THE

HOLY BIBLE:

CONTAINING THE

OLD TESTAMENT

AND THE *NEW.*

Translated into the

INDIAN LANGUAGE,

AND

Ordered to be Printed by the *Commissioners of the United Colonies* in *NEW-ENGLAND,*

At the Charge, and with the Consent of the

CORPORATION IN *ENGLAND*

For the Propagation of the Gospel amongst the Indians *in* New-England.

CAMBRIDGE:

Printed by *Samuel Green* and *Marmaduke Johnson.*

MDCLXIII.

BS345
.A2E4
1663
office

1

TO

THE HIGH AND MIGHTY

PRINCE,

CHARLES THE SECOND,

BY THE GRACE OF GOD,

KING of *Great Britain, France* and *Ireland*, Defender of the Faith, *&c.*

The Commissioners of the United Colonies *in* New-England, *Wish all Happiness.*

Most Dread Soveraign,

AS our former Presentation of the New-Testament was Graciously Accepted by Your Majesty; so with all Humble Thankfulness for that Royal Favour, and with the like hope, We are bold now to Present the *WHOLE BIBLE*, Translated into the Language of the Natives of this Country, by *A Painful Labourer in that Work*, and now *Printed* and *Finished*, by means of the Pious Beneficence of Your Majesties Subjects in *England*: which also by Your Special Favour hath been Continued and Confirmed to the intended Use and Advancement of so Great and Good a Work, as is the *Propagation of the Gospel to these poor Barbarians* in this (Ere-while) Unknown World.

Translations of Holy Scripture, *The Word of the King of Kings*, have ever been deemed not unworthy of the most Princely Dedications: Examples whereof are extant in divers Languages. But Your Majesty is the First that hath Received one in this Language, or from this *American World*, or from any Parts so Remote from *Europe* as these are, for ought that ever we heard of.

Publications also of these Sacred Writings to the Sons of Men (who here, and here onely, have the Mysteries of their Eternal Salvation revealed to them by the God of Heaven) is a Work that the Greatest Princes have Honoured themselves by. But to Publish and Communicate the same to a Lost People, as remote from Knowledge and Civility, much more from Christianity, as they were from all Knowing, Civil and Christian Nations; a People without Law, without Letters, without Riches, or Means to procure any such thing; a People that *sate as deep in Darkness, and in the shadow of Death*, as (we think) any since the Creation: This puts a Lustre upon it that is Superlative; and to have given Royal Patronage and Countenance to such a Publication, or to the Means thereof, will stand among the Marks of Lasting Honour in the eyes of all that are Considerate, even unto After-Generations.

And though there be in this Western World many Colonies of other Europæan Nations, yet we humbly conceive, no Prince hath had a Return of such a Work as this; which may be some Token of the Success of Your Majesties Plantation of *New-England*, Undertaken and Setled under the Encouragement and Security of Grants from Your Royal Father and Grandfather, of Famous Memory, and Cherished with late Gracious Aspects from Your Majesty. Though indeed the present Poverty of these Plantations could not have Accomplished this Work, had not the forementioned Bounty of *England* lent Relief; Nor could that have Continued to stand us in stead, without the Influence of Your Royal Favour and Authority, whereby the *Corporation* there, *For Propagating the Gospel among these Natives*, hath been Established and Encouraged (whose Labour of Love, Care, and Faithfulness in that Trust, must ever be remembred with Honour.) Yea, when private persons, for their private Ends, have of late sought Advantages to deprive the said Corporation of Half the Possessions that had been, by Liberal Contributions, obtained for so Religious Ends;

Ends; We understand, That by an Honourable and Righteous Decision in Your Majesties *Court of Chancery*, their Hopes have been defeated, and the Thing Setled where it was and is. For which great Favour, and Illustrious Fruit of Your Majesties Government, we cannot but return our most Humble Thanks in this Publick Manner: And, as the Result of the joynt Endeavours of Your Majesties Subjects there and here, acting under Your Royal Influence, We Present *You* with this Work, which upon sundry accounts is to be called *Yours*.

The Southern Colonies of the *Spanish Nation* have sent home from this *American Continent*, much Gold and Silver, as the Fruit and End of their Discoveries and Transplantations: That, we confess) is a scarce Commodity in this Colder Climate. But (sutable to the Ends of our Undertaking) we Present this, and other Concomitant Fruits of our poor Endeavours to Plant and Propagate the Gospel here; which, upon a true account, is as much better then Gold, as the Souls of men are more worth then the whole World. This is a Nobler Fruit (and indeed in the Counsels of All-disposing Providence, was an higher intended End) of *Columbus* his Adventure. And though by his Brother's being hindred from a seasonable Application, your Famous Predecessour and Ancestor, King *Henry* the Seventh, missed of being sole Owner of that first Discovery, and of the Riches thereof; yet, if the Honour of first Discovering the True and Saving Knowledge of the Gospel unto the poor *Americans* and of Erecting the Kingdome of *JESUS CHRIST* among them, be Reserved for, and do Redound unto your Majesty, and the English Nation, After-ages will not reckon this Inferiour to the other. Religion is the End and Glory of Mankinde: and as it was the Professed End of this Plantation; so we desire ever to keep it in our Eye as our main Design (both as to our selves, and the Natives about us) and that our Products may be answerable thereunto. Give us therefore leave (*Dread Soveraign*) yet again humbly to Beg the Continuance of your Royal Favour, and of the Influences thereof, upon this poor Plantation, *The United Colonies of* NEW-ENGLAND, for the Securing and Establishment of our Civil Priviledges and Religious Liberties hitherto Enjoyed; and, upon this Good Work of Propagating Religion to these Natives, that the Supports and Encouragements thereof from

England

England may be ſtill Countenanced and Confirmed. May this Nurſling ſtill ſuck the Breaſt of Kings, and be foſtered by your Majeſty, as it hath been by your Royal Predeceſſors, unto the Preſervation of its main Concernments; It ſhall thrive and proſper to the Glory of God, and the Honour of your Majeſty: Neither will it be any loſs or grief unto our Lord the King, to have the Bleſſing of the Poor to come upon Him, and that from theſe Ends of the Earth.

The God by whom Kings Reign, and Princes Decree Juſtice, Bleſs Your Majeſty, and Eſtabliſh Your Throne in Righteouſneſs, in Mercy, and in Truth, to the Glory of His Name, the Good of His People, and to Your own Comfort and Rejoycing, not in this onely, but in another World.

Booke Weſuongaſh ut Bibleut konamuk obtagiſh, kah wutteaſhit Chapterſaſh niſunoh Bookut.

Geneſis—50
Exodus—40
Leviticus—27
Numbers—36
Deuteronomie—34
Joshua—24
Judges—21
Ruth—4
I. Samuel—31
II. Samuel—24
I. Kings—22
II. Kings—24
I. Chronicles—29
II. Chronicles—36
Ezra—10
Nehemiah—13
Eſther—10
Job—42
Pſalmes—150
Proverbs—31
Eccleſiaſtes—12
Solomons Song—8
Iſaiah—66
Jeremiah—52
Lamentations—5
Ezekiel—48
Daniel—12
Hoſea—14
Joel—3
Amos—9
Obadiah—1
Jonah—4
Micah—7
Nahum—3
Habakkuk—3
Zephaniah—3
Haggai—2
Zechariah—14
Malachi—4

Wusku Teſtamente Bookaſh.

Matthew—28
Mark—16
Luke—24
Joh—21
Acts—28
Romans—16
I. Corinthians—16
II. Corinthians—13
Galatians—6
Epheſians—6
Philippians—4
Coloſſians—4
I. Theſſalonians—5
II. Theſſalonians—3
I. Timothy—6
II. Timothy—4
Titus—3
Philemon—1
Hebrews—13
James—5
I. Peter—5
II. Peter—3
I. John—5
II. John—1
III. John—1
Jude—1
Revelation—22

NEGONNE OOSUKKUHWHONK *MOSES*,

Ne asoweetamuk

GENESIS.

CHAP. I.

a Psl. 33.6. & 136. 5. Act. 14. 15. & 17. 24. Hebr. 11.3. *b* 2Cor. 4.6.

WEske kutchitsik *a* ayum God Kesuk kah Ohke.

2 Kah Ohke mò matta knhkenauunneunkquttinnoo kah monteagunninno, kah pohkenum woikeche moonòi, kah Nashauanit popomshau woikeche nippekontu.

3 Onk noowau God *b* wequaiaj, kah mò wequái.

4 Kah wunnaumun God wequai ne en wunnegen: Kah wutchadchaùbe-ponumun God noeu wequai kah noeu pohkenum.

5 Kah wutussowétamun God wequai Kesukod, kah pohkenum wutussoweetamun Nukon: kah mò wunnonkoook kah mo mohtompog negonne kesuk.

c Psal. 136.5. Jer. 10. 12. & 51.15.

6 Kah noowau God *c* sepakehtamoondj nòeu nippekontu, kah chadchapemoodj nashauweit nippe wutch nippekóntu.

7 Kah ayimup God sepakehtamóonk, kah wutchadchabeponumunnap nashàueu nippe agwu, uttiyeu agwu sepakehtamóonk, kah nathaueu nippekontu uttiyeu ongkouwe sepakehtamoonk, kah mònkò n nih.

d Jer. 51.15.

8 Kah wuttissowéetamun God *d* sepakehtamóonk Kesukquash, kah mò wunnonkoook, kah mò mohtompog nahohtòeu kesukok.

e Psal. 33.7. & 136. 5. Job 38. 8.

9 Kah noowau God moémoodj *e* nippe ut agwu kesukquash kah pasukqunnu, kah pahkemoidj nanabpeu, kah mònkò n nih.

10 Kah wuttissoweétamun God nanabpi ohke, kah mòeémoo nippe wuttissowetamun Kehtoh, & wunnaumun God ne en wunnegen.

11 Kah noowau God dtanuékej ohke moskeht, moskeht ikannémunóook ikannémunash, & meechummue mahtugquash meechummóook meechummuonk nish noh pasuk neane wuttinnussuonk, ubbùhkumminàook et woikeche ohke, kah mònkò n nih.

12 Kah ohke dtannegenùp moskeht, kah moiket ikannemennùook ikannemunash, nish noh pasuk neane wuttinnu suonk, kah mahtug meechummóook, ubbuhkummin noook wuhhogkut nish noh pasuk neane wuttinnussuonk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

13 Kah mo wunnonkoook, kah mo mohtompog shwekesukod.

14 Kah noowau God, *f* Wequanantéganòohettich ut wussepakehtamoonganit kesukquash, & pohkehettich ut nashauwe kesukod, kah ut nathauwe nùkkonut, kah kukkineasuonganùhhettich, kah uttoocheyeuhettich, kah kesukodtumoowuhhettich, kah kodtumnoowuhhettich.

f Deut. 4.19. Psal. 136. 7.

15 Kah n nag wequanantéganuóhettich ut sepakehtamoowonganit wequasumóhettich onke, onk mò n nih.

16 Kah ayum God neesunash missiyeuash wequanantéganaih, wequanauteg mohtag hanánum omoo kesukod, wequananteg peasik nananu noomoo nukon, kah anggqtog.

17 Kah uppónuh God wussepakehtamoonganit kesukquash, woh wequohsumwog ohke.

18 Onk woh *g* wunnananumunneau kesukod kah nákon, kah pohkehmoo nathaueu wequai, kah nashaueu pohkénum, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

g Jer. 31.35.

19 Kah mò wunnonkoook kah mo mohtompog yaou quinukok.

20 Kah noowau God, moonahettich nippekóntu pomómutcheg pomantamwae, kah puppinshaùssog pamunahettich ongkouwe ohket woikeche wussepahkehtamoonganit keinkquash.

21 Kah kezhean God matikkenunutcheh Poottàbpoh, kah nish noh pomantamoe oaae noh pompà nayit uttiyeug moonacheg nippekontu, nish noh pasuk neane wuttinnussuonk, kah nish noh wonuppohwhunin puppinshazth, nish noh pasuk neane wuttinnussuonk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

22 Kah conanumoh nahhog God noowau, Missénectuónittegk, *h* kah nuttaanook, kah numwapegk nippe ut kehtohhannit, kah puppin shasog muttaanhettich ohket.

h Gen. 8.17. & 9.1.

23 Kah mo wonoiktook kah mo mohtompog napanna uhtahshikquinukok.

24 Kah noowau God, Passowaheouch ohke e as ponautamwaeu, nish noh pasuk neane uttinnussin, neetassog, pamayeh g kah

kah puppinashimwog ohkekontu, nish noh pasuk neane wuttinnussun kah monko n nih.

25 Kah áoúau God puppinnáshimwoh ohkekontu neane wuttinnusuonganco, kah neetasu neane wuttinnussuonganco, kah nish noh paumayit woikethe ohkekontu neane wuttinnussuonganco, kah wunnaumun God ne ea wunnegen.

5 Gen. 5.1. & 9.6. 1 Cor. 11.7. Eph. 4. 24. Col. 3. 10. & Matt. 19.4.

26 Kah nowau God, ayéuontuh *i* woiketomp neanséog & kutogqunneunkquissuonkanunónut, kah nanawunonch namóhsog kehtohhannet, kah puppinshaussog kesukqut, kah puppinathimwussog, kah wame ohke, kah nish noh óáas pomompagit woiketche ohket.

27 Kah kézheau God woikeetompuh ut nehenwonche wuttinnu suonganit, wuttinnussuonganit God wuttinne kezheuh náhoh, *k* woiketomp kah mittamwossis ukkezheuh nahog.

28 Onk onanumuh nahog God, kah wuttinuh nahog God, Mihéneetuonitteg, monagk, kah muttaanoogk ohke, kah mosteoogk, kah nanaaunook namohsog kehtohhannit, kah puppinshaussog mamahchekesukqut, kah wam. puppinashimwussog paumayitcheg et woiketche ohket.

29 Kah nowau God, Kusseh kittinnumnaunumwoo nish noh mosket skannemunnuook skannemunash uttiyeu woiketche wame ohket, kah nish noh matug dtannegkuk meechum úbbuhkuminoook ubbuhkuminash, woh kummeechumwoo.

1 Gen. 3.9.

30 Onk wame puppinnashimwog ohkekontu, kah wame puppinshaas mamahchekesukqut, kah nish noh uppumompagen pomantog ohket, woh meechwog nish noh cshquashqui mosketit, kah mônkô n nih.

31 Kah wunnaumun God nish noh teaug mahche kezteunk, kah kusseh mo ahche wunnegen, kah mo wanonkcoook & mo mohtompog nequtta audtashikquinukok.

CHAP. II.

YEU ne kesteounah kesukquash kah ohke, kah wame ne adtahsehettit.

4 Exod. 20.11. & 31. 17. Deut. 5.14. Heb. 4. 4.

2 Kah *a* nesausuk audtashikquinukok pakodjteau God wutanakausuonk ne ayik, kah anwósin nesausuk audtashikquinukok, wutch wame wutanakausuwonganit ne kesteunk.

3 Kah God oninetam nesausuk audtashikquinukok kah cotoowóntamun : newutche neit anwosin wutch wame wutunakausuwonganit, ne God kesteunkupa kah ayikup.

4 Yeush wntontseongash kesukquash kah ohke, nag kesteomuk : ne kesukok Jehovah Manit kesteunk ohke kah kesukquash.

5 Kah nish noh ohkereámuk ut ohteakonit negonne asquam ahkénug : kah nish noh mosket ut ohteakonit ásq neekinninoog : newutche Jehovah Manit asq sokanonukkontamoog ohke, kah matta mo woiketompáino woh wánteunk ohke.

6 Qut ouwan waápu wutch ohkekontu, kah wutadtippidto wame woikechc ohkeit.

7 Kah Jehovah Manit kenaiheau woiketompuh wutch *b* nunnobúhteaóuut, kah upootámou ut wutchánut pomantamóe nashauonk, kah woiketomp mo pomantamwae *c* keteahogkóunnu.

b 1 Cor. 15.47. *c* 1 Cor. 15.45.

8 Kah Jehovah Manit ohkehteau tanohketeaónk ut Eden wutchepwáou : kah ne upponun woiketompuh neh kahkenáiheauopoh.

9 Kah Jehovah Manit wunnéketeauun wutch ohkekontu nish noh mahtug ne wanompámukquok, kah wunnegen meechinat : kah mahtug pomantamóe ut nóeu adtanohketeámuk, kah mahtug nathpe woh wahteómuk wanegik kah machuk.

10 Kah seip wutchishau Eden wadtattippattunk tanohketeaonk, kah na wutch pohpohchohthau yauóntupai.

11 Negonohtag hettamun *Pison*, ne quanupishunk wame ohkeit Havilah, na ohtag gold.

12 Kah ne ohkit wunnegen, ne ohteau Bdellium kah Onyx qussuk.

13 Onk nahohtóe seip ussowétamun *Gihon* ne quanupishunk wame ohke Kush.

14 Nashwinnicook seip hettamun *Hiddekel*, ne aushunk wutchepwáou Assyria, kah yaunnúcook seip Euphrates.

15 Onk Jehovah Manit neemunau Adam, kah upponuh tanohketeonganit Eden, conteaúunat, kah wunnánauwéhteauunat.

16 Kah Jehovah Manit unnancónau woiketompuh, nowau, Nish noh mahtug yeu tanohketeaonganit, woh meechoan kummeechin.

17 Qut ne mahtug nashpe woh wahteómuk wanégik kah machuk, matta woh kummeechoun, newutche ne kesukok meechoan nuppoce pish kenup.

18 Onk Jehovah Manit nowau, Matta wunnegenninno woiketomp wunnonsuin, nutayimau aninnohsuaènuh nagum ut anaquabit.

19 Onk wutche ohkekontu Jehovah Manit kenáiheau nish noh pasuk puppinashimwoh ut ohteakonit, kah nish noh puppinsháus mamahchekesukqut, kah nag uppaudtaóunuh Adam, kodnaun uttóh ahunont, kah Adam uttoh anont nish noh óáas uppomantamun, ne wuttissowésin.

20 Onk Adam owesuonganuhkáou wame netasu, kah pnppinshaúsoh mamahchekesukqut, kah nish noh puppinashim ut ohteakontu : qut nó matta naméheon anninohsuaénin, woh anumungqutche Adam.

21 Onk Jehovah Manit Adamwoh a innumauau kussukkouéonk kah kouou, kah wunneemunúmauuh pasuk wuhpéteog, kah wonk yesnunnum weyaus wonk nompe.

22 Onk ne muhpeteog Jehovah Manit neemunuk wutch woiketompaut, cotsheun mittumwo liisoh,

tumwossisoh, kah uppasuooh wosketomput.

23 Onk Adam nowau, Yeuoh yeuyeu wunkon wutch nowkon, kan wayaus wutch nowweyaus, pish hennou ishah, newutche: d wuttinau wosketompaut, ne e wajeh pish wosketomp nukonont wishoh kah okatoh, kah pish weetomau ummittumwusloh, kah nag pish pasukquin nuow weyausuw.

d 1Cor. 11.8. e Matt. 19.5. Mar. 10.7. 1 Cor. 6.16. Epheſ. 5.31.

24 Onk neeswe poikissuog wosketomp kah ummittumwossoh, kah matta akodchuog.

CHAP. III.

WOuk askook mowcheke wunnompewussu onk neg wame puppinashimwog ohkekonit, neh Jeuovah Manit kesheumpoh, kah unnau mittumwossissoh, Nux, wussinneas God, matta woh kummeechoowh nish noh pasuk mahtug tanohketeaonganit?

2 Onk mittumwossis unnau askookoh, woh nummeechumun mahtugque ummeechummonongash tanohketeaonganit.

3 Qut ne mahtug ummeechummuonk neeu tanohketeaonganit, God unnowop, matta woh kummeechounneau, asuh woh mat kummissunnumowunneau ishkont kenupmow.

4 Onk askook unnau muttumwossisoh, f Matta woh nuppowe kenuppow.

f 2Cor. 11.3. 1 Tim. 2.14.

5 Newutch God owahteoun, ne kesukok meechog, neit woh kuikesukoowath wohweemoash: kah woh kenaau onatuh Manittuog, wahteoun wanegik kah machuk.

6 Neit mittumwossis nag ne in wunnegen mahtug meechinnat, kah wunnegen nah en moneaumunneat, kah mahtug ukkodtantamunat ne waantamwahukquit: neemunum ummeechummuonk, kah b ummeechin: kah wonk wuttinnumaun wasukeh weeche, onk ummeechinin.

b 1Tim. 2.14.

7 Onk nag wuskesukoowash neeswe woshweemowash, kah wahteauog upposkissoonganow: kah monookukquomauwaog wuhhogkauh figse wunnepogquosh, kah nish wutadtahwhunuhkoonaoash wutch kuhnogkaoh.

8 Onk nowtamwog owadtauatongqussuonk Jehovah Manit pamwushadt tanohketeonganit tohkokquok: neit Adam kah ummittumwussoh puttogqueog wutchranaquabit Jehovah Manit, ut kenugké mahtugkowkontu tanohketeaonganit.

9 Onk Jehovah Manit weekomau Adamoh, kah wuttinuh, toh kutapin.

10 Onk nowan nowtamon kowadtauatonkquissuonk ut tanohketeaonganit, neit nowabenip, newutche nuppoikis, kah nupputtogquem.

11 Onk wuttinuh howan kummishamungqun kuppoikissuonk? sun kummeech mahtug ne quohtinunump matta kummeechowunat?

12 Onk wosketomp nowau, Mittumwossis ne anumaiyean nowweetomunneat nuttinnumuk mahtug, kah nummeechinap.

13 Onk Jehovah Manit unnau mittumwossisoh teaguas yeu ateau? kah mittumwossis nowau, aik ok nutassukekomuk, kah nummeechinap.

14 Onk Jehovah Manit unnau askookoh, Newutche yeu kummahchie usen, kutunkquánumug mowcheke onk wame neg neetasuog, kah mowcheke onk nish noh puppinashim ohteakonit: kenogkis kuppomusnohtou, kah puppissi pish kummeech tissokepomantam.

15 Onk nupponam sekeneáittuonk nashaue ken, kah mittumwossis, kah nashauwe kowkannemunit, kah owskannemunit: nagum pish sukquihtham kuppushkuk, kah pish kussukquttahhamau wogquán.

16 Kah mittumwossisoh unnau, mowchekéhteoe nummowchekéhteoh kutonkquommommowonk, kah kowompequauonk: onkquommomwe pish keneechnam 3 kah pish kukkodtanum kasuk, kah pish c kenanauwunuk. c 1Cor. 14. 34.

17 Kah Adamwoh unnau, newutche kukkéiketam owadtauatonkquissuonk kummittumwussis, kah kummeech mahtug uttiyeu quohtin unomp, anon, Matta woh meech un: ohquoantamun ohke wutche ken, onkqnommomwe pish kunmeechin tisohkepomantaman.

18 Kah afinekósog, kah kogkóanogkohquohhowwáog pish tannetuog kuhhogkaut: kah pish kummeech moiket ohteakonit.

19 Kussittánumwe woh kummeech petukqunneg, no paje quashkean ohkekontu: newutche nawutch kowtenitteánah, newutche kuppuppissiyeu, kah pish kukqushkem en puppissiyeuut.

20 Onk Adam ussowénau ummittamwussoh Eve, newutche wame okasuoh pomantogig.

21 Onk Jehovah Manit wutayimauoh hahkonei hogkounash Adam kah ummittumwus, kah wuthógquoanoh nahog.

22 Onk Jehovah Manit nowau, Kusseh. wosketomp kuttinnungquu, wahteunk wanegik kah machik, kah yeuyeu ishkont summagunuk wunnutcheg, kah neemunuk pomantamóe mahtug, kah woh ummeechin, onk woh michemc pomantam.

23 Newutche Jehovah Manit, Wussohwohkónuh wutch tanohketeaonganit Eden, onk woh wonteau ohke, ne waj neemunémukup.

24 Nemehkuh sohowhkauau wosketompuh, onk upponau Cherubimsog nogquen wutchepwáou wutch tanohketeaonganit Eden, kah nashqunáeu togkodteg, ne nish noh aumow, naneaiteunk ummay pomantamoe mahtug.

CHAP. IV.

ONK Adam waheau Evoh ummittumwussoh, keh wompequóou, kah neekeeu Kainoh, kah nowau, Nutattumun

woikeetomp wutch Je'ovahut.

2 *Kah* wonk neckeau weematoh Abel, kah Abel aſſimau ſheel'h, kah Kain conchteaun ohke.

3 Onk nôad n nihoop *Kain* paudtoou ummeechummuonk ohke ummagnnát en Jehovahut.

4 Kah Abel noh wonk paſooau ummohtoaneegitteoomoh wunneetaſuut, kah weeis
a Heb. nena ohtag. kah Jehovah tapeneámaau *a* Abel h kah ne um mágoonk.
11.4.

5 Out matta tapeneauóou *Kainoh*, kah ne um nag uonk, kah Kain moocheke muſquantam, kah muſquan unkquſſu.

6 Kah Jehovah unnau Kainoh, Tohwutch muſquantaman? kah tohwutch muſquaneunkquſſéan?

7 Wunneſean, woh mo kuttapeneontóh? kah matta wunneſean, matcheſeonk ſeepun ſquoantamut: kah piſh kootoaunumuk, onk noh piſh kenanawun.

8 Kah Kain keketoohkauau Abeloh weematoh, onk n nih, aphettit *b* ohteakonir, Kain
b Mat. neepauwéhtauau weematuh Abel, kah wun-
23.35. nuſhoh.
1 Joh. 3.12. Jude 11.

9 Kah Jehovah unnau Kainoh, Uttiyeuoh Abel kee at? kah no wau matta noowaheóh neen neemat w h nu wadchan?

10 Kah noowau, Toh kutuſſim? oowadtauatonkqu uonk keemat ooſqhéonk nummauunnitteunk wutch ohkekontu.

11 Onk yeuyeu ken kutóhquanu nit wutch ohkekontu noh wohſi.inuk wutto n attumauh ooſqhe nk keemat wutch kenutcheganit

12 Wunnehteauan ohke yeu wutche onk yean, matta piſh kirtinnnmunkou ummiſetuonk, piſh kooſemewaénu, kah kukkogkeompaénu ut o keit.

13 Onk Kain unnau Jehovahnoh Nuſſamatahwi utteaonk miſi ánue onk ne woh wodikinum.

14 Kuſſeh, kuſſoh hookah yeu kaſukok wutch woikeche ohkit, kah wutch kuſkeſukqut piſh nutatt ſhit, kah piſh nooſemewaénu kah nukkogkeompaénu o keit: onk piſh n nih niſh noh howan námbukqun piſh nunnuſhik.

15 Kah Jehovah wuttinuh, Newutche, howan nathont Kainoh, piſh anootauau neſ uſuk tahſhit nompeu: kah Jehovah ponamauau kuhkinneaſuonk Kainoh, iſi.kont nameheahettit, woh wunnuſhóuh.

16 Onk Kain ſohham wutch anaquabit Jehovah, kah wutohtu ohkeit Nod wut hepwáou wutch Eden.

17 Onk Kain waheau ummittumwuſſoh, kah wompoquóou kah neechau Enoch kah ayim otan, kah uſſowetam otan ne aſowáſunit wunnaumonuh Enoch.

18 Kah Enoch wunnaumonaeu Iradoh, kah Irad wunnaumonaeu Mahujael, kah Mahujael wunnaumonaeu Methuſael, kah Methuſael wunnaumonaeu Lamech.

19 Onk Lamech neſoókau, paſuk uſſoweſu Adah, onkatuk uſſoweſu Zillah.

20 Onk Adah nekheau Jabal, noh wutoóſhin neg wodohkutcheg weetuómut, kah wunneetaſimoowog.

21 Onk weemat uſſowenau Jubal: noh mo wutoóſhin nég nohtôepequáchèg Harp kah Organ.

22 Kah Zillah neechau Tubal kain kuhkootomuhteaenin noh ayig womi á ſiog, kah moóſhog: kah ummuſſeſoh Tubal k in Naamah.

23 Kah Lamech unnau ummittumwuſſoh Adah & Zillah, Nootamook nuttinnowaonk, keeaau mittumwuſoh Lamech, kukkeitamook nukkeketoohkáonk, newutche nunnuſh woiketomp kodwoikehit, kah wuikenin toh kodnehit.

24 Kain anootauwut neſauſuk tahſheu wunnamuhkut Lamech neauſuk tahſhinchag tahſheu kah neſauſuk.

25 Kah Adam waheau wonk ummittumwuſſoh, kah neechau wunnaumonuh, kah wuttiſſowénuh Sheth, newutche God nuttinnumunk onkatogke wuikannem nompe Abelóut, Kain nohſhompoh.

26 Onk Sheth wunnaumonaeu, kah wuttiſowenoh Enos, kah ne wutche kutche woiketompaog wehquetuonwog oowesuonk Jehovah.

CHAP. V.

YEu *a* wuſukwhongane uppometuongaſh Adam, ne keſukok God keſheunt miſſinninnáh wuttinheuh wutogqunneunkquſſinneat Godut. *a* 1 Chr. 1.1.

2 Woſketomp, kah mittunwoſiſſoh ukkezheuh: kah oonanumuh kah wuttiſſowénuh Adam, ne keſukok kezhit.

3 Onk Adam nequt paſukoowe kah niſhwinchag kodtumwohkog, wunnaumonaeu nehenwonche wutogqunneunkquſſuongano, kah neanuſit; kah wuttiſſowenuh Sheth.

4 Kah ukkeſukoaſh Adam, mahche neekit Sheth, ſhwoſuk tahſhit paſukoowe kodtummoo, kah neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

5 Kah wame keſukodtaſh uppomantamóonk Adam, paſakoogun tahſhit paſukoowe kodtumwae, kah nabo ſhwinchag, kah ne wuttit nuppin.

6 Kah Sheth pomantog nequt paſukoowe kodtumwae, kah napanna tahſhit kodtummo, neit wunnaumonaeu Enoſh.

7 Onk Sheth pomantam mahche neekit Enoſh, ſhwoſuk tahſhit paſukoowe kodtumwie, kah neſ utuk tahſhit kodtumwae, kah wunnaumonaeu kah wuttôneu.

8 Onk wame keſukodtaſh uppomantamóonk Sheth, paſakoogun tahſhit paſukoowe kodtumwae, kah nabo neeſe kodtumwae neit nuppin.

9 Onk Enoſh pomantog paſakoogun tahſhinchage

shinchage koktumwae, neit wunnaumónaeu Kainan.

10 Onk Enosh pomantam mahche neekit Kainan shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah nabo napanna tahshit kodtumwae kah wunnaumonaeu kah wuttoneu.

11 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Enosh pasukœgun tahshit pasukœwe kodtumwae, kah napanna tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

12 Onk Kinan pomantog nesausuk tahshinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Mahalaleel.

13 Onk Kainan pomantam mahche neekit Mahalaleel, shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah y u nchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttoneu.

14 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Kainan pasukœgun tahshit pasukœwe kodtumwae, kah piukque kodtumwae, neit nuppœo.

15 Onk Mahalaleel pomantog nequtta tahshinchage kodtumwae kah napanna tahshit kodtumwae, kah wunnaumonaeu Jared.

16 Onk Mahelaleel pomantam mahche neekit Jared, shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah nish winchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttoneu.

17 Onk wame kesukodtash unpomantamóonk Mahalaleel shwosuk tahshit pasukœwe kodtumwae, kah pasukœgun tahshinchage kah napanna tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

18 Jared pomantog nequt pasukœwe kodtuuwae, kah nequtta tahshinchage kah neese kodtumwae, neit wunnaumonaeu Enoch.

19 Onk Jared pomantam mahche neekit Enoch shwosuk tahshit pasuk we kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttôneu.

20 Onk wame kesukodtash uppomantamóonk Jared pasukœgun tahshit pasuk wwe kodtumwae nequtta tahshinchage kah neese kodtumwae, neit nuppœo.

21 Onk Enoch pomantog neqntta tahshinchage kah napanna tahshit kodtumwae, neit wunnaumónaeu Methuselah.

22 Onk Enoch weeche pomushau God, mahche neekit Methuselah, nishwudt pasukœwe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttôneu.

21 Kah wame kesukodtash uppomantamóouk Enoch nishwudt pasukœwe kodtumwae, nequtta tahshinchage, kah napanna tahshit kodtumwae.

b Heb. 11.5. 24 Kah Enoch *b* weeche pomushaumau God: kah matta na wutápein newutche God wunneemunoh.

25 Kah Methuselah pomantog nequt pasukœwe kodtumwae, k h shwosuk tahshinchage, kah nesausuk tahshit kodtumwae neit wunnaumonaeu Lamech.

26 Kak Methuselah pomantam mahche neekit Lamech nesausuk tahshit pasukœwe kodtumwae, shwosuk tahshinchag, kah neese kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttôneu.

27 Kah wame kesukodtash uppomantamóonk Methuselah pasakœgun tahshit pasukœwe kodtumwae, kah nequtta tahshinchag kah pasakœgun tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

28 Onk Lamech pamantog nequt pasukœwe kodtumwae: shwosuk tahshinchag, kah neeswe kodtumwae, neit wunnaumonieu.

29 Onk wuttissowenuh Noah, anœwedt, Yeuoh pish kittinne kuttaphukqun neáunag kutanakausu nganun, kah wussauanúmœonganœ kenutcheganónog, newutche neohke Jehovah ohquanittog-kup.

30 Onk Lamech pomantam mahche neekit Noah, napanna tahshit pasukœwe kodtumwae, pasakœgun tahshinchag, kah napanna tahshit k dtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttoneu.

31 Kah wame kesukodtash uppomantamóonk Lamech, nesausuk tahshit pasukœwe, nesausuk tahshinchag, kah nesausuk tahshit kodtumwae, neit nuppœo.

32 Kah Noah napanna tahshit pasukœwe kodtumwohkog, neit Noah wunnaumonaeu Shem, Ham, kah Japhet.

CHAP. VI.

ONK n nih woshketompaog nœche monahettit ut woskeche ohkit, kah wuttonuog.

2 Wunnaumonuh God nauáog wuttênuh woshketompaog wanétuog, kah œweetâómóuh neh wame pepenahetticheh.

3 Onk Jehovah nœwau, Nunnashauanittœm matta pish nagwutteáeu achúœhkóog mishinninnuh, newutche noh webe wonk weyausœo: qut ôhch ukkesukkodtumash pish nequt pasukœwe kah neesneechag kodtumwae.

4 Na mô mágoshkeetompóou ut ohkit, onk yeuyeu; onk ompetak wunnaumon h God weetoámáhettit woiketompaog wuttênuoh onk neekeahettit neg mashpkénuppneneg, nœadt usswesupanneg, weenómitcheg.

5 Onk Jehovah wunnaumun unmatcheseonk woiketompmish ut ohkit, kah nish noh mi antamœwe wuttenantam onk, ut wuttahut, *a* webe matchet áteké sukokish.

a Gen. 8.21. Math. 15. 19.

6 Onk Jehovah aiuikouantam ukkezhenuh woiketompuh ut ohket, kah neuantamup ut wuttahut.

7 Kah Jehovah nœwop pish nuppaguanóog mishinninnog, neg kezheagkuppanneg, wutch woiketche ohket: mi annin kah puppinathim, kah pohpomompakecheg, kah puppinnash g mamáchekeshukqut, newutche nutaiukoiantam nukkezheauoh.

8 Qut Noah namétheau kittea nonteánittúonk anaquabeit Jehovah.

9 Yeuih uppometuongash Noah: Noah
b 2 Pet. 2.5. b lampweuséaen, kah pannuppu wunneetou ut uppometuonganit, Noah weeche pomushaumau God.

10 Kah Noah shwinnaumonáeu Shem, Ham, kah Japhet.

11 Kah ohke anit ut anaquabit God: kah ohke numwohteau woikehuwaonk.

12 Kah God moneau ohke, kah kusseh anit newutche wame weyaus aniteou ummay ut ohkit.

13 Kah God unnau Noahoh, œwóhkukquóssunin wame weyaus peyau nœo anaquabeh, newutche ohke numwohteau woikehittuonk nathpe nagoh: kah kuileh, pish nuppaguanoog wutch ohkekontu.

14 Ayimau kuhhog Ark, wutch Gopher mahtugquash woh kutayim áhaguiyeuash ut Arkut: kah pish kuppittukontamun wutch anomut, kah woikeche pittu.

15 Onk yeu pish kuttinteauun: nissáhteag Ark pish nishwudt pasukœowe ishquonogkodt, kah neanóhkekinkag napannatashinchag ishquonógkodt, kah ne anœohquetpœogkog shwinchag ishquonogkodt.

16 Pish kutayim kenœgkonég in Arkut, kah ut nequt ishquonogkodt en woh-kummasuwayeu pish kukkesteoun: kah wusquoant ut Arkut pish uhquáe kupponamun, negonohtag óhgœnog, nahohtoohtah, kah nashwunnúœg pish kutayim.

17 Kah kussen neen, kuseh neen nuppaudtoh tomógkon ut ohket pagwatauunat wame weyaus, neg pomantamwe nahnashhoncheg wutch agwe kesukqut: kah nish noh teaug ne ohtag ohket pish nuppœo.

18 Qut ken kummenuhkehteóush nœnœwaonk: kah pish kuppetutteaum ut Arkut, ken, kah kenaumonog, kah kummittumwos, kah kenaumonog ummittumwussúoh weeche ken.

19 Kah nish uoh ðaas uppomantamun, wame weyaus, nish noh neesuog woh kuppaœwoog ut Arkut, onk woh kenanaiheoog uppomantamunnaoont weeche ken: pish nompaiyeuœ, kab squaiyeúœ.

20 Puppinshasog neanusséhettit, neetasuog neanusséhettit, nish noh pomompakit ut ohkekontu, neanusséhettit, nish noh neesuog pish kuppe, auquog, kenanaihéœog, onk woh pomanta nwog.

21 Kah neemunush ken wame ne woh meechimuk, kah pish kummukkinnúmun,
6 Heb. 11.7. kah pish meetsuonganúœ wutche ken kah noghog.

22 Kah ne wutussen c Noah ne wame God anunœonomp, ne wutussen.

c 2 Pet. 2.5.

CHAP. VII.

ONK Jehovah unnau Noahoh a peyaush ken, kah wame neadtahshineog, en Arkut, newutche kenaush sampwesseaen ut anaquabeh, yeu pometuonkauit.

2 Nish noh uppahkein puppinashim pish keneemun nehnesausuk tahsheu, nompashim kah squashim: kah nish noh matta uppakesein puppinashim, nehneesœœog, nompashim kah squashim.

3 Netatup puppinshasog mamachekesukqut, nesausuk hettasúœog, nompashas kah squashas, onk woh pomantamœœo œikannemunnu et woikeche ohohket.

4 Newutche mahche nesausuk tahshikquinukok, sokanonteam ut ohkeit yauonchagkodtash kesukodtash kah yauonchagodtash nukonash: kah nish noh oaas kezteagkup, nuppaguanoog wutch woskeeche ohkeit.

5 Kah Noah wutussen wame ne anunœonont God.

6 Kah Noah nequtta tahshit pasukœowe kodtumwohkom, tomogkog yeuut ohkit.

7 Kah Noah petutteau, kah wunnaumonuh, kah ummittumwussoh, kah wunnaumonuh ummittumwussúoh weeche, en Arkut, newutche nippe tomogkon.

8 Uppahkein puppinashim, kah matta uppahkesein puppinashim, puppinshaog, kah nish noh oaas pomompagit woikeche ohkeit.

9 Neh neese petutteaog Noahut en arkut, nompaas kah squaas, neanunnœonop Noahoh God.

10 Onk n nih mahche nesausuk audtahshikquinukok neit nippe tomogkon ut woskeche ohket.

11 Nequtta tahshit pasukœowe kodtumwáe, pomantog Noah, nahohtðeu nepáuz, nabo nesausuk audtahshikquinohhog kesœssh, ne kesukok, wame tohkékomuash quogkœonogkodtash pohquodchuwánash, kah tomogkonne squoantamash kesukqut póhquaémœœuk.

12 Kah sokanonup ohkeit, yauonchagkodtash kesukodtash kah yauonchagkodtash nukonash.

13 Ne kesukok Noah, Shem, kah Ham, kah Japhet, wunnaumonuh Noah, kah ummittumwossoh Noah, kah nishuoh ummittumwussoh wunnaumonuh weeche petutteaog en Arkut.

14 Nag kah nish noh wuttinnussin puppinashim, wame neetasuog wuttinussinneau, kah nish noh pomompakecheg ut woikeche ohket neanussit, kah nish noh puppinshas neanussit, kah nish noh psukseseog wuttónequnóneau.

15 Kah petukauóog Noahoh en Arkut, nehneesnog, kah nehneesuog, wa ne weyaus neg keteae nahnohshincheg.

16 Kah neg petutteacheg, petutteau nompaus, kah squaas, wame weyaus, neanunœo-

no.np

nomp God : kah Jehovah ukknppuhwhoh.

17 Onk tomogkon yauonchatikqunnu ut woſkeche ohket, nippe nano miſſi, onk tahſheemœo Ark, kah waapemœo wutch ohkeit.

18 Kah nippe moſkehtekœœo, kah nano miſſi ut woſkeche ohket: kah Ark pomuſhaumœo woſkeche nippekontu,

19 Kah nippe nano mœnôi mocheke ut woſkeche ohket : kah wame kogſuhkôazish ut agwu wame kefukqut nehtippaaſh.

20 Nabo napanna taſhithquonogkot en wohkúmeiyeu naweequotteau nippe, kah wadchuaſh natippaaſh.

21 Kah wame weyaus nuppœmœo, neg mamonchecheg ut woſkeche ohkeit : puppinſhaog, kah neetaſuog, kah puppinaſhimwog, kah niſh noh pomompakecheg pomompakeog ut woſkeche ohket, kah niſh noh woſketomp

22 Niſh noh oaas wutch nohnohſhon wutchánit wutch pomontamoonk, wame nobohteaoúut, nuppœœog.

23 Kah niſh noh paſuk oaas pamantog paguanoog, ut woſkeche ohket, miſunninnuog, kah neetaſuog, kah pomompakecheg, kah puppinſhaſog mamahchekefukqut, kah paguanoog wutch ohkekontu : kah webe Noah a na wutchippomantam, kah neg weechayeumoncheg ut Ark.

24 Neit nippe nohkúhkom ohke nequt paſukœœwe quinne, kah napanna tahſhinchag.

CHAP: VIII.

ONK God mehquanumau Noahoh, kah niſh noh oaas uppomantamun, kah wame neetaſuog ne weechayéumukúhpuh ut Ark : kah God pamwuſhaheau wabanoh ohket, kah qutômœo nippe.

2 Kah tohkékomuoih mônaiyéuut, kah kenoggeneganaih kefukquiœk kuppuhhſuaih, kah ſokanon wutch kefukquiug mat ſokémunœo.

3 Kah nippe quſhkemœo wutch ohkekontu. nagwutteau : kah mahchemœœug nequt paſukœœo kah napanna tahſhinchagkodtaſh kefukodtaſh, neit ſohkaémœœug nippe.

4 Kah Ark muſſéſhin neſauſuk audtahſúit nepâuz, nabo neſauſnk audtahihkquiñahog nepâuz, wadchuaſh ut Ararat.

5 Kah nippeaſh nagwutteneu quihkemœoaſh noh paſeh piogquſſúit nepâuz. piogquſſúit nepâuz, negonne kefukok, neit wanáſhquodtinnúugiſh nêgquodtaſh.

6 Onk nnih mahche yaunnéhcheadtequinokok Noah wohſhinum kenogkaneg ut Arkut, ne keztcunkup.

7 Kah anœnau kehchikonkontu, noh papomſhad nô paſeh nippe nanohtag wutch ohkekon u.

8 Wonk anœnau wuſkuhwhunnánoh wutch wuihogkat, wunnaumunat nanábohteái et woſkeche ohkekontu.

9 Qut wuikuhwhunnan mat namehteóou toh woh ohtag wuſſeet, kah wonk ukquihketunkquoh ut Arkut : newutche nippe ohteau woſkeche wame ohkeit: neit ſummagunum wunnutcheg kah wunneemunoh, onk uppósheuh Arkut.

10 Kah pahto wonk neſauſuk tahſhikquinokod, neit wonk anœnau wuſkuhwhunnánoh wutch Arkut.

11 Kah wuikuhwhunnan uppéyaaunoh wanonkœœk, kah kuſſeh kenadtam wunnépogque Olive, ne paſhkodtog : nemehkuh Noah œwahteoun ſehteaémo nippe wutch ohkekontu.

12 Onk pahto wonk neſauſuk tahſhikquinukod, kah anœnau wuikuhwhunnanoh kah matta wonk ukquſhkeaunukœœoh.

13 Onk nnih nequtta tahſhit paſukœwe, kah na negonne kodtumœœk negonne nepâuz, negonne kefukok, nippe nunnohteau wutch ohkekontu : kah Noah nohhunnúnumm onkwhôſik Ark, kah natawómpu, kah kuſſeh, woſketohke nunnóhteau.

14 Onk nahohtôeu nepâuz, neeſnechag nabo neſauſuk audtahſhikquináhbog nepâuz, neit nunnabohteái.

15 Kah God kenœnau Noahoh, nœwau.

16 Sohhath wutch Arkut, ken, kah kummittumwos, kenaumonog kah kenaumonog ummittumwuſſuoh weeche ken.

16 Sohhœwuih niſh noh oaas uppomantamun weechappémukquéaneg, wame weyaus, puppinſhaog, puppinaſhimwuſſog, niſh noh pohpomompakécheg pomompakeog ohkekontu, onk woh neechiog mœcheke ut ohkekontu.

18 Onk Noah ſohham, kah wunnaumonuh, ummittumwoſſoh, kah wunnaumonuh ummittumwoſſuoh weeche nagum.

19 Niſh noh puppinaſhim, niſh noh pohpomompakit niſh noh puppinſhaas, niſh noh oaas uppomompagin ut ohkekontu ne anuſſéhettit, ſohhamwog wutch Arkut.

20 Kah Noah keſteauau Altaroh ut Jehovah, kah neemun u niſh noh pahke puppinaſhim, kah niſh noh pahke puppinſhas, kah wuiléphamau chikohtáe ſepeauſuongaſh ut Altar.

21 Kah Jehovah œweetemontamun, kah Jehovah nœwau ut wuttahut, matta wonk piſh nummatchtoôuun ohke, newutche woſketompaog, newutche wuttenantamœonk woiketomp wuttahut a matchet wutch wuſkenuunneat kah matta nuttagkomoh niſh noh oaas uppomantamun, ne mahche uſeen.

22 Niſhohekohkékœœk, ohkekonat, kah kepenumunát, tohkoi, kah kuſitteau, nepun kah popon, kefukod kah nukon matta piſh ahquohtanœ.

a Gene 5.6. Matt. 15.19.

CHAP. IX.

ONK God wunnaumau Noahoh, kah wunnaumonoh, kah wuttinuh nabog, b Mſhummerchnmegk, kah b muttaanœog, kah numwapegk ohke.

b Gene. 1 28. & 8.17

2 Kah

2 Kah kœwabeſuouukkœóog, kah kukquſhikouoog, niſh non puppinaihim ohket, kah niſh non puppinihas mamahchekeſukqut, kah wame neg mamonchecheg ut ohkekontu, kah wame na nohlog kehtauhannet, kittiñumáununk ut kenutchegancœwout wame

3 Niſh noh uppomompágin noh pomantog, noh piſh kœmeechumuñneau, onatuh
e Gene. 1. 29. ahchippog, wame kittinnumauunaih.

4 Qut weyaus d keteaumœug wuſqueheunkanœog, matta woh kummeechœuneau
d Levi: 17. 14. 5 Kah wunnamuhkut œſqueheunk kuppomantamœonganœ piſh nœchitteámon: piſh nœchitteanon ut niſh noh puppinaihim, kah niſh noh woiketomp: kan niſh noh nowan weematoh piſh nœchumon ukketeaonk woiketomp.

d Mat: 26. 52. Rev: 13. 10. 6 Howan ſeóhhog d œſqheonk woiketomp œſqheonk piſh ſeohhamun naihpe woiketomp: newutche e wutogqunneungquſſuonganit God kezheau woiketompuh.
e Gen: 1. 26. 7 Kah kenaau miſhummeechumegk, kah muttaánœgk kah neechántamœok mœcheke keit, kah na ut muttaánœgk.

8 Kah God kenœonau Noahoh, kah wunnaumonuh weeche, nœwau.

9 Kah neen, kuſſeh, neen kummenuhkehteaûonumwœ nœnœwaonk, kah kœſkannemunneog nahohtôeu ken.

10 Kah niſh noh uppomantamun oaas weechauyeumukquean, puppinihas, neetaſuog, kan niſh noh puppinaihim yeu ohket weechauyeumukquean: wutche yeug waguppanneg wutche Arkut, onk neit wame puppinaihimwog ohkeit.

f Iſay. 54. 9. 11 Kah f kummenuhketeaûonúmwœ nœnœwaonk, kah matta piſh wonk wame weyaus paguanœon naſhpe nippe togmogkon kah matta wonk tomogkonnuanœ, onk matcheteauunat ohke.

12 Kah God nœwau, yeu ukkukkinueaſuonk kœnœwaongan ne áyim naihauwee neen kah kenaau, kah niſh noh oaas uppomantamun weechauyeumukquean wutche wame pometeongaih.

13 Nuppon nutáhtomp matokqſut, onk noh kukkineaſuonganœ wutche kœnœwaonganun naihauwe neen kah ohke.

14 Onk piſh nnih, matohkſéhteaon matokqs yeu ohket, ahtomp piſh nógquſſu ut matokqſut.

15 Neit piſh nummehquoantam kœnœwaonganœ naihauwe neen kah kenaau, kah niſh noh oaas uppomantamun, wame weyaus: kah matta piſh wonk nippe tomogkoninno, paguatoun wame weyaus.

16 Kah ahtomp piſh appu matokqſut, onk piſh nummônneau onk woh nummehquoantam machémoittag nœnœwaonk, naihauwe et God kah niſh noh oaas uppomantamun, wame weyaus ohket.

17 Kah God unnau Noahoh yeu kukkineatuonk wutche œnœwaonk ne manunkehteaun naihauwe ut neen, kah wame weyaus ohket:

18 Kah wunnaumonuh Noah waguppanneg Arkut, Shem, Ham, kah Japhet. Ham wutœihin ut Canaan.

19 Yeuſh ſhwewunnaumonuh Noah: kah naihpe naghog wame ohke nohkúhkauſu.

20 Kan Noah kitchéohkehteaenuœ, kah ohkehteau weenominneóhteuk.

21 Onk wuttartam ne wine, kah kogkéuſſippamou, kah poikinau ut weetuómut.

22 Kah Ham wutœihun Kainan naum uppoikiſuonk œihoh, kah wuttinnon netwe weematoh ut poquadchit.

23 Neit Shem kah Japhet neemunum hogkœonk, kah upponamauon aehtaueu wuttugket, onk quihkaeog, kah puttaghúmwog uppoikiſuonk œihoh: kah wuikeſukœœnih ompamohtaaih, kah matta nanmœog œihuoh uppoikiſuonk.

24 Kah Noah tœkeu wutch œwineumut kah wahteau peiſſiſſinutché wunnaumonuh neáuhikqut.

25 Nah nœwau Kanaan obquanumunach œtinninneumuneuh wuttinnámoh weematoh.

26 Onk nœwau, œnanumunach Jehovah ummanittœmoh Shem, kah Kainan piſh œtinninnúmuneoh.

27 Manit piſh nupwiſhunau Japhet, onk piſh ayeuh wuttayeu onganit Shem, kan Kainan piſh œtinninnumuneoh.

28 Onk Noah pomantam mahche tomogkog niſhwudt paſukœe kodtumwae, kah napanna tanihinchag.

29 Onk wame ukkeſukodtumaſh Noah paſakœgun tahihit paſukœwe kodtumwae kah napanna tanihinchag kodtumwae, neit nuppœ,

CHAP: X.

YEU pometuonganœ wunnaumonuh Noah, Shem, Ham kah Japhet, onk wunnaumonáuh neetuoh mahche tomogkog

2 Wunnaumonuh Japhet, Gomer, kan Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal, Methek, kah Tiras.

g Onk wunnaumonuh Gomer, Aſhkenaz, kah Ripaath, kah Togarma.

4 Onk wunnaumonuh Javan, Eliſha, kah Tarſhiſh, Kittim, kah Dodanim.

5 Naſhpe nag chadchabenaog ummunhanômœowóaſh Gentiles ut wutohtuwóut, niſhnoh howan neaunag wuttinnontœwaonk niſh noh neaunag wutteaih ihinunneonganœ wutohtuout.

6 Onk wunnaumonuh Ham, Kuſh, kah Mizraim kah Phut Kanaan,

7 Kah wunnaumonuh Kuſh, Seba kah Havilah, kah Sabtah, kah Raamah kah Sabtekah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba kah Dedan.

8 Onk

8 Onk Kuſh wunnaumonaeu Nimrod: nohnoothe miſugkenuk ut ohket.

9 Miſugken audchaen ut anaquabit Jehovah, newutche nowaog nekatup Nimrod miſugkenuk audchaen anaquabit Jehovah.

10 Onk newaje kutchidnk wuttahſootamoonk Babel, kah Ereh, kah Akkad, kah Kalne ut ohket Shinar.

11 Aſſur ſohham ne wutch ohket, kah tamikketeau Niniveh, kah keihtotan Rehoboth kah Kalah.

12 Onk Reſen naſhauwe Niniveh & Kalah yeu miſi keihtotan.

13 Onk Mizraim wunnaumonaeu Ludim, kah Anamim, kah Lehabim, & Naputahim,

14 Onk Pathrutim, kah Kaſluhim (newag euſohhamun Philiſtim) kah Kaphtorim.

15 Onk Kanaan wunnaumonieu Sidon ummehtammetumoh, kah Heth.

16 Onk Jebuſitog kah Emoritog, kah Girgahitog.

17 Onk Hivitog, kah Arkitog, & Sinitog.

18 Onk Arvaditog, kah Zemaritog, kah Hamathitog: kah ompetake neadtahſhinnehettit Kananitog nanwiyeuog.

19 Onk ukkuhkonnegonoh Kananitog wutch Sidon peyauan Gerar. Onk yean Gaza auan Sodom kah Gomorah, Admah & Zeboim miſſaumuhau Laihah.

20 Yeuh wunnaumonuh Ham, neadtahſhinnehettit, ne unnontoowatettit wutohtuout, kah wutohtimoeuwout.

21 Onk na en Shemut eothuoh wame wunnaunonuh Eber, weematoh Japhet mohtommeginit, wuttit neekinneau.

22 Wunneechanoh Shem, Elam & Aſſur kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram.

23 Kah wunneechanoh Aram, Ur, kah Hul, kah Gether, kah Maſh.

24 Onk Arphaxad wunnaumonaeu Salah, kah Salah wunnaumonaeu Eber.

25 Onk neetweekheau Eber, paſuk uſſowétu Peleg, newutche nohpomontog ohke chachaubenáuſu: kah weematoh uſowetu Joktan.

26 Onk Joktan wunnaumonaeu Almodad kah Shelſh, kah Hazermaveth, kah Jerah.

27 Kah Hadoram, kah Uzal, & Diklah.

28 Kah Obal, kah Abimael, kah Sheba.

29 Kah Ophir kah Havilah, kah Jobab wame yeuh wunnaumonoh Joktan.

30 Kah neh wadchekehettit wutch Meſhunogquen Shephar, wadchu wurchepwaou.

31 Yeuh wunnaumonuh Shem, nilh noh wuttaatheuyéaunneau, ne unnontoowahettit, wutohtuout, wutohtimoeuwout.

32 Yeuh wutteahteáhthaiyeuonganoo wunnaumonuh Noah, neuunag uppemetuongunoo wutohtuout: kah nalape yeug chachaubenúmun wutohtimoeuh ohket, mauche towogkog.

CHAP: XI.

KAH wame ohke paſuk unnontoowaionk, kah paſuk hettoowoonk.

2 Kah nihwá nohettit chepwoiau, namehteadog nuhkoſhqut wutohket Shinar, kah ne wutohkinneau.

3 Kah hattóog, hah, ayeuontuh manoonſkog, kah pannuppu chikoſwóntuh: kah ahtóog manoonikoh wutch quſhukquan, kah ſlime wutch ſaupie manoonik.

4 Kah noowaog, hah ayimontuh keihtotan kah qunnukque kommuk, na woh maſukomoomuook keſuk: kah ayimontuh weſuonk ſnkont kuſhtwaómun yeu ut wame ohkit.

5 Kah Jehovah nookeu nooche naum keitotan kah quinnunkqui komuk. uttiyeu woſketomp wunnaumonóoh ayimmohettit.

6 Kah Jehovah noowau, kuſeh miſinninnaog paſukoooog, kah wame pafuk unnontoowaonk: kah yeu nooche uſſenaous, kah yeuyeu mattá woh wuttamhéoog ne ahcheweiehettit.

7 Hah nookétuh penoowehteáttuh unnontoowaonk, onk woh mo wohtauuttéog.

8 Nemehkuh Jehovah chachauk enuh na wutch ut woiketche wame ohket, onk wutahqueteauunneau ayimun keitotan.

9 Newaje uſſowetamuk Babel, newutche Jehovah na wuttitayimun papénoowantoowaonk wame ohket: kah na wutche Jehovah wunnaawiehheeh et woiketche wame ohket.

10 Yeuh wutontieongath Shem, Shem nequt paſukowe kodtumwohkog wunnaumonaeu Arphaxad, neeſe kodtumwae nahche towogkog.

11 Kah Shem mahche wunnaumonáeu Arphaxadah, napanna tahhit paſukowe kodtumwohkomup: neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

12 Kah Arphaxad pamontog ſhwinchage nabo napanna kodtumwae, neit wunnaumonaeu Salahhoh.

13 Kah Arphaxad mahche wunnaumonait Salahhoh, yauut paſukoowe kodtumwohkomup, kah niſhwe kodtummo, neit wunnaumonau kah wuttóneu.

14 Kah Salah pamontog ſhwinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Eberoh.

15 Kah Salah mahche wunnaumonait Eberoh, yauut paſukoowe kodtumwohkomup kah niihwe, neit wunnaumonaeu & wuttóneu

16 Kah Eber pamontog ſhwinchag nabo yau kodtumwae, neit wunnaumonaeu Pelegoh

17 Kah Eber mahche wunnaumonait Pelegoh, yauut paſukoowe kodtumwohkomup kah nabo ſhwinchage, neit wunnaumonieu kah wuttóneu.

18 Kah Peleg pamontog ſhwinchage kodtumwae neit wunnaumonaeu Reuhoh.

19 Kah Peleg mahchah wunnaumonait Reuhoh, neeſe paſukoowe kodtumwohkomup, kah paſuk egun, neit wunnaumonieu kah wuttóneu.

20 Kah Reu pamontog ſhwinchage kodtumwae kah nees, neit wunnaumonaeu Serugh.

21 Kah Reu mahche wunnaumonait Serugoh, neeſe paſukœwe kodtumwohkomup, kah neſuſuk, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

22 Kah Serug pamontog ſhwinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Nahoroh.

23 Kah Serug mahche wunnaumonait Nahoroh, neeſe paſukœwe kodtumwohkomup, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

24 Kah Nahor pamontog neeſneechage kodtumwae nabo paikœgun neit wunnaumonaeu Terahoh.

25 Kah Nahor mahche wunnaumonait Terahoh nequt paſukœwe kodtumwohkomup kah nabo paikœgun, neit wunnaumonaeu & wuttoneu.

26 Kah Terah pamontog neſauſuk tahſhinchage kodtumwae, neit *a* wunnaumonaeu Abrahamwoh, Nahoroh, Haranoh.

a Joſh. 24.2. 1 Chro. 1.25.

27 Kah yeuſh wutontſeongaſh Terah, Terah wunnaumonaeu Abramoh, Nahoroh kah Haranoh, kah Haran wunnaumonaeu Lotuh,

28 Kah Haran nupup anaquabit œhoh Terahoh, na ohke ut neeteup, ut Ur ut Kaldes.

29 Neit Abraham kah Nahor œmittumwuſſuh linneach: Abram nammittumwuſſoh uſſoweſu Sarai: kah Nahor ummittumwuſſoh uſſoweſu Milchah, wuttaunoh Haran, œhoh milchah, œhoh Iſchah.

30 Qut Sarai mehchéeu wanne wunneechaneu.

31 Kah Terah neewunont Abramoh wunnaumonoh, kah Lot wunnaumonuh Haran, wunnaumonuh onk wunnaumonuh, kah Sarai ápenúache; wunnaumonoh Abram ummittumwuſſoh: kah weeche ſohl œœomœuh wut he Ur en Kaldes, onk woh auog ohke Kanaan kah pahettit Haran na wuttaiiñeau

1 Neke. 9.7. Acts 7. 4.

32 Kah ukkeſukodtumaſh Terah neeſe paſukœwe kodtumwae, kah napanna, neit Terah nuppœu ut Haran.

CHAP: XII.

ONK Jehovah unnop *a* Abramoh, ſohhaſh ken wutch kutohket kah wutch kuttinonku nont, kah wutch kœth weekit, en ohkeit ne woh kenahtinúnum.

a Acts 7.3.

2 Kah kutay mauſh miiti wutohtimóin, kah kœnánumuſh kah kummithteouſh kœweſuonk, kah pith kœnaneteaonit.

3 Kah pith nœnanumóog neg wanánu nukquéaneg: kah pith nutohqu num noh ohquanumukquean, kah ut kuhhogkan wame wuttœwadtuongaſh ohket pith wunnanumoog.

b Gen: 18. 18. & 22. 18. Act 3.25. Gall. 3.

4 Neit Abram ſohham ne anont Jehovah, kah Lot œweechauoh kah Abram neſauſuk tahſhinchage kodtumwohkun kah nabo nepanna ſohhog en Haran.

5 Kah Abram neemunau Saraihoh ummittumwuſſoh, kah Lot weemetoh wunnaumenuh, kah wame neadtahhekkettit nith magkunnumohettiche, kah neh ketteahogkœunoh wedtinó ehe Haran, kah ſohhamwog, onk tu gohke Kanaan, onk peyauog ohkeit Kanaan.

6 Kah Abram uppanupwutkón ohke, en ohket Sichem, ut pagontimmúſaſqut Moreh; kah Kanánitog nitne ohkeit.

7 Neit Jehovah naéitau Abramoh, kah nœwau, kœskannemunneog *c* nuttinnumauónean yeu ohke: kah na wuttit ayimun Altar en Jehovah ut, uttiyeuwoh naéitauwop.

c Gen: 13. 15. *d* Gen: 13.4.

8 Kah ne œch ontſinnun, en wedehuat wutchepwoóntuwae Bethel, kah ne ponamun week, Bethel wutchekúau, kah Hai wutchepwóou, kah na ut ayim Altar en Jehovahnit, kah weehquetum œweſuonk Jehovah.

9 Kah Abram nayaiyaiom en Sowanaiyeu

10 Kah na mahſhagquodt ut ohket, kah Abram wœmſu en Egipt, na wuttaiin, newutche mahſhagquod wuſſaume ne ut ohkeit

11 Kah n nih paónt kithke Egipt, unnan Saraioh ummittumwuſſoh, kuſeh yeuyeu kœwahuſh kœneet kummónconteánit.

12 Newutche pith n nih Egiptianſog nog quean, nœwaog yeuh ummittumwuſſoh kah woh nunuſhhukquog, qut kukketeáhukquog

13 Kœwehquetumouſh nœwaſh, neetompas, onk woh nœni wutche ken: kah nukketeahogkœu woh pomantam wutche ken.

14 Kah n niyeup Abram paont Egipt, Egiptianog wunnauóuh mittumwuſſis nikkome wunne tu.

15 Kah Wuſſontimáſumoh Pharoh wunnauouh, kah woweenomóuh ut Pharaoh ut: kah mittumwuſſis neemunop en Pharaoh wéekit.

16 Kah wunadchanau Abramoh newutche nagum: kah wuttúſſhepſumeu, kah wutoxenumeu, kah ukquohquohquóanetauogkómeu nompoſhimuk, kah wuttinnómu woſketompuh kah mittumwoſiſſoh kah ukquohquohquonetaúogkomeu uſquoſhimwoh kah Kameltoh.

17 Onk Jehovah onkquommómbeuh Pharaoh kah nah weekit, naſape mitlie onkquonmomœongaſh, newutche Sarai Abram ummittumwuſſoh.

18 Neit Pharaoh weekonau Abramoh; & wuttinuh, toh kittinheh? tohwutch matuſéas yeuoh num nittunwus? tohwutch nœwan ne tompas yeuoh? ne nœ the woh nukkod ummittumwuſſu, newutche yeuyeu kuſſeh, kummittunwus, neemun kah monchiih.

19 Onk Pharaoh unnau wuttinnúmoh wéoggehe hteg: kah mon heaeuh nagum, kah ummittumwuſſoh kah neadtahhekhettit.

CHAP.

CHAP. XIII.

NEIT Abram ogquodchuop wutch Egypt, nagum & ummittumwuton, kah wame ne adtahthekit, kah Lot weeche, en Sowanayeu.

2 Onk Abram ahche weenauweeteup puppinathimwoh, Silver kah Gold.

3 Onk neyaiyaiomp wutch Sowanayeu wechque Bethel, ne ohkeit weike wadtuotap nathauwe Bethel, kah nathauwe Hai.

4 Ne adt ayikup a Altar, ne ad negonne ayikup: kah na ut Abram wenquetum ꝏ weſuonk Jehovah. a Gen. 12. 9.

5 Lot wonk weechauont Abramoh, papeiſſiſitcheg kah matukenukeg neetaſuog wunohteau, kah weekuwoath.

6 Onk ohke mat tapenumoop wamunon nahoh, noh wuttin weechayeuwuttineaoont newutche wuttinneetuonganoo miti, & woh mat weechayeuwuttéog.

7 Onk penuánittuonk naſhauwe ohtop wuttaſſammuaenumoh wunneetaſumoh Abram kah nathauwe wuttaſſammuaenumoh wunneetaſumoh Lot, kah Kanaanitog kah Periſitog neit ne cotohkinneau.

8 Onk Abram wuttinuh Lotuh, kꝏweequetumouih ahque penuanittuonk ohtaj nathauwe neen kah ken, kah naſhauwe nutaſſammuaenumog kah kutaſſammuaénumog, newutche kꝏweemattittimun.

9 Sun mo wame ohkeno anaquabean? kꝏweequetumouih chipin kuhhog wutch neen, menadtuhtealhean nen nuttinohteaſheam, aiuh aninnuhteaſhean nen nummenadteaiheam.

10 Neit Lot ſpadtawompu, kah moneam wame mukoſhqut Jordan, nippe monat niſh noh ut, aſquam Jehovah paguatoongk Sodom kah Gomorrah: netatuppe wuttit tanohketeaonganit Jehovah, neane ohkit Egypt peyan nogque Zoar.

11 Neit Lot pepenam wame mukoſhqut ut Jordan, kah Lot wutchepwaiyeu, kah chadchabeonittuog.

12 Kah Abram wutohteup wutohket Kanaan, kah Lot wutohteup keitotanaſh mukoſhquttaut, kah weeteup kithke Sodom.

13 Qut wonketompaog Sodom matchetowog, kah matchenéheaog Jehovah mo che ke.

14 Neit Jehovah unnau Abramoh mahche Lot chippeit wutch nahog: yeuyeu tohthinith kuketukquath, kah wutuhquaith wutch uttoh apeam, nanumayeu, kah ſowanayeu, kah wutchepwayeu, kah wutchekſuayeu.

15 Newutche wame ne ohke nauman kittinnumuunun, b kah kuikannemunog michemc. b Gen. 12. 7. & 26. 4. Deut. 34. 4.

16 Kuikannemunog nuppon onatuh puppiſiyeuut ohkeit, namehkuh wonketomp woonkeatog puppiſiyeuath ohkeit, ne twoh woongkeman wonk kuikannemunnoh.

17 Onkiih paſpwuihauſh ohket neiahteag kah ne anukakag: newutche kittinnumaunun.

18 Neit Abram ontattau weetu, kah paont na wuttaiin pagontimmuhiquat Mamre, ut Hebron, kah na ut ayian Altar wutch Jehovah.

CHAP. XIV.

ONk n nihyeup pomantog Amraphel ketaſſoot Sninar, Ariok ketaſſoot Ellaſar, Chedorlaomer ketaſſoot Elam, Kah Tidal ketaſſoot wutontimoneath.

2 Yeug ayikeg ayeuwuttuonk, ayeuukkonittue Bera ketaſſoot Sodom, kah Birſha ketaſſoot Gomorrah, Shinab ketaſſoot Admah, kah Shemeber ketaſſoot Zeboiim, kah ketaſſoot Bela, ne Zoareuoo.

3 Wame yeug weechahwuttaog wunnohteaiyeu t Siddim, ne ſalte kentoh.

4 Nabo neeſe kodtumwae, wuttinneamoh Chedorlaomer, kah nabo niihwudt kodtumoog wutahquanumoun.

5 Onk nabo yauut kodtumoonk, Chedorlaomer peyau, kah taſſootimwoh neh weeche kah wuttinneehwuouh Rephaimſoh ut Aſhteroth Karnaim, kah Zuzimſoh ut Ham, kah Emimſoh ut Shaveih Kiriathaim:

6 Onk Horitioh ꝏwadchumoowout Seir, pajeh mukoſhqut Paran ; kuhke touohkomuk:

7 Onk quihkeog kah peyaog ut Enmishpat ne Kadeſheuook, kah wuttinnetchwhouh wame wutohtuwoont Amalekiteog, kah wonk Amaritog wodohkitcheg Hazezon Tamar.

8 Onk ſohham ketaſſoot Sodom, kah ketaſſoot Gomorrae, kah ketaſſoot Admah kah ketaſſoot Zeboim, kah ketaſſoot Bela (ne Zoare oo) kah nah ꝏweechoohwuttinneaoh oon hkóonut Siddim.

9 Ayeuunkonetue Chedorlaomer ketaſſoot Elam, kah Tidal ketaſſoot wutohtimóneat, kah Amraphel ketaſſoot Shinar, kah Arioch ketaſſoot Ellaſar, yauog Ketaſſootimwog ayeuuhkonittue napanna.

10 Onk onoohkoi Siddim numwohteau ſlime puſſohtéganit, kah ketaſſootamwog Sodom kah Gomorra wuſſemowog, kah na petihang, kah nag athqueneanutcheg uniſhauog wadchuut.

11 Onk wame nee nunnumwog maumachiyeu th ut Sodom, kah Gomorra, kah wame meechum, kah moncheog.

12 Kah tohquaiog Lot oh, Abram weematoh wunnaumonuh, w dohteup Sodom, kah ummaimatchinh, kah moncheog.

13 Onk pauk peyeu pohquohhogkup, kah unnau Abram woh wuttahebrew, newutche ayeu mukoſhquttaat Mamre, Wutamorite, weematoh Eſhkol, kah weematoh Aner, kah yeuh ꝏweetauwadtinuh Abram.

14 Onk nootog Abram miſſinnówi keematti, wáamunan ukquſquodratt aumoh wuttinnumoh, at neekinitche nehenwonche

weekit, nihwe paſukqoowog, kah neg nabe ihwatuk tahtuog, kah qnon atuhkaouh Dan wechque.

15 Onk chipwánau wuhhogkuh ayeuuhkonnat nahog, nagum, kah wuttinnúmoh nukqueop eu 3 onk wuttinnetahwhouh nahog, kah qnan atuhkaóth en Hoba, menadchéaniyeu Damaikus.

16 Onk quhel uwuttau wame maumachihsh, kah wonk paſoowau weematuh Lotuh, kah nanmaungachihsh, kah mittumwoſſiſſog, kah nai unnumuh.

17 Onk Ketaſſoot Sodom ſohham wunnogſkauoh, mahche quſhkeit wutch aninnetahwhaonganit Chedorlaomer kah Ketaſſootimwog neh weeche, ut qnoôhkoout Saveh, Ketaſſoot a wutqnoôhkôaiyeuuut.

a 2 Sam. 18. 18.

18 Kah Melchiſadek b Ketaſſoot Salem, ſohwuttau petukqunnunk kah wine, kah non no wuſſephauſuaenumoh quuuukquappit God.

b Heb. 7. 1.

19 Kah qnanumuh, kah noowau, qnanunun, Abram nahpe quanunkquapit God, wadchanuk qunni keſuk kah ohke.

20 Kah qnànumunaj quanukquapit God, noh ponont kummatwomoh ut kenutchegan it: kah wuttinnúmaoh piukque chippai e wame teantaquaſhinesh.

c Heb. 7. 4.

21 Kah ketaſſoot Sodom unnau Abramoh, aninnumah ketahogkonoowog, kah ken neemuh ſh maumachiash.

22 Kah Abram unnau ketaſſootamwoh Sodom, nuttaſhinnúmaonp nunnutcheg Jehovah quanunkquapit God, wadchanuk keſuk kah ohke:

23 Matta woh keneemunnúmmunnoh pèrmunneat, atuh mattogqunap, kah matta woh neemunnúmo ne teaguas ne ahtoan, ihkont woh kudim noweenaikeh Abram.

24 Webe yeu meechhettit wuikenuog, kah wutchippaiyeumun neg waſketompaog weechogqueuhpanneg Aner, Eſhkol & Mamre, neemunnumohhettich wutchippiyeúmoo.

CHAP. XV.

MAhche yeu n nag, wuttinnoowaonk Jehovah peyaanuk Abram ut menomannneat, noowau, ahque wabeſish Abram, nee kutoqqunneg, kah ahche a miſhe kutonkquatunk.

Pſal. 16. 11.

2 Kah Abram noowau, Lord Jehouah, teaguas kittinninnúmah, michemwuhaan matta wunneechéneunat, & pishqutuk ut neekit yenoh Eleazer wut Damaikus.

3 Kah Abram noowan, Kuſch, matta kittinnúmeiyeup wuikannem, kah kuſſeh noh neekhit ut neekit, noh wamahtunk nutahtaoonk.

4 Kah kuſſeh wuttinnoowaonk Jehovah e wuhhogkat noowau, yeuoh matta piſh wam hroou kutahtaoonk, qut neh nehenwenche wag kenogkuſſit, noh piſh wamohtoau kutahtoonk.

5 Onk uppaſoowoh poquachik kah noowau, yeuyeu natauwompiin ketukquieu, kah ogkeu anogqſog, woi wamogaemat: kah wuttinnuh, onk neyane b piſh koaikannémunog.

b Rom. 4. 18.

6 Onk wunnamptam en Jehovah ut, kah wutogquanumoh c ſampweuſſe neneuunneat.

c Rom. 4. 3. Gal. 3. 6.

7 Onk wuttinuh, neen Jehovah ſohho wunukqueop wutch ur Kaldees, onk woh kittinumaunun neohke, woh kutahtaunat.

8 Onk noowau, Woi Maſit Jehovah, ut toh woh nuttinwahteauun nutahtouunat.

James 2. 23.

9 Onk wuttinnuh neemunumwantheh kowathinem, naſhwekodtumwehkog & ſquoſhimwe goat naſhwekodtumoohkog, kah ram naſhwekodtumwohkog, kah turtle wuikuhwhunnan, kah wuikiſſiam wuikuhwhunnan.

10 Kah yeuh oowame neemunoh kah wutchadchabenuh ut nôeu, kan wuttattatuppiſſumoh, qut pſukteioh matta wutchadchabenoh.

11 Kah puppinshasog peahettit weyauſut, Abram wutamahohkaoh.

12 Kah waont miſhekouéonk peyaanuk Abram, kah kuſſeh miſhepookeni wabetuonk wunukukkongun.

13 Kah unnau Abramoh, wahteaue wahteauin koaikannemunog piſh penuwohteaoog d ohke matta wuttaineou, kah piſh quttinnúmunneauh, kah neg piſh wutonkquomomhéouh yauut paſukoowe kootumwae.

d Acts 7. 6.

14 Kah wonk ne watohtimôin nag neh wadtinnenúmhettiche piſh no ſummoog kah ompetak piſh ſohhamwog miſhénaeetuenganit.

15 Onk piſh kutom kaaſhut wunohteaeu, piſh kuttit puſukkinit ut kunenukukquinneat.

16 Qut yauut pometuonganúog piſh wonk quſhkeog, newutche ummatcheſeonganoo Amoritog aſquam numwoh táno.

17 Kah n nih waont onk pokkenai, kah kuſſeh neahhuttannunneg paputtookuk, kah wequánanteg chágohtag pannupſhaumoo naſhauwe chepaiyeuut.

18 Ne keſukok Jehovah wunoowau Abramoh, noowau, en koaikannemunut nummapun yeu ohke e wutch Egypt Sepaut, onk yean Heſteihteout Euphrates.

e Gen. 12. 7. & 13.

19 Ukkenit, Ukkenezit, Uskadmonit.

20 Wuthittit, Upperizit, kah Kephaimog- & 15.

21 Kah Wutemorit, kan Ukkananit, kah Ukgirgaſit, kah wut Jebuhit.

& 26. 4 Deut. 34. 4.

CHAP. XVI.

QIt Sarai Abram ummittamwuſſoh matta wunneekitteuk koh; kah wuttinnúeu mittanwuſſiſoh wuteqiptionuh uſoweun Hagar.

2 Kah Sarai unnau Abramoh, kuſſeh yeu yeu God nun mechehik ka wehquetumouh weet uan ruttinnumiamit wame mechá naſhpe nagum: kah Abram wunoowetuoh ne

ne anœwadt Sarai.

3 Neit Sarai ummittumwussoh Abram, nemunau Hagaroh wuttinaum wut egiptianoh, mahche pinkque kodtumwa e wutohket Abram ohket Kanaan, kah wuttinnumauunoh wessukeh Abram œmittumwussinnneat.

4 Kah petutteauoneau Hagaroh kah wompoquoou, kah wahteunk œwompoquauonk uammúhonanumáu, wussonkquaumoh, nehenwonche wuskeukqut.

5 Kah Sarai unnau Abramoh, nuttinhetteáonk kuttinhin, kuttinnumanup nuttinnú ut kuhpánóganit, kah nag œwompequauonk nummithananumit nehenwonche wut kesukqut, Jehovah wunttich nashauwe ken, kah nashauwe neen.

6 Kah Abram únnau Saraiboh, kusseh kittinnum keoutcheganit appu, unneh uttóh en wunegik ut kuiketukqut: kah Sarai onkaquananont, œmemoetunkquoh wutch anaquabit.

7 Kah wannamheuh wutangelsumoh God ut kishke tohkekomu ut touohkomukqut, kishke tohkekomuut ut mayn Shur.

8 Kah nœwau, Hagar wut[illegible]úmoh Sarai tunoh koom, kah tunoh kuttoh[illegible] kah nœwau, nœchepuhhœwam wuikesukqut nussonksquom Sarai.

9 Onk wutangelsumoh Johovah wuttinuh quishkeshen kussonksqomut, kah hopuih ut agwu wunnutchegánit.

10 Onk wutangelsunoh Jehovah wuttinuh muttaanhennon nummuttaanen kodtumunog nœcheke, matta pish waogkemeog, newutche monaog.

11 Kah wutangelsumoh God wuttinuh kusseh kœwompequau, pish koonaumoni, kah pish kuttissowen Ishmael, newutche nœtam God kutohquanumonk.

12 Kah pish touohkomukquoshimweninnáœ, wunnutcheg ayeuuhkoneau nish noh woskerotomp, & nish noh woiketomp wunnutcheg ayeuwohkonuk: kah pish ayeu anaquabenit *a* wame weematoh.

a Gene. 25. 18.

13 Onk wuttissowenon Manit ne anœwop ken Manit kenieh, newutche nœwau sun nunnœninneuh noh neggueh?

14 Newutche wuttoh hamuk ussowétamun Beerlahairoi, *b* kusseh nashauwe Kadesh kah Bered ohteau.

b Gene. 24. 62.

15 Onk Hagar neechau wunnaumonuh Abram, kah Abram wuttissowenon wunnaumonuh Hagar neechajeh, Ishmael.

16 Kah Abram shwosuk tahshinchag kódtumwohkomun kah nequtta, Hagar neechad Ishmaeloh wutch Abramoh.

CHAP: XVII.

KAH Abram paskesun audtashinchage kodtumwohkog, kah pakoogun, Jehovah nasd ktaan Abramoh, kah wuttinuh, nen Manit wame manuhkéese, pompomwh uh a anquabeh kah pannuppe wunnettash,

2 Kah nutayim nœnœwaonk nashauwe nen kah ken, kah kummuttaanhesh nœcheke nœcheke.

3 Kah Abram sukoshkodtassun, kah God ukkenœnun, nœwau.

4 Papaumé nen, kusseh nœnœwaonk kœweetomuk, kah ken pish wutœshim monagish wutohtimoneash.

5 Kah matta pish wonk kuttehinnittcóh Abram, qut pish kuttissowis Abraham, newutche katayimoush œtœshin *b* monagish wutohtimóneash. b Rom. 4. 17.

6 Kah kummuttaanhesh nœcheke nœcheke, kah kutyimoush wutohtimoneash, kah ketassœtamwog pish œmwog kuhhogkat.

7 Kah nummenuhketeuh nœnœwaonk nashauwe nen kah ken, kah kœikannemunneog nahohtóeu ken, ut uppométuonganœwout, wutch machemohtag wunnœwaonk, kah woh neen kummanittœm, onk kœikannemunneog nahohtóeu ken.

8 Kah kittinnumaush kah kœskannemunneog nahohtóeu ken ohke neadt penœwehteayeap, wame ohke Kanaan, machemohtag ohtoonk, kah nen nnag ummanittœmœoh.

9 Kah wuttinuh God Abrahamoh, kah pish kenanaeihteóh nœnœwaonk, ken kah kœikannemunneog nahohtoeu ken uppemetuonganœout.

10 Yeu nœnœwaonk uttoh pish nanauwéhteaueg ut nathauwe nen kah ken & kœskannemunog nahohtoeu ken, nish noh paskuk woiketomp e pish quoshquasausu. c Acts. 7. 8.

11 Kah pish sukquóshquassumumwœ ut uhquaeu kœweyausœ, kah yeu pish kukkineasuonk *d* wutche wunnœwaonk nathauwe ut nen kah kenaau. d Acts. 7. 8. Rom 4. 11.

12 Kah noh shwosuk audtahshikqunapit, *e* pish quoshquasausu kenugkeu kenaau, nish noh woiketomp ut kuppometuonganœwout, noh ut neekit weetuomut, kah noh tapwhut howane penuwot wutche teauguash, uttiyeuoh mat wánaumóneyéan. e Levit. 12. 3. Luke. 2 21. Joh 7. 22.

13 Noh ut neekhit keekit, kah nnoh adtoáop teauguash, noh mos wunnamuhkut quoshquasausu, kah nœnœwonk pish ohteau keyausut, wutche machemohtag wunnœwaonk.

14 Kah matta quoshquasauseg woiketomp, œweyaus ut uhquaeu matta quoshquasausuonk, nnoh kéteahogkou pish tuh wuswau wutch ummihsinninnátu, nnoh póquunnu nœnœwaonk.

15 Kah wuttinuh God Abrahamoh, papaume Sarai ummittamwusoh, matta pish kittehhenoh Sarai, qut pish ussowesu Sarah.

16 Kah pish nœnanum, kah kittinnumaush wunnaumonuh nathpe nagum, kah nœnanum, kah noh pish wutohtinowonganuco, nakeiassatinómeoh mihsinninnúog pish œmweg wutch wuhnegkat.

17 Neit

17 Neit Abraham ſukoſhkodtaſſun, kah hahanou, kah nœwau ut wuttahut, ſun woh nœneechan, nequt paſukœwe kodtumwohkemon, kah Sarah paſakœgun tahinchage kodtumwohkog, ſun piſh neechau?

18 Onk Abraham unnau Goduh, Woi onk woh Iſhmael pomantam ut anaquabean.

f Gen. 18. 10. & 21. 2

19 Kah God nœwau, Sarah *f* kummittumwos wunnamuhkut piſh keoch wunnaumoni, kah piſh kuttiſowen Iſaak, kah piſh nummenuhkehteau nœnœwaonk wutche machemohtag wunnœwaonk, kah wuikannemunneoh nahohtœu.

20 Kah papaume Iſhmael kenœtauſh, kuſſeh nœnanum, nummiſhummeechumeh kah nummuttaaneh mœcheke mœcheke, piſh naboneteœwohg ſantimoh, onk nummiantoh wutohtim.

g Gen. 25. 12.

21 Qut nœnœwaonk nummenuhkehteauon Iſaak, uttoh woh Sarah neechadche wutche ken ne wonk aquompak kodtumœk.

22 Kah ahque keketœkauont, kah God aſhpet wutch Abrahamut.

23 Neit Abraham neemunau Iſhmaeloh wunnaumonuh, kah wame neeanutche ut weekit, & wame adtoadcheh wutche teauagaſh niih noh paſuk woiketomp, kenugke woiketompaog weekit Abraham, onk quoſhquiſum weyaus ut uhquae, ne keſukok ne anœwop God.

24 Kah Abraham paſkœgun tahſhinchage kodtumwohkom, kah paſkœgun, ne quoſhquiuk œweyaus ut uhqua.

25 Kah Iſhmael wunnau nonuh n bo niſhwe kodtumwohkumoh ne quoſhquſuk œweyaus ut uhquae.

26 Ne kesukok quoſhquſausu Abraham kah Iſhmael wunnaumonuh.

27 Kah wame woiketompaog ut weekit, neekinutcheh ut weekit, kah adtoohpoh wutcha teauguas penuwohteuh œweeche quoſhquſauiineuh.

CHAP: XVIII.

a Heb. 13. 2.

ONk Jehovah *a* naeiſtaau ut pagontimuſſquit Mamre, kah appu wuiquoantamut weekit kaſittag.

2 Kah aſhpuhquait natawompu kah kuſſeh, niſhuoh woiketompuh weechekompaumuk, kah nauont quoqqueu wutch ſquoantamut weekit, kah wunnogikauwoh, kah nauwaeu ea ohtekontu.

3 Kah nœwau nuſſontimom, namehteanon kitteamonteanittuonk ut anaquabean, ah quepau nuſhauſh kœwehquetumouſh wutch kittianiamut.

4 Neemikomunach nippeémes kœwehquetumouſh, ah kutcheſittauœk kuſſeetœwoath kah anwôſinnœk ut kiſhkunk.

5 Kah neemikom kodtuhhœwoog, mahche ne nag woh kummonchemœo, newutche yeuwud payanomat kittiannum, onk nag nœwaog uſſiſh ne anœwaan.

6 Kah Abraham kenupihau en wetuomut en Sarahut, kah nœwau, teanuk nanathwunuſh thwe pektôœ nanohkinnohſuk na khik, tuttouhpuniſh, petukqunnuganehtaaſh ut nœtau anotag.

7 Kah Abraham uſſiſhau wunneetaſumut, kah nôtœsu Kalfoh nœhkeiu kah weekun, kah uppaudtaonuh wuikenuh, kah teanuk ukketoh.

8 Kah nemunum butter kah ſogkodtunk, Kalfoh ne keſiſwoncheh, kah upponuh anaquabenit nahoh, kah noh kiſhke neepau ut kiſhkunk onk meetſuog.

9 Kah wuttinnouh, uttoh woh Sarah kummittamwus? kah nœwau kuſeh weetuomut.

10 Onk nœwau, quihkeon nukquſhkem en kuhhogkaiau, ne adtœche pomantamœwonganœœk, kah kuſſeh *b* Sarah kummittumwuſis piſh wunnaumoneu, kah Sarah nœtam ut weetuomut, ſquontamut, ut uppuſquanuwout.

b Gen. 17. 19. & 21. 2

11 Kah Abraham kah Sarah mohtantamœœog, kah ſe[illegible]pomantamwog, kak Sarah wutahquenaiin[illegible]ane mittumwuiiſog.

12 Newutche Sarah kemeu habanu, kah nœwau mohtantam n woh nœweekontamœœongan, kah e nuiſontimom wonk mohtantog?

c 1 Pet. 3. 6.

13 Kah Jehovah unnau Abrahamoh, tohwhutch Sarah hahanit? anœwadt, ſun wunnamuhkut woh neechum mohtantamon?

14 Woh wuiliog-genukqun Jehovah ſ neadtœche kuikœwamuk piſh nukquſhkem en kuhhogkut, neadtœche pomantamowonganœœk, kah Sarah piſh wunnaumonieu.

15 Neit Sarah quenœwau, nœwau, matta nutahanu, newutche wabeſu; onk nœwau natchaog, qut kutahanup.

16 Kah woiketompaog neepoog nawutch, onk nuhquatog Sodom: kah Abraham œweechauuh, ummonchanuh en mayut.

17 Onk Jehovah nœwau, ſun woh nutahtuttaœon Abraham, ne odahheog?

18 Newutche Abraham wunnamuhkut piſh œtohtimoin miſi kah mauhkoi, kah wame wutohtinoneath ohkeit piſh œnanumoog *d* ut nagun.

d Gen. 12. 3. & 22. 18. *e* Acts 3. 25. Gal. 3. 8.

19 Newutche nawaieh, noh woh piahtimau wunneechanah, kah weechinnumonche nahohtœu, kah piſh nanaihteaog unmay Jehovah, uiſen ſampwagk, kah wuiſittumonk, onk woh Jehovah uppaudtaun Abrahamoh ne anomp.

20 Kah Jehovah nœwau, newutche miſi ummauunitteauaonk Sodom, kah Gomorrah, kah newutche ummatcheſeonganeoath ahche uhquinnenukquodt ſh.

21 Nunnœkem yeuyeu, kah nunnaum toh wuttin uſſeneau neyanœwomuk, ne paonukqueh qut matta n nanœog, onk nukkodwahteoun:

22 Kah weiketompaog quſhkeog na wutch, kah

kah auog nogque Sodom ut, qut Abraham ah neepau anaquabit Jehovah.

23 Onk Abraham uppaſoſukauoh, kah wau, Sun kuppagwun ſampweſechog weechi.e matchetœwog?

24 Paguodcheh napannataſhinchagodtog ſampweſecheg ut keihtœtanit, ſun woh kuppagwun, kah matta woh kœwadchanumœh ne ayeuonk, newutche napannataſhinchagodtog ſampweſecheg na apitcheg?

25 Nacœſukaſh ne uſſen, nuſhon ſampweuſſecheg weeche matcheetœwoh: kah ſampweſecheg neyaneyeuunat matcheetœout, nacœſukaſh, noh wuſſituk wame muttaok, ſun mat ſampweiu?

26 Kah Jehovah nœwau naméheog napannataſhinchagodtog ſampweuſſeaenuog ut Sodom, ennemœotani, neit nukketeahôog wame nag noh apitcheg newutche nág.

27 Neit Abraham wunnampœhamaaoh, kah nœwau, kuſſeh yeuyeu, wôus nutapſhom kenœnon Jehovah, qut nen webe pupiſſai kah pukque.

28 Paguodche matta wutappéineau napannatahſuog ſampweſecheg, neh woh napanna wutteaſhinéhchapſinneau, ſun kuppáguadtoh wame kehtotan ukquenaſſinneaôut napanna tahſuog? kah nœwau, naut nameheog yauonchagkodtog kah napanna tahſuog, matta nuppaguadtaónun.

29 Kah wonk ukkenœnuh & nœwau paguodche woh naut kenemeh yauonchagodtog kah nœwau matta woh nutuſſen newutche yauonchagodtog.

30 Kah wuttinuh wóiyikiſſeuh kœwehquetumouſh ahque muſquantaj God, kah nukketœkam, paguodche naut kenameh ihwinchagodtog kah nœwau matta woh nutuſſen naut nameheog ihwinchagodtog.

31 Kah nœwau, kuſſeh yeuyeu wôus ne nuttinne kenu non God, paguodche woh neſneechagkodtog kenameh naut, kah nœwau matta woh nuppaguanoog wutche neeſneechagodtoh.

32 Kah nœwau woiyikiſſeuh kœwehquetumœuſh ahque muſquantaj God, kah webe majiſh paſukqut nukkeketœkam, paguodche woh kenameh piukquſſuog: kah nœwau, matta woh nuppaguanoog piukquſſekettit.

33 Neit Jehovah monchu querau mahche kenamont Abraham, onk Abraham au wutoket.

CHAP. XIX.

ONk neeſuog Angelſog peyauog Sodom, wannongkœuk kah Lot áppu œſquoantamut Sodom, nſont neepau onk woh wunnogikuoh, kah náuemo wuſkeſuk en ohkekonau.

2 Kah nœwau kuſſeh yeuyeu nuſſontimoog quinnuppeak kœwequetumauúnumwœ weeket huttinninnúmwœ, kah nequetaquohteagk, kah kutcheſſittauœk a kuſſeteœwoaſh, onk nompoaeu emohkeóg pish kunamocheamwœ kuttáonganœwóut, kah nœwaog matta, qut nutapimun poquadchik wompanu a Gen. 18.4.

3 Kah mœcheke ummenuhke nanumpaſſamuh nahog, kah quinnuppeog, petatteaog weekit, onk ummiſhe dtupweheun, kah apwau weekog petukqunnuk, kah meetſuog.

4 Qut aſquam kaehetteg woiketompaog ne Keihtœtanat, woiketompaog Sodom, weenut komog wetu, wuſkenuog kah kutchiſog, wame miſſinninnúog waéenu Otan.

5 Kah wehkomóog Lotuh, kah wuttinóuh, uttiyeug woſketompaog pétakunkqueáneg yeu nohk g? ſohwhutaſinnean, onk wohnœwahéonnónog.

6 Onk Lot ſohham wutch ſquoantamut, kah yeánittánum nahohtœu.

7 Kah nœwau kœwehquetumaunumwœ neematog ahque ne en matchetegk.

8 Kuſſeh yeuyeu neſuog nuttânog, matta waheunkeg woiketompuh, kœwehquetumauſſumwœ nag kuppaudtaunnaóont kenaau, kah unnehuk nag ut toh en tapeneamóg utkuſkeſukkouout, webe yeug woiketompaog ahque toh unnébeuk, newutche yeu waj peyaog ut agwe onkouohtáut neekit.

9 Kah nœwaog amakompau, wonk nœwaog yeuoh patuk wuttinneapeyon, kah kodwuſſittum, yeuyeu kuanœcheke kummatchenehennumum onk nagoh, onk ukquentauóuh woſketompuh Lotuh mœcheke, onk paſuthaog kod pohquanumwog ſquoant.

10 Qut woiketompaog ſonkhenchaiéog, kah pethennaog Lotuh wetuómut, en wuhogkaoont, onk yemittânumwog.

11 Kah wuttogkomouh woſketompuh pogkenumoonk, neg apitcheg ſquoantamut, papeilitcheg kah matikénukeg, onk ſuanumwog ummiſkomunnaout ſquoant.

12 Kah woiketompaog unnaog Lotuh, ſun yeu wuttapinneau onkatoganeg, aſuh waſeenumuhqueaneg, kah kenaumonog kah kuttânog, kah niſh noh teag ahtôan yeuut otanit, yeu wutch ſohhœus yeu wutch ayeuonganit.

13 Newutche nuppaguatauunnan yeu ayeuonk, newutche ummiſhontœwaonganœ b nano miſi ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah nuttannœnukqun nuppaguatauunnanonat. b Gen. 18. 20.

14 Onk Lot ſohham, kenœnau waſenumukqutcheh, uttoh weetauomunutcheh wuttémoh, kah nœwau, neepauœk, ſohhamœk yeu wutche ayeuonganit, newutche Jehovah yeu uppaguatauun otan: qut ut wuſkeſukqut waſenumukqutcheh neyase ogkœwau mamúſkeyimuk.

15 Kah non poaeu Angelſog wahwápimiog Lotuh, nœwaeg, onkish, neemun kummittumwos kah neeſwe kuttânge, yeu apitcheg, iſhkout kuamahtus, otan ut ummatcheſeonganit.

16 Kah

Kah padjeh n naiyit, woſketompaog akkog-kenouh wunnutcheg, kah wunnutcheg ummittumwuſſoh, kah wunnutcheganoam neſwe wuttonuh Jehovah kodtumonteanumot) kah wuſohh coun ouh & upponouh poquadchootanit.

17 Onk n nih paſcowahettit poquadchit pcowau pohquohwhutauſh kuppomantamóonk, ahque ompamuhquaiſh, aſuh ahque apth wame mukoihquttaut, pohquohuth en wadchuut, iſhkont kututhkomehit.

18 Kah Lot wuttinuh nahon woi ahque n naj nudontimom.

19 Kuſſeh yeuyeu kuttinnum miſkom kittéamonteaneteaonk ut anaquabean & kummihteauh kummonaneteaonk neafé anthean, wadchanumon nuppomantamoonk matta woh teanuk nuppohquohumco en wadchuut iſhkont woſketuonk nunnahtwunuk kah woh nunnup.

20 Kuſſeh yeuyeu, yeu otan páhſco woh nutuiſhónat, kah peinin: woi na paudſhonti (matta peaſininnco?) & pith nukketeahogkou pomantam.

21 Onk wuttinuh kuſſeh kutapeneaumaunun yeu wutche, kah matta woh nuakepuhteau yeu Otan, ne wehquetamaean.

22 Kenupſáth na uiſhath newutche matta woh toh nutuſáh, toh woh na kuppeam, newejeh hettamuk Otan Zoar.

23 Nepáuz paſpiſhop ut ohkeit, Lot petutteadt Zoar,

24 Neit Jehovah a ſokanum ut Sodom & ut Gomorra brimſtone kah nootau wutche Jehovah wutche keſukquiag.

25 Kah ukkepubonath yeuſh Keihtotanaſh kah wamemukoſhqut kah wame neg noh apiccheg Otanatash & ne noh adtanegik ohkekontu.

26 Qut ummittumwuſſoh ompámuhquaéoh wutch uppuſquanit, kah ayeuau pogkomuhquonkanu ſalt.

27 Kah Abraham tookeu nompoaéu en na neepokup ut anaquabit Jehovah.

28 Kah unnohquaeu nogqueu Sodom kah Gomorra, kah nogqueu wame ne ohkit mukoſkqutaut kah ummoneneamun, kah kudeh pukutsou ohket onatuh ahhut ſabáſumuk áhun nupukutáig.

29 Onk n nih God paguatunk otanaſh mukoſhquttaut, God mehquanumau Abraham, kah ſokhcowunau Lotuh wutch noeu kepuhkonittuonguuit, ne kepuhteadt otanash ne wadohkit Lot.

30 Kah Lot ſohhám wutch Zoar ouk ayeu wadchuut, kah neſwe wuttaunoh weeche: newutche wabeſu ayin Zoar, kah weetu haſſun nekit nagum kah neſwe wuttaunoh.

31 Kah mohtomegit unnau weeſumuſſoh Kcothun kutchaiyeuco, kah matta woh toh woiketompaunco yeu ohket kuppetakonukqunnanonut, ne aſehettit wame nuttaohkéog.

32 Hah wuttáttamwéheuntuh Kcoſhin wine, onk woh keneeſinan onk woh kcowadchanumauomún coikanemoneuh Kcothin.

33 Onk wuttattamwehe.og cſhuoh wine ne nohkog, onk mohtomegit petutteau, onk neeſin cſhoh, kah matta wahteáu ne ſeepſuk kah omohkeit.

34 Onk n nih nompuhkeig, mohtomegit unnau weſumuſſoh, kuſſeh neenup neoth wanongcook: wonk wuttattamweheuntuh wine yeu nohkog, kah petuttealh, kah neeſin onk woh kcowadchanumauomun coikanneme neuh Kcoſhin

39 Kah wonk cotattamwehecuh coſhcooh wine ne nohkog, kah peinnit nepau kah wúneſinuh, kah matta wahteau ne ſeepſuk kah ne omohkit.

36 Nemehkuh neeſwe wuttonuh Lot wompequ.uog wutche coſhcooh.

37 Kah mohtomegit wunnaumonieu, kah wuttiſſowenuh Moab, yeuoh coſhcooh Moabitog yeu pajen keſukok.

38 Kah weſumuſſoh wonk wunnaumonieu kan wuttiſſowenuh Benammi: yeuoh coſhcooh wunnechanoh Ammon yeu pajen keſukok.

CHAP. XX.

ONK Abraham na comun ſowanohkomuxqut kah wutohtu nathauwe Kadem kan Shur, kah namſhpeyau ut Gerar.

2 Kah Abraham neowau papaume Sarah úmmittumwuſſoh yeuoh nummiſſis kah Abimelek ketaſſoot ut Gerar anootea.coo kah wunnemunoh Sarah.

3 Qut God peyaonau Abimelechuh ut kouénat kah wuttinuh, kuſſeh ken kenup newutche na mittumwuſſis neemunadt, newutche noh wuſſo.

4 Qut Abimeléch aſquam paſcoſukauonk & neowau, Lord, wonk kenéhtoh ſampweteae wutohtimoin.

5 Sunnuſſatta nuttugkcous yeuoh nummiſſis & nagum nux nagum nehenwonche neowop yeuoh nuttonuggus: ut nuſſampweteahaonganit, & matta woiketuwomuncout nunnutcheg yeu nutuinen.

6 Onk God wuttinuh ut kouenat, nux n neowahteoun yeu kutuſſen kuſſampweteahaonganit, newutche kutche kenunup wutch kunmatchenchenea.t, newutche matta kittinna numunoh muſſin.

7 Kah yeuyeu quihkenumau woſketomp unmittamwuſſoh, newutche noh Manittowompaenin onk piſh kuppeantam wanſhhuk, kah pith kuppomantam: kah matta quihkenumaóait, wahteauſh pith wunnamuhkun kenup, ken kah wame neahtauan.

8 Newejeh Abimeléch omol ku nompoaeu, kah wekomau wame wuttinnumoh, kah yeuſh kuttoowongash wattininnoash wamu

ut

ut wuttauogkoowout. onk woſketompaog mooheke wabeſuog.

9 Neit Abimelech wehkomau Abrahamoh kah wuttinnuh. toh kittinhcinun? kah toh kittinne wattamhish onk woh kuppaudtah kah nutahootimoonk ummihke matchesenat? kuttinhenneash nish matta woh aseonih.

10 Kah Abimelech unnau Abrahamoh, teaquaskenaum yeu waj usseau?

11 Kah Abraham noowau, newutche nutteantamup wunnamukkut, qushaonk God matta yeu ayeuonganit ohtano, onk woh unnutchukquog newutche nummittumwusſoh.

12 Cut wunnamukkut noh nummisſis, ne wuttonoh nosh, qut matta wutonuh no-kas, onk noomittum wusſin.

13 Onk nih God ayimungquean nanwushon wutch weekit noosh, nuttinop, yeu koowomoauuonk pish anhean nish noh ut uttoh paog, noowash *a* papaume neen nunnohtonugqus.

a Gen. 12, 13.

14 Kah Abimelech neemunau shepsoh, kah oxinoh kah woſketompae wutinnumon, kah mittumwusſihe wuttinnumoh, kah wuttinnunaunuh Abrahamoh, & ukqushkenumauuh wonk Sarahhoh ummittumwusſoh.

15 Kah Abimelech noowau kusſeh, nutohke ohteau anaquabean, wutohkish uttoh wekeneaman.

16 Ouk Sarah unnau, kusſeh nuttinnumau kenohtonugqus nequt muttanonganogkodtash silver: kusſeh yeuoh kuttungquequohhou, koowutche neg weetomukqueaneg, kah wamu, yeu unaushkomunah.

17 Neit Abraham peantamauau Goduh: onk God neetikeheau Abimelechuh, kah unmittumwusſoh, kah mittumwusſihe wuttinnumoh, & neechiog.

18 Newutche God kuppohhum wame wuttoontomukoomuuh ut weekit Abimelech, newutche Sarah unmittumwusſoh Abraham

CHAP. XXI.

ONK Jehovah natawohhau Saraihoh ne anumwop, kah Jehovah wuttinheuh

a Gen. 17. 19. & 18. 10.

Sarahoh ne *a* anomp.

2 Kah Sarah *b* wompoquau, & neechanishau Abrahamoh wunnaumonuh, ut ukkeechiyeuunneat, ut uttoche ne in ukkehtimop

b Acts 7. 8. Gal. 4. 22. Heb. 11 11.

God.

3 Onk Abraham wuttusſowenuh wunnaumonuh neh neekitteawunche, Sarah neekitteaw unche, Isaak.

4 Onk Abraham quoshquswau wunnaumonuh Isaakoh nithwosuk audtashshikquinapinit, God ne *c* anunnoonop,

c Gen. 17. 12.

5 Kah Abraham nequt paiukque kodtumwohkom neekitteawudt wunnaumonuh Isaakoh.

6 Onk Sarah noowau, God nutahanhik, wame nuntogig noowetanumoonukquog.

7 Onk noowau howan woh anont Abrahamoh, Sarah woh noosoou mukiesoh? newutche nunnechanush wunnaumonuh neau kechi suut.

8 Onk mukkies kenuppetu, kah oocheninnop: & Abraham misshenukiisu ne kesukkok Isaak oocheninat.

9 Onk Sarah naau wunnaumonuh Hagar Wutegyptianoo neekiteauompuh Abrahamoh, momontauont.

10 Newutche unnau Abrahamoh, *d* pogkes yeuoh mishnoe mittumwusſis kah wunnaumonuh, newutche wunnaumonuh yeuoh mishnoe mittumwusſis, matta pish nopanunkoo weeche nunnaumonuh, weeche Isaak.

d Gal. 4. 30.

11 Onk yeu oosaume ootamanatamhukqun ut anaquabit Abraham newutche wunnaumonuh.

12 Onk unnau Goh Abrahamoh, ahque ootamanatamhukquih ut anaquabean newutche wuſken, kah newutche kummiſsinnoe mittumwusſis: wame ne anoowadt Sarah nootamweuiish wuttinnoowaonk: newutche ut Isaak kootkannemuneog pish henneog.

13 Kah wonk wunnaumonuh misſinnomittumwusſis pish nutayimau wutohtimoin newutche noh kootkaunem.

14 Kah Abraham nompoaeu omoohku, neemun petukqunnunk, kah wiiquad nummwohta nippe, kah wutchinumaun Hagaroh, (wunnayeutunon) & wuiken, kah moncheaheuh: & monchu, kah nanwumau touohkomukqut Beersheeba.

15 Kah nippe mahtshau withquadt: onk ponau mukkiesoh agwu poshquodchuut.

16 Kah monchu, kah nummatappu uppiuhsukukauoh, neesu, woh paudohtamuk, newutche noowau ahque naumutti wunnuppoonk wuiken, kah uppiuhtukukauoh kah wuttauat nequsu kah mau,

17 Kah God nootam wuttauatonkqusſuok wuſken, kah wutangelumoh God wehkomau Hagaroh wutche kesukquiug, kah wuttinuh tohspinau Hagar? ahque wabeshish, newutche nootam God wuttauatonkqusſuonk wuſken uttoh apit.

18 Neepaush waapin wuſken, kenamwin kenutcheganit: newutche nutayimau mish wutohtimoin.

19 Kah God woshwunum wuſkesukquash kah naum wutahhumonk, kah monchu, kah numwohpagunau wiihquau nippe, kah wuttattumweheuh wuſkenuh.

20 Kah God weetomau wuſkenuh, kah kenuppetu kah weekitam touohkomuk, kah sasompwohtau.

21 Kah ayeu touohkomukqut Haran, kah okisa nemunau mittumwuloh wutch ohkit Egypt.

22 Onk nihh, ne ahquompuk Abimelech

kah Phikol kehchimugquomp wutayeuteonuh kenoonaog Abrahamoh, noowaog, God koweetomuk niſh noh kutuſſen.

23 Newutche yeuyeu chadchekéemeh yeu naſhpeu God, onk matta woh kuppannowatnehu, aſuh mat nunnaumon, aſuh mat nunnaumon wunnaumonuh, netatupe womoauſuonk ne anhen, ne piſh kuttinhen & ne ut ohket uttoh aneaupeyoan.

24 Kah Abraham noowau nutchadchekéyeuam.

25 Onk Abraham áuſhkomau Abimelechuh newutche wuttáhamonk, uttiyeu Abimelech wuttinuúmoh chekeeu nemunumohettit.

26 Kah Abimelech noowau, matta nowſon howan yeu aſit, aſuh matta kutuſſoonah, aſuh matta nowtamoounah, qut yeu keſukok.

27 Kah Abraham neemunau ſheepſoh, kah oxemoh, & wuttinnumauunuh Abimelechuh onk neelwe wunnoowaog.

28 Onk Abraham chippúnau neſauſuk tah ſuoh ſqothimwoh ſhepwuſſémeſog wutch ſhepſeutu.

29 Onk Abimelech unnau Abrahamoh, toh nauwuttamoo yeug neſauſuk tahſuog ſqoſhimwog ſhipwuſſémeſog neg chaupunacheg.

30 Onk noowau, newutche yeug neſauſuk tahſuog ſquoſhimwog ſhepſemeſog kootnóog nunnutcheganit, neg woh noowauwaónukquog, yeu nukkuthamunah yeu wuttahamonk.

31 Newutche wuttehéttamun ne ohke Beerſheba: newutche nag neelwe wutchadchekéyeuwónittuog.

32 Nemehkuh wunnoowaog ut Beerſheba neit Abimelech neepau & Phikol kechemugquomp wutayeuwehtéomut, & quſhkeog en wutohtuout Philiſtanog.

33 Onk ohketeau matugquemeſaſh ut Beerſheba, kah na ut wéhquetum oweſuonk Jehovah micheme ponantamoe Manit.

34 Kah Abraham wuttineapeyón wutohtuout Philiſtins moochetikqunne.

CHAP. XXII.

a Heb. 31, 17.

ONK nnih, mahche nnag, God *a* qutcheheau Abrahamoh, onk wuttinuh, Abraham, kah noowau neen yeu.

2 Kah noowau neemun yeuyeu kenaumon kenukqueteahcae Iſaak noh womonadt, kah auſh ohkit Moriah, kah naut ſephauih chikóhſue ſephauſuonk ut paſuk wadchuut uttiyeu máſhamauun.

3 Onk Abraham nompoaeu omohkeu, kah appápuwenehteaſi wuttallimoh, onk weecháau neeſuoh oſkenumoh, kah Iſaakoh wunnaumonuh, & papaſetaham wuttuhqunaſh wutche chikohſue ſephauſuonk, kah neepau kah au ayeuonganit ne anomp God.

4 Neit nauhúkquinukok Abraham ſpuhquaiau kah naum ayeuonk noadtut.

5 Kah Abraham unnau oſkenumoh, yeu appek weeche aſſe, kah neen kah nunkomp yo nuttónan, kah noowowuſſumómun, kah wonk hó kuppeyéaunámun.

6 Kah Abraham neemunum ſephauſuwae wuttuhqunaſh, kah upponamunaſh Iſaakait wunnau nonat, kah neemunum nooteau wunnutcheganit, kah chohquog, kah neeſhauog.

7 Kah Iſaak kenoonau Abrahamoh oſſoh kah noowau, Noſh, kah noowau, neen yeu nunnaumon, kah noowau, kuſſeh, nowtau, kah wuttuhqunaſh, qut uttiyeuoh ſhepſemes, wutch chikohſue ſephauſuonk;

8 Kah Abraham noowau. nunnaumon, God piſh quoſhaéiteau wahhogkuh ſhepſeméſoh wutche chikohtae ſephauſuonk, kah neeſhauog.

9 Kah peyaog ayeuonganit ne mashamaomp God, kah Abraham na wuttit ayimun Altar, kah wunishitteau wuttuhqunaſh, kah tahtogkuppunau Iſaakoh wunnaumonuh, & upponuh *b* woſkeche Altar woſkeche wuttuhqunit. *b* James 2. 21.

10 Kah Abraham ſummágunum wunnutcheg neemunum chonquog, onk woh nuſhau wunnaumonuh.

11 Kah wutangelumoh Jehovah oowekomuh wutch Keſukqut kah noowau, Abraham Abraham, kah noowau neen yeu.

12 Kah noowau, ahque ponſh kenutcheg nunkompaut, aſuh ahque toh henne, newutche noowahteoun yeuyeu kukquſh God, newutche mutta kukkiſhpadtamien kenaumon.

13 Kah Abraham ſpuhquaeu, kah nataawompu, kah kuſſeh, uppuhquanit ſhepſe nompoſhim ſadtúwunnadchin kuppahtu: kah Abraham naau kah neemunau ſhepſoh nompoſhimwoh, kah wuſſephauſinnah, wutche chiohhtae ſephauſuonk nompu ut wunnaumonuh.

14 Kah Abraham ne ayeuonk wuttiſſowetamun, Jekovah jireh, ne anoowomuk ne pajeh yeu Keſukok, owadchumut Jehovah pith naumun.

15 Kah wutangelumoh Jehovah weekomau Abrahamoh wutch keſukqut nahohtéeu.

16 Kah noowau, naſhpeu nehenwonche *c* neen nutchadchekeyeuwam, noowau Jehovah newutche yeu kutuſſen, kah matta kuk kiſhpadtamieu kenaumon kenukqutteghcae. *c* Pſal. 105. 9. Luk. 1. 73. Heb. 6. 13.

17 Wunanitteaon koonaumouſh, Kah mochekehuwaon nummochekeh kouſkannemeneog, onatuh anogqſog keſukqut, kah onatuh nogaeu keechepam kehtahhennit, kah kookinnemunueog piſh ohtóog oſpuntamoo unnatwomoooh. *d* Gen. 12. 3. & 18. 18. Acts 3. 25. Gal. 3. 8.

18 Kah ut kookanemunut *d* wame wut-

oh

ohtimoneauſh t ohkit piſh wunnanetamunaſh, newutche kenoſweetam nuttiñcowaonk.

19 Neit Abraham quſhkeu en coſkenúmut kah neepauog, kah weechaittuog en Beerſheba, kah Abraham wutohtu ut Beerſheba.

20 Kah nnah, mahche nnag, unnonah Abraham, nowau, kuſſeh Milcah nagum wonk neechauun keematoh Nahor.

21 Huz mohtommeginitcheh kah Buz weematoh. Kah Kemuel coſhoh Aram, kah Cheſed, kah Hazo, kah Pildaſh, kah Jidlaph, kah Bethuel.

23 Kah Bethuel wuttoneu Rebeckah: yeuoh ſhwoſuk tahſuoh Milkah wunnechinſhonuh Nahoroh weematah Abraham.

24 Kah neeſookauonche uſſoweſu Reumah neechau wonk Teba & Gaham & Thahaſh & Maachah.

CHAP. XXIII.

KAH Sarah nequt paſukowe kodtumwohkom, & neeſneechag & neuſuk yeuſh ukkodtumoaſh uppomantanóonk Sarah.

2 Kah Sarah ut nuppoo ut Kirjatharba, ne Hebron ohkeit Kanaan, kah unnauunnittea aunſhuh.

3 Kah Abraham neepau wutche anaquábit wunnupoomoh, & kenoonau wunnaumonuh Heth, nowau.

4 Neen nuppenuwohteau, kah nuttinneapeyon weeche kenaau, aninnumaiegk ohtauunat poſekinittuae ohke, onk woh nuppoſekin nunnupoom wutch anaquabeh.

5 Kah wunnechanoh Heth nampoohamaoog Abrahamoh, wuttinouh.

6 Nootaiinnean nuſſontimom ken manittoe Sontim kowutche neenawun, toh weekeneaman nowweenohkeinónit poſekin kenupoom: matta hawan neenawun woh kowohquoantamàuunoomun nowenohkéinonaſh wutche ken, qut woh kuppoſekin kenapoom.

7 Kah Abraham neepan kah náuaeihtauu miſſinnuh ne wadohkinutcheh, anaquabhettit wunneechanuh Heth.

8 Kah ukkenoonuh nahog, nowau, unnántimóg nuppoſekinon nupoom wutch anaquabeh, nootiegk, kah nanompaſittumaiegk Ephron wunnaumonuh Zohar.

9 Onk woh nuttinumunk wuthaſſunnegk Machpelah, ne ohtunk coquantikonit, uttoh anoadtik woh nooch aninumungqun wutch ahtaunat poſekinatue ohke.

10 Kah Ephron weetowau wunnechanoh Heth: kah Ephron wuthittite nampoohamauau Abrahamoh nootauhettit wunnechanoh Heth, wame nee petuteacheg ſquoantamut wutootanit, nowau.

11 Matta nuſſontimom, nootah, kuttinumaúnun ohteuk, kah haſſunnegk ne na ohtag kittinnumaúnun, anaquabhettit wunnaumonoh nummi linninumog kuttinnumaúnun, poſekin kenupoom.

12 Kah Abraham nauaeu ut anaquabhettit miſſinninnuog ne wadtohkitcheg.

13 Kah kenoonau Ephronuh, nootamohettit miſinninnuog neg napitcheg, nowau, qut tapeneauman kowehquetumouſh nootah kittinnumauſh teauguaſh wutch ohke, nohtinnumah onk ho na nuppoſekinnon nupoom.

14 Kah Ephron wunnampoohamauoh Abrahamoh wuttinuh.

15 Nuſſontimom nootah, ohke nóadtu yauudt paſukoo haſh ſhekelſaſh Silver, ne ne teaguas ut naſhauwe nen kah ken? newutche poſekin kenupoom.

16 Kah Abraham oonamptauau Epronuh, kah Abraham quttohhamauau Epuronuh ſilver nè maſhamungqut, nootamohettit wunnaumonuh Heth, yauut paſukoaoaſh ſhekelſaſh ſilver wanegegkiſh ut kenugke kodtawompaſuennog.

17 Kah wutohteuk Ephron ohteuk ut Machpalah anaquohtag Mamre, ohteuk kah huſſunnegk ne na ohtag, & wame matugquaſh ne ohteakonit, ootahoonganin.

18 En Abrahamut wutonthuonk anaquabhettit wunnaumonuh Heth, kowut he wame petuteaching coſquoantamut wutootan.

19 Yeu mahche nnag? Abraham poſekinau Sarahoh uſmittumwuſoh haſſunnekit ohteakonit Machpeleh anaquohtag Mamre ne Hebron ut ohkit Kanaan.

20 Kah ohteuk kah haſſunnek ne na ohtag ayimun wunnamuhkut wutohtinat Abrahá wutche ohtauun poſekinittuae ohke ut kiihke wunnaumonuh Heth.

CHAP. XXIV.

ONK Abrahm kutchiſuoo, kah ſepeponantam, kah Jehovah mahche wunnanumuh Abraham wutch wame teanteaguathiniih.

2 Kah Abraham unnau maſugkenutche wuttinnumoh ut weekit nanawunnumúnit wame ne adtaſhadchiſuadt, ponih *a* kowehquetumouſh kenutcheg agwu neehquaut. *a* Gen. 47. 29.

3 Kah kutch dchekeyeuwahuſh naſhpeu Jehovah Keitannit keſukqut, kah Keihtannit ut muttaohket, onk woh mat keneemunoh ummittamwuſoh nunnau non, wuttâunoooh Kananitog neg weetomukuppanneg.

4 Qut woh kuttôm nehenwonchenutohket, kah nuttinonku nóhtu kah neemun ummittumwuſſoh nuanumon Iſaak.

5 Kah wuttinnimun wuttinuh, paguodche mitra nwodis matta weekontamoh yeu paj eh weechógquuat yeu ohket: neit wonk hó nuppaſou kenumon ohkeit ne womop.

6 Onk Abraham wuttinuh, ahque paſoo na wonk nunnaumon.

7 Jehovah Keihtaunit ut keſukqut, noh neemunit wutch weekit nœſh, onk wutch ohkit nuttinonkuwout, onk noh kanœſhop, kah noh thadchikeimig, nœwau, Yeu kittinnumaunun *b* ohke wutch kœſkannemunneut, noh pith anœnau wutangelumoh ut anaquaſhaan, kah na pith kœtnou ummittamwuſoh nunnaumon.

b Gen. 12. 7. & 13. 15. & 15. 18. & 26. 4

8 Kah mittamwoſſis matta weekontamœog kutaſukongqunat, neit woh kuppahkhit yeu wutch nutchadchekeyeuaonganit, webe ahque paſuh nunnaumon na ut.

9 Kah wuttinnámun wunnutcheg ponam Abraham wuſſontimomut agwu weehquaut, kah wutchadchekeimoh papaume nith aunakth.

10 Kah wuttinnámun neemunau piukquſſuoh Kamelſoh, wuſſontimom Ukkamelſoh, kah monchu (newutche wame ummaumachiaſh wuſſontimomuh,, wunnutcheganit ohtaaſh) kah neepau. kah mœnchu en Meſopotamia wutœtanit Nahor.

11 Kah ukkamelſumoh uppeſitúkquſſumheuh ut poquadchu œtanit, kiſhke wuttahamonganit, wanonkœœk, mittumwuſſog átœchu ſohamohettit wutahapahettit.

12 Kah nœwau, Woi Jehovah Ummanittœmoh nuſſontimom Abraham, kœwehquetumœuſh aninnumah wunne pomuſhaonk yeu keſukok, kah womóauſuaineh nuſſontimom Abraham.

13 Kuſſeh, yeu nunneepauun kiſhke wuttahamonganit, kah wuttâmœooh woſketompaog œtanit, ſohhomohettit wadhupahettit.

14 Onk nnag nunkſqua noh woh anog, ponſh kuppœtkanſh onk woh nœtattam, kah nœadt, wuttattaſh, kah wonk nœtattamweh kukkamelſog, nnoh œwutch ánadcheh kittinnúm Iſaak: kah neit woh nœwahteóh kœwomauſunehe onk nuſſontimom.

15 Kah nnih, aſq mahtœog, kuſſeh, Rebeckeh ſoham noh neeteup ut Bethuel, wunnaumoduh Milchah unmittumwuſſoh Nahor, weematoh Abraham: uppœthanſh ohteau wuttugkeit.

16 Onk nunkſquau wunneetu-mœcheke móneaúnat penonp matta woſketomp œwaheuh: onk nœkeu ut wuttahamonganit kah numwôquom uppœthonchœomut, kah kadchu.

17 Kah wuttinnámun quogqueu-wunnogſkauoh, kah nœwau, Wuttattamwuhhe kœweehquetumouſh ohguhſemeſe nippe ut pœthenchaut.

18 Kah nawau wuttattaſh Nuſſontimom kah kenuppeſen, kah nœkinum uppœthonchu ut wunnutcheganit kah œtattamehuh.

19 Kah mahche wuttattamwekeunt, nœwau, kah wonk nœthupau Kukkamelſog, onk mahtſipanhettit.

20 Kah ukkénuppeiſſen, ſokunum uppœthanſh ut neeſawog œtattam waechauwont, kah quogqueu en wutahamonganit wuttohupau, wutohupauau wame ukkamelſumoh.

21 Kah woſketomp monchantog chequnikompau, utton wuttin Jeh vah wunnantamun upponuſhaonk aſah matta.

22 Onk nnih Kamelſog mahche piſſinwóhettit, woſkeetomp neeanum Golde ſoguſſohou unatohkéquan pauhe ſhekel, kan neenaſh kehtiputénapeaſh wutch wunnutchegaſh, unatohkequnaſh piukquttaſh ſhekelſaſh gold.

23 Kah nœwau howan wuttaunoh ken? miſkahamah kœwehqueumouſh, mochoi Kœſh week toh woh apéeg?

24 Kah wuttinuh, neen wuttaunoh Bethuel, wunnaumonuh Milchah nekitteauwómpuh Nahoroh.

25 Wonk wuttinuh nœwadchanumumun ſekupoghungaſh & weatchiminneaſh wamut kah toh woh kaertuk.

26 Onk woiketomp nauwaémo uppuhkuk onk wowuſſumau Jehovah.

28 Kah nœwau œnanumunaj Jehovah ummanittœmoh nuſſontimomoh tohneadt unmonaneteaonk, kah œnomwayeuonk pomuhàon mayur, Jéhovah nutuſkœwàuk weekit nuſſontimom waweematuteg.

28 Kah nunkſquau monchahau, kah wuttinonaſh yeuhoh neg noh apitcheg weekit okuſoh.

29 Kah Rebekah wunohtónukquſſu, kah uſſowenau Laban, kah Laban ſohwuſhau uſſihau wóiketompaut wutahamonganit.

30 Onk nnih, nag wuſſagſóhou, kah kehtúpittenàpeaſh ut wunnutcheganit ummiſſiſoh, anœwadt, yeu nuttugquu woiketomp, onk peyaónau woiketompeh, kah kuſſeh, neepau kiſhke Kamelſut, kiſhke wutahamonganit.

31 Kah nœwau, pétutteaſh ken kœunanunuk Jehovah, tohwutch neepaiyean poquadchit? newutche nummahche quaquaſhweetam wetu, kah ayeuonk toh aphettit Kamelſog.

32 Onk woſketomp petutteau wetuómut, kah ompineau ukkamelſoh, kah wuttinnumáup ſekuppoghungaſh kah weatchiminneaſh wutche kamelſog, kah nippe kutchiſſittauun wuſſetaſh, kah wuſſetoaſh woiketompaog wechêgqutcheh.

33 Kah upponamauóoh mechun anquabenit, nœwau, mátta nummeetſuh, onk mahche éyon nuttinſhaonk, kah nœwau, keketœkaſh.

34 Kah nœwau, nen Abraham wuttinnúmoh.

25 Onk Jehovah miſheu wunnanumun nuſſontimomoh, kahummiſhheuh, kah wuttinnámauh ſheckſog kah heardſog, ſilver kah gold, wuttinnámoh woſketompun: kah mittumwoſſoh, kamelſoh kah aſſeſoh.

36 Kah

36 Kah Sarah ummittamwuſſoh nuſſontimom œchekitauöpanuh wunnaumonuh nuſſontimomun kahchiſqóœut: kah wuttinnumauonaſh wame wutahtoongaſh.

37 Kah nuſſontimom nutchadchekeyeuwaauk, nœwau, matta keneemunóh ummittumwuſſoh nunnaumon wutaunœooh Kanaaniteog uttiyeu ohke wadohkéomp.

38 Qut woh kuttôm nœſh weekit, kah nuttinauwomôuhtu, kah neemun ummittumwuſſoh nunnaumon.

39 Kah nuttinop nuſſontimom, paguodchè mittamwuſſis matta nutaſukunkœ.

40 Kah nuttinuk, Jehouah noh anaquabit nuppomuſham, noh piſh kœweechattinog wutangelſumoh, kah kœnteunk kummay, kah piſh keneemun ummittumwſſuoh nunnaumon wutch nutauwamôtu, kah nœſh wekit.

41 Neit piſh kuppahkeh kuhhog wutch nutchadchekeyeuwaonk peyôan nutauwamôhtu, kah mat eninnumnngkœan, piſh kuppahke kuhhog wutche nutchadchekeyeuwaonganit.

42 Kah nuppeyam yeu keſukok wutahamonganit, kah nuttup, woi Jehovah ummanittœomoh nuſſontimom Abraham, wunnehteauan nummay uttôh àyoi.

43 Kuſſeh nunneepóh kiſhke wutahamonganit, kah wohnnih, nunkſqua paont wuttuhupau, kah unog, aninnumah kœwehquetunouſh nippemes wutch kuppœthenchaut, woh nœtattam.

44 Onk unugquéan, wuttattaſh ken, kah wonk nœthupau kukkameſſog: nnoh œwutch neh Jehovah anœwónpah wunnaumonuh nuſſontimom.

45 Kah aſq mahtœaon ut nuttâhut, kuſſeh, Rebekah ſohham kah uppothonchúm wuttugkit oteau, kah wômſu en wutahamonganit, kah wuttuhhuppau, kah nuttinôp wuttattamóheh kœwehquetumouſh.

46 Kah ukkenuppeſen, kah unœokinumun uppœthonchúm wutch wehhogkat, kah nœowau, wuttattaſh, kah wonk nœtattamweh kukkameſſog, kah nœtattamup kah wonk wuttattamweheau kameſſoh.

47 Kah nunnatœtomunop, kah nnſip howan wuttaunoh ken? kah nœwau wuttaunoh Bethuel, wunnaumonuh Nahor, noh Milchuh nekitteauompuh: Kah nupponumau kogkuſſohou wunkeſukqut kah keteuputenàpaàh ut wunnutchèganit.

48 Kah nunnaaumum nuppuhkuk, kah nœwowuſſumop Jehovah, kah nuttabuttantamau God ummanittœomoh nuſſontimom Abraham, noh paſœgkœh en ſampwe mayut neemunon nuſſontimom weematoh wuttaunoh wutch wunnaumonuh.

49 Onk yeuyeu, womonetuáeu unnehheôg, kah ſampwenéhegog nuſſontimom, uſſuggq, aſuh matta, uſſegq, onk woh nukquſhkem menadchéanit aſſuh nuttinohkôunit.

50 Neit Laban kah Bethuel wunnampœohamauoh, kah nœwaog: yeu œnœœ Jehovah ut, matta weh kittinninnœmun màchuk aſuh wunnegik.

51 Kuſſeh Rebekah ut anaquabean, neemun, kah monchiſh, kah kuſſontimom wunnaumonuh ummittumwoinitch, neanœowop Jehovah.

52 Onk nnih Abraham wuttinnúmoh nœotog ukkuttœwongaſh wouſſumau Jehovah en ohkéau.

53 Onk wuttinnúmun ſohwhunum nompakouunaſh ſilver, nompakouunaſh gold kah hogkœwongaſh, kah wuttinnumáunaſh Rebekah: kah aninnumauau wunohtonugquſſoh, kah okaſoh waanegupiſh.

54 Kah nag meetſuog, kah wuttattamwog, nagum, kah woſketampuh neh weetomukqutcheh, kah œwampanohkon, kah omohkeog mohtompog, kah nœwau, moncheaheh en nuſſontimomut.

55 Kah wunohtónugquſſoh kah okaſoh nœwaog, nunkſqua nœwetomukqunan ogguſe quinne yean piukkukquinne, mahche ne nag piſh monchu.

56 Kah wuttinuh nahog, ahque wuttamhegq, Jehovah wunnehteunk nummay, moncheahegq onk woh nuttom nuſſontimomut,

57 Onk nœwaog, nowehkomomun nunkſquau, onk nattatonatóun ut wuttœnut.

58 Kah weekomáog Rebekah, kah wuttinouh, yeuoh woh kœwechau woiketomp? kah nœwau, nœweechau:

59 Onk wuttmanumouh monchek Rebekah ummiſſeſuoh, kah nanónukquache kah wuttinnúmoh Abraham kah œwoiketompomoh.

60 Onk wunnanumáog Rebekah, kah wuttinouh ken nummidetun, ken nuttanonganuſh piukque muttanonganog kuſſuog, kah kœikannemuneog ahtauhettich œiqtoaatamoaſh nag ſckeneauóncheg.

61 Kah Rebekah neepau, kah wunnunkſquomoh, kah naiœmukquog kameliok, kah aſukauoog woiketompuh: kah wuttinnúmun, neemunau Rebekah kah monchu.

62 Kah Iſaak om mayut wutahamonganit e Labairoi, newutche wutohtu ſewan ohkit.

63 Onk Iſaak ſohham en ohteakonit wunnonkquae natwontame peantamunat, kah aſpuhquait, naau, kah kuſſeh kameliok peyaog.

64 Kah Rebekah ſpuhquteu, kah nauont Iſaakoh, nœken wutch kameliut.

65 Newutche unnop wuttinnúmunuh, howan yeuoh woiketomp pamuſhadt ohteakonit Lenopikunkqun? onk wuttinnúmun nœwau nuſſontimom, newutche neemunoh yánequohhon, weyánequewhun.

66 Kah wuttinnunun wuttinnon Iſaakuh wame neaſit.

e Gen. 16. 14. & 25. 11.

67 Onk Isaak uppaſœoh okaſa Sarahoh wekit, kah nemunnau Rebekah kah œmittumwuttiſſinneuh, kah œwomonuh: onk Isaak wekontamwaheau mahche nupinit okaſa.

CHAP. XXV.

NEit wonk Abraham ummittumwuſſu, kah uſſoweſu Ketura.

2 Kah wunnekitteunkquoh Zimram, kah Jokſhan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah.

a 1 Chr. 1.32. 3 Kah *a* Jokſhan wunnaumonaeu Sheba kah Dedan, kah wunnaumonuh Dedan Aſhurun, kah Letuſhim, kah Leumim.

4 Kah wunnaumonuh Midian, Epha, kah Epher, kah Hanoch, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunneechanoh Ketura.

5 Onk Abraham aninnumauau wame wutahtuonk Iſaakuh.

6 Qut wunnaumonáuh œwiſquinneunk wutch Abraham, Abraham wuttinnumauh aninnumoidtuongaſh, kah ummoncheáheuh en wutchepwoou, wutch Iſaak wunnaumonat (as pomantog) en wutchepwoónket.

7 Kah yeuſh ukkeſukodtumaſh kodtumoáſh Abraham uppomantamóonk ne pamontog, nequt paſukœwe kodtumo, kah neſauſuk tahminchag kodtumo, kah nabo napanna tahſhit kodtumwae.

8 Neit Abraham nathauwonau wunnaſhauanittœmoh, kah nuppœ ut wunne kutchiſuunneat mahtauntam, kah ſepepomantam, kah mukinau en ummiſſinninnumehtu.

9 Kah wunnaumonuh Iſaak kah Ishmael nag uppoſekinóuh, ut haſſunnekit Machpelah, wutohteakonit Ephron wunnaumonuh Zohar wuttahittit, anaquohtag Mamre.

b Gen. 23.16. 10 Ne ohteuk *b* âdt omop Abraham wunnaumonuh Heth, na Abraham poſakinou, kah Sarah ummittumwuſoh.

11 Onk n nih mahche nupuk Abraham, God wunnanumau wunnaumonuh Iſaak, kah

c Gen. 24.62. & 16.14. Iſaak wutohtukikke wutahamonganit *c* Lahai-roi.

12 Kah yeuſh wutontſeongaſh Ishmael wunnaumonuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, ummaidumoh Sarah neechauompuh Abrahamoh.

d 1 Chr. 1.29. 13 Kah yeuſh *d* œweſuongaſh wunnaumonuh Ishmael naſhpeu œweſuonganœ baſh, neyaunag uppometeonganú baſh, mohtomekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adbeel, kah Mibſam.

14 Kah Miſhma, kah Dumah, kah Maſſa.

15 Hadar kah Tema, Jetur, kah Naphiih, kah Kedemah.

16 Yeuh wunnaumonuh Ishmael kah yeuſh wuttiſſow ſuongan nauth, neyaunag wutœtenioosh, kah œwonkonœinœ baſh: nabo neeſuog ſontimóog, neyaunag wutohtimônœwauh.

17 Kah yeuſh kodtumœaſh uppomantamóonk Ishmael, nequt paſukœe kodtumo, ſhwinchag kodtumo, kah neſauſuk taſhit kodtumwae, kah naſhauwoneau wunnathauanittœmoh, kah nuppœ, kah mukinau en ummiſſinninnumehtu.

18 Onk wutohtuog wutch Havilah onk yeau Shur, ne ohteau anaquohtag Egypt, noqquein Aſſyria: kah nuppœ anaquabenit weematoh.

19 Kah yeuſh wutontſeongaſh Iſaak, wunnaumonuh Abraham, Abraham wunnaumoneau Iſaak.

20 Kah Iſaak yauunchage kodtumwohkom womittumwuſſillit Rebekah wut.aunoh Bethuel wuſſyrian, Uppadan-Aram, ummiſſiſoh Laban Wuſſyria.

21 Onk Iſaak wehquetumauau Jehovah wutche ummittumwuſſoh, newutche mehchéyeu, onk Jehovah ukkittumonkutaioh, kah Rebekah ne ummittumwuſſoh wompoquauoh.

22 Kah mukkiéſog wogkóuineánittuog ut wuttinnomhogkat, kah na wau, wunnamu'kut a nag, tohwutch yeu ſpinai? onk monchu onk woh natœtomauau Jehovah.

23 Kah Jehovah wuttinuh: neeinaſa wutohtimoineaſh ohtáaſh ut kutôontómukkomut: kah neeſe chippiſſuog miſſinninnúog piſh chippeog wutch kenogkunt: kah nequt chippiſſuog miſſinninnúog piſh wutanuwunuhkéſumóuh onkatoge miſſinninnúh, kah e maſugkenuk piſh œtinnumuneuh peiſſiſit.

e Rom. 9.12. 24 Onk mahche tahſhikquinógoh ne woh adt neeehadt, kuſſeh ogquonſuœog ut wutôontómukkomut.

25 Kah negonnu ſohhog muſqueſu, wame ut woikeche, onatuh maſhquothiamuk, kah wuttiſſowenuh Eſau.

26 Kah mahche n nag weematoh ſohweeoh, kah *f* wu nutcheg kogkóunum Eſau wogqu an kah œweſuonk hettamun Jakob, kah Iſaak nequtta tohſhinchage kodtumwohkom nekitteaèut.

f Hoſea 12.3.

27 Onk mukitchogquſſog kenuppétuog, kah Eſau n adchau woiketomp ut ohteakonit: onk Jakob unninnanumœ, apeu weetuómut.

28 Kah Iſaak wómoneau Eſauoh, newutch meechwoh œweyauſum, qut Rebekah womonau Jakoboh.

29 Kah Jakob neepatau ſôbìhég: kah Eſau œm ohteakonit kah ſauunum.

30 Kah Eſau unnau Jakoboh, ne moſhquag unnanumeh quompataſh ne moſhquag kœwehquetumouſh newutche nuſauunum newadche hennit Edom.

31 Kah Jakob nœwau, eyeu keſukok eninnumah kummohtomegitteaeuwonk.

32 Kah Eſau nœwau, kuſſeh neen nahen n nup, kah toh woh nuttin wunnenéhukqun yeu mohtommégitteaeuwonk?

33 Kah

33 Kah Jakob nœwau, chadchekeimeh yeu keſukok, kah wutchadchekéimuh, kah
g Heb. 12. 16. g aninumauau ummohtommégittauoonk Jakoboh.

34 Neit Jakob aſſamau Eſauoh petukqunneg, kah ſabaheg tuttuppuhquamaſh, kah meetſu, kah wuttattam, kah neepau, kah monchu kah Eſau ummiſhanóntamuh ummohtommegittauoonk.

CHAP. XXVI.

ONk mo mahſhagquodt ohkit, matta negonne mahſhogquodt ut ukkeſukodtumut Abraham qut onkatuk, kah Iſaak au Abimelekkait ketaſſœtimwe Philiſtims, ut Gerar.

2 Kah Jehovah wunnaéihtauoh, kah nœwau, ahque wœmſiſh en Egypt, wutohkiſh en ohkit uttiyeu ànon.

3 Enneápeyauſh yeu ohke, kah kœweetomuſh, kah kœnanumuſh, newutche
a Gen. 13. 15. & 15. 18. a kittinnumaunaſh ken & kœſkannémunneog wame yeuſh ohkeaſh, kah nutuſſen chadchekéimaonk ne chadchekéimogkup Abraham kœſh.

4 Kah kœſkannemuneog nummuttaanhéaog onatuh anogqſog keſukqut, kah nuttinnumau kœſkannémuneog wame yeulh ohkeaſh: kah wame wutohtimóneaſh piſh
b Gen. 12. 3. & 15. 18. & 22. 18. b wunnántamunaſh ut kœſkannemuneuet.

5 Newutche Abraham noſwetamup nœwadtauatonkquſſuonk kah nanahteaop nummeechumehteaonk, nuttinœwaongaſh, nukúhkœwaongaſh, kah nuttinnaumatuongaſh.

6 Kah Iſaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodohkitcheg wunnatœtomauóuh papaume ummittumwuſſoh, kah nœwau yeuoh nummiſſis: newutche wabeſu nœwadc yeuoh nummittumwos, iſhkont neg ne wodohkitcheg nunnuſhhukquog wutche Rebekah, newutche noh wunneetu en moneauwóneat.

8 Onk ah nih noh ſepohteadt: Abimelek ketaſſuot Philiſtims ſonkœhquaeu wutch kenogkenéganje-kih nau, kah kuſeh, Iſaak pompuog Rebekahoh ummittamwuſſoh.

9 Onk Abimelek kenœnau Iſaakoh, kah nœwau; kuſeh, wunnamuhkut noh kummittamwus onk toh kœche nœwam, yeuoh nummiſis? kah Iſaak wuttinuh, newutche nuſſip, iſhkont nunnup newutche negum.

10 Kah Abimelek nœwau, teaguas yeu anéhog? paguodcheh woh howan wunneeſinuh kummittumwuſſoh, onk woh kenogſkunkœwahukqun matcheſeonk.

11 Onk Abimelek meechumeh kénau wame ummiſinninnúmoh, nœwau, howan noh maſuném yeu woiketomp aſuh ummittumwuſſoh, pim nuſhau.

12 Neit Iſaak ohkehteau ne ut ohkit, kah attamunnum ne kodtumuk nequt paſukœwe tahſéganit, kah Jehovah œnanumúh.

13 Onk woiketomp nano miſugken, onk nano monchu, onk nano monat, onk yeun maſugkenuk.

14 Newutche wadchanau flockſog kah herdſog, kah monàoh wuttinnúmoh, kah Philiſtianſog wutiſkóunóuh.

15 Newutche wame wutahamongaſh œſhoh wuttinnumoh œwónuhkonápaſh pomantog Abraham œſhoh, Philiſtianſog ukkuphamunáaſh, kah wunnumwohtinau ohke.

16 Onk Abimelek unnau Iſaakoh, nukâſinan, newutche mœcheke ken kummiſſugken onk neenawun.

17 Onk Iſaak na œmun, kah ut weekiteau œnâúkóauóut Gerar, kah na œtohkin.

18 Kah Iſaak quſhkeit, kutâham wutahamongaſh niſh kodhamukupaſh pomantog Abrahamoh œſhoh, newutche Philiſtianſog ukkuphamonaoaſh mahche nukup Abraham, kah wuttiſſowetamunaſh, œſhoh ne âſœwétogkup.

19 Kah wuttinnúmoh Iſaak wônéteaog œneuhkói, kah na wunnampteauunneau tohkékomúe wutahamonk.

20 Kah aſſamoncheg netaſu wutch Gerar kéketehtóadtuog Iſaak aſſamónutcheh wunnetaſumoh, nœwaog, nippe nutaihen, kah wuttiſſowetamun wutahamonk Ezek, newutche uppenuanumóuh.

21 Kah ketahamwog onkatuk wutahamonk, kah ne wutch wonk penuanumóneau, kah wnttiſſowetamun Sitnah.

22 Kah na œch ontœtan, kah kutaham onkatuk wutahamonk kah ne mat penuanuttinneau, kah wuttiſſowetamun Rehoboth: kah nœwau newutche yeuyeu God kutayimungqun wamut appuonk, kah piſh kummiihummeechumimun yeu ohkit.

23 Onk na œmun en Beerſheba.

24 Kah Jehovah wunnaéihtau ne nohkog kah nœwau, neen ummanittœmoh kœſh Abraham, ahque wabeſh, newutche kœwetomſh, kah kœnanumuſh, kah kummœchekéhtauſh kœſkannemuneog, newutche Abraham nuttinnum.

25 Onk na wuttit ayimun Altar, kah wéhquetum œwefuonk Jehovah, kah na œweekin, kah na ut wuttinnúmoh Iſaak kutahamwoh wutahamonk.

26 Kah Abimelech nâſukauau wutch Gerar, kah Ahuzzath paſuk œweetatteamungoh, kah Phikol miſugkenomp ut wutayeuwohteamut.

27 Kah Iſaak wuttinuh nahog, tohwutch peyaaúſeóg kenaau, kah ſekeneeuweyog, kah kutamanimwop?

28 Kah nœwaog, neumunnan wunnamuhkut Jehovah kœweromuk, kah nuſimun yeuyeu chadchekeittitteuh neenâwun kah ken, kah togkodtamuttûh wunnœwaonk.

29 Onk woh mat kummatcheneheúmun, neyane mat kummuſſunnumunnónup, kah

neane

neyane wanne teág nummatchteoh, webe k onenéhennumun, kah-kœnohteae moncheanennumunnônup: ken yeuyéu kœnanu nuk Jehovah.

30 Onk unmiſhadtuphauh, kah nag meeſuog, kah wuttattamwog.

31 Kan nompoaeu omonkeog, kah chadchekeittûog, kan Iſaak ummoncheahuk, & wunnohteae wunnukonouh.

32 Kah nnih ne keſukok Iſaak wuttinnúmoh peyâoh, kah wuttug quoh, papaume wutahamonk ne kodhamonetteup, kah wuttinouh num nukonumun nippe.

33 Kah wuttiſowetamun sheba, newajeh hetaamuk Keintotan Beertheba pajeh yeu keſukok.

34 Kah Eſau yauunchage kodtumwohkom wa nittumwuddit Judith wuttauoh Beeri-Wuthittite, kah Bathemath wuttaunon Elon Wuthittite.

a Gen. 27. 46. 35 Yeug a œweſogitteahaonganœo Iſaak kah Rebeckah.

CHAP. XXVII.

ONk nnih Iſaak kohchiſuœout, kah yanémœouk wuſkeſukquaſh, woh mat naumoo, kah weekomau Eſauoh mohtomegheoncheh, kah wuttinuh, Nunnaumon, kan wuttinuh, kuſseh neen yeu.

2 Kah nœowau, kuſseh yeuyeu nukkechiſu, matta nœwahteoh utti yeu keſukod adt nuppœo.

3 Kah yeuyeu neemunuſh, kœwehquetumouſh, kutauwohteongaſh, kuppetan, & kutahtomp, kah ſohhaſh en onteakonit, kah ahchuceah weyaûs.

4 Kah ayimah weekummeechum, neyane womontam, kah paudtah, onk woh nummeechun, onk woh nukketeahogkou kœnanumuk aſh nanuppœomp.

5 Onk Rebekah nœotam Iſaak kônœonont Eſau wunnaumonuh, kah Eſau au ohteakonit, a chuwehteau weyaus, kah uppaudtauna.

6 Kah Rebekah kenœonau Jakoboh wunnaumonuh, nœowau, kuſseh, nunnœotau Kœuſh, kenœonau Eſauoh keématoh nœowau,

7 Paudtah weyaus, kah ayimah wunnaumeechun, onk woh nummeets, onk woh kœnanumuſh ut anaquabit Jehovah aſh na nuppœomp.

8 Newutche yeuyeu nunnaumon, noſweetaih kuttinninnœowonk neyan unnœonun.

9 Auſh yeuyeu en ſockſut. nemaſkomah na wutch neeſuog goatſemeſog wônogqutcheg, kah nag nœonumechumehkonuk wutche Kœuſh, neyane womontog.

10 Kah woh kuppaudtauun Kœuſh, onk woh meetſu, onk woh kœnanumuk aſh na nuppœokup.

11 Onk Jakob unnau Rebekah noh okaſoh, kuſseh Eſau nemat œweſhaganu, qut neen nummœoſes.

12 Paguodche nœoh woh nukquttinuk, kah ut wuſkeſukqut nen woh neyane aſœokekodteamoenin, neit wom-nuppaudtau nuhhog matánittuonk, qut matta wuaanittuonk.

13 Onk okaſon unnuk, matanittuonk ahtaûwutti nunnaumon, qut webe noſweeaih küttinnunnœowonk, kah monch nag nemikomah.

14 Onk nnau kah wunâuſuoh, kah uppaudtauonuh ohkaiah, kah okaſoh ayimwoh wekum mechum, neyane womontog œuſhoh.

15 Kah Rebekah nemuun œnéogkœonk mohtoméginitche wunnaumonuh Eſauoh, ne ohtag weekit, kah wutogquonon Jakoboh nahohtôeu wunnaumonuh.

16 Onk upponamauoh goatſemeſe aſkonuh wunnutcheganit, kah ummœoſittœuppukanit.

17 Onk wuttinnú nauh wekum mechum, kah petukqunnunk ne quoſhauwehtog, ut wunnutcheganit wunnaumonuh Jakob.

18 Kah peyaónau œuſhoh, kah nœowau, nœuſh, kah nœowau, nen yeu howan ken nunnaumon?

19 Kah Jakob unnau œuſhoh, nen Eſau mohtomegheadt, nummanche uſen neyan annœoſean, omohkiih kœwehquetumouſh, nummatapſh, kah meetch nœweyaus onk woh kukketeahogkou nœonanumuk.

20 Kah Iſaak unnau wunnaumonuh, toh kittin teanuk namehteauun nunnaumon? kah nœowau, newutche Jehovah kummanittœom nuppaudtunkqun anaquabeh.

21 Onk Iſaak unnau Jakoboh, paſœoſukah yeuyeu nunnaumon onk woh kukqutunuſh uttohun wunnamuhkut ken nunnaumon Eſau, aſuh matta.

22 Kah Jakob paſœoſukanau Iſaakoh œuſhoh, kah ukquttinoh, kah nœowau, unnontœwaonk wuttinnontœwaonk Jakob, qut menutchegaſh wunnutchegaſh Eſau.

23 Kah matta œwaheuh newutche wunnutchegaſh weſhakinnáwaſh, neyane wunnutchegaſh Eſau, neit œnanumuh.

24 Kah nœowau, ken wunnamuhkut nunnaumon Eſau? kah nœomau nen.

25 Kah nœowau paſœuche paudtah, kah nummech œweyauſum nunnaumon, onk woh nukketeahogkou kœnanumuk: kah uppaſœuche paudtauón, kah metſu, kah uppaudtauoh wine, kah wuttattam.

26 Onk œuſhoh Iſaakoh wuttugquh, paſœoſukah yeuyeu, kah chipwuttœnápweh nunnaumon.

27 Kah uppaſœoſukauoh, kah wutchipwuttœnápoh, kah manontam ne aſumungquok hogkœonk, kah œnanumuh, kah nœowau, Kuſseh, wuttiſſumunkquſſuonk nunnaumen onatuh ne aſumunkquok ohteuk, ne Jehovah wônantog.

28 Newutche God a anninnumungquſh a Heb. néchipog wutch keſukquiug, kah œongkœonk ohke, kah mœonatit weahchiminneaſh kah wine. 11. 20

29 Miſ-

29 Mi Fn ninquog wuttinnámish kah wutchimoncain nauaehtunkquſh, ken Sontimaiſh ut kematut, kah kokas wunnaumonuh nauaehtunkquſh, matanumúnaj niſh noh paſuk noh matanumukqueau, kah wunnanumunaj noh wai anumukqueau.

30 Onk n nih Iſaak mahche wunanumont Jakoboh, kah Jakob quenau monchit wutchean quabenit Iſaakoh oſhoh, Eſau wematoh petutteau, wutche wutadchanat.

31 Kah noh wonk ayim wunnummechum, kah uppandtauon oſhoh, kah unnau oſhoh, Nouſh omohkij, Kah mechitch owéyaus wunnaumonuh, onk woh kukketeahogkou noonanumuk;

32 Kah Iſaakoh oſhoh wuttugquoh, Howan ken? kah wuttinuh neen kenaumon mohtomegheadt Eſau.

33 Kah Iſaak nunnukſhau miſhenukſhaonk mœchehe, kah nœwau howan? uttiyeuoh mahche âdchant wutche weyaus, kah nuppaudtunkqun, kah nunnahchipwun aſquam papeyauop, & nummahche wunnanum, nux, kah noh piſh wunnanumau.

34 Kah Eſau nœtog ukkuttœwongaſh oſheh, mau, muttauppœſu, kah weſogkohpauſu, kah unnau oſhoh, Wunnanumeh, nen wonk, woi nœſh.

35 Onk nœwau kemat wunnompuwuſſuwae peyau, kah amaunum koonanumitteaongan.

36 Kah nœwau, ſun nummatta wunnamuhkut uſſoweſu Jakob, newutche nutaſookekomuk neeſit nompe: amaúnum nummohtomegitteauœonk, kah kuſſeh, yeuyeu amaunum nœnanumitteaonk, kah nœwau, matta kœwadchanumiyeuh wunnanittuonk?

37 Kah Iſaak wunnampœhamauoh, kah unnau Eſauoh, Kuſſeh, nutayimau kœſontimominneat, kah nuttinnumau wame weematuh œtinninnúmunneat, kah numahche menéhke weachuminneaſh kah wine: onk toh woh kittinhennun ken nunnaumon.

38 Kah Eſau unnau oſhoh, Ken ſun dont kenequtahtoh wunanitteaonk nœſh; wunnanuméh, neen wonk woi nœſh, kah Eſau
b Hebr 12. 7 milhontœwau kah *b* mau.

39 Kah oſhoh Iſaakoh wunnampœhamungquoh, kah wuttugquoh, Kuſſeh *c* oonogkœonk ohke, ne piſh kœtokkin, & neechipog wutch ongkouwe keſukqut.
c verſe 28.

40 Kah piſh kenaſhpe pomantam kuttogkomoneg, kah piſh ken wuttinnámoh kemat, & piſh n nih, ahtauan nanawunnumóonk piſh kuppohquanum œwéyan wutch kuſittippukanit.

41 Kah Eſau ſekaneauau Jakoboh newutche wunnanittuonk unnadt woh wunnanumukupuh oſhoh, kah uœwau ut wáttahut, mauongane keſukodtaih wutche nœſh teanuk peyau mœaſh, neit piſh *d* nuanuſh nemat Jakob.
d Obad. 10.

42 Yéuſh ukkuttœwongaſh Eſau mohtomegheonche unnonaſh Rebekah, kah anœteamœ kah wehkomon Jakob nahohteeu wunnaumonuh, kah wuttinuh kuſſeh, kemat Eſau taphéau wuhhogkuh papaume ken, noh kittinſhikqunat.

43 Newutche yeuyeu nunnaumon, noſweetaſh nuttinnœwaonk kah neepauſh, kenupſauſh en Laban nemattut, ut Haran.

44 Kah weetom ogkuiſequnne, yeán kemat kutáhquanumukqunat.

45 Yeán kemat ummuſquantamóonk quſhkemœuk wutche ken, onk woh œwánantamun ne ánheadt, neit nutanœteam, kah piſh kenemſkont na wutche, tohwutch woh wannehenóg paſuk keſuk?

46 Kah Rebekah wuttinuh Iſaakuh, neen nuſſuunum *e* nuppomantamóonk newutche wuttônuh Heth: Jakob ummittumwuſſit wuttaunoh Heth, yeug netatupe nawajeh wuttaánimukeg ne ohkeit, toh woh nuttinne wuanenehukqun nuppomantamóonk.
e Gen. 26. 35.

CHAP. XXVIII.

ONk Iſaak wehkomau Jakoboh, kah œnanumuh, kah ummechuméhkonuh, kah wuttinuh, Matta kœmittumwuſſiſu wuttonin wutch Kanaan.

2 Neepauſh *a* aúſh Padan-Aram weekit Bethuel oſhoh kokas, kah na ut ummittumwuſſiſh wuttônoh Laban kokas wematoh.
a Hoſe. 12: 12.

3 Kah wamenuhkeſu Manit wunnanumukquſh, kah ayimunguſh mónáonk, muttaanhukquſh onk woh kummónam ut kummiſſinninnúneat.

4 Kah aninnumunkquſh wunnanumàonk Abrahamoh, ken kah kœſkannemuneog weeche ken, onk woh kutohtouun ohke neadt penuwohteaiyean, uttiyeu God anumauomp Abrahamoh.

5 Kah Iſaak moncheheau Jakoboh, kah au Padan-Aram en Laban wunnaumonuh Bethuel Wuſſyrian, Rebekah wunohtonukquſſoh, Jakob kah Eſau okaſuoh.

6 Eſau nag Iſaak wunnanumau Jakóboh, kah ummoncheheuh en Padan-Aram woh ummittumwuſſu na wutche, kah wunnanumont. kah ummechuméhkonuh nœwau, Matta piſh kœmittumwuſſiſſu wuttônninneunk wutch Kanaan.

7 Kah Jakob nœſwehtauau oſhoh kah okaſoh kah mahche ont Padan-Aram.

8 Onk Eſau nag wuttôneunk wutch Kanaan matchit ut wuſkeſukqut Iſaak oſhoh.

9 Neit Eſau au Iſhmaelut, kah wonk ummittumwuſſu, mahche neeſœkauont, Mahalalhoh wuttônoh Iſhmael, wunnaumonuh Abraham, wètatu Nebaioth, œmittumwuſſiſſinneat.

10 Onk Jakob ſohhám wutch Beerſheba, kah au nogwu *b* Haran.
b Acts 7. 2.

11 Onk ne peyon ayeuonganit, kah œwampanóhkon newutche wayau, kah nemun-

um ne ohtegish quſſekqunash, kah wutohpukquninnaash, & ne wuſſepimin ayeuonganit.

12 Kah unnukquom, kah kuſſeh, tohkœtauonk neepatau ohkeit, kah ompachiſſin keſukqut, kah kuſſeh, wutangelſumoh God tohkootauoeg kah nœkontauoog.

c Gen. 13 Kah kutch Jehovah c waabe neepau, 35.1.& kah nœwau, Nen Jehovah Ummanittœmoh 48. 3. Abraham kœſh, kah Ummanittœmoh Iſaak, ne ohke ne ſepſinan, ne kittinnumauunun kah kœſkanemuneog.

14 Kah kutkanemuneog onatuh piſh puppiſiyeuash ohkeit, kah piſh kutchachapénóog d en wutch.kſuayeu, kah en wutchepwóeu, kah en nanúmaeu, kah ſowanaeu, kah en kuhhogkat, kah en kœkanemuneog e wame nish noh wutteaſhiyéuunneau ohkeit piſh wunnanumóog.

15 Kah kuſſeh kœwetomſh kah kœwadchanſh niſh noh kutênuſh, onk yeu ut piſh kukquihchinunuſh yeu ohkeit, newutche matta kenúkonúnœ, onk mahche uſſean uttiyeu ánunnomp.

16 Kah Jakob tœkit wutch ukkouénat kah nœwau, wunamuhkut Jehovah yeu wutapish ayeuonganit, kah matta nœwahteauinap.

17 Onk wabeſu, kah nœwau, Uttiyeuun wabeſuohkeyeuœ? yeu matta onkatuk qut week God kah yeu keſukque ſquóant.

18 Kah Jakob omohkeu nompoſeu, kah nemunum quſſuk ne ápukquaſukup, kah wunnepatauun wutche pogkomuhquonk, kah ſokanum pumise wanaſhque.

19 Kah ne ayeuonk wuttebettamun Bethel, qut ne œweſuonk otan negonne hettamuneau Luz.

10 Kah Jakob quoſhóau quoſhaumaonk God, nœwau, God weetomukquean, kah wadchanukquean neayeoi, kah aninnaumunguean petukqununk ne woh meechu, kah hogkœonkagwee.

21 Onk woh nukquſhkem wonk nœſh weekit wunnohteaé, neit Jabovah piſh Nœmanittœmun.

22 Kah yeu quſſuk neepatauomp wutch pogkomuhquonk, piſh God œweekin, kah wame ne piſh ánumaiyean wunnamuhkut piſh kittinumauſh niſh noh piukque chep. i.

CHAP. XXIX.

NEit Jakob au wutaonganit, kah peyau ut ohkit wunneechauinaeunk ut wutch.pwoaeu.

2 Kah ummoninneauoh, kah kuſſeh wutahamonk ut ohteakonit, kah kuſſeh niſhuog ſhepſe chipanuog ſepſinwog kiſhke, newutche ne wutch wutahamonganit œtattambeonneau flokſoh: kah miſhikquſſuk ohteau wuſſittœnonog.

3 Kah na peahettit wame flokſoq, kah wutompœwutchanumunneau miſhikquſſuk wutchwuſſittœnónog. & wuttattamwabeaog ſhepſoh, kah wonk upponemunneau quſſuk wuſſitœnonog wutayeuonganit.

4 Kah Jakob wuttinuh nahog, neematog toh kuttalinneau? kah nœwaog Haran neenawun.

5 Kah wuttinuh nahog, Kœwaheaumwœ Laban wunnaumonuh Nahor? kah nœwaog nœwaheœun.

6 Kah wuttinuh nahog, as kongketeau? kah nœwaog asketeau, kah kuſſeh Rachel wuttaunoh paſœoh ſhepſoh.

7 Kah nœwau, Kuſeh aſh qunni keſuk, kah aſquam woh paſœwéog neetaſueg moeu, wuttattamwáhuk ſhepſoh, kah monchek kah aſſamook.

8 Kah nœwaog, nœnanumumun, yeau wame paſœwônaont flokſog moeu, kah yeau wutompœchanumunaónt quſſuk wutch wuſſitœnónog, neit nœttattamheómun ſhepſoh.

9 Kah as konkekutœkauont nahog, Rachel peyau weeche œikoh wuttuſhepſumoh, newutch wutaſſamuh.

10 Kah nnih, Jakob nauont Racheloh wuttaunoh Laban, weematoh okaſoh, kah wuttuſſepſumoh Laban, okaſoh wetateuh, & Jakob uppaſœſukauoh, & wutompœchânum quſſuk wutch wuſſitœnónog, kah wuttattamwèheuh Laban ufiokſumoh, okaſoh wetatu.

11 Kah Jakob chipwuttœnapwau Racheloh, kah miſhontœwau kah mau.

12 Kah Jakob wuttinuh Racheloh, Neen kœſh weematoh, kah Rebekah wunnaumonuh: kah quogqueu wuttinnon œſhoh.

13 Kah nnih Laban nœtog unaunchemœonaonk Jakob ummuſiſſoh wunnaumonuh, kah na uſiſheu wunnogſkauoh, kah tkkoſhkodtanuh, kah wutchipwuttœnapo, kah uppetntteaheuh weekit, kah wuttinnonaish Labanoh wame yeuſh kuttœwongaſh.

14 Kah Laban wuttinuh, Wunnamuhkut ken nuſkon, kah nœweyaus, kah œwetómuh ukkeſukodtumaſh nepâuz.

15 Kah Laban wuttinuh Jakaboh, newutche ken neemat, ſun woh nœtinninneum kuhhog wutch mon teag? miſſohhamah toh an unkquataqun?

16 Kah Laban neſitâunioh, œweſuonk mohtomegit Leah, kah œweſuonk nahohtœu Rachel.

17 Leah pannikquau, qut Rachel wunnetu, kah wunnompamukquſu.

18 Kah Jakob womonau Racheloh, kah nœwau, nen kittinninneum nuhhog neſuſuk tahſhit kodtumwae wutch Rachel peihilit kuttannes.

19 Kah Laban nœwau, an wunnegik ken kuttinnémauunnunk, neit ainnumauog onkatuk woſketomp: weetómeh.

20 Kah Jakob wuttrinimuhkauſu wuhhogkuh peſanuk tahſhit kodtumwae, wutch Racheloh:

Racheloh: qut wunnaúoùh eggáhſequinne newutche cowomonaonk.

21 Neit Jakob unnau Labanoh, aninnumah nummittumwoos,(newutche nukkeſukodtu nath numwaitaashonk woh nuppetukau.

22 Kah Laban mohmouaau wame ne apitcheg, kah ayiarmiſhadtupoonk.

23 Onk n nih wanonkeoonk, kah ne nunau Leahoh wuttaunoh, kah uppaudtauónuh, kah uppetukauuh.

24 Kah Laban aninnumauau wuttaunoh Leahoh, Zilpha wuttinámun, onk woh ummaidumuh.

25 Onk n nih nompoaeu, kah kuſſeh, noh Leah, kah wuttinuh Labanuh chaugua yeu anhéan? ſunnunmatta kootinaineume ámus nuhhog wutch Rachel? kah toh watch kutaſſokekomeh?

26 Kah Laban nóowau, Woh mó nano ut nutohkin, negone magun peilliiit nukaſquam mohtomégit.

27 Numwohtauſh coweekum wonk, kah yeuoh wonk kittinumauunan newutche kutahakanſuonk, anúhkonehtaieum wonk neſauſuk kodtumwae.

28 Kah Jakob wuttuſſen, kah wunnumwohtauun coweekum: kah wuttinnumauunoh Racheloh comittumwuſſiineat.

29 Kah Laban aninnumauau Racheloh wuttaunoh Bilhah wuttinnúmun nittumwuſſiſoh wuttinnúmoh.

30 Kah petukauau wonk Racheloh, kah womonoh Racheloh moocheke onk Leahhoh, kah wonk wuttinnúmehkauſu wuhgogkuh neſauſuk tabihe onkatogiſh kodtumoaſh.

31 Onk Jehovah nag Leah ſekeneaóonk wohſhinnúmaau wututkutóontómukkomut, qut Rachel mehchéeu.

32 Kah Leah wompoquau, kah wunnaumonaeu, kah wuttiſſowenuh Ruben: newutche nóowau, wunnamuhkut Jehovah mónunneam nootámepuniónk, newutche yeuyeu naſuk nowwomonuk.

33 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumónaeu, kah nóowau, newutche Jehovah wunnootamun nuſſekeneánteaonk, newutche yeuh wonk nuttinsumunkqunuh, kah wuttiſſowenuh Simeon.

34 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumonaeu, kah nóowau yeu aquompak naſuk unnoosoqquehtunk, newutche niſh wompaékitteau: newaj hennit Levi.

35 Kah wonk wompoquau kah wunnaumonaeu, kah nóowau, yeuyeu nuttabuttan-
a Mat. 1. 2. tamau Jehovah, newutche uſſowénont Judah a kah ahquegheau.

CHAP: XXX.

KAH Rachel nag matta wutchekitteauau Jakob, Rachel wutiſhkauónuh ummiſeſoh, kah unnau Jakoboh, aninnumah nukkiéſog, qut matta, onk nunnup.

2 Kah jakob ummuſquanumiuonk noohnoonau Racheloh, kah nóowau ſun nen nompin God, noh koſpaudtamunqqean ummechunumónk wutoontómut.

3 Kah nóowau, kuſſeh nuttinnám mittumwuſſis Bilhah, noh petukau, kah piſh neechuu ut nukkutukqut, onk woh noneechum noh wutche.

4 Kah wuttinnumáoh Bilhahoh ummaidumoh comittumwuſſiilinneat, kah Jakob uppetukauau.

5 Kah Bilhah wompequau, kah neechanuthao Jakoboh.

6 Kah Rachel nóowop, God noſumukup, & wonk nootam nóowadtauatonkquſuonk, kah nuttinnumunk wunnaumonain, newaj hennont Dan.

7 Kah Bilhah wuttinámoh Rachel wonk wompequau, kah nahohtóeu wutchekitteauau Jakoboh.

8 Kah Rachel nóowau, miſhe quogquadtinnittáonk nukquogquadtinohkon nummitſis: kah nuſſongqueh, kah wuttiſſowenuh Naphtali.

9 Leah nag wutahqueghеaonk, neemunau Zilpha ummaidumoh, kah wuttinnumauónuh Jakoboh comittumwuſſiilinneat.

10 Kah Zilpha ummaidumoh Leah neekitteauau wunnaumonuh Jakoboh.

11 Kah Leah nóowau, moonaouk peyaumoo kah wuttiſſowenuh Gad.

12 Kah Zilphah Leah ummaidumoh nohohtóeu nekitteauau Jakoboh wunaumonuh

13 Kah Leah nóowau, nuni, newutche wuttonéunk piſh nuttinnúkquog koonanumit kah wuttiſſowenuh Aſhur.

14 Kah Ruben pomuſhau keſukodácu eninnowaut wheatalh, kah namehteau Mandrakes ut ohteakonit, kah uppaudtauun okaſoh Leahoh: neit Rachel unnau Leahoh, aninnumah koowequetumouſh kenaumon ummandrakſumaſh.

15 Kah wuttinuh, ſun peameſan keneemunúmayeuonk nahſuk, kah wonk kukkod amaunum ummandrakſum nunnaumon? kah Rachel nóowau, newutche woh keneeſinau yeu nohkog newutche kenaumon ummandrakſum.

16 Kah Jakob com ohteakonit wunnonkquàe, kah Leah ſohham wunnogſkauoh, kah nóowau, nawhónk kuppetukah nen, newutche wunnamuhkut nummahche kutannoonſh ken wutche nunnaumon ummandrakſumoh, kah weetukquoomotuog ne nohkog.

17 Kah God wunnootauuh Leahhoh, kah wompoquau, kah wutcheketeauau Jakoboh napanna wutteáſhompaneaont.

18 Kah Leah nóowau, God nuttinnumunk nunnoguhkouonk, newutche nutinnumau nummaidumoh nahſuk: kah wuttiſſowenuh Iſſachar.

19 Kah wonk Leah wompoquau, kah nekitteauau Jakoboh nequtta tabihe wunnaumonuh.

20 Onk Leah nœwau, God nummahche anitumunk nyacontóonk, yeuyeu naſuk nœweetomuk, newutche nequtta nutteaſhompaégitteau, kah wnttuſſowenuh Zebulun.

21 Kah ompetak wuttoneu, kah wuttiſſowenuh Dinah.

22 Kah God mehquanumau Racheloh, kah God wunnœtauoh, kah woſhwánumauoh wututkutóontómukkomut.

23 Kah wompoquau, kah wunnaumonaeu kah nœwau, God amaunum nuttiaſpinumiteonk.

24 Kah wuttehenuh Joſeph, kah nœwau, Jehovah piſh nuttinnumunk onkatoge nunnaumonuh.

25 Onk nnih, Rachel neechau Joſephuh, Jakob unnau Labanoh, Moncheaheh, onk woh nuttóm nuttayeuonganit, kah nutohket

26 Aninnumah nummittumwuſſog, kah neechanog newutche nag kœtenúmukaúunup nuhhog, kah moncheti: newutche kœwahteeh wœtinninnúmuhkauunop nuhhog.

27 Kah Laban wuttinuh, kœwihquetumouſh namehteauon kitteamonteanittuonk ut kuſkeſukqut, yeu apſh, nunnetúhtouun wutch quſchehteaonganit Jehovah, nœnaaumuk newutche ken.

28 Kah nœwau, miſſohhamah kutonkquatunk noh wonk kittinnumaúunun.

29 Kah wuttinuh, kœwahteoun ne ín wuttinneumuhkauun nuhhog, & toh nuttinnauweheonup kenetaſumog.

30 Newutche kutohguhſétit weske peyam, onk muttaonoóg: kah Jehovah kœnaumuk nadteoh paóon, kah yeuyeu ahquompak woh wonk nukqnoſſhatihtam nehenwonche neek?

31 Kah nœwau, chauguaſh kittinnumaúuh, kah Jakob nœwau matta teag kittinnumaiyeuh: yeu nehhean, wonk piſh nukquſhken, nutaſſam, kah nanauehheoóg kufloksumog.

32 Nuppannupwuſham wame kufloksumog yeu keſukok, nutamaun wame momoneſitcheg, mómeechohkeſitcheg netaſuog, kah wame moompamukquſſitcheg neetaſuog kenugke ſhepſoh, kah chohkeſitcheg, & momoneſitcheg, ut kenugke goatſog, & yeu piſh nutonkquatunk.

33 Neit piſh nuſſampweuſſeonk wauwomœ wutch nen ſaup, toh uttœche peyaumœouk wutch nutonkquatunk anaquabean: niſh noh mat mónéneſein, kah mat mômochohkeſein? kenugke goatſut, kah matta moampámukquſſein kenugke ſhepſog, ne piſh tatupantamauonuh kômœtukus.

34 Kah Laban nœwau kuſſeb, nukkodtan tam niyðuut ne anaawáan.

35 Onk amaunau ne keſukok nompaſhimau goatſoh momoneſit, kah wame ſquauſhimwe goatſoh momonéſinnutcheh, & choh, chohkeſinitche niſh noh paſuk nœwompechohkeſit, kah wame momœneſitcheh kenugke ſhepſoh, kah wuttinuumaunuh nahog en wunnutcheganit wunnaumonuh.

36 Onk nithikquinuſhon na ponamun nôeu nehenwonche kah Jakob, kah Jakob aſſamau wunnetaſumoh onkatogane Laban.

37 Kah Jakob neemunumáu mehtugkœmeſaſh aſhkuhquame metwe, kah paudteateamenaſh, kah wompemuſſeſhath, & œwowómpehinuh, kah momoneteauunath mehtugkœmeſaſh.

38 Kah ne ponamun mehtugkœmeſaſh niſh wowompekinukiſh anaquabhettit flokſog ut paſohtheganit, kah ahhut wuttattamohettit, flokſog paahettit wnttattamohettit, onk woh wompequauœog nottipamóhettit.

39 Kah flokſog wompequauog ut anaquohtag mehtugkœmeſaſh, kah nechnog neetaſuog mômôneſitcheg, chohchohkeſitcheg & wéénu momoneſitcheg.

40 Kak Jakob chipinau lambſoh, kah weongquœokaoh wuſkeſukquaſh flokſog nog, queu en kohtipuſquanepiſinutche, kah wame moampamukquſinutche en ufloksumut Laban, kah chippeponam nehenwonche ufloksumoh, kah matta upponuh Laban wunnetaſumut.

41 Onk n uih matikenukeg netaſuog wompequahettit, Jakob ponam mehtugkœmeſaſh ut anaquabhetit wuſkeſukkœont, ut paſohtheganit, onk woh wompequauœog kenugke mehtugkœmeſekontu.

42 Qut neetaſuog nœchumweshettit, matta ne ponamauau, nemehkuh nanœchumweſuoh Laban, qut menuhkeſuoh Jakob.

43 Onk woſketomp nano monáoh nœcheke, kah mœchekohſhau nétaſu, kah mittumwuſſiſſe wuttinneúmoh, kah woſketompae wuttinnumoh, kah kamelſog kah aſſesog.

CHAp. XXXI.

ONK nœtam ukkuttœwongaſh wunnaumonuh Laban, nœwaog, Jakob amaunum wame ohtaukupaſh kœthinonut: & ne œtahtauun ohtágkup kœſhinonut, wame ne ſohſumœonk wutohqunámun.

2 Kah Jakob kukkinneam wuttinnúſſáonk Laban, kah kuſſeh, matta uppóeu moneauoh neyane negonae.

3 Kah Jehovah unnau Jakoboh, quſhkiſh en wutohket kœthog, kah kuttinnowamôuhtu kah kœweetomſh.

4 Kah Jakob anœteamœ, & weekœmoh Rachel kah Leah en ohteakonit, ea wutchipaſhumœmehtu.

5 Kah wuttinuh nahog, nunaum kœſheu wuttinnuſſuonk, matta nuppoe meuunneungk o, neyane negonaeu, qut unnanittœ-

noh

moh nœſh nœwetomukup.

6 Kah kœwahteauunneau, nœtinnínnámukkau kœoſheu nuhhogkuh weeche wame nummenukkeſuonk.

7 Kah kœoſheu nutaſſukekomuk & ôſœwunum nutonkquatunkaſh piogqut nompe, qut God matta wuttinnánumoh nœwoikluk quat.

8 Yeu nœwadt momœechohkéſitcheg, ne piſh kutonkquatunk, neit wame neetaſuog neechaog mohmœechohkéſunitche: aſuh yeu nœwadt wéene momoeeſit, ne piſh kutunkquatunk, neit wame neetaſuog neechaog weenompatik, wutchohkeinœo.

9 Yeu in God amaunau wunnetaſumoh kœoſheu, kah nuttinumunkquaaſh.

10 Onk n nih, ne áhuttœche wompoquahettit netaſuog, nuttiſhpadtaoomp, kah nunaum ut kouenat, kah kuſſeh nompoſhimwegiueg ayimáuukeg, neg wutchohkeinœo weenompatu, kah mohmœe chohkeſuog, kah momoneſuog.

11 Káh wutangelſumoh God nukenœonukup ut kouenat, kah nuſſim nen yeu.

12 Onk nœwau yeuyeu ſpuhquáiſh, kah naiſh, wame nompoſhimwog neg ayimauukeg, wutchohkéinnu weenompatik, mohmœe chohkeſuog kah momoneſuog, newutche nunnaumun wame Laban anhukqucan.

13 Nen Manitto ut Bethel uttôhadt ſamúnumop pogkonuhquonk, a kah uttoh adt
a Gen. 18. 22. quoſhauiop quoſhaumionk God: yeuyeu nepauſh, ſohhaſh yeu wutch ohket, kah quſhkiſh en wutohtuóut kuttinonkumóog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampœhamauoh, kah wuttinóuh, as na ohteau nutchippunumónteaonganun, aſuh ahteóonk wutche nenawun nœſhun weekit?

15 Sunnum matta nutogquanumukœun penuwohteáut? newutche magœ nuhhogkanonatſh, kah máhtſhadtau wame nutteagwunnónut.

16 Newutche wame wenauwetuongaſh God emannukiſh wutch nœſhunnónut nen nutaihéin kah neechanſinnonog, yeuyeu neit uttoh anukqnéan God, ne uſſith.

17 Neit Jakob neepau, kah ponau wunnaumonuh, kah ummittumwuſſoh, kamelſut.

18 Kah monchanau wame wunnetaſumoh, kah wame maumachiaſh niſh nóhtwunukiſh, kah netaſu wamuhwhonche ut Padan Aram, onk woh au Iſaakanit œoſhut ohkit Kanaan.

19 Kah Laban monchu mœſwau ſheepſeh, kah Rachel kommœto wuttinneukontunkoh œoſſoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteaung Laban Wuſſyrian, matta unnunk nunmonchem.

21 Nemehkuh nagum wuſſemo, kah wame ne ohtunk, kah nepau, kah quſhkodteau ſoip, kah nœquathau nogqueu wadchuut Gilead.

22 Onk unnon Laban, nathikquinokok, Jakob wuſſemoi.

23 Onk wechauau wematoh, kah wunnœſukauóuh netauſiik tai thikquinne, kah ummattanouh wadchuut Gilead.

24 Onk God uppeyaonuh Labanoh Wuſſyrian nukkonáe unukquomunat, & wuttinun, ahque wutch wunneyeuonganit matcheus Jakob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Jakob wekitteau ut wadchuut, kah Laban weeche wematoh wekiteaog ut wadchuut Gilead.

26 Onk Laban unnau Jakoboh, toh kutuſſun? kukkemeu moncheunk mat nœwahteouun, kah nemun nuttônog onatuh miſſinóut nathpe togkodteg.

27 Tohwutch wuſſemoan kemeu, kah kukkemeu monchem wutche nuhhogkat, kah matta kutiſſœun? onk woh kummoncheáhenup weeche wekontamóonk, kah ketoh hamaongaſh, kah pepequoanaſh, kah harpſaſh.

28 Kah matta kittinánumeuh nutchipwuttœnapôn nunnaumonog, kah nuttônog, yeuyeu kummattammágwe uſſem, ne áſean.

29 Menuhkeſuonk ohteau nunnutcheganit kœwoikhenunat, qut ummanittœmoh kœſhœwóog nukkenœnulup neaſittupukok, nœwau ahque us Jakob wanegik aſuh matchet.

30 Onk yeuyeu kodmonchean, newutche mœcheke kukkodtantamup wek keoſh: tohwutch kommœtoan nummanittœmog?

31 Kah Jakob nampœhuk unnau Laban, newutche nœwabeip, newutche nuſſip, paguodche woh kutchekeeu neemunnumah kuttónog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittœmog ahque pomantaj, anaquahettit nematinnónog naiſh uttiyeu wadtaihéean, ut nuhhogkat, kah neemunuſh: newutche Jakob matta wahteaóou Rachel ukkommœtinuh.

33 Onk Laban petutteau wekit Jakob, kah Leah weekit, kah wekoont wuttinnúmuneunk neſuog mittumwuſſiſog, qut wame wunnámheuh, neit ſohham wutch Leah wekit kah petutteau Rachel wekit.

34 Yeuyeu Rachel nemunont nunneukontunkoh uponoh ohpohteaſhitteunganit wutch kamelſog, kah wutohpapinneh: kah Laban natinneukontam wame wek, qut matta wunnámheuh.

35 Onk unnau œoſhoh, ahque toh uſſunewohánitti nuſſontimom, newutche matta nunaaepauoh anaquabeun: newutche ne áhuttchettit mittumwuſſoog nutahtaum, onk natinohteau, qut matta nameheiou nuneukontunkoh.

36 Onk Jakob muſquantam, kah ukketchteuoh Labanoh, kah Jakob namœohuk wuttinuh Laban; teaguas nappanneuſſeonk, teaguas nummatcheſeonk, waj muſquanittamwe wunnaumatukkeun.

37 Natinneakontaeaan wame nutahtoonk teeguas kammiakom kummaumachih? yeu ponih antquihettit nematog kah keematog, onk woh wahittumwog ut naſhauwe kenawun.

38 Neeſnechige kodtumwae michi: kowweetomih: iquohhimuſe thepioh kah paatioh matta nuſſau dog: nupohhimimwe ſiokog matta nummowhóog.

39 Noh woh nehnégikáuut, matta kuppaudtauunœun, ne nœwanteauun, kenataupompatamun ut nunnutchganit, kommœtomuk keſukodáeu, aſuh kommœtomuk nukonáeu.

40 Yeu mo nuttinaiin keſukodaeu, kulittau nuttônauhnik, kah tœhpu nukonaeu, kah konéonk amii wutch nuikeſukqut.

41 Yeu nuttinaiin neenechige kodtumwae kekit, kootinnámukiuunup nibo yaiudt kodtumwae wutch neiuog kuttonog, kah nequtta tahſhit kodtumwae wutch keneetaſumog, kah kutôhſœwénum nutonkquatongash piukqut nompe.

42 Tohneit ummanittœmoh nœſh, ummanittœmoh Abraham, kah wabeſuónche Iſaak matta weetomukœus, wunnamuhkut woh toh ne kittit mónchehhen: God naum nutôhquinumœonk, kah wutanakauſuongash nunnutcheg, kah kutáuhkómuk neaittpukok.

43 Onk Laban wannampœhamauoh, kah nanau Jakoboh, yeug wuttôneunk nuttônog, kah yeug mukkiog nummukkiyeámog, kah yeug netaſung nunneetaſûmog, kah wame ne nauman uttaihe: onk toh woh nuttinhéog yeu keſukok yeug nuttônog, aſuh ummukkiyeámœuh ne neechihettricheh?

44 Yeuyeu newutche peyauſh, wunnœwadeuh nen kah ken: kah wauwónaj ut naihauwe nen kah ken.

45 Onk Jakob neemunum quſſuk, kah neepatatun wutche pogkonsuhquonk.

46 Kah Jakob unnau weematuh, mukinnu nœok quſſukouanash, kah nemunnumwog quſſukquanash kah wunnumwonkquedtauuneaſh, kah meetſueg ne ut ne nomungquig.

47 Kah Laban wuttiſſowetamun Jegar ſahadutha. Qut Jakob wuttiſſowetamun Galeed.

48 Kah Laban nœwau, yeuſh nomungquagſh wauwon naſhauwe et ken kah neen yeu keſukok, newutch ne bettamun Galeed.

49 Kah Mizpàh, newutche nœwau, Jehovah aſkuhwhèteaj naſhauwe nen kah ken, chachaubuhteſog.

50 Onkupunadt nuttônog, aſuh wonk ummittumwuſſéan onkatogig onk yeug nuttônog, matta howàn kœweetomukœmun, nauſh God œwauon naſhauwe ken kah neen.

51 Onk Laban unnau Jakoboh, nauſh yeu nomœungquig, kah nauſh yeu neepatuhquonk, ne yeu naumóunkquttau ut naſhauwe nen kah ken.

52 Yeu nomœunquag wauwómœoudj: matta kupaumukómaunœun yeu nomœungquag, kah matta pith kupaumukomaéin yeu nomœungquag & yeu nepatuhquonk wutch wonkhuwaonk.

53 Ummanittœmoh Abraham kah ummanittœmoh Nahor, ummanittœmœuh œſhuoh wuſſitich naſhauwe kenawun, kah Jakob chadchekéyeaau naſhpu wabeſuónonchieh œſhoh Iſaakoh.

54 Neit Jakob ſephauſu ſephauſuongash ut wadchuut, onk weekomau weematuh meechinat petukquuneg, kah meechupanneg petukquuneg, kah nequttaqúnohteaog ut wadchuut.

55 Onk nompoaeu Laban neepau, kah chipwuttauapwau wunnaumonuh, kah wuttonuh, kah œnanaumuh, kah Laban na œmun, au wutayeuonganit.

CHAP. XXXII.

ONk Jakob aáyomp, kah wutangelſumoh God wunnogikauóoh.

2 Kah Jakob nauont nah, nœwau, yeu wutayeuwéhteomoh God, wnttiſſowetamun yeu ayeuonk Mahanaim.

3 Kah Jakob anœnau wuttamomeúaénuoh negonaeu, en Eſau ut weematut, ut ohket Seir, wutohkit Edom.

4 Onk noh wuttinuh, nœwau yeu piſh kuttinnóneau nuſſontimom Eſau, kittinneum Jakob yeu wulin, nuttinneapeyom Labanut, kah na nutayin yeu pajeh.

5 Kah nœwadchan oxinog, kah aſſeſog, ſiokſog, woſketompae wuttinnèumuneunk, kah mittumwuſſiſſe wuttinneumuneunk, kah nutanœoteam unnonat nuſſontimom, onk woh nunnamteoh kitteamonteanittûonk anaquabeau.

6 Kah anœnaenuog quſhkeog en Jakob ut, nœwaog, nuppeyaônómun kemat Eſau, kah wonk peyau kenogikunk, kah yauut paſukœœoh wolketompuh weechâau.

7 Kah Jakob mihewabeſu, kah wuttamantam, onk chippinau miſſinninuh ne weechógquttcheh, kah ſiokſoh kah heardſoh, kah kamelſoh neeſe chippe.

8 Kah nœwau, Eſau peyaónont nequt chepiyeuoh todtogkomont, neit nequt chepiyeuog neg ſequttahwhutcheg, woh pohquohhamwog.

9 Kah Jakob nœwau, woi Ummanittœmoh nœſh Abraham, kah Ummanittœmoh nœſh Iſaak, Jehovah kuttiſlup quſhkith en kutohket, kah en kutawâmóohtu, kah pith kœnenéhuſh.

10 Neen nuppeiſſes onk niſh papeaſikith wame kunmonaneteaongash, & wame wunnomwauſſéonk, ne annumauadt kittinneum, newutche webe anwohhou weechenupaunulhon yeu Jordan, kah yeuyeu nunneeſechipan.

11 Poh-

11 Pohquohwuſſeh kœwehquetumouſh watch: wun nutcheganit nemat, wutch wunnutcheganit Eſau: newutché nœwabeſuon ſhukont peyau kah nuttadtogkomuk, kah wutokaun weeche mukkiog.

12 Onk kittinnœwop wunnamuhkut kœnenéheſh, kah kœſkannemuneog nutogqueh kehtahenne naguntu, na matta woh woogketamœmug newutche muttaanwog.

13 Onk ne kouin ne nohkog, kah nemunum ne ohtag wunnutcheganit magœonk wutch Eſau wematoh.

14 Neelit paſukœœooh ſquoſhimwoh goatſoh, kah neeſinchagodtoh nompoſhimwog goatſog, neelit paſukœœooh ſquaſhemwuſoh ſheptoh, kah neelinchagkodtoh nompoſhimwoh.

15 Swinchagodtoh kamelſoh wuſſogodtunkauinitche, weeche kamelſemeſoh: yauunchagkodtoh kowaſhinoh, kah piukquſſuog nompoſhimwog: neeinchagodtog ſquaſhimwog aſſeog, kah piukquſſuog aſſeméſog.

16 Onk nah upponuh ut wunnutcheganœóut wuttiñeumoh, nith noh wuttinuſſiñeau chipuſhaog: kah unnau wuttinneumoh, paumukiek, kah chadchaubenuſhagk nathauwe chipwuſhaonk, kah chipwuſhaonk.

17 Kah unnau negonſhanutcheh, nœwau Eſau ne nat noguſhkongquean, kah natœtomuagquean, nœwadt, howan ken, kah tunohkutom? kah howane wuttaiheuh anaquoſhaan?

18 Neit woh kuſſim wuttaiheoh kittinneum Jakob, yeu magœonk uſſeowuttauun nu ſontimom ut Eſau, kah kuſſeh wonk nagum wuttat com.

19 Onk netátup wuttinnon nahohtoeu peyonutcheh, kah nanéuunutcheh, kah wame néhaſukoncheg neetasu, nœwadt, yeu woh kuttinnoneau Eſau nameheug.

20 Kah wonk unnuk, kaſſeh kittinneum Jakob wuttat com, newutche nœwau, Nœſikitteoh nathpe magœonk negonſhaúmœuk, kah ompetak piſh nunnaum wuſkeſuk, pagodche wuſſuhketeahuk nuſkeſuk.

21 Neit magœonk negonne quihkodteaumœo: kah nagum ne nohkog weechequomœomau chaubwuſhanutcheh.

22 Kah nepau ne nohkog, kah nemunau neeſuoh ummittumwuſſoh, kah neſuoh mittumwuſſeh wuttinneum, kah nabo nequttuoh wunnaumonuh, kah quihkodteau ut ponggueg Jobbok.

23 Onk noh wunnemunoh, kah ukquihkodteaneuh ſepuut, kah quihkodteato wame ne ahtunk.

24 Kah Jakob nuſſiyeu, kah woſketomp ukquohquodtinohkonuh wampaneh.

25 Kah nag matta wuſſohkauoh, ummiſſinoh ut ummauweteaſumut: & Jakob wobpé quukqui quadtinuthettit.

26 Kah nœwau penuneh newutche mohtompan, kah nœwau, Matta kupponannœoh, kuttumma wunnanuméan.

27 Kah wuttinuh, Toh kuttehenit? kah nœwau, Jakob.

28 Kah nœwau, matta piſh wonk kuttehenitteuh Jakob, qut Iſrael, newutche onatuh Sontim kummenuhkes ut Godut kah miſſinninnûtu, kah kuſſohkus.

29 Kah Jakob wunnatœtumau kah nœwau, miſſohhamah kœwehquetumouſh kœwéſuonk, kah nœwau, Tohwutch natœtomuhteaan nœweſuonk? onk ne wuttit wunnanumon.

30 Kah Jakob wuttiſſowetamun ne ohke Pèniel, newutche nunnau God muſkeſukqut wutch muſkeſukqut, kah nukketeaonk wadchanumun.

31 Kah quoſhkodteadt Peniel paſhpiſhau, kah kehkéchhau ut wobpéit, newaj wunnaumoneunk Iſrael matta meechihetteg wutchaht ne nanohtagkup ne ohtag ut pukquag mobpee, yeu pajeh yeu keſukok, newutche muſanum ut pukquag wobpee Jakob wutchoht nanchtag.

CHAP. XXXIII.

ONk Jakob ſpuhquaeu kah natawômpu, & kuſſeh Eſau peyau, & weechaau yauut paſukœœooh woſketompuh, kah chippinau mukkiéſoh en Leahut, kah Rachelut, kah ut neſuoh wuttinneumoh mittumwuſſiſoh.

2 Kah wunnegonaſhoh wuttinneumoh mittumwuſſiſog, kah wunnechanoh, & Leah, kah wunnechanoh nahotoeu, kah Rachel kah Joſeph wuttat.

3 Onk upaumukquoh wunnegonuhkauoh, kah nauwaeu en ohkeit neſauſuk tahſhit, kah na paſinſukauont weematoh.

4 Onk Eſau quoggueu wunnogſkauoh, & ukkinuh, kah ompattiſſinwog wunittipukanoàsh kah wutchipwuttœonapo, kah mauog.

5 Kah ſpuhquaeu, kah naau mittumwuſſiſoh kah mukkieſoh, kah nœwau, Howanig yeug weechogqueaneg? kah nœwau, Mukkiog God nanôwe anumaont kittinneumoh.

6 Neit wuttinneumoh mittumwuſſiſog paſœtſhaog, kah mukkiog kah nauwaéog.

7 Kah Leah wonk wéeche wuunechanoh paſœtſhaog, kah nauwaéog; kah ompetatik Joſeph paſœtſhau, kah Rachel, kah nauwaéog.

8 Kah nœwau, Toh kittinnau wuttam negwame netaſuog nogſkáuagig? kah nowau, Newutche namehteauun wunikiteahitthonk ut nuſſontimomut.

9 Kah Eſau nœwau, nuttapet ne nat, wuttaiheeſh ne ahtóau.

10 Kah Jakob nœwau, matta, kœwehquetumouſh, yeu yeu nanehteauon kittenmonteanittûonk ut anaquabean nit nemunuh nummagœonk, ut nunnutchegonit, newutch, waj nuanau kuikeſuk, onatuh naumuk God wuikeſuk, kah kowomoneh.

11 Ne-

11 Nemunuſh kœwehquetumouſh nœnaneteaonk ne paudtauun, newutche nanowe nœnanumuk God, kah newutche nœwameit kah ummenuhke nanumpaſſumoh, kah wunnemunámun.

12 Kah nœwau, Pomuſhaituh, kah monchetuh, kah nagonſham-

13 Kah wuttinuh, Nuſſontimom wahteonn mukkiog nœchummeſuog, kah ſlokſog, heardſog wompequauog nœwechéquog, kah kenupœhkahettit paſuk keſuk, wame ſlokſog nuppœog.

14 Nuſſontimom kœwehquetumouſh negónuhkau kittinneum, kah nummanunne nummonchanóog, neyanahkuhquomauſhahettit, nutanaaauſuogan anaquaſhi: kah neyanahkuhquomauſhahettit mukkiog, onk peyauonog nuſſontimonut ut Seir.

15 Kah Eſau nœwau, Yeuyeu nukkodtumauunutti nawhutche wechegqueaneg, kah nœwau, tohwutche yeu, namehteauwutti kitteamonteanittuonk wuikeſukqut nuſſontimom.

16 Kah Eſau quſhkeu ne keſukok, en mayut én Seir

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekitteau, kah wekikauau wunneetaſumoh, newajeh hettamuk ne ayeuonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanan, wag Padau-Aram: kah wetu anaquohtag otan.

19 Kah adtóau kodchâki ohteuk, ne ponuk week, wunnutcheganit wunnechanoh Hamor œſhoh Shechem, nequt paſukœcuh kepſemeſoh.

20 Kah ne wuttit ayimunau Altar, kah wuttiſſowetamun El-Eloe-Iſrael: Manit Ummanittœmoh Iſrael.

CHAP. XXXIV.

ONk Dinah wuttaunoh Leah, nekitteauompoh Jakoboh, ſohham natauwóhkau wuttauntunk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivire, Sontim ne ut ohkeit, nauont, wunnemunoh, wunneſinuh, kah ummatcheuh.

3 Kah ukketeahogkôunoh kodtauumau Dinah wuttaunoh Jakob, kah womonau nunkſquoh, kah ukkenœnuh ut wuttahut nunkſquau.

4 Onk Shechem kenœnau œſhoh Hamor, nœwau, Yeuoh quaguaſhwehtamah nunkſquau nœmittumwuſſiſſin.

5 Onk Jakob nœtog noh matcheheau Dinahoh wuttaunoh (yeuyeu wunnaumonuh weechayéumóog neétaſu ut ohteakonit) kah Jakob matta toh éyeu ne toh wuttit peyónau.

6 Onk Hamor œſhoh Shechem ſohhau en Jakob, ukkéketœhkauónat.

7 Kah wunnaumonuh Jakob wamunit ohteakonit, nœtamohettit: & woſketompaog neuanatamweg, kah wuſſaume muſquanatámweg, newutche aſœkanakauſit ut Iſraelut, neeſuk wuttaunoh Jakob matta woh ne aſémuk.

8 Kah Hamor ukkeketœhkauoh, nœwau, Ukketeahogkôunoh Shechem nunnaumon kodtauumoh knttaunoh, kœwehquetumouſh aninnumau ummittumwoſſitch.

9 Kah wetauatitteuh, aninnumaiinneau kuttaunœóog, kah neemunœk nuttaunuunónog.

10 Onk woh kœweechaiyeuminun, kah ohke ohteau anaquabeyóg: áyékq, kah na ut anaquſhunk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unnôh œſhoh kah wunnohtônugquſſoh, namehteauutti kitteamonteanittuonk ut anaquabeog, kah uttóh aſeóg ne kittinámauununeau.

12 Uttoh an kodtantamóg, wehquetumaiegk magœonk aſuh ahtóonk, kuttinnumauinneau, ne anœwaog, qut aninnumaiegk nunkſqua nummittumwoſſiſſinat.

13 Kah wunnaumonuh Jakob nampœhamauóog Shechemoh, kah Hamoroh œſhoh aſœkekodteámoe, kah nœwaog, Newutche matcheheau Dinahoh umiſſéſuoh.

14 Kah wuttinóuh, matta woh yeu nutuſſeinan, aninnumauon nummiſſéinónuh, noh matta quoſhquſſóſeg, newutche ne nukkekômitteaonganun.

15 Qut yeu ut kuttapeneauunumun kenaau, unaiyóg neiniyéog, kah niſh noh paſuk woiketomp qoſhquſauſit.

16 Neit nenawun kittinnumauunumun nuttannoaog kenaau, wonk neemunnómun kuttaunœwóog, onk kœwetómunumun, onk kuppaſukœcumun.

17 Kah matta kukkeihtaéog kukquoſhquſſôſinneaout; neit neemunnómun nuttaunun, kah nummonchemun.

18 Onk ukkuttœwonganœcœaſh œſekitteobkongqunath Hamor, kah Shechem Hamor wunnaumonuh.

19 Onk wuſken matta ianónatamœ ne uſſénàt, newutche tapeneauau wuttaunoh Jakob: káh nœcheke quttiánuman, onk wame ut weekit œſhoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuh wunnaumonuh, peyauog ſquoantam ut otanat, & kéketœhkauóog woſketompuh ut wutœtanàout, nœwaog.

21 Yeug woiketompaog manunniſſuog ut kubhogkanónut, newutche wutókkhettich ne ohkeit, kah na ut anaquſháhettich, newutche, ohke, kuſſeh, wamut nag wutche, mittumwuſſitteuh wuttaunœuh, kah aninnumauontuh kuttaunónuh.

22 Webe yeu ut woſketompaog kœn nowónanónog, kœweetomukqunnanónut, kup-paſukœinneanónut, niſh noh woiketomp quoſhquſauſit, neyane quoſhquſauſhettit.

23 Niih

23 Nilhnoh uppuſ pinuſhinœmœooh, kah wuttinneetuonganœo, kah niſh noh wunnetaſümœouh, ſunnum matta kœtaihéinan? qut webe tapeneauontuh, onk kœwetomukqunnónog.

24 Kah wunnamptauóog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh ſohhamunutcheh wutch ſquoantamut otanit, kah niih noh pſuk woſketomp quohquſuſu, wame neh ſohhamunutcheh wutch ſquoantaœut wutœtanit.

25 Onk n nih naſhikquinukok kehkecheſhettit, neeſuoh wunnaumonuh Jakob, Simeon kah Levi Dinah wunohtonukquſſoh, neeſwe neemunnumwog togkodtegaſh, menuhke quenittamwog otan, kah paguanáog wame woſketompuh.

26 Kah nuſhaog Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh en kenag togkodteg, kah neemunáog Dinahoh wutch Shechem wekit kah ſohhamwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtómuk, kah mukkœkinnumwog otan, newutche nag matcheheáog ummiſſéſuoh.

28 Mukkináog wutihepſumœouh, kah wutoxinumœouh, kah wutaſſumœouh, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohteakonit.

29 Kah wame wenauwetu nk, kah wame uppeiſſéſumœouh, kah œmittumwuſſiſſineunk ummiſſinohkonáoh: kah mukkœkinóog wame ne ohtag wetuómut.

30 Onk Jakob unnàu Simeonuh, kah Levioh kœtamohkuſumwœo kummatchemunkquinneat kœwutche neg wadohkitcheg ohkeit: kenugke Kananitſog, kah Periſitſog: kah nen nutohguhſinneat, piſh nag mukinneog ayeuuhkéne nen, kah piſh nuſhhukquog, kah piſh nen nuppaguanit, kah neek.

31 Kah nœwaog, noh woh anehhetu nummiſſéſinónuh, onatuh n noh nanwunwœodſquaáſit.

CHAP. XXXV.

ONk God unnau Jakoboh, nepauſh ogquodchuauſh Bethel, kah na wutohkiſh, kah na ut ayiſh Altar en Godut, noh naeihtunkquean, waſémwean wutch wuſkeſukqut Eſau kemat.

2 Neit Jakob unnau neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogqutcheh, pozkenuk penowe manittóog kœwutche kuhhogkaout, kah pahkeſek, kah ôſœwunumœok kutogkœumpath.

3 Onk nepauwutteh, kah ogquodchuontuh Bethel, kah nunutit ayimun Altar en Godut, noh nœtiup ne keſukok wodtamehpunían, kah noh weechiop en myut ne ayomp.

4 Onk nag aninnumauóog Jakoboh wame penowe manittœh neh apinitcheh wannutchiganut, kah wame wuſſigſohhœunuh, neh wuttaungkouout: onk Jakob uppſeſinuh ut nohti kuſit kiſike Shechem.

5 Onk atiog, kah œwabeſehuwáonk Jehovah ohteau otanáhtu quinnuppe, kah matta aſuhkauauôog wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peyáu Luz, ut ohket Kanaan (ne Bethel) negnm kah wame muſſinninnuh weechogqutcheh.

7 Onk ne wuttit ayeuon Altar, kah wuttiſſowetamun ayeuonk, El-Bethel, newutche na God wuttit naeihtaonuh waſémwut wutch wuſkeſukqut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wunnœoſiſumoh nuppœo, kah noh poſekinuh wômokôag Bethel, ut agwe nohtimiilit, kah uſſowetamun Allon-Bachuth.

9 Kah God wonk naiehtaau Jakoboh, waj ſohhog Padan-Aram, kah œnanumuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttiſſowis Jakob, matta piſh wonk kuttiſſoweſu Jakob, qut Iſrael ne kœweſuonk, kah wuttiſſœwenuh Iſrael.

11 Kah God wuttinuh, nen Manittœ wamemanuhkéſe, miſhummechumiih, kah muttáanſh, wutohtimöin, kah mœonaaſh wutohtimöneaſh piih wutchayeumœuaſh kuhhogkat, kah tahſœtamwog piſh œmwog kuſſeganohtogqut.

12 Kah ne ohke anúmagup Abraham kah Iſáak, kuttinnumàunun, kah kœiſkannemunneog nahohtôeu ken nuttinnúmauoneau ohke.

13 Onk God uſhpeu nah wutch ne ut ayeuonganit keketœohkauomp.

14 Onk Jakob ponam neepatáhquonk ne áyeuonganit adt kenœonukqut, haſſun nepatuhquonk, onk ne wuſſokanumun wuttattamòe ſephauſuonk, onk ne wuſſokanumun pummee.

15 Kah Jakob wuttiſſowetamun ne ayeuonk, God ne adt kenœonomp, Bethel.

16 Onk œmwog Bethel, kah na wutch pahſœœo Ephrath, kah Rachel nechau, kah tiogke nechau.

17 Onk n nih tiogke nechad, midwife wuttinuh, ahque wabeſiſh, yeu wonk mos kœwadchan kenaumon.

18 Onk n nih keteahogkou aumait (newutche nuppœo) kah wuttiſſowenuh Benoni, kah œſhoh wuttiſſowenukquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppœo, kah poſekinau en mayut, ut nogque Ephrath, uttiyeu Bethlehem.

20 Onk Jakob ponamun nepatuhquonk woſkeche weenohket, ne pogkomuhquonk œwenohke Rachel yeu pajeh keſukok.

21 Onk Iſrael na œmun, kah wekitteau ut ongkouwe wonkonœoſinit Edaar.

22 Onk n nih, Iſrael na wadohket, kah Ruben monchu, kah neeſin Bilha œwiſhquineuh wutch Jakob, kah Iſrael wunnœotamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo neſuœoh.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob

mohtomegheoncheh, kah Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Iſhakar, kah Zabulon.

24 Wunnaumonuh Rachel, Joſeph kah Benjamin.

25 Wunnaumonuh Bilhah ummaidumoh Rachel, Dan, kah Naphtali.

26 Kah wunnaumonuh Zilpah ummaidumoh Leah, Gad, kah Aſher. Yeuh wunnaumonuh Jakob, neu adt nekitteawutche ut Padan-Aram.

28 Onk Jakob peyaonau oſhoh Iſaakoh ut Mamre, ut otanit Arba (ne Hebron) uttoh Abraham kah Iſaak aneapey hettit.

29 Kah ukketuh kodtumwin Iſaak nequt paluktue kodtumwae kah kiweſuk tahſhinchage kodtumwae.

30 Onk Iſaak maſhomont ukketeahogkonuh, kah nuppoo: kah mukkinneu ummimnnimumut, mahtauntog kah ſepe pomantog: kah wunnaumonuh Eſau kah Jakob nag uppoſekinouh.

CHAP. XXXVI.

KAH yeuſh wutontſeongash Eſau: yeuoh Edom.

2 Eſau ummittumwuſſu wuttauneunk ut Kanaan. Adah wuttaunoh Elon, wuttehittite, kah Aholibama wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon wuthivite.

3 Kah Baſhemath wuttaunoh Iſhmael, weſumiiloh Nebaioth.

4 Kah Adah nekitteau Eſauoh, Eliphaz, kah Baſhemath nekheau Revel.

5 Kah Aholibamah nekheau Jeuſh, & Jaalam, kah Korah, yeuh wunnaumonuh Eſau, ut nekitteawutche ut ohket Kanaan.

6 Kah Eſau nemun.u ummittumwuſſoh, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, & wame keteahogkounoh wekit, kah wunnetaſumoh, kah wame u, uppinaſhimoomoh, kah wame wuttinnetuonk ne ahtunk ut ohkit Kanaan, onk au wutohtimoneat, wutch wuiketukqut wechaioh Jakoboh.

7 Newutche oowenaietuonganoo wuſſaumanit matta woh wunnu wechayeuteog, kah ne ohke uttoh adt penuwohteahettit wunnoonunouh newutche wunnetaſumoouh.

8 Nemehkuh wetu Eſau wadchuut Seir, Eſau noh Edom.

9 Kah yeuſh wutontſeongaſh Eſau oſhoowoh Edomittſog wadchuut Seir.

10 Yeuſh oowetuonganoodaſh wunnaumonuh Eſau, Eliphaz wunnaumonuh Adah, ummittumwuſſoh Eſau: Revel wunnaumonuh Baſhemath ummittumwuſſoh Eſau.

11 Kah wunnaumonuh Eliphaz Teman, Omar, Zepho, kah Gatam, kah Kenaz.

12 Kah Timnah oowiikqun wutch Eliphaz wunnaumonuh Eſau, kah noh nechauau Eliphaz-Amalekoh, yeuh wunnaumonuh Adah Eſau ummittumwuſſoh.

13 Kah yeuh wunnaumonuh Revel, Nahath, kah Zerah Shammah, kah Mizzah: yeuh wunnaumonuh ummittumwuſſoh Eſau.

14 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah, wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon, ummittumwuſſoh Eſau: kah nekiteauau Eſauoh jeuſh, kah Jaalam kah Korah.

15 Yeug mugquompaog wunnaumonuh Eſau, wunnaumonuh Eliphaz mohtomegheuncheEſau, mugquomp Teman, mugquomp Omer, mugquomp Zepho, mugquomp Kenaz

16 MugquompKorah, mugquomp Gatam, mugquomp Amalek. Yeug mugquompaog wutontſeonganch Eliphaz: ut ohkit Edom, yeuh wunnaumonuh Adah.

17 Kah yeuh wunnaumonuh Revel wunnaumonuh Eſau, mugquomp Nahath, mugquomp Zerah, mugquomp Shammah, mugquomp Mizzah, yeug mugquompaog wutontſeonguh Revel, ut ohkit Edom: yeuh wunnaumonuh Baſhimath ummittumwuſſoh Eſau

18 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah ummittumwuſſoh Eſau, mugquomp Jeuſh, mugquomp Jaalam, mugquomp Korah, yeug mugquompaog wutontſeonguh Aholibamah wuttaunoh Anah ummittumwuſſoh Eſau.

19 Yeuh wunnaumonuh Eſau (noh Edom) kah yeug ummugquompomuh,

20 Yeuh wunnaumonuh Seir, wuthorite, noh ne wadohkit Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anan.

21 Kah Diſhan, kah Ezer, & Diſhan, yeug mugquompaog Wuthoritſog, wunnaumonun Seir, ut ohkit Edom.

22 Kah wunnechanoh Lotan, Hori kah Heman, kah ummiiiſſoh Lotan, Timna.

23 Kah yeuh wunnechanoh Shobal, Alvan, kah Manahath, kah Ebal, Shepo, kah Onam.

24 Kah yeu wunnechanoh Zibeon neeſwe Ajah kah Anah, yeuoh noh Anah maſkauont muleſoh ut touohkomukqut, aſſamont wutaſſumoh oſhoh Zibeon.

25 Kah yeuh wunnaumonuh Anah, Diſhon, kah Aholibamah wuttaumoh Anah.

26 Kah yeuh wunnechanoh Diſhon, Hemdan, kah Eſhban, kah Ithran, kah Cheran.

27 Yeuh wunnechanoh Ezer, Bilhan kah Zaavan, kah Akan.

28 Wunnechanoh Dihan yeuh, Uz, kah Aran.

29 Yeug mugquompaog Wuthoritſog, mugquomp Lotan, mugquomp Shobal, mugquomp Zibeon, mugquomp Anah.

30 Mugquomp Diſhon, mugquomp Ezer, mugquomp Diſhan, yeug mugquompaog wutontſeonguh Hori: kenugke mugquompaog ut ohkit Seir.

31 Kah yeug ketaſſootimwog nananawacheg ut ohkit Edom, aſquam nananaunewahetteghup tahſuotamwog ut Iſrael.

32 Bela wunnaumonuh Beor nananum Edom, kah uſſowetamun wutotan Dinhabah.

33 Kah Bela nuppoo, kah Jobab wunnaumonuh Zera ut Bozra wunnompu nanánuwomukquoh.

34 Kah Jobab nuppoo, kah Huſham wutch ohkit wuttemani wunnompu nanánuwómukquoh.

35 Kah Huſham nuppoo, kah Hadad wunnaumonuh Bedad (noh tookodtogkup Midian wutohtekonit Moab) wunnompe nanánuwomukquoh, kah uſſowetamun wutétan Avith.

36 Kah Hadad nuppoo, kah Samlah ut Maſrekah wunnompu nanánuwomukquoh.

37 Kah Samlah nuppoo, kah Saul ut Rehoboth ſepuut, wunnompeu nanánuwomukquoh.

38 Kah Saul nuppoo, kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor wunnompeu nanánuwomukquoh.

39 Kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor nuppoo, kah Hadar wunnompeu nananuwomukquoh, kah uſſowetamun wutotan Pau, kah ummittamwuſſoh uſſoweſuoh Mehetabel, wuttaunoh Matred, wuttaunoh Mezahab.

40 Kah yeuſh eowesuonganoash mugquompsog wutontſeongah Eſau, ne ahhut tahſhinunnéhettit, ne ahhut tahſhohkeahettit ne uſſowethettit, mugquomp Timnah, mugquomp Alvah, mugquomp Jetheth.

41 Mugquomp Aholibamah, mugquomp Elah, mugquomp Pinon.

42 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Nibzar.

43 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram, yeug mugquompsog wutch Edom, ne adtahhik wutàyeuonganéoash, ohkit ne wutohtaonganoo. Yeuoh Eſau oſhoh Wut-Edomitſog.

CAAP. XXXVII.

ONk Jakob wutohtu ne ohkit oſhoh namſpaoneup, ohkit Kanaan.

2 Yeuſh wutontſeongash Jakob: Joſeph nabo neſauſuk audtahit kodtumwohkog, aſamau flokſoh weeche wematoh, kah wuſkenes wetómau wunnaumonuh Bilhah, kah wunnaumonuh Zilpah, oſhoh ummittumwuſſoh: kah Joſeph paudtaaunchemoohkau oſhoh nag wutche matchenéhtamóonk.

3 Onk Iſrael mooche womonau Joſephoh anue onk ne wame wunnechanoh, newutche neh wunnaumonuh ukkechiyeúneat kah wutayimaúoh hogkóonk mooche chohkoi.

4 Kah wematoh naumohettit wutooſhimau nih mooche eowononuh onk ne wame wematoh, nag wu ſekenaouh, kah matta onekenoonòuh.

5 Onk Joſeph unnugquom unnugquomuonk, kah wuttinnoa wematoh, onk mooche wu ſekeneaouh.

6 Kah wuttinuh nahog nootamook kowehquetumonumwoo yeu unnugquomuonk, ne anugquom.

7 Kah kuſeh, nutàhaſſepenomun Shevesash ut ohteakonit, kah kuſſeh nutuſhevſum omokemoo, kah nepomoo, kah kuſeh kutuſshevſumoash we'innekompataash kah nauaeihtamog nutuſshevſum.

8 Onk wematuh wuttugquoh, ken wunnamuhkut kenauauwinyimun? aſuh ken wunnamuhkut piſh kutánuaſſootamwòmimun? kah wuſkeneauouh mooche wonk, newutche wuttinnukquomoongaſh, kah ukkuttoowongaſh.

9 Wonk unnukquom onkatuk unnukquomoonk, kah wuttinon wematoh, kah nowau kuſſeh, wonk nuttinnukquom onkatuk unnukquomoonk, kah kuſeh, nepauz, kah nanepázihadt kah nabo nequttuutcheg anogqſog nunnauwaeihtunkquog.

10 Kah wuttinnon oſhoh kah wematoh, kah oſhoh auſhkómuk, kah wuttinuh, teague yeu anukquoman unnukquomuonk? nem kah kokas, kah kematog wunnaauhkut piſh kenauwaeihtanumun, ut ohkit?

11 Onk wematuh ihkauònuk, qut oſhoh kukkinneaſu wuttinnoowaonk.

12 Kah wematoh moncheoh aſſammaoh oſhoh ufflokſumoh ut Shechem.

13 Kah Iſrael unnau Joſephoh, ſunnummatta kematog aſamoowog flokſoh ut Shechem? peyauſh kah kuttanmoonſh nayin, onk wuttinu, nen yeu.

14 Kah wuttinuh, monchiſh kowehquetumouſh, naiſh oonohteaongamo kematog, onk wunnaihhettit flokſog, kah wonk aunchemooka: nemehkuh wutanoonuh wutch oonohkóut Hebron, kah peyau Shechem.

15 Kah woiketomp wunnaubeuh, kah kuſſeh, pohpómuſhau ohteakonit, kah woſketomp wunnatootomauoh teaguas kenatineaham?

16 Kah nowau, natineah nematog, miſſohhamah kowehquetumouſh uttoh adtannadtupwehettit flokſog.

17 Kah woiketomp nowau, yeu oomuneau, newutche nunnootaòog noowaog ontuh Dothan: kah Joſeph wunnoouſukauoh wematoh, kah wunnaubeuh ut Dothan.

18 Kah náuhettit nòadtit in, aſquam paſa ſukauunk: nah oonaſſoomöuh, wunnuſhonaout.

19 Kah unnittuog, kuſſeh yeuoh unnukquomuénin paont.

20 Ehhah yeuyeu newutche nuſhontuh, kah unnuhteatuh pahſahthéganit, kah piſh kenaunumun uttoh aniyinit wuttinnukquomuonk.

21 Onk a Ruben wunnootamun, kah uppohquohwhunoh wutch wunnutcheganit, kah nowau, ahque nuſhontuh. a Chap. 42. 22.

22 Onk Ruben wuttinuh nahog, ahque ſeàhhamook oſquebeonk yeu unnohteagk pa-

ſootheganit ut touohkomuk, kah ahque ponamook kenutcheganœœoath wuhhogkat : onk woh uppohquohwhunoh wutch wunnutcheganœœout, upponónat œshœóut wonk.

23 Onk n nih Joſeph paent wematut: uppoſkinó.h Joſephoh wuthogkœonk mœchekenag wuthogkœonk, ne àqut.

24 Onk wutohqunóuh, kah wuttinohkonnoh pahſeotheganit, kah pohſehtheg matchaog ohtáno, wanne nippéno.

25 Kah nummatappuog meechwog petukqunneg ; kah ſpadtaompuog, kah natawompuog, kah kuſſeh chipwuſhaog Iſhmaelitſog œmwoh Gilead, weeche kamelloh, kenunnumwog ſpcery kah balme, kah myrre, wutuſœœwuttanaoash Egypt.

26 Kah Judah unnau wematoh, toh kittinnompaumun, nuſhogkut kematun, kah adtahtauog œſqheonk ?

27 Kah eninnumauontuh Iſhmaelitſog, kah ahque kenutcheganonash ponamauontuh newutche noh kematin, kah kœweyauſin, kah wematuh wuttapeneaumunin.

28 Neit paumuſhauog Medianitſog, anaquthaenuog, kah wuttohthinuh: kah wuſſohwhunóuh Joſephoh wutch pahſohtheganit, kah *b* magœœg Joſephoh en Iſhmaelitſut, wutch neeſneechaginneai ſilver, kah ſœœwinaog Joſephoh Egipt.

b Pſal. 105. 17 Acts 7. 9.

29 Neit Ruben quſhkeu en pohſohtheganit, kah kuſſeh, Joſeph matta appu pohſohtheganit, kah ſœquhkom wuthogkœunash.

30 Kah quſhkeu en wematut, kah nœowau-pœſes matchaog, kah nen uttoh woh nuttón.

31 Kah nemunumwog Joſeph wuthogkœowonk, kah nuſhaog goatſemeloh, kah quogkinnumwog hogkœonk œſqueheonganit.

32 Kah negonſhhuwaog hogkœonk mœchekenag, kah uppaudtauonau œshœwoh.

33 Onk œwahteauun, kah nœowau, Nunnaumon wuthogkœonk, matche *c* puppinathim ummœowhóuh, Joſeph wunnamuhkut ſœkſhan.u.

c Cap. 44. 28.

34 Onk Jakob nehnekſhadtau wuthogkœunash, kah mattónag ponam uppuſquanit, kah mauemau wunnaumonuh mœchetikqunne.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neepauog ukkodnupweeſhanóuh, qut ſekeneam poanatamwehéonat : kah nœowau, newutche nuttom weenohkit wutche nunnaumon, mauwon:yeu wuttin mauemukqun œshoh.

36 Onk Midianitſog ummagunáuh en Potipharut, wutanohſueneumoh Pharoh, kah mugquompaſkuhwhoteadt.

CHAP. XXXVIII.

ONK nnih na ahquompak Judah wutch wœmſu wematut, kah quſhkeu en Adullamitoh uſſoweſu Hirah.

2 Onk Judah na wuttit nauen wuttaunia wutch Kananite uſſoweſu *a* Shuah : kah wunnemunuh, kah uppetnkauoh.

a 1 Chr. 2. 3.

3 Kah wompequau kah neechau wunnaumoniinneuh, kah wuttiſſowenuh Er.

4 Kah *b* wonk wompequ:u, kah nechau wunnaumoniinneuh, & wuttiſſowenuh Onan

b Num. 26. 19.

5 Kah wonk wompequau, kah nechau. wunnaumoninneuh, kah wuttiſſowenuh Shelah : kah appu Chezib nekitteauut.

6 Onk Judah ummittumwuſſuhkaau Erch mohtomegheoncheh uſſoweſu Tamar.

7 Onk *c* Er Judah mohtomegheoncheh matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah wunnuſhoh.

c Num. 26. 19.

8 Onk Judah unnau Onanoh, petukau kemat ummittumwuſſoh, kah wetauam, kah wuſkannemunuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteunk wuſkannem matta won toh wuttitœtauoh, kah n nih petukadt wematoh ummittumwuſſoh ukquouhkónuh e nohket, iſhkont enninnumauau wuſkannem wematoh.

10 Onk ne aſit matchet anaquohtag wuſkeſukquaſh Jehovah : newajeh nagum nuſhont wonk.

11 Neit Judah unnau Tamar wuſhimoh, Sekouſquaiſh ut wekit kœoſh, onk nô pajeh Shalah nunnaumon keſukit, newutche nœowau iſhkont noh wonk nuppœo, neyane wematoh, onk Tamar monchu kah appu wekit œshoh.

12 Onk mœchetikquinukok, wuttauoh Shuah, Judah ummittumwuſſoh nuppœoh, kah Judah puhantam, kah ogquodchuau ut naunche mœſwau ſhepſoh ut Timnath, nagum kah wetompuh Hirahoh Wutadullamite

13 Onk unnáu Tamar, nœowau, Kuſſeh wohſhimit kuhhog ogquodchuau Timnath mœſwau wutſhepſumoh.

14 Onk amaunum wutch wuhhogkat ſekouſquae hogkœunash, kah puttoghou puttogquequohhou, kah œweeſquapin : kah appu adt wunnompamukquok kiſhke mayut en nogque Timnath, newutche naum Shelah keſittu, qut matta neit œmittumwuſſiſſéinoh.

15 Judah nauont, unnantam nanwunœodſquauúhſuen, newutche puttoghum wuſkeſuk.

16 Onk pohchau na en, kah nœowau, nah, kœwehquetumouſh petukauunitti, (newutche matta œwaheuh neh wuhſhimoh) onk nœowau teaguas kittinnumah onk woh kuppetukah.

17 Kah nœowau piſh negonſhœ wam goatſemes wutch flokſut : kah nœowau kinohtah noh pajeh negonſhuwáan ?

18 Kah nœowau teaguas kukkinohtauſh, kah nœowau, kuppethennitchab, kenompakou, kah kutanwohhou ne kenutch ganit, kah wuttinnummáun, kah uppetukauuh, kah wo npequœou noh wutche.

19 Onk neepaw, kah mœchu, & amaunum up-

upputtoggubhhou, kah hogkœœ wuſſekouſquae hugkœwongaſh.

20 Onk Judah negonſhauàu goatſemeſoh ut wunnutcheganit wetompuh wutadullamite, woh attumunum kenohtouàonk wutch mittamwos wuſſutcheganit, qut matta wunnamheuh.

21 Neit natœtamauau woſketompuh ne ayitcheh, nœwau, uttiyeuoh nanwunwœudſquauôſue wànompamukquilip ut kiſke mayut, kah nag nœwaog, matta yeu nanwunwudſquaôſuenúunnœh.

22 Kah quſhkeu en Judahut, kah nœwau matta nunnamheuh, kah wonk woſketompaog noh ayitcheg nœwaog, matta yeu mo nanwunwudſquauôſuenúunnœh.

23 Kah Judah nœwau, nemunitch nehenwouche iſhkont nutakodchimun, kuſſeh yeu negonſhuon goatſemes, kah matta kenamheuh.

24 Onk n nih, naſhwinneahettit nepauzſaog, unnáu Judah, nœwau, Tamar, kiſhim nawunwœdſquaóſu, kah wonk kuſſeh, nanwohqutchau: kah Judah nœwau ſohwunnœk, kah chikkotwunaj.

25 Paſœwudt, anœteamœ wohſhimunutche wuhhog nœwau, howan yeuſh wadtihéit noh wutche nœwompequain, kodwàe kœwehquetumouſh howan yeuſh wadtihéit, pehtehennitchab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah ſampœwau, kah nœwau, nagum ſampweſu ánue onk nen, newutche matta nuttinnumauoh Shalahoh nunnaumonuh. kah matta wonk œwaheuh.

27 Onk n nih nechadt, kuſſeh tagwohſu wekheau.

28 Onk n nih nechadt, ſohwunum wunnutcheg, kah midwife, ukkehtippittenapinuh mſquohtag, nœwau yeuoh negonne ſohhamup.

29 Onk n nih wàdtantnuk wunnutcheg, kuſſeh wematoh ſohhamwoh, kah nœwau, toh kittintawutteapenauun yeu kutteawutteapinauonk ohtaj kuhhogkat, newajeh
a 1 Chr. hennit a Pharês.
2.4. 30 Ouk ompetak wématoh ſohhamwoh,
Matth. noh kahtipputtenàpiſſit mſquohtog, kah uſ-
1.3. ſoweſu Zerah.

CHAP. XXXIX.

ONk Joſeph paſœau Egypt, kah Potiphar wutaninnohſuaeneumoh Pharoh, ummuſquomp ut aiknhwhôſinneat, Wut-Egyptian wutadtauónuh wutch wunnutcheg-neont Ithmaelitſog nag na paſœonnœg.

2 Onk Jehovah wetomau Joſephoh, kah wunnehteaùe woſketomp, kah appu wekit wuſſontimomuh Wutegyptian.

3 Onk wuſſontimomuh naum Jehovah œwetomuh, kah Jehovah œnteauun ut wunnutcheganit, wamu ne aſit.

4 Onk Joſeph namehteau kitteamonteanittuenk ut enaquabenit, kah œtinneumuh-kauoh, kah wutayeuoh piahqutumun wek, kah wame ne ahtunk upponamauun ut wunnutcheganit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak uppiahquttumwàheuh wek, kah wame ne adtahſhegit, Jehovah wunnantam Wutegyptianeog weku, newutche Joſeph: kah œnanitteaonk Jehovah ohteau wame neadtahſhegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahſhegit Joſeph wunnutcheganit, kah matta wahteauon chaugua ahtunk qut petukqunneg ne mechuk, kah Joſeph tapeunkqnſſu, kah wunnetu.

7 Onk n nih mahche yeu n nag, wuſſontimomuh ummittamwuſſoh ummoninneàuoh Joſephuh, kah nœwau, neeſintuh.

8 Qut wuſſekeneam, kah unnau wuſſontimomuh ummittamwuſſoh, kuſſeh, nuſſontimom matta wahteau uttoh onag ut wetuomut, kah ponam wame ne ohtunk nunnutcheganit.

9 Matta howan ummiſſugkeno yen ut wetuómut onk nen: kah matta teag nœohquontamunkœh, qut ken, newutch ken ummittamwuſſoh: uttoh woh nuttin uſſen yeu miſhe matcheſeonk, kah matcheneheon God?

10 Onk n nih, konœnont Joſephoh aſekeſukokiſh, matta œnamptauoh neſinàt, aſuh wetomonàt.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joſeph petutteau wetuómut, uſſu wutuſſeonk, kah matta woſketompaunœh ne wetu.

12 Onk wuttaunuh wuthogkœwonganit, nœwau, neeſintuh kah ponohteau wuthogkœonk ut wunnutcheganit, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthogkœonk ut wunnutcheganit, kah ſohwuſhau.

14 Kah wehkonont woſketompuh ut wekit, kah ukkinnœnuh nahog, naumœk, paſœau Wuthebrewoh kutéiontuhkonukqunnanónut: nuppetukunk kod neſinhog, kah nummiſhontœwam.

15 Onk n nih, nootog nummiſhontœwonk, kah mauon, neit nukkodtumunk wuthogkœ, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

16 Onk ne ponamun wuthogkœonk neen uppeyauneat wuſſontimomuh.

17 Kah ukkenœnuh neyaunag yeuſh kutteœwongaſh, nœwau, Hebrew wuttinneum noh paudtiéog, nuppetukunk onk won nataiuſpunámuk.

18 Onk n nih maſhontœwaon, kah mauon, kah nukkodjiſhontamuk wuthogkœ, kah ſohwuſhau.

19 Onk n nih wuſſontimomuh nootog ukkutteœwongaſh ummittamwuſſoh nenont, nœwau, yeu nuttinheukqun kittinneum; neit ummuſquantamœonk naſhqunneau.

20 Kah Joſeph wuſſontimomuh wunnemunugquoh kah ukkupſkegkinukquoh, ne

adt ketaſſootamwog wehwephapinit, kah na wutappin kuppiſh gkinau.

21 Kah Jehovah wetomau Joſephuh, kah wuttinnumau monaneteaonk, kah wuttinumauh ukkitteamonteanittuonk nanawunuk kuppiſhagkinaittuonk.

22 Kah nanawunuk kuppiſhagkinnittuonk plubuhtaumau Joſephuh ut wunnutcheganit wame neh kobſhagkinutcheh, neg apitcheg kuppiſhagkinittuonganit: kah uttoh aſeinit na ut yeuoh wutuſeu.

23 Kah nananiunuk kuppiſhagkinittuonk matta teag nnaihteoou ut agwu wunnutcheganit, newutche Jehovah owetomuh, kah ne aſit, Jehovah onteauun.

CHAP. XL.

ONk n nih mahche yeu nag wuttattamóonk ſokanumoont ketaſſootamoo ut Egypt, kah petukqunungaſh adwouont matcheneheaog wuſſontimomoouh ketaſſootoh ut Egypt.

2 Onk Pharoh muſquanumoh neſwe wutannohſueneumoh 3 piahquttume ſokanumunutche wuttattamóonk, kah piahquttume petukqunneganohkauont.

3 Onk uckupſhagkinuh, wekit aſkuhwheeeu mugquomp ut kupſhagkinittuonganit ne adt Joſeph wehwepapiſit.

4 Kah aſkuhwhéteaeu mugquomp wutahtuſhonuh Joſephuh, kah wunnannibeuh, kah patwe in kuppiſh-gkinauſuog.

5 Onk nag nukquomwog unnukquomuonk neſwe, na neſwe unnugquomwog ne nohkog, na neſwe neyanunnauwuttamoomoouog nukquomoonk, ſokanumauont wuttattamoonk, kah akhahwouont petukqunnungaſh ketaſſootamwoh ut Egypt, neg kobſhagkinauſitcheg ut kuppiſhagkinittuonganit.

6 Onk Joſeph uppetuckuoh mohtompag, kah ummonu neauoh, kah kuſeh kuttumungquuneunkqu ſuog.

7 Onk nattootamauau Pharoh wutannohſueneumoh neh wechinneumukqutche wuſſontimomut wekit, noowau tohwaj kuttumungquuneungquſſeog yeu keſukok?

8 Onk wuttinóuh, nuttinnukquómun unnukqu moonk, kah matta howan nauwuttamoonk ummiſhamoouun, kah Joſeph wuttinuh nahog, ſunnum matta unnauwuttamoouoh wutch ayeumunóaſh Godut? miſſohhamaiek nahih kowehquetuminumwoo.

9 Onk pizhquttumwe ſokanuk wuttatramóonk ummiſhamaon wuttinnuzquomuonk Joſephoh, kah wuttinuh, unnukquonunat kuſeh wenonwau nopog anaquabeh.

10 Kah wenawun lippagwut niſhwudt chekonaſh, kah onatuh kuttumae kachégik, onk nihhumoog, kah chapogquómukiih tannegen keſadtehtaaſh.

11 Onk Pharoh ootattamwaitch ohtop nunnuttheganit kah nunne nunum wenoninneaſh, kah nuſſenumunaſh ootattamwaitchwut Pharoh, kah nuttinnumau ootattamwaitch Pharoh ut wunnutcheganit.

12 Onk Joſeph wuttinuh, yeu nauwuttamoow, niihwudt cheouaſh ne niſhikquinogkod.

13 Niſhikquinogkok Pharoh piſh ſpunnum kuppuhkuk, kah kupponuk ut kutayeuongánit, kah piih kupponam ootattamwaitch Pharoh wunnutcheganit neyanayéop, wonk ſokanumauádt ootattamóonk.

14 Qut naumánumeh wunnayean, kah kittumonteaumeh koowehquetumouſh, kah weadtimeh ut Pharohut, kah ſohhoowuſſeh yeuwutch wetuómut.

15 Newutche wunnamuhkut nen kommootinna nuhhog wutch ohkit Hebrewſut, kah wonk matta toh nutuiſen onk nupponukqunnaóont yeu ohkeonukqut.

16 Piahquttumwe ahabpwodt petukqunegaſh nag nauwuttamoonk wunnegen, unnau Joſeph, nen wonk nuttinnukquom, kah kuiſeh ſhwinaſh wompinootaſh nupuhkukqut ohtaaſh.

17 Noh weſketohtag wame niſh noh n nih apwae mechuongaſh wutche Pharoh? kah piukſeſuk unmechinaéaſh wutch manootut, nuppuhkukqut.

18 Kah Joſeph wunnampoohamau, kah noowau, yeu nauwuttamoow, niihwinaſh manootaſh, ne niihikquinogkod.

19 Niſhikquinohkok, Pharoh piſh tohſhinnum kuppuhkuk wutch kuhog, kah piih kukkechequabinuk mehtugqut, kah piukſeſuk piih mechwog koweyaus wutch kuhnogkat.

20 Onk n nih naſhikquinukok Pharoh adt nekis, miſhadtupweheau wame wuttinneumoh, kah tohſhinum uppuhkuk piahquttuk ſokanumun wuttattamoonk, kah piahquttuk apwon petukqunnungaſh koowutche ut wuttinneumut.

21 Onk nompaſhau piahquttumunutcheh ſokanumun wuttattamóonk ut wuſſokanumoowonganit wonk, kah ponamauau wuttattamwaitch Pharoh wunuutcheganit.

22 Qut kechequabinau piahquttumunutche apwon petukqunnegaſh, Joſeph neyane miſſohhamuop.

23 Qut piahquttuk ſokanumun wuttattamóonk, matta mehquanumáuou Joſephoh, qut oowunnanumoh.

CHAP. XLI.

ONk n nih, neeſe kodtumook, Pharoh unnukquom, kah kuſeh naepau kiſhke ſepuut.

2 Kah kuſeh na oomunneau ſepuut neſauſuk tahſhuog wáunnekut heg kowaſhinog, waónukoog, kah tanadtuppoog wompaſquehtu.

3 Wonk kuſeh onkatogig neſauſuk tahſuog wutaſukauſuh wutch ſepuut, mamatcheſuog, kah ianiuauſuog, kah kehchekompaumiog

kompaumáng onkatogeh ut kiſhketuk.

4 Kah mamatchiſitcheg, kah ianauwuſſitcheg kowaſhinog mahchepœog neſauſuk adtanſœunutcheh, kah waanogqunutcheh kowaſhinneah, neit Pharoh toohkeu.

5 Kah wonk koueu, kah nahohtôeu wonk unnukquom, kah kuſſeh, neſauſuk tahſhinaſh miſſunkquaminneaſh wutchekinaſh ummehtequonkquamit, mogkiyeuaſh, kah wunnegenaſh.

6 Kah kuſſeh 5 neſauſuk tahſhinaſh miſſuhkquamunnémeſaſh wuttuhpœſumunaih wutchepwaſh nahohtôeu ſonkanaſh.

7 Onk neſauſuk tahſhinaſh miſſunkquamenemeſaſh mahchepœog neſauſuk tahſhinaih miſſunkquamunaſh mogagiſh, kah waangugiſh, kah Pharoh toohkeu, kah kuſſeh unnukquomœonk.

8 Onk n nih mohtompog wunnaſhauongash œtamehukquinin, kah anœteamo kah wehkomau wame mogkouwaog ut Egipt, kah wame waantamwog nagnoh apitcheg: kah Pharoh wuttinuh naheg wuttinnuſquomœonk, qut matta howan œwodtumauoun Pharohoh,

9 Neit piahquttumwe ſokanuk wuttattamóonk kenœnau Pharohoh, kah nœwau, nummequontam nummatcheſeongash yeu keſukok.

10 Pharaoh muſquanumop wuttineumoh, kah nukkupſhagkinuſup, aſkuhwheteaeu mugquomp wekit, nen kah piahquttumwe patukqunnungkanehteadt.

11 Kah nuttinnukquomun unnukquomœonk nequt uttipukquae nen kah nagum, nuttinukquomunun neeſwe, neán nauwuttamœong unnukquomœonk.

12 Onk na nuttit wetomukqunnan wuſkenin wut-hebrew, wuttinneumoh aſkuhwheteae mugquomp, onk nummiſhamaóun, kah nœwodtumungqunan nuttinnukquomœonganun, nanesſwe neaunag wuttinnukquomœonk wuttin wódtumun. Cap. 40 12

13 Onk n nih nean wodtumungqueog, onk ne n nih, nen nunnompaſhit nutannoſuonganit, kah noh ukkechequabinouh.

14 b Neit Pharoh anœteamo wehkomun Joſeph, kah ukkenupwuſhauóuh wutch kuppiſſhagkinnittuonganit: kah wunneheau wuhhogkuh, kah ôſœwunum wuthogkœunaſh, kah petukauau Pharohoh. a Pſal. 105.20

15 Onk Pharaoh unnau Joſephuh, nuttinnugquomun unnugquomœonk, kah matta howan œwodtamœun, kah nunnœtam unnehtamóonk papaume ken, unnukquomœonk nœtog, woh œwodtamun.

16 Onk Joſeph nampœohamau Pharaohoh nœwau, matta nen, God piſh wuttinnumau Pharaoh wunohteae nampœohamáonk.

17 Kah Pharaoh unnau Joſephoh, nuttinnukquominneat, kuſſeh nunneepau wuſapinuk ut ſepuut.

18 Kah kuſſeh, ſonhan wog wutch ſepuut neſauſuk tahſuog kowaſhinnog waonagkœog, kah tannadtuppaeog wompaſquettu,

19 Kah kuſſeh, wonk neſauſuk tahſuog onkatogig kowaſhinog wutaſuk anouh nanog neechummeſuog, ahche matchittuog nan iônaunuog neane matta nanaueogig wame ohkit Egypt ummatchiſinneaout.

20 Onk ianauwuhtcheg kah mamatchiſitcheg kowaſhinog, mahchepœog neſauſuk tahſuon negenhanutcheh wonogqunutcheh kowaſhinneoh.

21 Onk mahchipwóhettit, matta kuhkenaneungquaeog nah ummœwhœóguh, qut nano ianœwuſuog, neane neanichetteup, onk nuttœokem.

22 Wonk nunnaum ut uuttinnukquominneat, kah kuſſeh, neſauſuk tahſinaih miſſunkquaminaih wutchekinaſh paſukquinnu ummehtugquohquanut, matikquai kah wunnegen.

23 Kah kuſſeh. neſauſuk tahſhinaih miſſunkquamuñemeſaſh uhpohtaaſh papeequauaſh kah pœhpœtumunaih wutchepwoſh, niſhohtôe ſonkukiſh.

24 Onk papéequaugiſh miſſunkquaminaſh mahchipippœog neſauſuk tahſhinaih wánégugiſh 5 onk yeuſh nuttinnonnaoaih pauwauog, qut matta howan nœwodtumunkœunaih.

25 Onk Joſeph unau Pharaohoh: wuttinnugquomœonk Pharaoh paſukquinnuœ, God kuhkœtomauau Pharaonoh toh kodneheunt.

26 Neſauſuk tahſuog wáonégutcheg kowaſhinog, ne neſauſuk tahſhit kodtumœ. kah neſauſuk tahſhinaih miſſunkquaminaih neſauſuk tahſhit kodtumœ. unnugquomœonk paſukquinnuſ.

27 Onk neſauſuk tahſuog ônaſitcheg, kah mamatchiſitcheg kowaſhinog, ne aſukauhettitcheh, ne neſauſuk tahſhit kodtumœ kah neſauſuk tahſhinaſh mat meechummeoguh miſſunkquaminneaſh apœſukiſh wutchepwóaſh, ne piſh neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquodt.

28 Yeu ánog Pharaoh uttoh God kod uſſeit ukkuhkœ tomauun Pharaohoh.

29 Kuſſeh, neſauſuk tahſhit kodtumwae piſh milliegen paſuppu wame ohkit uttegipt.

30 Onk na piſh wuttit waapin neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquodt nahohtôeu, kah wame nemaſſegik piſh wananatamun ut ohkeit Egypt, kah mahihagquodt piſh matchehteau ohke.

31 Kah miſſegen matta piſh wahteoónun ut ohkit newutche mahſhagquodt ne aſukog: newutche piſh ehquuneunkquodt.

32 Onk newaj unnukqumœonk neeſœwudt ut Pharaoh neelit nompe, newutche ne God ugmenuhke nanaſhwetamun, kah God teanuk piſh wutuſen.

33 Ne

33 Newutche yeuyeu Pharaoh natinnewonch woiketompuh waantamunutcheh, kah nópwónutcheh, kah piahquttumwaheonch ohkit Egypt.

34 Pharaoh uſſitch, kah annœnonch piahquttumunutchen ne ohket, kah nemunnumóhettich napaña adtahſhit chippag ut ohkit Egypt, neſauſuk tahſhit kodtumwae ne maſegik.

35 Kah mohmounumóhettich wame meechum yeuſh neſauſuk adtaothinnuœukiſh kodtumœuſh paómœugiſhkah wadchanunmóhettich weatchiminneaſh, ut agwe wunnutcheganit Phraoh, kah wadchanumóhettich meechum ut otanáhtu.

36 Kah ne meetſuonk piſh auánumon wutch ohke, wutche neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquot, ne piſh adtinag ut ohkeit Egipt, iſhkont ne ohke piſh nehtauun nahpe mahſhagquot.

37 Onk ne wunnegen ut wuikeſukqut Pharaoh, kah wame wuttinneumoh.

38 Kah Pharaoh unnau wuttinneumoh, Sun woh kenambeamun woſketomp yeuoh neane, nashauanit uttoh appehtauoncheh?

39 Kah Pharaoh unnau Joſephoh, newutche God kukkuhkœotomunk, matta howan wuttin nupwóun kah waantamœoun netatuppe ken.

40 Ken piſh *a* kuppiahquttum wame neek, kah neaunag kuttinnœowaonk wame nummiſſinninneumog ne piſh unneu nanawunnóneau, webe ut nutappuonganit nen kutanue miſugkeiomih. *b* Pſal. 105.21 Acts 7. 10.

41 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, nauſh kuppiahquttumwahuſh wame ohke Egipt.

42 Onk Pharaoh kodtúnum uppethennutchab wutch wunnnutcheganit, kah upponunnun Joſeph wunnutcheganit, kah wuthogkœounuhkouh hogkœonaſh, kah golde pennineat wunnompuhqunuh.

43 Kah wánayeumukquhheuh nahohtôeu tattupequanumuk ne ohtunk kah wuttauonkquſſuog ut anaquabenit appetetukquſſunœok & nananumwaheau wame ohke Egipt.

44 Kah Pharao uunau Joſephoh, nen Pharaoh, matta piſh howan kothkomme tahſhicumœo wunnutcheg aſuh wuſſeet ut wame ohkit Egypt.

45 Kah Pharaoh uſſowenau Joſephoh Zaphnath paaneah, & comittamwuſſiſſeKauoh Aſenath wuttaunoh Potipheroh Sephauſeaénue Sontim ut On: kah Joſeph ſohham ea wame ohkit Egypt.

46 Onk Joſeph niſhwinchage kodtumwoh kum ne neepaadt anaquabit Pharaoh ketaſſuut ut Egipt: kah Joſeph ſohham wutch anaquabit Pharaoh, kah pannupwuſhau wame ohkit Egipt.

47 Kah neſauſuk tahſhit kodtumwae maſegik ohkeit, wutchegin yeanitchanaſh.

48 Onk muskinnum wame mechum neſauſuk tahſhit kodtumwae, niſh ohtagiſh ohkit Egipt, onk wadchanum meechumunk ut œotanahtu: mamechumuk ne ohteakonit wiéenu niſhnoh otan, ne wunnompe wadchanumun.

49 Kah Joſeph mohmounum weatchiminneaſh onatuh nagunt ut kiſhke ketahhannit muttae mœcheke, onk na paieh anque waogketamug, newutche matta woh wóogketammœun.

50 Onk Joſeph *c* neeſweheau wunnaumonuh, aſq-maſhagquodtinnœog, yeuh Aſenath wuttaunoh Potipher nohtompeantegóe Sontim On, neekitteauonckeh. *c* Cap. 46.20. & 48.5

51 Kah Joſeph wuttiſſowenuh mohtommegheoncheh Manaſſeh, newutche God nœwanantamwahuk wame nuſſauunumœonk, kah wame nœuſh wek.

52 Kah nahohtôeu wuttiſſowenuh Ephraim, newutche God nummiſhummeechummehuk, ut nutúhquônamuneat.

53 Onk neſauſuk tahſhit kodtúmwae maſegik nithaunagiſh ut ohkit Egypt mahtſhunk.

54 Onk néſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquodt nœche peyaumœoog, ne anœwop Joſeph, kah mahſhagquodt wame wutohtimóneat, qut wame ohkit Egypt petukqunnegennuœo.

55 Kah mahſhagquok ohkit Egypt, miſſinninnuog mauuanitteauog Pharaohoh wutch petukqunneg, kah Pharaoh unnau wame wut-Egyptianeuh, ongq Joſephut, uttoh anukqueog ne uſsek.

57 Onk mo mahſhagquodt wáme woſkeche ohkit, kah Joſeph woſhwunum wame ouwanumwe wetuómaſh, kah matiminneamau wut-Egtianeoh, kah nano miſhe mahſhagquodt ut ohkit Egypt.

57 Kah wame wutohtimoineaſh peyáonáog Joſephuh, attôaog weatchiminneaſh newutche mahſhogquodt miſſi ut wame wutohtimóneat.

CHAP. XLII.

ONK Jakob nag *a* weatchiminnuœo Egipt, Jakob unnau wunnaumonuh, tohwutch mohmoununeáadteóg. *a* Act. 7 12.

2 Kah nœwau Kuſſeh, nunnœotám weatchiminnuœo ut Egipt, na wœmſûuneok, kah attôanſhinnean na wutch, onk woh nuppomantamun, kah matta woh nuppœomun.

3 Onk piukquſſuoh wematoh Joſeph wœmuſſuog en Egipt, attôaog weatchiminneaſh

4 Qut Benjamin Joſeph wematoh, Jakob matta ummoncheaheuh weeche wematoh, newutche nœwau, iſhkont pagquodcheh woh woſkehtowonk muſſuhkunk.

5 Onk Iſrael wunnaumonuh peyaog weeche peyomáog attôanitjeh weatchiminneaſh: newutche mahſhagquinneun ut ohkeit Kanaan.

6 Onk Joſeph naninuwaen ne ohkeit, kah noh

noh anummoont wame midinninnuh ne ohkit, onk Joſeph weematoh peyaoh, kah nauwaog ut anaquabit, wuikeſukœwaath en ohkit.

7 Onk Joſeph náau wematoh, kah œwabeuh, qut penuwohteáheuh wunhogkuh nah wutcheh, kah ummœmœſquop waunuh nahog, kah noh wuttinuh tohnoh kœmwœ? kah nag nœwaog ohkeit Kanaan nutadtaómun mameechinnug.

8 Onk Joſeph waheau wematoh, qut nag matta œwaheouh.

b Chap. 37. 5. 9 Onk Joſeph *b* mehquontam wuttinnukquomœwongath nah ánukqnomwehtauwomp, onk neh wuttinuh, kenaau kenatauaheámwœ kœche peyaumwœ nœchumwénamunat ohke.

10 Kah nah wuttinóuh, matta nuſſontimom, qut nutadtaómun meechum kuttinneumœg peyaog.

11 Nenawun wame wunnaumonuh paſuk woſketomp, nuſſampweuſſeaenunneuœmun, kittinneumog matta natauwohhœœg.

12 Kah wuttinuh nahog, matta, qut onk woh ken umwœ wunnœchumweſuonk ohke, newajeh peyaóg.

13 Onk nœwaog kittinneumeg nabo neeſu wemattittuog, wunnaumonuh paſuk woſketomp ut ohkeit Kanaan, kah kuſſeu, muttáſens weecheninneumau nœſhunonuh yeu keſukok, kah matta paſukœ.

14 Kah Joſeph wuttinuh nahog, newadchen unnunog kenatauahômwœ.

15 Yeu kœch piſh qutchehetteanéau, aſh pomantog Pharaoh, matta yeu piſh kœch ſohhamœuneau, toh kô nait peont kematœ pei hſit.

16 Annœnœk paſuk keenaau, kah neemſkàuonch kematœoh, kah kenaau piſh kuppiſhagkinittecumwœ, onk woh kukkuttœwongath qutchehteanaſh, toh kittin wunnumwaeiuneau: aſuh aſh pomantog Pharoh, wunnamuhkut kenatauahomwœ.

17 Onk nah ummoeu kuppiſhagkinuh niſhikquinukok, yeu uſſek, kah pomantamœk, nukquſh God.

19 Sampweuſſeaenuweóg paſuk kematou weehweepapiſitch kuppiſhagkinnúakomukqut, kah monchek, naiyeutamœk weatchimineaſh wutche mahſhagquodt kekuwóut.

c Chap. 43. 5. 20 Qut *c* paudtiepk peiſiſit kematou, nemehkuh piſh kukkuttœwongaanœœaſh wunnumuhkuteyeuœaath, kah matta piſh kenuppœ nœ, kah nag wutuſſeneau.

21 Kah hetruog wunnamuhkut nukkeſantumunonus papauane kemattinnon, nuumog wunnaumpaunumonk ukketeahogkounoh, nanompaſſumunog, kah mata kenutaúounónup: yeu wajeh yeu ut wohwohkukquhnumwéog.

22 Kah Rubeu wunnamp xhamuoh nahog, nœwau, tohkuh um mat *c* kittinnœmous anœwaon, ahque matchenéheuk peiſſes, kah matta kenœtiyeumop, newutche kuſeh œhqnéouk wonk kodwaheau. c Chap. 37: 21.

23 Kah nag matta wahteauog Joſeph œwottauoh, newutche wuttiñonœwanumauoh keketœkaen ſhehteaenùut.

24 Kah qutuhkuhquakompau na wutche, kah mau, kah wonk na unne quſſkeu, kah keketœhkauoh, kah neemunau Simeonoh wutch kenugke nahog & œwewepapunoh ut anaquabhettit.

25 Kau Joſeph anœteamœ meechumuhkon manœtaſh eahchiminneaſh, kah niſh noh howan wutteauguaſh ponámun wunnœtah, kah wunnemœunneneſheuh, kah yeu wuttinheun nahog.

26 Kah wuſſoúwanchéaog aſſeſog eahchiminneaſh, kah na œmuneau.

27 Kah paſuk woſkwunnuk wunnœt, aſſamont wutaſeſumoh ahhut adtêomuk, naum wutteaguaſh, newutche kuſeh, ohtaath wuſſadt.

28 Kah unnaeg wematòuh nutteaug nukquihkinumóntean, kah nuſſeh ohteau manœtaut, kah tehtequnneauwaeg, kah wabeſuog, hettnog, teaguas yeu God anhukqueeg?

29 Kah peyaonoog œſhœoh Jakobeh, ut ohkit Kanaan, kah ummihamáuneau wame ne aſpunánit, nœwaog.

30 Woſketomp noh Sontimáit na ut ohkit nummœmonſquopwoaonukqun, kah unnantam nunnadtauahomun neut ohkit.

31 Kah nuttinóun nuſſampweuſéaneumun, matta nunnátauaheámun.

32 Nabo neeſe wemattittinun, wunnaumoh nœſhun, paſukœ matta, & peiſſiit apeu yeu keſukok nœſhinónut, ohkit Kanaan.

33 Kah woiketomp Sontimait ne ohkit nuttugqun, Yeu ut piſh want toh an ſampweuſſeaenueog, nukkonnœk paſuk kemattou, kah nemunnumœk meechum newutché mahihagquodt kekuwóut, kah monchek.

34 Kah paudtiegk peiſſiſit kemattou, neit woh nœwahteoun, matta kenatauwaheaumwœ, qut kuſampweuſſeaeneumwœ, neit piſh kittinnumánumwœ kematou, kah piſh anaquſhaumwœ ut ohkit.

35 Onk nnih ſequnnumohettit wunnœtaóſh, kuſeh nihnoh howan wutteauguaſh weetquabeſuaſh wunnœtaut, kah namohettit nag kah œſhœoh wabeſuog.

36 Kah Jakob wutœhkin wuttinuh nahog, keneemunnumaiimwœ nunneechanog, Joſeph ayihquobéup, kah Simeon ahquoppu, kah wonk kodneemunonwœ Benjamin, wame yeuh nutayeuquáſh.

37 Kah Ruben kenunau xhoh, nœwau, pagwas neeſuog nunnáumonuk, matta paudtauunœnn: pon nunnutchiganit, kah piſh wonk kuppaudtauánnun.

38 Kah nœwau, nunnau non matta woh

kowechaukoo, newutche weematoh kuppoo-
oh, kah qut nagum nussu nukkonnon, wos-
keteonk peyoonukqut ne aont, neit pish
kuppaudtomwoo kowompuhquon neun-
tamoonganit pajeh weenohkit.

CHAP. XLIII.

ONk mishe mashagquodt ne ohkeit.

2 Onk n nih mahchipwehettit we-
auchiminneesh nith wadtahetteupash Egypt,
oshuoh wuttugkoonh, wonk monchek, kah
meechumemesuhkoiinnean.

3 Kah Judah ukkenoonuh, wuttinuh, wos-
ketomp chekeyeuwae chekeyeuop, noowop,
a Chap. matta pish kenaumoomwoo nuskeiuk, a mat-
42.20. ta weechogkoonog kemattoo.

4 Weeche moncheaheog nematin hon
nummonchemun, kah kummeechumuhkau-
unumun.

5 Qut matta moncheaheog, matta noo-
womuiiumun, newutche woiketomp nuttug-
qunonup, matta pish kenaumoomwoo nuske-
suk, matta kemattoo weechauoog.

6 Kah Israel noowau, tohwutch ne in mat-
chenehеog, kittinnomwoo woiketomp noo-
wemattimun?

7 Kah noowaog, woiketomp natootomoe
nunnatootomunkqun nuttinnetuwonganun,
kah nuttinoonkumononuh, noowau, sun koo-
sheu ash pomantam? sun koowemattimwea?
kah nuttinnonnonop neaunag yeush kutto-
wongash; sun woh nuppahke wasmun, woh
nuttugkoongannun woosuunook kematou?

8 Kah Judah unnau Israeloh coshoh, mon-
cheah wusken weeche nen, kah nepoomun
kah nummonchemun, onk woh kuppoman-
tamumun, kah mat woh kenuppoomun, ne-
nawun, kah ken, kah wonk kuppeliseſum-
unonog.

9 Nukkinuhtuhsuansh nubbogkuh, ut
nunnutcheganit pish kuttit natauwompam,
b Chap. b matta paudtauoonun, kah matta ponéog
44. 32. anaquabean, neit wutchimuneach micheme.

10 Newutche matta pahteséog, wun-
namuhkut woh nunneesit ompohchemun.

11 Kah coshuoh Israeloh wuttugkoonh, ne
n nag, yeuyeu yeu ussek, neemunnumok
wunnummeechumash yeu ut ohkeit, ut ke-
nootaout, kah monchatohk woiketomp ne
magoonk, ogguhsemese balm, kah ogguh-
semese honey, spices kah myrrhe paddeate-
aminash, kah almonsash.

12 Kah neese chippinumok teeguash ke-
nutchegancowout, kah teaguash nith wonk
paudtaugkupash, ut wussadt menotadt,
wonk monchadtaook ut kenutcheganoowout,
paguodcheh toh kowananatemunsous.

13 Kah nemunook kematoo, kah neepau-
ook, wonk na ongq woiketompaut.

14 Kah wame mesugkenuk Manit mon-
numukook at anaquabit woiketomp, onk woh
na combeuh onkatuk kenatou, kah Benja-
min: kah nen, wannehеog nnaneechanog
noowanhеang.

15 Kah woiketompaog neemunumwog
ne magoonk, kah neese chippunumwog
teaguash ut wunnutcheganoout, kah Ben-
jamin, kah nagpoog anaquabit Joseph.

16 Kah Joseph nauont Benjamin nah
noweechauh unnau nanawunumunutchen
week, ussowus yeug woiketompaog nekit,
nushook, kah quaquoshwehtamook, newut-
che yeug woh noweepemukquog pushaq-
uodt.

17 Kah woiketomp wutussen ne joseph
anoowadt, kah woiketomp pasoau woike-
tompuh Joseph wekit.

18 Kah woiketompaog wabeluog, newut-
che pasoóog Joseph wekit, onk noowaog,
newutche teaguash qushkemoougkupash ut
manootant weike nuppethunnitteamun, onk
woh oomoon kuwoiskhikoonganun, kah
wonk woh kenuhkukkongqun, kah woh
kooch missinnáinnean, kah nutasseſumun-
nonog.

19 Onk pasoosukomwog nanawunog Jo-
seph week, kah ukketootuhkauouh ut squon-
tamut wetuomut.

20 Noowaog, woi nussontimom wunna-
muhkut nuppeyaumunonup weike adtauonat
metsuonk.

21 Ouk n nih paydog ahhut adtaomuk,
noowohwunumumur nunnootanonash, kah
kusseh nish noh pasuk wutteaugusash ohtaash
wussadt, nutteagunnonash nenan aidtahshik-
up, kah wonk nuppaudtinnanonash ut nun-
nutcheganonut.

22 Kah onkatoganash teguash nuppaud-
tomun ut nunnutcheganonut adtoonat me-
chum, matta noowaonan howan ponug nut-
teagwunonash nunnootanonut.

23 Onk wuttinuh wunohteagk, ahque wa-
besek, kummanittoomwoo, kah ummanit-
toomoh kootheu kittinnumunkoo nompakou
ut kenootaout, nutahtop kutteagooash:
onk paudtauau Simeonoh.

24 Kah woiketomp pasoau woiketompuh
Joseph wekit, kah wuttinnumauh nippe, a
a kutchesitoog wusseetoash, kah assamau asse-
soh weatchimineash.

25 Kah quaguoshwunumwog mageonk
peyoot Joseph pushaquodt, newutche noo-
tamwog na mos wuttit meechineau petuk-
qunneg.

26 Kah Joseph paont wekit uppaudtaudauh
mageonk ne ohtag wunnutcheganout, ut
wetuamut, kah wunnauwaeihtauouh en oh-
kekontu.

27 Onk wunnatootomauoh nah conoh-teo-
onganoo, kah noowau, conohteau keoshuo
kutchise noh kenoonog? ash pomantam?

28 Kah wunnampoohmauoh, kittinnum
nashun pompmantam, kah nauanumwog up-
puhkukoon ash, kah quehtianumauh.

29 Onk spuhquaeu, kah nauu wematoh

Benjamin,

Benjamin, ohkaſoh wunnaumonuh, kah nœwau, yeuan peiſiint kematou, aſeogkup? kah nœwau, God monanumukquſh nunnaumon.

30 Kan Joſeph kenupihau, newutche wunohteaateanumuh wematoh, kah natinneham toh woh adt moog, kah petutteau negohkouit, kah ne wuttit mauun.

31 Kah kutchiilittau wuikeſuk, kah ſohham, kutchetameh heau wuhhogkuh, kah nœwau, wunnechœteagk.

32 Kah wutchippechohkauouh, kah nag wonk chippu, kah wutegiptianeog neh wehpumagqutcheh chippœnpwunoog newutche wutegiptianeog matta woh wepumauoog Hebrewſoh, newutche ne wutohquontamunneau Egyptianeog.

33 Onk appuog anaquabit, mohtomegit neaunag ummohtommegitteauœonk, kah peiſiſiit neaunag uppeiliſiuonk, & weſketompaog monchanittuog.

34 Kah nemunnum, kah wutaſſamoh nahog wutch ànaquabit, qut Benjamin aſsamáonk aapanna tahſhit tahihinnúœ neadtahih innuœœg nagog, & wutattamwog & œwechetukquatumœœouh.

CHAP. XLIV.

KAh unnau piahquttumunutcheh week, petauſh wunnœtaout woſketompaog mechum, ne woh adtaſhimaſhpehettit, kah nihnoh howan wutteauguaſh ponth wuſſadt manœtaut.

2 Kah ponſh nœtattamwaidj wuſſadt manœttut peiſiſit, kah wutteaugnaſh wutch weatchiminneaſh, onk ne wutuſſen, ne anœwadt Joſeph.

3 Adchewompog & woiketompaog monchehéoog, nagumau kah wutaſſeſumœouh.

4 Kah ſohhamwehettit wutch otanat, kah matta nôuſiihhetteg, kah Joſeph unnau piahquttumunutcheh week, neepauſh wunnaumatuhkau woſketompaog, kah mattanádt, us, tohwutch onkquatuhſeóg wutch wanegik machuk?

5 Sun matta ne wadattamwohtunk Nuſſontimom? onk ne naſhpe wunnamuhkut ukqutchteauun? kummatche matcheſemwœ ne aſéog.

6 Onk ummattanoh, kah yeuſh wuttinnaſh kutœwongaſh.

7 Kah wuttinóuh, tohwutch nœwadt nuſſontimom yeuſh kutœwongaſh, nôœſukiit h ne kittinneumog woh aſehettit ne yeu aunag.

8 Kuſſeh, teauguaſh niſh maſkomagkupaſh wuſſadt manœtadt, nuppaudtunánonaſh wonk, wutch ohkit Kanaan, newutche ut toh woh nuttin kummœtnan wutch kuſſonſimom weekit ſilver aſuh gold?

9 Kittinneumog uttoh adt namehteauan nupitch, kah nenawun wonk Nuſſontimom ummiſinnómoh.

10 Kah nœwau, yeuyeu nag ne anœwaog, howan noh mehqunohkouut, noh nœtininneumun, kah kenaau woh matta kœchumitteáneau.

11 Neit teanuk nœkinnumwog niſh noh paſuk wunnœt, en ohkekontu, kan niih noh paſuk wohwunnum wunnœt.

12 Kah natœnohteau, & nœtattineohteau ut mohtommegitteaut, & ut ohquodtineohteau peiſiſiitteáut, kah wuttattamwaiteh nameteteoun ut Benjamin wunnœtaut.

13 Neit nehnegukkomwog wuthogkœounóath, kah niih noh paſuk wunœœaneheau wutaſſumoh, kan quſhkeog en otanat.

14 Kah Judan & wematoh peyaog Joſeph wekit (newutche aih noh appu) onk penuinaog ut anaquabenit ut ohkekontu:

15 Kau Joſeph wuttinuh nahog, toh uſſeonk yeu aſeog? ſunnummatta nuttenantam œmweo, nen yeu ánuſſe, woh wunnamuhkut nukqutchteoun?

16 Kah Judah nœwau, toh woh nuſſim Nuſſontimom? toh woh nuttin keketœhkœun? aſuh uttoh woh nuttin pahkhéonan nuhhogkanonog? God namehteau ummatcheſeonganœo kittiñeumog, kuiſeh, nenawun wuttinneumoh nuſſontimom nenawun, kah noh mehqunohkouut wuttattamwaitch.

17 Kah nœwau nôœſukkongquttei, yeu woh nuttuſſen, woiketomp wunnutchegánit adt namehteomuk wuttattamwaitch, noh woh nuttinneum, qut kenaau wunohteau monchek en kœuhœwóut.

18 Neit Judah uppaſœſukauoh, kah nœwau, Woi Nuſſontimom, kittinneum kœwehquetumouſh ketœhkaj kutœonk ut wuhtauogkut nuſſontimom, kah ahque kummuſquantamœonk chikoſwonſh kittinneumoh, newutche kuttatuppeyeu Pharoh.

19 Nuſſontimom natœtomau.u wuttinneumoh kœtœohimwôu, aſuh kœwemattimwœo.

20 Kah nuttinnomunnonup nuſſontimomun, nœwutœohimun kutchiſe, kah mukkies, ut ukkechiſuunneat, peiſiſſu, kah wematoh nuppœoh, kah noh nuſſu nukkonau okaſit, kah œoſhoh womonuk.

21 Kah kittinomp kittinneumog, paudtiegk noh, onk woh nunnau.

21 Kah nuttinnomunnónup nuſſontimom, wuiken matta woh nukkonaou eolhoh, newutche nukkonnont œoſhoh, woh nuppœoh.

23 Kah kittinomp kittinneumog, qut matta pajeh weechauóg peiſiſit kematou, a matta woh wonk kenaumœo nuſkeſuk a Gen.

24 Onk nnih paôog kittineumut nœoſhunónut nuttinnonnanóuupaſh uhkutœwongaſh Nuſſontimom. 43.3.

25 Kah nœſhun nœwop, wonk monchek adtaaſhinne in mechumemes.

26 Kah nuſimunnonup, matta woh na nuttinwœmſumun, qut weech inogut peiſiſiit nemattin, ne nutiit wómuſinnean, ne-

wutche matta woh nunnaumcomun wuſkeſuk wohketomp, qut neit weechauogut peiſſiet ne natin.

27 Kah kittinneum ncoſhun nuttugqunnónip, kcowahteauunecu nummittumwos neeſweekitteunk.

28 Kah paſukco ſohhupan wutch nuhhogkat, nuſſip wunnamuhkut ſcokſhanói, *b* kah aiq wonk nuppaj páóun.

29 Onk yéuoh wonk neemunnumaiyéóg wutch anaquabeh, kah woiketuk, piſh kuppaudtomwco ncowompohquonnaſh neuanatamunat pajeh wenohket.

30 Newutche yeuyeu peyóon ncoſhut kittinneumut, kah wuiken matta weechógkcoog (uppomantamcoonk weeſquabeiik uppomantamcoonganit wuiken in)

31 Piſh n nih nag matta wuſken ncowee chógkcoun, onk woh nuppcoo, onk kittinneumog woh nuppaudtomun cowompikcounaſh kittinneum ncoſhun neuantamunat pajeh weenohket.

32 Newutche kittinneum nukquoſhómuohheonapoh ncoſh, nuſſip, matta paudtauunnoun, *c* neit piſh ncochumittean mi-
a Gen. 13.9. cheme.

33 Newutch e yeuyeu kcowehquetu nouſh nen kittinneum uompappitti wutch wuſken, um ni iinomitch nuſſontimom, kah wuiken weechauonch wematuh.

34 Newutche uttoh woh nuttin ón ncoſhut, kah wuſken matta weechógkcoun, iſhkont pâguodche nunnau machuk nuhkuhkongqut ncoſſ.

CHAP. XLV.

NEit Joſeph nconanumco kéhchithôn ut anaqnabenit wame noh neepanitcheh, kah mithontcowau, niſh noh paſuk ſohhaj, onk matta how.n weechekompaumukco, neit Joſeph wahteauwiheont cowematin n nah.

2 Kah niſhontcowae mau, kah Egyptianéog, kah wek Pharoh ncotamwog.

3 Kah Joſeph unnau wematoh, nen Joſeph, *a* ncoſh ath pomantam ? kah wematoh
a Acts 7.13. nconinu ncooh wunnampcohamungqunat, newutche wuttananatamwog ut anquabit.

4 Kah Joſeph unn.u wematoh, paſooſukiegk kcowahquetumonumwco, kah uppaſcoſukauóuh, kah ncowau, nen Joſeph kematou, noh magcoógkup en Egypt.

5 Newutche yeuyeu ahqu: neuantamcook, aſuh ahque muſquanu ncook kuhh gkadog ne-
b Gen. 50.20. wutche God nutantcoonuk *b* negonae onk kenaau wadchinumunat kereaonk.

6 Newutche neeſe kod u nwae nôeu ohket ut mahíhagquodt kah wonk napanna tahíhe kodtu nwae matta piſh anakhimcoun, aſuh epenu ncoonu.

7 K h God nutamcoonuk negonae onk kenaau woh k cowidchinu nahunun iout wunneechin conk ut o kit, onk woh ncowidchinum kukketaogqun u naſhpe mihe pohquohwhunittuonk.

8 Nemehkuh yeuyeu matta kena u kuttannoſcomwco yeu in, qut God, kah nuttayimunk cothoh Pharoh, & nanánuon ut wame wekit, kah piahquttumwaenin pannuppu wame ohkit Egypt.

9 Kenupthagk kuhkuhquegk en ncoſhut, kah unnók, yeu wu ſin kenaumon Joſeph, God nupponuk nanánumunat wame Egypt womunſh, ahque maneepau.

10 Kah piſh kcotoht ut ohket Goſhen, onk piſh kuppaſcoſukah, ken kah kenaumonog, kah kenaumonog wunnaumonuh, kuſſhokſumog kah kuthe rdſumog, kah wame ne adtahſhekean.

11 Kah na kuttit aſſamunun, newutche wonk napanna tahíhit kodtumwae mahſhagquodt, iihkont kummatcheet, ken; kah kek, kah wame ne adtahſhékean.

12 Kah kuileh, kuikeſukcocoaſh naumcomcoaſh, kah neemat Benjamin, nuttcon kuhkinncounukumwco.

13 Kah piſh kuttinnóneau ncoſh wame nuſſonſumconk ut Egypt, kah wame ne naumógiih, kah piſh kukkenupuſhaumwco, kah wcomiuáheuk ncoſh, yen.

14 Kah ompatuſin wuſittupukanit weematoh Benjamin, kah mau, kah Benjamin mau ut wuſittuppukanit.

15 Kah chipwuttcoonopwau wame wematoh, kah na wuttit mauun, kah ompetak wematoh kencounuk.

16 Kah unnehtamcoonk ncotunkquodt Pharoh wekit, ncowon, Joſeph weematoh peyauoh, onk ne wunnegen ut wuſkeſukcoút Pharoh, kah wuſkeſukcoóut wuttinneumoh.

17 Kah Pharoh unnau Joſephoh, us kematog, ne uſſek, wuſſoanuhkók kuppuppinaſhimcomcoog, kah ongq ohkit Kanaan.

18 Kah neemunook kcoſhun, kah kekcoóaſh, kah peyaáuſek, kah kittinnumáunumwco ne wanegik ut ohkit Egypt, kah piſit kummeechumwco cowis ohkit.

19 Kah yeuyeu kuttinit, yeu uſſek, neemunók wutch ohkit Egype e-tuppeqnanumugiſh, wutch kuppeiſſeſumcoóg kah kummittamwoſſoujog, kah tahíhinook kaſhwco, kah peyonk.

20 Kah kuſkeſuk ahque wuttamhuk wuſh kummaumachiyeumaſh, newutche wame ne wanegik ut Egypt kuttaheeu.

21 Kah wunnau nonuh Iſrael ne watuſſeneau, kah Joſeph wuttinnumioh tatupequanumugquaaſh neane wuttinnumwion't Pharoh, kah wunnemcunahkauoh wutche wuttaonganco.

22 Kah wuttinnumiuh wame niſh noh paſukoh ôhôhſa-e hogkúmugiih: kah Benjamingh aninnu naſhu niſiwadt paſuk ne kéd-chihki ſilver, kah napanna tahíhit ehiue hogkupongash.

23 Kah enoothut yeu wuttine negonthuon,

huon, piukquſſuoh nompoſhimoh Aſſes, naiyeutamwog wanegik ut Egypt, kah piukquſſueg iquoshimwog aſſeſog, naiyeutamwog weat chiminneſh, kah petukqunnegánaſh, kah wunnenauunaſh œſhoh.

24 Kah moncheheau wematoh, kah moncheog: kah wuttinouh, ahque muſquanteg neajoóg.

25 Kah kuhkuhqueog wutch Egypt, kah peyaog ohkit Kanaan, en Jakobut œthœoh.

26 Kah wuttinóuh nœwaog, Joſeph ath pomantam kah piuhquttum wame ohkit Egypt. Kah wuttahoh ſauanumwoh, nuwutche nah mat œnamptauoh.

27 Kah wuttinnóneau wame ukkuttœwongath Joſeph, ne anukquehetteup, kah naum tatappequanumukquaath, nith Joſeph negoſhhuacheh, wunnayeumukqunnat, kah wunnathauonk œſhœoh Jakoboh menuhkeſumœo.

28 Kah Iſrael nœwau, wamut, Joſeph nunnaumon ath pomantam, nunnonche nau ath na nuppœomp.

CHAP. XLVI.

KAH Iſrael pomuſhau, kah wame ne adtahſhegit, kah peyau Beertheba: kah ſephauſu ſephauſuongaſh en ummanittœmut œthoh Iſaakoh.

2 Kah God unnau Iſraeloh, ut unnám anuſu nganit nukkenaeu, kah nœwau, Jakob Jakob: kah na wau kuſſeh nen.

3 Kah nœwau, nen Manit ummanittœmoh kœth: ahque wabeſith kœwomuſſinneat en Egypt, newutche na kuttit ayimauunun miſſi wutohtimóin.

4 Kœweche wœmſeumſh en Egypt: kah nen wonk pish wunnaumuhkut kukkáhkuhkœunish: kah Joſeph pish ponam wunnutcheg kukkukqut.

5 Kah Jakob oa ku wutch Beerſheba, kah wunnaumonuh Iſraelnuhpeog Jakoboh œſhœoh, kah ummukk eſeumœoh, kah ummittamwuſſoh, nuppequanumukkáhtu, Pharoah ne negonthnuapaim wunayeumukquaat.

a Joſh. 24.4. 1 Ki.15. 22. Iſa.52.4 1 Ex.1.1 & 6.14. Numb. 26.8. 1 Chro. 5.1. c Num. 26.5. d Exod. 6.14. 1 Chro. 4.24.

6 Kah neemunáog neetaſu, kah wuttinnetuonganu aut mukkinumwohettit ut ohkeit Kanaan, kah peyaog Egypt, a Jakob kah wame ut ſkannémuneuh weechóg.

7 Wunnaumonuh: kah wunnaumonuh wunnaumonáog weechóg wuttaunoh, kah wunnaumonuh wuttaunœoh, kah wame ut kannémunneuh naſhpeu paſœo nuh ut Egipt.

8 Kah yeuh b œwefuonganœuath wunnaumonuh Iſrael, neg pomcheg Egypt, Jakob, kah wunnaumonun: c mohtommegheouche Jakob Ruben.

9 Kah wunnaumonuh Ruben, Enoch kah Phallu, kah Hezron, kah Carmil.

10 Kah wunnaumonuh d Simeon, Jemuel kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zahar, kah Saul wunnaumonuh ukkaaiteamittamwoſſ.

11 Kah wunnaumonuh Levi, e Girſhom, Kohath, kah Merari. e 1 Chr. 6.5.

12 Kah wunnaumonuh Judah, f Er, kah Onan, kah Shelah, kah Phares, kah Zarah: kah Er kah Onan nag ut nuppœoog ohkit Kanaan. Kah wunnaumonuh Phares, Hezron, kah Hamul. f 1 Chr. 2. 3,4. 21. Gen.28.

13 Kah wunnaumonuh Iſſachar, Tholah, kah Puvah, kah Job, kah Simron. 3.

14 Kah wunnaumonuh Zebulon, g Sered, kah Elon, kah Jahleel. g 1 Chr. 7.1.

15 Yeuh wunnaumonuh Leah, neekitteauoncheh Jakoboh ut Padan-Aram, kah Dinah. wuttaunoh, wame keteahogkôunoh wunnaumonuh kah wuttaunoh nithwinchagkodtoh kah nithueg.

16 Kah wunnaumonuh Gad, Ziphion kah Haggi, Suni, kah Ezbon, Eri, kah Arodi, kah Areli.

17 Kah wunnaumonuh Aſſer, h Jimnah, kah Jiſvah, kah Jiſvi, kah Beriah, kah Serah ummiſſeſœoh: kah wunnaumonuh Beriah, Chebar, kah Malchiel. h 1 Chr. 7.30.

18 Yeuh wunnaumonuh Zilpah, Laban anummaompuh Leahoh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, nabo nequtta tahſuog ketteahogkôanog.

19 Wunnaumonuh Rachel Jakob ummittumwuſſoh, Joſeph kah Benjamin.

20 Onk nekitteouau Joſeph ut ohkit Egypt, yeuh i Aſenath wuttaunoh Potipheroh ſeghauſeae Sontim On, noh wunnekitteauoh Manaſſeh kah Ephraim. i Gen. 41.50.

21 Kah wunnaumonuh k Benjamin, Belah, kah Bechar, kah Aſhdel, Gerah, kah Naaman, Echi, kah Roſh, Muppim, kah Huppim, kah Ard. k 1 Chr. 7.6. & 8. 1.

22 Yeuh wunnaumonuh Rachel neekitteauutcheh Jakob, kah wame keteahogkôunog nabo yauog.

23 Kah wunnaumonuh Dan, Chuſhin.

24 Kah wunnaumonuh Naphthali, Iachzeel, kah Guni, kah Jezer, kah Sillem.

25 Yeuh wunnaumonuh Bilhah, Laban anummaompuh Racheloh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, wame keteahogkôunog nesuſuk tahſuog,

26 Wame l keteahogkôunog weeche peyamonchog Jakoboh ut Egypt, neh wo ſohnamunutcheh wohpéit, qut wonk unmittamwoſſuoh wunaumonuh wame ketteahogkeunog, nequtta tahſhincheg kah nequtta tahſuog. l Deut. 10. 22.

27 Kah wunnaumonuh Joſeph neh nekitteawutcheh ut Egypt nesuoh keteahogkôunoh, wame keteahogkôunog ut Jakob wekit, paomcheg ut Egypt nesuuk tahſhinchag quſſuog.

28 Kah annœonau Judah Joh negonée onk nagum, en Joſephut, wuſſampwanumaváat wuikeſuk en Goſhen, kah peyaog ohkeit Goſhen.

29 Kah Joſeph wauwomunum wuttatuppequanumuk, kah ogquodchau, noguſhkaunat Iſraeloh coſhoh en Goſhen, kah quoſhagkompau anaquabenit, & nauwonth.u et wutſittupukanit, & mau ut wuſittupukanit ſepe.

30 Kah Iſrael unnau Joſephuh, yeuyeu nuppitti, naumon kuikeſuk, newutche aſh kuppomantam.

32 Kah Joſeph unnau wematoh, kah ut coſhoh wekit, nukuhkukquem, kah nuttinnon Pharoh, kah nuttin, nematog, kah nœoſh wek neh ohtagup ohkeit Kanaan, nuppeyaónukqun.

32 Onk woiketompaog nanaſhipſenuog, newutche nag woſketompaog puppinaſhimwoh ahatſamoncheg, kah paſœoog uffloksumóuh, kah wutherdſuméuh, kah wame ne adtahſheghettit.

33 Onk pith n nih Pharoh wehkomukqueóg, kah nœwodt, toh kutténeſſemwœ.

34 Neit woh kuſſimwœ kittinneumog noh nanánauwéheoncheg neetahſu wutch nœoſkenuunneanónut, yeu pajeh, nenawun kah nœoſhunonog, onk woh kœtohtimwœ ohkit Goſhen, newutche niſh noh nahnanouwunont ſhepſoh, noh ohquánumau ut Egyptianut.

CHAP. XLVII.

ONK Joſeph paont wuttinnon Pharoh kah nœwau, nœoth kah neematog, peyaog wutch ohkit Kanaan, kah uſſlockſog, wutheardſog, kah wame adtahſhekhettit, kah kuſſéh wutohtuog ohkit Goſhen.

2 Onk nemunau nawhutch wematoh, nananna tahſuoh woſketompaog, kah quoſhagkompaog anaquabit Pharaoh.

3 Onk Pharaoh unnau wematoh, uttiyeuſh kuttanakauſuonganœœaſh? kah unnaog Pharaoh, kittinneumog nahnánonchcg ſhipſoh, nenawun kah nœonunónog.

4 Onk unnauog Pharoboh, unneapeyonat ohkeit nœche peyaumun, newutche matta moikehtnunœ wutche neetaſuog kittinneumog ne ahtauóhettit, newutché mahſhagquot tuhkequn ohkeit Kanaan, kah yeuyeu kuowehquetámauánumun, kittinneumog wutohkhettich ohkit Goſhen.

5 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, nœwau kuoſh kah kematog kuppeyaaumkquog.

6 Egypte ohke ohteau anaquabéan, ne wanegik ohke wutohkéh kœoth kah kematog wutohkhettich ohkit Goſhen: kah wahteauan nawutch nag nahtuhtonkig, neit nanaunuwih neetáhſu neg wadchanogeg.

7 Onk Joſeph pethúnau coſhoh kah wunneepaiheuh anaquabit Pharaoh, kah Jakob wunnumau Pharohoh.

8 Kah Pharaoh unnau Jakoboh kitteaſhequinne kodtu nwae kuppomantamœonk?

9 Kah Jakob unnau Pharohoh, nuppenœwohteté kodtumœe keſukodtumalh, nequt paſukœog kah niſhwinchage kodtumwae oguhaſeſinaſh kah matchitaſh keſukodte kodtumœaſh nuppomantamoonk, kah aſquam peyaumunœuh tahtippomantogkup nœthik, ukkeſukodtumœe penœwohteaœœgiœœaſh

10 Kah Jakob wunnapumau Pharohoh, kah ſohham wutch anaquabit Pharohoh.

11 Onk Joſeph œtohkeheuh coſhoh kah wematoh, kah wuttinnumauh wutohtuonk ut ohkit Egypt, ne wanegik ohke, ohkeit Rameſes, Pharaoh ne anœwop.

12 Kah Joſeph aſamau coſhoh kah wematoh, kah wame œſhit wek, petukqunnegaſh neanuſſinit peeſeſon.

13 Kah wanne petukqunneganœ wame ohkit newutche mahſhagquodt ahche tuhkequn, kah Egypte ohke kah Kanaan ohke ſauunnumwog newutche mahſhagquodt.

14 Onk Joſeph mukkinum wame teaguas niſh noh ohtagiſh ohkeit Egypt, kah ohkeit Kanaan wutche weatchimineaſh niſh adtóahettitcheh, kah Joſeph paudtau teauguaſh Pharaoh wekit.

15 Onk teaguaſh matſhaaſh wutch ohkit Egypt kah wutch ohkit Kanaan, kah wame wut-Egyptianeog peyaunáog Joſephoh, kah nœwaog, aninnumaiinean petukqunneg, tohwutch woh nupumun ut anaquabean, newutche teaguaſh mahtſhaaſh.

16 Onk Joſeph nœwau magœok keneetaſumœóog, kah kutaſſamúnnumwœ wutch keneetaſumœóog.

17 Kah paudtauóog wunneteaſeumœouh Joſephuh, kah Joſeph wuttinnumauuh petukqunneg wutch horſeoh, kah wutch netaſue ufloksut, kah wutch netaſue ut heardſut, kah wutche aſſeſoh, kah wutaſſamuh petukqunneg wutche wame netaſu, ne kodtumœok.

18 Kah ne kodtumœ mahtſhunk: kah uppeyaunóuh wonk nahohtoeu kodtumœok, kah wuttinouh, matta nutadtahtóœmun wutch nuſſontimómunónut, nutteagunnonut mahtſháit, kah ahtóongan heardſe netaſúog nuſſontimomut: matta teag uſque anaquabit nuſſontimom, qut webe nuhhogkanonog, kah nutohkeinónaſh.

19 Tohwutch woh nuppœœog ut anaquabean, nenawun kah nutohkein? attóominnean kah nutohkein, wutch petukqunneg, kah nenawun kah nutohkeinónaſh nœtinninneumuhkauómun nuhhopkanonaſh Pharóh, & aninnumáiinnean wuſkannemuneaſh, onk woh nuppomantamumun, kah matta woh nuppœœmun, kah ohke mata woh tauohtáeo.

20 Kah Joſeph taphum wame ohke ut Egypt wutche Pharoh, newutche wut-Fgyptianeog magœœog niſh noh howan wutohke newutche mahſhagquodt wuſſohkauoh, kah ohke œtohkein Pharoh.

21 Kah miſinninnuog wutontahſhuh en otanat wutch waénu wohkóeu Egypt onk yeaen ongkoue,

22 Webe wutohkeeu ſepbauſuenúog mat-

en

ta wutadtaónash, newutche sephausuenuog wutonkquattauoh Pharaoh, kah meechwog onkquattauonganoo Pharaoh anumauont, ne woche matta nagoouneau wutohkeimwoo.

23 Kah Joseph unnáu mitinninnuh, kusseh, kutadtaamunumwoo yeu kesukok, kah kutohkeimwoo, wutch Pharoh, kusseh, yeush wuskannemuneash wutche kenaau, kah pish kutohteuhkontamumwoo ohke.

24 Onk pish n nih, ne kepenumòg, pish kittinnumaomwoo napanna adtahthik chippag Pharaoh, kah yauudt chippag kutohtinneau wutche wuskannemuneash ut ohteakonit, kah wutche kummetsuonganoo, kah neg noh apitcheg kekuddt, kah meechum wutche keneechanoowog.

25 Kah noowaog kuppomantamwahimun wuskikitteahitteadtuh anaquabit nussontinom, kah nenawun wuttinneumohPharoh.

26 Kah Joseph ayim naumatuonk, yeu pajeh kesukok wame ohkeit Egypt, napanna adtahshit chippag Pharoh wutahtauumat, webe nag nussu sephausuaeuog wutohkéum, matta wutahtauáunash Pharoh.

27 Kah Israel wutohtu ohkit Egypt, ut ohkit Goshen, kah ahtóog naut, kah mithe meechu nmáog, kah muttaanwog moocheke.

28 Kah Jakob pomantam ut ohkit Egypt wabo nesausuk tahshe kodtumwae, neit mamusse uppomantamóonk Jakob, nequt pasukoe kah yauunchag, kah nesausuk tahshinchag kodtumwae.

29 Kah ahquompi pasootshánoo Israel moche wunnuppoonk, kah wehkomau wunnaumonuh Joseph, kah wuttinuh, yeuyeu namehteauon kitteamontanittuonk ut anaquabean, koowequetumoush ponish *a* kenutcheg agwe neehquaut, kah womoausue kah wunnamukutée unnehhe, ahque poseki neh koowehquetumoush ut Egypt. *a* Gene. 24.2.

30 Qut noweeche sepsumoom noshog, kah pish kusshohkowuneh wutch Egypt: kah posekineh nag uppose kinetue ayeuonganoout, kah noowau, pish nutussen ne aneowaan

31 Kah noowau chadchekeimeh, kah wutchadchekeimoh, kah Israel *b* nanáeu ut wutappuqussumoounit. *b* Heb: 11. 21.

CHAP. XLVIII.

ONK n nih, mahthe yeu n nag, kah unnáu Joseph, kusseh koosh mahchinau: kah neemunau néeswe wunnaumonuh weache nagum, Manasse kah Ephraim.

2 Kah unnau Jakob: kah noowau kusseh, kenaumon Joseph kuppayánuk, kah Israel men hkheau wuhhogkub, kah appu wutappinnear.

3 Kah Jakob unnau Joseph uh, God wame mánuhkeit, nunnaeihtunk ut Luz *a* ut ohkit Kenaan, kah noonanumuk. *a* Gene. 28. 13. & 35.6

4 Kah nutt nuk, kusseh, kummaishesh, & kummuttabeih & kukkittinnumouwosh madtauánukeg missinnauog, kah kittinnumáunnun yeu ohke, kah en kooskannemuneut nahohtôeu ken, micheme wutohtuonk.

5 Kah yeu yeu, neesuog *b* kensumonuk Ephraim, kah Manasses, neekheadcheg ut ohkit Egypt, asq peyaaunoun ut Egypt, neg nuttaiheog neyane Reuben kah Simeon, pish muttaiheog. *b* Gen. 41.50. Josh. 13.7.

6 Kah neneechanog neekheadcheg nahohtôeu onk paghoh, neg pish kuttaiheog: oweseuonganoo weematoooh, ne pish hennoneau ut otohtuonganoóut.

7 Onk nen, wómon *c* Padan, Rachel nuppoo kishke nen, ut ohkit Kanaan, ut may ut pasoocheyeuoouk Ephrath: kah na nuppotekinau ummayut Ephrath, ne Bethlehem. *c* Gen. 35.18.

8 Kah Israel naau wunnaumonuh Joseph, kah noowau, howanig yeug?

9 Kah Joseph unnau oshoh, neg nunnaumonunk God anumaiitcheh yeu ut, kah noowau, neg paudtah, kah noonanumóog.

10 Kah wuskesukquash Israel tunkequnash newutche mahtauntamóonk, matta naumoo: kah uppasoche paudtauónuh, kah wutchipwuttoonápo, kah ukkinuh.

11 Kah Israel unnau Josephoh, matta nuttenantamoo woh nunnaum keskesuk, kah kusseh, God nunnaumwahuk kooskannemuneoh wonk.

12 Onk Joseph wussohwhunoh watch weehquaut, kah nauwanum wuskesuk en ohkekontu.

13 Kah Joseph wunneese nemunoh, Ephraimoh wuttinnohkôunit, nogqueu ummenadcheanit Israeloh, kah Manasses ummenadcheanit, nogque wuttinnohkôunit Israeloh, kah uppasoche paudtauunoh.

14 Kah Israel summagunum wuttinohkou kah upponamun Ephraim uppuhkukqut, kah noh peishissu, kah ummenadchu Manasses uppuhkukqut: waantamwe unninum wúhpittenash newutche Manasses mohtommegit.

15 Kah *d* wunnannumau Josephoh, kah noowau, noh Manit anaquabenit noshog Abraham kah Isaak pomuhòpaneg, noh Manit sohkomónukquéomp, nò utteoche nen, yeu pajeh kesukok. *d* Gen. 24.40.

16 Noh Angel pohquohwhunugquch watch wame matchitut, wunnanumonch wuskenésoh: kah noweseuonk ussowéshettich, kah owesuonganoo noshog Abraham, kah Isaak, kah unnummonáhettich, onatuh nanohsut ut nashaue ohkit.

17 Kah Joseph nag oshoh wuttinohkou ponamwoh Ephraim uppuhkukqut, ne matchit ut wuskesukqut, kah tohtihinum oshoh wunnut heg, wutontatanúnat wutch Ephraim uppuhkukquti en Manasses uppuhkukqut.

18 Kah Joseph unnau oshoh, ahque ne naj nosh, newutche yeuoh mohtommegit, ponish kut inohkou uppuhkukqut.

19 Kah oshoh matta wuttápeneaumoonn, kah noowau, nuwahteauun nemaumon, nuwah-

nœwahteauun, n noh piſh wonk miſſinnin-
neuœ, kah noh wonk piſh miſhehtu: qut
wunnamuhkut, weſumuſoh piſh anue mit-
ſugkeawoh onk nagum, & œikanneitunneoh
piſh muttaanit wutohtimoneam.

20 Kah nah œnaaumoh ne keſukok, nœ-
wau, ut kuhhogkat, Iſrael piſh wunnanumau
nœwadt, God unnehikquſh onatuh Ephraim
kah onatun Manaſſes: &negonohſhau Ephra-
imoh onk Manaſſeſoh.

21 Kah Iſrael unnau Joſephoh, kuſſeh
nunnup, kah God kowetomuk, kah piſh
kukquehchuwunukou en wutohtuout kœ-
ſhœwout.

22 Onk nen kittinnumauſh nequt chapai
anue onk kematog, ne amauaum wutch
wunnutcheganit wut-Amorite, nathpe nut-
togkodteg kah nutahtomp.

CHAP. XLIX.

KAK Jakob wehkomau wunnaumonuh,
kah nœwau, moiek kummihamauun-
nawœ ne piſh athpunnaog ogkomaeu ke-
ſukodtaſh.

2 Moiek kah nœtamœk kenaau wunnau-
monuh Jakob, kah kukkeitok Iſrael kœſhœ

3 Reuben, ken mohtomegheog, numme-
nuhkeſuonk kah adt kutchi nik nummenuh-
keſuonk, œnetue quanunkquok quttianittu-
onk, kah œnetue menuhkeſuonk

4 Kenœchunaoap onatuh nippeit, matta
2 Gen. piſh kœnetuh, newutche kutohkœtaup a wu
35. 22. tapineat kœſh, neit kenihkhuap nutapineat
1 Chron tohkœtaop.
5. 1.

5 Simeon kah Levi wemattittuog onka-
punohteaongane anuwohteaongaſh ut namſh
wekuomaſh.

6 Woi nukketeahogkou ahque petutteaſh
ukkene œwunneaoont, nuſoritu noonk, ah-
que wetuom unneeonganœout: newutche
muſquanittamohettit, nuſhaog wotketomp-
uh, kah pohtunumohettit pakitchohtah-
wœog oxinoh.

7 Matchenantamunaj ummuſquantamœ-
onganœ, newutche menuhkit, kah um-
mihe muſquantanœonganœ, newutche oh-
qunneungquodt, nag nutchippunoog ut Ja-
kobut, kah nunnanwiheaog ut Iſraelut.

8 Judah, keu kematog piſh kummihha-
nunnkquog: kenutcheg ohteau ut wuſſit-
tuppukanœout kummatwomog: wunnau-
monuh kœſh piſh kenauwaeitunkquog.

9 Judah qunnonou wunneechanoh wutch
wunnehtoonganit nunnaumon kukkuhkuk-
quem, ſukoſhkodtaeu ſukoſhkodtaſſun on-
tuh qunnonou, kah onatuh keneungquſſu
quanonou, howan woh uppaſukquhkouh

10 Nanâ nuwaonk matta piſh wunnukko-
nukœun Judah, kah ayig naumatuonk wutch
naſhauwe wuſſeetut, onk nœ pajeh Shiloh
peyont, onk ut nagum mœhtunk miſſinnin-
euh.

11 Kuſhpinont wutaſſemes wenomwaſip-
pagwut, kah wunneechanoh wutaſſimoh ne
wanegik weenomwuſippagwut: kutch lit-
tau wuthogkœ wine, kah uppetwoſquna onk
weenomine wuſqucheongunit.

12 Wunketukquaſh muſquı nathpe wine,
kah wepitteaſh wowompiyeuaſh nathpe ſog-
kodtunk.

13 Zabulon piſh wutohtu kiſhke ketahh-
ane kobpaonganit: kah noh piſh kobpog kuh-
tœonqquſh, kah œwonkaiyœm ut Sidon.

14 Iſachar nagkehkonont Aſſe, quſſe-
monchu naſſaue et neenaih weanunit.

15 Kah naum anwohſinœonk ne wunne-
gen, kah ohke ne wunnegen, kah nauwaau
uhpequanuh quahquenahtomuk, kah neh
wuttinneumoh wutch ompwehteaonk.

16 Dan, noh piſh wuſſuaau ummiſinnin-
neumoh neane nequt chippanuog Iſrael.

17 Dan, piſh ahkokœœ ut mayut, ſeſegq
kechemaog, ſegkeputtog horſes wogquon,
kah noh naomut ontwaihau,

18 Wutch kœwadchanuwaonk nutaſkau-
wompatam woi Jehovah.

19 Gad chippanœonk piſh ſohkunk, kah
nagum piſh ſohkauau maumachiih.

20 Wutch Aſer upputtukquunuk wunog-
kœmœ, kah noh piſh wutcheken ketaſſœ-
tinawe waegugiſh.

12 Naphtali, qunneg ponunau, noh maguk
wunnukœwaongaſh.

22 Joſeph miſhummechummu wuttuk,
wunnaumonuh weenaeu weenomwuſippog
kittike wutahhamonganit, n noh wuttaunoh
pœſpaekanit quiſukquaneutunkanit.

23 Kah pepepumutcheg œweeſugke nœ-
heuh, uppepumouh, kah wuſſ kenaeuouh.

24 Qut wutahrompeh nagwutene menuh-
keſuoh, kah wuhpittenaſh wunnutcheganit
menuhketeauſhehaſh, nathpe wunnutcheg ih
ummaſugkenukomuh Jakob, na wutch noh
aſſamont, ukquſſuk Iſrael.

25 Nathpe ummanittœmoh kœſh, noh
piſh kuttannumunk, kah nathpe noh wuna-
nittuongaſh wutch ongkoue keſukqut, wun-
nanetuongaſh mœnaiyeuut, ne agwe ohtag,
wunnanetuongaſh mahpanagunit, kah œop-
pummuk.

26 OOnaneteaengaſh kœſh anue mugki-
yeuaſh nœcheke onk wunnanumaongaſh ne-
gonnaeu nœſhuk, ut aongae kuhkuhungaſh,
micheime ohtaaſh wadchuaſh yeuſh piſh oh-
taaſh uppuhkukqut Joſeph, kah kodtontup-
ont chapunnuœukup wutch wematut.

27 Benjamin piſh nehnehteapœ onatuh
mummugquoſhum, nompoaeu mœhwhau
neh naſhoncheh, kah wunnonkœœk piſh
chachapenau nemacheoncheh.

28 Wame yeug raboneeſe chippanœog
Iſrael, kah yeu œihoœh anukquehettit, kah
nah œnaneteaong noh œnaanumoh.

29 Kah nah ummeechumuhkonuh, kah
wuttinuh: nen weh ummukinit ut nummiſ-
ſinninneumut

ſinninneumut, póſekenneg a weeche nœoſhut, ut haſſunnegit ne wutohteakonit Ephron wut-Hittite.

a Gen. 47. 30.

30 Ut haſſunnegit wutohteakonit Makpelah, ne anaquohtag Mamre, ut ohkit Kanaan, ne Abraham adtòap b weeche ohteuk, wutch Ephronon wut-hittitoh, wutche ohtoonk poſekinnetue ohke.

b Gen. 23. 10.

31 Na poſekinnoneau Abraham kah Sarai-hoh ummittamwuſſoh: na poſekinnoneau Iſaakoh kah Rebekahhoh ummittamwuſsoh, kah na nuppoſekinnonah Leah.

32 Ut adtòómukup ohteuk, kah haſsunneg ne na ohtag, wutch wunnaumonuh Heth.

33 Kah Jakob mahtœadt annœonat wunnaumonuh, kah wutontanum wuſsetaſh en apinneat, kah naſhomau ukketeahogkòunoh, kah mukkinneu ut ummiſſinninneumoh

CHAP. L.

KAH Joſeph kepſhau wuikeſukqut œſhoh & ummauemoh, & wutchipwuttœonapoh

2 Kah Joſeph annœonau ponaſkehtuaenue wuttinneumoh ſuſsequnonat œſhoh, kah ponaſkehtuaenuog ſuſsequnaog Iſraeloh.

3 Kah yauunchistikquinne wunnumwohtauon, newutche nemehkuh numwohtauunaoaſh keſukodtaſh wutche neg ſaſequnoncheg, kah wut-Egyptianeog ummauemouh neſauſuk tahihinchatikquinne.

4 Kah maumuttamwae keſukodtaſh pamuſhunk, kah Joſeph kenœonau apinitcheh Pharoh wekit, nœowau, namehteauon kitteamonteanittuonk ut kuſkeſukœòut ketœohkunk kœowehquetumonumwœo ut wuhtauogut Pharoh, nœowagk.

5 Nœoſh c nutchadchekeyeuwahuk, nœowau, kuſseh nunnup, nœowenohkit wònohkoaogkup nuhhog, ut ohkit Kanaan, na piſh kuttit poſekinneau: kah yeuyeu monchetoi, kœowéhquetumouih poſekinonat nœoſh, kah wonk nuppeyam.

c Gen. 47. 29.

6 Kah Pharoh nœowau, kuhkuhquiſh kah poſekin kœoſh, neane chadchekeyeuwáhikquean.

7 Kah Joſeph kuhkuhqneu poſekinonat œoſhoh, kah weechóg wame wuttinneumoh Pharoh, maſugkenutcheh ut weekit, kah wame matikkenukeg ut wame ohkit Egypt.

8 Kah wame wekit Joſeph, kah wematoh, kah œohoh week: webe uppeiſſeſumouh, kah uſlokſumoh, kah wutherdſumoh wunnukonóuh Goſhen.

9 Kah weechog tatuppequanumugkaaſh, kah horſeſoh nacomukqutcheg, kah mœchequſhaog.

10 Kah peyaog ahhut pogkohhamuk Arad, ne ongkoue Jordan, kah ne wuttit mauwunneau mithe mauonk, kah mauemau œ ſhoh neſauſuk tahſhikquinne.

11 Kah na wadohkitcheg ne ohkit ukkanaitſog, naumwog mauonk ahhut-pogkohhamuk Arad, kah nœowaog miſhaumuttamœonk wut-Egyptianeog: newajeh héttamuk ummaumuttamœonganœóut wut-Egyptianeog, ne onkouwe Jordan.

12 Kah wunnaumonuh wuttinhukqun neanannœonomp,

13 Kah wunnaumonuh uſſœounuk a en ohkit Kanaan, kah uppoſekinouh haſſunegit wutohteakonit Makpelah, ne Abraham adtòop, b weeche ohteuk, wutche ohtóonk poſekinnetue ohke, wutch Ephron wuthittit anaquohtag Mamre.

a Acts. 7. 16.

b Gen. 23. 16.

14 Kah Joſeph quſhken en Egypt, nagum kah wematuh, kan wame ne weechogqutcheh poſekinnonut œohoh, mahche poſekinont œoſhoh.

15 Kah Joſeph wematoh namohettit œoſhuouh nuppœoh, kah nœowaog Joſeph paguedche kuſſekeneunkqun, kah onkatunke kutonkquatunkqun, wame nemachuk ne neanheogkutup.

16 Kah nag anœonaog en Joſephut nœowaog, kœoſh nœowop aſquam napok nœowau.

17 Yeu piſh kuttinnoneau Joſeph, kœowehquetumouſh, ahquonamau yeuyeu kummatchenehukœonganœo kematog, kah ummattcheſeonganu, newutche nag kummatchenehukuppanneg, kah yeuyeu kœowehquetumauunum ahquontaſh ummatcheſeonganœo wuttinneumoh ummanitttœomoh kœoſhinnonog: kah Joſeph mau kenœonahettit.

18 Kah wonk wematoh maauoh, kah penuſhaoh anaquabenit, kah nœowaog, kuſſeh nenawun kittinneumog.

19 Kah Joſeph wuttinuh nahog, ahque e wabeſek newutche ſun nen nunno npiu God?

e Gen. 45. 5.

20 Kah kenaau kutauwuttamúmwop wutche ne machuk, God wuttinauwuttamun wanegik, uſſenat neane yeu keſukok, pomantamwae wadchanonat monaog miſſinnuog.

21 Kah yeuyeu ahque wabeſek: kutaſsamunumwœo, kah kummukkiéſumœoog, onk nah wuttapheuh, kah œohe kenœonuh wuttahhut.

22 Kah Joſeph œrahtu Egypt, nagum kah œoſhoh week, kah Joſeph pomantam nequt paſukœe kah piukque kodtumwae.

23 Kah Joſeph naum wutch Ephraim, a wunnaumonuh niſhwudt ontteonganit, wonk wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſes, neetuog, ut Joſeph wehquaut.

a d Num 32. 39.

24 Kah Joſeph unnau wematoh, b nunnup, kah God natauwahudt kenatauwáhukou, kah kummoncheahukou yeu wutch ohkit, en ohkit chadchekéimop Abrahamoh, kah Iſaakoh kah Jakoboh.

b e Heb. 11. 22.

25 Kah Joſeph chadchékeyeuwáheau wunnaumonuh Iſrael, nœowau, God natauwa headt c piſh kenatauwahukou, kah piſh kœoche tahihinnumuſseau nuſkonaſh yeuwutche

c f Exo. 13. 19.

26 Kah Joſeph nuppœo, nequt paſukque kah piukque kodtumwohkom, kah wuſsefequnouh, kah ponan arkut, ut Egypt.

Nahohtôeu upbookum *MOSES*, uſſowetamun *EXODUS*.

CHAP. I.

ONK yeuſh cowéſuonganúcoaſh *a* wunuaumonuh Iſrael paóhpanneg ut Egypt, niih noh woſketomp kah weech peyomâog Jakoboh.

a Gen. 46.8. Chap. 6.14.

2 Reuben, Simeon, Levi, kah Judah.

3 Iſhakar, Zabulon, kah Benjamin.

4 Dan, kah Naphthali, Gad kah Aſher.

5 Kah wame keteahogkôunog ſohhogeg wutch wohpéit Jakob, neſauſuk *b* tahſhinchagkodtog keteahogkôunog: kah Joſeph appu Egypt.

b Gen. 46. 27. Deut. 10. 22.

6 Kah Joſeph nuppoo, kah wame wematuh, kah wame ne pométuonk.

7 *c* Kah wunnaumonuh Iſrael miſhummeéchumúog, kah nanomonâog kah muttaánwog, kah nano puhkénonkquſſûog, muttáeu, kah ohke wunnumwâpeneau.

c Acts 7.17.

8 Onk na wonk wuttit waápin wuske ketaſſoot ut Egypt, noh matta wâhuk Joſephoh.

9 Kah unnau ummiſſinninnúmoh, kuſſeh, miſſinninnúog wunnaumonuh Iſrael, monâog kah ánue menuhkeſuog onk kénawun.

10 Ehuh waantamwe unneheunkuh, iſhkont muttaánwog, onk n nih, mattompágoonk, neit piſh weechoohumâog matwoh, kah piſh kutayeukqunnénog, onk piſh monchéog wutch ohkit.

11 Kah ayimauótuh kuhkuhhumwáe nanánuwanútcheh, wutawakómpunnunnónaóut naſhpeu wéanaſh: kah aylmauóog Pharohhoh nompakoûunne otanaih, Pithon kah Ramaſes.

12 Kah neâne onkapúnnamahettit, newuttin nano monánen, kah ne wuttinne muttaánin, kah nano moocheke muſquánittamwog, newutche wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah Egyptianſog miſſinóhkouâog wunnaumonuh Iſrael naſhpeu onkapinanittuonk.

14 Kah cowéſogkèhteauóuh uppomantamoonganoo, naſhpe menúhke-anakauſuonk manconſkit kah bricks: kah wame en anakauſuonk ut ohteakonit: wame cotinninnúmohkonaonganoo ne áſeahheabettit, naſhpeu onkapunanittûonk.

15 Kah ketaſſoot ut Egypt unnau midwiveſoh Wuthebrewſoh, n nag paſuk uſſowesu Shiphrah, & onkatuk cowesuonk Puah.

16 Uſſeóg midwife wutannéhſuenûonk Wuthebrúe mittumwuſſog, kah naumcook, apchettit appuonganit, naumóniyeuit, neit kenuſhâu, kah wuttônniyeuit, neit pomantaj.

17 Qut midwifeſog quſhâog Goduh, kah matta uſſéog ne áront Egypte ketaſſoot, qut pomantamwâheaog mukitchogqſoh.

18 Kah Egypte ketaſſoot weekomun midwifeſoh, kah wuttinuh, tohwhutch yeu uſſeóg, kah kuppomantamwâheaumwoo mukutchoggſog?

19 Kah midwifeſog unnâog Pharohoh, newutche Hebrewe mittumwuſſiſog matta neyane Egyptiane mittumwuſſiſog, newutche menuhkeſuog, kah neechauog aſquam midwife noh pápeyongkup.

20 Kah God wunnenébhea midwifeſoh, kah miſſinninnûog nano monâog, kah nano muttaánwog.

21 Onk n nih newutche widwifeſog quſhâog Godub, cowékikaûuh.

22 Kah Pharoh unnau wame ummiſſinninnúmoh, noowau, niſh noh wunnaumonaiin wunnékin, kittinohkôneau ſepuut, kah niſh noh wuttônin, kukkéteahhâu.

CHAP. II.

KAh au *a* woiketomp weekit Levi, kah wéetoómau wuttônoh Levi.

a Chap. 6.20.

2 Kah mittumwoſſis wompoquau kah wunnaumónaieu, onk wunnauouh wunnetu kah wutattaſhuh, *b* niſhâoh nepauzoh.

Numb. 26. 59. *b* Acts 7.20. Hebr. 11.23.

3 Kah ahque tapenuk wutattaſhonat, kah wunnemunnumauoh miſhâſhqueu box, kah uppitteûhkon, kah ne ponon mukkiéſoh, onk ponau miſhâſhquoh kiſhke ſepuut.

4 Kah ummiſſéſoh noadtit neepoob, kodwahteau uttôh aſhpunnânit.

5 Kah wuttonoh Pharoh, woomuſſu, kutchiſſumoout ſepuut: kah wunnunkſquomoh pomuſhaoh kiſhketuk: kah naau boxoh ut kenugke miſhaſhquhkóntu, kah anoonau wunnunkſquomuh, kah wunnemunnumunin.

6 Kah cowéſhwunnúmun, kah naau mukkiéſoh, kah kuſſeh, mukkiés nau: kah ukkitteamonteánumoh, kah noowau, yeuoh Wuthebrew wunneechânoh.

7 Kah ummiſſéſoh unnau Pharoh wuttaânoh, woh nummonchem, koowéhquetumwânſhiſh mittumwuſſis noochâchuus, Wuthebrew mittumwuſſis, onk woh kenooſontamunk mukkiéſoh.

8 Kah Pharoh wuttônuh wuttinuh monchiſh, kah nunkſqua monchu, kah weékomau mukkies ókaſoh.

9 Kah Pharoh wuttaunoh wuttinuh: neemun yeuoh mukkies noolôntamoh, kah kutunkquatouſh, kah mittumwuſſis neemunau mukkiéſoh, kah wunnoſáneuh.

10 Onk mukkies nano miſſugken, kah uppáſoooh Pharoh wuttônit, kah oonaumónainneuh, kah wuttéhhenuh Moſes, kah noowau, newutche nootinóp nippekontu.

11 Onk n nih yeuſh ut keſukodtaih, Moſes naſug-

maſugkénuk, ſchham en weemaſut, kah naum weännunaſh, kah naau Wutegyptiane woſketompuh, tattagkomont Wuthebiew woſketomp, weematun.

12 Kah ahaòſukqueu unnuhquáeu, kah matta howane naau: kah nuſhau Wutegyptianuh, kah uppóſekinuh naguntu.

13 Kah ſohham nahobtóeu keſukok, kah kuſſeh, neſuog Hebrewé woſketompaog mekónetuog: kah unnau matchetunutcheh, tohwutch tattagkomadt keetatteámong?

14 Onk nœwau, howan kutayimuk tantimàen, kah wuſittumain, kœſumänneanónut? ne kuſſin, woh kenuſheh neyane nuſhop Wutegyptian? kah Moſes wabeſu, kah nœwau, wunnamuhkut ne wahteoun.

15 Onk Pharoh yeu wunnœtamun, kah kodtinneanau Moſeſoh: kah Moſes wuſſemœ wutch wuſkeſukqut Pharoh, kah ayeu ohkit Midian, kah appu wutahamonganit.

16 Kah nohtompeantœgàe ſantim, neſauſuk tahihittònau: kah peyaog kah wuttuhuppaog, kah numwapogkunnumwog wunnonkaih, wuttattamwéhheunnat œſhuoh uſſlokſumœoh.

17 Kah nanàanoncheg ſhepſoh peyauog, kah wutamaœhkaóuh, kah Moſes neepau, kah œwadchanuh; kah wuttattamweheaog uſſlokſumœoh.

18 Kah peyaunaog Reueloh œſhœoh, kah nœwau, tohwutch teanuk peyaúog yeu keſukok?

19 Kah nœwaog Wutegyptiane woſketomp, nuppohquohwunnukqun wutch wunnutcheganout nanaoncheg ſhepſoh: kah wonk wadhupadt noothuppunkqun, kah wuttattamweheau ſlokſoh.

20 Kah unnau wuttaûnoh, kah uttoh àyeuoh? toh wutch yeuyeu nukkónog woſketomp? weehkomœk ouk woh meech petukqunnunk.

21 Kah Móſes tapeneam weetómon woſketomp: kah weetauomwaheau Zipporahoh wuttaûnoh, Moſeſoh.

22 Kah wunnaumónien, kah wuttiſſowénuh cGerſhom: newutche nœwau, nuppapénuwohteaup ut penuwóhkomuk.

c Chap. 18.3.

23 Kah nupih, mahche mœchetikquinukok, ketaſſœt ut Egypt napuk, kah wunnaumonuh Iſrael mahſhanomóhettit, newutche wuttinnámunneat, kah mahſhontœwahettit; ummauonganœo kuhkuhquemœo en Godut, newutche wuttinnúmunneat.

24 Kah God nœtam wutahhouwohanœonganœo, kah God mehquantam dœonœwaonganœo Abrahamoh, Iſaakoh kah Jakoboh.

d Gen. 15. 14. & 46. 4.

25 Kah God moneneauau wunnaumonuh Iſrael, kah God œwabeuh.

CHAP. III.

ONk Moſes aſſamont uſſlokſumoh Jethro waſenumoncheſ, nohtompeantogàe Sontim ut Midian, kah uſſkoun, ù ſlokſoh ongkouwe touohkómukqut, kah peyau œwadchumut God, ut Horeb.

2 Kah wutangelſumoh Jehovah wunnaéihtauoh kogkuhompunàeu nœotau, wutch anœeu aſinnekòuſſéhtu, kah naum, kah kuſſeh aſinnekòuſſe nepéunk chikohteau, kah aſſinnekòuſſe nepeunk matta mohtuttano.

a Acts. 7.30,

3 Kah Moſes nœwau, nupóhcham yeuyeu, nukkodnaumun yeu miſhe unnaúmaniſſuonk, tohwutch aſinnekòuſſe nepeunk mat mohtuttanœgk.

4 Kah Jehovah nauont puhchâoh ukkodnaúmunnin, kah God œweehkomuh wutch nòeu aſinnekòuſſéhtu, kah nœwau, Moſes, Moſes, kah nœwau, kuſſeh neen.

5 Kah nœwau, ahque yeu paſœchauſh, amaunſh kummoxinaſh wutch kuſſeetut, newutche ne neepauwéan, wunneetupanatamwe ohke.

c Joſh. 5.15. Acts.7. 33.

6 Kah nœwau, nen ummànitteœmoh kœſh, ummanittœmoh Abraham, ummanittœmoh Iſaak, ummanittœmoh Jakob: kah Moſes puttagham wuſkeſuk, newutche quéihtam moninneauon God.

b Matt 22. 32. Act. 7. 32.

7 Kah Jehovah nœwau, naumœ nunnaum wutunkapunnaonganœo nummiſſinninnúmog ut Egypt, kah nunnœtam ummiſhapóuſœonganœo, newutche kuhkuhhumwàe nanàuwacheg, newutche nœwahteóh wutunkquanumœonganœoash.

8 Kah nunnœkem nuppohquohwhunnónaóont wutch wunnutcheganóont Wutegyptianſog, kah ſohhœwunnónat ne wutch ohkeit, en wunne ohkeit, kah miſhékiſhki, en ohkit, adt tomógkog ſogkodtunk kah honey, watóhkeout Kanaánite, kah Hittite, kah Amorite, kah Periſite, kah Hivite, kah Jebuſite.

9 Kah yeuyeu kuſſeh, ummiſhahpósuonganœo wunnaumonuh Iſrael nuppeyóqun, kah wonk naum wohquehhittuonk wut-Egyptianſeog wóhqhàihettit.

10 Kah yeuyeu peyauſh, & kuttànnœonſh en Pharohut, kah ken ſohhœous nummiſſinninnúmog wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt

11 Kah Moſes unnau Godun, Howan nen, nen woh áòi Pharohut, kah nen woh ſohhœwunog wunnaumonuh Iſrael wutche Egypt;

12 Kah nœwau, Wunnamuhkut kœweetomſh, kah yeu piſh kukkinneaſuonk wutche kàtannœonunnœonk, ſohœwunnát miſſinninnuœog wutch Egypt, yeu piſh kuttit wowuſſumóneau God yeu wadchuut.

13 Kah Moſes unnau Goduh, Kuſſeh, peyaónog wunnaumonuh Iſrael, kah nuttinnóog, Ummanittœmoh wutœſhinneunk, nuttannœonuk en kuhhogkaóut, kah únnugqueon, toh uſſoweſu? toh woh nuttinnóog?

14 Kah God unnau Moſeſoh NEN NUTTINNIINNE NUTTINNIIN, kah nœwau, yeu piſh kuttinnónau wunnaumonuh Iſrael: NEN UKOH, anœteamwe nuttannœonuk en kuhhogkaóont.

15 Kah God wonk unnau Moſesoh, yeu piſh kuttinnóneau wunnaumonuh Iſrael, Jehovah Ummanittoomooh kooſhuóog, Ummanittoomoh Abraham, Ummanittoomoh Iſaak, Ummanittoomoh Jakob nuttannoonuk en kuhhogkaóont, yeu micheme Noowetuonk, kah yeu nooche mehquoantamun en pometuonganehtu po netuonganéhtu.

16 Monchiſh, môin nananuácheg Iſrael, kah us nagon, Jehovah Ummanittoomooh wutoothinneóg nunnaeſhtunk, Ummanittoomoh Abraham, Iſaak, kah Jakob, noowau, nátawáhuwae kenátauwáhunnúmwop, kah ne ánhénóg ut Egypt.

17 Kah nuſſip, kuloóhkoowunnunnumwoo wutch ónkquanuminneàt ut Egypt, en wutohkit Cananite, kah Hittite, kah Amorite, kah Periſite, kah Hivite, kah Jebuſite, ohkit adtomogkog ſogkodtunk, kah honey.

18 Kah nag piſh koonamptunkquog; kah piſh kuppeyam, kah nanánuwácheg Iſrael ketaſſootamwut ut Egypt, kah piſh kuttinau, Jehovah Ummanittoomoh Hebrews nunnogkunkqun, kah yeuyeu moncheahhinnean, kooweehquetúmauúnumun, niſhikqunne pomuſhónat en touohkomukqut, onk woh nuſſephámauómun, Nummanittoomun God.

19 Kah noowahteauun Egypte ketaſſoot matta kummoncheáhukou, matta tokanogque menáhkag ménutcheg.

20 Kah nuſſumogkinnu n nuhpit, kah nuttogkodtam Egypt, nashpeu wame nummonchanatamoongath, niſh piſh aſéanith naut nashauwe, kah màhche ne nag, piſh kummoncheáhúkou.

21 Kah nuttinnúmauóog yeug miſſinninnuog, kitteamonteanittu onk ut wuikeſukooout Wutegyptianeog, kah piſh n nih, monchéóg, matta piſh toh ne kittit moncheineau.

a Chap. 11. 2. & 12. 35. 22 *a* Qut niſh noh mittumwoſſis piſh weehquttúmauau weetatteamunguh, kah âneapeyónutcheh weekit. nompakoounne ſilver, kah nompakoounne gold, kah hogkoongaſh, kah niſh piſh wuthogqunneáoaſh kenaûmoncoóog, kah kuttoncoóog.

CHAP. IV.

ONk Moſes nampoohuk, kah noowau, qut kuſſeh, matta noonamptunkquog, kah matta woh kuhkeihtamoog nukkuttoongaſh. newutch woh noowaog, Jehovah matta kenáeihtunkooh.

2 Kah Jehovah wuttinuh, Teaguas ne kenutcheganit? kah nowau, Sauobpunk,

3 Kah neowau unnóhteaſh ohkeit, kah wuttinnâhkon ohkeit. kah aikookoo, kah Moſes ooſeemutteamun wutch anaquohtag.

4 Kah Jehovah unnau Moſesoh, Summagunnuſh kuhpit, kah anin wuſſukqunat, kah ſummagunum wohpit. kah wunneemunnumun, kah ſauobpuhquámúog ut wunnutcheganit.

5 Onk woh wunnamptamwog Jehovah ummanittoomooh wutoothinneunk, Ummanittoomoh Abraham, Ummanittoomoh Iſaak kah Ummanittoomoh Jakob kenaéhtunk.

6 Kah Jehovah wonk wuttinuh, ponth yeu yeu kenutcheg kuppoochenaóunut, & ponam wunnutcheg uppoochenaóunut, kah ſohwhunuk, kuſeh wunnutcheg wutchekooo onatuh koounit.

7 Kah noowau, wonk ponth kenutcheg kuppoochenaounut, kah wonk ponamun wunnutcheg uppooche náounuit, & ſohwunuk wutch uppoochenaounut, kah kuſeh, waduhquabeyeuoo.

8 Kah piſh n nih, matta wuttah wunnamptunkoan, aſuh mat nootamwéhhetteg oowodtauatongquſſuónk negonné kukkinneaſuonk, neit piſh wunnamptamwog oowadtauwatonkquſſuonk nahohtoeu kukkinneaſuonk.

9 Kah piſh n nih, matta oonamptamohetteg wonk yeuſh neeſinaſh kukkinneaſuongaſh aſuh matta nootamóhétteg kukkuttoowonk, neit piſh keneemunum ſepúpog, kah kuſſokanumun nabohteaouut, kah nippe, ne neemunnuman wutch ſépuut, piſh oosqueheongánuoo ut nabohteaouut.

10 Kah Moſes unnau Jehovah, woi nummanittoom, matta noonóntoowaenúoo, aſa matta wutch negonne keſukodtumaſh, aſuh nadteuh konnoonadt kittinnúm, qut neen manunne nuttoon, kah manunne neenan.

11 Kah Jehovah wuttinuh, howan ayig wuttoon woiketomp, aſuh howan ayeuont mat kaketoog, aſuh kohkobſonutche, aſuh woſwohtag wuikeſukquaſh, aſuh pogkenúmunutcheh? ſunnumnatta neen Jehovah.

12 Kah yeuyeu monchiſh, kah *a* noweechahtom kuttoon, kah kuhkootomonuh toh woh anoowáan. *a* Mat. 10. 19. Mark 13. 14. Luke 12. 11.

13 Kah noowau woi nummamittoom annoo koowéhquetumouſh ut wunnutcheganit toh woh annoonadt.

14 Kah ummuſquantamoonk Jehovah naſhqunaut Moſeſit, kah n owau, ſunnum matta Aaron Wullevite keemat? noowahteoh wunnontoowae wunnontoowau: kah wonk kuſeh, peyau kenogſkunkq, kah nogqueau, weekontam ut wuttahhut.

15 Kah piſh kukkeketoohkau, kah ken kupponam kuttowongath wuttoonut, & nen noowechahtam kuttoon, kah nagum wuttoon, kah kukkuhkootomauonumwoo toh piſh uſſeog.

16 Kah noh piſh kukkeketookanſhik en miſſianinnutu, kah noh piſh, nux noh piſh kootoonin, *b* kah ken piſh nnoh ummanittoom. *b* Chap. 7. 1.

17 Kah yeu pogkomunk piſh kukkininumun ut kenutcheganit, kah yeu nashpeu piſh kutuſſem kukkinneaſuongaſh.

18 Kah Moſes au, kah quſhkeu en Jethrohut weſſénumonchah, kah wuttinuh, monCheabeh

cheaheh koowehquetumouſh, kah quſhkeabeh en neomat ut, en Egypt kah nukkehkinneam toh wuttin aſh pomantamunneau, kah Jethro unnau Moſeſoh, wunnohteae monchiſh.

19 Kah Jehovah unnau Moſesoh ut Midi-, uſh, en quſhkiſh Egypt, newutche wame nuppoock kodtinneanukqueuhpaneg.

20 Kah Moſes neemunau ummittamwuſſoh, kah wunnaumonuh, kah wunnaiyeuoomheuh Aſſes, kah quſhkeu en ohkit Egypt, kah Moſes neemusum uppogkomunk God ut wunnutcheganit.

21 Kah Jehovah unnau Moſesoh, ânan kukquſhkenat en Egypt, nauſh, wame monchanatamoonganſh niſh ponamuniſh ut kenutcheganit, uliſh niſh, ut anaquabit Pharaoh: kah numsenuhkehteau wuttah, kah matta piſh moncheaheoou miſſinninnuh.

22 Kah piſh kuttin Pharaoh, yeu wuſſin Jehovah, Iſrael punnaumon, mohtammegheog.

23 Kah kuttinuſh, moncheah nunnaumon onk wonk noowowuſſumuk, kah ſekeneaman kummoncheaheonat, kuſſeh piſh nunnuſh kenaumon mohtommegheadt.

24 Onk n nih ut mayut, abhut adtaomuk, Jehovah noguſhkouoh, kah ukkonuſhoh.

25 Kah Zipporah neemunnum kenompſk, & quoſquſwau wunnaumonuh, & wuttinuhkon ut wuſſeetut kah noowau wunnamuhkut ken wuſqheongane weſſukkiin en nuhhogkat.

26 Kah upponunuh, neit noowau wuſkqheongane weſſukkiin newutche quoſhquſſauſuongaſh.

27 Kah Jehovah unnau Aaronoh monchiſh nogkuthkau Moſes, in touhkomukqut. kah monchu, kah wunnogſkauoh ut oowadchumut God, kah wutchipwuttoonapoo.

28 Kah Moſes wuttinnonaſh Aaron wame wuttinnowongaſh Jehovah, noh anoonont, kah wame kukkinneaſuongaſh niſh anonche.

29 Kah Moſes monchu kah Aaron kah moieog wame nananuacheg wunnaumonuh Iſrael.

30 Kah Aaron wuſſinneaſh wame kuttoowongaſh niſh Jehovah anonche Moſes, kah uſſeu kukkinneaſuongaſh ut wuſkeſukoout midinninnuog.

31 Kah miſſinninnuog wunnamptamwog, kah nootamohettit Jehovah nadtauwabeont wunnaumonuh Iſrael kah kahkinneog ootammehpunnaongannoaſh, neit nauwanumwog uppuhkukooash, kah nauwaeog.

CAAP. V.

KAh ompetak, Moſes kah Aaron, petutteauog, kah unnáog Pharoboh, yeu wuſſin Jehovah, ummanittoomoh Iſrael, monchéah nummiſſinninnáog, onk wohwilhadtuppoog wutche neen ut touohkomuk.

2 Kah Pharoh noowau howan Jehovah, woh noowweetam wuttinnoowáonk, moncheáheog Iſrael? matta noowaheau Jehovah, kah matta nummoncheábeau Iſrael.

3 Kah noowaog, a Ummanittoomoh Hebrews nunnogſkungqun: moncheahinnean koweequetumauunumun, niſhikqunne pomuſhónat ut touohkomuk. kah ſephamáuónat Jehovah nummanittoomun, iſhkont nunohkukkungqun naſhpeu weeſáſhaonk, aſuh naſhpeu togkodteg. a Chap. 3.18.

4 Kah Egypte ketaſſoot wuttinuh, tohwutch kenaau Moſes kah Aaron, áhquoanuhkáuſuwáheog miſſinninnúog? neemunúmook koowéannuncoonash:

5 Kah Pharaoh noowau, kuſſeh, miſſinninnúog moonáog ut ohkit, kah kutanwohſinéhheóog wutoowéannúnnoowóut.

6 Kah Pharaoh anoonau ne keſukok, kuhkohhamwáe pióhquttumunutchéh ut miſſininnutu, & wutannóſuéninnúmoouh, noowau

7 Ahque wonk aninnumau moskehtuaſh miſſinninnúog, ayeuónat briks, neánheógup, monchehettich mukkinnumchettich moiketuaſh nehenwonche nagumóh.

8 Neadtahſhe kezheahetteup brikſoh negonáe, ne piſh wonk kenompe unnehenneóneau, matta kenoonumoounneau, newutche nag ſeſeganamwog, newajeh unnoowahettit, Monchetuh ſephamoonóntuh Nummanittoomun.

9 Anakauſuonk tuhkéquehtezuunach ut woſketompaut, kah anakaushettich, kah ahque noatamwehettich tahnooche, kah pannoowae kuttoowongaſh.

10 Kah kuhkohhanawaeu piahquttukeg ut miſſinninnutú ſohhamwog, kah wutannohſuenúmoouh, kah unnáog miſſinninnuh noowaog, Yeu wuſſin Pharaoh, matta kittinnúnummáuunoomwoo moskehtuaſh.

11 Monchek, neemunnumook moskehtuaſh uttoh won wadtinnumok, qut matta kutanakanſuonganoo piſh ohguhſinnunnoo.

12 Kah miſſinninnúog nanweaog pannuppu wame ohkit Egypt, nukkinnumwog ſeſequſſumukiſh, wutche moskéhtuit.

13 Kah kukkohhuwáe piahquttukeg wunnánapimóuh, noowaog, pakodchitteaook kutanakaúſuonganoo, nequttakeſukquae anakauſuonk, nequttakeſukquogodtutch, neyane maſketúook.

14 Kah aninnohſuenuog wunnaumonat Iſrael neh Pharaoh ukkáhkhamwáe piahquttúmunutche nanaanumwaheonche, nag tattagkomóog, noowaog, tohwutch matta uſſeog neáhuttahſheu kezheagup brikſog, wunnonkoo, kah yeu keſukok neyane negonaeu?

15 Kah aninnohſuenúog wunnaumonuh Iſrael, peyaog, kah mauunnitteauog Pharohuh, noowáog, Tohwutch yeu unneheadt kittinnúmog?

16 Matta moskehtuaſh aninnumauóog kittinnúmog, & nuttinnukqunnónog, ayéuh

brikſog, kah kuſſeh, kittinnúmoh tattagkomôog, qut ummatcheſeonganœo kummiſſinninnumog.

17 Kah nœwau kuſſaſégeneamwœo, kuſſaſegeneamwœo: newajeh nœwaeg, moncheahhxean, ſephamnaontuh Jehovah.

18 Newutche yeuyeu monchek, anakauſek, moikehtu.ſh matta kittinnumonte:mwœo, qut piſh ne kitteahhe kezneoneau brikſog.

19 Kah annohſuénûog wunnaumonuh Iſrael naumwog matchit, anœwahettit, matta piſh kutohguſheaumwœo brikſog, nequttakeſukquan:kauſuonk nequttakeſukquogut.

20 Kah namehéaog Moſes kah Aaron, neepahettit woh wunnogikouwunnáout, wamohettit Pharohut.

21 Kah wuttinnóuh, Jehovah moncungkouk, kah wumittaj, newutche kumatchemungwuhhimuh ut wuikeſukqut Pharoh, & wuſkeſukqut wuttinnúmut, kuttinnumauoóog togkodteg ut wunnutchegannóut nunnuſhhukqunnanónut.

22 Kah Moſes quſhku en Jehovahut, k.h nœwau, Lord, tohwutch matchenéhheadt yeug miſſinninnúog, tohwutch anœonean?

23 Newutche nádteuh paôon Pharohut, kéketœhkonat ut kœweſuonganit, ummatchenéheuh yeu miſſinninúh, kah pohquohwhehteaeaſq kuppohquahwunoh kummiſſinninnumog.

CHAP. VI.

ONK Jehovah unnau Moſesoh, yeuyeu piſh kenaau tôh ànheóg Pharaoh? newutche nathpen menuhkeu menutcheg piſh ummoncheaheuh: kah naſhpeu menuhkeu menutcheg ummonchœhkauuh wutch wutohket.

2 Kah God kenœonau Moſesuh, kah wuttinuh, nen Jehovah.

3 Kah nen nunnaeihtaomp Abraham, kah Iſaak, kah Jakob, naſhpeu nœweſuonk MANIT WAME MASUGKENUK, qut naſhpeu nœweſuonk JEHOVAH matta nœwahukkœog.

4 Kah wonk nummémuhkéhteauópanneg nœnœwaonk, nuttinnúmmôinnaóut ohkit Canaan, ohke aneapeyomuk, n noh áneapeáhettit.

5 Kah wonk nunnœotam wutáhhauwôhœonganœo wunnaumonuh Iſrael, n néh Wutegyptianſéog watinninnúmuhkáhettiche, nummehquoántam nœnœwionk.

6 Newutche us wunnaumonuh Iſrael, neen Jehovah, kah kuſſohhœowánunnumwœo wutch agwu œweannehheónaóur Wutegyptianſéog: kah kuppohquóhwunnúnnumwœo wutch wuttinnúmmuhkénnaœout, kah kummanœohwúnnumwœo naſhpeu ſummagunnumœowemohpit, kah miſhe wuſiſtumœongaſh.

7 Kah keneemuunánumwœo wutch nœmiſſinninnúmunnest, kah neen kummanittœomwœo, kah piſh kœwáhteaumwœo, neen Jehovah kummanittœomwœo, waj ſohhœwununóg wutch agwu œweannunnehetonáóut Wutegyptianſéog.

8 Onk piſh kuppaſœounnumwœo ohkit, n noh adtaihinúmup nuhpit mattinnumaônat Abraham, Iſaak, kah Jakob, kah kittinnumauwununneau wutch ohtóonk, neen Jehovah.

9 Kah Moſes kenœonau wunnaumonuh Iſrael, qut mat kuhkeitauwóowog Moſeſoh, newutche miihe wuttàmatámœoonk wuttahnœowout, kah newutche uhqueu wuttinnumohkonnaóut.

10 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau,

11 Petutteauſh, kenœs Pharoh ketaſſœot ut Egypt, onk woh moncheáheoh wunnaumonun Iſrael, wutch wutohket.

12 Kah Moſes kuttœo anaquabit Jehovah, nœwau, kuleh, wunnaumonuh Iſrael matta nukkeihketunkœog, kah uttôh woh nuttin Pharoh kuhkeihtuukqunan? kah nen matta quolhquſauûnœo nuliſittœonath.

13 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh kah Aaronuh, kah ummechumuhkónuh en wunnaumonat Iſrael, kah en Pharohut ketaſſœot ut Egypt, ſohhœwunnónat wunnaumonuh Iſrael wutch ohkit Egypt.

14 Yeug adt uppunkukkœoutcheg weekuóut œſhœoh: *a* wunnaumonuh Reuben mohtomégheonche Iſrael, Hanoch kah Pallu, Hezron kah Carmi, yeuſh wutteaſhinnúnneongaſh Reuben. *a* Gen. 46.9. 1 Chro. 5.3.

15 *b* Kah wunnaumonuh Simeon: Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zohar, kah Shaul wunnaumonuh Ukkanaanite mittumwoſſis: yeuſh wutteaſhinnúnneongaih Simeon. *b* 1 Chr. 4.24.

16 Kah yeuſh œweſuonganœoaſh, *c* wunnaumonuh Levi, ut pometuonganit: Gerſhom, kah Kohath, kah Merari: kah kodtumœoaſh uppomantàmœoonk Levi, nequtpaſukœe, ſhwinchag, hah neſauſuk tahſhit kodtumwâe. *c* Num. 3.17. 1 Chro. 6.1.

17 Wunnaumonuh Gerſhom: Libni, kah Shimi, neáhuttaſhinnunnébettit.

18 Kah *d* wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel, kah kodtumœoaſh uppomantamœoonk Kohath, nequtpaſukœe, ſhwinchag, kah nithwe kodtumœo. *d* Num. 26. 57. 1 Chro. 6.2.

19 Kah wunnaumonuh Merari: Mahali, kah Mulhi: yeuſh wuttéhhittaſhinninneongaſh ut wutontſeonganit.

20 Kah *e* Amram ummittumwuſſu Jochebed ohkuméſoh, kah neekitteauau Aaron kah Moſes, kah kodtumœoaſh uppomantamœonk Amram, nequtpaſuk, ſhwinchag, kah neſau uk tahſhit kodtumwâe. *e* Chap. 2.2. Numb. 26.59.

21 Kah wunnaumonuh Izhar: Korah, kah Nepheg, kah Zichri.

22 Kah

22 Kah wunnaumonuh Uzziel, Miſhael, kah Elzaphan, kah Zithri.

23 Kah Aaron ummittumwuſſu Eliſheba wuttaunoh Amminadab weetompaſu Naaſhonkah neeketeauau Nadab kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

24 Kah wunnaumonuh Korah: Aſſir, kah Elkanah, kah Abiaſaph: yeuſh wutteateaſhinnúnneongaſh Ukkorhite.

25 Kah Eleazar wunnaumonuh Aaron ummittumwuſſu wuttaunoh Putiel, & *f* neekitteauau Phinehas, yeug adt uppuhkukkœutcheg œoſhuoh Levitſog, neahuttahſhinnunnéhettit.

f Num. 25. 11.

26 Yeuoh Aaron kah Moſes, yeuoh Jehovah anonche, ſohhœwin wunnaumonuh Iſrael wutch ohkit Egypt, neadtaſhik wutauwohteaonganœœaſh.

27 Yeug kônnœnoncheg Pharohoh ketiſſœt ut Egypt, ſohhœwunnónit wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt: yeuoh Moſes kah Aaron.

28 Kah nnih, nekeſukok Jehovah kônnœnont Moſes ut ohkit Egypt.

29 Jehovah wuttinuh Moſes, nœwau neen Jehovah, keaœs Pharoh ketaſſœt ut Egypt wame niſh ánunnóniſh.

30 Kah Moſes nœwau anaquabit Jehovah, kuſſeh neen mat quoſhquſaaſue nuſiſſetœnaſh, kah uttoh woh nuttin neœtunkqun Pharoh?

CHAP. VII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, náſh, kummanittœwahuſh ut Pharohut, kah Aaron kemat, piſh kœquoſhòdtumwáenumin.

2 Piſh kuſſinneaſh niſh wame anunnóniſh, kah Aaron kemat piſh kenœnau Pharohoh, onk woh moncheáheau wunnaumonuh Iſrael wutch wutohkit.

3 Kah nummenuhkehteau Pharoh wuttah, kah nummiſhteóh nukkéhkinneáſuongaſh, kah nummonchanatamœœongaſh ut ohket Egypt.

4 Kah Pharoh mutta piſh kukkuhkihtongkou, kah nuppœnam nunnutcheg Egypt, onk nuſſohhœwutoh nutauwóhteaongaſh, nummiſſinninnûmog, wunnaumonuh Iſrael, wutch ohket Egypt, naſhpeu miſhu wuſittumœongaſh.

5 Kah Wutegyptianſeog piſh wahteauog; neen Jehovah, ſummagunnumon núhpit en Egypt, onk piſh nuſſohhouuu wunnaumonuh Iſrael nawutch kenugke nagoh.

6 Kah Moſes kah Aaron wutuſſéneau Jehovah ne anont, ne wutuſſeneau.

7 Kah Moſes ſhwoſuk tahſhinchagu kodtumwóhkomup, kah Aaron ſhwoſug tahſhinchage kah niſhwudt kodtumwàe kónœnáhettit Pharohhoh.

8 Kah Jehovah unnàu Moſeſoh kah Aaronoh, nœwau,

9 Pharoh kenœnukqueóg, neowadt, magœk monchanatamœonk wutch kuhhogkaóut, neit woh kuttin Aaron, neemunuſh kuppogkomunk kah unnóhteaſh anaquabit Pharoh, onk piſh aſkœokœœo.

10 Kah Moſes kah Aaron pétutteaog Pharohut, kah wutuſſéneau, Jehovah ne anomp: kah Aaron unnohteau uppogkomunk anaquabit Pharoh, kah anaquabenit wuttinnúmoh, onk aſkœokœœop.

11 Kah Pharoh wonk weekomau waantamwoh kah pauwauoh, kah nag wonk pauwáog ut Egypt, ne wutuſſeneau naſhpé ummonétuonganœo.

12 Kah nag punnónteáog, niſh noh woſketomp uppogkomunk, kah aſkœokœœaſh: kah Aaron uppogkomunk, quſſeáſhkœo uppogkomunganœœaſh.

13 Kah Pharoh wuttah nàno menuhkoi, kah matta nah wunnamptauoh, Jehovah ne anont.

14 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Pharoh wuttah menuhki, ſekeneam moncheáheon miſſinninnuh.

15 Uſh Pharohut nompóeu, kuſſeh, ſohham en nippekontu kah woh keneepoh wuſſópinuk ſepuut, kah ne pogkomunk aſkœokœœokup, kukkinnumun.

16 Kah woh kuttin, Jehovah Ummanittumoh Hebrews nutannœonuk, nœwau, moncheah nummiſinninnúmog, woh nœwowuſſúmukquog ut touóhkomuk, kah kuſſeh aſquam kenœotamœoh.

17 Yeu wuſſin Jehovah, yeu wutche piſh kœwahteómwœo neen Jekovah, kuſſeh, nuttogkodtam naſhpeu nuppogkomunk ut ninnutcheganit ſepupogquoſh, kah mos wſqueheonganúœaſh.

18 Kah namohſog neg apitcheg ſepuut, piſh nuppœœog, kah ſeip piſh matchemungquot, kah Wutegyptianſeog piſh ſaanunnumwog wuttattumun ſepúpog.

19 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, us Aaron, neemunuſh kuppogkomunk, kah ſummagunuſh kenutcheg, woſkeche nippekontu Egypt, ut kuſſitchuwanit, ut ſepuéhtu, kah ut nuppiſſuppàgwehtu, kah niſh noh ut weéſhquábaſhin, kah piſh wſquéheonganœœaſh, kah piſh wſqueheonganúœo wame ohkit Egypt, kœche mehtìgquenûtaſh, kah quſukquancutaſh.

20 Kah Moſes kah Aaron wutuſſeneau ne anont Jehovah, kah waapunam pogkomunk, *a* kah togkodtam nippeaſh ut ſepuwéhtu, ut wuſkeſukqut Pharoh, kah wuſkeſukœóont wuttinnúmoh, kah wame *b* nippeaſh ut ſepuwehtu wſquéheonganúœaſh. *a* Chap. 17. 5. *b* Pſal. 78. 44.

21 Kah namohſog neg apitcheg ſepuut nuppœœog, kah ſeip matcheanungquot, kah Wutegyptianſog, mat wuttattamœog ſepúpog, kah neh wſqueheonganúœo, wame ohkit Egypt.

22 Onk Pauwauog Wutegyptianœog, neweyane

weyane uſſeneau naſhpeu Pauwauonganœ: kah wuttah Pharaoh nano menuhkoi, kah matta nah wunnœtauoh, ne anœwadt Jehovah.

23 Kah Pharaoh quſhkeu, kah au weekit, kah matta wuttahoh yeu upponóun wonk.

24 Kah wame wutegyptianéog wóntеáog wáeénu ſepuut, wutche nippéwuttattumunat, newutche matta wuttattamóog ſepupog.

25 Kah neſauſuk tahſhikquinókkod mahtſhunk, mahche Jehovah togkodtog ſeip.

CAAP. VIII.

KAH Jehovah unnau Moſesoh, petuteaſh Pharaohut, kah us, yeu wuſſin Jehovah, moncheah nummiſſinninnumoh, onk woh nœwowuſſumukquog.

2 Kah ſekeneáman kummonchéahheonáont, kuſſeh nuttogkodtam wame kutohk tinnogkœquaſuog.

3 Kah ſeip piſh mœcheke paſcœau tinnogkunquaſuog, kah nag piſh kukkuhquéog, kah piſh petutteaog keekit, kah ut kutappinneat kah woikeche kutapineat, kah weekuóonk kittinnumog kah wame woſkeche kummiſſinninnúmut, kah ahhuttannethináaniuh, kah ahhut petukquannunganehteaun.

4 Kah tinnogkuſhquaſuog, piſh kenóhkuhkongquog, kah ut kunmuſſinninnumut, kah ut wame kittinnumut.

5 Kah Jehovah unnau Moſesoh us Aaron, ſummagunuſh kenutcheg naſhpeu kuppogkomunk, woikeche kuſſehtanit woſkeche tepuwehtu, kah woſkeche nuppiſſepagwehtu, kah ſohhamwáh tinogkuhquaſuoh woikeche ohkit Egypt.

6 Kah Aaron ſummágunum wóhpit woſkeche nippekontu ut Egypt, kah tinnogkuquaſuog kuhpeog, kah nohkuhkomwog ohke Egypt.

7 Kah Pauwáog ne wutuſſeneau naſhpe uppauwauonganœ, kah kuhpeneaog tinnogkuhteoh ut woſkeche ohkit Egypt.

8 Onk Pharaoh weekomau Moſesoh kah Aaronoh, kah nœwau nanumpaſſumœk Jehovah, onk woh mutamaunumunk tinnogkuhteaſu, kah wutch nummiſſinninnumut, kah hó nummoncheah miſſinninnúog, onk woh ſephaimauaog Jehovahut.

9 Kah Moſes unnau Pharaohhuh, nanáuwuneh uttoh adt nanompanwonthin kah wutch kittinnúmog, kah wutch kummiſſinninnumog, onk woh nuttummehtauwóog tinogkuhteaog wutche ken kah keekuoaſh: webe ſepuut na piſh wuttaiinneau.

10 Kah nœwau ſaup? kah nœwau, naj ne ànœwaan, onk woh kœwahteoun matta howan ogqueneungquſſu Jehovah nummanittœmunnonut.

11 Kah tinnogkuhteáog kutamàehtunkquog kah watch weetuomehtu, & wutch kittinnumut, kah wutch kummiſſinninnumut: webe ſepuut nà piſh wutaiinnéau.

12 Kah Moſes kah Aaron ſohhamwog wutch Pharoh, kah Moſes mauunnitteauau Jehovah newutche tinnogkuhteoh, neh ponamauoncheh Pharohoh.

13 Kah Jehovah ne wutuſſen, ne anœwadt Moſes, kah tinnogkuhteáog nuppœog wutch weetuomut, wutch otanat; wutch ohteakónit.

14 Kah ummómòunkqunóuh, kah ohke matchemungquot.

15 Kah Pharaoh nag ne anwóhſinóonk, kah menuhketeau wuttah, kah nah matta wunnœtauoh neanœwop Jehovah.

16 Kah Jehovah unnau Moſesoh, us Aaron ſummagunuſh kuppogkomunk, kah togkodtaſh puppiſſai ohke, onk piſh yeukœœ ut wame ohkit Egypt.

17 Kah ne wutuſſeneau, kah Aaron ſummagunum wohpit naſhpeu uppogkomunk kah togkodtam puppiſſai ut ohkit, kah na yeuhkœœ ut woſketompaut, & puppinathimwut, kah wame puppiſſai ne ohkit yeukœœ wame ohkit Egypt.

18 Kah pauwaog ne ukqutchehteauunneau naſhpeu uppauwauonganœ, paſcoonat yeukquog, qut wutonteau unneau kah yeuhkœœ woiketompahtu kah puppinaſhumwehtu.

19 Kah Pauwáog unnauog Pharaohhoh, yeu uppohchanitch Goh: kah Pharaoh wuttah menuhki, kah nah matta œnamptauoh, neanœwádt Jehovah.

20 Kah Jehovah unnau Moſesoh, omohkiſh nompoáeu, ákah neepau anaquabit Pharaoh kuſſeh, ſohham en nippekontu: kah us yeu wuſſin Jehovah, moncheah nummiſſinninnumog onk woh nœwówuſſumukqáog.

21 Webe, matta moncheáhhécadt nummiſſinninnúmog, kuſſeh, kuppaudtinnummauſh, kah ut kummiſſinninnumehtu, kah ut kuttinnúmut, kah ut keekuwout ianuſſuog (wowoſkéhuwacheg) kah wutegiptianſog weekuout piſh nanumwápuog ianuſſitcheg, kah wame ohkeit ne aphettit.

22 Kah nummonchanatamwe chippuñum ne keſukok, ohkit Goſhen, uttóh nummiſſinninnúmog neepauwehettit, onk woh nà mat wuttit, ianuſſeinneau, onk woh kœwahteoon nen Jehovah.

23 Kah nupponum pohquohwunnittuonk naſhaue nummiſſinninnúmut, kah kummiſſinninnumut, ſaup yeu kukkinneaſuonk piſh nnih.

24 Kah Jehovah ne wutuſſen, onk na peyoneau, tuhkeque ianuſſitcheg weekit Pharaoh, kah weekuóut wuttinninnumoh, kah wame ohkeit Egypt, kah ohke anit, newutche ianuſſitcheg.

25 Neit Pharoh weekomau Moſeſoh kah Aaronuh, kah nœwau, monchek, ſephamok kummanittœmœ, ut ohkit.

26 Kah Moſes nœwau, matta woh ne wunneſein:

wúnneſein : newutche wutuhquoantamœonganœ wut-Egyptianſog, nuſſephamauómun Jehovah nunamanittœomun, kuſſeh, ſun woh nuſſéphóhmun wutóhquoantamœongaanœ wut-Egyptianſéog ut wuſkeſukkœœout, kah matta woh nukquiſukquannehtóhukkœunnónog?

27 Nunniſhikqunuſhaumun en touohkomuk, kah nuſſephamauómun Jehovah num-
a Chap. 10. Manittœomun, *a* neanukquéog.

28 Kah Pharoh nœwau kummoncheáhunnúmwœ, onk woh kuſſephamauómwœ Jehovah kum-Manittœomwœ ut touohkomuk, webe moncheog, nóatit áhteóg: nanúmpanwánſhek.

29 Kah Moſes nœwau, kuſſeh, kuſſóhwéehtauſh, kah núnnanómpaſſum Jehovah, onk woh iánuſſitcheg ámaéog wutch Pharohuh wutch wuttinnúmut, kah wutch ummiſſinninnúmut, ſaup, webe Pharoh ahque wonk pannœaj, matta moncheáheunk miſſinninnúh, ſephamœónat Jehovah.

30 Kah Moſes ſohham wutch Pharohut, kah nanumpaſſuman Jehovah.

31 Kah Jehovah wutuſſen neánœadt Moſes, kah ontaſhau iánuſſinitcheh, wutch Pharohut, wutch wuttinnumut, kah wutch ummiuninninnumut, matta paſuk na wutappéin.

32 Kah Pharoh menuhketeau wuttah ne wonk ut, kah matta moncheáheau miſſinninnuh.

CHAP. IX.

ONk Jehovah unnau Moſeſuh, petutteauſh en Pharoh, kah kenœs, yeu wuſſin Jehovah Ummanittœomoh Hebrews, moncheáh nummiſſinninnúmog, onk woh nœwowuſſumukquog.

2 Newutche ſekeneáman kummoncheáhheonáont, kah nano kogkánunadt.

3 Kuſſeh, wunnutcheg Jehovah keneetaſúmut neg apitcheg ohteakonit, horſeſuttu, aſſeſuhtu, camelſehtu, oxenehtu, kah ſheepſehtu, onkqunneaeu murrain.

4 Kah Jehovah piſh monchanatamwe chippúnau wunneetaſúmœouh Iſrael, kah wunneetaſumœouh Egypt, kah na matta piſh teag nuppœmunœb, ohtauéhettit wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kukkinnum, nœwau, ſaup Jehovah yeu wutuſſen ut ohkit.

6 Kah Jehovah yéu wutuſſen nompuhkek, kah wame neetaſuog ut Egypt nuppœog, qut wunneetaſumœob wunnaumonuh Iſrael matta paſuk wuttit nuppœun.

7 Onk anœteimœ, kah kuſſeh, matta paſuk wunneetaſumoh Iſrael nuppœobh: onk wuttah Pharoh tuhkequan, kah matta mœncheáheau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, neemunnúmok pukquée ut kenutchéyeuwóut, wutch áhuttanneſhinneamuk, onk Moſes ſeſuhteaj en keſugquiug, anaquabit wuſkeſukqut Pharoh.

9 Onk piſh puppiſſaiyeuœ ut wame ohkit Egypt, onk piſh ohteau woſkéche woſketompaut, kah woſkeche puppinaſhimuhtu, mogquennœuk pohkiſhunk chechiſhquſháeu piſſohteaſuongaſh ut wame ohkit Egypt.

10 Kah neemunnúmwog pukquée ut ahut tanneſhinneamuk, kah neepoog anaquabit Pharoh; kah Moſes wuſſéauhkon en keſukquiug: onk mogqueenúœ, chechiſqſhae piſſohteaſuonganúœ, pohkiſhaſh ut woſketompaut, kah ut puppinaſhimwut.

11 Kah Pauwaog ohhôneau neepóog ut anaquabit Moſes, newutche mogqueen, newutche mogquen ohteau Pauwáatu, kah wame wut-Egyptianſehtu.

12 Kah Jehovah menúhketeau wuttah Pharoh, kah matta nah wunnœtauoh, *a* Je- *a* Chap. 4. 21.
hovah ne ánomp Moſeſoh.

13 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, omohkiſh nompóeu, kah neepau anaquabit Pharoh, kah us yeu wuſſin Jehovah Ummanittœomoh Hebrews, moncheah nummiſſinninnúmog, ouk woh nœwówuſſumukquog.

14 Newutche yeuyeu kuppaudtinnúmauſh wame nutuſhpunnóhteaongath ut kuttahut, kah ut kittinninnúmut, kah ut kummiſſinninnúmut, onk woh kœwáhteoh, matta howau nuttinnongkup wame muttaohkit.

15 Newutche yeuyeu nuſſummágunum nuhpit, kah kuttogkomuſh, kah kummiſſinninnúmog enninneáonk, kah yeuyeu woh kuttúmmehteáwhut wutch ohkit.

16 Qut wunnamúhkut, yeu *b* kœoche o- *b* Rom. 9. 17.
mohkinunun, náhtuhkon ut kuhhogkat nummenuhkeſuonk: kah woh nœwéſuonk wahteauwáhuwon wame muttaohket.

17 Onch aik kuppúmme miſhihéhkuhhog, ayeuuhkóne nummiſſinninnúmog, matta kummoncheáheoog?

18 Kuſſeh, nuſſokun yeu uttœoche ſaup, ahche tuhkéqueu muſſékon matta áananógup ut Egypt, ne weſke n nag, yeu pajeh.

19 Onk yeuyeu anœohteámwuſh teannk, mœhmœin kenœetaſumog, kah wame neg apitcheg ohteakonit: niſh noh woſketoup, kah puppinaſhim, noh námhit ut ohteakonit, kah matta mœunnáut ut weetuómut muſſegon piſh uppogſumœónuh, kah piſh nuppœog.

20 Noh quohtog wuttinnœwáonk Jehovah, kenugke wuttinnúmut Pharoh, quogqueáheau wuttinnúmoh kah wunneetaſumoh, en weetuómut.

21 Kah n noh matta ponuk wuttah ut wuttinnœwaonganit Jehovah, nukkonau wuttinnámoh kah wunneetaſúmoh ut ohteakonit.

22 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummáguniſh kuhpit en keſukquieu, onk piſh

muſſégon, ut wame ohkit Egypt, woſkeetompaúhtu kah puppinaſhimoehtu, kah niſh noh moſkehtúut ohteakonit ohkeit Egypt.

23 Kah Moſes ſummágunum uppogkomunk en kefukqut, onk Jehovah neempateau, kah muſſégon, kah nootau pomuſhau ohkeit, kah Jehovah ſokanónteau muſſégonoh ut ohkeit Egypt.

24 Kah na muſſégon kah nootau tohquinittúmoo, ut muſſégonit: tuhkéquan, matta ánanogup wame ohkit Egypt, nadteuh wadtahtimóowoonk.

25 Kah muſſegon muſſahtham ut wame ohkit Egypt, wame ne ohtag ohteuhkonit, woſketompauhtu, kah puppinaſhimauhtu: kah muſſegon muſſehtam niſh noh moſkit, ut ohteakonit, kah pohquttáham niſh noh matug ut ohteakonit.

26 Webe ohkit Goſhen ne aphettit wunnaumonuh Iſrael, na matta muſſégonnúnnoo.

27 Kah Pharoh anooteámoo, weehkomau Moſeſoh kah Aaronoh, kah wuttinuh, nummatcheſem yeuyeu: Jehovah ſampwáeuſſéaen, kah nen kah nummiſſinninnúmog nummatchetumun.

28 Nanumpaſſúmoonk Jehovah, newutche wamut, onk woh matta wonk miſhontoowóou God; kah muſſegon, kah kummónchehennumwoo, kah matta piſh yeu kuſſepohteáunneau.

29 Kah Moſes wuttinuh, comon otánat, ſepágunnúmauog nunnutchegaſh Jehovah, piſh ahqueu padtahquóhban, kah piſh ahqueu muſſégon, onk woh koowahteóh e ohke
e Pſal. 34.1. wuttaihe Jehovah.

30 Qut ken kah kittinnúmog, noowáhteoh, aſquam koowabeſumwoo anaquabit Jehovah Manit.

31 Kah haſhabpog, kah barley, muſſehtháneſh, newutche barleyhaſh miſſunkquaminnúoaſh, kah haſhabpog wuikannemunnúoog.

32 Qut wheataſh, kah ryealh, matta muſſehthánnoaſh, newutche puttagwhôſuaſh.

33 Kah Moſes ſohham wutch otanit wutch Pharohut, kah ſepagunnúmauau wunnutchegaſh Jehovah, kah miſhantoowaongaſh kah muſſégon, pámſhaúmoaſh, kah matta ſokanónoo ut ohkeit.

34 Kah Pharoh nag, ſokanon, kah muſſegon, kah neempáog pámſháaſh, kah wonk matcheſu, kah tuhkéqutteau wuttah, nagum, kah wuttinnúmoh.

35 Kah Pharoh wuttah náno menuhki, kah matta moncheáheau wunnaumonuh Iſrael, neánomp Jehovah, naſhpeu wunnutcheganit Moſes.

CHAP. X.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, petutteaſh Pharohut, newutche *a* nummenuhkehteoh wuttah, kah wuttahewóash wuttinnúmoh, onk woh yeuſh nappónatmunash nukkukkinneaſuongash wunnaánómut.

2 Onk woh kummiſſamunash ut wohtauogut kenaúmon, kah kenaumon wunnaumónat, ne áſee ut Egypt, kah nukkehkinneaſuongash, niſh noh pomamónish, onk woh koowahteoh neen Jehovah.

3 Kah Moſes kah Aaron petutteáog Pharóhut, kah wuttinóuh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Hebrews; toh uttoache kuſſekeneam háhpon anaquabeh? moncheah nummiſſinninnúmog onk woh noowówuſſumukquog.

4 Newutche ſekeneaman moncheáheon nummiſſinninnúmog, kuſſeh, nnppáſoo ſaup quáquequethontáog ut kutohkit.

5 Onk piſh nohkúhkomwog wuſkeſukqut ohke, onk matta piſh naumoun ohke: kah piſh meechwog ne aſquttahhogup, ne aſquttahhogup wutch muſſegon: kah nag piſh meechwog niih noh mahtug, ne neekitteaan ut ohteakonit.

6 Kah nag piſh nummáquog keekoowóont, kah weekuóont wame kittinnúmog, kah weekuoont wame wut-Egyptianſéog, niſh koohog, kah koohog cuttoowóuh, matta na naúmohettepiſh, ne adtoache ayeuhetteup woſkeche ohkit, yeu pajeh kefukok: kah quinnuppekompau, kah ſohham wutch Pharohut.

7 Kah Pharoh wuttinnámoh unnuk, toh uttoache yeuoh woſketomp woh kuppitchúquun? moncheáh woſketompáog, onk woh wauſſumáog Jehovah um-Manittoomoh: aſquam koowahteaúoh Egypt matchehteauun?

8 Kah Moſes kah Aaron wonk páſoohu ut Pharohut, kah wuttinuh, monchek wauſſumók Jehovah kum-Manittoomoh, howanig kah howanig woh monchechig?

9 Kah Moſes noowau, nummonchemun, noowechoómun nummukkiéſummónog, kah nukkechiſumunnónog, nunnaumunnonog, kah nuttaunônog, muſſokſumunnónog, neeherdſumunnónog nummonchemun, newutche nummiſhadtúpumun ut Jehovah.

10 Kah wuttinuh, Jehovah nein weetómukook, neyane moncheáhenog kenaau, kah kummukkieſummoóog: ahqueteaúook, newutche machuk ohteau anaquabeog.

11 Matchaog, monchek kenaau woſketompaog, kah wauſſumok Jehovah, newutche ne koowehquetumunnáop; kah wuſſohóhkauoh wutch Pharoh anaquabit.

12 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſammagunuſh kenutcheg woſkeche ohkit Egypt, wutch quaquequethontáog, woh nukkúhkomwog ohkit Egypt, onk woh matchepoog niſh noh moſkit ut ohkit, ne wunc miſſegon ſequttahhogkup.

13 Kah Moſes ſammagunnum uppogkomunk en woſkeche ohkit Egypt, kah Jehovah paúdtuau

paudtunau wutchepwaſhineuh ut ohkeit, nekeſukok, negeagu, kah wómpane, kah mohcompog, wutchépoaſh paſowau quáquequeſhóntuh.

14 Kah quáquequeſhontaog nuhkúhkomwog wame ohkit Egypt, kah appuog wame ut Egypt, ahche tuhkequan, matta àennánop negonáe, onk neg nahohtóeu matta piſh annáno.

15 Kah nuhkúhkomwog wame woſkétohke, kah ohke pohkenái, kah nag meechwog wame moſkehtuaſh ne ohkit, kah wame mehtugque meechummúongaſh, muſſegon aſquehtáhhukupaſh, kah na matta obtáno aſhkóſhqui mahtugqut, aſuh maſkit ut ohteakónit, wame ohkit Egypt.

16 Neit Pharoh kenuppe weekomau Moſes kah Aaron, kah nœwau, nummatcheénneh Jehovah kum-Manittœmœ, kah kenaau,

17 Kah yeuyeu ahquoantamah nummatcheléonk, webe yeuyeu metjiſh, kah nanumpaſumouk Jehovah kum-Manittœmwœ, onk woh mutamaánumunk yeu nuppœonk webe.

18 Kah ſohham wutch Pharohut, kah nanumpaſumau Jehovah.

19 Kah Jehovah quinnúpinau mehſhetáhſhineuh wutch ketáhhenáeu, kah amaunau quaquequeſhóntuh, kah ummichemuhkonuh en miſque ketáhhannet: na matta paſuk wutappein quáquequéthont, wame ohkit Egypt.

20 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh kah matta moncheáheauh wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummágunaſh kenutcheg nogqueu en keſukquiug, kah piſh pohkenái wame ohkit Egypt, woh meequnnúmun pohkenài.

22 Kah Moſes ſummaguŋum wóhpet en keſukquiug, onk na kuhpógki pohkenái, wame ohkit Egypt, niſhikquinne.

23 Matta howan nauóou weematoh, aſuh matta omohkeog wutch wutappuonganit, niſhikquinne: qut wame wunnaumonuh Iſrael wequài wame neaihettit.

24 Kah Pharoh weekomau Moſeſoh, kah nœwau, monchek, wauſſumok Jehovah, qut webe kuſſlokſumóog kah kuhherdſumóog appehettich: kummukkieſumœóog wonk weechógœk.

25 Kah Moſes nœwau, ken woh kummag ut nunnutchéganit, ſephaúſuongaſh, kah chikohtàe mageœongaſh, onk woh nuſſephamauomun Jehovah num-Manittœmun.

26 Kah wonk nunneetaſúmunnónog woh nœweechiaúmun, matta woh muhkas nákkonndon: newutche nag neemunógunnónog nœwówaſſumónandnut Jehovah num-Manittœmun: kah aſquam nœwáhteauœpunan uttóh naſhpeu wáſumogket Jehovah, onk na peysog.

27 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, kah matta ummoncheáheuh.

28 Kah Pharoh wuttinuh amaeihtah, nunnukqiuſh, ahque wonk nauſh nuiketuk, newutche nekeſukok nauman nuiketuk, piſh kenup.

29 Kah Moſes nœwau, kœnomwam, matta na wonk nunnaúmœoh kuiketuk.

CHAP. XI.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, majiſh paſukqut nuttáſpunnan Pharoh, kah Egypt, kah mahche ne nag, noh piſh kummoncheahukou na wutch: moncheahukquèog, ſohwhokonittue kuſſohwhohkonukou na wutch moáe.

2 Ketœkaiſh yeuyeu ut wéhtaŋogkœwóut miſſinninnúog, kah niſh noh paſuk woſkeetomp wéhquetúmauonch weetatteamúngoh, kah niſh noh mittumwoſis weetattéamunguh a nompakóuunne ſilver, kah nompakouunne gold. a Chap. 3.22. & 12. 35.

3 Kah Jehovah aninnumaáau kitteamonteanittúonk ut woſkeſukœóut wuteGyptianſéog: wonk woſketomp Moſes miſſugken ut ohkit Egypt, ut wuikeſukœóut wuttinnúmoh Pharoh kah wuikeſukœóut miſſinninnuog.

4 Kah Moſes nœwau, yeu wuſſin Jehovah b nóuttipukok, nuſſohham en naſhaúe Egypt. b Chap. 12. 29.

5 Kah niſh noh mohtamegit ut ohkit Egypt piſh nup, wutch mohtommegheonche Pharoh apit ketaſœtamwe appuonganit, onk yeáen mohtommegeonche miſſinóe mittumwoſis, keihchikkompauit togwonganit, kah niſh noh mohtommégit puppinaſhim.

6 Kah na piſh miſſháhpóſuonganuœ, wame ohkit Egypt ne matta áennanogkup, aſuh matta piſh wonk ánánœog.

7 Qut matta piſh howan wunnaúmonuh Iſrael mugkènukœ anúmwoh, aſuh woſketomp, aſuh puppinaſhim, onk woh kœwahteaúmwœ, uttóh en Jehovah monchanatámwe chippunuk ut naſhaúe Egyptianſog kah Iſraeliteſog.

8 Kah wame yeug kittinnúmog piſh nuppeyogquog, kah nunnaúwaeihtunkquog, nœwáog, ſohhaſh ken, kah wame miſſinninnúog ne knſſeetut: kah ne mahche n nag, neit piſh nuſſóhham: kah ſohham wutch Pharohut, kuſſopitáe muſquamtog.

9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Pharoh matta woh kenœotunkou, onk woh nummonchanatámœonaſh mónataſh ut ohkit Egypt.

10 Kah Moſes kah Aaron wutuſſenáoaſh wame yeuſh monchanatamœwongath anaquabit Phatoh; kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, kah matta moncheáheuh wunnaumonuh Iſrael wutch wutohkit.

CHAP. XII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh & Aaronóh, ut ohkit Egypt, nœwau,

2 Yeuoh nepâuz kenugke kenaau, uppûh-kukkœoh nepâuzſaog, ut kenugke kenaau piſh negonne nepâzſou ut kodtûmœut.

3 Kenœunœk wame ummukkinneonganœo Iſrael, nœwagk, piog kukquinhog nepâuz, neemunnumâhettich niſhnoh woſketomp ſheepſemeſoh, neaudtaſhinnuœg weekœœâſh wutœoſhinneunk, ſheepſem niſhnoh weetuomût.

4 Qut weetu peaſik wutche ſheepſem, neit piſh nigun, kah weetatteamung weetihitteauomonche, neemunaſog neadrahſinit keteahogkœunoh, niſh noh woſketomp wutteaſlipwin, woh kutogkeetamünneau wutch ſheepſem.

5 Sheepſémes panuppu wanegit, nompaſhim, ne nan kodtumuk, noh piſh kutôhtinneau, piſh neemunau wutch theepſut aſuh wutch goatſut.

6 Onk woh kœwadchanuméneau, onk mien nabo yaou quinihhog yeuoh nepâuz: kah wame moyeuweekœmunk ummukkineonganit Iſrael, piſh wunnuthóuh, ut nathaûwe neeſit wunnonkquâe.

7 Kah piſh neemunnâmwog cœſqueheonk, kah piſh wuttinohkœnau aeihtae pogkœmuhquonkane ſquoantamut, kah noh pametihik wohquaméſe uſquoantamut, ut weetuœmut tôh adt mowhâhettit.

8 Kah nag piſh meechwog weyaus ne nohkog, appœſimut nuttût, kah weeke petukquunnunk, kah weeſadtuppaguath piſh ahpadtamwog.

9 Matta piſh kutâlhkehtamœutineau, aſuh touohhamunnat nippeit, qut ahpœnach ut nœtâut, uppûhkuk, kah wuſeetath, kah kukkeyeu.

10 Kah ahque nawhutch ahtônaj en nompoie: kah ne aſqueteâmuk en nompoie piſh chikohſumunneau ut nœtâut.

11 Kah yeu piſh kittia meechinneeu, puttukquobpûſeog, kummoxinnœaſh kuleetœœout, kah kutanwôhhou kenutchiganit, kah piſh kukkinnuppehteamunneau: yeu Jehovah kupaümukkongkœwonkamun.

12 Kah nuppannupwutham ohke Egypt ne nohkog, & nunuſh niſh noh mohtomegit ut ohkit Egypt, wutch woſketomp, kah yean puppinaſhim: kah wame Ummanittœmœoh Egypt nutuſſem wuſſittumóonk: neen Jehovah.

13 Kah cœſqueheonk kœukkinneſuonganúnneau uttôh apeôg: kah natâmon wſqueheonk, piſh kupaümukaôniumwœ: kah paguanœonk matta piſh kenâhkukongkœ kuppagunnukqunnœoont, togkódtamon ohkit Egypt.

14 Kah yeu keſukok piſh kœmehquoantamunganúnneau, kah piſh mihihadtapœe kumiſhadtupœunnómwœ Jehovah, panuppu wame kutontſeaongaanœœaſh piſh kummiſhadtuppœwe namwehteaûnneau michemohtag kuhkœwaonk.

15 Neſauſuk audtahſhikquinogokiſh piſh kummeechumwœ, weeke puttukquunnunk, qut negonne keſukok piſh kutamaûnumwœ nukóne ſéog, wutch keekœwéut: newutche bowan meechik ſée petukquunnunk, noh keteahogkou piſh tummehtawhou wutch Iſrael, wutch negonne keſukok onk yean neſauſuk tahſhikquinogkodtut.

16 Kah negonne keſukok piſh kutahtómwœ wunneetupanatamwe moieonk, kah neſauſuk tanſhikquinog wunneetupanatamwe moieonk; toh uſéhteog neit, webe ne niſh noh paſuk meechik, ne webe kutuſſéneau.

17 Kah piſh kukkuhkinnümunneau weeke petukqunnunkane miſhadtapœonk, newutche yeu nompe keſukok, nuſſohbœwuttoh kutchadch bwûtaonganœo wutch ohkit Egypt, kah piſh kukkuhkinnumunneau yeu keſukok, panuppu kutontſeaongaonont, michemohtag kuhkœwaonk.

18 *a* Negonne nepâuz, nabo yaou quinohhog noh nepâuz, wunnonkœœk, piſh kummeechimwœ weeke petukqunnunk, onk yean neeſneechadtikquuhog kah neqnit, ne nepâuz wunnonkœœk. *a* Levit. 23.5. Numb. 28. 16.

19 Neſauſuk tahſhikquinogoh nukóne ſéog matta piſh namehteauœun ut kekuœont, newutche bowan meechik ne ſéog, noh keteahogkou piſh tummehtahwhou wutch ummukkinneonganit Iſrael, uttâh en penœwohteaet, aſuh kohtóhteaeekit.

20 Niſh noh teag ſean, matta kummeechœunnenes wame niſh noh kutaihneau piſh kummeechimwœ weeke petukqunnunk.

21 Kah Moſes weekœnau wame nanânuanutcheh Iſrael, kah wuttinuh, ſohwhunnœœk, kah neemunnumunk ſheepſémeſog, neabut tahſhinninnéog, kah nuſhœok paumakûnkawonkanun.

22 *b* Kah piſh kenœemunnàmumwœ aſeépſik hyſop, kah quogkinnumok wſquéheonganit wunnonganit, kah kuſſeaohkónneau pametſhik wohkunáſu uſſqoantamut, kah aeétae pogkœmuhquonkanit wſqueheonk ne wunnonkanit: kah kenaau, ſohhaœwokiteh woſketomp ſquoantamut weekit, onk naen nompóeu. *b* Heb. 11. 28.

23 Newutche Jehovah panoupſhau, togkomau wut-Egyptianſog, kah naum wſqueheonk, pametſhik wohkummaſuaeu ſquoantamut, kah aeétaeu pogkomukquongaſh, kah Jehovah paumukkom ſquoant, kah matta unnânumaôou nuſhéhteaenu uppeſukonat kekuóut uppaguohkonat.

24 Kah yeu piſh kukkuhkinnœmunneau, kuhkœwaonk wutche ken, kah keneechanog micheme.

25 Onk piſh n nih, petutteaog ohke, Jehovah ánumunkqueog, ne anœwop, neit piſh kukkuhkinnœmunneau yeu wauſſumœonk.

26 *c* Kah piſh n nih, kenaumónog uinuquean teague yeu wauſſumaonk. *c* Joſh. 4.6.

27 Neit

27 Neit piſh kuſſimwoo, yeu wutche ſephauſuonk kupaumukkonkquunnánonut Jehovah, noh paúmukog weekuóaſh wunnaumonuh Iſrael ut Egypt, paguanont wut-Egyptianſeh, kah pohquoówhuttunk kekinnonaih; onk miſſinninnuog nauálhikquneog, kah nauwaépg.

28 Kah wunnaumonuh Iſrael monchéog, kah wutuſſéneau, ne Jehovah ánonnoonont Moſes kah Aaron, ne wutuſſeneau.

d Chap. 11.4. 29 d Kah n nih, nóuttipukok Jehovah togkomau niſh noh mohtommégitcheh ut ohkit Egypt, wutche mohtommégheonche Pharoh apimitche ketaſootamwe appuonganit, onk yeun mohtommégheonche miſſin ut kuppihagkinnittuongánit, kah niſh noh mohtommégit puppinaihim.

30 Kah Pharoh onohku nuhkonáeu, nagum kah wame wuttinnúmoh, kah wame wut-Egyptianſéog, kah na miſhahpáſuonganóoo ut Egypt: newutche matta paſuk weetu qut na paſuk wuttit nuppun.

31 Kah weekomau Moſeſoh kah Aaronoh nukonàeu, kah noowau, onohkek, ſohhamook wutch nummiſſinninnúmut, kenaau kah wunnaumonuh Iſrael, kah monchek wauſſumok Jehovah ne ànoowaógup.

32 Wonk neemunnumook kuſſlokſumoóog, kutherdſumoóog, ne inoowaogup, kah monchek: kah wonk wunnànumegk neen.

33 Kah wut-Egyptianſeog ukkenupwúſhanóuh miſſinninnuog, kenuppe monchea-heáhettit wutch ohkit, newutche noowaog wame nunnúpnun.

34 Kah miſſinninnúog neemunnumwog neenádtúhpunóſik aſquam ſeámunoog, papóntukquagiſh, weeſquabeſuaſh hogkoonganit ut wuttúgkeont.

35 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſéog neánoowadt Moſes, kah wehquetúmauóg wut-Egyptianſe ſilvere nompakouanaſh, & golde
e Chap. 3.22. & 11.2. nompakouanaſh, kah hogkoonganaſh.

36 Kah Jehovah aninnumauan miſſinninnúh kitteamonteanituonk ut wuſkefukoóont wut-Egyptianſeog: kah wuttinnumauóuh ne webquetúmunit, kah matcheheaog wut-Egyptianeuh.

f Num. 33.2. 37 Kah wunnaumonuh Iſrael pomuſhàog wutch Ramaſes, onk yean Succoth, nequtta tahſhit paſukoe muttannunk wuſſeetoowóut woſketompaog, chaubuſſitcheg mukkiéſog.

38 Kah wonk moocheke ſánuſſoog miſſinninnúog coweechauóuh: kah ſtokſog, kah heardſog, ahche míſſi ahtóonk.

39 Kah apwóog netadtuhpunóſik ne wadtáhettit wuteh Egypt, weeke petukqunneg, newutche matta ſeánunnop, newutche ſohhekónunk wutch Egypt, kah matta ſépohteanóog, aſuh quaquohweehtamoóog meetſtuónk.

40 Kah otahtuonganoo yunnaumonuh Iſrael, neg wodohkut heg Egypt, yaaut paſukoe kodtumwáe, kah niſhſhwinchege kodtumwaéu. g Gen. 15. 13. Acts 7. 6. Gal. 3. 17.

41 Kah nnih, wohkukquóſhik yaaut paſukoe kodtumwae, kah niſhſhwinchag kodtumwae, nekeſukok, wame wutchadchabwuſhauongaſh Jehovah ſohhamwog wutch ohkit Egypt.

42 Yeu nohkog moocheke nanauwehteauon Jehovah, newutche ſohhoowunnon nag wutch Egypt: yeu ne wunnonkonum Jehovah, ne woh kohkinnumohettit wunnaumonuh Iſrael paanuppu uppometuonganoonont.

43 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, Yeu ukkuhkoowáonk kupaúmukongkoowonganun, matta howan penowot wunnaumonuh na wuttit meetſéin.

44 Qut niſh noh woſketomp wuttinnúmoh, taupwhompuh wutteauguaſh, mahche quoſhquſwadt, neit piſh na wuttit meetſin.

45 Penuwot kah annoonáen wuttinnúmun matta piſh na wuttit meetſin.

46 Paſuk weetu piſh ut meechin, matta kuſſohhoowuttauoomwoo weyaus, aſuh matta kuppohquanumoomwoo wuſkon. b Num. 9.12. i Joh. 19. 36.

47 Wame unamukkinnéonk Iſrael piſh wutuſſéneau

48 Kah penoowot enneapeyógquean, kah koduſſeit kupaúmukkongkoowonganun Jehovah, quaſhquſſaúſunitch: wame oowóſkeetompoomoh, neit piſh uppaſoofukaumun uſſénat, kah noh piſh neyane kohtohteaéekit; qut matta quoſhquſſuſeg matta piſh nawuttit meetéin.

49 Piſh neyaneúngquodt wuttinnaúmatuonganoo noh kótahteaékit, kah noh penowot aneapeyaunukquéóg.

50 Kah wame wunnaumonuh Iſrael wutuſſeqnau Jehovah ne ànont Moſesoh kah Aaronoh, ne wutuſſéneau.

51 Onk n nih, ne nan keſukok Jehovah ſohhoowunnau wunnaumonuh Iſrael, wutch ohkit Egypt, wutchadchàpwúſhauonganoont.

CHAP. XIII.

ONK Jehovah kenoonau Moſesoh, noowau.

2 a Pahke-chippunnumah niſh noh ummohtomegin noh pohquànuk niſh noh óontomuk kenugke wunnaumonuh Iſrael, woſketomp kah puppinaſhim, noh nuttaihe. a Chap. 22. 19. & 34. 19.

3 Kah Moſes unnau miſſinninnúh, mehquantamook nekeſukok, ne waj ſhhomòg Egypt, wutch mi nnàinne weekuómut, newutche naſhpe ummenuhkeſuongane wunnutcheg Lord kuſſohhoowunnukou, kah wanne ſéog woh kummeechúmwoo. Levit. 27. 26. Numb. 3. 13. & 8. 16. Luke 2. 23.

4 Yeu keſukok kuſſohhamunneau, nepauzie Abib.

5 Kah piſh n nih, Jehovah paſoqueòg wutòhkoonut Cananitſog, kah wut-Hittitſog kah Amoritſog, kah wut-Hivitſog, kah wut-

Jebuſitſog, ne chadchekéinuh kooſhog, kittinnaunnunkqunat, ohke ad tomogok ſogkodtunk kah honey: yeu pish kiatin kuhkinnaunnuayeu kuhkoowaonk yeu nan nepauz.

6 Neſauſuk audtahſhikquinogokiſh pish kummeechinwoo weekog petukqunnuak, kah neſauſuk tahſhikquinogok, pish miſhadtupoounaonk Jehovah: weekog petukqunnunk pish neſauſuk tahſhikquinne meechin, kah matta ſoog petukqunneg pish kenaumonteuh, aiuh nexonne teog matta pish kenaumonteuh, wame kutohkit.

7 Kah pish kuhkootomau kenaumon, ne keſukok. noowaan: newutche ne aſehtiup Jehovah wonon Egypt.

9 Onk ne pish kukkinneaſuonganaoo ut kenutcheganit, kah mehquoantamoonk ut nashaue kuſkeſukqut, onk woh wuttinnaumatuonk Jehovah, ut kuttoonut: newutchie, nashpeu menuhki wunnutcheg Jehovah kuſſohhoowunuk wutch Egypt.

10 Kah pish kukkuhkinnumun yeu ukkuſkoowaonk, niſh noh uttoochieu kodtumoogith.

11 Kah pish n nih Jehovah paſooquean wutohtuonut Kanaanitſog, neau chadchekeumukquean, kah kooſhoh, kah aninnumunggquean.

b Chap. 22. 29. & 34. 19. Ezek. 44. 30.

12 *b* Pish kuppahkechippunnumau Jehovah wame neg wôſhwunnukeg tôuntomuk: kah wame neg wôſhwunnukeg wuſhkoſſimwuſſog, neg wadchanadcheg, nompoſhimwuſſog Jehovah wuttaiheuh.

12 Kah wame wôſhwunnukeg aſſeſog, piſh kuppohquohwhun wutch iheepiem, qut matta pohquohwhunaadt, neit pish kuppohkukquan: kah wame mohtommégitcheg wonketompſog, kenugke kenaumonat, pish kupponquohwhunoog.

14 Kah pish n nih, kenaumon nateotommaggquean ſaup, neawadt teaguas yeu *c* pish kuttin, nashpe menuhki wunnutcheg Jehovah kuppaſuqun wutch Egypt, wutch muſinnaunne weetuómut.

15 Onk n nih, Pharoh awakon he moncheahkuoog, Jehovah nuskau, wame mohtommégenitche ut ohkit Egypt, wutch wôſketompene mohtommégit, onk yean puppin ashimwe mohtommégit newajeh ſepharauog Jehovah, wame wôſhwunnumunutche tôuntomuk, nompaéſog, kah niſh noh mohtommegin nunnaumon nuppohquohwhun.

16 Onk piſh ne kukkinneaſuonk, ut kenutcheganit, kah waantamoonk ut nashauwe kuſkeſukqut, newutche nashpe menuhki wunnutcheg Jehovah kuſſohhoowunukqun wutch Egypt.

17 Onk n nih, Pharoh moncheaheont miſſininnuh, God ſagkompagunuh, matta unnoque wutohkoowoont Philiſtianſog, ne naukkoin paſoo, newutche God noowau, iſhkont miſſininnog elushoinatoowog, naumohettit ayeuwuttaonk, onk en quſhkeog Egypt.

18 Qut God ukquinnuppe ſagkompagunuh, n noqque en touohkomukqut, nasque kenohhaanet, kah wunnaumonuh Iſrael keſuhwaméog ſobhamohettit wutch Egypt.

19 Kah Moſes kenunnum wutkonash Joſeph, newutche chadchekeyeuwae wutchadkeyeuwaheopuh wunnaumonuh Iſrael, noowau, *c* God natauwahuwae kenutauwahuhou, kah piſh yeu kootauunneau nuſhkonath.

c Gen. 50. 25. Joſh. 24. 32.

20 Kah *d* oomwog wutch Succoth, kah tuppuhkſinwog ut Etham, kihke touohkomuk.

d Num. 33. 6.

21 Kah *e* Jehovah wunnegunukauoh keſukodaeu nepattuhqonganu mahtuhkqſut, wuſſagkompanonat en may, kah nukonaeu, neeputtaquongane nootau oowohſumauonat, onk woh pomuhaog keſukodaeu kah nukonaeu.

e Num. 14. 14. Deut. 1. 33. Pſ. 78. 14. 1 Cor. 10. 1.

22 Matta *f* maunumoo pogkomunkquonganu mahtukqs keſukodaeu, *f* kah pogkomuhquonganu nootau nukonaeu anaquaſhahettit miſſinninnuog.

f Neh. 9. 19.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, woh quinnuppeog, onk woh tuppukinnwog anaqnohtag Pihahiroth, ut nashaue Migdol, kah kehtahhannit, anaquohtag Baal-zephon: ne anaquohtag woh kuttuppukuſſininneau kithke kehtahhannet.

a Num. 33. 7.

3 Kah Pharoh piſh noowau, wunnaumonuh Iſrael, puttahhaawog ut ohkeit, touohkomuk ukkuppahhwhon.

4 Kah woh nummenuhkehteau wuttah Pharoh, kah piſh oonomateihtahwhoh, kah piſh nukquehtiaaumit nashpe Pharoh, kah wame wutchadchaubſhamoh, kah wut-Egyptianſeog piſh wahteaoog neen Jehovah: kah ne wutuſieneau.

5 Kah unnon Egypte ketaſſoot miſſinninnog wuſſeemoog, kah wuttah Pharoh, kah wutinnumoh, qunnuppémoo ayeuhkonetue miſſinninnutu, kah noowaog, tohwutch yeu uſſeog, kummoncheahheonanonut Iſrael wutch kootinninnumunnanonut?

6 Kah wunnehteau wuttatuppequanumuk, kah weechau ummiſſinninnumoh.

7 Kah neemunnum nequtta tahſhit paſukeoowash pepenamukiſh, tatuppequanumuqquaash, kah wame tatuppequanumukquaash ut Egypt, kah mugquomp ne nanauwanuk niſh noh paſuk.

8 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, Egypte ketaſſoot, kah wunnaumateihtahwhau wunnaumonuh Iſrael: qut wunnaumonuh Iſrael ſobhamwog nashpeu qunnuhquodt menutcheg.

b Joſh. 24. 6.

9 Kah wut-Egyptianſeog wnaumateihtahwhau

whóuh, kah Ummatanóuh tapuhkiſſinnéhettit kiihke ketahhannit, wame wutborſeſumoh kah wuttatuppequanumukquaaſh Pharoh, kah naiyeu mitcheg, kah wutchadchaubwuſhaonk, kiihke Pihahiroth, anaquohtag Baal-zephon.

10 Kah Pharoh paſeotſhau, kah wunnaumonuh Iſrael ſpadtauwómpuog, kah kuſſeh wut-Egyptianſeog onaúmatúhkauóuh, kah moocheke wabeſúog: kah wunnaumonuh Iſrael miſhontoowàeu mauunnitteauaog Jehovah.

11 Kah unnáog Moſeſoh, newutche matta weenohkénop Egypt, keneemuni nun ut nuppun touohkomuk? tohwutch yeu unnehhieog, kuppáſuonun wutch Egypt.

12 *c* Sunnum matta yeu kuttoowonk ánunógup ut Egypt nuſſimunnónup, ahqhinnean, onk woh neotinnimúmuckquonun wut-Egyptianſog? newutche ánwunnegik neotinnimnúmuhkauónan wut-Egyptianſeog, onk neit ut nuppaog touohkomuk.

13 Kah Moſes unnau miſſinninnúh, ahque wabeſek chéquunnekompauook, kah naumook uppohquawhunnuwáonk Jehovah, ne aieanhikqueog yeu keſukok: newutche wut-Egyptianſeog neg nauógeg yeu keſukok, matta piih wonk kenauóog micheme.

14 Jehovah kutayeuwehteaunkhukoo, kah piſh kutahkoowómoo.

15 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, tohwutch mauunitteaúean? kenoo wunnaumonuh Iſrael, onk woh kutchittóuſhaog.

16 Kah ken, tahihiniſh kuppógkomunk, kah ſummagunuſh kenutcheg woikeche ketahhannit kah pauhiniſh, kah wunnaumonuh Iſrael woh pomuſhaog naihaúe kehtahhannit, nabohteaóuut.

17 Kah neen kuſſeh nummenuhkehteau wuttah wut-Egyptianſeog, kah piſh aſahkaue petutteaog: kah nukquehtiannmit ut Pharohut, kah ut wame wutchipwuſhaonganit, ut wuttatuppequanumukóut, kah neh naeomutcheh.

18 Kah wut-Egyptianſog piſh wahteaog neen Jehovah, maiche quehtianumitteaan, ut Pharohut, ut wuttatuppequanumukkoash, kah neh naiomutcheh.

19 Kah wut-angelſumoh God, negonuhkauont wuttuppuhkuſinnoonganoo Iſrael anchekompau, kah pomuſheu uppáſquanóont; keh neepattaquonkane matohqs, onchekompau wutch anaquoſhanit, kah neepau appuſquanout.

20 Onk peyau naihaúwe, wuttuppuhkóſinnoowonganoowóut wut-Egyptianſeog, kah wuttappuhkuſſinnowonganoowóut wut-Iſraeliſog: onk matohqluoop kah pahkenai nogque nag, onk weequáiyeun mukoniéu nogque yeug, kah matta paſoofukéteog wómpaneu.

21 Kah Moſes ſummagunum wunnutcheg en ketahhannet, kah Jehovah aſſáunum kehtahhannuppog, naihpe menuhke wutcheks, wómpanneu, kah ayim ketoh nunnobiyeúut: kah nippe *d* paúhiméoo.

22 Kah *e* wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog naihaúe kehtahhannit ut nabohteaóuut: kah nippe pummeneutunkeaóoo, wuttinnohkóunnoowóut, kah ummenadcheanoowóut.

23 Kah wut-Egyptianſeog wutiſukaúuh, kah petutteaog, kah nahohtóeu wame Pharoh wut-hotſeſumoh, wuttatuppequanumukquaaſh, kah neg náyeumutcheg, ut naihaúwe kelhtahhannit.

24 Kah nihi, adchuwómpog, Jehovah monunneaum wutchipwuſhaonganoo wut-Egyptianſeog, wutch neepattaquonkane nootaut, kah muhtohqs, kah wuttamheau wutchipwuſhaonganoo wut-Egyptianſeog.

25 Kah kodtunum tohtupéquanemoowukaaſh, kah tuhkequommuſhaog: kah wut-Egyptianſog noow og, wuſſeemutteah wutch wuikefukuóout Iſraeliſog; newutche Jehovah wutayeuwehteaunſhuh, ayeuhkonetue Egyptianuit.

26 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummagunuh kenutcheg anue en ketahhannet, kah nippe woh quihkemoo nuhkuhkuónat Egyptianſog, wuttatuppequanumukkoash, kah neg naiomutcheg.

27 Kah Moſes ſummagunnum wuhpit en anue ketahhannit, kah kehtoh miſſuhkadtumoo, adchuwómpuk: kah Egyptianſeog oſeemutteanunneau, kah Jehovah uppaguanuh wut-Egyptianſeb, ut nóeu kehtahhannit.

28 Kah nippe quſhkemoo, kah nuhkahkom atuppequanumukquaaſh, kah neg naiomutcheg, kah wame wutchipwuſhaonk Pharoh, neg aſukauónteheg en kehtahhannet: onk na matta paſuk *f* omoeun.

29 Qut wunnaumonuh Iſrael, pomuſhaog nobohteaóuut, ut naſhauwe kehtahhannit, kah nippe pummenútonkanoo wuttinnohkoumoowóut kah ummenadcheanoowout.

30 Kah Jehovah pohquohwhumau Iſraeliſoh, ne keſukok wutch wunnutchegaoowóut wut-Egyptianſeog: kah Iſrael nauog wut-Egyptianſog nuppeoog ut ohqqunuppun.

31 Kah Iſrael nauwog miſſi wunnutcheg Jehovah, ne anheunt wut-Egyptianſeh, kah miſſinnúnog quſhaog Jehovah, kah wunnamptanáog Jehovah, kah Moſeſoh wuttannmoh.

CHAP. XV.

NEit kehtoohamauoog Jehovah, Moſes kah wame Iſrael yeu ketoohamoonk, kah noowaog, nukketoohamau Jehovah, newutche, Tohtummóe miſſicheau wuttoonkuh, horſes, kah neh, naeomukehpuh wuttannmonkónuh kehtahannit.

2 Jehovah nuttinentúhkenonk, kah nukketoohamoonk, kah noowadchinittoonganoo,

c Chap. 6.3.

d Joſh. 4.23. Pſ. 114. 3.

e Pſal. 78. 13. 1 Cor. 10.1. Heb. 11 29.

f Pſal. 106. 11

nûoo, nagum num-Manittoom, & pish nunmanathweetamau oweetuonk; nagum noish um-Manittoom, kah neh nummisheh.

3 Jehovah kehche mugquomp, owesuonk Jehovah.

4 Pharaoh wutchariotsumash, kah wutchipwushaongash wuttinuhkonuh kehtahhannit, papepénowutcheh ummugquompomuh quttushanóog ut musqui kehtahhannit.

5 Moséi nippeh wunnuhkukanoh, quttuhshatauog onatuh qussuk.

6 Kuttinnohkou sohsumoomoo wói Jehovah, nashpe menuhkeuonk; kuttinnóhkou woi Jehovah sooquohteau matwóuh.

7 Kah nashpe mohsag koonetuonk kukkepuhteam nag ayeuuhkónukquéaneg: kutannoon kummusquanittamoonk, noh paguanont onatuh maskéhtuash.

8 Kah nashpe kutchanoe poopootaonk nippeh moiémoo, tommogkon neepoomoo onatuh kodtongquag, moonoi nippeh togquattu ut nôeu kehtahhannit.

9 Matwau noowop, nunnoosuhtahwhô og, nuttatannóog, nutchachaubanum sequttahhamoonk: nuttinhóog nukkodtantamónk: nukkôdtannum nuttogkodteg, nunnut ch.eg pish wuttushkomé heuh.

10 Kuppootantamup koowabanoom, kah keihtoh wunohkohkouópuh, qutauushaog onatuh mohmuttattag moonoi nippeut.

11 Howan áuounkquean woi Jehovah, ut kenugke manittoog? howan aunnkquean? kussohsum ut wunneetupanatamoonganit, kukqushit ut tabuttantamoonganit, kutussen monchanatamoowongash.

12 Kussummagunum kuttinnunohkou, ohke ukquisashquineuh.

13 Kussohwhe sagkompagunnuwam ut kummonaneteaonganit, mussinninnuog nag kuppohquohwhunóog: nag kussompshanóog ut kummenuhkesuonganit, en koneetupanatamwe ayeuonganit.

14 *a* Mussinninnuog pish nootamwog kah wogkouéog, wuttamantanéonk pish tohquinau wadohkinutcheh Palestina. *a* Deut 2.15. Josh.2. 9.

15 Neit Edome keichimmugquompaog pish chadchepshaog: ummenuhkesumoh Moab nunnukshaonk pish wuttohqunuh: wame wadohkitcheg Canaan pish saupasuog.

16 *b* Mithe wabesuonk kah siaskhaonk pish wunnuhkukauub, nashpe mohsag kuhpit, unneu pish chequnappuog onatuh qussuk, kummittinninnumog paumushábettit, neg tabwhodcheg. *b* Deut 2.29. Josh.2. 3.

17 Pish kuppetutteaóog, kah kutohteakonuk ut kutohtoongane wadchuut, ne ut ayeuonganit woi Jehovah, neayimauop kutayinnett, ut sanctuariut, woi Lord, ne keutchegash manuhkeheungkup.

18 Jehovah pish nanawunnau michene kah michene.

19 Newutche wut-horsesumoh Pharoh petuttopanneg weeche wut-chariotsumash, kah neh noowutcheh, en kehtahhannit: kah Jehovah wunnehtipannuh kehtahhannip, qut wunnaumonuh Israel auog nunnobohteaouut ut nô eu ketahhannit.

20 Kah Miriam mittamwussisse quoshodtumwàen, ummidisseh Aaron, nemunum timbrel ut wunnutcheganit, kah wame mittamwussisog sohham wutasukauónh kenunnumohettit timbrelsoh, kah paunukahettit.

21 Kah Miriam wunnampoohamanoh nahoh, ketoohamok Jehovah, newutche sohsumóe missugkenoo, horsesoh, kah neh nacomoncheh wuttinohkonuh kehtahhannit.

22 Kah Moses wutussowunuh Israel wutch nusqui kehtahhannit, kah moncheog touohkomuk Shur, kah pomushaog nihikquinnu, kah matta namehteauóog nippe.

23 Kah paahettit Marah, matta otattamoouneau Marahe nippe, newutche wesogkon, newaj ussoweetamun Marah.

24 Kah missinninnuog ummoomoikomôuh Mosesuh, yeuwog, chaugua woh wodtattamog.

25 Kah mauunnitteauau Jehovah, kah Jehovah ukkuhkootomauuh mehtug, ne sohwhohteadt nippe, nippe ayimun wekon, na wutayimauoh kuhkoowaonk kah wussittumoonk, kah na wuttit qutcheheun.

26 Kah wuttinuh, nootamoe nootaman owadtauatonkqussuonk Jehovah kum-Manittoom, kah sampwesean ut anaquabit, kah kukkeihtaman wuttinnaumatuongash, kah ussean ukkuhkuwaongash, matta kupponumauunnounash yeush mahchinaongash uttiyeush ponamauogkupash Egyptianog, newutche neu Jehovah keneetukehikquean.

27 *c* Kah peyauog Elim, yeu naboneesinash wuttahhamongash, kah nes.usuk tahshinchagqutásh palmehtugquash, kah wutappeneaop kishke nippekontu. *c* Num. 33.9.

CHAP. XVI.

KAh monchewog wutch Elim, kah wame mukkinneongane wunnaumonuh Israel peyaog touohkomuk Sin, nashaue Elim kah Sinai, nabo napanna tahshe quinne nohtóeu nepauz, mahche sohhamwehettit wutch Egypt.

2 Kah wame mukkinneongane wunnaumonuh Israel moomoukunouh Moses kah Aaron touohkomukqut.

3 Kah wunnaumonuh Israel wuttinouh, napehnont nunnupmun nashpe wunnutcheg Jehovah ut ohkit Egypt, uttoh adt moochekohtoogkup apeog weyauehtu petukqunneg, newutche sohhamwe kuppatouimun yeu touohkomukqut, mamusse yeu mukkineonk kenehtanoodt wutch paukanontoonk.

4 Neit Jehovah wuttinuh Mosesoh, kussek kussokanoohkauonumwoo petukqunneg wutch kesuk, kah pish mussinninnuog sohham-

wog,

wog, kah pish mukkinnumwog, ne woh adtahhenteog paſuk keſuk aſekeiukokish, onk woh qutchhe-og toh wuttin pomuſhaontamunneau nuttinnaumatuonk aſuh matta.

5. Kah pish n nih, nequtta tahſhe quinukok, piſh nanaſh wetamwog ne petukodtahettit, kah pish neiit tahſhin neada tahſhe mukkinnemohettit aſekeiukokish.

6 Kah Moſes kah Aaron wuttinouh wame wuuaumonuh Iſrael, wanongkouk pish kowahteauunneau Jehovah kuppaiu komwo wutch Egypt.

7 Kah pish mohtompog kenaumunneau wuſſohſumoonk Jehovah, newutche nootam kummoomooſkummaonganou Jehovah, kah howanig nenawun, waj moohmooſkumeog.

8 Kah Moſes noowau, wanonkouk allamhukqueog Jehovah weyans meechinat, kah mohtompog petukqunneg wamat. Newutche nootam kummoomooſkummaonganou neän moomooſkupog, kah howanig nenawun? kah kumoomooſkowaonganoonh matta kutuſſoowunnanouh, qut Jehovah kuttinnoneau

9 Kah Moſes unnau Aaronoh, Kenoos wame mukkinneongane wunnaumonuh Iſrael, paſoſukomook anaquabit Jehovah, newutche nootam kummoomooſkowaonganoonh.

10 Kah nniyeup, Aaron kenoonont mamuſſe mukkinneae wunnaumonuh Iſrael, unnoohquaeog unnogque touohkomuk, kuſſeh wuſſohiumoouk Jehovah *a* nogquadt matokqſit. *a* Chap. 13.21.

11 Kah Jehovah wuttinuh Moſesoh nowau

12 Nunnootam moomooſkowaonganoo wunnaumonuh Iſrael, kenoos kah us naghok, wunnongkouk mos kummeechumwoo weyaus, kah mohtompog kowanuppumwoo petukqunneg, kah pish kowahteauuneau nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

13 Kah n niyeup, wanongkouk *b* chookhoowaog peyauog, kah wunnohkukkomuneau tuppukinnoonk, mohtompog, neechippog quinuppihin tuppukſinnoonganit. *b* Num. 11. 31.

14 Kah neechippog *c* ne ſeepſin nanaſit, kuſſeh, ut woiketche touohkonukqut ſepſin peameſan petukqui, peameſan ogqueneunk, quodt toohpawudt, ut ohkeit. *c* Num. 11.7. Pſal. 78. 24.

15 Kah wunnaumonuh Iſrael nämohettit, hettuog, yeu Manna, newutche matta oowahteauunneau ne teaguas: kah Moſes wuttinuh, *d* yeu petukqunnunk ne Jehovah allamhukqueog meechum. *d* John 6.31.

16 Yeu kuttoowonk anukqueogkuo Jehovah, niſh noh paſuk mukkinitch paſuk Omer, niſh noh paſuk oppuhkuk, neadtahiehettit kukketeanogkoonoowog, piſh keneemununneau niſh noh woiketomp, wame neohtag kekuout. 1 Cor. 10.3.

17 Kah wuſſaumonuh Iſrael wutuſſeneau & ummukkinnumunneau, noh moochekinuk, noh oggushinuk.

18 Kah quaquadhumunneau ut Omer, *e* kah noh moochekinuk, matta moochekohtauou, kah noh oggushinuk wanne quenahukou, niſh noh paſuk wutteaſhatauun ne woh adtahihipwut. 2 Cor 8.15.

19 Kah Moſes wuttinuh, ahque howan ohtauh en mohtompog.

20 Qut matta nootauoonog Moſes, qut nawhutch woſketomp og wutahtoneau en mohtompogs kah oohquou, kah anit, kah Moſes ummuſquanumun nahoh.

21 Kah mukkinnumwog niſhnoh mohtompan, niſh noh woiketomp ne woh adtahihehteag: kah koſohtag mountupohteau.

22 Kah n nih nequtta tahſhe quinnu, wunneut tahſhinnumunneau, neeiit numwohteau Omer paſuk woiketomp, kah wame nanauwacheg peyaug, kah wuttinnoneau Moſesoh.

23 Kah wuttinuh, yeu anoowop Jehovah, ſaup anwohſinnuwoniook Jehovah wunneetupanatamwe Sabboth day: apwagk toh woh yeu apwaogk, kah nanohkinumug, kah ne noohumog wadchanumook ahtunk en mohtompog.

24 Kah oowodchanumunneau in mohtompog ne anont Moſes, kah matta anituou, kah matta oohquanu.

25 Kah Moſes noowau, ne meechuok yeu keſukok, newutche yeu keſukok wuſſabattoom Jehovah, yeu keiukok matta woh kummiſkomunneau ut ohteakonit.

26 Nequtta tahſhe quinnu piſh kummukkinnumunneau, qut neſauſuk tahſhe quinne, ne ſabbath day, neit wanne ohtauou.

27 Kah n nih, nawhutch miſſinninnoog ſohhamwog neſauſuk adt tahſhe quinnukok, kod mukkinnumwog, qut wanne unnaſkomoneau.

28 Kah Jehovah unnau Moſesoh, toh uttoohe kuſſekeneanmwoo uſſenat, nuttinnoowaongaih, kah nuttinnaumatuongaih?

29 Kuhkinneamook newajeh Jehovah uninnumungqueog Sabboth, yowutche kittinumungkou neeiequinnue meechum, nequtta adt tahſhe quinukokilh, yowutche niſh noh woiketomp apitch wutappuonganit, ahque woh toh ongq Sabboth da yeu.

30 Neit anwohunwog miſſinninnoog neſauſuk adtahſhe quinukok.

31 Kah wek Iſrael uſſowetamun Manna, & ogqueneunkquot wuſkanemune Coriander wompi, kah ſpukquodt, onatuh honey petukqunneg.

32 Kah Moſes noowau, yeu kuttoonk Jehovah anwoteamop, nummohtauouk Omer ut woh wadchanumun, wutch kuppometuonganoout, nag woh wunnaumunneau petukqunneg, ne anumaunog kummeechinnaout ut touohkomuk, ſohhoounog wutch ohkit Egypt.

33 Kah Moſes unnau Aaronoh, neemunuſh paſuk wiiq, kah ponik nequt numwoh-

teau Omer Manna, kah ponſh anaquabit Jehovah, woh wadchanumun wutch kuppometuonganœóaſh.

34 Ne Jehovah ananœnont Moſeſoh, ne Aaron wuttin wadchanumun ut anaquohtag wauwaonk, wutche wadchanumunat.

f Joſh. 5.12. Nehem. 9.15. 35 Kah *f* wunnaumonuh Iſrael meechwog Manna yauunchage kodtumwae, onk na en uppeyonaœont ohkit na wadohtinuk: meechwog Manna, nœ pajeh paahettit ohquonnu ohkit Canaan.

36 Kah Omer piukque chippi Ephah.

CHAP. XVII.

KAH wame mukkinnaongane wunnaumonuh Iſrael wutch moncheog tauohkomuk Sin, neaunak uppomulhaongaſh, neaunak wuttœn Jehovah, kah tuppuklinwog Rephidim, kah wanne nippeno muſſinninnuh woh wodtattaog.

a Numb 20.4. 2 Kah *a* ummœmœſqueunouh Moſeſuh, wuttinouh aninnumaiinnean nippe woh wodtattamog: kah Moſes wuttinouh tohwutch mœmœſqueneog; tohwutch qutcheheog Jehovah.

3 Kah miſſinninnuog na kuhkuttœnwog wutche nippe, kah miunninnaog mœmœſquenaog Moſeſoh, kah nœwaog, tohwutch wuſſœweog Egypt, woh kenuſhimun, nummukkieſumunonog, kah neetaſeumunonog naſhpe kuhkuttœnwonk.

4 Kah Moſes mauunnitteàuau Jehovah nœwau, toh nuttinheóog yeug miſſinninnuog? mahen nukquſſukquantohukquog.

5 Kah Jehovah wuttinuh Moſeſoh, negonnohkou miſſinninnœog kah neemun Iſraelle nananuwaog, kah kuppogkomunk ne *b* naſhpe tœgkodtamup ſeip, nemunuh ut kenutcheg nit kah monchiih.

b Chap. 7.20.

c Numb 20.9. Pſal 78. 15. & 105. 41. 1 Cor. 10.4. 6 *c* Kuſſeh nunneepoh anaquabean quſſukquanit ut Horeb, & piih kuttogkodtam quſſuk kah uane piih œmœœ nippe, miſſinninnuog piih œtattamunneau, kah Moſes wutuſſen anaquabhettit Iſraelle nananuwaog

7 Kah wuttiſſowetamun yeu ohke Maſſa kah Meriba, newutche wunnaumonuh Iſrael ummœmœſkeowaonganœ, kah newutche qutcheheaog Jehovah, nœwaog ſun Jehovah kœweetomukqun, aſuh matta.

d Deut. 25.17. 8 *d* Neit Amalek peyau kah wutayeuuhkonuh Iſraeloh, ut Rephidem.

e Acts. 7.45. 9 Kah Moſes unnau *e* Joſhuaoh, mukkinnumaiinnean woiketompaog, kah ſohhaſh, ayeukos Amalech: Saup nunneepoh kodtuhkóag wadchuut, kah uppogkomunk Jehovah nunnutcheganit.

10 Kah Joſhua wutuſſen ne ánont Moſes ayeukonon Amalek, kah Moſes Caron, kah Hur auog kodtuhkóag wadchuut.

11 Kah n nihyeup aipunug wunnutchegaſh Moſes, Iſrael omikoſu, kah nœkinuk wunnutchegaſh, Amalek omikóſu.

12 Kah Moſes wunnutcheganaſh ta ke-

quog, yowutche neemunnumweg quſſuk, kah wunagwenumnaœnean kah ukquenapin, kah Aaron kah Hur œwaapimumauóuh wunnutchegaſh, aeetaeu, paſuk yoayeu, onkatuk ogkomaeu, kah aſh penœnaſh wunnutchegaſh pajeh wayont.

13 Kah Joſhua pagnanóuh Amalakitſog naſhpe en kenag wuttogkommoneg.

14 Kah God wuttinuh Moſes, wuſſukwhuſh yeu wuſſukwhœnganit, woh waanitamun, kah ogketamun ut wuhtauogut Joſhua, *f* newutche jiſhkhomœe nutjiſhkhom œweſuonk Amalek wutch agwe keſukqut.

f Numb 24.20. 1 Sam. 15.3.

15 Kah Moſes ayim Altar, wuttiſſowetamun Jehovahniiſi.

16 Kah nœwau, newutche wunnutcheg ponam wutappuonganit Jah, Jehovah piih ayeuuhkonau Amalekoh, wutch pometuonganit onk yean pometuonganit.

CHAP. XVIII.

a Chap. 2.16. ONK *a* Jethro nohtompeantogóe Sontim ut midian Moſes weſſenumoncheh, nœ tag God wuttin enongaſh Moſeſuh, kah Iſrael ummiſſinninneumoh, kah ſohhœwunau Iſraelloh wutch Egypt.

2 Neit Jethro Moſes wuſſenumoncheh, nemunau Zipporah Moſes ummittamwuſſoh, mahche quſhkeabeont.

b Chap. 2.23. 3 Kah neeſwu wunnaumonuh, *b* uttiyeuoh paſuk ahunit Gerſhom, newutche nœwau nuppapenuwohteáop ut penuwohkomuk.

4 Kah œweluonk onkatuk Eliezer, newutche nœſh ummanittœmoh nuttanninnumunk kah nuppohquohwhunuk wutch wuttogkodteganit Pharaoh.

5 Kah Jethro Moſes weſſeenumoncheh peyauonau Moſeſoh, kah ummittamwuſſoh, kah neeſwe wunnaumonuh, ut touohkomuk uttoh taubukkuſſik wadcheumut God.

6 Kah unnau Moſeſoh, nen Jethro waſeenumadt kuppeyaunſh, kah kummittamwus, kah neeſuoh wunnaumonuh weechauuh.

7 Kah Moſes ſohham nogkuſhkoau weſſeenumoncheh, kah wunnauwaeihtauoh, kah wutchipwuſſittupukonápoh, kah nateotamóadtuog toh wuttin wunnohkineau, kah petutteaog weetuómut.

8 Kah Moſes wuttinon waſeenumoncheh wame Jehovah wuttinheaongaſh Pharaohoh, kah wut Egyptianſuh, newutche Iſrael, wame uppomuſhaonganeóaſh niſh aahettit, kah uppohquohwhunuonk Jehovah.

9 Kah Jethro muikouantam, newutche wame œneneheionk Jehovah Iſraeloh, neh pohquohwhunoncheh wutch wunnutcheganit Egyptianeóg,

10 Kah Jethro nœwau, œnanumunaj Jehovah noh pohquohwhunukqueóg, wutch wunnutcheganœont wut Egyptianeog, kah wutch wunnutcheganit Pharaoh; noh pohquohwhunont miſſinninnaáh wutch agwe wunnutcheganout wut-Egyptianſog.

11 Eyes

11 Eyeu noowahteoun Jehovah anue mi-
Chap. 1.10,6. 22. & 5.7. & 14. 18. ſugken onk wame manittoog e newutche pahtuanumwe-uſſetettit, wuttahkuub.

12 Kah Jethro Moſes waſeenumoncheh neeſunnun chikoh-tae nagenonk, kah ſephamauongaſh God: kah Aaron peyau, kah wame nanaanacheg ut Iſrael, neechinat petukqunneg, weeche Moſes waſeenumoncheh ut anaquabit God.

13 Kah n nih nanompunk nummatappu wuſſuman miſſinninnûh, kah miſſinninnûog neepauog Moſes ut wutch mohtompog onk yean nohkog.

14 Kah Moſes waſeenumoncheh nag wame ne ánhe unt miſſinninnûh, kah wuttinub, teaguas yeu anheadt miſſinninnuog ? tohwutch nuſappean ? kah wame miſſinninnuog kukkechikkompauwehtunk wutch mohtompog onk yaen wanonkqoouk.

15 Kah Moſes unnau waſeenumoncheh, newutche miſſinninnuog nuppeyauquog natootomauónat God.

16 Paſaumatéhetticheh, nuppeyoquog, kah nquittum ut nathaue woiketomp, kah weetattéamungoh, kah nqowahtesuwaheâog ukkuhkqowaongaſh God kah wuttinnaumatuongaſh.

17 Kah Moſes waſenumoncheh wuttuquoh neaſean matta wunnegeninno.

18 Sauunnumóe kuſſauun kuhhog, ken kah yeug miſſinninnûog neg weechayeumukqueaneg, *d* newutche yeu wuſſaume tuhkequn wutche ken, matta woh kutuſſen ken nutteu. *d* Deut 1.9.

19 Yeuyeu nqotaſh nuttinnontqowaonk, kqunekuhkqotomouth, kah God pith kqoweetomuk: nogque uſſeanſh miſſinninnûog God-ut kah woh kuppaudtoh piſaumatuongaſh Godut.

20 Kah nag kuhkqotomau kuhkqowaongaſh, kah nagmatuongaſh, kah woh kqowahteauwheaog, may toh woh aahettit, kah uſſeonk ne woh aſehettit.

21 Kah ken quoſhaeihtaſh wutch wame miſſinninnûut tapehukeg woiketompaog, quoſhoncheg God, ſampweanoacheg ſekencégig Jahchewontamoonk nanawunnumwah nahog nanaanoncheg muttahongkuſſuh, nanaanoncheg paſukqowoh, nanaanoncheg napannatahtuinchegkodtoh, kah nanaanoncheg piukquſſuoh.

22 Kah nag wuſſumahettich miſſinninnûh nagwutteaeu; kah yeu n naj, niſh nob miſſi pi ſumatuonk, paudtunkquſſh, kah niſh noh peyaſin wuſittumwóhettich, kah nunkitteau wutche kuhhog, kah nag weeche tahſhinnumunkquſh.

23 Yeu uſſean, kah ne God nukqueau, neit woh kuttapenum neepauun, kah wame yeug miſſinninnûog woh wunohteae peyaog wutoppuonganout.

24 Kah Moſes nqotám ukkukkotomwehte aonk waſenumoncheh, kah wutuſſen wame ne anqowánit.

25 Kah Moſes pepenauau tapanumunnutchieh wutch wame Iſraelut, kah wutayeuoh uppuhkukqounneat anue ut miſſinninnûut, nanaanoncheg muttahonganoh kuſſuoh nanaanoncheg paſukqowoh, nanaanoncheg napanna tahſhinchegkuſſuoh, kah nanaanoncheg piogquſſuoh.

26 Kah wuttumáog miſſinninnûh nagwutteaeu: laſiogukiſh paudtauaog Moſesoh, kah nithnoh nikkummat uſittumuneau nagumau.

27 Kah Moſes moncheáheau waſenumoncheh, kah mouchu au wutookit.

CHAP. XIX.

NAſhqwit nepâuz mahche ſohhamóhettit wánnaumonuh Iſrael wutch obkit Egypt, ne keſukok peyaog touohkomukque Sinai.

2 Newutche mahche qmwhettit Rephidim, kah peyaog touohkomukque Sinai, kah tuppukunaw g touohkomuk. kah na wuttuppukkutlinine. u anaquohtag wadchu.

3 Kah *a* Moſes ogquodchuau en Godut: kah Jehovah ukkinnowuun wutch wadchuut, nqowau, yeu woh kuttinaon week Jacob kah us wunnaumonuh Iſrael. *a* Acts. 7.38.

4 *b* Kenaûmumwop utrôh ánheóg wut-Egyptianſeog: kutahtqotnûnnumwqo wompaſikuk wunnuppawhunit, kah kuppà ſaûunnum wqo nuhhogkut. *b* Deut 29.2.

5 Kah *c* yeuyeu, nqotamóg onk woh kenqotamumwqo nukkuttowonk, kah woh kenánawehteómwqo nqonqowáonk, neit woh kenaau nqonenompakou mqocheke onk wame miſinninnûog, newutche *d* wame muttaok nuttaihe. *c* Deut 5.2. *d* Deut 10. 14. Pſal. 24.1.

6 Kah kenaau pith nunnohtompeantogome aſſqotamónk, kah nqonetupanatamwe wutahtimoin yeath kuttqowaongaſh woh ánadjiſh wunnaumonuh Iſrael.

7 Kah Moſes peyau, wehkomau nánanuwanutche miſſinninnûh: kah wame yeuſh upponumunaſh anaquabenit, Jehovah ne ánunqonont.

8 Kah *e* wame miſſinninnûog moáeu nampqobamwog, kah nqowaog wame anqowadt Jehovah, nutuſſenan: kah Moſes queſuchuwutteau ukkuttqowaonganqoaſh miſinninnûog en Jehovahut. *e* 1 Pet 2.7. Rev. 1. 6. *f* Chap. 24. 3.7 Deut. 5.23. & 26. 17.

9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, kuſſeh, kuppeyâaunſh naſhpe kuhpogki mohtokqs: onk miſſinninnûog woh nqotamwog, kenqonunnoh, onk woh kumn icheme wunnamptunkquog: kah Moſes wuttinnonath Jehovah, ukkuttqowonganqoaſh miſſinninnûog.

10 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ûſh miſſinninnâtu pahke quâquaſhweak yeu keſukok kah Saup kah kutchimttaûhettich wuthogkqounnqoaſh.

11 Kah nag pakodche quâquaſhwehettich niſhikquinukok: newutche n ſhikquin-

ukok, Jehovah ncokeu, ut wukesukkoout wame missinnianuog, ut wadchuut Sinai.

12 Kah pish kuppummenutunkanahkan missininnuog, waeenu: noowash, nukquisek onk ohteogk wadchuut, asuh mussinnumoh-
e Heb. teogk noh kishkeu: e nish noh howan mussin- 12. 20. uk wadchu woh nushau.

13 Matta woh menutcheg ummussunnumoun, qut pish qussukquanehtahwhou, asuh pish paspishonau kouhquodt uttoh en puppinathim asuh w ksketomp, matta woh pomantamoo: monopuhpeg sepuwomoouog, neit pish ogquodchuauog wadchuut.

14 Kah Moses womussu wutch wadchuut en missinninnutu, kah pahke quashauwehheau missinninnuh, kah kutchishittauog wuthogkounnoash.

15 Kah unnau missininnuh pakodche quaquashwek nishikquinukok, pasoosukauwohteog kummittamwussoong.

16 Kah n nih nashikquinogok, nompuhkeik, name padtuhquohhun, kah ukkutshaumun, kah kuhpogki mahtokqs ut wadchuut, kah wadtauatonkqussuonk monopuhpeg mishantoowagk, kah wame missinninnuog tapuk kusikeg nunnukshaog.

17 Kah Moses sohhoowunnau missininnuh wutch tuhpukfinnoowonganit nogkuskauonat God: kah neepoog womohkoag wadchuut.

f Deut. 4. 11. 18 Onk f wadchu Sinai wame pakutauau Newutche Jehovah wunnookeontamun ut nowaut, kah pukutteau speemoo onatuh sabasohsue pukut, kah wame wadchu misheu nunnukkeemoo.

19 Kah wadtauatonkqussuonk monohpuhpeg nano mashontowagk moocheke: Moses kuttoo kah God wunnampoohamau nashpe wadtauatonkqussuonk.

20 Kah Jehovah nookeontam wadchu Sinai, kodtuhkoagk wadchuut: kah Jehovah weekomau Mosesoh ut kodukkoagk wadchuut, kah Moses ogquodchuau.

21 Kah Jehovah unnau Mosesoh, woomussish, wauwaash ut missinninnutu, ishkont asinnutunkan nuwaog Jehovah, woh kukkinneamwog, kah monaog woh paguanuog.

22 Kah wonk sephamauwaenuog, pasoosukuahettit Jehovah, pahke quaquoshwehettich ishkont Jehovah wutashehtauoh.

23 Kah Moses unnau Jehovah missinninnuog matta woh kuhkuhqueog wadchuut Sinai, newutche kummahche wauwaussinnan, kussim, pummenutauook ut wadchuut, kah quaquashweek.

24 Kah Jehovah wuttinuh, oomussish, kah ken kuhkuhquish, kah Aaron weeche: qut sephamoouaenuog kah missinninnuog, ahque nag asinneutunkqunahettich, kuhkuhqueat en Jehovaut, ishkont wutasehtauoh.

25 Kah Moses woomussu en missinninnutu kah wuttinuh.

CHAP. XX.

KAH God yeush wussinneepash wame kuttoowongash, newau.

2 a Nen Jehovah kummanittoom mahche sohhoowunun wutch okkit Egypt, wutch missinnoe weetuomut. a Deut 5.6. Psal.

3 Ummanittoomuhkon onkatogig manittuoog ut anaquabeh. 81. 10.

4 b Ayimauuhkon kuhhog nunneukontunkoh, asuh wanne teag ogqunneunkquttinoog ongkouwe kesukqut, asuh okkit agwu; asuh nippekontu agwu ohkeit. b Levit 26.1. Psalm. 97.7

5 Nauwachtauhkon wowussumuhkon: newutche neen Jehovah, kummanittoom, nutteunkoowae Manit, nadtauwohtoh ummatcheseonganoash wutooshinneunk, ut wunnechannoowout, ut nishwudt kah yeuwudt pometuonganit neg sekeneaitcheg.

6 Qut numonanumoog muttannonganooash neg womoauittcheg, kah neg nanauwehtunkig nuttinnoowaongash.

7 Neemunnumoohkon owesuonk Jehovah kummanittoom, tahnoche, newutche Jehovah matta wuttin wussittumoun matta kesantamoomuk spunnon, noh neemunuk owesuonk tahnoche. c Levit 19. 12. Deu 5. 11. Matth

8 Mehquoantash Saboth day woh kuppahketeauun. 5. 33.

9 Nequtta tahshikquinne anakausish, kah wame kutanakausuonk usiish. d Chap 23. 12.

10 Qut nesasuk tahshikquinogkok anwossinnoonk ut Jehovoh kum-Manittoomur, neit toh ussekon, ken, asuh kenaumon, asuh wosketompae kittinneum, asuh mattamwossisse kittinneum, asuh kenetasum, asuh kuppenoowohteoom, noh apit anomut koosquontamut. Ezek. 20. 12. Luke. 13. 14.

11 Newutche nequtta tahshikquinut Jehovah wutayimun kesuk, kah ohke, keihtoh kah wame ne noh ohtag: kai anwohun nesausuk audtahshikquinogok, newutche Jehovah wunantamun nesauuk audtahshikquinogok, kah conetupantamwohteauun. e Genes 2.2.

12 f Quttianum koush & kokas, onk woh kussepe pomantam ut kutohkit, uttiyeu Jehovah kum-Manittoom aninnumungquean. f Deut. 5. 16. Matth, 15. 4. Ephes. 6. 2.

13 g Nushehteehkon. g Mat. 5. 21.

14 Mamuiseken.

15 Kummoo tuhkon.

16 Pannoowae wauwaonuhkon ketatteamung. b Rom 7. 7.

17 bAhchewontogkon week keetatteamung, ahchewanumuhkon ummittamwussoh ketatteamung, asuh wosketompae wuttinnumoh, asuh mitumwussisse wuttinnumoh, asuh wutoxinumoh, asuh wutassimoh, asuh ne teaguas obtunk keetatteaunuk.

18 Kah i wame missinninnuog naumwog padtuhquohhan, kah ukkutshaumunash, kah owadtauatunkqussuonk monopuhpeg, kah wadchu pukuttanau, kah missininnuog wunnaumunneau, kah aunchikompanuog, kah natit neepoog. i Heb: 12: 18.

19 Kah

19 Kah unnaog Moſeſoh *k* kenoſinnan, kah hò kenootauunnumun, kah ahque God kenoonukqutteuh, iſhkont nupmun.

20 Kah Moſes unnau miſſinninnuh, ahque wabeſek, newutche God peyau, kukqutchikou, onk woh wabefuonzonk ohteau anaquabeog, onk woh mat kummatcheſumwoo.

21 Kah miſmninnuog nóukkompauog: & Moſes paſoutſhau kohpogag pohkéni, ne God apit.

22 Kah Jehovah unnau Moſesoh, yeu woh kuttinnoneau wunnàumonuh Iſrael, kenaumwoo, kukkenoonumwoo wutch keſukqut

23 Ayeuhteóg nen weeche, ſilvere Manitoog: aſuh golde Manittoog ayimauòhteog kuhhogkaoog.

24 Ohkée Altar pish kutayimáh, kah ne pish kuttit ſephauſin chikohtae-kummagoonganash, kah koonohteae magoongash, kutthepſumog, kah kutoxinumog: kah niſh noh nuttit ayimun mehquontamunnat noowesuonk, na pish kuttit peyaonun, kah pish koonánumouſh.

l Deut. 27. 5. Joſh. 8. 31. 25 Kah *l* ayimatwéan quſſukquane altar, matta pish kutáyimoh wantuhhákukiſh quſſukquanash, newutche ne it tahſhinuman kutauwohteaonk, keniſhketeauun.

26 Kah matta pish kutáhkootauoh nutaltarum: onk matta woh kuppoſkiſſuonk nautnaumoun.

CHAP. XXI.

ONk yeuſh wuſittumoongash, piſh ponamaniſh anaquabbettit.

a Levit 25. 41. Deut. 15. 12. Jere. 34. 14. 2 *a* Adtòaan Hebrue wuttinnúmun, nequtta tahſhe kodtumwae piſh kootiñiñeumun, & neſauſuk piſh amaeu chippinnúoo netohhut.

3 Nuſſe peyont, piſh nuiſe amaeu: oowáſukiimuk mittumwuſit: neit ummittumwuſſoh piſh naſhpe amai.

4 Wuſſantimómuh ummittumwuſſúhkongqut, kah neekitteauont wunnaumonuh aſuh wuttónoh, mittumwuſin, kah wunneechanoh, nah piſh ootiéhhéinneuh wuſſantimomuh: kah piſh nuiſéu amai

5 Qut wuttinnúmun ketookont anoowadt noowómun nuſſantimom, nummittamwus & nannaumonog: matta nutamáo nutchippinunnúoo.

6 Neit wuſſantimomoh piſh paſeouk wuſittumwkenóut, & pith uppaſeooh ut ſquoantamut, aſuh ſquoantáme neeputtunkquonganit, kah wuſſantimomoh piſh poahkuſſohbog mukqs, onk piſh ummicheme wuttinnúmunneuh.

7 Kah woiketomp maguk wuttónoh, wutche mittamwuſiſſe wuttinnúmunneat, matta piſh amaeu neane wuttinnúmunneunk.

8 Matta wuſſikkitteáhunk wuſſantimomuh, matta oowiſqueteog; neit piſh wutteanumuh manouwhunach, en penoowohtaut matta piſh tàpeneuskquttinnoo wuttin magunnát, newutche matta pábuhtànumwáe uonéheuh.

9 Kah oweſquekuhſit en wunnaumonat, piſh wuttinheuh neáhén ſámpwenehhet wuttoneunk.

10 Onkatoge ummittumwuſſéheunk, ummeetſúonk, wuthogkoongash, kah oweetomáonk matta piſh amaunumauoun.

11 Kah matta yeuſh niſhwe unnehheunk, neit piſh amaeu chippeu netóhhut.

12 *b* Noh togkomont woiketompuh, kah nuppinit, noh piſh nuihau. *b* Levit 24. 17.

13 ut matta kodtinneanunk, qut God paudtáont wunnutcheganit pehchinnanont: epiſh nukkéhtim otanat uttoh woh aſphoadt

14 Onk woiketomp péhtuánumwe nónchéaanont weetatteamungoh, wunnompuwóſſuwaeu nuihont: piſh kootin nut ektarumut onk woh nuihau. *c* Deut 19. 3.

15 Kah noh togkomont oohoh aſuh okaſoh, piſh nuihau.

16 Kah noh komm otuk woiketompuh, onk maguk, aſuh naméhteauut wunnutcheganit, piſh nuihau.

17 Kah *d* noh mamatchenont oohoh aſuh okaſoh piſh nuihau. *d* Levit 20. 9.

18 Kah mekónetehettit woiketompaog, kah woiketo np togkomont weetatteamunguh naſhpe quiſuk, aſuh upputtukqunitch, & matta nuppook, qut ut nowchimwut wutpinneat. Pro 20 20. Matth. 15. 4. Mark. 7. 10.

19 Wonk omohkit, kah pomuſhadt poquodchit naſhpe wutanwóhhou, neit noh togkomont piſh pohquahham, webe piſh adtéhteau owanteauwáonk, kah neetikeheaonk, onk piſh wunneetikéheuh.

20 Woiketomp togkomont woiketompae wuttinnúmoh, aſuh mittamwuſiſſe wuttinnúmoh naſhpe pogkomunk, kah nuppinit ut agwu wunnutcheganit, ſaſámatahwhuttue piſh ſaſamatahwòu.

21 Qut pomantog keſuk, aſuh neeſequinnu, matta piſh ſaſamatahwhau, newutche neh wutteaugnoh

22 Woiketompaog mekónetehettit, kah togkomont wompequanoh mittamwuſiſſoh, kah nuſſont, qut wanne nuſhittuonganninnoo, wunnamuhkut piſh ſaſamatahwhau, neane mittamwoſſis wáſſuke natauwompatàmungqut, kah ne piſh wuttin mágun naſhpeu wuſittumwaénout.

23 Qut nuſhittuonganúk, neit piſh kummag pomantamóonk wutch pomantamóonk.

24 *e* Muſkeſak wutch muſkeſuk, meepit wutch meépit, menutcheg wutch menutcheg, muſſeet wutch muſſeet. *e* Levit. 24. 20. Deut. 19. 21. Matth. 5. 38.

25 Chikóſwuttúonk chikoſwuttuonganúoo, woſkehettúonk onk woſkehettúonganúoo, togkodtuonk onk togkodtuonganúoo.

26 Kah woiketomp tegkodtog wuſkeſuk wuttinnúmoh woiketompuh, aſuh wuſkeſuk wuttinnúmoh mittumwuſiſſoh, & matchehteaont, piſh wutchippunninnuwéheuh wutch wuſkeſuk.

27 Kah koddetahhog weepit wuttinnumoh woiketompuh, asuh weepit wuttinnumoh mittamwoiisuh, pish wutci ippunnimuwehsuh wutch weepit.

28 Kah oxun woiksheunt woiketompuh, f asuh mittumwoiisoh onk nupuk, oxen pish quiukquanetahwhan, kah ouweyaus pish mat meechoun: kah noh wodtaihéit oxinoh pohquohham. f Gene. 9. 5.

29 Qut oxun woiksheuadt negonnáeu, & yeuoh waanumont wadtaiheit, kah matta owadchanoh, qut nuihont woiketompuh, asuh mittumwoiisoh, oxun pish quiiukquanehtahwhau, kah neh wodtaiehhéumugquttcheh pish nuihau.

30 Ponamauwut ummanuhwhaonk wuhhogkuh, neit pish magou manoohwhaonk ukketeahogkounoh, neane wame ne ponamaut.

31 Uttoh en nuihont wunnaumóniinneuh, asuh nuihont wuttoninneuh, neyaunag yeu wuiittumoonk ne pish unnéhheun.

32 Oxin nuihont woiketompae wuttinnúmunneuh, asuh mittumwoiisse wuttinnúmunneuh, pish aninaumauau wuiiantimaumoh, nilhwinchage neae silvere shekels, kah oxen pish quiiukquanehtahwhou.

33 Kah woiketomp wóiihinuk pahsahthez, asuh quonanteadt, kah matta onkumoog, kah oxen asuh aise pethont.

34 Noh wobohsatteganit, pish oadtehteau, payumau wa taiheumitche teauguash, kah neh napunutche wutaiheuh.

35 Kah wutoxinumoh woiketomp togkomont weetatteamunguh wutoxinumoh, nuppuk, neit pish magoog keteanitche oxinoh, kah pohshinumwog teauguash, kah neh napunutche pish uppó shinouh.

36 Onk wahteaumuk oxen tohtogkomúau negonae, kah neh wadtaihéumukquicheh matta wad hanukook, pish oadtehteau oxinoh wutch oxinoh, kah neh napunitcheh pish otaihéinneuh.

CAAP. XXII.

HOwan kummootug oxinoh asuh sheepsoh kah nuihont, asuh maguk, pish magou napanna tai suoh oxinoh wutche paiukoo ox, kah a yauoh shipsoh wutch paiukoo shepsoh. a 2 Sam 12. 6.

2 Kommootowaenin naméhhit, pukquonteadt, togkomut onk nupuk, matta pish wsqueheonk seahhamauoh.

3 Paspishaonnont nepauz, wsqueheonk pish seahhamauoh oadtehteae pish oadtehteau, matchaog ohteougk, neit pish magun wutche kommootowonk.

4 Ukkommootowonk naméhteae naméhteadt ut wunnutcheganit, asuh ox, asuh aise, asuh sheep, keteadt, pish neeut phikéu oadtehteau.

5 Howan assamwáhheont ohteuk asuh weetommineaohteuk, kah nit upponon uppúppinashimoonoh, tanadtupwunit penowe wutohtekenin, pe waneguk ut wutohteaonit, kah waneguk ut ewecnominneauhkehkonit pish oadtehteau.

6 Nuteau sohhamoonoonk, kah naméhheont asinuckóussuh, kah neit umaéhtukquonkquámeu weatchiminneash, asuh neepatiáash weatchiminneash, asuh ohteuk mohtuttag, noh nathquunnáang nouteau, wunnamukut pish oadtehteau.

7 Howan ahtúhshont weetatteamunguk, teauguash, asuh maumachiash, noh wadchanumungqutz onk kommootumugk wutch weekit, kommootowaen naméhhit, pish neeut piuku oadtehteau.

8 Kommootowaen matta naméhheont, neit noh adt sontimaut weetuómut, pish pasoowau wussittumwáenúut, toh wuttin ponamun wunnutcheg wetatteamunguh ummaúmachiit.

9 Nish noh hen matchenéhhettin, asuh ox, asuh aise, asuh sheep, asuh hogkuonk, asuh nish noh ken wanneinteauun, unnoowadt yeuoh, ne nuttaibe, neesewe nish aúnagish, pish peyaúmoash wussittumwáenúut, kah uttiyeu wussittumwaenúog wohsumáhettícheh, pish neeut piuku oadtúhkeau weetatteamunguh.

10 Howan ahtóhshant weetatteamunguh asse, asuh ox, asuh sheep, asuh nish noh puppinashim wumánauwéhheunat, kah nuppuk, asuh pokshunt, asuh quóhohkauwut, matta howan nanunk.

11 Neit pish wutchadchekéyeuwáonk Jehovan nashauwe ohteau na neesewu, matta uppónamoun wunnutcheg weetatteamunguh maúmachiit, kah noh wodtaihéit, pish wuttapeneaúmun, kah matta pish wutoadtuhkauoh.

12 Kah *b* kommootomóunk, pish oadtúhkauau neh wadtihéinitcheh. *b* Gen. 31. 39.

13 Sohquúhkauut, paudnutch wutch wauwaonk, noh sohquúhkauoi, pish matta wuttaadtúhkauoh.

14 Howan namohkauónont weetatteamunguh, kah pókshunk, asuh nuppinit, wadtihéit matta weetomuog, wunnamuhkut pish wuttoadtúhkauoh.

15 Noh wadtihéit weetomuadt, matta pish wuttoadtúhkauoh, námohkómuk, oomoeo wunnohguhkauinat

16 Kah *c* woiketomp noodsquaónont nunksquoh, asquam quoh oadhetteg, kah wehpámont, wesseentog pish owéhtauómuh nagum oomittúmwutiiiuneat. *c* Deut. 22. 28.

17 Wutoshin seheneae sekenamaónt, wuttinnumauónat, pish qutthhham wuteauguash, neahhittahshummagumuk wutch nunksquog.

18 Ponantamwaehhkon pauwau.

19 Howan athont puppinashimwoh, pish nuihau.

20 Howan

20 *d* Howan ſephamuoot Manittoob, piſh pannoppu pagunnae, webe Jehovah, nagum nonit.

21 *e* Kah mohmoohſquehuhkon penoowot, aſuh mukkuokinúhkon; newutche keaau kuppenuwohtimbmwop ut ohkit Egypt.

22 *f* Moohmoohſquéheonteog niſh noh ſekouſq, aſuh tauwies.

23 Moohmohſqheae moohmoſqhead, wunnamuhkut, mauk, mauunnitteungquean, noutamoe, nunnootam ummauonk.

24 Kah nummuſquantamoonk piſh kuſſopitteau, kah piſh kenuihinnúmwoo naihpe togkodteg, kah kummittumwuſſuóog piſh ſekouſquauoog, kah keneechanog piſh tauaiiſſàoog.

25 *g* Namohkoàheadt teauguaſh nummiſſinuinnúmog, neg machekitcheg, ahque unneh neane namóhkahuwaenúut, ponamauúhkon wutaúwohteaonk.

26 Nemunnúman ukkénohtóhſuonk, keetatteamung wuthogkoonk; woak kittinnumáon aſquam waiyont.

27 Newutche ne wuttinnuihaion, ne webe, ne upputtogguhhumóonk wodtúhquab: toh wuttinne woh kouwén? onk piſh nihi, maúnnitteungquean, neit piſh noutau, newutche nen noowomoaus.

28 *h* Kékomúhkon nananuacheg: kah nanánuaénin miſſinninnúut mamatchenuhkon.

29 Kukkákenùmunnàmaſh, kah kuttogkoiyeumaſh wohquoantamauúhkon, *i* mohtommégitcheg kenaumoneunk piſh kittinnumah.

30 Ne piſh kuttinbeon kutoxennum kah kuſſheepſum, neſauſuktahſhikquinne piſh weetomau okaſuh, ſhwoſuktahih kquinogok, piſh kittinnumaiin.

31 Kah kenaau piſh pahkeu chippunnumatimúkeg: *k* kah matta piſh kummeechumoo weyaus tauhquekómuk ut ohteakonit, piſh kittinnuhkauóneau anumwog.

CHAP. XXIII.

ATtuwunnumoohkon pannoowie nehtunkquodt, ponumoohkon kenutcheg weeche matcheetowog, pannoowae wauwaenunneat.

2 Uſſehkon mataanukiſh matcheſeongaſh, kah nampoohamoohkon phſſiſhaonk, pannéonat, ne aſehettit monaog, woonkeiteaunneat ne ſampwag.

3 Quttianumúhkon matchéke ut uppuſſiſhaonganit.

4 Nogkùſhkouadt manunneunggquean wut oxinoh, aſuh wutaſſimoh quohſénit, quechúunadt piſh kukquehchuúttamonuh.

5 *a* Nauadt wutaſſimoh noh ſekeneunkquean ſepſin agwu owéaunnit, kah kod matta tahſhinóadt, aninaumaàadt, piſh kutonohkin.

6 Woonkiteauhkon kummatchekeúm wuſſuaoaonk ut uppiſſiſhaong nit.

7 Piſh kinnoottukoon pannowie phſſiſhonk, kah mat woſkenuwaénin, kah ſampweſeaénin nuſſuhkon: newutche matta nuſſampweogquanumoh matchetoo.

8 *b* Magoonk neenunnumoohkon, newutche magoonk pogkenumwáheau pahkompattamunutche, onk woonkiteahkon ukkuttoowongash wunnomwauſſeaen.

9 Kah mukookinuhkon penoowot: newutche koowahhéomwoo ukketeahogkóunoh penuwot, newutche kuppenuwohtoomwop ut ohkit Egypt.

10 *c* Kah nequtta tahſhikkodtumwae piſh kutohketeam kutohke, & piſh kukkepenumne noh adtanneaik.

11 Qut neſauſuk tahſhit, piſh kuttoutwohkon, kah kutahque ohteuhkon, onk woh matchekuog ut kummiſſinninnúmut meetſuog; kah ne aſqueteamohettit, puppinnaſhimwog ohteukónit piſh ummeechinneau: ne piſh wonk kuttinteauun koweenominneohtu, kah kut-oliveohtu.

12 *d* Nequtta tahſhikquinne piſh kutuſſenaſh kutanakauſuongaſh, onk neſauſuk tahſhikquinogok, toh uſſehkon, onk woh kutoxinum, kah kutaſſumanwóhinwog: kah wunnaumonuh kummiſſinnom mittomwoſſis, kah penoowot woh manunniyeu.

13 Kah wawe niſh anunogiſh, ahqueteaook, kah oweeſuonganoaſh onkatogig Manitt nog miſſohh moohteogk, ahque nootamunaj wutch kuttoonut.

14 *e* Niſhwudt nompe piſh kummiſhadtupwutche neu, nequt kodtumwaeu.

15 *f* Seog petukqunnegane miſhadtupoonk piſh kenanauwehteauun: neſauſuk tahſhikqunne piſh kummeech ſeog petukquneg ne anunnomp, kuhkinnumwae nepauzae Abib, newutche neit koomup Egypt, *g* kah matta piſh peyauóog anaquabeh monteag naſhpeu.

16 Kah kepenumwae miſhadtuppoonk, kakeneumunneaſh ut kutanakauſuonganit, niſh ahketeauaſh ut ohteakonit: kah kepenumwae miſhadtuppoonk, wohkukquoſhik kodtumoo, mohmounnáman kutanakauſuongaſh wutch ohteukonit.

17 Niſhwudt nompe kodtumwae, wame koowoſketompaumog, piſh neepóog anaquabit Jehovah Manit.

18 Sephaſeekko oosqueheonk ut nuſſephauſuonganit naihpe ſeog, aſuh wees ut nuſſephamonteeonganit, ſqueheamohkon eh mohtompog.

19 *b* Negonneu kukkakeneyeuniaſh ut kutohkit, piſh kuppaudtauúſh weekit Jehovah kun-Manittoon, náuhkon theepſem wuſſogkodtunkanit okaſoh.

20 *i* Kuſſeh nutaanoon angel ut anaquehaan, kenanauwehik ne ayóon, kah kup-

paſſu-

paſoquunnſh en na quaquaſhweehtaatunop.

21 Nunnukquſſiſh newutche yeuob, kah noowweehtaſh eowadtauatonkquſſuonk, ahque mohmoohſqueh; newutche matta woh kutahquoantamunkou kummatcheſeonk, newutche noowesuonk appehtunk.

22 Qut uoſweehtamoe noowweetaman eowadtauatongquſſuonk, kah uſſean wame ne inun, neit nummatwaenu ut kummatwomut, kah nanakompananoog nanakompananukqueaneg.

k Chap 23 k Newutche nutangelſum piſh kenegonukonk, kah l piſh kuppaſook wut-Amo-
33. 2: l Joſh. 24. 12. ritſut, kah wut-Hittitſut kah up-Peraſitſut, kah uk-Cananitſut, kah wut-Hivitſut, kah wut-Jebuſitſut, kah nag nuttummetahwhoog.

24 Nauwaehtauohteogk kenaau ummanittoomoooh, aſuh wauſſumoohteogk, aſuh uſſehteogk neyaunag wutuſſeonganoodath: m qut piſh papukquanne kukkepuhkonaeog,
m Deu: 7: 25. kah ſukquehtahwhae piſh kuſſukquehtahwhoog wunneepattuhquonkanooh.

25 Kah piſh koowowuſſumomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah piſh wunnantam kupputtukqunnunk, kah kenippeim: kah nutammaun matchinaonk wutch kenaſhomut.

n Deut 7. 14: 26 n Matta piſh nuſſoan, aſuh mehcheyein ut kutohkit: neadtaſhik kukkeſukodtumaſh piſh nunnumwohtinaſh.

27 Noowabeſuonnitteaonk nutannoon en anaquabean, kah piſh nuſſohkauoog wame miſſinninuog, uttoh wodſhadcheg: kah kittinnumoaſh kummatwomog wuſſittippukanoaſh.

o Joſh: 24: 12: 28 Kah o nuttannoon waompuhkitchoohoowaog ut anaquabean, kah nag piſh amaoohkauoog wuthivitſoh, uk-kanaonitſoh kah Hettitſoh wutch anaquoſhaan.

29 Matta nutamaoohkauoog wutch anaquoſhaan nequt kodtumwae, iſhkont oke tauwuſhin, kah puppinaſhim ut ohteakonit wuſſumin.

30 Oogguhſeſeu nutamaoohkauoog, wutch anaquabean, onk na en nano kummononat, kutohtauunnat ohke.

31 Kah nupponam kukkuhkheg wutch miſqui kettahhannit, onk in ukkehthannoomoooont Philiſtinſog, & wutch towohkomukqut, webque ſepuut ut wutche kittinumauuſh ut kenutcheganit, wodohkitcheg ne ohkit. &
p Chap 34: 15: Deut: 7: 2: piſh utam oohkauoog wutch anaquabean.

32 p Wunnoowunnuhkon naghok, aſuh um nauttoomoooh.

33 Matta piſh wutohkeog kutohkit,
q Deut 7: 16: Joſh: 23: 13: Judg: 2: 3: iſhkont kummatcheeahukkoomoog ayeuuhkone neen: wau umadt ummanittoomoooh, q wunnamuhkut piſh kuppithugqun.

CHAP. XXIV.

ONK unnau Moſeſoh, kuhquiſh en Jehovah ut, kéu kah Aaron, Nadab kah Abihu, kah neſauſuk tahſhinchagkodtog nananuacheg Iſrael, kah nasdtie nattaegk.

2 Kah Moſes nuſſeu piſh peyaonau Jehovah, qut nag matta piſh paſoutſhauwog: kah miſſinninnuog matta piſh oweeche kukkuhquemouh

3 Kah Moſes peyau, kah wuttinnonaſh miſſinninnuh wame wuttinnoowaongash Jehovah, kah wame wuſſittummoogash: kah wame miſſinninnuog nampoohamwog nequtontoowaog, kah noowaog, a wame wuttinnoowaongash Jehovah ne anoowadt, piſh nutuſſenanonaſh.
a Chap. 19. 8. Verſe 7

4 Kah Moſes oſſukkuhhamunaſh wame wuttinnoowaongash Jehovah, kah omohkeu nompoaeu, kah ayim Altar, ut agwu wadchuut, kah naboneeſinaſh neepattunkquonkaſh, neane naboneeſe chippiyeuhettit Iſrael. Deut. 5. 27.

5 Kah anoonau wuſkéneu wunnaumonaut Iſrael, kah ſephauſuog chikohtae magoongash; kah ſephauſuog wunnohteae ſephauſuongath, oxenog, en Jehovah.

6 Kah Moſes nemunum pohſhe wuſhquéheunk kah upponamun wunnonkanit, kah pohſhe wuſhquéheonk wuſeauhkon ut Altarut.

7 Kah neemunnum oonoowae book, kah wutogkeetamun ut wuttauogwoont miſſinninnuog, kah noowaog b wame ne Jehovah anoowadt nutuſſenan, kah noſweetamunnan.
b Ver. 3

8 Kah Moſes neemunum wſqueheonk, & wuſſeauhkon ut miſſinninnutu, kah noowau, naumook c wunnoowae wſqueheonk Jehovah ayimungqueog, naſhpeu wame yeuſh wuttinnoowaongash.
c 1 Pet. 1. 2. Heb. 9. 20.

9 Neit ku-kuhqueog Moſes kah Aaron, Nadab, kah Abihu, kah neſauſuk tahſhinchagkodtog nananuwacheg Iſrael.

10 Kah nauiog um-Manittoomoh Iſrael: kah agwe wuſſeetut onatuh wohwunneeteomugith haſunaſh Saphir, kah onatuh ſohſummoe keſuk.

11 Onk ut nanawunnuacheg wunnaumonuh Iſrael, matta upponamoogun wunnutcheg, kah nauiog God; onk meetſuog kah wuttattamwog.

12 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kuhkahquiſh en nuhhogkat ut wadchuut, kah na apish, kah kittinnumauſh ſikkottaompiſkaſh, kah naumatonk, kah wuttinnoowaongash, niſh woſſukkuhhumoniſh, kuhkotamauonat naghok.

13 Kah Moſes neepau kah wuttinnumoh Joſhua: kah Moſes ogquodchuau en eowadchumut God.

14 Kah unnau nananuantcheh, yeu ut, pahhinnean, onk wonk na pajeh quſhkeog, kah kuſſeh Aaron kah Hur, koweetoonukkeoowog; bowan ohtunk piſhkitonk nah peyaonoush.

15 Kah

15 Kah Moſes kuhkuhqueu en wadchaut, kah mahtokqs wunoskukomun wadchu.

16 Kah wuſſohſumoonk Jehovah ohteau wadchaut Sinai, kah mahtokqs wunnahkukkomun nequtta tahſhikquinnu: kah neſauſuk audtaſhikquinogkok, weekomau Moſes wutch nathaawe mahtokqſut.

17 Kah naumunat wuſſohſumoonk Jehovah ogqunneungquodt mahchekuſſuwae noo-
taut, ut kodtuhkoe wadchaut, ut wuſkeſukcoonk wunnaumonuh Iſrael.

18 Kah Moſes petutteau en naſhaawe mahtokqſut, kah kuhkuhqueu en wadchaut, *d* kah Moſes na wuttapen wadchunt yauunchage keſukodae, kah yauunchage nukonae.

d Chap. 34. 28. Deut. 9. 9.

CHAP. XXV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah paudtaihett ich magoonk, *a* nith noh woſketomp wuttahoowae weekontamwae maguk, neemunwanſhek ummagoonk.

a Chap. 35. 5.

3 Kah yeu magoonk neemnnnumwanſhók; gold kah ſilver, kah braſſe.

4 Kah oonoonag, kah purple, kah moſquog, kah wanegik wompónak, kah goatſu wethaganaſh.

5 Wunkoſhumwe ohkoonunk mſquádſu, kah Badjeade ohkoonunk, kah ſhittim mehtug.

6 Pumme wutch wequanantea, ſpices, wutch ſuſſéqueae pumme, kah wutch quſſahthamoonk weetemunkquokiſh ſpices.

7 Onyx haſſunath, kah quſſukquanath woh ponamunaſh ut *b* ephod, kah *c* mohpanágunit abhohtag.

b Chap. 28. 4.

8 Kah nag ayimaihettich páhtikkómuk, kah noweetomóog.

c Chap. 28. 15.

9 Neaúnag wame niſh kohkootomaúnóniſh: neaunak páhtekomukque ne nan aunak kah neaunak wame wutauwohteaongaſh ne nan aunak, ne kuttinteauunneau.

10 *d* Kah nag piſh ayimwog ſhittime mahtugque Ark, neeſe iſhquonogkod kah ne pohſhi, neſahteag, kah nequt iſhquonogkod, kah pohſhi ne anohquekilhkag, kah nequt iſhquonogkod kah ne pohſhi, ne anoohqueu ſpongok.

d Chap. 37. 1.

11 Kah piſh kutogquodtumun naſhpeu páhke gold, anomut kah woſkeche, pilh kutogquontumun: kah piſh kutáyimwontamun golde chetuhquab waeenu.

12 Kah piſh koonapáſhadtoh yaunoſh webwéinompóſikiſh gold, kah nith piſh kupponamunaſh yauudt naiwiyeuut, kah neenaſh piſh wehwéinnompóſikiſh ohtaaſh yóaeu, kah neenaſh wehweinnompoſikiſh yau wonk ogkomae.

13 Kah piſh kutáyim ſhittime mahtugkque qunnúhtugquaſh, onk piſh kutogquodtumunaſh gold.

14 Kah piſh kuppetounnaſh qunnúhtugquaſh wehweinnompáſik, aehtaeu Arkut, nathpe kenunnumúnat Ark.

15 Ut wehwéinompoſuut, piſh ohtaaſh qunnúhtugquaſh, matta ne piſh wutch amaunumoouu.

16 Onk piſh kuppétau Arkut, wauwàonk ne piſh anumauun.

17 Kah piſh kutayimun óbuhquáeu wutappúonk monaneteaonk wanegik gold: neeſiſhquonogkod, kah ne pohſhai neſahteag, kah nequtiſhquonogkod, kah pohſhai ne anoquеu kiſhkag.

18 Kah piſh kutayeu neeſuog golde cherubimſog, ne ſohquetahhamuk piſh kutayeuóog nag, aeetae ne neetwe ſahteag obuhquáeu wutappúonk monaneteaonk.

19 Kah ayiſh paſuk cherub yóae neeſohteag, kah wonk paſuk cherub na wonk ſohteag obuhquáeu wutappuonk monaneteaog, piſh kutáyimúmwoo cherubimſhaſh aétaeu neſahteag.

20 Kah cherubimſog piſh ſummágunóog wunnuppawhunóuh qunúhqueu, puttaghumohettich wunnuppawhunóuh ut waapen petwohtáeu monaneteae apuonk, kah piſh wóadtúhquogkompoog, unnogque in petwohtáeu monaneteae appuonganit, wuſkeſukoaſh cherubimſog piſh ohtáaſh.

21 Kah piſh kupponam obuhquáeu monaneteaonk wutappuonk waábe Arkut: kah ut Arkut piſh kuppétoh wauwáonk ne piſh áninnumauon.

22 Onk na kuttit noguſhkauunun, kah na kuttit kéketoohkauunun, wutch waábe petwohtáeu monaneteae appuonganit, *e* wutch naſhaúwe neeſuog cherubimſog, nag apitcheg waábe wauwáonkane Ark, wame niſh anoonnoononiſh en wunnaumonat Iſrael.

e Num. 7. 89.

23 *f* Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque table, neeſe iſhquonogkod neſahteag, kah nequt iſhquonogkod, ne anoque kiſhkag, kah nequt iſhquonogkod kah ne pohſhi neſohkunkquok.

f Chap. 37. 10.

24 Kah piſh kutogquodtumun wanegik gold, kah piſh kutayim golde chetuhquab waeeneu.

25 Kah piſh kutayim noh aſétohtag menutcheganit anoque kiſhkag waeenu kah piſh kutayim gold chétuhquab ne noh aſétohtag wéenu.

26 Kah piſh kutáyimwóntamun yauunaſh golde wahweenompoſikiſh, kah piſh kupponamunaſh yaúut naiag, ut yaúukkontaag.

27 Piahſuke ne noh aſétohtag, ne piſh ohteau woh weenompoſikiſh, ne ohtag qunnuhtugquaſh, wutch kenunnumúnat table.

28 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunnúhtugquaſh, kah piſh kutogquodtun unaſh gold: kah table piſh nathpe kenunnumun.

29 Kah piſh kutayim oowunmonganaſh,

kah cotattamwaeéchœash, kah onkwuſſuonganash, kah upbowleſash, niſh woh onkwhóſikiſh, piſh kutayimànash naſhpe wunegik gold.

30 Kah piſh kupponam tableut kukkinneaſue petukquunnegash anaquabeh nagwuttaèu.

g Chap. 37. 17. 31 g Kah piſh kutayim ohhohtag wequànanteg wanegik gold: ſohſohquetahâuſik piſh ayimun wequananteg ohhohtag: ukkéhche neepateg, œtugquunnumalh, adahtœchag, ut puttúkqu;g, kah uppiihóónaih, piſh paſukquunnúœ.

32 Kah nequtta adtahſhittugqunàgiſh niſh noh wachégugith: niſhwud tuhqunogod wonk wutchegunaſh yoáeu, kah wonk niſhwud tuhqunogodtaſh ohhohtag wequananteg ogkomaeu.

33 Swinaſh ohtœchagiſh unnehteaunaſh neáne almondſut, nequt uttohquunnaoúut, patukqug, kah uppéſhau, kah niſhwinaſh ahtœchagiſh unnehteaunaſh neáne almondſut, ne wonk wadohtuhqúnogok, patukqug kah uppéſhau: neáne nequtta tahſhontugqunogodtaſh, niſh wómœugiſh wutch ohhohtag wequananteg.

34 Kah ut ahhohtag wequananteg yaunàash ohtœchagiſh unnehteaunaſh neáne almondſut, upputtugquiyeumaſh, kah uppéſhaonaſh.

35 Kah na piſh ohteau patugquag, agwe wunneeſontuhqúnugodtœmut, kah patugquag agwe wunneeſontugqúnugodtœmut: kah patukquag agwe wunneeſontugquunnagodtœmut, ut nequtta tahſhontugqúnogodtut niſh wadchegugiſh ahhohtag wequananteg.

36 Uppáttugquiyeúmœaih, kah ne adtahſhantagquinugok piſh paſukquinnúœaſh, wame nont paſuk ſoſukquèithamuk wanegik gold.

37 Kak piſh kutayim nelauſuk tahſhinaſh wul-lampſaſh: noh piſh uſhpunum wul-lamptaſh, onk pith wóhſumwáhteau piúhſuke woskéche.

38 Kah ukqúnnuttubhégaſh kah wunnuſhquttoóhquttongaſh wanégik gold.

39 Paſuk talent wanegik gold piſh wutayimun, kah wame wutauwóhteaongaſh.

h Acts 7. 44. Heb. 8. 5. 40 Kah h naiſh kittinteauunat neáne ogkinneientamuk, kohkœtomaúunumukupaſh ut wadchùut.

CHAP. XXVI.

ONk piſh kutayim pummùwuttauwáekomuk, piogquodtaſh onkwhonkanaſh wanne tuttuppannáe haſhabpónuk, kah eonoi, kah purple, kah mſquámpeowe, cherubimſog wutáyuwaonk wauſſimit, piſh kutáyuwoóog.

2 Neſáhteadt paſuk onkwhonk, neeſnéechag kah ſwósuk taſhiſhquonogkod, kah ne nœœque kiſhkag yauiſquonogquſſu paſuk onkwheg, paſuk nont quttuhwheg wame onkwhonganaſh.

3 Napanna tahſhinaſh onkwhonganaſh piſh wáadchiſhaaſh, kah wonk napanna tahſhinaſh wáadchiſhaaſh.

4 Kah piſh kutayim wuttœnaſh àondagiſh ut óhquáe onkwhonganit, ènnemáhiu wuſſid, adt wáadjiſhunk, kah ne wonk piſh kuttinteaúun wus ut onkwhonganit nohhohtòeu adt wàdjiſhunk.

5 Napanna tahſhinchágadtaſh wuttœnaſh piſh kutayim paſuk onkwhonk, kah napanna tahſhinchagadtaſh wuttœnaſh piſh kutayim ut wuſſadt onkwhonk, noh nahohtòeu adt wàadjiſhunk, wuttœnaſh uppiuhſukóhtaj.

6 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh golde ſohſagkinittèmœugaſh, kah piſh kœwáadjiſhadtoh onkwhonganaſh, naſhpe ſahſohſagkinittèmœugiſh, onk piſh paſuk pummuwuttauwáeu komuk.

7 Kah piſh kutayim onkwhonkanaſh goatſethágaaſh, wutche óhohquáonk ut wáabeſu pummuwuttauwáeu komukqut: nabo nequt onkwhonganaih, piſh kutayimunaih.

8 Neſahteag paſuk onkwhonk, ſhwinchag iſhquonogkod, kah neanœoque kiſhkag, yau iſhquonogkod, paſuk onkwhonk, paſuk nont quttuhwheg nabo nógquttùwutcheg onkwhonganog.

9 Onk piſh kœwáadjiſhun napanna tahſuog onkwhonganog chippeu, kah wonk nequtta tahſuog onkwhonganog chippeu, kah piſh kuppiſkin nequtta adtaſuit onkwhonk waj kutchiſhunk obuhquaonk.

10 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh wuttœnaſh, ut wuſſid paſuk onkwhonk ongkouwe ut wáadjiſhonk, kah napanna tahſhinchagadtaſh wuttœnaſh wuſſid nahohtòeu adt wáadjiſhonk.

11 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh braſſe, ſahſagkinuttèmœugiſh, kah piſh kupponam ſahſagkinuttœmœugiſh ut wuttœnuhtu, onk piſh keanúnnum obpohqueg, onk piſh paſukquinnúœ.

12 Kah noh aſqſhont ánuwuſhont onkwonganog ne obuhquàſik, piſh quoſhquechin et uhquàe pummuwuttauwáeu komuk.

13 Onk nequt iſhquonogkod, wutúhſhin, kah nequt iſhquonogkod áonkòe ne aſqſhunk neſáhteahettit onkwhonganog obuhquaonk, piſh quoſhquéchin wutche yòáe pummuwuttauwáe komuk, wutúhſh wutch kah aongkouwe yeanuſháit.

14 Kah piſh kutayim obuhquos wutche obuhquaonk nompaſhimwe óhkœnunk ſquodſòſuog, kah obuhquaonk ohkœnk badgers ut waábe.

15 Kah piſh kutayim pahſeenogquaſh, wutch pummuwuttauwàe komuk, ſhittim wòhtuk, neepattáaſh.

16 Pleh-

Exod. 25. 5. 40. Acts 7. 44. Heb 8. 5.

16 Piuk ihquonogkod neſahteag pahſoonog, kah nequttihquonogkod kah pohſhi ne anoohque kihkag paſuk pahſoonog.

17 Neeſunaih tenonſaſh paſuk paſikoſhk papiuſukohtâut: ne piſh kuttinteaun wame pahſoonogque pummâwuttauwaekomuk.

18 Kah piſh kutayim paſikoſhquaſh pummuwuttauwaekomukqut, neeſneechagadtaſh pahſoonogquaſh ſowaniyeu wutche ſowaniyeu.

19 Kah yauunchage ſilvere mortiſes piſh kutayim ut agwu neeſneechagokiſh pahſoonogquaſh, neeſinnaſh mortiſaih, wutche neeſwe wuttenontſaſh, kah neetinaſh mortiſaſh ut agwu onkatog pahſoonogqut, wutche neeſwe wutteontſaih.

20 Kah nahohtôeu wutch yôaeu pummuwuttauwáe komuk, wutch nannúmiyeu, neeſneechagkodtaſh pahſoonogquaſh.

21 Kah yauunchag ſilvere ummortiſaih, neeſunaſh mortiſaſh agwe paſuk poſoonogqut, kah neeſinaſh mortiſaſh agwe onkatuk pahſoonog.

22 Kah unogqueu kehtahhanniyeu pummuwuttauwáe kommuk, piſh kutayim nequtta tahſhinaſh pahſoonogquaſh.

23 Kah neenaſh pahſoonogquaſh piſh kutayim, ut naag pummuwuttauwáe komuk, yôaeu wutchu.

24 Kah piſh netâtupe ôſhittahſhunk ut agwu, kah wonk piſh wunne ôſhittahtaaſh ut uppuhkukqut, ut paſukque weenompâſik, ne piſh tatuppe aûnag, niſh piſh neeſit naiag.

25 Kah naſh piſh ſhwoſuk tahſhinaſh paſikoſhquaſh kah ſilvere ummortiſaih, nabo nequtta tahſhinaſh mortiſaſh, neeſinaih mortiſaſh agwu paſuk paſoonog, kah neeſinaſh mortiſaſh agwu onkatuk paſoonog.

26 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunnuhtugquaſh, napanna tahthinaih wutch paſikoſhquaſh wutch yôaeu pummuwuttauwáe kommuk.

27 Kah napanna tahſhinaſh qonnuhtugquaſh, wutche paſikoſhkaſh nahohtôeu yôaeu pummuwuttauwáe kommuk: kah napanna tahſhinaſh qunnuhtuggquaſh wutche paſikoſhquaſh yôaeu pummuwuttauwáe kommuk, wutche na neeſwa yôaeu kehtohhanaeu.

28 Kah naſhauwe qunnuhtug ut nâeu pahſoonogqut, miſuhkuadtamwaſh aéhtaeuwutch.

29 Kah piſh kutogquodtum pahſoonogquaſh gold, kah qwehwaéwompaſikomoqaſh piſh kutayim gold, ne wohohtag qunnuhtuggquaſh, kah piſh kutogquodtum qunnuhtugquaſh gold.

Exod 25 9.40. 30 Onk piſh kuponqkinum pummuwutAct. 7. tauwáe kommuk, 4. neanag pâuhſuke, koh-
44. Heb 8.5. kootomaûnâwuhup ut wadchûut.

31 Onk piſh kutayim adtnikheg conog purple kah miſhkompowe, kah wame tuttuppunauiit haſhapónak, wutanakauſuonk nohtontunk, piſh wutayimunaſh cherubimſaih.

32 Onk piſh kowohohſhadtauun yauunit ſhittimwe mahtugque neepattunkquonkanit, ogquodtumunaſh gold, ſahſogkittik gold, us yauunaſh ſilvere mortiſaſh.

33 Onk piſh kutogkoochum adtnikkeg ut agwe ſohſogittik. onk na piſh kuppadtauun anome adtnikheganit, wauwaonkane Ark: kah adtnikheg piſh kutchippunnumunkou wunneetupanatamwe kommuk: kah nukkome wunneetupanatamwe kommuk.

34 Kah piſh kupponam petwohtaeu mononeteae appuonk ut woſkeche wauwaonkane Ark, ut nukkome wunneetupanatamwe kommukqut.

35 Kah piſh kupponam table poquadchiyeu adtnikheganit, kah ohhahtag wequenanteg pauhſuke table ut, ogkome pummuwuttauwaekomukqut, ſowaniieu, kah table piſh kupponum nanúmiyeu wutche.

36 Kah piſh kutayeu wohwoôhſhunk onkwhonk wutche wetue ſquoant ônôi, purple, kah miſquompoohonk, & wunne tuttuppunâe haſhab ponag, wutanakauſuonk waennequoantuhuénin.

37 Kah piſh kutayim wohwooſhunt onkwhonk napanna tahſhinaſh ſhittimwe neepatunkanaſh: kah kutogquodtumunaſh gold, ſohſogittikeu gold, kah piſh nag kuwuppahſhadtauóog napanna tahſhinaſh braſſe mortiſeaſh

CHAP. XXVII.

KAh piſh kutayim ſhittimwe mahtugque Altar, napanna tahſhihquonogkod neſahteag, kah napanna tahthihquonogkod negoſhkag, yauut ſauwáſu piſh altar, kah niihweiſhquonogkod ne anoohque ſpohtag.

2 Onk piſh kootaſkonuhkontamun neade yauwe náyag, kah ne nán piſh wutaikonnamoo kah piſh kutogquodtumun braſſe.

3 Kah piſh kutayim uppâkqueéchumaſh, kah wutebetûmukomaſh pukque, kah qwunnonganaih, kah qweyauſe wohquoanaſh, kah wutahattannéthinneamukoâſh nootaut, wame wutauwohteaongaih, piſh kutayimunaſh wompohthag.

4 Kah piſh kutáyimwontamun haſhabanakauſuookane wompuhſhage papoquag, kah piſh kutayimwontam haſhab, yauunaſh wompóhſhagwe wohwaeiyoágiſh yauut wunnáyâgonaſh,

5 Onk piſh kuppetaun Altarut ut agwu, kah haſhab piſh appu ne haſhauwe Altarut

6 Kah piſh kutayimwontam Altar qunnuhtuggquaſh ſhittimwe muhtugque qunuhtuggquaſh, kah piſh kutogquodtumunaſh wompohthog.

7 Kah quunuhtuggquaſh piſh petauwunaſh wohwaeiyôagut, kah qunnuhtuggquaſh aeih-

taeu wutohtaash Altar, nashpe tohshinnumunat.

8 Puhpuhki wutch pahsoonogquash pish kutayim neane kuhkootomungqueop ut wadchuut, ne pish kuttinteauun.

9 Kah pish kutayim wutchippunneutunkane pummuwuttauwaekommuk sowaniyeuéiyeu, Tapistry ahhogkootik wutch chippinneutunk, wáne tuttuppunaúsik hashabponak, nequt pasukoo ishquonogkod nesahteag yóáu.

10 Kah wunneepatunkquongash neesnehchagkodash, kah ummortisumash neesnehchagadtash wompúhshag, oohquóanumoooash nepattunkquonkanog, kah silvere ukkuhkepenungaanoooash.

11 Kah netátuppe wonk nanumáyeuwutch nesáhteag, Tapestry ohhogkootik nequt pasukoé sáhteau: kah wunneepattunkquonkanoh neesnehchagkodoh, kah ummortisumooash neesnehchagkodtash wompuhshogq, oohquoanoooash neepattunkquonganog kah silvere ukukkepenunganoooash.

12 Kah ne anoohqueu kishkag chippinneutunk wutchekshiyeu, Tapestry ohhogkootik, napánna tahshinchagishquonogkod, wunneepattunkquongash piukquodtash kah ummortisumash piukqutash.

13 Kah ne anoohque kishkag chippinnútunk wutchepwóiyeu napanna tahshinchagishquonogkod.

14 Kah nabo napanna tashishquonogod-Tapestry ohhogkootik yoàeu wutche wunnepattunkquonkash shwinash, kah ummortisumath shwinash.

15 Kah wutch nahohtàeu yóàeu, nabonapanna tashishquonogkod, Tapestry ohhogkootik, wuneepattunkquonkanash shwiuash, kah ummortisumash shwinash.

16 Kah wutch oosquontamut chippinneutunk, ohhogkootik neesneechag ishquonogkod, oonói, purple masquompoohhoiik, kah wunne tuttuppunáe hashabpónag, wutanakausuonk wanequontuhsuaén: wunneepattunkquongash yauunash, kah ummortisumash yauunath.

17 Wame nepattunkquonkash waéénu chippinnutunganit silvere kuhkepesuash, silvere oohquoanoooash, kah ummortisumash wompuhshag.

18 Nesáhteag chippinneutunk nequt pasukoé ishquonogkod, kah ne anoohqueu kishkag napanna tahshinchag napanna tahshinchag, kah ne anoohque spohtag napanna tahshishquonogkod, wane tuttuppunásik hashabpónak, kah ummortisumash wompuhshag.

19 Wame wutauwohteaongash punnuwuttauwaekomuk, wutch wausuunwáonk, wame ukkinnunkwhonganash, kah wame ukkinnunkwhonganash chippinnútunk, womphishag.

20 Onk pish kuttinnóneu wunnaumonuh Israel, kiettonunnunkquasout pahke olive pummee, sukquehtahanumat wutche wequananteg, onk woh wutti spunnumwáhteaun wequananteg nagwutteaeu.

21 Ut mukkinneongane pummuwuttauwáekomukqut, poquadchiyeu adtaikhonganit, ne anaquohtag wauwaonk, Aaron kah wunnaumonuh pish onteauunneau; wutch wunnonkquae noh pajeh mohtompánit, onaquabit Jehovah, kuhkoowáonk micheme en wutontseonganoooout wutche wunnaumonnh Israel.

CHAP. XXVIII.

KAH ken, pasootsash kuhhogkit Aaron keemat kah weeche wunnaumonuh, wutch kenugke wunnaumonuh Israel, onk woh noowawussumuk sephámoowae aninnohsuenùunneat Aaron, Nadab kah Abiu, Eleazer, kah Ithamar, wunnaunonuh Aaron.

2 Kah pish kutáyim wunneetupanatamwe hogkoongash, wutche Aaron kemat, wutche quttianatuonk, kah wanégik sohsumóonk.

3 Kah ken, kenoos wame wáántámwúttashóncheg, howanig nómwohtauóog waantamwáhukqutcheg nalhauani tto, kah ayimohettich wuthogkoongash Aaron, onk woh nah oneetupanatámwhéouh, onk woh noowáwussumuk sephamoowáe aninnohsuenúunneat.

4 Kah yeush hoskoongash pish ayimohettichch, mohpanagunit ahhóhtag, kah muttókit ahhohtag, kah petwhoshquihaonk, kah hogkoonk muskesukqut unnehteaàsu, kah uppúhkukqut ahhohtag, kah puttukquohpis: kah pish ayimauwáog wunneetupanatamwe hogkoongash, wutche Aaron kemat, kah wutche wunnaumonuh, onk woh noowawussumuk sephámoowáe aninnohsuenúunneat.

5 Kah pish neemunmwog gold, kah oonóag, kah purple, kah masquompoouhhaúsik, kah wanegik hashabpónak.

6 Kah pish ayimwog muttugkit ahhóhtag, gold oonóag, kah purple masquompoouhhaúsik, kah wane tuttupunaúsik hashabpónag, wuttussonuwonk noh nohtoatunk.

7 Pish neesinneáig muttúgkit ahhóhtagish pish montogquóhtash ut anoohquáeu, kah pish montogquóhtaeu.

8 Kah wanégik upputtugquóbussinne muttugkit ahhohtag, ne noh ohtag, ne pish tutupeyeúoo, neanteómuk, gold oonóag, purple, kah mushquompoouhhaúsik, kah wáne tuttuppunaúsik hashabpónag.

9 Onk pish kenee wunum neesinash onyx hussunash, onk ne pish kuttit nogkohkussumun oweseongaanoooash wunnaumonuh Israel.

10 Nequtta tahshinash oweseongaanoooash us pasuk quttukquanit, kah oweseongaanoooash nequtta tahshinash onkanogáash, us nahohtàeu quttukquanit, neantoohemuttettit.

11 Wut-

11 Wutanakauſuonk kogkohkuſſumwáen haſſun; kogkohkuſſummwoongash ogqunneunkquttash, kogkohkuſſuppowonganu kuhkinneaſuonganit, pish kukkogkohkuſſum neeſunash quſſukqunash, nashpeu cowesuoogancoash wunnaumonuh Iſrael, pish quinnúpohtáash wuttoonnúmoo gold pish kutáyimunash.

12 Kah pish kupponamunash neeſunash quſſukquanaſh, wuttugkit mattugkit ahhohtag, mehquantamóe haſſunash, wutche wunnaumonuh Iſrael: kah Aaron piſh nayyeúwuttam cowesuonganoooash anaquabit Jehovah, ut na neeſwu wuttugheit, wutch mehquoantamóonk.

13 Kah pish kutáyim golde wuttoonaſh.

14 Kah neeſinaſh wanégik golde ſohſohſágkinnetumcougish, ut cohquáe pish kutáyimunash, pémuſhquunnumwáe anakaúſuonk, kah pish kukkiſhpunoh pémuſhquunumwáe ſohſohſágkinnittumcougkish ut wuttoonut.

15 Kah pish kutáyim mohpanágunit ahhohtag wuſſittumáonk, wutuſſinnúonk noh nohtontunk, ne pish kuttinteauun neaunteáſik muttugkit ahhohtag, gold, conóag, purple, maſquompoouhhaúſik, kah wane tuttuppunauſik haſhabpónagk, pish kutáyim.

16 Pish yauwudt uſſauwái, piſhkinaúſu, nequt omikinaúſu neſähteag, kah nequt omikinauſu ne anoohqueu kishkag.

17 Kah pish kutáttamwohtauun, tattamwohtauwáe haſſunash, yaóompáſuash quſſukquanash, nequt pomompáſu, Sardius, Topaz, kah Carbuncle, yeu negonompaſik.

18 Nahohtóeu ompaſik, Emeraud, Saphyr, kah Diamond.

19 Nashwompáſik, Ligure, Agat, kah Amethyſt.

20 Kah yauompóſik, Beryl, Onyx, kah Jaſper, pish kutattamwóhtauash gold, ut tattamwóhtauonganit.

21 Kah quſſukquonéhtu pish ohtáash cowesuonganoooash wunnaumonuh Iſrael, nabo neenash neáſoweshettit, oqqunneongquadtash kuhkuſſunoongash kuhkinneaſuonganit, ne uſſoweshettit neaúnag nabo wunneeſe chippanoongnoo.

22 Kah pish kutáyimwontam mohponagunit ahhohtag ſohſohſogkinnittúmoougish, ut uhquaeu, pepémſquunnumwu uſſeonk, wanégik gold.

23 Onk pish kutáyimwontam mohpanágunit ahhohtag, neeſunash wohwaéoágish gold: kah pish kupponamunash neeſunash wohwaeyóagish, anohquaeu mohpanágunit ahhohtag.

24 Kah pish kuppétoh pepemſquunáſikish neeſunash, neeſinnoogish wohwayéoágish, ut anóhquaeu mohpanágunit ahhohtag.

25 Kah ne wonk neeſe cohquohtagquash neeſunash pepemſquunáſikish, pish kukkiſhpunninash, neeſunnoogish wuttoonash, onk pish kukkiſhpunnunash ut wuttugkit muttugkit ahhohtag mohpanáguniyeu.

26 Onk pish kutáyim neeſinaſh gold wohwayéoágish, onk piſh kupponamunaſh auohquáeu mohpanágunit ohohtag ut cohquáeu, anomut watch mohpannágunit ohohtag anomaieu.

27 Onk piſh kutáyim, neſunaſh gold wóhwayéogiſh, onk piſh kupponamunaſh aéhtaeu wuttogik muttugit ohtag, anomicu, mohpanágunieu, piúſſuke adt wáadjiſhunk, waábeſu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag.

28 Kah piſh keneepunóog mohpanágunit ahhohtag, naſhpe cowohwayeóámukónaſh en cowohwayeoamukomut muttugkit ahhohtag, coocoag kenómpis, waabéſu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag, onk woh me noochumwohtáno mohpanágunit ahhohtag, wutch muttugkit ahhohtag.

29 Kah Aaron piſh nayeutam cowesuongonoooash wunnaumonuh Iſrael, ut mohpanágunit ahhohtag wuſſittumóonk, woſkeche wuttáhhut petutteadt wunneetupánatamwe kommukqut, wutche mehquoantamóonk anaquabit Jehovah nagwutteáeu.

30 Kah kupponum ut Mohpanágunit ohtag wuſſittumóonk, Urim kah Thumim: kah nish pish ohtáash paúhſuke wuttahhut Aaron petutteaadt ut anaquabit Jehovah, & Aaron pish nayeútam wuſſittumóonk wunáu nonuh Iſrael ut wuttahhut anaquabit Jehovah micheme.

31 Kah pish kutáyim uppétuſquoshóonk muttugkit ohtag wame coonái.

32 Onk pish pukqui ut wohkumiyeu, ut nishqúwe: pish péhchikkóſu waeenu, ne póquag, moonákenehteáe anakauſuonk, onatuh wonogq muſſittuppukanit ohtag, onk woh mat tannogkuſhano.

33 Kah pish kutáyim neſákshunk agwe, pomgranats coonói, purple, kah mſquompoohaúſu, neſákshunk agwe, waéénu: kah golde kookookinogſog, nah nashauwe, waénu.

34 Golde kookookinogs, kah pomgranat golde kookookinogs, kah pomgranat, agwe petwoshqushaongane neſákshunk waeeneu.

35 Onk pish wutogqwhin Aaron, wauſſammuwónat, kah ne anóntoowag piſh nootamun, petutteadt wunneetupanatamwu anaquabit Jehovah, kah ſohhog, onk woh me nuppau.

36 Kah pish kutáyim wohſabpag wanegik gold, kah pish kogkohkuſſumun, onatuh kuhkinneaſuongane kogkohkuſſumoongash WUNNEETUPANATAMOOONK EN JEHOVAHUT.

37 Kah pish kupponamun coni-onagkenemeſit, kah pish quénohteau uppohkukqut ohtag, wuſkodtukquien, uppuhkukqut ohtag pish ohteau.

38 Kah pish ohteau Aaron wushkodtukqut, & Aaron pish áhyeutam wunnuſhkeneonkquſſuongash wuhneetupanatamwe teanteaquashinish, wuſſin Unonuh Iſrael, nish noh pahke chippunhumautahettiche, wame ummagwongandoowash en ne wuneetupanatamwonganuwuk, kah pish nagwutteahteau wuhkodtukqut, wutch kitteanonteanetuh wuſſikketeahettuonk anaquabit Jehovah.

39 Kah pish kummonagenehteam pipóquag anakauſuonk, hogkowonganeh wanegik hushabponag; kah pish kutáyim nuppuhkukqut ohtag, wanegik hashabponag, kah pish kutáyim puttukquopis wutanakauſuonk wáunnikquontóſit.

40 Kah pish kutáyimauóog wunnaumónuh Aaron hogkowongash, kah pish kutáyimauóog puttuquobpiſſinash, kah uppuhkukqut ahhohtagish, pish kutáyimauóog, wutche quttiantuonk, kah wanegik ſohſumóonk.

41 Kah pish kutógquonnónash Aaron keemat, kah weeche wunnaumonuh, onk pish nag kuſſeſequnóog, kah kenumwohtadog wunnutchegandoout, kah kuneetupanatamwáheóog, onk woh nowowuſſumúkquog ſephauſuwaenue áninnohſuenuuneat.

42 Kah pish kutáyimauóog hashabponágenu breeches, onkhumun uppoſkiſſue wetaus; wutch wuſſégannowout, onk yaen nequáut, ne pish ohteau.

43 Kah nish pish ohtáash Aaronu kah wunnaumonát, petutteáhettit mukkinneae weekit, aſuh paſowſukaumohettit Altar, waúſſummuwonat ut wunnetupanatamwu ayeuonganit, onk matta woh nayeutamoog matcheteonk, kah woh nuppowng: michengohtáe kuhkowáonk, wutche nagum kah wunneechanoh nahohtóeu.

CHAP. XXIX.

KAh yeu pish ánheadt naghok. wunneetupánatamwáheat, nowowuſumukqunnaoont ſephamwáe wutannohſuenuunweaóont: a neemun oxenémes, peiſſemeht ut herdſut, kah neeſuog nompoſhime ſheepſog pahkéſitcheg.

2 Kah mat ſeannunnog petukqunneg, kah petukqunnegash mat ſeannunnogiſh, ſuhpenóſuash pummeé, kah waferſash mat ſeannunogiſh laſequnóliksh: wheate powkhik pish kutáyimunash.

3 Kah pish náshkuppétnash paſukquinnu manowtat, kah pish kuppaſowhe paudtinnáoash, manowtat, kah oxenémes, kah neſwe námposhimwe ſheepſog.

4 Kah Aaron kah wunnaumonuh pish kuppaſuoch paſeoóog, ſquoantamut mukkineae weekit, kah pish kukkútſumóog nippe.

5 Kah pish neemunun hogkowongash, kah pish kutógquon Aaron hogkoonk, kah uppetwoshquſſaonk mutukit ahhohtag, kah muttugkit ahhohtag, kah mohpanágunit ahhohtag, kah pish kone puttuquobpun wanegik puttukquobpus ut muttugkit ahhohtag.

6 Kah pish kupponum uppuhkukqut ahhohtag, uppuhkukqut, kah pish kukkishpinau wunneetupanatamwe chetuhquab woſkeche uppuhkukqut ahhohtag.

7 Kah pish keneemunnum ſeſequnnittuwáe pummee. kah pish kuſſokanumun uppuhkukqut, kah kuſſeſequn. b Chap. 30. 25.

8 Kah pish kuppáſwe páſou wunnaumonuh, kah pish kuthoqunóog hogkoongash.

9 Kah pish kupputtagkquobinóog puttukquobiſſinash, (Aaron kah wunnaumonuh) kah pish kukkinneehpunaúonáoash muppuhkukqut ahhohtagish, kah ſephamuáe ánnohſuenuoonk pish wutohtinneau, machemohtag kuhkowáonk: kah pish c kenumwohtin wunnptcheganit Aaron: kah wunnutcheganoóont wunnaumonuh. c Chap. 28. 41.

10 Kah pish kuppaſoche paſoo oxenem anaquohtag mukkinneáe weetu: kah d Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunutchegannoowash uppuhkukqut oxenem. d Lev. 1. 4.

11 Kah pish kenush oxenem ut anaquabit Jehovah ut ſquoantamut mukkinneae kommukqut.

12 Kah pish keneemunum oſquebeonk oxenem, kah pish kupponamun wutaſkonit Altar, naſhpe kuppuhkukquanitch; kah pish kuſſoquenum wame oſquebeonk ut agwe Altar.

13 Kah e pish keneemunum wame wuttinnoméſog, kah wonkqueneſog, waábe wuſqunit: kah neeſwe wuttoounnuſſog, kah wees ne noh ohtag, kah nish pish kitchikkoſſumunaſh ut Altar. e Lev. 31. 3.

14 Kah oweyaus oxenem, kah óſkon, kah weenan, piſh kutchikkoſſumunaſh nowtáut amáeu tuppukſinnowonganit: ne matcheſeae magoonk.

15 Onk piſh keneemun paſuk nompáſhime ſheeps, kah Aaron kah wunnaumonuh, pish ponamwog wunnutchegandoash uppuhkukqut nompáshime ſheeps.

16 Neit pish kenuth nonpashime ſheeps, kah pish keneemunum oſsheeonk, kah pish kuſſeáhamun wóhkoeu Altarut.

17 Kah pish kuſſokqus nomposhim en wutchippiyeumut, kah pish kukkútshitoh, wuttinnom og, kah wuhkontash, onk nish pish móe kupponamunash ſowkquſſauúkis kah uppuhkuk.

18 Kah piſh kutchikkos wame nompoſhim, ut Altarut, ne chikotáe ſephauſuonk en Jehovah ut: ne anwohinnáe weetapongquok, nowtáe magoonk en Jehovah ut.

19 Onk pish keneemun onkátog nompóſhim, kah Aaron kah wunnaumonuh piſh ponamwog wonnut-chegindoash uppuhkukqut nompoſhim.

20 Kah piſh kenuſh nompoſhim, kah neeſuuog

ąnnaſh nawhutch coſqheonk, kah piſh kupponamut wöſkeeche wuttinnohkõe wuttaogqut Aaron: kah woſkeeche wuttinohkõe wehtanogkąóóont wunnaumonuh, kah wuttinohkõe kehtąquánitchet: kah wuttinnohkõe ugkehtoquaſétit, kah piſh kuſſéaohkon coſqheonk ut Altarut wõhkõe.

21 Kah pish keneemunum nawhutch wſqueheunk ut Altar, kah nawhutch ſuſſequeáe pümmee, kah pish kuſſéauhkon en Aaronut, kah ut wuthogkąunit, kah ut wunnaumonat, kah wunnaumonuh wuthogkąunut weeche nagum: onk nõh pish pahkechippunãu, kah wuthogkąunaſh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkąunash weeche nagum.

22 Kah pish keneemun namposhimwe wees, ukkishkoppéhheonk, kah wees ne unkwhõſik ne wuttinnómhog: kah ąwõhqunnéſog waábe wushqunit, kah neeſuog wuttąunnuſſog, kah ne wees ne óhtag, kah wuttinnohkõe wuhpegk, newutche noh namposhime numwohshonat.

23 Kah paſuk petukqnneg, kah paſuk petukqunneg pummee petukqunneg, kah paſuk wafer: wutch manąotaut mat ſeãnúnąog petukqunneg, ne óhtag anaquabit Jehovah.

24 Kah pish kuppónamunash wame wuttinnómunatcheganit Aaron, kah wuttinnõmunutcheganuóut wunnaumonuh, kah nish pish kuppaúpaumunumunash, paupaumunwáe magąonk anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nash kątinnumunash wunnutcheganuõont, kah nash pish chikkóhſumunash ut Altarut, wutche chikkohtãe magąonk: wutche weetemungqutte anwõhſinóonk anaquabit Jehovah, ne nąotãe magąonk en Jehovahut,

26 Onk pish keneemunum namposhime wohpañag numwõhtauñat wuñutcheganit neh wutch Aaron, & paupaúmunash, wutche paupaumanúmwe magąonk, anaquabit Jehovah: kah ne pish kitchippiyeum.

27 Kah piſh pahkechippunnum paupaumanúmwu magąongane wohpanneg, kah tohſhinnumwe magąongane wohpeg, ne pãpaúmunúmuk, kah ne tohſhinumuk, nahwhutch nompoſhim numwõhſhit, kah neh wutch Aaron, kah neh wutch wunnaumonuh.

28 Kah ne piſh wutráihe Aaron kah wunnaumonuh, nalhpe micheme kuhkąwáonk, wutch wunnaumonat Iſrael: newutche ne tohſhinnumwe magąonk: & ne piſh wuttohſhinnúmwe magąonganąu wunnaumonuh Iſrael: noh wutche ſephámąongaſh niſh wunnohteſe magąongaſh, niſh wuttohſhinnumwe magąonganąoaſh en Jehovah ut.

29 Kah wunneetupánatamwe hogkąongaſh, niſh óhtunkiſh Aaron, niſh piſh nahohtãen wunnaumónuh, niſh ut ſuſſéqunnónaõut, kah numwohtauónat niſh ut;

30 Neſauſuk tahſhikquane, noh ſephamwaenúut nompeu wunnaumonuh, piſh wutogqunneaſh: petutteadt mukkinneáe komukqut, wauſſummúadt ut wunneetupanatámwe ayeuonganit.

31 Kah ſ piſh keneemun nompoſhimwe numwohſhit, kah piſh kutaúwohpáham ąweyaus wunneetupánatamwe weetuòmut.

32 Kah Aaron kah wunnaumonuh, piſh meechwog namposhime weyaus, kah petukqunnunk ne ohtag manąotaut, ut ſqontamut mukinneáe komukqut.

33 Kah yeuõh pish ummeechiannãoash, nashpe ayimugkup wuſſiſsháonk, numwohtinat, wunnutcheganąoóont, nag pãhke chippunnónat, kah matta piſh penuwot ummeechuun, newutche nish pahke chippunumúnash.

34 Kah ashquéhteãmuk weyaúſe numwohtaumuk, kah nawutche petukqunneg, en mohtompanit: neit piſh kutchikkohſúmun ne aſhqueteámuk, ut nootaut, matta piſh meechąoun, newutche pãhke chippunnumun.

35 Kah piſh yeu kuttinheun Aaron, kah wunnaumonuh, wame ne ánonnąonun: neſauſuk tahſhikquinnu, piſh kenumwõhtom wunnutchéganąoont.

36 Kah piſh kukquõquõſhun, aſekeſukokiſh ox, matcheſeáe magąonk, wutch wuſſiſthaongaſh: kah piſh kuppáhketeam Altar, ayimwõntáman wuſſiſhaonk, kah piſh kuſſuſſéqunnúmun kuppáhke chippúnnumúnat.

37 Neſauſuk tahſhikquinne piſh kutáyim wuſſiſthaonk wutch Altar, kah kuppáhke chippunnumun: kah ne Altar piſh aukkómq wunneetupanatamweyéuąo: nilh noh muſſiſhin Altarut, piſh wunneetupánatamąowongąnąoo.

38 Kah yeu piſh quaquáſhwunnúman ut Altarut, ¿ neeſuog ſheepſeméſog nequt kodtumwõhkogig, aſekeſukokiſh nagwuteáe.

39 Paſuk ſheepſem pish kukquõquoſhwun nompoàeu, kah onkatok ſheepſem pish kukquõquoſhwun, naſhaúwe adt neeût wunnonkąoak.

40 Kah piogque chippag nookheg, kõnúkunõſu yauwe chippag Hinne ſoquechtuhhauſik pummee: kah wuttattamąe magąonk yauwe chippag hinne wine, wutche paſuk ſheep.

41 Kah onkatuk ſheepſem pish kuhquoquoſhwun ut naſhauwe ad neeſũnąog wunnonkąoash: neiunag meetſãe magąonk nompoàeu, kah neiunag wunnettamáe magąonk, ne pish kuttinteaunu, wutche anwõhſinõg weetemungqoh, nąotãe magąonuk en Jehovahut.

42 Ne nagwutteáe chikkohteãe magąonk,

pannuppag

pannuppe kutontſeonganéut, ut ſquontamut mukkinneſe komukqut, anaquabit Jehovah uttóh adt nammehhen, onk woh kukkinacoaſh na ut.

43 Kah ne nuttit nogkúſhkauóneau wunnaumonuh Iſrael, kah noh piſh pahke chippunnau naſhpeu nuſſóhſumóonk.

44 Kah piſh nuppáhke chippunnum mukkinneáe kommuk kah Altar, kah Aaron kah wunnaumonuh nuppahkechippunóog, onk woh nuſſéphamunkquog, ſephamwàe annohſuenúunneáut.

45 Kah *b* nacowétom wunnaumonuh Iſra
b Lev. el, kah nen um-Manittacmacoh.
26. 12. 46 Kah nag piſh wahteauog neen Jehovah
2 Cor. um-Manittacmacoh, nah wuſohhacowunuk-
6.16. kevópuh, wutch ohkeit Egypt, onk woh nacoweetomáog: nen Jehovah um-Manittacmacoh.

CHAP. XXX.

KAh piſh kutáyim Altar weetemungwuk pukut, ſhittime mahtag piſh kutayim.

2 Nequt iſhquonogkod piſh neſahteag, kah nequt iſhquonogkod negothkag, piſh yauut nái, kah nees iſhquonogkod nekodtunkquog piſh wutaſhkonoh ne nan nómpe.

3 Kah piſh kutogquodtúmun wanègik gold, woikeche kah wóhkóeu waéénu, kah piſh kutàyimwontamun golde chétuhquab waéénu.

4 Kah neeſinash golde wóhwaéuagiſh piſh kutáyimwontamun ut agwe wutchetuhquabeit, kithke neeſinash wunnáiyeumash, ut aeétaeu piſh kuttit ayimunash, kah nish piſh ohteau qùnnóhtugquash naſhpe kenunumunnat.

5 Kah piſh kutáyim ſhittimóhtugque qunnóhntugquash, kah piſh kutogquodtúmunash gold.

6 Kah piſh kupponumun anaquohtag adchikheg, ne ohtag kithke wauwáongane Arke, anaquohtag abuhquósik monaneteà-ongane appúonk, ne ohtag waábe wauwaonganit, uttóh ut namehhen.

7 Kah Aaron piſh chikohſum weetemungwu pukut, weetemungwokish ſpices, áſenompóhkish, wunnehteunk wequananteganash, piſh wutchikkohſúmun.

8 Kah Aaron wequanànuk wequananteganash, ut naſhaúwe adt neeſit wunnongkacoook piſh wutchikkohſumun: micheme weetemunge pukut ut anaquabit Jehovah, pannuppe kuppometeonganóut.

9 Sephamóhteog neit penowe weetemunge pukut, aſuh chikohtáe ſephaúſuongash, aſuh meetſuáe ſephauſuongash: kah wuttattamwàe ſephauſuongaſh na ut ſokauumwóhteog.

10 Kah Aaron piſh ayim wuſſiſhàonk neadt wutáſkonummacouk, paſukqut nishnoh kodtumco: naſhpe wushquébeonk, matchetonganne ſephanſuonk wutche wuſſiſhàonk: paſukqut niſh noh kodtumco, piſh ayim wuſſiſhàonk noh ut, pannuppe kuppometeongash, ne nukkóme wunneetupanatamweyeuco en Jehovah ut.

11 Kah Jehovah kenconau Moſeſoh, nacowau,

12 *a* Ogkeémat wunnaumonuh Iſrael, neg *a* Num.
woh agkémutcheg, neit piſh niſh noh paſuk 1.4,5.
mmoohwhàonk ukkéteahogkóunoh, aninnumaúau Jehovah: ogkeemat nagoh.

13 Yeu piſh wuttin máguneau, niſh noh ukkénukushon noh agkémutcheh, paúshe ſhekel, neadtahshik wunneetupanatamwe komukque ſhekel: paſuk ſhekel neeſnèchagu gerahſyeuco, paúshe ſhekel piſh tahshinnúmwe magcoonk en Jehovah.

14 Niſh noh ukkénukúthan neh agkémutcheh wutch neeſneechége kodtumwohkog, kah pummeu: noh piſh magou tohſhinúmwe magcoonk en Jehovahut.

15 Weenaétu matta piſh ánue mágou, kah matchéku matta piſh ohguhſe magou, webe paushe Shekle, mágcoog tohſhinnumwe magcoonk en Jehovah ? ayimunat wuſſiſſhaonk wutch kukketeahog kacunnacoog.

16 Kah piſh keneemunnum ſilver wutch wuſſiſſháonk wunnaumónuh Iſrael, kah piſh kummágun wutch wauſſumuwáonk mukkinéaekomukqut, kah ne piſh mehquántamcoonganúco wutche wunnaumónat Iſrael anaquabit Jehovah, ayimunat wuſſiſſháonk wutch kukkéteahogkóncowóog.

17 Kah Jehovah kenconau Moſesoh, nacowau.

18 Wonk piſh kutáyim wompohshagqueu ábhut kutchiſſumúmuk, kah wuſſeete wompohshag, ut kutchiſſumúnneat: kah piſh kupponamun nashauwe mukkináe kommukqut kah Altar, kah piſh kupponumun nippe.

19 Kah Aaron kah wunnaumonuh na wuttit piſh kuſſénitcháneau, kah wuſſetash,

20 Petutteáhettit mukkinéae komukqut, piſh kutchiſſumóog nippe, onk woh mo nuppacoog: aſnh paſuſukkómohettit Altar, wauſſumóneat, chikohſumunat nacotáe magoonk en Jehovah ut:

21 Kah nag piſh kuſſénitcháog, kah wuſſeetaóaush, onk woh mat nuppacoog: kah ne piſh micheme cokuhkcowaonganinneau, nagum kah wunneechanoh pannuppe pemetuonganacoónt.

22 Kah Jehovah kenconau Moſeſuh, nacowau,

23 Ken wonk neemunnumaush, wunnegugish ſpicefash: pahke myrrhe napanna tahshit paſukcoocash shekellash, kah weetemungwe Cinamom pôhshe ne tahshe, neeſit paſukcoocash, kah napanna tahshinchag: kah weetemungquok Calamus, neeſit paſukcoocash kah napanna tahshinchag.

24 Kah Caſſia, napanna tahshit paſukcoocash, nashpe wutahekelum wunneetupana-

tamwe

tamwe ſkommuk, kah pummeeu olive paſuk
a Chap. c Hin.
39. 40. 25 Kah piſh kutáyim pumme wutch wunneetupanatamwe ſuſſéqueunk; wéamuhkinnumwe pumme, weamúhkinnumun neáne wutuſſeunk wehweamuhkinaúſit: piſh pummeyeuoo wunneetupanatamwe ſuſſéqueonk.

26 Yeu piſh kuſſeſéqunnum mukkinneáe komuk; kah wauwáongane Ark.

27 Kah table, kah wame auwohteaongaſh naut, kah wequananteg ahhohtag, kah auwóhteaongaſh naut.

28 Kah weetemunge pukutte Altar: kah chikohtáe ſephauſuongane Altar, kah wame auwohteaongaſh na ohtagith, kah ahhut kutcheſſumúmuk, kah wuſſeet.

29 Kah naſh piſh kuppáhke chippunnumánaſh, kah naſh piſh nukkóne wunneetupanatamweyeuoaſh: uttóh máſuſhik piſh wunneetupanatamweyeuoo.

30 Kah piſh kuſſeſéqun Aaron kah wunnaumonuh, kah piſh kuppahke chippunóog, noowéwuſſumukqunnáout ſephamoóae aninnohſúenúuneat.

31 Kah piſh kukkinnoon wunnaumonuh Iſrael noowaſh, yeu piſh pumme wunneetupanatamwe ſeſequénat wutche neen, pannuppe kuppometuonganóut.

32 Woiketompáe weyauſut matta piſh ſokanumoóun, kah neáne weamuhkinnumuk, matta ne kuttatuppéhteaoounneau: wunneetupanatamweyeuoo, kah piſh wunneetupanatamweyeuoo en kuhhogkaout.

33 Howan án weamúhkinuk pummee neáne, aſuh ponamaúont penuwóhteuh, noh piſh tummehtahwhau wutch ummiſſinninnúmut.

34 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, neemunumuſh, weetumongwokiſh ſpices, ſtacte, onycha, kah Galbanum weetemungwokiſh ſpices, kah pahke frankincenſe, piſh wame netatuppeyeuoaſh.

35 Kah piſh kutáyim weamuhkinnumwe weetemungwok, wutuſſeonk wehweamúhkinuk, ſalteu, pahkeu, kah wunneetupanatamwu.

36 Kah piſh kuttoghúmun kah kuſſúkquttáhhamun, kah piſh kupponamun anaquohtag wauwaonk, ut mukkinneae komukqut, uttóh ut naméhhen: nukkome wunneetupanatamooonganúoo.

37 Kah weetemunge pukit ne piſh ayiman, neáne weamuhkinaúſik, matta piſh kutáyimauópeau kuhhogkadog, piſh kooneetupanatamooonganún en Jehovahut.

38 Howan ne pompe anteunk, onk woh nunnóntamun, piſh tummehtahwhau wutch ummiſſinninnumut.

CHAP. XXXI.

KAh Jehovah kennonau Moſeſoh wuttinuh,

2 Kaſſeh; noowſeuongane wehkum, Bezaleel a wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutch wutchippanoowonganit Judah. a 1 Chr. 2. 20.

3 Kah nunnumwohtau naſhaúanittou, wutcheu nupwóonk; kah wohwohtamóonk, kah waantamóonk, kah wutcheu wame wunanakaáſuonk.

4 Natwontamunat waantamwánakatſuongaſh: golde uſinnauwonk kah ſilvere, kah braſſe.

5 Kah kogkóhkſumunat kaſſunaſh, kah tattamwohtauunat, kah kogkohkſumunat mahtug, kah uſſenat wame wunanakauſuongaſh.

6 Kah neen kuſſeh uttinaumau, Aholiab wunnaumonuh Ahiſamak, wutch wutchepánoowonganit Dan: kah ut wuttahoowóut wame waantamwutteahoncheg, nummág waantamóonk onk woh wutuſſeneau wame ne ánannoonun.

7 Mukkinneáe komuk, kah wauwáongane Ark, kah ne ábuhquólik monáneteaongane appuonk, ne waábe óhtag, kah wame auwohteaongaſh pummeuwuttauwáe komukqut.

8 Kah table, kah wutauwohteaongaſh noh ut, kah pahke wequanánteg ahhóhtag, kah wame wutauwohteaongaſh, weetemunge pukutte Altar.

9 Kah Altar ne chikohtáe ſephaúſuongaſh, kah wame wutauwohteaongaſh, kah ábhut kutcheſſumumuk, kah wuſſeet.

10 Kah waúſſumwáe hogkoongaſh, kah wunneetupanatamwe hogkoowongaſh wutche Aaron ſephaúſuaenin, kah wuthogkoongaoaſh wuanaumonuh, waúſſummuónat ſephaúſue annóhſuenúunneat.

11 Kah ſeſequée pummee kah weetemungwe pukutte weetemungwokiſh ſpices, wutche wunneetupanatamwe ayeúonk: neaánag wame kuttánnoncowonk, ne piſh wutuſſéneau.

12 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh wuttinuh.

13 Kah ken kenoos, wunnaumonuh Iſrael, noowaſh, qut onch, piſh kuppáhke nánauwehteomwoo nuſſabbattómaſh, newutche ne kukkinneaſuonk náſhaúwe nen kah kenaau, pannuppe wame kuppometuonganóout, noh kittin wahteauúnat neen Jehovah wánetupánatamwahheunóg.

14 b Kah piſh kuppahke nanauwehteomwoo Saboth, newutche ne koonetupánatamooonganoo: neg mátchteunkeg, piſh wunnamuhkut nuſhaog, newutche howan toh áſit noh it, nóh keteshogkou piſh tummettah wóu, wutch kenugke ummiſſinninnumut. b Chap. 20. 8. Deut. 5. 12. Ezek. 20, 13.

15 Nequtta tahhikquinne, piſh kutánakauſimwoo, qut neſauſuktaſhikquinogok, anwohſinnoowongane ſabboth, wunnetupatamooonganuoo eu Jehovah ut: howan toh aſit Sabboth day, piſh wunnamuhkut nuſhau.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael pish pahke nânauwéhteâog Sabboth: nanauwontamunat Sabboth paunuppu uppométuonganoonk, machemohtag wunnoowáonk.

17 Nashauwe neen kah wunnaumonuh Iſrael micheme kukkinneaſuonganóoo, newutche nequtta *e* tahſhikquinne Jehovah wutáyimun keſuk kah ohke, kah neſausuk áudtah ſhikquinogok anwóhlin, kah wonk menuhkeſu.

e Gen. 1. 31. & 22.

18 Kah aninnumáuau Moſesoh, máhchekenoonont, ut wadchuut Sinai, *d* neetinash wauwáongane tableash, haſsánne tableash, nathpeu wuſsukwhósuash wunnutcheg God.

d Deut. 9:10.

CHAP. XXXII.

KAH miſsinninnuog naumohettit Moſes quohqueu nookeu wutch wadchuut, kah miſsinninnuóg moiéog ut Aaronut, kah wutinouh, neepaush áyimaiinean manittoog neg woh negonuhkongqueágig, ne wutche yeuoh Moſes woſketomp ſohhoowunukqueóg wutch Egypt, matta noowáhteououunnan toh ânîit.

a Acts 7.40.

2 Kah Aaron wuttinuh nahog, pohqunnúmook golde ſogguſſohhou, nish ſogſáhwuhhetticheh, kummittumwuſsuóog, keenamoonoog kah kuttóoog, kah nag paudtiegk.

3 Kah wame miſsinninnuog pohquanumwog golde ſogkuſohoúunash niſh ſogſahwuhhetticheh: kah uppaudtauonáoash Aaronoh.

4 *b* Kah wutattumunumunash ut wunnutcheganóut, kah wuttinnukontunkanuhkon, kogkohkſumwâe aúwohteáonk nathpe, kah wúſsabohſumun ukkalfsúhkon, kah noowáog; yeug kum-Manitteomoóog woi Iſrael, ſohhoowunukqueógig wutch ohkit Egypt.

b Pſal. 106.19 & Kin. 12. 28.

5 Kah Aaron wunnaúmun, kah ayim Altar ut anaquohtag: kah Aaron wahteauwáhuwau, kah noowau, Saup miſhadtuppoonk wutche Jehovah.

6 Kah omohkéog nompoàe, kah ſephaúſuog chikohtáe magoongash, kah paſsochewuttóog wunnohteae ſephaúſuongash, *c* kah miſsinninúog nummattappuog, meetſuog kah wuttattamwog, kah neepóog pohmpuog.

c 1 Cor. 10.7. Deut. 9.12.

7 Kah Jehovah kenoonau Moſes, nookiſh, newutche miſsinninnuog ſohhoowunadcheg watche ohkit Egypt nag anúſheáog wuhhogkuh.

8 *d* Teanuk panneáog wutch neánannoonogkup: ayeuwáog ſobohſóſit kalf: kah wunnauwaehtauóuh, kah wuſſephamoowontamunneau, kah noowáog, yeug kummanitteomoóog, woi Iſrael, ſohhoowunukqueógig wutch ohkit Egypt.

d Deut. 9.8.

9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, *e* nunnauóog yeug miſsinnianúog, kah kuſſeh chêtauwáittipukonòog miſsinninnumeg.

e Chap. 33.3. Deut. 9.13.

10 Kah yeuyau mukkoonáeh, kah nummuſquantamoonk pish kuſſopitteau nag wutche, kah nag nappoguanòog, kah kutáyimouſh miſi wutohtinoin.

11 *f* Kah Moſes menúhke wéhquetum wuſkeſuk Jehovah um-Manittoomoh, kah noowau, tohwutch woi Jehovah, pish kuſſopitag kummuſquantamoonk wutch kummiſſinninnumog, neg ſahhoowunukcheg, wutch ohkit Egypt, nashpe móhſag menuhkeſuonk, kah nashpe menuhki menutcheg.

f Pſal. 106.25

12 *g* Toh whájeh Egyptianſeog kuttéhettit, noowahettit wutche máchuk wuſſohhoowunuh nahog uppaguonónat ut wadchúuhkontu, kah ummóhtupponónat wutch woſkéche ohkit: quinnúpunish kóſoppúttag kummuſquantamoonk, kah aiuſkoianatash wutche máchuk wutch kummiſſinninnumog.

g Num. 14. 13.

13 Mehquanum Abraham, Iſaak, kah Iſrael kittinnómog: unnoh chadchekéimop nashpe ken, kah *h* kukkénoonópanneg, nummitheh keneechânoóog onatuh anógqſog keſukqut: kah wame yeu ohke ánunnogkup, nuttinnèmauónеau keneechanog, kah piſh wutohtauwúnau micheme.

h Gen. 12.7. & 15.7 & 48. 16.

14 Kah Jehovah aiuſkoianatàm wutche máchuk, ne anoowadt wuttinheònat ummiſſinninnúmoh.

15 Kah Moſes quinnuppu kah nookeu wutch wadchúut, kah neetinash tableé wauwaongaſh, niſh ohtagiſh wunnutcheganit; tableash aeétaeu wuſſukwhósuash, yóae yowonk waſſukwhósuash.

16 Kah *i* tableash wutanakaúſuonk God, kah wuſſukwhósuonk coſukuhwhósuonk God kogkohkiósuash ut tableut.

i Chap. 31. 18.

17 Kah Joſhua nootam wadtauatonkquſſuonganoo miſſinninnúog, miſhontoowahettit: kah unnau Moſeſoh, wuttauatongquſſue ayeuteáonk tuppukinnoowonganit.

18 Kah noowau, matta wuttauatongquſſuongane ſahkóhſuonk: aſuh matta wuttauatongquiſue mauonk neg ómuſkouwutcheg: wuttauatongquiſue ketuhamàonk nunnootam.

19 Kah nnih, paſsoſukog tuppukſinnoowonk, neit naau kalf, kah pummukaonk: kah Moſes ummuſquantamoonk kuſſopitteau, kah nookuhteau tableaſh wutch wunnutcheganit, kah wuſſukquóhkonash ut womuhkóag wadchuut.

20 *k* Kah neenunau kalfsoh neh ayeuábettichеh, & wutchikoſwuh ut nautaut, & wuſſukquiſimoh: kah uppepeahkon ut woſkéche nippekontu, kah cotattamwuhheon wunnaumonuh Iſrael.

k Chap. 9.21.

21 Kah Moſes unnau Aaronoh, toh kittinhéoog yeug miſsinninnúog, waj padtauadt mohſag matcheſeonk?

22 Kah Aaron noowau, ahque kuſſopitaj ummuſquantamoonk nuſſontimom: noowahteoh miſsinninnúog, ayeuog matcheſeonganit.

23 Kah

23 Kah nuttukquog, ayimaiimnean manittaog onk won negenonkongqunnonog, newutche yeuoh Moſes, woſketomp kounowunukqueog wutch ohkit Egypt, matta nowahteauunnan ut toh aniit.

24 Kah nuttinnóog, howan wadchanuk gold pohqunitch, kah nuttinnumunkqunneau: kah nuttinonkonap nowtaut, kah ne oomun yeuoh kalf.

25 Kah Moſes naau miſſinninnúh poſkiſſuoh: newutche Aaron uppoſkilléheuh, en akodchuwonganit, kenugke neh waabéhtunkqhettick.eh.

26 Kah Moſes neepau ſquoantamut tuppukinnuwonganit, kah nowaú, howan wadſik Jehovahut, peyaauſitch: kah wame wunnaumonuh Levi ummoehtauouh.

27 Kah wuttinuh, yeu wunin Jehovah um-Manittoomooh Iſrael, kuttogkodteganoaſh ponamuuk kéhquoowoont, paumwuſhagk, kah peyonk wutch ſquoantamut onk yaen ſquoantamut tuppukſinnowonganit, kah nuſhook niſhnoh howan weematoh, kah niſhnoh howan oweechaiyeúmukqun, kah niſhnoh howan weetatteamunguh.

28 Kah wunnaumonuh Levi wutuſſénau neánoowadt Moſes, kan nuihaog nekeſukok niſhwudt muttannongánogkuſſuoh midinninnuog.

29 Kah Moſes nowau numwohtauook kenutchegaanoont yeu Jeſukok en Jehovahut, niſhnoh kowan wunnaumonuh, kah weematoh: onk woh kittipnumunkou yeu keſukok wunnaneteáong.

30 Kah nnih nompohkeik, Moſes unnau miſſinninnúh, kittiane matcheſemwoo mohſag matcheſeonk, kah yeuyeu nukkúhkukquem en Jehovahut, pagwodche woh nutayam wuſſiſháonk wutch kummatcheſeonganoh.

31 Kah Moſes quſhkeu en Jehovahut, kah nowau, Woi yeug miſſinninnúog ne matcheſéog mohſag matcheſeonk, kah ayimauóog wuhhog kauh golde manittoog.

32 Kah yeuyeu ahquoantamauadt ummatcheſeonganoo, aſuh mat uſſean, chiihkéhwheh kowweebquetumouſh wutch kouſukkuhwhonganit, ne wáſukkúhhumop.

33 Kah Jehovah unnau Moſesoh, howan machenéhit, nutchiihkoh wutch nowſukkuhwhonganit.

34 Kah yeuyeu, monchiih, uſſoowus miſſinninnúog na ut kenoonomp, kuſſeh nut Angel pilh kenegonuhkonk: kah ne keſukoh wunnamuhkát nunnatauwohtauoog ummatcheſeonganoo.

35 Kah Jehovah weeſóhéheau miſſinninnuh, newutche ayeuóog calf, ne Aaron áyeuóncheh.

CHAP. XXXIII.

KAh Jehovah kenoonau Móſesoh, monchiih, amayiſh yeu wutch, ken kah miſ-

ſinninnúog, neg waſoowaddheg wutch ohkit Egypt, en ohkeit ne chaachekeimogkup Abraham, Iſaak, kah Jakob nump, *a* en keneechanit nuttinnumaunoneau. *a* Gen. 12.7.

2 *b* Kah nunnegonuan Angel; kah nutámaoohkau Canaanitſog, kah Amoritſog, kah Hittitſog, kah Perizzitſog, Hivitſog, kah Jebunitſog. *b* Deut. 7.22. Joſh. 24. 11.

3 En ohkeit adtamógkeg ſogkodtunk kah honey: newutche matta nuskúhkukqueh en kenainaumoowout, newutche kenaau *c* chetauwenttippukonae miſſinninnúog, ihkont kummontupanuh neadan. *c* Chap. 32.9. Deut. 9.13.

4 Kah miſſinninnúog nootamwog, yeu mattuſſittunkquot, kah nog neuantamwog: kah wanne howan owawunnoohwhoſu.

5 Newutche Jehovah unnop Moſesoh, us wunnaumonuh Iſrael, kenaau chetauwuditippukunae miſſinninnuog tiádche nukkuhkukquemeen kenaihaúmoowout, kah kummahtupanuh: yeuyeu newutche amaunſh koonoohwhoſuonk, onk woh nowáhteoh ut toh ánheen.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael amaunàmwog oonoohwhóſuonganoo, kihke wadchuut Horeb.

7 Kah Moſes neemunum pummuwuttauwas komuk, kah oonahtauon, pohquodchiyeu tuppukſinnoowonganit, noadtit wutch tuppukſinnoowonganit, kah wuriſſoweteamun pummeuwuttauwae mukkinneae komuk, kah nnih, niſh noh howan wunnatinneahwhon Jehovah, ſohham en pummuwuttauwae mukkinneae komukqut, ne ohtag poquodchiyeu tuppukſinnoowonganit.

8 Onk nnih, Moſes ſohhog en pummeuwuttauwae kommukqut, wame miſſinninnúog neepóog, kah niſh noh paſuk neepau oſquontamut wekit, kah nowauwompamáog Moſeſoh, na en uppetukonat pummuwuttauwae kommukqut.

9 Kah nnih, Moſes petutteadt pummuwuttauwae kommukqut, neepattukquonkanu mahtokqs nookémoo, kah neepattau ſquontamut pummu wuttauwae kommukqut, kah kenoonau Moſeſoh.

10 Kah wame miſſinninnúog naumwog neepattuhquonkane mahtokqs, neputtag ſquontamut pummuwuttauwae kommukqut, kah wame miſſinninnúog neepóog, kah nauwaéog niſh noh paſuk oſquontamut weekit.

11 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, wuſkeſukqut en wuſkeſukqut, onatuh woſketomp kónoonont weetompuh: kah quſhkeu en tuppukſinnoowonganit, kah wuttinnúmoh Joſhuahoh, wunnaumonuh Nun, wuiken, matta nukkodtumoo pummu wuttauwae kommuk.

12 Kah Moſes unnau Jehovah, naiſh, kutúſſeh, kukkúhkoous yeug miſſinninnuog kah matta kowáhteauwáheh, howan weechihtaſe.n

uſſéan, qut kuſſip, kœwáhuſh wutch kœwéſuonk: kah wonk kummiſkom kitteamonteanittûonk ut nuikeſukqut.

13 Newutche yeuyeu kœwéhquetumouſh, naméhteauon kitteamonteanittûonk ut kuſkeſukqut, kuhkœtomœk woi yeuyeu, kummayaſh, kah wahúnnitti, onk woh nummiſkom kitteamonteanittûonk ut kuſkeſukqut, kah natwontaſh, yeu wutáhtimòin, kummiſſinninnúmog.

14 Kah nœwau, nuttinnœhquábuonk piſh kœweechog kah kuttinnumauſh anwòhſinóonk.

15 Kah wuttinuh, kuttinnuhquábuonk matta weechogœog, áhque yeuwutch kukúhkœwuſſunan.

16 Newutche uttòh piſhen wahúkquodt, neen nummiſkomœonk kitteamonteanittuonk, ut kuikeſukqut, neu kah kummiſſinninnúmog? ſunnummatta ne naſhpe kœweechaiomun? neit piſh neenâwun monchánatamwe nutchippémun, neen kah kummiſſinninnùmog, wutche wame miſſinninnùt woiſkétohke.

17 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, nen nutuſſen wonk ne ánœwáan, newutche kummiſkom kitteamonteanittuonk ut nuſkeſukqut, kah kœwáhuſh wutch kœwéſuonk.

18 Kah nœwau, kenanompaſſumouſh náhtſeh kuſſohſumóonk.

19 Kah nœwau, nupaúmuſhaúhtoh wame nœneſéonk ut ánquábean, kah nukketœhkontam œwéſuonk Jehovah ut anaquabean:

d Rom. 9.15. *d* kah nukkitteamonteánum howan woh kodtummonteánumog, kah nummonànum uttòh woh monánumog.

20 Kah nœwau, matta kuttapeuámœoh naumun nuſkeſuk; newutche matta piſh howan naumœo nuſkeſuk, kah pomantamœo.

21 Kah Jehovah nœwau, kuſſeh, pátiſoo tòh woh ápimuk, kah piſh kukqueſikómpau quſſuk.

22 Kah piſh n nih, nuſſohſumóonk paumuſhaúmœuk, piſh kupponſh paſipſkodtut, kah piſh kuttonkwhuſh nunnutcheg, paumuſháon.

23 Kah piſh nutamaànum nunnutcheg, kah woh kenaum nuppuſqs, qut nuikeſuk matta woh naumœoun.

CHAP. XXXIV.

a Deu. 10.1. KAh Jehovah unnau Moſeſoh, *a* wunnágatáhaſh neeſinaſh quſſukquane tableain, neane negonne, kah nœſukkûhbum ut tableſut kuttœwongaſh niſh obtágkaſh negonne tableſut, niſh pohquonteápaſh.

2 Kah nanaſhwiſh nompoáe: kah kukkuhquiſh mohtompog en wadchuut Sinai, kah naut peyauſh anaquabeh, ut kodtuhkôagk wadchuut.

b Chap. 19. 12. 3 Kah howan weeche *b* kukkúhkœmukkœhkan, aſuh howan nagœhkan pannuppu wadchuut: aſuh ſlokſog kah heardſog natuppohettékitch anaquohtag wadchu.

4 Kah wunnágetáhham neſunaſh tableáe quſſukquanaſh, ogqunneunquotaſh negonáe; kah Moſes œmohkeu nompoàe, & kukkuhqueu en wadchuut Sinai, Jehovah ne dnunnœonomp: kah kenunnum wunnutcheganit neſunaſh quſſukquane tableaſh.

5 Kah Jehovah nœkeu naſhpe mahtokqs, kah nauuttit weechekómpaumon: kah keketœhkontam œwèſuonk Jehovah.

6 Kah Jehovah paumuſhau anaquabenit, kah keketœhkontam Jehovah, Jehovah, Manit, nattonteánitteáe, kah kitteamonteanitteáe, ſepe unnanitteáe, kah mónat ummonáneteáonk, kah wunnomwáyeuonk.

7 Wadchanum monaneteáonk wutche muttannóganogkuſſuoh, ahquontamun panneúſſeongaſh, kah matchenéheaonk, kah matcheſéonk: qut ſampwenéheadt matta ſampweneheanéu matchetouoh, *c* nátauwohtóou ummatcheſeonganœo wutœſiinneunk, ut wunnaumonnaóont, kah wunnau mòneunk wunnaumonaóut, niſhwudt kah yauwudt pometnonganit. *c* Exod. 10.5. Deut. 5.9. Jer. 32. 18.

8 Kah Moſes kenuppe nauánum uppuhkuk en ohkéeu, kah nauwáeu.

9 Kah nœwau, woi yeuyeu naméhteauon kitteamonteanittûonk ut kuikeſukqut, woi Manit, Manit yeuyeu weamukhógquttenh: newutche chetauuſittipukunáe miſſinninnùog, kah ahquoontamaſinnean nuppannewáuſſeonk kah nummatcheſeonk, kah ahque neemuninnean wutch kutahtóonk.

10 Kah nœwau, kuſſeh, *d* nutáyim wunnœwáonk: ut anaquabhettit kummiſſinninnúmog, piſh nutuſſen monchanatamœowongaſh, matta aſúmukiſh wame muttaohkit, aſuh matta ut wutóhtiméneat: kah wame miſſinninnuog neg weetómadcheg, piſh naamwog wutanakaufuonk Jehovah, newutche quehtamwenungquodt, ne anhen. *d* Deut. 5.2.

11 Nœſweetaſh ne ánun yeu keſukok: kuſſeh, nutamaœhkau wutch anaquabeans wut-Amotite, kah uk-Kanaanite, kah wut-Hittite, kah Perizzite, kah Hiuite, kah Jebuſite.

12 *e* Nunnukquſiſh kuhhog, iſhkont kœnœwômwœo neg noh wodohkútcheg ohkit ne aban: iſhkont ábpehhannéœo ut kenaſhaumui. *e* Chap. 23. 32. Deut. 7.2.

13 Qut piſh kummatchhéaumwœo wut-Altarſumœuh, kah kuppóhquanùmumwœo wunneepattuukwhonkanœo, kah piſh kummoſtáhhamumwœo ukkuppohkomukkouóaſh.

14 Newutche matta kenauwaébtauoh, onkatog manit: newutche Jehovah, noh uſſowéſu teonkouwáe, nagum-*f* teongkouwáe Manit. *f* Chap. 20.5.

15 Iſhkont kœnœwômwœo neg wodogkitcheg ohkit, kah nanwunœodſquáunaog um-manittœomœoh, kah ſephamœwáog um-manit-

manittoomoooh, kah weekomukquean, kummeech wussephaasuonk.

g 1 Kin. 11. 2. 16 Kah keneemun g wuttonnoowoh en kenaumonat, kah wuttonoooh nanwunoodsquasunahettit ummanittoomeeoh, kah ayimauwaog kenaumonuh nanwunoodsquasunon ummanittoomoooh.

17 Ayimauoohkon kuhhog, sabasuhsue manit.

h Chap. 23. 15. 18 h Weeke petukqunnunkane mishadtuppoooonk pish kenanawehteauun: nesauſuk tahshikquinne pish kummeech weeke petukqunneg, neen annoonun: ut kuhkinnumwae nepauzaut Abib: newutche i nepauzae Abib koochsohhamup Egypt.

i Chap. 13. 4.

k Chap. 22. 29. Ezek. 44. 30. 19 k Wame neg woshwunnukeg dontomuk neg nutaihheog: kah wame kenetasumog nompashumoowutcheg, woshwunnukeg dontomuk cowsh asuh sheeps.

20 Kah noh wohwunuk wutdontomuk asse, pish kummanuh wutch sheepseméesoh: kah matta manowadt, neit pish kuppohkukquan: nish noh ummehtamegen kenaumon, pish kummanuh: kah matta pish neepauoog anaquabeh l mehcheu.

l Chap. 23. 15.

m Chap. 23. 12. Deut. 5. 12. Luke 13. 14. 21 m Nequtta tahshikquinne kutanakaus, kah nesauſuk tahshikquinukok kutchequnap, ohke teamuk kah kepenumuk chequnapsh.

22 n Pish kenanauwontam weekse mishadtupoonk; kah mishadtupoooonk kepenumuk ut wohkukquoshik kodtumoo.

n Chap. 23. 16.

o Chap. 23. 14, 17. Deut. 16. 16. 23 o Nishwudt nompe kodtumwae, nish noh woseketompaeu, pish neepeog anaquohtag wuskesuk Lord Jehovah, um-Manittoomoh Israel.

24 Newutche nussohwhoteam wutohtimoneash ut anaquabean, kah pish nummishekushkehteoh kawohkoeiyeum: kah matta pish howan kodtantamoo kutok, kukkuhquean keneepauwunneat anaquohtag wuskesuk Jehovah kum-Manittoom, nishwudt nompe kodtumwae.

p Chap. 23. 18. 25 p Sephauschkon cosqheonk nussephamonteaonk, nashpe see petukqunnunk: kah mishadtuppoe sephaasuonk kupaamukkongkoowonkanun, usquehteamoohkon en nompe.

26 Mohtomegukish kahkenamunneash kutohkit, pish kuppaudtauunash weekit Jehovah kum-Manittoom: nauhkok goatsemes wussogkodtunkanit okasoh.

q Chap. 23. 19. Deut. 14. 21.

r Deut. 4. 13.

27 Kah Jehovah unnau Moseſoh, wussukhumush r yeush kuttoowongash, newutche neanag yeush kuttoowongash, kummaiche wunnoowomun, kah weeche Israel.

s Chap. 24. 18. Deut. 9. 9. 28 s Kah na wuttit weechaiyeumon Jehovah, yauunchage kesukodaeu, kah yaunchage nukonae, matta meechu petukqunneg, asuh matra wuttattamoo nippe: kah noh wussuhkhom ut tabkeash kuttoowonganash wunnoowaonk; pinkquttash kuttoowongash.

29 Kah nuih, Moſes woomussit wadchuut Sinai, kah neesinash wauwaongane tableash Moſes wunnutcheganit, womussit wutch wadchuut: Moſes matta wahteau wadtuhquab wuskesukqut sohsumoomoo, ne keketeohkauont.

30 Kah Aaron, kah wame wunnaumonuh Israel nauaog Moſeſoh: kah kusseh, wuskesukqut wadtuhquab sohsumoomoo: kah ukqushoouh uppasoosukauouh, kah Moſes ukkenoonuh.

31 Kah Moſes aweekomuh, kah Aaron, kah wame nanauacheg ut mukkinneonganit, ukqushkehtauouh, kah Moſes ukkenoonuh.

32 Kah ompatak wame wunnaumonuh Israel uppasoosukauouh, kah wuttinnanoonon, wame Jehovah ne anont, ut wadchuut Sinai.

33 Kah Moſes mahche kenoonuh, kah t onqnequohhou.

t 2 Cor. 3. 13.

34 Kah Moſes petutteadt anaquabit Jehovah, ukkenoonukqunnat, amaunum unkquequohhou, na en wussohhamunat, kah wuttinnon wunnaumonuh Israel ne anunnoonit.

35 Kah wunnaumonuh Israel naumwog Moſes wuskesuk, wadtuhquabe wuskesuk sohsumoomoo: kah Moſes wonk onkham wuskesuk, onk na en wonk uppetukkonat ukkenoonohnat.

CHAP. XXXV.

KAh Moſes mohnau wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel, kah wuttinuh, yeush kuttoowongash Jehovah anunnoonteawut, ussenat.

a Chap. 20. 9. Levit. 23. 3. Deut. 5. 12. Luke 13. 14.

2 a Nequtta tahshikquinne woh anakausuonk ussen, qut nesauſuk tahshikquinukok, ne pish kooneetupanatamoomunneau, Sabbothe anoosinoonk ut Jehovah: howan asit anakaasuonk neit pish nushau.

3 Nashqunanumohteog, uttoh ayeog Sabboth dayeu.

4 Kah Moſes unnau wame ummukkinneonk wunnaumonuh Israel, noowau, yeu anunnoohteamwut Jehovah, noowau,

5 Pummenumoonk magoonk en Jehovahut, b howan anantog ut wuttahut, paudtauutch, pummenumoongan Jehovahut, gold kah silver, kah wompuhshag.

b Chap. 25. 2.

6 Kah oonag, purple, kah maskompoohhosik, kah wanegik hashabponagk, kah goatseu weshaganash.

7 Kah nompashimwe sheeps ohkoononk msquodtsohsuog, kah badgers ohkoononk, kah shittime mahtug.

8 Kah pummee wutch wequamanteg, kah spices wutch sussequeae pummé, kah wutch weetemunge pukut, weetemunge spiceseash.

9 Kah Beryle kassunash, kah tattamwohtaeu qussukqunash, wutch muttukit ahhohtag, kah wutch mohpanagonit ahhobtag.

10 Kah wame waantam wuttesshhoncheg

kenugke kenaan, pish peyauog, kah ayimwog wame ne Jehovah anunaoteaaut.

a Chap. 25.2. 11 a Pummeu wuttauwae komuk kah week, kah wutunkwhonk, kah wuttuhquoanunoath, kah uppaikkoikomash, ukqunnuhtugquash, wunneepattunkwhongash, kah ummortisath.

12 Ark, kah ukqunnunktugquash, kah waabe ohtag monaneteaongane appuonk, kah adnikhegane waabe ohtag.

14 Table, kah ukqunnunktugquash, kah wame wutauwohteaongash: kah kuskinneasuongane petukqunneg.

14 Kah wequananteg ahhohtag, wutche wequai, kah wutauwohteaongath, kah owe quanantoganash, kah pummee wutch wequai.

b Chap. 30.1. 15 b Kah Altarne weetemunge pukut, kah ukqunnunktugquath, kah setequeae pummee, kah weetemunge pukut wutch weetemunge spices, kah onkwhonk squonamut, wutche squoant pummeu wuttauwae kommuk.

c Chap. 27.1. 16 c Chikohtae magoongane Altar, kah wompuhshagque hashabpanakausuonk, noh wadtaumaik, ukqunnunktugquash, kah wutauwohteaongash, ahhut kutchesumunuk, kah wusseet.

17 Ahhohkootik wunnequoantósuonk chippinnutonganit, wunneepattuhquonkash kah ummortisash; kah ahhahkootik onkwhonk, wutche squoantáme chippinneutunk.

18 Kenunkwhongane pummeu wuttauwae kommuk, kah kenunkwhongane chippinnutunganu, kah uppemunneahtoodash.

19 Wáussummuwae hogkounash, wausssummuónat, wunneetupanatamwe ayeuonganit, wunneetupanatamwe hogkoongath wutche Aaron sephámwaen, kah hogkoowongash wutche wunnaumonuh, waussummuónat ut sephausuae aninnohsuenáunneat.

20 Kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel amaéog wutch Mosesut.

21 Kah peyaog, nish noh woshetomp wuttah wogkouénit, kah nish noh pasuk wuttahhoh weekontaminit, paudtauóog magoonk en Jehovahut, wutch pummu wuttáuwaekomukque anakausuonk kah wutche wame wahssumuongash naut, kah wutch wunnetupanatamwe hogkoongash.

22 Kah peyaog woiketompaog kah mittumwossissog, nish noh howan oweekontamwutteahkon, paudtauog kehteupetenápeash kah sogkussauhoonash, kah pehtuhhennitchábpeash, kah tablets, wame golde nompakoonash, kah wame neg magukeg, magoog gold en Jehovah ut.

23 Nish noh howan wutahtauun oondagk kah purple, kah masquompoouhhaúsik kah wanegik hashabponag kah goatsu wehhaganash, kah nomposhomwe ohkoounuunk ohkoounuunk msquodsosuog kah Bajerde ohkoounuunk, uppaudtinaoash.

24 Neg magukeg magoonk silver, kah wompumhag, paudtauog aninnumaeaonk Jehovah, kah nish noh howan wutahtauun ihittimwe mahtugne woh apakausseuhtomuk ut wausssummuonganit, uppaudtauunneau.

25 Kah nish noh mittumwussissog wuttahhoowoh waantamwe mósukkongqutcheg tuttuppunóhteaog goatsuweshoganash.

26 Kah wame mittumwussissog wuttahhoowoh waantamwe mósukkongqutcheg tuttuppunóhteaog goatsuweshoganash.

27 nananuacheg paudtoog Berril hussunash kah tattamwohtauwae, quissukquanash wutch muttugkit ahhohtag kah mohpanagunit ahhohtag.

f Chap. 30. 23. 28 Kah f spice, kah pummee, wutch weequai, kah wutch setequée pumme, kah wutch weetemunge puhkee, weetemunge spices.

29 Nish noh woiketomp kah mittumwossis wuttahhoh weekontamunit paudtauunat wutch wame anakausuonk Jehovah anaoohteamup, ayimunat, nashpe wuanutcheg Moses: wunnaumonuh Israel paudtóog weekontamwe magoouk en Jehovah ut.

g Chap. 31.2. 30 Kah Moses unnau wunnaumonuh Israel, naumook g Jehovah owesuongane weekomau Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchipanoonk Judah.

31 Kah wunnumwohtauoh, wunnashauánitto God: en nupwoaonganit, en wohwohtamoonganit, en wahteauonganit, kah en wame wunanakausuonk.

32 Kah ogkinniantamunat waussinnuongash anakausinneat en gold ut en silverut en wompuhhagqut.

33 Kah kogkohkussumunat qnssakquanash tattamwohtauunat kah kogkohkussumunat mahtug, ussénat wame wausslinnuonk.

34 Kah wuttinnumauun ut wuttahhut ukkuhkootomuhkonat, nagum, kah Aholiab wunnaumonuh Ahisamach, wutchippanoonk Dan.

35 wunnumwohtauoh waantamwutteahhon ayimunat wame anakausuonk kogkohkussumwaen wausslinnuwaen, kah wanukquoantuhsuaen, oondog, purple, kah mskaompoouhóhsik, kah wanegik hashabponak, kah monakenehteaonih: neg tohausseheg, ogkinniontogig waussinnuongash.

CHAP. XXXVI

NEit wutusseneau Bezaleel kah Aholiab kah nish noh howan waantamwutteahhont, nah Jehovah anumaonche waantamook kah wohwohtamoonk, wahteauunat ne woh anteaumuk wame anakausuonk wutch, waussumuwáonk wunnetupanatamwe komukqut, wame neánanuohteamup Jehovah.

2 Kah

2 Kah Moſes weehkomau Bezaleeloh kah Aholiaboh, kah nith noh howan waantamwutteahon, Jehovah neh anámaonche waantamóonk wuttahut: niſh noh howan wuttahhoh ummómósukkongqun, paſoosukkómunat anakauſuonk, uſſenat.

3 Kah nag neemunnúmwog wutch anaquabit Moſes, wame magoongath Iſrael wunnaumonuh ne paudtahettit, wutche wauſſummuae anakauſuonk, ut wunneetupanatamwe komukqut, ayimunat, kah na nompaudtauóuh, weekontamoae magoonk, ás nompuhkiſh.

4 Kah wame waantamwog neg ayigeg wame wunneetupanatamwe komukque anakaúſuonk, nag oomwog wutanakauſuonganoowóut ne ayimwoéhettit.

5 Kah unnáeg Moſeſoh, noowáog, miſſinninnúog moocheke paudtóog, ánue ne woh adt wómohk, ne woh ompadtumuk ut anakauſuonganit, Jehovah ne ánanoote. mwit ayimunat.

6 Kah Moſes anoohteámoo, kah miſhontoowáonk uppánnupwuſhaohtinneau tuppukſinnoowonganit, noomau, aſuh woiketomp aſuh mittumwóſſis ayimookitch nano anakaúſuonk wutch wunneetupanatamwe weetu: kah miſſiñinnúog quihtináog, wutch upp udtauunáont.

7 Kah quaguaſhweetamoe teaguaſinith wámutaſh, wutch wame anakauſuonk, ne nan ayimunat, kah ánuwodt.

8 a Neit waine waantàmwutteahhóncheg neg aſécheg ne anakauſuonk, ayimweg pummúwuttauwáe komuk, piukquſſúog unkwhonganog: wáne tuttappinóſik haſhabponak, kah oonóog, kah purple, kah maſquompoohhóuk, cherubims, wuranakauſuonk noh wáuſſinit, niſh wutáyimunaſh. a Chap. 26. 31.

9 Neſáhtead paſuk onkwheg neeſneechag kah ſhwóſuk taſhiſhquonogkuſſu, kah ne kaſhkéſit, yau iſhquonogkod, paſuk onkwhonk: paſuk kuhkúhheg wame onkwhonganog:

10 Kah oowáutjiſhonuh napanna tahſúoh onkwhéganoh, kah onk napanna tahſuoh onkwhéganoh oowáutjiſhonuh.

11 Kah ayim wuttoonaſh oonóag, ut uhquaeu paſuk onkwheg wutch nomáhſieu, ut wáadjiſhunk, neáne wuttinteaúun onkaéſe wótahtag wus onkwheg, nabohtóe ut wáutjiſhunk

12 b Napanna tahſhinchagadtaſh wuttoonaſh ayim et paſuk onkwheg, kah napanna tahſhinchagadtaſh ayim wuttoonaſh ut wuſſáad onkwheg, ne nabohtóe wáutjiſhunk, uppiuſſukóhtinaſh wuttoonaſh. b Chap. 26. 10.

13 Kah ayim napanna tahſhinchagkodaſh gólde uhquoanaſh, kah wáutjiſhadróu onkwóngath naſhpe uhquoanaſh, onk paſukquanuoo pummuwuttauwáekomuk.

14 Kah ayim goatſu weſhapane ongwhonganaſh, wutche uppohquoanat ut waabe pummuwuttauwáekomukqut: nabo nequttuoh onkwhonganoh ayeéau.

15 Neſáhtead paſuk onkwhonk niſhiſhwinchag-iſhquonogkuſſu, kah yauiſhquanogkuſſu nekaſhkéſit paſuk onkwhonk, paſuk quttúhwheg nabo noquttúwutcheg, onkwhonganog.

16 Kah chippé wáutjiſhanau napanna tahſuoh onkwhonganoh, kah nequtta tahſúog onkwhonganog chippeu.

17 Kah ayim napanna tahſhinchagadtaſh wuttoonaſh ut oohquaeu paſuk onkwhonk óhquaeu ut wáudjiſhunk, kah napanna tahſhinchagodtaſh wuttoonaſh ayim ut ooquáe onkwhonk nahohtóeu at wáutjiſhunk.

18 Kah ayim napanna tahſhinchagkodtaſh wompuhſhagqueu uhquoanaſh, ut wáadjiſhunk uppúhquós, paſukqunnúoowut

19 Kah ayim uppúhquos woſkeeche uppuhquóſinit nompaſhimwe ohkoonunk mſquodſoſuog, kah uppuhquos bajerde ohkoonunk woſkeeche.

20 Kah ayim pahſoonogquas wutche pummuwuttauwáekomuk, ſhittimwe mahtug, neepattáit.

21 Piukque iſhquonogkod, neſáhteag pahſoonog, kah nequt-iſhquónogkod kah pohſhai nekoſhkag pahſoonog.

22 Neeſunaſh tenonſaſh paſuk pahſoonog papiuſſukóhtinat, ne wame unnehteauun wame pahſoonogque pummuwuttauwáe komuk

23 Kah ayim pahſoonogquaſh wutch pummuwuttauwáekomukqut, neeſnehchagkadtaſh pahſoonogquaſh ſowenáyeuwáyeu ſowánayeu.

24 Kah yauunchagkodtaſh ſilvere mortiſaſh, ayim agwu neeſnehchagokiſh pahſoonogquaſh, neunaſh mortiſaſh ut agwu paſuk pahſoonog, wutche neeſinaſh wuttenonſaſh, kah neeſinaſh mortiſaſh agwu onkatuk pahſoonog, wutche neeſinaſh mortiſaſh.

25 Kah ne nahohtóe yóaeuook pummuwuttauwiekommuk, nannumeiyeueiyeu, ayin neeſnehchagkodtaſh pahſoonogquaſh.

26 Kah yauunchagokiſh wuſſilvere ummortiſunaſh, neeſinaſh mortiſaſh ut agwu paſuk pahſoonog, kah neeſinaſh mortiſaſh ut agwu onkatuk pahſoonog.

27 Kah yóaéuook pummuwuttauwiekomuk ketohhannáyeuáyeu, ayim nequtta tahſhinaſh pahſoonogquaſh.

28 Kah neenaſh pahſoonogquaſh ayim wutch naiagiſh, aeéhtaeu.

29 Kah wunne wautjiſhaaſh ut agwu kah newonk neyeáne unnehteauſu ut uppuhkukqueu paſukquinnuoo wáhwaéeag ne wunnaneeſwu néhteauun, wutche naneeſwe náyag.

30 Kah ſwoſuk tahſhinnúoowaſh pahſoonogquaſh, kah wuſſilvere ummortiſumoaſh, nabo nequtta mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh paſuk pahſoonog

31 Kah

31 Kah ayim c ſhittimwe mahtugque qunnuhtugquaſh napanna tahſhinaſh wutche pahſconogquaſh yoáwe pummu-wuttauwáekommuk.

c Chap. 25. 28.

32 Kah napanná tahſhinaſh wutche nahohtôe yôaeuoók: kah napanna tahſhinaſh qunnuhtugquaſh, wutche pahſconogquaſh pummuwuttauwáekommuk, wutché naneeſwe ſuppôtenook kehtohhannayeuayeu.

33 Kah ayim nôe ut qunnahtugkoouk uppápaſhpuſhónat acéhtaeu, ut naihauwe pahſconogqut.

34 Kah ogquodtum pahſconogquaſh gold, kah ayim golde oowóhwoheéagôakomugkoouaſh, ne woh ohtag qunnuhtugquaſh, kah ogquodtum qunnuhtugquaſh gold.

35 Kah ayim onkwhonk oonôi purple, kah maſquómpoouhhaûſik, kah wame tuttuppunaûſik haſhabpônag: wutuſſeonk wâuſſinit wutayimun, cherubimſog.

36 Kah wutayimwontamun yauunaſh ſhittimwe neepattûhquonkaſh, kah wutogqnodtumunaſh gold, oohquóne gold, kah wunnuppáhſhadtau yauunaſh ſilvere mortiſaſh.

37 Kah ayim wôáhſhunk onkwhonk ſquontáme pummuwuttauwáekommuk, oonôi purple, kah maſhquompoouhhauſik, kah wáne tuttuppunauſik haſhabponag, wutuſſéonk wánequoantauſit.

38 Kah napanna tahſhinaſh neepattunkwhonganoocaſh, kah oohquoanoocaſh, wutogquodtumunaſh ad uppúhkukkoouk & neégahkeépiſik gold: kah napanna adtahſhinnàoog wompúhſhagque mortiſaſh.

CHAP. XXXVII.

a Chap. 25. 10.

KAh Bezaleel ayim a ſhittimwe mahtugque ark, neeſiſhquonogkod kah pohſhi neſáhteag, nequtiſhquonogkod kah pohſhi negoſhkag, kah nequtiſhquonogkod kah pohſhi ne aſhpattag.

2 Kah wutogquodtumun wanégik gold anómut kah woikeche, kah wutayimwontamun chetuhquábe gold waeénu.

3 Kah oonuppáhſhadtaûun yauúnaſh wahwaeéyoágiſh golde, yaûut naiyag, kah neenaſh wohwaeécyóagiſh yôáeu, kah neenaſh wohwaeéyóagiſh nahohtôe yôayeuoók.

4 Kah áyim ſhittimwe mahtugque qunnuktugquaſh, kah wutogquodtumun gold.

5 Kah petau qunnuktugquaſh wohwaeéyoágkôut, ut yôáe Arkut, naſhpe tohſhinúmunat Ark.

b Chap. 25. 17.

6 Kah áyim b petwohtae monáneteàongane appuonk wanégik gold, neeſiſhquanogkodtaſh neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod, kah pahſhi negoſhkag.

7 Kah áyim neeſuog golde cherubimſog, ſukquehthauſue anakaûſuonk, ne wutáyeuoh, na neeſwe neſáhteag petwohtae monáneteaongane appuonk.

8 Paſuk cherub yeu uhquáeu, kah onkatug cherub nôubquáeu petwohtae monáneteàongane appuonk, ayeuau neeſuok cherubimſoh aeéhtaeu neeſáhteag:

9 Kah cherubimſog waápunàog wánnuppuhwhúnnoooh upputtogkuhhumânaóat petwohtae, monáneteongane appuonk, kah wuſkeſukoaaſh wâádtôhtaaſh, n nogque in petwohtae monáneteàongane appuonk wuſkeſukoocaaſh cherubimſog.

10 Kah ayim ſhittimwe mahtugque table: neeſiſhquonogkod neſáhteag, nequt iſhquonogkod negoſhkag, kah nequt iſhquonogkod kah pohſhi, ne aſhpúhtag.

11 Kah wutogquodtámun wanegik gold, kah wutáyimwóntamun chétuhquabe gold waeénu.

12 Kah wutayimwóntamun oowohkôáyeum negoſhkag menutcheg waeénu.

13 Kah oonupwóſhadtantamun yauunaſh wohwayeoágiſh gold, kah na ponamun wòhwaeeyôagiſh, ad yauut naóag, ne adt yauukontaagk.

14 Papiúhſuke oowohkôiyeúmut, ne ohteau wohwaeéyôagiſh, ne woh ohtag qunnunktugquaſh tahſhinnúmun table.

15 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtúmunaſh gold, tahſhinnumunat table.

16 Kah ayim awohteaongaſh tableut, c wunnónteaméſaſh, wuttattamwaéechuaſh, kah wunnonkanaſh, kah pátogguhwhôſukith wanégik gold.

c Chap. 25. 29.

17 Kah ayim d wequananteg áhhohtag pahke gold, ſogwehtahhôſik ayim wequananteg ahhohtag, kohtunkquámoouk, ootuhqunnumaſh, at adtoochagiſh, upputtukquiyeum, kah uppeihauanaih, netátuppeyeuoaſh.

d Chap. 25. 31.

18 Kah nequtta tahſhinaſh ootuhqunnumaſh niih noh wodtontahqunogókiſh: niihwóntuhqunáe, wequananteg ahhohtag wutch yeôáeu, kah niihwontuhqunáe wequananteg ahhohtag ogkómae.

19 Shwinaſh ahtoochiyeûaſh unnéhteaûſuaſh onatuh almondſut, nequtóntuhqunái, petúkqui kah uppeſhau, kah niihſhwinaſh ohtoochagiſh unnehteaûſuaſh onatuh almondſut, onkatog wuttuhk, petukqui kah uppéihau: neáne wonk nequtta audtoh ſhautuhqunogokiſh niih wodóntuhquinogokiſh wequananteg ahhohtag.

20 Kah ut wequananteg ahhohtag yautohtoochi, unnehteauſuaſh onatuh almondſaſh, upputtukquiyeumaih kah uppeſhauóaih.

21 Kah petukqui agwe neeſontúhqunugok ne nan áhunak, kah petukqui agwe neeſontúhqunugok ne nan áhunak, kah petukqui agwe neeſontáhqunugok ne nan áhunak, ea nequtta ádtahſhontuhqunogok ne noh waadittúhqunogok.

22 Upputtukquiyeúmooaſh, kah ootuhqunnumaſh, neáneyeuoo, wame paſukqun-

nûas

nûcp ſukquéhthámwe anakauſuonk, wanegik gold.

23 Kah ayim neſauſuk tahſhinaſh noh ut wequanantegaſh ukqunnuttahegaſh & wunáſhqutáogquongaſh, wanegik gold.

24 Talente gold wutáyimun, kah wame cwohteaongaſh noh ut.

e Chap. 30. 31. 25 e Kah ayim weetemunge pukutte ſhittimwe mahtugque Altar: nequt iſhquonogkod neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod nekoſhkag, yaûut náiz kah neeſiſhquonogkod ne óhtpohtag, aſkonog noh ut neáneyeuog.

26 Káh wutogquodtúmun wanegik gold, ut woſkeche kah ſuſſuppôe waéenu, kah aſkonog noh ut: & wutáyimwóntamun chetuhquabe gold, waéenu.

27 Kah neenaſh gólde wohwayéôagiſh wutáyimwóntamun, ut agwe wutchetuhquabeit, kiſhke neeſwe uppeteàgunit, neeſe wohkôe. ne woh ohtag qunnunktugquaſh tohſhinnúmunat.

28 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtumunaſh gold.

f Chap. 30. 35. 29 Kah ayim *f* pummee wutch wunneetupánatamwe ſuſſéquéunk: kah pahke weetemunge pukut, weetemungwokiſh ſpices, wutuſſéonk n nôh wehwéamuhkinuk.

CHAP. XXXVIII.

a Chap. 27. 1. KAh *a* ayim Altar wutche chikohtáe magcwongaſh, ſhittimwe mahtug: napanna taſhiſhquonogkod neſáhteag, kah napanna taſhiſhquonogkod negôhkag, yauut náiz kah niſhwiſhquonogkod ne áſhpohtag.

2 Kah ayeúau aſkonoh, adt yaût naiyag, aſkonog netátuppeyeúco: kah wutogquodtúmun wompúhſhag.

3 Kah ayim wame auwóhteaongaſh ut Altarut wunnonganaſh, uppukqueéhumáſh, kah wutéhethúmukómaſh kah wunnonganaſh, kah weyaáſe cwhquónaſh kah áhattanéſhineámuk nootáut, wame auwohteaongaſh noh ut wompúhſhagayun.

4 Kah wutáyimwoutamun Altar, pappóqui haſhábpanakauſuonk wompuhſhag: ut waéeneyeúcogk ágwu, en naſhaúwe.

5 Kah wunuppáhſhadtau yauunaſh wohwayéôagiſh, ne adt yaúát onkouweyeucouk naiyag, wutche wompuhſhagque pápôquag, ne woh ohtag qunnunktugquaſh.

6 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh: kah wutogquodtumun wompúhſhag.

7 Kah petau qunnunktugquaſh adt wayéôag, ut ſuſſuppôe Altarut, naſhpe waápunnumunat: puhpúhkitteau pahſonogquaſh.

8 Kah ayim abhut kutcheſſumámuk wompuhſhag, kah wuſſeetúmco wompúhſhag, cochteauun wompúhſhagque pepenaut chitchuhquongaſh, neg mcohmóepeoncheg, mahmòepeoncheg ſquontamut mukkinneáe pummu wuttauwáe komukqut.

9 Kah ayim wutchippinnútunk, wutche ſowanaiyeuàyeu ſowanayeu, áhuhkcotik waénnikquontaûſuonk chippinnutaûkanit, wáne tuttuppunaûſik, haſhabponag nequt paſukcue ſihquonogkod.

10 Wunneepattuhquonkaſh neeſnéchagkodtaſh kah ummortiſumaſh neeſneechagkodtaſh wompúhſhag; ukquoanaſh neepattunkquonkanit, kah ne kaképiſſik ſilver.

11 Kah wutche nánumeiyeu nequt paſukcue iſhquonogkod, wunneepattunkquonganaſh neeſneechagkodtaſh, kah ummortiſumaſh neeſneechagadtaſh, wompuhihag, cwhquoanaſh neepattunkquonkanit, kah nekaképiſſik ſilver.

12 Kah n nogqueu wutch ketahhannaiyeu àhohkcotik wane waénnikquoantaûſuonk napanna tahſhinchag iſhquonogkod wunneepattunkquonganaſh piukqutaſh, kah ummortiſumaſh piukqutaſh, uhquoanaſh neepattunkquonkanit, kah nekahképiſſik ſilver.

13 Kah wutchyôáeu wutchepwôiyeu napanatahſhinchagiſhquonogkod.

14 Wanequoantaûſuonk ahhogkcotik, nabo napanna taſhiſhquonogkod, wutch yôáeu; wunneepattunkquonkaſh niſhwinaſh, kah ummortiſumaſh niſhwinaſh.

15 Kah noh ahtôé ſippoéyeucok, yeuwutche kah na wutche, wutche chippinnutunkane uſhquoant: wanequoantaûſuonk ahhogkcotik, nabo napanna tahſhishquonogkod, wunneepatunkquonganaſh niſhwinaſh, kah ummortiſumaſh niſhwinaſh.

16 Wame wanequoantauſuonk abogkcotik waéenu chippeneutunkanit, wane tuttuppinauſik haſhabpónag.

17 Kah ummortiſumaſh neepattunkwonganaſh wompuhihag, kah nekaképiſſik, kah neepattunkquongane cwhquonaſh ſilver: kah wutogquttumnaſh adt uppúhkukcok ſilver, kah kuhképiſſuaſh ſilver wame wunneepattunkquonkanaſh chippinnéutunk.

18 Kah abogkcotik onkwonk wutche ſqoantámu chippineútik, wutuſſinconk wanequoantauſuénin, condog, kah purple, kah maſkquompcocook wane tuttuppunaûſik haſhabpónag: kah neeſneechag iſhquonogkod neſáhteag, kah ne aſhpuhtag, negoſhkag, napaſiataſhiſhquonogkod, neane wanequontaûſuonk abogkcotik chippinnútunkanit.

19 Kah wunneepattunkwhonganaſh yauunaſh kah ummortiſumaſh yauunaſh wompuhihag, cwhquoannaſh ſilver, kah ogquodtumcoongane ut uppúhkukkcomcouk, kah ne kakepiſſik ſilver.

20 Kah wame *b* kenunkwhonganaſh pummu wuttawáe komukqut, chippinutunkanit *b* Chap. 27. 19.

21 Yeuſh ágkeetamongkiſh ut pummu wutawáe wompahihag.

tauwae kommukqut; ut wauwae pummuwuttauwae komukqut; neane ogkeetamuk ut wuttoonut Moſes, wutch ewausuncoongash wul-Leviſsog nashpe wunnatcheganit Ithamar, wunnaumonuh Aaron ſeptamwaen.

22 Kah Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchippanoonk Judah, ayim wame ne Jahovah nummoonont Moſesuh.

23 Kah weeche nagum, Aholiab wunnummonuh Ahiſamach, wutchippanoonk Dan kogkohkuſſumwaenin, kah wauſhinnuwaen, kah wanequontautuetain, coonog, kah purple, kah maſquompcoocok, kah wunne haſhabponag.

24 Wame gold ne auwohteamuk ne anakuſuonganit, ut wame anakuſuonk wunneetupanatamwe komukqut, ne nagcoongane gold, neeſneechage nabo paſukquogun talentſhath, kah neſuſuk tahſhit paſukkcoog, kah niſhwinchag thekeſtash, nathpe wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk.

25 Kah wuſ-ſilverumoo neg apkemutcheg ut mukkinneonganit, nequt paſukque talentſuoo, kah nequt muttannoongane, neſauſuk tahſhit paſuk, neſauſuk tahſhinchag kah napanna thekels, nathpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk.

26 Beka uppuhkukkquut, pohſhi thekel naſhpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk, niſhnoh paſuk uppomuſhon neg apkeemutcheg, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat kah ongkoueu, ne wutch, nequtta tahſhit paſukkque muttannonganog kuſſuog, kah niſhwudt muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukkcoog, kah napanna tahſhinchag.

27 Kah ne nequt paſukkque talentſu ſilver wunnuppahſhadtauun ummortiſumash wunneetupanatamwe weeke, kah ummortiſumash adtuſheg, nequt paſukkcoash mortiſash, nequt paſukque talentſash, paſuk talent ne paſuk mortiſuoo.

28 Kah nequt muttannongane neſauſuk tahſhit paſuk, kah neſauſuk tahſhinchag, kah napanna tahſhinash thekels ayim cohquoanash neepattunkquonkanit, kah wutogquodtumunash ut uppukkukkcouk, kah akkuhkepunawunash.

29 Kah wompuhſhagque magoonk, neſauſuk tahſhinchag kodtash talentſash, kah neeſit muttannunkonogkodtash kah yauut paſukcoash thekels.

30 Kah naſhpe niſh ayim mortiſash wutche ſquont mukkineae pummu wuttauwae kommuk, kah wompuhſhagque Altar, kah wompuhſhagque papoquag noh wutche; kah wame auwohteaongash ut Altarut.

31 Ummortiſumash chippinnetunk waenu, kah ummortiſumash chippitmatunkane ſquoun, kah wame kenukwhongash pummu wuttauwae kommukqut, kah wame kenukwhongash chippimutunkaalit waenit.

CHAP. XXXIX.

KAh coobag, kah purple, kah maſquompcouhhauſik ayimwog waquummuwae nogkoongash wadtummuonat, kah ayimwog wunneetupanatamwe nogkoongash wutche Aaron, Jehovah ne nummoonop Moſesoh.

a Chap. 31. 10. & 35. 19

2 Kah ayim muttukit ahhohtag gold, coonag, kah purple, kah maſquompcouhhauſik, kah wame tuttuppunauſik hashabponag.

3 Kah wohhbeatahamwog golde namekag, kah cowowunnumpatumun, uppemuneohtoatunan, wutauwohkom ut coobigeuat, kah ut purple ut, kah ut maſquompcouhhauſuut, kah ut wanegik hashabponag, wdtuſinnuonk wauſinit.

4 Ayimwontamwog kogkodchikiyeuash muttugkit ahhohtagik wauſhash: at neeſe ſuppoag neit wauſhau.

5 Kah wanegik upputtukquobpanneu muttugkit ahhohtag, ne noh ohtag, ne neyeuoo, neanag uſinnuonk ne ut, gold, coonag, purple, maſquompcouhhauſik, kah wame tuttuppunauſik hashabponag, ne nummoonomp Jehovah Moſesoh.

6 b Kah ayimwog onyx haſſuash tattamwohtauash, ut golde pokquag, kogohkuſſumash, oogunneunkquodtash ukkogohkuſſamoongash kuhkinneaſunit nashpe cowesuonganoocash wunnaumonuh Iſrael.

b Chap. 28. 9.

7 Kah uppoganash woſkeche muttukit, muttugkit ahhohtag, c mehquatamoh haſſuash, wutch wunnaumonuh Iſrael neanunnoonont Jehovah Moſesoh.

c Chap. 28. 12.

8 Kah ayim mohpanagunit ahhohtag wutuſinnuonk wauſunit, neaneunkquodt uſinnuonk muttugkit ahhohtag gold, coonag kah purple, kah maſquompcouhhauſik, kah wame tuttuppunauſik hashabponag.

9 Yauut pai, pukkuaſu ayimweg mohpanagunit ahhohtag, nequt ompkinaſu neſahteag, kah nequt ompkinaſu negoshkag piskinauſik.

10 Kah tattamwohtadog noh ut yauut pumohtaash quſſukquash, pumohtaash, ſardius, Topaz kah Carbunkle, yeu negonpomohtagiſh,

11 Kah nahohtohtagiſh, emeraud, ſaphir kah Diamond.

12 Kah naſhwudt pomohtagiſh, lygur, Agat, kah amethiſt.

13 Kah yauut pomohtagiſh, Beril, onix, kah jaſper, tattamwoh tauſuash ut pukquaggold, ut tattamwohtag.

14 Kah quſſukquanit ohtaash cowetuonganash wunnaumonuh Iſrael: nahoneetuash, neanag cowetuonganeaſh: neane kog-

on-

ohkuſſumuk kuhkineaſuonk, woſketompaog ewesuónganuw, nabo neesit chippánukeg.

25 Kah ayimwog ut mohpunagunit ahhohtag ſaſaſagkinittumoogish ut abquáe, pepemſqunnumwu uſſeonk, pahke gold.

26 Kah ayimwog neesit pukquag golde, kah neesinash gold wohwayeóagish: kah ponamwog neesunash wahwayeóagish, ut neesit wohkukquóag mohpanágunit ahhohtag.

27 Kah ponamwog neesunash gold pepemſqunnumoongash, ut neesunash wohwayéoagish, uhquaeu mahpanagunit ahhohtag.

28 Kah neeſwe uhquohtoaqut neéſe pepomſqunauſukish, kuſpiſſuash, ut neéſit pukquag, kah upponumunaoash muttúgkit, mohpanagunaeu.

29 Kah ayimwog neeſunash gold wohwayeóagish, kah upponamunaoash ut neesit wohkuhquoag mohpanagunit ahhohtag, ut ſuſſuppoeu, ut anómut muttugkit ahhohtag.

20 Kah ayimwog neeſinash gold wohwáyéóagish, kah upponumunáoash ut neeſu wuttúgit muttukit ahhohtag anómit mohpanagunáeu, piuhſuke ad wáurjihhunk, waábe wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag.

21 Kah kunnepunóog mohpanágunit ahhohtag nathpeu wayeóagish wohwayeóagish ut muttugkit ahhohtag nathpeu oonoohtog wáabéſe wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag, kah mahpanágunit ahhohtag mat woh neochumwohtanoo, wutch muttugit ahhohtag, ne ánunnoonomp Moſeſoh.

22 Kah ayim petwóhkúſhaonganu muttugit ahhohtag monagunehteae anakauſuonk wame oonoi.

23 Kah pukqui ut naſhauwe petwoſhquſháonk, onatuh pohquag wuſſittuppukanit ahhohtag péhchikquáſu waéenu, onk woh mat tannogihánoh.

24 Kah ayimwog ut wóhkáeu petwoſhquſhaónganit pomegranates oonoag, purple, kah moſquompoonhhaſik, tattuppunaáſu.

25 Kah ayimwog pahke golde kookonogſoh naſhauwe pomegranatſit, ut wóhkáeu petwoſhquſhaonganit, waéenu, naſhauwe pomgranatſit.

26 Kookookanogs kah pomgranat, kookookanogs kah pomgranat, ut wóhquáeu petwoſhquſhaonganit, waéenu, wauſummuwónat, ne ánunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

27 Kah ayimwog hogkoongash wanégik haſhabponag, monakinnéhteaanakauſuonk, wutche Aaron kah wunnaumonuh.

28 Kah nuhpúhkukqut ahhohtag wanégik hathabpónag, kah hathabponágene breeches, wáne tattuppunaáſik haſhabpónag.

29 Kah pittaikquoſpanawánatuttuppunaáſik haſhabpónag, kah oonóag, doſh puteple, kah moſquompoonhhaſik, wuttúſſimuonk wineequantahtut, neánunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

30 Kah ayimwog woſſabpi wutch wunneetupanatamwe chetuhquah, pahke gold, kah oſukkuſſhumanneau, wuſſukwhonk kogkohkuſſumoowongane kuhkineaſu, ſ WUNNEETUPANATAMOOONK EN JEHOVAHUT. ſ Chap. 28. 36.

31 Kah upponamúnneau oonóunnaginus, woh ponamut muhpuhkukqut abhohtagut, waábe, neánunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

32 Kah wame anakauſuonk pummuwuttauwáe kommukqut, mukkineae kommukqut, keſteaáſu: kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſéneau, neanunnoonont Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſéneau.

33 Kah paudtóog pummu wuttauwáe komuk Moſes ut, weetu, kah wame auwohteaongaſh noh ut, oquoanash, paſoonogquaſh, kah qunnunktugquaſh, kah neepattunkwhongash, kah mortiſaſh.

34 Kah ábohquoáſinne nompoſhimwe ohkoonunk mſhquodtſkſuog, kah ubbohquoáſinne badgers ohkoonunk, kah onkwhongane ubpóhquós.

35 Wauwáongane Ark, kah qunnunktugquaſh, kah petwohteae monaneteáe appuonk.

36 Table, kah wame auwohteaongaſh noh ut, kah kuhkineaſúunne petukqunneg.

37 Pahke wequananteg ahhohtag, wequanantegaſh noh ut, wequanantegaſh wunnóhtaúnat, kah wame auwohteaongaſh noh ut, kah puname wutch wequai.

38 Kah golde Altar, kah ſeſéqueáe pummee, kah weetemunge pukut, weetemungwokiſh ſpices, kah ahohkootik onkwhonks wutche weetuómue ſquoant.

39 Wompuhſhagque Altar, kah wompoſhogque páposquag, ne noh waj eiyeuk qunnunktugquaſh, kah wame auwohteaongaſh noh ut ahhut kutcheſſumúmuk, kah wuſſeet.

40 Abhogkootik wanequoptaúſuongaſh chippinnatunganit, neepattunkwhongaſh, kah mortiſumaſh, kah abhogkootik onkwhonk, uhquontáme chippiniéntunk, pemunneshtónah, kah kenonkwhongaſh, kah wame auwohteaumukiſh punohumuttauwáe komukqut, watche mukkineáe kommuk.

41 Wuſſummuáe hogkoounaſh, wauſſummuónat, ut wóhneetupahatamwe komukqut, kah wunneetupanatamwe hogkoounash wutche Aaron ſephanſuaénu, kah wuthogkeoongaoash wunnaumonuh, wauſſummuónat ſephaáſuáe anakinohfuenteuneat.

42 Neaunnaoonomp Jehovah Moſeſoh, ne wpttinteunnneau wunnaumonuh Iſrael wame anakauſuonk.

43 Kah Moſes naum wame anakauſuonk, kah kuſſeh, ukketeaúunneau, neaunnaoonont Jehovah, ne wutuſſéneau, kah Moſes oonáumuh.

CHAP. XL.

KAh Jehovah keneonau Moſeſoh, wuttinuh,

2 Ne kefukok negonne nepáuz, negonne kefukók nenapáuz, piſh kouwahtóh pummu wuttauwáe kommuk mukkinneáe kommuk.

3 Kah ne piſh kuppónamun wauwáongane Ark, kah kutonkhum Ark adnikheg.

a Chap. 26. 35. 4 Kah a piſh kuppétukkodtoh table, kah kouohtoh wunnohtóonk noh ut, kah piſh kuppetukodtoh wequananteg ahhohtag, kah kenáſhquſſum wequananteagſh.

5 Kah piſh kuppónam golde Altar, wutch weetemunge pukut, anaquohtag wauwáongane Ark, kah pónſh ahhohkootik onkwhonk ſquoantamut pummu wuttauwáe komuk.

6 Kah piſh kuppónam chikohtáe magoongane Altar, anaquohtag ſquoantame pummu wuttauwáe kommuk, mukkinneáe kommuk.

7 Kah piſh kuppónam ahhut kutcheſſumúmuk nathaúwe mukkinneáe kommukqut, kah Altar, kah ne piſh kuſſokanumun nippe.

8 Kah piſh kukquinnuppinneutauun, kah kuppon ahhohkootik onkwhonk ſquoantáme chippinnutunkanit.

9 Kah piſh keneemunnum ſeſéqueáe pummee, kah kuſſeſéqunnum pummu wuttauwáe kommuk, kah wame ne noh óhtag, kah piſh kooneetupánatamwahtin, kah wame auwohteaongash noh ut, kah piſh wunneetupánatamweyeúoo.

10 Kah piſh kuſſeſéqunnum chikohtáe magoongane Altar, kah wame auwohteaongash noh ut, kah piſh kooneetupanatamwáhtoh Altar, kah Altar piſh mukkóme wunneetupánatamweyeúoo.

11 Kah piſh kuſſuſſequnnum áhhut kutchéſſumumuk, kah wuſſeet, kah kooneetupánatamwahtin.

12 Kah piſh kuppaſoochuun Aaron kah wunnaumonuh, ut ſquontamut mukkinneáe kommukqut, kah kutſumóog nippe.

13 Kah piſh kuthogquun Aaron wunneetupanatamwe bogkoongash, kah piſh kuſſeſéqun, kah kooneetupanatamwah, kah piſh nuowówuſſumuk en ſephauſnáe aninnohſuenúunneat.

14 Kah piſh kuppaſoche páſoo wunnaumonuh, kah kutogquanóog bogkoongash.

15 Kah piſh nag kuſſeſéqunóog, naene ſeſéqunat wutoothin, kah piſh nag nuowówuſſumukquog ſephauſune aninnoh ſuentunneat: kah wuſſeſéqueonganoo piſh michene wéſſephauſuwáeonúunneau, pannappe uppometuonganoout.

16 Kah Moſes wutuſſen wame Jehováh ne ánumoonont, ne wutuſſen.

17 Kah a nih negonne nepauz, nahohtáe b Num. 7. 1. kodtumook negonne kefukok nepáuz, pummu b wuttauwáe komuk wunnehteauun.

18 Kah Moſes wunnehteau pummu wuttauwáekommuk, kah ponum mortiſash, kah wunnohtou pahoonogquaſh, kah wunnahtóu qunnunkugquaſh, kah wuſukómpadtau neepattukquoongash.

19 Kah téphan uppohquos, waabe pummu wuttauwáe kommukqut, kah uppetwohtauun obbohquos woſkethe, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

20 Kah neeauunum kah upponamun wauwáonk Arkut, kah ponam qunnunktugquaſh Arkut, & ponam onkwhóſik monaneteaongane appuonk, waabe Arkut.

21 Kah paudtau Ark pummu wuttauwáekommukqut: kah c wunnohtau adtnikhégane onkwhonk, kah onkhum wauwáongane Ark, neánannoonont Jehovah Moſesoh. c Chap. 35. 12.

22 Kah ponum table mukkinneáekommukqut, ſuſſuppóeu pummuwuttauwáekommukqut nanúmeiyeu: poquodchiyeu adnikhéganit.

23 Kah oonohtáuunaſh quantenhtagiſh petukqunneyanash anaquabit Jehovah, neánannoonomp Jehovah Moſesoh.

24 Kah ponam wequananteg ahhohtag mukkinneáe kommukqut, piuhſuke tableut, ſuſſuppóeu pummuwuttauwáekommukqut, ſowanáyeu.

25 Kah naſhquſſum wequanantegash anaqrabit Jehovah, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

26 Kah ponum golde Altar mukkinneáekommukqut anaquohtag adtnikheg, kah ne wuttit chikkohſumun weetemunge pukut, weetemungwokiſh ſpiceſash, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

28 Kah wunnáhto onkwhongane ſqoant pummuwuttauwáekommuk.

29 Kah chikohtae magoongane Altar, ponum ſquoantane pummuwuttauwáe kommukqut, mukkinneáe kommukqut, kah ne wuttit ſephaúſin, chikohtáe magoongaſh, kah meechiongane magoonganaſh, d neánannoonont Jehovah Moſesoh. d Chap. 30. 9.

30 Kah ponam áhhut kutcheſſumúmuk, naſhaue mukkinneáe kommukqut, kah Altar kah ne wuſſokanumun nippe, kutcheſſumwinneat.

31 Kah Moſes kah Aaron, kah wannaumonuh, ne wuttit kutcheſſumwunneau, wunnutchéganóash kah wuſſeetuwóaſh.

32 Petuttehettit mukkinneáe kommukqut, kah paſoſukkommóhettit Altar kutcheſſumóog, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

33 Kah wunnehteau chippinneutunk waéne pummuwuttauwáe kommukqut, kah Altar, kah wunnohſhau onkwhongane ſquoantame, chippinneutunk, kah Moſes keſheau anakauſoonk. e Num. 9. 15. 1 Kin. 8. 10.

34 e Kah mahtokqs mukkuhkom mukkinneáe kommuk, kah wuſſohſumóonk Jehovah wunnáu-

wunnumwohtaun pummuwuttauwae kommukqut.

35 Kah Moſes matta tápimumoo uppetukónat mukkinneáe kommukqut; newutche mahtokqs ohteau, kah wuſſohſumoonk Jehovah wunnumwohtaun pummuwuttauwaekommukqut.

36 Kah mahtokqs ámaémoonk wutch waáe pummuwuttauwàekommukqut, wunnaumonuh Iſrael pomwuſhaog en wame uppomunſhoonganoonts.

37 Qut mat mahtokqs ámaémunook, neſt matta popoonwuſhauoog: na en keſukod ámaémoonk.

38 Newutche ummahtokqúſſum Jehovah ohtau woikeche pummuwuttauwáe kommukqut keſukkodáeu, kah noohtau ohteau woſkeche nukkonáeu, ut wuſkeſukoowóut wame week Iſrael, wame uppomwuſhaonganoonash.

Niſhwunook úpbookum *MOSES*, uſſowetamun *LEVITICUS*.

CHAP. I.

KAH Jehovah wehkomau Moſesoh, kah ukkenoonoh wutch mukkinneáe kommukqut, noowau.

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag uhowan kenaau paudtunk magoonk en Jehovahut wutch neetahſuog, wutch heardſut kah wutch ſlokſut, pith kummagumwoo kummagoonganoo.

a Exod 29. 3. 3 a Ummagoonk chikohſue ſephauſuonga nunk wutch herdut, ſephauſitch nompohimwoh pahkeſinutcheh: ut ſquontamut mukkinneáe kommukqut ne pith ummagun: wutche kitteámonteanitteae tapeneameoonk anaqdabit Jehovah.

4 Kah noh pith ponam wunnutcheg, uppuhkukqut chikkohtae magoonk, kah pith kitteámonteanittamwe tapeneaumuon wutchie nagum, wutche wunnohteaheonat.

5 Kah pith nuhau wuſhkohhumwoh wutch herdſut anaqdabit Jehovah, kah wunnaumenuh Aaron ſephauſuenoog, nag pith paſoochewuttauog wuſqueheonk, kah pith ſeaonteaog wuſqueheonk woikeche Altarut, waéenu, ne kithkemukkinneáe komukque ſquontamut.

6 Kah noh pith nuhau chikkohtae magoonk, kah pith wuſſukquſſumun, ut wutchippiyeamut.

7 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuen pith ponamwog noowtead altarut: kah pith wunnuhitteauog wutchuhquash, ut noowtaut.

8 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuaenuog pith wunnohtoog chippiyeuash, uppuhkuk kah wees, woikeche wuttuhquhit ne noowtaut, ne woskechie Altarut.

9 Kah wuttinnomhog, kah wuhkontash pith ukkitthittanash aippeit: kah ſephauſuaen pith wutchikoſſamun wame ut Altarut, chikohtae magoonk noowtae ſephauſuonk, weetemunkquok en Jehovahut.

10 Kah ſephauſie wutch ſlokut, wutch ſheptut aſuh wutchigontut, wutche chikkohtae ſephauſuonk, noh pith wuſſephauſin nompohimwoh pannu peyeuwunutcheh.

11 Kah pith wunnuſhoh yóieu nannummiyeu Altarut, anaquabit Jehovah: kah wunnau nonuh Aaron ſephauſuenuog, pith ſeahhamwog wuſqueheonk ut woikeche Altarut, waéene.

12 Kah pith wuſſukquſſum ut wutchippiyeumut, kah uppuhkuk kah wees: kah ſephauſuaen nash pith noohtauunath, ut woikeche wuttuhqunit niſh ohtagiſh noowtaut ne ohtag ut Altarut.

13 Kah wuttinnomhog kah wuhkontash, pith ukkitthittanash aippe, kah ſephauſuen pith wame wuſſephauſinith kah wutchikkoſſnmunash ut Altarut, ne chikkohtae ſephauſuonk noowtae magoonk, ne weetemungquok en Jehovahut.

14 Kah tohneit chikohtae ſephauſit magoonk, en Jehovahut, wutch puppinſhaog, neit pith magoo wuſſephauſuonk, wutch turtle wuſkuhwunánob, aſuh wuskuhwhunannáémeſoh.

15 Kah ſephauſuaen pith uppaſoochewuttaun ut Altarut, kah pith tummuſſum uppuhkukenuhpe wuhkáſoh, kah pith wutchikkoſſumun ut Altarut, kah wuſqueheonk pith ſenumun ut yóae Altarut.

16 Kah pith ſohwhunum ummóunattuok, weechepuppéuog, kah pith unnohkon, yóae Altarut wutchepwóayen ut pukquee ayeonganit.

17 Kah noh pith uppohſhittahhamun, weeche wunnuppuhwhunuh, matta pith wutchippunnumoon, kah ſephauſuen pith wutchikkohſimun ut Altarut, ut woikeche wuttuhquhut, ne noowtaut, ne chikohtae ſephauſuonk, noowtae magoonk wutch weetemungquok ut Jehovahut.

CHAP. II.

KAH keteahogkou ſephauſit magoonk, noowtſue ſephauſuonk en Jehovahut, wuſſephauſuonk pith paſquag nopkhik, kah pith wuſſokummun, puyenos, kah pith ne

woiketche upponamun frankincenſe.

3 Kah pish uppaudtuon wunnaumonuh Aaron sephauſuenoog: kah noh pish amaunum yanitchan, wutch ne nookhik, & wutch ne pummee, weech wame ne frankincenſe, kah sephauſuaes pish chikohsuh ne methquantámoonk, ut Altarut nootae magoonk, weetemungquok en Jehovahut.

3 Kah ne aſquunuk ne meetſue ſephauſuonk ne pish wuttaihe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeuouk, wutch chikkohtae wuſſephauſuonganumash Jehovah.

4 Kah magoosh ſephauſuonk meetſue ſephauſuonk apwósu ahhuttamesshinnemuk, ne pish paſhquag nookhik, mat ſeane petukqunnegash kenukkenauſuash pummee, asuh matta ſeanunog ish woſſabpe petukqunnegash tamunauſuash pummee.

5 Kah tohneit kuſſephauſuonk, meetſue ſephauſuonk tannapposu ſikkodtapſqut, pish ne paſquag nookhik kenukkenauſu pummee, mat ſeannunoog.

6 Pish kuſſohquánumun, kah kuſſokanumun pummee, ne metſue ſephauſuonk.

7 Kah tohneit kummagoonk meetſue ſephauſuonganuoog apwósik ut kuhpuhonganit: ne pish ayeuósu paſquag nookhik, nashpo pummee.

8 Kah pish kuppaudtóh meetſue ſephauſuonk, yeush pish antestúsik, en Jehovahut, kah pish wuttinnumauon ſephauſuenúh, kah noh pish uppaudtaun Altarut.

a Verſe 2. 9 Kah ſephauſuaen pish amaunum wutch meetſue ſephauſuonganit, ne a mehquontamóonk, kah pish wutchikoſſumun ut Altarut, nootae b ſephauſuonk, weetemungquok en Jehovahut.

b Exod 29. 18. 10 Kah ne aſquunnumuk meetſue ſephauſuonk ne pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh, ne nakóme wunnetupanatamweyeuóouk, wutch Jehovah nootae wuſſephauſeumash.

11 Wanne metſue ſephauſuonk ne ſephamauont Jehovah noh pish ſeanunnoo: newutche matta pish kutchikoſſumomwoo teague nukkonneseog, asuh teague hony, ut nootae ſephauſuonganit en Jehovahut.

12 Sephautimuk kakeneumunneash, nish pish kuſſephamáuonoash Jehovah, qut matta kuhkuhquemunóash Altarut, wutche weetemungquok.

13 Kah nish noh magoonk, metſue kuſſephauſuónk, pish kuſſaltanahhaman nashpe ſalt; kah ahque quenabikkoonoouutch wuſſaltum oonoowaonk kum-Manittoum, wutch metſue kuſſephauſuonganit, weech nish noh kuſſephauſuonk, pish kummag ſalt.

14 Kah tohneit ſephauſean kakeneumun, ne meetſue ſephauſuonk en Jehovahut, pish kummag, wutche kakeneumunne meetſue [illegible] nootaut, togwhoſuath weatchiminneash wutch keſhohtae miſſuhquamenit.

15 Kah pish woiketche kuppouamun frankincenſe, ne meetſue ſephauſuonk.

16 Kah ſephauſuen pish chikohsum mequontamoonk, nawhutche ne togwhoſik weatchiminneash, kah wutch ne pummee nashpe wame ne frankincenſe, nootae ſephauſuonk en Jehovahut.

CHAP. III.

KAH tohneit ummagoonk, ne wunnohteae magoongane ſephauſuonkanuouk, [illegible]ſit wutch herdut, uttoh unne nompothimwoh asuh ſquoshimwoh, pish magoo pannuppeyeuunutcheh, ut anaquabit Jehovah.

2 Kah pish ponum wunnutcheg, uppuhkukqut neſephauſitcheh: kah pish wunnushuh ut mukkinneae kommukque ſquontamut: kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuenoog, nag pish ſeahhamwog wuſqueheonk ut woiketche Altarut, waenu.

3 Kah noh pish ummagun wutch ſephauſuonk, wunnohteae ſephauſuonganit, nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, a wees ne anómut adhuhkhosamoouk, kah wame wees ne ohtag nish anomut. a Chap. 5. 9.

4 Kah neesoog wuttoonuſſog, kah wees ne woiketche ohtag, ne ohtag ukkothkoppeheonganit, kah oowohqunnesog waabe wuſqunit, weeche wuttoonuſſoh, nish pish wutamunumunash.

5 Kah wunnaumonuh Aaron pish wutchikoſſumuneau ut altarut, woiketche chikkohtae magoonganit, ne ohtag wuttuhquout, ne nootaut, ne nootae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovah ut.

6 Kah tohneit ummagoonk, wutch wuſſephauſuonk, wunnohteae ſephauſuonganuouk en Jehovah ut, ne wutch flockut; nompothimoounit, asuh ſquoshimoounit, pish magoo pannuppeyeuunutcheh.

7 Maguk Lambuh, wutche wuſſephauſuonk, neit pish wuſſephauſinneuh ut anaquabit Jehovah.

8 Kah pish ponum wunnutcheg uppuhkukqut ne ſepbauſitcheh, kah pish wunnushoh, anaquohtag mukkinneae kommuk, kah wunnaumonuh Aaron pish ſeaohteaog ne wuſqueheank, ut Altarut waenu.

9 Kah noh pish ummagun wutch wuſſephauſuonganit wunnohteae magoonkanit, nootae magoonk en Jehovah ut: wees ne na ohtag, kah mamuſſe wadtan ne pish ootinnamun kishke wuſſukqunnatikkoone waikonit kah wees ne onkwhoſumouk nish anomut ohtagish, kah wame wees ne ohtag woiketche nish anomut.

10 Kah neesuog wuttoonuſſog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ut ukkothkoppeheonganit, kah oowohqunnesog waabe wuſqunit, weeche wuttoonuſſoh nish pish wunnetumunumun.

11 Kah

11 Kah ſephauſuaen piſh wutchikoſſumuh ut Altar ut: ne petukqunnegane ncotae magwonk en Jehovah ut.

12 Kah tohneit ummagwonk Goatſuuk, neit piſh um nagun ut anaquabit Jehovah.

13 Kah piſh upponamauoh wunnutcheg uppuhkuk ſkah piſh wunnuſhoh ut anaquohtag mukkinneae komuk: kah wunnaumonuh Aaron piſh ſeauhteaog ne wuſqueheonk, ut altarut, waeenu.

14 Kah piſh magw ne wutch ummagwonk ncotae magwonk en Jehovah ut, wees ne onkwhoſumwouk niſh anomut, kah wame wees ne ohtag niſh anomut ohtagiſh.

15 Kah neeſuog wuttwunuſſog, kah wees ne nahohtag, ne ohtag ukkoſhkohpeheonganit, kah wwohquunnelog ne waabe wuſhqunit, weeche wuttwunuſſoh, piſh wutamaunumun.

16 Kah ſephauſuaen piſh wutchikoſſumun ut Altarut ne petukqunnunkane ncotae magwonk, wutche weetemuqquok *b* wame wees wutaihe Jehovah.

17 Ne piſh machemohtag kuhkwwonk wutche kuppometeonganoash, pannuppe wame kootohtuonganoash: ne teague wees aſuh ne teague wuſqueheunk, niſh matta piſh *c* kummeechwunneau.

b Chap. 7.25.
c Gen. 9.4. Chap. 7.26. & 17. 14.

CHAP. IIII.

KAH Jehovah kenwnau Moſeſoh, nowwau kenoos wunnaumonuh Iſrael, nowwaih.

2 Keteahogkou matwahteaue matcheſeit papaume wame wuttannoteamowongash Jehovah, niſh mat woh aſumugiſh, kah uſſeit niſh paſuk.

3 Sephauſuaen noh ſalequnit, matcheſeit neyaung ummatcheſeonganoo miſſiinnuog: neit piſh magw wutche ummatcheſeonk ne aſit, kowaſhinemeſoh wutch herdut, pannuppeyeuut, en Jehovah ut, wutch matcheſeongane ſephauſuonk.

4 Kah piſh paſoau kowaſhinemeſoh, ut ſquontamut mukkinneae komukqut, ut anaquabit Jehovah; kah piſh ponam wunnutcheg, uppuhkukqut kowaſhinnem, kah nuttau kouaſhinnemeſoh, ut anaquabit Jehovah.

5 Kah ſephauſuaen noh ſaſequnit, piſh nemunum wutch kowaſhinnemeſe wuſqueheunk: kah piſh uppaudtauun, ut mukkinneae komukqut.

6 Kah ſephauſuen piſh pwogkinnum wuttinwhunitch, wuſqueheonganit: kah piſh ſeauhteau ne wuſqueheonk neſauſuk tashit, ut anaquabit Jehovah; anaquohtag adtnikbeg wunnetupanatamwe ayeuonganit.

7 Kah ſephauſuaen piſh nawhutche ponam wuſqueheonk, weetemuqqwe pukutte ſpicce Altar wutaſkanit anaquabit Jehovah, ne ohtag mukkinneae kommukqut, kah wame wuſqheonk kowaſhenem, piſh ſokanum, ohkeiyeu chikohtae magwongane Altar, ut ohtag ſquontamut mukkinneae kommukqut.

a Chap. 29.

8 Kah wame wees ne kowaſhenem wutche matcheſeae magwonk, piſh wutamaunumun wees ne mukkinnoluonog anomut, kah wame wees, ne woheeche ohtag niſh anomut.

9 Kah neeſuog wuttwunuſſog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ukkoſhkappeheonganit: kah wwonkquunnelog ne waabeleu wuſhqunit, weeche wuttwunuſſog, piſh wutamaunumun.

10 Neyane anaunumuk wutch kowaſhenemeſut, ne ſephauſue wunohteae magwonk, kah ſephauſuaenin, piſh wutchikohſumunaſh ut chikohtae magwonkane Altarut.

11 *b* Kah kouwaſhinnemes wutaſkonoh, kah wame weyaus, weeche uppuhkuk, kah weech wuhkontaſh, kah wuttinnomhog, kah ummoae.

b Exod. 29. 14. Numb. 19.5.

12 Wame kowaſhinnem, piſh wuſſohhoowunuh en pohquadtit tuppukunnowonganit, ut panke ayeuonganit, uttoh ſokanumuk pukquee, kah *c* piſh wutchikoſwouh naſhpe wuttuhquanaſh, naſhpe nootau: uttoh ſokenumuk puſquee, na piſh ut chikeſwon.

c Heb. 13.11.

13 Kah tohneit wame ummukkinneonganoo Iſrael, wanne wahteaue matcheſehettit, *d* kah ne adtahtoſik, wutch wuſketukqut moeuwenkomonk, kah ne teag uſſehettit pannehi paſuk conaumatuonk Jehovah, ne woh mat aſeumuk, kah nag keſohkauontamwog.

d Chap. 5.2,3,4

14 Matcheſeonk wahteaumuk, ne an panneſeontamwehettit, neit piſh moeuwenkomonk, magou kowaſhinnemeſoh wutch herdut, wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah nah piſh uppaſwouh anaquohtag mukkinneae kommuk.

15 Kah mukkinneaongane Elderſog, piſh ponamwog wunnutchegan wwoash ſ ut uppuhkukqut kowaſhenem, ut anaquabit Jehovah; kah noh piſh nuhan kowaſhinemeſoh ut anaquabit Jehovah.

16 Kah ſephauſuaen noh ſaſequnit, piſh wuſqueheonganit nawhutch padto, en mukkinneae kommukqut.

17 Kah ſephauſuaen piſh pwogkinnum wuttinwhunitch, wuſqueheonganit, kah piſh neſauſuk wutteahit ſeauhteau, ut anaquabit Jehovah, ut anaquohtag adtnikbeg.

18 Kah piſh ponam nawhutch wuſqueheonk wutaſkonit Altar, ne anaquabit Jehovah, ne ne ohtag mukkinneae kommukqut, kah wame wuſqueheonk piſh ſokanum ohkeiyeu chikohſue ſephauſuonganae Altar, ne ohtag ſquontamut mukkinneae kommukqut.

19 Kah wame wuttum piſh anaunumuot, kah chikohſumun ut Altarut.

20 Kah ne piſh wutchikoh kowaſhenemeſoh, noyan heog kouwaſhinnemeſoh wutch matcheſeae ſephauſuonk, ne piſh wutchikoh, kah ſephauſuaen piſh aſiaquog ut adtwadtuonganoo, kah piſh [illegible] ahquontamanog.

21 Kah

21 Kah piſh ſohhomwunnau-kowaſhinnemeſoh, en poquadchit tuppuklinnowonganit, kah piſh wuttinne chikohſwoh neyane chikkoſwop negonne kowaſhinnemeſoh, ne ummatcheſeae ſephauſuonk moeuwehkomonk.

22 Nanánuaen matcheſit, káh panneſehtog paſuk wuttinnaumatuonk Jehovah noh um-Manitoomoh, ne woh mo aſeumuk, naſhpe mat wahteauonk. kah noh keſohkodadtam

23 Aſuh ummatcheſeonk wahteanwáhit, uttoh adt matcheſit: neit piſh paudtou ummagoonk, nompoſhimwe goats, wutch goatſehtu, nompoſhim pannuppeyeuoit.

24 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut nompoſhimwe goat, kah piſh wunnuſhoh uttoh ahhut nuſhit chikohtae magoonk anaquabit Jehovah, ne matcheſeae ſephauſuonk.

25 Kah ſephauſuaen piſh nemunum wuſqueheonk wutch matcheſeongane ſephauſuonganit, naſhpe wuttinuhwhunitch, kah piſh upponamun, ut wutaihkonit chikohſue ſephauſuongane Altar, kah pish wuſokanumun wuſqueheonk ohkeiyeu chikohſue ſephauſuongane Altar.

26 Kah wame oweſum piſh wutchikoſſumun ut Altarut, neyane ſephauſuongane wees, wutche wunohteae ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh wutayimauoh wunnauwadtuonk, papaume ummatcheſeonk, kah piſh kittummonteanumwe ahquoantamauon.

27 Kah tohneit paſuk keteahogkou, matcheſeit naſhpe matta wahteauonk, wutch midúinnutu ne ohkeit, panneuſſehtog paſuk wuttiñaumatuonk Jehovah, ne woh mo aſeumuk, kah keſukkodontog.

28 Aſuh ummatcheſeonk wahteauwahit, neán matcheſit, neit piſh paudtou wuſſephauſuonk, ſquoſhimwe goatſoh wutch goats ut pannuppeyeuit, ſquoſhim, wutche ummatcheſeonk nean matcheſit.

29 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut matcheſeongane ſephauſuonk: kah piſh nuſhau matcheſeongane ſephauſuonk, ut chikohſue ſephauſuongane ayeuonganit.

30 Kah ſephauſuaen piſh neemunum wuſqueheonk naſhpe wuttinwhunitch, kah piſh upponumun ut wutoſhkonit chiſkohſue ſephauſuongane Altar, kah wame ne wuſqueheonk piſh wuſokanumun ohkeiyeu ne Altarut.

e Levit 3. 14. 31 e Kah piſh amaunum wame wees, neyane amaunumukup wees, wutch wunohteae magoongane ſephauſuonk: kah ſephauſuaen piſh wutchikoſſumun ut Altarut, wutche f weetemungquok en Jehovahut, kah ſephauſuaen oonauwadtheuh, kah piſh kittemonteanitamwe ahquoantamauon.

f Exod 29. 18.

32 Kah tohneit paſoont lamboh wutche wuſſephauſuonk, wutche matcheſeae ſephauſuonk, piſh paſoau ſquoſhimwoh pannuppeyeuoh.

33 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut matcheſeae ſephauſuonk, kah piſh wunnuſhoh wutche matcheſeae ſepkauſuonk, ut ayeuonganut naohhut nuſhit chikohtae ſephauſuongaſh.

34 Kah ſephauſuaen piſh nemunum coſqueheonk matcheſeae ſephauſuonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch, kah piſh upponumun wutoſhkonit chikohſue ſephauſunogane Altar, kah piſh ſokanum ne wuſqueheonk ohkeiyeu altarut.

35 Kah piſh amaunum wame ne wees naohtag, neyane lambe wees amauumukup, wutch wunohteae magoongane ſephauſuonganit, kah ſephauſuaen niſh piſh wutchikohſumumaſh ut Altarut, neyaunag Jehovah wunnootae ſephammoongaſh, kah ſephauſuaen piſh wutayimauoh oonauwadtuonganoo wutche ummatcheſeonk nean matcheſeit, kah piſh monanitteae ahquontamauoh.

CHAP. V.

KAh keteahogkou matcheſeit, kah nootog chadchekeyeuwae wuttauatonkquſſuok kah wauwaenoouk, uttoh wuttinne naumun aſuh wahteauunat: matta wahteauwahuog, noh piſh naiyeutam ummatcheſeonk.

2 Aſuh keteahogkou, muſſunuk ne teague niſhkeneunkquok, aſuh nuppoe wuhhogkuh touohkomukque puppinaſhim, aſuh nuppoe wuhhog niſhkeneungque neetaſſuog, aſuh wuhhogkuh niſhkeneungque ponpomompagit: kah adtáhtauut, kah noh niſhkeneungquſſu, kah noh keſohkodantam.

3 Aſuh muſſunnuk woiketompae niſhkeeunkquſſuonk, neyaúnag wame wonniſhkeneonkquſſuonk, ne naſhpe niſhkeneunkquſit, kah adtahtauut, kah wahteunk, kah noh keſohkodantam.

4 Aſuh keteahogkou, chadchekeyeuadt, wuſſinneat naſhpe wuſſiſſeconut, uſſenat matcheſeonk, aſuh uſſenat wunneſeonk, neyaúnag wame woiketomp woh anoowadt, naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah adtahtauut: kah wahteunk, kah keſohkodontog yeuſh paſukookiſh.

5 Neit piſh n nih keſohkodontog yeuſh paſukookiſh: piſh ſampoowau noh matcheſeu, ne papaume.

6 Kah piſh paudtou ummatcheſeongane ſephauſuonk en Jehovah ut, wutche ummatcheſeonk neyan matcheſeit, ſquoſhimwoh wutch ſlokut, lambe, aſuh ſquoſhimwoh goatſoh wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh oonauwadtuwábeuh, papaume ummatcheſeonk.

7 Kah matta wamuttinnoog ut wunnutcheganit uppaſoowonat lamboh, neit piſh paudtou wutch ummatcheſeonk neyan matcheſit, neſnog turtle wuſkuhwhunnanoog, ſpeak

aſuh neſuog wuſkuhwunnanamèſog, en Jehovah, paſuk wutch matcheſeongane ſephauſuonk; kah paſuk wutch chikohſue ſephauſuonk.

8 Kah noh piſh uppaſcooh ſephauſuenúut, kah piſh negonne ſephauſu, ne wutch matcheſeóngane ſephauſuonk, kah piſh *a* wuttummequánuh ut cokaiſſit piuhſuke wuſſittuppukanit, kah matta piſh wutchippunumcoohn. *a* Chap. 1.15.

9 Kah piſh ſeaanteau coſqheonk matcheſeongane ſephauſuonk, ut ſuſſuppoe Altarut, kah ne aſhqſhunk piſh ſenuppanumun, ut ohkéeiyeu Altarut, ne matcheſeongane ſephauſuonk.

10 Kah nahohtôeu piſh ayim chikohtae ſephauſuonk, neyane kuhquttumuk, kah ſephauſuaen piſh conauwadtuwáheuh, wutche ummatcheſeonk neyan matcheſit, kah piſh kittummonteanumwe ohquoantamau.

11 Kah wamattinncog ut wunnutcheganit wutche neeſuoh turtle wuſkuhwhunnanoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwhunnánaémeſoh, neit noh matcheſeit, piſh paudtou wutch ummagcoonk, piukque chippag ephah, paſquagk ncokhik, wutche matcheſeongane ſephauſuonk: matta piſh upponamcoun pummee, aſuh matta piſh wunnáſhpe magcoun frankincenſe, newutche ne matcheſeongane ſephauſuonk.

12 Kah piſh uppandtauón ſephauſuaéneuh, & ſephauſuaen piſh nemunum yaunitchân, wutche *b* mehquontamóonk, kah piſh wutchikkoſſumun ut Altarut, *c* neyaunag Jehovah chikohtae ſephamcoaongaſh, ne matcheſeongane ſephauſuonk. *b* Chap. 2.2. *c* Chap. 4.35.

13 Kah ſephauſuaen piſh conauwadtuwáheuh wutche ummatcheſeonk neyan matcheſeit, niſh paſukcokiſh, kah piſh kitteamonteanumwe ahquoantamauon: kah ne pish wuttaihe ſephauſuaen, neyane meetſuongane ſephauſuonk.

14 Kah Jehovah kenconau Moſeſoh, ncowau,

15 Keteahogkou uſſeit matcheſeonk, matta wahteaue matcheſeit, ut wunnetupanatamwéiyeumaſh Jehovah: neit paudtou ummatcheſeáe ſephauſuonk en Jehovah ut, weeche nompoſhim pannuppéyeuit, wutch ſlokut, ne anoadtit, ſilvere ſhekels, neyaunag wuſſhekeleum mukkinneáe kommuk, wutche matcheſeongane ſephauſuonk.

16 Kah ne ummatcheſeonk, papaume niſh wanetupanatamweyeúcog, piih oadtehteau, kah napanna audtahihe chippag, na pish ukcotnehteaunn, kah pish wuttinnumauon ſephauſuaénuh: kah ſephauſuaen piſh conauwadtuwáheuh, naſhpe ram wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah pish kittummonteanumwe ahquoantamaunn.

17 Kah keteahogkou *d* matcheſit, kah panneunnehteunk paſuk wuttinnaumatuonk *d* Chap. 4.2.

Jehovah, ne woh mo aſcumuk: tokonogque matta cowahteaucoun, qut onch keſohkoontam & piſh naiyeutam ummatcheſeonk.

18 Kah pish paſcoau nompoſhimoh wutch ſlokut pannuppeyeucooh, weech ne anoadtit, wutche matcheſeongane ſephauſuonk ut ſephauſuenúut, kah ſephauſuaen pish wunnauwadtuwáheuh wutche wutaſcotuonk, ne mat wahteaue áiit, kah matta wahteaucog, kah pish kitteamonteanumwe ahquoantamauon.

19 Ne matcheſeongane ſephauſuonk, matcheiit, matcheneheau Jehovah.

CHAP. VI.

KAh Jehovah kenconau Moſeſoh, ncowau,

2 Keteahogkou matcheſeit, kah uſſeit panne uſeonk, ayeuuhkóne Jehovah, pancowáe quencowontog ut weetatteamonganit, papaume ne abtáuihit teaguas, aſuh papaume neeſcohkomunat, aſuh papaume ne teaguas chekée neemunumcounk, aſuh aſcokekomme mukkcokinont wetatteamungoh.

3 Aſuh namehteunk teaguas wanteómuk, kah ne papaume pancowae quenauwontog, kah *a* pancowae chadchekeyeuadt: howan paſuk yeuſh uſſeit, niſh nummatcheſeit. *a* Num. 5.6.

4 Neit pish n nih, matcheſeit, kah keſohkoontog: pish nompenum ne chekée nemunumuk, ne chekée neemunuk, aſuh ne teag aſcokekodteamoe ahtomuk, ne aſcokekodteamoe ahtunk, aſuh ne teag ahtohihit, ne ahtohihomukup, aſuh wanteómuk, ne maſkog.

5 Aſuh wame papaume ne pancowae chadchekeyeuwadt: kah pish *b* wuttoadtuhkou neadtahihik, kah pish kootnum napanna adtahihe chippag, noh wadchiyeucouk, neh pish wuttinnumauon, ut ummatcheſeongane keſukodtut. *b* Chap. 5.15.

6 Kah pish paudtau ummatcheſeongane ſephauſuonk en Jehovahut: nompoſhim pannuppeyeucoit, wutch *c* ſlokut, weeche ne anoadtik, wutche matcheſeongane ſephauſuonk en ſephauſuenúut. *c* Chap. 5.15.

7 Kah ſephauſuaen pish conauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, kah pish kitteamonteanitteáe ahquontamauon, wutch wame uttoh áiit, matcheſit.

8 Kah Jehovah kenconau Moſeſoh, ncowau annoos Aaron kah wunnaumonuh, us;

9 Yeu unnaumatuonk wutch chikohtae ſephauſuonk: ne chikohtamagcoonk, newutche chikohſumunat wompanunáut altarut nó pajſh mohtompanit, kah ncotau ne Altarut ne piſh naninneau.

10 Kah ſephauſuaen piſh hogkoo, wuthaſhabpe hogkcoonk, káh wuthaſhabpe breecheſſum piſh ohteau coweyanſut: kah piſh amaunum pukque, ne ncotau paquehteadt, naſhpe chikohtáe magcoonk ut Altarut, kah niſh piſh upponamunaſh ſuppoe Altarut.

12 Kah piſh amaunum wuthogkoounaſh, kah hogkoo onkatogiſh hogkoongash, kah piſh ſohhoowuttau pukque en poquodchit ſeppukſinnoowonganit, pukquee ayeuonganit.

12 Kah nootau ut Altarut piſh neetanninneau, kah matta piſh ohthamoouun, kah ſephauſuaen piſh wuttuhqunash wuttitchikkohſumun niſh noh mohtompanáeu, kah pith ne wuttit wunohtaun chikohtae ſephauſuonk, kah pith ne wuttit-tanneuxiummun weeſe wunohteae ſephauſuonk.

13 Nootau, piſh nagwutteae tannunneau Altarut, matta pith ohthamoouun.

14 *d* Kah yeu naumatuonk wutch meechume ſephauſuonk, wunnaumonuh Aaron, piſh wuſſephauiinneau, ut anaquabit Jehovah, anáquohtag Altar, *d* Chap 2.1. Num. 15.4.

15 Kah piſh nemunum yaunitchan nepaquag nookhik, wutch mechume ſephauſuonk, kah ne pummee, kah wame frankincenſe ne ohtag wosketche mechumme ſephauſuonk, kah piſh wutchikkohſumun ut Altarut, wutch weetemungquok, ne *e* mequontamoonk en Jehovahut. *e* Chap 2. 9.

16 Kah ne aſqſhunk, Aaron kah wunnaumonuh piſh ummeechineau, matta ſeane piſh meechoouun, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit, mukkinneaekommukque chippinnutunkanit, nag piſh ummeechineau.

17 Matta piſh ſeane apwoan, nuttinnumuoneau, wutche wutchippiyeumoo, wutch nunnootae ſephamonteaonganit, yeu anue wunnetupanatamweyeuoouk, neyane matcheſeae ſephauſuonk, kah neyane panneuſſeae ſephauſuonk.

18 Niſh noh wosketomp kenugke wunnaumouh Aaron piſh ummeechineau, ne piſh micheme kuhkoowaonk, ut kuppometuonganoowout, papaume Jehovah wunuootae ſephamaongash, *f* wame niſh ne maſuk moomoougiſh, piſh wunneetupanatamweyeuoouash. *f* Exod 12. 29.

19 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh wuttinuh.

20 Yeu wuſſephauſuonk Aaron kah wunnaumonuh nag piſh ſephamauáhettit Jehovah ut keſukodtut noh ſaſequnit, piukque chippag *g* Epheh paſqung nookhik, nagwutteae meechume ſephauſuonk: pauihe mohtompanáe kah pohihe wunnonkquae. *g* Exod 16. 36.

21 Ut ſikkodtabſqut, piſh ayimun, naſhpe pummee, kenuppe apwhoſuit piſh kuppaudtauun: kah apwhoſue kogachahkogiſh ne mechume ſephauſuonk, piſh kuſſephaus weetemegquok en Jehovahut.

22 Kah ſephauſuaen noh ſaſequnit noh nompe, wutch wunnaumonuh, noh piſh wuttineaunn, ne micheme kuhkoowaonk, en Jehovahut, piſh chikohſumun mámuſſe chikohtae ſephauſuonk,

23 Kah niſh noh ummeechumme ſephauſuonk ſephauſuaen, piſh mamuſſe chikohtae ſephauſuonganuon, matta piſh meechoouun.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh nowau

25 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, us, yeu naumatuonk papaume matcheſeae ſephauſuonk, ayeuonganit neadt nuſhit chikohtae ſephauſuonk, matcheſeonganeſephauſuonk piſh ut nebtaufun, ut anaquabit Jehovah, ne anue wunneetupanatamweyeuoouk.

26 Sephauſuaen noh ne ſephauſit wutch matcheſeonk, piſh ummeechin: ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, piſh mechin, ut mukkinneaekommukque chippinneutunkanit.

27 Wame ne maſunukig ne weyaus, piſh wunneetupanatamweyeuoog, kah ſeaonteahettit ne wuſqueheonk, ut hogkoonganit, uttoh adt ſeauhteamuk, piſh kukkitihittaun ut wunnetupanatamwe ayeuonganit,

28 Kah ohkee ohkuhk, uttoh adt tannikomit, *h* piſh pokiſhau, kah ahtootittag wompaſhagquohkukqut, pſih naneeſwe ſuſſekúkquoneau, kah kutcheſſumau ut nippeut *h* Chap 11. 33.

29 Niſh noh woſketomp kenugke ſephauſuenuut piſh ummechineau, ne anue wunnetupanatamweyeuuk.

30 *i* Kah wanne matcheſeongane ſephauſuonk, ne náwhuch wuſqueheonk paudtomuk en mukkinneaekommukqut, ayimunat wunnauwadtuonk ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, piſh meechoouun, piſh chikohſumun ut nootaut. *i* Hebr. 13. 11.

CHAP. VII.

YEu naumatuonk wutch panneſeae ſephauſuonk, ne anue wunnetupanatamweyeuuk;

2 Ne ayeuonganit adt nulhahettit chikohtae ſephauſuonk, na piſh wuttit nuſhoneau panneſeae ſephauſuonk, kah ne wuſqueheonk wuſſeaohkon Altarut, waeenu

3 Kah pith ne megun wame wees: wadtaa kah wees ne onkwhoſunoouk ut anomut, neſuog wutoounuſſog, kah wees ne na ohtag

4 Kah ne ohtag pagwuſſineganit: & wohkquunnéſog waabe wuſqunnit, weeche wuttoonuſſog, piſh wutamaunumun.

5 Kah ſephauſuaen piſh niſh wutchikoſſumuniſh ut Altarut, nootae magoonk en Jehovahut: ne panneſeae ſephauſuonk.

6 Niſh noh woiketomp kenugke ſephauſuenuut, ne piſh ummeechin, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit piſh ut meechun, ne anue wunnetupanatamweyeuoo.

7 Neyaunag matcheſeae ſephauſuonk, netatupeyeuutch panneſeae ſephauſuonk, niſh neeſwe paſuk nont naumatuonk, ſephauſuaen, noh ayik wunnauwadtuonk niſh naſhpe ne piſh wuttaibe.

8 Kah ſephauſuaen, noh maguk wutchikohtae magoonk: wuttaſkonuh chikohtae ſephauſuonk, ne ſephauſit ne piſh wuttaibe, ſephauſeaen nagum.

9 Kah

ne nishkeneungquok: kah noh mechik ſephauſue weyaus wutch wunohteáe ſephauſuongash, nish wadchiyeumoogish Jehovah: noh keteahogkou pish tummetahwhàu wutch ummiſſinnùnneat.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

23 Kenos wunnaumonuh Iſrael, noowash, *b* Matta pish kummeechoomwoo ne teague ſog, wutch ox, aſuh sheep, aſuh goat. *b* Chap. 3.17.

24 Kah oweſum nuppoue mu hog, kah oweſum noh ſookquhkouut, pish auwohkon ut nish noh ananakauſuonk, qut mechoohteag, matta pish kummechoouneau.

25 Newutche howan mechuk ne wees, noh puppinaſhim, neh ſephauſitcheh wutchikohtae ſephauſuonk en Jehovah ut: noh keteahogkou ne mechik pish tummettahwhòu wutch ummiſſianinnùnneat.

26 *c* Kah matta pish kummechoomwoo ne teague wuſqueheonk, ut nish noh ut kutahtuonganoonut: wutch puppinſhaut, aſuh wutch puppinaſhimwut. *c* Gen. 9.4. Chap. 3.17.

27 Niſh noh keteahogkou mechik ne teague wuſqueheonk, noh keteahogkou tummetahwhàu. & 17. 14.

28 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

29 Kenos wunnaumonuh Iſrael, noowash, noh maguk ſephauſuonk wutch oonohteáe magoonganit, en Jehovahut, pish pandtou ummagoonk ut Jehovahut, wutch ſephauſue oonohteáe magoonganit.

30 Wunnutchegash pish paudtauoomoash, chikohtae ſephamoongash Jehovah: wees naſhpe mohpanog, pish uppaudtauun, mohpanog, *d* wahwaapunaumunat, wutch waapanumwe ſephauſuonk anaquabit Jehovah. *d* Exo. 29. 24.

31 Kah ſephauſuen pish wutchikohſumun wees ut Altarut: kah wohpannog pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wuttinohkùuae wuhpeg, pish kummaguneau, wutch tahſhinnumwe ſephauſuonk, en ſephauſuenùt: wutch ſephauſuongane koonohteáe ſephauſuongash.

33 Noh, wutch wunnaumonuh Aaron ſephauſit oosqheonk wunohteáe ſephauſuongash, kah wees, unninnohkùuae mohpégun noh pish wuttaiheoh, wutche wutchippayeun.

34 Newutche wahwabenumwe mohpannog, kah tahſhinnumwe mohpegq, nunneemunumunash wutch wunnaumonuh Iſrael wutch wuſſephauſuonganoonùt, oonohteáe ſephauſuongash: kah nuttinnùmaùonash Aaron ſephauſuaen kah wunnaumonuh, naſhpe machémohtag kohkowaonk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael.

35 Yeu ſu ſequnàonk Aaron, kah ſuſſequnàonk wunnaumonuh, wutch Jehovah, chikohtáe ſephamoowaonganit: ne keſukok nah nenpauwehoonk, uſſenat naſhpe ſephauſue

N 2 anmoh-

ne nishkeneungquok, noh mechik ſephauſue weyaus wutch wunohteáe ſephauſuongash, nish wadchiyeumoogish Jehovah: noh keteahogkou pish tummetahwhàu wutch ummiſſinnùnneat.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

23 Kenos wunnaumonuh Iſrael, noowash, *b* Matta pish kummeechoomwoo ne teague ſog, wutch ox, aſuh sheep, aſuh goat. *b* Chap. 3.17.

24 Kah oweſum nuppoue mu hog, kah oweſum noh ſookquhkouut, pish auwohkon ut nish noh ananakauſuonk, qut mechoohteag, matta pish kummechoouneau.

25 Newutche howan mechuk ne wees, noh puppinaſhim, neh ſephauſitcheh wutchikohtae ſephauſuonk en Jehovah ut: noh keteahogkou ne mechik pish tummettahwhòu wutch ummiſſianinnùnneat.

26 *c* Kah matta pish kummechoomwoo ne teague wuſqueheonk, ut nish noh ut kutahtuonganoonùt: wutch puppinſhaut, aſuh wutch puppinaſhimwut. *c* Gen. 9.4. Chap. 3.17.

27 Niſh noh keteahogkou mechik ne teague wuſqueheonk, noh keteahogkou tummetahwhàu. & 17. 14.

28 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

29 Kenos wunnaumonuh Iſrael, noowash, noh maguk ſephauſuonk wutch oonohteáe magoonganit, en Jehovahut, pish pandtou ummagoonk ut Jehovahut, wutch ſephauſue oonohteáe magoonganit.

30 Wunnutchegash pish paudtauoomoash, chikohtae ſephamoongash Jehovah: wees naſhpe mohpanog, pish uppaudtauun, mohpanog, *d* wahwaapunaumunat, wutch waapanumwe ſephauſuonk anaquabit Jehovah. *d* Exo. 29. 24.

31 Kah ſephauſuen pish wutchikohſumun wees ut Altarut: kah wohpannog pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wuttinohkùuae wuhpeg, pish kummaguneau, wutch tahſhinnumwe ſephauſuonk, en ſephauſuenùt: wutch ſephauſuongane koonohteáe ſephauſuongash.

33 Noh, wutch wunnaumonuh Aaron ſephauſit oosqheonk wunohteáe ſephauſuongash, kah wees, unninnohkùuae mohpégun noh pish wuttaiheoh, wutche wutchippayeun.

34 Newutche wahwabenumwe mohpannog, kah tahſhinnumwe mohpegq, nunneemunumunash wutch wunnaumonuh Iſrael wutch wuſſephauſuonganoonùt, oonohteáe ſephauſuongash: kah nuttinnùmaùonash Aaron ſephauſuaen kah wunnaumonuh, naſhpe machémohtag kohkowaonk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael.

35 Yeu ſu ſequnàonk Aaron, kah ſuſſequnàonk wunnaumonuh, wutch Jehovah, chikohtáe ſephamoowaonganit: ne keſukok nah nenpauwehoonk, uſſenat naſhpe ſephauſue

N 2 anmoh-

aninnohſuonk, en Jehovahut.

36 Yeu Jehovah wutáricoteamunneuh, nag aninnumauonaóut, né keſukok nah ſaſequnont, wutch kenugke wunnaumonuh Iſrael, naſhpe machemohtág kuhkcowaonk, pannuppe upponetuongancoóut.

37 Yeu wunnaumatuonk wutchikohtáe ſephauſuonk, metſue ſephauſuonkaſh, kah wutch matcheſeáe ſephauſuongaſh, kah wutch panneuſſeáe ſephauſuongaſh, kah wutch numwohtaut menutcheganit, kah wutch wuſſephauſuongaſh wunohteáe mágcoongaſh.

38 Niſh Jehovah ancoonompaſh Moſeſoh, ut wadchúut Sinai: ne kèſukok annoonont wunnaumonuh Iſrael, ſephauſinneaóut ummagcoongancoóaſh en Jehovahut ut touohkomukqut Sinai.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kencoonau Moſeſoh, ncowau,

a Exo. 28.2,4. 2 *a* Neemun Aaron kah weechie wunnaumonuh, kah hógkcoongaſh, kah *b* ſuſſéqueáe pummee, kah kowaſhenem wutch matcheſeáe ſephauſuonk, kah neeſuog ramſog, kah mat ſeane petukqunegaſh mancotut.

b Exo. 20. 24.

3 Kah ken moin, wame mukkinéonk, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut.

4 Kah Moſes wutuſſen neyananncoonont Jehovah: kah mukkinneunk moémoo, ut mukkinnáe kommukque ſquontamut.

c Exo. 29.4. 5 Kah Moſes uttam mukkinnéonk, *c* yeu ne kuttoonk ananoteamwit Jehovah uſſenat.

6 Kah Moſes paſcotshanau Aaronoh & wunnaumonuh: kah ukkutſumuh nippe.

7 Kah wutogquanuh hogkcoonk, kah upputtukquabinuh puttukquobus, kah wuthogquanuh petwoſhquſſáonk, kah upponamauoh wuttukit ahhohtag kah upputtukquabinuh wanegik puttukquobus kah coneputtukquobinuh ne nalhpe.

d Exo. 28. 30. 8 Upponamauoh mohpanágunit ahhohtag, kah *d* wompanauon mohpanágunit ahhohtag Urim kah Thummim.

9 Kah upponamauoh muppuhkukqut ahhohtag uppuhkukqut: kah ponam muppuhkukqut ahhohtag ut miſhkodtukquieu woſſabpi gold, wunnetupanatamwe chetuhquab,

e Exo. 28. 39, &c. neyananncoonomp *e* Jehovah Moſeſoh.

10 Kah Moſes nemunum ſuſſequeáe pummee, kah ſuſſéqunnum pummuwuttauwáe kommuk, kah wame ne na ohtag, kah conetupanatamwáheuh.

11 Kah ne wuſſeauhkon ut Altarut: neſauſuk tahſhit nompe: & ſuſſequnum Altar, kah wame niſh auwohteaongaſh, kah kutcheſſumwaitch, kah wuſſet, niſh wunnetupanatamwáhtinneat.

f Pſal. 133.1. 12 Kah *f* ſokanum ne ſuſſequeáe pummee Aaron uppuhkukqut, kah wuſſuſſéqunuh, concetupanatamwáheoneat.

13 Kah Moſes paſcoche paſcoau wunnaumonuh Aaron; kah wuthogquanuh hogkcoongaſh, kah upputtukquobinuh puttukquobliſſinaſh, kah ukkiſhpunauoh muhpuhkukqut ahhohtagiſh, Jehovah neyanancoonout Moſeſoh.

g Exo. 29.1. 14 *g* Kah paſcochewunnau kowaſhinnéméſoh, wutche matcheſeáe ſephauſuonk: kah Aaron kah wunnaumonuh, ponamwog wunnutchegamóaſh, uppuhkukqut kowaſhinnem, wutch matcheſeáe ſephauſuonk.

15 Kah wunnuſhoh, kah Moſes nemunum wuſqueheonk, kah upponamun wutaſkonit Altar waéénu, naſhpe wuttinnuhwhunitch, kah pakheau Altar, kah wuſqueheonk, wuſſokanumun ohkéiyeu Altarut, kah conetupanatamwáhtin, wuttauwadthuónat ut.

16 Kah nemunum wame wees, ne ohtag niſh anomut ohtagiſh, kah cowáhqunneſog wuſqunit, kah neſuog wuttcounuſſog, kah wees: kah Moſes wutchikkoſſumunaſh ut Altarut.

17 Kah kowaſhenem, kah aſhkon, kah cowéyaus kah ummoe, wutchikkoſſuniun ncotaut, poquadchit tuppukſinncowonganit,

h Exo. 29.14 *h* neyananncoonont Jehovah Moſeſoh.

18 Kah paſcoche paſcoau rammoh wutche chikkohtáe magcoonk, kah Aaron kah wunnaumonuh ponamau wunnutcheganoaſh ut uppuhkukqut ram.

19 Kah wunnuſhoh, kah Moſes ſeaúhteau wuſqueheonk ut Altarut waéénu.

20 Kah ſukquſwau ramoh en wutchadchaneſuonganit: kah Moſes chikohſum muppuhkuk, kah chadchapag, kah wees.

21 Kah kutchi ſittau wuttinonmhog, kah muhkontaſh nippeit: kah Moſes chikkoſwau wame ramoh ut Altarut, ne chikohtáe magcoonk, wutch wetemungquok, ne ncotae magcoonk en Jehovahut, neyan annoonont Jehovah Moſeſoh.

i Exod. 29. 31. 22 Kah *i* paſcoche paſcoau nahohtóeu ramoh noh ram nomwapit: kah Aaron kah wunnaumonuh ponamwog wunnutcheganóaſh uppuhkukqut ram.

23 Kah wunnuſhoh, kah Moſes nemunum ne wuſqueheonk, kah upponamun woſkéche wuttinohkóe wuhtauoggut Aaron, kah wuttinohkóe ukkeihtuhquinutchit, kah ukkeihtuhquaſétut wuttinuhkóuſſeet.

24 Kah paſcochewunnau Aaron wunnaumonuh, kah Moſes ne wuſqueheonk upponum woſkeche wuttinohkóuhtáuogkur, kah ut wuttinuhkoe ukkeihtuhquinutchit, & wuttinuhkoe ukkeihtuhquaſetut, kah Moſes ſeaohteau wuſqueheunk ut Altarut waéénu.

25 Kah nemunum wees, kah wodtan, kah wame wees ne ohtunk niſh anomut ohtagiſh, kah cowónkqunneſog wutch wuſhqunat, kah neſuog wuttcounuſſog, kah ne wees, kah wuttinohkóeu mohpegq.

26 Kah wutch mancotaut matta ſeanunogiſh

nogiſh petukqunegaſh, ne ohtag anaquabit Jehovah, paſuk nemuuum mat ſeane petukqueg, kah paſuk ſuſſequaumwe petukneg, kah paſuk wafer, kah upponamunaſh woſkeche weeſehtu, kah wuttinohkóe, muhpeguanit.

k Exod 29.24. &c. 27 Kah wame ponamunaſh, ut *k* wunnutcheganehtu Aaron, kah ut wunnutcheganoóut wunnaumonuh, kah uwahwaápinumunaſh, wutche waapenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah.

28 Kah Moſes wutamaunumunaſh wutch wunnutcheganoóut, kah wutchikoſſumunaſh ut Altarut, woſkeche chikohtae ſephauſuonganit, niſh nomwohtagaſh, wutche weetemungquok, nuutae ſephauſuonk en Jehovahut.

29 Kah Moſes neemunum mohpanog, kah wahwaápenumun, wutch waápenumwe ſephauſuonk anaquabit Jehovah, wutch nummwohtáe ram, ne Moſes *l* wutchippiyeum,

l Exod 29.26. neyananoonont Jehovah Moſesoh.

30 Kah Moſes nemunum ne ſuſſequeae pummee, kah ne wuſqueheonk, ohtagkup Altarut, kah wuſſeauhkon ut Aaronut, ut wuthogkuunit, kah wunuaumonait, kah ut wunnaumonuh wuthogkuunit weeche nagum, kah wunnetupanatamwaheau Aaronoh, wuthogkuunaſh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkuunaſh weeche nagum.

31 Kah Moſes unnau Aaronoh, kah wunnaumonuh, neepattauuk weyaus, ut mukkinneae kommukque ſquoantamut, kah naut

m Exo. 29.31. *m* meechuk, kah petukqunnunk ne namwohtóe munnuotaut neyananoonteamweyomp, anuwaon, Aaron kah wunnaumonuh piſh umeechineau.

32 Kah ne aſqueteamuk weyaus, kah petukquneg, piſh chikoſſumuneau ut nuotánt.

33 Kah matta piſh kuſſohhamaumwoo mukkinneae kommukque ſquoantamut, neſauſuk táhſhikquinne, noh piſh pakodche nnag, numwohtae keſukodtut, newutche

n Exod 29.35. *n* neſauſuk tahſhikquinne, piſh numwohtóu kenutcheganoóáſh.

34 Ne mahche uſſeit yeu keſukok: Jehovah wutantteamun ne uſſenat, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

35 Kah piſh kutapanwoo, ut mukkinneſekommukque ſquontamut, keſukodae kah nukkonae, neſauſuk tahſhikquinne kah piſh kenanawehteomwoo, unmeechumehteaonk Jehovah, matta woh kenuppuunnaout, newutche ne nuttin anoonuttean.

36 Kah Aaron kah wunnaumonuh wutuſſeneau wame teanteaguaſſiniſh, niſh Jehovah anunnoteamwit, naſhpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. IX.

ONk nnih, ſhwoſuk adtáhſhikquinogkok Moſes wehkomau Aaronoh kah wunnaumonoh, kah wut-Elderſumoh Iſrael.

a Exod 29.1. 2 Kah unnau Aaronoh, *a* neemun calfe wuſkoſhim wutch berdut, wutche matcheſeae ſephauſuonk, kah ram wutch chikohtae ſephauſuonk neeſwe panmuppeyeuwéhettich kah ſephauſek ut anaquabit Jehovah.

3 Kah en wunnaumonat Iſrael piſh kukkſunoon, nuowaſh, nemunok nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutche matcheſeáe ſephauſuonk, kah calfe, kah lambe naneſwe negonne kodtumuuk, pannuppeyeuutcheg, wutche chikohtae ſephauſuonk.

4 Kah bull, kah ram, wutche wunohteáe ſephauſuongaſh, ſephauſinat ut anaquabit Jehovah, kah metſue ſephauſuonk kenukkenauſu pummeeit: newutche yeu keſukok kenaeihtunkoo Jehovah.

5 Kah nag nemunnumwog ne Moſes ananoteamwit, anaquohtag mukkinneaekommuk, kah wame mukkinneonk paſwe peyaog kah nag neepoog anaquabit Jehovah.

6 Kah Moſes nuowau, Yeu ne Jehovah ánoteamwit, ne woh aſeóg: kah wuſſohſumóonk Jehovah piſh kenaeihtunkqunneau.

7 Kah Moſes unnau Aaronoh, paſuuſukauſh Altar, kah ſephauſh kummatcheſeae ſephauſuonk, kah kutchikohtae ſephauſuonk, kah ayimau kuhhog wunnauwadtuonk, kah wutch miſſinninnuog: kah ſephauſh ken wuſſephauſuonganoo miſſinninnuog, kah nag ayimau wunnauwadtuonk, neyanannoteamup Jehovah.

8 Kah Aaron paſuuſukom Altar, kah nuſhau kalſe wutch matcheſeongane ſephauſuonk, neh wutche nagum.

9 Kah wunnaumonuh Aaron uppaſuuchewuttauóuh wuſqueheonk. kah quogkinnum wuttinnuhwhunitch, ut wuſqueheonganit, kah upponamun wutaſkonit Altar: kah ſokenum wuſqueheonk ohkeiyeu Altarut.

10 Kah wees, kah wuttuunuſſoh, & wohquneſog wutch wuſqunat, wutche matcheſeáe ſephauſuonk, wutchikkoſſumun ut Altarut, neyan annoonont Jehovah Moſesoh.

11 Kah weyaus kah aſhkon; wutchikoſſoh nuotaut poquodche tuppukſinnuowonganit.

12 Kah nuſhau chikohtáe ſephauſuonk, kah wunnaumonuh Aaron, wuttinnumauóuh wuſqueheonk, kah wuſſeauhkon wt altarut weenu.

13 Kah uppadtauóneau chikohtae magoonk nish kogkodchuhkagiſh, kah uppuhkuk, kah wutchikkoſſumunaſh ut Altarut.

14 Kah kutche ſitto wuttinnomhog, kah muhkontaſh, kah wutchikoſſumuniſh ut chikohtae ſephauſuonganit ut Altarut.

15 Kah paſuuchewuttau wuſſephauſuonganoo miſſinninnuog, kah neemunau matcheſeáe nompoſhimwe goat, ne wutch miſſinninnuog, kah wunnuſhoh, kah wuſſephauſin wutch matcheſeonk, neyane negonne.

16 Kah paſuuchewuttau chikohtáe ma-

gwonk, kah wuttintesuun ne woh inag.

19 Kah pisowchewuttau meetsue ſephauſuonk: kah nuswohtau wunnutcheg noh wutch, kah wutchikoſſumun ut Altarut,

b Exod 29. 38. b onkatog onk ne pompoae chikohſue ſephauſuonk.

18 Kah nuſhau bulloh, kah ramoh wunohteae magoe ſephauſuonk, ne wutch miſſinninnuog, kah wunnaumonuh Aaron pauttauog wuiqueheonk, kah wuſſeauhkon ut Altarut waeenu.

1 Kah oweeſum bull, kah ram, wodtan, kah wonkqunneſog, kah wuttounuſſog, kah wonkqunneſog wutch wuſqunnat.

20 Kah ponamwog wees mohpanoganit, kah chikkohſum wees ut Altarut.

21 Kah mohpanog, kah wuttinohkounne muhpeg, Aaron wohwaabenumun wutche wahwaabenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah, neyan anoteamwut Moſes.

22 Kah Aaron tohſhinum wunnutcheg nogque en miſſinninnutu, kah nah onanumoh: kah nookeu wutch ſephauſinneat matcheſeongane ſephauſuonk, kah chikohſue ſephauſuonk, kah wunohteae ſephauſuongash.

13 Kah Moſes & Aaron petutteaog mukkinneaekommukqut, kah ſohhamwog, kah nag wunnanumaog miſſinninnuh, kah wuſſohſumoonk Jehovah naeihtauau wame miſſinninnuh.

c Gen. 4.4. 1 King 18.38. 2 Chro 7.1. 24 c Kah na wutch aſohweemoo nooteau, wutch anaquabit Jehovah, kah mohchikkuſſum ut Altarut, chikohtae ſephauſuonk, kah wees, kah wame miſſinninnuog wunnaumuneau, kah miſhontowaog, kah nag penuthadtoog wuſkeſukoouash.

CHAP. X.

a Num. 3.4. & 26. 61. 1 Chro. 24. 2. KAH a Nadab kah Abihu, wunnaumonuh Aaron nag nemunnumwog naneeſwe wuicenſerum, kah upponamuneau nooteau, kah ne ponamuneau weetemungquok: kah nag ſephauſuog anaquabit Jehovah penowe nooteau, ne matta anunnoonunk

2 Kah na ut ſohhammoomoo nootau wutch anaquabit Jehovah, kah uppaguanuh, kah nag nuppoog ut anaquabit Jehovah.

3 Kah Moſes unnau Aaronoh, yeu ne anowop Jehovah, neowau, pish nooneetupanatamwahik ut nag paſoſukiitcheg, ut anaquabhettit wame miſſinninnuog pish nuſſohſumoonit: kah Aaron chequnappu.

4 Kah Moſes wehkomau Miſaeloh kah Elzaphanoh wunnaumonuh Uzziel, Aaron wuſſiſſeſoh: kah nah wuttinuh: paſwe peyonk, kenunnook kemattoog wutch anaquohtag wunnetupanatamwe kommuk poquadchit tuppukſinnoonganit.

5 Kah nag paſootthaog, kah ukkenunnauh wuthogkoounnoout poquadchit tuppukſinnoonganit, Moſes ne anowadt.

6 Kah Moſes unnau Aaronoh, & Eleazaroh kah Ithamaroh wohhaumuoh, ahque nagu ſontupunk, aſuh ahque ſookuſſadtanoo kuhhogkoouash, matta woh kenuppoounnoout, kah muſquantamoonk matta woh peyauneo ut wame mukkinneonganit qut kematoóog wame weekoo Iſrael nag piſh moog wutche chikkohſuonk ne Jehovah chakoſſik.

7 Kah matta pish kuſſohhamoom wutch mukkinneae kommukque ſquontamut iſhkont kenupmwoo, newutche pummee, ne ſaſequnnuadt Jehovah, ne kuhhogkaout: kah nag wutuſſeneau neyaunag wuttinnowaonk Moſes.

8 Kah Jehovah kenoonau Aaronoh noowau.

9 Ahque wuttattaſh wine aſuh manuhkag wuttattamoonk, ken, aſuh weeche kenaumonog ken, petutteaog mukkinneae komukqut, onk woh mat kenuppoomwoo, ne piſh machemohtag kukkowaonk pannuppe kuppometuonganoout.

10 Kah onk woh kutchippunnumumwoo naſhaue wanetupanatamweyeueog kah nanwe ahhunag, kah naſhaue niſhkeneungquok kah pohkag.

11 Onk woh kukkuhkootomauomwoo wunnaumonuh Iſrael, wame kuhkowaongash niſh Jehovah anoowache naſhpe wunnutcheganit Moſes.

12 Kah Moſes kenoonau Aaronoh kah Eleazaroh kah Ithamaroh wunnaumonuh, neh aſhqueneanutcheh: nemunnumok metsue ſephauſuonk, ne aſhqueteamuk wutch nootae ſephamauaongaſh Jehovah, kah meechouk weeche mat ſeanunnoog petukqunnegaſh kiſhke Altarut, newutche ne anue wunnetupanatamweyeuoo.

13 Kah piſh kummechineau ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne wutch ayeuoo kuhhogkat, kah wutchayeuoo kenaumonaut, wutch chikohtae ſephamauaongaſh Jehovah, newutche ne unanoohteamuneah.

14 Kah *b* woh waapenumwe mohpanog, & tohſhinnumwe mukpeeq, piſh kummechineau ut pahke ayeuonganit, ken kah kenaumonog kah kuttaunog weeche ken, newutche niſh magunaſh wutche wutchiyeumoonash kuhhogkat, kah wutchiyeumoonash kenaumonat, wutch wunohteae magoe wuſſephauſuongaſh wunnaumonuh Iſrael.

b Exod 29. 24.

15 Tahſhinnumwe uhpeg, kah woh waapenumwe mohpanog, weeche weeſe nootae ſephauſuongaſh, nag piſh uppaudtauuneau; wohwaapenumunat, wutche wohwaapenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah: kah ne piſh wutche ken, kah wutche kenaumonog weeche ken, naſhpe machemohtag kuhkowaonk, neyan anoteamwit Jehovah.

16 Kah Moſes menuhkadtinnewhau nompoſhimwe goatſoh wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah kuſſeh, mohchekuſſu, kah muſquanumau Eleazaroh kah Ithamaroh

wau

wunnumonuh Aaron neh aſhqueneánutcheh, nowau.

17 Tohwutch mat mechuóg matcheſeongane ſephauſuonk, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne anue wunnetupanatamweyeuæ, & ne kittinnumunkqunneau kutaſhinnumunaóut ummatcheſeonk mukkinéonk, ayimunat wunnauwadtuonk nag wutcheu ut anaquabit Jehovah.

18 Kuſſeh wuſqucheonk matta petukodtauowun wunnetupanatamwe ayeuonganit, anomut: woh wunnamuhkut kummechináoh ut wuhnetupanátamwe ayeuonganit, neyan anœteamwe.

c Chap. 6.26.

19 Kah Aaron kenœnau Moſeſoh, kuſſeh yeu keſukok, nag magœog ummatcheſeongane ſephauſuonganœ, kah wutchikohtae ſephauſuonganœ, ut anaquabit Jehovah, kah niſh nutuſhpunónaſh: kah meechuóus matcheſeongane ſephauſuonk yeu keſukok; woh wunnegenus ut anaquabit Jehovah?

20 Kah Moſes newtog, wunnegen ut wuſkeſukqut.

CHAP. XI.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh kah Aaronoh, nah wuttinuh.

2 Unnok wunnaumonuh Iſrael nœwagk, e yeug puppinaſhimwog piſh mœwhogig, kenugke wame puppinaſhimwog neg ohkeit.

d Deut. 14.4. Acts 10. 14.

3 Wame negwóhſhwuhkoſſaécheg, kah wohwoſhwunoncheg uppahſikoſſounoh, kah onchittamont, kenugke puppinaſhimwut noh woh kummœwhau.

4 Qut yeuoh mat woh kummœwhou kenugke neg onchittamoncheg, aſub neg wohwoſhukoſſaecheg, Kámel, newutche onchittamau, qut matta paſſukoſſóou, noh piſh niſhkeneungquſſu wutch kenaau.

5 Kah Cony, newutche onchittamau, qut matta paſſukoſſóou: noh piſh niſhkeneunkquſſu wutche kenaau.

6 Kah Hare, newutche onchittamau, qut mat paſſukoſſóou: noh piſh niſhkeneunkquſſu wutche kenaau.

7 Kah pigs, newutche paſſukoſſau, kah wohwoſhwuhkoſayeu, qut matta onchittamauæ, noh piſh niſhkeneungquſſu wutche kenaau.

8 Nag œweyauwuſſumœ matta piſh kummeechœounneau, kah wunnuppœe wuhhogkoh matta piſh kummuſſunomwæ, nag piſh niſhkeneungquſſuog wutche kenaau.

9 Yeug piſh kummœwhóóog wame neg apitcheg nippekontu: wame neg wapwekanitcheg, kah wuhhogkiitcheg ut nippekontu ut ketahhanit, kah ut ſepuut, neg woh kummœwhoóog.

10 Kah wame neg mat wapwékanegig, kah mat wuhhogkiegig ut kehtahhannit, kah ut ſepuchtu, kenugke niſh noh owáes unnamonchin nippekontu kah niſh noh pomantamée keteahogkou nagapitcheg nippekontu: nag piſh kutuhquanumœog.

11 Nux piſh kutúhquanumœog, œweyauœ matta piſh kummechœowœ, kah wunnupwe wuhhogkoáſh, piſh kutúhquontaunœaſh.

12 Wame neg matta wapwekanegig, kah mat wuhhogkiegig ut nippekontu, noh piſh kutúhquanumau.

13 Kah yeug piſh uhquanumogig kenugke puppinſhaut, neg matta piſh móhwhóog, nag piſh kutúhquanumœog; wompukuk, kah oſſifag, kah oſprey.

14 Kah Vulter kah quſſukquanaſh, neyanuſſehettit.

15 Niſh noh weenont neyanuſſehettit.

16 Kah kouhkouhkhes, kah peckiq, kah kiyunk, kah quanunon, neyánuſſit.

17 Kah kitcheſweit, kah kuts: kah cohmœen.

18 Kah Redſhank, kah Pelicane, kah Gier-eagle.

19 Kah Stork kah Hiron neyánuſſit: kah Lapwings, kah matappeſquas.

20 Niſh noh oáas monœnchin noh tœweet kah yauunaſh pomuſhahtunk, noh piſh kutuhquanumau.

21 Qut yeug piſh mœwhogig, niſh noh oáas monœnchin noh tœweet, noh yauunaſh pomuſhahtunk, neg wohkontutcheg waabe wuſſeetxoout, niſh waj queſhahettiche.

22 Yeug kenugke nag mœwhogig, locust neyoánuſſit, kah bald locust neyoánuſſit, kah locuſt chargol neyoánuſſit, kah quaquequeſhont neyóanuſſit.

23 Kah niſh noh oáas uppomompágin noh tœweet ne yauuhkontont, noh piſh kutuhquanumau.

24 Kah nuſhpe yeug, piſh keniſhkeneunkquſſimwœ, howan maſunont neh muhhogkuh, piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœout.

25 Kah howan kónunont, neh muhhogkuh, piſh kutcheſſittau wuthogkœunaſh, kah piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœout.

26 Niſh noh puppinaſhim matta paſukahſunk, kah matta wóhſhwuhkoſſaig, kah matta onchittamunk, nag piſh niſhkeneunkquſſuog wutche kenaau: howan neh maſunont piſh niſhkeneunkquſſu.

27 Kah niſh noh oáas paumuſhohkodtunk wunnutchegaſh, kenugke wame puppinaſhimwut, noh paumuſhohkodtunk yaunnaſh, piſh niſhkeneunkquſſuog wutche kenaau, howan maſunont nuppœe wuhhogkauh, noh piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœout.

28 Kah noh taſhinont nag wuhhogkauh, noh piſh kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah piſh niſhkeneongquſſu nó pajeh wunnongkœunk, nag piſh niſhkeneunkquſſuog wutche kenaau.

29 Kah yeug piſh niſhkeneungquſſitcheg wutche kenaau kenugke papompœokecheg,

nag

nag pamompakecheg ut ohkeit: weaſel, kah miſhabpuhquas, kah tœnuppaſog neyanuſſéhettit.

30 Kah ferret, kah camelion, kah lizard, kah aſkequttum, kah mameechumit

31 Yeug pish niſhkeneungquſſuog, wutche kenaau, kenugke wame neg pamompakecheg, howan neh maſunont, nag nuppehettit, noh pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœut.

32 Kah ne teag poggusſammœontamwehettit, nuppéhettit niſh niſhkeneunkquodt, ne teagwe metugquéwiik, aſuh ne teagquonag, aſuh ne teague ohkœun, aſuh ne teague manootiyónag; ne teag wiſq ne naſhpe anakauſimum: pish ponamun nippeit, kah pish niſhkeneunkquodt nō pajeh wunnonkœut, kah pish pahketeauun.

33 Kah niſh noh ohkée wiſkq, ne paguſſummowontamwéhettit: ne teaguas ne anomut ohtag, pish niſhkeneunkquodt, kah
b Chap. b pish kuſſukquonkóneau.
6.28. 34 Wame meetſuonk ne woh meechumuk, ne nippe ne noh wámœuk, pish niſhkeneungquodt, kah wame wuttattamóonk, ne woh wadtattamuk, niſh noh ut neyaunag wiikq, pish niſhkeneungquodt.

35 Kah niſh noh teag ne wuhhogkauh pogſininit, ne pish niſhkeneungquodt, ahut tahneiſhnimuk, kah wiikquonk, nag pish ſukquohtahwhóog, niſh niſhkeneunkquodtaſh, kah pish niſhkeneunkquodtaſh wutche kenaau.

36 Qut tohkekom kah puſſohteg, kah moémœuk nippe, pish pohki, qut ne maſukomœmœuk wuhhogkau, pish niſhkeneunkquodt.

37 Kah wuhhogkauh pogkuſſininit niſh noh wuſkannemunit, niſh pish ahketeámukiſh, pish pohkiyeuaſh.

38 Qut nippe ſokanumuk wuſkannemunit, kah ne muhhog ne pogkuſſuk, pish niſhkeneunkquodt wutche kenaau.

39 Kah howae puppinaſhim nuppuk, noh wameechumu meóg, noh maſunont muhhogkuh, pish niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkœut.

40 Kah noh mœhwhont neh muhhogkuh, pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœut: kah noh taſhinont muhhogkuh, pish kutcheſſittau wuthogkœunaſh, kah pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkeout.

41 Kah niſh noh pamompagin owáas, noh pâmompagit ohkeit, noh pish ohquanumukquſſu, matta pish mœhwhau.

42 Howaas paumuſhahtunk wunnogkus, kah howaas yatunaſh paumuſhahtunk, kah howaas mœchekuſſittont, kenugke pamompakecheg ohkeit: matta pish kummœhwoóog, newutche nag uhquanumukquſſuog.

43 Ahque ayeuk kukketeahogkonœwóog, wutuhquanumukquſſinneaóut, naſhpe pomompagée howaas noh pomompagit: kah ahque niſhkheuk kuhhogkaóog naſhpe nag, woh keniſhkeneunkquſſinneaóut naſhpe nag.

44 Newutche nen Jehovah kum-Manittœmwœ, kah pish kenaau kœnetupanatamwaheonaóut, kah c pish kœnetupanatam- c Chap.
weyeumwœ, newutche nen nœneetupana- 12.2.&
tamweyeu, kah matta pish keniſhkeneunk- 20.7.
queheaumwœ kukketeahogkonœwóog, naſhpe pomompagée howaas, neh wogkouit ut ohkeit.

45 Newutche nen Jehovah, noh paſœqueóg wutch ohkit Egypt, kœ-Manittœmunneaóut: kah pish kœneetupanatamweyeumwœ, newutche nœnetupanatamweyeu.

46 Yeu naumatuonk papaume puppinaſhimwog, kah puppinaſhaſog, kah nish noh pomantamwe keteahogkou ut nippekontu, kah nish noh pomantamóe pomompagée howaas noh pamompagit ohkeit.

47 Penœwehteaunat naſhaue ne pohki kah ne niſhkeneungquok: kah naſhauwe puppinaſhim ne woh mœwhut, kah puppiſhim, noh woh mat mœhwhóut.

CHAP. XII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, nœwaſh, a Chap.
a Mittamwſſis wompequait, kah nekbeont 15.19.
mukkachouxoh: neit pish noh niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne, neyaunag ukkeſukodtume ſohhœtaongaſh, wutche ukquſſinauſuonk, piſh niſhkeneunkquſſu.

3 Kah b ſhwoſuk tahſhikquinogkok, uh- b Luke
quaeu œweyauſum pish quoſhquſauſu 2.21.
4 Kah noh piſh nagwutteohteau ut wuſ- John.7
queheongane pahkhettuonganit, niſhwinchatikquinne, kah niſhikquinogkod: matta piſh 21.
miſſunnumœ tague wunnetupanatamweyeuœog, aſuh matta pish petutteaœ wunnetupanatamwe komukqut, nō pajeh pahkheonáe keſukodtaſh pahſhanen nag.

5 Kah neechad nunkſquaéſoh, neit pish niſhkeneunkquſſu neeſe weekſae, kah ut wutchippœtaonganit, kah pish nagwutteahteau ut wuſqueheongane pahkhettuonganit, nequtta tahſhinchatikquinne, kah nequtta taſhikquinne.

6 Kahpahkhettuae keſukodtaſh mahche nnag wutch wunnaumonáin aſuh wuttaunin, noh pish paſœau ne kodtumóe lamboh. wutch chikohtáe ſephauſuonk, kah wuſkuhwhunnunnaem, aſuh turtle wuſkuhwhunam wutch matcheſeáe ſephauſuonk, ut mukkimáe kommukque ſquontamut, en ſephauſuenuut.

7 Kah noh pish wuſſephauſin ut anaquabit Jehovah, kah wunnauwadheoneat, neit noh pish pahkheau, wutch wuttohkekummue wuſqueheongaſh: yeu wuttinnaumatuœganœ mittumwuſſiſog neechacheg, wutche nompaas kah ſquaas,

8 Kah

Se Kah matta wamattinnoog wunnutcheganit wutche lambe, neit pish nemunau neeſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwhunnaméſoh, paſuk wutch chikohtae ſephauſuonk, kah paſuk wutchetſeae ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh noauwadheuh, kah piſh pahkeſu. ; Luke 2.24.

CHAP. XIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Woſketomp ohtag wuttuhquabée weyauſut, mogqueſuonk aſuh mukkee, aſuh wompechohkag, kah ohtag wuttuhquabée weyauſut, ogqueneunkquok wutchekoee anineaonganit, neit piſh paudtauónuh Aaron ſephauſuaen, aſuh paſukoo wunnaumonuh ſephauſuenúog.

3 Kah ſephauſuaen piſh ukkehkiñeaumun, enninneaonk ut wuttuhquabée weyauſut, kah wiſhſhuwuſſuongash ut aninneaonganit, wompag, kah moneaumunat aninneaonk, moonáuſhik onk ne wadtúhquabée weyaus, ne wutchekoee aninneaonk: kah ſephauſuaen pish wunnáumun, kah ukkenootamun ne nithkeneunkquok.

4 Kah wompichohkag, wompag, ut wadtuhquabée weyauſut, kah monunneaumunat, matta moonoonoog onk ne wadtuhquabée weyaus, kah ne wiſhſhuwuſſuonk, matta wompanoog: neit ſephauſuaen piſh kuppohwhau áninneanutcheh, neſauſuk tahſhikquinne.

5 Kah ſephauſuaen piſh ukkehkineauoh, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh, enniñeaonk, anukuookup monunneog, eninneaonk matta ſepagig, ut wuttuhquabit, neit ſephauſuaen piſh ukkuppahwhoh, neſauſuk tahſhikquinne nahohtóeu.

6 Kah ſephauſuaen piſh ukkehkinneaumun neſauſuk tahſhikquinogkok, nahohtóeu: kah kuſſeh, enninneaonk pohkenéſſit, kah enninneáonk matta ſepagig ut wadtuhquabit, neit ſephauſuaen piſh ukkenoonuh pahkeſu, ne mukke, & piſh kutcheſſittau wuthogkoounash, kah piſh pakeſu.

7 Qut mukkée nano ſepakemoouk, ut wadtuhquabit, mahche nag ſephauſuaen, wutche uppakeſuonk, neit piſh móneauáu nahohtóeu náshpe ſéphauſuaenin.

8 Sephauſuaen nag, kah kuſſeh, mukke nano ſepakemoo ut wadtuhquabeit, neit piſh ſephauſuaen ukkenoonuh, noh niſhkeneunkquſſu: ne wutchekoonk.

9 Wutchekoee enninneaonk, ohtak woſketompaut, neit piſh paſoau ſephauſuaenut.

10 Kah ſephauſuaen piſh ukkehkinneámun; kah kuſſeh, wompi mogquen ohtag wadtuhquabit, kah ne wompeteamoouk wuſhſhuuſſuongash: kah keteae neetikeſue weyaus ohtag mogqueſuonganit.

11 Ne nukkone wutchekq ut wadtuhquabée weyauſut, kah ſephauſuaen piſh ukkenootamun, noh niſhkeneunkquſſu: matta piſh ukkuppuhwhoh, newutche noh niſhkeneunkquſſu.

12 Kah wutchekoonk nannón ut ſoohqueit, ut mattuhquabit, kah wutchekoonk nuhkuhkog, wame wadtuhquabit noh ne áninneadt, wutch uppuhkukqut yean wuſſeet: niſh noh adt nagith:

13 Neit ſephauſuaen piſh ukkeikeneauoh, kah kuſſeh, wutchekoonk nuhkuhkog wame weyaus, neit piſh kenoonau noh ne aninneadt, pahkeſu: ne wame wompéayeuoo, noh pahkeſu.

14 Qut ne keſukok, keteae weyaus naumauut, noh piſh niſhkeneunkquſſu.

15 Kah ſephauſuaen piſh naum keteae weyaus, kah piſh ukkenoonuh, noh niſhkeneunkquſſu, keteáe weyaus, ne niſhkeneunkquſſúmoo, ne wutchekoonk.

16 Aſuh keteáe weyaus, qainnuppemoog, kah oſſowemoo en wompiyeuut, neit piſh peyaóneau ſephauſuénu.

17 Kah ſephauſuaen piſh wunnauuh; kah kuſſeh, enninneaonk quinnuppeit en oowompéſinneat: neit ſephauſuaen piſh ukkenoonuh neh áninneánitcheh pakheſu, noh pahkeſu.

18 Kah weyaus, noh ohtag, wadtuhquabit, pwohkuſháe mogqueen: kah neetikon.

19 Kah ne mogquenit, ne wompi mogquen, aſuh wompichohkag, wompi miſhquompammukquodt: neit piſh nohtinon ſephauſuenin.

20 Kah ſephauſuen nág, kah kuſſeh naumunat moonóſhin onk ne wadtuhquab, kah wiſhſhuuſſuonk wompag: neit ſephauſuen piſh ukkenoonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekoee aninneáonk, ne pôkquſheau ut mogquenit.

21 Qut ſephauſuen nag, kah kuſſeh, ne wanne wompano wuſhihuwiſſuonk, kah matta moonoſhinono onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit ſephauſuen piſh ukkuppohwhoh, neſauſuk tahſhikquinne.

22 Kah ſepakemoe ſepakemoog, ut mattuhquabit: neit piſh ſephauſuen ukkenoonuh niſhkeneunkquſſu, noh enninneaonk.

23 Qut wompichohkag ne waéhquohtágkup kah matta ſepakemunoo, ne kuſſopitae mogqueſuonk, kah ſephauſuen piſh ukkenoonuh pahkeſu.

24 Aſuh weyaus, ohtag wadtuhquabit, nootae chikohſuonk, kah kereaumoong ne chôgohtag, ne wompéchohkag, wompi muſquompamukquodt, aſuh wompi.

25 Neit ſephauſuen piſh ukkehkeneaumun, kah kuſſeh wiſhſhuwuſſuonk wompag, ut ne wompi chohkag, kah naumunat moonohſhik onk ne wadtuhquab, ne wutchekoonk, ne pôkkuſheau ut chikohſuonganit, kah ſephauſuen piſh ukkenoonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekoee eninneáonk.

26 Qut ſephauſuen nag, kah kuſſeh, na

wanne wompano wiſhſhuwiſſuonk, ut wompi chohkiyeuut, kah wanne mœnóſhinunnœ onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit pish ſephauſuen ukkuppohwhoh neſauſuk tahſhikquinne.

27 Kah ſephauſuen piſh ukkehkinneauoh, neſauſuk tahſhikquinogkok: ſepakemoe ſepakemœouk ut wadtuhquabit, neit ſephauſuen piſh ukkenœonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekœe eninneaonk.

28 Kah wompe chohkag, ne waehquodtagkup, matta ſepakemunœg ut wadtuhquabit, kah pohkenompamukquok; ne chikkohſue mogqueſuonk: kah ſephauſuen piſh ukkenœonuh pahkeſu, newutche, ne kuſſopitae chikkohſuonk.

29 Kah woſketomp aſuh mittamwoſſis, apehtunkqut eninneaonguh, ut muhpuhkukqut, aſuh weethittœonit.

30 Neit ſephauſuen piſh kuhkinneauau eninneaonguh, kah kuſſeh moneaumunat, mœonauſhik onk ne wadtuhquab, kah ne ohtag weeſõe meeſunk, neit ſephauſuen piſh ukkenœonuh niſhkeneunkquſſu, ne mukkeontuppaonk, ne wutchekœonk ut uppuhkukqut, aſuh ut weethittœonnut.

31 Kah ſephauſuen nag, mukkeontuppàe eninneaonk, kah kuſſeh, moneaumunneat, matta mœonoſhininnœ onk ne wadtuhquab; kah na matta mœáno meeſunk: neit piſh ſephauſuen kuppohwháu mukkeontupae eninneánutcheh neſauſuk tahſhikquinne.

32 Kah ſephauſuen piſh kukkinnauau eninneaonguh, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh mukkeontupáonk matta ſepageg, kah matta ohtano weeſõe meſunk, kah monunneaumunat mukkeontuppaonk, matta mœonoſhininnœ onk ne wadtuhquab.

33 Neit piſh mœſwau wuhhogkuh, qut mukkeontuppaonk matta piſh ummœſumœun, kah ſephauſuen piſh kuppohwau neh mákeontuponitcheh neſauſuk taſhikquinne, nahohtõeu.

34 Kah ſephauſuen piſh kuhkinneam mukkeontuppaonk, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh, mukkeontuppaonk matta ſepakemunœg ut mattuhquabit, kah monneaumunat, mátta mœonaſhininœg onk ne wadtuhquab: neit piſh ſephauſuen ukkenœonuh pahkeſu, kah piſh kutchiſſitto wuthogkœunaſh, kah piſh pakeſu.

35 Qut mukkeontupaonk ſepakemoe ſepakemœouk ut mattuhquabit, mahche pahkeſit.

36 Neit ſephauſuen piſh wunnauuh, kah kuſſeh, mukkeontupaonk ſepakemœouk ut mattuhquabit, ſephauſuen matta piſh natinnehamœ weeſõnukquõu, noh niſhkeneunkquſſu.

37 Qut mukkeontupaonk waeekquſſhikup moneaumuneat, kah mœonukqnõu noh tanneguk, mukkeontupáonk neetikon, noh pahkeſu, kah ſephauſuen piſh ukkenœonuh pahkeſu.

38 Kah woſketomp aſuh mittamwoſſis, ohtag ut weyauſe mattuhquabit, wequai chohkag, wompi wequai chohkag.

39 Neit ſephauſuen piſh ukkehkeneaumun, kah kuſſeh, ut weyauſe wadtuhquabit ne ohtag wequáe chokagith, pohkinne wompi, ne momõne chohki, ne adtannegig wadtuhquabit, noh pakeſu.

40 Kah woſketomp ummeeſunk penuſhunk: noh mukukkontupau, noh pahkeſu.

41 Kah uppuhkuk ummeſunk nœoſhunk wuſkodtukquieu, noh mœſontupau, noh pahkeſu.

42 Kah mukukkontupõunit, aſuh mukukkontupáe muikodtukqut, ne ohtag enninneáonk, wompi muſhquompamukquõodt, ne wutchekœonk mœskemœ ut ummukukkontupõunit aſuh ummukukiſhkodtukqut.

43 Kah ſephauſuen piſh ukkeihkeneaumun kàh kuſſeh, mogqueſue enninneaonk, wompag, miſhquampamukquok, ut ummukukkontupõonit aſuh ummukukiſhkodtukqut: neyáhunag wutchekœonk ut wadtuhqnabée weyauſut.

44 Noh wutchekœe woſketomp, noh niſhkeneunkquſſu, ſephauſuen piſh ukkenœonuh pannuppe niſhkeneunkquſſu, wuttinninneáonk ut uppuhkukqut ohteau.

45 Kah noh wutchekq, noh apehtunkquit enninneaonk, wuthogkœunaſh piſh nehnekukkomunaſh, kah uppuhkuk piſh woſhwutteau, kah pish ponam onkwheg, waábe wuſſiſſittœonit: kah pish mau, nunniſhkeneunkqus, nunniſhkeneunkqus.

46 Wame keſukodtaſh noh enninneaonk piſh apehtauoncheh, pish niſhkeneunkquſſu, noh niſhkeneunkquſſu, pish nonſiyeu, *a* poquodche tuppukſinnœwonganit, ne pish wutayeuonk. *a* Num. 5.2. 2 King. 15.5.

47 Kah hogkœonk wutchekœe enninneáonk ne ohtag, ut wœlle mœnakimut, aſuh haſhabponakinit,

48 Aſuh ut warput aſuh ut waſut, aſuh haſhabpe aſuh wœlle, aſuh ut ohkœnat, aſuh ne teag quodtag.

49 Kah enninneáonk aſhkoſquefit, aſuh muſhquompamukquſiit, ut hogkœonganit, aſuh ohkœnat, aſuh ut warput, aſuh ut wœfut, aſuh mattagunne wiſkq ne wutchekœe enninneáonk, kah pish ukkehkeneaumun ſephauſuen.

50 Kah ſephauſuen pish naum enninneáonk, kah pish kuppohham ne enninneáonk neſauſuk tahſhikquinne.

51 Kah pish kukkinneam enninneáonk neſauſuk tahſhikquinogkok enninneaonk ſepagkit ut hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœfut, aſuh ut ohkœnat, wame ne ohkœnayeuuk, wutche auwohteaonk: ne enninneaonk, annuſteóe wutchekœonk, ne niſhkeneunkquodt.

52 Kah

52 Kah piſh chikkoſſum hogkœonk, aſuh warp aſuh wœf, woolle aſuh haſhabpe, aſuh ne teagwe wiſkq uttoh apit enninneáonk, newutche popóquodtamwe wutchekœonk, piſh chikkohtau ut nœtaut.

53 Kah ſephauſuen nag, kah kuſſeh, enninneáonk wanne ſepageu ut hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœfut, aſuh ne teague ohkœnie wiſkq.

54 Neit ſephauſuaen pish annœteamœ, kutchiſſittauunat ne ápit enninneáonk, kah pish ukkuphamun neſauſuk tahſhikquinne, nahohtœu.

55 Kah ſephauſuen pish kuhkinneam, mahche enninneáonk kutcheſſumit, kah kuſſeh enninneáonk matta pencœ unnuſſegk, kah enninneáonk matta ſepagig, ne niſhkeneungquodt, pish kutchikkoſſumun ut nœtaut: ne anóme popóqui, aſuh webe anomut aſuh webe woſkeche.

56 Kah ſephauſuen nag, kah kuſſeh, enninneáonk pohkenompamukquſſit, mahche kutcheſſumit, neit pish wunnehnekukkomun wutch ne hokgœonganit, aſuh wutch ne ohkœnat, aſuh wutch warput, aſuh wutch wœfut.

57 Kah aſh naut ut hogkœonganit, aſuh warput, aſuh wœfut, aſuh ohkœnie wiſkq, ne póhkuſhãe woſkeche enninneáonk, nœtaut pish kutut chikohſumun, ne ápit enninneáonk.

58 Kah hogkœonk aſuh warp aſuh wœf, kah teague hohkœnie wiſkq, ne pish kodſhittauon, kah enninneáonk amaehtag, neit pish kutchiſſittauun nahohtœu, kah pish pohki.

59 Yeu unnaumatuonk papaume wutchekœe enninneáonk, ut wœlle aſuh haſhabpe hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœfut, aſuh ne teague mattaguinne wiſkq, wuttittamunat pohki, aſuh wuttittamunat niſhkeneunkquodt.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Yeu pish naumatuonk wutche wachequt, ne keſukok pish pahkhit, a pish paſœau ſephauſuenuut.

a Mat. 8.2. Mark 1.40. Luk. 5. 12.

3 Kah ſephauſuen pish ſohham wutch tuppukſinnœwonganit, kah ſephauſuen pish ummoninneauoh, kah kuſſeh, wutchekœe enninneáonk neetikog, ut noh wachequt.

4 Neit ſephauſuen pish annœteamœ, kah pish neemunnumwanſhau noh pahkhet neeſuog pſukſeſog keteaog kah pahkeſitcheg, kah etchikkuppemeſontug, kah maſkœkag, kah hyſop.

5 Kah ſephauſuen pish annœteamœ, kah piſh nuſhau paſukœ pſukſeſoh: ut ohkee wohquade, waabeſe pomantamoe nippeit.

6 Kah pomantamwae pſuksem. piſh wunneuuoh, kah utchikkuppemeſontug, kah maſkœkag kah hyſop, kah piſh upwogkinumun, ut œſqheonganit pſukſem noh naſhomukup, waabeſe pomantamwae nippeit.

7 Kah piſh wuſſeauhkóuh, noh pahkhit wutch œchequnneat, neſauſuk tahſhit nompe; kah piſh uppakheuh, kah piſh ponunau, pomantamóe pſukſeſoh, ut woſkeche ohteakonit.

8 Kah noh pahkhit, piſh kutchiſſittau wuthogkœunaſh, kah piſh mœſum wame ummeſunk, kah piſh kutchiſſumœh ut nippeit, onk woh pahkeſu, kah ne mahche nag piſh petutteau tuppukſinnœwonganit, kah pish appu poquadchikkomuk neſauſuk tahſhikquinne.

9 Kah piſh nih neſauſuk tahſhikquinogok, piſh mœſum wame ummeeſunk, uppuhkukqut, kah œweeſhittœnóunut, kah ummomóunoh, wame ummeeſunk piſh wuttummuſſumunaſh, kah piſh kutchiſſittau wuthogkœunaſh, kah piſh kutchiſſittau œweyaus ur nippekontu, kah piſh pahkeſu.

10 Kah ut ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, piſh neemunau neeſuoh nompoſhimwe lamboh, pannuppeyeuutcheg, kah paſuk ſquoſhimwe lambe, ne negonne kodtumœk, pannuppeyeuit, kah niſhwinaſh Gomerſaſh paſquag nœkhik, wutche meetſue ſephauſúonk, kenukkenauſu pummee, kah paſuk wunnonteaméſe pummee.

11 Kah ſephauſuen noh pahkheont, piſh neepauweheau woſketompuh neh pahkhetche, kah yeuſh, ut anaquabit Jehovah, ut mukkinnáe kommukque ſquontamut.

12 Kah ſephauſuen piſh nemunau paſukœ nompoſhimwe lamboh, kah piſh Sephauſinneuh wutch panneſeáe ſephauſuonk, kah wunnonteaméſe pummee, kah b piſh papaumenumun wutche papaumenumwe ſephauſuonk, ut anaquabit Jehovah. b Exo. 29. 24.

13 Kah piſh nuſhau nompoſhimwe lamboh, ut ayeuonganit ne adt nuſhont matcheſeongane ſephauſuongoh, c kah chikkohtae ſephauſuongoh, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit. c Chap. 7. 7.

14 Kah ſephauſuen piſh nemunum panneſeáe ſephauſue wuſquebeonk, kah ſephauſuen piſh upponamauon wuttinohkóunne woſketuttauogut, neh pahkhetcheh, kah ut wuttinohkóunne kehtuhquáunitch, kah ut wuttinohkóunne keihtuhquaſetit.

15 Kah ſephauſuen piſh noh wuttinum ne wunnonteaméſe pummee, kah piſh wuſſokanumun ſephauſuen ummenadcheane anomanutcheg.

16 Kah ſephauſuen piſh pwogkinum wuttinohkóunne wuttinnuhwunitch, ut pummeit, ne ummenadcheane anómanutcheit, kah piſh ſeaóhteau pumme neſauſuk tahſhit nompe, ut anaquabit Jehovah.

17 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne ummenadcheane

nadcheane anomanutcheit, ſephauſuen piſh upponamun wuttinohkôunne woſketuttauogut, noh pahkhet, kah ut wuttinnohkôunne ukkaituhquanutchit, kah wuttinohkôunne keihtuhquaſetit, woſkeche panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonganit.

18 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne wuttinomanutchet ſephauſuen, piſh upponámun uppuhkukqut noh pahkhit, kah ſephauſuen piſh cônauwadtuwáheuh ut anaquabit Jehovah.

19 Kah ſephauſuen piſh ſephauſu, matcheſeongane ſephauſuonk, kah piſh wunnauwadtuwaheau, noh pahkhit, wutch wunniſhkeneunkquiſinneat, kah ne mahche, piſh nuſhau chikohtae ſephauſuonk.

20 Kah ſephauſuen piſh ſephauſu chikohtae ſephauſuonk kah meetſue ſephauſuonk, ut Altarut: kah ſephauſuen piſh cônauwadtuwaheuh, kah piſh pahkeſu.

21 Kah noh machekit, kah wunnutcheg neonunnumunit: neit piſh neemunau paſukco nompoſhimwe lamboh wutch panneſeáe ſephauſuonk, wutche paupaumenamwe, cônauwadtuwahéonat: kah nequtchippi piukque chippag paſquag nookhik kenukkeuólu pummee, wutche metſue ſephauſuonk, kah wunnonteameſe pummee.

22 Kah neeſuog turtle wuſkuhwhunnanaog, aſuh neſuog wuſkuhwhunnanaméſog, neh wunnutcheg tapenumunit: kah paſuk piſh matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtae ſephauſuonk.

23 Kah néh piſh uppaſcooh, ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, wutche uppahkheaonk wuhhogkuh, en ſephauſuenuut, ut nukinneae kommukque ſquontamut, ut anaquabit Jehovah.

24 Kah ſephauſuen piſh nemunan nompoſhimwe lamboh, wutche panneſeae ſephauſuonk, kah ne wunnonteameſe pummee, kah ſephauſuaen piſh paupaumenumun, wutche paupaumenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah.

25 Kah piſh nuſhau nompoſhimwe lamboh wutch panneſeae ſephauſuonk, kah ſephauſuen piſh neemunum, ne panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonk: kah piſh upponamun wuttinohkôune woſketuttauogkut neh pahkhetcheh: kah ut wuttinohkôunee kehtuhquanitchit kah ut wuttinohkôunne kuhtuhquaſetit.

26 Kah na whutch pummee, ſephauſuen piſh wuſſokanumun, ut ſephauſuen ummenadcheane anomuntchit.

27 Kah ſephauſuen piſh ſeauhteau, naſhpe wuttinohkôunne wuttinuuhwhunitch, nawhutch pumme ne ummenadcheanutchit, neſauſuk tahſhit nompe, ut anaquabit Jehovah.

28 Kah ſephauſuen piſh pouam nawhutch ne pummee, ne wuttinnomunnutchit: ut wuttinohkôunne woſketuttauogkut, noh pahkhit, kah ut wuttinohkôunne ukkeihtuhquanutchit & ut wuttinohkôuñe ukkeihtuhquaſettit: ut ayeuonganit panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonganit.

29 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne ſephauſuen wuttinnomunutchit, piſh upponamun, uppuhkukqut noh pahkhit: cônauwadteanwaheóneat ut anaquabit Jehovah.

30 Kah piſh magoo paſukoo, turtle wuſkuhwhunnanameſoh neh wunnutcheg tapenuk.

31 Ne wunnutcheg tapenuk, paſuk wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatuk wutch chikohtae ſephauſuonk, weeche metſue ſephauſuonk, kah ſephauſuen piſh cônauwadtuwáheuh neh pahkhetche, ut anaquabit Jehovah.

32 Yeu naumatuonk papaume nagum noh wachekoce aninneadt, noh wunnutcheg, matta tapenumoog ne woh waj pahkhit.

33 Kah Jehovah kencônau Moſes kah Aaron, nôwau,

34 Peydóg ohkeit Kanaan, ne anumauunóg wutch ahtóonk: kah nuppon wutchekoce enninneáonk wetuómut, ut ohkeit, ne kutohtoonganóut.

35 Neit noh piſh peyau, waékittog, kah piſh wuttinnon ſephauſuenúh, nôwadt, onatuh enninneáonk naeihtait ut wetuómut.

36 Kah ſephauſuen piſh anôteamoo, kah piſh mahche komukqueh teáog wetu, aſquam papetutteagkup ſephauſuen, ukkehkinneaónat enninneaonguh, iſhkont wame ne ohtag wetuómut, woh niſhketeauun, kah ompetak ſephauſuen piſh petutteau ukkehkeneaumunat wetu.

37 Kah piſh kuhkinneanau enninneáoguh, kah kuſſeh, enninnéonk ohtag ſuſſuppongkomuk, puppuhke hunnompáſuk, aſhkoſhquompamukquſſit, aſuh nuſhquompamukquſſit: kah monnaneauónat moonſhik onk ne ſuſſupponkkonmuk.

38 Neit ſephauſuen piſh ſohham ne wutch wetuómut, en ſquontamut wetuómut: kah piſh kuppohham wetu neſauſuk tahſhit quine.

39 Kah ſephauſuen piſh quſhkeu neſauſuk tahſhikquinogkok: kah piſh wannamun, kah kuſſeh, enninneónk ſepagit, ut ſuſſiponkkomuk.

40 Neit ſephauſuen piſh anôteamoo, kah nag piſh amaunumwog quſſukquanaſh, ne ápit enninneáonk: kah piſh wuſſohwhókonoaſh en poquaddhotanat, en niſhkeneangque ayeuonganit.

41 Kah piſh wutchekhomwheun ne wetu, anomuk kommuk, waéenu: kah piſh wuſſokanumunneau, ne puppuh chekhammohettit, en poquaddhotanat, en niſhkeneungque ayeuonganit.

42 Kah nag piſh nemunnumwog onkatuh quſſukquanuh, kah piſh ne wunno-

tauuneau, yeuſh quſſukquanaſh: kah piſh nemunum onkatuk puppiſſi, kah piſh wuſſiſſoouumun weetuómut.

43 Kah enninnáonk wonk quſkeit, kah ut pokiſhont weetuomut, mahche amaunuk quſſukquanaſh, kah mahche chekhog weetu, kah mahche ſuſſoounuk.

44 Neit ſephauſuen piſh peyau, kah piſh ukkehkinneaumun, kah kuſſeh, enninneáonk ſepagit wetuómut: ne pohpóquttamwe wutchekoonk ut wetuómut, ne niſhkeneunkquodt.

45 Kah piſh ſoohqunum wetu, niſh quſſukquanaſh, kah ne timbernaſh, kah wame puppiſſi ne wetuómut, kah niſh piſh wuſſoohoowuttauunaſh en poquodchootani, en niſhkeneungque ayeuonganit.

46 Kah noh petutteadt wetuómut, wame keſukodtaſh ne kophog, noh piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoouk.

47 Kah noh káit ne wetuómut, piſh kutchiſſittauwuthogkoounaſh, kah noh meetſit ne ut wetuómut, piſh kutchiſſittau wuthogkoounaſh.

48 Kah ſephauſuen peyont, petutteadt, kah kuhkinneog, kah kuſſeh, enninneáonk matta ſepakeu ut wetuómut, mahche wetu ſuſſoonóſik, neit piſh ſephauſuen kenootam wetu pohki, newutche enninneáonk neetſkehteauun.

49 Kah piſh nemunau, pahketeauunat wetu, neeſuog pſukſeſoh: kah ut chikkuppemuſontugk kah maſkookag, kah hyſop.

50 Kah piſh nuſhau paſukooh pſukſeſoh, ut obkée wiſquadt, waabeſe pomantamwáe nippeit.

51 Kah piſh nemunum utchikuppemeſontugk, kah hyſop, kah maſkookag, kah keteáe pſukſem, kah piſh upwogkinnumunaſh, ut oosqbeonganit noh noſhit pſukſem, kah ut pomontamwae nippeit, kah piſh wuſſeaúhkon wetuómut, neſauſuk tahſhit nompe.

52 Kah piſh pahketeau wetu, naſhpe oosqbeonk pſukſem, kah naſhpe pomantamwáe nippe, kah naſhpe keteáe pſukſem, kah naſhpe utchikkuppemuſontugk, kah naſhpe hyſop, kah naſhpe maſkookag.

53 Kah piſh ponunau keteáe pſukſeſoh, ut poquodchootanat, ut woſkeche ohteakonit: kah piſh wunnauwadtuwáhtau wetu, kah piſh pohki.

54 Ne unnaumatuonk niſhnoh wutchekoove *d* Chap. ennineáonk, kah *d* mukkeontuppáonk. 13. 30.

55 Kah papaume wutchekoove hogkoonk, kah ut wetuómut.

56 Kah wutch mogqueſuonk, kah wutch mukkée, kah wutch wompi chohkeg.

57 Kuhkootomuhkonat, ut ukkeſukkodtne niſhkeneunkquſſit, kah ut ukkeſukodtuh pahkeſit: ne wunnaumatuonk wutch wutchekoonk.

CHAP. XV.

KAH Jehovah kenoonau Moſesoh kah Aaronoh noowau.

2 Kenoonók wunnaumonuh Iſrael, kah nag unnàk, howan woſketomp ſohwuhchúog wutch weyauſut, ne wuſſohwutchúwanéunk, ne niſhkeneunkquodt.

3 Kah yeu piſh wunniſhkeneunkquſſuonk, ut wuſſohwutchuwanénat, oweyaus ſohwutchúog, aſuh kuppohhóſik oweyaus, wutch wuſſohwutchuwannénat: ne wunniſhkeneunkquſſuonk.

4 Niſh noh appin uttoh kait, noh ſohwutchuwanneit, piſh niſhkeneunkquodt: & niſh noh auwohteaonk, ne quenapit, pish niſhkeneunkquodt.

5 Kah woſketomp noh maſinuk wutappin, pish kutchiſſittoo wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

6 Kah noh apit, ne auwohteaonk, ne quenapit noh ſohwutchúanit, pish kutchiſſittoo wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunonkoout.

7 Kah noh maſunnuk oweyaus, noh ſohwutchúanit, pish kutchiſſittoo wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunonkkoout.

8 Kah noh ſohwutchuanit ſuhquont neh pahkeſinitcheh, neit pish kutchiſſittau wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

9 Kah niſh noh ſadle ne noh quenapit, noh ſohwutchuanit, pish niſhqueneunkquot.

10 Kah niſh noh howan ummuſſuanumun ne teag ne agwe ohtag, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout, kah noh niſh kónunukiſh, pish kutchiſſumau wuthogkoounaſh, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

11 Kah niſh noh howan noh maſunont, noh ſohwutchuanit, kah matta kuſſenitchag ut nippekontu, pish kutchiſſittau wuthogkoounaſh, kah piſh kutcheſſumoo ut nippeit kah piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

12 Kah *a* ohkée wiſhq, ne maſunuk, noh *a* Chap. ſohwutchuanit, piſh ſukquóhkon, kah niſh 6. 28. noh mehtuqque wiſhq piſh kutchiſſittauun ut nippeut.

13 Kah noh ſohwutchuanit, pahkhit wutch wuſohwutchúwanénat, neit ogkeetamwan, ſhju hogkuh neſauſuk tahſhikquinne, wutche pahkheaonk, kah piſh kutchiſſittau wuthogkoounaſh, kah piſh kutchiſſittau oweyaus ut pomantamwáe nippeut, kah piſh pahkeſu.

14 Kah ſhwoſuk tahſhikquinukok, piſh

nemunumwanſhau wuhhogkuh, neeſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwunnanámeſoh: kah pish peyau anaquabit Jehovah, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut, kah pish wuttinnumauóneau ſephauſuéneuh.

15 Kah ſephauſuen pish nah ummagunoh, paſuk matcheſeáe ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtáe ſephauſuonk 3 kah ſephauſuen pish cœnauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, wutche wuſſohwhonchuwanéonk.

16 Kah woſketomp, weepamœe wuſkannem ſohwetunkqut, neit pish kutchiſittau wame wuhhog nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœout.

17 Kah niſh noh hogkœonk, kah nish noh ohkœn, pogkuſhik ne weepamue wuſkannem: pish kutchiſittauun ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquodt nō pajeh wunonkœout.

18 Kah mittamwoſſis neh woſketomp neeſukeh, naſhpe weepamœe wuſkannem: nag pish wonk kutchiſſumóg wuhhogkauh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſuog nō pajeh wunnonkœout.

19 Kah mittamwoſſis, quſhinauſit, kah ne ſohwhutchuog ut weyaus ut, wuſqueheonganúœk: noh pish chippitteau neſauſuk tahſhikquinne, kah nish noh howan uoh maſunont, pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœout.

20 Kah niſhnoh teag ne apſuk chippitteadt, pish niſhkeneunkquodt, kah niſh noh teag wutahpapin, pish niſhkeneunkquodt.

21 Kah niſhnoh howan maſunuk n noh wutappin, pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish kutchiſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœout.

22 Kah niſhnoh howan ummiſſunumun wiſkq ne appapit, pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish kutcheſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœout.

23 Kah ohtag wutapinneat, aſuh auwohteaonk ne ahpapit muſſunuk, pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœout.

24 Kah woſketomp wunnamuhkut wehpamont, kah quſhinauſit, neit pish niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne: kah nish noh appin ne ſepſuk pish niſhkeneunkquot.

25 Kah mittamwoſſis quſhinauſit mœchetikquinne, mahche aquompae chippitteadt, aſuh quſhinauſit mahche chippeteadt, wame keſukodtaſh niſhkeneunkque quſhinauſitchiſh neyane ukkeſukodtume chippekónat, pish niſhkeneunkquſſu.

26 Nish noh appin, ne ſepſik, wame ukquſhinauſue keſukodtaſh, pish wutegqhikqun, chippœtae appinneat: kah nish noh wiſkq ne ahpapit, pish niſhkeneunkquodt, neyane wutchippœtae niſhkeneunkquotœm.

27 Kah niſhnoh paſuk nish maſunuk, pish niſhkeneunkquſſu, kah pish kutchiſittau wuthogkœunaſh. kah pish kutchiſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkœout.

28 Kah pahkhit wutch ukquſhinauſinneat, neit pish ogketamwanſhau wuhhogkuh neſauſuk tahſhikquinukod, kah ne mahche n nag pish pahkeſu.

29 Kah ſhwoſuk tahſhikquinogok, pish nemunau neſuoh turtleſoh, aſuh neſuoh wuſkuhwhuñanéneſoh, kah pish uppaudtauónuh ſephauſuénunnuut mukkinnae kommukque ſquontamut.

30 Kah ſephauſuen pish magœ paſukœ matcheſeáe ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtáe ſephauſuonk: kah ſephauſuen pish wunnauwadtuwáheuh ut anaquabit Jehovah, wutche ukquſhinauſue niſhkeneunkquſſuonk

31 Kah ne pish kutchippin wunnaumonuh Iſrael wutch wunniſhkeneunkquſſuonganœóut, matta wunnuppœunnaóut, ut wunniſhkeneunkquſſuonganœóut, niſhketeauwuhhettit nut-tabernakleum, ne kenugke wuhhogkaóut.

32 Yeu unnaumatuonk wutch noh ſohwutchuwanit, kah wutch noh weepamuwáe wuſkannem ſohweetunkquit, wunniſhkhikqunat.

33 Kah wutch noh quoſhinauſue mahchinadt, kah wutch noh ſohwutchuanit, wutch woſketomp, kah wutch mittamwoſſis: kah wutch woſketomp, noh neeſuk neh niſhkeneunkquſſinutcheh.

CHAP. XVI.

KAh Jehovah *a* kenœnau Moſes, mahche nuppinit neſuoh wunnaumonuh Aaron, ſephauſhettit ut anaquabit Jehovah kah napohettit. *a* Chap. 10. 2.

2 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Kenœs Aaron kemat, matta *b* wunnagwutteáe peyónat, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, unnóme adtnikheganit: anaquohtag pet-wohtag monaneteáe appuonganit, ne waabeſe Arkut, onk woh mat nuppœ, newutche ut matokqſut, nen pish nunnogqus, ut ne pet-wohtag monaneteáe appuonganit. *b* Exo. 30. 10. Heb. 9 7.

3 Yeu pish wunnathpe peyon Aaron, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, oxenemes woſhkoſhimo wutch herdut, wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah ram wutch chikohtáe ſephauſuonk.

4 Noh pish bogkœ wunnetupanatamwe haſhabpomag, kah haſhabponagane breeches, pish upponamun œweyauſut: kah haſhabponagane puttukquobus pish puttukquobuſſu, kah naſhpe haſhabponagane uppuhkukqut ahbohtag, pish wunnébeun, nish wunnetupanatamwe bogkœongaſh, kah pish kutchiſittau wuhhog ut nippekontu, kah pish wuthogquin.

5 Kah pish nemunau wutch ummukkineonganit Iſrael, neſuoh nompoſhimy goat,

goatſoh, wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah paſuk ram wutch chikohtae ſephauſuonk.

6 Kah Aaron pish ſephauſu oxeneſoh wutch matcheſeongane ſephauſuonk, neh wutche
e Heb. wuhhogkuh, kah *e* pish wunnauwadtuwáheau wuhhogkuh, kah wutch week.
9.7.

7 Kah pish nemunau neſuoh nompoſhimwe goatſoh, kah pish wunnepauweheuh ut anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

8 Kah Aaron pish tanohtôadtu neeſuoh nompoſhimwe goatſoh, paſuk tanohtóadtuonk wutch Jehovah, kah paſuk tanohtôodtuonk wutch pohquohhamóe goat.

9 Kah Aaron pish paſœotſhanau, noh goat, neh wuttittanohtôadtuonk Jehovah pagſhik; kah pish ummagunuh matcheſeongane ſephauſuonk.

10 Qut nompoſhimwe goat, noh wuttittanohtôadtuonk pohquohhamóe goat pagſhik, pish keteae nepauweheau anaquabit Jehovah, neh wunnaſhpe wunnauwadtuwahuónat: ummoncheaheónat, wutche pohquohhamóe goat, en touohkomuk.

11 Kah Aaron pish paſœotſhanau oxenoh wutch matcheſeáe ſephauſuonk, neh wutche nagum, kah pish wunnauwadtuwáheau wuhhogkuh, & wutche week, & pish nuſhau oxenoh, matcheſeáe ſephauſuonk, ne wutch nagũ.

12 Kah noh pish nemunum cenſer numwohteau nœotae mokkoſſaaſh, wutch Altarut, ut anaquabit Jehovah: kah wunnutcheganit numwohteau incenſe, ne weetemungquok ſpices, piſhquéhthauſuaſh: kah pish uppaudtauun anóme onkwhonganit.

13 Kah pish ponam incenſe, ut nœotaut, ut anaquabit Jehovah: onk incenſée matokqs woh nuhkuhkom pehtwohtáe monaneteáe appuonk, ne waabeſe ohtag wauwáonk, onk woh mat nuppœo?

14 Kah *d* pish nemunum nawhutch cœſq-
d Heb. heonk ox, kah *e* pish wuſſeáuhkon naſhpe
9.13. wuttinnuhwhunitch, ut pehtwohtáe mona-
& 10.4 neteáe appuonganit, wutchepwôou: & ana-
e Chap. quohtag pehtwohtáe monaneteáe appuong-
4.6. anit, pish ſeauhkon nawhutche wuſqueheonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch neſauſuk tahſhit nompe.

15 Kah pish nuſhau nompoſhimwe goatſoh, wutch matcheſeáe ſephauſuonk, noh wutche miſſinninnuog, kah pish paudton wuſqueheonk, anóme onkwhonganit: kah pish wuttinteauun noh wuſqueheonk neanteunkup cœſqheonk oxen, kah pish wuſſeauhkon ut pehtwohtáe monaneteáe appuonganit, & anaquohtag monaneteáe appuonganit

16 Kah pish wunnauwadtuwatôu wunnetupanatámwe ayeuonk, newutche wunniſhkeneonkquſſuonganœo wunnaumonuh Iſrael, kah ne-utche uppanneſeonganóaſh, kah wame un-atcheſeonganóaſh, kah ne pish wuttinteauun mukkinneae kommuk, ne wetomukquehettit, ut nanaſhauwe wunniſhkeneunkquiſſuóut.

17 *f* Kah na piſh matta howan, ut muk *f* Luke
kinae komukqut, petutteadt, œnauwad- 1.10.
tuwahuónat ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, nô pajeh, wuſſohhamunat: kah nô pajeh, œnauwadthéonat wuhhogkuh, kah wutche weetu, kah wutche wame moeuwéhkomongane Iſrael.

18 Kah piſh ſohham eu Altarut, ne ohtag anaquabit Jehovah, kah piſh nauwadtitteauun; kah piſh nemunum nawutche cœſqheonk oxen, kah nawhutch cœſqheonk nompoſhimwe goats, kah piſh upponamun wutaſkonit Altar, waéenu.

19 Kah piſh ne ut wuſſeauhkon wunſqueheonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch, neſauſuk tâhſhit nompe: kah piſh uppahketeaun, kah œnetupánatamwahtin; wutch wuniſhkeneunkquſſuonganœoút wunnaumonuh Iſrael.

20 Kah piſh keſteau œnauwadtitteáunat wunneetupanatamwe ayeuonk, kah mukkinneae kommuk, kah Altar; kah piſh paſœotſhanau nompoſhimwe goat noh keteadt.

21 Kah Aaron piſh ponam, naneeſwe wunnutchegaſh, uppahkukqut keteae nompoſhimwe goat, kah piſh ſampœoau ut waabéſu, wame ummatcheſeongaſh wunnaumonuh Iſrael, kah wame uppanneſeongaſh, kah wame ummatcheſeongaſh, kah piſh upponnmunaſh uppuhkukqut nompoſhimwe goat, & piſh ummóncheáheuh, naſhpe wunnutcheg tapenumwe woſketomp, en touohkommuk.

22 Kah nompoſhimwe goat, piſh na yeutam wame ummatcheſeongaſh, en chipohkeit, kah pish moncheáheau nompoſhimwe goats, en touohkomukqut.

23 Kah Aaron pish peyau en mukkinneae komukqut, kah pish amaunum hâſhabponagune hogkœunaſh, niſh agkupaſh, petutteadt wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah na pish wunnukodtumunaſh.

24 Kah piſh kutchiſſittau œweyaus nippekontu, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah piſh hogkœu, wuthogkœongaſh, kah piſh ſohham, kah pish ayim wutchikohtae mageœonk; kah wutchikohtae mageœonganœo miſſinninnuog, kah pish wunnauwadtuwaheau wuhhogkuh, kah wutch miſſinninnuog

25 Kah wees ne matcheſeae ſephauſuonganit piſh wutchikoſſumun ut Altarut.

26 Kah noh moncheáheont nompoſhimwe goatſoh, wutche pohquohamóe goat, piſh kutchiſſittau wuthogkœunaſh, kah piſh kutchiſſittau œweyaus nippeit, kah ne mahche, neit piſh petutteau tuppukſinnœonganit.

27 Kah oxen wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah nompaſhimwe goats wutch matcheſeae

cheseae sephausuonk, noh cosqheonk petukodtomukup, wunnaqwadhuónat ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, pish wussohhowunuh en g poquadchit tuppukfinnoonganit, kah na pish wuttit chikohsumuneau nootaut, wutuhkonauh, kah coweyausco kah ummoyeu.

g Chap. 6. 30. Hebr. 13. 11.

28 Kah noh nish chagosikish, pish kutchissittau wuthogkounash, kah pish kutchissittau coweyaus ut nippeit, kah ompetak pish petutteau tuppukfinnowonganit.

29 Kah yeu pish wutche kenaau michemohtag kuhkowaonk: nesausuk adtahscuit nepâuz piogkukqunhog nepauz, pish kutonkapunanomwoo kukketeahogkonoowoog, kah matta pish toh kutusseumwoo, noh ne adt nekit, asuh penoowodt noh na adt penoowohteadt kenugke kenaau.

30 Newutche yeu kesukok pish koonauwadtuwahukou, kuppahkhikqunnáout, wutch wame kummatcheseonganóout, ut anaquabit Jehovah, pish kuppahhetteomwoo.

31 Anwohsinoe sabboth ne pish wutch kenaau, kah pish kutonkapunnanomwoo kukketeahogkonoowóog, nashpe michemohtag kuhkowaonk.

32 Kah sephausuen noh sasequnit, kah noh wunnutcheg nomwohtauut, wutussenat sephausue aninnohsuonk nompenónat cosboh, sioh pish wunnauwadtuwáhuau, kah pish hogkoo hashabponagane hogkoongash, kah wunnetupanatamwe hogkoongash.

33 Kah pish wunnauwadtuwáhtau wunnetupanatamwe sanctuary, kah mukkinneae kommuk, kah Altar pish wunnauwadtuwohtau: kah sephausuenúog, kah wame moeuwehkomongane milliinnuog pish wunnauwadtuwáheuh.

34 Kah yeu pish kuhkowaonk wutche kenaau michemeg, wunnauwadheónat wunnaumonuh Israel, wutche wame ummatcheseonganooash, *b* pasukqut kodtumwáe, kah wutussen ne anunnoonont Moseseh.

b Exo. 30. 10. Heb. 9. 7.

CHAP. XVII.

KAh Jehovah unnau Moseseh, noowau,

2 Kenoos Aaron, kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Israel, kah uss yeu Jehovah anoteamwut, noowau,

3 Nish noh woskетomp wekit Israel, noh nashont oxen, asuh lamb, asuh goat, ut tuppukfinnoonganit, asuh noh nasbont ut poquadche tuppukfinnoonganit.

4 Kah matta passoonk ut mukkinneae kommukque squontamut, ummagunnaout sephausuonk en Jehovah ut, anaquohtag wut-Tabernakleum Jehovah, wusqueheonk pish ogquontamauau noh woskетomp, noh seahham wusqueheonk, kah noh woskетomp pish tummetahwhau wutch kenugke ummissinnneumut.

5 Onk woh wunnaumonuh Israel, paudtoog wussephausuonganóash, nish sephaushettichech, ut woskeche ohteakonit, woh nish uppaudtinnáoash en Jehovahut, en mukkinneae kommukque squontamut, en sephausuenáut, kah woh wussephausinneaóash wutche wun ohteae magoongane sephausuongash, en Jehovahut.

6 Kah sephausuen pish seauhteau wusqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah, en mukkinneae kommukque squontamut kah pish chikkohsum wees, wutch *a* weetemungquok en Jehovahut.

a Exo. 29. 18. Chap. 4. 31.

7 Kah nag matta pish wonk sephausegog, wussephamauwaonganoash mattannittoh, neh nanwunoodsquae asukauahetticheh: yeu pish nag micheme kuhkowaonk, pannuppe uppometeonganoóut.

8 Kah pish nag kuttinóog, nish noh woskетomp ut weekit Israel, asuh penoowot, noh ne adt penuwohteait: sephausit chikohtae magoonk, asuh sephausuonk,

9 Kah matta padtaucog mukkinneae kommukque squontamut, ussenat en Jehovahut, noh woskетomp, pish tummetahwhau wutch ummissinninnuhtu.

10 Kah nish noh woskетomp ut wekit Israel, asuh penoowot: noh penoowohteait kenugke nahoh, meechik ne teague wusqueheonk: nen pish nutayeukonittue ponamau nuskesuk noh keteahogkou noh mechik wusqueheonk, kah nuttummetah wutch kenugke ummissinninneumut.

11 Newutche ukketeaonk weyaus ohteau wusqueheonganit: kah kuttinnámauuáneau ut Altarut, wunnauwadheoneat kukketeahogkonoowóog: newutche ne wusqueheonk wanauwadtuwaheont keteahogkounoh.

12 Newajeh unog wunnaumonuh Israel, wanne keteahogkou kenugke kenaau, pish meechu wusqueheonk: kah penoowot noh penoowohteadt kenugke kenaau, matta pish meechu wusqueheonk.

13 Kah nish noh woskетomp wutch wunnaumonat Israel, asuh wutch penoowahteaut, noh penoowohteadt kenugke nahoh, adchonont touohkomukque puppinashimwoh, asuh puppinshaas noh woh moowhut, pish seahham ne wusqueheonk, kah pish wutunkhumun nashpe puppissi.

14 Newutche ne ukketeaonk wame weyaus, ne wusqueheonk ne keteahogkou: kah nuttinnomp wunnaumonuh Israel, *b* matta pish kummeechoomwoo, cosqheonk ne teagwe weyaus, newutche ukketeahogkou wame weyaus, ne ohteau wusqueheonganit, howan meechik pish tummetahwhau.

b Gen. 9. 4.

15 Kah nish noh keteahogkou moowhont nuppone muhbogkuh, kah scokuhkausik, uttoh an noh ne adt neekit, asuh penoowonoh pish naneeswe kutchissittau wuthogkounash, kah kutchissuman nippe, kah pish nishkeneunkqussu pajeh wunnonkoo, kah neit

neit pish pahkesu.

16 Kah matta nish kutchissittaung, kah matta kutchissittaung coweysun, neit pish tahyeutan unmatcheseonk.

CHAP. XVIII.

KAh Jehovah kencowau Mosesoh, cowau,

2 Kencos wunnaumonuh Israel, kah nag ans; Nen Jehovah kum-Manittoowo.

3 Neyaunag usseongash ut Egypt, ne wadohkeog, matta pish kutusseineau, kah neaunag usseongash ut Kanaan, ne pasoonógkup, matta pish kutusseineau: kah ut ukkuhkowsonganoóut matta pish kuppomuhúneau.

4 Nasittumoongash pish kutussemwo, kah nukkuhkowsongash pish kenanawehteomwo, nish kuppomusbontamunnaóut: nen Jehovah kum-Manittoowo.

Ezek. 20. 11. Rom. 10. 5. Gal 3. 12. 5 e Kah pish kenanawehteomwo nukkuhkowsongash, kah nasittumoongash, nish wosketomp usseit, kah nish pish wunnashpe pomantamunath, nen Jehovah.

6 Wanne howan kenasu pish uppasosukauoh, coweyausue pasootauwomoucheh, cowohthwunnumuónat ukkósuonk, nen Jehovah.

7 Ukkósuonk kosh, kah ukkósuonk kokas matta pish kowoshwunnumoun, noh kokas, matta pish kowoshwunnumoo ukkósuonk.

b Chap. 20. 11. 8 b Ukkósuonk ummittamwussoh kosh, matta pish kowoshwunnumoun: ne kosh ukkósuonk.

9 Ukkósuonk kummissis, wuttaunoh kosh, asuh wuttaunoh kokas, noh nekit ut weetuomut, asuh neekit ut touwe, matta pish kowoshwunnumoo nag ukkósussoonganoo.

10 Ukkósussoonganoo kenaumon wuttaunoh, kuttaunog wuttaunoouh, matta pish kowoshwunnumoo nag ukkósussoonganoo: newutche nag, kukkósuisuonk.

11 Ukkósuisuonk kosh ummittamwussoh wuttaunoh, neh waneechanutcheh kosh, noh kummissis, matta kowoshwunnumoo ukkósussuonk.

c Chap. 20. 19. 12 c Ukkósussuonk kosh ummissesoh matta pish kowoshwunnumoun, neh kosh uppasootauomuh.

13 Ukkósussuonk kokas ummissisoh matta pish kowoshwunnumoun, newutche noh kokas uppasootauomuh.

d Chap. 20. 20. 14 d Ukkósussuonk kosh wematoh matta kowoshwunnumoun, ummittamwussoh matta pish kuppasosukauoh, noh kokummes.

e Chap. 20. 12. 15 e Ukkósussuonk kusthim matta pish kowoshwunnumoun: noh kenaumon ummittamwussoh, matta pish kowoshwunnumoo ukkósussuonk.

f Chap. 20. 21. 16 f Ukkósussuonk keemat ummittamwussoh matta pish kowoshwunnumoun: ne kemat ukkósussuonk.

17 Ukkósussuonk mittamwossis, kah wuttaunoh, matta pish kowoshwunnumoun, wunnaumonuh wuttaunoh, asuh wuttaunoh wuttaunoh, matta pish kenemunóh kowoshwunnumunat ukkósussuonk, nag paswauwátuog, ne matcheseonk.

18 Kah mittamwossis en ummissesit, matta pish keneemunoh, kummoosqheónat, kowoshwunnumunat ukkósussuonk, ash pamontog.

g Chap. 20. 18. 19 g Kah en mittumwossissut, wutchippitteaonganit wutche wunnishkeneunkqussuonk, matta pish kuppasosukauoh, kowoshwunnumunat ukkósussuonk.

20 Kah ketatteamung ummittamwossit, matta pish kumagou kowepamuáe wuskannem, keniskheónat kuhhog weeche nagum.

h Chap. 20. 2. 2 King. 23. 10. i Acts 7. 43. 21 Kah koskannem matta pish kummagou h kuppasnupwuskheaónat en i Molech: kah matta pish kenishketeaou cowesuonk kum-Manittoom, nen Jehovah.

k Chap. 20. 15. 22 Weeche woskетomp matta pish keneesinnoun, onatuh weehpamit mittumwossis: ne ahquanumukquodt.

23 k Asuh matta pish kummagou kowepamuwáonk nashpe howae puppinashim, ne kuttit nishkheonat kuhhog: asuh mittamwossis matta pish neepou anaquabit puppinashim ne wussepsinat, ne nanwe kenukkenumoonk.

24 Ahque nishkhikook yeush neteag, newutche nashpe wame yeuh, wutohtimóineash nishketeauunash, aish paketamonish ut anaquabeóg.

25 Kah ohke nishketeauun, kah nunnátauwasoh ne unmatcheseonk, kah ohke menadtam neh noh wodohkinutcheh.

26 Newajeh pish nanauwehteaúóg nukkuhkowsongash kah nasittumoongash, kah matta pish ne teag kutusseumoo yeush ahquanumukquokish, asuh noh ne adt neekit, asuh penoowot ne adt penoowohteaut kenughe kenaau.

27 Newutche wame yeush ahquanumukquokish neg apitcheg ohkeit, negonae kenaau, wutussenáoash, kah ohke nishketeaun.

28 Onk ne ohke matta woh kummenadtamoónuko, nishkheteaóg, neyane munnadtog wutohtimóin, ne negonae onk kenaau.

29 Newutche howan usseit neteagwu yeush ahquanumukquokish, keteahogkounog nish asehettickish, pish tammehtahwhóog wutch kenugke ummishantnquúneaóut.

30 Newajeh pish nanauwehteaúóg nummeechumishkausoowáonk, matta usseumat ne teague kuhkowae ahquanumukquokish, nish aunagish negonae onk kenaau, kah matta pish kenishkhetteomwo nashpe nish: Nen Jehovah kum-Manittoowo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh, nowau,

2 Kepoos wame ummakkinneonkanoo wunnaumoonuh Israel, kah nag us, *a* pish kunneetupanatamweyeuumwoo: newutche nen Jehovah kum-Manittoomwoo nanneetupanatamweyeu.

3 Pish kukquſhaumwoo niihnoh howan ohkaſoh, kah oſhoh, kah pish kenauouwehteamwoo nuſſabbatomaſh: nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

4 Ahque qunnuppegk en nunneukontunkanit, kah ahque ayimunk ſabohſumoo manittoog, nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

5 Kah ſepheuſeog wunohteae mayoongane ſephauſuonk, en Jehovahut, pish kenauouwe unnantamwe ſephauſinneau.

6 Ne keſukok ſephauſeog pish meechin, kah nompuhkeik: kah ne aſhqſhunk niſhikquinokok pish chikoſſumun nootaut.

7 Kah mahchippumuk niſhikquinukok, ne niſhkeneungque teaguas, matta pish kitteamonteanittamwe tapeneaumoouun.

8 Kah nag mechukeg, nish noh pish nayeutam ummatcheſeonk, newutche niſhketeau oonetupanatamwe teaguas Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetahwhau wutch ummaſinneumut.

b Chap. 23, 22. 9 Kah *b* kepenumóg unnunnauwaut ut ohteakonit, matta pish kuppannuppe kepenumwoo ukquhtekonit: aſuh matta pish kummukkuppoſhquoh, ukkuppoſhquaongash ut kukkepenumunat.

10 Aſuh matta pish kummauineoh wame wenóminneaash ut kooweenominneohtekonit, aſuh matta pish kummukkunumoo pāpaſhunkish weenominash ut kooweenominneohteakonit, nish pish kuſſequnnumunash wutche matcheku, kah wutche penoowot, nen Jehovah kum-Manittoom.

c Exod. 20.7. Deut. 5.11. Matt. 5.34. Jam. 5. 12.

11 Matta pish kukkommoto, aſuh pannoowae kohkannooh, aſuh aſookekodteamoue unnehteoh ketatteamung.

12 Kah matta pish kenaſhpe chadchekeyeuoh noowesuonk, pannauwae; kah matta pish *c* keniſſketeau oowesuonk kum-Manittoom nen Jehovah.

d Eccle. 10.7. Deut. 24.14.

13 *d* Matta pish kutaſookekodteamoe nmunnumauoh ketatteamung, aſuh matta kummukkookinoh, wutonkquatunk noh anoonadt matta pish kowampanohtauoouun nō pajeh mohtompanit.

e Deu. 27.18. *f* Exod. 23.3. Deut. 1.17. & 16.19. Prov. 24.23. Jam. 2. 9.

14 Matta pish kummamatchenoh kogkopſan, *e* kah anaquabit pogkennum matta pish kupponamoun togkuſſittaſſunoonk, qut pish kukquſh kum Manittoom, nen Jehovah.

15 Matta pish kuppanneſn ut wuſittamoongonit: matta pish *f* kuppenoe unnehheoh matcheku: aſuh matta pish kuppenoe quohtianumoh maſugkenuk, pish kuſſampweſeae wuſſum ketatteamung.

16 Matta pish kutahhonſukkoomukoo nonumaimonat, kenugke kummiſinaineumut, matta pish kutayeuuhkonittae neanuwehtamoo oolqheonk kectatteamung, nen Jehovah.

17 *g* Matta pish kuſſekeneauoh kemat ut kuttah ut, pish wunnaumuhkut kutauſkom kettateamung, kah matta pish kuttenanumoh matcheiſh.

g 1 Joh. 2.11. Matt. 18.15.

18 Matta pish kutaunootoh, aſuh kukkontutteaiſtauoh wunnaumonuh kumiſinaineumog *b* qut pish kuttinoowomon ketatteamung, neyan noowomonadt kuhhog nen Jehovah.

b Mat. 5.43. & 22. 39. Rom. 13.9. Gal. 5. 14. Jam. 2. 8.

19 Pish kenanauwehteomwoo nukkukkoowaongaſhunnanumuhhon kesetaſſanog wuttauwemeninaoout peaoowe puppinaſkimwoh, pish ohketeaukon kutohkekonit unnikquouaſh: kah mayeheke nag nogkaoonk, haſhabpenag kah weelt matta pish kuttogkauun.

20 Kah woſketomp neeſuk mittamwuſſiſſoh, ut wopamuwae wuſkannemunit, kah miſſinaiſtumwuſſiſſuit, quoibomont wuſketompuh, kah matta pohquohwhunnittae pohquohwhunau, aſuh chippiyeuonk matta aninnumauau, pish ſaſamatahwhoog, matta pish unſhoog, newutche matta chippayeu.

21 Kah noh pish pauoto uppannetae ſephauſuonk en Jehovaut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, ram, wutche pannetaeabeph tuonk.

22 Kah ſephauſuson pish oonauwattumheu, nathpe pannetae ſephauſue ram, anoquabit Jehovah, wutche ummatcheſeonk ne an matcheiit, kah matcheſeonk ne ait pish ahquontamanon.

23 Kah peyoog ohkeit, kah ohketeang ut teague mehtag wutche meetſuonk, pish kutogquontamun ne meechannuonk oonash mat quoſhquſauſinoog, niſhwudt kodtummae pish mat quoſhquſauſinoh, matta pish meechoun.

24 Kah yaue kodtumook, wame ne ummeechummuonk pish wunnetupanatamwe tabuttantamoongandoash en Jehovah ut.

25 Kah napanan tahhekodtumook pish kummeechumwoo ne ummeechummuonk, woh kooch kootinohtauuneau, nen Jehovah kummanittoomwoo.

26 Matta pish kukkukſquogke meetſeumoo: matta pish kukehkiñaſeumwoo quoſhodtumoonash, aſuh kuhkineaſein ahquompiyeuaſh.

27 *i* Matta pish kuttumutchanhhamómwoo ut kuppuhkukkoout, aſuh matta pish kummatchteaumwoo adt nashik kooweehattanohash.

i Chap. 21.5.

28 Kah matta pish *k* keneeſumoomoo keyauſoo wutche nuppoo, aſuh matta pish kenohteakkeimwoo, ne nen Jehovah.

k Deut. 14.1.

29 Ahque niihkeh kuttaun wunnaawadſquaw-

ſquaaſuppunnaat, onk ne ohke matta woh
nawwunnodtquaanwaſuaoh, kah ohke
nummohtaat mas hetowonk.

30 Pish kenanauwehteamwoo nuſſabbet-
aoath; kah pish kukquehtiantamumwoo
nuſſanctuaryum.

31 Ahque quinnuppegk en nag máſinneé-
ihtuukqutcheg, kah en pauwaut, ahque
natinnehamwoo kenuſhkhetteongano nag
nuſhpe: nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

32 Anaqunbit wompoantupoot neepauſh,
kah quttiantath wuiketuk kechis, kah quth
kum-Manittoom, nen Jehovah.

l Exod. 22. 21. m Exo. 22. 21.

33 *l* Penaawot penaawohteadt ut kut-
ohtaóut matta pish kummoohmoſqheau.

34 *m* Penaawot noh adt penuwonteadt
kenugke kenaau, pish kutogquanumau noh
adt neekit kenugke kenaau, kah pish kut-
tinnoowomon neyan noowomonadt kuhhog,
newutche kuppenuwohteaumóp ut ohkeit
Egypt, nen Jehovah kum-Manittoom.

35 Matta pish kuppannetuumwoo ut wuſ-
ſittummoonganit, ut kuhkohhamoonganit,
ut quttompagoxaonganit, ut quttuhham-
oonganit.

n Prov. 11. 1. & 16. 11 & 20. 10.

36 *n* Piuhſuke quttompagwuttóſuongaſh,
piuhſuke tuhkequaaſh, piuhſukeh quttuh-
wheg, kah piuhſuke quttchiſhquisheg, pish
kutahtauquaoath, nen Jehovah kum-Manit-
toomwoo ſohhoowunnnog wutch ohkit E-
gypt.

37 Kah pish kenanauwehteamwoo wame
nukkuhkoowaongath, kah wame nuſittum-
maoongath, kah nish pish kutuſſenaoath:
nen Jehovah.

CHAP. XX.

KAh Jehovah kenoonau Mooſeſoh, aoo-
wau,

a Chap. 38. 21.

2 *a* Kah pish kuttin wunnaumonuh Iſrael,
nish noh woiketomp wutch wunnaumonat
Iſrael, aſuh wutch penuwot noh penoowoh-
teáit ut Iſrael, maguk nawhutch wuikan-
nemuneuh en Molechut, pish wunnanuhh-
kut nuthau: mhſinninnuog ne ohkeit, pish
ukquſſukquantahwhóuh

3 Kah nen nutayeuuhkóne ponam nuſke-
ſuk wutche noh woiketomp, kah nuttum-
metah wutch kenugke ummiſſinnineumpt:
newutche magou nawhutch coſkannemuneoh
en Molechut, woh wunniſhketeauun t nuſ-
ſanctuaryum, kah wunniſhketeauunat nu-
weetupanatamwe weſuonk.

4 Kah miſſinninnog ne ohkeit, ſuppig-
quae ſuppigquaehettit wutch noh woſke-
tomp, maguk nawhutch coſkannemunneuh
en Molechut: nag matta wunnuihonaout.

5 Neit nen nutayeuhkone ponamau nuſke-
ſuk noh woſketomp, kah weecheseumon-
cheh, kah noh nuttummetah, kah wame neg
nanwunnodſquae aſuhkanoncheg, nanwun-
nodſquae aſuhkanahettit Molechoh, wutch
kenugke ummiſſinninneumoout.

b Kah nuk keteahogkou quanupit en ma-
ſinpeachtunkquuitcheh, kah en pauwaut,
nan nanwunnodtſquae wutaſukauonaont:
nen wonk nutayeuhkone ponamau nuſkeſuk,
noh keteahogkou, kah nuttummetau wutch
kenugke ummiſſinninneumut.

b Chap. 11. 44. & 19. 2 1 Pet. 1. 15, 16.

7 *b* Kah pish kooneetupanatamwaheaum-
woo kunhogkaóog, kah pish kooneetupana-
tamweyeumwoo, newutche nen Jehovah kum-
Manittoomwoo.

8 Kah pish kenanauwehteamwoo nukkuh-
koowaongath, kah nish pish kutuſſenaoath:
nen Jehovah, noh wanetupanatamwanik-
quéog.

c Exod. 21. 17. Prov. 20. 20. Matt. 15. 4.

9 *c* Newutche nish noh woſketomp, noh
matchenont wtoh aſuh ohkaſoh, pish wun-
namuhkut nuihau: noh matchenau wtoh
aſun ohkaſoh, coſqheongath pish nuhkuh-
konk.

d Deu. 22. 22. Job. 8. 4, 5.

10 Kah *d* woſketomp noh mamuſſit woſ-
ketomp ummittamwuſſoh, noh mamuſit
weetatteamungoh ummittamwuſſoh, ma-nuſ-
ſuaen, kah manukquaaſuen, pish wunna-
muhkut nuſhóog.

e Chap. 18. 8.

11 *e* Kah woiketomp noh neeſuk ummit-
tamwuſſoh wtoh, noh woſhwunum coſhoh
ukkóuſſuonk: neg na neeſwe pish wunna-
muhkut nuſhóog: nag wtqheonganoo pish
nuhkuhkongquog.

12 Kah woiketomp noh webpamont wuſh-
imoh, nag na neeſwe pish wunnamuhkut
nuhóog nanwe kenukkenumoonk uſſeog,
coſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

f Chap. 18. 22,

13 *f* Kah woiketomp noh neeſuk woſke-
tompoh onatuh wenpamont mittamwuſiſ-
ſoh, nag naneeſwe uſſeog ahquanumukquok,
nag pish wunnamuhkut nuihóog, nag wtqhe-
ongano pish nuhkuhkongquog.

14 Kah woiketomp nemunont ummittam-
wuſſinneuh, kah ohkaſoh, ne matcheſeonk:
nag pish wutchikkoſwóuh, kah nahhoh, nah-
pe nootau, onk na matta woh matchetó-
wonk ohtano kenugke kenaau.

g Chap. 18. 23.

15 *g* Kah woiketomp noh webpamont
puppinaihimwoh, noh pish wunnamuhkut
nuihau, kah pish kenuihaumwoo puppina-
ihi n.

16 Kah mittamwoſis paſoſukauont ho-
wie puppinaihimwoh, wunnuſſumoowehtau-
ont: pish kenuih mittamwoſis, kah pup-
pinaihim: nag pish wunnamuhkut nuihoog,
coſqheonganoo pish nuhkuhkongquog.

17 Kah woiketomp noh nennoont weetah-
tu, wuttaunoh coſhoh, aſuh ohkaſoh wut-
taunoh, kah naumóatehettit ukkóuſſuonk,
ne panenuſeonk, kah nag pish tammetah-
whóog, anaquabbettit wunnaumonoh um-
miſſinninneumooh: noh woſhwunum weet-
attu ukkóuſſuonk, noh pish nayeutam um-
matcheſeonk.

h Chap. 18. 19.

18 *h* Kah woiketomp neeſuk mittamwuſ-
ſiſſoh quihiaaſinit, kah woſhwunumoont

ukkouſſuonk, woſhwunnumaont wuttohke-
kom, kah noh woſhwunum coſqheongane
tohkekom, nag na neeſwe pish tummetah-
whôog, wutch kenugke ummiſſinninneumco-
out.

19 Kah matta pish kcowoſhwunnumcok
ukkouſſuonk kokas weetakuſquoh: aſuh
kcoſh ummiſſeſoh, newutche noh woſhwun-
num paſootauwamoncheh, nag pish nayeu-
tamwog ummatcheſeongaco;

20 Kah woiketomp neeſuk ohkomeſoh,
noh woſhwunnum ukkouſſuonk wuſhimmeſ-
oh, nag pish nayeutamwog ummatcheſeong-
aco; pish mat wunneechane nuppoog.

21 Kah woſketomp weetauomoat wee-
matoh ummittamwuſſoh, ne niſhkeneunk-
quſſuonk: noh woſhwuſum weematoh ukkô-
uſſuonk, nag matta pish wunneechaneog.

22 Kah pish kenannauwehteomwco wame
g Chap. g nukkuhkcowaongaſh, kah wame ncoſittum-
18.26. coongaſh, nish uſſenat: ne ohke matta woh
h Chap kummenadtamcoonukcouneau, h ne paſco-
18. 25. unog kootohkinneaout.

23 Kah matta pish kuppomuſhaumco uk-
kuhkcowaongancoout wutohtimoneunk, neg
ſohwheahheogeg wutch anaquaheog, newut-
che wame yeuſh nag wutuſſenaoaſh, kah
i Deut. i nunneechanumoog.
9.5. 24 Kak kittinnunnumwop, kenaau pish
kutahtauuneau wutohtu, kah kuttinnumau-
unneau ohtauunat: ohke ne tomogok ſog-
kodtunk kah hony, nen Jehovah kummanit-
toomoh, noh chapenukqueog wutch miſſin-
ninnuut.

m Chap 25 m Kah pish kutchippenomwco naſhauu-
11.2 we pahkeſit puppinathim kah niſhkeneunk-
Deut. quſſit, kah naſhawe niſhkeneunkque puppin-
14.4. thaas kah pahkeſit, kah matta pish kutoh-
quanittamwahuwomco kukketeabogkenco-
wôog, naſhpe puppinaſhim, aſuh naſhpe pup-
pinthaas, aſuh ne teag pamompakencouk
ohkeit, neg chapenogig wutche niſhkeunk-
quok.

26 Kah pish kconeetupanatamweyeumwco
n Chap wutche nen, n newutche neen Jehovah nco-
19.2. k neetupanatamweyeu: kah kutchippununum-
20.7. wco wutch miſſinninnuut, woh ncotalhein
1 Pet. 1 neat.
16
o Deut 27 o Kah woſketomp aſuh mittamwoſſis
18. 11. apehtunkhettit miſſinneahtunkcowonkoh,
1 Sam. aſuh pauwait, pish wunnamuhkut nuſhôog:
28.7. nag pish wuttattagkomôuh quſſukquanaſh,
coſqheonganco pish nuhkuhkongquog.

CHAP. XXI.

KAh Jehovah unnau Moſes: kencos ſep-
hauſuenuog wunnaumonuh Aaron, kah
nag us, wutch nuppco mat pish niſhkheaco
wuhhogkuh, kenugke ummiſſinninneumut.

2 Qut wutche paſootauwómoncheh, noh
paſoouſukauont, wutche ohkaſoh, aſuh coſh-
oh, aſuh wunnaumonuh, aſuh wuttaunoh,
aſuh weematoh,

3 Kah wutche penompée weetahtu ne pe-
ſootauómoncheh, noh matta wahikcok woſ-
ketompoh: neh nagum pish coch niſhkheônuh
wuhhogkuh.

4 Matta pish niſhkheau wohhogkuh, wut-
che ummiſſugkencoonk kenugk ummiſſinnin-
neumut, wunnithkheonat wuhhogkuh.

5 p Nag matta pish mukkukkitteſoôog p Chap
uppohkukou: kah adt naſhik coweeſhittau- 19.27.
ncoonh matta pish ummukukkuſſumcounéô-
aſh, kah weyauſco matta pish nechſumôog.

6 Nag pish wunneetupanatamweyencog
en um-Manittoomcoout: kah matta pish
niſhketeaucoog cowcſuonk um-Manittoo-
mcooh: newutche ncotac ſephauſuongaſh en
Jehovahut, uppetukqunnunk um-Manittoo-
mcooh, nag ſephauſuog, kah nag pish wun-
netupanatamweyeucog.

7 Matta pish ummittamwuſſeog nanwun-
codſquasuſuénúh aſuh niſhkenúkquſſit; aſuh
matta pish nemun uôog mittamwoſſis noh
pagkenit: newutche noh wunnetupanatam-
weyeuco en um-Manittoomut.

8 Kah noh pish kconeetupanatamweyeuco wutche ken, newutche nen Jehovah
noh wanetupanatamwahikqueog, ncoonetupa-
natamweyeu.

9 Kah wutteunoh howae ſephauſuen, niſhk-
beônt wuhhogkuh, nanwunoodſquauôûnneat
noh niſhkheau coſhoh, noh pish chikohſwou
ut ncotaut.

10 Kah ſephauſuen noh maſugkenuk ke-
nugke weematut, noh uppuhkukqut ſaſéque
ae pummee ſokaumukup, kah numwohtunk
wunnutcheganit, hogquuneat hogkcoongaſh
noh matta pish mooſteaco uppukuk, aſuh
nehnehkinumwco wuthogkcounaſh.

11 Aſuh matta pish petukaôou nuppcoh, wutche cothoh aſuh ohkaſoh, matta pish
niſhkheaou wuhhogkuh.

12 Aſuh matta pish ſohhamco wutch ſanc-
tuarie, aſuh wunniſhketeaucoun wuſſanctua-
rium um-Manittoomoh: newutche chetah-
quabée ſaſequeae uppuméum umManittoo-
moh, wutapehtunkqun, nen Jehovah.

13 Kah pish ummittamwuſſu penompoh.

14 Sekouſq, aſuh pagkenit, aſuh niſhke-
neunkquſſit, aſuh nanwuncodſquaauſuenia,
yeuh matta pish wunneemunoh: qut penom-
poh kenugke ummiſſianinneumut, pish co-
mittamwuſſiſſinneuh.

15 Kah matta pish niſhkheaco coſkaſemu-
neoh kenugke ummiſſiſinneumut, newutche
nen Jehovah noh waneetupanatamwaheog.

16 Kah Jehovah kenconau Moſeſoh, co-
wau,

17 Kencos Aaron, us bowae woſketomp
kenugke keoſkannemouneut, ut uppometu-
ongancoout, noh weſkeſit; noh matta pish
paſoouſukomco ſephauſineat uppetukqunnunk
um-Manittoomoh. 18 Newutche

18 Newutche howáe woshketomp, weshkesit, matta pish pashoshukomoo, woshketomp pogkenuk, asuh qunnukqueesit, asuh nummekitchónont, asuh ne teag *b* penwe ohtegh. 19 Asuh woshketomp pohquittont, asuh pohqunnutchont. *b* Chap. 22. 23.

20 Asuh noh wontuppisquanont, asuh chenéesit, asuh toh-an-skesukquout, asuh manoomunikquont, asuh mukkeeshont, asuh quoshqunussoont.

21 Wanne howáe woshketomp weskesek, kenugke wuskannemunit Aaron Sephausuen, pish pashoshau, Sephausineat chikohtáe Sephamoongash Jehovah, chohkésu, matta pish pashoshaoo Sephausineat uppetukqunnunk um-Manittoomoh.

22 Pish meech uppetukqunnunk um-Manittoomoh, ne waneetupanatamweyeuoouk, kah ne ánue wunnetupanatamweyeuouk.

23 Qut matta pish petutteéou onkwhonganit, asuh pashoshukomoo Altar, newutche chohkésu: kah matta pish nishketeau nus-Sanctuaryhumash, newutche nen Jehovah nish waneetupanatamwahteauoonish.

24 Kah Moses wussin Aaron kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Israel.

CHAH. XXII.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

2 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, kah chippehhettich wutch oonetupanatamweyeumoash wunnaumonuh Israel, nag matta woh nishketeauoog, neoneetupanatamwe wesuonk, ut yeush waneetupanatamwahtiéhetticheh, nen Jehovah.

3 Nag us, pannuppe kuppometuonganoout, nish noh woshketomp, noh pashoothadt kenugke wame kooskannemunit, en waneetupanatamweyeuoogish, nish wunnaumonuh Israel, waneetupanatamwahtauwahettiche Jehovah, kah wunnishkeneunkqussuonk apehtunkqut, noh keteahogkou pish tummetahwhau, wutch anaquabeh, nen Jehovah.

4 Howáe woshketomp kenugke ooskannemunit Aaron, noh wachéqut, asuh sohwutchuanit, matta pish meechu waneetupanatamweyeuoogish, *a* nó pajeh uppakésinneat: kah noh masunuk, ne teagus nishkeneungquok nashpe keteahogkou, asuh woshketomp, oweepannuwáe wuskannem sohwehtunkquit. *a* Chap. 15. 2.

5 Asuh woshketomp, noh masunont howáe pahpomompakenitcheh, ne nashpe nishkhit, asuh woshketomp, noh nashpe nishkhit, neyaunag noh wunnishkeneunkqussuonk.

6 Keteahogkou noh masunuk, noh pish nishkeneunkqussu nó pajeh wunnonkooouk, kah matta pish meechu wanetupanatamweyeuoogish, qut kuttumma kutchissittau weyaus ut nippeit.

7 Kah wayont, neit pish pahkesu: kah ompetak pish meech wanetupanatamweyeuoogish, newutche ne uppetukqunnunk.

8 *b* Kah nuppoe muhhog, kah sookquhkausik, matta pish ummeechoouun, ne wunnashpé nishkheonat wuhhogkuh, nen Jehovah. *b* Exod 22. 31. Ezek. 44. 31.

9 Kah nag pish nanáuwehteauog nummechumuhkausuáonk, nag matta ooch nayeutamoounáout matcheseeouk, kah newajeh nuppéhettit, nag neshketeauhetrit, nen Jehovah nag wanetupanatamwáheog.

10 Kah howáe penowot matta pish meechoo, ne teag wanetupanatamweyeuoouk, uppenuwohteumoh Sephausuen, asuh noh wadtinneumutcheh, matta pish meechu wunnetupanatamweyeuoo.

11 Qut Sepsausuen tápwhont keteahogkounoh wutch wutte-guash, noh pish ummeechin, kah noh neekit ut wekit, nag pish meechwog uppetukqunnunk.

12 Kah Sephausuen wuttaunoh wetauomont neh penuwohteanutcheh, noh pish matta meechu tahshinnumwe Sephausuonk wutch wanetupanatamweyeuoogish.

13 Qut Sephausuen wuttaunoh sekousquinit, asuh pogkenit, kah matta wutooskannémuneg, kah qushkeu en oofhoh weekit, *c* onatuh woikontog, noh pish meech ooshóh uppetukqunnunk, qut howae penuwot matta pish na wuttit meetsein. *c* Chap. 10. 14.

14 Kah woshketomp meechik wanetupanatamweyeuoouk, ut mat wahteauoouneatineit pish ukkootinnumun napanna adtahhit chippag, kah pish wuttinnumauon Sephausuénu, ne waneetupanatamweyeuoouk.

15 Kah nag matta pish nishketeauóog, oonetupanatamweyeumoash wunnaumonuh Israel, nish tahshinoumohetticheh en Jehovahut.

16 Asuh nayeutanwaheuhkon matcheseáe panneseonk, meechhettit oneetupanatamweyeumoash: newutche nen Jehovah nag waneetupanatamwáheog.

17 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

18 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh Israel, kah nag us; howáe woshketomp kenugke wekuout Israel, kah kenugke penuwohteaog ut Israel, noh kod Sephausit ummagoonk: neyaunag wame wuttenantamwe Sephausuongash, nish nag Sephamauáhettichch Jehovah wutch chikohtáe magoonk.

19 Onk woh kittumonteanittáe tapeneont, pannuppeyeuit nomposhim, wutch kenugke oxunit, asuh shepsut, asuh goatsut.

20 Tohshpunánit, matta pish kussephausseineau, newutche matta kitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaneau.

21 *d* Kah woshketomp kodsephausit, wunoh teáe magoongane Sephausuonk en Jehovah ut, wutchippehtamunat queshowáonk, asuh wunantamwe Sephausuonk, wutch kenugke herdut, asuh slokut: pish pannuppeyeuoo, *d* Deut. 15. 21. & 17. 1

wutch kittumonteanitteáe tapeneaumœonk, ne matta pish woshkáno.

22 Pogkenum, asuh pohquesit, asuh nœchumwehtahwhut, asuh wussogkekunit, asuh manœnaunikquont, asuh mukkeyeuut, matta yeuh pish kussephamauonáoh Jehovah: asuh kummagunaout wutch nœtáe sephausuonk ut Altárut, en Jehovahut.

23 Kah bull asuh lamb, noh anuwéyeuuk
e Chap. 21. 18. e uppohcháiyeum, asuh quenauwéhikqut: woh kummagun wutch unnantamwe sephausuonk, qut wutch quoshodruonk, matta pish kitteamonteanitteáe tapenaumœun.

24 Kah ne sokquttuhhólik asuh namekuhkomuk, asuh pohquag, asuh qushquttuhhausik, matta pish kussephausieineau en Jehovahut, kah ut kutohtuóut matta pish kutussieineau.

25 Kah wutch wunnutcheganit wunnaumonuh penœwot, matta pish kussephamauomwœ uppetukquannunk kum Manitteomwœ, wutch kenugke yeush: newutche anianœonk apehtunkquog, wolhkesuonk apehtunkquog, nag matta pish kitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaónaóog.

26 Kah Jehovah kenœnau Moseshoh, nœwau,

27 Bull, asuh sheep, asuh goat, neekit, neit pish nesausuk tahshikquinne agwapehtau ohkasoh, kah wutch nish shwosuk, kah nano ongkœuwe pish kitteamonteanitteáe tapeneauau wutch nœtáe sephausue magœonk en Jehovahut.

28 Cow atuh sheep, noh, kah wunnechan-
f Deut. 22. 6. soh, f matta pish kenauhaóog patuk kesuk.

29 Kah kod sephauseóg sampœáe sephausuonk en Jehovahut, pish kussephausinnau wutche kukkiteamonteanitteáe tapeaamonteanaóont.

30 Ne kesukok pish meechin, matta kut-
g Chap. 7. 15. ishquteamœuneau g nò pajeh mohtompanit, nen Jehovah.

31 Kah pish kenanauwehteomwœ nuttinnaumatuongash, kah pish kutussenáoash, nen Jehovah.

h Levit. 20. 3. 32 Kah matta h kenishketeœomwœ nœneetupanatamwe wesuonk, kah nen pish nœneetupanatamwáhit ut ke ugke wunnaumonat Israel, nen Jehovah waneetupanatamwahenóg.

33 Noh sohhœwunukqueóg wutch o ket Egypt, kœ-Manitteomunneaóut, nen Jehovah.

CHAP. XXIII.

KAh Jehovah kenœnau Moseshoh, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Israel, kah nag us, papaume kuhkœwaongane mishadtuppœongash Jehovah, nish pish wahteauwahuwáógish wutch wunneetupanatamwe moeongash, yeush nukkuhkœwaongane mishadtuppœongash.

3 a Nequtes tahshikkesukquáe pish kut-
a Exod. 20. 9. Deut. 5. 13. Luke 13. 14. anakauumwœ, qut nesausuk tahshikqunogkok, ne pish anwohinnœwae sabbath, wunneetupanatamwe moeongash, matta pish soh kutusseumwœ, ne pish sabbath en Jehovahut ut wame kutayeuonganœóut.

4 Yeush kuhkœwaongane mishadtuppœongash en Jehovahut, wunneetupanatamwe moeongash, yeush pish kœwateauwahuwonáoash nish kuhquttumœe ahquompiyeuut.

5 b Ut negonne nepausut, nabo sau
b Exo. 12. 18. Numb. 28. 17. qunohhog, nahaue neesunash wunnonkeash: neit pish pamuhkœadtuonk en Jehovahut.

6 Kah nabo napanna tahshikquinohhog na nan nepâus, pish mat seane petukquaungane mishadtuppœonk, en Jehovahut: nesausuk tahshikquinne pish kummechumœ mat seane petukquannunk.

7 Negonne kesukok pish kœneetupanatamwe moemwœ, matta pish toh kuttinanakausumwœ.

8 Qut pish kussephausimwœ chikohtáe sephauiuenk en Jehovahut, nesausuk tahshikquinnu, kah nesausuk tahshikquinogkok, pish kœneetupanatamwe kummayaemwœ, matta pish toh kuttinanakauseamwœ.

9 Kah Jehovah kenœnau Moseshoh, nœwau,

10 Kenœs wunnaumonuh Israal, kah nag us; peyóóg ohkeit ne ánumauunnóg, kah kepenumóg aninnauont naut, neit pish kuppaudtomwœ pasuk aseépsu kukkakeneum ut kuttinnáuontómut, en sephausuenáut.

11 Kah noh pish paupaumenumun, asepsik ut anaquabit Jehovah, wutche kuksitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaonk, nahohtòe kesukok ne sabbath sephausuen pish paupaumenumun.

12 Kah pish kussephausimwœ, ne kesukok paupaumenumog asepsik, nompothimwe lamb panuppeyeuit, ne negonne kodtumuk, wutche chikohtáe sephausuonk en Jehovahut.

13 Kah metsue sephausuonk ne noh wadchiik, pish neese piogque chippiyeuash paiquag nœkhik, kenugkenausu pummeeit, nœtáe sephausuonk en Jehovahut, weetemungquok, wuttattamœe sephausuonk ne noh wadchiik, pish wine yauwechippag Him.

14 Kah matta pish kummeechamwœ pe-
c Deut. 16. 9. tukqunnunk asuh uppashquasste weetchiminneath, asuh munnequomunneash, nò pajeh yeu kesukok, nò pajeh kuppaudtaunnaóont sephanauónk kum-Manitteomwœ; ne pish machemebtag kuhkœwáonk, pannuppe wamekuppometuonganœóut, ut wame kœtahtuonganóout.

15 Kah c pish kutogkeetamumwœ, wutch ne nai ohtòe kesukok, mahche ne sabbath, wutch ne kesukok, paudtaùòg ne paupaumenumwe magœe asepsik, nesausuk tahshinash sabbathaath pish pakodche n niyeuash.

16 Nò pajeh nompunk nesausuk tahshe sabbath, pish kutogketamumwœ napanna-

tahshin-

tahshinshadtikquinogkod, kah pish kussephausimwoo, wutke metlue sephausuonk en Jehovahut.

17 Wutch kekoóut, pish kuppaudtomwoo petukqunuuk wutch paupaumenumwe sephausuonk, neesinash petukquneegash, wutch nelinash pooqque chippagish, nish pish pashaag neokhik: nish pish apwhotuash nathpe seog, nish kakeneumuneash en Jehovah ut.

18 Kah pish kenashpe sephausimwoo petukqunuunk, nesausuk tahsuog nomposhimwe pannuppee lambsog, negonne kodtumuk, kah pasuk oxen wutkoshimoom wutch herdut, kah neesuog ramsog. nag pish chikohtae sephausuonk, en Jehovah ut, kah metsue sephausuonk, kah wuttattambé sephausuongash nish neh wadchingtih, chikohtae sephausuonk ne weetemungquok en Jehovah ut.

19 Kah pish kussephausimwoo pasuk nomposhimwe goats wutch goarsut, wutche matcheseongane sephausuonk: kah neesuog nomposhimwe lambsog, ne negonne kodtumuk wutche wunohteae sephaulue magoonk.

20 Kah sephausuen nish pish paupaumenumunash weeche kakeneumuñe petukqunuñk, wutche paupaumenumwe sephausuonk ut anaquabit Jehovah, nathpe neesuog lambsog neg pish wunnetupanatamweyeuoóg en Jehovah ut, wutche sephausuen.

21 Kah pish koowahteauwahuwam nenan kesukok, wunnetupanatamwe miáeongamuoo wutche kenaau, matta pish toh kittin anakausеumwoo, ne pish machemohtag kukoowaonk ut wame kutayeuonganoóut, panuppe wame kuppometeonganoóut.

d Chap. 19. 9. 22 Kah *d* kepenumog kuttinun-uontomoo ut kutohtuóut, matta pish kukkuhkeitsumoomwoo ut nashik ohteuk, pepenuman: asuh matta pish kummukkuppashko, mukkuppashkonat kuttinnauóntóm, nish pish kussequnnumunash wutch matcheku kah penoowot, nen Jehovah kummanittoomwoo.

Deut. 24. 19.

23 Kah Jehovah kenoonau Moseseh noowau.

e Num. 29. 1. 24 Kenoos wunnaumonuh Jsrael noowash nesausuk *e* adtahsuit nepauz, negonne kesukok ne nepauz, pish koosabbathóumwoo, mequontamwe puhpe-uonat, wunnetupanatamwe miayeonk.

25 Matta pish toh kittinanakausеumwoo, qut pish kussephausimwoo chikohtae sephausuonk en Jehovah ut.

26 Kah Jehovah kenoonau Moseseh noowau.

f Chap. 16. 30. Num. 29. 7. 27 *f* Wonk plogkukquinhog nesausuk adtahsuit nepauz, ne pish wunnauwadtuwahuwae kesukod, wunnetupanatamwe miayeonk wutche kenaau, pish kutonkapunnanó noo kuiketeahógkónoóog, kah pish kussephausimwoo nootae sephausuonk en Jehovah ut.

28 Kah matta pish toh kutussеumwoo ne nan kesukok, newutche ne wunnauwadtuwae kesukod, koonauwadhetteaaóut, ut anaquabit Jehovah kummanittoomwoo.

29 Newutche nish noh keteahogkou, noh pish matta onkapunnanóut ne nan kesukok noh pish tummehtahwau wutch kenugke unmissinninneunut.

30 Kah nish noh keteahogkou noh tohbananakausit nenan kesukok, nen pish nunnush noh keteahogkou, wutch kenugke unmissinninnumut.

31 matta pish toh kittinanakausеumwoo: ne pish michemohtog kuhkoowaonk, pannuppe kuppometuonganoóut, ut wame kutayeuonganoóut.

32 Ne pish anwohsinoe Sabbath wutche kenaau, kah pish kutonkapunnanomwoo kukketeahógkonoóog pasukoogun tahshikqunohhag nepauz ut wunonkoook, wutch wunnonoout onk yean wunnonkoout: pish kenanawhteamwoo kusabbattomwoo.

33 Kah Jehovah kenoonau Moseseh noowau.

34 *g* Nabo napanna tahshikquinogok nesausuk audta sa it nepauz, pish wunneepogqukkómmukque mishadtuppoonk nesausuk tahshikquinne en Jehovah ut.

g Num. 29. 12. Joh. 7. 37.

35 Negonne kesukok pish wunnetupanatamwe miayeonk, matta pish toh kittinanakausеumwoo.

36 Nesausuk tahshikquinne pish kussephausimwoo nootae sephausuonk en Jehovah ut, shwosuk tahshikquinogok, ne pish wunnetupanatamwe miayeonk wutche kenaau kah pish kussephausimwoo nootae sephausuonk en Jehovah ut, ne kuhkoowae miayeonk, matta pish kuttinanakausеumwoo.

37 Yeush kuhkoowaongane mishadtupoongash en Jehovah ut, yeush pish koowahteauwahuónaoash, wunnetupanatamwe miayeongash, sephausineat nootae sephausuonk en Jehovah ut, chikkohtae sephausuonk, kah meetsue magoonk, sephausuonk, kah wuttattambe sephausuongash, nish noh teag ut neheuwonche ukkesukumut.

38 Chabohkish, wussabbattomash Jehovah, kak chabohkish kummagoonganoóash, kah chabohkish wame kukquoshomoonganoóash kah chabohkish wame kuttenantamoe sephausuonganoóash, nish pish anumanoqush Jehovah.

39 Wonk nabo napanna tahshikquinogok nesausuh adtahsuit nepauz, mahche kepenumog ohkee meechummuonk: pish mishadtuppoe kenanawhteaomwoo mishadtupoonk wutch Jehovah, nesausuk tahshikquineu, negonne kesukkok pish ne Sabbath, kah neit shwosuk tahshikquinogok Sabbath.

40 Kah pish kenonunoómwoo negonne kesukok, ummeechummuonk wutne mehtuqquash, palne mehtuqque wuttuhquash, kah kuhpogkuhtuqque wuttuhquash, kah sepuwusse anumwusukkuppeog: kah pish

kee-

kowekontamwoo ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom neſauſuk tahſhikquinogkok.

41 Kah pish miſhadtuppoe kenanauwehteauuneau miſhadtuppoonk en Jehovahut, neſauſuk tahſhikquinne nish noh kodtummoo, ne pish michemohtag kuhkowaonk pannuppe wame kuppometeonganoóout, neſauſuk adtahſoit nepauz pish miſhadtuppoe kenanauwehteaunneau.

42 Pish kowectimwoo wunnepogqukkomukqut neſauſuk tahſhikquinne, nish noh wuttit neckin ut Iſrael, pish weetu wunnepogqukkomukqut.

43 Oak woh kuppometeonganoowaſh wahteauomwoo, nowteckheópanneg wunnaumonuh Iſrael ut wunnepogqukkomukqut, ſohhowunóg wutch ohkit Egypt: neu Jehovah kum-Manittoomwoo.

44 Kah Moſes wahteauwahuwau kuhkowáe miſh adtuppoongaſh wutch Jehovah, en wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXIV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Annoos wunnaumonuh Iſrael, kuppaudtunkqunnaóut, pahke olive pummee, togkuhwhóſu, wutche wequananteg, nagwutteáe ſpehteauoog wequananteg.

3 Poquodche wauwáe adtnikhéganit, ut mukkinneáe kommukqut, Aaron pish conahtauun, wutch wunnonkoout yaan mohtompanit, anaquabit Jehovah yeayatcheh, machemohtag kuhkowáonk pannuppe kuppometuonganoóout.

4 Ut pahke wequananteg anohtugqut, *a* Exod 31.8. *a* pish conteauun wequanantegaſh, anaquabit Jehovah, yeayatcheh.

5 Kah pish kenemunum paſquag nookhik, *b* Exod 25. 30. *b* kah pish kutappon, nabo neenash petunkqunnegaſh, neeſit piogque chippiyeuaſh, pish paſuk petukqunnunk.

6 Kah nish pish keneéſe pomohtaunaſh, nequtta tahſhinaſh nequt pumohtaaſh: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

7 Kah pish kupponum na neeſwe nish pumohtagish; pohkag frankincenſe, onk ne woh wutch petukquaneg, wutche mehquontamóonk, nootáe magoonk en Jehovahut.

8 Nish noh ſabbath dayeu, pish onohtauunaſh ut anaquabit Jehovah, nagwutteáeu: wutch wunnaumonat Iſrael, machemohtag wunnoowaonk.

c Exod 29 33. Chap. 8 31. Mat. 21. 1, 5 9 Kah *c* nish pish wutch Aaron, kah wutch wunnaumonuh, kah nag pish unmechinóoaſh ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne ánue wunnetupanatamwe en wuhogkut: wutch nootáe ſepahamauaonaſh Jehovah, nathpe machemohtag kuhkowaonk

10 Kah ra coch ſohham wunnaumonuh Iſraelitſe mittamwoſſis, kah neh wu mannonuh Egyptiane woſketomp, kenugke wunnaumonat Iſrael: kah wunnaumonuh Iſraelitſe mittamwoſſis, kah Iſraelite woſketomp, mekonittuog ut tuppukunnoowonganit.

11 Kah Iſraelitſe mittamwoſſis wunnaumonuh, blaſphemau oweſuonk Jehovah kah mamatcheyeu: kah neh uppaudtauonáeh Moſeſoh, kah ohkaſoh nſoweſuoh Shelomith wuttaunoh Dibri, wutchippanowonganit Dan.

12 Kah *d* ukkupſhagkinóuh, woh noh ko- *d* Num. wahteauwaheónat nathpe wuttoon Jehovah. 15. 34.

13 Kah Jehovah kenoonan Moſeſoh, noowau,

14 Sohwhunok noh mamatchenoowádt, ut poquadchit tuppukunnoowonganit, kah wame neg nootauoncheg, *e* ponamwebettich *e* Deu. wunnutcheganoowaſh ut uppuhkukqut, kah 13. 9. wame mukkinéonk, quſukquoehtahwhet- & 17. 7 tich.

15 Kah pish kukkinoon wunnaumonuh Iſrael, pish kuſſim, howáe woſketomp noh mamatchenont um-Manittoomoh, neit pish nayeutam ummatcheſeonk.

16 Kah noh blaſphemont oweſuonk Jehovah, piſh wunnamuhkut nuſhau, wame mukkinneonk pish quſukquanetahwhe ukquſſukquantahwhóh: netatuppe penoowot, kah noh neadt neekit, blaſphemont oweſuonk piſh nuſhau.

17 *f* Kah woſketomp nuſhont howane, *f* Exod. noh piſh wunnamuhkut nuſhau. 21. 12.

18 Kah noh nuſhont puppinaſhimwoh, Deut. piſh conteauun, puppinaſhim onk wutch 19. 21. puppinathim

19 Kah woſketomp woſketahwhont wetatteamugoh, *g* ne atit ne piſh unnéheon. *g* Exod

20 Chiſhquetahhamóonk onk chiſhque- 21. 24. tahhamóonk, muſkeſuk onk muſkeſuk, mee- Deut. pit onk meepit, neyane woſkehtahwhont 10. 21. woſketompun, ne piſh unnéheon wonk. Matth. 5. 38.

21 Kah noh tattogkomont puppinaſhimwoh, piſh wuttoadtuhkon: kah noh togkomont woſketompuh, piſh nuſhau.

22 Paſuk *b* wuſittumóonk piſh kutah- *b* Exod tomwoo, neyane penoowot, kah noh neadt 12. 49. neekit, piſh wutahtauuneau, newutch neen Jehovah kum-Manittoomwoo.

23 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael: kah neh wuſſohbtoowunóuh, neh mamatchenoowanutcheh, poquadche tuppukſinnoowonganit, kah ukquſſukquantahwhóuh quſukquanaſh, kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neyanannoonont Jehovah Moſeſoh.

CHAP. XXV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh ut wadchunt Sinai, neowau,

2 Kenoo wuhnaumonuh Iſrael, kah nag us, peyáog ohkeit ne anumaunóg: neit *a* Exod piſh ohke anwóhſhin *a* ſabbath en Jehovahut. 23. 10.

3 Nequtta

3 Nequtta tahſhe kodtumwáe pish kutohketeam kutohteuk, kah nequtta tahſhe kodtummoo, pish kuntegh kowweenominneóhteuk, kah pish kuanuunneam ne na adtannegik.

4 Kah neſauſuk tahſhe kodtumook, pish anwohſhine Sabbath, wutche ohke, Sabbath wutch Jehovah, matta pish kutohketeóh kutohteuk, aſuh matta pish kowweenominneohteuk.

5 Ne nehenwonchekik ut kittinnauwontomut, matta pish kukkepenumoun, kah matta kuntegóe weenominneaſh, matta pish kummauunneáunaſh, ne pish wutch kutohke, anwohinóe kodtummoo.

6 Kah wuſſabbatom kutohke, ne pish wutch kummietſuongaioo, wutche keo, kah wutch woſketompáe kittinneum, kah wutch mittamwoſiſſekittinneum, & wutch kuttannoonáe kittinneum, kah wutch kuppenowohteom, penoowohteaog neg wetomukqueaneg.

7 Kah wutch keneetaſumog, kah wutch puppinalhimwog, neg apitcheg kutohkit, pish wame ne ummeechumuonk, wutche meechinat.

8 Kah pish kutogketam neſauſuk tahſhinaſh kodtumwáe ſabbathſaſh: neſauſuk tahſhit kodtumwáe, neſauſuk tahſhit nompe: kah ukkeſukodtumaſh neſauſuk tahſhe kodtumwáe ſabbathſaſh, pish yauunchage kodtumwáe, kah paſkoogun.

9 Kah pish kuppuhpegquohtóh miſhontoowáe monopuhpeg, ut neſauſuk ádtahſuit nepáuz, piogkukquinhog nepáuz; ut wunnauwadtuwáe keſukodtut, pish kuppuhpegquahtomwoo monopuhpeg, pannuppe wame kutohtuóut.

10 Kah pish koonetupanatamwáhtomwoo, napanna tahſhinchage kodtummo, kah pish koowahteauwáhuwamwoo chippiyeuuk pannuppe ohkeit, wutch wame neg wadohkitcheg; ne pish Jubile wutch kenaau, kah pish kukquſhkemwoo, nish noh paſuk woſketomp ut wutahtoonganit, kah nish noh woſketomp en weechinninéumoncheh, pish quſhkeu.

11 Ne Jubile, napanna tahſhinchage kodtummook ne pish wutche kenaau: matta pish kutohketeómwoo, aſuh matta pish kukkepenumómwoo, ne nehenwonchekik, aſuh matta pish kummauunneómwoo, matta wunnehteóhſe weenominneaſh.

12 Newutche ne Jubile, ne pish wunneetupanatamweyeuoo wutche kenaau: wutch ohteuhkonit pish kummeechimwoo ne noh adtannegik.

13 Yeu kodtumook Jubile, pish kukquſhkemwoo nishnoh woſketop wutohtoonganit.

14 Kah ne teag kodtówompáſeun en kematut, aſuh adtóaan ut ketatteamung wunnutcheganit, ahque howan wuſſaumaſſo nonh weematoh.

15 Neyunag ogketamóe kodtummoaſh mahche Jubile, pish kutahtóam ketatteamung, ne adtahſhik ogketamóe kodtummoo, ummeechummuongaſh nish pish kittinnumunqunaſh.

16 Neyane mónak meechumue kodtumoaſh, pish kummiſhteoh ne anóadtik, kah neyane oggubſe kodtummoaſh, pish kutogguſteoh ne anóadtik, newutche ne adtahſhik meechummue kodtumoaſh, pish kittinnumunkqun.

17 Kah matta pish koſſaumaſſomómwoo, howan weetatteamungoh, qut pish kukquuh kum-Manittoom: newutche nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

18 Kah pish kutuſſenáoaſh nukkuhkowaongaſh, kah pish kenanawehteomwoo noſittumoongaſh, kah pish kutuſſenáoaſh, kah pish nanowiyeue kootahtimwoo ohkeit.

19 Kah ohke pish adtannegen ummeechummuonk, kah pish kenaau kowamepoowe meechimwoo: kah na pish kootohkinneau nanowiyeue.

20 Kah unnoowaóg teaguas woh meechog, ut neſauſuk tahſhe kodtummoout: kuſſeh matta pish nutohketeómun, aſuh matta pish nummoenumoomun.

21 Neit pish nutannoon noonaneteáonk ut kuhhogkaóut, ut nequtta tahſhe kodtummoout: kah pish dtannegen niihwe kodtumwáe meechummuongaſh.

22 Kah pish kutohketeámwoo ut nishſhwóſuk tahſhe kodtummoout: kah pish kummeechumwoo nukkonne meechummuonk, nó pajeh paſkoogun tahſhe kodtummoout, nó pajeh ummeechummuonk kaſukuk, pish kummeechumwoo nukkónei.

23 Kah ohke matta pish micheme magoonn, newutche ohke nuttaihe: newutche kuppenoowohteomwoo, kah kukkéahteonwoo weechenen.

24 Kah wame ohkeit ne kutahtoonganoo, pish kuttinnanumon wonk nompe manoowhuſh kutohke.

25 Kemát nano mat hekit, kah maguk nawhutch wutahtoongaſh, neit nohwoh manouhook, noh paſwauwomont, pish peyau, kah piſh manoohom, ne weematoh maginneup.

26 Kah woſketomp, wanne howane manoohamwanſhikook, kah nehenwonthe wunnutcheg tapenuk manoohamunat.

27 Neit pish ogketam kodtummoaſh ne adtahſhik nendt maguk, kah pish nompenum ne anéuſhunk, en nah anummauomp: kah pish quſhkeu en wutohtoonganit.

28 Kah wunnutcheg matta tapenumómunog wunompenumaóoat, neit ne maguk pish ohteau wunnutcheganit noh ahtóadt, nó pajeh jubile kodtummoout: kah pish mahtiheau ut Jubile, kah noh pish quſhkeu en wutohtoonganit.

29 Kah woſketomp maguk wegk, ut ninnuppenáſuut ootanit: neit wohwanuhhamun ut ne kodtumook maguk, aſquinhóqut

kodtumunœog, woh ummanœhamun.

30 Kah mattea manœhamtomuk, nè pajeh kodtummœo mahtihunk, neit wetu ne ohtag œtanat quanuppeneuſik, pish menehketauon noh taphœuk, micheme, pannuppe uppometuonganit: matta pish ſohhamœo ut Jubile

31 Qut wetuomaſh, ut otaneemeſehtu, matta quanuppenáſunógiſh, nish pish niſhnoh paſuk œketamunáſh, onatuh wutohtimóe ohteuk: pish manœhamun, ut Jubile pish ſohham.

32 Kah wutœtanáoalh Levitſog; wetuomaſh ut wutœtanaout ne ahtatchettit Levitſog, woh ummanœhamuneau nish noh uttœoche.

33 Kah noh manœhuk noh pish wul-Levite kah ummagœonk week, kah wutahtóe œtan, pish ſohham ut Jubile: kah weetuomaſh wutœtaneáut Levitſog, ne wutahtaongkanœo, kenugke wunnaumonát Iſrael.

34 Kah ohke waèènu wutótanahtuóut, matta pish mágœun: newutche ne wutohtaongano micheme.

35 Kah kemat nano matchekit, kah wunnatchreganit mo teag ahtanœog, kenugke kenaau: neit pish kummenuhkeh, tôkonogque penœwot, kah kéoht, onk woh pomantam kenugke kenáau.

b Exo. 22. 25. Deut. 23. 19. Prov. 28.8. Ezek. 18.8. & 22. 12.

36 b Ahque neemunúmau wutchiyeuonk, aſuh nano miſſégenit, qut quſh kum-Manittœus, kah keemat weeche pomantamomukquſh.

37 Kotteauguaſh matta pish kittinnumanoh wutche wutchiyeuonk, aſuh ahque aninnumau kummeetſuonk wutch nano miſegen.

38 Nen Jehovah kum-Manittomwœo, ſohhœwunukqueóg wutch ohkét Egypt: kittinnumauúnnaóut ohke Kanaan, kœu-Manittœmunneaóont nen.

c Exod 21.2. Deut. 15. 12. Jer. 34. 14.

39 c Kah keemat nano matchekit, kenugke kenaau, & aninnumáuunumuk, & matta pish kuttinheóh, neyáhennchit keneepſue wuttinnéumun.

40 Neyane annœone wuttinneumun, onatuh anyeapéyont, pish kœweetomuk: nè pajeh Jubile kodtummœont, pish kœtinninneumun.

41 Kah noh piſh ſohham wutche kuhhogkat, nagum, káh wunnaumonuh weeche: káh noh piſh quſhkeu, en weechinninneúmoncheh, kah en wutahtoonganit œhoh, piſh quſhkeu.

42 Newutche neg nuttinninnumog, neg tapwhogig wutch ohkit Egypt, nag matta piſh magœununk onatuh miſſinóut.

d Eph. 6.9. Col. 4.1

43 d Matta piſh kutonkquanumwe nanawunóh: qut pish kukquſh kummanittœum.

44 Na neeſwe woſketompae miſſinnoe kittinninneum, kah mittumwoſliſſe miſſinnoe kittinninneum, neg wadchanadcheg, neg piſh wutch penuwohteaog, weenekunkquecógig, nag piſh kutadtounnaóog, woſketompae kah mittœwoſliſſe wuttinnineumun.

45 Kah wonk wunnaumonoſoh aneapéyoncheg, neg penuwohtea tcheg kenugke kenaau nag piſh kutahtoónaóog, kah neh ohtahhanwadhettit, neg adt nekitcheg kutoónóut, kah nag piſh kutahtoonganœóog.

46 Kah nag piſh kenemunnaóog wutche ahtoonk, wutche kenaumónaog nahohtóe kenaau, nompenumunat ahtoonk micheme, nag piſh kummiliinnómœóog; qut ánumnónat kemattœóog, wunnaumonuh Iſrael woſketomp anuunoont wematoh, matta piſh kutohkquanumœe nánaunnoh.

47 Kah wunnutcheg penœowot kah aneapeyout nano wenanwetumœuk, kah kemat nano matchekit, kiſhke nagum: kah máguk wuhhogkuh en penœ wohteaut, noh aneapeyont kenugke kenaau, aſuh en wuttanwadtuongane penuohteae wutauwadtuonk.

48 Matche wuhhogkuh maguk woh mánœhwhóu: paſuk weematoh woh manouhuk.

49 Aſuh wuſſiſſeſoh aſuh wuſſiſſeſoh wunnaumonuh noh piſh manœhwhóuh: aſuh howae weyanſhe paſwonkumoncheh wutch wuttinnonkemont piſh ummanœhwhóuh: aſuh tapenuk piſh manœhwhau wuhhogkuh.

50 Piſh œnompagunnumauoh noh tapwhout, wutch kodtummœo ne ánumaut, nè pajeh Jubile kodtamœout, kah ne anſodtik piſh ne yaunag neeſtahtik kodtumóaſh, onatuh ukkeſukodtumaſh annœonae wuttinneumun, piſh œweetomuh.

51 Niſh monak kodtumœaſh, ne piſh wuttinne nompenumun manœhwhaunk, wutch teagwut niſh taphomukupaſh.

52 Kah uſhquſhunk ogguhſinash kodtummœaſh, ut Jubile kodtumœout, neh weetogkémit neyaunag ukkodtumœaſh, ne piſh wuttinne nompenumun manœhwhaonk.

53 Onatuh ánnœonae wuttinneumun, kodtumwae piſh œweetomuh: matta piſh wutónkquanumœ nanauwunoh ut anaquabem.

54 Kah matta manœhwhóut nahpe yeuſh neit piſh ſohham, Jubile kodtumœout, nagum, kah wunnaumonuh weeche.

55 Newutche en nuhhegkat wunnaumonuh Iſrael wuttinneumunneunk, neg nuttinneumog, neg ſohhœwunogig wutch ohkit Egypt, nen Jehovah kummanittœmwœo.

a Exod 20.4. Deut. 5.8. & 16. 22. Pſa. 97. 7.

CHAP. XXVI.

MAtta pish a kutayimómwœo nunneu kontunkanog, aſuh matta pish keneepattauómwœo ne teague unnuneukontunk, ne teague nunneukontunkone quſſuk ut kuttohtuóut, kenauwaehtamunnaóut newutche nen Jehovah kummanittœmwœo.

2 b Pish kenanauwehteomwœo nuſſabbatomáſh, kah pish kukquhtiantamumwœo nuſſanctuaryum, nen Jehovah.

b Chap. 19. 30. c Deut. 28.1.

3 c Pomuſhantamóg nukkuhkœonpaſh, kah

kah matwohteauog nuttinnaumatuongaſh, nish uſenat.

4 Neit pish nutannoon ſokauon, nishnoh ntoocche, kah ohke pish nano miſſegen, kah obteakone mahtugquaſh, pish nano mechummuouaſh.

5 Kah kuppoghamoouonganoo weehqſhin nó pajeh weenominneath mauinneumuk, kah weenominneath mauinneamuk pish wehqſhin ohteuhkonat, kah pish koowamepumwoo petukqunnegaſh, kah *d* kuppahkontamwe wuttahtimwoo ut kutohtuout

d Job. 11.19.

6 Kah pish noouohteeahtoh kutohtu; kah pish kuſſepſinumwoo, kah matta pish howan koowabewunukoumwoo: kah nutanaun matche puppinaſhim wutth kutohtuout, *e* kah togkodteg matta pish pannupwuſhaumunoh kutohtuout.

e Job. 11.19.

7 Kah pish koonomadtehtauomwoo kummatwomoouog, kah nag penuſhaog ut anaquaboog, nashpe togkodteg.

8 Kah *f* napanna tahſuog kenaau, pish omſkauwiog nequt paſukoonoh, kah nequt paſukoonog kenaau, pish omſkauwaog piogque muttannonganogkuſſuoh, kah kummatwomoouog pish penuſhaog, ut anaquateog nashpe togkodteg,

f Joſh. 23.10.

9 Kah kenanaunumunumwoo, kah kummſhummeechummehheumwoo, kah kummuttaanhennumwoo, kah kummenuhkehteaunumwoo noouoganonk kenaau.

10 Kah pish kummeechumwoo nukkonumminneaſh, ahche nukkonumminneaſh, kah pish kuſſohwuttomwoo nukkonumminneaſh newutche wunkeoash.

11 *g* Kah nupponam nut-Tabernakleum kenugke kenaau, kah nukketeahogkou matta pish keneechi numunomwoo.

g Exek. 37.26.

12 *h* Kah pish nuppomuſham kenugke kenaau, kah nen kum-Manittoomoo, kah kenaau pish nummiſſinoeumog.

h 1 Cor. 6.16.

13 Nen Jehovah kum-Manittoomoo, noh ſohboowunukqueog wutch ohkeit Egypt, wutche ootinnineeumunneaoont nagoh, kah nuppapoquunnumup kuſhpunnegunne keyoakumwoo, kah kuſſampwuſhuhabennumwoo.

14 *i* Qut matta kukkehtieog, kah mutta uſſeog wame yeuſh nuttinnaumatuongaſh.

i Deut 28.15. Jam. 2. 17. Mal 2.2.

15 Kah jiſhontamog nukkuhkoowaongaſh kah kukketeabogkounoo ahquontamog noouſittumoongaſh, neit matta uſſeog wame nuttinnaumatuongaſh, pohqunumog noouowaonk.

16 Nen woak yeu kuttinhennuneau, kukkuhquttummauunumwoo kenuppe kutjiſhodtaadtuonk, mahchekonatyeonk, kuſſoppitae agwe, ne mahtuppahſuk nukeſukquaſh, kah appoosoot kukketeahogkoutoh; kah pish tahnoochecheyeuoo: kah kutohkeimwoo matta pish miſſegenninnoo, kah mehtugquaſh ohkeit, matta pish dtanasegeninno ummeechummuonk,

21 Kah panneanog wutche nen, kah matta unnantamoonog kenoottiinneaout, neit kuppaguanehennumwoo neſauſuk tahſhit nompe wonk, neyaunag kummatcheſeonganoath.

22 Kah nutannoon en kuhhogkaout touohkomukque puppinaſhimwog, neg pish kummukkokinukkoonog keneechanoh, kah pish tummetahwhaog kenetaſimoouh, kah pish kutogguſhikoonog, kah kummayoaſh pish nuſſiyeumoaſh.

23 Kah yeuſh naſhpe aſquam ſampwehteauoog: qut pish panneauog.

24 *k* Neit nen wonk, kuppanneandunumwoo, neit wonk kuteninneahennumwoo neſauſuk tahſhit nompe wonk wutche kummatcheſeonganoaſh.

k 2 Sam. 22. 27. Pſalm. 18. 27.

25 Kah kenuhkukkouahennumwoo togkodteg, ne pish annoottomoo wutch, wunnoowaonk, kah piſh kummakkinnemwoo en kaoottanaout: kah nuranmoon enninneaonk ut kenugke kenaau, kah pish magun kuhhogkaog ut wunnutcheganit matwau.

26 Pohquenumauunog kuppetukqunnunkone aawohoonoo, neit piukquſſuog mittamwuſſillog pish apwaog kuppetukqunnunkaoo ut paſukquainnu oven, kah nag pish quſkinnumwog kuppetukqunnuganoo naſhpe quttuhweg, kah pish kummeettimwoo kah matta pish koowamepoomwoo.

27 Kah yeuſh naſhpe aſquam kukkeihtieog, qut panneauſeog.

28 Neit pish kummuſquanumwe pannenuonumwoo, kah nen, nuz, nen kuſſaſinnatahwhonumwoo neſauſuk tahſhit nompe, wutche kummatcheſeonganoaſh.

29 *m* Kah pish kunnechumwoo oweyauſoo kenau nonoog, & oweyauoo kuttaunnoog pish kummechineau

m Deu. 28. 53.

30 Kah anppaguatoh kukqunnukque ayeuonganoaſh, kah *n* nuttummetah nuppanzae kuttinnukontunkanoo, kah nuttinnohteam nuppoe kuhhogkaog, ut wuhhogkaout kenihkeneunkque nunneukontunkanoog: kah nukketeahogkou pish kutahquanu nukoo.

n 2 Chr 34. 7.

31 Kah nutayim kutoottanaoath mahtſhadt,

kah nunmahchekomukquehteam kussanctuaryumoowash, kah matta nukquttchemontamoo kutanwohinaue weetemungqnottum.

32 Kah nummohtohkehteam kutohkeimwoo, kah kummitwomoog neg na wadohkitcheg, pish wutchepishauttamuneau.

33 Kah kenitau kussеauhkonumwoo kenugke penoowohteaut, kussohwhannumauunumwoo togkodteg nahohtoeu kenaau, kah kutohkeimwoo pish tounshin, kah kutootanaoash pish mahchaash.

34 Neit ohke pish ohtou wus-Sabattomash, wame nish kesakodtash taoushik, kah kennau kummatwomoóog wutohkeeuout, neit pish ohke anwohshin, kah pish ohtau wus-Sabattomash.

35 Wame nish kesukodtash taoushik, pish anwohsin, newutche matta anwosinunnoop ut kus-Sabattomoowout, na wadohkeog

36 Kah nag asqunnumauumogig, pish nuppadtauoog sauunnumoonk ut wuttahhoowout, ut wutohtuout ummatwomoooh, kah wunnishketunkqussuonk touanuhhog wunnepog, pish wunnasukongquneau, kah nag pish wussemoog onatuh waseuk wutch togkodteg, kah nag pish penushaeg, wanne howan wunnaumatuhkauonk.

37 Kah pish papenushaittuog, onatuh agwe togkodteganit, wanne howan wunnaumatuhkauonk, kah matta pish kummenuhtikkompaumwoo anaquabhettit kummatwomoooog.

38 Kah pish kuppaguanimwoo ut kenugke penuwohteaut, kah wutohkeimoo kummatwomoóog pish kummahchepukquneau.

39 Kah nag sequenumauunagig, pish mahchekonaeog ut ummatcheseonganoóout, ut kummatwomoóog wutohtuout, & wonk ut ummatcheseonganoóout oshooh, nah pish ooch mahchekonnaenoash.

40 Kah sampoóhettit ummatcheseonganoash, kah ummatcheseonganoash oshooh, wonk uppanneseonganoóash, nish panneschthettichish, kah wonk paanneáausbettit.

41 Kah nen wonk nuppanneauunóog, kah nuppasoóog wutohtuout ummatwomooh: neit matta quoshqusausinoog wuttahou hohpomoouk, kah wuttapeneaumohettit sasamátawhuttuonk wutch matcheseongash

42 Neit pish nummehquontam noonoowaonk nashpe Jakob, kah wonk neonoowaonk weeche Isaak; kah wonk nonoowaonk weeche Abraham pish nummehquontam, kah pish numehquontam wutohtu.

43 Kah ohke pish nukkodtumun nashpe naghok, kah pish ohtoou wus-Sabattomath, nataoúhik ne toh ut nnag, kah pish tapeneaumwog sasamatahwhaonganoo, newutche, nux newutche jishontamwog nuttittumoongash, kah ukketeahogkúnóuh úhquontamwoh nukkuhkoowaongash.

44 Qut ohch aphettit wutohtuómt ummatwomoooh, o matta kutchquanumóog, o Deut. nummohtupánonaóut, pohquenumunat noo- 4.31. nowaonk weeche nag, newutche nen Jeho- Rom. vah um-Manittoomooh. 11. 26.

45 Qut nummehquontamwonshóog: ooshooh oonowaonk, nag sohhoowuuogig wutch ohkit Egypt, ut anaquabhettit penuwohteaog, onk woh nen um-Manittoomooh, nen Jehovah.

46 Yeush kuhkoowaongash, kah wussittumoongash, kah unnaumatuongash, nish Jehovah magukish, nathauwe nagum, kah wunnaumonuh Israel, ut wadchuut Sinai, nashpe wunnutcheganit Moses.

CHAP. XXVII.

KAh *Jehovah kenoonau Moseshoh, nowau.

2 Kenoos wunnaumonuh Israel, kah nag us, woiketomp chippehtog quoshowaonk; nashpe koonoowhaonk keteahogkou wutche Jehovah.

3 Neit pish koonoowhaonk woiketomp, wutch wunneesneechage kodtumwohkomunat, nó pajeh nequtta wutteashinehchage kodtumwohkomunat, ne pish nnih koonoowhaonk, napanna tabshinchagkodtash silvere shekelsash, nashpe Sanctuarihe shekel.

4 Kah mittumwossissuit, neit pish koonoowhaonk, nishshwinchagkodtash shekelsash.

5 Kah wutch napanna wutteáshe kodtumwohkomunat, onk yea en neesneechag kodtumwohkomunat, neit pish koonoowhaonk, woiketompait, neesneechagkodtash shekelsash kah wutch mittamwossis, piukquodtash shekelsash.

6 Kah wutch nequtte nepauzápinneat, onk yean napanna wuteáshe kodtumwohkomunat, neit pish koonoowhaonk, woiketompait, napanna tabshinath silvere shekelsash, kah mittamwossissuit, pish koonoowhaonk nishwinash silvere shekelsash.

7 Kah wutch nequtta tabshinchag wutteáshe kodtumwohkomunat, kah ánue, woiketompait, pish koonoowhaonk nabo napanna tabshinath shekelsash, kah mittamwossissuit, piukquodtash shekelsash.

8 Kah noonetuuttog koonoowhaonk, neit pish wunneepauweheuh anaquabit sephausuen, kah sephausuen pish oonoowhoh, neyane tapenumunit wunnutcheg noh quoshauadt, ne pish wuttine sephausuen, wunnoohwhon.

9 Kah puppinashimoowit, ne sephamoáhetticheh en Jehovahut, wame neanussinnutcheh, ne pish anunauoncheh Jehovah noh, ne pish wunnetupanatamweyeuoo.

10 Matta pish onkatoge nompenóoo, asuh matta wutósoowunoh, wanegit wutch machesit, asuh machesit wutch wanegit, kah ósoowunne ósoowunont, puppinathim wutch puppinashim, neit ne, kah ne waj ósoowunuk pish wunnetupanatamweyeuoog.

11 Kah

11 Kah tohneit niſhkeneungque puppinaſhimmuit, ne anuſſinutcheh matta ſephauſhettichch en Jehovahut, neit piſh neepauweheau puppinaſhimwoh anaquabit ſephauſuen.

12 Kah ſephauſuen piſh cœncowhòh, uttoh un ne wunnegit aſuh matcheſſinit, neyaunag kœncohamœonk, woi ſephauſuen, ne piſh n nih.

13 Kah mancowhae mancowhont: neit piſh kœtnum napanna adtahſhe chippag, en kœncohamœonganit.

14 Kah woſketomp wunnetupanatamwahteunk week, wunneetupanatamweyeuœut en Jehovahut, neit ſephauſuen piſh cœncohamun, uttoh en wunneguk aſuh machuk, neyane wunncohuk ſephauſuen, ne piſh n nih.

15 Kah noh wanetupanatamwahtunk, kod mancohuk week, neit piſh kœtnum napanna adtahſhe chippag teag ne wancohaman, neit piſh wuttaihe.

16 Kah woſketomp wunnetupanatamwahtunk Jehovahut, nawhutche wutohtaongane ohteuk, neit piſh kœncohamóonk, ne adtahſhik coſkannemunneaſh: ne adtaſhunk paſuk omer ne barley, wunncohamœonk napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere ſhekelsaſh.

17 Wunnetupanatamwahtunk wutohteunk watch Jubile kodtumœout, neyaunag kœnohamóonk ne piſh n nih.

18 Kah wunnetupanatamwahtunk wutohteuk mahche Jubileœook: neit ſephauſuen piſh wutogketamauoh teaguaih, neyaunag kodtumœaſh niſh aſhqſhunkiſh, nò pajeh Jubilee kodtumœut: kah niſh piſh chippinumunaſh watch kœncohamœonganit.

19 Kah mancohomwe mancohuk ohteuk, noh waneetupanatamwahtunk, neit piſh kœtnum napanna adtahſhe chippag ne wancohaman, kah ne piſh wuttaihe.

20 Kah matta mancohamœog ohteuk, aſuh aninnumauont wutohteuk onkatoge woſketompuh: matta piſh wonk mancohamœun.

21 Kah ne ohteuk, ſohhamœomœuk ut Jubile, piſh wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut, neyane ohteuk aninnumauadt God: ne ahtóonk piſh ſephauſuenuog wuttaiheeu.

22 Kah wunneetupanatamwahteunk, en Jehovahut, ohteuk ne nebenwonche taphœuk, ne matta wutohtóe ohteuk.

23 Neit ſephauſuen piſh wutogketamauoh, toh anòadtik wutch kœncohamœonk, en Jubile kodtumœout, kah noh piſh magœ kœncohamœonk ne keſukok, wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut.

24 Ut Jubile kohtummœout, ohke piſh quſhkemo èn noh taphœkup: noh ohtunk ne ohke.

25 Kah wame kœncohamœongaſh piſh neyaunag Sanctuarybe ſhekel, *a* neeſpeechage gerahſaſh, niſh piſh paſuk ſhekel. *a* Exo. 30. 13.

26 Qut mohtommegit, noh mohtomegit en Jehovahut, wutch puppinaſhimwut, woſketomp matta piſh cœneetupanatamwaheuh, uttoh an, oxen aſuh ſheep, ne wuttaihe Jehovah. Numb. 3.47. Ezek. 45. 12.

27 Kah tohneit niſhkeneunkque puppinaſhimœit, neit piſh unmancowhoh neane wunncowhadt, kah piſh kœtnum napanna adtahſhe chippag, aſuh matta mancowhòout, neit piſh magun neane wunncowhadt.

28 *b* Qut ne teag anumauut Jehovah, wutch wame ne ohtunk, woiketomp kah puppinaſhim, kah wutohtóe obteuk, matta piſh magœun, aſuh mancohamœun, niſh noh teag magunuk anue wunneetupanatamweyeuœ en Jehovahut. *b* Joſh. 6.19.

29 Wanne teag magœmuk, woſketomp ne magnk, piſh mancohamœun, piſh wunnamuhkut nehtauun.

30 Kah wame paukque chippag ohkeity wutch wuſkannemunneaſh ut ohkeit, wutch metugque meechummuouk, ne wuttaihe Jehovah.

31 Kah woſketomp mancohumœe mancohuk upphikque chippiyeum; noh piſh wuttit kœtnumun napanna adtahſhe chippag.

32 Kah wame piukque chippag wutch herdut, aſuh wutch ſiokut, wame neg paumuſhacheg agwe ſouwapùhquamut, paukquok piſh wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut.

33 Matta piſh natianehameo uttoh an wunnegek aſuh machuk, aſuh matta piſh wutòſœowunumœun: kah òſœowunnumwe òſœowunuk, neit ne, kah ne waj òſœowunumuk, piſh wunnetupanatamweyeuœ, matta piſh manœhamœun.

34 Yeuſh unnaumatuongaſh, niſh Jehovah anneononcheh Moſeſoh, wutche wunnaumonuh Iſrael, ut wadchuut Sinai.

Yauwe npbookum *MOSES*, uſſowetamun *NUMBERS*.

CHAP. I.

KAH Jehovah kenoonau Moſesoh ut touohkomukqut Sinai, ut mukkinneae-ommukqut, negonne keſukok nanotóe nepauz, nahohtóe kodtumoo mahche ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, noowau.

a Exod 30. 12. 2 a Mamuſſe ogkemouk wame mukkineeonk wunnaumonuh Iſrael, neaun.g wutteaeatealhiyeuoonganoo, neaunag oſhoooh weekooaſh: naſhpe ogketamoonk oweſuongannooaſh, niſh noh woſketomp, neaunag uppuhkukkooaſh.

3 Wutch neeſnechage kodtumwohkumunat, & pummeu, niſh noh paſuk naſhpe ſohhog keſauwameonk, ut Iſraelut, pish kummaiyae wehkomóog naſhpe keſauwameongaſh, ken kah Aaron.

4 Kah weeche kenaau na piſh woſketomp niſh noh wutch chippanoonk: woſketomp piſh uppuhkukooo ut weekis oſhoh.

5 Kan yeuth oweſuonganooaſh woſketompaog neg piſh weeche komganmukqueeog ig wutch Reuben Elizur wunnaumonuh Shedeur.

6 wutch Simeon Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

7 Wutch Judah, Nahſhon wunnaumonuh Aminadab.

8 Wutch Iſſachar, Nethaneel wunnaumonuh Zuar.

9 Wutch Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

10 Wutch wunnaumonuh Joſeph: wutch Ephraim, Eliſhama wunnaumonuh Ammihud: wutch Manaſſeh, Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

11 Wutch Benjamin, Abidan wunnaumonuh Gideoni.

12 Wutch Dan, Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

13 Wutch Aſher, Pagiel wunnaumonuh Ocran.

14 Wutch Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Deuel.

15 Wutch Naphtáli, Ahira wunnaumonuh Enan.

16 Yeug neg weekomutcheg ut mukkineeonganit, ſontimoog wutchippanowonganit wutch oſhooout, wobuhkuhk wutcheg muttannonganog kuſſinutcheh ut Iſrael.

17 Kah Moſes kah Aaron wunnemunóuh yeuh woſketompuh, neg oweſuongane ogkemutcheg.

18 Kah nag moéog wame mukkineeonk, negonne keſukok nahohtóe nepauz, kah wahteauwahuwaog wutontſeonganooaſh, neaunag wuttebettaſhiyeuonganoo, neaunag wekuoaſh oſhooh, naſhpe oweſuongane ogketamoonk, wutch neeſneechage kodtumwohkomunat. Kah pummeu, neaunag uppuhkukkooaſh.

19 Neaananoonont Jehovah Moſeſoh, ne wuttine nah ogkemoon ut Sinai touohkomukqut.

20 Kah wunnaumonuh Reuben mohtomegheonche Iſrael, naſhpe wutontſeonganooaſh, naſhpe ne ahtoohiehettit, naſhpe week oſhooh, naſhpe neau ogketamuk oweſuonganooaſh, naſhpe uppuhkukkoout, niſh noh woſketomp wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh weeche ſohhog keſauwameonk:

21 Yeug ogkemutcheg. wutchippanoonk Reuben, yauuachage kah nequtta muttannonganog kuſſuog, kah napannah tahſhe paſukooog.

22 Wutch wunnaumonuh Simeon, naſhpe wutontſeonganooaſh, naſhpe wutteaeatealhiyeuonganoo, naſhpe weekooaſh oſhooh, yeug agkemutcheg, naſhpe ogketamunat weſuongaih, naſhpe uppuhkukkooaſh, niſh noh woſketomp wutch neeſneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh weeche ſohhog keſauwameonk:

23 Yeug agkemutcheg wutchippanoonk Simeon, napanna tahſhinchage, kah paſukoukun muttannonganog kuſſuog, kah naſhwe paſukooog.

24 Wutch wunnaumonuh Gad naſhpe wutontſeonganooaſh, naſhpe wutteaeatealhiyeuonganoo, naſhpe weekooaſh oſhooh, naſhpe ogketamunat oweſuonganooaſh, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh naſhpe ſohhog keſauwemeonk:

25 Yeug agkemutcheg, wutchippanoonk Gad, yauuachage kah napanna muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukooog, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

26 Wutch wunnaumonuh Judah, naſhpe wutontſeongaſh, naſhpe wutteaeatealhiyeuonganooaſh naſhpe oſhooh weekuout: neau ogketamuk oweſuonganooaſh, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh weeche ſohhog keſauwameonk:

27 Yeug agkemutcheg wutchippanoonk Judah, neiauſuk tahſhinchag, kah yane muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukooog.

28 Wutch

28 Wutch wunnaumonuh Iſſachar, nashpe wutontſeonganoonash, nashpe wutteateashiyeuonganoonash, nashpe cohcooh wekuash, neau ogketamuk cowesuonganoonash, wutch neeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nashpe ſohhog kesauwameonk:

29 Yeug agkemutcheg, wutchippanoonk Iſſachar, napanna tahshinachge kah yau muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoonog.

30 Wutch wunnaumonuh Zabulon, nashpe wutontſeongash, nashpe wutteateashiyeuonganoonash, nashpe cohcooh wekuash: neau agketamuk cowesuonganoonash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nashpe ſohhog kesauwameonk:

31 Yeug agkemutcheg, wutchippanoonk Zabulon, napanna tahshinchage kah neſinſuk muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoonog.

32 Wutch wunnaumonuh Joſeph, wutch Ephraim, nashpe wutontſeonganoonash, nashpe cohcooh wekuash, neau ogketamuk cowesuonganoonash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh paſuk noh nashpe ſohhog kesauwameonk:

33 Yeug nag agkemutcheg wutchippanoonk Ephraim, yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukoonog.

34 Wutch wunnaumonuh Manaſſes, nashpe wutontſeonganoonash, nashpe wutteateashiyeuonganoonash, nashpe cohcooh wekuash, neau ogketamuk cowesuonganoonash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, wame neg weeche ſohhog kesauwameonk:

35 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanoonk Manaſſes, nishwinchag kah neeſwe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukoonog.

36 Wutch wunnaumonuh Benjamin, nashpe wutontſeonganoonash, nashpe wutteateashiyeuonganoo, nashpe cohcooh wekuash: neau agketamuk cowesuonganoonash, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat kah pummu, nish noh paſuk weeche ſohhog kesauwameonk.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanoonk Benjamin nishwinchag kah napanna muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoonog.

38 Wutch wunnaumonuh Dan, nashpe wutontſeongash, nashpe wutteateashiyeuonganoonash, nashpe cohcooh wekuash neau agketamuk cowesuonganoonash wutch wunneeſnechag kodtumwohkomunat kah pummu, nish noh paſuk weeche ſohhog kesauwameonk.

39 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanowonk Dan, nequtta tahshinchag, kah neeſe muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahshe paſukkoonog.

40 Wutch wunnaumonuh Aſher, nashpe wutontſeonganoonash, nashpe wutteateashiyeuonganoo, nashpe cohcooh wekuonash: neau agketamuk cowesuonganoonash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh paſuk weeche ſohhog kesauwameonk.

41 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanoonk Aſher, yauunchage kah nequt muttuttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukoonog.

42 Wunnaumonuh Naphtali nashpe wutontſeonganoonash, nashpe wutteateashiyeuonganoonash, nashpe cohcooh wekuash: neau agketamuk cowesuonganoonash wutch neeſneechage kodtumwohkomunat & pummu nish noh paſuk weeche ſohhog kesauwameonk.

43 Yeug nag agkemutcheg wutchippanoonk Naphtali: napanna tahshinchage, kah nishwe muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukkoonog.

44 Yeug nag agkemutcheg, nag Moſes agkemonoteh, kah Aaron, kah Iſraelle Sontimóog, nabo neeſuog woſketompaog nish noh paſuk, wutch weekit cohcooh.

45 Kah wame yeug agkemutcheg wunnaumonuh Iſrael, nashpe cohcoog weekoóash: wutch neeſneechage kodtumwohkonunat kah pummu, nish noh paſuk noh weeche ſohhog kesauwameonk ut Iſrael.

46 Wame neg agkemutcheg, nag nequtta tahshe paſukoo muttannonganog kuſſuog, kah nishwe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukoonog, kah napanna tahshinchag.

47 Qut Levitſog, nashpe wutchippanoonganoo cohcooh, matta nag kenugke neg kootogkenoteeu.

48 Newutche Jehovah nashche kenoonau Moſesoh, noowáu.

49 Webe wutchippanoonk Levi matta pish kutogketamoonun, aſuh matta kukkenugogkemóog wunnaumonuh Iſrael.

50 Qutken, kukkehtin Leviſoganaunwunnumunat Tabernakle wi wunonk, kah wame wishquash nish noh ohtagish kah wame nish na wadchiigish nag pish kenunnumwóg Tabernakle, kah wame cowishquash kah nag pish ne ut witeinneumun; kah nag pish tuppukſinwog waseau Tabernakle ut.

51 Kah pumme wuttauwie koonuk mouchadtomuk, Levitſog pish wuſſohqunnumuneau, kah pumme wuttauwie kommuk wekittearuk, Levitſog pish cowekitoneau, kah penoowot noh paſuſukog, pish nuihau.

52 Kah wunnaumonuh Iſrael pish tuppukſinwog nish noh woſketomp ut nebenwon he tuppukſinnoowonganit, kah nish noh woſketomp kituk ne ewoonchi nunut tahkinit,

panpuppe

paunuppe ukkeſauwameonkanoónut.

53 Qut Levitſog pish weene tuppukſinwog pumme wuttauwae kommukque wauwaonganit, onk woh na matta kuſſopitae muttaantamoónk, ummukkinneongano, out wunnaumonuh Iſrael, kah Levitſog pish nanawehteauog meechumehteaon, p paume pumme wuttauwae kommukque wauwaonk.

54 Kah Wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeneau ngaunag, wame wutannoonoonk Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneau.

CHAP. II.

KAh Jehovah kenoónau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Wunnaumonuh Iſrael pish tuppukſinwog, niſh noh howan kiſhke ummuttaagunit, neaunag kukkinneaſuongash, neaunag o-hoo-oh wekuoash, piuhſukeh quinnuppe, mukkinneae kommukqut pish tuppukſinwog.

3 Kah nag negonne tuppukſikeg en wutchepwoiyeu, ne pish ummuttaagene tuppukſinnowonk Judah, neaunag ukkeſauwameongash, ummugquomp Wunnaumonuh Judah, noh Nahſhon wunnaumonuh Amminadab.

4 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, neſauuk tahshinchage, kah yauut muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe paſukoóog.

5 Kah nag nahohtoe tuppukſukeg, ne pish wutchippanoónk Iſhachar, kah ummugquomp wunnaumonuh Isbachar, noh Nathaneel, wunnaumonuh Zuar.

6 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah yauut muttannonganongkuſſuog, kah yauut paſukoóog.

7 Wutchippanoónk Zabulon, kah ummugquom wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

8 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahshinchag kah neſauſuk tahſhit muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukoóog.

9 Wame neg agkemutcheg wuttuppukſinnoónganit Judah nequt paſukoóe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshinchage muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukoóog, neaunag ukkeſauwameonganoóash: nag pish negonsnauog.

10 Reuben ummuttaégane tuppukſinoónk pish ne ſowaniyeu neaunag ukkeſauwameonganoóash: kah ummugquomp wunnaumonuh Reuben, noh Elizur wunnaumonuh ſhedeur.

11 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukoóog.

12 Kah nag nahohtoeu tuppukſikeg, ne pish wutchippanoónk Simeon: kah ummugquomp wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zurishaddai.

13 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah paſukoógun tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nishwudt paſukoóog.

14 Kah wutchippanoónk Gad, kah ummugquomp wunnaumonuh Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Reuel.

15 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequeta tahſhe paſukoóog, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

16 Wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnoónganit Reuben, nequt paſukoóe tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhinchag kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoóog, kah napanna tahshinchag kuſſuog: kah nag pish nahohtoúſhaog.

17 Kah nukkinneáe kommuk pish monchemoo, wuttuppukkuſſinnoónganoo Levitſog, na naihane tuppukſinnoónganehtu, neane tuppukſinhettit, ne pish wuttine moncheneau, niſh noh woketomp ut wutayeuonganit, neaunag ummuttaaginoóash.

18 Ephraim ummattaágane tuppukſinóonk, neaunag ukkeſauwameonganoóash, pish kehtahhaneiyeu, kah ummugquomp wunnaumonuh Ephraim, noh Eliſhama wunnaumonuh Ammihud.

19 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukoóog.

20 Kah nahohtóeu, wutchippanoónk Manaſſes, kah ummugquomp wunnaumonuh Manaſſes, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

21 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nishwinchage kah neeſe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukoóog.

22 Kah wutchippanoónk Benjamin, kah ummugquomp wunnaumonuh Benjamin, noh pish Abidan wunnaumonuh Gideoni.

23 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nishwinchage kah napanna tahshe muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoóog.

24 Wame neg agkemutcheg wuttuppukſinnoówonganit Ephraim, nequt paſukoóe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukoóog, neaunag ukkeſauwameonganoóash: kah nag pish uishoóe moncheog.

25 Dan ummuttaágane tuppukſinoónk pish nanumeiyeu, neaunag ukkeſauwameonganoóash: kah ummugquomp wunnaumonuh Dan, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

26 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nequtta tahshinchage kah neeſe

neeſe muttannunganog kuſſuog kah neſauſuk tahithit paſukœœog.

27 Kah neg nahohtde tuppukſikeg, ne piſh wutchippanœœonk Aſher: kah ummugquomp wunaumonuh Aſher, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

28 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog.

29 Kah wutchippanœœonk Naphtali, kah ummugquomp wunnaumonuh Naphtali, Ahiza wunnaumonuh Enan.

30 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah niſhwe muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukœœog.

31 Wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnœœwonganit Dan, nequt paſukœœe muttannonganog kuſſuog, kah napannatahſhinchage kah neeſauſuk tahſhe muttannunganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog, neg piſh wuttat œmwog, neaunag ummuttaaganóaſh.

32 Yeug nag agkemutcheg wunnaumonuh Iſrael, neaunag œſhœœh wekœœóaſh, wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnœœwonganehtu, neg nequtta tahſhe paſukœœe muttannonganog kuſſuog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

33 Qut Levitſog matta ogkemóog ut kenugke wunnaumonuh Iſrael, neaun annœœnont Jehovah Moſeſoh.

34 Kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neannœœnont wame Jehovah Moſeſoh ne wuttinne tuppukſinneau neaunag ummuttaginœaſh, kah ne wuttinne moncheseau, niſh noh woſketomp neaunag wutteaſhiyeuonk, neaunag œſhœœh weekœœóaſh.

CHAP. III.

KAh yeuſh wutontſeóngaſh Aaron kah Moſes, ne keſukok Jehovah kónœœnont Moſeſoh ut wadchuut Sinai.

2 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Aaron, Nadab *a* mohtomegit, kah Abihu, Eleazur kah Ithamar.

a Exod 6.23.

3 Yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Aaron ſephauſuenuog neg ſaiequnutcheg, neg namwohtomuk wunnutcheganœœout, ſephauſue aninnohſuonk uſſenat.

4 *b* Kah Nadab kah Abihu nuppœœog ut anaquabit Jehovah nag ſephauſhettit penowe nœtau, ut anaquabit Jehovah, ut touohkqut Sinai, kah matta wunnaumoniéog kah Eleazar kah Ithamar, ſephauſue aninohſuonk uſſeog ut anaquabit, Aaron œſhœœoh.

b Lev. 10. 1. Chap. 26, 61. 1 Chr. 24.2.

5 Kah Jehovah kenœœnau Moſeſoh nœwau.

6 Paſœœche padchuwuhtoulh wutchippanœœonk Levi, kah neepauwehteauſs anaquabit Aaron ſephauſuen, kah nag piſh wuttannunnauóuh.

7 Kah neg piſh nanawehteauog ummeechumuhkauſuaonk, kah ummeechumuhkauſuwáonk wame mukkinneonk anaquohtag mukkinneáe kommuk, uſſénat Tabernakle uſſeongaſh.

8 Kah nag piſh wadchanumwog mukkinneáe kommukque auwohteaongaſh, kah ummeechumuhkonaonganœ wunnaumonuh Iſrael, uſſenat Tabernakle uſſeongaſh.

9 Kan piſh kuttinnunnumau Levitſoh Aaron kah wunnaumonuh, anninnummoadtúe aninnumauónuh, wutch wunnaumonat Iſrael.

10 Kah ken piſh kukkéhtim Aaron kah wunnaumonuh, kah nag piſh nanawehteáog, wuſſephauſuenúe aninnohſuonk, kah penœwet, noh paſœœtſhadt, piſh nuſhau.

11 Kah Jehovah kenœœnau Moſeſoh, nœwau,

12 Kah nen, kuſſeh nunneemun Levitſog, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, nompe niſh noh mohtomegit, noh woſhwunuk ôontómuk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, kah Levitſog piſh uttaihéog.

13 Newutche niſh noh mohtommegit nuttaihe: *c* ne keſukok togkomog niſh noh mohtommegit ut ohkeit Egypt, nœneetupanatamwahtau nuhhog niſhnoh mohtommeginitche ut Iſrael, naneeſwe woſketomp kah puppinathim, nag piſh nuttaihéog, nen Jehovah.

c Exod 13.1. Levit. 27. 26. Chap. 8.16. Luke 2.23.

14 Kah Jehovah kenœœnau Moſeſoh, ut touohkomukqut Sinai, nœwau,

15 Ogkem wunnaumonuh Levi naſhpe œſhœœh wekœœóaſh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœ, niſhnoh nompáas wutch paſukœœ nepauzoh appit, kah pummu, neg piſh kutogkemóog.

16 Kah Moſes noh wutogkemoh, neaunag wuttinnœœwáonk Jehovah nean annœœnomukkup.

d Gen. 46. 11. Exod. 6.16. Chap. 16. 57. 1 Chr. 6.1.

17 *d* Kah yeuh wunnaumonuh Levi naſhpe œweſuonganoash: Gerſhom, kah Kohath, kah Merari.

18 Kah yeush œweſuonganœœoash wunnaumonuh Gerſhom, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœ: Libni, kah Shimei.

19 Kah wunnaumonuh Kohath, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœ: Amram, kah Izhar, Hebron, kah Uzziel.

20 Kah wunnaumonuh Merari, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœœ, Mahli, kah Muſhi: yeush wutteateaſhiyeuonganœœoash Levitſog, naſhpe weekœœóash œſhœœoh.

21 Wutch Gerſhom wutteateaſhiyeuœœonk Libni, kah wutteateaſhiyeuœœonk Shimei: yeush wutteateaſhiyeuonganóash Getſhonitſog.

22 Yeug nag agkemutcheg naſhpe ogkemonat niſhnoh nompáas wutch wunnuk-

qut nepauzapinneat, kah pummu, nag neg agkemutcheg, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukœœog.

23 Wutteateaſhiyeuonganœ Gerſhonitſog, nag pish tuppukſinwog, wuttamiyeu Tabernakleut, kehtahhammiyeu.

24 Kah Sontim wutch weekit œſhœœh Gerſhonitſog, noh pish Eliaſaph wunnaumonuh Lael.

25 Kah ummeechumuhkonaonk wunnaumonuh Gerſhom ut mukkinneae kommukqut, ne pish, Tabernakle, kah weetu, kah ne abbahquos, kah ahohkœchik onkwhonk, wutch mukkinneae kommukque ſquont.

26 Kah chippiautunkane ahogkœtik wanequôſik, kah ahogkœtſk onkwhonk wutch chippiautonkane ſquoant, ne kiſhke Tabernakleut, kah kiſhke altarut waeene, kah niſh pemeneohtonaſh wutche wame anwohteongaſh.

27 Kah wutch Kohath, ne mo wutteateaſhinnunneonkanœ Amramitſog, kah wutteateaſhiyeuonganœ Izharitſog, kah wutteateaſhiyeuonganœ Hebronitſog, kah wutteateaſhiyeuonganœ Uzzielitſog, yeuſh wutteateaſhinnunneonganœœaſh Kohathitſog.

28 Naſhpe ogkemonat niſh noh nompái, wutch wunnukqut nepauzapinneat kah pummu, ſhwoſuk tahſhe muttañunganog kuſſuog kah nequtta tahſhe paſukœœog, nanawehteaunat Sanctuarie meechumuhkonittuonk.

29 Wutteateaſhiyeuonganœaſh wunnaumonuh Kohath, piſh tuppukſinwog kiſhke Tabernakleut Sowaniyeu.

30 Kah Sontim wutch weekit œſhœœh wutteateaſhiyeuonganœ Kohathitſog, noh piſh Elizaphan wunaumonuh Uzziel.

31 Kah ne meechumuhkonaonganœ, ne Ark, kah Table kah wequananteganuhtug kah Altarſaſh, kah Sanctuarie wiſhquaſh, niſh piſh naſhpe wauſſumahettichch, ahogkœtik adtnikeg, kah wame ne naſhpe wauſſumáonk.

32 Kah wuſſontimomœœh Levitſe ſontimóog noh piſh Eleazar, wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, noh wunuanawunnonat, neg nánawehteunkeg Sánctuarie meechumuhkœnittuonk.

33 Wutch Merari, ne wutteateaſhiyeuonganœ Mahlitſog, & wutteateaſhiyeuonganœ Muſhitſog: yeuſh wutteateaſhiyeuongaſh Merari.

34 Kah yeug nág agkemutcheh, naſhpe ogkemónat niſh noh nompaas, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, neg nequtta tahſhe muttannunganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœœog.

35 Kah Sontim wutch wekit œſhœœh wutteateaſhiyeuongaſh Merari, noh piſh Zuriel wunnaumonuh Abihail: kah nag piſh tuppukſinwog, kiſhke Tabernaklut nasummiyeu.

36 Kah nanawunmumwe meechumuhkonittuonk, wunnaumonuh Merari, ne piſh, Tabernakle paſœnoggoash, kah neg purametunkqthitteunkqunog, kah niſh nepattunkquonkanash, kah ummortiſſumœœash, & wame nish wiſhqash, kah wame niſh anwohteongash na ut.

37 Kah chippiautunkané pogkomunkquonkanash waeenu, kah ummortiſſumash, kah uppinumoaſh, kah uppemunneahtonaash.

38 Kah neg tupukkuſſukeg anaquohtag Tabernakle, negonnumeiyeu, anaquohtag mukkinneae kommuk, wutchepwoaeu, noh piſh Moſes kah Aaron kah wunnaumonuh, nanawehteauunat Sánctuarie meechumuhkonittuonk, wutche meechumuhkonaonganan wunnaumonuh Iſrael: kah penœwot noh paſœtſhadt piſh nuſhau.

39 Wame neg agkemutcheg wul-Levitſog neh Moſes agkemoncheh kah Aaron, neanannœnont Jehovah, nashpe wutteateaſhiyeuonganœœash, niſh noh nompáas wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, neeſneechag kah nees tahshe muttannonganog kuſſuog.

40 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ogkemniſh noh nompáas mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, kah nemunash ogketamóe œweſuonganœœash.

41 Kah ken piſh kenemunnumwanſheh wul-Levitſeog, nen Jehovah, nompe niſh noh mohtommegit ut wunnaumonat Iſrael: kah wunnetaſumœœoh Levitſog, wutch nompe niſh noh mohtommegit ut wunneetaſumœœót wunnaumonuh Iſrael.

42 Kah Moſes ogkemau neanannœnont Jehovah niſh noh mohtommeginitcheh ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

43 Kah wame nompaaſſe mohtomegitcheg nashpe ogketamunat œweſuonganœœash, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, yeug nag agkemutcheg, neeſneechag kah nees tahshe muttannonganog kuſſuog, neeſe paſukœœog, kah neſauſuk tahſhinchag kah niſh.

44 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, noswau,

45 Neemun Levitſog nompe niſh noh mohtommegit kenugke wunnaumonat Iſrael, kah wunnetaſeumœœoh Levitſog, nompe wunnetaſumœœoh, kah Levitſog piſh nuttaiheog, nen Jehovah.

46 Kah wutche yeug woh manœwhutcheg, yeug neeſe paſukœœœog, kah neſauſuk tahſhinchag kuſſuog kah niſhuog, mohtommegitcheg wutch wunnaumonat Iſrael, neg ánue monacheg onk Levitſog.

47 Piſh keneemunum napanna tahſhinash ſhekelſash niſh noh paſuk, nashpe muhpukukquash: neaunag Sanctuarie ſhekel ne

piſh

pish keneemunnumun, e ne shekle neesneechagkodtash Gerahsash.

e Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Chap. 18. 16. Ezek. 45. 12.

48 Kah pish kummag teaguash en Aaronut kah wunnaumonuh, ne anoadtit neg manœwhuttcheg, neg anue manachcg, na ut kenugke.

49 Kah Moſes nemunnum manœwhuttue teaguash, wutch nag anuánukeg, onk nag manouhwhutcheg nashpe Levitiog.

50 Neemunnum ne anœhadtehettit teaguash, mohtomegitcheg wunnaumonuh Iſrael, nequt muttanunk kah niſhwe paſuk, kah nequtta tahſhinchag, kah napanna tahſhinash shekleſash, neaunag Sanctuarie shekle.

51 Kah Moſes aninnumauau Aaronuh kah wunnaumonuh, ne anoadtehettit ne manohwhutcheg, neaunag wuttinnowaonk Jehovah, nean annœnomp Jehovah Moſesoh.

CHAP. IV.

KAh Jehovah kenœnau Moſesoh kah Aaronoh nœwau.

2 Ogkem wunnaumonuh Kohath wutch kenugke wunnaumonat Levi, nashpe wutteateashiyeuonganœ, nashpe wekœóash nœhœóuh.

3 Wutch ſhwinchage kodtumwohkomunat kah pummu, noh pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, niſhnoh paſuk noh petuttead keſauwameonk, uſſenat anakauſuonk, ut mukkinneaekomukqut.

4 Yeu pish wutannohſuonganœ wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneaekommukqut ut nukomé wanetupanatamweyeuœgiſh.

5 Kah Aaron pish peyau, kah wunnaumónuh, tuppukſinœonk monchemœuk, káh nag pish nœkinnumwog onkwhonkane adtoikheg, kah ne wunnaſhpe puttaghummohettich wauwáe ark.

6 Kah nag pish upponœneau, badjerde ohkœnie onkwhonk, kah nag pish ſepagkenumwog webe cœnoóagk waabe, kah nag pish wunohtóog nish qunuhtukquash

f Exod 25. 30. 7 Kah woſkeche f nahtitteae petukqunnungane table ut, pish ſepagkenumwog cœnoógk, & ne pish ukquenuhtauunneau wunnonkanash, kah wuttattamwaedchuash, bowleſash, kah onkwhegash nish onkwhoſimukſh, kah nagwutteohteae petukqunnunk, ne pish obteau.

8 Kah nag pish ne wuttit ſepagkenumunneau mſquonagk, kah pish wutunkhumuneau naſhpe Badjerde ohkœni onkwhonk, kah nag pish wunohtauog nish qunuhtugquash.

g Exo. 25. 31. h Exod. 25. 38. 9 Kah pish nemunnumwog cœnoónagk, & pish unkhumwog g wequaantegauuhtugk wutch wequai, kah nish lampſash, kah nish tongſash, h kah nish ſnuffdiſhes, kah wame nish pummée wiſhquaſh, nish naſhpe wauſſummuábettiche.

10 Kah nag pish upponumuneau, kah wame nish auwohteaongash, nt agwe badjerde ohkœnie onkwhonk, káh nag pish uponamunneau ut qunnuhtugqut.

11 Kah woſkeche golde Altarut nag pish ſepagkenumwog cœnoónagk, kah wutunkhumuneau naſhpe badjerde ohkœnie onkwhonk, & nag pish wunohtóog nish qunnuhtugquash.

12 Kah nag pish neemunnumwog wame aninnohſuongane auwohteaongash, nish naſhpe aninnumwontamwuhettit ut tanctuarieut, kah nag pish upponamunnaoash cœnoónaganit, kah pish wutunkhumunáoash naſhpe barjede ohkœnie onkwhonk, kah nag pish upponumunaoash ut qunnuhtugqut.

13 Kah nag pish amaunumwog pukque wutch altarut, kah ne wuttit ſepagkenumuneau mſquonag.

14 Kah nag ukquenohtauuneau wame nish auwohteaongash noh wadchiikish, niſh naſhpe aninnumwontamwehettit naut, nœtae panſash, weyauſe uhquonash, kah ſhovelſash, kah wunnonkanash, wame auwohteaongash ut Altarut, kah nag pish ne wuttit ſepagkenumuneau badgerde ohkœnie onkwhonk, & pish wunohtauog nish noh wadchiikish qunuhtugquash.

15 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish mahche unkhumwog ne Sanctuarie, kah wame nish Sanctuarihe auwohteaongash, tuppukſinœonk monchemœuk, kah ne mahche n nag, wunnaumonuh Kohath pish peyaog wuttahſhinnumunnaóut, kah nag matta pish muſſunnumœog wanetupanatamweyeuœgiſh, iihkont nuppœog: yeush pish œweannunnœ wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneae kommukqut.

d Exo. 30. 34. e Exo. 30. 23. 16 Kah ut wunnanánumœonganit Eleazar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, wadchiigish pummee wutche wequai, kah d weeteaungquok ſpicee incenſe, kah nagwutteohtáe metſue ſephauſuonk, kah e ſuſſéqueáe pummee, kah nanaánumunat wame Tabernakle, kah wame ne noh ohtag, ut Sanctuaryut, kah ut auwohteaonganit, nish noh wadchiegish.

17 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, kah Aaronoh, nœwau,

18 Ahque tummehthash wutchippánœonk Kohathite wutteateaſhiyeuongash, wutch kenugke Levitſut.

19 Qut yeu nag unneh, onk woh keteaog, kah matta woh nuppœog, paſuſukammohettit, nukóne wanetupanatamweyeuœgiſh, Aaron kah wunnaumonuh pish petutteaog, kah nag kehtimáog nish noh woſketompoh wuttannohſuonk, kah œweanun.

20 Qut nag matta pish petutteœog kuhkinneaumunat, Sanctuarie unkhumuk, iihkont nuppœog.

21 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

22 Ogkem wunnaumonuh Gerſhon, kah nag wonk, naſhpe wekœóash nœhœoh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœoash.

23 Wutch wuniihwinchage kodtumwoh-

komunnaóut, kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhteaonganit, uſſenat aninnohſuonk ut mukkinneáe kommukqut.

24 Yeu pish wutannohſuonganco Gerſhonite wutteateaſhiyeuongash, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag pish kenunnumwog Tabernakle onkwhonganog, kah mukkinneáe kommuk, kah ne onkwhonk, kah badgerde ohkconie onkwhonk ne woſkeche ohtag, kah wohwoatheunk onkwhonk, wutche mukkinneáe kommukque ſquont.

26 Kah tapeſtrie chippinnutunkane onkwhonk, kah wohwoathunk onkwhonk, wutch chippinnutunkane ſquont, ne kiſhke Tabernakleut, kah kiſkke Altarut waeenu, kah pemunneahtonash kah wame aninnobſue auwohteaongash, nish noh wadchiikiſh, kah wame nish ne waj keſteómukiſh, kah nag pish aninnumwontamwog.

27 Nean kukquttuk Aaron, kah wannaumonuh, ne pish n nih wame wuttannoſuonganco Gerſhonitſe wunnaumonuh, wame ne nacotamwehettit, kah wame wutannóſuonganco, kah kenaau pish kukkeihtimóóg meechumuhkonittue weannunco.

28 Yeu wutannōſuonganco wunnaumonuh Gerſhonitſog, ut mukkinneáe kommukqut, kah meech umuhkonaonganco pish agwe Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

29 Wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóuh wekuóaſh nag pish kutogkemóog.

30 Wntch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt aninnótinneat, uſſenat mukkinneáe kommukque aninnóſuonk

31 Kah yeu pish meechumehkonittue coweanunco, neaunag wame wutannóſuonganco ut mukkinneáe kommukqut, *f* Tabernakleé paſconogquaſh, kah pummetſhogſhitteaongaſh, kah nish neepattuhquonkash, kah nish mortiſaſh.

f Exo. 26. 15.

32 Kah chippinneutunkane neepattuhquonkash waéénu, kah nish mortiſash, kah uppinnumcoash, kah nish pemunneohtanaſh, weeche wame nish auwohteaongash, kah weeche wame nish ompadtamunat: kah nashpe nish noh hettamun, pish kutogketamnmwco auwohteaongash ut meechumúhkonittue cowéanunncowóut.

33 Yeuwutannohſuonganco wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Merari, neaunag wame wutannóhſuonganco ut mukkinneáe kommukqut, ut agwe wunnutcheganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut mukkinneonganit, ogkemáog wunnaumonuh Kohathitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganco, kah nashpe coſhcoóh wekcoáth.

35 Wutch wunniſhwunnehchagé kodtumwohkomunnaóut, kah pummus, nō pajeh napanna wutteaſhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt áninnóhſinneát, wutche uſſeonk, ut mukkinneáe kommukqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, neeſe muttannunganog kuſſuog, neſauſuk tahſhe paſukcocog, kah napanna tahſhinchagkodtog.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutteateaſhiyeuonganco Kohathitſog, nish noh paſuk aninnohſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetteúpoh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheg wutch wunnaumonuh Gerſhon, nashpe wutteateaſhiyeuongancoash, nashpe coſhcoóh wekcoaoſh.

39 Wutch ſhwinchage kodtumwohkomunat kah pummu, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, nish noh paſuk petutteadt en áninnóhſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

40 Yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóh wekuóash, neeſe muttannonganog kuſſuog, nequtta tahſhe paſukcoog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheg, wutch wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Gerſhom, nish noh paſuk aninnōſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah.

42 Kah yeug agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóh wekuóash.

43 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhenehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt aninnohſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

44 Yeug nag agkemutcheg nashpe wutteateaſhiyeuonganco, niſhwudt muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukcocog.

45 Yeug nag agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuongancoash wunnaumonuh Merari, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheg, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut Iſrael agkemáhetticheh wutch Levitſog, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóh wekcoáſh.

47 Wutch

47 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nó pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk petutteadt uſſenat aninnohſuonk, ut mukkinneáe kommukqut.

48 Yeug nag agkemutcheg, ſhwoiuk tahſhit muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukœœog, kah ſhwoſuk tahſhinchag kuſſuog.

49 Neaunag wuttinnowáonk Jehovah, ne wuttin ogkemon nashpe wunnutcheganit Moſes, nish noh woſketomp neaunag wutannohſuonk kah neaunag œweanun: kah nag ogkemóog nashpe nagum, neap annœonont Jehovah Moſesoh.

CHAP. V.

KAh Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau.

a Lev. 13.3. b Levit. 15.2. c Levit. 21.1.

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, *a* ummoncheahéonaout, wutch tuppukſinnœwonganit, nish noh, *b* wutchekœo, kah nish noh paſuk ſohwutchuanit, kah nish noh howan *c* niſhkhit nashpe cnuppœe muhhog.

3 Naneeſwe nompaas kah ſquaas, pish kummoncheahéóog, ut poquadchit tuppuk ſinnœwonganit, pish kummoncheahéóog, matta woh wunniſh keteauœunaout wuttuppukuſſennœonganœoaſh, naſhauwe toh apeh.

4 Kah wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeinneau, kah ummoncheaheóuh en poquadchit tuppukſinnœwonganit neánout Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau.

d Lev. 6.3.

6 Kenœos wunnaumonuh Iſrael *d* woſketomp aſuh mittamwoſſis uſſeit ne teague wame ummatcheſeonganœoath woſketompaog panneſeae matchenehit Jehovah, kah noh keteahogkou keſohkadtog.

e Levit. 6.5.

7 Neit pish ſampœoaog ummatcheſeonganœo ne aſehettit, kah noh pish nompenum *e* uppanneuſſeonk, ne teag, kah napanna adtahſhe chippagiſh pish kœotnum, kah piſh wuttinnumauon neh machenéheoncheh.

8 Kah woſketomp wanne wuttinnunkomoeag, ne woh ádt kœotinumun pánneuſſeonk, panneuſſeonk pish kœotnumauon Jehovah, en ſephauſuenuut, chabeſit wunnauwadtuwaeram, ne woh naihpe wuñauwadheaonk ayimauut.

9 Kah nish noh wahwaabenumwe ſephauſuonk wutch wameœneetupanatamœmœaſh wunnaumonuh Iſrael, nish pish paſœchewuttauwehettichek ſephauſuenúut, nish piſh wuttaiheaſh.

10 Kah nish noh woſketomp nish waneetupanatamwahtunkiſh, nish howan aninnu- *f* Levit. mauont ſephauſuenneuh, nish pish *f* wut- 10. 12. taiheaſh.

11 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau.

12 Kenœos wunnaumonuh Iſrael kah nagus: howan, ummittamwuſſoh panneuſſeit, kah unnehikquit panneuſſeonk.

13 Kah woſketomp wehpamont, kah mat wahteauunag weſſukeh, kah noh adtabſhont wuhhogkuh, kah noh niſhkheau, kah matta wauwaenúunoh, kah noh matta tohqunau.

14 Kah mœſitteámoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mœſumont ummittamwuſſoh, kah noh nihkhit: aſuh mœſitteamoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mœſumont ummittámwuſſoh, kah matta niſhkhehont.

15 Neit woſketomp pish paſœan ummittamwuſſoh ſephauſuenuut kah noh pish paudtauwonihuh ſephauſuonk; piukque chippag barlie nœokhik, matta pish wuſſœkanumœun pummee, aſuh matta pish upponamœun frankincenſ: newutche ne mœſitteamoe metſue ſephauſuonk, meh quantamoe meetſue ſephauſuonk, mehquontamwáhuwonat matcheſeonk.

16 Kah ſephauſuen pish uppaſœotſhanuh, kah pish wunnepauweheuh anaquabit Jehovah.

17 Kah ſephauſuen pish nemunum wunnetupanatamwe nippe, ut ohkee wiſhquadt kah puppiſſi ne Tabernakle ohkeit, ſéphauſuen pish wunnemunnumun kah pish upponamun nippekontu.

18 Kah ſephauſuen pish nepauweheau mittamwuſſiſſoh anaquabit Jehovah, kah pish woſhunum mittumwoſſis uppuhkuk, kah ponam wunnutcheganit ne mehquantamoe meetſue ſephauſuonk, ne mœſitteamoe meetſue ſephauſuonk: kah wunnutcheganit ſephauſuen pish ne weeſogkonne nippe, ne matche yeuwáhuwómœuk.

19 Kah ſephauſuen piſh ummeechumuhkonuh naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah piſh unnau mittamwoſſiſſoh; wanne howan wehpamukœan, kah matta niſhkeneungque panneuſſean, ut agwe kaſukut, chippehtaſh weeſadtippog ne mamatchenehuwáhuwómœug.

20 Qut ken panneóas ut agwe kaſukut kah niſhkhennumuk, kah howan wehpámukqueas, pénowe onk noh kaſuk.

21 Kah ſephauſuen piſh meechumuhkonau mittamwuſſiſſoh naſhpe mamatchenanittue chadchekeyeuwaonk, kah ſephauſuen piſh unnau mittumwoſſiſſoh Jehovah ayimungquſh mamatchenanittuonk kah chadchekeyeuwaonk ukkenugke kummiſſinninneumut, Jehovah kobpiaog anehteunk, kah mogquenteunk kenogkus.

22 Kah yeu nippe matchenehittuwáhuwómœug, pish pettutteomœ kenogkuſſit, ummogquenteauunat kenogkus, kah kuppiáog anittit, kah mittamwoſſis pish nœwau, Amen, Amen.

23 Kah ſephauſuen pish wuſſukham yeush matchenanittuonash ut bœkut, kah pish

komunnaóut, kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhteaonganit, uſſenat aninnohſuonk ut mukkinneáe kommukqut.

24 Yeu pish wutannohſuonganco Gerſhonite wutteateaſhiyeuongash, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag pish kenunnumwog Tabernakle onkwhonganog, kah mukkinneáe kommuk, kah ne onkwhonk, kah badgerde ohkonie onkwhonk ne woſkeche ohtag, kah wohwoatheunk onkwhonk, wutche mukkinneáe kommukque ſquont.

26 Kah tapeſtrie chippinnutunkane onkwhonk, kah wohwoathunk onkwhonk, wutch chippinnutunkane ſquont, ne kiſhke Tabernakleut, kah kiſkke Altarut waeenu, kah pemunnealitonash kah wame aninnohſue auwohteaongash, nish noh wadchiikiſh, kah wame nish ne waj kefteómukiſh, kah nag pish aninnumwontamwog.

27 Nean kukquttuk Aaron, kah wunnaumonuh, ne pish n nih wame wuttannoſuonganco Gerſhonitſe wunnaumonuh, wame ne nacotamwehettit, kah wame wutannóſuonganco, kah kenaau pish kukkeihtimóóg meechumuhkonittue weannunco.

28 Yeu wutannōſuonganco wunnaumonuh Gerſhonitſog, ut mukkinneáe kommukqut, kah meech umuhkonaonganco pish agwe Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

29 Wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóuh wekuóaſh nag pish kutogkemóog.

30 Wntch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt aninnólinneat, uſſenat mukkinneáe kommukque aninnóſuonk

31 Kah yeu pish meechumehkonittue coweanunco, neaunag wame wutannóſuonganco ut mukkinneáe kommukqut, ſ Tabernakleé paſconogquaſh, kah pummetſhogſhitteaongaſh, kah nish neepattuhquonkash, kah nish mortiſaſh. ſ Exo. 26. 15.

32 Kah chippinneutunkane neepattuhquonkash waéénu, kah nish mortiſash, kah uppinnumcoash, kah nish pemunneohtanaſh, weeche wame nish auwohteaongash, kah weeche wame nish ompadtamunat: kah nashpe nish noh hettamun, pish kutogketamnmwco auwohteaongash ut meechumáhkonittue cowéanunncowóut.

33 Yeuwutannohſuonganco wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Merari, neaunag wame wutannóhſuonganco ut mukkinneáe kommukqut, ut agwe wunnutcheganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut mukkinneonganit, ogkemáog wunnaumonuh Kohathitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganco, kah nashpe coſhcoóh wekcoóaſh.

35 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut, kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt áninnóhſinneát, wutche uſſeonk, ut mukkinneáe kommukqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, neeſe muttannunganog kuſſuog, neſauſuk tahſhe paſukcoocoog, kah napanna tahſhinchagkodtog.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutteateaſhiyeuonganco Kohathitſog, nish noh paſuk aninnohſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetteú poh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheg wutch wunnaumonuh Gerſhon, nashpe wutteateaſhiyeuongancoash, nashpe coſhcoh wekcoaoſh.

39 Wutch ſhwinchage kodtumwohkomunat kah pummu, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, uish noh paſuk petutteadt en áninnóhſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

40 Yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoh wekuóash, neeſe muttannonganog kuſſuog, nequtta tahſhe paſukcoog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheg, wutch wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Gerſhom, nish noh paſuk aninnōſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah.

42 Kah yeug agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoh wekuóash.

43 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhenehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt aninnohſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

44 Yeug nag agkemutcheg nashpe wutteateaſhiyeuonganco, niſhwudt muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukcoocoog.

45 Yeug nag agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuongancoash wunnaumonuh Merari, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheg, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut Iſrael agkemáhetticheh wutch Levitſog, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoh wekcoóash.

47 Wutch

47 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaout kah pummu, nò pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaout, niſh noh paſuk petutteadt uſſenat aninnohſuonk, ut mukkinneae kommukqut.

48 Yeug nag agkemutcheg, ſhwoiuk tahſhit muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukœœog, kah ſhwoſuk tahſhinchag kuſſuog.

49 Neaunag wuttinnowáonk Jehovah, ne wuttin ogkemon nashpe wunnutcheganit Moſes, niſh noh woſketomp neaunag wutannohſuonk kah neaunag œweanun: kah nag ogkemóog nashpe nagum, nean annœonont Jehovah Moſesoh.

CHAP. V.

KAh Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau.

a Lev. 13.3. b Levit. 15.2. c Levit. 21.1.

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, *a* ummoncheahéonaout, wutch tuppukſinnœwonganit, niſh noh, *b* wutchekœ, kah niſh noh paſuk ſohwutchuanit, kah niſh noh howan niſhkhit nashpe c nuppœe muhhog.

3 Naneeſwe nompaas kah ſquaas, pish kummoncheahéóog, ut poquadchit tuppuk ſinnœwonganit, pish kummoncheahéóog, matta woh wunniſketeauœunaout wuttuppukuſſannœonganœoaſh, naſhauwe toh àpeh.

4 Kah wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeinneau, kah ummoncheaheouh en. poquadchit tuppukſinnœwonganit neánout Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau.

d Lev. 6.3.

6 Kenœs wunnaumonuh Iſrael *d* woſketomp aſuh mittamwoſſis uſſeit ne teague wame ummatcheſeonganœoaſh woſketompaog panneſeae matchenehit Jehovah, kah noh keteahogkou keſohkòadtog.

e Levit. 6.5.

7 Neit pish ſampœaog ummatcheſeonganœ ne aſehettit, kah noh pish nompenum *e* uppanneuſſeonk, ne teag, kah napanna adtahſhe chippagiſh pish kœotnum, kah piſh wuttinnumauon neh machenéheoncheh.

8 Kah woſketomp wanne wuttinnumkomoeag, ne woh ádt kœotinumun pánneuſſeonk, panneuſſeonk pish kœotnumauon Jehovah, en ſephauſuenuut, chabeſit wunnauwadtuwaeram, ne woh naſhpe wuñauwadheaonk ayimauut.

9 Kah niſh noh wahwaabenumwe ſephauſuonk wutch wameœneetupanatamœmœaſh wunnaumonuh Iſrael, niſh pish paſœchewuttauwehettichek ſephauſuenúut, niſh piſh wuttaiheaſh.

10 Kah niſh noh woſketomp niſh waneetupanatamwahtunkiſh, niſh howan aninnumauont ſephauſuenneuh, niſh pish *f* wuttaiheaſh.

f Levit. 10. 12.

11 Kah Jehovah kenœonau Moſeſoh nœwau.

12 Kenœs wunnaumonuh Iſrael kah nag us: howan, ummittamwuſſoh panneuſſeit, kah unnehikquit panneuſſeonk.

13 Kah woſketomp wehpamont, kah mat wahteauunag weſſukeh, kah noh adtahſhont wuhhogkuh, kah noh niſhkheau, kah matta wáuwaenúunoh, kah noh matta tohqunau.

14 Kah mœſitteámoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mœſumont ummittamwuſſoh, kah noh niſhkhit: aſuh mœſitteamoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mœſumont ummittámwuſſoh, kah matta niſhkhehont.

15 Neit woſketomp pish paſœan ummittamwuſſoh ſephauſuenuut kah noh pish paudtauwonſhuh ſephauſuonk, piukque chippag barlie nœokhik, matta pish wuſſœkanumœun pummee, aſuh matta pish upponamœun frankincenſ: newutche ne mœſitteamoe metſue ſephauſuonk, mehquantamoe meetſue ſephauſuonk, mehquontamwáhuwonat matcheſeonk.

16 Kah ſephauſuen pish uppaſœtſhanuh, kah pish wunnepauweheuh anaquabit Jehovah.

17 Kah ſephauſuen pish nemunum wunnetupanatamwe nippe, ut ohkee wiſhquadt kah puppiſſi ne Tabernakle ohkeit, ſéphauſuen pish wunnemunnumun kah pish upponamun nippekontu.

18 Kah ſephauſuen pish nepauweheau mittamwuſſiſſoh anaquabit Jehovah, kah pish woſhunum mittumwoſſis uppuhkuk, kah ponam wunnutcheganit ne mehquantamoe meetſue ſephauſuonk, ne mœſitteamoe meetſue ſephauſuonk: kah wunnutcheganit ſephauſuen pish ne weeſogkonne nippe, ne mamatche yeuwáhuwómœuk.

19 Kah ſephauſuen piſh ummeechumuhkonuh naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah piſh unnau mittamwoſſiſſoh; wanne howan wehpamukœan, kah matta niſhkeneungque panneuſſean, ut agwe kaſukut, chippehtaſh weeſadtippog ne mamatchenehuwáhuwómœug.

20 Qut ken panneóas ut agwe kaſukut kah niſhkhennumuk, kah howan wehpámukqueas, pénowe onk noh kaſuk.

21 Kah ſephauſuen piſh meechumuhkonau mittamwuſſiſſoh naſhpe mamatchenanittue chadchekeyeuwaonk, kah ſephauſuen piſh unnau mittumwoſſiſſoh Jehovah ayimungquſh mamatchenanittuonk kah chádchekeyeúwaonk ukkenugke kummiſſinninneumut, Jehovah kobpiaog anehteunk, kah mœquenteunk kenogkus.

22 Kah yeu nippe matchenéhittuwáhuwómœug, pish pettotteomœ kenogkuſſit, ummogquenteauunat kenogkus, kah kuppiáog anittit, kah mittamwoſſis pish nœwau, Amen, Amen.

23 Kah ſephauſuen pish wuſſukham yeush matchenanittuonash ut bœkut, kah pish

wutjithkhomunaſh ut weſadtipagwut.

24 Kah piſh wuttattamwcheau mittamwoſſidoh weetadtippog, ne matchenanittuhuwomoong: kah ne matchenanittuahuwomoong nippe pish u, petukunkqun, kah pish weelogkun.

25 Kah tephauſuen pish nemunum wutch wunnutcheganit mittamwoſſis, mœſitteae metſue ſephauſuonk, kah pish paupaumenumun, ne meerſue ſephauſuonk anaquabit Jehovah, kah pish wuſſephauſin ut Altarut.

26 Kah tephauſuen pish neemunum yanitchan ne meetſue ſephauſuonk, ne mequantamwahuwómuk, kah pish chikkoſſumun ut Altarut, kah ompetak pish wuttattamweheau mittamwuſſiſſoh nippe.

27 Kah mahche wuttattamweheunt nippe, neit pish n nih, toh neit niſhkhit, kah pannaſeae matchenebeunt weſſukeh, ne nippe matchenebuwómœug, pish nou petukonggun, kah pish weſogkon, kah wunnogkus pish mcgquen, kah wobpiáog pish anit, kah ne mittamwoſſis pish matchenanumau ut kenugke ummiſſinninneumut.

28 Kah tobneit mittumwoſſis matta niſhkheont, qut noh pakeſu, neit noh pish chippappu, kah neechau.

29 Yeu mœnitteamœe naumatuonk, mittamwoſſis pannefic, wutch agwe waſukit, kah niſhkhit.

30 Aſuh woſketomp, mœſitteamœe naſhauanittœ nuhkukkongquit, kah mœſumugqut ummittamwuſſoh, kah pish neepauweheau mittamwoſſiſſoh anaquabit Jehovah, kah ſephauſuen pish wuttinheon wame naumatuonk.

31 Kah woſketomp pish chippeu wutch matcheſeonganit: kah noh mittamwoſſis pish naiyeutam ummatcheſeonk.

CHAP. VI.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, woſketomp aſuh mittamwoſſis, chippeit, quoſhomuwadt Nazarite quoſhómuwaonk, chippinónt wuhhogkuh en Jehovahut.

3 Noh pish chippehtam wutch wine ut, kah wutch menuhke wuttattamœonganit, matta pish wuttattamœ ſée wine, aſuh ſée beer, aſuh matta pish wuttattamœ ne teague wenomine wuttattamónk, aſuh matta pish meechu wenomineaſh, uttoh en ogquſhke, aſuh nunnobpe.

4 Wame wun-Nazarite keſukodtumaſh, matta pish meechu ne teag wajteomuk weenomiſſippogqut, wutch ubbuhkumunit, yeáan wuhhogkómunit.

5 Wame ukkeſukodtumash wun-Nazaritſe quoſhaumuwáonk, a matta pish mœſumœ uppuhkuk, noh pajeh keſukodtaſh pahſhane n nag, ne adt chippinont wuhhogkuh en Jehovahut, pish wunneetupanatamweyeuœ, ukquonukquóonk nekinit, ummeſunk ut uppuhkukqut.

a Judg. 13. 5. 1 S. m. 1. 11.

6 Wame keſukodtash ne chabpunont wunhogkuh en Jehovahut, matta pish paſukauóou nuppœe muhhogkuh.

7 Wutche œihoh, aſuh wutche obkaſoh, wutche weematoh, aſuh wutch weetahtu, matta nah cotch niſhkheaun wuhhogkuh nuppinit, newutche wun-Nazaritſuœonk God, ohteau uppuhkukqut.

8 Wame wun-Nazaritſue keſukodtumaſh, noh pish wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut.

9 Kah howan nuppuk kiſhke wuhhogkat, kenœuhque, aſq waahteogkup, kah mahche niſhketeau wun-Nazaritiue uppuhkuk, neit pish mœſum uppuhkuk ne keſukok pahkhit, neſauſuk tahſhikquinogkodtut pish mœſum.

10 Kah niſhwoſuk tahſhikquinogkog pish paſœáu neeſœoh turtleſoh, aſuh neeſœoh wuikuhwhunnannémeſoh, en ſephauſuenaut, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut.

11 Kah ſephauſuen pish ayim, paſuk matcheſeáe ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtáe ſephauſuonk, kah pish œnauwadtuwáheuh, newutche matchéſu ut nuppœe muhhogkat, kah pish wunnetupanatamwahto uppuhkuk ne keſukok.

12 Kah pish chippeu en Jehovahut, wun-Nazaritſe keſukodtaſh, kah pish paſœau lamboh ne kodtumuk wutch panneſeáe ſephauſuonk: kah negonne ukkeſukodtumash pish penuihaath, newutche wun-Nazaritſuœonk niſnketeauun.

13 Kah yeu Nazaritſe naumatuonk, ne keſukok wun-Nazaritſuonk pahthane n nag, pish uppaſœoh mukkinneáe kommukque ſquontamut.

14 Kah noh pish magœ wuſſephamauáonk Jehovah noh, paſuk nompoſhimwe ne kodtumuk lamboh, pannuppeyeuœ wutche chikohtáe magœonk: kah paſuk ſquoſhimwe ne kodtumuk lambe, pannuppeyeuit, wutche matcheſeáe magœonk: kah paſuk pannuppeyeue ram wutche wunohteáe ſephauſuonk.

15 Kah munnœtie mat ſeane petukqunnegaſh, pathqnag nœkhik kenugkenauſu pumme kah mat ſeane waferſaſh, ſuſſequnauſuash pumme, kah meetſue ſephauſuonk ne noh wadchiik, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

16 Kah ſephauſuen pish uppaſœoche paudtauunaſh anaquabit Jehovah, kah pish ayim ummatcheſeongane ſephauſuonk, kah wutchikohtáe ſephauſuonk.

17 Kah ne pish ram ayim wunohteáe magœe ſephauſuonk en Jehovahut, weeche munnœtae mat ſeane petukqunnegash: kah ſephauſuen pish ayim ummeetſue ſephauſuonk, kah œtattamœe ſephauſuonk.

18 Kah

18 *b* Kah noh Nazarite pish mœsum, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut, wun-
b Acts 21. 24. Nazarite uppuhkuk, kah pish upponamun mœtaut, ne agwe wunohteáe ſephauſuong-ane magœonganit.

19 Kah ſephauſuen piſh nemunau, tœuppubboſit ramme úhpegk, kah paſuk mat ſeane petukqunnunk, wutch manœtaut, kah paſuk mat ſeanœog wafer kah piſh niſh upponamuash uramœſunutcheganit wun-Nazáritſenin, mahche mœſuk wun-Nazaritſuœonk.

20 Kah ſephauſuen piſh niſh paupaumun-
c Exo. 29. 27. numunash, wutch paupauménumwae ſephau-ſuonk ut anaquabit Jehovah, ne wunnetupanatamweyeuœ wutche ſephauſuen weech paupaumunumwe mohpanog, kah tahſhinumwe muhpegq: kah ne mahche noh Nazarit woh wuttattam wine.

21 Yeu Nazarite naumatuonk, noh quoſhóád ummagœonk en Jehovah ut, wutché wun-Nazaritſuœonk, chaubok ne wunnutcheg piſh tapenumœmœuk: neaunag ukquoſhœwaonk ne quoſhóadt, ne piſh wutuſien neaunag Nazaritſe unnaumatuonk.

22 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

23 Kenœs Aaron kah wunnaumonuh, us yeu piſh kuttinne wunnanumoneau wunnaumonuh Iſrael: nag unnok.

24 Jehovah wunnanumukquſh, kah nanawehikquſh.

25 Jehovah wuſkeſuk wohſumwahukquſh, kah kitteamonteanumukquſh.

26 Jehovah tahſhinumungquſh wuſkeſuk, kah aninnumunkquſh wunohteonk.

27 Kah nág piſh ponamwog nœweſuonk, wunnaumonat Iſrael, kah nag piſh nœnanumóog.

CHAP. VII.

ONk n nih, ne keſukok Moſes mahche wunohtunk pummu wuttauwáe kommuk, kah mahche ſuſſequnuk, kah wunnetupanatamwahteunk, kah wame auwohteaongash nish noh wadchiigiih, kah Altar, kah wame auwohteaongaſh niſh noh wadchiigiih, kah mahche nish ſuſſequnuk, kah nish wunnetupanatamwahtunk.

2 Neit magœog Iſraelle Sontimóog, wabuhkuhkœutcheg ut œſhœoh wekuóut, neg Sontimóog ut chadchapanœonganehtu, yeug nag nanawunóncheg neg agkemomukeg.

3 Kah nag paudtóog ummagœonganœ anaquabit Jehovah: nequttahſhinash onkwhóſue tatuppequanumukquaash, kah nabo neeſœog oxenog, paſuk tatuppequanumuk, wutch neeſœog Sontimóog, kah paſuk ox wutche paſuk, kah nag uppaſœtthanéuh anaquohtag Tabernakle.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh nœwau.

5 Attunnumok, onk woh nish anwohkonaſh ut mukkinneáe kommukque uſſeonganit, kah nish pish kittinnumauonóoash Levitſog, nish noh woſketomp neaunag wutannóſuonk.

6 Kah Moſes nemunum tatuppequanumukquaash, kah oxenog, kah nish wuttinnumauonash Levitſoh.

7 Neſinash tatuppequanumukquaash, kah ſhwoſuk tahſuog oxenog, wuttinnumauónuh wunnaumonuh Gerſhon, neaunag wutannohſuonganœ.

8 Kah yaunaſh tatuppequanumukquaash, kah ſhwoſuk tahſuog oxenog, wuttinnumauónuh wunnaumonuh Merari, neaunag wutannohſuonganœ, ut agwe wunnutcheganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

9 Qut en wunnaumonat Kohaeh, wanne wuttinnumauoh, newutche Sanctuarihe aninnohſuonk ne wadchiik wubhoghaóut, nag mœche upponumunau wuttugkeóont.

10 Kah ſontimóog magœog wutche wunneetupanatamwohtinat Altar, ne keſukok ſaſequnumuk: kah ſontimóog magœog ummagœonganœ, ut anaquohtag Altar.

11 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, paſuk ſontim paſuk keſuk, paſuk ſontim paſuk keſuk, nag pish magœog ummagœonganœ, wutche wunneetupanatamwahtauunat Altar.

12 Kah noh maguk ummagœonk negonne keſukok, noh Naaſſon wunnaumonuh Aminadab, wutch wutchippanœonganit Judah.

13 Kah ummagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe, kah niſhwinchage ſhekelſeh unne tuhkéquan, paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkéquan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, niſh na neeſwe numwohteau paſquag nœkhik, kenugkenauſu pummœe, wutche *a* meetſue ſep-
a Lev. 2. 1. hauſuonk.

14 Paſuk golde wuttattamwaitch, piukque ſhekelſue tuhkéquan, numwohteau incenſe.

15 Paſuk ox, wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumwe lambe, wutche chikohtáe magœonk.

16 Paſuk nempoſhimwe goat, wutch goatſut wutche *b* matcheſeongane ſephau-
b Lev. 4. 23. ſuonk.

17 Kah wutch wunohteáe ſephauſuonk, neſuog oxenog napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nempoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumœuk lambſog, yeu mo ummagœonk Naaſſon wunnaumonuh Aminadab.

18 Nahohtóen keſukok magœ Nathaniel wunnaumonuh Zuhar, Iſſachare ſontim.

19 Noh magon ummagœonk, paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkéquan, paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchag ſhekelſe unnttuhkéquan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, na neſwe niſh numwohteau paſquag nœkhik wutche metſue ſephauſuonk.

20 Paſuk

20 Paſuk golde wuttattamwaitch, piog-quodte ſhekelſuoo, numwohteau incenſe.

21 Paſuk ox wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lamb, wutch chikohtae magœonk.

22 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutche matcheſeae ſephauſuonk.

23 Kah wutch wunohteae ſephauſue magœonk, neſuog oxenog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumœk lambſog: yeu mo ummagœonk Nathaniel wunnaumonuh Zuar.

24 Naſhwe keſukok, wuſſontimomœuh wunnaumonuh Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

25 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchag ſhekelſe tuhkequan, paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſeh unut tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, nish na neeſwe numwohteaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

26 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

27 Paſuk ox, wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lamb, wutche chikohtae magœonk.

28 Paſuk nompiſhimwe goats wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk.

29 Kah wutch wunohteae ſephauſue magœonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompiſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumuk lambſog, yeu ummagœonk Eliab wunnaumonuh Helon.

30 Yaue keſukok wuſſontimomœoh wunnaumonuh Reuben Elizur wunnaumonuh Shedeur.

31 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe kah niſhſhwinchage ſhekelſe tuhkequan ; paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan naſhpe Sanctuarihe Shekle: naneeſwe numwohteau paſquag nœkhik, kenukkenauſu pummee, wutche meetſue ſephauſuonk.

32 Paſuk Golde wuttattamwaitch piogque ſhekeleſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

33 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lamb wutche chikohtae ſephauſuonk.

34 Paſuk nompoſhimwe goatſoh wutche matcheſeae ſephauſuonk.

35 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongaſh, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumœk lambſoh, yeu ummagœonk Elizur wunnaumonuh Shedeur.

36 Napanna adtahſhikquinogkod, wuſſontimomœoh wunnaumonuh Simeon Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

37 Ne ummagœonk paſuk ſilvere wuſonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn : paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekle, na neeſwe numwohteau paſquag nœkhik, kenugkenauſu pummee, wutche meetſue ſephauſuonk.

38 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogque ſhekelſe tuhkequan.

39 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk lambe wutche chikohtae ſephauſuonk.

40 Paſuk nompoſhimwe goatſ wutche motcheſeae ſephauſuonk.

41 Kah wutch wunohteae magœongane ſephauſuonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog napanna tahſuog ne kodtumuk lambſog, yeu ummagœonk Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddi.

42 Nequtta tahſhikquinogkok, wuſſontimomœoh wunnaumonuh Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

43 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe & niſhwinchage ſhekelſe unut tuhkequan : paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekle: na neeſwe niſh numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pumme wutche meetſue ſephauſuonk.

44 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſhekelſe tuhkequn, numwohteau incenſe.

45 Paſuk ox, wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk lambe wutch chikohtae ſephauſuonk.

46 Paſuk nompoſhim goats wutch matcheſeae ſephauſuonk.

47 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog ne kadtummuk lambſog, yeu ummagœonk Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

48 Neſauſuk adtahſhikquinogkok wuſſontimœmoh wunnaumonuh Ephraim, Eliſhama wunnaumonuh Ammihud.

49 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe, kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn, paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, na neeſwe numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pumme, wutche meetſue ſephauſuonk.

50 Paſuk golde wuttattumwaitch, piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

51 Paſuk ox wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumœk lambe, wutch chikohtae ſephauſuonk.

52 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut,

goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

53 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napannatahſuog nekadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Eliſhama wunnaumonuh Amihud.

54 Shwoſuk adtahſhikquinogkok, wuſſontimomœoh wunnaumonuh Manaſſes, Gamaleel wunnaumonuh Pedahzer.

55 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn; paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequn, naſhpe Sanctuáriehe ſhekelſash: naneeſwu numwohtaash paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

56 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogque ſheklſe tuhkequn, numwohteau incenſe.

57 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

58 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

59 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Gamaleel wunnaumonuh Pedahzur.

60 Paſakœgun adtahſhik quinogkok wuſſontimœmœoh wunnaumonuh Benjamin Abidan wunnaumonuh Gidioni.

61 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn neaunag Sanctuarie ſhekl, naneeſwe numwohtaash paſquág nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

62 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſheklſe tohkequn, numwohteau incenſe.

63 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk Lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

64 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

65 Kah wutch wunohteae magœongane ſephauſuonk, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napannatahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Abidan wunnaumonuh Gideoni.

66 Piogquemœouk keſukod wuſſontimomœoh wunnaumonuh Dan: Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

67 Ne uñagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe, kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn, naſhpe Sanctuarie ſhekle na neeſwe numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

68 Paſuk golde wuttattamwaitch numwohteau in cenſe.

69 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lambe wutch chikohtae ſephauſuonk.

70 Paſuk nompoſhim goat, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

71 Kah wutche wunnohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog nápanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Ahiezer, wunnaumonuh Ammiſhaddai.

72 Nabo nequtta keſukod wuſſontimomœoh wunnaumonuh Aſer: Pagiel wunnaumonuh Ocran.

73 Ummagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn naſhpe Sanctuarihe ſhekle: naneeſwe numwohteau paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche méetſue ſephauſuonk.

74 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſheklſe tuhkequn numwohteau incenſe.

75 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

76 Paſuk nompoſhimwe goats wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

77 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neſuog oxinog, napannatahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Pagiel wunnaumonuh Ocran.

78 Naboneeſe keſukok wuſſontimomœoh wunnaumonuh Naphtali, Ahira, wunnaumonuh Enan.

79 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kan niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn, naſhpe Sanctuarihe ſhekle: na neeſwe numwohteau paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

80 Paſuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenſe.

81 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb, wutch chikohtue ſephauſuonk.

82 Paſuk nompoſhim goat wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

83 Kah wutch, wunohteae magœe ſephauſuonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog ne ummagœonk Ahira wunnaumonuh Enan.

84 yeu mo wunneetupanatamwatóonk Altar, ne keſukok ſaſequnnumuk, naſhpe Iſrael'e Sontinoog, naboneaſh ſilvere waniſhked huaih, kah naboneuaſh ſilvere wunonkanaſh, naboneenaſh golde wuttattamwait chuaſh.

85 Niſh noh ſilver waniſhkidj nequt paſukoœe & niſhwinchag ſheklſe unuttuhkequan, kah niſh noh wunnonk neſauſuk tahſhinchag, wame ſilvere wiihquaſh, neeſe nuttannungane, kah yauut paſukoœe ſhekelſe unnuttuhkequnaih naſhpe Sanctuarihe ſhekel.

86 Golde wuttattamwait-huaſh nabo neeſin-ſh numwohtau incenſe: niſh noh wuttattamwaitch piogque ſhekelſe unuttuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, wame golde wuttattamwaitchuaſh, nequt paſukœe kah neeſneechage ſhekelſaſh.

87 Wame oxenog wutche chikohtáe magœonk, nabo neſueg oxenog, ramſog nabo neſuog, ne odtumwe lambſog nabo neſuog, kah meetſue wu ſephauſuonganœ: kah nompoſhimwe goatſog, wutch goatſut nabo neſuog wutche matcheſeáe ſephauſuonk.

88 Kah oxenog wutche wunohteáe magœe ſephauſuonk, neeſnechagkodtog kah yauog oxenog, ramſog nequrta tahſhinchagkodtog, nompoſhimwe goatſog nequtta tahſhinchagkodtog, ne kodtumuk lambſog nequtta tahſhinchagkodtog: yeu mo wunnetupanatamwahtoonk Altar, mahche ſuſſequnnumuk.

89 Kah Moſes petutteadt, en mukkinneáe kommukqut, keketœkauonat, neit nœtam œwadtauatonkquſſuonk ukkenœnukqun, wutch waabe abuhquoſik monaneteae appuonganit, ne waabeſe wauwae Arkut wutch nanaſhaue neeſuog Cherubimſog: kah ukkenœnuh.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſesoh nœwau,

a Exo. 25. 37. & 40. 25. 2 Kenœs Aaron kah us, a naſhquſſuman lampſaſh, neſauſuk tahſhinalh lampſaſh piſh wohſnmœmœoaſh papiuhſukeh wuiketukqut wequanantéganuhtug.

3 Kah Aaron wutuſen, naſhquſſumup lampſaſh papiuhſuke wequanantéganuhtug

b Exo. 25. 31. wuiketukqut, b neanannœnont Jehovah Moſesoh.

4 Kah yeu wequanantéganuhtugque anakauſuonk, ne golde ſukquthauſue anakauſuonk, ne annunneg kah niſh upneſhauuaſh

c Exo. 25. 18. ne moſe ſukquehthauſue anakauſuonk, neœnag ne kuhkinneaſuonk, ne Jehovah kahkœtonœauont Moſesoh, ne wuttinteauun wequanantegaruhtuo.

5 Kah Jehovah kenœnau Moſesoh nœwau,

6 Nemun Levitſog wutch kenugke wunnaumonuh Iſrael, kah nag pahlch.

7 Kah yeu piſh kittinheoneau, nag pahkheadt, nag ſeauhkau matcheſeongane nippe, kah mœſumwaghquok pomuſhaumœoutch matuhquabit, kah kutchihittauhettich wuthogkœunœoaſh, kah pahkheahettich wuhogkaouh.

8 Kah nag nemunáhettich oxenoh wuſhkoſhim wutch herdut, kah metſue ſephauſuonk ne ne wadchiik, paſquag nœkhik kenugkenauſu pumme, kah nabohtoeu bullok wuthkoſhim wutch herdut, noh piſh kenemun, wutch matcheſeáe ſephauſuonk.

9 Kah piſh kuppaſœchuun Levitſog, anaquohtag mukkinneáe kommuk, kah piſh kummœunum mamuſe mukkinneonk wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah piſh kuppaſœchuun Levitſog anaquabit Jehovah, kah wunnaumonuh Iſrael piſh ponamwog wunnutcheganoaſh ut Levitſut.

11 Kah Aaron piſh paupaumunau Levitſoh, wutche paupáumenumwáe ſephauſuonk anaquabit Jehovah, wuſſephauſuonganœ wunnaumonuh Iſrael, onk nag woh uſſeog wauſſumáonk Jehovah.

12 Kah Levitſog piſh ponamwog wunnutcheganóaſh uppuhkukœóut bullokſog, kah ayiih paſuk matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatog chikohtáe ſephauſuonk en Jehovahut, wunnauwadheonat Levitſog.

13 Kah ken piſh kuppon Levitſog anaquabit Aaron, kah anaquabhettit wuñaumonuh, kah nag piſh kuttahtaſhinóog wutche tahtoſhinumwe ſephauſuonk en Jehovahut.

14 Kah piſh kutchippin Levitſog wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, kah Levitſog piſh d muttaiheog.

d Chap. 3. 45.

15 Kah ne mahche n nag, Levitſog piſh petutteaog aninnumwontamuuat mukkinneae kommuk, kah nag piſh kuppahkheóog, kah piſh kœwahwaabinóog wutch waabinumwe ſephauſuónk.

16 Newutche magunóe nuttinnumonteanunk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael; nompe neg woſſ-wunukeg niſh noh ſontomuk e nompe niſh noh mohtomegit ut wunnaumonat Iſrael, nag nunnemunnumónog.

e Chap. 3. 12. Exod. 13. 23. Luke 2. 23.

17 newutche niſh noh mohtommegit ut Iſrael noh wuttaihe, woiketomp kah puppinaihim: ne keſukok tógkomog niih noh mohtomegit ut ohkeit Egypt, nag nœneetupanatamwahteonapanneg.

18 Kah nemun Levitſog wutch nompe niſh noh mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael.

19 Kah magœe nummag Levitſog, en Aaronut, kah en wunnaumonat, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, uſſerat œwawuſſummuwaeng ne wunnaumonuh Iſrael ut mukkinneae kommukqut, kah ayiu unat wunnauwadthuonk wutch wunnaumonuh Iſrael, onk

woh

woh matta enninneaonganinno, ut kenugke wunnaumonat Iſrael, wunnaumonuh Iſrael paſoôſukommohettit Sanctuari.

20 Neit Moſes kah Aaron, kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Iſrael, wuttinheoneau Levitſoh neaunag wame wutannoonaonk Jehovah Moſeſoh, papaume Levitſog, ne nah wuttinheoneau wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Levitſog pahkheaog wuhkogkaub kah kutchiſittóog wuthogkoonoash, kah Aaron nah uppaupaumenuh, wutch paupaumenumwe ſephauiuonk ut anaquabit Jehovah, kah Aaron nah oonauwadheuh..

22 Kah ne mahche n nag, Levitſog petutteaog uſſenat wutuſſeonganoo, ut mukkinneae komukqut, anaquabit Aaron, kah anaquabenit wunnau nonuh, neanannoonont Jehovah Moſeſoh, papaume Levitſog, ne nah wuttinheoneau.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

24 Yeu unnaumatuonk wutch Levitſog wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunnaóut kah napanna kah pummu, noh piſh petutteau ayeuuhkontamwe ayeuuhkontamunat, ut mukkinneae kommukque uſſeonganit.

25 Kah napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, piſh quihkeu wutch ayeuuhkonintue uſſeonganit, kah matta piſh wonk aninnohſe.

26 Qut noh piſh aniunohſu kenugke wemat ut, ut mukkinneae kommukqut, nanawehteunat meechumuhkonittuonk, kah noh matta piſh uſu aninnohſuonk. kah yeu piſh unnehheoneau Levitſog ut meechumuhkonaonganoowóut.

CHAP. IX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh ut touohkomukqut Sinai, nahohtoe ne kodtu uk, mahche ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, ut negonne nepauz, noowau.

a Exo. 12. 1, &c. Levit. 23. 5. Chap. 28. 16. Deut. 16. 1. 2 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſchettich a paumukoittuonk, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonganit.

3 Nabo yau qunohhog yeuoh nepauz, nanaſhauwe neeſit wunnonkoout, piſh kutuſſeneau, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonganit, neaunag wame niſh kuhquttu noongaſh, kah neaunag wame niſh wuſittumoongaſh ne wadchigiſh, piſh kutuſſeneau.

4 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael uſſenat paumakôadtuonk.

5 Kah nag wutuſſeneau paumukkôadtuonk ut negonne nepauz, nabo yauquinohhog nó nepauz, na naſhauwe ut neeſe wuſokoout, ut touohkomukqut Sinai, neaunag wame wutannoonaonk Jehovah moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah na mo nawhutch woſketompaog neg niſhkeneunkquſſitcheg naſhpe nuppoouoh onk wutonteauuñeau uſſenat paumukôadtuonk ne keſukok kah nag paſoôſukauaog Moſeloh kah Aaronoh ne keſukok.

7 Kah yeug woiketompaog wuttinóuh: nenawun nunniſhkeneunkquſſimun naſhpe nuppoo: tohwaj wuttannetteaog, matta nummagoounnanónat, magoonk en Jehovah, ut ukkuhquttumwe aquompiyeumut, ut kenugke wunnaumonat Iſrael?

8 Kah Moſes noh wuttinuh, chequniſkompauoouk, kah nukkehkittau uttoh annoonteamwit Jehovah papeume kenaau.

9 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

10 Kenoos wunnaumonuh Iſrael noowaih, howan woſketomp niſhkeneunkquſit naſhpe ahchunkquoh, aſuh nôoôſukongqueog ut pomaſhaonganit, ut kuppometuonganoout; onch pish uſſu paumukôadtuonk en Jehovahut.

11 Ut nahohtôeu nepauz, ut nabo yauquinogkod ut, ut nanaſh uwe neeſwe wunnonkoout, nag pish wutuſſeneau, naſhpe mat ſeane petukqunnunk, kah weeſadtippogquoſh, nag pish ummeechineau.

12 Matta pish nó wutch uſhquihteamoun nó pajeh mohtompanit, kah nag matta pish pohquanumóog woſkon, b neaunag niih noh paumukôadtue kuhkoowaonk, ne pish wutuſſeneau. b Exo. 12. 46. John

13 Qut woiketomp noh pahkeſit, kah noh matta pomuſhauoo, kah mukkoonag uſſenat paumukôadtuonk, noh keteahogkou pish tummetahwhau wutch ummiinninneumut, newutche matta magoo moogoonk en Jehovahut ukkuhkoowáe ahquompiyeumut, noh woſketomp pish naiyeutam ummatcheſeonk. 19. 36.

14 Kah penoowót enneapeyont kuhhogkaóut, kah uſſeit paumukôadtuonk en Jehovahut, neaunag paumukôadtue kuhkoowaonk, kah neaunag wuſittu noongaſh ne wadchigiſh; ne pish wutuſſen, pish c nont kenukqut ohtomoo kuhkoowaonk, naneetwe wutch penuwot kah kohtohteaekit. c Exo. 12. 49.

15 Kah d ne keſukok Tabernakle mahche wunohtonuk, matohkqs nuhkuhkom Tabernakle kah wauwáe weetuh; kah ut ne wanonkoouk, na mo woiketche Tabernakleut, ontuh nóquok neoteau, nó pajeh mohtompanit. d Exo. 40. 34.

16 Ne nagwutteae n nih, mahtokqs wunuhkukkomun, kah nóquodt ut neoteau nukonaeu.

17 Kah matokqs, tohſhinunuk wutch woiketche kommuk, ne nahche n nag, wunnaumonuh Iſrael pomuſhaóh, kah na ayeuonganit matokqs ohtog. na wutuppukkuſſinuneau wunnaumonuh Iſrael.

18 Ne anoowadt Jehovah, wunnaumonuh Iſrael pomuſhaóh, kah ne anoowadt Jehovah e tuppukkuwog, e wame keſukodtain na- e 1 Cor. 10. 1.

tok qs ohtag woſkeche Tabernakleut, ne wuttinne tuppukſunnneau.

19 Kah mahtokqs ſepohtag Tabernakleut, mœche tikquinne, neit wunnaumonuh Iſrael, nanawehteaog ummeechumuhkauſuwáonk Jehovah, kah matta pomuſhauœog.

20 Kah n nih mattokqs ogguh ſequinohtóg Tabernakleut, neaunag wuttinnœwaonk Jehovah, ne wuttinne tuppukſinneau, kah neaunag wuttinnœwaonk Jehovah, ne wuttinne pomuſhoneau.

21 Onk n nih matokqs ohtag wutch wunnonkœut nô pajeh mohtompanit, kah matokqs waapenumun mohtompanae, neit nag pomuſháog, aſuh keſukodáe aſuh nukkonae, matokqs waapenumuk neit nag pomuſháog.

22 Aſuh neeſe keſukquái, aſuh paſuk nepauz, aſuh nequt kodtumwáo, matokqs ſepohtag Tabernakleut, woſkeche ohtaut,
ſ Exo. 40. 36, 37. wunnaumonuh Iſrael ſ tuppukſinwog, kah matta pomuſhauóog, qut waabenumuk, neit pomuſháog.

23 Ne anœwadt Jehovah nag tuppukſinwog, kah ne anœwadt Jehovah, nag pomuſháog, nag nanawehteauog ummeechumuhkauſuwáonk Jehovah, ut wuttœnut Jehovah, nalhpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. X.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Ayimuſh neſinaſh ſilvere monopuhpequonaſh, ſukquéhtauſue anakauſuonk pish nish kutayimunaſh; kah nish pish môe wehquetumœmœ mukkinneunk, kah pomuſhaumœut tuppukſinnœwongaſh.

3 Kah nag pish uppuhpequohtináoaſh, kah wame mukkinneonk pish kummoáe peyogquog, ut mukkineáe kommukque ſquontamut.

4 Kah paſuk puhpequohtómuk, neit Sontimóog, wábuhkuhkœutcheg Iſraelle muttannonk: nog kuſſuog, nag pish kummoáe peyógquog.

5 Kah puhpequontamóg wamequoſhwéonk, neit wutchepwoáe tuppukſinnówongaſh pish monchemoaſh.

6 Kah nahohtóeu puhpequontamok wamequoſhwéonk, neit Sóanáyeue tuppukſinnowongaſh pish monchemoaſh, nag pish puhpequontamwog, wamequſhwéonk wutche umoncheonganœoaſh.

7 Kah moéóg mukkinneonk, pish kuppuhpequomwœ kah matta pish kuppuhpequontamœmœ wamequaſhwéonk.

8 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, pish puhpequohtou: kah ne pish wutche micheme kuhkœwaonk, wutche kenaau, pannuppe kuppometuonganœwóut.

9 Kah ayeuteaog ut kutohtuout, ayeuuhkone mukkœkenuaeain, noh matchenehikqueyog, neit pish kuppuhpequontamumwœ wame-quaſhweonk nalhpe monopuhpequonaſh kah piſh kuſſequontamuñeau ut anaquabit Jehovah kummanittœmwœ, kah piſh kœwadchanitteamwœ wutch kummetwomœwóut.

10 Kah ut kœwekontamwe keſukkodtumœwout, kah ut kukkuhkœwae mithadtuppœonganœwout, kah ut weſke kutchiſſik kenepauzſómwœwóog, neit piſh kuppuhpequohtomwœ kummonopuh péquonnœoaſh ut waabeſe, kutchikkohtae magœonganœwôut, kah ut waabeſe kœnohteae magœe ſephauſuonganœwout, kah nith piſh wutch kummehquontamwahukqunnaoaſh, ut anaquabit kum-Manittœmwœ, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

11 Kah n nih, nahohtoeu kodtumœk, ut nahohtoeu nepauz ut wunneeſneechadtikqunhamunat nepauz, mahtokqs waápenumunat wutch woſkeche wauwae kommukqut.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael monchéog en wutauonganœóut, wutch touohkomukqut Sinai, kah mahtokqs anwôhſinœmœ ut touohkomukqut Pharan.

13 Kah nag moncheog ne wuſkè, neaunag wuttinnœwaonk Jehovah, nalhpe wunnutcheg Moſes.

14 a Káh ummuttaakinne wuttuppukſinnœonk wunnaumonuh Judah, negonne moncheog, ukkenauwameongannœoaſh, kah noh nanauwunuk ukkenauwameonk b Naaſſon wunnaumonuh Aminadab. a Chap. 2.3. b Chap. 1.7.

15 Kah noh nanauunuk kenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Iſhachar, noh Nathaneel wunnaumonuh Zuar.

16 Kah noh nanauunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

17 Kah pumme wuttauwae kommuk monœkenumun: kah wunnaumonuh Gerſhom kah wunnaumonuh Merari, moncheog kenunnumwog pumme wuttauwae kommuk.

18 Kah ummuttaakunne tuppukſinnœonk Reuben moncheog, neaunag ukkenauwameonganœoaſh, kah noh nanawunuk ukkenauwameonk; noh Elizur wunnaumonuh Shedeur.

19 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zurihaddai.

20 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Gad, noh Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

21 Kah Kohataitſog moncheog ekenunnumweg c wunnetupanatamwéyeuœgiſh, kah nag weekitteaog pummu wuttauwae kommuk, quoſhauwe yeu uppeyónaóut. c Chap. 4.3.

22 Ummuttaakinne tuppukſinnœwonk wunnaumonuh Ephraim moncheog neaunag ukkenauwameonganœoaſh: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk noh Eliſhama Wunnaumonuh Ammihud.

23 Kah

23 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Manaſſes, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedazur.

24 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Benjamin, noh Abidan wunnaumonuh Gideoni.

25 Kah ummuttaákinne tuppukſinnœonk wunnaumonuh Dan moncheog, wuttat wagig kenugke wame tuppukſinnœwongath, pannuppe ukkenauwameonganœ: kah noh nannuwunuk ukkenauwameonk, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

26 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Aſher, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

27 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Naphthali, noh Ahira wunnaumonuh Enan.

28 Yeuſh uppomuſhaonganœoaſh wunnaumonuh Iſrael, neaunag ukkenauwameonganœoaſh, monchehettit.

29 Kah Moſes unnau Hobaboh wunnaumonuh Reguel um-Midianite, waſenumonche Moſes; kutómun ayeuonganit, ne papaume Jehovah anœwop, kuttinnumaúnunneau, weechaiinneau kah pish kœnenéhennumun, newutche Jehovah wunneyeuœp papaume Iſrael.

30 Kah wuttinuh, matta nummonchœuh: qut en nutohkit, kah nuttinnonkumóut nuttóm.

31 Kah nœwau, kœwehquetumouſh ahqne nukkoſinnan, newutche kœwohteoh nuttuppukkuſinnœwonganunnónaſh touohkomuk, onk woh ken nœſkéſukkumun kuhhog.

32 Kah pish n nih, weechaiyeog, nux pith n nih, ne wanegik Jehovah pish antukqueog, nenawun wonk pish kœnenéhennumun.

33 Kah nag moncheog wutch œwadchumut Jehovah, nish ukkeſukquae pomuſhaonk: kah œnœwaongane wut-Arkum Jehovah, negonſhauog, yeuſh nithikkeſukquáeu pomuſhaonk, wunnatinneahamauónat nah anwóſinóonk.

34 Kah ummatokquſſum Jehovah nag wunohkukkongqunneau ketukodaeu, monchehettit wutch tuppukſinnowonganit.

35 Kah n nih, Ark monchemœug, Moſes
d Pſal. 68.1,2 nœwau, *d* omohkiſh, Jehovah, kah kummatwomog ſeaehettich, kah neg ſekenœunkquéaneg wuſſemohettich wutch anaquabean.

36 Kah anwóſhitteaumuk, nœwau quſhkiſh Jehovah, en Iſraelle piogque muttannorganog kuſſuog.

CHAP. XI.

KAh miſſinninnuog mœhmœſkœáhettit, neg matcheſeog ut wehtauogkut Jehovah, kah Jehovah nœtam, kah ummuiquantam nonk naſhqunau, kah nœteau wutch
a Pſal. 78.21. Jehovahut, naſhqunau *a* ut kenugke nahoh, kah nah ummahchukkeſwôh, nah uhquáe tuppukſinnowonganit.

2 Kah miſſinninnuog mauunnittauóg Moſeſoh, kah Moſes peantamauau Jehovah, kah nœtau quttauémœu.

3 Kah ne ayeuonk wuttiſſowetamun Taberah, newutche wunnœtom Jehovah naſhqunneau ut kenugke nahoh.

4 Kah *b* kánukke muttaanukeg, neg noh kanukkuſhoncheg, kadtantamóe matchekodtantamwog: kah wonk wunnaumonuh Iſrael, quſhkeog kah móog, kah nœwáog, *c* howan woh kutaſſamhukqun weyaus, mechinat?
b Exo. 11. 38.
c 1 Cor. 10.6.

5 Nummehquánumómun namohſog neg mœwhakutcheg ut Egypt, wutche monteag: aſkœtaſquaſh, kah monaikœtaſquaſh, kah leekſaſh, kah weenuwálog, kah garlick.

6 Qut yeuyeu nukketeahogkôunun nannaſſu, yeu wanne teag, webe nuſkeſukqunnonaſh en Manna ut.

7 Kah *d* Manna mo ogqueneunkquodt Coriandere wuikannemunneat, kah ne áunak onatuh ne áunak Bdellium.
d Exo. 16. 14, 31.

8 Miſſinninnuog popomtháog, kah ummukkinnumuneau, kah wuttoghumuneau ut togguhwhonganit, aſuh wuſſukquhtabhamuneau ut togguhwhonganit, kah wuttappóunneau pannehtu, kah uppetukqunnonganuhkoneau, kah ne áſhpukquok ogkuhpukquan wuske pummeit.

9 Kah nehchippog panſhunk ut tuppukſinnœonganit nukkonáe, ne Manná uppogſunnœwontanun.

10 Kah Moſes nœtam ummauonganœo miſſinninnuog pannuppe wutteateaſhiyeuonganœóut, niſh noh paſuk ut weeke ſquontamut, kah ummuſquantamœonk Jehovah mithe naſhqunneau, kah ut wuſkeſukqut Moſes ne matchit.

11 Kah Moſes unnau Jehovah tohwhutch matchenéheadt kittinneum, kah tohwutch matta nanehteoœ kitteamonteanittœonk ut kuikeſukqut woh kupponamaiineat wuttuhkequnnœonganœo wame yeug miſſinninnuog?

12 Sun wame yeug nœneechaninneunk? yeug nunneechanunk; wajwoh uſſean, neg kenun ut keppœchenauónut, onatuh nanukkehteoaſſuwae wutœſhimau kónunnont nœnukke mukkieſoh, en ohkeit ne chadchekeimop wutœſhimóog.

13 Uttoh woh nœtahtauun weyaus nutaſſammónaóont wame yeug miſſinninnuog? newutche neg nummauunnitteunkquog, nœwaog, aſſaminnean weyaus onk woh nunnaetſimun.

14 Matta nuttapenummo nen nuſſe nehenwonche nukkenunnonat wame yeug miſſinninnuog, newutche wuſſaume tuhkequnwog wutchenet.

15 Kah yeu nèhean, nuſheh kœwehquetumouſh nuſheh, namehteauon kitteamonte-

nittuonk ut kuikeſuk qut, kah abque naumutti nummatchetowonk.

16 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, mukkinumah neſauſuk tahſhinchagkodtog woſketompaog wutch Elderie wunnaumonat Iſrael, neg wahe.dcheg, neg Elderog wutch miinninnuut, kah wutannohſueneumœuh, kah nag paſow ut mukkinneae kommukqut onk won na kuttit weechekompaumukqunneau.

17 Kah mos nunnœkem, kah mos naut kukkinnœnih, nuhnœtin naſhauanit noh apehtunkqueau, kah nag pish nupponamauwonaoh, kah nag pish kuweeche kenunnummomukqueg wutuhkequnnœonganœu miſſinninnuog, kah matta pish kenune kenunnumœun.

18 Kah us miſſinninnuog, wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaoog wutche ſaup, kah pish kummeechumwœ weyaus; newutche kummaumwœ en wuhtanogkut, Jehovah, kuſſimwœ, howan aſſamhukqueog weyaus mechinat, newutche nœniyimunnonup ut Egypt, newajeh Jehovah aſſamukqueog weyaus, kah pish kummeetſimwœ.

19 Matta pish kummeetſamwœ paſuk keſuk aſuh neeſukkeſukquae, aſuh napunna tahſhe keſukquae, aſuh piogkukquinne, aſuh neeſneechatikquinne.

20 Nō pajeh mamuſſe nepauzſaut, nō pajeh ſohhamœmœuk wutch kutch nœwout, kah uhquanittamok, newutch e kutjihanumœmœ Jehovah, noh weamukthōog, kah kummaumwop ut anaquabit, kuſſimwop, tohwhutch ſohhamog wutch Egypt?

21 Kah Moſes nœwau, miſſinninnuog neg weamukthouneg, neg nequtta tahſhe paſukœe muttannonganog kuſuog mahtittauſſacheg, kah kuſſip nutaſſamoog weyaus, kah nag pish ummechineau mamuſſe nepauz.

22 Sun woh ſhokſog kah herdſog nehtauonaoh noh wuſſohkomœnonat? aſuh ſun pish wame ketahhannâmâquog miayeog wutche nag wamepwuhheonaout?

e Iſai. 50.2. & 59.1

23 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, *e* ſun Jehovah wunnutcheg nano tiohqui? yeuyeu woh kenaum, uttoh woh nuttinnœwaenk aunāk wutche ken, aſuh matta.

24 Kah Moſes ſohham, kah unnau miſſinninnāh wuttinnœwaongath Jehovah, kah mouneau neſauſuk tahſhinchagkodtoh woſketompoh, wutch wunnaunanueneumœoh miſſinninnuog, kah œweenekompauwēheuh wetuōmut.

25 Kah Jehovah nœkeu ut matokqs, kah ukkenœnuh, kah noh wuttinnau nathauanittœh neh apehtunkqutcheh, kah ummagunuh en neſauſuk tahſhinchagkodtog woſketompaog, nananuwacheg, kah nnih naſhauanit nah apehtauont, neg quothae miſſohhamwog, kah matta wutahqueteauœuneau.

26 Kah neſuog yeug woſketompaog appuog tuppukſinnœwaonganit, paſuk uſſoweſu Eldad, kah nahohtoeu uſſoweſu Medad, kah nathauanit nah wutapehtauoh, kah nag mo waſukuhwē ōſitcheg, qut matta ſohhamōog en Tabernaklut, kah n g quothae miſſohhamweg ut tuppukſinnœwonganit.

27 Kah wunken quogqueu, kah wuttinnon Moſeſoh, kah nœwau, Eldad kah Medad quothae miſſohhamwog ut tuppukſinnœwonganit.

28 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Moſes, paſukœ tapeneauoncheh œikeneumoh, noinpaham kah nœwau, nuſſontinom Moſes, nag queihtus.

29 Kah Moſes wuttinuh, ſun kutiſhkauōs newutche neu? woi napehnont wame Jehovah ummiſſinninneumoh Manittowompahettit, onk woh Jehovah wennathauanittœmoh upponamauoh.

30 Kah Moſes nekenwonche mukkinneu en tuppukſinnœwonganit, nagum kah Iſraelle Elderſog.

31 Kah na œtch ſohhamun *f* waban wutch Jehovahut, kah paſwau quailſoh wutch ketahhannit, kah uppogiumwheuh tuppukſinnowonganit nequttekeſukquae pomuſhaonganit, yeu nogque wutch, kah nequttekeſukquae pomuſhaonganit ne nogque wutch, waéénu tuppukſinnœwonganit: kah papaume neeſiſquanógkodtut, wutch waabe woketohkit.

f Exo. 16. 13. Pſal. 78. 26.

32 Kah miſſinninnuog neepóog nehteage ne keſukok, kah wompanne ne nohkog, kah nehteage na wonk keſukok, kah nag mukkinaog quailhoh, noh ogguhſe mukkinont, mukkinnum piogque Onerſaſit, kah ſuſſuksumwe wuſſuſſukkuſſumouh wutche nagumau waééne tuppukſinnœwonganit.

33 *g* Weyaus ath ohtag nathauwe meepit ut, atquam paſquodtamœmuk, ummuſquantamœonk Jehova ayeuuhkonittue naſhqunnag wutch miſſinninnuog, kah Jehovah togkomau miſſinninnāh, nathpe ahche miſhe enninneaonk.

g Pſal. 78. 30.

34 Kah ne wutuſſowetamun ayeuonk, Kibroth-hattaavah, newutche na wuttit poſekinnóneau miſſinninnuh neh matchekodtantamunutcheh.

35 Wutche Kibroth-hattaavah, miſſinninnuog moncheog en Hazeroth, kah nag ayeuog Hazeroth.

CHAP. XII.

KAh Miriam kah Aaron ayeuuhkonittue kenœnaog Moſesoh, newutche Ethiopiane mittamwoſſis neh wetauónoncheh, newutche wetauomau Ethiopiane mittamwoſſiſſoh.

2 Kah nag nœwaog, Sun Jehovah ketoohkau, wunnamuhkut webe naſhpe Moſeſoh? ſunnummatta wonk naſhpe kenawun kuttœkauou? Kah Jehovah wunnœtamun.

3 (Qut noh woſketomp Moſes· ahche manua-

manunniſſu, anue wame woſketompuh ut woſketohkeit)

4 Kah Jehovah tiadche unnau Moſeſoh kah Aaronoh kah Miriamoh, Sohhamœok kenaau niſhwe en mukkinneaekommukqut, kah nag niſhwe ſohhamwog.

5 Kah Jehovah nœkeu ut neepattunkquonkane matokqſut, kah neepau ut wetuóme ſquontamut, kah wehkomau Aaronoh kah Miriamoh, kah nag neeſwe ſohhamwog.

6 Kah nœwau, yeuyeu nœtamœk nuttinnœwaongaſh, na apit manittowomp kenugke kenaau, nen Jehovah piſh nœwahteauwah ut monamanſuonganit, piſh nukkinnœon ut unnukquomuonganit.

b Heb. 3.2. 7 *b* Nuttinneum Moſes matta ne wuttinnien, noh pabuhtanumukquiſu ut wame nekit.

c Exo. 33.11. 8 Ut *c* mamuttœnut piſh nukkinnœon, ut monomanſinneat, kah matta ut nupwœaongan ehtu, kah wuttinnuſuonk Jehovah piſh naum, tohwaj matta wabeieog ayeuuhkone kenœnónat nuttinneum, ayeuuhkone Moſes?

9 Kah ummuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkone naſhqunneau wutche nagoh, kah moncheu.

10 Kah matokqs amaemo wutch wetuómut, kah kuſeh Miriam wutchekœ onatuh kœnit, kah Aaron moneauau Miriam, kah kuſeh noh wutchekœ.

11 Kah Aaron unnau Moſesoh, Woi nuſſontimom kœwehquetuœouin, ahque ponamatinnean matcheſeonk, ne nathpe mattammagwe uſſeog, kah ne adt matcheſeog.

12 Kœwehquetumouſh ahque onatuhhœutch paſuk napuk, noh ſohhog wutch ohkaſoh wutóontomuk, papóhſhe weyaus mohtupaemo.

13 Kah Moſes mauunnitteauau Jehovah nœwau, Woi God kenanompaſſumuh noh neetikeh yeuyeu.

14 Kah Jehovah unnau Moſesoh, kah œtkoh, ſuhquontamwe ſuhquontog wuikeſuk, ſunnummatta woh akodchu neſauſuk tahſhikquinnu? *d* kuppohwhunaj wutch tuppupſinnœwonganit neſauſuk tahthikquinne, kah ompetak pethimukinunaj.

d Lev. 13.46.

15 Kah Miriam kuppohwhau wutch tuppukſinnœwonganit neſauſuk tahthikquinne, kah miſſinninnuog matta pomuſhauœog, nœ pajeh Miriam wonk pethimukkinnónat.

16 Kah ompetak midinninnuog pomuſhauog wutch Hazeroth, kah tuppukſinwog ut touohkomukqut Pharan.

CHAP. XIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſesoh nœwau.

2 Annœs woſketompaog onk woh natinneahkontamwog ohke Kanaan ne anumauog wunnaœnonuh Iſrael, papaſuk woiketomp wutch wutchippanœonganit œſhoh, piſh kutannœnumwœ niſhnoh paſuk nanánuwaen en kenugke nagoh.

3 Kah Moſes nah wutannœnoh wutch Pharane touohkomukqut, ne anœuwadt Jehovah, wame yeug woſketompaog uppuhkukœoh wunnaumonuh Iſrael.

4 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh wutch wutchippanœonganit Reuben Shammua wunnaumonuh Zaccur,

5 Wutch wutchippanœonganit Simeon, Shaphat wunnaumonuh Hori.

6 Wutch wutchippanœonganit Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

7 Wutch wutchippanœonganit Iſſachar, Jigal wunnaumonuh Joſeph.

8 Wutch wutchippanœonk Ephraim, Hoſhea wunnaumonuh Nun.

9 Wutch wutchippanœonk Benjamin, Palti wunnaumonuh Raphu.

10 Wutch wutchippanœonk Zabulon, Gaddiel wunnaumonuh Sodi.

11 Wutch wutchippanœonk Joſeph, wutch wutchippanœonk Manaſſes, Gaddi wunnaumonuh Suſi.

12 Wutch wutchippanœonk Dan, Ammiel wunnaumonuh Gemalli.

13 Wutch wutchippanœonk Aſher, Sether wunnaumonuh Michael.

14 Wutch wutchippanœonk Naphtali, Nahbi wunnaumonuh Vophſi.

15 Wutch wutchippanœonk Gad, Geuel wunnaumonuh Machi.

16 Yeuſh œweſuonganœaſh woiketompaog Moſes annœnoncheh wunnatauwohtinnaóont ohke: kah Moſes wutuſſowenau Hoſhea wunnaumonuh Nun, Joſhua.

17 Kah Moſes nah wutannœnuh wunnatinneahkontamunnaóont ohkeit Kanaan, kah nah wuttinuh, ogquodchuag nogque en ſowaniyeo, kah ogquodchuag en wadchuut.

18 Kah kuhkinneamœk ohke uttôh ônag, kah midinninnuog nag noh wadohkitcheg, toh wuttin menuſ ketinneau, aſuh nœhumweſinneau, toh wuttin mononeau aſuh oguhſinneau.

19 Kah uttôh ônag ohke ne wadohkehettit, uttôh en wunnegen aſuh matcher, kah uttôh ônag keihtotanaſh ne ahettit, toh weetuœmmiœ aſuh wonkonœſinnœ.

20 Kah toh ônag ohke, toh en weenauohkomukkœœ aſuh matohkomukkœœ; toh wuttuhqunniœ aſuh matta: kah wuttœanatamœk kah neemunumuk nawhutch meechummœonk ne ohkeit kah yeuyeu ahquonpiyeup negonne adtuhtag wenominneaſh.

21 Kah ogquodchuwaog kah natinneahkonta nwog ohke, kah touohkomukqut Sin, en Rehob, en weekqihik Hamath.

22 Kah ogquodchuauog en ſowaniyeu, kah peyau Hebron, kah na wutapinneau Ahiman, Sheſhai, kah Talmai wunnaumonuh

Anak;

Anak: onk Hebron ayimunch neſauſuk tahſhe kodtumwáe negonaeu Zoan ut Egypt.

a Deu. 1.24. 23 a Kah peyaog ſepueſat Eſhkol, kah na wutch tummenthamuneau wuttuhkq, kah nequttutcheauaſh wenominneaſh, kah neſuog wuttéthumuneau, kah paudtóog pomegranates, kah figſaſh.

24 Ne ayeuonk hettamun Eſhkol ſepues, newutche nequttutcheauaſh, nish wunnaumonuh Iſrael na waj tummethamohettichch.

25 Kah quihkeog wutch natinneakontamunat ohke, mahche yauunchadtikquinohkok.

26 Kah nag moncheog, kah peyaonáog Moſeſoh, kah en Aaronut, kah en wame mukkinneaongancoont wunnaumonuh Iſrael, en Parane touohkomukqut, en Kadeſh: kah nah uppaudtanchemookauóuh, kah wame mukkinneonk, kah nah wunnohtinóuh ummeechummúonk ohke.

27 Kah nag wuttinnoneau, kah neowaog, nuppeyaumen ohkeit na anannoſeog, kah

b Exo. 33.3. wunnamuhkut ut tommogkon b ſogkodtunk kah honey, kah yeu nawhutch ummechummúonk.

28 Qut miſſinninnúog ne wadohkitcheg menuhkeſuog, kah wonkoneoſine kitootanaſh ahche mogkiyeuaſh, kah nanuttit nauónan wunnaumonuh Anak.

29 Amalek wutohtu ſowanohkomukqut, kah Hittitſog, kah Jebuſitſog, kah Amoritſog, wutohtuog wadchuut, kah Kanaanitſog wutohtuog kiſhke ketahhannit, kah kiſhke Jordan ohkeit.

30 Kah Kaleb ſunnequsheau miſſinninnúog ut anaquabit Moſes, kah neowau, ogquodchuáe ogquodchuadtuh kah ohtauuttuh, newutche papáne kuttapenumumun ſohkomunat.

31 Qut woſketompaog neh weeche ogquodchuómukqutche, neowaog, matta kuttapenumoomun ayeuuhkone ogquodchuwáonónat miſſinninnuog newutche nag kutánue manuhkeſúmukqunnónog.

32 Kah keſteauog mataunchemookaonk papaume ne ohke natinneahkontamwéhettit, en wunnaumonat Iſrael, neowaog, Ne ohke pannupwuſháog natinneahkontamunat, ne ohke mauchepun neh noh wodohkinutcheh, kah wame miſſinninnuog neg noh adt nâugkutcheg, quoquonunkquſſuog.

33 Kah na nuttit nauónan magoſhketompáog wunnaumonuh Anak, neh wutentſeonguh mogoſhketompáog, kah nenawun ut nukeſukqunnonut nutogqueneunkquſimun quaquequethantáut, kah netatuppe ut wuſkeſukoout.

CHAP. XIV.

KAh wáme miſſinninnuog miſhontoowae wuttauatonkquſſuog, kah mauog ne nonkog.

2 Kah wame wunnaumonuh Iſrael, ayeuhkone moomooſkomaog Moſesoh kah Aaronoh, & wame mukkinneonk nah wuttinuh, Woi napehnont nuppoowogkus ut ohkeit Egypt, aiuh ut touohkomuk napehnont nuppogkus.

3 Kah tohwhaj Jehovah paſookqueog yeu ohkeit, nuppunihonanónut wutch togkodteg, nummittamwuſſinnónog, kah nuppeiſleſumunnónog wutch tohqunnittuonk: ſunnumatta negonue wunnegenninno nukquihkenanonut en Egypt?

4 Kah nag unnáog nishnoh howan wematoh, ayeuontuh mummugquomp, kah quihketuh en Egypt.

5 Kah Moſes kah Aaron penuſhauttamwog wuiketukoowaih, ut anaquabhettit mukkinneae moécheg wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, nag nawhutch natauohtunkuppanneg ohke nenekkuhkomwog wuthogkoonaſh.

7 Kah nag unnáog wame mukkinneonguh, wunnaumonuh Iſrael, neowaog, ohke ne pánnupwuthaogkup natinneakontamunat, ne muttae wunnegen ohke.

8 Tohneit Jehovah tapeneunkqueog, neit woh kuppaſoqun yeu ohkeit, kah woh kittinnumunkqunan, ohke ne tomogok ſogkodtunk kah heny.

9 Webe ahque chekétók Jehovah: kah kenaau, ahque quſheuk miſſinninnuog ohkeit, newutche nag kuppetukqunnunkananúónog, wutonkkauhquſſoonganoo wunnukkonukquneau, kah Jehovah kowetomukqun, ahque nag wabeſuonook.

10 Qut wame mukkinneonk neowau, naſhpe quſſukquanaſh quſſukquanehtahkook: kah wuſſohſumoonk Jehovah nogquot, ut mukkinneaekommukqut, ut anaquabhettit wame wunnaumonuh Iſrael.

11 Kah Jehovah unnau Moſesoh, Tohuttooche yeug miſſinninnuog nummoomooſqhikqnog? kah tohuttooche matta pish nowamptunkoog, newutche wame kukkinneaſuongaſh nish aſeoniſh ut kenugke naghok.

12 Nag nuttogkomóog nathpe ennineonguh, nummananumóog nutahtoonk, kah nummiſhteo wutohtimóin wutche kuhhogkat, anue milli kah menuhki onk nag.

13 Kah a Moſes unnau Jehovah, neit Egyptianéog pish wunnootamuneau, newutche kuſſohhoowun yeug miſſinninnúog, naſhpe kummenuhkeſuonk wutch kenugke nagoh. a Eod. 32.12.

14 Kah nag pish unnaog yeuh, yeu wadohkinutcheh ohkeit newutche nag nowtamwog, ken Jehovah kowectom yeug miſſinninnúog, ken Jehovah mamuikeſukque kenait, kah b kummatokquſſum waabe ohteau ut nag, kah ut matokqie pogkomunkquonkanit nag kinnegonuhkauoog keſukodtáeu, kah ut nootáe pogkomunkquonkanit nukkonáeu. b Eod. 13.21.

15 Yeuyeu naſhadt yeug miſſinninnúog onatuh

onatuh paſuk woſketomp, neit wutohtimó-
inneunk woh nœwaog, neg nœtogig kœwa-
weenomitteaonk, nœwaog.

e Dtu. 5.18. 16 Newutche Jehovah *e* nœnum uppaſœ-
onat yeuh miſſinninnuh, en ohkeit nnoh
chadchekeimomp, newajeh nuſhont ut tou-
ohkomuk.

17 Kah yéuyeu kenaiompaſſumſh, umme-
nuhkeſuonk Jehovah miſlaj, neánœwáop,
kúſip,

d Exod. 34.5. Pſalms 2 3.5. e Exo. 20.5. & 34.7 18 Jehovah *d* ſepe chequnehtam, & mut-
tae monaneteau, wutahquontamunat mat-
cheſeongath kah panneſeongath, kah pahke
matta panteanumau matcheſenutcheh *e* ná-
tauwohtau wutœuſhinneunk ummatcheſe-
onganoath ut wunnaumonut, en niſhwudt,
kah en yauudt pometuonganit.

19 Ahquontaſh kenanompaſſumuſh um-
matcheſeonganœu yeug miſſinninnuog neáne
mitlag kummonaneteaonk, & neáne ahquon-
tamauadt yeug miſſinninnuog, wutch Egypt
en yeu pajeh.

20 Kah Jehovah nœwau, nummah cheah-
quontam neaunag kuttinnœwaonk.

21 Qut wunnamuhkut neane pomantam,
wame onke pith numwohteau wuſſohſumó-
onk Jehovah.

22 Newutche wame woſketompaog, neg
nagig nuſſohſumóonk, kah nukkekinneaſu-
ongath niſh aſeániſh ut Egypt, kah ut touoh-
komuk, kah nukqutchhikquog yeuſh piogqut
nompe, kah matta nœtamoog nœwadtaua-
tonkquſſuonk.

23 Nag namohettit ohke ne chadchekei-
mog wutœuhinneunk, onk matta piſh howan
neg mœhmœſkumutcheg wunnaumœuneau.

f Joſh. 14.6. 24 Qut nuttinneum *f* Kaleb, newutche
onkatoge naſhauanitto mo apehtunk, kah
pannuppe nutaſukunk, nnoh nuppaſœ ohkeit
né aiyont, kah œſkannemuneoh piſh wutah-
taennin.

25 (Neit Amalakitſog kah Kananitſog
wutohtupanneg œnauhkóiyeuut) ſaup quih-
kek, kah onkq touohkomuk nnogque mayut
miſque ketahhannit.

26 Kah Jehovah kenœnau Moſes kah Aa-
ronoh nœwau,

27 Toh uttœche woh nutchequnehtam
yeu pometuonk, neg mœmœſkumutcheg?

g Chap. 26.65. & 32. 12. 28 Nag usg neane pomantam, wunnamuh-
kut nœwau Jehovah, matta unnehennœóg
ne anœwaog ut nehtauogkut.

h Deu. 1.35. 29 Kuhhogkaóog piſh penuſhaog ut tou-
ohkomukqut, kah wame neg *b* agkemutcheg
kenngke kenaau, neaunag mamuſe kutogke-
mutteaonganœu, wutch neeſneechage kod
tumwohkomunat kah pumme, neg ayeuuh-
kóne mœmœſkumutchieg.

30 Peyaog ohkeit papaume ne chadche-
keyeuwáomp, na kœtohkehehunaóont, wete
Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joſhua
wunnaumonuh Nun.

31 Kah kuppeiſſeſumœóog, neg anœwa-
ogkuppanneg, piſh tohquœóog, neg nuppet-
huononeau, kah nag piſh wahteauog ne ohke
ne ſekeneámog.

32 Qut kenaau, kuhhogkaoog piſh penuſh-
áog ut touohkomuk.

33 Kah keneechanœóog piſh meetſuog ut
touohkomuk yauunchage kodtumwae, kah
piſh kenunnumwog kummamuſſuwonganneœ-
ath, nó pajeh kuhhogkaóog mo tuppaehet-
tit, ut touohkomuk.

34 Neane ogketamuk keſukodtaſh, natin-
neakontamóg ohke *i* yauunchatikquinne,
(paſuk keſuk nequt kodtumœ, paſuk ke-
ſuk nequt kodtumœ) piſh kukkenunnumum-
wœ kummatcheſeonganœoaſh, yauunchage
kodtumwae, kah piſh kœwahteomwœ kup-
pohquanuméadtuonganun.

i Ezek. 4.5. Pſalms 95.10.

35 Nen Jehovah nummahche ketœkom,
matta yeu yeu néhteauóon yeu wame matche
mukkinneonk, neg ayeuuhkóne mukkinneh-
tunkqueaneg yeuut touohkomuk neg piſh
mohtupaéog, kah na piſh wuttit nuppuneau.

36 Kah woſketompaog neh Moſes annœ-
noncheh wunnatinneakontamunnaout ohke,
kah quaſhkehettit, wame mukkinneonk a-
yeuuhkone mœmœſkomonat nagum, paud-
tauwehettit mataunchemœkaontamœonk
ohke.

37 Yéug woiketompaog *k* nuppœog, neg paudtunkig mataunchemœkaontamœonk ohke, nathpeenninneaonk, ut anaquabit Jeho-vah.

k 1 Cor. 10. 10. Hebr. 3. 10.

38 Qut Joſhua wunnoumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, pomantam-wog, nawhutch yeug natinneakontogkup-panneg ohke.

Jude 5

39 Kah Moſes yeuſh kuttœwongaſh wut-wuttinnonaſh wame wunnaumonuh Iſrael, kah miſſinninnuog miſhe mauog.

40 Kah neepóog nompoae, kah auog kód-ûſkóag wadchuut, nœwaog, kuſſeh nenawun *l* kah piſh nuttomun, ne ayeuonk Jehovah anœwop, newutche nummatcheſemun.

l Deut. 1.41.

41 Kah Moſes nœwau, tohwutch yeuyeu panneuſſehtamog wuttinnœwaonk Jehovah? qut matta piſh wunnegeninno.

42 Ahque kuhkuhquegk, newutche Jeho-vah matta kœwetomukœu, onk woh mat kuttogkomitteonwœ ut anaquabhettit kummawohnœóog.

43 Newutche Amalekitſog, kah Kananit-ſog, na anaquabeog, kah piſh kuppenuſhom-wœ wutche togkodteg, newutche kukquth-kemwœ wutch atunkauonat Jehovah, kah matta Jehovah piſh kœwetomukou.

44 Qut nag pittuanumwe koſhkomme og-quodtnaóg en kodtuhkóog wadchuut, qut wuſhœwae wut-Arkum Jehovah kah Moſes, matta anai wutch anome tuppukinnœonganit.

45 Kah Amalakitſog wœmuſſuog kah Ka-

nanitſog, neg wodohkitcheg ne wadchuut
m Deu. kah nah wuttogkommouh m kah wutubqua-
1. 44. numweheouh yá en Hormah.

CHAP. XV.

KAh Jehovah ken nau Moſeſoh nawau.
a Lvit. 2 Kenos wunnaumouuh Iſrael kah
23.10. nag us, peyóog kutohtue ohkeyeuout, ne a-
numauoneau.
b Levi. 3 Ayimog notae magoonk en Jehovah
22.21. ut, chikohtae magoonk, aſuh ſephauſuonk,
chippinnumunat quothauwaonk, aſuh unnán-
tamwe magoonk, aſuh ut kuhkuhkowae
c Exod miſhádtuppanonganowout, ayimunat wée-
29.18. temúngquok en Jehovah ut, wutch ſkokut a-
ſuh herdut.
d Levit 4 Neit noh maguk wuſſephauſuonk en Je-
2. 1. hovah ut, piſh paſoochewuttau, meechaue
magoonk, paogque chippag paſquag nookhik kenugkenauſu yaue chippag paſuk hinne
pummee.
5 Kah yaue chippag paſuk hinne wine,
wutche wuttattamóe ſephauſuonk, ne piſh
kukquoquothwunumun, wutche chikohtae
magoonk aſuh wutche ſephauſuonk, wutch
paſuk Lamb
6 Aſuh wutche ram, piſh kutayim meet-
ſue ſephauſuonk, neeſe piogque chippag paſ-
quag nookhik kenugkenauſu naſhpe naihwe
chippág Hinne pumme.
7 Kah wutch wuttattamóe magoonk naſh-
we chippag Hinne wine, piſh kummagun
wutch weetemungquok en Jehovah ut.
8 Kah ayiman herde wuſkoſhimoom, chik-
ohtae magoonk, aſuh ſephauſuonk, chip-
pinnumunat quoſhoowaonk, aſuh wunohtae
magoongaſh en Jehovah ut.
9 Neit piſh paſoochе paſoan weeche
hearde wuſkothimwoh, neetue ſephauſuonk,
niſhwe piogque chippagiſh paſquag nookhik
kenugkenauſu pauſhe hinne pummee.
10 Kah piſh kuſſephauſ wutche wuttatta-
moe ſephauſuonk,, pauſhe hinne wine, wut-
che nootae magoonk weetemungquok en
Jehovahut.
11 Yeu piſh unneheun wutch paſuk oxen,
aſuh wutch paſuk ram, aſuh wutch ſhipſe
lambe aſuh goatſé.
12 Neaunogketamuk ne piſh ayimog, ne
piſh kutthteauunneau wutch niſh noh pa-
ſuk, neaunogketamuk.
13 Niſh noh paſuk noh kohtahteaenekit,
ne piſh yeuſh wuttinteauun, ummagunát noo-
tae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovah
ut;
14 Kah tohneit penoowot enneapeyont
kuhhogkaout, aſuh howan kenukſtéog ut
kuppometuonganaoout, kah kod ayik nootae
magoonk wetemungquok en Jehovah ut, ne-
e Exod aſeog ne p ſh wutuſſen.
12.49. 15 Kenaáu moeuwehkomonk, paſuk kuh-
Chap. koowaonk piſh wutch kenaau, kah wutch pe-
9.14. noowot noh neyaneapeyont, michemohtag
kuhkoowaonk ut kuppometuonganoowout,
neanayeog, ne piſh wuttinniin penoowot ut
anaquabit Jehovah.
16 Paſuk unnaumatuonk, kah paſuk un-
niyeuonk ne piſh wutche kenaau, kah wutch
penoowot, noh neaneapeont.
17 Kah Jehovah kenoonau Moſéſoh noo-
wau.
18 Kenoos wunnaumonuh Iſrael kah nag
us peyóóg ohkeit ne paſeounog.
19 Neit piſh nnih meechogue petukqun-
nunk ne ut ohkeit, piſh kuttaſhinumumwoo
taſhinumwe ſephauſuonk en Jehóvah ut.
20 Negonne kuttittuppunumoonganoo
piſh kuttataſhinumumwoo wutch tatehin-
umwe ſephauſuonk, neane tataſhinumwe ſep-
hauſuonk wutch ábbat tanuppaphamuk, ne
piſh kittinne tátaſhinumuneau,
21 Negonne kuttittuppunumoonganoo
piſh kuttinnomauóneau Jehovah tataſhinum-
we magoonk ut kuppometuonganoo óut.
22 Kah mat wahteaue matcheſeog, kah
matta uſſeog wame yeuh wattinnaumatu-
ongaſh niſh Jehovah anonche Moſesoh.
23 Wame niſh Jehovah anoonukqueagiſh
naſhpe wunnutcheganit Moſes; wutch na
ke ſukod Jehovah anoonont Moſesoh, kah
yeu pajeh pannuppe kuppometuonganoout
24 Neit piſh nnih, ne teag mat wahteaue
uſſemuk, wutch wuſkeſukqut mukkinneonk.
neit wame mukkinneonk piſh qnaquaſhwun-
au paſukoo bullokoh, wuſkoſhimoom wutch
heardut, wutche chikohtae magoonk, wut-
che weetemungquok en Jehovahut, kah un-
metſue ſephauſuonk, kah outattamwe ſep-
hauſuonk, neáſeog, kah paſuknompothimwe
goats wutche matcheſeongane ſephauſuonk.
25 Kah ſephauſuaen piſh ayim wunnau-
wadtuonk wutch wame ummukkinneonga-
noo wunnaumonuh Iſrael, kah piſh monane-
teae abquontamauoneau, newutch ne matta
wahteauonk, & nag paudtéog ummagoong-
anoo, nootae magoonk en Jehovahut, kah
ummatcheſeongane ſephauſuonganoo anaquabit Jehovah, wutche mat oowahteaong-
anoo.
26 Kah ne piſh monaneteae abquontam-
auoneau wame ummukkinneonganoo wun-
naumonuh Iſrael, kah penoowot noh na áneae-
peyont, newutche wame mulinninnuog mat-
ta wahtanoog.
27 f Kah paſuk keteahogkou mat wah- f Levit.
teaue matchelit, neit piſh paſoochewunau 4. 27.
ne kodtumook ſquoſhumwe goatſoh wutche
matcheſeae ſephauſuonk.
28 Kah ſephauſuaen piſh wunnauwadtu-
wáheáu keteahogkounoh neh mat wahteaue
matcheſenutcheh, mat wahteaue mitcheſeit
anaquabit Jehovah, noh wunnauwadheonat,
kah piſh monanitteae abquontamauon.
29 Wutche noh adt nekit kenugke wun-
naumonuh Iſrael, kah wutche penoowot noh
neadt

neadt penuwohteaut, paſuk unnaumatuonk wutche kenaau, noh matta wahteaue matcheſit.

30 Qut keteahogkou noh quanunkquanutchâe matcheſit, ut toh án noh ne adt neekit, aſuh penoowot, noh kehkomau Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetahwhau wutch kenugke ummiſſinninnúsnoh.

31 Newutche tekeaeam wuttinnoowáonk Jehovah, kah pohquanum wuttinnowáonk, noh keteahogkou, pish pannuppe tummetahwhau, unmatcheſeonk pish wutappetunkqun.

32 Kah wunnaumonuh Iſrael ayeuog touohkomuk, kah tohqunóog woiketompuh aſeenſhauh Sabbath dayeu.

33 Kah nag aſeenſhanutcheh tohqunoncheg, uppaſoowche wuttauwonáoh Moſeſoh kah Aaronoh, kah wame mukkinneaongoowh.

g Lev. 44.12. 34 Kah *g* ukkupihagkinóuh, newutche aſquam wahnikquodtinno toh woh ánhit.

35 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, woiketomp pish nuppoowe nutkau, kah wame mukkinneonk ukquſſukquontahwhoh quſſukquonaſh ut poquodche tuppukſinnowonganit.

36 Kah wame mukkinéonk wuſſohhoowunoh en poquodche tuppukſinnowonganit, kah nag ukquſſukquantahwhôuh quſſukquanaſh, kah nuppoo neau annoonont Jehovah Moſeſoh.

37 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

38 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, *b* ayimmohettich wunnewus ut uhquae b Deut 22.12. Matth. 23.5. wuthogkoonoonoóut, pannuppe uppometuongoonoóut; kah ponamwehettich ut uhquae, oonôe ribband.

39 Kah ne pish wunnewuſſiyeuoo wutche kenaau, onk woh kenaumuneau, kah woh kummequontamumwoo wame wuttinnaumatuongaſh Jehovah, nish uſſenat, kah woh matta kenoſwehtamomwoo nehenwonche kuiheſukoooaſh, nish naſhpe nanwunoodſquaóziſh.

40 Onk woh kummequantamumwoo, kah kutuſſémwoo wame nuttinnaumatuongaſh, onk woh kooneetupanatamweyeumwoo, en kum-Manittoomoowut.

41 Nen Jehovah kum-Manittoomwoo, noh ſohhoowunukqueóg wutch ohkit Egypt, koo-Manittoomuneaóut, nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. XVI.

a Chap. 27.3. Jude 11. KAh *a* Korah wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, nemunau woiketompuh, kah Dathan, kah Abiram wunnaumonuh Eliab, kah On wunnaunonuh Peleth, wunnaumonuh Ruben.

2 Kah nag neepoog ut anaquabit Moſes, kah woiketompoog nawutch wunnaumonuh Iſrael, neeſe paſukoooog kah napanna tahſh inch g ſontinóag ut mukkinneaonganit, wehkomutcheg, *b* ut mukkinneaonganit, wanonchumoouutcheg. b Chap. 26.9.

3 Kah ayeuuhkone moieehtauóog Moſeſoh kah Aaron, kah nag nah wuttinouh, kooſaumme miſheheaumwoo kuhhogkaóog, newutche wame mukkinneonk, wame nag wunnetupanatamweyeuoog, kah Jehovah nah weamukthonuh, kah toh waj ánue uſhpunóg kuhhogkaóog ummoeuwehkomunk Jehovah.

4 Kah Moſes wunnootamun, kah penuſhadtam wuſkeſuk.

5 Kah kenoonau Korahoh kah wame ne adtahſoowit, noowau, mohtompóg, Jehovah pish wahteauwáhuau neh wuttaiheuh, kah howan wunnetupanatamweyeuit, kah howane paſootſháheont, neh uppepenauoh, pish uppaſootſháheuh wuhhogkat.

6 Yeu uſſek, nemunnumook cenſerſaſh, Korah, kah wame ne adtahſoowit.

7 Kah ne ponamook nootau, kah ne ponamook incenſe, ut anaquabit Jehovah ſaup. Kah pish n nih, woiketomp neh Jehovah pepenauoncheh, noh pish wunnetupanatamweyeuoo, kenaau kooſaume miſheheamwoo kuhhogkaóog, kenaau wunnaumonuh Levi.

8 Kah Moſes unnau Korah, nootiek koowehquetumauunumwoo, kenaau wunnaumonuh Levi.

9 Sun yeu peameſan wutche kenaau, ne um-Manittoomoh Iſrael kutchippunukqunneau, wutch ummukkinneonganit Iſrael, kuppaſoowche wunnunnanónut en wuhhogkat, uſſenat tabernakle uſſeonk Jehovah, kah nepauinneat anaquabbettit mukkinneonk, aninumauónat?

10 Kah noh kuppaſoowchewunuk, kah wame kematog wunnaumonuh Levi weeche ken, kah ſun wonk kenatinneahamumwoo ſepahauſuſenâe aninnohſuonk?

11 Ne waj ken kah wame ne ádtahſoowean, ayeuuhkonittue mukkinehtauadt Jehovah: kah Aaron, howan noh, waj moowoukomóg?

12 Kah Moſes annoonteamo wehkomónat Dathan kah Abiram, wunnaumonuh Eliab: kah nag noowaog, matta woh nukkuhkukkoonun.

13 Sun peáſin yeu kuppaſoopinnean wutch ohkeit, ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kenuſh inneanónut ut touohkomuk: qut wonk kuſſontinâeh kuhhog ánue nenawun; ſontinoheadt kuhhog?

14 Wonk matta kuppaſoopmun ohkeit ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kitſinnummiinneanónut ohteakone kah weenominneohtekone ahtóonk: ſun kukkuthamunwoo yeug wuſkeſukoooaih? matta woh nukkuhkukkoonun.

15 Kah Moſes ahche muſquantam, kah unnau Jehovah, *c* ahque tapeneaſh wuſepanuſuonganoo, matta nemunumuóog paſuk- c Gen. 4.4. ut aſoh, aſuh matta paſuk nowoikhaih.

16 Kah Moſes unnau Korahoh, ken ka-
wame ne adtahſuowean, neepoke anaquabit
Jehovah, ken kah nag, kah Aaron ſaup.

17 Kah nemunnumok niſh noh woſketomp
wuſ-cenſerum, kah ponamok incenſe, kah
paſuoche wuttauook anaquabit Jehovah niſh
noh woſketomp wuſ-cenſerum, neeſe paſukoo
cenſerſaſh, kah napanna tahſhinchag, kah ken,
kah Aaron, niſh noh woſketomp wuſ-cen-
ſerum.

18 Kah nag nemunumwog niſhnoh woſke-
tomp wuſ-cenſerum, kah nootau upponam-
uneau, kah incenſe apponamuneau, kah nag
neepóog at mukkinneae kommukque ſquon-
tamut, kah Moſes kah Aaron.

19 Kah Korah ayeuuhkonittue mukin-
néhtauau nahoh, wame mukkinneonk, en
mukkinneáe kommukque ſquontamut, kah
wuſſohſumoonk Jehovah naeihtam wame
mukkinneonk.

20 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh kah
Aaronoh, noowau,

21 Chippinnook kuhhogkaóog wutch ke-
nugke yeug mukkinneonk, kah tiadche nup-
paguanóog.

22 Kah nag penuſhadtamwog wuſkeſukoo-
aaſh, kah noowaog, wei Manit, un-Manit-
toomoooh wunnaſhauonguh wame weyaus;
paſuk matcheſcit, ſun piſh kuſſopitae kum-
muſquaaum wame mukkinneonk.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh noo-
wau.

24 Kenoos mukkinneonk noowaih, kuh-
kuhquegk wutch waeene wetuomut Korah
Dathan kah Abiram.

25 Kah Moſes omohku, kah au Korah ut
Dathánut kah Abiram ut, kah Iſraelle elder-
ſog wutaſukauouh.

26 Kah kenoonau mukkinneonguh noowau
ámaegk koowehquetumauonumwoo, wutch
weekuout yeug matchetowéenuog; kah ah-
que miſunnumook ne teaguas wuttaiheeu,
iil kont kummohtupaemoo ut wame nag um-
matcheſeonganoout.

27 Kah nag kuhkuhqueog wutch wetuo-
mut Korah Dathan kah Abiram waeenu, kah
Dathan kah Abiram ſohhamwog, kah neepoog
ſquontam wekuóut, kah ummittamwuſſooh,
kah wunnaumoonouh, kah uppeiheſumoo-
uh.

28 Kah Moſes noowau, yeu wutch piſh
koowahteomwoo Jehovah nutannoonuk wame
yeuſh uſſenat, newutche matta nehenwon-
che nuttah ut noouch uſſenaſh.

29 Tohneit yeug woſketompáog nuppe-
hettit, neane wame woſketompaog nuppehet-
tit: kah unnimatauwabut neaunag natau-
wahaong noo wame woiketompaog. neit Je-
hovah matta nutannoonukouh.

30 Qut Jehovah wuike kefteunk teag, ka
ohke woſhwuttoonait, kah nah miſeathquit,
kah wame neg wadchiitcheg, kah keteae
woomuſſehéttit en chepiohkomukqut, neit
piſh koowahteomwoo, yeug woſketompaog
moomoiſqheaog Jehovah.

31 dOnk n nia mahche noowadt wame d Chap
yeuſh kuttoowongaſh, ohke paſſoagkemoo ne 27. 3.
apappéhettit. Deut.

32 Kah ohke woſhwunum wuttoon, kah 11. 6.
nah ummiſheaſquinneuh, kah wekoooath, kah Pſ. 106
wame woſketompaog neg wadchiitcheg Ko- 17.
rahut, koh wuttinneetuonganoo.

33 Kah nag, kah wame noh wadchiitcheg
keteae woomuſſuog en chepiohkomuk: kah
ohke wéenehtauoh, kah neg paguanuog
wutch kenugke moeuwehkomonk.

34 Kah wame Iſrael neg weenehkauon-
cheg wuſſemoog, wadtauatonkquſſinit, ne-
wutche noowaog, iihkont ohke kummiheaſ-
ſquonukqun.

35 Kah nootau oomoou wutch Jehovahut
kah mahchekuſwau neeſe paſukoouoh, woſ-
ketompoh kah napanna tahſhinchagkodtog
neg ſephauſitcheg incenſe.

36 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noo-
wau.

37 Kenoos Eleazer wunnaumonuh Aaron
ſephauſuaen, woh wunnemunnumunat Cen-
ſerſaſh wutch naſhqunaut, kah ſeahath noo-
tau yeóut, newutche niſh wunnetupanatam-
weyeuooaſh.

38 Wuſſencerſumoaſh yeug machenehe-
oncheg nehenwonche ukketeahogkounouh,
kah niih ayimunach mage kiſkagiſh, wutche
onkhummunat Altar, newutche niſh wuſſe-
hauinnaoath ut anaquabit Jehovah, kah
niſh wunnetupanatamweyeuooaſh, kah niſh
piſh kakkinneaſuongaih wutch wunnaumon-
uh Iſrael.

39 Kah Eleazer ſephauſuaen nemunum
wompohthogque Cenſerſaſh, niſh nag chag-
ohſupanneg ſephauhetteupaſh, kah niſh a-
yimunaſh mage kiſkagiſh onkhumunat Al-
tar.

40 Ummequontameoonganoo wunnaumon-
uh Iſrael; wanne howae penoowot, neh
matta coſkannemunegeh Aaron, woh paſootho-
nat ſephauſinnoat incenſe ut anaquabit Jeho-
vah, iihkont yaneyeuoo Korahoh, kah neadta-
ſhaieeuéhettit, neanoowodt Jehovah ut naſh-
pe wunnutcheganit Moſes kah wuhbog-
kat.

41 Kah na nompunk, wame mukkinneun-
kanoo wunnaumonuh Iſrael ayeuuhkonittue
moomoikoonaog Moſeſoh, kah Aaronoh, noo-
waog, kenuſhomwoo ummiſſinninneumoh Je-
hovah.

42 Kah nnih mukkinneaonk moiehettit a-
yeuuhkonittue Moſeſoh, kah ayeuuhkonit-
tue Aaronoh, nuhquaeog nogque mukkinne-
aekommukqut, kah kuſſeh matokqs wunnuh-
kukkomun, kah wuſſohſumoonk Jehovah
nogquodt.

43 Kah Moſes kah Aaron peyauog ana-
quahtag

quohtag mukkinneae kommuk.

44 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

45 Kuhkuhquegk wutch kenugke yeu mukkinneonganit, kah nukkenuppe paguanoog, kah nag penuſhaantamwog wuſketukœaſh.

46 Kah Moſes unnau Aaronok, nemunuſh ne Cenſer, kah ne ponſh nœotau wutche Altarut, kah ne ponſh incenſe, kah kenupthauſh en mukkinneaonganit, kah nag wunnau wadtuwah, newutche kuſſopiteae mufquantamœonk ſohhamœmœ wutch anaquabit Jehovah, ut enninneaonk kutchiſhin.

47 Kah Aaron nemunum ne anœwadt, kah quogqueu en nôe moeuwehkomonganit, kah kuſſeh enninneaonk kutchiſhin ut kenugke miſinninnutu: kah ponamun incenſ, kah wunnauwadtuwáheau miſinninuh.

48 Kah noh neepau nathaue napunutcheh kah pamontamunutcheh, kah enninneaonk togkogqthau.

49 Kah nag napukeg ut enninneaonganit nabo yaue muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukœaog, chonchippe neg napukeg papaume wutuſſeonk Korah.

50 Kah Aaron quſſikeu en Moſeſut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, kah enninneaonk togkogqthau.

CHAP. XVII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau.

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael: nemunumwanſh, mehtugkœm, wutch niſh noh œſhœoh wekuœaſh, wutch wame Sontimmohtu, neaunag œſhœoh wekuoaſh, nabo nenaſh metugkomeſaſh, niſh noh woiketomp œweſuonk piſh kœſukkuhhumun ut ummehtugkœmeſut.

3 Kah Aaron œweſuonk piſh kœſukkuhhuman ut ummehtugkœmeſut Levi: newutche paſuk mehtugkœmes piſh wutch wabuhkuhkœut œſhœon wekuout.

4 Kah piſh kœwadchanumunaſh ut mukkinneae kommukqut, anaquohtag wauwa
a Exo. 25. 22. onk *a* uttoh adt nogkuſkkauun.

5 Kah piſh n nih, woiketomp noh pepenœog, ummehtugkœmes piſh negin, kah nutchequnahtóh ummœmikœaonganœ wunnaumonuh Iſrael, ne waj mœomuiku-ehettit.

6 Kah Moſes kenœnau wunnaumonuh Iſrael, kah wame ſontimóog nag wuttinnumauóuh mehtugkœmes wutch paſuk ſontim, mehtugkœmes wutch paſuk ſontim, neaunag œſhœoh wekuóaſh, nabo nenaſh mehtugkœmeſaſh: kah ummehtugkœmes Aaron weamuktha nag ummehtugkœmeſœout.

7 Kah Moſes ponum mehtugkœmeſaſh anaquabit Jehovah ut wauwáe kommukqut.

8 Onk n nih na nompunk, Moſes petutteau en wauwáe kommukqut, kah kuſſeh, ummehtugkœmes Aaron wutch wek Levi, nekinup, kah ſonkin wunnehtœnóhquomaſh, kah ſonkin uppethaanaſh, kah wutcheken almondſaſh.

9 Kah Moſes wame ſohwuttau mehtugkœmeſath wutch anaquabit Jehovah, en wame wunnaumonat Iſrael; kah nag nauwog, kah nemunnumwog niſinnoh woiketomp ummehtugkœmes.

10 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, *b* wonk paudtouſh ummehtugquemes Aaron ut anaquohtag wauwáonk, woh wadchanumun wutch kukkineaſuonk ayeuuhkonittue cheketamwe wunnaumaniinneunk, kah piſh kuppapakodche amaunum ummœ mœſkœaorganœ wutche nen, onk woh mat nuppœog. *b* Heb. 9. 4.

11 Kah Moſes wutuſſeu neanannœonont Jehovah, ne wutuſſen.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Moſeſoh nœwaog, kuſſeh, nunnupumun, nuppaguanimun, nœwame paguanimun.

13 Niſinnoh paſuk noh paſœtſſadt, noh paſœſukog wuttabemaklum Jehovah, piſh nuppœo: ſun piſh nuppaguanimun nathpe nuppœonk?

CHAP. XVIII.

KAh Jehovah unnau Aaronoh, ken, kah kenaumonog, kah kœth week weeche ken, piſh kukkenunumwœ matcheſeongaſh ut ſanctuaryut, kah ken kah kenaumonunk weche, piſh kukkenunnumwœ kuſſephauſue aninnohſuenæ matcheſeongaſh.

2 Kah wonk kenatog, wutchippanœonk Levi, wutchippanœonk kœſh paſuchewuttouſh weeche ken, onk woh nag kœweechayeumukquog, kah wóh kutannumunkquog: qut ken, kah kenaumonog weeche ken, piſh aninnohſuog anaquohtag wauwáe kommuk.

3 Kah nag piſh nanawehteauog kummeechumuhkauſuwáonk, kah meechumuhkonáonk wame wetu: qut nag matta piſh paſuttſhauœog, wunneetupanatamwe wiſhquodt, kah ut Altarut, onk woh nag mat nuppœog, na neeſwe nag kah kenaau.

4 Kah nag piſh kœweechayeumukquog, kah piſh nanawehteauog papaume meechumuhkontamóonk mukkinneae kommuk, wutch wame weetuóme uſeongaſh.

5 Kah piſh kenanawehteamwœ mechumuhkontamœonk wunnetupenatamwe ayeuonk, kah mechumuhkontamœokon Altar, onk matta wonk woh kuſſopitáe mufquantamóonk ut wunnaumonat Iſrael.

6 Kah nem kuſſeh, *a* nunneerun kemat- *a* Chap. 3. 45.
tœwwóog Levitſog, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael: nag kittinnumonteinunk magœonk wutche Jehovah, uſſenat mukkinneae kommukque uſſeongaſh.

7 Kah ken, kah kenaumonunk weche piſh kenanauwehteomwœ kuſſephauſue aninnohſuongaxœ, wutche niſh noh teag ut Altarut,

kah ut anomut adtnikheganit, kah kenaau pish kutaninohimwoo: kittinnu nnaunumwoo kutlephaaiuenae aninnoasuonganoo, nanauwe magoongane aniamohsuonk; kah penoowot noh pasoothadt pish nuihau.

8 Kah Jehovah kenoonau Aaronoh, kah nen kusen kuttinnumauth meechuhuhteaonk papaume wahwapenumwe magoongish, wutch wame oneetupanatamoomoath wunnaumonuh Israel, nish kittinnumauunath, wutche susequnnaonk, kah en kenaumonat, nashpe michemohtag kuhkoowaonk.

9 Yeu pish kuttaihe, wutch anue wunneetupanatamweyeuoogish wadchanumukish wutch nootaut: nish noh ummagoonganoo wutch nish noh ummatcheseongane sephausuonganoash, kah wutch nish noh uppanneseae sephausuonganoash, nish pish anummiehettichish, nish pish anue wunneetupanatamweyeuash, wutche ken kah wutche kenaumonunk.

10 Ut anue wunnetupanatamwe ayeuonganit pish kummechineau: nish noh nompaas pish ummeechin; ne pish wunneetupanatamweyeuoo wutche ken.

11 Kah yeu pish kuttaihe, waabenumwe sephausuonk, wutch ummagoonganoash, kah wame uppaupaumenumwe magoonganoash wunnaumonuh Israel, nish kittinnumauunuash, kah en kenaumonat, *b* kah en kuttaunit weeche ken nashpe machemohtag kuhkoowaonk, nish noh pahke miiinnin ut kekit, pish ummechin. *b* Lev. 10. 14.

12 Wame oowésum wuske pummee, kah wame oowésum wuiku wine, kah weatchiminneash, nish kakeneumunneath, nish pish anumauahettichek Jehovah, nish kittinnumauunash.

13 Kakeneumunnash wame pish nish ohkeit, nish pish paudtanahettichek Jehovah ut, nish pish kuttaihesh.

c Lev. 27. 28. Exod. 13. 2. & 22. 29. *d* Lev. 27. 26. Chap. 3. 13.

14 *c* Nish noh teag aninnumauon God ut Israelut, ne pish kuttaihe.

15 Nish noh oowoshwuhkauón *d* wutóontomuk, wutch wame weyaus, nish pish pasoochuwuttauutcheh Jehovah, woiketompasush puppinashim, noh pish kuttaihe: qut manouhuwae pish kummanóh woiketompae mohtommegit, kah nikkeneunque puppinashimwe mohtommegit pish kummanóh.

16 Kah yeug nashpe nagum manoowhutcheg, wutch wunnukqut nepàuz apinneat, nag pish kummanouwhóog, nashpe koonoowhaonk, wutch napanna tahshinash silvere shekélsash, neaunag sanctuariébe shekel, *e* ne neesaehchage gerahsash. e Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Chap. 3. 47. Ezek. 45. 12.

17 Qut kouashinne mohtomegit, asuh shepse mohtommegit, asuh goatseh mohtommegit, matta pish kunnanouwhoh, nag wunnetupanatamweyeuoog: oosqheonganash pish seahham Altarut, kah oweswmoo pish kutchikobsum, wutche neotae magoonk, weetemungquok en Jehovah ut.

18 Kah nag oweyausoo pish kuttaihe, neane *f* paupaumenumwe mohpannog, kah neane muttinnohkounne uhpegq, ne pish kuttaihe. f Exod 29. 26.

19 Wame tahtashinnumwe sephaasuongash wadchiigish nish wanetupanatamweyeuookish, neh wunnaumonuh Israel maghettichek en Jehovah, kittinnumouth, kah en kenaumonat, kah en kuttaunut weeche ken, nashpe machemohtag kuhkoowaonk: ne salte wunnoowaonk micheme, ut anaquabit Jehovah, wutche ken, kah kooskunnemeneunk nashpe ken.

20 Kah Jehovah unnau Aaronoh, matta pish kutohto ohtóonk ut wutohtoóout, asuh pish matta kutchippenumóadteumoo kenugke nagoh, *g* nen kutchippiyeum, kah kutahtóonk, ut kenugke wunnaumonat Israel. g Deut 10. 9. & 18. 2. Josh. 13 14. 33. Ezek. 44. 28.

21 Kah wutch wunnaumonuh Levi, kusseh nag nummagununk wame piukque chippagish ut Israel, wutche ahtoonk, wutche wutannósuonganoo ne ussehettit, mukkinneae kommukque usseonk.

22 Kah wunnaumonuh Israel matta pish pasoothauoog mukkinneae kommuk yeu wutch, wunnayeutamoonganoo matcheseonk, wunnuppunnaout.

23 Qut Levitsog pish usseog mukkinneae kommukque usseonk, kah nag pish naiyeutamwog ummatcheseonganoo: ne pish machemohtag kuhkoowaonk paupashpe kuppometuonganoout, ut kenugke wunnaumonuh Israel matta pish ahtoowog ahtóonk.

24 Qut uppiukque chippiyeumoo wunnaumonuh Israel, nish pish anumauahettichek Jehovah, wutche tatahtinnumwe magoonk, nuttianumauoneau Levitsog wutche ahtóonk: newaj nag unog, kenugke wunnaumonat Israel matta pish ahtoowog ahtóonk.

25 Kah Jehovah kenoonau Moseseh noowau.

26 Kah en Levitsut pish kukkeketoohkom kah nag us, nemunumog piukque chippag wutch wunnaumonat Israel, nish anumauunogish, wutche nagoh, wutche kutohtoonganoo, neit pish kummagumwoo, nish wutch tothinnumwe magoonk en Jehovah ut, piukque chippag wutch piukque chippiyeuut.

27 Kah kuttashinaumwe magoonk pish kutogquontamonteaneau, onatoh weatchiminut ne abbut tantuppoghamuk, kah onatuh wunnumwameechummuouk wine presse.

28 Yeu kish kittinne wonk maguneau, tahshinumwe magoonk en Jehovah ut, wutch wame kuppiukque chippiyeumoout nish pish attumunumauogish wunnaumonuh Israel, kah pish kunmagumwoo tatashinnumwe sephaauaonk Jehovah en Aaronut sephausuen.

29 Wutch wame kummagoonganoout, pish kummagumwoo nish noh tashinnumwe

sepham-

ſephamausonk Jehovah, wutch wame wes ut, ne wanetupanatamwe chippag noh wutch.

30 Kah nag pish kuttinnóog, mahche tahſhinumog wees na wutch, neit pish ogquontamauoneáu Leviſog, onatuh wohwutchiimuk àhut tonnupoghamuk, kah onatuh woh wutchiimuk winepreſſe.

31 Kah pish kummeéchineau ut niſh noh ayeuonganit, kenaau, kaſi kekoowoost newutche ne kutonkquatunkanoo; wutche kutannohſuonganoo ut mukkinneae kommukqut.

32 Kah matta pish kukkinnumoomwe matcheſeonk newutch, mahche tahſhinumog ne wees noh wutch, kah matta pish kenithketeauomwoo conéetupanatamweyeumooash wunnaumonuh Iſrael, onk matta woh kenuppoomoo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Yeu kuhkowae naumatuonk, ne Jehovah anan uteamit, noowau, kenoos wunnaumonuh Iſrael, kuppaudtunkqunnaout maſhqueſinitcheh, pannuppeyeue heifer, noh matta woſkeſegk, noh aſquam ponamauout yoak.

3 Kah pish kuttinnumauonoh Eleazer ſephauſuaen, kah noh pish wuſſohhoowunoh a en poquodche tuppukſinnoowonganit, kah paſuk pish wunnuſhoh, ut anaquabit. a Heb. 13. 11.

4 Kah Eleazer ſephauſuaen, piſh noh wuttinnum oſqheonk, naſhpe wuttinuhwhunitch, kah pish b wuſſeauhkauoh oſqhéonk piuhſuke anaquohtag mukkinneae korramukqut neſauſuk tahſhit nompe. b Heb. 9. 13.

5 Kah howan pish chikoſwau heiferoh ut anaquabit: c wutaſtonuh, kah oweyaus, & oſqkeunk, weeche ummoae, pish wutchikoſſumonaſh. c Exod 29. 14. Lev. 4. 11, 12.

6 Kah ſephauſuen pish neemunum chikuppeeuhtug kah hyſop, kah maſquag, kah pish wuttinuhkonaſh naſhaue ut chikoſſit heifer.

7 Kah ſephauſuen pish kutchiſittau wuthogkounaſh, kah pish kutchiſittau oweyaus nippeit, & emperak pish petuttean tuppukſinnoowongauit. kah ſephauſuen pish niſhkeneunquſſeu nó pajeh wunnonkoout.

8 Kah noh neh chagoſwoncheh, pish kutche ſittau wuthógkounaſh nippekontu, kah pish kutchiſittau oweyaus nippekontu, kah piſh niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkoout.

9 Kah noh pa keſit woſketomp piſh mounum uppukqueim heifer, kah pish upponamun pahke ayeuonganit, kah pish yadchanumauoneau wutche wunnaumonuh Iſrael, wutche chippinnoocae nippe, ne pahketoouk mat-heficonk.

10 Kah noh magunuk uppukquem heifer piſh kutchiſittoo wuthogkoounaſh, kah piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout: kah ne piſh wutch wunnaumonuh Iſrael, kah wutch penoowot noh na adt penoowohteaadt michemohtag kuhkoowaonk.

11 Noh maſunont howae ahchunkquoh, piſh niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne.

12 Piſh wunnaſhpe pahkheon wuhhogkuh ut niſhikquinogkodut, kah ut neſauſuk tahſhikquinogkodtut piſh pahkeſu; kah matta pahkheunk wuhhogkuh ut niſhikquinogkodut, kah ut neſauſuk tahſhikquinogkodut, noh matta piſh pahkeſu.

13 Howan maſunont nuppoooh, nuppoe woſketompae ahchunk, kah matta pahkheunk wuhhogkuh, noh niſhketeau wuttabernaklum Jehovah, kah noh keteahogkou piſh tummetahwhou wutch Iſraelut, newutche chippinnumoae nippe matta ſeauhkauoun: noh piſh niſhkeneunkquſſu, wunniſhkeneunkquſſuonk aſh wutappehtunkqun.

14 Yeu naumatnonk, woſkeomp nuppuk ut wetuómut, wame neg paoncheg wetuómut, kah wame niſh na ohtagiſh wetuómut piſh niſhkeneunkquodtaſh neſauſuk tahſhikquinne.

15 Kah niſhnoh wóſhwohtag wiſhq, ne matta kobſuhhauſinoog, ne niſhkeneunkquodt

16 Kah howan maſunont ut woſkeche ohteákonit, noh nolhit naſhpe togkodteg, aſuh ahchunk, aſuh wunkon woſketomp; aſuh weenohke, noh piſh niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne.

17 Kah nag pish nemunumwanſhaog neh niſhkeneunkquſſinitcheh wutch uppuppidſiyeumut chogkoiſeup heifer, pahketeaunat matcheſeonk, kah ne piſh upponamun tohkekoneupog ut wiſhquadt.

18 Kah pahketit woſketomp piſh neemunun hyſop, kah piſh ukkomukqunumun nippeit, kah piſh wuſſeauhkon woſkeche wetuómut, kah ut wame wiſhquadt, kah ut keteahogkounit neg noh apiteheg, kah ut noh maſunuk wuſhkon, aſuh noh nalhit, aſuh noh napuk, aſuh weenohkee.

19 Kah noh pahkeſit piſh wuſſeauhkon ut neh niſhkeneunkquſſinitcheh, ut niſhikquinukkodtut, kah ut neſauſuk tahſhikquinukkodtut, kah piſh kutchiſittau wuthogkounaſh, kah piſh kutchiſittau oweyaus ut nippekontu, kah piſh pahkeſu ut wunnonkoous.

20 Kah woſketomp noh niſhkeneunkquſſit, kah matta pahkheunk wuhhogkuh, noh keteahogkou piſh tummetahwhou wutch keaugke moeuwhkomonganit, newutche niſhchtau wul-Sanctuiryhum Jehovah, chippinnumoonippe aſquam ſeauhkauout, noh niſſ heneunkquſſu.

21 Kah ne piſh wutche nagoh michemohtag kuhkoowaonk, kah noh ſeauhteadt chippe-

pinnumœe nippe, piſh kutchiſittóu wuthogkœunaſh, kah noh maſunuk chippinnumœe nippe, piſh niſhkeneunkquſſu nò pajeh wunnonkœœk.

22 Kah ne teag noh niſhkeneunkquſſit maſunuk, piſh niſhkeneunkquodt, kah ketahogkou noh maſunuk, piſh niſhkeneunkquſſu nò pajeh wunnónkœœk:

CHAP. XX.

KAh wunnaumonuh Iſráel, mamuſſe mukkinneonk peyaog touohkomukqut Z n ut negonne nepauz, kah miſſinninnuog ayeuog Kadeſh, kah Miriam na wuttit nuppun, kah naut poſekinan.

2 Kah na matta nippeno wutche mukkinneonk, kah nag ayeuuhkonittue miyaéog Moſes kah ayeuuhkonittue Aaron.

3 Kah miſſinninnuog penuanumáog Moſesoh kah yeuog, nœwacg, napehnont nuppœœogkus *a* nematin napuk ut anaquabit Jehovah.

a Chap. 11.33.

4 *b* Kah tohwutch yeu paudtauog uñoeuwehkomonk Jehovah en yeu touonkomukqut, naut nuppunat, nenawun kah neetaſumunónog?

b Exo. 17.2

5 Kah tohwutch kukkuhkœáheog wutch Egypt, kuppaſœinneanónut yeu matche ayeuonganit? ne matta tannegenninno wuſkannem, aſuh figſaſh, aſuh weenomeſippagwaſh, aſuh pomegranatiaſh, kah wanne nippeno wuttattamunat.

6 Kah Moſes & Aaron moncheœg wutch anaquabit moeuwehkomonk, en mukkinneaekomukque ſquontamut, kah nag penuſhadtamwog wuſkeſukœœaſh, kah wuſſohſumœonk Jehovah wunnaethtunkquneau.

7 Kah Jehovah kenœonau Moſesoh nœwáu,

8 Nemunuſh pogkomunk, kah moehtaſh mukineonk, ken kah Aaron kemat, kah kenœotamœok quſſuk ut anaquabhettit, kah piſh nippeyeuœ; kah piſh nah kuſſohhœowuttauóog nippe wutch quſſukquanit, kah piſh kœuttattamweh mukkinneonk, kah wunnetaſſumœooh.

9 Kah Moſes nemunum pogkomunk wutch anaquabit Jehovah neananneœonont,

10 Kah Moſes kah Aaron moenumwog moeuwehkomunk ut anaquohtag quſſuk, kah nah wuttinuh, nœtiegk yeuyeu kenaau cheketamógiſh, ſun woh kuſſohhœowuttauunumun nippe wutch yeu quſſukquanit?

11 Kah Moſes ſpunnúm wunnutchég, kah togkodtam quſſuk naſhpe uppogkomunk neeſit, kah mœcheke nippe ſohhamœœœ kah mukkinneonk wuttattam, kah wunnetaſſumœooh.

12 Kah Jehovah, unau Moſeſoh kah Aaronoh, newutche matta kœnamptiyeumwœ kœneetupánatámwahinneaout, ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, ne waj matta piſh paudtauouog yeu moeuwehkomónk, en ohkeit uttiyeu anumauogkup.

13 *c* yeu Meribahe nippe, newutche wunnaumonuh Iſrael penuanumáog Jehovah: kah noh wunnetupanatamwaheau naſhpe nagob.

c Pſal. 106.32

14 Kah Moſes anneœnau anœnaeneuh wutch Kadeſh en ketaſſuœtamwut Edom: yeu wuſiin kemat Iſrael, kœwahteoh wame pomuſhaonk ne namhikqueog.

15 Kah nœthinnonog wonuſſuog en Egypt, kah nœtohtimun Egypt mœchetikquinne, kah Egyptianſog nunimatchenehikqunnonog kah en nœſhinnonut.

16 Kah nummauunnitteonun Jehovah kah nœtam nœwadtauatonkquſſuonganun, kah anneœnau Angelſoh, kah nuſſohhœwunukqun wutche Egypt, kah kuſſeh, yeuyeu nutayimun Kadeſh, keitotan ongkoue kœquáiyeumut.

17 Paumuſhaudtunkanan, kœwehquetumouh kutohkit, matta piſh nuppannupwuſhomun kutohteakonit, aſuh paſhpe kœweenominneohtekonit, aſuh matta nœtattamœœmun nippe wuttuhhamonganit: piſh nuppomuſhaumun ketaſſoot wurtôuœomaogqut, matta nukquinnuppumun en unninohkouneiyeu, aſuh menadchéoneiyeu, nò pajéh paumukomog kuſſiſepoiyeumut.

18 Kah Edom wuttinuh, matta piſh kuppánnupuhkiyeuh, iſhkont kutayeuuhkonittue ſohwehtonſh, naſhpe togkodteg.

19 Kah wunnaumonuh Iſrael wúttinuh, piſh nukkuhkukquemun én touœmáogquehtu, kah, wuttattamog kenippem, nen kah netaſſumunnonog, neit kutoadtuhkouſh, webe matta wonk toh uſſeinat, nuppaumuſham ut nuſſetut.

20 Kah nœwau matta piſh kuppaumuſhoh, kah Edom wutayeuuhkonittue peyaonuh weeche mœcheke miſſinninnuog, kah naſhpe menuhke menutcheg.

21 Kah Edom ſekeneam wuttenanumonat Iſraeloh pannupwuthonnát wutohke, kah Iſrael panneau wutche nahoh.

22 Kah nag œmwog *d* Kadeſh, kah wunnaumonuh Iſrael, mamuſſe mukkinneonk peyaog wadchuut Hor.

d Cap. 33.37.

23 Kah Jehovah unnau, Moſeſoh kah Aaronoh, ut wadchuut Hor kiſhke wôhkoe wutohket Edom, nœwau.

24 Aaron piſh mukkinnu en ummiſſinninumut, newutche matta piſh petutteau ohkeit ne anumáuóg wunnaumonuh Iſrael, newutche kutcheketamumwop nuttinnœœwaonk ut Meribahe nippekontu.

25 *e* Neemun Aaron kah Eliazer wunnaumonuh, kah ogquodchuwaunœok wadchuut Hor.

e Chap. 33.38. Deut. 32.50.

26 Kah poſhkin Aaron wuthogkœunáſh, kah wuthogquanónáſh Eliazeroh wunnaumonuh, kah Aaron piſh miyái, & na piſh wuttit nuppun.

27 Kah

27 Kah Moſes wutuſſen neau anacoonont Jehovah, kah ogquodchuwaog wadchuut Hor, ut wuſkeſukqut wame mukkinneonk.

28 Kah Moſes poſhkinau Aaronoh wuthogkcoonash, kah upponamquónash Eleazaroh wunnaumonuh, kah *f* Aaron na wattit nuppun ut kodahkoog wadchuut: kah Moſes kah Eleazar woomſuog wutch wadchuut.

29 Kah wame mukkinneonk nauiog Aaron nuppoo, kah mauecmaog Aaronoh ſhwinchadtikquinne, wame wek Iſrael.

CHAP. XXI.

a Chap. 33. 40.

KAh uk-Kanaanit *a* ketaſſoot Arad, noh, wadohkit ſowaniyeu, acotam Iſrael peyau, ut mayut neg natauatunkeg: kah ayeuuhkonau Iſraelob, kah nah nohwhutch ummiſſinohkonuh.

2 Kah Iſrael quoſhomau quoſhomáonk Jehovah, kah nacowaog, magunae magoan, yeug miſſinninnuog ut nunnutcheganit, neit piſh nuppápukquane paguatoh, nag kah wutotanáoash.

3 Kah Jehovah nootam cowadtauatonkquſſuonk Iſrael, kah magoo uk-Kananitoh, kah neh uppapaquanne paguanóuh, kah wutootanaoash: kah wutuſſowetamun ne ayeuonk Hormah.

4 Kah nag moncheog wutch wadchuut Hor, en nogque muſque ketahhannit, ukquinnuppuhkomunnaoont wutohtu Edom, kah ukketeahogkóunuoh miſhanantamwog, newutche may.

5 Kah miſſinninnuog ayeuuhkone kenoonaog Goduh, kah ayeukone Moſesoh, toh wutch ſohhowuſſeog wutch Egypt, nuppunnanónut ut touohkomuk? newutche matta petukquenuokaninno, aſuh matta

b Chap. 11. 6. 1 Cor. 10. 9. 2 Kin. 18. 4. John 3. 14.

nuppeno, kah nukketeahogkóunun *b* uhquontam yeu nunkane petukquinnunk.

6 Kah *c* Jehovah anoonau en kenugke miſſinninnaut noottae aſkookoh, kah nag ſogkepwaog miſſinninnoh, kah monáog Iſraelle miſſinninnuog nuppoeog.

7 Kah miſſinninnuog peyaonóog Moſesoh, kah nowaog, nummatcheſemun, newutche nutayeuuhkonittue kenoonómun Jehovah, kah ayeuuhkonittue ken, peantamau Jehovah, wutamauonónat aſkookoh wutch nuhhogkanonut, kah Moſes peantamwanſhau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſesoh ayeu noottae aikook, kah ponſh qunnahtugqut, kah piſh n nih, nilhnoh ſagkepwut, noh mónineog, piſh pomantam.

d John. 3. 14.

9 Kah *d* Moſes ayeuau wompohſhogque aſkookoh, kah upponuh qunnuhtugqut, kah n nih, tohneit aikook ſogkepwout woſketompuh, mononneauont wompuhſhogque aſkookoh, pomantamup.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael moncheog, kah tuppukſinwog ut Oboth.

11 Kah *e* comwog Oboth, kah tuppukſinwog ut Ije-Abarim, ut touohkomukqut ne anaquobtag Moab, nogque adt paſhpiſhont. *e* Chap. 33. 43.

12 Na comuneau, kah tuppukſinwog conáuhkóiyeuut Zared.

13 Na comunedu kah tuppukſinwog ogkomuk Arnon, ne ut touohkomukqut, ne wadſhunk wutch cohquáiyeumoout Amoritſog, newutche Arnon weekqhik Moab, nanaihine Moab kah Amorite.

14 Newajeh nowomuk ut bookut, wutayeuwehteaongaſh Jehovah, uttóh aſeip ut muſque ketahhannit, kah ut ſepueſehtu Arnon.

15 Kah ukkuſſitchuannoonk ſepuwuſaſh, anichuogkih wutayeuonganit Ar, kah paudſhunk uhquae Moab.

16 Ne wutch en Beer, ne wuttahhamunk ne papaume anomp Jehovah Moſesoh, moin miſſinninnoog, kah nuttinnumauóog nippe.

17 Neit Iſrael unnoohamáog yeu unnoohomaonk, ſohwutchuanih woi wuttahhamonk, mampoohamwontamook kenaau.

18 Wuttahhamonk, ſontimóog ukkutbamuneau ahtéhkouwáog ut miſſinnionátu, ukkuthamuneau, weethe nanawéheunt naumatuongaſh, nashpe wutanwohcounoomoash. Kah wutch touohkomukqut anog Mattanah.

19 Kah wutch Mattanah en Nahaliel, kah wutch Nahaliel en Bamoth.

20 Kah wutch Bamoth, en cohwohteaiyeuut ne ohteuhkonit Moab, uppuhkuk Piſgah, kah unnoohquaſhin nogque Jeſhimon.

21 Kah Iſrael annoonau ammonaéneuh en Sihon Amoritſe ketaſſoot, noowau,

22 *f* Pannupſhadti kutohk, matta piſh nuppanneaumun en ohteuhkonit, aſuh en weenomineaohtekonit, matta nowattamoomun, wuttahhamungane nippe, piſh nuppomuhhaumun ketaſſootamwe toumáuhquehtu, nó pajeh paumuhkomog kuſſiſippóiyeumaſh. *f* Deut. 2. 27. Judges 11. 19.

23 *g* Kah Sihon matta unnanumau paumuſhag Iſraeloh wutohkit: qut Sihon mukkinnau wame unmiſſianinneumoh, kah ayeuuhkonittue ſohhamoonáog Iſraeloh en touohkomuk, kah peyau Jahaz, kah ayeuuhkonau Iſraeloh. *g* Joſh. 12. 2. Pſ. 135 11. Amos 2. 9.

24 Kah *h* Iſrael wuttogkomuh naſhpe kenag togkodteg, kah ahtóog wuſohke, wutch Arnon en Jabbok, nó pajeh wunnaumonuh Ammon newutche wuſſiſſepoiyeumoo Ammon menuhki. *h* De it. 2. 37.

25 Kah Iſrael wuppeemunnumunaſh wame yeuſh keitotanaſh, kah Iſrael wutohtu ut wame ukkehtotanaóut Amoritſog, ut Heſhbon, kah wutootanameſehtu.

26 Newutche Heſhbon wutootan Sihon Amoritſe ketaſſoot, kah noh mahche ayeuuhkonont negonne ketaſſootamwoh Moab, kah

neemunum wame wutohke, wutch wunnutcheganit pajeh Arnon.

27 Newajeh neg nópœaicheg, nœwaog, peyunk Heſhbon, ukkeitotan Sihon ayimunach kah quaſhauwehtamunach.

28 Newutche nœtau wuſſohhamœmœ Heſhbon, naſhqunag wutch keitœtanat Sihon, paguanomp Ar wutch Moabut, mugquompaog, ut ukqunuhk ekœmmukœnaut Arnon.

29 Miſli kuttonkapúnáonk Moab, kuppagwau woi i Chemoſhe miſſinninnóog wunnaumonuh neh pohquohwhunutcheh, yeu 21 Kin. 11. 7. kah wuttaunoh ummagunuh en miſſinnóewuneat, en Sihon, Ammoritſe ketaſſoot. 33.

30 Kah œwequanantegancœ matchitti wutch Heſhbon, no pajeh Dibon, kah nag nummahtihai ponóunónog nō pajeh Nophah, ne weekqſhik Medeba.

31 Kah Iſrael wutohtu wutohtuout Amoritſog.

32 Kah Moſes anœteamœ natauwohtinat Jaazer, kah nag neemunumwog œtanaemeſaſh, kah quōſœokauwáog Amoritſoh neh napinitcheh.

33 k Kah nag quſhkeog, kah auog Baſhane mayut; kah Og ketaſſoot ut Bathan wutayeuuhkonittue ſohwetauoh, nagum kah wame ummiſſinninneumoh, ayeuuhkonitinneat ut Edrei. k Deu. 3. 1. & 29. 7.

34 Kah Jehovah unau Moſesoh, ahque quſh, newutche en kenutcheganit nummagun nagum kah wame ummiſſinninnumoh kah wutohke; kah l piſh kuttinneh, ne anheop Sihon Amoritſe ketaſſoot, noh wadohkit Heſhbon. l Pſal. 135. 11

35 Kah nah wuttogkomóuh kah wunnaumonuh, kah wame ummiſſinninnumoh, no pajeh wanne howane uſhqunnumauóneat kah nag ahtoog wutohke.

CHAP. XXII.

KAh wunnaumonuh Iſrael kutchitouſhnáog kah tuppukſinwog Moabe mukoſhquttaut, wutuhſhameſe Jordan, kiſhke Jericho.

2 Kah Balak wunnaumonuh Zippor naum wame ne anheunt Amoritſoh.

3 Kah Moab muttae wabeſuóneau miſſinninnuh, newutche muttaanwog, kah Moab wuttamantam newutche wunnaumonuh Iſrael.

4 Kah Moab unnau Middiane elderſoh, yeuyeu yeug ne adtahſhiyeuéhettit, piſh mahche nœſquamáog wame neh weenekunkqueogeh, onatuh ox mahche nœſquodtog aſhkoſhquoſh ohteakonit, kah Balak wunnaumonuh Zippor noh ketaſſoot ut Moab na ahquompak

5 a Kah annœnau anœnaénuh en Balaam wunnaumonuh Beor, en Pethor, ne kiſhke ſepuut wutohtuout ummiſſinninnumoh wunneechanœoh; wehkomonat, nœwau, a Joſh. 24. 9.

kuſſeh miſſinninnuog ſohhamwog wutch Egypt, kuſſeh onkhamœmœog wuſkeſuk ohke, kah nag nuppiuhſukappehtunkquog.

6 Newutche yeuyeu peyauſh kœwehquetumouſh, matchenanumwehteah yeug miſſinninnuog, newutche nag nutanuwanœmukquog, paguodche woh nuttapenum nag nuttogkomononaoont, kah piſh nuſſohhohkáóog wutch ohkit, newutche nœwahteoh noh wunnanumadt, noh wunnanumau, kah noh matchenanumadt, noh matchenanamau.

7 Kah Moabe elderſog, kah Midiane elderſog moncheog naſhpe pauwauog onkquatauoggingœoath ut wunnutcheganit, & peyauog Balaam, kah wuttinonnaoath ukkuttœwongath Balak.

8 Kah nah wuttinuh, yeu kóuek yeu nohkog, & wonk piſh kuppaudtauunumwœ kuttœwonk, ne woh aſit Jehovah: kah Moabbe ſontimoog appewonáog Balamoh.

9 Kah God peyaonau Balamoh, kah nœwau, howae woſketompaeg yeug weechogqueaneg.

10 Kah Balaam unnau Goduh, Balak wunnaumonuh Zippor ketaſſoot ut Moab, annœteamo en nuhhogkat.

11 Kuſſeh miſſinninnuog nag waj ſohhogig wutch Egypt, kah nuhkuhkomwog wutkeſuk ohke, yeuyeu peyauſh, nag matchenanatamah, paguodche piſh nuttapenum nag nutayeuuhkononeat, kah piſh nuſſohhœokaōog

12 Kah Manit unnau Balaamoh, matta piſh nag kœweechauoog matta piſh kummamatchenoh miſſinninnuog, newutche nag wunnanumóog.

13 Kah Balaam nompoaeu omohkeu, kah unau ukkehtauomoh Balak, onkq kuttohtuout, newutche Jehovah ſekeneam nuttenanumukqunat kœweechaunnunnaóut.

14 Kah Moabe keihtauoog neepoog, kah peyaog Balak, nœwaog, Balaam ſekeneam nœweechogqunnanóaut.

15 Kah Balak wonk annœnau keihtauoh anuwánwog, kah anue quttianumukquſſuog onk nág.

16 Kah nag peyaog Balaam, & wuttinóuh, yeu wuſſin Balak wunaumonuh Zippor, ahque wuttamteauſh, kœwehquetumouſh kuppeyauóſinat.

17 Newutch quttianuttue mœcheke kukquihttianumouſh, kah uttoh aſean, ne nutuſſen: newutche peyauſh kœwehquetumouſh, káh mamatchetamah yeug miſſinninnuog.

18 Kah Balaam nampœham kah unnau wuttinneumoh Balak, b tohneit Balak aninnumaiit weekit numwae ſilver kah gold, woh mo nutanuwuhkomoh wuttinnœwaonk Jehovah num-Manittœm, oggufuſſenat aſuh mœcheke. b Chap. 24. 13.

19 Kah yeuyeu kœwehquetumauunumwœ kenaau wonk yeu appek yeu nohkog, onk

wob

woh nœwahteoh uttoh woh wonk aſit Jehovah.

20 Kah God peyaonau Balaamoh nukkonaeu kah wuttinuh, woiketompaog peyahettit wehkomukquean, omkiſh kah weechau: qut ohch kuttœwonk ne ánun, ne piſh kutuſſen.

21 Kah Balaam omohkeu nompoaeu, appappuwunnéheau wutaſſumoh, kah weechau Moabe ſontimóog.

22 Kah ummuſquantamœonk God naſhqunau, newutche monchu, kah wutangelumoh Jehovah ponau wuhhogkuh mayut ayeuuhkonittue neh: kah nayeumukqut wutáſſumoh, kah neeſœoh wuſkeneumoh weechog.

c 1 Per. 2. 16. Jude 1 23 Kah *c* aſſe naau wutangelumoh Jehovah neepau mayut, kah wuttogkodteg kodtunauſu ohteau wunnutcheganit, kah aſſe pahchau wutch mayut, kah au ohteuhkonit, kah Balaam togkomau aſſoh ukquinnuppunnonat en mayut.

24 Kah angel neepau weenominneohteakone mayut, wonkonous yeu nogque kah wonkonous nanogque.

25 Kah aſſe naau wutangelumoh Jehovah kah kuſſukthau wonkonnœtinut, kah aſſeetuhkom wuſſeet Balaam wonkonœſinut; kah wonk wuttogkomuh.

26 Kah wutangelumoh Jehovah ôngkoueau, kah neepau nannahkonchiyeuut, wanneh máunnœ quinnuppenat, unninuhkounit, aſuh menadcheanit.

27 Kah aſſe naau wutangelumoh Jehovah, kah kepſhau ut agwe Balaamut; kah Balaam muſquanittamœonk naſhqunau, kah togkomau aſſoh anwohhou,

28 Kah Jehovah woſhwunnum wuttœn aſſe, kah unnau Balaamoh, Toh kittinheſh waj niſhwudt nompe togkomean?

29 Kah Balaam unnau aſſoh, newutche kuttoôntohkoneh, napehnont togkodteg ohtag nunnutcheganit, newaj yeuyeu woh nuihin.

30 Kah aſſe unau Balaamoh, ſunnummatta nen kutaſſum, nayeumukquean, na wutch adt wadchaneap yeu pajeh yeu keſukok, ſun yeu knttinhenunas? kah nœwau, Matta.

31 Kah Jehovah woſhwunnum wuſkéſukquaſh Balaam, kah nâau wutangelumoh Jehovah neepau ut mayut, kah wuttogkodteg kodtinauſu ohteau wunnutcheganit, kah nauánum uppuhkuk, kah nauánum wunhog ut wuſkeſukqut.

32 Kah wutangelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch niſhwudt nompe togkomadt kutaſſum? kuſſeh ayeuuhkonittue nuſſohham, newutche kuminay panneyeuœ ut anaquabeh.

33 Kah aſſe nunnogq, quinuppu ut anaquabeh niſhwudt nompe: matta quinuppegis wutch: nuhhogkat, wunnamuhkut wonk kenwoh kenuſhiſh, kah noh woh nuppomantamwah.

34 Kah Balaam unau wutangelumoh Jehovah, nummatchelem, newutche matta nœwahteoœp kutayeuuhkonittue neepauwehtah ut mayut: kah yeuyeu matcheuk ut kuſkeſukqut wonk nukquſhkem.

35 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Balaamoh, weechau woiketompaog, qut webe kuttœwonk ne piſh anun, ne piſh kuſſin: kah Balaam weechaau ukkeihtauaeneumoh Balak.

36 Kah Balak nœtam Balaam peyau, kah monchu wunnogikouoh en Moabe œtanat, ne kiſhke uhquae Arnon, ne aongkoue uhquae.

37 Kah Balak unnau Balaamoh ſunnummatta nutanœteamwe wehkomunœ? tohwutch matta peyaauſean? ſunnummatta wunnamuhkut nuttapenumœ kukqueihtiyanumunnat.

38 Kah Balaam unau Balakoh, kuſſeh kuppeyaonſh, yeuyeu ſun nuttapenum toh unnœwon? kuttœwonk ne ponuk nuttœnut God, ne piſh nuſſin.

39 Kah Balaam weechaau Balakoh, kah peyaog Kirjath-Huzoth.

40 Kah Balak nuſhau exinoh kah ſheepſoh, kah annœteamo en Balaamut, kah ſontinoh neh weetomukqutcheh.

41 Onk nnih mohtompog Balak neemunau Balamoh, ukkuhkuhk nunuh en kuſſokoiyeuut Baal, onk woh na wutch nauon uhquae miſſinninnúh.

CHAP. XXIII.

KAh Balaam unau Balak, yeu ut ayimah neſauſuk tahſhinaſh Altarath, kan yeu ut quoſhwunumah neſauſuk tahſuog oxinog, kat neſauſuk tahſuog ramſog.

2 Kah Balak wutuſſen Balaam ne anœwadt, & Balak & Balaam ſephauſuog paſuk ox kah paſuk ram niih noh ut Altarut.

3 Kah Balaam unnau Balakoh neepauſh kiſhke chikohtae ſephauſuonganit, kah nummonchem, páguodiche Jehovah mos peyau nunnogikunk, kah utteh kuttœwonk maſhammiit, mos kuttinnonun, kah au qunnunkqui ayeuonganit.

4 Kah God nogkuſhkáuau Balaamoh, kah wuttinuh, au unmiche quagweſhwun neſauſuk tahſhinaſh Altarſaſh, kah nu ſephauſup paſuk ox, kah paſuk ram, ut paſuk Altarut.

5 Kah Jehovah ponam kuttœwonk Balaam wuttœnit, kah nœwau, quihkitch en Balakut kah piſh yeu kuſſin;

6 Kah noh en quſhkeu, kah kuſſeh neepau kiihke wutchikohtae ſephauſuonganit, nagum, kah wame moabe ſontimoh.

7 Kah wunnupwoaonk nemunum, kah nœwau, Balak ketaſoot, ut Moab, nuppaſœ wutch Aram, wutch wutchepwoie wadchik

kontu, nœwau, peyauſh mamatcheuttamah Jakob, kah peyauſh matchéus Iſrael.

8 Uttoh woh nuttin mamatchenon, neh God matta mamatche unnonkeh, kah uttoh woh nuttin matcheunnon, neh God matta matcheunnonkeh?

9 Newutche wutch woſkechepiſkquttu nunnau, kah wutch wadchuuhkontu nukkehkinneau: kuſſeh miſſinninnuog piſh nuſſiyeuog, kah matta piſh weetogkemóog wutohtimoneat.

10 Howan woh woogketog uppuppiſſiyeum Jakob, & ne adtahſhik weyauut chippiſſuonk Iſrael. nukketeahogkou nuppitch ut wunnuppœonganit ſampwéuſſeaen, kah nœwohkukquoiyeum ogqunneunkquorch wuttaiheit.

11 Kah Balak unnau Balaamoh, toh kuttinheh? keneemunuſh kummamatchenonat nummatwaog, kah kuſſeh kœnanittue wunnanumóog.

12 Kah nampœoham kah nœwau, ſunnummatta woh nunnunukquſſuontamœh enneyat Jehováh ponuk nuttœnut.

13 Kah Balak wuttinuh, weechaueh kœwehquetumouſh en onkatoganit ayeuonganit onk woh na kœche nauoneau, piſh webe kenaum œhquayéumœóont, kah matta piſh kenauóog wame, kah nag mámatcheuttamah na wutch.

14 Kah wunnemunoh en Zophimeh ohteakonit, en koduhkoag pilgah, kah ayim neſauſuk tahſhinaſh Altaraſh; kah ſephauſu paſukœ oxinoh, kah paſukœ ramoh niſh noh ut Altar.

15 Kah unnau Balakoh, yeu kiſhke neepau kutchikohtae ſephauſuonganit, kah ya nuttit nogkuſhkauon:

16 Kah Jehovah nogkuſhkauau Balaamoh, kah *a* ponam kuttœwonk wuttœnit kah nœwau, quſhkiſh en Balakut, kah yeu woh kuſſim. *a* Chap. 22. 35.

17 Kah uppeyaonuh kah kuſſeh neepau kiſhke wutchikohtae ſephauſuonganit, kah Moabe ſontimóog weetomuk, kah Balak wuttinuh, toh unnœwau Jehovah?

18 Kah nemunum wunnupwoaonk kah nœwau, neepauſh Balak, kah nœtaſh, kukkehtah ken wunnaumonoh Zippór.

19 God matta woſketomp woh pannœwadt, aſuh wunnaumonuh Adam woh áiuſkoiánatam: ne anœwádt, ſun woh mat wutuſſéin? kah ne anœwadt, kah ſun woh mo umménuhkehteaœun?

20 Kuſſeh nutattumunum wunanitteae kuttœwonk, kah wunnanitteau, kah matta woh nukquſhkenumœoun.

21 Matta naumœ matcheſeonk ut Jacobut, aſuh matta naumœ panneuſſeonk ut Iſrael Jehovahoh um-Manittœmoh œweetomuh, kah keta ſœtamwe miſhontœwaonk ukkenugkuſhoneau.

22 *b* God nah wuſſœhœwunoh wutch Egypt, ohtóu umenuhkeſuonk onatuh nequttuun. *b* Chap. 24. 8.

23 Wunnamuhkut na mo ohtano pauwauwonk ayeuuhkonittue Jakob, aſuh mat mamontamóówonk ayeuuhkonittue Iſrael, naaunag yeu ahquompak, piſh unnœwon papaume Jakob kah Iſrael, uttoh God ananakauſit?

24 Kuſſeh miſſinninnúog piſh neepóog onatuh menuhkeſue qunnónou, kah piſh waápenau wubhogkuh onatuh ſœkihanuáe qunnónou, matta piſh ſepúnnau nó pajeh ummahchepwonat neh tohqunoncheh, kah œtattamunat œſqheonk nathit.

25 Kah Balak unnau Balaamoh, ahque mamatcheuae mamatcheus, aſuh wunnanittue wunnanum.

26 Kah Balaam nampœohamauau Balakoh, kah wuttinuh, ſunnummatta kuttinnœomus, nuſſip, wame ne Jehovah anœwadt ne mœche nutuſſen?

27 Kah Balak unnau Balaamoh, peyauſh kœwehquetumouſh, keneemunuſh en onkatogane ayeuonganit, pagœodche ne piſh ſampoi ut wuſkeſukqut God, woh nag kummamatche uttamwanihin na wutch.

28 Kah Balak nemunau Balaamoh en koduhkóag Peor, unnuhquaénat nogque Jeſhimon.

29 Kah Balaam unnau Balakoh, yeuut ayimah neſauſuk tahihinaſh Altaraſh, kah yeuut quaquoſhwunnumah neſauſuk tahſuog oxenog, kah neſauſuk tahſuog ramſog.

30 Kah Balak wutuſſen ne anœwadt Balaam, kah ſephauſu oxenoh kah ramoh niſh nóh Altarut.

CHAP. XXIV.

KAh Balaam naum ne wunnegenut wuſkeſukqut Jehovah, wunnanumónat Iſrael, kah matta monchu neane negonne *a* neaſip, nogkuſhkomunat pauwauwonk, qut unnunum wuſkeſuk nogque touohkomuk. *a* Chap. 23. 13, 15.

2 Kah Balaam uthpunnum wuſkeſukquaſh, kah naau Iſrael appuog weetuontu, neaunag wutchippanœonganóoaſh, kah wunnaſhanittœmoh God wutapehtunkquoh.

3 *b* Kah neemunnum wunnuppowaonk, kah nœwau, Balaam wunnaumonuh Beor wunnamuhkut nœwau, kah woſketomp noh wuſkeſukquaſh woſhwohtag, wunnamuhkut nœwau: *b* Chap. 23. 7, 18.

4 Noh wunnamuhkut nœwau, noh nœtog wutorakſumaſh God, noh nag monomanſuonaonk wame manuhkeſit; panſhont, kah wuſkeſukquaſh woſhwemoaſh.

5 Uttoh en wunnenonkquodt kekaſh woi Jakob, kuttabernakſumaſh woi Iſrael?

6 Onatuh œnauwohteaiyeuut nag ſepakemœng, onatuh tanohketeaongaſh ut kiſhketuk: onatuh lign aloes mehtugquaſh, niſh Jehovah ahketeacheh, onatuh utchikkuppuhtugqut

puhtugqut kehchippam.

7 Noh pish ſokenum nippe wutch cot-huppaeechcout, kah coſkannemunneoh pish ohtaash mconatut nippe ut, kah ukkehtaſſootamomoh pish ánue qunnunkquſſumau Agagoh, kah ukkehtaſſootamóonk pish miſhchteauun.

8 God wuſſohhcowunoh wutch Egypt, c ohtau menuhkeſuonk onatuh nequttuuñáut: noh pish mahchippco wutohtimóneash neh onkkuppunnanukqutcheh, kah pish uppohquannumauoh wuſkonncoash, kah pish uppaſhpihánuh nathpe ukkóuhquodtash. c Chap. 23. 22.

9 d Wiſh quoſſun kah ſepſin onatuh ſcokſhanuáe qunnónou, & onatuh wuttcoanumóe qunnónou, howan pish uppaſſukkcokauoh? wunnanumunach noh wánanumukqueau, kah mamatchenunach, noh mamatchenukqueau. d Gen. 49. 9.

10 Kah Balak ummuſquantamcoonk nashqunnau ayeuuhkone Balaam, kah togkcowóhteau wunnutchegash, kah Balak unnau Balaamoh, kcowehkomunup kummamatchenonaóont nummatwomog, kah kuſſeh wunnanittue kcoanumóog niſhwudt nempe.

11 Kah yeuyeu uſſiſhash kutayeuonganit, nuſſip quttianittue kukquttianumouſh, qut kuſſeh Jehovah kukkuphamunk wutch quttianittinneat.

12 Kah Balaam unnau Balakoh, ſaannummatta ne wonk nuttinnonaóus kutanacoanaénſiog, neg annconutcheg en nuuhegkat, nuſſip.

13 Tohneit Balak aninnumaiit numwáe wehit ſilver kah gold, matta woh nutanuhkomcoh wuttinncowaonk Jehovah, wunneſenat aſuh matcheſenat wutch nehenwonche nuttahhut: uttoh ancowadr Jehovah, ne nuſſin.

14 Kah yeuyen kuſſeh nuttóm nummiſſinninneumut: yehoh kuttinſh uttoh pish anchábettit, yéug miſſinninnuog kummihinninnúmoh, ut ogkomáe keſukodtut.

15 Kah nemunum wunnuppoáonk, kah ncowau, Balaam wunnaumouuh Beor wunnamuhkut ncowau, kah woiketomp noh wuſkeſukquaſh woſhwohtag, wunnaamuhkut ncowau.

16 Noh wunnamuhkut ncowau, noh ncotog wutoraklſumaſh God, kah wahtenunk cowahteauonk quanunkquapit, noh nag monomanſuonáonk wame manuhkeit, noh panſhont, kah wuikeſukquoſh woſhwohtaash.

17 Noh piſh nunnau qut yeuyeu matta, piſh nukkeikeneau, qut matta paſwe, ni piſh cch ſohhamun anogqs Jakobut, kah ſcepter piſh waapemco wutch Iſraelut, kah piſh pannuppe togkomau wunnahnáiyeumash Moab, kah piſh paguanau wame wunnechanoh Seth.

18 Kah Edom piſh ahtóongaanuco, & Seir piſh ohtoonganuco wutche ummátwómuh, kah Iſrael piſh menuhke uſſu.

19 Kah noh piſh ohtau nanauwunnuwaonk wutch Jakob: kah piſh paguanau, neh aſhqunutcheh ut otanahtu.

20 Káh monunneau Amalekoh, & nemunum wunnuppoaonk kah ncowau, Amalek mo negonne wutohtimmowonganucop, qut cowohkukquoiyeumun ne, e noh piſh micheme awakompanau. e Exo. 17. 8.

21 Kah unnuhquaeu Kenitut, kah nemunum wunnuppoaonk kah ncowau, menuhki kutayeuonk, kah kupponam kcowadtch quſſukquanit.

22 Qut Kain piſh mahtſhau, nō pájeh Aſhur piſh kummiſſunohkónukqunat.

23 Kah nemunum wunnuppoaonk kah ncowau, touwane, howan woh pomontog, God yeu uſſeit?

24 Káh kuhtonogquoſh piſh peyomóoaſh wutch wuhkoe kitim, kah piſh onkapunnanau Aſhuroh, kah piſh onkapunnonau Heberoh, kah noh piſh wonk micheme awakompanau.

25 Kah Balaam neepau, kah monchu, kah quihkeu au nehenwonche wutayeuonganit, kah Balak wonk monchcoh.

CHAP. XXV.

KAh Iſrael ayeuog a Shittim, kah miſſinninnuog ncoche manuſuog wuttaunoh Moab. a Chap. 33. 49.

2 Kah nag wehkomaog miſſinninnuh en wuſſepaamauonganacout ummanittcomcooh: kah miſſinninnuog meetſuog, kah nauwaeitauwaog nag ummanittcomcooh.

3 Kah Iſrael moſogquehtauog Baal Peoroh: kah ummuſquantamcoonk Jehovah nashqunneau ayeuuhkonittue Iſrael.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh b neemunush wame uppuhkukkcowash miſſinninnuog wōoſhas anaquabit Jehovah piuhſuke nepāuzſaut, onk woh ummiſhe muſquanittamcoonk Jehovah quihkemo wátch Iſraelut. b Deut 4. 3.

5 Kah Moſes unnau Iſraelle wuſſittumwaenuh nuſhcuk niſh noh kittinneumcoóog neg móſogquehtauoncheg Baal Peoroh.

6 Kah kuſſeh woiketomp wunnaumonuh Iſrael peyau, kah paſcochewunnau weematut Midianite mittumwoſſis, ut wuſkeſukqut Moſes kah wuikeſukcoout wame ummukkinnconganco wunnaumonuh Iſrael: kah nag mauwe appucg mukkinneae kommukque ſquontamut.

7 Kah c Phineas wunnaumonuh Eleazer wunaumonuh Aaron ſephauſuaen wunnauoh, kah neepau wutch kenugke mukkinneonkanit, kah neemunnum kenanwokhou wunnutcheganit. c Pſal. 106. 30

8 Kah aſuhkáue petutteaumco Iſraelle woiketomp h, en wetuomur, kah wunnaneewe konnukkehtahwhoh, Iſraellé woſketompoh, kah mittomwoſſiſſoh, pannuppe wun-

nogkuſſit, kah enninneaonk togkogquſhomœ, wutch wunnaumonat Iſrael.

9 Kah *d* yeug adt nuppukig enninneaónganit neeſneechage kah yauwe muttannonganog kuſſuog.

10 Kah Jehovah kenœnáu Moſeſoh, nœwau,

11 *e* Phineas wunnaumonuh Eliazer, wunnaumonuh Aáron ſephauſuen, quſhkinnum nunmuſquantamœonk wutch Iſrael wunnaumonuh, Zealuſſuit newutche neen, ut kenukke nagoh, newaj matta mahtuppannóagkup ut nunmœſitteamoneat.

12 Newutche nœwaſh: kuſſeh nuttinonnumau wunohteae nœnœwaonk.

13 Kah piſh ohtou, káh œſkannemunneoh nahohtoeu, wunnœwaonk wutch michemohtag, ſephauſue aninnohſuenuonk, newutche mœſitteamowanſhau um-Manittœmoh, kah wunnauwadtuwaheau wunnaumonuh Iſrael.

14 Kah œweſuonk Iſraelle woſkétomp, noh togkomut, noh weeche togkomomukkup Mideanite mittumwoſſis, Zimri, wunnaumonuh Sálu, Sontim ut œſhoh wekit, wutch Simeonitſog.

15 Kah œweſuonk Midianite mittamwoſſis noh togkomomukup, Cozbi wuttaunuh Zur? noh wobuhkuhkœit ut wutóhtimoinneat, œſhoh weekit ut Midian.

16 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau,

17 *f* Mœhmœſqueh Midianitſog, kah nag togkommœok.

18 Newutche nag kummamœoſkhikkœóog naſhpe œnompuwuſſuonganœoaſh, niſh naſhpe aſœkekomukqueógiſh wadchiikiſh Peorut, kah wadchiukiſh Cozbi wuttaunoh Sontim ut Middian, weetompaſſuoh, noh togkomomukup, ut enninneaongane keſukodtut, newutche Peor.

CHAP. XXVI.

ONk nnih mahche enninneaonganeug, Jehovah unnau Moſesoh, kah en Eleazarut, wunnaumonuh Aaron ſephauſuaen nœwau,

2 Ogkem wame mukkinneonk wunnaumonuh Iſrael *a* wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunnáout kah pumme, neaunag œſhœoh wekœóaſh, niſhnoh paſuk noh ſohhog ut ukkenauwameonganit Iſrael.

3 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuen nah ukkekétoohkauóuh ut Moabe mukoſhquttaut, kiſhke Jordan, kiſhke Jericho, nœwaog,

4 Wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunnáout, kah pummu, *b* neananneonont Jehovah Moſeſoh, kah wunnaumonuh Iſrael neg ſohhogig wutch ohkit Egypt.

5 *c* Reuben mohtommegit ut Iſraelut, wunnaumonuh Reuben, enoch neh wadchekhettitcheh enochitſog. Phallu neh wadchekhettitcheh Phallaitſog.

6 Hezron neh wadchekhettitcheh Hezronitſog; Carmi neh wadchekhettitcheh Carmitſog.

7 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœo Reubenitſog, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage kah niſhwe muttannonganogkuſſuog, kah neſauſuk tahſhit paſukœœog, kah niſhwinchag.

8 Kah wunnaumonuh Phallu Eliab.

9 Kah wunnaumonuh Eliab, Nemuel, kah Dathan, kah Abiram, yeuoh noh Dathan kah Abiram, waeenomutcheg ut mukkinneonganit, *d* neg ayeuuhkononcheg Moſeſoh, kah Aaronoh, ut kenugke waabecheg Korah, ayeuhkonáhettit Jehovah. *d* Chap 16.2.

10 Kah ohke woſhwunum wuttœn, kah ummiſſeaſhquinneuh, kah Korahoh, mukkinneonk napœmœouk, nœtau chagoſwont neeſe paſukœœoh woſketompuh kah napanna tahſhinchag, kah nag kuhkinneaſuonganuœpanneg.

11 Qut wunnaumonuh Korah matta nuppœog.

12 Wunnaumonuh Simeon neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh: Nemuel, wadchekhettitcheh Nemuelitſog, Jamin, wadchekhettitcheh Jamiinitſog; Jachin wadchekhettitcheh Jachinitſog.

13 Zerah, wadchekhettitcheh Zarhitsog: Saul wadchekhettitcheh Saulitſog.

14 Yeuh wutteateaſhiyeuongaih Simeonitſog, neeſneechchage kah neeſe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœog.

15 Wunnaumonuh Gad neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh: Zephon neh wadchekhettitcheh Zephonitſog: Haggi neh wadchekhettitcheh Haggitſog; Sumi neh wadchekhettitcheh Sunitſog.

16 Ozni, neh wadchekhettitcheh Oznitſog: Eri, neh wadchekhettitcheh Eritſog.

17 Arod, neh wadchekhettitcheh Aroditſog: Areli, neh wadchekhettitcheh Arelitſog.

18 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoaſh wunnaumonuh Gad, kah yeug neg agkemutcheg, yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſuk.

19 *e* Wunnaumonuh Judah, Er kah Onan: kah Er kah Onan nuppœog ut ohkit Kanaan. *e* Gen. 38.2, &c. & 46, 12.

20 Kah wunnaumonuh Judah neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh: Selah neh wadchekhettitcheh Selanitſog: Phares neh wadchekhettitcheh Pharezitſog: Zerah neh wadchekhettitcheh Zerhitſog.

21 Kah wunnaumonuh Pharez: Heſron neh wadchekhettitcheh Heſronitſog: Hamul neh wadchekhettitcheh Hamulitſog.

22 Yeuih wutteateaſhiyeuonganœoaſh Judah, yeug neg agkemutcheg neſauſuk tahſhinchage kah nequtta muttannonganog kuſſuog, kah nappanna tahſhe paſuk.

23 Wun

23 Wunnaumonuh Iſſachar neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh: Thola neh wadchekhetticheh Tholahitſog: Phua neh wadchekhetticheh Phunitſog.

24 Jaſhub, neh wadchekhetticheh Jaſhubitſog: Simron neh wadchekhetticheh Simronitſog.

25 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh Iſſachar, yeug neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage, kah yaue muttannonganog kuſſuog kah niſhwe paſukoowog.

26 Wunnaumonuh Zabulon neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh, Serad neh wadchekhetticheh Sarditſog: Elon neh wadchekhetticheh Elonitſog: Jahleel ne wadchekhetticheh Jahleelitſog.

27 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh Zabulonitſog, neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſuk.

28 Wunnaumonuh Joſeph neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh Manaſſes kah Ephraim.

f Joſh. 17. 2. 29 Wunnaumonuh Manaſſes: *f* Machir neh wadchekhetticheh Machiritſog: kah Machir wumaumonieu Gilead kah neh wadchekhetticheh Gileaditſog.

30 Yeu wunnaumonuh Gilead: Jeezer neh wadchekhetticheh Jeezeritſog: Helek neh wadchekhetticheh Helekitſog.

31 Kah Aſriel neh wadchekhetticheh Aſrielitſog: Shechem neh wadchekhetticheh Shechemitſog.

32 Shemida neh wadchekhetticheh Shemidaitſog: Hepher neh wadchekhetticheh Pepheritſog.

g Chap 27. 1. 33 Kah *g* Zelophehad wunnaumonuh Hepher wanne wunnaumonieu, qut wuttaunieu: kah oowesuonganoo wuttaunoh Zelophehad, Machlah, kah Noah, Hoglah, Milchah, kah Tirzah.

34 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh Manaſſes, kah neg nah agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah neeſwe muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukoowog.

35 Yeuh wunnaumonuh Ephraim neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh: Shuthelah neh wadchekhetticheh Shuthalitſog: Becher neh wadchekhetticheh Bacheritſog: Tahan neh wadchekhetticheh Tahanitſog.

36 Kah yeuh wunnaumonuh Shuthelah: Eran neh wadchekhetticheh Eranitſog.

37 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh wunnaumonuh Ephraim, neg nah agkemutcheg, niſhwinchage kah neeſe muttannonganog kuſſuok, kah napanna tahſhe paſukoowog, yeuh wunnaumonuh Joſeph neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh.

38 Wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh Bela, neh wadchekhetticheh Belaitſog: Aſhbel neh wadchekhetticheh Aſhbelitſog: Ahiram neh wadchekhetticheh Ahiramitſog.

39 Shephupham neh wadchekhetticheh Shephuphamitſog: Hupham neh wadchekhetticheh Huphamitſog.

40 Kah wunnaumonuh Bela, Ard kah Naaman, neh wadchekhetticheh Arditſog, kah Naaman neh wadchekhetticheh Naamitſog.

41 Yeuh wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh, kah neg nah agkemutcheg yauunchage kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukoowog.

42 Yeuh wunnaumonuh Dan neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh, Shuham neh wadchekhetticheh Shuhamitſog: yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh Dan neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh.

43 Wame Shuhamitſog wutteateaſhiyeuonganoowaſh neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage kah yaue muttannonganog kuſſuog, kah yaue paſukoowog.

44 Wunnaumonuh Aſer neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh, Jimnah neh wadchekhetticheh Jimnitſog: Jiſhvi neh wadchekhetticheh Jiſhvitſog: Beriah neh wadchekhetticheh Beriitſog.

45 Wunnaumonuh Beriah: Cheber neh wadchekhetticheh Cheberitſog: Malchiel neh wadchekhetticheh Malchielitſog.

46 Kah oweſuonk wuttaunoh Aſer, Serah.

47 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh wunnaumonuh Aſer, neg nah agkemutcheg, napanna tahſhinchage, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah yaue paſukoowog.

48 Wunnaumonuh Naphthali neaunag wutteateaſhiyeuonganoowaſh: Jahzeel neh wadchekhetticheh Jahzeelitſog: Guni neh wadchekhetticheh Gunitſog.

49 Jezer neh wadchekhetticheh Jezritſog: Shillem neh wadchekhetticheh Shillemitſog.

50 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoowaſh Naphthali, neaunog wutteateaſhiyeuonganoowaſh, kah neg noh agkemutcheg, yauunchage kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog kah yaue paſukoowog.

51 yeug adt ogkemutcheg wunnaumonat Iſrael nequtta tahſhe paſukoo muttannonganog kuſſuog kah nequtmuttannunk kah neſauſuk tahſhe paſukoowog, kah ſhwinchag.

52 Kah Jehovah kenoonau Moſesob, noowau,

53 Yeug en okke piſh cháchabenumun wutche ahtóonk, neane ogketamuk weſuongash.

54 *b* Neg monacheg piſh kummoocheke aninnumauóog ohtóonk, kah neg ogguhſikeg, piſh kutogguhſe aninnumauóog ahtóonk, neane yeug agkemutcheg ahtóonk piſh

b Chap 33. 54.

pish aninnumauau nishnoh woſketomp.

i Chap. 33. 54. Joſh. 11. 54. 55 Cut ohnch ohke pish i chadchabe-numun nashpe tanohtôadtuonk: neaunag œweſuonganœoash wutchippanœmœoh wutœshimoog, nag pish wutohtauuneau.

56 Neaunag tanohtóadtuonk, ohtóonk pish chadchaubenumun, ut nashauwe monacheg kah ogguhſikeg.

k Exo. 6. 16, 17, 18, 19. 57 k Kah yeug nag agkemutcheg Levitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoash, Gerſhom neh wadchekhettichen Gerſhomitſog Koath neh wadchekhettichen Kohathitſog, Merári neh wadchehettichen Meraritſog.

58 yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoash Levitſoh, wutteateaſhiyeuonganœ libnitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Hebronitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Mahlitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Muſhitſog, wutteateaſhiyeuonganœ Korachitſog kah kohath wunnaumonieu Amram.

l Exo. 2. 2. & 6. 20 59 Kah œweſuonk Amram ummittamwuſſoh l Jachebed wuttaunoh Levi, nôh wadcheteup Levi ut Egypt, kah noh neeketeauau Amramoh, Aaronoh kah Moſeſoh kah Miriamoh neg weetompaſſuœoh.

60 Kah Aaronut wutchetu Nadab kah Abihu Eleazar kah Ithamar.

m Lev. 1. 10. Chap. 3. 4. 1 Chr. 24. 2. 61 Kah m Nadab kah Abihu nuppœog, neg ſephauſhettit penowe nœtau ut anaquabit Jehovah.

62 Kah yeug nah wadogkemutcheg neeſneechage & niſhwe muttanunganog kuſſuog wame nompaaſſog, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pumme, newutche matta nag weetogkemœog wunnáumonát Iſrael newutche wanne ahtóonk aninnumauœog, ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

63 Yeug nag ogkemutcheg naſhpe Moſes kah Eleazer ſephauſuaeu, neg ogkemutcheg wunnaumonat Iſrael, út Moabe mukóſhquttaut, kiſhke Jordan; kiſhke Jericho

64 Kah kenugke yeug, wanne mo paſuk woiketomp yeug agkemomukuppanneg naſhpe Moſes kah Aaron ſephauſuen, neg agkemabetteupoh wunnaumonuh Iſrael ut touohkomukqut Sinai.

p Chap 14. 28. 1 Cor. 10. 5, 6 65 Newutche Jehovah wuttinópoh, p nuppœe piſh nuppœog ut touohkomukqut, kah matta paſuk woiketomp œche pomantamœun webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joſhua wunnaumnuh Nun.

CHAP. XXVII.

a Chap. 26. 33. Josh. 17. 3. NEit peyaóg wuttaunoh a Zelophehad wunnaumouuh Hepher, wunnaumonun Gilead, wunnaumonuh Machir wunnaumonuh Manaſſes, wutch wutteateaſhiyeuonganit Manaſſes, wunnaumónuh Joſeph, kah yeuſh œweſuonganœoash wuttaunoh, Machlah Noah kah Hoglah, kah Milchah kah Tirzah.

2 Kah neg neepóog anaqnabit Moſes kah Eleazur ſepnauſuen, kah anaquabbettit Sontimóog, káh wame mukkinneonk, ut mukkinneae kommukque ſquantaœut, nœwaog.

b Chap. 14. 35, & 26. 64, 65. 3 nœſhnn b nuppœ ut tóuohkomukqut, kah matta nah weetthóunuh en ummukkinneonganit neg ayeuhkonittue moehtauoncheg Jehovah, ut ummukkinneonganit Korah: qut ut ummatcheſeonganit nuppœ, kah wanne wunnaumonaeu.

4 Tohwutch woh œweſuonk nœſhun makttheau, wutch kenugke wutteateaſhiyeuonganœ, newutche matta wunnaumonieu? aninnumaiinnean áhtóonk ut kenugke weematut nœſhun.

5 Kah Moſes paſœau wuttinniyeuonganœ ut anaquabit Jehovah.

6 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau

7 Wuttaunoh Zelophehad wunnomwaog, magœan piſh nag kittinnumauſóog ahtoonk ut kenugke weemattœóut œſhœoh: kah piſh paumuſhahto wutahtoonganœ wutœshinneunk na en.

7 Káh piſh kukkinnœn wunnaumonuh Iſrael, piſh kuſſim, woiketomp nupuk, kah wanne wunnaumoniog, neit piſh kupaumuhâhto wutohtoonk en wuttonit.

9 Kah matta wuttauneg, neit piſh kummag wutahtóonk en wemátut.

10 Kah matta œweemateg, neit piſh kunimag wutahtoonk en œſhoh weematoh.

11 Kah œſhoh matta œweemattinneg, neit piſh kummag wutahtoonk, en wuttinnonkumóut neh aſukongqutcheh ut wutteaſhiyeuonganit, kah noh piſh wutahtauun; kah ne piſh wutch wunnaumonuh Iſrael wuſittumóe kuhkœwáonk, nean annœnont Jehovah Moſeſoh.

c Deut 32. 49. 12 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, c kukkúhquiſh yeu en wadchuut Abarim, kah naiſh ohke ne anumauog wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah maſche nauman, kah ken wonk piſh kummaiyáim, en kummillinninnámut, neane d Aaron kemat maiáyip.

d Chap 20. 24. e Chap. 20. 24. f Exo. 17. 7. 24 Newutche e kutcheketamumwœ nuttinnœowaonk (ut touohkomukqut Zin, mukkinneunk penuánutit) mat waneetupanatamwaheóg ut nippeit, ut anaqnabhettit, f ne Meribahe nippe, ut Kadeſh, ut touohkomukqut Zin.

15 Kah Moſes kenœnau Jehovah nœwau.

16 Jehovah ummanittœmoh wunnaſhánittœongarash wame weyaus, pononch woſketompuh nananumunat mukkinneonk

17 Noh woh ſohhog ut anaquabhettit, kah woh petutteau ut anaquabenit: kah noh woh neh ſohwhe ſagkompagunoncheh, kah noh woh pethuunont, onk woh mat ummukkinnumoh Jehovah ogqueneunkquſſeoh ſhepſut wanneh wananauwuthepſaweneumégig.

18 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, nemun Joshua wunnaumonuh Nun, woiketomp noh appehtunkqut nashauanittœoh, kah ponamat kenutcheg.

19 Kah

19 Kah uncepauweh ut aaquabit Eliazir sephausuen, kah anaquabit wame mukkinneonk, kai meechumuhkos ut nag aniquabbettit.

20 Kah pish kuthogquon kukquehtianum kteaonk, onk wo wame nunmukkeneonganoo wunnaunoonuh Israel nquttamwog.

21 Kah noh pish neepau anaquabit Eleazer sephausuen, & noh pish wunnaatootomwehteaunshuh g mish pe wussittumóe Urim, anzquabit Jehovah z ut ukkuttoowonganit pish g Exod 28.30. tohnamwog, kah ut ukkuttoowonganit pish petutteaog, kah wame wunnaunoonuh Israel weechog, kah wame mukkinneonk.

22 Kah Moses wutussen neanannoonat Jehovah, kah nemunau Joshuahoh, kah wunnepauwéieuh anaquabit Eleazer sephausuen kah anaquabit wame mukkinneonk.

23 Kah uppoohamau wunnutchegash, kah meechumuhkeonuh, neanoowop Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moses.

C H A P. XXVIII.

KAH Jehovah kenoonau Moseoh noowau 2 Kenoos wunnaumonuh Israel kah uo, nuttinnusephamonteaonk, nappetukquunk wutch nutthikohtaae sephamonteaongash, wutche noweetenungquottoom, pish kenkinneatumwoo kussephamaiinneaout ut kuhquteumóe uttoocheyeuoout.

3 Kah nag pish kuttinoog, a yeu chikoh- a Exod 29. 39. tae magoonk ne pish sephamanog Jehovah, neesuog nomposhimwe ne kodtumouk lambsog pannuppeyeuutcheg, aseke sukokish wuche nagwutteae sephausuonk.

4 Pasuk lamb pish kukquaquoshwun nompoae, kah onkatuk lambe pish kukquaquoshwun, ut nashauwe neeswe wunnonkoout.

5 Kah piukque chippag Ephath pasquag nookhik, wutche b meetsue sephausuonk, b Levit 21. kenugkenausu yaue chippag c hin sukquethausae pummee.

6 Nagwutteae chikohtae sephausuonk ayimun ut wadchuut Sinai, wutche weetemungquok, nootae magoonk en Jehovahut. c Exod 29. 40.

7 Kah wuttattamóe sephausuonk ne wadchiik, yaue chippag Hin wutch pasuk lamb, ut wunnetupanitamwe ayeuonganit, pish kussokenuowahtoh wuttattamoe sephausuonk manuhkag wine en Jehovah ut.

8 Kah onkatuk lambe pish kukquaquoshwun ut nashaue neeswe wunnongk nouk, neane mohtompanáe meetsue sephausuonk, kah neane wuttattamóe sephausuonk pish kutayim, nootae magoonk weetemungquok en Jehovahut.

9 Sabbath dayeu, neesuog nomposhimwe nekodtumouk lambsog p. nuppeyeuutcheg kah neesit piukque chippag pasquag nookhik, wutche meetsue sephausuonk, kenugkenausu pummeit, kah wuttattamóe sephausuonk.

10 Ne Sabbathae chikohtae sephausuonk pish noh Sabbath, chahok nagwutteae chikohtae sephausuonk, kah wuttattamoe sephausuonk.

11 Kah waj kutchissinnehettit Kenepausómoogog, pish kummagumwoo chikohtae sephamauonk Jehovah: neesuog oxinog wuskoshimwusuog wutch herdut, kah pasuk ram, nesausuk tahsuog nekodtumouk lambsog pannuppeyeuutcheg.

12 Kah nahwut piogque chippag pasquag nookhik, wutche chikohtae sephausuonk, kenugkenausu pummee, wutch pasuk ox, kah neesit piukque chippag pasquag nookhik wutche meetsue magoonk kenugkenausu pummee, wutche pasuk ram.

13 Kah chadchabe piogque chippag pasquag nookhik, wutche meetsue sephausuonk kenugkenausu pummeit, wutche pasuk lamb: wutche chikohtae magoonk, weetemungquok, nootae sephausuonk en Jehovahut.

14 Kah ootattamoe magoonganoosh, pauhe hin wine wutche pasuk ox, kah nashwe chippag hin wutche pasuk ram, kah yaue chippag hin wutche lamb. yeu nepauzuae chikohtae magoonk, ut nish noh nepauz, pannuppe kodtumwae nepauzsuog.

15 Kah pasuk nomposhimwe goats wutche matcheseongane sephausuonk en Jehovahut, pish quaquoshwunumun chaubuk nagwutteae chikohtae sephausuonk, kah wuttattamwe sephausuonk.

16 d Kah ut negonne nepauzsaut, ut nabo weyoqunnahhamunat nepauz, pish paumukoadtoonk en Jehovahut. d Exod 12. 18. Levit. 23.5.

17 Kah ut napuh napanna wutteashikqunhamunat yeuoh nepauz, pish mishadtuppoonk uetauluk tahshikquinne, matta seanumog petukquunneg pish skeechih.

18 e Negonne kelukok pish wunneetupanatamwe miyayeonk, matta pish toh skutussumwoo. e Levit 23.7.

19 Qut pish kummagumwoo chikohtae magoonk, chikohtae magoonk en Jehovah:, neesuog oxinog, wuskoshimwog wutch herdut, kah pasuk ram, kah nesausuk tahsuog ne kodtumouk lambsog, pannuppe yeuutcheg, neg pish wutch kuhhogkaout.

20 Kah meetsue wussephausuonganoo, pasquag nookhik keugkenausu pummeit, ahwe piogque chippag pish kukquaquoshwunumumwoo. wutche pasuk ox, kah neesit piogque chippeg wutch e ram.

21 Chadchabe papiogque chippagish pish kukquaquoshwehtam wutch pasuk lambe, pannuppe nesausuk tahsuog lambsog.

22 Kah pasuk nomposhimwe goat wutche matcheseongane sephausuonk, ayimunat wunnusuadtuonk wutche kenzau.

23 Chaubohkish mohtompanáe chikohtae sephausuongash, ne wutch nagwutteae chikohtae sephausuonk, yeush pish kukquaquoshwun-

quoshwunnumnaash.

24 Kéu neaqe pish kukquenaqoshwuhtamunwoo nish noh kesukod, neſauſuk tahshikquinne, petukquunnane nootae ſephauſuonk, weetemunggquok en Jehovahut, pish quaquoshwunumun, chabuk nagwutteae ſephauſuonk.

25 Kah neſauſuk tahshikquinnekok, pish kutayimumwoo wunnetupanatamwe miyayeonk, matta pish toh kutuſſumwoo.

26 Kah kakeaqunne keſukodtut, ſephauſeog wutche meetſue ſephauſuonk en Jehovahut nahohtoeu kowweekſumwoash, pish kutayimwoo wunnetupanatamwe miyaeonk, matta pish toh kutuſſumwoo.

27 Kah pish kummagumwoo chikohtae magoonk wutche weetemunggquok en Jehovahut neeſuog oxenog wushkoshimwoſog wutch he dut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe ne kodtummuk lamblog.

28 Kah ummeetſue ſephauſuonganoo paſquaq nookhik kenugkenauſik pummee, nishwe piuqque chippag wutch paſuk ox, neeſe piogque chippag wutche paſuk ram.

29 Chadchaube piogque chippagish wutche paſuk lamb, pannuppe neſauſuk tahſiog lamblog.

30 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, ayimunat wunnaawadtuonk wutche kenaau.

31 Neg pish kukquaquoshwunnoo, chaubok nagwutteae ſephauſuonk, kah meetſue wuſſephamauſonk, pannuppeyeuoqe pish en kuhnogkaoog, kah wuttattamoe ſephauſuonash.

CHAP. XXIX.

KAh ut neſauſuk adtahſoot nepauz, negonoe keſukok ne nepauz, pish kunneetupanatamwe miayemun, matta pish kutuſſeumwoo wutchiyeue anakauſuonk, ne a Lev. 23. 24. pish monopubpequae keſukod wutche kenaau.

2 Kah pish kukquaquoshwunnumumwoo chikohtae ſephauſuonk, weetemunggquok wutch Jehovah, paſuk oxenemes, wushkoſhimoo wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe ne kodtummuk pannuppeyeuutcheg lamblog.

3 Kah ne wadchieg meetſue ſephauſuonk, paſhquaq nookhik kenugkenauſik pummeit, niſhwut piuke chippag wutch paſuk ox, neeſe piogque chippag wutche ram.

4 Kah paſuk piogque chippag wutch paſuk lamb, papaſhpe neſauſuk tahſhe lamblog.

5 Kah paſuk nompoſhimwe goat, wutch goatſut wutche matcheſeongane ſephauſuonk, ayimunat wunnaawadtuonk wutche kenaau.

6 Chabok nepauzie chikohtae ſephauſuonk, kah noh wadchiik meetſue ſephauſuonk, kah nagwutteae chikohtae magoonk, kah ne noh wadchiikish wuttattamoe ſephauſuonash, aſſunis, meeteamunguok nuttae Jehamauonk Jehovah.

7 Kah 6 piukekquinneg yeuoh neſauſuk adtahluut nepauz, pish kuneetupanatamwe miayemun, kah pish kutahquantumscheomwoo kukketeahogkonaaog, matta pish toh kutuſſumwoo. b Lev. 16. 29. & 23. 27.

8 Kah pish kummagumwoo chikohtae ſephauſuonk en Jehovahut wutch weetemunggquok, paſuk ox wushkoſhim wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nekodtummuk nompoſhimwe lamblog, nag pish pannuppeyeuuog wutche kenaau.

9 Kah ne noh wadchiik meetſue magoonk, pish paſhquaq kenugkenauſik pummee, nashwe piogque chippag wutch paſuk ox, kah neeſe piogque chippag wutche paſuk ram.

10 Chadchabe piukque chippag wutche paſuk lamb, papaſhpe neſauſuk tahſuog lamblog.

11 Paſuk nompoſhimwe goat wutch kenuske goatſut, wutche matcheſeongane magoonk, chabokish wunnaawadtuonk matcheſeae ſephauſuongash, kah nagwutteae chikohtae ſephauſuongash, kah nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash, kah wuttattamoe ſephauſuongash.

12 Kah nabo napanna tahshikquinshog neſauſuk adtahluut nepauz, pish kuneetupanatamwe mowweoo matta pish wutchiyeue anakauſuonk kuuſſeumwoo, kah pish mihadteapoe kummagumwoo en Jehovahut neſauſuk tahshikquinnu.

13 Kah pish kummagumwoo chikohtae magoonk, nootae ſephauſuonk weetemunggquok en Jehovahut, nabo niſhuog oxenog, wushkoſhimwog utherdut, neeſuog ramſog, nabo yauog ne kodtummuk lamblog, neg pish pannuppeyeuuog.

14 Kah niſh noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash pish paſhquaq nookhik kenugkenauſik pummee, niſhwe piogque chippag wutch paſuk ox, papaſhpe nabo nahcoitchog oxenog; neeſe piogque chippag wutch paſuk ram, naneeſwe ramſog.

15 Kah chadchabe piogque chippagish wutch paſuk lamb, papaſhpe nabo yauuutcheg lamblog.

16 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch kenuske goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk, chaubok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamoe ſephauſuonk.

17 Kah ut nahohtoe keſukodtut, nabo neeſuog oxenog, wushkoſhimwog wutch herdut, neeſuog ramſog, nabo yauog nekodtummuk nompoſhimwe lamblog, pannuppeyeuutcheg.

18 Kah niſh noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash kah wuttattamoe ſephauſuongash, wutche oxenog, kah wutche ramſog, kah

kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, neanuſſehettit.

19 Kah paſuk nompoſhimwe goats wutch kenughe goatſog, wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae ſephauſuonk kah nish noh wadchiikiſh meetſue nganoongash, kah wuttattamoe ſephauſuongash.

20 Kah nishikquinogkodtut, nabo nequttuwog oxenog, neeſuog ramſog, nabo yauwog ne kodtumuok lambſog, pannuppeyeuutcheg.

21 Kah niſh noh wadchiikiſh meetſue magwongash kah wuttattamoe magwongaſh, wutche oxenog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, ne anuſſehettit.

22 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne noh wadchiik meetſue magwonk kah wuttattamoe magwonk.

23 Kah ut yauquinogkodtut, piogquſſuog oxenog neeſuog ramſog, nabo yauwog ne kodtumuok nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

24 Nish noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongash kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, wutche oxenog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit neanuſſehettit.

25 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamoe ſephauſuonk.

26 Kah ut napanna tahſhikquinogkodtut, paſukkaegun tahſuog oxenog, neeſuog ramſog, kah nabo yauwog ne kodtumuok lambſog, pannuppeyeuutcheg.

27 Kah niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongaſh, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, wutche oxinog, kah wutche ramſog, kah wutche Lambſog, ne adtahſehettit, ne anuſſehettit.

28 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk kah ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk wuttattamoe magwonk.

29 Kah ut nequtta tahſhikquinukodtut, ſhwoſuk tahſuog oxinog, neeſuog ramſog nabo yauwog ne kodtumuok nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

30 Kah niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongaſh, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche Lambſog, ne adtahſehettit ne anuſſehettit.

31 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutche matcheſeae ſephauſuonk chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamoe ſephauſuonk.

32 Kah ut neſauſuk tahſhikquinokok neſauſuk tahſuog oxinog, neetuok ramiog, nabo yauwog ne kodtumuok nompoſhimwe Lambſog, pannuppeyeuutcheg.

33 Kah niſh noh wadchiikiſh metſue ſephauſuongash kah wuttattamoe ſephauſuongash, wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, neanuſſehettit.

34 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne noh wadchiik meetſuonk ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk.

35 Ut niſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, piſh c kooneetupanatamwe moemoo, matta piſh kutuſſeumoo wutchiyeueu anakauſuonk. c Lev. 23. 36.

36 Kah piſn kummaguniwoo chikohtae magoonk, noatae ſephauſuonk weetemunquoh en Jehovah ut, paſuk ox, paſuk ram, neſauſuk tahſuog ne kodtumuok nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

37 Niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongaſh, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh wutche oxinog, wutche ramiog, kah wutche Lambſog neadtahſehettit, neanuſſehettit.

38 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk chaubok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne wadchiik meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk.

39 Yeuſh piſh kittinbeonaoash Jehovah, ut kooneetupanatamwe mihadtuppoonganoout, chabokiſh kukquothauonganoash kah kuttenantamwe ſephauſuongaſh wutch kutchikohtae ſephauſuongaſh kah wutch kummeetſue ſephauſuonganoash, kah wutch kottattamoe ſephauſuongaſh kah wutch kononteae ſephauſuonganoash.

40 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael neauhag wame Jehovah ananoonomp Moſeſoh.

CHAP. XXX.

KAh Moſes kenoonau wabuhkukoottuh ut chippanoonganit, papaume wunnaumonuh Iſrael, noowau, yeu Jehovah adtinnoteamit.

2 Woiketomp quoshauwae quoshomont Jehovah, aſuh chadchekeyeuwae chadchekeyeuhdt, keneepinont ukketeahogkounuh; matta piſh pohquenumuh ukkuttoonk, piſh uſſeu neane wame tohweenoouk wutch wuttoonut.

3 Kah mittamwoſſis quoshauwae quoshomont Jehovah, kah keneepinont wubhogkuh nashpe keneepiuunk, ut weekit aoiioh, ut wunnuſſiquoaoneat.

4 Kah aoiioh ny tannunit ukquoſſauwaon kah ukkeneepiuunk, ne nashpe keneepenont ukketeahogkeuno, kah aoiioh mat keneenukuk, neit wame ukquoſſo nuwaongath piſh menit kohtaash, kah niihnoh keneepiu-

onk uttoh adt keneepinout ukketeahogkôunoh, pish menunkohtaash.

5 Qut oosh h mat tapeneamuneg ne keſukok nootog, matta paſuk ukquoſhauaonk, aſuh ukkeneepiſſuongash, nish nathpe keneepinoncheh ukketeahogkôunoh, pish memenuhkohkontamoath: kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamau, newutche oothoh marta wuttapeneamunkoun.

6 Kah oowelukiis, kah quoſhoadt aſuh ketookoutog nathpe wuliſſeoonash, uttoh adt keneepenomp ukketeahogkôunoh.

7 Kah weſſukeh nootunkqut, kah mat kenoonunk ne keſukok nootog, neit ukquoſhauaongath pish menuhkohtaath, kah ukkeneepſuongath nish nathpe keneepinoncheh ukketeahogkôunuh pish mennhkohtaash.

8 Qut weſſukehne keſukoh nootunkqut, matta tapeneamaunnk, neit pish monteagqunnehteaou ukquoſhauaonk ne appehtunkqut, kah wuſiliit.one ukkuttoowángash nish nathpe keneepenoncheh ukketeahogkôunuh, kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamaoh.

9 Qut ukqaoshauwsonk ſekouſq, kah noh pagkenit, uttoh adt keneepenont ukketeahogkôunoh, pish ummenuhkappehtunkqun.

10 Kah quoſhauadt ut weſſukeh wekit, kah keneepenont ukketeahogkôunoh nathpe chadchekeyeuwaonk.

11 Kah weſſukeh nootunkqut, kah mat kenoonukoonk, & matta mat tapeneamaunnk, neit wame ukquoſhauwaongath pish menuhkohtaath, kah nish noh keneepiſſuonk ne nathpe keneepinont ukketeahogkôunoh, pish menuhkohteau.

12 Qut weſſukeh papáne monteagqunnehteaúnneg, ne keſukok nootog, uttoh áne ſohhamoomonk wutch wuliſſetoonit, papaume ukquoſhauaongath, aſuh, papaume ukketeahogkôune keneepſuonk, matta pish menuhkohtanoo, weſſukeh monteagwunnehteoog, kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamanoh.

13 Nish nah quoſhaumuwaonk kah nish noh keneepſue chadchekeyeuwaonk onkapannanónat ukketeahogkôunoh, weſſukeh woh ummenuhkehteauuniu, kah weſſukeh woh mo wutteagwunehteoun.

14 Qut weſſukeh moohche matta kenoonukoogk aſekeſukokiſh, neit menehketeau wame ukquoſhaumuwaongash, kah wame ukkenepiſſuongash nish apehtunkqutchiſh; nish ummenuhkehteauunath, newutche matta ukkenoonuh ne keſukok nootauont.

15 Qut noh pannuppe monteag wunehteog, mahche nish nootog, neit noh pish tahthinum ummatcheſeonk.

16 Yeuſh kuhkoowaongash, nish Jehovah anannoononcheh Moſesoh, nathaue woiketomp. kah ummittamwuſſoh, naſiane wuttoothimau, kah wuttaunoh, nunkſquaiait, ut oyſhoh weekit.

CHAP. XXXI.

KAh Jehovah kenoontau Moſesoh, noowau.

2 a Anuttan Midianiſog wuttahtaaong- a Chap anau wunnaumonuh Iſrael, ne mahche nag, neit pish b kummukinem en kummiſſinnin- b Chap. nátu. 27.13.

3 Kah Moſes kenoonau miſſinninnuh noowau, kenauwánunook nawhutch woiketompaog wutch keuugke kenaau, en ayeuwuttinneat, kah ayeuwuhkontamwehettich Midián, kah uſek wutannootauonk Jehovah ut Midian.

4 Nequt mattannunk, nequt muttannunk, wutch wame wutchippanoonganoowout Iſrael, pish kummoncheaheoog en ayeuwuttinneat.

5 Nene wuttinne moeneau wutch ummuttannonganog kuſſunneaout Iſrael, nequt muttannung wutch paſuk chippanoonk, nabo neete muttannunkanog kuſſuog kenauwameoz watche ayeuwuttuonk.

6 Kah Moſes nah ummoncheaheuh, nequt muttannunk wutch paſuk chippanoonk, en ayeuwuttinneat: nag kah Phineas wunnaumonuh Eleazar ſephauſuaen, en ayeuwuttinneat, kah wunneetupanatamwe auwohteaongash, kah wame quoſhweongane monopuhpequonath wunnutcheganit.

7 Kah ayeuwuttamwog Midian, neaunnoonont Jehovah Moſesoh, kah nuhaog nish noh nompaſſoh.

8 Kah nuſhaog Midiane ketahſootamwoh, chabeſitcheg onkatogig neg noſhomukeg, e Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah e Joſh. Reba, napanna tahſuog Midiane tahſootam- 13. 21. woz, kah Balaam wonk wunnaumonuh Beor wunnuhóuh nathpe togkodteg.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael miſſinohteaog Midiane mittamwuſſoh kah peiſeſumóun, kah nemunnumwog ſequttahamwe neeteaſu, kah wame uſſokſumoóoh, kah wame maumachiyeuwóaſh.

10 Kah chikobſumwog wame keitoottanaſh, ut ne wadohkebettit, kah wonkonoowaath nathpe noottau.

11 Kah neemunnumwog wame ſequttahhamoongash, kah wame woiketompae kah neetaſue ſequttahhamoonk.

12 Kah paſoonaog miſſinoh, kah ſequttahhamoonk, kah tohquunumoonk en Moſesut, kah en Eleazarut ſephauſuen, kah en ummukkinneaonganoout wunnaumonuh Iſrael, en tuppukinnoonganit, en Moabe mukoſhquttaut, nish kiſhke Jordan kiſhke Jericho.

13 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen, kah wame mukkinneonganit ſoutimoog, ſohhamwog wunnogiknuonoout ut poquodchit tuppukinnoowonganit.

14 Kah Moſes muſquanumau ayeuhteae aninnohſueneuh, muttannong ne mummuquompuh

quompuh, & nequt paſukoe mummuquompuh, neg wagig ayeuwuttinneat.

15 Kah Moſes nah wuttinuh, kukketeahomwoo wame mittamwuſſiſſog?

Chap. 25. 2. 16 Kuſeh, d yeug matcheſeaheog wunnaumonuh Iſrael, naihpe e ukkenoosoowaonk Balaam, ayeuhkonittue Jehovah, ut wuttinniyeuonganit Peor, kah na mo weſauhaonk kenugke ummukkinneonganit Jehovah.

17 Newutche yeuyeu f nuſhok nish noh nompaas, kenugke peiſieht, kah nuſhok nish noh mittumwoſiis, noh wahheont woſketompuh, neeſiilinunat woſketomp.

18 Qut wame mukkieſog kenugke muttamwoiſiut, neg matta wahte, uuugig neeſinnoonk woſketomp, neg pomantamwaheuk.

19 Kah kenaau tuppukſinoonganit, neſauſuk tahſhikquinne, g howan nathont keteahogkounoh, kah howan maſunont nathomukeh, pahkheuk kuhhogkaóog, kah kummiſſinnomoóog, niſhikquinne, kah neſauſuk tahſhikquinne.

g Chap. 29. 11. &c.

20 Kah pahketeaonk niſh noh hogkoonk, kah nish noh hohkoonie auwohteaonk, kah nish noh goatſe weſhagkane anakauſuonk, kah nish noh mehtugque auwohteaonk.

21 Kah Eleazar ſephauſuen unnau kenau wameeneuh, neh ayonitcheh ayeuwuttinneat, yeu naumatue kuhkoowaonk, ne anannaunont Jehovah Moſesoh.

22 Webe gold, kah ſilver, wompuhſhog, moóhſhog, mohmutt hrag, kah lead.

23 Nish noh teag paunupwuſhomoóug nootaut, pish kuppannupwuſhahtineau nootaut, kah pish pohki, qut pish pahketeauſu naihpe chippunnumóe nippe, kah nish noh teag matta pannupwuſhómunoóg nootaut, pish kuppanupwuſhárineau nippeit.

24 Kah pish kukkutſhittomwoo kutheokounoosh ut neſauſuk tahſhikquinogkodtut, kah piſh kuppahkeimwoo, kah ne mahchennap piſh kuppetutteamwoo tuppukſinnoonganit.

25 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

26 Ogkemook tohqunogig neg meſunom nkuppanneg, miſſinninnuog, kah puppinashimwog, ken kah Eleazar ſephauſuaen, kah kehcheu wutoohinneunk ut mukkinneonganit.

27 Kah neeſe chippinnook neg tohqunomukeg, nathaue nag ayeuwuttecheg, neg ſohhogig ayeuuhkonat, kah nathaue wame mukkinneonk.

28 Kah chippinnumook ompeteaonk en Jehovah ut, wutch ayeuubteaenuut, neg ſohhogig ayeuuhkonat ; paſuk keteahogkou wutch napanna tahſhe paſukoomoog, wutch miſſinninnuog, kah wutch koowaſhinog kah wutch aſſeſog, kah wutch ſheepſog.

29 Nemunnamok wutch wutchippiyeumoout, kah aninnumau Eleazar ſephauſuaen wutche tahſhinnumwe magoonk en Jehovah ut.

30 Kah wutch wutchippiyeumoout Iſrael wunnaumonat, piſh kenemun nequt chippiſſuog wutch napanna tahſhinchagkodtut, wutch miſſinninnuog, wutch koowaſhinog, wutch aſſeſog, kah wutch ſhokſut, wame nith noh wuttinuſſinneau puppinaſhimwog, kah neh aninnumau Léviticg, neg nanawehteungig tabernakle ummeechumehkauſuwaonk Jehovah.

31 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen wutuſſeneau neau annoonont Jehovah Moſesoh.

32 Kah ſequetahamoongash, nith aſhqſhukiſh tohqunnumukiſh, nith ayeuteaenuog tohqunnumohettiche, mo nequtta tahſhe paſukoemuttannunkanogkuſſuog & neſauſuk tahſhinchage muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhe muttannunkanog kuſſuog ſhepſog.

33 Kah neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog koowaſhinog.

34 Kah nequtta tahſhinchage, kah nequt muttannonganog kuſſuog aſſeſog,

35 Kah niſhwinchage, kah neeſe muttannonganog kuſſuog miſſinninnuog neg wame mittamwuſſiſſog matta waheunkig woſketompuh ut neetinat.

36 kah na pohſhe wutchippiyeumoo neg ſohhogig ayeuuhkonat mó unnogkemóog nithwe paſukoe muttannonkanog kuſſuog, kah niſhwinchage kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe.

37 Kah Jehovah ſhepſe ompwunnaonk, nequtta tahſhe paſukoo, kah neſauſuk tahſhinchag, kah napanna.

38 Kah koowaſhineog niſhwinchag kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk neſauſuk tahſhinchag kah nees.

39 Kah aſſeſog ſhwinchage muttannonganogkuſſuog, kah napanna tahſhe paſukoomog, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk nequttá tahſhinchag kah ne paſuk.

40 Kah miſſinninnuog nabo nequtta tahſhe muttannunk, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk, ſhwinchag kuſſuog miſſinninnuog kah neeſuog.

41 Kah Moſes aninnumaau ompwuhteaonk tahſhinumwe magoonk Jehovah, en Eleazarut ſephauſuenuut, neanannoonons Jevah Moſeſoh.

42 Kah wutch chippiyeumoont wunnaumonuh Iſrael, né Moſes chachaubenumpoh wutch ayeuuhteaenuut.

43 Onk wutch ppiyeum mukkinneonk, mo niſhwudt paſukoe muttannunkanog kuſſuog kah niſhwinchage muttannunkanog kuſſuog kah neſauſuk tahſhe muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukoomoog ſhepſog.

44 Kah

44 Kah ſhwinchag kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog adchog, kah napanna tahſhe paſukoowog.

45 Kah ſhwinchage muttannonganog kuſſuog adchog, kah napanna tahſhe paſukoowog.

46 Kah nabo nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog miſſinnonnuog.

47 Wutch chippiyeumoout wunnaumonuh Iſrael, Moſes neemunau nequtchippiſuoh napanna tahſinnchag kuſſuog, miſſinnonneuh kah puppinaſhim, kah nah wuttinnumauonuh Leviſſoh, neg nanawehteunkig Tabernakle wnneechumuh tauſuwaonk Jehovah, ne annoonont Jehovah Moſeſoh.

48 Kah aninnohſuenuog neg nanawunoncheg muttannunganog kuſſuoh ut ayeuwuttinneat, mattannongane kuſue mummuquompaog, paſoosukauwaog Moſeſoh.

49 Kah unnaog Moſeſoh, kuttininneumog mabche nutogkemounnonog ayeuhteacheg neg agwe ut nunnutcheganunonut, kah wanne quenauwuſſuh paſuk.

50 Newaj paudtauog ſephamauaonk Jehovah niſh noh wuttinne togqunnumun, golde nompakoounaſh ſaſaſugkinitteumoougiſh kah kebtippetenapeaſh, pehtebbennitchabbeaih, kah ſagkuſſouhoounaſh, kah Tabletſaſh ayimunat wunnauwadtuonk wutche keteahogkonunonog ut anaquabit Jehovah.

51 Kah Moſes & Eleazar ſephauſuaen, wunnemunnumauouh gold, wanne wuſſukwhoſue nompakouenaih.

52 Kah wame ſephauſue gold, niſh ſephamauahetticheh Jehovah nathpe muttannongane muqquompaog, kah nequt paſukoue muqquompaog, mo nabo nequtta paſukoue muttannonganogkodtaſh ſhekſtaſh, kah neſauſuk tahſhe paſukoowaſh, kah napanna tahſhinchagkodtaſh.

53 Newutche ayeuhteaog, togqunnumhetticheh niih noh paſuk wutche wuhhogkuh

54 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen nemunnuauwaog ukgoldumoo muttannongane muqquompaog kah nequt paſukoue muqquompuh, kah nag uppaudtauunau, en mukkinneae. Tabernakleut wutche mehquontamoonganoo wunnaumonuh Iſrael ut anaquabit Jehovah.

CHAP. XXXII.

NAno wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad moochekodchanaog neetaſſu, kah namohettit ohke Jazar, kah ohke Gillead, kah kuſſeh, ne ayeuonk tapeneunkquot wutche neetaſuog.

2 Wunneechanuh Gad, kah wunneechanuh Reuben, peyaog kah kenoonaog Moſes kah Eleazar ſephauſuaen, kah mukkinneae ſontinóog, noowaog,

3 Araroth kah Dibon, kah Jazer, kah Nimrah, kah Heſhbon kah Eleáleh kah Sheban kah Nebo kah Beon,

4 Wutohnimoin, ne Jehovah tohkodtog anaquohtag Iſraelle muk inneonh, yeu ohke tapeneunkquot wutche neetaſuog, kah kittineumog noonneetaſeumoomin.

5 Newutche naowaog namehteanog kitteamonteamittuonk ut anaquabeau, yeu ohke auinnumauunch kittinneumog watch ahóonk, kah abque quihkodteahinan Jordan.

6 Kah Moſes unnau wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, ſun pish kemattoowog ayeuhteaog, kah kenaau ſun yeu pish kutapineau?

7 Kah tohwutch pohqueunnóg wuttahhoouaſh wunnaumonuh Iſrael, wutch quihkogkonat en ohkit ne Jehovah anumauont?

8 Yeu wutuſſeneauop kooshoóg, annoonog wutch Kadeſh Barnea, kuhkinneaunat ohke.

9 Newutche *a* kohkekquehettit en Eſhkolle coonohkóiyeunt, kah naumhettit ohke, pokih adtauopanneg wuttahhoouaſh wunnaumonuh Iſrael, matta woh wuttonaóut ohke ne Jehovah anumauont. *a* Chap 13. 24.

10 Kah unnuſquanittamoonk Jehovah naſhqunop neit wadchit, kah chadchekeyeuau noowau.

11 Wunnamuhkut, wanne howae woſketomp noh ſohhogkup wutch Egypt, *b* wutch neeſneechage kodtumwohkonunat & pumme, pish naumoo ohke ne chadchekei ogkup Abraham, kah Iſaak, kah Jakob, newutche matta mamuſſe nutaſukunkoonog. *b* Chap 14. 28, 29.

12 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh ukkenazit, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, newutche mamuſſe aſuhkauopanneg Jehovah.

13 Kah unnuſquanittamoonk Jehovah naſhqunau ayeuuhkone Iſrael, kah uppomuſhaheuh ut touohkomuk yanuochage kodtumwae, noh pajeh wame ponetuonk ne matcheſemoouk ut anaquabit Jehovah nukkonwemoouk.

14 Kah kuſſeh, kenaau kenompekompoehtauomwoo kooshuóg, koochetinwoo matcheteaenut, nano miſheteaunat ummuſquanittamoonk Jehovah ayeuhkone Iſrael

15 Newutche nukkonóg wutch aſuhkauónat, noh piſh wonk wunnukonuh ut touohkomuk, kah kenaau pish wutch paguanóog wame yeug miſinnionnóog.

16 Kah nag uppaſoosukauóuh kah noowaog, nutayimumun yeu ſheepſe chippinneutunkaſh wutche nunnetaſeumunónog, kah otanaſh wutche nummukkieſunnunónog.

17 Qut nenawun pish nukkenawanee negonuhkauomun wunnaumonuh Iſrael, noh pajeh paſoogkut wutayeuonganoóut: kah nunmukkieſumunónog pish ayeuog qaſukquaneutauſue cotanahtu, newutche wadohkitcheg ne ohkeit.

18 Matta nukquihkuonun en nekinóout,

Ut

nâ pajeh wunnaumonuh Iſrael ohtunk niſh noh paſuk wutobtóonk.

19 Newutche matta nawweeche obtonóunónog ongkoue Jordan, aſuh ongkoue: newutche netohtaongauu wutuſh pogkithin Jordan wutchepwoayeu.

e Joſh. 1.18. 20 Kah e Moſes nah wuttinuh yeu uſhéog, kenauwameée ayeuhteâe moncheóg anaquabit Jehovah.

21 Kah tohneit kenauu kenauwamée quſhkodteaóg en Jordan, ut anaquabit Jehovah, nâ pajeh wuſſonhaohkauónat wame ummatwomoh wutch anaquabit.

22 Kah ohke ſohkomunat anaquabit Jehovah: neit appetak pish kukquſinkemwaa, kah matta pish kaumatcheſeunkaneamwaa ut anaquabit Jehovah, ut anaqabbettit Iſrael, kah yeu ohke pish kautohtoonganinneau ut anaquabit Jehovah.

23 Qut ne matta uſſeóg, kuſſeh, kummatchenehgeomwaa Jehovah, kah pohke wahteauuk kummatcheteonganaa kummiſhkonkumwaa.

24 Ayimauk keitotanaſh wutch kummukkieſumoóog, kah chippinneutunkaſh wutch kuſhepkumouh, kah uſſek neane wutch ſehkamauu wutch kuttaumaóut.

25 Kah wunnaumonuh God, kah wunnaumonuh Reuben kenaunaog Moſeſoh, nauwaog, kittinneumog nutuſſenan neananneteamwit nuſſontimónun.

26 Nunnukkiyeumunónog, nunnittamwuſſinnónog, nutlohſumunónog, kah wame nunnetaſuaunónog, na pish wuteappineau Gileade otannehtu.

d Joſh. 4.12. 27 Qut d kittinneumog pish nappaumuihaumun, niſh noh woiketomp kenauwamée wutch ayeuwuttuonk, ayeunhieonat ut anaquabit Jehovah, ne auawade nuſſontimomun.

28 Nenehkuh papaume nag, Moſes annonaut Eleazeroh ſephaouſeuouh, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah kelche wutohhinneunk ut chippanaonganaoout ut wunnaumonat Iſrael.

29 Kah Moſes nah wuttinuh, wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, weache paumuihomukqueun Jordan, niſh noh woſketomp kenauwamée wutche ayeuwuttuonk anaquabit Jehovah, kah ohke ſohkomuk ut anaquabeóg, neit pish kittinnunauóng ohke Gilead wutche ohtóonk.

30 Qut matta kenauwamée wee che paumuihomukqueun, neit pish ahtóog ohtóonk ut kenugke kenaun ohkeit Kanaan.

31 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, nampaihamwog nauwaog, neâaont Jehovah kittinneamuh, ne nuuſſenan.

32 Pish nelkenauwamée pauu wuſſaumua anaquabit Jehovah en ohkit Kanaan onkwoh nutibéinnean ohtóonk wunnihlin Jordan.

33 Kah e Moſes nah wuttinnumauoh, wunnaumonuh Gad kah wunnaumonuh Reuben, kah pauſhe wutchippanaonk Manaſſes, wunnaumonuh Joſepu, ukketaſſoutamóonk Sihon, Ammoritſe ketaſſut, kah ukketaſoutamoonk Og Bathane ketaſſoot, ohke kah niſh otanaſh, kah ſuttippóyeaſh, otanaſh waéenu wutohtimeneat. e Deut 3.12.

34 Kah wunnaumonuh Gad wekitteaog ut Dibon, kah Ataroth, kah Aroer.

35 Kah Atroth, Shophan, kah Jaazer kah Jogbehah.

36 Kah Bethnimrah, kah Bethharan, pummeneutáuſue kihtotanaſh: kah thepſe chippinneutunkaſh.

37 Kah wunnaumonuh Reuben, wekitteaog ut Heſhbon, kah Bealeh, kah Kirjathaim.

38 Kah Nebo, kah Baal-meon, (awesuonganaoash ſhawunnuk) kah Shibmah, kah uppenowe nettamunaoash otanaſh niſh ayimouettícheh.

39 Kah wunnaumonuh f Machir wunnaumonuh Manaſſes auog Gilead, kah wuſſohkomunneau, kah ſohhaohkauaog Amoritſoh neg wadobreupanneg: f Gen. 50.23.

40 Kah Moſes animmau Machiroh wunnaumonuh Manaſſeh Gileadi; & nah otohkin.

41 Kah g Jair wunnaumonuh Manaſſeh, auog kah ſohkomwog otanameſaih, kah wuttiſſowetamunaoash Havoh Jair. g Deut 3.14.

42 Kah Nobah au ſohkom Kenath, kah otanameſaih, kah wutuſſowetamun Nobah, ne aſsowetamuk.

CHAP. XXXIII.

YEuſh uppomuihaonganash wunnaumonuh Iſrael, neg ſohhogig wutch ohkit Egypt nashpe ukkenauwamemganaoash, ut agwe wunnut chegant Moſes kah Aaron.

2 Kah Moſes wuſukhum wuſſohhamwonganaoash, neaumg uppomuihaonganaoash nashpe wuttinnaonk Jehovah: kah yeuſh uppomuihaonganaoash neaunag wuſſohhamwonganaoash.

3 Kah nag a nawog Raneſes, ut negonne- a Exod nepauzahut, ut nabo napanna wutteahikquahunnat negonne nepaza: mohtompog mah he paumukadruonk, wunnaumonuh Iſrael ſohhamwog nashpe qunuhqui menutcheg, ut anaquabbettit wame Egyptianſog. 12.37.

4 (Newutch Egyptianſog poſſkinaog wame mohtomepitteomouh; neit Jehovah togkomoncheh ut kenugke nagohtkih wonk ut ummanittwonaout Jehovah wutuſſen wuiittumoonk.)

5 Kah wunnaumonuh Iſrael ontſapinneau wutch Rameſes, kah tuppuk intwog ut Sukkoth.

6 Kah ontſapuog wutch Sukkoth & tuppuk ſinwog ut Etham, ne kitkeetouohkomuk.

7 Kah ontſappuog wutch Ethaim, kah wonk

wouk nag quihkeog en Pikahiroth, ne anaquohtag Baal Zephon, kah tuppukhinwog anaquohtag Migdol.

8 Kah ontlapuog wutch anaquohtag Pi-
c Exod 15.22. hahiroth, kah pauuupsihaog nóeu kehtanhannit, en touohkomukqut, kah uithikquinsuhaog ut Etham e touohkomukqut, kah tuppukhinwog ut Marah.

d Exod 15.27. 9 Kah ontlapuog wutch Marah, kah *d* peyaog Elim: kah ut Elim na nabo neehuish tonkekomuash, kah nequtta tahdhinchag kah piogquodtash palme metugquash, & na tuppukunnwog.

10 Kah ontlapuog wutch Elim, kah tuppukfinwog kilhke misqui ketahhannit.

e Exod 16.1. 11 Kah ontlapuong wutch misqui kehtahhannit, kah tuppukfinwog ut *e* Sine touohkomuk.

12 Kah moncheog wutch Sine touohkomuk, kah tuppukfinwog ut Dophkah.

13 Kah comwog Dophkah, kah tuppukfinwog ut Alush.

f Exod 17.1. 14 Kah comwog wutch Alush, kah tuppukfinwog ut *f* Rephidim, na matta nippeno wutche missinninnog ootattamunoot.

g Exod 19.1. 15 Kah comwog Rephidim, kah tuppukfinwog ut *g* Sinai touohkomukqut.

h Chap. 11.44. 16 Kah ontlapuog wutch touohkomuk Sinai, kah tuppukfinwog *h* ut Kibroth-Hattaavah.

i Chap. 33.35. 17 Kah comwog Kibroth Hattaavah, kah *i* tuppukfinwog ut Hazeroth.

18 Kah comwog Hazeroth, kah tuppukfinwog ut Rithmah.

19 Kah comwog Rithmah, kah tuppukfinwog ut Rimmon Pares.

20 Kah comwog Rimmon Pares, kah tuppukfinwog Libnah.

21 Kah comwog Libnah, kah tuppukfinwog ut Rissah.

22 Kah comwog Rissah kah tuppukfinwog ut Kehelathah.

23 Kah comwog Kehelathah, kah tuppukfinwog ut wadchuut Shapher.

24 Kah comwog wadchuut Shapher, kah tuppukfinwog ut Haradah.

25 Kah comwog Haradah, kah tuppukfinwog ut Makheloth.

26 Kah comwog Makheloth kah tuppukfinwog ut Tahath.

27 Kah comwog Tahath, & tuppukfinwog ut Tarah.

28 Kah comwog Tarah, kah tuppukfinwog ut Mitchkah.

29 Kah moncheog wutch Mitchkah, kah tuppukfinwog ut Hashmonah.

k Deut. 10.6. 30 Kah comwog Hashmonah, kah *k* tuppukfinwog ut Moseroth.

31 Kah comwog Moseroth, kah tuppukfinwog ut Bene-Jaakan.

32 Kah comwog Bene-Jaakan, kah tuppukfinwog ut Hor-hagidgad.

33 Kah comwog Hor-hagidgad, kah tuppukunnwog ut Jotbathah.

34 Kah comwog Jotbathah, kah tuppukfinwog ut Ebronah.

35 Kah comwog Ebronah, kah tuppukfinwog ut Ezion-Gaber.

36 Kah comwog Ezion-Gaber, kah tuppusfinwog ut *l* touohkomukqut Zin, ne Kadesh. *l* Chap. 20.1.

37 Kah comwog *m* Kadesh, kah tuppukfinwog wadchuut Hor, kilhke wutohkit Edom. *m* Chap 20.22.

38 Kah *n* Aaron sephausuaen oqquodchuau en wadchuut Hor, wutch neanoswad Jehovah, kah na wuttit nuppun, yauunchage kodtuswas, mahche wunnaumonuh Israel sohhogkuppanog ohkit Egypt, negonne kelukok napanna aqtahsoit nepauz. *n* Chap 20.25. Deut. 32.50.

39 Kah Aaron mo nequt pasukoe kodtuswohkom, kah neesneechag kah nish, ne napuk ut wadchuut Hor.

40 Kah *o* ketaukot Arad uk-Kanaanite (noh wadohteup Sowaniyeu, ut ohkeit Kanaan) nootam peyaonganoo wunnaumonuh Israel. *o* Chap. 21.1, &c.

41 Kah comwog wadchuut *p* Hor, kah tuppukfinwog ut Zalmonah. *p* Chap. 21.4.

42 Kah comwog Zalmonah, kah tuppukfinwog ut Punon.

43 Kah comwog Punon, kah tuppukfinwog ut Oboth.

44 Kah comwog Oboth, kah tuppukfinwog ut Ije-Abarim. kilhke Moab.

45 Kah comwog Ijim, kah tuppukfinwog ut Dibon-Gad.

46 Kah comwog Dibon-Gad, kah tuppukfinwog ut Almon-Diblathaim.

47 Kah comwog Almon-Diblathaim, kah tuppukfinweg ut wadchuwehtu Abarim anaquohtag Nebo.

48 Kah comwog wadchuuttu Abarim, kah tuppukfinwog ut mukoshqutahtu Moab, kilhke Jordan, kah Jericho.

49 Kah tuppukfinwog kilhke Jordan wutch Beth-Jeshimoth no pajeh *q* Abel-Shittim ut mukoshqutahtu Moab. *q* Chap. 25.1.

50 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, ut mukoshqutahtu Moab kilhke Jordan kah Jericho, nuwau,

51 Kenoos wunnaumonuh Israel, kah nag us *r* quishkodteaog Jordan ut ohkit Kanaan. *r* Deut 7.2.

52 Neit pish wame kutanaoohkanomwoo ne wadohkutcheg ohke, wutch anaquabeog, kah pish wame kuppaguanomwoo wuttineukoontunkanoonh, kah wame sabpasumwe nunneukoontunkanog, kah papaquanne kenookanumwoo wame ukquunuukquiyeumaoash. Josh 11.13.

53 Kah pish kutawushitteomwoo ohke, kah na pish kootohkinneau: newutche ne kittinnumauuaneau ohke, kootohkinneaout.

54 Kah

54 Kah *f* ſuſſippôi pish kutchachaubenumwoo ohke mihpé tanohtoadtuonk, wutche wutáhtauunauout kenugke kuttea teaſhiyeuonganoout, kah monahettit, pish kummoocheke aninnumauóog, kah ogguhihettit pish kut ogguſhe ohtóonk aninnumauóog, nish noh woiketomp pish ayeu uttoh pagihik wuttittanohtóadtuonk, neaunag, wutchippanoove wutteáteaſhiyeuonganoovash pish kutáhtauuneau.

f Chap. 36. 53.

55 Qut matta ſohhunkáuoóg neg noh wadohkitcheg wutch anaquabeóg, neit pish nish, yeug athqſhoncheg pish *g* kummiſhkouutchinumwoo ut kuiketukoóut, kah pish afinnekóu.log ut kutſiſepóiyeumoóut, kah nag pish kummoomoſkhikoóog ut ohkit uttoh wadohkeóg.

g Joſh. 23. 13. Judg. 2. 3.

56 Nano, pish nish, kuttinhennumwoo, neau unnantamohp nuttinheonnaóut.

CHAP. XXXIIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Annoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, peyóog ohkit Kanaan (yeu ohke ne pagihik kutohtoonganoóut, ohke Kanaan nashpe ſuſſippóe)

3 Neit *a* kuſſowaniyeue ſuſſippóiyeumoo, pish wutch Zinne touohkomukquts na pummekiſhke Edome ſuſſippóiyeuath; kah pish kuſſowaniyeue ſuſſippóiyeumoo, aongkoue ſuſſippiyeuut ſalte kehtahhannit wutchepwoiyeu.

a Joſh. 15. 1.

4 Kah kuſſuſſippóiyeumoo pish quttukqſhau wutch ſowaniyeu, nó pajeh wadchuut Akrabbim, kah pamihau en Zin, kah na pannuppopóſuut pish wutch ſowaniyeu, nó pajeh Kadeſh-Barnea, kah pish nano kutchituhſhau weehque Hazar-addar, kah nano kutchituhſhau wehque Azmon.

5 Kah ſuſſippóe pish waeyóhſheau wutch Azmon nó pajeh Egypte ſepuut, kah na weehqſhik pish keihtoh.

6 Kah koochekſée ſuſſippóiyeumoóut pish kutahtómwoo miſhe keihtoh wutche kuſſuſſippóiyeumoóut: yeu pish koochekſée ſuſſippóiyeumoo.

7 Kah yeu pish kenanummiyeume ſuſſuppóiyeumoo, wutch miſhe kehtahhannit, pish kuſohtikquohhamúmwoo, wadchu Hor.

8 Wutch wadchuut Hor, pish kuſſohtikquohhamumwoo paudſhäit Hamath, kah ſohwuſhait ſuſſippói pish wehque Zedad.

9 Kah ſuſſippói pish nano monchemoo wehque Ziphron, kah ſohwuſhait pish ut Hazar-Enan: ne pish kenanummiyeume ſuſſippóiyeumoo.

10 Kah pish kuſſohtikquohhamumwoo koochepwóiye ſuſſippóiyeumoo, wutch Hazar-Enan wehque Shepham.

11 Kah ſuſſippói pish comſeumoo wutch Shepham wehque Riblah wutchepwoiyeu Ain; kah ſuſſippói pish nano comſeumoo, kah pish wehqſhin péqtane ketahhannit Chinnereth wutchepwoiyeu.

12 Kah ſuſſippói pish comſeumoo wehque Jordan, kah na ſohwuſhäit pish ſalte keihtoh: ne pish kutohkeeu kah ſuſſippói ne noh ohtag quinauppu.

13 Kah Moſes annoos wunnaumonuh Iſrael, noowau, yeu ohke pish ohtauóg nashpe tanohtóadtuonk, ne Jehovah anoovteamup aninnumauónat paſkoogun tahſhit chippanoowongash, kah pohſhe chippanoowonk.

14 *b* Nowutche wutchippanoonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wekoash wutoſhineunk, kah wutchippanoonk wunnaumonuh Gad, neaunag wekoash wutoſhineunk, mahche attumunumwog, kah pauſhe wutchippanoonk Manaſſeh attumunumwog wutohtoonk.

b Chap. 32. 33. Joſh. 14. 2, 3

15 Neeſe chippanoowog, kah pohſhe chippanoonk mahche attumunumwog wutohtoonk wutúſhame Jordan kilhke Jericho, wutchepwóiyeu, nogque ábhut pashpithont.

16 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

17 Yeuſh oweſuonganoovash woſketompaog neg pish chachaubenumwánſhhikqueógig ohke, *c* Eleazar ſephauſuuen, kah Joſhua wunnaumonuh Nun.

c Joſh. 19. 51.

18 Kah pish keneemunómwoo paſuk ſontim wutch uish noh chippanoowonk chachaubenumunat ohke nashpe ohtoongath.

19 Kah yeuſh oweſuongash woſketompaog: wutch chippanoonk Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

20 Kah wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Simeon, Shemuel wunnaumonuh Ammihud.

21 Wutch wutchippanoonk Benjamin, Elidad wunnaumonuh Chiſlon.

22 Kah ſontim wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Dan, Bukki wunnaumonuh Jogli.

23 Sontim wutch wunnaumonat Joſeph, wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Manaſſeh, Hanniel wunnaumonuh Ephod.

24 Kah ſontim wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Ephraim, Kemuel wunnaumonuh Shiphtan.

25 Kah ſontim wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Zebulon, Elizapan wunnaumonuh Parnach.

26 Kah ſontim wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Iſſachar, Paltiel wunnaumonuh Azzun.

27 Kah ſontim wutch wutchippanoonk Aſher, Ahihud wunnaumonuh Shelomi.

28 Kah ſontim wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Naphtali, Pedahel wunnaumonuh Ammihud.

29 Yeug nnag neh Jehovah annoovteamupuh chachaubenonat wutohtoonk wutch wunnaumonuh Iſrael ut ohkeit Kanaan.

CHAP. XXXV.

KAh Jehovah kencowau Moſeſoh ut Moabe mukoshqutraehtu, kishke Jordan kuske Jericho, nowau,

a Joſh. 21.2. 2 a Anoos wunnaumonuh Iſrael, maguaat wutch wutohtoonganoout en Levitiut, otanaſh wutohkinneat, kah pish kittinniqumau Levitſog paſwohteagish ohteakonaſh, wutche ohtaash waeenu,

3 Kah otanaſh pish ahtóog ayinneat, kah paſwohtagish ohteakonaſh pish nish wutche wunnetaſumoouh, kah wutch wame ummauchiyeuoaſh, kah wutch wame wunnetaſeumoh.

4 Kah otanne paſwohtagish ohteakonaſh, nish pish anumauógish Levitſog, pish wutch otanae pummeneutunkanit, kah ongkoue nequt muttannongane ishquanogkod waéenu.

5 Kah pish kukquthumwoo poquadchootanat wutchekſueiyeu neeſe muttannongane ishquanogkod, kah ſowaniyeu neeſe muttannongane ishquanogkod, kah wutchekſueiyeu neeſe muttannongane ishquanogkod, kah nannummiyeu neeſe muttannongane ishquanogkod: kah otan pish nóeu ohteau: yeu pish wutche nagumau, paſwohtagish ohteakonaſh.

6 Kah kenugke otanaſh nish pish anumau-
b Deut 4.41. Joſh. 20.2. & 21.3 adcheh Levitſog, nequtta tashinash keitotanaſh pish uſpuhhoonganuoash, nish pish kahtimogish wutch nushehteaen, onk woh na wutuſishon: kah en nag pish kukkootnumauoog yauunchagkodtash keitotanaſh, kah neeſunaſh.

7 Wame otanaſh nish pish anumauogish Levitſog, yauunchagkodtash kah ſhwoſunk tahshinaih keitotanaſh? yeush naſupe paſwohtagish wutohteakonaſh.

8 Kah keitotanaſh nish pish magoogish, pish wutch wutohtoonganoout wunnaumonuh Iſrael, wutch nag monacheg, pish kummoocheke mag, qut wutch nag ogguſhche, pish kutogguhſe mag, nish noh paſuk pish magoo wutch otanehtu, en Levitſut, neaunag wutohtoonk ne ohtunk.

9 Kah Jehovah kenconau Moſeſoh, nowau,

10 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag
c Deut. 19.2. Joſh. 20.2. use quſhkodteog Jordan, en ohkit Kanaan.

11 Neit pish kukkuhquttumumwoo kitotanash uſpuhhoowae otanayeuoout, onk woh nushehteaen na uiſhau, noh nashont howane pehcheu.

12 Kah nash pish wutch kenaau uſpuhhoowae otanash wutch anootaen, onk noh nushehteaen woh mo nuppoo, nó pajeh wunneepauunneat anaquabhettit mukkinneonk ut wuſſittumoonganit.

13 Kah wutch otanash niſh pish magoogish nequtta tashinash otanash pish kutuſpuhhoonganoonash.

14 Pish kummagumwoo ſhwinash otanash wutushin Jordan, kah ſhwinash otanash pish kummapumwoo ut ohkit Kanaan nish pish uſpuhhoonganoonash otanash.

15 Yeush nequtta tahshinash otanash pish uſpuhhoonganuonash, wutch wunnaumonuh Iſrael kah wutch penuwohteaog, kah noh ne ado penuwohteaut, onk woh nish noh paſuk noh nashteadt pehchu, na uſishau.

16 d Kah togkomont nashpe moohshogque d Exod anwohteaonk (nuppoontog) noh nushehteaen: noh nushehteaen pish wunnamuhkut nushau. 21.14.

17 Kah togkomont nashpe quſſuk wutch wunnutchéganit, (uttoh woh adt nuppuk) kah nuppuk, noh nushehteaen: nushehteaen pish wunnamuhkut nushau.

18 Aſuh togkomont nashpe me tugque menutchegane anwohteaonk (uttoh woh adt nuppuk) kah nuppuk, noh nushehteaen: nushehteaen pish wunnamuhkut nushau.

19 Noh anootauwanshteunk, nuſqueheonk nagum pish nust au nushehteaenin nagkushkauont pish wunnushuh.

20 e Qut konnukketahwhont wutch ſekeneoadtinneat, aſuh aſkuhwheteae wadtuh- e Deut komont, kah nuppuk. 19.11.

21 Aſuh mekonittue togkomont nashpe wunnutchéganit, kah nuppuk, noh togkomont, pish wunnamuhkut nushau, noh nushehteaen: noh anootauwanshteunk muſqueheonk pish nushau nushehteaenuh, nogkushkauont.

22 Qut matta ſekeneaadtue f konnukke- f Exod tahwhonk pehchu, aſuh togkomont ne teag, 21.13. matta aſkuhwheteae.

23 Aſuh nashpe quſſuk, uttoh adt woh nuppuk matta nauunk, kah togkomont kah nuppinit, kah matta neh matwomegk, aſuh mat kodnehikook.

24 Neit mukkinneonk pish wuſſittum nashaue nushehteaen, kah noh anootauwanshteunk muſqueheonk neaunag yeush wuſſittumoongash.

25 Kah mukkinneonk pish uppohquohwhunuh nushehteaen, watch wunnutchegamit noh anootauwanshteunk muſqueheonk, kah mukkinneonk pish ukquehchuwunuh en wutuſpoohoowae otanat, uttoh ishomp, kah na pish wuttaiin, nó pajeh wunnuppinat negone ſephauſuaen, noh ſaſequenomukup waneetupanatamwe pummee.

26 Qut nushehteaen woh toh uttoo che peyont poquodche ſuſſippoiyeuut uſpuhhoowae otanat, neashomp.

27 Kah noh anootauwanshteunk muſqueheonk nameheong poquodche ſuſſippoiyeuut wutuſpuhhoowae otanat, kah noh anootauwanshteunk muſqueheunk nushont, noh nushehteaen matta pish nushehteaenoo.

28 Newutche woh appeup wutuſpuhhoowae otanat nó pajeh wunnuppinat negonne

ſephau-

iephauſuaen; qut mahche nuppuk negonne ſepnauſuaen, nuhehteaen pish quſhkeu en wutohtoongan.

29 Nemehkuh yeuſh pish wuſſistumoote kuhkoowaonk wutche kenaau, pannuppe kappometuonganoonash, ut wame kutayeuonganoouot.

30 Howan nashont howane, nuſhehteaen
g Deut pish nuihau naihpe gwuttoonoo wauwacheg,
17.6. qut paſuk wauwaen, matta pish ayeuuhkone
& 19. wauwaunouh howane nuppoowaheonat.
15. 31 Nano, matta pish keneemunnumoo tap-
Matth. hettuonk, wutche uppomantamoonk nuihch-
18.16. teaen, noh keſukkoattog nuppun, qut pish
2 Cor. wunnamuſſkut nuſhau.
13.1. 32 Kah matta pish keneemunnumoo tap-
Hebr. hettuonk wutche nagum noh aſithont wut-
10.28. uſpuhhoowae otanat, onk woh wonk quſhkeu ayinneat wutohtoonganit, no pajeh wunnuppunat negonne ſepnauſuaen.

33 Nemehkuh matta pish kenithketeaoouh ohke uttoh ayeog: newutch wuſqueheonk nuhkitteau ohke: kah ohke matta woh uppahketeauun wutch wuſqueheunk ne ſookſquohruhhamuk naut, qut webe naſhpe oſqheonk noh ſookſquohtuhhogkup.

34 Newutche ahque nithketeaoook ohke uttoh wodohkeyog, uttoh wodohke, newutche nen Jehovah nuweetom wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXXVI.

KAh kehche wutoſhinneunk wutteateaſhiyeuonganoo wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſes, wutch wutteateaſhiyeuonganoo wunnaumonuh Joſeph, paſootuhaog, kah kuttoog ut anaquabit Moſes, Kah anaquahbettit ſontimwog kehche wutoſhineunk ut wunnaumonat Iſrael.

a Chap. 27.1. Joſh. 17.3. 2 Kah nowaog, *a* Jehovah annoonau nuſſontimomunonoh, magunat ohke, wutch ohtoonk, naſhpe tanohtoodtuonk, en wunnaumonat Iſrael, kah Jehovah annoonau nuſſontimomunonoh, aninumauonat wutohtoonk Zelophehad neematein, en wuttonit:

3 Kah wetauamahettit howae wunnaumonaiinneuh onkatogape chippanoowonkoh wunnaumonuh Iſrael, neit pish wutahtoonganoo neemunnumun, wutch noſhinonut wutohtoonganoo, kah pish ponumun kootne ohtoonganit ne chippanoouk ne adt attumunit: neit pish amaunumun wutch tanohtoadtue kutohtoonganunonut.

4 Kah wut-jubilemhettit wunnaumonuh Iſrael neit pish wutahtoonganoo ponamauoneau ut wutohtoonganoouot ne chippanoouk ne adt attumunit, neit pish wutahtoonganoo amaunumauonean, wutch wutohtoonganoouot noſhunonog wutchippanoonganoo.

5 Kah Moſes annoonau wunnaumonuh Iſrael, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah, nowau, wutchippanoouk wunnaumonuh Joſeph wunnomwaog.

6 Yeu ne Jehovah annoteamwit, papaume wuttaunoh Zelophehad, nowau, wadtoanumahettiheh, qut webe pish weetauomaog wutchippaonganoo oſhoooh.

7 Nemehkuh wutohtoonk wunnaumonuh Iſrael matta pish ontohtano, wutch chippanoonganit, yean chippanoonganit, newutche nithnoh paſuk wunnaumonuh Iſrael, pish menuhkappu wutohtoonganit oſhoooh wutchippanoonk, onk woh wunnaumonuh Iſrael ohtau nithnoh wotketomp wutohtoonk oſhoh.

8 Kah nishnoh wuttaunin noh ahtunk ohtoonk, noh toh ut wutchippanoonganit wunnaumonuh Iſrael, noh pish ummittamwuſoh paſuk wutteateaſhiyeuonganit oſhoh wutchippanoonk, onk woh wunnaumonuh Iſrael ohtau nithnoh wotketomp wutohtoonk oſhoh.

9 Kah matta pish ohtoonk ontohtano wutch chippanoonganit, yean chippanoonganit, qut nithnoh wutchippanoouk wunnaumonuh Iſrael, pish menuhkappu nehenwonche wutohtoonganit.

10 Nean annoonomp Jehovah Moſesoh, ne wutuſſenesu wuttaunoh Zelophehad.

11 *b* Newutche Mahlah, Tirzah, & Hoglah, kah Milchah, kah Noah, wuttaunoh Zelophehad, weetaumomaog oſhuoh weemattoooh wunnaumonuh.

b Chap. 27.1.

12 Kah nag wetauadteaog wutteateaſhiyeuonganoouot wunnaumonuh Manaſſes wunnaumonuh Joſeph, kah wutahtoonk ohteau ut wutchippanoonganit oſhoooh wutteateaſhiyeuonganoouot.

13 Yeuſh annoteamoongash, kah wuſſittumoongash, anannoteanwutcheh Jehovah naſhpe wunnutcheg Moſes, en wunnaumonat Iſrael, ut Moabe mukoſhqutahtu, kiſhke Jordan, uttoh adt Jericho.

Napanna upbookum *MOSES*, uſſowetamun *DEUTERONOMY*.

CHAP. I.

YEuſh kuttaowongash nish Moſes ánoncheh wame Iſraeloh, wutúhlhame Jordan, ut tonohkomukqut, ut mukoſhquttaut, piuhſuke mſque ketahhannit, naihaue Paran, kah Tophel, kah Laban, kah Hazeroth, kah Dizahab.

2 (Nabo nequtta quinſhai wutch Horeb, kiſhke mayut wadchuut Seir, en Kadeſh-Barnea.)

3 Onk n nih, yauunchage kodtumaok, nabo noquttúit nepauz, negonne keſukok ne nepauz, Moſes kenaonau wunnaumonuh Iſrael, neaunag wame Jehovah wuttannaonaonk papaume nahoh.

a Num. 21. 24. 4 *a* Mahche nuſhont Sihon Amoritſe ketaſſaut, noh wadohket Heſhbon, kah Og Baſhane ketaſſaut, noh wadohket Aſhteroth ut Edrei.

5 Wutúhſhame Jordan, ut ohkit Moab, Moſes naoche wahteauwahuau yeu naumatuonk, naowau,

6 Jehovah num-Manittoomun nukkenoonukqun ut Horeb, naowau, kenaau wamut kuppomantamuneau yeuut wadchuut.

7 Quſhkek, kah pon[illegible]ak, kah onkq oowadchuumaoout Amoritſog, kah wame paſwe ayeuonganath, mukoſhqutaut, wadchuehtu, kah maonauuhkóiyeuut, kah ut Sowaniyeu, kah kiſhke ketahhannit, en wutohtuout Kánanitſog, kah en Lebanon, nó pajeh naſhe ſepuut. Euphrateſe ſeip.

8 Kuſſeh, nupponum ohke anaquabeóg, petutteagk, kah ahtaucok ohke, ne Jehovah

b Gen. 15. 18. & 17. 7, 11. chadchekeimomp kaoſhaeóog *b* Abraham, Iſaak kah Jakob, nag aninnumauónat, kah oſkannemunnuoh nahohtóeu.

9 Kah kukkinnaonumwop na ut aquompak nuſſip, matta kuttápenuſiaomwoo neen nuſſu

10 Jehovah kum-Manittoomwoo kummuttaanhukou, kah kuſſeh, yeuyeu keſukok kenaau, kutonatuhhaomwóo keſukque ánogqſog, wutche maonaeheg.

11 Jehovah um-Manittoomoh kaoſhaowoog nuttannonganáhukoak maoche neadtahſuóg, kah wunnanumukaok, neane quoſhomukqueóg,

12 Uttoh woh nuttinne nen nuſſu tapenumun kaowopkoueuſſeonganco, kah kaoweanuuinaoash, kah kuppemanittaoongancoaash?

13 Neemunok waantamwog kah nupwóog, kah wahikquſſitcheg ut kenugke kutchipanaoonganaóout, kah nag nanawunnuáenuwáheóog.

14 Kah kenampeohamaiimwop, kah kuſſimwop, ne anaowaan, wunnegen uſſenat.

15 Nemehkuh nunneemun, negonneyeuutcheg ut kutchippanaoonganaóout waantamwog, kah wahukquſſitcheg, kah nag naopuhkuhkaowahéoog, muttannongane mugquompaog, kah nequt paſukaoe mugquompaog, kah napanna tahlhinchage mugquompaog, kah piukquſſue mugquompaog, kah aniannohſuenuog ut kenugke kutchippanaoonganaóout.

16 Kah nummeechumuhkonomp kaositumaoaeneumaoog naut aquompak, nuſſip, nootamaok ut naſhaue keemattaoout, kah

c John 7. 24. e ſampwewuſſittumaok naſhaue wokketomp kah wematoh, kah penaowoht weeche nagun.

d Lev. 19. 15. Chap. 16. 19. 1 Sam. 16. 7. Prov. 24. 23. 17 *d* Matta pish kuttiane anneheoh ut wuſſittumaonganit, pish kenaotauomwoo papeiliſitcheg neane matikenukeg, matta pish kaowabeſuontamwoo wuſkeſuk woſketomp, newutche wuſſittumóonk wuttaihe Manit: kah niſſaumatuonk wuſſaume ſiogkok, paudtiegak, kah nunnootamun.

18 Kah kutannaonumwop na ut ahquompak wame uttôh pish aſeogish.

19 Kah moncheog wutch Horeb, nuppannupwushaumuunonup wame ne mohſag kah úhqunneunkquok touohkomuk, ne naumogkup ut mayut kishke Amoritſe wadchuut, neane Jehovah kum-Manittoomun anannaonukqueogkup: kah kuppeyomunonup Kadeſh Barnea.

20 Kah kuttinnumwop, kuppeyomwoo ut Amoritſe wadchuut, ne Jehovah kummanittoomun anumungqueog.

21 Kuſſeh, Jehovah kum-Manittoom, poram ohke anaquabeun: kuhkuhquſh, kah ohtauush neane Jehovah um-Manittoomoh kaoſhaowóog kuttugqun, abque wabeſiſh: aſuh pohqſaj kuttah.

22 Kah kuppaſaoſukiimwop nish noh paſuk kenaau, kah kuſſimwop, nutannaonomun woſketompaog negonáe, kah nag pish kenatinnehamumaqunonog ohke, kah nag pish kuppaudtunkquunónog wonk kuttaowonk, uttiyeu woh ayn kuhquéog, kah uttôh otanaſh pish paoontamagish.

23 Kah naowaonk n x finaáwohkongqun: kah *e* neemun nabo neſuog woſketompaog *e* Num. konaau, paſuk wutch nishnoh chippanaoonk 13. 3.

24 Kah

24 Kah *f* nag quſhkeog, kah kuhqueog en wadchuut, kah peyaog Elhkolle conoh-
f Num. 13. 24. kóiyeuut, kah wunnatinneakontamuneau.

25 Kah neemunnumwog ne ohkée ummeechummuongaſh, ut wunnutchegancóút, kah nowcomſquttunkqunan, kah nuppaudtunkqunnónog wonk kuttowonk, ne wunnegen ohke, ne Jehovah num-Manittoomun anumungqueog.

26 Qut matta kowekontamoomwoo kukkuhquenat, qut kuppanneuſſehtamumwop nutinnoteamoonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

27 Kah kummoohmoolkoomwoo ut keekuóut, kah kuſſimwoo, newutche Jehovah kuſſekeneunkqun, waj ſohhowunukqueog ohkit Egypt, kupponukqunnanónut wunnutchegamit Amoritſog, kuppaguanukqunnanonut.

28 Ut tôh pish ayn kukkuhqueog? kemattin mahtupabteou kuttahhun, nowaog, miſſinnuog kutannukkénoomukqunónog, kah kutanuhquſſumukqunnónog, keitotanash mogkiyeuath, kah ſohkómpunneúſuaſh keſukqut, kah nano wonk, na nunnauónan
g Num. 13. 33. wunnaumonuh *g* Anakim.

29 Neit kittinnonnumwoo, ahque quequenauánumook, aſuh ahque nag quſhook.

30 Jehovah kum-Manittoomwoo, noh negonuhkongqueóg, pish kutayeuwutteaunſhukou, neaunag wame ne áſéaunſhikqueógkup ut Egypt, ut anaquabeóg.

31 Kah ut touohkomukqut, uttoh adt nauman, uttoh án, Jehovah kum-Manittoom tahſhinukquean, onatuh woſketomp tahſhinont wunnaumonuh, wame ut mayut, ne áóógkup nô pajeh kuppeyonas yeu ayeuonk.

32 Qut yeu ut, matta koonamptauómwop Jehovah kum-Manittoomwoo.

h Exod 13. 21. 33 *h* Noh negonukóngqueóg ut mayut, natinneahamongqueóg ayeuonk, kupponamunaónt keekoóaſh, ut nowtaut nukkonáeu, kenahtinukqunnasónt, uttiyeu may aôóg, kah ut matokqſut keſukodaeu.

34 Kah Jehovah nootam wuttauatonkquſſue kukkuttowongaſh, kah noh mo muſquantam, kah chadchekeyeuau nowau.

i Num. 14. 29. 35 *i* Wunnamuhkut, matta paſuk yeug woſketompaog, yeu matche pomeruonk, piſh wunnaumoo ne wunne ohke, ne chadchekeimagkup nuttinnumauónat koſhoóóog.

36 Webe Kaleb wunnatmonuh Jephunneh, noh pish wunnaumun, kah noh nuttin-
k Num. 20. 12. & 17. 14. numauon ohke, ne ahhapanukit, kah en wunneechanit, newutche mamuſſe aſuhkauau Jehovah.

l Chap. 3. 26. & 4. 21. & 31. 4. 37 *k* Wonk Jehovah nummuſquamumukonewutche kenaau, noowop, *l* ken wonk piſh matta na kuttoh.

38 Qut Joſhua wunnaumonuh. Num, noh neepauit anaquabean, noh pish na petukon, wuttoom, newutche noh pish Iſraeloh eotohtuaheon.

39 Nano, kuppeiſſéſumoóóg, neg anoowaógig nag woh tohqunóóg, kah keneechanoóóg ne keſukok matta wahteauógig wanegik aſuh machik, nag pish na upetukonau, kah nag nuttinnumauóneau, kah nag pish wutohtauuneau.

40 Qut kenaau quſhkek, kah pomuſhak en touohkomuk kiſbke mſque ketahhanne
m Num. 14. 40. 41 Neit kenampoobamumwop, kah kutuſſimwop, *m* nummatchenehcomun Jehovah, pish nukkuhkuhquemun, kah pish nutayeuuhteomun, neane wame annoonukqueóg Jehovah num-Manittoom, kah mahche puttukquappuſſeog niſhnoh paſuk wutayeuwuhteae auwohteaonk, kuppogkodche kukkuhquemoo wadchuut.

42 Kah Jehovah nuttiguk nag us, áhque kukkuhquegk, aſuh ayeuhteagk, newutche matta kooweetómunoomwoo, iſhkónt kuttogkomitteamwoo anaquabbettit kummatwomog.

43 Neit kukkenoonnumwop, kah matta kenootiyeumwoo, qut kuppanneſehtamumwoo wutannooteámoonk Jehovah, kah kutchekée kuhkukquamop en wadchuut.

44 Kah Ammoritſog ne wadohkehettit ne wadchuut, nag kutayeuwuhkonittue ſohwehtunkoóog, kah koonaumattuhkunkoóoog, neane beesog aſehetit, kah kuppaguanukoóog ut Seir, nô pajeh Hormah.

45 Kah kukquſhkemwop, kah kummaumwop ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta woh nootamoo kowadtauatonkquſſuonganoo aſuh kukkehketongkoo.

56 Neit kutayimwoo Kadeſh moochetikquinne, neaunag ukkeſukodtoaſh ne ápeog.

CHAP. II.

NEit nukquſhkemunónup, kah nuppomuſkómunónup en tauohkomuk, en kithke mayut mſque ketahhannit, neaun nukqueomp Jehovah: kah noweinuthaumunónup wadchu Seir-moochetikquinne.

2 Kah Jehovah nuttugkup, noowop.

3 Yeu kuttape quionupuhkomuneau yen wadchu, quinnuppegk en nannummiyeu.

4 Kah annoos miſſinninuog, us, kupaumukomumwoo wutohtuóut kemattinôog, wunneechanoh Eſau, neg wadohkitcheg Seir, kah nag pish kukquſhhukoóog, newutche nunnukquſſek kuhhogkaóog.

5 Ahque nag weogkéleuk, newutche matta kittinnumáunómwoo wutohtu, wanne mo paſuk muſſeet, *a* newutche nuttinnumau wadchu Seir, Eſau wutch ahtóonk. *a* Genu. 36. 8.

6 Nag piſh kutadtóamóog meechum wutche teaguath, onk woh kummeetſimwoo, kah wonk piſh kutadtôamôog nippe wutch teag-

naſh, onk woh kootattamwoo.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom koonnumook ut wame kenutchegane anakuſuonganit: wahteou kuppomuſhaonganoo yeu miſhe tonoukomuk, yeu yauunchage kodtumwae Jehovah kum-Manittoom kowectómuk, wanne teag kukquenauwahukoo.

8 Kah paumukomog wutch neemattinnónut, wunnaumonuh Eſau, neg wadohkitcheg Seir, papaihpe mukaihquatáeu mayut wutch Elath, kah wutch Ezion Gaber, uukquſhkemun, kah nupaumukomumun ut Moabe touhkomukque mayut.

9 Kah Jehovah nuttinuk, ahque onkquanumuhheuk Moabitſog, aſuh ahque ayeuhwuttue mekonoak: newutche matta kittinnumauoonoowoo wutohtu wutche ohtóonk, newutche nuttinnumauoneau wunnaumonuh Lot, Ar wutche ahtóonk.

10 Emimsog ne ootohkinneaoh noowadt, mogké miſſinninnuóg, kah monacheg, kah ſoſohkonkquſſuog onátuh anakimſog.

11 Neg wonk ogquanumutcheg magoſhketompaog, onatuh Anakimſog, qut Moabitſog wuttiſſowenóuh Emimſog.

b Gen. 36. 20. 12 b Horimſog wonk wutohtuog Seir nóadt, qut wunneechanoh Eſau wunnompanukoonh, mahche paguanahettit, wutch anaquabhettit, wunnompohteaumukouh, neane Iſrael anheomp wutohtoongane ohke; ne Jehovah anumauomp.

13 Eyeu neepaucok, nuſſip, kah quſhodteaſh ſepues c Zered: kah nukquſhkodteac Num. 21. 12. munónup ſepues Zerad.

14 Kah neſahteag ahquompi wutch wamog Kadeſh Barnea, nó pajeh quoſhkodteaog ſepues Zered, ſhwinchage kah ſwoſuk tahthe kodtumwae, nó pajeh wame uppometuonganoo ayeuhteaenuog, mohtunkquahettit wutch kenauwameonganit, neane Jehovah chadchekeimont.

15 Newutche wunnamuhkut wunnutcheg Jehovah ayeuhkónukupaneg, paguanónat wutch kenugke kenauwameonganit nó pajeh unmohtupaenaóout.

16 Onk nnih wame ayeuhteaenuóg mohtupaehettit, kah nuppoohettit wutch kenugke miſſinninnuh.

17 Neit Jehovah nukkinnoonuk nuttinuk,

18 Moochе ken panuupwuſham Ar, Moabe ohke, yeu keſukok.

19 Kah paſoonſukoman, piuhſuke wunnaumonuh Ammon, ahque unkquanumwehuk, aſuh weoggeheonteóg, newutche matta kittinnumauunoo wutohke Ammon, ahtóonk, newutche nuttinnumauóneau wunnaumonuh Lot wutch ahtóonk.

20 Ne wonk ogquontamun magoſhketompe ohke, magoſhketompaog na ootohkeineaóh noadt, kah Ammonitſog wutuſſowenóuh Zamzummins.

21 Mogque miſſinninnpog kah monaog, kah ſohſonkonkquſhog onatuh Anakimſur, qut Jehovah nah uppaguannuh ut anaquabenit, kah wunnompinóuh, kah wunnompohteamóuh.

22 Neanheomp wunneechanoh Eſau, neh wadohteupanneh Seir, paguanont Horimſoh wutch anaquabhettit, kah nah wunnompinóuh, kah nag wunnompohteamóuh yeu pajeh yeu keſukok.

23 Kah Arimſog wadohkitcheg Hazerim, wehque Azzah, Caphtorimſog, neg waj ſoh hogeg Caphtor, nah uppaguanóuh, kah wunnompohteamóuh.

24 Neepauok, pomuſhagk, kah paumuſhagk Arnone ſeip, kuſſeh, nummag Sihon wut-Amorit, Heſhbone ketaſſoot, ut kenutcheganit, en wutohket: noche ahtóonk kah ayeuwuttue mekonók.

25 Yeu keſukok nupponamau wutohtimoneaſh kukquehquenauánumoonóniteaonk, kah kukquihteaonk, ut agwe mamuſſe keſukqut, neg nootogig kutaunchemoonóniteaonk, kah pish nunnukſhaog, kah quequenauanumóog newutche ken.

26 Kah nutannoonomp annoonaenuog, wutch Kedemothe touohkomuk, en Sihon Heſhbone ketaſſoot, naihpe wunnohteae kuttoowongaſh, nuſſip,

27 d Pannupwuihradti kutohke: pish nup- d Num. pomuſham mayut, matta nukquſhkoo en 21. 21, nunohkóunit aſuh menadcheanit. 22.

28 Pish kuttinnumoh meetſuoak wutche teaguaſh, onk woh nummeets, kah kummag nippe wutche teaguaſh, onk woh nootattam: webe nuppaumuſham naihpe nuſſuetash.

29 (Kah wunnaumonuh Eſau wadohkitcheg Seir, kah Moabitſog wadohkitcheg Ar neanhikqueomp) nó pajeh woh nuppannupwuſhonat Jordan, en ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoomun anumunqqueog.

30 Qut Sihon Heſhbone ketaſſoot, matta nuttinnanumukoonn, pannupwuſhagk, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo, menehketeauau wunnaſhaonguli, kah uppituánumwehteauóh wuttah, onk woh uppoonúnat ut kenutcheganit, neane yeu keſukok.

31 Kah Jehovah nuttinuk, kuſſeh, munnoochе mag Sihon kah wutohke ut anaquabean, noochе ohtauſh, onk woh kutohtau wutohke.

32 e Neit Sihon ayeuuhkonittue ſoh- e Num. weehtunkqun, nagum kah wame ummiſſin- 21. 23. ninnúmoh, ayeuwuttinneat ut Jahaz.

33 Kah Jehovah kum-Manittoomun uppouuh ut anaquabeog, kah nuttogkamóun, kah wunnaumonuh, kah wame ummiſſinninneumoh.

34 Kah neemunnumumun wame ukkeitoonaſh na ut ahquompag, kah nutunkque paguanonun woſketompaog, kah mittamwuſſiſog,

wuſſiſog, kah mukkieſog nish noh ut otan wame howan uſhqueu.

35 Webe neetaſſuog, neemunómun wutch ſequttahhamóonk, wutche nenawun, kah ſequttahhamoongash ut otanat nish ſohkomogish.

36 Wutch Aroer ne kiſhke Arnone ſeput, kah wutch ne otanat ne kiſhke ſepuut, wehque Gilead, na wame paſuk otan nummenuhkéſeomukoomun, Jehovah num-Manittoomun wutchuckontu otanebtu, aſuh matta woh toh ut ne Jehovah num-Manittoomun ne quohtinukqueog.

CHAP. III.

NEit núkquſhkemun, kah nukkuhkukquemun en Baſhane mayut, kah *a* Og Baſhane ketaſſoot, nutayeuuhkonittue ſohweetunkqun, nagum kah wame ummiſſinninneumoh, ayeuwuttinneet ut Edrei. *a* Num. 21. 33, &c. Chap. 29. 7.

2 Kah Jéhovah nuttukqun, ahque quſh, newutche nuppon kenutcheganit, nagum kah wame ummiſſiminneumoh, kah wutoohke, kah pish kuttinne, néanheop *b* Sihon Amoritſe ketaſſoot, noh wadohteup Heſhbon. *b* Num. 21. 24.

3 Nemehkuh Jehovah nummanittoomun upponuh nunnutcheganonut wonk, *c* Og Baſhane ketaſſoot, kah wame ummiſſinninneumoh, kah nuttogkomouonup, nó pajeh matta howan ſequnneanóunneat. *c* Num. 21. 33.

4 Kah nuppetukauounonuppenneg wame wutotamuſh ne ahquompak, na mo matta otan, uttiyeu mo neemunnumauoogkut, nequtta tahihanchaghodtash keitotanaſh, wame Argobe wutohtimoin, ukketaſſootamóonk Og, ut Baſhan.

5 Wame yeush otanash quinuppeneuſeupash nashpe qunnunkqueneutungash, ſquontamash kah punnetunkqſhistoungash, chaubohkiſh pameneuſuoogish otanánash monatash.

6 Kah nutankque nag paguanounoog neanheogkutup Sihon Heſhbone ketaſſoot nuppapaquané paguanomun, woiketompaog mittámwuſſiſog, kah mukkieſog, niſh noh ut otanat.

7 Qut wame neetaſuog, kah otanae ſequttahhamoongash, nunneemunnumonanoash neenawun.

8 Kah na ahquompak nunneemunnoomun, wutch wunnutchegannoout, neeſuog Ammoritſe ketaſſootamwog, ohke ne wutuhſháme Jordan, wutch Arnone ſepuut, wehque Hermon.

9 (Ne Hermon Sidonianſog wuttiſſowetamunneau Sirion, kah Ammoritſog wuttiſſowetamuneau Shenir.)

10 Wame mukoſhquttae keitotanaſh, kah wame Gilead, kah wame Baſhan, wehque Salchah, kah Edrei, Baſhane keitotanash, ut ketaſſootamoonganit Og.

11 Newutche webe Og Baſhane ketaſſoot ſequttahwhau, ſequttahwhutcheg mogoſketompaog, kuſieh, wutapinneae appiſſinnaonk: ſunnummatta ohtano ut wur-Rabbathúmoo wunnaumonuh Ammon? paſukoogun tahihiſquonogkod neſahteag, kah yau ishquonogkod nekoihkag, neaunag woſkekompae iſhquonogkod.

12 Kah yéu ohke, ne ohtauogkup na aquompak, wutch Aroer, ne kiſhke Arnone ſeip, kah pohſhe wadchu Gilead, kah *d* na ut otanash, nuttinnumauunaópash Reubenitſog, kah Gaditſog. *d* Num. 32. 33. Joſh.

13 Kah nawhutchie Gilead, kah wame Baſhan, ukketaſſootamóonk Og, nuttinnumauónah pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, wame wutohtimóin Argob, weeche wame Baſhan, ne aſoowetamukup mogoſhketompae ohke. 13. 8, &c.

14 Jair wunnaumonuh Manaſſeh, tohqunnamun wame Argobe wutohtimóin, wehque Geſhurie, kah Maachathie ſuppóiyeuut, kah wutuſſoweta nunash ne uſſoweuk Baſhane Havoth-Jair yeu pajeh yeu keſukok.

15 Kah nuttinnumau Gilead, Machir. *e* Num. 32. 41.

16 Kah Reubenitſog, kah Gaditſog nuttinnumauopanneg, wutch Gilead, wehque Arnone ſeip, pohſhe oonouhkoi, kah ſuſſippoi wehque Jabboke ſeip, wuſſiſuppoiyeumoo wunnaumonuh Ammon.

17 Kah wonk mukoſhqut, kah Jordan kah ſuſſippoi, wutch chinnereih wehque mukoſhquttae ketahhannit, ne ſalte keitóh agwe Aſhdoth-Piſgah wutchipwóiyeu.

18 Kah kutannoonomwop na ut aquompak, nuſſip, Jehovah kum-Manittoomun kuſtinnumunkqueneau yeu ohke ohtauunat: *f* pish kenauwamée kupaumuſhaumwoo anaquabhettit kemattoóog wunnaumonuh Iſrael, wame neg tapeneunkquiſitcheg wutche ayeuwuttuonk. *f* Num. 32. 20.

19 Qut kum nittamwuſſuóog kah kummukkiyeumuog, kah keneetaſeumoog, (newutche nóowahteo kummoochekoſſomwoo neetaſuog) nag pish appuóg kuteotanuout, niſh anumauunóyish.

20 Nó pajeh Jehovah nagunat anwóſinónk en kemattoouh, neane kenaau, kah nó pajeh nag wonk ohtóog ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumauont, ogkomuk Jordan neit pish *g* kukquſhkemwoo, niſh noh woſketompen wutohtoonganoo, ne anumauunógk. *g* Joſh. 22. 4.

21 Kah *h* nutannoonomp Joſhua na ut aquompak: nuſip, kukeſukquaſh mauumup wame Jehóvah kum-Manittoomwoo neánheunt neeſuoh yeuh ketaſſootamweh: ne pish Jehovah wuttinteauun wame ketaſſootamoongash, ne pomuſháan. *h* Num. 27. 18.

22 Matta nag pish kowabeſuónoóog: newutche

wutche Jehovah kum-Manittoomwoo noh piſh kutayeuwehteaunſhikou.

23 Kaa nunnanumpaiſuompp Jehovah na ut aquompak, nullip.

24 Woi Lord Jehovah, kenoohe nahtin kummiſſugkenoonk kuttinneum, kah kummenuhkinnutcheg: newutche howae God aſuh keſukqut aiuh ohkeit woh ant neane kutanakauſuongaſh, kah neane kummenuh keſuonk?

25 Kaaweequerumouſh quſhkodteadti onk woh naumun wunohke, ne ongkoue Jordan, ne wanegik wadchu, kah Lebanon.

26 Qut Jehovah i nummuſquanumukup newutche kenaau, kah matta nunnoontunkoo, kah Jehovah nuttugkup, yeu wamach, ahque wonk kenooneh yeu papaume. i Num. 20.12. Chap. 1.37.

27 Kuhkuhquſh kadtuhkbag Piſgah, kah tahihiniſh kukkeſukquaſh wutcheksuiyeu kah nanummiyeu, kah ſowaniyeu kah wutchepwaiyeu, kah naiſh naihpe kuſkeſukqut, newutche matta piſh kukquſhkodteaan yeu Jordan.

28 Qut moechumehteaſh Joſhua, kah kuſſoom kah menehkeh: newutche noh piſh quſhkodteau anáquabhettit yeug miſlinninnuog, kah noh piſh kootohkéhheoneau ne ohke ne nauman.

29 Nemehkuh nutapemunónup oonôuhkôiyeuut papiuhſuke Beth-Peor.

CHAP. IIII.

a Chap. 12. 32. Joſh. 1.7. Prov. 30.6. Revel. 22. 18.

NEwutche yeuyeu wai Iſrael, a nootamook kuhkoowaóngaſh kah wuſſittumoongaſh, niſh kohkootomauunnógiſh, niſh uſſenat, onk woh kuppomantamumwoo, onk woh kuppetutteamwoo, kah kutohtauuneau ohke, ne Jehovah um-Manittoomuh koohoóoganinnumuugqueóg.

b Num. 25. 4, &c.

2 b Matta piſh kukkootinnoomwoo kuttoonk ne annoonóg, aſuh matta piſh kutamaunumoouneau, onk woh kenanawehteamwoo wuttinnoowaongaſh Jehovah kum-Manittoomwoo, nean annoonógiih.

3 Kuſkeſukoowaſh naum uttoh Jehovah áſeip newutche Baal-Peor, newutche wame woiketompaog neg aſukauonchegBaal-Peor-oh, Jehovah kum-Manittoomwoo, uppaguauh wutch kenugke kuhhogkaóont.

4 Qut kénaau kummóſogquehtauômwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kenaau kuppomantamumwoo, niſh noh paſuk, yeu pajeh keſukok.

5 Kuſſeh, kukkuhkootomauonumwoo kuhkoowaongaſh kah wuſſittumoongaſh, neane Jehovah num-Manittoom annoſit, onk woh ne kutúſſeneau ohkeit uttoh aóóg ohtauuhat

6 Newutche niſh nanaeiteogk, kah uſſek, newutche yeu koowaantamoonganoo, kah woh wohtamoonganoo ut anaquoſſtag wutohtimóneaſh, neg nootogig wame yeuſh kuhkoowaongaſh, kah anoowacheg, wunnamuhkut yeu miſhe wutohtimóin, waantamwe kah wohwohtamwe miſſinninnuog.

7 Newutche teague miſhe wutohtimóin, ne wuttinne nah paſoſnauon God, neane Jehovah num-Manittoomun, ut wame teanteaquatinehtu, niſh waj wehquetumauogquitcheh.

8 Kah teague miſhe wutohtimóin, ahtunk wunnomwauskae kuhkoowaóngaſh, kah wuſſittumoongaſh, neane wame yeu unnaumatuonk, ne ponam anaquabeog, yeu keſukok.

9 Webe nunnukquiſh kuhnog, kah kukketeabogkou menuhke nanaweh, ithkont kowanantam n niih, kuikeſukquaſh nagkupash: kah iſhkont niſh amaemóash wutch kuttahhut, wame kukkeſukkodtume pomantamoongash, qut niſh kuhkootamau kenaunoonk kah kenaumontauk wunnaumonaoh.

10 Nahnaunne, ne keſukok neepauwean anaquabit Jehovah kum-Manittoom ut Horeb Jehovah anukqnean, moenumah miſlinninnuog moae, kah nag noptamwabeog nuttinnoowaongaſh, onk woh nah nehttuhtanóg nukquihikoongnoo; wame keſukodtash niſh pish pamantamohettricheh ut ohkeit, onk woh nag kuhkootomauóog unmukkieſumoóuh.

11 Kah kuppaſcotthaumwop kah keneepomwop ut agwu wadchuut, kah c wádchu naihqunop naihpe nootau: ut naihauwe keſukqut, naihpe pohkenaj, mahtohqs, kah kuhpogku pohkenai.

c Exod 19. 18.

12 Kah Jehovah kukkenoonukumwop wutch naihauwe nootaut, kenootamwoo wodtauatonkquſſue kuttoowongash, qut matta kenaumoomwoo ogqueneunkquok, webe kenootamumwoo wodtauatonkquſſuonk.

13 Kah koowahteauwahikoowop oonoowaonk, ne ansoonukquog uſſenat, piogquokiſh wuttinnoowaongaſh, kah nash aoſukkuhhumunash ut neeſe quſſukquane Tableſut.

14 Kah Jehovah nutannoonukup na ut ahquompak, kukkuhkootomauunnnaout kuhkoowaongaſh kah wuſſittumoongaſh, onk woh niih kutuſſenáoaſh ut ohkeit ut toh ane quſhkodteog ahtauunat.

15 Newutche wunne nukquſſek kuhhogkaoog (newutche matta kenaumoomwoo howa wutogqueneunkquſſuonk, ne keſukok Jehovah kénoonukqueog ut Horeb, wutch naſhaue nootaut.)

16 Ithkont kutanuſſehheomwoo, kah kutayimunkumwoo nunneukontunkanoh, ne teaguas agqunneunkquok, watogqueneunkquſſuonk nompais aſuh ſquais.

17 Agqunneunkquok bowae puppinaſhimwut, ne ohtag ohkeit, agqueneunkquok bowae wunnappuhwhunne puppinthaas, neg papaumunoncheg mamache keſukqut.

18 Agqueneunkquok teaguas ne pamompakemoouk ohkeit, agqueneunkquok bowamagqut ut nippekontu agwe ohkeit.

19 Kah Iſhkont kuttaihinnum kuſkeſuk-

quaſh

quaſh en keſukqut, kah nauadt nepauz, kah nanepauſhadt, kah anogqſog, wame keſukque kenauwameônk, woh kittinnuckont nag wauſſumonaout, kah nooſwetauonaout, uttiyeug Jehovah kummanittoom, waj chachaubenoncheh wame wutohtimoneat ut agwe mamuſſe keſukqut.

20 Qut Jehovah keneemunukou, kah kuſſohhoowunukou wutch mouthogque ſabaſonganit, wutch Egypt, onk woh kenaau ahtoongane oomiliniinneumuneuh, neane yeu keſukok.

21 Nano, Jehovah nummuſquanumukup wutche kenaau, kah chadchekeyeuau matta nukquſhkodteanat en Jordan kah matta nuppetuttéaoneat ne wanegik ohke, ne Jehovah kumanittoom aniñumungquean wutch ohtóonk.

22 Qut mos nunnup yeu ut ohkeit, matta mos nukquihkodteoh Jordan qut piſh kenaau kukquihkodteaumwoo, & kutohtauunneau ne wunohkomuk.

23 Nunnukquiſiek kuhhogkaoog, iſhkont koowanteomwoo oomoowaonk Jehovah kummanittoomwoo, ne anumungqueog, kah kutayimungqueau nunneukontunkoh, aſuh agqueneunkquok ne teaguas ne Jehovah quintinukquean.

d Chap. 9. 3. Hebr. 12. 29. 24 Newutche Jehovah kum-Manittoom mahtſuwae nootau, mooſummuwae Manit.

25 Wuñeechanean, kah keneechanog wunnechahettit, kah ſepe ayéan ut ohkit, kah aniſheôg, kah ayeuóg nunneukontunk, agqueneunkquok ne teag, kah matcheſcóg ut anaquabit Jehovah kum Manittoomwoo kummoomooſqueheonaóut.

26 Noowehquetum keſuk kah ohke ayeuuhkônittue koowauwónukqunnaóont yeu keſukok, onk woh teamuk kuppaguanimwoo wutch ohkeit, na quothkodteróg Jordan ahtauunat, matta piſh kuſſepepomantamumwoo noh ut qut piſh kuppapaquanne paguanitteamwoo.

27 Kah Jehovah piſh kuſſeáhukou en kenugke wutohtimóneaſh, kah piſh kutogguhſe ſquinánitteamwoo, ut kenugke Heathenit, uttoh piſh Jehovah ayn tagkompagunukqueóg.

28 Kah na piſh kuttit wauſſumóneau manittoog, wutanakauſuengaoo wunnutchegaoaſh woiketompaog, mehtug, kah quſſuk neg matta nootamoogig aſuh mat naumoogig aſuh mat meetſegig, aſuh mat manantamoogig.

29 Qut na wutch natinnewhadt Jehovah kum-Manittoom, piſh kenameh, natinneahwhadt naſhpe wame kuttah, kah naſhpe wame kukketeahogkôunoh.

30 Appean wuttámehpunónat, kah wame yeuſh kenuhkukkonkqunaſh-ogkemáe keſukodtaſh, quinnuppéan en Jehovah kum-Manittoout, kah nooſweetaman-oowadtauatonkqnſſuouk.

31 (Newutche Jehovah kum-Manittoom monanitteae Manit) matta piſh kutohquanumukou, aſuh kuppaguanukou, aſuh wananatamoo oomoowaonganoo koſhog, ne chadchekeimomp.

32 Newutche yeuyeu natootomwehteagk papaume keſukodtaſh mahtſhunkiſh, niſh negonuhkongqueaniſh, nadtéuh kezheunt God wooſketompoh ut wolket ohkeit, kah wutch yóae keſukqut, kah yeu onk in aongkoue, uttoh an nniihyeuus, neyane yeu mohſog neteag, aſuh ne ogque nootunkquodtus?

33 Miſinninnuog ſun nootamwog wadtauatonkquſſae kuttaoonk God, wutch naſhaue nootau, kah pomantamwog?

34 Aſuh ſun God qutchehteop wunnemunnumunat wutohtimoin, wutch naſhaue wutohtimóneat, naſhpe qutchehuwaóngaſh, naſhpe kukkinneaſuongaſh, kah monchanatamoongaſh, kah naſhpe ayeuwuttuonk, kah naſhpe miſhe menutcheg, kah naſhpe ſummagunnumoo wuhpit, & naſhpe miſhe chepſhaongaſh, neaunag wame Jehovah kum-Manittoomwoo áſeaunſhhikqueóg ut Egypt, ut anaquabeóg?

35 Yeu kenahtinutteanáh, onk woh kowahteoh Jehovah noh Manit, matta howan onkatok.

36 Wutch keſukqut kenootamwahikoo oowadtauatonkquſſuonk, onk woh kukkuhkootomunk: kah ut ohkeit kenahtinuk ummiſhe nootóm, kah kenootamup ukkuttoowongaſh wutch nôeu nootaut.

37 Kah newutche nah oowomonuh koſhoh, wajeh pepenauont oonkannemunnuoh nahoatôeu nag, kah kuſſohhoowunuk ut anaquabit, naſhpe ummiſhe menuhkeſuonk, wutch Egypt.

38 Ukquoſookomunat wutohtimóneaſh wutch anaquabeau, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, kuppethâurunat, kittinnumauunat wutohtimóou wutche ohtóonk, neane yeu keſukok.

39 Newutche wahteauſh yeu keſukok, kah natwontaſh ut kuttahut, Jehovah noh Manittoom ongkoue keſukqut, kah ut ohkeit agwe, na matta onkatok.

40 Newajeh piſh nanauwehteauan ukkuhkoowaongash, kah wuttinnoowaongaſh, niſh annoonoiiſh yeu keſukok, onk woh kaneweetomuk, kah keneechanog nahohtôeu kou, onk woh kuſſepe pomantam ut ohkeit, uttiyeu Jehovah michemeanianumungquean.

41 Neit Moſes chippinnum naſhwinaſh keitotanaſh, wuttahane Jordan, nogque waj paſhpiſhont:

42 Onk woh nuſhahteeen nawutuliſhen, noh pehch u nashont weteeteanungoh matta mahche ſekeneauonk, kah u nnont paſuk yeuſh otanaſh, woh pomantamwog:

43 e Bezer ut tonohkomukqut, ut mukkoſkquttae Reubenitſe wutohtimóneat: e Jo. 20. 8.

kah Ramoth ut Gilead, wutch Gaditsog: kah Golan ut Bashan wutch Manassitsog.

44 Kah yeu unnaumatuonk, ne Moses ponukup anequabhettit wunnaumonuh Israel.

45 Yeush wauwaongash, kah kuhkowaongash, kah wullittumowongash, nish Moses anonche wunnaumonuh Israel, matche sohhamwehettit wutch Egypt.

46 Wutuhame Jordan, ut owouhkoiyeuut papiuhfuke Beth-Peor, ut Sihone ohkit, Amoritse ketassot, noh wadohteup Heshbon, noh neh Moses, kah wunnaumonuh Israel nogkomumpoh, matche sohhamohettit wutch Egypt.

f Num. 21. 34. Chap. 1. 4.

47 Kah ng ohtóog wutohke, kah g Oge ohke Bashane ketassot, neesuog Amoritse ketassotamwog, neg wutushame Jordan nogque adt pashpishont.

g Num. 21. 33. Chap. 3. 3.

48 h Wutch Aroer, ne kishke wuTapenuk Arnone sepuut, wehque wadchuut Sion, ne Hermon.

h Chap. 3. 17.

49 Kah wame mukkoshquut wutushame Jordan wutchepwoiyeu, wehque mukkoshquttae kehtahhannit, agwe i Pisgahe wuttahhamonganit.

i Chap. 3. 17.

CHAP. V.

KAh Moses wehkomau wame Israeloh, kah nah wuttinuh, nootamook woi Israel, kuhkowaongash, kah wullittumowongash, nish anowauwish ut kehtauopkuóout yeu kesukok, kah woh nish kenetuhtauunnáoash, kah nanauwehteauunnáoash, kah nish ussénat.

2 a Jehovah kum-Manittoomun kownowohkonukqut ut Horeb.

a Exod 19. 5.

3 Jehovah matta wunnowauóog kosshunónoh, qut kenawun, kenawun, wame pumontamaqnh yeu kesukok.

4 Jehovah kukkeketowkunkou wutch mashuskesukqut ut wadchuut wutch nashaue nootash.

5 (Nunneepop nashaue Jehovah kah kenaau na ahquompak, kenahtinunnaónt wuttinnowaonk Jehovah: newutche kowabesimwop wutche nootau, kah matta kukkuhkukou nwau en wadchuut) nowop.

6 b Nen Jehovah kum-Manittoomwoo, noh sohh owunukqueop wutch ohkit Egypt, wutch milinnáe kommukqut.

b Exod 20. 1, &c. Levit. 26. 1. Psal. 81. 10.

7 Um-Manittoomehkon onkatogig Manittoóg ut anaquabeh.

8 Ayimuhkon nunneukontunk, wanne teag ogqueneunk quottinnoog ongkoue kesukqut, asuh ohkeit agwe, asuh nippekontu agwe ohkit.

9 Nag nauwaehtauunkon, asuh nag wausssumunkon, newutche c nen Jehovah kum-Manittoom, nasosummuwae Manit, wunnatauwohtinneat ummatcheseonganoash wutoshinneunk, ut wanneechanoout, wutch nithwut & yauut poneteougish neg sekeneawonchieg.

c Exod 34. 7.

10 Kah d ummonanumónat muttamoonganog kusuog neg womoauitcheg, kah nanauwehteunkig nuttinnowaongash.

d Jer. 32. 18.

11 Tahnoche neemunnumowhkon owesuonk Jehovah, newutche Jehovah matta wunogquantumuh mo matcheieneg, neh neemunumunutche owesuonk tahnuche.

12 Nanauwehteotuh sabbath day wunneetupanatamwahtinneat, neau annowukquean Jehovah.

13 Nequtta tahshik kesukquae anakaus, kah uttih wame kutanakausuongash.

14 Qut nesausuk sabbathkquinogkok, ne e wut sabbathoom Jehovah kum-Manittoom, noh ut toh ussehkon, ken asuh kenaumon asuh kutteaunes, asuh woiketompae kittinneum asuh mittamwossisse kittinneum, asuh kutoxenum, asuh kutassum, asuh howae kenekassetu n, asuh kuppenowohteum, noh anomut koosquontamut, onk woh woiketompae kittinneum, kah mittamwossisse kittinneum anwohsin, neane ken.

e Gen. 2. 2. Heb. 4. 4.

15 Kah mehquontash ken mo wuttinnetumin ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom na kooch sohhowunukquin, nashpe mishe menutcheg, kah summagunnuwe mohpit, newajeh Jehovah kum-Manittoom, annoteamwit nanauwehteauunat sabbath day.

16 Quttianum koosh kah kokas, neau annoonukquean Jehovah kum-Manittoom, onk woh kukkesukodtumash sepeyeuoash, kah woh koont ut ohkit, ne Jehovah kum-Manittoom aninnumunggquean.

17 f Nuhehteunkom.

f Matt. 5. 21.

18 g Mamussekon.

g Luke 18. 20.

19 b Kommowtuhkon.

b Rom. 13. 9.

20 Kah pannowae wauwahkon keetatteamung.

21 i Ahchewontuhkon keetatteamung unmitteamwussoh, asuh ahchewontuhkon ketattamung wek, wutohteuk, asuh woiketompae wuttinneum, asuh mittamwossisse wuttinneu n, wutoxemoh, asuh wutassumoh, asuh ne teaguas ohtunk ketatteamung.

i Rom. 7. 7.

22 Yeush kuttowongash anowohpash Jehovah ut wame kummukkinneongan-oout, ut wadchuut, wutch nóeu nootaut matokqsut, kah pogkiyeue pohkenái, nashpe misshontowaonk, kah matta ukkowtnasónn, kah yeush osukuh'amunash ut neesiwe qussukquane tablesut, kah nuttinnumunkqunash.

23 Onk n nih, nootamóg wadtauatonkqussuonk wutch nóeu pohkenahtu (newutch wadchu nootae chikohtau) kuppasowsuh'iimwop, wame wabuhkúhkowutcheg ut kutchippanowonganoout, kah kut-elderssumoóog.

24 Kah kussinwop, kusseh, Jehovah kum-Manittoomun kenáhtinukqun wussohsumóonk, kah ummissugkenoonk, kah k noo-

k Exod 19. 19.

tamumun owadtauatonkqussuonk, wutch

nóeu

4 nôeu nootaut, nunnaumumun yeu keſukok,
f Chap. 4. 33. God kenoonau woſketompoh, kah ath pomantam.

25 Newutche yeuyeu tohwutch woh nuppoonog? newutche yeu miſhe nootau pish kunmahchekuſſukqunan, nootamog wonk oowadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomun, neit woh nunnupmun.

26 Newutche howan kenughe wame weyaus, nootogkus oowadtauatonkquſſuónk pomantamwae God, kôdtoohkont wutch nôeu nootaut (neane nenawun) kah ath pomantam?

27 Paſoofukauſh ken, kah nootaſh wame ne Jehovah kum-Manittoomun anoowadt, kah kenoolinan wame ne Jehovah kum-Ma-
m Exo. 20. 19. nittoomun anukquean, kah *m* nenawun piſh nootamunan, kah pith nutuſſenan.

28 Kah Jehovah nootamup wadtauatonkquſſue kukkuttoowongaſh, kenooſeog, kah Jehovah nuttinuk, nootamup wadtauatonkquſſue ukkuttoowongash yeug miſſinninnuog, nish anukqueanish, wunne noowaog, wame ne anoowâhettit.

29 Nápehnont nutteahahettis, onk woh nukquſhhukquog, onk woh nanauwehteauog wame nuttinnaumatuongaſh nagwutteaeu, onk woh oonenehukquneu, kah oonoochanoooh micheme.

30 Monchish, ûs petutteagk wonk en kekuwoaſh.

31 Qut ken, kechekompauwehtah, kah ketoohkouſh, wame wuttinnoowaongaſh, kah kuhkoowaongaſh, kah wuſittumoongaſh, niſh pish kohkootomauogish, onk woh nag nish wutuſſenaoash, ut ohkeit ne anumauog, ohtauunat.

32 Newutche, pish kukkehkinneahſimwoo uſſenat Jehovah kum-Manittoomwoo nean annoonukqueeog, matta pish kukquinnuppeumwoo en wuttinuhkounit, aſuh kummenadcheanit.

33 Pish kuppomuſhaontamunwoo wame mayath, nish Jehovah kum-Manittoomwoo annoonukqueeogish, onk woh kuppomantamumwoo, onk woh koniyeuwontamuneau, onk woh kuſſepe pomantamumwoo, ut ohkeit, ne pish ohtauog.

CHAP. VI.

YEuyeu yeush wuttinnoowaonpash, kuh koowaongath, kah wuſittumoongaſh, niin Jehovah kunmanittoomwoo annoonukqueanith kukkuhkootomauunnnaout, onk woh naſh-kutuſſenaoash ut ohkit, uttoh quſhkodteâog ohtauunat.

2 Onk woh koowabiſſuon Jehovah kum-Manittoom, nanauwehtinneat wame ukkuhkoowaongash, kah wuttinnumatuongash niſh auannoonoonish, ken, kah kenaumon, kah kenaumon wunnaumónuh tohſohkepomantaman, kah woh kuſſepe pomantam.

3 Newutche nootamook woi Iſrael, kah kuhkinneaſek uſſenat, onk woh koniyeuwontamun, ônk woh kummiſhetimwoo, neane Jehovah um-Manittoomoh kooſheog quoſhomukqueop, ut ohkeit ne tamogok ſogkodtunk kah hony.

4 Nootamook woi Iſrael, Jehovah kummanittoomun paſuk nont Jehovah.

5 Kah *a* womoaus Jehovah kum-Manittoom nathpe wame kuttah, kah naſhpe wame kukketeahogkou, kah naſhpe wame kummenuhkeſuonganit.
a Chap. 10. 12. Matth. 22. 37. Mark 12. 30. Luke 10. 27.

6 Kah *b* yeuſh kuttoowongash nish annoononish yeu keſukok: pish ohtaaſh kuttahhoowout.
b Chap. 11. 18.

7 Kah naſh pish kummenuhke kuhkootomauonaoaſh keneechânog, kah pish nash keketeokauonaoash appean kekit, kah pómuſhaan mayut, ſepſinan, kah omohkean.

8 Kah kiſhpis kenutcheganit, wutch kukkinneaſuonk, kah muſkodtukque nompakouonuohettich, nathaue kuſkeſukqut.

9 Kah nish wuſſukwhuſh, ut wetuome pogkomuhquonganit, kah kouſquontamut.

10 Kah pish nnih, Jehovah kum-Manittoom, mahche paſooquean, en ohkeit ne chadchekeimomp kooſhoh Abraham Iſaak kah Jakob, kittinnumunkqunat, mogke kah wunnokeitotanaſh, nish matta nahtoopáſh.

11 Kah wetuomash nümwohtau wunne maumachiaſh, nish matta nómwameechumehteapash, Kah wónuhkontamoe wuttahumongaſh nish matta wónuhkontamoópaſh, weenominneohtekonaſh, kah olive mehtugquaſh, niſh matta ohketeapath, *c* mahche meetſean kah wanupwéan.
c Chap. 8. 9, 10. &c.

12 Neit ahque iſhkont koowanánum Jehovah noh ſohoowunukqueegup wutch ohkeit Egipt, wutch miſſinnóe kommukqut.

13 *d* Quſh Jehovah kum-Manittoom, kah wauſſum, kah chadchekeyeuaſh naſhpe oowesuonk.
d Chap. 10. 12, 20. & 13. 4.

14 Ahque aſuhkau onkategig Manittoog, um-Manittoomoh miſſinninnuog, neg weenuhkongqueaneg.

15 (Newutche Jehovah kum-Manittoom moſummuwae Manittoo o kenugke kenaau) iſhkont ummuſquantamoonk Jehovah kum-Manittoom ayeuuhkonittue nathqueau ut kuhhogkat, kah iſhkont kuppaguannkoo wutch woſket ohkit.

16 *e* Qutcheheunkon Jehovah kum-Manittoom, *f* neane qutcheheôg ut Mallah.
e Matt. 4. 7.

17 Menuhke nanáwehteok wuttinnoowaongaſh Jehovah kum-Manittoomwoo, kah oowauwaongaſh kah ukkuhkoowaongath nish ánunno nukqueaniſh.

18 Kah uiſſh ne ſampwog kah wanequk ut aniquabit Jehovah, onk woh koniyeuwontamun, onk woh kuppeturteam kah kutahtauun wunóhke ne Jehovah chadchekeimomp kooſhoh.

19 Sotbaukauonat wame kummatwomog

wutch anaquabean, neanœwop Jehovah.

20 Koh kenaumôn natœtomungquean, ompetak, anœwadt, toh nauwuttamœœf wauwaongash, kah kuhkœwaongash kah wusſittumœongâsh, nish Jehovah kum-Manittœmwœ anunnœnukqueog?

21 Neit pish kuttrin kenaumon, neenawun mo ummiſſinómoh Pharaoh ut Egypt, kah Jehovah kuſſohhœwinnukqun wutch Egypt, nashpe mishe menutcheganit.

22 Kah Jehovah nahtitteop kuhkinneaſuongash, kah monchanatamœongash mogkiyeuash kekechiyeuash, ut Egypt, kah ut Pharaoh, kah ut wame neh weekit apinitcheh, ut anaquabeog.

23 Kah kuſſohhœwunnkqun na wutch, onk woh kuppethuunukqun, kittinnumungqunnanónut ohke ne chadchekeyimomp kœſhunnónog.

24 Kah Jehovah kukkenœnukqunnónup uſſenat wame yeush kuhkœwaongash, quſhonat Jehovah kum-Manittœmun, wutche kœnetuônganun nagwutteaeu, onk woh kuppomantamwahukqun neyaneyeu kesukok

25 Kah ne pish kuſſampweuſſeaenuonganun, kuhkinneaſeog uſſenat wame yeush wuttinnœwaongash, anaquabit Jehovah kum-Manittœmun, nean annœnukqueog.

CHAP. VII.

a Chap. 31. 3. JEhovah *a* kum-Manittœm paſœquean ut ohkeit, uttoh adyan ohtauunat, kah ſohwhuhteadt monaash wutohtimóneash ana quabean, Hittitſog, kah Girgaſhititog, kah Ammonitſog, kah Cananitſog, kah Perizitſog, kah Hivitſog, kah Jebuſitſog, neſauſuk tahthinash wutohtimóneash ânue mogkiyeuash kah menuhkiyeuash onk ken.

2 Kah Jehovah kum-Manittœm, nah ponont anaquabean, pish nag kuttogkomóog, kah kuppapaquanne paguanóog, *b* matta pish kœnœwâunáóog, aſuh kittumonteanumóog.

b Exod 23. 32. & 34. 12.

3 Aſuh weetauadtitteóg, kuttaunœóog pish matta kummagœmœ en wunnaumonaóut, aſuh neemunuhkon wuttaunoh wutche kenaumon.

4 Newutche nag pish quinnuppenóog kenaumonuh wutch ſhutaſukkongqunnaóut, onk woh wauſſumóog onkatogig manittœut, nemehkuh ummuſquantamœonk Jehovah syeuuhkonittue naſhqunnau kenaau, kah teanuk kuppaguanukou.

5 Qut yeu pish kuttinheoneau, pish kuppaguatau wut-Altarſumœuh, kah pohqunnumau wuttinneukontunkanœuh, kah tummehthamau kuppohkomukœ, kah chikohſumau wuttinneukontunkanœuh naſhpe nœtau.

c Chap. 14. 2. & 26. 19.

d Exod 19. 5. 1 Pet. 2. 9.

6 *c* Newutche kenaau wunneetupanatamwe miſſinninnuog en Jehovahut kum-Manittœmœwóut, *d* Jehovah kum-Manittœm kuppepénuuk, uppapane miſſinninneumuneat ut wuhhogkat ânue onk wame miſſinninnuog ut woſket ohkit.

7 OOwemœauſuonk matta kupponamunkou Jehovah, aſuh matta kuppepénunkqu, newutche kummœcheke monamwœ onk neg howae miſſinninnuog (newutche kenaau kutanue ogguhimwœ onk wame miſſinninnuog.)

8 Qut newutche Jehovah kœwomonukou, kah newutche woh nanawehtóh chadchekeyeuwaonk, ne chadchekeimop kœſheuôguh, Jehovah kuſſohhœwunukou, naſhpe mishe menutcheg, kah kummanohhukou wutch miſſinnôe kommukqut, wutch wunnutcheganit Pharaoh Egypte ketaſſoot.

9 Newutche wahteauœk Jehovah kum-Manittœmwœ noh God, pabuhtanumwe Manit, noh nanawehteunk wunnœwaonk kah monaneteaonk wutche nah womonukqutcheh, kah nanawéhteauunutche wuttinnœwaongash: wutche muttannongane pometeongash.

10 Kah wunnompenámauoh neh ſekeneunkqutcheh, anaquabenit paguanonat, matta quohquéhtaewœo neh ſekeneunkqutcheh, pish wunnompenumauoh anaquabenit

11 Newutche pish kenanawehteau wuttinnœwaongash kah kuhkœwongash, kah wuſſittumœongash, nish anœnonch yeu keſukod, nish uſſenat.

12 Newutche pish nnih, kukkeihtamóg yeush wuſſittumœongash, kah nish nanawehteaóg kah uſſéog, Jehovah kum-Manittœm, nanawehteau wunnœwaonk, kah monaneteaonk nogque en kuhhogkat, nish chadchekeinompash kœſhœoh.

13 Kah pish kœwomonuk, kah pish kœnanumuk kah pish kummuttaánhik, kah wonk pish wunnantam ôontómuk ummeechummuonk, kœweatchiminneath, kah kœwineum, kah kuppummeim, kukkouaſhinimemonaonk, kah kuſ-sheepſe ſtockſumœog, ut ohkeit ne chadchekeimont kœſhog, kittinnumunkqunat.

14 Pish kutanue wunánumit wame miſſinninnuog, *e* matta na pish mehcheeu nompoſhim aſuh ſquoſhim, kenugke kenaau, aſuh kenugke keneeaſéumog.

e Exod 23. 26, &c.

15 Kah Jehovah pish kutamaunumunk *f* wame mahchinnaongash, kah matta kupponamáuunœ matta paſuk machuk Egypte onkquomomœongash, nish wahteauanith, qut upponamunash neg ſekeneunkqueanneg.

f Exod 9. 13, 14, 15, 26.

16 Kah pish paguanau wame miſſinninnuh neh Jehovah kum-Manittœm pish aninnumunkqueaneh, kukeſuk pish matta ukkittesmonteanumoh, aſuh matta pish kœwowuſſumòh um-Manittœmœoh, newutche *g* ne pish kupputhukqun.

g Exod 23. 33.

17 Anœwaan kuttahhœwout, yeuſh wutohtimoneash anueyeuœash onk nen, uttoh woh nuttinne ſohhœkauonat?

18 Matta

18 Mattá neg pish kukquſhaóog, qut piſh kummenuhke nequantamumwoo, uttoh Jehóvah kum-Manittoomwoo anheont Pharohhoh, kah wame Egypt.

19 Mogagiſh qutchhuáongaſh, nish nagiſh kujkeſukquaſh, kah kubkinneaſuongash kah monchamatamoongaſh, kah menuhki menutcheg, kah ſummagunnumoue muhpit, ne naſhpe Jehovah kum-Manitteom kuſſohhoowunuk, ne pish wuttinheon Jehovah kum-Manittoom wame miſſinninneuh neg quoſhadcheg.

b Exod 23. 28. Joſh. 24. 12. 20 *b* Nano, Jehovah kum Manittoom piſh annoonau hornet en kenugke nahoh, nō pajeh nag aſhqueneamitcheg kah pattogquetunkqueaneg, paguanonnaóont.

21 Matta pish kutchepſhanukoog, newutche Jehovah kum-Manittoom, kenugke kenaau, maſugkenuk God, kah ohqunneunkquſſu.

22 Kah Jehovah kum-Manittoomwoo piſh á naunum wutohtimóneash wutch anaquabean iogguhſemeſe, matta woh uppaguanóog paſukqut, iſhkont touohkome puppinaſhimwog nano monahettit ut kuhhogkat.

23 Qut Jehovah kummanittoom, nag piſh upponuh ut anaquabean, kah nah uppaguanuh naſhpe miſhe paguanóonk nō pajeh paguanonaoont.

24 Kah noh pish ponau ukketaſſootamoonoh ut kenutcheganit, kah nag pish kuppaguatuh oweſuonganoo aſh, wutch agwe keſukqut, matta woiketomp pish tapenumoo neepauun anaquabean, nō pajeh máhche kuppaguanonaónt.

25 Ummanittoe nunneukontunkanoouh *i* Chap. 12. 3. piſh kutchikoſoog nootaut, *k* matta pish kukkodtantamoo ne ſilver aſuh gold ne agquehettit, aſuh matta pish keneemunnumóuh, iſhkont na kuttit puttohwhuttean, newutche ne wutuhquoantamun Jehovah kum-Manittoom. *k* Joſh. 7. 1, 21

26 Aſuh matta pish kuppaudtauoh niſhkeneunquok keekit, iſhkont ken kummatchenanamit neane ne, qut pish pannuppe kuſſekeneamun, k.h pish pannuppe kutūhquontamun, newutche ne, *l* mattant amwae teaguas. *l* Chap. 13. 17.

CHAP. VIII.

WAme wuttinnoowaongaſh nish annoonogish yeu keſukok, kuhkineaſek kah uſſek, onk woh kuppomantamwoo, kah kummuttaanumwoo, kah petutteamwoo, kah kutohtauunneau ohke, ne Jehovah chadchekeimomp koſhooh.

2 Kah pish kummequantam wame ne may Jehóvah kum-Manittoom ane ſagkompagunukquean, yauunchage kodtumwae, ut touohkómuk, toh hohpahikqunat, kukqutchhikqunat, kah wahteauunat teaguas ohtag kuttahhut, uttoh kittin nanawehteauun wuttinnumatuongaſh aſuh matta.

3 Kah kuttohhohpahik, kah kukkodtupwehuk, kah kuſſohkomoonuk Manna, ne matta wahteauoean, aſuh matta koſhoog wahteauoeunaoh, kah woh koowabteauwahukqun woiketomp matta wutch *a* pomantam webe petukqunnunk, qut nathpe nish noh kuttoonk ne womoug wutch Jehovah wuttoonut, woiketomp wutch pomantamun. *a* Mat. 4. 4. Luke 4. 4.

4 *b* Kuthogkoonash matta nukkoneanoash ut kuhhogkat, aſuh matta kuſſeet mogqueinnoo, yeush yáuunchage kodtummoaſh. *b* Neh. 9. 21.

5 Natwontash wonk ut kuttahhut, onatuh woiketomp ſaſamatahwhopt wuñaumonuh, ne kittinne Jehovah kum-Manittoom ſaſamatahhukqun:

6 Newajeh pish nanawehteauan wuttinnaumatuongash Jehovah kum-Manittoom, pomuſhonat ummayaſh, kah quſhonat.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom kuppaſook wunne ohkeit, ſepuemeſe tóhkekomue, monompague ohke, niſh wutch ſohwutchoogish moonokōiyeutu, kah wadchukontu.

8 Wheate, kah Barley kah wenómſippagus, kah figſuhtugque, kah Pomgranatſe ohke olive pummee kah honye ohke.

9 Ohke uttoh pish mo adt quenaee meechoán petukqunnunk, matta pish teag kukquenauwehikoo noh ut, mouhſhagqué quſſukqanohkomuk, kah wutch wadchuuhkontu wch kootohteaham wompuhſhog.

10 *c* Meetſean, kah wamepwean, neit piſh koonanum Jehovah kum-Manittoom, wutche wuxohke ne aninnumungquean. *c* Chap. 6. 12, 13.

11 Ahque wananum Jehovah kum-Manittoom, matta nanauwehteauan wuttinnoowaongash, kah wuſſittumoongash kah ukkuhkoowaongash, nish annoononish yeu keſukok.

12 Iſhkont, meetſean kah wamepwoan, kah mahche wunneekitteaan, kah na weekean.

13 Kah kutherdſumog, kah kuf-ſlock ſumog monahettit, kah kuf-ſilverum kah kukgoldum muttaanit, kah wame ne ahtauan muttaánit.

14 Kuttah neit waapu, kah koowannanum Jehovah kum-Manittoom (noh ſohhoowunukquean wutch ohkit Egypt, wutch miſſinnae kommukqut.

15 Noh ſogkompagumukquean papaſhpe mithe kah ohqumeunkque touohkomuk, ne aihettit nootae aikookog, kah ſkorpionſog, kah kohnkan, na mo adt nippenoug, *d* noh ſohhoowuttunkquean nippe wutch ſoggohtunkanompſkut. *d* Num. 20. 11.

16 Noh ſohkomoonukquean *e* Manna ut touohkomuk, ne kooſhoog matta wahteauhetteg, onk woh kutohhohpahikqunat, onk woh kukqutchhik, onk woh koonenehikqun maumachiſh.) *e* Exod 16. 15.

17 Kah kuiſim ut kuttahhut nummenuhkeſuonk, kah nunnutchegane menuhkeſuonk nootattauun yeu weenaieetnonk.

18 Qut keu mehquanum Jehovah kum-Manittoom, newutche nagum anumungqueau menuhkeſuonk otahtauunat weenaieetuonk; onk woh menehketeau ondowaonk, ne chadchekeimomp kooſhoh, neane yeu keſukok.

19 Kah pish n nih, wananumadt Jehovah kum-Manittoom, kah aſuhkauadt onkatogig Manittoog, kah nag noſwehtauadt kah wauſſumadt, kutayeuuhkonittue wauwaonumwoo, pish wunnamuhkut kutawakompanomwoo.

20 Neane wutohtimóneaſh nish Jehovah paguatunkiſh ut anaquabeóg, neit pish kutuſhpunóneau, newutche matta nooſwehtamoóg owadtauatunkquſſuonk Jehovah kum-Manitteomwoo.

CHAP. IX.

NOOtamook woi Iſrael, mos kukquſhkodteam Jordan yeu keſukok, petukontamunat, ohtauunat wutohtimóneaſh, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, mogkekeitotanaſh, kah keſukqut gun neuſoash.

2 Miſſinninnuog matikkénoog kah quogquonunkquſſuog, wunneechanoon Anakimſog, neg waheadcheg, kah papaume nag noo-
a Num. 13. 29. tamohpanneg, a howan woh neepauit anaquabhettit wunnaumonuh Anak.

3 Newutche wohtamook yeu keſukok, Jehovah kum-Manittoom; noh negonáe
b Chap. 4. 24. Hebr. 12. 29. quſhkodteamukquean, b onatuh machikuſſuwae nooteau, nah pish uppaguanuh, kah nah pish wunnookohkonuh anaquabeog, nemehkuh pish ſohhookauoog, kah teanuk paguanóog, neane Jehovah anukquean.

4 Ahque noowaih ut kuttahut, mahche Jehovah kum-Manittoom pogkenont wutch anaquabean, ahque noowaſh, watche nuſſampweuſſeonk waj Jehovah pethuunukque, ahtauunat yeu ohke, qut wutch ummat cheteowonganoo yeuſh wutohtimoneaſh, Jehovah kum-Manitteom, nah wuſſohhookauoh wutch anaquabean.

5 Matta wutch kuſſampweuſſeonk, aſuh kuſſampwetahoonk kuppeteutteam ohtauunat wutohke, qut wutch ummatcheſeonganoo yeuſh wutohtimonealh, Jehovah kum-Manitteom wuſſohhookauóoh wutch anaqnabean, onk woh uppakodche uſſen wuttinnoowaonk ne chadchekeimomp kooſhoooh, Abraham, Iſaak, kah Jakob.

6 Newutche wohtaſh, Jehovah kum-Manittoom, matta kittinnumunkkoun yeu wunohke ohtauunat, wutche kuſſampweuſſeonk, newutche kenaau chetauwuſſittippukinnu miſſinninnuog.

7 Mehquontaſh, ahque wunantaſh uttoh en noonooſqbeadt Jehovah kum-Manittoom, muſquantamunat ut touohkomuk, wutch na keſukok waj ſohhaman ohkit Egypt, nó pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk, kutayeuuhkonittue chekittauomwoo Jehovah.

8 Wonk ut Horeb kummoomoonſqheomwoo Jehovah muſquantamunat, nemehkuh Jehovah kummuſquanumukou kuppaguanukqunnaóut.

9 Kohkukquean wadchuut, nutattumunumunat haſſune tableaſh, oonoowae tableaſh, nish Jehovah ayimungqueógiſh, c neit nut-
c Exod 24. 18. & 34. 28. apip wadchuut yauunchage keſukquae, kah yauunchage nukkonae, matta nummeechum petukqunnunk aſuh nootattam nippe.

10 d Kah Jehovah nuttinninnumunk neeſinaſh quſſukquanne tablealh, wuſſukwhoſuaih nathpe wuttinnuhwhunitch God, kah
d Exod 31. 18. naut wuſukwhoſu neane wame wuttinnoowaongaſh, nish Jehovah anukqueógkupath wadchuut, wutch nóeu nootaut, ut mukkinneáe keſukodtut.

11 Kah n nih mahche mahtſhunk yauunchage keſukodtaſh kah yauunchage nukonaſh, Jehovah nuttinnumunkup neeſinaſh quſſukquanne tableaſh, wunnoowae tableaſh.

12 Kah Jehovah nuttinuk, neepauſh, e teanuk oomiſh yeu wutch, newutche kum-
e Exod 32. 7. miſſinninnumog, neg ſohhoowunadcheg wutch Egypt, nag anuſheáog, nag teanuk quſhkeog wutch mayut, ne annoonog, nag ayimóog ſabaſſumwe nunneukontunk.

13 Nano Jehovah nukkenoonuk, nuttinuk, yeug nauóog miſſinninnuog, kah kuſſeh chetauwuſſittippukane miſſinninnuog.

14 Mukkeonáeh onk woh nuppaguanóog, kah woh nutjsihkham oweſuonganoo wutch agwe keſuk, kah kutayimauth wutohtimoin, anue menuhki kah miſſi onk nag.

15 Neit nukquſhkem kah nunnookem wutch wadchuut, kah wadchu ehikohteau nathpe nootau, kah neeſinash wunnoowae Tableaſh, neeſe nunnutcheganit ohtaaſh.

16 Kah nunnatauwompip, kah kuſſeh, kummahche kummatchenheomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah kummahche ayimomwoo ſabaſſumwe Calf: teanuk kukquſhkemwop wutch mayut, ne Jehovah annoonukqueogkup.

17 Kah nunneemunum neeſinaſh Tablaſh kah nuppogketamunath wutch neeſwe nunnutcheganit, kah nuſſoquohkonash ut anaquabeog.

18 Kah nukkepſhomp ut anaquabit Jehovah néane weike, yauónchage keſukquae, kah yauunchagkodtaſh nukkonash, matta nummeechoo petukqunnunk aſuh nootattam nippe, newutche wame kunmatcheſeónganoowaſh, nish matcheſeogish, matcheſeog ut anaquabit Jehovah moomooſqbeonat.

19 (Newutche noowabeſip muſquantamoonk kah kuſſopitae matchenanittuonk, yeu nathpe Jehovah muſquanumukqueog kuppaguanuk-

guanukqunaóont) qut Jehovah nunnootunkup wonk na ut.

6 Kah Jehovah muttae muſquanumop Aaronoh, wunnuſhonat: kah wonk nuppeantamwanſheup Aaron na ahquompak.

7 Kah nunnenunum kummatcheſeonk, ne Calfe neh keſheogkup, kah nutchikoſwop nootaut, nu.ſukukauop, kah nukkuſhkuttahwhop, nó pajeh wuttinſukqueſiñeat puppiſiiyeuut & nuppogketamup uppuppiſiiyeum, en ſepueſut ne oomſilhunk wutch wadchuut.

8 Kah ut *f* Tabarah, kah ut *g* Maſſah, kah ut *h* Kibroth Hattaavah, kummoomuſqheoowoo Jehovah, muſquantamunat.

9 Neane, Jehovah annoonukqueog wutch Kadeſh Barnea, nowop, kuhkuhquek kah ahtóok ohke ne anumauunog, neit ayeuuhkonittue kutchoketamumwop wuttinnoowaonk Jehovah kum-Manittoowoo, kah matta kunamptamoop, aſuh kuhkeihketamoowop oowadtauatonkquſſuonk.

10 Kutayeuuhkonittue cheketauomwoo Jehovah wutch na keſukok wahenog.

11 Yeu nuttinne kepihonah ut anaquabit Jehovah, yaunchadte keſukquieu kah yaunchage nukkonaeu, kah nukkepihomp newutch: Jehovah nuowop, kuppaguanunumwoo.

12 Newutche nunnanompaſſumomp Jehóvah, kah nuilip, woi Jehovah Manit, ahque paguas kummi linninnumog, kah kutahtóonk neg pohquohwhunucheg nashpe kummiſſugkemoonk, neg ſohhoowunucheg wutch Egypt, nashpé milhe menutcheg.

13 Mehquunum kittinninneumog Abraham Iſaak kah Jakob, ahque monunneash wutcheketamoongannoo yeug miſſinninnuog, aſuh ummatcheſeonganoo, aſuh uppanneſeonganoo.

14 Ishkont ohke nó waj ſohhoowuſſeog, *i* nowaog, *i* newutche Jehovah noonunum paſoonut ohkit nó quoſhomomp, kah newutche wuſſekeneauoh. wuſohhoowunuh, nashonat ut touohkomuk.

15 Qut ohch. nag kummiſſinninneumog kah kutatóonk, neg ſohhoowunatcheg nashpe mohſag kummenuhkeſtonk, kah nashpe kuſummagunumoove muhpit,

CHAP. X.

e Exod 34.1. NA ahquompak Jehovah nuttugkup *e* wunnagetahhash neeſinash quſukquane tableſash, agqueneunkquakiſh nash weake, kah kuhkuhquehtáh en wadchuut, kah ayiſh mehtuggque Ark.

2 Kah pish noſukkuhhum ut tableſut, kuttoonagash nish ohtagkupash ut weike tableſut, nish pohquonteaopash, kah pish nish kuppo amunash Arkut.

3 Kah nutayimup shittimuhtugque Ark. kah noontahhamup neeſinash quſukquane tableſash, neaneongquodtash nash weike, kah nukkuhkakquem en wadchuut, neeſinash tableſash ohtaash ut nunnutcheganit.

4 Kah wuſſukhum ut tableſut, neaunag negonne waſukuhwhoſikup, piukquttash wuttinnoowaongash, niih Jehovah anukquoógkupash ut wadchuut, wutch nóeu noorauut, ut moeáe keſukodtut, kah Jehovah nash nuttinumunkqunash.

5 Kah nukquihkem kah noowomuſſin wadchuut, kah nupponumup tableſash Arkut, ne keſteauup kah nish ne ohteau, neau annoosit Jehovah.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog wutch Beeroth ne wadtaumáag wunnaumonuh Jaakan, en *b* Moſera: *c* na Aaron wutit nuppun, kah na ut poſekinon, kah Eleazer wunnaumon uſſeu ſephauſue aninnohſuonk nompe nagum. *b* Num. 33.30. *c* Num. 20.28.

7 Na wutch pomuſhoneau en Gudgodah, kah watch Gudgodah, en Jotbath, ſepue kah nippée ohke.

8 Na ahquompak Jehóvah chippinumup wutchippanoonk Levi, kennaumunat Jehovah cuntoowoongane Arkum, neepauunat ut anaquabit Jehovah, oowawuſſumukqunat, kah onanekonat ut oowesuonganit, yew pajeh yeu keſukok.

9 *d* Newutche Levi matta weeche chippahtomóou, aſuh ohtóou kenugke weematoh, Jehovah neh wutohtoonguh, neaunag Jehovah kum-Manittoowoo quoſhaumont. *d* Num. 18.20.

10 Kah nutappip wadchuut, neane weike yaunchage keſukquae, kah yaunchage nukkonae, kah Jehovah nukkeiketunkup wonk na ut ahquompak, kah Jehovah matta kuppaguanukoop.

11 Kah Jehovah nuttinuk omkiih, negonuhkau minninnuog, onk woh nag petutteaog, kah ohtóog ohke, ne chi.chekemomp oohoowoh, nah wuttinnumauónt.

12 Kah yeu yeu Iſrael, teag Jehovah kum-Manittoom kodtanta nungquean, qut webe quoshonat Jehovah kum-Manittoom, pomuſhonat wame anmayaſh, kah womonónat, kah noſweetauonat Jehovah kum-Manittoom nathpe wame kuttah, kah nathpe wame kukketeahoqkou.

13 Nanawhteauunat wuttinnoowaongash Jehovah, kah ukkuhkoowaongash, nish annumónish yeu keſukok, wutche kunnetuonk?

14 Kuſseh, keſuk, kah ukkeſukoom keſuk, niſh wutchiyeuash Jehovah kum-Manittoom *e* ohke wonk, kah nish noh na ohtag. *e* Pſal. 24.1.

15 Webe Jehovah weeteanumop kooshoooh womonónat, kah pepenauan ooskannemunnóoh nahohtóeu nagoh, kenaau, anue onk wame miſinninnuog, neane yeu keſukok.

16 Newutche quoſquiſumook metal huwae keyauſue wodtoohquab, kah ahque wonk chetauwuſſiittipukenunk.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoowoo noh um-Manittoonoh Manittoos, kah

J 2 Chr. 19.7. Job 34 19. Act. 10 34. Rom. 2.11. Gal. 2.6 Eph. 6. 9. Col. 3.25. 1 Pet. 1.17.

kah wul-Lordœomoh Lordog, miſſugken God kah menuhkeſu, kah uhquanumukquſuſ mat-ta toh hen tuppanumunk howane, kah mo neemunnumœo onkquatunk.

18 Wuſſampwenehheuh touwieſoh kah ſekouſquoh, kah womonau penœowohteuh, aſſamont kah hogquánont.

19 Newutche womonœok penœowot: ne-wutche kuppenœowohteomwop ut ohkit E-gypt.

g Chap. 6.13. Matt. 4.10. Luk. 4. 8.

20 g Quſh Jehovah kum-Manittœom, nag-um noſwetau, móſogquehtau, kah chadche-keyéuash h nathpe qowéſuonk.

21 Noh kœwáenonitteaonk, noh kum-Manintœom, noh aſeaunſhikquean yeuſh ma-gogish kah uhqueneunkquokish, nish kuſke-ſukquash nagish.

h Chap. 10.20. Jer. 4.2. Heb. 6.13.

22 Kœſhœóog womſupaneg Egypt i ne-ſauſuktahſhinchagkodtog weechogqutcheh kah yeuyeu Jehovah kum-Manittœom k kut-ogqueneunkhukanogqſut wutch muttaanuk-eg.

i Gen. 46. 27. Exod. 1.5. k Gen. 15.5.

CHAP. XI.

NEwutche womoaush Jehovah kum-Mâ-nittœom, nanauwehteáush ummee-chu.nehteaonk, kah ukkuhkœwaongash, kah œſittumœongash, kah wuttinnaumatuongaſh nagwutteaeu.

2 Kah wahteauœok yeu keſukok: newutche matta nuttinnouncau keneechauœóog, neg matta wahteauogig, kah neg naumogig ſiſa-matahhœwaongash Jehovah kum-Manit-tœmwœo, ummiſſugkenœonk, ummenuhke wunnutcheg, kah ſummagnnumóe wuh-pit.

3 Kah ummónchanatamwahuwaongaſh, kah wutuſſeongaſh nish anheumpash ut nath-aue Egypt, ut Pharohut Egypte ketalloot, kah ut wame wutohkit.

4 Kah uttoh anteunkup Egypte kenauwa-meonk, wut-horſeſumouh, kah wutcharerſu-moash, uttoh anteunkup miſque ketahhane nippe wunnehtippannonat, nag wanomateh-tohukqueog, kah uttoh an Jehovah paguanont yeu pajeh yeu keſukok.

5 Kah uttoh anhikouog ut touohkomuk nô pajeh kuppeyonaóont yeu ayeuonganit.

4 Num. 16. 31. & 27.3 Pſ. 106. 17.

6 Kah uttóh anheomp Dathan kah Abiram wunnaumonuh Eliab, wunnaumonuh Reuben uttóh an ohke woſhwunugkup wuttœon, káh ummishashqunneapuh, kah neh wekuour, kah wekuoash, kah wame wutahtóonganœo ne' ah-tachettit, ut naſhaue Iſraelut.

7 Qut kuſkeſukœœash naumœmœash wame ummaiſhanakauſuongash Jehovah, nish aſeehpash.

8 Newutche nanawehteauœk wame un-naumatuongash, nish anœnunnogish yeu ke-ſukok, onk woh kummenuhkeimwœo, kah woh kupperutteamwœo, kah kutohtomwœo óhke, uttoh áôóg kutohtauunnaóont.

9 Onk woh kuſſepe pomantamumwœo ut ohkeit, ne Jehovah chadchekeimomp kœ-ſhœoguh, nag aninnumauonat, kah en œ-ſkánnemunnuout, ohke ne tomogok ſogkod-tunk kah Hony.

10 Kah newutche ohke uttoh petutteaan ohtauunat, matta netatuppeinnœo ohkit Egypt, nô waj ſohhamog, uttohadt ohkeh-teaap kœokannemunneash, kah kœtattip-attauun nathpe kuſſeet, onatuh moikehtue tanohketeaonganit.

11 Qut ohke uttoh aôyog kutahtauunnaoont, wadchuuhkontuœo, kah œnóuhkôiyéuœo kah wuttattamœmœo, keſukque ſokanon,

12 Ohke ne Jehovah kum-Manittœom wohquontog, wuikeſukquaſh Jehovah kum-Manittœom nagwutteae kenompattamœmœo, wutch waj kutchiſſik kodtumœo, & adt woh-kukquoſſhik kodtummœo.

13 Onk pish n nih, menuhke nœotamog nuttinnaumatuongash, nish annœnunogish yeu keſukok, womononat Jehovah kum-Manittœomwœo, kah wauſſumónat nashpe wame kuttahhou, kah nathpe wame kukketeahog-kon nóóg.

14 Onk woh kittinnumauúnnumwœo ſa-kanon kutohkeyeuwout, uttoh adt tápene-unkquok, negonne ſokanon, kah maumachiſh ſokanunk, onk woh kummohmounum kœweatchimineaſh, kah kœwineum, kah kuppummé'im.

15 Kah nuttininnumau moſkehtuash ut kutohkeit, wutche kenetaſumœóog, onk woh kummeets kah woh kœwamup.

16 Nunnukquſſek, ahque kuttahhœo aſœ-kekomunach, kukquiſuppenaoont kah œtin-ninneumunnaoont onkatogig Manittœog, kah nag wauſſumonat.

17 Kah neit Jehovah ummuſquantamœo-onk ayeuuhkonittue naſhqunnaeitunkqune-au kah kuphamunat keſuk, onk woh mo ſo-kanonou, kah ohke matta wutchekennunnœo ummeechummuonk, kah iſhkont teanuk kup-paguanimwœo watch wunne ohkeit, ne Je-hovah anumunkqueóg.

18 Newutche ponamœok yeuſh nukkut-tœwongaſh kuttahhœwóut, kah kukketea-hogkonœowóut, kah kiſhpinnœok kenutcheg-annœowóut, wutche kukkinneaſuonk, onk woh náſh miſhkodtukque nompakœenéuœo-aſh, naſhauwe kuſkeſukœóut.

b Chap. 6.8.

19 Kah nish pish kukkuhkœtomauonáo-aſh keneechanœóog, nish wéogqutth áppéan kekit, kah pomuſháan mayut, ſepſinan, kah omohkean.

c Chap. 4.10. & 6.7.

20 Kah nish wuſſukwhuſh ut ſquontame kéeke nepattunkquonkanit, kah kœſquon-tamehtu.

21 Onk woh kukkeſukodtaſh monataſh, kah ukkeſukkodtumaſh keneechanog, ut ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp kœihro-ógkuh, wuttinnumauónat, onatuh keſukque keſukodtaſh ut ohkeit.

22 Kah

22 Newutche menuhke nanauwenneóg, wame yeuſh wuttinnaumatuongaſh, niſh annœnunógiſh uſſenat, womononat Jehovah kum-Manittœmwœ, pomuſhonat wame ummayut, kah moſogquehtauonat.

23 Neit pish Jehovah ſohhœokom wame yeuſh wutohtimóneaſh wutch anaquabeog, kah pish kutohto mogagiſh wutohtimóneaſh kah anue mamonohkagiſh onk kenaau.

d Joſh. 1.3. 24 Niſhnoh ut ayeuonk uttoh kuſſeetœ pish táſhkukog, ne pish kuttaiheœ, wutch touohkomuk, kah Lebanon, wutch ſepuut Euphrateſe ſepuut, wehque aongkoue kehtahhannit, na pish kuſſiſſippóiyeumœ.

25 Matta pish woiketomp tapenumœ nepauunat anaquabeog, newutche Jehovah kum-Manittœmwœ, pish ponum kukquſhitteaonganœ, kah kœwabeſuônitteaonganœo wame ohke ne taſhkukkomóg, neánukqueógkup.

26 Kuſſeh, nupponum anaquabeog wunnanittuonk, kah mattanittuonk.

e Chap. 28.2. 27 e Wunnanittuonk nœſwehtauog wutannœteamœongaſh Jehovah kum-Manittœmwœ, niſh annœnunógiſh yeu keſukok.

f Chap. 28.15. 28 Kah f mattanittuonk matta nœſwehtamog wuttinnaumatuongaſh Jehovah kum-Manittœmwœ, qut quſhkeog wutch mayit, niſh annœnógiſh yeu keſukok. aſuhkauónat onkatogig manittœog, neg mo wahheogig.

29 Onk pish nnib, Jehovah kum-Manittœm paſœquean ohkeit uttoh aôan kutahtauunat, neit pish kupponam g wunnanit-
g Chap. 27.13. tuonk ut wadchuut Gerezim, kah mattanittuonk ut wadchuut Ebal.

Joſh. 8. 33. 30 Sunnummatta nish ohtanœaſh ogkomut Jordan, nogque adt wayont, wutohtuout Kananitſog, neg wadohkitcheg pohquakeſukodtut piuhſuke Gilgal: kiſhke Morehe mukothquetahtu?

31 Newutche piſh kuppannupwuſhomwœ Jordan petukónaóont ohtauunat ohke, ne Jehovah kum-Manittœmwœ anumungqueôg, kah pish kutohtauuneau, kah na pish kœtonkinneau.

b Chap. 5.32. 32 Kah pish kukkehkinneaſimwœ b uſſenat wame kuhkœwaongaſh kah wuſiittumœongaſh nish ponamoniſh anaquabeóg yeu keſukok.

CHAP. XII.

YEuſh kuhkœwaongaſh kah wuſſittumœongaſh nish pish kahkinneaſeógiſh uſſenat ut ohkeit, ne Jehovah um-Manittœmœuh kœſhœong anumungquean kutahtauunat, wame keſukodtaſh pomantaman ut obkeit.

a Chap. 7.5. 2 a Papaquanne paguatok wame ayeuongaſh uttoh adt wutohtimoneaſh nish ohtauógiſh neg wauſu noncheg um-Manittœmœuh, ut kuſſohkóiyeue wadchukontu, kah ut wadchuut, kah nishnoh ut aſkunkquamut

3 Kah b kepuhteagk wutaltarumœuh, kah pohquohtàgk wunnepatunkquonkanœaſh, kah chikkoſſumók ukkuppiyeumœóaih-
b Judg. 2.2. pe nœtau, kah nœketahhœok wuttinneukontunkane manittœooh, kah paguatauœok œweſuonganœœaſh na wutch ayeuonganit

4 Matta pish neane kuttinheoneau Jehovah kum-Manittœmwœ.

5 Qut en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittœmwœ pish c pepénam, wutch wame kutchippanœonganœóut, na ponamun-
c 1 Kin. 8.29. 2 Chro 7.12. at œweſuonk, en wutayeuonganit nátinnáhteagk, kah na pish kuppeyam.

6 Kah na pish kuppaudtauuneau chikohſue kummagœonganœóaſh, kah kuſſephauſuonganœóaſh, kah kuppiukque chippiyeumœaſh, kah kenutchegane tahſhinnumwe kummagœongash, kah kukquoſhomuwaonganœash, kah nanouwe kummagœonganœaſh, kah mohtommegitcheg ut kutherdſumut kah ut kuſ-flockſumut.

7 Kah na pish kuttit meetſinneau anaquabit Jehovah kum-Manittœmwœ, kah pish kummuſkouanatamœœ wame ne ponamóg kenutchegancœaſh, kenaau, kah neg kekuóut, uttoh adt Jehovah kum-Manittœm wunnanumukquean.

8 Matta pish kutuſſeumwœ, neaunag wame ne uſſeóg yeu, ne keſukok, niſh noh woſketomp ne ſampwag ut nehenwonche wuſkeſukqut.

9 Newutche aſquam kuppeyaumœ anwohſinnœonganit, ut ohtoonganit ne Jehovah kum-Manittœmwœ anumungqueog.

10 Qut quſhkodteóg Jordan, kah wutohkeóg ohkeit ne Jehovah kum-Manittœmwœ anumungqueêg ohtauunat, kah anwôhſinnehikqueêg wutch wame kummatwomog wéenu, neit kœniyimwœ.

11 Neit pish na ayeuonk, ne Jehovah kum-Manittœmwœ pish pepenog, na wodohkeheunk œweſuonk, na pish paudtauóg wame ne annœnóg, kutchikohtae magœongaſh, kah kuſſephauſuongaſh, kuppiukque chippiyeumœaſh, kah kenutchegane tahſhinnumwe magœongaſh, kah wame kuppepénamwe quoſhomuwaonganœoaſh Jehovahut.

12 Kah pish kœwekontamumwœ ut anquabit Jehovah kum-Manittœmwœ, kenaau kah kenauménaóog, kih kuttaunœóog, kah woiketompae kuttinneumœôog, kah mittamwoiſſe kuttinneumœóog, kah Levit noh apit kittinnomſquontamut, d newutche matta wutchippiyeumu, aſuh ohtóonk kenugke kenaau.
d Chap. 10.9.

13 Nunnukquiſh kuhhog matta magœunat kutchikohtae magœongaſh nish noh ayeuonganit ne nauman.

14 Qut ut ayeuonganit ne Jehovah piſh pepenog, ut paſuk kutchippanœonganit na pish kuttit magun kutchikohtae magœongaſh, kah na pish kuttit uſſen wame ne ánun nonun

15 Qut, woh kenuſh, kah woh kummeets weyaus, ut wame kooſſquontamehtu, uttoh kukketeahogkou quenauanumit, neaunag wunnanittuonk ne Jehovah kum-Manittoom aninnumunkquean: nag niſhkeneunkquſſitcheg, kah pahkeſitcheg woh ummeech ineau, neane ahtuhq, kah neane nukkonahtuk.

e Chap. 15. 23. 16 *e* Webe matta pish kummeecheumoo muſqueheonk, pish kuſſokenumun ohkekontu, onatuh nippeit.

17 Matta woh kummeechu anomukooſquontamehtu piukque chippag kowweatchiminneaſh, aſuh koowineum, aſuh kuppummeum, aſuh mohtomegitcheg ut kutherdumut, aſuh kuſſockſumut, aſuh matta paſuk kukquoſhomuwaongaſh, nish quoſhomuwaani ih, aſuh nanouwe kummagoonk, aſuh kenutchegane tahſhinnumwe kummagoonk.

18 Qut nish moohche kummeechinash anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ken kah kenaumoa, kah kuttaunes, kah wolketompae kittinneum, kah mittamwoſſiſſe kittinneum, kah Levite noh apit anome kooſquontamut, kah pish kooweekontam anaquabit Jehovah kum-Manittoom

f Chap. 14. 27. kah ut wame ne ponaman kenutcheg.

19 Nunnukqſiſh kuhhog nukkonnonat Levite neſohke pomantaman ut ohkeit.

g Gen. 28. 14. Chap. 39. 9. 20 Jehovah kummanittoom mithe kuſhkehteunk kuſſiſipoiyeum, neane quoſhomukquean, kah noowáan, nummeech weyáus (newutche kukketeahogkou quenauwanumoo weyaus) woh kummeech uttoh quenauwanumoo weyaus woh kummeech uttoh quenauwanumoo kukketeahogkou, weyaus.

21 Ayeuonk ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oowetuonk, naoſukongquean, neit pish kenuſh wutch kutherdumut, kah wutch kuſſlokſumut; Jehovah ne anumunkquean, neananoonon, kah pish kummeets kuttinnomſquontamut, uttoh an kukketeahogkou quenauanumit.

22 Neane ahtuhq, kah ayomp moowhut, ne pish kittinne mowhoneau, niſhkeneunkquſſitcheg, kah pahkeſitcheg netatuppe piſh wuttin mowhoneau.

23 Webe menuhke ahque meech wuſqueheonk: newutche muſqueheonk ne pomantámoonganuh onk woh mo kummeechoo pomantamóonk nathpe weyaus.

24 Matta pish kummeechoun, piſh kuſſokenumun ohkekontu, netatuppe nippeut.

25 Matta pish kummeechoun, onk woh koniyehhikqun, kah keneechanog nahohtóeu ken, ſampwe uſſean ut anaquabit Jehovah.

26 Webe koon eetupanatamweyeumaſh nish ohtauanish, kah kukquoſhomuwaongath pish nish keneemunnumunath, kah pish kuttom ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog,

27 Kah pish kummag chikohtae kummagoongaſh, weyaus kah muſqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah kum Manittoom, kah ooſqheonk kuſſephauſuongaſh piſh ſokanum ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittoom kah pish kummeech weyaus.

28 Kuhkinneaſiſh kah nootash wame yeuſh kuttoowongaſh nish annoononish, onk woh koniyehhikqun, kah kenee hanog nahohtóeu ken micheme, uſſean ne wanegik kah ſampwagk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

29 Jehovah kum-Manittoom paguatunk wutóhtimoneath wutch anaquabean, uttoh ayoon, ohtauunat, kah kenompenóog, kah wutohkean wutohtuout.

30 Nunnukqſiſh kuhhog iſhkont kupputtohwhit nag aſuhkauonat, mahche paguanit wutch anaquabean, kah ahque natoottomwehteaſh papau neum-Manittoomoouh, noowaan, uttoh wuttinne yeuſh wutohtimoneath wauſſumonaous um-Manittoomoouh; ne nanug piſh nutuſſen.

31 Matta ne pish kuttinheon Jehovah kum-Manittoom, newutche nish noh ohqueneunkquok en Jehovah ut ne ſekeneauoncheh, ne wuttinheoneau um-Manittoomoo- *b* Chap. oh: newutche wunnaumoniyeuoh, kah wut- 4. 2. taunoouh wutchikoſwouh noottaut ut um- Joſh. 1. Manittoomoout. 7.

32 Uttoh anannoonun kuhkinneaſek uſſe- Prov. nat ahque kootniſh, aſuh noh wuttinth. 30. 6.

Revel. 22. 18.

CHAP. XIII.

KEnugke kenaau waapit quoſkodtumwaenin, aſuh unnukquomuwaenin unnukquomuwongaſh, kah unninnumungqueau kuhkinneaſuonk aſuh monchanatamwahuwaonk.

2 Kah kuhkiñeaſuonk aſuh monchanatamwahuwaonk nnag, uttoh adt kenoonukqueau, nowad, aſuhkauontuh onkatogig Manittoog (neg matta wahteauógig) kah nag wuttinneumuhkauontuh.

3 Matta pish kukkeiketamoo ukkuttoowongaſh noh quoſhodtumwaen, aſuh noh unnukquomuwaen unnukquomuongaſh: newutche Jehovah kum-Manittoomwoo kukqutchheukou, wahteauunat uttoh an womonog Jehovah kum Mauittoomwoo, naſhpe wame kuttahhou, kah nathpe wame kukketeahogkou.

4 Pish kutaſukanomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah quſheuk, kah nanawehteauook wutinnoteamoongaſh, kah noowetamook wuttauatonkquſſuonk, kah wuttinneumuhkook kah *a* móſogquehtok.

a Chap. 10. 20. 5 Kah noh quoſhodtumwaen aſuh unnukquomuwaen unnukquomuwongaſh pish nuſhau, (newutche yeu kukquinnuppennaóont wutch Jehovah kum Manittoomoowout, noh ſohhoowunukqueog wutch ohkit Egypt, kah pohquohwhunukou wutch miſinnae komukqut,

qut, kuſſohwnuſhonukqunnaout wutch mayut, ne Jehovah kum-Manittoomwoo ánunnoonukqueóg ne pomuſhonat) neit pish amaunum machik wutch nóeu kenaau.

6 Kemat wunnaumonuh kokas, aſuh kenaumón, aſuh kuttaunes, aſuh kohpanmágunne kummittamwos, aſuh keetomp, noh onatuh nchenwonche kukketeahogkóunit, keme wunnumómukqueau, noowadt, monchetuh wauſſumontuh onkatogig Manittoog (neg matta wahheoadcheg aſuh koſhuk)

7 Ummanittoomoouh miſinninnuog quanupáhkunkqueaneg paſoſukunkqueaneg aſuh naoſukunkqueaneg, ya wutch muttaohkit onk ya un aongkoue.

8 Matta pish koowetoowomóh, aſuh ahque kukkeitau, aſuh matta pish ukkittamunkineáuoh kuſkeſuk, aſuh matta pish kowohquóqumóh, aſuh matta pish kutadtahſhóh.

b Chap. 17. 7. 9 Qut *b* pish wunnamuhkut kenuſh, kenutcheg pish negoñe ponamauoh wunnuihonaóont, kah ompetak wame wuunutchegaoosh miſſinninnuog.

10 Kah pish kukquſſukquantóh quſſukquanash woh nup, newutche natinneham kutamaunukqunat wutch Jehovah kum-Manittoom, noh kuppaſookup wutch ohkeit Egypt, wutch miſinnäe kommukqut.

c Chap. 17. 13. 11 Kah *c* wame Iſrael pish nootamwog, kah wabeſuog, kah matta pish wonk wutuſſeneau matcheſeonk neane yeu, kenugke kenaau.

12 Nootaman ut paſuk-kutootanat, ne Jehovah kum-Manittoom ánumungquean na wutohkinneat, noowahettit.

13 Nawhutche woiketompaog, matcheſeaénuog, ſohhamwog wutch kuhhogkaéut, kah amaunáog yeuh wadohkinitchen wutootanáout, noowaog, monchetuh, wuttinneumuhkauuntuh onkatogig Manittoog (neg matta waheóógig.)

14 Neit pish kenatootomwehteam, kah pish kenatinneahteam, kah kum nenuhkodtootomwéhteam, kah kuſſeh, wunnamuhkutéyeuuk, kah wunnaamuhkut nnag, nish niſhkeneunkquokiſh uſſenaſh kenugke kenaau.

15 Wunnamuhkut pish kuttogkom neg, ne wadohkitcheg ne otanat, nathpe an kenag togkodteg, papaquanne paguanoh, kah wame ne noh ohtag, kah wunnetaſeumouh nathpe an kenag togkodteg.

16 Kah pish kummukkinnum wame ſequttahhamoonk, ut nathauwe toumaogquentu, kah pish kutchikkoſum otan nathpe nootau, kah wame ne ſequttahhamóonk papaquanne, newutche Jehovah kum-Manittoom: & pish numwonkquau micheme, matta pish wonk ayimmoouu.

17 Kah matta pish teag mattanatamwe teag ogquomunoh kenutcheganoóut: onk woh Jehovah quihkeu wutch wutuhque muſquanittamoonganit, kah woh kenahtinuk monaneteaonk, kah woh kukkitteamonteanumuk, kah woh kummuttaanhuk, neane chadchekeimomp koſhoóguh.

18 Kukkeitaman oowadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom, nanawehteauunat wame wuttinnoowaongash, nish annoononish yeu keſukok, uſſenat ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovah kum-Manittoom.

CHAP. XIV.

KEnaau wunneechanoh Jehovah kum-Manittoomwoo, *a* ahque neegqſook kuhhogkaóog, ahque moonekinnaeihteogk ut nathaue kuikeſukoout wutche maumatammoonk. *a* Levit. 19. 28.

2 *b* Newutche kenaau wunneetupanatamwe miſinninnuog en Jehovah kum Manittoomwoo, kah Jehovah kuppépenunkou, wutchippenumwe miſinninnuh wutche nagum, anue wame wutohtimoneaſh ut ohkeit. *b* Chap. 7. 6. & 26. 18.

3 Meechoohkan ne teag niihkeneunkquok.

4 *c* Yeug puppinathimwog neg pish moohwhogig, ox, kah ſheep, kah goat. *c* Lev. 11. 2.

5 Ahtuhq, roe-buck, fallow-deer, touohkommukque goats, kah pygarg, kah touohkomukque ox, kah chamois.

6 Kah niſhnoh puppinathim neeſekoſſont, kah wothweenit, kah kohkodhumont kenugke puppinathimwut, noh woh kummoohwhau.

7 Qut yeug matta pish kummoohwhóóog, neg konkodhumoncheg, aſuh neg wohwóſhwuhkoſſaécheg, kamel, kah hare, kah coney: newutche nag kohkodhumóog qut matta wóthweoh wuhkoſſooh, newutche nag niihkeneunkquſſuog wutche kenaau.

8 Kah hogs, newutche wóhwóſhwuhkoſſaeu qut matta kuhkodhumóou, ne niihkeneunkquod wutche kenaau: matta pish kummeechoomoo ooweyauſoo, aſuh ahque muſſunnok nuppoae wuhhogkáuh.

9 *d* Yeug pish kum noohwhóog neg apitcheg nippekontu: wame wapwékanitcheg, kah wuhhogkiitcheg moohhook. *d* Lev. 11. 9.

10 Kah uttiyeu woh matta wapwhékaneg kah wuhhogkiegig moowhóteogk, noh niihkeneunkquok wutche kenaau.

11 Wame pahke pluktſeſog moohhook.

12 Qut yeug matta pish moohwh tógig, wompuſſikook, kah oſſifrage, kah oſprey.

13 Kah glede, kah weenont, kah vulture neanuſit,

14 Kah nish noh kutchikkonkont neanuſſit,

15 Kah kookkookhaus, kah peeſkq, kah kukkow, kah owóhthaog ne anuſſehettit.

16 Kookookhomwe.n, kah kehchekookookhaus, kah ſwan.

17 Kah pellican, kah gier-eagle, kah kutúhſuog. *e* Exod 23. 19. & 34. 26.

18 Kah ſtork, kah heron neanuſſit, kah lapwing, kah *e* matabpuſques.

19 Kah nish noh howaas uppomompagin noh tœit, noh nishkeneunkquissu wutche kenaau, neg matta pish mœhwhóog.

20 Qut wame pahke puppinnihasog woh kummachwhóog.

21 Mœhwhoteógk noh nehenwonche napuk: woh kutassamónuh pennowot noh kuttinnom squontamtu, onk woh ummœwhóh, asuh woh kukkodtauwómpamónub penœwot, newutche kenaau wunneetupanatamwe mishinninnuog en Jehovah kum-Manittœmœóut. *f* Nashkon kid okase segkodtunkanit.

22 Ken pish wunnamuhkut kuppiukque chippunnum wame kashkannemuneash, nish ohteuk nekittunkish nish noh kodtummœo.

23 Kah pish kummeets ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm, ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog na upponamunat œwesuonk, piukque chippag kowweatchiminneash, kowineum, kah kuppummeem, kah mohtomegitcheg ut kutherdumut, kah ut kuttockasumut, onk woh kenetuhtoh nagwutteae qussonat Jehovah kum-Manittœmwœo.

24 Kah wussaume nôohk, neit matta tapenumœan na kuppaudtauunat, kah ayeuonk wussaume naœsukomun, ne Jehovah kum-Manittœm pepénog, na ponamunat œwesuonk, Jehovah kum-Manittœm wunnanumukquean.

25 Neit pish kutteagóadtúhkóntean, kah weesquabunish teaguash ut kenutcheganit, kah pish kuttom eu ayeuonganit noh Jehovah pepenog.

26 Neit ne teag pish kutompadtam uttoh an kukketeahogkou kodrantog, oxenog asuh shepsog, asuh wine, asuh mánuhkag wuttattamóonk, asuh uttoh an kukketeahogkou kodtantog, kah na kuttit pish meetsin ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm, kah ken pish kœwekontam, kah wame ne kekit.

g Chap. 12. 19. 27 Kah *g* Levit noh apit kuttinnom squontamehtu, ohquánumuhkon; newutche matta wutchippiyeumeh, asuh matta kœweeche wutohtoonganeumukœo.

28 Adt mahtshunk nishwe kodtumœo, pish kuppaudto wame kuppiukque chippiyeum, tahsheganit ne kodtumuk, kah ponsh kuttinnóme kuhheganit.

29 Kah Levite (newutche matta kœweeche wutchippiyeumukœuh, asuh matta ahtóonk) kah penœwot, kah touwyés kah sekousq, neg apitcheg kuttinnóme kuhheganit, pish peyaog, kah meetsuog, kah wamepœœog, onk woh Jehovah kum Manittœm kœnanumuk wame kenutchegane anakausuongash, uttoh aséanish.

CHAP. XV.

a Lev. 25. 2, 34. NIsh noh mahtsheau *a* nesausuk tahshe kodtummœo, pish kutayim ahquontamóadtuonk.

2 Kah yeu unniyeue ahquontamóadtuonk, nish noh howan wunnoguhkouheuh wetatteamunguh, pish kutahquontaúsimœo, matta pish wutchekée neemunnumauóun weetatteamunguh asuh wematuh, newutche hettarun wutahquontúhsuonk Jehovah.

3 Wutch penœwot woh chekée nemunum, qut ne wadtiheéan, ne kemat ahtunk, kenutcheg pish wutahquontamun.

4 Onk woh mo matchéku kœwéamukshomœo, newutche Jehovah pish kummishe wunnanumuk, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittœmwœo ánumungquean wutch ahtóonk, ahtauunat.

5 Webe ahchúwussittaman œwadtauatonkqussu nk Jehovah kum-Manittœm, kuhkinneasinneat ussenat wame yeush wutannœteamœongash nish annœnonish yeu kesukok.

6 Newutche Jehovah kum-Manittœm kœnanumuk, neane quoshómukquéan, *b* kah pish kenogohkouweh monaog wutohtimóneunk, qut matta pish kenogohkóœuh, kah pish kennawunnum monaash wutohtimóneash, qut nag matta pish kenanauunukœoog. *b* Chap. 28. 12.

7 Na apit matcheku kenugke kemattœóut, woh toh ut kuttinnóme kuhheganehtu, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittœm aninnumunkquean, ahque menehketeaush kuttah, asuh yáunuush kenutcheg wutch kuttummunge kemat ut:

8 *c* Qut pish kummishe woshwunnumau kenutcheg, pish wunnamuhkut kuttape kenoggohkouhe uttoh an quenáhukquit. *c* Mat. 5. 42. Luke 6. 34.

9 Kukkinneash matta ohtanœout, unnantamœonk ut matche kuttahut, nœwaan, nesausuk tahshe kodtummœo, ahquontamóadtáe kodtummœo paswohteau, kah ayeuuhkonittue machuk kuikesuk kuttummunge kemat, kah mo teag kittinnumáuóh, kah mauunnitteauau Jehovah ayeuuhkonittue ken, kah ne kummatcheseonk.

10 Pish wunnamuhkut kittinnumau, kah kuttah matta pish neuanatamœo aninnumauadt, newutche yeu waj Jehovah kum-Manittœm pish kœnanumuk ut wame kutanakausuonganit, & wame ne ponaman kenutcheg.

11 Newutche matta pish ahque matchekein ohkeit, newajeh annœnon, nussim, pish kummishe woshwunnum kenutcheg en kematut, en kummatchekeumut, kah kukquenauhikœéneum ut kutohkit.

12 *d* Kemat Hebrue wosketomp asuh Hebrue mittamwosis kodtauwompamunumuk, mahche wuttinneumean nequtta tahshe kodtumœo, neit nesausuk tahshe kodtumœoœok, pish nannouwe kutchippuninnuwáh. *d* Exod 21. 2. Jerem. 34. 14.

13 Kah nannouwe moncheaheadt, mêhcheu moncheáheuhkon.

14 Pish kum nishe tapauwámun wutch flockut, kah wutch ahhut tannappoghamuk kah wutch wine-pressut, ne Jehovah kum-Manittœm wanánumukquean, pish

pish kittinnumauon.

15 Kah pish kummehquontam, ken kummiſſineauup ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom kuppohquohwhunuk, newajeh yeu annoonun yeu keſukok.

16 Onk pish n nih unnukqueau, matta kenukonnunnoo (newutche koowomonuk, kah keek, newutche koonewetomuk)

e Exod 21.6 17 *e* Neit pish keneemunum mukqs, kah kuppannuppikquamun wuhtauog ut kuppuhhoonit, kah noh pish micheme kittinneum, kah wonk kittinneum mittamwoilis ne pish wonk kuttinheon.

18 Matta pish kutogquontamóuh ſaógok chippunnúe moncheáheadt, newutche noh neeſit pishkôadtu annoonáe wuttinneumuneuh, witinninneumean nequtta tahſhe kodtumwáe; kah Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk wame ne aſéan.

f Exod 34.19. 19 *f* Wame nompoſhimwe mohtommegitcheg ut kutherdumut kah ut kuttockſummut, nag pish koonetupanatamwaheóg en Jehovah kum-Manittoomut, matta pish kutanakauſheuh kukkowaſhinne mohtommegit, aſuh moowuhkon kuſ-ſheepſe mohtomegit.

20 Pish kummoouh ut anaquabit Jehovah nish noh kodtummoo, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, ken kah neg kekit.

g Levit 22. 20. Chap. 17. 1. 21 *g* Kah n.uchumweit, quinnukquéſit aſuh pogkenuk, aſuh toh an matche nuchumweit, neh ſephammoouhkon Jehovah kum-Manittoom.

22 Pish kummoouh ut kittinnome kuhheganit, niſhkeneungquiſit kah pahkeſit ne pish wuttatuppemechineau, neane roe-buck kah hart.

h Chap 12. 16, 23 *h* Qut webe meechuhkon wuſquehe-onk, pish kuſſokanumun ut ohkekontu onatuh nippeut.

CHAP. XVI.

a Exod 12. 2, &c: *b* Exod 13.4. KUhkinneaſiſh *a* Abibe nepâuz, kah nanawéhteauuh paumukôadtuonk en Jehovah kum-Manittoomut, newutche ut *b* Abibe nepauzſaut Jehovah kum-Manittoon, kuſſohhoowunukup wutch Egypt, nukonáe.

2 Newajeh pish ſephamaundt Jehovah kum-Manittoomut paumukôadtuonk, wutch

c Chap 12.5. ſlockut kah herdut, ut *c* ayeuonganit, ne Jehovah pepenog, na ponamunat oweſuonk.

d Exod 12. 15. 3 *d* Matta pish kutahpattamoouh ſeane petukqunneg: neſauſuk tahſhe quinne pish kutahpattam mat ſeane petukquinneg, onkapunnáe petukquinneg (newutche kukkenuppe ſohhamup wutch ohkeit Egypt) ne wajmehquontaman ne keſukok ſohhaman wutch Egypt neſohkuppomantaman.

e Exod 34. 25. 4 *e* Kah na matta pish ſeane petukqunneg kenaumonteoh, ut wame kutohtimóin, neſauſuk tahſhikquinne, aſuh matta pish neteague weyaus, ne ſephauſean negonne keſukok, wunnonkoouk, ſquehteamoun wompane nè pajeh mohtompanit.

5 Matta kenehtóoo paumukôadtuonk, woh toh ut kuttinnóme kuhheganit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

6 Qut ne ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ponamunat oweſuonk, na pish kuttit ſephauſin paumukôadtuonk wanonkoouk, wayont, ne ſohhaman wutch Egypt.

7 Kah pish kutapoosin, kah kummeechin ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, kah mohtompog pish kukquſhkem, kah pish kuttom kekit.

8 Nequtta tahſhe keſukquáe pish kummeetch mat ſeanoog petukqunneg, kah neſauſuk tahſhe quinogok, chippe miyáéonk en Jehovah kum-Manittoomut toh uſſekon.

9 *e* Pish kutogketam neſauſuk tahſhinath weekſaſh, wutch negonne keſukok ne ádt kepenuman. *e* Levit 23.15.

10 Kah pish kenanawehteôh weekſe miſhadtupoonk en Jehovah kum-Manittoomut naſhpe nanowe ompeteáe ſephauſuonk ut kenutcheganit, ne woh magooan neane Jehovah kum-Manittoom wunnanumukquean.

11 Kah pish kummiſkouantam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ken, kah kenaumon kah kuttaunes, kah woſketompae kittinneum, kah mittamwuſiſſe kittinneum, kah Levits noh apit kittinnome ſquontamut, kah penuwot kah touwyes kah ſekouſq, ut kenuske kenaau, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oweſuonk.

12 Kah piſh kummehquontam kummiſſinóop ut Egypt kah pish kukkehkeneas kah uſſen yeuſh kuhkoowaongaſh.

13 Piſh kukkehkeneas Tabernakle miſhadtuppoonk neſauſuk tahſhe quinne, matche mohmounuman koweatchiminneath kah koowineum.

13 Kah pish kummuſkouantam ut kummiſhadtuppoonganit, ken kah kenaumon kah kuttaunes, kah woſketompae kittinneum kah mittumwoiſiſſe kittinneum, kah Levit, kah penoowot kah touwyes kah ſekouſq neg kittinnome ſquoantamut

15 Neſauſuk tahſhe quinogok pish nanawehteau wunnetupanatamwe miſhadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoom ut, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, newutche Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk ut wame kenekitteaonganit, kah ut wame kenutcheganeanakauſuwongaſh, newajeh piſh muſkauantamwe muſkouantaman.

f Exod 23. 14. & 34. 23. 16 *f* Niſhwudt, nequt kodtumwae, wame kenompauſſumog pish nogquſſuog ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonganit ne pepenog at mat ſeaninoog petukqunnegane miſhadtuppoonganit, kah ut weekſe miſhadtuppoonganit kah ut Tabernaklſe miſhadtuppoonganit: kah matta nag.

pish nogquſſeog ut anaquabit Jehovah mehtompwe.

17 Nish noh woſketomp nean tapenuk, neaunak coanneteaonk Jehovah kum-Manittoom ne anumungqueau.

18 Wunittumwaenuog kah aninnohſuenuog, pish kutayimom ut wame kuttinnome kuhneganeatu, nish Jehovah kummanittoom anumungqueanish pannuppe kutchipanoowonganeatu, kah nag pish wuſſumaog miſſinninnuh, nathpe ſampe wuſittumoonk.

g Exod 23.8. 19 Wounketeauuhkon wuſſittumóonk, papenoeneheuhkon miſſinninnuog *g* aſuh onkquatôntteohkon, newutche mag nonk uppogkenumwahukqun waantam, kah woonkqutteau wuttinnoowaongaſh ſampweuſſechg.

20 Sampweuſſeonk ſampweuſſeonk ne piſh kutaſukkomun, onk woh kuppomantam, kah kutohtoh ohke, ne Jehovah kum-Manittoom anumunkqueau.

21 Ohkehteuhkon ne teague, mehtugque kuppohkomuk, kuſhke wut-Altarumoh Jehovah kum-Manittoom, ne piſh aytman.

22 *b* Aſuh ayeuuhkon howae nunneukon-
b Levit 26.1. tunk, ne Jehovah kummanittoom ſekeneauoncheh.

CHAP. XVII.

SEphauſuhkon en Jehovah kum-Manittoomut howae oxen, aſuh ſheep, noothumweut, aſuh machefit, newutche ne wutuhquontamoonk Jehovah kum-Manittoom.

2 Namehit ut kenugke kenaau anome uttoh ut koſquontamut woſketomp aſuh mittamwoſſis, noh aſit matcheleonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, panneſehtog oonoowaonk.

3 Kah monchit kah wadtinneumohkauont onkatogeh manittoh, kah nah wauſſumont, aſuh nepauz, aſuh nenepauhſhadt, aſuh neteag ut keſukque kenauwameonganit, ne matta anannoohteamoo,

4 Kah enninnumuk, kah nootamas, kah menuhke natootomwehteaas, kah kuſſeh, wunnamuhkuteyeuouk, kah ne wunnamuhkut nnag, ne uhqueneunkquok uſſeu ut Jehovahut.

a Numb 35. 30. Chap. 17.6. & 19. 15. Mat 18. 16. John. 8. 17. 2 Cor. 13.1. Heb. 10 18. 5 Neit pish kuſſohhoowun noh woſketomp aſuh noh mittamwoſſis, (neg aſechog yeu machuk) en koſquontamut, noh woſketomp aſuh noh mittamwoſſis, kah pish nag kukquſſukquonehtahwhoog naſhpe quſſukquanaſh, nó pajeh wunnuppunnaóut.

a 6 Ut wuttoonoowout neſuog wauwacheg, aſuh niihuog wauwacheg, noh woh nâthit, pish nuſhau, ut wuttoonut paſuk wauwaen matta pish nuſhau.

7 Wunnutcheganoom wauwacheg pish negonne ponamauonaſh nuſhonat, kah ôompetak wunnutcheganoowaſh wame miſſinninnuog, nemehkuh pish kutamaunum machuk wutch kenugke kenaau.

8 Naut waapémouk unniyeuonk wuſſaume ſioghikoaan ut wuſſittumunat, nathaue wuſqueheonganit kah wuſqueheonk, naſhaue ch ekchabewonat, nathauwe tatogkodtuonganehtu, penuanittue n niyeuongath ut koſquontanut, neit keneepau, kah kuhkuhquiſh en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog.

9 Kah pish kuppeyaon Levitſe ſephauſuenuog, kah en wuſittumwaenuut neg apitcheg yeuſh keſukodtaſh, kah natootumwehteaih, kah nag pish kukeuhkootomungquog pakodtumwu wuſittumoonk.

10 Kah pish kutuſſem papaume wuſittumóonk, ne, nag na ayeuonganit (ne Jehovah pish pepenog) pish nahtinugquean, kah kukeihkinneas uſſenat, nean ukkuhkootomunkquean.

11 Neaunag wunnaumatue wuſittumóonk nag pish kohkootomungquean, kah neaunag wuſittumoonk, ne pish anukquean pish kutuſſen, matta pish kuppanneoh wutch wuſittumoonk ne pish nahtinukquean, en enninnuhkouneiyeu, aſuh menadcheaneiyeu.

12 Kah woſketomp noh pitchuanumwe panneaſit, kah matta kukkeihtauunk ſephauſuenuh (noh nepauit, na ootinninneumuhkauonat Jehovah kum-Manittoom) aſuh wuſſittumwaenuh, noh woſketomp piſh nuſhau, kah pish kutamaunum machuk wutch Iſraelut.

13 Kah wame miſſinninnuog pish wunnootamunau, kah piſh wabeſuog, kah matta piſh wonk pittuanumwe panneuſſu.

14 Peyaan ohkeit ne Jehovah anumungquean, kah ohtauan, kah na wutohkean, kah nowaan, nutagwapehtau ketaſſoot, onatuh wame wutahtimoneaſh weenuhkiitchiſh.

15 Neit pish ahchuwonche kuppon ketaſſoot kutagwappehtauonat uttiyeu Jehovah kum-Manittoom pepenauwoncheh, paſuk wutch kenugke kematut piſh kuppon kenauunukquat, matta woh kupponum pénowot kenauuunukqunat, noh matta waemattean.

16 Qut noh matta pish moochekehteauóou horſeſoh wuhhogkuh, aſuh matta ukquſhkeaheonat miſſinninnuh en Egypt, onk woh muttaanheau horſeſoh, newutche Jehovah kuttugkumwop, matta piſh wonk na nogque kuttin quſhkeineau.

17 Aſuh muttaanheunkutch mittamwuſſinneuh, iſhkont wuttah quſhkemoo, aſuh matta pish moochekehteaoo ſilver kah gold.

18 Kah piſh n nih, appit ut ukketaſſaatimoe appuonganit, piſh oſukuhhumanoh yeu naumatuongane book, wutch na anaquabhettit ſephauſuenuog kah Levitſog.

19 Kah piſh wutahtauun, kah ne piſh wuttit ogketamun tohſahkepomantog, onk woh netubtau quſhonat Jehovah, um-Manittoomoh

oh, wunnanawehteauunat wame kuttœwongaſh yeu ut nau natuonganit, kah yeuſh kuhkœwaongash nish uſſenat.

20 Onk wuttah matta woh anue tahſhemunœh wematut, onk woh mat quihkeu wutch añœteamoonganit en nogque muttinuhkounit aſuh menadcheanit, onk woh ſepe pomantam ut wuttaſſœtamœonganit, nagum kah wunnechinoh ut naſhaue Iſraelut.

CHAP. XVIII.

SEphauſuenuog Levitſog, kah wame wutchippanœonk Levis matta pish chippiyeuæeu, aſuh wutohtaonganu kenugke Iſraelut, nag *b* pish wuttit mechineau ſephammaongaſh Jehovah, ayimugish nathpe nœtau kah wutahtóonk.

Num. 18. 20. Chap. 10. 9. *b* 1 Cor 9. 13.

2 Ne wáj matta pish wutohtóonganeg ut kenugke wematut, Jehovah noh wutohtaonganu, ne ânont.

3 Kah yeu pish wutchayeumœ ſephauſuenutu wutch miſſinninnuut, wutch nag magukeg ſephauſuonk, oxen aſuh sheep, kah nag pish aninnumauaog ſephauſuenuh uhpequanuh, kah wutompekonaſh, kah weenohtog.

4 Kakeneu nuneaſh wutch weatchiminut wutch kœwineumut wutch kuppummeeumut kah negonne kuſhepſume neese pish kittinnumauonuh.

5 Newutche Jehovah kum-Manittœm uppepenauuh wutch wame kutchippanœonganit, wunnepauwsunat œtinninneumuhkauunnat ut œwſuonganit Jehovah, nagum kah wunnaumonuh micheme.

6 Kah Levit œk wohtohut kœſquontameatu ut wame Iſraelut, ut toh aneapeyont, kah peyont nathpe manuſſe ukkeſantamóonk en ayeuonganit ne Jehovah pepenog.

7 Neit pish wuttinneumuhkauſu ut œwſuongánit Jehovahoh um-Manittœmoh, neane wame wematoh Levitſoh, nag na neepauutcheg ut anaquabit Jehovah.

8 Nag pish ahtoog tatuppinneunkquokish chichaubokish meechinat, chaubok ne wimœuk magunat ne œſhoh aaumunkup.

9 Peyóan ohkeit uttiyeu Jehovah kum-Manittœm anumunkquean, matta pish kukkodnetuhteuoh uſſenat neaunag wutuhquanumukquttœmaſh yeuſh wutohtimoneaſh.

10 Na matta pish nameheon paſuk kenugke kenaau noh *c* pannuppwuſhuhheont wunnaumonuh aſuh wuttaunoh nœtaut, aſuh noh auwohteadt monetuonk, aſuh kah keneaſit ahquompiyeuaſh, aſuh pauwònohteaenin, aſuh kôſukquom.

c Levit 18. 21.

11 *d* Aſuh charmer, aſuh weetœomont matche naſhauanittœh, aſuh Wizard, aſuh Necromancer.

d Levit 20. 27. *e*

12 Newutche wame yeu aſecheg wutuhquanumuh Jehovah kah wutche yeuth uhquanumukquokish Jehovah kum-Manittœm nah wuſſohhœkauoh wutch anaquabean.

e 1 Sam 28. 7.

13 Pannuppeyeuuſh anaquabit Jehovah kum-Manittœm.

14 Newutche yeuſh wutohtimoneaſh niſh pish ohtauanish, ahchuwuſſittauwaog kakinneaſitcheg ahquompiyeuaſh, kah pauwaog, qut papaume ken Jehovah kum-Manittœm matta kuttinanumukqun ne uſſenat.

15 *f* Jehovah kum-Manittœm, kenœepauunumunk Manittowomp wutch naſhaue kuhhogkat, wutch kematog anunkqueaneh, noh kukkeitok.

f John. 1. 45. Acts 3. 21. & 7. 37

16 Neaunag wame ne wehquetumauadt Jehovah kum-Manittœm ut Horeb, ut moeongane keſukodtut, kuſup, *g* ahque wonk nœnamutti œwadtauaronkquſuonk Jehovah num-Manittœm, aſuh ahque wonk naumutti yeu milhe nœtau, iſhkont woh nunup.

g Exod 20. 19.

17 Kah Jehovah nuttugkup, nag wunne kuttœog, kodtœkoncheg.

18 *h* Nœwsapin manittowomp wutch kenugke wemattœout, en kuhhogkaiyeu, kah nupponam nukkuttœongaſh wuttœnut, kah noh pish niſh wullinneaſh wame nean annœnog.

h John. 1. 45. Acts 3. 21. & 7. 37

19 Kah piſh nish, howan matta kohkuttamœog nukkuttœwongaſh, niſh piſh ánœwache ut nœweſuonganit, nœnompagunámauon.

20 Qut quoſhodtumwaen noh pittuánumwé nœwadt ut nœweſuonganit, ne matta ánunnœnáog wuſſimeat, aſuh nœwadt œweſuonganehtu onkatogig manittœog, noh quoſhodtamwaen piſh nuppœ.

21 Kah nœwaen ut kuttahhut, uttoh woh nuttin wahteauunan kuttœwonk ne Jehovah matta anœwog?

22 Quſhodtumwaen keteohkont ut œweſuonganit Jehovah, ne teag matta aſuhkomónuk aſuh nanœg, yeu teag ne matta Jehovah anœwog, qut quoſhotamwaen uppehtuánumwe in, noh wabeſuonuhkon.

CAAP. XIX.

JEhovih kum-Manittœm *a* tâmetahhóg wutohtimoneaſh, nag wutohke Jehovah kum Manittœm ánumunkquean, kah nompohteômadt, kah kœtaht wutœtanatu, kah wekuónat.

a Chap. 12. 29.

2 *b* Piſh kutchippeaumam ſhwinaſh otanaſh, ut naſhaue kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœm anumunqquean kuttahtauunat.

b Exod 21. 13. Numb. 35. 10. Joſh. 20. 2.

3 Piſh kenanaſhwunum may, kah piſh kutchippunnum kutohke (ne Jehovah kum-Manittœm ánumunkquean ahtauunat) niſhwe chippe. onk woh niſh noh nuſhehteaen na wôh wutuſittun.

4 Kah yeu wuttinniyeuonk nuſhehteaen, na piſh aſiphœadt, onk woh pomantam, noh matwhteaue naſhont wretatteamunguh, neh matta ſekeneauunneh negonâe.

5 Neane wetatteamunguh weechauont en touohkomuk, tummehthamunat wutuhquonalh, kah wianuhteadt wuſutcheg naſhpe-

wut

wuttogkunk tummehthamunat mehtugk, & kodtanithik wuttogkunk, & pogkúnia wetatteamunganit, & nuppuk, pish wutuſphoon paſuk yeuſh otanath, & pish pomantam.

6 Iihkont noh annoótontog wutqueheonk wunnoóſukauoh nuthehteaenuh, wuttah áth kuſſopitag, kah ummatanuh, newutche may nóohteau, kah wunnuihuh, noh matta woh ne waj nuſhomuk, newutche matta mahche wuſſekeneauoh.

7 Newajeh anneonun, nuſſim, piſh kutchippenumom ſhwinath otanaſh.

8 Kah Jehovah kum-Manittoom, miſhitteunk kuſiiſſepoiyeumaſh, (neane chadchekeimop koóſhoóoh) kah aninnumunkquean wame ohke, ne anomp wuttinnumauónat koóſhoóok.

9 (*c* Nanauwehteauan wame yeu naumatuonk, uſſenat, nean anneonun yeu ketukok, womononat Jehovah kum-Manittoom, kah pomuſhonat ummayut, ut wame kukkeſukkodtumir) *d* neit pish kukkoochteoh ſhwinaſh otanaſh wonk, chaubohkiſh ſhwinaſh yeuſh.

c Chap 12. 20.

d Joſh. 20.7.

10 Onk woh matta woſkehuwae muſqueheonk ſoókſquohthammoóun ut kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom ánumungquean, wutch ahtóonk, kah muſqueheonkaſh kenuhkukonk.

11 Qut woſketomp ſekeneauont wetatteamungoh, aſkuhwhononk, kah waabehtauont, togkodtamauont ukketeahogkounoh, kah nuppuk, kah uſſiſhont paſuk yeuſh otanaſh.

12 Neit wutotanae elderſoh, pish anoóteamoóoh, kah na pish wuttinnon, kah pish upponoúh ut wunnutcheganit anoótóaenúe wuſqueheonk, kah pish nuppoo.

13 Kuikeſuk matta pish wutaúwónánumoh, neit pish kutamaunum matta woſkehuwae muſqueheonk wutch Iſrael, kah pish koóniyeuthikqun.

14 Matta pish kutontattóoh ketatteamung ukkehkheg, nag negonneyeuwutcheg ponamwehetteup, ut kutohtoonganit, ne pish ahtauan, ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoom ánumungquean kutohtauunat.

e Chap. 17.6. Heb.10 28.Nú. 35. 30. Mat.18 16.Joh. 8.17. 2 Cor. 13.1. Heb.10 28.

15 *e* Paſuk wauwaen matta piſh ayeuuhkonittue waabehtamoo woſketompoh, wutche teague matcheſeonk, aſuh wutche teagee panneuſſeonk, ut teague matcheſeonganit ne matcheſit, ut wuttoónoówout neſuog wauwaenuog, aſuh wuttoónoówout niſhuog wauwaenuog kuttoóonk piſh menehketeau.

16 Panneſeae wauwaen ayeuuhkonittue waabehtauont woſketompuh, wutch ayeuuhkone wauwaonat ne matta ſampwanoog.

17 Neit naneeſwe woſketompaog chanoówacheg, nag piſh neepoog anaquabit Jehovah, anaquabnettit ſephauſuenuog kah wuſſittumwaenuog, neg apitcheg yeuſh keſukodtaſh.

18 Kah wuſſittumwaenuog piſh menuhkodtoótomwehteaog, kah kuſieh, wauwaen pannoówae wauwaenuit, kah pannoówae wauwaonont wematoh.

19 *f* Neit piſh kittinheau, ne kodneheont wematoh, kah piſh kutamaunum machuk wutch nathaue kenaau.

f Prov. 19.5,9 dan.13 62.

20 Kah onkatogig piſh noótamwog, káh wabeſuog, kah matta pish wonk koóchteauoóog machuk, neane yeu, kenugke kenaau.

21 Kah kuikeſuk matta piſh ukkiſhpauh, *g* keteahogkou wutch keteahógkou, muiketuk wutch muiketuk, meepit wutch meepit, menutche wutch menutch, muſſeet wutch muſſeet.

g Exod 21. 23. Levit. 24.20. Mat.5. 38.

CHAP. XX.

SOhhaman ayeuuhkonat kummatwomog kah nauadt horſeſog & chariotſaſh, miſſinninnuog kutanuannoómukquog, ahque wabeſuós, newutche Jehovah kum-Manittoom koóweeomuk noh kohkohkoóunukqueh ſohboówunukquean wutch Egypt.

2 Onk piſh n nih, paſoóſukkomog ayeuuhkon, neit piſh ſephauſuen paſoóſukauoh, kah piſh kenoónau miſſinninnuh.

3 Kah piſh wuttinuh, noótamook woi Iſrael, kupaſoóthaumwoo ayeuhkononat kummatwomoóoog: kuttahhoo ahque noókáj, ahque wabeſek, kah ahque kenupſhunk, aſuh ahque chepſhunk newutché nag.

4 Newutche Jehovah kum-Manittoomwoo noh koóweechogkoo, kutayeuwehteanſhikqunnaout en kummatwomoóout, koówadchanukqunnaout.

5 Kah annohſuénuog piſh kenoónaog miſſinninnuh, noówaog, howan ayig wehchikkomuk kah aſq ummagoóun Gódut, monchitch, kah quſhkitch wekit, iihkont nuppoo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk ummagun Godut.

6 Aſuh howan ahkéteadt wenominneohtekontu, aſquam wadchippoóg? monchitch kah quſhkeitch en wekit, iihkont nuppoo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk oochippun.

7 *a* Kah howan quoſhomont ummittamwuſſoh, kah aſq nemununk? monchitch kah quſhkitch en weekit, iihkont nuppoo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk wunnemunuh.

a Chap. 24.5.

8 Kah annohſuénuog piſh nano, kenoónaog miſſinninnuh, kah noówaog, *b* howan wabeſit kah ſohquteahont, monchitch kah quſhkeitch en wekit, iihkont wematoh ſohkquteaoh, neane wuttah.

b Judg. 7.3.

9 Onk piſh n nih, annohſuenuog mahche kenoónahettit miſſinninnúh, piſh ayeuaog ayeuteae mugquompoh, oopuhkuhkoówinneat miſſinninnúh.

10 Paſoóſukoman otan kutayeuuhkontamunat, neit piſh kenoótamwáhteauun wunohteaonk.

11 Kah piſh n nih, wnnohteae nampoóbamungquean, kah wóihittanumangquean, neit

neit pish n nih, wame missinnunog neg noh adt namehatcheg, pith kussinpwunnuhquog kah pith kootinnineemunneunk.

12 Kah matta wusoakonukkuan, qut ayeuuhkonukquean, neit pith kukquinupuhkauóog.

13 Kah Jehovah kum-Manittoom pish kittinnumunkquo ut kenutcheganit, & pish kuttogkom nithnoh nompaes naut, en kenag togkodteg.

14 Qut mittamwussissog kah mukkiog, kah e netasuog, kah wame ne ohtag otanat, wame sequttanhamoongash naut, pish kootaihein, kah pish kummeech sequttahamoongash wutch k mmatwomog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueaneh.

e Josh. 8. 2.

15 Yeu pish kuttinteauun wame otanash, nishnoh colukongqueanith, nish otanash matta wadchiincogash yeush wutehtimonash

16 Qut otanahtu yeug missinninnog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueaneh wutch ohtoonk, matta pish koowadchanoh howan nahnashont.

17 Qut papakquane paguanadt pish nag kuppaguanoog. Hittitog, kah Amoritog, kah Cananitog, kah Perezitog, kah Hivitog, kah Jebusitog, Jehovah nean anoonukqueaneh.

18 Onk woh mo kukkuhkootomunkoonog, neaunag wame wutuhquanittamoue usseonganoonath, ne aaheahettit um-Manittoohoh, kah kummatcheneheomwoo, Jehovah kum-Mittoomwoo.

19 Quinnuppekomog otan moochetikquinne, ayeuuhkontamunat, neemunnumunar, matta pish kummatchteaoh mehtukquash naut, togkodtamunat togkunk, newutche woh nath kummeechinath, kah matta pish kuttummeta hamoounath, (newutche ohteuhkone mehtug, sun ne woiketomp uppomantamoowontamun) petutteomoout wonkonoosinit wutch anaquabean.

20 Qut webe mehtug, ne wahteauan matta meetsue mehtug, ne woh kummatchteaun, kah-kuttummetahhamun, kah woh kutayim wonkonous ayeuuhkontamunat ne otan ne ayeuuhkonukquean, no pajeh sohkomunat.

CHAP. XXI.

HOwan namehit nushau ut ohkit ne Jehovah kum-Manittoom anumunkquean antaunat, seepsuk ohteanit, kah matta wahteomuk howan nashont.

2 Neit kut-elderssumog kah koosittumwaenúmog pish sohhamwog, kah pish quaquadhumwog en otanahtu nish quanupuhkonkqutcheh noh nothit.

3 Onk pish nnih, otan ne paswohtag noh nothit, ne otanáe elderssog pish nemanaog cowashinnemesoh wutch herdut, noh asquam anakausseg, asquam wadtonchimunk yoakoh.

4 Kah ne otanae elderssog, pish woonsunaog cowashinemesoh, en matohteaeyeue conauhkoiyeuut, mata anaiuhhósinoog, asuh aht ekósinoog, kah nag pish na tummukquohwhoog cowashinemesoh ut conauhkóiyeuut.

5 Kah sépbausuenuog wunnaumoouh Levi pish pasootinaog, newutche Jehovah kum-Manittoom uppepenauáh cotinneumuhkauonaóont, kah onanikonáoont ut aweseonganit Jehovah, kah nashpe nag wuttoncoash nish nóh chananowaonk, kah nith noh togkódtuonk pish qutchehteauun.

6 Kah wame ne otanáe Elderssog, passopitcheg noh noshit, pish kussenitchaog piuhsukeh cowashinnemesut ne adt tumikquohwhut ut conohkoiyeuut.

7 Kah nag pish nampoohamwog, kah pish nowaog, nunnutcheganaunnónash matta wussookiquothamoounneau yeu squeheonk, kah nuiketukqunnonash matta wunnaunh.

8 Wussikkitteah kummissinninnumog Israel nég pohquohwhunacheg, woi Jehovah, kah ahque ponuh mattá woiketuwae musqueheonk ut nashaue kummissinninneumut Israel, kah yeu wusqueheonk pith ahquontamaoneau.

9 Kah pish kutamaunum matta woskehuwae wusqueheonk wutch nashaue kenaau, ussean ne sampoi ut anaquabit Jehovah.

10 Sohhanan ayeuuhkonat kummatwomog, kah Jehovah kum-Manittoom upponuh kenutchezanit, kah nag kummissinohkonunk.

11 Kah nauadt kenugke missinnout wunnetue mittamwossis, kah kodtánunadt, kah kodummittamwussean.

12 Neit pish kuppisso kekit, kah pish chequodweham uppuhkuk, kah tadtamswan wuhkasoh.

13 Kah pith amaunum ummissinnae hogkoonash, kah pish appu kekit, kah pith mauweman coshoh kah okasoh, pasukoo kesoohoh kah mahche ne nag, pish kuppetuzau, kah pish ken weluke, kah nagum pish kummittamwus,

14 Kah pish n nih, matta wo nonoadt, neit pish kummónchean uttoh kodtantóg, qut matta pish kummagoouh wutche teaguáih, matta pish kukkódwutchiáen, newutche kuwehpam.

15 Howán neesoohkauont, pasuk wonnaau, onkatuk sekeneauau, kah nekittenakquit wunnaumonuh, nóh womonit koh noh sekeneauit, kah mohtommegit wunnaumonuit noh sekeneauit.

16 Neit pish n nih, ayeuont wunnaumonuh wutahtauianeat ne ahtuak; matta wohayeuau wunnaumonuh noh wo nonit um nohtommeginneat, negonne wunnaumonat noh sekeenauit, noh mónta megit.

17 Qut mohtommegit, wunnaumonuh

noh ſekeneauit, pish qowheuh, wuttinpun-auonat, papike ahtoonk wutch, wame ne ontenk, newutche noh wi kutchiilik ummenuhkeſuonk, uppishſuke mohtommegittuonk wuttaihe.

18 Howan wunnaumonuh mamattaniſſiqit kah chekeauont qohoh, matta nouſweram qog qowadtauatonkquſſuonk, qohoh, kah qowadtauatonkquſſuonk okaſoh, & mahche ſaſamatawaiettit, qut matta nootauunk.

19 Neit pish qohoh kah okaſoh wuttohquunukquoh, kah piſh wuſohhoowunuh, en otanae Elderſut, kah eu ſquontamut wuttyeuongánit.

20 Kah pish nag unnáog otanáe Elderſoh, yeuoh nunnaumonan mamuttanuſſu, kah chekeram, matta nooſwehtamun nowadtauatonkquſſuonganun, noh wullaumepoowaenin kah kogkeuſſippamuwaenin.

21 Kah wame woſketompoog ne otanat, pish ukquſſukquantahwhôuh quſſukquánash, kah pish nuppoo, kah pish kutamaunum machuk wutchnashauweken, kah wame Iſrael pish nootamwog kah pish wabeſuog.

22 Kah tohneit woſketomp matcheſeit tamhoodt nuppoonk, kah nuihit, kah wáhſhanadt metugqut.

23 Wuhhog matta pish wompanohtano mehtugqut, qut poſekinadt pish kuppoſkin ne keſukok, newutche a noh kechequabinit, ummattanumoh God, kah matta pish kenishketeau kutohke ne Jehovah kum-Manittoom anumunkqueán wutch ahtoonk.

a Gala. 3. 13.

CHAP. XXII.

NAuadt a kemat wutoxinumoh aſuh wutſhepſumoh, wanánit, puttogquentauwûhkon, wunamuhkut pish kuppadtánonuh kemat.

a Exod 23. 4.

2 Kah kemat matta paſoſukonkoan, aſuh matta wahheauadt, neit pish kuppaſoo kekit, kah pish kowetoan, nápajeh kemat natinnewhont, kah pish nompe kittinnumauónean.

3 Kah ne pish keáne neheun wutaſſumoh, kah ne pish keáne unnehteauun wurhogkoo, kah ne pish kittinteauun niſh noh teag kemat wanteunk, ne woh wanteunk, kah namehteauan, matta pish kupputhogkoo.

4 Nauadt kemat wutaſſumoh aſuh wutoxumoh kepihont ut mayut, puttogquetauwuhkon, wunnamuhkut pish kowweeche tahshin.

5 Woſketomp wuthogkoo matta pish wuthogkoun mittanwoſſis, aſuh matta pish woikeetomp hógkoo mittamwoſis wuthogkoonk, newutche niſh noh paſuk yeuſh aſechiſh noh uhquontamoonk ut Jehovah kum-Manittoomut.

6 Pſukſeſe wadj nauman ut mayut anaquabean, ut ne teague mehtugqut, aſuh ut ohkeit, wuſkitheaſuhettit, aſuh woanuook kah keichiſh quenapit wuſkiſheáſoh, aſuh wóanehtu, nemunuhkon kehchiſh weeche wuſkitheaſoh.

7 Moncheahae moncheah keichiſh, kah wuſkitheaſog pish kenemunumonunk, onk woh kuuiyeuhinqun, ons woh kuilepe pomantam.

8 Ayiman webchikkoonuk, neit pish kutayim aninnuhkoonash woikeche kommuk iihkont noh kupponam muſqucheongash kekit, penuſhae penuihont howan.

9 Obkehteuhkon kowweeominneohteuk moochike chippe, iihkont kéſanneohtae meechum, wunkanneemunneash niſh ahketeaniſh, kah ne wadchegik kowweeominneohteakonit, niihketeauunash.

10 Anaikhamwaheuhkon ne neeiwe ox kah aſe moeu.

11 b Hogkoohkon haſhabpoagane ſhipwutheéhag, ſhipwuſhéhag, kah haihabpog moeu. b Levit 19. 19.

12 Piſh kutáyim c tuppoſabongash ut yaue uhquaéyeuuk kummoonak ne agqueau. c Num. 15. 38.

13 Woiketomp ummittamwuſſit, kah petukauont, kah ſekeneauont.

14 Kah matcheneaheont paudtauont matche oweeſuonk, noodt nemunop yeuoh mittamwuſſis, kah nuppaſoſukauop, kah nummahtahhookau.

15 Neit pish wutoothiman noh nunkſq, kah wutohkaſin nemunnumweg kah paudtauog uppenompauonk noh nunkſq, en otanáe elderſut ut ſquontamut.

16 Kah wutoothin wutch nunkſq pish unnau elderſoh, nummagup nuttaunes yeuen woſketompant oomittamwuſſitinneat, kah wuſſekeneauoh.

17 Kah kuſſeh, ummatchenaheuh, noowau nummahtahſheuhkau kuttaunes, kah yeu uppeenompauonk nuttaunes, kah pish ſepakenumwog womponak anaquabbettit otanáe elderſog.

18 Kah otanae elderſog pish nenunáog woſketompuh, kah pish wuſaſamatahwhôuh

19 Kah pish wutoadtehteaheouh nequt paſukoonneai ſilver, kah pish wuttinnumauóneau oohoh nunkſq, neiwutche paudtoummatche weſuonk ut Iſraelle peenompaut, kah noh pish oomittamwuſſiſſineuh, matta woh moncheáheuh neſohkuppoontog.

20 Qut yeu kutoonk wunnamuhkuteyeuoonk, kah matta namehteauoomuk nunkſq uppeenompauuk.

21 Neit pish paſoonáog nunkſquoh oſquontamut oohoh wekit, kah otanae woſketompaog pish ukquſſukquantahwhôuh quſſukquanash, kah pish nuppoo, newutche aſookeuſſeu ut Iſraelut, nanwunoodſquanóſit ut oohoh wekit, kah pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

22 d Woſketomp wachenit wehpamont mittamwuſſiſſoh wauſſukiinitcheh, neit pish nag neeſwe nupwog, woiketomp noh wehpamont d Levit. 20. 10.

pamont nittamwuſſiſſoh, kah noh mittamwoſſis: kah pish kutamauuum machuk wutch Iſraelut.

23 Penompae nunkſq quoſhomont woſketompuh, kah woiketomp nameheont ut otanat, kah wehpamont.

24 Neit pish nag naneeſwe kuppaſeoóog otanae ſquoantimut, kah pish kukquſſukquantahwoog quſſukquanath, kah nag pish nuppoog, nunkſq, newutche matta mſhontoowoou en otanat, kah woiketomp newutche nithkheau wetatteamunguh ummittamwuſſoh, & pish kutamsunum machuk wutch noeu kubhogkat.

25 Kah woiketomp nameheit quoſhomont penompoh, & woiketomp menuhkeneont, kah wehpamont, neit noh woiketomp wehpamont pish nuppoo nagum webe.

26 Qut nunkſq matta pish noh kuttinheoh penomp matta nuppoue matcheſu: newutche neane woiketomp neepauit, kah nuſhoat wetatteamungoh, neane yeuoh.

27 Newutche wunnamheuh ut ohteakonit quoſhomit nunkſq mſhontoowop, kah na matta howan uppohquohwhunonat.

28 *e* Woiketomp nameheont penompae nunkſquoh, neh matta quoſhaumonukeh, tohqunont, kah wehpamont, kah nameheit. *e* Exod 22. 16.

29 Neit woſketomp noh wehpamont pish minnumauau oſhoh nunkſq, napanna tahſhin chagenneak, ſilver kah neh pish ommittamwoſſiſſinneuh, newutche wunnithkheuh, matta woh ummontheabeuh niſſohkepomontog.

30 *f* Woſketomp matta pish nemunauou oſhoh ummittamwuſſoh, aſuh matta poſkinnumoounneat oſhoh wuttadtuh. *f* Levit. 18. 8.

CHAP. XXIII.

NOh woſkeit ut wunnuſſoout, aſuh ukkoſue pompuhchaeſyeum tummehtamuk, matta pish petutteoou ummoeuwehkomonganit Jehovah

2 Nauwetu mata pish petutteaum ut ummoeuwehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiukque pometuonganit, matta pish petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah.

3 *a* Wut-Amonit aſuh wum-Moabit matta pish petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiukque pometuonganit matta pish petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah micheme. *a* Nehe 13. 1.

4 Newutche matta kenoeſkunkoóog, naſhpe petukquuneg kah nippe, ut mayut wutch ſohhamog Egypt, kah *b* newutche annoouau Balam wunnaumonuh Beor, ayeuuhkonittueken, wutch Meſopotamie Pethor, kummatannu nukquoat. *b* Num. 22. 5, 6

5 Qut Jehovah kummanittoom matta nootauoou Balaam, kah Jehovah kummanittoom kukquianuppumwanſhhux mata irtuonk en wunanittuonk, newutche Jehovah kum Manittoom kaowomonuk.

6 Matta pish kenatinneihamoo ooohteaonganoo, aſuh ooniyeuonganoo, wame kukkeſukkodtumut micheme.

7 Sekeneauuhkon wut-Edomit, newutche noh kemat, ſekeneauuhkon wut-Egyptian, newutche kuppenawohteaop ut wutohkit.

8 Wunnaumonilaneuok nag nekheahettichch ut niſhwudt pometuonganit, howae pish petutteaog ummoeuwehkomonganit Jehovah.

9 Tuppukſinnoowonk ayeuuhkonittue ſohwehtauont, kummatwomoh, neit ahqueteauih niih noh matchit.

10 Howan kenugke kenaau matta pahkeſeg, nashpe nukkonae unnukquonk, neit pish ſohham wutch tuppukſinnoowonganit.

11 Qut pish n nih wunnonkeouk, pish kutchiſſumoo ut nippekontu: kah wayont, pish petutteau tuppukſinnoonganit.

12 Kah pish kaowadchaoum ayeuonk poquadche tuppuaſinnoonganit, kah na pish kuttin ſohham.

13 Kah pish kaowadchan wuttuhhunk ut kutauwohteaonganit, kah pish n nih, appeau poquadchit, neit pish na kuttit woonuhkon kah pish kukquinnuppem, kah pish keuehkinum ne nogunukqueau.

14 Newutche Jehovah kummanittoom pomuſhau naſhaue kuttuppukſinnoowonganit, kuppohquohwhunukquut, kah kittinumunkquut kummatwomoh ut anaquabean, ne waje pish kuttuppukkiſſinoonk wunnetupanatamweyeoo, matta kenaumunkoounat ne teagwe nhhkeneukquok, kah quſhkenat wutch ken.

15 Matta pish kummagoo wuttinneumin wuſſontimomut, padchippuhhoowonukquean wutch wuſſontimomut.

16 Noh pish kaowetomuk, ut noeu kenaau en ayeuonganit ne pish pepenog, ut paſuk kaoſquontamehtu, ne adt tapeneog, matta pish kummoomoouqheoh.

17 Na matta pish nanwunoodſquauwaénin kenugke wuttaninneunk wutch Iſrael.

18 Matta pish kuppaudtóoh nukodtumauwaonk nanwunoodſquaaſuénin, aſuh wuttinnoadtuonk anum wekit Jehovah kum-Manittoom, wutch ne teagne quothauwaonk, newutch nish nanceſwe wutuhquontamoouongath Jehovah kum-Manittoom.

19 *c* Matta pish kutauwohteauwe namakouheoh kemat, teague auwohteaonk, meerſue auwohteaonk, ne teague auwohteaonk, auwohteae namakouhittinouk. *c* Exod 22. 25. Levit. 25. 36. Pſal. 15 5.

20 En pen uwohteaut woh kutauwohteae namakouhuwam, qut en kematut, matta pish kutauwohteae namakouhuau, onk woh Jehovah kumanumuk, ut wame ne ponaman kenuttheg, ut ohkeit uttoh aóan kutohtauunat.

21 *d* Quoſhaowaan quoſhauwaonk en Jehovah

hovah kum-Manitteomut, matta pish kupputtoóh ôadtuhkonat, newutche Jehovah pish menuhke kœnompagunumunkqun, neit woh kummatcheſem.

22 Qut kehchithontaman quoſhauwaónk, matta pish kummatcheſeu.

23 Ne ſohhamœmœuk wutch kuſſiſſetœnut pish kenanauwehteauun, kah uſſen, neane quoſhomadt Jehovah kum-Manittœm nannowe magœonk, ne muttœnœe quoſhauwáan.

24 Petutteaan ketatteamunk œwenominneohtekonit neit woh kummeech wenominneaſh ne wehque kodtantaman, ut kœwiſhquadt matta pish kuppetauœun

e Mat. 12. 1. Mark 2 23. Luke 6. 1. 25 Peyoan œweatchiminneohtekonit ketatteamung, *e* neit woh kenemunum muſſonkquamineaſh naſhpe kenutcheg, qut matta pish kupponamœo ſickle ketatteamung œweatchiminit.

CHAP. XXIV.

a Mat. 5. 31. & 19. 7 WCiketomp *a* ummittamwuſſit, kah waſukeiyeuoh, onk pith nnih, matta namehteaung womonittuonk ut wuſkeſukquat, newutche wunnamteauoh nithkeneunkquok: kah pish œſuſkoh, mauoh pogkenittue wuſſukwhonk, kah pish wuttinnummaun ut wunnutchegánit, kah ummoncheáheuh wutch wekit.

2 Kah anait wutch wekit, kah monchit, kah onkatuk ummittamwuſſiſſit.

3 Kah nahohtoeu woſketomp ſekeneauopt, kah waſukhumauont pogkenittue wuſukwhonk, kah aninnumauont ut wunnutchegánit, kah moncheáheunt wutch wekit, aſuh nahohtoeu woiketomp nuppuk, noh wamittamwuſſiſſeup.

4 Negonne weſuke, noh pagkenop, matta woh quinnuppu ummittamwuſſiſſiteat wonk, matche niſhkhit, newutche ne wutuhquontamóonk ut anaquabit Jehovah, kah matcheſechtohkon ohke, ne Jehovah kum-Manittœm ánumungquean, wutche abtoonk.

b Chap 20. 7. 5 *b* Woſketomp wuſke ummittamwuſſit, weeche ſohhamœmuhkitch ayeuhteauh, aſuh matta pish teag upponamauónh: pish nanauwiyeu ut wekit, kequt kodtumwae, & pish weeche wekontamœman ummittamwuſoh neh nemunoncheh.

6 Nemunuhkitch kenohtohſuonk anomut ohtag togkuhwhong nompik, aſuh woſkeche tegkuhwhongano pik, newutche nemunum kenohtohſue ketetahogkounoh.

7 Woiketomp namehit kommœtuk howae wematoh ut wunnaumonat Iſrael, kah wutchiit naſhpe nagum, kah maguk, neit pish noh kommœtowaen nuppœo, kah pish kutamaunumuchuk wutch nteu kuhhoglat.

c Levit 13. 2. 8 Nunnukqtish *c* ut wutchekœe unninesongan ut menuhke kuhkinneaſinneat, kah uſenat neaung wame ne ſephuſuenuog kah Levitic gayn kuhkuton uagquean, neane annœonog, kenaau pish kukkuhkinneaſimwœo uſſenat.

9 Mehquontaſh toh anheomp Jehovah kum-Manittœm *d* Miriamoh, ut mayut, mahche ſohhamog wutch Egypt. *d* Num. 12. 10.

10 Neteag namahkouheadt ketatteamung matta pish kuppetutteoh wekit nemſkomunat ukkenohtoſuonk.

11 Pith keneepau poquodchit, kah woſketomp noh nogohkouheadt, noh pish kuſſohhœwuttunk ukkenohtoſuonk.

12 Kah woſketomp matchekit, matta pish kenaſhpe ſepſinóh ukkinnohtoſuonk.

13 Nompenuman pish kenompe anmnumanon ukkinnohtoſuonk wayont, woh naſhpe ſepſin wuthogkœo, kah woh kœnanumuk, kah en kuhhogkat, ne pish ſampweuſeonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm.

14 Aſſœkekomwe mukkœkinuhkon matcheku kah quenauwehikquit noh annœonadt, noh waeemattean, aſuh penœwot, noh ápit kutohkit, anome kœſquontamut.

15 Ut ukkeſukodtumut, *e* pish kutoadtuhkau wutonkquatunk, kah matta pish nepœuz wunnaſhpe waóun, newutche noh matcheku, kah œtahhœ wontamun onk woh mo kutayeuuhkonittue mauunnitteaúóou Jehovah wutche ken, kah kœmatcheſeonganinneat. *e* Levit. 19. 13.

f 2 Kin. 14. 6. 2 Chro. 25. 4. Jer. 31. 29. 30. Ezek 18. 20. 16 *f* Wutœſſimau matta pish nuſſóun wutche wunneechanoh, kah wunneechanneunk matta pish nuſhoog wutch wutœſhinneuh: nag pith nuſhóog niſh noh woſketomp wutch nehenwonche ummatcheſeonk.

17 Anwoſhitteuhkon, wuſſummaonk penœwot, aſuh touwies, kenohtohſue neemauuhkon wuthogkœonk ſekouſq.

18 Qut mehquontaſh ken wuttinneummuneah ut Egypt: kah Jehovah kum-Manittœm na kœtch pohquohwhunukqun, newaje annœonun yeu uſſenat.

g Levit 19. 9. & 23. 22. 19 *g* Kepenuman ut kutohteakonit, kah wananataman nequt tahſepſuaſh ut ohtea konit, matta pish kukquſhkœo kenemunumunat ne pith wutch penœwot, wutch touwies, kah wutch ſekouſq, onk woh Jehovah kum-Manittœm kœnanumuk ut wame kenutchegane anakauſuonganit.

20 Nœketahhaman kutoliveuhtug, matta pish wonk kenompſhontamœo wutiu qunaſh ne pith wutch penowot, wutch touwies kah wutch ſekouſq.

21 Mukkinnuman kœwenominneohtekone wenominneaſh matta pish kummukkuppaſhquaan ne pith wutch penœwot wutch touwies, kah wutch ſekouſq.

22 Kah mehquontaſh ken mo kittinneumun ut ohkit Egypt newajeh annœonun yeu uſſenat.

CHAP. XXV.

CHannaz waonk ohtag kenugke woſketomp. ut, paſuuſukommoheet wu ſtœmmœonk,

tummoonk, kah neh nah wuſſummahettit, neit nag pith ſampeuchcaog ſampweſenutcheh, kah pith pakodchimaox matchetooh.

2 Onk pith nnih, matcheſeaen tummuhhouadt todtogkodtuonk, wunittumwaen pith wuſſeptinnowaheuh, kah wuttodtogkomwaheuh ut anaquabit, neaunog unmatcheſeonk, nathpe ogketaunat.

a 2 Cor. 11. 24. 3 a Woh weyauunnehchanguhkomuh, matta pith ukkootinnumauuh, ithkont anuhkomont onk yeuſh nathpé moochekuhkadtuonk, neit kenat woh mithanaumau ut

b 1 Cor. 9. 9. 1 Tim. 5. 18. kukeſukqut.

4 b Kupputtoonapunuhkon ox, tattaſh kukog weatchiminneath.

5 c Nematog weechayeuutteg, kah paſuk-

c Matt. 22. 24. Mark 12. 19. Luke 20. 28. nuppuk, kah matta wunnaumonieg, ummittanwuſſoh nóh napuk matta pith wetauomoou penuwohteuh, waſukeh wematoh pith uppetukunkquoh, kah pith oomittam wuttinneuh, kah pith wuttinheuh, ne woh anheunt weſſukeh wematuh.

6 Kah pith nnih mohtomeginitche neechagcheh, noh pith neepau ut oowesuonganit wematuh, noh napuk, oowesuonk matta woh jihkhomoonn wutch Iſrael.

7 Kah woiketomp matta tapeneauonk nemunon wematuh ummittamwuſſoh, neit wematuh ummittamwuſſoh kukkuhquenitch

d Ruth 4. 7. en ſquontamut, en Elderſut, kah nawaj, d naſuk wematuh, ſekeneam tahſhinnumunneat oowesuonk wematoh ut Iſrael, matta wekontamoo nuttinhukquinat uttoh woh abit oowesukiin wematoh.

8 Kah wutotanae Elderſohpith oowehkomouh, kah ukketookhauouh: kah menuhke noowadt, matta noowekontamoo nemunonat.

9 Neit pith wematoh ummitumwuſſoh paſuſukongquoh, ut anaquabhettit Elderſog kah pith kodtinnum unmokis wutch wuſſetut, kah pith wuſſuhquontamauoh wuſkeſuk: kah pith wunnampaohamau, kah noowau, ne pith unneheon woiketomp matta aimaog wematoh wek.

10 Kah oowesuonk pith uſſowetamun ut Iſrael, wek noh unmokus kodtinuk.

11 Woiketompaog mekonittehettit, woiketomp kah wematoh, kah unmittamwuſſoh paſuk paſſotthau pohquohwhunont weſukeh wutch wunnutchegenit noh tegkomont, kah ſummagunuk wunnutcheg kah aninnont ukkoſuonganit.

12 Neit pith kuttummuſſum wunnutcheg kukeſuk matta pith nwohquanumuh.

13 Ahtauuhkon kuppeunkanit papenoue quttompathuteg mohſeg, kah peaſik.

14 Wadchannhkon ut kekit papenowe quhtuhwheg mohſeg kah peaſik.

15 Papané ka ſampwe quttonpathuteg ohtuuſh, papane kah ſampwe quttuhwheg ohtuuſh, onk woh kukkeſukodtumuk ſepeyuoath ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

16 Newutche noh wutuhquontamoounguh Jehovah, howan yeuſh aſeche, howan pánneuſſeit.

17 e Mehquontaſh ne Amelek anhikqueop ut mayut, ſonhamog wutch Egypt.

e Exod 17. 8.

18 Uttoh ane nogkuhkunnaqueop ut mayut, kah togkomop neh wuttat wannunutcheh wame neh noochumweſinitche wuttat, kah kenahtwomauſhabp, kah knſſauwunnumup kah mattaquſhop Goduh.

19 Newjeh pith nag, Jehovah kum-manittoom anwontimukquean, wutch wame kummatwomut quaquinnuppe, en ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, wutche ahtoonk ahtauunat, pith kutchikhom waanumaonk Amelek wutch agwe keſukquehtu, wunantogkon.

CHAP. XXVI.

ONk pith nnih, petuttean ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom anumungqueen wutohtoonk ohtauunat, kah na wutohkean.

2 Pith nohkootnúm wame kakeneumune ſh ut ohkeit, niſh pith paudtauanith wutch kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, kah pith penamunash muncoonut kah pith kuttom ayeuongunit ne Jehovah kum-Manittoom pith pepenog, na wutayimwahtinneat oowesuonk.

3 Kah pith kuppeyaun ſephauſuen, noh apit yeuſh keſukodtash, kah pith kuttin, nuſſampum Jehovah kum-Manittoom yeu keſukok, nuppetutteam ohkit, ne Jehovah chadchekeimoomp noohtoonuh kittinnumukquinanoonut.

4 Kah ſephauſuen pith nenunun manoot wutch kenutchegenit, kah pith upponamun anaquohtag wut-Altarum Jehovah kum-Manittoom.

5 Kah pith kenampaohamkah pith kuſſim ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, noh wuſſyrian (papakodche awakompanau) noath, kah woomſu en Egypt, kah na wuttit keohteaen, weeche ogguhſueg woiketompuh, kah na wuttit watoh timouin mili, menuhki kah monaog.

6 Kah wut Egyptianſog nutunkapunnanukquinonog, kah nutuhquanumwehikquinonóg menuhki wuttinneumuhkonittuonk.

7 Kah nunnaaunnitteaomun Jehovah um-Manittoomouh nooſhumoonog, kah Jehovah nutum nowadtauatenkquinorganun, kah nanum nutunkquinumnoonganun, kah noohumauwohkonitteaongarun.

8 Kah Jehovah nuſſohoowunukqun wutch Egypt, naſhpe menukke menutcheg kah naſhpe Summagunuk noowe mungit, kah naſhpé midi unkquunnetunkquſeauk, kah naſhpe kukkinneatuongath, kah naſhpe noonchanatamuongath

9 Kah yeu ayeonganit nuppaſuqunan kah nuttinnumuagqun yeu ohke, ohke tomogok ſogkodtunk kah hony.

10 Kah yeuyeu kuſſeh, nuppandtoh kakeneum yeu ut onkeit, ne ken Jehova anumaiean, & pith kupponamun anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah pith kenauwaem ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

11 Kah pith kowekontam wame ne wanegik ne Jehovah kum Manittoom anumungquean & en kekit, ken kah Levite, kah penowodt noh apit noeu kenaau.

12 Kah pakodchieauan piogque chippinaumunat piukque chippag wame ne adtahshegkitteauan, ut nathwe kodtumoouk,
a Chap. 14. 28. a piukque chippage kodtumoo, kah aninnumauadt Levite ut, kah penuohteaut, en touieſur, kah ſekouſquant, onk woh nag meetſuog anomut kouſquontamut, kah woh wamepoh.

13 Neit pith kuſſim anaquabit Jehovah kum-Manittoom, nutamaunum waneetupanatamweyeuoouk teaguas wutch nekit, kah wonk nuttinnumauon Levite, kah penowot, kah touwies kah ſekouſq, neanag wame kutannoteamoonk, nean annoonean, matta nuppanneauontamoo kutannoteamoongaſh, aſuh matta nowananatamoun.

14 Matta nummeechoounaſh, mauon, aſuh matta nutamañumoh nawhutche, newutche nithkeneungquok, aſuh matta nummagowun wutch napukeg: nukkehkittam owadtauatonkquſſuonk Jehovah um Manittoom, nutuſſen wame nean annoonean.

b Iſai. 63. 15. 15 b Punnadtauompih wutch koneetupatamwe ayeuonganit, wuteh keſukqnehtu, kah wunnanum kummiſſinninneumog Iſrael, kah ohke ne anummieog, nean e chadchekeimadt noshonnonog, ohke ne tamogok ſogkodtunk kah hony.

16 Yeu keſukok Jehovah kum-Manittoom kutannoonuk uſſenae yeuſh kuhkowaongaſh, & wuſſittumoongashoc pish kenanauwehteaunaſh, kah kutuſſenaſh, nathpe wame kuttahut, kah nathpe wame kukketeahogkounit.

17 Yeu keſukok kanowam Jehovah kum-Manittoomunneat, kah pomuſhonat ummayut kah nanauwehtinneat ukkuhkowaongaſh, kah wutannoteamoongaſh, kah oſittumoongaſh, kah kehtamunat owadtauatonkquſſuonk.

c Chap. 7. 6. 18 Kah c Jehovah yeu keſukok wunnoowan kenaau ummiſſinninneumunneat, pepeuamwe wunnompakou, neane kenoonukquean, kah nanauwehteauunat wame wutannoteamoongaſh.

19 Kah kittinnumunkqunat, qunnukquiyeuunneat, aneuhkomunat wame wutohtimoneaſh niſh keſteunkuppaſh, ut woweenodtinneat, kth ut weſuonganit, kah wunnegenit ſohſumoonk, kah onk woh kenaau wunnetupanatamwe miſſinninnumwoo en Jehovah kum-Manittoomut, oe anoowop.

CHAP. XXVII.

KAh Moſes, kah Iſraelite Elderſog, annoonaog miſſinninneuh, noawaog, nanawetteanuok wame annoteamoongaſh, niſh annoonogiſit yeu keſukok.

2 Kah piſh a nih, ne keſukok a paumuſhaog Jordan, en ohkit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, pith kukquenohtoh mogke quſſukquanaſh, kah piſh kutiſſeonumun ſuſſoneg. a Joſh. 4. 1.

3 Kah kuttit wuſſukhumun wame yeuſh naumatuongane kuttowongaſh, quſſukodteaon, woh kuppetutteam ohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, ohke ne tamogok ſogkodtunk kah hony, neanomp Jehovah um Manittoomoouh kaſhinnonog.

4 Onk pith a nih paumukkomog Jordan piſh kupponamunaſh yeuſh quſſukqunaſh neanannoonun yeu keſukok, ut wadchuut Ebal, kah pith kutiſſoonumunaſh ſuſſuneg.

5 Kah na pith kuttit ayimun Altar en Jehovah kum-Manittoomut, quſſukquane Altar, b tahſhinnumwontogom ne teagwe miſſehchuog. b Exod 20. 25. Joſh. 8. 31.

6 Nathpe mamuſſe quſſukquanaſh piſh kutayim wut Altarum Jehovah kum-Manittoom, kah pith ne kuttit ſephauſin chikohtae ſephauſuongaſh, en Jehovah kum-Manittoomut.

7 Kah piſh kuſſephaus wunohteae magoongaſh, kah pith na kuttit meetſin, kah piſh kowekontam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

8 Kah piſh kouſukkuhhum ut quſſukqunnehtu, wame yeuſh naumatuongane kuttowongaſh, papane.

9 Kah Moſes kah ſephauſuenuog kah Levitſog kenoonaog wame Iſraeloh, noawaog, nunnukquſſek kah nootamouk woi Iſrael; yeu keſukok kowiſſinninneumhetteaumwoo en Jehovah kum-Manittoomoowout.

10 Ne wajeh noſwehtaman owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum Manittoom, kah woh kutuſſemwoo wutannoteamoongaſh, kah ukkuhkowaongaſh niſh annoononiſh yeu keſukok.

11 Kah Moſes annoonau miſſinninnuh ne keſukok na wau,

12 Yeug pish nepoog ut wadchuut Gerazim, oonauumonooont miſſinninnuh quſhkodteiog Jordan, Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Iſſachar, kah Joſeph, kah Benjamin.

13 Kah yeug pish nepoog natanummuonat ut wadchuut Ebal, Reuben, Gad, kah Aſer, kah Zabulon, Dan, kah Naphtali.

14 Kah c Leviſog pish nampoohamwog, kah pish unnaog wame woſketompuh Iſrael, nathpe miſhontoowaonk. c Deu. 9. 11.

15 Matanumunaj woſketomp noh ayeuont kogkokſumwe aſuh ſabaſumwe nunneukon

kontunk, wutohquontamoonk Jehovah, wutanakausuonk wunnutcheg nehtoanakausuquin, kah ponont assompamukquodtut: kah wame missinniunuog pish nanpohamwog, kah pish nowaog, Amen.

15 Matanumunaj noh mishannumont oshoh asuh ohkasoh, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

17 Matanumunaj noh ontattunk weetat teamungoh wunnepatunkquonk, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

18 Matanumunaj noh ayeuont pogkenumwoh uppanneoneat wutch mayut, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

19 Matanumunaj noh woonketeunk wussuanonk penoowot, touwies kah sekousq, kah wame missinninnuog pishnowaog, Amen.

20 Matanumunaj noh neesuk oshoh ummittumwussoh, newutche poikinum oshoh wutadtoh, kah wame mishnninnuog pish nowaog, Amen.

21 Matanumunaj noh wehpamont howapuppinashimwoh, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

22 Matanumunaj noh wehpamont wetompasu, wuttaunoh oshoh, asuh wuttau noh ohkaoh, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

23 Matanumunaj noh wehpamont w[illegible] numoncheh, kah wame missinninnuog p[illegible] nowaog, Amen.

24 Matanumunaj noh keme togkomont wetatteamungoh, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

d Ezek. 33.12. 25 d Matanumunaj noh nennunk onkuttáittuonk togkomonat keteahegkou, oshe onk matta woikehuwaenin: kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

e Gal. 3.10. 26 e Matanumunaj noh matta manuhkehteauuk, yeush naumatuongane kuttowonash usenat, kah wame missinninnuog pish nowaog, Amen.

CHAP. XXVIII.

a Levi. 26.3. ONk pish nnih, a kuhkeihtamwe kuhkeihtaman owadtauatonkquesuonk Jehovah kum-Manittoom, kukkinneaiineat usenat wame wutannowteamoongash, nish annononish yeu kesukok, neit Jehovah kum Manittoom kuttinnunnk kukquinnunkappineat anue onk wame wutohtimoneath ohkit.

2 Kah wame yeush wunnittuongash pish kenuhkukongquonash, kah kummattanukquonash, kukkeihtaman owadtauatunkquesuonk Jehovah kum-Manittoom.

3 Pish koonanumit ut otanat, kah koonanumit pish ut ohteakonit.

4 Pish wunanittamun ummeechumoonk kutoontomuk, kah ummeechummuonk kutohke, kah ummeechummuonganoo kenetasumog; wunnetuonganoo kukkowashinumog, kah kussheepsume flocksog.

5 Pish wunanittamun kenoot, & kuttituppinnumwu wunnonk.

6 Pish koonanumit petutteaan, kah pish koonanumit sohhaman.

7 Jehovah pish togkomwabeau anaquabean kumatwomoh, neh waabehtunkqueaneh, pish kutayeuuhkonittue sohweetunkquog wutch pasukquinnu, kah pish wussemoog anaquabean, nesausuk tahihe chippe.

8 Jehovah pish annootam wunanittuonk koowetomukqunat, ut kummeechumukkomukqut, kah ut wame, ne ponaman kenutcheg, kah pish koonanumuk ut ohkit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean,

9 Jehovah pish kummenuhkehik en wuhogkat wunneetupanatamwe missinninnuuneat, neane chadchekeimukquean, nanauwhteauan wutannoohteamowongash Jehovah kum-Manittoom, kah pomuthaan ummayit.

10 Kah wame missinninnuog ut ohkit pish naumwog, ne owesuonk Jehovah kuttehennittean, kah nag pish kukqushhukquog.

b Chap 30. 9. &c. 11 Kah b Jehovah kutayimuak moochekohtauunat wanegukish, ut kutoontomukoone meechummuonganit, kah ut kenetasume mechummuonganit, kah ut kutohkee mechummuonganit, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimomp koshoh, kittinnumunkqunat.

12 Jehovah pish koowashwunuunuk cone nompakou, kesukquath kussokanonukkongquanat ut kutohkit, ut uttoo heyeucout; kah wunnanittamunat wame kenutchegane anakautuonk, kah c pish kenogguhkoue monaog wutohtimoneath, kah matta pish kenogohzoou.

c Chap 15.6

13 Kah Jehovah koopuhkuhkoowahik, kah matta wussukqunaiyeh, kah pish ken webeanue, kah matta agwe, kukkeitaman wutannoteamoongath Jehovah kum-Manittoom, nish annononish yeu kesukok, kuhkinneasineat kah usenat.

14 Kah matta pish kuppanneaonontamoo ne tegue kuttowongash nish anneononish yeu kesukok, en nogque unniuohkounit, asuh nogque en menadcheanit, asuh tauonat onkatogig manittoog, neg wauisumonat.

d Levit 26. 14. Lsm. 2. 17. Mala. 2 15 Onk pish nnih, d matta neotamoan owadtauatunkquesuonk Jehovah kum-Manittoom, kuhkinneasineat usenat wame wutannoteamoongash, kah ukkuhkoowaongash nish annononish yeu kesukok, neit wame yeush matanittuongash pish kenuhkukongquonash, kah kummattanukquonish.

16 Kummattanumit pish ut otanat kah kummatanumit pish ut ohteakonit.

17 Pish matanittamun kummunoot, kah kuttitappinnumwe wunnonk.

18 Pish matanittamun kutoontomukoome mechummuonk, kah kutohkee mechummuonk wuneetuonk kukkowashinumog, kah kussheepsume flocksog.

19 Pish

19 Pish kummatanumit petutteaan, kah pish kummatanumit tohhaman.

20 Jehovah pish annœtam matanittuonk en kuhhogkat, wuttamanaenoonk, kah aush-kontuonk, ut wame ne ponaman kenutcheg ne kodutteaan, nō pajeh kuppaguanitteanat, kah nō pajeh teantuk kutonkapunónat, newutche matche kutuſeongash, nish waj ohquanuméanith.

21 Jehovah pish kutappehtauwahik enninneaonk, nō pajeh kummahtupanukqunat wutch ohkeit uttoh aóan kutohtauunat.

22 e Jehovah pish kuttogkomuk nashpe makchekonnaéonk, kah nashpe kuſſopitae ague, kah nashpe kuſſoppiſſuonk, kah nashpe miſhe kuſſopitteau, kah nashpe togkodteg, kah nashpe piſſogquodtin, kah nashpe meldew, kah nish pish kutaſukonkqunash nō pajeh kutonkapunónat. e Lev. 26. 16.

23 Kah kukkeſukœmash niſh waabe kuppuhkukqut pish wompohtnogquash, kah ohke ne agwe ken, pish miſſehchuog.

24 Jehovah pish kutohkeim ſokanonukontam ſohquag & puppiſli, wutch keſukqut pish kenohkukkongqun nó pajeh kuppaguanitteanat.

25 Jehovah kuttogkommœwahik anaquabhettit kummatwomog, pish paſukquinne kœch ayeuuhkonittue ſohwehtau, kah pish kœſem ut anaquabit neſauſuk tāhithit chippe, kah pish ken kutontaſhit en wame aſſœtamœonganehtu ohkeit.

26 Kah kuhhog pish weenauœoh wame mamatche keſukque puppinſhaſog, kah en ohkee puppinaſhimwut kah matta pish howan wutamaœuhkaoh.

27 Jehovah pish kuttogkommuk nashpe Egyptiane kehkechai, kah nashpe Emrods, kah nashpe mukke, kah nashpe mukkeihaonk uttoh woh adt mattá neetikeſean.

28 Jehovah pish kuttogkomuk nashpe kogkeaonk, kah nashpe pogkenumoonk, kah nashpe chepſhae metah

29 Kah pish puhſhaquodt, neane pogkenum popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeuut kah matta pish kœniyeu ut kummayut, kah pish webe kutaſœkekomwe, kah woikehit, mukœkinit, na nehttagé, kah matta pish howan kuppohquohwhunukon.

30 Pish kukquothom mittamwoſſis, kah onkatog pish œwehpamoh, pish kœwekitteam, kah na matta pish kuttaiin, f pish kutohkitteam wenomi neohteuk, kah matta pish kœchippœun. f Chap. 20. 6.

31 kutoxinum pish nuſhau ut anaquabeaa ne matta pish kuttit meetſein, kutaſſum pish chekee amaunau ut anaquabean, kah matta pish wonk kutompontnumonteean, kuſil epſumog pish aninnumatuonuh kummatwomog kah matta pish howan kuppohquohwhuttunkœunoh.

32 Kenaumonunk kah kuttaunog pish aninnumatuonuh onkatogig miſſinninnuog, kah kukkeſukquash pish wunnumun, kah ſauunumœmœoash nanenteage, kah matta menuhkeſuonk ut kenutcheganit.

33 Ummeechummuonk kutohke, kah wame kutanakauſuonk, miſinninnuog neg matta waheauacheg, pish ummeechinneau, kah ken pish webe atœkekodteamoe mukkœkinit kah kuſſonkqutcheanit na nehtáage.

34 Kah pish kukkogkéam newutche ne nauman.

35 Jehovah pish kuttogkomuk nashpe machuk kehkéchi ut kukkuttukqut, kah ut kuhkontut, na woh xio adt neetſkeſean, wutch kœwoſkeche kuſſeetut, nō pajeh kodtantuppoan.

36 Jehovah pish kuppaudtunk, kah kuketaſſootamœm noh ánuappeaheadt, ut wutohtiméneat, ne matta wahteauan, ken aſuh kœthuk, kah na pish kuttit wawuſſumon onkatogig Manittœog mehtœgq kah quſſuk.

37 Kah ken pish wutch g chepſhaonk, kah wutch nuppoáonk, kah wutch momontoadtúe kutœoonk, kenugke wame miſſininnuut, uttoh pish áne ſagkompagunukqueau Jehovah. g 1 Kin. 9. 7. Jer. 24. 9 & 25 9.

38 h Mœcheke wuſkannemuneaſh pish kohhœwuttoh en ohteakonit, kah kutogquhſe pish mukkinnum, newutche chanſompſog pish unmatchteauunáoash. h Mic. 6. 15. Haggai 1. 6.

39 Pish kœweenomimeohteuhkonteam, kah pish kœnteauunash, qut matta pish kœtattamœun ne wine, kah mat pish kummukkinnumœ, newutche aſkœkinnaſog ummeechináoash.

40 Pish kœt-oliveontugkum, ut wame kœwonkkóiyeumut, qut matta pish kuſſiſſequem pummee, newutche kut-oliveum pish piſſœmuneuœ.

41 Pish kœnaumoni kah kœtaun, qut neg matta pish kuttaiheog, newutche nag pish miſiinnóœog.

42 Wame kummehtugkumash, & ummeechummœonk kutohke, chanſompſog pish wutahtouunneau.

43 Penœwot noh kuttiinnómiyeumut pish kutaneuhkunk qunnunkque qunnunkque, kah ken pish kenœkem wómiyeu wómiyeu.

44 Noh pish kenogguhkouhik, kah matta pish kenogguhkouheuh, noh pish kœpuhkukquin kah ken pish kœſukquiniyeu.

45 Kah wame yeuth matanatuongash pish kenuhkukkongqunash, kah pish kutaſukongqunash, kah kummattanukqunash, nō pajeh kuppaguanitteanat, newutche matta kenœtamœp œwachtauatonkquſſuonk Jehovah kuta-Manittœm, nanawehtinneat wuttinnœwaongash, kah ukkuhkœwaongash, niſh annœnukqueanith.

46 Kah nash pish kenuhkukkongqunash wutche kukkinneaſuonk kah monchanatamœonk,

œonk kah ut kœskannemenneat micheme.

47 Newutche matta kœwowusſumop Jehovah kum-Manittœm naſhpe wekontamóonk, kah metahhœwae wunnetuonk, newutche kummœchekohtóonk wame.

48 Newajeh piſh wuttinneumuhkauadt kummatwomog, neh Jehovah ayeuuhkonittue annœnonche en kuhhogkat, kadtupwean, kah kuhnkkuttœnan, kah poſkiſſinneat, kah quenauhikquinat wame: kah piſh kupponamunk miſſehchuogque yoakoh kudittuppukanit no pajeh kuppaguanukqunat.

49 Jehovah piſh kutayeuuhkonittue paudtunk wutohtimoin wutch noadtit, wutch weekqſhik ohke, onatuh wompſukœk paumunont: wutohtimoin nag wuttinnontœwaonganœ, matta woh wohtamœan.

50 Nuſquecompamukquiſſue wutohtimoin, neg matta wodtœwontamœgig wuſkeſuk kehchis, aſuh matta kodtumonteanumunk wuikeioh.

51 Kah noh piſh mechum ummechummuonk kenéetaſeumog, kah ummechummuonk kutohke, nó pajeh kuppaguanitteanat, neg piſh matta aſqunnumunkœán weatchiminneath wuske wine, aſuh wunnetuonganœ kukkowaſhinnumog, aſuh kuſthepſue nockſog, nó pajeh kuppaguanukqunat.

52 Kah noh piſh kœweenuhkunk ut wame kœſquóntamehtu, no pajeh qunuhque kukquſſikquaneutunkaſh nœkſbunk, niſh pabahtantamoniſh pannuppe wame kutohkit, kah noh piſh kukquinnupuhkunk ut wame kœſquontamut, pannuppe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœm anumunqueán.

i Levit. 26. 29. 2 Kin. 6. 29. Lamen. 4. 10.

53 Kah i piſh kummeech ummeechumuonk kutóontomukœm, œweyauſœ kenaumonunk, kah kuttaunog, neh Jehovah kum-Manittœm ánumunkqueohpoh quinnuppekauunumuk, kah nanakauſukongquean kummatwomog.

54 Noh nœchumweſit kenugke kenaau, kah waulhpwit, wuſkeſuk piſh matchit nogque en wematut, kah nogque en ummittamwuſſit ut uppœchenaóunut, kah nogque en ſequeneanonche wunnaumonuh.

55 Newajeh matta unninaumauunk pauſkœ nawhuch œweyaus wunnaumonuh, ne piſh meechik, newutche matta teag wutuſquunnumauoh quinnupúhkauáonganit, kah nanuhkauſukauaonganit uttoh adt kummatwomog nanuhkáuſukongquean ut wame kœſquontámehtu.

56 Noh mittamwoſſis nœchumweſit kenugke kenaau, kah waaſhpwut, wanne mo maſusſhitteapœk wuſſeet ut ohkeit newutche wowuſhpœonk kah nœchumweſuonk: wuikeſuk piſh matchit nogque en weſſukut ut uppœchenauwoónut, kah nogque en wunnaumonat, kah nogque en wuttaunit.

57 Kah nogque en wunneechanſit noh ſohhog wutch naſhauwe wuſſeetut, kah nogque en wunniaumonat neh piſh neechajcheh, newutche neh piſh ummœwhoh, wutche quenahukkœonk wame, kemeu, ut quinnupunkóadtinneat, kah nanuhkauſukkóadtinneat, uttoh piſh adt kummatwomog, nanuhkóſukongquean, ut kœtquontamehtu.

58 Matta kuhkinneaſéan uſſenat, wame yeaſh naumatuongane kuttœongath, niſh wâſukuhwhotikith yeuut bœkut, wabeuontamunnat yeu ſohſumoe kah wabeſuontamóe weſuonk, JEHOVAH KUMMANITTOOM.

59 Kah Jehovah piſh monchanatamwahuau kuttinninneaongaſh, kah wuttianinneaonganœœaſh kœſkanemunneog, mogkiyeuaſh kah ſepeneaontamunaſh unninneaongaſh.

60 Kah piſh kuppaudtinnumunk niſhnoh Egypte mahchinaonk, neh quohtamop, kah niſh piſh kummóſogquetunkqunaſh.

61 Kah wonk niſhnoh mahchinaonk, kah niſhnoh enninneaonk, niſh matta waſukœwhoſunógith yeuut naumatuongane bœkut, niſh piſh Jehovah kuppaudtiñumunkqunath, no pajeh kuppaguanitteanat.

62 Kah piſh kuſſequnnumoat ogguhſuog woſketompaog, monaóg k onatuh keſukque anogqſog, muttaánœog, newutche matta kukkeihketamœop œwadtauatunkquſſuonk Jehovah kum-Manittœm. k Chap 10. 22.

63 Onk piſh nnih neane Jehovah wekontamœónukqueog kœhenéhukqunnaóut, kah kummuttaanhikqunnaóut, netatuppe Jehovah piſh kittin wekontamœónukqunneau, kummatchuwáhukqunnaóont, kah kuppagwanukqunnaóont, kah piſh kukkadtinnitteamwœ wutch ohkcit, uttoh petutteaan ahtauunat.

64 Kah Jehovah piſh kuſſeóhuk kenugke wame miſſinninnutu, wutch uhquae ohkit onk yaen aongkoue, kah na piſh kittit wowuſſumon onkatogig manittœœog, neg matta waheóatheg, ken aſuh kœthinónog, mehtugq kah quiſuk.

65 Kah yeaſh ut wutohtimóneaſh matta piſh kummi, kœnœ nanauwiyeuonk, aſuh matta piſh anwóſinninnœ kuſſeet, kah Jehovah piſh na kittit aninnumunqqun, nunnukſhae metah, kah ſauunnumóe muſkeſukquaſh kah mohtanœokœe ketethogkou.

66 Kah piſh kutchinanta n kukketeaonk, kah piſh kenunukkuſhom nukonáeu kah keſukodáeu, kah matta piſh kuppakontamœ kuppomantamœœonk.

67 Mohtompog piſh kuſſim, napehnont wunnunkœhteadt: kah wunnonk nœk, piſh kuſſim, Napehnont mohtompanehteadt: newutche kuttahhœwae webeſuonk ne wabeſean, kah newutche kuſkeſukque naumœœonk, ne naum. n.

68 Kah Jehovah piſh kukqeihkeáhik en Egypt naſhpe kuhtœnogquaſh, ne mayut. ne papaume ánunomp, matta piſh wonk kenatmœœun, & na piſh ut aainau nóatin kah. og

en kum natwomit, wutche missinóa sketompaog, kah misinoittumwussissog, kah mat howan attuôou kuhhogkaóath.

CHAP. XXIX.

YEusih wunnoowae kuttoowongaish, nish Jehovah anoonompaith Moseseh, ralàpe'ayimunat wunnaumonuh Israel, ut ohkit Moab, chaubuk wunnoowaonk ne nashpe togkonomp ut Horeb.

2 Kah Moses wehkomau wame Israeloh,
a Exod 19.4. kah noh wutinuh, a kenaumwoo wame neanheont Jehoveh anaquabeog, ut ohkit Egypt, Pharaohoh, kah wame wuttinneumoh, kah wame wutohkit.

3 Magogish quechehittuongaish, nish kussekesukqua h nagith, kukkinneasuongaish, kah yeush mogogish monchanatamoongaish.

4 Onch Jehovah asquam kittinnumukou metah wahteauunat, kah muskeiukquash naumunat, kah mehtauogwoth noowtamoomoout yeu pajeh yeu keisukok.

5 Kah kussagkompaguninumwoo, yaunchage kodtumwae, yeuut touohkomukqut, kuthogkoonoonash matta nano nukkoneaiinnoonash ut kuhhogkaóut, kah kummockus matta nano nukkonniinnoo ut kussectut.

6 Matta kummecheumwoo petukqunnunk, asuh matta koottatamwoo wine, asuh onkuppee, onk woh koowahteamwoo, nen Jehovah kum Manittoomwoo.

7 Kah kuppeyaumwoo yeu ut ayeuonganit, kah Sihon Heshbone ketassut, kah Og Bashane ketassut, nag nutayeuuhkonittue sohwehtunkquinnonog, kah nuttogkomóunnónog.

8 Kah neemunumun wutohkéou, kah nuttinnumauónau Reubenitsog kah Gaditsog, kah pohthe wutchippanoouk Manasse, wutche ahtoonk.

b Chap. 4.6. 1 Kin. 2.2. Josh.1. 7.
9 Newajeh pish *b* nanauwehteauóg yeush wunnoowaongane kuttoongaish, kah nish useog, onk woh koowaántamwesemwoo wame ne usleóg.

10 Kenaau yeu kesukok keneepomwoo, wame kenaau, ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwoo, kutchipanue kuppuhkukooash, kut-Eldersumóog, kah kutannósueneumoóog, wame Israelle wosketompaog.

11 Kuppeilesumoóog kummittamwussuoóog, kah kuppenuohteum, noh anóme kuttuppuksinnoowonganit, wutch noh tamuhtohhog kootuhqunumash, nô pajeh noh wadhuppungquean.

12 Onk woh kuppetutteam oonoowaonk Jehovah kum-Manittoom, kah en wutchadchekeyeuongonit ne Jehovah kum-Manittoom togkonomukqueóg yeu kesukok.

13 Onk woh yeu kesukok kummenuhkehuk, oomiiinninneumuneat, onk woh koo-Manittoomin, neane kenoonukquean, kah neane chadchekeimont kootihkoh, Abrahamoh, kah Isaakoh, kah Jakoboh.

14 Kah matta nashpe kenaau nussu webe nutayimun yeu wunnoowaonk, kah yeu chechekeyeuwaonk.

15 Qut nathpe noh weechekompomukqueog yeu kesukok ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwoo, kah nathpe noh matta weetomukkoog yeu kesukok.

16 (Newutche koowahteomwoo, uttoh ane wutohkeogkup ut ohkit Egypt, kah uttoh an pamukomog ut nashaue wutohtimóneat, nish paumnkkomogish.

17 Kah kenaumwoo wutahquanittamoomoouash, kah wunnishkeneunkque wuttinneukontunkanoouh, mehtugq kah qussuk, silver kah Gold, neh weechayeumukquehettitcheh)

18 Ishkont kenugke ut kenaau wosketomp asuh mittamwossis, asuh taihayeuoonk, asuh chippanoonk wutappin, noh wuttah quanuppemoouk wutch Jehovah kum-Manittoomunnonut, wunaunchewowussumonat um-Manittoomoouh yeush wutohtimoneath, ishkont kenugke kenaau wutchaubuk ohteau ne nekitteauoomoouk neesiwe kah Wormewood.

19 Kah n nag, nootog yeush chadchekeyeuwaé kuttoongaish, woh wunnanumau wuhhogkuh ut wuttahhut; noowau, pish noonohteam, tôkonogque nuppomushon nashpe nuttahhe nuttenantamoongaish, koochteauurat kogkeisilippamoonk eu ukkonkuhhoonat.

20 Jehováh matta pish oowohquanumoh qut neit ummusquanittamoonk Jehovah, kah ummoositteamoonk pish uppukkittohkauoh ne wosketompuh, kah nish noh mattanittune wosukkuhwhotik yeuut bookut, pish wutappehtunkqun, kah Jehovah pish jishk hâm oowesuonk wutch agwe kesukqut.

21 Kah Jehovah pish wutchippinoh en matchitur, wutch wame Israele chippanoongánebtu, ntaunag wame wunnoowaongane matanatuóongaish nish wasukuhwhosikish yeu ut naumatuongane bookut.

22 Kah nahohtôeu pometuonk, kenaumonunk neg nahohtôeu kenaau waapecheg, kah penuwot noh wag wutch nôadtit wutohtimóneat, nag pish noowaog, namohettit enninneaongash ne ohkit, kah mahchenaongash nish nashpe Jehovah machenâheont.

23 Wame ne ohke brimstonuoo, kah saltanuoo, chikohteau, matta ohteukontamoouu asuh mat sonkininnoo, asuh matta maskeihi tanneneninno, *b* ogqueneunkquot kepuhteaonk Sodom kah Gomorrah, Admah kah Zeboim, nish Jehovah kepuhteacheh musquantog kah unkquanittog.
b Gen. 19. 24, 25.

24 Wame wutohtimoneash pish noowaog, tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke, teagua yeu kôsoppitteag yeu mishe musquanittamoónk?
c 1 Kin. 9. 8. Jer. 22. 8.

25 Neit

25 Néit nag pish nœwaog, newutche ahquontamwog œnœowaonk Jehovah um-Manittœmœóh œſhœoh, ne naſhpe togkomómp, ſohhœwunont wutch ohkit Egypt.

26 Newutche nag moncheig & wowüſſumaog onkatogiſh Manittœh, kah wunnauwaéihtauouh; Manittœh neh mat waheahettegeh kah neh matta anumauonkeh.

27 Kah ummuſquanittamœonk Jehovah naſhqunau ayeuukkonittué yeu ohkeit, wunuhkukkomwatinneat niſh nóh mattannittuonk né wósukœwhoſik yeuut bœkut.

28 Kah Jehovah ummattattuhchabohkohwhoh wutch wutohtuout muſquantog, kah unkquontog kah naſhpe jiſhantog, kah wutinuhkonuh onkatoganit ohkeit, neane yeu keſukok.

29 Kemeœgiſh wutchayeumœaſh Jehovah num-Manittœmun, kah pohquaeœgiſh wutch ayeum œaſh nuhhogkanonut, kah en naumonanonut micheme, uſſenat wame yéuſh naumatuongane kuttœongaſh.

CHAP. XXX.

ONk piſh n nih, wame yeuſh nuhkukkongquean, wunanittuonk kah matanittœonk niih ponamaniſh anaquabean, niſh quſhkeahtéauan en kuttahhut, ut wame wutohtimoneat uttoh Jehovah kum-Manittœm anœhkunkqnean.

2 Kah quinnuppean en Jehovah kum-Manittœmut, kah kukkeihtaman œwadtauatonkquſuonk, neane wame kutannœonœonk yeu keſukok ken kah kenáumonunk, naſhpe wame kuttah, kah naſhpe wame kukketeahogkou.

3 Néit Jehovah kum-Manittœm piſh quinnuppinum kummiſſinninnœonk kah kukkitteamonteanumuk, kah piſh quſhkeu, kah kummohmounuk wutch kenugke wame miſſinninnutu, uttoh an Jehovah kum-Manittœm ſeohukqueop.

aNehe. 1.9. 4 *a* Howanig kuttaiheog en ſohhœokauut aongkóue keſukquehtu, na piſh kœch muk kinnukqun Jehovah kum-Manittœm, kah na piſh kœtinukqun.

5 Kah Jehovah kum-Manittœm piſh kuppaſœk en ohkeit, ne kœſhuk ohtauahetteup kah piſh ken kutahtauun: kah piſh kœnenehuk, kah piſh kutanue mœchekehik onk nag kuſhik.

6 Kah Jehovah kum-Manittœm piſh quſhquſſum kuttah, kah wuttah kœſkannemunneog, womonõat Jehovah naſhpe mamuſſe kuttah, kah naſhpe mamuſſe kukketeahogkou, onk woh kuppomantam.

7 Kah Jehovah kum-Manittœm piſh ponamauau wame yeuſh matanittuongaſh ut kummatwomut, kah ut neg ſekeneunkqueaneg, neg wokhukqueaneg.

8 Kah pish kukqushkem, kah pish kenœoſwuhtam œwadtauatonkquſuonk Jehovah kah piſh kutuſſen wame wutannœteámowongash, nish annœnonish yeu keſukkok.

9 *b* Kah Jehovah kum-Manittœm pish kummiſhteunk ut kenutchegane anakaufuonganit, ut kutóontomukœome mechummuonganit, kah ut kenetaſeume mechummuonganœo, kah ut kutohkee mechumuonganit wutch wanegik, newutche Jehovah pish quſhken, kœwekontamœonukqunnat wutch wanegik, neane wekontamœonomp kœſhikoh. *b* Chap 28.11.

10 Kukkeihtaman œwadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittœm, nanawehtineat wutannœteamœongaſh, kah ukkuhkœwaongash, nish waſukuhwhoſkish ut naumatuongane bœk ut, quinnuppean en Jehovah kum-Manittœmut, nashpe mamuſſe kuttah, kah naſhpe mamuſſe kukketeahogkou.

11 Newutche yeu annœnteamœonk annœonun yeu keſukok, matta kutattahtonteaun, aſuh matta nõohtano.

12 *c* matta keſnkquehtu ohtano; nœwonat howan pish kohkuhqueaniſhhikqueog en keſukquehtu, kah nemunumwanshhikqueog kah nœtamwahikqueog, onk woh nutuſſenan. *c* Rom. 10. 6. &c.

13 Aſuh matta ongkoue ketahhannit ahtano, nœwonat, howan pish quoshkodteanthikqueog, kah nemunnumwanshikqueog kah nœtamwahikqueog onk woh nutuſſeaan.

14 Qut wuttinnœwaonk kuppaſœſukongqun, ut kuttœonut kah ut kuttahhut uſſenat.

15 Naumœuk, nupponam ana quabean yeu keſukok, pomantamóonk kah wanegik, nuppœonk kah machuk.

16 Annœnon yeu keſukok womononat Jehovah kum Manittœm, õnat ummayut, kah nanawehtineat wutannœteamowongash, kah ukkuhkœwáongaſh, kah wuſſittumœongaſh onk kuppomantán, kah woh kummuttaan, kah Jehovah kum-Manittœm woh kœnanumuk en ohkeit uttoh petutteaan ohtauunat.

17 Qut kuttah quſhkemœouk, kah matta nœtameœan, qut amachenumuk, kah nauwaeitauadt onkatogig manittœog, kah nag waudumog.

18 Kukquœquohtomunumwœo yeu keſukok, paguanue pish kuppaguanimwœo, matta pish kuſepe pomantamomwœo ut ohkeit, ne quoſhkodteaan Jordan, petukontaman ahtauunat.

19 *d* Nunnemunum keſukquaſh kah ohkeit ayeuukonittue wauwaonukqunnœont yeu keſukok, pomantamœonk kah nuppœonk nupponu n ana quabean, wunanittuonk kah nattanittuonk, newutche pepenaſh pomantamóonk, onk woh kuppomantam, ken kah kœſkannemunneog. *d* Chap 4. 25.

20 Womononat Jehovah kum-Manit-

tœom, nœotamunat œwadtauatunkquſſuonk, kah moſogquehtauónat, newutche noa kuppomantamoonk, kah kuſſohkepomantamóonk wutohkinneat ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp kœuſhikoh, Abranamwi, kah Iſaaki, kah Jakobi, nag antinnumauónáóont.

CHAP. XXXI

KAh Moſes monchu, kah yeuſh kuttœowongaſh wuttinnonaſh wame Iſraelon.

2 Kah nah wuttinuh, nen nequt paſukœoe kodtumwohkom, kah neeſnechag yeu keſukok, matta woh wonk nuſſohhamœuh, kah nuppetutteoh, kah Jehovah nuttugkup,

a Num 20.12. Chap. 3.27. *a* Matta pish kukquſhkodteóh yeu Jordan.

3 Jehovah kum-Manittœom kenegonne quſhkodteomuk, noh pish paguodtoh yeuſh wutohtimoneaſh wutch anáquabean, kah ken pish nish kutahtauunaſh: Joſhua pish

b Num. 27.21. kenegonne quſhkodteamuk, *b* neanœwop Jehovah.

4 Kah Jehovah pish wuttinheuh neanheonap Sihonoh, kah Ogoh, Amoritſe ketaſootamweg, kah ut wutohtuóut neh paguanumpoh.

c Chap 7. 2. 5 Kah *c* Jehovah pish ummagunuh ut anaquabeog, kah nag pish kuttinheoog neaunag nish noh annœohteamœwonk ne annœonog.

6 Menuhkeſek wuttœoanatamœuk, ahque wabeſek, aſuh ahque mihananatamœuk wutche nag, newutche Jehovah kum-Manittœom, noh weechogquean, matta kuppanſhadtauwahukœo aſuh matta kutohquanumukœo.

7 Kah Moſes wehkomau Joſhuahoh, kah wuttinuh, ut wukeſukœóut wame Iſrael, menuhkeiſh kah wuttœoantaſh, newutche pish kœweeche petutteam yeug miſſinninnuog, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimop œoſhœooh nah wuttinnumauonat, kah ken pish kœotohtauwáheoneau.

8 Kah Jehovah noh negonukkongquean: noh pish kœwetomuk, matta pish kuppauſhadtauwahikœoh, aſuh kutohquanumukœoh, ahque wabeſish aſuh chepſhalh.

9 Kah Moſes wuſſukwhau yeu naumatuougoh, kah wuttinnumauon tephauſuenuh, wunnaumonuh Levi, neg kéunukeg cœnœowae Arkum Jehovah, kah wame Iſraele elderſoh.

10 Kah Moſes nah wutannœnuh nœowau, mahche neſauſuk tahſne kodtumœok, ahquon-

d Chap 15. 1. tamóadtue *d* kodtumœog wunnetupanatamwe moehettit, nepeekommukque miſhadtuppœonganit.

11 Wame Iſrael paahettit nahettit ut anaquabit Jehovah kum Manittœom, ut ayeuonganit ne pish pepenog, pish kutogketam yeu naumatuonk anaquabhettit wame Iſrael, ut wetauogœoout.

12 Mock kenœau miſſinninnuog, woſketompaog, kah mittamwuſſiſſog kah mukkiog, & kuppenœowohteam noh kuttinnomſquentamehtu, onk woh nag nœotamwog, kah woh nehtuhtauog, kah woh quſhaog Jehovah kumManittœomwœo, kah woh kuhkinneaſuog uſſenat wame yeuſh naumatue kuttœowongaſh.

13 Kah wunnaumoniinneunk neg matta wahteauogig, woh nœotamwog, kah woh nehtuhtoog quihonat Jehovah kumManittœomwœo, wame keſukodtaſh; ne adt keteaog ne ohkeit, uttoh an quſhkodteaóg Jordan kutohtinnaóont.

14 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, kuſſeh kuppœoe keſukodtumaſh paſwohtaaſh, wehkom Joſhua, kah neepóœok ut mukkinneae-kommukqut; onk woh nummeechumuhkon, kah Moſes kah Jaſhua auog kah neepoog ut mukkinneaekommukqut.

15 Kah Jehovah nogquſſu ut tabernakleut matokqſe pogkomuhquonkanit, kah matohqſe pogkomuhquonk waabe neepou tabernaklee tquontamut.

16 Kah Jehovah unnau Moſesoh, kuſſeh kœweetſumœom kœſhik, kah yeug miſſianinnuog pish neepóog, kah nanwunœdſquaóſuog ummanittœumœuh penuwohteaog ut ohkeit, uttoh aáhettit, noh ukkinukkuſhonaóont, kah nag pish nutohquanumukquog, kah pish póhquanumwog nœnœwaonk, ne nathpe togkomog,

17 Kah numuſquantamœonk pish naſhquneau ayeuuhkonittue nagoh, ne keſukok, kah nag pish nutahquanumóog, kah pish nag nutunkhumauóog nuſkeſuk, kah nag pish mahchipwóog, kah monataſh machukiſh, & nanakontánumœongaſh pish ummiſkauónuh, kah nag pish nœwaog ne keſukok, ſunnummatta yeuſh machukiſh kenamhukœunánonaſh, newutche kum-Manittœomun matta kœwetomukœoun.

18 Kah nen onkhumœe nutonkhum nuſkeſuk, ne keſukok, wutch wame machukiſh, niih aſehettiche, newutche quinnuppeog en onkatogig manittœoh.

19 Kah yeuyeu wuſſukhumunk yeu ketœohomáonk, kah kuhkœotomok wunnaumonuh Iſrael, ponamok wuttœonœowóut, onk woh yeu ketœohomáonk nœowauwaongan ayeuuhkonittue wunnaumonuh Iſrael.

20 Newutche nag nuppaſœoog, ut ohkeit ne chadchekeimogkup œoſhœooh, ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kah nag pish meetſuog, kah pish wamepœoog, kah pish wunogkœoog, kah pish quinnuppeog en penowe manittœout, kah nah pish œowowuſſumóuh, kah pish jiſtanumwe nummœohmœſqhúkquog, kah pish pohqunnumwog nœonœwaonk.

21 Kah pish nuih, monakiſh machukiſh, kah nanakontanumœongaſh nanameheahettit, yeu ketœohamáonk pish nampœohamœo-

mœo

mœo ut anaquabhettit wutch wauwaen, newutche matta pish wunanatamœoun wutch wuttœonœowóut wuſkannemuneog, newutche nœowahteoh wuttenantamœonk, ne aſehettit yeu keſukok, aſquam papaſœoogkup ohkeit ne chadchekeimogkup.

22 Kah Moſes wuſſukhum yeu ketœohomáonk ne keſukok, kah ukkuhkœotomauon wunnaumonuh Iſrael

23 Kah ummeechumuhkonau Joſhuahoh wunnaumonuh Nun, kah nœowau e menuhkeiih kah wuttœantaſh, newuch ken pish kuppethuun wunnaumonuh Iſrael en ohkeit noh chadchekeimogkup, kah pish kœwetomſh.

e Joſh. 1.6.

24 Kah nnih, Moſes mahche wuſſukhœok yeuſh naumatue küttœwongaſh ut bœokut, nó pajeh keſteauſik,

25 Neit Moſes annœonau Levitſoh neh kónumunutcheh œnœowae Arkum Jehovah, nœowau,

26 Nemunumok yeu naumátue bœok petóœok kah ponamœok ſuſſippoeu œnœowae Arkum Jehovah kum-Manittœomwœo, onk woh na ohteau wutche kœwauwaónukqun at.

27 Newutche nœowahteoh kutayeuuhkonuwáonk, kah kutchetauwuſittippuk:kuſſeh, aſh waeeche pomantamœomunogkup yeu keſukok, kutayeuuhkonœmwœo Jehovah, kah uttoh wonk nukkukqáeu mahche nuppon?

28 Moehtaegk wame kutchippanœongane elderſog, kah kutannôſuen:umœoog, onk woh nuſſinneaſh yeuſh kuttœwongaſh ut wehtauogkœóut, onk woh nœowehquetum keſukquaſh kah ohke, œwauwaóunónat nahoh.

29 Newutche nœowahteoh mahche nuppon, aninnowe pish kutáninnumwœo, kah pish kuppanneaumwœo wutch mayut ne ánunnœonunog. kah machuk pish kenuhkukkongkumwœo, ut ogkomáe keſukodtut newutche pish kummatcheſemwœo ut wuſkeſukqut Jehovah, mœmœoſqheónat naſhpe kenutcheg anakauſuongaſh.

30 Kah Moſes kuttœo ut wuttauogkœóut wame Iſraelle moeuwehkomunk yeuſh ketœohomae kuttœongaſh, nô pajeh mahtſhait.

CHAP. XXXII.

KUhkœotamœok kenaau keſukquok, kah nukketœohkam, kah ohke nœotaj nuttœone nuſſuongaſh.

2 Nukkuhkœotomwehteaonk piſh padtippáſhin onatuh ſokenunk, nukkeketœokaonk pish iógkóſiſhómœo onatuh néechippogwut, onatuh niſhkenunk ut nœchumwe wünnepogqut, kah onatuh pâpâdtinunk ut móſkuhkukontu.

3 Newutché nummiſhontœowae wahteauwahuwam œweſuonk Jehovah; aninnumok miſſugkenœonk kum-Manittœomun.

4 Quſſukquantœo pannuppeteau wutanakauſuonk, newutche wame ummáyaſh wuſſittumœonganúœaſh: pabuhtanumukquſſue God, kah matta matcheſeonganu, noh wunnomwauſſeaen, kah ſampweuiſeáen.

5 Nag annushéaog wuhhôgkauh, wutchohkeſuonganœo matta wutchainœuh wunnaumonat, nag woônki kah chekittamœoe pometuonk.

6 Sun yeu kuttin ôadtuhkanóneau Jehovah, woi mattammague kah aſœoke miſſinninnuog? ſunnummatta noh kœotœoſhéin, noh taphukquean? ſunnummatta kukkezhúk, kah kummenuhkehikœoh?

7 Mehquôntamœok negonne keſukodtaſh, natwontamœok pometuongane yaen pometuongane kodtummœout, natœotomau kœoſh, kah noh piſh kenahtinukqun, kut-Elderſumog kah nag pish kummiſhamunkqunneau.

8 Noh anue quanukqueyeuewit, chadchapenuk ahtauongaſh en wutohtimoneat, noh chadchapinont wunnaumonuh Adam, wunohtauœop miſſinninnuog ukkuhkonkanœœaſh, neaunag wutteaſœœongaœo wunnaumonuh Iſrael,

9 Newutche Jehovah wutchippiyeumoh, ummiſſinninneumoh, Jakoboh ohtauongane ukkuhkhegoh.

10 Wunnamheuh ut touohkomukque ohkeit, ut touuſhinut, ut œhœonœe ohkeit, ukquinnuppe ſagkompagunau, ukkuhkœotomauoh, wuttinadchanuh unninnuwiikeſukqut.

11 Onatuh wompſukœok wogkouunuk œwadj, ahtinoſuk wuſkiſhſeaſoh, ſepagenau wunnupwhunoh, neh wunnaumonuh ukkinunóh ut wóikeche wunnuppohwhunit.

12 Jehovah webe nuſſu wuſſagkompanôpoh, kah matta penowe manittoh wetomukœuh.

13 Wunnaiyeumwaheuh, ut woſkeche kogkuſohkoiyeue ohkeit, onk woh meech ohteuhkône meechummuongaſh, kah wunnœonohtinuh hony wutch qnſſukquanit, kah pummee wutch móhſhequſſukquanit.

14 Cowaſhine butter, kah ſiokſe ſogkodtunk naſhpe Lambſe wees, kah ramſe Baſhane nekitcheg, kah nompuſhimwe goatſog, naſhpe wuttœunniſe wceſe wheatalh, kah weenominne wuſqueheonk, kœotattamup pohkag.

15 Qut Jeſſurun nano wunnogkœo, kah tittinnogſhau, ken nano kœowees, kukkuhpogkeet, kenuhkukonk wees: neit noh ohquanumau Goduh neh kezhikupoh, kah miſhonantam œwádchanittue quſſuk.

16 Nah ummœomœoſqheouh mœoſummuonat naſhpe penowe manittœog, naſhpe unkquanumukquokiſh ummœomœoſqheouh.

17 Nag ſephamauaog mattannittœuh, kah Godu'h, manittœuh neh matta wahheahettegeh wuſkehiog, ne kuttumma kezhetcheg, nea

matta koſhoog quoſhahettegkuppoh.

18 Quiſuk noh wunnaumonit kuhhog matta kummequanumóh, kah kowánhuk God, noh kahkenahlkqueop.

19 Kah Jehovah naum, kah wutunkquanume uhquontamun, newutche ummoohmoſqhukkoonk wunnaumonuh kah wut taunoh.

20 Kah noowau nutunkhumauóog nuſkeſuk nukkehkinneam uttiyeu oowohkukquoeiyeumoo, newutche nag, ahchi chenauauſue pometuonk wunnaumoniinneunk neg matta wannamptamoonganegig.

21 Nag nummoomoſqhikquog en moſitteamoneat, nathpe ne matta manittoounoog, nummoomoqhikquog en muſquantamunat, nathpe tahwunnoocheaiyeumoath, kah *a* nen nag nummoomóſqheóog en moſitteamuneat, nath pe yeug matta matinninnuégig, nummoo moſq heoog en muſquantamunat, nathpe aſoo tue wutahtimoin

22 Newutche nootau nathquneau ut num muſquanittamoonganit, kah piſh chikohtau wutchomuhqut chepiohkomukqut, kah piſh mohtutteau ohke, kah ummeechummuonk, kah piſh chikohteau wadchuath quenohtag.

23 Nunnanomunkquodtauog mamatchuhkiſh, pish nummohtannah nuhkóunkquodtaſh ut nagoh.

24 Pish chikoſnog nashpe kodtuppoonk kah pish mahchikkiiluog nashpe nootae mohkas, kah nathpe weeſogke chohkoohoowae enninneaonk, kah pish nutannoon en wuhhogkaout, puppinaſhimwe meepitteash, nashpe wetunkquoshkehteumoo puppiſſiyeue aſkookog.

25 Poquadchit, togkodteg pish pogwohteamoo, kah wutch chamberſut, chepshaonk náneeſwe wuiken kah peenomp, noonuk kah noh wompuhquont.

26 Nuſip, nag nuſſeahwhoog en poochekeheganehtu, mehquanumaonganoo nutahquttauwahtin wutch kenugke miſſininnutu.

27 Matta quhtamoous ummuſquanittamoonganoo mátwaog, iſhkont asohkoſoowacheg penowe uſſeog, iihkont nag noowaog, nukquunukque nunnutcheganun, kah matta Jehovah yeu wame wutuſſein.

28 Newutche nag wutohtimóou mata kenoonittuonganinnoo, kah matta wohwohtamoonganneog.

29 Woi napehnont, waantàmwehettis yeu wohtamohettit, napehnont natwontamwehettit wutogkomaiyeumoonash.

Joſhua 23.16. 30 Paſuk wunninnuh woh wuſſemoowaheau nequt muttannonganog kuſſuog, kah neeſuog woh wuſſemowaheaog piogque muttannonganog kuſſeoh, kuttumma ukquſſukquanumoo magunit wuhhogkauh, kah Jehovah ukkuppohwhoh.

31 Newutche ukquſſukquanumoo mattanetatuppe nukquſſukquanumun, nummat womunnonog wuſittumwehettit.

32 Newutche oowenomiſſippagoo ne Sodom wenomwuſſippog, kah wutch Gom-morahhe piſſogquodtinnohteuhkonash: oweaomunnóoutin weeswee weenominneash, oweeſogkitcheai yeumoog

33 OOwinoomoo Dragonſe unkquaſhket, kah aſpſe unkque unkquothket.

34 Sun yeu mo noowadchanumonteanas, ſealhaufu ut kenugke nunnompakoouuit.

35 Nuhhogkat wutch ayeumoash *b* annootoadtuonk, kah onkquatóadtuonk, ne ahquompak wuſſetoath toonequſhik, newutche wutunkquanumoe keſukodtumoo paſwohteau, kah niſh pish nahkunkonkqhettichish kenupſhaumooash. *b* Rom. 12.19. He. 10. 30.

36 Newutche Jehovah pish wuſſumau ummiſſinninneumoh, kah piſh aiuikoianatam papauue wuttinneumoh, nag meautchegan amaemo, matta howan kuppohwhoun, aſuh ſequnoun.

37 Kah noh pish noowau, uttiyeug ummanittoomooh, quiluk ne pabuhtantamwehettit wutch wadchanittuonk.

38 Noh meechikup wuſſephauſuongane weeſumoo: wadtattagkup ootattamwe ſephauſuongane wine, neg waapehettich, kah aninnumungkook, noh kupputtogquee ayeuongannuoutch,

39 Yeuyeu naumook, nen nen n noh, kah na matta Manittoomoo weeche nene nunnuſhteam, kah nukketeahuwam, nunnochumwehtohoowam, kah neetikehuwam, kah matta howan pohquohwuſſoowóou wutch nunnutcheganit. *c* 1 Sam. 2. 6.

40 Newutche nuttahſhinnum nunnutcheg en keſukqut, kah nuſſin, nummicheme pomantam.

41 Kehtattauon wóuhtae nuttogkodteg kah nunnutcheg tohqunuk wuſittumóonk, nutannootau ayeuuhkanfitcheg, kah nutunkquatau nag ſekeneunkqueaneg.

42 Nukkogkeiiſippamwahteoh nukkounkquttath muſqueheonk, kah nuttogkodteg pish mohtuppanum weyaus, nathpe oosqhéonganoo neg naſhitcheg, kah neg mohinaitcheg, waj kutchiſſik annootauwaongaſh matwaog.

43 Wehontamóe miſhontowagk *d* kenugwutohtimóneunk nathpe ummiſſinuinneumoh, newutche pish annootaawontame oosqheonganoo wuttinneumoh, kah pish onkquatauau annootoadtuonk ayeuuhkonukquttcheh, kah pish wunohteatóuwutohk, wutche ummiſſinninneumoh. *d* Rom. 15. 10.

44 Kah Moſes peyau kah waſſinneaſh watne yeush ketoohamáongane kuttooongaſh, ut wuhtauogkoóut miſſinninnúog, nagum kah Joſhua wunnaumónuh Nun.

45 Kah

45 Kah Moſes pakodcheyeu wame yeush kuttoowongaſh, ut wame Iſraelut.

e Chap. 6. 6. and 11 18. 46 Kah wuttinuh, *e* ponok kuttahhoog, ut wame kuttoowonganit: nish wauwaonog ish yeuyeu keſukok, nish pish annoonógish kenaumonaóog, kukkinneaſinneat uſſenat wame yeush naumatue kuttoowongash.

47 Newutche matta tahnoche kuttoowonganinno wutche kenaau, newutche ne kuppomantamoonganoo, kah nashpe yeuſh kuttoowongaſh, pish kuſſepe pomantamwoo ut ohkeit, ne quoſhkodteaog Jordau ohtauunat.

f Num. 27. 12. 48 Kah *f* Jehovah kenoonau Moſéſoh ne keſukok noowau.

49 kuhkuhquiſh yeu wadchu Abarim, wadchu Nebo: ne Moabe ohkeit, ne piuhſukohtag Jericho, kah naiſh Canane ohkeit ne kodunninumanog wunnaumonuh Iſrael wutche ahtóonk.

50 Kah nupſh ut wadchuut ne kohkukquean, kah miaiſh ut kummiſſinninneumut

g Num. 20. 25, 28. & it. neane nuppukup *g* Aaron keemat, ut wadchuut Hor, kah miaap en ummiſſinneumut.

23. 38. 51 Newutche *b* kummatchenehimwoo ut

b Num. 20. 12, 13. kenugke wunnaumonat Iſrael, ut Meribahe nippekontu, ut kadeſh, ut touchkomukqut Zin, newutche matta koonee tupanatam

and 27 14. waheumwoo ut Noeu wunnaumonat Iſrael.

52 Qut onch piſh kenaum ohke ut anaquabein, qut na matta piſh kutton ohkeit, ne kodunninumauog wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXXIII.

KAh yeu wunanittonk ne nashpe Moſes manittowomp wunnanumomp wunnaumonuh Iſrael, aſh nanuppókup.

2 Kah noowau Jehovah woom Sinai kah nah wunnepauwehtauoh wutch Seir, wohſum wutch wadchuut Paran, kah weeche peyuumau piogque muttannonganogkuſſuoh wunneetupanatamunutcheh: wutch wuttinohkounit nootae naumatuonk wutche nagoh,

3 Nux, noh womonout miſſinninnuh, wameeonnetupanatamoomoh ut kenutchegenit kah nag appuog kuſſeet ut, nag piſh attumunumwog kukkuttoongaſh.

4 Moſes nutannoounkqun naumatuonk, wutohtoonk Jakobe moeuwekonunk.

5 Kah noh mo ketaſſuut, ut Jeſhurum, miſſinninnue wabuhkuhkoouitcheg moshettit Iſraelle chippanóog.

6 Reuben pomantaj, kah ahque nupitch kah ummiſſinninneemoh muttaanitch.

7 Kah yeu wunanu noonk Judáh, kah noowau, nootaſh Jehovah, nowadtautonkqu ſuonk Judah, kah en ummiſſinninneumit paſou, wunnutchegash wamatitch: kah ken aninnohſueneuſh wutch wunnanakontantamhuepumoh.

8 Kah papáume Levioh noowau, *a* kuh-Thumim, kah kut-Urim, wadchanonch noh woſketomp koneetupanatamwaeneum, noh qnaj-heop ut Maſſah, kuppenuánumop ut Meribae nippekontu.

a Exod 28. 30.

9 Noh papaume anoop ooſhoh kah okaſoh, matta toh nuttintuppanumoo, kah wematoh matta oowaheuh, kah wunnaumonuh matta waheóou, newutche nag kukkinneaſuog kuſſuongaſh, kah nanauwehteauog koonoowaonk.

10 Nag piſh kuhkootomauáog Jakoboh kooſittumoongaſh, kah Iſraeloh kittinnaumatuonk, nag piſh ponamwog weetemungquok ut kenanagumit, kah mamuſſe chikohtae ſepbanſuonk ut kut-Altar umut.

11 Woi Jehovah wunantaſh ummenuhkeſuonk, Kah womoauſue tapeneaſh wunnutchegane anakauſuonk; pannuppetahhaſh wuſſekonohtogkoaſh neg ayeuuhkonittue waabehtauoncheg, kah neg ſekeneauoncheg, nag matta wonk woh wuttomohkeinnáout.

12 Papaume Benjamin noowau, womononcheh Jehovah piſh wuttoonatamwe quéeneuk kiſhke ayeumoh, piſh wutunkwhoh nehteagu, & nanaſhaue ohpequanit piſh ayeu.

13 Kah papaume Joſeph noowau, *b* wunnatamunaj wutohke wutch Jehovah, wutch keſukque waonegugiſh, wutch neechipog, kah wutch maonoi ne agweohtag.

b Gen. 49. 25.

14 Kah wutch waonegugiſh nashpe nekukiſh nepauz, kah wutch waonegugiſh nashpe neckukiſh nanepauuhshadt.

15 Kah wutch waonegagiſh wutch nukkonadchuohtu kah wutch waonegugish wutch machemohtae wadchuuhkontu.

16 Kah wutch ohkee waonegugish, kah wutch matta ineuk kah womoauſue tapeneauwoonk, nohayit aſiinekoóſſehtu, peyoomutch uppuhkukqut Joſeph, & ut kodtontupont noh *c* chipenit wutch wemat ut.

c Gen. 49. 26.

17 Wuſohſumoonk ogqueneunkquodtich ukkowaſhinne mohtomeghconche, kah wutaskonoh, onaruh wutaskonoh nequttuun neh nashpe piſh ukkonahkehtaiwhon miſſinninnuh moeu, weekquihik ohke, kah nag uppiogque muttannonganogkodtoomoh Ephraim, kah nag ummuttanonganogkodtoomoh Manaſſes.

18 Kah papaume Zabulonoh noowau, wekontash Zabulon, ut kuſſohhamunnat, kah Iſſachar ut kekehtu.

19 Nag piſh wehkomaog miſſinninnuh en wadchuut, na piſh wuttit ſepbauſin nau wunnonwauſſeae ſepbauſuongaſh, newutche nag piſh noonwog kehtoh unnonoonk, kah nompakounaſh onkwhoſikish nagontu.

20 Kah papaume Gad noowau, wunnanumau noh mahſhe kuhkeheont Gadoh, onatuh wuttoonatámwe qunnonou ayeu, kah ſokſhadtoh muhpit nashpe kodtontupont.

21 Kah noh quogquoshwunum neponne

wutch.

nagum newutche na uſ, wutchippiyeumut nohayik naumatuonk, wadchanau, kah nathpe peyau cœpuhkuhkœuneat mitliñinnuh, uſſeup cœnomwauſſeonk Jehovah, kah cœſittumcœongaſh nathpe Iſrael.

22 Kah papaume Danoh ncœwáu, Dan ſcœkſhaſcœwae qunnonou wuikœthimomeſoh, noh pith queeſhau wutch Bathan.

23 Kah papaume Naphthali, ncowau Naphthali tapantam nathpe wónoauſue tapeneaumcœonk, kah numwameechumeu nathpe cœnanitteaonk Jehovah, ohtauſh kehtoh kah ſowaniyeu.

24 Kah papaume Aſer ncœwau, wunnaumunaj Aſer nathpe wunnaumoniinneuh, womoauſue tapeneauunaj nathpe wematoh, kah quogkinitch wuſſeet pummeeit.

25 Miſſehchuog kah wompuhſhog ummoxiniſh, kah neane kukkeſukodtumaſh kummenuhkeſuonk.

26 Wanne howan ogqueneunkquſlu kumManittœmut woi Jeſhurun, naiyeumuk keſukquaſh kutanionumunkqunat kah wanegit uſ. pohkohkehtu.

27 Michemapit Manit kutayeuónk, kah agwu micheme uppittenaſh, kah noh piſh ſohhœkauau kummatwomoh wutch anaquabean kah piſh ncœwau, pagwohteagk.

d Jer. 23.6. 28 d Kah Iſrael piſh nuſſu wutohtu wuttœanatamwe queneiyeuonganit, wuttohkekom Jakob, ut weatchiminne, kah wuſkewinnee ohkit, kah wonk ukkeſukum piſh neechepagkœœ.

29 Kœni woi Iſrael, hówan anunkqueog wói miſſinninnuog? kœwadchanitteamwœ wutch Jehovah, kutannoſueneume ogqunneg, kah wuttogkodteg kœnetuonk, & kummatwomog pish kuppannœwae kohkonnœwaonuk, kah ken pish kutahtaſhkuhkom ukqunuhque ayeuonganóoaſh.

CHAP. XXXIIII.

KAh Moſes kuhkuhqueu wutch Moabe mukoſhquttaehtu, en wadchuut Nebo en kohkuhquag Piſgah, ne piuhſukohtag Jericho: Kah Jehovah wunnaumwaheuh wame ohke wutch Giliad wehque Dan. a Chap. 3.27.

2 Kah wame Naphthali, kah wutohkit Ephraim, kah Manáſſeh, kah wame wutohke Judah en aongkoue kehtahhannit.

3 Kah ſowanieu kah mukoſhquttae cœnounkkóag Jericho palmeihtugque otan, wehque Zoar.

4 Kah Jehovah wuttinuh b yeu ohke chadchekeſmogkup Abraham, kah Iſaak, kah Jakob an cœwaan, en kœſkannemunit nummagun, kenaumwahunun naſhpe kuſkeſukquaſh, qut matta na kuttin quſhkodteuh. b Gen. 12.7. and 13 15.

5 Kah Moſes wuttinneumoh Jehovah na wuttit nuppun, ut wutohkit Moab, neaunag wuttinnœwaonk Jehovah.

6 Kah uppoſekinuh ut cœnbuhkóiyeuut, ut Moabe ohkit, piuhſuke Beth-Peor, kah wanne howan wahheóou cœweenohke yeu pajeh yeu keſukok.

7 Kah Moſes nequt paſukœe kodtumwohkomup, kah neeſneechag ne nápuk, wuſkeſuk matra mo pogkenumómunœ, wuhhogkáe wutogkeſuonk matta mo amaémunœ.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael mauemáog Moſesoh ut Moabe mukoſhqutehtu, ſhwinchatikquinne, kah maumuttamwae, kah neuantamwae keſukodtaſh wutch Moſes mahtſháaſh.

9 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, numwabehtunk naſhauanittœe waantamoonk, newutche Moſes upponamauopuh wunnutchegaſh, kah wunnaumonuh Iſrael ukkehkittauouh, kah uſſeog, Jehovah neanannœonont.

10 Kah na matta wonk waabein quoſhodtumwaenin ut Iſraelut ánauont Moſesoh, neh Jehovah mamuſkeſukque waheoncheh.

11 Ut wame kukkinneaſuongash, kah monchanatamœongash nish Jehovah annœnuhmpash uſſenat ut ohkit Egipt, en Pharohut, kah wame wuttinneumut, kah wame wutohk.

12 Kah ut wame menuhke menutcheganit kah ut wame mithe wabeſuonk, Moſes nish aſechish anaquabhettit wame Iſrael.

Upbœok-

UPBOOKUM JOSHUA.

ONK mahche nuppuk Moſes, wuttinneumoh Jehovah, n nih, Jehovah kenœonau Joſhuahoh, wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Moſes, nœwau.

a Deut 1.38.

2 Moſes nuttinneum nuppœo: newutche yeuyeu neepauſh, quſhkodteaſh yeu Jordan, ken kah wame yeug miſſinninnuog, en ohkeit ne anumauog, en wunnaumonat Iſrael.

b Deut 11. 24. Chap. 14.9.

3 b Niſh noh ayeuonk ne kuſſeet pish taſhkukkomœomœouk, ne kittinnumauúneau, ne anogkup Moſes.

4 Wutch touohkomuk, kah yeu Lebanon nò pajeh kehteihtequt, Euphrateſe ſeip, wame wutohkeyeu Hittitſog, onk yaén kehche ketahhannet, nogque adt wayont, ne piſh kuſſiſlepoiyeumœo.

5 Matta piſh howan tapenumœo neepauun ut anáquabean neſohke pomantaman: neane weetomogkup Moſes ne kittin weetomunun, c matta kuppanihadtauwahunœo, aſuh kutohqu anumunœo.

c Heb. 13.5.

6 d Menuhkeſiſh, kah wunnewuttœantálh, newutche piſh kutchachaubenumau yeug miſſinninnuog, wutch ahtoonk, ohke ne chadchekeimogkup wutœoſhiñeunk nuttinnumauonaout.

d Deut 31.23.

7 Webe menuhkeiſh, kah mœcheke wuttœantaſh. onk woh kukkuhkinneas uſſenat, neaunag wame naumatuonk ne Moſes nuttinneum anœonukqueop e ahque quſhkehtaih en unninnohkounit, aſuh menadcheanit, onk wóh kœne ſohkaus uttoh aoan.

e Deut. 5.32. and 28 14,

8 Yeu naumatué wuſſukwhonk matta piſh amaemunœo wutch kuttœonut, qut piſh nekuttit natwontamun keſukodae & nukkonae, onk woh kukkehkinneas uſſenát wame ne adt wuſſukwhoſik, newutche neit piſh kœniyeuheoh kummay, kah neit piſh kœwaantamwe uſſem.

9 Sunnummatta kutannœonunóh; menuhkeſiſh, wuttœantaſh, ahque wabeſiſh, aſuh chepſaſh, newutche Jehovah kum-Manittœom kœwetomuk uttoh aóan.

10 Neit Joſhua annœonau miſſinninnue annohſuénáh, nœwau.

11 Pánnupwuſhak ayeuteáenuut, kah annœonœk miſſinninnuog, nœwagk, quaquoſhwehtamœk meetſuongaſh, newutche ath na niſhikquinogkodtinœgkup, piſh kuppaumukœomwœo yeu Jordan, petukonut ahtauunatœohke, ne Jehovah kum-Manittœomwœo anumungqueóg ohtáunat.

12 Kah Joſhua kenœonau Rubenitſóh, kah Gaditſoh, kah pòhſhe wutchippanœoonk Manaſſeh, nœwau.

13 f Mehquotamœok wuttinnowaánk ne Moſes wuttinneumoh Jehovah annœonukqueógkup, nœwep, Jehovah kum-Manittœomwœo kutanwóſinéhhikwœo, kah yéu kittinnumunkquneau ohke.

f Num 32. 20

14 Kummittumwuſſœowoog, kah kuppeiſſeſumœoog, kah kenetaſeumœoog, piſh appuóg ohkeit ne Moſes ánumungqueogkup, wutch wutuhhame Jordan: qut piſh kenauwamee kupaumuſhaumwœo anaquabbettit kemattœóog, wame ménuhkeſuenuog, kah piſh kutánnumauóog.

15 Nò pajeh Jehovah anwoſineheont kemattœoh, neane anianumungqueog, kah wutóhtauunnaoont ohke, ne Jehovah kum-Manittœomwœo anumauont: neit piſh kukquſhkemwœo en kutohtoongane ohkeyeuout kah kutohtaunneau, ne Moſes wuttinneumoh Jehovah aninnumungqueogkup, wutuſhame Jordan, nogque adt paſhpiſhont.

16 Káh nampœohamauog Joſhua, nœowaog, wame ne anunnœoſeog nutuſſenan, káh uttoh an moncheabeog, nutónan.

17 Neane kukkehtauogkup Moſes ut niih noh teag, ne kittinne kukkehtauunnan: webe Jehovah kum-Manittœom weetomukquſh, neane wetomomp Moſeſoh.

18 Howan ayeunhkonittue cheketog kutannœoteamœoonk, kah matta kukkehtamœok kutannœoteamœongaſh, wame neanannœonat, piſh nuſhau, webe menuhkeſiſh kah wuttœoantaſh.

CHAP. II.

KAh Joſhua wunnaumonuh Nun, annœonau neeſuoh woſketompoh wutch Shittim, keme natauwohheónit, nœowau, mohchek, kuhkinneamœok ohke, yeu Jericho, kah nag moncheog, kah a petutteaog nanwuncodſquauauſuenin wekit, u Joweſu Rahab, kah ne ukkoueneau.

a Hebr. 11. 31. James 2.25.

2 Kah unnon Jerichoe ketaſſœot nœowaog, kuſſeh, yeu peyoneau woſketompaog wanonkœokup, wutch wunnaumonat Iſrael, natinneakontamunat ohke.

3 Kah Jerichoe ketaſſœot annœoteamœo en Rahabut nœowau, ſohhœowus woſketompaog neg peyoónukqueaneg, neg petutteacheg kekit, newutche nag peyaog natinneakontamunat wame ohke.

4 Kah mittamwoſſis nemunau woſketompuh, kah wuttátaſhuh, kah yeu wuſſin, nuppeyaonuk woſketompaog, qut mat nœowaheoog ut toh wamhéttit.

5 Onk n nih, papaume kobbamuk ſquontamaſh, papohkenagk, woſketompaog ſoh-

hamwog: uttoh aáhettit wo.ketompaog mát nœwahteauouun: wuñaumatehtuhhœk téanuk, newutche woh kummattanoóog.

6 Qut neh uppaſœoh ut wohqut weetuomut, kah nèh upputtogguhwhoh naſhpe haſhabuhtugquoh, neh wânaſhoncheh ut wohqut.

7 Kah woſketompaog wunnœſuttahwhouh ên Jordane mayut, wehque ahhut tœſhkemuk, káh quenau neg nœſuttahwhoncheg ſohhamwehettit, yánittanumwog.

8 Kah aſh kachetteg, nah ukkuhqueonuh en wohqut.

9 Kah unnau woſketómpuh, nœwahteoh Jehovah kittinnumunkou ohke, kah kœwabeſuónitteáonganœ nunnuhkukkongqunan, kah wame neg wodohkitcheg ohkeit, ſauuumwog newutche kenaau.

10 Newutche nœtamumunonup uttoh an Jehovah *b* nunnobuhteunkup muſque ketahanne nippeaſh wutche kenaau, wajſohhamog Egypt, kah uttoh anheogkup neſuog Amoritte tahſœtamwog, neg apippaneg ogkomuk Jordan, *c* Sihon kah Og, neg pápaquánne paguanogig.

b Exod 14. 21. Chap. 4 23. *c* Num. 21. 24.

11 Kah quenau nœtamog nutahhunonaſh mahtupohteau, kah matta ahtano wuttœanatamœonk howae woſketompaut, newutche kénaau, newutche Jehovah kum-Manittœmwœ, noh Godeuœ, keſukqut wohqut kah ohkeit ;gwe.

12 Kah newutche kœwehquetumauonumwœ chadchekiegk naſhpe Jehovah, mahche womoauſue nehenog? kenaau wonk womoauſue nehteœog nœſh week kah aninnumiek wunnamuhkut kukkinneaſuonk.

13 Onk woh kukketeahomwœ nœſh kah nokas, kah nohtonukquſſog kah neetahtuog, kah wame ne adtahſheghettit, kah pohquohwuttauœk nukketeaonganun wutch nuppunat.

14 Kah woſketompaog wunnampœhamauouh, nukketeáónganun, wutch kukketeaonganœ, matta ketœhkontamœan yeu nœtamanatamœonganun: kah piſh n nih Jehovah aninnumungqueog ohke, piſh kœwomoauſue kah wunnamuhkuteyeue nehennumun.

15 Neit wunœkompanuh naſhpe pémunneat papaſhpe kénogkeneganit: newutche weeetu otanae pummeneutunkanit ohteau kah noh ayeu woſkeche neutunkan.

16 Kah nah wuttinuh ongq wadchuut, iſhkont nœſwuttauowacheg kenogiſkunkumwœ, kah na ut puttogquegk niſhikquinne, nò pajeh nœſwuttauwaenuog ukquſhkenaoont, kah ompetak woh kummonchemwœ.

17 Kah woſketompaog wuttinouh, wutchimitteaadtunkanan yeu chadchekeyeuwaouk, ne chadchekeyeuwaheog.

18 Kuſſeh, petutteaog ohkeit, piſh kukkuſhpinoh yeu muſque tuttuppunoahtog ut kenogkaneganit, ne naſhpe nœkaneog: kah piſh kuppaſou kœſh kah kokas, kah kenóhtonukquſſog, kah wame neadtáhſhinnined kœſh en kekit.

19 Onk piſh n nih, howan ſohhog wutch ſquontâme kekit en tauummáogquehtu, œſqheonk pish ohteau netienwonche uppuh kukqut, kah nenawun mat piſh nœchumitteaunán, kah howan weetomukquean weetuomut, œſqheonk piſh nuppuhkukqunnónut ohteau, howan wunnutcheg nukkuhkungqut.

20 Kah ketœhkontaman yeu nœtamanatamœonganun, neit piſh nutompenum wutch kutchadchekeimünnanónut, ne chadchekeyeuwáheog.

21 Kah noh nœwau, neaunag kukkuttœonganœœaſh nenaj, kah noh moncheáheuh, kah moncheog: kah noh kenéhpinau mſqui tuttupinoh kenogkeneganit.

22 Kah moncheog kah peyaog wadchuut, kah na wutapineau niſhikquinne, nò pajeh nœſwuttuhhœwacheg ukquſhkenaóont, kah nœſwuttuhhœwacheg wunnatinneahwhóuh pannuppe wame mayut, qut mat wunnamheouh.

23 Neit neeſuog woſketompaog quſhkeogkah nœkeog wutch wadchuut, kah paumwuſháog, kah peyaóunáog Joſhuahoh wunnaumonuh Nun, kah wuttinnoneau wame aſhpunáhettit.

24 Kah unnaog Joſhuahoh wunnamuhkut Jehovah ponam nunnutcheganunónut wame ohke, newutche wame neg wadohkitcheg ohkeit, mohtupaéog wutche kenawun.

CAAP. III.

KAH Joſhua omohkeu nompoáeu, kah ontappuog wutch Shittim, kah peyaog Jordan, nagum kah wame wunnaumonuh Iſrael, kah na kouéneau aſh papaumwuſhahettegkup.

2 Onk n nih, mahche niſhikquinogkok, aninnohſuenóog pannupwuſhaog ayeúteauh.

3 Kah nag anœnáog miſſinninnúh nœ waog, naumóg wunnœwae wut Arkum Jehovah kum-Manittœmwœ, káh ſephauſuenuog Levitſog kôunukeg, neit piſh kutontſapmwœ wutch kutáyeuonganuóut, kah kutaſukômwœ.

4 Qut piſh utœſukómœonkaneuœ naſhaue kenaau kah nag, papaume neeſit muttanongane iſhquanógkodtut naſhpe quttuhumœonganit, ahque páſœſukomœk, onk woh kœwahteomwœ may uttoh woh aóog, newutche aſquam yeu may kuppomuſháuneau.

a Levit 20. 7. Numb, 11. 18. Chap. 7 13. 1 Sam.

5 Kah Joſhua unnau miſſinninnúh *a* wuneetupanatamwáhúk kuhhogkaóog, newutche ſaup Jehovah piſh monchanatamwe uſſu ut kenugke kenaau.

6 Kah 16. 5.

6 Kah Joſhua kenœonau ſephauſuenuh, nœwau, tohthiñumœok wuñœwaongane Ark kah paumwuſhagk negonuhkœok miſſinninnuog, kah tohthinnumwog wunnœwaongane Ark, kah negonuhkauwaog miſſinninnuh.

7 Kah Jehovah unnau Joſhuahob, yeu keſukok nœche kummiſhheſh anaquabhettit
b Chap 1.5. wame Iſrael, onk woh nag wahteauog *b* neane weetomogkup Moſes, ne kut tin weetomunun.

8 Kah piſh kutannœn ſephauſuenuog neg tauſhinukeg œnœwaongane Ark, nœwash, peyaog kehchipam Jordan, pish kutchequnikkompomœ ut Jordan.

9 Kah Joſhua unnau wunnaumonuh Iſrael, peyonk kah nœtamœok wuttinnœwáongash Jehovah kum-Manittœmwœ.

10 Kah Joſhua nœwau, yeu piſh kœoch waheónеau pomantamwae God kœweetomukœ, kah noh piſh aumœohkauoh, káh matta pish panuſhadtauwabuwœou, wutch anaquabeog Cananitſoh kah Hittitſoh kah Hivitſoh kah Periſitſoh, kah Gergaſhitſoh kah Amoritſoh, kah Jebuſitſoh.

11 Kuſſeh wunnœwaónkane Ark, noh Lorduit ut wame ohkeit, kenegonukongkou en Jórdan.

12 Newutche yeuyeu nemunœok nabo neeſuog wóiketompaog wutch Iſraelle chippanœwonganehtu, wutch niſh noh chippanœonk paſuk woiketomp.

13 Kah piſh n nih, wuſſeetœoash ſephauſuenuog neg tahſhinukeg wut-Arkum Lord, noh Lorduit ut wame ohkeit, quenau anwoſinnehettit ut Jordane nippeit, Jordane nippeash piſh tummuſſumunash wutch nippeaſh niſh womſitchuogiſh wutch kohkuhquag,
c Pſal. 114.3. kah *c* niſh piſh kutongquaaſh.

14 Kah n nih miſſinninnuog ontſaphettit wutch wekuoont, quſhkogkonat Jordan, kah ſephauſuenuog tahſhinukeg wunnœwae
d Acts 7.45. *d* Ark anaquauſhahettit miſſinninnuog.

15 Kah nag kœunukeg Ark paáhettit Jordan, kah wuſſeetœóaſh ſephauſuenóog neg kœunukeg Ark, máſukkomohettit weekqſhik nippe (newutche *e* Jordan ánuwutchuan waſſabauukquoth ut adtkepenumwa-
e 1 Chr 12.15. hittimuk.)

16 Nippeash niſh œmuſhitchuogish wutch waábe neepomœash, kah kutongquaaſh, nóohteau wutotan Adam, ne kithke Zaretan: kah niſhwomuſſitchuogish nogque mukoſhquttae kehtahhannit, ſalte keihtoh, moh tſtaash, kah tummeſſumunaſh : kih miſſinninnuog quſhkodteaog en piuhſuke Jericho.

17 Kah ſephauſuenuog neg tahſhinnukeg wunnœwae wut-Arkum Jehovah, menehtekompaog ut nunnobohteaiyeu ut nóeu Jordan, kah wame Iſralitſog quſhkodteaog nunnobohteaeiyeuut, nó pajeh miſſinninnuog mahche quſhkodteahettit Jordan.

CHAP. IIII.

Kah nnih wame miſſininnuog mahche
a quſhkodteahetti t Jordan, neit Jo-
ſhuah kenonau *b* Joſhuahoh, nœwau.
a Deut 27.2.
b Chap. 3.12.

2 Nemunok nabo neſuog woiketo. paog wutch miſſinninnuut, wutch niſh noh chippanœonk woiketomp.

3 Kah nag annœonok, nemunnumœok wutch noeu Jordan, wutch ayeuonganit, uttoh ſephauſuenuog wuſſeetœoash menehtikompatagkup, nabo neenash quſſukquanash, kah niſh piſh kukquſhkodteawuttauunaoash kah kenukkodtumanaoash ayeuonganit uttoh kaeog yéu nohkóg.

4 Neit Joſhua wehkomau nabo neſœoh woiketompuh, neh quaquoſhwunoncheh wutch wunnaumonat Iſrael, wutch niſh noh chippanœonganit woiketomp.

5 Kah Joſhua wuttinnuh negonne paumwahagk wut-Arkum Jehovah kum-Manittœmwœ, en nanaſhaue Jordan, kah nemunnumœok niſh noh paſuk kenaau quſſuk ut kuttugkeoont, neaunogketamuk wutchippanœonganœoash wunnaumonuh Iſrael

6 Onk woh yeu kukkinneaſuonganinno ut kenugke kenaau : keneechanœoog, ohannume ahquompak, natœtomauahettit œſhuoh, nœwahettit, toh nauwuttamœmœash yeuſh quſſukquanath ?

7 Neit nag piſh kenampœohamauaog, Jordane nippeaſh tummuſſumunapaſh ut anaquohtag wunnœwaongané wut-Arkum Jehovah, quoſhkodteaumœouk Jordan, Jordane nippeath tummuſſumunapaſh : kah yeuſh quſſukquanaſh piſh wutch mehquontamœonk wutch wunnaumonuh Iſrael micheme.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neanannœonont Joſhua, kah neemunnumwóg nabo neenash quſſukquanaſh, wutch naſhaue Jordan, neanomp Lord Joſhuahoh, nean ogkémit wutchippanœonganœoash wunnaumonuh Iſrael, kah weeche quſhkódteaneeteomuh, en ayeuonganit uttoh kaehettit, kah na upponamunneau.

9 Kah Joſhua numwongquodtau nabo neenaſh quſſukquanaſh, ut noeu Jordan, ut ayeuonganit uttoh ſephauſuenuog, neg kœunukeg wunnœwae Ark, wuſſeetoaſh neeputtagkup, kah niſh na ohteau yeu pajeh yeu keſukok.

10 Newutche ſephauſuenuog, neg kœunukeg Ark, neepóog naſhaue Jordan, nó pajeh niſh noh teag kezteauunat, ne Lord annœonomp Joſhuahoh, ukkenœnonat miſſinninnuh neaunag wame ne Moſes anannœnomp Joſhuahoh, kah miſſinninnuoh kenupſhauog, kah quſſkodteaog.

11 Onk n nih, wame miſſinninnuog mahche qúſhkodteahettit, neit wut-Arkum Jehovah quſhkodteomœ, kah ſephauſuenuog ut anaquabhettit miſſinninnuog.

12 Kah c wunnaumonuh Reuben kah wun-
c Num. naumonuh Gad, kah pohſhu wutchippanoo-
32. 27. onk Manaſſes, kenauwamée quſhkodteaog,
anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, Moſes
ne anomp.

13 Papaume yauunchage muttannunk,
quaquoſhwéog en ayeuwuttinneat, quſh-
kodteaog anaquabit Jehovah en ayeuwuttin
neat, ut Jerichoe mukoshquttaéhtu.

14 Ne keſukok Jehovah miſhehhéau Joſhu-
ahoh anaquabhettit wame Iſrael, kah wut-
tinne qushóuh, neane quſhábetteup Moſes-
oh, niſohkepomontog.

15 Kah Jehovah kenoonau Joſhua, noo-
wau.

16 Annoos ſephauſuenuog neg kounukeg
wauwae Ark, kuhkuhquegk wutch Jor-
dun.

17 Newajeh Joſhua annoonomp ſephau-
ſuenuh noowop, kuhkuhquegk wutch Jor-
dan.

18 Onk n nih, ſephauſuenuog neg koun-
uk:g wunnoowaé wut-Arkum Jehovah,
kuhkuhquehettit wutch naſhaue Jordan,
wuſſeetoash ſephauſuenuog, tahſhemoouk
en nunnobuhteaiyeuut, neit Jordane nippe-
aſh quſhkemoo en wutayeuonganit, kah anu-
chuan wame uppunukquhkont, ne aſemouk-
up negonne.

19 Kah miſſinninnuog kuhkukqueog
wutch Jordan piukque quinuhhog, negonne
nepauz, kah tuppukſinwog ut Gilgal, wut-
chépwoayeue ſuſſuppoi Jerichó.

20 Kah yeuſh nabo neeſinaſh quſſukqua-
raſh, niſh nenunnumohettiche wutch Jor-
dan, Joſhua ponamunapaſh ut Gilgal.

21 Kah kenoonau wunnaumonuh Iſrael,
noowau, kummukkieſummoóog, ohanumag
natootomauahettit ooſhoooh, noowahettit
toh nauwuttamoooash yeuſh quſſukqua-
naſh.

22 Neit piſh keneechanoogkoowahteau-
waheoog, noowagk Iſrael quſhkodteopanneg
yeu Jordan ut nunobohteaiyeuut.

23 Newutche Jehovah kum-Manittoom-
woo nuñobohteaiyéuteop Jordan nippeaſh ut
anaquabeog, nó pajeh kukquſhkogkonaoont
neanteunkup Jehovah kum-Manittoomwoo
d Exod muſhque kehtoh, ne nanabohteatunkup ut
34. 21. anaquabeog, nó pajeh quſhkodteaog.

24 Onk woh wame ohkee miſſinninnuog
wehteauog wunnutcheg Jehovah, ne menuh
ki, onk woh kuumicheme quſhaumwoo Jeho-
vah kum-Manittoomwoo.

CHAP. V.

ONk n nih, wame Amoritſe ketaſſootam-
wog, neg wutchekiuwadtinae Jordan
kah wame Kananitſe ketaſſootamwog, neg
kiſhke ketahhannit, nootamwehettit, Jeho-
vah nunnobohteatoou Jordane nippeaſh,
wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael
nó pajeh nukquſhkogkonanonut, neit wut-
tahhoooash mohtuppaemoo, kah matta woak
naſhaonganeog, newutche wunnaumonuh
Iſrael.

2 Ne ahquompak Jehovah unnau Joſhuah-
oh a ayiſh kenehquogwoſh, kah woak quoſh-
qus wunnaumonuh Iſrael nabohtéeu. a Exod
4. 25.

3 Kah Joſhua ayim kenehquogwoſh, kah
quoſhquſwau wunnaumonuh Iſrael, ut uh-
quaeu wadchuut-

4 Kah yeu waj Joſhua quoſhquſhwomp
wame miſſinninnuh neg ſohhogig wutch E-
gypt nompaaſog, wame ayeuteaenuog, nup-
paeog ut touohkomukqut ut mayut mahche
ſohhamwehettit wutch Egypt.

5 Kah wame miſſinninnuog neg ſohhogeg,
nag quoſhquſóog, qut wame miſſinninnuog,
neg nekitcheg ut touohkomukqut, ut mayut
ne áahettit ſohhamohettit wutch Egypt, neh
matta ukquoſhquſouh.

6 Newutche wunnaumonuh Iſrael po-
muſhaog ut touohkomuk yauunchage kod-
tumwae, nó pajeh wame miſſinninnuog, a-
yeuteaenuog neg ſohhogig wutch Egypt,
mohtuppaéhettit, newutche mat noſwéh-
tamoog oowadtautonkquſſuonk Jehovah,
neh Jehovah chadchekeimómpuh, b woh b Num.
matta wunnahtinóunat ohke, ne Jehovah 14. 23.
chadchekeimomp wutoohiñeuh kuttiñum-
unkqunnanonat, ohke ne tomogok ſogkod-
tunk kah hony.

7 Kah wunnechánoooh neh nompe waape-
nonché, neh Joſhua ukquoſhquſwoh newut-
che nag matta quoſhquſauſeog, newutche
nag matta ukquoſhquſwóuh mayut.

8 Onk n nih, mahche quoſhquſwábéttit
wame miſſinninnúh, ne wutaiinneau, ut tup-
pukſinóe ayeuonganit, nó pajeh wunneetſ-
keſinneaóont.

9 Kah Jehovah unnau-Joſhuahoh, yeu ke-
ſukok nutámáequánum, ukkekómuwaonk
Egypt wutch kuhhogkaóut, newaj ayeuónk
hettanuk Gilgal yeu pajeh yeu keſukok.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael tuppukſin-
wog ut Gilgal, kah nanawehteaog paumukó-
adtuonk, nabo yauquinoh og nepauz wa-
uonkoook ut Jerichoe mukoſhquttaéhtu.

11 Kah nag meechwog nukkonuminneaſh
ut ne ohkeit, nompuhkeik mahche paumuk-
oadtuonganeuok mat ſeane petukqunneg-
aſh, kah apwósue weatchimiinneaſh, ne nan
keſukok.

12 Kah ahque Mannabóou nompuhkeik,
mah he meechhettit nukkánuminneaſh ne
ohkeit, kah wunnaumonuh Iſrael matta
wonk Mannahomeog, qut meechwog Cana-
nae ohkee meechummuonk ne kodtumook.

13 Onk n nih, Joſhua apit kiſhke Jericho
ſpadtauwompu, kah natauwompu, kah kuſ-
ſeh, c woiketomp piuſittikompauwehtau- c Exod
gh, kodtinauſu wuttogkodteg ut wunnut- 23. 23.
cheganit: kah Joſhua néh au, kah wuttinuh,
ken nuttalhein, aſuh áoohkonukqueog?

14 Kah nœwau matta qut, ukkeichimummugquompomoh wutáyeuwehteomoh Jehovah, yeuyeu nuppeam.

15 Kah ukkeichimummugquompomoh wut-
d Exod. áyeuwehteamoh unnau Joſhuahoh, d ompe-
3.5. niſh kummokis wutch kuſſeetit, newutche
Acts 7. ayeuonk ne neepauwéan, wunnetupanatam-
33. weyeuœ. Kah Joſhua wutuſſen.

CHAP. VI.

ONk Jericho menuhke kuppuhhauſu, newutche wunnaumonuh Iſrael, matta howan wuſſohhamœh, kah matta howan petutteóh.

2 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, nauſh, nummag Jericho ut kenutcheganit, kah noh kehtaſſœt, kah manuhkeütcheg.

3 Kah pish kœweinohkomumwœ keitotan, wame ayeuhteaenuog, paſukqut weenuſhagk keitotan, ne pish kutuſſen nequtta tahſhikquinne.

4 Kah neſauſuk tahſuog ſephauſuenuog, pish kenunnumwog neſauſuk taſhinaſh ramſe aſkonne monopuhpequonaſh ut anaquohtag Ark: kah neſauſuk adtahſhikquinnogkok, pish kœweénuſhaumwœ keitotan neſauſuk tahſhit nompe, kah ſephauſuenuog pish puhpequaog monopuhpequanaſh.

5 Onk pish nnih, ſepe puhpequahettit naſhpe ramſe aſkonoh, kah nœtamog ummiſhontœwaonk monopuhpequaſh, wame miſſinninnuog pish miſhontœwaog, naſhpe miſſi miſhontœwaonk, kah keitotanae wonkonous pish nœkſhau, kah miſſinninnuog pish kuhkuhqueog, nish noh woſketomp piuhſukeh.

6 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, wehkonfau ſephauſuenúh, kah wuttinuh, tohthinumœok wunnœowae ark, kah neſauſuk tahſuog ſephauſuenuog, neſauſuk tahthinaſh ramſe aſkonne monopuhpequaſh kenunnumóhettich ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah.

7 Kah unnau miſſinninnuh, kitchittôuſhagk, kah weénuhkomœok otan, kah noh kenauwamit, kitchittóulhaj anaquohtag wut-Arkum LORD.

8 Onk nnih, Joſhua kônœnont miſſinninúh, neſauſuk tahſuog ſephauſuenuog kôunoncheg neſauſuk tahſhinaſh ramſe aſkonne monopuhpegquaſh, kitchittôuſhaog anaquabit Jehovah, kah puhpequ og naſhpe monopuhpegquaſh, kah wunnœowae wut-Arkum Jehovah nah wutaſukauoh.

9 Kah kenauwameenuog negonuhkou og ſephauſuenúh neg papequohtunnig monopuhpegquaſh, kah wuttámiyeu aſuhkauwuſhaumœ Ark, kóchittóuſhâettit, kah pohpequohtauwehettit naſhpe mônopuhpequaſh.

10 Kah Joſhua mahche annœnop miſſinninnuh, nœwop, miſhontœwahteogk, aſuh neeſhkœwáteogk, aſuh kuttœonk ſohhamœmœouhkitch wutch kuttœnœwóut, no pajeh keſukodtut, unninnóg miſhontœwagk, neit pish kummiſhontœwamwœ.

11 Neit wntArkum Jehovah quinnupuhkom keitotan, quanuppuhkomwehettit paſukqut, kah petutteaog tuppukſinnowónganit, kah kouéog tuppukſinnœwonganit.

12 Kah Joshua nompoáeu omoñku, kah ſephauſuenúog tahshinnumwog wut-Arkum Jehovah.

13 Kah neſauſuk tahſuog ſephauſuenuog, kôunnúkeg neſauſuk tahshinash ramſe aſkone monopuhpequaſh ut anaquohhtág wut-Arkum Jehovah, nagwutteae kutchittôuſhômo, kah puhpequohtoog monopuhpequonaſh, kah kenauwameenúog wunnegonuhkaúoob, qut wuttámiyeu wutaſukónguneau wut-Arkum Jehovah, kodchittôushâhettit kah pohpequohtauéhettit monopuhpequanaſh.

14 Kah nahoht ôeu keſukok wéenuſhâadtamwog keihtœtan paſukqut, kah quſh keoeu tuppukſinnœonganit, ne wutuſſeneau nequtta tahſhik keſukquae.

15 Kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinukok, nompoaeu omohkeog adchuwompog, kah quinnupuhkomwog otan, neaſehettit, neſauſuk tahſhit nompe, webe ne keſukok quinnupekomwog otan neſauſuk tahſhit nompe.

16 Kah nnih, neſauſuk tahſhit nompeeuœk, ſephauſuenuog papequohtauéhettit naſhpe monopuhpequanaſh, Joſhua unnau miſhinninnuh, miſhontœwagk, newutche Jehovah kittinnumunkou keihtotan.

17 Kah keihtotan pish matanatamun, ne, kah wame ne noh ohtag, en Jehovahut: webe Rahab nanwuaœdſquaauſuénin pish pomantam, nagum kah wame neh weetomukqutcheh ut wetuómut, newutche *a* adtahlhau annœonaénuh annœonogkitcheh. *a* Chap. 2.4.

18 Kah kenaau pehnont nanauánumœok kuhhogkaóog wutch matanatamwe teguasinit, ilhkont kummatánumwéheomwœ kuhhogkaóog neemunnumóp matanatamwe teag, kah kummatánatamwehtœomwœ Iſraelle tuppukſinnœonk, kah kœtamehteauuneau.

19 Qut wame ſilver kah gold, kah braſſe kah irone withquath, nish wunnetupanatamweyeuœaih en Jehovahut: nish pish peyaamœaſh wunnompakouunukkomukqut Jehovah

20 Neit miſſinninnuog miſhontœwaog, ſephauſuenuog papequohtauwehettit monopuhpequanaſh, kah nnih, miſſinninnuog nœtamwehettit wadtauatonkquſſuonk monopuhpeg, kah miſſinninnuog miſhontœwae miſhontœwaog, neit *b* quſſukquaneutunk ſukkunkquoſheau, neit miſſinninnuog kuhkukqueog en keitotanat, nish noh woſketomp puhſuke anaquakompauut, kah nag ſohkomwog keitotan. *b* Heb. 11.30.

21 Kah papaquanne paguaniog wame neh

apinitche otanat, naneeſwe woſketomp, kah mittamwodis, wuſkeiog kah kechiſog, kah ox, kah sheep, kah aiſe nampe an kenag togkodteg.

22 Qut Joſhua unnop neeſuog woſketompaog neg natauohtunkuppanneg ohke, petutteak nanwunoodſquaauluen wekit, kah nawutch ſohhœwunœok mittamwodis, kah wame ne ohtunk, c neane chadcheimogkup.

c Chap. 2. 14. Heb. 11. 31.

23 Kah wuſkenuog neg natauwáhôhpaneg petutteaog, kan ſohhœwunaog Rahaboh, kan œſhoh, kah ohkaſoh, kah wunohtonukquſſoh, kah wame ne adtahſhegit, kah ſohhœwunaog wame anonkumoncheh, kah wunnukonouh poquodchit Iſraelle tuppukſinnowonganit.

24 Kah chikohſumwog keitotan naſhpe nœotaut, kah wame ne noh ohtagup: webe ſilver kah gold, kah braſſe kah irone withquaſh, upponamunaſh, ut wunnompakœounikkomukqut Jehovah.

25 Kah Joſhua pomantamwaheau Rahaboh nanwunoodſquaauſueninuh, kah œſhoh neadtahſhinénit, kah wame ne ahtunk, kah noh ayeu ut Iſraelut yeu pajeh yeu keſukok, newutche adtahſhau annœnaénuh neh Joſhua annœnoncheh nacauwohtinat Jericho.

26 Kah Joſhua wutchadchekeyéuwaheuh ne ahquompak, nœwau, d Matanumunaj woſketomp ut anaquabit Jehovah, noh neepauit kah ayik yeu otan Jericho, pish wunohtoou ne quenohtag ut mohtommegheoncheh, kah ut uppeiſſeſimoh pish œſquontahkonuh.

d 1 Kin 16. 34.

27 Kah Jehovah wetomau Joſhuahoh, kah wœweenomaonk wahteauwáhuon pannuppe wame wutohtinóneat.

CHAP. VII.

Qut wunnaumonuh Iſrael panneuſſeonk uſſeog, papaume ne matanatamweyeuuk: newutche e Achan wunnaumouuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah, wutch wutchippanœonganit Judah nemunum ne matanatamweyeuœuk kah ummuſquanitteaonk Jehovah naſhqunau ayeuuhkonirtue wunnaumonuh Iſrael.

e Chap 22. 20. 1 Chor 2. 7.

2 Kah Joſhua annœnau woſketompuh wutch Jericho en Ai, ne kiſhke Bethaven, wutchekſuiyeu Bethel, kah nah ukkenœnuh kah wuttinoh kuhkuhquegk, kah natawohtauœuk wutohtimoin, kah woſketompaog kuhkuhqueog, kah natauwohtóog Ai.

3 Kah quſhkeog en Jóſhuahut, kah wuttinouh, kuhkuhquehettekitch wame miſſinninnuog, qut papaume, neeſe muttannonganog kuſſuog aſuh papaume niſhwe muttannonganog kuſſuog woſketompaog kuhkuhquehettich, kah tegkodtamwehettich Ai, kah wame miſſinninnuog abque ahchue na áhettich, newutche nag ogguhſuog.

4 Kah na kukkuhqueog papaume niſi.we muttannunganeg kuſſuog woſketompaog, kah wuſſemóog aſſaquabhettit woſketompaog Ai.

5 Kah Aie wóſketompaog nag nuſhaog papaume niſhwinchag kah nequtta tahſuog woſketompaog: newutche wunnœſuttahwhouh wutch ſquontamehtu: nó pajeh Shebarim, kah wuttogkomouh womuſſinit, newajeh miſſinninnuog wuttahhœoaſh mohtuppaemœouk, kah ogqueneunkquſſuog nippeit.

6 Kah Joſhua nehneguhkom wuthogkœunaſh, kah penuthadtam wuſkeſuk en ohkekontu, ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah, no pajeh wunnonkœœuk, nagum kah Iſraelle Elderſoh, kah ponamwog puppiſſi uppuhkukkœout.

7 Kah Joſhua nœwau, touane woi Lord Jehovah: tohwhutch quihkodteaheadt Jordan yeug miſſinninnuóg, kupponeanonut wunnutcheganœout Amoritſog, kuppaguaſunnanonut? napéhnont tapeneamagus wutohkin ogkomut Jordan.

8 Woi Jehovah toh woh nuſſim, Iſrael wuſſemohettit ut anaquabenit ummatwomœouh:

9 Newutche Cananitſog, kah wame neg wadohkitcheg ohkeit piſh wunneotamunneau, kah piſh nœweinuhkonkqunonog, kah piſh tummehthamwog nœweſuonganun wutch ohkeit, kah toh woh kutuſſem wutch kummiihe weiuonk.

10 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, neepauſh, tohwutch yeuin ſeplinnœwontaman kuſkeſuk.

11 Iſrael matcheſu, kah matchenehteauog nœnœwaonk, neanannœonogkup, newutche nemunnumwog matanatamweyeuœœuk, kah wonk kumnœotowog, kah wonk eiantukeiyeuog, kah ukkinnukunnumunneau nehenwonche ummaumachiyeuout.

12 Newajeh wunnaumonuh Iſrael matta neepauwehetteg anaquabenit ummatwomœooh, qut wuſſemoog ut anáquabenit ummatwomœouh, newutche matanumoog, kah wonk matta neen kœweetomunomwœ, kuttumma paguanôog noh matanumit wutch kenugke kuhhogkaoont.

13 Néepauſh wunneetupanatamwah miſſinninnuog, kah nœwaſh, wunnetupanatamwahuk, kuhhogkaoog unne ſaup, newutche yeu wuſſin, Jehouah ummanittœomoh Iſrael matanatamweyeuœœuk, ut naſhaue kuhhogkat, woi Iſrael, matta woh kenepoou anaquabhettit kummatwomog, nô pajeh amaunumok matanatamweyeuœœuk wutch kenugke kuhhogkaout.

14 Newutche nompuhkeik, neaunag kutchipanowonganœoaſh piſh kuppaudtomwœ: kah piſh nnih, chippanœoonk ne Jehovah nemunuk, piſh peyaumœo neaunag wutteateaſhiyeuonganœo, & ne, teaſhiyeuœoonk ne Jehovah nee-

nununt, piſh peyaog wehweetuomit: kah weetu ne Jehovah piſh neemunuk woh woſketompae peyaog.

15 Kah piſh n nih noh nemunit matanatamweyeuœuk, piſh chikoſwau nœotaut, nagum kah wame ne adtahſhegit, newutche matchénehteau œnœwaonk Jehovah, kah newutche aſœoke uſſeu ut Iſrael.

16 Neit Joſhuá nompoae omohkeu, kah chippanœwae paſœau Iſraeloh, kah wutchippanœonk Judah nemunnumun.

17 Kah paudto wutteaſhiyeuonk Judah, kah nemunum wutteaſhiyeuonganœo Zarhitſog? kah woſketompae paſœau wutteaſhiyeuonganœo Zarhitſog, kah Zabdi neemunumun.

18 Kah woſketompae paſœau neadtahſhinuned, kah Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah wutch wutchippanœonk Judah, noh nemunau.

19 Kah Joſhua unnau Achanoh, nunnaumon, kœwehquetumoulh, ſohſumœah Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, kah ſampœwaaus kah miſſohhamah yeuyeu toh aſean ahque attuhtah.

20 Kah Achan nampœohamauau Joſhuahoh, kah nœwau, wunnamuhkut nummat cheeneh Jehovah umManittœmoh Iſrael, kah yeu kah yeu nutu.ſip.

21 Naumon, kenugke ſequttahhamœongaſh wunnegen Babilonie hogkœonk, kah néeſe paſukœe ſilvere ſheklſaſh, kah Golde meenan, unnuttuhkequan napanna tahſhinchagkodtaſh ſheklſaſh, neit niſh nutahchuwont amunaſh, kah nunnemunnumunaſh, kah kuſſeh, niſh unkwoſuaſh ut ohkeit, nanaſhaue nekit, kah ſilver agwe ohteau.

22 Neit Joſhua annœnau annœnaenuh, káh nag quogqueog en wetuomut, kah kuſſeh adtahtôſu ut wekit, kah ſilver agwe ohteau.

23 Kah wutamaunumuneau wutch naſhaue wetuomut, kah uppaudtauonaoaſh Joſhuahoh, kah en wame wunnaumonat Iſrael, kah wuſſokanumunaoaſh anaquabit Jehovah.

24 Kah Joſhua, kah wame Iſrael, nemunaog Achan wunnaumónuh Zeráh, kah ſilver kah hogkœonk, kah meenanue golde, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, kah wutóxinumoh, kah wutaſſumoh, kah wuttuſihepſumoh, kah week, kah wame ne adtahſhegit kah uppaſœouh en œnouhkoiyeue Achor.

25 Kah Joſhua nœwau, toh wutch wuttamheág: Jehovah piſh kœotamehuk yeu keſukok, kah wame Iſrael wuttattogkomouh quſſukquanaſh, kah wutchikoſwouh ut nœotaut, mahche tattogkomahettit quſſukquanaſh.

26 Kah œwaapenumauouh miſhe numwonkquáu quſſukquanaſh yeu pajeh yeu keſukok, neit Jehovah quſhkinnum ummiſhe muſquanittamœonk, newaj hettamun ayeuonk wutœnôunkôiyeumut Achor yeu pajeh keſukok.

CHAP. VIII.

KAH Jehovah unnau Joſhuahoh, *a* ahque waberiſh, aſuh chepſhuhkon, weechogquſh wame ayeuteae miſſinninnuog, kah neepauſh, kuhkuhquegk é n Ai: nauſh, nummagun ut kenutcheganit Aie ketaſſœot, kah ummiſſinninneumoh kah wutotau kah wutohke. *a* Deut 1.21.& 7.18.

2 Kah pish kittinne Ai kah ukkeitahſœotamouh, ne aſeop ut *b* Jericho kah ukkeihtaſſœotamómoh, webe ſequetahhamœongath, kah neg *c* netaſuog, kenaau pish keneemunómwœo ſequttahwhutcheg en kuhhogkaóont: adhôiſh onkouœotáni. *b* Chap. 5.21. *c* Deut 20. 14.

3 Neit Joſhua neepau, kah wame ayeuteae miſſinninnúog, ayeuteáe kuhkuhquenat Ai, kah Joſhua pepeuáuoh niſhwinchage muttannonganog kuſſuoh menukeſenúog, kah nukonáe œoncheáheuh.

4 Kah nah wuttannœonuh, nœwau kuſſeh adhamœok otan, ongkouotanat: nôœſukomœoteogk otan, qut wame quaſhwegk.

5 Kah nen, kah wame miſſinninnuog neg weetomukqutcheh, nuppaſœoſukomun otan, kah piſh n nih, ayeukone ſohweetunkqueog neane negonne, piſh nœoſemun ut anaquabhettit.

6 (Newutche pish nutaſukœe ſohwetunkqunonog) no pajeh nôœſukomwaheogkut otan, newutche woh nœwaog, nag wuſſemœog ut anaquabeog, neane negonne, newaje wuſſemwéóg ut anaquabhettit.

7 Neit piſh keneepomwœo wutch adhoſineat, kah quentamœok otan, newutche Jehovah kum-Manittœmwœo upponamun ut kenutcheganœout.

8 Kah piſh n nih, ſohkomog otan, piſh kutchikoſumwœo, otan, neaunag wutannœoteamœoonk Jehóvah, ne piſh kutuſſeneau, niumœok, kutannœonunnumwœo.

9 Newutche Joſhua ummoncheaheuh, kah nag moncheog adhoſinneat, kah ayeuog naſhaue Bethel kah Ai, wutchekſuayeu Ai: qut Joſhua weechikquomomau miſſinninnuh ne nohkog.

10 Kah Joſhua nompoaeu omohku, kah ogkemau wame miſſinninnuh, kah kuhkuhqueu, nagum, kah Iſraelle Elderſoh ut anaquabhettit miſſinninnuog Ai.

11 Kah wame miſſinninnuog, ayeuteuh neh weetomukqutcheh, kuhkuhqueog, kah paſœotſhaoh, kah peyaog anaquohtag otan, kah appuog nanummiyeue Ai? onk na œnouhkoi naſhaue naguman kah Ai.

12 Kah ne nunau papaume napanna tahſhe muttannonganœg kuſſuoh, kah wutadhoſuwaheuh naſhaue Bethel kah Ai wutchekſuiyeu otanat.

13 Kah ponahettit miſſinninnuh, wame á-yeutcaog, neg nanummiyeu otanat, kah adhoſitche, wutchekiue otanat: Joſhua au ne nohkog, nóeu cunouhkoiyeuut.

14 Kah n nih, Aie ketaſſoot nag, ukkenuppe uſſeneau, kah omohkeog nompoae, kah woiketompaóg ne otanat ayeuuhkonittue Iſrael ſohhamwog en ayeuwuttinneat, nagum kah wame ummiſſinninnumoh, ne adtoóche kuhkoówamukup, anaquohtag mukoihqut, qut matta unnantamoó ayeuuhkonittue adhoſuog, ongkouotanat.

15 Kah Joſhua kah wame Iſrael ogqueuſſeog omſkouut, káh ſpuhhoówaog tookonomukque mayut.

16 Kah wame miſſinninnuog neg apitcheg Ai moae wehquttuog wunnaut uttahwhonaóont: kah nag noóſwuttahwhaog Joſhuahoh, kah mahchoówunaog wutch otanat.

17 Kah wanne woſketomp nukkonoun ut Ai, Aſuh Bethel, noh matta noóſukauonk Iſraelloh, kah wohſhittahſhinneae nukkodtumwog otan, kah noóſuttahwhaog Iſraeloh.

18 Kah Jehovah unnau Joſhuanoh, ſummagunuſh qunnontug ne ohtag kenutcheganit, nogque in Ai, newutche nummagun en kenutcheganit, kah Joſhua ſummagunum qunontug ut wunnutcheganit, nogque en otanat.

19 Kah adhoſuog teanuk neepóog wutch wutayeuonganoóout, kah quogqueog, quenau ſummagunuk wunnutcheg, kah petutteaog otan, kah wuſſohkomuneau, kah kenuppe chikkohſumog otan.

20 Kah woſketompaog Ai ompamuhquaehettit, naumweg, kah kuſſeh, pukkuttae otan, ushpemoó en keſukqut, kah wanne menuhkeſuonganeog yeu wutuſpoohoanaout áſuh yeu nogque: kah miſſinninnuog neg aſphoówacheg touohkomuk, adtumehtauaog noóſwehtohukquehettichch.

21 Kah Joſhua kah wame Iſrael namohettit adhóſuog ſohkomog otan, kah otanae pukkut ſpeemoó, neit qushkeog wonk, kah paguanaog Aie woſketompaog.

22 Kah onkatogig ayeuuhkonittue wuſſohwehtauouh wutch otanat, neit nag naſhaue Iſraelut, nawhutche yeu nogque, kah nawhutche nanogque, kah uppaguanouh, *d* neit matta howane ſquehtahwhoog aſuh pohquohhamówoh.

d Deut 7.2.

23 Kah Aie ketaſſoótamwoh ummiſſompanouh, kah paudtauonauh Joſhuahoh.

24 Kah n nih, Iſrael mahche paguohteadt wame wadohkinitche Ai, ut obteakonit, ut touohkomuk uttoh annoókauáhettit, kah wame panuſhahettit en kenag togkodteg, nó pajeh móhchinánit, neit wame Iſrael quſhkeog en Ai, kah wuttogkomóuh nashpe kenag togkodteg.

25 Kah n nih, wame neg panuſhántcheg ne keſukok, nanceſwe woſketompaog kah mittamwoſſiſſog, nabo neeſe muttannonganog kuſſuog, wame Aie woſketompaog.

26 Newutche Joſhua matta quhkinumoó wuñutcheg, neadt ſummagunukup quonontug, nó pajeh uppaquanne paguanonat wadohkinutche Ai.

27 *e* Webe netaſſuog, kah ſequttahamuk ne otanat, Iſrael wunneemunumunáoash wutch ſequttahhamóonk, neaunag wuttinowáonk Jehovah, *f* neanannoónont Joſhuaoh.

e Nem. 31. 22, 26.

28 Kan Joſhua chikonſum Ai, kah wunnumúnkquttauun micheme, touuſhinit yeu pajeh yeu keſukok.

f Ver. 2

29 Kah Aie ketaſſoótamwoh, ukkechequabunuh ut metuqqut, nó pajeh wunnonkoóout: kah quenau wáont, Joſhua annoóteamoó noókinónat wuhhogkuh wutch mehtuqqut, kah wuttinuhkonáuh, adt petutteamuk otanat, kah *g* wunnummonkquodtauónaóont quiſukquanash, yeu pajeh keſukok.

g Chap. 7.25.

30 Neit Joſhua ayim Altar en Jehovah ut um-Manittoómoh Iſrael, ut wadchuut Ebal.

31 Neane Moſes anoónont wunnaumonuh Iſrael, neanſukwhoſik *h* ut upboókumut Moſes, mamuſſe quſſukquae Altar, nish matta howan tahſhinumwontamógiſh miſſehchuog, kah na wuttit ſephauſineau chikohſue ſephauſuongash en Jehovahut, kah ſephauſuog wunohteae ſephauſuongaſh.

h Exod 20.25. Deut. 27.5.

32 Kah na wuſſuhkhom ut quſſukquanéhtu wuttinnaumatuonk Moſes, ne waſukkuhhukup ut anaquabhettit wuñaumonuh Iſrael.

33 Kah wame Iſrael, kah wut-Elderſumóuh, kah aninohſuenuog, kah woſittumwaéneumoóuh nág neepoog wutuhſhame Arkut, kah ongkoue, ut anaquabhettit ſephauſuénuog, Levitſog, neg kóunnuteg wunnoówae wut-Arkum Jehovah, na neeſwe penoówot, kah noh nekit ut kenugke nagoh, papauſhe nagoh piuhſuke wadchu Gerazim, & papohthe nagoh piuhſuke wadchu Ebal, *i* neane Moſes wuttiñeumoh Jehovah, negoñe annoónomp, nag woh cunánumónaoont Iſraelle miſſinninnuh.

i Deut 11.29. and 27 12.

34 Kah ompetak ogketam wame naumatue kuttoówongash, wunnánittuongash kah matánittuongash neaunag wame ne waſukuhwhoſik ut naumatue bookut.

35 Matta na paſuk kuttoóonk ne Moſes annoóteamup, ne Joſhua matta ogketamup, ut anaquabhettit wame Iſraelle mukkineunk, *k* weeche mittamwuſſiſſog kah mukkieſog, kah penoówohteaog neg nekónukquſhácheg.

k Deut 31. 12.

CHAP. IX.

KAH n nih, wame ketaſſoótamwog neg wutuhſhame Jordan, ut wadchuuhkontu, kah ut cunóuhkóiyeuash, kah at wame ſuſſuppóe mithe keitoh, piuhſuke Lebanon, wut-Hittite, kah wut-Amorite, uk-Canaanit, up-Perizite wut-Hivite kah wut-

Jebuſite

Jebuſite, nootamwehettit.

2 Nag miyaeog, ayeuuhkonónat Joſhua, kah wame Iſrael, wutch paſukqunnoowonat.

3 Kah wadohkitcheg Gibeon, nootamwehettit, Joſhua ne anteunk Jericho kah Ai.

4 Aſookekodteámoe uſſeog, kah moncheog, kah ogque uſſéog annoonaenaut, kah nemunnumwog nukkone manootash ut wutaſſeſumoóut, kah wine withquash nukkóneyeuoash, kah tattannogkiyeuash, kah kogkaenepſuash.

5 Kah nukkónokkuſſinash, kah kogkanepſuash ut wuſſeetoowout, kah nukkonogkoounash hogkoog, kah wame neemoune petukqunegash nunóhtaash kah ogquonkshaash.

6 Kah auog Joshuaut, en tuppukſinnoowonganit ut Gilgal, kah wuttinóuh, kah en woſketompaut Iſraal, noomun nóadtit wutohtimóneat, newutche yeuyeu wunnoowâdtuh.

7 Kah Iſráelle woſketompaog unnaog Hivitſoh, paguodche koowetomimun, kah uttoh woh kittin wunnoowonan.

8 Kah unnaog Joſhuahoh, nenawun kittinnineumog, kah Joſhua nah wuttinuh, howanig kenaau: kah unoh koomwoo?

9 Kah wuttinouh wutch nóadtit wutohtinoneat kittineumog noomumun, newutche oweſuonk Jehouah kum-Manittoom: newutche nootamunán woweenomaonk, kah wame ne aſit ut Egypt.

10 Kah wame ne anteunt neeſooh Amoritſe ketaſſootamwoh, neg ongkoue Jordan, Sihon Hethbone ketaſſoot, kah Og Baſhane ketaſſoot, noh apup Aſhtaroth.

11 Newaj nut Elderſumunonog, káh wame wadohkitcheg nutohkinonut, nukkenoonukqunonog, noowaog, neemunk wutch kuppomuſhaonganoo, kah moncheh nogkuſhkok, kah unnook, nenawun kittinaumog newutche wunnoowadtuh.

12 Yeu nuppetukqunnonganun nukkiſſipitae nemannumunnanouup wutch neekinonut wutch nunneemounun, nekeſakok ſohhámog kuppeyaonunnanonut, qut yeuyeu kuſſeh, nunohteau kah ogquonkſheau.

13 Kah yeuſh wine withquath niſh nowapagunumagkupath, wuikehiash, kah kuſſeh, ſukqſhaaſh, kah yeuſh nuthogkoounnunnonáſh, kah nummokiinunonaſh nukkonchiyeuoash, wutche ayehonche nóadt ponuſhonk.

14 Kah nag attnmunáog woſketómpuh wutche ummetſuonganoo, kah matta natoomoog ukkenoosoowaonk Jehovah ut wut, toonut.

15 Kah Joſhua oonohteaheuh, kah oonoowonanh, kah uppomantamwaheouh, kah mukkineunkane ſontimoog wutchadchekeimouh.

16 Onk n nih, mahche niſhikquinokok, mahche wunnoowahettit, nootamwog neh wetatteamunganouh, kah nag oweetomouh.

17 Kah wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog, kah peyaog wutootanaout nathikquinokons kah wutotanaoash niſh Gibeon kah Chephicah kah Beeroth kah Kirjath Jearim.

18 Kah wunnaumonuh Iſrael matta uppaguanouh, newutche mukkinneongane ſontimoog wutchadchekeimouh naſhpe Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kah wame mukkinneonk moonooſqueunaog Sontimoh.

19 Qut wame Sontimoog uttamwog wame mukkineonk, nutchadchekeimounonuppanneg naſhpe Jehovah um-Manittoomooh Iſrael? kah néwajeh matta woh nummuſſunóunonog.

20 Yeu nuttinheonan, nuppomantamwaheéunonog, ithkont muſquanittuonk nuhkuhkongqunan, newutche chadchekeyeuwaonk ne chadchekeinogkut.

21 Kah Sontimoog wuttinóuh pomantamwehettich (qut tummethamwenuhettich wutch wame mukkinteonk) neane Sontimóog *a* quothomahettit. Ver. 15

22 Kah Joſhua oowhkomuh, kah nah ukkenoonuh noowau, tohwutch wunnompheukaſeog, anoowaog, nenawun kenauuſſukauunnumun, weechayeumeog.

23 Newutche yeuyeu kummatanumitteamwoo, kah kenaau matta pith wanne kutchippininneuoomwoo wutch midiñuuneat, kah pogkomwuſhaenuog kah wuttuhhuppaenuog wutche week nummánittoom.

24 Kah nag nampoohamauog Joſhuahoh, kah noowaog, newutche wunamuhkut unnonaoh kittinneumog, Lord kummanittoom annoonop *b* wuttinneumoh Moſeſoh, kittinumunkqunaáont wame ohke, kah paguanonat wame wadohkitcheg ohkeit wutch anaquabeog, Newaſeh unkque wabeſeog wutch nuppomantam Longanun, newutche kenaau, kah yeu nutuſenan. *b* Deut. 7. 1.

25 Kah yeuyeu kuſſeh, nutapinun kenutchegauit, ne anantaman wunnegen kah ſampwagk unaehhinnean, né uſſiſh.

26 Kah ne wuttinneon, kah uppohquohwunah wutch wunnutcheganit wunnaumonuh Iſráel matta wunnuſhonaoont.

27 Kah Joſhua uppogkomwuſhheaenuheuh, kah wuthuppaenuheuh ne kéſukok wutch nuſkinneonk, kah wutch wut-Alteramoh Jehovah nó paieh yeu keſukok, ut ayeuonganit ne woh pepenog.

CHAP. X.

ONk nnih, Adoni-bezek Jeruſaleme ketaſſoot, nootog Joſhua ſohkom Ai, kah papaquanne paguatanun (ne *a* anteu kup Jericho kah ukkehtaſiutomunoh, ne wuttinteauun *b* Ai kah ukkeita kutamomoh) kah wadonkitcheg Gibeon, wunohteaog Iſraelloh, kah oowéa nukſhonun. *a* Chap 6. 15. *b* Chap. 8. 3.

Le 2 Neit

2 Neit miſhewabeſuog, newutche Gibeon miſſi keihtotan, kah keitaſſœtamótan newutche ánue miſſi onk ne Ai, kah wame neg woſketompaog menuhkeſuog.

3 Newajeh Adonibezek Jeruſaleme ketaſſœt, annœteamo en Hohamut Hebrone ketaſſœt, kah Piramut Jarmuthe ketaſſœt, kah Japhia Lachiſhe ketaſſœt, kah Debir Eglone ketaſkœt, nœwau,

4 Kuhkuhquegk en nuhhogkat, kah aninnumaiegk, onk woh nuttœtogkodtamunun. Gibeon, newutche wunohteaog Joſhuahoh, kah wunnaumonuh Iſrael.

5 Newajeh yeug napanna tahſuog Ammoritſe ketaſſœtamwog, Jeruſaleme ketaſſœt, Hebrone ketaſſœt, Jarmuthe ketaſſœt, Lachiſhe ketaſſœt, Eglone ketaſſœt, nag miayeog, kah kuhkuhqueog, nagumau, kah wame wutáyeuwehteomœvoh, kah tuppukſinwog anaquohtag Gibeon, kah wutayeuhkóntamuneau.

6 Kah Gibeone woſketompaog annœteanœog en Joſhuahut ut Gilgalle tuppukſinnœwonganit, nœwaog, ogkœkunnukan kenutcheg, wutch kittinneumut, teanuk peyaóſinan, poquohwuſſinnean, kah aninnumaiinnean, newutche wame Ammoritſe ketaſſœtamwog, neg wadohkitcheg wadchutu, nutayeuuhkonittue miayetunkqunónog.

7 Neit Joſhua kuhkuhqueu wutch Gilgal, nagum, kah wame ayeuwutteae miſſinninnuh weeche nagum, kah wame menuhkoſhketompaog.

8 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, ahque nag quihœk, newutche nag nupponóog ut kenutcheganit, matta pish woſketomp nnag neepau anaquabean.

9 Newajeh Joſhua teanuk peyaónont, kuhkuhqueu wutch Gilgal wompane.

10 Kah Jehovah wuſſohkauóuh ut anaquabhettit Iſrael, kah uppagunuh naſhpe miſhe paguanittuonk ut Gibeon, kah wuttinnœhkauóuh en mayut ne anſhik Bethoron, kah wuttattogkomuh pajeh Azekah kah weehque Makkedah.

11 Kah nnih waſemohettit wutch anaquabhettit Iſrael, kah wómuſſehettit en Bethoron, neit Jehovah uppenuhkauoh mogke quſſukquanaſh wutch keſukqut wehque Azekah, kah nuppœvog, ánue monaog nuppœvog naſhpe muſſégane quſſukquanaſh onk nag wunnaumonuh Iſrael naſhahettichen naſhpe togkodteg.

12 Neit Joſhua kenœnau Jehovahoh, ne keſukok Jehovah maguk Amoritſoh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, kah nœwau ut wunnaumœonganœóut Iſrael, *c* Nepauz, chequnikompauth ut Gibeon, kah kennepauhſhadt ut Jonduhkoiyauut Ajalon. *c* Iſai. 28.21.

13 Kan nepauz chequnikompau, kah nanepauhſhadt chequnappu, no pajeh miſſinninnuog annœtauwanſhahettit wuhhogkauh ut ummatwomœóut, ſun yeu mat wuſſukhoſinœoh ut upbœkumut Jathet? neit nepauz chequnappeup ut nanaſhauwe keſukqut, kah matta kenuppe womſu, papaume mamuſſe keſuk.

14 Kah wanne keſukod neaneunkquodtinno negonáeu, aſuh nahohtœeu, Jehovah nœtog œwadtauatonkquſſuonk woſketomp: newutche Jehovah ayeuteanſhau Iſraeloh.

15 Kah Joſhua quſhkeu, kah wame Iſrael weeche en Gilgalle tuppukſinnœonganit.

16 Qut yeug napanna tahſuog ketaſſœtamwog wuſſemowog, kah puttogqueog ut haſſunekit ut Makkedah.

17 Kah unnon Joſhua nœwon, napanna tahſuog yeug ketáſſœtamwog nanehheóog puttogqueog ut haſſunnekit ut Makkedah.

18 Kah Joſhua nœwau, unnequânumœok mogke quſſukquanaſh, ut wuſſadtœnónukque haſſunnekit, kah na ponok woſketompaog, wunnánawehheómaóont.

19 Kah ahque pitchinwoegk, nœwſwehtahhœok kummatwomœóog, kah tattogkomœok neg wuttát wágig: ahque unnanumók petutteagk wutotanaoont, newutche Jehovah kum-Manittœmwœ upponuh kenutcheganœwont.

20 Kah nnih, Joſhua kah wunnaumonuh Iſrael mahche nah paguanahettit naſhpe miſhe paguanittuonk, nó pajeh mahchinánit neg ſequttahwutcheg petutteaog pummeneutauſu otanath.

21 Kah wame miſſinninnuog wunohteae quſhkeog en tuppukſinnœwonganit, en Joſhuahut, ut Makkedah: wanne howan mamontinnumœ weenun ayeuuhkonittue howáe wunnaumonuh Iſrael.

22 Neit nœwau Joſhua, woſhwunnumœok haſſunnege wónog, kah ſohhœwuttiegk napanna tanſuog ketaſſœtamwog, wutch haſſunnekit.

23 Kah nag wutuſſeneau, kah nag wuſſohhœwuttauonáuh napanna tahſœoh yeuh ketahſœtamwoh wutch haſſunnekit, Jeruſaleme ketaſſœt, Hebrone ketaſſœt, Jarmuthe ketaſſœt, Lachiſe ketaſſœt, Eglone ketaſſœt.

24 Kah nnih, ſohhœwunáhettit yeuh ketaſſœtamwoh en Joſhua, neit Joſhua wehkomau wame Iſraele woſketompâoh, kah unnau umuſnugquompomœouh ayeuteaog, neh weechogqutcheh, paſœtſhagk: ponamœok kuſſeetœóaſh wuſſittippukanœóut yeug ketaſſœtamwog, kah nag paſœtſhaog, & ponamwog wuſſeetœoath ut nag wuſſittippukánœóut.

25 Kah Joſhua nah wuttinuh, wabeſehteogk aſuh chepſhúhteogk, menuhkeſek, kah wuttœanatamœok: newutche Jehovah pish yeu wuttinheon wame kummatwomœouh neg ayeuuhkonógig.

26 Kah ompetag Joſhua wuttogkomuh, kah wunnuſhuh, kah napanna wutteáſhaôhſhanuh

ſhanuh, mehtugqut, kah neg wouſhaog mehtugqut pajeh wunnonkoout.

27 Onk n nih, papaume ahhuttoche wa-
Deut. yoat, Joſhua annoteamoo, kah *d* nag wun-
21.23. nookonouh wutch mehtugqut, kah wuttin-
Chap. uhkonauh haſſunnekit uttoh adt puttog-
8.29. quehetteup, kah ponamwog mogke quſuk-quanaſh haſſunnekkonukqut, yeu pajeh yeu keſukok.

28 Kah ne keſukok Joſhua ſohkauau Makkedah, kah wuttogkomuh en kenag togkodteg, kah ukketaſſootamoomoouh uppapaguane paguanuh, nagumau, kah wame keteahog kounoh neg na apitcheg, wanne howane utquetahwhau, kah unneheau Makkedahe ketaſſootamwoh *e* neanheomp Jerichoe ketaſ-
e Chap. ſootamwoh.
7.21. 29 Neit Joſhua paumuſhop wutch Makkedah, kah wame Iſrael weeche en Libnah, kah ayeuuhkontam Libnah.

30 Kah Jehovah ne wonk ummagun, kah ukketaſſootamomoouh, en wunnutcheganit Iſrael, kah wuttogkodtamun naſhpe an kenag togkodteg, kah wame neg noh apitcheg keteahogkounoh: wanne howane ſquehtanwoou kah wuttinheuh nag ukketaſſootamomoouh, neanheomp Jerichoe ketaſſootamwoh.

31 Kah Joſhua paumuſhau wutch Libnah kah wame Iſrael weeche, en Lachiſh, kah wutayeuuhkonittue tuppukſinnoowontamun kah wutayeuuhkontamun.

32 Kah Lord magou Lachiſhoh en wunnutcheganit Iſrael, ne ſohkog nahohtoeu keſukodtae, kah wuttogkodtamun naſhpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog, neane wame ne anteunkup Libnah.

33 Neit Horam ketaſſoot ut Gezer, kuhkuhqueu aninnumauonat Lachiſh, kah Joſhua wuttogkomuh kah wame ummiſſinninneumoh nō pajeh matta wutuſquttahwhounat.

34 Kah wutch Lachiſh, Joſhua paumushau en Eglon, kah wame Iſrael weeche, kah wutayeuuhkonittue tuppukſinnoowontamuneau, kah wutayeuuhkontamuneau.

35 Kah ſohkomuneau ne keſukok, kah wuttogkodtamuneau naſhpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog neg naapitcheg, papaquanne paguanuh ne keſukok, neane wame ne anteunkup Lachiſh.

26 Kah Joſhua kuhkuhqueu wutch Eglon, kah wame Iſrael weeche en Hebron, kah wutayeuuhkontamuneau.

37 Kah wuſſohkomuneau, & wuttogkod-komuneau naſhpe an kenag togkodteg, kah neh ukketaſſootamomoouh, kah wame neh keteahogkounoh wanne howane ſquehtahwou, neane wame ne anteunk Eglon, qut uppapaquane paguatáuum, kah wame keteahogkounoh neh na apinitcheh.

38 Kah Joſhua quſhkeu kah wame weeche Iſrael en Debir, káh wutayeuuhkontamun.

39 Kah wuſſohkomun kah ukketaſſootamomoouh, kah wame wutotanaoaſh, kah wuttogkomouh naſhpe an kenag togkodteg, kah papaquane paguanau wame keteahogkounuh neh na apinitcheh: wanne howane ſquehtahwou, neanteunkup Hebron, ne wuttinteauun Debir kah ukketaſſootamomoouh, kah neanteunkup wonk Libnah, kah ukketaſſootamomoouh.

40 Nemehkuh Joſhua togkodtam wame wadchue wutohtimoneaſh, kah Sowanieu, kah oonouhkoiyeuut, kah tohkekomutu, kah wame ukketaſſootamomoouh, wanne howane ſquehtahwou qut uppapaquane paguanuh wame neh nanaſhonitcheh, *f* neanannoohteamup Jehovah um-Manittoomon Iſrael.

f Deu. 20.16, 17.

41 Kah Joſhua nah wuttogkomuh, wutch Kadeſh Barnea wehque Gaza, kah wame Gothene wutohtimoin, wehque Gibeon.

42 Kah wame yeug ketaſſootamwog kah wutohkeyeu, Joſhua wuſſohkomun páſukqut newutche Jehovah um Manittoomoh Iſrael ayeuwutteaunſhoh Iſraeloh,

43 Kah Joſhua quſhkeu, kah wáme weeche Iſrael, en Gilgalle tuppukſinnoowongan-nit.

CHAP XI.

KAh n nih, Jabin Hazore ketaſſoot noo-tog, annoohteamo en Jabab Madone ketaſſoot, kah en Shimroone ketaſſoot, kah en Achſhaphe ketaſſoot.

2 Kah en ketaſſootamwehtu nanummie wadchutu, kah mukoſhquetaehtu, ſowaniyeue wutch Cinneroth, kah ut oonouhkoiyeunt, kah ut Dore ſuſſippoiyeuaſh, wutchekſuiyeu.

3 En Cananitſut wutchepwayeu, kah wutchekſuiyeu, kah en Amoritſut, kah en Hititut, kah Periſitut, kah Jebuſitog en wadchuwehtu, kah en Hivitut, agwe Hermon, ut mizpe ohkeit.

4 Kah Sohhamwog, nagumau kah wame wutayeuwehteomoouh weeche monaog miſſinninnuog, neane nagunt kehchippam kehtahhannit mattaanukeg naſhpe Horſeſog káh chariotſaſh muttaantaſh.

5 Kah wame yeug ketaſſootamwog mizehettit, peyaog kah moeu appuog kiſhke Merome nippekontu, ayeuuhkononat Iſrael.

6 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, ahque wabeuſh wutche nag, newutche ſáup papaume yeu uttoocheyeuook, nag nummagunuuk wame nuſhonaoont ut anaquabhettit Iſrael, piſh kuttummutchahtahrahwhomwoo wuthorſeſumouh, kah piſh kutchikoſſumumweo wutchariotſumoooaſh naſhpe nootau.

7 Neit Joſhua peyau, kah ayeuteeae miſſinninnuh weeche nagum, ayeuuhkonittue nahoh, kiſhke Merome nippeehtu, tiadche, kah ukquentauóuh.

8 Kah Jehovah nah ummagunuh en wun-

nutcheganit Israel, nah wuttagkomóuh, kah wunnoswuttahwhóuh wehque mishe Zidon, kah wehque Misrephothmaim, kah wehque Maspeh oonóuhkoiyeuut, wutchepwóiyeu, kah nah wuttattagkomouh nó pajeh wanne howane wusequttahwhómoont.

9 Kah Joshua nah wuttinheuh ne anoont Jehovah, tattámuthahtahtahwhau wuthorsesamóuh, kah chikohsum wut-chariotsumóuh nashpe nootau.

10 Kah ne ahquompak Joshua quskeu, kah sohkauau Hazoroh, kah togkomau neh ukketassootamoomoouh, nashpe an kenag togkodteg, newutche Hazor negonae uppuhkukoonop ut wame yeush assootamoongash.

11 Kah togkomáog wame keteahogkóunoh neh na apinitcheh nashpe an kenag togkodteg, papaquanne uppaguanóuh, wanne howan uhquinneanoon wunnahnashónat, kah chikkoswaog Hazoroh nashpe nootau.

12 Kah wame wutotanaoash yeug ketassootamwog kah wame ukketassootamómoouh Joshua wussohkauoh, & wuttogkomuh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquagne paguanuh, *a* neane Moses wuttinneumoh Jehovah annoonong.

a Num. 33.52. Deut. 7.2. & 20.16, 17.

13 Qut yeush keitotanash nish manuhkohtagish, Israel matta wutchikohsumoounáoash, qut webe Hazor, ne Joshua wutchikohsumun.

14 Kah wame sequttahhamoongash yeush ut otanahtu, kah neetassuog wunnaumonuh Israel wanne nunnumunáuh, sequttahhamoonk wutch wuhhogkeuh, qut nish noh wotketompuh wuttogkomóuh an kenag togkodteg, nó pajeh mahche paguanont, kah wanne howane squinneanoonog wunnanashónеat.

15 *b* Neanannoonomp Jehovah Mosesoh wuttinneumoh, *c* ne wuttin annoonon Moses Joshuahoh: kah ne wutussen Joshua: wanne teag usquesu wame ne Jehovah annoonomp Mosesoh.

b Exod 34.11. *c* Deu. 7.2.

16 Nemehkuh Joshua wussohkomun wame ne ohke, wadchuash, kah wame sowanohkomuh, kah wame Goshene ohke, kah oonanakkut, kah mukoshqut, kah Israele wadchu, kah ne oonóuhkói.

17 Wutch Halake wadchuut, ne anshik Seir, wehque Baal-Gad, ut Lebanone oonouhkoi, agwe Hermone wadchuut, kah sohkauau wame ukketassootamómoouh kah nah wuttogkomuh kah uppaguanuh.

18 Joshua wussepe ayeuwuttineauh wame yeuh ketassootamwoh.

19 Na matta keitotan ne wanohkonont wunnaumonuh Israel: *d* webe Hivitsog wadohkitcheg Gibeon, wame ayeuuttue wunnemunnnmunash.

a Chap. 9.3.

20 Newutche ne wutusseonk Jehovah, menehketauunat wuttahhooash, onk woh peyaog ayeuuhkononat Israel, onk woh uppapaquane paguanonat, onk woh matta kitteamonteanumóog: qut woh paguanuh ne Jehovah anannoonont Mosesoh.

21 Kah ne ahquompak Joshua peyau, kah tummehtahwhaog Anakimsoh wutch wadchuuhkontu, wutch Hebron, wutch Debir, wutch Anab, kah wutch wame Judae wadchutu, kah wutch wame Israelle wadchutu, Joshua uppapaquane paguanuh, weeche wutotanáoash.

22 Wanne howae Anakim squehtahwhóun, ut wutohtuóut. wunnaumonuh Israel, webe ut Gaza, ut Gath, kah ut Asbdod nag nawhutch squehtahwhoog.

23 Nemehkuh Joshua neemunum mamuse ohke, neaunag wame neanont Jehovah Mosesoh, kah Joshua wuttinnumauon Israelloh wutche ohtóonk, *e* neaunag chippanoonganе wutchachauhiyeuonganóoash: kah ohke anwóhshin wutch ayeuwuttuonganit.

e Num. 26. 53.

CAAP. XII.

KAh yeug ketassootamwog ut ohkeit neh wunnaumonuh Israel togkomahettitcheh, kah ahtóong, wutohkeyeu, ogkomut Jordan, nogque ahhut pashpishont, wutch Arnonne sepuut, wehque Hermone wadchuut, kah wame mukoshqut wutchekfuiyeu.

2 *a* Sihon Amoritse ketassot, noh wadohkit Heshbon, kah nanawunum wutch Aroer, ne ohtag penugquhkontu Arnonne sepuut, kah wutch nóóhtuk, kah wutch pohshe Gilead, wehque Jabbake sepuut, ne wussissepoeiyeumu wunnaumonuh Ammon.

a Num. 21.24. Deut. 3.6.

3 Kah wutch mukoshquttaut wehque Cinerothe keitahhanit wutchepwoiyeu, & wehque mukoshquttae keitahhannet, salte keitoh wutchepwoiyeu, en may ainshik Bethjeshimoth, kah wutch sowaniyeu agwe *b* Ashdod-Pisgah.

b Deu. 3.17 & 4.49.

4 Kah wussissepoiyeum Og Bashane ketassoot, *c* noh mo squehtahwhóu wutch moshketompaut, neg wadohkitcheg Ashteroth kah Edrei.

c Deut 3.11. Chap. 13.12.

5 Kah nanawunnum wadchuut Hermon, kah ut Salcah, kah ut wame Bashanut; en wussissepoiyeumoowout Geshuritsog, & Machathitsog, kah pohshe Gilead, wussissepoiyeum Sihon Heshbone ketassoot.

6 Moses wuttinneumoh Jehovah, & wunnaumonuh Israel, nah wuttogkomóuh: *d* & Moses wuttinneumoh Jehovah wuttinnumauonwutche ahtoonk Reubenitsoh, kah Gadhitsuh, kah pohshe wutchippanoonk Manasses.

d Num 32.29. Deut. 3.12.

7 Kah yeug ketassootamwog ne ohkeit, neh Joshua kah wunnaumonuh Israel togkomáhettitcheh, wutáhthame Jordan, wutchekfuiyeu, wutch Baal-gad, ut Labanonne oonouhkówuut, wehque *e* wadchuut Halak ne ánshik Seir, ne Joshua anumauomp wutchipánoonganóash Israel, wutche ahtoonk, neaunag wutchitchabiyeuonganoóash.

e Chap. 11.17.

8 Ut wadchukontu, kah en oonóuhkoiyeutu, kah en mukoshqutahtu, kah ut tohkekommúnat-

mûtu, kah en touohkomukqut, kah sowanohkomukqut, Hittitsog, Amoritsog, kah Cananitsog, Perizzitsog, Hivitsog, kah Jebusitsog.

f Chap. 6.2. 9 *f* Jerichoe ketasscot pasuk, g Aie ketasscot kithke Berhel pasuk.

g Chap. 8.29. 10 *b* Jerusaleme ketasscot pasuk, Hebron

b Chap 10. 23. ne ketasscot pasuk.

11 Jarmuthe ketasscot pasuk, Lachishe ketasscot pasuk.

i Chap. 10. 23. 12 Eglone ketasscot pasuk: *i* Gezere ketasscot pasuk.

k Chap. 10. 38. 13 *k* Debire ketasscot pasuk: Gedere ketasscot pasuk.

14 Harmahe ketasscot pasuk: Arade ketasscot pasuk.

l Chap. 10. 29. 15 *l* Libnahe ketasscot pasuk: Adullame ketasscot pasuk.

m Chap 10. 28. 16 *m* Makkedahe ketasscot pasuk: Bethelle ketasscot pasuk.

17 Tappuahe ketasscot pasuk: Hepherе ketasscot pasuk.

18 Apheke ketasscot pasuk: Lasharone ketasscot pasuk.

n Chap 11. 10. 19 Madáne ketasscot pasuk: *n* Hazare ketasscot pasuk.

20 Shimron-merone ketasscot pasuk: Achshaphe ketasscot pasuk.

21 Taanache ketasscot pasuk, Megiddoe ketasscot pasuk.

22 Kedeshe ketasscot pasuk, Jokneáme, Carmelle ketasscot pasuk.

23 Dore ketsscot ut Dore sussippoiyeuut

o Gen. 14. 1. pasuk, *o* wutohtimoinne ketasscot, ut Gilgal pasuk.

24 Tirzahe ketasscot pasuk: wame ketasscotamwog nishwinchagkodtog, kah pasuk.

CHAP. XIII

NEit Joshua kutchisuoo, kah kodtumoath togkomuk, Jehovah wuttinuh, Kuskehchisu, kuttogkomuk kodtumoash, kah monat ohke squeithamun ohtauunat.

2 Yeu ohke ne ash squttahhamuk, wame wussissipoiyeumoo Philistianiog, kah wame Gethuri.

3 Wutch Sihor, ne anaquohtag Egypt, wehque Ekrone kussippoiyeuath, nanummaiyeu ne wetogketa nuk Cananitsut, napanna tahsuog Philistianse sontimóog Gazathitsog Ashdothitsog Eshkalonitsog, Gittitsog, kah Ekronitsog wonk Avitsog.

4 Wutch sowaniyeu, wame wutohtu Cananitsog, kah Mearah, ne kishke Sodonianiog, wehque aphek, wehque wussissipoiyeumoout Amoritsog.

5 Wutohtu Giblitsog, kah wame Lebanon nogque adt pashpishont, wutch Baal Gad, agwe Hermone wadchuut, wehque adt petutteamuk Hamath.

6 Wame wadohkitcheg wadchuesontu wutohtimoneat, wutch Lebanon, wehque Mirephothmaim, wame Sidonianiog, neg pish nutamaohkauoog, wutch anaquabbettit wunnaumonuh Israel: webe tanohtoadtue chachabenush en Israelitsut, wutch ahtoonk, neanannconun.

7 Newutche yeuyeu chippiash yeu ohke wutch ohtoonk en pasakoogun tahithe chippanoonganit, kah uppohthe chippanoowonk Manasseh.

8 Nag weeche Reubenitsog, kah Gaditsog mamahche attumunumuppanneg wutohtoonganoo *a* ne Moses anumauomp ogkomuk Jordan, wutchepwoiyeu, neane Moses wuttinneumoh Jehovah aninnumauomp.

a Num 32. 33. Deu. 3.

9 Wutch Aroer, ne ohtag penugquekontu Arnone sepuut, kah keitotan ne ohtag nóahtuk, kah wame Medebae mukkoshqut wehque Dibon.

12, 13. Chap. 22. 4.

10 Kah wame Sihon wutotanash, Amoritse ketasscot, noh nanawunuk Heshbon, wehque wussissepoiyeumut wunnaumonuh Ammon.

11 Kah Gilead, kah wussissepoiyeumoowout Geshuritsog, kah Maachathitsog, kah wame Hermone wadchu, kah wame Balban wehque Salchah.

12 Wame wutasscotamoonk Og ut Bashan noh nanauwunuk ut Ashteroth, kah ut Edrei, noh ashqueneanit, *b* wutch neg ashquttahwhutcheg, magohketompaog newutch yeuh Moses togkomumpoh, kah sohkauompoh.

b Deut 3. 11. Chap. 12. 4.

13 Qut wunnaumonuh Israel, matta sohkauoog Geshuritsoh, asuh Maachathitsoh, qut Geshuritsog kah Maachathitsog neg weetatteamoncheg Israelitsoh pajeh yeu kesukok.

14 Webe wutchippanoonk Levi matta wuttinnumauoh ahtoonk, sephamauongash Lord um-Manittoomoh Israel, ayimukish ut nootaut, nish wutahtóonganoash, ne anomp.

15 Kah Moses aninnumauzu wutchippanoonk wannaumonuh Reuben, neaunag wutte teashiyeuonganóoash.

19 Kah wussippoiyeum o wutoh Aroer, ne ohtag pumukquekontu Arnone sepuut kah keitotan ne nóahtuk ohtag kah wame mukoshqut kishke Medeba.

17 Heshbon, kah wame wutotanash nish ohtagish mukoshquttaut: Dibon, kah Bamoth, Baal, kah Beth Baalmeon.

18 Kah Jahazah, kah Redemoth, kah Mephaath.

19 Kah Kirjathaim, kah Sibmah, kah Zarethshahar, ut oonouhkoi wadchuut.

20 Kah Beth-peor kah *c* Ashdoth-pisgah, kah Beth jeshimoth.

c Deut. 3. 27.

21 Kah wame mukkoshqutte keitotanash wutasscotimóonk Sihon Amoritse, ketasscot, & wame noh nanawunuk Heshbon, neh Moses *d* togkomompoh, weeche Midiane sontimoh, Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Rebu,

d Num 31. 8.

neg Sihonne mugquompáog, wodohkitcheg, ne wutohtimoneat.

22 Balaam wonk wunnaumonuh Beor, noh pau wau, wunnaumonuh Iſrael wunnulhouh nalhpe togkodteg, kenugke nah naſhahettichch.

23 Kah wuſſiſſepoiyeum wunnaumonuh Reuben, ne Jordan, kah ne ſuſſippoi, yeumo wutohtoonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wutteateathiyeuonganóoaſh, otanaſh kah otaaameſaſh na ohtagiſh.

24 Kah Moſes aninnumauau ahtoonk wutchippanóonk Gad, en wunnaumonat Gad, neaunag wutteateathiyeuonganóoaſh.

25 Wuſſiſſepoiyeumœ Jazer kah wame Giliade otanaſh, kah pohſhe wutohke wunnaumonuh Ammon, wehque Aroer ne anaquohtag Rabbah.

26 Kah wutch Heſhbon wehque Ramath Mizpeh, kah Betonim: kah wutch Mahanaim wehque wuſſiſſepoiyeum Deber.

27 Kah œnouhkoi, Beth-Aram, kah Bethnimrah kah Succoth, kah Zaphan, ne ai ſueyeuœk wutaſſootamóonk Sihon Heſhbone ketaſſoot, Jordan & wuſſiſſepoiyeum, eq ſuſſippoi Cinnerothe keitoh, ogkomut Jordan, wutchepwoiyeu.

28 Yeu wutohtóonk wunnaumónuh Gad, neaunag wutteateathiyeuonganœ, wutotanaſh, kah otanameſaſh.

29 Kah Moſes wuttinnumauon pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, kah wutohtóonk pohſhe wutchippanóonk Manaſſeh naſhpe wutteateathiyeuonganœ.

30 Kah wuſſiſſippoiyeumœ wutch Mahanaim, wame Baſhan, wame wutaſſootamóonk Og Baſhane ketaſſoot, kah wame Jáire otanaſh, nish ohtagiih Baſhan, nequtta tahſhinchag kodtaſh keitotanaſh.

31 Kah pohſhe Giliad, kah Aſhteroth, kah
e Num. Edrei, keitotanaſh ut Ogé wuttahſo tamœ-
32. 39. onganit ut Baſhan, wutchayeuog e wunnaumonuh Machir. wunnaumonuh Manaſſeh, en pohſhe wunnaumonuh Machir, naſhpe wutteathiyeuonganóoaſh.

32 Yeuſh ohkeaſh chachabenukupaſh Moſes wutche ohtóonk, ut Moabe mukoihquttaut, ogkomut Jordan, kiſhke Jericho
f Chap. wutchepwoiyeu.
18.7. 33 f Ut wutchippáncœonk Levi, Moſes matta wuttinnumauoh ohtóonk, Lord um-Manittœomoh Iſrael neh wutohtaonganœ,
g Num. g ne ahomp.
18.20.

CHAP. XIIII.

KAh yeuſh ohkeaſh, nish wunnaumonuh Iſrael ohtauehettichch ut Canane oh-
a Num kit a nish Eliezer ſephauſuen, kah Joſhua
34.17. wunnaumonuh Nun, kah wobohkuhkœwutcheg ut wutœoſhinneat, wutchippanœowong,
b Num. anoash wunnaumonuh Iſrael, nag wutcha-
26.55. and 33 chaubenumunaoaſh, wutch ohtóonk.
42 2 b Nalhpe tanohtoadtuonk ne wutahtoonganœ, neau annœoteamwit Jehovah naſhpe wunnutcheganit Moſes, wutche paſukœgun tahſhe chippanœoongash kah pohſhe chippanœonk.

3 Newutche aninnumauomp wutohtoonganœ neeſe chippanukeg, kah pohshe, ogkomut Jordan: qut en Livitſut wanne wuttinnumauoh ohtoonk nah kenugke.

4 Newutche wunnaumonuh Joſeph neeſe chippanoog, Manaſſeh kah Ephraim: newajeh mó aninnumauonk wutchippiyeumwœ Levitſoh ut ohkit, webe otanash ayinneat, weeche weeneyeuœgish, wutch wunnetaſſeumœuh, kah wuttinnetuonganœ.

5 c Jehováh neaan annœnomp Moſeſoh, ne
c Num. wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael, kah nag
35.2. chachaubenumwog ohke.

6 Neit wunnaumonuh Judah peyaoh Joſh- Chap.
uahut ut Gilgal, kah Caleb wunnaumonuh 21.2.
Jephunneh ukkeneezit, wuttinuh kœwahteo ne teag, ne Jehovah anomp Moſeſoh manittowompoh, papaume nen kah ken ut Kádeſh-Barnea.

7 Neyaunehchage kodtumwohkomup Moſeswuttinneumoh Jehovah anœnukquean, wutch Kadeſh-Barnea natauwohtinat ohke, kah wonk nuppaudaunchemœkouwop, neaunagkup ut nuttahhut.

8 Qut nematog neg weechogqueuhpanneg mohtupahteauœpanneg wuttahhœoash miſſinninnuog: qut nen mamuſſe d nutaſukauop
d Num Jehovah num-Manittœm. 14.24.

9 Kah Moſes chadchekeyeuop ne keſukok nœwop, wunnamuhkut ohke ne kuſſétaſh tashkukomœmœuk, ne pish kutahtóonk, kah keneechanog micheme, newutche mámuſſe aſuhkau Jehovah num-Manittœm.

10 Kah yeúyeu kuſſeh, Lord nuppomantamwahuk, ne nœwop, yauunchage kah napanna tahſhinash kodtumœash, nadteoh Jehovah anœwadt yeu kuttœonk Moſeſoh, wunnaumonuh Iſrael paumulhanit touohkomuk, kah yeuyeu kuſſeh, yeu keſukok ſhwoſuk tahſhinchag kah napanna nukkodtumwohkom.

11 Qut aſh pumme nummenuhkes yeu keſukok, neane ne kéſukók Moſes annœnukquean, neannuhkeſeomp na ut, ne nuttinnuhkeſin yeuyeu, wutch ayéuwuttuonk, naneeſwe ſohhamunat kah petukonat.

12 Newutche yeuyeu uninnumah yeu wadchu Jehovah ne anœwop ne keſukok, (newutche kenœtamup ne keſukok, Anakimſog né wutayinneaoh, kah wutœtanaóath mogkiyeupaſh, kah pummenuſuath) Jehovah wetomukquean, neit piſh nuttapenum nag nutamœohkóónaóont, ne anœwop Jehovah.

13 Kah Joſhua œnarumuh, kah aninnumaau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, Hebron wutche ohtóonk.
e Chap
14 Newajeh e Hebron œtohtóonganin Cá- 21.12.
leb

leb wunnaumonuh Jephunneh ukkenâzit yeu pajeh keſukok, newutche mamuſſe aſuhkauáu Jehovahoh um-Manittoomoh Iſrael.

15 Kah *f* negoñe uſſowetamunah Hebron, Kirjath Arba, noh maſugkenuk wutch kenugke Anakimſut, kah ohke anwohlhin wutch ayeuwuttinneat.

f Chap. 15.13.

CHAP. XV.

NEit mo wuttittanohtôadtuonk wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, naſhpe wutteateaſhiyeuonganoonash, *a* wehque Edom ſuſſippoiyeuut, *b* Zinne tonohkomuk Sowaniyeu, ne mo aónkoue chippai Sowaniyeue ſuſſippoi.

a Num. 34.3. *b* Num. 33.36.

2 Kah Sowaniyeu ſuſſippoiyeumoo, ne wutch Salte kehtahhenne kehchippam wutch pootuppogqut ne anaquoſhik ſowaniyeu.

3 Kah wutchiſhau ſowaniyeu wehque Maaleh-Acrabbim, kah pomuſhau, en Zin, kah kuhkukwſhin Sowaniyeu en kadeſh-Barneá, kah pamſheau en Hebron, kah kuhkukſheau en Adar, kah quinnupſhau en Karkaa.

4 Kah na wutch pamſheau en Azmon, kah uſſiſhau Egypte ſepuut: kah na weehqſhunk ne ſuſſippoiyeuut, kehtahhannit, yeu pish kuſſowaniyeue ſuſſippoiyeumoo.

5 Kah wutchepwoiyeue ſuſſippoi, Salte keitoh, wehque wehqſhik Jordan: kah wunnaumiyeue ſuſſippoiyeumoo, wutch ketahhanne pootuppagwut, aóngkoue Jórdan.

6 Kah ſuſſippoi monchaſhau wehque Bethhoglah, kah pamſhau nanummiyeuiyeu Betharabah: kah ſuſſippoi kuhkukqſheau en ukquſſukquanumit Bohan wunnaumonuh Reuben.

7 Kah ſuſſippoi kuhkukqſheau nogque en Débir, wutch wutoonouhkoiyeumuh Achor kah neit nanummiyeu nogque en Gilgal, ne anaquohtag en kuhkukqſhik Adumim, ne ſowaniyeueiyeu ſepuut, kah ſuſſippoi uſhiſhau nogque en Enſhemeſhe nippillepaguot, kah ne adt ſohqthunk *c* en Enrogel.

c Kin. 1.9.

8 Kah ſuſſippoi kuhkukkſheau kihke wonouhkoiyeuut wunnaumonuh Hinnon, en Jebuſitſe ſowaniyeueiyeu, ne Jeruſalem: kah fuſſippoi kuhkuhqſheáu en koduhkoag wadchuut, ne anaquohtag Hinnonne oonouhkoi, wutchekſuiyeu, ne weekſhik oonouhkoiyeumoo magoſhketompaog, nanummiyeu.

9 Kah ſuſſippoi ushishau koduhkóag wadchuut, en tohkekommupagwut Nepatoah, kah weeqſhau otanahtu Ephrone wadchuuhkontu: kah ſuſſippoi uthishau Baalah, ne kirjath-Jearim.

10 Kah ſuſſippoi weenushau wutch Báalah wutchekſuiyeu wehque wadchuut Seir, kah pamsheau en kishkontu wadchuut Jearim (ne Cheſalon) nanummiyeu, kah womiſhau Bethshemeſh, kah pamuſhau en Timnah.

11 Kah ſuſſippoi ſohwuſhau en kiſhke Ekron nanummiyeu: kah ſuſſippoi ushishau Shicron, kah pamushau wadchuut Baalah, kah ſohwuſhau en Jabneel, kah ne wehqſhunk ſuſſipkoi ne kehtahhanneuoo.

12 Kah wutchekſue ſuſſippoi ne miſhe keitoh, kah ne ſuſſippoi, yeu wuſſiſſippoiyeumoo wunnaumonuh Judah, waeenu, neaunag wutteateashiyeuonganooaſh.

13 Kah aninnumàuau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, chippai ut kenugke wunnaumonat Judah, neaunag wutannootеamoonk Jehovah en Joſhuahut: *d* wutotan Arba oshoh Anak, ne Hebron.

d Chap 14.15.

14 Kah Caleb na ootoohkauon *e* nishnoh wunnaumonuh Anák, Sheshai, kah Ahiman, kah Talmai wunneechanoh Anak.

e Judg. 1.10.

15 Kah na wutch kuhkuhquentâuáu en nah wadohkinitcheh Debir, kah negonne uſſowetamunah Debir kirjath Sepher.

16 Kah Caleb noowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah ſohkog, noh nuttinnumau Achſah nuttauneſoh oomittámwuſſinneat.

17 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, wematoh Caleb, wuſſohkomun, kah wuttinnumaúoh Achſahoh wuttaunoh oomittamwuſſiſſinneat.

18 Onk n nih paont, wunnánompaſſumoh wehquetamauonat oshoh ohteuk, kah nookeu wutch aſſeut, kah Caleb wuttinuh, teag kukkodtantam.

19 Wunnampoohamauoh áninnumah wunanittuonk: newutche kittinnumah ſowanohkontuk kah wonk aninnumah tohkekommupóg, kah wuttinnumauoh kuhkuhque tohkekommuash, kah agwee tohkekomuash.

20 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, neaunag wutteatéashiyeuonganóoash.

21 Kah aongkoue ukkeitotanash wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, nogque Edome ſuſſippoiyeuut ſowaniyeu, yeush Rabzeel, kah Eder, kah Jagur.

22 Kah Kinah, kah Dimonah, kah Adadah.

23 Kah Kadesh, kah Hazor, kah Ithman.

24 Ziph, kah Telem, kah Bealoth.

25 Kah Hazor, Hadartah, kah Kerioth, Hezrom, ne Hazor.

26 Amam, Kah Shema, kah Moladoh.

27 Kah Hazar, Gaddah, kah Heshmon, kah Beth-palet.

28 Kah Hazarshal, kah Beersheba, kah Biziothiah.

29 Baalah, kah Jim, kah Azem.

30 Kah Eltolad, kah Cheſiel, kah Hormah.

31 Kah Ziklag kah Madmanáh, kah Sauſahnah.

32 Kah Lebaoth kah Shilhim kah Ain, kah Rimmon:

Rimmon wame keitotanuſh neeneſinchugkodtaſh kah paikoogun, naſhpe wutotanameſoowaſh.

33 Kah oondhuhkoiyeuut, Eſhtaol kah Zoreah, kah Aſhnah.

34 Kah Zanoah kah Engannim, Tappua, kah Enam,

35 Jarmuth kah Adullam, Socoh kah Azekah.

36 Kah Sharaim, kah Adithaim kah Gederah, kah Gederothaim, naboyauunaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſoowaſh.

37 Zenan, kah Hadathak, kah Migdalgad.

38 Kah Dileam, kah Mizpeh, kah Joktheel,

39 Lachiſh, kah Bozkath, kah Eglon,

40 Kah Cabbon, kah Lahmam, kah Kithliſh.

41 Kah Gedaroth, Beth-Dagon, kah Naamah, kah Makkedah, nabonequtta tahſhinaſh otanaſh naſhpe wutoonameſuoowaſh.

42 Lebnah, kah Ether, kah Aſhan.

43 Kah Jiphta, kah Aſhnah, kah Nezib.

44 Kah Keilah, kah Achzib, kah Marethah, paſkoogun tahſhinaſh keitotanash nashpe wutotanameſoooaſh.

45 Ekron nashpe wutotanash, kah wutoonameſash.

46 Wutch Ekron wehque kehtahhannit, wame ne kishke Aihdod, nashpe wutotanameſoowash.

47 Aſhdod nashpe wutotanash kah wutotanameſash, Gaza nashpe wutotanash kah wutotanameſash, wehque Egypte ſepuut, kah mishe kehtahhannit kah ne ſuſſippue.

48 Kah ut wadchuuhkontu Shamir, kah Jattir, kah Socoh,

49 Kah Dannah, kah Kirjath-ſannah ne Debir,

50 Kah Anab, kah Aſhtemoh, & Anim,

51 Kah Goshen, kah Holon, kah Giloh, nabo nequttuoash keitotanash nashpe wutotanameſuoowaſh.

52 Arab, kah Dumah, kah Eshean,

53 Kah Janim, kah Beth-tappuah, kah Aphekah,

54 Kah Humtah, kah *f* Kirjath-arba, (ne Hebron) kah Zior, paſakoogun tahshinash otanash, nashpe wutotanameſoowash. *f* Chap. 14. 15.

55 Maon-Carmel, kah Ziph, kah Jattah,

56 Kah Jezreel, kah Jokdeam, kah Zanoah,

57 Cain, Gibeah, kah Timnah: piogquottash keitotanash nashpe wutotanameſoowash.

58 Halhul, Beth-zur, kah Gedor,

59 Kah Maarath, kah Beth-anoth, kah Eltekon: nequtta tahshinash keitoanash nashpe wutotanameſoooash.

60 Kirjah-baal, (ne Kirjath-jearim) kah Rabbah: neenash keitotanash nashpe wutotanameſoooash.

61 Ut touohkomukqut, Beth-arabah, Middin, kah Sacacah,

62 Kah Nibshan, kah ſalte keitotan, kah Engedi: nequtta tahshinash keitotanash nashpe wutotanameſoooash.

63 Papaume Jebuſitſog, wadohkitcheg Jeruſalem, wunnaumonuh Judah wunnoonunóuh imaoohkauónat, qut Jebuſitſog weetomaog wunnaumonuh Judah ut Jeruſalem, pajeh yeu keſukok.

CHAP. XVI

KAh wuttittanohtôadtuonk wunnaumonuh Joſeph, pogkushin, wutch Jordan kishke Jericho, en Jerichoe nippeit, wutchepoaeu, en touohkomukqut, ne wadſhunk Jericho papannuppu Bethelle wadchu.

2 Kah ſohwushau wutch Bethel en *a* Luz, kah pomushau wehque Archie ſuſſippoi kah Ataroth. *a* Jud. 1. 26.

3 Kah wómshishau wutchekſuiyeu, wehque Japhletie ſuſſippoi wehque Beth-horone womieu ſuſſippoi, kah en Gezer, kah ne adt ſohwushunk ut kehtahhannit.

4 Neit wunnaumonuh Joſeph, Manaſſeh, kah Ephraim, neemunnumwog wutohtoonganeo.

5 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wunnaumonuh Ephraim, neaunag wutteateashiyeuonganoo-ash wutohtoongane ſuſſippoiyeumoo, wutchepoaeu, ne Ataroth-addar, wehque kuhkuhqueiyeu Beth-horon,

6 Kah ſuſſippoi ſohwusheau keihtahhannit wehque Michmethah nannummieu, kah ſuſſippoi quinnupsheau wehque Taanath, Shiloh, kah pamsheau en wutchepoaeu wehque Janohah.

7 Kah womuſisheau wutch Janohah wehque Ataroth, kah wehque Naarath, kah padsheau Jericho, kah ſohwusheau Jordan.

8 Suſſippoi ſohwusheau wutch Tappuah wutchekſuiyeu wehque kanahe ſeip, kah noh wehqshunk ne keitoh, yeu wutahtoonk wunnaumonuh Ephraim, nashpe wutteateashiyeuonganoo-ash.

9 Kah chippinnumwe otanash wutche wunnaumonuh Ephraim, kenugkeyeuoash wutohtoonganit wunnaumonuh Manaſſeh, wame keitotanash nashpe wutotanameſuoo-ash.

10 Kah matta amaohkauóog Cananitſoh ne wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitſog kenugkayeuog Ephraimitſog, pajeh yeu keſukok, kah ompweteae agwappuog.

CHAP. XVII.

KAh na wonk tanohtôadtuonk wutch wutchippanoonk Manaſſeh: (*a* ne-wutche noh mo mohtommegheonche Joſeph,) wutch Machir mohtommegheonche Manaſſeh wutooshinit Giliad, newutche noh ayeuteaenin, newaj ohtunk Gilead kah Bashan. *a* Gen. 41. 51. & 46. 20. *b* Gen. 50. 23. Numb.

2 Kah na mo tunohtoadtuonk wutch *b* ſequnuttcheg wunnaumonuh Manaſſeh, naſhpe wutteateashiyeuonganoowash, wutch wun- *c* Num. 26, 29.

ain

naumonuh Abiezer, kah wutch wunnaumonuh Helek, kah wutch wunnaumonuh Aziel, kah wutch wunnaumonuh Shechem, kah wutch wunnaumonuh Hepher, kah wutch wunnaumonuh Shemida, yeuh mo wunnompacyeue wunneechaquh Manasseh, wunnaumonuh Joseph nashpe wutteatesshiyeuonganoash.

Num. 26. 33. & 27. 1 & 36. 2

3 Qut c Zelophead wunnaumonuh Hepher wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manasseh, wame wunnaumonjeu, wabe wuttoueu, kah yeuh weesuonganoo Mahlah kah Noah Hoglah Milcah, kah Tirzah.

4 Kah pasowshaog anaquabit Eleazer sepausuen, kah anaquabit Joshua wunnaumonuh Nun, kah anaquabbettit sontimoog, nowaog Jehovah anoonop Mosesoh, nuttinnumunkquonnanonut ohtoonk ut kenugke neetattuunonut, newaj neaunak wutannoteamoonk Lord, wuttinnumuh ohtoonk ut kenugke woshoosh weemuttoosh.

5 Kah piukquadtash chippiyeumnneash uppogsuquash Manasseh, chaubok ohke Gilead, kah Bashan, nish ogkomut Jordan.

6 Newutche wuttaunoh Manasseh wutohtoganoog ut kenugke wunnaumonut, kah onkatogig wunnaumonuh Manasseh ohtanog Gileade ohke.

7 Kah wussissippoiyeum Manasseh, wutch Asher, wehque Michmethah, ne ohtag anaquohtag Shechem: kah sussippoi aumoo wuttinohkounit, en wadohkitcheg Entappuah.

8 Manasseh uhto Tappuah ohke; kah Tappuah wussissippoiyeumut Manasseh, wutch ayeumoo wunnaumonat Ephraim.

9 Kah sussippoi woonshean Kanahe sepuut, sowaniyeu sepuut, yeush wutotanash Ephraim, kenugkeyeu kash wutotanash Manasseh: wussissippoiyeum wonk Manasseh, ne mo nasummehtukquaeu, kah nō wehqshunk kehtahhamaonuk.

10 Sowaniyeu wuttaihe Ephraim, kah nanummiyeu Manasseh wuttaihe, kah keitoh ne wussissepoiyeum: kah nogkushkoitteumoash ut Asher, nanummiyeu, kah ut Isshachar wutchipwoiyeu.

11 Kah Manasseh ohtau ut Issachar, kah ut Athar Beth-Shean, kah wutotanash kah Ibleam, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Dor, kah wutotanash, wadohkitcheg En-dor, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Taanach, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanash shwinash wutohtmoneash.

12 Qut wunnaumonuh Manasseh wuttohhouh sohhoukanonat neh wadohkinitcheh otanahtu, qut Canaanitsog wutchekeé wutohkinneau ne ohkeit.

13 Qut n niyeup, wunnaumonuh Israel nano menuhkesnik, ompeteahoog Canaanitsoh: qut matta papaquane sohhoukanoub.

14 Kah wunnaumonuh Joseph kenoonog Joshua, nowaog, tohwhutch aninnumauwean webe pasuk tanohtoadtuonk, kah pasuk wutchippiyeumoonk ohtauunat, oen mut, tanadt, newutche Jehovah neaun wunnanumeup yeu pajeh?

15 Kah Joshuh wunnampohhamanoh, monoog, neit ongq touohkonuk, kah na ut tummehthamauh, wutohtubut Perizzitsog, kah mogoshketompaog Ephraimme wadchu peasik wutche ken.

16 Kah wunnaumonuh Joseph nowaog, wadchu matta wmattimo wutche nenawun: kah wame Canaanitsog neg wadohkitcheg moouhkoiyeue ohkeit, ohtoog moohshogque chariotlash, naneeswe nag apitcheg Beth-Shean, wutotanoash kah nag Israelle onohkoiyeuut.

17 Kah Joshua kenoonau weekit Joseph, Ephraimoh, Manassehoh, nowau, Ken kummonam, kah missi kummenuhkesoonk, matta pish kutohto webe pasuk tanohtoadtuonk.

18 Qut wadchu pish kuttaihe, newutche ne mishuntugquou, kah pish kuttummetahhamun: kah mawutch sohhamukish pish kuttaiheash, newutche pish kussohhoukau Canaanitsog, tohkonnogque wutohtauunneau mohothogque charioteash, kah tohkonogque ummenuhkesinneau.

CHAP. XVIII.

KAh Manasse Israelle mukkinneunk miyaeog ut Shiloh, kah na ponamuneau mukkinneaekommuk, kah ohke sohkomun ut anaquabbettit.

2 Kah majish nesausuk tahshinash children pauoongash pomohtaash ut kenugke wunnaumonuh Israel, neg asquam ohtanogig wutohtoonganoo.

3 Kah Joshua unnau wunnaumonuh Israel, toh kuttittoothe kukquohquewoo monchenat ohtauunat ohke, ne Jehovah koushoogum-Manittoomoh anumungqueog?

4 Amaunook wutch kenugke kenaau, neknishuog woskotompaog nishnoh chippanoonk, kah nag mtannoonoog, kah nag pish neepoog, kah pish pannupshauog ohkeit, kah pish ukkoggohkhanunneau, neaunag wutohtoonganoash, kah nag pish nuppeyaonukquog.

5 Kah nag pish wunnesansuk tahshit chippinnumuneau, Judah pish appu ut wussissepiiyeumoout, sowaniyeu, kah wek Joseph, pish ohteau wussissepoiyeumoowout nanummiyeu.

6 Newajeh pish koggohkhammog ohke nesansuk tahshe chippu, kah pmdtiegk; onk woh nuttittanahtoadtin wutch kenaau, yeu ut anaquabit Jehovah num-Manittoumun.

7 Qut Levitsog matta wutchippeyeumeog ut kenugke kenaau, newutche wussephusuenuonk Jehovah ne wutohtoonganoo, kah

Gad, Reuben, pohshe wutchippiyeumoh Matasse, makche attummunnumoog wutohtoongannoo ut ogkomut Jordan, wutchiepwaiyeu, ne Moses wuttinnemoh Jehovah kaunaoomp.

8 Kah woskeotompaog peepoog, kah mocheog, kah Joshuah unneechemuhkonuh neh nonkut kogkohkamuttchen ohke, nowau, mocheh, kah pannupwushaog ohke, & kogkohkamoot, kah wonk pepasuseh, onk woh yeu wuttittanohtoadtin wutch kenaau, anaquabit Jehovah ut Shiloh.

9 Kah woskeotompaog mocheog, kah pannupwushaog ohke, kah kogkohkamwog ut otanahtu, chadchape ut pouut, kah pauuunaog Joshuahoh, ou ayeukeenoutuz ut Shiloh.

10 Joshua wuttittanohtoadtuoash ut Shiloh, ut anaquabit Jehovah, kah na wuttit Joshua chadchaubenumoh ohke en wunnaumonat Israel, neaunag wutchadchaubiyeuonganoo ash.

11 Kah wuttittanohtoadtuonk wunnaumonuh Benjamin, kuhkuhquemoo neaunag wutteateashiyeuonganoo ash, kah wussissepoiyeum wuttittanohtoadtuonganoo sohweenoo nanashuwe wunnaumonat Judah, kah wunnaumonat Joseph.

12 Kah wussissepoiyeum wutch Jordan, kah sussippoi kuhkukshau en kishke Jericho, nannummiyeu, kah kuhkuqshean papannuppu wadchauhkontu, wutchekshuiyeu, kah nè wehqshunk ut Beth-aven touohkommukqut.

13 Kah sussippoi qushkodteashean nawutch, nogque Luz, kishke Luz (ne Bethel) sowaniyeu, sussippoi ushilsheau webque Ataroth-ador, kishke wadchaut, ne sowaniyeu eiyeu womiyeu Beth-horon.

14 Kah sussippoi na wutchishean, kah weenusheau ut poochag kehtoh sowaniyeu, wutch wadchuut ne anaquohtag Bethhoron sowaniyeu, kah na wehqsheau Kirjath-baal, (ne Kirjath-jearim) wutotaneau wunnaumonuh Judah: yeu wutchekshue sussippoi.

15 Kah sowaniyeue sussippoi mo wutch wehqshik Kirjath-jearim, kah sussippoi sohwusheau en wutchekshuiyeu, kah en sohwushau wuttahhamonganuppagwut Nephtoah.

16 Kah sussippoi woomsisheau weehqshik wadchu, ne anaquohtag wutconohkoiyeumut wunnaumonuh Hinnon, ne ut conouhkoiyeumoout magoshketompaog, nannummiyeu, kah womsisheau en Hinnonne conouhkoiyeuut, en kishke Jebus sowaniyeu, kah ushilheau en Enrogel.

17 Kah wutchishau nannummiyeu, kah ussisheau wehque Enshemesh, kah en sohwusheau nogqueu Geliloth, ne papiuhsuke en kuhkuhquemuk Adummim, kah a ussisheau Bohanne qussukquanit, wunnaumonuh Reuben.

a Chap 15.6.

18 Kah pannuhtau neaqua en kishke pumkish Arabah nannummiyeu, kah en wehqsheau, Arabah.

19 Kah sussippoi pannsheau en kishke Beth-hoglah, nannummiyeu, kah ne wehqshunk sussippoi nashuwaiyeue pauuppagwe saire kezahhannit, sowaniyeuiyeu wutch Jordan: yeu mo sowaniyeue sussippoi.

20 Kah Jordan ne mo wussippoiyeum wutchiepwaiyeu, yeu wunetoouh wunnaumonuh Benjamin, nishpe wussippoiyeuhash wuteenu, neaunag wutteateashiyeuonganoo ash.

21 Kah ukkeitotanash wutchippanoonk wunnaumonuh Benjamin, neaunag wutteateashiyeuonganoo ash, nish, Jericho kah Beth-hoglah, kah watoonouhkoiyeum Kezez.

22 Kah Beth-Arabah, kah Zemaraim, kah Bethel.

23 Kah Avim, kah Parah, kah Ophrah.

24 Kah Chephar-Haammonai, ne Ophni, kah Gaba, nabo neenash keitotanash nashpe wiwotamesoash,

25 Gibeon, kah Ramah, kah Beeroth,

26 Kah Mizpeh, kah Chephirah, kah Mozah,

27 Kah Rekem, kah Irpeel, kah Taralah,

28 Kah Zela, Eleph, kah Jebus, ne Jerusalem, Gibeath, kah Kiriaath, nabo yaunash keitotanash nashpe wutohtoamesoash, yeu wutohtooganoo wunnaumonuh Benjamin, neaunag wutteateashiyeuonganoo ash.

CHAP. XIX.

KAh nabohtoeu tanohtoadtuonk sohhamoonoo en Simeonut, wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Simeon, neaunag wutteateashiyeuonganoo ash, kah wutohtooganoo anoma wutohtooganoout wunnaumonuh Judah.

2 Kah nag ohtoog ut wutohtooganit Beersheba, alah Sheba, kah Moladah.

3 Kah Hazarshual, kah Balah, kah Azem.

4 Kah Eltolad, kah Bethuel, kah Hormah

5 Kah Ziklag, kah Beth-marcaboth, kah Hazarsusa.

6 Kah Beth-jebaoth, Sharuhen: nabo nishwinash keitotanash, kah wutotaneesoash,

7 Ain, Remmon, kah Ether, kah Ashan, yaunash otanash, kah wutotaneesoash.

8 Kah wame otanamesash nish weenohtagish yeuh otanahtu wehque Baalah-beer, Ramah sowaniyeu: yeu wutohtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Simeon, neaunag wutteateashiyeuonganoo ash.

9 Wutch wutchippiyeumoowout wunnaumonuh Judah, ne mo wutohtoonk wunnaumonuh Simeon, newutche wutchippiyeumoo wunnaumonuh Judah, wussaumanit wutch naguman, newajeh wunnaumonuh Simeon ohtaubettit wutohtooganoo anoma wutohtooganoowout

10 Kah

10 Kah nishwe tanohtoadtoonk kukkuh-queemoo wutch wunnaumonuh, Sebulun, neaunag wutteateashiyeuonganoonash, kah wutohtoe ſuſſippoiyeum ne Wehque Sarid.

11 Kah ſuſſippoi en tohwuſhau nogque kehtahlaatie kah Maralah, kah wehqtheau Dabbatheth, kah wehqtheau ſepuut ne anaquohtag Jokneam.

12 Kah quinnupſheau wutch Sarid, en wutshepwoiyeu nogque adt paſhpishont, wehque wuſſippoiyeumut Chiſloth-Tabor, kah neit ſohwulheau en Daberath, kah kukkuqſhau en Japhia.

13 Kah na wutch pamſhau wutchepwoiyeu en Gittah-Hepher, en Ittah-kazin, kah tohwulheau en Remmon Methoar, en Neah.

14 Kah ſuſſippoi weenuſhau en unnummiyeu en Hannathon, kah na wehqſhunk ut onouhkoiyeuut Jiphthah el.

15 Kah Kattah, kah Nahallal, kah Shimron, kah Jedalah, kah Bethlehem, nabo neaſh keitotanah, nashpe wutotanameſoash.

16 Yeu wutahtoonganoo wunnaumonuh Zebulun, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash, yeush keitotanash nashpe wutotanameſoash.

17 Kah yauwe tanohtoadtuonk kukkuh-queemoo en Iſſacharut, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash.

18 Kah wuſſiſſippoiyeumoo nogque Jezreel kah Cheſulloth, kah Shunem,

19 Kah Hapharaim, kah Shihon, kah Anaharath.

20 Kah Rabbith, kah Kiſhion, kah Abez.

21 Kah Remeth, kah En-gannim, kah en Haddah kah Beth-pazzez.

22 kah ſuſſippoi wehqſhau Tabor, kah Shahazimath, kah Beth-themeſh, kah na wehqſhunk ſuſſippoi ne Jordan, nabo nequttahtahshoash keitotanah nashpe wutotanameſoash.

23 Yeu wutohtoonganoo wutchippanoonk wunnaumonuh Iſſachar, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash, keitotanash kah wutotanameſoash.

24 Kah napanna adtahshik tanohtoadtuonk ſohhamoomoo wutchit, wutchippanoonk wunnaumonuh Aſher neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash.

25 Kah wuſſiſſippoiyeumoo-ash, nish, Helkath hah Hali, kah Beten kah Achshaph.

26 Kah Alamalech, kah Amad, kah Mishal, kah wehqthau Carmel wutchekſuiyeu, kah en Shihor Libnah.

27 Kah quinnupſheau nogque adt paſhpishont en Beth-Dagon, & wehqtheau Zebulun kah en onouhkoiyeuut Jiphthah-el, nogque nannummiyeu Bethemek, kah Neiel, kah wehqſhau Cabul, enninnuhkoiyeu.

28 Kah Hebron, kah Rehob, kah Hammon, kah Kanah wehque miſhe Zidon.

29 Kah ſuſſippoi quinnupſhau en Ramah, kah en menuhki otanat Tyre, kah ſuſſippoi quinnupſhau en Hoſah; kah na wehqſhunk keitohhannoo, wutch ſuſſippoiyeuut en Achzib.

30 Ummah wonk, kah Aphek, kah Rehob, neeſnehchaghodtash kah neeſinash keitotanash nashpe wutotanameſoash

31 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Aſher, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo-ash, yeuſh keitotanash nashpe wutotanameſoash.

32 Kah nequttah adtahshinnoonk tanahtoadtuonk ſohhamoomoo en wunnaumonuh Naphtali, wutch wunnaumonuh Naphtali, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash.

33 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wutch Helph, wutch Allom, en Zaananim, kah Adama, Nekel, kah Jabneel, wehque Lakum, kah nó wehqſhunk ne Jordan.

34 Kah neit ſuſſippoi quimpſhau en wutchekſuiyeu, en Aznoth Tabor, kah na wutch ſohwulheau en Hukkok, kah wehqſhau Zebulun ſowaniyeu, kah ut Judah kiſhke Jordan nogque adt paſhpishont.

35 Kah pammeneutóoſue keitotanash yeuih, Ziddim, Zer, kah Hammuth, Rakkath kah Cinnereth.

36 Kah Adamah, kah Ramah kah Hazor.

37 Kah Kedeſh, kah Edrei, kah en Hazor.

38 Kah Iron, kah Migdaleel, Horem kah Bethanah kah Bethſhemeſh, nabo paſhogun tahshinath keitotanash nashpe wutotanameſoash.

39 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Naphtali, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash, otanash, kah wutotanameſoash.

40 Kah neſanſuk adtahshinnoonk tanahtoadtuonk ſohhamoomoo wutch wutchippanoonk wunnaumonuh Dan, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash.

41 Kah wuſſiſſippoiyeue wutohtoonganoo ne Zorah, kah Eſhtaol, kah Irſhemeſh.

42 Kah Shealabbim, kah Ajialon kah Jethlah,

43 Kah Elon, kah Timnathah, kah Ekron

44 Kah Elteteh kah Giblethon, kah Baalah

45 Kah Jehud kah Beneberak kah Gathrimmon.

46 Kah Mejarkon kah Rakkon, weeche ſuſſippoi anaquohtag Japho.

47 Kah wuſſiſſippoiyeumoo wunnaumonuh Dan, peaſinup wutch nagoh, newajeh wunnaumonuh Dan kuhkuhqueeog ayeuwuhkóntamunut Leſhem, kah wuſſoh-ko-muneau kah tookodtanuneau an kenag tookodteg, kah otohkinneau, kah na wuttalinneau, kah Leſhem wutuſowtamuneau, & Dan, ne aſuweſinit ſohwulob Dan. & Jo. 18. 29.

48 Yeu wutohtoonganoo wutchippanoo-
onk wunnaumonuh Dan, neaunag wutte-
teashiye uonganoo ash; yeuh keitotanash
nashpe wutotaname sooash.

49 Mahche chachaubenumohettit ohke
wutch ohtoonk, nashpe wullusippoiyeumoo,
wunnaumonuh Israel, aninnumauaog ohto-
onk Joshuahoh wunnaumonuh Nun, ut ke-
nugke nahoh.

50 Neaunag wuttinnoowaonk Jehovah,
wuttinnunauoneau keitotan ne wehqutum-
b Chap unit ne b Timnah Serah, wadchuut Ephra-
24. 30. im, kah ayim keitotan, kah na ootohkin.
c Num. 51 c Yeush watahtaoganoo ash nish Eliezer
34. 17. sephausuenin, kah Joshua wunaumonuh Nun,
kah wabuhkuhkoowitcheg ut ashoonk
wutchippannoonganoo ash wunnaumonuh
Israel, chadchaubenumuash nashpe tanoh-
toadtuonganit, wutch ohtoonk, ut mukkin-
neae kommukque squotamut neit pakod-
che chachaubenumwog ohke.

CHAP. XX.

JEhovah wonk kenoonau Joshuahoh noowau
a Exo. 21. 13. Numb. 35. 6, 11, 14. Deut. 19. 2. 2 Kenoos wunnaumonuh Israel, nag us
a kukquttumunk spuhhoowae otanash,
nish papaime ahogkupash nashpe wunutche-
ganit Moses.

3 Noh nashteadt pahcheu, kah ash ana-
natamoog howane nashont, onk woh na wut-
ushpuhhoun, kah nish pish keotushpuha-
ouganinneaash wutch noh annootont mus-
queheonk.

4 Kah noh aspoadt pasuk yeush otanash,
neepauit ahhut petutteamuk keitotane
squontámut, kah wahteauwáhuadt wuttinni-
yeuonk ut wuhtauogkaout otanae Eldersog
nag pish wuneemunouh en otanat, & wuttin-
nunauoh áyeuonk, onk woh ukkenukuthónuh

5 Kah annootontog musquéheonk, noo-
sukauont, neit matta pish magoog nushesh-
teénúh en wunnutcheganit, newutche mat-
ta onnantamwe náshauon wetatteamungoh,
kah mattá wussussekeneaopuh negonne.

6 Kah noh pish wutohtu ne otanat nó pa-
b Num. 35. 25. jeh wunneepauineat anaquabit mukkinne-
onk wutche wussittumeonk, b no pajeh wun-
nuppunat kehche sephausuen, noh woh apit
yeu ahqnompak, neit nushehteaen pish qush-
keu, kah pish pe yaontam nehenwonche wu-
totan, kah en nehenwonche wekit, en yéu o-
tanat ne waj chippuhhoowaup.

7 Koh kukquttumwog Kadesh ut Galile,
en Naphthalie wadchuut kah Shechem, ut
Ephraime wadchuut, kah kirjah-Arba (ne
Hebron) ut Judae wadchunt.

8 Kah ogkomut Jordan, kishke Jericho
c Deu. 4. 43. 1 Chro. 6. 78. wutchepwoiyeu, na wuttit kukquttumunne-
au, c Bezer, ut touohkomukque mukoshqut-
táut, wutch wutchippannoonganit Reu-
ben, kah Remoth ut Gilead, wutch wutchep-
pannoonganit Gad, kah Golam ut Bashan,
wutch wutchippannoonganit Manasseh.

9 Yeuh otanash kukquttumunash wutch
wame wunnaumonuh Israel, kah wutch pe-
noowot noh adt penoowohteadt kenugke na-
hoh, howan pe cheu howane nulhont, onk
woh na wutushpuhoon, kah matta woh nup-
pun nashpe wunnutcheganit annootontog
musqueheonk, nó pajeh keneepauinneat ana-
quabit mukkinneonk.

CHAP. XXI.

NEit wabuhkuhkoowitcheg coshoonoh, Le-
vitsog pasootshenaog, Eleazer sephau-
suenuh, kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah
wabuhkuhkoowitcheg coshoonoh wutchippa-
noonganoo ash wunnaumonuh Israel.

2 Kah nah ukkenoonuh ut Shiloh ut ok-
kit Canaan, noowog: a Jehovah annootea- a Num.
moop nashpe wunnutcheganit, nuttinnum- 35. 2.
unkquunanonut keitotanash, kah weeniyeu-
moash wutch neetasseumunonog.

3 Kah wunaumonuh Israel annumauaog
Levitsoh, wutch wutohtoonganoout ne-
annootenwit Jehovah, yeush keitotanash,
kah oweeniyeumoash.

4 Kah tanohtoadtuonk sohhamoomo,
wutch kohathise wutteateashiyeuonganoo-
ash, kah wunnaumonuh Aaron sephausuenin,
neh Levitsog, tanohtoadtue ahtoog wutch
wutchippannoonganit Judah, kah wutch
wutchippannoonganit Simeon, kah wutch
wutchippannoonganit Benjamin; nabo nish-
winash otanash.

5 Kah onkatoqig wunnaumonuh Kohath,
wutch wutteateashiyeuonganoout wut-
chippannoonk Ephraim, kah wutch wut-
chippannoonk Dan, kah wutch pohshe wut-
chippannoonk Manasseh, nashpe tanohtoad-
tuonganit ohtoog piukquodiash keitotan-
ash.

6 Kah wunnaumonuh Gershom wutch
wutteateashiyeuonganoout wutchippanoo-
onk Issachar, kah wutch wutchippannoonk
Asher, kah wutch wutchippannoonk Naph-
thali, kah wutch pohshe wutchippannoonk
Manasseh ut Bashan, nashpe tanohtoadtu-
onganit ohtoog nabo nishwinash keitotan-
ash.

7 Kah wunnaumonuh Merari nashpe wut-
teateashiyeuonganoo ash, wutch wutchip-
pannoonk Reuben, kah wutch wutchippa-
noonk Gad, kah wutch wutchippannoonk
Zebulun nashpe tanohtoadtuonganit ahtoog
nabo neenash keitotanash.

8 Kah wunnaumonuh Israel nashpe tanoh-
to adtuonganit, aninnumauaog Levitsoh
yeush otanash nashpe oweeniyeumoash ne-
an annootenwit Jehovah, nashpe wunnut-
cheganit Moses.

9 Kah wutch wutchippannoonganit wun-
naumonuh Judah, kah wutch wutchippa-
noonganit wunnaumonuh Simeon, ummag-
un oash yeuh keitotanash, nish mashamuk-
upash nashpe ne ahettamok.

10 Nish

10 Nish wunnaumonuh Aaron wutohtaunaoash wadchiebettit wutteat aſhiyeonganoout Kohathitſog, neg wadchiltcheg Levitſut (Newutche wuttittanohtoadtuonganoo negoneyeuoop.)

11 Kah nag wattinnumauouh Arbahke keitotan, owhoh Anak (ne Hebron) ut wadchue wutohtim oneat Judah, nashpe owéeniyeumoash waeenu.

12 Qut ohteuhkonash wadtaumaogish otanat, kah wutotanameſhoash wattinnumauounaoash a Caleboh wunnaumonuh Jephunneh, wutchie wutohtoonk.

a Chap 14. 14. 1 Chro 6. 56.

13 Ne wattinne aninnumaoóneau wunnaumonuh Aaron ſephauſuenin, Hebron nashpe owéeniyeumash, ſpuhhoowae otan wutchie nuſhehteaenuog, kah Libnah nashpe owéeniyeumash.

14 Kah Jattir nashpe owéeni oumash, kah Eſhtemoa nashpe owéeniyeumash.

15 Kah Holon nashpe owéeniyeumash, kah Debir nashpe owéeniyeumash.

16 Kah Ain nashpe owéeniyeumash, kah Juttah nashpe owéeniyeumash, kah Bethſhemeſh nashpe owéeniyeumash, paſukoogun tahhinash keitotanash, wutchie yeuh neninash chippanoonganish.

17 Kah wutch wutchippanoonganit Benjamin Gibeon nashpe owéeniyeumash, Geba nashpe owéeniyeumash.

18 Anathoth nashpe owéeniyeumash, kah Almon nashpe owéeniyeumash, yauunash keitotanash.

19 Wame wutotanash wunnaumonuh Aaron ſephauſuenin, nabo nishwinash keitotanash, nashpe owéeniyeumash.

20 Kah wutteateaſhiyeuonk wunnaumonuh Kohath, Levitſog, neg aſquihoncheh wunnaumonuh Kohath, nag ohtoog wutotanaeu tanohtoadtuonganoo ash, wutch wutchippanoonganit Ephraim.

21 Newutche wattinnumauouh Shechem nashpe owéeniyeumoash: ut Ephraime wadchuut, ſquhhoowae otan wutch nuſhehtueenuog, kah Gezer nashpe owéeniyeumoash.

22 Kah Kibzaim nashpe owéeniyeumash, kah Beth-horon nashpe owéeniyeumoash, yauunash keitotanash,

23 Kah wutch wutchippanoonk Dan, Eltekeh nashpe owéeniyeumoash, Gibbethon nashpe owéeniyeumoash.

24 Ajalon, nashpe owéeniyeumoash, Gath-rimmon kah owéeniyeumoash, yauunash keitotanash.

25 Kah wutch pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, Tanach kah owéeniyeumoash, kah Gath-rimmon kah owéeniyeumoash, neenash keitotanash.

26 Wame keitotanash piukquodtash, kah owéeniyeumoash, wutteateaſhiyeuonganash wunnaumonuh Kohath neg aſhqueyeutcheg.

27 Kah en wunnaumonuh Gerſhon, Leviſe wutteateaſhiyeuongash, wutch pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, Golan ut Bashan, kah owéeniyeumoash, ſpuhhoowae otan wutch nuſhehteaenin, kah Beeſhterah, kah owéeniyeumoash neenash keitotanash.

28 Kah wutch wutchippanoonganit Iſſachar, Kiſhon kah owéeniyeumoash, Dabareh kah owéeniyeumoash.

29 Jarmuth kah owéeniyeumoash, Enganim ut owéeniyeumoash, yauunash keitotanash.

30 Kah wutch wutchippanoonk Aſher, Miſhal kah owéeniyeumoash, Abdon kah owéeniyeumoash,

31 Helkah kah owéeniyeumoash, kah Rehob kah owéeniyeumoash, yauunash keitotanash.

32 Kah wutch wutchippanoonganit Naphtali, Kedeſh ut Galile kah owéeniyeumoash, ſpuhhoowae otan wutch nuſhehtuaenin, kah Hummoth-dor kah owéeniyeumoash, kah Kartan kah owéeniyeumoash, niſhwinash keitotanash.

33 Wame wutotanash Gerſhonitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganoash, nabo niſhwinash keitotanash kah owéeniyeumoash.

34 Kah en wutteateaſhiyeuonganoout wunnaumonuh Merari, onkatogig Leviſog, wutch wutchippanoonganit Zebulun, Jokneam kah owéeniyeumoash, kah Kartah kah owéeniyeumoash.

35 Dimnah kah owéeniyeumoash, kah Nahalal kah owéeniyeumoash, yauunash keitotanash,

36 Kah wutch wutchippanoonganit Reuben, Bezer kah owéeniyeumoash, kah Jahazah kah owéeniyeumoash.

37 Kedemoth kah owéeniyeumoash kah Mephaak kah owéeniyeumoash yauunash keitotanash.

38 Kah wutch wutchippanoonganit Gad, Ramoth ut Giliadut, owéeniyeumoash, ſpuhhoowae otan wutch nuſhehteanin, kah Mahanáim kah owéeniyeumoash.

39 Heshbon kah owéeniyeumoash Jezer kah owéeniyeumoash, yauunash keitotanash wame.

40 Nemehkuh wame wutotonoash wunnaumonuh Merari nashpe wutteateaſhiyeuonganoash, niſh wadchiligish wutteateaſhiyeuonganit Levi, nashpe wuttittanohtoadtuonganoo nabo neenash keitotanash.

41 Wame wutotanash Leviſog ut wutohtoonganoout wunnaumonuh Iſrael, yaunchigkodtash kah ſhwoſuk tabſhinash keitotanash, kah owéeniyeumoash,

42 Yeush keitotanash owéeniyeumoash, yeuh wame yeush keitotanash.

43 Kah Jehovah aninnumauau Iſrael Hoh wame-

wame ohke, ne chadchekeewop wuttinumaúonat oshcooh: kah nag wutohtineau kah na wútohkinneau.

44 Kah Jehovah wuttinnumauoh anwahkinoonk ut wegenu, neaunag wame neau chadchekeewomp oshcooh. kah na matta howas wuuneepauoun anaquabbettit, ut wame ummatwómaúout, Jehovah ponau wame ummatwomcoh ut wunutchepanoóut. c matta
c Chap. 23. 14, 15. teag uppanshadtauwahtuh ne teagua wanegik, ne Jehovah anomp ut wekit Iſrael: wame nuih.

CHAP. XXII.

NEit Joshua wehkomau Reubenitſoh kah Gaditſoh, kah pohshe wutchippanaúonk Manaſſeh.

2 Kah wuttinuh: kenanawehteomwoo wame ne Moſes wuttinneumoh Jehovah asunnaúnukqueogkup, kah kenaúiwetamumwoo naúwadtauatonkquſſuonk wame neau anaúnog.

3 Matta kenukkonnomwoo kenattaúoog naúchetikquinne, yeu pajeh keſukok? qut kenanawehteomwoo ummeechumehteae wutannoteamoonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

4 Kah yeuyeu Jehovah kum-Manittoomwoo anwohſumau kemattaúoh, neane quoſhonaump, newutche yeuyeu qushkek, kah onkq kekuout, kah en kutohtoongane ohkeyeuout
d Num. 32, 33. Chap. 13. 8. d ne Moſes wuttinneumoh Jehovah anumungqueogkup, ogkomut Jordan.

5 Qut menuhke quſſetaúook annoteamoonk, kah wuttinnaumatuonk, ne Moſes wuttinneumoh Jehovah meechumuhkonukqueogkup
e Deu. 10. 12. e womononat Jehovah kum-Manittoomwoo, kah pomushonat wame ummayut kanawehteauunat wutannoteamoonpash, kah moſog quehtauonat, kah wowuſſumonat nashpe mamuſſe kuttah, kah nashpe mamuſſe kukketeahpgkou.

6 Neit Joshua wunnaumuh, kah ummoncheabeuh? kah mouchcog en wekuout.

7 Onk pohshe wutchippanaúonk Manaſſeh Moſes wuttinnumauopuh ohtóonk ut Bashan: qut onkatog pohshi Joshua wuttinpumuion, kenugke weiattaúoh wútuhshame Jordan, wutchekſuiyeu, kah Joshua wonk moncheabeout en wekuout, neit aúnanumuh.

8 Kah náh ukkénaúonuh, naúwau qushkek pashpe mishe weenauétuonk, en kekuout, kah nashpe muttaánwog neetaſuog kah nashpe ſilver kah nashpe gold, kah nashpe Braſſe kah nashpe Iron, kah nashpe maúnatash hogkaúongash: chachaubenumook ſequttahhamaúongash wutch kummitomdaúog, nashpe kemattaúog.

9 Kah wunnumōuh Reuben, & wuſaumonuh Gad, & pohshe wutchipanaúonk Manaſſeh, qushkeog, kah anaeog wutch wunnaumonat Iſrael, wutch Shilon, ne ohkeit Canaan, onat Giliade ohkeit, en wutohtóongane ohkeyeuout, uttoh wadohkehettit, neaunag wuttinnaúwaonk Jehovah nashpe wunnutcheganit Moſes.

10 Kah paahettit Jordane ſuſſippoſyeuut ne ohkit Canaan, wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanaúonk Manaſſeh, na wuttit ayimunneau Altar kishke Jordan, mull Altar monunneaumuneat.

11 Kah wunnaumoouh Iſrael naútamwog kuſſeh, wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanaúonk Manaſſeh, nag ayimwog Altar piuhſuke ohkit Canaan, ut Jordane ſuſſippoſyeuash, ne wunnaumonuh Iſrael adt qushkodteaneup.

12 Kah wunnaumoonh Iſrael naútamunit, Mamuſſe ummukkinneonkanaú wunnaumonuh Iſrael miyaeog ut Shilohnah wutayeuuhkononaoont.

13 Kah wunnaumonuh Iſrael annoteamoog en wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonat Gad, kah pohshe wutchippanaúonganit Manaſſeh, en Giliade ohkeit, Phinneas wunnaumomuh Eleazer ſephauſueain.

14 Kah piogquſſuoh ſontimoh, weechiyeamuk wutch nish noh weetu kehtikkoneuaú paſuk ſontim, panuppe wame wutchippanaúonganoash Iſrael, kah nish noh paſuk uppuhkukkuaú ut oshcooh wekuout, ut kenugke muttannonganog kuſſuog Iſrael.

15 Kah nag peyaánaog wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanaúonk Manaſſeh, ut ohkit Gilead, kah ukkeketauuhkonouh, naúwaog.

16 Yeu wutinneau mamuſſe ummukkinneonk God, chaugua yeu pannouſſeonk, ne ayeuuhkonittue matchencheog um-Manittumoh Iſrael, quinnuppenat yeu keſukok, wutch aſuhkauonat God, newutche kutayimomwoo Altar, onk woh kutcheketauomwoo Jehovah yeu keſukok.

17 Peuire matcheſeunk, ſun peaſin wutche kenawun ne aſquam wutch pahkeſeog pajeh yeu keſukok, (tohkonogque epuinneaonk mo unimukkinneonganit Jehovah.)
c Num. 25. 4.

18 Qut kenaau woh kukqushkeneau yeu keſukok wutch aſuhkauonat Jehovah, kah mosin nih, chekétauog Jehovah yeu keſukok neit ſaup muiquantam mamuſſe ummukkinneonk Iſrael.

19 Qut kutohtoe ohkeyeu nishkeneungquok, neit paumushagk en ogkeit Jehovah wutohtoongenit, ná ohtag Jehovah wuttabernaklum, kah nemunnumook ohtoonk ut kenugke neenawun, qut ahque chekétok Jehovah, aſuh atque chekétaiiuntan, áyim

Altar,

Altar, chaubok wut-Altarum Jehovah num-Manittoomun.

20 Kah matta Achan wunnaumonuh Zerah uffenp pannewfeouh ut matanatamweyeuouk, kah muſquanittuonk nuhkukkoongkop a wame Iſraelle mukkiteonk? & noh wolketomp matta nuſſeu onkapunoop.

a Chap. 7. 1, 5.

21 Neit wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohatue wutchippanoonk Manaſſeh, nag nampoohamwog, unnaog nogqut muttannongane uppuhkukkoonunutcheh ut Iſrael ut.

22 Jehovah um-Manittoomooh manittoog, Jehovah um-Manittoomooh manittoog cowahtearum, kah Iſrael piſh wahteoh: tohneit chekeramog, aſuh tohneit ayeuuhkonittue pummeſontaogkut Lord (ahque wadchanein yeu keſukok).

23 Ayimog altar wutch quohkenat wutch aſuhkauonat Jehovah, aſuh wutch na ut ſepheuſineat chikohtae ſephauſuongash, aſuh meetſue ſephauſuongash, aſuh naut ſephauſineat wunohteae ſephauſuongash, neit Jehovah nagum wutohtinohteaj.

24 Kah matta uſſeogkus, wutch yeu quttammoonk, nuſſimun, ompetak, keneechanaoog woh kenoonaog nunneechanunoh, neowabertit, toh kittinheomwo Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

25 Newutche Jehovah ayim Jordan ſuſſippoi nashaue kenaau, kah nenawun, kenaau wunnaumooah Ruben, kah wunnaumonuh Gad, wanne kowchippaiyeumeumwo ut Lord ut, neit kennechanoonog piſh ahque wabeſuahezog Jehovah.

26 Newajeh neowaogkup, yeuyeu quagquohweltammuttuh kutayimoonanonut Altar, matta wutch chikohtae magoongash, aſuh wutch ſephauſuongash.

27 Qut woh a wauwaneuoowo ut nashaue kenaau kah nenawun; kah nabohtoe nuppomeetoonganunonash: onk woh nutuſſenanonut wauſumatonk Jehovah, ut ana qwabit, nashpe nutchikohtae magoongash, kah nashpe nuſſephauſuongash, kah nashpe neonohteae ſephauſuongash: keneechanoonog matta woh unnaeiog nuneechanunnoh ohanumag, matta kowchippiyeumeumwo ut Jehovahut.

a Gen. 31. 47. Chap. 24. 27. Verſe. 34.

28 Newajeh neowaogup, piſh nuih, nag ne nukqueog, aſuh en nuppomeetoonganunonut ohanumag, neit woh nuſſimun, naumuk wuttinnuſſuonk wut-altarumut Jehovah, ne neoshunnonog keſteauhetteup, matta wutch chikohtae magoongash, aſuh wutch ſephauſuongash, qut ne wauwonoo nashaue ut kenaau kah nenawun.

29 God quhtelhteaj woh nutchekehtauwunnonut Jehovih, kah woh nukqushkeanonut wutch aſuhkauonat Jehovah, ayeuonat Altar, wutch chikohtae magoongash, wutch meetſue magoongash, aſuh wutch ſephauſuongash, chabok wut-altarum Jehovah num-Manittoomun, ne anaquohtag wuttabernakleum.

30 Kah Phineas ſephauſuen, kah mukkineae ſontimoog, kah wabakuhkoutcheg ut muttannonganog kuſſue Iſraelut, neh weechiyeumukqutcheh, neotamwehettit kuttoowongash, aiah wunnaumonuh Ruben kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manaſſeh, anowahetticheh, wunnegenash ut wuſkeſukoowout.

31 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer ſephauſuenin, unnau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manaſſeh, yeu keſukok nowahteomun Jehovah nqweetomukqun: newutche matta kummatchechehteaniwoo Jehovah yeuut nacheſſonganit, yeuyeu kuppohquohwhunnomwoo wunnaumonuh Iſrael wutch wannutcheganit Jehovah.

32 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer ſephauſuaonin, kah ſontimoog quhkeog wutch wunnaumonat Ruben, kah wutch wunnaumonat Gad, wutch ohkit Gilead, en ohkeit Canaan, en wunnaumonat Iſrael, kah uppaudraunchemokauoh

33 Kah ne teag onanamhukqunneau wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Iſrael wunanumaog God, kah matta unnantamaog wutayeuuhkonittue kuhkuhquetaonaoont, paguatauannaont ohke, ne wunnaumonuh Ruben kah Gad wadohkinit.

34 Kah wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad wuttiſowehtamuneau ne altar Ed: newutche piſh wahomoo ut nashaue kenawun, noh Jehovah kum-Manittoom.

CHAP. XXIII.

KAh n nih ſepe mahche anwohſumont Jehovah Iſraeloh wutch wame ummatwomoo oh waeenu, neit Joſhua nano kutchiſuoo, kah togkomuk kodtumoash.

2 Kah Joſhua wekomau wame Iſrael, kah wut-Elderſumoh, kah uppuhkukoash, kah owittumwaeneumooh, kah wuttannohſuenneumouh & nah wuttitoh, nen nukkechiſſeu, kah nummatauntam.

3 Kah kenaumwop wame ne Jehovah anteunk wame yeuſh wutohtinoneash, ne wutche kenaau: newutché a Jehovah kum-Manittoomwo, noh kut: yeuwehteaunshikoo.

a Exod. 14. 14.

4 Kuſſeh, kummehche chachiſuhenumaunnumwoo nashpe tanohtoadtoonk, yeuh wutahtinoneash ahqueyeuoogish, kutohtauunaoont ut kutchippanoonganoowout, wutch Jordan, nashpe wame wutohtinoneash, piſh tanetahhamumpash, wehque mishe kehtahhannit ahbut wayont.

5 Kah Jehovah kummanittoomwoo, noh piſh wuſſoohokauoh wutch anaquabeog, kah piſh wutamaohkauh wutch kenaunaongaoonk, kah kenaau piſh kuttahtoomwoo wa-

eh

tohkeeu, neane Jehovah kum-Manittoomwoo quoshomukqueog.

6 Newutche ashche wuttoonatamook, nanawehtinneat kah uslenat wame ne walukuhwsirk ut wattinnumatue-Bookut
b Deut 5.32. and 28 14. Moses b onk woh mat kukqushkoomwoo na wutch, en nuttinnuhkouneiyeu, asuh menadcheineiyeu.

7 Matta kukkinukkushoosoout yeush wutohtimoneash, nish ashqueyeuogish ut
c Psal 16.4. kenugke kenaau, asuh e weogquhtumuhteogk awesuonganoash um-Manittoomoouh, chadchekeewahteogk nag nashpe, asuh wowuilumuhteogk, asuh nauwaehtaunhteogk.

8 Qut mosogquehtok Jehovah kum-Manittoomwoo, ne aieog yeu pajeh kesukok.

9 Newutche Jehovah amaookam wutch nanquabeog, mogkiyeush kah nanomuhkiyeuash wutohtimoneash, qut kenaau, waane howan tapenumoo neepauum anaquabeog pajeh yeu kesukok.

d Levit 26.7. Deut. 32.30. 10 d Pasuk kenaau pish amaohkanau nequt muttannonganoogkussiuoh, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo nnoh ayeuwehteaunshukqueog, neane quoshomukqueogkup.

11 Newutche nunnukqussek onk woh kowonunnumwoo Jehovah kum-Manittoomwoo.

12 Qut toh ii ne quskeog, kah mosogquehtanog ashqueyeuogish yeush wutohtimoneash, yeush ashqueyeuogish ut kenugke kenaau, kah weetuhtieog, kah nag petukanog, kah nag petuk kunkqueog.

13 Wunnaunkuut wahteaunk, Jehovah kum-Manittoomwoo, matta wouk pish amaohkomwoo wutch anaquabeog ne teague yeush wutohtimoneash, qut nag pish appehbannoog kah puttahhauoganoog en
e Exod 23.33. Numb. 33.55. Deut. 7.16. kuhhogkaout, kah e sasa-kheh whuttoonogash, kah ahmekohsog ut kuhtukquout, nè pajeh kutonkapunnoout wutch wame ohkeit; nè Jehovah kum-Manittoomwoo ahnumunkqueogkup.

14 Kah kesuh, yeu kesukok nutom umayut wame ohke: kah kowahteomwoo ut wame kuttahhauwout, kah ut wame kukketeaogkoonnoout,
f Chap. 21.45. f matta pasuk teag panushano, wame waneguish nish Jehovah kum-Manittoomwoo anowohpash papaume kenaau: waneen niyeuash ut kuhhogkaoont kah matta pasuk teag panushano.

15 Newutche pish nhih neane wame wuneguish nuhkuhkongqueog, nish Jehovah kum-Manittoomwoo quoshomukqueogish: ne pish kittinne Jehovah paudtinnumunkquneau, wame machukish, nè pajeh kuppaguanukqunnaoout, watch yeu waane ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumunkqueog.

16 Paneshtameg oowowoak Lord kum-Manittoomwoo, ne anumukqueog, kah moncheog, kah wauiteneg onkatogig manittoog, kah nauwaehtaneg neit pish Jehovah ummusquanitoonk ayeuhkouittue nashqueneau wutche kenaau, kah pish teaauk kuppaguanimwoo wutch waane ohkeit ne anumunkqueog.

CHAP. XXIIII.

KAh Joshua mohmoonuuk wame Israelle chippanwoogash ut Shechem, kah wenkomau Israelle Eldersoh, kah wahuhkunkoonuttcheh, kah ohttumwaeneumoh, kah wutanoohueneumwoh, kah nag ponaog wuhhogkanh anaquabit God.

2 Kah Joshua nenau wame missionninnuh, yeu wosin Jehovah kummanittoomwoh Israel, a kenohoog wutohnganoog ogkome tomogkonit, noadt, Terah ottoh Abraham, kah ottoh Nachor, kah nag wowuilurau g unkatogeh manittoouh.
a Gen. 11. 31.

3 Kah neemunoomp kenohoo Abraham wutch ogkome tomogkonit, kah nussagkompanop pennuppe wame ohkeit Canaan, kah nulmwaeteop ootkannenumneuh, kah nuttinnumaoop b Isaak oh.
b Gen. 21.2.

4 Kah nuttinnumaoomp Isiak, c Jakoboh kah Esau kah nuttinnumaoop d Esau wadchu Seir watohtaunnat e qut Jakob kah wunneethanoh wowuilaog en Egypt.
c Gen. 25.26. d Gen. 36 8. e Gen. 46.6.

5 f Wonk nutannetoomp Moses kah Aaron, kah nuttinnaeoganehteop Egypt, ne asoomp ut kenugke nagoh, kah ompetak kusickbowunnumwoo.
f Exod 3. 10.

6 Kah g nuttohkunnowunoomp kenohoog wutch Egypt: kah kuppeyaumwop kehtahhannit, kah wut-Egyptianog nuswahtahwopanneg kenohoowoh, nashpe Charitlash, kah assoomukquttcheg horseish en b misnque kehtahhannit.
g Exod 12.37.

7 Kah nauunittemahettit Lord, ponam pohken nashane kenaau kah Egyptianog, kah wunnukkookowabeuh kelloh, kah upputtoggowbeh, kah kukesukoosh nummog ne alee ut Egypt, kah lepe kutayinwoo touohkonunkqut.
h Exod 14.9.

8 Kah kuppasoonnumwop wutohtuoont Amoritsog neg wadohkittcheg ogkomut Jordan i kah kutayeuhkonukquoog, kah kuttinnumaaunaoh ut kenuttcheganit, onk woh kutohtoowoo unnohkeeu, kah nuppaguanopanneg wutch anaquabeog.
i Num. 21.33.

9 Neit Balak wunnaunoouh Zippor Moabe ketassoot hespan, kah ayeuhkonau Israeloh, k kah annooteamoo kah wehkomau Balaamoh wunnumonnh Beor kummatanumukqunnaoont.
k Num 22.5. Deut. 23.4.

10 Qut matta nunnootanoh Balaam, newajeh nano wuninumukqueog, nemeh kuh kuppohquohwhuninnumwop wutch wunutcheganit.

11 Kah kukqushkodteamwop Jordan, kah kuppeyaumwop Jericho, kah Jerichoe wosketompaog

kevungpeg, kuneyeuh kunshowápanneg, Amoritsog, kah Perizitsog, kah Canaanitsog, kah Hittitsog, Girgashitsog, kah Hivitsog, kah Jebusitsog, kah ámpeg nowkeyeuh kevutchegunnuog.

12 Kah *I* mittummoonog zeihsoonog ut
Exod. 33. 28. Deut. 7. 20. anquahseg, neh kunshowápanneg, wutch ankquahseg, matta Amoritsog kevutchetawog, matta mukqu kuttaqhadteg, ahsh mahpe kutshuongup.

13 Kah [illegible] ahke, ne matta wutchaquoh [illegible] ahsh matta [illegible] ash, kah [illegible] nish matta [illegible]

14 [illegible] Jehovah ut wuwussumoonk [illegible] ut Egypt, kah [illegible] ahke Amoritsog, ong [illegible] Jehovah.

15 [illegible] houwe [illegible] kuttaqhadteg [illegible] Amoritsog, ong [illegible] Jehovah.

16 Kah [illegible] wutch [illegible] ut, kah [illegible] ong [illegible] ut [illegible] nut, kah [illegible] ong [illegible] nut [illegible] ut [illegible] ong [illegible] Amoritsog, ong [illegible] Jehovah.

17 Kah [illegible] wutch [illegible] ut [illegible] ong [illegible] ut [illegible] nut [illegible] ong [illegible] nut [illegible] ut [illegible] ong [illegible] nut [illegible] ut [illegible] ong [illegible] nut [illegible]

UPBOOKUM WUSSITTUMWAENVOG.

CHAP. I.

ONK mahche nuppuk Joshua, n nib, wunnnaumonuh Israel nanumpassumaog Lord, nowaog, howan woh kuhkuhkowanthhikqueog ayeuuhkonittue Cananitsog, negonnu nag ayeuuhkononat.

2 Kah Jehovah nowau: Judah pish kuhkuhqueu, kusseh, nupponam ut wunnutcheganit ohke.

3 Kah Judah unnau Simeonoh wematob, weech kuhkuhkomeh, ut nutanohtodtuonganit, onk woh kutayeuuhkonoonun Cananitsog, kah nen wonk kowweechaush en kuttittanohtodtuonganit, neit Simeon owweechauuh.

4 Kah Judah kuhkuhqueu, kah Jehovah magoo Cananitsoh, kah Perizitsoh ut wunnutcheganit, kah uppaguanouh ut Bezek piogqut muttannonganog kussuoh woshketompuh.

5 Kah nameheaog Adoni-Bezek, ut Bezek: kah wutayeuuhkononuh, kah paguanaog Cananitsoh kah Perizitsoh.

6 Kah Adonibezek wussemop, kah wunnosuttahwhouh, kah wuttobqunouh, kah tattamussumwog ukkehtequanutcheash, kah ukkehtequaseetash.

7 Kah Adoni-Bezek nowau, nekusuk tahshinchagkodtog ketasuttamwog, tanussumauwahetticheh ukkehtequanutcheoash, kah ukkehtequaseetoash, nag nopnumwog meechum ut agwe ne ahhut meetseh, ne mahche ussee, ne God nuttinhukqun: kah nag uppasoouh Jerusalem, kah na wuttit nuppua.

8 (Kah wunnaumonuh Judah ayeuhkontamwog Jerusalem, kah wussohkomuneau; kah wuttogkodtamuneau en kenag togkoteg, kah chikóhsumwog otan.)

a Josh. 10. 36, & 11. 21. & 15. 13.

9 *a* Kah ompetak wunnaumonuh Judah womsuog wutayeuuhkononanoont Cananitsoh, neg wadohkitcheg wadchuut, kah Sowaniyeu, kah onouhkoiyeunt.

10 Kah Judah ayeuuhkonau Cananitsoh, neh wadohkinitcheh Hebron, (ussowetamunah Hebron negonne *b* Kirjath Arba) kah nag nushaog Shethai, kah Ahiman & Talmai.

b Josh. 15. 13.

11 Kah na wutch ayeuuhkonittue sohwehtauau wadohkinitche Debir (kah usowetamunah Debir, negonne Kirjath-Sepher.

12 Kah Caleb nowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah sohkog, nuttinnumau Achsah nuttaunoh womittamwussissinneat.

13 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, Caleb peisissinitcheh weematoh, wussohkomun: kah wuttinnumau Achsah wuttaunoh womittamwussissinneat.

14 Kah n nib, paogt, nanompassumuh owehquetumauonat oshoh ohteuh, kah noh nowheu wutch wutassum, kah Caleb wuttiauh, teag kukkodtantam.

15 Kah noh wuttiquh aniuunuah wunnuktuonk: newutche kussabchieaniinnuh sowunohhomuk, aniuunuah wonk tohkekeanopogwosh, kah Caleb wuttinnumau kuhkuhqueu tohkekonimwash, kah agwe tohkekómwash.

16 Kah wunnaumonuh Kenite Moses wasenumoncheh, kuhkuhqueog, pahnuhtuggue otanat, weeche nuumpomonuh Judah, en Judae toqohkonukqut, ne sowaniyeu Arad kah moncheóg, kah kenughe ayeuog nissinnumutu.

17 Kah Judah weechau Simeonoh wematoh kah paguanaog Cananitsoh, neg wadohkitcheg Zephhath, kah papaquanne paguatauunneau, (kah ne keitotan hettamunah Hormah.)

c Num. 21. 3.

18 Kah Judah tohkom Gaza, kah wussissepoiyeumash, kah Ashkelon kah wussissepoiyeumash, kah Ekron, kah wussissepoiyeumash.

19 Kah Jehovah wetomau Judah, kah amaouhkauau wadohkinitchs waschuekomtu qut tahesu ámaouhkauonat wadohkinitche onouhkoiyeunt, newutche ohteog mòshogque chairiotash.

d Num. 14. 24. Josh. 14. 13. & 15. 13.

20 *d* Kah aniuunuaog Hebron Caleboh, Moseane anowop; kah noh nach sohouhkauon nishnoh wunnaumonuh Anak.

21 Kah wutinnumonuh Benjamin muttamaouhkauwaeog Jebusiteh, neh wadohkinitcheh Jerusalem, qut Jebusitsog chekeeu weetomaog wunnaumonuh Benjamin ut Jerusalem ut, pajehyeu kesukok.

22 Kah wek Joseph, nag wonk kuhkuhquehtamwog Bethel, kah Jehovah nah onetomuh.

23 Kah wek Joseph anoowéamoouh nsuhneakontamunat Bethel (kah ne otan negonne hettamunah *e* Luz)

e Gen. 28. 19.

24 Kah natauwahoucheg nauwaog woskétompuh sohhamwoh wutch otanat, kah nah wuttinouh nahtussinan kowebquetumauunumun ut toh adt petutteomuk otan *f* kah kummonanummunun.

f Josh. 2. 14.

25 Kah noh nohtinout ahhut petutteomuk otanat, togkodtamwog keitotan en kenag togkodteg, qut nah wuttenanumóuh woshketompuh, kah wame neh wekit, monchek.

26 Kah woshketompau wutohtuout Hittitsog, kah ayim keitotan, kah wuttissowetamun

ua Lua ne aſuwetamuk paieh yeu keſukok.

27 g Kah Manaſſeh matta ſohhœkanau wadohkinitcheh Bethſhean, kah wutotanaſh, kah Taanhch, wutotanaſh, aſuh wadohkitcheg Dor, kah wutotanaſh, aſuh wadohkitcheg Ibleam, kah wutotanaſh aſuh wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanaſh: qut Cananitſog chekeeu wutohtuog ohkeit.

g Joſh. 17. 11, 12.

28 Kah nnih, Iſrael manuhkeſit, Cananitſoh ompweteaheaog, kah matta uppapaquanne amaœhkauouh.

29 h Kah Ephraim matta amaœhkauoou Cananitſoh wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitſog wutohtuog Gezer ut kenugke nahoh.

h Joſh. 16, 10.

30 Kah Zebulon matta amaœhkauoou wadohkinitcheh Kitron, aſuh wadohkinitcheh Nahalol: qut Cananitſog ukkinnukkiinneauh, kah ompeteaenuœog.

31 Kah Aſher matta amaœhkauoou wadohkinitcheh Accho, aſuh wadohkinitche Zidon, aſuh Ahlab, aſuh Achzib, aſuh Helbath, aſuh Aphik, aſuh Rehob.

32 Qut Aſheritſog kenukayeuog Cananitioh, wadohkinitche ohke: newutche matta wutamaœhkauouh.

33 Kah Naphthali matta amaœhkauouh neh wadohkinitcheh Bethhemeth, aſuh wadohkinitcheh Bethanath, qut wutohtu kenugke Cananitſog, wadohkinitcheh ne ohkeit qut wadohkitcheg Bethhemeſh kah Bethanath wutompunukœuh.

34 Kah Amoritſog wutchekſhanouh wunnaumonuh Danen wadchuuhkontu: newutche matta wuttinaumouh womuſſinneat en œnouhkoiyeuut.

35 Qut Amoritſog chekee wutohtuog wadchuut Heres ut Ajjalon, kah ut Shaalbim: qut wunnutcheg wek Joſeph ſohkoſſumœ, newajeh ompeteaenuhettit.

36 Kah wuſſiſſepoiyeumœ Amoritſog, wutch kuhkuhquenat Akrabbem, wutch ſuſukquanit kah koduhkoog.

CHAP. II.

KAh wut Angelſumoh Jehovah kuhkuhqueu wutch Gilgal, en Bochim, kah nœwau, kukkuhkuhquehennumwœ wutch Egypt, kah kuppaſœunnumwœ ohkeit ne chaiichekeimogkup kœshœwóog, kah nuſſip, kuppohquenumauunomwœ nœnœwaonk.

a Deut. 7. 2.

b Deut. 12. 3.

2 Kah a matta pish keœnœwomœ neg wadohkitcheg yeu ohkeit b pish kenœkonteamwœ wut-altarumœuh, qut matta kenœſwehtamœmwœ nœwadtauatonkquſſuouk: tohwutch yeu uſſeóg?

c Joſh. 23. 13.

3 Newajeh wonk nœwai, matta pish kuſſohhœkauóog wutch anaquabeog, qut nag pish onatuh c aſinnekœuſſog ut kuppohquatuhkœóut, kah ummanittœmœuh, d pish kuppithukkœóog.

d Exo. 23. 33. & 34. 12.

4 Kah nnih, wut-angelſumoh Jehovah ánœwadt yeuſit kuttœongaſh, en wunnaumonat Iſrael, miſſinninnuog miſhontœwaog kah mauog.

5 Kah wuttiſſowetamuneau ne ayeuonk Bochim: kah na ut ſephamauáog Jehovah.

6 Kah Joſhua moncheáheont miſſinninnuh, wunnaumonuh Iſrael auoh nish noh woiketomp ut wutohtoonganit wutohtaunáoont ohke.

7 Kah miſſinninnuog wauſſumáog Jehovah wame ukkeſukodtumaſh Joſhua, kah wame ukkeſukodtumœoaſh Eldertog neg ánue pomantamœmoncheg Joſhuáhoh, neg nagkuppanneg wame ummiſhanakauſuongaſh Lord, ne anheomp Iſraeloh.

8 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah nuppœ, nogqut paſukœe kodtumwohkog kah piuk.

9 Kah uppoſekinóuh ut ſuſſippoiyeue wutohtoonganit ut Timnath-heres ut Ephraime wadchuut, nanumiyeu Gaaſhe wadchuut.

10 Kah wonk wame ne pometuonk mukkineog en œſhœóut: kah na onkatuk pometuonk ut waapemœ nabohtœu nagok, neg matta waheunkig Jehovah, aſuh wutanakauſuongaſh nish anheoncheh Iſraeloh.

11 Kah wunnaumonuh Iſrael matcheſeog ut anaquabit Jehovah, kah wauſſumáog Baalimoh.

12 Kah áhquánumáog Jehovah um-Manittœmœuh œſhœuh, noh ſohhœwunomp wutch ohkit Egypt, kah nag aſuhkauaog onkatogeh manittœuh, um-Manittœmœuh miſſinninnuog neg weenuhkauahettitcheh, kah nah wuñauwaehtauoiſh, kah nag mœhmœſqheoog Jehovah muſquantamunat.

13 Kah ohquánumaog Jehovah, kah wauſſumaog Baal kah Aſhteroth.

14 Kah ummuſquantitteaonk Jehovah ayeuuhkonittue kuſopitteau wutch Iſrael kah nah upponuh ut wunnutcheganeœout matchenehetteaenuog, neh nah machhehettitcheh, kah e ukkodtauwompaſinneuh en wunnutchegáneœout ummatwomœoh waeenu, neneeh kuh matta ſepekompauoog anaquabehit ummatwomœuh.

e Pſal. 44. 12. Iſa. 50. 1.

15 Uttoh ane ſohhamohettit, wunnutcheg Jehovah ayeuuhkonukquog wutche machuk Jehovah ne anœwop, kah f neane Lord chaiichekeimomp, & mœcheke quehquenauánumóog.

f Levit. 26. Deut. 28.

16 Qut Jehóvah waápenau wuſſittumwaenuh, neg pohquohwhunoncheg wutch wunnutcheganeœout, yeug machhe ncheg.

17 Qut onch matta kuhkehtauauoop œſittuwaeneumœuh, qut nag nanwunœdſquauſuog onkatogeh manittœuh, kah nah wunnauwaehtauóoh teanuk panneanog wutch mayut ne œſhœoh paumuſhaneup nœſweechtamſoit wuttinaumatuongaſh Jehovah, qut

qut nag matta wutuſſeineau.

18 Kah Jehovah waapenumauont wuſſittumwaenúh, neit Jehovah weetomau wuſſittumwaenúh, kah uppohquohwhunnoh wutch wunnutcheganoóuk ummatwomouuh niſáhkepomantog wuſſittumwaen (newutche ajuſkóiantam Jehovah wutche wuttiohkontoonganoóaſh, wutche neg ahquánumheuncheg, kah maomoſqheoncheg.)

g Chap. 3.12. 19 Kah g nih, g napuk wuſittumwaen, nag quinnuppeog, kah annuſheaog wuhhogkaóuh anue onk ne oſhaoh, ajuhkauónat onkatogeg Manittoog, wauſſuménat, kah nag nauwachtauónaóont, matta ahqueteauoog nehenwonche wutuſſeonganoash, aſuh wutchekehtamwe mayaóash.

20 Kah ummuſquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue kuſſopitteau wutch Iſrael, kah noowau, newutche yeug miſſionimnúog ſanneſehtamwog noonoowamk, ne annoonogkup oſhaoh, kah matta kuhkehtamóeg noowadtauutonkquſſuonk.

21 Nen wonk yeu wutch onk yaen, matta nutámaonhkonoh wutch anaquahbettit, howae wutohtimóneaſh, nish Joſhua aſquehtahogkupash, ne napuk.

22 Onk woh nish naſhpe nukqutcheh Iſrael, uttoh wuttin nanawehteauunneau ummay Jehovah, ne ponuſhonat, neane oſhaoh nanawehteauineup, aſuh matta.

23 Newajeh Jehovah yeush nukkodtuk wutohtimóneaſh, matta kenuppe ámaohkauónaóont, aſuh ponónat ut wunnutcheganit Joſhuah.

CHAP. III.

ONK yeush wutohtimóneaſh nish Jehovah ſequnnukiſh nish naſhpequtchebeont Iſrael (neadtahſehettit Iſrael, matta wahteauógig Canaane ayeuwuttoongaſh.

2 Webe uppomettoongaoóoſh wunnaumonuh Iſrael woh wahteapog, kuſhkodtomanónat ayeuwutnoonk, nahnauihe, neg negonne mat teag wahteauoókuppanneg.)

3 Yeug matawhtitcheg, napanna tahſuog Philiſtiansſe ſontimóog, kah wame Canaanitſog, kah Zidoniansſog, kah Hivitſog, neg wogohkitcheg wadchuut Lebanon, wutch Baalle Hermone wadchuut, ahhut petuttenaukHamath,

4 Kah nag appuog qutchehoonat Iſrael nag naſhpe, wahteaunnat, uttoh wuttinog kukkeihtámoneau wutanoteamowongash Jehovah, nish aspoonompash oſſiteoh naſhpe wunnutcheganit Moſes.

5 Kah wunnaumonuh Iſrael kenukkiyeuog Canaanitſoh, Hititſoh, kah Amoritſoh, kah Perlitſoh kah Hivitſoh, kah Jebuſitſoh.

6 Kah nemuſogneg wattoneoh monittumwuſſiſiaeaóont, kah aninnumauog wuttauoóoh wunnaumonuh, kah wowuſſuméog um-Manittoonoh.

7 Kah wunnaumonuh Iſrael matcheſeog ut anaquabit Jehovah, kah wanaumóog Jehovah um-Manittoonuh, kah wowuſſamóog Baalim, kah kuppahtu.

8 Ne wajeh ummuſquanitteſonk Jehovah ayeuuhkone kuſſopitteau wutch Iſrael, kah nah ummagunnuh ut wunnutcheganit Chuſhan-Riſhathaim Meſopotamie ketaſcot, kah wunnaumonuh Iſrael wuttinneumohkauóog Chuſhan Riſhathaim ſhwoſak tahſhe kodtumwae.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitteahettit Jehovah, Jehovah waabeneau pohquohwuſſuaenúh, wutch Iſrael, noh nah pohquohwhunont, Othniel wunnaumonuh Kenez, Caleb peiſſilinitche weematoh.

10 Kah wunnuſhauunittoonoh Jehovah, nuhkuhkunk, kah noh wuſſumau Iſraelloh, kah ſohham ayeukonat, kah Jehovah magun, Chuſhan Riſhathaim Metopotamie ketaſcot ut wunnutcheganit, kah wunnutcheg ſohkanau Chuſhanoh Riſhathaimoh.

11 Kah ohke anwohſhin yaunchage kodtumwae, kah Othniel wunnaumonuh Kenaz nuppoóoh.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael wonk matcheſeog ut anaquahit Jehouah, kah Jehovah menehneau Eglon Moabe ketaſcot inwoh, ayeuuhkonittue Iſraeloh, ne wutche matcheſeog ut anaquabit Jehovah.

13 Kah ummómauauoh wunnaumonuh Ammon, kah Amalek, kah monchu, kah togkomau Iſraeloh, kah wutohtu palmehtuguae keitotan.

14 Neit wunnaumonuh Iſrael wuttinneumhkauóog Eglon Moabe ketaſcot nabó ſhwoſak tahſhe kodtumwae.

15 Qut wunnaumonuh Iſrael mauunnitteahettin Jehovah, Jehovah wahcnuman pohquohwuſſuaenuh, Ehud wunnaumonuh Gera, up-Benjamite, mauachtue wuſkitomp, kah noh naſhpe mauunneunit Iſrael negonſhoowaog magoonk ea Eglon Moabe ketaſcot.

16 Qut Ehud wutayleauoh togkoſtedteam, ne detane henag, nequtihquanogquod, kah ukkiſhpisuon agwen muthógkaoonk, ut wuttinohhae webquout.

17 Kah pauttauau Eglonoh Moabe ketaſcotoh magoonk, kah Eglon mo ahche wunoghoo.

18 Kah mahche maguk magoonk monchehteau miſſinninuh, neh kóoauu unutche magoonk.

19 Qut nagum woak quſkin, wutch kogohkuſſumwe quſſukquanaſh nish kishke Gilgal, kah noowau, nukkeme, unauſham ea kuhhógkat, woi ketaſcot, noh aquwadt, chequnapoh, kah wame neg noh kiſhke neepauitcheg, wuſſuhchtunkquoh.

20 Kah Ehud uppéyaonuh, kah noh appeuo wunnepanne parlourut, ne noh appit kah Ehud noowau, nuttinnoshaouk wateyewmo-

moo Godut en kuhhogkat, kah neepan wutch wutappoonganit.

21 Kah Ehud ſummagunum ummenadchu, kah neemunna togkodtedteam, wutch wuttinohkounno wehquout, kah ukkuſſukkunumauon wunnogkuſſet.

22 Kah wuſſetutik wonk pechtemoo nahohtoet neau kenag: kah weet yanehtamoumoo ne kenog, newaj onteuhk ammunnun togkodredteam wutch wunnogkuſſit, kah moni ſohhamoomoo.

23 Neit Ehud ſohham pannappe wahwhutch petutteamuk: kah yanitamun parloure ſquoit kah kupſhadtikquomun.

24 Sohhog, wuttinneumoo peyaoh, kah naumohettit, kuſſet, parlour ſquout, kah kupſhadtikquoſit, nowaog wunnamuhket nappagku ut wunnepunne parlourumut.

25 Kah nag pahtſuog nè pajeh wutkodchinnaoont kah kuſſet matta wohinnumoo parlore ſquoit, newajeh nemunaumohettit pohquoſhadtikquontunk, kah wohinnumunneau, kah kuſſet, wuſſontinomoouh kephauh nuppoooh ut ohkek.

26 Kah Ehud quonthau nag pahtſehettit, kah paumuhkom korekſumwe quſſukquinatt kah ſpuhhowku en Seirath.

27 Kah nah, noh paont, pubpequohtau monopuhpeg ut Ephraime wadchuut, kah wunnaumoouh Iſrael, owetche wummuſſumukquoh wutch wadchuut, kah nagum wunnegoouhkauoh.

28 Kah nah wuttinuh ahuhkiek, newutche Jehovah magoo kummatwomoouh Moabiaſuh en kenutcheganoout, kah nag wuttahkaue woomſeemoouh, kah neemunnumwog Jordane pongquagish nogque Moabiyeu, kah matta unnaumautoog howane quihkodteuh.

29 Kah nuhaog ne ahquompak Moabitſoh papatme pleggue mattannunganog kuſſuoh wokketompoh, wame wunogquiketompuh, kah memuhkokketompuh, kah matta howay pohquohhaoo.

30 Neinehkuh Moab ſohhaeau ne kesukoh ut agwe wunnutcheganit Iſrael kahohke anwohinip hwoſuktahhinchage kodtunwae.

31 Kah nahohtoeyeu op nagum, Shamgar wunnaumoouh Anath, noh paguanont nequtta tahihe paſuk Philiſtianoo wokketompuh, nahipe oxinuhtugk, kah noh wonk pohquohwhunop Iſraeloh.

CHAP. IV.

KAh wunnau nonuh Iſrael wonk matcheſcog ut anaquabit Jehovah, Ehud mahchehapuk.

2 Kah Lord ummagun ut wunnutcheganit Jabin Canaane ketaſſ ut, noh nanawunk ut Hazor: umunnuggquompoonoh ut wutayeuwehteaonganit, noh Siſera, noh wadchkit ut Haroſheth ut Gentilſut.

3 Kah wunnau nonuh Iſrael nuunnitteauog Jehovah: newutche ohto paſukoogun tahihe paſukoomuſh mouhſhogque chariotſaih: kah neeſneechage kodtunwae miſhe onkquanumweheau wunnaumoouh Iſrael.

4 Kah Deborah mittumwoſſiſſe quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Lapidoth, wuſſumau Iſraelloh na ahquompak.

5 Kah noh ayeu ut agwe uppalmehtuggut Deborah, naſſaue Ramah, kah Bethel Ephraimme wadchuur, kah wunnumoouh Iſrael uppeyaonouh wutche wuſſittumoonk.

6 Kah noh anneuhteamoo, kah wehkomau Barak wunnaumoouh Abinnoam wutch Kadeſh Naphthali, kah wuttinuh ſunnummatta Jehovah unnaasittoouoh Iſrael annoteamoous, kuſh nogque wadchuut Tabor, kah weechau piogque muttannonganog kuſſuog wunneechamun Naphthali, kah wunnaumoouh Zebulun?

7 Kah pish nuppeyash ut kuhhogkat ut a Kiſhone ſepuut, Siſera umunukquompoonoh wutayeuwehteomoh Jabin, nashpe wutchariotſash, kah ummattaanoomoh, kah nummagun ut kenutcheganit. a Pſal. 83. 9, 10.

8 Kah Barak wuttinnuh, weechaiean neit woh nummonchem, qut matta weechaiean, neit mattá nummonchuh.

9 Kah noh nowau, wunnamuhkut kowechauſh, qut ne kuppoonuſhaonk ne paumuhkuontaman, na matta pish kenquehtianumukquſſen, newutche Jehovah pish nagou Siſera ut mittumwoſſis wunnutcheganit, kah Debora neepoh kah weechauau Barak en Kedeſh.

10 Kah Barak wehkomau Zebulunoh, kah Naphthali ieu Kadeſh kah kuhkuhqueu piogque muttannonganog kuſſuoh weechogqutcheh ut wuſſeetut: kah Deborah weechau.

11 Onk Heber ut Kenit, noh moo wutchetyeu wunpaumoouh b Hobab, waſeenumoneche Moſes, noh chippinnau wuhhogkuh wutch Kenitſut, kah popam week ut mukolhquttaut Zaanaim, ne Kiſhke Kedeſh. b Num. 10. 29.

12 Kah wuttinnopeau Siſerahoh, Barek wunnaumoouh Abinoam kuhkuhqueu en Tabore wadchuut.

13 Kah Siſera mukkinnum wame wutcharetſash, paſakoogue tahihit paſukoomash mouhſhogque charetſash, kah wame pildinnauh neh weechogqutcheh, Haroſheth ut Gentilſut, wehque Kiſhone ſepuut.

14 Kah Deborah unnau Barakoh, neepaſh newutche yeu kesukok Jehovah magoo Siſerahoh en kenutcheganit, ſun moo Jehovah kenegonnekunkoo? neit Barak woinnau wutch Tabore wadchuut, kah piokque muttannonganogkuſſuoh aſugkonquutcheh

15 Kah d Jehovah, ſohkauau Siſerahoh kah wame wutchari, ahſumash, kah wame wutayeuwehteomoh, nashpe an kenag togkodtegut anaquabit Barak, newaj Siſera nookit wutch-h wutchariettumut, kah wuſſeemoo ut wuſſeetut. d Pſal. 83, 9, 10.

16 Qut Barak aſuhkom chariotſaſh, kah ayeuhteacheg, pajeh Haroſheth ut Gentilſut, kah wame wutayeuwehteomoh Siſera penuſhadtanwog en kenag togkedteg, kah matta wuſketomp ſequttahwhoun.

17 Qnt Siſera wuſſemuo ut wuſſeetut, en wekit Jael ummittamwuſſoh Heber, ukKenit: newutche na mo wunnohteaonganuuo nathaue, Jabin Hazore ketaſſuut, kah week Heber uk-Kenit.

18 Kah Jael ſohham noguſhkauónat Siſera, kah wuttinuh, petutteaush nuſſontimom, petukah, ahque wabeſish, kah noh petutteadt, wetuômut, upputtagoohuh hogkoonk.

19 Kah wuttinuh wuttattamwéheh koowehquetumouſh nippeémes wuttattamunat, newutche nukkohkuttoon kah noh woſhinum *d* wiſhquie ſogkodtunk, kah otattamheub, kah upputtagoohuh.

d Chap 5. 25.

20 Wonk wuttinuh, neepaush weetuóme ſquontamut, kah piſh nnih, howan peyont kah natoomukqean, kah noowadt, howan yeu wutappin, noowash matta,

21 Neit Jael ummittamwoſſoh Heber, neemunum weetuóme kenuhtugquonk, kah neemunum hammer ut wunnutchéganit, kah keme peyaonuh, kah kuſſukketahhan kenuhtugquonk wutohtugquadt, kah ummenuhkehtauoh ut ohkeit, (newutche mo kuſſukkouen, kah ſauwunum) neit nuppoo.

22 Kah kuſſeh, Barak noſukauont Siſeraoh, Jael ſohham wunnogſkauoh, kah wuttinuh, peyaush, kah kenahtinush woſketomp noh natinneahwhadt, kah noh petutteadt, kuſſeh Siſera ſeepſin nuppoo, kah kenuntequontunk ohteau wutohtugquadt.

23 Nemehkuh God ſohkauou ne keſukok, Jabinoh, Canane ketaſſoot, ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

24 Kah wunntcheg wunnaumonuh Iſrael wuñiyeumoo, kah ſohkauou Jabinoh Canane ketaſſootoh, nó pajeh nuſhonat Jabin Canane ketaſſoot.

CHAP. V.

NEit ketoohamoo Deborah kah Barak wunnaumónuh Abinoam, ne keſukok, Jud. v. 1. &c.

2 Waeenomók Jehovah, wutch annootauwanſhaonk Iſrael, miſſinninnuog unnantamwe maghettit wuhhogkaouh.

3 Nootamook woi ketaſſootamwog, kuhkeitamook woi Sontimóog, nukkutoohamau Jehovah, nukkuttoohamau Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

a Deu. 4. 11. Nah. 1. 6. *b* Pſal. 97. 5. *c* Exod 19. 18.

4 Jehovah *a* an ſohhaman Seir, kodtauéan wutch ohteakonit Edom, ohke quequanup, kah keſukquash padtippaſhinippash, kah mahtohqs nippéeu padtippaſhunip.

5 *b* Wadchuash mahtupahtopash wutch *c* anaquabit Jehovah, *c* ne Sinai, wutch anaquabit Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

6 Pamontog *d* Shamgar wunnaumonuh Anath, pamontog *e* Jael, taumaogwosh matta auwohteaunapaan, kah pomushaenuog, pomushaog quinnuppekomwe mayut.

d Chap 3. 31. *e* Chap 4. 18.

7 Wutootanameſeog wutahqueayinneau, ahqueayéuog Iſraellut, noh pajeh nen Deborah omohkéon, omohkéon ut wutookaſinneat ut Iſrael.

8 Pepenauwaog wuſkeu Manittoh neit ayeuwuttuongannoock ut ſquontamehtu: ogqunneg aſuh qunnontug ſunnaumunás ut kenugke yaunchage muttannonganog kuſſuut ut Iſraelut?

9 Nuttah nogquohteau Iſraelle nananuwaenút, neg wekontamwe magukeg wuhhogkauh ut kenugke miſſinniiútu: wunnanumok Jehovah.

10 Kenoonck, kenaau nacomukquéogiſh wompi aſſeſog, apéogiſh wuſſittumwaongannit, kah paumushaogish mayut.

11 Wutch woh mo waj nootanómuk pepumwaenúog, ahhut wuttoohhuppaumuk, na piſh wuttit nompéinneau wuſſampweuſſeongash Jehovah, ſampweuſſeongash nogque en wutootanameſut ut Iſrael: neit piſh ummiſſinninneumoh Jehovah woomſuog en ſquontamehtu.

12 Tookkish, tookkish Deborah, tookish tookish annoohamuuh ketoohomáonk, tookiſh Barak, uſſoous kummiſſinnomog miſſinnáinneat, ken wunnaumonuh Abinoam.

13 Neit noh apit wunnanauwunnumwáheau ſontimuh, ut kenugke miſſinninnutu, Jehovah nunnanawunnumwáhik matikkenuttcheh.

14 Wutch Ephraimut, na mó oowadchabukoo ayeuuhkone Amalek, nahohtóeu ken Benjamin, ut kenugke kummiſſinninnumut: wutch Machirut nanánuenuog woomſuog, kah wutch Zebulon neg mahmuſſinoncheg wuſſukwhóſue pennoh.

15 Kah Iſſachare ſontimóog weechauaog Deborahoh, noh Iſſachar, kah wonk Barak, noh mehtuſittaeu monchieáheau en oonouhkoiyeuut, papaume wutchadchabenumoongaſh Reuben, mogkiyeuáſh metahhoowae unnantamoongaſh.

16 Tohwutch kenukſhóan ſheepekommukquehtu, nootamunat flockſe wadtauatonkquſſuongaſh? papaume wutchadchaubenumoongaſh Reuben mogkiyeuaſh metahhoowae natinnehamoongaſh.

17 Gilead appeup ogkomuk Jordan: kah tohwhutch Dan appeup kuhtoonogquehtu? Aſher appeup kehchippam ketahhannit, kah appeup uppukquohteaiyeumut.

18 Zabulon kah Naphthali miſſinninnuog pogodtantogig uppomantamoonkanuo en nuppunat kogſuhkoagiſh ut ohteakonit

19 Ketaſſootamwog peyaog, kah ayéuteaog, neit Canaane ketaſſootamwog ayeuteaog ut Taanachut, kiſuke Meggidóoc nippehtu,

wanne neemunnumcoog teaguée anuhamóadtuongaſh.

20 Ayeuteaog wutch keſukqut, annogqfog neanappehetit ayenkoniog Siſera.

21 Kiſhone ſeip wutammápanuh, ne nukkóne ſeip, Kiſhone ſeip; woi nukketeahógkou kuttaſhkukkom menuhkeſuonk.

22 Neit horſeſekoſſog pokſhaog naſhpe ukkinnupwiſhaongancoóaſh, ukkinnupwiſhaongancoaſh wutch ummiſſugkenómcouh.

23 Matanumcok Meroz (wuſſin wutangelumoh Jehovah) weeſogke matánumcok yeu wadohkiteheg: newutche matta peyaucoog aninnumauónat Jehovah, aninnumauónat Jehovah ayeuhkonittue matikkenugeg.

24 Jael ummittamwuſſoh Heber uk-Kenit pish anne wunnanumau onk mittamwuſſiſſoh, pish anne wunnanumau onk mittamwuſſiſſoh, ut weetuomut.

25 Webquetum nippe, wuttiaumauoh ſogkodtunk, ſohwuttau butter, ut ſontimorchuut.

26 Ponam wunnutcheganit kenontukquontunk, kah wuttinohkónait anakauſuen wut-hammerumut, kah nashpe hammer togkomau Sſeraboh, tummehtham nppuhkuk, mahche konnukketahuhont, kah paſhpetahhamauont wuttahtukquoſh.

27 Ut wuſſeetut nauwaen, penuſhau, ſeepſin, ut wuſſeetut nauwaen, penuſhau, ne adt nauwait, ne wuttit penuſhau nappunat.

28 Ohkaſoh Siſera ſohhaquqeu ut kenogkeneganit, kah miſhontcoau papathpe latticeut tohwutch watchariotum quohque peyaumcouk? tohwutch ſepohteamcouk chariotſe wheelſash?

29 OOwasatamwe ſonkſquonoh wunnampcoka nuskquoh, nux, nampcohamauau wuhhogkuh.

30 Sunnumatta ſohkoſcog? ſim natta chachanohenomcog ſequttahhamóonk, nish nohaiokketcomp, paſuk peecomp, aſuh neeſcoh? Siſera mcochekenáe ſequttahhamóonk, ahámonqueſue mcochekenáe ſequttahhamóonk, aehtaue ahámoqqueſua mcochekenai ſequttahhamóoak, ſequttahhamcope muſſittippukanaſh?

31 Wame kunnatwomeg yeu unnianeáhettich Woi Jehovah, qut nag womonukqueaneg, ogqueeeunkquſichettich nepauzoh mannhkeſohhog: Kah ohke anwohhin yauanchage kodtumwae.

CHAP. VI.

KAH wunnaumonuh Iſrael natcheſcog ut anaquabit Jehovah: kah Jehovah ummaguuuh ut wunnutchegaait Midian neſauſuk tahſhe kodtumwae.

2 Kah wunnutcheg Midianitſoh kau Iſraeloh, newutche Midianitſog wunnaumonuh Iſráel ayimauáhettit, aſſampannukquodtaſh ut wadchuuhkontu, kah haſſunekaih, kah nenuhkonogwoſh.

3 Kah nnih, Iſrael ohketeahettit, Midianitſoge kuhkuhqueog, kah Amalakitſog, kah wutchepwóe wunnaumóneunk, nag ayeuuhkonittue kuhkuhqueog.

4 Kah nah wutayeuuhkonittue tuppukſinehtauóuh, kah pagwatóog ohkee mechummuongaſh, nó pajeh peyoan Gaza, kah wanne ſequnnumauóog meetſuonk Iſraeloh, aſuh ſheep, aſuh ox, aſuh aſſe.

5 Newutche nag kuhkuhqueog naſhpe munneetaſſeumoh, kah wetuoaſh, kah peyaog onatuh quaqueqqueſhontaut newutche móvacheg, newutche naneeſwe nag kah ukkameſcouh wanne woh ogkemóog, kah petutteaog ohke pagwatauunat.

6 Kah Iſrael mcochekodchekhéoog wutche Midianitſog: kah wunnaumonuh Iſrael nauunnitteauáog Jehovah.

7 Kah nnih, wunnaumonuh Iſrael mánunnitteauábettit Jehovah, newutche Midianitſog.

8 Jehovah anocoau quoſhodtumwaenáh, en wunnaumonat Iſrael, noh nah knont: yeu wuhin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kuhkuhkuhkcouninoumwóp wutch Egipt, kah kuſſohhcowunumwop wutch miſſnae kommukqut.

9 Kah kappohqueh wunionumwop wutch wunnutchegancoout Egyptianſog, kah wutch wunnutchegancoout wame chekenechukqueogig kah nutamaohkauopanneg wutch anquabeog, kah kittinnumanumop, wutohkeeu.

10 Kah kittinnumwop, nen Jehovah kum-Manittoomwop *a* ahque wabeſuonqk nm-ma- *a* 2 Kin nittoomcouh Amoritſog, neg wutohtuout ne- 17. 35, yog: qut matta kenoowehtamcommwop noo- 38. wadtauatonkqueſſuonk. Jer. 32.

11 Wut-Angelumoh Jehovah peyau, kah appu agwe nquttimiſit, ne ohtag ut Ophrath, ne waditaumpaik Joaſhut wut-Abiezrit, & wunnaumonuh *b* Gideon, pogkohham wheattash kiſuke winepreſſe ut, attuhtauunat wutch Midianitſut. *b* Jud. 8.

12 Kah wutangelumoh Jehovah wuſſehtap, kah wuttinuh, Jehovah kouwetomuk ken menuhkothketomp.

13 Kah Gideon wuttinuh, woi nuſſontimon, Jehovah wetomukqueog, ogit tohwutch wame ye uſpunnaog? kah uttiyeu, wame ummonchanatamwe uſſeongaih, niſh kaaſhinong anukqueogkupaſh, annowahettit, ſunnummatta Jehovah, kuhkuhkuhkcounukqunqnus wutch Egypt, qut yeu, yeu Jehovah kutohquanumukquh, kah nagco kuhqkanogash en wunnutchegancoout Midianitſog.

14 Kah Jehovah ummonaucoquoh, kah nowau, monchiſh yeu ut kummenukkeſinganit, kah piſh kappohquohuhun Iſrael, wutch wunnutchegancoout Midianitſog: aſſunummatta kutannocncomis?

15 Kah wuttinuh woi nuſſontimon, uttoh

woh nuttit pohquohwhunon Israel ? kusseh, nutteateamiyeuonk matcheku ut Manasieh, kah nen nupessies wekit n ith.

16 Kah Jehovah wuttinuh wunnamuhkut kowetomsh, kah pish kuttogkom Midianitsog onatuh paluk woketomp.

17 Kah wuttinuh, yeuyeu namehteauan kitteamonteanittuonk ut anaquabean neit nahtieh kuhkinneasuonk, ne keketowkieop.

18 Ahque ne wutch amaish, kowehquetumoush, no pajeh peyaonon, kah paudtauon nussephasusuonk kah ponamon anaquabean, kah nowau, yeu nutapin noh pajeh wonk kuppeyonat.

19 Kah Gideon petutteau kah quoquoshwunau goatsemesoh, kah mat seane petukqunegash, wutch Ephathe nookhik : weyaus ponamun manootat, kah ponam tabaheg wisquadt, kah wussohwuttauoh ut agwe nootimisfit, kah ponamun anaquabenit.

20 Kah wut-Angelumoh God wuttinuh nemunush weyaus, kah matseane petukqunnegash, kah ponsh qussukquanehtu, kah sokenuish tabaheg, kah wutussen.

21 Neit wut-Angelumoh Jehovah, summagunum uhquae wutanwohhou, ne ohtag wunnutcheganit, kah mussikquam weyaus, kah mat seane petukqunnegath: kah waapemoo nootau wutch qussukquanit, kah mahchekussum weyaus, kah matta seane petukqunnegash : neit wut-Angelumoh Jehovah amayeoh wutch wunnaumoonganit.

22 Kah Gideon wahteunk noh wut-Angelumoh Jehovah, Gideon nowau, woi Lord Jehovah *b* newutche nunnau wut-Angelumoh Jehovah, mamusskesukque.

b Exo. 33. 20. Chap. 13. 22.

23 Kah Jehovah wuttinuh, wunohteash, wabeschkon, matta pish kenuppoh.

24 Neit Gideon na ut ayim Altar en Jehovah ut, kah wuttissowetamun Jehovah-Shalom pajeh yeu kesukok, ohtean ut Ophrath wut-Abiezeritsog.

25 Kah n nih, ne nohkog, Jehovah wuttinuh, neemun kash wutoxenémes, nahohtoeu ox, nesausuk adtshshe kodtumwohkog, kah kepuhteash Baalle Altar ne kosh wadchanoncheh kah tummehthash kobpag ne noh kishke.

26 Kah ayimau altaroh Lord kum-Manittoom, ut woskeche yeu qussukquanit, ut wunnehteóe ayeuonganit, kah neemun nahohtóeu ox, kah magish chikohsue sephausuonk, nashpe kuppie wuttuhqunash nish pish tamatahhamanish.

27 Neit Gideon nemunau piogqussuoh woketompuh wuttinneumoh, kah usseu ne nomp Jehovah, kah nnih, newutche wat esuónéau oohoh neh weekit, & woketompaog ne otanat, wunnoonánumwin ussenat kesukodáeu, neit nukonáeu wutussen.

28 Kah woketompaog ne otanat nompoae omohkenertit, kusseh wutaltarumoh Baal kepuhkautu, kah kuppi ne kishke ohtagkup tumentbautu, kah nahohtóeu ox mo sepnautin ut altarut ne noh adtayimuk.

29 Kah hettuog, howan yeu wutussen? kah nag natinnehamohettit kah natootamwehteahettit, nowaog Gideon wunnaumonuh Joath yeu wutussen.

30 Neit woketompaog ne otanat unnaog Joathoh, sehbowus kenaumon, onk won nuppoo, newutche kepuhteau wutaltarumoh Baal, kah newutche mosuttahham kuppi, ne kishke ohtagkup.

31 Kah Joash unnau-wame neh ayeuuhkónittue neepauwehauónitche : sun, kukkenootamauómwoo Baal ? sun kuttómbeau? noh kónootamwanshoont, nushinaj, ash pame mohtompog, noh manittoit, kenootamwanshunsh wuhhogkuh, newutche howan kepuhteau wutaltarumoh.

32 Newajeh ne kesukok hennont Jerubbaal, anowadt, Baal ayeuuhkonittue kenononch, newutche kepuhteaoh wutaltarumoh.

33 Neit wame Mideenitsog, kah Amalekitsog, kah wutchepwae wunnechaneuh, miayéog, kah quihkodteaog, & tuppukshwog ut conouhkóiyeuut Jezreel.

34 Qut wunnashauanittoomoh Jehovah nuhkuhkomwoh Gideon kah *d* puhpequohto monopuhpeg, kah Abiezer wutasukaue miyaoomoh.

d Num. 10. 3. Chap. 3. 27.

35 Kah annoonau annoonainneuh pannuppe wame Manasseut, noh wonk asukaue miyaoomont, & annoonau annoonaénuh en Asher kah en Zabulon, kah en Naphthali, kah kuhkuhqueog wunnoqskauónaoont.

36 Kah Gideon unnau Godub, toowheadt Israel nashpe nunnutcheganit, ne anoowaop.

37 Kusseh, nupponam, fleece wool ohkekontu, & neechippog webe woskeche fleecut ohtag, kah nunoohsit ut wame ohkeit, neit woh noowahheoh pish kuttoowch Israel nashpe nunnutcheg, ne anoowaop.

38 Kah n nihyeup, newutche nompoae omohkeu, kah miánau fleecoh, kah senuppinum neechippog wutch fleecut, numwae wunnonkanit nippe.

39 Kah Gideon unnau Godub, *e* kummussquanittamoonk ahque ayeuuhkonittue kussopitteaj wutche nen, kah webe majish pasukqut nukketoohkam : qutchebennitti, koowehquetumoush, webe yeu en pasukqut, nashpe fleece ; yéuyeu webe nunohtaj ut fleecut, kah ut wame ohkeit neechepogoowitch.

e Gen. 18. 32.

40 Kah God wutussen ne nohkog, newutche webe nunohtop ut fleecut, kah wame ohke neechepogoowo.

CHAP.

CHAP. VII.

NEit Jerubbaal (noh Gideon) kah wame miſſinninnuh neh weechogqutcheg, nompoae neepoog, kah tuppukſinnwog kiſhke Herodae tohkekomuut, neit Midianitſe ayeuteaog nanummiyeu cooſukauouh, kiſhke Moree wadchuut, ut coonouhkoiyeuut.

2 Kah Jehovah uttam Gideon, miſſinninnuog neg weechogqueaneg wuſſaumanwog wutche nen, nummagunat Midianitſog en wunnutchegancoout, ithkont Iſrael nutayeuuhkonittue waenoomukquog, noowahetit, nehenwonche nunnutcheg nuttomwehik.

3 Newutche bah yeuyeu, miſhontoowaſh ut wuhtauogkoowout miſſinninnuog, noowah, *a* Howan wabeſit kah wabeſit, quſh- *a* Deu-
kitch, kah nompoaeu monchitch wutch 20.8.
wadchuut Gilead, kah nawutch quſhkeneau miſſinninnuog neeſneechage kah neele muttannonganogkuſſuog, kah neg aſhqueyeuutcheg piogque muttannonganogkuſſuog.

4 Kah Jehovah unnau Gideon, miſſininnuog aſh wuſſaumánwog, woomuſſoos en nippekontu, & nag nukqutchheaog wutch ken: kah piſh nnih neg ánonneg yeuoh piſh koweechóg, noh piſh koweechau: kah howan ánun, yeuoh matta piſh koweechógoo, noh matta piſh monchu.

5 Neit woomſuunau miſſinninnuh en nippekontu, kah Jehovah unnau Gideonoh, nih noh paſuk meenanoe wadtattog nippe onatuh anum, noh piſh kutchippan, kah wonk niſhnoff wutappiſittukquſſunun wuttattamunat.

6 Kah neg quompenupánumoncheg, niſhawe paſukoowog woiketompaog: qut onkatogig wame miſſinninnuog appeittukquſſinne wuttattamwog nippe.

7 Kah Jehovah unnau Gideonoh naſhpe neg niſhwe paſukoowog quompenippanumoncheg, piſh kuttomwehheumwoo: kah nummag Midiannitſog en kenutchegant: kah onkatogig wame monchehettich, niſh noh howan wutayeunganit.

8 Neit miſſinninnuog nemunnumwog meechum ut wunnutchegancoout, kah ummonopuhpequoncoaſh, kah moncheaheau wame Iſrael, niſhnoh howan wekit, kah weechyeumuk yeuh niſhwe paſukoowoh, kah wutayeuwehteomcouh Midianitſog, woomuhkoag appuog coonouhkoiyeuut.

9 Kah nnih ne nohkog, Jehovah wuttinuh, neepauth woomſiſh en ayeuteaut, newutche nummagun ut kenutcheg nit.

10 Qut wabeſean en woomſineat, weeche woomſeum Phurah kittinneum en ayeuhteaut.

11 Kah piſh kencotam toh áquwáhettit, kah ompetak kenutcheg piſh meanhki woomuſſineat en ayeuhteaut, neit weeche woomſunau Phurahoh wuttinneumoh en poquodche kenauwameanuat, ut ayeuteaut.

12 Kah Midianitſog kah Amalekitſog, *b* wame wutchepwoie wunneechaneunk ſepſinwog ut coonouhkoiyeuut onatuh chanſompit newutche muttaanwog, kah ukCamelſumouh wanne woogkemoog, onatuh nagontu kiſhke ketahhannit, ne wuttinánau. *b* Chap. 6: 33.

13 Kah Gideon paont, kuſſeh, woiketomp unnau wuttinnukquomcoonk neh neeſcohetticheh, kah noowau, kuſſeh quttinnukquom unnukquomcoonk, kah kuſſeh, barlie petukqunnuuk, unnequoſheau wutayeuwehteomut Midian, kah petutteomoo wetuomut, kah wuttogkodtamuneau, kah punuſheau, kah ontoonohteomoo onk ne wetu ſepſhin.

14 Kah neeſcohetticheh nampcoham kah noowau, yeu matta teag, webe wuttogkodteg Gideon wunnaumonuh Joaſh, Iſraelle woiketomp, newutche God magou Mideañ, kah wame ayeuteah, eu wunnutchegant.

15 Kah nnih, Gideon nootog miſſahhamunat unnukquomuonk, kah ne anauwuttamcoocouk, wowuſſumau, kah quſhkeu en Iſraelle ayeuhteaut, kah noowau, neepók. newutche Jehovah magou en kenutchagancoout Midiane ayeuteaog.

16 Kah chachaubenau niſhwe páſukoocoh woiketompuh, niſhwe chippe, kah ponam monopuhpeg niſhnoh woſketomp wunnutchegant, naſhpe mahchiſhquaſh, kah wequanantegaſh anomiſhquadt.

17 Kah nah wuttinuh, monunneiegk, kah neane uſſek. kah kuſſeh, peyoon poquodche tuppukſinnoonganit, piſh nnih, neaſeh, ne uſſek.

18 Puhpequohtauon monopuhpeg, kah wame neg weechogqueaneg, neit kenauu wonk puhpequohtoowk monopuhpequonaſh, ut waenu wame tuppukſinnoonganit, kah noowagk, wuttogkodteg Jehovah, kah Gideon.

19 Neit Gideon kah nequt paſuk noohneh weechogqutcheh, peyaog poquodche tuppukſinnoonganit, waj kutchitlik nóeu atkuhwheteaonk, kah nag wuske wunohtóog aſkuhwheteaonk, kah nag puhpequohtoog monopuhpequanaſh, kah ſukquehthamwog withquaſh nish ohtagiſh wunnutchegancoout.

20 Kah niſhwe chippancoog, puhpequohtoog monopuhpequanaſh, kah ſukqueathmwog withquaſh, kah wuttinnumwog wequanantegaſh ut ummenadcheancoout, kah monopuhpeg unninnuhkounit puhpequonat, kah miſhontoowaog wuttogkodteg Jehovah kah Gideon.

21 Kah neepoog nish noh woiketomp wutayeunganit, waenu tuppukſinnonganit, kah wame ayeuteaog wuſſehnoog, kah neekoowog, kah omikauóog.

22 Kah niſhwe paſukoowog puhpequog,

kah c Jehovah togkomwaheau niſhnoh woſ-
c Iſaia: tompuh neeſoohetticheh, pannuppe wame a-
9. 4. yeuhteauh, kah ayeuteaog ſpuhhoowaog en
Berishittah, en Zererath, kah en ſuſſippoi-
yeuut Abel-meholah en Tabbath.

23 Kah Iſraelle woſketompaog miayeog
wutch Naphthali, & wutch Aſher, kahwutch
Manaſſeh, kah nooſuttahwhaog Midianitſ-
oh.

24 Kah Gideon annoonau annoonaénah
pannuppe wame wadchuut Ephraim, noo-
wau, woomſek ayeuuhkonittue Midianitſog,
kah neemunnumook tooſhkeongash negonnáeu nagok en nogque Beth-barah kah Jordan. Neit wame Ephraime woſketompaog miayéog, kah neemunnumwog tooſhkeongaſh en nogque Beth-bára kah Jordan.

25 Kah nemunaog d neſuoh Midianitſe
d Pſal. ſontimoh, Oreb kah Zeeb: kah nag nuſhaog
83. 11. Oreb, ut Orebe quſſukquanit, kah nuſhaog
Iſaiah Zeboh, ut Zeebbe wine-preſſeut, kah nooſut-
10. 26. tahwhaog Midianoh, kah paudtoog uppuh-
kukkoomoash Oreb kah Zeb ut Gideon, og-
komut Jordan.

CHAP. VIII.

KAh Ephraime woſketompaog wuttug-
quoh, tohwutch yeu unneehéaog, mat-
12 koowehkoméinan nonche ayeuuhkonat Midianitſog? kah ummenuhke moomoſ-
quenóuh.

2 Kah nah wuttinuh, toh nutuſſem, tatup-
pinonumog nuhhogkat? ſunnummatta mukupaſquaonk Ephraim coweenóminneaſh, anue wunnegen onk wunnegonauwinneaonk Abiezer?

3 God magou ut kenutcheganoout Midi-
ane ſontimuh Oreb, kah Zeeb: kah teaguas nuttapenum uſſenat kuttatupinnitteanat nuhhogkat? neit ummuſquanittamoonganoo ahquohteau, ne mahche noowadt.

4 Kah Giddeon peyau Jordan, kah quſh-
kodteau, nagum kah nithwe paſukoooh woſketompuh neh weechogqutcheh ſauunnumwog, qut aſhpumme nooſuttahhoowaog.

5 Kah unnau Succothe woſketompuh, koo-
wehquetumonumwoo aſſamook petukquneg-aſh miſſinninnuog neg weechogquneaneg, newutche neg ſauunnumwog, kah neen nunnooſuttáh Zebah kah Zalmunnuh Midiane ketaſſootamwog.

6 Kah Succothe ſontimaog nowaog; ſun
mahché wunnutcheganaſh Zebah kah Zalmunna, ut kenutcheganoowóut, woh nutaſſamonanonut kutayeuwehteomog.

7 Kah Gidion nowau, néwajeh, Jehovah
mahche maguk Zebah kah Zalmunah ut nunnutcheganit, neit piſh nehneekikom kooweyauſuu nathpe tóuohkomukque aſinnekouſſehtu, kah kouſſehtu.

8 Kah na wutch kuhkuhqueu en Penuel,
kah nah wonk neane wuttin kenoonon; kah Penuelle woſkétompaog wunnampoohamauóuh, neane Succothe woſketompaog nampoohamauwahetteup.

9 Kah ne wonk wuttinnon Penuelle woſ-
tompuh, nowau, wonk wunohteae peyóon, piſh nuſſukquttahham yeu wonkonous.

10 Onk Zeba kah Zalmunna appupanneg
Karkor, kah wutayeuwehteomoh weeche, papaume nabo napanna tahſhe muttannonganogkuſſuoh woſketompuh, wame neg aſquttahwhutcheg ayeuteaenuog wutchepwoe wunnechaneunk, newutche na wuttit peuſhoneau nequt paſukoe kah neeſneechage muttannonganogkuſſuog woſketompaog neg ſohwhunukeg togkodteg.

11 Kah Gideon kuhkuhqueu en ummay-
éuóut neg apitcheg wetuomeatu: wutchepwóiyeu Nobah kah Jogbehah, kah togkomaa ayeuteuh, newutche ayeuteaog nanauwayeuog.

12 Kah Zeba kah Zalmunna waſenohet-
tit, nah wunnoowuttahwhoh, kah tohqunau neſuoh Midéane ketahſcotamwoh, Zeba kah Zalmunna, kah quehquenauſinumwéheau wame ayeuhteuh.

13 Kah Gideon wunnaumonuh Joaſh,
quſhkeu wutch ayeuwuttinnat, aſh papaſhpiſhunkup.

14 Kah tohqunnau wuſkeneuh wutch Suc-
cothe woſketompaog, kah wuñatootamauoh, kah wutogketamungquoh Succothe ſontimuh, kah wuteldersumóuh, neſauſuk tahſhinchag kah néſauſuk tahſuog woſketompaog.

15 Kah peyaoneau Succothe woſketomp-
uh, kah nowau, kuſſeh, Zebah kah Zalmunnah neg naſhpé kehkoneóhpanneg, kuſſimwop, ſun mahche wunutchegaſh Zebah kah Zalmunna ut kenutcheganoóout, woh nutaſſaménaoónt kittinneumog neg ſauunukeg.

16 Kah nemunau elderſoh ne otanat, kah
tonohkomukque aſinnekouſſog, kah kóuſſog, kah neh wunnaſhpe kuhkootomauónuh Succothe woſketompuh.

17 Kah nooketahham a Penuelle wonkon-
ous, kah nuſhau woſketompuh ne otanat. a 1 Kin. 12. 25.

18 Neit unnau Zeba kah Zalmunnah, toh
noſhketompóoog neg naſhuhpanneg ut Tabor? kah nampoohamwog neane ken, ne wuttatuppewinneau, niſh noh paſuk ogquene-unkquſſeup wunnaumonat ketaſſoot.

19 Kah nowau, neg mo neematog, wun-
naumonuh nokas, neane Jehovah pomantog, nag pomantamwáheogkus, matta kenuſhinoomwoo.

20 Kah unnau Jetheroh mohtommegheon-
cheh, neepauſh kah nag nuſh, qut wuſken matta ſohwunnummoo wuttookodteg, newutche wabeſu, newutche aſh wuſkenuoo.

21 Neit Zeba kah Zalmunna nowaog,
neepauſh ken, kah nuhkuhkiinnean, newutche neanuſſit woſketomp, nnih ummenuh keſuonk, kah Gideon neepau, kah nuſhau Zeba kah

kah Zalmunna; kah amaunum ononowhoſuonganoo ut Camelſog wuſittuppukkannoo-óut.

22 Neit Iſraelle woſketompaog unnaog Gideonoh, nanawinnean, naneelwe ken, kah kenaumon, kah wonk wunnaumonuh kenaumoa, newutche kuttómhimun wutch Midian wunnutcheganit.

23 Kah Gideon nah wuttinuh, matta kenánauánunoomwoo, aſuh matta pish nunnaumon kenánauánukoowoo: Jehovah pish kenanawunukumwoo.

24 Kah Gideon nah wuttinuh, koowehquetumauunumwoo kodtantamoonk, woh kittinnuminneáont, nishnoh woſketomp ſequttahhamooe wuſſogſohhoounaſh, (newutche neg ahtoog golde ſogguſſohhoounaſh, newutche Iſhmaelitſuoog.

25 Kah nag nampoohamwog, noowekontamwe magunánonaſh, kah ſepakinnumwog hogkoonk, kah nah wuttinnohkoneau nishnoh woſketomp ſequttahhamooe wuſſogkuſſohhoounaſh)

26 Kah nean tuhkequog golde ſogguhſohhoounaſh nish wehquetukiih, nequt muttannunk kah neſauſuk tahſhe paſukqunath golde ſhekleſaſh, chaubohkiih wunnoowhoſoongaſh, kah kuhkiſhinneapeaſh, kah purple hogkoongaſh, ut Midiane ketahſootimwut, kah chaubohkiih chainſaſh nish ohtagiſh camelſog wuſittippukanoóut.

27 Kah Gideon wutayimunaſh ephoduoout, kah upponamun wutootauat, ut Oprath, kah wame Iſrael nau wunnanwunoodſquantamunnaóont, ne padhukquit Gideon kah week.

28 Yeu mo Midian en ſohkauon anaquabhettit wunaumonuh Iſrael, neit matta wonk tahſhinnumoonog uppuhkuhkoonaſh, kah ohke mánunohteau, yauunchage kodtumwae, paonontog Gideon.

29 Kah Jerubbaal wunnaumonuh Joaſh monchu kah ayeu nehenwonche wekit.

30 Kah Gideon neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh wunnaumonuh, ſohhamunutcheh wutch wehquáut, newutche moochekookauau.

31 Kah owiſhquin noh apit Shechim, noh wonk wunnekitteauoh wunnaumonuh, neh aſoowenoncheh Abimelek.

32 Kah Gideon wunnaumonuh Joaſh nuppuoh ut wunne kutchiſuuneat, kah poſekinau owweenohkemut Joaſh oſhoh, ut Oprath Abiezritſog.

33 Kah nnih, quenau Gideon nupuk, wunnaumonuh Iſrael wonk quihkeog, kah nanwunoouſquaauſuog Baalimoh, kah ayeuaog Baal-berith ummanittoomoouh.

34 Kah wunnaumonuh Iſrael matta mehquanumauoog Jehovah um Manittoomoouh, noh tombeomp wutch wunnutchegaoóut wame ummatwonoouh, waeenu.

35 Aſuh matta womoauſue unnehheoogog wek Jerubbaal, noh Gidion, neaunag wame ne wanegik ne nohtinont Iſraeſoh.

CHAP. IX.

KAh Abimelech wunnaumonuh Jerubbaal au Shechem, en ohkaſoh weetompauut, kah nah ukkeketoohkauoh, kah wame wutteaſhiyéuoonk ohkaſoh oothoh wekit, noowau,

2 Koowehquetumauunumwoo kenoonook ut wehtauogoóut wame Shecheme woſketompaog, uttoh anue wunnegen wutch kenaau, wame wunnaumonuh Jerubbaal (nag neſauſuk adtahſhinchagkuſſutcheg) nanawunukqueog, aſuh paſuk nanawunukqueog? mehquontamook wonk nen kuſkonnoo kah koweyauſoo.

3 Kah ohkaſoh weetompaſuh, oowéadtimóun ut wehtauogkoóut wame Shecheme woſketompaog, wame yeuſh kuttoowongaſh, kah wuttahhoowoaſh móſogquemoaſh aſuhkauónat Abimelech, newutche noowaog, yeuoh kemattin.

4 Kah wuttinnumauuh neſauſuk tohſhinchagkinneáiſilver wutch wekit Baal-berith, nish nathpe Abimelech, annoonont tahnoocheyeue, kah nunkonánutcheh woſketompuh, neh aſukkongqutcheh.

5 Kah au oothoh wekit ut Oprath, & nuſhau wematuh wunnaumonuh Jerubbaal, neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh woſketompuh, ut paſukquinnu quſſukquanit: qut onch Jothaun ummuttaſſonoh wunnaumonuh Jerubbaal, uthqunneanau, newutche puttogqueu.

6 Kah wame Shecheme woſketompaog miyaeuh, kah wame wek Millo, kah moncheog kah Abimelekoh ketaſſootamwéheáog, kiſhke neepattunkquonkquane mukoſhquttaut ne ohtag Shechem.

7 Kah nag unnahettit Jothamóh, monchu kah neepau kodtuhkoag wadchuut Gerizim, kah wadtauatonkquſſue miſhontoowau, kah nah wuttinuh, nootiek kenau Shecheme woſketompaog, onk woh God ken ototunkumwoo.

8 Mehtukquash nukkone ahhunag ſohhamoomoaſh ſuſſequnonat ketaſſoot nag nanawunukquehetticheh, kah nag uttamwog oliveontug, nanawunnean.

9 Qut oliveáhtug nah wuttinuh, ſun woh nunnukkodtum nonogkoonk ne nathpe, nathpe nen, quttiánumog God kah woiketomp, kah woh nanawunum mehtugquaſh?

10 Kah mehtngquog uttamwog figſuhtugk, peyauſh, nanawinneau.

11 Qut figſuhtug nah wuttinuh, ſun woh nunnukodtum noowecekinnoonk, kah noonummeechummuonk, kah woh nanawunumunat mehtugquaſh?

12 Neit mehtugquog uttamwog weenomeſippog, peyauſh ken kah nanawinneun.

13 Kah weenomeſippog nah wuttinuh, ſun woh nunnukkodtum noowineum ne wekon-

tamwáhukquſt God kah woſketomp, & woh nanawunnumuiat mehtugquaſh?

14 Neit wame mehtugquog unnaog kôuſ ſoh, peyauſh ken, nanawinnean.

15 Kah kôus unnau mehtukquoh, wunnamuhkut ſuſſequnéog nukketaſſootamoouneat, neit peyonk, pauhuhtantamook nutonkouohtom, kah matta nnanoog, nootau ſohhamoomoouutch wutch kouiiit, kah mahchekuſwonch Lebanóne chikkupoh.

16 Newutche yeuyeu, wunnamuhkuteyeue uſſeoóg kah pahketeahae, ne kukketaſſootamuhkoneau Abimelek, kah wunnenéheog Jerubbaal, kah wek, kah unnehheog neantummuhhoowomoouk wunnutchegaath.

17 (newutche noſh kutayeuwehteaunſhikumwop kah moochekit pokkodtantamup uppomantamoonk, kah kuttomhikkouwop watch wunnutcheganit Midian.

18 Kah kenaau kutayeuwekonittue waahehtamumwoo yeu kefukok noſh wek, kah kenuſhoauwoo wunnaumonuh neſauſuk tahhinchagkodtog woſketompaog ut paſukquinnu quſſukquanit, kah Abimelek wunnaumonuh mittamwohtiſe wuttinneumoh, kukketaſſootamwehéau ut Shechem, newutche noh kemattou.)

19 Neit wunnamuhkutee kah pahke unnehheog Jerubbaal, kah wek, yeu kefukók, wekontamook ut Abimelekanit, kah poh wonk weekontamoouonukook.

20 Qut matta nnoog, nootau ſohhamoomoouutch wutch Abimelekut, & mohchukuſwonch Shecheme woiketompuh, kah wek Millo: kah nootau wutch ſohhamoomoouutch Shecheme woiketompaut, kah wutch wekit Millo, kah mahchikuſwonch Abimelechoh.

21 Kah Jothan quogquee wuſſeemo, kah monchu en Beer, kah na wutayin wutch ukquſhaonk Abimelechoh wematoh.

22 Abimelech nanawunont nihwe kodtumwae ut Iſrael.

23 Neit God annoonau matche naſhauóngnh naſhaue Abimelech kah woſketompaog Shechem, kah Shecheme woſketompaog wutaſſookekomwe unnehheouh Abimelechoh.

24 Onk ne unkquanumoae uſſconk, neanhehettit neſauſuk tahhinchage kuſſuoh wunnaumonuh Jerubbaal woh peyaumoo, kah oſqheonganoo woh ponamauon Abimelech, wemattouh noh nah noſhont, kah ut Shechem ae woſketompaog, neh manuhquehukqutcheh wunnuſhonat wematoh.

25 Kah Shecheme, woſketompaog wunnaſhaog aſkuhwhetee enuh wutch noh, ut kodtuhkoag wadchuuhkontu: kah nah ummukkookhouh, wame neh noh kiſhke paumuſhanutcheh: kah unnon Abimelech.

26 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, peyau weeche wematuh, kah quſhkodteau en Shechem: kah Shechem woſketompaog uppaubotanumouh.

27 Kah nag ſohhamwog en ohteakonit, kah moinneantamwog oowweenominneohtekoonoaſh, kah tatraſhkukkomwog weenominneath kah weekontamwog, kah petutteaog weekit ummanittoomoouh, kah meetſuog kah wuttáttamwog, kah mattanumaog Abimelechoh.

28 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed noowau hówan Abimelech, & howan Sechem, noh wohwodtinneumuhkauogkut: ſunnummat neh wunnaumonuh Jerubbaal; kah Zebul wutannohſueneumoh: wuttinneumuhkok Hamore woſketompaog oſſhoh Shechem newutche tohwutch woh noh wuttinneumohkauogkut;

29 Kah napehnont yeug miſſinninnuog agwappehettit nunnutcheganit, neit woh nutóntaſh Abimelech: kah unnau Abimelechoh, mian kutayeuwehteomog, kah ſohhaſh.

30 Kah Zebul keitota mae nananuwaen, nootog ukkuttoowongaſh Gaal, wunnaumonuh Ebed, ummuſquantamoonk naſhqunneau.

31 Kah keme annoonau annaonaenuh en Abimelechanit, noowau, kuſſeh Gaal wunnaumonuh Ebed, kah weematoh, peyaog Sechem, kah kuſſeh; menehketeâuog keitotan ayeuuhkone ken.

32 Kah neputche nukonae neepauſh, ken kah miſſinninnuog neg wetomukqueaneg, kah uſkuhwheteath; utohteuhkonit.

33 Kah pith n nih, mohtompog quenau paſhpiihont, pith kenompoae waabim, kah quentaſh keitotan: kah kuſſeh, nagum kah miſſinninnuh neh weechayeumukqutcheh, ayeuuhkone ſohwehtunkquean, neit nag kittinheoneau, nean tapeneaman.

34 Kah Abimelech omohku, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, nukonaeu, kah ayeuuhkonittue aſkuhwhekontamwog Sechem, yaue chippe.

35 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, ſohham kah neepau ahbut petutteamuk otanie ſquontamut, kah Abimelech neepau, kah miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, wutch aſkuhwhekonat.

36 Kah Gaal nauont miſſinninnuh, unnau Zebuloh, kuſſeh, miſſinninnuog woomſuog wutch wadchuuhkontu: kah Zebull wuttinuh kenaum wuronkauohtomoaſh wadchuog onatuh woiketompaut.

37 Kah Gaal wonk kuttoo kah noowau kuhkinneaſh, miſſinninnuog woomſuog ut nteu ohteakonit, kah onkatogig chipwuſhaonk oomwog mukoſhquttaut Meonenim.

38 Neit Zebul wuttinuh, yeuyeu uttiyeu kuttoon anoowomoukup, howan Abimelech, neh woh wodtiniſheumuhkauogkut: ſun yeug matta miſſinninnuog neg Jiſhanumoncheg? ſohhaſh yeuyeu koowehquetumouſh, kah ayeuhkos.

39 Kah Gaal ſohham anaquabbettit woſketompaog Shechem, kah ayeuuhkonau Abimelechoh.

40 Kah

40 Kah Abimilech wutomſkauoh, kah wuſſeemo ut anaquábenit, kah monaog kepuhteamukeg, kah nœchumwehtánhutcheg, wéh que-ahhut petutteamuk ſqontamut.

41 Kah Abimilech ayeup Arumah: kah Zebul ſohwhôteun Gaaloh, kah weematoh, matta woh œtohkenaout Shechem.

42 Kah nnih, nompohkéœœk, miſſinninúog ſohhamwog en ohteakonit, kah unnon Abimelech.

43 Kah neemunau miſſinninnúh wunniſhwe chippunuh, kah aikuhwheteau ut ohteakonit, kah natauwompu, kah kuſſeh miſſinninnùog ſohhamwog wutch otanat, kah nah wutayeuuhkonittue waabentauoh, kah wuttogkomuh.

44 Kah Abimilech, káh chipwuſhaonk neh weetomukqut, kutchitôûſhâog, kah neepoog ahhut petutteamuk otanie ſquontamut, kah onkatogig neeſe chippanugeg, ukquogquée quéentâuouh wame miſſinninnúog neg apitcheg ohteakonit, kah nah wunnuſhouh.

45 Kah Abimilech ayeuuhkontam otan nehteag ne keſukok, kah ſohkam otan, kah nuſhau miſſinninnúh neh nó ápinitcheh, kah nœketahhamotan, kah wuſſeuhkon ſalt,

46 Kah wame wœketompaog neg apitcheg Shechieme wónkonœſinut, nœtamwehettit: neg petutteaog wonkonœſinut ut weekit Manittoe Berith.

47 Káh unnon Abimilech, wame Shechieme wonkonœnnàe wœketompaog mayéog.

48 Kah Abimilech ukkuhkuhkuunoh Zalmone wadchuut, nagum kah wame miſſinninnúh weecheógqutcheh; kah Abimilech ayemunum togkunk ut wunnutcheganit, kah tannehtham wuhtuk wutch mehtugqut, kah wunneenunnumun, kah upponamun wutugkit kah unnau miſſinninnuh nah weechayeunukqutcheh, uttoh annáyóg nutuſſen, kenuppe uſek.

49 Kah wame miſſinninnáog wonk niſh noh tummetham wudtuk, kah aſuhkauſog Abimelech, kah niſh uppoamunáoſh wonkonœſinut, kah niſh wunnaſhpe chikohſuœneau ut wonkanœſinut: neit wame wœketompaog ut Shechieme wonkónœſinnut, wonk nuppœog, papaume nequt muttannonganog kuſſuog wœketompaog kah mittamwuſſiſog.

50 Neit Abimelech au Thebez, ayeuuhkonittue tuppukſinœóntam Thebez, kah wuſſohkomun.

51 Qut na mo menuhki wonkónœsanomu keitotanat, kah na wutuſpàœóneau wame wœketompaog kah mittamwuſſiſog, kah wame neg apitcheg otanat, kah ukkuppahwhôh, kah kuhkuhqueóg wœkeche wonkonœſinut.

52 Kah Abimelech pe-au wonkonœſinut, káh wutayeuuhkontamun, kah an kithke wonkonœſinne ſquont, chikohſumunat naſhpe nœtâu.

52 Sam. 11. 21. 53 Kah howáe mittamwoſſis *a* penuhteau togguhwhonganompk kodchuhki ut uppuhkusqut Abimelech, kah ſohquttahhamun wuſkonontup.

54 Kah kenuppe wehkomau wuſkenuh konumunutcheh wutauwohteaongáſh, kah wuttinuh; kodtanuſh kuttogkodteg, kah nuſheh, kah woiketompaog matta wuttinnowonaéont, mittamwuſſis wunnuſhoh: kah œskeneumoh uppannuppehtohoukquoh, kah nuppœo.

55 Kah woſketompaog Iſrael, nauahettit Abimelech nuppœi, amaeog niſh noh ut wutayeuonganit.

56 Yeu God wuttinonkquttauon wutch ummatcheſeonk Abimelech, ne anheop œſhoh, wunnuſhonat neſauſuk tahſhinchage weematoh.

57 Kah wame ummatcheſeonganœo woſketompaeg Shechem, God wutonkquttauoh ut uppuhkukkœout: kah ummattanummuaonk Jotham wunnaumonuh Jerubbaal nag wunuhkukkongquneau.

CHAP. X.

KAh mahche Abimelech, Tolah wunnaumonuh Puah, wunnzumonuh Dod, Iſtacharé woſketomp neepau wadchanonat Iſreel, kah ayeu Shamir ut Ephraime wadchuut.

2 Kah wuſſumau Iſraeléh neeſnechage kodtummwae, káh niſh ve, kah nuppœo, kad poſekinop Shamir.

3 Kah nahohtoeu nagum, Jair uk-Gileádit, wuſſumau Iſraelléh neeſnechage kah neeſe kodtumwae.

4 Kah niſhwinchage kuſſuoh wunnaumonuh, neg naœmukqutcheg niſhwinchagkodoh aſſemeloh, kah nagahtoog ſhwinchagkodœh keitotanaſh, niih ahettamugiſh Havoth Jair pajeh yeu keſukok, niih ohtagiſh ohkit Gilead.

5 Kah Jair nuppœo, kah poſekinau Camon.

6 Kah *a* wonk wunnaumonuh Iſrael matcheſeagut anaquabit Jehovah, kah wóuſſumaog Baalim kah *b* Athteroth kah Siriae manittoh, kah Zidone manittoh, kah Moabe manittoh, kah ummanittœmoh wunnaumonuh Ammon, kah Philiſtianſe manittoh, kah nag abquinumáog Jehovah, kah mattá œwówuſſumóuh.

a Chap 2.11. & 3.7. & 4.1. & 6.1. & 13.1.
b Chap 2.13.

7 Kah ummuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue kuſſopeteau ut Iſraelut, kah nah umnagunuh ut wunnutcheganœóut Philiſtianſog, kah ut wunnutcheganœóut wunnaumonuh Ammon.

8 Kah ne kodtumuk, mœmœ ſqhéoog kah ſunnukuhwhóog wunnaumonuh Iſrael, nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwae, wame wunnaumonuh Iſrael, neg ogkomut Jordane, wutohtuout Ammoritſog, ne Gilead.

9 Kah wonk wunnaumonuh Ammon quſhkodteáuh Jordan, ayeuuhkonittue wonk Judah, kah Benjamin, kah ayeuuh Lonittue wek

Ephraim, newaj Iſrael onkquonome ſunukkuhwhut.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitteauiog Jehovah, nœwaog, kummatchenchenumun, newutche naneetwe nutohquanumommun num Manittœmun, kah wonk nœwowuſſumomun Baalim.

11 Kah Jehovah unnau wunnaumonuh Iſrael, ſunnum matta kuttomhennœmwous wutch Egyptianſut, kah wutch Amoritſut, wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſut.

12 Zidonianſog wonk, kah Amalekitſog, kah Maonitſog, kuſſunukkuhhukœopanneg, kah kummauunnittiimwop, kah kuttomwehennumwop wutch wunnutcheganœout.

c Deut. 32. 15. Jer, 2 13.

13 *c* Qut onch, kutohquanumimwœo, kah kœwowuſſumomwœo onkatogig manittœog, newaj matta wonk kuttomhéunomwœo.

14 Monchek, kah mauunnitteok manittœog neg pepenauogig, nag pohquohwhunukœwk, ut kœtamenpunnaonganœout.

15 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Jehovah, nummatcheſemun, unnehinan uttoh an tapeneaman, webe tomohinnean, kœwehquetumauunnumun yeu keſukok,

16 Kah nag amauuaog penoe Manittœh wutch nag kenugke, kah wauſſumaog Lord, kah ukketeahogkounoh neuantam wutch wutonkquomomœongaſh Iſrael.

17 Neit wunnaumonuh Ammon miayéoh, kah tuppukſinwog ut Gilead: kah wunnaumonuh Iſrael moae moeoh, kah tuppukſinwog Mizpeh.

18 Kah Gileade miſſinninnuog kah Sontimóog hettuog, howan noh negonnae ayeuuhkonont wunnaumonuh Ammon? noh piſh

d Chap. 11. 8. *d* upkuhkukkœuh wame wadohkitcheg Gilead.

CHAP. XI.

a Heb. 11. 32. KAh *a* Jephtha ukGileadit, noh mo menuhkoſhketomp, kah noh mo wunnaumonuh nanwunœdſquauauſuenin: kah Gilead wunnaumonieu Jephthah.

2 Kah Gilead ummittamwuſſoh wunnekitteunkquoh wunnaumonuh, kah wunnaumonuh ummittamwuſſoh keſittuog, kah ſohhœkauaog Japhthah, kah wuttinouh, matta piſh kœtohtoonganuh nœſhun wek, newutche ken wunnaumonuh penuwohteaſq.

3 Neit Jephthah wuſſemo wutch wemat ut, kah ayeu ohkit Tob: kah na wuttit miayaneau tahnœ toſketompaog en Jephthaut, kah œweeche ſohhamœmukquoh.

4 Kah nnih, ſepeyeuœuk, wunnaumonuh Ammon, ayeuuhkouau Iſraeloh.

5 Kah nnih, wunnaumonuh Ammon ayeuuhkonont Iſraeloh, Gileade Elderſog, moncheog neemſkauonat Jephtha wutch ohkit Tob.

6 Kah nag unnaog Jephthahoh, peyauſh, kah ken numummugquompómun, ouk woh nutayeuuhkonómun wunnaumonuh Ammon.

7 Kah Jephthah unnau Giliade elderſoh, ſunnummatta kuſſekeneayeumous, kah kuſſohhœkiyimwop nœth wekit? kah tohwutch yeuyeu peyaauſeog quehquenauánumweog.

8 Kah Giliade elderſog unnaog Jephthah, yeu waj wonk quhkeog en kuhhogkat, onk woh kœwéechaimun, kah woh ayeuuhkonon wunnaumonuh Ammon, kah woh ken nœpuhkuhqun ut wame wadohkitcheg Gilead.

9 Kah Jephthah unnau Giliade elderſoh, wonk paſœwéan neekit, ayeukononat wunnaumonuh Ammon, kah Jehovah nah maguk ut anaquabeh, ſun pish nen kuppuhkuk?

10 Kah Gileade elderſog unnaog Jephthah, Jehovah wauwaj ut nathaue kenawun, matta uſſeog neaunag kukkuttœonganœoath.

11 Kah Jephthah weechauau Gileade elderſoh, miſſinninnuog œpuhkuhkonauh, kah ummugquomp, kah Jephthah unnœwau wame ukkuttœongaſh ut anaquabit Jehovah ut Mizpeh.

12 Kah Jeptbah annœnau annœnaénúh, en ketaſſœtamut wunnaumonuh Ammon nœwau, toh kittinheh, ne katayeuuhkonittue peyaauſinneat, ayeuutttinneat ut nutohkit?

13 Kah ketaſſœt wunnaumonuh Ammon, nampœhamauau wutannœnaénuh Jephthah,

b Num. 21. 13. *b* Newutche Iſrael amaunumwog nutohke, nag ſohhamwehettit wutch Egypt, wutch Arnon wehque Jabbok kah wehque Jordan: newaj yeuyeu wunohteáe nompenuſh yeuſh ohkeath.

14 Kah wonk Jephthah annœnau annœnaénúh en ukketaſſœtamom wunnaumonuh Ammon.

c Deu. 2. 9. 15 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jephthah, *c* Iſrael matta amaunumœ wutohke Moab, aſuh wutohke wunnaumonuh Ammon.

16 Qut Iſrael kohkuhquit wutch Egypt, kah panupwuſhadt touohkomuk, wehque mſque kehtahhannit, kah paahettit Kadeſh.

d Num. 20. 14. 17 Neit *d* Iſrael annœnau annœnaénúh en Edome ketaſſœtamut, nœwau, pannupwuſhádti kœwehquetumouſh kutohke, qut Edome ketaſſœt matta wannœtaœh, kah netatup annœteamœog en Moabe ketaſſœtamwut, qut matta wuttapeneamœun, kah Iſrael appeup Kadeſh.

e Num. 21. 13. & 22. 18 Neit nag paupaſpwuſhaog touohkomuk, kah wéenuhkomwog Edome ohke, kah Moabe ohke, kah tuppukſinwog gekomut Arnon, qut matta petutteauwog wuſſiſſippoiyeumut Moab: newutche Arnon *e* ne mo wuſſiſſippoiyeum Moab.

f Deut. 2. 26. 19 Kah *f* Iſrael annœnau annœnaénúh en Sihon Ammoritſe ketaſſœt, kah Heſhbone ketaſſœt, kah Iſrael wuttinuh, pannupwuſhadtuh

adtuh kœwehquetumaunnumun kutohke, en nutáyeuonganit.

20 Qut Sihon matta pabuhtanumóou Iſraeloh, paumwuſhonat wutohkit, qut Sihon mónau wame ummiſſinninnumoh, kah tuppukſinwog Jahaz, kah áyeuhkonau Iſrael.

21 Kah Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, magœ Sihon kah wame ummiſſinninnumoh en wunnutchaganit Iſrael, kah nah wuttogkomóuh, neit Iſrael ohtau wame wutohkeeu Ammoritſog, wadohkitcheg ne ohkeit.

g Deu. 2. 36. 22 Kah nag ahtoog g wame wuſſiſſippoiyeumœ Ammoritſog, wutch Arnon wehque Jabbok, kah wutch touohkomuk wehque Jordan.

23 Nemehkuh yeuyeu Jehovah umManittœmoh Iſrael, amaœhkáuóog Ammoritſoh wutch anaquabhettit ummiſſinninneumoh Iſrael, kah ſun woh kutahtauun?

24 Sunnummatta kutahtauoh ne Chemoſh kummanittœm anumungquean ahtauunat? netatup, howanig Lord num-Manittœmun amaœhkauoncheh wutch anaquabeog, nish nutahtonánonath.

h Num. 22. 2. Deut. 23. 4. Joſh. 24. 9. 25 h Kah yeuyeu, ſun kutáoue wunneetœm Balak wunnaumonuh Zippor Moabe ketaſſœt, ſun n noh ayeuhkonáus Iſraeloh? aſuh ſun woh wutayeuuhkonóuſſohho?

26 Iſrael wadohkit Heſhbon kah wutotanaſh, kah ut Aroer, kah wutotanaſh, kah wame keitotanaſh nish ánumóhtagiſh Arnon niſhwudt paſukœoe kodtumwáe? tohwutch matta amaunumaiéogkus, neit ne ahquompak?

27 Newutche matta kummatchenéheunœh, qut kummatcheneheh áyeuuhkauſean, Jehovah noh wuſſittumwaén wuſſittich yeu keſukok, naſhaue wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Ammon.

28 Qut uhketaſſœtamom wunnaumonuh Ammon, matta nœtamœ ukkuttœongaſh Jephthah, niſh negontœánutcheh.

29 Neit wunnaſhauanittœmoh Jehovah nuhkuhkauau Jephthah, kah quſhkodteau Gilead kah Manaſſeh, kah quſhkadteau Mizpeh ut Gilead, kah wutch Mizpeh ut Gilead quſhkodteau en wunnaumonuh Ammon.

30 Kah Jephthah quoſhomíonk quoſhomau Jehovah, kah nœwau, wunnamuhkutée magœan wunnaumonuh Ammon ut nunnutcheganit.

31 Neit piſh nnih, ne teaguas ſohhamœmœouk ſquontamut ut nekit nogſkunkqunat wunohteae quſhkeon wutch wuppaumonat Ammon, ne piſh wunnamuhkut wuttaihe Jehovah, kah piſh nummagun chikohtáe magœonk.

32 Neit Jephthah quſhkodteau en wunnaumonat Ammon, nag ayeuuhkononat, kah Jehovah nah ummagunuh en wunnutchegganit.

33 Kah wuttogkomuh wutch Aroer nó pejeh kuppeyonat Minnith, neehneſinchagkodtaſh kehtotanaſh, kah wehqué mukoſhquttae weenóminneohtekontu, naſhpe miſhe paguanittuonk, yeu unneh wunnaumonuh Ammon ſohkauóoah anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

34 Neit Jephthah peyau wekit ut Mizpeh, kah kuſſeh, wuttaunoh ſohhamwoh wunnogkunkqunat, naſhpe timbrelſaſh, kah pummukkaongaih, kah neh mo wunnequttegheonuh; kah matta wonk wunnaumonaeu aſuh wuttauneu.

35 Kah n nih, nag, nehnegikom wuthogkœunaſh, kah nœwau, kittumunk, nuttaunes, kuttiahquonkqheh, kah ken paſuk nag wadtamehetcheg, newutche nœwóſhwunum nuttœm en Jehovahut, kah matta woh nukquſhkœuh.

36 Kah wuttinuh, nœſh wóſhwunnumaas kuttœn Jehovah, unneheh neaunag ne ſohhamœmœouk wutch kuttœonut, newuche Jehovah annœtauanthikqueau ut kummatwomut, ut wunnaumonat Ammon.

37 Kah unnau œſſoh, yeu unnehhenneah: mukkœonáe neeſœog nepauzaog, onk woh nukkuhkuhquem wadchuaſh, kah nummauweetam nuppeenompaonk, nen, kah weechogqueaneg.

38 Kah noh nœwau, monchiſh, kah ummonchieáheuh neeſœoh nepauzoh, kah weechauau weechogqutcheh, mauwetam uppeenompaonk ut wadchuuhkontu.

39 Kah nnih, máhtſhahettit neeſœoog nepauzaog, quſhkeu en œſhut, noh ánheont neaunag ukquoſhaumáonk, ne quoſhomont: kah waneh wahheóou woſketompuh: kah ne mo uſſuwaonk ut Iſraelut.

40 Wuttaunœoh Iſrael kogkodtumwae moncheog mauémwanſhonat wuttaunoh Jephthah uk-Gileadit, yau keſukquae niſhnoh kodtumœo.

CHAP. XII.

KAH wunnaumonuh Ephraim miayeog, kah auóg nanummiyeu, kah unnióg Jephthah, tohwhutch quſhkodtéaun ayeuuhkononat wunnaumonuh Ammon, kah matta kœweehkomeumun kœwechauunnunónut? nutchikkoſſumumun kek ut kuhhogkut, naſhpe nœtau.

2 Kah Jephthah nah wuttinuh, nen kah nummiſſinionámog nummiſhe penuánittimun wunnaumonuh Ammon, kah wehkomunóg, matta kuppohquohwhunneumwœ wutch wunnutchegannœwóut.

3 Kah naumon matta kuppohquawuſſeumwœ, nupponomup nuppomantamóonk ut nunnutcheganit, & nukquſhkodtéup ayeuhkonónat, wunneechanoh Ammon, kah Jehovah upponépuh ut nunnutcheganit: neit tohwutch kuhkuhqueóg en nuhhogkat yeu keſukok kutáyeuuhkauſinnanónut?

4 Neit Jephthah miánun wame Gilead wof

woiketompun, kah ayéuuhkonan Ephraim, newutche nag nœwaog, kenaau Giliaditſog wuſſe.noenâog wutch Ephraimut, kenugke Ephraimitſut, kah kenugke Manaſſitſun.

5 Kah Giliaditſog neemunnumwog Jordane toſhkeongath, negonnœkauaog Ephraimitſoh; kah nanih, yeug Ephraimitſog pohquonnogig, nœwahettit, quſhkodteadti, Giliaddé woiketompaog wuttinouh, ſun ken Ephraimit? nœwadt matta,

6 Neit nag wuttinouh, nœwaſh Shibboleth, kah non nœwau Sibboleth, newutche matta wuſſampwe muſſothamœun., neit wunnemunouh kah wunnuſhouh, ahhut quſhkodteamuk Jordan, kah na ahquompas Ephraimitſog penulhaog yauunchage neeſe muttannunganog kuſſuog.

7 Kah Jephtnah wuſſumau Iſraeloh nequtta tahſhe kodtumwae: neit Jephthah uk-Giliadit nuppœ, kah poſkinau ut Giliade keitotanat.

8 Kah noh nahohtoeu Ibzan up-Béthlem wuſſumau Iſraeloh.

9 Kah niſhwinchag kuſſuoh, wunnaumonuh, kah niſhwinchag kuſſuoh wuttaunoh neh nanón an moncheaheoncheh, kah neemunau niſhwinchag kuſſuoh wuttauneuh wutch nanón, wutche wunnaumonuh, kah noh wuſſumap Iſraeloh neſauſuk tahſhe kodtumwae.

10 Neit Ibzan nuppœ, kah poſekinau ut Bethlehem.

11 Kah noh nahohtoeu Elon wuſ-Zebulonite wuſſumau Iſraeloh, kah wuſſumau Iſraeloh piukque kodtumwae.

12 Kah Elon wuſ-Zebulonit nuppœ, kah poſekinop Ajilon, ut Zebulune ohkit.

13 Kah noh nahohtoeu Abdon wunnaumonuh, Hillel up-Pirathonit, wuſſumau Iſrael.

14 Kah noh yauunchag kuſſuoh wunnaumonuh, kah niſhwinchag kuſſuoh wuneaumonuh, wunnaumonouh, neg nacomukquttheg neſauſuk tahſhinchag kodtoh aiſemeſoh: kah wuſſumau Iſraelon ſhwoſuk tathe kodtumwae.

15 Kah Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit nuppœ, kah poſekinau Pirathon ut wutohkit Ephraim, ut œwadchumœout Amalekitſog.

CHAP. XIII:

aChap. 2. 11. & 3. 7. & 4. 1. & 6. 1. & 10. 6

KAH wunnaumonuh Iſrael a wonk matcheſeog ut anaquábit Jehovah, kah Jehouah ummagunuh ut wunnutcheganœout Philiſtianſog, yauunchage kodtumwae.

2 Kah na mo Zuraheh woſketomp ut wutteateaſhiyeuonganit Danitſog, noh ahennomuk Manoah, kah ummittamwuſſoh mehcheyeuoh, kah matta neechœooh.

3 Kah wut-Angelumoh Jehovah naehtauau mittamwuſſiſoh, kah wuttinuh, kuſſeh yeuyeu kummehche, kah matta keneechoh, qut piſh kœowompequau, kah piſh kœonaumoni.

4 Newutche yeuyeu, kuhkinneaſiſh kœwehquetumoſh, kah b ahque wuttattaſh wine, b Num afuh onkup, kah ahque meech nithkeneunkquok 6. 2, 3,

5 Newutche kuſſeh, piſh kœowompequau, kah keneecham kenaumon, kah c matta chekodtweeohœ miſiſhininnœ uppuhkukqut, c Num. 6. 5. newutche mukki piſh wun-Nazarittœo en 1 Sam. Godut, wutch ſontomuk: & noh piſh neoche 1. 11. tomheau Iſraeloh, wutch wunnutcheganit Philiſtianſog.

6 Neit mittamwuſſis peyau kah wuttinnon weſſukeh, nœowau, Manittowomp nuppeyaonuk, kah wuttinnuſſuonk ogqueneunkquedt wuttinnuſſuonganit wutangelumoh God; ahche quttiánumweonungquſſu, qut matta nummittamungkœo œweſuonk:

7 Qut nuttinuk, kuſſeh piſh kœowompequau, káh piſh kœonaumoni: káh yeuyeu, wuttattamœhkon wine, afuh onkup, afuh meechubkon niſhkeneungquok: newutche mukkies piſh wun-Nazaritſuœ en Godut wutch ſontomuk, nô pajeh wunnuppinneat.

8 Neit Manóah nanompaſſumau Jehóvah, kah nœwau, woi nut Jehovanum menittowomp noh annœnadt wonk peyaónukqutteuh, kah kuhkœtomuqquttenh uttoh piſh anheogkut mukkies noh woh nekit.

9 Kah God nœtam œwadtauatonkquſſuonk Manoah: kah wutangelumoh God wonk peyaoneau mittamwuſſiſoh, ápenit ohteuhkonit: qut Manoah weſſukeh, matta œweechayeumukœouh.

10 Kah mittamwoſſis kenupſhau & quogqueu, kah wuttinnon weſſukeh, kah wuttinuh, kuſſeh woſketomp nunnaehtunk, noh paauſœop.

11 Kah Manoah neepau, kah afuhkauau ummittamwuſoh, kah peyaonau woſketompoh, kah wuttinuh, ken woſketomp konœnop mittamwuſſis? kah nœowau nen.

12 Kah Manoah nœowau, kukkuttœwongaſh n naj, uttoh woh nuttinheonán mukkies, kah uttoh woh nuttin wunniyeuheonan?

13 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahoh, wame ne snog mittamwóſſis kuhkinneaſitch.

14 Matta woh meechœo ne teag newamœouk weenómwuſſippagwut, afuh wattattamœkitch wine, afuh onkup, afuh meechukitch ne teag niſhkeneunkquok wame neananncœnog, kuhkinneaſitch.

15 Kah Mannoah unnau wutangelumoh Jehovah kœweehquetumouſh yeu nâim apſh, nô pajeh quogquoſh wunnumauunog goatſemes.

16 Kah wut-Angelumoh Jehovah unnau Manoahoh, tohkonogque yeu kutaphin, mattá nummeechœo kuppatuquuneg, kah magœan ch kohtae ſephauſuonk, woh kitthnaug-

numauau Jehovah, newutche Manoah, matta wahteóou noh mo wut-Angelumoh Jehovah

17 Kah Manoah unnau wut-Angelumoh Jehovah, toh kuttiſſowis, onk kuttinnowaonk nnag, woh kukquehtiánumunumun ?

18 Kan wut-Angelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch natoomwehteaan noowesuonk, newutche kemeyeuoo ?

19 Neit Manoah neemunau goatſemeſoh, naſhpe meetſue magoonk, kah ſephauſinneau ut quiſſukquanit en Jehovahut, kah Angel monchanatamwe uſſeu, Manoah kah ummittamwuſſoh moneauahettit.

20 Newutche nnih, noonoouneau kohkukquemoouk keſukquieu wutch Altarut, wut-Angelumoh Jehovah kuhkuhqueu en Altare noonoonáut, kah Manoah kah ummittamwuſſoh ummonunneauumuneau, kah penuihadtamwog wuikeſukoooaſh en ohkekontu.

21 (Qut wut-Angelumoh Jehovah matta wonk naehtauóou Manoahoh, kah ummittamwuſſoh) neit Manoah wahteau noh wut-Angelumoh Jehovah.

d Exo. 33.20. Chap. 6.22.

22 Kah Manoah unnau ummittamwuſſoh, pish *d* wunnamuhkut kenupmun, newutche kummahche naómun God.

23 Qut ummittamwuſſoh unnuk, LORD tapeneog kenuſhikqunnanónut, matta woh attumunumoo chikohtae magoonk, kah meetſue magoonk ut kenutcheganunónut, kah matta woh kenahtinukkoun wame yeuſh, aſuh woh matta kuttukkoun yeuſh yeunágiſh yeuahquompak.

24 Kah mittamwuſſis neechau wunnaumonuh, kah wuttiſſowenuh Sampſon, kah mukkies kenuppetu, kah Jehovah oonanumoh.

25 Kah wunnaſhauongob Jehovah kutchoowogkauunuh moomanſh, ut tuppukſinnoonganit Dan, naſhaue Zorah kah Eſhtaol.

CHAP. XIV.

KAh Sampſon woonſu en Timnath, kah naau mittamwoſſis ut Timnath, wuttaunoooh Philiſtianſoh.

2 Kah kuhkuhqueu, kah wuttinon ooſhoh kah ohkaſoh, kah nowau, nunnau mittamwoſſis ut Timnath wuttaunoooh Philiſtianſog, newutche nanaſhwehtamah noomittamwuſſiſinneat.

3 Neit ooſhoh kah ohkaſoh wurtukquoh, Sunnu mmatta mittamwoſſiſſinoo kenugke wuttaunoooh kematog, aſuh kenugke wame kummiſinninnumog ? woh koonittamwoſſinneat matta quoſhquſaulegig Philiſtianſog? Kah Sampſon unnau ooſhoh, quaquoſhwehtamah, newutche noh nuttapeneau.

4 Qut ooſhoh kah ohkaſoh matta wahteauoog ne wutchoyeunoo Jehovahut, wunnatinne ſhamunat teag wutáyeuahkonónat Philiſtianſoh : newutche ne ahquompak Philiſtianſog nanawunaog Iſraeloh.

5 Neit Sampſon woonſu, kah ooſhoh kah ohkaſoh, en Timnath, kah peyaog Timnahe weenominneoh tekonehtu, kah kuſſeh wuſke qunnónou nehnehtamoe wunnogſkonkquoh.

6 Kah wunnaſhauanittoomoh Jehovah miſheh nuhkuhkunk, kah wuſſookſhanuh onatuh ſookſhanont goatſemeſoh, kah wanne teag ohtano wunnutcheganit: qut matta wuttinnóun ooſhoh aſuh ohkaſoh uttoh aſit.

7 Kah woonſu, kah keketoohkauau mittamwoſſiſſoh, kah Sampſon wunne tapheau.

8 Kah ompetak quſhkeu wunnemunónat, kah pahchau kuhkinneauónat wuhhogkuh qunnónou, kah kuſſeh, ſwarme beeſog kah hony ohtaaſh wuhhogkat qunnonau.

9 Kah neemunum ut wunnutcheganit, kah nouwadchippoo, kah peyau ooſhut kah ohkaſut, kah nah wuttnnumauon, kah nag meetſuog : qut matta wuttinuh, kodtunum hony wutch wuhhogkat qunnonou.

10 Neit oomoh woonſu en mitramwoſſiſut, kah Sampſon na miſhadtuppoo, newutche ne aſéhettit wuſkenuog.

11 Kah nnih, nauſhettit, paſooaog ſhwinchagkodtoh oweechógqutcheh owetomukquat.

12 Kah Sampſon nah wuttinuh, kuttinnonnumwoo nupwoaonk, woh miſſohhamiéóg, wutuhthit neſauſuk tahſhikquinogkodtut, kah miſkomég, neit pish kittinnumaunumwoo ſhwinchagkodtaſh ſhirtſaſh, kah ſhwinchage tahthe chippe hogkoounaih :

13 Qut matta miſſohhamaiéog, neit pish kuttinnumaiimwoo ſhwinchagkodtaſh ſhirtſaſh, kah ſhwinchage chippe hogkoounaih. Kah nag wuttinóuh, miſſohhaſh kenupwoaonk, onk woh nootamunan.

14 Kah nah wuttinuh, wutch meetſuénut ſohhamoomoo meetſuonk, kah wutch menuhkeſuit oomoow weekok. Kah wunnoonunnumuneau miſſohhamunat nupwoaonk naſhikquinogkok.

15 Kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinogkok, unnaog Sampſon ummittamwuſſoh, wunnompeu n kahſuk, onk woh nummishamungqun nupwoaonk, iſhkont kutchikkoſwunnumun, ken, kah kuih week naſhpe nootau, ſun kowehkomimun, neemunumunat ne ohtauog ? ſun matta ne unnano ?

16 Kah Sampſon ummittamwuſſoh mwoh ut anaquabit, kah nowau, webe kuſſekineah, kah matta kowomoauſuh, kuſip nupwoaonk wunneechanooh nummiſinninneumog, kah matta kutuſſoun. Kah wuttiauh, kuſeh aſquam nuttinnóun nouth aſuh nokas, kah ſun woh kuttinnumun ?

17 Kah mau ut anaquabit neſauſuk tahſhikquinne, niſohke miſhadtupumuk, kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinogkok. wuttinnon, newutche menuhke wunnaompaſſu nukquoh, kah wuttinnon nupwoaonk wunneechanoouh ummi linninneumoh.

18 Kah wo.ketompaog ne otanat wuttin-

óoh neſauſuk adtahthikquinogkok aſh waongkup, teaguas anue wekog onk ne hony, kah teaguas anue manuhkag onk qunnonou? Kah nah wuttinuh, matta anaikhamwaheog nathpe nut-heiterum, matta woh kummiihkom ommoo nunnupwoaonk.

19 Kah wunnaſh auanittoomoh Jehovah nuhkuhkunk, kah au Aſhkelon, kah nuſhau ſhwinchagkodtoh oowoſketompomoh, kah neemunum wuthogkoouraſh, kah wuttinnumauoh ohóſ.e hogkoounaſh, neh mashamunutcheh nupwoaonk, kah ummuſquanatamoonk nathqunau, kah kuhkuhqueu en oothoh weekit.

20 Qut ummittamwuſoh Sampſon magun en weetomukqutcheh, neh ánheoncheh onatuh weetompuh.

CHAP. XV.

Qut nnih, ompetaſik, ahquompak adt kepenumuk whetaſh, Sampſon natauwaheau ummittamwuſſoh, nathpe góatſemes, kah noowáu, piih nuppetukau nummittamwus, en chamberut, qut wſhoh mátta unnanumukouh petaatteath.

2 Kah oſhoh noowau, wunnamuhkut nuttenaotamup kuppapequanne ſekeneau, newajeh magoomp en noh weetomomp: ſunnummatta peiſiſinitcheh weeſumuſſoh anue wunnekeoh onk nagum, noh neemun koowehquetumouſh noh nompe.

3 Kah Sampſon noowau papaume nagóh, yeuyeu piſh nutanue nonchemoowonit onk neg Philiſtianſog, tohkonogque numatchenehea óont.

4 Kah Sampſon monchu, kah tohqunau ſhwepatukoonog wonkqiſſog, kah neemunum nootae pohquttaſh, kah oowáadtonoowopanuh kah ponam nootae pohqut naſhauwe neeſe wuſukquanat.

5 Kah chogusſuk pohquetaaſh, wutaheuh neepattae weaſchiminnaout Philiſtianſog, kah naneeſe chik-ſumwog ſtockſe wheataih, kah nepattagish weaſchimunneaſh, kah wonk wenomiſeohkekonaſh kah Oliveſaſh.

6 Neit Philiſtianſog noowaog, howan yeu wutuhéi? kah nanp ohamwog, Sampſon waſenumukqutcheh wut-Timnite, newutche annaunumauuh ummittamwuſſoh, kah magun en wetomukqutcheh, kah Philiſtianſog kuhkuhqueog kah wutchikoſwouh, kah oothoh naſhpe nootau.

7 Kah Sampſon nah wuttinuh, tohkonogque yeu kutuſeineau, qut onch kutannootauunnumwoo, kah neit piih nutchequnap.

8 Kah nah wuttegkomuk ut wohpeir, kah wehquant nithe paguanittuonk, kah wtomſu, ksh wutohtu woiketche quſſukquanit Etam.

9 Neit Philiſtianſog kuhkuhqneog, kah tuppukinwog ut Judah, ſepakeog ut Lehi.

10 Kah Judae woiketompaog noowaog tohwutch kuhkuhquéauſeog ayeuuhkone? kah nag nampoohamwog, togkuppinnonat Sampſon noche peyomun, nuttinheononout neanhikqueog:

11 Neit nithwe muttannonganog kuſſuog Judae woiketompaog áuog woiketche quſſukquanit Etam, kah unnaog Sampſonoh, ſunnummatta koowahteoou Philiſtianſog kenanauwunukqunnoneg? teaguas yeu ánheog? kah nah wuttinuh, neanhikqueh, ne nuttinheoneau.

12 Kah nag wuttinouh, noowoomſimun koowewepappinunnanonut, woh kupponunnanonut wunnutcheganoout Philiſtianſog, kah Sampſon nah wuttinuh, chadchekeimegk matta kenutheinnaoont kenaau.

13 Kah nah ukkenoonuh, wuttinouh matta, qut kuttahtogkupunnunmun, kah piih kupponumun ut wunnutcheganoowout, qut wunnamuhkut matta kenutheinnoomun, kah wutohtogkupinouh naſhpe neeſinath wuike pemuneatath, kah ukkuhkoounouh wutch quſſukquanit.

14 Kah paont Lehi, Philiſtianſog wutayéuuhkonittue ſáthquonouh, kah wun-Naſhauanittoomoh Jehovah ummenuhke peyaunukquoh, kah pemuneahtonaſh niih ohtagiſh upputténit oonatubhoouath haſhabpit na chegótitcheg ut nootaut, kah oweehwepappiſoonaſh ompemoouſh wutch wunnutcheganit.

15 Kah namehteo wuſike wuttompeuk aſſe, káh Summagunum wunnutcheg, kah wunnemunumun, kih nag wunnaſhpe nuſſon neqat muttannongane kuſſuoh wóiketómpuh.

16 Kah Sampſon noowau naſhpe wuttompeuk aſſe, nanomwonkquaou nanomunkquaaſh nathpe wuttombeuk aſſe nunguih nequt muttannunganog kuſſuog woiketompaog.

17 Kah nnih, mahche keketoohkont pogketom wuttompeuk wutch wunnutcheganit, Káh né ayeuonk wuttiſſowetamun Ramath Lehi

18 Kah ahche kohketoon, kah wehquetumauau Jehovah, kah noowau, yeu miſhe pohquohwhunnittuonk kummagun en wunnutcheganit kittinneum, kah yeuyeu mos nunnup wutch kuhkuttoonoonk & piih nuppennuſhſham ut wunnutcheganit matquoſhquſoſeg.

19 Qut God paſenthum adt puhpuhtag wutombpeuk, kah nawutch ſohwéemo nippe, kah wadtattog wunnaſh áuonguh wonk peyaonuk, & wonk menuhkeſu, newajeh ne hettog enhakkor ne ut Lehi, yeu pajeh keſukok.

20 Kah noh wuſſumau Iſraeloh, nanawunahettit Philiſtianſog neſinehchage kodtumwae.

CHAP. XVI.

NEit Sampſon au Gaza, kah na wuttit nauon nanwunoodſquaauſuénu, kah uppetutteaonuh.

2 Kah annoneau Gazitſog, noowau Sampſon

ſon peyau kah nag weenuhkomwog, káh wutaikwhunouh, wampanne, ut otanae ſquontamut, kah chequnappuog wampanne, nœwaog, mohtompog adchuwompóg, pish kewuſhoun.

3 Kah Sampſon koweu pajeh nôeutipukkôk kah omohku noetipukodaeu, kah neemunum otanae ſquontame kuppuhhœunaſh, kah neeſinath pogkómunkquongaſh, káh niſh ukeenumunaſh, kah bar wonk, kah upponamunaſh wuttukit, kah wuttuſſowuttinaſh kodtuhkoag wádchuut, ne anaquohtag Hebron.

4 Kah n nih, ompetak, womonau mittamwoſſiſſoh, ut Soreke œnouhkoiyeuut, noh ahenit Dalilah.

5 Kah Philiſtianſe ſontimoog peyaonouh kah wuttinouh, wunnompeum, kah naiſh uttoh ohtag ummiſhe menuhkeſuonk, kah uttoh woh ane ſohkauogkut, onk woh nœweehweepappinoun onkapunnanonat, kah kittinnumauunumun niſh noh paſuk neenawun nabo,néqutte paſukœuneai Silver.

6 Kah Dalila unnau Sampſonoh aſſéh, kœwehquetumouſh uttoh ohtag kummiſhe menuhkeſuonk, kah uttoh woh kuttit wehwepappiſſin, kutonkapunnanitteonat.

7 Kah Sampſon nah wuttinuh, tohtogkuppiſhettit neſauſuk tahſhinath aſkunkquame haſhabpagunauſue mehtugkœmeſaſh, niſh matta nanunohtanogiſh, neit pish nunnœchumwes, káh pish nutonatuhhœ onkatuk woiketomp.

8 Neit Philiſtianſe ſontimoog paudtauouh neſauſuk tahſhinath aſhkunkquame haſhabpagunauſue mehtugkœmeſaſh, niſh matta nanunohtanogiſh, kah niſh wutahtoguppinonaſh.

9 Kah na mo woiketompaog aſkuhwheteóog weeche nagum ut Chamberut: kah neh wuttinuh Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon,& wuſſohqſhanuk haſhabpaguñe mehtugkœmeſaſh, onatuh haſhabpe tuttuppun maſukunzqut nœtau, neit ummenuhkeſuonk matta wahteauouun.

10 Kah Dalilah unnau Sampſonoh, kuſſeh kuttóontokkoſſeh, kah kutuſſeh pannœwaongaſh, yeuyeu miſohhamah kœwehquetumouſh, uttoh woh adt tohtogkuppininumuk.

11 Kah wuttinuh, tohtogkuhpiſſumuk wuſke pemuñeohtonaſh niſh aſq áuwohteamukiſh, neit pish nunnœchumwes kah pish onatuh onkatuk woiketomp.

12 Newutche Dalilah nemunum wuſke pemunneohtonaſh kah niſh wunnaſhpe tohtogkuppinonaſh, kah wuttimuh, Philiſtianſog kukquentunk ſampſon (kah na mo aſkuhwheteaog, appuog chamberut) kah niſh wuſſohkukkomunaſh onatuh tuttuppunoout.

13 Kah Dalilah unnau Sampſonoh. yeu kuppajeh oóntogkoſſun, kah kutuſſeh pannœwaongaſh, miſſohhamah uttoh woh adt tohtogkuppiſſeau, kah wuttinuh, monakenehteaan neſauſuk tahſhit chippai nummeeſunk.

14 Kah ummenuhkehteaun nalhpe pinaſh, kah wuttinuh, Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon kah tœkthau wutch ukkouenat, kah monchu nathpe lœme beamoh, kah mónak.

15 Kah noh wuttinuh, uttoh woh kuttinhenin kœwomonſh, kuttah matta weetomukœoon kutoontohkaneh niſhwudt, kan matta kummiſhhamiyeuh uttoh ohtag kummiſhe menuhkeſuonk.

16 Kah n nih aſekeſukokiſh chetimont naſhpe ukkuttœwongaſh, kah manuhke wehquetumauont, neit ukketeahogkounoh wuttámantamwoh en nuppunat.

17 Neit wuttinuh wame niſh wuttah hut, kah wuttinuh, aſquam nummœſwutteóh ut nuppuhkukqut, newutche nen Nazarit en Godut wutch nœkas wutoóntomukqut: mœſimuk, neit nummenuhkeſuonk nutamaehtunk, kah pish nœchumwes, kah piſh nutogqueneunkqus howae woiketompaut.

18 Kah Dalilah nag wuttinnon niſh wame ut wuttah hut, annœhteamœ wehkomonat Philiſtianſe ſontimoog, nœwau kuhkuhquegk paſukqut, newutche nunnahtinuk niſh wame ut wuttahhut, neit Philiſtianſe ſontimoog, uppeyaonouh, kah paudtóog teaguas ut wunnutchegannœout.

19 Kah ukkouweaheuh ukkuttukqut, kah wehkomau woiketompoh, kah ummœſumwaheuh neſauſuk tahſhe chippai ummeeſunk, kah wunnœche onkapunnanuh, kah ummenuhkeſuonk amaehtunk.

20 Kah nœwau Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon, kah tœhku wutch ukkouenat kah nœwau, piſh nuſſohham onatuh negonne, kah nuttuttauwohteam nuhhog, kah matta unnantámœ Jehovah wutamaehtauonat.

21 Qut Philiſtianſog wunneemunouh, kah kódtunnumwog wuſkeſukquaſh, kah œwomſuunouh Gaza, kah wuttahtagkuppinouh wompuhhagque fetterſaſh, kah togguhwhoſu ut abhut kuppiſhagkinittimuk.

22 Qut ummeeſunk ut uppuhkukqut wonk nœche nekin mahche mœſwut.

23 Neit Philiſtianſe ſontimoog miyaeog ſephauſinneat miſſi ſephauſuonk en Dagon ummanittœmouh, káh muikouanatamunat, newutche nœwaog, nummanittœnun magœ Sampſonoh nummatwomunonoh, en nunnutcheganuonnut.

24 Kah miſinninnuog mauhettit, wauſſumaog ummanittœmouh, newutche nœwaog, nummanittœnun magœ nummatwomunonoh en nunnutcheganuonnut, kah noh paguatunk nutohkin, nóh mœche ſinneankqiteog.

25 Kah n nih, wuttahhœoaſh wekontam-
œnœouk, nœwaog, wehkomok Sampſon, onk
woh ayim pompuonk, kah wehkomaog Samp-
ſonoh wutch koppithagkinnittuonganit, kah
wutayimauoh pompuonk, kah upponuh ut
nathaue nepattunkquonkanit.

26 Kah Sampſon unnau wuſkeneuh neh a-
nunukqutcheh, ut, wunnutcheganit, muſſin-
numutti pogkomukquonkaſh, ne wetu quen-
ohtag, onk woh nutompattiſſununk.

27 Kah wetu mo wunumwapeneau woſke-
tompaog kah mittamwuſſiſſog, kah wame Phi-
liſtianſe ſontimpog na appuog, kah ut woſ-
kechе kommukqut, papaume nithwudt mut-
tannonganog kuſſuog woſketompaog kah mit-
tamwuſſiſſog, neg mononneauoncheg Samp-
ſon pompit.

28 Kah Sampſon peantamanau Lord, kah
nœwau, woi Jehovah Manit, mehquantaſh,
kœwehquetumouſh, kah manehkheh kœweh-
quetumouſh, webe, maijſh paſukqut, woi
God, onk woh paſukqut nutannœtau Philiſ-
tianſog, wutche neeſinaſh nuikeſukquaſh.

29 Kah Sampſon menuhkinau neeſœoh
nde pogkomunkquonkuh, neh quenohtag
wetu kah neh kohkuhquohtag, paſuk wut-
tinohkœunit, kah onkatog ummenadche-
anit.

30 Kah Sampſon nœwau, weeche nup-
pœmonti Philiſtianſog, kah menuhke wut-
chippu, kah wetu penuſhaoneau ſontimoh,
kah wame miſſinninnah neg noh apitcheg:
neit neg napuketg neh naſhoncheh ut wun-
nuppœonganit, monaoh onk neh nathompoh
pomontog.

31 Neit wematuh kah wame wek œſhoh
wœmuſſuog, kah wunnemunouh, kah ukkuh-
kukœunouh, kah uppoſekinouh nathaue Zo-
rah kah Eſhtaol, ahhut poſekinuttimuk œſh-
oh Manoahoh, kah wuſſumau Iſraeloh neſin-
chage kodtumwae.

CHAP. XVII.

KAH na mo wadchue Ephraime woike-
tomp, mo uſſowenau Micah.

2 Kah unnau ohkaſoh, nabo nequtte pa-
ſukœuneai ſilver, ne neemunnumauunumuk,
njsh papaume mattanummuwaop, kah kœ-
weogquttumunapaſh wonk ut nehtauogkut,
kuſſeh, ſilver nœwadchanum, nemunumun-
ap, kah ohkaſoh nœwau, wunnanumukquuh
Jehovah nunnaumon.

3 Kah nompenuk nabo nequtte paſukœu-
unneai ſilver en ohkaſut, ohkaſoh nœwau,
mamuſſe nummagunap ne ſilver en Lordut,
wutch nunnutcheganit, wutche nunnaumon
ayeuonit nunneukontunkane manit, kah ſa-
baſohſueu nunneukontunk, newajeh yeuyeu
aninnumauun.

4 Qut onch wunnompenumanonaſh teag-
uaſh ohkaſoh, kah ohkaſoh nemunnumwoh
neeſe paſukœœaſh ſilvere thekleſaſh, kah
wuttinnumauonaſh noh ſabaſſuk, noh ayeuont
nunneukontunk, kah ſabaſohſumwe nunneu-
kontunk, kah neg appuog wekit Micah.

5 Kah noh woiketomp Micah, œwetu
wutch manitteœog, kah ayim *a* Ephod, kah
b Teraphim, kah wunneetupanatamwabeau
paſukœ wunnaumonuh, neh wuſſephauſue-
nuwaheuh.

6 *c* Yeuſh keſukodtaſh wanne ketaſſœ-
tamunœoh ut Iſrael, qut nish noh woike-
tomp uſſu neau wunnegik ut nehenwonche
wuſkeſukqut.

7 Kah na mo wuſkenin wutch Bethlehem-
Judah, wutch wutteateaſhiyeuonganit Ju-
dah, noh wul-Levite, kah na wuttaiin.

8 Kah woiketomp monchu wutch keito-
tanat wutch Bethlem Judah, wutáyinneat
uttoh woh námtunk: kah peyau wadchuut
Ephraim wekit Micah, neau pomuſhadt.

9 Kah Micah wuttinuh, uttoh kœmun,
kah wuttinuh, nen wul Levite wutch Beth-
lehem-Judah, kah nunmonchem ayinneat
uttoh woh adt namehteau.

10 Kah Micah wuttinuh, weetomeh, kah
wutœuhith nuhhog, kah ſephauſuien, kah
kittinnumauſh pioqunneae ſilver kodtum-
wae, kah nequthogkœunogkodtaſh, & kum-
meettſuonk, neit Levit petutteau.

11 Kah Levit tapeneam weetomonat, kah
wuſken onatuh paſukœ wunnaumonuh.

12 Kah Micah wunneetupanatamwabeau
Levitoh, & wuſken œſephauſueneumuneuh,
kah appu wekit Micah.

13 Newajeh Micah nœwadit, yeuyeu no-
wahteoh Jehovah mo nœnenehik, newutche
Levit nœſephauſueneum.

CHAP. XVIII.

YEuſh ut *a* keſukodtaſh matta ketaſſœ-
tamwunnœ ut Iſrael, kah yeuſh ut ke-
ſukodtaſh, Danitſe chippanœounk, natinne-
hamwog ohtoonk ayinneat: newutche paje
ne keſukok wame wutahtoonganœ aſquam
ohtauwáneoneau ut kenugke wutchippanœ-
onganit Iſrael.

2 Kah wunnaumonuh Dan, annœnaog na-
whutch wutteateaſhiyeuonganu, napanna
tahſuog woiketompaog, wutch wuſſiſſippoi-
yeumœout, menuhkeſuenuog, wutch Zorah
kah Eſhtaol, natauwohtinat ohke, kah natin-
neakontamunat, kah nah wuttinouh, natin-
neahkontamœok ohke, neg paahettit wadch-
uut Ephraim wekit Micah, ne keuéneau.

3 Paahettit kiihke wekit Micah, wahteau-
og wuttinnontœwaonk wuſken wul-Levit,
kah ne uppetukoneau, kah wuttinouh, howan
yeu kuppaſœqun? kah toh kutuſſem yeuut
ayeuonganit? kah teaguas kutuhto yeuut?

4 Kah nah wuttinuh, yeu, kah yeu Micah
nuttinhikqun, nutoakquatunk, kah nen wuſ-
ſephauſuéneumoh.

5 Kah wuttinouh', natœotomau God kœ-
wehquetumaunnumun, onk woh nœwah-
teomun uttoh aóog, woh wunniyeumœ.

6 Kah

a Chap. 8.27.
b Geu. 31.19. Hoſea 3.4.
c Chap. 18.1.& 21.25.

a Chap 17.6 & 21.25.

6 Kah ſephauſuen wuttinuh, wunohteaé monchek, anaquabit Lord ne kummaycœ ne aóóg.

7 Neit napanna tahſuog woſketompaog moncheog, kah peyauog Laiſh, kah nauáog miſſinninnúh neh nó apinitcheh, neg nanwe ne wutohkitcheg, neanihettit Zidonianſog, mnunniyeuog, kah nanauwayeúog, kah na matta nanaánuwaénuunuœ ut ne ohkit, neg woh nah akodcheheoncheg ut nish noh teag, kah nóœſukauwaog Zidonianſoh, kah wanne wuttamánattamœog howae woiketompoh.

8 Kah peyaonaog wemattœuh en Zorah, kah Eſhtaol, kah weemattœuh unnukquog, toh kutimwœ?

9 Kah nœwaog neepok, onk woh kutayeuuhkonittue kuhkuhquehtauóunónog, newutche naumunan ohke kah kuſeh, ahche wuunegen, kah chequnapimwœ? ahque ſegenamœk monchenat, petukonat, ahtauunat ohke.

10 Moncheóg, piſh kuppeyaóunómwœ nanauwiyeue miſſinninnuog, kah en mithegſke ohkeit: newutche God ummagun en kenuttcheganœóut, ayeuonk, ne matta adt quenauwohhikœmuk teag, ne ohtag ohkeit.

11 Kah na œmuneau wutch Danitſe wutteateaſhiyeuonganœo, wutch Zorah & wutch Eſhtaol, nequtta tahſhe paſukœœog woiketompaog, keſauwamecheg wutch ayeuwuttuonk.

12 Kah kuhkuhqueog kah tuppukſinwog ut Kirjath-jearim ut Judah: new-jeh ne hettamóhettit ayeuonk Mahaneh-dan, pajeh yeu keſukok, kuſe ne ohteau wuttat Kirjath-jearim.

13 Kah na wutch paumuſhoneau ut Ephraime wadchuut, kah peyaog wekit Micah.

14 Neit neg napanna tahſuog woſketompaog nataawohtunkuppanneg ohke Laiſh, nampœhamwog, kah unnáog wemattœoh, ſun kœwahteomwœ, yeuſh ut wetuomat wutappin Ephod, & Teraphim, kah nunneu kontunk ſabaſumwe nunneukontunk? newutche natwontamœk uttoh woh uſeog.

15 Kah nawuttin quinnuppeneau, kah peyaog wekit wuſken wul-Levit, en wekit Micah, kah œwonkumóuh.

16 Kah nequtta tahſhe paſukœ og keſauwamecheg woiketompaog, neh wutch wunnaumonuh Dan, nag nepoog ahhut petutteamuk ſquontamut.

17 Kah napanna tahſuog woiketompaog, neg monchepanneg natinneahkontamunat ohke, kuhkuhqueog, kah na peyaog, kah nemunáog nunneukontunkoh kah Ephod, kah Teraphim, kah ſabaſohſue nunneukontunk, kah ſephauſuen neepau ahhut petutteamuk ſquontámut, weeche nequtta tahſhe paſukœœoh kenauwamenutcheh woiketompoh.

18 Kah yeug petutteaog wekit Micah, kah negmſkuáog nunneukontunkoh, Ephod, kah Teraphim, kah ſabaſohſue nunneukontunk, neit ſephauſuen nah wuttinuh, toh kutuſſemwœ?

19 Kah nag wuttinóuh, netohſhuaſh, ponſh kenutcheg kuttœonut, kah weechaiinneau, kah ken wutœoſhitteoh kah ſephauſuenin: ſun an wunnegik kuſlephauſuenúuneat ut paſuk woſketomp wekit, aſuh ſephauſuenúean, ut chippanoongunit kah wutteateaſhiyeuoganit ut Iſrael.

20 Kah ſephauſuen wuttah wekontamœmœo, kah nemunau ephodoh, kah teraphimoh, kah nunneukontunk, kah paumuſhau naſhaue miſſinninnutu.

21 Neit quihkeog, kah moncheog, kah ponaog mukkieſoh, kah neetaſſuoh, kah nish kónumóhetticheh ut anaquoſhahettit.

22 Kah nóœſukomohettit wek Micah, woſketompaog neg apitcheg wekuóut kiſhke Micah wekit, miayéog, kah mattanáog wunnaumonuh Dan.

23 Kah mauunitteauáog wunnaumonuh Dan, kah nag quinnuppentumwog wuikeſukœóaſh, kah unnaog Micahoh, toh kutuſhpunam, ne kutteáſhiſhónat?

24 Kah nœwau, kutamanomwœ nummanittœmog neg kezheogig, kah ſephauſuénin, kah kummonchemwœ: kah teaguas wonk nutohto? kah teaguas yeuaſſéog, toh kutuſhpunam?

25 Kah wunnaumonuh Dan wuttinóuh, ahque kœwadtau tunkquſſuonk nœtamunaj ut kenugke nenawun, iſhkont muſquanittamwenóog kúkquentunk, kah woh kœwanteoh kuppomantamóonk, kah uppomantamœonganœo neg kekit.

26 Kah wunnaúmonuh Dan moncheoh, kah Micah nag wutánúe menáhkeſumukquoh, quinuppn kah quſhkeu, en wekit.

27 Kah neemunnumwog niſh Micah kezteunkupath, kah ſephauſuénuh neh wadchanumpoh, kah peyaog Laiſh, en miſſinninnúut manunapinutcheh kah nanwiinitcheh, kah wuttogkomóuh en kenag togkodteg, kah chikohſumwog otan nathpe nautau.

28 Wanne na pohquohwuſſuaenin, newutche nóadt wutch Zidon, kah matta wuttamanatamœonganœog howae wetompuh, kah ne nio ohteau nt œnóúhkoiyeúut ne kiſhke Beth-rehob, kah nag ayiuwog keitotan, kah na wntáiinneau.

29 Kah uſſowetamwog *b* otan Dan, ne aſœweſinit Danoh œſhœoh, noh neetenp ut Iſraelut, qut otan negonne uſſowetamun Laiſh. Joſh. 19 47.

30 Kah wunnaumonuh Dan wunnaſhiog nunnenkontunkoh, kah Jonathan wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Manaſeh, nagum kah wunnaúmonúh ſephauſuenúog ug wutchippanœonganit Dan, nó pajeh unmiſſinnaeuwinneat ohke.

31 Kah wunohtoog wuttinninneukon-

tunſoh Micah, ne keſneonicheh, wame ne anquompak God wea antoput ahtoh.

CHAP. XIX.

a Chap. 17.6. & 18.1. & 21.25. KAh nih, yeuin ut keſukodtaſh a matta kohtaſſootamoounoog ut Iſrael, na mo howae Levit, appeup kithke wadchuut Ephraim, noh wunnemunoh oowiihquinneunk wutch Bethlem Judah.

2 Kah oowiihquin nanwunoodſquaauſuoh, kah wunnukkonukquoh, kah au oohoh wekit ut Bethlehem Judah, kah na mo wutappin yauoh nepauzioh.

3 Kah wellukeh neepauoh, kah wunnoofukauoh, oowomoauſue kenoononat, kah wonk uppaſoowonat, wuttinneumoh weechog, kah neſuog aſſeſog, kah noh uppaſooh oohoh wekit kah oohoh uihquoh nauont, weekontam wunnogikauoh.

4 Kah appinnuongqutcheh, uihquoh oohoh, weetomun, kah oweetomukquoh nithikquinne, kah nag meetſuog kah wuttattamwog, kah na koueneau.

5 Kah n nih, yau quinogkok omohkehettit nompoaeu, neepau monchenat, kah uihquoh oohon unnau waſeenumukqutcheh, neemounuhkau kuttah naihpe kodchunkoi petukqunneg, kah ompetak monchek.

6 Kah numattappuog, kah nag meetſuog kah wuttattamwog, nag naneeſwe? newutche uihquoh oohoh unop woiketompuh, tapeneath kowequetumouſh, kah yeu apih wampanne, kah kuttah wekontaj.

7 Kah woiketomp nepaut monchenat, waſenumoncheh kinnimuk: newaj na kouit wonk.

8 Kah nompoaeu omohku napanna audtahſhikquinogkok monchenat, kah uihquoh oohoh nowau, neemounuhkau kuttah kowehquetumouſh kah nag na wutapineau no pajeh mahche puhſhaquaut, kah nag naneeſwe meetſuog.

9 Kah woiketomp neepauit monchenat, nagum kah oohkoppeumoh, kah wuttinneumoh, waſenumoncheh uihquoh oohoh, wuttinuh, kuſſe yeuyeu keſukod aumoo wunnonkoocout, kowehquetumouih yeu appek wompanne, kuiſeh, keſukod nahen mohtſheau yeu kouiſh, onk woh kuttah wekontamoomoo, kah nompuhkeg nompoae monchek, onk woh na kuppeyaumo kekuout.

10 Qut woiketomp matta wekontamoo ne koueneat ne nohkog, kah neeepau kah monchu kah piuhſuke peyaeg Jebus, (ne Jeruſalem) kah weeche nagum neeſuog aſſeſog apappuuneheaog, kah wonk oohkappeumoh weechog.

11 Kah paabettit kithke Jebus, keſukodmahtſheau, kah wuttinneumun unnau ſontimomoh, peyauih kowehquetumouih, petutteadtuh yeu Jebuſitſe keitotanat kah na kouehtuh.

12 Kah wuſſontimomuh unuk, matta nukquinnuppeumun petukonat penowe otanat, ne matta wadchiinoog wunnaumonat Iſrael, piſſi nuiquihkodteamun en Gibeah.

13 Kah unnau wuttinneumoh peyauih, paſootukomuttuh paſuk yeuih ayeuongaſh, ne koueneat wampanne, ut Gibeah aſuh ut Ramah.

14 Kah paureuſhaog kah moncheog, kah wayau paahettit kithke Gibeah, ne wadchiik Benjaminit.

15 Kah quinnuppeog na petukonit, kah koueneat ut Gibeah: kah petutteadt, appu keitotanae toumaogqut: newutche wame howan uppethuwunuh wekit ne koueneat.

16 Kah kuiſeh, na oomun kechiſ ompanakauſu wutch ohteakonit wanonkoonk (noh wonk wutchaiyeup wadchuut Ephraim, kah wunnonoofauim ut Gibeah, qut woiketompaog ne ayeuonganit Benjamittog)

17 Kah aihpadtauwompit naau pomuſhaenu ut otanae toumaogquehtu, kah kechis nowau tohnoh kuttam? kah tohnoh koom?

18 Kah wuttinuh, noomun Bethlehem Judah, en nogque kithke Ephraime wadchuut, na nochiin: kah nutomp Bethlehem Judah, qut yeuyeu nuttom wekit Jehovah, kah wanne howan nutattumunukoo en wekit.

19 Qut onch nutohtomun ſekuppogheg aſh kah weatchimineaſh wutch nutaſſeſumunenog kah nowpetukqunnunkanimun kah wine, wutche nen, kah mittumwoſiiſſe kittinneum, kah wutch wuiken, neg weechoggutcheh kittinneum, matta teag nuiquenauwahikumun.

20 Kah kechiſ nowau, wunnohteaſh, qut wame ne quenauwenigquean ohtauutti, webé ahque appek tonoomaogquehtu.

21 Neit uppaſooh wekit, kah aſſamau weatchimineaſh aſſeſoh kah kutchiiſittoog wuſſeetoath, kah meetſuog kah wuttattamwog.

22 Kah wehkontamwehettit, kuſſeh, otanae woiketompaog nawhutch wunnaumonuh Belial, quinnuppekomwog wetu, kah miſſue chuhchiunkquttahhamwog ſquont, kah kenoonaog neh waekinitche, kehchiſ, noowaog ſohhoowus woiketomp, noh petutteadt kekit, onk woh nowaheoon.

b Gen. 19.5.

23 Kah b woiketomp noh ne waekitog, na wuttin ſohwhen, kah wuttinuh, matchaeg neematog, matchaog, kowehquetumauunumwoo ahque nene matcheſek, noh mahche petutteadt neekit, yeu aſootuonk uiſehteogk.

24 Kuſſeh nuttaun kah nunkſquau, kah oohkoppeumoh, neg woh nuſſohhoowunoóog yeuyeu, kah hohpaheuk, kah nag unneheuk uttoh an wunnegik ut kuhhogkaoout, qut yeuoh woiketomp ahque ne in nithkeneheuk.

25 Qut woiketompaog matta wunnootauuh, neit woiketomp neemunau ooskoppeumoh kah nah wuſſohhoowuttauonuh, kah nag owaheouh, kah ummatchenehcouh wampanne, no pajeh mohtompunit: kah adchuwompog, wuttenanumouh monchiſh.

26 Neit

26 Neit mittamwoſſis peyau ahchuwompag, kah penuſhau ut wetuome ſquontamut né apinit wuſſontimom, nô pajeh wequaiyeunt.

27 Kah wuſſontimom nompoaeu neepoob, kah woſhinnum wetuome uſhquont, kah ſohham monchenat: kah kuſſeh mittamwoſſis œſkoppeumoh, penuſhauh ut wetuome ſquontamut, kah wunnutchegaſh ut pamettihik ſqontamut.

28 Kah wuttinuh, omkiſh, kah monchetuh qut matta wunnampœohamau, neit woſketomp ukquenaſhuh aſſut, kah woſketomp neepau, kah au wutayeuóng nit.

29 Kah paont wekit, nemunum chohquog kah neemunum œskoppeumoh, kah wutchadchapſóh, naſhpe wuſkonaſh, nabo wunneeſinneâunneat, kah wunnegonchhuonuh, en wame wuſſiſſepoiyeumut Iſrael.

30 Kah n nih, wame neg nagig nœwaog, matta ne mo nano, aſuh naumœun, wutch keſukodtut wunnaumonuh Iſrael waj ſohhamwehettit Egypt, pajeh yeu keſukok: natwontamuk, weogquttumuk, kah keketœhkunk.

CHAP. XX.

NEit wame wunnaumonuh Iſrael ſohhamwoh kah mukkineonk miyaemœ onatuh paſuk woſketomp, wutch Dan wehque Beerſheba, weeche Gileade ohke, en jehovah ut, ut Mizpeh.

2 Kah kehtauog ut wame miſſinninnutu, wame Iſraelle chippanœongaſh neepaeheaog wahhogkauh, ut ummeeongan œouh ummiſſinninaeumoh God, yauut paſukœe muttannunkanog kuſſuog chkeuſhacheg, neg kodtinukeg togkodteg.

3 (Kah wunnaumonuh Benjamin neetamwog wunnaumonuh Iſrael kuhkuhqueog en Mizpeh) neit wunnaumonuh Iſrael nœwaog, utſinan, uttoh yeu in n nih yeu matcheieonk?

4 Kah noh Levite, weſſukeh mittamwoſſis noh naſhomuk, nampœoham kah nœwau, nuppetutteomp Gibeah, ne wadchiyeumœuk Benjamin, nen kah nœskeppeun kouenat.

5 Kah Gibeahe woſketompaog nutayeuuhkonittue waabehtunkquog, kah weenuhkomwog weetu nukonaeu, kah nukkonuthikquog, hohpaheaog nœskoppeumoh newaj nuppuk.

6 Kah nunneemunomp nœskappeum, kah nuſſohqus, kah negonchhuon en wame wutohtimoneat, en wutohtoonganit wame Iſrael newutcheaninnumaiin nean woſketompaog wunnaumonuh Belial, neg apitcheg Gibeah, onk woh neg nunnuſhounonog, kah woh amaunumun machuk wutch Iſrael: qut wunnaumonuh Benjamin matta nœtamóog œwadtauatonkquſſuonganœo weematœouh wunnau nonuh Iſrael.

14 Qut wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otanahtu, en Gibeah, ſohhamunat ayeuuhkonunat wunnaumonuh Iſrael.

15 Kah wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otanahtu, neeſneechage kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, neg kodtinukeg togkodteg, chabohkiſh wadchkitcheg Gibeah, neg agkemutcheg neſaaſuk tahſhe paſukœœog pepenauwutcheg woſketompaog.

16 Kenuske wame yeug Miſſinninnuog, neſaaſuk tahſhit paſukœœog pepenauutcheg a manadchikig, neg ſquwompaganuhhogig quſſukquameſaſh en paſuk meeſunk, kah matta pannehtkamu unear. a Chap. 3. 15.

17 Kah Iſraelle woſketompaog chabiſit Benjamin, ogkemauog yauut paſukœe muttannonganog kuſſuog neg kodtinugeg togkodteg, kah yeug ayeuteaenuog.

18 Kah wunnaumonuh Iſrael nepoob, kah kuhkuhqueog en wekit God, kah natœtamauog God uh, kah nœwaog, howan nenawun woh negonchemonchit ayeuwuttinneat ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin? kah jehovah nœwau, Judah pish negonneyeuœo.

19 Kah wunnaumonuh Iſrael mohtompaeo monkeog kah ayeunhkonittue tuppukſinweg Gibeah.

20 Kah Iſrael woſketompaog ſohhamwog ayeukomog Benjamin, kah woſketompaog Iſrael wunnaiaeog wuhhogsauh nah wutayeuuhkononzoont ut Gibeah.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin ſohhamwog

wóg wutch Gibeah, kah paguanaog ut ohkit, ne keſukók, neeſneechagke kah neeſe muttannunk.

22 Kah miſſinninnuog Iſraalle woſketompaog, wuttœántamhettuog, kah wonk wunohtoog ayeuwuttuonk, ne adt wunnohtauwehetteup negonne keſukok.

23 (Kah wunnaumonuh Iſraél kuhkuhqueog, kah mauog anaquabit Jehovah, nó pajeh wuñenkœœœok kah nag natœtomauaog Jehovah, wonk woh nukkuhkuhquem ayeuuhkononat wunnaumonuh Benjamin neemat? kah Jehovah nœwau ayeuuhkonittue kuhkuhquchtau.)

24 Kah wunnaumonuh Iſrael paſœſukauaog ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin nahohtoeu keſukok,

25 Kah Benjamin wutayeuuhkonittue ſohwhehtauoh wutch Gibeah nahohtoeu keſukok 3 kah nag wonk, paguanoog en ohkeit ne keſukok wutch wunnaumonat Iſrael, nabo ſhwoſuk tahſhe muttannung woſketompaog wame yeug kodtinnumwóg togkódteg.

26 Neit wame wunnaumonuh Iſrael, kah wame miſſinninnuog kuhkuhqueog, kah paſœtſhaog wekit God, kah mauog, kah nappuog anaquabit Jehovah kah nag mat meetſeog ne keſukok, no pajeh wunnonkœut, kah magœœg chikohſue magœongaſh, kah wunohteae magœongaſh anaquabit Jehovah.

27 Kah wunnaumonuh Iſrael natœtomauaog Jehovah (newutche œnœwáe wut-Arkum God na ohtóp yeuſh keſukodtaſh.

28 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer wunnaumonuh Aaron neepau anaquohtag yeuſh keſukodtath) nœwau woh wonk nuſſohham ayeuuhkonat wunnaumonuh Benjamin neemat, aſuh woh nutchequnap? kah Jehovah nœwau, kukkuhquiſh, newutche ſaupmpponaog ut kenutcheganit.

29 Kah Iſrael wunnaihaog aſkuhwheteoh waeene Gibeah.

30 Kah wunnaumonuh Iſrael ayeuuhkonittué kohkuhquetauaog wunnáumonuh Benjamin ut niſhikquinaogkodtut, kah wunnaſhaog wuhhogkauh ayeunhkonittue Gibeah, neanè negonne.

31 Kah wunnaumonuh Benjamin ayeuuhkonittue ſohwetauog miſſinninnuh, kah neadtit en ſohwheog wutch otanat, kah nœche togkomáog miſſinninnuh kah nuſhehteaog neane negonne ut mayikontu ne an kuhkuhquemuk wekit God, kah onkatog en nogque Gibeah ut ohteakonit, papaume niſhwinchag kuſſuog. Iſraelle woſketompaog.

32 Kah wunnaumonuh Benjamin nœwaog, nág kepetahwhoog ut anaquábeog, neane negónne; qut wunnaumonuh Iſrael nœwaog wuſſeemwutteuh kah amayeuwunontuh wutch otanat, en mayikontu.

33 Kah wame Iſraelle woſketompaog neepoog wutch wutayeuonganœóut, kah wunnaſhaog wuhhogkauh ut Baal-Tamar, kah Iſraelle aſkuhwheteacheg, ſohhamwog wutch wutayeuonganœóut, wutch Gibeae wompaſquehtu.

34 Kah ayeuuhkonittue payaog ut Gibeah piogque muttannoñganogkuſſuog, pepenauutcheg wutch wame Iſrael, kah ayeuwuttuonk unkqueneunkquot: qut matta wehteauog machuk paſwukunkqueg.

35 Kah Jehovah togkomau Benjaminoh anaquabit Iſrael, kah wunnaumonuh Iſrael paguanaog ne keſukok, neeſneechag kah napanna tahſhe muttannunk, kah nequt paſuk Benjamittog, wame yeug ſohwhunnukeg togkodeg.

36 Neit wunnaumonuh Benjamin naumwog nag paguanóog, newutche woſketompaog Iſrael aſſaéog wutch Benjamitſut, newutche paubuhtánumáog neh aſkwheteanutcheh, neh ponahettichch kiſhke Gibeah.

37 Kah aſkwheteacheg kenupſhauog, kah quentamwog Gibeah, kah neg aſkwheteacheg lepe ſaſhquaeg, kah togkodtamwog wame keitotan nathpe en kenag togkodteg.

38 Kah mo kukquttumun kuhkinneaſuonk nanaſhaue Iſrael kah aikwheteacheg, woh wutáyimunaóut miſhe naſhqunáe pukuttau, waápémœut wutch otanát.

39 Kah Iſraelle woſketompaog aſſaéhettit, Benjamin nœche togkomau Iſraele woſketompuh, papaáme niſhwinchagkodtoh, newutche nœwaeg, wunnamuhkut paguanáog ut anaquabeog, neáne negone.

40 Qut nœnœuneau nœche waapemœuk wutche otanat, pukuttae nepáttunkqunk, Benjamitſog ompamukquaehettit, kah kuſſeh, nœnœunáeu keitotan uſhpeemo en keſukqut.

41 Kah Iſraelle woſketompaog quaſhkehettit, kah Benjamine woſketompaog chepſhaog: newutche naumwog machuk nukkuhkongqnog.

42 Newutche quſhkeog anaquabhettit Iſraelle woſketompaog, en touohkomukque mayut, qut ayeuwuttuonk matánukquog, kah neg ſohhogig wutch otanahtu, pagwannaog neh nanáſhaue.

43 Supwohwôog Benjamitſoh wunnaumatehtahwhouh, kah wunnukome tattaſhkukauóuh, piuhſuke Gibeah nogque ádt paſhpiſhont.

44 Kah nabo ſhwoſuk tahſhit muttannungkanogkuſſuog Benjamitſog penuſháog, wame yeug menuhkeſuenûog.

45 Kah quinnnuppeog kah ſpuhhœwaog touohkomuk, en Rimonne quſſukquanit: kah ummukupaſhquonáuh ut máikontu, napanna tahſhe muttannungánogkuſſuog woſketompaog, kah ummenuhke nœſuttahwhouh,

wehque

wehque Gidom kah neh wunneeſs muttannonkanontahwnouh.

46 Neit wame neg panſhancheg Benjaminitſog nekeſukok, neeineechage kah napanna tahinit muttannonganog kuſuoh, wame yeug menunketuetuog.

47 Qut nequtta tahſhe paſukœuog quinnuppeog kah ſpuhtœwaog touohkomuk, kah Rimmone quſukquanit, kah ayeuog Rimmone quſukquanit yauon nepauzioh.

† Chap 21. 13.

48 Kah Iſraelle woſketompaog wonk quihkeog en wunnaumonuh Benjamin, kah wuttogkomouh en kenag togkodteg, na neeiwe woiketompaog niih noh keitotanut, kah neetaſuog, kah wame neh namheahettiheh: kah wonk chikohſumwog wame keitotanaſh niſh namteauhettiheh.

CHAP, XXI.

KAh Iſraelle woſketompaog chadchekeyeuopanneg ut Mizpeh, nœwaog, matta pish kittinnumauomun kuttau nonuh Benjamin œmittamwuſſiinneat.

2 Kah Miſſinninnuog peyaog wekit God na appuog nó pajeh wunnonkœœout, anaqua bit God: kah mihontœwaog kah mœcheke mauog.

3 Kah nœwaog, Jehovah ummanitœmoh Iſrael, tohwutch yeu n nag ut Iſrael, yeu keſukok quenauwéuueau nequt chippanœonk ut Iſrael?

4 Kah n nih mohtómpog, miſſinninnuog nompoae omohkeog, kah na wuttit ayimuneau Altar kah ſepnauſuog chikohtae magœ ongaih, kah wunohteae magœongaih.

5 Kah wunnaumonuh Iſrael nœwaog; howan ut kenugke wame Iſrael chippanœongaih, matta weeche kuhkuhqueog mukkinneonganit, en Lordut: newutche nag mihe chadchekeyeuaog papaume neh matta kohkuhquénegeh en Jehovah ut Mizpeh, nœwaog, noh pith wunnamuhkut nuſhau.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael aiuſkoiantamwog newutche Benjamenoh wematœouh, kah nœwaog, ne paſuk chippanœonk tuammehthamun yeu keſukok wutch Iſraelut.

7 Toh woh aſſeog wutch ummittamwuſſuoh neg aſquttahwhutcheg, newutche nutchadchékeyeuwamun naihpe Jehovah, matta nuttinnumauononog nuttaunonoh œmittamwuſſiſinneaoont?

8 Kah nag nœwaog, howan ut Iſraelle chippanœonganit, noh mat kohkuhqueg en Mizpeh ut Lordut? kah kuſſeh matta howan œmœun ut tuppukſinnœonganit, wutch Jabeſh Gilead, en mukkinneonganit.

9 Newutche miſſinninnuog ogkeœoog, kah kuſſeh, matta howaneg wadohkitcheg Jabeſh-Gilead na wutapeineau.

10 Kah mukkinneonk na en annœnau, nabo neeſe muttannonganeg kuſſuog wutch anue menuhkohkketompaut, kah wuttannœnouh nœwaog, monchek togkomœok wadohkitcheg Jabeſh-gilead, en kenag togkodteg, kah weeche mittamwoſſiſeg kah muskieſog.

11 Kah yeu piſh aſéneg piſh kuppapaquinne a paguanoun niſhnon woiketomp, kah niſhnon mittamwoſſis noh neeſuk woiketompuh.

12 Kah nameheaog kenugké wadohkinitcheh Jabeſh-gilead yauut paſukœœoh penompun, mattá waheoncheg woſketompuh, wunneeſinat woiketompun, kah nag uppaſœóuh tuppukſinnœonganit ut Shiloh, ne ohkeit Canaan.

13 Kah mamuſſe mukkinéonk annœteamœœog kenœnonat wunnaumonuh Benjamin, neg apitcheg Rimmone quſſukquanit, kah wunnohteáe nag wehkomonaoont.

14 Kah Benjamin wonk peyau na ahquompak, kah wuttinnumauóuh mittamwoſſiſſoh neh ketealiahettiheh mittamwóſſiſſog wutch Jabeſh-gilead, qut matta wameſeah.

15 Kah miſſinninnuog aiuſkoiantamwóg wutch Menjamin, newutche Jehovah touwehtham wutchippanœongaih Iſrael.

16 Neit mukkinneae elderſog nœwaog, toh woh kutuſſemun wutch ummittamwuſſœob neg aſhquehtahwhutcheg? newutche mittamwuſſiſſog paguanaog wutch Benjamin.

17 Kah nœwaog, na mos ohtoonganeuœ wutch neg pohquohhukeg wutch Benjamin, onk chippanœonk matta woh paguatauœun wutch Iſraelut.

18 Qut matta woh kittinnumauóunónog kutttaunonoh: newutche wunnaumonuh Iſraél chadchekeyeuwopanneg, nœwaog, matánumunaj noh wœmittamwuſſiſukauont Benjamin.

19 Neit nœwaog, kuſſeh, na miſhadtupœonk en Lordut ut Shiloh, niſh noh kodtummœ, ut ayeuonganit nanummiyeu Bethel, wutchekſuayeu ne may wadſhik Bethel anſhik Shechem, kah Sowaneiyeu Lebanon.

20 Newajéa annœnahettit wunnaumonuh Benjamin, nœwaog, monchek a kuhwhekontamœok ut weenominneohtekonehtu.

21 Kah natauwompek, kah kuſſeh, Shiloe wuttaunéunk ſohhamwehettit pumukonit pummukkœonganehtu, neit ſohhamœok wutch wenominneohtekonehtu, kah tohqunœok niih noh paſuk ummittamwuſſoh, wutch wuttaunit Shiloh, kah ongq wutohkit Benjamin.

22 Kah piſh n nih œſhoh aſuh weetompaſuoh peyaónukqneog ammonſuwunitteunkqueog, neit pish nuttinnononóg, kitteamonteanumok newutche nenawun, newutche matta nœwadchanumauœmun niih noh woſketomp ummittamwuſſoh, ut ayeuwuttinneat, newutche matta kittinumauoog yeuyeu, onk woh kummatcheſeœnoont.

23 Kah wunnaumonuh Benja nin wuttuſenin,

ſenin, kah cœmittamwuſſiſſinneauh neadtahſcœunit, wutch nag paumukoncheg, neh tohquna hetticheh, kah nag moncheog kah quſhkeog en wuttohtuonganœout, kah wonk ayimwog kejitotanáſh, kah wutayinneaoaſh.

24 Kah wunnaumonuh Iſrael na wutch amaeneau, na ahquompak, niſh noh en wutchippanœónganit, kah en wutteateaſhiyeuonganit, kah na cœmuneau niſh noh ut wutohtoonganit.

25 *b* Yeuſh keſukodtaſh na matta mo ketaſſœot ut Iſraelut, niſh nóh uſſen neane wunnegik ut neheawonche wuikeſukqut. *b* Chap. 17.6. & 18.1. & 19.1.

VVUSSUKWHONK PAPAUME *RUTH.*

CHAP. I.

KAH n nih keſukodtaſh wuſſittumwaenáog nanawunnumwehettit, na mo mahihaqquodt ohkeit, & howae Bethleheme-Judeae woſketomp, au nónœſohſinneat ut ohkit Moab, nagum, kah ummittamwuſſoh, kah neeſœoh wunnaumonuh

2 Kah cœweſuonk noh woiketomp Elimelek, & cœweſuonk ummittamwuſſoh Naomi, kah uſſœweſuoh neeſœoh wunnaumonuh Mahlon kah Chilion, Ephrathitſog wutch Bethlehem-judah, kah peyaog wutohkit Moab, kah na wutaiyineau.

3 Kah Elimelech Naomi weſſukeh nuppœo, kah noh mo nukkonau, kah neeſœoh wunnaumonuh.

4 Kah nag ummittamwuſſuog Moabe mittamwuſſiſon, paſuk uſſoweſu Orphah, onkatog uſſoweſu Ruth, kah na wuttaiinneau papaume piogque kodtumwae.

5 Kah Mahlon & Chilion wonk nuppœoog naneeſwe, kah mittamwos ſequnneau wutch neeſœoh wunnaumonuh, kah weſſukeh.

6 Neit nepau weeche wuſhúmoh, onk woh quſhkeu wutch ohkit Moab, newutche nœtam, ut ohkit Moab, Jehovah natauwáheau ummiſſinninneumoh, wuttinumauoh petukqunnunk.

7 Newajeh ſohhog wutch ayeuonganit ne apeup, kah neeſe wuſhimoh weeche, kah nag moncheog mayut, quſhkenat en ohkit Judah.

8 Kah Naomi unnau neeſœoh wuſhumoh, monchek naneeſwe quſhkek en kokaſœ wekit: Jehovah kœwomoauſue néhikœk, neanheógkup napukeg kah nen.

9 Jehovah aninnumungkœok, onk woh kummiſkoniumwœ anwólinóonk naneeſwe wekit weſſukeh. Neit nah wutchipwuttœonápo, kah nag miſhontœwáe mauog.

10 Kah wuttinóuh, wunnamuhkut kœweeche quſhkemunnumun, en kummiſſinninneumut.

11 Kah Naomi nœwau, quſhkek wonk nuttaunog, tohwutch weechaéóg? ſun wonk nœnamoni ut nutóontomukqut, onk woh nag kaſukóœóog?

12 Quſhkek wonk nuttaunog, monchek, newutche nuppápaquañu kechiſquaeſu, woh nœwáſukiinneat, nœwáon nutannóus, œwaſukieun wonk yeu nohkog, kah wonk wunnaumoniéan.

13 Nag woh kuppahheoóog, nó pajeh ukkeſukkinneaóont? nag woh kuppahheoóóg wutch œweſſukkiinneat? matchaog, nuttaunog: newutche mœcheke neuantam wutche kenaau, newutche wunnutcheg Jehovah nutayeuuhkonittue ſohweetunkqun.

14 Kah wonk miſhontœwae mauog: kah Orpah chipwuttœnapwau waſenumœoncheh, qut Ruth ummœſogquehtauoh.

15 Kah nœwau, kuiſeh, kénumwi quſhkeu en ummiſſinninneumut, kah en ummanittœmut, ken quſhkee aſuhkau kénum.

16 Kah Ruth nœwau, ahque nanompaſſumeh kenukkonununat, quſhkenat wutch kutaſukauunonat: newutche uttoh aóan nen nuttom, kah uttoh kaéan nen nukkouin, kuunmiſſinninnámog pish nummiſſinninnámog, kah kuin-Manittœom num-Manittœom.

17 Uttoh adt nuppœan nen nuttit nuppun, kah ne nuttit poſekinnittean, Lord ne unnéhitch, kah wonk mœcheke, ne teaguan qut webe nuppœonk chachaubenukqueog.

18 Nag ummenuhke unnanumukquoh kœweechauſh, neit wutahque kenœnuh.

19 Neit nag neeſhauog nó pajeh peyonaóont Bethlehem: kah n nih, paábettit Bethlehem: wame otan wogkouémœo papaume nagoh, kah nœwaog, yeuoh Naomi?

20 Kah nah wuttinuh, ahque uſſoweneg Naomi, uſſoweneg Marah, newutche wame Maſugkenuk nœweſogkenéhuk.

21 Numwameechume ſohhamup, kah Jehovah wonk nuppáſœok mehcheu, tohwutch neit uſſoweſeóg Naomi, Jehovah nutayeuuhkonittue wauwaóſit, kah wame Maſugkenuk. nutohquanittamhik?

22 Nemehkuh Naomi quſhkeu, kah Ruthoh wuſhimoh weeche, noh um-Moabit, neg quaſhkecheg wutch Moabbée ohkit: kah peyaog Bethlehem neœche kepenumuk barlyhaſh.

CHAP. II.

KAh Naomi weſſukeh wuttinnunkumauoh miſhenaétuen, wutch wutteáteaſhiyeuonk Elimelech, kah uſſowenau Boaz.

2 Kah Ruth um-Moabit unnau Naomioh, ont?

onti ohteuhkonit, kah mukkuppaſquadti aſuhkaue noh kodtumonteanumit. Kah wuttinuh, monchiſh nuttaunes.

3 Kah noh monchu, kah peyau, kah aſuhkaue mukkuppaſquauau kepenumwaénúh, kah nnih, miſkom chippe ohteuk ne wadtaumaik Boaz, neh wuttinnunkumópoh Elimelech.

4 Kah kuſſeh Boaz wœm Bethlehem, kah unnau kepenumwaénúh, Jehovah wetomukcok, kah nag nampœohamwog, Jehovah wunnanumukquſh.

5 Neit Boaz unnau wuttinneumoh noh nanawunont kepenumwaénúh, howan yeuh wutuſhquomoh?

6 Kah wuttinneumun noh nanawunont kepenumwaenúh, nampœoham kah nœwau, noh Moabitſeh ſquau, neh weeche quihkœmoncheh Naomi, wutch Moabe ohkeit.

7 Kah nœwau, kœwehquetumouih mukkuppaſquadti, kah mukkinnumatti aſuhkaue kepenumwenúog, ut kenugke ſheavſaſh: neit peyau, kah mukkupaſhquau wutch mohtompanáe kah yeu pajeh, webe ogguhſe appu wetuómut.

8 Neit Boaz unnau Ruthoh ſun mat kenœtamœ nuttaunes, uhkon onkatoganit ohte uhkonit mukkupaſhquonat, aſuh ahque yeu wutch monchiſh, qut yeu apſh kiſhke nuttinneume mittumwuſſiſſog.

9 Kuſkeſukquath ohtaj ohteuhkonit, niſh kepenumohetticheh, kah nag áſuhkau: ſunnummatta nummeechumuhkonoh wuſkenuog matta kummuſſunukkœunaóont? kah kuhkuttœnan, auſh wilhquadt, kah wuttattaſh ne wuſkenuok ſokenumóhettit.

10 Neit penuſhadtam wuſkeſuk, kah nauwaeu en ohkeit, kah wuttinuh tohwutch namehteau kitteamoñteanittuonk ut kuſkeſukqut, woh kœwahinneat, nen penœwohteayeán.

11 Kah Boaz nampœoham káh wuttinuh, papannuppe nœwahteauwahit wamene anheadt waſeenumadt wutúhihit adt nuppuk kaſuk: kah uttoh ane nukkonadt kœſh ſkokas, kah ohke ne adt neekeun, kah kuppeam miſſinninnuut negmatta negonne wáheoádcheg.

12 Jehovah onkquatontaj kntanakaufuonk, kah pakodcheonkquatunk aninnumauununáj nathipe Jehovah ummanittœumoh Iſrael, agwe ummequnit noh nonche pabuhtanumadt

13 Neit noh nœwau namehteauutti womonittuonk ut anaquabean nuſſontimom, newutche kœwekontamwahe, kah kœwomouſue kenœn kittinneum, tohkonogqué mat neaneunkquſſen paſuk mittamwoſſiſſe kittinneum.

14 Kah Boaz wuttinuh meetſehettit yeu peyauh, kah meech petukqunnunk, kah quogkinſh kukkodchuhkiam ut vinegerut kah appu kiſhke kepenumweenuut, kah wutaſſámuh appumineanaſh, kah noh meetſeup kah wamepœop, kah ſquehteam.

15 Kah neepáuiten ummukkupáſquonat Boaz annœnau œſkeneumoh, nœwau, mukkupaſhquaj ut kenugke ſheávſehtu, kah ahque akodjheuk.

16 Kah unnantamwe penuhteágk nõ nequttenutchanaſh wutche noh, kah niſh ſequnuumok onk woh nath ummukupaſhquonaſh kah ahque áuſhkomœok.

17 Neit mukkupaſquau ut ohteakónit nõ pajeh wunnonkkœœœuk, kah uppoghamunath niſh magkuppaſhquajeh kah ne papaume Barlie Ephah.

18 Kah wunnemunnumunaſh, kah au otanat: kah waſenumoncheh naumwoh ne magkuppaſquadt: kah paudtau wuttinnumauonaſh niſh wadchanukiſh mahche wamepwut.

19 Kah waſenumoncheh unnuk, ut tohkœch mukkupaſhquon yeu ketukok? kah uttoh kuttit anákauſin? wunnanumunaj noh waanumukqueau, kah ummiſhamáuonuh waſenumoncheh, neh adt anakauſitcheh, kah nœwau, woſketomp noh ádt anakauſeh yeu keſukok uſſowenau Boaz.

20 Kah Naomi unnau wuſhinoh, noh wunanumukqutch Jehovah noh marta ahque womonunk pámontamunitcheh, kah nápinitcheh, kah Naomi wuttinuh, woſketomp kuppaſwauwõmukqun, paſuk noh nahohtoe kuttinnunkumouh.

21 Kah Ruth um-Moabites nœwau, wonk nuttinunk, piſh kuppaſwuhtau nœſkeneumog, nõ pajeh nummahche kepenumunkquntaoont.

22 Kah Naomi unnau Ruth wuſhimoh, ne wunnegen, nuttaunes kœweechauonat ummaidumoh, wóh mo kenogſkunkœog ut woh toh ohteakonit.

23 Nemehkuh paſœſukauau ummaidumoh Boaz mukkupaſquonat, ut mahche barlie kepenumunat, kah wheate kepenumunat, kah weetomau waſeenumoncheh.

CHAP. III.

NEit Naómi waſenumoncheh unnuk, nuttaunes, ſunnummatta woh keatinneahamáuunœ anwohinoonk, onk woh kœni?

2 Kah yeuyeu ſunnummatta Boaz kittinnunkumoun, nõ nœ weetomadt ummaidumoh? kuſſeh, tœwehuminneau barly yeu nohkog ut ahhuttannuppoghamuk.

3 Newutche kutcheiſum kuhhog, kah wunhogkœunaſh, kah wœmſiſh en ahhuttannuppoghamuk: qut ahque wahteauwáh kuhhog woſketomp, nó pajeh meetſinneat kah wuttattamunaet.

4 Kah pish nnih ſepſuk, kuhkinneaſih uttoh kâit, kah petutteuh, kah wothwunuſh wuſſeeteaſh, kah ne ſeepúſh, kah noh pish kuttinuk toh woh aſeam-

5 Kah wuttinuh, wame ne áſean, pish nutuſſeu.

6 Kah wœmſu en ahhuttannuppoghamuk, kah wutuiſen wame, ne waſenumoncheh anukquit.

7 Kah Boaz mehche metſit kah wuttattog, kah wuttah wekuntanœmœak, ſepſin kiuhke nomungpog weetchimineash. kah keme peyau, kah œwœnwunnu nauoh wuſſetash kah ſepſin.

8 Kah nuih nôadtipukok, woſketomp wabetu, quinappu: kah kuſſe mittamwoſis ſepſin wuſſetut.

9 Kah nœwau howan ken? kah noh nampœham, nen Ruth kittinneum, newutche puttog kœ kittinneum, newutche ken kuppaſœtauwandh.

10 Kah nœwau, wunnanumukquſh Jehovah nuttaunes newutche kummœcheke womœauſuneheh maumachith, onk na wuske, newutche matta kutaſukauoh wuskenuog: uttoh an matchetuog aſuh weenauwetuog.

11 Kah yeu, eu nuttaunes, ahque wabenish kittinhennon wame kodtantaman, newutche wame kenotan nummiſiminnúmog wahteauog, ken wunneetupanatamwe mittamwoſis.

12 Kah yeuyeu, wunnomwayeuonk nen kuppalœtauwamſh, qut nná wutinnonkumóin paſwe onk nen.

13 Yeu apſh yeu nohkog, kah pish nish, nohtompog noh unnéhikquean ne unnonkumœ ahuſeet, ne naj, uſſeitch unnonkumau wutuſſéonk, qut matta unnehikkœan unnœkumau ne ahuſſet, neit nen pish kuttinhennon ne ahuſſet unnonkumau Jehovah nenane pomontog ſepſish nô pajeh mohtompanit.

14 Kah ſeepſinwoh wuſſeetut pajeh mohtompanit: kah omohku aſh nanœuttúhhetteg, kah nœwau, ahque wahteauunach mittumwoſſis petutteau ahhut tannuppoghamuk.

15 Wonk nœwau, pandrauſh kommonak, ne agquean kah wunninſh. kah wâninuk, nequtta tahſhe barly quttuhhum, kah uppomanuon, kah au otanat.

16 Kah páonont waſenumoncheh, nœwau, howan ken nuttaunes, kah wuttinnon wame ne woiketomp anheont.

17 Kah nœwau, yeuſh nequtta tahſhe quttuhwhoſh ish barlyhaſh nuttinnumunkqunash newutche nuttinuk, ahque mehchuauſh waſenumat.

18 Neit nœwau, chequnipſh nuttaunes, nô pajeh kœwahteaunat uttoh aunak, newutche woiketomp matta anwáſin o, nô pajeh keſteauunat teag, yeu keſukok.

CHAP. IV.

NEit Boaz kuhkuhqueu en ſquontamut, kah na wutappin, kah kuſſeh wuttinonkumóin ne Boaz ánœwopoh, pomuttau, kah wuttinuh, chuh, ken, quſhkiſh yeu apſh: kah quſhkeu kah nummatappu.

2 Kah neemunau piogquſſuoh Elderſoh ne otanat, kah nœwau, yeu appek: kah nummatappuog.

3 Kah unnau anunkumoncheh, Naomi, noh wonk peyau wutch Meabe ohkeit, magou kodtuhki ohke ne wadtiehelp kematiu Elimelech.

4 Kah nuttenantam kuttinnunnun, nuſſim, adtôuſh ut anaquabhettit yeu wadohkitcheg, kah anaquabhettit Elderſe nummiſiniteumog, manœhaman, manœth, qut matta manœhamœan, uſſeh, onk woh nœwateoun: newutche wanne howan onkatuk woh manœhamœun webe ken, kah nen nahohtôeu, kah nœwau nummanœhamun.

5 Neit nœwau Boaz, ne keſukok adtoáan wutóhteuk Naomi wutch wunnutcheganit, kah wonk nos kutadtôamon Ruth um Moabit, ummittamwu loh napuki waápenumunat œweſuonk noh napuk ut wutohtoonganit.

6 Neit anunkumit nœwau, nœnanum manœhumunat wutch nen, ithkont nummatchteo nehenwonche nutohtóonk, manœſh nuſſampwiyeum, wutch ken, newutche nœnanum manœhamunat.

7 *a* Kah yeu mo weike nniyeup ut Iſraelut, papaume manœhamœonk, kah papaume ôſœwunnumóonk, wennetinneat nish noh teag, woiketomp ukkodtinnumunat ummokis, kah wuttinnumauun wetatteamunguh, kah mo wauwaonk ut Iſrael. *a* Deuel. 25. 7, 9

8 Newajeh anunkomont unnont Boazoh, adrôaſh wutche ken, neit kodtinnum ummokis.

9 Kah Boaz unnau Elderſoh, kah wame miſinninúh, kenaau kœwawaénneumwœ yeu keſukok, nuttaphum wame ne ahtunkup Elimelech, kah wame ne aktunkup Chilion kah Mahlon, wutch wunnutcheganit Naomi.

10 Wonk Ruth um-Moabit, ummittamwuſſoh Mahlon, nuttapœ nœmittamwuſſiſſinneat, waápenumunat œweſuonk noh napuk ut wutohtoonganit, œweſuonk noh napuk matta woh tummuſumœun, wutch kenugke weematut, kah wutch wutiyauongaue ſquontamut kœwauwaéneumwœ yeu keſukok.

11 Kah wame miſinninnuog neg ſquontamut, kah Elderſog nœwaog, nœwauwómun Jehovah unneheonch ne mittamwuſſiſſoh paonutcheh kekit onatuh Rachel, kah onatuh Leah, neg neſuog ayikkuppanneg wek Iſrael, kah miſugkenſh ken ut Ephrata, kah waeenoonuk quiſh ut Bethlehem. *b* Gen. 38. 29.

12 Kah keek ogqueneungquitch wekit Phares (*b* neh Tamar nekitteaómpuh Judah-oh) wutch wuſkannem ne pish Jehovah ánumungquean naſhpeyeuoh ſquoh. 1 Chr. 2. 4. Matth. 1. 3.

13 Neit

13 Neit Boaz nemunau Ruth, kah noh œmittumwoſſidinneuh, kah petutteaónont, Lord wattinnumauoh wompequauonk, kah wunnaumonieu.

14 Kah mittumwuſſiſog unniog Naomioh, wunánumunaj Jehovah, noh matta negkonukkoan yeu keſukok, matta wuttinnonkumoéinat onk woh œweſuonk woweenodtumukquodt ut Iſraelut.

15 Kah noh piſh nompenuk kakketeaonk, kah wuſikkitteahuwaéin ut kukkeachiyeuinneat: newutche kuſhim noh womonukquean, ne ánue wunnegik ut kuhhogkat onk neg neſauſuk tahſuog wunnaumoni inneuak, neh neechadcheh.

16 Kah Naomi neenunáu mukkieſoh kah upponuh uppoochenauóinat, & wunnœſainuh

17 Kah weetatteamunge mittamwuſſoh œweſuonganumkauéuh, nœwaog, wunnaumoniin neetu ut Naomi ut: kah wutu owenouh Obed: yeuoh œſhoh Jeſſe, oſhoh David.

18 Kah yeuſh uppometeongaſh Phares: *c* Phares wunnaumoniyeu Hezronoh. *c* 1 Chr 2. 4. Matt. 1. 3.

19 Kah Hezron wunnaumonieu Ramoh, kah Ram wunnaumonieu Aminadaboh.

20 Kah Aminadab wunnaumonieu Nahſhon, kah Nahſhon wunnaumonieu Salmon.

21 Kah Salmon wunnaumonieu Boaz, kah Boaz wunnanmonieu Obed.

22 Kah Obed wunnaumonieu Jeſſe, kah Jeſſe wunnaumonieu David.

Negonae upbœokum *SAMUEL.*

KAh na mo howaeawoſketomp ut Ramathaim zophim, ut Ephraime wadchaut, kah u ſowesu Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Eliau, wunnaumonuh Tohu, wunnaumonuh Zuph, wut-Ephrathit.

2 Kah neeſookauau, paſuk u ſowesu Hannah, kah ongkatog uſowesu Peninnah: kah Peninnah wunneechaneu, qut Hannah wunné wunneechaneu.

a Deut 16. 16. 3 Kah yeuohwoſketomp *a* kokodtumwae watch papauonthau ukkeitotanat wauſſunmuónat, kah ſephaunat en Jehovah ut ayuhteainnittaout, ut Shiloh, kah neeſuoh wunnaunonuh Eli, Hophni, kah Phineas, wuſſephauſueneu noh Jehovah, na appuog.

4 Kah adtoochayeu nook ſephauſu Elkana, ninnumauau wutchippiyeumœaſh Penninnah ummittamwuſſoh, kah wame wunnaumonuh kah wuttaunoh.

5 Qut aninnu nauau Hannahoh neechipkechippai. (néwutche womonau Hannah, qut Jehovah uhkuphamauoh wutóontomuk.

6 Kah noh ayeuohkonont œſaume mœmœuſqheuh, ummœuſqheonut, newutche Jehovah ukkuphamauoh wutóontomuk)

7 Kah ne wutu ſen niih noh kodtummœ, kóhkuhqueit en wékit Jehovah, ne wuttinne mœmœuſqheon: newaje mog kah matta méetſu.

8 Neit Elkanah weſukeh wuttinuk quoh, Hannah, tohwutch mauan? kah tohwutch mat meetſean? kah tohwutch kuttah neuantœmœmuk? ſunnu mmatta nen anuehkauoh ut kuhhogkat, onk piogquſuog wunnaumoniinneunk?

9 Neit Hannah neerau mah he meetſehettit ut Shiloh, kah mahch: wuttattamweh tetit (kah Eli ſephauſuen quen ppu appuonganit, kihke neeatunkquonkanit ut wuttenapleu nut Jehovah)

10 Kah weeſogkinwoh ukketeahogkóunoh kah peantamauau Jehovah, & meo heke mau.

11 Kah quoſhoae quoihanaa kah nœwau, wôi Lord ayeuhtéunit, wunnamuhkut monunneaman wutu quanu noonk kittinneume mittamwoſis, kah mehquanumean, kah matta wananumoadt kittinneum qut aqua ni nu nauadt kittinneum mukkatch uks gineit piſh nummaguu en Lordut, niſohke pomontog, kah *b* watta piſh moſuanœyn uppuhkuk. *b* Num. 6. 5. Judg. 13. 5.

12 Kah nnih nagwutteae peantog anaquabit Jehovah, Eli kukk nneaſu wuttœn.

13 Kah Hannah kuttau ut wuttahutiwehe wuſiſittœnaſh mamon hemœoath, qut wuttauatonk quſſuonk matta nattunkquodtinno: newaj Eli unnautog kogkeuſippamœ.

14 Kah Eli wuttinuh, uttoh kuſohke kogkeuſippamwin? amaunih kœwineum.

15 Kah Hannah nampaham kah nœwau, matta nuſſontimom, nen néuantamweteahhœwae mittamwoſis, matta hattattamœwine, aſuh onkup, qut nuſſokin nukketeahogkou anaquabit Jehovah.

16 Ahque ogquanum kittinneum wuttaunut Belial, newutche wutch monatut nunneuantamwe natwontamœonganit, yeu nuppajeh nukketeohkam.

17 Neit Eli nampaham kah nœwau, wunohteae mon hiih kah um-Manittœmoh Iſraelanitanu nunkquih ku, peantamoonk ne wehquetumauadt.

18 Kah noh nœwau, kittinneum nameheauitch kitteamonteanittuonk anaquabean, neit mittanwoſis monchu ah meetſu, kah wuttinnuſſuonk matta wonk neuanâtamweenœh.

19 Kah nompag omohkeog kah wauſſunwo? ut anaquabit Jehovah, kah quihkeog, kah peyaog wekuóut ut Ramah, kah Elkanah œwaheuh Hannah ummittamwuſoh, kah

Jehovah ummehquaaumoh.

20 Newajeh nnag, ahquompi ánnak, mahche Hannah wompequait, neechau wunnaumoninneuh, kah wuttissowenun Samuel, newutche nœwehquetumauonapuh Jehovah.

21 Kah woiketomp Elkanah, kah wame wek, kuhkuhqueog, magunat en Jehovahut kokodtumwae sephausuonk, kah ukquoshaumuwaonk.

22 Qut Hannah matta kuhkuhqueu, newutche unnau wessukeh, matta nukkuhkukœh nô pajeh mukkies wutœchininonat, kah neit pish nuppasœ, onk woh neepau anaquabit Lord, kah na woh wutapin micheme.

23 Kah Elkanahoh wessukeh unnuk, ussish uttoh án tapeneaman, ne apih nô pajeh kutœchininaheonat, webe Jehovah menehketauitch wuttinnowaonk: neit mittamwossis wutsppin, kah wunnœnuh nô pajeh wutœchininnaheónat.

24 Kah mahche œchinináheont, wunnashpenuh, nalhpe nishuog cowashenemesog, kah pasuk ephah nœkkik, kah withquie wine, kah uppasœuh weekit God ut Shiloh, kah mukkies peississeup.

25 Kah nushaog kowashineuh, kah pasœâog mukkiesoh Eliut.

26 Kah noh nœwau, woi nussontimom, neane kukketeahogkou pomontog nussontimom, nen mittamwossis ne adt kechekompauwehtanunop, paantamauog Jehovah.

27 Yeuoh mukkies nœche peantamunah; kah Lord nittinnumunk nœwehquetumóonk kah nanompassumogkup.

28 Newajeh wonk nunnoguhkouheónuh Jehovah uttohsohkepomontog, noh pish namikouheonuh Jehovah. Kah na wuttit wowussumon Jehovah.

CHAP. II.

KAh Hannah peantam kah nœwau, nuttah wekontamœmœ Jehovahut, nutaikon tohshinau ut Lordut: nuttœn misheg-skehtauun ánue nummatwomit, newutche nœwekontam ut kœwadchanuwaonganit.

2 Matta howan wunneetupanatamweyeuœ onatuh Jehovah newutche wanne onk howan webe ken, asuh ne teague qussuk ogqueneunkquodtinno num-Manittœmunónut.

3 Ahque wonk wussaume pittuánmœe keketœokunk: mishánussuonk sohhamœmœuhkitch wutch kuttœnœvóut, newutche Jehovah wahteóe God, kah noh nashpe usseongash qutompaghœtau.

4 Wutahtompeœoh menuhkesuenuog pohshâog, & neg togkussittasukeg, puttukquobpinóog menuhkesuonk.

5 Neg numwameechumitcheg, wuttinneumuhkausuog wuhhogkauh wutche petukqunnunk: kah nag kodtupwutcheg, newutteasheyeuunneau: nemehkuh mehcheyeu nesausuk tahthegheau, kah mœchekegheont, mœchumwesu.

6 *a* Jehovah nushehteau, & uppomantamwabheuh, œwœmsuunoh weenohkeit, kah ukkúhkuhkœunoh. *a* Dent. 32. 39.

7 Jehovah matchekhuau, kah wenauwekhuau, tiuhquonkhuau, kah tabshinnuau.

8 *b* Waapenau matchekuoh wutch pukquehtu, kah tahshinau wenthâenuh, wutch annohkeit, upponónat kenugke sontimoh tu, wutahtauwáheonat sohsumóe appuonk, newutche wunepatunkquonkash ohke wuttaiheash Jehovah, & noh ukquenohtauun muttaok *b* Psal. 113. 7.

9 Nanawunnum wulleetœóash wunnetupanatamwenúog, kah matchetowog pish shequnappuog ut pohkenahtu, newutche nashpe menuhkesuonk matta howan sohkósu.

10 Ayeuuhkonukqutcheh Jehovah pish sukquehtahwhóog, *c* wutch kesukqut pish uppaduhqunumauoh. Jehovah pish wussittum wéhqushik ohke, kah noh pish menuhkesheau ukketassootamœmoh, kah pish tahthinumauau wutaskonoh sasequnoncheh. *c* Chap. 7. 10.

11 Kah Elkanah au Ramah wekit, kah mukkies wuttinneumuhkauau Jehovah anaquabit Eli sephausuenia.

12 Kah wunnaumonuh Eli, neh wunnaumonuh Belial, matta wahéauog Jehovah.

13 Kah yeu sephausuenuog wuttinheaunganœ midinninnuh, howan sephausût sephausuen wuttinneumoh nalhpe peyaoh, ash pamekommetág weyaus, weyáuse uhquon, nihwanitteai, u t wunnutcheganit.

14 Kah ukkussukonkon ahkuhqut asuh panut asuh Caldronut, asuh potut: kah weyausuhquon wame ne paudtonk, sephausuen wunneemunnumœoun, ne wuttinheonéau Shiloh, wame Israélitsoh neh nô paonutcheh.

15 Wonk chágossumohettet wees sephausuen wuttinneumoh peyaoh, kah unnau wosketompoh neh sephausinitcheh, ánin numah weyaus nutapwónat wutch sephausuen, newutche matta kodtantam kelittae weyaus, qut askeyaus.

16 Kah howan unnont, ahque panushonch teanuk chikossumunat wees kah neit nemunush uttoh an kodtantog kukketeahogkou, neit woh nampœhamau, matta qut yeuyu aninnumah: kah matta nanœg, neit kutchekee neemunnumauunun.

17 Newajeh ummatchesеonganœ wuskenuog mislag ut anaquabit Jehovah, newutche midinninnuog jishántamwog sephamauongash Jehovah.

18 Qut Samuel wuttinneumuhkausu anaquabit Jehovah, mogkiesuit, *d* puttukquobpiilu wompanakinne Ephod. *d* Exod. 28. 4.

19 Wonk, ohkasoh ayimunk monakenem kah uppaudtauon asekodtumokish, weecho kuhkuhkœmónt wessukeh, sephausinneat kokodtumwae sephausuongash.

20 Kah Eli wunanumau Elkana kah ummittamwussoh, kah nœwau, Jehovah aninnumunkqush wuskannem yeuoh wutch mittamwossis

tamwoſſis, wutch wehquétumœonk nen nogohkoubeonchch Lordoh : kah nag moncheog nehenwonche wekuout.

21 Kah Jehovah natauwaheau Hannahoh, neit wompequoou, kah niſhwekheau wunnaumontinnneuh, kah neeſœoh wuttauneuh, kah makkies Samuel kenuppetu anaquabit Jehovah.

22 Kah Eli kechiſuœ, kah nœtam wame ne wunnaumonuh anheonit wame Iſraelloh, kah neeſinwog mittamwuſiſſoh neh mœenitchch ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

23 Kah nah wuttinuh tohwutch yeuſh uſſeog ? newutche nunnœtam kummatcheſéonganœoaſh, naſhpe wamu yeug miſinninnuog.

24 Pá nunnaumonunk, néwutche, matta ne wunuſſetunkquot, ne nœtam, kummatcheſeaheomwœ ummiſſinninneumoh Jehovah.

25 Paſuk woſketomp matcheneheont onkatoge, wuſittumwaen piſh œſumoh qut woſketomp matcheneheont Jehovah, howan woh wunnaœmpanwonſhuh ? qut matta nœtamoog œwadtauatonkquſſuonk œthœoh, newutche Jehovah kodnuſhau.

26 Kah makkies Samuel, kenuppetu, kah womonuk quiiu na neeſwe Lord kah wonk woſketompaog.

27 Kah na uppeon manittowomp Eliut kah wuttinuh, yeu wuſiin Jehovah, ſun pahke nunnogquiſip wekœ kœiiiog aphettit Egypt wekit Pharoh?

28 Kah ſun nuppepenauous wutch wame Iſraelle chippanœonganit nœſephauſueneumuneat, ummagunat ut nutaltarumut, chikoh ſumunat incenſe wuthogquiñeat Ephod ut anaquábeh kah e ſun nummagunus en wekuout kœiſhœoog, wame nœtae magœongáſh naſhpe wunnaumonuh Iſrael.

29 Tôhwutch tattogſkonok nâſſephamonteaongaſh, kah nuttinnumonteaongath, niſh annœoteamoweaniſh ut nutayeuonganit, kah kutanue quehtianum kenaumonunk onk nen, kœnogquehtenaoont, naſhpé waneguiſh wame ummagœonganœoaſh Iſrael nummiſſinninneumog.

30 Newajeh Jehovah umManittœmoh Iſrael nœowau, wunnamuhkut nuſſip, kek, kah weekou kœſhog, pish pomuſhábg anaquabeh micheme, qut yeuyeu Jehovah nœowau, nœœſukiitch, newutche nag quohtianumutcheg, nukquehtianumóog, kah neg jiſhaumutcheg neg pish nutjiſhaumœog.

31 Kuſſeh keſukodtaſh peyaumœ, pish nuttummetahham kuhpit, & wâhpit kœſhog weekœ, ná matta piſh kechiſuunœ kekit.

32 Kah pish kenau matwau ut nutayeuonganit, ut wame wenâuwetuonganit ne aaumauont God Iſraeloh, kah na matta pish kechiſuunœ kekit micheme.

33 Kah noh woſketomp wag kuttaiheit, noh matta piſh tamahtahwhoog wutch nutaltarumut, noh piſh mahtuppahteoou kuſkeſukquaſh, kah keneuantamhuk ut kuttahut, kah wame ne adtahthegik keek, neg pish nuppœoog peiſiishettit.

34 Kah kuhkinneaſuonganu, ne pish nohkuhkonkqhettit neſuog kenaumonog, Hophni kah Phinehas, paſuk keſuk pish nuppœoog naneeſwe.

35 Kah nœowaápinumom pabuhtanumukque ſephauſuen, noh pish aſit neaunag nuttah, kah nuttenantamœonk, kah nutayimau papánekommuk, kah noh pish micheme pomuthau anaquabit ſaſequnog.

36 Kah pish nnih, nish noh paſuk noh ſequnit wutch kekit, pish peyau kah wunnauwaehtauoh, wutch kodchuki ſilver, & kodchuki petukqunneg, kah pish nœowáu, poneh kœwehquetumouth, ſephauſueneuunneat, onk woh nummeech petukqunneg.

CHAP. III.

KAh mukkies Samuel wuttinnéumuhkauau Jehovah anaquabit Eli: kah wuttinnowaonk God wohquânumukquodt yeu ahquompak, na matta mo pohquáe ammanſuonk.

2 Kah n nih neahquompak Eli ſepſuk ut wutayeuonganit, kah wuſkeſukquaſh nœochè pogkénumœomœo, onk matta naumœo.

3 Kah aſquam œwequananteg God úhtânœog ut wut-templeumut Jehovah, ne ohtag wut-arkum God, kah Samuel ſepſin kouénat.

4 Neit Jehovah wehkomau Samueloh, kah nampœoham, nen yeu.

5 Kah uſiithau Eliut, kah nœowau, nen yeu, newutche kœwehkomeh, kah nœowau matta kœwehkomumœ, wonk ſepſiſh, kah monchu kah wonk ſepſin.

6 Kah wonk Jehovah wehqutteamœ, Samuel, kah Samuel omohku kah au Eliut, kah nœowau nen yeu, newutche kœwehkomeh, kah nampœoham, matta nœowehqutteamœ nunnaumon, wonk ſepſiſh.

7 Kah Samuel aſquam waheauœ Jehovah, kah áſquam wuttinnœowaonk God nahtinóun.

8 Kah wonk Jehovah wehkomau Samueloh naſhwudt, kah œmohkeu, kah au Eliut, kah nœowau, nen yeu, newutche kœwehkomeh: kah Eli unnantam Jehovah wehkomau mukkieſoh.

9 Newajeh Eli unnau Samueloh, mönchiſh ſepſiſh, kah pish nnih, wehkomukqueau, pish kuſſim, ketœkaſh Jehovah, newutche kittinneum kenœtunk, neit Samuel mönchu, kah koueu ut wutáyeuongenit.

10 Kah Jehovah peyau, kah neepau, kah wehqutteamœ neane negonne, Samuel, Samuel, neit Samuel nampœoham, kètœ-

kaſh

kaih newutche kittinneum kenoo aik.

11 Kah Jehovah unnau Samuelon, kuſſeh, pilh nutuſem ne teag, ut Iſrael, ne a nilh noh patuk neotog naneete wunnaongwath pilh nonnukinaath.

12 Ne keſukok nuppakodche uſſen áyeuhkonittue Eli wame ne anoowaomp papaume week kutche uſeau, kah wonk nuppakodche uſſem.

13 *b* Newutche nuttinnonah, neoſittum wek micheme, newutche matcheteonk ne wahteunk, newutche wunnaumonuh nilhkheaoh wuhhogkaun kah matta ootameheuh.

14 Newutche nutchadchekeyeuwop wekit Eli, ummatcheteonk wek Eli, matta pilh pahketeauoun nathpe ſephauſuonk, auh magoonk micheme

15 Kah Samuel ſepſin nó pajeh mohtompanuut, kah wothinum wutuihquontamath wek Jehovah kah Samuel wabetu unnonat Eliah monomanſuonk.

16 Neit Eli wehkomau Samueloh, kah neowau Samuel nunnáumon, kah nampoohamnen yeu.

17 Kah neowau, teaguas ne Jehovàh anukquean? kaowehqnetumouſh ahque adtohtah, Jehóvah ne nehikquſh, kah wonk moocheke, adtahtauean ne teag, wame teagquaninith nith anukqueanith.

18 Kah Samuel wuttinonáth niſh noh teag, kah matta téag wutadrahtauoh kah neowau, noh Lord, uſitch uttoh an tapeneog.

19 Kah Samuel kenuppetu, kah Jehovah owetomuh, kah matta unnantamoo ne teague ukkuttoowongath penuihait en ohkeit.

20 Kah wame Iſrael wutch Dan wehque Beerſheba, wahheoog Samuel menehkheau oquoſhodtumwaeneumuneat Jehovah.

21 Kah Jehovah wonk nogquiſu ut Shiloh newutche Jehovah nágum naehtauau Samueloh ut Shiloh; naſhpe wuttinoowaonk Jehovah.

CHAP. IV.

KAh wuttinnowaonk Samuel nnihyeup ut wame Iſraelut, neit Iſraél ſohham wutayeuuhkononat Philiſtianſoh, kah tuppukſinwog kiſhke Ebenezer, kah Philiſtianſog tuppukſinwog ut Aphek.

2 Kah Philiſtianſog wunnahaſſuog ayeuuhkononat Iſrael, kah quentóadtehetttit, Iſrael togkomop ut anaquabhettit Philiſtianſog: kah nuſhaog papaume yauut muttannonganog kuſſuoh kenauwaménutche, ut ohteuhkonit.

3 Kah miſſinninnuog pashettit tuppukſinnoonganit, Iſraelle Elderſog neowáog, tohwáj Jehovah togkomukqueog yeu keſukok ut anaquabhettit Philiſtianſog? neemſkommattuh oonoowae wut-Arkum Lord wutch Shiloh, en kuhhogkanonut, kah peyomoouk kenugke kuhhogkanonut, ne woh kowadchanukqunan wutch wunnutchéganoout kunmatwomunnonog.

4 Neit miſinninnuog ánnoteamoog en Shiloh, ónk woh na oauuneau oonoowae wut-Arkum Jehovah ayeuteanit, noh apit nanoſhauwe cherubimſut: kah neeſuog wunnaumonuh Eli Hophni kah Phineas, naappuog weeche oonoowae wut-Arkum God.

5 Kah oonoowae wut-Arkum Jehovah paaumoouk ut tuppukſinnoowonganit wame Iſrael niſhontoowaog miihe miſhontoowaonk newaj ohke ſowag.

6 Kah Philiſtianſog neotamohettit wuttauatonkquſſue miſhontoowaonk, neowaog, tohnauwuttamoooo unnontoowae yeu miinontoowaonk, ut wuttuppukkuſſinnoonganoout Hebronitſog; kah wahteauog wut-Arkum Jehovah peyaumoo ut tuppukſinnowonganit.

7 Kah Philiſtianſog wabeſuog, newutche neowaog, God peyau ut tuppukſinnoonganit, kah nag neowaog, miſi kutonkapunnaonganun, newutch aſquam ne nuſittonquátinneo négónaeu.

8 Miſi kutonkapunnaonganun, howan pilh kuppohquohwhunukqun wutch wunnutcheg inoout yeug matikkenukeg manittoog? yeug manittoog togkomuhpanneg Fgyptianſog, naſhpe wame unninneaongath ut touonkonukqut.

9 Menuhkeſeg, ogqneſek meruhkoſhketompaut, woi kenaau Philiſtianſog, onk matta woh kenaau ootinneumeineau Hebrewſog, *a* neanehikqueogkup, woſkétompoook, kah ayeuteák.

10 Kah Philiſtianſog ayeuteaog kah Iſrael mo togkomau, kah niſh nah patuk uſhpuhhoau wekit: kah na mo miſſi paguanittuonk, newutche nilhwinchage muttannonganog kuſſuog Iſraelle ahkeiſhacheg penuihaog.

11 Kah wut-Arkum God neemunnumun, kah neeſuog wunnaumonuh Eli Hophni kah Phineas nuſhoog.

12 Kah Benjaminne woſketomp quogqueu wutch kenauwamehtu, kah peyau Shiloh ne keſukok, wuthogkoounath nehnekſhaath, kah ohke uppuhkukqut ohteau.

13 Kah paónt kuſſeh, Eli appu appuonganit kiſhke may ut, aikuhwheteau, newutch wuttah nunnukſhau papaume wut-Arkum God, kah woſketomp paont keitotanat, kah wutaunchemookanuh, wame keitotan miihontoowae mauog.

14 Kah Eli neotog miſhontoowae mauonk neowau, toh nauwuttameooo yeu wegkoueongane miſhontoowaonk? kah woiketomp kenuppe petutteau, kah wuttinnon Eliioh.

15 Kah Eli paſukoogun tahſhinchage kah

ſhwoſuk

ſhwoſuk tahſhe kodtumwohkom, kah *b* wuſ-
b Chap 3. 12. keſukquaſh pogkenumœomœwaſh, onk matta woh naumœun.

16 Kah woſketomp unnau Elioh, nen noh ſohhog wutch kenauwamehtu, kah nœſem yeu keſukok wutch kenauwamehtu, kah nœwau, toh na ut n nih, nunnaumon?

17 Kah anuœnaénin nampœham, kah nœwau, Iſrael wuſſeemo ut anáquábhettit Philiſtianiog, kah na wonk miſhe paguanittuonk kenugke miſſinninnuut, kah neeſœog kenaumonog wonk Hophni kah Pnineas, nuppœk, Kah wut-Arkum God maumunni.

18 Kah n nih, maſhog wut-Arkum God, ontœnu penuſhau, wutch appuonganit kihke ſquontamut: kah wuſittipuk pohkſhau kah nuppœ, newutche noh mo kechiſuœ, kah tœhkequn, kah wuſſumau Iſraelloh yauuachage kodtumwae.

19 Kah wuhimoh ummittamwuſſoh Phinneas, noh mo wompequau, nahen neechau, kah nœtog unaunchemœkaongaſh, wut-Arkum God mammunni, kah weſſenumoncheh kah weſukeh nuppœoh, naawaeu, kah neechau, newutche wutonkquommomœongaſh nuhkuhkunk.

20 Kah nahen napuk, mittamwuſſiſſog neg kehchekompauwehtauoncheg, wuttinouh, ahque wábeſith newutche keneecham wunnaumoniin, qut matta nampœhamau, aſuh œtœwontamœun.

21 Kah wuttitlowenau mukkiéſoh Ichabód, nœwau, ſohſumœonk amaemo wutch Iſrael (Newutche wut-Arkum God mammanni, kah newetſenumonchie, kah weſſukeh.)

22 Kah noh nœwau, ſohſumœonk amái wutch Iſraelut, newutche wut-Arkum God Mammunni.

CHAP. V.

KAh Philiſtianſog mamwog wut-Arkum God, kah œtáuuneau wutch Ebenezer en Aſhdod.

2 Philiſtianſog manmohettit wut-Arkum God, uppaudtauunau wekit Dagon kah upponamunau kihke Dagon.

3 Kah Aſhdod apitcheg nompoae omohkehettit, kuſſeh, Dagon penuſhau wuſkeſuk en ohkekontu, ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah, kah nemunaog Dágonoh, kah upponouh wonk ut wutayeuonganit.

4 Kah nompoae omohkehettit nompuhkeik, kuſſeh, Dagon penuſhau wuſkeſuk en ohkekóntu ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah kah uppuhkuk Dagon káh naneeſwe wutohtœtunitchanaſh tummuſſumunaſh, naſhpe ne pametihik ut ſquontamut, webe ukkeithog Dagon ſequnnumauau.

5 Newaj wuſſephauſueneumoh Dagon, aſuh howan noh petutteadt Dagon wekit, matta ohpanukeog ne pametihik wekit Dagon ut aſhdod pajeh yeu keſukok.

6 Qut wunnutcheg Jehovah tuhkequan ut neg apitcheg Aſhdod, kah uppaguanuh, káh wuttogkomuh naſhpe *a* Emrods, Aſhdod kah wuſſilippoiyeumaſh. *a* Pſal. 78. 66

7 Kah Aſhdode woſketompaog naumohettit nen nih, nœwaog wut-Arkum um-Manittœmoh Iſrael, matta pish wetomukœunan, newutche wunnutcheg tuhkequan ut kuhhogkanonut, kah ut Dagonit kum-Manittœmunonut.

8 Newajeh annœteamohetttit, kah mounaog wame Philiſtianſe ſontimoh kah nœwaog, toh kittinteauunan wut-Arkum um-Manittœmœuh Iſrael: kah nag nampœhamwog, wut-Arkum um-Manittœmoh Iſrael quinnuppewuttauunach en Gath, kah quinnuppe wuttauog wut-Arkum um-Manittœœmoh Iſrael.

9 Kah n nih, mahche quinnuppewuttauwehettit, wunnutcheg Jehovah ayeukontam keitotan naſhpe miſhe paguanuonk, kah togkomau keitotanae woſketompuh naneeſe papeiliſſittcheg, kah matikkenukeg, kah ahtáuog Emrods ut ukôſuonganuout.

10 Newajeh negonſhuuwahettit wut-Arkum God en Ekron, kah n nih wut-Arkum God paomœuk Ekron, Ekroniitſog mithontœwaog, nœwaog, quinnuppewuttoog en kuhhogkanonut wut-Arkum um-Manittœmoh Iſrael kenuſhikqunanonut, kah kummiſſinninneumunnonuh.

11 Neit annœteamœog, kah mounaog wame Philiſtianſe ſontimoh, kah nœwaog, moncheahtauœk wut-Arkum um-Manittœmœuh Iſrael, kah woak aumœutch nehenwonche wutayeuonganit, matta kenuſhhikkœunanonut, kah kummiſſinninneumunonuh: newutche na mo nuppœe paguanuonk pannuppe wame keitotanat: wunnutchég God na mo miſhe tuhkequn.

12 Kah woſketompaog nég matta nuppœkeg, togkomoog Emrods: kah ummauonk keitotan kuhkuhquemœ en keſukqut.

CHAP. VI.

KAh wut-Arkum Jehovah mo ohtau wutohtuóut Philiſtianſog neſauſuk tahſuog nepauzſáog.

2 Kah Philiſtianſog wekomáog ſephauſuénúh, kah pauwauoh, nœwaog, toh woh kittinteómun wut-Arkum Jehovah? uſinan, uttoh woh naſhpe moncheáhtanog en wutayeuonganit?

3 Kah nag unnœwáog, moncheáhtauóg: wut-Arkum um-Manittœmœoh Iſrael, ahque ne toh ut moncheáhtauók: qut kuhkinneamœuk ompontinnumunat matcheſeáe mageœonk, neit piſh keneetſkeſimwœ, kah piſh kœwahteauwáhetteamwœ tohwaj matta nunnutcheg ámaunumœog wutch kuhhogkaóut.

4 Kah nag nœwaog teagua matcheſeáe

magœonk ne woh ompontinumauogkut? nag nampœohamwog napanna tahſuog golde Emerodſog, kah napana tahſuog golde miſhabuhquaſog: neadtahſhehettit Philiſtianſeh Sontimoog, newutche paſuk enninneaonk kenuhkukongkœ wame, kah kuſſontimomœóog.

5 Newajeh pish kutáyeuwomwœ wutogqueneunkquſſuonganœ kut-emerodſumœœ, kah wutogqueneunkquſſuonganœ kummaſhabpohquatumœóuh, neg matchteunkeg ohke, & pish kittiſumanómwœ ſohſumóonk um-Manittœmœuh Iſrael: paguodche woh anaunum wuſuttcheg, wutch kuhhogkaóont, kah wutch kummanittœmœout, kah wutch kutohkeyenóut.

6 Neit tohwaj menehketeauog kuttahhœwoaſh neyane Egyptianſog & Pharaoh menehketteauhetteup wuttahhœwóaſh? moncha- a Exod natamwe anakauſit ut nah kenugke, a ſun- 12. 31. nummatta unnanumœœuſſohhenneg miſſinninnúh nohnuſſagk? kah nag moncheupanneg?

7 Newutche yeuyeu ayimœok wuske cart, kah neemunœok neeſuog woſſogkodtunkanitcheg cowaſhinog, neg matta wayokumegig kah kiſhpin ok cowaſhineog cartut, kah paſœok calfſog wutch nag.

8 Kah neemunnumœok wut-arkum Jehovah, kah quenahtauœok cartut, kah golde nompekouunath, niſh ompontinnumauogiſh, wutch matcheſeae magœonk, panamœok boxut ne kiſhke, kah moncheahtauœk, onk woh monehemœo.

9 Kah kuhkinneamœk, kuhkuhquemœouk en mayut nebenwonche wuſſiſſippoyeamut, en Bethſhemeſh, neit noh kittinheukqunnan yeu miſhe machuk, qut matta nanœy, neit pish nowahteauunan matta noh wunnutcheg togkomukœœog, qut tiadche nnih waj nœtunkqueog.

10 Kah woſketompaog wutuſſeneau, kah nemunaog neeſœoh waſogkodtunkaninitcheh cowaſhinneoh, kah ukkiihpinóuh cartut, kah kuppohwhôog uk-calfſumóuh ut wetuomut.

11 Kah nag ponamwog wut-arkum Jehovah cartut & box ne aphettit golde miſhabpohquaſog & wutogqueneunkquſſuonganœ wut enrodſumóuh.

12 Kah cowaſhinnog piuhſuke auog, en anſhik may Bethſhemeſh, kah pomuſhaog mayut, miſhontœwaog neahettit, kah matta pohch unog en unnohkounit aſuh menad hemit, kah Philiſtianſe ſontimóog wutaſukanóuh, wehque Bethſhemeſh wuſſiſepoiyeumut.

13 Kah neg apitcheg Betſhemeſh, kepenumwog œwheatumœoaſh ut œnóuhkôiyeuut, kah ſpadtauwompuog, kah naumwog Ark, kah wekontamwog wunnumuanaóut.

14 Kah cart peyaumœ wutohteakonit Joſhua up-Bethſhemit, kah na ohteau, kiſhke miſhe quſſukquanit, kah uppapaſſehthamunaoaſh carte wuttuhqunaſh, kah ſephauſuog cowaſhinneoh, chikohtae magœonk en Jehovahut.

15 Kah Levitſog nœkinnumwog wutarkum Jehovah, kah box ne noh weetohtag, ne ohtag golde nompakouunaſh, kah niſh uppo-namunaoaſh miſhe quſſukquanit, kah Bethſhemeſhe woſketompaog magœœog chikohtae magœongaſh, kah ſephauſuog ſephauſuongaſh ne nan keſukok, en Jehovahut.

16 Kah napanna tahſuog Philiſtianſe ſontimóog namohettit, quſhkeog en Ekron ne keſukok.

17 Kah yeuhoh golde emerodſaſh, niſh Philiſtianſog ompontinnummohetticheh, wutch matcheſeae ſephauſuouk en Jehovahut, wutch Aſhdod paſuk, wutch Gaza paſuk, wutch Athkelon paſuk, wutch Gath paſuk, wutch Ekron paſuk.

18 Kah golde miſhabpohquaſog neadtahſhik ukkeitotanáoaſh Philiſtianiog, wadchéiyeuœgiſh napanna tahſuog ſontimóog, naneeſwe wutch pummeneutauſue keitotanaſh, kah wutohtimóinne otananeſaſh, wehque miſhe quſſukquanit Abel, na ponamwahettit wut-Arkum Jehovah, ne quſſuk aſh pamohtag pajeh yeu keſukok, ut wutohteakonit Joſhua up-Bethſhemit.

19 Kah togkomau woſketompuh Bethſhemeſh, newutche poſompuog wut-Arkum Jehovah, togkommau miſſinninnúh napanna tahſhinchag muttannonganogkuſſuoh kah neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh woſketompuh, kah miſſinninnuog mauog, newutche Jehovah togkomau monaoh miſſinninnuh, naſhpe miſhe paguanittuonk.

20 Kah Bethſhemeſhe woſketompaog nœwaog, howan tapenuk nepauit anaquabit yeuoh wunneetupanatamwe Lord God? kah howane woh kahkuhquehtauont wutch kuhhogkanónut?

21 Kah annœonaog annœonaénúh en wadohkitcheg Kirjath-jearim, nœwaog, Philiſtianſog wonk paudtoog wut-Arkum God, woomſek kah kuhkuhkœuttauœk en kuhhogkaóut.

CHAP. VII.

KAh Kirjath-jearime woſketompaog peyaoz, kah neemſkomwe kuhkuhkœtauog wut-Arkum Jehovah, kah uppaudtauwunau wekit Abinadab, ut wadchuut, kah wunneetupanatamwaheáog Eleazar wunnaumonuh, wunnanauwehteauunat wut Arkum Jehovah.

2 Kah nniſh, Ark ohtag Kirjath-jearim, ſepeyeuœp: newutche mô neeſnehchage kodtumwae,, kah wame Iſrael week mauunnitteauáog Jehovah.

3 Kah Samuel kenœonau wame wek Iſrael nœwau, quſhkeog en Jehovahut naſhpe mawuſſe

musse kuttahhœóut, neit *a* amaunœk pe-
a Josh. 24. 14, 23. nœe manittœog, kah *b* Ashteroth wutch kenugke kenaau, kah quagwashweohtamœk kuttahhœóash en Jehovahut, kah *c* noh we-
b Judg. 2. 13. be wowussumœk, kah noh pish kuttómœhikkœ wutch wunnutchegancœóut Philistianssog.
c Deu. 6. 13. Mat. 4. 10. Lu. 4. 8 4 Neit wunnaumonuh Israel amaunáog *d* Baal kah Ashteroth, kah webe wowussumáog Jehovah.
Judges 2. 17. 5 Kah Samuel nœwau, miánœk wame Israel ut Mizpeh, kah kuppeantamwanshiumœo en Jehovahut.

6 Kah nag miayeog ut Mizpeh, kah wuttœhuppaog: kah wussokenumunneau anaquabit Jehovah, kah mat meetseog ne kesukok, kah na ut nœwaog, nummatcheneheomun Jehovah, kah Samuel wussumau Israeloh ut Mizpeh.

7 Kah Philistianssog nœtamwehettit Israel miayeog ut Mizpeh, Philistianse sontimóog ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauaog Israeloh, kah wunnaumonuh Israel nœtaminnit nag quhaog Philistianssoh.

8 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Samueloh, ahque áhqueu netahshe mauwunitteauanthinnean en Jehovah num-Manittœmut, onk woh kuttómhikqun wutch wunutchegancœóut Philistianssog.

9 Kah Samuel neemunau nœnunutcheh lambsoh, kah mamusse ummagunuh wutch chikohtae magœonk en Jehovahut, kah Samuel mauunnitteauau Jehovah wutch Israeloh, kah Lord wnnnœtauoh.

10 Kah Samuel maguk chikohsue magœonk Philistianssog passœtshaog ayeuuhkonónat Israeloh, qut Jehovah paduhquohhunéhteau ut Philistianssut nashpe mithe padahquohhan ne kesukok, nah wussohkauoh, kah nag togkomóog ut anaquabit Israel.

11 Kah Israelle woiketompaog sohhamwog wutch Mizpeh, kah nœtwuttahwháog Philistianssoh, kah wuttogkomóuh nó pajeh uppeyonat ut agwe Bethcar.

12 Neit Samnel nemunum qussuk, kah upponumunau nanashaue Mizpeh kah Shen, kah wuttissowetamuneau Eben-ezer, nœwau, yeu pajeh Jehovah kutannumunkqun.

13 Nemehkuh Philistianssog sohkauóog, kah matta wonk petutteaog wussilippoiyeunœwout Israel kah wunnutcheg Jehovah ayeuuhkonáu Philistianssoh nitohke pomantog Samuel.

14 Kah keitotanash nish Philistianssóg neemunnuóhetticheh wutch Israelut, nompenumunash en Israelut, wutch Ekron wehque Gath, kah wussilippoiyeunœash, Israel uppohquohwuttanunaoash wutch wunnutchegancœout Philistianssog: kah na mo wunohteaonk nathaue Israel kah Amoritssog.

15 Kah Samuel wussumau Israeloh nisahke pomontog.

16 Kah asekodtumœogish ukquinnupuhkomun Bethel, kah Gilgal kah mizpeh, kah wussumau Israeloh ut wame yeush ayeuongash.

17 Kah qushkeu en Ramah, newutche na mo wekin, kah na wuttit wussumon Israeloh, kah na wuttit ayimun Altar en Lordut.

CHAP. VIII.

KAh n nih Samuel kohchisunowit, ayenau wunnaumonuh wussummonat Israel.

2 Kah mohtommegheoncheh hennoneuh Joel kah nahohtoeyeuit ussowenau Abiah wussittumwaenuœog ut Beersheba.

3 Kah wunnaumonuh matta auwoh ummayut, qut qushkeog en anuhamoadtuonganit kah *a* neemunnumwog magœongash kah woonkitteauog wussittumoonk. *a* Deut. 16. 19.

4 Neit wame Israelle Elderssog, miyaeog, kah peyaunaog Samueloh ut Ramah.

5 Kah wuttinouh kusseh, kukkehchisu, kah kenaumonog matta auœog ut kummayut, yeuyeu *b* ayimiinnean ketassœt nœsumukquonnanonut, neyaunag wame wutohtimoneash. *b* Hosea 13. 10. Acts 13. 21.

6 Qut ne matchet ut wuskesukqut Samuel, ánœwahettit aninnumaiinnean ketassœt nœsumukquonnanonut, kah Samuel peantamauau Jehovah.

7 Kah Jehovah unnáu Samueloh, nœtash œwadtauatonkquissuonganœ missinninnuog wame ne anukqueau, newutche matta kummithananumukœœog, qut numishanumunkquog, nag woh matta nunnanawunnounnaóont.

8 Neaunag wame anakausuongash nish asehetticheh wutch na kesukok sohhœwunog wutch Egypt, nó pajeh yeu kesukok nish nashpe ahquanumukqueanish, kah wowussummaog onkatoge manittœh ne wonk kittinhikqueau.

9 Newutche yeuyeu, nœtash œwadtauatonkquissuonganœ: qut onch menuske wauwash ay uuhkone nag, neit kuhkœtómau wuttinniyeuonk ketassœt, noh woh nah nanáuunont.

10 Kah Samuel wuttinnonash, wame ukkutœwongash Jehovah missinninnúh neh wehquttumunkqutcheh ketassœtamwoh.

11 Kah nœwau, yeu pish wuttinniyeuonk ketassœt, noh nanawunukqueog, pish neemunau kenáumonuh, kah pish ukkuhquttumauonuh wuhhogkuh, wutche wutchariotsumash, kah wunnaiyeumukqunnaoont wnthorsesumoh, kah nawhutch pish negonne quogqueog wutchariotsumash.

12 Kah noh pish kehtiman nequt muttannongane mugquompoh, kah napanna tahshinehage magquompoh, kah nah pish wutohketéaheuh kah ukpenumunkquoh, & wutayeuoh ayeuwohteae œtauwohteaonganinneat, kah chariotse awohteaonganog.

13 Kah pish neemunau kuttaunœoh, œowowulinniñeaóont, & wunad tuppœwenúunneaóont, kah uppetukqunneganéhteanúunneaóont.

14 Kah pish neemunum kutohteakonaſh, kah kœnkannemunneaſh, kah kœwenominneohtekonœoaſh, kah pish wuttinnumauonaſh, wutannótuéneúmoh, kah wuttinneumoh.

15 Kah piſh neemnñum piogque chippag, kœnkannemunneaſh, kah kœwenominneohtekonœoaſh, kah pish wuttinnumauonaſh, wutannótuéneúmoh, kah wuttinneumoh.

16 Kah pish neemunau woſketompae kittinneumoh kah mittamwoſſiſſe kittineumoh, kah kummenuhkeſuéneumœuh, kah kutaſſeſumœuh, kah pish wutanakauſuwehtunkquoh.

17 Kah pish neemunau piogque chippiſſinutcheh kutſhcepſumoh, kah kenaau pish wuttinneumoh.

18 Kah pish kummaumwœo ne keſukok, newutche kukketaſſœtimœomœo, noh woh pepenamóóg, kah Jehovah matta pish kenœtunkœo ne keſukok.

19 Qut onch miſſinninnóog ſekeneamwog noſwehtamunat œwadtauatunkquſſuonk Samuel: kah nag nœwaog, matta, qut pish nœketaſſœtimœmun.

20 Onk woh nutogqueneunkquſſimun wame wutohtimóneaſh, kah nukketaſſœtamœmun woh nœſumukqun, kah woh negonuhkungqun, kah woh ayeuuhkontam nutayeuwuttuonganunonaſh.

21 Kah Samuel nœtam wame ukkuttœwonganœoaſh miſſinninnuog, kah nish ukkenuppe nompœoonaſh ut wehtauogkut Jehovah.

22 Kah Jehovah unnau Samueloh, nœtaſh œwadtauatonkquſſuonganœo, kah nag ayimau ketaſſœtamwoh, kah Samuel unnau Iſraelle woſketompuh, monchek nishnoh woſketomp en wutotanat.

CHAP. IX.

KAh na mo Benjaminne woſketomp, uſ-
a Chap. 14. 51. 1 Chro. 8. 33. ſoweſu *a* Kiſh, wunnaumonuh Abiel, wunnaumonuh Zéror, wunnamonuh Béchorath, wunnaumonuh Aphiah, up Benjamit miſhaſketomp kah weenáuwetuen.

2 Kah wunnaumonuh uſſoweſuoh Saul, pepenamwe wuſken kah wunneetu: kah na matta mo howan kenugke wunnaumonuh Iſrael, wutánue wunneeteumoh: wutch wuttukeet kah waabe, anue qunnunkquſſümau miſſinninnúh.

3 Kah wutaſſeſumoh Kiſh œſhoh Saul wanneheóog: kah Kiſh unnau Sauloh wunnaumonuh, neemun yeuyeu, paſuk wuttinnaumin, kah neepauſh natinneáh aſſeſog.

4 Kah pannupſhau Ephraimme wadchu, kah pannupthau Shaliſháe ohke, qnt matta wunnamheuh, neit pannupſhaog Shalime ohkit, kah na matta wutappeineau, kah pannupſhau wutohkeyeuout Benjamitſog, qut mat wunnamheouh:

5 Kah paahettit Zuphe ohkit Saul unnau wuttinneumoh neh weechogqutcheh, peyauſh, quſhketuh, iſhkont nœih ahque wuttamanumau aſſeſoh, kah onk woh kœtamanumukqun.

6 Kah wuttinuh, kuſſeh yeuyeu, yeu otanat wuttappin Manittowomp: wame ne anœwadt, n nib, yeuyeu na ontuh, paguodcheh woh kukkuhkœtomunkqun may ne woh áóog.

7 Kah Saulé unnau wuttinneumoh, qut kuſſeh, na óog, teaguas woh kuppaudtauoun woſketomp, newutche petukqunneg mahtſhau nœwiſquanonut, kah na mo magœonganœo paudtauonat Manittowomp, teag kutohtomun?

8 Kah wuttinneumun nampœhamauau Sauloh, nœwau, kuſſeh nutahto yeuut, nunutcheganit, paſuk quarternuœo ſhekle ſilver ne nuttinnumauon Manittowomp kummiſhamunkqunnanonut may.

9 (Nœadt ut Iſraelut woſketomp moncheche natœtomwehtéache Godoh, yeu wuſſin peyauſh, auunontuh Naumwaenin, newutche noh yeuyeu hennau quoſhodtumwaen, nœwadt hennop naumwaen.)

10 Neit Saul unnau wuttinneumoh, kœnomwam, peyauſh, na ontuh, neit auog keitotanat, ne apit Manittowomp.

11 Kah kohkuhquehettit wadchu en yeu otanat namehheaog nunkſquoh, ſohhamwog wuttœhuppogo, kah wuttinnoub, ſun yeu wuttappin Naumwáén.

12 Kah nág wunnampœhamauouh, kah nœwaog ne wutapin kuſſeh, noh anaquabeog, yeuyeu kenupſhágk, newutche peyau yeu keſukok keitotonat, newutche na wuſſephauſuonganœo miſſinninnuog, yeu keſukok ut qunnunkque ayeuonganit.

13 Quenau petutteáeg otanat, piſh teanuk kenamhéau, aſquam aungkup qunnunkqui ayeuonganit, meéttinneat: newutche miſſinninnuog matta meetſeog no pajeh peyonat: newutche noh wunnantam ſephauſuonk, kah ne mahche uſſeit, neit metſuog neg wehkomutcheg, newutche yeuyeu kuhkuhquek, newutche papaume yeuyeu kénamheau,

14 Kah nag kuhkuhqueog én otanat, kah paahettit keitotanat, kuſſeh Samuel uppiuhſukuhkauoh, kuhkúhquenat qunnuhqui ayeuonganit.

15 *b* Kah Jehovah mahché unnop Samuel- *b* Chap. oh ut wuhtanog ut, paſuk keſuk aſq pape- 15. 1. yonkup Saule, nœwop. Acts.

16 Saup yeu uttœche keſukok, nutannœn 13. 21. woſkétomp en kuhhogkát wutch wutohkit Benjamin, kah piſh kuſſuſſequn ummummugquompainneat ut nummiſſinninneumut Iſrael, onk woh wadchanau nummiſſinninneumh

neumoh wutch wunnutcheganoóut Philiſtianſog, newutche nummónunneau nummiſſinninneumog, newutche ummauonganoó nuppeyógqun.

17 Kah Samuel nauont Sauloh, Jehovah wuttinuh, kuſſeh, woſketomp noh ánunomp: yeuoh pish nánawunont nummiſſinninneumoh-

18 Neit Saul paſoótſhau Samuelut, ut ſquontamut, kah nóowau, miſſohhamah koowehquetumouſh, uttoh Naumwáen wek ohtag.

19 Kah Samuel nampoóhamauau Saulóh, kah nóowau, neen Naumwáen; negonuhkah kuhkuhquiſh en qunnunkqui ayeuonganit, newutche pish koówepimimwoó ne keſukok, kah ſaup pish kittinánumunumwoó nohnuſhak, kah kuttinaunnun wame ne kuttahhut,

20 Kah papaume kutaſſeſlumog neg wanhetcheg niſhikqunogkod, ahque miſſánum, newutche, nag nameheóog: kah howane wame Iſrael kodtanumwáhettiche? ſunnummatta ken, kah wame kooſh wek?

21 Kah Saul nampoóham kah nóowau, ſunnummatta nen up Benjaminit, peáſik wutchippanoóonganoó Iſrael? kah nuttáſhiyeuoónk anue peáſin, onk nish wame wutteateathiyeuonganh wutchippanoónk Benjamin, newaj tohwutch yeu uſſean.

22 Kah Samuel nemunau Sauloh, & wuttinneu noh, kah nah uppiſuóoh parlourut, kah wuiappuwaheuh kehche appuonganit kenugke nagoh wehkomutcheg, neg papaume naſhwunnéhch gkuſſtcheg.

23 Kah Samuel unnau nattuppoénúh, paudtauſh kutchippiyeum ne ánumauúnomp ne papaume ánomp wadchanaſh,

24 Kah nattuppoóen nemunau uhpequnah, kah ne noh ohtag, kah upponamun anaquabit Saul, kah Samuel nóowau, kuſſeh, ne ſequtteamuk, ponſh anaquabean kah meech: newutch pajeh yeu ahquompak kutahtoehch okontean, wutuhſſit adt nóowaán, nummahche wehkom miſſinninnúog: ne nehkuh Saul wéhpumau Samueloh ne keſukok.

25 Kah nookehettit wutch qunnunkqui ayeuonganit en otanat, keketoóhkauau Saulóh ut woſkechekommuk.

26 Kah nag nompoie omohkeog, kah nnih adchuwompog, Samuel wehkomau Sauloh ut woſkeche kommuk, nóowau, omkiſh, onk woh kummoncheaiſh, kah Saul omohku, kah nag na neeſwe ſohhamwog nagum kah Samuel póquodchit.

27 Kah wonuſſehettit en wehqſhik keitotan, Samuel unnau Sauloh, us kittinnéum negonthauſh, kah negonſhau qut ken neepauſh oggnhſeſe, onk woh kukkuhkoó tomouſh wuttinnoówaonk God.

CHAP. X.

NEit Samuel nemunum wiſhquie pummee kah wuſſokenumauuh uppuhkukqut, kah wutchipwuttoónapwuh, kah nóowau ſunnummatta newutche Jehovah kuſſeſequnuk kummummugquompaiinneat ut wutohtoonganit?

2 Amaean wutch nuhhogkat yeu keſukok neit piſh kenameh neſoóog woſketompáog, *a* kiſhke oóweenohkeet Rachel, ut wuſſiſſippoiyeumut Benjamin, ut Zilzah, kah piſh kuttugquog aſſeſog neg natinneahwhodcheg, namehheaog: & kuſſeh, kóoſh ahque wuttamanumau aſſeſoh, kah keneuanumukou, nóowáu, toh woh nutuſſem wutch nunnaumon? *a* Gen. 35.20.

3 Neit na piſh koótch kutchittóuſhonéau & piſh kuppeyaumoó mukoſhquttaut Tabor kah na piſh kuttit nogkuſhkunkquneau ſhuog woſketompaog kuhkuhqueog en Godut ut Bethel paſuk kenunnáu niſhnoh kidſóh, kah onkatuk kenunnum niſhwinaſh petukqunnungaſh, kah onkatuk kenunnum withquie wine,

4 Kah nag piſh koówonkumukquog, kah piſh kittinnumungquog neeneſh petukqunungaſh kah piſh adtumunumaniſh.

5 Ne mahche, piſh kuppeyam oówadchumut God, na ut nanawehhuwaenne Philiſtianſog: kah piſh n nih, peyoan otanat, piſh kenogſkau chippanoé quoſhodtumwaenuég, oómwog wutch qunuhquiayeuonganit nathpe Pſaltary, kah Tabrets, kah puhpegk, kah harp ut anaquabenit, kah nag quoſhodtumwog.

6 Kah wunnaſhauánittoómoh Jehovah piſh kenuhkuhkunk, kah piſh nag koóweeche quoſhodtumomoog, kah piſh kuppenoóinneunkqus.

7 Kah n nag, yeuſh kuhkinneaſuongaſh nuhkuhkongquean, neit uſſiſh uttoh ónag, newutche God koówetomuk.

8 Kah piſh kenegonne wómus en Gilgal kah kuſſeh, piſh koómomuſſuonſh nagunat chikohſue magoóongaſh kah ſephauſinneat wunohteae magoóongane ſephauſuongaſh *b* neſauſuk tahſhikquinne piſh na kuttit pahtis, no pajeh kuppeyoonunat, káh piſh kenahtinſh toh wóh aſean. *b* Chap. 13, 8.

9 Kah n nih, quanupipſquannait oómunat Samuelut, God wuttinnumauoh onkatuk metah kah wame yeuſh kukkinneaſuongaſh n nihyeuaſh ne keſukok.

10 Kah na paahettit wadchuut, kuſſeh, chippanoóe quoſhodtumwaenuoh wunnogſkauoh, kah wunnaſhauanittoómoh God nuhkuhkunk, kah na wuttit qnoſhodtumun kenugke nahoh.

11 Kah n nih, wame nag negonne waheumpanneg, nauahettit kuſſeh quoſhodtum ut kenugke qouſhodtumwaenuh, neit miſſinninnuog unnittuog, teaguas yeu ânak ut wunnaumonat Kiſh *c* ſun Saul kenugſhau *c* Chap. 19.24.

quoſhodtumwaénúh ?

12 Kah paſuk ne ayeuonganit nampœham kah nœwau, qut howan wutœſhumau ? newajeh nnag nupwâaonk, ſun Saul wonk kenukſhau quoſhodtumwaénúh ?

13 Kah mahche quoſhodtuk, peyau qunuhque ayeuonganit.

14 Kah œſheſoh unnuk, kah wuttinneumoh, tohnohkutómwous? kah nœwau, natinneawhonat aſſelog, kah matta namhéogkut, nuppeyaonómun Samuel.

15 Kah Saul œſheſoh nœwaoh, uſſeh, kœwehqutumouſh, uttoh Samuel ánukqueog.

16 Kah Saul unnau œſheſoh, nuppahke yikqun aſſeſog namehheaog: qut papaume tahiœtamóonk, ne Samuel weogquttukkup, matta wuttinnóun.

17 Kah Samuel moaeu wehkomau wame miſſinnuh ut Mizpeh en Jehovahut.

18 Kah unnau wunnaumonuh Iſrael, yeu wuſin Lord um-Manittœmœuh Iſrael nuſſohhœwunnomp Iſrael wutch Ẽgypt, kah kuttomhennumwop wutch wunnutcheganœóut Egyptianſog, kah wutch wunnutcheganœout wame aſſœtamœonganaſh, kah neg ſánukehtóhukqueógig.

19 Kah yeu keſukok kuppogkenomwœ kum Manittœmœuh, noh nagum kuttomhikkuop wutch wame kutonkapunnaonganehtu, kah kutonkquommomoonganehtu, kah kittinnau, qut ketaſſœ nánawunnumwah, newutche yeuyeu neepauœk anaquabit Jehovah, chachapanœonganu, kah mummuttanonganu.

20 Kah Samuel wehkomont wame wutchippanœonganóaſh Iſrael paſœtſhómœout, wutchippanœonk Benjamin neemunumun.

21 Kah paſœtſhatunk wutteateaſhiyeuongaſh Benjamin, wutteateaſhiyeuonk Matri neemunnumun, kah Saul wunnaumonuh Kiſh neemunau: kah natinneahwhâhéttit, matta nameheau.

22 Newajeh wonk natœtomauwáhettit Jehovah, woh woſketomp yeu peyon, kah Jehovah nampœham, kuſſeh, puttogque ut kenugke maumachiit.

23 Kah quogqueog kah na œſœóneau, kah neepauit kenugke miſſinninnútu, ánuunkquſſumau howae miſſinninnúh, wutch wuttukkeit, kah waabe.

24 Kah Samuel unau wame miſſinninnáh, noh nók, neh Jehovah pepenauoncheh, matta howan wuttinnauoh kenugke wame miſſinninnáog? kah wame miſſinninnóg miſh ontœwaog kah nœwaog, God wadchanonch ketaſſœtamwoh.

25 Neit Samuel unnau miſſinninúh neaunag ketaſſœtamóonk, œſukkuhhamun ut bœkut, kah upponamun anaquabit Lord, kah Samuel monchéáheau wame miſſinninnúh, niſhnoh woſketomp wekit.

26 Kah Saul wonk monchu en Gibeah, kah weeehog ayechteuh neg wuttahhœóaſh God maſunuk.

27 Qut wunnaumonuh Belial nœwaoh, uttoh piſh kittin tomhikqunnan yeuoh woſketomp? kah wuſſekeneauóuh, kah matta uppaudtauóuh magœonk, qut chequnappu.

DHAP. XI.

NEit Nahaſh wut-Amonit kuhkuhqueu, kah ayeuuhkone tuppukſinnœwontam Jabeſh Gilead, kah wame Jabeſhe woſketompaog unnaog Nahaſh, wunnœwadtuh, kah piſh kœtinninneumuhkauunúmun.

2 Kah Nahaſh wut-Ammonit wunnámpœhamauoh, yeu kœotch wunnœwonan, woh nupwokhamunat wame kuttinohkoune kuſkeſukœœaſh, kah woh nupponamun wutch kekomáonk wame Iſrael.

3 Kah Jabeſhe Elderſog wuttinouh áninnumaiíñean neſauſuk tahihikquiñe, onk woh nutannœnomun annœneanuog ut wame wuſſiſippoiyeumœout Iſrael: kah neit mattá howan tomhikkœog, piſh kuſſohwehtauunumun.

4 Neit annœnaenuog peyaog Gibeah Saul ut, kah aunchemœkaog ut wuhtauogkœout miſſinninnuog, kah wame miſſinninnuog miſhontœwae mauog.

5 Kah kuſſeh. Saul aſuhkaue peyaonau néetaſue wutch ohteakonit, kah Saul nœwau, toh uſhpunaog miſſinninnuog waj mauwehettit? kah wuttinnoneaaoaſh wuttinaunchemœkaonganœœaſh Jabeſhe woſketompaog.

6 Kah wunnaſhauanittœmoh God nubkuhkunk Saul nœtog yeuſh unaunchemœkaongaſh, kah ummuſquantamœonk miſhe naſhqunau.

7 Kah neemunau neeſœooh oxinoh, kah wutchadchabetahwhoh, kah neh wuñegonſhhuouuh pannuppe wame wuſſiſippoiyeumœwout Iſrael naſhpe wunnutcheganœout annœnaenuog, nœwau, wuttinnin howan matta nahohtoe ſohhamœmuk Sauloh kah Samueloh, ne piſh unneheonin wutoxinnumoh, kah quthaonk Jehovah nuhkuhkunkquog miſſinninnuh: kah nag ſohhamwog onatuh paſuk woſketomp,

8 Kah neh agkemont ut Bezek, wunnaumónuh Iſrael nithwe-paſukœe muttannonganogkuſſuoh, kah Judahe woſketompaog ahwinchage muttannonganog kuſſuog.

9 Kah nag unnaog annœnaenuh neh paonutcheh, yeu piſh kittinnoneau Jabeſh Gileade woſketompaog, Saup, nepauz kuſſoppoſuk, piſh wuttannunnumwonkannog, kah annœnaenuog peyaog, kah wuttinoneau Jabeſh Giliade woſketompoh, kah nag wekontamwog.

10 Newaj Jabeſh Giliade woſketompaog nœwahettit, Saup kuſſohwehtauunumun, kah pith kittinhimun uttóh an tapeneunkquok.

11 Kah

11 Kah nnih mohtompog, Saul niſhwe chipwuthheau miſſinninnuh, kah nag peyaóg u tnaſhauwe ayeuteaenuut, mohtompanae aſkuhwhéteomuk, kah nuſhaog Ammonitſoh nó pajeh koſittag: kah n ni h neg aſquetawhutcheg ſeahſhaog, onk matta neeſœog wunneſiyeuh.

12 Kah miſſinninnuog unnaog Samueloh, howan noh anœwadt, ſun woh Saul kenanawunukqun? paſook woiketompaog onk woh nunnuthonnonog.

13 Kah Saul nœwau matta piſh woiketomp nuthoun yeu keſukok, newutche yeu keſukok Jehovah uſſen œwadchanuwaonk ut Iſrael.

14 Neit Samuel unnau miſſinninnuh, Ehoh ontuh Gilgal, kah na ut wuikehteauttuh aſſœtamoonk.

15 Kah wame miſſinninnuog auog Gilgal, kah na wuttit ketáſſœtamwuhkonau Sauloh ut anaquabit Jehovah ut Gilgal, kah wuttit ſephauſineau ſephauſuongaſh kah wunohteae magœongáſh anaquabit Lord, kah na ut Saul kah wame Iſrael le woiketompaog miſhe weekontamwog.

CHAP. XII.

KAh Samuel unnau wame Iſraeloh, kuſſeh nunnœtam kœwadtauatonkquſſuonganœ wame ne aſeog, kah kukketaſſœtumwuhkauunnumwœ.

2 Kah yeuyeu kuſſeh, ketaſſœt pomuſhau anaquabeog; kah nen nukkechitu, kah nœwompuhquom, kah kuſſeh nunnaumonog kœwetomukumwœ, kah nummahche pomuham anaquabeog wutch nummukkieſuuneat pajeh yeu keſukok.

3 Kuſſeh, nen yeu, ayeuuhkonittue wauwaoſék ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabit ſaſequnoncheh, howan wutoxinnumoh, nemunog? aſuh howan wutaſſumoh nemunog? howan aſœkekomog? howan nameketahwhog, aſuh wutch howan wunnutchegánit nutattumunum magœonk, ne naſhpe, nuſkeſukquaſh pogkenumomœuk, kah kenompenumauwununeau.

4 Kah nag nœwaog matta kuraſœkekoneumun, aſuh kuſſnnukkehtahheumun, aſuh matta wutch howan wunnutcheganit neemunnumœh.

5 Kah nah wuttinuh, Lord ayeuuhkonittue kœwauwaonukœ, kah ſaſequnoncheh wauwaoh yeu keſukok matta teag kummiſkommœuneau ut nunnutchegánit, kah nág nampœhamwog, noh wauwau.

6 Kah Samuel unnau miſſinninnuh, noh Jehovah tahſhinont Moſeſoh, kah Aaronoh, kah noh ſohhœwunont kœſhœoh wutch Egypt.

7 Newutche yeuyeu chequnikkompauœk, onk woh kœweadtimunnuwœ anaquabit Jehovah, papaume wame wuſſampweuſſeongaſh Jehovah, ne anhlkqueog, kah kœſhœoh.

8 a Jakob paont Egypt, kœſhœóg mauunnitteauáhettit Jehovah, neit Jehovah b annœonau Moſesoh kah Aaronoh, neg ſohhœwanœhpanneg kœſhœoh wutch Egypt, kah wutáyeuóuh yeu ayinneat.

9 Kah wunnánumáhettit Jehovah umManittœmœuh, c wuttinmagunuh ut wunnutcheganit Siſera, ummugquomp wutáyeuwehteomuh Hazor, kah en wunnutcheganœout Philiſtianſog, kah en wunnutcheganit Moabe ketaſſœt, kah nah wutáyeuwuhkonóuh.

10 Kah nag mauunnitteauaog Jehovah, kah nœwáog, nummatcheſemun, newutche nutohquanumómun Jehovah, kah nœwowuſſumómun Baalim kah Aſhteroth, qut yeuyeu pohquohwuſſinan, wutch wunnutchegan owout nummatwomunónog kah kœwowuſſumunumun.

11 Kah Jehovah annœonau Jerubbaal, kah Bedan, b kah Jephthah, kah Samuel, kah kuttomwuhhénumwop wutch wunnutchegancóut kummatwómœóog waéenu, kah kummanunniyimwop.

12 Kah nauóg Nahaſh ukketaſſœtamœmœoh wunnaumonuh Ammon ayeuuhkónukqueóg, kutuſſumwop, matta, qut ketaſſœt piſh nanáwunukumun', Jehovah kum-Manittœmwœ wogketaſſœtamweóg.

13 Newutche yeuyeu, nok ketaſſœt noh pepenuog, kah noh kodtanumóg, kah kuſſeh Jehovah kœketaſſœtamwuhkongkou.

14 Quſhog Jehovah, kah wowuſſumóg, kah nœſwehtamog œwadtauatonkquſſuonk, kah matta cheketamœœg wutannœœteamœœonk Jehovah, neit nanœeſwe kenaau, & wonk ketaſſœt noh nanáwunukqueog piſh nagwutteae kutaſuhkauómwœ Jehovah kum-Manittœmwœ.

15 Qut matta nœſwehtamóog œwadtauatonkquſſuonk Jehovah, neit piſh wunnutcheg Jehovah kutayeuuhkonukumwœ, neanœ ayeuuhkonomp kœſhœoh.

16 Newutche yeuyeu neepóœk, kah yeu naumœk mohſag, ne weh aſit Jehovah anaquohtag kuſkeſukœœaſh.

17 Sunnummatta yeuyeu keſukok wheate kepe-umœœonk? piſh nœwehkum Jehovah, kah piſh annœonau neempoh kah ſokanon, onk woh kœwahteomwœ, kah woh keſiaumwœ, kummatcheſeonganœ miſſi, ne aſeog ut anaquabit Jehovah, kœweh komonaoont ketaſſœt.

18 Neit Samuel wehkomau Jehovah, kah Jehovah annœonau neempoh kah ſokenon, né keſukok, & wame miſſinninnuog miſhe quinſog Jehovah kah Samuel.

19 Kah wame miſinninnuog unnaog Samueloh, peantamwanſh kittinneúmog en Jehovahut kum-Manittœmut, & woh mo nuppœmun, newutche nukkœuchehteomun wame nummatcheſeonganohaſh, yeu machuk, nœweh

a Gen. 46,5,7
b Exo. 4. 16.
c Judg 4.2.
b Judg 11. 1.

nowehquetumonanonut ketaſſoot.

20 Kah Samuel unnau miſinninnuh, ahque wabeſek, (yeu kutuſeneau wame matcheſeonk, qut ahque quihkek wutch aſuhkauónat Jehovah, qut wuttinneumuhkok Jehovah naihpe mamuiſe kuttahhou.

21 Kah ahque quihkek, newutche neit kutaſukomwoo tahnoocheyeuoogith, niſh matta wadchiyeumukith, atuh matta tombuómunogiſh, newutche niſh tahnoocheyeuoath)

22 Newntche Jehovah matta piſh ahquanumauoo ummiſſinninneúmoh, wutche ummiſhe weſuonk, newutche wuttinne tapeneamun Jehovah, kenaau oomiſſinninneúmuneat.

23 Wonk papaume nen, nóoſukiitch, nummatcheneheonat Jehovah kútahque peantamwanſhinneaóont, qut kukkuhkootamauonúmwoo wanegik kah ſampoi may.

24 Webe quihook Jehovah, kah wunnamúhkuteyeue wuttinneámúhkok, naihpe mamúiſe kuttahhoú, newutche natwontamook uttoh an mágagiſh kutuſſeaunthhukoú.

25 Qut aſhpumme matcheſeóg, piſh kummahtúſimwoo, kenaau kah kukketaſſootamomwoo.

CHAP. XIII.

SAul nequt kodtumwae nanawunum, kah mahche neeſekodtumwae nanawunuk Iſraelut.

2 Saul pepenauau niihwudt muttannonganog kuſſuoh Iſraele woſketompoh neeſe muttannonganog kuſſuog weetomaog Saulohut Michmaſh, kah ut wadchuut Bethel, kah nequt muttannonganog kuſſuog weetomaog Jonathanoh, ut Gibea ut Benjamin, kah onkatoge miſſinninnuh moncheabeau niſh noh woſketompuh en wekit.

3 Kah Jonathan togkomau Philiſtianſeh wadchanuanitcheb, neg ut Geba, kah Philiſtianſog wunnootamuneau, kah Saul puhpequohto monopuhpeg, pannuppe wame ohkeit, nowau, Hebrewiog nootamwehettich.

4 Kah wame Iſrael nootamwog, Saul togkomau wadchanuae, Philiſtianſoh kah Philiſtiánſog nehchanumaog Iſraéloh, kah miſſinninnuog moae wehkomoog aſuhkaué Saul en Gilgal.

5 Kah Philiſtianſog miayeog ayeuuhkononun Iſrael, niſhwinchage muttannonganogkodtaſh chariotſaſh, kah nequtta tahihe muttannonganog kuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg, kah miſſinninnuog onatuh nagunt kiſhke ketahhannit newutche muttaanwog, kah kuhkuhqueog, kah tuppukſinwog ut Michmaſh, wutchekſuiyéu wutch Bethaven.

6 Kah Iſraelle woſketompaóg nauahettit quequenauanumoog (newutche miſſinninnuog quequenauanumoog) neit Miſſinninnuog puttogqueog ut haiſunnekittu, kah kuppahtu, kah quſukquanehtu, kah kogkuſſohkoagith, kah paſohtheganehtu.

7 Kan nawhutch Hebrewſog quſhkodteaog Jordan en ohkit Gad, kan Gilead, qut Saul aih appu ut Gilgal, kah wame miſſinninnuog nunnukſhae wutaſukauóuh.

8 Kah na wuttit netauſuk tahihikquinne pahtuſſin, neane kuhkoowop Samuel: qut a Chap Samuel matta peyauoo Gilgal: kah miſſin- 10. 8. ninnuog nanwiyeuog wutch wuhhogkat.

9 Kah Saul noowau paudtiegk chikohtae magoongaſh, kah wunohteae magoongaſh, kah ſephauſu chikohtae magoongaſh.

10 Kah n niin, quenau mahche ſephauſit chikohtae magoongaſh, kuſſeh Samuel peyau kah Saul ſohham wunnogikauonat, onk woh oowonkumuh.

11 Kah Samuel noowau, toh kummahche uſſen? kah Saul noowau, newutche nunaum miſſinninnuog nanwiyeuog wutch nuhhogkat kah matta kuppeyoh neane kuhkoowaop, kah Philiſtianſog miayeog ut Michmaſh.

12 Néwajeh noowaomp, Philiſtianſog piſh nunnuhkukkungquog ut Gilgal, kah matta nutayimoo peantamoongaſh en Jehovahut, newajeh chekeéneheog nuhhog, kah nuſſephaus chikohtae magoonk.

13 Kah Samuel unnau Sauloh, kummattammagwe uſſem: matta kenanawehteo wuttannoouteamoonk Jehovah kummanittoom, ne ánaoonukquean: ne wutche yeuyeu Jehovah kodmenehketeau kutaſſootamoonk ut Iſraelut micheme.

14 Qut yeuyéu kutaſſootaméonk matta piſh nagwutteohtano: Jehovah natinnewhau woiketompuh, neaunag nehenwonche wuttah kah Jehovah wutannoonuh nmmuqquompainneat ut ummiſſinninneúmut, newutche matta kenanawehteoouh ne Jehovah anannoonukquean.

15 Kah Samuel neepan, kah kuhkúhqueu wutch Gilgal en Gibeah ut Benjamin, kah Saul ogkemau miſſinninnúh neh wetomukqutcheh, papaume nequtta tahihe paſukoooog woiketompaog.

16 Kah Saul kah Jonathan wunnaumonuh, kah miſſinninnáog neh wetomukqutcheh appuog Gibeah ut Benjamin: qut Philiſtianſog tuppukſinwog ut Michmaſh.

17 Kah woſkehuwaenuog ſohhamwog wutch wuttuppuksſinnoonganoóut Philiſtianſog niſhwe chippanoog, nequt chippanoog quinnuppeog en anihik may Ophrath en wutohkit Shual.

18 Kah onkatog chippanoonk quinnuppeog en anihik may Bethhoron; kah onkatog chippanoonk quinnuppeog en ſuſſippoiyeue mayut ne anihik nogque Zeboimme oonohkoiyeuut; nogque tonohkomuk.

19 Kah wanne ſmith namehheóun ut pannuppe wame wutohtuóut Iſrael: newutche Philiſtianſog

Philiſtianſog nœwaog, iſhkont Hebrewſog ayimóog togkodtegaih, aſuh qunnuhtukquaſh.

20 Qut wame Iſraelitſog womſuog en Philiſtianſut, niſhnoh woiketomp kehtadtaunnat, wuſ-ſharum, uk-coulterum wuttogkunk, kah um-mattockum.

21 Qut wadchanumwog fileſaſh, wutch mattockſaſh, & wutch coulterſaih, & wutch forkſaſh, kan wutch togkunkaſh, kah kehtadtauunat goadſaih.

22 Ne nehkuh nnih, ne kefukok ayeuwuttimuk, na matta namehteauoun togkodteg aſuh qunnuhtug, wunnutcheganit howae miſſinnin neh weechógqutcheh Saul kah Jonathan, qut ut Saulut kah ut Jonathanut neit namehteauun.

23 Kah wadchanuwae Philiſtianſog ſohhamwog en Michmaſhe weepwoiyeuut.

CHAP. XIV.

KAh nnih, kefukodtut, Jonathan wunnaumonuh Saul, unnau wuſkenáh neh kounumunutcheh ukkenauwameonk, peyauth, kah quſhkodteadtuh en Philiſtianſeh wadchanuwaenuut, ne papiuhſukeh; qut matta wuttinnon œihoh.

2 Kah Saul appu aongkoue Gibeah, agwe pomegranáhtugqut ne ontag ut Migron: kah miſſinninnáh neh wetomukqutcheh papaume nequtta tahſhe paſukœœog.

3 Kah Ahiah wunnaumonuh Ahitup *a* I-
a Chap chabob wematoh, wunnaumonuh Phinehas, 4.21. wunnaumonuh Eli, wuſſephauſuéneúmoh Jehovah ut Shiloh, agqunnumont Ephod: kah miſſinninnúog matta wahteauœog Jonathan monchei.

4 Kah naſhaue mayaſh, niſh Jonathan kod ôſœuhkogiſh en Philiſtianſe wadchanuwaénuut na mo kuſſohkoiompſk wutch yoáe, kah kuſohkoiompſk na wonk nogque, kah paſuk hettamun Bozez, kah onkatog hettamun Seneh.

5 Naóágk paſuk wutchekſúayeu wutogquohteau piuhſuke Michmaih: kah onkatog ſowaniyeuwiyeu piuhſukeh Gibeah.

6 Kah Jonathan unnau wuſkenáh neh kóunumunutcheh kenauwameonk, peyauth, kah ontuh wadchanuwaenue yeug matquoſhquſ ausegig: paguodche Jehovah kuta iakauſuwanthikqun: newutche matta te *g* wut-
b 1 Chr. tanihik Jehovah *b* tomoheénat nathpe mo- 14. 11. naog aſuh ogguhſuog.

7 Kah neh kónumunutcheh ukkenauwameonk wuttukquoh, uſiſh wame ne kuttahhut: quinnuppekompauſh, kuſſeh kœweetomſh neaunag kuttah.

8 Neit Jonathan nœwau, kuſſeh, kuppaumukauómun yeug woiketompaog, kah kenaéhtauúnénog.

9 Nag unnukqueog, ne appek, no pajeh kuppeyaonunnanonut, neit pish kutchequnikkompœmuu ut kutayeuonganunnónut, kah matta kukkuhkuh quentauoun nónog.

10 Qut nag unnœwahettit, kuhkuhquehtiinnean, neit woh kukkuhkuhquemun, newutche Jeho vah upponuh kenutchegánónut, kah yeu pish kunkinneaſuonk wutch kenaw un.

11 Kah nag naneeſwe naéog en wadchanuwaenue Philiſtianſut, kah Philiſtianſog nœwaog, kuſſeh, Hebrewſog ſohhamwog wutch wónogquehtu ne adt puttogquehetteup.

12 Kah wadchanuwaenue woſketompaog nampœhamauwaog Jonathan oh, kah kônumunutcheh ukkenauwameonk, & nœwaog, kuhquehtiinnean, kah kenahtinnunnumun ne teag, kah Jonathan unnau kônumunutcheh ukkenauwameonk, kuhkuhquée aſuhkah newutche Jehovah ummagunuh en wunnutcheganœout Iſrael.

13 Kah Jonathan kutónt auohto wunnutchegaih kah wuſſeetaſh, kah kônumunutche ukkenauwameonk nahohtoeu: kah penuſhaog ut anaquabit Jonathan, kah kônumunutche ukkenauwameonk nahohtôeu nuſhehteaoh.

14 Kah negonne paguanittuonk ne Jonathan kah kônumunutche ukkenauwameonk ayimhettit, papaume neeſneechagkodtog woſketompoh, anome neáhunukukœok pohſhe acre ohke, ne paſuk yeakœe oxinog woh anaſkhamhettit.

15 Kah na mo nunnukſhaonk ut ayeuhteaénúut, ut ohteakonit, kah kenugke wame miſſinninnúut: wadchanuwaénûog, kah woſkehuwaenúog, nag wonk nunnukſhaog, kah ohke quequan; kah miſhe nunnukſhaongaiúœ.

16 Kah wutaſkuhwheteaeneumoh Saul ut Gibeah ut Benjamin, natauwompuog, kah kuſſeh mattaanukeg ſobaſuog, kah nag moncheog kekeputtawhuttuog.

17 Neit Saul unnau miſſinninnuh neh wetomukqutcheh, ogkemœok yeuyeu kah nók howan nogkonukqueog, kah agkemahettit, kuſſeh Jonathan kah konu munutcheh ukkenauwámeonk matta na wutappeinau.

18 Kah Saul unnau Ahiah, paudtouſh wut-Arkum God, (newutche wut-Arkum God, œweetomukquneau wunnaumonuh Iſrael, na ahquompak)

19 Kah nnih, Saul aſhpame keketœohkauont ſephauſuenuh, niſhketunkquodt ne ut wutayeuwehteaongan out Philiſtianſog nimo miſhontœwau: Kah Saul unnau ſephauſuenuh, quſhkinſh kenutcheg.

20 Kah Saul kah wáme miſſinninnuh neh wehtomukqutcheh mueog, kah peyauog ayeuwuttinneat, kah ku ſen d niſh noh woiketomp wuttogkodteg ayeuuhkonau neeſ d Jud. hetticheh, miſhe ónkquanumeonk. 7. 22.

21 Kah wonk Hebrewſog neg weechayeu- 2 Chro monchcg Philiſtianſog negonae ne ahquompak, nag weechoampanneg en tuppukſi onganit wutch waeene, nag wonk quinnup-

peog weechcoohamonat Israelitsoh neg weetomonheg Saul Kah Jonathan.

22 Kah wonk wame Israelle woſketompaop, neg padtogqaedcheg ut Ephraimme wadchuut, nœtamwehettit wuſſemõog Philiſtianſog, nag wonk ummenuhke aſuhkaõuh en ayeuwuttinneat.

23 Nemehkuh Jehovah wadchanau Israeloh ne keſukok, kah ayeuwuttuonk quihkodteomwœ en Bethaven.

24 Kah wame Israelle woiketompaog quequenauanumóog ne keſukok, newutche Saul chadchekeimau miſſinninnuh nœwau, mattanumunach woiketomp noh meetchuk nè teague meechum na pajeh wunnonkœut, onk woh nutanneœtau nummatwomog: ne waj howae miſſinnin qutchehtamóog meechum.

25 Kah wame ne ohkeit peyaog kuppahtu, kah na mo hony ohkekontu.

26 Kah miſſinninnuog paahettit kuppahtu, kuſſeh hony padtippathin, qut wanne howan ponamœ wunnutcheg wuttœnut: newutche miſſinninnuog quehtamwog chadchekeyeuwaonk.

27 Qut Jonathan matta nœtamœ œſhoh meechumuhkonuh miſſinninnuh nathpe chadchekeyeuwaonk, newajeh ſummagunuk yoae méhtugkœm ne ohtag wunnutcheganit, kah u kquogkenumun ut honyCombut, kah ponam wunnutcheg wuttœnut, kah wuiketukquaſh pahkeneunkquottaſh.

28 Neit paſuk miſſinnin nampœham kah nœwau, kœſh menuhke meechumuhkonop miſſinninnúh naſhpe chadchekeyeuwaonk, nœwop, matanumunach woſketomp noh meechuk ne teague meechum yeu keſukok, kah miſſinninnúog ſauunnumwog.

29 Neit Jonathan nœwau, nœſh wuttamehteau ohke: naumœk, kœwehquetumauunumwœ, nuſkeſuk uttoh ane pahkeneunkquok, newutche nukqutchehtam ogguhſe yeu hony.

30 Uttoh an mœ heke, tohneit nanouwe meechhettis miſſinninnúog yeu keſukok ſequttahamœongaſh wutch ummatwomœooh, niſh namteauhettichehʔ newutche yeuyeu ſunnummatta woh anue miſſáno paguanittuonk ut kenugke Philiſtianſut?

31 Kah nag togkomáog Philiſtianſoh ne keſukok wutch Michmaſh wehque Aijalon, kah miſſinninnúog papaquanne ſauunnumwog.

32 Kah miſſinninnúog waapippœog ut ſequttahhamœongaſit, kah neemunáog ſheepſoh, kah oxinoh kah calfſoh, kah wunnuſhouh ut ohkekontu, kah miſſinninnúog e ukkukſquae mœwi ouh.

e Levit 7.26. & 19. 26. Deut. 12.16.

33 Neit unnaog Sauloh, nœwaog, miſſinninnúog matcheneheaog Jehovah, newutche obpadtamwog muſqueneonk. Kah nœwau, kummatcheſemwœ: unnequanumiek miſſhe quſſuk yeu keſukok

34 Kah Saul nœwau ſepagek en miſſinninnúh, kah nag unnok, padtiegk niſhnoh woſketomp wutoxinumoh: kah niſhnoh woſketomp wutlheepſumoh, kah yeuut nuſhœuk, kah meetſek, kah ahque matcheneheuk Jehovah oppadtamunat wuſqueheonk. Kah wame miſſinninnúog paſœwaog nishnoh woſketomp wutoxinumoh, ne nohkog, kah na wuttit nuſhoneau.

35 Kah Saul ayim altar en Jehovahut, ne mo negonne altar ne ayimauont Jehovah.

36 Kah Saul nœwau, nœſittahwhe womſuonontuh Philiſtianſog nukkonáeu, & matcheheontuh nõ pajeh mohtompanit, kah ahque uſquehtahwhontuh woſketomp, kah nœwaog uſiſh uttoh an tapeneaman, neit ſephanſuen nœwau, paſœtthadtuh yeuut en Godut.

37 Kah Saul natœtamauau Goduh, woh nœſittahwhe womſeum Philiſtianſog? ſun nag kummagununk en wunnutcheganit Israel? qut matta wunnampœhamauuh ne keſukok.

38 Kah Saul nœwau, paſœtthagk wame kenaau kehche miſſinninnúog: kah wahteauœk, kah naumœk uttiyeu matcheſeonk ohtag yeu keſukok

39 Newutche neane Jehovah pomantog noh wadchanont Israeloh, tohkónœgque Jonathan nunnaumon, pish wunnamuhkut nup. Qut wanne woiketompaunœ kenugke wame miſſinninnuut noh nampœhamauont.

40 Neit unuau wame Israeloh: yõſinœk, kah nen kah Jonathan nunnaumon ogkomáe, kah miſſinninnuog unnáog Sauloh, uſſiſh uttoh án tapeneaman.

41 Newaj unnont Saul Jehovahoh umManittœmoh Israel, aninnumaiinnean ſampwe tanohtõadtuonk. Kah Saul kah Jonathan neemunóog, qut miſſinninnuog pohquohhamwog.

42 Kah Saul nœwau, tanohtoadtegk ut naſhaue nen kah Jonathan nunnaumon, kah Jonathan némunau,

43 Néit Saul unnau Jonathanoh, uſſeh toh aſean, kah Jonathan wuttinnon kah nœwau qut webe nukqutchtamup honyemes naſhpe uhquae ſauobpunkquam ne ohtagkup nunnutcheganit. kah kuſſeh, mos nunnup.

44 Kah Saul nampœham, God unnehitch kãh wonk mœcheke, newutche wunnamuhkut pish kenup, Jonathan.

45 Kah miſſinninnúog unnaog Sauloh, ſun woh Jonathan nup, noh yeu aſit miſſhe wadchanittuonk ut Israel? God quhteihteaj: neane Jehovah pomantag, paſuk ummeeſunk matta pish penuſhano en ohkeit: newutche weetanakauſeuman Goduh yeu keſukok: nemehkuh miſſinninnuog pohquohwhunáog Jonathanoh, matta wunnuppœunat.

46 Neit Saul kuhkuhqueu wutch nœſittahwhoaat

tahwhonat Philiſtianſog: kah Philiſtianſog auog nehenwonche wutayeuonganœout.

47 Nemehkuh Saul nemunum aſſœtamoonk ut Iſraelut, kah ayeuuhkonau wame ummatwomoh waeenu, ayeuuhkonittue Moabboh, kah ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammonah, kah ayeuuhkonittue Edom, kah ayeuuhkonittue Zobahe ketaſſœtamwoh, & ayauuhkonittue Philiſtianſoh, kah uttoh ane quinnuppeit, ummœmœiqheuh.

48 Kah mohmounau ayeuhteoh & togkómau Amalekitſoh, & tomheau Iſraeloh wutch wunnutchegancœout nag mahmatchheoncheg.

49 Kah wunnaumonuh Saul Jonathan kah Joſhua, kah Melchiſhua: kah œweſuonganœœath neſœoh wuttaunoh, mohtommegit Merab, kah œweeſuonk peiſiſſit Michál.

50 Kah œweſuonk Saul ummittamwuſſoh Abinoam wurtaunoh Ahimaaz, kah œweeſuonk ummugquœmpuh ut wutayeuwhteomuh, Abner wunnaumónuh Ner, Saul œſhiſoh.

51 Kah Kiſh wutœœſh en Sauloh, kah Ner wutœœſheu Abneroh wunnaumonuh Abiel.

52 Kah na mo menuhke ayeuwuttuouk ayeuuhkone Philiſtianſog niſohtepomontog Saul, kah Saul nauoncheh ménuhkoſhketompoh, aſuh wuttœœanatamwenu, wunnemunumonuh.

CHAP. XV.

a Chap 9.16. WOnk Samuel unnau Sauloh, *a* Jehovah nutannœnuk kuſſeſequnonat kukkehtaſſœtamœœneat ut ummiſſinninneumut, ut Iſraelut, newutche yeuyeu kukkeihtaſh wodtauatónkquſſue wuttinnœwàongaſh Jehovah.

2 Yeu wúſſin Jehovah ayeuhteaunit nummehquontam Amelech ne anheomp Iſraeloh,

b Exod 17.8. Numb. 24.20. *b* uttoh ane aſkuhwhoaomp mayut, ſohhœg wutch Egypt.

3 Yeuyeu monchiſh togkom Amelech, kah papaquanne paguatouſh wame ne ohtunk, kah ahque kuſhpeau, qut nuſh náneeſwe woſketomp kah mittamwoſſis, mukkies kah nœnuk, oxinog káh ſheepſog Camelſog kah áſſeſog.

4 Káh Saul miyanau miſſinninnuh, kah wutogkomuh ut Telaim, neeſe paſukœœe muttannonganog kuſſuog ahkeiſhacheg, kah piogque muttannongánog kuſſuog Judah woiketompaog.

5 Kah Saul peyau wutotanat Amelech, kah aſkuhwheteaog ut œnouhkoiyeuut.

6 Kah Saul unnau Kenitſoh, monchek a maek, wœmſék wutch kenugke Amalekitſut, ishkont nag kœweeche paguanununnaog, newutche kœwomoauſue unnehheomwop wame wunnaumonuh Iſrael, kóhkuh quehettit wutch Egypt, némehkuh Kenitſog amaeog wutch kenugke Amalekitſut.

7 Káh Saul togkomau Amalekitſoh wutch Havilah nô pajeh kuppeyonat Shur ne piuhſuke Egypt.

8 Keteae togqunau tohqunau Agagoh Amalekitſe ketaſſœt, kah papaquanne paguanau wame miſſinninnuh en kenag togkodteg.

9 Qut Saul kah miſſinninnuog kuſhpaaog Agag kah waonegutcheg ſhepſog, kah oxinog kan wuſhkoſhimeſoh, kah Lambſoh, kah wame ne wanegik, káh matta papaquanne paguanouh: qut niſh noh teag niihkeneungquok, kah mó toh an tuppantog, ne papaquane paguatauuneau.

10 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaumœ ut Samuelut, nœwau.

11 Nutaáſkoiantam nukkehtaſſœtamweheonat Saul: newutche quſhkeu wutch nutaſukongqunat, kah matta uiu nutannœteamœongath, kah wunneuantamhikqun Samuel káh mauunitteauau Jehovah wompannu.

12 Kah Samuel nompoae ●mohkit nogkuſhkauonat Saul, unnon Samuel, nœwon Saul peyau Carmel, kah kuſſeh, wunohtau ayeuonk, kah quinnuppeu, kah wœmſu en Gilgal.

13 Kah Samuel peyaonean Sauloh, kah Saul wuttinuh, wunanumukquſh Jehovah, nummahche uſſem wutannœteamœonk Jehovah.

14 Kah Samuel nœwau, neit toh nauwut tamœœ wunniſhkœonganœ ſhepſog ut néhtáuog ut, kah oxinne wunniſhkœaonganœ ne nœtam.

15 Kah Saul nœwau nœſœwoog Amalekitſut: newutche miſſinninnuog wonquanumaog, wáannegunitcheh Shepſoh, kah oxinoh ſephammauonat Jehovah kummánittœm, kah ónkatogig nuppapaquane paguanomun.

16 Neit Samuel unnau Sauloh: pahtſiſh kah kuttimunun ne Jehovah aiit yeu nohkog kah wuttinuh ketœhkáſh.

17 Kah Samuel nœwau, peanumadt kuhnog, ſuñummatta kutayeuwutteop apuhkukœouneat Iſrael? kah Jehovah kuſſeſequnukup kehtaſſœtamœœneat ut Iſrael?

18 Kah Jehovah kutannœnuk pomuſhaonganit, kah nœwop, monchiih, kah papaquanne paguas matcheſeaenuog Amalekitſog, kah ayeuhkaus nô pajeh mohtuppaeenaoont.

19 Neit tohwhutch matta noſwehtamœan œwodtauatonkquſſuonk Jehovah, qut kœwabe quentamœ ſequttahhamóonk, kah ſummatcheſemœ ut ánaquabit Lord.

20 Kah Saul unnáu Samuelóh, nux, nummahche nœſwetam œwadtauatonkquſſuonk Jehovah, nutomp ne may Jehovah neananœoſit, kah nuppaſœ Agag Amalekite ketaſſœt, kah nuppapaquane paguan Amalekitſog.

21 Qut miſſinninnuog nemunnumwog na-

whutch ſequttahhamóonk, ſhepſog kah oxinog, wâunégugiſh niſh woh papaquanne machteonukiſh, ſephamauónat Jehovah kum manittoom ut Gilgal.

22 Kah Samuel nœwau, ſun Jehovah wee konta n chikohtae magœongath, kah ſephau ſuongaſh, neane notweetamuk œwadtaua
e Eccl. 5.1 tonkquſſuonk Jehovah? kuſieh, e noſweh tamónk anué wunnegen onk ne ſephauſuonk, kah nœtamunat, onk ramſe wees.
Ho 6.6 Mat. 9. 13. & 12.7. 23 Newutche ayeauhkoneweſéonk onatuh pauwae matcheſéonk, kah cheketamœonk, onatuh mihe matcheſéonk, kah nunneukontunkane wauſſumónk; newutche kuppogketam wuttinnowáonk Jehovah, noh wonk kuppogkenuk, wutch keitaſſœtamœûn neet.

24 Kah Saul unnau Samueloh, nummatchaſem newutche nuppanneſehtam wutannantea nœonk Jehovah, kah kittinnœwaorgash, newutche nukquſh midiinninnúuog, kan nœſweta n œwadtauatonkquſſuonganœ

25 Newutche yeuyeu kœwehquetumouſh ahquontamah nummatcheſeonk, kah wonk weeche quſhkeyeumeh, onk woh nœwówuſſum Jehovah.

26 Kah Samuel unnau Sauloh, matta kœweeche quſhkeyeunnunoh, newutche kuppogketam wuttinnœwáonk Jehovah, kah Jehovah kuppogkenuk wutch kukketaſſœtamœunnat ut Iſraelut.

27 Kah Samuel quonuppekompuit ummonchenat, tohqunnumwoh uhquae umnóonk, kah tannogiheau.

28 Kah Samuel wuttinuh Lord tannogkinnum Iſraelle ketaſſœtamœonk wutch kuhhogkat, eyu keſukok, kah wuttinnumauoh ketatteamungoh noh aneukongquean.

29 Kah wonk ummenubkeſuonganœ Iſrael matta pannœwómunach, aſuh aiuikoianatamœomunach: newutche noh matta woſketomp woh wutaiuikoianatamunat.

30 Neit nœwau, nummatcheſem, qut quehtianumeh yeuyeu kœwehquetumouſh, ut anaquabhettit wutelderſumœuh nummiſſinninnúmog, kah ut anaquabit Iſrael, & wonk weeche quſhkeómeh, onk nœwowuſſum Jehovah kum Manittoom.

31 Neit Samuel wonk wutaſukaue quſhkeyeumau Sauloh, kah Saul wowuſſumau Jehovah.

32 Neit Samuel nœwau, yeu paudtiegk Agag Amelekitſe ketaſſœt: kah Agag wohquanumwe uppeyaonuh, kah Agag nœwau, wunnamuhkut weſogkonne nuppœonk paumuſheaumœ.

33 Kah Samuel nœwau, *d* neane kuttog-
d Exo. 17.11. Num. 14.45. kodteg mittamwoſſiſſog matta œneechane inneaóont, netatuppe pith kokas wuttin mat wunneechaeín ut kenugke mittamwoſſiſut. Kah Samuel ſukquehtahwhau Agagoh anaquabit Jehovah ut Gilgal.

34 Neit Samuel au Ramah; kah Saul au weekit, ut uk Gibeahut Saul.

35 Kah Samuel matta wonk peyoou wunnauonat Sauloh, nô pajeh wunnuppunat, qut onch Samuel matuémau Sauloh, kah Jehovah aiuikoiantam ukkehtaſſœtamuhkonat Sauloh ut Iſraelut.

CHAP. XVI.

KAh Jehovah unnau Samueloh, toh kuttittœche mauem Saul, pogkenog wutch wunnanuunónat Iſraeloh? nunnwâban kutaikon pammee, kah monchiſh, kutannœnath en Jeſſeut up Bethlemit: newutche nukquagwothwehtanom ketaſſœt, ut kenugke wunnaumonat.

2 Kah Samuel nœwau, uttoh woh nuttin naauon? Saul nœtog woh nunnuſhik, kah Jehovah nœwau, neemun cowatbinem, kah nœwaſh nunnonche ſephamau Jehovah.

3 Kah wehkom Jeſſe en ſephauſuonganit, kah kukkuk kœtomouſh toh woh aſean: kah piſh kuliſſequnnumah noh mashamauun.

4 Kah Samuel wutuſſen ne Jehovah anœwadt, kah peyau Bethlehem, kah otanae elderſog nunnukſhaog paont, kah nœwaog, kœnohteae peyam?

5 Kah nœwau wunohteae, nunonche ſephamau Jehovah, wunneetupánatamheuk kuhhogkaóog, kah weeche peyomegk ut ſephauſuonganit, kah wunnetupanatamwaheau Jeſſeoh, kah wuñaumonuh, kah nâh œwehkomuh en ſephauſuonganit.

6 Kah nnih, paahettit monunneauau Bliáboh, kah nœwau, wunnamuhkut ſaſequnoncheh Jehovah anaquabeh appu.

7 Qut Jehovah unnau Samueloh, ahque monunneaſh wuttinnuſſuonk, aſuh wuſſohkonkquſſuonk, newutche matta nuttapeneauoh, newutche nunnaum matta neane woſketomp ne nag, newutche woſketomp kenompattam woikeche unnuſſuonk, qut Jehovah monunneam *a* metah.
a 1 Chr. 28.9. Pſal. 7. Jer. 11 20. & 17.10 & 20. 12.

8 Neit Jeſſe wehkomau Abinadab, kah uppaumuſháheuh anaquabit Samuel, kah nœwau, matta Jehovah yeu uppepenauuh.

9 Neit Jeſſe paumuſhaheau Shammah, kah nœwau, matta Jehovah yeuh uppepenauuh.

10 Wonk Jeſſe neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh paumuſháheau anaquabit Samuel, kah Samu l unnau Jeſſehoh, Jehovah matta yeuh uppepenauuh.

11 Kah Samuel unnau Jeſſehoh, yeu wutteaſineau keneechanog? kah nœwau, peiſit majiſh yeuœ, kah kuſieh, nanawéheau ſhepſoh. Kah Samuel unnau Jeſſehoh, *b* annœteamſh neemſkuuunach, newutche matta kinnummattappeumun nô pajeh yeu peyonat.
b 2 Sam. 7.8. Pſalms 78.70.

12 Kah annœteamœ, kah uppethâunœ: kah noh mſquinneggquau, kah wonk wunnekenath wuſkeſukquaſh, kah wunnampamukquſſu, & Jehovah nœwau, neepauſh ſeſequn, newutche n noh.

13 Neit

13 Neit Samuel nemunum pumme ne oh tag aikonur, k.h wuſſeſequnuh, ut naſhauwe wematut: kah wunnaſhauanitteumoh Jehovah nuhkuhkauau David wutch ne ketukok kah in onkaue: neit Samuel neepau, kah au Ramah.

14 Qut wunnaſhauanittœmoh Jehovah-amaéntauau Sauloh, kah matche naſhauenguh wutch Jehovahut ummœmœſqheuh.

15 Kah wuttinneumoh Saul unnuk, kuſſeh yeuyeu, matche naſhauonk wutch Jehovah ut kœtamehik.

16 Nuſſontimomun annœnonch wuttinneumoh neg anaquabean, natinnewhonat woiketemp, noh nohtumpuhpequohtunk Harp, kah piſh n nih, matche naſhauonk wutch Godut nuhkuhkongqueau, noh piſh puhpequohtou harp kah pith kukketeam.

17 Kah Saul unnau wuttinneumoh, quagwaſhwehtámiegk woiketómp waunuppuhpequadt, kah paudtiegk.

18 Neit paſukœ wuttinneumoh nampœhamunk, kah nœwau kuſſeh, nunnau wunnaumonuh Jeſſeh, up-Bethlehemit, noh nohtompuhpequodt, kah miſhe menuhkoihketomp, kah ayeuteaen, kah waantamwehteauwaenin, kah tápenéunkquaſſu kah Jehovah weetomau.

19 Newajeh Saul annœnont annœnneuh en Jeſſe ut, kah nœwau, negonthhuaſh David kenaumon en nuhhogkat noh weetomont Shepſoh.

20 Kah Jeſſe neemunau, aſſoh nayeutam petukqunnegaſh, kah wiſquie wine, kah goatſemes, kah wunnegonthhuonaſh en Saulut naſhpe David wunnaumonuh.

21 Kah David peyaonau Sauloh, kah neepau anaquabenit, kah ummiſhe womonuh kah kenunnumwoh ukkenauwameongaſh.

22 Kah Saul annœteamœ en Jeſſe nœwau kœwehquetumouſh David neepauitch anaquabeh, newutche namehteau tapeneaadtuonk ut anaquabeh.

23 Kah n nih, matche naſhauonk wutch Gódut nohkuhkauont Sauloh, David neemunum Harp, kah puhpequau naſhpe wunnutchegaſh; neit Saul tapheau, kah keteau, kah matchenaſhauonk wutamaehtauoh.

CHAP. XVII.

KAh Philiſtianſog miyaeog ukkenauwaméonganœaſh ayeuwuttinneat, kah miyaeog ut Shochoh, ne wadchiig Judah kah tuppukſinwog naſhaue Shochoh kah Azekah ut Ephéz dammim.

2 Kah Saul kah Iſraelle woſketompaog, miyaeog, kah tuppukſinwog kiſhke œnouhkoiyeuut Elah, kah wunohtóog ayéuwuttuonk ayeuuhkonittue Philiſtianſog.

3 Kah Philiſtianſog neepóog wadchuut yoae, kah Iſrael neepoog wadchuut ogkomae, kah na mo œnouhkoi naſhaue.

4 Kah na œch ſohhamuu miſhaſketomp wutch wuttuppukkuſſinnoonganœout Philiſtianſog, uſſowefu Goliah wutch Gath noh mo nequtta tahſhiſhquanae ſohkunkquiſſit, kah nequtemſkinauſu.

5 Kan ohto muppukkukque Braſſe ut uppunkukqnt, ka hogkœ mouhſnagque hogkœ, kah neantuhkequog hogkœonk napanna tahſhe muttannunkanogkodte Braſſe Shekelſaſh.

6 Kah braſſe metaſaſh ohtaaſh wuhkontut, kah braſſe muttukkit ahhohtag ahtau wuttugkit.

7 Kah ukqunnúhtugque anwohou, onatuh mœnakinnéntaénin upbeamut, kah an kenag ukqunontug, unnuttuhkéquan nequtta tahſhe paſukœe mouhſhogque Iheklelaſh; kah paſukœ negonuhkonk kenunnumwoh ogqunneg.

8 Kah neepau, kah miſhontœwau en ukkenauwameonganit Iſrael, kah wuttinuh, tohwutch peyóog, wunohtauunat ayeuwuttúonk? ſunnummatta nen Philiſtine, kah kenaau wuttinneumuh Saul? pepenok woiketomp, kah wœmuſſue peyaauſitch.

9 Tapenuk nutáyeuuhkonukqunat kah nuſhit, neit piſh neenawun kittinneumœoog: qut ſohkauog neit piſh kenaau nuttinneumunonog, kah kœtinniinneumuhkiimun.

10 Kah Philiſtian nœwau, nummiſhonóntam Iſraelle kenauwameongaih yeu keſukok, aninnumiek woiketomp onk woh nuttayeuwuttinnean.

11 Saul kah warre Iſrael nœtamóhettit yeuſh ukkutœwongaih Philiſtian, chepſhaog kah miſhe wabeſuog.

12 Onk David *a* wunnaumonuh noh wut- *a* Chap
Ephrathite wutch Bethlem-judah, noh áſœ- 16. 1.
wéſit Jeſſe, kah ſhwoſuk tahſœœoh wunnaumonuh: kah woſketomp ogquanumukquſſu kechiſut, pomontog Saul.

13 Kah niſhnoh mohtommegheoncheh Jeſſe moncheog kah aſuhkauiog Sauloh, en áyeuwuttinneat: & œweſuonganœœaſh ſhuoh wunnaumonuh neg aoncheg ayeuwuttineat, Eliab mohtommegit, kah nahohtoeu Abinnadab, kah naſhuit Shammah.

14 Kah David peiſſiſſu, kah niſhuog mohtommegitcheg aſuhkauáog Sauloh.

15 Qut David monchu, kah quſhkeu wutch Saulut, aſſamonat œſhoh wutheepſumoh ut Bethlehem.

16 Kah Philiſtian paſœtſhau mohtompanáe kah wunonkquáe, & neepauwéheau wuhhogkuh yauunchadtikqunne.

17 Kah Jeſſe unnau Davidoh wunnaumonuh, nemunuſh yeuyeu wutch kematog, ephahhe yeuſh appuminneónuh, kah yeuſh piogquodtaſh petukqunnegaſh, kah uſſauſh tuppukſinnœwonganit ke natut.

18 Kah kenuuſh yeuſh piogquodtaſh cheeſaſh, en muttannongane ummummugquompomœout, kah monunneau kematog uttch

ánihettit, kah attumunuſh ukkinohtôſuonganœu.

19 Kah Saul, kah nag, kah wame Iſraelle woſketompaog, appuog Elahhe œnouhkoiyeuut, ayeuuhkononat Philiſtianſoh.

20 Kah David nompoáe neepau, kah nukkonau ſhepſoh noh nanauwéheont, kah neemunum, kah au ne Jeſſe anannœnont, kah peyau tuppukſinnowonganit, nean ayéuteaog ſohhamwehettit ayeuhkonat, kah miſhontœwaog ut ayeuwuttinneat,

21 Newutche Iſrael & Philiſtianſog mahche wunohtoog ayeuwuttûonk, papapiuhſuke kenauwameongaſh.

22 Kah David ponum ne kôunuk ut wunnutcheganeœout noh nanaumeechimadt kah uſſiſhau kenauwameonganit, kah wonkumau wematuh.

23 Kah keketœohkauont, kuſſeh miſhaſketomp kuhkuhqueu (noh Philiſtian wutch Gath, uſſoweſu Goliah) wutch ukkenauwameonk Philiſtianſog, kah wuſſiñeaſh nish nan kuttœwongaſh: kah David nœtam.

24 Kah wame Iſraele woſketompaog nâuhettit œſemoteaóuh, kah mœcheke wabetuog:

25 Kah Iſraele woſketompaog nœwaog, kenâau yeuoh woſketomp noh kohkukquit? wunnamuhkut kuhkuhqueu ummiſhananumónat Iſrael, kah woſketomp noh naſhont, ketaſiœt pish wuttinnumauoh miſhe weenauwetuonk, kah pish *b* wuttinnumauoh wuttaunoh, kah œſhoh week pish nanauweyeuœ ut Iſrael.

b Joſh. 15.16.

26 Kah David kenœonau woſketompuh neh na apinitcheh, nœwau, toh pish unnéheau woſketomp, noh naſhont yeuh Philiſtian, kah noh amaunuk yeu kekontuonk wutch Iſraél? newutche howan yeuoh mat quoſhquſauſue Philiſtian, noh woh miſhanantog ukkenauwameongaſh pomantamóe Manit?

27 Kah miſinninnûog yeu wuttin nampœhamauóneau nœwaog, ne pish unneheau woſketomp noh naſhont.

28 Eliab mohtommeginitcheh wema toh, nœtam keketœohkauont woſketompuh, kah Eliab ummuſquanittamœonk ayeuuhkonittue naſhquneau en David, kah nœwau, tohwutch yeu peyoan? kah howan kenukkodtumau yeuh ogguhſuog ſhepſog ut touohkomukqut? nœwahteoh kuppehtuanumôonk, kah qunuhqui kuttah, newutche kœwœmus, naumunat ayeuwuttuonk.

29 Kah David nœwau, toh yeuyeu nutuſſem? ſunnummatta teaguas wutch?

30 Kah quinuuppekompau wutche nahog en onkátoge, kah ne wonk wuſſin, kah wonk miſſinninnuog wunnampœhamauoh neane negonne.

31 Kah nœtamwehettit kuttœwongaſh nish David anœwacheh, wuſſinneaóalh ut anaquabit Saul, kah wunnegontœôñuh.

32 Kah David unnau Sauloh, ahque howan wuttau chepſhonch newutche noh, kittinneum nén mos nummonchein, kah nutayeuuhkon Philiſtine.

33 Kah Saul unnau Davidoh, matta kuttapenumœ ayeuuhkonónat Philiſtiane, newutche ken wuſkenes, kah noh ayeuteaen wutch wuſkenuunneat.

34 Kah David unnau Sauloh, kittinneum nanawéheau œſhoh wutſhepſumoh, kah na uppeyon qunnónou, kah maſq, kah neemunau lambon wutch ſockut.

35 Kah nutaſukau, kah nuttogkom, kah nuppohquohwhun wutch wuttœnut, kah ayeuuhkauſit nutannun œweeſhittœnit, kah nuttogkom, kah nunnuſh.

36 Kittinneum naneeſwe nuſhau qunnonouoh kah maſquoh, kah yeuoh mat quoſhquſauſue Philiſtiane pish onatuhœœ paſukœh nah, newutche miſhanantog ukkenauwameongaſh pomantamwae God.

37 Kah wonk David nœwau, Jehovah noh tomhikœ wutch qunnonou wunnutcheganat, kah wutch wunnutcheg maſq noh mos nuttomhik wutch wunnutcheganit yeuoh Philiſtian. Kah Saul unnau Davidoh monchiſh, kah Jehovah wetomukquſh

38 Kah Saul kenauwameheuh Davidoh ukkenauwameongaſh kah ponam, braſſe muhpuhkukqut abhohtag ut uppuhkukqut, kah wonk wuthogqueuh mœuhthogqhogkœ.

39 Kah David wunnohtou wuttogkodteg woſkeche ukkenauwameonganit, kah quogquadche monchu, newutché aſquam ukqutchteauun, kah David unnau Sauloh, matta woh yeuſh naſhpe nummoncheinaſh? newutche aſquam nukqutchteauunaſh, kah David wutamaunumunaſh.

40 Kah nemunum wutanwohhou ut wunnutcheganit, kah pepenam napanna tahſhinâſh mœſe quſſukquaneſaſh wutch ſepuiſſut kah ponamunâlh nanauſhepſae petunganit, kah wuſſœwompaguneheg ut wunnutcheganit, kah paſœoſukauau Philiſtine.

41 Kah Philiſtine kitchittœuſhau, kah paſœoſukauau Davidoh, kah woſketomp noh kounuk, ogqunneg wunnegonukauoh.

42 Kah Philiſtine nœtauwompit, kah Davidoh ummiſhananumuh, newutche wuſkeneſu, pah muſquanequau, kah wunnetu.

43 Kah Philiſtine unnau Davidoh, ſunnen nutanumœ waj peyaauſean náſhpe anwohhœunaſh: Kah Philiſtine matanumau Davidoh naſhpe ummáni ttœmuh.

44 Kah Philiſtine unnau Davidoh, peyauſeh, kah nutaſſam kœweyaus mamatchekeſukque puppinſhaſog, kah ohteakonue puppinaſhimwog.

45 Neit David unnau Philiſtinoh, kuppeyauſeh naſhpe togkodteg, kah qunnuhtug, kah ogqunneg, qut nen kenaſhpe peyaauuh œweſuonk Jehovah ayeuhteaanit, ummánit-

tor œ-

tœmœouh Iſraelle kenauwameongaſh niſh miſhanantamoniſh.

46 Yeu keſukok Jehovah magœ kuhhog ut nunnutcheganit, kah nen kuttogkomſh, kah kenemunnumauſh kuppuhkuk, kah notaſſam wuhhogkauh Philiſtianſe kenauwameonk, yeu keſukok, mamatchekeſukque puppinſhaſut kah ohteuhkone puppinaſhimwog, onk woh wame ohke wahteoh, na Godeuœ ut Iſrael.

47 Kah wame mukkineunk piſh wahteou matta naſhpe tomhuwoou togkodteg, kah qunnuhtug (newutche áyeuwuttuonk Jehovah wuttaihe) kah noh piſh magou kuhhogkaoáſh en nunnutcheg anunnonut.

48 Kah n nih Philiſtine neepauit, kah paont, kah paſœotſhádt wunnogſkauonat Davidoh, David kenupſhau kah uſſilhau nogque kenauwameonganit wunnogſkauonat Philiſtianoh.

49 Kah David ponam wunnutcheg uppetunkanit kah ne œtnumun quſſuk, kah wuſſœwompagkiniahhamun, kah wutannutahwhoh Philiſtianoh wuſkodtukqut, kah quſſuk qutauſheau en wuſkodtukqut, kah penuſhadtam wuſkeſuk en ohkekontu.

50 Nemehkuh David ſohkauau Philiſtianſoh naſhpe wuſſœwompagunehhég , kah naſhpe quiſuk kah togkomau Philiſtianoh kah wunnuſhoh qut matta ohtano togkodteg wunnutcheganit David.

51 Newajeh David quogqueit, kah queſukkompau Philiſtine, kah wunnemunumau wuttogkodteg kah ukkodtinnumun wutch pechehquogkunkanit, kah wunnuſhoh, kah wuttummuſſummau uppuhkuk ne naſhpe, kah Philiſtianſog nauahettit uſſihaſketompomœoh nuppœi, wuſſemœog.

52 Kah Iſraelle, kah Judae woſketompaog nepoog, kah miſſbontœwaog, kah nœſuttahwhaog Philiſtianſoh, nō pajeh peyonat œnouhkoiyeuut, kah en Ekronne ſquontamut: kah nœchumwehtahwhâog Philiſtianſoh penuſhaog ut mayut ātſhik Shaaraim wehque Gith, kah wehque Ekron.

53 Kah wunnaumonuh Iſrael quſhkeuh wutch nœſuttahwhonat Philiſtianſog, kah ſequttahhamwog wekœoaſh.

54 Kah David nemunum uppuhkuk Philiſtine , kah uppaudtauun Jeruſalem, qut ukkeſauwameonk uponamauoh wekit.

55 Kah Saul nag David ayuuhkonittue ſohwehtauau Philiſtianoh, unnau Abneroh ummugquompuh ut wutayeuwehteomut, Abnér, howan yeuh wuſkenuh wuunnaumonuh ; kah Abner nœwau, pomantog kukketeahogkoú , woi ketaſſœt mat nœwauwoh.

56 Kah ketaſſœt nœwau, natœtomwehteaſh howan yeuh wuſkenuh wunnaumonuh.

57 Kah David quoſhkit wutch wunnuſhonat Philiſtine, Abner wunnemunuh, kah uppaſœoh anaquabit Saul, naſhpe Philiſtine uppuhkuk wunnutcheganit.

58 Kah Saul wuttinuh, howan ken wuſkénes, wunnaumonuh ? kah David nampœham, nen wunnaumonuh kitttnneum Jeſſe up-Bethlemit.

CHAP. XVIII.

KAh n nih, mahche kenœnont Sauloh, Jonàthan ukketeahogkounoh moſogqueuh ukketeahogkounit David, kah Jonathan wuttinnœwomonuh neane nehenwonche ukketeahogkounit.

2 Kah Saul wunnemunuh ne keſukok, kah matta wonk wuttinanumoh monchenat œſhoh wekit.

3 Neit Jonathan kah David wunnœwaog, newutche wuttinnœwomonuh neane nehenwonché ukketeahogkounoh.

4 Kah Jonathan pohſhku uppetwoſhquſhaonk, kah wuttinnumauun Davidoh, kah wuthogkœunaſh, kah wonk wuttogkodteg kah wutohtompeh , kah upputtukquobpus.

5 Kah David ſohham en uttoh anannœnont Saul, káh waantamwe uſſu, kah wunnanawunnumwaheuh a yeubteaenuut, kah tapeneauau ut anaquabhettit wame miſſinninnuog, kah wonk anaquabhettit Saul wuttinnéumoh.

6 Kah n nih, qualhkehettit, David quaſhkeit wutch paguanonut Philiſtianſog, mittumwuſſiſſog ſohhamwog wutch wame otanaout Iſrael, ketœhámòog pummukoog, nogkuſhkauonat ketaſſœt Saule naſhpe tabrelſaſh, kah naſhpe wekontamoonk, kah naſhpe pequaongane auwohteaongaſh.

7 Kah nittamwuſſiſſog nampœhamóadtuog papequahettit , kah nœwaog. a Saul nuſhau muttannonganog kuſſuog, kah David piogque muttannonganog kuſſuog. a Chap 21.11. & 29.5

8 Kah Saul miſhe muſquantam , káh nenœwaonk ummœſkumukqun, kah nœwau , miſſohhamauáog Davidoh piogque muttannonganog kuſſuog, kah nen nummiſhamunkquog muttannunganog kuſſuog, kah teagwas wonk woh ohtóou webe keetaſſœtamóonk ? Eccluſ 47.6.

9 Kah Saul kuhkinneāſu Davidoh wutch ne keſukok kah en ongkoue.

10 Kah n nih mohtompog, matche naſhauonk wutch Godut nuhkuhkauau Sauloh, kah quoſhodtum ut nōekommuk : kah David puhpequau naſhpe wunnutcheg , neane negonne : kah na mo qunubtuk ut wunnutchegauit Saul.

11 Kah Saul tádteau qunuhtuk, newutche nœwau, ne naſhpe nuttogkom David en ſupponkkomukqut : kah David neeſit amauſhau wutch anaquabenit.

12 Kah Saul wabeſuoneau Davidoh, newutche Jehovah œweetomuh, kah amai wutch Saul ut.

13 Ne-

13 Newajeh Saul, ontahſhont Davidoh wutch wuhhogkat, kah ummummugquompaheuh ut nequt muttannonganog kuſſuut, kah tohham, kah petutteau anaquabhettit miſſinninnuog.

14 Kah David waantamweuſſu en wame ummayit, kah Jéhovah weetomuh,

15 Newajeh Saul nauont waantamweuſſu ukquſhuh.

16 Qut wame Iſrael kah Judah wómonaog Davidoh newutch ſohham kan petutteau ut anaquabhettit.

17 Kah Sául unnau Davidoh, kuſſeh mohtómmegit nuttaunes, kuttinnumauunun kœmittamwuſſiſinneat: qut webe wuttœonatamweyeuuth wutche néen, kah ayeuhteaáſh wutayeuwehteaongaſh Jehovah, newutche Saul nœwau, ahque nunnutchegnuhkuhkongqutch: qut wunnutcheganœ Philiſtianſog nuhkuhkongqutch.

18 Kah David unnáu Sauloh, howan nen? kah teaguas nuppomantamóonk, aſuh nœſh wutteahiyeuœonk ut Iſrael, onk woh nen œſinumonat ketaſſœt?

19 Qut nih, ne ahquompak, Merab wuttaunoh Saul woh anumauut David aninnnmauonuh Adriel um-Meholothit œmittamwuſſiſinneat.

20 Kah Michal wuttaunoh Saul womonau Davidoh, kah wuttinnoneau Sauloh, kah ne œnantamhukqun.

21 Kah Saul nœwau, nuttinnumauónuh onk woh uppehannuœoh ut wuhhogkat, kah wunnutcheganœ Philiſtianſog woh ayeuuhkonuk, newajeh Saul unnont Davidoh, yeu keſukok piſh ken waſeenumukqueh paſuk neg neeſœutcheg.

22 Kah Saul annœnau wuttinneumoh, keme keketœkunk David, kah nœwak, kuſſeh, ketaſſœt kuttapeneunk, kah wame wuttinneumoh kœwomonuk: newutche yeuyeu wuſſénum ketaſſœt,

23 Kah wuttinneumoh Saul wuſſinneaóaſh yeuſh kuttœwongaſh ut wehtauogkut David: kah David nœwau, ſun kutogquontamuneau peaſik wuſſenumónat ketaſſœt, nen nummatcheit, kah nuppeanumukqus.

24 Kah wuttinneumoh Saul wuttukqun, nœwaog, yeu wuſin David.

25 Kah Saul nœwau, yeu piſh kuttinnonneau David, ketaſſœt matta kodtantamœ wuſſeentuompeaſh, qut nequt paſukœe Philiſtianſe uhquaiyeualh, annœtauónat ketaſſœt ummatwomoh. Qut Saul unnantam uk keepſhoábheónat Davidoh naſhpe wunnutcheganœ Philiſtianſog.

26 Kah wuttinneumunneunk unnahettit Davidoh yeuſh kuttœwongaſh, œnantamohukqun David, œſénumónat ketaſſœtamwoh kah keſukodtaſh aſquam numwohtanoaſh.

27 Newajeh David neepauit, nagum, kah wuttinneumoh, kah nuhaog Philiſtianſoh neeſe paſukœœoh woiketompoh, kah David paſœau œquaiyeu woduhquabeyeuaſh, kah wuttinnumauonaoath ketaſſœtamwoh kohchuhkeyeuœath, onk woh ketaſſœtamwoh weſſenumonat, kah Saul wuttinumauuh Michaloh wuttaunoh œmittamwoſſiſinneat.

28 Kah Saul naum kah wahteo Jehovah wetomau Davidoh, kah Michal Saul wuttaunoh œwomonuh.

29 Kah Saul nano mœcheke wabeſuônеau Davidoh, kah Saul nagwutteau matwonu Davidoh.

30 Neit Philiſtianſe ſontimóog ſohhamwog: kah nnih mahche ſohhamwehettit, David anue waantamwe uſſu, onk wame wuttinneumoh Saul, newajeh œweiuonk wuttœanumukquodt.

CHAP. XIX.

KAh Saul kenœnau Jonathanoh wunnaumonuh, kah wame wuttinneumoh, woh wunnuſhonaóont Davidoh.

2 Qut Jonathan wunnaumonuh Saul mœcheke womonau Davidoh, kah Jonathan wuttinnon Davidoh, nœwau, Saul nœuh kukkod nuſhúk, newutche kœwehquetumouth nunnukquiſiſh nó pajeh mohtompanit, kah apiſh aſſompamukquodtut, kah puttogquiſh.

3 Kah nen piſh nuſſohham, kah piſh nukkehchekompau nœſhit ohteakonit, uttoh apean, kah piſh nukkeketœkau nœſh papaume ken, kah uttoh an naum, ne kittinuun.

4 Kah Jonathan wunnekenœnau Davidoh, en Saulut œſhoh, kah wuttinuh, ketaſſœt ahque matchenéheonch wuttinneumoh Davidoh; newutche matta kummatchenéhikœ, kah newutche kuttinhukkœongaſh ahche wunnegenaſh.

5 Newutche ponam a uppomantamóonk wunnutcheganit, kah nuſhau Philiſtianoh, kah Lord uſſu mithe wadchanuáonk wutch wame Iſrael, kenaumunah, kah kœwekontamup, kah tohwutch matchenehteauan mat matcheſeae muſqueheonk, nuſhonat David, mo teag wutch. a Judg 9. 17. & 12. 3 Chap. 28. 21. Pſalm. 119. 109.

6 Kah Saul neotam œwadtauatonkquſſuonk Jonathan, kah Saul chadchekeyeuau, neane Jehovah pomantog matta piſh nuſhau.

7 Kah Jonathan wehkomau Davidoh, kah Jonathan wuttinonaſh wame yeuſh, kah Jonathan paſœoh Davidoh Saulût, kah appú anaquabit neáne negonne.

8 Kah na mo wonk ayeuwuttáonk kah David ſohham, kah ayeuúhkonau Philiſtianſoh, kah uppagwanuh naſhpe mithe pagüanittuonk, kah nag wuſſemoteaoh.

9 Kah matche naſhauonk wutch Jehovah ut núhkuhkunk Saul, apit wekit, qunnuhtug wunnútcheganit: kah David páhpequaù naſhpe wunnútcheg.

10 Kah Saul kodogquonkqattohwau Davidoh en ſuſſipponkomuk naſhpe ukqnnúhtuk: qut amauſhaù wutch Saul anaqúabit, kah

kah padtuhkuhnteau qunuhtug ſuſſipponkomuk: kah David wuſſeemoo kau pohquohham ne nohkog.

11 Saul wonk annoonau annoonaenúh en wekit aikuhwhonat, kah wunnuſhonat moh tompog: kah Michal ummittamwuſſoh David wuttinnon, noowau, matta pohquohwhuttauoan kuppomantamóonk yeu nohkog, ſaup pish kenuſhit.

12 Neit Michal nookompanau Davidoh papaſhpe kenogkenéganit, kah monchu, kah wuſſeemoo, kah pohquohham.

13 Kah Michal nemunau nunneukontunkoh, kah upponuh appinneat, kah goatſe weſhakenae ahpuhquohſumoo, wutappuhquſſumun, kah wutunkhumun monak.

14 Kah Saul annonont annoonaenúh tohqunónat David, noowau, mahchenai.

15 Kah Saul wonk annoonau annoonaenúh, nauónat David. noowau, padtiegk nathpe appin, onk woh nunnuih.

16 Kah annoonaenúog petuteahettit, kuſſeh, nunneukontunk appinneat, kah goatſe weſhagkane appohquatſumoo wutappohquoſſunnun.

17 Kah Saul unnau Michaloh, tohwhaj yeu in aſookuhkomean, kah moncheaheat nummatwom, kah nont pohquohhamwi, kah Michal nampoouamauau Sauloh, nuttinuk, moncheahe, tohwaj woh nuthin?

18 Neit David wuſſeemoo, kah pohquohham, kah peyaonau Samueloh ut Ramah, kah wuttinnon wame ne Saul anheont, kah nagum kah Samuel moncheog kah ayeuog ut Naioth.

19 Kah unnon Saul noowon, kuſſeh David appu Naioth, ut Ramah.

20 Kah Saul annoonau annoonaenúh tohqunnónat David: kah nauáhettit chippanoue quoſhodtumwaenuog quoſhodtumwénettit, kah Samuel nepau wunnanauunnónat, wunnathauanittoomoh God nuhkuhkauau wutannoonaénoomoh Saul, kah nag wonk quoſhodtumwog.

21 Kah ánut Saul, annoonau onkatogeh annoonaenúh, kah nag wonk quoſhodtumwog, kah Saul wonk annoonau annoonaenúh niſhwudt, kah nag wonk quoſhodtumwog.

22 Neit nagum wonk au Ramah, kah peyau miſhe wuttahhamonganit ut Sechem, kah natoptomwehteau kah noowau, uttoh wutapineau Samuel kah David? kah paſuk noowau, kuſſeh appuog ut Naioth ut Ramah.

23 Kah au Naioth ut Ramah, kah wunnathauanittoomoh neh wonk wutappehtauoh, kah kutchittóuſhau, kah quoſhodtum nó pajeh uppeyonat Naioth ut Ramah.

24 Kah wonk amaunum wuthogkoounaſh, kah quoſhodtum ut anaqnabit Samuel, netatuppe, kah poikſin wompanne, newajeh nag noowahettit, *b* ſun wonk Saul kenugſhau quoſhodtumwaénú?

b Chap 10. 11.

CHAP. XX.

KAh David wuſſemo wutch Naioth ut Ramah, kah peyau kah noowau anaquabit jonathan, toh nummahche uſſem? teaguas nummatcheſeonk? kah teaguas nuppanne uſſeonk anaquabit kooſh, newaj kodnuthikqueh?

2 Kah wuttinuh, nóoſukitch, matta pish kenuppooh, kuſſeh, nooſh matta toh uſſu mohſag aſuh peaſik, qut woh nohtinukqun, kah tohwutch nooſh yeu ahtahtiit? matta nnano.

3 Kah David wonk chadthekeyeuwau, kah noowau, kooſh wunnamuhkut wahteunk nunnamteoh tapeneaadtuonk ut kuſkeſukqut, kah noowau Jonathan yeu wahteunkitch, iſhkont neuantam: qut wunnamuhkut neane pomantog Jehovah, kah neane pomantog kukketeahogkou, webe nequttannehtuonganoo naihaue nen kah nuppoonk.

4 Neit Jonathan unnau Davidoh uttoh an kodtantog kukketeahogkou kutuſſeanſhinun.

5 Kah David unnau Jonathanoh, kuſſeh, ſaup wuike nepauzſoou, kah mata woh nuppanihóun noweetape monat ketaſſoot meetſinneat, qut moncheti onk woh nupputtoquem ut ohteakonit, pajeh niſhikquinogkodtut, wanonkoouk.

6 Kooſh natoomukquean, neit noowaſh, David nummenuhke weh quetumunkup, onk woh uſiſhau Bethlem wutotanat, newutche náut kókodtumwae ſephauſuonk wutch wame wutteateaſhiyeuonganoo.

7 Neit noowadt, ne wunnegen: kittinneum pish wunohteau: qut ahche muſquantog, neit wunnamuhkut, pakodtantam machuk.

8 Newaj piſh womoauſue unnehead kittinneum, newutche *a* kuppáſoo kittinneum oonoowaonganit Jehovah weeche ken: qut matcheſeonk apehtunkquean, nuſheh ken: newutche tohwutch woh paſoowéan kooſhut? *a* Chap 18. 3. & 23. 18.

9 Kah Jonathan noowau nóoſukongquſh, newutche wunnamuhkut wahteauon, machuk pakodtantamun ut noſſhut kukquentunkqunat, neit ſun woh mat kittinnunnoonun?

10 Neit David unnau Jonathanoh, howan woh nuttugqun? aſuh toh woh nnih, kooſh mooſque nampoohamungquean?

11 Kah Jonathan unnau Davidoh, peyauſh kah ſohhamuttuh en ohteakonit. Kah nag neeſwe ſohhamwog en ohteakonit.

12 Kah Jonathan unnau Davidoh, woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, qutcheheog nooſh, ſaup uttoh uttoothe, aſuh niſhikquinokck, kah kuſſeh wanegik unnogqueyeuook Davidut, kah neit matta negontoowaon en kuhhogkat, kah nahtinnohoun,

13 Jehovah ne unncheonch Jonathan, kah moocheke: qut nooſh kodtanrog kummatchenéhikquhat, neit pish kepahtinánun, kah

pish kummoncheihesh, onk woh kœnohteae monchem, kah Jehovah wetomukqush, neahen wetomomp nœihoh.

14 Kah matta wehe pomantaman, pish kenahtineh œwomoausuonk Jehovah, onk woh mat nunnuppœ,

15 Qut matta kuttummetahhamœ kœwomoausuonk wutch nekit micheme: matta, mahche Jehovah tummetahwhont ummatwomoh David nishnoh pasuk wutchwoskettohkit.

16 Nemehkuh Jonathan ayik wunnœwaonk ut weekit David, nœwau Jehovah wutchitteamwutch ut wunnutcheganœout ummatwomoh David.

17 Kah Jonathan wonk chadchekeyeuáheau Davidoh, newutche œwomonuh, newutche wuttinnœwomonuh neanœwomononi nehenwonche ukketeahogkœunoh.

18 Neit Jonathan unnau Davidoh, saup wuike nepauz, kah pish kenatœmit, newutche kutappuink pish mahchi.

19 Kah nishikquinohteaan, neit pish teanuk kœwoms, kah pish kuppeam ayenonganit uttohad puttogqueop, n nihyeuonk passœohtag, kah pish kutap kishke qussuk Ezel.

20 Kah pish nhppim shwinash kounkquodtash ne kishke, onatuh pámœotam kuhkinneatœ.

21 Kah kusseh, pish nutannœn wuskenin, nussim, monchishish natinnehash kouhqnódtash, pahke unnog wuiken kusseh kounkquodtash wuttuhsh ohtaash, nash nemunush, neit peyaush ken, newutche ne wunoh teaonk kutahtauun, kah matta woskehittuonk, pomantog Jehovah.

22 Qut yeu unnog wuskenin, kusseh kounkquodtash ongkoue ohtaash: neit monchish, newutche Jehovah kummoncheahik.

23 Kah papaume ne ken kah nen anœwaogkup, kusseh Jehovah nashaue appu ken kah nen micheme.

24 Neit David puttogqueu ut ohteakonit kah wuske nepauzsaag, ketassœt nummatappu meetsinneat.

25 Kah ketassœt appu wutappuonganit neane negonae, appuonganit kishke sussuppongkomuk, kah Jonathan neepau kah Abner kishkappu Saul ut, kah David wutappuonk mohchi.

26 Qut Saul matta toh eyeu ne kesukok, newutche unnantam, ne teag wuttamhuk, matta pahkesu wunnamuhkut matta pahkesu.

27 Kah n nih nompuhkeek nahohtoeu kesukók nepaaz, David wutappuonk mohchi, kah Saul unnau Jonathanoh wunnaumonuh, tohwutch matta peyunk wunnaumonuh Jessé meetsinneát: matta wunnœkœ, asuh yeu kesukók?

28 Kah Jonathan nampœhamauau Sauloh David nummenuhke webquetummukkup onát Bethlem.

29 Kah nœwop, kœwehquetummaush nohnushadti, newutche nutteashiyeuonganun sephausuog, kah neemat nœwehkomukup: kah yeuyéu namehteauon tapeneadtuonk ut kuskesukqut, amatei, kœwehquétumonish, kah nauonti nematog: newaj matta peyonk ketassœt wuttableumit.

30 Neit Saul ummusquanittamœonk ayeuuhkonittue nashqunnaemo Jonathanut, kah wuttinuh ken wunnaumonuh woonkenin cheketamwaen, sunnúmmatta nœwahteon, kuppepenau wunnaumonuh Jesse ut nehenwonche kuppaguannonganit, kah ut uppaguannonganit kokas upposkiisuonganit.

31 Newutche nishkepomantog wunnaumonúh Jesse, matta pish kummenuhkesu, asuh kukkehtassœtamœonk, newutche yeuyeu annœteamsh, kah neemskomiinneach, newutche pish wunnamuhkut nup.

32 Kah Jonathan nampœhamauau Sauloh œshoh, kah wuttinub, tohwutch noh woh nushit? toh ussu?

33 Kah Saule wuttogkomuh ukqunnuhtug wuttogkomnonat, newaj Jonathan wahteuuk œshoh uppogkodtantamunat nushonat David.

34 Neit Jonathan neepau wutch Tableut ut uhque musquanittamunat, kah matta meetsu nahohtoeu kesukok nō nepauz, newatché neuantam wutch Davidoh, newutche œshoh akodjhik.

35 Kah n nih mohtompog, Jonathan sohham en ohteuhkonit, ne adtœche keihtimomukup David kah wuskenes œweechauoh.

36 Kah unnau wuskeneumoh; quogquish natinnehash kouhquodtash nish paneonish, kah quagquit wusken, wutaneuhwhoh kōubquodt.

37 Kah wusken paont ne pagshik kouhquodt ne pamit, Jonathan mithontœowae keœonau wuskenuh, nœwau sunnummatta kōuhqúodt ongkoue ohtano.

38 Kah Jonathan mishontœowae kenœonau wusk-enuh, kenupshaush, quogquish, chequnspehkon, kah œskeneumoh Jonathan mukkinum kouhquodtash. kah péyaonau wussontimomoh.

39 Qut wusken mat teag wahteaou: webé Jonathan kah David wahteauog ne teag.

40 Kah Jonathan aninnumauau wutauwohteaongash wuskenúh, kah wuttinuh, monchish, usscowutaush keitotanat.

41 Kah wusken quenau monchit, David neepau wutch sowaniyeu, kah penushádtam wuikesuk en ohkekontu, kah nishwadt nauwáeu, kah nag chipwuttœnápwuttúog, kah mauwetnog, nō pajch David anúkauont.

42 Kah Jonathan unnau Davidoh wunoh-

trãe

teáe monchiſh, newutche naneeſwe kenawun chadchekeyeuwáog ut cowetuonganit Jehovah, kuſſimun, Jehovah naſhaue apitch ken kah nen, kah naſhaue ncoikannemunit, kah kcoſkannemunit micheme; kah neepau kah monchu, kah Jonathan au otanat.

CHAP. XXI.

NEit David peyau Nob, en Ahimelekut ſephauſuen, kah Ahimelek wabeſu, wunnogikauónat Davidoh, kah wuttinuh tohwutch nuſſiyean, kah matta howan kcoweechógcow?

2 Kah David unnau Ahimelechoh ſephauſuenin, ketaſſcot nutannccnuk ne teaguas, kah nuttianuk, howan wahteungitch ne teaguas, papaume ne annccnun, kah toh ánannccnun: kah nukkeitim wuttinneumunneunk ne ut kah ne ut ayeuonganit.

3 Newutche teaguas ne agwe kenutcheganit? aninnumah napanna tahihinaſh petukqunnegaſh ut nunnutcheganit, aſuh teaguas ne nah-adt namehteomuk.

4 Kah ſephauſuen nampcohamauauDavidoh, ne matta nanwe petukqunnegauinncc agwe nunnutcheganit, qut ne *a* wunneetupanatamweyeucoath kah petukqunnunk onatuh nanwee, nux, tokonogque yeu keſukok wunneetupanatamwáhteauun ut withqut.

a Exo. 25.30. Levit. 24.5. Matth 12.4.

6 Neit ſephauſuen wuttinnumauoh ne waneetupanatamwáhteomuk, newutche na matta petukqunneganinncc, qut nahtitteáe petukqunnunk, ne neemunnumuk wutch anaquabit Jehovah, nompatauunat kuſſopittae petukqunnunk, ne keſukok amaunumuk.

7 Kah na mo howae wolketomp ne keſukok wutch wuttinneumut Saul, na ut wadchanan anaquabit Jehovah, kah uſſoweſu Doeg wut-Edomit, negonneyeuit nanaunukeg wutheardſum Saul.

8 Kah David unnau Ahimelechoh, káh ſunnummatta yeu ohtano agwe kenutcheganit, qunáhtug aſuh togkodteg? newutche matta nuppaudtauoh nuttogkodteg, aſuh nutauwohteaongaih, newutch ketaſſcot wuttinniyeuonk kenuppeyeucc.

9 Kah ſephauſuen ncowau; wuttogkodteg Goliah Philiſtian, noh naſhop ut *b* conouhkoiyeuut Elah, kuſſeh yeuut weeſquabeſu monakinit, ongkoue epbodut: ne neemunnuman, ne nemuniſh, newutche matta onkatog yeu ohtáno. Kah David ncowau, matta ongkatuk neyaneyeuuncc, aninnumah.

b Chap 17.2.

10 Kah David neepau, kah wuſſeemo ne keſukok, wutche ukquihóonk Sauloh, kah au Achiſh ketaſſcot ut Gath.

11 Kah wuttinneumoh Achiſh wuttinóuh, ſunnummatta yeuoh David ketaſſcot ut ohkit? ſunnummatta ketcohamódtuwuſſohhanneg papaume noh, paumukáhettit, *c* Chap ncowaog, *c* Saul nuſhau nequt muttannong- 18.7. anogkuiſuoh, kah David piogque muttan- & 29.5 nonganogkuſſuoh?

12 Kah David ponam yeuſh kuttcowongaſh wuttabhut: kah mcocheke wabeſuónau Achiſhoh ketaſſcot ut Gath.

13 Kah oſcowunnum wutuſſeonk ut anaquabenit, kah ogqueuſſu kágkeámuk, kah kogkohkinum ſquontamme kuppuhhoúnaſh kah wuſſcokq poggiſhin cweeſhittconit.

14 Neit Achiſh unnau wuttinnumoh, kuſſeh, kenáu wolketomp kogkéau: tohwutch paudtiéóg?

15 Sun nukquenahik kogkeáog waj paſcoóg yeuoh ukkogkeaeuſſenat ut anaquabeh? ſun woh yeuoh petutteau nekit?

CHAP. XXII.

NEwajeh David na wutch amait, kah ſpuhwau haſſunnekit Adullam: kah wematoh: kah wame coſhoh wek ncotamunit ná en wcomſuog én wuhhogkat.

2 Kah niſh noh paſuk noh taſhkitchahwhut, kah niſh noh paſuk noh ncunmmontuhquohwhut, kah niſh noh paſuk weeſogkitteahont, nag ummiyaehtauouh, kah noh nag ummummugquompomcooh: kah nawuttit weetomoneau papaume yauut paſukcccog wolketompoog.

3 Kah David ná comun en mizpe ut Moab, kah unnau Moabe ketaſſcotoh: ncoſh kah ncokas kcowehquetumouſh ſohhamohettit kah weetcomukcok, nó pajeh ncowahteauunat ut toh God aſeanſhikqueh.

4 Kah mah uppaſcooh anaquabit Moabae ketaſſcot, kah nag coweetomouh niſahke David apit haſſunnekit.

5 Kah quoſhodtumwaen Gad unnau Davidoh, ahque apſh haſſunnekit, amáiſh, kah monchiſh en Judáe ohkit: neit David ámai, kah peyáu Haréthe touohkomnkqut.

6 Saul ncotog David wahikquſſu, kah neg weetomoncheg, (kah Saul appu ut Gibeah agwe mehtugqut, ut Ramah, ukqunnuhtug, ohtag wunnutcheganit, kah wame wuttinneumoh ukquinnuppekompauwehtunkquoh)

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh neh quanuppekompauwehtunkqutcheh, ncotiek yeuyeu, kenaau Benjamitſog, ſun woh wunnaumonuh Jeſſe kittinnumunkou niſh noh paſuk kenaau ohteuhkonaſh, kah weenominneohtekonaſh, ſun woh kenanáwunumahikco muttannungoh, kah paſukcccoh.

8 Newaj kenaau wame ayeuhkónittue wunncowaauſeog, & matta howan nunahtiñuk o nuſiaumon cocowónaóut wuſiaumonuh Jeſſe, & wañé howan kenaáu nuñeeáámumukcu, aſuh nunnahtinukco nunnaumon ayeuukonittue

wogkouunau nuttinneumoh, nutaſkuhhukqunat, neane yeu keſukok.

9 Neit Doeg wut Edomit námpœham (noh nanawunont wuttinneumoh Saule) kah nœwau, nunnauomp wunnaumonuh Jeſſe, paont Nob, ut Ahimelechut wunnaumonuh Ahitub.

10 Kah wunnatœtomwehteaunſhuh Jehovah, kah wuttinnumau meetſuonk, kah wuttinnumauoh Goliah Philiſtiane wuttogkodteg.

11 Neit ketaſſœt annœpteamœ wehkomónat Ahimelech ſephauſuen wunnaumonuh Ahitub, kah wame œſhoh wek, ſephauſuenáog neg ut Nob: kah nag wame peyaog ketaſſœtamwut.

12 Kah Saul nœwau, nœtaſh yeuyeu, ken wunnaumonuh Ahitub: kah nampœham, nen yeu nuſſontimom.

13 Kah Saul wuttinuh, tohwutch ayeuuhkonittue wunnaaaſſeóg, ken kah wunnaumonuh Jeſſe, newutche kittinnumau petukquneg kah togkodteg, kah kenatœtamwehteaunſh en Godut, onk woh nutayeuuhkonittue waabehtunk, neane yeu keſukok.

14 Neit Ahimelech nampœhamauau ketaſſœtamwoh kah nœwau, kah howan pabuhtanumukquſſit kenugke wame kittinneumit neane David, noh ketaſſœt waſeumukqutcheh, noh áont annœnadchieh, kah noh quttiánumukquſſu ut kekit?

15 Sun neit nen nœche natœtamwehteaunſhóus? nœſukiitch, ketaſſœt wutchimunkitch ne teaguas wuttinneumoh, kah wame nœſh wek: newutche kittinneum mat teag wahteauou papaume wame yeu, peaſik aſuh mohſag.

16 Kah ketaſſœt nœwau, pish wunnamuhkut kenup Ahimelech ken kah wame kœſh wek.

17 Kah ketaſſœt unnau akkeiſhanutcheh neh quanupikkompauwehtunkqutcheh, quinnuppek kah nuſhœuk wuſſephauſueneumoh Jehovah, ne wunnutcheg wonk weechayeumuk David, kah newutche wahteauog wáſemwut, kah matta nahtinukœunuh. Qut wuttinneumoh ketaſſœt, matta ſummaganumœog wunnutcheganœ, quentauónat wuſſeph uſuéneumoh Lord.

18 Kah ketaſſœt unnau Doegoh, quinnupiſh kah quentau ſephauſuenáog, kah Doeg wut Edomit quinnuppu, kah quentauau ſephauſuénúh, kah nuthau ne keſukok ſhwoſuk tahſhin hagkuſſuoh, kah napanna tahſuoh woſketompoh, neg ágqutcheg haſhabponákinne Ephod.

19 Kah Nob ukkeitotaneau ſephauſuenáog, wuttogkodtamun nathpe án kenag togkodteg, naneeſwe woſketompaog kah mittanwoliſſog, peiſſeſog kah nœnukeg, kah oxinog kah aſſeſog, kah ſhepſog, nathpe an kenag togkodteg.

20 Kah paſukœ wunnaumonuh Ahimelek, wunnaumonuh Ahitub, uſſoweſu Abiather, tóm, kah aſuh kauwae ſpuhhœau Davidut.

21 Kah Abiathar unnau Davidoh, Saul nuſhau wuſſephauſueneumoh Jehovah.

22 Kah David unnau Abiatharoh nœwahteoh ne keſukok, Doeg wut-Edomit noh apit noh woh wunnamuhkut wuttinon Sauloh, nuttinteauun waj nuppehettit wame neg kœſh wekit.

23 Weetomeh, ahque wabeſiſh: newutche noh natinneohhog nuppomantamóonk, natinneham kuppomantamoonk: qnt weeche nen pish kenanawi:

CHAP. XXIII.

NEit unnaog Davidoh, nœwaog, kuſſah, Philiſtianſog ayeuuhkontamwog Keilah, kah mukkuokinnumwontamwog ahhat tannuppeahaouk iſh.

2 Newajeh David natœtomauont Jehovah, nœwau woh nunnamonchem, nuttogkomonat yeng Philiſtianſog? kah Jehovah unnau Davidoh, monchiſh, kah togkom Philiſtianſog, kah tomweh Keilah.

3 Kah David wuttinneumoh unnuk, kutſeh yeu nuttit wabetinnean ut Judah, uttoh woh an mœcheke neit, peyaog Keilah, ayeukonittue ukkenauwamœorganœwath Philiſtianſog.

4 Neit wonk David natœtomauou Lord: kah Jehovah wunnapœhamauau, kah nœwau omkiſh woomuh en Keilah, newutche nummag Philiſtianſog en kenátcheganit.

5 Neit David kah wuttinneu noh anog Keilah, kah ayeuhkonau Philiſtianſoh, kah paſuowaog wunnetaſſeumœonit, kah wuttogkomuh naſhpe miſhe paguanittuonk: nemehkuh David tombeau wadohkinitcheh Keilah.

6 Kah nih Abiathár wunnaumonuh Ahimelech a waſeemwit en Davidut en keilah, naſhpe wœmſu Ephod ut wunnutchegaanit. a Chap 22. 20

7 Kah unnon Saul, David peyau Keilah: kah Saul nœwau, God upponuh ut nunnutchegunit, newutche kuppuhhauſu, petuhkonat keitotanat ne œſhquontamuuk kah barſuœuk.

8 Kah Saul wehkoman wame mi ſinninnuh en ayeuuhkonat wœmſinneat en Keilah weenuhkauonat David kah wuttinneumoh.

9 Kah David wahteou Saul keme kodwoſkehuau, kah unnau Abiatharoh ſephauſuenuh paudtauſh Ephod.

10 Neit nœwau David, woi Jehovah um-Manittœmoh Iſrael kittinneum nœtam, wunnamuhkut Saul natinneham peyonat Keilah, paguatauunat keitotan wutche nen?

11 Sun woh Keilahe woſketompaog mageœog nuhhog en wunnutcheganit; ſun woh Saul peyau neane nœtog kittinneum? woi

woi Jehovah um-Manittœmœoh Iſrael, kœwehquetumouſh us kittinneum, kah Jehovah nœwau, noh piſh wœmſu.

12 Neit David nœwau, ſun woh Keilahe woſketompaog magœog nuhhog en wunnutcheganit Sanl? kah Jehovah nœwau piſh magœog kuhhog.

13 Neit David kah wuttinneumoh papaume nequtta tahſhe paſukœœog neepoog, kah ſohhamwog wutch Keilah, kah auog uttoh woh aahettit, kah unnon Saul, David ſohhamwi wutch Keilah, neit matta ſohhammœo.

14 Kah Dávid ayeu touohkomuk menuhkewonogquehtu, kah ayeu wádchuut ut Ziph touohkomukqut: kah Saul wunnatinneawhoh aſekeſukokiſh, qut God matta upponuh wunnutcheganit.

15 Kah David naum Saul ſohham wunnatinneahamunat upponantamóonk: kah David ayeu Ziphe touohkomukqut ut kuppahtu.

16 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul neepau, kah au Davidut en kuppahtu, kah menehketeau wunnutcheg ut Godut.

17 Kah wuttinuh, ahque wabeaiſh, newutche wunnutcheg nœſh Saul matta piſh kenamhikœ kah ken piſh kukketaſſuttamœ ut Iſrael, kah nen piſh nahohtœeu, kah ne wonk nœſh Saul œwahteoun.

18 Kah nag neetwe wunnœwaog ut anaquabic Jehovah, kah David ayeu kuppahtu, kah Jonathan áu wekit.

19 Neit Ziphitſog peyaunaog Saul ut Gibeah, nœwaog, ſunnummattá David puttogqueu weechè nenawu ut menuhkonukqut ut kuppahtu, ut Hachilaheh wadchuut, ne ſowanieu Jeſhimon.

20 Newutche yeuyeu, woi ketaſſœot, wœmſiſh neane kodtantog kukketeahogkou wœmſinneat, kah ne piſh nutchippiyeu nun, nummagunat ut wunnutcheganit ketaſſœot.

21 Kah Saul nœwau wunnanumukœok Jehovah, newutche kukkitteamonteanu nimwœo.

22 Monchek kœwehquetumonumwœo, nano nanaſhwehtamok, kah wahte, nok, kah kukkinnea nœuk wutayeuonk, uttoh apit, kah howan naut nauont, newutche nuttinteop wunnompewu ſuéeu uſſu.

23 Newutche naumœok, kah kuhkinneaſek wame wanumononkquokiſh, uttoh adt puttogquit, kah wonk peyaauſek wutch pahkewahteoonk, kah piſh kœweecháuunumwœo, kah piſh nnih apit ohkeit, piſh nunnuttinneuh pannuppe wame muttannongunog kuſſunneat ut Judah.

24 Kah neg nepóog kah auog Ziph negonae Saul, qut David kah wuttinneumoh appog ut Maone touohkomukqut, ut mukoſhquttaut, Sowaniyeu Jeſhimonut.

25 Saul wonk kah wuttinneumoh moncheog wunnatianeawhonaout, kah nag unnaog Davidoh: newajeh peyont quſſukquanit, kah appu ut Maone touohkomukqut: kah Saul ne nœtog, nœſukauau Davidoh ut Maonne touohkomukqut.

26 Kah Saul wutuhih au wadchuut, kah David kah wuttinneumoh ogkomae wadchunt: kah David kenuppe monchu wutche quſhau Sauloh, newutche Saul kah wuttinneumoh weenuhkauwaog Davidoh kah wuttinneumoh, wuttohqunonaóout.

27 Qut na uppeyon annœnaenin ut Saul ut, nœwau, kenupſauſh kah teanuk peyauſh, newutche Philiſtianſog ſepakeog ut ohkeit.

28 Newajeh Saul quſhkeit watch aſuhkauonat David, kah ayeuuhkonau Philiſtianſog, newajeh hettamwog ne ayeuonk Sela Hamalekoth.

29 Kah Dávid na wutch kuhkuhquen, kah ayeu menuhkonogqut ut Engedi.

CHAP. XXIV.

KAh nnih, Saul quaſhkit wutch aſuhkauón t Philiſtianſog, unnon, nœwon, kuſſen, David appu touohkomukqut Engiddy.

2 Neit Saul neemunau nithwudt muttannonganegkuſſuog pepénauutcheg wutch wame Iſrael, kah moncheog natinnewhonat David, kah wuttinneumoh, ut touohkomukque goatſe quſſukquanehtu.

3 Kah peyau ſhepſikkomukquehtu kiſhke mayut, na haſſunnekœœo, kah Saul petutteau wutonkhumunat wuſſeetaſh, kah David kah wuttinneumoh appuog ſuſippoe haſſunnekit.

4 Kah wuttinneumoh David wuttinóuh, kuſſeh, yeu kefukok ne Lord anukqueop, kuſſeh, piſh nunmag kummatwomog en kenutcheganit, onk woh kittinneh uttoh au tapentaman. Neit David neepau, kah keme tu nmuſſum uhquae wuthogkœo.

5 Kah nnih ompetak David wuttah togkomuk, newutche tummuſſum wutuhquaiyeu neh Saul.

6 Kah unnau wuttinneumoh Jehovah quhtehteaj yeu nuttinheónat nuſſontimom, Jehovah ſaſequnoncheh, nutáyeuuhkonittue ſummagunumauónat nunnutcheg, noh ſaſaqunoncheh Jehovah.

7 Nemekuh David wuttamheau wuttinneumoh naſhpe yeuſh kuttœwongaſh, kah matta wuttinninumoh aveuuhkonittue nepauwét auónat Saul: qut Saul neepau wutch haſſunnekit, kah monchu.

8 David wonk omp tak neepau, kah ſohham wutch haſſunnekit, kah mihontœanumauiu Sauloh, nœwau nuſſontimom ketaſſœot. Kah Saul ompamuhquait, David nauwaeu kah wuikeſuk en ohkeeiyeu, kah nuwaeu.

9 Kah David unnau Sauloh, tohwutch

nootaman ukkuttoowonganoovaih woike-
tompaog, ánoowahettit, kuileh, David nattin-
cham koowoikhetteaonk.

10 Kuſeh, yeu keſukok kuikeſukquaſh
naau, Jehovah kupponuk ut nunnutcheganit
yeu keſukok ut haſſunnekit, kah nawhutche
noowaog, nuſh, qut nuikeſuk koowadchaunk
kah nump, matta nuiſummagkinnumauoh
nunnutcheg ayeuuhkonittue nuſſontimom,
newutche noh Lord wuiſetequnomoh.

11 Kah wonk, nuah, nauih, nux nauſh uh-
quae kum.nonak ohteau nunnutcheganit:
newutche tamuſſumon uhquae kummonak,
kah matta kenuhinno, wanteauſh kah nauſh-
na matta matcheteonkaninno, aſuh panneſe-
onganinno ut nunnutcheganit, kah matta
kummatchenehenno, qut onch kuppum-
moohkau nukketeabogkou tohqunnonat.

12 Jehovah wuiittich naſhaue ken & nen,
kah Jehovah annootauwanſhitch ut kuhhog-
kat, qut nunnutcheg matta pish kenuhkuk-
ongkou.

13 Ne noowomoouk wunnupwoaonganoo
nákoneyeautcheg, matcheſeonk ſohhamoo-
moo wutch matchetoout: qut nunnut cheg
matta pish kenuhkekongkoo.

14 Howane ketaſſoot Iſrael noofukaueſoh-
wehtauont? howan noofwetahwhadt? nup-
poae anum? aſuh papekq?

15 Newutche Jehovah wuſſittich, & wuſ-
ſittich naihaue ken kah nen, kah naitch, kah
kenootaj nuttinniyeuonk, & tonhitch wutch
kenutcheganit.

16 Kah nnih, David mahche ketoohkauont yeuſh kuttoowongaſh Sauloh, Saul
noowau, ſun yeu koowadtauatonkquiſſuonk
nunnaumon David? kah Saul miſhontoowau
kah mau.

17 Kah unnau Davidoh, ken moocheke
kuſſampweuſſem onk nen: newutche kutonk-
quadtah wanegik, qut neen kutonkquatouſh
machuk.

18 Kah kenahtitteam yeu keſukok, koo-
neneheh: newutche Jehovah ponukquean ut
kenutcheganit, matta kenuſheh.

19 Newutche woſketomp nameheont um-
matwomoh, ſun woh wuttinanumwoh noh-
nuihaſh? newajeh Jehovah wunonkquatunk-
quſh, wutch ne anheán yeu keſukok.

20 Kah yeuyeu kuſſeh, wunnamuhkut
noowahteoh, ken piſh kukketáſſootimom, kah
Iſraelle kehtaſſootamóonk piſh menehketea-
auun ut kenutcheganit.

21 Newutche yeuyeu chadchekeimmeh
naſhpe Jehovah, matta kuttummetahhamoo-
un nooſkannem nahohtoeu neen kah mattá
kenehtauounat noowesuonk wutch nooſh we-
kit.

22 Kah David chadchekeimau Sauloh,
kah Saul monchu en wekit, qut David kah
wuttinneumoh kuhkuhqueog en menuhko-
nogqut.

CHAP. XXV.

KAh a Samuel nuppoo, kah wame Iſrael- a Chap.
itſog miyaeog, kah ummauemouh, kah 28. 3.
uppoſekinouh ut wekit ut Ramah, kah Da-
vid neepau, kah womuſſu en Parane touoh-
komukqut.

2 Kah na mo woſketomp ut Maon, noh
wutohtoongaſh ohtag ut Carmel, kah woſke-
tomp miſhenauwetu, kah nithwe muttan-
nonganog kuſſuoh wutthepſumoh, kah nequt
muttannonganog kuſſuoh goatſoh: kah noh
mootwop wutthipſumoh ut Carmel.

3 Kah oowetuonk woiketomp Nabal, kah
ummittamwuſſoh oowetuonk Abigail: kah
noh waantamwe mittumwoſſis, kah wunnee-
tu, qut woſketomp chenauauſu, kah matchit-
aſh wutuſſeongaſh, kah noh wutchayeu we-
kit Caleb.

4 Kah David nootam ut touohkomukqut,
Nabal mooſwau wutthepſumoh.

5 Kah David annoonau piukquſſuoh wuſ-
kenuh, kah David unnáu wuikenuh, onkq
Carmel, kah auunok Nabal, kah wonkomouk
ut noowesnonganit.

6 Kah yeu piſh kittinnoneau noh waniit
wunohteaſh, kah kek wunohteomoutch,
kah wame ne ohtauan wunohteomoutch.

7 Kah yeuyeu nunnootam kummooſwom-
woo, kah kenanauthepſueneumog neg we-
tomukqueogik, matta noowoſkheeunonog,
aſuh matta teag wannehteauoog aphettit
Carmel.

8 Natootomau kooſkeneumog, kah nag
piſh kuttukquneau, newutche yeug wuike-
nuog namehteauwehettit tapeneoadtuonk
ut kuikeſukqut (newutche nuppeyomun ut
wunne keſukodtut) aninnumau koowehque-
tomouſh, uttoh paaumouk kenutcheganit
kietinneumog, kah en kenaumonat David-
ut.

9 Kah ooſkeneumoh David paonit, keno-
naog Nabaloh neaunag wame yeuſh kuttoo-
wongaſh ut oweſuonganit David, kah che-
qunappuog.

10 Kah Nabal nampoohamanau David
wuttinneumoh, kah noowau, howan Dávid,
kah howan wunnaumonuh Jeſſe? monaog
wuttinneumuuneunk, yeu ahquompak, wad-
ſhóncheg niſh noh wutch wuſſontimoowout.

11 Neit ſun woh nunneemunnum nuppe-
tukqunnunk kah nunnippeim, kah noowe-
yaus, ne nahtauogeh numoſumwaeneumog,
kah ſun woh nuttinnumauon woſketompa-
og neg matta waheogig uttoh wamohet-
tit?

12 Neit David ooſkeneumoh quihkeoh,
kah wónk mónchcog, kah peyaog, kah wut-
tinnonaoaſh wame yeuſh noowaongaſh.

13 Kah David unnau wuttinneumoh,
puttukquobpiſſek niſh noh wuttogkodteg,
kah pattukquobpiſſuog niſh noh wuttogkod-
teg,

teg, kah aſuhkauóg Davidoh papaume yaue paſukœœog woiketompaog, kah neeſe paſukœœog, appuog maumáchiuhkontu.

14 Qut paſuk wuſkènin unnau Abigaloh ummittamwuſſoh Nabal nœwáu kuſſeh, Dávid annœteamœ annœnáchuh wutch touohkomukqut œwónkumonat nuſſontimomunnonoh, kah ukkekétehtauoh.

15 Qut woſketompaog nonehikqunnonog, kah matta nœwoſkhitteomun, & matta teag nukquentamœmun niſahke weetomógut, apeog ohteuhkonit.

16 Nag mo nœwonkonoſumunonog naneeſwe nukonae kah keſukoda e, niſahke wetomogkut nanaweheonat ſhepſog.

17 Newutche wahteouſh, kah natwontaſh toh aſean, newutch ayeuubkonittue keſantamauau machuk nuſſontimomun, kah ayeuuhkonittue wame wek, newutche nóh wunnaumonuh Belial, newaj matta woh howan kenœnunk.

18 Neit Abigál kenupſhau, kah nemunum neeſe paſukœœaſh petukqunnúngaſh, kah neeſiſhquiogkod wine, kah napanna tahſuog ſheepſog mahche keſiſwoog, kah napanna tahſhe quttuhwhoſuaſh appuminneonaih, kah nequt paſukœœaſh chippecheiyeuaſh weenominneaſh, kah neeſe paſukœœaſh figſe Cakſaſh, kah upponamunaſh aſſeſut.

19 Kah unnau wuttinneumoh, neponuhkiegk, kuſſeh kutaſukauonumwœ: qut matta wuttinnoun weſſukeh Nabaloh.

20 Kah n nih, waiſœanukauont aſſeh, womſu kiſhikontu, kah kuſſeh David kah wuttinneumoh uppiuhſukuhkauouh, kah nah wunnogikauoh.

21 Kah David nœwop, wunnamuhkut tahnœche nunnnauwehteoh, yeuoh woſketomp wame wutahtóonk ut touohkómukqut kah mo teag quentumœ wame, ne wadchiik wuhhogkad, kah nutonkquatunk machuk wutch wanegik.

22 Ne unnehitch God, kah wonk mœcheke ummatwomoh David; ſequttahwhog howan noh ſagketog pummeneutunk mahche mohtompog, wame ne ohtunk yeuoh woſketomp.

23 Kah Abigail nauont Davidoh, kenupſhau, kah nœkeu wutch aſſut kah penuſhadtam wuſſeſuk ut anaquabit David, kah nauwjen-en ohkekontu.

24 Kah penuthau ut wuſſetut, kah nœwau ut nuhhogkat nuſſontimom, ut nuhhogkat yeu matcheſeonk ohtaj, kah mittamwoſſiſſe kittinneum, kœwehquetumóuſh ketœkaj ut kenœtamunat, kah nœtaſh ukkutœwongaſh mittamwoſſiſſe kittinneum.

25 Ahque tóhhentupanumonch nuſſontimom kœwehquetumouſh, yeuoh Beliale woſketomp, Nabal newutche ne aſœwelit, ne wuttinniin: Nabal ne œweſuonk, kah áſœtnonk weetomuk: qut nen mittamwoſſiſſe kittinneum, œsken eumoh nuſſontimom neg annœnacheg, matta nauoun.

26 Newutche yeuyeu nuſſontimom, pomantog Jehovah, kah pomatog kukketeahógkou: Jehovah wadtamehikqúean wutch peyonat ſokuſquathamunat muſqueheonk: kah wutch kuttannœtonat nalhpe nehenwonche kenutcheg: kah kummatwomog, kah nag natinneahogig œwoſkheonat nuſſontimomoh, netatuppeyeuhettich Nabal.

27 Kah yeuyeu yèu wunanittuonk ne mittamwoſſiſſe kittinneum, paudtauont nuſſontimomoh, aninnumauunách wuikenuog neh aſukonkqutcheh nuſſontimom.

28 Kœwehquétumouh ahquontaſh ummatcheſeonk mittamwoſſiſſe kittinnéum, newutche Jehovah piſh wunnamuhkut menuhketeau nuſſontimom wek, newutche nuſſontimom ayeuhteahtau Jehovah wuttayeuwuttuongaſh, kah machuk matta nameheauouun ut kuhhogkat wame kukkeſukodtaſh.

29 Qut woſketomp neepau kenoſwuttahikqunat, kah natinneawhonat kukketeahogkou, qut nuſſontimom ukketeahogkounoh, piſh kiſh piſſu ut chippipuſſuut pomantamóonk, weche Jehovah kumManittœum, kah ukketeahogkounœuh kummatwomog, neh piſh wuſſœwompagunahhamauoh, neane wutch nanaſhauwe wuiſœwompágunehheganit.

30 Kah piſh n nih, Jehovah unneheonk nuſſontimomoh, neaunag wame ne wanegik ne anœwadt papaume ken, kah kehtimont nanaawunnuwaenuh ut Iſrael.

31 Yeu matta piſh neuantamoonganinnœ wutche ken, aſuh metahhœwae wuttambetſuonganinnœ, ut nuſſontimomut, matta tahnœche quóntahhamœas muſqueheonk, aſuh nuiſſontimom matta wutannœtauwonſhonat wuhhogkuh, qut Jehovah wunneneheont nuſſontimomoh neit mehquanum mittamwoſſiſſe kittinneum.

32 Kah David unnau Abigaloh wunnanumunach Jehovah um-Manittœmoh Jſrael, noh annœnukquean kenogiſkiinneat.

33 Kah wunnantamunach kuſſœnk, kah wunnánumukquſiſh ken, wadtameh'an yeukeſukok wutch peyonat ſœkſquothu unnat wuſqueheonk, kah wutch nutannœtónat naſhpe nehenwonche nunnutcheg.

34 Newutche wunnamuhkut, pomontog Jehovah umManittœmoh Jſrael, noh wadtaméhikque wutch kœwoſkhennat, matta kenupſhaas, kah peyoas kenogiſkiinneat wunnamuhkut, matta howan iquehtahwhoun ut Nabalut, mahtompanit, noh ſáketog pummeneutunk.

35 Neit David attumunum wutch wunnutcheganit, ne paudrauont, kah wuttinuh, wunohteſe kuhkuhquiſh en kekit, naiſh, nunnœtam kœwadtauatonkquſſuonk, kah nutapeneam kuhhog.

36 Kah

36 Kah Abigail peyaonau Nabaloh, kah kuſſeh, miſhadtuppœ ut wekit, onatuh miſhadtuppœonk keatſuut, kah Nabal wuttah wekontamœm ut wunnogkat, newutche ahche kogkeuſippamœ; newajeh moteag unnunk peatik aſuh mœcheke, nō pajeh mohtompog.

37 Qut nuihyeup, mohtompog wine amaémœúk wutch Nabalut, kah ummittamwuſſoh wuttinnukqunath yeuih, wuttah nuppœmœ wuttinnóme wuhhogkat, kah onatohœœ quſſuxquanit.

38 Kan nuih, papaume piogukquinogok, Jehovah togkomaú Nabaloh, kah nuppœ,

39 Kah David nœtog Nabal nuppœi, nœwau, wunnanumunach Jehovah, noh kónœtog unniyeue nukkekomitteaonk, wutch wunnutcheganit Nabal, & wuttamheau wuttinneumoh wutch machuk, newutche Jehovah quinnúppenum ummatcheſeonk Nabal ut nehenwonche uppuhkukqut. Kah David annœteamœ, kah keketœkauau Abigailoh, œmittamwuſſiſſinneat.

40 Kah wuttinneumoh David paóonahettit Abigailoh ut Carmel, ukkenœnóuh, nœwaog, David nutannœnukqun en kuhhogkat, œmittamwoſſiſſinneat kúhhog.

41 Kah neepau, kah naúwaeú, wuikeſuk en ohkekontu, kah nœwau, kuſſeh, mitramwoſſiſſe kittinneúm, wuttinneúmich kutchiſſittaanunat wuſſeetœóaſh wuttinneámoh nuſſontimom.

42 Kah Abigail kenupſhaú, kah neepaú, kah nayeumúk aſſoh, kah napanna tahſuch wunnúnktquomoh neh aſukonkqutcheh, kah aſuhkauaú wutannœnaénúh David, kāh noh œmittamwoſſiſſinneúh.

43 Wonk David neemunaú Ahinoam, *b* wutch Jezreel, kah nah neeſwe œmittamwoſſiſſinneúh. *b* Joſh. 15.56.

44 Qut Saul magœp *c* Michal wuttaúnoh, ummittamwoſſoh David, en Phalti wunnaúmonúh Laiih, noh apit Gallim. *c* 2 Sam 3.14. 15.

CHAP. XXVI.

KAh Ziphitſog peyaónáog Sauloh út Gibeah, nœwaog, *a* ſunnúmmatta David páttogqueú ut wadchuut Hachilah, ne anaquohtag Jeſhimon? *a* Chap 23.19.

2 Neit Saul neepau, kah womſu en Ziphe touohkomukqut, niſhwut muttannonganogkuſſuoh pepenauutcheh Iſraelle woſketompuh weechóg, natinneawhonat David ut Ziph touohkomukqut.

3 Kah Saul tuppukſin Hachilahe wadchuut, ne anaquohtag Jeſhimon kiihke mayut, qut David appu touohkomuk, kah naau Sauloh wunnœſwuttahúkqúoh en touohkomuk.

4 Newaj David annœnont natauwohhaoh, kah wohtam, wunnamuhkut Saul peyau.

5 Kah David neepau, kah peyau ayeuonganit ne Saul tapukkuſſuk: kah David kuhkinueám uttoh Saul ſepſuk, *b* Abner wunnaumonuh Ner, ummugquomp ut wutáyeuwehteomut, kah Saul tepſin nathaue niih kōunnummohettcheh, kah miſſinninnúog ukquinnupuhkauóuh. *b* Chap 14.50. and 17. 55.

6 Neit David nampœoham kah unnau Ahimelechoh wut-Hittite, kah Abiſhaioh wunnaumonuh Zerviah wematoh Joab, nœwau, howan weeche wœmuſſumit en Saulut, en tuppuktinnœwonganit, kah Abiſhai nœwau, kœweechauſh.

7 Neit David kah Abiſhai peyaunáog miſſinninnuh nukonáeu, kah kuſſeh, Saul koueu anome petœnunat, kah ukqunnuhtug neepatteau onkeit, wutāpukquſſumœunut; qut Abner kah miſſinninnúog œweinuhkauóuh.

8 Neit Abiſhi unnau Davidoh, God ponau kummatwomoh kenutcheganit yeu keſukok: newutche yeuyeu togkomonti kœwehquetumouſh, nathpe qunnuhtuk, en ohkekonta nequttohkonat, kah matta wonk nuttegkomau nahohtōeu.

9 Kah David unnau Abiſhaioh; nuſtuhkon, newutche howan woh ayeuwohkouittue ſomogkinumauont wunnutcheg Jehovah taſequnoncheh, kah matta matcheiek?

10 David wonk nœwau, pomantog Jehovah, Jehovah piſh wuttogkomuh, aſuh ukkeſukxodtum piſh peyaumœ wunnuppunat, aſuh piſh au ayeuhkonat keh piſh nup.

11 Jehovah quttehteaj woh nutayeuuhkonittue ſummagunnumunat nuanutcheg Jehovah taſequnoncheh, qut kœwehquetumouh neemunuſh ken qunántuk ne ontog wutappuhquoſſumœounut, nah wiſhquie nippe, kah monchetuh,

12 Neit David nemunnum qunnuhtug, kah wiſque nippe, wutch Saul wutappunquoſſumœunit, kah moncheog, kah matta howan wunnaumœun, aſuh œwahteauun, aſuh tœkeu, newutche wame koueog, newutche miſhe koueonk wutch Jehovahut nuhkuhkongquog.

13 Neit David qnſhkodteœm, en ogkomut, kah neepau keduhkōag wadchuut nōadtut, nōeyeuœ nathaue ut nagumau.

14 Kah David nithontœanumauau miſſinninnuh, kah Abner wunnaumonuh Ner, nœwan, ſunnummatta kenampœohamœ Abner; neit Abner nampœoham kah nœwau, howan ken miſhontœanumauadt ketaſſoot?

15 Kah David unnau Abner, ſunnummatta ken menuhkoihketomp? kah howan anunkquean ut Iſrael? neit tohwutch matta nanauweheoadt kuſſontimom ketaſſoot? newutche paſuk miſſinnin petutteau nuſhonat ketaſſoot kuſſontimom.

16 Ne matta wunnegeninno ne aſeans pomantog Jehovah kuttumhouomwœ nuppunat, newutche matta kenanawehheómwœ Jehovah taſequnoncheh. kah eyeu naumœk

uttiyeu

uttiyeu ketaſſœut ukqunnuhtug, kah wiſquie nippe ne ohtagkup wutapponquohſumœunit.

17 Kah Saul wahteo David œwadtauatonkquiſuonk, kah nœwau, ne kœwadtauatonkquiſuonk nunnaumon David: kah David nœwau, nœwodtauatonkquiſuonk nuſſontimom, woi ketaſſœut.

18 Kah nœwau, tohwutch nuſſontimom yeu in, nœiwehtahwhont wuttinneumoh? newutche toh nutuſſem aſuh teag ua machuk ut nunnutcheganit?

19 Newutche yeuyeu kœwehquetumonſh nuſſontimom ketaſſœut, nœtaj ukkuttœwongaſh wuttinneumoh, Jehovah wogkauunukquean ayeuuhkone neu, tapeneaj ſephauſu onk, qut wũaumonéhettet woiketompaog, matanumunach anaquabit Jehovah, newutche nutamacohkuuaquog yeu keſukok, wutch apianeat ut wutohtoongánit Jehovah nœwaog, monchiſh wowuſſum onkatogig manittœog.

20 Newutche yeuyeu, ahque nœſqheonk penuſhonch en ohkekontu ut anaquabit Jehovah: newutche Iſraelle ketaſſœut ſohham natinnewhonat papekq-onatuh howan ayeuont pohpohkuſſu wadchuuhkontu.

21 Neit nœwau Saul, nummátcheſem: quſhkiſh nunnaumon David, newutche matta wonk kukkodwoikehunœ, newutche nukketeahogkou miſhóadtu ut kuſkeſukqut yeu keſukok: kuſleh, nummattainmagwe uſſem, kah mœcheke nuppanne uſſem.

22 Kah David nampœham kah nœwau, kuſſeh, ketaſſœut ukqunnuhtug, paſuk wuſkenin quſhkodteaj kah neemikodj.

23 Jehovah onkquatauonch niſh noh wuſſampweuſſeonk, kah uppabuhtanumukquſſuonk, newutche Lord kupponuk ut nunnutcheganit yeu kéſukok qut matta ayeuuhkonittue nuſſummogkuaumauoh Jehovah ſaſequnóncheh.

24 Kah kuſleh neane kukketeáonk meſhoadtik ut nuſkeſukqut yeu keſukok, netatuppe nuppomantamóonk miſhoadtich ut wuſkeſukqut Lord, kah pohquohwuſitch wutch wame wuttamehpunnaonganit.

25 Neit Saul unnau Davidoh, wunnaumitteaſh nunnaumon David, piſh naneeſwe kutuſſem magogiſh, kah wonk piſh nanokuſſohkós, neit David monchu, kah Saul quſhkeu en wutáyeuonganit.

CHAP. XXVII.

KAH David nœwau ut wuttahhut, eyeu piſh woh toh ut nummohtuppaem naippe wunnutcheg Saul: mattt teag ahue wunneginnno, qut ſpuhhœwonat wutohtuóut Philiſtianſog, kah Saul matta piſh annoóſu nunnatinneohikqunat wonk, woh toh ut wuſſilippoiyeumut Iſrael, neit piſh nuttom wutch wunnutcheganit.

2 Kah David neepau, kah quſhkodteau weechog nequtta tahſhe paſukœœoh woiketompuh, en Achiſh wunnaumonuh Maoch ketaſſœut ut Gath.

3 Kah David wetomau Achiſhoh ut Gath nagum kah wuttinneumoh niſh noh woiketomp, kah neadtahſhiyeuit, David kah neeſwe mittamwuſſoh Ahinnoam wut-Jezreeliteſs, kah Abigal uk-Carmeliteſs ummittamwuſſoh Nabal.

4 Kah unnon Saul, David uſpœohœau Gath, kah matta wonk wunnátinneáwhon.

5 Kah David unnau Achiſhoh, yeuyeu namehteauon tapeneôadtuónk ut anaquabean, aninnumáihettich ayeuonk, neteague otan ut wutohtimóinneat, onk woh ná nutayin, newutche toh wutch woh kittinneum wetomukquean ut ketaſſœotamoe otanát.

6 Neit Achiſh wuttinnumauoh Ziglág, ne kuſukok, newajeh Ziglag wutayeumœuh Judae ketaſſœotamwut pajeh yeu keſukok.

7 Kah niſahke David, ayit Philiſtianſe wutohtimoneat, nequt kodtumwae, kah yauog nepauzſaog.

8 Kah David kah wuttinneumoh kukkuhqueog, kah ſohkauaog Gethurittoh, kah Gizritſoh, kah Amalekitſoh, newutche yeug nówadt wutohtuog ohkeit, ôtan Shur, wenque ohkit Egypt.

9 Kah David togkodtam ohke, kah matta ſequttahwhoou woiketompuh, aſuh mittamwuſſiſſoh uppomantamuneat, kah neemunau ſhepſoh, kah oxinoh, kah aſſeloh, kah camelſoh, kah hogkœongaſh, kah quſhkeu, kah peyau Achiſh.

10 Kah Achiſh nœwau, uttoh kutonaoas yeu keſukok? kah David nœwau, ayeuhkonittue Sowaniyeue Judah; kah ayeuuhkonittue Sowaniyeue Jerahmeelitſog, kah ayeuuhkonittué Sowaniyeue Kenitſog.

11 Kah David matta uſquetahwhoou woſketompoh aſuh mittamwoſſiſoh uppomantamuninneat, huppaudtaunchemœkatóneat Gath, nœwau, iihkont nutaunchemœwonukqunnónœg, nœwahettit, ne wutuſſen David, kah ne piſh wuttinnitin, niſahke ayit Philiſtianſe wutohtimóneat.

12 Kah Achiſh wuneamptauan David nœwau, ayeuau ummilinuinneumoh Iſrael pannuppe wutahquanumukquaat newutche piſh nummicheme wuttinneumin.

CHAP. XXVIII.

KAH nnih, yeuſh keſukodtaſh Philiſtiarſog miánumwog ukkenuwameangaœœoſh wutche ayeuwuttuonk, ayeukonanonat Iſrael, kah Achiſh unnau Davidoh, wahteauſh wunnamuhkut, piſh kœwee he ſohhamœœmeh en ayeuwuttinneat, ken kah kittinneumog.

2 Kah David unnau Achiſhoh, wunnamuhkut piſh kœwahteoh uttoh kittinneumwoh áſit, kah Achiſh unnau David oh, newajeh kutiyeuſh kœwadtánunat nhpoh-

3 Yeuyeu a Samuel nuppoōi,hah wame
a Chap Iſrael ummauemóópuh, kah uppoſekinnoó-
25.1. puh ut Ramah, ut nehenwonche ukkeitotanat: kah Saul amaunop yeuh kónoonukqunutcheh matche naſhauonguh, kah pauwaoh wutch ohkeit.

4 Kah Philiſtianſog miyaéog, kah peyaog kah tuppukſinwog ut Shunem, kah Saul miyanau wame Iſraeloh, kah tuppukſinwog ut Gilboa.

5 Kah Saul nauont Philiſtianſe ayeuhteauh wabeſu, kah wuttah miſhe nunnukiheau.

6 Kah Saul natoōtomauont Lordoh, Jehovah matta wunnampoōhamauoh aſuh matta naſhpe unnukqoomuongaſh,aſuh mat naſhpe Urim, aſuh mat naſhpe quoſhodtumwaénúh.

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh, natinehammieg k mittamwoſſis noh apehtunkquit matche naſhauonguh, onk woh nuppeyaon, kah woh natoōtomau,kah wuttinneumoh unnuk, kuſſeh, na wutapin mittamwoſſis apehtunkquit matche naſhauonguh, ut Endor.

8 Kah Saul penoōohauſu, kah hogkoo onkatog hogkoonk, kah monchu, kah neeſoog woiketompaog oōweechauóuh, kah peyaounóog mittamwoſſiſſoh nukonáeu, kah noōwau, koowehquetummouſh, pauwaéhtamah, naſhpe kummatche naſhauonk, kah paudtah noh woh máshamauun.

9 Kah mittamwus wuttinuh, kuſſeh koowahteoh uttoh Saul áſit, uttoh wuttinnuſhónat yeuh matche naſhauonganónutcheh, kah pauwáoh wutch ohkeit, newutch tohwutch ponamauwean wutch nuppomantamóonk, kenuppowáhinneat?

10 Kah Saul wutchadchekeimuh naſhpe Jehovah noōwau Jehovah pomantog, na matta pish ſaſamatahwhuttuonk kuppeyogkoo wutche yeu.

11 Neit mittamwoſſis noōwau howan woh kuppaudtaſh? kah noōwau, paudtah Samuel.

12 Kah mittamwoſſis nauont Samueloh, miſhontoōwau naſhpe miſhe miſhontoōwaonk kah mittamwoſſis kenoonau Sauloh,noōwau, tohwutch aſookekommean? newutche ken Saul.

13 Kah ketaſſoot wuttinuh, ahque wabeſiſh, teaguas kenaum? kah mittamwoſſis unnau Sauloh, nunnau manittoōog waapeog wutch ohkeit.

14 Kah wuttinuh, toh unnuſſú? kah noōwau, kehchis kuhkuhqueu, kah hogkoo moonak, kah Saul wahteau noh Samuel, kah nauwaogkoopau wuſkeſuk en ohkekontu, kah nauwaeu.

15 Kah Samuel unnau Sauloh, tohwaj wuttamhean kukkuhkuhkoouiſinneat? kah Saul nampoōham, nummiſhe ùhquanum, newutche Philiſtianſog nutayeuuhkonuk, kah God nunnukonuk, kah matta wonk nampoōhamunkooh,aſuh matta naſhpe quoſhodtumwaenaog, aſuh matta naſhpe unnukquomoōongaſh newajeh wehkomun, onk woh koowahteauwaheh toh woh aſee.

16 Neit noōwau Samuel, toh whutch neit natoōtomiean, newutche Jehovah kenukonuk, kah noh koomatwomin?

17 Kah Jehovah wuttinheuh b neánoōwop naſhpe nen: newutche Jehovah tannog- b Chap
kinnum aſoōtamóonk wutch kenutcheganit, 15.28.
kah wuttinaumauon ketatteamungoh, Davidoh.

18 Newutche matta kenoōſwehtamoo oōwadtauatonkquſſuonk Jehovah, kah matta kuppakodche uſſu ummiſhe muſquanittamoōonk ut Amelekut, newajeh Jehovah yeu unnehikquean yeu keſukok.

19 Nano wonk Lord piſh magoo Iſraeloh weeche ken en wunnutcheganoōout Philiſtianſog: kah ſaup ken kah kenaumon piſh koowetomimwoo,Lord wonk piſh magou Iſraele ayeuhteauh wunnutcheganoōout Philiſtianſog.

20 Neit Saul teanuk kepſhau en ohkekontu, kah miſhe wabeſu, newutche ukkuttoōwongaſh Samuel, kah matta ummenuhkeſuonganu,newutche wanne meechu petukqunnunk neteagu, kah ne nohkog.

21 Kah mittamwoſſis peyaonau Sauloh, kah wunnauuh moocheke wuttamehpuneau, kah wuttinuh, kuſſeh mittamwoſſiſſe kittinneum noſwetam koowadtauatonkquſſuonk, kah nupponam nuppomantamoōonk ut nunnutcheganit, kah nunnoōtam kukkuttoōwongaſh niſh aſeáhpaſh.

22 Newutche yeuyéu koowehquetumouſh ken wonk noōtaſh oōwadtauatonkquſſuonk mittamwoſſiſſe kittinneum, kah ponamutti kodchuhki petukqunnunk anaquabean, kah meetiſh, onk kummenuhkes monchean.

23 Qut wuſſekeneamun kah noōwau, matta nummetſu qut wuttinneumoh kah weeche mittamwoſſis, wutchetipwunouh, kah noōtam oōwadtauatonkquſſuonganoo: neit omohku wutch ohkeit, kah appu apinneat.

24 Kah mittumwoſſis wadchanau wunogkoe Calfoh wekit, kah kenupſhau kah wunnuſhoh, kah neemunum piſhque noōkkik kah wuttittuppinnumun, kah né apwau mat ſeané petukqunnunk.

25 Kah uppaudtauun anaquabit Saul,kah anaquabenit wuttinneumoh kah nag meetſuog, neit neepoog, kah moncheog ne nohkog.

CHAP. XXIX.

KAh Philiſtianſog mianumwog wame ukkenauwameongaſh en Aphek: kah Iſraelitſog tuppukſinwog kilhke wutahamonganit ne ohtag ut Jezreel.

2 Kah Philiſtianſe ſontimóog papaſukoe kah ummuttánnongane kutchittonſhaog,kah David kah wuttinneumoh wuttatei.u en kutchittóuſhaog weeche Achiſh.

3 Neit

3 Neit nœwaog Philiſtianſe ſontimoog, tohwutch yeug Hebrewſog, kah Achiſh unnau Philiſtianſe ſontimoh: ſunnummatta yeuoh David wuttinneumoh Saul Iſraelle ketaiſwt, noh weechiyeumukque yeuih keſukódraſh, áſuh yeuih kodtumœáſh? káh matta nunnœnhukœ nadteuh páuhonukqueean, pajeh yeu keſukok.

4 Kah Philiſtianſe ſontimóog ummuſquanumouh, kah Philiſtianſe ſontimoog wuttinouh, a quſhkeah yeuoh, onk wóh au wutayeuonganit, ne kahtimadt, kah ahque weechewomſumukqutteuh en ayeuwuttinneat: newutch téag naſhpe woh wunohteaonont wuſſontimomoh; ſunnummatta woh œpáhkuhkœunneauh yéug wóiketompaog.

a1. Chr 12. 19.

5 Sunnummatta yeuoh David, nen papaume naſhpœhumahetteup pamukahettit, anœwahettit b Saul nuſhau muttannonganog kuſſuoh, kah David uppiogqne muttannónganog kuſſuog?

b Chap. 18. 8. & 21. 11.

6 Neit Achiſh wehkomau Davidoh, kah wuttinuh, wunnamuhkut pomantog Jehovah kuſſampwes, & kuſſohhamœongaſh, kah kuppetutteaongaih weeche nen ut ayeuhteaut, wunnegen anaquábeh newutche matta kummiſkomauunœ machuk nadteuh ne keſukok peyaauſean, pajeh yeu keſukok, qut ſontimoog matta kuttapeneunkœog.

7 Newutche yeuyeu quſhkiſh kah wunohteae monchiſh matta kummœſquehounaoont Philiſtianſe ſontimoog.

8 Kah Dauid unnau Achiſhoh, qut toh nutuſſem: kah teaguas kenampteoh ut kittinneumut, niſohke weetomun pajeh yeu keſukok, onk woh matta nutayeuuhkononat ummatwomóh nuſſontimom ketaſſœut?

9 Kah Achiſh nampœham kah unnau Davidoh, nœwahteoh ken kœneet ut anaquabeh onatuh wut-Angelumoh God, qut Philiſtianſe ſontimoog nœwopanneg matta woh kœweechokœun en ayéuwuttinneat.

10 Newutche yeuyeu nompoae neepauſh, weeche wuttinneumoh kuſſontimom neg weechogqueaneg, kah quenau mahche mohtompog omohkeóg, monchek.

11 Neit David kah wuttinneumoh, nompoae omohkeog, monchenaont, quſhkenat en Philiſtianſe ohkeit, kah Philiſtianſog kuhkuhqueog en Jezreelut.

CHAP. XXX.

KAh n nih, David kah wuttinneumoh pahettit Ziklag, nathikquinokok, Amalekitſog ſohkomwog ſowanohke, kah Ziklag kah togkodtamwog Ziklag, kah wutchikoſumuneau nœtaut.

2 Kah miſſinohteaog mittamwuſſiſſoh neh na apinitcheh; matta howane naſhauoog matikkenutcheh aſuh papeiliſſinitcheh, qut ummonchauouh, kah moncheog.

3 Neit David wuttinneumoh peyaoh kéiootanat, kah kuſſeh chikohſohiui, kah ummittamwuſſœuh, kah wunnaumonauh kah wuttaunœuh miſſinohkonunk.

4 Neit David kah miſſinninnuog neg weechiyeumoncheg, miſhontœwaog kah mauog nò pajeh matta wonk ummenuhkeſéineau mauunat.

5 Kah neeſwe ummittamwuſſoh David miſſinouhkœonunk, Ahinnoam wut-Jezreelit kah Abigal ummittamwuſſoh Nabal uk-Carmelit.

6 Kah David miſhe uhquonumœ, newutche miſſinninnuog weogquttamwog ukquſſukquane tahwhonaont, newutche ukketeahogkonœoh wame miſſinninnuog weeſogkinwoh, niſh noh woſketomp wátch wánnaumonuh kah wuttaunoh: qut David wuttœantamwaheau wuhhogkuh ut Jehovah hut ummanittœmut.

7 Kah David unnau Ahiatharoh ſepháuſuaen wunnaumonuh Abimelech, kœwehquetumouſh, paudtah Ephod, kah Abiathar paudto Ephod Davidut.

8 Kah David natœtomauau Jehovah nœwau, ſun woh nunnœſukáu yeu chipwuſháonk? woh nummattanóog? kah wunnampœhamauoh, nœſuhkau, neewutché piſh wunnamuhkut kummattanóg, kah matta panuthadtauae piſh kutómheoog.

9 Neit David monchu, nagum kah nequtta tahſhe paſukœœoh neh weetomukqutcheh, kah peyaog Bezore ſepuéſut, uttoh ádt yeug nógkanutcheg, appuog.

10 Qut nœſwetahhœwau, kah yauut paſukœœog woſketompaog (newutche neeſe paſukœœog appuog wuttat, neg ſauunukeg newaj nœnanumwehettit quſhkegkonat ſepues Bezor.)

11 Káh nameheáog wut-Egiptianoh ohteuhkonit, kah uppaſœóuh Davidut, kah wutaſſamóuh petukqunnunk, kah meetſu, kah œtattamheuh nippe.

12 Kah wutaſſamóuh kodchuhki figſe cake, kah neeſe chéiyeuaſh, kah mahchipwut, wunnaſhauonguh wonk peyaónuk, newutche mátta meechœ petukqunnunk, aſuh matta wuttattamœ nippe, niſhikkeſukquae, kah niſhwinaſh nukonaſh.

13 Kah David wuttinuh, uttoh kœchiin? kah toh kœmun? kah nœwau, nen Egiptie wuſken, wuttinneumoh Amalekit, kah nuſſonti nom nunnukonuk, newutche niſhikquinogkod nummahchinam.

14 Nuſſohkonunun Cherithitſog wuſſowaniyéumut, kah Judae ſuſſippoiyeuut, kah wuſſowaniyeumut Caleb, kah nutchikohſumumun Ziglag.

15 Kah David wuttinuh ſun woh kuppaſœ yeug chipwuſhácheg? kah nœwau, chadchekeemeh naſhpe God, matta kenuſi éinat, aſuh kuppóninneat nuſſonti nom wunnutcheganit, kah paſuſh yeug chipánœog.

16 Kah paſœont, kuſſeh, ſepakéog en

wame ohkeit, meetſuog kah wuttattamwog, kah pumukôog, newutche wame niſhe ſequttahhamóonk niſh nemunnumohettichch wutch wutohtuóut Philiſtianſog, kah wutch ohkit Judah.

17 Kah David nah wuttogkomuh wutch idchuwompanit pajch wunnonkœœvut nanompuhkeik: kah matta woſketomp pohquohhamœ, webe yaue paſukœœog wuſkenuóg neg naœmukqutcheg Camelioh, kah wuſſemœog.

18 Kah David pohquohwuttau: wame ne Amalekitſ g amaunumwehettit: kah David pohquohwhunau neeſwe ummittamwuſſoh.

19 Kah matta howan ukquenauwuſſu matta peiiliſit atuh maſukkenuk; aſuh wunnaun oniinneunk; aſuh wuttauneunk, aſuh ſequttahhamoonk, aſuh ne teag ne neemunumohettit, David uppohquohwuttauun wame.

20 Kah David nemunum wamé ſlokſoh kah heardſoh, neh negonœhkauihettich yeug neetaſuog, kah nœwau, yeu David wuſſequttahi amóonk:

21 Kah David peyaonau yeuh neeſe paſukœœoh woſketompuh, neg tauunukuppañeg onk matta aſuhkauœwœog Davidoh neg wónk wutapheouh kiſhke ſepueſut Bezor kah nag ſohhamwog wunnogſkauonaoont David, kah wunnogſkauwonaoont miſinuinnuh neh wetomukqutcheh: kah David paſœſukauónt miſinuinnuh, œwonkumuh.

22 Neit wame matchetœog, kah upBeliaſeog neh weechogqutcheh David, nampœhamwog, kah nœwaog newutche matta kœweechaœmunonup, matta nuttiſumauounonog ſequttahhamóonk ne pohquohwhuttauog, webe niſh noh woſketomp ummittamwuſſoh kah wunneechanoh, onk woh wuſſogkompagunouh, kah woh moncheog.

23 Neit nœwau David matta piſh ne kutuſſeinneau, neematog, naſhpe ne Lord anumunkqueog, noh wadchanukqueog, kah mœout nunnutchegánunnonut, chippanœog neg ayeuuhkonukqueagig.

24 Newutche howan woh nœtunkqueog yeu papáume; qut neaunak wutchippiyeum noh womuſſit en ayeuwuttinneat, netatuppe piſh wutchippiyeum noh apit maumachiit: nag piſh tatuppe chippinumoadreog.

25 Kah n nih wutch ne keſukok kah en ongkoue, ukkuhkœahteauun wuttinnaumatuonganuhkon ut Iſrael pajeh yeu keſukok.

26 Kah David paont Ziglag negónſhhuan ſequttahhamoonk en Judae Elderſut, en weetompaut (nœwau, kuſſeh, magœonk wutche kenaau, wutch ſequttahhamœóngaſh ummatwomoh Lord)

27 Nag ut Bethel, kah nag ut Sowanie Ramoth, kah nag ut Jattir.

28 Kah nag ut Aroer, kah nag ut Siphmoth, kah nag ut Eſhtemon.

29 Kah nag ut Rachel, kah nag ut Jerahamelitſe keitotanahtu, kah nag ut Kenitſe keitotanahtu.

30 Kah nag ut Hormah kah nag ut Corashan, kah nag ut Ahhach.

31 Kah nag ut Hebron, kah ut wame ayeuonganehtu, uttoh adt David nehenwonche kah wuttinneumoh ne aphetteup.

CHAP. XXXI.

KAh a Philiſtianſog ayeukonaog Iſraeloh, kah Iſraele woſketompaog wuſſemœog wutch anaquabhettit Philiſtianſog, kah nuihôe pomuſhaog ut wadchuut Gilboa. a 1. Chr. 10. 1.

2 Kah Philiſtianſog menuhke nœoſurtahwhaog Sauloh, & wunaumonuh, kah Philiſtianſog nulhaog Jonathanoh, kah Abinadab, kah Malchiſhua wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk menuhke quentauau Sauloh, kah pepummúwaenúog ummuſwôuh, kah ûhque nœchumwehtahwau naſhpe pepummúwaenúog.

4 Neit Saul unnau kónumunutcheh ukkenauwameonk, kodtunuſh kuttogkodteg kah ne naſhpe konukquttahwheh, iſhkont yeug mat quoihquſauſegeg peyaog kah nukkonukehtahhukquog, kah nutatanehtunkquog, qut kônumunutcheh ukkenauwameonk matta wutuſſein, newutche miſhe wabeſu, newajeh Saul nemunuk togkodteg kah uppenuſhaadtamun.

5 Kah kônumunutcheh ukkenauwameonk naúont Saul nuppœi, noh wonk penuſſadtam wuttogkodteg kah œweeche nuppœmoh.

6 Nemekuh Saul nuppœ kah niſhúoh wunnaumonuh, kah kónumuntcheh ukkenauwaméonk kah wame wuttinneumoh nenan keſukok moeu.

7 Kah Iſraelle woſketompaog ogkomáe œnóuhkoiyeuut, kah nag ogkomut Jordan, namohettit Iſraelle woſketompaog wuſſemœog: kah Saul kah wunnaumonuh nuppœog, nukkodtumwog ukkeitotanáoaſh, kah wuſſemœog kah Philiſtianſog peyaog kah wutá yinſoaſh.

8 Nah nnih, mohtompog, Philiſtianſog pashettit, uppoſkinnónaóont naſhómukeh, nameheang Sauloh kah niſhuoh wunnaumonuh, penu ſhaog ut Gilboa wadchuut.

9 Kah tummehthamwog uppuhkuk, kah poſkinnumwog ukkenauwameonk, kah wunnegonſhhuóneau enPhiliſtianſe ohkit waéénu wahteauwáhuónat, ut wuttinneukontunkanóuh wekuout, kah kenugke miſſinninnúut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk wekit Aſhteroth: kah kihpunnáog wuhhogkuh Bethſhane pummeneutunkanit.

11 Kah neg apitcheg Jabeſh-Gilead nœtamwehettit ne Philiſtianſog ánheáhettit Sauloh.

12 Wame

12 Wame menuhkeſuenúog neepoog, kah wompanuſháog, kah neemunáog wuhhogkuh Saul, & wuhhogkauh wunnaumonuh, wutch Bethſhane pummeneetunkanit kah peyaog Jabeſh, kah *b* na wuttit chikohſwoneau.

13 Kah neemunnumwog wuſkonaſh, kah *c* poſekinnumunáoaſh agwónk ut Jabeſh, kah nag mat meetſeog neeſauſuk tahſhikqinne.

b Jere. 34. 5.
c 2 Sam 2. 4.

Nahohtôeu upbookum *SAMUEL.*

CHAP. 1.

a 1 Sam 30. 17. KAH nnih, mahche nupuk Saul, David quhkeu wutch *a* paguanónaóont Amalekitſog, kah David neeſequinne apit Ziklak.

2 Nnih naſhikquinogok, kuſſeh, woſketomp peyau wutch neadt tahinneanithettit wutch Saulut, wuthogkoounaſh nehneekſhaaſh, kah ohkeyeuoo uppuhkoo, kah nnih paónont Davidoh, penuhau en ohkekontu, kah wonkqutteamoo.

3 Kah David wuttinuh, tohnoh koom? kah wuttinuh, watch wuttuppukuſinnoowonganit *I*ſrael nuppohquohham.

4 Kah David wuttinuh, toh n nih, koowehquetumouſh uſſeh? kah na npoohham, miſſinninnuog wuſſemoog wutch ayeuwuttuonganit, kah wonk monaog milliominnuog penuſháog kah nuppoog, kah Saul kah Jonathanoh wunnaúmonuh wonk nuppoog.

5 Kah David unnau wuskenuh neh anukqutcheh, uttoh kittinne wahtoour Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh nuppoog.

6 Kah wuſken noh anont noowau, ne ayoi ut wadchuut Gilboa, kuſeh, Saul onpatuſſin ukqunnuhtuk, kah kuſſeh Chariotſalh, kah horſeſoh naoonnkqutcheg ummenuhke nouſukauouh.

7 Kah onpimukquiit nunnok, kah noowehkomuk: kah nunnampoohamuop nen yeu.

8 Kah nuttinuk howan ken? kah nunnampoohamuop nen Amalekit.

9 Wonk nuttinuk koowehquetumouſh queſukkompauuſh nuhhog kah nulheh, newutche unkapunnaonk nunnuhkukonk, newutche nukketeaonk aſh muſit.

10 Neit nukqueſukkompauinneuh, kah nunnuſh, newutche noowahteoh matta woh ponantamoo mahche penuſhoot: kah nunnee nunum chetuhquab ne ohtagkup uppuhkukqut, kah kehtinputtenapeaſh, kah nuppaudtanonaſh nuſſontimom.

c Chap. 3. 31 & 13. 31. 11 Neit David muſſinnum wuthogkoounaſh kah *b* wunne nekſhadtauunaſh, kah wonk wame woſketompuh neh weechayeumukqutcheh.

12 Kah nag mauemóog kah mauog, kah mat meetſeog nó paieh wunnonkoout, wutche Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, kah wutche ummi Inninneunoh Jehovah, kah wutch wek Iſrael newutche nag penuſhaog naſhpe togkodteg.

13 Kah David unnau wuſkenuh neh anukqutcheh, toh noh koochi? kah nampoohom neu wunnaumonuh penoowot, wut Amalekit.

14 Kah David wuttinuh *c* tohwutch mat- *b* Pſal. wabeteas kuſſumnaguuumunat kenutcheg, 105. 15 nuſhonat Jehovah ſaſequnoncheh?

15 Kah David wehkomau paſukoo wuſkenuh kah noowau, paſoosukau, kah quentau, kah wuttogkomuh, newaj nuppuk.

16 Kah David wuttinuh, koosqheonk ohtaj kuppuhkukqut: newutche kuttoon koowauwaonuk, kuſſim nunnuſh Jehovah ſaſequnoncheh.

17 Kah David yeu wuttinne mauemon Sauloh kah Jonathanoh wunnaumonuh.

18 (Kah wonk wuttinuh kuhkootomok wunnaumonuh Judah ahtompeh, kuſſeh wuſſukwhoſu *d* ut upbookumut Jaſher.)

19 oonetuonk Iſrael nehtauun ukkukqnn- *d* Joſh. nunkqui ayeuonganehtu: uttoh wuttin ma- 10. 13. nuhkeuttcheg penuſhoneau;

20 *c* Ahque noowagk ut Gath ahque wah- *e* Mic. teauwahuwagk ut Aſhkalone taumaogquehtu, ihkont Philiſtianſog wuttauncooh, wekontamwog, ihkont wuttauncooh mat quoſquſauſegig muſkouanatamwog.

21 Kenaau Gilboa wadchuaſh neechippog appehtunkquehteog, ſokanon appehtunkquehteog, aſuh ſephauſue ohteakonaſh: newutche na ut, wutogqunneg manuhkeſit matche pogkenoi, wutógqunneg Saul, onatuh matta ſaſequnontus pummeg.

22 Wutch oſqheonk noh noſhit, wutch onogkooonganit maſukkenuk, wutohtompeh Jonathan matta quſhkeoh, kah wuttogkódteg Saul matta mehcheu quſkemunooh.

23 Saul Kah Jónathan, womonoog kah weeteanu noog pamontomwehettit, kah ut wunnuppoowongsnoout matta chachabehtoadteog: anue kokenupſhowaóg womſikukquoh, anue menuhkeſeumaog qunnonooh.

24 Kenaau wuttaunooh Iſrael mauemuk Saul, noh hogquanukqueogkup maſkookag, naſhpe weekontamoongaſh, noh ponukup Golde wuanoowhoſuongaſh kuthogkoongann Lout.

25 Uttoh wuttin manuhkeſitcheg penuſhoneau ut naſhaue ayeuwuttuonz nit woi Jonathan, kenuſkitteap ut kukqun-

uhqui áyeuonganehtu.

26 Nen nukquequenauanum wutche ken neemat Jonathan, mo kaawomonukqus ut nuhhogkat, kaaw moauſuonk monchanumuſquode, paumukomœmœ womonsonk mittamwoſſog.

27 Uttoh wuttinne manuhkeſitcheg penuihoneau, kah ayeuteae auwohteaongaſh matchehteáuunaſh.

CHAP. II.

KAh n nih, yeu matchen nag, David natœtomauau Jehouah, nœwau, ſun woh nukauhkukquem en ne teague Judae keitotanat? kah Jehovah wuttinuh kukkuhquiſh kah David nœwau, uttoh woh nuttinne kuhknhquem? kah nœwau, en Hebron.

2 Neit na en kuhkukqueu, kah neeſœoh ummittamwulloh wonk Abinoam wut-Jezrellitte, kah Abigail, ummittamwuſſoh Nabal, uk-Carmelitte,

3 Kah wuttinneumoh neh weetomukqutcheh, David uhkuhkuhkœunuh, niih noh woſketomp naſhpe wutteaſhinunneonk, kah ayeuog Hebrone keitotanehtu.

4 Kah Judae woſketompaog peyaog, kah na wuttit ſuſſequnoneau Davidoh ketaſſœot ut wekit Judah: kah unnaog Davidoh a Ja-
81 Sa. beſh Gileade woſketompaog, nag poſekina-
81.13. og Sauloh.

5 Kah annœonau annœonaenuh, en Jabeſh-Giliade woſketompaog kah noh wuttinuh, wunnanumukœuk Jehovah, newutche yeu kittinne womoauſue unneheoneau kuſſontimomwœu, Saul, kah kuppoſekinau.

6 Kah yeuyeu Jehovah womoauſue kah wunnamuhkuteyeue unnehikœuk, kah nen wonk kutonkquttauanumwœu yeu womoauſuonk, newutche yeu kutuſſeneau.

7 Newutche yeuyeu kenutcheg nooaſh menuhkaj, kah menuhkeſek: newutche kuſſontimomwœu Saul nuppœui, kah wonk wek Judah nuſſeſequnuk aukketaſſœotamœuneat na ut.

8 Qut Abner wunnaumonuh Ner, mummugquomp ut Saul wutayeuwehteomut, nemunau Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, kah uppaſœoh Mahanaim.

9 Kah ukketaſſœotamwaheuh ut Gilead, kah ut Alheritſut, kah ut Jezreel, kah ut Ephraim, kah ut Benjamin, kah ut wame Iſrael.

10 Iſhboſheth wunnaumonuh Saul yaunchage kodtumwokkom, nœoche ketaſſœotamœit ut Iſrael kah neeſe kodtumwae ketaſſœotamœœ: qut wek Judah aſuhkauaog Davidoh.

11 (Kah niſahke David ketaſſœotamœit ut Hebron, ut wekit Judah, nelauſuk tahſhe kodtumwae, kah nequtta tahſuoh nepáuzoh.)

12 Kah Abner wunnaumonuh Ner, kah wuttinneumoh Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, wutch ſohhamwog Mahanaim, en Gibeon.

13 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah, kah wuttinneumoh David ſohhamwog, kah nogkuſikoatuog kiſhke Gibeone nippiiſepagwut: kah nummatappuog, nequtchippiiſuog yóai nippiiſepagwut, kah nequtchipiiſuog ogkomai nuppiiſepagwut.

14 Kah Abner unnau Joaboh, wuſkenuog neepauwehettich, kah pomphettich anaquabeog, & Joab nœwau neepauwehettich.

15 Neit naboneeſuog wutch Benjamin neepoog kah quſhkodteaog, neg wadchiitcheg Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, kah naboneeſuog wuttinneu noh David.

16 Kah anninnittuog uppuhkukkœonut, kah kegkonukehtawhuttuog wuttogkodteganooaſh, newaj moae penuſhahettit newaj ne ayeuonk hettamuk Helkathhazzerim, ne ohtag Gibeon.

17 Kah na mo miſhe ayeuwuttuonk ne kekeſukok: kah Abner mo ſohkauau, kah Iſraelle woſketompaog anaquabenit wuttinneumoh David.

18 Kah na mo niſſuoh wunnaumonuh Zerviah, Joab kah Abiſhai kah Aſahel, kah Aſahel anunonkuſſittau ahtuhqut.

19 Kah Aſahel na ſuttahwhau Abneroh, kah neayent matta quinnuppeen unninnohkouneiyeu aſuh menadcheineiyeu, wutch nœuſittahwhonat Abner.

20 Neit Abner ompamuhquacu, kah nœwau, ken Aſahel? kah nampœham, nen.

21 Kah Abner wuttinuh, quinnupiſh en unninohkouneiyeu aſah menadcheaneiyeu, kah tohqun howae wuſkenen. kah amaunſh ukkenauwameonk, qut Aſahel matta qunnuppu wutch wutaſukaonat.

22 Kah Abner wonk uſau Aſaheloh, quinnupiſh wutch kutaſukiinneat: tohwutch woh togkomun en ohkekontu? uttoh woh nuttin neit mononneauon Joab kemat.

23 Qut ſekeneam ukquinnuppenat, newajeh Abner, naſhpe wohkutchee ukqunuhtug wuttantahwoh agwe napenna tahihe wahpeteagunit, newaj qunuhtug ſohwaſhunk uppuſquanit, kah na wuttit penuſhan, kah na wuttit nupun, kah n nih, neadtahſhe peahettit ayeuonganit ne Aſahel adt kepſhont, kah adt nuppuk, chequnikkompoog.

24 Joab wonk, kah Abiſhai, nœoſuttahwhoog Abneroh: kah wayau paahettit wadchuut Ammah, ne anaquohtag Giah, kiſhke touohkomukque may en Gibeon.

25 Kah wunnaumonuh Benjamin miayeog aſuhkauonat Abner, kah nequt chippanœog: kah neepoog koduhkoog.

26 Neit Abner wehkomau Joaboh, kah nœwau, ſun woh togkodteg micheme mahchepœomœ? ſennummatta kœwahteoou piſh weeſogkon maumajiſh neit toh ut tœche aſh auoop miſinninnuog quſhkek

wutch nœſwuttohwhonat kemattœóng;

27 Kah Joab nœwau pomantog God, kuttumma keketœkôás, neit wunnamunkut mohtompog, miſſinninnuog woh kukſuhkœpanneg wutch wunnœſuttahwhonaoont weemattœoh.

28 Neit Joab puhpequohtou monopuhpeg, kah wame miſſinninnuog chequnikkompauog, kah matta wonk nœſwuttahwhoœog Iſraeloh, kah matta wonk ayeuwutteog.

29 Kah Abner kah wuttinneumoh pomuthaog wompanne pannuppe mukoſhquttaut, kah quihkodteaog Jordan, kah papaſhpiihaog wame Bithron, kah peyaog Mahanaim.

30 Kah Joáb quſhkeu wutch nœſwuttahwhonat Abner, kah miyanont wame miſſinninuh, mat wutappeineau nabo paikoegun tahtœoh wuttinneumoh David, kah Aſahel.

31 Kah wuttinneumoh David togkomaog Benjaminitſog, kah wuttinneumoh Abner, kah nishwudt paſukœœoh kah nequtta tahthinchag kuſuog woiketompaog nuppœog.

32 Kah nag nemunaog Aſahel, kah uppoſekinouh ut œſhoh œweenohkemut, ne ohtag Bethlehem kah Joab kah wuttinneumoh, wompaniihaog, kah peyaog Hebron mohtompog.

CHAP. III.

KAh na mo ſepe ayeuwuttuonk naſhaue wekit Saul, kah wekit David, qut David nano menuhkeſu, kah wek Saul nano nœchumwi.

2 Kah David wunnaumonuh neetuoh ut Hebron, mohtommegheoncheh Ammon, wutch Ahinoam wut-Jezreelit.

3 Kah nahohtóeu, Chileab, wutch Abigal unmittamwuſſoh Nabal uk-Carmelit, kah nathaout Abſolom, wunnaumonuh Maacah, wuttaunoh Telmi ketaſſout ut Gelhur.

4 Kah yauœout Adonijah, wunnaumonuh Haggith, kah napanna adtahſœout Shephatiah, wunnaumonuh Abital.

5 Kah nequtta adtakſœoit, Ithream naſhpe Eglah, unmittam wuſſoh David, yeug neetuog ut Davidut ut Hebron.

6 Kah nnih ayeuwuttuonganáuk naſhaue wek Saul kah wek David, Abner menuhkheau wuhhogkuh wutch wek Saul

7 Kah Saul wadchanóp œviſhqueneuh, a Chap. uſowaſu *a* Rizpah, wuttaunoh Aiah, kah 21. 10. Iſhboſheth unnau Abneroh, tohwutch petutteaónat nuih œskappeumoh;

8 Neit Abner nœcheke muſquantam, wutche ukkuttœwongaſh Iſhboſheth, kah nœwau, ſun nen uppuhkukquoh anum, nen ayeuuhkone Judah, womoguſue nuttinteoh Saul kœſh wek yeu pajeh keſukok, en wematut, kah en wetompaut, kah aſq kuppoaunno wunnuttcheganit David, woh ken kœchumeh pogkodchittuonk papaume yeuoh mittamwoins?

9 Ne neheonch God Abneroh, kah wonk nœcheke, kuttumma, nean chadchekeimont Jehovah Davidoh, ne nuttinheon:

10 Quinnuppinnumunat aſſœtamoonk wutch wekit Saul, kah wunohtauunat nanaánuwae wutappuonk David, ut Iſraelut, kah ut Judahut, wutch Dan wehque Beerſheba.

11 Kah nœnanumœ nampœhamauónat Abneroh paſuk kuttœonk, newutche ukquſhuh.

12 Kah Abner annœonau annœnaenáh en Davidut wutche nagum, nœwau, howan yeu wutohke? nœwau, wunnœwomeh, kah kuſſeh nunnutcheg pish kœwetomuk, nukquinnuppinnonat wame Iſraelen kuhhogkat.

13 Kah nœwau, wunnegen, kœnœwomun; qut paſuk kutannœonſh, ne, matta pish kenaumœ nuikeſuk, kuttumma negonne paſwadt Michal wuttaunoh Saul peyoan naumunat nuikeſuk.

14 Kah David annœonau annœnaenáh en Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, nœwau, aninnumah Michal nummittamwus, noh *b* tabwhogkup *b* wutch nequt paſukœe Philiſtianſe uhqueaeu wadáhquab. b 1 Sam 18. 25, 27.

15 Kah Iſhboſheth annœteamœ kah wutámáunuh wutch weſſukuk, wutch *c* Phaltiel wunnau nonuh Laiſh. c 1 Sam 25. 44

16 Kah weſſukeh weechók, ummaue aſuhkongquoh en Bahurim: neit Abner wuttinu', monchiſh quſhkiſh, kah quihkeu.

17 Kah Abner weogquttumuneau Iſraele elderſog nœwau, kenatinnehamumwop unnadtuh, David ukketaſſœtamœinneat ut kuhhogkaóont.

18 Yowutche yeuyeu uſſek, newutche Jehovah kuttœ papaume David, nœwau, naſhpe wunnutcheg nuttinneum David, nuttomweh nummiſſinninnumog Iſrael, wutch wunnutcheganœóut Philiſtianſog, kah wutch wunnutcheganœóut wame ummatwomœouh.

19 Kah wonk Abner ketœkau ut wuhtauogkœóut Benjaminoh: kah wonk Abner monchu ketœkau ut wehtauogkut navid, út Hebron, wame ne an tapeneunkquok Iſrael, kah wame ne tapeneunkquok wame wek Benjamin.

20 Neit Abner peyaónou Davidoh ut Hebron, kah neeſneehchagkuſſuoh woiketompuh weechók: kah David mihadtupweheau Abneroh kah woiketompuh neh weechogqutcheh.

21 Kah Abner unnau Davidoh, nunnepoh kah nummonchem kah nummóunumau wame Iſraelloh nuſſontinom ketaſſut, onk woh kœweteomukquog, onk woh kenauuunum wame ne kuttah an kodtantog. Kah David monchcaheau Abnerob, kah wunohtcae monchu.

22 Kah kuiſeh wuttinneumoh David, kah Joab peyaog wutch nœſwuttahwhonaoont chippanœog, kah paudtoog miſhe ſequttahhamoonk (qut Abner matta weetomauau Davidoh ut Hebron, newutche ummoncheahéouh, kah wunohteae monchéi)

23 Joab kah wame ayeuteoh neh weechógqutcheh, paónit, unnaog Joaboh, nœwaog, Abner wunnaumonuh Ner peyaónau ketaſœtamwoh, kah ummoncheaheouh, & wunohteae monchei.

24 Neit Joab peyaonau ketaſſœtoh, kah nœwau, toh kutuſſem? kuſſeh, Abner kuppeyaonuk, tohwutch moncheaheadt? kah monchei.

25 Kœwaeh Abner wunnaumonuh Ner, peyau kœnombeukonukqunar, wahteauunat kuſſohhamóonk, kah kuppetutteaonk, kah wahteauunat wame ne aſean.

26 Kah Joab ſohhog wutch Davidut, aſuhkaue annœnau anœœnaenúh en Abnerut, neh ukquehchuwunóuh wutch Siriah tohkekommuut, qut David matta œwahteœœun.

27 Kah Abner quaihkeit en Hebron, Joab *d* uppenſhe uſſœunuh ut ſquontamu, œnohteae kenœnonat, kah na wuttit togkomon agwe napanna tahſhe uhpeteaganit, newaj nuppuk, newutche œſqheonk *e* Aſahel wematuh.

e 1 Kin. 1.5.

e Chap. 2.23.

28 Kah ompetak, David nœtog, nœwau, nen kah nutaſſœtamóonk matcheſeonganneumunœ ut anaquabit Jehovah michieme, wutch œſqheonganit Abner wunnaumonuh Ner.

29 Ohtaj ut uppuhkukqut Joab, & wame œſhoh week, kah matta quenauadtinnœitch paſuk ut weekit Joab, noh kehkecheſit, aſuh noh wadchequit, aſuh noh ompatuſſuk anwohhou, aſuh noh panuſkont naſhpe togkodteg, aſuh noh quenauhikqut petukquonunk.

30 Nemehkuh Joab kah Abiſhai weematuh, nuſhaog Abneroh, newutche naſhau *f* Aſahel wematœœoh, ut Gibeon ut ayeuwuttinneat.

f Chap. 2.23.

31 Kah David unnau Joaboh, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, nehnekukomœok kah puttukquobpiſſek manœtionagk, kah mauœok anaquabit Abner, kah David ketaſſœt nagum aſuhkauſu.

32 Kah nag poſckinaog Abneroh ut Hebron kah ketaſſœt miſhontœwae mau ut Abner œweenohkeet, kah wame miſſinninnucg Mauog.

33 Kah ketaſſœt mauémau Abneroh, kah nœwau, ſun Abner nuppœ onatuh neáben nuppuk mattammog?

34 Kenutchegaſh matta kiſhpiſſinœaſh, aſuh kuſſeetaſh fetterſunœaſh: onatuh woſketomp pánſhont ut anaquabhettit matchetœóg, ne kittinne penuſhon. Kah wame miſſinninnúog wónk ummauémóuh.

35 Kah wame miſſinninnúog paahettit meeſeheonat David, ath páme keſukok: David chadcheke yeuau, nœwau, ne unnehitch God, kah wonk mœcheke qutchehtamon petukquinneg, aſuh ne teag, nó pajeh œwayónat.

36 Kah wame miſſinninnúog ukkehkineáſineau, kah wuttapeneámuneau, kah uttoh ant ketaſſœt, wuttapeneámuneau wame miſſinninnúog.

37 Néwutche wame miſſinninnúog, káh wame Iſrael wahteauog ne keſukok, matta ketaſſœt wutuſſeonk nuſhonat Abner wunnaumonuh Ner.

38 Kah ketaſſœt unnáu wuttinneumoh, ſunnummatta kœwaheomwœ Sontim kah miſſugken yeu keſukok penuthau ut Iſrael?

39 Kah yeu keſukok nunnœchumwes, tohkonogque nuſſuſſéquniteanat ketaſſœtamóonk, kah yeug wunnaumonuh Zerviah, nutánuúnuhkeſeumukquog, a Jehovah pith onquttauau matcheſenutcheh, neaunak ummatcheſeonk.

CHAP. IIII.

KAh wunnaumonuh Saul nœtog Abner nuppœ ut Hebron, wunnutchegath nœchumwiyeuath, kah wame Iſraelitſog wuttamanatamwog.

2 Kah wunnaumónuh Saul neeſoſheau woſketompuh chippanœe mugquompuh, paſuk uſſowenau Baanah, onkatog uſſowenau Rechab, wunnaumonuh Rimmon, up-Beerothit, wutch wunnaumonat Benjamin, (newutche Beeroth wonk wetogkemop Benjamin.

3 Kah Beerothitſog ſpubhœwaog Gittáim, kah na wuttit nónœtóſinneáu pajeh yeu keſukok)

4 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul, wunnaumoniyeup, noh nœchumweſu ut wuſſeetut, kah mo napanna tahſhe kodtumwohkom, padaunchemœœqnit Saul kah Jonathan wutch Jezreel, kah nœſonukqutche wunnemunuh, kah wuſsemœ, kah n nibkanuppe wuſsemwit, penuſhau, kah qunnukquelun, kah noh uſſowenau Mephiboſheth,

5 Kah wunnaumonuh Rimmon up-Beerothit, Rachab kah Baanah, moncheog, kah peyaog papaume kâlittag, weekit Iſhboſheth, noh ſeepſuk wutappinneát pohſhequodt.

6 Kah nag peyaog, ut nóeu komuk, onatuh néem komuk wheat: kah wuttantahwhóuh agwe napanna tahſhe uppeteaganit, kah Rachab kah Baanah wematoh pohquohhamwog.

7 Newutche petutteahettit wetuomut, ſepún wutappinneat, wutappinneáe chamberut, kah wuttogkomouh kah wunnuſhóuh, kah tummehthamwog uppuhkuk, kah neemunumwog uppuhkuk, kah moncheog, pannuppe mukoſhquttaut wompanne.

8 Kah paudtauog uppuhkuk Iſhboſheth Davidut, ût Hebron, kah unnaog kehtaſœ-

toh

toh, kuſſeh uppuhkuk Iſhboſheth wunnáumonuh Saul, kummatwom, noh natinneahhog kuppomanramoonk, kah Jehováh annootauanſhau nuſſontimomoh ketaſſoot, yeu keſukok, Sauloh kah oaſkannemunneoh.

9 Kah David nampaahamaúau Reſhab káh Baanah wematoh wunnaumonuh Rimmon up-Berethit, kah wuttinuh, pomoutog Jehovah noh tombeont nukketeahogkounoh wutch wame wuttamehpunnaonganit.

a Chap. 2.15. 10 a Paſuk aſit, noowau, Saul nuppooi, unnantog paudto wánaúnchemookaouk, nuttohqunop, kah nunnuthap ut Ziklag, noh unnantog, woh nutonkquatau wutch wutaunchemookaonk.

11 Uttoh an mookchekewonk matchetoenuog nuthahettit ſampweuſſeinneuh, út nehenwonche wekit, ut wutappinneat? ſunnummatta woh kookchemitteauneau oaſqheonk ut kenutchegannooout; kah kutamauúkqunnaout wutch ohkeit.

12 Káh David annoonau ooſkeneumoh, kah nag wunnuſhouh, kah tummethamwog wunnutchegannoaſh, kah wuſſeetoaſh, kah oowahadtauunaoaſh waabe Hebrone nippiſſepagwut: qut nag neemunnumwog uppuhkuk Iſhboſheth, kah upposekinnumuneau Abner b ooweenohkeet ut Hebron.

b Chap. 3.32.

CHAP. V.

a 1 Chr. 11.1. NEit a wame Iſraelle chippanoowongaſh peyaonaog Davidoh ut Hebron, kah kuttoowog noowaog, kuſſeh neenawun kuſhkón, kah kaaweyaus.

b Pſal. 78.71. 2 Kah wonk unnadteuh Saul kohtahſootamoit ut nuhhogkanonut, b ken kuſſohweeu ſagkompanóog, kah kuppethuunoomp Iſrael, kah Jehovah kuttugkup, piſh kuſſohkommoon nummiſſinnineumog Iſrael, kah piſh ken kukkeitaſſootamoo ut Iſrael.

3 Neit wame Iſraelle Elderſog peyaunaog ketaſſootoh ut Hebron, kah David ketaſſoot oonoowonauh ut Hebron, anaquabit Jehovah, kah ſuſſequnaog Davidoh ketaſſoot ut Iſrael.

4 David niſhwinchage kodtumwohkomup nooche nanawunnuadt, kah yauunchage kodtumwae nanawunnuáu.

Chap. 8.11. 5 Ut Hebron nanawunau Judahoh c neſauſuk tahihe kodtumwae, kah nequtta tahſuoh nepauzſoh, kah ut Jeruſalem nanawunnuau niihwinchage kah niſhwe kodtumwae, ut Iſraelut, kah ut Judah.

6 Kah ketaſſoot, kah wuttinneumoh anog Jéruſalem en Jebúſitſut, wadohkitcheg ne ohkeit, neg konoononcheg Davidoh, noowaog, kuttuma ámaunadt quanoaqueſitcheg, kah pagkenukeg, matta yeu woh kuppetutteaan, anantamohettit, David noonaumoo yeu petukomat.

7 Qut David ſohkom menuhkonogq Sion, ne ukkeitotan David.

8 Kah David noowau ne keſukok, howan kokuhqueit pohſohtheganit, kah togkomont Jebuſitſoh, quonukqueſitcheg, kah pagkenukeg, neh ukketeahogkounoh David d wuſſekeneauoh: newajeh noowahettit, pogkenukeg, kah quanukqueſitcheg matta piſh petutteauoog wetuomut. d 1 Chr. 11.6.

9 Neit David ayeuh wonkonoſinit, kah wuttiſſowetamáneau ukkeitotan David, kah David wéekitteau quinnuppu, wutch Millo, kah anomiyeu.

10 Kah David kitchittouſhau, kah miſhetu, kah Jéhovah um Manittoomoouh ayeuteaóg oweetomuh.

e 1 Chr. 14.1. 11 Kah e Hiram ketaſſoot ut Tyre nanoonau annoonaenuh en Davidut, kah utchikupoh, kah Carpenterſoh, kah Maſonſoh, kah ayimaunaog Davidoh wetú.

12 Kah David wahteou Jehovah ummenuhkeheuh ukketaſſootamooinneat ut Iſrael, kah miſhehteaou ukketaſſootamoonk wutche úmmiſſinninneumoh Iſrael:

f 1 Chr. 3.9. 13 Kah f David wonk nemunau ooikappeumoh, kah mittamwuſſiſſoh wutch Jeruſalem, mahche wook Hebron, kah nano wunnaumonſinneunk, kah wuttauneunk neetuog ut Davidut.

g 1 Chr. 3.5. 14 Kah g yeuſh oweſuonganoaſh neh nékinitcheh ut Jeruſalem, Shammua, kah Sholab, kah Nathan kah Solomon.

15 Wonk Ibhar, kah Eliſhua, kah Nepheg kah Jophia.

16 Kah Eliſhama, kah Eliada, kah Eliphalet.

b 1 Cro. 11. 16. & 14.8. 17 b Qut Philiſtianſog nootamwehettit neg ſuſſequnaog Davidoh ketaſſoot ut Iſrael, wame Philiſtianſog kuhkúhqueog natinneawhonat David, kah David wunnootamun, kah woomſu en wonogqut.

18 Kah wonk Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut onóuhkoiyeuut Rephaim.

19 Kah David natootomauau Jehovah, noowau ſun woh nukkuhkukquem en Philiſtianſut, ſun woh nag kupponoog ut nunnutcheganit: kah Jehovah uonau Davidoh kuhkuhquiſh, newutche matta chananatamwe, nuppon Philiſtianſog ut kenutcheganit.

i Iſai. 28.21. 20 Kah David peyau en i Baalperazim, kah David na wuttit togkomon kah noowau, Jehovah yeonteohkauau nummatwomoh, negonae nen, onatuh pohquodchuog nippeaſh newaj hettog ayeuonk Baalperazim.

21 Kah na wuttit nukkononneau wuttineukentunkanoooh, kah David kah wuttineumoh k wutchikkoſſwouh.

k 1 Cro. 14.12. 22 Kah wonk Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut onouhkoiyeuut Rephaim.

23 Kah David natootomauont Jehovah, noowau, matta piſh kukkuhkuhkooh, qut quinnupuhkau ut uppuſquanaout, kah queentau piuhſuke Mulberyuhtuzquehtu.

24 Kah nnaj, nootaman pomullaongane wadtauatonkquſſuonk, wamaihquonk mul-

bery-uhtugquehtu, neit wogkouish, newutche neit pish Jehovah kenegonne sohwehtunk, tog komonat Philistianse ayeuhteaog.

25 Kah David ne wutussen, ne anannoonont Jehovah, kah togkomau Philistianson, wutch Geba nō pajeh kuppeyonat Gazer.

CHAP. VI.

WOnk David miyanau wame Israelle pepénamwae woskетompaog nish-winchage muttannonganogkussuog.

a 1 Cro. 13.5.6. 2 Kah *a* David nepau; kah weechāau wame mislinninnūh neh weechogqutcheh, wutch Baal ut Judah, na wutch kuhkuhkœtauunat wut-Arkum God, noh asœwesit nashpe ne woesuonk, Jehovah ayeuteaunit, noh apit nashaue Cherubimsut.

3 Kah ponamwog wut-Arkum God, ut wuike cartut, kah wussohwuttauuneau wutch wekit Abinadab, ne ohtag ut Gibeah, kah Uzzah kah Ahio, wunnaumonuh Abinadab, nag kuttœkamweg wuske cart.

b 1 Sam. 7.1 4 Kah wussohœwuttauuneau wutch *b* wekit Abinadab, ne ut Gibeah, weechāuttamwog wut Arkum God, kah Ahio negonuhkom Ark

5 Kah David kah wame wek Israel, puhpequaog ut anaquabit Jehovah, nashpe eiyāne auwohteaonganit, ne ayimuk wutch kœwau, harpsash, kah psalterysash, kah timbrilsash, kah cornetsash, kah cimbalsash.

c 1 Cro. 13.9. 6 Kah *c* pashettit Nachon ahhuttannuppoghog, Uzzah sunmagunnum en wut Arkumut God, kah ummisunnumun, newutche oxinog mushkauwussinwog.

7 Kah ummusquantamœonk Jehovah ayeuhkonittue nashquneau Uzzah, kah God na wuttit togkomon, wutch uppanneusseonk, kah na wuttit nuppun kishke wut-Arkumut God.

8 Kah David neuantam, newutche Jehovah tauwetahwau Uzzah, kah wutussowetamun ne ayeuonk Perez-Uzzah, pajeh yeu kesukok.

9 Kah David qushau Jehovah ne kesukok, kah nœwau, uttoh woh en wut-Arkum Jehovah pevógqun?

10 Nem hkuh, matta ontohtoou wut Arkum Jehovah en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut David uppanne usœwuttauun en wekit Obed Edom, uk Gittit.

11 Kah wut Arkum Jehovah ohteau wekit Obed Edom, uk Gittit, nishuoh nepauzsoh: kah Jehovah wunnanumau Obed Edom, kah wame wek.

d 2 Cro. 25.25. 12 Kah unnon ketassœt David, nœwon, Jehovah wunnanta a wek Obed Edom kah wame ne wadchiinitcheh wuhhogkat, wutche wut Arkum God, *a* neit David monchu, kah yaudtau wut Arkum God wutch wekit Obed Edom, en ukkeitotanat David, nashpe weksoantoonk.

13 Kah anih, nag kōunukeg wut Arkum Jehovah nequtta tashanehtūe monchehettit, sephausu oxinoh, kah wanogqunutcheh.

14 Kah David pumukau ut anaquabit Jehovah nashpe mamusse ummenuhkesuonk, kah David puttukquobpissu womponakine ephod.

15 Neit David kah wame wek Israel kuhkuhkœwuttauog wut Arkum Jehovah nāshpe mishontœwaongash, kah nashpe monopuhpequone mishontœwaongash.

16 Kah wut Arkum Jehovah paómœouk ukkeitotanat David, Michal wuttaúnoh Saul natauwompu ut kenogkaneganit, kah nāau Davidoh quequeshónit kah pámukonit ut anaquabit Jehovah, kah wutjishanumuh ut wuttahut.

17 Kah petukodtauog wut Arkum Jehovah, kah upponamuneau wutáyeuonganit, ut nashaue Tabernakleut, ne David wonohtunkup, kah David sephausu chikohteae magœongash, kah wunohteae magœongash ut anaquabit Jehovah.

18 Kah quenau David mahche sephausit chikohteae magœongash, kah wunohteae magœongash, *e* wunnanumau misinninnūh ut œwesuonganit Jehovah ayeuhteaunit.

e 1 Chot 16.2.

19 Kah aninnumauau kenugke wame missininnūut, ut kenugke mámusse ummuttaáncœonganco Israel, nanees we mittamwussissoh, kah woskетompuh, nishnoh pasuk petukqunneg, kah mishinneai weyaus, kah wisqui wine: neit wame misinninnaog monchcog nishnoh pasuk wekit.

20 Neit David qushkeu, wunnantamunat wek, kah Michal wuttaunoh Saul sohham wunnogiskauónat Davidoh, kah nœwau, uttoh wuttin sohsumweinneunkqussin Israelle ketassœt yeu kesukok, uppoiskinnónat wuhhogkuh yeu kesukok, ut wuikesukcoóut ummaidumoh wuttinneumœuh, onatuh tahnœoche wuskenesit pohquae uppoiskinonat wuhhogkuh.

21 Kah David unnau Michal, ne ut anaquabit Jehovah, noh nen ain pepeniit onk noh kœsh, kah wame wek, nukkehtimukqunat nanawunónat ummisinninneumoh Jehovah Israel, newajeh pohmpee ut anaquabit Johovah.

22 Kah wonk pish ummœcheke jishánumukqus, kah pish nummésháneyeu ut nehenwoncheе nuttenantamœwonganit: kah nashpe yeug mittamwussisse wuttinneumuneunk, neg ancœwaaneg, pish nœch quehtiánumehteanunk.

23 Newajeh Michal wuttaunoh Saul, matta wunneechanek nō pajeh wuunuppunat.

CHAP. VII.

KAh nnih *a* ketassœt apit wekit, kah Jehovah wutanwosincheuh waéenu wutch wame ummátwomat. *a* 1 Cro. 17.1.

2 Ketassœt unnau Nathanoh quoshodtum-

tumwenùh, yeuyeu naiſh, nen nutai ut chikupukkomukqut, qut wut-Arkum God ayeumoo agwe onkwhonganit.

3 Kah Nathan unuau ketaſſootoh, monchiſh uſſiſh wame ne kuttahut newutche Jehovah koowetomuk.

4 Kah nnih, nohkog, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Nathan, noowau.

5 Monchiſh us nuttinneum David, yeu wuſſin Jehovah, ſun woh ken kutayimah wetu, ayinneat?

6 Aſquam ayéon ne teagwe wetuómut, nadteuh kohkuhkoounog wunnaumonuh Iſrael wutch Egipt, pajeh yeu keſukok, qut nuppomutham wetuomut, kah pummewuttauwae komukqut.

7 Ut wame ayeuonganéhtu, uttoh adt weechàuog wunnaumonuh Iſrael, ſun nuſſimus kuttoonk en howae wutchippanoongane Iſrael, neg annoonogig ſohkommoos nummiſſinninneumog Iſrael, nuſſimus? tohwutch matta ayimmieóg chippukikkomuk?

8 Newutche yeuyeu, yeu woh kuttinnon nuttinneum David, yeu wuſſin Jehovah a-
Br Sam, yeuhteaunit, *b* kenemununup wutch ſhipſe
16. 11, komukqut, wutch aſukkauónat ſhepſog, ke-
Pſal 78, nánawunónat nummiſſinninnuog Iſrael.
70. 9 Kah koowechàunup en uttoh dòop, kah nuttummetah wame kummatwomog wutch anaquabean, kah kummiſhe oweſuonganuhkouuh, netatuppe oweſuonganoo matikkénukeh ut ohkeit.

10 Nano wonk nukkuhquttum ayeuonk wutch nummiſſinninneumog Iſrael, kah nag nutohtéukonunk, onk woh ayeuwog nehenwonche wutayeuwonganoouót, kah matta wonk ontappéog, aſuh matta wonk piſh wunnaumoniinneunk ummatcheſeonganoo onkapunánukoog, neane negonaeu.

11 Kah neane nadteuh annoonog wuſſittumwaenuog, wunnanawunnónaóont nummiſſinninneumoh Iſrael, kah kutanwoſinnuwahuſh wutch wame kummatwomut) wonk Jehovah kuttinuk, noh piſh kutayimuk wetu.

c 1 Kin. 8. 20. 12 Kah *c* kukkeſukkodtumaſh numwohtag, kah weechequomoomadt koothog, piſh nuttahſhahtóh kaikannem nahohtóeu ken noh ſohhog wutch kenogkuſut, kah piſh nummenuhkehteoh wutaſſootamóonk.

d 1 Kin. 5. 5 & 6. 12. 13 *d* Noh piſh ayim wetu wutch noowe-
ſuonk, kah piſh nummenuhkehteoh ukkehtaſſootamée appuonk micheme.

1 Chro. 22. 10. 14 *e* Nen piſh oſhoh, kah noh piſh nunnaumon, *f* matcheſit, nuttadtogkom naſhpe woſketompae pogomungaſh, kah naſhpe
f Heb. 1. 5. woſketompae wunnaumonèuh ſumohkòwhuttuongaſh.

15 Qut nummonanitteaonk matta piſh nukkonukoouh, neane amaunumomp wutch Saulut 5 noh amaunog wutch anaquabean.

16 Kah kek, kah kukketaſſootamoponk piſh micheme menehketeauun ut anaquabean: kutappuonk piſh micheme menuhketeauun.

17 Neaunak wame yeuſh kuttoowongaſh, kah neaunak wame yeu monomanſuonk, ne Nathan wuttin kenoonon Davidoh.

18 Neit ketaſſoot David petutteau, kah appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen woi Lord Jehovah? kah teaguas nek, waj yeu paſoowéan?

19 Kah yeu webe peaſin ut anaquabean woi Lord Jehovah, qut wonk kukkenootam kittinneum wek, ne chéke piſh aunagk, kah ſun yeu wittinniyeuonk woſketomp woi Lord Jehovah?

20 Kah toh wonk woh kittinuk David? newutche ken Lord Jehovah koowáeh kittinneum.

21 Wutche kuttinnoowaonk, kah neaunag nehenwoncheuttah, yeuſh wame kutuſſenaſh magogiſh, niſh koowahuónat kittinneum.

22 Newutche ken kummiſſugken woi Lord God: newutche wanne howan kuttinnunkoo, aſuh howae manit qut webe ken, neaunag wame nehtaùoge nunnootamoonganun.

23 Kah *g* ne teague paſuk wutohtimóin, *g* Deut. 4. 7.
agqueneunkquok kummiſſinninneumut, agqueneunkquok Iſraellut, neh God monchit uppohquohwhuttonat miſſinninnáh en wuhhogkat, kah oweſuonganùhkauónat, kah unkqueneunkquokiih, wutche kutóhk, ut anaquabhettit kummiſſinninneumog, neg pohquohwhuttauoneg wutch Egypt, wutch wutohtimoneahtu, kah wutch umManittoomuóut?

24 Newutche kummenuhkéheam kummiſſinninneumog Iſrael, kummiſſinninneumog micheme, kan ken Lord nag umMaittoomoouh.

25 Kah yeuyeu woi Jehovah Manit, kuttoowonk ne ánoowáan papaume kittinneum, kah papaume wek, menuhketeauſh micheme, kah uſſiih ne ánoowáan,

26 Káh koweſu nuk miſhehteauunaj micheme, noowahettich, JEHOVAH ayehteaunit noh umManittoomoh Iſrael, kah wek kittinneum David menuhketeauunaj ut anaquabean micheme.

27 Newutche ken Jehovah ayeuhteaunit umManittoomoh Iſrael, koowahteauwáh kittinneum, kuſſim, kutáyimoſh wetu, newajeh kittinneum namehteunk ut wuttahut unnuppeantamunat yeu peantamóonk ut anaquabean.

28 Kah yeuyeu, woi Lord Jehovah, (ken noh Manit, kah *b* kukkuttoowongaſh wunnamuhkuteyeuoath, kah kukquoſhom yeu *b* John. 17. 17.
wanegik kittinneum)

29 Newutche yen yeu, tapeneaſh wunnantamunat wek kittinneum, onk woh mg-

wutteohteau ut anaquabean micheme: newutche ken, woi Lord Jehovah, kuſſim, kah naſhpe koonanitteaonk kittinnneum wek micheme wunantamunach.

CHAP. VIII.

a 1 Chro 18. 1 &c Pſalms 60. 2.

KAh a nahche yeu nnag, nnih, David togkomau Philiſtianſoh, kah wuſſohkauuh, kah David neemunum Metheg-Ammah wutch wunnutcheganoout Philiſtianſog.

2 Kah togkomau Moaboh, kah ukkogkohkohwhoh naſhpe pemunneat, wuttinuhkonat ohkeit, naſhpe neeſinaſh pemunneatonaſh, ukqutwhoſin nah wunnuſhonáoont, & naſhpe paſuk mamuſſe pemunneat uppomantamunnaóont, neit Moabitſog ootinneumuneuh Davidi, kah paudtoog magoongaſh.

3 Kah wonk David togkomau Hadadezer, wunnaumonuh Rehob, ketaſſoot ut Zobah, aont wunnompe wonk miſinnuminat wuſſiſepoiyeum kiſhke ſepuut Euphrates.

4 Kah David wunneemunnumauuh nequt muttannunggkodtaſh chariotſaſh, & neſauſuk tahſhe paſukoooh horſeſoh naoomukqutcheg kah neeſnehchage muttannonganogkuſſuoh ahkeiſhánutcheh, kah David tummutchottahwhau wame chariotſaſh, qut wadchanum nequt paſukoooaſh chariotſaſh.

1 Chro 18. 4.

5 Kah Syrianſog wutch Damaſkus paahettit aninnumauónat Hadadezer ketaſſoot ut Zobah, David nuſhau wutch Syrianſut neeſnehchage & neeſe muttannunganogkuſſuoh, woiketompuh.

6 Neit David ponau wadchanuaénúh ut Syriae Damaſkus: kah Syrianſog ootinninneumu neuh David, kah paudtauog magoongaſh: kah Jehovah wadchanau Davidoh uttoh áont.

7 Kah David nemunum golde ogqunnegaſh, niſh ohtauwéhettricheh wuttinneumoh Hadadezer, kah uppaudtinnáoaſh Jeruſalem.

8 Kah wutch Berah, kah wutch Berothai, ukkeitoanaſh Haddadezur, ketaſſoot David nemunum muttae moocheke braſſe.

9 Toi ketaſſoot ut Hamath, nootog David togkomau wame wutayeuwehteomoh Hadadézer,

10 Neit Toi annoonau Joram wunnaumonuh, en ketaſſootamwut Davidut, oowonkunónat, kah oonanumónat, newutche ayeuuhkonau Hadadezer, kah wuttogkomuh, (newutche Hadadezer ayeuuhkonop Toi) kah Joram paudto ut wunnutcheganit, ſilvere wiſhquaſh kah golde wiſhquaſh, kah braſſe wiſhquaſh.

11 Niſh wonk ketaſſoot David anumauwompaſh Jehovah, weeche ne ſilver & gold ne maguk wutch wame wutohtimóineaſh niſh ſohkogiſh.

12 Wutch Syria, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſut, kah wutch Amalek, wutch wuſſequttahhamoongaſh Hadadezer wunnaumonuh Rehob ketaſſoot ut Zobah.

13 Kah David woweenomukquſſu, quaſhkeit wutch togkomonat Syrianſog, ut ſaite oonouhkoiyeuut, neg nabo ſhwoſuk adtahihu muttannonganogkuſſehettit.

14 Kah ponau wadchannaénuh ut Edom, papannuppe wame Edom ponau wadchanuaénúh, kah wame nag ut Edom ootinninneumuneuh David, kah Lord wadchanau David uttoh áont.

15 Kah David nanawunau wame Iſraeloh, kah David uſſu wuſittumoongaſh kah ſampwagiſh en wame miſſinninnutu.

16 Kah Joab wunnaumonuh Zeruiah mugquompoou ayeuteaut, kah Jehóſophat wunnaumonuh Ahilud noh mehquontamwaen.

17 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Ahimelech wunnaumonuh Abiathar, ſephauſuenuog, kah Seraiah noh wuſſukwhoſuen.

d 1 Chr 18. 17.

18 d Kah Benaiah wunnaumonuh Jehoiada noh nanawunau Charithitſoh, & Pelethitſoh kah wunnaumonuh David ſontimóoog.

CHAP. IX.

KAh David noowau, ſun howan uſhquna ut wekit Saul, onk woh noowomoauſue unneh, wutche Jonathan?

2 Kah na mo wutch wekit Saul, wuttinneumin uſſoweſu Ziba; kah noh wehkomit en Davidut ketaſſoot wuttinuh, ken Ziba? kah noowau, nen kittinneum.

3 Kah ketaſſoot noowau, ſun howan aſh na wutapin wutch wekit Saul, onk woh noowomoauſue unneh oowomoauſuonk God? kah Ziba unnau ketaſſootoh, Jonathan aſh wunnamoniyeu, noh a qunnukqueſit ut wuſſeetut.

a 2 Chap 4. 4.

4 Kah ketaſſoot wuttinuh, uttoh wutapin? kah Ziba unnau ketaſſootoh, kuſſeh, appu wekit Machir wunnaumónuh Ammiel, ut Lodebar.

5 Neit ketaſſoot David annooteamoo, kah neemſkauau wutch wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, wutch Lodebar.

6 Kah Mephiboſheth wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Saul, paont David penuſhadtam wuſkeſuk, kah ukquebtiinumuh, kah David noowau, Mephiboſheth, kah nampoham, kuſſeh, kittinneum.

7 Kah David wuttinuh, ahque wabeſiſh, newutche wunnamuhkut koowomoauſue néheih wutche Jonathan kouſh, kah kenompenumouſh wame wutohke Saul kouſh, kah kenpiſh kummeech petukqunnunk ut nuttableuuut nagwutteaeu.

8 Kah nauwaeu kah noowau, teaguas kittinneum, woh kummoneaiinnet nen netatuppe nuppoo anum?

9 Neit ketaſſoot wehkomau Ziba, wuttinneumoh Saul, kah wuttinuh, nuttinnumau wunnaumonuh kuſſontimom, wame ne wadchiik Saulut, kah wame wek.

10 Newutch

10 Newutche ken, kah kenaumonunk, kah kittinneumog piſh kutauoneau ohke wutche nagum, kah piſh kuppetukodtoh meechummuonk, onk woh kuſſontimom wunnaumonuh ummeechumumeu: qut Mephiboſheth ku lontimom wuñaumonuh, piſh nagwutteae meech petukqunnunk ut nuttableumut. kah Zibah nabo napanna tohſuoh wunnaumonuh, kah neeſnechagkodtoh wuttinneumoh.

11 Neit Ziba unnau ketaſſoot, neaunak wamé nuſſontimom ketaſſoot neanannoonont wuttinneumoh, ne piſh wuttuſſen kittinneum? (Mephiboſhéth piſh meetſu ut nuttableumut onatuh paſukoo ketaſſoot wunnaúmonuh.)

12 Kah Mephiboſheth wunnaumoniéſu, noh ábenit Micha, káh wame neg apitcheg wekit Ziba, wuttinneumoh Mephiboſheth.

13 Nemekhuh Mephiboſheth ayeu Jeruſalem: newutche nagwutteáe meetſu wuttableumut ketaſſuot, kah mo kukquinukquthau.

CHAP. X.

1 Chr. 19. 1. KAh n nih, mahche yeu, a ukketaſſootamom wunnaumonuh Ammon nuppoo kah Hanun wunnaumonuh wunnompu nanawunnuómukquoh.

2 Neit David noowau, noowomoanſue enneh Hanun wunnaumonuh Nahaſh, neane oſhoh womoaúſue nehikqueomp: kah David annooteamoo oowekontamwaheónat wutche oothoh, naſhpe wunnutchéganit wuttinneumoh, & wuttinneúmoh David peyaoh wutohkit wunnaumonuh Ammón.

3 Kah wuſſontimomouuh wunnaumonuh Ammon uñaog Hanunoh wuſſontimómooh: ſun David quehtiánumáu kooſhoh ut kuſkeſukqut, wutannoonónat wekontamwáhuwaénuh en kubhogkat? ſunnummatta David teáoge annoonau wuttinneumoh en kubhogkat, natinneakontamunat keitotan. kah natauwóhtinat, kah kepuhkónat?

4 Newajeh Hanun neemunont wúttinneumoh David, kah púhſhe chequodweham ooweeſhittoonooaſh, káh wuttummuſſumauuh wuthogkoounooaſh piuhſukq woppéſquaóont, kah nmmoncheaheouh.

5 Aunáhettit Davidoh, annooteamoo wunnogſkauónat, néwutche woſketompaog miſhe akodchuog? kah ketaſſoot noowau, áppék Jericho nó pejeh kooweeſhittoonooaſh ſonkinit, neit quſhkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon nanáhéttit aninwog ut anaquabit David, wunnaumonuh Ammon annooteamoog kah annoonáog Syrianſoh wutch Beth-rehob, kah Syrianſog wutch Zoba, neſnehchage muttanunoganog kuſſuoh abkéiſhánitcheh. kah wutch ketaſſoot Maachah nequt muttannonganop kuſſuoh woſketompuh. kah wutch Iſhtob nabo neeſe muttannonganog kuſſuoh.

7 Kah David nootog, annoonau Joab, kah wame menuhkéſue ayeuhteaénúh.

8 Kah wunnaumonuh Ammon ſohhamwog, kah wunohtóog ayeuwúttuonk, ahhut petutteamuk ſquontamut, kah wuſ-Syrianſog wutch Zoba, kah wutch Rehobut, kah Iſhtobut kah Maachahut, chippeu ut ohteakonit.

9 Joab nag wadtuhquáeu ayeuwuttuonk uppiuhſukuhkongqun ut negonnáe, kah wut teiyeu, pepenamau wutch wame pepenauutcheg Iſraelitſog, kah oonaſtóuh ayeuuhkonittue Syrianſoh.

10 Kah onkatogeh miſſinninnúh upponuh wunnutcheganit Abiſhai-wematoh, onk woh oonáſhuh ayeuhkónittue wunnaumonuh Ammon

11 Kah noowau, Syrianſog anuánukkeſeumukqueon, kah piſh kut anunnumah; qut wunnaumonuh Ammon anuunukkeſeumukquean, neit kenoncheaninnumouſh.

12 Wuttoonatamook ogqueſehtuh woſketompaut, wutche kummiſſinninneumunónog, kah wutche ukkeitotanaſh kum Manittoomun, kah Jehovah uſſitch uttoh an tapeneog.

13 Kah Joab paſootſhau, kah miſſinninnúh neh wetomukqutcheh, en ayeuwuttinneat ayeuuhkone Syrianſog: kah nag wuſſemoog ut anaquabit.

14 Kah wunnaumonuh Ammon nanáhettit Syrianſog wuſſemoog, neit nag wonk wuſſemoog wutch anaquabit Abiſhai kah petutteaog otanat: neit Joab quſhkeu wutch wunnaumonuh Ammon, kah peyau Jeruſalem.

15 Kah Syrianſog namohettit neg togkomóog ut anaquabhettit Iſrael, nag miyaeog,

16 Kah Haddarezer annooteamoo kah paſoowaog Syrianſog neg ogkomayeuutcheg ſepuut, kah peyaonog Helam, kah Shobach ummugquomp ut wutayeuwehteomut Hadarezer wunnegonuhkauoh.

17 Kah ánit David miyanau wame Iſraeloh, kah quſhkodteaog Jordan, kah peyaog Helam: kah wuſ-Syrianſeog wunohtoog ayeuwuttuonk ayeuuhkonittue David, kah wutayeuwuttinneauh.

18 Kah Syrianſog wuſſémooog ut anaquabit David, kah David nehtóou, neſauſuk tahthe paſukoocash Syrianſe chariotſaſh, kah yauunchage muttannonganogkuſſuog nayeumukqutcheg horſeſoh, kah togkonau Shobach ummugquompoh ut wutayeuwehteomooóut, noh naut nupuk.

19 Kah wame ketaſſootamwog neh wadtinninneumutcheh Hadarezer, naumoh ettit nag togkomóog ut anaquabit Iſrael; wunchkonáog Iſraeloh, kah neh ootinninneumuhkaunh: neit Syrianſog wi beſuog wonk aninnumauónat wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XI.

KAh nnih, kodtumœ mohtſhunk, ahquompak ketaſſœtamwog ſohhamwé-
a 1 Cro. 20. 1. nettit en ayeuwuttinneat, a David annœnau Joaboh, kah wuttinneumoh weeche, kah wame Iſrael: kah nag nuſhaog wunnaumonuh Ammon, kah wéenuhkomwog Rabbah: qut David aſh appu ut Jeruſalem.

2 Kah nnih, wanonkquae, David omku wutch wutapinneat, kah pomuſhau woſkechekommuk ketaſſœt wekit: kah wutch woſkechekommuk naau mittamwoſſiſſoh kutchiſſumœoh, kah mittamwoſſis muttae wunnetu monunneauónat.

3 Kah David annœteamœ, kah natœtamwehteau mittamwuſſiſſoh, kah paſuk nœwau, ſunnummatta yeuoh Bathſheba wuttaunoh Eliam, ummittamwuſſoh Uriah wut-Hittit?

4 Kah David annœnau annœnaenúh, kah wunnemunuh, kah noh uppetukauoh, kah cowehpamuh, (newutche *b* pahkeſu wutch
b Levi. 15. 19. & 18. 19. ukquiſſinauſuonganit) kah quſhkeu en wek it.

5 Kah mittamwoſſis wompequoou, kah annœteamœ kah unnau Davidoh, & nœwau nœwompequau,

6 Kah David annœteamœ en Joabut, negonſhhuaſh en nuhhogkat Uriah wut-Hittit, kah Joab negonſhhuau Uriahoh, en Davidut.

7 Kah Uriah payóonont Davidoh wunnatœtamauoh, uttoh ániit Joab, kah uttoh aniéhettit miſſinninnóog, kah uttoh an ayeuwuttuonk wunniyeumœuk.

8 Kah David unnau Uriahoh, monchiſh en kekit, kah kutchiſſittauſh kuſſeetaſh; Kah Uriah ſohham wutch ketaſſœt wekit, kah noh œch aſuhkongqun meechum wutch ketaſſœtut.

9 Qut Uriah koueu ut ſquontamut ketaſſœt wekit, kenugke wame wuttinneumut wuſſontimomuh, & matta wœmſu en wekit.

10 Kah áunit David, nœwahettit Uriah matta wœmſu en wekit, David unnau Uriahoh, ſunnummatta kœmœ wutch kuppomuſhaonganit? tohwutch matta wœmuſſeas en kekit?

11 Kah Uriah unnau Davidoh, ne Ark, kah Iſrael, kah Judah appuog wekuóut, & nuſſontimom Joab, kah wuttinneumoh nuſſontimom tuppukſinwog ut pohquae ohteakonit ſun neit woh nuttom neekit, meetſinneat, kah wuttattamunat; kah nœwehpamónat nummittamwus? neane pomantaman, & neane pomantog kukketeahogkou, matta yeu nutuſſen.

12 Kah David unnau Uriah, yeu apſh wonk yeu keſukok, kah ſaup piſh kuttenanumuſh nohnuſhaſh, neit Uriah appu Jeruſalem ne keſukok, kah nompohkeik.

13 Kah David wehkomont, meetſu kah wuttattam ut anaquabenit, kah ukkogkeuſſippamweheuh: kah wanonkœœk ſohham ukkouenat wutapinneat, weeche wuttinneumoh wuſſontimomoh, qut matta auœ wekit.

14 Kah nuih mohtompog, David wuſſukhum en Joabut, kah wunnegonſhhuon naſhpe wunnutcheganit Uriah.

15 Kah wuſſukhum ut wuſſukwhooganit nœwau, pon Uriah negonumeiyeu adt menuhkag ayeuwuttimuk, kah aſuheehtok, onk woh togkomau, kah nup,

16 Kah n nih, Joab kuhkinneaſit keitotan, kehtimau Uriahoh, en ayeuonganit ne wahteunk menukeſuenuog wutapinneau.

17 Kah woſketompaóg ne keitotanat ſohhamwog, kah ayeuuhkonœœog Joaboh, kah nawhutch wuttinneumoh David penuihauh kah Uriah wut-Hittite wonk nup.

18 Neit Joab negonſhhuau, kah wuttinnon Davidoh wame ne aunag papaume ayeuwuttuonk.

19 Kah mee chumuhkonat annœnaenuh nœwau mahche aunchemœhkauont ketaſſœtamwoh niſh annagiſh ut ayeuwuttuonganit.

20 Kah waapemœuk umnuſquanittamœonk ketaſſœt, unnukquean, tohwaj nene paſœſukomòg keitotan ayeuwutteog? ſunnummatta kœwahteauomwœ, nag pummuog wutch pummeneutunkanit?

c Judg. 9. 53. 21 Kah howan togkomont *c* Abimelech wunnaumonuh Jeruſheth, ſunnummatta mittumwoſſis uppenuhkauouſohhoh kodchuhki togguhwonganompſk wutch pummeneutunkanit, newaj nuppuk ut Thebez? tohwutch paſœſukomòg pummeeneutunk? neit nœwaſh kittinneum Uriah wut-Hititte wonk nuppœi.

22 Neit annœnaen moncha, kah peyau, kah wuttinnon David wame ne Joab waj an, nœnont.

23 Kah annœnaenin unnau Dávidoh, wunuamuhkut woſketompaog nuſſohkongqunonog, kah nuſſohwetunkqunonog en ohteuhkonit, kah nukquentamunonup wehque ahhut petutteeamuk uſſquont.

24 Kah pepemuwaenuog pummuog wutch pummeneutunkanit, ut kittinneumut kah nawhutch wuttinneumoh ketaſſœt nuppœh & kittinneum Uriah wutHittite wonk nuppœi.

25 Neit David unnau annœnaenuh, yeu kuttinnon Joab, ahque yeu matchitch ut kuſkeſukqut: newutche togkodteg mahtupanau paſukœ netátupe onkatoge: mœcheku menehketeáuſh ayeuwuttuonk ayeuhkonittue keitotan, kah kepuhteath, kah kuſſœm

26 Kah ummittamwuſſoh Vriah nœtog weſſukoh nuppœi, mauemau weſſukeh.

27 Kah mahche maumetog, David annœteamœ, kah wunneemſkauoh en wekit, kah neh œmittumwoſſiſſinneuh, kah wunnekitteauoh

teauoh wunnaumonuh: kah David ne asit, ummatantamun Jehovah.

CHAP. XII.

Kah Jehovah añoonáu Nathanoh en David-ut & uppeyaonuh, kah-wuttinuh, na mo neesuogwosketompaog ut pasukquinnu otanat, pasuk wenauwetu onkatog matcheku

2 Wenauehtuen mooehekadchanau siokson kah Heardsoh.

3 Qut matchekuen nont webé pasukoo squoshimusse Lambsoh, neh kesukkeheonche kah assamoncheh: kah ooweeche kesitteumukquoh, kah weeche wunneechanoh, meech woh nehenwonche ummeetsuonk kah wuttattamwoh nehenwonche ootattamwaitch, kah seepsin uppoochinnaonut, kah wutogquanumoh wuttaunit.

4 Qut pomushaenin peyaonau weenauehtuenuh, kah kushpam nemunnumunat nehenwonche uffiokum, kah nehenwonche wutheardum, ukquag waihwehtauonat pomushaenuh neh paáonukqutcheh, qut nemunau matcheku wullambsumoh, kah ukquag woshwehtauonuh woskétompuh neh pauhonukqutcheh.

5 Kah ummusquantamoonk David mishe nashquneau ayeuuhkonittue woskétompaut, kah unnau Nathanoh, pomantog Jehovah woskétomp noh yeu asit, pish wunnamuhkut nup.

6 Kah pish yaue *a* nómpenau lamboh, newutche yeu wutussen, kah newutche matta kitteamonteanittéao. *a* Exo. 22.1.

7 Kah Nathan unnau Davidoh, ken noh woskétomp, yeu wudin Jehovah umManittoomoh Israel *b* nussussequnumup ketassoot ut Israel, kah kuppohquohwhununup wutch wunnutcheganit Saul. *b* 1Sam. 16. 13.

8 Kah kittinnumauunup kussontimom week, kussontimom ummittamwussoh en kuppoochenaounut kah kittinnumauunup week Israel, kah Judah, kah ne peásik, woh napo kittinnumauunup yeu, kah ayeuongash.

9 Tohwutch sekeneaman wutannoteamoonk Jehovah, matcheussenat ut anaquabit? kenush Vriah wut-Hittite nashpe togkodteg, kah kenemunum ummittamwusseh koomittamwossissinneat, kah kenush nashpe wuttogkodteg wunnaumonuh Ammon.

10 Newaj yeuyeu, togkodteg matta pish amaemunoog wutch kekit, newutche kussekeneah, kah keneemun ummittamwusseh Vriah koomittamwossissinneat.

11 Yeu wussin Jehovah, kusseh kutayeuhkonittue waabenumauosh machuk, wutch nehenwonche kekit, kah pish *c* nunneemun kummittamwussog ut anaquabean, kah pish nuttinnumauonuh ketatteamung, kah noh pish wehpamau kumittamwusseh ut anaquabit nepauzsaut. *c* Deu. 28. 30. chap. 16. 27.

12 Newutche keme kutussem qut nen yeu pish natussen, anaquabhettit wame Israel kah anaquabit nepauz.

13 Kah David unnaau Nathánoh nummatcheeneh Jehovah, kah Nathan unnau Davidoh, Jehovah wonkamaunum kummatcheseonk, matta pish kenuppoh.

14 Qut newutche nashpe yeu kutusseonk kitttinnumau ummatwomoh Jehovah ut toh wáj blasphemahettit, mukkies wonk noh nekit pish wunnamuhkut nup.

15 Kah Nathan monchu en wekit, kah Jehovah togkomau mukkiesoh, neh Uriah ummittamwussoh néekitteauoncheh Davidoh, kah mo moocheke mahchinau.

16 Newajéh David nanompássumont God wutche mukkies, kah David mat meetsu, kah petutteau, kah sepsin wompane ohkeit.

17 Kah Eldersohwekit nepoog wutáonouh, wutómohkinonsóónt wutch ohkeit qut mattá wutussein, asuh matta oowehpumuh.

18 Kah n nih, nesausukadtahshikquinogkok mukkies nup: kah wuttinneumoh David, wabesuog unnonat, mukkies nuppoo, newutche noowaog, kusseh, ash pamontog mukkies, nukkenoonounonup, kah matta noomoo nowadtauatonkqussuonganin, uttoh woh wuttin neit wuttamanatamun, ufiogkut mukkies nuppooi.

19 Qut David nag wuttinneumoh kehkemwauh, David wahteau mukkies nup, newajeh David unnont wuttinneumoh, mukkiesi nuppooi? kah nowaog nuppooi.

20 Neit David neepau wutch ohkekontu, kah kutchissumo. kah susse queu, kah oosoowunnum wuthogkoo, kah petutteau wekit Jehovah, kah wowussumau, kah peyau nehenwonché wekit, kah annoteamit ponamwog petukqunneg anaquabit kah meetsu.

21 Neit wuttinneumoh unnuk, teaguas yeu asean? matta kummeetsup, kah kummauemoo mukkies ash pamontog, qut mukkies napuk, kutomohkem, kah kummeech petukqunnunk.

22 Kah nowau, mukkies ash pamontog, mat nummeetseup, kah nummop, newutche nu sip, hówan woh oowauwon paguódche God nukkitteamonteanumuk, mukkies woh pomantam.

23 Qut yeuyeu nuppooi, tóhwaj woh mat metsur ipn woh wonk nukquehet uun? pish nutom wuhhogkat noh matta pish qussiku en nuhhogkat.

24 Kah David tapheau Bathshebahoh ummittamwussoh kah uppetutteauonuh, kah oowehpamuh, *d* kah wunnaumonié a, kah wuttissowenuh Solomon, kah Jehovah oowompuuh. *d* Mat. 1.6. *e* 1Cro. 22.9.

25 Kah annoteamoo nashpe wunnutcheg Nathan quoshodtumwáen, kah wuttissowenuh Jedidiah, newutche Jehovah.

26 Kah Joab ayeuuhkontam Rabbah ut kenugke wunnaumonuh Ammon, kah sohkom ketassootamwe otan.

27 Kah

27 Kah Joab annœonau annœonaenuh en Davidut kah nœwau, nutayeuuhkontam Rabbah, kah nuſſohkom nippe keitotan.

28 Newutche yeuyeu miyan onkatogig midinninnuog, kah ayeuuhkone tuppukhnnœwontaſh keitotan, kah ſohkaſh: iſhkont nuſſohkom otan, kah uſſœwetamun ne aſœweſee.

29 Kah David mianau wáme miſſinninnuh, kah au Rabbah, kah wutayeuuhkontamun, kah wuſohkomun.

f 1 Cro. 20. 2. 30 *f* Kah amauuum ketaſſœt wutchetuhquab wutch uppuhkukqut (neantuhkequog golde tallent, kah naihpe miſhoadtue quiſſukquanaſh) kah ponumau ut uppuhkukqut David, & ſohhœwutau ſequttahhamœongaſh ne ut otanat monataih.

31 Kah ſohhœwunau miſſinninnuh neh na epinitcheh, kah wutagwapeheuh, paſſiſwaonganit, kah agwe miſſehche Harrowſut, kah agwe miſſehchue togkunganehtu, kah uppannupwuhheonuh Brikkelnut, & yeu wuttinteauun wame wutotanaſh wunnaumonuh Ammon, neit David kah wame miſſinninnuog, quſhkeog en Jeruſalem ut.

CHAP. XIII.

KAh nnih mahche yeu nnag, Abſolom wunnaumonuh David wunneetuoh weetompaſu, noh aſœwenit Tamar, kah Amnon wunnaumonuh David œwomonuh.

2 Kah Amnon mœcheke wuttamepunau, kah mahchinau wetompaſit Tamaroh, newutche noh penomp, kah Amnon unnantam ſiogk od toh nuttinheónat.

3 Qut Amnon œweetompoou noh aſœweiit Jonadab, wunnaumonuh Shimeah, David weematoh: kah Jonadab, ahche nehtòompuwiſſuénúœ.

4 Kah wuttinuh, tohwutch ken, ketaſſœt wunnamonieu kuhhog, kuttònœus aſekeſukokiſh? ſunnummatta woh kutuſſœun? kah Amnon wuttinuh, nœwomon Tamar neemat Abſolom weetompaſu.

5 Kah Jonadab wuttinuh, ſeepſiſh kutapinneat, kah mahchinah kuhhog, kah kœih nonch: nógquean, us, kœwehquetumouſh, neetompas Tamar peyonch, kah aſſamukquttêi, kah wunnehteauitch meetſuonk ut anaquabeh, onk woh nunnaumun, kah woh mummeechin ut wunnutcheganit.

6 Neit Amnon ſepſin, kah mahchinhe au wuhhogkuh, & ketaſſœt paont wunnauónat, Amnon unnau ketaſſœtoh, kœwehquetumouſh, Tamar neetompas peyonch, kah ayimiitch neeſinaſh petukqunegaſh, ut anaquabeh, onk woh nu neechin wutch wunnutcheganit

7 Neit David negontœau en wekit, en Tamarut, nœwau, yeuyeu monch en ketompas Amnon wekit, kah nadtupweh.

8 Neit Tamar au wekit wetompaſu Annonoh (kah noh ſeepſin) kah noh neemunum nœkhik, kah wuttuttuppunnumun, kah petukqunnunganehteau ut anaquabit, kah apwau.

9 Kah nemunau panoh, kah wuſſokanumun ut anaquabit, qut wuſſekeneamun meechinat: kah Amnon nœwau, ſohhomœok wame wutch anaquabeh, kah wame ſohhamwog wutch anaquabit.

10 Kah Amnon unnau Tamaroh padtouih meetſuonk en chamberut, onk woh nummechin ut kenutcheganit: kah Tamar nemunum petukqunnegaih niſh keſteunkiſh: kah uppaudtauunaſh chamberut, en weetompaſuut Amnonut.

11 Kah niſh paudtauont ummechinat, wuttohqunoh, kah wuttinuh, peyauſh kœwehpamſh, neetompas.

12 Kah wunnampœohamauoh, Matta neetompas ahque chétimeh, newutche *a* matta woh ne nano ut Iſrael: uſſehkon yeu aſœtuonk. *a* Deut. 28. 30. Chap. 16. 22.

13 Kah nen uttoh woh nutaontamun nutakodchuonk? kah ken, piſh paſuk mattammagwog ut Iſrael, newutche yeuyeu, kœwehquetumouſh kenœus ketaſſœt, newutche matta nukkuihpógœ wutch kuhhogkat.

14 Qut matta nœtamœu œwadtauatonkquſſuonk, qut ánuwánuhkeſeumont, wutchekeheuh, œwehpomuh.

15 Neit Amnon ummœcheke ſekeneauoh, newaj wuſſekeneauónk ne an ſekeneauont ánue miſſi onk ne womonáonk ne án womonomp, kah Amnon wuttinuh, neepauih, monchiſh.

16 Kah wuttinuh, matta ne teag wutch, yeu kummatchenehuonk kummencheahinneat, anue miſſi onk ne anhean, qut matta wunnœutauoh.

17 Neit wehkomau wuttinneumoh, neh wadtinninneu nitcheh, kah nœwau, yeuoh ſohhœwus, kah aſuhkaue kuppahhaſh ſquont.

18 Kah hogkœœu mœchekenai monák, newutche niſh hogkœongaſh, ketaſſœt wuttaunoh, neg peenonſpáitcheg, wuthogquinneaoaſh. Neit wuttinneumoh wuſſohhœwunuh, kah aſuhkaue kuppohhaan ſquont.

19 Kah Tamar ponam pukquee uppuhkukqut kah nehnekikom mœchekenag hogkœónk ne agquit, kah ponam wunnutchegaſh uppuhkukqut, kah monchu kah mau.

20 Kah Abſolom weetompaſu wuttugquoh Amnon ketompás ſun kœweetomoas? qut yeu yeu chequnapſih neetómpas, noh keetompas, ahque yeu tohhentupantaſh, nemehkuh Tamar appu kah nuſſiyeu wekit weetompaſu Ahſolomoh.

21 Qut ketaſſœt David nœtog wame yeuſh mœcheke muſquantam.

22 Kah Abſolom matta keketœokauauœu Amnonoh aſuh wanegik aſuh machuk: newutche Abſolom ſekenauau Amnonoh, newutche chekeheau wetompaſu Tamaroh.

23 Kah

23 Kah nnih mahche neeſe kodtumcok, Abſolom mcoſwoog wutſheepſumoh ut Baal-Hazor, ne kiſhke Ephraim: kah Abſolom wehkomau wame ketaſſcot wunnaumonuh

24 Kah Abſolom peyaonau ketaſſcotoh, kah ncowau, kuſſeh yeuyeu kittinneum mcoſumauau wut-ſheepſumoh: kcowehquetumouſh, ketaſſcot kah wuttinneumoh weechauonch kittinneumoh.

24 Kah ketaſſcot unnau Abſolomoh, matta nunnaumon ahque wame monchetuh, ithkont kcoſaumhenumun, kah wutchetimuh, qut matta monchu, qut conanumuh.

26 Neit Abſolom ncowau, matta nancog, kcowehquetumouſh neemat Amnon wechogqutteuh? kah ketaſſcot wuttinuh, tohwutch woh weechógquéan?

27 Qut Abſolom wutthetimuh, kah unnanumau Amnonoh, & wame ketaſſcot wunnaumonuh coweechauunnaéont.

28 Kah Abſolom áannconóp wuttinneumoh, ncowop, kuhkinneaſek yeuyeu Amnon wuttah weekontamcomcouk naſhpe wine, kah unnunóg, togkomók Amnon, neit nuſhcok, ahque wabeſek, ſunnummatta nen kutannconómwco? wutcwanatamcok kah menuhkeſek.

29 Kah wuttinneumoh Abſolom wuttinheonéau Amnonoh neánannconont Abſolom, kah wame ketaſſcot wunnaumonuh neepouh, kah niſhnoh patuk quenappu um-mulumoh, kah wuſſemcoog.

30 Kah nnih, aſh aphettit mayut, unaunchemcokaonk peyaonuk David, ncowon, Abſolom nuſhau wame wunnaumonuh ketaſſcot, kah matta paſuk uſquehtahwhóun.

31 Neit ketaſſcot nepau, kah nehneekukom wuthogkcounaſh, kah ohkekontu ſepſing kah wame wuttinneumoh noh kiſhke neepouh, wuthogkcounoaſh nehneekuhkauſu.

32 Kah Jonadab wunnaumonuh Shimeah wematoh David, nampcopham, ahque ketaſſcot unnantaj nuſhóg wame wuikenuog ketaſſcot wunnaumonuh, newutche webe Amnon nuppcoi, newutche wutch wattconut Abſolom, yeu pakodtantamunáh wutch na keſukok chekehéonit weetompaſu Tamaroh.

33 Newutch nuſſontimom ketaſſcot ahque yeu neemunitch en wuttahhut unnantamunat wame ketaſſcot wunnaumonuh nuppcouk: newutche webe Amnon nuppcoi.

34 Qut Abſolom wuſſeemo: kah wuſken aſkwheteadt tahſhinum wuikeſukquaſh, kah natauwompu, kah kuſſeh monaog miſſinninuog peyaog, kiſhkontue mayut uppuſquanit.

35 Kah Jonadab unnau ketaſſcotamwóh, kuſſeh, wunnaumonuh ketaſſcot peyaoh, ne ancowop kittinneum nnih.

36 Kah nnih, quenau mahche ketcohkont kuſſeh, wunnaumonuh ketaſſcot peyaoh, kah miſhontcowáog kah mauog, kah ketaſſcot, kah wame wuttinneumoh mcocheke mauog.

37 Qut Abſolom wuſſeemo, kah au Talmai wunnaumonuh Ammihud ketaſſcot ut Geſher. Kah David aſekeſukokiſh mauémau wunnaumonuh.

38 Neit Abſolom wuſſeemo, kah au Geſher, kah na wuttayin niſhwe kodtumwae.

39 Kah wuttah ketaſſcot David, kodtanumau ſohhamunat en Abſolomut: newutche tapheau papaume Amnon, mahche nupuk.

CHAP XIV.

KAh Joab wunnaumonuh Zerviah wahteo wuttah ketaſſcot nogqueyeucc Abſolomut.

2 Kah Joab annccteámcu en Tekoa, kah na wuſſcowónat waantamwe mittamwoſſis, kah wuttinuh, kcowehquetumouſh ogqueſith maumuttamwu mittamwuſſiſſit, kah hogquſh yeuyeu maumuttamwe hogkcoonk, kah ahque ſuſſequſh pumme, qut onatuhéyeuith ſepe maumuttamwe mittamwuſſiſut wutch nup:

3 Kah peyaaus ketaſſcot, kah yeu us: neit Joab upponamauuh kuttcowongaſh wuttconut,

4 Kah Tekoae mittamwoſſis kóncononont ketaſſcotamwoh, penuſhadtam wuikeſuk en ohkekoc tu, kah quttianumwe uſſu, kah ncowau, aninnumah woi ketaſſcot.

5 Kah ketaſſcot wuttinuh, toh kutuſhpinam? kah noh nampcopham, nen wunnamuhkut ſekouſq: kah naſuki nuppcoi.

6 Kah kittinneum neeſiinnaimóniyau, kah nag neeſwe mekonittuog ut ohteakonit, kah wanne wutappein kenáhamwaen, qut paſuk togkomau onkatogeh kah wunnuſhoh.

7 Kah kuſſéh mamuſle teaſhiyeucconk wutayeuuhkonittue waabehtunkqun kittinneum, kah ncowaog maguſh noh naſhont wematoh, onk nunnuſhóun, wutche uppomantamóonk wematoh neh naſhoncheh, & wonk nunnuſhómun noh nompenuk, kah nemehkuh nag onthamwog nummokuſſcom, ne ſequttahhamuk, kah matta ſequnnumauwcoog naſukeh, weſuonk aſuh noh ſequttahwhut ut ohkeit.

8 Kah ketaſſcot unnau mittamwuſſiſoh, áuſh kekit, kah piſh nummeechumehteam papaume ken.

9 Kah Tekoae mittamwoſſis unnau ketaſſcotamwoh, nuſſontimom, woi ketáſcot, matcheu ſéonk ohtauutti, kah nouſh wekit, kah ketaſſcot kah wutappuonk mat matcheſeongannunncoutch.

10 Kah kettſcot ncowau, howan teaguas unnukquean paudtah, kah matta piſh wonk kummiſſunukcoh.

11 Kah neit ncowau, kcowehquetumouſh ketaſſcot mequnumonch: Jehovah kum-Manittcom, matta kutten inumcoun ancotantog wuſqueheonk howan onkatog peguanonat,

ithkont nag nuſhaog nunnaumonuh, kah nœwau, pomantog Jehovah matta piſh paſuk unnoiettunk kenaumon penuſhano en ohkeit.

12 Neit mittamwoſſis nœwau, mittamwoſſiſſe kittinneum paſuk kuttœwonk unnonch nuſſontimomoh ketaſſœtoh, kah nœwau, ketœkaſh.

13 Kah mittamwoſſis nœwau, neit tohwutch ayeauhkonittue ne unnanumont ketaſſœt ummiiinninnámoh God? newutche ketaſſœt yeu wuſſin, onatuh howan matcheſit, newutche ketaſſœt matta wonk neemſkauóou neh amaœhkauómukeh.

14 Newutche mos kenupmun, kah nutogqueneunkquiiimun nippeut ne quoahteamuk ut ohkekontu, ne matta wonk woh mogkinnumœmuk: aſuh matta God eſheunánumóou howane, qut onch natwontam uttoh woh waj, neh amaœhkauutcheh, matta micheme ámaœkauónat.

15 Newaj yeuyeu nœche peyom yeu nuttinnônat nuſſontimom ketaſſœt, newutche miiinninnúog nœwabewunuk, & kittinneum nœwop, eyeu nukkinnœn ketaſſœt, paguodche ketaſſœt pith uſſu œwehquetumœonk wuttinneumoh.

16 Newutche ketaſſœt mos nœtam uppohquohwhunónat wuttinneumoh wutch wunnutcheganit wuſketomp noh kodnuſhikqueh, kah weeche nunnaumon, wutch wutohtoonganit God.

17 Neit kittinneum nœwop, ukkuttœwonk nuſſontimom ketaſſœt mos tapeneunkquot, newutche onatuh wutangelumoh God, ne wuttinniin nuſſontimom ketaſſœt, wahteauunat wanegik kah machuk, newajeh Jehovah kum Manittœm piſh weetomukquean

18 Neit ketaſſœt nampœham kah unnau mittamwuſſiſoh, kœwehquetumouſh ahque adtohtah ne teaguas, ne mos natœtomauun? kah mittamwoſſis nœwau, eyeu nuſſontimom ketaſſœt, ketœkaj.

19 Kah ketaſſœt nœwau, ſunnummatta wunnutcheg Joab kœweetomukœh wame yeu ut? kah mittamwoſſis nampœham kah nœwau, pomantog kukketeahogkou, nuſſontimom ketaſſœt, matta woh howan ukquinnuppu en unninnohkôunniyeu aſuh menadcheanniyeu, wutch ne teaguaſinit nuſſontimom ketaſſœt ne anœwadt: newutche kittinneum Joab nuttukquan, kah noh ponam wame yeuſh kuttœwôgaſh ut wutœnut kittiñeum

20 Quinnuppenumunat yeu unnœwae kuttœwonk kittinneum Joab yeu wutuſſen, kah nuſſontimom waantam, neaunak œwaantamœonk wutangelumoh God, wahteauunat wame teanteaquaſſiniſh ut ohkeit.

21 Kah ketaſſœt unnau Joaboh, kuſſeh yeuyeu, yeu nummahche uſſen, newutche monchiſh paſœ wonk wuſken Abſolom.

22 Kah Joab penuſhadtam wuſkeſuk en ohkekontu, kah nauwaeu, kah tabuttantamauau ketaſſœtamwoh, kah Joab nœwau, yeu keſukok kittinneum wahteau, nunnamteôh kitteamonteanittuonk ut kuſkeſukqut nuſſontimom woi ketaſſœt, newutche ketaſſœt wutuſſen ne œwehquetumóonk wuttinneumoh:

23 Neit Joab neepau, kah au Geſſher, kah paſœau Abſolomoh Jeruſalam.

24 Kah ketaſſœt nœwau, quinnupitch en nehenwonche wekit, kah matta naumœitch nuſkeſuk, neit Abſolom quinnuppu en nehenwonche wekit, kah matta naumœ ketaſſœt wuſkeſuk.

25 Qut ut wame Iſrael, wanne wonk howan ne in waeenomôun neane Abſolomut wutche œnetuonk; wutch agwe wuſſeetut pajeh kodtontupont wanne cheneunkquſſu.

26 Kah mœſuk (newutche aſekodtumœgiſh mœſum, newutch wuttuhkekqhukqun newaj mœſuk) quttompaghœtau ummeeſunk neſe paiukœe thekleſaih, neaunag ketaſſœt ukquttompâghœtegaſh.

27 Kah ut Abſolomut na wuttit neekinneau, niſhuog wunnamoniinneunk, kah paſuk wuttaunin, noh aheuit Tamar: noh mo wunnetue mittamwoſſis.

28 Nemehkuh Abſolom ayeu neeſe kodtumwae Jeruſalem, kah matta naumœ ketaſſœt wuſkeſuk.

29 Newajeh Abſolom annœteamwit Joab, onk woh wutannœnuh en ketaiœtamut, qut matta uppeyaunuh, kah wonk annœteamwit nahohtoeu, matta peyoou.

30 Newajeh unnont wuttinneumoh, naumœk wutohteuk Joab paſwohteau nutayeuonganit, kah na ohtean upbarlyhumaſh, monchek chikkohſumœk: & wuttinneumoh Abſolom chikohſumwog ohteuk.

31 Neit Joab nepau, kah peyaonau Abſolom wekit kah wuttinuh, tohwaj kittinneumog chikohſumwehettit nutohteuk?

32 Kah Abſolom nampœhamauau Joaboh, kuſſeh kutannonup nœwop, peyauſh, onk woh kutannœnſh en ketaſſœtamut, uſſinneat tohwaj wœm Gethur? an wunnegik na aſh nutayinneat: newutche yeuyeu naumutti ketaſſœt wuſkeſuk, kah matcheſeonk obtauón nuſhikquttei.

33 Neit Joab peyaonau ketaſſœtoh, kah wuttinnon, kah wehkomont Abſolomoh, peyaonau ketaſſœtamwoh. kah nauwaeu, wuſkeſuk en ohkekontu anaquabit ketaſſœt, kah ketaſſœt chipwuttœnapwau Abſolomoh.

CHAP. XV.

KAh nnih, yeu mahche nnag, Abſolom quaquoſhwunnum chariotſaſh, kah horſesoh, kah napanna tahthinchagkuſſuoh woſketompuh wunnegonae quogqueinneat.

2 Kah Abſolom nompoaeu tœhku, kah neepau kiſhke ſquontame mayut, kah nnih, howan wadchannœonganit, peyaonont ketaſſœtamoh wutch wuſittumoonk, neit Abſolom

ſolom œwehkomuh, kah nœwau, utteiyeu kutotan wadchiean? kah nœwau kittinneum wadchiyeu paſuk wutchippanœonk Iſrael.

3 Neit Abſolom wuttinuh, naiſh kuttinniyeuonk wunnegen kah ſampoi, qut na matta howan woiketomp kehtimoun nathpe ketaſſoot kenœotunkqunat.

4 Kah Abſolom nano wonk nœwau, napehnont wuſſittumwáhimuk ut ohkeit, onk niihnoh woſketomp wadchannœwonganit woh nuppeyóg, kah woh nuſſamweenneh.

5 Kah n nih, howan paſœoſukauoncheh ukquttianumwe unnehikqunat, ſummagunum wunnutcheg kah wunneemunuh, kah wutchipwuttœnupœ.

6 Kah yeu wuttinheon Abſolom wame Iſraeloh, neg paoncheg ketaſſœtamwut wutche wuſſittumóonk: nemehkuh Abſolom kommœtou wuttahbœoáſh Iſraelle woſketompaog.

7 Kah n nih mahche yauunchage kodtumœk, Abſolom unnau ketaſſœtoh, kœwehquetu nouſh, nohnuſhadti uſſenat nukquoſhauwa onk en Jehovahut ut Hebron.

8 Newutche kittinneum nukquoſhowae quoſhowop apean ut Geſhur ut Syria, nuſſip, Jehovah wunnamuhkut wonk paſœoquean Jeruſalem, neit pith nœwowuſſum Jehovah.

9 Kah ketaſſœt wuttinuh, wunohteae monchiſh neit neepau, kah au Hebron,

10 Qut Abſolom annœonau natauwohaenuh pannuppe wame wutchippanœongannœut Iſrael, nœwaog, quenau nœtamòg miſhontœwae monopuhpeg, neit piſh kuſſimwœ, Abſolom ketaſſœtamœœo ut Hebronut.

11 Kah weechauuh neeſe paſukœœoh woſketompuh, wutche Jeruſalem, neg ahennitcheg, neg mo wahteoe monchecheg, kah mat teag wahteauœog.

12 Kah Abſolom negontœau Achitophel uk-Giloniť, œwaantamweneumoh David, wutch wutotanat, wutch Giloh, noh ſephauſit, kah matchewunnœwaonk menuhkiyeup newutche miſſinninnuog nagwutteae nano monaog ut Abſolomut.

13 Kah na œmun annœonaenin en Davidut, nœwau wuttahhœwoaſh woſketompaog Iſrael aſuhkauwaog Abſolomoh.

14 Kah David unnau wame wuttinneumoh neh weetomukqutcheh ut Jeruſalem, neepauutteuh, kah wuſſeemutteuh, newutche matta piſh nuppohquohhumœmun wutch Abſolom: kenuppe amaeetuh, iſhkont teanuk kummattanukqun, kah kuppaudtunkqun machuk, kah togkodtam keitotan naſhpe an kenog togkodteg.

15 Kah wuttinneumoh ketaſſœt, unnaog ketaſſœtamwoh, kuſſeh, kittinneumog uttoh woh anukqueog nuſſontimomun ketaſſœt.

16 Kah ketaſſœt ſohham, kah wame wek aſuhkaue: kah ketaſſœt nukkonau piogquſſuoh mittamwuliſſoh, neg woſkappuitcheg nanawéhtinneat wetu.

17 Kah ketaſſœt ſohham, kah wame miſſinninnúog wutaſukauóuh, kah appuog ayeuonk ne nóohtag.

18 Kah wame wuttinneumoh kutchittóuſhauh noh kiſhke, kah wame Cherethitſog, kah wame Pelethitſog, kah wame Gittitſog, nequtta tahſhe paſukœœoog woſketompaog, neg aſukauoncheg wutch Gath, negonuhkauwaog ketaſœotoh.

19 Neit ketaſſœt unnau Ittai uk-Gittite, tohwutch ken wonk weechaiéog? quſhkiſh en kutáyeuonganit, kah weetom ketaſſœt: newutche kuppenœwohteau, kah wonk amaœkauwáen.

20 Kuppeyomp wunnonkou, ſun woh kuppopomwuſhahuſh weeche nenawun, yeu keſukok; ôôn uttoh woh áôi, quſhkiih ken, kah weechau kematog, monanetuonk, kah wunnamuhkutéyeuœk wetomukquſh.

21 Kah Ittai nampœhamauau ketaſœotoh, kah nœwau, Jehovah pomantog, kah pomontog nuſſontimom ketaſœot, wunnamuhkut, uttiyen ayeuonk nuſſontimom ketaſſœt apit, uttoh an pomantamóonk aſuh nuppœuonk, na wonk wutappin kittinneum.

22 Kah David unnau Ittaioh, monch quihkodteaſh, kah Ittai uk-Gittite, quſhkodteau, kah wame wuttinneumoh, kah wame mukkiéſoh neh weechogqutcheh.

23 Kah wame wutohtimóin miſhontœwáe mauog, kah wame miſſinninnúog quihkodteâog ſepueſe Kidron, kah wame miſſinninnúog paumuſhauog en nogque touohkomukque mayut.

24 Kah kuſſeh, Zadok wonk, kah wame Levitſog œweechauóuh, kenunnumwog wunnœwae wut-arkum God, kah ponamwog wut-arkum: kah Abiathar kuhkuhqueu, noh pajeh wame miſſinninnúog ummahche ſohhamunaóont wutch otanat.

25 Kah ketaſſœt unnau Zadokoh, quehchœwuttauœk wut-arkum God en otanat, namehteauon kitteamonteanittuonk ut wuſkeſukqut Jehovah, piſh wonk nuppaſœk, kah pith nunnahtinuk, kah wuttaiyeuonk.

26 Qut yeu nœwadt, matta kuttapeneauœœoh, kuſeh nen yeu, unnehitch uttoh an tapeneog.

27 Ketaſſœt wonk unnau Zadokoh ſephauſuenáh, ſunnummatta ken a Naumwaenin? wunohteae quſhkiſh en otanat, & neſuog kenaumonunk weeche ken, Abimaaz kenaumon, kah Jonathan wunnaumonuh Abiathar. a 1 Sam 9. 9.

28 Kuſſeh, nutap touohkomukque mukoſhquttaut, nò pajeh kutaunchenœokainneaóont,

29 Newaj Zadok kah Abiathar, wonk kenunnumwog wut-arkum God, en Jeruſalem, kah na appuog.

30 Kah David kuhkuhqneu ahhut olivet kohkuhquemuk, kah mau neun kuhkuhquit,

kah mamahchehkiſſittau, kah wame miſſinninnúog neg weechauoncheg, niſhnoh paſuk unkhum uppuhkuk kah kuhkuhquée mauog nean kuhkuhquehettit.

31 Kah unnon David, nœwon, Ahitophel keaukſhau ummatche wunnœwomoh Abſolom, kah David nœwau, woi Jehovah kœwehquetumouſh, quinnupiniſh ukkinnœſœwáonk Ahitophel en mattammagwinneat.

32 Kah nnih, David paont koduhkóag, neadt wowuſſumont Goduh, kuſſeh, Huſhai wutArkit, peyauh wunnogikunkquoh, wuthogkœ nehnekuhkauſu, kah ohke ohtau uppuhkukqut.

33 Neh ánonche David, weechaiéan, woh ken nœwéaſœ.

33 Qut quſhkean en otanat, kah unnadt Abſolom nen yeuyeu kittinneum woi ketaſſœt, neane kœuſh wuttinneumuhkauog yeu pajeh, netatuppe ken, neen wonk yeuyeu kittinneum, neit woh ken, wutche nen, matta toh kittin tuppehteauuh ukkenœſœwáonk Ahitophel.

35 Kah ſunnummatta kœwetomukœoh Zadok kah Abiathar ſephauſuénuog, newaj piſh nnih, uttoh woh ane nœtaman wutch ketaſſœt wekit, woh kuttinnon Zadok, kah Abiathar ſephauſuenúog.

36 Kuſſeh, nag weetomukquog neeſœooh wunnaumonuh, Ahimaas Zadok wunnaumonut, kah Jonathan Abiathar wunnaumonuh, kah nag nathpe woh kenegontœam niſhnoh teag ne nœtaman.

37 Neit Huſhai David wetompoh, peyau keitotanat, kah Abſolom peyau Jeruſalem.

CHAP. XVI.

KAh David oggubſe paumuhkog koduhkóag, kuſſeh, Ziba wuttinneumoh Mephiboſheth, wunnogikonkquoh, nathpe neeſooh aſſeſoh appappáinnúœoh; kah nayeutamwog neeſe paſukœœaſh petukqunnegaſh, kah nequt paſukœœutcheiyeuaſh raiſins, kah nequt paſukœœaſh neepunne meechummuongaſh, kah wiſhquie wine.

2 Kah ketaſſœt unnau Zibahoh, toh kittinnauwuttam yeuſh nathpe? kah Ziba nœwau, aſſeſog wutche ketaſſœt neh wekit neh wunnaiyeumukqunaóont, kah petukqunnunk, kah neepunne mechummuongaſh, wutche wuſkenúog ummechumunaóont, kah wine, neg ſauunukeg ut touohkomuk, onk woh wuttattamwog.

3 Kah ketaſſœt nœwau, uttiyeuoh kuſſontimom wunnaumonuh? kah Ziba unnau ketaſſœtamwoh, kuſſeh, appu Jeruſalem, newutche nœwau, yeu keſukok, wek Iſrael nunnompenum unk wutaſſœtamóonk nœſh.

4 Neit ketaſſœt unnau Zibahoh, wame ne wadchiig Mephiboſhethut niſh kutaiheaſh, kah Ziba nœwau, hohpaeu kœwehquetumouſh, namehteauutti tapeneódtuonk ut anaquabean nuſſontimom ketaſſœt.

5 Kah ketaſſœt David paont Bahurim, kuſſeh, na ooch ſohhamun wonketomp wutch wutteateatkiyeuonganit wekit Saul, noh áhenit Shimei, wunnaumonuh Gera: ſohham kah ath pummu mattanitteau neane peyont.

6 Kah togkomau Davidoh quſſukquanaſh, kah wáme wuttinneumoh ketaſſœt David, kah wame miſſinninnuog, kah wame menuhkeſuénuog wuttinohkóunit kah menadcheanit.

7 Kah yeu wuſſin Shimei mattanitteadt, ſohhaſh, ſohhaſh, ken muſqueheonganénin, kah ken Beliale wonketomp.

8 Jehovah kutompontinumonk wame œſqheonk week Saul, noh nompe nánauionuwomadt, kah Jehovah magœ ketaſſœtamóonk en wunnutcheganit Abſolom kenaumon, kah kuſſeh kenaſhpe neemunit kunnatcheetœonk, newutche ken kœſqheonganénin.

9 Neit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah unnau ketaſſœtamwoh, tohwutch woh yeuoh a nuppœánum mattanumont nuſſontimomoh ketaſſœt? kœwehquetumouſh quhkodteadti, kah amaunumutti uppuhkuk. a 2 Sa. 24. 15. Chap. 9. 8.

10 Kah ketaſſœt nœwau, tohkittin tuppanumunumwœ kenaau wunnaumonuh Zerviah? nene matánitteaj, newutche Jehovah wuttinuh, mattanum David, neit bowan woh anœwadt tohwutch yeu uſſean?

11 Kah David unnau Abiſhaioh, kah wame wuttinneumoh, kuſſeh, nunnaumon, noh ſohhogkup wutch nunnogkuſſit, natinneham nuppomantamóonk, uttoh an mœcheke yeuoh up-Benjamit, mukkœnók, kah matanitteaj, newutche Jehovah wuttinnon.

12 Paguodche Jehovah monunneam nutuhquanumóonk, kah Jehovah piſh nukquſhkenumunk wanegik wutche ummatanitteáonk yeu keſukok.

13 Kah David kah wuttinneumoh neaáhettit mayut, Shimei pomuſhau kiſhkontu, upiuhſukuhkunkquoh, kah matanitteau ne aóont, kah wuttogkomuh quſſukquaraſh, kah puppiſſi wuttogkomuh.

14 Kah ketaſſœt, kah wame miſſinninnúh weechógqutcheh, ſauunumwáe peyaog, kah na wuttit menehkheoneau wuhhogkauh.

15 Kah Abſolom, kah wame miſſinninnúog Iſraelle wonketompaog, peyaog Jeruſalem, kah Ahitopheloh weechóg.

16 Kah nnih Huſhai wut Archit, David wetompoh, paonont Abſolomoh, Huſhai unnau Abſolomoh, God wadchanonch ketaſſœt, God wadchanonch ketaſſœt.

17 Kah Abſolom unnau Huſhai, ſun yeu kittinnœwomonon ketomp? tohwutch matta weechaóadt ketomp?

19 Kah Huſhai unnau Abſolomoh matta, qut Jehovah, kah yeug miſſinninnúog kah wame wonketompaog Iſrael neh pepenahettitcheh, nen wuttaiheuh, kah noh nœweetappem.

19 Kah

19 Kah wonk, howan woh wadtininneumuhkauog? ſunnummatta woh nœtininneumuhkauoh ut anaquabit wunnaumonuh? neane wuttianeumuhkaáſeomp ut kœth anaquabit ne nuttinniin ut anaquabean.

20 Neit Abſolom unnau Ahitopheloh, kenœnittegk uttoh woh aſéog.

21 Kah Anitophel unnau Abſolomoh petukau kœſh œſkappeumoh, neh nogkononcheh nanawehtinneaóout wetu, neit wame Iſrael pith nœtam, kutuhquanumuk kœſh, neit wunnutchegano wame neg wetomukqueaneg pilh menuhki.

22 Neit wekekouáog Abſolomoh ut woſkechekommuk, kah Abſolom petutteaóncau œſkoh œſkappeumoh, ut anaquabhetit wame Iſrael,

23 Kah ukkenœſœwaonk Ahitophel, niſh an kenœſœwajeh, ut yeuth keſukodtaſh, mô onatuheyeuœ noh paſuk natinneuhhog wuttinnœwáonk God, nnih, wame ukkenœſœwaonk Ahitophel, anaquabit David kah anaquabit Abſolom.

CHAP. XVII.

WOnk Ahitophel unnau Abſolomoh, yeuyeu pepenuonati nabo neeſe muttannonganog woiketompaog, kah nunneepoh, kah nunnœtwuttah David yeu nohi og.

2 Kah nukquentau attittauunukup, kah nanœchu nweſup, kah nuwabeſuah, kah wame mi ſinninnáh neh weetomukqnteheh pith weſſe nœog, kah webe nu togkom ketaſkoot.

3 Kah kukquehchuwuttouh wame mitlinninnáh woſketompoh natinneahadt onatuh wame quſhkehettit: neit wame mitlinninnúog pith wunohteaog.

4 Kah unnœwaonk œnetapeneaumun Abſolom, kah wame Iſraelle elderſog.

5 Neit Abſolom nœwau, eyeu wehkom Huſhai wonk wut-Archit, kah nœtauwontuttoh wonk noh anœwaáh.

6 Kah Huſhai paáonont Abſolomoh Abſolom ukkenœnuh, nœwau, Ahitophel yeu wuſſin; ſan woh nutuſſemun ne anœwadt? matta nnœog, ketœohkaſh.

7 Kah Huſhai unnau Abſolomoh, kenœnuwaonk ne Ahitophel maguk, matta wun negeaninnœ yeuyeu.

7 Newutche (nœwau Huſhai) kœwae kœſh, kah wuttinneumoh, nag menuhkeſué nuog, kah weetoekontaanwog ut wuttahhœwóut, onatuh maſq magk ukinit œthkithimmœmeſeb ut ohteakonit, kah kœth ayeuteaen, kah matta weeſukquomœmóou mitlinninnuh.

9 Kuſſeh noh puttogqueu wohtohhut peſohtheganit, afuh wohtohhut, kah pith nnih, nawhutch nag negonne kepuhteamuk, howan nœtog, nag piſh nuwaog, na paguanittuonk ut kenugke mitlinninnáog neg afuhkauoncheg Abſolomoh.

10 Kah noh wonk manuhkeit, noh wuttah onatuheyeuuk qunnonouut piſh papaquannu mohtup, aeu:newutche wame Iſrael wahteoh kœth menuhkoſhketomp, kah neg weetomonch g menuhkoſhketompaog.

11 Newutche nukkenœnuwam, wame Iſrael mukkinne miyaehtunkquſh, wutch wehque Beerſheba, onatuh nagunt kiſhke ketahhannit wutche monacheg, kah kutayeuuhkononat kuhhog.

12 Neit pith in queentauon wohtohhut, toh woh adt namehit, pith kenuhkukauoun onatuh neechippog panémœuuk ut ohkeit, kah noh kah wame woiketompuh neh weechayeumukqutcheh, matta pith ſequttahwhoun noh paſuk.

13 Wonk, petutteadt otanat, neit wame Iſrael piſh paudtoog pemeneuhtanaſh ne otanat, kah piſh nuttiuontanchittauunan en ſepuut, nô pajeh matta paſuk quſſukquan na adt namehteauœmuk.

14 Kah Abſolom kah wame Iſraelle woſketompaog, nœwaog, ukkinnœſœwaonk Huſhai wut-Archit, nean wunneguk onk ne ukkinnœſœwaonk Ahitophel: newutche Lord ukkuhquttumun paſuthittauunat œne kenœſuwaonk Ahitophel, yeu wadj woh Jehovah uppaudtauonat machuk Abſolomoh.

15 Neit Huſhai unnau Zadokoh kah Abiatharoh ſephauſuenueg, yeu in kah yeu in Ahitophel kenœnau Abſolomoh, kah Iſraelle elderteg, kah yeu in, kah yeu in nuttin kenœſœnn.

16 Newutche yeuyeu teanuk annœteamuk unnonat David, nuwagk, ahque kouith yu nohkog ut touohkomukque mukoſhquttaut, qut kenuppe quſhkodteath, ithkonketa kœt mileathquónou, kah wame mitlinninnúog neh weetomukqutcheh.

17 Yeuyeu Jonathan kah Ahimaas appuog kithke Enrogel (newutche matta woh nogquiſeog uppetukonaóonk keitotanat) kah nunkſq, na au kah wuttinnon: kah nag moncheog kah wuttinnoneau David.

18 Qut onch wuiken wunnauuh, kah wuttinnon Abſolomoh, qut naneeſwe teanuk moncheog, kah peyaeg woiketomp weekit ut Bahurim, noh wadœthamonganit ut wutchippinneutunkanit, ne œwomuſſinneau.

19 Kah mittamwo lis nemunnu n kah ſepaginnum unkwhonk waabe waſſadtœnonog, kah ne wuſſepagenamun nœkhik, kah ne matta wahteauœun.

20 Kah wuttinneumoh Abſolom paonit wekit, mittamwo liſut, nœwaog uttoh wutappen Ahimaaz kah Jonathan: kah mittamwotlis nah wuttinuh, quthkodteog ſepuilit, kah natinneahwahettit kah matta namheabetteg, nag quſhkeog en Jeruſalem.

21 Kah nnih mahele monchehettit, nag kuhkuhqueog wutch wutahamonganit, kah moncheog, kah wuttinnoneau ketaſœtamwe Davidoh, kah unnáog Davidoh, neepauih,

kah teanuk quóſhkodteash nippee, newutche yeu wuttin ayeuuhkonittue ken kenœſuun Ahitophel.

22 Neit David neepau, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, kah quſhkodteaog Jordan: mohtompanœu, nag matta paſuk ukquenauuiſu, noh matta quoſhkodteaog Jordan.

23 Kah Ahitophel, nag ukkenœſuwaonk matta aſuhkonœun, appappuwunnehesu wutaſſumoh, kah neepau, kah au wekit, wutotanat, kah wunnaſhau neh wekit, kah keechequabinau wuhhogkuh, kah nuppœ, kah poſekinau œſhoh œweenohkeet.

24 Neit David peyau Mahanaim, kah Abſolom quſhkodteau Jordan, nagum, kah wame Iſraelle woſketompaog weeche.

25 Kah Abſolom, ummugquompaheuh Amaſa ut ayeuhteaut, nompenumwe Joaboh; yeuoh Amaſa, wunnaumonuh woiketomp uſſowenau Ithra wut-Iſraelit, noh petutteaonont Abigailoh wuttaunoh Nahaſh, weetompaſu Zerviahoh Joab ohkaſoh.

26 Neit Iſrael kah Abſolom tuppukſinwog ut ohkit Giliad.

27 Kah n nih, David paont Mahanaim, Shobi wunnaumonuh Nahaſh, wutch Rabbah, wutch wunnaumonuh Ammon, kah Machir wunnaumonuh Ammiel wutch Hedebar, kah Barzillai uk-Giliadit wutch Rogelim.

28 Padtóog apinneaſh, kah wunnonganaſh kah ohkeiſhquaſh, kah wheataſh, kah barlyſaſh kah nœkhik, kah uppuminneonaſh, kah tuppuhquamaſh, kah peaſaſh kah uppunonneonaſh.

29 Kah hony, kah butter, kah ſhepſoh, kah cowaſhinne cheeſaſh wutche David kah wutch miſſinninnuog neh weetomukqutcheh meechinat, newutche nag nœwaog miſſininnuog kodtupwog kah ſauunnumwog, kah kuhketœnog ut touohkomukqut.

CHAP. XVIII.

KAh David ogkemau miſſiñiñuh neh weeweetomukqutcheh, kah ponau nequt muttannongane muqquompoh, kah nequt paſukœe muqquompoh.

2 Kah David ſohwe annœonau náſhwe chippiſinitcheh ut agwe wunnutcheganit Joab, kah naſhwe chippiſſinitche ut agwe wunnutcheganit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah weematoh Joab, kah naſhwe chippiſſitcheg ut agwe wunnutcheganit Ittai uk-Gittite, kah ketaſſœt unnáu miſſinninnuh, nen wunnamuhkut kœweeche wonk ſohhamœmunumwœ.

3 Qut miſſinninnuog nampœhamwog, matta piſh kuſſohhamœ, newutche wuſſeemweog, mátta toh hen tupanumukœunonog, aſuh pohíhe nuppog, matta toh hen tupanumukœunonog: qut ken kuttatuppeyau piogqúe muttannonganog kuſſuog nenawun, newutche an wanegik kutanumaſinneanogut wutch keitotanat.

4 Kah ketaſſœt nah wuttinuh, uttoh an tapeneamog nen nutuſlen. Kah ketaſſœt neepau kiſhke ſquont kah wame miſſinninnuog tohhamwog papaſukœe, kah mummuttannongane.

5 Kah ketaſſœt annœonau Joab kah Abiſhai kah Ittai nœwau, manunne unneheuk wuiken Abſolom, wutche nen, kah wame miſſinninnuog nœtamwog, ketaſſœt wame meechumuhkonont nugquompuh papaume Abſolom.

6 Nemehkuh miſſinninnuog ſohhamwog en ohteuhkonit ayeuuhkonittue Iſraeloh, kah ayeuwuttuonk mo ut Ephraime touohkomukqut.

7 Na ut Iſraelle miſſinninnuog nuſhaog ut anaquabenit wuttinneumoh David kah na mo naut mithe paguanittuonk, neeſnehchage muttannonganog kuſſuog.

8 Newutche ayeuwuttuonk na ut ſepagkemœ ut woiketche wame wutohtimoinneadt, kah kuppi paguanau anue miſſinninnuh ne keſukok, onk ne togkodteg paguanau.

9 Kah Abſolom nogkithkauau wuttinneumoh David, kah Abſolom nayeumuk muleoh kah mule agquſhau kuppittukqunnae mithe nœtimis, kah uppuhkuk ſógkuttin nœtimiſiit, kah ogkœchin nathaue keſukqut kah ohkeit, kah mule neh agwe apeneupoh, monchu

10 Kah howae woſketomp wunnauuh, kah wuttinnon Joaboh, nœwau, kuſſeh nunnau Abſolom hogk ncitin nœtimiiit.

11 Kah Joab unnau woiketompuh neh anukqutcheh, kah kuſſeh nauadt, toh wutch matta togkomoadt en ohkeit, kah woh kittinnumauunup piogquneai ſilver, kah puttukquobpis.

12 Kah woiketomp unnau Jóaboh, tohkonogque attumunumen nequt muttannonganogkodtaſh ſilver ut nuunutcheganit, onch woh mat nuſſummegkinnumœh nunnutcheg ayeuuhkonittue ketaſſœt wunnaumonuh, newutche nunnœtamœonganunronut, ketaſſœt kummechumuhkonukup kah Abiſhai kah Ittai, nœwau, ahque howan muſſunonoh wuſken Abſolom.

13 Aſuh woh nuppœunœwae uſſeem nehenwonche nuppomantamœonganit: newutche mat teag ahtahtauoun kehtaſſœt, kah kén wonk woh kutayeuuhkauſeh.

14 Neit nœwau Joab, matta woh yeu kuttin pahtſonunœun, kah neemunum niihwinaſh kuttuhkœwonkquadtuongaſh ut wuunutcheganit, kah papaſhpehtahwhau Abſolomoh ut wuttahhut aſhpomantaminit, ut noeu nœtimiſſit.

15 Kah piogquſſuog wuikenuog neg kounukeg Joab ukkenauwareongaſh, weenekompoog, kah togkomaog Abſolomoh, kah wunnuſhouh.

16 Kah Joab puhpequohtau monopuhpeg, kah miſſinninnuog quihkeog wutch nœſut-

nah

tahwhonat Iſrael: newutche Joab quſhkinau miſſinninnuh.

17 Kah nag nemunáog Abſolomoh kah wuttinnuhkonáuh mithe paſſatheganit ut kuppahtu, & ummiſhe numwonkquodtauóuh quſſukquanaſh, kah wame Iſrael wuſſemœog niſhnoh paſuk en wekit.

18 Kah Abſolom pomontog, nemunum, kah ayimau nepattuhquonk, ne ohtag wutœnóuhkoiyeumœóut a ketaſſœt, newutche nœwau, wanne nœnaumoniyeu, mehquontámwahuadt nœweſuonk kah wuttiſſowetamun ne neepattunkqunk ne aſœweſit, Abſolom wutayeuonk. aGen. 24.17.

19 Neit nœwau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, quogqueti, aunchemœkauonti ketaſſœt, Lord annœtauau ummatwomoh.

20 Kah Joab nœwau, matta piſh kutaunchemœkoh yeu keſukok, qut piſh kutaunchemœkom onkatog keſukod, qut yeu keſukok matta piſh kutaunchemœkoh, newutche ketaſſœt wunnaumonuh nuppœoh.

21 Neit Joab unnau Cuſhioh, monchiſh, as ketaſſœt neau nauman, kah Cuſhi nauwaéhtauau Joaboh, kah quogqueu.

22 Neit Ahimaaz wunnaumonuh Zadok wonk unnau Joaboh, qut nen wonk kœwehquetumouſh quogqueé aſuhkauœsti Chuſhi, kah Joab nœwau, tohwutch woh quogqueau? nunnaumon; newutche matta kœtaunchemœkaongná?

23 Qut onch nœwau, quogqueti: kah wuttinuh, quogquiſh. Neit Ahimaaz mukoſhqurtae mayut quogqueu, kah nukkómou Cuſhi.

24 Kah David appu naſhaue ſquontamut, kah aſkuhwheteaen, kuhkuhqueu en woukeche ſquontamut, en pummeneutonganit, kah tahſhinum wuſkeſukquaſh, kah kuſſeh, woiketomp nuſſihau.

25 Kah aſkuhwheteaen miſhontœwau, kah wuttinon ketaſſœtoh, kah ketaſſœt nœwau, nuſſiſhont aunchemœkaonk ohteau wuttœnit. Kah kenupſhau kah paſœtſhau.

26 Kah aſkuhwheteaen nâau onkatog woiketompuh quogqueoh, kah aſkuhwheteaen unnau nanauſquontamánutcheh, kah nœwau, kuſſeh, onkatog woiketomp nuſſihau, kah ketaſſœt nœwau, noh wonk paudtau aunchemœkaonk.

27 Kah aſkuhwheteaen nœwau, nuttenantam noh negonſhont ogquomáſhau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, kah ketaſſœt nœwau, noh wunneetou, kah paudtau wunaunchemœkaonk.

28 Kah Ahimaaz wehquttеamœ & unnau ketaſſœtoh, wunohteauſh, kah penuſhadtam wuſkeſuk en ohkeit ut anaquabit ketaſſœt kah nœwau, wunnanumukquſh Jehovah kun Manittœm noh mayu miſſinninnúh, neg ayeuuhkonittue taſhinumauoncheg wunnutcheganóaſh nuſſontimomoh ketaſſœtoh.

29 Kah ketaſſœt nœwau, wuſkenin Abſolom wunniyeu, kah Ahimaaz nampœham, Joab annœnont ketaſſœt wuttinneumoh, kah nen kittinneum nunnaumup mithe wogkouéonk, qut matta nœwahteauun toh nauwuttamœmœuk.

30 Kah ketaſſœt nœwau áſſakompauſh, kah yeu neepauſh, kah quinnuppekompau kah neepau.

31 Kah kuſſeh Chuſhi peyau, kah Cuſhi nœwau, wunaunchemœkaonk nuſſontimom ketaſſœt, newutche Jehovah kutannœtauwanſhik en wame yeuh ayeuuhkonittue nepauwehtunkqueaneg.

32 Kah ketaſſœt unnau Cuſhioh, nunkomp Abſolom wunniyeu? kah Cuſhi nampœham. ummatwomoh nuſſontimom ketaſœt, kah wame neg ayeuuhkonittue neepauwehtunkqueaneg, kœwoikhikqunnaóut, tatuppeyeuwehettich noh wuſken.

33 Kah ketaſſœt mœcheke wuttamantam, & kuhkuhqueu en chamberut waabe ſquonttamut, kah mau ne aont, kah nœwau, woi nunnaumon Abſolom, nunnaumon, nunnaumon Abſolom: napehnont nuppœwonés woi Abſolom nunnaumon, nunnaumon:

CHAP XIX.

KAh unonah Joab, kuſſeh ketaſſœt mau kah maumuttam wutch Abſolomoh.

2 Kah ſohkohſuonk ne kéſukok, quinnuppemo en máuunneit en wame miſſinninnuut, newutche miſſinninnuog nœtamwog ne keſukok, uttoh an ketaſſœt neuantog wutch wunnaumonuh.

3 Kah miſſinninnuóg ne keſukok keme petutteaog otamit, onatuh miſſinninnuog akodchehettit waſemohettit wutch ayeuwuttinneat.

4 Qut ketaſſœt unkhum wuſkeſuk, kah ketaſſœt miſhontœwae mau, woi nunnaumon Abſolom, woi Abſolom nunnaumon nunnaumon.

5 Kah Joab petutteau wekit, en ketaſſœtut, kah nœwau, kutakodchehteo yeu keſukok wame wuſkeſukœœaſh kittinneumog, neg yeu keſukok tomuhteunkig kuppomantamoonk, kah uppomantamœonganœ kenaumonóg, kah kuttaunog, kah uppómantamœonganœ kummittamwuſſog, kah uppomantamœonganœ kœikappeumog.

6 Newutche kœwomon kummatwomog, kah kuſſekeneau keetompaeg: newutche kœwahteauwahuwam yeu keſukok, matta toh kittin tuppanumoh aſuh ſontimóog, aſuh kittinneumog. newutche yeu keſukok nœwahteoh, Abſolom pomontog, kah nenawun wame nuppog yeu keſukok, kuttapeneaumun.

7 Newutche yeuyeu, ſohhaih, kah wunnegen nœs kittinneumog: newutche nutchekeyeuam naſhpe Lord matta ſohhamœan, matta paſuk kœwetomukœh yeu nohkog, kah ne wóh kummatchhukqun onk ne wame

machuk

machuk athpunnan, wutch kœskenuunneat, onk ne pajeh.

8 Neit ketaſſœt neepóh, kah appu ſquontamut: kah wuttinnouh wame miſſinninnuog nœwaog, kulleh ketaſſœt appu ſquontamut, kah wame miſſinninnuog peyaog anaquabit ketaſſœt, newutche Iſrael ſpuhhœwaog niſh noh en wekit.

9 Kah wame miſſinninnuog penuanittuog, pannuppe wame chippanœwongaſh, nœwaog, ketaſſœt kuttomhukqun wutch wunnutchegannœout kummatwomunnonog, kah kuppohquohwhunukqun wutch wunnutchegannœout Philiſtianiog, kah yeuyeu wuſſemo wutch ohkit, wutche Abſolom.

10 Kah Abſolom noh ſaſequnogkup nuppœi ut ayeuwuttinneat: eyeu tohwutch matta unnœwaog paſukkuttœwonk quehchuwunnonat ketaſſœt.

11 Kah ketaſſœt annœteamœ en Zadokut kah en Abiatharut, ſephauſuenuog, nœwáu, kenœnok Judae Elderſog nœwagk, tohwutch maumachilhœweog quehchuunonat ketaſſœt en wekit? (ukkuttœwongaſh wame Iſrael paomœuk ketaſſutut, en wekit.)

12 Kenaau neematog, kenaau nœſkonath kah nœweyaus, neit tohwutch maumachilhyeueog kukquehchuwunnonaout ketaſſœt.

13 Kah unnok Amaſa, ſunnummatta ken nœiſkon kah nœweyaus? God ne unnehitch kah mœcheke, matta ken muggquompaean ut ayeuhteaut anaquabe nagwutteaeu nompenonat Joab.

14 Kah nauwanum wuttahhœwoaſh wame Judaé woſketompuh, onatuh paſuk woiketomp, newaj annœteamohettit ketaſſœtamwut, quſhkiſh ken, kah wame kittinneumog.

15 Neit ketaſſœt quſhkeu, kah peyau Jordan, kah Judah peyau Gilgal, wunnogkauonat kétaſſœtoh, ukquſhkodteawunonat ketaſſœt Jordan.

a 1 Kin 2. 8. 16 Kah *a* Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamit noh apeup Bahurim, kenuppe wœmſu weeche Judae woſketompaog, nogkuſhauonat ketaſſœt David.

17 Kah nequt muttannonganog kuſſuog, Benjamine woiketompaog œweechauuh, kah

b Chap 16. 1. *b* Ziba wuttinneumun ut wekit Saul, kah nabo napanna tahſuoh wunnaumonuh, kah neſnehchagkodtoh wuttinneumoh weeche, kah quſhkodteaog Jordan negonuh quoſtad ketaſſœt.

18 Kah quſhkodteahtoog quſhkogkohteaœnog quſhkogkodtoog ketaſſœt ummaumachiaſh, kah wutuſſenat toh koduſſeit, kah Shimei wunnaumonuh Gera penuihau ut anaquabit ketaſſœt quoſtkodteadt Jordan.

19 Kah unnau ketaſſœtoh, nuſſontimom áhque ogquontamiitch matcheſeonk, aſuh

c Chap. 16 5. abque mehquontaſh, *c* ne an kittiñeum panne uſſeit, ne keſukok nuſſontimom ketaſſœt ſohhog wutch Jeruſalem, ketaſſœt woh wunnemunnumun ut wuttahhut.

20 Newutche kittinneum nœwahteoh nummatche uſſem: newutche kuſſeh nunnegonne wœmus, wutch wame wekit Joſeph, nuanogkouonat nuſſontimom ketaſſœt.

21 Qut Abiſhai wunnaumonuh Zerviah nampœham kah nœwau, ſunnummatta woh Shimei nuſhau wutche yeu, newutche mattanumau Jehovah ſaſequnoncheh?

22 Kah David nœwau toh kittin tuppanumunumwœo, kenaau wunnaumonuh Zerviah, kenaau yeu keſukok kutayeuuhkauſinnaout? ſun woh howan nuſhon yeu keſukok ut Iſrael? newutche ſunnummatta nœwah teou, yeu keſukok nukketaſſœtamœo ut Iſrael.

23 Newajeh ketaſſœt unnont Shimei, matta woh kenuppœo, kah ketaſſœt chadtheke-imuh.

24 Kah Mephiboſheth wunnaumonuh Saul wœmſu wunnogkauonat ketaſſœtoh, kah matta wunnehteoou wuſſeetaſh, aſuh wunnehteoou œweſhittœunaſh, aſuh matta kutchiſlittoou wuthogkœunaſh, wutch na keſukok ketaſſœt amaiit, nó pajeh ne keſukok, wunohteae ukquſhkenat.

25 Kah nihh, paont Jeruſalem wunnogkauonat ketaſſœtoh, ketaſſœt wuttinuh, tohwutch matta weechaeop Mephiboſheth?

26 Kah nampœhám kah nœwau nuſſontimom woi ketaſſœt, nuttinneum nœnombeuhkonuk, newutche kittinneum nœwop, nutahpappuunneh nutatſum, onk woh naiyeumuk, kah nuttom ketaſſœtamwut, newutche kittinneum qunnukqueſu.

d Chap 16. 3. 27 Káh *d* uſhpuaanau kittinneumoh en nuſſontimomut ketaſſœtamwut: qut nuſſontimom ketaſſœt onatuh wut-Angelumoh God: newutche uſſiſh uttoh an wunnegik ut kulkeſukqut.

28 Newutche wame ut nœſh wekit nuppœwoſkeetompœwog ut anaquabit nuſſontimom ketaſſœt, qut onch kuppon kittinneum kenugke nag meetſitcheg ut nehenwonche kuttableumut, newutche teag nuſſampweeiyeum miſhontœaaumauonat wonk ketaſſœt?

29 Kah ketaſſœt wuttinuh, tohwutch wonk annœwaan kittinniyeuongaſh? nuſſip, ken kah Ziba chachaubenumœk ohke.

30 Kah Mephiboſheth unnau ketaſſœtoh, nux wame nemunitch, newutche nuſſon timom ketaſſœt wunohteae wonk peyau ut nehenwonche wekit.

31 Kah Barzillai uk-Giliadit, wœmſu wutch Rogelim, & weeche quſhkodteomau Jordan ketaſſœtoh, ukquſhkogkononat Jordan.

32 Onk Barzillai ahche kutchiſuœo, *c* Chap ſhwoſuk tahſhinchage kodtumwohkom, kah 17. 27. quoſhauwehtam mameethumuk ketaſſœt,

apit

ápit Mahanaim: newutche mo ahche miſſugken.

33 Kah ketaſſoot unnau Barzillaioh, weeche quſhkodteomeh, kah kuſſohkomoonſh weeche nen ut Jeruſalem.

34 Kah Barzillai unnau ketaſſoot, toh nuſohku aſh woh pomantam, noowweeche kuhkuhkoomonat weeche ketaſſoot en Jeruſalem?

35 Nen yeu keſukok ſhwoſuk nutteaſhinnehchage kodtumwohkom, ſun woh noowahteoh naihaue wanegik kah machuk? ſun woh kittinneum wahseam uttoh meech, kah toh wadtattam? ſun wonk woh nunnootam oowadtauatonkquſſuonganuoo ketoohamwsé nue woſketompaog aſuh mittamwoſſiſſog? tohwutch newaj woh kittinneum aſh oowesſoounit nuſſontimom ketaſſoot.

36 Kittinneum paſuoche en weechaau ketaſſootoh en ogkomut Jordan, kah tohwutch woh ketaſſoot onkquatiit neaunak onkquatunk?

37 Koowehquetumouſh kittinneum quſhkitch, onk woh nunnup ut nehenwonche nutotanat, kah kiſhke oweenohkit noosh, kah nokas: qut kuſſeh kittinneum Chimham, noh weeche quſhkodteomonch nuſſontimoonoh ketaſſootoh, kah unneh uttoh an tapeneaman.

38 Kah ketaſſoot nampoohham, Chimham piin noweeche quſhkodteomuk, kah nuttineh ne woh an tapeneaman, kah uttoh an woh pepenamauéan, kutuſſeaunthinun.

39 Kah wame miſſinninnuog quſhkodteaog Jordan, kah ketaſſoot quſhkodteadt, ketaſſoot chipwuttoonapwau Barzillaioh, kah oonanumuh, kah quſhkeu en nehenwonche wutayeuonganit.

40 Neit ketaſſoot kutchittonſhau en Gilgal, kah Chimham oweechauuh; kah wame miſſinninnuog Judah weechauaog ketaſſootoh, kah wonk pohthe Iſraele miſſinninnuog.

41 Kah kuſſeh, wame Iſraelte woſketompaog peyaoniog ketaſſootoh, kah unnaog ketaſſootoh, tohwutch neemattinonong Judae woſketompaog, kommoothettit kuhhog, kah paſoopteaog ketaſſootoh, kah wek, kah wame David wuttinneumoh weetomuk quſhkogkonat Jordan?

42 Kah wame Judae woſketompaog nampoohamauiog nag wutch Iſrael, newutche ketaſſoot nuttinoonkumoun: newutche tohwutch muſquantamog yeu wutch? ſun teag nummeechumun ne ketaſſoot unmeechumum? aſuh ſun kittinnumunkqun magoongaſh?

43 Kah Iſraelle woſketompaog nampoohamauwaog Judae woſketompuh, kah noowaog, nenawun piogquodtaſh nutchippiyeumunonaſh ut ketaſſootamut, kah nenawun nummoochekeyeuumun ut Davidet onk kenaau: newutche tohwaj ſekeneaiyeog, onk woh nukkuttoowonganun negonne nootunkquodtut, nukquéechuwunonanonut nukkehtaſſootamomun? kah ukkuttowonganoonaſh Judae woſketompaog,, anue nuſhquetumoaſh, onk ukkuttoowongaſh woſketompaog Iſrael.

CHAP. XX.

KAh nnih, na mo Beliale woſketomp, noh uſſoweſu Sheba wunnaumonuh Bichri, up Benjamit, kah puhpequohtou monopuhpeg, kah noowau, wanne noochippiyeumoomun ut Davidut, aſuh matta nutahtaomun ahtoonk ut wunnaumonuh Jeſſe, niſh noh paſuk wekit onch, woi Iſrael.

2 Neit niſh noh Iſraelle weſketomp, kuhkuhqueu, wutch aſuhkauonat David, kah aſuhkauaog Shebaoh wunnaumonuh Bichri: qut Judae woiketompaog moſogquehtauaog ketaſſootoh, wutch Jordan wehque Jeruſalem.

3 Kah David peyau wekit ut Jeruſalem, kah ketaſſoot nemunau piogquſſuoh nittumwoſſiſſoh a cooskappeumoh, neh nakonumpoh wunnanawehteauinneaoont wetu, kah ukkupſhagkinub, kah wutaſſamuh, qut matta uppetutteaonuh, kah ne wuttin kuppiſhagkinauſinneau nó pajeh wunnuppinnaout, ſekouſquae pomantamwog. a Chap. 16.22.

4 Neit ketaſſoot unnau Amaſahoh, miyanumah Judae woſketompaog en ſhikqunnogkodtut, kah ken yeu apſh.

5 Neit Amaſa monchu miyanumonat Judae woſketompuh: qut ſepohteau, onk nean kuhkoowomukup.

6 Neit David unnau Abiſhioh, yeuyeu Sheba wunnaumonuh Bichri, piih kummoocheke woiketunkqun onk Abſolom, nemun ken kuſſontimoh wuttinnetumoh, kah noowehtah, ithkont ſohkog pummeneutauſue keitotanaſh, woh kutomwotonkqun.

7 Kah na ooch aſuhkonkqun Joab wuttinneumoh, kah b Cherethitſog kah Pelethitſog, kah wame menuhkeſuenuh, kah nag ſohhamwog wutch Jeruſalem, noouſuttahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri. b Chap. 8.18.

8 Paahettit miſhe quſſukqonit ut Gibeon Amaſa wunnegonuhkauoh, kah Joab wuthogkoo ne agquit, puttukquobpinon, kah nabohteau puttukquobpis, kah togkodteg kiſhpiſſu wuſſeganit, ut pechequogwonk, kah ſohhog, kodtheau

9 Kah Joab unnau Amaſahoh, ſun koonl neemat? kah Joab nemunum Amaſa oweeſhittoonaſh naihpe wuttinohkou, wutchippiwuttoonapwonat.

10 Qut Amaſa matta wunnanawontamoonun togkodteg ne Joab wunnutchegunit, kah ne wattit togkomon ut napanna tahihe uppeteagunit, kah ſookſheau wunnogkus en ohkekontu, kah matta wonk wuttogkoman, kah nuppun: neit Joab kah Abiſhai wematch nuſwuttahwhaog Sheba wunnaumonuh Bichri.

21 Kah paſukcoh Joab wuttinneumoh ukkechekompauwehtunkquoh, kah ncowau, noh tapeneauont Joaboh, kah nóh weechcomont Davidoh, aſuhkauonch Joaboh.

22 Kah Amaſa ðyomwe wuſqueheonk ut nðeu mayut: kah woſketomp nauont wame woiketompaog chequnikkompðog, ontaſhau Amaſaoh wutch mayut en ohteakonit, kah upputtoguhwhoh monak, nauont niſh noh paſuk noh noh paumuſhadt chepikkompau.

23 Ontaſhont wutch mayut, wame miſſinninnuog aſuhkauaog Joáboh ncoſwehtahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri.

24 Kah pannupſhau wame Iſraelle chippancowonganehtu en Abel, kah en Beth-Machah, kah wame Beritſog, kah nag miyaeog, kah nag wonk wutaſukauouh.

25 Kah nag peyaog kah cweenuhkauouh ut Abel nt Beth-Maacha, kah kuttahhamwog áyeuuhkonittue keitotan, kah cweinahthamuneau: kah miſſinninnuog weetomoncheg Joaboh turtogkodtamwog pummeneutunk, ukkepuhkonaóont.

26 Neit waantamwe mittamwoſſis miſhontcowau keitotanat, ncotiek ncotiek, unnok, kcowehquetumonumwco Joab, paſootthauſh, woh kukketetookouſh.

27 Kah paſcusukauont, mittamwoſſis ncowau, ken Joab? kah nampcoham, nen, neit wuttinuh, ncotaſh ukkuttcowongaſh mittamwoſſiſſe kittinneum, kah nampcoham kencotouſh.

28 Ntit ketcokau, ncowau ncoad unncowonah, ncowaog nag piſh wunnamuhkut natcotamauwaog kencoittuonk ut Abel ut, kah ne wuttit mahtcowoneau.

29 Nen paſuk nag wunohteacheg, kah pabuhtanumukquiſitcheg ut Iſrael, kukkodpaguátoh keitotan, kah wutokaſin ut Iſrael, towutch miſſeaſhquean wutohtoonk Jehovah?

30 Kah Joab nampcoham kah ncowau, nacoſuiiitch nacoſukiitch nummiſaſhquoſuonat, aſuh huppagwohkonat.

31 Matta ne nano, qut woſketomp wutch wadchuut Ephraim (Sheba wunnaumonuh Bichri uſſoweſu) ayeuuhkonittue taſhinumauau wunnutcheg ketaſſootoh, ayeuuhkonittue Davidoh, webe noh magook, kah woh nummonchem wutch otanat, kah mittumwoſſis unnau Joáboh kuſſeh, uppuhkuk piſh kukquoſhquetohkonteam, wutch pummeneutunkanit.

32 Neit mittamwoſſis auoneau wame waantamwe, miſſininnuh, kah tummuſſumwog uppuhkuk Sheba wunnaumonuh Bichri, kah wuſſohwhuhkauoneau Joaboh, kah puhpequohto monopuhpeg, kah nag wutch moncheog keitotanat niſh noh paſuk en wekit, kah Joab quſhku en Jeruſalem en ketaſſootamwut.

c Chap. 8.16. 33 Kah c Joab nanawunnau wame Iſraelle ayeuteuh, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunau Cherethitſoh kah Pelethitſoh.

34 Kah Adoram nanawunnum ompwunnittuonk, kah Jehoſaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontamwaenucco.

35 Kah Sheva wuſſukwhofuzenucco, kah Zadok kah Abiáthar ſephauſuentucwog.

36 Kah Ira wonk wutjairite, noh mo kehche nanawunnaenin, ut Davidut.

CHAP. XXI.

NEit na mo maſhagquodt pomontog Dávid niſhwe kodtumwae, kogkodtumwae, kah David natcotomauau Lord, kah Lord nampcoham, ne Saul wutche, kah coſqheonganikkomuk, newutche nuſhau Gibeonitſoh.

2 Kah ketaſſoot wehkoman Gibeonitſoh kah wuttinuh nahoh (kah Gibionitſog matta wutchieog Iſraelut, qut a ſequttahwhae Amoritſog, kah wunnaumonuh Iſrael nah wutchadchekeimouh) kah Saul ukkodtinneanuh, ut wuſzéalumat wutche wunnaumonuh Iſraél kah Judah. a Joſh. 9. & 16,17.

3 Newajeh David unnont Gibionitſoh, toh woh kutuſſeaunſhinnumwco, kah teágua wóh naſhpe wunnohteaonk ayimuk, onk woh kcunanittamumwco wutohtoonk Jehovah.

4 Kah Gibionitſog wuttinouh, matta nutahtauomun ſilver aſuh Gold watch wekit Saul, aſuh mattá piſh howan kenuſhoncco ut Iſraellut, wutche nenawun, kah ncowau uttoh ancowaog ne woh kutuſſeaunſhinunneau.

5 Kah nag nampcohamaugog ketaſſootoh, woſketomp noh mahchukkuſſukqueog, kah kodnuſhhikqueog, woh nuppaguanitteananonut wutch appinneat cweeniyeumut Iſráel.

6 Neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh eninummonteadtuh, kah piſh ncowauſhanounonog en Jehovah ut, ut Gibea wurotanat Saul, neh Jehovah pepenogkup, kah ketaſſoot ncowau nutuſſen.

7 Qut ketaſſoot kuſhpáan Mephiboſheth wunnaumonuh Jonathan, wuñaumonuh Saul, newutche b wutchadchekeyeuwaonk Jehováh ne nag naſhauwe, naſhauwe ut David kah Jonathan wunnaumonuh Saul. b 1 Sa. 18.3. 20.

8 Qut ketaſſoot nenunau neſcooh wuñaumonuh Rizpahoh, wuttaunoh Ajah, neh neechauumpoh Sauloh, Armon kah Mephiboſheth, kah napanna tahſcooh wunnaumonuh Michal, wuttaunoh Saul, neh paudtauompuh Adrieloh wuñaumonuh Barzillai um-Meholathite. 42.

9 Kah nah upponuh wunnutchegancoóut Gibeonitſog, kah nah cowáſhanóuh wadchuut, ut anaquabit Jehovah, kah wame nag neſauſuk tahſhe, moeu penuſháog, kah nag nuſhoog, kepenumwahettinneaeu negonnae barlyhaſh kepenumuk.

10 c Rizpah

10 c Rizpah wuttaunoh Ajah, nemunum
c Chap 3.7. manootae monak, kah wuſſepaganumauoh ut quſſukquanit, waj kutchiſſik kepenuméonk, nó pajeh nippe padtippaſhinit wutch keſukqut, kah matta unnanumauoowog pſukſeſoh uppogſoomonaóonk keſukodaeu, aſuh touohkomukque puppinaſhimwoh nukonáe.

11 Kah unnon David, tóh aſit Rizpa wuttaunoh Ajah, oóikappeumoh Saule.

12 Kah David monchu kah neemunum wuſkonaſh Saul kah wuſkonaſh Jonathan wunnaumonuh, wutch woſketompaog Jabeſh Gilead, neg kommoothettichek wutch Beth-
d 1 Sa. 31. 10. ſhane tonoomáogquetu naut d Philiſtianſog wóaſhanáhettit, Philiſtianſog naſháhettit Sauloh ut Gilboa.

13 Kah na wutch kuhkuhkoowuttaunn wuſkonaſh Saul, kah wuſkonaſh Jonathan wunnaumonuh, kah mukkinnumwog wuſkonoóaſh neg kechequabinitcheg.

14 Kah wuſkonaſh Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, uppoſekinnumunáóaſh wutohkit Benjamin ut Zelah, oowenohkit ooſhoh Kiſh: kah uſſeog wame ne ketaſſoot ánunnooteamit, kah ne mahche n nag, God kitteamontanitteau wutch ohkeit.

15 Nano wonk Philiſtianſog ayeukonáog Iſraeloh, kah David woomſu, kah wuttinneumoh weechog, kah ayeukonáog Philiſtianſoh, kah David ſauunum.

16 Kah Iſhbibenob, noh paſukooh wunnaumonuh miſhaſhketomp (neantuhkequog ukqunuhtug, niſhwudt paſukoue braſſe ſhekletaſh) patukquobiliit wuſke togkodteg, unnantam nunnuſh David.

17 Qut Abiſhai wunnaumonuh Zeruiah wutanumauoh, kah togkomau Philiſtian, kah wunnuſhoh. Neit David oowoſketompomoh wutchadchekeimóuh, noowaog, matta wonk piſh kuſſohwhe weechayeumun en ayeuwuttinneat, matta kutonttahhamoounat oowequayeum Iſrael.

e 1 Chr 20.4. 18 e Kah nnih, mabche yeu nnag, na mo wonk ayeuwuttuonk Philiſtianſog ut Gob, neit Sibbechai wut-Huſhathit, nuſtau Saphoh, noh wunnaumonuh miſhaſhketomp.

19 Kah na wonk ayeuwuttuonk ut Gob Philiſtianſog, na Elhanan wunnaumonuh Jaare-Oregim up-Bethlemit, nuſhau f wematuh Goliath uk-Gittit, ukqunnuhtugque anwohou onatuh monakinehteaen up-beamut. f 1 Chr 20, 5.

20 Kah wonk na ayeuwuttuonk ut Gath, na mo niſhoiketomp, naneeſe wunnutcheaſh nequtta tahſhe pahchanitchau, kah niſhooh wuſeet, nequtta tahſhe pohchaſitteau, neeſnehchag nabo yau moeu, kah noh wonk mo neetu ut miſhoſhketompaut.

g 1 Sa. 16.9. 21 Kah kehkomont Iſrael, Jonathan wunnaumonuh g Shimea, wematoh David wunnuſhoh.

22 Yeug yauog neetuog en miſhoſhketompaut, ut Gath, kah penuſhaog naſhpe wunnutcheg David, kah naſhpe wunnutcheg wuttinneumoh.

CHAP. XXII.

KAh David kenoonau Jehovahut yeuſh ketoohamáe kuttoowongaſh, ne keſukok Lord tomheont wutch wunnutcheganoóut wame ummatwomuh, kah wutch wunnutcheganit Saul.

a Pſalm 18.2. &c. 2 Kah noowau, a Jehovah nukquſſukquanum, kah noowonkonous, kah nuppohquohwuſſuaen.

3 UmManittoomoh nukquſſukquanum, noh nuppabahtanum, noh nutogqunneg, kah noowadchanitteae aikon: nukqunnunkqui pummeneutunk, kah nuttuſphoowaonk, noowadchanuwaéneum, kutomheh wutch chekeenáoonganit.

4 Noowelukum Jehovah, noh tapenuk oweenodtinneat: neit piſh nuttinne wadchanitteam wutch nummatwomut.

5 Nuppoue tuhkoog weenuhkiéhettit, wuttommogkonoomoaſh mattannittoowompáog noowabeſuhukquog

6 Chepiohkomukque unkquanumoongaſh noowéenuhkongquog, nuppoue apehonog nootaméhik.

7 Wadtamehpunſon noowehkomomp Jehovah, kah nummauunnitteauomp num-Manittoom, kah nootamup noowadtauatonkquſſuónk wutch wut-Templeumut, kah nummauonk pehchenoo wuhtauogkut.

8 Neit ohke quequan, kah nunnukſheau, quenohtag keſuk ontohteau, kah nunnukſheau, newutche muſquantam.

9 Uſhpemo pukkut wutch wutchanit, kah nooteau wutch wuttoonut mahchukkiſſoowómoo, mohkoſſaaſh ne naſhpe naſhquaneau.

10 Wonkinnum wonk keſukquaſh, kah nookeu, kah pohkenai ohteau agwe wuſſeetut.

11 Nayeumuk Cherub, kah pteoeu, náan ut wunnuppawhunit waban.

12 Kah pohkenum wekitteahto weenu nagum, pohkinnippagwaſh, kuhpogkodtohqus ut pohkokqut.

13 Naſhpe wohſumóonk ut anaquabit nootae mohkoſſaaſh naſhquaqaaſh.

14 Jehovah padahquohhunehteau wutch keſukqut; kah ánue quannunkquapit kuttoomoo oowadtauatonkquluonk.

15 Kah moncheatau annaaſſh, kah wuſſeáhwhoh, ukkutſhaumun, kah wuſſohkauoh.

16 Kah paſſehteanaſh ut ketahhanit nogquodtaſh, ukquenohtag muttaok pohquaemoaſh Jehovah áuſhkomuadt, wutchanaſh pootantamunit.

17 Annoopteamoo wutch waabu, nunnemonuk: nukkodtinuk wutch moocheke nippekontu.

18 Nuttonhuk wutch menuhke nummat-

womit, kah wutch nag ſekeneäittcheg: newutche nag nutannwunuhkeſeumukquog.

19 Nag nootamehikquog, ut nootamehpunnaongane keſukodtumut, qut Jehovah nutompatiſumoo.

20 Wonk nuſſohhoowunuk en miſhſhegske ayeuonganit, nutomhuk newutche nutapeneunk.

21 Jehovah nuttinonkquatunk neaunak nuſſampweuſſeonk, neane pohkag nunnutchegaſh ne nuttinonkquadtunkqun.

22 Newutche nanawehteoh ummayaſh Jehovah, kah matta nummatcheſeae nukonoh num Manittoom.

23 Newutche wame oſittumoongaſh anaquabeh: kah ukkuhkoowaongaſh matta nuta naehtamooh.

24 Wonk mo nuſſampwes ut anaquabit: kah nunnanauweh nuhhog wutch nummatcheſeonganit.

25 Newaj Jehovah onkquitiit, neaunak nuſſampweuſſeonk, neaunak nuppahkeſuonk ut anaquabit.

26 Monanitteahettit, kenahtitteam kuhhog monanekonat, & ſampweſehettit, kenahtitteam kuhhog ſampweſinneat.

Pſalms 18. 26. 27 Pahkeshettit piſh kenahtitteam kuhhog kuppahkeſinneat: kah chenauaushettit kenahtitteam kuhhog matta tapeneamoounneadt.

28 Kah unkquanumwe miſſinninnúog kowadchan, qut kuſkeſukquath kuhkinneauau pehtuánumoooh, woh kenookinónat.

29 Newutche ken Jehovah noowequananteg, kah Jehovah piſh wehquaſum nuppohkenajyeum.

30 Newutche naſhpe ken, nuppannupiſhamchipanoowog, naſhpe num-Manittoom, nukqueſhadtam pummeneutunk.

31 Qut God ummay-pannupeyeuoo wuttinnoowaonk Jehovah qutchehteauſu, neh wutogqunneganoouh, wame neg pabahtanumoncheg.

32 Newutche howan God, qut webe Jehovah, kah howan quſſuk, qut webe num-Manittoom.

33 God nummenuhkeſuonk, nummiſſugkenuonk, kah noh nummay pannuppehteo.

34 Nuſſe etaſh ogquehteau ahtuk wuſſeetut, kah nupponuk ut nukqunuhque apeuonganit.

35 Kuhkootomwontam nunnutchegaſh ayeuwuttinneat: newaj ſteele ahtomp pokihont naſhpe nuhputtenaſh.

36 Ken wonk kittinnumah koowadchanuwie ogqunaeg: kah kummanunniſſuonk nummilhhik.

37 Kummiſhe kuſhkehteoh nutontanehtuongaſh ut agwe nen, newajeh nuſſeetaſh matta toonequihininoog.

38 Nunnooſwuttah nummatwomog, kah nuppaguanoog, kah matta nukquſhkquh, nó pajeh nummohtupánonaóont.

39 Kah nunmohtupanoog, kah noochumwehtahwhoog, newaj matta omohkehetteg, nux penuihaog ut agwe nuſſeetut.

40 Newutche kupputtukquohuſſeh naſhpe menuhkeſuonk en ayeuwuttinneat, neg ayeuühkonittue waabetunkqueaneg kuſſohkauoog ut agwe nen.

41 Kah wonk kittinnumah wuſſittuppukanoooaſh nummatwomog, onk woh nuppaguanoog, neg ſekeneunkqeaneg.

42 Nag natauwompuog, qut matta howan pohquohwuſſuaenúeu: en Jehovahut, qut matta wunnampoohamauoh.

43 Neit nuttinne ſukquehtahwhoog onatuh en ſukquiyeue puppiſiyeuut ohkeit, nuttogikauópanneg onatuh pukqueeut mayut, kah nuſſeahwhóog.

44 Kah wonk kuppohquohwhunneh wutch uppenuanittuongancoónut nummiſſinninumog, koowadchaneh nen opukkuhkoinneat penoowohteaog, miſſinnimúog neg matta waheogig nag piſh nootinninneumukkongquog.

45 Penoowohteaog piſh nooſwehtunkquog, quenau nootamwehettit, nag piſh nooſwehtunkquog.

46 Penuwohteaog piſh mohtuppaéog: kah nag piſh wabeſuog wutch wutaſſampamukquodtoomoowout.

47 Jehovah pomantam, kah wunaatamunach nukquſſukquanum, kah ummanittoom noowadchanittue quſſuk miſhehteauunaj.

48 Noh God annootauanſhikqueh, kah noh nookinont miſſinninnuh ut agwe nen.

49 Kah noh paſoquah wutch nummatwomut, ken wonk kukqunnunkque tahſinneh, neg waabehtunkqueaneg, kuttomheh wutch chekeenúut.

50 Newajeh tabuttantamauun woi Jehovah, kenugke *b* penuwohteaut, kah nukkuttoohamom tabuttantamoongaſh en-koowe-ſuonganit. *b* Rom. 15. 9.

51 Noh wadchanuwae qunuhque wonkonous wutch ukketaſſootamom: kah monanumau ſaſequnoncheh-Davidoh, *c* ooikannemunneuh michemc. *c* Chap. 7. 12.

CHAP. XXIII.

KAh yeuſh maſhachiſh ukkuttoowongaſh David: David wunnaumonuh Jeſſe noowau, & woſketomp noh quanunkque tahſhinit, kah ſaſequnit ummanittoomoh Jakob, kah weekittunkquſſe Iſraelle ketoohamwaenin, noowau.

2 Wunnaſhauanittoomoh Jehovah kuttoo naſhpe nen, kah wuttinnoowaonk ut neenanut.

3 Ummanittoomoh Iſrael noowau, ukquſſukquanum Iſrael nukkenoonuk, noh nanawunont wóſketompuh, ſampweſitch, nanawunnuáj ut quihaonganit God.

4 Kah ogqueneunkquſitch mohtompane wequaiyeuut, paſpiſhoncheh, matta mattokſinnoe

ſinnoce mohtompog: wuſheaſqut wutch ohkeit, naſhpe pahkontaut mahche ſokanouk.

5 Tohkonogque neg matta netatuppeinoout, naſhpe God, qut onch nutaimoadtimun machemohtag wunnoowaonk, wanehteaoomouk niſh noh teag, kah papaneyeuoo, newutche yeu wame noowadchanicteaonk, kah wame nukkodtantamoonk, tohkonogque matta wunneketeaouun.

6 Qut wunnaumonuh Belial, wame nag piſh ogqueneunkquiſſuog aſinnekouſtit amaunit, newutche matta woh mo muſlinoog naſhpe menutchegaſh.

7 Qut woiketomp noh neh maſunont woh onkou miſſehchuog, kah ukqunuhtugque anwohou, kah nag piſh papaquanne chikauſuog ne ut ayeuonganit.

8 Yeuſh oweſuonganoash menuhkeſuenuog neit David wadchanoncheh, noh wut-Tachmonite, noh apit kehche apuonganit kenugke mugquompoh (noh Adino wut-Eznite) noh ayeuuhkonittue tahſhinnumauau uhqunuhtug ſhwoſuk tahſhe paſukoooh, neh naſhoncheh paſukqut.

9 Kah aſuhkunk a Eleazer wunnaumonuh
a 1 Chr 11. 12. Dodowut Ahohit, paſuk neg naſhuutcheg menuhkeſuenuog weeche David, miſhananumahettit Philiſtianſoh, nag naut nukkinecheg ayeuwuttinneat, kah Iſrael woſketompaog moncheog.

10 Noh neepau, kah togkomau Philiſtianſoh nō pajeh wunnutcheg ſauunumoomoout, kah wunnutcheg moſogquemoo wuttogkodtéganit: kah Jehovah uſſu miſhe ſohkohſuonk ne keſukok, kah miſſinninnuog oweeche quſhkoomouh, webe en ſequehtamhamoongauit.

11 Kah aſookunk b Shammahoh wunnau-
b 1 Chr 11. 27. monuh Ager wut Hararit, kah Philiſtianſog miyaéog en chippánunat, ne lentilſe kodchuhkohke: kah miſſimunnuog wuſlemoong wutch Philiſtianſut.

12 Qut noh neepau nōeu ohkeit, kah ukkinhamun, kah nuſhau philiſtianſoh, kah Jehovah uſſu miſhe ſohkohſuonk.

13 Kah niſhuog neg ſhwinchagkodtog maſugkenukeg, nag womuſſuog, kah peyaoonaog Davidoh kepenumwahettinneaeu, ut Adullame haſſuanekit, kah chippanwe Philiſtianſog tuppukſinwog ut Rephaime oonouhkoiyeuut.

14 Kah David neit appu ut menuhkonogqut, kah wadchanuáé Philiſtianſog neit appuog Bethlehem.

15 Kah David miſhe kohkuttoon, kah noowau, napehnont paſuk wuttattamwehit Bethlehame wuttahhamongane nippa, ne kiſhke ſquontamut.

16 Kah niſhuog menuhkeſuenuog chekée pannupwuſhaog Philiſtianſeh ayeuteuh, kah wutuhpaog wutch Bethleme wutahamongapit, ne kiſhke ſquontamut kah wunnemunumuneau, kah uppaudtauóneau Davidoh: qut matta ootattamoouu, qut wuſſokanumauóun Jehovahnoh.

17 Kah noowau, nāoſukiitch yeu nutuſſenat, woi Jehovah, ſun yeu mo oſqheonganoo woiketompaog, neg nunnukquodtut áoncheg, ut uppomantamoonganoout, newaj matta wuttattamoog, yeuſh wutuſſenaoaſh yeug niſhuog menukeſuenuog.

18 Kah c Abiſhai wematoh Joab wunnau-
c 1 Chr 11. 20. monuh Zerviah noh miſſugken kenugke neh naſhuunutcheh, kah ayeuuhkonittue tahſhinnumauau niſhwe paſukoooh, kah wunnuſhoh, kah oweſuonganu ut kenugke naſhuunutcheh.

19 Sunnummatta ánue quhtianumukquſſu kenugke neh naſhuunutcheh? newaj ummugquompait: qut matta anúkauóou negonne naſhúnutcheh.

20 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoiada, wunnaumonuh menuhkeſuen wutch Kobzeel, noh moocheke miſhanakauſit, nuſhau neeſuoh woſketompoh ogqueneunkquſſuoh qunnoout, wutch Moab, kah wenk womſu kah nuſhau qunnoooh ut noeu pahſohtheganit, koonái.

21 Kah nuſhau wut-Egyptiane miſhaſhketompoh, & Egyptian qunuhtug ohteau wunnutcheganit, kah oowoomuſſūmoh naſhpe anwohou, kah kodtinnum quauhtug wutch wunnutcheganit Egyptian, kah wunnuſhuh naſhpe nehenwonche ukqunuhtug.

22 Yeuſh wutuſſenaſh Benajah wunnaumonuh Jehoiada, kah ahtou weſuonk ut kenugke naſhuunutcheh matikkenutcheh.

23 Noh mo moocheke quttianumukquſſuonk neg naſhwinéhchagkuſiitcheg, qut matta anúkauau negonne naſhuunutcheh, kah David wunnanawunnumwáheuh owadchanuaéneumoh.

24 Kah d Aſihel wematoh Joab, noh paſuk neg naſhwunnéhchegkuſſitcheg, Elhanan-
d Chap 2. 19. wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem.

25 Shammah wut-Harodit. Elika wut Harodit.

26 Helez e up-Paltit, Ira wunnaumonuh
e 1 Chr 11. 27. Ikkaſh wut-Tekoit.

27 Abiezer wut-Anethothit, Mebunnai wut-Huſhathit.

28 Zalmon wut-Ahohit, Maharai wun-Netophathit.

29 Heleb wunnaumonuh Baanah wun Netophathit, Ittai wunnaumonuh Ribai, wutch Gibeaoh, wutch wunnaumonuh Benjamin.

30 Benajah up Perathonit, Hiddai wutch Gaaſhe ſepueſut.

31 Abi-albon wut-Arbathit, Azmaveth up-Barhumit.

32 Eliſhahba wut-Shaalbonit, wutch wunnaunonuh Jathen, Jonathan.

33 Shammah wut Hararit, Ahiam wunnaumonuh Sharar, wut-Hararite.

34 Eliphelit wunnaumonuh Ahasbai, wunnaumonuh umMaachathit, Eliam wunnaumonuh Ahithophel ukGilonit,

35 Hezrai ukCarmelit, Paarai wutArkit.

36 Igal wunnaumonuh Nathan wutch Zobah, Bani ukGadit.

37 Zelek wutAmmonit, Nahaarai upBeerothit, kónunuk ukkenawameongaſh Joab wunnaumonuh Zerviah.

38 Ira wutIthrit, Gareb wutIthrit.

39 Uriah wut-Hittit: nilhwinchagkodtog kah neſauſuk tahſuog wame.

CHAP. XXIV.

KAh wonk ummuſquantamcoonk Jehovah ayeuuhkonittue naſhqunau ut Iſraelut, kah mattanit qutchebeau Davidoh ayeuuhkonittue nagoh, ncowonat, monchek ogkemcok Iſrael kah Judah.

2 Newutche ketaſſcot unnau Joaboh, ayeuteae muqquomp neh wetomukqutcheh yeugeſt pannupwuſhagk wame wutchippancoonganccoaſh Iſrael, wutch Dan wehque Beerſheba, kah ogkemcok miſſinninnuog, onk woh ncowaeh ne adtahſehettit miſſinninnuog.

3 Kah Joab unnau ketaſſcotoh, yeuyeu Jehovah kum-Manittcom kcochheoach miſſinninnuh (uttoh adt tahſehettit) nequt paſukcoe tahſhe nompe onk woh wuſkeſukquaſh nuſſontimom ketaſſcot wunnauuh: qut tohwutch nuſſontimom ketaſſcot yeu tapeneog?

4 Qut ketaſſcot wuttinncowáonk ſohkauau Joaboh, kah ayeuteae muqquompuh: kah Joab kah ayeuteae muqquompaog, ſohhamwog wutch anaquabit ketaſſcot ogkemonat Iſraelle miſſinninnuog.

5 Kah quſhkodteaog Jordan, kah tuppukſinwog ut Aroer, aninnuhkouneiyeu keitotanat ne ohtag naſhaue wutcconuhkoiyeumut Gad, kah nogque Jazár.

6 Neit peyaog Gilead, kah en ohkeit Tahtim Hodſhi, kah peyaog Dánjaan, kah quinnuppuog wehque Zidon.

7 Kah peyaog Tyre menuhkonogqut, kah en wame Hivitſe keitotanaſh, kah Cananitſe: kah aung wuſſowaniyeumut Judah wehque Beerſheba.

8 Neit pannupwuſhahettit wame ohkeit, peyaog Jeruſalem, ut ummohtſhanoóont paſkoogun tahſuog nepauzſaog, kah neeſnehchatikquinne.

9 Kah Jóab aninnumauau ketaſſcotoh ne adt tahſinit miſſinninnuh: kah apitcheg Iſrael ſhwoſuk tahſhe paſukcoe muttannonganog kuſſuog, menuhkeſuenuog, neg kodtinukeg tógkodteg, kah Judae woſketompaog, napánna tahſhe paſukcoe muttannonganog kuſſuog.

10 Kah David wuttah togkomuk, mahche ogkemont miſſinninnuh, kah David unnau Jehovahoh, nummiſhe matcheſem ne aſeh, kah yeuyeu kenanompaſſumouſh woi Jehovah, amauuſh ummatcheſoonk kittianeum newutche ahche nummattammagwe uſſem.

11 Newutche David omohkit nompoae, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Gad quóſhodtumwaenin, David wunnaumwaeneumob, ncowau.

12 Monchiſh kah us David, yeu wuſſin Jehovah kukquoohwunnumouſh niſhwinaſh, pepenaſh paſuk, onk woh kutuſſeaunſhiqun.

13 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinnon, kah wuttinuh, ſun woh neſauſuk tahſhe kodtumwaé mathagquodt ut kutohkit kuppeyog? aſuh woh kcoſem niſhuog nepauzaog, ut anaquabhettit kummatwomog, nag ncoſuttahhukqueau, aſuh woh niſhikquinne enninneaongaeneoo ut kutohkit: eyeu natwontaſh, kah nauſh ne teaglue nampcohamcoonk woh omponchiuwuttauog noh annoſit.

14 Kah David unnau Gadoh, nen nummiſhe quoqnenauanum: eyeu penuſhontuh ut wunnutcheganit Jehovah, (newutche ummonaneteaongaſh miſiyeuaſh) kah abque penuſhonti ut wunnutcheganit woſketomp.

15 Neit Jehovah annoonau enninneaonguh ut Iſraellut, wutch mohtompanit, nó pajeh adt kukquttumuk kah na wuttit nuppunneau nawhutch miſſinninnuog wutch Dán wehque Beerſhebá neſauſuktahſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompaog.

16 Kah Angel ſamogkinnuk wunnutcheg ut Jeruſalem uppaguatauunnaout, Jehovah aiuskoiantam yeu machuk, kah unnau, Angeloh neh naſhoncheh miſſinninnuh, ne wamut, togkogkinſh kenutcheg, kah wut-Angelumoh Jehovah appu kiſhke ahut tannuppoghamuk Araunah wut-Jebuſit.

17 Kah David ukkencoonau Jehovah nauont Angeloh noh togkomont miſſinninnuh, kah ncowau, kuſſeh, nummatcheuſſem, kah nuppanneuſſem, qut yeug Shepſog uttoh aſehettit? kcowehquetumouſh, kenutcheg ayeuuhkauſitch nen, kah ayeuuhkonittue nooſh wek.

18 Kah Gad peyaonau Davidoh ne keſukok kah wuttinuh, kuhkuhquiſh, kah ayiſh Altar en Jehovahut, ut ahuttannuppoghomuk Araunah wut-Jebuſit.

19 Kah David neaunag wuttinnowaonk Gad kuhkuhqueu neanancoonont Jehovah.

20 Kah Arauna natauwompu, kah naau ketaſſcotoh kah wuttinneumoh, uppaſcoſukunkquoh, kah Arauna ſohham kah nauwaeu anaquabit ketaſſcot, wuſkeſuk en ohkekontu.

21 Kah Arauna ncowau, tohwutch nuſſontimom ketaſſcot peyaonau wuttinneumoh? kah David ncowau, kutadtoamununat ahhuttannuppoghamuk, nutayimunat Altar en Jehovahut, onk enninneaonk togkogquſhau wutch miſſinninnuog.

22 Kah

22 Kah Araúna unnau Davidoh, nuſſontimom ketaſſoot neemunitch, kah ſephauſitch urtoh as tapeneog: kuſſeh oxinog wutch chikohtae ſephauſuongaſh, kah poggohhamwae auwohteaongaſh kah onkatoganaſh oxinne auwohteaongaſh wutch wutuhqunaſh.

23 Wame yeuſh Arauna, ketaſſootamwe wuttinnumauunaſh ketaſſootamwoh, kah Araúna unnau ketaſſootoh, Jehovah kummanittoom tapeneunkaſh.

24 Kah ketaſſoot unnau Araúna, matta qut wunnámuhkut kutattoamunun en ne anoadtik kah matta wonk nummagoo chikohtae ſephauſuongaſh én Lord numMn\ttoomut ne matta toh annoadtehteau, neit David taphum áhhut tannuppoghamuk wutch napanna tahſhinchagkodtaſh-ſilver ſheklſaſh.

25 Kah David na wuttit ay imun Altar en Jehóvahut, kah magoo chikohtae magoongaih, kah wunnohteae magoongaih, neit Jehovah táponkomau wátch ohkeit, kah enninneaonk togkogku wutch Iſraelut.

Negonne up-Bookumoo *KEHTASSOOTAMWOG.*

CHAP. I,

ONK Ketaſſoot David kehchiſuoo, ſepepomantog, kah upputtáguhwhouh hogkoowongaih, qut matta kuſſittánameu.

2 Newajeh wuttinneumoh unnukqut: natinneáwhunach wuſke penomp, kah noh neeputtch anaquabit ketaſſoot, kah keſoſumonch, kah ſepſinitch uppoochenauónut, onk woh nuſſontimóm ketaſſoot kuſſittanamu.

3 Néit natinnewhaog wunnetue penompuh, paſuppu wame wuſſiſſippoiyéumoowout Iſrael, kah nameheaog Abiſhag wuſ-Shunamit, kah uppaſoouh ketaſſootaúwut.

4 Kah penomp mo ahche wunnetu, kah noh keſoosumau ketaſſootamwoh, kah ootinninneumuhkáuoh, qut ketaſſoot matta oowaheuh.

5 Neit Adonijah wunnaumonuh Haggith miſſheheau wuhhogkuh, noowau, nen nukketaſſootamom, kah noh quaquoſhwunumau chariotſaſh, kah horſeſoh naoomukqunut cheh, kah napanna tahſhinchagkodtog woſketompaog negonſhae quaquecheh.

6 Kah oohoh matta noonheoou wóhtohut, naſhpe noowonat, tohwutch yeu uſſean? kah noh wonk wunnetu, kah nahohtoeteumau Abſolomoh.

7 Káh keketookauau Joaboh wunnaumonuh Zerviah, kah Abiatharoh ſephauſuenuh, kah nag aſuhkauoncheg Adonijahoh, wuttanumauouh.

8 Qut Zadok ſephauſuenin, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Narhán qnoſhodtumwaen, kah Shimei, kah Rei, kah ummenuhkeſeueneumoh David, matta weetomauoog Adonijahoh.

9 Kah Adonijah nuſhau ſhepſoh oxinoh, kah wunnogque neetaſu, kiſhke Zoheleth quſſuk, ne kiſhke Enrogel, kah wehkomau wame weematoh, wunnaumonuh ketaſſoot, kah wame Judae woſketompaog, ketaſſoot wuttinneumoh.

10 Qut Náthan ſephauſuenin, kah Benajah kah menuhkeſuénuog, kah Solomonoh wéma; toh matta oowehkomuh.

11 Newajeh Nathan kenoonont Bathſheba ohkaſoh Solomon, noowau, ſunnummatta kenootamoh Adonijah wunnaumonuh Haggith ketaſsootamooo, kah David nuſsontimomun matta oowahteáuoun?

12 Newutche yeuyeu peyauſh koowehquetumouſh, kénoonunitti, onk woh kutompteauunat kuppomantamóonk, kah uppomantamoonk kenaumon Solomon.

13 Monchiſh, auſh ketaſsootamwut Davidut, kah us, nuſsontimom ketaſsoot, ſunnummatta kutchadchekéimomp mittamwoſſiſse kittinneum, kuſſip, wunnamuhkut Solomon kenaumon piſh ketaſsootamooo nabohtóeu nen, kah piſh appu nutappuonganit? neit tohwutch Adonijah ketaſsootamwit.

14 Kuſseh, naut keketookauádt ketaſsoot, nen wonk piſh kutaſukaue peyaonſh, kah piſh nummenuhkehteo kukkuttoowongaſh.

15 Kah Bathſheba petutteau en ketaſsootamwut, en Shamberut, kah ketaſsoot mo ahche máhtauntam, kah Abiſhag wuſ-Shunanit, ootinnioneumuhkauau ketaſsootoh.

16 Kah Bathſheba natuwaen, kah quttianumwe unneheau ketaſsootoh: kah ketaſsoot noowau teague kukkodtantam?

17 Kah wuttinuh, nuſsontimom, kutchadchekeimomp mittamwoſſiſse kittinneum, naſhpe Jehovah kummanittuom, wunnamuhkut Solomon kenaumon piſh nutaſukaue ketáſsootamomuk, kah nóh piſh appu nutappuonganit.

18 Kah yeuyeu kuſseh Adonijah ketaſsootamooo, kah yeuyeu nuſsontimom ketaſsoot matta koowahteauoun.

19 Kah nuſhau oxinoh kah ſhepſoh monaoh, kah wehkomau wame wunnaumonuh ketaſsoot, kah Abiathar ſephauſuen, kah Joab mugquómp ut ayeuhteauut, qut Solomonoh kittinnéumoh matta oowehkomuh.

20 Kah kemnuſſontimom ketaſſoot, wuſkeſukoowaſh wame Iſrael kuhhogkat, nag woh kit-

kittinóog, howan woh apit wutappuonganit nuſſontimom ketaſoot, aſuhkaue nagum.

21 Matta ne nanoog, pith n nin, nuſſontimom ketaſoot weeche kouoomont oſhoh, neit nen, kah nunnaumon Solomon piſh nutogquanumitteamun matcheſeaenùut.

22 Kah kuſeh, aſh pame keketookauont ketaſootamwoh, Nathan quoſhodtumwaen wonk petutteáu.

23 Kah nag unnaog ketaſootamwoh, kuſſeh Nathan quoſhodtumwaen, & petutteadt anaquabit ketaſoot, nauwaeu ut anaquabit ketaſoot, wuſkeſuk en ohkekontu.

24 Kah Nathan noowau, nuſſontimom ketaſoot, kuſſimus, Adonijah piſh nutáſukaue ketaſootamoou, kah piſh appu nutappuonganit?

25 Newutche woomuſsui yeu keſukok, kah nashau oxinoh, kah wunogque netaſu, kah sheepſoh moocheke, kah wehkumau wame ketaſſoot wunnaumonuh, kah ayeunteae mugquompoh, kah Abiathar ſephauſuen, kah kuſſeh metſuog kah wuttattamwog ut anaquabit, kah noowaog, God wadchanonch Adonijah ketaſſoot.

26 Qut nen, nen kittinneum, kah Zadok ſephauſuen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah kittinneum Solomon matta noowehkomukeoun.

27 Sun yeu nnih nashpe nuſſontimom ketaſoot, kah matta kenahtinnóun kittinneum howan woh apit wutappuonganit nuſſontimom ketaſoot, aſuhkaue nagum.

28 Neit ketaſoot David, nampoham kah noowau, wehkom Bathſheba, kah noh peyau anaquabit ketaſoot, kah neepau anaquabit ketaſoot.

29 Kah ketaſ ot chadchekeyeuau, & noowau, pomontog Jehovah, noh tomheont nukketeahogkóunoh wutch wame onkquanumwinneat.

30 Neane chadchekeimunomp nashpe Lord um-Manittoomoh Iſrael, nuſſip, wunnamuhkut keaumon Solomon piſh nutáſukáue ketaſootamómuk, kah noh piſh appu nutappuonganit, en nompe nen, ne wunnamuhkut nutuſsen yeu keſukok.

31 Neit Bathſhebah nauwaeu, wuſkeſuk en ohkekontu, kah quttianumwe unneheau ketaſootoh, kah noowau, nuſsontimom ketaſoot David micheme pomontaj.

32 Kah ketaſoot David noowau, wehquetumiek Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah nag peyaog anaquabit ketaſoot.

33 Ketaſoot wonk nah wuttinuh, neemunok wuttinneumoh kuſſontimomoh, kah Solomon nunnaumon nayeumheuk nehenwoncne nummulumut, kah womsúunok Gihon.

34 Kah Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, nag naut ſuſſequnáhettich ukketaſſootamoouneat ut Iſrael: kah puhpequohtóouk monopuhpeg, kah noowagk, God wadchanonch ketaſſootoh Solomonoh.

35 Neit piſh kutaſukaue kuhkuhkoomwoo, onk woh peyau, kah woh appu nutappuonganit, newutche noh piſh nuunompe ketaſſootamoomuk, kah noh nukkeitim wunnanawunnumunat ut Iſrael kah Judah.

36 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nampoohamauau ketaſſootoh, kah noowau, Amen. Jehovah umManittoomoh nuſſomtimom ketaſſoot ne noowaj.

37 Neahen Jehovah weetomont nuſſontimomoh ketaſſootoh, ne ne weetomonch Solomonoh, kah wutappuonk anue mithehteauonch, onk wutappuonk nuſſontimom ketaſſoot David.

38 Nemehkuh Zadók ſephauſuenin, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitſog, kah Pelethitſog woomſuog, nayeumwahsaog Solomonoh, ut ummeulumoh ketaſoot David, kah uppaſoóuh Gihon.

39 Kah Zadok ſephauſuen nemunum aſkone pumme wutch Tabernakleut, kah ſuſſequnau Solomonoh, kah nag puhpequohtoog monopuhpeg, kah wame miſſinninnóog noowaog, God wadchanonch ketaſſootoh Solomonoh.

40 Kah wame miſſinninnuog wutaſukaue kuhkuhkoomóuh, kah miſsinninnóog puhpequohtoog puhpeqnonaſh, kah miſhe weekontamwe wekontamwog, newaj ohke kuttoomoouk, nashpe ummiſhontoowaonganoo.

41 Kah Adonijah, kah wame neg paoncheg mithadtuppoonganit wunoottamuneau, mahchipwehettit, kah Joab nootog wadtauatunkquſſue monopuhpeg, nowau, tohwaj yeu nowwomoouk ut keitotanat, wogkouehettit.

42 Kah aſh pamoadt, kuſſeh Jonathan, wunnaumonuh Abiathar ſephauſuen, peyau, kah Adonijah wuttinuh, petutteaſh, newutche ken menuhkeſuen, kah koonaunchemookiimun.

43 Kah Jonathan nampoham, kah unnau Adonijah, wunnamuhkut nuſſontimom ketaſſoot David, ketaſſootanwaheau Solomomoh.

44 Kah ketaſſot weeche annoonau Zadokoh ſephauſuen, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitſog kah Pelethitſog, kah wunnaiyeumwáheuh ummeulumoh ketaſſoot.

45 Kah Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, wuſſuſſéqunóuh ketaſootamoonk ut Gihon, & na wutch wekontamóe kuhkuhqueneau, newaj keitotan wonk kut toomoouk: yeu wadtauatunkquſſuonk ne nootamóg.

46 Kah wonk Solomon appu, ut ketaſſootamóe appuonganit.

47 Kah wonk, wuttinneumoh ketaſſoot peyaog

peyaog wunnanumónat nuſſontimomun ketaſſoot David, nœwaeg, ánue wunnehteauitch œweſuonk Solomon, onk ne kœweſuonk, kah anue miſhehteauitch wutappuonk onk ne kutappuonk, kah ketaſſœt nauwaeu ut appinneat.

48 Kah yeu wonk wuſſin ketaſſ ot, wunnánumunach Lord um-Manittœmoh Iſrael, noh maguk paſuk wutappinneat nutappuonganit, yeu keſukok, nuſkeſukquaſh wunnaumun.

49 Kah wame weeche miſhadtuppœmoncheg Adonijah wabeſuog, kah neepoog, kah miſhnoh paſuk monchu.

50 Kah Adonijah wabeſu wutche Solomonoh, kah neepau, kah monchu, kah anunnunkqueu wutaſkonoh Altar.

51 Kah unnon Solomon nœwon, kuſſeh, Adonijah quſhau ketaſſœtamwoh Solomonoh, newutche kuſſeh, anunnukqueu Altare aſkonuh, nœwau, ketaſſœt Solomon chadchekeimitch yeu keſukok, matta wunnuſhónat wuttinnéumoh naſhpe togkodteg.

52 Kah Solomon nœwan, tapenumweinnuit, matta piſh ummeeſunk penuſhano en ohkeit, qut matcheſeonk namehteauit, piſh nup.

53 Neit ketaſſœt Solomon annœteamœ, kah œwœmſuunóuh wutch Altarut, kah peyau, kah nauwaeu en ketaſſœtamut Solomonut, kah Solomon wuttinuh, anſh kekit.

CHAP. II.

KAh ukkeſukodtumaſh David pàſwohtaaſh woh wunnuppunát, kah meechummuhkonau Solomonoh wunnaumonuh nœwau.

2 Nuttom ummâyut wame ohke, newutche menuhkeiſh, kah ógqueuſiſh woſketompaut.

3 Kah nanawehteouſh ummeechumuhkauſuwonk Jehovah kum-Manittœm, pomuſhónat ummayut, nanawehtinneat ukkuhkœwaongaſh, kah wutannœteamœongaſh, kah œſittumœongaſh, kah œwauwaongaſh: neanſukwhoſik ut wuttinnaumatuonganit Moſes,
6 Deut a onk woh kœni wame ne aſean, kah uttoh 29.9. an quinnuppean.

4 Onk woh Jehovah wuttinnœwaonk nagwutteohteau, ne ancowop papaume nen nœwop, keneechanog nunnukquſſehettit en mayut, pomuſhonat anaquabeh ut wuñamuhkuteyeunt, naſhpe mamuſſe wuttah, kah ma-
b2 Sam muſſe ukketeahogkounoh, b matta piſh pan- 7.12. nuſhano (nœwóp) wutch ken, ut wutappuonganit Iſrael.

5 Nano wonk kœwàhteo toh anhikqueomp Joab wunnaumonuh Zerviah, kah uttoh anheomp neeſœoh Iſraelle ayeuhteae
c2Sam. Mugquompuh, c Abner wunnaumonuh Ner, 3.27. kah d Amaſa wunnaumonuh Jether, neh naih-
d2Sam óncheh, kah ſœkſquohtam ayeuhteae muſ- 20.10. queheonk, wanohteamuk, kah ponam ayeuwuttue wuſqueheonk upputtukquobiſſinit, ne ohtagkup wuſſeganit, kah ut ummoxinit niſh wuſſeetut.

6 Newutche uſſiſh neaunak kœwaantamœonk, kah œwompuhquoou ahque wunohteae wœmſumœutch en weenohkeit.

7 Qut womoauſue unneh wunnaumonuh e Barzillai uk-Giliadit, kah negœwehettich neg meetſittheg ut kuttablumut, newutche ne nuttinne peyaonukqunnaoh, waſeemwean newutche Abiolom kemat.
e2Sam 19.31.

8 Kah kuſſeh kœwetomuk f Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamit wutch Bahurim, noh manuhke matannumeup, ne keſukok aóon Mahanaim, qut wœmſu nunnogſkonkquaut ut Jordan, kah nutchadchekeimop naſhpe Jehovah, nuſſip, g matta kenuſhinnœ naſhpe togkodteg.
f2Sam. 16.5. g2 Sam 19.23.

9 Newutche yeuyeu ahque ogquánum mo machefumuk, newutche kœwaantam, kah kœwahteoh uttoh anheadt, qut œwompequou wœmſuuttouſh naſhpe wuſqueheonk en weenohkit.

10 Neit b David weeſequomœmau œſhoh, kah poſekinau wutotanat David.
b Acts. 2.29. & 13. 36.

11 Kah keſukodtaſh niſh David nanawunnuwache ut Iſrael, yauunchagke kodtumwae, neſuſuk tahſhe kodtumwae nanawunnuau ut Hebron, kah ſhwinchage kah niſhwe kodtumwae nanawunnuau en Jeruſalem.
i2 Sam 5.4. i Cron. 29.26. 27.

12 k Neit Solomon appu wutappuonganit œſhoh Davidoh, kah wutaſſœtamoonk miſhe menuhki.
k2 Cro. 29.23.

13 Kah Adonijah wunnaumonuh Haggith peyau Bathſheba ohkaſoh Solomon, kah noh nœwau, kœnohteae peyon? kah nœwau wunohteae.

14 Kah wonk nœwau, ne teaguás kuttinſh kah nœwau ketœkaſh.

15 Kah nœwau, kœwahteaun ketaſſœtamóonk nœtiheinnea, kah wame Iſrael, nukkinnompamukquog, nukketaſſœtamœinneat: qut aſſœtamoonk quinnuppemo, kah wuttaihe nemat: newutche ne wuttaihe wutch Jehovah ut.

16 Kah yeuyeu kœwehquetumouſh paſuk teaguas, ahque pannœwohtah, kah wuttinuh ketœhkaſh.

17 Kah nœwau, kœwehquetumouſh kenœs Solomon ketaſſœt (newutche matta kuppañœwohtunkœh) nuttinnumunkquaut Abiſhagoh nœmittamwuſſiſinneat.

18 Kah Bathſheba nœwau, nah, kenœtamwanſhiſh ut ketaſſœtamwut.

19 Newaj Bathsheba aónont ketaſſœtamwe Solomonoh, ukkenœtamwanſhónat Adonijah? kah ketaſſœt neepau kah wunnogſkauoh, kah wunnauwaehtauoh, kah appu wutappuonganit, kah ponamwohtou appuonk wutche ketaſſœt ohkaſoh, kah appu wuttinnohkouneiyeu.

20 Neit nœwau, kukkodtantamouſh pa ſuk peaſik, kœwehquetumouſh chekétihkon, kah ketaſſœt wuttinuh wehquttumah nokas, newutche matta kutchekeráuunœo.

21 Kah nowau, Abithag wu-Shunamit, ummittamwuſſuhkauunaj Adonijah keemat.

22 Kah ketaſſœt Solomon nampœham kah unnau ohkaſoh, kah tohwaj wehquetumwanſhadt Abithagoh wuſ-Shunamitoh, Adonijah? wehquetumwanſh wonk ketaſſœtamoonk, (newutche noh mohtomegitteáeu neemat) wutche nagum, kah wutche Abiathar ſephauſuaen, kah wutche Ioab wunnaumonuh Zerviah.

23 Neit ketaſſœt Solomon chadchekeyenau nathpe Jehovah, nœwau, God ne unnehitch kah mœcheke, Adonijah matta yeu kuttœonk nœwog ayeuubkomittue nehenwonche uppomantamoonk.

24 Newutche yeuyeu neane pomantog 1aSam. Jehovah, noh mánuhkéhit, kah nupponuk 7.12. wutappuonganit nœsh David, noh ayimiit 13. wetu *l* neané quoſhauadt, Adonijah piſh nuſhau yeu keſukok.

25 Kah ketaſſœt annœteamœo nathpe wunnutcheg Benajan wunnaumonuh Jehoiada, kah ukquentauóh newaj nuppuk.

26 Kah ketaſſœt unnau Abiatharoh ſephauſuwáen, auſh Anathoth nehenwonche kutohteakonit, newutche kuttumhouam nuppœonk, qut matta yeuyeu kenuſhinœo, newutche kukkinnunumop wut-Arkum Lord Jehovah, ut anáquabit nœsh David, kah newutche kutunkquanumup ut wame ne nœsh adt unkquánumup.

27 Nemehkuh Solomon ſohhœukauau A- mtSam biatharoh, wutch œsephauſuwenumuneat e.31. Jehovah, onk woh *m* uppogkodche uienat 36. wuttinnœwaonk Jehovah, ne anœwop papaume wek Eli ut Shiloh.

28 Neit unnaunchemœkaonk péyaumœo Joabut, (newutche Joab aſubkauequſhkœment Adonijahoh tohkónogque matta wutáſukaue quihkumœun Abſolom,) kah Joab aſpuhhœau ut tabernaklumut Jehovah, kah ſogkunau Altare aſkonoh.

29 Kah unnon ketaſſot Solomon, Jóab uſhpuhhœau wuttabernaklumut Jehovah kah kuſleh kiſhkappu Altaroh, neit Solomon annœnau Benajahoh wunnaumonuh Jehojada, nœwau, quentau.

30 Kah Benajah peyau wuttabernaklumut Jehovah, kah wuttinuh, yeu wuſſin ketaſſœt, ſohhaſh, kah nœwau matta, qut yeu nutut nuppun, kah Benajáh padun: hemœkauau ketaſſœtoh, nœwau yeu wuſſin Joab, kah yeu nuttin nampœhamunkqun.

31 Kah ketaſſœt wuttinuh, uiſſih ne anœwad, kah quentau, kah poſekin, onk woh kutamaunum mat woſkehuwae muſqueheonk, ne Joab ſookſquohthogkup, wutch nuhhogkat kah wutch wekit nœsh.

32 Kah Jehovah ukquſhkinnumauoh œſqheonk, ut nehenwonche uppuhkukqut, noh queptauoat neeſuoh woſketompoh mœcheke ſampweuſſeoh, kah anue wunnetœogonk nagum, kah nah wunnuſhoh nathpe togkodteg, nœsh David matta œwahteauóun *n* Abner wunnaumonuh Ner, mummugquomp ut Iſraelle ayeuteánt, kah *o* Amaſa wunnaumonuh Jethar, ummugquompae wutayeuwehteomoh Judah. *n* 2Sam 3.27. *o* 2Sam 20.10.

33 Newutch nag œsqheonganœo piſh quinnuppemœo en uppuhkukqut Joab, kah en uppuhkukqut œikannemuneoh micheme: qut ut Davidut, kah en œikannemuneut, kah en wekit, kah en wutappuonganit, na piſh wunohteaonk micheme, wutch Jehovahut.

34 Neit Benajah wunnaumonuh Jehojada, monchu kah ukquentauoh, kah wunnuſhoh, kah poſekinau ut nehenwonche wekit ut touohkomukqut.

35 Kah ketaſſœt ponau Benajaboh wunnaumonuh Jehojada, wunnompaſhuh, nanawunónat ayeuteaoh, kah Zadok ſephauſuen, ketaſſœt nompaſhau Abiatharoh.

36 Kah ketaſſœt annœteamœo, kah wehkonau Shimei, kah wuttinuh, weekikath ut Jeruſalem, kah na ayiſh, kah na wutch ſohhamœhkon woh toh in.

37 Newutch piſh nnih, ne keſukok ſohhaman, kah quihkodteaan Kidrone ſepuiſin piſh wunnamuhkut kœwahteoh, piſh wunnamuhkut kenup: kœſqheonk piſh ohteau kuppuhkukqut.

38 Kah Shimei unnau ketaſſœtoh kittinnœwaonk wunnegen: neánœwadt nuſſontimom ketaſſœt ne wutuſſen kittiñeum, kah Shimei ayeu Jeruſalem mœchetikquinne.

39 Kah nnih mahtſhunk niſhwe kodtummo neeſuog wuttiñeumoh Shimei, quonſuog en Achiſh wunnaumonuh Maachah ketaſſœt ut Gath, kah unnau Shimei, nœwau, kuſſeh, kittinneumog appuog ut Gath.

40 Kah Shimei neepau, ahpappáuneheau wut-aſſumoh, kah au Gath, en Achiſh natinnewhonat wuttinneumoh: kah Shimei monchu kah paſœau wuttinneumoh wutch Gath

41 Kah unnon Solomon, Shimei monchup wutch Jeruſalem en Gath, kah wonk peyau.

42 Kah ketaſſœt annœteamœo wehkomónat Shimei, kah wuttinuh, ſunnummatta kutchadcheyeuwahunómus nathpe Jehovah, kummeneke unnuup nuſſip, pahke wahteouſh, ne keſukok ſohhaman, kah oan woh toh, piſh wunnamuhkut kenup? kah kuſip, kuttœwonk ne nœtam wunnegen.

43 Neit tohwutch matta nanawehteauoonan wutchadchekeyeuwaonk Jehovah, kah annœteamœoonk ne nathpe meechunuhkóunup

44 Kah wonk ketaſſœt unnau Shimeioh, kœwahteoh wame matcheſeonk ne kuttah wahteunk, ne anheog nœsh David, newaj piſh Jehovah quinnuppenuk kummatcheſeonk en ne-

nehenwonche kuppuhkukqut.

45 Kah ketaſſoot Solomon piſh wunnanunau, kah wutappuonk David piſh menuhketeanun ut anaquabit Jehovah micheme.

46 Neit ketaſſoot annoonau Benajah wunnaumonuh Jehojada, noh ſohhog kah ukquen-
2 2Cro. 1.1. tauoh newajeh nuppuk, kah *p* kehtaſſootamoouk menuhketeauun ut wunnutcheganit Solomon.

CHAP. III.

a Chap 7.8. KAh *a* Solomon wuſſeenumau Pharohoh ketaſſoot ut Egypt, kah nemunau Pharon wuttaunoh, kah uppaſooh wutotanat David, nó pajeh ummahche kezteauunat nehenwonche wek, kah wek Jehovah, kah pummeneutonkaneu Jeruſalem quinnuppu.

2 Webe miſſinninnuog ſephauſuog ut qunuhqui ayeuonganehtu, newutche matta teagwe wetu ayimoounah ut ooweſuonganit Jehovah nó pajeh yeuſh keſukodtaſh.

3 Kah Solomon womonau Jehovah, pomſhonat ukkuhkoowaongaſh David ooſhoh: webe ſephauſu kah chikohſum wetemongquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

4 Kah ketaſſoot au Gibeon, na wuttit lephauſimeat, newutche ne miſhe qunuhqui ayeuonk, nequt muttannongane chikohteae magoongaſh Solomon niſh magugiſh ne ut Alſarut.

5 Ut Gibeon, Jehovah naeitauau Solomonoh, ut konénat nukhonáe: kah God noowau, wehquetuſh teaguas anumauun,

6 Kah Solomon noowau, kuttinheomp kittineum David miſhe monanittuonk, neane pomſhadt ut anaquabean ut wunnamuhkuteyeuut, kah ſampweſeonganit, kah ſampweteahoanganit, weeche ken, kah kowadchaumauon yeu miſhe womoauſuonk, kittinnumaónat wunnaumonuh wutapineat wutappuonganit, neane yeu keſukok.

7 Kah yeu yeu woi Jehovah num-Manittoom, kenompe ketaſſootamwah kittinneum ut David noolhut, kah nen wel-e nuppeiſſéſu: kah matta nowahteauh uttoh woh an ſohhain aſuh petukonat.

8 Kah kittinneum ut nóeu kummiſſinninneumut noh pepenoodt, monaog miſſinninnúog, neg woh mo wiogkemoutcheg aſah waómukeg newutche mattaánoowog.

2 2Cro. 1.10. 9 *b* Newutche aninnumau kittinneum wohwohtamwe metah, wuſſumónat kummiſſinninneumog, onk woh nowahteoh, ut naſhaue wanegik kah machuk, newutche howan tapenuk wuſſumónat yeug miſhe kummiſſininnumog.

10 Kah ne kuttoonk ooſekittáhukqun Jehovah, newutche Solomon yeu oowehquetumun.

11 Kah God wuttinuh, newutche yeu kowehquetumun, kah matta kowehquetumwanſhoh kuhhog ſepe pomontamóonk, aſuh matta kowehquetumwanſho weenauwetuongaſh, aſuh matta kowehquetumoo, uppomantamoonganoo kummatwomog, qut kowehquetumanſh kuhhog waantamoonk wahteauunat wuſſittumoonk.

12 Kuſſeh nutuſſen neaunak kittinnowaonk, kuſſeh, kittinnumouſh waantamwe, kah wohwohtamwe metah neit matta howan kuttinnunkoo negonuhkongqueun, aſuh noh aſuhkaue ken, matta piſh howan neepoo kuttinnunkooh.

c Mat. 6. 33. 23 Kah wonk kittinnumouſh *b* ne matta wehquetumoonan, naneeſwe weenauwetuongaſh kah quttianittuonk, newaj matta piſh howan kenugke ketaſſootamwog unnunkoonan niſahkepomantaman.

c Chap. 15.5. 14 Kah pomuſhaan numamayit, nanawehteauunat nukkuhkoowaongaſh, nutannootéamoongaſh *c* neane kuſh David pomſhop, neit piſh kuſſepe pomantamwaheſh.

15 Kah Soloman tooku kah kuſſeh unnukquomoonk: kah peyau Jeruſalem kah neepau anaquohtag oonoowae wut-Arkum Jehovah, kah magoo chikohſue ſephauſuongaſh, kah magoo wunohteae magoongath, kah mithadtupweheau wame wuttinneumoh.

16 Neit na peyoneau neſuog mittamwoſſiſſog, uanwunoodſquaauſuenuog, ketaſſootamwut, kah neepoog anaquabenit.

17 Kah paſuk mittamwoſſis noowau, woi nuſſontimom, nen kah yeuoh mittamwoſſis nutayimun paſuk wetu, kah nuuneecham mukkies noh weeche ut wetuomut.

18 Kah nnih, naſhikqunnogkok mahche nechaan, yeuoh mittamwoſſis wonk neechau, kah nunneeſoomun wanne penuwot noweetomukoomun ut wetuómut, weebe neenawun neeſwe.

19 Kah yeuoh mittamwoſſis wunneechanoh nuppooh nukonáeu, newutche wutapſinunuh.

20 Kah omohku nóetipukok, kah nemunau nunnaumonuh, wutch kiſhke nen, kittinneum kawit, kah wuſſepſumuh uppoochenaonut kah ſepſumau nuppoe wunneechanuh nuppoochenauounit.

21 Kah omohkeon nampoaeu nnonat mukkies, kuſſeh nuppoi, qut natwontamon nompahkeik, kuſſeh matta nunnaumon noh neechai.

22 Kah onkatuk mittamwoſſis noowau, matta, qut noh pomontog nuñaumon, kah noh napuk kenaumon, kah yeuoh mittamwoſſis noowau matta qut noh napuk kenaumon, kah noh pámontog nunnaumon, yeu wuſinneau ut anaquabit ketaſſoot.

23 Neit noowau ketaſſoot, paſuk noowau yeuoh nunnaumou pámontog, kah kenaumoni nuppoi, kah onkatuk noowau matta, qut kénaumoni nuppoi qut nuñaumon pomitam

24 Kah ketaſſoot noowau paudtieg togkodteg, kah paudtauog togkodteg anaquabit ketaſſoot.

25 Kah ketaſſoot nowau, neeſe chippinnuk noh pámontog mukkies, kah pohqueſuoh aninnumauau paſuk, kah pohqueſuoh onkatog.

26 Neit mittamwoſſis noh waneechanit mukkieſoh kenuonau ketaſſootoh (newutche wunnogkus kitteamonteanumau wunnechanoh) kah nowau, woi nuiſontimom aninnumau pamontamunutcheh mukkieſoh, kah ahque nuſhinach; qut onkatuk nowau, ahque wuttiheittei aiyh ken qut poſhwullunach.

27 Neit ketaſſoot nampoohám kah nowau, áninnumok noh pomantamwe mukkieſoh, kah ahque nuſhouk, yeuoh wutohkaſin.

28 Kah wame Iſrael nootamwog yeu wuſſittumoonk ne ketaſſoot ane wuuittuk, kah nag quthaog ketaſſootoh, newutche naumwog owaantamóonk God appehtunk uiſenat wuuittumóonk.

CHAP. IIII.

NEmehkuh ketaſſoot Solomon, ketaſſootamoowo ut wame Iſraelut.

2 Kah yeuh Sontimuh neh weetomoncheh Azariah wunnaumonuh Zadok ſepháuſuen.

3 Eliſhoreſh, kah Ahiah wunnaumonuh Shiſha, , oſukuhwhoſueneumoh, Jehoſhaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontamwaenin.

4 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunont ayeuteuh: kah Zadok kah Abiathar ſephauſuenuog:

5 Kah Azariab wunnaumonuh Nathan, noh nanawunáu aninnohſueninnuh, kah Zabud wunnaumonuh Nathan, kehche aninnohſuen, kah ketaſſoot wetompuh.

6 Kah Ahiſhar nanawunnau neh apinitcheh wetuomut, kah *a* Adohiram wunnaumonuh Abda, nanawunum ompenittuonk. *a* Chap 5.14.

7 Kah Solomon nabo neeſoowoh wutannohſueneumoh, ut wame Iſraelut, neg nanaſhwehtogig meechum wutch ketaſſoot, kah neh wekit: niſh noh paſuk woſketomp wunnepauzoomoh ut nequt kodtumoout meechumchteau.

8 Kah yeuſh oweeſuonganoowaſh, wunnaumonuh Hur ut wadchuut Ephraim.

9 Wunnaumonuh Dekar, ut Makaz, kah ut Shaabbim, kah ut Bethſhemeth kah ut Elon Bethhanan.

10 Wunnaumonuh Heſeb ut Araboth Sochoh, kah wame wutohke Hepher.

11 Kah wunnaumonuh Abinadab, ut wame ohkit Dor, noh weetauwomont Taphath wuttaunoh Solomon.

12 Baana wunnaumonuh Ahilad. ut Taanach kah Megiddo, kah wame Bethſhean, ne kiſike Zartana, ut agwe Jezreel, wutch Bethſhean wehque Abel Meholah, wehque aongkoue Jokneam.

13 Wunnaumonuh Geber ut Ramoth Gilead noh wutcheiyeu Jaire otanaſh wunnaumonuh Manaſſeh: niſh ut Giliad noh wutcheiyeu Argobe wutohtimóin, ne Baſhan, nequttah tahſhinchagkodtaſh keitotanaſh, nathpe pameneutonganuogiſh kah Braſſe barſuoaſh.

14 Abinadab wunnaumonuh Iddo ut Mahánaim.

15 Ahimaaz ut Napthali, kah noh wonk ummittamwuſſu Baſmath wuttaunoh Solomon.

16 Baanah wunnaumonuh Huſhai ut Aſher, kah ut Aloth.

17 Jehoſhaphat wunnaumonuh Parvah ut Iſſachar.

18 Shimei wunnaumonuh Elah ut Benjamin.

19 Geber wunnaumonuh Uri, ut Gileade wutohtimóinneat, wutohtimóin Sihon ketaſſoot ut Amoritſut, kah Og ketaſſoot ut Baſhan, kah noh mo webe aninnohſuen ut ohkit.

20 Judah kah Iſrael muttaanwog, onatuh nagunt kiſhke ketáhhannit unnánoowog, meetſuog, kah wuttattamwog kah wekontamwog.

21 Kah Solomon nanawunnum wame affootamoongaſh, wutch ſepuut, en wutohtuóut Philiſtianſog, kah en Egypte ſuſſippoiyeuut: paudtoog magoongaſh, kah wuttinneumuh kauáog Solomonoh niſohkepomantog.

22 Kah Solomon uppetukqunneg paſuk keſukod: ſhwinchage quttuhwhoſu paſquag nookhik, kah nequtta tahſhinchage quttuhwhoſu nookhik.

23 Piogquſſuog wunnogque oxinog, kah neeſnechagodtog oxinog wutch wuttittannadtuppoowonganoowur, kah nequt paſukoomog ſheepſog, chabiſſitcheg ahtuhquog qunnegquóog, kah moſoog, kah wunnogque paſukſeſog.

24 Newutche piuhquttum wame wotáſhin ſepuut, wutch Tiphſah wehque Azzah, nanáwunau wame ketahſootamwoh, wutáhſhin ſepuut: kah wunohteau niſhnoh ut waéenu.

25 Kah Judah kah Iſrael wunáyeuog, niſh noh woſketomp agwe oweenomuppogqut, kah agwe figſuhtugqut, wutch Dan wehque Beerſheba niſohkepomontog Solomon.

26 Kah *c* Solomon wadchanum yauunchage muttanongkanogkodtaſh borſeſe ſtallaſh, wutch wutchariotumaſh, & nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg. *c* 2 Chr. 9. 25.

27 Kah yeug aninohſuennog quoſhauwehtamwog meechum wutch ketaſſoot Solomon kah wutch wame neg paoncheg ketaſſoot Solomon wuttableumut, niſhnoh paſuk woſketomp wunnepauzoomoh: wanne teag quenauwehikoowog.

28 Baryaſh

28 Barlyaſh wonk & ſekepoghekaſh wutch horſeſog, kah paſcowáog dromidaryſoh, ut ayeuonganit ne aninnohſuenuog aphettit, niſhnoh neaunak meechumuhkonáonk.

29 Kah God aninnumauau Solomonoh waantamóonk kah wohwohtamoonk, moocheke, kah miſhe kilbki teáhau, onatuh nagunt ne kilbke ketahhannit..

30 Kah oowaantamoonk Solomon nano miſſegin ne oowaantamoonganoo wame wunnaumonáuh wutchekſite wutohtimóinneunk, kah wame Egypte waantamóonk.

31 Newutche noh anue waantamoomau wame woiketompuh, Ethanoh wut-Ezrahit, kah Hemanoh, kah Chalchol, kah Darda wunnaumonuh Mahol, & woweenomáonk ohteau wame wutohtimóinneat quinnuppu.

32 Kah kuttootam niſhwudt muttannongkodtaſh nupwóaongaſh, kah ukketoohommaongaſh nequtmuttannongan gkodtaſh, kah napanna tahſhinaſh.

33 Kah weogquttam mehtugquaſh, wutch utchikuput ne ut Lebanon, pajeh hyſoput ne neekuk ut pummeneutunkanit, kah wonk weadtimau puppinaſhimwoh, & puppinſhoh, kah papumompakenitcheh, kah namohſoh.

34 Kah peyaog wutch wame miſſinninnút nootamunat oowaantamóonk Solomon, wutch wame ketaſſootamwog ut ohkeit: neg nootogig oowaantamóonk.

CHAP. V.

KAh Hyram ketaſſoot ut Tyre, annoonau wuttinneumoh en Solomonut (newuche naatam ſuſſequnáog ukketaſſootamoouneat, wunnompenonat oohoh) newutche Hyram nagwuttetáeu womonan Davidoh.

a 1 Chr. 2.3. 2 Kah *a* Solomon negontoowau en Hyramut, noowau,

3 Koowahteoh David noosh noonunumup wekikauon Jehovah um-Manittoomoh, newutche ayeuwuttuongaſh weenuhkunk, nó pajeh Lord agwe uppononat wuſſeetut.

4 Qut yeuyeu Jehovah num-Manittoom nuttinnunnumunk anwóhſinóonk wéenu, newaj wanneh matwáunook, aſuh wuttamkettuonk.

5 Kah kuſſeh, nukkeſontam wekikónat en oowesuonganit Jehovah num-Manittoom, *b* neane kenoonomp Jehovah noosh Davidoh noowop, kenaumon noh ponog kutappuonganit kenoonpenukqunat, noh piſh weketeau ut noowetuonganit.

b 2 Sa. 7.13. 1 Chro 22.10.

6 Newutche yeuyeu annoouteamſh, nag noonagehtahhamunkqunnaout chikkupoh wutch Lebanon, kah nuttinneumog piſh weetomáog kittinneumoh: kah kutonkquatouſh wutch kittinneumog, wame neane woh kukquttuman: newutche kuwahteoh, wanne howan kenugke neenawun, woh nunnehtóe wunagetohhohſeu nun, neane Sidoniantog.

7 Kah nnih, Hiram nootog ukkutteowong aſh Solomon miſhe wekontam, kah noowau, wunnaumunach Jehovah yeu keſukok, noh anumaúont Davidoh waantamwe wunnaumoniinneuh, nánawunnonat yeug muttae miſſinninnóog.

8 Kah Hiram negontoowau en Solomonut noowau, nummahche natwontam niſh waj negontoowaániſh, kah nutuſſem wame ne kodtantaman, papaume chikuppée timber, kah papaume kooáe timber.

9 Nuttinneumog piſh oowomſúunóuh wutch Lebanon en ketahhannit: kah nuttinnuhwhunóog ketahhannit, en áyeuonganit uttoh woh kohquttumiean, kah na nupponamwáhuwonunk, kah piſh kutattumunóog, kah piſh kutuſſem nukkodtantamóonk, aſſamadt neg nekit.

10 Neit Hiram aninnumauau Solomonuh utchikupoh, kah koowauh, kah wame neane kodtantog.

11 Kah Solomon aninnumauau Hiramoh, neſnechage muttannongane quttuhwhoſuaſh wheataſh wutche meetſuonk neh wekit, kah neeſnechage quttuhwhoſu waneguk pumme, yeu wuttine aninnumauon Solomon kogkodtumwáe.

12 Kah Jehovah aninnumauau Solomonoh waantamóonk *c* neane quoſhomomp, kah na mo wunohteaonk ut naſſiaue Hiram kah Solomon, kah nag neeſwe wunnoowóog. *c* Chap. 3.12.

13 Kah ketaſſoot Solomon miyanau wutch wame Iſrael, kah miyéonk niſhwinchage muttannonganogkuſſuog woiketompaog.

14 Kah wutannoonuh en Lebanon, piegque muttannonganogkuſſuog paſuk nepauz hohtóeu, paſuk oonepauzoh appuog Lebanon, kah neſuoh nepauzoh weeoóut, kah *d* Adoniram nanawunum miyéonk. *d* Chap 4.6.

15 Kah Solomon wadchanau neſauſuktahſhinchage muttannonganogkuſſuoh, neg weáſukig, kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganogkuſſuog wáunágittahhóuteheg ut wadchuuhkontu.

16 Chabuttcheg kehche wuttinnenmoh Solomon neg nanawunukeg anakauſuonk, niſhwe muttanonganogkuſſuog & niſhwe paſukoomog, neg nanawunoncheg miſſinninnuh neh anakauſinitcheh.

17 Kah ketaſſoot annoouteamoo, kah paudtauog mogke quſſukquanaſh, miſnoadtue quſſukquanaſh, kah wunagittahhamoue quſſukquanaſh, wunohtauunat quenohtag wetu.

18 Kah Solomon oowekitteaéneunoh, kah oowekitteaéneunoh Hiram, nag oonagittahhanundáaſh; kah wanégittohhogig quſſukquanaſh, neit nag quaquathwehtamwog, timber, kah quſſukquanaſh ayimunat wetu.

CHAP. VI.

KAh *a* nnih, yauut paſukone, kah ſhwoſuk tahſhinchage kodtummwae, wunnaumonuh Iſrael matche ſohhamwehettit watch Egypt, yaue kodtummuk, Solomon kohtaſſoo- *a* 2 Chr 3.1.

tamoit ut Iſrael, ut nepaunaut Zif, noh nahohtôeu nepauz, noche ayik wek Jehovah.

2 Kah wetu ne ketaſſuot Solomon ayimauont Jehovaholi, neſahteag nequtta tahſhinchage iſhquanogkod, kah ne anoque kiihkag neſnehchag iſhquanogkod, kah ne ſohkunkog ſhwinchag iſhquanogkod.

3 Kah porch ne anaquohtag Temple wetu: neſnechag iſhquanogkod ne ſahteag, ne anoohque kiihkag wetu, kah piogque iſquanogkod ne anohque kiihkag, anaquohtag wetu.

4 Kah wutch weetu ayim nanapompaeu wehquayeue kenogkenegaſh.

5 Kah paſogquomogiſh kehchekomuk, wutchamberuhkonaſh wáeenu, kehchekomuk wáeenu, naneeſwe temple kah Oracle, kah wutchamberuhkonaſh wáeenu.

6 Woomiyeue chamber napanna taſhiſhquanogkodte kiihki, kah naſhaue ohtag nequtta tahiſhquanogkodtekiſhki, kah naihwenuook, neſauſuk taihiſhquanogkodte kiſhki newutche poquodchekomuk napompaikiſh weenu weetuomut, beamſog matta woh menehkeheonaoout ut ſuſſipponkomuk.

7 Kah wetu ne ayimuk, ayimun quſſukquanaſh quagwaſhweetuhſhwaſh ath na paudtauomuk, ne wáj, matta hammer aſuh togkunk, aſuh ne teagwe miſſehchuogque awohteaonk nootamoounut wetuomut, ayimuk.

8 Uſhquont wutch nanaſhaue chamber, ut aninuhkounne wetuomut, kah naut kuhkuhqſhin wiuſhinne Stairs en naſhaue, kah wutch naſhauwe, naſhwenuoouk.

9 Ne wuttinne ayimun wetu, kah keſteau, kah uppuhquau wetu, naihpe beamſaſh kah Cedare paſſoonogquaſh.

10 Neit ayim chamberſaſh paſogquamukiſh wame wetuomut napanna taſhiſhquanogkog neſohkunkquok, kah ukquenſhitteauunneau wetuomut naſhpe Cedare Timber.

11 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Solomon, noowau.

12 Papaume yeu wetu ayiman, pómuſhaan nukkuhkoowaonganit, kah uſſean noosittumoowongaſh, kah nanawehteauan wame nutannoteamoongaſh, niſh pomuſhaontaman, *b* neit piſh kuttinhiſh nuttinnoowaonk, *b* ne ânagkup koosh David.

13 Kah noweetom wunnaumonuh Iſrael, kah matta piſh nutohquanumoh nummiſſinnineumog Iſrael.

14 Neit Solomon ayim wetu kah ukkeſteauun.

15 Kah ayim ſuſſippunkomuk anomukkómuk naſhpe Cedare pahſoonogquaſh, naneeſwe ohkeiyeu wetu, kah ſuſſipponkomuk, kah appuhquau anomukkommuk mehtugquaſh, kah appuhquau ohkeiyeue wetu koowae plankſaſh.

16 Kah ayim neſnechag iſhquanogkod ſuſſipponkomuk, naneeſwe ohkeiyeue wetuomut, kah ſuſſippunkomuk naſhpe Cedare paſſoonogquaſh, ne wuttinne ayimun, wutch Oracle, wutch anue wunneetupanatamwe ayeuonganit.

17 Kah wetu, ne, Temple anaquohtag, ne yauunchage iſhquonogkod.

18 Kah Cedar ne anomukkommuk, kogokſauſu, naihpe wôunuhquapiſh: kah woſhwohtae peſhauanaſh, wame Cedareuoo, wanne quſſuk nogquodtinno.

19 Kah Oracle quaquaſhwehtam ut anonukkommuk na ponamunat oonoowae wutArkum Jehovah.

20 Kah Oracle, uhquae ne mo neſnehchag iſquanogkod neſahteag, kah neeſnehchag iſquanogkod neanukiihkag, kah neſnechag iſquanogkod neſohkunkquok: kah wutogquodtumun wanegik Gold: kah ne wuttin unkhumun Cedaré Altar.

21 Neit Solomon ogquodtum wetu anomukkomuk naſhpe wanegik Gold: kah adnikheg ayim naihpe Golde chainſash, ut anaquohtag Oracle, kah wutogquodtumun Gold.

22 Kah mamuſſe wetu wutogquodtumun gold, nô pajeh ukkeſteauunat wame wetu: wonk mamuſſe Altar, ne kiihke Oracleut, wutogquodtumun gold.

23 Kah anóme oracleut ayeuau neſoooh cherubimſoh, Oliváhtug, piogque iſquanogkod neſahteag.

24 Kah napanna taſhiſquánogkod paſuk wunnuppoh Cherubim, kah napanna taihiſquanogkod onkatuk wunnuppoh Cherubim, wutch wehqſhik paſuk wunnuppoh yaen wehqûk onkatok, piogque iſhquanogkod.

25 Kah onkatok Cherub piogquiſhquanogquſſu: naneeſwe Cherubimſog paſuk kuhkuheg, kah paſuk ne anukkenuk.

26 Niſohkonkqût paſuk Cherub, piogquiſhquanogquſſu, kah ne wonk wuttinnuſſin onkatuk Cherub.

27 Kah ponau Cherubimſohanóme anomi- *c* Exo.
yeue weetuómut, kah *c* ſummaguniog wun 25.20.
nuppoowhunnoooh Cherubimſog, newaje paſuk wunnoppoh miſſunûk ſuſſipponkomuk, kah wunnuppoh onkatuk Cherub müſſinum onkatuk ſuſſipponkomuk: kah wunnuppowhuñoohmiſſuhkôadtuoh ut naſhaue komuk

28 Kah hogquanau Cherubimſoh gold.

29 Kah kogokſum wame ſuſſipponkkomuk waeenu naſhpe kogokſume nunneukontunkane Cherubimſog, kah palmuhtugquaſh, kah wôhſhwohtae uppeſhauanaſh, anomukkomuk kah poquadchit.

30 Kah ohkéiyeue wetuómut wutogquodtumun gold, anomukkommuk kah poquadchit.

31 Kah ahhut petutteamuk oracle, ayim olivahtugque kuppuhhoounaſh, pameetohtag,

tag, kah ſuſſippóe nepattuhquonkaſh napanna tahthe uſſauwái.

31 Kah wonk neeſinaſh oliveuhtugque kuphoouunaſh, kah nish ukkogokſumunaſh Cherubimſe kogakſegaſh, kah palmuhtugquaſh, kah pohquohtagish uppeſhuunaſh, kah wutogquodtumunaſh gold, kah ſepagheuum gold ut Cherubimſut, kah ut palmuhtugquehtu.

33 Neataruppe wonk wuttinteauun wutch temple kuppuhhou, oliuhtugque nepattuhquonkaſh yauut uſſauwayeuaſh.

34 Kah neenaſh kuppuhhoounaſh, koowauhtugquath: neenaſh kishadtóunash paſuk uſquont waadchishineash, kah neenash kiſhadtoanash onkatuk ushquont waad chishineaſh.

35 Kah kogoxwau cherubimſoh & palmuhtugquaſh, kah pohquohtae uppeſhaunaſh, kah wutogquodtumunaſh gold wunohteau kogokſum ve anakauſuonganit.

36 Kah ayik anome chippinneutunk niſhwe pumohtaaſh wunnehthauſue quſſukquanaſh, kah pumohtaaſh Cedare beamſaſh,

37 Ut yaue kodtumouk, ukquenohtogkom wek Jehovah, wuohtóſeup, ut nepáuzſaut Zif.

38 Kah nabo nogqut kodtumouk ut nepáuzaut Bul (noh newoſuk tahthe nepáuz) wetu keſteauſeup, papannuppu wame chippiyeuaſh, kah wame neaunak: neit neſauſuk tahthe kodtumwae wutayimun.

CHAP. VII.

QUt Solomon ayimup nehenwonche week a nabo niſhwe kodtumwae, kah keſteo wame wek. a Chap 9.10.

2 Kah wonk ayim Lebanone toohkomukque wetu, neſahteag nequt paſukque iſquanogkod, kah ne anohque kiskag napannatahſhinchag iſquanogkod, kah ne ſohkunkog ſhwinchag iſquanogkod, yauut pumohtaaſh Cedare pillerſaſh Cedare beamuoaſh ut pillarſut.

3 Kah appahqnóſu naſhpe Cedar woſkeche beamſut, nith quenſhikith yauunchage kah napanna tahthe nepátuhquonkath, nabo napanna tahſhinaſh nequt pumohtaaſh.

4 Kah kenogkenegaſh ut niſhwe pumohtaut, kah papouhſuhkohtaaſh wequaiyeuaſh, niſhwudt pumohtaut.

5 Kah wame ſquootamaſh, kah nepattuhquonkaſh eiahſoowaiyeuaſh, kah kenogkenegaſh, kah papiuhſukohtaaſh wequaiyeuaſh niſhwut pumohtaut.

6 Kah ayim porch nashpe Pillarſaſh, ne ſahteag napannatahſhinchag iſquanogkod, kah ne anoque kiskag ſhwinchag iſquanogkod: kah porch neanuſſehettit, kah pillarſaſh, miſhe beamſaſh neanuſſehettit.

7 Neit ayim porch wutche appuonk uttoh woh adt wuſittuk, ne wuſittumoe porch ogquodtauſu ehikkupoh wutch ohkeiyeu én waabe.

8 Kah wetu ne apip, ne anaquohtag onkatuk chippeneutunk anome porch ut, ne agqueneunkquok anakauſuonk, kah wonk Solomon ayim wetu wutch Pharaoh wuttaunoh (*b* neh wamittamwuſſiſitcheh) ogque- *b* Chap. neunkquodt ne Porch ut. 3.1.

9 Wame yeuſh naſhpe miſhoadtue quſſukquanáſh, neaunag quttuhhamoonk wunnagetahhamwe quſſukquonash, tiſſuhquontamunaſh naſhpe tiſſuhquongash anomut kah woſkeche, wutch adt quenohtag wehque ohhitaſhunk, kah netatuppe poquodchiyeu nogque miſhe chippinneutunkanit.

10 Kah ne quenohtag miſhoadtue quſſukquanaſh, mogke quſſukquamaſh, piogque Iſquanogkodte quſſukquanáſh, kah ſhwoſuk taſhiſhquanogkodte quſſukquanaſh.

11 Kah waabe, miſhoadtue quſſukquanaſh (neaunak quttuhwhoſik wunnagkuttahhame quſſukquanaſh) kah Cedarſaſh.

12 Kah miſhe chippinneutunk waenu, ne niſhwudt pumohtaaſh wunagkittahhamwe quſſukquanash, kah nequt pumohtaash Cedare beamſaſh, naneeſwe wutch anomie chippinneutunk wek Jehovah, kah wutch porche wetu.

13 Kah ketaſcot Solomon annootеamoo kah ne wehkomau Hiramoh wutch Tyre.

14 Noh mo ſekouſq wunnaumonuh wutch wutchippanoowonganit Naphthali, kah coſhoh Tyre woiketomp, braſſe anakauſuwaenin, kah noh mo numwabehtunk waantamóonk kah wohwohtamóonk, kah nehtóe anakauſu wame braſſe anakauſuongaſh: kah peyaonau ketaſcotoh Solomonoh, kah uſſu wame wutanakauſuouk.

15 Newutche wunnuppohſhadtou neſinaſh braſſe pillarſash, nish noh paſuk nabo ſhwoſuk tashishquanogkuſſu neſahkunkqſehettit, kah nabo neeſis juanogkodtae pemuneat, weenishaaſh.

16 Kah ayim neeſinash ſabaſſumwe braſſe uppuhkukquash, ponamunat woikeche pillarſut, neſahteag paſuk uppuhkuk napanna tahshishquanogkod, kah neſahteag onkatuk chapiter napanna tahſhishquanogkod.

17 Kah uhhuſſauwaonoge quomphongane anakauſuonk, kah chaine anakauſuongane wayéonóſukish, wutch uppuhkukquash, nith woikeche nepattuhquonganehtu neſauſuk tahſhinash wutch paſuk uppuhkukqut. kah neſauſuk tahſhinash wutch onkatuk uppuhkukqut.

18 Kah ayim pillarſash, kah neeſe pumohtaash weene ut paſuk quomphongane anakauſuonk, onkhumunat uppuhkukquash, niih woikeche, nashpe pumgranatſash, kah ne wonk wuttinteauun onkatog uppuhkuk.

19 Kah uppuhkukquash nish woſkeche pillarſut Lily anakauſuonk ut porch ut yauiſquanogkod.

20 Kah uppuhkukquash ut neeſit nepattunkquonkanit, pomgranatſuonash wonk ut

waabe

waabe, piuhſuke wunnogkuſſit, ne kishke quomphongane anakauſuonganit. kah pomgranatſash neeſepaſukcoash qunnehteuhtaash waéenu, ut onkatagane uppuhkukqut.

c 2 Cro. 3.17. 21 *c* Kah ponam pillarſash ut Porche Templeut: kah wunnashau unninnuhkoune nepattuhquonkoh, kah ne wuttiſſowetamun Jachin: kah wunnushau menadcheane nepattuhquonkoh, kah ne wuttiſſowetamun Boaz.

22 Ut woſkeche pillerſut lily anakauſuonganno: ne ne Pillerſe anakauſuonk keſteáuun.

23 Kah ayim ſabaſſamwe keitoh piogquiſhquanogkod, wutch wuſſadt onk yaen wuſſadt wéene petukqui, kah ne ſohkunkquok napanna taſhiſhquanogkod: kah niſhwinchagiſhquanogkode pemuneat, quinnupthau.

24 Kah agwe wuſſadt waéene, patukquagiſh wéenóhteau piogquohteau niſhnoh nequtiſhquanogkod quinnupohtaash keitahhennit, papontukquagith, neeſit pumohtae wunnupahſhadtáuunash, wanupaſhadtómuk

25 Quenohteau nabo neeſaut oxinoh, niſhnóg nuhquaéog nogque nanumeiyeu, kah niſhnóg nuhquaéog nogque wutchekſuiyeu, kah niſhnóg nuhquaéog *d* nogque ſowaniyeu kah niſhuog nuhquaéog wutchepwoiyeu, kah keitoh woikech coſukongquneau, kah wame cotáiyeumcoash anomiyeu. *d* 2 Cro. 4.3.

26 Kah menutcheganit nukkuhque kuppogki, kah wus unnehteauſu wuttattamwáidchue wuſſadt, naſhpe lilie wunnehtcounkquamash: kah neeſe muttannongane baths en nummeechummu.

27 Kah ayim piogquodtash braſſe baſeſash, yauishquanogkod neſahteag paſuk baſe, kah yauishquanogkod ne ancohque kishkag, kah nishwishquanogkod ne ſohkunkquok.

28 Kah yeu mo baſeſe anakauſuonk, wuſſiſſepoiyeumcoash, kah wuſſiſſepoiyeumcoash nashaue ledgeſash.

29 Kah ut ſuſſippoiyenut naſhaue ledgesut, qunnóncoog kah oxinog kah cherubimſog, kah ut woſkeche ledgeſut, na mo baſe waabe, kah agwe qunnoncoog kah oxinog, nawbutch kcochteauun, waſſabbe anakauſuonk.

30 Kah niſhnoh baſe, yauohteau braſſe wheelſash, kah kuſhkoiyeue braſſe; kah na ad yauwe naiyag ne teag agwe ohteau, agwe adt kutcheſſumumuk ſabaſſumwe agwe ohtagiſh, ſuſſippde niſhnoh kcochteómuk.

31 Kah wuttoonanome chapiterut, kah woſkeche, nequtiſhquanogkod, qut ne wuttoon petukqui, neaunak baſe anakauſuonk, nequtiſhquanogkod kah puhihe, kah wonk wuttoonut, kogakſegonnúcu naſhpe wuſſiſſepoiyeumcoash, yauut uſſauwae, matta petugquanco.

32 Kah ut agwe ſuſſippoiyenut yauunaſh wheelſash, kah wheelſeaxtriaſh, ohtaaſh ut baſut, kah ne ſohkunkquok paſuk wheel nequtiſhquanogkod kah pohſheiſhquonogkod.

33 Kah ncanteauſik wheel ogquehteaſu chariotſe wheel: extreaſh, navſash, fellowſash, kah ſpokſash wame ſabohſauſuash.

34 Kah yauunash agwe ohtagiſh ut adt yauwe naiak paſuk baſe, kah agwe ohtagith ne nan, ne baſe.

35 Kah ut woſkeche baſut, wéeneyeuco pohſhiſhquanogkod ne ſohkunkquok. & woſkeche baſut wulledgeſumaſh, kah wuſiſſepoiyeumcoash ne nan.

36 Newutche ut ayeuonganit ledgeſash, kah ut wuſſiſſippoiyeumut, kogkoxwau cherubimſoh, qunnoncoog, kah palmuhtugquaſh neaunag niſhnoh wuttinnukkencoonk: kah kcochteaunukiſh waéenu.

37 Kah yeu wuttinteauun piogquodtash baſeſash: wame nish paſuk wunnupathadtauſuonk, paſuk quttuhwheg, kah paſuk neanukuhkcok.

38 Neit ayeuau piogquſſuoh braſſe ad kutcheſſumumukeh, paſuk laver yauunchage bathſe meechummu, kah niſhnoh laver yauiſhquanogkod, kah ut niſhnoh paſuk baſe, paſuk laver.

39 Kah ponam napanna tahſhinaſh baſeſash unninuhkóune-komukqut, kah napanna tahſhinaſh menadcheane-komukqut, kah ponam keitoh unninnohkóunniyeu wetuómut, wutchepwoiyeu, piuhſuke ſowaniyeu.

40 Kah Hiram áyim laverſash, & ſhovelſash, kah wunnonganash: nemehkuh Hiram keſteo wame ne anakauſuonk, ne ayimauont Solomonoh, wutche wek Jehovah.

41 Neeſinash nepattuhquonkanash, kah chapiterſe wunnonkanash, ut woſkeche neeſieucogish pillerſash: kah neenash quomphóngane anakauſuongash, onkhumunat neenash chapiterſe wunnonganash, niſh woſkeche pillerſut.

42 Kah yauut paſukcoash pomgránatſash wutche neeſinash quomphongane anakauſuongash, neeſe pumohtaash pomgranatſash, wutch paſuk quomphongane anakauſuonk, nukhumunat neeſinash chapiterſe wunnonganash ut woſkeche pillerſut.

43 Kah piogquodtash baſesash, kah piogquodtash laverſash ut baſeſut.

44 Kah paſuk keitoh, kah nabo neſcoog oxinog agwe keitahhannit.

45 Kah wishquash, & shovelſash, kah wunnongash, kah wame yeush auwohteaongash, nish Hiram ayimauoncheh ketaſſootoh Solomonoh, wutche wek Jehovah, wóhſippage braſſe.

46 Ut Jordáne mukoshquttaut ketaſſoot conupasbadtauunash, ut manconkonke ohket nashaue Succoth kah Zerthan.

47 Kah Solomon wuſſeque quttuhumunash

anwoh

auwohteaongaſh, newutche muttaanteaſh, kah matta namehteauun ne án tuhkequog wompuhthog.

48 Kah Solomon ayim wame auwohteaongaſh wutche wek Jehovah, golde Altar, kah golde table ne ohtag nantitteae petukqunneg.

48 Kah pahke golde wequananteganuhtukquaſh, napanna tahſhinaſh uñinohkóuneiyeu, kah napanna tahſhinaſh menadcheaneiyeu, anaquohtag Oracle, naſhpe Golde peſhauanaſh, kah lampſaſh kah tongiaſh.

50 Kah bowlſaſh, kah ſnuffer ſaſh, kah wunnonganaſh, kah kenamóog, kah pahke golde Cencerſaſh, kah golde hingeſaſh wutch ſquontamaſh, anomie wetuomut anue wuñetupanatamwe ayeuonk, wutche wetuome Templee kuppuhhouunaſh.

51 Nemehkuh pakodohteauun wame anakauſuonk ne ketaſſoot Solomon ayik wutch wek Jehovah, kah Solomon petukkodto teaguaſiniſh, *e* niſh Davidoh cœſhoh magukupaſh, Silver kah golde, kah auwohteaongaſh, upponamunaſh kenugke nompekœunit ut wekit Jehovah.

e 2 Cro. 5. 1.

CHAP. VIII.

NEit *a* Solomon miyanau Iſraelle Elderſoh, kah wame chippanœwongane uppunkukqnog keibche wutœthinneunk ut wunnaumonat Iſrael, en ketaſſootamwe Solomon ut Jeruſalemut, nag woh ukkuhkuhkœwuttauunnaóont œnœwae wut-Arkum Jehovah, wutch wutotinat David, ne Sion.

a 2 Cro. 5. 2.

2 Kah wame Iſraelle woſketompaog miyaehtauwaog Solomone ketaſſœtoh, ut miſhadtuppœonganit, ut Ethanimſe népauzſuk noh neſauſuk adtahſœit nepáuz.

3 Kah wame Iſraelle Elderſog peyaog, kah ſephauſuénuog neemunnumwog Ark. Kah kuhkuhkœwuttawog wut-Arkum Jehovah, kah mukkineae Tabernaklum, kah wame wunneetupanatamwe auwohteaongaſh niſh Tabernaklut, yeuſh ſephauſuenuog kah Levitſog ukkuhkuhkœwuttaonaoaſh.

5 Kah ketaſſoot Solomon, kah wame Iſraelle mukkineonk aeh máaehtunkqutcheh, œweetomukquoh ut anaquohtag Ark, ſephauſuog ſhepſoh, kah oxinoh neg matta woh wôogke.n utcheg newutche muttaanwog.

6 Kah ſephauſuenuog petakodtoog œnœwae wut-Arkum Jehovah, en wutayeuonganit, en Oracleut wetuomut, en anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, ut agwe Cherubimſog wunnuppohwhunnœwóut.

7 Newutche Cherubimſog, ſepagenaog neeſe wunnuppohwhunnœoh, waabeſe Arke ayeuonganit, kah Cherubimſog unkhumwog Ark, kah ukqunnuhtuquaſh, waabeſu.

8 Kah kodtunnumwog qunnuhtuquaſh, wehque adt naumuk uhquaeu qunnuhtuquaſh, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit anaquohtag Oracle, kah matta naumœunaſh poquadche, kah na ohtaath yeu pajeh keſukok.

9 Na matta teag ut Arkut, *b* webe neeſinaſh quſſukquane Tableaſh, niſh Moſes na po- *b* Deu. namukupaſh ut Horeb, Jehovah wanœwahettit wunnaumonuh Iſrael, nag ſohhamwehettit wutch ohkit Egypt. 10. 5.

10 Kah noih ſephauſuenuog ſohhamohettit wutch wuñeetupanatamwe ayeuonganit, matokqs *c* nomwohteau wekit Jehovah. *c* Exod

11 Newaj, ſephauſuenuog nœnanumwehettit neepauun, wowuſſummuwonat, wutche mátokqs, newutche wuſſohſumòonk Jehovah numwohtou wekit Lord. 40. 34.

12 Neit Solomon kuttœ, Jehovah *d* nœwop, piſh nutai kuhpogke pohkenaiyeuut. *d* 2 Cro 6. 1.

13 Wunnamuhkut kutayimauſh wetu apinneat, michemohtae ayeuonk, wutche ken kutayinneat micheme.

14 Kah ketaſſœot quinnuppenum wuſkeſuk, kah wunnanumau wame Iſraelle mukkineonk, kah wáme Iſraalle mukkineonk neepóog.

15 Kah nœwau wunnanumunach um Mánittœmoh Iſrael, noh kônœnomp naſhpe wuttœn nœſhoh Davidoh, kah wunnaſhpe uſſen wunautcheg, nœwop.

16 Nádteuh ne keſukok nuſſohhœwun nummiſſinninneumoh Iſrael wutch Egypt, wanne nuppepenamœoh keitotan, wutch wame wutchippanœonganehtu Iſrael ayimunat wetu, nœweſuonk woh na ohtaut, *e* 2 Sam. qut nuppepenauomp *e* David nanawunonat nummiſſinninnumoh Iſrael, 7. 8.

17 Kah mo ohteau wuttahiut David nœſh, ayimunat wéetu wutch œweſuonganit Jehovah um Manittœmoh Iſrael.

18 Káh Jehovah unnop Davidoh nœſhoh, newutche ohteau kuttahut ayimunat wetu ut nœweſuonganit, kœneſem ne aſean kuttahut.

19 Qut, matta piſh ken kutayimœ wetu, qut kenaumon, noh ſohhog, wutch kuſſeganit, noh piſh ayim wetu ut nœweſuonganit.

20 Kah Jehovah wutuſſen ukkuttœonk ne anœwop, kah nen nœwaabem nompinonat David nœſh kah nukquenap wutappuonganit Iſrael, neane Jehovah quoſhomwop, kah nutayim wetu wutch œweeſuonk Jehovah um Manittœmoh Iſrael.

21 Kah ni nuppenamun ayeuonk wutch Ark, na ohtag œnœwaonk Jehovah, ne ayimauomp nœſhinonoh, ſohhœwunont wutch ohkit Egypt.

22 Kah Solomon neepou anaquohtag *f* wut- *f* 2 Chr. Altarum Jehovah, ut anoquabhettit wame 6. 12. Iſraelle mukkineonk, kah ſepagiaum wunnutchegash neque en keſukqut;

23 Kah nœwau, Jehovah um Manittœmoh Iſrael, matta bowae God kuttinnunkon, ut keſukqut waabe, aſuh ohkeit agwe, ken

nanawehteauan kœnœwaonk, kah monaneteaonk wutch kittinneumog, neg pomwuſhacheg anaquabean naſhpe mamuiſe wuttahhœoaſh.

24 Ken nanawehteauan wutch nœſh David ne quoſhomop, kah wonk kukkuttœkam naſhpe kuttœn, kah kenaſhpe uſſen kenutcheg, neane yeu keſukok.

25 Newutche yeuyeu, Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, nanawehteau nœſh David
g Chap. 2.4. kittinneum, ne quoſhomop g kuſſip, matta
2 Sam. 7.12. piſh kukquenauwahikœ woſketomp, ut anaquabeh, wutapinneat wutappuonganit Iſrael, keneechanog, nunnukquiſſehettit ut ummayouóut, pomuſhonat anaquábeh, neane pomwuſhaop anaquabeh.

26 Kah yeuyeu woi um-Manittœmoh Iſrael, kœwehquetumouſh, kuttinnœwaonk wunnamuhkuteyeuutch, ne ánop kittinnéum David nœſh.

27 Qut ſun woh wunnamuhkut God ayeu ohkeit? kuiſeh, keſukquaſh, kah keſukquaſh ukkeſukœmœ kenœnapin: uttoh an peáſin yeu wetu ne kesteau?

28 Qut onch kœtœontam uppeantamóonk kittinneum, kah œwehquetumœonk, wi Jehovah num-Manittœm, kenœtamunat ummauonk kah uppeantamóonk kittinneum, ne kittinneum áne peantog ut anaquabean yeu keſukok.

29 Onk kuikeſukquaſh woh wáſhwohteau nogque en yeu wetuómut, nukonáe káh keſukodae, nogque ayeuonganit, ne papaume
b Deut. 12. 11. b ánœwáop, nœweſuonk na piſh ohteau: onk woh kenœtam peantamœonk, ne kittinneum ayik en nogque yeu áyeuonganit.

30 Kah nœtaſh œwehquetumœonk kittinneum, kah kummiſſiñinneumog Iſrael, nag peantamwehettit en nogque yeu ayéuonganit: kah ken nœtaſh keſukque kutayeuonganit, kah nœtamun, ahquontahſiſh.

31 Howan matcheneheont weetatteamungoh, kah chadchekeyeuwaonk ponamánit, chadchekeyeuwáheónat, kah chadchekéyeuaonk peyaumœuk ut anaquohtag kut-Altarumut, yeu ut wetuomut.

32 Neit nœtaſh ut keſukqut, kah uſſiſh, kah wuſſum kittinneumog, pogkodchim matchetou, paudtauunat ummay uppuhkukqut, kah ſanpweopquanum ſampweaſit, en aninnumau neaunak wuſſampweuſſeonk.

33 Kummiſſinninneumog keputtáhwhut ut anaquabhettit matwiog, newutche kummatcheneéhikquog, kah wonk quinnuppehettit en kuhhogkat, kah ſampœahettit kœweſuouk, kah peantamwehettit, kah wehquetumunkquean yeu ut wetuomut.

34 Neit nœtaſh ken ut keſukqut, kah ahquontamau ummatcheſéongánœ kummiſſinninneumog Iſrael, kah wonk paſœh ohkeit ne ánóuop œſhœoh.

35 Keſuk kuppuhhóſik, kah matta ſokanœnœ, newutche kúmmatcheneéhikquog, peántamwehettit yeu en nógque ayeuonganit, kah ſampœaontamwéhettit kœweſuonk, kah quſhkehettit wutch ummatcheſeonganœóut, nag onkapunonat.

36 Neit ken nœtaſh ut keſukqut, kah ahqnontaſh ummatcheſeonk kittinneumog, kah kummiſſinninneumog Iſrael, kah nag kuhkœtomau wunne may, ne woh aáhettit, kah ſokanonuhkontaſh kutohke, ne ánúmauadt kummiſſinninneumog, wutch ohtóonk.

37 Maſhagquok ut ohkeit, eninneaonganúœk, piſſogquodtik, ogquonkhunk, chanſompſuœk, mœpauœk, matwáog quinnnppekombettit keitotanáe ohkeit, ne teague eninneaonk aſuh ne teague mahchináonk.

38 Ne teague peantamóonk & wehquetumœonk howan ayik, kah wame kumiſſiñiñéumog Iſrael, nag niſh noh wahteunkég eniñeaonk ut néhenwonche wuttahhut, ſepágeauk wunnutchegaſh nogque en yeu wetuómut.

39 Neit ken nœtaſh ut keſukqut, kutayeuonganit, kah ahquontaſh, kah uſſiſh, kah unámmagiſh niſh noh woiketomp neaunag ummayaſh, noh wuttah wahteauan, (newutche, ken, ken webe kœwahteoh wuttahhœwoaſh wame wunnaumonáuh woſketompaog)

40 Onk woh nag kukquſhhukquog niſohkepomantamwehettit, en obkeit ne anumauóp nœſhunónog.

41 Nano wonk papaume penœwot noh matta wadchieg kummiſſinniñeumut Iſrael, kah ſohham wutch nœadtit wutohtimoneat, wutche kœweſuonk.

42 (Newutche nag piſh nœtamwog kummiſſheweſuonk, kah kumménuhkénutcheg, kah kuſſummogkénumóe kuhpit) noh peyont kah peantog nogque yeu en wétuómut.

43 Nœtaſh ken ut keſukqut kutáyeuonganit, kah uſſiſh neáunag wame penœwot na wáj wehkomukquean, onk wame miſſinninuog ut ohkeit woh wahteauog kœweſuonk, kukquſhikquok, neáne kummiſſinninneumog Iſrael, onk woh nag wahteauog, yeu wetu ne kesteau uſſoweramun ne aſœweſean.

44 Kummiſſinninneumog ayeuuhkonittue ſohhamwehettit ummatwómœoh, uttoh woh ánannœnadt, kah peantamauáhettit Jehovah, nogque en otanat ne pepenaman, kah wetu ne ayim wutch kœweſuonk.

45 Neit ken nœtaſh ut keſukqut uppeantamœonganœ kah œwehquetumœonganœ, kah menehketeauſh wuſſampwiyeumœ.

46 Nag matcheneéhikqean (*i* newutche matta howan noh matta matcheuſſek) kah nag muſquanumadt; kah nag magœan en matwóut, neit nah miſſinóhteahettit, ut wutohtuóut ummatwomœoh, nœadtit aſuh paſœwit. *i* 2 Chr. 6.36.

47 Quſhkeinit wutahhœuh, ut ohkeit na ut miſſinnáhettit, kah aiuſkoiantamohettit, kah wehquetumunkquean, ut en wutohtuóut nag

nag maſunóhteácheg, nœwahettit: nummatchetemun, kah nœwoónkiuſſemun, nuppanne uſſemun.

48 Kah neit quſhkéhettit en kúhhogkat náſhpe mámuſſe wuttahhœ, kah mamuſſe ukketeahogkóunduh, ut wutohtnout ummatwómœuh, neg máſunóhteácheg, kaſh peantamunkquean nogque en wutontuéut ne anumauop œthœoh, keitotan ne pepenaman, kah wetu ne ayim ut kœweſuonganit.

49 Neit ken nœtaſh uppeantamœonganœ, kah œwehquetumœonganœ, ut keſukqut kutayeuonganit, kah menehketeauſh wuſſampwiyeumœ.

50 Kah ahquontamau kummiſſinninnúmog neg matchenehikqueaneg, kah wame uppanneteonganœoaſh, niſh ayeuuhkonittue paueſehtunkqueaniſh, kah nag asinnumau kittreamonteanittuonk ut anaquabhettit nag maſinohteacheg, onk woh nah ukkitteamonteanumouh.

51 Newutche nag kummiſſinninneumog, kah kutohtóonk, neh ſohwuttauop wutch Egypt, wutch nœu mœhſhagque ſabaſeganit.

52 Onk woh kuſkeſukquaſh woſhweemœ en œwehquetumœwonganit kittinneum, kah en œwehquetumœonganœout kummiſſinninneumog Iſrael, nag nœtauonat ut wame ne waj wenquetumunkquean.

53 Newutche nag kutchippunopanneg, wutch kenugke wame miſſinninnuut ut ohkeit, neg kœtohtoonganinneat, ꝁ neanœwáop naſhpe wunnutcheg Moſes kittinneum ſohhœwunadt nœſhunonog wutch Egypt, woi Jehovah Jehovah. [Exod. 19.5.

54 Kah nnih, Solomon mahche peantog wame yeu peantamœonk kah wehque tumóonk en Jehovah ut, neepau wutch anaquohtag wut-Altarum Jehovah, wutch wutappeſittukquiſſunnœwaheonat ukkuttukquoh, kah wunnutchegaſh ſepagkemœuk en keſukqut.

55 Kah neepau, kah wunnantam wame Iſraelle mukkinneonk náſhpe miſhontœwaonk, nœwau.

56 Wunnamumunach Jehovah noh anwohſumœwaheont ummiſſinninneumoh Iſrael, neaunak wame ne an quoſhomont, matta pannuſhano paſuk kuttœonk wame œnequoihowaonk, ne quoſhoop naſhpe wunnutcheganit wuttinneumoh Moſeſoh.

57 Lord num-Manittœmun weetomukqutteuh neane weetomomp kœſhinonoh: ahque nukkonukqutteuh, aſuh ahquanumukqutteuh.

58 Onk woh unnogquanum kuttahhunonaſh en wnhhogkat, pomuſhonat wame ummayut, kah nanawehtinneat wutannœteamœngaſh, kah ukkuhkœwaongaſh, kah noſittumœongath, niſh anœnumpaſh kœſhinonoh.

59 Kah yeuſh nukkuttœwongaſh, niſh naſhpé wehquetumauogkiſh anaquabit Lord, paſwohteaj Lord num-Manittœmut keſukodaeu kah nukonaeu, onk woh teaogehtam wuſſampwiyeum wuttinneumoh, kah wuſſampwiyeumœnh ummiſſinninneumoh Iſraeloh ut niſh noh ahquompi, ne woh an quenanok.

60 Onk wame miſſinninnuog ohkeit woh wahteauog, noh Lord Manittœœ, matta onkatok.

61 Newutche kuttahhœwaaſh pannuppeyeuutch en Jehovah kum-Manittœmut, pomwuſhaontamunat ukkuhkœwaongaſh, kah nanáwehtinneat wutannœteamœongaſh, neane yeu keſukok.

62 Kah *l* ketaſſœt, kah wame Iſrael weeche ſephauſuog ſephauſegaſh ut anaquabit Jehovah. *l* 2 Chr. 7.4.

63 Kah Solomon ſephauſu wunohteae ſephauſuongaſh, niſh ſephamauóncheh Lordoh, neſnechage kah neeſe muttannonganog kuſſueg oxinog, kah nequt paſukœe kah neſnechage muttannongane kuſſuog thepſog, nemehkuh ketaſſœt kah wame wunnaumonuh Iſrael magœog en Godut wek Jehovah.

64 *m* Ne nan keſukok, ketaſſœt wunnee tupanatamwahto nœu chippinneutunkanit ne anaquohtag wek Lord; newutche na wut ur magun chikohtae magœongaſh, kah metſue magœongaſh, wunohteae ſephauſuongane wees, newutche braſſe Altar ne anaquabit Jehovah, wuſſaume peaſin attumunumunat chikohtae magœongaſh kah meetſue magœongaſh kah wunohteae magœongane wees. *m* 2 Chr. 7.7.

65 Kah na ahquompag, Solomon miſhadtuppœ, kah wame Iſrael weeche, miſhe mukkinneonk, wutch petukonat Hamath, wehque Egypte ſepuut ut anaquabit Jehovah num-Manittœmun, neſauſuk tahſhikeſukquae, kah neſauſuk tahſhikkeſukquae, naboyauunaſh keſukodtaſh.

66 Shwoſuk ad tahſhikquinogkok monchéaheau miſſinninnuh, kah nag wunnanumaog ketaſſœtoh, kah weekontamwe auog wekœout, kah wekontamweteahaeu, wutch wame wanegik Jehovah ne anheunt Davidoh wuttinneumoh, kah Iſraelloh ummiſſinninneumoh.

CHAP. IX.

KAH *a* nnih, Solomon keſteunk ayimunat wek Lord, kah ketaſſœt wek, kah wame ukkodtantamóonk Solomon, ne tapeneog uſſenat. *a* 2 Chr. 7.11.

2 Neit Jehovah naehtauau Solomonoh, nahohtoéu, *b* neane naehtauomp ut Gibeon. *b* Chap. 3.5.

3 Kah Jehovah wuttinuh, nunnœtám kuppeantámóonk kah kœwehquetumóonk ne ayiman ut anaquabeh: nœneetupanatamwohtoh yen weetu, ne ayiman, na nummicheme *c* penamunat nœwetuonk, kah nuſkeſukquaſh, *c* Chap. 8.29.

kah nuttah na piſh nagwutteohteau.

4 Kah pomwuſhaau anaquabeh, neane kœſh David pomwuthop, kah pannuppee metahhut, kah ſampweuſſeonganit, uſſenat neaunsk wame ne anannœnun, kah nanawehteauan nukkuhkœwaongaſh kah nœſittumœongaſh.

5 Neit piſh nummicheme menehketeoh
42 am. kutaſſœtamoe appuonk ut Iſrael, *d* neane
7.12. quoſhomœgkup David kœſh, nuſſip matta piſh pannuthoou woiketomp ut wutappuonganit Iſrael.
1 Chro. 22. 10. 6 Qut toh hen quſhkean wutch kutaſukiinneat, ken aſuh keneechanog, kah matta nanawehteauœog nutannœteamœongaih, nukkuhkœwaongaſh, niſh ponamoniih anaquabeog, qut moncheog kah wuttinneumuhkauog, kah wowuſſumog onkatogig Manittoog.

7 Neit piſh nuttummetah Iſrael wutch ohkeit ne anumâuog, kah yeu wetu ne wa-
e Jer. 7. 14. neetupanatamwahteau *e* wutch nœweſuonk piſh nuppogketamun wutch anaquabeh, kah Iſrael piſh miſhanamuog kah matanumwinneunk ut kenugke wame miſſinninnutu.

8 Kah yeu wetu quanunkquok, niſh noh howan kiſhquthadt, piſh wutchepſhaadtamun, kah piſh ummiſhanontamun, kah nag piſh
f Deut. 29. 24. Jer. 22. 8. nœwaog *f*, toh waj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke kah yeu wetu?

9 Kah piſh nag nampœhamwog kah piſh nœwaog, newutche ohquanumaog Lord um-Manittœmœoh, noh ſohhœwunop œſhœoh wutch Egypt, kah tohquaog onkatoge manittœ, kah noh œwowuſſumouh, kah œtinianneumuhkauóouh: ne waj Jehovah paudtau ont wame yeu machuk.

g 2 Chr. 8. 1. 10 Kah *g* nnih, mohtſhunk neſnechage kodtumœh, Solomon ayik neſinaſh wetuomaſh, wek Jehovah kah ketaſſœt wek.

(11 Hyram Tyre ketaſſœt aninnumauau Solomonoh chikkuppemuſſeh, kah kœwaoh, kah Gold, neaunak wamé ukkodtantamoonk) neit Solomon aninnumauau Hiramoh neſnechagkodtaſh keitotanaſh ut ohkeit Galilee.

12 Kah Hiram ſohham wutch Tyre kuhkinheamunat keitotanaſh, niſh Solomon anumauoncheh, kah matta wuttapeneaumœunaſh.

13 Kah nœwau, teagua yeuſh otanaſh anummiéaniſh, neemat, kah nash wuttiſſowetamunaſh Cabulle ohke pajeh yeu keſukok.

14 Kah Hiram negonſhhuau en ketaſſœtamwut, nequt paſuk kah neeſnehchag golde talentſaſh.

15 Kah yeu unnomâi mónnumœoonk ne Solomon âyik ayimunat wek Lord, kah nehenwonche wek, kah millo, kah Jeruſalemme pummeneutunk, kah Hazor, Megiddo, kah Gezer.

16 Newutche Pharoh Egypte ketaſſœt, kuhkuhkœp, kah ſohkomup Gezer, kah wutchikoſſumun naſhpe nœtau, kah nuſhau Cananitſoh neh apinittheh keitotanat, kah wuttinnumauónuh wuttaunoh ummittamwuſſoh Solomon, wutch magœenk.

17 Kah Solomon ayim Gezer kah Bethhoron ne agwe.

18 Kah Baalath, kah Tadmor, ut touohkomukqut, ohkeit.

19 Kah wame ogqunnie keitotanaſh nish Solomon ohtunkiſh, kah keitotanaſh wutch wut-chariotſumaſh, kah keitotanaſh wutch horſeſoh nœomukqutcheg, kah ne kodtantog Solomon ayimunat ut Jeruſalem, kah ut Lebanon, kah ut wame ohkeit ne adt nanawunnuadt.

20 Kah wame miſſiñinnuog aſquttahwhutcheg Amoritſog Hittitſog Perizitſog, Hivittog, kah Jebuſitſog, neg matta wadchiegig wunnaumonat Iſrael.

21 Wunneechanœoh neg aſquttahwhutcheg aſukunkqhetticheh, neh wonk wunnaumonuh Iſrael nœnunáhetticheh papaquanne paguanónat, ut nah Solomon upponamauoh wuttinneumœe mounnumœonk pajeh yeu keſukok.

22 Qut Solomon *h* matta miſſinnáe wut- *g* Levit. tinneumehteoou wunnaumonuh Iſrael, qut 25. 39. nag ayeuteaénuog, kah wuttinneumoh, kah wuſſontimomoh, kah ummugquœmpomoh, kah nanawunnumunutcheh wut-chariotſumaſh, kah wut-horſeſumoh nayeumukqunutcheh.

23 Yeug kehche annînnohſuenuog nanawunumunutcheh Solomon wutanakauſuonk, napanna tahſhe paſukœœog kah napanna tahſhinchagkuſſuog, neg nanawunukég miſſinninnúog, neg aſecheg anakauſuonk.

24 Qut *i* Pharoh wuttaunoh kuhkuhque- *i* 2 Chr. oh wutch wutotanat David en wekit ne So- 8. 11. lomon ayimauœmp, neit ayim Millo.

25 Kah nilhwudt paſuk kodtumœ Solomon ſephauſu chikohtae magœongaſh, kah wunoh teae magœongaſh ut Altarut ne ayimauomp Jehovah ut, kah chikohſum incenſe ut Altarut ne anaquabit Jehovah, nemehkuh keſteau wetu.

26 Kah ketaſſœt Solomon ayim chabwuſhomœugith kuhtœnogquaſh ut Ezion Geber, ne kiſhke Eloth, kiihke miſhque ketahhannit, ut ohkit Edom.

27 Kah Hyram annœnau wuttinnéumoh ut Navi, kuhtœnogquenuog, neg wahteunkig keitoh, weeche wuttinneumoh Solomon.

28 Kah peyaog Opher kah na œch nontamuneau Gold, yauut paſukœe kah neſnehchag talentſaſh, kah appandtauoneau ketaſſœtoh Solomonoh.

CHAP. X.

Kah

a 2 Chr. 9. 1. Matt 12. 42. Luk 11. 31.

KAh a Shebae Sonkſq nootog owenowaonk Solomon, papaume owesuonk Jehovah, peyau ukqutchheonat naſhpe ſiogke natootomwehteaongaſh.

2 Kah peyau Jeruſalem naſhpe miſhanoonk, naſhpe Cameſog neg paudtunkig Spiceſaſh, kah moocheke Gold, kah mogkoadtue quſſukquanaſh: kah paoonont Solomonoh, ukketookauau wame ne ohtag wuttahhut.

3 Kah Solomon wuttinnonaſh wame wunnatootomwehteaongaſh, matta teag adtahtahimoh wutch ketaſſootamwur, ne matta ahaunk.

4 Kah Shebae ſonkſq nag wame owaantamoonk Solomon, kah wetu ne ayik.

5 Kah meetſuonk ut wuttableumut, kah wuttinappuonganoo wuttinneumoh, kah wuttiſukkompauonganoo wuttinneumoh, kah wuthogkoounoaſh, kah kounnumunutcheh wuttattamwaitchoaſh, kah wuttohkootauwaonk ne naſhpe kuhkuhqueiten wekit Jehovah, noh ut matta wonk wunnathaonganu.

6 Kah unnau ketaſſootoh, né wunnamuhkutee unnuſſetonkquot ne nootam ut nehenwonche nutohkeit papaume kutuſſeongaſh, kah papaume kowaantamoonk.

7 Qut matta nounamptamoop kuttowongaſh nó paj.h nuppeyonut, kah nuſkeſukquaſh wunnaumun, kah kuſſeh, pohſheaſh nuttitteaan, kowaantamoonk, kah kooniyeuonk anue miſſi onk ne nootamup.

8 Wunniyeuog kittinneumog, wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nagwutteakompauwutcheg anaquabean, nootogig kowaantamoonk.

9 Wunnanumunach Jehovah kum-Manittoom, noh tapeneunkquean, kupponukqunat ut Iſraelle wutappuonganit, newutche Jehovah micheme womonau Iſraeloh, newajeh ketaſſootamwehikqueau, uſſenat wuſſittumoonk kah ſumpwogk.

10 Kah aninnumouau ketaſſootoh nequt paſukoe kah neſnehchage Golde talentſaſh, kah ſpiceſaſh ahche monatash, kah mogkoadtue quſſukquanaſh: matta wonk ne ne muttaanittinne ſpiceſaſh paaumoukiſh, neane yeuſh niſh Shebae Sonkſq anumauoncheh ketaſſootoh Solomonoh.

11 Kah wonk ukkuhtoonogquaſh Hiram, neg paudtunkig Gold wutch Ophir, neg paudtoog wutch Ophir, muttaanuttu Almugtugquaſh, kah mogkoadtue quſſukquanaſh.

12 Kah ketaſſoot ayim almugtukque pillerſaſh wutch wek Jehovah kah wutch wek ketaſſoot, kah wonk Harpſaſh, kah Pſaltraiſaſh wutch ketoohomaenuog; matta wonk peb 2 Chr. 9. 10 yaumunoo ne nih b Almugtukquaſh aſuh matta naumoounaſh pajeh yeu keſukok.

13 Kah ketaſſoot Solomon aninnumapáu, wame ukkodtantamoonk ne wehquetuk, chabok ne Solomon anumauout wutch ukketaſſootamwe nanouwe magoonganit: neit quſhkeu, kah au nehenwonche wutohkit, nagum, kah wuttinnéumoh.

14 Kah ne an tuhkequok Gold ne páohonukqut Solomon nequt kodtumwae, nequtta tahſhe paſukoo nequtta tahshinchag, kah nequtta tahſhe Golde talentſaſh.

15 Chaubohkiſh, wutch anaquſhaenuut, kah wutch ſpice anaquſhaenuog, kah wutch wame Arabie ketaſſootamwog, kah watch penuwohkomukque nananuwaenuog.

16 Kah ketaſſoot Solomon ayim neeſe paſukoouaſh ſukquehthamoe golde kenauwameongaſh, nequtta tahſhe paſukoe Gold ſheklſaſh, paſuk ogquneg.

17 Kah niſhwudt paſukoouaſh ſukquehthamoe Golde ogqunegaſh, niſhippoundteuoo Gold, paſuk ogqunneg: kah ketáſſoot niſh upponamunaſh c ut Lebanone touohkomukque wetuomut. c Chap. 7. 2.

18 Nano wonk ketaſſoot ayim miſhe Jvory appuonk, kah wuttogquodtumun Gold.

19 Appuonk nequtta tahſhanéhtuónganogkód, kah wannaſque appuonganit, puttukqui muppuſquaniyeu, kah aninnohkeu unnuoo aehtaeu, appuongane ayeuonganit, kah neſoog qunnonoog neepoog kiſhke aninnuhkoounit.

20 Kah nabo neeſoog qunnonoog, aehtauakompóog ut nequtta tahſhe ſtairs ut: ne matta tatuppeteauſinoo ne teagwe aſſootamoonganit.

21 Kah wame ketaſſoot Solomon ootattamwe auwohteaongaſh, Goldeuoaſh, kah wame auwohteaongaſh Lebanone touohkomukque wekit, pahke Goldeuoaſh, wanne teag ſilvernoh, wanne teag ogquontamoaun ut ukkeſukkodtumut Solomon.

22 Newutche ketaſſoot wadchanau Navi ut Tharſiſh, weeche wunnavium Hiram, paſukqut niſh noh niſhwe kodtumoo, petukkodtanunat Gold kah ſilver kah Jvory, kah apſog, kah peakokſog.

23 Nemehkuh ketaſſoot Solomon ánuetimau wame ketaſſootoh ohkeit, kah ut waantamoonganit.

24 Kah wame ohke, natinnewhaog ketaſſoot Solomon, nootanunat owaantamoonk, ne God ponamauont ut wuttah ut.

25 Kah nag paudtóog niſh noh ummapoonk, ſilvere auwohteaongaſh, kah hogkoonogaſh, kah kenauwameonaſh, kah ſpiceſaſh, kah Horſeſog, kah mulſog quttuhhumóonk niſh noh kodtumoo.

26 Kah d Solomon miyanum chariotſaſh, d 2 Chr. 1. 14. kah horſes nayoomukqutcheg; kah wadchanum nequt muttannunganogkodtaſh, kah yave paſukoouaſh chariotſaſh, kah naboneeſe muttannungane Horſeſoh nauomukqutcheg

neg ponuk ut chariotſe ke itotanahtu, kah wechē ketaſſuot ut Jeruſalem.

27 Kah ketaſſuot ogquehteau ſilver ut Jeruſalem quſſukquanit, kah chixupoh obquehteau ſycomor uhtug juath, niſh coonohkóiyeuut newutche muttaanwoh.

e2 Chron. 16. & 9 28. 28 Kah *e* Solomon wadchanau horſes neg paſoowutcheg wutch Egypt, kah hathabpe tittuppun, ketaſſuot wutanaquthaeneumoh, attumuniog tuttupinah ne anoadtit.

29 Kah chariot kuhkuhquemoo kah ſohhamoonoo wutch Egypt, wutch nequtta tahſhe paſukoos ſilvere meklſuth: & horſe, wutch nequtta paſukoos kah napanna tahſhinohag: kah netatuppe watch wame Hittitſe ketaſſotamwog. kah wutch ſyriae ketaſſotamwog, nag paudtoog naſhpe wunnutchegancoout.

CHAP. XI

a Deut. 17. 17. QUt ketaſſuot Solomon *a* womonau monaoh penoowohteae mittamwoſſiſſoh (moáe weeche Pharoh wuttaunoh) Moabitſe mittamwoſſiſog, Ammonitſog, Edomitſog Sidonianſog, Hittitſog.

2 Wutoh tim oineat, neh papaume Jehovah anoonpuh wunnaumonuh Iſrael, b Exod. 34. 16. *b* matta pish kuppetutteaonoog, aſuh matta pish kuppetutteanukoooog, wunnamuhkut nag pish quinnuppenumwog kuttahhoáath aſuhkauonat um-Manittoomoouh: Solomon yeuh owomoauſue moſogquehtauoh.

3 Kah noh neſauſuk tahſhe paſukoocouh ummittamwoſſoh, ſonkſquoh, kah niihwudt paſukoomoh cokoppeumoh, kah um.mittamwuſſoh quihkinnumwoh wuttah.

4 Newutche nnih Solomon kohchiſuoout, ummittamwuſſoh, quinnuppinnumwoh wuttah en aſuhkauónat onkatogig manittoog: kah wuttah matta pannuppeinnoo en Jehovahut um-Manittoomut, neane wuttah David coſhoh.

c Jug. 2. 13. 5 Newutche Solomon aſuhkauau *c* Aſhteroth Zidonianſe uſquaannit, kah aſuhkaue Milcom, Ammoritſe unkquantamóonk.

6 Kah Solomon matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah matta mamuſſe aſuhkauóou Jehovah, neane David oh coſhoh.

7 Neit Solomon ayimauau quuhqui ayeuonk Chemoshoh, Moabe unkquontamoonk, ut wadchuut ne anaquohtag Jeruſalem, kah Molechoh wunnaumonuh Ammon unkquontamónk.

8 Kah wonk ne wuttinheon, wame penoowohteae ummittamwuſſoh, neh chagoiſumunittcheh weetemungquok, kah ſephauſuoh en ummanittoo noóout.

d Chap. 3, 5, 9. 9 Kah Jehovah muſquanumau Solomonoh newutche wuttah quihkemoo wutch Jehovahut um-Manittoomoh Iſrael, *d* noh neeſit naéehtauont.

e Chap. 6. 12. 10 Kah *e* neh annoonomp yeu papaume, matta wutaſukauonat onkatogeh manittoh: qut matta nanawehteoou ne Jehovah annoonomp.

11 Newajeh Jehovah unnont Solomonoh, newutche yeu kutuſſen, kah matta kenanawehteoon noonoowanuk, kah nukkuhkoowaongath ne ananoonomp, *f* wunnamuhkut nutannogkuhkom aſſootamóonk wutch kuhhogkat, kah nuttinnumauon kittinneum. *f* Chap. 12. 15.

12 Qut matta pish nutuſſein, ut kuppomantamoouganit, wutche David koosh: qut nuttannogguhkomun wutch wunnutcheganit kenaumon.

13 Qut matta nuttannogguhkoonoh wame aſſootamóonk, paſuk chippanoonk nuttinnumau kenaumon, wutche David nuttinneum, kah ne wutch Jeruſalem, ne pepenamomp.

14 Kah Jehovah wogkouunau ayeuuhkonukqutcheh Solomon, Hadad wut-Edomit, noh Edome ketaſſuot wutch oſkannemunneat.

g 2 Sam. 8. 14. 15 *g* Newutche nnih, David apit Edom, kah Joab ayeuhteae mummugquomp, kohkukquit upposekinnonat naſhitcheh, mache togkomont nish noh woſketompoh ut Edom.

(16 Newutche nequtta tahſuoh nepáuzoh Joab na wutapin weeche wame Iſraeloh, nō pajeh paguanoonat nish noh woſketompoh ut Edom.)

17 Neit Hadad wuſſeémo, nagum kah nawhutch Edomitſog oſhoh wuttinneumoh kuhkuhquenat en Egypt, Hadad ash mogkieſuruit.

18 Kah neepóog wutch Midian, kah peyaog Paran, kah weechauaog woſketompoh watch Paran, kah nag peyaog Egypt, en Pharohut Egypte ketaſſuot, noh anumauout wetu, kohquttumauont meetſuonk kah wuttinnumau ohke.

19 Kah Hadad namehteau miſhe womoauſuonk ut anaquabit Pharoh, ne waj ummittamwuſſuhkauont, weetompaſu nehenwonche ummittamwuſſoh, weetukuſhquoh Taphnes Sonkſq.

20 Kah wetukuſhquoh Taphnes wunnekitteunkquoh Genubath wunnaumonuh, neh Taphnes oochininaheoncheh ut Pharaoh wekit, kah Genabath weetappu neh Pharaoh wekit, kenupke wunnaumonat Pharoh.

21 Kah Hadad nootog ut Egypt, David weechequomoomau oohoh, kah Joab ayeuteae mugquomp nuppoi, Hadad unnau Pharohoh, amaeti, onk woh nuttom nehenwonche nutchkit.

22 Neit Pharoh wuttinuh, qut teaguas kukquenauwahik weeche nen, waj kodóan nehenwonche kutchkit, kah nampoobam, monteag, qut keowehquetumouſh mocheti.

23 Kah God wogkouunau onkatogeh aohkonukqutcheh Solomom, Rezon wunnaumonuh Eliadan, noh wadchippuhhau de wuſ-

wuſſontimomoh Hadadezeroh Zobahe ketaſſoot.

24 Kah móunumau woſketompuh, mukqhompoou ut chippancœoh, *b* David nah naſhout: kah nag auog Damaikus, kah na wutapineau, kah ketaſſœtamóou ut Damaikus.

25 Kah noh ayeuuhkonáu Iſraeloh wame ukkeſukodtumaih Solomon: chabokiſh cœwoſkhuwaongaſh niſh Hadad aſecheh: kah onkquanumau Iſraeloh, kan ketaſſœtamóou ut Syria.

26 Kah *i* Jeroboam wunnaumonuh Nebat wut-Ephrathit, wutch Zereda wuttinneumoh Solomon (noh ohkaſoh áſcœweſinit Zerviah ſekouſq) noh ayeuuhkonittue tahſhinnumauau wunnutcheg ketaſſœtamwoh. *i* Chro 13.6.

27 Kah yeu waj ayeuuhkonirtue tahſhinnumauont wunnutcheg ketaſſœtamwoh: Solomon ayim millo, kah ſukkuhkinnum nœokompuſhkihae ukkeitotan David œſhoh.

28 Kah woſketomp Jeroboam, noh menuhkoſhketompóou: kah Solomon nauont wuſkenuh, noh menuhke uſſeaen, nanawunnumwaheau wame cœweanun wek Joſeph.

29 Kah nnih, ne ahquompak, Jeroboam ſohhog wutch Jeruſalem, Ahijah wuſihilonit quoſhodtumwaen nameheau ut mayut, kah hogkœ wuike hogkœonk, kah nag neeſwe nuſſiyeuog ut ohteakonit,

30 Kah Ahijah tohqunnum wuſkehogkœonk ne agquit, kah nabo wunneetinneatnadtanun

31 Kah unnau Jeroboamoh, neemunuſh piogqunneai, newutche yeu wuſſin Jehovah ummanittœmoh Iſrael, kuſſeh, piſh nunneneguhkom aſſœtamóonk wutch wunnutcheganit Solomon kah kuttinnumouſh piegque chippancœweg.

32 (Qut noh piſh nequt ohteán chippancœonk wutch nuttinneum David, kah wutch Jeruſalem, keitotán ne pepenam wutch wame wutchippancœonganit Iſrael.)

33 Newutche nag nutohquanumukquog, kah wowuſſumáog Aſhteroth Zidonianſe utſquánnit, chemoſh Moabitſe Manit, kah Milcom wunnaumonuh Ammon um-Manittœmœoh, kah matta pomuſhacœog nummayit, uſſenat ne ſampwagk ut nuikeſukqur, nukkuhkœwaongaſh, kah nœſittumœongash neane David œſſoh.

34 Qut matta mamuſſe nutamaunumœh aſſœtamóonk wutch wunnutcheganit: qut nuſſontimohkon, niſohke pomontog, wutche David nuttinneum, noh pepenauogkup, newutche nanawehteauup nutannœteamœongash kah nuikuhkœwaorgaſh.

k Chap. 11.15. 35 Qut *k* nutamaunumaſſœtamóonk wutch wunnutcheganit wunnaumonuh, kah kittinnumauuſh, piogque chippancœongash.

36 Kah nuttinnumau nequt chippancœonk wunnaumonuh, onk David nuttinneum nagwutteae woh wequaiyeumœ ut anaquabe ut Jeruſalem, keitotan ne pepenam, na nupponamunat nœweſuonk.

37 Kah kenemunuſh, kah ketaſſœtamœ neaunak wame kidtantog kukketeshogkeu, kah piſh kukketaſſœtamœ ut Iſrael.

38 Kah piſh nnih, nœſwehtáman wame ne anannœonun, kah pomuſháan nummayit, kah uſſean ne ſampwag ut anaquabeh, nanawehtinneat nukkuhkœwaongaſh, kah nutannœteamœongash, ne ant David nuttinneum, neit kœwetomſh, kah kutayimouſh papane wetu, neane ayimauogkup David, kah kittinnumoush Iſrael.

39 Kah yeu wutch, unkquanumweheog œſkannemunneoh David, qut matta michememe.

40 Newaj Solomon kodnuſhont Jeroboamoh, kah Jeroboam neepau kah ſpuhhœau Egypt en Shishak Egypte ketaſſœt, kah appu Egypt nō pajeh wunnuppunat Solomon.

41 Kah onkatogish wutuſſeongash Solomon, kah wame ne aſit, kah œwaantœmœonk ſunnummatta wuſſukwnotinóash ut wutuſſeongane Solomon Bœkut.

42 Kah ne adtœcheyeuœœk ne Solomon kohtaſſœtamœit ut wame Iſrael, *l* yauunchége kodtumwae. *l* 2 Chro 9.30.

43 Kah Solomon weeſuqquomauau œſhoh kah poſe kinau wurotanat David œshoh, kah *m* Rehoboam wunnaumonuh wunnompe ketaſſœtamœmukquoh. *m* Math. 1.7.

CHAP. XII.

KAh *a* Rehoboam au Shechem, newutche wame Iſrael mahche peyauog Shechem ukketaſſœtamuhkonaeut. *a* 1 Cro. 10.1.

2 Kah nnih, Jeroboam wunnaumonuh Nebat nœtog, noh ash apit *b* Egypt (newutche noh wuſſemop wutch anaquabit ketaſſœt Solomon, kah Jeroboam ayeu Egypt.) *b* Chap. 11.40.

3 Nag annœteamœog, kah œwehkomóuh, kah Jeroboam, & wame Iſraelie mukkineonk kenœonaog Rehoboamoh nœwaog.

4 Kuus neyeakumunnonoh *c* tahkehqheop, newutche yeuyeu, kuish wutuhquanumweanakauſuaonk, kah tuhkeque weyoakumoh neh ponamunkqueegkupoh ken nunketeauth, kah kœtinninneumuhkauunumun. *c* Chap. 4.7.

5 Kah nah wuttinuh, *d* amaek niſhikkeſukquae, neit wonk peyaauſex: kah miſinninnúg amaéog.

6 Kah Rehoboam ketaſſœt keketœhkauau kechiſoh neg neepanœhpanneg anaquabit Solomon œſhoh, aſh pomantog, kah nœwau, toh kutuſſumwœ, onk woh nampœhamau yeug miſinninnuog?

7 Kah nag ukkenœnouh nœwaog, ken wuttinneumuk ut yeug miſinninnug, kah nampœhamaudt, kah wunneinadt, neit nag kittinneumog micheme.

8 Qut nukkodtum ukkenoosoowaonganoo kehchiog, ne anumauahettit, kah keketoohkauau wuikenuh, neh weeche kesitteumoncheh, kah neepauunutcheh, ut anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kittinne kenoosoowomwoo, onk woh kenampoohamauomun yeug missinninnaog, neg konoositcheg, noowaog, yoak ne kooth ponamunkqueogkupoh, nunketeauih?

10 Kah wuskenuog neh weeche kesitteumoncheh, ukkenoonauh, noowaog, yeu woh kittinne kenoononeau, yeug midinninnaog konoonukqueaneg, kuttukquog, koosh tuhkequeheop neyokumunonoh, qut ken nunkehteaiinnean: yeu woh kuttinnoneau nummuttasonitch pish anue kuhpogki, onk ne nooish wussegq.

11 Kah yeuyeu, nooish ponumunkqueogkus tuhkequnoh yoakoh, nukkootinne keyoakuanoo: nooish kussasamatahhukoop nashpe whipsash, qut nen kussasamatahwhunnumwoo nashpe sesequaog.

12 Neit Jeroboam kah wame missinninnuog peyaunaog Rehoboamoh nashikquinogok, neane ketassoot kuhqutukup, noowop, peyausek wonk nishikquinogok.

13 Kah ketassoot muiquantamwe nampoohamauan midinninnuh, kah nukkodtum kenchisog ukkenoosuwaonganoo, ne anumauwahetteup.

14 Kah nah wuttinne kenoonuh neaunak ukkenoosoowaonganoo wuikenuog, noowop, nooish tuhkekqheop keyoakuanauh, & kukkootnehteauunumwoo keyoakumoo: nooish kussasamatahhikoop whipsash, qut nen kussasamatahwhunnumwoo sesequaog.

15 Newajeh ketassoot matta kuhkehtauunk midinninnuh, newutche unnomai wutchayeumoo Jehovahut: woh wutuisenat wuttinnoowaonk, ne Lord *d* anoowop nashpe Ahijah wut-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat. *d* Chap. 11. 11.

16 Neit wame Israel namohettit ketassoot matta nah ukkehketanoh: midinninnuog nampoohamauaog ketassootoh, noowaog, teaguas kutchippiyeumun ut Davidut? aiuh ahtoonk ut wunnaumonat Jesse: kekooout woi Israel! yeuyeu naish nehenwonche kek, David, neit amaeog en wekuout.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel ayitcheg Judae keitotanat, Rehoboam nah wunnanawunuh.

18 Neit ketassoot Rehobeam, annoonau Adoramoh, neh nanawunnumunutcheh ompenittuonk, kah wame Israel ukqussukquantahwhouh qussukquanash ne waj nuppuk, ne waj Rehoboam ketassoot menuhke kuhkuhquit wutchariotumut, spuhhoowonat Jerusalem.

19 Neit Israel ayeuuhkonittue chekehtamwog wek David, pajeh yeu kesukok.

20 Kah nnih, wame Israel nootamwehettit Jeroboam wonk peyau, annoteamoonog wehkomonat en mukkinneonganit, kah ukketassootamuhkonauh ut wame Israel, wanne howan asuhkomoo wek David, qut webe Judae e chippanoonk. e Chap. 11. 13.

21 Kah Rehoboam paont Jerusalem, miyanum wame wek Judah, weeche chippanoonk Benjamin, nequt pasukoue kah shwosuk tahshinchag muttannonganogkussuog pepenauutcheg woiketompaog, neg ayeuhteaenautcheg, ayeuhkontamunat wek Israel, wonk paudtauunat wuttahsootamoonk Rehoboam wunnaumonuh Solomon.

22 Qut *f* wuttinnoowaonk God peyaaunuk Shemaiah, Manittoowomp, noowau, *f* 2 Chr. 11. 2.

23 Kenoos Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketasoot ut Judah, kah en wame wekit Judah kah Benjamin, kah en asqueyeuutcheg missinninnuog, noowash,

24 Yeu wutlin Jehovah, matta pish kukkuhkunkoomwoo, asuh kutayeuhkononaoont keemattoodog wunnaumonuh Israel: qushkek nish noh woiketomp wekit, newutche yeu wutoomai nuhhogkat. newaj noosweetamhettit wuttinnoowaonk Jehovah, kah qushkeag monchenat, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

25 Neit Jeroboam ayim Shechem ut Ephraime wadchauut, kah ne wutapin, kah naoch sohhamun, kah ayim Penuel.

26 Kah Jeroboam noowau ut wuttahhut, yeuyeu pish aliootamoonk qushkemoo en wekit David

27 Yeug missinninnuog kuhkuhquchettit sephausinneat en wekit Jehovah, ut Jerusalem, neit wuttahhou yeug missinninnuog, pish qushkemo wonk en wussontinomoowout, en Rehoboamut ketassoot ut Judah, kah nag pish nunnushikquog, kah wonk pish aunaog Rehoboamoh ketassootoh ut Judah.

28 Newaj ketassoot kenoosoadt, kah ayeuau neesoooh golde calfioh, kah nah wuttinuh, wussaume noadt kutonsoad Jerusalem: nok kummanittoomoosog woi Israel, neg iohhoowunukqueogig wutch ohkit Egypt. *g* Exod. 32. 8.

29 Kah pasukoo ponau Bethel, kah onkatogeh ponau Dan.

30 Kah yeu matcheseonganoo, newutche midinninnuog, auog wowussumonat pasuk wehque Dan.

31 Kah ayim qunnunkquappuongane wetu: kah ayeuau sephausuenuh wutch peissisinnitcheh midinninnuh, neg matta wadchiegig wunnaumonat Levi.

32 Kah Jeroboam kuhquttum mishadtuppoonk ut shwotiuk adtahsoait nepauz, nabo napanna adtahshikquinohhog nepauz, netatupeyeuook Judae mishadtuppoonk, kah sephausu ut astarut (ne wutussen ut Bethel) sephamauonat calfsog neh kezheoncheh: & wunapheau sephausuenuh ut Bethel, ut qunuhqui ayeuonganit, nish keseunkish.

33 Neit

33 Neit ſephauſu ut altarut, ne kefteunk ut Bethel, nabo napanna adtahshikquinuhhog shwoſuk adtahſcoit nepauz, nepauz ne adt natwontog ut nehenwonche wuttahhut, kah kuhquttumauau mishadtuppcoonk wunnaumonuh Iſrael, kah ſephauſu ut Altarut, kah chikohſum weetemungquok.

CHAP. XIII.

KAh kuſſeh, Manittowomp peyau wutch Judah, nashpe wuttinnowaonk Jehovah, en Bethel, kah Jeroboam neepau kishke altarut, ſephauſinneat wetemungquok.

2 Kah ayeuuhkonittue mishontowwontam altar, ut wuttinnowaonganit Jehovah, kah nowau, woi altar altar yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh mukkies piſh neetu ut weekit David,
2Kin. 23.16. hennau a Joſias, kah ut kowoſkechiyeumut, noh piſh ſephauſu, qunnunkque ayeuongane ſephauſuenuog, neg chogoſſukeg ut kowoſkechiyeumut.

3 Kah kukkinneaſukauſu ne keſukok, nowau, yeu kukkinneaſuonk ne Jehovah anowadt: kuſſeh Altar piſh ſokqshau kah ne pukquee woſkeche Altarut, piſh ſokemoo.

4 Kah nnih, ketaſſoot Jeroboam nootog ukkuttowongaſh Manittowomp, noh ayeuuhkone miſhontowenumanont Altaroh ut Bethel, ſummagunnum wunnutcheg wutch Altarut, nowau tohqunook, kah wunnutcheg ne ayeuuhkonittué ſamogkinnumanont, nuñohteau, ne waj matta wonk wutõtnumook

5 Kah wonk Altar ſokshau. kah pukquee ſokemoo wutch Altarut, neaunak kukkinneſuonk ne Mannittowomp ánowop, nashpe wuttinnowaonk Jehovah.

6 Kah ketaſſoot nampoham kah unnau Manittowompuh, yeuyeu nanompaſitch wuſkeſuk Jehovah kum-Manittoom, kah peantamwanſheh, onk woh nunnutcheg wonk nunnompenumontean, kah Manittowomp nampaſſumau Jehovah, kah ketaſſoot wunnutcheg wonk nompenumauon, kah netatuppeyeuoo neanagkup negonaeu.

7 Kah ketaſſoot unnau manittowompuh; weechaeh en neekit, kah nemonunuhkau kuhhog kah kunonkquatouſh.

8 Kah Manittowomp unnau ketaſſootoh, aninnumaiean pohſhe kek matta woh kowweeche peturteaumunoh aſuh matta nummeechoo petukqunnunk aſuh nootattamoo nippe yeu ut ayeuonganit.

9 Newutche ne nuttinne meechumuhkonteeanah nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nowop, meechuhkon petukqununk, aſuh wuttattuhkon nippe aſuh en quſhkekon ne wamop.

10 Néit au panneu, kah matta quſhkeu en mayut ne an peyomp Bethel.

11 Kah ayeu kechiſuoo quoſhodtumwaen ut Bethel, kah wunnaumonuh uppeyogquoh, kah wuttukquoh wame wutanakauſuongaſh monittowomp ne áſecheh ne keſukok ut Bethel, kuttowongaſh wonk niſh ánoncheh ketaſſootoh nish wuttinnonáoſh wtheyoh.

12 Kah wſhoooh wuttukqoh, tohnogque wutton, newutche wunnaumonuh nauaog uttoh áont Manittowompuh, noh wag Judah.

13 Kah unnau wunnaumonuh, appapiuanuhkah aſſe, neit wutapappuunuhkauon aſſoh kah ne ukquenapin.

14 Kah aſuhkauau Manittowompoh, kah wunnamkeuh appuoh agwe nootimehit kah wuttinuh, ken Manittowomp waman Judah? kah nowau neen.

15 Neit wuttinuh, weeche peyomeh neekit, kah meech petukqununk.

16 Kah nowau, matta woh kowweeche quihkoomunoh, aſuh matta nummeechoh petukqunnunk, aſuh kowweeche wuttattamoomunoh nippe, yeu ut ayeuonganit.

17 Newutche nuttitteap nashpe wuttinnowaonk Jehovah, matta piſh kummeechoo petukquñunk, aſuh na kuttit wuttattumoomun nippe, aſuh kukquſhkoh en mayut ne wamup.

18 Wuttinuh, nen wonk Manittowomp neane ken, kah Angel nukkenoonukup nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nowop, quehchuus en kekit, onk woh meech petukqunnunk, kah wuttattamun nippe: qut uppannowaheuh.

19 Neit ukquſhke weechauh, kah meechwoh petukqunnunk ut wekit, kah wuttattamwoh nippe.

20 Kah n nih, aphettit tableut, wuttinnowaonk Lord peyaonuk quoſhodtumwaen, noh quohchuwunont.

21 Kah miſhontowanumauau Manittowompuh, neh wamunitcheh Judah, nowau, yeu wuſſin Jehovah, newutche kuppanneuſſehtam wuttoom Jehovah kah matta kenanawehteoouh annootteamoonk ne Jehovah kum-Manittoom ánoonukquean,

22 Qut kukquſhkem, kah kummeech petukqunnunk kah kootattam nippe, ut ayeuonganit, ne papaame Jehovah anukqueop, meechuhkon petukqunnunk, kah wuttattagon nippe, kuhhog matta piſh peyoou kowſh owenohkeit.

23 Kah n nih, mahche meechik petukqunnunk, kah mahche wuttattog, kah wutappappuunuhkauuh aſoh, wutche quoſhodtumwaenuh neh quachuwunoncheh.

24 Kah monchit, qunnonou wunnogſkauoh ut mayut, kah wunnuſtoh, kah wuhhogkuh penuihauoh ut mayut, kah aſſe noh kiſhke neepoou, kah wonk qunnonou kiſhke neepau muhhogkat.

25 Kah kuſſeh, woſketompaog pamuſhaog, kah nauwaog muhhogkuh, ſepſin mayit, kah qunnonou kechekompauwehtauau muhhogkuh, kah peyaog, kah wuſſinneau ut otanat uttoh kechiſue: quoſhodtumwaen ne ayit.

26 Kah quoſhodtumwaen noh paſoont wutch mayut, nootog, nowau, noh Manitto-

womp, noh matta nœſwehtamœog wuttinnœwaonk Lord, newajeh Jehovah aninnumauont, qunnoneuoh, noh nehnekukauont, nashont, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah ne anomp.

27 Kah kenœonau wunnaumonuh nœwau, appappuunuhkiegk aſſe, kah wutapappuunuhkauouh.

28 Kah monchu, kah namteauoh wuhhogkuh penuhkon ut mayit, kah aſſe kah qunnonou neepoog kiſhke muhhogkat, qunnonou matta mœwhoou wuhhogkuh, aſuh mat ſœquhkauôou aſſoh.

29 Kah quoſhodtumwaén nemunau wuhhogkuh Manittowomp, kah upponuh aſſut, kah ukquehchuwunuh. kah kechiſue quoſhodtumwaen peyau otanat, mauunat, & upposekinonat.

30 Kah upponamau wuhhogkuh nebenwonche œweenohkeet, kah ummauemouh, nœwaog kittamunk neemat.

31 Kah nnih, mahche poſekinont, kenœnau wunnaumonuh, nœwau nuppœon, poſekinnek ut weenohkeet ne Manittowomp poſekinnuſit, ponamœok nuſkonash kiſhke œſkonit.

32 Newutche kuttœonk maſhantœadt, nashpe wuttinnœwaonk Jehovah, kah ayeuhkone Altar ut Bethel, kah ayeuuhkonittue wame qunnunkque ayeuongane wetuomáſh, niſh ohtagiſh Samarie keitotanehtu, piſh wunnamuhkut nnih.

33 Yeu mahche nnag, Jeroboam matta quſhkeg wutch ummatche mayut, qut wonk ayeuont peiſſiſſinitche miſſinninnuh ſephauſuenuunneat ut qunuhqui ayeuonganit, kah howán weekontog, wuſſephauſueneuheuh, kah noh ſephauſuenœop ut qunuhquiayeuonganehtu.

34 Kah yeu matcheſeonganóœ ut wekit Jeroboam, pajeh tummuſſumunat, kah paguatauunat wutch woiketohkeit.

CHAP. XIV.

NA ahquompak Abijah wunnaumonuh Jeroboam mahchinau.

2 Kah Jeroboam unnau ummittamwuſſoh, kœwehquetumouſh, neepauſh, adchiſh, matta kœwahetteauneat, ken ummittamwuſſoh Jeroboam kah auſh Shiloh, kuſſeh. na wutap-
a Chap. 11. 31. pin Ahijah quoſhodtumwaen, noh aſuhp *a* ken piſh kukketaſſœtamœ ut Iſrael.

3 Kah kenunuſh kenutcheganit piogquodtaſh petukqunnegaſh, kah crakneſſash, kah wiſhquie hony; kah áuôs, noh piſh kummiſſamunk, toh piſh ániit mukkies.

4 Kah Jeroboam ummittamwuſſoh wutuſſen, kah neepau kah au Shiloh, kah peyau wekit Ahijah, qut Ahijah pogkenum, newutche wuſkeſukquaſh nuppœœœash newutche wuttinnukkukquiyeuonk.

5 Kah Jehovah unnau Ahijahoh, kuſſeh ummittamwuſſoh Jeroboam, peyau kenatomunkqunat paſuk papaume wunnaumonuh newutche mahchinai, yeu kah yeu piſh kuttinnon, newutche piſh onih, petutteadt, piſh ogqueuſſu onkatogane mittamwoſſiſut.

6 Kah nnih, Ahijah nœtog wutauatonkquſſue wuſſeetash, petutteadt ſquontamut, nœwau, petutteaſh kèn ummittamwuſſoh Jeroboam, tohwutch kod ogqueſeau onkatoganit? nutannœnit en kuhhogkat tuhkeque aunchemœkaonk.

7 Monchiſh, us Jeroboam, yeu wuſſen Lord Manit ut Iſrael, newutche kummithhenap wutch kenugke miſſinninnáut, kah koſſontimáhenap ut nummiſſinninneumut Iſrael.

8 Kah nuſſœkekomup aſſœtamóonk wutch wekit David, kah kuttinnumauunnah, qut onch matta keaneyeuœh nuttinneum David, noh nanawehteunk nuttannœteamœongash, kah noh aſukiit nashpe mamuſſe wuttah, webe uſſenat ne an ſampwag nuſkeſukqut.

9 Qut kummatcheuſſem ánue onk wame neg negonnekunkqueneg, newutche kummonchem, kah kutáyimom onkatogig manittœog, kah ſabaſſumwe nunneukontunkanog, kummœmœoſqhinneat, kuttinnohkôneh kuppiſquanit.

10 Newutche kuſſeh, *b* nuppaudtoh machuk weekit Jeroboam, kah nuttummus wutch Jeroboamut, *c* noh ſagketog pummeneutunk, noh kobhauſit, kah noh ſequnut ut Iſrael, kah nutamaunneg ſequnutcheg ut wekit Jeroboam, neáhen amaunuk woiketoœp mœi nô pajeh mon teagunœout.

b Chap. 15. 29.

c Chap. 21. 21. 2 King. 9. 8.

11 Wadchiit Jeroboamut, nuppuk ut otanat, anumwog piſh ummóhwhóuh, kah noh adt nuppuk obteuhkonit, puppinſhalog ut mamatchekeſukqut piſh ummœohwhôuh, newutche Jehovah wuſin.

12 Newutche neepauſh, auſh nehenwonche kekit, kah kuſſeetash pettatteamœog keitotanat, mukkies piſh nup:

13 Kah wame Iſrael piſh unmauémuh, kah uppoſekinóuh, newutche noh webe wutch Jeroboamut piſh peyau weenohket, newutche ut wuhhogket namehteauun teag wanegik nogque en Jehovah um, Manittœomoh Iſrael, ut wekit Jeroboam.

14 Nano wonk, Jehovah piſh ukketaſſœtamwáheuh ut Iſrael, noh piſh tametahkog wek Jeroboam, ne keſukok; qut teag? yeuyeu.

15 Newutche Jehovah piſh togkomau Iſraeloh, onatuh weekinaſuk nonoonkitteog ut nippekontu; kah piſh kodadtchábukóhwau Iſraeloh wutch yeu wunne ohkit, ne anumanomp œoſhoh, kah piſh wuſſeahwhoh en ongkoue ſepunt, newutche ayimwog ukkuppiyeumœ, mœmœoſqheonat Jehovah en muſquanittamuneat.

16 Kah piſh magœ Iſraeloh, newutche ummatcheſeongash Jeroboam, noh macheſeit kah noh matcheſeáheont Iſraeloh.

17 Kah Jeroboam ummittamwuſſoh neepauoh,

pauoh, kah monchu, kah peyau Tirzah, kah paont quenannéhtuonganit ut ſquontamut, mukkies nuppoo.

18 Kah uppoſekinouh, kah wame Iſrael ummauémuh, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah neanoowop naſhpe wunnutcheganit wuttinneumoh Ahijahoh, quoiſhodtumwaenuh.

19 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jeroboam, uttoh anayeunteop, kah uttoh an nanawunnuop, kuſſeh naſh wuſſukwhoſuaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamoe Bookummuóut.

20 Keſukodtaſh niſh Jeroboam kahtaſſootamunutch, neſnehchage kah neeſe kodtumwaſh: kah weeſugquomoomau oſhoh, kah Nadab wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

21 Kah Rehoboam wunnaumonuh Solomon, ketaſſootamóou ut Judah *d* Rehoboam yauunchage kah nequtta kodtumwohkomup nuoche nanawinnuadt, kah ketaſſootamóou nabo neſauſuk tahſhe kodtumwae ut keitotan ne Jehovah pepenog wutche wame chippanoonganoout Iſrael na ponamunat oweſuonk, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Naamah, wut-Ammoniteſſe. *d* 2 Cro. 12. 13.

22 Kah Judah matcheſu ut anaquabit Lord, kah moomooſqheuh en moosummuwonat, naihpe ummatcheſeonganoonaſh niſh aſehettichch, anue onk ne oſhoooh aſenit.

23 Newutche nag wonk ayimóog qunnuhqui ayeuongaſh, kah nunneukontunkoh, kah kuppiyeuaſh, niſh noh kuſſohkoiyeue wadchu, kah agwe niſh noh aſukunkquomit.

24 Na wonk wutaiinneau Sodomitſog ut ohkeit, kah uſſeog neaunak wame unkquontamoongaſh, wutohtimoinneaſh niſh Jehovah pagketogiſh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

25 Kah nnih, napanna wutteaſhe kodtumoom Rehoboam, Shiſhak Egypte ketaſſoot ayeuuhkonittue peyau Jeruſalem.

26 Kah amaunum nompakouunaſh ut wekit Jehovah, kah nompakounnaſh wekit ketaſſoot, wame wutamaunumunaſh, kah amaunum wame golde ogqunnegaſh *e* niſh Solomon ayikupaſh. e Chap. 10. 16.

27 Kah ketaſſoot Rehoboam ayim wompuhſhogque ogqunegaſh, nompe naſhob, kah upponamunaſh ut wunnutcheganit kehche aſkuhwhetuaenuh, neg nanawununkeg ſquont ut ketaſſoot weekit.

28 Kah nnih, ketaſſoot áont weekit Jehovah aſkuhwhetuaog, ukkenumunaoaſh, kah ukquehchewuttinaouſh ut aſkuhwhetuae chamberut.

29 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Rehoboam, kah wame ne aſit, ſunnummatta niſh wuſſukwhoſinoaſh, ut Judae ketaſſootamwog ummequontamóe bookumoout.

30 Kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Rehoboam, kah Jeroboam niſahkepomantamwehettit.

31 Kah Rehoboam weeſugquomoomau oſhoh, kah poſekinau weeche oſhoh ut ukkeitotanat David, kah ohkaſóh uſſoweſuoh Naama wut Ammoniteſſe, kah Abijamoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

CHAP. XV.

KAh nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumomut *a* Jeroboam wunnaumonuh Nebat Abijam ketaſſootamoomo ut Judah. *a* 2 Cro. 13. 1.

2 Niſhwudt kodtumwae, ketaſſootamoomo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Maachah, wuttaunoh Abiſhalom.

3 Kah pomuſhau ut wame ummatcheſeonganoout oſhoh, niſh aſeche negonae: kah wuttah matta pannuppeno weeche Jehovahoh um Manittoomoh, neane wuttah Davidoh oſhoh.

4 Qut wutch Davidoh Jehovahoh um-Manittoomoh wuttinumauoh wequananteg ut Jeruſalem, oowaabenumauonat wunnaumonuh nahohtdeu nagum, kah menehketeaunat Jeruſalem.

5 Newutche David uſſup ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovah, kah matta quihkehtamoo ne teag ne annoonont niſahke pomantaminit *b* webe papaume Uriah wut Hittit. *b* 2 Sam. 11. 4. & 12. 9.

6 Kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Rehoboam kah Jeroboam niſahke pomontog

7 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Abijam, kah wame ne aſit, *c* ſunnummatta wuſſukwhoſinoaſh ut Judae ketaſſootamwog ummequontamoe wuſſukwhoſuonganoout? kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Abijam kah Jeroboam. *c* 2 Cro. 13. 3.

8 Kah Abijam weeſukquomoomau oſhoh kah nah uppoſekinouh ut ukkeitotanat David, kah *d* Aſahoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh. *d* 1 Cro. 14. 1.

9 Kah wunneeſnechage kodtumoomut Jeroboam ketaſſoot ut Iſrael Aſa ketaſſootamoomo ut Judah.

10 Kah ketaſſootamoomo yauunchage kah nequtta kodtummoo ut Jeruſalem: kah ohkaſoh uſſoweſuoh Maachah wuttaunoh Abiſhalom.

11 Kah Aſa uſſu ne ſampwag ut wuſkeſukqut Jehovah, ne aſeneup Davidoh oſhoh.

12 Kah amaunau Sodomitſog wutch wutohkit, kah amaunau wame nunneukontunkane Manittoh neh oſhoh kezheoneupoh.

13 Kah wonk *e* Maachah ohkaſoh, neh wonk wutontaſhau wutch wuſſonkſquainneat, ne-wutche ayeuau nunneu' ontunkáne Manitto kuppahtu, kah Aſa pequanau wuttinneukontunkane Manittoh, kah wutchikkoſſun kiſhke ſepueſut Kidron e 2 Cro. 15. 16.

14 Qut quuhquí ayeuongaſh matta ontahtau Dunaſh: qut Aſa wuttah pannuppeyeuu en Jehouahut niſahke pomontog.

15 Kah paudtau nith oothoh magukupaſh en Godut, kah nish nagum wonk magukupath, ut wekit Jehovah, ſilver kah gold, kah auwohteaongaſh.

16 Kah na mo ayeuuttuonk naſhaue Aſa kah Baaſha Iſraelle ketaſſoot niſahke pomantamwehettit.

17 Kah Baaſha ketaſſoot ut Iſrael ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauoh en Judah, kah ayim Ramah, matta wuttenanumoówunat howane ſohhamunat, aſuh petukonat en Aſa, ketaſſoot ut Judah.

18 Neit Aſa neemunum wame ſilver kah gold ne ſequnnumuk en wunnompekouinnekomukqut Jehovah, kah wunnompekoounnekomukqut ketaſſoot kah niſh upponamunaſh wunnutcheganit wuttinneumoh, kah ketaſſoot Aſa wutannoonuh en g Benhadad wunnaumonuh Tabrimon, wunnaumonuh Hiram ketaſſoot ut Syria, noh wadohkit Damaſkus, nowau,

g 2 Chr. 16. 2.

19 Na wunnoówaonkanuoo naſhaue neu kah ken, kah naſhaue noothut kah koothut, kuſſeh negonſhhúam en kuhhogkat, ſilvere kah golde magoook peyauſh kah pohqunuſh koonowaonganoo Baaſha ketaſſoot ut Iſrael, onkwoh nutamaehtunk.

20 Neit Benhadad wunnamptauau ketaſſoot Aſa, kah annoonau wuttayeuwehteae mugquompomoh, ayeuuhkonittue Iſraelle keitotanaſh, kah togkodram Jion, kah Dan, kah Abel-beth-maachah, kah wame Cinneroth, wonk wame wutohke Naphthali.

21 Kah nnih, Baalka nootog, newutteaſhe weekuhkon ut Ramah, kah ayeu Tirzah.

22 Neit Aſa ketaſſoot miſhontoowáhteauwáheau pannuppe wame Judah (wanne uſque howan) kah amaunumwog Ramahe quſſukquanaſh, kah ne timber ne gaſhpe Baaſha weekitteop, kah nish naſhpe Baaſha ayim Geba ut Benjamin, kah Mizpah.

23 Onkatoganaſh wame wutenakauſuongaſh Aſa, kah wame ummenuhkeſuonk, kah wame ne aſit, kah keitotanaſh nish ayikish, ſunnummatta wuſſukwhoſinoonaſh ut Judae ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganoóut? Qut kohchiſnit, mahchinau ut wuſſeetut.

24 Kah Aſa weeſequomoomau oosshoh, kah poſekinnau weeche oosshoh ut ukkeitotanat David oosshoh: kah b Jehoſhaphat wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

25 Kah Nadab wunnaumonuh Jereboam noothe ketaſſootamóou ut Iſrael, neeſe kodtumwae Aſa kohtaſſootamoonit, kah ketaſſootamoon ut Iſrael neeſe kodtummoo.

26 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayit oosshoh, kah ummatcheſeonganit ne naſh pe matcheſeáheont Iſraeloh.

27 Kah Baaſha wunnaumonuh Ahijah wutch wekit Iſſachur, ayeuuhkonittue onambeukanouh, kah Baaſha wuttagkomuh ut Gibbethon, ne wadchiik Philiſtianſut (newutche Nadab kah wame Iſrael weenuhkomweg Gibbethon)

28 Wunniſhwe kodtumoomit Aſa ketaſſoot ut Judah, Baaſhah wunnuſhuh, kah wunnompe ketaſſootamoomoh.

29 Kah nnih, nanawunnuadt, togkodtam wame wek Jeroboam, wanne ſequttahwhóou Jeroboamut howan noh naſhont, nó pajeh uppaguanonat, i neaunag wuttinnoowáonk Jehovah, ne anoowop naſhpe wuttinneumoh Ahijahoh wut-Shilonitoh. i Chap. 14. 10.

30 Newutche ummatcheſeonganſh Jeroboam, niſh áſecheh, kah niſh naſhpe matcheſeáheont Iſraeloh, naſhpe ummoomooſqhuwaongaſh niſh naſhpe moomooſqheoncheh Jehovah una-Manittoomoh Iſrael niuſquantamunat.

31 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Nadab, kah wame ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummehquontamóe up-boukummoóut.

32 Kah na mo ayeuwuttúonk naſhaue Aſa kah Baaſha ketaſſoot ut Iſrael niſahke pomantamwehettit.

33 Wunniſhwe kodtumoomuk Aſa ketaſſoot ut Judah, Baaſha wunnaumonuh Ahijah noothe ketaſſootamoowut Iſrael ut Tirza, neſnehchage kah yaue kodtumwae.

34 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayit Jeroboam, kah ut ummatcheſeonganit ne naſhpe matcheſeáheont Iſraeloh.

CHAP. XVI.

NEit wuttinoowaonk Jehovah peyaónuk Jehu wunnaumonuh Hanani, ayeuuhkonittue Baaſha, noowau,

2 Newutche koowaábenunap wutch puppiſſiyeuut, kah kuketaſſootamwáhenup ut nummiſſinninneumut Iſrael, kah kuppomuſham ummayit Jeroboam: kah kummatcheſeah nummiſſinninneumog Iſrael, kummoomooſquehinneat, naſhpe ummatcheſeonganoonaſh

3 Kuſſeh, nutamaunum wutontſeongaſh Baaſha, kah wutontſeongaſh wek kah nutogquehteoh kek, a wekit Jeroboam wunnaumonuh Nebat. a Chap. 15. 29.

4 b Noh wadchiit Baaſha, noh napuk ut otanat, anumwog pish ummoowhóuh, & noh napuk ut ohteuhkonit, puppinnaſog mamahchekeſukqut, pish ummoohwhouh. b Chap. 14, 11.

5 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Baaſhah, kah ne aſit, kah ummenuhkeſuonk, ſunnummatta wuſſukwhoſinoonaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoóut? 2 Chro 16. 1.

6 Neit Baaſhah weeſequomoomau oosshoh, kah poſekinau ut Tirzah, kah Elahoh wunnaumonuh wuſſompe ketaſſootamoomukquoh

7 Kah

7 Kah wonk nashpe wunnutcheganit Jehu quoshodtumwaen wunnaumonuh Hanani, wuttiancowaonk Jehovah ayeuuhkonittue peyaonuk Baasha, kah ayeuuhkonittue wek, newutche wame ne machuk, nish asecheh ut anaquabit Jehovah, mcomcosqheont mus-quantamunat, nashpe wunnutcheganc anakausuongash, agqueneunkquok wekit Jeroboam, kah newutche wunnushoh.

8 Nesnehchage kah nequtta tahshe kodtumcomit Asa ketasscot ut Judah, Elah wunnaumonuh Baasha ncoche ketasscotamcomco ut Tirzah, neese kodtumwae.

9 Kah wuttinneumoh Zimri (ummummug-quompomuh ut pohshe wut-Chariotsumut) ayeuuhkonittue conombeukonuh, kah noh appu Tirza: kagkéissippamwéheont wuhhog-kuh, wekit Arza, noh nanawunuk wek ut Tirzah.

10 [redacted]Zimri petutteau, kah wuttogkom-uh, kah wunnushoh, nesnehchage kah nesau-suk ukkodtumcomit Asa. ketasscot ut Judah, kah wunnompe ketasscotamomukquoh.

11 Kah nnih, nncche ketasscotamcoit, queenau appit wutappuonganit, nushau wame neh wekit Baasiah, matta wussequttah-hamauuh pasukco, noh sagkeet ut kilhkeneu-tunkanit, asuh matta anonkumoncheh, asuh weetompuh.

12 Yeu wuttinne Zimri paguanon wame neh wekit Baasha, neaunak wuttinncowaonk Jehovah ne anqowop nashpe wunnutcheganit Jehu qushodtumwaen.

13 Newutche wame ummatcheseongash Baasha, kah newutche ummatcheseongash Elahoh wunnaumonuh, nish nashpe matche-schettichch, kah nish nashpe matcheseaheont Israeloh, mcomcosqheahettit Jehovah um Manittoomoh Israel en musquanittamunat, nash-pe tahwunncocheyeumcoash.

14 Kah onkatoganash wutusseongash Elah, kah wame ne asit sunnummatta wussukwho-sinqash ut Israelle ketasscotamwog ummeh-quontamóe wussukwhosuonganccoash?

15 Nesnehchage kah nesausuk tahshinash ukkodtumcomash Asa ketasscot ut Judah, Zimri ketasscotamcoco nesausuk tahshikquin-ne ut Tirza: kah missinninnuog ayeuuhkonit-tue weenuhkomwog Gibbethon, ne wadchi-ik Philistianut.

16 Kah missinninnóog neg tabukkussikeg, nootamwog, Zimri wunnonpuwussu, kah wonk nuihau ketasscotoh: newaj wame Israel, Omrioh mugquompuhut ayeuteaut ketasscot-tamwehteaog ut Israel, ne kesukok, ut tup-pukshinnowonganit.

17 Kah Omri kuhkuhqueu wutch Gibbe-thon kah wame weeche Israel, kah nag wee nuhkomwog Tirzah.

18 Kah nnih, Zimri nag keitotan sohkom-un, petutteau umishe ketasscot wekit, kah elikohsum wek ketasscot ut waabe nagum, kah nuppoo.

19 Newutche ummatcheseongash nish ase-chiih ut anaquabit Jehovah, pamwushadt ut ummayut Jeroboam, kah ut ummatcheseongait, ne asit, matcheseaheont Israeloh.

20 Kah onkatoganash wutusseongash Zimri, kah wunnompuwussuonk ne asit, sunnum-matta wussukwhosinqash ut Israelle ketas-scottamwog ummehquontamóe wussuk-whonganccóut?

21 Neit Israele missinninnuog neese chip-peog, pohshe missinninnuog asuhkauóog Tib-nioh wunnaumonuh Ginath, ukketasscotam-uhkonaóont, kah pohshe asuhkauwaog Om-rioh.

22 Qut missinninnóog neg asuhkauoncheg Omrioh, sohkauwáog missinninnúh neh asuh-kauoncheh Tibni wunnaumonnh Ginoth: neit Tibni nuppoo, kah Omri ketasscotamco-co.

23 Nishwinchage kah nequt kodtumco-mit Asa ketasscot ut Judah, Omri pcoche ke-tasscotamcoco ut Israel, nabo neese kodtum-wae: nequtta tahshe kodtumwae ketasscotam-coco ut Tirza.

24 Kah taphum Samariae wadchu wutch Shemer, wutche neesinash silvere talent fash, kah wekitteau ut wadchuut, kah usowetam keitotan ne ayik, ne aso wesit Shemer, noh waad: chumit wadchu, Samaria.

25 Qut Omri matchesu ut anaquabit Je-hovah, kah anue matchesu onk wame neh negonukonkqutcheh.

26 Newutche pomushau wame ummayut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah ut um-matcheseonganit ne nashpe matcheseaheont Israeloh: mcomcosqheonat um-Manittcomoh Israel musquantamunat nashpe tahwunco-cheyeumcoash.

27 Kah onkatoganash wutusseongash Omri nish asechish, kah ummenuhkesuonk ne nah-titteadt, sunnummatta wussukwhosinqash ut Israelle ketasscotamwog ummequontamóe wussukwhosuonganccóut?

28 Neit Omri weesequomcomau cushoh, kah poseki nau ut Samaria, kah Ahab wun-naumonuh wunnompe ketasscotamomukquoh

29 Kah nishwinchage & shwosuk ukkod-tumcomit Asa ketasscot ut Judah, Ahab wun-naumonuh Omri ncoche ketasscotamcoco ut Israel, kah Ahab wunnaumonuh Omri ketas-scotamcoco ut Israel, ut Samaria, neesneh-ch.ge kah neese kodtumco.

30 Kah Ahab wunnaumonuh Omri mat-chesu ut anaquabit Jehovah, anue onk wame neh negonuhkongqutcheh.

31 Kah nnih, onatuh pevasik pomwushonat ut ummatcheseonganit Jeroboam wunnau-monuh Nebat: noh ummittamwussu Jezibel wuttaunoh Eth-baal, Zidonianse ketasscot, kah monchu, kah wuttinneumuhkauau Baal oh, kah cowówussúmoh.

32 Kah ayimauau Altaroh Baaloh, ut

wekit Baal, neh áyeuoncheh ut Samaria.

33 Kah Ahab ayim kuppi, kah Ahab ánue uſſu moomoſqheonat Jehovah um Manittoomoh Iſrael muſquanittamunat, onk neh wame Iſraelle ketaſſootámwoh, neh negonuhkonkqutcheh.

34 Pámontog, Hiel up-Bethlite ayim Jericho: na wuttit wunnohtauun ne quenohtag pámontog Abiram mohtomegheoacheh, kah wunohto uſhſquontámaſh, pamontog Segub peiſſiſiqitcheh wunnaumonuh, c neaunak wuttinnoowaonk Jehovah ne anoowop naſhpe Joſhua wunnaumonuh Nun.

c Joſh. 6. 26.

CHAP. XVII.

KAh Elijah wut-Tiſhbit, noh apeup Gilead, unnau Ahaboh a pomantog Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, noh anaquabit neepauwee, na matta pish neechippagunoo aſuh ſokanonoo yeuſh kodtumoowaſh, qut neaunak nuttinnoowaonk.

a James 5. 17.

2 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaónuk noowau,

3 Yeu wutch monchiſh, kah en wutchepwoiyeu quinnupiſh, kah puttogquiſh kithke Cherith ſepuéſut, ne anaquohaag Jordan.

4 Kah pish nnih, pish kootattam ſepuus, kah nutannoon konkontuog ut kuttit kutaſſamukqunnaout.

5 Neit monchu kah wutuſſen neaunak wuttinnoowaonk Jehovah: newutche monchu kah wutohtu kiſhke ſepuéſut Cherith, ne anaquohtag Jordan.

6 Kah konkontuog uppaudtauóuh petukqunneg kah weyaus mohtompog, kah petukqunneg kah weyaus wunnonkoonk: kah wutcattam ſepuiſſus.

7 Kah nnih, ompetak, ſepues ſeehteáu, newutche matta ſokanonnoo ut ohkeit.

8 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk noowau,

9 Neepauſh, monchiſh a Zarephath, ne wadtaumáik Zidon, kah na ayith, kuſſeh, na nuttit annoonon ſekouſq kutaſſamukqunat.

a Luke 4. 25.

10 Neit neepau kah au Zarephath, kah paont keiotanáe ſquontamut, kuſſeh, ſekouſq na wutut momounumun wuttuhqunaſh, kah nah oowehkomuh, kah wuttinuh, koowehquetumouſh neemſkomah nippeemes ut wiſhquadt, onk woh noottattam.

11 Kah monchit neemſkog, oowehkomuh kah noowau, koowehquetumouſh paudtah kodchuhki petukqunnunk ut kenutcheganit

12 Kah noowau, pomantog Jehovah kum-Manittoom, matta noopetukqunneganu, qut nequtnutchon nookhik ut wiſhquadt, kah pummeemes ut wiſhquameſit, kah nummounum neeſinaſh wuttuhkoomeſath, onk woh nuppetutteam, kah woh noonteauun wutche nen kah nunnaumon, onk woh nummechinan, kah woh nunnupmun.

13 Kah Elijah wuttinuh, ahque wabeſiſh, monehiſh & uſliſh ne ánoowáan: qut negonne ayimah petukqueuonteam, kah paudtah, kah ompetak ayimauſh ken kah kenaumon.

14 Newutche yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, koowiſquae nookhik matta pish mahtſhanoo, matta pish wiſquameſe pumme mahtſhano, nó pajeh keſukok Jehovah annootog ſokanon ut ohkeit.

15 Kah monchu, & wutuſſen neánoowadt Elijah, kah noh, kah nagum kah neh wekit nag meetiuog moochetikquinne.

16 Wiſquie nookhik matta mahtſhano, kah wiſquameſe pummee matta mohtſhano, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah, ne anoowadt naſhpe Elijahoh,

17 Kah nnih, mahche yeuſh nnag, wunnaumonuh mittamwoſſis noh nanawunuk wetu, mahchinau, kah ummachinaonk unkqueunkquodt ne waj matta wunnaſhaonganeg.

18 Kah unnau Elijahoh, toh [illegible]ntupanumuſh, ken woi Manittowomp, koech peyon mehquontamunat nummatcheſeongáſh, kah kenuthonat nunnaumon?

19 Kah wuttinuh, aninnumah kenaumon, kah wunneemunumauónuh wutch wohpanágunit, kah wutuſſoonuh wohqut ne apit, kah upponuh nehenwonche wutappinneat.

20 Kah mauunnitteauoh Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittoom, ſun wonk kuppaudto machuk ſekouſq, noh weeche keúhteomog, wutche nuthonat wunnaumonuh?

21 Kah ſummogkehtauau mukkieſoh, niſhwudt nompe, kah mauunnitteauau Lord, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittoom, koowehquetumouth, yeuoh mukkies ukketeahogkóunoh peyaómukqutch wonk.

22 Kah Jehovah nootam owadtauatonkquſſuonk Elijah, kah ukketeahogkounoh mukkies wonk peyáonuk, kah keteau.

23 Kah Elijah nemunau mukkieſoh kah wunnootuwunun wutch chamberut, en wetuomut, wuttinnumauonuh ohkáſoh, kah Elijah noowau, naiſh kenaumon pomantam.

24 Kah mittamwoſſis unnau Elijahoh, yeuyeu yeu naſhpe nowahtoh ken Manittowomp, kah wuttinnoowaonk Jehovah ut kuttoonut wunnamuhkuteyeuoo.

CHAP. XVIII.

KAh nnih, mah che moochetikquinogkok, wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Elijahoh naſhwe kodtumook, noowau, monchiſh náehtau Ahab, kah nuſſokanonteam ut ohkeit:

2 Kah Elijah monchu mehrauonat Ahab, kah mishe mahazquodt ut Samaria.

3 Kah Ahab wehkomau Obadiahoh neh nanawunnumunutcheh wek: (kah Obadiah mishe qushau Jehovah.)

4 Newutche nniyeup, Jezabel tametahwhont ukquoſhodtumwaeneumoh Lord, Obadiah

badiah nemunau nequt pásukœœoh quoſhodtumwaenuh, kah nah upputtoggœbuh napannahettaſhinchage ut haſſunnekut, káh wutaſſamwoh petukqunneg kah nippe.

5 Kah Ahab unnau Obodiahoh, auſh ohkeit, en wame tohkekommue nippeut, kah en wame ſepueſut, pagquodche woh nuniſkomumun ashkoshquoſh pomantamwaheonaóont horſeſog, kah muleſog, matta kœwanheonanónut wame puppinaſhimwog.

6 Neit nag pohſhinnumwoh ohke ut naſhaue pannupwuſhonat; Ahab chippe au yeunogque, kah Obadiah chippe au onkatuganit mayut.

7 Kah Obadiah pamwuſhad mayut, kuſſeh, Elijah wunnogſkauoh: Kah œwaheuh, kah penuſhau ut wuſkeſukqut, kah nœwau, ken noh nuſſontimom Elijah.

8 Kah wunnampœohamauoh, nen, monchiſh us kuſſontimom, kuſſeh Elijah.

9 Kah nœwau toh nuttin matcheſem, kukkod pononat kittinneum ut wunnutcheganit Ahab, nuſhikqunat?

10 Pomantog Lord kum-Manittœm, matta toh wutohtimoneat aſuh aſſœtamóonk, uttoh nuſſontimom mo ánannœnugœan kenatinneohukqunat: & nag anœwahettit matta na wutappein, wutchadchekeyeuwaheuh wutohtimoin aſuh aſſœtamóonk, na mattá adt namehukœan.

11 Kah yeuyeu kuſſim, us kuſſontimom kuſeh Elijah.

12 Kah piſh nnih, quenau nukkonan, wunnaſhauanittœmoh, uttuttoh aſœwunukqueau: kah neit unnog Ahab, kah matta kenamhikœ piſh nunnuſhik: qut nen kittinneum nukqush Jehovah wutch nœnkenuunneát.

13 Sunnummatta unnounas nuſſontimom, uttoh aſeomp, Jezabel naſhont ukqioshodtumw éneumoh Lord, uttohan adtahthogkup nequt paſukœœog woſketoinpaog ukquoſhodtumwaéneumoh Jehovah, napaña hetteahſhinchage ut haſſunnekit, kah nutaſſamóog petukquunnuk kah nippe.

14 Kah yeuyeu kuſſim, us kuſſontimom, kuſſeh Elijah, kah noh piſh nunnuſhik.

15 Kah Elijah nœwau, pómantog Lord ayeuhteáunit, noh neepauwe anaquabit, wunna nuhkut nunnaéhtau yeu kelukok.

16 Neit Obadiah au nogkuſhkauónat Ahab, kah wuttinnon; kah Ahab monchu wunnogſkauonat Elijahoh.

17 Kah nnih, Ahab nauont Elijahoh, Ahab wuttinuh; ken noh wadtammebeont Iſraeloh?

18 Kah nampœham, matta nœtaméheoh Iſrael, qut ken kah kœſh wek-newutche kenukkodtumœ wutannœteamœongaiih Lord, kah kutaſuhkau Baalim.

19 Newutche annœteamſh, miyanumah wame Iſraelen wad-huut Carmel, kah ukquoſhodtumwaéneumoh Baal yauut paſukœœog, kah napanne tahſhinchag, kah quſhodtumwaénuog ut kuppabtu yauut paſukœœog, neg meetſitcheg ut Jezabel wuttableumut.

20 Neit Ahab negontœau wame Iſraeloh, kah miyanau quoſhodtumwaénúh, en wadchuut Carmel.

21 Kah Elijah peyaóneau wame miſſinninnúh, kah nœwau, toh kututtœche kukqunukquihaumwœ ut naſtaue neeſe unnantamœonganit? Jehovah Manittœœit, aſuhkók, aſuh Baal Manittœit aſuhkók, kah miſſinninnúog matta wunnampœohamauóuh paſuk kuttœonk.

22 Neit Elijah unnau miſſinninnúh, nen, nen webe nuſſequnit ukquoſhodtumwaéneumoh Lord, qut ukquſhodtumwaeneumoh Baal yauut paſukœœoh, kah napanna tahſhinchagkodtog.

23 Yowutche aninnumunkqutteuh neſœoh oxinoh, kah nag pepenamahettich paſukœ oxinoh, kah ſœkqaſwahettich, kah ponamwehettich wuttuhqunat, kah ahque ponamwehettich nœtau agwe: kah nen wonk nukquogquoſhwin onkatog ox, kah nuppon wuttuhqunit, kah matta nupponamœoh nœtau agwe.

24 Kah wehquetumœk œweſuonganœ kummanittœmœóog, kah nen nœwehquetum œweſuonk Jehovah, kah noh Manit nampœhamontog nathpe nœtau, nah Manittœitch, kah wame miſſinninnuog nampœhamwog, kah nœwaog, wunanakœwáonk.

25 Kah Elijah unnau ukquoſhodtumwaéneumoh Baal, pepenamunk paſuk ox, kah negonne wunnehheuk, newutche kummœnamœ, kah wehquetumœk œweſuonganœ kummanittœmœóog, qut ahque ponamœk nœtau agwe

26 Nah nemunáog ox neg anumaéutcheh, kah œnheuh kah wehquetumwog œweſuonk Baal, wutch mohtompanatu nó pajeh poſhequaut, nœwaog Woi Baal nœtiinnean: qut waune wadtauatonkquſſuonkanunœ, aſuh ne teagwe nampœwhoſuonk, kah nag quequeſhadtamwog Altar ne keſteunk.

27 Kah nnih, poſhequadt, Elijah wutóontuhkomuh, kah nœwau, miſhontœwak: newutche noh manit, pagwodche toh keketœkau, aſuh nœſwuttahhœwai, aſuk ponuthau, aſuh toh kouéi, kah ahchue woh tœhkinau.

28 Kah nag miſhontœwaog, kah quoſhquſwaog wuhhogkauh, ne á' eſſenettit naihpe chobquogwoſh, kah lancerſaſh, noh pajeh wuſqueheonganuœut.

29 Kah nnih, mahche pohſhequodt, kah nag quoſhodtumwog, pájeh wunnonkqeae ſephauſuonganit, qut matta wadtau-tonkkuſſuonganinno, aſuh ne teagwe nampœwhoſuonk, aſuh howan wadtœwontoy.

30 Kah Elijah unnau wame miſſinninnúh, pa-

pasoosukiek, & wame missinninnuog uppasoosukauouh, kah onchteau wut-altarum Jehovah, ne nookompiihkishonkup.

31 Kah Elijah nemunum nabonenash quisukquanash, neadtahshik wutchippanoongath wunnaumonuh Jakob, neh wuttinnoowaonk Jehovah paaónukoop noowop, a pish kuttissowes Israel.

a Gene. 31. 28. 2 King. 17. 34.

32 Kah quisukquanash nashpe ayeu altaroh, ut oweesuonganit Jehovah, kah ayim passahtheg ut wôkôi Altar, unnoohqueu kishkeu woh adtahkook neese quttuhwhosuash wusk. nnemuneash.

33 Kah wunohto wutuhqunash, kah chadchinubuiwau ox, kah ukqueensumuh wuttuhqunehtu, kah noowau, nunwâbpanumook yauunash wisquash nippe, kah sókenumook ut chikohtae sephausuonganit, kah ut wuttuhqunehtu.

34 Kah noowau ne ussek nahohtoeu, kah wutusseneau nahohtoeu. Kah noowau ussek nishwudt, kah wutusseneau nishwudt.

35 Kah nippe woweeyonchuan altarut, kah wonk numwâpagunum passohtheg nippe.

36 Kah nnih, ne ahuttoothe magumuk wunnonkquae sephausuonk, Elijah sephausuen passoatshau kah noowau, Lord um-Manittoomoh Abraham, Isaak kah Israel, wahteaunach yeu kesukok, ken Manit ut Israel, kah nen kittinneum, kâh yeush wame autussenash nashpe kuttinnoowaonganit.

37 Nootah woi Lord, nootah, onk missininnuog woh wahteauog ken Jehovah Manit, kah ken kukquinuppinnum wuttahhooash.

38 Neit wunnootam Jehovah nookshau, kah mahchekissumoomoo chikohsue sephausuonk, kah wuttuhqunash, kah qusukquanash, kah puppissi, kah noonoosquadtam nippe ut pissohtheganit.

39 Kah wame missinninnuog namohettit, nag penushadtamwog wuskesukoowash, kah nag noowaog, Lord, noh God, Jehovah noh God.

40 Kah Elijah nah wuttinuh, nemunók quoshodtumwéneumoh Baal, pásuk pohquohhamookitch: kah nag wunneemunouh, kah Elijah oowoomsuunoh Kishone sepuissut, kah na wuttit nushon.

41 Kah Elijah unnau Ahaboh, kuhkuhquish, meetsish kah wuttattash, newutche na mishontoowomoo mishe sókanon.

42 Neit Ahab kuhkuhqueu metsineat kah wuttattamunat, kah Elijah kuhkuhqueu kodtuhkôag Carmel, kah penuhteau wuhhógkuh en ohkekontu, kah ponam wuskesuk nashane ukkuttukqut.

43 Kah unnau wuttinneumoh, yeuyeu kuhkuhquish unnuhquaiish ketahhanniyeu, Kah kuhkuhqueu, kah natauwompu, kah noowau, wanne teag, kah wonk wuttiuuh monchish wonk nesausuk tahtit.

44 Kah nnih, ut nesausuk noowau, kusseh, naut wâapemoo wutch ketahhannit mahtohqussem onatuh woskeetomp wunnutcheg, kah noowau, kuhkuhquish us Ahab, quaquathwish kah woomsiih, onk woh sokanon matta kukkuphukoo.

45 Kah nnih, ne âsit, kesukquash kuppogkiyeualh nashpe mattokqs kah waban, kah muttaáneo, kah Ahab nayeumau, kah au Jezreel,

46 Kah wunnutcheg Jehovah apehtauau Elijahoh, kah puttukquobpissu ut wusseganit, kah negonnonathomau Ahaboh en ahut petutteamuk Jezreel.

CHAP. XIX.

KAh Ahab unnau Jezabel wame ne Elijah asit, kah wonk nushau wame quoshodtumwaenuh nashpe togkodteg.

2 Neit Jezabel annoonau annoonaenuh en Elijahut noowau, ne uneheuhhettich Manittoog, kah wonk moocheke, matta ogquehteauoon kuppomantamóonk, neane upomantamoonganoo pasuk nnagoh, saup papaume yeu ahquompak.

3 Kah ne nag, neepau, kah pomushadtam wutch uppomantamóonk kah peyau Beersheba ut Judah, kah na wunnukónon wuttinneumoh.

4 Qut nagumau nequtta kesukquaushonat en touohkomuk, kah peyau, kah appu ut agwe Juniperuhtugqut, kah wehquetumanshan wuhhogkuh woh wunnuppunat, kah noowau, wamut yeuyeu, woi Jehovah amaunsh nuppomantamóonk: newutche matta nutanue wnneetoomoh noothog

5 Kah lepsik kah kawit ut agwe Juniperuhtugqut, kusseh neit, Angel ummissinuh, kah wuttinuh, omkish kah meetsih.

6 Kah natawompu, kah kusseh, petukqunnunk apwôsu ut mohkussatt, kah wisque nippe ohtau nppuhkukqut, kah meetsu kah wuttattam, kah wonk seepsiu.

7 Kah wut-Angelumuh Jehovah wonk peyau nahohtôeu, kah ummussinuh, kah noowau omkish, meetsish newutche pomushaonk wussaumuhkuhqun wutche ken.

8 Kah omohku, kah meetsu, kah wuttattam, kah ne manuhkeût ne nashpe meetsuonk yauunchadte kesukquae pomushau kah yaunchagkodtash nukkonash, en Horeb oowadcheum God.

9 Kah naut peyau hassunneit, kah na ukkouin, kah kusseh wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk, kah wuttinuh, toh yeu kutussen Elijah?

10 Kah noowau, nummoocheke moosummuam wutch Lord God ayeuteánit, newutche wunnaumonuh Israel nukkodtumwog koonoowaonk, kepuhteaog kut-Altarumoh, nushaog kukquoshodtumwaeneumoh nashpe togkodteg, kah nen, a nen webe nussequttahwhit, kah nag natinnehamwog nuppomantamoónk espaunumunat. a Rom. 11. 3.

11 Kah

11 Kah nœwau ſohhaſh, kah neepauſh wadchuut anaquabit Jehovah, kah kuſſeh, Lord paumwuſhau, kah miſhe kah menuhke waban nehnekukom wadchuaſh, kah ſukquhkom pumupiquehtuaſh ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta appu wabanut, kah aſuhkaue waban queequan, qut Jehovah matta appu quequanit.

12 Kah mahche quequog nœtau, kah Jehovah matta apppu nœtau ut, kah mahche nœtœok, manunne peantœwomœo.

13 Kah nuih, Elijah nœtog, onkhum wuſkeſuk ut ummœnakinit, kah ſohham, kah neepau ahhut petutteamuk haſſunnek: kah kuſſeh peyaonuk wutauatonkquſſuonk, kah nœwau toh kutuſſen yeuut Elijah.

14 Kah nœwau nummiſhe mœſitteam wutche Jehovah, um-Manittœmoh ayeuteaog, newutche wunnaumonuh Iſrael ahquontamwog kœnœwaonk, kepuhteaog kut Altarumaſh, nag nuſhaog kukquoſhodtumwaeneumoh naſhpe togkodteg, kah nen, nen webe nuſſequnneanit, kah natinnehamwog nuppomantamoonk, amaunumunat.

15 Kah Jehovah wuttinuh, monchiſh quſhkiſh en kummayut, en Damaſkuſſe touhkomukqut: kah peyðan ſuſſequn Hazael ukketaſſœtamœinneat ut Syria.

16 Kah Jehu wunnaumonuh Nimſhi, noh piſh kuſſuſſequn ukketaſſœtamœineat ut Iſ-
b Luke 4.27. rael, kah *b* Eliſha wunnaumonuh Shaphet, wutch Abel-Meholah, noh kuſſuſſequn quoſhodtumwaenuunneat nompe ken.

c 2 Kin. 9.13. 17 Kah *c* piſh nuih, noh pohquohhuk wutch wuttogkodteganit Hazael, Jehu piſh wunnuſhoh, kah noh pohquohhuk wutch wuttogkodteganit Jehu, Eliſha piſh wunnuſhoh.

d Rom. 11.4. 18 *d* Onch nuſſequn neſauſuk tahthe muttannonganog kuſſuog ut Iſrael, wame mukuttukquog neg matta nauaegig en Baal, kah niſhnoh mutteon noh mat chipwuttœnapwonk.

19 Neit na wutch amaeu, kah namebeau Eliſha wunnaumonuh Shaphat, noh plowœau, naboneeſuog yoake oxinog ut anaquoſhit, & nagum weechauau, naboneeſœoh, kah Elijah uppaumukauoh, kah upputtogguhhœ ummonak.

20 Kah nukkoñau oxinoh, kah wunnaumatuhkauau Elijahoh, kah nœwau, kœwehquetumouſh, chipwuttœnapwonti nœoth kah nœkas, kah neit kutáſukauſh: kah wuttinuh, quſhkiſh, newutche toh kittinheſh?

21 Kah quihkeu wutch wahhogkat, kah nemunau yoake oxinoh, kah nah wunnuſhoh, kah chauohpham weyaus, naſhpe oxinne auwohteaongaſh, kah wuttinnumauónuh miſſinninnúh: kah nag meetſuog: neit neepau, kah aſuhkauau Elijahoh, & eotininneumuhkauoh

CHAP. XX.

KAh Benhadad ketaſſœt ut Syria miyanau wame wutayeuwehteomoh, kah niſhwinchag kah neeſœoh ketaſſœtamwoh weechog, kah horſeſog kah chariotſaſh, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkom Samaria kah wutayeuuhkontamun.

2 Kah annœnaenuh en Ahab, Iſraelle ketaſſœt en keitotanat, kah wuttinuh, yeu wuſſin Benhadad.

3 Kuſ-ulverum kah kukgoldum nuttaihe, kummittamwuſſog wonk kah keneechanog, waanekitcheg neg nuttaiheog.

4 Kah ketaſſœt ut Iſrael nampœham kah nœwau: nuſſontimom woi ketaſſœt, neaunak kuttinnœwaonk, nen kuttaihe, kah wame ne ohtau.

5 Kah annœnaenuog wonk peyauog, kah nœwaog yeu wuſſin Benhadad, nœwau, tohkonogque, nutannœteamœ en kuhhogkat, nuſſip, pish kittinnumah kuſſilverum & kukgoldum kah kummittamwuſſog, kah keneechanog.

6 Qut nutannœn nuttinneumog en kuhhogkat ſaup papaume yeu tohut, & nag pish natinneohkontamwog kek, kah wekuoaſh kittinneumog, kah pish nuih, teaguas wanegik ut kuſkeſukqut, pish uppœnamauau wunnutcheganœóut, kah pish wutamaunumuneau.

7 Neit Iſraelle ketaſſœt wehkœnau wame ne ohkée elderſoh, kah nœwau, kuhkinneaſek kœwehquetumónumwœ, naumœk uttoh wuttin yeuoh woſketomp natinnehamun woſkehuwaonk, newutche, negontœwau nummittamwuſſoh, kah nunneechanoh, kah nuſſilverum, kah nukgoldum, kah matta nutcheketaúop.

8 Kah wame elderſog, kah wame miſſinninnuog wuttinóuh, abque nœtau, aſúh wetœom.

9 Newajeh unnont wutannœnaeneumoh Benhadad, unnók nuſſontimom ketaſſœt, wame ne negontœwaop negonaeu pish nutuſſen; qut yeu matta nutuſſen, kah annœnaenúog moncheog, kah paudaunchemœkauau.

10 Kah Benhadad annegontœau nœwau, manittœog ne néheúhhetrich, & wonk mœcheke, Samariae puppiſſi wamok wutch nogkinnumœongaſh wutche wame miſſininnuog neg nuſſetut.

11 Kah Iſraelle ketaſſœt nampœham kah nœwau, unnok; noh padtukquobpuſſit ahque miſhkóaj, neane noh amaunuk.

12 Kah nnih, nœtog yeu kuttœonk, (wadtattog nagum kah ketaſſœtoh ut weekit) unnan wuttinneumoh, auwamek, kah nag ayeuh konittue auwamehtamwog keitotan.

13 Kah kuſſeh, na uppeon quihodtumwaen Ahabut ketaſſœt ut Iſrael, nœwau, yeu wuſſin Lord, ſun kenau wame yeug mataanukeg? kuſſeh, nupponóog kenutcheganit yeu kefukok, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

14 Kah Ahab nœwau, naſhpe kowan? kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah, naſhpe œotke-

neumoh wutohtimóinne ſontimóog, neit cowau, howan woh wánohtunk ayeuwuttuonk, kah nampcoham, ken.

15 Neit ogkemau wuſkenneumcouh wutohtimóinne ſontimóog, kah nag neeſe paſukcoocog kah nishwinch gkuſſuog kah neeſuog, kah neg mahcheh, neit ogkemau wame miſſinninouh, wame wunnaumonuh Iſrael neſauſuk tahine muttan ionganogkuſſuog.

16 Kah ſohhamwog puhthaquodt: qut Benhadad kogkeiilippamwcheau wuhhogkuh ut weetuómut, nagum, kah ketaſſootamwog, niſhwinchagk dtoh kah neeſcooh ketaſſootamwoh neh aninnumungqutcheh.

17 Kah coſkeneumcouh wutohtimóinne ſontimóog negonne ſohhamwog, kah Benhadad ſohwe annootcamoo, kah wuttinouh neowaog, na woiketompaog wutch ſohhamwog Samaria.

18 Kah neowau, tohkonogque ummanunne peyonaóont keteae tohqunoock, aſuh tohkonogque ayeuteae wuſſohhamuneau, keteae tohqunoock.

19 Neit yeuh coſkeneumoh wutohtimóinne ſontimóog ſohhamwog wutch otanat, kah kenauwameonk neh aſuhkunkqhettit.

20 Kah nag nuſhaog nishnoh paſukoo, woſketompuh, kah Syrianſog wuſſemcoog kah Iſrael wunnoowſwuttahwhouh, kah Benhadad ketaſſoot ut Syria pohquohwhunohkonau horſeſoh, weeche horſeſoh naoomukqunutcheh.

21 Kah Iſraelle ketaſſoot ſohham, kah togkomau horſeſoh kah chariotſaſh, kah nuſhau Syrianſoh, naſhpe miſhe paguanittuonk.

22 Kah quoſhodtumwaen peyaonau ketaſſootoh ut Iſrael, kah wuttinuh, monchiſh menehke kuhhog, kah kukkinaiſh kah naiſh toh aſeean: newutche adt waadtuhquaemoouk kodtummoo, Syrie ketaſſoot kutayeuuhkonuk.

23 Kah wuttiñeumoh Syrie ketaſſoot wuttinóuh, ummanittoomoouh, wadchue Manittoog, newaj anuwunuhkeſumukqueog, qut ayeuhkonontuh ut mukoſhquttaut, kah wunnamuhkut pish kutánuinuhkeſumóunónog.

24 Kah yeu uſſiſh, amáin ketaſſootamwog, niſh noh wutch wutayeuonganit, & nompaſh muqquompaog.

25 Kah ogketaſh kenauwameonk neaneyeuook ne kenauwameonk ne wanteauan, hors nompe horſe kah chariot nompe chariot, kah pish nutayeuuhkonóunónog ut mukoſhquttáut, wunnamuhkut kutanuuuhkeſumóunónog, kah wunnoowutauoh, kah wutuſſen.

26 Kah nnih, waadtuhquoſhunk kodtummoo, Benhadad ogkemau Syrianſoh, kah kuhkuhqueu en Aphek ayeuuhkonónat Iſrael.

27 Kah wunnaumonuh Iſrael ogkemóog, kah wame na wutapinneau, kah wutayeukonóuh, kah wunnaumonuh Iſrael tuppukſinwog anaquabhettit, onatuhyeuoog neeſwe kidſe ſkokſemeſog, qut Syrianſog numwaipuog wutohtimoin.

28 Kah na uppeyon Manittowomp, kah kencomau Iſraelle ketaſſootoh, kah nowau, yeu wuſſin Jehovah, newutche Syrianſog noowaog, Jehovah Manittoo ut waadchuut, qut noh matta onouhkoiyeue Manit, newaj nummag wame yeug mathanukeg en kenutcheganit, kah pish kenaau kowahteomwoo nen Jehovah.

29 Kah papiuhſuke tuppukſinnowehtauadtuog neſauſuk tahſhikquinne, kah nnih, neſauſuk adtahſhikquinogkok, ayeuwutruonk moſogquemo, kah wunnaumonuh Iſrael nuſhaog nequt paſukoue muttanonganogkuſſuoh Syrianſoh ahkeiihánitcheh paſuk keſuk.

30 Qut onkatogig ſpuhhoowaog Aphek en keitotanat, kah na ut nookſhau pummeneutunk ut neſuehchagke kah neſauſuk ta ſhe muttanonganogkuſſuog woſketompaog, neg aſquetahwhutcheg, kah Benhadad wuſſemoo kah petutteau keitotanat, ut keme chamberut.

31 Kah wuttinneumoh unnuk, kuſſeh nunnootamumun, ketaſſootamwog ut wekit Iſraelmonanitteae ketaſſootámóog, koowehquetumauinumun, ponsmuttuh manootionak kuppuſquanunonut, kah pemeneahtanaſh ut kuppuhkukqunonut, kah ſohhamuttuh en Iſraelle, ketaſſootamwut, paguodche woh wadchanum kuppomantamóonk.

32 Neit puttukquohpiſſuog manootionagk ut uppiſquanoout, kah ponamwog pemuneohtanaſh uppuhkukooour, kah peyaonaog Iſraelle ketáſſootoh, kah nowaog, kittinneum Benhadad nowau, koowehquetumouſh pomantamutti, kah nowau, noh aſh pomantam noh neemat.

33 Kah woiketompaog menuhke kuhkinneaſuoog teeguus wutamachtunkqunaout, kah ukkenupe tohqunnumwog, kah nag nowaog, kemat Benhadad, neit nowau, monchek paſook, neit Benhadad wuſſohwehtauouh, kah ukkuhkuhqueaheonat wutchariotumut,

34 Kah Benhadad wuttinuh keitotánaſh niſh noosh neemunukupaſh wutch kooshut, piit nunnompenumunaſh, kah kutayimau kuhhog toumaogkodtaſh ut Damaskus, neane noosh uſſeup ut Samaria, neit nowau Ahab, kummonchcheheſh yeu naſhpe wunnoowaonk: neit neh onoowonauh, kah monchcheheuh.

35 Kah howae woſketomp, wutch wunnaumonat quoſhodtumwaemuog, unnau weetatteamungob, naſhpe wuttinnoowaonk Jehovah, togkomeh koowehquetumouſh, kah woſketomp ſekeneam togkomonat.

36 Neit wuttinuh newutche matta kenoſwehtamooh wuttinnoowaonk Jehovah, kuſſeh, quenau nukkonon, qunnonou piſh kenuihik; kah quenau nukkonont, qunnonou

wun

wunnamheuh, kah wunnuſhoh.

37 Neit namehheau onkatogeh, kah nœwau, togkomeh kœwehquetumouth, kah woiketomp wutogkomuh, kah wutch togkodtuonk wunnœchumwetahwhoh.

38 Neit quothodtumwaenamaeu, kah pahheau ketaſſœtoh ut mayit, kah penuweheau wuhhogkuh, nathpe puſque wuiketuſquut.

39 Kah panwuſhad ketaſſœt, mithontœwanumauau ketaſkœtoh, kah nœwau kittinneum ſohhamop ut nœu ayeutuonganit, kah kuſſeh woiketomp quohkeu, kah nuppaudtank woiketompuh, kah nœwau, wadchan yeuoh woiketomp, toh hunne wanneheadt, neit piſh kuppomantamœonk œpomantamœonganin, aſuh piſh kutœadtehteam ſilvere Tallent.

40 Kah kittinneum wadtamme uſſeit, yeu kah yaut, monchei, kah Iſraelle ketaſſœt wuttinuh, ne pith n nih kœſumitteaonk, ken kuppœkodchehteoh.

41 Kah kenuppe uſſu amauumunat pukquee wutch wuiheſukqut, kah Iſraelle ketaſſœt œwáheuh, noh wutcheiyeu quoſhodtumwaenuut.

42 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Lord, ſ. 21. 8. ne wutche kummoncheah wutch kenutcheganit woiketomp noh kohquttumauogkup papaquanne paguanittuonk, newutche kuppomantamóonk piſh nompeyeuœ uppomantamóonk, kah kummidinninneumog nompe ummiſſinnineumoh.

43 Kah Iſraelle ketzſſœt unkquanittamwe kah tuhkeque au wekit, kah peyau Samaria.

CHAP. XXI.

KAh nnih, mauche yeuth anag, Naboth wut-Jezreelit œweenominneohteuhkoneu ne ut Jezreel, kithke miſhe wekit Ahab ketaſſœt ut Samaria.

2 Kah Ahab kenœnau Nabothoh, nœwau, awionumah kœweenominneohteuk, onk woh nutahtauun, wutche moſkehtuohteuk, newutche paſwohteau nekit, kah kœch aninumauunun anue wanegik weenominneohteuk, aſuh tapeneaman kuttinhumauunun toh anœadtik en teagwut.

3 Kah Naboth unnau Ahaboh, Jehovah quihtiaukquttei, kittinnumauunat wutohſoonganœ nœſhog.

4 Kah Ahab tuhkeque kah unkquanittamwe petutteau wekit, newutche kuttœonk ne Naboth wut-Jezreelit ſuont, newutche nœwau, matta kittinnumauuanah wutohtóenganœ nœſhog, kah ſepſin wutappinneat kah quinnupinum wuſkeſuk, kah matta meechœ petukquanneg.

5 Qut Jezabel ummittamwuſſoh peyaonuk kah wuttinuh, tohwutch kenaſhauonk neva watamweyeonk, matta kummetteiaar.

6 Kah wuttinuh, newutche nukkekeroohkau Naboth wut-Jezreelit, kah nuttio, aninumah kœwenomiñeohteuk wutch teaug ſh, aſuh tapeneaman, kenompe aninnumauuuun wenominneohteuk: kah nampœham, matta kittinnumauuncah nœwenominneohteuk.

7 Kah Jezebel ummittamwuſſoh unnuk, ſun yeuyeu kukketaſſœtamœ ut Iſrael? omkiſh kah meetſith petukquuneg kah kuttah wekontamœmœutch: kuttinnumauuth œweenominneohteuk Naboth wut Jezraelit.

8 Neit ayim wuſukwhongath ut œweſuonganit Ahab, kah wuſſealhamunath nathpe wuſſealum, kah negonſhhuau letterſath en Elderſut, kah en tontimout, neh apinitcheh wutœtanat, weechayeumonch h Naboth.

9 Kah wuſſukhum ut Letterſut, nœwau, kuhquttumœk mat meetſeonk, kah qunnuhque ponœk Naboth ut kenugke miſſinninnutu.

10 Kah ponœk neeſœog wunnaumonuh Belial ut anaquabit, ayeuhkonittue œwauwonónaóont, nœwahettich, kup-Blaſpheamomp God, kah kettaſſœt: kah neit ſohhœwunœk, kah quſſukquanehtohœk onk woh nuppœo.

11 Kah œtanae woſketompaog, Elderſog kah ſontimóog, neg wadohkitcheg wutœtanat, uſſeog neau unnegontœadt Jezebel, neanſukwhoſik Letterſut niſh noh an negonſhhuáchiith.

12 Kuhquttumwog mat meetſuonk, kah qunáhque ponáog Nabothoh ut kenugke miſſinninnutu.

13 Kah na petukóneau neſœog woſketompaog, wunnaumonuh Belial, kah appuog anaquabenit: kah Belialle woſketompaog œwauwaóunóuh ayeuuhkonittue Nabothoh, nœwaog, Naboth blaſphemau Godoh kah ketaſſœtoh: neit wuſſohhœwunóuh wutch otanat, kah ukquſſukquantahwhóuh quſſukquanah ne waj nuppuk.

14 Neit negontœwaog en Jezebelut, nœwaog, Naboth quſſukquanehtahwhoi kah nuppoi.

15 Kah nnih, Jezebel nœtog, Naboth qnſſukquaneh tahwhoi, kah nuppœoi. neit Jezebel unnau Ahaboh, omkiſh ohtauih œweenominneohteuk Naboth wut-Jezreelit, ne ſekeneogkup kittinnumunkquuat wutche teaguah: newutche Naboth matta pomantamœ qut nuppœoi.

16 Kah nnih, Ahab nœtog Naboth nuppœoi, kah Ahab neeſau œwómulineat en œweenominneohtekonit Naboth, wutohtauhnat.

17 Kah wuttinnœwonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tiſhbit, nœwau,

18 Neeparſh wœmſith nogkihkauonat Ahab Iſraelle ketzſœt, noh ut Samaria: kuſſeh noh anput œweenominneohteekonit Naboth, utoh wuttinne wa miſſi wutohtauunat.

19 Kah woh kittin, nœwaſh, yeu wuſiin Jehovah, ſun kenuſhteam? kah wonk kutohtauun? kah woh kukkinnœun, nœwaſh, yeu wuſiin Jehovah, ne ut ay uonganit anumwog ne adt nœnaoſquottamhettit œuſqheonk Naboth, anumwog pish nœuſquottamwog kœuſqheonk, kœuſqheonk.

20 Kah Ahab unnau Elijahoh, kenamheh, woi nummatwom? kah noh nampœham, kenamheſh: newutche kummag kuhhog matcheſenat ut anaquabit Jehovah.

a Chap 14. 10. 2 King. 9. 8. *b* 1 Sam 25. 22. *c* Chap 14. 10. *d* Chap 15. 29. *e* Chap. 16. 3. *f* 2 Kin. 9. 36.

21 Kuſſeh *a* kuppaudtouh machuk, kah nuta naunum kutontſeongash, kah nuttumetah wutch Ahabut *b* noh ſagketog pumeneutunk, kah *c* noh kobhauſit kah aſqunit *b* 1 Sam ut Iſrael.

22 Kah nutogqueteohkek wekit *d* Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah onatuh wekit *e* Baathah wunnaumonuh Ahijah, newutche mœmœuſqhettuonk ne nathpe mœmœuſqhean muſquantamunat, kah kummatcheſeah Iſrael.

23 Kah wonk Jehovah kuttœ papaume *f* Jezebel nœwau, anumwog piſh mœwhaog Jezeloh kithke pummeneutunkanit Jezrel.

24 Noh wadchiit Ahabut nupuk ut otanat anumwog piſh umœwhouh, kah noh napuk ohteakonit, pſukſeſuk mamachekeſukqut piſh ummœwhouh.

25 Kah wanne howan wuttinnauop Ahaboh, noh maguk wuhhogkuh matcheſenat ut anaquabit Jehovah, Jezebel ummittamwuſſoh wogkoueheont.

26 Kah ahche uhquontamwe uſſu, aſuhkauonat nunneukontunkanog, neaunag wame wutuſſeongaœoaſh Amoritoſog, neh Jehovah ſohwshteajeh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

27 Kah nnih, Ahab nœtog yeuſh kuttœwongaſh, nehnekikom wuthogkœunaſh, kah hogkœ manœtionak œweyauſinit, kah mat meetſu, kah nathpe ſepſin manœtionak, kah kekemwuſhau.

28 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tiſhbit nœwau.

29 Sun kenau Ahab uttoh an hohpaheont wuhhogkuh ut anaquabeh? newutche hohpaheont wuhhogkuh ut anaquabeh, matta nuppaudto ne machuk ut ukkeſukodtumut, qut ut ukkeſukodtumut wunnaumonuh, nuppaudtoh machuk wekit.

CHAP. XXII.

KAh matta ayeuwuttuonganunœ naſhaue Syria kah Iſrael niſhwe kodtumwae.

a 2 Chr. 18. 1. 2 Kah nnih, naſhwe kodtunnook *a* Jehoſaphat ketaſſœt ut Judah wœmſu eu Iſraelle ketaſſœtamut.

3 (Kah Iſraelle ketaſſœt unnau wuttinneumoh, wahteauook, Ramoth ut Gilead nuttaihein, kah nutchequnapimun matta nutamauunumœunanónut wutch wunnutcheganit Syrie ketaſſœt.

4 Kah unnau Jehoſhaphatoh kœweechaeh en ayéuwuttinneat, en Ramoth Gilead? kah Jehoſhaphat uñau Iſraelle ketaſſœtoh, *b* nen netatuppe ken, kah nummiſſinninnumog neane kummiſſinainneu nog, nuthorſeſumog onatuh kuthorſeſumog. *b* 2 Kin. 3. 7.

5 Kah Jehoſhaphat unnau Iſraelle ketaſſœtoh, kœwehquetumouh natœtœmuhteash ut wuttœnit Jehovah yeu keſukok.

6 Neit Iſraelle ketaſſœt mianau quoſhodtumwaénúh, papaume yauut paſukœœoh woſketompuh, kah nah wuttinuh, ſun woh nutayeuuhkonittue kuhkuhquem en Ramoth-Gilead, aſuh ſun nukkéhchetuhham? & nag nœwaog, kuhkuhquiſh newutche Jehovah piſh ummagunuh en wunnutcheganit ketaſſœt.

7 Kah Jehoſhaphat nœwau, ſunnummatta yeu wutappein quoſhodtumwaeneumoh Jehovah, chonchippe, onk woh noh keutœtomauóun?

8 Kah Iſraelle ketaſſœt unnau Jehoſophatoh, na majiſh paſuk woſketomp (Micajah wunnaumonuh Imlah) noh woh naſhpe natœtomwehteáog en Jehovahut, qut nuſſekeneau, newutche wanne quoſhodtumœ papaume nen wanegik qut machuk: kah Jehoſhaphat nœwau, ahque ketaſſœt ne nœwaj

9 Neit Iſraelle ketaſſœt wehkomau anninnohſuáen, kah nœwau, kenupwuſhah Micaiah wunnaumonuh Imlah.

10 Kah Iſraelle ketaſſœt, kah Jehoſhaphat ketaſſœt ut Judah, naneeſwe appuog wutappuonganœoút, hogkœog ketaſſœtamwe hogkœongaſh, ut mœſiyeuut ahhút petutteamuk Samariae ſquont, kah wame quoſhodtumwaenuog, quoſhodtumwog ut anaquabenit.

11 Kah Zedekiah wunnaumonuh Chenaanah, mœoſkogquoſhkonukauau wuhhogkuh, kah nœwau, yeu wuſiin Jehovah, yeuſh naſhpe piſh kukonogkehtoh Syrianſog, nô pajeh kummohtuppanónat.

12 Kah wame quoſhodtumwaennog ne wuttin quoſhodtumuneau, nœwaog, kuhkuhquiſh en Ramoth Gilead, kah wunniiſh: newutche Jehovah piſh upponuh wunnutcheganit ketaſſœt.

13 Kah annœnaén noh wehkomont Micajah, ukkenœnuh, nœwau, kuſſeh, yeuyeu, wuttinnœwaonganœoaſh quoſhodtumwaenúog wunnegenaſh ut ketaſſœtamut ut paſukquinnue wuttœnut, kœwehquetumouth, tatuppéyeuitch kittinnœwaonk nag paſuk, kah wunnéyiſh.

14 Kah Micaiah nœwau, pomantog Jehovah, Jehovah toh áſit, ne nuſſin.

15 Neit peyaonau ketaſſœtamwoh kah ketaſſœt wuttinuh, Micaiah, ſun woh nutayeuuhkonittue aumun Ramoth Gilead, aſuh woh nukkehchetohómun? & wuñampœhamau, monchiſh & wunniyiſh: newutche Jehovah piſh ummagunuh ut wunnutcheganit ketaſſœt.

16 Kah

16 Kah ketasscot wuttinuh, toh kitteáshe woh nompe kutchadchekeyeuwáheth, matta teag kutusscunat qut ne wanumuhkuteyeuk ut cowesuonganit Jehovah,

17 Kah ncowau, nunnau wame Israel nashwáiyeuog wadchuuhkontu, onatuh thepsog, neg matta wananaushepsáéneumegig, kah Jehovah ncowau, yeug matta wussontimomeog, yeug wunnohteae qushkehettich nish noh howan en wekuóut.

18 Kah Israelle ketasscot unnau Jehoshaphatoh, sunnummatta kuttinnonncup, noh woh quoshodtum matta wunnegenincog papaume nen, qut machuk?

19 Kah ncowau, newutche ncotash wuttinncowaonk Jehovah, nunnau Jehovah appu wutappuonganit, kah wame kesukque kenauwameonk ukkechekompauwehtunkquoh ut wuttinuhkounit, kah ummenadcheanit.

20 Kah Jehovah ncowau, howan woh napwishanont Ahaboh, onk woh noh kuhkuhqueu, kah penushau ut Ramoth Gilead? kah pasuk yeu wussin, kah onkatuk yeuwussin.

21 Kah na coch sohhamun nashauonk, kah neepau anaquabit Jehovah, kah ncowau, nen nunnupwesshan.

22 Kah Lord wuttinuh, teag nashpe? kah ncowau, pish nussohham, kah nen nuppanncowae nashauonganau ut wutcomcóut wame ukquoshodtumwaéneumoh, kah ncowau, pish kenupwéshan, kah wonk sohhau: sohhash, kah usish.

23 Newutche yeuyeu kusseh; Jehovah ponau pannowae nashauonguh ut wame wuttcomcowóut yeug kukquoshodtumwaeneúmóg, kah Jehovah ncowau machuk papaume ken.

24 Qut Zedechiah wunnaumonuh Chenaanah, pasuttlhau kah annehtáhwau Micajah ut
c 2 Cro. wuttompeúkonit, kah ncowau, c toh nog-
18. 23. queu wuttonas wunnashauanittcomoh Jehovah wutch nuhhogkat, kencomnukqunat?

25 Kah Micajah ncowau, kusseh, pish kenaumun ne kesukok, petutteaan kemu chamberut kupputtogquenat.

26 Kah Israelle ketasscot ncowau, nemunok Micajah, kah quehchuunccuk en Amon, en nanawunuk otan, kah en Joash ut ketasscot wunnaumonuh.

27 Kah ncowagk, yeú wussin ketasscot yeuoh kuppishagkincuk, kah assamcuk nashpe unkquinumoe pétukqununk; kah onkquanumóe nippe, nó pajeh ncomohteá e peyonat.

28 Kah Micajah ncowau, wonk wunohteae qushkean, neit Jehovah matta ketcohkóou nashpe nen, kah ncowau, ncotamcuk woi-missinninnóog nish noh pasuk kenaau.

29 Neit Israelle ketasscot, kah Jehosaphat Judae ketasscot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

30 Kah Israelle ketasscot unnau Jehosaphatoh, nuppéncowauówhos petutteaon a-
yeuwuttinneat, qut hogqush ketasscotamwe hogkcu, kah Israelle ketasscot pencowauówhósu, kah au ayeuwuttinneat.

31 Qut Syriae ketasscot annconau nishwinchagkodtoh, kah neeseooh ummummuquompoh, neh nanawunnumunutcheh wutchariotsumath, ncowau, ayeuhkonáhteegk matikenukeg asuh papeiiiihtcheg, qut webe Israelle ketasscot.

32 Kah n nih, chariotse mugquompaog nauahettit Jehosaphatoh, ncowaog, wunnamuhkut noh Israelle ketasscot, kah nag quinnuppeog kah wutayeuáhkonóuh: kah Jehosaphat mishontcowau,

33 Kah n nih, chariotse mugquompaog, nauahettit noh matta Israelle ketasscot, nag qushkeog wutch wunncoswuttahwhushaóont.

34 Kah howae wolketomp nanwéinóhtau, kah mushau Israelle ketasscotoh, adt waadjishunk ukkenauwameonk, ne wajeh unnont neh kodcohkomunntcheh watchariot, quinnupinish kenutcheg, kah sohhcowusseh wutch ayeuhteaenúut, newutche nunncochumwetahut.

35 Kah ayeuwuttuonk nano missi ne kesukok, kah ketasscot chetáunau ut wutchariotumut ayeuuhkonittue Syrianiog, kah nuppcu wanonkcucok, kah wulqueheonk sohwutchuan wutch ncochumwehtahwhsonganit, en nóeu chariotut.

36 Kah wahteauwahuaonganúco mishontcowaongane pannupwushomco ayeuhteaenut, papaume wayont, ncowon, nishnoh pasuk en wutotauat, kah nishnoh pasuk en nehenwonche wutohkit.

37 Neit ketasscot nuppcu kah pascoau Samaria, kah nag poseki naog ketasscotoh ut Samaria.

38 Kah pasuk kutchissittau chariot, ut Samariae nippissepagut, kah anumwog ncowasquottamwog cosqueheonk, kah kutchissittauog ukkenauwameonk, *d* neau nakwut- *e* Chap.
tinncowaonk Jehovah ne ancowop. 21.19

39 Kah onkatogish wutusseongash Ahab, kah wame ne áiit, & Ivorie weetu ne ayikup, kah wame keitotamath nish ayikupash, sunnummatta nish wussukwhotinóash ut Israelle ketasscotamwog ummehquontamóe wussukwhongancoout.

40 Nemehkuh Ahab weesequomcomau coshoh, kah Ahazoh wunnaumonuh wunnompe ketasscotamomukquoh.

41 Kah e Jehosophat wunnaumonnh Asa, *d* Cro.
ncoche ketasscotamcou ut Judah, ut weyaue 20. 31.
kodtumcomut Ahab Israelle ketasscot.

42 Jehosophat nithwinchage kah napanna tahshe kodtumwohkom ncoche ketasscotamcoit, kah noh ketasscotamcou neesnehchage kodtumwae, kah napanna ut Jerusalemut, kah ohkason ussowesuoh Azabah wuttaunoh Shithi.

43 Kah pomushau wame ummayut Asaoh

œshoh, matta ukqushkehtamœoun, ásit ne sampwag ut wuskesukqut Jehovah: qut qunuhqui ayeuongash matta amanumœunash: newutche missuninnnog ashpanme sephausuog chikohsumog weetemungquok quinuhqui ut ayeuonganehtu.

44 Kah Jehoshaphat wunohkonau Jsraelle ketasswotoh.

45 Kah onkatogish wutusseongash Jehosophat, kah ummenuhkesuonk ne nahtitteop, uttoh an ayeuteop, sunnummatta wussukwhosinash ut Judae ketasswotamwog ummehquontamoe wussukwhonganœout.

46 Kah neg sequttawhutcheg Sodomitsog ut ukkesukkodtumut œshoh Asahoh, wutamaunuh wutch ohkit.

47 Neit matta mo ketasswotanœpunœ ut Edom; nompe usseumont noh nanawunnuau.

48 Jehosophat ketœnogquehteau ut Tarshishaunat Opir wutche gold: qut na matta auœog, newutch keitœnogquash sukqushaash ut Ezion Geber.

49 Neit Ahaziah wunnaumonuh Ahab unnau Jehosophátoh, nuttinneumog weechahettich kittinneumoh ut keitœnogquehtu qut Jehosophat matta wuttenanumouh.

50 Kah Jehosophat weesequomœmau œshoh, kah posekinau weech œshoh, ut ukkeitotanat Davidoh œshoh: kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnompe ketasswotanœmukquoh.

51 Kah Ahaziah wunnaumonuh Ahab, nœche ketasswotamœœ ut Jsrael, ut Samaria nabo nesausuk tahthe ukkodtumœmut Jehosophat ketasswot ut Judah, kah ketasswotamœœ neese kodtumwae ut Jsrael.

52 Kah matchesu ut anaquabit Jehovah, kah pomushau ut ummayut œshoh, kah ummayut ohkasoh, kah ummayut Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat noh matcheseabeont Jsrael.

53 Newutche wuttinneumuhkanau Baaloh kah œwowussumoh, kah mœmœsqheau Jehovah um-Manittœmoh Jsrael en musquantamunat, neaunak wame œshoh wutusseongash.

Nabohtóeu up-Bookumœo *KEHT ASSOOTAMWOG.*

CHAP. I.

a Chap. 3.5.

Neit Moab cheketanáog Jsraeloh nahche nupuk Ahab.

2 Kah Ahazia penushau pannuppe kenogkeneganit, ut œwaabe chambers ut, ne ut Samaria, kah mahchinau, kah annœnau annœnaénah, kah nah wuttinuh, monchek natœtomok Baal-zebub Ekrone Manit uttoh woh nutin kekon wutch yeu mahchinaonk.

3 Qut wut-Angelumoh Jehovah unnau Elijahoh wut Tishbit, néepaush kuhkuhquish nogkishkáuonat wutanœnaeneumoh ketasswot ut Samaria, kah nag us, sunnummatta newutche matta Manittœunœ ut Jsrael kummonchenaóont natœtomauonat Ekronne Manit.

4 Newutche yeuyeu, yeu wussin Jehovah, matta pish kœwomsuh wutch ne apinneat, ne kohkukquean, qut pish wunnamuhkut kenup, kah Elijah amai.

5 Kah annœnaenuh qushkehtunkquit nah wuttinuh, tohwutch yeuyeu qushkeog?

6 Kah nag wuttinouh, na woskетomp kuhkuhqueu nunnogkunkqun, kah nuttuqqun, monchek, qushkek wonk en ketasswotamut noh annœnukqueog, kah unnok, yeu wussin Jehovah, sunummatta newutche matta Manittœanœh ut Jsraél, newaj aficœteamwean natœtomauonat Baal-zebub Ekronne Manit; newajeh matta pish nœkeun wutchappinneat, ne en kuhkuhquean, qut pish wunnamuhkut kenup.

7 Kah nah wuttinuh toh unnussu noh kohkuhqut kenogkunkqunnaóont, kah yeush anukqueog kuttœwongash?

8 Kah nag nampœhamwog, noh œweshagianûe woiketomp, puttukquobpissu mattagane puttukquobpus, ut wusseganohtukqut, kah nœwau noh Elijah wut-Tishbit,

9 Neit ketasswot annœnau na en napanna tahshinchagkussue Mugquompoh, weech napana wuteashinehchagkusseumoh: kah na en kuhkuhqueu (kah kuieh appeu kutohkoieuut) kah ukkenœnub, ken Manittowump, ketasswot nœwau, wœmsish.

10 Kah Elijah nampœham, kah unnau, napanna tahshinchagkussue Mugquompuh, nen Manittowompaeon, neit nœteau nœkemœitch wutch kesukqut, kah mahchukishukquish, ken kah napanna kutteashenehchagkusseumog, kah na wutch nœkemœ nœteau wutch kesukqut, kah ne ummahchekuswoh, kah napanna wutteashinnehchag kusseumoh.

11 Kah wonk na en annœnau onkatoge napanna tahshinchagkussue Mugquompuh, weeche napanna wutteashinehchagkusseumoh, kah nampœham kah wuttinuh woi Manittowomp, yeu wussin ketasswot, teanuk wœmsish.

12 Kah Elijah nampœham, kah nah wuttinuh,

tinuh, nen manittowompáeon, nœteau nœkemœutch wutch keſukqut, kah mahchekuſhikquihken kah napanna kutteaſhinehchagkuſſeumog, kah wunnœtom manit nœkemo wutch keſukqut, kah neh mahchekuſwoh, kah napanna wutteaſhinehchag kuſſeumoh.

13 Kah wonk annœnau mugquompoh: naſhœinitche napanna tahſhinchagkuſſineat, kah napanna wutteaſhinnehchagkuſſeumoh, kah naſhuit mugquomp ut napanna tahſhinchagkuſſinneat, kuhkuhqueu, kah peyau, kah nauwaeu ukkuttukqut ut anaquabit Elijah, kah wunnanompaſſumuh, kah wuttinuh, woi Manittowomp, kœwehquetumouſh, nuppomantamóonk, kah uppomantamœonganœ yeug napanna tahſhinchagkodtog kittinneumog, miſhôadtéhettich ut anaquabean.

14 Kuſſeh na wutch nœkemœ nœteau wutch keſukqut, kah mahchikkuſwau neeſuoh ummumugquompomœuh negonáe napanna ahattahſhinehchagkuſſeuœuh, newutche yeuyeu nuppomantamœonk miſhôadtich ut anaquabean.

15 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Elijahoh, weeche wœmſeum, kah ahque quſh, kah neepau, kah œweeche wœmſeumoh en ketaſſootamwut.

16 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah, newutche kutannœn annœnaéenuog, natœtomauonat Baal-zebub Ekrone manit, ſunnummatta newutche matta Manittœunœ ut Iſrael, natœtomuhkonat ut wuttinnœwaonganit, new jeh matta pish womſean wutch apinneat, ne kohkubquean, qut pish wunnamuhkut kenup.

17 Neit nuppœ, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, ne Elijah anœwadt: kah Jehoram wunnompe ketaſſootamomukquoh, nahohtoeu ukkodtumœn Jehoram, wunnaumonuh Jehoſhaphat, ketaſſoot ut Judah, newutche matta wunnaumonieu.

18 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Ahaziah, nish aſéchilh, ſunnummatta wuſſukwhofinóaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhoſiongaœnóut.

CHAP. II.

KAh nnih, Jehovah kod neemunont Elijahoh en keſukqut naſhpe pemſquoh, Elijah weechean a Eliſhahoh, wutch Gilgal.

a Luke 4.27.

2 Kah Elijah unnau Eliſhahoh, yeu apſh, kœwehquetumouſh, newutche Jehovah nutannœnuk en Bethel: kah Eliſha wuttinuh, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou: matta kenukkonunnœ: neit wœmſoog en Bethel.

3 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaenóog, neg ut Bethel, ſohhamweg en Eliſhaut, kah wuttinóuh, ſun kœwahteoh, Jehovah pish amaunau kuſſontimomoh wutch kuppuhkukqut, yeu keſukok? kah nœwau, nux, nœwahteoun, netohſhuagk.

4 Kah Elijah wuttinuh, Eliſha, yeu apſh, kœwehquetumouſh, newutche Jehovah nutannœnuk en Jericho: kah nœwau pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukkonunnœ: neit peyaog Jericho.

5 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaenuog neg ut Jericho, peyaonaog Eliſhahoh, kah wuttinóuh, ſun kœwahteoh, Lord pish amaunau kuſſontimomoh, wutch kuppuhkukqut, yeu keſuk? kah nampœoham, nux, nœwahteauun, netohſhuagk,

6 Kah Elijah wuttinuh, kœwehquetumouſh, yeu apſh newutche Jehovah nutannœnuk en Jordan: kah nœwau, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukonunnœ, kah nag neeſwe kutchittôuhháog.

7 Kah napanna tahſhinchagkodtog wunnaumonáuh quoſhodtumwaenuog, moncheeg, kah nôadtit neepœog, kenauwompamónat: kah nag neeſwe kehchekompóog Jordan.

8 Kah Elijah neemunum ummonak, kah œweeſhquaaumun, kah togkodtam nippeaſh kah niſh chippemœaſh yeu negque in kah yâ in, newaj nag neeſwe quſhkodteahettit, ut nabohteaiyeuut.

9 Kah n nih, quoſhkodteáhettit, Elijah unnau Eliſhahoh, wéhqutiſh toh woh áſeanſhin, aſquam áammaneumukup wutch kuhhogkat. Kah Eliſha nœwau, kœwehquetumouſh, wonk neeſit tahſhe kenuſhaŋinittœm appehtunkquttei.

10 Kah nœwau, kœwehqnetum ne ſiohkog, qut naéean, amanimuk wutch kuhhogkat, piſh kuttinhettean: qut matta n nánœog, matta piſh n nano.

11 Kah n nih, ne an kutchittôuſhâhettit, kuſſeh, nœtae chariot, kah nœtae horſeſog, kah wutchippinukquneau, kah Elijah kuhkuhqueu, naſhpe pemſquoh, en keſukqut.

12 Kah Eliſha wunnaumun, kah miſhontœwau, *b* Nœſh, nœſh, wutchariotum Iſrael, kah wut-horſmenumoh. Kah matta wonk wunnauuh: kah muſſinnum nehenwonwonche wuthogkœonk, kah wunneeſinneaſhadtauun. *b* Chap 13. 14.

13 Kah wonk neemunum ummœnak Elijah, ne wuhhogkat wutch nœkſhunk, kah quſhkeu, kah neepau wuſſápanuk Jordan.

14 Kah neemunum ummonak Elijah ne panſhunk, kah togkodtam nippe, kah nœwau, uttiyeuoh Jehovah um-Manittœmoh Elijah? kah wonk togkodtog nippeaſh, ne woſhwemœ, yeu in kah yâ in: kah Eliſha quſhkodteau.

15 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaénnog, neg kônauwómpeuhpanneg ut Jericho, nauáhettit, nœwaog, wunnaſhauanittœmoh Elijah, áppa Eliſhaut: kah peyaog

negatib

noguſhkauónat, kah nauwaéog ut anaquaenit en ohkekontu.

16 Kah nag wuttinóuh, kuſſeh, yeuyeu na weeche kittinneumog napanna tahtiinchagkodtog menuhkeſſenuog, monchehettich, kowehquetumunumun, natinnéawhahettich kuſſontimonoh, iihkont paguodcheh wunnamauanittoomoh Jehovah, wuttahthinuh, kah upponun woh toh wadchuut, aſuh woh toh oonouhkoiyeuut; kah noowau, anque annooteamook.

17 Kah chekeimahettit nó pajeh wutakodchinat, noowau, annooteamook, newaj nag annoonahettit napanna tagihinchagkodtoh wokketompuh, kah natinahteaog niſhikquinne, qut matta wunnamheuh,

18 Kah wonk paonánettit (newutche appu Jericho) wuttinuh, ſunnummatta kuttinnenomoous, ahque monchek?

19 Kah otanae woiketompaog unnaog Eliſhahoh, kuſſeh kowehquetumunumun, ne otanae ayeuonk wunnegen, neane nag nuſſontimomun, qut nippe matchit, kah ohke mat neekitteaomunoo.

20 Kah noowau, paudtiek wuske wiſq, kah ne ponamook Salt, kah uppaudtauoneau.

21 Kah ſohham en tohkekomuuttu kah ne wuttinuhkon Salt, kah noowau, yeu wuſſin Jehovah,, nunneetukehteoh yeuh nippeath, na matta piſh wonk nuppoonk aſuh mehcheyeuonk.

22 Neit nippeaſh neetikehteauunaſh pajeh yeu keſukok, neaunak wuttinnoowaonk Eliſha, ne anoowop.

23 Kah na wutch kuhkuhqueu en Bethel: kah kohkuhquit en mayut, na ooch ſohhamuneau keitotanat mukkieſog, kah wuttinouh, kuhkuhquiſh pompaſuhkonkanontup, kuhkuhquiſh pompaſuhkonkanontup.

24 Kah ompamnhquaeu kah ummonunneauoh, kah nah ummattanumuh ut owesuonganit Jehovah: kah na ooch ſohhamuneau kuppahtu, neeſuog ſquoſhimwe mathquog, kah na ooch ſokqthanoneau yauunchagkuſſuoh kah neeſuoh mukkioh.

25 Kah na oomun en wadchuut Carmel, kah na ooch quſhken en Samaria.

CHAP. III.

KAh Jehoram wunnaumonuh Ahab nooche ketaſſootamooo ut Iſrael, ut Samaria, nabo thwoſuk wutteaſhe kodtumoomut Jehoſophat ketaſſoat ut Judah, kah ketaſſootamooo nabo neeſe kodtumwae.

2 Kah matcheuſſu ut anaquabit Jehovah, qut matta neane ooſhoh, kah neane ohkaſoh: newutche amaunau Baalle nunneukontunkoh ne oſhoo kezheoncheh.

3 Qut móſoquehtam ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeaheont Iſraelloh: matta naih wunnukodtumoounaſh.

4 Kah Meſha Moabe ketaſſoat, noh nana-

wunau, ſhepſoh, kah ſadtuhkauau Iſraelle ketaſſu toh nequt paſukoe muttannonganog kuſſuog Lambſog, kah nequt paſukoe muttannonganog kuſſuog ramſog, nathpe owoulumoouh.

5 Qut nnih, Ahab napuk, *a* Moabe ketaſſoat cheketauau Iſraelle ketaſſoat. *a* Chap. 1, 1.

6 Kah ketaſſoat Joram ſohham wutch Samaria ne nan ahquompak: kah ogkemau wame Iſrael.

7 Kah monchu, kah negontooau Jehoſhaphatoh ketaſſoat ut Judah noowau, Moabe ketaſſoat nutayeuuhkonittue cheketunk, kowecchaich en ayeuwuttinneat ayeuuhkonittue Moab? kah noowau nukkuhkuhquem, *b* nen netatupe ken, nummiſſinninneumog neane kummiminninneumog, nuthorteſumog neane kuthorteſumog. *b* 1 King 22, 4.

8 Kah noowau, uttoh negque kuttin kuhkuhquenán, kan nampeoham, may papathpiſhik Edome touohkomuk.

9 Neit Iſraelle ketaſſoat monchu, kah ketaſſoat ut Judah, kah Edome ketaſſoat: kah woweeuhthaog neſuſuk tahthikquinne pomuſhaonk ut touohkomuoqut, kah na matta nippeno wutch ayeuhteaog, kah wutch netaſuog neh aſukkunkqhetticheh.

10 Kah Iſraelle ketaſſoat noowau, kuttumunk! newutche Jehovah wehkomau yenh niihwe ketaſſootoh moáeu, ummagunat en wunnutcheganit Moab.

11 Qut Jehoſhaphat noowau, ſunnummatta yeu wutappein ukquoſhodtumwaéneumoh Jehovah? onk woh kenatootomauómun Jehovah noh nathpe, kah paſuk Iſraelle ketaſſoat wuttinneumoh nampoham, kah noowau, yeuoh Eliſha wunnaumonuh Shaphat, noh okenuk nippe wunnutcheganit Elijah.

12 Kah Jehoſhaphat noowau, wuttinnowaonk Jehovah weetomuk, neit Iſrael ketaſſoat, kah Jehoſhaphat, kah Edome ketaſſoat, noh en woomuſſuog.

13 Kah Eliſha unnau Iſraelle ketaſſootoh, toh kittin tupanumuſh? auſh kowſh ukquoſhodtumwaeneumoh, kah kokas ukquoſhodtumwaéneumoh, kah Iſraelle ketaſſoat wuttinuh, matta newutche Jehovah moae wehkomoh yeuh niſhuoh ketaſſootamwoh, ummagunat en wunnutcheganit Moab.

14 Kah Eliſha noowau, pomantog Jehovah ayeuhteánit, noh anaquabit neepauwe, wunnamuhkut, matta wuttoontamoon wutappuonk Jehoſophat, Judae ketaſſoat, matta nuttinuhquaou kuhhog.at, aſuh kenáunnoo.

15 Qut yeuyeu padtiegk nohtompuhpéquadt, kah nnih, nohtompuhpequod pahpéquodt. wunnutcheg Jehovah nuhkuhkunk.

16 Kah noowau, yeu wuſſin Jehovah, ayimook yeu oonouhkoi numwohta ut paſohtheganaih.

17 Newutche yeu wuſſin Jehovah, matta piſh kenaumoomoo miſhehtaihin, aſuh matta

piſh

pish kenaumoomwoo ſokanon, qut ne oonouhkoi pish numwâpágod, onk won kuttattamwoo naneetwe kenaau kah kenetaſeumuog, kah kuppuppinathimoomooóog.

18 Kah yeu peann ut anaquabit Jehovah, kah noh wonk magoo Moabitſog en kenutchegaoóut.

19 Kah pish kuttogkodtamwoo nishnoh pummenàſue keitotan, kah nish noh pepenamwe otan, kah pish kuttummetahhamumwoo nish noh wunnuhtuk, kah pish kukkuphamwoo wame nippe wuttahhamongan: , kah pish kummatchteomwoo nish noh oneohke naſhpe quiſukquanaſh

20 Kah nnih montompog, meetſue magoonk magumuk, kuſſeh, nippe na oneoo nogque Edome mayut, kah ohke numwohta nippe.

21 Kah wame Moabitſog nootamwehettit ketaſſootamwog peyaog wutayeuuhkonukqunnaóut, mukkinaog wame neh tapeaumuntche kenauwamein, kah matukénuxeg, kah neepoog ſulippoiyeuut.

22 Kah nompoae omohkeog, kah nepauz pokodtahſum nippeit, Moabitſog naumwog nippeath ogkomut unnummuſqui wuſqueheongenit.

23 Kah nag noowaog, yeu muſqueheonk, ketaſſootamwog wunnamuhkut nuhehteáog, kah tattogkodtuog, newutch yeuyeu Moab, en ſequttahhamoonganit.

24 Kah pahettit wuttuppukkuſſinnoonganoóut Iſrael, Iſraelitiog neepoog, kah togkomiog Moabitſoh, ne waj wuſſemohettit ut anaquabhettit, qut kutchittoushóog togkommonat Moabitſog, ut nehenwonche wutohtuout.

25 Kah noketahhamwog keitotanaſh, kah nish noh wunne ohke, na wuttinuhkóneau nish noh woſketomp ukquiſuk, kah wunnumwohteauuneau, kah kuppohhamwog wame wuttahhamongane nippeash, kah kowehthamwog wame wunnuhtukquaſh, webe ut Kirhaſeth, ſequnnumwog nish quſſukquanaſh, qut ſoowompagunahhamwaenuog, oweoggehtineau, kah wuttogkodtamuneau.

26 Kah Moabe ketaſſoot nag noonenau ut ayeuwuttinneat, neemunau nelauſuk tahshe paſukooooh woſketompoh, neg kodtinnukeg togkodtog, cheékee pannupwuſhonat en Edome ketaſſootamut; qut wunnoonumun.

27 Neit neemunau mohtommegheoncheh, neh woh nompaſſootamwónukuhpoh, kah ſephauunneuh en chikohtae ſephauſuonganit, ut woſkeche pummeneutunkanit: kah na miſhe ayeuuhkonittue jishanumaonk Iſrael: kah nag wutamachtauouh, kah quhkeog en nehenwonche wutohkeóut.

CHAP. IIII.

KAh paſuk mittamwoſis, ummittamwuſloh wunnaumonuh quoſhodtuwaenin miſhontoonumauan Eliſhahoh, noowau, kittinneum nahſuki nuppooi, kah kowahteoh kittinneum quſhop Jehovah, kah noonamontuhquahhuenin, noh peyau, wunnemunnonoot neeſooh nunnaumonuh ummiſſinnoohkonat.

2 Kah Eliſha wuttinuh, toh kutuſſeaunſhiſh, uſſeh, teag kowadchanum ut kekit? kah noowau, mittamwoſſiſe kittinneum wanne teag wadchanum webe wiſhquie pummee.

3 Neit noowau, namohkauſh wiſhquaſh, wutch wame ketattéamunganit, machiſhquaſh, abque ogguhſe.

4 Kah petutteaan, piſh keánittanum, kah ut kenaumonat kah piſh kuſſokanumun en wame yeu wiſhquahtu, kah piſh kutchipohtoh ne nomwapogok.

5 Neit wunnukonuh, kah yanittánumauau wuhbogkuh, kah wunnaumonuh; neh uppaudtunkqunuh, kah noh wuſſokanumun.

6 Kah nih nomwapogok wiſhquaſh, unnau wunnaumonuh, paudti onkatok wiſq, kah nah wuttinuh, matta wonk wiſquano, neit pumme kuppitchuwoſheau.

7 Neit peyau kah wuttinnon Manittowompuh, kah noowau, kodtauwompaſh pummee, kah oadtuhkau noonamontuhquohukquean, kah kenkah keneechanog pomantamwohtauook ne ſequenuman.

8 Kah nnih, ut kekukodtut, Eliſha paumuſhau en Shunem, na mo miſhe mittumwoſis, kah wutchetimoh meechinat petukqunnunk, kah nnih, ne ahbut tahshe ne paumuſhaumuk, na en petukon meechinat petukqunnunk.

9 Kah unnau waſukeh, kuſſeh yeuyeu, noowahteoh yeuoh wunneetapanatamwe Manittowomp, noh nagwutteae paumuhkongqueog.

10 Koowehqnetumouſh ayimuttuh chamberemes, ut woſkeche neutongan, kah na ponamauontuh appin, kah Table, kah appappu, kah wequanauteganchtuk, kah piſh nnih, peyaonukqueog, na piſh wuttinne petukon.

11 Kah nniyeup na peyop, kah petutteau chamberut, kah na ukkouen.

12 Kah unnau Gehezeoh wuttinneumoh, wehkom yeuoh wuſ-Shunamite, kah wehkomont, nepau anaquabenit.

13 Kah wuttinuh, yeuyeu us, kummahche nanaunaumimun naſhpe wame yeu nanawanittuonk, toh kutuſſeaunihit, howan kod keketookaunthad en ketaſſootamut, aſuh en ayeuhteae um-Mugquompaut: kah noh nompoham, noowetom kemogke nehenwonche nuomiilinnneumog.

14 Neit noowau, neit toh kodtauſeaunſhauk kah Gehezi nampoohom, wunnauhkut matta wunnechaneu, kah weſſukeh kechiſuoo-

15 Kah nœwau, wehkom, kah wehkomont noh neepau uſſquont.

a Gen. 18. 10. 16 Kah nœwau, a papaume yeuadt kukquttumuk ahquompi, neaunak uttœchéeadt pomantamœonganuœk, piſh kukkuhkenap kenaumon. Kah nœwau, matta, nuſſontimom, manittowomp, ahque pannœwah mittamwuſſiſſe kittinneum.

17 Kah mittanwoſſis wompequau, ne an kukquttamukup ahquompi ne Eliſha ánomp neaunak a quompi adt pomantamœonganœuk.

18 Kah mukkies maſugkenfit, n niyeup ut keluk dtut, ſohham en œſhut en kepenumwáenúnt.

19 Kah unnau œſhoh, nuppuhkuk, nuppuhkuk, kah unnau wuſkenúh, utœus ohkatut.

20 Kah neemunont, kah uppaſœoh ohkaſut, appu ukkuttukqut pajeh puhſhaquaut, kah nuppœ.

21 Kah noh kuhkuhqueu, kah upponuh wutapinneat manittœwomp, kah weyanittanumauoh, kah ſohham.

22 Kah wehkomau weſſukeh, kah nœwau, kœwehquetumouth annœus en nuhhogkat, patuk wuiken, kah paſuk aſſes, onk woh nutunthom manittœwompaut, kah woh wonk nuppeyam.

23 Kah nœwau, tohwutch auonat yeu keſukok? matta wuike nepduziaunœ aſuh Sabots daynnœ. Kah nœwau, wunnegen.

24 Neit apappuunéheau aſſoh, kah unnau wuttinneumoh, kenuppœkau, kah kutchittouthauſh, ahque manunthauſh wutch nen, kuttunmaunúnnon.

25 Neit monchu, kah peyaonau manittowompuh ut wadchuut Carmel, kah n nih, manittowomp nœadtit an nauont, unnau Gehazioh wuttinneumoh, kuileh, éyoh wuſ-Shunamite.

26 Kœquiſh yeuyeu, ku wehquetumouſh noguſſkuónat, kah us, kœni? wunniyeu kahſuk? wunniyeu mukkies? kah noh nampœham wunniyeu,

27 Kah paoonont Manittowompuh wadchuut, wuttannuh wuſſeetut: qut Gehazi paſuuſhau wutamaunónat, kah Manittowomp nœwau, mukkunáuh, newutche ukketeahogkounoh wetogkinwoh ut wuttinnómiyeumut, kah Jehovah nutattahtonkqun, kah matta nuttukœun.

28 Neit nœwau, ſun nukkodtanumómus wunnaumoniin, wutch nuilontimomut? ſun matta nuſſeup, ahque pannœwáheh.

29 Neit unnau Gehezi ut, puttukquobpiſſih ut kuſſeganit, kah né nunuſh nutanwohou ut kenutcheganit, kah monchiih, bowan nogkuil kauadt, wenkomuhkon, bowan wonk nukqueun, nampahamauh kon wonk Kah poſih nutanwohou mukkies wuſkeſukqut

30 Kah ohkaſoh mukkies nœwau, pomantog Lord, kah ponantog kukketeshogkou, matta kenukonunœ. Kah neepau kah wutaſukauoh.

31 Kah Gehezi wunnegonuhkauoh, kah ponam anwohou mukkies wuſkeſukqut, qut matta wadtauatonkquſſuonk, aſuh nœtamœonk; newajeh wonk moncheit wunnogſkauónat, kah wuttinnon, nœwau, mukkies matta tœhkéu.

32 Kah Eliſha petuttuttead wetuómut, kuſſeh, mukkies nuppœ, kah ſeplinno wutappinneat.

33 Newaj petutteadt, kah yanittanum webe nagumau neeſwe, kah peantamauau Jehovahoh.

34 Kah kuhkuhqueu, kah qeeoſumœónau mukieſuh kah ponam wuttœon wuttœnit, kah wuſkeſukquaſh ut wuſkeſukqut, káh wunnutchegaſh ut wunnutcheganit, kah ſ. ſepeu ut mukkieſut, kah mukkies œweyaus nanunkſappi.

35 Neit quſhkeu, kah papaumſhau wetuómut aúnſukque, kah kuhkunqueu, kah wuſs ſeſepehtauoh, kah mukkies neſ uſuk tabihit wuhikœ kah mukkies woſhionum wuſkeſukquaſh.

36 Kah wehkomau Gehezioh, káh nœwau wehkom wuſ-Shunamit, neit œweekomuh, káh noh páohonont, nœwau neemun kenaumon.

37 Neit noh petutteau, kah penuſhau ut wuſſeetut, kah nauwaeu en ohkekontu, kah nemunau wunnaumonuh, kah ſohham.

38 Kah Eliſha wonk peyau Gilgal, kah na mo maſhagquot ut obkeit, kah wunnumonáoh Manittowompaog, appuoh anaquabit, kah unnau wuttinneumoh, neepas miihe ohkuhk; kah neepatauſh ſabaheg wutch wunnaumonáuh quoſhodtumwaenuog.

39 Kah paſuk ſohham en obteubkonit mukkinnumunat herbſaſh, kah namehteo touohkomukque quonuwohchippog, kah na œuch mukkinnuman quonuwohchippogkaſh weeſquaniteau, kah peyau, kah wuſukquſſumunaſh en ſabohbégane abkuhqut: newutche matta œwahteouœunáoaſh.

40 Neit wuſſokanumauónean miſſinniñáh ummeechinnaónt: kah n nih meechhettit ſabahbeg, miſnontœwaog, kah nœwaog, woiken Manittowomp, nuppœonk ohteau ohkuhqut, kah nag matta ummeechuuneau.

41 Kah nœwau paudtauók nœkhik, kah wuttinuhkon obkuhqut: kah nœwau, ſokanumau miſſiñinnúog, onk w b meetſuog, kah na matta woikehuwáonganunnœ abkuhkqut,

42 Kah na œuman woiketomp Baal-Shaliſha kah paudtauan Manittowompuh kakeneumune petukqunegaſh, neſnechagkodtaſh barlihe petukqunegaſh, kah kukkonathquáe miſſonkquaminneath, kah nœwau aninnumôk miſſinninnúog, onk woh meetſueg.

43 Kah wuttinneumoh nœwau, toh wutch

woh

woh yeuih ponum anaquabhettit nequt paſakœuog woſketompaog? wonk nœwau, aninnumau miſiuninnûog onk woh meetſuog
b John. 6.11. newutche yeu wuſin Jehovah, *b* nag piſh meetſuog kah na piſh wuttit ſequtteamineau

44 Neit upponamun anaquabenit, kah nag meetſuog, kah ſequtteamwog, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah.

CHAP. V.

KAH Naaman wutáyeuteae mum-Mug. quompomoh, Syriae ketaſſœt, noh keinchеyeuœ ut anaquabenit wuſſontimomoh, kah quttianumukquſſu, newutch noh naſhpe, Jehovah pohquohwhunónuh Syriahoh: noh wonk menuikéſuénin, qut wutchekœ.

2 Kah Syrianſog chippanœe ſaſohhamuppanneg, kah patœaog miſiinuh, wutch wutohtuóut Iſrael, nunkſquaes, kah noh wuttinneumuhkauau ummittamwuſſoh Naaman,

3 Kah wuttinuh ſonkſq napehnont nuſſontimom weetomont manittowompuh ut Samaria newutche woh wunneetſkeheuh œchékœonk.

4 Kah paſuk petutteau, kah wuttinnon wuſſontimomoh, nœwau, yeu kah yeu wuſin Iſraelle nunkſq.

5 Kah Syriae ketaſſœt nœwau, wunnegen monchiſh, kah negouſhhuam wuſſukwhonk, en Iſraelle ketaſſœtamut kah monchu, kah kenunnum piogque ſilver tallentiaſh, kah nequtta taihe muttanonganogkodtinneayeuaih gold; kah piogque ôhôſœe hogkœunaſh.

6 Kah paudtauau wuſſukwhonk Iſraelle ketaſſœtamwoh, nœwau: yeuyeu, yeu wuſſukwhonk peyaónakqueau, kuſſeh, nutannœn en kuhhogkat Naaman nuttinneum, onk woh kukkéteah wutch œchéqunneat.

7 Kah n nih, Iſraelle ketaſſœt agketog wuſſukwhonk, neh nékuhkom wuthogkœunaſh, kah nœwau, ſun nen God, nunnuſheukonat, kah keteahuónat, wutch yeuoh woſketomp wuttannœteamuneat neetſkeheórat woſketomp, wutch œchéqunneat? newutche natwontamœk, kœwehquetumauúnumwœ, kah naumœk uttoh an yeuoh natinnehog penuánittuonk ayeuuhkone nen.

8 Kah n nih Eliſha manittowomp, nœtog Iſraelle ketaſſœt neh nekukom wuthogkœunaſh, negontœau en ketaſſœtamut, nœwau tohwhutch nehnekikoman kuthogkœunaſh? peyauſitch, kah piſh wahteau quoſhodtumwaenúœ ut Iſrael.

9 Neit Naaman peyau naſhpe wuthorſeſumoh kah wutchariotſumaſh, kah neepóog œſquontamut wekit Eliſha.

10 Kah Eliſha annœnau na en annœnaénáh, nœwau monchiſh kah kutchiſſumwuſh ut Jordan neſauſuk tahſhit nompe, kah kœweyaus piſh wonk kuppeyogqun, kah piſh kuppahkes.

11 Qut Naaman muſquantam, *kah* monchu, kah nœwau, kuſſeh, nuttenantamup, wunnamuhkut woh nuſſohwéhtunk, kah neepou, kah wehquetum œweſuonk Lord um-Manittœmoh, kau wunnutcheg muſhithin ne ohtag, kah neetikeheau wutchequoh.

12 Sunnummatta Abana kah Pharpar Damaikuſſe ſepuath, anue wunnegeninœath onk wame Iſraelle nippeath? ſunnum matta woh naih kutchiſſumœunath kah neetikeſein? neit quihkau, kah muſquanittamwe monchu.

13 Kah wuttinneumoh paſœſukunk, kah ukkenœnukquoh, nœwaog, nœth, manittowomp unnukquean nilith mohtag, ſun woh mo kutuſſéin? uttoh en ánueyeuœ annukquean, kutcheſſumwuſh, kah pahkeih?

14 Neit wœmſu, kah neſauſuk tahſhit quogkéeu ut Jordan, ne anœwop Manittowomp: kah œweyauſum wonk peyaumœ onatuh mukkies œweyauſumut, kah *a* pahkeſu. *a* Luke 4.27.

15 Kah quihkéu en manittowompaut, nàgum kah wame wutchippanœmoh, kah peyau, kah neepau anaquabit, kah nœwau, kuſſeh, eyeu nœwahteoh, wanne Manittœunœ wame ohkeit, qut webe ut Iſrael: newutche yeuyeu kœwehquetumœouſh neemunuih wunanittuonk wutch kittinneumut,

16 Qut nœwau, pomantog Jehovah, noh neepauwee anaquabit, matta teag nuttattumununœ, kah wutchetimuh neemunumunat, qut wuſſekeneamun.

17 Kah Naaman nœwau, kœwehquetumauſh, ſunnummatta woh aninnumauau kittinneum ohkée wunneeſuañaœoath muſſog? newutche kittinneum, yeu wutche onk yaan, matta piſh magœ chikobtae magœongaſh aſuh ſephauſuongaſh en howae penœe Manittœ, qut webe Jehovah noh.

18 Yeu ut Jehovah ahquontamauonch kittinneum, nuſſontimom petutteadche wekit Rimmon na ut wauſſumuónat, kah ompatuſſuk nunnutcheganit, kah nauwaéaniſh ut wekit Rimmon; nauwaéaniſh ut wekit Rimmon, Jehovah ahquontamauonch kittinneumoh yeu ut.

19 Kah wuttinuh, monchiſh wunohteaaſh, neit monchu paſœche,

20 Qut Gehezi wurtinneumoh Eliſha Manittowomp, nœwau, kuſſeh, nuſſontimom meinnumauau Naamanoh yeuh wuſ-Syrianoh matta neemunnumœounat ut wunnutcheganit ne paudtunk, pomontog Jehovah nœnomatúhkau, kah ne teag neemunumau,

21 Neit Gehezi aſuhkauau Naamanoh, kah Naaman nauont wutaſukauau, nœkeu wutch wutchariotumut wunnogſkauónat, kah nœwau, wame wunnegen?

22 Kah nœwau, wame wunnegen: nuſſontimom nuttannœnuk nœwau, kuſſeh, kuttumma neeſuog wuikenuog nuppeyogquog, wutch Ephraimme wadchuut, wunnaumonáuh

náuh quoſhodtumwaénuog: kœwehquetumouh, nag aninnumau ilvere tallent, kah neeſinaſh ôtœogkœunaſh.

23 Kah Naaman nœwau quenuſſiſh, neemunaſh neeſinaſh tallentſaſh, kah wutchetinuh, kithpinau neſinaſh tallentſaſh ut neeſe manœtaut naſhpe neeinaſh hogkœongaſh, kah upponamunaſh neeſœoh wuttinneumit, kah nag ukkinnunumunáoaſh en anaquaſhadt.

24 Kah paont wonkanœſinut, naſh wunnemunumunaſh wutch wunnutcheganœôut, kah upponamunaſh wetuômut, kah moncheáheuh woiketompuh, kah nag moncheog.

25 Qut noh petutteau, kah neepau anaquabenit wuſſontimomoh: kah Eliſha wuttinuh, tôh kœmun Gehezi? kah nœwau kittinneum woh toh œmœ.

26 Kah wuttinuh, ſunnummatta nuttah kœweechógœ, woiketomp quaſh kit wutch wutchariotumut kenogikunkqunat? ſun ahquompi ne ahhut attumunúmuk teaguaſh, kah attumunumunat hogkœongaſh, kah olive chippinneutungaſh, kah weenominneohtekonaſh, kah ſhepſog kah oxinog, kah woiketompae wuttinneumuneunk?

27 Newututche œchékœonk Naaman, piſh kummoſogquehtunk, kah en kœnkannemun ut michemne? kah noh ſohham wutch anaquabenit, kah wutchékœ onatuh kœnit.

CHAP. VI.

KAH wunnaumonáuh quoſhodtumwaenuog unnáog Eliſhahoh kuſſeh yeuyeu, ayeuonk uttôh adt weetomunog, wuſſaume peaſin.

2 Kœwehquetumauunumun, monchetuh, en Jordan, kah na wutch neemunumontuh piſh noh woiketomp paſuk beam; kah na ut ayimontuh ayeuonk uttoh woh áyeog, kah nampœham monchek,

3 Kah paſuk nœwau, kœwehquetumauunumun, quenuſſiſh, kah weechau kittinneumog, kah nampœham, nummonchem,

4 Neit œweechauuh; kah paáhettit Jordan, tummehthamwog wuttuhqunaſh.

5 Qut paſuk kôáhtahwhont beamoh, togkunganne uppuhkuk quogkuſheau en nippe kontu: kah miſhontœau kah nœwau, tauwanne nuſſontimom, newutche nogohkauúnáh:

6 Kah manittowomp nœwau, uttoh ut pennſheau? kah ukkuhkœtomáuon ayeuonk: kah tummehtham mehtukœun, kah ne wuttinnuhkon, kah miſſéhchuog punpuhkuhhan.

7 Newai nœwadt, nemunuſh, kah ſummagunum wunnutchez kah wunneemunnumun.

8 Neit Syrie ketaſſœt ayeuuhkonau Iſraeloh, kah kenœnau wuttinneumoh, nœwau, yeu kah yeu piuh nattuppukkuſinu nun,

9 Kah manittowomp annœnau en Iſraelle ketaſſœtaut nœwau, ûhkon ne ahhunáz ayeuonk, newutche na peyoneau wuſ Syrian-

10 Kah Iſraelle ketaſſœor, annœteamo en ayeuonganit, ne manittowomp anomp, kah ne amómomp, kah na wuttit tomheon wuhhogkuh matta paſukqut aſuh neeſit.

11 Newajeh Syriae ketaſſœt wuttah wuttamohtag, yeu wutch, kah wehkomau wuttinneumoh, kah wuttinuh, ſunnummatta woh kukkuhkœtomaiyeumœ, howan kenawun wadſuk Iſraelle ketaſſœtamwut.

12 Kah paſukœ wuttinneumoh unnœwauh, wanne howan nuſſontimom ketaſſœt, qut Eliſha quoſhodtumwaen, noh apit Iſrael, unnau Iſraelle ketaſœtoh kukkuttœongaſh niſh niih áneowáaniſh ut kutappiñeáe chamberut.

13 Kah nœwau monchek kah natauwaheuk uttoh ápit, onk woh nutannœteam. kah woh neemikauoh; kah unnon nœwan, kuſſeh appu Dothan.

14 Newaj na en annœnont horſeſoh, kah chariotſaaſh, kah miſhe ayeuhteuh: kah peyaog nukkonaeu, kah wéenuhkonwog keitotan.

15 Kah wuttinneumoh manittowomp nompoaeu amohkenit, kah ſohhog, kuſſeh ayeuteaeg quinnuppekomwog keitotan, naneeſwe naſhpe horſeſog kah chariotſaſh, kah wuttinneumoh wuttukquoh, touwane nuſſontimom toh woh kutuſſenan?

16 Kah nampœham, wabeſehkon, newutche a nag wetomukqueágig ánue monaog onk noh wetomukquehetticheh, a2 Chr. 32.7.

17 Kah Eliſha peantam kah nœwau, Jehovah kœwequetumouſh wôſhinumau wuſkeſukquaſh, onk woh naum, kah Jehovah woſhinum woiketukquaſh wuſkenûh, kah náau: kah kuſſeh wadchu wunnumwapineau horſeſog kah nœotae chariotſaſh, quaquinnuppe Eliſhaut.

18 Wœmuſſinit en wuhhogkat, Eliſha peantamauau Jehovahoh, kah nœwau, kœwehquetumouſh, togkom pogkenumóonk yeug miſſinuiánóog, kah noh wuttogkomuh pogkenumóonk, neaunak wuttinnœwaonk Eliſha.

19 Kah Eliſha nah wuttinuh matta yeu may, aſuh matta yeu keitotan, aſuhkiek, kah kuppaudtauunumwœ woiketomp noh natinnewhok, qut nah wutuſſœunuh en Samaria.

20 Kah nnih, petutteahettit Samaria, Eliſha nœwau, Lord wôſhwunuh wuiketukœwaſh yeug woiketompáog, kah Jehovah woſhwunum wuiketukœœaſh, kah nag naumwog, kah kuſſeh nag appuog nôeu Samaria.

21 Kah Iſraelle ketaſſœt unnau Eliſhahoh, neh nauont, naah, ſunwoh nuttogkomoog, woh nuttogkomoog?

22 Kah nampœham matta woh kutogkomóog, ſuo woh yeuh kuttogkomóog maſunohteaneg naſhpe ekuttopkodteg, aſuh naſhpe kutohtômp? ponſh petukqunneg kah nippe anaquablettit, onk woh meetiuog kah

wuttat

wuttattamwog, kah woh auog wuſſontimomœout.

23 Kah quagwaſhwehtam miſhe metſuonk, wutche nagoh, kah nag meetſehettit kah wadtattambettit, ummoncheaheuh, kah auog wuſſontimomœout, neit Syrianſe wutchipaammoongath matta wonk peyaumonœaſh ohkeit Iſrael.

24 Kah n nih, mahche yeu n nag, Benhadad Syrie ketaſſoot miyanav wame wutayeuwehteomoh, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkomwog Samaria.

25 Kah na mo miſhe maſhagquodt ut Samaria: kah kuſſeh, œwéenumkomuneau nô pajeh, aſſe uppuhkuk ſhwoſuk tahſhinchaginneeadtik ſilver; kah yaue kabbe chippag wuikuhwhunnan ummœe anôadtik napanna tahſhinneái ſiluer.

26 Kah Iſraelle ketaſſoot pamwuſhadt wotke he pummeneutonganit, mittamwudis ummiſhontœanumauoh, uœwau, aninnumah woi nuſſontimom ketaſſoot.

27 Kah nœwau matta Jehovah aninnumungkœen, uttoh woh kuttin aninnumauunun? wutch ahiuut pogkohhamuk, aſuh wutch wing preſut.

28 Kah ketaſſœ twottinuh, toh kutuſhpuna n? kah noh nampa ham, yeuoh mittamwoſis nuttinuk, magiſh kenaumon onk woh kumœwhôun yeu keſukok, kah piſh kummœwhómun nunnaumon ſaup.

Deut. 28.53. 29 Neit *b* nutchauóhpuhwhómun nunnaumon, kah nummœwhóunnónup, kah nuttinnop na wonk keſukok, magiſh kenaumon onk woh kummœwhoun, kah noh adtuhſhau wunnaumonuh.

30 Kah n nih, ketaſſoot nœtog ukkuttœongath mittamwoſſis, neh nekuhkon wuthogkœunaſh, kah paumuſhau pummeneutonganit kah miſſiſinnoog qatauwompuog, kah kuſſeh manuttiónak ohtau weyauſut.

31 Neit nœwau, God ne unnèhitch kah wonk mœcheke, uppuhkuk Eliſha wunnaumônuh Shaphat appehtunkqut yeu keſukok.

32 Qut Eliſha appu wekit, (kah Elderſog œweetapemouh,) kah ketaſſoot annœonau woſketompuh wutch anaquabit: qut aſh annœonaénin noh paonk uunau Elderſoh, naumœuk yeuoh wunnaumónuh nuſhehteaen, uttoh annœoteamit amaunumunat nuppuhkuk? nôk peyout annœonaénin, yaun anumœok, kah menuhkinœuk ut uſhquontamut: ſunnumatta wuſſectoe wutouatonkquſſuonk wuſſontimomoh uppiſhquanit?

33 Kah aſh pan e nah kéketœuhkattont, annœonaénin uppeyaonuh, kah nœwau kuſſeh yeu machuk wutch yeumœu Lordut, kah tohwaj woh nano pahuſſuonog Lord.

CHAP. VII.

NEit Eliſha nœwau, nœtamœuk wutinnowaonk Jehovah yeu wuſin Jhovah, ſaup papaume yeu uttœcheyeuok, nequt quttuhwhoſu paſquag nœkhik piſh annôadtu paſuk ſhekle, kah neeſe quttuhwhoſuaſh barlie paſuk ſhekle, ut œſquontamut Samaria.

2 Neit ſontim, noh œpit ketaſſot ompatuſſuk, nampœhamauau manittowompuh, kah nœwau, kuſſeh, Jehovah kenogkenegaehteadt ut keſukqut, ſun woh yeu n nih? kah nœwau, kuſſeh, piſh kœch nanmen kuſkeſukqut, qut matta piſh kummeechœuun.

3 Kah na yóog wutchekœenôog, ahhut petutteamuk ſquontamut, kah nag uttûog tohwutch yeu appeog nô pajeh kenuppenanonut?

4 Unnœwáog, nuppetutteamun otanat, neit maſhogquenœonganœu otanat, kah na piſh kuttit nuppunnan, kah yeu ut chequnappeog, wonk nunnupmun; yowutche yeuyeu ehhoh, weechihumontuh Syrianſe ayeuhteaog, nag keteaáhikqueog piſh kuppomantamumun, kah nag nuſhikqueog, webe woh kenupmun.

5 Kah nampoaeu omohkeog âunat Syrianſe tuppukſinnœonganit: kah paahettit wehqſhik Syrianſe tuppukſinnœwonganit, kuſſeh, na matta howan wutappein.

6 Newutch Jhovah Syrianſe ayeuteaoh nœtamwaheau, chariotle watt uatonkquſſuonk, kah horſeſe wattauatonkquſſuonk wadtauatunkquſſuongane miſhe ayeuteaog: kah uttûog, kuſſeh, Iſr elle ketaſſoot, ayeuuhkonittue onkquottauau Hittitſe ketaſſœtamwoh, kuk queentonkqunnónut.

7 Newaj neepauwehettit kah wuſſeen wog quenau waompog, kah nukkodtumwog wekœuath, kah wuthorſeſumôuh, kah wutoſſeſu nôuh, kah tuppuktinnóonk neanigkup, & wuſſemoog wutch uppomantamuonganœo.

8 Kah yeug wadchekqutchog paahettit wehqſhik tuppukſinœwonk, petutteaog paſuk wetu, kah meetſuog & wuttattamwog, kah na œtauwunean ſilver kah gold, kah hog's uongaſh, kah moncheog wuttatahtauuneau, kah wonk peyaog, kah petutteaog onk itog weter kah na wonk œtauwuneau, kah moncheog kah wuttatahtauuneau.

9 Neit uttûog, matta kœneſeumun, yeu keſukok wunaunchemœkae keſukod, kah kutchequnapimun, yeu appeog pajeh mohtompaait, ne teaawe woſketuonk kenuhkekonkumun newutche yeuyeu ehhoh monchetuh, kah unnontuh keta ſiut neh wekit.

10 Neit peyaog kah wehkomaog noh nanawehteunk keit otanae ſquont, kah nag wuttinnoean nœwaog nuppeyo nunnanno wuttuopukku ſinaœwongan nôut Syrianſog. kah kuſſeh, na mo matta howan wutappein, aluh wonk tompne wadtauatonkquſſuôk qut horſeſog kiſhpiſſuog, kah aſſeſog kiſhpi huog, wetuonaſh ne âunigkup.

11 Kah wehkœau nanawunnumununtcheh

ſquont, kah nag wullinneau ketaſkoot wuttin nomekomukqut.

12 Kah ketaſſoot omohku nukkonaeu, kah unnau wuttinneumoh, yeuyeu kenahtinunumwoo uttoh Syrianſog anhikqueog: nag wahteauog kukkodtupumun, newajeh ſohhamwehettit wuttuppukſinoonganit, upputtogquenaoont ut ohteuhkonit, noowaog, ſohhamwehettit wutch otanat, pish kukketeáe tohqunóunónog, kah pish kuppetutteamun otanat.

13 Kah paſukoh wuttinneumoh nampoham kah noowau, newutche nemunáhettich, koowehquetumouſh, napanna tahſoh horſeſoh neh ſequnutcheh, neg ſequnutcheg ut otanat, (kuſſeh nag neane wame ummuttaánoonganoo Iſrael, neg ſequttawhutcheg, kuſſeh, nuſſim, nag neane wame ummuttaánoonganoo Iſraelitſog neg mohtuppaécheg) kah annoteamwuttuh, kah naumutteh.

14 Newaj nemunáhettit neſooh chariotſe horſeſoh, & ketaſſoot aſuhkaue annoteamoo Syrianſoh, noowau, monchek, kah naumook.

15 Kah nah wutaſukauóuh en Jordan kah kuſſeh, wame may numwohteau hogkoongaſh kah auwohteaongaſh, niſh Syrianſog pagketamwehéttichcheh, kónupiſhahettit, kah annoonaenóog quſhkeog kah wuttinnóneau ketaſſootamwoh.

16 Kah miſſinninnuog ſohhamwog kah mukkookinnumwontamwog wekoóath Syrianſog: neit nequt quttuhwhoſu paſquag nookhik paſuk thekle óadtu, kah neeſe quttuhwhóſuaſh barlibaſh, paſuk thekle òadtuaſh, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

17 Kah ketaſſoot kehtimau ne ſontimoh neh wunnutcheg ompattiſik, wunnanawehtinneat ſquont: kah miſſinninnuog wuttattaſkuhkauóuh ut ſquont, & nuppoo, ne anoowop Manittowomp, noh kodtoohkomp ketaſſoot paaónont.

18 Kah nnih, neane Manittowomp kenoomp ketaſſootamwoh, noowop, neeſe quttuhwhoſuaſh barlibaſh, paſuk thekle, kah nequt quttuhwhoſu paſquag nookhik paſuk thekle, óadtu ſaup, papaume yeu tont, ut Samarie ſquontamut.

19 Kah yeuoh ſontim nampoohamanau Manittowompuh, kah noowau, yeuyeu kuſſeh, Jehovah kenogkeneganehteadt ut keſukqut, ſun ne woh nnih? kah noowau, kuſſeh, pish kenaumun wutch kuſkeſukqut, qut matta pish na kuttit meetſein.

20 Kah ne wutuſhpunan, newutche miſſinninnoog wutahtaikuhkauóuh ut ſquontamut, kah nuppoo.

CHAP. VIII.

NBit Eliſha kenoonau mittamwoſſiſſoh, (a noh wunnaumonuh nompenumauont uppomantamóonk) noowau, neepauſh, kah monchiſh ken, kah neg kekit, kah ut kéohteſaah uttoh woh adt keohteáyean, newutche Jehovah wehquetum mahiiagqunneáonk kah wonk pish nuhkuhkom ut ſohkekontu neſauſuk tahihe kodtumwae.

a Chap. 4. 35.

2 Kah mittamwoſſis neepau, kah uſſeu ne anoowadt Manittowomp, kah weechaau neh wekit, keohteóou ut wutohtuóut Philiſtianſog neſauſuk tahihe kodtumwae.

3 Kah nnih, neſauſuk tahihe kodtumoo mantthunk, mittamwoſis quſhkeu wutch wutohtuout Philiſtianſog, kah ſohham ummauunnitteauónat ketaſſootoh wutch wek, kah wutch wutohke.

4 Kah ketaſſoot keketookauau Gehazi wuttinneumoh Manittowomp, noowau, uſſeh koowehquetumouſh wame mogagith, nish Eliſha mahche uſſechiſh.

5 Kah nnih, anont ketaſſootamwoh pomantamwaheau nuppoe muhhogkuh, kuſſeh, mittamwoſis noh wunnaumonuh keteahomukup, mauunnitteauau ketaſſootamwoh, wutche wek, & wutch wutohke, kah Gehazi noowau, Nuſſontimom ketaſſoot, yeuoh mittamwoſſis kah yeuh wunnaumonuh, neh Eliſha keteahompoh.

b 2 Chr. 21. 4.

6 Kah ketaſſoot nateotomauont mittamwuiſſoh. noh wuttinnon. Neit ketaſſoot ukkuhquttumauoh howae aninnohſuénúh, noowau, nompenumau wame ne wuttaihe, kah wame meethummáonk wutch wutohteakonit nadteuh nôgkodtuk ohke, pajeh yeuyeu.

c 2 Sam. 7. 13.

7 Kah Eliſha peyau Damaſkus, kah Benhadad Syriae ketaſſoot mahchinau, kah unnon, noowon, Manittowomp peyau,

8 Kah ketaſſoot unnau Hazael, neemunuſh magoonk ut kenutcheganit, kah nogkuſhkau Manittowomp, kah natootomau Jehovah noh naſhpe, noowath ſun woh nukketeam wutch yeu mahchinſonk?

9 Neit Hazael monchu wunnogſkauónat, kah kenunnum magoonk ut wunnutcheganit wutch niſinoh wanegik ut Damaſkus, yauunchage Camelſe weanunaſh, kah peyau, kah neepau anaquabenit, kah noowau, kenaumon Benhadad ketaſſoot ut Syria, nutannoonuk en kuhhogkat, noowau, ſun woh nukketeam wutch yeu unninneáonk.

10 Kah Eliſha wuttinnuh, monchiſh, us, wunnamuhkut woh kukketeam: qut Jehovah nunnahtinuk noh pish wunnamuhkut nuppoo.

d 2 Chr. 22. 1.

11 Kah menuhkodtauwompu, nô pajeh wutákodchinat: kah Manittowomp mau.

12 Kah Hazael noowau, toh wutch maúk nuſſontimom? kah nampoham, newutche noowahteoh ne machuk pish anheadt wunnaumonuh Iſrael, ummenuhkonoggoonaſh pish kutchikohſumúath, moſkeneumoouh pish kenuſhoog naſhpe togkodteg, kah pish kuppapaſhkontupoh wunneechanoh, kah pish kukkodſumau wompequae ummittamwuſſoh.

13 Kah Hazael noowau, teag, kit tinneum

nun

anum, yeu woh wutuſſenat mohſag? kah Eliſha nampoham, Lord nunnahtinuk ken piſh kukketaſſoutamoo ut Syria.

14 Neit amai wutch Eliſha, kah peyaonau wuſſoutimomoh, noh anukqut, toh kittinuk Eliſha? kah nampoham, quuttinuk ken woh wunnamuhkut kukketeam.

15 Kah nnih mohtompog, nemunum kuhpogkonagk, kah ukquogkinnumun nippekontu, kah wuſſepakenumun ut wuikeſukqut, newaj nuppuk, kah Hazael wunnompe ketaſſoutamomuh.

16 Kah napanna wutteaſhe kodtumomut Joram wunnaumonuh Ahab, ketaſſoot ut Iſrael, Jehoſhaphat neit kohtaſſotamoit ut Judah, *b* Joboram wunnaumonuh Jehoſhaphat ketaſſoot ut Judah, noochee ketaſſootamoo. *b* 2Chr. 21. 4.

17 Shwinchage kah neeſwe kodtumwohkom noache ketaſſootamoit, kah ihwoſuk tahihe kodtumwae ketaſſoutamoou ut Jeruſalem.

18 Kah pomuſhau ummayeuout Iſraelle ketaſſootamwog, neaſeip wek Ahab, newutche wuttaunoh Ahab oomittamwoliſſinneuh, kah matcheſu ut anaquabit Jehovah.

19 Qut onch matta paguanéou Jehovah Judahoh, wutche Davidoh wuttinneumoh, *c* neane quoſhomomp nagwutteae wuttinnumauonat wequai, kah en wunneechanit. *c* 2Sam. 7. 13.

20 Ut ukkeſukodtumut Edom amai wutch agwe wunnutcheganit Judah, kah ketaſſoutamwuhkóog nehenwonche.

21 Neit Joram quſhkodteau en Zair, kah wame weechóg chariotſaſh, kah neepau nukoñae, kah togkomau Edomitſoh, neh weenekunkqutcheh, kah chariotſe mugquompaog, kah miſſinninnóog ſpuhhoowáog wekuóut.

22 Qut onch Edom amaeu wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu keſukok, neit Libna amaeu ne nan ahquompag.

23 Kah onkatogiſh wutuſſeongash Joram, kah wame ne atit, ſunnummatta wuſſukwhoſinash Judae ketaſſootamwog ummehquontamoe wuſſukwhoſuonganoout?

24 Kah Joram weſoquomoomau oohoh, kah poſekinau weeche oohit ut wutotonat David, kah *d* Ahaziah wunnaumonuh wunnompe ketaſſoutamoomukquoh. *d* 2Chr. 22. 1.

25 Nabo neeſe kodtumoomut Joram wunnaumonuh Ahab Iſraelle ketaſſoot, Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketaſſoot noache ketaſſootamoou.

26 Ahaziah neſnehchage kah neeſe kodtumwohkom noache ketaſſoutamoit, kah noh k taſſoutamoou nequt kodtumwae ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Athaliah, wuttaunoh Omri Iſraelle ketaſſoot.

27 Kah pomuſhau nmmaynt wek Ahab, kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, neane wek Ahab, newutche neh weſſenmukqutteh wek Ahab.

28 Kah weechaau Joramoh wunnaumonuh Ahab ayeuuhkononat Hazael ketaſſoot ut Syria, ut Ramoth Gilead; kah Syrianſog noochumwehtahwhaog Joram.

29 Kah ketaſſoot Joram quſhkeu neetſkefinneat ut Jezreel, wutch noochumwetáhwhuttuwongash, niſh Syrianſog anheábettiche ut Ramah; ayeuuhkononat Hazaeloh Syriae ketaſſoutoh: kah Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketaſſoot, woomſu wunnáuonat Joranoh wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche mabchinau.

CHAP. IX.

KAh Eliſha qnoſhodtumwaen, wehkomau paſukoh wuñaumonáuh quoſhodtumwaenúog, kah wuttinuh, puttukquobiſh ut kuſſeganit, kah yeu neemunuſh wiſquie pummee ut kenutcheganit, kah auſh Ramoth Gilead.

2 Kah na peyóan, naut natinneáh Jehu wunnaumonuh Jehoſhaphat, wunnaumonuh Nimſhi, kah pettutteaſh, & omohkeah wutch kenugke wematut, kah uſſoowun kemu chamberut.

3 Neit *a* neemunuſh wiſquie pamme, kah ſokenuſh uppuhkukqut, kah noowaſh, yeu wuſſin Jehovah, kuſſeſequnuſh kukketaſſoutamoouneat ut Iſrael, neit wohhitanuſh, kah wuſſemwuſh, kah ahque na apsh. *a* 1Kin. 19. 16.

4 Neit wuſken, wuſkenúe quoſhodtumwaen, au Ramoth Gilead.

5 Kah paont, kuſeh, ayeuteae ummuquompaog nummatappuog, kah noowau, kuppaudaunchemookauuh woi mugquomp, kah Jehu noowau, howan nenawun wame? kah noowau, ken woi mugquomp.

6 Kah neepau, petutteu wetuómut, kah wuſſokenumauoh pumme uppuhkukqut, kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah un-Manittoomoh Iſrael, kuſſeſequnuſh kukketaſſoutamoouneat ummiſſinninneumoh Jehovah, ut Iſrael.

7 Kah pish kuttogkodtam wek Ahab kuſſontimom, onk woh nutannutontam oſqheonganoo nuttinneumog qoſhodtumwaenúog, kah oſqheonganoo wame wuttinneumoh Jehouah, *b* ut wunnutcheganit Jezebel. *b* 1Kin. 21. 15.

8 Newutche mamuſſe wek Ahab pish paguaneumoo, kah *c* nuttummetah wutch Ahabut noh ſagketog pummenéutunk kah noh kobhauſit, kah ſequnit ut Iſrael. *c* 1Kin. 14. 10. & 21. 21.

9 Kah nuttatuppehteoh wek Ahab wekut *d* Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah netatuppe wekit *e* Baaſha wunnaumonuh Ahijah. *d* 1Kin. 14. 10. & 21. 22.

10 Kah anunwog pish moohwhuog Jezebeloh ut wutchipi yeu nut Jezreel; kah matta pish howane poſekinukoo. Kah wohhitanum ſquont kah wuſeenoo. *e* 1Kin. 16. 3

11 Neit Jehu ſohham, en wuttinneumoh wuſſontimoraoh, kah paſuk wuttinuh, wame wunnegen? toh waj yeuoh kogkelihken

peyaonuk

peyaonukqueân, kah nah wuttinuh, kowaneomwoo woiketomp, kah ukketkeotookâonk.

12 Kah nœwaog, pannœwaonk, yeuye uſ ſinan, kah nœwau, yeu kah yeu nuttugqun, yeu wuſſin Jehovan, kuſſeſequnuſh kukketaſſootamœuneat ut Iſrael.

13 Kah nag kenuppe uſſeog, kah nemunum nithnoh woſketomp wuthogkœonk, & agwe ponamwog ut woſkethe ſtairſut. kah nag, puhpequohtoog nathpe monopuhpequanath, nœwaog, Jehu ketaſſootamœoo.

14 Neit Jehu wunnaumonuh Jehoſhaphat wunnaumonuh Nimihi, ayeuuhkonittue wunompewuſu Joramut, (kah Joram wadchanum Ramoth Gilead, nagum, kah wame Iſrael, newutche Hazael Syrie ketaſſoot.

f Chap. 8. 29. 15 Qut f ketaſſoot Joram quſhkeu, wunneetikeuneat ut Jezreel, wutch nœchumwetahwhuttuongath nish Syrianſog anneahettitcheh, ayeuuhkonont Hazael Syriae ketaſſoot) kah Jehu nœwau, ne unnantamog neit howan ſohhogkitch, aſuh pohquohhogkitch wutch otanat, monchenat unnonat ut Jezreel.

16 Neit nayeumuk chariot, kah au Jezreel, (newutche Joram na wuſſeplinin) kah Ahaziah Judae ketaſſoot wœmſeup nauonat Joram.

17 Kah na wuñepauun aſkuhwhoſuenin ut Jezrelle wonkonœſinut, kah naau Jehu wutchippánumoh, paont, kah nœwau, nunnau chippanœog, kah Joram nœwau, nemunœk horſeſoh naœmukquit, kah annœnok nag nogguhkauónat, kah nœwaj, ſun wunohteaongannœo?

18 Neit paſuk horſeſoh naœmukquit, wunnogkauonat, kah nœwau yeu wuſſin ketaſſoot, ſun wunohteaonganœo? kah Jehu nœwau, tohwutch weogkehteauan wunohteaonk? quinnupiſh en nuppiſhquanit, Kah aſkuhwheteaenin wuttinnon, nœwau, aunœnaenin nah uppeyaonuh, qut matta wonk peyauou.

19 Neit nahohtoeu wonk annœteamœo horſeſut, noh nah páonont, kah nœwau, yeu wuſſin ketaſſoot, ſun wunohteaonganóo? kah Jehu nampœham, tohwaj weogkehteauan wunohteaonk quiunupiſh en nuppiſhquanit.

20 Kah aſkuhwhetesen wuttinnon nœwau, nah uppeyaonuh kah matta wonk peyau, kah uppomuſhaonganœo onatuh uppomuſhaonk Jehu wunnaumonuh Nimſhi, newutche kogkeae pomuſhau.

21 Kah Joram nœwau, nanathwek, kah chariot quaquathwunnumun, kah Joram Iſraelle ketaſſoot, kah Ahaziah Judae ketaſſoot ſohhaowog naneeſwe ut wut-chariottumóut kah ayeuuhkonittue ſohwohtauog Jehuoh, kah na wuttit nogkiihkauon ut wutchippiyeumut Naboth wut Jezrelit,

22 Kah nanih, Joram nauont Jehuoh, nœwau, ſun wunohteaonganœo Jehu? kah nampœham teagwe wunnohteaonk, niſohke wunnanwunœdſquauoſuongath kohkaſoh Jezabel, kah uppauwomoh monahettit?

23 Kah Joram quinuppenum wunnutcheg kah wuſſeemœo, kah unnau Ahaziahoh, yeu wunnompuwuſſuonganœo woi Ahaziah,

24 Kah Jehu wuttonkenau ahtompeh nathpe mamuſſeummenuhkeſuonk, kah muſwau Joramoh, na nathaue ukkenauwameonganut, kah kóuhqueodt ſohhamœmœo en wuttahhut, kah penuſhau ut chariotut.

25 Neit unnau Bidkaroh ummugquompomoh tahinok, kah unnohteagk ut wutchippiyeume ohteakonit Naboth wut-Jezrelit, newutche mehquontath, ken kah nen aſuhkaue naœmitteaog wathoh Ahab, Jehovah upponamauon yeu œweanun:

26 g Wunnamuhkut nauomp wunonkou, g 1 Kin. 21 29. œſqheonk Naboth, kah wunnaumonuh œſqheonganœo nœwaop Jehovah, kah kutonkquatouth yeu ut ayeuonganit, nœwau Jehovah, newutche yeuyeu neemunok, kah unnohkonœk en ne onteahkonit neaunak wuttinnœwaonk Jehovah.

27 Qut Ahaziah Judae ketaſſoot yeu nag, wuſſeemœo en nogque mayut tanohketeaonganne wetuomut: kah Jehu wutaſukauoh, kah nœwau, neh wonk togkomœok ut chariotut, kah wutu enau, ahhut kuhkuhquemuk Gur, ne kiſhke Ibleam; kah ſpuhhœau Megiddo, kah na wuttit nuppun.

28 Kah wuttinneumoh ukkinukquoh ut chariotut, en Jeruſalem kah uppoſekinóuh œweenohket weeche œſhoh ut wutotanat David.

29 Kah nabo nequt kodtumœomut Joram wunnaumonuh Ahab, Ahaziah nœche ketaſſootamœoo ut Judah.

30 Kah Jehu paont Jezreel, Jezebel wunnœtamun, kah noh anoggu, kah wunaſſuhquábeſu, kah natauwompu wutch kenogkeneganit.

31 Kah Jehu petutteadt ſquontamut, nœwau, ſun Zimri wunohteau noh naſhont wuſſontimomoh:

32 Kah tahſhinum wuſkeſuk ut kenogkeneganit, kah nœwau, howan weechowhumit, howan? kah na ouch ſohwhadtauwompinneau neeſuoh aſuh niſhuog eunecuchesog.

33 Kah nœwau nœkonteagk, neit wunnœkuhkonáuh, kah nawhutch œſqueheonk ſeáhſheau ſuſſupponkomuk, kah ut horſeſut, ſógwuhkáuont ut agwe wuſſeetut.

34 Kah petutteadt, meetſu kah wuttattam, kah nœwau, yeuyeu nók yeuoh matánumóe mittamwoſis, kah poſekinœk: newutche noh ketaſſoot wuttaunoh,

35 Kah moncheog poſékinónat, qut wanne teag wonk wunnampteanóuh, webe wuſkonontup, kah wuſſeetalh, kah wunnutchegash.

36 New-j

36 Newaj wonk peyahettit, kah wuttinnónean: kah nowau, yeu wuttinnowàonk Jehovah, ne anowadt nalhpe wuttinneumoh
b 1 Kin. Elijaoh, wut-[illegible]ibbite nowau, *b* ut wut-
11. 23. chippiyeumut Jezreel, anumwog pilh meethwog owèyaus Jezebel.

37 Kah wuhtiog kah Jezebel pish ogqueeunkquodt muiit ut woiheche ohteuhkonit, ut wutchippiyeumut Jezreel, onk woh mat nowauwog yeuoh Jezebel.

CHAP. X.

KAh Ahab neſauſuk tahſhinchag tahſowoh wunnaumonuh ut Samaria: kah Jehu wuſsukhum wuſsukwhongash, kah wunnegonthuonaih en Samaria, en Jezreelle nawunnuéeuut, en Elderſut, kah en nag nawunoncheg wuſeechánoh Ahab; nowau,

2 Yeuyeu queuau yeu wuſſukwhonk peyaonukqueóg, wunnaumonuh kuſſontimomou kowetomukqunnaóont, kah kowcharitſumimwo, kah horſeſog, kah wonk wonkkónowsue keitotan, kah kenauwameongash.

3 Pepenook wanegit kah tapeneunkquiſit watch kuſſontimómoo wunnaumonat, kah appehúk wutappuonganit owhoh, kah ayeukontamwanſhook kuſſontimómoo wekit.

4 Qut nag miſhe wabeſuog kah nowaog, kuſſeh, neeſuoh ketaſſootamwoh, noonaumwoh neepauin anaqnabit: uttoh koh woh neepauinnean?

5 Kah noh nawunuk wetu, kah noh nawunuk keitotan, kah wonk Elderſog, kah neg nanawunoncheg, nag anoteamoog en Jehu, nowaog, nenawun kittinneumog, kah nutuſſemun wame ne áseeog, matta nutayeuómun howae ketaſſoot, uhih nean wunnegik ut kuikeſukqat.

6 Neit nahohtéeu wonk oſukkuhhumáuuh, nowau, nen weechoohumeég, kah nuſwetamóg nowadtauatonkquſſuonk, neemuook uppuhkukoouh woſk-tompaog, kuſſontimómwo wunnaumonuh, kah peyaonek ut Jezreel, ſaup yeu toat (kah ketaſſoot wunnaumonuh neſauſuk adtahſhinchagkuſſéhettit, wehtomóog kehche miſinninnúh ne otánat, neg nanawunoncheg)

7 Kah nnih, wuſſukwhonk páuhónukquéhettit, nemunkog ketaſſoot wunnaumonuh, kah nuſhaog neſauſuk tahſhinchagkodtuh woſketompuh, kah ponamwog uppuhkukquáſh manowtaut, kah wunnegonſhhuonáoash en Jezreel.

8 Kah uppeyon annoonaen, kah wuttiñon, nowau, nag paudtoog uppuhkukoouash ketaſſoot wunnaumonuh, kah nowau, neeſe wunnumwonkquttauook abhut petutteamuk ſqontámut, nó paiek mohtompanit.

9 Kah nnih, mohtompog ſohhan, kah neepau, kah unnau wine miſinnianúh, kuſſampweuſſeaeneumwo: kuſſeh, nutayeuuh kouittue wunnombeukon nuſſontimom, kah nunnuih, qut howan wame yeuh wuuauhah?

10 Eyeu wahteauook, matta piſh teag penuihanoo en ohkekontu, wutch wuttinnowaonk Jehovah, ne Jehovah anowop papaume wek Ahab, newutche wutuſſen neanowop nuſhpe *a* wuttinneumoh Elijahoh. *a* 1 Kin. 21. 29.

11 Neit Jehu nuſhau wame neh aſquttahwhutcheh wutch wekit Ahab ut Jezreel, kah wame ummogoſketompomuh kah anonkumoncheh, kah wuſſephauſuéneumoh, nó pajeh wanne howane wutuſquttahwhonat.

12 Kah neepau, kah monchu, kah peyau Samaria: kah apit moſsôsue wetuómut ut mayut.

13 Jehu nogkuſhkauau weematoh Ahaziah Judae ketaſſoot, kah nowau, howanig kenaau? kah nag nampoohamwog, nenawun wematoh Ahaziah, kah nowoomuſſimun wonkumonat ketaſſoot wunnaumonuh, kah wunneechanoh ſonkqſ.

14 Kah nowau, keteáe, nemunook kah nah wunneemunóuh keteáe, kah wunnuihouh, ut moſsumoaje weetuome paſohtbeganit, yauunchagkuſſuoh kah neeluoh woſketompuh: kah wanne howane ſequttahwéou.

15 Kah ná waj amait nameheau Jonadabooh wunnaumonuh Rechaboh, wunnogſkunkqunat: kah owonkumoh, kah wuttinuh, kuttah ſampwi, neane nuttah weeteáog kuttah, kah Jonadab nampoohamwog, nux: nag, aniinumah kenutcheg, kah wuttinñumauoh wunnutcheg, kah ukkuhkukqunuh en wutchariottumut.

16 Kah nowau weechaeh kah naiſh nuſzealum wutch Jehovah: neit wunnaiyeumheuh ut wut-chariottumut.

17 Kah paont Samaria, nuſhau wame neh aſquekta whutche ut Ahabut, ut Samaria, nó pajeh uppaguanónat, neaunak wuttinnowaonk Jehovah, ne anomp Elijahoh.

18 Kah Jehu miyanzu wame miſinninnóh, kah nah wuttinuh, Ahab ogguhſe wowuſſumap Baal, Jehu piſh umoncheke wowuſſumuh.

19 Newutche yeuyeu, wehquetumiék wame ukquoihodtumwaéneumoh Baal, kah wame wuttinneumoh, kah wame wuſſephauſuéneumoh, ahque howan quenauwuntch, newutche nen nummiſhe ſephamau Baal, howan quenauwuſit, matta piſh ponantamoo, qut Jehu wunnompuwuſſuwáe uſſen, onk woh uppaguanouat wauſſumoncheg Baaloh.

20 Kah Jehu nowau, wahteauwahuak miſhe moeonk wutch Baal, kah nag wahteauwáhuwaog.

21 Kah Jehu annoteamoo panuppe wame Iſraelot, kah wame wauſſumoncheg Baaloh peyaog, newajeh matta howan quenauuſſek, noh matta paunk: kah petutteaeg wekit Baal; kah wek Baal numwapin papakodcheh.

22 Kah unnau neh nanawurumunutche, auwehteáe komuk, pidtauſh hogk congath watch wame neg wauſſumoncheg Baaloh

kah nah uppaudtauoh hogkoongaſh.

23 Kah Jehu, kah Jonadab wunnaumonuh Rechab petutteaog wekit Baal, kah unnau wauſſumonchég Baaloh, natinneohteag, & natauómpamook uttoh en yeu kuttit wetómukqunneau hewae wuttinneumoh Jehovah qut webe wauſſumoncheg Baaloh,

24 Kah petutteahettit magunat ſephauſuongaſh, kah chikotae magoongaſh; Jehu kehtimau thwoſuk tahſhinchagkodtoh woſketompuh, ut poquadchit, kah nowau, woſketompaog neg paudtauunágeg ut kenutchegan*oo*out, paſuk pohquohhuk, noh moncheaheont, uppomantamóonk piſh nompeyeuo uppomantamóonk.

25 Kah n niyeup, quenau mahche ſephauſit chikohtae ſephauſuongaſh, Jehu unnau wadchanuwaénuh, kah ummugquompuh, petutteagk, nuſhuk, howan ſohbogkitch, kah wuttogkomóuh en kenag togkodtog, kah wadchanuaenóng, kah mugquompaog wuſſohwhókonáuh, kah petutteaog keitotanat ut wekit Baal.

26 Kah ſohhoowunáog wuttinneukontongoh Baal, wutch wekit Baal, kah wutchikwoſóuh:

27 Kah nookonteáog wuttinneukontungoh Baal, kah ſohquehtahamwog wek Baal, kah ummoekomukquhkoneau pajch yeu keſukok.

28 Yeu wuttin Jehu uſhkoméheon Baaloh wutch Iſraelut.

29 Qut ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraeloh, Jehu matta na ooch amaèin, golde calfiog neg apitcheg Bethel kah Dan.

30 Kah Jehovah unnau Jehuoh, newutche koonesem, uſenat ne ſampwag ut nuikeſukqut kah kuttinteoh wek Ahab, neaunak wame ut nuttahut, keneechanog ut yaue pometuonganit, piſh appuog wutappuonganit Iſrael.

31 Qut Jehu matta nunnukquſſu pomſhonat wuttinnaumatuonganit Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, naſhpe mamuſſe wuttah, newutche matta amáeu wutch ummatcheſeongaſh Jeroboam, noh matcheſeaheont Iſraeloh.

32 Yeuſh keſukodtaſh Jehovah noche tiohquſwau Iſraeloh: kah Hazael nah wuttogkomuh, ut wame ſuſſippoiyeumut Iſrael:

33 Wutch Jordan wutchekſuiyeu, wame Gileade ohke, Gaditſog, kah Reubenitſog, kah Manaſſitſog, wutch Aroer, (ne kiſhke Arnone ſepuut) Gilead kah Baſhan.

34 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehu, kau w me ne ahit kah wame ne ummenuhkeſuonk ſunnummatta wu lukwhoſiónaſh ut Iſraelle kekatantog ummehquontamóe wuttukw ongaroout?

35 kah Jehu weeſogquomoomau oshoh, kah uppoſekinóuh ut Samaria, kah Jehoahaz wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamomuh.

36 Kah niſahke Jehu ketaſſootamoomit ut Iſrael, ut Samaria, neſnechage kah shwoſuk tahſhe kodtumwae.

CHAP. XI.

KAh Athalia ohkaſoh a Ahaziah, nag a 2 Chr wunnaumonuh nuppaoh, neepau, kah 22. 10. paguanau wame ketaſſootomóe wnikannem.

2 Qut Jehoſheba, wuttaunoh ketaſſoot Joram, wetompaſu Ahaziah, nemunau Joaſhoh wunnaumonuh Ahaziah, kah ukkommootinuh wutch kenugke ketaſſoot wunnaumonáhtu neh naſhómukeh: kah wutattaſhóuh, nagum, kah nanukkéhukqutcheh, ut appinneae chamberut, wutch Athaliahut, newaj matta nuſhómuk.

3 Kah noh oweetomhh, attáhſhau ut wekit Jehovah nequtta tahſhe kodtumwae: kah Athaliah ketaſſootamooo ne ut ohkeit.

4 Kah neſauſuk adtahſhe kodtumoouk, Jehoiada annoohteamoo, kah neemſkauau, nequt paſukoe nanawunnuaeniunitcheh, kah weeche mugquompuh, kah wadchánuaénúh, kah uppaudtauónuh ut wekit Jehovah, kah nah ounowonáuh, kah nah wutchadchekéimuh ut wekit Jehovah, kah nah wunnahtinuh ketaſſoot wunnaumonuh.

5 Kah nah wutannoonuh nowau, yeu teag ne woh aſeog, naſhwe chippiſſeógiſh petutteáog Sabbath daye, piſh nanawunukeg aſkuhwheteáonk ut ketaſſoot wekit.

6 Kah naſhwe chippiſſitcheg piſh appuog ut Surre ſquontamut, kah nathwe chippiſſitcheg, ut ſquontamut, uppiſquanoóout wadchanuwaenóog: ne piſh kittinne wadchanumuneau weetuómue aſkuhwheteaonk, matta ſookepinnónat.

7 Kah neeſechippeogiſh kenaau wame ſohbamégish Sabbathut, nag piſh nanawehteaog aſkuhwheteaonk ut wekit Jehovah, waéene ketaſſootamwut.

8 Kah pish koowéenuhkauoomwoo ketaſſoot, niſh noh wóſketomp wuttogkodtog ut wunnutcheganit, kah noh petutteadt en anóme pumigkompoonganit nuſhinach: kah kenaau wetomook ketaſſoot neau ſohhog, kah nean petutteadt.

9 Kah nequt paſukoe mugquompaog uſſeog neaunak wame nish Jehoiada ananooteamupaſh, kah nag nemunáog nish noh woiketomp wuttinneumoh, neh petutteanutcheh Sabbath dayeu, weeche nag ſohhogiſh Sabbath daye, kah nag peyaonáog Jehoiadahuh ſephauſuénuh.

10 Kah ſephauſuen aninnumauau nequt paſukoe ummugquompuh, ukqunnuhtukquaſh wutokqunegaſh ketaſſoot David, niſh ohtagiſh temple.

11 Kah wadchannaenóog, weenekkompauwéhtauáog ketaſſootob, niſh noh woſketomp

tomp wuttogkodteg ut wunnutcheganit, wutch unninahkounne naiyag temple, wehque menadcheeniyu naiyag temple kiſhke Altar kah temple.

12 Kah ſohhœowunau ketaſſœot wunnaumonuh, kah upponamauoh chehtuhquab, kah wauwáonk, kah ketaſſœtamwuhkonuh, kah wuſſuſſequnuh, kah pohponkinitchohhœowog, kah nœwaog, God wadchanonch ketaſſœtamwoh.

13 Kah Athaliah nœtog œwadtauatonkquſſoonganœ wadchanuaénuog kah miſſinninnúog peyaoneau miſſinninnúh ut wuttempleumut Jehovah.

14 Kah natauwompit kah knſſeh, ketaſſœt kechekompau neepatuhquonk, neohenagkup, kah ſontimóog, kah monopuhpeguaenuog kiſhke ketaſſœtamut, kah wame ohkée miſſinninnuog wekontamwog kah puhpequohtóog monopuhpeguaſh: kah Athaliah neh nekikom wuthogkœunaſh, kah mithontœwau, wunnombeukuhteaouk, wunnombeukuhteaonk.

15 Qut Jehoiada ſephauſuen, annœnau nequt paſukœ mugquompoh, ayeuhteae annohſuénuh, kah nah wuttinuh ſohhœwunœk poquodche uſſukkompauonganit, kah noh aſukanont nuſhœk naſhpe togkodteg, newutche ſephauſuen ánœwop, ahque nuſhinach ut wekit Jehovah.

16 Kah wuttohqunóuh, kah au ne mayut, horſeſog ahhut peáhettit ketaſſœt wekit, kah na ut nuſhon.

17 Kah Jehoiada wunnœwau ut naſhaue Lordut, kah ketaſſœtamut, kah miſſinninnuh, nag woh Jehovah œmiſſinninneumuneat: kah wonk naſhaue ketaſſœt & miſſinnúog.

18 Kah wame ohkee miſſinninnuog petutteáog wekit Baal, kah wuſſukquttahhamuneau, wutaltarumaſh, kah wuttinneukontunkoh, uppannuppe ſukquehthamuneau, kah nag nuſhaog Mattan wuſſephauſuéneumoh Baal, ut anaquohtag altaraſh: kah ſephauſuen kehtimau aninnohſuénuh, ut weekit Lord.

19 Kah nemunau nequt paſukœe nanawunnuaénuh, kah ummuqquompuh, kah wadchanuaénuh, kah wame ohkée miſſinninnuh, kah wœmſuunaog ketaſſœtoh wutch wekit Jehovah, kah peyaog wadchanuwae ſquontámwe mayut, en ketaſſœt wekit, kah quenappa wutappuonganœout ketaſſœtamwog.

20 Kah wame ohkée miſſinninuog wekontamwog, kah keitotan manunohteau, kah nuſhaog Athaliahoh naſhpe togkodteg kiſhke ketaſſœt wekit.

21 Joaſh neſauſuk tahſhe kodtamwohkomup nœche ketaſſœtamœit.

CHAP. XII.

2 Chr 24. 1. WUnneſauſuk a tahſhe kodtumœmut Jehu, Joaſh nœche ketaſſœtamœœ, & yauunchage kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Zibiah wutch Beerſheba.

2 Kah Jehoaſh uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah niſahkepomontog, uttoh adt Jehoiada ſephauſuen kuhkœtomœuomp.

3 Qut qunuhqui ayeuongaſh matta amaunumœunaſh, miſſinninnúog athpumme ſephauſuog, kah chikkonſumwog weetemungquok ut qunnuhqui ayeuonganehtu.

4 Kah Jehoaſh unnau ſephauſuenúh, wame teaguaſh, wutch wunneetupanatamwe maumachiit, niſh padtomukith Jehovah wekit, wutteaguaſh niſh noh paſuk noh agkemut, watteaguaſh niſh noh wannœbuk, kah wame teaguaſh, paómœugiſh wuttahhut paudtauunat wekit Jehovah.

5 Sophauſuénuog niſh neemunnumhettich, niſh noh woſketomp wutch weetompaut, kah onchteauœmœutch tattauwagiſh ut wetuómut, uttoh adt namehteómuk touwi.

6 Qut n niyeup, ut neeſnechage kah niſhwe kodtumœmut ketaſſœt Jehoaſh, ſephauſuenuog aſquam onchitteauœog niſh tadtauagiſh ut wetuómut.

7 Neit ketaſſœt Jehoaſh wehkomau Jehoiadahoh ſephauſuen, kah ſephauſuenúh, kah nah wuttinuh, tohwutch mat onchehteauœóg tadtauwutchaagiſh wetuómut? newutche ne tahſhe attumunumók wutteaugœoaſh ketompaóog, qut ôadtéhteagk wutch tadtauwutcháage wutuónut.

8 Kah ſephauſuenúog weetuodtuog, netahſhe attumunúmauónat wutteagœoaſh miſinninnúog, kah matta wunnehteauœunat tadtauwutcháagiſh ut wetuómut.

9 Qut Jehoiada ſephauſuen nemunau cheſtoh, kah pukquſſum onkquiſohhou kah upponamun kiſhke altarut aninnohkounneiyeu, ahhut petutteamuk wekit Lord, kah ſephauſuenúog neg nannauuſſquontamácheg ne ponamuneau wame teaguaſh, niſh paudtomukiſh wekit Jehovah.

10 Kah n niyeup, namohettit monataſh teaguaſh ut cheſtut, ketaſſœt œſuhkuhwhóſuaéneumoh, kah negonne ſephauſuen kuhkuhqueog, kah upponamunáoaſh, kah ogketamwog teaguaſh niſh maſkomukiſh ut wekit Jehovah.

11 Kah mohtogketamwéhettit teaguaſh, wuttinnumauunáoaſh wunnutcheganœóut neg aſecheg anakauſuonk, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah wuſſohhœowuttauóneau Carpenterſoh kah weekéhteaénúh, neg anakauſitcheg ut wekit Jehovah.

12 Kah Maſonoh, kah wántahhogeg quſſukquanaſh, kah adtôónat timber, kah wunnehthamwe quſſukquanaſh, onchteauunat tadtauutcháagiſh ut wekit Jehovah, kah wame niſh ſohhamœœnœvgiſh wutch wetu oncheteáuunat.

13. Qut matta kesteauceun wutch wek Jehovah: Iveae bowlsash, shuttersath, wunnonganath, monopunpequonash, ne teague golde withquath, atuh ulvere withquash, nathpe teaguan nish paudtemukish wekit Jehovah.

14 Qut nish wuttinnumashonáoash sinakausuenúh, kah nish nathpe oncheteauog wek Jehovah.

15 Nano, matta wunnompagunumauoouog wuketompuh neh wunnutchegancoout ponamwehettithe teaguahs, ôadtuhkauómat anakausuenaog, newutche naz pabuhtanumwe usséog.

16 Panneseae teaguash, kah matcheseae teaguash, matta paud announash wekit Jehovah: wutchiyeunoe sephausuenutu.

17 Neit Hazael Syriae ketassot kuhkuhqueu, kah ayeuuhkontam Gath, kah wussohkomun: kah Hazael unnukqueueu ônat Jerusalem.

18 Kah Jehoash Judae ketassoot neemunum wame waneetupanatamweyeuoogish, nish Jehosophat kah Jehoram, kah Ahaziah oothoh, Judae ketassootoh wunneetupanatamwahteunkish, kah nehenwonche oneetupanatamweayeumash, kah wame gold nish namteómukish ut nompokoounuhtú, ut wekit Jehovah, kah ut ketassoot wekit kah wunnegonthhuónash en Hazaelut Syrie ketassotut, kah monthu wutch Jerusalem.

19 Kah onkatoganash wutusseonnash Jehoash, kah wame nish asechish, sunnummatta wusukwhosinoash ut Judae ketassotamwog ummequontamoongane wussukwhosuonganoóout?

20 Kah wuttinneumoh neepsoh, kah wunnombeukohtaog, kah nushaog Jehoashob, ut Millo iwekit, ne adt womusimuk Silla.

21 Newutche Jozachar wunnaumonuh Shimeath, kah Jehozabad wunnaumonuh Shomer, wuttinneumoh, wuttogkomouh, kah nuppoo, kah uppoosekinouh weeche ushoh, ut keitotanat David, kah Amaziah wunnaumonuh wunnompassotammoomoh.

CHAP. XIII.

WUnneshachage kah nithwe kodtumoomit Joash wunnaumonuh Aaziah Judae ketassoot, Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, noouche ketassotamoouu ut Israel ut Samaria, nabonesausuk tahshe kodtumwae.

2 Kah nssu ne machuk ut anaquabit Jehovah kah asuhkom ummatchesseongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseaheont Israeloh, matta wunnukkodtumoouash.

3 Kah ummusquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue nashqunau ut Israeloh, kah nah uppunuh wunnutcheganit Hazael Syriae ketassoot, kah ut wunnutcheganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, nissokkepomotamwebettit.

4 Kah Jehoahaz nanompassumau J hovah, kah Jehovah wunnoutauoh: newutche naum sunnukuswhaonk Israel, newutch Syriae ketassoot wussunukkohhumun

5 (Kah Jehovah aninnumauau Israeloh, pohquohwusseninnúh, newaj sohhanwehettit wutch agwe wunnutcheganoóout Syriaasog: kah wunnaumonuh Israel ayeuog wetuomehtu neane negonaunagkup.

6 Qut matta nukkodtumòog unmatcheseongash Jeroboam wek, noh matcheseáheont Israeloh, ne uppomushon, kah na ohteau kuhpiyeuash wonk ut Samaria.)

7 Kah matta sequnnumauóou missinninúh Jehoahazoh, qut napanna tahshinchagkod horseseog naoomukqutcheg, kah pioqquodtash charioiash, kah pioqque muttannonpanog kussuog ohkeithácheg: newutche Syriae ketassoot uppapaguanópuh, kah uppapuppidiyeuhkonápoh nathpe poggohhamóonk.

8 Kah onkatogish wutusseongash Jehoahaz, kah wame nish asechieh, kah ummenuhkesuonk, sunnummatta wussukwhosinoash ut Israelle ketassootamwog ummehquantamoe wussukwhosuonganoóout.

9 Kah Jehoahaz weesequomoomau oosh-oh, kah uppoosekinónh ut Samaria, kah Joashoh wunnaumonuh wunnompassootamómukquoh.

10 Shwinchag kah nesausuk tahshe ukkodtumoonout Joash Judae ketassoot, Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz noouche ketassootamoouu ut Israel ut Samaria, nabo nequtra tahshe kodtumwae.

11 Kah matchesu ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo wame ummatcheseongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseaheomp Israeloh, nish uppomushonash.

12 Kah onkatoganash wutusseongash Joash, kah wame ne asepash, kah ummenuhkesuonk ne nashpe ayeuuhkonont Amaziahhoh Judae ketassoot, sunnummatta wussukwhosinóash ut Israelle ketassootamwog ummehquontamóe wussukwhosuonganoóout?

13 Kah Joash wesequomoouu oothoh: kah Jeroboam appeup wutappuonganit: kah Joash posekinau ut Samaria, ut kenugke Israeile ketassootamwog.

14 Kah Elisha mahchinau, nemahchináonk waj nuppuk, kah Joash Israelle ketassoot uppeyaónuh, kah mau ut waabe wussekuqut, kah noowau, woi noosh, nooh, wutchariotum Israel, kah wunnaiyomukqutteomoh.

15 Kah Elisha wuttinuh, neemun ohtomp kah kôuhquodtash, kah nemunnum ohtomp kah kôuhquodtash.

16 Kah unnau Israelle ketassootoh, ponsh kenutchegah tompeit, kah uppoa nun wunnutcheg: kah Elisha penam wunnutchegaih

aſh ut woikeche ketaſſoot wunnutcheganit.

17 Kah noowau woſhwunumook kenogkaneg wutch pwoiyeu, kah woſhwunnumun, neit Eliſha noowau, pumſh kan pummu, kah noowau, uppohquohwuſſuongane kôuhquod Jehovah, kah pohquohwuſſuae kôuhquod wutch Syria: newutche pish kuttogkom Syrianog ut Aphek, nò pajeh kummohtupanónaoout.

18 Kah noowau, nemunuſh kôuhquodtaſh, kah wunnemunumunaſh: kah unnau Iſraelle ketaſſootoh, togkod aſh ohke, kah wunniihwudt togkodtamun, kah wutchequnumun.

19 Kah Manittowomp nmmſquannuh, kah noowau, ken woh napanna aſuh nequtta kutteaſhunk kodtamuneh, neit woh kuttogkodtam Syria nò pajeh kummohtupánunnat: qut yeuyeu, pish kuttogkodtam Syria webe niihwudt.

20 Kah Eliſha nuppoo, kah uppoſekinóuh: kah Moabitſe chippannoowongaſh, mukkoukenumwontamwog ohke papaume waj kutchiilik kodtummoo.

21 Kah nnihyeup, poſeiyináhettit woſketompuh, kuſſeh, nauwaog chippanoouoh, kah penuhteáog woſketompoh en oweenohkemut Eliſha, kah woiketomp nookinit, kah máſunuk wuikonaſh Eliſha, wonk pomantam, kah neepauwéhto wuſſetath.

22 Qut Hazael Syrie ketaſſoot, ſunukkohwhau Iſraeloh, niſohke pomontog Jehoahaz.

23 Kah Jehovah nahuk kitteamonteánumoh, kah ummonanumoh, kah ootoánumuh, newutche onoowaonganoo Abrahamoh, kah Iſaakoh, kah Jakoboh, kah matta uppaguanuhs kah aſquam wuſſohwhôtoánuat wutch anaquabit.

24 Neit Hazael Syrie ketaſſoot nuppoo, kah Benhadadoh wuſſau nonuh, wunnompaſſootamómukquoh.

25 Kah Jehoaſh, wunnaumonuh Jehoahaz, wonk amaunum wutch wunnutcheganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, keitotanash, niſh nemunukupash wutch wunnutcheganit Jehoaſh oottoh, naſhpe ayeuhteaonk, niihwudt Joaſh wuſſohkauoh, kah tomwehteau Iſraelle keitotanash.

CHAP. XIV.

NAhohtše kodtummoomut Joaſh wunnaumonuh, Jehoa az Iſraelle ketaſ-
2 Chr. 25. 1. ſoot *a* Amaziah ketaſſootamoooo, wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſoot.

2 Neh neeſnechagke kah napanna kodtumwohkom nowche ketaſſootamoait, kah ketaſſootamoooo nſuehchage kah paſukoogun kodtummae ut Jeruſalem: kah ohkaſch oweſuonk Jehoaddan wutch Jeruſalem.

3 Kah uſſu ne ſampwaqut anaquabit Jehovah, qut matta netatuppeyeuen Davidoh ooihoh: uſſeu nezunak wame nish Joaſſoh aſémitcheh.

4 Qut qunounkqui ayeuongash matta amaunumoouash, aihpummeu miſſinninnóog ſephauſuog, kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

5 Kah n niyeup, queuau aiſootamóonk meachketeomuk ut wunnutcheganit, nuihau wuttinneumoh *b* neh naſhoneupoh oothoh ketaiſuut. *b* Chap. 12. 20.

6 Qut wunnechanoohoh nuſhehteséntog matta wunnuihoh, neanſukwhoſis ut wuttinnaumatuongane wuſſukwhonganit Moſes, uttoh adt Jehovah annoouteamóp, noowau, *c* wutoothinneunk matta pish nuſhoog wutch wunneechineuh, aſuh matta wunnee haneunk wutche wutoothinneunk, qut niihnoh woiketomp pish nuihau, wutch neheawonche ummatcheſeonk. *c* Deut. 24. 16. Ezek. 18. 20.

7 Piogque muttannonganog kuſſuoh wut-Edomitſoh nuſhau ut ſalte ahouhkôiyenut, kah ayeuteáe ſohkom Selah, kah wuttiſowétamun Joktheel pajeh yeu keſukok.

8 Neit Amaziah annoonau annoonaénuh, en Jehoaſh wunnaumonuh Jehoahaz, wunnaumonuh Jehu, Iſraelle ketaſſoot, noowau, peyauſh, mónunneaadtitteáh.

9 Kah Jehoaſh Iſraelle ketaſſoot negontoouau Amaziahoh Judae ketaſſootoh, noowau, kogkôunog ohquóhhou ut Lébanon, negonſhhuon Cedaroh ne ohtag ut Lebanon, noowau, aninnumau kuttaunoh nunnaumon, oonittamwoſſiſſineat, kah touohkomukque puppinaſhim paumwuſhau, kah taſkoohkauau kogkôunogkuhquohhoouoh.

10 Wunnamuhkut kuttogkodtamup Edom, kah kuttah tahſhináuſu: woweenowath, kah apſhkekit, newutche tohwutch weoggehteauan kaiwoſkhuwaonk, woh kuppenuihonan, ken kah Judah weeche ken?

11 Qut Amaziah matta nootamoo, newaj Jehoaſh Iſraelle ketaſſoot kuhkuhqueit, kah nagum kah Amaziah Judae ketaſſoot, monunneaadtuog, ut Bethſhemeſh, ne wadchiik Judah.

12 Kah Judah togkomau ut anaquabit Iſrael; kah ſpuhhoowaog niſh noh woiketomp, wekit.

13 Kah Jehoaſh Iſraelle ketaſſoot tohqunau Amaziahoh Judae ketaſſoot, wunnaunonuh Joaſh wunnaumonuh Ahaziah, ut Bethſhemeſh, kah peyau Jeruſalem, kah touwutchibinóu Jeruſaleme pumpeneutunk, wetch Ephraime ſquontamut, wehque náſhik ſquontamut, yaunt paſukoue iſquanogkod.

14 Kah nemunum wame gold kah ſilver, kah wame wiſſquaſh niſh nametearmukiſh ut wekit Jehovah, kah ut nompakouuehau ketaſſoot wekit, kah wanomwaonganeteaau ukeg kah quſkken en Samaria.

15 Kah onnatoganash wutwiſcongaſh Joaſh niſh aſeehiih, kah ummenuhkeſuonk kah uttoh ane ayeuhkonouh Amaziahuh Judae

ketaſſœtoh, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh, ut Iſraelle ketaſſœtamwog ummehquontamóe wuſſukwhoſuonganœóut?

16 Kah Joaſh weeſequomœmau œſhoh, kah poſekinau ut Samaria, weeche Iſraelle ketaſſœtamwoh, kah Jeroboamoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſœtamœmukquoh.

17 Kah Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſœt, pomantam mahche nuppuk Jehoaſh wunnaumonuh Jehoahaz Iſraelle ketaſſœt, nabo napanna tahſhe kodtumwae.

18 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Amaziah, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh ut Judae ketaſſœtamwog ummequontamóe wuſſukwhonganœóut?

d 2Chr. 25. 27. 19 Kah d wutayeuuhkonittue wunnombeukonouh ut Jeruſalem: kah uſhpuhhœau en Lachiſh, qut nag aſuhkaue annœteamœog en Lachiſh, kah na wuttit nuſhoneau.

20 Kah uppaſœóuh ahtœche horſeſut, kah poſekinau ut Jeruſalem weeche œſhoh, ut wutotanat David.

21 Kah wame Judae miſſinninnuog nemunáog e Azariah (noh nabo nequtta adtahſhe kodtumwohkog) & wunnompe ketaſſœtamwuhkonáuh wutch œſhoh Amaziahoh.

e 2Chr. 26. 1.

22 Noh ayim Elath, kah wunnompenumun Judah, mahche ketaſœt weeſequomomont œſhoh,

23 Nabo napanna wutreaſhe kodtumœmut Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſœt, Jeroboam wunnaumonuh Joaſh Iſraele ketaſœt nœche ketaſœtamœœ ut Samaria yauunchage kah nequt kodtumœ.

24 Kah uſsu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumœ wame ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeaheont Iſraelloh.

25 Noh nompenum Iſraelle ſuſſippoiyeuaſh wutch ahhut peteamuk Hamath, wehque mukothqnttae kehtahhannit neaunak wuttinnœwaonk Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, ne anœwop naſhpe wunnutcheganit wuttinneumoh f Jonahoh, wunnaumonuh Amittai quoſhodtumwaen, wutch Gath-Hepher.

f Mat. 12. 39, 40.

26 Newutche Jehovah naum wutuhquanumóonk Iſrael, ne ahche weeſogkon: newutche naut wanne howan kuppiantáſu, aſuh aſquttahwhut, aſuh matta howan noh anumauont Iſraeloh.

27 Kah Jehovah matta nœwoou nutjiſhkham œweſuonk Iſrael wutch agwe keſukqut, qut nah wuttombeuh naſhpe wunnutcheganit Jeroboam wunnaumonuh Joaſh.

28 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jeroboam kah wame niſh aſecheh, ummenuhkeſuonk, uttoh an ayeuhteup, kah uttoh an quſhkinuk Damaſcus kah Hamath, ne wadtaumaik Judah, wutche Iſrael, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh ut Iſraelle ketaſſœtamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganuóut?

29 Kah Jeroboam weeſequomœ œſhoh, weeche Iſraelle ketaſſœtamwoh, kah Zachariah wunnaumonuh wunnompe ketaſſœtamœmukquoh.

CHAP. XV.

NEſnehchage kah neſuſuk tahſhe ukkodtumœmut Jeroboam Iſraelle ketaſſœt, Azariah wunnaumonuh Amaziah Judae ketaſſœt nœche ketaſſœtamœœ.

2 Nabo nequtta tahſhe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœut, kah napanna tahſhinchage kah neeſe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſœweſuoh Jecholiah wutch Jeruſalem.

3 Kah uſſu ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovah, neaunak wame ne œſhoh Amaziahoh aſeneup.

4 Webe qunuhqui ayeuongaſh matta ontahtauunaſh: miſſinninnuog aſhpumme ſephauſuog kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

5 Kah Jehovah togkomau ketaſſœtoh newaje wutchegqut, pajeh wunnuppœongane keſukodtumut, kah nuſſinneu wetuómut, kah Jotham ketaſſœt wunnaumonuh, nanawunum wetu, kah wuſſumau ohke miſſinninnúh.

6 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Azariah, kah wame ne aſeit, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh ut Judae ketaſſœtamwog ummequontamóe wuſſukwhonganœóut?

7 Neit Azariah weeſeqnomœmau œſhoh, kah uppoſekinóuh weeche œſhoh, ut wutotanat David, kah Jothamoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamómukquoh.

8 Shwinchage kah ſhwoſuk tahſhe kodtumœmit Azariah, Judae ketaſſœt, Zachariah wunnaumonuh Jeroboam nœche ketaſſœtamœœ ut Samaria, nequtta tahſuoh nepauzſoh.

9 Kah uſſu ne máchuk ut ánáquábit Jehovah, ne œſhoh aſeneup, matta anaeu wutch ummatcheſeonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraelloh.

10 Kah Shallum wunnaumonuh Jabeſh wutayeuuhkonittue wunnombeukonuh, wuttogkomuh ut anaquabhettit miſſinninnóg, kah wunnuſhoh, kah wunnompe ketahſœtamœmoh.

11 Kah onkatoganaſh wutaſeongaſh Zachariah kuſseh, wuſsukwhoſuaſh Iſraelle ketaſœtamwog ummequontamóe wuſsukwhonganœóut.

12 Yeu b wuttinnœwaonk Jehovah, ne anont Jehuoh, nœwop, kenaumonunk piſh appuog ut Iſrael wutappuonganit pajeh yauut pometuonganit, kah ne nniyeup.

c Chap 10. 30.

13 Shallum wunnaumonuh Jabeſh nœche ketaſœtamœœ, ſhwinchag kah paſkœngun, tahſhe kohtahſœtamœit b Uzziah, Judae ketaſœt, kah ketaſœtamœou mamuſse nepauzoh ut Samaria.

b Mat. 1. 9.

14 Newutche Menahem wunnaumonuh

Gad;

Gad; kuhkuhqueu wutch Tirza, kah peyau Samaria, kah togkomau Shallumoh wunnaumonuh Jabeſh ut Samaria, kah wunnuſhoh, kah wunnompaſcotamoomoh.

15 Kah onkatoganaſh wutuſeongaſh Shallum, kah wunnombeukohteáonk ne ayik, kuſſeh wuſſukwhoſuaſh, Iſraelle ketahſcotamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuongánoóut.

16 Neit Menahim togkodtam Tiphſah, kah wame ne noh ohtag: kah wuſſilippoiyeumoo wutch Tirza, newutche matta oowoſhwunnumauóuh, newaj togkodtog, kah mittamwuſſiſſoh ne noh adt póaſinutcheh, wunnukkutchaſwoh.

17 Shwinchage kah paſkoogun tahſhe kodtumoomut Azaria Judae ketaſſoot Menahem wuñaumonuh Gad noche ketahſcotamooo ut Iſrael, piogque kodtumwae ut Samaria.

18 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo niſohke pomantog ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraeloh.

19 *e* Kah Pul Aſſyriae ketahſcot ayeuuh konittue peyaantam ohke, & Menahem uninnumauau Puloh, nequt muttannonganogkodtaih ſilvere talentſaih wunnutcheg woh owetomukqunat, menehketeauunat ketahſcotamóonk ut wunnutcheganit. *e* 2 Chr. 5. 26:

20 Kah Menahem ſohwuttoou ſilver wutch Iſrael, wutch wame mogkenauwetuentog, niſhnoh paſuk woſketomp, napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere ſhekelſaſh, uninnumauónat Aſſyriae ketahſcot, neit Aſſyriae ketahſcot quſhkeu, kah matta na wutappein, ohkeit.

21 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Menahem, kah wame ne aſit ſunnummatta wuſſukwhoſinóaſh Iſraelle ketaſſcotamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoóut?

22 Kah Menahem weeſequomoomau coſhoh, kah Pekahiahoh wunnaumonuh wunnompaſſcotamoomukquoh.

23 Napanna tahſhinchage kodtumoomut Azariah Judae ketaſcotoh, Pekahiah wunnaumonuh Menahem noche ketahſcotamooo ut Iſrael, ut Samaria, neeſe kodtumwae.

24 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch ummatcheſeongánit Jeroboam wunnaumonuh Nebat noh matcheſeáheont Iſraeloh.

25 Qut Pekahiah wunnaumonuh Remaliah unmuggquompomoh oonombeuhkonukquoh kah wuttogkomukquoh ut Samaria, ut ummiſhekomukqut ketahſcot: weeche Argob, kah Arieh, kah weechi yeumuk napanna tahſhinchag tuhſuoh Gileaditſe woſketompuh, kah wunnuſhoh, kah wunnompe ketaſſcotamoomoh.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Pekahiah kah wame ne aſit, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh Iſraelle ketaſſcotamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut.

27 Napanna tahſhinchage kah neeſe kodtumoomit Ahaziah Judae ketaſſoot, Pekah wunnaumonuh Remaliah noche ketaſſcotamooo ut Iſrael, neſpehchage kodtumwae.

28 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch matcheſeongánit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraeloh.

29 Ut ukkeſukodtumut Pekah Iſraelle ketaſſoot, Tiglath-Pileſer Aſſerie ketaſſoot, peyau kah ſohkom Ijon, kah Abel-beth-maachah, kah Janoah, kah Kadeſh, kah Hazor, kah Gilead, kah Galile, wame Naphthalie ohke, kah nah ummiſſinnohkonuh ut Aſſyria.

30 Kah Hoſhea wunnaumonuh Eláh, wunnombeukonóuh Pekahoh, wunnaumonuh Remaliah, kah wuttogkomuh kah wunnuſhuh, kah wunnompaſſcotamómoh, neſnechage kodtumoomit Jotham wunnaumonuh Uzziah.

31 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Pekah kah wame ne aſit, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh, Iſraelle ketaſſcotamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut.

32 *d* Nowutuhtóeu kodtumoom Pekah wunnaumonuh Remaliah Iſraelle ketaſſoot, Jotham wunnaumonuh Uzziah Judae ketaſſoot noche ketaſſcotamooo. *d* 2 Chr 27. 1.

33 Neſnechage kah napanna tahſhe kodtumwohkom noche ketaſſcotamoout, kah nabo nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſcotamooo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Jeruſha wuttaunoh Zadok.

34 Kah uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, uſſu neaunak wame oohoh Uzziahoh aſéneup.

35 Qut qunuhqui ayeuonganſh matta ontattauunaſh, miſſonninnuog aſhpumme ſephauſuog kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu; noh ayim qunuhqui uſquont ut wekit Jehovah

36 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jotham, kah wame ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhoſinoaſh ut Judae ketaſſcotamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoóut.

37 (Yeuſh ut keſukodtaſh, Jehovah noche ayeuuhkonittue Judah annonau Rezin Syriae ketaſſoot, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah)

38 Kah Jotham weeſequomoomau coſhoh ut wutotanat David coſhoh, kah Ahaz wunnaumonuh wunnompaſſcotamómukquoh.

CHAP. XVI.

NAbo *a* neſuſuk wutteaſhe kodtumoomut Pekah wunnaumonuh Remaliah, Ahaz wunnaumonuh Jotham Judae ketaſſoot noche ketaſſcotamooo. *a* 2 Chr. 28. 1.

2 Neſnechage kodtumwohkom Ahaz noche ketaſſcotamoout, kah nabo nequtta tahſhe

ſhe kodtumwae ketaſſootamœœ ut Jeruſalem, kah matta uſſu ne tampwag ut anaquabit Jehovah um-Manittœmoh, netatuppe Dayid œſhoh.

3 Qut pomuſhau ummayut Iſraelle ketaſſootamwog, nux, wunnaumonuh paumuſhaheap nœtaut, neaunak wunnilhkenetunkquottœmœath penœwohteaog, neh Jehovah ſohwhôteacheh wutch anaquabhettit wunnaumonun Iſrael.

4 Kah ſept auſu kah chikohſum wetemungquok ut qunungui ayeuonganehtu, kah ut wadchuuhkontu, kah agwe niſhnoh aikuhquomut.

b Iſa. 7. 1. 5 b Neit Rezin Syriae ketaſſoot & Pekah wunnaumonuh Remaliah Iſraelle ketalœot kuhkuhqueog en Jeruſalem, ayeuuhkonat: kah nah wéenuhkomog Ahaz, qut matta wuſſohkongkœooh.

6 Ne ahquompak Rezin Syriae ketaſſoot, tomwutteau Elath en Syria, kah amaœhkauau Jewſoh wutch Elath, kah Syrianſog peyaog Elath, kah na wuttaiinneau pajeh yeu keſukok.

7 Neit Ahaz annœonau annœonaénûh, en Tiglath-Pileſer Aſſyriae ketaſſootamwoh, nœwau, nen kirtinneum kah kenaumon, kuhkuhquith, kah pohquawuſſeh wutch wunnutcheganit Siriae ketaſœot, kah wutch wunnutcheganit Iſraelle ketaſœot, neg ayeuuhkonittue waabehtunkqueaneg.

8 Kah Ahaz nemunum ſilver kah gold ne nameh teomuk ut wekit Jehovah, kah ut nompekouunit ketaſſoot wekit, kah wunnegonſhhuon en Aſſyriae ketaſſootamut wutche magœonk.

9 Kah Aſſyriae ketaſſoot œnamptâuoh: newut the Aſſyriae ketaſſoot ayeuuhkonittue kuhkuhkœop en Damaſcus, kah wuſſohkomun, kah umminiinohkonuh wehque Kir, kah nuſhau Rezinoh.

10 Kah Ahaz ketaſœot au Damaſkus, nogu ſhkauónat Tiglath Pileſer Aſsyrie ketaſœot kah naum Altar ne ohtag Damaſkus: kah ketaſœot Ahaz negonſhhuau eu Urijah ſephauſuénuut, neaunagk, kah neagwutteauſik, neaunak wame ne an kauſuonk.

11 Kah Urijah ſephauſuenin ayim Altar, neaunak wame ne negonſhhuadt ketaſœot Ahaz wutch Damaſcus.

12 Kah ketaſœot wagk Damaſcus, ketaſſoot naum Altar, kah ketaſœot paſœſukom Altar, kah na wuttit ſephauuin.

13 Kah chikoſsum wutchikohtae magœongaſh, kah ummetſue ſephauſuongaſh, kah wuſſokanumun œtattamœe magœongaſh, kah ſeaôhteau œnohteâe magœongane œſqueheonk ut woſkeche Altarut.

14 Kah wonk paudto wompuhſtagque Altar ne anaquabit Jehovah, wutch anaquohtag wetu, wutch naſhaue Altarut kah weh it Jehovah, kah upponumua nanummiyene Altarut.

15 Kah ketaſœot Ahaz annœonau Urijahhoh ſephauſuen nœwau, ut mithe Altarut chikohuſh nompoae chikohtae magœongaſh kah wunnonkquae, metſue magœongaſh, kah ketaſœot wutchikohtae ſephauſuonk, kah ummetſue magœongaſh, weeche wutchikohtae ummagœonganœoaſh wame ohkée miſſinninnûog, kah ummetſue magœonganœaſh, kah œtattamwe magœonganœoaſh, kah ne ut wuſséaohkonau, wame chikohtae magœongané wuſqueheonk, kah wame ſephauſue wuſqueheonk: kah braſse Altar pish wutche neu ne naſhpe natœtomuhkon.

16 Ne wutuſsen Urijah ſephauſuen neaunag wame ketaſœot Ahaz anannœoteamwit

17 Kah ketaſœot Ahaz tummuſsum baſeſeh wuſsath, kah ontohtoon laver wutch nah woſkeche, kah nœokenum kettoh, wutch woſkeche braſse oxinut, neg agwappehwóhettit, kah upponamun mœſee quſsukquenit.

18 Kah onkwhoonk wutch Sabbath, ne ayimóhettit ut wetuómut, & ketaſœot abbut petutteadt poquodchit, quſhkeu wutch wekit Jehovah, wutche Aſſyriae ketaſſoot.

19 Kah onkatogish wutuſſeongash Ahaz aſh aſechiſh, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh Judae ketaſſootamwog ummehquontamoe wuſſukwhonganœoût.

20 Kah Ahaz weeſequomœmau œſhoh, kah potekinau weeche œſhoh ut wutotanat David, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompaſſootamœmukquoh.

CHAP. XVII.

UT nabo wunneeſe kodtumomut Ahaz Judae ketaſſoot. Hoſhea wunnaumonun Elah nœche ketaſſootamœœ ut Samaria, ut Iſrael, paſkœgun tahithe kodtumwae.

2 Kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, qut matta neane Iſraelle ketaſſootamwoh neh negonuhkongqutcheh.

3 Shalmaneſer Aſſyriae ketaſœot wutayeuhkonittue kuhkuhquehtunkoh, kah Hoſhea œtinninneúmunœub, kah wutompwunuh.

4 Kah Aſſyriae ketaſœot namehteau wunombeukanittuonk ut Hoſhea: newutche annœonau annœonaénûh en Sout Egypte ketaſſootut, kah wanne ompwunnœuœog Aſſyriae ketaſœotoh, neane aſekodtumókish: newajeh Aſſyriae ketaſſut kuppohwhout, kah wuttohtœgkupinuh ut kuppiſhſhagkinnittue kommukqut.

5 Neit Aſſyriae ketaſœot kuhkuhqueu pannunpu wame ohkeit. kah kuhkuhquen en Samaria, kah nilhwe kodtumwae œwéenuhkonun.

a Chap. 18. 10. 6 a Paſkœgun wutteaſhe kodtumœmet Hoſhea, Aſſyriae ketaſœot ſohkom Samaria, kah Iſraelloh monchanau in Aſſyria, kah nah upponnh ut Halah, kah ut Habor, iſhke Gozane ſepuut, kah ut ukkeitotara ut Medſog.

7 Ne-

7 Newutche nnieeup, wunnaumonuh Iſrael matchenebeaog Jehovah um-Manittoo-mœuh, nen quohkuhkoounukœhpoh wutch Egypt wutch agwe wunnutcheganit Pharoh Egypte ketaſſœot.

8 Kah pomuſhaog ukkuhkœwaonganœóut penœwohteaog, (neh Jehovah ſohwohteápoh ut anaquabbettit wunnaumonuh Iſrael) kah Iſraelle ketaſſœtamwog nish ayimohetticheh.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael kemeuſſeog, yeuſh matta ſampwanœgish ayeuuhkonittue Jehovah um-Manittœmœuh; kah ayimwog qunuhqui ayeuongash ut wame ukkeitotanaóont, wutch aſkuhwheteáe komukqut, wehque pummeneuſe kitotanat.

10 Kah wunohtóog nunneukontunkane manittœ, kah kuppiyeuaſh ut nish noh kuſſohkôiyeu wadchuut, kah nish noh ut agwe aſkuhquomut.

11 Kah na wuttit chikohſumuneau wetemungquok ut wame qunuhqui ayeuonganéhtu, ne aſehetteup penœwohteaog, neh Jehovah ſohhœwunumpoh ut anaquabenit: kah nag uſſéog machukish mœmœſqheónat Jehovah en muſquanittamunat.

12 Newutche nag wowuſſumáog nunneukontunkane manitto! *b* nish papaume Jehovah anompaſh, matta pish yeu kutuſſeineau.

13 Qut Jehovah ayeuuhkonittue wâœwaóneau Iſraelloh kah Judahoh, naſhpe wawe quoſhodtumwaenúog, kah wame naumwaénuog, nœwaog, *c* quinnuppegk wutch kummatche mayeuóut, kah nanawehteóœk nutannœteamœœongash, kah nukkuhkœwaongash, neaunak wame naumatuonk neannœnongkup kœuſhœóog, kah nish negonſhhuwaonash en kuhhogkaóut, naſhpe nuttinneumog quoſhodtumwaenúog.

14 Qut matta nœtamóog, qut *d* menehketeanog wuſſittippukanœóath, onatuh wuſſittippukanœóath œſhœooh, neg matta wanamptamœogig Jehovah ũManittœmœuh.

15 Kah pogketamwog ukkuhkœwaongash, kah œnœwaonk, ne ayimauomp œſhœooh, kah œwauwaongash nish ayeuuhkonittue wauwaonoacheh, kah nœſuhkomwog tahnœcheyeuœook, kah tahnœcheyeuœog, kah aſuhkauwaog penœwohteuh ne weenuhkongqhetticheh, ne papaume Jehovah quohtinnumpoh.

16 Kah nag nukkodtumwog wame wutannœteamœongash Jehovah, kah *e* ayimóog ſábaſſumwe nunneukontunkoh, neſóog kalſóg, kah ayimwog kuppi, kah wowuſſumáog wame keſukque chippanœoh: kah wuttineumuhkauóg Baaloh.

17 Kah pa wwuſhahedog wunnaumponóh kah wuttaumœoh nœtaut, kah uſſeog pauwauongash kah mamontumóœongash, kah nag magœog wuhhogkauh matcheuſſenat ut anaquabit Jehovah, ummœſqheonat en muſquanittamunat.

18 Newaj Jehovah miſhe muſquanumont Iſraelloh, kah wutontaſhuh wutch anaquabit, wanne howan ſequnóuh webe wutchippannœonk Judah.

19 Wonk Judah matta nanawehteauóog wutannœteamœongash Jehovah um-Manittœmœooh, qut pomuſhaog ukkuhkœwaonganœóut Iſrael nish ayimohetticheh.

20 Kah Jehovah pogketam wame œſkañem Iſrael, kah wutunkquanumúhheuh, & nah upponuh wunnutcheganœóut woſkehuwaenuog, nô pajeh uppogkenónat wutch anaquabit.

21 Newutche tanogthanau Iſraelloh wutch wekit David, kah Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat ketaſſœtamwéhteaog, kah Jeroboam amaœuhkauau Iſraeloh wutch aſuhkauónat Jehovah, kah ummiſhe matcheſeáheuh.

22 Newutche wunnaumonuh Iſrael, pomuſhaog wame ummatcheſeonganit Jeroboam ne aſéip, matta wuñukkodtumœunáoaſh.

23 Nô pajeh Jehovah wutontuſhónat Iſraeloh wutch anaquabit, neanœwop naſhpe wame quoſhodtumwáe wuttineumoh: neit Iſrael amaunau wutch nehenwonche wutohkeit en Aſſyria pajeh yeu keſukok.

24 Kah Aſſyriae ketaſſœot paſœau woſketompuh wutch: Babylon, kah wutch Cuthah, kah wutch Ava, & wutch Hamath, & wutch Sepharuaim, kah nah upponuh Samariae otanahtu, nompe wunnaumonuh Iſrael: kah nag obtóog Samaria, kah ayeuog œtanahtu.

25 Kah nniyeup na weſke ayéhettit, matta quſhouóog Jehovah, newaj Jehovah annœmonont qunnonœoh ut kenugke nahoh, neg naſhoncheg nawhutche nahoh.

26 Newaj kenœnahettit Aſſyriae ketaſſœtoh nœwaog, wutohtimóinneash nish ontahtauanish, kah wánohtâuanish ut Samarie keitotanahtu, matta wahteauœog, uttoh woh áſehtauuh Manittœne ut ohkeit: newaj annœnont qunonœoh ut kenugke nahoh, kah kuſſeh, wunnuſhóuh, newutche wahheoœog toh aſehtaut Manitne ut ohkeit.

27 Neit Aſſyriae ketaſſœot aſœteamœ, nœwau, na aſſœunœk paſuk ſephauſénin, noh na wâſœwág, kah ná onch, kah ná ápitch, kah nah kuhkœtomauáhettich ne aſehtauut Manitne ut ohkeit.

28 Neit paſuk ſephauſuen, neh wôſœwáhetticheh wutch Samaria, peyau, kah ayeu Bethel, kah ukkuhkœtomauoh, uttoh woh án quſhit Jehovah.

29 Qut nish noh wutohtimóin ayimóog nehenwonche um-Manittœmœoh, kah upponouh wekuóut, ukqunuhqui ayeuonganehtu, nish Samaritanſog ayimohetticheh, nish wutohtimóin ut wũtœtanaóut ne ayéhhettit

30 Kah Babylone woſketompaog manittœteáog Succoth-Benoth, kah Cuthe woſketompaog, Nergal, kah Hamathe woſke-

b Deut. 4.19.

c Jer. 18. 11. & 25.5 & 35. 15.

d Deut. 31. 27.

e Exod. 32.8. 1 Kings 12. 28.

rompaog Alhima.

31 Kah Arvitsog Nibhaz kah Tartak, kah Sepharvitsog chikkosumauoh wunneechancoh ut nootaut Adramelechob, kah Anamelech, ummanittoomoh Sepharvaim.

32 Neit qushaog Jehovah, kah nag sephausuenunuhkoog peiiiilinitcheh, ut qunuhqui ayeuonganit, neh sephamwanthhikqhettitcheh ut qunuhqui ayeuongane kommukquehtu.

33 *f* Quthaog Jehovah, kah wowussumaog nehenwonche ummanittoomoh, ne asébettit wutohtimónealh, nish na wasoowunukquekettitcheh.

34 Pajeh yeu kesukok usseog ne asehetteup, matta quihauóog Jehovah, kah matta usseog neaunak ukkuhkoowaongancoash asuh oonohtauongan oash, asuh neaunag wuttinnaumatuonk, kah wutannooteamoonk, ne Jehovah an annoonont wunnaumonuh Jakobob, *g* neh asoowenumpoh Israel.

35 Neh Jehouah wancowahettupoh, kah ummeechumuhkonuh, noowau, *h* matta pish kukqushomwoo onkatogig manittoog, asuh nag nauwaehtauwóhteogk, asuh sephamauwóhteogk.

36 Webe Jehovah noh sohhoowunukqueóg wutch ohkit Egypt, nalhpe mithemenuhkesuonk, kah summagunnumwe muhpit noh pish kukqushau, kah noh pish koowowussumou, kah noh pish kussephamauáu.

37 Kah kuhkoowaongash kah wunohtauongash, kah naumatuonk, kah annooteamoonk, ne wâsukkuhhimungqueog, pish kukkehkinneasimwoo ussenat micheme, & matta pish kukqushomwoo onkatogig manittoog.

38 Kah wuñoowaonk ne aninnumauun mat pish koowauhukkoun, kah matta pish kukqushomwoo onkatogig manittoog.

39 Qut Jehovah kum-Manittoomwoo noh pish kukqushau, kah noh pish kuppohquohwhunukom wutch wunnutcheganoout wame kumatwómoóog.

40 Qut matta nootamoog, qut nag usseog ne ahesséhetteup

41 Newaj yeuth wutohtimóneash qushaog Jehovah, kah wuttinneumuhkauóog wuttinneukontunkanoh, na neeswe, wunneechancoh, kah wunneechanoh wunneechancoh: neaseneup oothoh ne wutusseneau pajeh yeu kesukok.

CHAP. XVIII.

KAh nniyeup wunnithwe kodtumoomut Hoshea wunnaumonuh Elah Israelle ketassoot, *a* Hezekiah wunnaumonuh Abaz Judae ketassoot noothe ketassutamoo.

2 Nesnechage kah napanna tahshe kodtumwohkomup noothe ketassutamoit, kah ketassutamoo nesnechage kah pasukoogun tahshe kodtumwe. ut Jerusalem: ohkasoh wonk nsowesuoh Abi wuttaunoh Zachariah.

3 Kah ussu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne aséneup Davidoh oothoh.

4 Ontahto qunuhqui ayeuongash, kah soquetahwau nunneukontunkoh, kah tummehtham kuppiyeuash, kah soquetahwau *i* brasse askookoh ne Moses ayeuompoh, newutche pajeh yeush kesukodtash wunnaumonuh Israel wuttit chikohsumuneau wetemungquok, kah wuttissowetamun, Nehushtan.

5 Pabuhtanumau Jehovahoh um-Manittoomoh Israel, newaj asuhkaue nagum wanne howane unnonkoo, ut kenugke wame Judae ketassootamwog, asuh howane negonukkunkupoh.

6 Newutch mósogquehtauau Jehovah, kah matta wutahque asuhkauwôh, qut wunnanawehteauôh wutannooteamoongash, nish Jehovah annoonompash Mosesoh.

7 Kah Jehouah oowetomuh, kah wunnaiyeu uttoh au sohhog, kah cheketauau Assyriae ketassootoh, kah matta ootinninneumuhkauoh.

8 Togkomau Philistianoh wehque Gaza, kah wuttissepóiyeumoosh, wutch askuhwheteae komukqut pajeh pummenúsue keitotanar,

9 Kak nniyeup *b* ut yaue kodtumoomut Hezekiah, (ne wunnesauuk tahshe kodtumoom Hoshea wunnaumonuh Elah Israelle ketassoot) Shalmaneser Assyriae ketassoot, ayeukonittue peyaontam Samaria, kah oweenuhkomun.

10 Kah mahtshunk nishwe kodtumoo, wussohkomuneau, nequtta wutteashe kodtumoomut Hezekiah, (ne *c* pasukoogun wutteashe kodtummoo Hoshea Israelle ketassoot) Samaria sohkomun.

11 Kah Assyriae ketassoot monchanau Israelloh en Assyria, kah upponuh Halah, kah Habar kishke Gozane sepuut, kah ut ukkeitotanoomoash Medesog.

12 Newutche matta noswehtamóog oowadtauatonkqussuonk Jehovah um-Manittoomoh, qut panneséhtamwog oonoowaonk, wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah anannootеamop, kah matta nah wunnootauoh, asuh wutusseinuh.

13 Kah *d* nabo weyane kodtumoomut Hezekiah, Sennakerib Assyrie ketassoot ayeukonittue kuhkuhquehtam wame pummeneutausue keitotanash ut Judah, kah wussohkomunash.

14 Kah Hezekiah Judae ketassoot annootеamoo en Assyriae ketassutamut en Lachish, noowau, nummatchesem, qushkish wutch nuhbogkat: ne ponamaiean, nunnoswehtamun: kah Assyriae ketassoot kehtimau Hezekiahoh Judae ketassootoh, nishwudt pasukoe silyere taleutsash, kah nishwinchage golde talentsash.

15 Kah Hezekiah wuttinneuman wame ne silver ne ohtag wekit Jehovah, kah ut nompakounnehtu ketassoot wekit.

16 Na abquompak Hezekiah tummussum gold

f Zeph. 1.5.

g Gen. 32. 28. 2 Kings 18. 11. *h* Judg. 6.10.

a 2 Chr 28. 27. & 29.1

b Nu 21.8.

c Chap 17.3

d Chap 17.6.

e 2 Cro 32.1. Isa. 36 1.

gold wutch ſquontamut wut-Templumut Jehovah, kah wutch pillerſut, nish Hezekiah Judae ketaſſœt ágquodtukupath, & wuttinnumauon Aſſyriae ketaſſœtoh.

17 Kah Aſſyriae ketaſſœt annœnau Tartan, kah Tabſaris kah Rabſhakeh, wutch Lachith, en Hezechiahut, naſhpe mithe kenauwameonk ayeuuhkonittue Jeruſalem, kah nag kuhkuhqueog, kah peyaog Jeruſalem, kah konkuhquehettit, peyaog, kah neepœook kithke conduit, wutch ongkoue nippiſſepagwut, ne wuttauomáogœmut fuller wutohteakonit.

18 Kah wehkomáhettit ketaſſœtoh Eliakim wunnaumonuh Hilkiah noh nanawunuk wetuomut wuſſohwehtaaoh, kah Shebna wuſſukwhoſuen, kah Joah wunnaumonun Aſaph mehquontamwaenin.

19 Kah Rabſheka wuttinuh, yeuyeu kenœnok Hezechiah, yeu wuſſin miſhe ketaſſœt, Aſſyriae ketaſſœt, chaugua yeu paubahtantamóonk, ne pabahtaman?

20 Kuſſin, (qut nish tahnœche kuttœwonganuœaſh) kenœnittuonk, kah menuhkeſuonk nish wutch ayeuwuttuonk: yeuyeu howan pabahtanumadt, waj ayeuuhkonittue chekehtaiean?

21 Yeuyeu kuſſeh, kutompattuſſun anwôhœunne ſœhquttchâiyeue wekinaſq, ut Egypt ne woſketompompatuſſuk, pish padokthau wunnutcheganit, kah konnukſheau, ne wuttinniin Pharoh ketaſſœt ut Egypt; wame neh pabahtánumukqutcheh.

22 Qut uſeog, nuppabahtanumômun Jehovah numManittœmun, ſuñummatta nnoh, wutaltarumaſh kah ukqunuhquiyeumaſh Hezechiah nish amauuukiih, kah ánóp Judah kah Jeruſalem, pish kœwowuſſumuwomœ ut anaquohtag yeu altar ut Jeruſalem.

23 Yeuyeu newutche, kœwehquetumouſh aninnumau nuſſontimom ketaſſœt ut Aſſyria wanómwahteamukeh, & kittinnumouſh neeſe muttannonganogkuſſuoh horſeſog, tapenumau ken wutch kuhhogkáyeu, quenaſbonaôont naiyeumutcheg.

24 Toh kittinne neit woh quinnuppemun wuſkeſuk peidiſiitcheh nuſſontimom wuttinneumoh, kah pabahtanumon Egypte ketaſſœt, wutche charioteſaſh kah wutche horſeſoh naœmukqutcheg?

25 Sun yeuyeu nukkuhkuhquem matta weetomeg Jehovah, ayeuuhkonittue yeu ayeuonk paguatauunat? Jehovah nuttinuk, ayeuuhkonittue kuhqueontath yeu ohke kah paguatouſh.

26 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, kah Shebna kah Joah unnáog Rabſhekah, kœwekquetumouſh, Aſſyriae unnontœwanumau kittinneumog (newutche nœwohtamunin) kah ahque Jewſontœwánumaiinan, ut wuttauogœbut miſſinninnuog neg woiketheneutorgau.

27 Qut Rabſhekah nah wuttinuh; ſun nuſſontimom nutannœnuk en kuſſontimomut, kah ken unneyat yeuih kuttœwongaſh, ſunnummatta nutannœnukœ en yeug woiketompaog apitcheg pumeneutonganit, onk woh meechwog nehenwonche ummoyeu, kah woh wuttattamwog nehenwonche wunninneyeu weeche kenaau?

28 Neit Rabſhekah neepau, kah miſſontœwae Jewſontœwau, kah ketœuhkau nœwau, nœta nœuk ukkuttœwongaſh mithe ketaſſœt, Aſſyriae ketaſſœt.

29 Yeu wuſſin ketaſſœt Hezechiah ahque ſœukukkomukœuk, newutche matta pish tapenumœ kuttomhukqunnaoont wutch nunnutcheganit.

30 Kan ahque Hezechiah pabuhtanumwáhikœuk Jehovah, nœwadt, Jehovah pish wunnamuhkut kuppohquohwhunukqun, kah yeu keitotan matta pish magœun en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt.

31 Ahque nœtok Hezechiah: newutche yeu wuſſin Aſſyriae ketaſſœt, natinnehamœuk nukkittea monteanitteáonk, naihpe magœonk kah ſohwehtiegk, neit meechuuk niſhnoh howan nehenwonche œweenomwuſſippog, kah niſhnoh howan upſegſúhtug, kah wuttattamœuk niſhnoh howan wunnippeim, nehenwonche paſohtheganit.

32 Nô pajeh nuppeyonat kutamaunnnaóut, en ohkeit, netatuppeyeuuk kutohkeyeuóut, weatchiminne kah wine ohke, petukqunnegane kah weenominneohtekonue ohke olive pummée ohke kah hony: onk woh kuppomantamumœu, kah matta woh kenuppœmwœu, kah ahque kuhkeitok Hezechiah, wunumómukqueog, nœwadt, Jehovah pish kuttomhikqun.

33 Sun howae wutohtimóinnée manittœog, tomwehteáog wame wutohkeyeu wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt?

34 Uttiyeu ummanittœmoh Hamath, kah Arphad? uttiyeu ummanittœmoh Sepharuaim kah Hena, kah Juah? ſun woh nag tomwehteáog Samaria wutch nunnutcheganit.

35 Howae nag kenugke wame ummanittœmœoh wutohtimóinneunk, nag pohquohwhuttunkig wutohtimoin wutch nunnutcheganit, toh waj woh Jehovah pohquohwhuttunk Jeruſalem wutch nunnutcheganit?

36 Qut miſſinninnóog chequnappuog, kah matta wunnampœhamauóuh kuttœonk; newutche ketaſſiut ne wuttannœtéamœonk, nœwau, ahque nampœhamok.

37 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, noh nanawunuk neh wetuomut, kah Shebna wuſſukwhoſuen, kah Joah wunnaumonuh Aſaph, peyaonieg Hezechiahoh, naihpe wutthogkœunœoaſh nehnekuhkauſuaſh, & wuttinnonnáoaſh ukkuttœwong Rabſheka.

CHAP. XIX.

a Isai. 37. 1. KAh *a* mniyenp, ketassoot Hezekiah nœtog, nehnekuhkom wuthogkœounask, kah hogkœo manœotionak, kah petutteau wekit Jehovah.

2 Kah annœonau Eliakimoh, noh nanawunont neh wetuomut, kah Shebna scribe, kah sephausuenue Eldersog, hogkœog manœotionak, eu Isaiah quoshodtumwaenuut, wunnaumonuh Amoz.

3 Kah wuttinóuh, yeu wussin Hezekiah, yeu kesukok wuttamehpunae, aûskontuongane, kah blasphemae kesukod: newutche mukkiog œmwog neckinneat, kah matta menuhkesuonganinnœo wunneekinnaónat.

4 Paguadcheh Jehovah kum-Manittœom nœtam wame ukkuttœwongash Rabsheka, noh ketassoot Assyria wussontismom, annœonoucheh kehkomonat pomantamwae God, kah pish áuthkontam kuttœwongash nish Jehovah kum-Manittœom nœtogish: newutche tahshinish kuppeantamóonk wutche neg sequnnutcheg.

5 Neit wuttinneumoh Hezekiah peyaœnaog Isaiaoh.

b Luke 3. 4. 6 Kah *b* Isaiah wuttinuh, yeu woh kuttinnóneau kussontimomœo, yeu wussin Jehovah; ahque wabeluontash kuttœwongash nish nœtamaniish, nish nashpe wuttinneumoh Assyriae ketassoot blasphemukqueh.

7 Kusseh, nutannœn mahmiskopahsósit, kah pish nœtam aunchemœkaonk, kah pish qushkeu nehenwonche wutohkit, kah nuppenushâh nashpe togkodteg ut nehenwonche wutohkeit.

8 Neit Rabsheka qushkeu, kah nameheau Assyriae ketassootoh ayeuuhkonau Libnahoh: newutche noh nœtam, noh amái wutch Lachish.

9 Kah nœtog nœwon papaume Tirhakah Ethiopiáe ketassoot, kusseh, noh sohham kutayeuhkonukqunat, wonk annœnau annœonaénuh en Hezekiah, nœwau,

10 Yeu pish kuttinnoneau ketassoot ut Judah, nœwak, kum-Manittœom noh pabuhtanumadt, ahque assookekomukquish, nœwadt, Jerusalem matta pish magœun en wunnutcheganit Assyriae ketassoot.

11 Kusseh, kenœotam uttoh Assyriae ketassootamwog neánteunk wame ohkeash, papaquanne paguanónat: kah sun woh ken kuttom?

12 Wotohtimóinne manitteœog, sun nah uppohquohwhunóuh neh nœshog paguanábettichehe? Gozan, kah Haran, kah Rezeph, kah wunnaumonuh Eden, ut Thelasar?

13 Uttiyeuoh Hamathe ketassoot, kah Arphade ketassoot, kah Sepharvaimme keitotanae ketassoot, Henah, kah Ivah?

14 Kah Hezekiah attunnumun wussukwhonk wutch wunnutchganœoout annœonaennog, kah wutogketamun: kah Hezekiah kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah sepagenumun, ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantam ut anaquabit Jehovah, kah nœwau, Woi Jehovah um-Manittœomoh Israel, ken áyean ut nashaûe Cherubimsut, ken Manit, ken webe nusse, ut wame ketassootamœongash ohkeit, ken kutáyim kesuk kah ohke.

16 Jehovah nauwansh kehtauog kah nœtash, Jehovah wôshwunush kuskesukquash kah najih, & nootash ukkuttœwongash Sennakerib, noh negonshhuadt kehkomonat pomontamwae God.

17 Wunnamuhkuteyeuœ Jehovah, Assyriae ketassootamwog nehtóog wutohtimónealh, kah wutohkeyeuóash.

18 Kah unnohteóog ummanittœmœoh nœtaut, newutche nag matta manittœœog, qut wutanakaussuoganœo woskетompaog wunnutchegannœoash, mehtug kah qussuk; newajeh paguanáhettit.

19 Newutche yeuyeu, woi Jehovah num-Manittœomun kœwehquetumoush tomwuhhinnean wutch wunnutcheganit, onk wame assootamœongash ut ohkeit woh wahteóog ken Jehovah God, ken webe nussu.

20 Neit Isaiah wunnaumonuh Amoz annœonau Hezekiahut, nœwau, yeu wusin Lord um-Manittœomoh Israel: ne an áyeuuhkonittue peantamaáwean watch Sennakerib Assyrie ketassoot, nunnœotamun.

21 Yeu kuttœonk ne Jehovah anœwadtnoh wutch papaume, penomp wuttaunoh Sion kussekeneunk, kah manowantamóe kutáhanehtunk, wuttaunoh Jerusalem kenunukquhquehtunk.

22 Howan ajashpunamadt, kah blasphemadt? kah ayeuuhkonittue howan tahshinnumauadt kœwadtauatonkqussuonk, quanukque tahshinnumauadt kuskesukquash? ayeuuhkonittue œncetupanatamœmœoh Israel.

23 Nashpe kutannœnaeóumog kutaiushpunam Jehovah, kah kussip, nashpe mátaânukith nut-charetsumash nukkuhkuhquenu en koduhkóage wadchuuhkontu, kishkontu Lebanon, kah pish nuttumetah quaquonuhquisitcheg Cedaruhtugquash, kah wunnukqussitcheg neg kœwaog, kah pish nuppetutteam, appinneash ut œwohkóiyeumut, wuttouohkomukœom, kah ummishumeechumohteuk.

24 Nœwonteam, kah nœtattam penœopog, kah nashpe nusse tash nunnunassum wame sepuash ut wéenuhkomoe ayeuonganchtu.

25 Sunnummatta kenanœotamœop nœwadt, uttoh an usseomp nœwadt, nukkuhkénauwéhtinneah? eyeu nutussen, onk wohkuttinniinneat matcheteauunat, pummeneutauiue keitotanath, en matchehtœoe numwonkquait.

26 Newaj,

26 Newaj neg na ayitcheg oggubſein ummenuhkeſuonganœ, neg chepihaog, kah nanakontanumóog, nag tatuppeyeuwog ohteuhkone moſkehtuut, kah ahchippogwut, tatuppeyeuog moſkehtuut ut woſkeche kommuk, kah onatuh paſaquodtik weatchimineath aſh kogkeſekinunogkup.

27 Qut nœwahteoh uttoh apean, kah kuſſohhamóonk, kah kuppetutteáonk, kah ayeuuhkonittue kutcheuauóſimmuonk nen.

28 Newutche kutchenauóſimeh, kah kœwogkouéonk kuhkuhquemœ en nuhtauogkut, newajeh ponum nutom ut kutchánit, kah nup-bridleum ut kuſſiſtœnit, kah kukquſhkinith en mayut, ne wamóp.

29 Kah yeu pish kukkinneaſuonganœ wutche ken, pish kummeechumœ yeu kodtumœk, nish nehenwonchaneekukiſh, kah ut nahohtóeu kodtumœut, ne nan noh waj ſonkuk; kah niſhwe kodtumœut ohkehteagk, kah kepenumœk, kah ohketeagk weenomineohtekonish, kah meechœk nish meechummuwongash:

30 Kah neg ſequttah wutcheg, neg tonkeg, nag wekit Judah, pish ohkeiyeu enadchâbukod, kah meechumu en wohkuneiyeu.

31 Newutche wutch-Jeruſalem ſequttah wutcheg pish ſohhamwog, kah nag pohquohhogeg wutch wadchuut Sion, wuſ-zealum Jehovah ayeuhteaunit yeu pish wutuſſen.

32 Newutche yeu wuſin Jehovah papaume Aſſyriae ketaſſœt, matta pish petutteaou yeu otanut, aſuh pumehkitch kôuhquod na ut, aſuh peyunkitch anaqushtag nathpe egqunneg, aſuh ayeuuhkonittue kutahamœkitch.

33 En mayut ne wag, ne nan pish wuttinquſhken, kah matta pish petutteau yeuotanat, wuſin Jehovah.

34 Newutch nœwadchanum yeu keitotan tomwehteauunit, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

35 Kah cnniyeup, ne nohkog, wut-
Iſaiah 37. 36. Angelumoh Jehovah ſohham, kah togkomau, ut Aſſyrianſe tuppukſinnowonganit, nequt paſukœe, kah ſhwoſuk tahſhinchag, kah napanna tahthe muttannonganog kuſſuog, kah nag omohkehettit nompoae, kuleh, wange nuppoe muhhogkunk.

36 Neit Sennakerib Aſſyriae ketaſſœt amái, kah monchu, kah quſhkeu, kah ayeu Nineveh.

37 Kah nniyeup, wauſſumuadt ut wekit Niſroch ummanittœmoh, Adramelech kah Sharezer wunnaumonuh wuttogkomóuh nathpe togkodteg: kah nag uſnuh œwaog en Armeniae ohkit, kah Eſarhaddonoh wunnaumonuh wunnompaſœtamómukquoh.

CHAP. XX.

4 2 Cro. 32. 24. Iſa. 38. 1 YEuſin keſukodtash a Hezekiah nahen nuppœe mahchinau, kah wuttinuh, kah quolhodtumwaenin Iſaiah uppeyaonuh, kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah, wunohtouth kek, newutche pish kenup, kah matta kuppomantamœo.

2 Neit quinnuppinum wuſkeſuk en ſuſſippongkomuk, kah peantamauau Jehovah, nœwau,

3 Kœwehquetumouſh, woi Jehovah, yeuyeu mehquontash, uttoh án pomuſhái ut anaquabeau, wunnamuhkuteyeuœœk, kah naſhpe pannuppeyeue metah, nutuſſem ne wanegik ut anaquabean: kah Hezekiah miſhe mâu.

4 Kah nniyeup, Iſaiah aſquam ſohhamœp en naſhauee chippinneutuskanit: wuttinnœwaonk Jehovah peyaónuk, nœwau,

5 Wonk quſhkiſh, kah us Hezekiah mummugquom ut nummaiſinnineumut, yeu wuſſin Jehovah, um-Manittœmoh David kuſſh, nunnœtam kuppeantamóonk, nunnaum kuſſippeguath; kuſſeh, keneetikeheth, niſhikquinogkog pish kukkuhkuhquem en wekit Jehovah.

6 Kah nukkœchteoh kukkeſukodtumash nabo napanna tahthe kodtumwae, kah kuttombeſh, kah yeu keitotan wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt, kah nœwadchanum yeu keitotan, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

7 Kah Iſaiah nœwau, nemunnumœk neqututcheoash figſash, kah wunnemunnumunáoash, kah upponamunáoash mogqueenit, kah ketean.

8 Kah Hezekiah unnau Iſaiahoh, teague kukkinneaſuonk Jehovah ne neetſkehikquch? kah woh nukkuhkuhquenat wekit Jehovah nilhikquinogok?

9 Kah Iſaiah nœwau, yeu kuhkinneaſuonk woh ahtauan wutch Jehovah, Jehovah wutuſſen ne anœwadt: ſun woh onkauwóht kutchittôuſhómœ piogque chippaiyeuut, aſuh woh quihkemœwaſh piogque chippaiyeuut?

10 Kah Hezekiah nampœham, peaſin onkaúohteau waumuſſhamœut piogque chippaiyeuut: matchaog, aſuh quihkemœwitch onkouohteau piogque chippaiyeuut.

11 Kah Iſaiah quoſhodtumwaen mauunnitteauau Jehovahoh, kah quſhkehtau onkauóhtau pajeh piogque chippaiyeuut, ne wœmſumœuk, ut wut dy lumut Ahaz.

12 Na ahquompak Berodach Baladan b Iſai. wunnaumonuh Baladan Baby lone ketaſſœt, 39. 1. negonſhhuau letterſash, kah magœoonk, en Hezekiahut, newutche nœtam Hezekiah mahche mahchinau.

13 Kah Hezekiah nah wunnœtauoh, kah wunnahtinuh œnachâſueu wek, ſilver kah gold, kah ſpiceſash, kah maihóadtik fuſſequeae puummee, kah wame ukkenauwamée kommuk, kah wame nish namteómukish ut wunnompekœunne konukqut: wame teag ut wekit, aſuh ut wame wunnanawunnumœu-

onganit, nish Hezechiah marta nahtinunkish.

14 Neit Iſayah quoshodtumwaen peyoneau ketaſſootoh Hezechiahoh, & wuttinuh, toh nowáog yeug woiketompaog, kah tohnoh oomwog en kuhhogkat? kan Hezechiah nowau, nag oomwog nôadtit wutohtimónat, wutch Babilon.

15 Kan nowau, teag naumwog ut ohkeit? kah Hezechiah nampoohan, wame teanteag waiſinith nith nekit wunnaumunnáoath, wanne teag ut nunnompakonunit nith matta nahtinóogish.

16 Kah Iſayah unnau Hezechiahoh, nowtash wuttinnowaonk Jehovah.

17 Kuſeh, keſukodtash peyomoash, wame ne ohtag kekit, kah nish kuhhog ponamwehetteupash, *b* pajeh yeu keſukok, pish uſſowuttauunash Babilon, wanne teag pish uſh qunnumoun, nowau Jehovah.

18 Kah kenamonunk neg ontſetcheg wutch kuhhogkat, neg pish wánaumónieáneg, nag pish wuttamaunuh, kah neg pish eunuchſowog ut ummithe wekit Babilone ketahſoot.

19 Neit Hezechiah unnau Iſaiahoh, wunnegen wuttinnowaonk Jehovah ne anowaan: kah nowau, tunnummatta wunegeninno, wunohteáonk & wunnamuhkuteyeuuk ohtag nukkeſukodtumut.

20 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Hezechiah, kah wame ummenuhkeſuonk, & uttoh an ayik nuppiſſepog, kah conduit, kah paudtau nippe keitotanat, ſunnummatta wuſsukwhoſinóath, Judae ketahſsotamwog ummequontamoe wuſsukwhonganoóout?

21 Kah Hezechiah weeſequomoomau oosh-oh, kah Manaſseh wunnaumonuh wunnompaſsootamomukquoh.

CHAP. XXI.

a 2 Chro 33. 1 Manaſseh *a* nabo neeſe kodtumwohkom nowche ketaſſootamoóit, kah ketaſſootamoóo napanna tahſhinchage, kah napanna tahthe kodtumwae ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Hephzibah.

2 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neauaak wunniſhkeneunkquottoomoash penoowohteaog, neh Jehovah ſohwhohteácheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

3 Newutche, wonk ayim qunnuhquiayeu
b Chap. ong ſh, *b* niſh Hezechiah oosh-oh pagu tunk-
18. 4. upash, kah ayimauau Altarſash Bialoh, kah
c Jer. 32 kuppi, ne aſeip Ahab Iſraelle ketaſſoot, kah
34. wowuſſumau wame keſukque kenauwame-
2 Sam. ongash, kah nah ootininneumuhkauoh.
7. 13:

4 Kah *c* ayim altarſash ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah anoowop, ut Jeruſalem nupponam nowweſuonk

5 Kah ayimauau altarſash wutch wame keſukque kenauwameongash ut neeſe chippinneutunkanit wekit Jehovah.

6 Kah wannau nonuh pau nuſhiheau nowtaut, kah kukkinneaſu attoocheyeuoash, kah uſſu pauwaongash, kah weoggéheau matche nathauongoh, kah mamontamoh: uſſu mithe matcheſeonk ut anaquabit Jehovah, moomoiqheonat.

7 Kah ponau kuppiyeue wuttinneukontunkoh neh kesheoncheh, ut wetuomut, ne papaume Jehovah anomp Davidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh; *d* yeuut wetuómut kah ut Jeruſalem ne pepenam wutch wame wutchippanoowonganit Iſrael, na nuppo-numun nowweſuonk micheme. *d* 1 King 8. 29 & 9: 3: & Chap. 23: 27.

8 Kah matta nutontohtahtoou wuſſeetoash Iſrael, wutch ohkit ne oosh-ooh anumauogkup: webe kukkinneaſehettit uſſenat, neaunak wame ne ánannoonog, kah neaunak vame naumatuonk ne Moſes nuttinneum anannoonomp,

9 Qut nag matta kukkutamóog: kah Manaſſeh uppanneuſſoounuh meocheke matcheſenat, onk ne aſehettit wutohtimóneaſh niſh Jehovah paguatunkiſh. ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah Jehovah ketookau naſhpe quoſhodtumwaenue wuttinneumoh nowau,

11 *e* Newutche Manaſſeh Judae ketaſſoot wutu lenaſh yeuſh niſhkeneunkquokiſh, kah *e* Jere. anue matcheſumau wame Amoritſog ne aſé- 15. 4. hettit, neh negonuhkunkqutcheh, kah wonk Judahoh matcheſeáheau naſhpe wuttinnukontunkoh.

12 Newajeh yeu nowadt Jehovah um Mánittoomoh Iſrael, kuſſeh, nukkod paudto machuk ut Jeruſalem, kah Judah, ne howan nowtog, naneeſwe *f* wuhtauogwash pish nupwemoash. *f* 1 Sám. 3. 11.

13 Nuſſummagunum Samarise uppemunneat ut woikeche Jeruſalem, kah uppinnompanumóonk wek Ahab, kah nutjishkham Jeruſalem, onatuh woiketomp jishkhog wunnonk, jishkhamunat kah wunnumuhkinumunat.

14 Kah nutóhquontam ne aſqunnumuk nutohtoonk, kah nupponóog ut wunnutchegnoóout ummatwomoooh, kah nag pish ſequttahhamoonganúoog, kah matcheteauonganúoog ut wame ummatwomoóout.

15 Newutche uſſeog ne machuk ut anaquabeh, kah numoomoſqhikquog muſquántamunat, nadteuh oosh-ooh wámunut Egypt, pajeh yeu keſukok.

16 Nano, Manaſseh ſeahham mat woſkehuw e wuſqueheonk meocheke, nô pajeh wuſsómwameechumuhkonat Jeruſalem wutch aeehtaue, chaubohk ummatcheſeonk ne naſhpe matcheſeáheut Judahoh, uſſenat ne machuk ut anaquabit Jehovah.

17 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Manaſſeh, kah wame ne aſit, kah ummatcheſeonk ne an matcheſeit, ſunnummatta wuſſukwoſinóath, Judae ketaſſootamwog ummequontamóe wuſsukwhonkanoóout? *g* 2 Chro

18 Kah *g* Manaſſeh weeſequomoomau 33. 20. oosh-ob,

cohoh, kah poſekinau tanohketeaonganit nehenwonche wekit, Uzzae tanohketeaonganit: kah Ammonoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoomukquoh

19 Ammon neſnehchage kah neeſe kodtumwohkomup nowche ketaſſootamoit, kah neeſe kodtumwae ketaſſootamoo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Meſhullemeth, wuttaunuh Haruz wutch Jotbah.

20 Kah uſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aſéneup Manaſſehoh coſhoh.

21 Kah pomuſhau wame mayaſh, niſh coſhoh paumuſhoohpash, kah wuttinneumohkauau nunneukontunkoh, neh coſhoh wodtinninneumuhkauompoh, kah nah cowowuſſumoh.

22 Kah nukkonau Jehovah neh um-Manittoomoh coſhoh, kah matta pomuſhau ummayit Jehovah.

23 Kah wuttinneumoh Ammon conom beukonouh, kah nuſhaog ketaſſootoh ut nehenwonche wekit.

24 Kah ohkée miſſinninnuog nuſhaog, wame neh wunnombeukononcheg ketaſſootoh Ammonoh, kah ohkée miſſinninnuog, Joſiaſoh wunnompe ketaſſootomwéhkonauh.

25 Kah onkatoganaſh wutuileongaſh Ammon niſh aſechiih, ſunnummatta wuſſukwhoſinóash Judae ketaſſootamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoóut.

26 Kah poſekinau cowenohkéimut Uzzae tanohketeaonganit, kah *b* Joſiahoh wunnaumonuh wunnompa ſootamoomukquoh. *b* Mat. 1.10.

CHAP. XXII.

a 2Cro. 34.1. JOſiah *a* ſhwoſuk rabſhe kodtumwohkomup nowche ketaſſootamoit, kah ſhwinchag kah nequt kodtumwae ketaſſootamoo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Jedidah wuttaunoh Adajah wutch Boſcath.

2 Kah uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau wame ummayit Davidoh coſhoh, kah matta quinnuppu en unninohkóunat aſuh menadcheanit.

3 Kah nniyenp, nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumoomut ketaſſoot Joſias, ketaſſoot annoonau Shaphanoh wunnaumonuh Azaliah, wunnaumonuh Meſhullam noh Scribe, en wekit Jehovah, noowau.

4 Kuhkuhquiih en Hilkiahut kehcheſephauſuen, onk woh ogketam ſilver, ne pauktomuk wekit Lord, niſh nanauſquontamácheg makinnumohetticheh wutch miſſinninnóut.

5 Kah magunach wunnutch ganoóut anakauſuenóog, neg nanawunnukeg wek Jehovah, kah aninnu nauahettich aſenutcheh anakauſuonk, ne wekit Jehovah, onchteaunat rauwutch ſhunkiſh ut wetuómut.

6 En Carpenterſut, kah wekitteaenuut, kah Maſoniog kah adroónat timber, kah wunnohthamoe quſſukquanaſh wunnehteaunnat wetu.

7 Qut matta wunnompaqunnumoonk papaume teaguas, ne magunuk en wunnutcheganoóut, newutche pabahtanumwe uſſeog.

8 Kah Hilkiah ſephauſuen unnau Shaphanoh noh Scribe, nunnamteoh naumatue book, ut wekit Lord, kah Hilkiah aninnumauau book Shaphanoh, kah wutogketamun.

9 Kah Shaphan Scribe peyaonau ketaſſootamwoh, kah wonk pauhunchemukauau ketaſſootoh, kah nowau, kittinneummeg moenumwog teaguas niſh ohtagish wetuomut, kah uppunamunáoaſh wunnutcheganoout neg anakauſitcheg, neg nanawunukeg wek Jehovah.

10 Kah Shaphan Scribe wuttinnon ketaſſootoh, nowau, Hilkiah ſephauſuen nuttinnumuuk book: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaſſoot.

11 Kah nniyeup, ketaſſoot nootog naumatuongane batu kuttoongash, nehnekikom wutogkoounash.

12 Kah ketaſſoot annoonau Hilkiah ſephauſuen, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Achbor wunnaumonuh Micajah, kah Shaphan Scribe, kah Aſahiah wuttinneumoh ketaſſoot, nowau,

13 Monchek natootamok Jehovah wutchenen, kah wutch miſſinninnúog, kah wutch wame Judah, papaume kuttoowongaſh yeu bookut ne nameteómuk, newutche midi ummuſquanittamoonk Jehovah ne nashqunaietunkqueog, newutche kaushinónog matta kukkehtamóog kuttoongaſh yeu ut-bookut, uſſenat neanſukwhoſik papaume kenawun.

14 Neit Hilkiah ſephanſuen kah Ahikam, kah Achbor, kah Shaphan, kah Aſahiah auog Huldahat mittamwoſſiſſe quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Shallum, wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Harhas nanawehteunk hogkoowongaſh, kah noh ayeu Jernſalem, ut Colledgeut, kah ukkeketoohkauau.

15 Kah noh nah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, unnok woſketomp noh annoonukqueog en nuhhogkat.

16 Yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuppaudto machuk yeuut ayeuonganit, kah neg noh wadohkitcheg, wame book kuttoowongaſh nish Judae ketaſſoot agkétogish.

17 Newutche nuto quanumukquog, kah chikokſumauáog weetemuqquok onkatogeh manittoh, woh nummuuſquhikqunnaoont en muſquanittamunat, nathpe ware wunnutchegane anakauſuonganoash, newajeh nummuſquanitteaonk pish ayeuuhkonittue nathqunean yeuut ayeuonganit, kah matta pish onranoo.

18 Qut Judae ketaſſoot, noh annoonukqueog natootamauonat Jehovah, yeu woh kuttinnóeau, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, paſau e kuttoowongash

wongash nish nootamanish:

19 Newutche kuttah nohki, kah ken kutohhonpah kuhhog ut anaquabit Jehovah, nootamen ne ayeuuhkonittue ádtam yeu ayeuonk, kah ayeuuhkonittue neg na wadohkitcheg, nag pish touishinne kutohke, kah matanatuonganúoo, kah kenenekikom kuttogkoounash kah kummoh ut anaquabeh, nen wonk kenootoush, noowau Jehovah.

20 Newutche kusseh, pish kummukinush en kuhhut, kah wunnohteae pish kummukinit en kuoweenohkeet, kah kuikesukquash matta pish naumoo wane machuk ne paudtau yeu ut ayeuonganit: kah nag wonk paudaunchemookauwaog ketassootoh.

CHAP. XXIII.

a 2Cro. 34. 30. KAh a ketassoot annooteamoo, kah ummukkinnumauóuh wame Judae kah Jerusaleme Elderssoh.

2 Kah ketassoot kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wame Judae woiketompaog, kah wame wadohkitcheg Jerusalem weeche nagum, kah sephausuenuog, kah quoshodtumwenúog, kah wame mishinninnúog, papeissittcheg kah matikkénukeg; kah ogketam ut wehtauogkoóout, wame kuttoowongash ut wunnoowae bookut, ne namehteómuk ut wekit Jehovah.

3 Kah ketassoot neepau kishke pillar, kah wunnoowau ut anaquabit Jehovah, asuhkauónat Jehovah, kah nanawehteauunat wuttinnaumatuongash, kah oowauwaongath, kah oosittumoongash, nashpe mamusse wuttahhou, kah mamuse ukketeahogkôunoouh, ussenat oonowae kuttoowongash nish wasukuhwhosikish yeu ut bookut; kah wame mishinninnúog neepóe wunnoowaog.

4 Kah ketassoot annoonau Hilkiahoh kehchesephausuenúh, kah nahohtóeu sephausuénuog, kah nanawehteunkig ushquont, sohwuttauunat wutch wut-templumut Jehovah, wame auwohteaongash, nish ayimautche Baal, kah wutch kuppi, kah wutch wame kesukque kenauwameonk, kah noh wutchikkoswoh, poquodchit ut Jerusalem, ut Kidroneh ohteuhkonit, kah nag uppukqueimoo wutussoowuttauuneau Bethel.

5 Kah wohkukquôsumau neukontunkane sephausuenúh, neh Judae ketassootamwog kohquttummohettit chikkohsumunat, weetenungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, ut Judae kitotanáhtu, kah wáéene ayeuonganehtu ut Jerusalem: nag wonk chagossumauoncheg weetemungquok Baaloh, nepauzoh, nanepôuthadt, kah chipanogqussog, kah wame kesukque kenauwameonk.

b Chap. 21. 7. 6 Kah sohhoowuttau b kuppi wutch wekit Jehovah, en poquodchieu Jerusalem, en Kidronne septilit, kah wutchikkossumun kishke Kidrone sepuissut, kah wuttahtaskuhkomwe sukquohkomun, kah seahhamun ne paspuag, ut owenohkeeuóut wunnaumo áuh missinninnúog.

7 Kah soquttahham wekoóash Sodomitsog nish kithkohtogish wekit Jehovah, uttoh adt mittamwunissog ayimmohett t waahthunkish wutch kuppi.

8 Kah sohhoowunau wame sephausuenáh wutch Judae keitotanehtu, kah nishketeau qunuhqui ayeuongash uttoh sephausuenuog adt chikkohsumwehettit wetemungquok, wutch Geba wehque Beersheba, kah pohquetahham squontame qunuhqui ayeuongash, nish ahhut petutteamuk wussquontamut Joshua, nanánuwaen ne ut otanat, nish menadcheinniyeu keitotanae squontamut.

9 Qut qunuhqui ayeuongane sephausuénuog, matta kuhkuhqueog en wut-altarumut Lord, ut Jerusalem, qut nag meechwog mat seane petukqunnunk ut kenugke wemattoóut.

10 Kah nishketeau Tophet, ne wutoonouhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnom, onk matta howan wunnaumonuh asuh wuttaunoh woh uppannupwuthábeonat nootaut en Molechut.

11 Kah amaunau horsesoh, neh Judae ketassootamwog anumauáhettitcheh nepâuzsoh, ahhut petutteamuk ut wekit Jehovah, kishke wut chamberumut Nathan-Melech, chambere nanawunnuaénin, noh apit nohkôiyeuut, kah chikossum nepauze chariotsash nootaut.

12 Kah Altarsash nish woskeche wohqut onohtag wut-chamberum Ahaz, nish Judae ketassootamwog kesteahettupash, kah altarsash nish c Manasses kesteunkupash ut neese wutchippinnútunkanit ut wekit Jehovah yeush ketassot wunnookerahhamunath, kah na wutch nookerahhamun, kah uppuppissiyeumoo wuttinnuhkou Kidrone sepuissut. c Chap. 21. 5.

13 Kah qunuhqui ayeuognash nish anaquohtag Jerusalem, nish enninnuhkôunniyeu anninnooe wadchuut, ne Solomon ayimauomp Ashterothoh, wunnishkeneunkquottoomoo Zidonianssog, kah Chemoshoh, wunnishqueneunkquottoomoo Moabitsog, kah Milkomoh wunnishqueneunkquottoomoo wunnaumonuh Ammon, yeush ketassot wunnishketeauunash.

14 Kah soquetahwau nunneukontunkoh, kah tummehtham kuppiyeuash, kah wunnumwohtin ayeuonganit, woskétompae wuskónash.

15 Nano, ne Altar ut Bethel, qunuhqui ayeuonk ne Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheleáheomp Israelloh, ayikup, ne Altar kah qunuhqui ayeuonk wussoquttahhamun, kah chikossum qunuhqui ayeuonk, kah wussukukkomwe tahtashkukomun, kah chikohsum kuppi.

16 Kah Josias quanuppeit, naum wenohkeash nish nohtagish wadchuut, kah annoteamoo neemunumunat wuskonash wutch weenoh-

weenohkeet, kah wutchikossumunash ut Al-
e Kings 13.2. tarut, kah wunnishketeauun neaunak e wut-
tinnoowaonk Jehovah, Manittoowomp wah-
teauwahuwop, wahteauwahuadt yeush kut-
toowongash.

17 Neit noowau teague wussuk ne naum? kah kitotanáe woiketompaog wuttinôneau, ne owenohkem manittowomp noh wag Judah, kah wahteauwahuau yeush aseanish, ayeuhkonittue Bethelle Altarut.

18 Kah noowau, mukkoonok, howan ontohtókitch wuikonash, neit mukkoonamwog wuikonash, weech wushkonash quoshodtumwen, noh wag Samaria.

19 Kah wonk qunnuhque ayeuongane weetuomash nish Samarie keitotanahtu, nish Israelle ketasseotamwog ayimmohettipash, moomooshqheónat Jehovah, Josias wutamaunumunash, kah wuttinteauunash neaunak wame ne asit ut Bethel.

20 Kah sephausu wame qunuhque ayeuongane sephausenénúh neh na apinitcheh, ut Altarohtu, kah chikossum na ut woiketompae wushkonash, kah qushkeu en Jerusalem.

21 Kah ketasseot annoonau wame missin-
f 2 Cro. 35.1. g Exod 12.3. Deut. 16.2. ninnúh noowau, f nanawehteauook paumuk-
auadtuonk en Jehovah ut g kummanittoo-
moóut, neansukwhosik yeu wunoowae book.

22 Wunnamuhkut matta ne wuttin nana-
wehteaóunnáoh ne ne paumukôadtuonk, wutch ukkesukkodtumoóut wussittumwa-
enuog neg wasumoncheg Israelloh, asuh ut wame ukkesukkodtumoóut, Israelle ketas-
seotamwog, asuh Judae ketasseotamwog.

23 Qut nabo shwosuk tahshe kodtum-
oomut Josias yeu paumukauadtuonk un-
néheon Jehovah, ut Jerusalem.

24 Nano nishkeneungque wanashauanit-
toomutcheg, kah mamontumáog, kah nun-
nukontunkanog, kah Idolsog, kah wame nish-
keneunkquokish, nish naumehteamukish ut ohkit Judah, kah ut Jerusalem, Josiah wut-
amaunuh, onk woh ussu naumatue kuttoo-
wongash nish wasukuhwhôsikish bookut,
b Levit 20. 27. b ne Hilkiah sephausuen namehteunkup ut wekit Jehovah.
Deut. 18. 11. 25 Kah wanne howae ketasseotoh negon-
uhkongqutcheh tatuppéyeuweoh, noh qua-
nupeit en Jehovah nashpe mamusse wuttah, kah nashpe mamusse ukketeahogkóunoh, kah nashpe mamusse ummenuhkesuonk, neaunak wame wuttinnumatuonk Moses, asuh asuh-
kongqutche, matta waabu netatuppeyeuut-
cheh.

26 Qut Jehovah matta qushkinnumoo wutch ummishe musquantamoouk, ne nash-
pe ummusquanittammoonk ayeuuhkonittue nashquneau ut Judahut, newutche wame
musqueanittamoongash nish nashpe mamus-
se moonoosqheonchish.

27 Kah Jehovah noowau kah Judah wonk nutontash wutch antaquabeh neau ontashog Israel, kah nuppogketam yeu keitotan Jeru-
salem, ne pepenamomp, i kah wetu ne anoo- i 1 King 8.29. &
waomp noowesuonk na pish ohteau. 9.3.

28 Kah onkatogish wutusseongash Josiah, kah wame ne asit, sunnummatta wussukwho-
sinoash, Judae ketasseotamwog ummequon-
tamóe wussukwhosuonganoóut. Chap. 11.7.

29 k Ut ukkesukkodtumash, Pharaoh k 2 Cro. Nechoh Egypte ketasseot, ayeuuhkonittue 35. 20.
kuhkuhquetauau Assyriae ketasseotoh, en Euphratese sepuut: kah ketasseot Josiah wut-
ayeuhkonuh, kah wunnuihoh ut Megiddo, mahche nauont.

30 Kah wuttinneumoh nuppoee ummon-
chanóuh ut chariotut, wutch Megiddo, kah uppasoouh ut Jerusalem, kah uppoſekinóuh ut nehenwonche owenohket, kah l ohkee l 2 Cro. missinninnúog, nemunaog Jehoahazoh wun-
naumonuh Josiah, kah wussussequnóub, kah wunnompe ketasseotamweheóuh oushoh. 36.1.

31 Jehoahaz nesnehchage kodtumwoh-
kom noache ketasseotamoit, kah ketasseot-
amooo nishuoh nepauzoh ut Jerusalem: kah ohkasoh ussowesuoh Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

32 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne oshoh asenit.

33 Kah Pharaoh Nechoh, wehwepapinuh ut Riblah, ut ohkit Hamath, matta ukketas-
seotamoinneat ut Jerusalem, kah ompwete-
ahto ne ohke, nequt pasukoe silvere ta-
lentash, kah golde talent.

34 Kah Pharaoh Nechoh Eliakimoh ketas-
seotamweheoh, wunnaumonuh Josias, wun-
nompenonat Josiasoh oshoh, kah quinnup-
penumau owesuonk, m Jehoiakim, kah m Mat.
amaunau Jehoahaz: kah peyau Egypt, kah 1.11.
na wuttit nuppun.

35 Kah Jehoiakim aninnumauau ne silver kah gold Pharaoh, qut ompweteahto ohke magunat teaguas, neaunak wutannoteamoo-
onk Pharaoh, ompweteaheau ne ohkee mis-
sinninnuh ne silver kah gold, nishnoh pasuk neaunak wutompeteaonk, aninnumauónat Pharaoh Nechoh.

36 Jehoiakim neesneechage kah napanna tahshe kodtumwohkom noache ketasseotam-
oit, kah nabo neqntte kodtumwae ketasseot-
amoout Jerusalem, kah ohkasoh ussowesuoh Zebudah, wuttaunoh Pedajah wutch Rumah

37 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne asenit oshoh.

CHAP. XXIV.

UT ukkesukodtumut Nebuchadnezzar Babylone ketasseot kuhkuhqueu, kah Jehoiakimoh wuttinneumoo nishwe kodtum-
wae, neit qussiku kah wutchi ketauoh.

2 Kah Jehoyah wutayeukouittue wutan-
nootinuh Caldée chippanoowongash, kah Sy-
rianse chippanoongash, kah Moabitse chip-
panoongash, kah wunnaumonuh Ammon wutchipp:nooong sh, kah wutayeuuhkonit-

tue annœnuh en Judah, paguatauunat,
a Chap. 20. 17. & 23. 37. a neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, ne anœwop naſhpe quoſhodtumwaenúe wuttinneumoh.

3 Wunnamuhkut naſhpe wutannœteamœonk Jehovah yeu wunnuhkekongqun Judah, nah wutontuſhonat wutch anaquabit wutche ummatcheſeongath Manaſſeh, neaunak wame ne áiit.

4 Kah wonk wutch mat woſkehuwae wúſqueheonk ne ſeahhog (newutche numwohtau Jeruſalem mat woſkehuwae wuſqueheonk) ne Lord matta ahquontamœgk.

5 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jehoiakim, kah wame ne aiit, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh Judae ketaſſœtamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganœóut?

6 Neit Jehoiakim weeſequomœmau œſhoh, kah Jehoiachinoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamœmukquoh.

7 Kah Egypte ketaſſœt matta wonk kuhkuhqueu wutch wutohkit: newutche Babylone ketaſſœt ſohkohſu, wutch Egypte ſepuut, wehque Euphrateſe ſepuut, wame ne wadchiik Egypte ketaſſœtamwut.

8 Kah Jehoiakin nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem niſhuoh nepauzſoh, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Nehuſhta wuttaunoh Elnathan wutch Jeruſalem.

9 Kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne œſhoh aſénit.

b Dan. 1. 1. 10 *b* Na ahquompak wuttinneumoh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt ayeuuhkonittue kuhkuhquehtamwog Jeruſalem, kah keitotan wéenuhkomun.

11 Kah Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt, ayeuuhkontam keitotan, kah wuttinneumoh œweenuhkominin.

12 Kah Jehoiachin Judae ketaſſœt, ſohham en Babylone ketaſſœtamut, nagum kah ohkaſoh, kah wuttinneumoh, kah wuſſontimóſimoh, kah wutannoſuénneumoh: kah Babylone ketaſſœt wuttohqunuh ſhwoſuk adtahſhe kodtumwae ketaſſœtamœit.

c Chap. 20. 17. Iſa. 39. 6. 13 *c* Kah na wutch ſohwuttáuun wáme nompakouunaſh ut wekit Jehovah, kah nompakouunaſh ut ketaſſœt wekit, kah ſokqſumun wame golde wiſhquaſh, niſh Solomon Iſraelle ketaſſœt ayikupaſh ut wuttempleuuut Jehovah, ne ánœwop Jehovah.

14 Kah monchatau wame Jeruſalem, kah wame ſontimoh, kah wame menuhkeſuénuog, piogque muttanonganog kuſſuog miſſinóog, kah wame iyánanakauſuénuog, kah ſmithſog, wanne howan ſequnnóun, qut webe matchekuog ut ohkeit.

d Chro. 36. 10. Eſth. 2. 6. 15 Kah *d* monchanau Jehoiachinoh en Babylon, kah ketaſſœt ohkaſoh, kah ketaſſœt ummittamwuſſoh, kah wutannohſuéneumoh, kah menuhkeſuénuh ut ohkit, yeu ummiſſinnohkonuh wutch Jeruſalem en Babylon.

16 Kah wame menuhkeſuenuog neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah iyananakauſuenuog, kah ſmithſog nequt muttannonganog kuſſuog, wame neg manuhkeſitcheg, kah tapenuheg ut ayeuwuttinneat, neh Babylone ketaſſœt miſſinóe uppaſœoh Babylon.

e Jere. 37 1. 17 Kah *e* Babylone ketaſſœt wunnompe ketaſſœtamweheuh, Mattaniahoh œſhoh wematoh, kah wutúhſœowe uſſœwenuh Zedechiah.

f Jere. 52. 1. 18 *f* Zedechiah neſnehchage kah nequt kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah nabo nequtte kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, ohkaſoh uſſoweſu Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

19 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, neaunak wame Jehoiachin ne aſeit.

20 Newutche naſhpe unmuſquanitteaonk Jehovah n niyeup ut Jeruſalem kah Judah, nô pajeh uppogkenónat wutch anaquabit, Zedechiah cheketauau Babylone ketaſſœtoh.

CHAP. XXV.

a Jere. 39. 1. & 52. 4 KAh n niyeup, *a* paſukœgun adtahſhe kodtumwae ketaſſœtamœit, ut uppiogque kodtumœomut piogkukquinuhhog nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt ayeuuhkonittue peyau Jeruſalem, kah wame ukkenauwameonk, & wuttuppukitinnœwontamuneau, kah wutayeuuhkonittue wonkonœſinúhkontamuneau waéene.

2 Kah keitotan wéenuhkomun pajeh nabo wunnequtte kodtumœomut Zedechiah.

b Jere. 52. 6. 3 Kah paſukœgun adtahſhikquinuhhog, *b* yauœut nepauz, mahſhagquod ſohkohſu ut otanat, kah na matta petukqunnunkaninno wutche miſſinninnóog ne ohkeit.

4 Kah keitotan pokſheau, kah wame ayeuteae miſſinninnóog nukonae wuſſemœœg, ſquontame mayut, naſhaue neeſeneutunkanit, ne kiſhke ketaſſœt wuttittanohketeaonganit, (kah Caldeanſog wéenuhkomwog keitotan) kah ketaſſœt au ne may, nogque mukoſhquttaut.

5 Kah ukkenauwaeonganœo Caldeanſog nœſwehtahwhaog ketaſſœtoh, kah ummattanóuh ut Jerichoe mukoſhquttaut: kah wame ukkenauwamemoh ſeahſhau wutch wuhhogkat.

6 Neit nag tohqunáog ketaſſœtoh, kah uppaſœóuh Babylone ketaſſœtamwut, en Riblah, kah œſumóuh.

7 Kah nuſhaog Zedechiah wunnaumonuh anaquohtag wuſkeſukquaſh, kah kodtinnumwog wuſkeſukquaſh Zedechiah, kah wuttohtogkuppinóuh naſhpe braſse fetterſaſh, kah wutuſſœunóuh Babylon.

8 Kah napanna adtahſuit nepäuz (ne nabo paſkœgun wutteaſhe kodtumœom Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt:) Nebuzaradan wadchanuae mœquomp, wuttinneumon

moh ketaſſœt Babilon, peyau Jeruſalem.

9 Kah chikoſſum wek Jehovah, kah ketaſſœt wek kah wame Jeruſalem wetuomaſh, kah niſhnoh miſhauau wek wutchikoſſumunaſh naſhpe nœtau.

10 Kah wame Caldeanſe kenauwameonk neh wetomukqutcheh wadchanuáe mugquomp, ſohquetahhamwog Jeruſaleme pummeneutunk waéenu.

11 Kah onkatogig miſſinninnúog, neg aſqunutcheg ut keitotanat, kah waſeemwutcheg, neg wadſhoncheg Babilone ketaſſœtamwut, kah neg ſequnutcheg wutch mátaanukeg, Nebuzáradan wadchanuáe mugquomp ummonchanuh.

12 Qut wadchanuáe mugquomp, ſequnau matchekuénu ut ohkit, wenominneohketeaénuunneat, kah ohketeaenúunneat.

13 Kah *b* braſſe nepattunkquongaſh niſh ohtagiſh wekit Jehovah, kah baſeſaſh, kah braſſe keitoh ne ohtag wekit Jehovah, Caldeanſog wuſſukquetahhamuunneau, kah monchatóog ne braſſe en Babilon. *b* Chap. 20. 17. Jer. 27 22.

14 Kah wiſhquaſh kah ſhovelſaſh kah ſnufferſaſh, kah kenamóog, kah wame wompuhſhagque auwohteaongaſh, nish naſhpe wowuſſummuáhettichieh, nish wutamauuumunáoaſh.

15 Kah taniſhinneae kuppuhheganog, kah wunnongaſh, kah niſh goldeuœgith, ne gold, kah niſh ſilvereuœgith, ne ſilver, wadchanuáe mugquomp wunneemunnumunaſh.

16 Neeſinaſh pillarſaſh, paſuk keitoh, kah bateſaſh nish Solomon ayikupaſh wutche wek Jehovah, wame yeuſh braſſe auwohteaongaſh, wanne wáeu quttuhwhóſinœaſh.

17 *d* Neſohkunkquok paſuk pillar, nabo ſhwoſuk taihiſhquanogkod, kah wahuhkuhkouuk, ne braſſe, kah ne ſohkunkquok uppuhkuk niſhweſquanogkod, pepémuſqunumwe anakauſuonk, kah pomgranatſaſh, ut uppuhkukqut waéene wame wompuhſhog; kah netatuppe yeuſh, nahoh toeu pillar, naſhpe pemſqunnumwe anakauſuonk. *d* 1 Kin 7. 15. Jer. 52 21.

18 Kah wadchanuáe mugquomp tohqunau Serajahoh kéiche-ſephauſuénúh, & Zephania nahohtôeu ſephauſuénin, kah niſhuog nanawehteunkig uſhquont.

19 Kah neemunau wutch otanat anninnohſuen h, noh nanawunumwáhit ayeuteuh, kah napanna tahſuog woſketompaog neg anaquabit ketaſſœt, neg namehitcheg ut otanat, kah keihche Scribe ayeuteáut, noh agkemont miſſinninnúh ne ut ohkeit, kah nequtta tahſhinchagkedtog woſketompaog miſſinninnuog ne ut ohkeit, neg namebetcheg ut keitotanat.

20 Kah Nebuzaradan wadchanuáe mugquomp yeuh wunneemunuh, kah uppaſuoh Babilone ktaſſœtamwut, ut Riblah.

21 Kah Babilone ketaſſœt nah wuttogkomuh, kah nah wunnuſhuh ut Riblah, kah Hamathe ohkeit, neit Judah monchanau wutch wutohkeit.

22 *e* Kah miſſinninnuog neg apitcheg ne ohkeit Judah, neh Nebukad-nezzar Babilone ketaſſœt aſqunnompuh, Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, wunnanawunnumwáheuh. *e* Jere. 40.5,9

23 Kah wame *f* mugquompaog kenauwameunnátu, nag, kah wuttinneumœuh, nœtamwehettit, Babilone ketaſſœt nanawunnumwaheau Gedaliahoh, nag peyaog Gedaliahut ut Mizpah, Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah, kah Johanan wunnaumonuh Chareah, kah Sarajah wunnaumonuh Tanhumeth, wun-Netophathit, nag kah wuttinneumœuh, kah Iaazaniah wunnaumonuh um-Maachathit, nag kah wuttinneumoh. *f* Jere. 40. 7.

24 Kah Gedaliah nah wutchadchekeimuh, kah wuttinneumœuh, kah wuttinuh, ahque wabuunukœok œtinninneumunneaóont Caldeanſog: ayek ohkeit, kah wattinneumuhkok Babilone ketaſſœt, kah pish kœniyeuwontamuneau.

25 Qut nniyeup neſauſuk adtahſœit nepâuz, Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah, wunnaumonuh Eliſhama, wutch ketaſſœt œskannemunneuh, peyau, kah pioguſuoh woſketompuh weeche, kah *g* tógkomaog Gedaliah newaj nuppuk, kah Jewſog kah Caldeanſog neg wetomonchep ut Mizpah. *g* Jere. 33.2

26 Kah wame miſſinninnúog papeiſiſſitcheg kah matukkenukeg, kenauwamee mugquompaog nepoog kah peyaog Egypt, newutche quſhaog Caldeanſoh.

27 Kah nniyeup, ſhwinchage kah neſauſuk tahſhe kodtumœmut ut ummiſſinnáinneat Johojachin Judae ketaſſœt, ut nabo neeſœit nepâuz neſnehchage kah neſauſuk adtahſhikquinuhhog nepauz Evil Merodach Babilone ketaſſœt, ut kodtumœut ne adt nœche nanawunnuadt, tohſhinnumauau uppuhkuh Jehojachinoh wutch kuppihſhagkinnittuonganit.

28 Kah œwomoauſontœánumauau, kah nponawoh wutappuonk, waabe wutappuonganœoath ketaſſœtamwoh neh wetomukqutcheh ut Babilon.

29 Kah wutôſſuwunumauoh ukkuppiſhagkinae hogkœunaſh, kah meechwoh petukqunnunk ut anaquabit nagwytteae, niſohke pomantaminit.

30 Kah ummenehkheaonk nagwutteae menehkheaonk wuttinnumauoh ketaſſœt aſekeſukokodae adtuhkauuonk niſohke pomontog.

Negonne Book wutch CHRONICLES.

CHAP. I.

a Gen. 5.3,9 ADam, *a* Sheth, Enoſh.
2 Kenan, Mahaleel, Jered.
3 Henoch, Methuſhelah, Lamech.
4 Noah, Shem, Ham, kah Japhet.
b Gen. 10.2. 5 *b* Wunnaumonuh Japhet: Gomer, kah Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal, kah Meſhech, kah Tiras.
6 Kah wunnaumonuh Gomer: Aſhchenaz, kah Riphath, kah Togarma.
7 Kah wunnaumonuh Javan: Eliſhah, kah Tarſhiſh, Kittim, kah Dodanim.
8 Wunnaumonuh Ham: Cuſh, kah Mizraim, Put, kah Canaan.
9 Kah wunnaumonuh Cuſh: Seba, kah Havilah, kah Sebta, kah Raamah, kah Sabtecah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba, kah Dedan.
c Gen. 10.8. 10 Kah Cuſh *c* wunnaumonieu Nimrod: yeuoh nouche miſſugken ut ohkit.
11 Kah Mizraim wunnaumonieu Ludim, kah Anamim, kah Lehabim, kah Naphtuhim,
12 Kah Pathruſim, kah Caſſuhim, (neh wamohettit Philiſtianſog) kah *d* Caphthorim.
d Deut. 2.23.
13 Kah Canaan wunnaumonieu Zidonoh ummohtommegheuh, kah Heth:
14 Wut Jebuhit wonk, kah wut-Amorit, kah uk-Girgaſhit.
15 Kah wut-Hivit, kah wut-Arkit, kah wuſ-Sinit.
16 Kah wut-Arvadit, kah wuſ-Zemarit, kah wut-Hamathit.
e Gen. 10.23. & 11. 10. 17 Wunnaumonuh *e* Shem: Elam, kah Aſher, kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram, kah Uz, kah Hul, kah Gether, kah Meſech.
18 Kah Arphaxad wunnaumonieu Shelah, kah Shelah wunnaumonieu Eber.
19 Kah neeſwekheau Eber, paſuk uſſoweſu Peleg, newutche noh pomontog ohke chachaubenauſu: kah wematoh uſſoweſu Joktan.
f Gen. 10.26. 20 Kah *f* Joktan wunnaumonieu Almodad, kah Sheleph, kah Hazarmaveth, kah Jerah,
21 Hadoram wonk, kah Uzal, kah Dikg Luke 3.24. lah.
22 Kah Ebal, kah Abimael, kah Sheba,
b Gen. 11:15. 23 Kah Ophir, kah Havilah, kah Jobab, wame yeuh wunnaumonuh Joktan.
i Gen. 17:5. 24 *g* Shem, Arphaxad, Shelah:
25 *h* Eber, Peleg, Rehu,
k Gen. 21.2,3. 26 Serug, Nahor, Terah.
27 *i* Abram, nenan Abraham.
l Gen. 16,15. 28 Wunnaumonuh Abraham, *k* Iſaak, kah *l* Iſhmael.
29 Yeuſh wutontſeongaſh: *m* ummohtomegit Iſhmael, Nebaioth, neit Kedar, kah Adbeel, kah Mibſam. m Gen. 25.13, to 17.
30 Miſhma, kah Dumah, Maſſa, Hadad, kah Tema,
31 Jetur. Naphiſh, kah Kedemah, yeuh wunnaumonuh Iſhmael.
32 Kah wunnaumonuh Keturah, Abraham coſkappeumoh: noh nekheau Zimron, kah Jokſhan, kah Medan, kah Midian, kah Iſhbak, kah Shuah: kah wunnaumonuh Jokſhan, Sheba, kah Dedan.
33 Kah wunnaumonuh Midian: Ephah, kah Epher, kah Henoch, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunnaumouuh Keturah.
34 Kah Abraham wunnaumonieu Iſaak, wunnaumonuh Iſaak, Eſau kah Iſrael.
n Gen. 36.9, 10. 35 Wunnaumonuh Eſau, *n* Eliphaz, Reuel, kah Jeuſh, kah Jaalam, kah Korah.
36 Wunnaumonuh Eliphaz: Teman kah Omar, Zephi, kah Gatam, Kenaz, kah Timnah, kah Amalek.
37 Wunnaumonuh Reuel, Nahath, Zerah, Shammah, kah Mizzah.
38 Wunnaumonuh Seir: Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah, kah Diſhon, kah Ezer, kah Diſhan.
39 Kah wunnaumonuh Lotan, Hori, kah Homam, kah Timnah Lotan weetompaſu.
40 Wunnaumonuh Shobal, Alian, kah Manahath, kah Ebal, Shephi, kah Onam: kah wunnaumonuh Zibeon, Ajah: kah Anah.
o Chap. 2.31. 41 Wunnaumonuh Anah, *o* Diſhon: kah wunnaumonuh Diſhon, Amram, kah Eſhban, kah Ithran, kah Cheran.
42 Wunnaumonuh Ezer, Bilham, kah Zavan, kah Jakan: wunnaumonuh Diſhon, Uz, kah Aran.
p Gen. 36.38. 43 Kah yeug *p* ketaſſootamwog nananú-ácheg ut ohkit, Edom, aſqnam nanànuwig-kup howae ketaſſoot ut Iſrael, Bela wunnaumonuh Beor, kah uſſowetamun wutotan Dinhabah.
44 Kah Bela nupuk, Jobab wunnaumonuh Zerah wutch Boſrah wunnompaſſootamomukquoh.
45 Kah Jobab nupuk Huſham wutch Temanitſe ohkit wunnompaſſootamomukquoh.
46 Kah Huſham nupuk, Hadad wunnaumonuh Bedad (noh tokodtogkup Midian ut Moabe ohteakonit) wunnompe ketaſſootamomukquoh: kah ukkeitotan uſſowetamun Avith.
47 Kah Hadad nupuk, Samlah wutch Mazrekah wunnompaſſootamomukquoh.

48 Kah

48 Kah Samlah nupuk, Shaul wutch Re-
q Gen. 36. 37. hoboth q kiihke ſepuut, wunnompaſſootamomukquoh.

49 Kah Shaul nupuk, Baal-hanan wunnaumonuh Achbor wunnompaſſootamomukquoh.

50 Kah Baal-hanan nupuk, Hadad wunnompaſſootamomukquoh, kah ukkeitotanuſſowetamun Pai: kah ummittamwuſſoh uſſoweſu Mehetabal, wuttaunoh Matred, wuttaunoh Mezahab.

r Gen. 36. 40. 51 Hadad wonk nuppoo: kah r mugquompaog ut Edom, mugquomp Timnah, mugquomp Aliah, mugquomp Jetheth.

52 Mugquomp Aholibamah, mugquomp Elah, mugquomp Pinon.

53 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Mibzar.

54 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram. Yeug Edome mugquompaog.

CHAP. II.

s Gen. 29. 32. & 30. 5 & 35. 18, 22. & 46. 8. &c. YEuh wunnaumonuh Iſrael: s Reuben, Simeon, Levi, kah Judah, Iſhakar, kah Zebulun,

2 Dan, Joſeph, kah Benjamin, Naphthali, Gad, kah Aſher.

b Gen. 38. 3. & 46. 12. 3 Wunnaumonuh b Judah, Er, kah Onan, kah Shelah: yeug ſhuog wunnaumonieu naſhpe wuttannoh Shuah c wut-Canaanite.

c Gen. 38. 2. Kah Er mohtommegheoncheh Judah, matcheſu ut anaquabit Lord, kah wunnuſſoh.

d Gen. 38. 29, 30. Matth. 1. 3. 4 Kah d Tamar wuſhimoh, wunnaumonieu ePhares kah Zerah: wame wunnaumonuh Judah, napanna tahſuoh.

5 Wunnaumonnh Phares, Hezron, kah Hamul.

6 Kah wunnaumonuh Zerah, Zimri, f kah Ethan, kah Heman, kah Calcol, kah Dara, napanna tahſuog wame.

e Ruth 4. 13. f 1 Kin. 4. 31. 7 Kah wunnaumonuh Carmi: Achar, noh wadramanatamheont Iſraeloh, noh matcheſit naſhpe g matanumóe teag.

g Joſh. 6. 19. & 7. 1, 25. 8 Kah wunnaumonuh Etham: Azariah.

9 Wunnaumonuh wonk Hezron neh wunnaumónaimoncheb Jerahmeel, kah Ram, kah Chelubai.

h Ruth 4. 19. 10 Kah Ram h wunnaumonieu Aminadab, kah Aminadab wunnaumonieu Nahſhon wuſſontimomoh wunnaumonuh Judah.

11 Kah Nahſhon wunnaumonieu Salma, kah Salma wunnaumonieu Boaz.

12 Kah Boaz wunnaumonieu Obed, kah Obed wunnaumonieu Jeſſe.

i 1 Sam 16. 9. 13 Kah i Jeſſe wunnaumonieu mohtommegheoncheh Eliab, kah Abinadab nahoheoeu, kah Shimma niſhwe,

14 Nathaneel yau, Raddai napanna,

15 Ozem nequtta, David neſauſuk.

16 Weetompaſſumoh Zerujah, kah Abigail: kah wunnaumonuh Zerujah, Abiſhai, Joab, kah Aſahel, ſhuog.

17 Kah Abigail wunnaumonieu Amaſa, kah oſhoh Amaſa, noh Jether wut-Iſhmeelite.

18 Kah Caleb wunnaumonuh Hezron wunnaumonieu naſhpe Azubah ummittamwuſſoh, kah naſhpe Jerioth: yeuh wunnaumonuh yeuſh, Jether, Shobab, kah Ardon.

19 Kah Azubah nupuk, Caleb weiſeentam Ephrath, noh wunnaumonieu Hur.

20 Kah Hur wunnaumonieu Uri, kah Uri wunnaumonieu k Bezaleel.

k Exo. 31. 2.

21 Kah ompetak Hezron petukkaónau wuttaunoh Machir, oſhoh Gilead, owecetauómoh nequtta adtahkhincluge kodtumwohkog, kah noh wunneekitteauoh Seguboh.

22 Kah Segub wunnaumonieu Jair, noh ohtunkup neeſneechagkodtash, kah nish keitotanash ut wutohkeit Gilead.

l Num. 32. 41. Deut. 3. 14. Joſh. 13. 30. 23 l Kah wunneemunnumanun Geſhur, kah Aram kooche ukkeitotanash Jair, kah Kenath kah wutotanash, nequtta tahshinchagkodtash keitotanash: wame yeush wutchayeuoash Machir oſhoh Gilead.

24 Kah Hezron mahche nupuk ut Caleb Ephratahut, neit Abiah ummittamwuſſoh Hezron wunnaumonieu Aſhur oſhoh Tekoa.

25 Kah wunnaumonuh Jerahmeel mohtommegheoncheh Hezron, neg, Ram negonnekit, kah Bunah, kah Oren, kah Ozen, kah Ahijah.

26 Jerahmeel wonk onkatogeh ummittamwuſſoh, uſſoweſu Atarah, noh okaſſoh Onam.

27 Kah wunnaumonuh Ram, wunnegongheómoh Jerahmeel, Maaz, kah Jamin, kah Ekar.

28 Kah wunnaumonuh Onam, Shammai, kah Jada: kah wunnaumonuh Shammai, Nadab, kah Abiſhur.

29 Kah ummittamwuſſoh Abiſhur uſſoweſu Abinail, kah wunnaumonieu Ahban, kah Molid.

30 Kah wunnaumonuh Nadab, Seled, kah Appaim: Seled aſq. waneechaneg neit nuppoo.

31 Kah wunnaumonuh Appaim, Iſhi: kah wunnaumonuh Iſhi, Shelhan: kah wunnaumonuh Shelhan, Ahlai.

32 Kah wunnaumonuh Jada weematoh Shammai, Jether, kah Jonathan, kah Jether aik waneechaneg neit nuppoo.

33 Kah wunnaumonuh Jonathan, Peleth, kah Zaza: yeuh wunnaumonuh Jerahmeel.

34 Kah Sheſhan matta wunnaumonieu webe wuttóneu: kah Shelhan wuttinnineumoh Egyptian, noh uſſoweſu Jarah.

35 Kah Sheſhan wuttaunoh wuttinninumauoh oomittamwuſſoh eut wuttinnineumoh Jarah, kah wunnaumonieu Attai.

m Chap. 11. 41. 36 Kah Attai wunnaumonieu Nathan, kah Nathan wunnaumonieu m Zabad.

37 Kah

37 Kah Zabad wunnaumonieu Ephlal, kah Ephlal wunnaumonieu Obed.

38 Kah Obed wunnaumonieu Jehu, kah Jehu wunnaumonieu Azariah.

39 Kah Azariah wunnaumonieu Helez, kah Helez wunnaumonieu Eleasah.

40 Kah Eleasah wunnaumonieu Sisamai, kah Sisamai wunnaumonieu Shallum.

41 Kah Shallum wunnaumonieu Jekamiah, kah Jekamiah wunnaumonieu Elishama.

42 Kah wunnaumonuh Caleb, Jerahmeel wematoh, Metha negonégheoncheh, noh oshoh Ziph: kah wunnaumonuh Marethah oshoh Hebron.

43 Kah wunnaumonuh Hebron, Korah, kah Tappuah, kah Rekem, kah Shema.

44 Kah Shema wunnaumonieu Raham, oshoh Jorkoam: kah Rekem wunnaumonieu Shammai.

45 Kah wunnaumonuh Shammai noh Maon, kah Maon oshoh Bethzur.

46 Kah Epha oikappoomoh Caleb, wunnaumonieu Haran, kah Moza, kah Gazez: kah Haran wunnaumonieu Gazez.

47 Kah wunnaumonuh Jahdai, Regem, kah Jothan, kah Geshan, kah Pelet, kah Epha, kah Shaaph.

48 Maacha oskappoomoh Caleb wunnaumonieu Sheber, kah Tirhanah.

49 Wonk nekheau Shaaph oshoh Maddmanah, Sheva oshoh Machbenah, kah oshoh Gibia: kah wuttaunoh Caleb *n* Achsah.

n Josh. 15.17.

50 Yeuh wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Hur, mohtommegit Ephratah, Shobal oshoh Kirjah-jearim.

51 Salma oshoh Bethlehem: Hareph oshoh Beth gader.

52 Kah Shobal oshoh Kirjah-jearim wunnaumonieu Haroe, kah pohshe um-Manahethitog.

53 Kah wutteateashiyeuash Kirjah-jearim, Ithritsog, kah Puhitsog, kah Shumathitsog, kah Mishraitsog, wuttomôsuog Zareathitsog, kah Eshtaulitsog.

54 Wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathitsog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manahethitsog, Zoritsog.

55 Kah wutteateathiyeuongash Scribsog neg apitcheg Jabez, Tirathitsog, Shimeathitsog, kah Suchathitsog: yeug *o* Kenitsog wuttomôsuog Hemathoh, oshoh wek *p* Rechab.

o Judg. 1.16.

p Jere. 35.2.

CHAP. III.

KAh yeuh wunnaumonuh David, yeuh neekitteawómukuppaneh ut Hebron: mohtommegit *a* Amnon nashpe Abinoam *b* wut-Jezreelite, nahohtôeu Daniel nashpe Abigail wut-Carmelite.

a 2 Sam 3.2.

b Josh. 15.56.

2 Nishwu Absolom wunnaumonuh Maacha wuttaunoh Talmai Geshure ketassoot: yaucoh Adonijah wunnaumonuh Haggith.

3 Napanna Shephatiah nashpe Abital, nequtta Ithream nashpe *c* Eglah ummittamwussoh.

c 2 Sam 3.5.

4 Yeug nequtta tahsuog neekitteauónuh ut Hebron, kah na wutassootamuneau nesausuk tahshe kodtumwaeu, kah nequtta tahshe nepauzsaog; kah ut Jerusalem wutassootamuneau nishwinchage kah nishwe kodtumoo.

5 *d* Yeuh neekitteauonápoh ut Jerusalem: Shimea, kah Shobab, kah Nathan, kah Solomon, yauog, nashpe Bathshua wuttaunoh Ammiel.

d 2 Sam 5.14.

6 Ibhar wonk, kah Elishama, kah Eliphelet.

7 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,

8 Kah Elishama, kah Eliada, kah Eliphelet, paukoogun tahsuog.

9 Wame yeuh wunnaumonuh David: chippissuoh oikappoome wunnaumonuh, kah Tamar *e* wetompasu.

e 2 Sam 13.1.

10 Kah *f* Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: kah Asa wunnaumonuh, Jehosaphat wunnaumonuh.

f 1 Kin. 11.43. & 15. 8, &c.

11 Joram wunnaumonuh, Ahaziah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:

12 Amaziah wunnaumonuh, Azariah wunnaumonuh, Jotham wunnaumonuh:

13 Ahaz wunnaumonuh, Hezekiah wunnaumonuh, Manasseh wunnaumonuh:

14 Amon wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:

15 Kah wunnaumonuh Josiah, negonneku Johanan, nahohtôeu Joakim, nishwe Zedekiah, yaue Shallum.

16 Kah wunnaumonuh *g* Joakim, Jeconiah noh wunnaumonuh: *b* Zedekiah noh wunnaumonuh.

g Matt. 1.11.

b 2 Kin. 24.17.

17 Kah wunnaumonuh Jeconiah, Assir, Salathiel *i* wunnaumonuh:

i Matt. 1.12.

18 Malchiram wonk, kah Pedaiah, kah Shenazar, Jekamiah, Hosama, kah Nedabiah.

19 Kah wunnaumonuh Pedaiah; Zerubbabel, kah Shimei: kah wunnaumonuh Zerubbabel, Meshullam, kah Hananiah, kah Shelomith weetompasu.

20 Kah Hazubah, kah Ohel, kah Berechiah, kah Hasadiah, Jeshub-beséd, napanna tahsuog.

21 Kah wunnaumonuh Hananiah, Pelatiah, kah Jesaiah, wunnaumonuh Rephaiah, wunnaumonuh Arnan, wunnaumonuh Obadiah, wunnaumonuh Sechaniah.

22 Kah wunnaumonuh Sechaniah, Semajah: kah wunnaumonuh Semajah, Hattush: kah Igeal, kah Bariah, kah Neariah, kah Shaphat nequtta tahsuog.

23 Kah wunnaumonuh Neariah, Elioenai: kah Hezekiah, kah Azrikam, nishuog.

24 Wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliashib, kah Pelajah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nesausuk tahsuog.

CHAP.

CHAP. IV.

a Gen. 38. 29. & 46. 12. WUnnaumonuh Judah: *a* Pharez, Hezron, kah Carmi, kah Hur, kah Shobal.

2 Kah Reajah wunnoumonuh Shobal, wunnaumonieu Jahath, kah Jahath wunnaumonieu Ahumai, kah Lahad: yeuſh Zorathitſe wuttcateathiyeuongaſh.

3 Kah yeuh œſhœoh Etam: Jezreel, kah Iſhma, kah Idbaſh kah œweetompaſſumoh uſſoweſu Hazelelponi.

4 Kah Penuel œſhoh Gedor, kah Ezer œſhoh Huſhah: yeuh wunnaumonuh Hur, ummohtommégittœm Ephratah, œſhoh Bethlehem.

b Chap. 2. 24. 5 Kah *b* Aſhur œſhoh Tekoa neeſœkau: Helah, kah Naarah.

6 Kah Naarah wunnekheau Ahuſam, kah Hepher, kah Temeni, kah Ahaſhtari: yeuh wunnaumonuh Naarah.

7 Kah wunnaumonuh Helah, Zereth, kah Zoar, kah Ethnan.

8 Kah Coz wunnaumonieu Anub, kah Zobebah, kah Aharhell wutteateathiyeuongaſh, wunnaumonuh Harum.

9 Kah Jabez anue quttianumukquſſu onk œweematoh, kah ohkaſoh wutuſſowenau Jabez, anœwadt, onkquœmmamœe nunnekheau.

10 Kah Jabez nanumpaſſumau ummanittœmoh Iſrael, nœwau, Woi kœwehquetamouſh miſhe wunnanumeh, kah miſheteaſh nuſſuſſippoiyeumaſh kah weetomiitch kenutcheg, kah pohquohwuſſeh wutch matchitut, onk woh mo nœtaméhuk: kah God uninnumauau ne wehquetumunkquk.

11 Kah Chelub weematoh Shuah wunnaumonieu Mehir, noh œſhoh Eſhton.

12 Kah Eſhton wunnaumonieu Beth-rapha kah Paſeah, kah Tehinnar œſhoh Irnahaſh: yeug Rechahe woſketompaog.

13 Kah wunnaumonuh Kenaz, Othniel, kah Serajah: kah wunnaumonuh Othniel, Hathath.

14 Kah Meonothai wunnaumonieu Ophrah, kah Serajah wunnaumonieu Joab œſhoh neh ut Charaſimme œnouhkóiyeuut: newutche neg waantamwanakauſitcheg.

15 Kah wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Jephunne: Iru, Elah, kah Naam: kah wunnaumonuh Elah noh Kenaz.

16 Kah wunnaumonuh Jehaleleel: Ziph kah Zipha, Tiria kah Aſareel.

17 Kah wunnaumonuh Ezra: Jether, kah Mered kah Epher, kah Jalon: kah noh neetu Miriam, kah Shammai, kah Iſhbah œſhoh Eſhtemoa.

18 Kah ummittamwuſſoh Jehudijah wunnaumonieu Jered œſhoh Gedor, kah Heber œſhoh Socho, kah Jekuthiel œſhoh Zanoah: kah yeuh wunnaumonuh Bithiah wuttaunoh Pharaoh, noh Mered mittamwuſſu.

19 Kah wunnaumonuh ummittamwuſſoh Hodiah, noh weetompaſuœ Nahamoh œſhoh Keilah uk-Garmite, kah Eshtemoa wut-Maachathite.

20 Kah wunnaumonuh Simeon, Ammon, kah Rinnah, Benhanan, kah Tilon: kah wunnaumonuh Iſhi, Zoheth, kah Benzoheth.

c Gen. 38. 1, 5 21 Wunnaumonuh *c* Shelah, noh wunnaumonuh Judah, Er œſhoh Lechah, kah Ladah œſhoh Mareſhah, kah wutteateathiyeuongaſh neg wunhaſhabponakinéhteacheg wutch wekit Aſhbea.

22 Kah Jochim, kah Chozebae woſketompaog, kah Joaſh, kah Saraph noh piahquttnk ut Moab, kah Jaſhubi-lehem: yeuſh nukkóneyeuukiſh.

23 Yeug ahkuhqueteaenuog, kah neg kenugke ayeuitcheg tanohketeaongaſh, kah pummenutongaſh, naut œweetomuh ketaſſœot wutch wutanakauſuonk.

24 Wunnaumonuh Simeon, Nemuel, kah Jamin, Jarib, Zerah, kah Shaul.

25 Shallumoh wunnaumonuh, Mibſamoh wunnaumonuh, Mithmaoh wunnaumonuh.

26 Kah wunnaumonuh Miſhma, Hamueloh wunnaumonuh, Zaccuroh wuñaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

27 Kah Shimei nabonequtta tahſhin naumonieu, kah nequtta tahſuoh wuttaunoh: qut weematoh matta mœchekekehheauœoh, kah wame wutteateaſhiyeuongaſh matta muttaanwog netatuppe wunnaumonuh Judah.

d Joſh. 19. 2. 28 Kah ayeupanneg *d* Beerſheba, kah Moladah, kah Hazarſhual.

29 Kah Bilhah, kah Ezem, kah Tolad.

30 Kah Bethuel, kah Hormah, kah Ziklag.

31 Kah Beth-marcaboth, kah Hazarſuſim, kah Bethbirei, kah Shaaraim, yeuſh ukkeitotaneumaſh nâ pajeh ukkeitaſſœtamoonk David.

32 Kah wutotanameſaſh yeuſh, Etam, kah Ain, Rimmon, kah Tochen, kah Aſhan, napanna tahſhinaſh keitotanaſh.

33 Kah wame wutotanameſaſh waéenu yeuſh nan keitotanaſh, weehque Baal: yeuſh wutayeuongaſh, kah wutontſeongaſh.

34 Kah Meſhobab, kah Jamlech, kah Joſhah, wunnaumonuh Amaziah.

35 Kah Joel, kah Jehu wunnaumonuh Joſibiah, wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Aſiel.

36 Kah Elioenai, kah Jaakobah, kah Jeſhohajah, kah Aſajah, kah Adiel, kah Jeſimiel, kah Benajah.

37 Kah Ziza wunnaumonuh Shiphi, wunnaumonuh Allon, wunnaumonuh Jedajah, wunnaumonuh Shimri, wunnaumonuh Shemajah.

38 Yeug weſuongane ogkemutcheg ſontimóog

timóog ut wutteateaſhiyeuonganœóut, kah wuh.ooh week mœcheke muttaanœwog.

39 Kah monchewog weekque ahhut petutteamuk Gedor, wehque wutchipwoiyeue œnóuhkóiyeuut, natinnehamunat moikehtuaih wutch wunneetaſeumœuh.

40 Kah namehteauog wunogkœe kah wunegenaih moikehtuaih, kah ne ohke, miſſi, mauunniyeu, kah wunohtop: newutche Hameóog na ut ayeupanneg nœadtut.

41 Kah yeug weſuongane wuſſukwhoſitcheg, peyaog, ut ukkeſukkodtumut Hezekiah Judae ketaſſœt, kah togkomwog wekuoaih, kah wutayeuongaih na ut namehteouunaih, kah papaquane uppaguanóoh pajeh yeu keſukok, kah ayeupanneg wutayeuonganit, newutche na ut moikehtuaih wutch wunnetaiſumœuh.

42 Kah nag nawutche, wunnaumonuh Simeon, napanna tahihe paſukœœog woſketompaog, moncheog wadchuut Seir, umummugqnonœomoh Pelatiah, kah Neariah, kah Rephajah, kah Uzziel wunnaumonuh Ithi.

43 Kah togkomwog aſqſhanutcheh Amalekitſoh, neh pohquohhaminneupoh, kah na wutaiineau pajeh yeu keſukok.

CHAP. V.

a Gen. 35. 22. & 49. 4

KAh wunnaumonuh Reuben mohtommegheonche Iſrael (newutche *a* nagum mohtommegit, qut newutche wunnihkittinneah wutappinneat œikoh, ummohtommegittaonk aninnumauop wuñaumonuh Joſeph, wunnaumonuh Iſrael, kah ontſuonk matta woh ogketamœun neauaag mohtommegitteaonk.

b Gen. 49. 9, 10. c Micah 5. 2. Matth. 2. 6.

2 Newutche *b* Judah anue ſohkuſſuonk weematoh, kah wutch nagum ontſu noh *c* negonáe piahquttuk, qut mohtommegittaonk œtaieheinneap Joſeph.)

d Gen. 46. 9. Exod. 6. 14. Num. 26. 5.

3 *d* Wunnaumonuh Reuben mohtommegheonche Iſrael, Hanoch, kah Pallu, Ezron, kah Carmi.

4 Wunnaumonuh Joel, Shemajahoh wunnaimonuh, Gogoh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

5 Micahoh wunnaumonuh, Reajaoh wunnaumonuh, Baaloh wunnaumonuh.

6 Beerahoh wunnaumonuh, noh Tiglath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſœt ummiſſinohkonuh, noh piahtimont Reubenitſoh.

7 Kah weematoh naihpe wutteateaſhiyeuongaſh, (wunnekuongane ontſeonk agkéag) negonneyeuitcheg, Jejel, kah Zechariah.

8 Kah Bela wunnaumonuh Azah, wunnaumonuh Shema, wunnaumonuh Joel, noh ayeup *e* Aroer, wehque Nebo, kah Baal-

e Joſh. 13. 15, 16.

meon.

9 Kah wutchekſuiyeu ayeup wehque ahhut petutteamuk touohkomuk, wutch Euphrateſe ſepuut, newutche wunneetaſeumoh muttaanowoh ut ohkeit Gilead.

10 Kah ut ukkeſukodtumut Saul ayeuuhkonau Hagaritſoh, nag paguanutcheg naihpe wunnutcheganœout, kah ayeupanneg weekuout, woikeche wame wutchipwociyeu. Gilead.

11 Kah wunnaumonuh Gad nag piahſuke ayeupanneg ut wutohkit *f* Baſhan, wehque Salcah.

f Joſh. 13. 11.

12 Joel negonneyeuœ, kah Shapham nahohtóeu, kah Jaanai, kah Shaphat ut Baſhan.

13 Kah wematoh wutch wekœout œihoh, Michael, kah Melhullam, kah Sheba, kah Jorai, kah Jachan, kah Zia, kah Heber, neſauſuk tahtuog:

14 Yeuh wunnaumonuh Abihail, wunnaumonuh Huri, wunnaumonuh Jaroah, wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Jeſhihai, wunnaumonuh Jahdo, wunnaumonuh Buz:

15 Kah Ahi wunnaumonuh Abdiel, wunnaumonuh Guni, negonneyeuœp wutch weekœóut œihœoh.

16 Kah ayeupanneg ut Gilead ut Baſhan, kah wutotanaſh, kah ut wame œweeniyeumœaſh *g* Sharon, ut wuſſiiiippoiyeumut.

g Chap. 27. 29.

17 Wame yeug ogkemitcheg naihpe wutontteonganœo, ut ukkeſukkodtumut *h* Jotham Judae ketaſſœt, kah ut ukkeſukodtumut Jeroboam Iſraelle ketaſſœt.

h 2 Kin. 15. 5, 32.

18 Wunnaumonuh Reuben, kah Gaditſog, kah pôniſhe wutchippanœonk Manaſſeh, menihkeſuog, tapenukeg kenunnumunat ogqunneg, kah togkodteg, puminneat naihpe ahtamp, netuhtunkig ayeuwuttinneat yauunchage kah yaue muttannonœanog kuſſuog, neſauſuk tahihe paſukœœog, kah nequtta tahihinchag, kah ſohhamwog ayeuwuttinneat.

19 Kah ayeuuhkonau Hagaritſoh *i* Jetur, kah Nephiſh, kah Nodab.

i Gen. 25. 15.

20 Kah nag ayeuuhkone áuinnumauopanneg, kah Hagaritſog magunapanneg ut wunnutcheganœout, kah wame neg wetomukqueagig: newutche mauunnittauaog Godoh ut ayeuwuttinneat, kah wuttaponkumukquoh, newutche pabuhtanumouh.

21 Kah amauuaog wunnetaſumœuh, ukCamelſumœuh, napanna tahihinchage muttannonganog kuſſuoh, neeſe paſukœe kah napanna tahihinchage muttannonganog kuſſuog ſheepſog, kah neeſe muttannonganog kuſſuog aſſesog, kah nequt paſukœe muttannonganog kuſſuog woiketompaog.

22 Newutche na monaog kepihoneau naihomukeg, newutche mattampog œmœœ God, kah nag wunnompohteaumouh nó pajeh miſſinohkonaont.

23 Kah pohihe Manaſſeh chippanœoongane wunneechanoh ayeuog ne ohkeit, nano muttaanowog wutch Baſhan, wehque Baal-Hermon, kah Senir, kah wehque Hermone wadchuut.

24 Kah yeug uppuhkuœœog ut wekœout

at ooſhoooh, Epher, kah Iſhi, kah Eliel, kah Azriel, kah Jeremiah, kah Hodoviah, kah Jahdiel, menuhkoſhketompaog, waeoomukquſſuog, kah uppuhkukkaoaog ut weekoout ooſhoooh.

25 Kah matcheneheaog ooſhoooh um-Manittoomooooh, kah *k* manifquaauſuog um-manittoomooooh neg noh wadohkitcheg, neh God paguanumpoh ut anaquahettit.

k 2 Kin 17.7.

26 Kah um-Manittoomoh Iſrael, wogkounum wunnaſhaonguh *l* Pul Aſſyriae ketaſſoot, kah wunnaſhaonguh Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſoot, kah ummonchanuh (Reubenitſog, kah Gaditſog, kah pohthe wutchippanoonk Manaſſeh:) kah uppaſooh *m* Halah, kah Habor, kah Hara, kah Gozane ſepuut pajeh yeu keſukok.

l 2 Kin. 15. 19.

m 2 Kin 17.6.

CHAP. VI.

a Gen. 46. 11. Exod. 6.17.

WUnnaumonuh Levi, *a* Gerſhom, Kohath, kah Merari.

2 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

3 Kah wunneechanoh Amram, Aaron, kah Moſes, kah Miriam. Kah wunnaumonuh Aaron, *b* Nadab, kah Abihu, Eleazar, kah Ithamar.

b Lev. 10. 1.

4 Eleazar wunnoumonieu Phinehazoh, Phinehas wunnaumonieu Abifhuaboh,

5 Kah Abiſhua wunnaumonieu Bukkioh, kah Bukki wunnaumonieu Uzzioh,

6 Kah Uzzi wunnaumonieu Zerahiahoh, kah Zerahiah wunnaumonieu Merajotheh.

7 Kah Merajoth wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh

c 2 Sam 15. 27.

8 Kah *c* Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Ahimaazoh.

9 Kah Ahimaaz wunnaumonieu Azariahoh, kah Azariah wunnaumonieu Johananoh.

d 2 Chr 3. 1 King. 6.

10 Kah Johanan wunnaumonieu Azariahoh, (noh nan aſeup ſephauſuae aninnohſuonk, ut *d* Templeut ne Solomon ayikup ut Jeruſalem.)

11 Kah Azariah wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh.

12 Kah Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Shallumoh.

13 Kah Shallum wunnaumonieu Hilkiahoh, kah Hilkiah wunnaumonieu Azariahoh.

e Neh. 11. 11.

14 Aah Azariah wunnaumonieu *e* Seraiahoh, kah Serajah wunnaumonieu Jehozadak.

f 2 Kin. 25. 18.

15 Kah Jehozadak monchu, *f* Jehovah miſſinnoabeont Judah kah Jeruſalem naſhpe wunnutcheganit Nebuchadnezzar.

g Exod 6.17.

16 Wunnaumonuh Levi, *g* Gerſhom, Kohath, kah Merari.

17 Kah yeuſh oweſuonganoaalh wunnaumonuh Gerſhom, Libni kah Shimei.

18 Kah wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

19 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah Muſhi, kah yeuſh wutteateaſhiyuoogash Levitſog neaunihettit ooſhoooh.

20 Wutch Gerſhom, Libnioh wunnaumonuh, Jahaboh wunnaumonuh, *b* Zimaboh wunnaumonuh.

b Verſe 42.

21 Joahoh wunnaumonuh, Iddooh wunnaumonuh, Zerahoh wunnaumonuh, Jeaterai wunnaumonuh.

22 Wunnaumonuh Kohath, Aminadaboh wunnaumonuh, Korahoh wunnaumonuh, Aſſiroh wunnaumonuh.

23 Elkanahoh wunnaumonuh, kah Ebiaſaphoh wunnaumonuh, kah Aſſiroh wunnaumonuh.

24 Tahathoh wunnaumonuh, Urieloh wunnaumonuh, Uzziahoh wunnaumonuh, kah Shauloh wunnaumonuh.

i Verſe 35, 36.

25 Kah wunnaumonuh Elkanah, *i* Amaſai, kah Ahimoth.

26 Noh Elkanah, wunnaumonuh Elkanah, Zophaioh wunnaumonuh, kah Nahathoh wunnaumonuh.

27 Eliaboh wunnaumonuh, Jerohamoh wunnaumonuh, Elkanahoh wunnaumonuh.

28 Kah wunnaumonuh Samuel, mohtommegit Vaſhni, kah Abiah.

29 Wunnaumonuh Merari, Mahli, Libnioh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh Uzzaoh wunnaumonuh.

30 Shimeaoh wunnaumonuh, Haggiahoh wunnaumonuh, Aſajaboh wunnaumonuh.

31 Yeuh David nanawunumwaheoniche ketoohomde wauſſumoonk ut weekit Lord, mahche anwohthik *k* Ark.

k Chap. 16. 1.

32 Kah wauſſumaog anaquohtag mukkinneae Tabernakle ayeuonk, naſhpe ketoohamaongaſh, nō pajeh Solomon keſteauunat wek Jehovah ut Jeruſalem, kah neit uſſeog wutannohſue uſſeonganoo, neane kuhkenah aphettit.

33 Kah yeug nag neepauitcheg weeche wunneechanoh wutch wunnaumonuh Kohathitſog, Heman ketoohamwaenin, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Shemuel.

34 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Eliel, wunnaumonuh Toah,

35 Wunnaumonuh Zoph, wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Mahath, wunnaumonuh Amaſai,

36 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Zephaniah,

37 Wunnaumonuh Tahath, wunnaumonuh Aſſir, wunnaumonuh *l* Ebiaſaph, wunnaumonuh Korah,

l Exod. 6.24.

38 Wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Iſrael.

39 Kah weematoh Aſaph (noh neepauut ut wuttinnuhkoonit) Aſaph wunnaumonuh Berachia, wunnaumonuh Shimea,

40 Wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Baaſejah, wunnaumonuh Malchiah,
41 Wunnaumonuh Ethni, wunnaumonuh Berah, wunnaumonuh Adajah,
42 Wunnaumonuh Ethan, wunnaumonuh Zimma, wunnaumonuh Shimei,
43 Wunnaumonuh Jahath, wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Levi.
44 Kah cœweematuh wunnaumonuh Merari, menadcheaniyeu neepóog: Ethan wunnaumonuh Kiſhi, wunnaumonuh Abdi, wunnaumonuh Malluch,
45 Wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Amaziah, wunnaumonuh Hilkiah.
46 Wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Shamer.
47 Wunnaumonuh Mahli, wunnaumonuh Muſhi, wunnaumonuh Merari, wunnaumonuh Levi.
48 Levitſog wonk neh weematœoh, keitimóog en niſh noh aninnóhſue uſſeonk ut Tabernakle weetuomut God.
m Lev. 1.9. 49 Qut Aaron kah wunnaumonuh m ſephauluog ut chikóhtae magœongane Altarut,
n Exod 30.7. kah ut incenſe n Altarut, kah keitimóog ut wame anakauſue uſſeonk, ut anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, kah wunohteaáhuónat wame Iſrael, neaunak wame ne Moſes wuttinneumoh God anannœonomp.
50 Kah yeuh wunnaumonuh Aaron, Eleazaroh wunnaumonuh, Phinehazoh wunnaumonuh, Abiſhuaoh wunnaumonuh,
51 Bukkioh wunnaumonuh, Uzzioh wunnaumonuh, Zerahiahoh wunnaumonuh,
52 Merajothoh wunnaumonuh, Amariaoh wunnaumonuh, Ahituboh wunnaumonuh,
53 Zadokoh wunnaumonuh, Ahimaazoh wunnaumonuh,
54 Kah yeuſh wutayeuongaſh panuppu œwonkonœſinaſh ut wutohtuout, wutch wunnaumonuh Aaron, wutch wutteateaſhiyeuongaſh Kohathitſog, newutche yeu wuttitranohteodtuonk.
55 Kah aninnumauóog Hebron ut wutohkit Judah, kah œwéeniyeumaſh quinnuppu.
56 Qut neit keitotanae ohteuhkonaſh, kah wutotanémeſaſh, aninnumauog Caleboh wunnaumonuh Jephunneh.
57 Kah aninnumauáog wunnaumonuh Judae keitotanaſh, yeuſh, Hebron ſpuhhœwae keitotan, & Libna naſhpe œwonkóiyeumaſh, kah Jattir, kah Eſhtemoa, naſhpe œwonkóiyeumaſh.
58 Kah Hilen naſhpe œwonkóiyeumaſh, Debir náſhpe œwonkóiyeumáſh.
59 Kah Aſhan naſhpe œwonkóiyeumaſh, kah Bethſhemeſh naſhpe œwonkóiyeumaſh.
60 Kah wutchippanœonganit Benjamin, Geba naſhpe œwonkóiyeumaſh, kah Alemeth naſhpe œwonkóiyeumaſh, Anathoth naſhpe œwonkóiyeumaſh: wame ukkeitotanaouſh, papaſhpe wutteateaſhiyeuongancœóut, nabo niſhwináſh keitotanaſh.
61 Kah en wunnaumonat Kohath, neg ſegqſhoncheg wutch wutchippanœongane wutteateaſhiyeuonganit, keitotanaſh aniñumauóog wutch pohſhe wutchippanœonganit, yeuh wutch pohſhe wutchippanœonganit Manaſſe o piogquttaſh keitotanaſh, naſhpe tanohtóadtuonk. o Joſh. 21.5.
62 Kah en wunnaumonat Gerſhom, papaſhpe wutteateaſhiyeuongaſh, wutch wutchippanœonganit Iſhakar, kah wutch wutchippanœonganit Aſher, kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, kah wutch wutchippanœonganit Manaſſeh ut Baſhan, nabo niſhwinaſh keitotanaſh.
63 Kah tanohtóadtue aninnumauau wunnaumonuh Merari papaſhpe wutteateaſhiyeuonganœóut wutch wutchippanœonganit Reuben, kah wutch wutchippanœonganit Gad, kah wutch wutchippanœonganit Zebulun, nabo neeſinaſh keitotanaſh. p Joſh. 7.34.
64 Kah wunnaumonuh Iſrael aninnumauaog Levitſoh, yeuſh keitotanaſh naſhpe œwonkóiyeumœaſh.
65 Kah tanohtóadtue wuttinnumauónœoaſh wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Juda, kah wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Simeon, kah wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Benjamin, yeuſh keitotanaſh niſh maſhámukiſh.
66 Kah ſekqſhoncheg wutteateaſhiyeuonganœoaſh wunnaumonuh Kohath, ohtéog ſuſſipoe keitotanaſa wutch wutchippanœoonk Ephraim.
67 q Kah aninnumauóog nawhutche ſpuhhœwae keitotanaſh, Shechem ut wadchuut Ephraim naſhpe œwonkóiyeumœaſh, kah wonk aninnumauóog Gezer naſhpe œwonkóiyeumœaſh, q Joſh. 21.21.
68 Kah Jokneam weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Beth-horon weeche œwonkóiyeumœaſh.
69 Kah Ajalon weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Gath-Rimmon naſhpe œwonkóiyeumœaſh.
70 Kah wutch pohſhe wutchippanœonganit Manaſſeh, Aner weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Bileam weeche œwonkóiyeumœaſh, wutch aſhqſhonche wutteateaſhiyeuonganœo Kohath.
71 Kah en wunnaumonuh Gerſhom aninnumauon wutch wutteateaſhiyeuongane pohſhe wutchippanœoonk Manaſſeh, Golan ut Baſhan weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Aſhtaroth weeche œwonkóiyeumœaſh.
72 Kah wutch wutchippanœonganit Iſhakar, Kedeſh weeche œwonkóiyeumœaſh, Daberath naſhpe œwonkóiyeumœaſh.
73 Kah Kamoth weeche œwonkóiyeumœaſh, & Anem weeche œwonkóiyeumœaſh.
74 Kah wutch wutchippanœonganit Aſher, Maſhal weeche œwonkóiyeumœaſh, kah

kah Abdon weeche œwonkôiyeumœaſh.

75 Kah Hukok weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Rehob weeche œwonkôiyeumœaſh.

76 Kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, Kedeſh ut Galile weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Hammon weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Kiriathaim weeche œwonkôiyeumœaſh.

77 Kah en ſekqſhoncheg wunnaumonuh Merari aninnumauon wutch wutchippanœonganit Zebulun, Rimmon weeche œwonkôiyeumœaſh, Tabor weeche œwonkôiyeumœaſh.

78 Kah ogkomuk Jordan, kiſhke Jericho, wutchepwoiyeu Jordan, aninnumauon wutch wutchippanœonganit Reuben, Bezer ut touohkomukqut naſhpe œwonkôiyeumœaſh, kah Jabzah weeche œwonkôiyeumœaſh.

78 Kah Kedemoth wonk weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Mephaath weeche œwonkôiyeumœaſh.

80 Kah wutch wutchippanœonganit Gad, Ramoth ut Gilead, weeche œweeniyeumœaſh, kah Mahanaim weeche œwonkôiyeumœaſh,

81 Kah Heſhbon weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Jazer weeche œweeniyeumœaſh.

CHAP. VII.

a Gen. 46. 13. Numb. 26. 23.

KAh wunnaumonuh Iſſachar, *a* Tola, kah Puah, Jaſhub, kah Shimron, yauog.

2 Kah wunnaumonuh Tola, Uzzi, kah Rephajah, kah Jeriel, kah Jahmai, kah Jibſam, kah Shemuel, nag uppuhkukœœpanneg

b 2 Sam 24. 1, 2

œſhœooh weekuóont, noh Tola, nag menuhkeſuenuog ut uppometuonganœout *b* tahſœopanneg ut ukkeſukkodtumut David, neeſneechage muttannunk, kah nees, kah nequtta tahſhe paſuk.

3 Kah wunnaumonuh Uzzi, Izrahiah, kah wunnaumouuh Izrahiah, Michael, kah Obadiah, kah Joel, Iſhiah, napanna tahſuog: wame neg negonneyeuœog.

4 Kah nag weeche, ut uppometuonganœóut, neaunak œſhœooh weekœoaſh, nag kenauwamee ayeuteacheg, niſhwinchage kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog woſketompaog, newutche monaoh ummittamwuſlœooh kah wunnaumonóoh.

5 Kah weemattœooh, kenugke wame wutteateaſhiyeuonganit Iſſachar, neg menuhkeſuenuog wame taſhogkemóog ſhwoſuktahſhinchag kah neſaſuſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog.

c Gen. 46. 21.

6 Wunnaumonuh *c* Benjamin, Bela, kah Bechir, kah Jediael, niſhuog.

7 Kah wunnaumonuh Bela, Ezbon, kah Uzzi, kah Uzziel, kah Jerimoth, kah Iri, napanna tahſuog: uppuhkukœœœog œſhœooh weekœout, menuhkeſuenuog, kah nag ogkemóog naſhpe uppometuonganœóut, neeſnechag kah neeſe muttannunk, kah niſhwinchage kah yauog.

8 Kah wunnaumonuh Bechir, Zemira, kah Joaſh, kah Eliezer, kah Elioénai, kah Omri, kah Jerimoth, kah Abiah, kah Anathoth, kah Alemeth, wame yeuh wunnaumonuh Bechir.

9 Kah nag ogkemonat, neaunak uppometuonganœoaſh, naſhpe wutontſeongaſh uppuhkukœœœog ut œſhœooh weekœout, menuhkeſuenuog, neeſnechage muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſuk.

10 Wunnaumonuh wonk Jediael, Bilhan: kah wunnaumonuh Bilhan, Jeuſh, kah Benjamin, kah Ehud, kah Chenaanah, kah Zethan, kah Tarſhiſh, kah Ahiſhahar.

11 Wame yeuh wunnaumonuh Jediael, naſhpe uppuhkukœœœog œſhœóut, menuhkeſuenuog, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœœog ayeuteaog, tapeneunkquſſuog ayeukonat, kah ayeu wuttinneat.

12 Shuppim wonk, kah Huppim, wunnaumonuh Ir, kah Huſhim wunnaumonuh Aher.

13 Wunnaumonuh Naphtali, Jahziel, kah Guni, kah Jezer, kah Shallum, wiunnaumonuh Bilhah.

14 Wunnaumonuh Manaſſeh, Aſhriel, neh wadchekheompoh (qut œſkappeumoh wut-Aramite, neechop Machir œthoh Gilead.

15 Keh Machir weetauómau weetompuſſu Huppim, kah Shuppim, weetompaſſiſſu weſuoh Maachah) kah nahohtôeu uſſoweſu Zelophehad, kah Zelophehad wuttôneup.

16 Kah Maachah ummittamwuſſoh Machir, neechau wunnaumonuh, kah wutuſſowenau Pereſh, kah weematoh uſſoweſuoh Shereſh, kah yeuh wunnaumonuh, Ulam, kah Rakem.

17 Kah wunnaumonuh Ulam, *d* Bedan: yeuh wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſeh.

d 1 Sam 12. 11.

18 Kah weetompaſu Hammoleketh neechau Iſhad, kah Abiezer, kah Mahalah.

19 Kah wunnaumonuh Shemida, Ahian, kah Shechem, kah Likhi, kah Aniam.

20 Kah wunnaumonuh Ephraim, Shuthelah, kah Beredoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh, kah Eladahoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh.

21 Kah Zabadoh wunnaumonuh, kah Shuthelah wunnaumonuh, kah Ezer, kah Elead, noh, Gathe woſketompaog, neg neh adt neekitcheg, wunnuſhouh, newutche wœmſuog amaunonat wunneetaſſumœooh.

22 Kah Ephraimoh œthœooh maumattamwoh mœchetikquinne, kah weematoh peyaoh wuttaphikqunnat.

23 Kah petukauont ummittamwuſſoh, wompequau, kah neechau wunnaumonuh, kah wutuſowenuh Beriah, newutche matcheunniyeu ut wekit.

24 Kah wuttaunoh Sherah, noh ayik Bethhoron woomohkôagk, kah koduhkóagk, kah Uzzen-ſherah.

25 Kah Rephah wunnaumonuh, kah Rezeph, kah Telahoh wunnaumonuh, kah Tahan wunnaumonuh.

26 Kah Laadanoh wunnaumonuh, Amihudoh wunnaumonuh, Eliſhamaoh wunnaumonuh.

27 Nonoh wunnaumonuh, Jehoſhua wunnaumonuh.

28 Kah wutohtaonganœ, kah wutayeuonganœ Bethel, kah wutotanaſh, kah wutchepwoiyeu
e Joſh. 16.7. *e* Naaran, kah wutchekſuiyeu Gezer, kah wutotanaſh, Shechem wonk, kah wutotanaſh, wehque Gaza kah wutotanaſh.

29 Kah kiſhke wuſiſippoiyeumaſh wunnaumonuh *f* Manaſſeh, Bethſhean kah wut-
f Joſh. 17.7. otanaſh, Taanach kah wutotanaſh, *g* Megid-
g Joſh. 17. 11. do kah wutotanaſh, Dor kah wutotanaſh: yeuh ut weetomáog wunnaumonuh Joſeph,
h Gen. 46. 17. wunnaumonuh Iſrael.

30 *h* Wunnaumonuh Aſher, Imnah, kah Iſuah, kah Ithuai, kah Beriah, kah Serah weetompaſuœoh.

31 Kah wunnaumonuh Beriah, Heber, kah Malchiel, noh œſhoh Birzavith.

32 Kah Heber wunnaumonieu Japhlet, kah Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompaſuœoh.

33 Kah wunnaumonuh Japhlet, Paſach, kah Bimhal, kah Aſhuath, yeuh wunnaumonuh Japhlet.

34 Kah wunnaumonuh Shemer, Ahi, kah Rohgah, Jehubbah, kah Aram.

35 Kah weematoh wunnaumonuh Helem Zopha, kah Imna, kah Shemeſh, kah Amal.

36 Wunnaumonuh Zopha, Suah, kah Harnepher, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.

37 Bezer, kah Hod, kah Shamma, kah Shilſhah, kah Ithran, kah Beera.

38 Kah wunnaumonuh Jether, Jephunne, kah Piſpa, kah Ara.

39 Kah wunnaumonuh Ulla, Ara, kah Haniel, kah Rezia.

40 Wame yeuh wunnaumonuh Aſher, uppuhkukœœog ut œſhœoh weekœout, pepenauutcheg kah menuhkeſuenuog, negonneyeuutcheg ut kenugke ſontimoehtu, kah neadtahſuhettit, papaſhpe uppometuonganœout neg tapeneunkquilitcheg ayeuuhkonat, kah ayeuwuttinneat, neeſneechage kah nequtta tahshe mattanonganog kuſſuog woſketompaog.

CHAP. VIII.

a Gen. 46. 21. Numb. 26. 38. KAh Benjamin wunnaumonieu *a* Bela mohtommegheoncheh, Aſhbel nahohtoeyeuit, kah Aharah naſhœit.

2 Noaah yanœit, kah Rapha napanna adtahſœit.

3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera, kah Abihud.

4 Kah Abiſhua, kah Naaman, kah Ahoah,

5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Huram.

6 Kah yeuh wunnaumonuh Ehud: yeuh œſhœoe uppuhkukœœog neg apitcheg Geba, kah neg ontiéog *b* Manahath:
b Chap. 2. 52.

7 Kah Naaman, kah Ahiah, kah Gera, noh wutontaihuh, kah wunnaumonieu Uzza, kah Ahihud.

8 Kah Shaharaim wunnaumonieu ut wutohtuout Moab, mahche moncheabeont, Huſhim kah Baara ummittamwuſſoh.

9 Kah wunnaumonieu naſhpe Hodeih ummittamwuſſoh, Jobab, kah Zibia, kah Meſha, kah Malcham.

10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma: yeuh wunnaumonuh, œſhœoe uppuhkukœœog.

11 Kah naſhpe Huſhim, wunnaumonieu Ahitub, kah Elpaal.

12 Wunnaumonuh Elpaal, Eber, kah Miſham, kah Shamed, noh ayikup Ono kah Lod, weeche wutotanaſh.

13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuhkukœœog wutuſhœoh neg apitcheg Ajalon, neg amaœkanoncheg wadohkinitcheh Gath.

14 Kah Ahio, Shaſhak, kah Jerimoth.

15 Kah Zebadiah, kah Arad, kah Ader,

16 Kah Michael, kah Iſpah, kah Joha wunnaumonuh Beriah,

17 Kah Zebadiah, kah Meſhullam, kah Hezeki, kah Heber,

18 Ishmerai wonk, kah Jezliah, kah Jobab, wunnaumonuh Elpaal.

19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.

20 Kah Elienai, kah Zilthai, kah Eliel.

21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shimrath, wunnaumonuh Shimhi.

22 Iſhpan, kah Heber, kah Eliel,

23 Kah Abdon, kah Zichri, kah Hanan,

24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Antothijah.

25 Kah Iphedéjah, kah Penuel, wunnaumonuh Shaſhak,

26 Kah Shamſherai, kah Shehariah, kah Athaliah,

27 Kah Jareſiah, kah Eliah, kah Zichri, wunnaumonuh Jeroham.

28 Yeug uppuhkukœœog œſhœout naſhpe uppometuonganœ, negonneyeuœog, yeug ayeuog Jeruſalem.

29 Ut Gibeon ayeuoh œſhoh Gibeon (noh *c* ummittamwuſſoh abenitcheh Maacha:)
c Chap. 9. 35.

30 Kah mohtommegheoncheh Abdon, kah Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Nadab,

31 Kah Gidor, kah Ahio, kah Zacher.

32 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimea: kah yeug wonk ut weetomáog Jeruſalem weematœouh, papiuhſukeh.

33 Kah *d* Ner wunnaumonieu Kiſh, kah Kiſh wunnaumonieu Saul: kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.
d 1 Sam. 14. 51.

34 Kah wunnaumonuh Jonathan, Meribbaal, kah Meribbaal wunnaumonieu Micah

35 Kah

35 Kah wunnaumonuh Mieah, Pithón, kah Melech, kah Tarea, kah Ahaz.

36 Kah Ahaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza,

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphaoh wunnaumonuh, Elasoh wunnaumonuh, Anelob wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahshin naumoniau, yeush cowesuonganoash: Azrikam, Bocheru, kah Ishmael, kah Shearish. kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Azel.

39 Kah wunnaumonuh Eshek weematoh, Ulam mohtommegheonchch, Jehush nahohtoeyeuit, kah Eliphelet nashuwit.

40 Kah wunnaumonuh Ulam menuhkesuennog, nanohtaennog, mowchekenaumonisog, kah wunnaumonoh wunnaumoniyeuoh, nequt pasuk, kah napanna tahshinchag: wame yeuh wunnaumonuh Benjamin.

CHAP. IX.

NEmehkuh wame Israel ogkemopanneg nashpe uppometuonganoout, kah kuiseh wussukwhosupanneg ut Israelle, kah Judae ketassotamwog uk-bukumoout, neg aswwunnómukuppanneg Babylon wutch unmatcheseonganoo.

2 Kah negonne wadohkitcheg ut wutohtaonganoout, ut wutotanaóont, Israelitsog, sephausuenúog, Levitsog, Nethinimsog.

3 Kah ut *a* Jetusalem ayeupanneg nawhutche wunnaumonuh Judah, nawhutche wunnaumonuh Benjamin, nawhutche wunneechanoh Ephraim, kah Manasseh. *a* Neh. 11. 1.

4 Uthai wunnaumonuh Amihud, wunnaumonuh Omri, wunnaumonuh Imri, wunnaumonuh Bani, wutch wunneechanoh Pharez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitsog, Asajah mohtommegit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel, kah weemattoóh, nequtta tahshe pasukoonog, kah pasukoogun tahshinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin: Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Hodaviah, wunnaumonuh Hasenuah:

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham, kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Michri, kah Meshullam wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnaumonuh Ibnijah.

9 Kah weemattoooh neaunak uppometuonganoo, pasukoogun tahshit pasukoonog, napanna tahshinchag, kah nequtta tahsuog, wame yeug negonneyeunoog oshoooh weekoóut.

10 Kah wutch sephausuenuut: Jedajah, kah Jehojarib, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pashur, wunnaumonuh Milchijah, kah Maasia wunnaumonuh Adiel, wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Meshillemith, wunnaumonuh Immer.

13 Kah weemattoooh, uppuhkukoonog ut oshoooh wekit, nequt muttannunk, kah nesausuk tahshe pasukoonog, kah nequtta tahshinchag, tapenumweemog, wutch wausummuae anukausuonk ut wekit God.

14 Kah Levitsog, Shemajah wunnaumonuh Hashub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Hashabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Heresh, kah Galal: kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wunnaumonuh Zichri, wunnaumonuh Asaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jeduthun: kah Berechiah wunnaumonuh Asa, wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netophathitse wutotanamesash.

17 Kah nanausquontamenuog, Shallum, kah Akkub, kah Talmon, kah Ahiman, kah weemattoooh: Shallum negonneyeunop.

18 (Noh yeu pajeh pahtuhit ketassot wutusquontamut wutchepwoiyeu) neg nanausquontamacheg weechayeumahettcheh wunneechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore, wunnaumonuh Ebiasaph, wunnaumonuh Korah, kah weematoh (wutch wekit oshuh) Korahitsog nanawunnumwog aninnohsue anakausuonk, nanawunukeg Tabernakle squontamash, kah oshoooh nanawunnabettit ukkenauwameonk Lord, nanauwehteauog ahhut petutteamuk.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar, neh wunnanawunópah negonáe, kah Jehovah owetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Meshelemiah, noh nanausquontamwaen ut mukkinnéae Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenauópanneg nanawunnumuat squontamash, neese pasukoonog kah nabo neesoog, yeug ogkemópanneg neaunak uppometuonganoo ut wutotanamesoóut, neh David kah Samuel naumwaenin keitimohpoh paubuhtanumwe aninnohsuenuut.

23 Nemehkuh, nag kah ummukkiyeunoouh nanawunnumwog squontamash wekit Jehovah, ne Tabernakle weetu, shippashwheteaenue.

24 Yaue chippissuog nanausquontamweuog, wutchipwoiyeu, wutchekshiyeu, nanummiyeu, kah sowaniyeu.

25 Kah weemattoooh neh otanameschtu, peyaóg mahche nesuusuk tahshikquinogkok-

iſh, nish noh ahquompi, en nagoh.

26 Wutche yeug Levitſog, yauog negonneyeuutcheg nanauſquontamácheg, neg keitimóog aninnohſuenuit, kah nanawunnumwog chamberaſh, kah nompakœunikkomukquaſh ut weekit God.

27 Kah nag quinnuppe kouéog weekit God, newutche meechumuhkœnaonganœo kuhkœwae nuhkuhkongquog, kah wohſhittaumunat niſhnoh mohtompog wutcheiyeu wuhhogkaóut.

28 Kah nawhutche nag nánauunumwog wauſſummuwae wiſhquaſh, onk woh ogkeetamoe uppaudtináoash, kah wunohtauunat.

29 Nag wonk nawhutche keitimóog nanawunnumunat, wiſhquaſh, kah wame ſanctuarie auwohteaongaſh, kah nanohkinauſik nœkhik, kah wine, kah pummee, kah frankincenſe, kah ſpiceſaſh.

30 Kah nawhutche wunnaumonáoh ſep-
b Exod hauſuenuog, ayimwog ſuſſequeae *b* pummee
30. 23. naſhpe ſpiceſaſh.

31 Kah Mattithiah paſuk Levite (noh mohtommegitteumoh Shallum noh Korahite) noh nanawunumwaheog nish ayimukiſh ut panſut.

32 Kah onkatogeh œweematœœh, wunnaumonáoh Kohathitſog, nanawunnumwog nahtitteae petukqunneg, nanaſhwunnumunat niſhnoh Sabbath.

33 Kah yeug ketœhamwaenuog, negonneyeuunitche œſhœœh Levitſog, neg apitcheg chamberſehtu, neg chippeog, newutche ne wutuſſeneau keſukodaeu kah nukkonaeu.

34 Yeug negonneyeuitcheg Levitſe wutœoſhinneunk, negonneyeuog papaſhpe uppometuonganœóut, yeug ayeuog Jeruſalem.

35 Kah ut Gibeon wutœoſhimau Gibeon
c Chap. na œtohkin Jehiel, ummittamwuſſch uſſo-
8.29. wenópoh *c* Maacha.

36 Kah mohtommegheoncheh Abdonoh, neit Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Ner, kah Nadab,

37 Kah Gedor, kah Ahio, kah Zachariah, kah Mikloth.

38 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimeam, kah nag wonk weetomáog weemattœœh ut Jeruſalem, papiuhſuke weemattœœout.

d Chap 39 *d* Kah Ner wunnaumonieu Kiſh, kah Kiſh
8.33. wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.

40 Kah wunnaumonuh Jonathan noh Meribbaal: kah Meribbaal wunnaumonieu Micah

41 Kah wunnaumonuh Micah neg Pithon,
e Chap. kah Melech, kah Tahrea, *e* kah Ahaz.
8.35.

42 Kah Ahaz wunnaumonieu Jarah, kah Jarah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza.

43 Kah Moza wunnaumonieu Binea, kah Rephajahoh wunnaumonuh, Eleaſahoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

44 Kah Azel nequtta tahſhinnaimoniyau yeuſh œweſuonganœoaſh, Azrikam, Bocheru, kah Iſmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan, yeuh wunnaumonuh Azel.

CHAP. X.

KAh *a* Philiſtinſog ayeuuhkonáog Iſra- *a* 1 Sam
eloh, kah Iſraelle woſketompaog wuſ- 31. 1, 2,
ieméog wutch anaquabhettit Philiſtianſog, kah nuſháe kepſhaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philiſtianſog menuhke nœſuttohwhaog Sauloh, kah wunnaumonuh, kah Philiſtianſog nuſhaog Jonathanoh, kah Abinadaboh, kah Malchiſhuahoh wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk ahchuwetahwhau Sauloh, kah pepemúwaenúog ummuſwóuh, kah nœchumwetahwhau naſhpe pepemuwaénúh.

4 Neit Saul unnau ukkenauwaméonk kôunukeh, kodtunuſh kuttogkodteg kah ne naſhpe konnukketahwhe, iſhkont yeug matta quoſhquſuſegig peyaog, kah nutonkapunánukquog: qut kôunumunutcheh ukkenauwameonk matta wutuſſen, newutche mithe wabeſu; neit Saul nemunum togkodteg, kah uppenuſháadtamun.

5 Kah ukkenauwameonk kôunumunutcheh nag, Saul nuppœi, newuttatuppe penuſháadtamun wuttogkodteg, kah nuppœo.

6 Nemehkuh Saul nuppœo, kah niſhnoh wunnaumonuh, kah wame wek moáe nuppœoh.

7 Kah wame Iſraelle woſketompaog, neg œnóuhkôiyeuut, namohettit nag wuſſemóog, kah Saul kah wunnaumonuh nuppœog: neit nukkodtumwog ukkeitotanóash, kah wuſſemóog, kah Philiſtianſog peyaog kah wutáyinnéoaſh.

8 Kah nniyeup mohtompog, Philiſtianſog paábettit uppoſkinónaóont naſhómukeh, naméheáog Sauloh kah wunnaumonuh kepſhaog ut Gilboae wadchuut.

9 Kah poſkinábettit nemunaumwog uppuhkuk, kah ukkenauwameonk, kah wunnegonſhbuon en Philiſtianſe ohkeit, waéene, aunchemœokauónat wuttinneukontunkanóuh, kah naiſſinninnúut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk um-Manittœmœoh wekuóut, kah kennukhumwog uppuhkuk ut wut-templeumut Dagon.

11 Kah wame Jabeſh-Gilead nœotamwehettit wame ne Philiſtianſog anheábettit Sauloh.

12 Na wuttit neepauwinneau, wame menuhkeſuenúog, kah amaunáog wukhogkuh Saul, kah wuhhogkauh wunnaumonuh, kah uppaſœóuh Jabeſh, kah poſekinumwog wuſkonnœoaſh, agwe nœotimiſſit ut Jabeſh, kah neſauſuk tahſhikquinne mat meetſeog.

13 Nemehkuh Saule nuppœo wutch uppanne

panne uſſeonk, ne ánheunt Jehovahoh, *b* a-
b 1 Sam 15. 23. yeuuhkonittue wuttinnœwaonk Jehovah, ne matta nanawehteáœg, & wonk wutch wun-
c 1 Sam 28. 7. natœtomauónat, neh matche wunnaſhánittœmitcheh, *c* natœtomwuhkonat.

14 Kah matta natœtomauau Jehovah, newajeh nuſhont, kah quinnuppenum aſſœtamóonk en Davidut wunnaumenuh Jeſſe.

CHAP. XI.

a 2 Sam 5. 1, NEit *a* wame Iſrael miyaéog en David-ut en Hebron, nœwaog, kuſſeh, nenawun kuſkon, kah kœweyaus.

2 Kah wonk, mahche nnag, ketaſſœtamœit Saul, ken kuſſohwhe ſagkompagunomp Iſrael, kah kuppethóunóog: kah Lord kum-Manittœm kuttugkup, pish kuſſohkomœun Iſraelle nummiſſinninámog, kah ken piſh kenánawunnuaénu ut Iſraelle nummiſſinninneumut.

3 Ne wàj wame Iſraelle Elderſog peyaunáog ketaſſœtamwoh ut Hebron, kah David noh œnœwónauh ut Hebron, ut anaquabit Jehovah, kah ſuſſequnáog Davidoh ketaſſœt ut Iſrael, neaunak wuttinnœwa-
b 1 Sam 16. 13. onk Jehovah naſhpe *b* Samuel.

4 Kah David kah wame Iſrael *c* auog Je-
c 2 Sam 5. 6. ruſalem, ne Jebus, ne Jebuſitſog wadohkitcheg ne ohkeit.

5 Kah wadohkitcheg Jebus unnáog Davidoh, matta piſh yeu kuppeyon, qut David ſohkom Sione wonkonœus, ne wutótan David.

6 Kah David nœwau, howan negonne togkomont Jebuſitſoh, noh piſh keihcheyeuœ, kah mugquomp: neit Joab wunnaumonuh Zerviah negonne kuhkuhqueu, kah keihcheyeuœ.

7 Kah David ayeu wonkonœſinut: newaj hettamwehettit wutotan David.

8 Kah keitotanahteau wéenu, wutch Millo, waéenu, kah Joab onchteóh ne ſequehteomuk keitotanat.

9 Neit David nano miſſugken, newutche Jehovah ayeuhteaanit œwetomuh.

d 2 Sam 23. 8. 10 *d* Yeuh ukkéhche menuhkeſuénumoh David, neh weeche menuhkeheábettit wuhhogkáuh, ut wutaſſœtamœonganit, weeche wame Iſrael, ukketaſſœtamwuhkonáoont neaunak wuttinnœwaonk Lord, papaume Iſrael.

11 Kah yeu wutteaſœouneau ummenuhkeſuénumoh David: Jaſhobeam wut-Haſhmonit, negonneyeuœ ut mugquompaáhtu; ayeuuhkonittue taſhinnumauau ukqumuhtug niſhwe paſukœœoh, kah paſukqut wunnuſhuh.

12 Kah aſuhkunk Eleaſar wunnaumonuh Dodo wut-Ahohit, noh paſuk neg naſhœitcheg menuhkeſuénuog.

13 Noh wetomau Davidoh ut Paſdammim, kah wuttit Philiſtianſog miyaéneau ayeuuhkonat, na kodchuhki barly ohke, kah miſſinninnáog wuſſemœog ut anaquabbettit Philiſtianſog.

14 Kah nag neepóog noeu ne kodchuhkiyeuut, kah uppohquohwuttauuneau, kah nuſhaog *e* Philiſtianſog, kah Jehovah wut-
e 2 Sam 23. 13. tomheuh naſhpe miſhe tombettuonk.

15 Kah niſhúog neg naſhwunnebchagkuſſitcheg mugquompaog, œmſuog en ukquſſukquanumit David, en Adullame baſunnekit, kah Philiſtianſe ayeuteaog tuppukſinwog, ut Rephaimme œnóuhkœyeuut.

16 Neit David appeup menuhkonogqut, kah Philiſtianſe wadchanuſenáog neit ayeupanneg Bethlehem.

17 Kah David kodtantam, kah nœwau, napehnont paſuk wuttattamwéhikquee Bethleheme wuttahhamunkanuppog, ne kiſhke ſquontamut.

18 Kah niſhuog chekée kuſſukſhaog Philiſtianſeh ayeuteuh, kah quomphippáog wutch Bethlehem wuttahhamonganit, ne kiſhke ſquontamut, kah wunemunnumuneau kah uppaudtauóneau Davidoh: qut David matta œttattamœun, qut wuſſokanumauon Jehovah.

19 Kah nœwau, num-Manittœm quehteheaj yeu woh nutuſſenat; ſun woh nœttattam œſqheonganœ yeug woſketompaog, neg uppomantamœwonganœ ponukeg nunnukquodtut? newutche uppomantamœonganœ œch paudtauuneau: newaje matta wuttattamœgk, yeuſh wutuſſenaoaſh yeug niſhuog anue manuhkeſitcheg.

20 Kah Abiſhai wematoh Joab, neh negonneyeuœ ut naſhœunitcheh, wutayeuuhkonittue tahſhinnumauœnat ukqunuhtug niſhwe paſukœœoh, kah wunnuſhuh; kah œweſuonganu ut kenugke neh naſhœunitcheh.

f 2 Sam 23. 19, &c. 21 *f* Naſhœitcheg noh áneu quttianumukquſſu onk nehſœunnteheh, newutche noh ummugquomp, qut matta tapenáœ negonne naſhœinitcheh.

22 Benaja wunnaumonuh Jehojada, wunnaumonuh menuhkeſuen wutch Kabzeel, noh mœcheke aſit: neeſinneanau Moabe woſketompuh ogqueneonkquſſuog qunnónouut, wonk wœmſu, kah nuſhau qonnónœoh ut piſahtheganit, muhpœe keſukodtut.

23 Kah nuſhau Egyptianoh qunuhquſſae woſketompoh, napauna taſhithquanogked ne ſohkunkquſſit, kah ut Egyptian wunnutcheganit ohteau qunuhtug œnatuheyeuœ monakenehteaénin upbeamut: kah œwœmſuónuh naſhpe anwohhou, kah kodtisum qunuhtuk wutch Egyptiane wunutcheganit, kah wunnuſhuh naſhpe nehenwenche ukqonnuhtug.

24 Yeuſh wutuſſenaſh: Benajah wunnaumonuh Jehojada; kah œweſuonganu ut kenugke naſhœunutcheh menuhkeſuénuh.

25 Kaſſeh, noh quttianumukquſſu ut kenugke niſhwinchagkodtoh, qut matta tape-

noou

nôou negonne naſhœunutcheh: kah David, matoh Saul, wutch Benjamin.
wunnanawunnumwâheuh cowadchanuâeneumoh:

36 Wonk kenauwamée menuhkeſuénuog, Aſâhel wematoh Joab, Elhanan wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem:

37 Shammah wut-Hazorit, Helez up-Pelonit,

28 Ira wunnaumonuh Ikkeſh wut Tekoit, Abiézer wut-Antothit.

29 Sibbecai wut-Huſhathit, Ilay wutabohit.

30 Maharai wunNetophathit, Heled wunnaumonuh Baana wunNetophathit.

31 Ithai wunnaumonuh Ribai wutch Gibeah, ne wadchiit wunnaumonuh Benjamin, Benajah up-Pirathonit.

32 Hurai wutch Gaaſho ſepniſſehtu, Abiel wut-Arbathit.

33 Azmaveth upBaharamit: Eliaba wuſh-Shaalbonit.

34 Wunnaumonuh Haſhem uk-Gizonit: Jonathan wunnaumonuh Shagge wut-Hararit.

35 Ahiham wunnaumonuh Sacar wut-Hararit, Eliphal wunnaumonuh Ur.

36 Hepher um-Mecherathit, Ahijah up-Pelonit.

37 Hezro uk-Carmelit, Naaraj wunnaumonuh Ezbai.

38 Joel wematoh Nathan, Mibbar wunnaumonuh Haggeri.

39 Zelek wut-Ammonit, Naharai up-Berothit, kôunuk ukkenauwameonk Joab, wunnaumonuh Zeruiah.

40 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

41 Uriah wutHittit Zabad wunnaumonuh Ahlai.

42 Adina wunnaumonuh Shiza wut-Reubenit, Reubenitſe mugquomp, kah niſhwinchagkodtoh wetomuk.

43 Hanun wunnaumonuh Maacha, kah Joſhaphat um-Mithnit.

44 Uzziah wut-Aſhterathit, Shama kah Jehiel wunnaumonuh Hothan wut-Aroerit.

45 Jediael wunnaumonuh Zimri, kah Johaoh wematoh wut-Tizit.

46 Eliel um-Mahavit, kah Jeribai, kah Joſhaviah wunnaumonuh Elnaan, kah Ithma um Moabit.

a 1 Sam 27. 1 47 Eliel, kah Obed, kah Jaziel um-Meſobait.

CHAP. XII.

KAh a yeug nag paauónoncheg Davidoh ut Ziklag, aſhpame puttogqueit, newutche Saul wunnaumonuh Kiih: kah nag kenugthaog menuhkeſuénût, ayeuhteae aninnôſitcheg.

2 Nag ukkenauwâmeonganûog ahtompeh, kah naneeſwe auwohteaog muttinnonkou kah menadcha togkonat quſſukquanash, aſuh kôunkquttash wutch âhtompit, wutch weematoh Saul, wutch Benjamin.

9 Kahcheyeuwit nuh Ahiezer, neit Joaſh wunnaumonuh Shemaah uk-Gibeathit, kah Jeziel, kah Pelet, wunnaumonuh Azmaveth, kah Berachah, kah Jehu wut-Antothit.

4 Iſmajah uk-Gibeonit, menuhkeſuen kenugke niſhwinchagkodtuc, kah nanawunnan ſhwinchagkodtoh, kah Jeremiah, kah Jahaziel, kah Johanan, kah Joſabad uk-Gederathit.

5 Eleuzai, kah Jerimoth, kah Bealiah, kah Shemariah, kah Shephatiah, wut-Haruphit.

6 Elkanah, kah Jeſiah, kah Azariel, kah Joezer, kah Joſhebeam Koritſog,

7 Joelah, kah Zebadiah wunnaumonuh Jeroam wutch Gedor.

8 Nah nawhutch Gaditſog, chippinâog wuhhogkanh enDávidut, en touohkomukque menuhkonogqut, menuhkeſuénuog, ayeuhteaenâog, wutch ayeuwuttuonk, neg nôhtonukeg ogqunneg kah kenauwameonk, neg wuſkeſukœœaſh agqueneunkquok wuſkeſukœœut qannoneeog, kah kogkenspſhaog onatuh ahtâhqut wadchuuhkontu.

9 Ezer negonneyeuœ Obadiah nâhohtôeu, Eliab niſhœœ,

10 Mathmaunah yauœ, Jeremiah napanna tahſœœ,

11 Atthai nequtta adtahſœit, Eliel neſauſuk adtahſœit,

12 Johanan ſhwoſuk adtahſœit, Elzabad paſkœgun adtahſœit,

13 Jeremiah piukœit, Machbanai nabo noqnittuit.

14 Yeuh wunnaumonuh Gad, ayeuhteae mugquompaog, paſuk peiſſiſſit nequt paſukœœ, kah maſukkenuk nequt muttannoganâœœ. b Joſh. 3. 15.

15 Yeug nag quoſhkodteacheg Jordan negonneyeuœut nepâuz anâpag wame b wuſſapunukquaih, kah wuſſemowâheog wame neh œnôuhkoiyeuut, nogque wutchepwoiyeu, kah nogque wutchekſuiyeu.

16 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin, kah Judah, nag peyaonang Davidoh ut menuhkonogqut.

17 Kah David ſohham nah wunnogſkauônat, kah nampœbam, kah wuttouh, wunohteae peyauſeóg kutannummaiinneaóont, nuttah pish kuppaſukkœuneau: qut nouche wunaſœœmeog en nœmatwominneat, matta matcheſeonganunœg ut nunnutcheganit, umManittœœœooh nœshunónog monunneach kah auſhkontitch.

18 Neit nathauanit nuhkuhkauau negonneyeuœit ut kenugke mugquompahtu, kah nœwau, nenawun kutâiheog David, kah kecheowhog ken wunnaumonuh Jeſſe, wunohteaſh, kah wunohteahettich ânumungqueaneg, newutche kum-Manitteom kutâninumunk, neit David, nah wutattuonuh, kah

kah unnuppainnumunat ut ayeuhteiut.

19 Kah nawhutch wutch Manaſſeh weechohnumóog Davidoh, weeche peyaonomónt Philiſtianſoh ayeuwuttinneat, qut matta nag wuttannumunóuh, newutche Philiſtianſe ſontinóog, woqquttumóe moncheéhahet-
1 Sam 29.4. tit, ſnawahettit, e noh mos weechohnumun wuſſontinoqoh Sauloh, nashpe uppuhkukqve wunnukquodt.

20 Ayeut Ziklag, nawhutche wutch Manaſſeh qweechohnumóuh, Adna, kah Jozabad, kah Jedael, kah Michael, kah Jozabad, kah Elihu, kah Zilthai, nequt muttannonganc nugquompaog nequt Manaſſeh.

21 Kah nag aninnumunóog Davidoh, ayeuuhkonittue mukkqkimuáe chippanqvonk, newutche neg wame menuhkaſketompaog, kah ayeuhteue nugquompáog.

22 Newutche na ahquompak aſekeſukokiſki peyſonáog Davidoh wutannumunóont, nō pajeh miſſiyeuut kenauwaméonk, pnatuh uhkenauwamómoh.

23 Kah yeu wutteaſineau neg chi chabpúnkeg, pakodche kenauwamécheg wutch ayeuwuttnonk, kah nag peyáonaog Davidoh ut Hebron, qunnuppinnumunat wutaſſootamóonk Sanle en wuhhogkat, neaunak wuttinnqvaonk Jehovah.

24 Wunnaumonuh Judah neg kounnkeg ogqunneg kah quſuhtug, nequtta tahshe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshe paſuk, pakodche kenauwamecheg en ayeuwuttinneat.

25 Wutch wunnaumonuh Simeon, menuhkeſsénuog en ayeuwattinneat, neſsuſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukqvoog.

26 Wutch wunnaumonuh Levi, yauut muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe paſukqvoog.

27 Kah Jehojada noh monchinont Aaronitſog, kah weetomuk nishwudt muttannonganog kuſſuoh, kah neſauſuk tahshe paſukqvoog.

28 Kah Zadok wuskeain, menuhkeſuen, kah wutch otdoh wekit neſnechchag kuſſuoh kah neeſuoh nugquompoh.

29 Kah wutch wunnaumonat Benjamin nounkononcheh Saul, nishwudt muttannonganog kuſſuog, newutche yeu pajeh, onog kuneen wadchinauwaenúoog ut wekit Saule.

30 Kah wutch wunnaumonat Ephraim, neſnechchage muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshe paſuk, menuhkeſuenit og, wowenomukquſſuog, pannuppe wekqvout tosquoh.

31 Kah wutch pohshe wutchippanqvonk Manaſſeh, nabo ſhwoſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, neg waeſuonganitcheg, peyonat kah ketaſſootamuh komat David.

32 Wutch wunnaumonuh Iſhakar, woshetompaog neg wahteunkeg uttqvocheyeuqv, wahteaunnat toh woh áſit Iſrael, neg wohohkuhkqvoitcheg neeſe paſukqvoog, kah wame weemattoouh wunnqvinehtunkqvuh.

33 Wutch Zebulon, neg ſohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtōen ayeuteáog, nashpe wame ayeutese auwohteaongash, napanna tahshinchage muttannonganog kuſſuog, neg woh wōſuhkkompauutcheg, nag matta neeſitteahqvoog.

34 Kah wutch Naphtali, nequt muttannonganog kuſſuog muqquompaog, kah nag weetomukqvog, nishwinchag kah neſauſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, nashpe oqunnegash kah qunuhtuqquash.

35 Kah wutch Danitſut, nahtōen ayeuteacheg, neſneechage kah ſhwoſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe paſukqvoog.

36 Kah wutch Aſher, neg ſohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtōeu ayeuhteaog, yaunchage muttannonganog kuſſuog.

37 Kah ogkomut Jordan, wutch Reubenitſut, kah Gaditſut, kah pohshe wutchippanqvonk Manaſſeh, nashpe wame eiyane auwohteaongash ut ayeuwuttinneat, nequt paſukqvoe, kah neſnechchage muttannonganog kuſſuog.

38 Wame yeug ayeuhteaenóg, neg wōſukkompauitcheg, pannuppeteahée peyaog Hebron ukketaſſeteamuhkonáóont Davidoh ut wame Iſraelut, kah wame onkatogig Iſraelitſog wonk nequtteaehhóog ketaſſootamuhkonnaóont Davidoh.

39 Kah na wuttit weetomoneau Davidoh nilhikquinne, meetſuog kah wuttattamwog, newutche weeatpoh quoshauwehtunkquog.

40 Nano wonk nag paſonſakmoncheg ut Iſhakar, ut Zebulon, ut Naphtali nag pandtoog petukqunneg ut aſſeut, kah ut Muſſut, kah ut Cameſſut, kah ot Oxeaut, weyaus, nookbik, figſe cakeſash, weesominutchéash, kah wine, kah punnee, kah oxenog, kah sheepſog moocheke, newutche na nō wekontamoonk ut wame Iſrael.

CHAP. XIII.

KAh David weeqquttumwe kenonittoog muttannonganc nugquompuh, kah paſukqvoe, kah niſh noh ſagkompaganuaénuh.

2 Kah David unnau wame Iſraelle mukinneonk, tapeneimóg, kah anoowadt Jehovah num-Manittoonun, annoteamuttaoh en kenattinónat niſh noh, neg aſhquuntcheg ut wame Iſraelle ohkeit, kah nag weechesephauſuénaut, kah Leviſut neg apitcheg ukkeitoranaónt, kah qvwōkōſiyeunoónt, onō woh nag kummiyaehtunkqunónog.

3 Kah wonk pandontuh wut-arkum kun-Manittoonun, newutche matta ut anaquohtag kenattotomwēhteonun, pāmontog Saul.

4 Kah wame mukkinneonk noowaog, nish

mutuſſenan: newutche ne ſampui ut wuſhe-
ſukoóut wame mkliniunóog.

5 Neit David miyanau wame Iſraeloh, wutch Egypte Shihor, wehque ahhut penut-teamuk Hamath, paudtaumat wut-Arkum God wutch Kirjath-jearim.

a 2Sam 7.1. 2 Sam. 6.2. b Joſh. 15.9.

6 Kah a David kuhkuhqueu, kah wame Iſrael en b Baaloh, ne Kirjath-jearim, ne wadchiik Judah na wuttaupnat wut-arkum Jehovah Manit, noh apit nashape cherubimſut, ne aſa weſumoouk cowesuook.

7 Kah nag kesunnumwog wut-arkum God ut wuske Cartut, wutch wekit Abinadab, kah Uzza, kah Ahio kutcohhomwog Cart.

8 Kah David kah wame Iſrael pompuog ut anaquabit God, nashpe mamuſſe ummenuhkeluonganoo, kah nashpe ketcohamóonk, kah nashpe Harpſash, kah nashpe Pſalteriſash, kah nashpe Timbrelſash, kah nashpe Cymbalſash, kah nashpe monopuhquegquonaih.

9 Kah pashettit Chidone ahhut tanuppogkomuk, Uzza ſummagunum wunnutcheg kogkdunumunat Ark, newutche oxenwog tog kuſſitaſſunwog.

10 Kah ummuſquanittamoonk Jehovah nashqunnehtanau Uzzaoh, kah wuttogkomuh, newutche ſummagunum wunnutcheg en c Arkut, kah na wuttit nuppun ut anaquabit God.

c Num. 4.15.

11 Kah David matta tapenummoun, newutche Jehovah tonwutchahtahwhau Uzzahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Perez-Uzza pajeh yeu kesukok.

12 Kah David quihau Godoh ne kesukok, acowau, uttoh woh wuttinne padtauun en nuhhogkat wut-Arkum God?

13 Nemehkuh matta paudtóou ark en wuhhogkat, en ukkeitotzinat David: qut uppohchiruwuttaudn, en wekit Obed-Edom uk Gittit.

14 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau d wuttesteaſhiyauwonganit Obed-Edom, ut wekit, niſuoh ne ayeuoh, kah Jehovah wunnantam wek Obed-Edom, kah wame ne ahtunk.

d Chap. 26.5.

CHAP. XIV.

a 2Sam 5.11, &c.

KAh a Hiram Tyre kesuſſeot, anneonau anneonaenúh en Davidut, kah Cedare timberſash, kah Maſonſoh, kah Carpenteroh, cowekekanónar.

2 Kah David wahteoh, Jehovah menehkteau ukkehtaſſeotamoounest ut Iſrael, newutche wutaſſeotamóonk, qunuhque tahshinumun, newutche ummiſſinninnesmoh Iſrael.

3 Kah David nemunau onkatogig unnuttamwuſſoh ut Jeruſalem: kah David wonk wunpaumohieu, kah wuttauneu.

4 Yeush cowesuonganóash wuuneechanoh neh waneechanitcheh ut Jeruſalem, Shammua, kah Shobab, Nathan, kah Solomon,

5 Kah Ibhar, kah Elishua, kah Elpalet,

6 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,

7 Kah Elishama, kah Beeliada, kah Elipalet.

8 Kah Philiſtianſog neetatomaeuh David b 2Sam 5.17. ſuſſaquogu ukkehtaſſeotamoonganit ut wame Iſrael, wame Philiſtianſog kuhkuhqueog wunnatinneauhóqaóónt Davidoh: kah David wunnootamun, kah wuſhuhshtaoh.

9 Kah Philiſtianſog pegaog, kah ſepakeog ut Rephaime conóuhkoiyeuut.

10 Kah David natootomauau Godoh, noowau, ſun wah nukkuhkuhquehtau Philiſtianſog? kah ſun pish kupponóog ut nunnutcheganit? kah Jehovah wuttinuh kuhkuquish, newutche napponóog kenutcheganit.

11 Neit ut kuhkuhqueog Baal-Perazim, kah David na wuttit togkomon: neit David noowau, God tauwutchahtahwhau nummatwomoh, nashpe nunnutcheg, onatuh pohquodchuog nippeash, newaj hettamuk ayeuonk Baal-Perazim.

12 Kah na ut nukkonahettit um-Manit-toomoooh, David annooteamoo, kah wutchukkoſuóuh.

13 Kah Philiſtianſog wonk ſepakeog ut conóuhkoiyeuut.

14 Newaj David wonk natootomauau Godoh, kah God wuttinuh, ahque aſuhkauk kut kuhquehtau, quſhkehtau, c kah nag quechau piuhſuke mulberuhtuggut. c 2Sam 5.23.

15 Kah piſh n nih, nootaman pomuhae wadtauatonkquſſuonk, ut wunnaſhquonk mulberuhtuggquash, neit piſh kuſſohham en ayeuwuttinneat, newutche God, kenegonne-kongkaue ſohham, togkomonat Philiſtianſog ayeuhteaog.

16 Newaj David, uſſeit neesanpoonont God, kah nag togkomóog Philiſtianſe ayeuhteuh, wutch Gibeon, wehque Gazer.

17 Kah neesun David wuttin ſohhetamun wame ohkeash, kah Jehovah uppaudtuoh ukquſhhukqunat wame wutohtimóneash.

CHAP. XV.

KAh David ayim weetuomash ut ukkeitotanat David, kah quohauwehtau ayeuonk, wutch wut-arkum God, kah cowee-kekontaeun.

2 Neit David noowau, wanne howan woh ukkeenunumoo a wut-arkum God, wehque Levitſog, newutche neh Jehovah uppeneenuh ukkeenunoonganeat wut-arkum God, kah wuttinneumuhkauónat micheme.

3 Kah David miyánau wame Iſraeloh en Jeruſalem, paudtaunnat wut-arkum Lord, en wutayewonganit ne adt quequoshwehtog.

4 Kah David miyánau wunnaumonuk Aaron kah Levitſoh.

5 Nawhutch wunnaumonuh Kohath, Uriel ne-gonne-

negonneyeuoit, kah weematoh, nequt pasukoowoh kah neesnechagkodtoh.

6 Nawhutch wunnaumonuh Merari, Asajah negonneyeuoit, kah wematoh neese pasukoowoh kah netnechagkodtoh.

7 Nawhutch wunnaumonuh Gershom: Joel negonneyeuoit, kah wematoh, nequt pasukoowh kah shwinchagkussuoh.

8 Nawhutch wunnaumonuh Elizaphan: Shemajah negonneyeuoit, kah weematoh, neese pasukoowoh.

9 Nawhutch wunnaumonuh Hebron: Eliel negonneyeuoit, kah weematoh, shwosuk tahhinchagkodtoh.

10 Nawhutch wunnaumonuh Uzziel: Aminadab negonneyeuoit, kah weematoh, nequt pasukoowoh kah nabo neesuoh.

11 Kah David wekkomau Zadok kah Abiathar sephausuenuog, kah Levitsog, Uriel, Asajah, kah Joel, Shemajah, kah Eliel, kah Amminadab,

12 Kah noh wuttinuh, kenaau negonneoowéégish Levitsog oshoowoh, wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaóog, kah kemattoóóg, woh kuppaudtauwunnsoont wut-arkum Jehovah um-Manittoomoh Israel, uttoh adt quaquoshwehtam.

13 Newutche, newutche matta negonne kutusseumwop, Lord kum-Manittoomun kutauwutehahtéhukquassónup, newutche matta kutein natanaehwhóuiónup neine lampwagk.

14 Neit sephausuénuog kah Levitsog wunnetupanatamwaheog wuhhogkauh paudtauaaut wut-arkum Jehovah um-Manittoomoh Israel.

15 Kah wunnaumonuh Levitsog, kenaumwog wut-arkum God ut wuttugkesut, nashpe quuhtuggquash nish na ohtagash, neaa muttoreamup *Moses, neaunak wuttinnowwaouk Jehovah.

* Exod 25.14.

16 Kah David kesaonau negonneyeuoitchech Levitsoh, kehtimónat wematoóoh, ukketoohamaenaunneadont, nashpe puhpequae auwohtesongash, psalterissash, kah harpiash, kah cymbalsash, wunnonteowónoash nashpe wekontamoe mithontoowsongash.

17 Neit Levitsog ketelmoog e Hemanoh wunnaumonuh Joel, kah nawhutch weemarah, f Asaph wunnaumonuh Berechiah, kah nawhutch wunnaumonuh Merari weematooh, g Ethan wunnaumonuh Kushajah.

e Chap. 6.33.
f Vers. 39.
g Vers. 44.

18 Kah nag wetomukquog, weematooh, ut nahontéeu uttekkussupanonganit, Zachariah, Ben, kah Jaaiel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, Eliab, kah Benajah, kah Maasiah, kah Mattithiah, kah Eliphalet, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel nanausquontamaenuog.

19 Nemukkuh ketoohamaenuogs Heman, Asaph, kah Ethan, puhpequaog nashpe brasse Cymbalsash.

20 Kah Zachariah, kah Aziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, kah Eliab, kah Maasiah, kah Benajah, nashpe Psalterisash, ut Alamoth.

21 Kah Mattathiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel, kah Azzariah, nashpe harpsash ut Shemiaith wunnegenit.

22 Kah Chenaniah negonneyeuoit ut Levitsut, wutch ketoohamáonk, kuhkootomwehteau papaume ketoohomáonk, newutche noh wunnetuhtauun.

23 Kah Berechiah kah Elkanah nanausquontamácheg wutche ark.

24 Kah Shebaniah, kah Jehoshaphat, kah Nathaneel, kah Amasai, kah Zachariah, kah Benajah, kah Eliezer sephausuenuog, nag puhpequohtéog monopuhpegwash ut anaquohtag wut-arkum God, kah Obed-Edom, kah Jehiah, nanausquontamwontogig ark.

25 Neit f David kah Israele Eldersog, kah nequt muttannonganc muggquonpaog, nag moncheog paudtauunat wunnoowae wut-arkum Jehovah, wutch wekit Obed-Edom, nashpe wekontamóonk.

f 2 Sam 6.12, 13, &c.

26 Kah n niyeup, God anumaont Levitsoh, neg kóunukeg oonoowae wut-arkum Jehovah, neit sephausuog nessusuk tahsuoh oxepoh, kah nesansuk tahsuoh ransoh.

27 Kah David hogkoo wunne bashabpoonak, kah wame Levitseg neg kóunukeg ark, kah ketoohamauenúog, kah Chenaniah, noh nanawunuk ketoohamáonk, weeche ketoohamaenuog, David wonk hogkoo wompoonagkinne Ephod.

28 Yeu wuttinne wame Israel paudtauuneau oonoowae wut-arkum Lord, nashpe mithontoowaonk, nashpe wunnontoowae Cornet, kah nashpe monopuhpekquash, kah nashpe Cymbalsash, nashpe Harpsash, kah Psalterissash wunontoowahettit.

29 Kah n niyeup, oonoowae wut-arkum Jehovah paomoonk ukkeitoranat David, Michal wuttannoh Saul, wuttatuwompu kenogkaneganit, ntau ketassootoh Davidoh, pumugkau, kah pompu, kah wutjishinumuh ut wuttahut.

CHAP. XVI.

NEmekkuh a pandtóog wut-Arkum God kah upponumunau nalhauwe wetoomut, ne David weekubbontogkup, kah magoong chikohtae sephausuongash, kah wunohteae magoongash ut anaquabit God.

a 2 Sam 6.17.

2 Kah David mukche sephausut chikohtae magoongash kah wunohteae magoongash, ounnaunuau missionnuh ut Jehovah.

3 Kah assamau nish noh pasukoo wut-Israelit, wosketomp ash wuttannoosit, nish noh pasuk petukqunneg, kah nishinoesi weyaus, kah wishquie wine.

4 Kah kehtimau nawhutch Levitſoh wuttinneumuhkauſinneat, anaquohtag wutArkum Jehovah, & mehquontamunat, kah tabuttantamunat, kah waenomónat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

5 Aſaph negonneycuwoit, kah aſuhkunk Zachariah, Jeiel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Mattithiah, kah Eliab, kah Benajah, kah Obed-Edom, kah Jeiel nashpe pſalteresſash, kah nashpe Harpiaſsh: qut Aſaph wunontoowahteou Cymbalſash.

6 Benajah wónk kah Jahaziel ſephauſuenog, nashpe monopuhpequaſh, nagwutteae anaquohtag oncowse wutArkum God.

7 Neit ne keſukok David magou yeu ketoohamáonk tabuttantamauonat Jehovah, en wunnutcheganit Aſaph kah weematoh.

b Pſal. 105. 1.

8 b Tabuttantamok Jehovah, wehquetumók oweſuonk, wahteawahuah wutuſſeongash ut kenugke miſſinninnutu.

9 Ketoohamok, anoohamok ketoohamaongash, keketookontamook wame unmonchanatamwe uſſeongash.

10 Wowéeoagk ut coneetupanatamwe weſuonganit: wekontamoomoutch wuttahhou nag natinnewhoncheg Jehovah.

11 Natinnehook Jehovah, kah unmenuhkeſuonk, nagwutteae natinnehamook wuſkeſuk.

12 Mehquontamook unmonchanatamwaukauſuongash niſh aſechish, unmonchanatamoonagash, kah wattoonowe wuſittumoongash

13 Woi kenau ooskanneenuneoh Iſrael wuttinneamoh, kenau wunnauunonuh Jakob, pepenauoncheh.

14 Noh Jehovah kum Manittoonun, ooſittumoongash wamohtaash ohkeit.

15 Nagwutteae mehquontamook oncowaonk: ukkuttoonk neanamoodeamup ut nequt muttannongase ponenoonganit.

e Gen. 17. 2. & 26. 3 & 28. 13.

16 Ne eayimanoomp Abrahamoh, kah wutchadchekelmaonk Iſaakoh.

17 Kah ne unmenuhkehteauon Jakobohwutch nutmatoonk, kah Iſraeloh wutch machemohtag wunnoowaonk.

18 Nowuss, kittinnumouſh Canane ohke, kutohtoongane obteuk.

d Gen. 34. 30.

19 Ogguhteog d webe ogguhſemeſuog, kah penoowohteayeog ne ut.

20 Kah nag aaietit, wutch wutoutimóinneat, eh wutohtimoinneat, wutch paſuk aſſootanóouk, en onkatogane miſſinninnaut.

21 Wame howane unnammooh unmatchiechihiquinat, nux, kuſhkemau e ketahſootamwoh nag wutche.

e Gen. 12. 17. & 20. 3

22 f Muttinnuteogk ſaſequnog, kah woſkeheubteogk nukquoshodtumwaenuog.

f Pſal. 105. 15

23 g Ketoohamok Jehovah wame ohke, nahtitteagk oowadchannaonk, aſekeſuhokish.

g Pſal. 30. 1.

24 Wahteawahuwagk wuſuhſumóonk, ut kenugke penuwohteaut, unmonchanatamwe anakauſuongash, ut kenugke wame wutoſitimóinneat.

25 Newutche miſſugken Jehovah, kah miſſeu woh woweenomau; noh wonk woh quſhau, ánne onk wame manittoog.

26 Newutche wame um-Manittoomoh

h miſſinninnúog nunneenkontunkanog; qut Jehovah keſteau keſukquash.

b Lev. 19. 4.

27 Sohſumóonk kah quttianittuonk ut anaquabit, menuhkeſuonk kah wekontamóonk ut wutayeuonganit.

28 Aninnumok Jehovah, kenau ánonkoteógish miſſinninnuog, aninnumok Jehovah ſohſumóonk kah menuhkeſuonk.

29 Aninnumok Jehovah ne oweſuongane ſohſumóonk, paudtóook magoonk, kah peyunk anaquabit, wowuſſumok Jehovah, ut wunneetupanatamoonganit.

30 Wabeſek anaquabit wame ohke: muttáohk wonk piſh menuhki, matta ontabtáuoout.

31 Keſukquash wekontamoomoutch, kah ohke muſkouanatamoomoutch: kah woſketompaog noowahettich ut kenugke wutohtimoinneat, Jehovah ketaſſotamwo.

32 Keitoh kuttoomoutch, kah ne noh nomwohtag: ohteuhkonash wekontamoomoutch, kah wame ne na ohtag.

33 Neit piſh tooohkomukquóntukquash ketoohamaóog ut anaquabit Jehovah, newutche wutch peyau wuſittumunat ohke.

34 i Woi tabattantamok Jehovah, newutche unmonmittteonk michemohteau.

i Pſal. 107. 1.

35 Kah noowak, wadchtainnean, woi kowadchamiwae Manittoomun, kah miyaanean, kah tómohinnean wutch penoowohteaut, onk woh nuttabuttantamunun, koneetupanatamwe weſuonk, kah woh wowenodtumun, ut kowowenunnoonganau.

& 118. 1. & 136. 1.

36 Wunnaumunaj Jehovah michemeh michemeh, kah wame k miſſinninóog, noowog, Amen, kah nag woweenomaog Jehovah.

k Deut. 27. 26.

37 Neit na wuttis nukkonon, anaquohtag oncowae wut-arkum Jehovah, Aſaph kah weematoh, nagwutteae wuttinneumuhkauſinneat anaquohtag ark, neanuk nishnoh keſukodtae onkauſuonk ne woh adtohſhik.

38 Kah Obed-Edom wesche oweematoouh, nequtta tahhinchagkodtoh, kah ſixtywoſuh, tahſuog: Obed-Edom wonk wunnauunnuh Jeduthun, kah Hoſah, nanauſquontamenuunneat.

39 Kah Zadok ſephauſuen, kah weematuk ſepharuenah, anaquohtag wut-tabernakkum Jehovah, ut guquoqui peyuonganit, ne ut Gibeon.

40 Magunat chikohtae magoonganash en Jehovahut, ut chikohtae magoonganash en Iſraelut, nagwutteae pomponeu kah wunnonkqueu, kah uſſenat, wame neanukwhoſk ut wut-

wuttinnaumatnonganit Jehovah, neanannoonont Israelloh.

41 Kah nag weeche, Heman, kah Jeduthun, kah onkatagig pepenauutcheg, neg waesuongauitcheg, tabuttantamauónat Jehovah, newutche ummonanitteaonk michemohteau.

42 Kah nag weeche Heman kah Jeduthun nashpe monopuhpeguash kah cymbalsash, wutche yeug wunóatoowatunkeg, kah nashpe uppuhpequae auwohteongash God: kah wunnaumonuh Jeduthun nanausquontamwaenuog.

43 Kah wame missinninnuog moncheog, nissinoh woshetomp eu wekit, kah David qushken connittamunat wek.

CHAP. XVII.

a 2Sam 7.1, &c

KAh a niyeup, David apit wekit, David unnau Nathanoh quoshodtumwaénab, kussuh, nuttai Cedare wetuómut, qut oonoowae wut-arkum Jehovah, agwe onkwhonganit.

2 Neit Nathan unnau Davidoh, ussish wame ne ohtag kuttahhut, newutche God kowetomuk.

3 Kah niyeup ne nan nohkog, wuttinnowaonk God peyaonuk Nathan, noowau,

4 Monchish, kah us David nuttinneum, yeu wussin Jehovah, ken matta pish kutáyimaiyeu wetu nutasinneat.

5 Newutche asquam nutáyeuh wetuómut, nalteuh ne kesukok kohkuhkoounog Israel, pajeh yeu kesukok, qut nutahonnsikomukem: kah wutch pasuk Tabernakleut.

6 Uttoh adt weechauog wame Israel, sun nuttinnomus pasuk kuttoonk, howau Israelle wussittumwaen, (noh awunog wutassamonat nummissinninneumoh) nussimus, toh wutch matta ayimiteg Cedare wetut?

7 Newutche yeuyeu, pish yeu kuttinnon nuttinneum David, yeu wulin Jehovah ayeuhteaunit, kauwuh sheepse komukqut, wutch asuhkauonat sheepsog, onk woh kenánawunnantunneat ut Israelle nummissinninneumut:

8 Kah kummahche weetomsh uttoh pomushkan, kah nanneahche tummohtoh wame kunnatwoonog wutch anaquabeau, kah kummahche weloonganukkoush, opatuh oowesuongash kehche missinninnog ut ohkeit.

9 Wook nukquttun ayeuonk wutche nummissinninneumog Israel, kah nag nutohteukonunk, kah nag pish ayeuog wutayeuonganoóash, kah matta wonk pish ostappeg: asuh natta pish wonk matche seonganuonkeg, matche nanukquog (onattah wuskeg,

10 Kah nadteuh, anaconog wuttohtomeeuog missinninneumog nummissinninneumog Israel.) Wonk nuhohkan, wame kunnatwoonog; nanó, kuttinash, Jehovah pish kutayimunk wetu.

11 Kah pish nih, mahtshunk kukkesukodtumash, weetomadt kouhag, pish kutashinnumouish kouskannem, asuhkaue ken, noh pish wutch kenaumonait, kah pish hummenuh kenteoh wutassoramoonk.

12 Noh pish nutayimmunk wetu, & nummicheme menehketeau wutappuonk.

13 b Noh pish neu cohoh, kah noh pish neonaumoniin: kah matta pish nutamaunumanoh nummonaneteaonk, neane amaunumauogkup noh negonnekunkqueau. b 2Kin. 7.14.

14 Qut nummenuhkehut nekit, kah ut nutassoramoonganit micheme, kah wutappuonk pish micheme menehketeausu.

15 Neaunak wame yeush kuttoowongash, kah neaunak wame yeu monomunsuonk, ne wuttinne Nathan kenoonon Davidoh.

16 Kah David ketassot peyau kah appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen, woi Jehovah Manit, kah teaguas nek, yeu kuppasoinneat?

17 Kah yeu peasin teag ut kuskesukqut woi Jehovah God, newutche kukkenootam wek kittinneum, wutche cheke pish aunak, kah kootoónumoh papaume wuttinniyeuonk masugkenuk, woi Jehovah Manit.

18 Toh wook woh David kuttinuk, wutche quehtiánumsonk kittinneum? newutche koowaeh kittinneum.

19 Woi Jehovah, wutche kittinneum, kah neaunak nehenwonche kuttah, yeu kutussen wame mohsag, wahteauwahuwónat wame yeush mogagish.

20 Woi Jehovah, wanne howan kittinnunkoh, asuh matta onkatog Manit webe ken, neaunak wame ne nootamog nashpe nuttauogkinoonash.

21 Kah ne teague pasuk wutohtimóin ut ohkeit, anuóot Israelle kummissinninneumoh, neu God woonchish uppohquohwhunnat, oopissinninneumuneag, kummissi kah kutonkquenenukquodte weloonganukkongquat, nashpe sohkohkommat wutohtimeneath, wutch anaquabtettit kummissinninneumog, neg pasquohhunoácheg wutch Egypte ohkeit?

22 Newutche kummissinninneumog Israel, kenehenwonche kooweesuongash kongámeg michemeg, kah neu Jehovah nag oo Manit toonnaneaopuh.

23 Newutche yeuyeu, Jehovah, ne anoowaan papaume kittinneum, kah papaume wek, michemeg menehketeaunnash, kah ussish ne anoowaan.

24 Menehketeunitch, onk woh kenweeaonk michemeg mihehteaunit: a nwahettich, Jehovah ayenhteanit du Mattitoonash Israel, kah wek David kittinneum, menehketeaunash ut anaquabeau.

25 Newutche ken, woi num Manittoom, kittin kittinneum, pish kuttáimoush wetu, neway kittinneum nanehteunk ut wuttahut,

uppeantamunat ut anaquabean.

26 Kah yeuyeu Lord (ken Gód, kah kukquoshaon kittinneum yeu wanegik.)

17 Newutche yeuyeu, tapeneash wunnánatamunat wek kittinneum, onk woh michemohteau anaquabean: newutche konaneteam woi Jehovah, kah ne pish michene wunanittamun.

CHAP. XVIII.

a 2Sam 8.1,&c

KAh mahche yeu n nag a n niyeup. David togkomau Philistianſoh, kah wusſohkauoh, kah nemunum Gath, kah cotanash ne wadchiikish, wutch wunnutcheganit Philistianſoh.

2 Kah togkomau Moaboh, kah Moabitſog cotinnineumuneuh David, kah paudtóog magoongash.

3 Kah David togkomau Hadarezer ketaſſoot ut Zobah, wehque Hamath, áont ummenuhkehteanunat wunnánanauunnumoonk, kishke Euphrateſe ſepuut.

4 Kah David wunnemunnumauoh nequt muttannonganogkodtash chariotſash, kah neſauſuk tahshe muttannonganog kuſſuoh horſeſoh nacomukqunutcheh, kah neſnehchage muttannonganog kuſſuoh ohkeishánutcheh: kah wonk David tummutchahtahtohwhau wame chariotſe horſeſoh, qut wadchanum nequt paſukoocash chariotsash.

5 Kah Syrianſog wutch Damaskus paahettit wutannumauonáoont Hadarezeroh Zobahoh ketaſſootoh, David nushau Syrianſoh neſnehchage kah neeſe muttannonganog kuſſuoh woſketompuh.

6 Kah ponau wadchanuaénüh ut Syriáe Damaskulut, kah Syrianſoh wuttinneumu David kah paudtóog magoongash: yeu wuttiane Jehovah wadchanon Davidoh uttoh aónit.

7 Kah David nemunnum golde ogqunnegash nish wuttinneumoh Hadarezer kónunnumóhettícheh, kah uppaudtauunash Jeruſalem.

8 Wonk wutch Tibhath, kah wutch Chun ukkeitotanash Hadarezer, David noocheke

b 1Kin. 7.23. 2 Chro. 4.15.

paudtau brass, ne nashpe b Solomon ayiyup braſſe keitoh, kah pillarſash, kah braſſe anwohteaongash.

9 Kah Tou Hamathe ketaſſoot, nootog David togkomau wame wutáyeuwehteanoh Hadarezer Zobahe ketaſſoot.

10 Annoonau Hadoramoh wunnaumoonuh en ketaſſoot Davidut natoptompshkonat ut toh ánit, kah wonkeunónat, newutche ayeuuhkonau Hadarezer, kah wuttogkomuh (newutche Hadarezer ayeuuhkonop Tou) kah wame elyáne golde, ſilvere kah braſſe anwohteaongash.

11 Nish wonk ketaſſoot David wunoocetupanatamwatenukish Jehovah, nashpe ſilver kah gold, ne paudtuak wutch wame wutohtuoneat: wutch Edom, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſog, kah wutch Amalek.

12 Wonk Abiſhai wunnaumonuh Zerviah, nushau Edomitſoh, ut ſatte conbuhkóiyeunt nabo ſhwoſuk tahshe muttannonganog kuſſuoh.

13 Kah wadchanuaénuh ponau ut Edom, kah wame Edomitſog cotinneumuneuh David, yeu wuttinne Jehovah wadchanau Davidoh uttoh aónit.

14 Nemehkuh David ketaſſootamoon ut wame Iſraelut, kah uſſeu wuſſitrunóonk kah ſampwcuſſeonk ut kenugke wame unmiſſimmneumut.

15 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah nanawunau ayeuhteuh; kah Jehoſhaphat wunnaumonuh Ahilud, mehquontamwaénin.

16 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Abimelech wunnaumoguh Abiathar, ſephauſuendog, kah Shausha wuſſukwhoſuen.

17 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, nanawunau Cherethitſoh, kah Pelethitſoh, kah wunnaumonuh David keihcheycuoh kishke ketaſſootut.

CHAP. XIX.

a 2Sam 10.1, &c.

KAh a n niyeup, yeu mahche n nag, Nahash ukketaſſootamomoh wunnaumonuh Ammon nuppoo, kah wunnaumonuh nompaſſootamónuk.

2 Kah David noowau, noowomouſue unneh Hanun wunnaumonuh Nahash, kah newutche coshoh noowomouſue unnehikup: kah David na en annoonaénüh, wuttaphukqunat papaume coshoh, neit wuttinneumoh David peyaog wutohtuónt wunnaumonuh Ammon, en Hanunut, wuttapheounnaóont.

3 Qut Ammone ſoutimóog unnóg Hanunoh, ſun kuttenantam David quttianunau kooshoh, wutanhoonat en kuhhogkat taphuaénah? ſunnum natta wuttinneumoh kuppeyaonukoob, natinneohkonat, kah kepuhkonat, kah natauóhtineat ohke?

4 Newaj Hanun nemanont wuttinneumoh David, kah wutchekwotteáboh, kah uppaſiſſumauoh unmonakinoonash, kishke wobpishquaóont, kah nummoncheaeuh.

5 Neit nawunnchi koocheeu, kah unnóg Davidoh uttoh ánit woſketompaog, kah annoteeaoo nagunkeaonat (newutche woſketompáog mishe akodchuog) kah ketaſſoot noowau appek Jericho ut pajeh koowihtoonoósh tonkenit, kah neit qushkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon, nanohettit neh chanmukquſſawalleeog hogkauh ut David, Hanun, kah wunnaumonuh Ammon, nag negonshtóog nequt tausendnoongade ſilvere talentſash, wutonkquechuónáont wutch charlotſash kah horſeſoh nayeumukqutcheg, wutch Meſopotamia, kah wutch Syria Maacha, kah wutch Zobah.

7 Neit onkquatantamwog nishwinchag-

kodtash

kodtash kah neeſe muttanoongmogkodtash chariotſash, kah Maachahhe ketaſſoot, kah ummiſſinninneumoh, nag peyaog kah tuppukſinaog anaquohtag Medeba, kah wunnaumonuh Ammon, nag miyaeog wutch akkeitoſaazoet, kah peyaog ayeuwuttinneat.

8 Kah David noptog annoonau Joaboh, kah wame menuhkoſhketompae ayeuhteuh.

9 Kah wunnaumonuh Ammon ſohhamwog, kah wunnuhitteauog ayeuwuttuonk anaquohtag keitotanae ſquont, kah ketaſſotamwog neg paoncheg, chipappuog ut ohteakouit.

10 Kah Joab nag ayeuwuttuonk uppiuhſukkuhkongqun anaquoſhadt kah uppiſhquanit, pepenauau nawhutch wutch wame Iſraelle pepenauntcheg, kah ayeuhkonittue onaſhuh wutch Syrianſog.

11 Kah onkatogeh miſſinninnuh upponuh ut wunnutcheganit, Abiſhai weematoh, kah ayeuuhkonittue wunaſhaog wahhogkauh wunnaumonuh Ammon.

12 Kah noowau, Syrianſog anuwunuhkeſeumukquean, neit kutannumah: qut wunnaumonuh Ammon anuuhkeſeumukquean, neit piſh kutannumouſh.

13 Wunge wuttoantaſh, kah menuhke uſſeetuh, wutche kummiſſinninneumunóog, kah wutche akkeitotanaſh kum-Manittoomun: kah Jehovah uſſeitch ne tapeneog.

14 Neit Joab, kah miſſinnianúh neh weetonaukqutcheh paſuttſhaog, anaquahhettit Syrianſog en ayeuwuttinneat, kah nag wuſſemoog ut anaquabenit.

15 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhettit Syrianſog wuſſemoog, nag wonk wuſſemoog watch anaquabit Abiſhai wematoh, kah petutteaog keitotanat, neit Joab peyau Jeruſalem.

16 Kah Syrianſog namohettit noonunnuáog ut anaquahhettit Iſrael, nag annoonaog annoonaenáh, kah ſohhamwáheaog Syrianſoh neh ogkomut ſepuut, Shophach ummuggnomp ut wutáyeuwehteomut Hadareet, wunnegonuhkauoh.

17 Kah unnau David, kah miyanau wame Iſraeloh, kah quſhkodteaog Jordan, kah nah ukquentanúuh, kah ayeuhkonittue wunohteaog ayeuwuttuonk: neit David ayeuuhkonittue Syrianſoh wanohtanont ayeuwuttinneat, nag wutayeuuhkonóut.

18 Qut Syrianſog wuſſemoog watch anaquabit Iſrael; kah David nuhan Syrianſoh neſauſuk tahſhe muttannoonganog, kuſſuog woſketompaog, ayeuteacheg ut chariotſut, kah yaunchage muttannoonganog kuſſuog abkeiſhacheg, kah nuſhau Shophach ayeuhteae mugguomp.

19 Kah wottinneumoh Hadarezer nannohettit noonunnuáog ut anaquahhettit Iſrael, wunohkonáog Davidoh, kah ohtinnineumuneuh, kah matta wouk Syrianſog nainnumauoonog wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XX.

KAh *a* nniyeup, mahtſhunk kodtummoo, *a* 2Sam
ne ahhuttooche ketaſſotamwog ſoh- 11.1.
hamunat eu ayeuwuttinneat, Joab ſohhoowuttau menuhkeſue kenauwameonk, kah paguátau wutohkoo wunnaumonuh Ammon kah peyau kah weenuhkom Rabbah, kah uppaguatauun.

2 Kah David *b* amaunum chetuhquab *b* 2Sam
wutch uppuhkukqut, kah unuttuhkequon 12. 30.
nequt golde tallent, kah magéadrikish quſſaſquanaſh nohtaſh, kah upponnmun uppuhkukqut David, kah wonk ſohhoowuttau muttae ſequrtahhamóonk wutchkeitotanat.

3 Kah ſohhoowunau miſſinninnuh ne apinitcheh, kah neh wuttumwuſwoh naſhpe tuſſonkquongaſh: kah irone harrowſaſh, kah naſhpe togkuukaſh ne David wuttinteauun wame Ammone keitotanaſh: kah David kah wame miſſinninnuog quſhkeog in Jeruſalem.

4 Kah nniyeup maheche yeu nnag ayeuwuttuonk waapemoo ayeuhkonittue Philiſtianſut, ut Gezer uttoh ahquompak Shibbechai wuthuſhathit, nuſhau Sippaioh, noh wadchiit magoſhketompaut: kah nag ſohkauóog.

5 Kah na mo wonk ayeuwuttuonkanoo Philiſtianſut, kah Elſhanan wunnaumonuh Jair, nuſhau Lahmioh weematoh Goliath uk-Gittit, noh uſquunuhtugque anwohhou agqueneunkquog monakeneehtaenin beamut.

6 Kah wonk *c* ayeuwuttuonganoo ut *c* 2 Sam
Gath, na mo woſketomp qunuhquſſu, wuttin- 21. 20.
uhwhunitcheaſh, kah uppuhkukqnaſeetaſh neſnehchagkodtaſh, kah yaunnaſh, nequtta tahthinaſh paſuk nuſſeet, kah noh wonk wunnaumonuh miſhasketomp.

7 Qut nilkheont Iſraeloh Jonathan wunnaumonuh Shimeah weematoh David, wunnuſhoh.

8 Yeug netueg ut magoſhketompaut, ut Gath, kah penuſhaog naſhpe wunnutcheg David, kah naſhpe wnnnutcheganoo wuttinneumoh.

CHAP. XXI.

KAh *a* Satan ayeuuhkonittue neepau- *a* 2Sam
wehtauont Iſraeloh, kah qutcheheau 24. 1,
Davidoh, ogkemonat Iſrael. &c.

2 Kah David unnau Joaboh, kah miſſinninnúe nananuácheg, mouchek, ogkemók Iſrael, wutch Beerſheba wehque Dan: kah paudtiegk ne audtahthinchag kuſſhettit, onk woh noowahteapun.

3 Kah Joab nampoohum, Jehovah nequt paſukque ne tahhcheoonch ne adtahkuipit ummiſſinninneumoh, qut nuſſontimoon ketaſſoot, ſa neputta neh wame nuſſontimoon wuttinneumoh? neit tohwaj nuſſontimoon yeu kodtantog? tohwaj matcheſeaheont Iſraeloh?

4 Qut wuttinnoonnonk ketaſſot ſohhamau Joaboh:

Joaboh : newaj Joab moncheit, kah pannupkauau wame Iſraeloh, kah peyau Jeruſalem.

5 Kah Joab aninnumauau David ne âudtahſinit miſinninnuh : kah wame neg ut Iſrael, nequt muttannung muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukcoe muttannonganog kuſſnog woſketompaog neg kodtanukeg togkodteg : kah Judah-yauut paſukcoe, kah neſauſuk tabſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompaog neg kodtnukeg togkodteg.

6 Qut Levi kah Benjamin, matta nah ukkinúkogkemuh : newutche wuttinnowaonk ketaſſoot wutuhquontamun Joab.

7 Kah ne mooiqhúkqun God, ne waj togkomont Iſraeloh,

b 2 Sam 24. 10. 8 Kah David unnau Goduh, *b* nummiſhe matcheſem, newutche yeu nutuſſen : qut yeuyeu kowehquetumouſh, amaúnumau ummatcheſeonk kittinneum, newutche ahche nummattammagweuſſen.

9 Kah Jehovah kenconau Gadoh, David wunnaumwaeneumoh, ncowau,

10 Monchiſh us David, ncowaſh, yeu wuſſin Jehovah, ſhwinaſh kukquoſhwunnumouſh, paſuk noh wuttinuſh, onk woh kuttinhenun.

11 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah, pepenaſh.

12 Aſuh niſhwe kodtúmwae mahſhagquodt, aſuh niſhúog nepáuſaog kuppaguanitteanat ut anaquabhettit kummatwomog (kummatwomog wuttogkodteganoo mattanukquean) aſuh niſhikquinne wuttogkodteg Jehovah, eninneónk ut ohkeit, kah wutangelumoh Jehovah, pagwohteadt, pannuppe wame Iſraelle ſuſſippoiyeuut, newutche yeuyeu natwontaſh, ut kuhhogkat, teague nampoohamoonk piſh paudtauog noh ânoonſit.

13 Kah David unnau Gadoh, nen nummiſhe nunahkontánum yeuyeu penuſhonti ut wunnutcheganit Jehovah, (newutche mogkiyeuaſh ummonaneteaongath) qut ahque penuſhonti ut wunnutcheganit woſketomp.

14 Neit Jehovah annootam enninneónk en Iſraelut, kah na wuttit penuſhoneau ut Iſrael neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompaog.

c 2 Sam 24. 16. 15 Kah God annoonau *c* angeloh en Jeruſalem uppaguatauunat, kah paguateadt, Jehovah natauwompu, kah nenantamhûh ne machuk, kah unnau angeloh neh pagwohteanitcheh, wamat togkogkiniſh kenutcheg, kah wut-angelumoh Jehovah neepau kiſhke ahhut tanuppoghok Ornan wut-Jebuſit.

16 Kah David ſpadtauwompu, kah naau wut-angelumoh Jehovah, nepauoh naſhaue keſukqut kah ohkit, wunnutcheganit ohteau kodnauſue togkodteg, aneuquamun Jeruſalem, neit David kah Iſraelie Elderſog, neg agqutcheg mummootionagk, penuſhadtamwog wunkeſukquoaſh.

17 Kah David unnau Goduh, ſunnummatta nen annooteamweomp miſſionionatog ogkemonaoont? nen noh matcheit, kah pannueſeit wunnamuhkut, qut yeug ſhepſog, toh uſſeog? woi Jehovah num-Manittoom kenutcheg nuhkuhkongquttei, kah ut noosh wekit, qut ahque ut kummiſſionninneumun, nag woh wuttinninneónaoont.

18 Neit *d* wut-angelumoh Jehovah annaonau Gadoh, unnonat David, David woh ukkuhkuhquenat, kah woh annootamónat Altaroh Jehovah ut ahhut tannuppogkog Ornan wut-Jebuſit. *d* 2 Chr. 3. 1.

19 Kah David kuhkuhqueu ne anoowadt Gad, ne anoowadt ut woweſuonganit Jehovah.

20 Kah Ornan qunnuppekompau, kah naau angeloh, kah yauoh wunnaumonuh weetomuk puttogqueog, kah Ornan pogkohhumup whe ataſh.

21 Kah David paohónont Ornanoh, Ornan natauwompu, kah naau Davidoh, kah ſohham wutch ahhut tannuppoghomuk, kah nauwahtauau Davidoh, nathpe wuſkeſuk en ohkekontu.

22 Neit David unnau Ornanoh, aninnumah yeu ahhut tanuppoghome ayeuonk, onk woh ne nuttit ayimun Altar en Jehovah, piſh kittinnumiin wutch ne unnoadtik, onk woh eninneónk togkogſhau wutch miſſinnútu.

23 Kah Ornan unnau Davidoh, nemunuſh, kah nuſſontimom ketaſſoot uſſeitch, neau wanegik ut wuikeſukqut : kuſſeh kittinnumauſh wonk oxenog wutch ſhikohtae magoongath, poggohhamoe auwohteaongaſh, wutch wuttuhquinaſh, kah wheataſh wutch weetſue ſephauſuonk, kittinnumauunun wame.

24 Kah ketaſſoot unnau Ornanoh, matta, qut wunnamuhkut kutadtóamunun wutch ne ânoadtik : newutche matta neemunnoomoo ne ohtauan wutch Jehovah, aſuh matta nummagoo chikohtae magoongaſh matta hanoadtinoogiſh.

e 2 Sam 24. 24. 25 Neit *e* David aninnumauau Ornanoh wutch ne ayeuonk, nequtta tahſhe paſukcoe golde ſhekelſaſh nean tuhkéquog.

26 Kah David na wuttit ayimun Altar en Jehovahut, kah magoo chikohtae magoongath, kah wunohteae magoongaſh, kah wehquetumauau Jehovah, kah wunnampoohamauau wutch keſukqut, nathpe noowteau en chikohtae magoonganit.

27 Kah Jehovah annoonau angeloh, kah petau wonk wuttogkodteg pechehquoquonkanit.

28 Na ahquompak. David nag Jehovah wunnampoohamdoh, ut ahhut tanuppoghog

Ornan

Ornan wut-Jebuſit, neit na wuttit ſephauſin.

29 Newutche wuttabernaklum Jehovah, ne Moſes ayikup ut touohkomuk, kah chikohtae magoongane altar, ne ahquompak oh-

f Chap. 16. 39. kaash qunuhqui ayeuonganit ut *f* Gibeon.

30 Qut David noonanum ônat anaquoh-

a Chro 1.3. 1 Kings 3.4. tag, natootomauónat God: newutche wabeiu, newutche wuttoghódteg wut-angelumoh Jehovah.

CHAP. XXII.

NEit David noowau, yeu wek Jehovah Manit, kah yeu chikohtae magoongane altar wutche Iſrael.

2 Kah David annoonau mianónat penoowohteaog, neg ut Iſraelle ohkeit: kah annoonau Maſonſoh onehtahhamunnaóont wunehthamwe quſſukquanaſh, wekuhkauónat God.

3 Kah David moocheke quaquoſhwunum miſſéhchuog, wutch kenunkwhegaſh wutche ſquontame kuppuhhoounaſh, kah wutch wautjiſhaut, kah moocheke braſſe wanne quttuhwhôſinoo.

4 Wonk moocheke Cedaruhtugquaſh, newutche Zidonianſog kah neg apitcheg Tyre moocheke paudtauóog Cedaruhtugquaſh Davidoh.

b Chap. 29. 2. 5 Kah David noowau, *b* Solomon nunnaumon peiſſiſſu kah noochumweſu, kah wetu pe ayimauut Jehovah, ahchuwôchu ahche miſſi, woweenodtumoonganuoo kah woweneonganuoo pannuppe wame wutohtimóneat: newajeh yeuyeu quagwaſhwéhtam: nem ehkuh David moocheke quagwaſhwéhtam aſq nanuppookup.

6 Neit wehkomau Solomonoh wunnaumonuh, kah ummeechumuhkonuh wekuhkauonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

7 Kah David unnau Solomonuh, nunnaumon, nen ut nuttenantamoonganit, ayimunat wetu ut oowſuonganit Jehovah num-Manittoom.

8 Qut wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyog

b Chap. 28.3. 2 Sam. 7.13. noowomoo, *b* kummoocheke wuſqueheonk ſokſquohtham, kah kummiſhadtompagwutteam: matta pilh kowekitteóh ut noowſuonganit, newutche kummoocheke muſqueheonk ſokſquohtham ut ohkeit, ut anaquabeh.

9 Kuſſeh, piſh koonaumóni, noh piſh anwohſinnoonin, kah piſh nutanwôhſinoáh wutch wame ummatwomuh waeenu: newutche piſh uſſoweſu Solomon, kah piſh noonohteáh Iſrael ut ukkeſukodtumut.

10 Noh piſh noowekekunk ut noowſuonganit, kah noh piſh noonaumoniin, kah nen piſh coſhoh, kah piſh nummicheme menuhketeau ukketaſſootamóonk ut Iſrael.

11 Yeuyeu nunnaumon, Jehovah wetomukquſh, kah wunniiſh, kah wekuhkau Jehovah kum-Manittoom, neánoodt wutch papaume ken.

12 Webe Jehovah waantamwáhikquſh, kah wohtamwáhikquſh, kah meechumuhkonukquſh papaume Iſrael, onk woh kenanawehteoh wuttinnaumatuonk Jehovah kum-Manittoom.

13 Neit piſh koni, nunnukquſſéan pakodche uſſenat ukkuhkoowaongaſh kah wuſſittumoongaſh, niſh Jehovah meechumuhkonumpaih Moſeſoh, papaume Iſrael, menuhkeſiſh, kah wunne wuttoanraſh, ahque wabeſiſh, kah ahque chepſhaſh.

14 Yeuyeu kuſſeh, ut nootamehpunónat nukquaqquaſhwéhtam wek Jehovah, nequtpaſukoe muttannonganogkodtaſh golde talentſaſh, kah nequt muttannongane muttannonganogkodtaſh ſilvere talentſaſh, kah c Vers. 3 braſſe, kah miſſéhchuog matta c quttuhwhôſinoo, (newutche muttaánit, kah wonk timber, kah quſſukquanaſh nukquagwaſhwehtam, kah woh kukkootnunaſh.

15 Nano, anakauſuénuog kummoochikodchan, wunagehtahhauſuénuog, kah anakauſitcheg ut quſſukquanit kah ut timberut, kah wame eiyane unanakauſuennuog, wutche eiyane uſſinnuonk.

16 Wanne ogkeetamoun ne gold, kah ne ſilver, kah ne braſſe, kah ne miſſéhchuog, newutche neepauſh kah nooche uſſiſh, kah Jehovah wetomukquſh.

17 David wonk annoonau wame Iſraelle ſontimoh, anninnumauónat Solomon wunnaumonuh.

18 Sunnummatta Jehovah kum-Manittoomwoo kowetómukoomwoo? kah ſunnummatta kutanwohſinoowáhikoo waeenu? newutche magoo wadohkinitche ohkeit en nunnutcheganit, kah ohke ſohkomun ut anaquabit Jehovah, kah anaquabenit ummiſſinninneumoh.

19 Eyeu ponamook kuttahhowóaſh natinneawhonat Jehovah kum-Manittoomwoo, newutche neepauook kah ayimook wuſ-Sanctuarehum, Jehovah Manit, paudtauunat oonoowae wut-arkum Jehovah, kah oneetupanatamwe auwohteaongaſh God, en wetuómut ne aylmuk, en oowſuonganit Jehovah.

CHAP. XXIII.

a Chap. 28.5. NEmehkah, *a* David kohchiſuoit, kah numwohteau ukkeſukodtumaſh, ketaſſootamwéheau Solomonoh wunnaumonuh ut Iſrael.

2 Kah miyanau wame Iſraelle ſontimuh, weeche ſephauſuenúh kah Levitſog.

3 Kah Levitſog ogkemóog wutch wunniſhwunnehchage *b* kodtumwohkomunaó- *b* Num. ont, kah piyáme, kah nag nónequt unnogkemóog ogkemonaont ſhwinchag kah ſhwoſuk tahſhe muttannunk. 4.3.

4 Neg nawhutch, neſuechage kah yaue muttannonganogkuſſuog kôdchittonkeg ahakauſuonk ut wekit Jehovah, kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog aninnoh-

ſuenóog kah wuſſittumwaénóog.

5 Nano, yauut muttannonganogkuſſuog nanaue ſquontamwaénuog, kah yauut muttannonganogkuſſuog wowenomaog Jehovah, naſhpe auwohteaongaſh niſh keiteauoniſh (nœwau David) woweenommuwohtinat.

c Exod 6.16. 1 Chro 6.1, &c 2 Chro 8.14. & 29. 25.

6 Kah *c* David œnaſhae chadchabinuh, ut kenugke wunnaumonat Levi, Gerſhom, Kohath, kah Merari.

d Chap. 26. 21.

7 Wutch *d* Gerſhomitſog Laadan kah Shimei.

8 Wunnaumonuh Laadan, negonneyeuœoit Jehiel, kah Zetham, kah Joel, niſhuog.

9 Wunnaumonuh Shimei, Shelomith, kah Haziel, kah Haran, niſhuog: yeug negonneyeuœoog wutœaſhinneunk wutch Laadan.

10 Kah wunnaumonuh Shimei, Jahath, Zina, kah Jeuſh, kah Beriah: yeu yaue wunnaumonuh Shimei.

11 Kah Jahath negonneyeuœo, kah Ziza nahohtoeyeuœo, qut Jeuſh kah Beriah matta mœchekenaumoniyóœ: newaj nequtogkemut, neaunak wek œſhœoh.

12 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, Hebron, kah Uzziel, yauog.

e Exod 6.20. f Exod 28. 1. Hebr. 5.4.

13 Wunnaumonuh *e* Amram, Aaron kah Moſes: kah *f* Aaron chippinau, woh wunneetnpánatamwahtineat, waneetupanatamweyeuœogiſh, nagum kah wunnaumonuh micheme, chikohſumunat ut anaquabit Jehovah, wuttinneumuhkauonat, kah ummicheme wunanatamauónat œweſuonk.

g Exod 2. 22.

14 *g* Kah papaume Moſes Manittowomp, wunnaumonuh ogkemónineuh wutch wutchippannœonganit Levi.

Exod. 18.3,4.

15 Wunnaumonuh Moſes, Gerſhom, kah Eliezer.

16 Wutch wunnaumonat Gerſhom, Shebuel negonneyeuœo.

h Chap. 26. 25.

17 Kah wunnaumonuh Eliezer, *h* Rehabiah negonneyeuœo: kah Eliezer matta wonk wunnaumonieu, qut wunnaumonuh Rehabiah muttaanwog.

18 Wutch wunnaumonat Izhar, Shelomith negonneyeuœo.

19 Wutch wunnaumonuh Hebron, Jeriah negonneyeuœo, Amariah nahohtoeyeuœo, Johaziel niſhœoo, kah Jekamiam yauœoo.

20 Wutch wunnaumonat Uzziel, Michah negonneyeuœo, Jeſiah nahohtoeyeuœo.

21 Wunnaumonnh Merari: Mahli, kah Muſhi: wunnaumonuh Mahli, Eleazer, kah Kiſh.

22 Kah Eleazer nuppœo, kah matta wunnaumoniyeu qut wuttoneu, kah weemattœooh wunnaumonuh Kiſh œmittamwuſſiſſineuh.

23 Wunnaumonuh Muſhi, Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, niſhuog.

i Num. 19. 24.

24 Yeuh wunnaumonuh *i* Levi, neaunak œſhœooh wek, negonneyeuutcheg neau ogokemomukup, naſhpe œweſuonganœaſh, neg aſecheg wowuſſitteamœe anakauſuonk ut wekit Jehovah, wutch neſnechage kodtumwohkommat kah pumme.

k Num 1.30.

25 Newutche David nœwau, Jehovah ummanittœmœooh Iſrael anwohſinwaheau ummiſſianinneumoh, nag woh ummicheme ayineaóont Jeruſalem.

26 Kah wonk Levitſoh, nag matta piſh wonk kenunnaumœoog tabernakle, aſuh ne teague auwohteaonk wutch ne-wuttinneumuhkauſuonk.

27 Newutche naſhpe maumachiſh ukkutœowongaſh David, Levitſog ogkemóog wutch neſneechage kodtumwohkommat kah piame.

28 Newutche wutannóſuonganœo wuttinneumuhkauonat wuſaumonuh Aaron, wutch wuttinneumuhkauſuonk ut wekit Jehovah: ut chippinneutunkanit, kah ut chamberut, kah pahketeauunat wame waneetupanatamweyeuœogiſh, kah wuttinneumuhkauſue anakauſuonk ut wekit God.

l Chap. 9. 29, &c.

29 Na neeſwe wutch *l* nahtitteae petukqunnunk kah paſquag nœkhik, wutche meetſue magœoonk, kah wutch matſeane cakſaſh, kah apwôſik ut woſkeche quſſukquanit, kah ne fried, kah wutch wame eiyane quttuhwhegaſh kah quttompaghœotegaſh.

30 Kah neepauunneat niſhnoh mohtompan, tabuttantamauonat, kah wowenomónae Jehovah, kah neane wonk wunnonkœœo.

31 Kah magunát wame chikohtae ſephauſuongaſh en Jehovahut, ſa-Sabbath dayen, kah ut wuſke nepauzáut, kah ut kukquttumóe miſhadtuppœongaſh, naſhpe neadtahſhik neaunak wunnohtoonk neanannœonut, nagwutteae ut anaquabit Jehovah.

32 Nag woh wunnanawehtinneaóont, mukkinneae tabernakle ummeechummuhkauſuaonk, kah ummeechummuhkauſuáonk wunneetupanatamwe ayeuonk, kah ummeechumuh konáonk wunnaumonuh Aaron weematœooh, wuttinneumuhkauſinneat ut wekit Jehovah.

CHAP. XXIV.

a Levit 10.4. b Num. 3.4. & 26, 60.

YEuſh wutchadchaubiyeuonganóoaſh wunnaumonuh Aaron: *a* wunnaumonuh Aaron: Nadab, kah Abihu, Eleazer, kah Ithamar.

2 Qut Nadab kah Abihu *b* negonaeu nuppœmáog œſhoh, kah matta wunneechaneut newaj Eleazer kah Ithamar uſeog ſephauſuenáœonk.

3 Kah David nah wutchadchaubenuh, Zadok wutch wunnaumonat Eleazer, kah Ahimelech wutch wunnaumonat Ithamar, neaunak wutannohſuenóonganœoaſh, ut œtinninneumuhkauſuonganœoút.

4 Kah ánue monaog negonneyeuutcheg nameheóóg wutch wunnaumonat Eleazer, na mo nabo nequtta tahſœoog negonneyeuutcheg

yeuutcheg wutch cotſhoh wekit, kah ſhwoſuk tahſuog wutch wunnaumonat Ithamar, neaunak cotſhooh wekcooaſh.

5 Yeu in tanohtóadtue chadchaubenoneau, neeſe chippiſuog miyanóog: newutche Sanctuarie nanánuaenuog, kah nanánuaenuog ut wekit God, neg wutch wunnaumonat Eleazer, kah wutch wunnaumonat Ithamar.

6 Kah Shemajah wunnaumonuh Nathaneel, noh Scribe, wutch Levitſut, neh cotſukuhwhoh ut anaquabhettit, ketaſſoot, kah Sontimóog, kah Zadok ſephauſuen, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, kah kehche wutcoſhinneunk ſephauſuenuog kah Levitſog: paſuk negonnéyeucok tahſhinuneonk nemunnumwanſhun Eleazer, kah paſuk neemunnumwanſhun Ithamar.

7 Kah negonne tanohtóadtuonk ſohhamcomoo en Jehojarib, nahohtóeu en Jedajah.

8 Nathwunnucok en Harim, yauwunnucok en Seorim.

9 Napanna adtahſhinnucok en Malchijahut, nequtta adtahſhinnucok en Mijamin.

10 Neſauſuk adtahſhinucok en Hakkoz ſhwoſuk adtahſhinúcok en c Abijah.

c Luke. 1. 5.

11 Paſkoogun adtahſhinnucoock en Joſhua, piukquok en Shekaniah.

12 Nabo nequttucoock en Eliaſhip, nabo neeſinnucook en Jakim.

13 Nabo naſhwenácok en Huppah, nabo yauunnucok en Jeſhebeab.

14 Nabo napanna adtahſhinnucok en Bilgáh, nabo nequtta adtahſhinnucoock en Immer.

15 Nabo neſauſuk adtahſhianucoock en Hezir, nabo ſhwoſuk adtahſhinnucok en Aphſes,

16 Nabo paſkoogun adtahſhinnoock en Pethahiah, neeſuehchagok en Jehezekel,

17 Neſnehchag nequttucoog en Jachin, neſnehchág neeſinnucoock en Gamul.

18 Neſnehchag naſhwunnucoock en Delaiah, neſnehchag yauwunnucoock en Maaziah.

19 Yeuſh conohtoongancooaſh ut cotinneumuhkauſuongancoout, petukonat Jehovah wekit, ne aheſſéhettit, ut agwe Aaronoh coſhcouh, neanannconont Jehovah Iſraelle Manit.

20 Kah onkatogeh wunnaumonuh Levi, yeuhoh, wutch wunnaumonuh Amram, Shubael: wutch wunnaumonuh Shubael Jedajah.

21 Papanme Rehabiah: wutch wunnaumonuh Rehabiah, négonneyeuit Iſhiah.

22 Wutch Izharitſog, Shelomoth: wutch wunnaumonuh Shelomoth, Jahath.

d Chap. 23. 19. Amariah nahohtoeuyeucu Jahaziel naſhcuit & 26. 31 Jekameam yaucoouit.

23 Kah wunnaumonuh d Hebron, Jeriah, Amariah nahohtoeuyeucu Jahaziel naſhcuit Jekameam yaucoouit.

24 Wutch wunnaumonuh Uzziel, Micah: wutch wunnaumonuh Micah, Shamir.

25 Wematoh Micah, Iſhiah, wutch wunnaumonuh Iſhiah, Zechariah.

26 Wunnaumonuh Merari, Máhli, kah Muſhi: wunnaumonuh Jaaziah Beno.

27 Wunnaumonuh Merari naſhpe Jaaziah Beno, kah Sholam, kah Zacchur, kah Ibri.

28 Wutch Mahli, Eleázar, noh matta wónamóniig.

29 Papaume Kiſh: wunnaumonuh Kiſh noh Jerahmeel.

30 Wonk wunnaumonuh Muſhi: Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, yeuh wunnaumonauh Levitſog, neaunak wekcooaſh cotſhooh.

31 Yeug wonk tanohtoadtuog, piuhſukeh weematcooh wunnaumonuh Aaron, ut anaquabhettit David ketaſſoot kah Zadok, kah Ahimelech, kah negonneyeuutcheg, ſephauſuenuog kah Levitſog cotſhooh, kehche wutcoſhianeunk papiuhiukeh papeiſiſiſinitche weematcooh.

CHAP. XXV.

KAh wonk David kah ayeuhteae Mugquompuh chippinaog en cotiñiñeumuhkauſuonganccout wunnaumonuh Aſaph, kah Heman, Kah Jeduthun, nag naſhpe quoſhadtukeg Harpſaſh, Pſalteriſaſh, kah Cymbalſaſh: kah ne adtahſehettit anakauſuenuog, neaunak cotinninneumuhkauſuonganco, ne.

2 Wutch wunnaumonuh Aſaph, Zaccur, kah Joſeph kah Nethanioh, kah Azarelah, wunnaumonuh Aſaph, ut agwe wunnutcheganit Aſaph, neg ane quoſhodtukeg, neaunak wunnaſhont ketaſſoot.

3 Wutch Jeduthun: wunnaumonuh Jeduthun, Gedaliah, kah Zeri, kah Jeſhajah: Haſhabiah, kah Mattithiah, nequtta, ut agwe wunnutcheganit Jeduthun, noh quoſhodtuk naſhpe Harp, tabattantamauonat kah woweenomonat Jehovah.

4 Wutch Heman, wunnaumonuh Heman, Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, kah Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliatha, Giddalti, kah Romamti-Ezer, Joſhbekaſhah, Mallothi, Hothir, Mahazioth.

5 Wame yeuh wunnaumonuh Heman, ketaſſoot wunnaumwaeneumoh ut wuttinnowaonganit God, tahſhinonat aſhkon, kah God aninnumauau Hemanoh nabo yauoh wunnaumonuh, kah niſhuog wuttauneunk.

6 Wame yeug agwappuoh coſhoh wunnutcheg, wutche ketoohamáonk ut wekit Jehovah, naſhpe Cymbalſaſh, Pſalteriſaſh, kah Harpſaſh, wutch wuttinneumuhkontamoonk ut wekit God, neane wunohtunk ketaſſoot, Aſaph, Jeduthun, kah Heman.

7 Nemehkuh, neadtahſehettit naſhpe weematcooh neg nahtuhtunkeg ukketoohamaongaſh Jehovah, wame neg nahtuhtunkeg, neeſe paſukcoooog kah ſhwoſuk tahſhintchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

8 Kah tanohtôadtuog ut pishsuke ussuk-kompauonganit, netatup papeississitcheg kah matikkénukeg, kuhkoatomwehteáen kah netuhtauaénin.

9 Kah negonne tanohtôadtuonk sohham wutch Asaph, en Joseph, nahohtoeu en Gedaliah, noh weeche wematuh, kah wunnaumonuh, nabo neesoowog:

10 Nashwunnúook en Zaccur, wunnaumonuh, kah weematoh, nabo neesoowog.

11 Yauwunnúook en Izri, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

12 Napanna adtahshinnúook en Nethaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

13 Nequtta adtahshinnúook en Bukkiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

14 Nesausuk adtahshinnúook en Jesharelah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

15 Swosuk adtahshinnúook en Jeshajah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

16 Paskoogun adtahshinnúook Mattaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

17 Piogquok en Shimei, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

18 Nabo nequttúook en Azareel, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

19 Nabo neesinnúook en Hashabiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

20 Nabo nashwunnúook en Shubael, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

21 Nabo yauunúook en Mattithiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

22 Nabo napanna adtahshinnúook en Jerimoth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

23 Nabo nequtta adtahshinnúook en Hananiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

24 Nabo nesausuk adtahshinnúook en Joshbekashah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

25 Nabo shwosuk adtahshinnúook en Hanani, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

26 Nabo paskoogun adtahshinnúook en Mallothi, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

27 Nesnechagok en Eliathah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

28 Nesnehchag kah noquttúook en Hothir, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

29 Nesnehchag kah neesenúook en Gid-dalti, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

30 Nesnehchag kah nashwenúook en Mahazioth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

31 Nesnehchag kah yaunnúook en Romanti-Ezer, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

CHAP. XXVI.

PApaume nanausquontamwaenue chadchabenittuonk, wutch Kohathitsue Meshelemiah wunnaumonuh Kore, wutch wunnaumonuh Asaph.

2 Kah wunnaumonuh Meshelemiah, Zechariah mohtommegit, Jediael nahohtoekit, Zebadiah nashoit, Jathniel yauoit.

3 Elam napanna adtahsoit, Jehohanan nequtta adtahshoit, Elioénai nesausuk adtahsoit.

4 Wonk wunnaumonuh Obed-Edom, Shemajah mohtommégit, Jehozabad nahohtôekit, Joah nashoit, Sacar yauoit, kah Nathaneel, napanna adtahsoit.

5 Ammiel nequtta adtahsoit, Issachar nesausuk adtahsoit, Peulthai shwosuk adtahsoit: newutche God oonanumuh.

6 Kah wonk en Shemajahut wunnaumonuh wunnaumoniyeuoh, neg papashpe nanawunukeg oshoooh wek, newutche neg menuhkesuénúog.

7 Wunnaumonuh Shemajah, Othni kah Rephael, kah Obed, kah Elzabad, noh wee-matoh menuhkesuenúoóh, Elihu, kah Shemachiah.

8 Wame yeug wutch wunnaumonuh Obed-Edom, nag kah wunnaumonáuh kah weemattooh, tapenumwenúog ut menuhkesuonganit, wutch anakausuenuuneat, nequttah tahshinchagkodtog kah neesuog wutch Obed Edom.

9 Kah Meshelemiah, wunnaumonuh kah weematoh, menuhkesuenúog nabo shwosuk tahsuog.

10 Kah Hosa wutch wunnaumonuh Merari, wunnaumoniew: Shimri negonneyeuoit, (newutche tôkonogque matta ummohtammegein, onch oshoh negonneyeuéhik)

11 Hilkiah nahohtôeu, Tebaliah nushoit, Zechariah yauoit: wame wunnaumonuh kah weematoh Hosa, nabo nishuoooh.

12 Kenugke yeug chadchabiyeuonganoo-oash nanausquontamaenúog, ut kenugke negonneyeuutcheg, papiuhsuke ohtóog ayeuongash wuttianeumuhkausinneat ut wekit Jehovah.

13 Kah nag tanohtôadtuog naneeswe papeississitcheg kah matikkenukeg, neaunak oshooh wekuoash wutche nishnoh ushquont.

14 Kah wutchepwoiyeue tanohtôadtuonk peyaonuk Shelemiah, neit wutch Zechariahoh

ahoh wunnaumonuh (wuntantwaenue kenœ-
sowaenin) tanohtbadtuog, kah wuttittanôh-
toadtuonk comœœ wutchekſuiyeu.

15 En Obed-Edomut ſowaniyeu, kah en wunnaumonat wek Aſuppim.

16 En Shuppim kah Hoſah, wutchekſuiyeu, weeche Shallichethée ſquoant, kiſhke wunehteóe mayut, ne kohkukquiſhik papiuhſuke appuongáſh.

17 Wutchepwoiyeu nequtta tahſuog Levitſog, nanumiyeu yauog aſekeſukokiſh, ſowaniyeu yauog aſekeſukokiſh, kah negque Aſuppim neh neeſœog.

18 Kah Parbar wutchekſuiyeu, yauog ut wunehteoe mayut, neeſœog ut Parbar.

19 Yeuſh wutchadchabîyeuonganœaſh nanauſquontaménuog kenugko wunnaumonuh Kore, kah kenugke wunnaumonuh Merari.

20 Kah wutch Levitſut Ahijah nanawunnum nompakœunaſh ut wekit God, kah nanawunnum waneetupanatamweyeuœgiſh ut nompakouene komukqut.

21 Papaume wunnaumonuh Laadan, wunnaumonuh uk-Gerſhonit Laadan, kehche wutœſhinneunk, wutch Laadan uk-Gerſhonit, Jehiel.

22 Wunnaumonuh Jehiel, Zetham, kah Joeloh wematoh: nanawunumwog nompakouunaſh ut wekit Jehovah.

23 Wutch Amramitſog, Izharitſog, Hebronitſog, Uzzielitſog:

24 Kah Shebuel wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Moſes, nanawunnumwáen ut nompakouunéhtû.

25 Kah weematoh naſhpe Eliezer, Rehabiah wunnaumonuh, kah Jeſhajahoh wunnaumonuh, kah Joramoh wunnaumonuh, kah Zichrioh wunnaumonuh, kah Shelomithoh wunnaumonuh.

26 Noh Shelomith kah weematoh, nanawunnumwog wame magœongane waneetupanatamweyeuœgiſh, niſh David ketaſſeot, kah kehche wutœſhinneunk nequt muttannongane mugquompaog, kah paſukœoe, kah ayeuhteae mugquompaog maghettichek.

27 Wutch lequttahhamœonganit wutch ayeuwuttuonk, magœog aninnumwontamunat wek Jehovah.

28 Kah niſh, Samuel naumwáen, kah Saul wunnaumonuh Kiſh, kah Abner wunnaumonuh Ner, kah Joab wunnaumonuh Zerviah, magœe waneetupanatamwahteauhetticheh, kah howan ne teag maguk, ne agwe wunnutcheganit Shelomith, kah wematoh,

29 Kah wutch Izrahitſog, Chenaniah, kah wunnaumonuh, wutch poquodche nanawunnumœe wuttamanatamœongaſh ut Iſrael, wutche aninnohſuenuog, kah wuſſittumwaenuog.

30 Wutch Hebronitſog, Haſhabiah kah wematoh menuhkeſuénnog nequt muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog, aninnohſuenuog kenugke neg Iſrael, wutuhſh Jordan wutchekſuiyeu, ut wame niſh wadchiigiſh Jehovahut, kah ut œtinninneumuhkauſinneat ketaſſeot.

31 Kenugke Hebronitſut Jerijah káhcheiyeuœut, kenugke Hebronitſut, neaunak wutontſeonganœœaſh œthœoh: nabo yaue ukkodtumœmut kohtaſſeotamœit David, nag natinneawhôog, kah na mo ut namehheoneau menuhkeſuénuog, ut Jazer ut Gilead.

32 Kah wematœoh menuhkeſuenuog, neeſe muttannonganogkuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog kehche wutœſhinneunk, neh ketaſſeot David nanawunnumwáheoncheh ut Reubenitſut, Gaditſut, kah pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, papaume niſh noh wadchiikiſh Godut, kah niſh wadchiikiſh ketaſſeotamwut.

CHAP. XXVII.

KAh wunnaumonuh Iſrael neanogkemit, kehche wutœſhinneunk, kah nequt muttannongane, kah nequt paſukœe mugquompoh, kah watannohſuéneumœoh, neg wadtinneumukáuoncheg ketaſſeotoh, ne teagwe ne wadchiik wunohtóonganéhtu, neg petutteacheg, kah ſohhogeg nunnepauzſaeu pannuppe wame kodtumœe nepauzſaog, ut niſh noh wunohtóonganit neg neſnehchag kah yaue muttannonganog kuſſuog.

2 Negonne wunohtóonk, ut negonne nepâuzſaut nanawunnuwau Jaſhobeam wunnaumonuh Zabdiel, kah ut œnohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

3 Wutch wunnaumonuh Perez negonneyeuœ ut wameayeuhteae mugquompaut ut negonne nepauzſaut.

4 Kah wunohtóonk ut nahohtôeu nepâuzſaut nanawunnumenúœ Dodai wut-Ahohit, kah ut œnohtóonganit Mikloth wonk nanawunnumwenúœ 3 ut œnohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

5 Naſhœit ayeuhteáe mugquomp, wutche naſhœit nepâuz Benajah, wunnaumonuh Jehojadah kehcheſephauſuen, kah ut œnohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

6 Yeuoh Benajah u miſſugken ut kenugke a 2 Sam
niſhwinchagkodtut, kah anukauau niſhwin- 23. 20,
chagkodtoh, kah ut œnohtóonganit Amiza- 22, 23.
bad wunnaumonuh. 1 Chro.

7 Yauœit ut yaue nepâuzſaut Aſahel we 11. 24,
matoh Joab, kah Zebadiahoh wunnaumonuh
wutaſukunkquoh, kah ut œnohtóonganit
neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

8 Napanna adtahſœit, ut napanna adtahſhe nepauzſaut, Shamhuth wut-Ezrahit, kah ut œnohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

9 Nequtta adtahſœit, ut nequtta adtah-

scoit, nepauz Ira wunnaumonuh Ikkesh wut-Tekoit, kah ut conohtóonganit nesnehchag kah yaue muttannonganogkussuog.

10 Nesusuk adtahscoit ut nesusuk adtahshe nepauzsaut, Helez up-Pelonit, wutch wunnaumonuh Ephraim: kah ut conohtóonganit nesnehchage kah yaue muttannonganog kussuog.

11 Shwosuk adtahscoit ut shwosuk adtahshe nepauzsaut, Shibbekai wut-Hushathit, wutch Zaritsog, kah ut conohteaonganit, nesnehchage kah yaue muttannonganog kussuog.

12 Paskoogun adtahscoit ut paskoogun nepauzsaut, Abiezer wut-Anetothit, wutch Benjamitsut: kah ut conohtóonganit nesnehchage kah yaue muttannonganog kussuog.

13 Piogqussit ut piogque nepauzsant, Maharai wun-Netophathit, wutch Zarhitsut, kah ut conohtoonganit nesnehchage kah yaue muttannonganog kussuog.

14 Nabo nóquttoit ut nabo nequt nepauzsaut, Benajah up-Pirathonit, wutch wunnaumonuh Ephraim, kah ut conohtoonganit nesnehchage kah yaue muttannonganog kussuog.

15 Nabo nescoit ut nabo neese nepauzsaut, Heldai wun-Netophathit, wutch Othniel, kah ut conohtoonganit nesnechage kah yaue muttannonganog kussuog.

16 Nano, ut Israelle chippancoonganéhtu, Reubenitse nanawunnuáen Eliezer wunnaumonuh Zichri: ut Simeonitsut Shephatiah wunnaumonuh Maachah.

17 Ut Levitsut, Hashabiah wunnaumonuh Kemuel: ut Aaronitsut Zadok.

18 Ut Judah, Elihu, wutch wematuh David: ut Issachhar, Omri wunnaumonuh Michael.

19 Ut Zebulun, Ishmajah wunnaumonuh Obadiah: ut Naphtali, Jerimoth wunnaumonuh Azriel.

20 Ut wunnaumonuh Ephraim, Hoshea wunnaumonuh Azaziah, ut pohshe wutchippancoonganit Manasseh, Joel wunnaumonuh Pedajah.

21 Ut pohshe wutchippancoonganit Manasseh ut Gilead, Iddo wunnaumonuh Zechariah: ut Benjamin, Jaasiel wunnaumonuh Abner.

22 Ut Dan, Azariel wunnaumonuh Jeroham: yeug sontimóog ut Israelle chippancoonganéhtu.

23 Qut David matta noh wutogkemunk wutch wunnesnehchage kodtumwohkomunat, kah ncotáe, newutch Lord ncowop, nano
b Chap. 21.7. nummisheh Israel onatuh kesukque anogqsog.
2 Sam. 24.5, &c. 24 Joab wunnaumonuh Zerviah ncoche ogkemau, b qut matta uppakodche ussein, newueche wutch musquanumon Israel, asuh neanogkemit wame wussukwhósoog, ut ummehquontamóe wussukwhosuonganit David ketasscot.

25 Kah nanawunnumweinnúco ut wunnompakonunéhtu ketasscot Azmaveth wunnaumonuh Adiel: kah nanawunnumweinnóco, ut ohteuhkone wadchanumukkomukqut, ut keitotanáhtu, kah otanamesehtu kah wonkoncosinehtu, Jehonathan wunnaumonuh Uzziah.

26 Kah nanawunnumweinnúco ut nah anakausinitcheh ut ohteuhkonit, annaskhomunat ohke, Ezri wunnaumonuh Chelub.

27 Kah wenominneohtekontu, Shimei wut-Ramethit: ut weenoninneohtekónue meechummuonganit, wutche wine komukquehtu, Zabdi wus-Ziphmit.

28 Kah ut Oliveuhtukquehtu, kah Sycamoruhtukquehtu, ut mukashqutahtu, Baal-Hanan uk-Gederit: kah ut pummée komukquehtu Joash.

29 Kah ut herdiehtu neg adtahsamitcheg ut Sharon, Shetrai wus-Sharonit: kah ut herdiehtu ut conouhkóiyeuut, Shaphat wunnaumonuh Adlai.

30 Ut Camelsut wonk, Obil wut-Ishmaelit: kah assesut, Jedejah um-Meronothit.

31 Kah ut flokisut, Jazer wut-Hagarit: wame yeug nanawunnumwenúog ut cowenauwetuonganit David ketasscot.

32 Wonk Jonathan David wussisseson, noh kenconuwáeu, waantamwenin, kah Scribe: kah Jehiel wunnaumonuh Hachmoni, noh weetomau ketasscot wunnaumonuh.

33 Kah Ahitophel ketasscot ukkencoscowaeneumoh, kah Hushai wut-Archit, neh ketasscot weech ayeumoncheh.

34 Kah nahohtóeu Ahitophel, Jehojadah wunnaumonuh Benajah, kah Abiathar: kah kahcheyeuit ut ketasscot ukkenauwameumut Joab.

CHAP. XXVIII.

KAh David miyanau wame Israelle sontimoh, chippancoongane sontimóog, kah chippancoongane mugquompaog, neg wunohtóe wadtinninneumuhkauoncheg ketasscotoh, kah muttannongane mugquompaog, kah pasukcoe mugquompaog, kah nanawunnumwenuog ut cowenauwetuonganit ketasscot; kah wunnaumonuh, weeche aninnuhsuénuh, kah weeche menuhkesuenúog, kah weeche wame wuttoonatamwenuog, en Jerusalemut.

2 Neit David ketasscot, neepauwehteau wusseetash, kah ncowau, ncotiegk neematog, kah nummisinninneumog: nen, ohtop ut nuttahut, ayimunat anwohfincoe kommuk, a 2 Sam. wutche concowae wut-arkum Jehovah, kah 7.5, 13 wutche a ukquenanéhtuonk num-Manit- 1 Kings toomun, kah nukquagquashwehtam wutche 5.5. wekitteaonk. 1 Chro. 22,8.

3 Qut God nuttinuk, ken matta pish

koo-

kœwekéhteoh ut nœwesuonganit, newutche kutayeuwehteaénuh, kah kussœkiquohtamwenuh.

4 Qut Jehovah um-Manittœmoh Israel nuppepenunk, ánue onk wame neg nœsh wekit, micheme ketasswtamœouneat ut Israel: newutche pepenauau *b* Judahoh wunáwunnuenánneat: kah ut wekit Judah, nœsh wek, kah ut kenugke wunnaumonuh nœsh, nuttapeneunk nukketasswtamuhkomukqunat, ut wame Israelut.

b Gen. 49.8. 1 Sam. 16.13. Psal. 78.67.

5 *c* Kah wutch wame nunnaumonat (newutche Jehovah nummœcheke wunnaumonuhkunk) pepenauau Solomonoh nunnaumonuh, appinneat, ut wutasswtamóe appuonganit Jehovah ut Israel.

c Chap. 23.1.

6 Kah nuttinuk *d* Solomon kenaumon, noh pish ayim wek, kah nutchippinneutunkash, newutche noh nuppepenau neonaumoniinneat, kah nen œshoh.

d 2 Sam 7.13. 2 Chro 3.9.

7 Kah wonk nummicheme menuhkehtea n wutasswtamóonk, nagwutteáe usseit nutannœteamœongash kah nœsittumœongash, neane yeu kesukok.

8 Newutche yeuyeu, ut snaquabhettit wame Israel, ummukkinneonk Jehovah, kah wunnœtamunat num-Manittœmun, nanawehteauœk, kah natinnehamœk wame wutannœteamœongash Jehovah kum-Manittœmwœ, onk woh kutohtinnaóont yeu wunneohke, kah nukkodtumunat wutche ohtéonk, wutche kenee chanœóog asuhkáue micheme.

9 *e* Kah ken Solomon nunnaumon, wáeh um-Manittœmoh kœshog, kah wuttinneumuhkau nashpe pannuppée metah, kah nashpe wekontamwe unnanittamœonk, newutche Jehovah natinneuhkontam wame metahhash, kah wahteou wame unnantamóe natwontamœongash: natinnewhadt, noh pish kenaméh, qut nukkonadt, noh pish kummicheme pogkenuk.

e 1 Sam 16.7. Psal. 139.2. & 7.9. Jer. 11. 20. & 17.10. & 20. 12.

10 Eyeu nunnukqussish, newutche Jehovah kuppepenunk, ayimunat wetu wutch Sanctuary: menuhkessish, kah ussish.

11 Neit David anninnumauau Solomonoh wunnaumonuh, neaunak Porch, kah nish weetuomash, kah nompakœunne komukquash; kah qunuhqui nish Chambersash, kah anome Parlourshash, kah wutayeuonk monanitteáe appuonk.

12 Kah neatinak warpe ne ohtunk, nashpe nashauanit, wetuóme chippinnutungash Jehovah, kah wame chambersash waéenu, nompekouune komukquash ut wekit God, kah nagœe wunnetupanatamweyeuœgish wunnompakouunash.

13 Kah wonk wutch œnohtoonganœoash sephausuénuog kah Levitsog, kah wutch wame wuttinneumuhkonittue anakausuonk ut wekit Jehovah, kah wutche wame wishquie auwohteaongash ut wekit Jehovah.

14 Golde ne tuhkequan, wutche wame auwohteaongash, wame eiyane wuttinneumuhkausuonk, silver, wutch wame silvere auwohteaongash, nashpe nean tuhkequok, wutche wame auwohteaongash, wutch nishnoh eiyane wuttinneumuhkausuonk.

15 Nean tuhkequok golde wequananteganuhtukquash, kah wutche golde lampsash, nean tuhkequok nish noh wequananteganuhtuk: kah wutche silvere wequananteganuhtukquash, nean tuhkequok, wutche wequananteganuhtug, kah wutche nish lampsash, nean auwóhteamuk nishnoh wequananteganuhtugk.

16 Kah nean tuhkequok gold, wutche nahtutteáe petukqunnegane table, wutche nish noh table, kah wonk silver wutche silvere tablesash.

17 Kah wonk wanegik gold wutche weyause uhquonash, kah bowlsash, kah cupsash, kah wutche golde wunnonganash, nean tuhkequok gold wutch nishnoh wunnonk, kah nean tuhkequok silver, wutche nishnoh silvere wunnonk.

18 Kah wutche weetemungquoke Altar, pahketeausue gold nean tuhkequok, kah gold wutch ne nan aunak *f* Cherubimse chariot, neg sepagkecheg, kah nohkukogeg œnœwae wut-arkum Jehovah.

f 1 Sam 4.4. 1 Kin. 6.23, &c.

19 Wame yeu Jehovah nœwahtamwáhukqun (nœwau David) ut wussukwhosuonganit, nashpe wunnutcheg nunnukkuhkunk, wame yeu ne nan n nibyeue anakausuongash.

20 Kah David unnau Solomonoh wunnaumonuh, menuhkesish, kah wunne wuttœantash, kah ussish, wabeséhkon, chepshúhkon, newutche Jehovah Manit, num-Manittœm kœwetomuk, matta kuppánshadtœwáhikœ, asuh kutahquanumukœ, nó pajeh kuppogkodchéhteauunat wame anakausuonk wutch wowussammuáonk wekit Jehovah.

21 Kah kusseh, wunohtanáse sephausuenuog kah Levitsog, kœwetomukquog, wutche wame wowussammuáonk ut wekit God, kah na kuttit wetomukqun, wutche wame eiyane unanakausuonk, nish noh unnantamóe nehtuhtoénin, wutche wame eiyane wuttinneumuhkausuonk: kah wonk sontimóog kah wame missinnantog mamusse usseog kutannœteamœonk.

CHAP. XXIX.

NAno ketass ut David unnau wame mukkinneonguh, Solomon nunnaumon, neh nussu God pepenauoncheh, ashpume *a* peississa kah nœchumwesu, kah anakausuonk missi, newutche misne wetu, matta wutch wosketomp, qut wutch Jehovah Manit.

a Chap. 22.5.

2 Kah nukquaggquashwehtam nashpe mamusse nummenuhkesuonk, wutche wek num-Manittœm, Gold wutch Goldenœmkish, kah silver.

silver wutch nish Silvereuookish, kah brasse, wutch nish brassuogish, kah mishehchuog wutch nish mahsechuogoogish, kah mehtuk wutch nish mahtugoogish, Onyx qussukquanash, kah tattamwohtaue qussukquanash, wohsipohtae qussukquanash, kah moochekenaiyeue, kah wame eiyanemishoadtue qussukquanash, kah Marble qussukquanash moocheke

3 Nano, newutche nukkodtantamoe womantam wek nummanittoom, wutch nehenwonche noneohtoonganit, Gold kah siilver, numagunash en wekit God, chonchippeu wame nukquagquoshwetam wutch wunneetupanatamwe kommuk.

4 Nishwe muttannonganogkodtash Golde talentsash, wutch *b* Ophire gold, & nesausuk
b 1 Kin. 9.28. tahshe muttannonganogkodtash pahketeausue silvere Talentsash, ne nashpe ogquodtamunat sussippongkomukquash.

5 Gold, wutche nish goldeyeuogish, kah silver wutche nish silvereyeuogish, kah wutche wame eiyane unanakausuonk nashpe wunnutcheganoosash nahtuhtunkig: kah newaj howan wekontog pummunnumunat yeu kesukok en Jehovah ut.

6 Neit kehche wutoshinneunk, kah Israelle chippanoongane sontimóog, kah muttannongane, kah pasukoe muggquompaog, weeche nanawunnumwaenuog ketassoot wutanakausuonk, unnantamwe pummissunwog.

7 Kah magoog auwohteaonk wutch wekit God, napanna tahshe muttannonganogkodtash Golde talentsash, kah piogque muttannonganogkodtash dramsash: kah piogque muttannonganogkodtash silvere talentsash: kah nabo shwosuk tahshe muttannonganogkodtash brasse talentsash: kah nequt pasukoe muttannonganogkodtash missehchuogque talentsash.

8 Kah neg namehteanutcheg ohtauunat mishoadtue qussukquanash, ummagunaoash en nompakouunit wekit Jehovah, nashpe wunnutcheganit Jekiel uk-Gershonit.

9 Neit missinninnuog muskouanatamwog, newutche nag weekontamwe pumunumwog, newutche pannuppeteahae, unnantamwe pumunnumauaog Jehovah: kah wonk David ketassoot nashpe mishe wekontamoonk wekontam.

10 Newaje David wunnanumont Lordoh, anaquohtag wame mukkinneonk: kah David noowau, wunnanumonach Lord um-Manittoomoh Israel, noshun, micheme kah micheme.

11 Woi Jehovah, missugkenoonk, menuhkesuonk, sohsumóonk, kah sohkausuonk,
c Mat. 6.13. 1 Tim. 1.17. Revel. 5.13. kah mamuttánittuonk, kuttaiheash: newutche wame kesukqut kah ohke kuttaihe, *c* ketassootamóonk kuttaihe, woi Jehovah: kah ken kummilhhit onatuh wobuhkuhkoohettit wame.

12 Naneesswe wenauwetuonk, kah quttlanittuonk coocoo kuhhogkat: kah ken kuketassootamoo ut wame: kah ut kenutcheganit nanawunnuwaonk kah menuhkesuonk, kah ut kenutcheganit mishehuwónat, kah menuhketeheónat wame.

13 Newutche yeuyeu woi God, kuttabuttantamauunumun, kah noowowenodtamumun kussohsumoe wesuonk.

14 Qut howan nen, kah howanig nummissinninnumog, woh nuttapenumusnanonut ne in wekontamwe pumminnumunat, yeu unaeu? newutche wame yeush coocoash kuhhogkat, & kittiñumauunumun nehenwonche kuttaihe.

15 Newutche nuppenoowohteaomun ut anaquabean, kah noosausoowenuog, onatuh wame noshunonuk: *d* nukkesukkodtumunoash ohkéit, onatuh onkauóht, kah wanne chequnohtano.

16 Woi Jehovah num-Manittoomun, wame yeu mummilhkodte ne quaqquoshwehtamog, koowekekauunumnanónut, wutche kooneetupanatamwe wesuonk, coocoo kénutcheganit, kah wame kuttaihe.

17 Wonk woi num-Manittoo noowahteoh *e* kukqutchteoh metah, kah kuttapeneam sampweteahaonk, papaume nen, ut nussampweteahaonganit, nummahche unnantamwe pummunum wame yeush: kah yeuyeu wekontamwe nunnau kummissininneumog, yeug yeu apitcheg, unnantamwe kuppumminnumunkqunnaónont.

18 Woi Jehovah um-Manittoomoh Abraham, Isaak, kah Israel noshunnonog, yeu micheme nanawehteousn, ut unnantamwe natwontamoonganit, ut wuttahhoowout kummissinninnámog, kah quaqquoshwunnumaush wuttahhou.

19 Kah aninnumau Solomon nunnaumon pannuppée metah, nanawehtinneat kutannoteamoongash, koowauwaongash kah kukkuhkoowaongash, kah wame ussenat: kah ayimunat mihikkomuk, ne quaqquashwehtam

20 Kah David uttam wame mukkinneonk: yeuyeu wunnaumok Jehovah kum Manittoomwoo, kah wame mukkinneonk wunnanumáog Lord ummanittoomooh coshoomoh, kah nauwanumwog uppuhkukkoowash, kah wówussumaog Jehovah kah ketassoot.

21 Kah sephausuog sephausuongash Jehovah ut, kah magoog chikohtae magoongash, en Jehovah ut, na wonk kesukok, nequt muttannonganog kussuog oxinog, kah nequt muttannonganog kussuog ramsog, kah nequt muttannonganog kussuog lambsog, nashpe cotattamwe magoonganoosash, kah sephausuongash monatash wutch wame Israel.

22 Kah nag meetsuog kah wuttattamwog ne kesukok ut anaquabit Jehovah, nashpe mishe wekontamóonk: kah ketassootamwehteaog Solomonoh wunnaumonuh David nahohtoeu: kah *f* wussissequnnóuh en Jehovahur,
d Psal. 39.12. & 90.9 Hebr. 11.13. 1 Pet. 2.11.
e Chap. 28.9. 1 Sam. 16.7.
f 1 Kin. 1.33.

vahut, ukkéhche nánawunnenúnneat, kah Zadok wuſſephauſuenúneat.

23 Neit Solomon appu wutappuonganit Jehovah, wunnompaſſœtamœnéat Davidoh œshoh, kah wunniyeu, kah wame Iſrael wunoſwehtauóuh.

24 Kah wame ſontimóog, kah menuhkeſuenuog, kah wonk wame wunnaumonuh David ketaſſœt noſwehtauóog Solomonoh ketaſſœtoh.

25 Kah Jehovah muttáe miſheheau Solomonoh ut anaquabhettit wame Iſrael, kah
g 1 Kin. 3.13. 2 Chro 1.12. Eccles. 2.9. g upponamauoh ketaſſœtamwe mamuttánittuonk, matta neánuſſeg howae ketaſſœt ut Iſrael negonuhkonkqutcheh.

26 Yeu wuttinne David wunnaumonuh Jeſſe ketaſſœtamœin ut wame Iſrael.

27 Kah neſshke ketaſſœtamœit ut wame Iſrael, yauunchage kodtumwae: neſauſuk tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Hebron, kah niſhwinchage kah niſhwe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem.

28 Kah nuppœ ut wunne unukkuhquiinneat, numwohteau keſukodtumaſh, wenauwetuonk, kah quttianittuonk; kah Solomonoh wunnaumonuh nompaſſœtamomuk.

29 Kah wutuſſeongaſh ketaſſœt David, negonne, kah maumachiſh, kuſſeh niſh wuſſukwhoſuaſh ut up-bœkumut Samuel naumwaenin, kah ut up-bœkumut Nathan quoſhodtumwaenin, kah ut up-bœkumut Gad naumwaenin.

30 Naſhpe wame ukketaſſœtamœœonk, kah ummenuhkeſuonk, kah uttœcheyeuœaſh niſh anáuhkongqutcheh, kah Iſrael, kah wame wutohtimóinne aſſœtamœongaſh.

Nabohtôeu Book papaume CHRONICLES.

CHAP. I.

a 1 Kin. 2.46. KAh Solomon wunnaumonuh David menehkheau ut wutaſſeotamœonganit, a & Jehovahoh um-Manittœmoh wetomuk, kah ummuttáe miſhéheuh.

2 Neit Solomon kenœnau wame Iſraeloh, muttannongane kah paſukœe mugquompuh, kah wuſſittumwaénáh, kah niſh noh nanawunnuaénin ut wame Iſrael, keiche wutœshinneunk.

3 Neit Solomon kah wame weeche mukkinneunk, auog qunuhqui ayeuonganit ut
b 1 Kin. 3.4. 1 Chr. 16.39. & 21. 29. b Gibeon, newutche na ohtop, wut-tabernaklum God, ne Moſes wuttinneunoh Jehovah, ayikup ut touohkomukqut.

4 c Qut wut-Arkum God, David uppaudtauun wutch Kirjath-jearim, ut ayeuonganit ne David quagquoſhwehtamwontog: newutche, œwekukkontamun ut Jeruſalem.
c 2 Sam 6.2,17.

5 Kah wonk d braſſe Altar, ne Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur keſteunkup, upponumun anaquohtag wuttabernakleum Jehovah: kah Solomon kah mukkinneonk, wunnatœtomwehteatinneau.
d Exod 38.1.

6 Kah Solomon na wuttin kuhkuhquen, en braſſe Altarut anaquabit Lord, ne ohtag ut mukkinneáe kommukqut, kah na wutut magun nequt muttannonganog kodtaſh chikohtae magœongaſh.

7 Ne nohkog God naéhtauau Solomonoh, kah wuttinuh, wehquetumah, teaguas woh anumauun.

8 Kah Solomon unnau Godoh, kummiſſe
e 1 Chr. 28.5. monanum David nœth, e kah kenompaſſœtamwihhin:

9 Yeuyeu woi Jehovah Manit, kukquoſhomáonk nœsh David menehketeauunach:
f newutche kukketaſſœtamwáheh ut miſſinninnuut onatuh puppiſſiyeuut wutch ma-
f 1 Kin 3.7. taánukeg.

10 Eyeu g waantamwahheh, kah wahteauwáheh, onk woh nuſſohham, kah woh nup-
g 1 Kin. 3.11. 12. petutteam, ut anaquabhettit yeug miſſinninnûog, newutche howan woh wâuſſumont yeu kummiſſinninneumoh mataánunutche? Numb. 27.17.

11 Kah God unnau Solomonoh, newutche yeu ohteau kuttahhut, kah matta kœwehquetumœh wenauwetuonk, ohtóonk, aſuh quttianittuonk, aſuh uppomantamœonganœ kummatwomog, aſuh matta kœwehquetumœ ſepepomantamóonk, qut kœwehquetum waantamóonk kah wahteóonk, onk woh kœſum nummiſſinninneumog, neg adt ketaſſœtamuhkónun.

12 Waantamóonk kah wahteauonk kittinnumontean, kah kittinnumouſh wenauwetuonk, kah ohtóonk, kah quttianittuonk, ne h matta howae ketaſſœt ahtóœk negonuhkunkquean, aſuh matta piſh aſukungquean
h 1 Chr 29.25. ne weyane ohtoœun.

13 Neit Solomon œm qunuhqui ayeuonganit ne ut Gibeon en Jeruſalem, wutch anaquohtag mukkinneáe kommuk, kah ketaſſœtamœœ ut Iſrael.
Eccles. 2.9. 2 Chr. 9.12.

14 i Kah Solomon mukkinnum chariotsaſh, kah horſeſoh naœmukqutcheg: kah ohtau nequt muttannonganogkodtaſh, kah yaue paſukœœaſh chariotſaſh, kah nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh naœmukqutcheg, neh pononcheh ut chariorſe keitotanehtu kah weeche ketaſſœt ut Jeruſalem.
i 1 Kin. 10.16, &c. & 4.26. k 1 Kin 10.26. 2 Chro 9.27,

15 k Kah ketaſſœt ſilver kah gold onatuh
28.

teau quſſukquanaſh ut Jeruſalem, kah Cedaruhtugquaſh onatuhheyeuoaſh onouhkoiyeue Sycamoruhtukqut wutche muttaaneuk.

1 Kin. 10. 28. 2 Chr. 9. 28.

16 *l* Kah Solomon wutauau horſeſoh wutch Egypt, kah haſhabpe tuttuppinuh, ketaſſuot wutanaquſhaeneumoh attumunaog haſhabpe tuttuppinuh neandadtinit.

17 Kah nemikomwog, kah ſohhoowuttóog wutch Egypt Chariot wutch nequtta tahſhe paſukoooaſh ſilvér ſhekleſh, kah paſukhorſe, wutch nequt paſukeoo kah napanna tahſhinchagkodtaſh, kah ne wuttinne ſohhoowunoneau horſeſoh wutch wame Hittitſe ketaſſootamwut, kah wutch Syriae ketaſſootamwut, nahpe wunnutchegantoout.

CHAH II.

KAh Solomon pakodtantam ayimunat wetu wutch oweſuonk Jehovah kah wutaſſootamoonganekommuk.

2 Kah Solomon ogkemau neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompoh oweaſſunaoont, kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, wanagittohhohtcheg ut wadchnuhkontu: kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukeoog, nanawunoncheg.

3 Kah Solomon negontoau en Hyram Tyre ketaſſuot nowau, neanheop David noſh, kah kenegonchhuontamauop Cedaroh, owekuhkonat, wutayinneat, (ne unnehe.)

4 Kuſſeh, nutayim wetu ut oweſuenganit Jehovah num-Manittoom, neoneetupanatamwae aninnumauonat, kah chikohſumunat wetemungquok, ut anaquabit, kah wutche nagwutteae nahtitteae petukqunneg, kah wutche chikohtae magoongaih, nompaeu kah wunnonkquaeu, Sabothdayeu, kah wuike nepauzſaeu kah ut miyae ummiſhadtuppaonganehtu Jehovah nam-Manittoomun, yeu micheme yeuoo ut Iſrael.

5 Kah wetu ne ayim, miſſi: newutche annukkenoomau kum Manittoomun wame Manittoh.

a 1 Kin. 8. 27. 2 Chro. 6. 18.

6 *a* Qut howan tapenug owekuhkauonat, newutche keſuk, kah ukkeſukeomo keſukquog matt wuttapeouh? neit howan nen noh woh wekuhkauog? qut webe chikohſumunat wetemungquok ut anaquabit.

7 Newutche yeuyeu nawutch negonſhhuwontamah woſketomp, nohtoe anakanſnontog gold, kah ſilver, kah braſſe, kah Iron, kah Purple, kah Crimſon, kah onoagk, kah noh nohtoe kohkokaniſit, weeche nohtoe anuhkauſitcheg neg weetomutcheg ut Judah, kah ut Jeruſalem, neh noſh David quagquoshwunumpuh.

8 Kah wonk negonſhkuwontamah Cedaruhtugquaſh, Firruhtugquaſh, kah Almuguhtugquaſh, wutch Lebanon (newutche nowahteoh kittinneumog nehtoe tummethamwog timber ut Lebanon) kah kuſſeh, nuttinneumog pith weetomaog kittinneumoh.

9 Nukquagquaſhwehtamunkqunáoont moo-cheke timber, newutche wetu ne kodayim, pith miſſi kah monchanatamweyeuoo.

10 Kah kuſſeh, nuttinnumau kittinneumog wunagittahhoſuenuóg neg támetohhogig timber, neſnehchage muttannonganogkodt quttoohwhoſuaih, ſukquehthóſué wheataſh: kah neſnehchage muttannonganogkodtu quttuhwhoſuaih barlyhaſh, kah neſnehchage muttannonganogkodtaſh wine bathſaſh: kah neſnehchage muttannonganogkodte pummée bathſaſh.

11 Neit Hyram Tyre ketaſſoot, wuſſukwhoſue nampoham, ne negonſhhuadt en Solomonut, newutche Jehovah womonau ummiſſinninneumoh, nah kuttit kutaſſootamukonukqun.

12 Wonk Hyram neowau, wunnanumunach Jehovah ummanittoomoh Iſrael, noh keſteunk keſuk kah ohke, noh anumauont Davidoh ketaſſootoh, waantamwe wunnaumoniinneuh, noh wahteunk wunnehtauunat, kah wohwohtamoonk, onk woh wekikauau Jehovahoh, kah ukketáſſootamukkomuk.

13 Kah yeuyeu nutannoon nehtuhtoenin, (wahteou wohwohtamoonk) noh wadchiit Huram noſhit.

14 Wunnaumonuh mittamwoſſis wutch Dane wuttauneunk, kah oſhoh wut-Tyre woſketomp, nehtuhto anakauſuwontamum gold, kah ſilver, kah braſſe kah Iron, kah quſſuk, kah timber kah purple, kah onoagk, kah wanegik haſhabponagk, kah Crimſon: wonk kogohkuſohſinneah wame eiyane kogohkſumoongaſh, kah namehtinneat eiyane uſſinnewonk, ne pith ponamauut, kenugke kenetuhtaeneumog, kah kenugke oonetuhtaeneumoh nuſſontimom David koth.

15 Newutche yeuyeu, wheataſh kah barlyhaſh, kah pummee, kah wine, niſh nuſſontimom keketookontogiſh, negonſhhuaj en wuttinneumehtu.

16 Kah nenawun nuttummetahhamumun wuttuhqunaih wutch Lebanon, ne woh teaſhe quenauwahikquean, kah kuppaudtauununan ut wutohſuppahwuttauunat ut kehtahhannit en Joppa, kah ken pith kutuſſootauun en Jeruſalem.

b Verg.

17 *b* Kah Solomon ogkemau wame penoowohteuh nehapinitcheh ut Iſraele ohkit, neanogkemoneup Davidoh oſhoh, kah naut nameheoneau, nequt paſukeoe kah napanna tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſuk.

c Ver. 1.

18 Kah weaſſumwaheau *c* neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, kah wunnagehtahhamwenehheau ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, kah niſhwe muttannonganog kuſſuoh nanawunnuenuh,

nuenuh, anakauſheoncheg miſſinninnuh.

CHAP. III.

a1Kin. 6.1.&c NEit *a* Solomon nœche ayim wek Jehovah ut Jeruſalem ut Moriahe wadchuut, uttoh adt Jehovah naehtauomp Davidoh œuhoh, ut ayeuonganit ne David quagqnoſhwehtogkup, ut ahhut tannuppoghog Ornan wut Jebuſit.

2 Kah nœche weekitteau nahohtóeu keſukok ut nahohtoeu nepauz, ut yaue kodtumwae ketaſſœtamœit.

3 Kah yeuſh Solomon netuhtauwaheonaſh, wutch ayimunat wek God, niſahteag naſhpe iſhquanogkodut, neane weſke quttuhwholik, nequtta tahſhinchage iſhquanogkod, kah ne anœhque kiſhkag neſnehchag iſhquanogkod.

b1Kin. 6.2. 4 Kah *b* ahhut petutteamuk ne wohwuſſuhkomuk, neſahteag neaunag kiſhkag wetu, neſnehchage iſhquanogkod, kah neſohkunkok nequt paſukœe kah neinehchag: kah woogquottumun ut anomut wanegik Gold.

5 Kah mohſag wetu wutogquodtumun ſiruhtugquaſh, niſh ogquodtukiſh wanegik Golde, kah na upponamun palmuhtugquaſh kah chainſaſh.

6 Kah ogquodtum wetu, mogkoadtikiſh quſſukquanaſh wutché wunnegenit, kah ne gold, Parvaimne gold.

7 Kah wonk ogquodtum wetu, beamſaſh, poſtſaſh, kah niſh ſuſſipponkomukquaſh, kah uſhquont gold kah kogohkſwau cherubimſoh ut ſuſſipponkkommuk.

8 Kah ayim waneetupanatàmweyeuœog wetu: neſahteagk ne anœhque kiſhkag wetu neſnehchage iſhquanogkod, kah neanukiſhkag neſnehchage iſhquanogkod, kah wutogquodtumun wanegik Gold, nequtta tahſhe paſukœe talentſiſh.

9 Kah nean tuhkequog kenunkwhegaſh, napanna tahſhinchagkodtaſh golde ſhekſiaſh: kah ogquodtum gold waabe chamberſaſh.

10 Kah ut anomut anue waneetupanatamweyeuœk, ayeuau neeſœoh cherubimſoh, nunneukontunkane anakauſuonk, kah wutogquonuh gold.

11 Kah wunnuppuhwhunouh cherubimſog neſnehchag iſhquanogkod neſahteahettit paſuk wunnuppoh napanna tahſhe iſquanogkuſſu, miſſuſſin ſuſſipponkomuk, kah onkatog wunnuppoh napanna tahſhe iſquanogkuſſu miſſuhkauau wunnuppohwhunoh onkatuk Cherub.

12 Kah paſuk wunnuppoh onkatuk cherub napanna tahſhe iſhquanogkuſſu, miſſuſſin ſuſſipponkkomuk, kah onkatog wunnuppoh napanna taſhiſhquanogkuſſu wonk muſſuſſin onkatog Cherub wunnuppawhunit.

13 Wunnuppuhwhunœuh yeug Cerubimſog, ſepageog neſnehchag iſquanogkodtut: kah nag weſukkompóog wuſſetœoaſh, kah wuſkeſukœoaſh anomiyeu.

14 Kah ayim *c* adtnikheg œnóagk, kah purple, kah Crimſon,, kah wanegik haihaponagk kah ne wuttit wuſſukwhon cherubimſoh. c Math. 27.51.

15 Wonk ayim anaquohtag wetu *d* neſnáſh pillerſaſh, niſhwinchage, kah napanna tahſhe iſhquanogkod neſohkunkquok, kah uppuhkuk ne woſkeche naneeſwe, napanna taſhiſhquanogkod. d Jere. 52. 21.

16 Kah ayim chainſaſh, onatuh ut oracle ut, kah upponamunaſh pillarſe uppuhkukquehtu kah ayim nequt paſukœœaſh pomgranatſaſh, kah upponamunaſh chainſut.

17 Kah *e* neepattau pillerſaſh anaquohtag Temple, paſuk muttinnonkóunit, onkatog menadcheanit, kah wutuſſowetamun ne muttinnukóuneiyeu Jachin, kah wuttiſſowetamun ne menadcheuneiyen Boaz. e 1Kin. 7.21.

CHAP. IIII.

NAno, ayim braſſe Altar, neſnehchage iſhquanogkod niſahteagk, kah neſnehchag, iſhquanogkod neanukkiſhkag, kah piogquiſhquanogkod ne ſohkunkquok.

2 Wonk ayim ſabahſumwe keitoh, piogque iſhquanogkod wutch wuſſadt onk yean wonk wuſſadt, papetukqui, kah napanna taſhiſhquanogkod neſohkunkquok, kah ſhwinchage iſhquanogkodte pemunneat weeniſheau. a1Kin. 7. 23. &c.

3 Kah ut agwu, oxinne nunneukontunkanog, neg ne weinuhkunkeg: piukquſſuog ut nequt iſhquanogkod, weenuhkomwog keitoh waeenu, neeſe pumikkompoog oxinog wun nupaſhanóog, wánuppaſhanit. b1Kin. 7.24.

4 Quenohteau nabo neeſe oxinit: niſhuog unnuhquaeog nanummiyeu, kah niſhuog unnuhquaeog wutcheksuiyeu kah niſhuog unnuhquaeog ſowaniyeu, kah niſhuog unnuhquaeog wutchepwoiyeu: kah kehtoh woſketohtauuneau kah wame œtamiyeumoaſh anomiyeu.

5 Kah nean ukkuhpogkag paſuk menuhcheganit unnukkuhque kuppogki, kah wuſſadt onatuh wuttattamwaechue wus, naſhpe lillee peſhaónaih, kah teggun niſhwe muttannonganogkodtaſh bathiaih.

6 Kah wonk ayim piogquodtaſh ahhut kutcheſſumumukiſh, kah napanna tahſhinaih ponam unninohkóunit, kah napanna tahſhinaih menadcheanit, na ut kutcheſſittauinneat, niſh maghettiheh wutchechikohtae magœonk, na wuttit kutchihittauumau, qut keitoh ſephauſuenuog wuttit kutcheſſumuneau.

7 Kah ayim piogquodtaſh golde wequanteganuhteggquaih, neanteomuk, kah niſh upponamunaih temple, napanna tahſhinaſh wuttinohkounit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit.

8 Kah wonk ayim piogquadtaſh tablſaſh, kah upponamunaſh ut templeut, napanna

tahshinash muttinnuhkôunit, kah napanna tahshinash menadcheanit: kah ayim nequt pasukœash golde wunnonganash.

9 Kah wonk ayim wutchippineutunkanœ sephausuenúog, kah mohsag chippinneutunk, kah chippinneutungane squontash, kah kuppuhhœunath wutogquodtumunash brasse.

10 Kah ponam keitoh muttinnuhkôuneiyeu wutchepwoiyeueiyeu, papiuhsuke sowaniyeu.

11 Kah Huram ayim wishquash kah shovelsash, kah wunnonganash, kah Huram pakodjteo anakausuonk ne ayimauont Solomonoh, wutche wek God.

12 Neesinash pillarsash, kah pomelsash, kah uppuhkukquash nish woskeche neese pillarsut, kah neenash pepemsqunnumœongash, unkhumunat neesinash uppuhkukœe pummelsash, nish woskeche pillarsut.

13 Kah yauut pasukœœash pomgranatsash, ut neesinit pepemsqunnumœonganit, neese pomussinash pomgranatsash, na neese pepemsqunnumœonganit, onkhumunat chapiterse pummelsash, nish ohtagish pillarsut.

14 Kah wonk ayimuk basesash, kah ahhut kutchellittomukish ut woskeche basesut.

15 Pasuk keitoh, kah nabo nesœog oxenog agwe appuog.

16 Wishquash wonk, kah shovelsash, kah weyause uhquonash, kah wame auwohteaongash, Huram œhoh wutayimaúnápash Solomonoh ketasœtoh, wutch wek Lord, wôhsepahtáe brasse.

17 Ut Jordane mukoshquttaut, ketasœt nish œnuppashadtauunash, ut manœnskohkit, nanashaue Sucooth kah Zeredatha.

18 Yeu wuttin Solomon ayimun wame yeush auwohteaongash, monatash: newutche neantuhkequok brasse matta mithkomœun.

19 Kah Solomon ayim wame wishquash, nish wutch wek God, kah wonk golde altar, kah nahtitteáe petukqunnungane tablesash.

20 Wonk wequanantenanuhtugquash, nashpe wul lampsash, nish noh chikohtaunt ne woh ônag anaquohtag pahke golde oracle.

21 Kah uppeshauanash kah lampsash, kah golde tongsash, pannuppeyeue gold.

22 Kah snuffersash, kah wunnongash, kah kenamóog, kah censersash, pahke goldeuœash, kah ahhut petutteámuke wetu, anome ushquont, wutch anue wunnetupanatamwe kommukqut, kah ohkeiyeu ut temple wetuómut, goldeuœ.

CHAP. V.

YEuin wame anakausuonk ne Solomon ayikup wutch wek Jehovah, pakodj-
a 1 Kin 7.51. teausu, *a* kah Solomon petukodto wame teanteaquashinish, nish Davidoh œshoh waneetupanatamwahteunkupash, kah silver kah gold, kah wame auwohteaongash ukkenukohtauunash wunnompakœunut ut wekit God.

2 *b* Neit Solomon miyanàu Israelle Eldersoh, kah wame chippanœe wabuhkuhkœutcheg, keibche wutœshinneunk ut wunnaumonat Israel, en Jerusalem, kuhkuhkœwuttauunat œnœwae wut-arkum Jehovah, wutch wutotanat David ne Zion.
b 1 Kin 8 1, &c.

3 Ne waj wame Israelle woskétompaog, miyawéog en ketassœtamwut, ut mishadtuppœonganit, ne nesausuk adtahsœit nepauz.

4 Kah wame Israelle Eldersog peyaog, kah Levitsog nemunnumwog ark.

5 Kah kuhkuhkœwuttóog ark, kah mukkinneae kommuk, kah wame wunnetupanatamwe auwohteaongash, nish ohtagish tabernakleut, yeush Levitsog kah sephausuenuog uppaudtauunáoash.

6 Kah wonk ketasœot Solomon, kah wame Israelle mukkinnéonk, neg miyaécheg ut anaquohtag ark, sephausuog thepsoh kah oxenoh, neg matta woh wáogkemomukeg newutche muttaanwog.

7 Kah sephausuenuog petukodtóog œnœwae wut-arkum Lord, en wutayeuonganit, en wetuóme Oracleut, en anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, ut agwe wunnuppœwhunnœwóut cherubimsog.

8 Newutche cherubimsog sepaginàog wunnuppœwhunœuh, waábe arke ayeuonganit, kah cherubimsog nuhkuhkomwog ark, kah nish qunuhtukquash, waábe.

9 Kah kodtinnumwog arke qunuhtugquash ne waj uhquáe qunuhtugquash nogquodtash wutch arkut anaquohtag Oracle, qut matta poquadchit wutch nogquodtinnœash, kah na ohteau pajeh yeu kesukok.

10 Wanne teag ohtano ut arkut, webe nesinash tablesash nish Moses *c* petunkupash *c* Deut. ut Horeb, Jehovah wannœwáhettit Israeloh wutch sohhamóhettit Egypt. 10.2,5.

11 Kah n niyeup, sephausuenúog sohhamwehettit wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit, (newutche wame sephausuenúog neg na apitcheg, œneetupánatamwaheóog, neit matta wunashittue wowussummúwowœog.

12 *d* Kah wonk Levitsog, neg kodtœ- *d* 1 Chr. hómaenúutcheg, wame neg wadchiitcheg 25.1. Asaph, Heman, Jeduthun, weeche wunnaumonáuh, kah wematœoh, ágghettit womponak, ohtauéhettit, cymbalsash, kah psalterisash, kah harpsash, neepóog wutchepwoiyeue altarut, kah nag weechayeumukquog nequt pasukœœoh, kah nesnehchagkussuoh sephausuénunnúh, puhpequohtóog nashpe monopuhpegquash.)

13 Kah n niyeup, puhpequaenúog kah ketœhamwáenuog, oratuh pasukœhettit, nequttontœwahteauwáhettit, wowenomónat kah tabuttantamauónat Jehovah, káh mohshontœwáhettit nashpe monopuhpegquonash, kah cymbalsash, kah wunnontœwee auwohteaongash, kah wowenomáhettit Jehovah

hovah, e newutche wunneetœo newutche
e Pſal. 136. ummonaneteaong michemeyeuœo, neit wetu numwohta matokqus, wek Jehovah.

14 Newaj ſephauſuenuog nœonumhettit neepauun wowuſſumuónat, newutche mattokqs, newutche wuſſohſumóonk Jehovah numwohtau wekit God.

CHAP. VI.

a 1 Kin 8. 12, &c.
NEit a Solomon nœowau, Jehovah nœowop, nuttai kuhpogke b pohkenatu.

b Lev. 16. 2.
2 Qut kutayimouſh kutayeuongane kommuk, kah micheme kutayeuonk.

3 Kah ketaſſœt qunnuppenum wuſkeſuk, kah wunnanumau mamuſſe Iſraelle mukkinneonguh (kah wame Iſraelle mukkinnéonk neepóog.)

4 Kah nœowau, wunnanumunach Jehovah Iſrael um-Manittœomoh, noh aſeit naſhpe wunnutcheg, ne anomp Davidoh nœoſhoh naſhpe wuttœon, nœowop,

5 Na-lteuh ne keſukok ſohhœowunog nummiſſinninneumog wutch Egypte ohkeit, wanne nuppepenamœh keitotan, ut kenugke wame wutchippannœonganœóut Iſrael, ne ut ayimunat wetu, nœoweſuonk na ohtáut, aſuh matta howae woſketomp wunnánauunónat Iſraelloh nummiſſinninneumoh.

6 Qut nuppepenum Jeruſalem, na ohtáut nœoweſuonk, kah nuppepenau David wunnánawunónat nummiſſinninneumoh Iſraeloh.

7 Kah c ahtóp ut wuttahut David nœoſh,
c 2 Sam 7. 2. 1 Chr. 28. 2. wekuhkonat ut œoweſuonganit Jehovah um-Manittœomoh Iſrael.

8 Qut Lord unnau nœoſhoh Davidoh: newutche kuttahut ohteau kœowekuhkonat ut nœoweſuonganit, kœoneſeip newutche ne ohtóp ut kuttahut.

9 Qut ken matta pish kutayimo wetu, qut kenaumon, noh woh ſohhog wutch kuſſeganit, noh pish wekehteau ut nœoweſuonganit.

10 Newaj Jehovah pakodche uſſeit yeu kuttœonk ne anœowop: newutche nunnompe waabehtau David nœoſh, kah nukquenap Iſraelle appuonganit, nean ukquoſhóop, kah nœowekukkontam œoweſuonk Jehovah um-Manittœomoh Iſrael.

11 Kah na nupponamun ark, ne ohtag œonœowaonk Jehovah, ne ayimwóbetteup wunnaumonuh Iſrael.

12 Kah nepau anaquohtag wut-altarum Jehovah, anaquabhettit wame Iſraelle mukkinneonk, kah ſepáginitchéau.

13 (Newutche Solomon ayimup braſſe queſekompauonk, napanna tathiſhquonegkod neſahteagk, kah napanna tathiſhquanegkod neanukkiſhkag, kah niſkweiſhquanegkod ne ſohkunkquok, kah upponamunáh, ut nœeu chippinneutunkamit, kah ne queſekompauin, uppéſetukquſin ut ukkuttukqut ut anaquabhettit Iſraelle mukkinneonk, kah ſepagenum wunnutchegash en keſukquieu.)

14 Kah nœowau, woi Jehovah um-Manittœomoh Iſrael d wanne Manit kuttinnunkœo, keſukqut aſuh ohkeit, noh nanawehteunk œonœowaonk, kah kummonanum kittinneuog, neg paumuſhácheg anaquabean naſhpe mamuſſe wuttahhœowoaſh.
d Exo. 15. 11.

15 Kén kenanawehteau kittinneum David nœoſh ne quoſhomop: kah ne anœowaop wutch kuttœonut, kah kutuſſen naſhpe kenutcheg, neane yeu keſukok.

16 Newutche yeuyeu, woi Jehovah um-Manittœomoh Iſrael, nanawehteau David kittinneum nœoſh, ne quoſhomop, kuſſip,
e 2 Sam 7. 12. e matta piſh kuppaniſhodtauwahu woiketomp ut anaquabeh, apinneat Iſraelle appuonganit: f qut tohneit keneechanog nunnukquſſehettit, pomuſhaóunónat nuttinnaumatuonk, neane pomuſhaan anaquabeh.
1 King. 2. 4. & 6. 12

17 Neit yeuyeu woi Jehovah ummanittœomoh Iſrael, wunnomwaahteauunach, ne anomp kittianinneum David.
f Pſal. 132. 12

18 (Qut wunnamuhkut ſun God wetomau woiketompuh ut ohkeit: g kuſſeh keſuk, kah ukkeſukœomœo keſukquog, matta kuttapennukœo: uttoh en anue peáhin yeu wetu ne ayim)
g Chap. 2. 6. Iſa. 66. 1.

19 Newutche wuttœowontaſh uppeantamóonk kittinneum, kah œowehquetumóonk, woi Jehovah nummanittœom nœotamunat mauonk kah peantamoonk, ne kittinneum an peantog ut anaquabean.
Acts 7. 49.

20 Kuikeſukquaſh woh woſhwemœoit ut yeu wetuómut keſukodaeu kah nukonáeu, ut áyeuonganit ne papaume anœowáop, woh na kuppœonumunat kœoweſuonk, nœotamunat peantamóonk, ne kittinneum ain peantog nogque en yeu ayéuonganit.

21 Newutche nœotaſh œowehquetumœoonk kittinneum, kah kummiſſinninneumog Iſrael, ne woh áyimwéhettit yeu nogque in áyeuonganit: nœotaſh wutch kutayeuonganit, wutch keſukqut, kah nœotaman ahquontaſh.

22 Howan matchenéheont wetahteamungoh, kah chadchekeyeuwáonk ponamauut, chadchekeyeuwáheonat; kah ne chadchekeyeuwáonk peyomœouk anaquohtag kut-altarumut ut yeu wetuómut.

23 Neit nœotaſh wutch keſukqut, kah uſſiſh, kah wuſſum kittinneumog, onkquatauónat mátchietou, nompenumauónat nehenwonche ummay ut nehenwonche upuhkukqur, kah ſampweneheonat ſampweuſſeuenaog, ainnumauonat neaunak wuſſampweuœonk.

24 Kah ku nmiſſinninneumog Iſrael togkomit ut anaquabenit ummatwómauh, newutche kummatchenehikquog, kah nag quinnuppehettit, kah ſampœowaontam wenettit kœoweſuonk, kah peantamwe ettit, kah wehquetumohettit ut anaquabean ut yeu wetuomut.

25 Neit nœotaſh wutch keſukqut, kah ah-

quontamau ummatcheſeonganoo kummiſſinnianumog Iſrael, kah wonk paſoh, en ohkeit ne anumauop, kah en oshinoout.

b 1 Kin 17.1. 26 *b* Ketuk kuppuhhauuk, kah matta ſokanoununcog, newutche kummatchenehikquog: peantamwehettit yeu nogque in ayeuonganit, kah ſampoantamwehettit kcowеſuonk, kah quiñuppehettit wutch ummatcheſeonganoout nag onkquanumweheadt.

27 Neit ncotash wutch keſukqut, kah ahquontamau ummatcheſeonganoo kittinneumog, kah kummiſſinninneumog Iſrael; mahche kuhkcotomauadt wunne may, ne woh áahettit, kah ſokanonteaſh en ohkeit, ne anumauadt kummiſſinninneumog cotahtauonganinneaóont.

i Chap. 20,9. 28 *i* Maſhagquok ut ohkeit enninneaonganàncowk, ohpcohtag, aſuh mildewcowk, chonſompſucowk, aſuh mcopocowk: ummatwomcooh wéenuhkongkhettit, en ohkee keitotanahtu: ne teage kehkechiyeuook, aſuh ne teague matchinnaonganuook.

29 Ne teagwe peantamoonk, aſuh ne teague wehquetumcoonk, ne woh howan ayik, aſuh wame kummiſſinninneumog Iſrael, nish noh paſuk wahteunk nehenwonche ukkéhkechеſuonk kah nehenwonche wutonkquomomcoonk, kah ſepágenuk wunnutcheganash yeu en wetuómut.

30 Neit ncotaſh wutch keſukqut kutayeuonganit, kah ahquontash, kah onkquatau niſhnoh woſketomp neaunak wame ummayash, noh wuttah wahteauan (newutche webe

k 1 Chr 28.9. ken *k* kcowahteoh wuttahhcoóash wunnaumonauh woſketompaog.)

31 Onk woh nag kukquſhhukquog, pomuſhonat kummàyikontu, niſähke pomantamwehettit ut ohkeit, ne anumauop kcoſhinónoh.

l John 12. 20. Acts 8. 27. 32 Wonk papaume penoowot, *l* noh matta wadchiegk kummiſſinninneumog Iſrael, qut comcoo nòadtit wutohtimóneat, newutche kummiſhe weſuonk, kah kumménuhkinnutcheg, kah kuſſummogkinnumcoe kuhpit: nag peyahettit, kah peantamwehettit yeuut wetuómut.

33 Neit ncotash wutch keſukqut, wutch kutayeuongane áyeuonganit, kah uſſiſh neaunak wame, ne penoowot wehquetumunkquean: onk woh wame ohke wahteauog kcowеſuonk, kah woh kuhquſhhukqu g, ne aſéhettit Iſraelle kummiſſinninneumog, kah woh wahteauog, yeu wetu ne ayim, ne uſſowetamun kcowеſuonganit.

34 Kummiſſinninnámwog ſohhamwehettit ayeuuhkonónat ummatwomcooh, naſhpe may, ne woh annootaman; kah peantamwehettit en nogque yeu keitotanat, ne pepenamau, kah yeu wetu, ne ayim wutche kcowеſuonk.

35 Neit ken ncotash wutch keſukqut, uppeantameoongánoo, kah cowehquetumcoonganoo, kah menehketeauſh wuttinniyeuonganoo.

36 Matchenehikquéan, (newutche wanne *m* howan noh matta matcheáſik) kah nag muſquanumadt, kah nag magoan en anaquahettit ummatwomcooh, nag miſſinnohteahettit, en nóadt wutohtimóneat aſuh paſooche. *m* Prov 20.9. Eccles. 7.21. Jam. 3. 2. 1 John 1.8.

37 Qut onch quſhkeáeahettit ut wuttahhcoóut, ut ne ohkeit uttoh adt miſſinohteamuk, nag quinnuppéhettit, kah peantamunkquean ut en ummiſſinóe ohkeyeuóont ncowahettit, nummatcheſemun, nuppanneuſſemun, nummoocheke matcheſemun.

38 Nag quſhkehettit en kuhhogkat naſhpe mamuſſe kuttahou, kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkounoh, en ummiſſináe ohkeyeuóut, uttoh aſcowunáhettit miſſinub, peantamwehettit nogque en ohkeit ne anumauop coſhcooh, kah nogque en keitotanat ne pepenaman, kah nogque en wetuómut ne ayim ut kcowеſuonganit.

39 Neit ncotash wutch keſukqut, wutch kutayeuongane ayeuonganit, uppeantamcoongancoóash, kah cowehquetumcoongash, kah menehketeauſh wuttinniyeuonk, kah ahquontamau kummiſſinninneumog, neg matchenehikqueaneg.

40 Yeuyeu num-Manittoom, kcowehquetumouſh, kuſkeſukquaſh wôſkwohtaj, kah kuhtauogaſh ahchúnittamómcoutch peantamcoonk yeu ut ayeuonganit.

41 Newutche *n* yeuyeu omohkiſh woi Lord God, en kutanwóſinne ayeuonganit, ken, kah kummenuhkeſue ark; kuſſephauſueneumog woi Jehovah, hogkcomcoutch wadchanittuonk, kah kconeetupanatamcoumog, wekontamcomcoutch en wunnetcoonganit. *n* Pſal. 132.9

42 Woi Jehovah Manit, ahque amáe quinnupinish wuſkeſuk ſaſequnadt: mehquontaſh ummonanetеaongash David kittinneum.

CHAP. VII.

a 1 Kin 8. 54, &c. Levit. 9.24. KAh Solomon mahche peantog, *a* ncotau nookemoo wutch keſukqut, kah mahchuhkuſſum chikohtae magcoongaſh, ka ſephauluongaſh, kah wuſſohſumóonk Jehovah numwohteau wetuómut.

2 Kah ſephauſuenuoh nconanumóog petukon wekit Jehovah, newutche wuſſohſumóonk Jehovah numwohteau Jehovah wekit.

3 Kah wame wunnaumonuh Iſrael naumohettit uttoh án ncotau nookemcouk, kah wuſſohſumcoonk Jehovah ut wetuómut, nauwaéog, naſhpe wuſkeſukkoocash en ohkekontu, ut wunnomſkinauſuut, wowuſſumauwáog kah woweenomáog Jehovaoh, newutche wunneetou, newutche ummonanitteaonk michemohteau.

4 Neit ketaſſoot, kah wame miſſinnianuog, magcoog ſephauſuongash at anaquabit Jehovah.

5 Kah

5 Kah ketaſſoot Solomon ſephauſuonk magoo, neſnehchage kah neeſe muttannongkuſſuoh oxenog, kah nequtpaſukoue, kah neſnehchage muttannonganogkuſſuog ſhepſog, neit ketaſſoot kah wame miſſinninnúog wunneetupanatamwéhteauog wek God.

b 1 Chr 15. 16. 6 Kah *b* ſephauſuenúog uſſeog wutannohſuonganoo: kah wonk Levitſog naſhpe wunnontoowáe wutauwohteaongash Jehovah, nish David ketaſſoot ayiknpash wowenomonat Jehovah, newutche ummonàneteaongaſh michemohtáaſh; David wáeenomuadt naſhpe nag wunnutcheganoowaſh: kah ſephauſuenuog wunnontoowatauog monopuhpegqunaſh ut anaquabhettit, kah wame Iſrael neepóog.

7 Nano, Solomon wunneetupanatamwiteo naſháue chippinneutunk, ne anaquohtag wek Jehovah: newutche na wuttit magun chikohtae magoongaſh, kah wunnohteáe magoongane wees; newutche braſſe altar ne Solomon ayeuompoh, matta tapenumoo attumunumunat, chikohtae magoongaih, kah meetſue magoongath kah wees.

8 Kah wonk ne ahquompak neſauſuk tahſhikquinne miſhadtuppoo, kah wame weeche Iſrael, ahche miſhe mukkinneonk, wutch ahhut petutteamuk Hamath, wehque Egypte

c Joſh. 15. 3. *c* ſepuut.

9 Kah ſhwoſuk adtahſhikquinogkok, ayimwog wunnetupanatamwe moéonk: newutche nanawehteauog wunneetupanatamwahteóonk altar, neſauſuk tahſhikquinne, kah miſhadtuppoonk neſauſuk tahſhikquinne.

10 Kah neſnehchadtequnhog kah nith, neſauſuk adtahſoit nepauz, moncheaheau miſſinninnúh en wekuómut, wekontamwog, kah muſkouánatamwúhteahâog wutch wanegig ne nahtinont Davidoh kah Solomonoh, kah Iſraeloh ummiſſinninneumoh.

d 1 Kin 9. 1, &c 11 Yeu wattin *d* Solomon keſteauun wek Jehovah, kah ketaſſoot wek, kah wame nish paomoeukiſh Solomon wuttahhut ayimunat ut wekit Jehovah, kah ut nekenwonche wekit, oniyeue uſſen.

12 Kah Jehovah naehtauau Solomonoh nukkonáeu, kah wuttinuh, nunnootam kup-

e Deut. 12. 5. peantamóonk, *e* kah yeu ayeuonk nuppepènamwauthun nuhhog, wutche ſephauſúkomuk.

13 Yânunnúmon keſuk matta ſokanonoout, aſuh annonog chanſompſog ummatchteauunnaóont ohke; aſuh enniuneáonk annonog, en nummiinninnúmut.

14 Nummiſſinninnúmog, neg aſoowesitcheg naſhpe nowesiionk, nag hohpaheáhettit wuhhogkauh, kah peantamwehettit, kah natinnehamohettit nuiketuk, kah quſhkehettit wutch ummatchi e mayeuwóut: neit piſh nunnootam wutch keſukqut, kah pish nutahquontam ummatcheſeonganoo, kah piſh nunneetikehteo wutohkéyeu.

15 Yeuyeu nuſkeſukquath piſh woſhwemooaſh, kah *f* nehtauogaſh piſh ahchúſit- *f* Chap. tamoomooaſh peantamóonk yeuut ayeuonganit. 6. 40.

16 Newutche yeuyeu *g* nuppepenam, kah *g* Chap. noneetupanatamwahteo yeu wetu, nowe- 6. 6. ſuonk na woh michemohtea, kah nuſkeſukquath kah nuttah na pish nagwutteohteau.

17 Kah papaume ken, pomuſhaan anaquabeh neane David koith pomuſhop: kah uſſean wame neanannoonun, kah kuhkinneaſéan nukkuhkoowaongath kah noſittumoongash.

18 Neit piſh nummenuhkehteoh ketaſſootamwe appúonk, neane wunnoowaogkup David koith, nuſſip, *b* matta piſh pannuſhano *b* Chap. woiketomp wutche ken wunnánawunnúaen- 6. 16. núunneat ut Iſrael.

19 *i* Qut quſhkeóg, kah nukkodtumóg *i* Levit. nukkuhkoowaongaih, kah nutannoonteamoo- 26. 14. ongath niih ponamoniih anaquabeóg; kah Deut. moncheóg kah wuttinneumuhkauóg kah wo- 28. 15. wuſſumóg onkatogig manittoog:

20 Neit piſh nukkodtahchabpáhkonóog wutch nutohkit, ne anúmauog, kah yeu wetu ne wunneetupanatamwahteau, wutche noweſuonk, piſh nuppogketamun wutch anaquabeh, kah pish núnnukkummuwóhtauun, kah natóiontogkodtauwahteauun ut kenugke wame wutohtimóneat.

21 Kah yeu wetu, ne mahſhànumukquok, piſh wutchepſhàadtamun niſh noh howan noh pamwuſhàadtog, newaj piſh noowadt, *k* tohwutch yeu unnéhteunk Jehovah yeu *k* Deut. ohkée, kah yeu wetu? 29. 24. Jer. 22. 8, 9.

22 Kah piſh en nampoohamwontamun, newutche nukkonáog Jehovahoh um-Manitteomoouh wſhoooh, noh ſohhoowunont wutch Egypte ohkeit, kah menuhkenáog onkatogeh manittoh, kah wowuſſumáog, kah ootinninneumuhkauóuh, newaj nukúhkauwáheont wame yeu machuk.

CHAP. VIII.

KAh *a* nniyeup (mahche neſnechage kod- *a* 1 Kin tumoonk ne adt keſteunk Solomon, wek 9. 10, Jehovah, kah nehenwonche wek.) &c.

2 Keitotanaih niih Huram nompenumauonche Solomonoh: Solomon niih wutayimunaſh, kah nó wutáyeuwaheon wunnaumonuh Iſrael.

3 Kah Solomon au Hamoth Zobah, kah wáſſohkomun.

4 Kah ayim Tadmor ut touohkomukqut, kah wame ogqunniikkomukque keitotanaſh, niſh ayikiſh ut Hamath.

5 Kah wonk ayim Bethhoron, koduhkóageiyeu, kah Bethhoron oomuhkoiageiyeu, pum enutauſu otanaih, naſhpe punneneutungaſh, niſhquontamaſh, kah barſaſh.

6 Kah Baalath, kah wame wadchanumwe keitotanaſh, niih Solomon ohtunk, kah wame

me chariotſe keitotanaſh, kah Horſeſoh nacomukqutcheg ukkeitotamaſh, kah wamu ne Solomon kodtantog ayimunat ut Jeruſalem, kah ut Lebanon, kah papannuppe wame wunnanawunumwe ohkeit.

7 Papaume wame miſſinninnuog neg ſequttawhutcheg wut-Hittitſog, kah wut-Amoritſog, kah up-Perizitſog, kah wut-Hivitſog, kah wut Jebuſitſog, neg matta wadchiegig Iſrael.

8 Qut wunneechancooh, neg aſquttawhutcheg aluhkaue ut ohkeit, neh wunnaumonuh Iſrael matta mohtupanahettegeh: neh Solomon wutompweteaheuh pajeh yeu keſukok.

9 Qut wutch wunnaumonat Iſrael, Solomon matta cotinninneumehteaunuh wutche wutanakauſuonk, qut nag ayeuhteaenuog, cokehchemugquompominneuh, wut chariotſe Mugquompomoh, kah horſeſoh nacomukqutcheg.

10 Kah yeug negonneyeuutcheg wutannohſueneumoh ketaſſoot Solomon, neeſe paſukcoog kah napanna tahſhinchag, neg nána wunoncheg miſſinninnuh.

b 1 Kin 3.1. & 7.8. 11 Kah Solomon *b* kuhkuhkounau wuttaunoh Pharoh wutch wutotanat David, en wetuomut ne ayimauont, newutche nowau, nummittamwos matta pish ayéeu wekit David Iſraelle ketaſſoot, newutche ayeuongaſh wunneetupanatamweyeucoash uttohadt peyaumouk wut-Arkum Jehovah.

12 Neit Solomon magoo chikohtae ſephauſuongaſh en Jehovahut, ut wut-Altarumut Jehovah, ne ayik ut anaquohtag porch.

c Exod 29.38. 13 Kukquttumoue tahſhe *c* aſekeſukokiſh, maguk neaunak wuttinnaumatuonk Moſes, Saſaboth dayeu, kah ut wuske nepauzſahtu,

d Exod 23.14. Deut. 16.16. kah ut miſhe *d* miſhadtuppoonganehtu, niſhwudt niſh noh kodtummoo, mat ſeanne petukquenongane miſhadtuppoonkanit, kah wekſe miſhadtuppoonkanit, kah Tabernaklee miſhadtuppoonganit.

e 1 Chr 24.1. 14 Kah kuhquttum, neaunak onohtoonk oſhoh Davidoh, ſephauſuenue *e* onappuongaſh, ut cotinninneumuhkauſuongan-noout, kah Levitſog ut ummeechumuhkonaonganit, woweenomuwonat, kah wuttinneumuhkauſinneat ut anaquahettit ſephauſuenuog, neane niſhnoh keſukodtae wuttiñeumukauſimnk: kah wonk *f* nanauſquontamenuog ut con-

f 1 Chr. 9.17. appuonganoout ut niſh noh ſquontamut, newutche ne wuttinne Manittowomp David annoteamwunneah.

15 Kah nag matta nukkodtumoog wutannoteamoonk ketaſſoot, neanannonont ſephauſuenuog, kah Levitſog, papaume ne teaguas, aſuh papaume nompakoounaſh.

16 Kah wame wutanakauſuonk Solomon, quagquoſh wunumun wutche ne keſukok wanahtauhettit quenohtag wetu Jehovah, kah nó pajeh keſteauunat: neit wek God pannupeteauun.

17 Neit Solomon au Ezion Geber, kah en Bloth ut kiſhke ketahhannit ut Edome ohkit.

18 Kah Huram na en negonſhhuau kuhtoonogwaſh naſhpe wunnutcheganoout wuttinneumoh, kah wuttinneumuneunk neg wahteunkig keitoh, kah nag weechaauog wuttinneumoh Solomon en Ophir, kah na cotinnumuneau yauut paſukcoe, kah napanna tahſhinchage golde talentſaſh, kah uppaudtauunaoaſh ketaſſootoh Solomonoh.

CHAP. IX.

a 1 Kin 10. 1, &c. Matth. 12.42. Luke 11. 31. KAh *a* Shebae ſonkuſq nootog owenomaonk Solomon peyau, qutcheheonat Solomonoh naſhpe ſiogke natootomwehteaongaſh, ut Jeruſalem, naſhpe muttaanoe chipwuſhaog, kah Camelſog neg nayeutogig, ſpiceſaſh kah Gold moocheke, kah magoadtikiſh quſſukquanaſh: kah paohonont Solomonoh, ukkeketookauau papaume wame ne wuttahhut.

2 Kah Solomon wuttinnonaſh wame wunnatootomwehteaongaſh, kah monteag adtuhtoſinoo wutch Solomon ne matta anunk.

3 Kah Shebae ſonkſq nag owaantamoonk Solomon kah wetu ne keſteunk.

4 Kah meetſuonk ut wuttableumut, kah ne apinit wuttinneumoh: kah nean wuttinneumit wuttinneumoh, kah wuthogkoounoaaſh, & wonk ootattamwaitch kounnumunutcheg, kah wuthogkoonoaſh, kah ukkuhkuhqueonk nean kuhkuhqueit en wekit Jehovah, wanne wonk wunnaſhaonganeu.

5 Kah unnau ketaſſootoh, wunnamuhkuteyeuoo unnehtunkquodt ne nootam ut nehenwonthe nutohkit papaume kutuſſeongaſh, kah papaume koowaantamoonk.

6 Qut matta noonamptamoo ukkuttoonganooaſh, no pajeh nuppeyonat, kah nuſkeſukquaſh wunnaumun, kah kuſſeh pohthe matanunkquok-koowaantamoonk matta nuttitteaan: newutche kummighteoh wowenodtuonk ne nootamomp.

7 Wunniyeuog koowoſketompaog, kah wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nagwutteagkompauitcheg anaquabean, kah nootogig koowaantamoonk.

8 Wunnanumunach Jehovah kum Manittoom, noh tapeneunkqueau, kupponukqunat yeu appuonganit, ketaſſootamoineat wutche Jehovah kum-Manittoom, newutche kum-Manittoom womonau Iſraelish nah umenuhkeheonat michemeh, newaje naut kutaſſootamukkonukqueā, uſſeatwuſſittoonk & ſampwagk

9 Kah aninnumauau ketaſſootoh nequt paſukcoe kah neſnehchage golde talentſaſh, kah ſpicaſh monaraſh, kah magoadtikiſh quſſukquanaſh, kah ne matta nano ſpicaſh, niſh Shebae ſonkſq anámauonche ketaſſootoh Solomonoh.

10 Kah wonk wuttinneumoh Huram, kah wuttinneumoh Solomon, neg paudtunkig

gold

gold wutch Ophir, paudtóog almuhtukquaſh, kah magóadtikiſh quſſukquanaſh.

11 Kah ketaſſoot naſhpe almuhtukquaſh wut-ſtairſuhkónaſh ut wekit Jehovah, kah ut ketaſſoot wekit, kah harpſaſh, kah pſalteriaſh wutche ketoohamwaenúog, kah matta wonk nein negonne naumoounah ut ohkeit Judah.

12 Kah ketaſſoot Solomon aninnumauau Shebae ſonkſquau wame ukkodtantamoonk, uttoh an webquetuk, chaubok ne paudtauont ketaſſootoh: neit quihkeu, kah monchu nehenwonche wutohkeit, nagum kah wuttinneumoh.

13 Kah nean tuhkequok gold, ne paógqut Solomon nequt kodtumwáe, ne nequtta tahſhe paſukoue, kah nequtta tahſhinchage, kah nequtta tahſhe golde talentſaſh.

14 Chaubok ne adtoáenuog kah anaquſhaenúog paudtauéhettit, kah wame Arabiae ketaſſootamwog, kah wutohtimóinne nanauwunnuenúog, paudtauáog gold Solomonoh.

15 Kah ketaſſoot Solomon ayim neſepaſukoue ſukquehthamwe golde targetſaſh, nequtta tahſhe paſukoooash ſukquehthamwe golde ſhekelſash, paſukqunnúoo target.

16 Kah niſhwudt paſukoooash ſugquehthamwe golde ogqunnegash, niſhwudt paſukoooash golde ſhekelſash paſukqunnúoo ogqunneg, kah ketaſſoot nash uppunamunash ut Lebanone tauohkomukque wetuómut.

17 Wonk ketaſſoot ayim Ivorie niſhe appuonk, kah wutogquodtumun wanegik gold.

18 Kah nequtta tahanéhtuonganuoo en appuonganit, naſhpe golde quenannéhtuonk, nish manuhkohtagish appuonganit: kah aninnuhkoounash, aéetaue ne ahapimuk, kah neſuog qunnónúog, kehchekompóog, aninúhkoounit.

19 Kah nabo neeſooog qunnonooog na wunneepauunneau aéetaue, ut nequtta adtahſhánittuonganogkok: matta neantauſinoo woh toh ut aſſootamoonganit.

20 Kah wame wuttattamwaitchuaſh ketaſſoot Solomon goldeuoash, kah wame auwohteaongash ut Lebanone touohkomukque wetuómut pahke goldeuoash: wanne ſilvereuoash, matta toh ogquantamoun, pâmontog Solomon.

21 Newutche ketaſſoot kuhtoonogquaſh aumoash Tarſhiſh, weche wuttinneumoh Huram: niſhnoh niſhwe kodtumwáe paſukqut peyaumoash kuhtoonogquaſh wutch Tarſhiſh, paudtóog gold kah ſilver, Ivory, kah Apes, kah Peacocks.

22 Kah ketaſſoot Solomon anecúkauau wame muttaohke ketaſſootamwoh, ut weenauwetuonganit, kah waantamoonganit.

23 Kah wame ketaſſootamwog ohkeit, natinnehamwog wuttinnuhquábuonk Solomon nootamunat oowaantamóonk, ne God po-

namauont wuttahut.

24 Kah nag paudtóog nish noh ummagoonk, ſilvere wiſhquaſh, kah golde wiſhquaſh, kah hogkoongash, kenauwameongaſh, kah ſpicaſh, horſeſog kah mulſog, kuhquttumwe áadtehteáonk niſh noh kodtumoo.

25 Kah Solomon *b* ohtóou yanut paſukoooash horteſeſtalſaſh, kah chariotſaſh, kah nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg, neh pononcheh ut chariotte keitotanahtu, kah weeche ketaſſoot ut Jeruſalem. *b* 1 Kin. 4. 26.

26 Kah piahtimau wame ketaſſootamwoh *c* wutch ſepuut, wehque Philiſtianſe ohkeit, kah wehque Egypte ſuſſippoiyeuut. *c* Gen. 15. 18.

27 Kah ketaſſoot ogquehteau ſilver quſſukquanit, kah Cedaruhtugquaſh ogquehteau Sycamoruhtugqut, niſh monakiſh ut mukoſhqutuhtu.

28 *d* Kah paudtauáog Solomonoh, horſeſoh wutch Egypt, kah wutch wame ohkeit. *d* 1 Kin. 10. 28. 2 Chro 1. 16.

29 Kah onkatogiſh *e* wutuſſeongaſh Solomon, negonneyeuoogiſh kah maumachiſhúoogiſh, ſunnummatta wuſſukwhoſinash ut oolukuhwhonganit Nathan quothodtumwaen, kah ut ukquothodtumoongonit Ahijah wuſ-Shilonit, kah ut wunnaumoonganit *f* Iddo naumwaenin, ayeuuhkonittue Jeroboam wunnaumonuh Nebat. *e* 1 Kin 11. 41. *f* Chap. 12. 15.

30 Kah Solomon ketaſſootamooo ut Jeruſalem, ut wame Iſrael, yauunchage kodtumwae.

31 Kah Solomon weeſequomoomau oosh-oh, kah poſekinau ukkeitotanat oosh-oh Davidoh, kah Rehoboamoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoomukquoh.

CHAP. X.

KAh *a* Rehoboam au Shechem, newutche wame Iſrael peyaog Shechem uketaſſootamuhkonaóont. *a* 1 Kin 12. 1, &c.

2 Kah *n* niyeup, Jeroboam wunnaumonuh Nebat (noh apit Egypt, uttoh aſhphoop wutch anaquabit Solomon ketaſſoot) noottog, Jeroboam quſhkeu wutch Egypt.

3 Kah annoteamoog kah oowehkomóuh, neit Jeroboam kah wame Iſrael peyaog, kah kenoonaog Rehoboamoh, noowaog,

4 Kooſh, unkquéheop neyoakumenonoh, yowutche nompunkitteaaſh ogguhſe, nutunkque wuttiteumuhkauwaongannn kooth, kah wuttuhkéque yoakumoh, ne ponan unkqueog, kah kootinninneumuhkauunumun.

5 Kah nah wuttinuh, wonk peyaauſek, mahche niihikquinogkok, kah mailinninnúog moncheog.

6 Kah ketaſſoot Rehoboam kenoonau kehchiſoh neh neepauunitcheh anaquabenit Solomonoh ooſhoh, aſh pâmontog, noowau, toh kittin kenoosimwoo nampoh ana uónat yeug ni ſinninnúog?

7 Kah ukkenœnóuh, nœwaog womonadt yeug miſſinninnúog, kah wuſikkitteaheadt, kah wunne kenœnadt, nag piſh micheme kittinneumog.

8 Qut nukkodtum kenœnittuonk, ne kechiſog án kenœnahettit: kah kenœnau wukenúh, neh weecheteumukqutcheh, neh nepauunitcheh, anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kittin kenœſœwamœ, onk woh kenampœhamauómun yeug miſſinninnúog, neg kœnœſitcheg nœwaog, ogguhſe nunkeh, ne yoak kœſh ponamunkqueogkup.

10 Kah wuſkenúog neh weechetumukqutcheh, ukkenœnóuh, nœwaog, yeu woh kittin nampœhamauon miſſinninnúog, neg kœnœnukqueaneg, nœwaog, kœſh tuhkekqheóp keyoakumunónuh, qut ken ogguhſe nunkeáteainnean; yeu woh nag kittinnœneau, nummuttaſonitch piſh ánue kuhpogki, onk ne nœſh wuſſeganit.

11 Newutche nœſh takequeteunkqueóg keyoakumóuh; nen kukkœtnehteauunumwœ keyoakumwœ: nœſh kuſſáſametóhukœóp whipſaſh, qut nen ſcorpionſog.

12 Neit Jeroboam kah wame miſſinninnuog peyaonáog Rehoboamoh naſhikquinogok, ne ánont ketaſſœt, nœwop, peyaauſek wonk naſhikquinogkok.

13 Kah ketaſſœt nah ummuſquanittamwe nampœhamauoh, kah ketaſſœt Rehoboam nukkodtum kehchiſog ukkenœſœwaonganœ.

14 Kah nah wuttinnampœhamauoh neaunak ukkenœſœwaonganœ wuſkenuog, nœwau, nœſh kuttuhkequéhteunkœóp keyoakumœuh, qut nen nukkœtneh, nœſh kuſſaſamatuhhukœ whipſaſh, qut nen ſcorpionſog.

15 Neit ketaſſœt matta kuhkehtauóou miſſinninnúh, newutche ne œmœœ Godut, onk woh Jehovah uſſenat wuttinnœwaonk ne ánœwop, naſhpe *b* wunnutcheg Abijah wuſ-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat. *b* 1 Kin. 11. 29.

16 Kah wame Iſrael namohettit matta ketaſſœt ukkeiketauoh, nampœhamauóog ketaſſœtoh nœwaog, teaguas kutchippôiyeumun ut David? kah matta kœtohtoonganeúmun ut wunnaumonat Jeſſe, nithnoh paſuk en wekit woi Iſrael: kah yeuyeu David nanawehteauſh nehenwoncheg kek: neit wame Iſrael auog wekuóont.

17 Qut yeug wunnaumonuh Iſrael, apitcheg Judae keitotanahtu, Rehoboam nah uppiahtinuh.

18 Neit Rehoboam anneonau Adoramoh, noh nanawunuk ompweteaonk, kah wunnaumonuh Iſrael, ukquſſukquantahwhóuh, ne wai nuppuk: qut ketaſſœt Rehoboam kenuppe kuhkuhqueu wut-chariotumur, uſhpuhhœwonat Jeruſalem.

19 Kah Iſrael ayeunhkonittue chekeetamwog wek David pajeh yeu keſukok.

CHAP. XI.

KAh *a* Rehoboam paont Jeruſalem, miyanau, wutch wekit Judah, kah Benjamin, nequt paſukœe, kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, pepenautcheg, neg ayeuwehteaenuitcheg, ayeuhkononat Iſrael, woh wonk uppaudtauunat wutaſſœtamóonk Rehoboam. *a* 1 Kin. 12. 21, &c.

2 Qut wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Shemajah Manittowomp, nœwau,

3 Kenœs Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketaſſœt ut Judah, kah wame Iſrael ut Judah kah Benjamin, nœwaſh.

4 Yeu wuſſin Jehovah matta piſh kukkuhkœnwœ, aſuh kutayeuuhkonomwœ keemattœoog: quſhkek niſh noh woſketomp en wekit newutche yeu nutuſſen: kah nag nœſwehtamwog wuttinnœwaonga ſh Jehovah kah quſhkeog wutch nœſwetahwhonat Jeroboam.

5 Kah Rehoboam ayeu Jeruſalem, kah ayim pummeneutauſue keitotanaſh ut Judah.

6 Ayim Bethlehem, kah Etam, kah Tekoa.

7 Kah Bethzur, kah Shoco, kah Adullam.

8 Kah Gath, kah Mareſhah, kah Ziph.

9 Kah Adoraim, kah Lachiſh, kah Azechah.

10 Kah Zorah, kah Ajalon, kah Hebron, niſh ohtagiſh ut Judah kah Benjamin: pummeneutauſue keitotanaſh.

11 Kah menehketeou menuhkonogquaſh, kah na upponon mugquompuh kah mummiſhkod meechum kah pummee, kah wine.

12 Kah niſh noh ut paſuk keitotan, na ut ponamun ogqunnegaſh, kah qunuhtugquaſh, kah ahche menuhketeauunaſh, Judahoh kah Benjaminoh weechœhumuk.

13 Kah ſephauſuenuog Kah Levitſog, utwame Iſrael, uppeyaounoah wutch wame wutayeuonganœout.

14 Newutche Levitſog, nukkodtumwog œwonkôiyeumœaſh, kah wutohtoonganóoath, kah peyaog Judah, kah Jeruſalem: newutche Jeroboam *b* kah wunnaumonuh, uppogkenouh wutch wuſſephauſue anninnohſuenuunneat en Jehovah ut. *b* Chap. 13. 9.

15 Kah wuſſephauſuenuheuh ut qunuhqui ayeuonganit, kah ut mattannitœuhtu, kah ut Calfſut neh kezheoncheh.

16 Kah nag aſuhkaue, wutch wame Iſraelle chippanœongahehtu neg pomukeg wuttahhœoaſh wowuſſumonat Jehovah um-Manittœnoh Iſrael, peyaog Jeruſalem, ſephamauonat, Jehovah, ummanittœmœuh œſhœouh.

17 Neit menehketeauog Judae ketaſſœtamóonk, kah menehketeaog Rehoboamoh

wunnaumonuh Solomon, niſhwe kodtumwae, newutche nihwe kodtumwae pomuſhaog ummayut David kah Solomon.

18 Kah Rehoboam ummittamwuſſu Mahalath wuttaunoh Jerimoth, wunnaumonuh David, kah Abihail, wuttaunoh Eliab wunnaumonuh Jeſſe.

19 Noh nekitteauont, Joaſh kah Shamariah, kah Zaham.

20 Kah noh aſuhkaue ummittamwuſſu
c 1 Kin. 15. 2. c Maachah, wuttaunoh Abſolom, noh wunnekitteauoh Abijah, kah Attai, kah Ziza, kah Shelomith.

21 Kah Rehoboam womonau Maachah wuttaunoh Abſolom, anue onk wame ummittamwuſſoh, kah œnkappeumoh, newutche nabo ſhwoſuk tahſhuhkauau, kah nequtta tahſhinchag kuſſuoh œnkappeumoh, kah wunnaumonieu neſnehchagkodtoh kah ſhwoſuk tahſuoh wunnaumonuh, kah nequtta tahſhinchagkodtoh wuttaunoh.

22 Kah Rehoboam negonneaheau Abijah wunnaumonuh Maachah, wunnaawunnuaenuunneat ut kenugke wematut, newutche ukkodketaſſœtamuhkonuh.

23 Kah waantamwe uſſu, ſepagehheau wunneechanoh, pannuppe wame Judae kah Benjamine ohkeit, ut niſh pummeneutauſue otanat kah ummœcheke aſſamuh, kah kodtanumau mœnaoh ummittamwuſſoh.

CHAP. XII.

KAh nniyeup, Rehoboam manuhkehteunk ketaſſœtamœonk kah manuhketeunk wuhhogkuh, ohquontam wuttinnaumatuonk Jehovah, kah wame weeche Iſrael.

2 Kah nniyeup, napanna wutteaſhe kodtumœmit Rehoboam, Shiſhak Egypte ketaſſœt ayeuuhkonittue kuhkuhqueontam Jeruſalem (a newutche matcheneheaog Jehovahoh.)
a 1 Kin. 14. 24. and 25.

3 Naſhpe naboneeſe paſukœœaſh Shariotſaſh, kah nequtta tahſhinchage muttannonganog kuſſuog horſeſoh naœmukqutcheg: kah miſſinninnuog matta waogkemœœg neg weechogqutcheg wutch Egypt Labimſog kah Sukkimſog, kah Ethiopianſog.

4 Kah ſohkom pummeneutauiue keitotanaſh niſh ut Judah, kah peyaog Jeruſalem.

5 Neit Shemajah quoſhodtumwaen peyaonau Rehoboamoh, kah Judae ſontimuh, neg miyaecheg ut Jeruſalem newutche Shiſhak, kah nah wuttinuh yeu wuſſin Jehovah: kenaau kurohquanumimwœ, kah newaj nukonnaog ut wunnutcheganit Shiſhak.

6 Newaj Iſraelle ſontimóog kah ketaſſœt, hohpaheahettit kah nœwaog, Jehovah ſampweuſſeuen.

7 Kah Jehovah nag hohpáheáog wuhhogkauh wuttiñœwaonk Jehovah pe,aonuk Shemajah nœwan, nag hohpaheáog wuhhogkauh, matta nuppaguanóog, qut nuttinnumanaog ne teagwe tombettuonk, kah nummaſquantamœonk matta piſh ſohkemunœ, ut Jeruſalem, naſhpe wunnuttcheg Shiſhak.

8 Qut nah piſh œtinninneumuneuh, onk woh wahteauog nœtinninneumuhkonteaonk, kah wuttinneumuhkontamoonk wutohtimoinne ketaſſœtamœongaſh.

9 Neit Shiſhak Egypte ketaſſœt ayeuuhkonittue kuhkuhquehtam Jeruſalem, kah amaunum nompakœuanſh ut wekit Jehovah, kah nompakouunaſh ut ketaſſœt wekit, œwame maumunaſh: kah wonk amaunum golde ogquñegáſh, niſh Solomon b ayikupaſh.
b Chap. 9. 15.

10 Nompe niſh, ketaſſœt Rehoboam ayim braſſe ogqunegaſh: kah wutahtaſhonaſh en wunnutcheganit, negonneyeuit ut wadchanonganit, noh nanawehteunk ahhut perutteamuk ketaſſœt wek.

11 Kah ketaſſœt petutteadt wekit Jehovah, wadchanuacheg peyaog, kah wanneemſkomunaoaſh kah wonk uppaudtamunaoaſh wadchanuae chamberut.

12 Kah ohhohpaheont wuhhogkuh ummuſquanitteaonk Jehovah quſhkehtunk, kah matta pannuppe uppaguanuh, kah wonk ut Judah wunniyeuog.

13 Neit ketaſſœt c Rehoboam menehkheau wuhhogkuh ut Jeruſalem, kah ketaſſœtamœœ: newutche Rehoboam yauunchage kah nequtta kodtumwohkomup nœche ketaſſœtamœit, kah nabo neſauſuk tahſhe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jernſalem, ut keitotanat, ne Jehovah pepenog, wutch wame wutchippanœonganit Iſrael, na upponamunat œweſuonk: kah ohkaſoh uſſoweſuoh Naamah, wut-Ammoniteſſe.
c 1 Kin. 14. 21.

14 Kah matcheſit newutche matta quagquaſhwunnumœ wuttah natinneawhonat Jehovah.

15 Kah wutuſſeongaſh Rehoboam, negonneyeuukiſh kah maumachiſheuœ giſh, ſunnammatta wuſſukwhoſinaſh ut wuſſukwhonganit Shemajah quoſhodtumwaen, kah Iddo naumwaen, papaume wutontſeongaſh? kah ayeuwuttuonganuœ nagwutteaeu nathaue ut Rehoboam kah Jeroboam.

16 Kah Rehoboam weeſequomœmau œſhoh, kah poſekinau ut ukkeitotanat David, kah Abijahoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamœmukquoh.

CHAP. XIII.

KAh a nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumœmit Jeroboam, Abijah nœche ketaſſœtamœœ ut Judah.
a 1 Kin. 15. 1 &c

2 Ketaſſœtamœœ niſhwe kodtumwae ut Jeruſalem: (kah wonk ohkaſoh uſſoweſu Micajah wuttaunoh Uzziel wutch Gibeah) kah na ayeuwuttuonganuœ naſhaue Abijah Kah Jeroboam.

3 Kah Abijah wunohto ayeuwuttuonk, naſhpe menuhkoſhketomp e kenauwameonk yauut paſukœœue muttannonganog kuſſuog, pepenauutcheg: kah wonk Jeroboam wut-

ayeuuhkonittue wunohtauoh, ſhwoſuk tahſhe paſukœue muttannonganog kuſluog woſketompaog, menuhkeſuenuog.

4 Kah Abijah neepau ut Zemaraimme wadchuut, ne Ephraimme wadchuut, kah nœwau, n otah ken Jeroboam, & wame Iſrael.

5 Sunnummatta woh kutahche wahteauœmwœ, Lord um-Manittœmoh Iſrael aninnumatau Davidoh wutaſſœtamonk Iſrael micheme, eu wuhhogkat, kah eu wunnaumonat, naſhpe ſalte wunnœwaonk?

6 Qut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, wuttinneumoh Solomon, wunnaumonuh David, wabu, kah *b* ayeuuhkonittue chekeb 1 Kin. 11. 26. tauau wuſſontinom.

7 Kah noh wuttit miyanumauon tohnœcheyeuunitche, wunnaumonuh Belial, kah menehkheiog wuhhogkauh, ayeuuhkonittue Rehoboamoh wunnaumonuh Solomon. Rehoboam peiliſſit, kah nœchumweteahont, kah nœnannumœ wuttapenonat.

8 Kah yeuyeu kuttenantamwœ wuttammehteauunat wutaſſœtamoonk Jehovah, ut wunnutcheganit wunnaumonuh David, kah kunmuttaanumwœ, kah kœwetomukumc 1 Kin. wœ golde Calveſog, neh Jeroboam c ayeu- 12. 28. ompuh wutche kum-manittœmœog.

d Chap. 31. 14. 9 *d* Sunnummatta kuppogkenomwœ wuſſephauſueneumoh Jehovah, wunnaumonuh Aaron, kah Levitſog, kah kuſſephauſuwennuaheamwœ kuhhogkaog, ne aſehettit wutohtimoneaſh ut ohkeit? newutche wuttinniin howan peyont, mneetupanatamwakeonat wuhhogkuh, naſhpe wathkothim ox, kah neſauſuk tahſuog ramſog: onk noh woh ſephauſuenuœ ut nag matta wamanittœmegig?

10 Qut neenawun, Jehovah num-Manittœmun, kah matta nutohquanumœun, kah ſephauſuenuog neg wowuſſumoncheg Jehovahoh neh wunnaumonuh Aaron, kah Levitſog uſſeog wutuſſeongamœ.

e Chap. 2. 4. 11 *e* Kah nag chikohſumauœog Jehovahoh niſhnoh mohtompaeu niihnoh wunnonkquaeu chikohſumóe ſephauſuongaſh, kah wetef Levit. 24. 6. mungquok, kah wonk nahtitteae petukqunhunk wunohtóog ut pahke tableut kah goide wequanantenauhtug naſhpe wul lampſaſh, chikohſumunat niihnoh wunnonkœ, newutche nanawehteomun ummeechumuhkauſuaonk Jehovah num-Manittœmun, qut kenaau kutohquanumau.

12 Kah kuſeh, God kœwetomukqun, mugquomp, kah wuſſephauſueneumoh, naſhpe miſhontœwae monopuhpegquaſh, ayeuuhkonittue kenaau ummiſhontœwae puhpequonat, woi wunnaumonuh Iſrael, ayeuuhkonihteogk Lord um-Manittœmoh kœhœóog, newutche matta pith koniyeumœ.

13 Qut Jeroboam adhôſuonk quinnuppeah au ut uppuſquanœout. newaj nag negonuhk wuihettit Judah, & adhauſuonk uppuhquanœdont.

14 Kah Judah ompámuhquait, kuſſeh ayeuwuttuonk anaquabit, kah uppuſquanit; kah nag mauunnitteaog Jehovahoh, kah ſephauſueneog puhpequog.

15 Neit Judae woſketompaog miſhontœwaog: kah mathantœwahettit woſketompaog Judah, n niyeup, God togkomau Jeroboamoh, kah wame Iſraeloh, anaquabhettit Abijah, kah Judah.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael wuſſeemoog wutch anaquabhettit Judah: kah God nah upponuh wunnutcheganœóut.

17 Kah Abijah kah ummiſſinninneumoh nah wunnuſhóuh naſhpe miſhte paguahittœonk: neit na wuttit nuſhóe penuthóneae, napaña tahſhit paſukœœue muttañonganogkuſſuog pepenauutcheg Iſraelle woſketompaog.

18 Yeu in wunnaumonuh Iſrael ſohkauóneau, na ahquompak; kah wunnaumonuh Judah ſohkóhſuoh, newutche pabuhtanumáog Jehovahoh, um-Manittœmœuh œthœooh.

19 Kah Abijah nœſwetahwau Jeroboamoh, kah wunnemanumauoh keitotanaſh, Bethel kah niſh otanaſh, kah Jeſhanah, kah niſh otanaſh, kah Ephron, kah niſh otanaſh.

20 Kah Jeroboam matta wonk nompenuhkeſu, ut ukkeſukodtumut Abijah, kah Jehovah wuttogkomuh, kah nuppœ.

21 Kah Abijah nano menuhkeſu, kah nabo yauœkauau, kah neſnehchag kenaumóniau kah neeſ ooh, kah nabo nequtta tahſuoh wuttaunoh.

22 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Abijah, kah ummayaſh, kah wunnupwóaongaſh, niſh wuſſukwhoſuaſh, ut œwohtamwáhuonat *g* Iddo quoſhodtumwáen. g Chap. 12. 15.

CHAP. XIV.

NEit Abijah weeſequoœœmau œſhoh, kah uppoſ-kinóuh ut ukkeitotanat David, kah *a* Aſahoh wunnaumonuh, wun- a 1 Kin. nompaſſœtamomukquoh: ut ukkeſukod- 15. 8 &c tumut, ohke chequnohteau piogque kodtumwae.

2 Kah Aſa uſſu ne wanegik, kah ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovahoh um-Manittœmoh.

3 Newutche amaunau wut-altarumóuh penóe manittóog, kah qunuhqui ayeuongaſh, kah ſohquetahwhau nunneukontunkoh, kah mœſetahham kuppiyeuſh.

4 Kah annœnau Judahoh wunnatineahwhoat Jehovaoh um-Manittœmœoh œthœooh, kah uſſenat wuttinnaumatuonk, kah annœteamœonk.

5 Wonk amaunum wutch Judae keitotanahtu, qunuhqui ayeuongaſh, kah nunneukontunkoh: kah annœtamoonk nanowóhteau ut anaquabit.

6 Kah ayim pumweneutauſue otanaſh ut Judah, newutche ohke anwôhihio, kah mat-

ta

ta ayeuwuttéin yeuſh ut kodtumœaſh, newutche Jehovah wutanwôhſumœwáheuh.

7 Newaj unnont Judahoh, ayimuttuh yeuſh otanaſh, kah naſh quinnuppeneutauuttuh, kah qunuhqui wonkonöſuaſh, ſquontamaſh, kah barſath, ohke aſh anaquabeog áohtagkup: newutche kenatinneawhómun kum-Manittœmun, kenátinneawhóunnónup, kah kutanwoh ſumwahikqun waéenu: neit wekitteáog kah wunniyeuog.

8 Kah Aſa wutáyeuwehteómwu neg ohtunkeg ogqunnegash kah qunnuhtukquash, wutch Judah, niſhwudt paſukœe muttannoanogkuſſuog, kah wutch Benjamin, neg kounukeg ogqunegash, kah wadohtompéitcheg, neeſe paſukœe kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganogkuſſuog, wame yeug menuhkeſuenuog.

b Chap. 16. 3. 9 *b* Kah wutayeuuhkonittue ſohwehtau Zerah wut Ethiopian, naſhpe muttannonganeg kuſſuog ayeuteáog, kah niſhwudt paſukœwash chariotſash, kah peyaog Mareſhah.

10 Neit Aſa ayeuwehkonittue ſohwehtau, kah wunohto ayeuwuttœnk ut Zephathae œnouhkoiyeuut, ut Mareſhah.

11 Kah Aſa mauunnitteauau Jehovaoh um-Manittœmoh, kah nœwau, Woi Jehovah *c* peameſau teaguas kutanumaiinneanónut, aſuh naſhpe mœnáog, aſuh naſhpe neg matta wámenuhkeſuonganeg'g: aninnumaiinnean woi Jehovah num-Manittœmun, newutche kutanwôhiinnœwóunumun, kah ut kœweſuonganit nuttayeukôunómun yeug mattaánukeg: woi Jehovah, ken num Manittœmun; howae woiketomp ſohkunkœhkan.

c 1 Sam 24. 6.

12 Neit Jehovah tegkomau Ethiopianſoh ut anaquabit Aſa, kah anaquabhettit Judah, kah Ethiopianſog wuſſemœog.

13 Kah Aſa, kah miſiinninnuog neg wetomoncheg, wunnœſuttahwhouh en Gerar: kah Ethiopianſog, kepuhkonunk, kah matta wonk menuhkeſéeg, newutche nag uſhkomébheôog ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabenit wutáyeuwehteomuh, kah monchatauog mœcheke ſequrtahhamœonk.

14 Kah nag togkodtamwog wame keitotanash waéenu Gerar, newutche quſhaonk Jehovah ruhkuhkongquog: kah ſequttahhumwontamwog wame keitotanaſh, newutche na ut mœcheke ſequttahhamóonk.

15 Kah wonk togkodtamwog puppinaſhimwe wetuómash, kah monchauaog ſhepſoh kah camelſoh mœcheke, kah quſhkeog en Jeruſalem.

CHAP. XV.

KAh wunniſhauanittœmoh God nuhkuhkauau Azuriahoh wunnaumonuh Oded

2 Kah ſohham wunnogkauónut Aſahoh, kah wuttinuh, nœtiegk Aſa, kah wame Judah, kah Benjamin, Jehovah kœwetomukoo, aſh weetomog; kah nœtinneawhóog, noh woh nan éheat wut he kenaau: qut nukkonóg, noh piſh kutohquanumukou.

3 Yeuyeu ſepe, Iſrael natta ſampwe um-Manittœmu, kah wanne kuhkœtomuhteae ſepiauſuenúmeu, kah matta wuttinnaumatuonganu.

4 Qut nag wedamehpunahettit, quinnuppehettit en Jehoval ut um-Manittœmoh Iſrael, kah natinnewhahettit, noh nah wunnamhikquoh.

5 Kah niſh ahquompagish wanne œnohteaonganu noh ſohhog, aſuh noh petutteadt, qut miſhe wuttammehpunnaonganóog wame ne wadohkitcheg ne wutohtinóneat.

6 Kah wutohtinóin ôſhkommehtóhuk wutohtinóin, kah keitotan keitotan: newutche God œtamehpunáheuh naſhpe wame wuttamehpunnaongash.

7 Newutche menuhkeſek, kah kenutcheganeœash nœchumwahkitch: newutche kutanakauſuonganu pish onkquatantamun.

8 Kah Aſa nœtog yeuh kuttœwongash, kah ukquohtodtumœnk Oded quoſhodtumwáen wuttœantam, kah amaunau wame unkquanumwe nunneukontunkoh, wutch wame Judae ohkeit, kah Benjamin, kah wutch keitotanash niſh neenunukish wutch Ephraime wadchuut, kah wuſhkeheau Jehovah wut-altarumoh, ne anaquohtag Jehovah upporchum.

9 Kah miyanau wame Judahoh, kah Benjaminoh, kah penuwohteuh neh wetomukquehetticheh wutch Ephraim, kah wutch Manaſſeh, kah wutch Simeon: (newutche na œch œweechœwhin Iſraelut mœnaoh, namohettit Jehovahoh um-Manittœmoh weetomuk)

10 Neit miyawéog ut Jeruſalem, ut naſhœunitcheh nepauziôh, nabo napanna tahſhe kodtumwae kohtaſſiwtamœit Aſa.

11 Kah nag ſephamauóog Jehovaoh, ne keſukok, nawhutch ſequttahhamœonk ne paudtauahettit, neſauſuk tahſhe paſukœwœog oxenog, kah neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog ſhepſog.

12 Kah wunnœwáog natinneawhonat Jehovah um-Manittœmœoh œſhœoh, naſhpe mamuſſe wuttahhamóash, kah naſhpe mamuſſe ukketeahegkôunuh.

13 Kah noh howan matta natinneáwhonk Jehovahoh um-Manittœmoh Iſrael, *a* piſh nuſhau, uttoh en peilidit aſuh maſugkenit, uttoh en woſkétompaſuh mittumwoſſis. *a* Deu. 13. 9.

14 Kah nag chadchekeimaog Jehovahoh naſhpe miſhontœwœonk, kah naſhpe kuſſontœwaonk, kah naſhpe monopuhpequonaſh, kah naſhpe Cornerſash.

15 Kah wame Judah wekontamwog ut chadchekeyeuwaog nuttiſhpe maamuſſe wuttahhou,

tahhou, kah wunnatinneawhouh nashpe mamuise ukkodtantamoonganoo, kah noh nah wunnamhukquoh: kah Jehovah wutanwohsumwaheuh waeenu.

b1 Kin. 15.13. 16 Kah wonk papaume *b* Maacha, ohkasoh Asa ketassoot, wutontashuh wutch wussonksquauninneat, newutche nunneukontunkanehteau ut kuppahtu, kah Asa wuttummetahhamanoh wuttineukontunkoh, & wuttogwhuh, kah wutchikossoh ut Kidrone sepuut.

17 Qut qnnuhqui ayeuongash matta amaunumoounash wutch Israel: qut wuttah Asa pannuppeyeuo nisohke pomantog.

18 Kah uppaudtauunash wekit God, nish oshoh wangetupanatamwateunkupash, silver kah Gold kah anwohteaongash.

19 Kah matta wonk ayeuwuttuonganinno, nô pajeh nishwinchage kah napannah kohtassootamoit Asa:

CHAP. XVI.

a1 Kin. 15.17. NIshwinchage *a* kah nequtta kehtassootamoit Asah Baasha Israelle ketassoot, ayeuuhkonittue kuhkuhquehtam Judah, kah ayim Ramah, yeu wutche, matta wok howan wussohhamoounat, asuh petutteaonat Asa ketassoot ut Judah.

2 Neit Asa sohhoowuttau gold, kah nompakouunash wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketassoot, kah wunnegonthhuon en Benhadadut Syriae ketassoot, noh wadohkit Damascus, noowau.

3 Wunnoowaonganuoo nashaue ut nen kah ken, neane ut naihaue ut noosh kah koosh: kusseh negonthhuam en kuhhogkat siver kah gold, monchish, pohquenush koonoowaonganoo Baashah Israelle ketassoot, onk woh nutamaehtunk.

4 Kah Benhadad nootauau ketassoot Asa, kah ayeuuhkonittue annoonau, en Israelle keitotanat wutayeuwuhteae ummuggquompomoh kah togkodtamwog Jion, kah Dan, kah Abel maim, kah wame oowadchanumwe otanash Naphthali.

5 Kah niyeup, Baasha nootog, ahque weekitteau ut Ramah, kah wutanakausuonk netahshinnuoo.

6 Neit ketassoot Asa, nemunau wame Judahoh, kah nag ussoowuttauog qussukquanash Ramah, kah ne Timber, ne nashpe Baasha weekitteaop, kah ne wunnashpe wekukon Geba, kah Mizpah.

7 Kah na ahqnompak Hanani naumwaen peyau Asa Judae ketassootamoout, kah wuttinuh, newutche kuppabahtanum Syriae ketassoot, kah matta kuppabahtanumóh Jehovah kum-Manittoom, newaj wutayeuwehteomoh Syriae ketssoot, pohquohham wutch kenut-

b Chap 14.9. cheganit.

8 Sunnummatta *b* Ethiopianssog, kah Lubimssog milli wutayeuwehteonganoo, weeche monatash chariotsash kah horseseh naoomukqutcheh? qut newutche kuppabohtanumomp Jehovah, upponuh ut kenutcheganit.

9 Newutche wuskesukquash Jehovah papannupushaash mamusse ohkeit, ummenuhkeeu weechoohamonat nah wuttahhoóash pannuppeyeuoogish nogque en wuhhogkat, yeu kuttit mattammagwe usseu, newutche, yeu wutch pish koomatompagoom.

10 Neit Asa musquanumau naumwaenuh kah ukkupshagkinuh, newutche ummishe musquanumuh, newutche yeu, kah Asa sunukohwau nawhutch missinninnuh ne nan ahquompag.

11 Kah kusseh wutusseongash Asa negonne kah maumachish, kusseh, wuskukwhoshash, ut oosukuhwhonganoout Judae, kah Israelle ketassootamwog.

12 Kah Asa nishwinchage kah pasukoogun tahshe kodtumwae ketassootamoit, mahchinau ut wusseetut, nô pajeh ummahchinnáonk missiyeuit: qut onch ut wunnoochumwesuonganit matta natinneawhoou Jehovahoh, qut ponaskehtuaenuh.

13 Kah Asa weesequomoomau oshoh, kah nuppoo yauunnehchage kah nahen nequt kodtumwae kohtassootamoit.

14 Kah uppoosekinouh nehenwonche wenohkeit, ne ayimauont wuhhogkuh, ut wutootanat David, kah wusseposumouh appinneat, ne nomwohtag wetemungquokish, kah eiyane spicash; quagquashwehtogish nashpe wunnetuhtauonk Apothecary: kah ummishe chikohsumwontamauouh.

CHAP. XVII.

a1 Kin. 15.24. KAh *a* Jehosaphatoh wunnaumonuh wunnompassootamomukquoh, kah ayeuuhkonittue menehkheau wuhhogkuh Israeloh.

2 Kah wunohto wadchanuaongash, ut wame pummeneutausue keitotanash ut Judah, kah ut Ephraime keitotanash, nish Asaoh oshoh neemunuhpash.

3 Kah Jehovah wetômau Jehosophatoh, newutche pomushau negonne ummayash oshoh Davidoh, kah matta natinneawhau Baalimoh.

4 Qut natinneawhau Lord um-Manittoomouh oshoh, kah pomushauoh wutannootamoonganit, kah matta asuhkaue wutusseongash Israel.

5 Newaj Jehovah menehketeunk ketassotamóonk ut wunnutcheganit, kah wame Judah magoog magoongash en Jehosophatut, kah noh ahto wenauwetuonk kah quttianittuonk mocheke.

6 Kah wuttah tahshinausu ut ummayut Jehovah: kah wonk amaunum qunuhqui ayeuongash, kah kuppiyeuash wutch Judah.

7 Wonk ut nashwe kodtumwae kohtassootamoit, negontoau, wussontimautimoh, Benhailoh, kah Obadiahoh, kah Zechariahoh kah Nathaneeloh, kah Micajatoh, kuhkootomuhkonat ut keitotanahtu Judah.

8 Kah nag weechayeumukquog Levitsoh, Shemajah,

Shemajah,& Nathaniah,& Zebadiah,&Aſahel, kah Shemiramoth, kah Jehonathan, kah Adonijah, kah Tobijah,kah Tob-Adonijah,Levitſog, kah nag weechayeumukquog Eliſhama, kah Jehoram ſephauſuenuog.

9 Kah kuhkœtomwehteaog ut Judah, kah weeche kenunnumwog wuttinnaumatue Jehovah buck, kah pannupwuſhaog wame Judae keitotanaſh, kah kuhkœtomauaog miſſinninuh.

10 Kah quſhaonk Jehovah nuhkuhkom wame, wutohtimoine ketaſſœtamœongash,nish weenohtagish Judah, newaj matta ayeuuhkonahetteg Jehoſophatoh.

11 Wonk nawhutch Philiſtianſog pauétauaog magœongash Jehoſophatoh, kah ompweteae ſilver, kah Arabianſog uppaudtauouh flockſog, neſauſuk tahshe muttannonganog kuſſuog ramſog, kah neſauſuk tahshe muttanonganog kuſſuog nompoſhimwe goatſog.

12 Kah Jehoſophat nano miſſugken mœcheke, kah ayim ut Judah wonkonœninash, kah wadchauumwae otanash.

13 Kah miſſi wutuſeongash ut Judae keitotanahtu, kah ayeuteaenuog, menuhkeſuenuog ut Jeruſalem.

14 Kah yeu wutteaſœunneau, neaunak œſhœoh weekœoash ut Judah muttannonganе mugquompuh, Adnah negonneyeuœ, kah weechayeumuk menuhkeſuenuh nishwudt paſukœe muttannonganog kuſſuoh.

15 Kah aſukunkqutcheh, Jehohanan mugquomp, kah weechayeumok neeſe paſukœe kah ſhwoſuk tahshinchage muttannonganog kuſſuoh.

16 Kah aſuhkonk Amaſiah wunnaumonuh Zichri, noh weekontamwe maguk wuhhogkuh en Jehovah ut, kah weechayeumuk neeſe paſukœe muttannonganogkuſſuoh menuhkeſuenuog.

17 Kah wutch Benjaminit Eliada menuhkeſuen, kah weechayeumuk, kenauwameenuh naſhpe ahtompeh kah ogqunneganaſh, neeſe paſukœe muttannonganog kuſſuoh.

18 Kah aſuhkunk Jehoſabadoh, kah weechayeumuk nequt paſukœe & ſhwoſuk tahſhinchag muttannonganog kuſſuoh,pakodche quaſhweog wutch ayeuwuttuonk.

19 Yeu kenompamaog ketaſſœtoh chabuſſinitcheh yeuh ketaſſœt pononcheh ut pummeneutauſue otanahtu pannuppe wame Judah.

CHAP. XVIII.

KAh Jehoſaphat wenaueetuongash kah quttianittuonk ohtóu mœcheke, kah weetauadtue nongkœtuog Ahaboh.

2 a Kah mahtſhunk nawhutche kodtumœaſh, wœmſu en Ahabut en Samaria, kah wunnehtauoh mœcheke ſhepſoh kah oxenoh, kah wutch miſſinninúh neh weechógqutchch, kah wunnupwéſhanuh œweeche kuhkœmukqunat en Ramoth-Gilead.

a 1 Kin 22.2.

3 Kah Ahab Iſraelle ketaſſœt unnau Jehoſaphat Judae ketaſſœtoh,woh kœweechách en Ramoth-Gilead? kah wunnampœuhamauoh, nen netatupe ken, kah nummiſſinninnumog netatuppe kummiſſinninnúmog, kah kœweetomunnumun ut ayeuwuttinneat.

4 Kah Jehoſaphat unnau Iſraelle ketaſſœtoh, natœtamwéhteash, kœwahquetumouth, wuttinnœwáonk Jehovah yeu keſukok.

5 Newaj Iſraelle ketaſſœt miyauau quoſhodtumwaénuh yauut paſukœœoh woſketompuh, kah wuttinuh, ſun woh nutaumun Ramoth-Gilead en ayeuwuttinneat, aſuh ſun nukkehchetuhhómun? kah nag nœwaog, kuhkuhquith, newutche God pish upponamun ketaſſœt wunnutcheganit.

6 Qut Jehoſaphat nœwau, ſunnummatta yeu wutappein chippe ukquoſhodtumwaéneumoh Jehovah, onk woh noh kenatœtœtunauóun?

7 Kah ketaſſœt unnau Jehoſaphatoh, na onkatuk woiketomp, noh woh naſhpe natœtomaucgkut Jehovah: qut nuſſekeneau, newutche matta nœwáunne quoſhodtumwanſhikœ, qut nagwutteáe machuk: ne nan Micajah wunnaumonuh Iimla: kah Jehoſaphat nœwau, ketaſſœt ahque ne nœwaj.

8 Kah Iſraelle ketaſſœt wehkomau paſukœh wuttannohſuéneumoh, kah nœwau, teanuk noſœuk Micajah wunnaumonuh Iimla.

9 Kah Iſraelle ketaſſœt, kah Jehoſaphat Judae ketaſſœt appuog naneeſwe ut wutappuonganœœút hogkœuog ketaſſœtamwe hogkœongash; kah appuog, chippe appuonganit ahhut petutteamuk Samarie ſquont, kah wame quoſhodtumwaenúog, quoſhodtumwog ut anaquabenit.

10 Neit Zedekiah wunnaumonuh Chenaanah, ummœohſhog- quoſhkonuhkauópuh, kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah,naſhpe yeug pish kukkonnukkéhtau Syria nō pajeh ummohtupaénaóont.

11 Kah wame quoſhodtumwaenuog ne wuttin quoſhodtumuneau, nœwaog, kuhkuhquiſh en Ramoth-Gilead, kah wunniiſh: newutche Jehovah pish ummagun en wunnutcheganit ketaſſœt.

12 Kah annœnaen noh wehkomont Micajahoh, ukkenœnuh wuttinuh, kuſſeh, ukkuttœongannœoash quoſhodtumwaénuog wunnegenash ut ketaſſœtamut, naſhpe nequttœwáonk: yowutche, kœwehquetumoush, kuttinnœwáonk netatuppeyeuitch, ukkuttœwonganœout, kah nœwash wanegik.

13 Kah Micajah nœwau, nean uppomantog Jehovah, uttoh num-Manittœm ánœwadt ne nuſſin.

14 Kah paont ketaſſœtamut, ketaſſœt wuttinuh, Micajah, ſun woh nutaumun en Ramoth

Ramoth-Gilead, ayeuwutkinneat, aſuh woh nukkehchetahhun? kah nœowau, kuhkuhquiſh kah wunniiſh, kah nag pish magununk en kenutcheganit.

15 Kah ketaſſœot wuttinuh, toh woh kutteaſhish chadchekéeuwáesh, matta teag kuſſeinadt qut ne wanumuhkuteyeuonk ut œweſuonganit Jehovah?

16 Neit nœowau, nunnau wame Iſrael naſwáiyeuog ut wadchuuhkontu, onatuh ſhepſog neg matta wananauſhey ſomégig, kah Jehovah nœowau, yeug matta wuſſontimó éog, quſhkehettich nish noh paſuk en wekit, wunohteáe.

17 (Kah Iſraelle ketaſſœot unnau Jehoſophatoh, ſunnummatta kuttinnonop, matta noh nœnequoſhodtumwanſhikœ, qut machuk)

18 Wonk nœowau, newutche nœotaſh wuttinnœwaonk Jehovah: nunnau Lord, appu wutappuonganit kah wame keſukque kenauwameonk nepóoh wuttinuhkóunit, kah ummenadcheanit.

19 Kah Jehovah nœowau, howan woh napweſhanont Ahaboh Iſraelle ketaſſœotoh, onk woh kuhkuhqueu, kah woh penuſhau, ut Ramoth-Gilead? kah paſuk ketœokau, nœowau, yeu enneu, onkatuk ketœokau, nœowau, nzunneu.

b Job 1.6. 20 Neit *b* naſhauonk ſohham, kah neepau anaquabit Lord, kah nœowau, neu nupweſhon, kah Jehovah wuttinuh, uttoh ut?

21 Kah nœowau, nuſſohham, kah nuppannœowáeu naſhauonganu, ut: wuttœonœowóut wame ukquoſhodtumwaéneumoh, kah Jehovah nœowau, pish kenupſhan, kah pish kuſſohkau: ſohhaſh kah ne uſſish.

22 Newutche yeuyeu, Jehovah ponau pannœowae naſhauonguh wuttœonœout, yeuh kuk quoſhodtumwaéneumoh: kah Jehovah kutayeuuhkonittue matche kenœonuk.

23 Neit Zedechiah wunnaumonuh Chenanah paſœutſhau, kah togkomau Micajahóh ut wannœonauut, kah nœowau, toh nogque wutónás nogkuſſit wunnaſhauanittœmoh Jehovah, kukkenœonukqunat:

24 Kah Micajah nœowau, kuſſeh, pish kenaumun ne keſukok, petutteaan keme chamberut puttogquean.

25 Neit Iſraelle ketaſſœot nœowau, nemunok Micajah, quehchœonœok en Amonut nanánuáen keitotanat, kah en Joaſhut ketaſſœot wunnaumonuh:

26 Kah nœowagk yeu wuſſin ketaſſœot, yeuoh kuppiſhegkinok, kah aſſamœok unkquanumóe petukqunnunk, kah unkquanumóe nippe, nó pajeh nœnohteáe quſhkenadt.

27 Kah Micajah nœowau, wunnaauhkut wunohteáe quſhkean, neit Jehovah matta ketœokóou naſhpe nen, kah nœowau, nœotiegk wame miſſinninnúog.

28 Neit Iſraelle ketaſſœot, kah Jehoſaphat Judae ketaſſœot, kuhkuhqueog en Ramoth-Gilead.

29 Kah Iſraelle ketaſſœot, unnau Jehoſaphatoh, nuppenœowauwóhós, kah nuttom ayeuwuttinneat, qut hogquſh kuppetwoſhquthaongash, neit Iſraelle ketaſſœot penœowauuhwhóſu, kah au ayeuwuttuonganit.

30 Kah Syriae ketaſſœot annœonop wutchariotſe ummugquompuh, neh weetomukqutcheh, nœowau, ayeuhkonuhteok papeiſſiſſitcheg aſuh matikenukeg, webe Iſraelle ketaſſœot.

31 Kah niyeup chariotſe mugquompaog nauahettit Jehoſaphatoh, nœowaog, noh Iſraelle ketaſſœot, newaj wéenuhkauwáhettit wutáyeuwuttinneaóont, qut Jehoſaphat miſſhontœowau, kah Lord wuttannumauoh, kah God neh wutamáeáheuh.

32 Newutch n niyeup, chariotſe mugquompaog, wahteauhettit noh matta Iſraelle ketaſſœot, quſhkeog wutch wunnœoſwehtahwhonaóont.

33 Kah howae woſketomp nanwohtau, kah muſwau Iſraelle ketaſſœotoh ut nathaue adt wáadjilhunk kenauwameonk, newaj unnont wutchariotſe woiketompomoh, quinnupiniſh kenutcheg, onk woh kuſſohhœowuneh wutch ayeuhteáut, newutche nunnœochumwetáwhut.

34 Kah nano miſſi ayeuwuttuonk ne keſukok: qut Iſraelle ketaſſœot, chetanunau ut wutchariotumut, ayeukonittue Syrianſoh nó pajeh wunnonkœout: kah papaume wayont nuppœo.

CHAP. XIX.

KAh Jehoſaphat Judae ketaſſœot, wunohteáe quſhkeu en wekit en Jeruſalem.

2 Kah Jehu wunnaumonuh Hanani naumwaenin ſohham wunnogſkaunat, kah unnau ketaſſœotoh Jehoſaphatoh, ſun woh kutanninnumau matcheſeaen, kah ſun woh kœwomun neg ſekeneauoncheg Lordoh: newutche muſquanittuonk kenuhkukunk wutch anaquabit Lord.

3 Qut *a* wanegugiſh kenamheunt, newutche kuramaunum kuppiyeuash wutch oh keit, kah kœquagquaſhwunum kuttah kenatinneawhonat God. *a* Chap. 17.3, 6.

4 Kah Jehoſaphat ayeu Jeruſalem, kah wonk ſohham panuppe miſſinnnúhtu, wutch Beerſheba, wehque Ephraime wadchuut, kah quehchuunau en Jehovahut um-Manittœmœoh œoſhœoh.

5 Kah ponau wuſſittumwaénúh ohkeit, pannuppe wame pummeneutauſue keitotanáhtu ut Judah, kuhkeitotanáeu.

6 Kah unnau wuſſittumwaénúh, nunnukquſſek toh aſéog, newutche matta keſittumwanſtomwau woiketomp, qut Jehovah, noh wetomukqueóg ut wuſſittumœonganit.

7 Newutche yeuyeu quſháonk Jehovah appehtunkœok, nunnukquiſek, kah uſſek, newutche

wutche na mo b matcheſconganinno Jehovahut kum-Manittoomun, atuh papenauánumóou howane, aſuh mat neemunnumoo magoonk.

b Deut. 10. 17. Job 34. 19. Acts 10. 34. Rom. 2. 11. Coloſſ. 3. 25. 1 Pet. 1. 17.

8 Kah wonk, ut Jeruſalem, Jehoſaphat ponau nawhutch Levitſoh, kah nawhutch ſephauſuéninnúh, kah nawhutch kehche wutoolhinneunk ut Iſrael, wutche oſittumóonk Jehovah, kah chanoowaonagash, nag quaſhkehettit en Jeruſalem.

9 Kah noh ummeechumuhkonuh wuttinuh, yeu pish kuppabuhtaumwe uſſeneau, ut quſhaonganit Jehovah, kah naſhpe pannuppée metah.

10 Kah ne teag peyaonukqueóg wutch kemattoóut neg wadohkitcheg uhkeſtotanaóont, nathaue waſqueheonganit, naſhane naumatuonganit kah annoteamoonganit, kuhkoowaongash kah wuſſittumoongash, nag pish kutamoóog matta uppanneuſſehtauónaóont Jehovah: kah newaj muſquanittuonk nuhkuhkongqueog, kah kemattoóog: yeu uſſek, kah matta pish kuppanneuſſeumwoo.

11 Kah kuſſeh, Amariah negonne ſephauſuaen noh kenánawunukou, ut wame wuttinniyeuonganit Jehovah: kah Zebadiah wunnaumonuh Iſhmael, nanaúnnuéain ut wekit Judah, wutche wame ketaſſoot wuttinniyeuongash; kah wonk Levitſog neg aninnohſuénuog ut anaquabeóg, wuttoonatamwe uſſek, kah Jehovah wetomau wunneeteooh.

CHAP. XX.

KAh n nih yeu mahche n nag, wunnaumonuh Moab, kah wunnaumonuh Ammon, kah nag weech ayeumukquog onkatogeh chabeſitcheg Ammonitſoh, ayeuhkonôog Jehoſophatoh.

2 Neit nawhutch peyaog anoncheg Jehoſaphatoh, noowaog, kutayeuuhkonittue peyaonuk mattaánukeg, wutch ongkoue kehtahhanit, wutuhſhame Syria, kah kuſſeh, nag appuog Hazazon-Tamar ne Engedi.

3 Kah Jehoſaphat wabeſu, kah ponau wuhhog natinneawhónat Jehovah, kah wahteauwáhuau mat meetſeonk papaihpe wame Judah.

4 Kah Judah miyaéog, oowehquetunauónaóont Jehovah wutannumunkqupanóont, wutch wame Judae keitotanahtu, nag peyaog wunnatinneawhoneóont Jehovah.

5 Kah Jehoſaphat neepau ut Judae, kah Jeruſaleme mukkinneonganit, ut wekit Jehovah, anaquohtag wuſke chippinneutunk.

6 Kah noowau, woi Jehovah um-Manittoomoúh neoſhunónog, ſunnummatta ken God ut keſukqut? kah ſunnummatta kenawunumoo wame wutaſſotamoongash penoowohteaog? kah ut kenutcheganit menuhkeſuonk kah miſſugkennonk, newaj matta howan tapenumook kutayeuuhkonittue kenepauwehtunkqunat.

7 Sunnummatta ken num-Manittoomun, noh amaoohkauomp wadohkinitcheh yeu ohkeit wutch anaquabhettit kummiſſinninnumog Iſrael, kah kittinnumauónap oſkanneumuneuh Abraham ketomp, micheme.

8 Kah na wutâiinneau, kah na kuttit ayimunkquneau Sanctuarium wutche koweſuonk, noowaog,

9 a Machuk nuhkuhkongqueog, togkodteg, wuſſittumóonk, aſuh eninneáonk, aſuh mahſhaqquodt, neepauéóog anaquohtag yeu wetu, ut anaquabean, (newutche koweſuonk ohteau yeu wetuómut) kah mauunnitteauunóg ut nutuhquanumoongananonút, neit pish kenootam, kah kutannunos.

a Chap. 6. 28. 1 Kings 8. 37.

10 Kah yeuyeu kuſſeh, wunnaumonuh Ammon, kah Moab, kah Seire wadchu, neh b matta Iſrael ánánumóadcheh ſohkok, ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, qut ukquſhkehtauóuh, kah matta uppaguanóuh.

b Deut. 2. 9.

11 Kuſſeh, uttoh nuttinunkquottunkquhan, uppeyonaóont nuſſohwhokónukqunnanónut wutch kutohtóonganit, ne anumiéog nutohtauunnanónut.

12 Woi num-Manittoomun ſunnummatta woh kooſumóog? newutche matta neomenuhkeſuonganeumun, ayeuuhkonittue yeug mattaánukeg, neg ayeuuhkonittue peyaonukqueagig, aſuh matta noowahteomun uttoh woh aſeog, qut nuſkeſukqunnónash kuhkogkaeiyeu.

13 Kah wame Judah neepéog anaquabit Lord, naſhpe ummukkieſumoouh kah ummittamwuſſámoouh, kah wunneechanoouh.

14 Neit wunnaſhauanittoomoh Jehovah nuhkuhkunk Jahaziel, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Benajah, wunnaumonuh Jehiel, wunnaumonuh Mattaniah, wul-Levit wutch wunnaumonaut Aſaph, ut naſhaue mukkinneonganit.

15 Kah noowau, neotamook wame Judah, kah wadohkeógiſh Jeruſalem, kah ken ketaſſoot Jehoſaphat, yeu kuttukqun Jehovah, wabeſehteógk, aſuh chepſuhteóg, newutche yeug mataánukeg, newutche ayeuwuttuonk matta kuttaiheyeu, qut Jehovah.

16 Saup ayeuhkonittue woomſehtok, kuſſeh, nag kuhkuhqueog, kiſhke woomſuonganit Ziz, kah nag pish kummiſhkôôog wehqſhik ſepuesus, anaquohtag Jeruelle touohkomuk.

17 Ayeuteáteogk, oonappek, neepoook, kah naumook owadchauuonk Jehovah ut kuhhogkaóut, woi Judah kah Jeruſalem, wabeſehteogk, aſuh chepſehteogk, ſaup nag ayeuuhkonittue ſohwetók, newutche Jehovah kowetomukou.

18 Kah Jehoſaphat nauwánum uppuhkuk, wuſkeſuk en ohkekontu, kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, penaſhaóg

ut anaquabit Jehovah wowuſſumaog Jehovahoh.

19 Kah Levitſog wunnaumonuh Kohathitſog, kah wunnaumonuh Korhitſog, neepoog woweenomonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, naſhpe mithontoowaonk, qunuhque.

20 Kah nag nompoae omohkéog, kah ſohhamwog en Tekoae touohkomukquc, kah ne en ſohhamwehettit, Jehoſophat neepau kah noowau, nootiek wol Judah, kah kenaau wa-
e Iſay. dohkeogiſh Jeruſalem, *e* wunnamptog Lord
7.9. kum-Manittoomwoo, neit wohkuttinne menehkhetteaneau: wunnamptok ukquoſhodtumwaeneumoh, neit piſh koonliimwoo.

21 Kah keketookauont miſſinninnuh, kehtimau ketoohamaenuh en Lordut, neg woh waeenodtukeg, wunneetupanatamwe wunneetuonk, nean ſohhamobettit negonuhkauut ayeuhteáog, kah noowonat, woweenomiok Jehovah newutche ummonanitteaonk michemohteau.

22 Kah noche ketoohamahettit, kah woweenómuonat, Jehovah wunnaſhau adhóſuoh ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammon, Moab, kah Seire wadchu, neg ayeuuhkontogig Judah, kah nag togkomóog.

23 Newutche wunnaumonuh Ammon, kah Moab, neg ayeuhkonittue neepauwehtauog neh wadohkinitche wadchuut Seir, uppápaquanne nuſhonat, kah paguanonat, kah nag
g mahche paguanahettit wadohkinitche Seir, neg wame paguanittuog.

24 Kah Judah paſoolukamohettit touohkomukque aſkuhwheteae kommuk, moniuneauóog mataánut: heh, kah kuſſeh nag nuppee muhtogkuk penuſhaog en ohkekontu, kah wanne howan uppohquohhamoo.

25 Kah Jehoſophat kah ummiſſionineumoh, paahettit wunneemunnumáoont, ſequttuhhamauongánoaſh, nah wunnamehteauouh monataſh wenauwetuongaſh kenugke nuppoe muhhogkuhtu, kah mógoadtue nompakounaſh (niſh amaunumauwahettiche wuhhogkauh) anue onk ne woh adtahſhe monchadtauhettit: kah nithikkeſukquae mukkinnumwog ſequttahhamoongaſh, newutche monat.

26 Kah yauquinogkok, nag miyeog ut Berachae oonouhkoiyeuut, newutche na wuttit wunnanumoneau Jehovahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Berachae oonouhkoi pajeh yeu keſukok,

27 Neit nag quſhkeog niſh noh paſuk Judae & Jeruſalem woſk-tomp, kah Jehoſhaphat wunnegonuhkauuh wonk weekontamwe onat Jeruſalem: newutche Jehovah oowekontamwáheuh ut ummatwomoóut:

28 Kah nag peyaog Jeruſalem naſhpe pſalteriſaſh kah harpſiſh, kah monopuhpeguaaſh, en wekit Jehovah.

29 Kah quſhaonk God nuhkuhkau wame wutohtimóine ketaſſootamoongaſh, nootamwehettit Jehovah ayeuuhkonau ummatwomoooh Iſrael.

30 Neit wutaſſootamóonk Jehoſaphat chequnohteau, newutche um-Manittoomoh anwohſumwáhik waaenu.

31 *d* Kah Jehoſhaphat ketaſſootamooo ut *d* 1 Kin. Judah: noh niſhwinchage kah napanna tah- 22,41. ſhe kodtumwohkom nooche ketaſſootamoit, &c. kah neſnehchage kah napanna tahſhe kodtumwae ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſu Azubah, wuttaunoh Shilhi.

32 Kah pomuſhau ummayit Aſa coſhoh, kah matta wunnukkodtumoouu; uſſeup ne ſampwagk ut anaquabit Jehovah.

33 Qut qunuhqui ayeuongaſh matta amaunumoounaſh: newutche miſſiniianóog aſquam quoſhwehtamóog wuttahhoóaſh, en um-Manittoomoóut coſhoóuh.

34 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehoſhaphat, negonae kah maumachiſh, kuſſeh wuſukwhóſuaſh ut coſukuhwhonganit Jehu, wunnaumonuh Hanani, *e* noh máſohwhut ut *e* 1 Kin. coſukuhwhonganoóut, Iſraelle ketaſſootam- 16,1. wog.

35 Kah mahche yeu n nag, Jehoſophat Judae ketaſſoot, weechoohamau Ahaziahoh Iſraelle ketaſſoot, noh ahche macheſeit.

36 Kah oweechoohumuh ayimunat keihtoonogquaſh onat Tarſhiſh, kah ayimwog keihtoonogquaſh ut Ezion Geber.

37 Neit Eliezer wunnaumonuh Dodavah wutch Mareſhah, ayeuuhkonittue quoſhodtumomau Jehoſhaphatoh, noowau, newutche kooweechoham Ahaziah, Jehovah pohquenum kutanakauſuongaſh, kah keitoonogquaſh pokſhaaſh, newaj noonanumwéhettit onat Tarſhiſh.

CHAP. XXI.

NEit *a* Jehoſhaphat weeſequomoomau *a* 1 Kin. coſhoh kah poſekinau weeche coſh ut 22,50. ukkeitotanat David: kah Jehotamoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoonukquoh.

2 Kah wematoh wunnaumonuh Jehoſhaphat, Azariah, kah Jehiel, kah Zechariah, kah Azariah, kah Michael, kah Shephatiah, wame yeuh wunnaumonuh Jehoſophat, Iſraelle ketaſſoot.

3 Kah coſhoouh aninnumunkquog mithe ſilvere kah Golde magoongaſh, kah mógoadtkiſh, naſhpe puimeneutauſue keitotanaſh ut Judah: qut affootamóonk aninnumauau Jehoramoh, newutche mohtamétu.

4 Kah *b* Jehoram waábit ut wutaſſootam- *b* 2 Kl. 8 oonganit coſhoh, menehkheau wuhhogkuh, 16,17. kah nuſhau wame wematuh naſhpe togkodteg kah wonk nawhutche Iſraelle ſontimóog.

5 Jehoram niſhwinchage kuh neeſwe kodtumwohkom nooche ketaſſootamoit, kah ſhwoſuk tahſhe kodtumwae ketaſſootamooo ut Jeruſalem.

6 Kah pomuſhau ummayeuout Iſraelle ke-

ketaſſootamwog onatuh wekœ Ahab, newutche ummittamwuſſu wuttannoh c Ahab, kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

c Chap. 22.2.

7 Qut Jehovah matta paguodtoon wek David, newurche wunnœwaonk ne ayimauomp Davidoh, kah neane quoſhomomp, wuttinnumauonat, wequananteg, kah d wunnaumonuh micheme.

d 2Sam. 7. 12.

8 Ut ukkeſukodtumut Edomitſog amaeog wutch agwe wunnutcheganit Judah: kah ketaſſootamuhkonaog wuhhogkauh.

1 King. 11. 36. 2Kin. 8 19.

9 Neit Jeboram e ſohham weech wuſſontimoſumuh, kah wame wutchariotſumaſh, kah neepau nukonaeu, kah togkomau Edomitſoh neh weenuhkunkqutcheh, kah chariotſe Muquoompaog.

2 Kin. 8.19. Pſ. 132. 11. &c.

10 Nemehkuh Edomitſog amaeog wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu keſukok, nenan wonk ahquompak Libnah amaeu wutch agwe wunnntcheganit, newutche ohquanumau œoſhoh um-Manittœmoh.

e 2Kin. 8.21.

11 Nano, ayim qunuhqui ayeuongaſh ut Judae wadchuuhkontu, kah nanwunœdſquaiuaheau wadohkinitcheh Jeruſalem, kah chetimau Judahoh.

12 Kah na wuttit peyaonukqun wuſukwhonk wutch Elijah quoſhodtumwaen, nœwomœ, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh David kœſh, newutche matta kuppomſhoh ut ummayit Jehoſhaphat kœſh, aſuh matta en ummayut Aſa Judae ketaſſoot.

13 Qut kuppomuſham ummayeaout Iſraelle ketaſſootamwog kah Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, kenanwunœdſquaiuſuaheóog, netatupe nanwunœdſquauſuongaſh wek Ahab, kah wonk kenuſh kematog wutch kœſh wekit, neg aneúkunkqueaneg.

14 Kuſſeh, nathpe mithe togkodtuonk, Jehovah pith togkomau kummiſſinninneumoh, kah keneechanog, kah kummittamwuſſog kah wame kummaumachiyeumaſh.

15 Kah ken pith kummiſhe mahchinam, nathpe taninneáonk menogkuſſit, nó pajeh kenogkus penuſhont wutche mahchináonk aſekeſukokiſh.

16 Nano, Jehovah ayeuuhkonittue wogkouinsu wunnaſhauonganœooh Philiſtiaſog Jehoramoh, kah Arabianſog kiihke Ethiopianſog.

17 Kah nag kuhkuhqueog en Judah kah uppohkuppánauáasu, kah amaunumwog maumachiyeuaſh niſh nampteomukiſh ut ketaſſœt wekit, kah wonk wunnaumonuh kah unmittamwuſſoh: newaj matta paſukœ wunnaumonuh uihqunumauau webe Jehoahaz ummuttaſonſuh.

18 Kah mahche wame yeu nnag Jehovah wuttogkomuh ut wunnogkuſſit nathpe matta na neetikeſeumuk mahchinaonk.

19 Kah nniyeup, chekeyeuœk, mahche neeſe kodtumœuk, wunnogkus penuſheau naſhpe ummahchinaonk: neit nnppœ nathpe miſhe mahchinaongath kah ummiiinninneumoh matta wutchikkuſumwauthikœoh, neane wutchikohſumœongath œſhœoh.

20 Niſhwinchage kah neeſe kodtumwohkom nœche ketaſſootamœmit, kah ketaſſootamœœ ut Jeruſalem ſhwoſuk tahſhe kodtumwae, kah amaeu wanne kodtanumoont: qut nppoſekinouh ut ukkeitoranat David qut matta œweenohkeóonk ketaſſootamwog.

CHAP. XXII.

KAh a wadohkitcheg Jeruſalem, Ahaziah ummuttaſonſoh wunnompe ketaſſootamuhkonauh: newutche kenauwameénuog neg weeche peyomoncheg Arabianſoh en tuppukſinnœwonganit nuſhaog wame b motomeginitcheh, neit Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketaſſoot ketaſſootamœœ.

a 2Kin. 8.24. &c:

b Chap. 21.17.

2 Ahazia yaunchage kah neeſe kodtumwohkom, nœche ketaſſootamœit, kah neeſe kodtumwae ketaſſootamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh c Athaliah wuttanoh Omri.

c Chap. 21.6.

3 Noh wonk pomuſhau ummayit wek Ahab: newutche ohkaſoh neh ukkenœnuaeneumoh, matcheſenat.

4 Newaj matcheſeit ut anaquabit Jehovah netatuppé wek Ahab: newutche nah ukkenœnuaeneumoh, mahche nupinit œſhoh, en wunnuppoonganit.

5 Kah wonk noh nœſwuhkom nag ukkenœſœwaonganœ, kah weechau Jehoramoh wunnaumonuh Ahab, Iſraelle ketaſſœt ayeuuhkononat Hazael Syriae ketaſſœt, ut Ramoth Gilead, kah Syrianſog togkomaog Joramoh.

6 Kah quſhkeu netſkeheonat ut Jezreel, newutche aiſh ain nœchumwetahwutche ut Ramah ayeuuhkonont Hazaeloh Syriae ketaſſootoh, kah Azariah wunnaumonuh Jehoram, Judae ketaſſœt, wœmſu nauonat Jehoram wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche mahchinau.

7 Kah wuttinineaonk Ahaziah wutch ayeuœ Godut, naſhpe uppeyaononat Joramoh, newutche paont, ayeuuhkonittue Jehuoh wunnaumonuh Nimſhi weeche ſohbamœmau Jehoramoh, d noh Jehovah ſuſſequnop tummethamunat wek Ahab.

d 2Kin. 9.7

8 Kah nniyeup, Jehu aſit wuſſittumóonk ut wekit Ahab, kah nambeont Judae ſontimoh, kah wunnaumonauh wematoh Ahaziah, neg wadtiñinneumuhkauoncheg Ahaziahoh, nah wunnuſhoh.

9 e Kah natinnewhau Ahaziahoh, kah wuttohqunouh (Newutche puttogqueu ut Samaria) kah uppaudtauonauh Jehuoh, kah naſhahettit uppoſekinouh nœwaog, newutche yeuh wunnaumonuh Jehoſophat noh natinneawhont Jehovahoh naſhpe mámuſſe metah, neit wek Ahaziah matta ummenuhkeſuonganu aſhpumme ohtauunat aſſœtamóonk.

e 2Kin. 9.27.

10 *f* Qut Athaliah ohkaſoh Ahaziah, nag wunnaumoniuh nuppœi neepau, kah paguanau wame ketaſſœtamœe wuſkannemuneoh ut wekit Judah.

f 2 Kin. 11. 1.

11 Qut Jehoſhabeath wuttaunoh ketaſſœt nemunau Joaſhoh wunnaumonuh Ahaziah, kah kommœtinuh wutch kenugke wunnaumonat ketaſſœt neg naſhomukeg, kah upponuh, kah neh nanukkehikqutchieh, appinneae chamberut, nemehkuh Jehoſhabeath wuttaunoh ketaſſœt Jehoram, ummittamwuſſoh Jehojada ſephauſuwaen (hewutche neh weetompaſu Ahaziah) wutattaſhuh wutch Athaliahut, newaj matta nuſhunk.

12 Kah nah œwetomuh attahſhau ut God wekit nequtta tahſhe kodtumwae, kah Athaliah keihcheſonkſquoou ut ohkeit.

CHAP. XXIII.

a 2 Kin. 11. 4, &c.

KAh *a* neſauſuk adtahſhe kodtumœok, Jehojada menehkheau wuhhegkuh, kah nemunau paſukœe mugquompuh, Azariah wunnaumonuh Jeroham, Iſhmael wunnaumonuh Jehohanan, kah Azariah wunnaumonuh Obed, kah Maaſiah wunnaumonuh Adajah, kah Eliſhaphat wunnaumonuh Zichri, œnœwonáuh.

2 Kah papaumſhaog Judah, kah miyanáog Levitſoh wutch wame wutœotanaóont Judah, kah kehche wutœothinneunk ut Iſrael, kah nag peyaog Jeruſalem.

3 Kah wame mukkinnéonk wunnœwáog ketaſſœtoh ut wekit God, kah nah wuttinuh, kuſſeh, ketaſſœt wunnaumonuh piſh ketaſ-

b 2 Sam 7. 12. 1 Kin. 2. 4. & 9. 5. 2 Chro. 6. 16. & 7. 18.

ſœtamœœ, *b* neanœwop Jehovah papaume wunnaumonuh David.

4 Yeu woh kutuſſeneau, kenaau naſhwe chippeogiſh petutteaog ut Sabath dayut, ſephauſuénuog, kah Levitſog, nanauſquontamagk.

5 Kah naſhwe chippiſſitcheg appek ketaſſœt wekit, kah naſhwe chippilitcheg ut quenohtaze ſquont, kah wame miſſinninnuog appehettich chippinnutonganehtu wekit Jehovah.

6 Qut howan peyunkitch wekit Jehovah, webe ſephauſuénuog kah neg Levitſog wadtinninneumahkauſitcheg, nag piſh petutteaog newutche nag wunneetupanatamweyeuœog: qut wame miſſinninnuog nanawehteauhettich wutuſkuhwheteaonk Jehovah.

7 Kah Levitſog piſh wéenuhkauwaog ketaſſœtoh niih noh woſketomp wutauwohteaonk wunnutcheganit, kah howan onkatuk petutteadt wetuómut, piſh nuſhau: qut kenaau wetomœk ketaſſœt petutteadt, kah ſohhog.

8 Neit Levitſog kah wame Judah uſſeog neaunuk wame ne Jehojada ſephauſuen annœteamwit: kah nag neemunáog niſſnoh paſuk, œwoſketompamoh, neg woh petutteacheg Sabath dayeu, weeche nag woh ſohhogig Sabath dayeu, newutche Jehojada ſephauſuen, matta moncheahtóou wunohtóongaſh.

9 Wonk Jehojada ſephauſuen aninnumauau paſukœe mugquompuh, qunuhtugquaſh kah buklerſaſh kah ogqunegaſh, niih wadtiehépath ketaſſœt David, niih ohtagiza wekit God.

10 Kah wunnaſhau wame miſſinninnúh (niſhaoh paſuk wutauwohteaonk ut wunnutcheganit) wutch muttinuhkóuneiyeue templeut, wekque menadcheanniyeue templeut, kiſhke altarut kah templeut, kiſhke ketaſſœtamwut waéenu.

11 Neit ſohhœwunáog ketaſſœt wunnaumonáuh, kah upponamauóuh chetukquab, kah *c* wauwáonk, kah ukketaſſœtamuhkonuh: kah Jehojada kah wunnaumonuh ſnſſequnóuh, kah nœwáog, Ketaſſœt pomontaj.

c Deut. 17. 18.

12 Kah Athaliah nœtog œwadtauatonkquſuonganœ miſſinninnúog, quagquehettit wawecnomáhettit ketaſſœtamwoh, noh peyaonau miſſinninnúh ut wekit Jehovah.

13 Kah natawompu kah kuſſeh, ketaſſœt neepau kiſhke wunneepattunkquonganit, ahhut petutteamuk, kah ſontimóog, kah monopuhpequaénuog kiſhke ketaſſœtat, kah wame miſſinninnúog ne ohkeit muſkootantamwog, kah monopuhpequáog: woak kodtœhomoncheg, naſhpe wunónteœwae auwohteaongaſh, kah neg kohkœtomanut cheg wowénomae ketœhomaonk: neit Athaliah nehnegukom wuthogkœunaſh, kah nœwau, wunnombeukohteaonk wunnombeukohteaonk.

14 Neit Jehojada ſephauſuen, ſohhœwunau paſukœe mugquompuh, neg nanawunnumwaitcheg chippanœoh, kah nah wuttinuh, ſohhœwunok wutch uſſukkompóonganit, kah howan ainkauont nuſhonch naſhpe togkodteg newutche ſephauſuen anwop ahque nuſhœk ut wekit Jehovah.

15 Neit wuttohqunáuh, kah paont ahhut petutteamuk horſeſe ſquont, kiſhke ketaſſœt wekit na wutrit nahoneau.

16 Kah Jehojada œnœwonáuh naſhaue nagum, kah naſhawe wame miſſinninnúog, kah naſhaue ketaſſœtamut, nag woh Jehovah œmiſſinninneumuneat.

17 Kah wame miſſinninnúog auog wekit Baal, kah wuſſóquttahhamuneau, kah ſoquttahhamauóuh wut altarumath, kah wuttinneukontunkoh, kah nuſhaog *d* Mattanoh wuſſephauſuéneumoh Baal, ut anaquohtag altarath.

d Deut. 13. 9.

18 Wonk Jehojada kehtimau aninnohſuénúh ut wekit Jehovah, naſhpe wunnutcheganœoút ſephauſuénuog kah Leviſog, neh David *e* kehtimoncheh ut wekit Lord, ſephamauónat chikohtae magœongaſh en Lordut, neanſukwhoſik ut

e 1 Chr. 24. 1. *f* Num. 28. 2.

f wuttinnaumatuonganit

tuonganit Moſes, nathpe wekontamóonk kah ketœohamáonk, nathpe wunnutcheganit David.

g 1 Chr 26. 1, &c. 19 Kah noh ponau g nanauſquontaménúh, ut ſquontamehtu wekit Jehovah; wanne howan noh niſhqueneunkquiſſit ne teag nathpe woh petutteaou.

20 Kah neemunau-nequt paſukœe mugquompuh, kah kebtauaog, kah nanawunnuénuog ut miſſinninnáut, kah wame miſſininninuog ut ohkeit, kah nag womuſſunaog ketaſſœtoh wutch wekit Jehovah, kah pannupwuſháog qunuhqui ſquontamut en ketaſſœt wekit, kah ponáog ketaſſœtoh ketaſſœtamwáe appuonganit.

21 Kah wame miſſinninnúog ne ohkeit wekontamwog, kah keitotan chequnohteau, mahche nuthabettit Athaliahoh nathpe togkodteg.

CHAP. XXIV.

a 2 Kin. 12. 1, &c. JOaſh a neſauſuk tahſhe[illegible]tumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah yauunchage kodtumwáe ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem: wonk ohkaſoh uſſoweſu Zibiah wutch Beerſheba.

2 Kah Joaſh uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, niſohkepomontog Jehojada ſephauſuenin.

3 Kah Jehojada wunneeſœkauáheuh, kah wunnaunonieu, kah wuttauneu.

4 Kah n niyeup mahche yeu n nag, Joaſh unnantam onchteauunat wek Jehovah.

5 Kah miyanau ſephauſuenúh kah Levitſoh, kah nah wuttinuh, ſohhamœk en Judae keitotanahtu, kah pummunumœk wutch wame Iſraelut, teaguaſh onchteauunat wek kum-Manittœmwœ wutch kogkodtumwáe kah naumœk kukkenuppe uſſenáont, qut Levitſog matta ukkenuppe uſſeneau.

6 Kah ketaſſœt wehkomau Jehojadahoh kahcheyeunitcheh, kah wuttinuh, tohwutch matta wehquetumanóadt Levitſog, petakodtauunat uppummenumœongancœaſh wutch Judah, kah wutch Jeruſalem, neancowadt b Moſes wuttinneumoh Jehovah: b Exo. 30. 12, 13, 14. kah wutch Iſraelle mukkinneonganit, wutche wauwáe tabernakle?

7 Newutche wunnaumonuh Athaliah noh matcheetowae mirtumwoſſis, nag ſoquetahamwog wek God, kah wonk wame waneetupanatamwahteó-unkiſh wekit Jehovah, nah wuttinnumauóaſh Baalim.

8 Kah ketaſſœt annœteamit, ayimwog cheft, kah poquodchit apponamuneau, ut ſquontamut Jehovah wekit.

9 Kah wahteauwáhuwaog pannuppe Judah kah Jeruſalem, paudtauunat pummunumœonk Lordut, ne Moſes wuttinneumoh God ananœnomp Iſraelohut touohkonukqut.

10 Kah wame ſontimóog, kah wame miſſianjinnúog, wekontamwog kah petukodtóog, kah uppetuhkoneau cheſtut nō pajeh ummahche uſſenáont.

11 Kah n niyeup, na ahquompak cheſt paſœit ketaſſœt wutannohſuonganit, nathpe wunnutcheganœwóut Levitſog, kah nag namohettit monataſh teaguaſh, ketaſſœt wuſ-Scribumoh, kah kehche ſephauſuen wutannohſuéneumoh, peyaog, kah ſequnáog cheſtoh, kah wunnunnumunaoaſh, kah wonk wutuſſœwuttauuneau en wutayeuonganit, yeu wutuſſeneau aſekeſukokiſh, kah mœcheke pumminnumwog teaguaſh.

12 Kah ketaſſœt, kah Jehojada, wuttinnumauóneau wuttinneume anakauſuonk wekit Jehovah, kah annœnáog maſonſoh, kah carpenterſoh onchteauunat Jehovah wek: kah wame neg anakauſuetunkig miſſehchuog kah braſſe, onchteauunat wek Jehovah.

13 Neit anakauſitcheg anakauſuog, kah anakauſuonk wunnehteauun naihpe nag; kah wunnehteauog wek God, kah ummenuhkehtineau.

14 Kah keſteauhettit, nag paudtóog teaguaſh niſh aſqſheunkiſh, ut anaquabhettit ketaſſœt, kah Jehojada, ne wunnaſhpe ayimuneau wiſhquaſh wutch wekit Jehovah, wuttinneumuhkauſue auwohteaongaſh, kah magœe auwohteaongaſh, kah kenamóog, kah golde kah ſilvere auwohteaongaſh, kah nag magœog chikohtae magœongaſh ut wekit Jehovah nagwutteáeu, niſahkepomontog Jehojada.

15 Qut Jehojada nano kechiſuœo, kah numwohteau keſukodtumaſh napuk; nequt paſukœo, kah niſhwinchage kodtumwohkom ne nápuk.

16 Kah uppoſekinóuh ukkeitotanat David, ut kenugke ketaſſœtamwehtu, newutche wunneſu ut Iſrael, na neeſwe en nogque Godut, kah nogque en wekit.

17 Kah mahche nupuk Jehojada, Judae ſontimóog peyaog, kah wonkumáog ketaſſœtamwoh, neit ketaſſœt nah ukkehkitanoh.

18 Kah nag nukkodtumwog wek Jehovah œſhœoh um-Manittœmœuh, kah nag wuttinneumuhkontamwog kuppahruaſh kah nunneukontunkoh: kah muſquanittamœonk nuhkuhkonk Judah, kah Jeruſalem, newutche yeu ummatcheſeonganœu.

19 Qut onch na wuttin annœnon quoſſiodtamwaénuh, wonk nah uppaſœwónáoont Jehovahut: kah wutayeuuhkonittue œwauwonáuh: qut matta kukkeitamóog.

20 Kah wunnaſhauanittœmoh God, nuhkuhkau Zachariahoh, wannauxonuh Jehojada ſephauſuen, noh ánunkompauœmont mihinninnúh, kah wurtinuh, yeu wuſin God, tohwaj panneſehtamóg wutannœteamœongaſh Jehovah, newaj matta wunniyeóg? newutche kanukonomwœu Jehovah noh

wonk kenukonukou.

21 Kah ɷnombeukonóuh, kah ukquffukquantahwhouh, anoteamwit ketaſſoot ut chippinneutonganit wekit Jehovah.

22 Yeu in Joaſh matta mekquontamɷ womɷauſuonk, ne Jehojadahoh ɷſhoh anhukquneup, qut wunnehtauuh wunnaumonuh: kah nappuk, noowau, Jehovah monuneaj, kah wutchimmuaj.

23 Kah n niyeup, adt mahtſhunkkodtumɷ Syriae chippaneoonk ukkuhkuhquehtunkoh: kah peyaog Judah, kah Jeruſalem, kah nuſhauog wame wuſſontimomɷouh miſſinninnúog, wutche kenugke miſſinninnúut, kah negonſhhuau Damaſkuſe ketaſſoot wame ſequttahhamɷonganɷoaſh.

24 Newutche Syrianſe ayeuhteaog, oguſhiſhaóg, kah Jehovah magɷ miſhe ayeuteuh en wunnutchegaɷóut, newutche ahquanumáog Jehovah ɷſhɷoh um-Manittɷmɷouh: neit unneheáog Joaſhoh wuſſittumóonk.

25 Kah nogkonáhettit (newutche wunnukonóuh ut miſhe mahchinaonganehtu) nehenwonche wuttinneumoh wunnombeukonuk, wutche ɷſqheonk wunnaumonuh Jehojada ſephauſuen, kah wunnuſhóuh ut wutapinneat, kah nuppɷ: kah upposekinóuh wutotanat David, qut matta nah upposekinóuh ut ketaſſootamwe weenohkit.

26 Kah yeug nag wanambeukonácheg, Zabad wunnaumonuh Shimeath, wut-Ammoniteſſe, kah Jehozabad wunnaumonuh Shimrith um-Moabiteſſe.

27 Kah papaume wunnaumonuh, kah mógapish wéanash nish upponamauonáoath; kah onchteóonk wek God, kuſſéh nash wuſſukwhoſuash, ut wutaunchemɷkae bookɷwóut ketaſſootamwog: kah Amaziahoh wunnaumonuh wunnompaſſootamómukquoh.

CHAP. XXV.

a 2 Kin. 14. 1, &c. AMaziah a neſnehchage kah napanaa tahſhe kodtomwohkom nooche ketaſſootamɷit, kah ketaſſootamɷoo ut Jeruſalem, neſnehchage kah paſkɷgun kodtumwae, kah ohkaſſoh uſſoweſuoh Jehoadan, wutch Jeruſalem.

2 Kah uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, qut matta naſhpe pannuppée metah.

3 Kah n niyeup, wutaſſootamɷonk manuhkag, nuſhau wuttinneumoh neg naſhompanneg ɷſhoh ketaſſoot.

4 Qut matta nuſhóou wunneechanɷoh, neanſukwhoſik ut naumatue up-bookumut b Deut. 24. 16. 2 King 14. 6. Jer. 31. 30. Ezek. 18. 20. Moſes, uttoh adt Jehovah annoteamwop, noowop, b wutoſhineunk matta piſh nuppɷog wutche wunneechanɷoh, aſuh matta piſh mukkiog nuppɷog wutch ɷſhoóuh: qut niſh noh paſuk piſh nuppɷ wutch nehenwonche ummatcheſeonk.

5 Kah wonk Amaziah miyanaa Judahoh, kah wutáyeuoh muttannonganc mugquompuh, kah paſukɷe mugquompuh, neaunak ɷhɷoh wekɷóaſh pannuppe wame Judah kah Benjamin: kah nah wutogkemuh wutch wunneſnechage kodtumwohkomuuuneat kah paámeu, kah nah wunnaambeuh, niſhwudt paſukɷe muttannonganogkuſſuoh pepenautcheg, ſohhamunat en ayeuwuttinneat, neg nohtónukeg qunuhtug kah ogqunneg.

6 Kah wonk onkquttauau nequt paſukɷe muttannonganog kuſſuoh menukkeſuenóog wutch Iſrael, wutche nequt paſukɷe ſilvere talentſash.

7 Qut Manittowompuh peyaonuh, noowau, woi ketaſſoot, Iſraelle kenauwameonk ahque weechógquſh: newutche Jehovah matta weetomau Iſraeloh, wame wunneechanoh Ephraim.

8 Qut kod weetaan uſſish, menukkeſish wutch ayeuwuttineat: God piſh kukkepſhahuk anaquabbettit matwáog: newutch God ummenuaſuonganuen wutanóſineat, kah ukkepuhkauſuonat.

9 Kah Amaziah unnan Manittowompuh, qut toh piſh nuttinteo nequt paſukɷe talentſuɷ, ne anumauóg Iſraelle kenauwameonk? kah Manittowomp nampɷóham, Jehovah tapenum kutánue yeu tahſhe aninumukqunat.

10 Neit Amaziah nah wutchippinuh, ne kenauwameonk páuhonukqut wutch Ephraimut, wonk ummonchenaóut: newaj ummuſquanittameoonganɷ ayeuuhkonittue miſhe naſhquneau Judah, kah nag quſhqueog naſhpe miſhe muſquanittamɷonk.

11 Kah Amaziah menehkheau wahhogkuh, kah ſohwhe ſagkompagunau ummiſſinninneumoh, kah au ſalte ɷnekoiyeuut kah togkomau, Seire wunnaumoniin, piogque muttannonganogkuſſuog.

12 Kah piogque muttannonganogkuſſuoh keteáe tohqunau, kah wunnaumonuh Judah ummiſſináe monchanóuh, kah uppaſɷóuh kodtompſkóag: kah wunnɷkuhkonuk wutch woſkeche-piſk, newaj wame ſokqſinhettit.

13 Qut chippaneowongane matwáoh neh Amaziah quoſh keáheoncheh, matta ɷweechógkɷounat en ayeuwuttinneat, nag quentamwog Judae keitotanaſh, wutch Samaria wéhque Beth-horon, kah togkomáog niſhwudt muttannonganogkuſſuoh, kah anaunumwog mɷcheke ſequttabhamóonk.

14 Kah n niyeup Amaziah mabche ɷk uppaguanonat Edomitſoh paſnau um-manittɷmɷouh wunnaumonuh Seir, kah upponuh ɷmanittɷmuneuh, kah nah wunnauwaéhtuoh, kah wutchikoſuamau wetemungquok.

15 Newaj unnnſquantamóonk Jehovah naſhqunaeitunkqut Amaziah: kah noh wuttin annɷnon quoſhodtumwaenúh, neh ɔoukqutcheh, toh wutch natinnewhadt ummanittɷmɷouh

tommooh missianinnúog, neg matta pohquohwhunukig ummissinninneumoh wutch kenutcheganit?

16 Kah n niyeup, keketoohkauont, wuttinuß, sun ken pasuk ketassoot ukkenoonuwaeneumoh? netohhúash, tohwutch woh togkomunumuk, neit quolhodtumwaen, ne wuttealhuon, kah noowau, noowahteoh God pakodtanam kuttohkkomehtóhukqunat, newutche yeu kutussen, kah matta kukkehketámooh nukkenoosuaonk.

17 Neit Amaziah Judae ketassoot, nemunum kenoonittuonk, kah annooteamoo en Joathut, wunnaumonuh Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, Israelle ketassoot, noowau, peyaush, natitteuh.

c 2Kin. 14.8,9. 18 c Kah Joash Israelle ketassoot, annooteamoo en Amaziahut Judae ketassoot, noowau, kógkounogkohquohhou, ne ut Lebanon, annooteamoo en Cedarut ne ut Lebanon, noowau, nunnaumon ummittamwositch kuttaunoh; kah na pomushon touohkomukque puppinushim, ut Lebanon, kah taskuhkauau, kógkounogkohquohhouoh.

19 Kussim, kusseh, nuttogkom Edomitsog, kah kuttah kutashinuk woweenoónat: yeuyeu apish kekit, tohwutch woh weogkekeadt, wutch koowoshitteáonk, woh kuppenushonat, ken kah Judah weeche ken?

20 Qut Amaziah matta nooteamoo, newutche coomoon Godut, nah woh uppononat ut wunnutcheganit, newutche natinnehwhaog Edome manittoh.

21 Neit Joash Israelle ketassoot kuhkuhqueu, kah naettóog ut wuskesukoóut, nagum kah Amaziah Judae ketassoot, en Bethshemesh ne wadchiik Judah.

22 Kah Judah togkomau ut anaquabit Israel, kah uspuhhoowaog nish noh pasuk en wekit.

23 Kah Joash Israelle ketassoot, tohqunau Amaziaboh Judae ketassoot, wunnaumonuh Joash, wunnaumonuh Joahaz, ut Bethshemesh, kah uppasoodoh Jerusalem, kah touwacchathamwog Jerusaleme pussèneutunk, wutch Ephraime squontamut, en poochekehégane squontamut, yaue pasukoue shquonogkodtash.

24 Kah wame gold kah silver, kah wame wishquash, nish nampteomukish ut wekit God, wadchanukish Obed-Edom; kah nompakoounash ketassoot wekit, kah kónohtohlimukeg wonk, kah qushken en Samaria

25 Kah Amaziah wunnaumonuh Joash Judae ketassoot, noh asukoue pomontam, mahche nupuk Joash, wunnaumonuh Jehoahaz Israelle ketassoot, nabo napanna tahshe kodtumwae.

26 Kah onkatopish wutusseongash Amaziah negonne kah maumachish, sunnummatta wussukwhosinash ut up-bookumoóut Israelle, kah Judae ketassootamwog.

27 Kah mahche Amaziah quihkeit wutch asuhkauónat Lord, oonambeukonóuh ut Jerusalem, kah uspuhhoowau Lachish; qut annooteamoog Lachish asuhkaue, kah na wuttit nushoneau.

28 Kah uppasoóó ut woskeche horsesut, kah upposekinóuh kenugke oothut ut Judae keitotanat.

CHAP. XXVI.

NEit wame Judae missinninnuog a neemunaog Uzziahoh, noh nabo nequtta adtahshe kodtumwohkog, kah wunnompe kehtassootamuhkonauh oothoh Amaziah. a 2Kin. 14. 21, &c.

2 Ayim Eloth, kah wunnompe numun en Judah, mahche ketassoot weesequoomoomot oshoh.

3 Nabo nequtta tahshe kodtumwohkom Uzziah noache ketassootamoit, kah ketassootamoóo napanna tahshinchage kodtumwae kah nees, ut Jerusalem: wonk obkasuh ussoweesuoh Jecoliah wutch Jerusalem.

4 Kah usseu ne an sampwag ut anaqnabit Jehovah, wame ne oothoh Amaziaboh asenup.

5 Kah natinnewhau Godoh pomontog Zechariah, noh wohwohtamoowontog Manittoe monomonsinnoowongash, kah nisahke natinnewhout Jehovah, God oniehheuh.

6 Kah sohham, ayeuuhkonau Philistianssoh, kah touwutchahtham Gathe pummeneutunk, kah Jabneheh pummeneutunk, kah Ashdode pummeneutuk, kah ayim kaitotonash, kihke Ashdod, kah kenugké Philistianssut.

7 Kah God wutannumauoh ayeuuhkonittue Philistianssoh, kah ayeuuhkonittue Arabianssoh, neg ayitcheg ut Gur-Baal, kah Mehunimsog.

8 Kah Ammonitsog aninnumauog magoongash, Uzziahoh, kah oweesuonk sepakemoo wehque ahhut petutteamuk Egypt, newutche mishe menehkheau wuhhogkuh.

9 Kah wonk Uzziah ayim wonkonoosinash ut Jerusalem, ut poochekuhhegane squontamut, kah ut oonouhkoiyeue squontamut, kah adt quttukqnshunk, kah ummenuhkehteauunash.

10 Wonk ayim wonkanoosinash ut touohkomuk, kah moocheke wutahamunganehteau newutche moonaoh wunneetasseumoh, naneesswe oonouhkoiyeue ohkeit, kah mukoshqnthu, kah ohkehteaenuog, kah weenominneohketeaenuog, ut wadchuuhkoatu, kah ut Carmél, newutche womontam ohkehteaenuin.

11 Wonk Uzziah wutayeuwehteaenumu, neg chadchabpanuongane sohhogig ayeuuhkonat, nean ogkemut, nashpe wunutcheganit Jehiel wus-scribe: kah Maasiah nanánuenin, ut agwe wunnutcheganit Hananiah, noh pasuk ketassoot ummunuquompomuh.

12 Mamusse nean ogkemut, kehche wut-

ishinnenuk

shinneunk ut menuhkesuenuut, neese mut-
tannaunganog kussuog, kah nequtta tahshe pa-
sukoowog.

13 Kah agwe wunnutcheganoout, kenau-
wameonganuoo, nishwudt pasukoue muttan-
nonganog kussuog, kah netausuk tahshe mut-
tannonganogkussuog, kah napanna tahshe pa-
sukoowog, yeu menuhkayeuhteaog, weech-
humonat ketassoot ayeuuhkonittue matwa-
oh.

14 Kah Uzziah nah ukquagquoshwunumauoh
pannuppe wame kenauwameonganehtu og-
qunegash, kah qunuhtukquash, kah uppun-
kukqut abhohtagish, kah habergeonsash kah
ohtampeh, kah sowompagenehegash.

15 Kah ayim ut Jerusalem, awohteaong-
ash nish ayimohetticheh wunnummoeu utte-
acnuog, ohtaut wonkonoosinit, kah ut pum-
meneutonganehtu, kouhquodtash puminneat,
kah mogge qussukquanash: kah oowesuonk
nōadut in sepakemoo, newutche noh monch-
anatamwe aninnumauau, nō pajeh menuh-
keiinneat.

16 Manuhkesit, wuttah tahshemoo en wut-
onkapunnaonganit: newutche panneussehtauau Jehovah um-Manittoomoh, kah petut-
teau wuttemplumut Jehovah, chikossumun-
at weetemungquok, ut weetemungquokque
Altarut.

17 Kah Azariah sephausuen wutasukaue
petutteamoo, kah weechog thwosuk tahsh-
inchag kussuoh wussephausueneumoh Jehovah,
neg menuhkesuenuog.

18 Kah nag wutamehheaag Uzziahhoh ke-
b Num. tassotoh, kah *b* wuttinouh, matta wutchiin-
18.7. ooh kuhhogkat, Uzziah, chikohsumauonat
Exod. weetemungquok Jehovah, qut sephausuenuut
30.7. wunnaumonuh Aaron, neg waneetupanatam-
wahitcheg wutchikohsumunnaoont weete-
mungquok, sohhash wutch Sanctuary ne-
wutche kuppanneussem, kah matta pish ne
kooquehtianumukqussein, wutch Jehovah
Manittoout.

19 Neit Uzziah musquantam, kah censer
ohteau wunnutcheganit chikohsumunat wee-
temungqnok: kah musquanumont sephausu-
enuh, wutchekoonk waapemoo ut wuskod-
tukqut ut anaquabhettit sephausuenuog, ut
wekit Lord wutch kishke wetemungquoke
Altarut.

20 Kah Azariah kehche sephausuen, kah
wame sephausuenuog, ukkehkeneauouh, kah
kusseh, wutchekoo ut wuskodtukqut, kah na
c Esth. wutch sohwohkoneau, nux, *c* nagum wonk
6.12. kenuppe sohham, newutche Jehovah wuttog-
komau.

d 2 Kin. 21 *d* Kah Uzzia ketassoot wutchekoo pa-
15.5. jeh wunnupunat, kah *e* chippitteau ne-
e Levit. wutche wutchekoo newutche tummetab-
13.46. whau wutch wekit Jehovah, kah Jothan wuh-
naumonuh nanawunnum ketassoot wek, wus-
sumau missinnisuh ut ohkeit.

22 Kah onkatogish wutusseongash Uzziah
negonne kah mauwachish, Isayah qushod-
tumwaen wunnaumonuh Amoz, oosukuh-
kumunash.

23 Neit Uzziah weesequomoomau ooshoh,
kah up-poiekinouh weeche ooshoh, kah uppo-
sekinnittue ahkeyeuout ketassootamwoh: ne-
wutche nag nowaog, noh wutchekoo: kah
Jothamoh wunnaumonuh wunnompassootam-
oomukquoh.

CHAP. XXVII.

JOtham *a* nesnehchage kah napanna tahshe *a* 2 Kin.
kodtumwohkom nooche ketassootamoowit, 15. 32.
kah nabo nequtta tahshe kodtumwae ketas-
sootamoowo ut Jerusalem, wonk okkasoh us-
soweseuoh Jeruhah wuttaunoh Zadok.

2 Kah ussu ne sampwagk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne aseneup Uzziahoh
ooshoh: qut matta petutteou wut-temple-
umut Jehovah. Kah missinninnuog ashpume
aninnue-usseog.

3 Ayim qunuhque ushquont wekit Jeho-
vah, kah ut Ophelle pummeneutunkanit,
moocheke ayim.

4 Wonk ayim keitotanash ut Judae wad-
chuuhkontu, kah ut touohkomukqut ayim
wonkonoosinush kah qunuhquikonukquash.

5 Wonk ayeuuhkonau Ammonitse keitas-
sootamwoh, kah wussohkauuh, kah wunnau-
monuh Ammon nenan kodtumuk nequt pa-
sukoowash silvere talentash, kah piogque
muttannongane quttuhwhosuash wheatash,
kah piogque muttannongane, barlyhash, ne
wutteashe oadtuhkauoneau wunnaumonuh
Ammon nahohtōeu kodtumoo, kah nash-
wunnuoo.

6 Nemehkuh Jotham nano missugken, ne-
wutche quogquashwehtam ummayash ut
anaquabit Jehovah um-Manittoomoh.

7 Kah onkatogish wutusseongash Jotham
kah wame wutayeuwehteaongash, kah um-
mayash, kusseh, wuisukwhosuash ut oosukuh-
whosuonganoout Israelle, kah Judae ketas-
sootamwog.

8 Noh nesnehchage kah napanna tahshe
kodtumwohkom nooche ketassootamoowit, kah
nabo nequtta tahshe kodtumwae ketassoot-
amoowo ut Jerusalem.

9 Kah Jotham weesequomoomau ooshoh,
kah uppoiekinouh ut ukkeitotanat David,
kah Ahaz wunnaumonuh wunnompassoot-
amomukquoh.

CHAP. XXVIII.

AHaz *a* nesnehchage kodtumwohkom *a* 2 Kin.
nooche ketassootamoowit, kah nabo ne- 16.2.
qutta tahshe kodtumwae ketassootamoowo ut
Jerusalem: qut matta ussu ne sampwagk ut
anaqnabit Jehovah, onatuh David ooshoh.

2 Newutche pomushau ut ummayut Is-
raelle ketassootamwog, wonk ayimauau
sabasumwe nunneukontungoh Baalimoh.

3 Wonk, chikohsum wetemungquok ut
wut-

wutœnôuhkóiyeumut wunnaumonuh Hinnom, kah *b* chikoſwau wunneechanoh ut
b Levit. 18.21. neatuat: neaunak wunniſhkeneunkquottœmœo penœowohteáog, neh Jehovah ſohwohteompuh ut anaquabbettit wunnaumonuh Iſrael.

4 Wonk ſephauſu, kah chikohſiue weetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, kah wadchuuhkontu, kah ut agwe niih noh aſhkunkquamut.

5 Newaj Jehovah um-Manittœmoh upponuh ut wunnutcheganit Syriae ketaſſœot, kah nah wuttogkomóuh, kah monchanáog monaoh miſſinoh, kah uppeſœouh Damaſkus, kah wonk magunáh ut wunnutcheganit Iſraelle ketaſſœot, noh wuttogkomuh naſhpe miſhe paguanittuonk.

6 Newutche Pekah wunnaumonuh Remaliah nuſhehteau ut Judah nequt paſukœe muttannonganogkuſſuog, kah neſnebchage muttannonganogkuſſuog, paſuk keſuk, neg wame menuhkeſuénuog, newutche ohquánumáog Jehovah œoſhœoh um-Manittœmœoh.

7 Kah Zichri Ephraimme menuhkeſuen, muſhau Maaſejahoh wunnaumonuh ketaſſœot, kah Azrikam nánawunnœn ut wetuómut, kah Elkanah noh aſukauont ketaſſœot.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael miſſinwohteáog weematœoh neeſe paſukœe muttannonganogkuſſuoh, mittamwuſiſſoh, wunnaumoniinneuh, kah wuttôninneuh, kah wonk wutamaunumauoh mœocheke ſequttahhamœongaſh, kah paudtóog ſequttahhamœongaſh en Samariah.

9 Qut ukquoſhodtumwaenumoh Jehovah na, wutappinah, noh uſſoweſu Oded: kah ſohham en anaquabenit kenauwameonguh, neg paoncheg Samaria, kah nah wuttinuh, kuſeh, newutche Jehovah um-Manittœmœoh koſhœoog muſquanumau Judahoh, nah upponuh kenutcheganœoút, kah nag kenuſhôóog, naſhpe muſquantamœonk ne maſisihik keſukqut.

10 Kah yeuyeu kuppogkodtantumumwœo agwe pononaóont Judah kah Jeruſalem wunnaumonuh, wutche kœmiſſinnominneaóont: ſunnummatta kenugke kenaau, nux kenaau, matche neheoncheg Jehovahoh kum-Manittœmœuh?

11 Newutche yeuyeu nœtiegk, kah wonk moncheáheuk miſſináog, neg matinóhteágig wutch kemattœóut, newutche ummiſhe muſquanittamœonk God kutapehtunkumwœo.

12 Neit nawhutch wabuhkuhkœoitcheg wutch wunnaumonat Ephraim, Azariah wunnaumonuh Johanan, Berechiah wunnaumonuh Meſhillemoth, kah Jehizkiah wunnaumonuh Shallum, kah Amaſa wunnaumonuh Hadlai; wutayeuuhkonittue neepauwehtauóuh, neg wayig ayeuwuttinneat.

13 Kah nah wuttinuh, matta piſh yeu kuppaſœóuneau miſſinóog, newutche mahche matcheneheogkut Jehovah, kukkod kœtnehteomwœo nummatcheſeonganunonaſh, kah nuppaneſeonganunonaſh, newutche nummatcheſeonk miili, kah miſhe muſquanittamœonk ayeuuhkonau Iſraeloh.

14 Kah kenauwameog nukkonáog miſſinuh, kah ſequttahhamœonk anaquabhettit ſontimóog, kah wame mukkinneonk.

15 Kah woſketompaog neg máſawhutcheg, neepœog, kah neemunáog miſſinuh, kah naſhpe ſequttahhamœonk, wuthogquonóneau, wame poſkiſſinitcheh ut kenugke nag, kah wuthogquanóuh, kah œmokuſſinuhkauóuh, kah wuttinnumauóuh metſuonk kah wuttattamœonk, kah wuſſuſſéqunóuh, kah wame nœckumweſinutcheh ukquenaſhóuh aſſeſut, kah uppaſœóuh Jericho; *c* palmuhtugque keitotan, en weemattœóuh; kah nag quſhkeog en Samaria.
c Deut. 34.3.

16 Na ahquompak Ahaz ketaſſœot, annœteamœ en Aſſyriae ketaſſœotamut wuttannumauunat.

17 Newutche wonk Edomitſog peyaog, kah togkodtamwog Judah, & miſinóhteáog.

18 Wonk Philiſtianſog ſohkomwog wœmuhkôáge keitotanaſh, kah ſowaniyeuut Judah, kah ſohkomwog Bethſhemeſh, kah Ajalon, Gederoth, kah Shocho, naſhpe niſh œotanameſaſh, wonk Timnah naſhpe niſh œotanameſaſh Gimzo naſhpe niſh œotanameſaſh; kah na wuttaiinneau.

19 Newutche Jehovah tiahquonkheau Judahoh, newutche Ahaz Iſraelle ketaſſœot: newutche Judahoh poſkiſſeheau, kah miſhe matcheneheau Jehovahoh.

20 Kah Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſœot uppeyaonuh, wutunkquanumwéheuh, qut matta ummenuhkeheuh.

21 Newutche Ahaz amaunum wutchippiyeumun wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketaſſœot, kah wutch ſontimóog, kah wuttianumauóneau Aſſyriae ketaſſœtoh, qut matta wuttannumauuh.

22 Kah ut wutonkapunnaonganit, wonk mœocheke panneuſſehtauau Jehovahoh: noh yeuoh ketaſſœot Ahaz.

23 Newutche ſephamauau Damaſkuſſe manittœh noh topkomont: kah nœwau, newutche Aſſyriae ketaſſœotamwog, ummanittœmœoh nah wuttanumunkœuh, newaj nag ſephamauog, onk woh nag nuttannumunkquog: qut nah wutch paguanónuh, kah wame Iſrael.

24 Kah Ahaz mukkinnum auwohteaongaſh ut wekit God, kah wuſukquſſamunáoalh auwohteaongaſh wekit God, kah yanittanum œſquontamaſh wekit Jehovah, kah wutaltaruhkauoh niſh noh ut pœchekeheganit ut Jeruſalem.

25 Kah niſhnoh ut Judae keitotanat áyim qunuhqui ayeuongaſh, chikoſſumauonat

wetemungquok onkatogig manittœog, kah mœmœikqheau Jehovahoh um-Manittœmœoh œſhœoh.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh, kah wame ummayaſh nequt kah machiſh, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh ut œſukuhwhonganit Judae kah Iſraelle ketaſſœtamwog.

27 Kah Ahaz weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinóuh otanat ut Jeruſalem: qut matta uppaſœóuh ut œweenohkeyeuóut Iſraelle ketaſſœtamwog, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh.

CHAP. XXIX.

a 2 Kin. 18. 1. HEzechiah *a* nœoche ketaſſœtamœit neſnehchage kah napanna adtahſhe kodtumwohkog, kah neſnehchage kah paikœgun tahſhe kodtumœaſh ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem kah ohkaſoh uſſoweſuoh Abijah wuttaunoh Zechariah

2 Kah uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne David aſit.

3 Nagum, negonohtag ukketaſſœtamwe kodtumœ, negonne nepauz, woſhwunum wutuſhquontamaſh ut wekit Jehovah, kah wutonchteauunaſh.

4 Kah petukonau ſephauſuenuh kah Levitſoh, kah nah ummiyanuh, en wutchepwoae toumaogquebtu.

5 Kah nah wuttinuh nœotiegk kenaau Levitſog, yeuyeu wunneetupanatamwahuk, kuhhogkiáog, káh wunnetupanatamwáhteœœk wek Jehovah um-Manittœmœuh kœſhœóog kah ſohhœowuttauœk niſhkeneunkquok wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

6 Newutche nœſhunonog panneeſeupanneg kah uſſeog ne machuk ut wuſkeſukqut Jehovah, num-Manittœmœn, kah wutohquanumouh, kah quinnuppenumwog wuſkeſukœaſh wutch wutayeuonganit Jehovah, kah quinnuppenumwog uppuſquanoaſh.

7 Wonk kuppuhhamwog Porche ſquontamaſh, kah onthamwog lampſaſh, kah matta chikohſumóog wetemungquok, & matta magœoog chikohtae magœongaſh ut wunneetupanatamwe ayeuonganit en ummanittœmœout Iſrael.

8 Newaj ummuſquanittamœonk Jehovah nuhkuhkok Judah, kah Jeruſalem, kah nah upponuh wuttamehpunaonganit, chepſhaonganit, kah miſhananumonat, neane naunog ut kuikeſukœout.

9 Newutche kuſſeh nœoſhunonog pénuſhaog nathpe tegkodteg, kah nunnaumonónog, kah nuttaunununog, kah nummittamwuſſinnonog, neg yeu œotch miſſinnainneau.

10 Yeuyeu ohteau ut nuttahut nœnœowononut um-Manittœmoh Iſrael, onk woh ummiſhe muſquanittamœonk nukquſhkin-

b Num. 1. 1. & 28. 2, 6. 11 Nunnaumonunk, yeuyeu ahque mehſhane uſſek: newutche Jehovah *b* kuppepenunkou neepauſinneat ut anaquabit, wuttineumuhkauonat, kah woh kœowowuſſumonáóont kah chikohſumunat weetemungquok.

12 Neit Levitſog neepóog, Mahath wunnaumonuh Amaſai, kah Joel wunnaumonuh Azariah wutch wunnaumonat Kohathitſog, kah wutch wunnaumonat Merari, Kiſh wunnaumonuh Abdi, kah Azariah wunnaumonuh Jahalelel: kah wutch Gerſhonitſog, Joah wunnaumonuh Zimmah, kah Eden wunnaumonuh Joah.

13 Kah wutch wunnaumonuh Elizaphan, Shimri, kah Jehiel: kah wutch wunnaumonuh Aſaph, Zechariah, kah Mattaniah.

14 Kah wutch wunnaumonuh Heman, Jehiel, kah Shimei: kah wutch wunnaumonuh Jeduthun, Shemajah, kah Uzziel.

15 Kah miyanáog wemattœoh kah wunnetupanatamwaheáog wuhhogkáuh, kah peyaog neaunak wuttinœowaonk ketaſſœt, naſhpe wuttinnœowaongaſh Jehovah, pahketeauunat wek Jehovah.

16 Kah ſephauſuen petutteau en anómiye ut wekit Jehovah, pahketeauunat, kah ſohœowuttóog wame niſhkeneunkquok, ne nampteaumuk ut wut-templeumut Jehovah, en chippinneutunkanit wekit Jehovah, kah Levitſog wunnemunnumuneau ſohhœowuttauunat, en poquadchit, en Kidrone ſepuiſſut.

17 Kah nœoche wunnetupanatamwahuwaog, ut negonne keſukok, ut negonne nepauzſaut, kah ut ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, peyaog porchumut Jehovah, neit wunnetupanatamwahteauog wek Jehovah, en ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, kah nabo nequtta adtahſhikquinabog negonne nepauz uppogkodche uſſeneau.

18 Neit petutteáog en Hezekiah ut ketaſſœtamut, kah nag nœowaog, nuppahketœmun wame wek Jehovah, kah chikohtae magœongane altar, kah niſh wame auwohteaongaſh, kah nahtitteae petukqunnongane table, kah niſh wame auwohteaongaſh.

19 Wonk wame auwohteaongaſh, niſh ketaſſœt Ahaz kohtaſſœtamœit, pagkeetogupaſh, panneuſſeit, nummahche quagquaſhwehtamumun, kah nœneetupanatamwahteauunan, kah kuſſeh, niſh ut anaquohtag wutaltarum Jehovah.

20 Neit Hezekiah ketaſſœt nompoáe neepau, kah miyanau keitotanáe nanawunnuénuog, kah kuhkuhqueu en wekit Jehovah.

21 Kah nag paſœowaog neſauſuk tahſuog oxenog, kah neſauſuk tahſuog ramſog, kah neſauſuk tahſuog lambſog, kah neſauſuk tahſuog nompoſhimwe goatſog, wutche *c* matcheſeongane magœonk, wutche aſſœtamœonk: kah wutche Sanctuary, kah wutche Judah; kah annœonau ſephauſuénuh, wunnaumonuh Aaron ſephauſineat ut wut-altarumut Jehovah. c Levit. 4. 14.

22 Neit nuſhaog oxenoh, kah ſephauſuenuog

enuog attumunumwog wuſqueheonk, kah
d Lev. 8. 14, 15. Neh. 9. 21. d ſeauhkonau ut Altarut: wonk naſhahettit ramſoh, nag ſeahhamwog wuſqueheonk ut Altarut: wonk nuſhaog lambſoh, kah ſeahhamwog wuſqueheonk ut Altarut.

23 Kah pal-vóog nompoſhimwe goatſoh, wutche matcheſeongane magœongaſh, ut anaquabit ketaſſœt, kah mukkinneonk, kah
e Lev. 4. 15. upponamauóuh e wunnutcheganœóaſh.

24 Kah ſephauſuénuog wunnuſhóuh, kah wunóhteahuwahtóog naſhpe wuſqueheonk, ut altarut œnóhteahuwanſhonaóont wame Iſraeloh: newutche ketaſſœt annœteamœ, ne chikohtáe magœonk, kah ne matcheſeáe magœonk, magœwanſhinaſh wame Iſrael.

f 1 Chr. 16. 4. & 35. 6 25 f Kah ponau Levitſoh wekit Jehovah, naſhpe cymbalſaſh, pſalteriſaſh, kah harpſaſh, neaunak wutannœteamœonk David, kah Gad ketaſſœt wunnaumwaéneumoh, kah Nathan quothodtumwaen: newutche ne wuttin annœteamün Jehovah, naſhpe ukquothodtnmwaéneumoh.

26 Kah Levitſog neepóog naſhpe wutauwohteaongaſh David, kah ſephauſuénuog naſhpe monopuhpequenaſh.

27 Kah Hezekiah annœteamœ magunat chikohtáe magœongaſh ut Altarut: kah chikohtáe magœongaſh nœcheyeuœœk, ketœhomauáonk Jehovah wonk nœthin, naſhpe puhpequanaſh, kah naſhpe auwohteaongaſh, niſh kohquttukupaſh David Iſraelle ketaſſœt.

28 Kah wame mukkinneonk wowuſſumuwaog kah ketœhamaénuog ketœhamœog, kah monópuhpéquneenóog puhpequáog: wame, nō pajeh chikohtáe magœonk pakodche uſſemuk.

29 Kah maheche maghettit, ketaſſœt, kah wame neh weetomukqutcheh, nauwaéog, kah wowuſſumáog.

30 Wonk, Hezekiah ketaſſœt, kah ſontimóogi, nag annœnáog Levitſoh, œweenomáe ketœhamauónat Jehovah, naſhpe wuttinnœwaongaſh David, kah Aſaph naumwáen: kah nag wekontamwe wowénómnœhamáog, kah nauwanumwog uppuhkukœoaſh, kah wowuſſumáog.

31 Neit Hezekiah nampœham, kah nœwau, yeuyeu kœneetupanatamwaheómwœ kuhhogkaóog en Jehovah ut, paſœtſhagk, kah paudtauœk ſephauſuongaſh, kah tabattantamœwe magœongaſh en wekit Jehovah: kah mukkinneonk paudtauog ſephauſuongaſh, kah tabuttantamóe magœongaſh kah neadtahſhe nanóuwutteahahettit, chikohtáe magœongaſh.

32 Kah ne adtahſhik chikohtáe magœongaſh, niſh mukkinneonk paudtunkiſh: nequtta tahſhinchag kuſſuog oxenog, kah nequt paſukœwe ramſog, neeſe paſukœœog lambſog: wame yeug wutch chikohtáe magœonk en Jehovahut.

33 Kah waneettupanatamweyeuugiſh, nequtta tahſhe paſukœœog oxenog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog thepiog.

34 Qut ſephauſuénuog wuſſaum ogguhſuog, newaj nœnáhettit wunnuſhonaóont wame chikohtáe magœongaſh: newaj wemattœoh Levitſoh aninnumungghettit, noh pajeh anakauſuonk keſteauunat, kah noh pajeh onkatoganog ſephauſuenuog wunneetupanatamwaheonaóont wuhhogkuh, newutche Levitſog, ánue ſampweteáhaog wunneetupanatamwaheonaóont wuhhogkauh, onk neg ſephauſuénuog.

35 Kah wonk chikohtáe magœongash monatash, weeche wunohteáe ſephauſue wes, kah wuttatamœwe magœongash ut niſh noh chikohtáe magœonk: neit wowuſſumóonk ut wekit Jehovah wunohtauſu.

36 Kah Hezekiah wekontam, kah wame miſſinninnúog, newutche God quagquoſhwunau miſſinninnàh; newutche ne tiadche n niyeup.

CHAP. XXX.

KAh Hezekiah annœteamœ en wame Iſraelut kah Judahut, kah wonk wuſſuknumauau Ephraimoh, kah Manaſſehoh, nag woh uppeyáunaóut wekit Jehovah ut Jeruſalem, wunnanawéhtinneaóont paumukôadtuonk, en Lordut um-Manittœmoh Iſrael.

2 Newutche ketaſſœt nemunumup kenœnittuonk, kah wuſſontimóſimoh, kah wame mukkinneonk ut Jeruſalem, nanawéhtineat
a Num. 9. 11. paumukôadtuonk ut nahohtôe a nepâuzſaut.

3 Newutche nœnenumœog nanawehtineat na ahquompak, newutche ſephauſuénuog aſquam pannuppe wunnetupanatamwáheauœog wuhhogkauh, aſuh aſquam miſſinninnuog miyaéog ut Jeruſalem.

4 Kah ne wutapeneamun ketaſſœt, kah wame mukkinneonk.

5 Neit menehkehteóog kukquttumóonk, wahteauwahuwonat pa pannuppe wame Iſrael, wutch Beerſheba wehque Dan, nag woh uppeyonaóont, wunnanawehtinneaóont paumukôadtuonk, en Jehovah ut um-Manittœmoh Iſrael, ut Jeruſalem: newutche nag matta wutuſſeneau ſepe, neanſukwhoſik.

6 Neit konupwuſhacheg, kenunnumwog letterſaſh wutch wunnutcheganit ketaſſœt, kah wuſſontimóſumoh, pannuppe wame Iſraelut kah Judahut, kah neaunak wutanneœteamœonk ketaſſœt, nœwaog, kenaau wunnatmonuh Iſrael, quſhkek wonk en Lord um-Manittœmit Abraham, Iſaak, kah Iſrael, kah noh piſh quſhkeu en kenaau ſequteáogiſh, kah tomœógiſh, wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt.

7 Kah ahque tatuppeyauek kœſhœóog, kah kemattœoog neg pannefehtauoncheg Jehovah œſhœoh um-Manittœmœoh, newaj

niaguk en touuſhinit, neane naumœk.

8 Yeuyeu chetauuſittipukanuhteogk, neaſehetteup kœihœwoog: aninnumok kenut cheganœ Jehovah, kah petutteag wuſſanctuariumut, ne micheme waneetupanatamwahteunk: kah wowuſſumok Jehóvah kum-Manittœmwœ, onk woh ummiſhe muſquanittamœonk kutamaetunkquneau.

9 Newutche quinnuppeog en Jehóvahut, kemattœóog kah keneechanœoog, piſh namehteóog kitteamonteanittuonk ut anaquabenit neh ſagkompagunukqutcheh en miſſinnainneat, neit wonk piſh yeu peyoneau ohkeit: newutche Jehovah kum-Manittœmwœ
b Ezod. 34. 5. kittemonteanitteau, kah *b* monanitteau, kah matta quinnuppenumœ wuſkeſuk wutch kuhhogkaout, nóh en quſkkeog.

10 Neit konupſhoncheg papamſhaog keitotanaſh, pannuppe Ephraimme wutohtimoincat kah Manaſſeh, kah Zebulun: qut umanamanauontamwe tahanehtauouh.

11 Qut monaog wutch Aſher, kah Manaſſeh, kah Zebulun, nag hohpaheaog wuhhogkauh, kah peyaog Juruſalem.

12 Wonk ut Judah, ne wunnutcheg God wunnequttutteahohkauáonk, uſſenat wutannœteamœonk ketaſſœt kah ſontimóog, naſhpe wuttinnœwaonk Jehovah.

13 Kah na wuttit moenau monaog miſſinninnuog ut Jeruſalem, nanauwehtinneat mat ſeane petukqunegane miſhadtupœonk, ut nahohtoeu nepauzſaut, ahche miſhe mukkinneunk.

c Chap. 28. 24. 14 Kah neepoog kah amaunaog *c* Altarſoh niſh ut Jeruſalem, kah wame weetemunquokeh Altaroh wutamaunauh kah wuttinuhkonouh en Cidrone ſepueſut.

15 Neit nehtóog paumukoadtuonk nabo yauquinobhog nahohtóeu nepauz, kah ſephauſuenuog kah Levitſog akodchuog, kah nag wunneetupanatamwaheaog wuhhogkauh, kah petukodtoog chikohtae magœongaſh en wekit Jehovah.

16 Kah nag neepœog ut wutayeuonganœout, ne aſehettit, neaunak wuttinnaumatuonk Moſes Manittowomp: ſephauſuenuog ſeiohteaog wuſquehéonk, wutch wunnutchegan pout Levitſog.

17 Newutche monaog ut mukkinneonganit neg matta waneetupanatamwaheoncheg: newutche Levitſog ahtoog meechumuhkonittuonk wunnehtauwonihonat paumukóadtuonk, niſh noh howan mat pahkeſeg, nah œneetupanatamwaheonat en Jehovah ut.

18 Newutche mattanuneg midinninnuog, monaog wutch Ephraim, kah Manaſſeh, Iſhachar kah Zebulun, matta pahkheauog wahhogkauh, qut meechuog paumukoadtuonk, panneonk neanſukwhoſik, qut Hezechiah uppeantamwanihuh, nœwau: noh wunneetou Lord ahquontamauonch niſh noh paſukœ,

19 Quagquoſhwunuk wuttah natinneawhonat God, Jehovah um-Manittœmœoh œſhœoh, toh kónogque matta wuttinne pahkeſein, Sánctuarie pahkeſuonk.

20 Kah Jehovah nœtauau Hezechiahoh, kah netſkeheau miſſinninnuh.

21 Kah wunnáumonuh Iſrael, neg apitcheg Jeruſalem, nag nanawehteauog mat ſeane petukqunnegane miſhadtupœonk, neſauſuk tahſhikquinne, naſhpe miſhe weekontamóonk, kah Levitſog kah ſephauſuenuog, woweenomaog Jehovahoh aſekeſukokiſh, naſhpe miſhontœwâe aûwohteaongáſh en Jehovah ut.

22 Kah Hezechiah wunneetahhae kenœnau wame Levitſoh neg kohkœtomwehteacheg wunne kuhkœtomwehteaonk Jehovah: kah nag meetſuog, pannuppe wame miſhadtuppœongaſh neſauſuk tahſhikquinne, maghettit wunohteae magœongaſh, & ſompuahettit, Jehovahoh œſhœoh um-Manittœmœuh.

23 Kah mamuſſe mukkinneonk kenœnittuog nanawehtinneat, onkatogiſh neſauſuk tahſhikquinogkodtaſh: kah nanawehteaog onkatogiſh neſauſuk tahſhikquinogkodtaſh naſhpe wekontamoonk.

24 Newutche Hezechiah Judâe ketaſſœt aninnumauau mukkinneongoh nequt muttanonganegkuſſuoh oxinoh, kah neſauſuk takſhe muttannonganogkuſſuog ſhepſoh: kah Sontimóog aninnumauaog mukkiñeonguh, nequt muttannonganogkuſſuoh oxinoh, & piogque muttannonganogkuſſuoh ſhepſoh, kah monaóg ſephauſuenuog wunnetupanatamwaheog wuhhogkauh.

25 Kah wame Judae mukkinneonk weeche ſephauſuenuog kah Levitſog, kah wame mukkinneonk neg ſohhogig wutch Iſrael, kah penœwohteaog neg ſohhogig wutch ohkit Iſrael kah nag apitcheg Judah, weekontamwog.

26 Neit miſi wekontamóonk ut Jeruſalem, newutche nadteoh pomontog Solomon wunnaumonuh David Iſraelle ketaſſœt, wanne wuttinnauouh ut Jeruſalem.

27 Neit ſephauſuenuog kah Levitſog nepauog & wunnanumaog miſſinninnuh: kah wuttauatonkquodt nœtunkquot: & uppeantamœonganœ kuhkuhquemœ ut œneetupanatamwe ayeuonganit, en keſukqut.

CHAP. XXXI.

KAh yeu wame pakodjteomuk, wame Iſrael neg na apitcheg, ſohhamwog en Judae keitotanáhtu, kah *a* ſohquskahwhacg nunneukontunkoh; & mœſittahhamwog kuppiyeuash, kah nœkonteáog qunuhqui ayeuongash, kah altarſash wutch Judah, kah Benjamin, kah wonk ut Ephraim kah Manaſſeh; nó pajeh uppapaquanne uſhkonéhtinneaónt: neit wame wunnaumonuh Iſrael quihkeog, niſh noh woiketomp en wutohtoonganit, en nekenwonche wutotanaóont.

a 2 Kin. 18. 4.

2 Kah Hezekiah kuhquttum, œnappuonganœoash ſephauſuenuog, kah Levitſog, neaunak

aunak œnappuonganœoash, niſhnoh woſketomp neaunak wutannunôſuonk, ſephauſuénuog, kah Levitſog, wutche chikohtáe magœongash, kah wutche wunohteáe magœongash, wuttinneumuhkauſinneat, kah tabuttantamunat, kah wowenomuwónat, ut weeke ſquontamut Jehovah.

3 Kah wonk ketaſſœt wutchippiyeum wutch ummaumachiit wutch chikohtáe magœonk, wutch nompoáe kah wunnonkquae chikohtáe magœonk, kah Sabath daye chikohtáe magœongash, kah wutch wuſke nepâuzſahtu, kah wutch kukquttumœe
b Num. 28. miſhadtuppœongash, neanſukwhoſik ut wuttinnaumatuonganit *b* Jehovah.

4 Kah wonk annœnau miſſinninnûh neg wadohkitcheg Jeruſalem, aninnumauónat wutchippiyeumœ ſephauſuénuog kah Levitſog, onk woh wuttœanatamwog ut wuttinnaumatuonganit Jehovah.

5 Kah annœteamœonk quenau ſobweemœuk, wunnaumonuh Iſrael mœcheke paudtauoh, kakeneumunne weatchiminneaſh, wine, kah oyle, kah hony, kah nawhutch wame ne wachegik ohteuhkonit, kah niſh noh teag piogque chippáe mœcheke petakodtóog.

6 Kah papaume wunnaumonuh Iſrael kah Judah, neg wadohkitcheg Judae keitotanahtu: nag wonk petakodtóog uppapiogque
c Levit. 27. 30. Deut. 14. 28. chippiſſuonganœóash oxenog, kah ſhepſog, kah piogque chippágish *c* waneetupanatamweyeuœgiſh, niſh waneetupanatamwahteomukish en Jehovah ut um-Manittœmœóut, kah wunannomwunkquottauunaóash.

7 Ut naſhœit nepâuz nœche ponamwog newaj kutungquag, kah uppakodche uſſeneau ut neſauſuk adtahſœit nepâuz.

8 Kah Hezekiah, kah ſontimóog paáhettit, kah naumohettit nawonkquâu, nag wunnanumáog Jehovahoh, kah ummillinninneumoh Iſraeloh.

9 Neit Hezekiah natœtomauau ſephauſuénûh & Levitſoh papaume nomwonkquagiſh.

10 Kah Azariah kehche ſephauſuénin, wutch wekit Zadok wunnampœhamauoh kah nœwau, nadteuh nœche paudtauéhettit magœongash ut wekit Jehovah, wamat nummetſuonganun, kah nummœcheke ſequtteamumun: newutche Jehovah wunnanumau ummiſſinninneumoh, kah ne ſequtteamuk, yeu monak.

11 Neit Hezekiah annœteamo quagquaſh. wunnaumunat chamberſash ut wekit Jehovah, kah nag quagquaſhwunnumunáoash.

12 Kah petukodtóog magœongath kah piogque chippagish, kah wunnetupanatamwéyeuœgish, pabuktánumwe: kah Cononiah wul-Levit yeu nanawunuk, kah Shimeioh weematoh wutaſukunkquoh.

13 Kah Jehiel kah Azaziah, kah Nahath, kah Aſahel, kah Jerimoth, kah Jozabad, kah Eliel, kah Iſmachiah, kah Mahath, kah Benajah, aninnohſuénuog ut wunnutcheganit Cononiah, kah Shemeioh weematoh, nean annœteamwit Hezekiah ketaſſœt, kah Azariah nanánuwáen ut wekit God.

14 Kah Kore wunnaumonuh Immah wul-Levit, nanauſquontamwáen nogque en wutchepwoiyeu, nánawunnum nanouwe magœongash en Godut, wutchadch benumunat magœongash en Jehovahut, kah ánue wunneetupanatamweyeuœgish.

15 Kah aſuhkunk, Edenoh, kah Minjamin, kah Jeſhua, kah Shemajah, Amariah, kah Shechaniah, ut wutœtanaóut ſephauſuénuog, ut kukquttumóe aninnohſuonganit, wuttinnumauonaóont weematœóuh, ut wutchadchepuonganœóut, naneeſe matikenutche, kah papeiſſiſinitcheh.

16 Chaubokiſh mukkachukquſſueu ontſeongath, wutch niſhwe kodtumwohkumunat, kah piáme, wehque niſh noh paſuk noh petutteadt ut wekit Jehovah, keſukodtae wutchippiyeum, wutche wuttinneumuhkauſuonk, ut meechumuhkónaonganœóut, neaunak œnappuonganœóaſh.

17 Na neſwe ut wutontſeonganœóut ſephauſuénuog, naſhpe wekœoash œſhœoh, kah ut Levitſut, wutch neſnehchage kodtumwohkomunat, kah piáme, ut œmappuonganœ ut meechumuhkonaonganœóut.

18 Kah ut wutontſonganœóut wame uppeiſiſſumœuh, ummitta nwuſœuh, kah wunnaumonáut, kah wuttaunœoh, pannuppe wame mukkinneonganit: newutche ut ummeechumuhkonaonganonœóut, wunneetupanatamwaheáog ut wunneetuppanatamœonganit.

19 Kah wonk wunnaumonuh Aaron, ſephauſuénuog, neg ut ohteuhkonehtu ſuſſippoiyeue otanat, ut niſhnoh chippe keitotanatw, oſketompaog neg weſuongane agkemutcheg, aninnumauónat wutchippiyeumaſh, wame nompaéſuog ut kenugke ſephauſuenût, kah en wame nag agkemutcheg ut wutontſeonganœóut Levitſog.

20 Kah yeu wutuſſen Hezekiah pannuppu wame Judah, kâh uſſeu ne wanegik kah ſampwogk, kah wanumuhkuteyeuœk ut anaquabit Jehovah um-Manittœmoh.

21 Kah ut niſhnoh anakauſuonganit ne nœche uſſeit, wutche wuttinneumuhkauſuonk ut wekit God: kah ut enmumatuonganit, kah ut annœteamœonganit wunnátinnewhonat un-Manittœmoh, wutuſſen naſhpe mamuſſe wuttah, kah wunniyeu.

CHAP. XXXII.

MAhche *a* yeuſh nnag, kah manuhkehte- *a* Kin. omuk Senakrib Aſſiyriae ketaſſ t, ne- 18. 13. yau, kah petutteau Judah, kah ayeuuhkonit &c. tue tuppuktinnœwontam pumneneutauſue 2 Chr. 32. keitotanash, kah unnantam nag nuſſohkomo- 1, &c. nunk.

2 Kah Hezekiah nag Sinakrib mahche peyau, kah pakodtantam wutayeuuhkontamunat Jeruſalem.

3 Nagum kah wuſſontimoſimoh, kah ummenuhkeſueneumoh kenœnittuog, kah kuppuhhamunat wuttahhamongaſh, niſh poquodchu otani: kah nag wutannumauouh.

4 Newaj monaog miſſinninnuog miyaehettit, neg kobhogeg wame wuttahnamongaſh, kah ſepuiſ ne panupuſhonk naſhaue ohkekontu, nœwaog Aſſyriae ketaſſœtamwog paahetit, toh wutch woh nemehteauahettit monat nippe.

5 Kah wonk menehkheau wuhhogkuh, kah onchehteau wame pummenutunk, ne tauwutchaſhonkup, kah ukqunuhqutteauun wehque wonkonœnut, kah onkatog pummeneutunk poquadchit, kah onchehteao Millo ut wutotanat David, kah ayim dartſaſh kah ogqunegaſh monataſh.

6 Kah kehtimau ayeuteae mugquompuh ut miſſinninnutu, kah ummianumauonuh, ut ſquontamwe toumaogwehtu ut otanat, kah œnanakumoh, nœwau.

7 Menuhkeſek, kah wuttœanatameok, wabeſehtok aſuh chepihuhteok, wutche Aſſyriae ketaſſœt, aſuh wutch mataanutcheh neh weechogqutcheh: newutche monaog kœweechœhumukumun, onk neh weetomukqutcheh.

b Jer17 5. 8 *b* Noh weechayeumuk weyauſue muhpit, qut kœwetomukumun Jehovah num-Manittœmun kuttannumunkqunnanonut, & wutayeuuhkonat kutayeuwehteaonganunonut, kah miſſinninnuog anwôſinnawontamwog ukkuttœwongaſh Hezekiah Judae ketaſſœt.

c 2Kin. 18,17 9 *c* Mahche yeu nag, Senakrib Aſſyriae ketaſſœt annœnau wuttinneumoh en Jeruſalem (qut nagum ayeuuhkontam Lachiſh, kah wame ummenuhkeſuonk weechog,) eu Hezekiah ut Judae ketaſſœt, kah en wame Judah, neg apitcheg Jeruſalem, nœwau.

10 Yeu wuſſin Synakreb Aſſyriae ketaſſœt teaguas kuppabahtantamumwœ, waj chequnehtamog weenuhkoadtuonk ut Jeruſalem?

11 Sunnummatta Hezekiah kenupweſhanukwœ, magunat kuhhogkaoog en maſhagqunneae kah kuhkuttœnœe nuppunat, anœwadt, Jehovah num-Manittœmun piſh kuttomhukqun wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt?

12 Sunnummatta nenan Hezekiah amaunumœ ukqunniyeuongaſh, kah wut-Altarumaſh, kah annœnau Judahhoh kah Jeruſalemoh, nœwau, piſh kœwowuſſummuwomœ ut anaquohtag paſuk Altar, kah piſh kuttit chikoſſumuneau wetemungquok.

13 Sunnummatta kœwahteomwœ uttoh nœſh kah neen anheogkut wame wutohtimoinne miſſinninnuog: ſunnum Manittœmœoh yeug wutohtimœneunk, tapenumwuſſahhaneg wuttomwutteauunnaóont wutch nunnutcheganit.

14 Howan kenugke wame Manittœog, ut yeuih wutohtimoneath, niſh nœth ôhkœmehtuhhogkupath, noh woh tomheont ummiſſininneumoh, wutch nunnutcheganit, newaj woh kum-Manittœmwœ tapenuk kuttomhukqunnaoont wutch nunnutcheganit.

15 Newutche yeuyeu, ahque Hezekiah aſœkekomukœk, aſuh yeu in nupwehhanukœk, aſuh ahque wunnamptok: newutche matta howae Manit ut ne teague wutohtimoineat, aſuh aſſœtamœonganit, tapenumœ wuttomheonat ummiſſininneumoh wutch nunnutcheganit, kah wutch wunnutcheganit nœſh, uttoh an woh ogguhſe, knm-Manittœmwœ kuppohquohwhunukqunean wutch nunnutcheganit?

16 Kah wonk nano wuttinneumoh matcheunnaog Jehovahoh Manittœh, kah wuttinneumoh Hezekiahoh.

17 Kah wonk wuſſukhum mamatcheunnonat Jehovah um-Manittœmœoh Iſrael, kah ummamatcheunnonat, nœwaog, neane onkatogiſh wutohtimoneath um-Manittœmœuh matta tomwehheœœog ummiſſininneumœuh wutch nunnutcheganit, netatuppe Hezekiah um-Manittœmoh matta woh tomweheunk ummiſſininneumoh wutch nunnutcheganit.

18 Neit miſhontœwae annœtauwahtauwaog Jewſontœwaonk Jeruſalem miſſinninnuh, neg apitchegwoſkeche neutunganit, wuſſiaſkiſhononaoont kah œtamehheonaoont, woh wuſſohkomunaóont kitotan.

19 Kah matche unnaog Jeruſaleme Manitto, neane matcheunahettit wutohtimoinne Manitto, neh wunnutchegane anakauſuonk woſketomp.

20 Newaj Hezekiah ketaſſœt, kah quoſhodtumwaen Iſaiah, wunnaumonuh Amoz, peantamwog, kah móog en keſukqut.

d 2Kin. 19.35. &c. 21 *d* Kah Jehovah annœnau Angeloh, noh tametahwhont wame menuhkeſuennunnuh: kah negonſhanutcheh, kah mugquompuh ut wuttuppukkuſſinnœonganit ketaſſœt ut Aſſyria, neit akodchuwuſkeſukquae quſhkeu en nehenwonche wutohkit, kah petutteadt um-Manittœmoh wekit, nah ſohhamunutcheh wutch nehenwonche wunn ogkuſſit, nawuttit nuſhoneau naſhpe togkodteg.

22 Yeu wuttinne Jehovah tomheon Hezekiahoh, kah wadohkitcheg Jeruſalem, wutch wunnutcheganit Senakerib Aſſyria ketaſſœt, kah wutch wame wunnutcheganœout, kah wutuſſœunuh waeenu.

23 Kah monaog paudtoog magœongaſh en Jeruſalemut, kah magœongaſh en Hezekiah ut Judae ketáſſœtamut: newaj miſheheont ut anaquohtag wame wutohtimoneaſh, newutch nœche.

24 Yeuſh

24 *e* Yeuſh kuſukodtaſh nuppoue mahchinau Hezekiah, kah peantamauau Jehovahoh, kah ukkenoonuh, kah ukkehkenaſukauoh. *e* 2Kin. 20.1. Iſa38.1

25 Qut Hezekiah matta nompoadtehteaoo neaunak wuteiyeuongaſh nith aſeanthitcheh, newutche wuttah tahſhemoo, newaj muſquunumit, kah ut Judah, kah ut Jeruſalem.

26 Qut Hezekiah hohpaheau wuhhogkuh, wutche wuttah pittuanumoonk (naneeſwe nagum kah wadohkitcheg Jeruſalem) newaj ummuſquantamoonk Jehovah matta nuhkuhkunkoog aſhpomontog Hezekiah.

27 Kah Hezekiah mihenauwetu, kah quttianumukquſſu: kah ayimauau wuhhogkuh nompakouune ahhohtagiſh, ohtaut Silver, kah Gold, kah magoadtikiſh quſſukquanaſh, kah Spicaſh, kah ogqunegaſh, kah wame eiyane tapeneunkquotte nompakouunaſh

28 Kah wonk meechumikkomukquaſh ponamunat nano neekinee weatchiminneaſh, kah wine, kah pumme kah ſtalſaſh wutch wame eiyane puppinaſhimwog kah flockſe kommukquaſh.

29 Nano quogquaſhwehtamun keitotanaſh kah flockſe, kah heardſe ahtoongaſh mooche:newutch God wuttinnumau monataſh maumachiaſh.

30 Ne naa wonk Hezekiah kuppuhham onkoue anohtag Giheone ſepuemes, kah uppiuhſuke woomuſſuuttauun, wutchekſueiyeu wutotanat David, kah Hezekiah wunniyeumoaſh wame wutanakauſuongaſh

31 Qut ne ut, papaume wutanoonaeneum- *f* 2King. oh Babilone ſontimóog, *f* neh noh ain anoonabetticheh, natootamuhkonat ne mon- 20.12. Iſa39.1 chanatamooonk, annak ne ohkeit, God wunnukkonuh, ukqutchheonat, woh owahteauunat wame ne wuttahhut.

32 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Hezechiah, kah onneſeonk, kuſſeh, nith wuſſukwhoſuaſh, ut ummonomonſuonganit Iſayah queſhodtumwaen wunnaumonuh Amoz, kah oſukuhwhonganooout Judae kah Iſraelle ketaſſootamwog.

33 Kah Hezekiah weeſequomoomau oſhooh, kah nah uppoſekinouh, ut kehcheu weenohkeit wunnaumonuh David: kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, ukquehtianumouh, kah napunit, kah Manaſſehoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoniukquoh.

CHAP. XXXIII.

a 2Kin. 21.1&c MAnaſſeh *a* nabo neeſe kodtumwohkomup nooche ketaſſootamoait, kah napanna tahſhinchage kah napanna tahſhe kodtumoo ketaſſootamooo ut Jeruſalem.

2 Qut uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wanniſhkeneunkquottoomoaſh penuohteaog, *b* neh Jehovah pagkenoncheh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael. *b* Deut. 18.9.

3 Newutche wonk ayim qunuhqui ayeuongash nish oſhoh Hezekiah *c* nooketa- *c* 2Kin. hhameineupash; kah ayimauau altarſaſh Baalim, 18.1. kah ayim kuppiyeuaſh, kah wowuſſumau wame keſukque kenauwameonk, kah nah ootinninneumuhkauoh.

4 Wonk ayim altarſaſh ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah noowop, ut *d* Jeruſa- *d* Deut lem piſh noowefuonk ohtau mitheme. 12.1.

5 Kah ayimauau altarſaſh wame keſukque 1 Kin. kenauwameonk, ut neeſe chippinneutunk- 29.&9 anit, wekit Jehovah. 3. 2Ch

6 Kah pannupwuhhaheau wunneechanoh 6.6.&7 nootaut ut oonouhkoiyeuut wunnaumonuh 16. Hinnon: kah wonk kuhkinneaſu uttoocheyeuoaſh, kah auwohteau pauwauwongash, kah auwohteau mamontamóoonk, kah auwohteau matche nathauonk, kah kôſikquomoh: uſeu ne moocheke machuk ut anaquabit Jehovah, moomoſqheonat.

7 Ponau kogoximwe nunneukontungoh (nunneukontunkoh ne kezheumpoh) ut wekit God, ne papaume God anomp Da- *e* Pſal. vidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh, *e* yeu- 13. 10. ut wetnómut, kah ut Jeruſalem, ne pepe- 14. namomp ánue onk wame wutchippantoongaſh Iſrael, ne nummicheme ponamun noowefuonk.

8 Kah matta wonk nutontahtóou wuſſeet *f* Iſrael, wutch ohkeit ne kahtimog kooh- *f* 2Sam. ooout: nunnukquſſehettit wame neanannoo- 7.10. nog, neanuſſit mamuſſe naumatuonk, kah kuhkinnumoonnash kah kuhkoowaongash nathpe wunnutcheganit Moſes.

9 Kah Manaſſe uppanneuſſeaheuh Judah kah neg wadohkitcheg Jeruſalem, kah ánue matcheſeumónat penuwohteaog, neh Jehovah uſhkomehtahwhoncheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah Jehovah kenoonau Manaſſehoh, kah ummiſſinnianeumoh, qut nag matta nootamoonog.

11 Newaj Jehovah nukkuhkauwáhoont Aſſyriae ketaſſoot ukkenauwamée mugquonpoomoh, neg tohqunoncheg Manaſſeh, ut kenugke aſhnnekôuſſehtu, kah wutohtogkupinóuh naſhpe chainſaſh, kah wutuſſoounóuh Babylon.

12 Kah onkquanumwit nanompatomau Lord um-Manittoomoh, kah mithe hohpaheau wuhhogkuh anaquabenit um-Manittoomoh oſhooh.

13 Kah uppeantamauoh, kah wuſſohkukquoh, kah wunnootamauoh oowéhquetumónonk, kah wonk uppaſooh Jeruſalem, en wutaſſootamoonganit, neit Manaſſeh wahteoh, Jehovah noh Manit.

14 Kah mahche yeu nnag ayim pummeneutunk ut poquadche wutotanat David, wutchekſuiyeu Gihon, ut oonouhkóiyeuut wehque ahhut petutteamuk namohſe ſuontamut, kah woweenáhſheau Ophel, kah ukqunub-

qunuhqueteauun, kah ayedteae mugquompun upponun ut wame Judae puninneneutauſue keitotmahtu.

15 Kah amaunau penoe manittoh, kah nunneukontunk wutch wekit Jehovah, kah wame alſaſſam nizayikupash, ut wadchuut wekit Jehovah, kah ut Jeruſalem, kah wuſſohwunkonuh wutch otanat.

16 Kah onchteau wut-altarum Lord, kah na wuttit ſephauſin wunohteae ſephauſuongash, kah taburtantamóe magoongash, kah annoonau Judahoh wowuſſumonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

17 Qut miſſinninnuog aſhpummeu ſephauſuog ut qunuhqui ayeuonganit, qut webe en Jehovahut um-Manittoomoouh.

18 Kah onkatogiſh wutuſſeongash Manaſſeh, kah uppeantamoonk en um-Manittoomut, kah ukkuttoowongash naumwaenuog neg kononoi eheg ut owesuonganit Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kuſſeh niſh ut upbookumooout Iſraelle ketaſſootamwog.

19 Uppeantamoonk wonk, kah uttoh an God nashpe nupweshanomukup, kah wame unmatcheſeonk, kah uppanneuſſeonk, kah ayeuongash ne adt ayikup qunuhqui ayeuongash, kah ponukup kuppiyeuash, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, aſq ohhohpog: kuſſeh niſh wuſſekwhoſuash ut kenugke ukkuttoowonganoout nauniwaenuog.

20 Neit Manaſſeh weeſequomoomau ooſhoh, kah upposekinouh ut nehenwonche wekit: kah Ammonoh wunnaumonuh wunnompaſſootamomukquoh.

g 2 Kin. 21. 19, &c. 21 g Amon neſnehchage & neeſe kodtumwohkom noohe ketaſſootamoout, kah neeſe kodtumwae ketaſſootamoouu ut Jeruſalem.

22 Qut uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aſeneup Manaſſehoh ooſhoh, newutche Ammon ſephamauau wame kogoxumwe nunneukontunkoh, niſh Manaſſeh ooſhoh ayimuneupash, kah nah ootinneumuhkauoh.

23 Kah matta hohpahéoou wuhhogkuh ut anaquabit Lord, neane ooſhoh Manaſſehoh hohpaheoneup wuhhogkuh: qut Ammon nano panneuſſeu.

24 Kah wuttinneumoh wunombeukonuk, kah wunnuſhouh ut neheuwonche wekit.

25 Kah miſſinninuog ohkeit nuſhaog wame neg wanombeukononcheg ketaſſoot Ammon, kah miſſinninnaog ne ohkeit nompe ketaſſootamwehteaog Joſiahoh wunnaumonuh.

CHAP. XXXIV.

a 2 Ki. 21. 1, &c. JOſiah a ſhwoſuk tahſhe kodtumwohkom noochse ketaſſootamoout, kah ketaſſootamoouu ut Jeruſalem niihwinchage kah nequtte kodtumwáe.

2 Kah uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayut Davidoh ooſhoh, kah matta panneau en wuttinuhkôuneiyeu, aſuh menadcheuneiyeu.

3 Newutche ſhwoſuk adtahſhik kodtumwae ketaſſootamoout, aſh peiſiſiit, noochenatinneahwhau um-Manittoomoh oothoh David, kah nabo neeſe kodtumoouk, nocht b pahkeheeau Judah kah Jeruſalem wutch qunuhqui ayeuonganehtu; kah kuppahtu, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ſabaſſumwe nunneukontunkoh.

b 1 Kin. 13. 2.

4 c Kah pohquetahwau wut-altarumaſh Baalim ut anaquabit, kah nunneukontunkoh waabappehtunkqhetticheh, wuttummetahwhoh, kah kuppiyeuash, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ſabaſſumwe nunneukontuhkoh; wuſſoquttahwhoh, kah uppuppiſſiyeuhkonuh, kah wuſſeauhkon ut woſkeche oweenohkeóout neg ſephamauoncheg.

c Lev. 26. 30.

5 Chikoſſum wuſkonnoomash ſephauſuénuog, ut wut-altarumoout, kah pahketeo Judah kah Jeruſalem.

6 Kah ukkeitotanáhtu Manaſſeh kah Ephraim, kah Simeon, wehque Naphtali, naſhpe ummattokumoouh waéenu.

7 Kah ſohquttahhuk altarſash, kah kuppiyeuſſh, kah papiſſiyeuteadt kogokſumwe nunneukontunkanóuh, kah tamehtahwhont wame nunneukontunkoh, papannuppe wame wutohtuóut Iſrael, quſhkeu en Jeruſalem.

8 Kah nabo ſhwoſuk adtahſhe kodtumwáe kehtaſſootamoit, pahketeunk ohke, kah wetu, annoonau Shaphan wunnaumonuh Azaliah kah Maaſiah, nanawunnuen ut keitotamat, kah Joah wunnaumonuh Joahaz mehquantamwaen, wutonchteauunat wek Jehovah um-Manittoomoh.

9 Kah paonáhettit Hilkiahoh keiche ſephauſuen, nag magoonog teaguaſh niſh paudtomukiſh wekit Jehovah, niſh Levitſog neg nanauſquontamácheg pamenummohetteupash ut wunnutcheganit Manaſſeh, kah Ephraim, kah wame aſhquttawhutcheg ut Iſrael, kah ut Judah, kah Benjamin, kah nag quſhkeog en Jeruſalem.

10 Kah upponamunáoash ut wunnutcheganoóout anakauſitcheg neg nanawunukeg wek Jehovah, kah nag wuttinnumauóneau anakauſuenúh neh anakauſinitcheh ut wekit Jehovah, onchteauunat, kah wunnehteaunat wetu.

11 Kah wuttinnumauóneau nehtuh anakauſuéninnúh, kah wekitteaénúh, adtoonat wunnehthamwe quſſukquanaſh, kah timber waadjiſháut, kah wunnehteauunat ohkeiyeue wetuómut, niſh Judae ketaſſootamwog uſhkomehteauóhhetteupash.

12 Kah woſketompaog pahahtanumwe uſſeog anakauſuonk, kah neg nanaunukeg, Jahath, kah Obadiah, Levitſog wunnaumonuh Merari, kah Shechariah, kah Meſhullam, wutch wunnaumonaont Kohathitſog kutchittúhteauunat, kah wutch Levitſut, wame

nah

nah nahtòeu wunne puhpequácheg.

13 Kah nag wonk nanawunáog weaſſinutchen kah nanawunáog wame aſenitcheh anakauſuonk eiyane wuttinneumuhkauſuonk: kah wutch Levitiut, na Scribſog kah aninnohſuenáog kah nanauſquontamwenúog.

14 Kah ſohhœwuttawehettit teaguaſh niſh petukodtomukiſh ut wekit Jehovah, Hilkiah namehteau *d* wuttinnaumatue book- *d* 2 Kin. um Jehovah naſhpe Moſes. 22. 8, &c.

15 Kah Hilkiah nampœham, kah unnau Shaphanoh Scribe, nummiſhkom naumatue book ut wekit Jehovah, kah Hilkiah aninnumauau ne book Shaphanoh.

16 Kah Shaphan uſſœwuttau book ketaſſœtamwut, kah wonk paudtaunchemœkauau ketaſſœtoh, nœwau, wame ne ahtúhſhop kittinneumog, wutuſſeneau.

17 Kah mukkinnumwog teaguaſh niſh namehteamukiſh ut wekit Jehovah, kah upponamunáoaſh ut wunnutchegannœvóut nanawunukeg, kah en wunnutchegannœvóut anakauſuenúog.

18 Neit Shaphan noh Scribe wuttinnon ketaſſœtoh nœwau, Hilkiah ſephauſuénin nuttinnumunk book: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaſſœt.

19 Kah *n* niyeup, ketaſſœt nœtog naumatuongane kuttœwongaſh, nehneguhkom wuthogkœongaſh.

20 Kah ketaſſœt annœnau Hilkiahoh, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Abdon wunnaumonuh Micah, kah Shaphan noh Scribe, kah Aſajah wuttianeumoh ketaſſœt, nœwau,

21 Monchek natœtomwehteanſheh en Jehovahut, kah neg aſhqunutcheg ut Iſrael, kah ut Judah, papaume kutrœwongaſh ne book namehteomuk: newutche miſſi ummuſquantamóonk Jehovah, ne ſokannumonteaog, newutche kœthinónog matta nanawehteauog wuttinnœwaonk Jehovah, uſſenat neanſukwhoſik yeu book.

22 Kah Hilkiah, kah neh ketaſſœt kahtimoncheh, auog Huldad mittamwoſſiſſe quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Shallum wunnaumonuh Tikvath, wunnaumonuh Haſrah, nanawehteunk hogkœongaſh, (noh ayeu Jeruſalem, ut Colledge) kah ne wunnaſkpe kennonóneau.

23 Kah nah wunnampœhamauoh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, unnok woiketomp noh annœnukqueóg en nuhhogkat.

24 Yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, yeu nuppaudtauun machuk ayeuonganit, kah neg na wadohkitcheg, wame matanatumœongaſh niſh agketamóhettiche ut anaquabit ketaſſœt ut Judah.

25 Newutche nutahquanáinukquog, kah chikohſumauáog onkatogeh manitto weetemuagquok, nag woh nummœmœſqhikquonaoout, naſhpe wame wunnutchegane anakauſuonganœvoaſh, newaj pish nummuſquanittamœonk ſokannumuk yeu ayeuohganit, kah matta piſh ontánœu.

26 Kah papaume Judae ketaſſœt, noh annœnukqueog natœtomauónat Jehovah, yeu woh kuttinnóneau, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, papaume kuttœwongaſh niſh nœtamaniſh.

27 Newutche kuttah nœhkiyeup, kah kutahohpaheomp kuhhog ut anaquabit God, nœtaman wuttinnœwaongaſh ayeuuhkonittue yeu ayeuonk, kah neg na wadohkitcheg kah kutahohpaheomp kuhhog ut anaquabeh, kah kenehnekikkomup kuthogkœunaſh, kah kummóp ut anaquabeh, kenœtauth wonk, nœwau Jehovah.

28 Kuſſeh, kummiyanſh ut kœſhut, kah piſh kœnohteáe mukkinom en kœwenohkeit, kah matta piſh kuikeſukquaſh naumœ wame ne machuk, ne paudtau yeuut ayeuonganit, kah neg nah wadohkitcheg: neit paudtaunchemœkauáog wonk ketaſſœtoh.

29 *e* Neit ketaſſœt annœteamœ, kah miánau wame Judae kah Jeruſalem Elderſoh. *e* 2 Kin. 23. 1.

30 Kah ketaſſœt kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wame Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem, kah ſephauſuénuog kah Levitſog, kah wame miſſinninnúog matikénukeg kah papeiſſiſitcheg; kah ogketam ut wuttanogkœvóut wame kuttœwongaſh ut œnœwae book ut, ne namptaumuk ut wekit Jehovah.

31 Kah ketaſſœt neepau wutayeuonganit, & ayim wunnœwáonk ut anaquabit Jehovah, aſuhkauónat Jehovah kah nanauwehtinneat wutannœteamœvongaſh, & œwauwaongaſh, & ukkukkœwaongaſh naſhpe mamuſſe wuttah, kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkôunoh, uſſenat œnœwae kuttœwongaſh niſh waſukuhwhoſikiſh yeuut book ut.

32 Kah nepauwéhtamunnaónt wame neg na apitcheg ut Jeruſalem, kah Benjamin, kah wadohkitcheg Jeruſalem wutuſſeneau, neaunak œnœwaonk God, um-Manittœmœoh œſhœoh.

33 Kah Joſiah amaunum wame niſhkeneunkquokish, wutch wutohtimóneat ne wadchiyeumœuk wunnaumonuh Iſrael, kah wame wutch Iſrael neg na apitcheg, œtinninneuméhhuáhuónuh, wuttinneumuhkauónat Jehovah um-Manittœmœoh: kah niſahke pomantog matta amaéog wutch aſuhkauònat Jehovah œſhœoh um-Manittœmœoh.

CHAP. XXXV.

a 2 Kin. 23. 21, 22. Exod. 12. 6.

NAno, *a* Joſiah paumukôadtue miſſadtupœvœ en Jehovah ut Jeruſalem: kah nehtòog paumukôadtuonk nabo yau *b* quinohhog negonne nepáuz.

2 Kah wunohto ſephauſuénuog ut meechumuhkónauganœóont, kah œrœantamhéouh, wuttinneumuhkauſinneat wekit Jehovah.

3 Kah unnau Levitſoh neg kohkœotomauoncheg wame Iſraeloh, ne wanetupanatamweyeuutcheg en Jehovahut, ponamœok wunneetupanatamwe ark, wekit nè Solomon wunnaumonuh David Iſraelle ketaſſœt ayikup, mátta pish weaninno ut kuttugkeóont: yeuyeu wuttinneumuhkok Jehovah kum-Manittœmwœ, kah Iſraelloh ummiſſinninneumoh.

4 Kah quaſhwehtamœok neaunak weekœaſh kœthœóog, neaunak kœnappuonganœoaſh, *c* neaunak œſkuhwhonk David Iſraelle ketaſſœt, kah *d* neaunak œſukuhwhonk Solomon wunnaumonuh.

c 1 Chr. 9. 10. Chap. 23, 24, 25, 26. *d* 2 Chr. 8. 14.

5 Kah neepauœok wunneetupanatamwe ayeuonganit, neaunak wutchadchaubiyeuonganœoaſh keematœe wutœoſhinneunk, kah neaunak wutchadchaubiyeuonganœóaſh Levitſe wuttearealhiyeuonganœooaſh.

6 Nene nehtauœok paumukŏadtuonk, kah wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaóog, kah quagwaſhwéaheuk kematœóog, onk woh nag uſſeog neaunak wuttinnœwáonk Jehovah, naihpe wunnutcheganit Moſes.

7 Kah Joſiah aninnumauau miſſinninnuh wutch ſhokut, lambſoh kah kidſoh, wame wutch paumukŏadtue magœongaſh, wame neg na apitcheg, unogkemŏog niſhwinchage muttañonganogkuſſuog oxinog, yeug wutch ketaſſœt wuttinneetuonk.

8 Wuſſontimóiimoh wekontamwáe aninnumauáog miſſinninnúh, en ſephauſuenuut kah Leviſur, Hilkiah, kah Zechariah, kah Jehiel ninawunnuenúitcheg ut wekit Jehovah, aninnumauáog ſephauſuenúh, wutche paumukŏadtue magœongaſh, neeſe muttannonganogkuſſuoh, kah nequtta tahſhe paſukœuoh lambſoh, kah niſhwudt paſukœœog oxinog.

9 Wonk Cononiah, kah Shemajah, kah Nathaniel weematoh, kah Haſhabiah, kah Jehiel, kah Jozabad negonneyeuutcheg ut Leviſur, aninnumauáog Leviſoh paumukŏadtue magœongaſh, napanna tahſhe muttannonganogkuſſuoh lambſoh, kah napanna tahſhe paſukœœoh oxinoh

10 Neit wuttinneumuhkauſuonk quagquoſhwehtauſu, kah ſephauſuenuog neepoog wutayeuonganœout, kah Levitſog œnappuonganœout, neaunak ketaſſœt wutanœœteamœonk.

11 Kah nehtoog paumukoadtuonk, kah ſephauſuenuog ſeauhteang, wutch wunnutcheganœout, kah Leviſog *e* wunnuſhouh.

e Chap. 29. 34.

12 Kah ontohtoog chikohtae magœongaſh, woh ummagunnaóont neaunak wutteatealhiyeuonganœoe wutchadchaubiyeuonganœoaſh miſſinninnuog, magunat en Jeſſovah ut, neansukwhoſik upbœokum Moſes: kah ne wuttinheoneau oxinoh.

13 Appœſuog *f* paumukoadtuonk ut nœtaut, neaunak kuhkœwaonk: qut wunneetupanatamwe magœongaſh wunneeputtauneau ut ohkuhquehtu, kah ut Caléonſut kah ut panſut, kah teanuk wutchadchaubenumauoneau miſſinninnuh.

f Exod 12. 8, 9

14 Kah ompetak nagumau quagquoſhwunumóog, kah wutch ſephauſuenuog newutche ſephauſuenuog wunnaumonuh Aaron chikohtae magœongaſh, kah wes nŏ pajeh wunnonkœout: newaj Levitſog quagquoſhwunnumahettit, kah wutch ſephauſuenuh wunnaumonuh Aaron.

15 Kah ketœhamwaenuog wunnaumonuh Aſaph appuog *g* wutappuonganœóut, neaun annœteamwit David, kah Aſaph, kah Heman, kah Jeduthun wunnaumwaeneumoh ketaſſœt, kah *h* nanauſquontamwaenuog ut niih noh ſquontamut: nag matta woh anaeog wutch œtinniñeumuhkauſuonganœout, newutche Levitſoh wematœuh ukquagquoſhwunnumauouh.

g 1 Chr. 25. 1, &c. *h* 1 Chr. 9. 17. & 26. 14.

16 Nemehkuh wame wuttinneumuhkauſuonk en Jehovah ut quagwoſhwunnauſu ne keſukok, nanawehtinneat paumukoadtuonk kah magunat chikohtae magœongaſh ut wut-Altarumut Jehovah, kah neanannœteamwit ketaſſœt Joſiah.

17 Kah wunnaumonuh Iſrael neg na apitcheg neg nanawehteunkig paumukŏadtuonk na anquompak, kah mat ſeane petukqumnegane miſhadtupœonk, ne fauſuk tahſhikquinne.

18 Kah matta ne teague paumukŏadtuonk netatupeno ut Iſrael, wutch ukkeſukodtumut Samuel quoſhodtumwaen: kah wame Iſraelle ketaſſœtamwog, matta ne wuttinne nanawéhteauœnneau paumukŏadtuonk ne anœhqueneunkquok ne Joſias nanawehteunk, kah ſephauſuenúog, kah Levitſog, kah wame Judah kah Iſrael neg na apitcheg, kah neg wadohkitcheg Jeruſalem.

19 Nabo ſhwoſuk adtahſhe kodtumwohkog Joſias yeu paumukŏadtuonk nanawehteauunáh.

20 Wame yeuſh maheh e n nag, Joſiah quagquoſhwehtog temple, Necho Egypte ketaſſœt, kuhkuhqueu wutáyeuwnhkontamunat Carchemiih, kiihke Euphrares: kah Joſiah wutayeuuhkonittue ſohwehtauoh.

2 Kin. 23. 29.

21 Qut wuttinannœnon annœnaénuh nœwau, toh woh kittinheſh ken ketaſſœt ut Judah? matta kutayeuúhkonunœoh yeu keſukok, qut ayeuúhkontamunat wek uttiyeuoh ayeuwutteog: newutche God nutannœnuk kenupſhonat kehchithaſh wutch weogkéhenat God, noh weetomukœ, matta woh kenuſhikœh.

22 Qut Joſiah matta ukquinnuppinnumanoh wuſkeſuk, qut penœœhwhoſu, woh wutáyeuuhkonónat, kah matta nœtamœ

ukkut-

ukkuttoongash Necho wutch wuttoonit God, kah peyau wutayeuuhkononat ut oonohkoiyeuut Megiddo.

23 Kah pepummuwaenuog pepumwaog ketasootoh Josiah, kah unnau wuttinneumoh monchaneg, newutche moocheke nooshumwehtahwhut.

24 Newaj wuttinneumoh, ukkodtinouh ne wutch chariotut, kah upponouh nahohtoeu chariotut, ne ohtunk, kah uppasoouh Jerusalem, kah nuppoo, kah posokinau ut oo-
i Zech. ihoh oweenohkeit, kah i wame Judah kah
12. 11. Jerusalem mauemaog Josiahoh.

25 Kah Jeremiah mauemau Josiahoh kah wame wosketompae kah mittamwoliise, ketoohhamwaenuog mauemoe weadtimaog Josiahoh pajeh yeu kesukok, kah nag ayimwog kuhkoowaonk, kah kusseh nish, wussukwhosuash ut ummauemuwaonganoout.

26 Kah onkatogish wutusseongash Josiah, kah oneetuonk, neansukwhosikup ut wuttinnaumatuonganit Jehovah.

27 Kah wutusseongash negonne kah maumachish, nish wussukwhosuash ut upbookumoout Judae kah Israelle ketassootamwog.

CHAP. XXXVI.

a 2 Kin. 23. 30, &c. NEit a missinninuog ne ohkeit nemunaog Jehoahazoh wunnaumonuh Josiah, kah wunnompe ketassootamuhkonouh ut Jerusalem.

2 Kah Jehoahaz nesnehchage kodtumwohkom kah nish, nooche ketassootamoit, kah nishuoh nepauzoh ketassootamoou ut Jerusalem.

3 Kah Fgypte ketassoot watontsapheuh ut Jerusalem, kah odatehteaheau ne ohke nequt pasukoe silvere talentsash, kah pasuk golde talent.

4 Kah Fgypte ketassoot Eliakimoh wematoh ketassootamwaheau ut Judah kah Jerusalem, kah wutoosoowunnaumauoh oweesuonk Jehojakim, kah Necho nemunau Jehoahazoh wematoh, kah wutussoowunuh Egypt.

5 Jehojakim noh nesnechage kodtumwohkom, kah napanna nooche ketassootamoit, kah nabo nequtte kodtumwae ketassootamoou ut Jerusalem, kah ussu ne machuk ut anaquabit Jehovahoh ummanittoomoh.

6 Nebuchadnezzar Babilone ketassoot wutayeuuhkonuh, kah wuttohtogkupunoh, fettersash, kah wutussoowunuh Babilon.

b 2 Kin. 24. 13. Dan. 1. 1, 2. 7 b Nebuchadnezzar wonk monchadtoou nawutch auwohteaongash wutch wekit Jehovah en Babilon, kah upponamunash wuttemplumut ut Babilon.

8 Kah onkatogish wutusseongash Jehojakim, kah wunnishkeneunkquottoomash nish aseipath, kah ne namehteauit, kusseh nish wussukwhosuash ut up-bookumoout Israelle kah Judae ketassootamwog kah Jehojakinoh wunnaumonuh wunnompassootamomukquoh.

9 c Jehojachin shwosuk tahishe kodtumwohkomup nooche ketassootamoit, kah ketassootamoou nishuoh nepauzoh, kah piogkukkesukquae ut Jerusalem, kah ussu ne machuk ut anaquabit Jehovah. c 2

10 Kah kodtumoo mahtshunk, Nebuchadnezzar ketassoot, wunnegontoonuh, kah uppasoouh Babylon nashpe tapeneunkquotte wishquash ut wekit Jehovah, kah Zedekiahoh wematoh ketassootamwaheau ut Judah kah Jerusalem.

11 d Zedekiah nesnechage kah nequtta kodtumwohkom nooche ketassootamoit, kah nabo nequtta kodtumwae ketassootumoou ut Jerusalem, d Jer. 52. 1, &c. 2 King. 24. 18.

12 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Jehovah, um-Manittoomoh, matta hohsaheaou ut anaquabit Jeremiah quohodtuk wutch wuttoonut Jehovah.

13 Wonk cheketauau Nebuchadnezzaroh neh chadchekeyeuwahikqutcheh nashpe Godoh, qut chetauwehteau wussittipuk, kah menehkehteau wuttah, matta woh ukquinnuppeinat en Jehovahut um-Manittoomoh Israel.

14 Nano wame kehcheyeue sephausueenoog kah missinninnoog moocheke panneusseog, neaunag wame wunnishkeneunkqottoomooash penuwohteaog, kah nihketeauog wek Jehovah, ne waneetupanatamwahteunkup ut Jerusalem.

e Jer. 25. 3. & 35. 15. 15 e Kah Jehovah oolhoodh um-Manittoomoh n noh wuttin annoonon nashpe wunnutchegancoout wutannoonaenumoh, nompoaeu omohkeu, kah annooteamoo newutche kitteamonteanumau nummissinnineumoh, kah wuttappuonganit.

16 Qut nag momonehtauaog wutannoonaenumoh God, kah mishanantamwog wuttinnoowaongash, kah onkquanumwehteaog ukquoshodtumwaeneumoh, nō pajeh ummoosquanittamoonk Jehovah ayeuuhkonittue neepauwehtauau ummissinninneumoh, nó pajeh wanne netskehettinneat.

f 2 Kin. 25. 1, &c. 17 f Newaj nukkuhkomwaheont Caldee ketassoot, noh nohtauont ooskeneumoh ut wunneetupanatamwe wetuomut, kah wanne kitteamonteanumoou wuskenihuh, asuh nunksquaesoh, kehchiis, asuh noh mattauntog, wame ummagun ut wunnutcheganit.

18 Kah wame auwohteaongash ut wekit God, magogish kah papeississinitcheh, kah nompakoonash wekit Jehovah, kah wunnompakoonash ketassoot, kah wussontimosumoh, wame yeush uppaudtauunash Babilon

19 Kah chikkosumwog wek God, kah tauwutchahthamwog Jerusaleme pummeneutunk, kah chikosum wame mishittae komukquash nashpe nootau, kah matchehteau wame tapeneunkquttue wishquash.

20 Kah neh tomwuttamunutcheh togkodteg, wutussoowunah Babilon: uttoh adt wut-

tinneumoh, kah wunnaumonuh, nó pajeh ke-
g Jer.25 taſſoutamoit Perſiae ketaſſoutamoonk.
9,12.& 21 Pakodche uſſenat wuttinnoowaonk Je-
29. 10. hovah naſhpe wuttoong Jeremiah, nó pajeh
b Lev. ohke b nanawehteomuk wuſſabbathoomaih,
26. 34, newutché niſahke touwaſlik, nanawehteau
35,43. wuſſabbatoomaſh, papogkodche neſauſuk
c Ezra tahſhinchage kodtumwae.
1.1. 22 c Kah negoane kodtumook Cyrus Perſi-
d Jer.25 ae ketaſſoot (ne ukkuttoonk Jehovah ne a-
12,13. noowop wuttoon d Jeremiah woh pakodche
& 29. nnih) Jehovah wogkouunau wunnaſhauong-
10. uh Cyrus Perſiae ketaſſoot: newaj wahteau-
wahuau papaſhpe wame wutaſſoutamoo-
onganit, kah wonk oſukuhhumun, noo-
wau,

23 Yeu wuſſin Cyrus Perſiae ketaſſoot, wa-
me ketaſſoutamoongath ut ohkeit Jehovah
keſukque Manit nuttinnumunkquaſh, kah
nummeechumuhkonuk noowekuhkauonat, ut
Jeruſalem, ne ut Judah, howan noh, kenugke
kenaau wame ummiſſinninneumoh: Jehovah-
oh um-Manittoomoh weetomukqutch, kah
kuhkuhqueitch.

Up-Bookum *E Z R A.*

CHAP. I.

a 2Chr. 36. 22. Jer. 25. 12. & 29. 10. KAh negoane ukkodtumoom Cyrus Perſiae ketaſſoot (ye wuttinnoowaonk Jehovah a naſhpe wuttoon Jeremiah woh nnih) Jehovah wogkouunau wunnaſhauong-uh Cyrus Perſiae ketaſſoot, newaj wahteau-wahuadt pannuppe wame wutaſſoutamoonk, kah wonk wuſſukuhhumun, noowau,

b Iſai. 44. 28. & 45. 1,13. 2 Yeuwuſſin Cyrus Perſiae ketaſſoot Jehovah keſukque Manit nuttinnumunk wame aſſoutamoongath ut ohkeit, kah b nummeechumuhkonuk noowekukauónat ut Jeruſalem, ne ut Judah.

3 Howan noh ut kenugke kenaau wame ummiſſinninneumoh? um-Manittoomoh weetomukqutch, kah kuhkuhquitch en Jeruſalem ne ut Judah, kah ayimohettichowek Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, noh Manit, noh ut Jeruſalem.

4 Kah howan apit ayeuonk ne adt noſauſit, woiketompaog ne ut ayeuonganit, tohthinahettich naſhpe ſilver, kah gold, kah naſhpe maumachiath, kah naſhpe puppinaſhawoh, chauhok unnanittamwe magunonk wutche wek God noh ut Jeruſalem.

5 Neit neepóog kchche Judae, kah Benja-mine wutoothineunk, kah ſephauſuenuog kah Levitſog, weeche wame neg wunnaſhauanit-toomoooh God tahſhinnont kuhkuhqueaat, ayimunat wek Jehovah ne ut Jeruſalem.

6 Kah wame neg weenuhkauóncheg wutanaumauoh naſhpe ſilvere auwohteaongath, naſhpe gold naſhpe maumachiyeuath, kah puppinaſhimwog kah magóadtukith, chaho-kiſh wame nish unanittamwe magumukith.

c 2Kin 24. 13. 2 Chr. 36.7. 7 Kah wonk Cyrus ketaſſoot ſohhoowuttau-auwohteauongas ut wekit Jehovah, c nish Nebuchadnezzar ſohwhuttaakish wutch Jeruſalem, kah upponaunaſh um-Manittoomoh wekit.

8 Yeuh Cyrus Perſiae ketaſſoot wuſſoh-howuttaunash naſhpe wunnutchepanit Mithredath nanawehteunk nompaeounath, kah niſh wutogketamunash ut d Sheſhbazzar Judae ſontim. d Chap. 5.13.

9 Kah yeu tahſhin, niſt winchage golde ſogoſhkechuash, nequt muttannonganog-kodtash ſilvere ſogoſhkechuash, neſnechag-kodtash kah paſkoogun chohquogash,

10 Niſhwinchagkodtash golde wunnong-anash: ſilvere wunnonganash, nahohteu angish, yauut paſukoowash, kah piogquot-tath: kah onkatoganish wiſhquash nequt muttannonganogkodtash.

11 Wame golde kah ſilvere wiſhquash, na-panna tahſhe muttannonganogkodtash, kah yauut paſukoowash: wame yeuſh Sheſhbaz-zar uppaudtauunash, weeche neg mauſuhit-cheg, neg wauſoowutcheg wutch Babylon en Jeruſalem.

CHAP. II.

a Neh. 7.6,&c KAh yeug wutohtinoinne wunnaumoni-inneunk, neg kahkuhquecheg wutch minnainneat, nawhutche neg monchanit-tappanneg, neh Nebuchadnezzar Babylone Ketaſſoot monchanumpoh en Babylon, kah wonk peyaog Jeruſalem, kah Judah, niſh noh paſuk en wutotanat.

2 Neg weeche peyaumoncheg Zerubbabel, Jeſhua, Nehemiah, Serajah, Reelajah, Mor-decai, Bilhan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Baa-nah: neadtahſehettit woiketompaog, Iſraelſe miſſinninnuog.

3 Wunnaumonuh Paroſh, neeſe muttan-nonganogkuſſuog, nequt paſukoowog neſau-ſuk tahſhinchag kah nees.

4 Wunnaumonuh Shephatiah, nithwut pa-ſukoowog neſauſuk tahſhinchag kah nees.

5 Wunnaumonuh Arah, neſauſuk tahſhe paſukoowog, neſauſuk tahſhinchag kah na-panna.

b Neh. 7.10 6 Wunnaumonuh b Pahath Moab, nawhutch wunnaumonuh Jeſhua, kah Joab, neeſe mut-tannonganogkuſſuog kah mabo neeſuogs.

7 Wunnaumonuh Elam, nequt muttan-nonganogkuſſuog, neeſe paſukoowog, kah yauog.

8 Wun-

8 Wunnaumonuh Zattu, paſkoogun tahſhe puſukoowog kah yauunchage napanna tahſuog.

9 Wunnanmonuh Zaccai, neſauſuk tahſhe paſukoog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

10 Wunnaumonuh Bani, nequtta tahſhe paſukoowog, yauunchag kuſſuog kah neeſuog.

11 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahſhe paſukoowog neſnehchagkodtog kah niſhuog.

12 Wunnaumonuh Azgad, nequt muttannonganogkuſſuog, neeſe paſukoowog, neſnehchagkuſſuog kah neſuog.

13 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahſhe paſukoowog, kah nequtta tahſhinchagkuſſuog, kah nequtta tahſuog.

14 Wunnaumonuh Bigvai, neeſe muttannonganogkuſſuog, napanna tahſhinchagkuſſuog, kah nequtta tahſuog.

15 Wunnaumonuh Adin, yaue paſukoowog, napanna tahſhinchagkuſſuog kah yauog.

16 Wunnaumonuh Ater wutch Hezekiah, paſkoogun tahſhinchag kah ſhwoſuk tahſuog.

17 Wunnaumonuh Bezai, niſhwudt paſukoowog, kah neſnehchagkuſſuog kah niſhuog.

18 Wunnaumonuh Jorah, nequt paſukoowog kah nabo neeſuog.

19 Wunnaumonuh Haſhum, neeſe paſukoowog kah neſnehchag kah niſhuog.

20 Wunnaumonuh Gibbar, paſkoogun tahſhinchag kah napanna tahſuog.

21 Wunnaumonuh Bethlehem, nequt paſukoowog neſnehchag kah niſhuog.

22 Wunnaumonuh Netophah, napanna tahſhinchag kah nequtta tahſuog.

23 Anathothe woſketompaog, nequt paſukoowog neſnehchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

24 Wunnaumonuh Azmaveth, yaunchage kah neſuog.

25 Wunnaumonuh Kirjath-arim, Chephirah, kah Beeroth, neſauſuk paſukoowog yauunchag kah niſhuog.

26 Wunnaumonuh Ramah kah Gaba, nequtta tahſhe paſukoowog neſnehchag kah paſuk.

27 Michmaſſe woſketompaog, nequt paſukoowog neſnehchag kah neeſuog.

28 Bethelle kah Ai woſketompaog, neeſe paſukoowog neſnehchag kah niſhuog.

29 Wunnaumonuh Nebo, napanna tahſhinchage kah neeſuog.

30 Wunnaumonna Magbiſh, nequt paſukoowog napanna tahſhinchag kah nequtta,

e Ver 7 31 Wunnaumonuh onkatuk e Elam, nequt muttannonganogkuſſuog neeſe paſukoowog napanna tahſhinchag kah yauog.

32 Wunnaumonuh Harim, niſhwe paſukoowog, kah neſnehchagkuſſuog.

33 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, neſauſuk tahſhe paſukoowog neſnehchag kah napanna tahſuog.

34 Wunnaumonuh Jericho, niſhwe paſukoowog yauunchage kah napanna tahſuog.

35 Wunnaumonuh Senaah, niſhwe muttannonganogkuſſuog nequtta tahſhe paſukoowog kah niſhwinchagkuſſuog.

36 Sephauſuenuog, wunnaumonuh d Jedajah, wutch wekit Jeſhua, paſkoogun tahſhe paſukoowog, neſauſuk tahſhinchag kah niſhuog. d 1 Chr. 24. 7.

37 Wunnaumonuh e Immer, nequt muttannonganog napanna tahſhinchag kah neeſuog. e 1 Chr. 24. 14.

38 Wunnaumonuh f Paſhur, nequt muttannonganogkuſſuog neeſe paſukoowog yaue tahſhinchag kah neſauſuk tahſuog. f 1 Chr. 9. 12.

39 Wunnaumonuh g Harim, nequt muttannonganogkuſſuog kah nabo neſauſuk. g 1 Chr. 24. 8.

40 Levitſog wunnaumonuh Jeſhua, kah Kadmiel, wutch wunnaumonuh Hodaviah, neſauſuk tahſhinchag kah yauog.

41 Keeoohamauacheg, wunnaumonuh Aſaph, nequt paſukoowog neſuehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

42 Wunnaumonuh nanauſquontamwaenpuog, wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, wame, nequt paſukoowog niſhwinchag kah paſkoogun tahſuog.

43 Nethinimog, wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Haſupha, wunnaumonuh Tabbaoth.

44 Wunnaumonuh Keros, wunnaumonuh Siaha, wunnaumonuh Padon,

45 Wunnaumonuh Lebanah, wunnaumonuh Hagabah, wunnaumonuh Akkub,

46 Wunnaumonuh Hagab, wunnaumonuh Shalmai, wunnaumonuh Hanan,

47 Wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahar, wunnaumonuh Reajah,

48 Wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda, wunnaumonuh Gazzam,

49 Wunnaumonuh Uzza, wunnaumonuh Paſeah, wunnaumonuh Beſai,

50 Wunnaumonuh Aſnah, wunnaumonuh Mehanim, wunnaumonuh Nephuſim,

51 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur,

52 Wunnaumonuh Bazluth, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Haſſha,

53 Wunnaumonuh Barko, wunnaumonuh Sſera, wunnaumonuh Thamah,

54 Wunnaumonuh Neziah, wunnaumonuh Hatipha.

55 Wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon, wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh

Sophereth, wunnaumonuh Peruda.
56 Wunnaumonuh Jaalah, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.
57 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth wutch Zebaim, wunnaumonuh Ami.
58 Wame *b* Nethinimſog, wunnaumonuh wuttinneumoh *i* Solomon, niihwe paſukœœog paikœgun tahſhinchag kah neſuog.
59 Kah yeug neg kuhkuhquecheg wutch wut-Telmela, Telharſa, Cherub, Addan, kah Immer, qut matta woh wunnahtinóuh œſhœoh wek, kah wunneechanœoh uttoh nag waj Iſraelut.
60 Wunneechanoh Delajah, wunneechanoh Tobiah, wunneechanoh Nekoda, nequtta tahſhe paſukœœog, napanna tahſhinchagkuſſuog kah neeſuog.
61 Kah nawhutche wunneechanoh ſephauſuenúog wuuneechanoh Habajah, wunneechanoh Koz, wunneechanoh Barzillai, (noh mittamwuſſit wutt auninneunk *k* Barzillai uk-Gileadit, kah uſſoweſup ne aſœweſhettit.)
62 Yeug nitinnehamwog œſukuhwhoſuonganœ kenugke neg ontſuongane ogkeétogig, qut matta namehheóog, newaje ogque niſhkeneungquſſitcheg, pogkenomukuppanneg wutch ſephauſuenuuneat.
63 Kah nananuwáe Tirihatha wuttinnon nahoh, onk woh matta meechwog, wunneetupanatamweyeuœgiſh, noh pajeh neepauit ſephauſuen naſhpe *l* Urim kah Thummim.
64 Wame mukkinneonk moeu yauunchage kah neeſe muttannonganogkuſſuog, niihwe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchagkuſſuog
65 Chabittcheg wuttinneuœunneunk, kah um-maidumoh, neg neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog, niihwe paſukœœog, niihwinchag, & neſauſuk kah ut kenugkenag, neeſe paſukœœog ketœhomáe woiketompaog kah ketœhomáe mittamwuſſiſſog.
66 Wut-horſeſumoh neſauſuk tahſhe paſukœœog niihwinchag kah nequtta tahſuog, um-muleſumoh neeſe paſukœœog, niihwinchag kah napanna tahſuog.
67 Uk-Camelſumoh yaue paſukœœog niihwinchag kah napanna taſſuog, wutaſſeſumoh, nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog, neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah neeſneechag.
68 Kah nawhutche keiche wutœſhinneunk, paahettit wekit Jehovah ne ohtag ut Jeruſalem, nanouwe magœog wutch wekit God, onk woh wutayimun wutappuonganit.
69 Magœog neaunak œweenauweetuonganeœ en anakauſuongane *m* nompakouinne kommukqut, nequtta tahſhinchag kah nequt golde dramſaſh; kah napanna tahſhe muttannongane poundtuo ſilver, kah nequt paſukœe ſephauſuenue hogkœongash.
70 Nemehkuh ſephauſuenuog kah Levitſog kah nawhutche miſſinnaionuog, kah ketœhamœacheg, kah nanauſquontamœwacheg, kah Nethinimſog, ayeupanneg wutotanehtu, kah wame Iſrael wutotanehtu.

Bosh. 9. 21, 27. — 1 Chr. 9. 2. — * 1 Kin. 9. 21. — k 2 Sam 17. 27. — l Exod. 28. 30. — m 1 Chr 26. 20.

CHAP. III.

KAh neſauſuk adtahſœit nepauz, kah wunnaumonuh Iſrael áppuog otanahtu, miiinninnuog miyaeog onatuh paſuk woſketomp ut Jeruſalem.
2 Neit Jeſhua wunnaumonuh Jozadak neepau kah wematoh ſephauſuenuh, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah wematoh, kah áimwog wut-Altarum um-Manittœmoh Iſrael, na ut magunat chikohtae magœongaſh neanſukwhoſik *b* ut wuttinnaumatuonganit Moſes Manittowomp.
3 Kah quenaſhaog Altàroh ut upbaſeſumut (newutche wabeſuonk nuhkuhkongquog, newutche miſſuninnuog apitcheg yeuſh wutohtimoinneath) kah na wuttit maguneau chikohtae magœongaſh en Jehovah ut nompoae kah wunnonkquaeu.
4 Wonk nanawehteaog Tabernackle adtupœonk, neanſukwhoſik, kah *d* magœog aſekeſukodtae magœongaſh, neanogketamuk, neaheſſehettit, neaheſſemuk aſekeſukokiſh.
5 Kah ompetak nagwutteae magœonk, naneeſwe wuſke nepauzae, kah wame Jehovah ukkuhkœwae mihadtupœongane magœongaſh, niſh waneetupanatamwahteomukiſh, kah niſh noh howan wekontamwe maguk, wekontamwe magœonk en Jehovah ut.
6 Wutch negonne keſukok neſauſuk adtahſœit nepauz, nag nœche magœog chikohtae magœongaſh en Jehovah ut: qut ne quenohtag Jehovah wek aſquam wunohtauſinœoh.
7 Kah nag wonk aninnumauauog teaguaſh Maſonſoh, kah anakauſuenuh, kah metſuonk kah wuttattamóonk, kah pummee, neg apitcheg Zidon, kah neg Tyre, padtauunat Cedaruhtugquaſh, en *e* Joppae kehtahhannit: neaunak wutaanœteamœonk ne ahtauchettit wutch Cyrus ut perſiae ketaſſeot.
8 Kah ut nahohtoe kodtumœit ne woh adt peyahettit wekit God, ut Jeruſalem, ut nahohtóeu nepauzaut, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel nœche, kah Jeſhua wunnaumonuh Jozadak, kah onkatogeh wematœoh ſephauſuenuog Kah Levitſog. kah wame neg ſohhogeg wutch miſſinnainneat en Jeruſalem: kah kehtimaog Levitſoh wunneſnehchage kodtumwohkomunat kah piame, kutchittohteauunat anakauſuonk wutch wekit Jehovah.
9 Neit Jeſhua wunnaumonuh, kah wematoh, Kadmiel kah wunnaumonuh, wunnaumonuh Judah, nag moae neepoog kutchitohanakauſeheonat anakauſuenuog ut wekit Jehovah, wunnaumonuh Henadad, weeche wunnaumonauh, kah wœmatœóh Levitſog,

10 Kah

a Mat. 1. 12. & Luke 3. 27. — b Mar. 1. 12. & Luke 3. 27. — c Deut 12. 5. — d Num. 29. 12. — e Exod 23. 16. — f Acts 9. 36.

10 Kah wekitteaenuog wanohtauhettit ne quenohtag wut Templum Jehovah nag ponaog ſephauſuenuh ut wuthogkœun xout naſhpe monopuhpequanaſh, kah Levitſog wunnaumonuh Aſaph, naſhpe Cymbalſaſh, waeenomonat Jehovah neaunak, ukkuhkœwaonk David Iſraelle ketaſſœt.

f 1 Chr. 6. 31. Chap. 16 7. & 25. 1

11 Kah chadchiubappuongane moae kœohamoog, woweenomuwonat, kah tabuttantamauonat Jehovah, newutche wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau en nogque Iſraelut, kah wame miſſinninnuog miſhe miſhontœwoog waeenomahettit Jehovaoh, newutche ne quenohtag Jehovah wek wunohtauun.

12 Qut monaog ſephauſuenuog kah Levitſog, kah kehche wutœuhineunk, neg kehchininnuog, neg nagig negonne wetu, ne quenohtag yeu wetu wanohtomuk ut anaquabhettit, nag miſhontœwae móog, kah monaog wekontamwae miſhontœwaog.

13 Newaj miſſininnnuog matta wahteauſletteg wekontamwe miſhontœwaonk wutch mauongane miſhontœwaonganit ut kenugke miſſinninnutu, newutche miſſinninnuog miſhontœwae miſhontœwaog, kah miſhontœwaonk nœadtut wutch nœtamun.

CHAP. IV.

KAh ummatwomœoh Judah kah Benjamin nœtamohettit miſſinoe wunnaumoniinneunk ayimauwaog Temple Jehovahoh um-Manittœmoh Iſrael.

2 Neit nag peyaonoog Zerubbabeloh, kah kehche wutœuhinneuh, kah nah wuttinuh, weeche weekitteomunuttuh, newutche nunnahtinneahwhomun kum-Manittœmwœ neane kenaau, kah nenawun wonk nuſſephamauoun, wutch ukkeſukkodtumut Eſar-Haddon Aſſure ketaſſœt, noh yeu pajeh kuhkuhkœunukœog.

3 Qut Zerubbabel kah Jeſkua kah onkatogiſh kehche Iſraelle wutœuhinneunk wuttinouh, wanne toh woh kittinneumun, weekukauonat num-Manittœmun, qut webe nenawun nummoae wekukauomun Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, neane ketaſſœt Cyrus Perſiae ketaſſœt annœnukqueog.

4 Neit miſſinninnuog ne ohkeit nœchumwehteoog wunnutcheganœœaſh Judae miſſinninnuog, kah nah œtamehteouh weekitteanit.

5 Kah onkquottauóog kenœſœeninnuh ayeuuhkonittue nagoh, œtamehheonaoont ne aſenit, niſohke pomontog Cyrus Perſiae ketaſſœt, nó pajeh ukkehtaſſœtamœuneat Darius Perſiae ketaſſœt.

6 Kah kohtaſſœtamœit Ahazueros nœche ketaſſœtamœit, œſukuhhumauouh ayeuuhkonittue matauuchemœonaouk wadohkinitcheh Judah kah Jeruſalem.

7 Kah pâmontog Artaxerxes, Biſhlam, Mithredoth, Tabeel, kah onkatogig weechayeumohetticheh, nag wuſſukhumauaog Artaxerxes Perſiae ketaſſœtoh, kah neanſukwhoſik wuſſukwhonk Syriaontœonganuœ, kah quinuppinauſu wutch Syriaontœonganit.

8 Rehum, noh chanſelor, kah Shimſhai noh Scribe wuſſukhumauau Artaxerxeſoh ketaſſœtoh ayeuuhkonittue Jeruſalem yeu neh.

9 Neit Rehum noh Chancelor kah Shimſhai noh Scribe, kah onkatogig weechayeumoncheh, Dinaitſog, kah Apharſathkitſog, Tarpelitſog, kah Apharſitſog, Archevittog, Babilonitſog, Suſanchitſog, Dehavittog, Elamitſog.

10 Kah onkatogiſh wutohtimoneaſh, neh noh maſugkenuk, kah ahtuhikauait Aſnappar, quoſhkongkonuhpoh, kah upponuh Samarie keitotanahtu, kah onkatogig, neg wutuſhinogkomae ſepuit, kah na ut ahquompak.

11 Yeu nompfukwhoſuonk ne noh ain negonihhuahettit, en Artaxerxes ketaſſœt: kittinneumog wutuſhin ogkomaeu ſepuit, kah na ut ahquompak.

12 wahteauwahinunach ken ketaſſœt, Jewſog, neg kuhkuhquecheg wutch kuhhogkat, en nuhhogkanonut, nag peyaog Jeruſalem, ayimwog chekee kah matche keitotan, kah wunnohtoog niſh pummeneutongaſh, kah waadjiſhitteaog quenohtagiſh.

13 Yeuyeu wahteauwahunach ketaſſœt, yeu keitotan kezteauſik, kah wonk pummeneutunk wunnehteauſik, neit nag matta piſh ôadtehteœœog ompeteaonk kah Tribuit neahenoadtehteamuk: kah ne kenathpe piſh wannehteauun ôadtuhkauaonk ketaſſœtamwog.

14 Kah newutche nummomunnehkhitteamun wutch ketaſſœt wekit, kah matta tapeneunkquottinnœ nunnaumunan ketaſſœt methanaiumaonk, newajeh anœhteamweog, unnonat ketaſſœt.

15 Onk woh natinneakontumun ummehquontamoe bœkumœout kœohœoog: neit piſh kenampteœmœ ut mehquontamoe bœkut, kah piſh kœwahteoh, yeu keitotan chekетamwe otan, kah woſkeheaog ketaſſœtamwoh, kah wutohtimoneaſh, kah nag wogkauunnumwog penuanittuonk naut, nôadt ônakup, newaj yeu keitotan ôhkonehteomukup.

16 Nœwahteauwaheomun ketaſſœt yeu keitotan keſteomuk, kah niſh pummeneutungaſh wunohtomuk, yeu nathpe, matta kœchippiyeumu wutuhihin ogkomaeu ſepuut.

17 Ketaſſœt wuſſukhum nampœhamœonk en Rehumut noh Chanceller. kah Shiſhai noh Scribe, kah en onkatogeh weechayeumoncheh, wadohkitcheg Samaria, kah en onkatogig neg ogkomut, wunnohteagk yeu ahquompak.

18 Wuſ-

18 Wussukwhonk ne n.gonthhuaog en nuhhogkanonut papane ogketamunap ut anaquabeh.

19 Kah nutannoo teamup, kah natinneahteaonk mahche ayimun, kah namehteausu, noadt yeu keitotan nehenwonche tatatasheemoop ayeuuhkonittue ketassootoh. kah cheketamoonk kah penuanittuonk na ut ayimun.

20 Kah na wonk mohmogkossootamooo ut Jerusalem, neg nanawunukeg wame ne aongkaue sepuut, kah ompuhteaonk, tribuit kah neahunoadtehteahettit, nag oadtuhkauoneau.

21 Yeuyeu annoohteamook kutahquanakautheonaoont yeug wolketompaog, kah yeu keitotan matta ayimoounat, nō pajeh onkatuk annootteamoonk woh nummagunat.

22 Yeuyeu nunnukqussek yeu matta kutusseinnaoont, tohwutch woh wolkehittuonk nekik, woskeheonat ketassootamwog?

23 Kah wunnompsukwhosuonk ketassoot Artaxerxes agketamuk ut anaquabbettit Rehum kah Shimshai noh Scribe, kah weechayeumahetticheh, kennppe kuhkuhqueog en Jerusalem, en Jewsut kah wutahquanakautheouh, nashpe menuhkesuonk, kah chekeunnehettuonk.

24 Neit netohsheyeuoo anakausuonk ut wekit God, ne ut Jerusalem, ne ne netohsheyeuoo pajeh nahohtoeu kodtumoomit Darius Persiae ketassoot.

CHAP. V.

a Hag. 1.1. Zech. 1. 1.

NEit quoshodtumwaenuog, a Haggi quoshodtumwaen, kah Zachariah wunnaumonuh Iddo, nag quoshodtumauwaog Jewsoh neh ut Judah kah Jerusalem, ut oowesuonganit um-Manittoomoh Israel, en nah.

2 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel neepau, kah Jeshua wunnaumonuh Jozdak, kah noache ayimwog God wek, ne ut Jerusalem: kah nag weechayeumukquog ukquoshodtumwaeneumoh God, wuttannumauouh.

3 Nah ahquompag Tatnai uppeyaounuh, nanawunnuen ut wutuhin ogkomaeu sepuit, kah Shethar-Boznai, kah neh weechayeumukquehetticheh, kah yeu wuttinnoneau: howan kutannoonukumwoo ayimunat yeu wetu, kah wunnehteauunat yeu pummeneutunk?

4 Neit nuttnounonog yeu uneh, toh ussoweſuog woſketompaog neg yeu ayimohettit?

5 Qut wuskesukquash um-Manittoomoouh nuhkuhkongquog Jewse Elderſog, newaj matta ahquanakauseheahetteg, nō pajeh, ne n'yeuonk paohonukquit Darius: kah neit wussukhumwe qushkinnumwog nampoohamoonk papaume yeu.

6 Nompsukwhosuonk ne Tatnai nanawunuen wutushame sepuut, kah Shethar-Boznai, kah weetomukqutcheh Apharsachitsog, neg wututhin ogkomaeu sepuit, wunnegon'thuoneau en Darius ut ketassoot.

7 Negonshuaog wussukwhonk noh en, ne yeu antukwhonk, En Darius ut ketassoot wame wunohteaonk.

8 Wahteauwahunach ketassoot, nuppetutteamunonup, en Judae wutohtimoinneat, en wekit mishe Manit, ne wekitteabtomuk mogke qussukquanash, kah timber ponausu pummeneutunkanit, kah yeu anakausuonk kenuppeyeuoo, kah wunniyeumoo ut wunnutchegancoout.

9 Neit natootomanomun yeug Elderſog, yeu nuttinnonan, howan kutannoonukumwoo yeu ayimunat wetu, & wunehteauunat yeush pummeneutongash?

10 Natootomwehteomun wonk oowesuongancooash, kittinnunnanonut, onk woh noosukuhkumumun oowesuonganooash neg negonne yeuwutcheg na ut.

11 Kah yeu wuttin qushkinnumuneau nampoohamoonk, noowaog, nenawun wuttineumoh Manit ut kesukqut kah ut ohkeit, kah nutayimun wetu ne nōadt ayimukup, ne mishe ketassoot ut Israel ayikup *b* kah wanohtunkup. *b* 1 Kin. 6. 1.

12 Qut noshinoonog mahche moomossqheahettit kesukque Manit, ummagunuh ut wunnutchegauit *c* Nebuchadnezzar ketassoot ut Babilon, noh Caldean, noh oshkomechthog yeu wetu, kah monchanau missinninnuh en Babilon. *c* 2 Kin. 24. 1. & 25. 8

13 Qut negonne kodtumoomit *d* Cyrus Babilone ketassoot, ketassoot Cyrus, naumatuonganehteau ayimunat yeu wek God. *d* Chap. 1. 1.

14 Kah wonk golde kah silvere wishquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar sohwuttunkuash wutch temple ne ut Jerusalem, kah paudtauunash Babylone templeut: yeush Cyrus ketassoot sohwhuttunkish wutch Babylone templeut, kah nish wuttinnumauonaash asoweesitcheh Sheshbazzar, neh nanawunnumwaheoncheh. Chap. 1. 7, 8. & 6. 5.

15 Kah wuttinuh, neemunush yeush auwohteaongash, monchish nish ussoowuttaush en templeut ne ut Jerusalem, kah wek God ayimunach ut wutayeuonganit.

16 Neit nenan Sheshbazzar peyau kah wunohtau ne quenohtag wek God ne ut Jerusalem: kah na wutch, onk yeu pajeh, aayimunah, kah asquam pakojteauun.

17 Newutche yeuyeu, tapeneog ketassoot, natinahteaonk ayimunach wunnompekooune komukqut ketassoot, ne ut Babylon, ut toh en n nih unnaumatuonk ayimunat nashpe Cyrus ketassoot ayimunat yeu wek God ut Jerusalem: kah ketassoot negontoach en nuhhogkanonut uttoh an tapeneog papaume yeu.

CHAP.

CHAP. VI.

NEit Darius ketaſſoot ayim naumatuonk, kah natinnehteaonk ayimun, ut wuſſukwhonganikkomukqut, uttoh ponamuk nompakouunash ut Babylon.

2 Kah na ut namehteauun ut Achmetha, ut miſhittáe kommukqut, ne ut Mediſe wutohtimóinneat, wuſſukwhonk, kah ne ohteau mehquontamóonk, yeu unuſſukuhwhóſu.

3 Negonne kodtumoomit Cyrus ketaſſoot, Cyrus ketaſſoot ayim unnaumatuonk papaume wek God ut Jeruſalem: wetu ayimunach, ayeuonk ne adt magumuk ſephauſuongaſh, kah nish ne quenohtag menuhke wanniſhittеauunach, niſohkunkquok nequtta tahſhinchag iſhquanogkodtaſh, kah ne anoohque kiſhkag nequtta tahſhinchag iſhquanogkodtaſh.

4 Niſhwe pumohtaaſh mogke quſſukquanaſh, kah nequt pumohteau wuike timber: kah ne anoadtik magunach wutch ketaſſoot wekit.

5 Kah wonk golde kah ſilvere wiſhquash ut wekit God, niſh Nebuchadnezzar ſohwhuttunkup wutch temple neut Jeruſalem, kah uppaudtauunash ut Babylon, niſh nompenumunach, kah wonk paudtauunach temple ut ne ohtag ut Jeruſalem, en wutáyeuonganit, kah niſh upponamunash wekit God.

6 Yeuyeu, Tatnai nanauñuwaén ut ongkone ſepuut, Shethar-Boznai, kah weechayeumukqueógig Apharſachitſog, neg ongkone ſeputut, nóoſukomook,

7 Ahqueteauook anakauſuonk yeu ut wekit God, Jewſe nanawunuén kah Elderſog, ayimmohettich yeu wek God, ut wutayeuonganit.

8 Nano, nuttinnaumatuonganehteam, toh woh anheóg yeug Jewſe Elderſog, wutche ayimoonk yeu wek God; wutch ketaſſoot wutohtoonganit, niſh ompeteaongash ogkomáe ſepuut, teanuk oadtuhteaongash aninnumauunach yeug woſketompaog, matta wuttamteaouupat.

9 Kah niſh quenauhikquebettichch, wuike oxinog, kah ramſog, kah lambſog, wutche chikohtáe magoongash en keſukque Godut, wheataſh, ſalt, wine, kah pumnee, neaunak ukkuhquttumoonk ſephauſuenuog, neg ut Jeruſalem, aninnumauunach aſekeſukokiſh, matta tanuſhadtauáeu.

10 Onk woh magoog anwohſinoe ſephauſuongash en keſukque Manittoit, onk woh peantamwontamwog uppomontamóonk ketaſſoot, kah wunnaumonuh.

11 Kah wonk nuttinnaumatuonganehteam, howan woh machteunk yeu kuttoonk, timber nookinnumunach wutch wekit, kah wunohtomuk, kechequabununach, kah wek annohkehkonach yeu wutch.

12 Kah God, noh ayimwahtunk oowſeſuonk na qhráut, paguanonch wame ketaſſoot amwoh kah miſſinninnúh, neg ponukeg wunnutchegannoh, machehteauunat, kah ohkommehtinneat yeu wek God ne ut Jeruſalem: nen Darius anaqmatuonganehtei, teanuk naj.

13 Neit Tatnai nanawunúenin en wutuſhin ogkomáeu, Shethar-Boznai, kah neh wetomukqutcheh, neaunak ne ketaſſoot Darius negonſhhuadt: ne teanuk wutuſſeneau.

14 Kah Jewſe Elderſog wekitteaog, kah wunniyeuog, naſhpe ukquoſhodtumoonk Haggai quhſhodtumwáen, kah Zachariah wunnaumonuh Iddo, kah wekitteaog, kah ukkeſteaun, neanannooteamwit um-Manittoomoh Iſrael, kah neaunak wutannooteamoonk Cyrus, kah Darius, kah Artaxerxes Perſiae ketaſſoot.

15 Kah yeu wetu keſteauſu naiſhikquinhog Adare nepauz: ne nequtta wutteathe kodtumoom Darius ketaſſoot.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael ſephauſuenuog, kah Levitſog kah onkatogig, miſſinnáe wuſſaumoniinneunk nanawehteauog wunneetupanatamwehteauonk yeu wek God, naſhpe wekontamóonk.

17 Kah nag magoog wunneetupanatamwahteaubettit yeu wek God, nequt paſukoogog oxinog, neeſe paſukoogog ramſog, kah yaue paſukoogog lambſog: kah wutche matcheſeaongane magoonk wutche wame Iſrael, nabo neeſuog nompoſhimwe goatſog, neanogkemut wutchippanoongaſh Iſrael.

18 Kah ponamwog ſephauſuénuog ut wutchadchaubiyeuonganoóut, kah Levitſog ut oonappuongancoóut, wutche wattinneumukkauáonk, noh ut Jeruſalem, a neanſukwhoſik ut up-bookumut Moſes. a Num. 3.6. & 8.9.

19 Kah miſſinnóe wunnaumoniinneunk nanawehteauog paumukoadtuonk, naboyau quinohhog negonne nepáuz.

20 Newutche ſephauſuénuog kah Levitſog moeu pahkheóog, wame pahkeiuog, kah nag nehtauog paumukoadtuonk wutche wame miſſinnóe wunnaumoniinneunk, kah wutch weemattoouh ſephauſuénuh, kah wutche nagumau.

21 Kah wunnaumonuh Iſrael, neg wonk wágig miſſinninneat, kah wame neg chapécheg noh en, watch wunniſh keneunkquodtoomut penuwohteaog ut ohkeit, natinnehwhonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, nag meetſuog.

22 Kah nanawehteauog mat ſeane petukquanegane miſhadtuppoonk, neſauſuk tahſhikquinne, naſhpe wekontamóonk, newutche Jehovah oowekontamwáheuh, kah quinnupinum wuttah Aſſyriae ketaſſoot noh en, mehnehketeauunat wunnutchegannoash anakauſineat ut wekit God, um-Manittoomoh Iſrael.

CHAP. VII.

KAh mahche yeuſh nag kohtaſſootamoonit Artaxerxes Perſiae ketaſſoot: Ezra

wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Hilkiah.

2 Wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Ahitub,

3 Wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Merajoth,

4 Wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Bukki,

5 Wunnaumonuh Abiſhua, wunnaumonuh Phinehas, wunnaumonuh Eleazar, wunnaumonuh Aaron negonne ſephauſuen.

6 Yeuoh Ezra kuhkuhqueu wutch Babylon, noh nehtuhtoe Scribe ut wuttinnaumatuonganit Moſes, ne Jehovah um-Manittœmoh Iſrael magukeh, kah ketaſſœt œweetœwomuh, wame œwehquetumœonk, neaunak wunnutcheganit Jehovah um-Manittœmoh neh appehtuskquit.

7 Kah na œch nawhutch kuhkuhqueneau wunnaumonuh Iſrael, kah ſephauſuenuog kah Levitſog kah ketœhamaenúok, kah nanauſquontamácheg, kah Nethinimſog en Jeruſalem, neſauſuk wutteaſhe kodtumœmit Artaxerxes ketaſſœt.

8 Kah peyau Jeruſalem napanna adtahſœit nepâuz, ne neſauſuk wutteaſhe kodtumœm ketaſſœt.

9 Newutche, negonne keſukok negonne nepâuz, nœche kuhkuhqueu wutch Babylon, kah negonne keſukok napanna adtahſœit nepâuz, peyau Jeruſalem, neaunak wunne menutcheg um-Manittœmoh ut wuhhogkat.

10 Newutche Ezra quagquoſhwunnum wuttah natinneahamunat, wuttinnaumatuonk Jehovah, kah uſſenat, kah kuhkœtomuhkonat ut Iſrael, kahkœwaongash kah wuſſittumœongash.

11 Kah yeu nompſukwhoſuonk, ne ketaſſœt Artaxerxes anumauomp Ezraboh ſephauſuen, noh Scribe, noh wâſukkuhhuk wutannœteámœe wuttinnœwaongash Jehovah, kah ukkuhkœwaongash ut Iſraelut.

12 Artaxerxes ukketaſſœtamœmœoh ketaſſœtamwog, en Ezra ſephauſnen, wuſſukwhoſuen wuttinnaumatuonganit keſukque Manit, wunohteaonk, kah tôh ahquompak.

13 Nuttinnaumatuonganehteam wame nag Iſraelle mi tinninnúog, kah ſephauſuenuog, kah Levitſog ut nutaſſœtamœonganit, neg nehenwonche kodrantamwe na oncheg kuhkuhquenat en Jeruſalem, nag weechógquih.

14 Newutche ken kutannœnit naſhpe ketaſſœt, kah naſhpe *a* neſauſuk tahſœoh konnœntukqutcheh, natœtomuhkonat papaume Judah kah Jeruſalem, neaunak wuttinnaumatuonk kum Manittœm, ne kenutcheganit. *a* Eſth. 3.14.

15 Kah wonk monchatauunat ſilver kah gold, ne ketaſſœt kah ukkenœwaéneumch, wekontamwe maghettit en um-Manittœmœónut Iſrael nohayit ut Jeruſalem.

16 *b* Kah wame ſilver kah gold ne woh namteauan ut wame Babylone wutohtimóneat, kah weekontamwe magœonganœoash miſſinninnúog, kah ſephauſuenuog, neg wekontamwe magukeg, wutch wek um-Manittœmœuh, ne ut Jeruſalem. *b* Chip. 8. 25.

17 Onk woh teanuk kutôadtôam naſhpe yeuth teaguaſh, oxinog, ramſog, lambſog, naſhpe ummeetſue magœonganœ, kah œtattamóe magœonganœ, onk woh niſh magunaih ut Altarut wekit kum-Manittœmwœ, ne ut Jeruſalem.

18 Kah uttoh an tapeneauman ken kah kematog, unnehteauunat ne ſequtteamuk ſilver kah gold, ne uſſekq neaunak wuttenantamœonk kum-Manittœmwœ.

19 Wiſhquaſh wonk niſh anumauunumukiſh, wutch auwóhteaonk wekit kum-Manittœm, niſh magiſh ut anaquabit God, noh ut Jeruſalem.

20 Kah uttoh an quenauwehikœmœuk wutche wek kum-Manittœm, ne woh kod auwohteáan, neemunuſh wutch ketaſſœt wunnompakouunnekomukqut.

21 Kah nen, nen Artaxerxes kehtaſſœt, nuttinnaumatuonganuhkou, ut wame nanawunukeg nompakouunaſh, niſh ogkomut ſepuut, uttoh Ezra ſephauſuen, waſiukkuhhuk wuttinnaumatuonk keſukque Manit, piſh wehquetumunkqueóg, teanuk n naj.

22 Nô pajeh nequt paſukœe ſilvere talentſaſh, kah nequt paſukœe wheate quttuhwhoſnaſh, kah nequt paſukœœaſh wine bathſaſh, kah nequt paſukœœaſh pummée bathſaſh, kah ſalt wanne quttuhwhoſinœo.

23 Uttoh anannœteamuk naſhpe keſukque Manit, menuhke n naj, wutch wek Manit ut keſukqut, newutche tohwhutch woh ayeuuhkonittue muſquanumit wutaſſœtamœonk ketaſſœt, kah wunnaumonuh?

24 Wonk kœwahteauwahemumun, papaume howae ſephauſuenúog, kah Levitſog, kah ketœhamaenúog nanauſquontamácheg, Nethinimſog, aſuh wuttinneumuneunk ut yeu wekit God, matta piſh nanauweinnœ ponamauónaéont ompeteaonk, tribute, mounnumœonk.

25 Kah ken Ezra, neaunak œwaantamóonk kum-Manittœm, ne ut kenutcheganit, wunnaſh nanámuácheg, waſittukeg, neg woh waſſumonchcheg wame miſſinninnúh neg ogkomut ſepuut, wame neg wahteunkeg wuttinnaumatuonk kum-Manittœm, kah nah kuhkœtomók neg matta wahteunkeg.

26 Kah howan matta aſeik wuttinnaumatuonk kum-Manittœm, kah wuttinnaumatuonk ketaſſœt, kenuppe wuſſittunióonk unnehenach, ut uttoh an nuppunat, aſuh quohſœkôadtinneat, aſuh œwanteauunat ummaumachiaſh, aſuh kuppiſhapkinónat.

27 Wunnanumunach Jehovah um-Manittœmœuh nœſhinónog, neh yeu ponuk wuttahut ketaſſœt, pahketeauunat wek Jeho-

vah

vah ne ut Jeruſalem.

28 Kah nuttinnumunk monaneteaonk ut anaquabhettit ketaſſoot kah ukkenoſuaeneumoh, kah anaquabhettit wame ummiſhe ſontimoumoh ketaſſoot, kah nummenuhkehitteap neane wunnutcheg Jehovah nuhkuhkongqueomp, kah nummukkinomp wutch Iſraelut, kehcheyeuwutcheg nowweeche kuhkuhkoomukqunnaóont.

CHAP. VIII.

KAh yeug kehche wutoſhineunk, & wutontſeonganoo nowweeche kuhkuhkoomukqun wutch Babilon Artaxerxes ketaſſoot kohtaſſoutamoait.

2 Wutch wunnaumonadt Phineas, Gerſhom: wutch wunnaumonadt Ithamar Daniel, wutch wunnaumonadt David, Huttuſh

3 Wutch wuñaumonadt Sechaniah, wutch wunnaumonadt Pharoſh, Zechariah, kah noh wutontſeongane weetogkemau, wutch nompaaſit, nequt paſukoœ, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

4 Wutch wunnaumonadt Pahath-Moab, Elihoenai wunnaumonuh Zerahiah: kah weechog neeſe paſukoœooh woſketompuh.

5 Wutch wunnaumonuh Shechaniah wunnaumonuh Jahaziel, kah weechog niſhwe paſukoœooh woſketompoh.

6 Wonk wutch wunnaumonuh Adin, Ebed wunnaumonuh Jonathan, kah weechog napannatahſhinchagkodtoh woſketompoh.

7 Kah wutch wunnaumonuh Elam, Jeſhajah wunnaumonuh Athaliah, kah weechog neſauſuktahſhinchagkodtoh woſketompoh.

8 Kah wutch wuñaumonuh Shephatiah, Zebadiah wunnaumonuh Michael, kah weechog ſhwoſuktahſhinchagkodtoh woſketompoh.

9 Wutch wunnaumonuh Joab, Obadiah, wunnaumonuh Jehiel, kah weechog neete paſukoœoh, kah nabo ſhwoſuktahſuoh woſketompoh.

10 Kah wutch wunnaumonuh Shelomith, wuñaumonuh Joſiphiah, kah weechog nequt paſukoœooh, kah nequtta tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

11 Kah wutch wunnaumonuh Bebai, Zechariah wunnaumonuh Bebai, kah weechog neeſneechagkodtoh kah ſhwoſuk tahſuoh woſketompoh.

12 Kah wutch wunnaumonuh Azgad, Johanan wunnaumonuh Hakkatan, kah weechog nequt paſukoœooh kah piukquſſuog.

13 Kah wutch maumachish wunnaumonuh Adonikam, yeuſh owweſuonganoooſh, Eliphelet, Jehiel, kah Shemajah, kah weechog nequtta tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

14 Wutch wunnaumonuh Bigvai, Uthai, kah Zabbud, kah weechog neſauſuk tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

15 Kah nag nummiyandog, ut ſepuut ne aſihunk Ahava, kah na nutapinnean ut wetuomehtu niſhikquinne: kah nukkehkinneau miſſinninnuog, kah ſephauſuenuog, kah na nuttit matta nameheoun wuñaumonuh Levi.

16 Neit nunnegontoowop Eliezer, Ariel, Shemajah kah Elnathan, kah Jarib, kah Elnathan, kah Nathan, kah Zechariah, kah Meſhullam, negonneyeuwutcheg, wonk Jarib kah Elnathan, wohwohtamweenuog.

17 Kah nag nutannoteamoœ annoandog, Iddout, negonneyeuoait ut ayeuonganit Caſiphiah, kah nag nuttinoog, toh woh anahettit Iddooh, kah weematoh Nethenimſoh, ut ayeuonganit Caſiphia, nag woh kuppaudtunkqunnanonut, wuttinneumuneuh wutche wek kum-Manittoomun.

18 Kah naſhpe oone wunnutcheg God appehtunkqueog, nag nuppaudtunkqunnonog wohwohtamwenuh, wutch wunnaumonadt Mahli wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Iſrael, kah Sherebiah weeche wunnaumonuh kah weematoh, nabo ſhwoſuk tahſuoh.

19 Kah Haſhabiah, kah weechayeumuk Jeſhajahoh wutch wunnaumonadt Merari, wematoh, kah wunnaumonauh neſnehchagkuſſuog.

a Chap. 2.43.

20 a Kah wonk wutch Nethinnimſut, neh David, kah ſontimoog kahtimahetteupoh, wuttinneumuhkauonat Levitſog neeſe paſukoœoog, kah neſnehchagkuſſuog Nethinimſog, wame neg owweſuongane ogkemaog.

21 Neit nanuttit wahteauwahuon matmeetſeonk kithke ſepuut Ahava, onk woh nutunkqua numwehheomun nuhhogkanonog ut anaquabit num-Manittoomun, nunnatinneawhonanonut, ſampoi may wutche nenawun kah nuppeiſſeſumunonog, kah wame nuttinnetuonganun.

22 Newutche nutakodchip wehquetumauonat ketaſſoot chippanoœ ayeuteuh, kah horſeſoh naoomukqutcheg, nuttannumunkqunnanonut ayeuuhkonittue matwauh, ut mayut: newutche nukenoonomun ketaſſoot, nuſſimun, wuunutcheg num-Manittoomun, wunnuhkukauoh wutche wanegik, wame neh natinneahukqutcheh, qut ummenuhkeſuonk kah ummuſquaniteaonk, ayeuuhkonau wame nah nogkonnukqutcheh.

23 Neit mat nummeetſumun, kah yeu noech peantamauonan num-Manittoomun, kah nunnoutunkqun.

24 Neit nutchippun naboneeſuog negonneyeuutcheg ſephauſuenuog, Sherebiah, Haſhabiah kah piogquſſuoh weemattooh weeche.

25 Kah nag nukquthumauóog ſilver, kah Gold, kah wiſhquaſh, niſh magumukiſh ut wekit num-Manittoomun, niſh ketaſſoot kah ukkenoſwaeneumoh, kah wuſſontimóſumoh, kah wame Iſrael neg na apittcheg, maghettcheh.

26 Nen nukquthum ut wunnutcheganoout nequt paſukoœ, kah napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere talentſaih, kah ſilvere

auwohteaongaſh nequt paſukœaſh talentſaſh nequt paſukœaſh golde talentſaſh.

27 Wonk neſnehchigkodtaſh golde wunnonkanaſh, nequt muttannongane dramſuœaſh, kah neeſinaſh, kah wohlippahtae auwohteaongaſh, tatuppeyeuœaſh Goldut.

28 Kah nag nuttinoog, kenaau kœneetupanatamweyéumwœ en Jehovah ut, auwohteaongaſh wonk wunneetupanatamweyeuœaſh kah ſilver kah Gold niſh unnantamwe magœongaſh en Jehovah ut ummanittœmœuh kœſhœóog.

29 Aſkuhhumœk, kah nanawehteauœk, nō pajeh kukquthumunaóut, anaquabhettit negoneyeuwutcheg ſephauſuenuog kah Levitſog, kah negonneyeuutcheg Iſraelle wutœſhinneunk ut Jeruſalem, ut chamberſut, ut wekit Jehovah.

30 Neit ſephauſuenuog kah Levitſog nemunnumwog neantuhkequog ſilver, kah gold, kah auwohteaongaſh, uppaudtauunaóont, Jeruſalem, wekit num-Manittœmun.

31 Neit nutamaémun wutch Ahavae ſepuut, nabo neeſequnhog, negonne nepáuz, ōnat Jeruſalem, kah wunnutcheg num-Manittœmun nutappehtunkumun, kah nuppohquohwhunukqun wutch wunnutcheganit matwau, kah neg aſkwhonágig ut mayut.

32 Kah nuppeyomun Jeruſalem, kah na nutapinan nilhikquinne.

33 Kah yau quinogkok, ſilver kah gold, kah auwohteaongaſh, quttuhhumunaſh ut wekit num-Manittœmun, naſhpe wunnutcheganit Meremoth, wunnaumonuh Uriah ſephauſuen, kah weetomuk Eleazaroh, wunnaumonuh Phinehas, kah weetomuk, Jozabad wunnaumonuh Jeſhua, kah Noadiah wunnaumonuh Binnui, Leviſog.

34 Neanogketamuk, neau tuhkequok niſh noh paſuk: kah wame neau tuhkequok, wuſſukwhoſu na ahquompak.

35 Wunnaumonáuh yeug monchanómukuppanneg, neg wagig miſinnáinneat, nag magœog chikohtáe magœongaſh en um-Manittœmoh Iſrael, nabo neeſuog oxinog wutche wame-Iſrael, paikœgun tahſhinchag kuſſuog kah nequtta tahſuog ramſog, neſauſuk tahſhinchag, kah neſauſuk tahſuog lambſog: nabo neeſuog nompoſhimwe goatſog wutch matcheſeongane magœonk: wame ne chikohtáe magœonk en Jehovahut.

36 Kah neg aninnumauóog ketaſſoot wáſukkuhhumunutche wutannœteamowongaſh en ketaſſut wul Lieutenantſumoh, kah en nanawunnuánutcheh wutuſhin ogkomáe, kah nag aninnumauóog miſinninnúh, kah wek God.

CHAP. IX.

KAh yeuſh mihche n nag, ſontimóog nuppeyaóauk, neowaog, Iſraelle miſinninnúog, kah ſephauſuénuog, kah Levitſog, matta n g chippinnauuog, wutch wutoh timóinne miſlinninnúut, uſſenat neaunak wunniſhkeneunkquottœmœaſh, Canaanitſut, Hittitſut, Perizzitſut, Jebuſitſut, Ammonitſut, Moabitſut, Egyptianſut, kah Amoritſut.

2 Newutche nemunáog wnttaunœoh wutche nagumau, kah wutche wunnaumonáuh, ne waj wunneetupanatamwe wuſkannem, kenugkenáog wuhhogkáuh wutohtimóinne miſſinninnúh, nux wunnutchegancœ ſontimóog kah nánawunnuácheg, negonneyeuuog yeu ut matcheſeonganit.

3 Kah yeu nœtamon, nehnehkukkom nuthogkœ kah nummónak, kah nuppóhqunum nummeeſunk ut nuppuhkukqut, kah nœweeſhittœunaſh, kah nutchepihae nummatappeup.

4 Neit nummoéhtunk, niſh noh paſuk noh nánakuſhadtog wuttinnœwaongaſh um-Manittœmoh Iſrael, newutche uppanneſeongancœ yeug monch nittuppanneg, kah nutchepihae nummatápip nō pajeh wunnonkquae ſephauſuongauit.

5 Kah wánonkquáe ſephauſuonganúcœk, nunneepóp wutch nutunkquanumœonganit, kah nehnekikœmon nuthogkœ kah nummonak, nukkepihaon nukkuttukquog, kah nuſſepágenumau nunnutchegaſh Jehovah num-Manittœm.

6 Kah nuſſip woi num-Manittœm nutakoj, kah nuſſohqhir kuttohſhinnumauunar nuſkeſuk, num-Manittœm: newutche nummatcheſeonganunónaſh nano mœnataſh, waábe ut nuppuhkukqunnónut, kah nuppanneſeonganun ſohkegin keſukqut.

7 Nádteoh wutch ukkeſukkodrumœóut nœſhunónog, nummilhe matcheſemun pajeh yeu keſukok, kah wutche nummatcheſeonganunonaſh, nenawup, nukkeraſſœtamómunónog, kah nuſſephauſuenámunónog nupponittœamun ut wunnutcheganœóut wutohtimóinne ketaſſœtamwog, en togkodteganit, en miſſinnáinneat, kah en ſequttahhamœonganit, kah en ákodchuiſhkeſukquaonganit, neane yeu keſukok.

8 Kah eyeu ogguhſeſe, kitteamonteanittuonk nuttionumonteanag wutch Jehovah ut num-Manittœmunóqut, nuſſequnnumunkqunnanónut ſequnittuonk, tomunat, kah nuttinnumunkqunnanónut kenúhtugquontunk ut wunneetupanatamwe ayeuonganit: enk woh num-Manittœmun wequáiehteau nuſkeſukqunónaih, kah woh nuttinnumunkqun, ogguhſe keteaonk ut nummiſinnáinneanonut;

9 Newutche nenawun miſinnóoz, qut onch num-Manittœmun matta nutohqunnumukœun ut nummilinnáinneanónut, qut ñukqunſe aninnumunkqun monanitteaonk, ut anaquabhettit Perſiae ketaſſœtamwog, nuttinnumunkqunnanónut wonk keteaonk, wunnóhtauunat wek num-Manittœmun, kah

onch-

onchteauunat neadt mahchumœgiſh, kah nuttinnumunkqunnanonut pummeneutunk ut Judah, kah ut Jeruſalem.

10 Kah yeuyeu, woi num-Manittœmun, uttoh woh nuilinnan, yeu mahche n nag? newutche nutahquontamumun kutannœteamœonk.

11 Nean annœteamweop naſhpe kittinneumog quoſhodtumwaenuog, kuhp, *a* ohke ne adog kutahtauunnaoont, ne niſhkeneunkque ohke, naſhpe wunnihqueneunkquottœmœu miſiinnninnuog ne ohkeit, naſhpe wutuhquontamœonganœoath, nihh nomwohtauwehetticheh, wutch aehtaueu naſhpe wunnihkeneunkquottœmœath.

a Exod. 23. 32.

12 Newutche yeuyeu, ahque weetauwadhuk kuttaunœoog wunnaumwnauh, aſuh ahque weetauwadhuk, ken numonaog wuttaunœoh: aſuh natinnehamœohteogk œnohteaonganœ, aſuh wutahtoonganœ, micheme: onk woh kummenuhkeimwœu, kah woh kummeechumwœu ne wanegik ut ohkeit, kah woh kenukkodtumauoneau, wutche obtóonk keneechanœoog micheme.

13 Kah wame yeu mahche nuhkuhkongqueog wutche nummatcheſeonganunonaſh, kah wutche nummiſhe panneſeónganun: ken num-Manittœmun péeu ſaſamatahwheog, onk ne an tumohœómwœuk nummatcheſeonganunonaſh, kah kittinnumaiimun yeu aunak pohquohwhunittuonk.

14 Sun woh wonk nuppohqueeumumun kutannœteamœongash kah weetauomonat yeug nihkeneunqque miſiinninnuog? ſun matta woh kummuſquanumeumun nō pajeh kummohtuppauninneanonut, newaj woh wanne ſequnnuttumuk, aſuh pohquohhamœonk?

15 Woi Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, ken ſampweuſſeaenin, newutche aſhq yeu pohquohhumœe nutapinan neane yeu keſukok, kuſſeh, nenawun nutapemun anaquabean ut nuppanneſeongannonut: newutche nenanumumun nepauiheat anaquabean, newutche yeu.

CHAP. X.

KAh Ezra paontog, kah ſampœadt, kah mœe kepuhteadt wuhhogkah, anaquohtag weh God, ná wuttit miaehtunkqun, wutch Iſraelut, miſhe mukkineonk, woſketompaog, mittamwoſſiſog, kah mukkieſog newutche miſiinninnuog miſhe mauog.

2 Kah Shecaniah wunnaumonuh Jehiel, wutch wuñaumonadt Elam, nampœuham kah unnau Ezrahob, nuppañeuſſehtauomun num-Manittœmun, kah nuppenœe mittamwoſſi nun, mi ſinninnuog ut ohkeit: qut oneh na annoóſuonganu ut Iſrael paeaume yeu.

3 Newutche yeuyeu, ayi nauontuh wunnœwaonk kum-Manittœmun, amaunonat wame mittamwoſſiſog, kah neh nekheabeu icheb neane kenœſuadt nuſſontinnon, kah yeug nanukſhoadtogig wutannœteamœonk num Manittœmun, kah n naj neaunak unnaumatuonk.

4 Neepauſh, newutche yeu wutchiyeumœ kuhhogkat, nenawun wonk kœweetomunnumun, wuttœantath kah uſſiſh.

5 Neit Ezra neepau, kah negonne ſephauſuenuh, Levitſoh, kah wame Iſrael wutchadchekeyeuwaheuh, nag woh wutuſſenáoo at neaunak yeu kuttœwonk, kah nag chadchekeyeuwaog.

6 Neit Ezra neepau wutch anaquohtag wek God, kah petutteau wut Chamberumut Johanan wunnaumonuh Eliaſhib: kah na paont, matta meechu petukqunnunk aſuh wuttattamœ nippe newutche mau, wutche uppanneſeonganœ yeug monchanomukuppanneg.

7 Kah wahteauwahuwaog pannuppe Judah kah Jeruſalem, wame miſiinnae mukkiog, nag woh ummiyaenaoont ut Jeruſalem.

8 Kah matta howan paunk nihkiquinœgok neaunak ukkenœſuwaonganœ ſontinóog kah Elderſog, wame wuttinnetuonk piih œwanteauun, kah nagum piſh chipappu wutch ummukkinneonganœoont neg mouchanomukuppanneg.

9 Neit wame Judae, kah Benjamiñe woſketompaog miyaeog ut Jeruſalem nihkiquinœgkok: ne paikœgun adtahſoit nepauz, neſnchchuda quinhog nepauz, kah wame miſſinninnuog appuog, tou naogquchtu ut wekit God, nunnukſhaog newutche yeu, kah wutch-miſhe ſukanon.

10 Kah Ezra ſephauſuen nepau, kah nah wuttinuh, kummatcheſemwœu, kah kuppenuœhkauœmwœu, nane miſhehteauunat uppanneuſſeonganœ Iſrael.

11 Newutche yeuyeu ſampamœuk Jehovah um Manittœmœuh kœſhœoog, kah uſſek ukkodtantamœonk: kah chippehtok miſſinninnuog ne ohkeit, kah wutch penœwohteae mittamwuſſinneat.

12 Neit wame mukkinneonk nampchamwog, kah miſhonteœwae nœwaog,, ne anœwaan ne nutahchueuſſenan.

13 Qut monaog miſiinninnuog, kah yeuyeu mœgkinson, kah nœnanumumun neepauaneat poquadshit, kah yeu matta nequtte keſukquae aſuh neeſe anakauſuonganunœ: newutche nummœnamun yeu ane panneſeog.

14 Nuanánawunnueneumunonog neepauhettich, kah wame neg penœwohteae mittamwuſſitcheg ut nukkeitotananonut, peyahettich neáne kuhkœwámuk, kah weeche nag, Elderſog ut niihnoh otanat, kah wuſſittumwaenog: nō pajeh wutuhque muſquanittamœonk yeu watch quihketunkqueœg.

15 Webe Jonathan wunnaumonuh Aſahel, kah Jahaziah wunnaumonuh Tikvah, nag yeu wéogkehteauuneau: Meſſullam, kah Shabbethai

bethai Levirſog wutannumauóuh.

16 Kah miſſinnáe mukkiog wutuſſeneau: kah Ezra ſephauſuen, kah nawhutch wutœſhineunk, neaunak œſhœoh wekœóaſh, kah wame nag naſhpe œweſuonganœoaſh, nag chippeog, kah nummatappuog, negonne keſukok piukquſſit nepâuz, yeu wunnatœtomuhkenáout.

17 Kah pakodche uſſeneau papaume wame neg woſketompaog penœwohteaœhkauoncheg, negonne keſukok negonne nepâuz.

18 Kah ut kenugke wunnaumonat ſephauſuenuog, na ut nameheoneau neg penœwehteaœhkauoncheg: yeug, wutch wunnaumonat Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah wematoh, Maaſiah, kah Eliezer, kah Jarib, kah Gedaliah.

19 Kah nag magœog wunnutchegancœoaſh, wutamaunonáont ummittamwoiſœoh: kah keſukkôadtamáhettit, magœog flocke ramoh wutch uppanneſeonganœ.

20 Kah kenugke wunnaumonuh Immer, Hanani, kah Zebadiah.

21 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Maaſiah, kah Elijah, kah Shemajah, kah Jehiel, kah Uzziah.

22 Kah kenugke wunnaumonuh Paſhur, Elioenai, Maaſiah, Iſhmael, Nethaneel, Jozabad, kah Elaſah.

23 Wonk kenngke Levitſog, Jozabad, kah Shimei, kah Kelajah (noh nan Kelitah) Pethahiah, Judah, kah Eliezer.

24 Kenugke ketœhamácheg wonk, Eliaſhib; kah kenugke nanauſquontamwaenuog, Shallum, kah Telem, kah Uri.

25 Nano, wutch Iſrael, kenugke wunnaumonuh Paroſh, Ramiah, kah Jeriah, kah Malchijah, kah Mijamin, kah Eleazar, kah Malchijah, kah Benajah.

26 Kah kenugke wunnaumonuh Elam, Mattaniah, Zechariah, kah Jehiel, kah Akdi, kah Jerimoth, kah Elijah.

27 Kah kenugke wunnaumonuh Zattu, Elioenai, Eliaſhib, Mattaniah, kah Jeremoth, kah Zabad, kah Aziza.

28 Kah kenugke wonk wunnaumonuh Bebai, Jehohanan, Hananiah, Zabbai, kah Athlai.

29 Kah kenugke wunnaumonuh Bani, Meſhullam, Malluch, kah Adajah, Jathub, kah Sheal, kah Ramoth.

30 Kah kenugke wunnaumonuh Pahath-Moab, Adna, kah Chelal, Benajah, Maaſiah, Mattaniah, Bezaleel, kah Binnui, kah Manaſſeh.

31 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Eliezer, Iſhijah, Malchijah, Shemajah, Shimeon.

32 Benjamin, Malluch, kah Shemariah.

33 Kenugke wunnaumonuh Haſhum, Mattenai, Mattatha, Zabad. Bliphelet, Jeremai, Manaſſeh, kah Shimei.

34 Kenugke wunnaumonuh Bani, Maadai, Amram, kah Vel.

35 Benajah, Bedajah, Chelluh,

36 Vaniah, Meremoth, Eliaſhib,

37 Mattaniah, Mattenai, kah Jaaſan,

38 Kah Bani, kah Bennui, kah Shimei,

39 Kah Shelemiah, kah Nathan, kah Adajah,

40 Machnadebai, Shaſhai, Sharai,

41 Azareel, kah Shelemiah, Shemariah,

42 Shallum, Amariah, kah Joſeph.

43 Kenugke wunnaumonuh Nebo, Jehiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, kah Joel, Benajah.

44 Wame yeug papénauwohteaœkauwaog, kah nawhutche ummittamwuſſœoh wunnecchanuoh.

Up-Bœokum *NEHEMIAH.*

CHAP. I.

WIttinnœwaongaſh Nehemiah wunnaumonuh Hachaliah. Kah n niyeup, Chilleue nepauzſaik, nabo neeſnechage kodtumuk, ápeon Shuſhanne miſhikkomukqut.

2 Hanani paſuk nemat peyau, nagum kah Judaa woiketompaog, kah nunnatœtamauóog papaume tómue Jewſog, neg ſeque miſſinóhteamukeg, kah papaume Jeruſalem, kah nag nuttukquog.

3 Aſhqunutcheg wutch miſſinnóonk, na ut wutohtimoinneat, nag miſhe unkquanum-
a 2 Kin. óog kah ſpunnamóog: kah wonk Jeruſaleme
25.9. a pummencutunk touwutchahthamun, kah niſh naut ſquontamaſh nœtáe chikohſumuniſh.

4 Kah n niyeup, yeuſh kuttœwongaſh nœtamon, nummattapip, kah nummauop, kah nummaumuttamup nawhutch keſukodtaſh, kah mat nummeetſu, kah nuppeantamup ut anaquabit keſukque Manit.

5 Kah nuſſip, kœwehquetumouſh, *b* woi *b* Dan. Jehovah keſukque Manit, noh maſugkenuk 9.4. kah ôhqueneunkquſſue Manit, noh nanawehteauont monanitteaonk neh womonukqutcheh, kah kahkinneaſinitcheh wutannœteamœongaſh.

6 Yeuyeu kehtauog nœtamœmœutch, & kuſkeſukquaſh wolhwemœitch, onk woh kenœ-

tam

nootam uppeantamóonk kittinneum, ne yeu yeu án peantamauun anaquabean, keſukquae kah nukkonáe, wutche wunnaumonuh Iſrael kittinneumog: kah nuſſampoouontam ummatcheſeonganoouash wunnaumonuh Iſrael, nish matchenéhenagiſh: naneſwe nen kah noush wek nummatcheſémun.

7 Kutannunnoue unnéhennumun, kah matta nanawehteómun annoutteamoongash aſuh kahkoowaongash aſuh wuſittamoongash, nish annoonopash kittinneum Moſes.

8 Mehquontash koowehquetumouſh, kuttoowonk ne annoonop Moſes, kuſſip, pannefeog, kuſſeahwhunnumwoo kenugke wutohtinoinneat.

9 Qut quſhkeóg en nuhhogkat, kah nanawehteauók nutannootteamoongash, kah uſſeog, tohkónogque, nawhutche kenaau unnuhkónunóg en aongkouc keſukqut, onch na nooch miyanoneau, kah nag piſh nuppaſuóog, en ayeuongamit, ne pepenam, na nupponamunat noowetuonk.

10 Kah yeug kittinneumog kah kummiſſinninneumog, neg pohquohwhonacheg nashpe kummiſhe menuhkeſuonk kah nashpe kummiſhenutcheg.

11 Woi Jehovah koowehquetumouſh kehtauog yeuyeu nootaj uppeantamóonk kittinneumog neg kodtantogig quehtamunat koweſuonk: kah koowehquetumouſh wunniyeuoh kittinneum yeu keſukok, kah wétoom monaneteaonk ut anaquabit yeuoh woſketomp, newutche neu mô ketaſſoot ootattattamwáitch kóunúnum.

CHAP. II.

KAh nniyeup, ut Niſane nepáuzſaut, nabo wunueeſe kodtumeomit Artaxerxes ketaſſoot, wine ohtau anaquabit, kah nunneemunum wine, kah nuttinnumauon ketaſſoot: kah matta nutchadchepſhóp ut anaquabit.

2 Newaj ketaſſoot unnukqués, tohwhutch chepineunkquſſéan matta mahchindan? yeu monteag webe neu nootamwe metah, neit nummoocheke wabis,

3 Kah nuttin ketaſſoot, ketaſſoot micheme pomantaj: tohwutch matta woh neuanatamweinneunkquſſu, keitotan, ne ohtag noſhog ooweenohkeash, mahchumoouk; kah niſh ſquontamash nootaut ut mohtuttáash?

4 Ketaſſoot nuttinuk, teaguas koowehquetum? neit nuppeantamau keſukque Manit.

5 Kah nuttinnomp ketaſſoot: tapeneog ketaſſoot, kah kittinneum namehteunk tapeneáadtuonk ut anaquabean, woh kummoncheáheh en Judah, en keitotanat, na noſhog ooweenohkeash ohtag, onk woh nutayimun.

6 Kah ketaſſoot nuttinuk, (kah wonk kéhchiſſonkiſq noh kiſhkappu) toh piſh uttoocheyeuu kuppomuthaonk? kah ahquompak wonk kutomponchem? neit ketaſſoot wuttappeneamun nummoncheáhikqunat, kah nukkuhquttumau ahquompi.

7 Wonk nuttin ketaſſoot, tapeneog ketaſſoot, wuſſukwhongash uninnumaiinneach en nánawunnuénuog nag ogkomut, onk woh nag nukquſhkogónukquog, pajeh nuppeyonat Judah.

8 Kah wuſſukwhonk en Aſaphut noh nanawehteunk ketaſſoot wuttouohkomukodtoom, onk woh nuttinnumunk timber, ayeuónat beamſog wutche milhekomukqut ne wadchiik wetuómut, kah wutche keitotanae pummeneutunk, kah wetu né pish petuttei: kah ketaſſoot noowectoowómuk, neaunak onewunnutcheg num-Manittoom ut nuhhogkat.

9 Neit nuppeyaon nanawunnuénuog ut ogkomae ſepuut, kah nag nuttinnumauóog ketaſſoot oſukuhwhongash (kah ketaſſoot noowechahtinuk ayeuhteae mugquompoh, kah horſeſoh naoumukqutcheg.)

10 Sanballat wut-Horonit, kah Tobiah Ammonite wuttinneumunneunk, nootamwehettit, moocheke wunneuantamhukqunneau, newutche na wuttit peyon woiketomp natinnehamunat oniyeuonganoo wunnaumonuh Iſrael.

11 Neit nuppeyom Jeruſalem, kah na niſhikquinuhkon.

12 Kah nunneepoh nukkonáe, nen kah nawhutch woiketompaog weeche nen, kah matta howan nuttinnóun, ne God ponuk nuttahhut uſſenat ut Jeruſalem, kah matta puppinaſhim noowetomukoh, webe noh pumpinaſhim naoomukqueh.

13 Kah nuſſohham nukkonáeu, wutch onoohkoiyeue ſquontamut, anaquohtag dragone wuttahhamonk, kah ut anohkée tquontamut, kah nukkehkinneam Jeruſaleme pummeneutunkash, niſh tauwutchaſhunkish, kah niſh uthquontamaſh mohtuttaash ut nootaut.

14 Neit nukkutchittôuſham en tohkekômue ſquontamut, kah en ketaſſoot wunnupſumut: kah na matta ayeuonganinno, uttóh woh adt ôſoowuſhadt puppinaſhim noh quenapeh.

15 Neit nukonáe nukkuhkukqnem ut kiſhke ſepueſuk, kah nukkehkinneam pummeneutunk, kah nukquſhkem kah nuppetutteam ut onôuhkoiyeue ſquontamut, kah nukquſhkem.

16 Kah nanawunnuenáog matta wahteauoog uttóh áyôi, aſuh tohaſée, kah aſquam nuttinnouneau Jewſog, aſuh ſephauſuénuog, aſuh kehtauáog, aſuh nanawunnuénuog, aſuh onkatogig neg aſócheg anakauſuonk.

17 Neit nag nuttinnóog, kenaumuneau, quequenanán móonk ne áhtauog, uttóh án Jeruſalem mahchumoomuk, kah uthquontamaſh mohtuttaash naſhpe nootau: éhoh ayimuttuh Jeruſaleme pummeneutunk, onk woh

woh matta woh kukkekomitteómun.

18 Neit nag nuttinnóog cœnewunnutcheg God ne appehtunkqueh, kah wonk ukkuttœwongash ketasſœt nish aseupash, kah nag nœwaog, neepauwutteuh kah pummeneuteósitteuh, neit nag menehkitteauog wunnutcheganoash wutche yeu wunanakausuonk.

19 Qut Sanballat wut-Horonite, kah Tobiah Ammonite wuttinneumuneunk, kah Gershem wut-Arabian nœtamwehettit, nummamishananumwehtunkqunnónog, kah nutjishánummukqunónog, kah nag nœwáog, teaguas yeu aseóg? sun kutcheketauómwœ ketasſœt?

20 Neit nag nunnampœhamauóog, kah nuttinóog, kesukque Manit, noh pish kœniyeuhikqun, newaj nenawun wuttinneumoh, pish nutomohkemun, kah nœweekitteamun: qut kenaau matta kœchippiyeumeumwœ, asuh kœsampwiyeumeumwœ, asuh mehquontamóonk ut Jerusalem.

CHAP. III.

NEit Eliashib kehche sephausuénin, weeche neepomau wematoh sephausuénúh, kah nag ayimwog shepse squont, nag cœneetupanatamwahtineau, kah wutushquontámuhkóneau, wehque Meahhe qunuhquikomukqut cœneetupanatamwahtineau, wehque *a* Hananeelle qunuhquikomukqut. *a* Jere. 31.38.

2 Kah asuhkunk Jerichoe wosketompuh wekitteaog: kah nag asuhkunkquog Zaccur wunnaumonuh Imri weekitteau.

3 Qut namohse usquont wunnaumonuh Hasenaah wekitteaog, noh wonk wánsumont beamsoh, kah wunohtou squontamash, kah lockasash, kah barsash.

4 Kah nag asuhkunkquog Merimoth wunnaumonuh Urijah, wunnaumonuh Koz, onchehteau: kah nag asuhkongquog Meshullam wunnaumonuh Berechiah, wunnaumonuh Meshezabeel: kah asuhkunkquog Zadokoh wunnaumonuh Baana, onchehteau.

5 Kah nag asuhkunkquog Tekoitsoh onchehteúhsuog, qut ahtáhshkauoh, matta upponamauóuh wussittuppukanœóut wutanakausuonk Lord.

6 Kah wonk nukkóne squont Jehojadah wunnaumonuh Paseah, kah Meshullam wunnaumonuh Besodajah: nag wunussumáog beamsoh, kah wunohtóog nish ushquontamash, kah lockasash, kah nish barsash.

7 Kah nag asuhkongquog Melatiahoh ukGibeonit, kah Jadon um-Meronothit, Gibeone wolketompaog, kah wutch mizpah, wehque wutappuonganit nanawunnaenin wutashin ogkomae.

8 Noh asuhkunk Uzziel wunnaumonuh Harhajah, onchteausu, Gold anakausuen: wonk noh ahsuhkoue onchehteomuk Hannaniah, wunnaumonuh Apothecary, kah nag pummeneutoog Jerusalem wehque misse kishkinneutunkanit.

9 Neg asuhkaue onchehteomukqnog, Rephajahoh wunnaumonuh Hur, pohshe nanawunuk Jerusalem.

10 Kah asuhkaue onchehteomuk Juda Jahoh wunnaumonuh Harumaph, papiuhsukeh wekit: kah asuhkaue oncheteauomuk Hattush wunnaumonuh Halhabniah.

11 Malchijah wunnaumonuh Harim, kah Hashub, wunnaumonuh Pahath-Moab, onchehteauog onkatog kodchuhki, kah sabassumwe qunuhquikomuk.

12 Kah noh asuhkaue onchehteauomuk Shallumoh wunnaumonuh Halloesh, nanauunuk pohshe Jerusalem, nagum kah wuttaunoh.

13 OOnouhkoi squont Hamin wutonchitteauun, kah wadobkitchieg Zanoah, nag wutayimuneau, kah wunohtoog nish ushquontamash, nish lockasash, kah nish barsash, kah nequt muttannungane ishquanogkod wôikeche neutunkan, wehque anohkee squontamut.

14 Qut anohkee usquont Malchiah wutonchehteauun, wunnaumonuh Rechab, noh nanawunuk nawhutch ut Beth-Haccarem, wutayimun kah wunohtau squontamash, nish lockasash, kah nish barsash

15 Qut tohkekommue squont shallum wunnaumonuh Col-hozeh noh nawhutch nanawunuk ut Mizpah, wutonchehteauun: wutayimun, kah wutogquodtumun, kah wunohto nish ushquontamash nish lockasash, kah nish barsash, kah pummeneutunk ut Silaae nuppissepagwut, kithke ketasſœt wutchippeneutunkanit, kah wehque stairsut nish womushithunkish wutch wutotanat David. *b* John 9.7.

16 Asukaue onchehteauœmuk Nehemiah wunnaumonuh Azbuk, no nanawunuk pohshe ut Bethzur, wehque piuhsuke œweenohkit David, kah nippissepog ne ayimukup, *c* kah wehque wekit noh manuhkeiit. *c* 2 Kin. 20. 20.

17 Noh asuhkaue onchehteauœmuk Levitsoh, Rehum wunnaumonuh Bani: nahohtoeu onchehteauomuk Aashabiah, noh pohshe nanawunuk ut Reilah, ut wutchippiyeumut.

18 Noh asuhkaue onchehteauomuk wematoh, Bani wunnaumonuh Henadad, noh nanawunuk pohshe Keilah.

19 Kah Nahohtoeu onchehteauœmuk Ezer wunnaumonuh Jeshua, Mizpahe nanawunuenin, onkatuk kodchuhki piuhsuke ahhut kuhkuhquemuk kenauwamee kommukqut, adt quttukqshunk.

20 Noh asuhkunk, Baruch wunnaumonuh Zabbi menuhke onchehteœu onkatuk kodchuhki, wutch waj quttukqshunk wehque squontamut wekit Eliashib negonne sephausuen.

21 Noh asuhkaue onchehteauœmuk Merimoth wunnaumonuh Uriah, wunnaumonuh Koz, onkatuk kodchuhki, wutch squontamut wekit

wekit Eliaſhib, wehque wehqſhik wek Eliaſhib
22 Kah aſuhkaue oncheht[illegible]auoomuk ſephauſuenuh, mukolhquttae wolketompaog.
23 Kah nahohtoeu onchehteauoomuk Benjaminoh, kah Haſhub, piuhſuke wekoout: nahohtoe onchehteauoomuk Azariahoh wunnaumonuh Maaſejah, wunnaumonuh Ananiah, kiſhke wekit.
24 Nahohtoeu onchehteauoomuk Binnui wunnaumonuh Henadad onkatuk kodchuhki, wutch wekit Azariah, ut adt quttukqſhunk, adt naiyagk.
25 Palal wunnaumonuh Uzai, piuhſuke adt quttukſhunk, kah qunuhquikomuk, ne poquodchit ketaſſoot ukqunuhquikomukqut
d Jere. 32.2 poquadchit ketaſſoot ukqunuhquikomukqut ne kiſhke d kuppiſhagkinnittue chippinneutunkanit: aſuhkunk Pedajah wunnaumonuh
c 2 Chr. 27.3 Paroſh.
26 Wonk Nethinimſog wutohtuog c Ophel, wehque piuhſuke nippée ſquontamut, nogque wutchepwoiyeu, kah qunuhquikomuk ne poquodchiyeu.
27 Nag aſuhkaue onchteauoomukquog Tekoitſoh onkatuk kodchuhkoi piuhſuke miſhe qunuhquikomukqut ne poquodchitohtag, wehque Ophelle chippinneutunkanit.
28 Wutch waabe horſeſe ſquontamut ſephauſuenuog wutonchteauuneau, niſhnoh paſuk piuhſuke wekit.
29 Noh aſuhkaue oncheteau Zadok wunnaumonuh Immer, piuhſuke wekit, nahohtoeu oncheteauoomuk Shemajah wunaumonuh Shechaniah, nanauuhteunk wutchepwoiſqaont.
30 Nahohtoeu onchehteauoomuk Hananiah wunnaumonuh Shelemiah, kah Hanun noh nequtta adtahſoit wunnaumonh Zaleph, onkatuk kodchuki: nahohtoeu onchehteauómuk Meſhullam, wunnaumonuh Berechiah, piuhſuke wutchamberumut.
31 Nah aſuhkaue onchehteauómuk Malchijah wunnaumonuh golde anakauſuwaenin, wehque Nethinimſe ayeuonganit, kah anaquſhaenutu: piuhſuke Miphkade ſquontamut, kah wehque adt kuhkuhquemuk adt naiyagk.
32 Kah naſhaue ahhut kuhkuhquemuk adt naiyagk wehque ſheepſe ſquontamut, golde anakauſuenuog, kah anaquſhaénuog wutonchehteauuneau.

CHAP. IV.

QUt nniyeup, Sanballat nootog nutáyimumun pummeneutunk, muſquantam, kah noocheke jiſhanitteau, kah momontauau Jewſoh
2 Kah keketookau ut anaquabenit wematoh, kah ukkenauwameumoh Samaria, kah noowau, toh uſſeog yeug noochumwe Jewſog? ſun wonkonooſunúhkauaog wuhhogkauh? ſun woh ſephauſuog? ſun woh ukkeſteauuneau paſuk keſukod? ſun woh nemunumwog quſſukquanaſh wutch numwonkquaut, niſh chagohtagiſh?
3 Kah Tobiah wut-Ammonit uppaſoſukunkquoh, kah noowau, ne ayimmohettit, wonkquſſis kuhkuhqueit, woh tauwutchohkom ukquſſukquannutunkanoo.
4 Nootaſh woi num-Manittoomun, newutche nutjiſhanumunitteamun, kah quinupinuſh wutuſhpunadtamoonganoo en nehenwonche uppuhkukoout, kah neg maguſh en ſequttahhamoonganit ut miſſinae ohkit.
5 Kah puttoghumoohkon ummatcheſeonganoo, kah uppaneſeonganoo ahque jiſhkhamunach ut anaquabean: newutche kummoomoſqhikquog ut anaquabhettit wekitteaenuog.
6 Neit nutayimumun pummeneutunk, kah wame pummeneutunk waadjiſheau, ne papuhſhe: newutche miſſinninnuog ahchu anakauſuog
7 Qut nniyeup, Sanballat kah Tobiah, kah Arabianſog, kah Ammonitſog kah Aſhdoditſog, nootamwehettit Jeruſaleme pummeneutongaſh keſteauſuath, kah ſohquagiſh nooche kuppohhoſuaſh, neit moocheke muſquanittamwog.
8 Kah wame neg moae wunnoowaog, peyonat, kah ayeukontamunat Jeruſalem, kah ootamehtinneaoont.
9 Qut nuppeantamauómun God, kah nutaſkwhounónog keſukodae kah nukonáe, newutche nag.
10 Kah Judah noowau, ummenuhkeſuonganoo neg weaſſukeg mahtſheau, kah monat ſequhkuttag, newaj noonanumweog ayimun quſſukquaneneutunk.
11 Kah ayeuqueagig noowaog, matta piſh wahteauoog, aſuh naumoog no pajeh kuppeyonanonut wunnaſhaumoout, kah kenuhóunónog, kah netahſhehteauunat anakauſuonk.
12 Kah nniyeup, Jewſog neg na kiſhke wadohkitcheg, paahettit nuttugqunonog piogqut nompe, wutch wame ayeuonganehtu, uttoh waj quihkeog en nuhhogkanonut, nag piſh kukquentunkoóog.
13 Newaj ponog, agwée ayeuonganit, ogkomáe pummeneutunkanit, kah qunuhqui ayeuonganit, nuttinne ponoog miſſinninnuog neaunak wutteateaſhiyeuonganoóaſh, naſhpe wuttogkodtegaſh, kah ukqunuhtugkoóaſh, kah wutahtompeuh.
14 Kah nátauwompip, kah neepóp, kah nuttinnomp áhtúhkauwáog, kah nanawunuáenuog, kah onkatogig miſſinninnuog, ahque nag quſhook: mehquanumok Lord, noh maſugkenuk, kah uhqueneunkquſlit, & ayeuhteaunſheuk kemattoóog, kenaumonaóog kah kuttaunoóog, kummittamwuſſoóog, kah kekoóaſh.
15 Kah nniyeup nummatwomunenog nootamwehettit noowahteauunan, kah God

monteagwunnehteóou ukkenoonittuonganoo, nukquſhkemun wame nenawun en pummenutonganit, niſh noh paſuk en wutanakauſuonganit.

16 Kah n niyeup, nawutch noocheu, pohſhe nuttinneumog anakauſuog ut anakauſuonganit, kah onkatogig pohſheyeuitcheg, kenunnumwog qunuhtugquaſh, ogqunnegaſh kah ahtompeh, kah haburgeonſaſh, kah nanawunnuenuog, ongkaue neepoog ut wame wekit Judah.

17 Neg pameneutauſitcheg ut pameneutonkanit, kah weaſukeg, kah yeug weaſſuonganehteacheg, paſuk menutcheg anakauſuohtau, kah onkatuk ukkenauwameonk ohteau.

18 Newutche wekitteaenuog niſh noh paſuk puttukquobpiſſu wuttogkodteg, kah ne wuttin wekuhkon, kah noh papequohtunk monopuhpeg, noh weechiyeumuk.

19 Kah nuttin ahtuhſkauaog, kah nanawunuenuog kah onkatogig miſſinninnuog, anakauſuonk miſſi, kah kiſhki, kah nutchadchabapimun ut woikecheneutunkan; nunnanoosukoadtimun.

20 Newutche uttoh adt nootamog wuttauatonkquſſumoo monopuhpeg, na ut wame peyauſinan, kum Manittoomun piſh kutayeuwehteaunſhikqun.

21 Nemehkuh nutanakauſimun ut anakauſuonganit, kah nag pohſhe, kenunnumwog qunnuhtukquaſh, wutch nompoaeu, no paſeh anogqſog nogquſſehettit.

22 Wonk ne nan ahquompak nuttinomp miſſinninnuog, niſh noh paſuk weeſequomoomonch wuttinneumoh, anome Jeruſalem, onk woh nukkonae koowadchanukqunnonog, kah woh anakauſuog keſukodaeu.

23 Neit matta nen, aſuh neematog, aſuh nuttinneumog, aſuh wadchanuae woiketompaog, neg aſukkiitcheg, wanne howan neenawan, nutamaunumoomun nuthogkoununonaſh, webe niſh noh paſuk ukkodtannumunaih, wutche kutchiiittoonk.

CHAP. V.

KAh woſketompaog kah ummittamwuſſoooh ayeuhkonittue miſhe mauunnitteauog Jewſoh weematoouh,

2 Newutche nawhutch, noowaog nenawun nunnaumononog kah nuttaunununog nummonamii, newutche nunnemunnumumun weatchiminneaſh, onk woh nummeetiimun, kah woh nuppomantamumun

3 Nawhutch wonk anoowacheg, nukkinnohtohiimun, nutohkenonaſh, noweenominneohteuhkonunaſh, kah nekinonaſh, onk woh nutattoomun weatchiminneaſh, newutche mahſhagqueneaonk.

4 Nawhutche wonk noowaog nunnogkuhkomun teaguas, wutche ketaſſoot ompwunnaonganit, wutche nutohkeunonaſh, kah noweenominneohtekononaſh.

5 Qut onch nutuhquabia neaneyeuoo wutuhquabeu neemattinonog: & nunneeci.anunnonog onátuhheyouoooh wunneechanoout, kah kuſſeh nuppaſoomun nunnaumonununog, kah nuttaunununog miſiinnainneat, wuttinneuminneat, kah nawhutch nuttaunununog mahche miſiinnooog, kah noonanumumun pohquohwhunonat, newutche onkatogig ohtoog nutohkenonaſh kah noowenominneohtekonunonaſh.

6 Kah nummoocheke muſquantamup, nootamon ummauonganoo, kah yeuſh kuttoowongaſh.

7 Neit nen nunnehenwonche natwontam, kah nutauſhkom ahtuhſhkauaog, kah nanawunnuenuog, kah nag nuttinoog, kutchekee nemunnumumwoo ontſompadtamoonk niſh noh paſuk wutch wematut: kah nutayeuuhkonittue ponumauoog miſhe moeonk.

8 Kah nag nuttinoog, nenawun, neane tapenumog, *a* tomwehheonan Jewſe nemattinonog, neg magumukeg en penoowohteahtu kah ſun woh kenaau kummagumoo kemattooog? aſuh ſun nag woh magunnunk en kuhhogkaout: neit chequnappuog, kah wanne teag namehteauoog nampoohamwohtinat. *a* Levit 25.48.

9 Kah nuſſip, matta wunnegenunnoo ne aſeog: ſuñummatta kutahchue pomuſſomwoo quſhaoganit kum Manittoomü, newutche wutuſhpunadtamoonganoo nuñatwomog?

10 Wonk nen kah nematog, kah nuttinneumog, woh nutchekee unwontamauoonononog teaguaſh, kah weatchimineaſh, koowhquetumauunumwoo amaunumuttah yeu ontſampadtamoonk.

11 Koowhqnetumaunuumwoo yeu keſukok nompe aninnumok, wutohkeimooaſh, oweenominneohtekonooaſh, Oliveohteakonooaſh, kah wekooaſh, kah wonk noqut páſukoe chippag, teagnas, kah weatchiminneaſh, wine kah pummee, niſh chekee amaunumanogiſh.

12 Neit nag noowaog, nunnompe unninnumaonanonaih, kah wanne teag noonoowannanonog, ne nutuſſenan anoowaan, neit noowehkum ſephauſuenuog, kah nutchadchekeyeuwahheonaout, woh wutuſſenaout neaunak yeu quoſhowaonk.

13 Kah nuttattauwhoteap wuſſaie nummoonak, kah nuſſip, nene God tattauwohteaj niſh noh woiketompuh wutch wekit, kah wutch wutanakauſuonganit, noh matta aſeik yeu quoſhowaonk, yeu pith in tattauuhkon, kah ſequnau, kah wame mukkinneunk noowaog Amen, kah woweenomaog Jehovahoh, kah miſſinninnuog uſſeog neaunak yeu quoſhauwaonk.

14 Wonk wutch na ahquompak adt kehtimimuk nunnanawunuenuuneat ut Judae ohkit wutch neſnehchage ukkodtumoomut, pajeh ſhwinchage kah neeſe ukkodtumoomit, Artaxerxes ketaſſipt, nabo neeſe kodtumouk, nen kah neematog, matta nummeechoomun

nana-

nanawunnuénin nuppetukqunneg.

15 Qut negonnáe nanawunnuwaenóog, neg negonuhkiittcheg, ôadtehteahóog miſſinninnûh, kah wunnemunnumauóuh petukqunneg, kah wine, chaubok yauunchage ſilvere thekelſaſh, nux, wuttinneumoh, nanawunóog miſſinninnûh: qut ne mat nutuſſein, newutche nukquſháonk God.

16 Nux kah wonk, nunnagwutteahteop pummeneutunkane anakauſuonk, kah matta nutatroómun ohke: kah wame nuttinneumog, na wuttin miyaéneau en anakauſuonganit.

17 Kah wonk na wutapineau ut nuttableumut, nequt paſukœœog, kah napanna tahſhinchagkuſſuog Jewſog, kah nanawunnuenúog, chaubuſſittcheg yeug paûhónukqueagig, wutch kenugke penuwohteáut, neg weenuhkunkqueagig.

18 Kah ne aſekeſukokiſh quagwaſhwehtamiimuk, paſuk ox, nequtta taſuog pepenauutcheg thepſog, wonk puppinſhaſog nukquagquoſhwehtonteanunk, kah paſukqut piogkukquinne, mœche eiyane wine; qut onch matta nœwehquetumœ nanawunnuáe petukqunnunk, newutche miſſinnóoonk wuſſaume tuhkequan ut miſſinninnàtu.

b Chap. 19 b Mehquanumeh num-Manittœm, 13. 22. wutche wanegik, wame neanheog yeug miſſinninnúog.

CHAP. VI.

KAh nniyeup Sanballat kah Tobiah, kah Geſhem wut-Arabian, kàh onkatogig nummatwomunonog, nœtamwehettit nukkeſteoh pummeneutunk, & wanne na ohtanno touwutchai (tohkônogque aſquam nœnohtóœun kuppuhhœunaſh ut ſquontamehtu.

2 Neit Sanballat kah Geſhem negontœwaog en nuhhogkat, nœwaog, peyauſh, noguſhkôadtitteuh, ut otanameſehtu, ut Onoe mukoſhquttaut, qut nag nukkodwoſkehukquog.

3 Kah nutannœnomp annœnaenóog nah en nuſſip, nummiſhanakaus newaj matta wœmuſlu: toh wutch woh anakauſuonk netahſheyeuœœk, nukkodtumon kœwomſûonununnaóont?

4 Qut nag neyanut negontœwaog en nuhhogkat; kah nenan nuttinnampœhamauónean.

5 Neit Sanballat annœnau wuttinneumoh en nuhhogkat, nenan nompe nàpanna tabſhit wôſhinauſu wuſſukwhonk ut wuñutcheganit

6 Ne ut wuſſukwhoſu; weogquttumun ut kenugke penœwohteaut, kah Gaſhmu nœwau, ken kah Jewſog kukkodcheketamumwœ: ne waj ayiman pummeneutunk, onk woh ken nag ukkehtaſſœtamómœuh, neaunak yeuſh kuttœwongash.

7 Kah wonk kukkehtim quoſhodtumwaenuog kuhkœtomwohkonat papaume ken ut Jeruſalem, nœwonat, ketaſſœtamœœ ut Judah: kah yeuyeu pish unaunchemœkauon ketaſſœt neaunak yeuſh kuttœwongash, newutche yeuyeu peyauſh, kah moeu kenœnittitteuh.

8 Neit negontœwam en wuhhogkat, nuſſip, wanne nish nánœwash ne anœwaan, qut nish kuppogkodtantamunash wutch nehenwonche kuttahhut.

9 Newutche nag wame nœwabeſuhukqunónog; nœwaog, wunnutchegannœœash pish nœchamwiash wutch anakauſuonk ne woh keſteomuk: newutche yeuyeu woi God menehketeaush nunnutchegansh.

10 Ompetak nuppeam wekit Shemajah, wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Mehetabel, noh kophauſit, kah nœwau, nogiſhkôuttitteuh ut wekit God, anóme temple, kah kuppuhhamuttuh temple ſquontamash, newutche nag kenoncne nuſhikquog, nux nukkonáe kenoncne nuſhikquog.

11 Kah nuſſip, ſun woh nen nœſem? kah howan noh yanéyeuit nuhhog, woh petutteadt templeut uppohquohwuttauuneat keteaonk? matta nuppetutteam.

12 Kah kuſſeh, nœwahteoh God matta wutannœonuh: qut noh nutayeuuhkonittue kenœnukqun yeu quoſhodtumòonk: newutche Tobiah kah Sanballat wutonkquttauoópuh.

13 Newaj annœnit, woh nœwabiſſinneat, kah woh ne nutuſſen, kah woh nummatchemeſem, onk woh teag nœch matchenukquog, onk woh nutuſhpunſmukquog.

14 Num-Manittœm mehquanum Tobiah kah Sanballat neaunak yeuſh wutanakauſuonganœœash, kah mittamwoſſiſſe quoſhodtumwaen Noadiah, kah onkatogig quoſhodtumwaénuog, neg kod wabeſuhukqueaneg.

15 Nemehkuh pummeneutunk pakojteauſu, neſnehchadtikqunhog kah napanna Elulle nepâuz, napanna tahſhinchadtikkeſukquae kah nees.

16 Kah nniyeup, wame nummatwomunnónog nœtamwehettit, kah wame penuwohteaog neg wéenuhkongqueagig namohettit, mœcheke wuttamanatamwog ut nehenwonche wuſkeſukœœut, newutche wahteauog yeu anakauſuonk nuſſen naſhpe num-Manittœmun.

17 Wonk, ut yeuſh keſukodtash, Judae ahtûhſkauáog, nag negonſhhuwaog monatash wuſſukwhongaſh en Tobiahut, kah Tobiah œſukkuhwhongash nag uppeyaónukqunnáoaſh.

18 Newutche monáog ut Judah chadkeképmoncheg: newutche neh ahpenûhcheh Shechaniah, wunnaumonuh Arah, kah Johananoh wunnaumonuh, wetauœmau wuttaunoh Meſhullam, wunnaumonuh Berechiah.

19 Wonk weogquttumwog œneſeongaſh ut anaquabeh, kah wuttinóuh nukkuttœwongaſh: Tobiah negonſhhuau wuſſukwongaſh nœwabiſſuhikqunat.

CHAP. VII.

KAh n niyeup pummeneutunk ayimuk, kah nœnohtop ſquontamaſh, kah nanautquontamácheg, kah Levitſog kehtimóog.

2 Neit nummeechumuhkon neemat Hanani, kah Hananiah nanawunauen ut miſhe komukqut, ut Jeruſalem (newutche noh pabuhtánumwenin, kah aneuukquſhomomau onkatogeh en Godoh)

3 Kah nag nuttinnóog, Jeruſaleme ſquontamaſh ahque woſhwunnumunach, nō pajeh kuſſohtáut, kah aſh nag na neepauwéhettit, yanittannumwéhettich, kah kuppâhhamwéhettich, kah kehtimœuk aſkuhwhoſuog wadohkitcheg Jeruſalem: niſh noh paſuk wutaſkuhwheteaonganit, kah niſhnoh paſuk piuhſuke wekit.

4 Kah keitotan miſſi kah kiſhki, kah miſſioninnóog na wuttit ogguhſineau, kah weœuomaſh matta keſteauiinœaſh.

5 Kah num-Manittœm ponam nuttahut, miyanónat ahtûhſkauóog kah nananuwacheg, kah miſſinninnóog, onk woh nag ogkemóog naſhpe wutontſeonganœ, kah nunnamteoh mehquontamóe wuſſukwhonk, wutontſeonganœ neg negonne kuhkuhquecheg, na nuttit namehteanun wuſſukwhoſu.

a Ezra 2.1,&c 6 a Yeug wutohtimóinne wunnaumoneunk, neg ſohhogig wutch miſſinnáinneat, yeug monchanómukuppanneg, neh Nebuchadnezzur Babylone ketaſſœot, monchaumpoh, kah nag wonk peyaog Jeruſalem, kah Judah, niſh noh paſuk en wutotanat.

7 Neg weeche peyauœmoncheg Zerubbabeloh, Jeſhua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilſhan, Miſpereth, Bigvai, Nehum, Baanah, wutteaſhœœonk œwoſketompœmoh Iſraelle miſſinninnuog.

8 Wunnaumonuh Paroſh, neeſe muttannonganog, nequt paſuk, neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

9 Wunnaumonuh Shephatiah, niſhwe paſukœœog, neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

10 Wunnaumonuh Arah, nequtta tahſhe paſukœœog, napanna tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

11 Wunnaumonuh Pahath-Moab, wutch kenugke wunnaumonuh Jeſhua, kah Joab, neeſe muttannonganog, kah ſhwoſuk tahſhe paſukœœog, kah nabo ſhwoſuk.

12 Wunnaumonuh Elam, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, napanna tahſhinchag kuſſuog, kah yauog.

13 Wunnaumonuh Zattu, ſhwoſuk tahſhe paſukœœog, yauunchage, kah napanna tahſuog.

14 Wunnaumonuh Zaccai, neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

15 Wunnaumonuh Binnui, nequtta tahſhe paſukœœog, yauunchage kah ſhwoſuk tahſuog.

16 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahſhe paſukœœog, neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog.

17 Wunnaumonuh Azgad, neeſe muttannonganog, niſhwe paſukœœog, neeſnehchag kuſſuog kah niſhuog.

18 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahſhe paſukœœog, nequtta tahſhinchag, kah neſauſuk.

19 Wunnaumonuh Bigvai, neeſe muttannonganog, nequtta tahſhinchag, kah neſauſuk tahſuog.

20 Wunnaumonuh Adin, nequtta tahſhe paſukœœog napanna tahſhinchag, kah napanna tahſuog.

21 Wunnaumonuh Ater wutch Hezechiah, paſkœgun tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

22 Wunnaumonuh Haſhum, niſhwe paſukœœog, neeſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

23 Wunnaumonuh Bezai, niſhwe paſukœœog, neeſneechag kuſſuog kah yauog.

24 Wunnaumonuh Hariph, nequt paſuk, kah nabonees.

25 Wunnaumonuh Gibeon, paſkœgun tahſhinchag kah napanna tahſuog,

26 Bethleheme woſketompaog, kah Netophah, nequt paſuk, ſhwoſuk tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

27 Anathothe woſketompaog, nequt paſuk, neeſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

28 Bethazmavethe, woſketompaog yauunchage kah neeſœog.

29 Kirjathjearime, Chephirahe, kah Beerothe woſketompaog, neſauſuk tahſhe paſukœœog, yauunchage kuſſuog, kah niſhuog.

30 Ramahe, kah Gabae woſketompaog, nequtta tahſhe paſukœœog, neeſnehchag kah paſuk.

31 Michmaſe woſketompaog, nequt paſuk, neeſnehchag kuſſuog, kah neeſuog.

32 Bethele kah Ai woſketompaog, nequt paſuk neeſnehchag kuſſuog, kah niſhuog.

33 Onkatuk Neboe woſketompaog, napanna tahſhinchag kuſſuog kah neeſuog.

34 Onkatuk Elame wunnaumonuh, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, napannatahſhinchag kuſſuog, kah yauog.

35 Wunnaumonuh Harim, niſhwe paſukœœog, kah neeſnehchag kuſſuog.

36 Wunnaumonuh Jericho, niſhwe paſukœœog, yauunchage, kah napanna tahſuog.

37 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, neſauſuk tahſhe paſukœœog, neeſnehchag kah paſuk.

38 Wunnaumonuh Senaah, niſhwe muttannonganog, paſkœgun tahſhe paſukœœog, kah niſhwinchag.

39 Sep-

39 Sephauſuenuog, wunnaumonuh b Jedaiah, wutch wekit Jeſhua, paſkœgun tahſhe paſukœœog, neſauſuk tahſhinchag, kah niſhuog.

40 Wunnaumonuh Immer, nequt muttannonganog, napanna tahſhinchag kuſſuog kah neeſœog.

41 Wunnaumonuh Paſhur, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, yauunchage kah neſauſuk tahſuog.

42 Wunnaumonuh Harim, nequt muttannonganog, kah nabo neſauſuk tahſuog.

43 Levitſog: wunnaumonuh Jeſhua, Kadmiel, wunnaumonuh Hodevah, neſauſuk tahſhinchag, kah yauog.

44 Ketœhomwaenuog: wunnaumonuh Aſaph, nequt paſuk, yauunchage kah ſhwoſuk tahſuog.

45 Nanauſquontamwaenuog: wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, nequt paſuk, niſhwinchag kah ſhwoſuk tahſuog.

46 Nethinimſog: wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Haſhupha, wunnaumonuh Tabaoth.

47 Wunnaumonuh Kiros, wunnaumonuh Sia, wunnaumonuh Padon,

48 Wunnaumonuh Lebana, wunnaumonuh Hagaba, wunnaumonuh Shalmai,

49 Wunnaumonuh Hanan, wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahaz.

50 Wunnaumonuh Reajah, wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda.

51 Wunnaumonuh Gazzam, wunnaumonuh, Phaſeah.

52 Wunnaumonuh Beſai, wunnaumonuh Meunim, wunnaumonuh Nephiſheſim.

53 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur.

54 Wunnaumonuh Baſſith, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Harſha.

55 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Siſera wunnaumonuh Tamah.

56 Wunnaumonuh Neziah, wunnaumonuh Hatiphah.

57 Wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh Sophereth, wunnaumonuh Perida.

58 Wunnaumonuh Jaala, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.

59 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth, Zebaim, wunnaumonuh Amon.

60 Wame Nethinimſog, kah wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon, niſhwe paſukœœog, paſkœgun tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

61 c Yeng neg kuhkuhquecheg wutch Telmelah, Telharesha, Cherub, Addon, kah Immer, qut matta nahtitteauœog œſhœœh wekaſuh wunneechinœœh, uttoh wuttin Iſrael luinneau.

62 Wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Tobiah, wunnaumonuh Nekoda, nequtta tahſhe paſukœœog, yauunchag kuſſuog, kah neeſuog.

63 Kah wutch ſephauſuenuog, wunnaumonuh Habajah, wunnaumonuh Koz, wunnaumonuh Barzillai, noh wâmittamwoſiſſit paſukœ wuttaunoh Barzillai uk-Gileadit, kah uſſœweſu ne aſœweſinit.

64 Yeug natinnehamwog uttoh adtanuſſuhkuhwhoſik œweſuonganœœaſh, kenugke neg ogkemitcheg neaunak uppometuonganœóut, qut matta namehteauouun, newaj ogque niſhkheóog, amau nóog wutch ſephauſuenuuneat.

65 Kah Tirſhatha nah wuttinuh, meechœhteogk wanetupanatamweyeuœgish, nō pajeh ſephauſuénin neepauit, naſhpe Urim kah Thummim.

66 Mamuſſe mukkinneonk mōeu yauunchage kah neeſe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

67 Chaubſitcheg wuttiſieumuneunk kah ummaidumoh, neg neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœog, niſhwinchag kah neſauſuk tahſuog, kah ut kenugke nag neeſe paſukœœog, yauunchag kah napanna tahſuog ketœhomāe wóiketompaog, kah ketœhomāe mittamwoſiſſog.

68 Wut-horſeſumoh neſauſuk tahſhe paſukœœœoh niſhwinchag kah nequtta tahſuoh, um-muleſumoh neeſe paſukœœœoh, yauunchage kah napanna tahſuoh.

69 Uk-Camelſumoh yaue paſukœœœoh niſhwinchag kah napanna tahſuoh, nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog aſſeſog kah neeſneechag.

70 Kah nawhutche kehche wutœſhineunk nanowe magœœog wutche anakauſuonk Tirſhatha magœ nompakœunehtu nequt muttannonganogkodtash golde dramſash, napanna tahſhinchagkodtash baſonſash, napanna tahſhe paſukœœœaſh kah niſhwinchagkodtash ſephauſuaenue hogkœunash.

71 Kah nawhutche kehche wutœſhinneunk nanowe magœœog anakaufue nompakouunehtu, neeſneechagkodtaſh golde dramſash, kah neeſe muttannonganogkodtaſh, kah neeſe paſukœœaſh poundtœœaſh ſilver.

72 Kah ne onkatogig miſſinninnuog magœœog neeſneechag muttannonganash golde dramſash, & neeſe muttannonganash poundtuoash ſilver, kah nequtta tahſhinchagkodtash ſephauſuenue hogkœunash.

73 Nemehkuh ſephauſuenuog, kah Levitſog kah nanauſquontamwaenuog, kah ketœhannœacheg, kah nawhutche miſſinninnuog kah Nethinimſog, kah wame Iſrael ayeupanneg wutohtanehtu: kah neſauſuk adtahſhit ne-

b 1 Chr. 24.7.

c Ezra 2.40.

pauz paomœuk, wunnaumonuh Iſrael appupanneg wutotanehtu.

CHAP. VIII.

KAh wame miſſinninnúog miyaéog, onatuh paſuk woſketomp, en taumaogquehtu anaquohtag nippée uſhquont, *a* kah nag senœnáog Ezraoh noh Scribe, paudtauonat wuttinnaumatue up-bœkum Moſes, ne Jehovah ánannœnont Iſraeloh.

2 Kah Ezra ſepbauſuen paudtau naumatuonk anaquohtag mukkinnéonk, naneeſwe woſketompaog, kah mittamwuſſiſog, kah wame neg wohwohtamwe nœtogig, ut negonne keſukok neſauſuk adtahſœit nepauz.

3 Kah na wuttit ogketamun, anaquohtag toumáog ne anaquohtag nippée ſquont, wutch nompoáeu, nô pajeh pohthequaadt, anaquabhettit woſketompaog kah mittamwuſſiſog, káh yeug wohwohtogig, kah wame wuhtauogœash miſſinninnúog menuhke nœtamwog unnaumatue bœok.

4 Kah Ezra noh Scribe neepau ut mehtugque pulpit, ne ayimwèhettit newutch, kah ut kiſhke wuhhogkat neepau Mattithiah, kah Shema, kah Anajah, kah Urijah, kah Hilkiah, kah Maaſeiah, wuttinnohkôunit, kah ummenadcheanit Pedajah, kah Miſhael, kah Milchiah, kah Haſhum, kah Hathbadana, Zechariah, kah Meſhullam.

5 Kah Ezra woſhwunnum bœok, anaquabhettit wame miſſinninnúog, (newutche noh anuúhquappumau wame miſſinninnuh) kah woſhwunuk, wame miſſinninnúog neepóog.

6 Kah Ezra wunnanumau Jehovahoh miſhe Manit: kah wame miſſinninnuog nampœhamwog, Amen, Amen, taſhinumóhettit wunnutchegancœoaſh, kah nauwanumwog uppuhkukœœoaſh, kah wowuſſumœœog Jehovahoh, wuſkeſukœœoath en ohkekontu.

7 Wonk Jeſhua, kah Bani, kah Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaſejah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanun, Pelajah, kah Levitſog wohtamwáheaog miſſinninnúh naumatuonk, kah miſſinninnúog appuog wutappuonganœœóut.

8 Kah ogketamwog wuttinaumatue bœokum God, pahke; kah wuttinóuh unnauwuttamœœonk, kah œwahtamwaheóuh ne ogketamwehettit.

9 Kah Nehemiah noh Tirſhatha, kah Ezra ſephauſuen noh Scribe, kah Levitſog neg kohkœtomauoncheg miſſinninnúh, unnáog wame miſſinninnúh, yeu keſukok wunneetupanatamweyeuœ en Jehovah ut kum-Manittœmœœút, mauúhteogk, aſuh maumuttamuhteok, newutche wame miſſinninnúog mauog nœtamwehettit unnaumatue kuttœwongaſh.

10 Neit nah wuttinuh, monchek, meechœok wees, wuttattamœok weekog, kah negonſhhuœok chadchaubiyeuaſh en nag, wanne teag queqquoſhwehtanœgig: newutche yeu keſukok wunneetupanatamweyeuœ en Jehovahut; kah neuantamœohteogk, newutche weekontamœœónogkut Jehovah ne kummenuhkeſuonganun.

11 Neit Levitſog, chekepéhteáog wame miſſinninnúh, nœwaog, chequnappek, newutche yeu keſukok wunneetupanatamweyeuœ, kah ahque neuanatamœok.

12 Kah wame miſſinninnúog moncheog meetſineat, kah wuttattamunat, kah negonthuónat chippiyeuaſh, kah miſhe muſkouantamunat, newutche wohtamwog kuttœwongaſh, niſh wahteauwahetcheh.

13 Kah ut nahohtôeu keſukok, miyaéog kehche wutœſhineunk wame miſſinninnúog, ſephauſuenuog, kah Levitſog, en Ezra noh Scribe, wahteauunat naumatue kuttœwongaſh.

14 Kah namehteauog wuſſukwhoſu ut wuttinnaumatuonganit, ne Jehovah asnœnompoh nathpe Moſes, wunnaumonuh Iſrael woh ayeuog *b* nepéekomukquehtu, ut miſhadtupœonganit neſauſuk adtahſœit neepáuz. *b* Levit. 23. 34. Deut. 16. 13.

15 Ônk woh wutamaûmuwónaóont, kah œwahteauwaheonaóont, ut wame wutotanaóont, kah ut Jeruſalem, nœwahettich, ſohhamœok en wadchuut, kah neemikomœok olive wuttuhqunaſh, kah palme wuttuhqunaſh, kah myrtle wuttuhqunaſh, kah pine wuttuhqunaſh, kah kuppontukqunaſh, nepéekomukquhkónat neanſukwhoſik.

16 Neit miſſinninnúog ſohhamwog kah uppaudtináoath, kah nepéekomukquhkkog, niſh noh paſuk ut œwoikeche kommukqut, kah ut wutchippinneutunkanœœóut, kah ut chippinneutunkanit ut wekit God, kah ut nippee ſquontame toumaogut, kah Ephraimme ſqontame toumaogut.

17 Kah wame mukkinneonk neg wonk paoncheg wutch miſſinnáinneat, nepéekomukquehteáog, kah appuog agwe nepéekomukquehtu: newutche nadteuh ukkeſukodtumath Joſhuah wunnaumonuh Nun, pajeh yeu keſukok, wunnaumonuh Iſrael matta ne wutuſſeineau: newutche na miſhe weekontamweonganuœ.

18 Kah wonk aſekeſukokiſh, wutch negonne keſukok, wehque maumachiſh keſukok, ogketam bœoke wuttinnaumatuonganit God; kah nag neſauſuk tathikquinne miſhadtupœœog, kah ſhwoſuk adtahthikquinukok: neit wunneetupanatamoeonganœœ, neaunak.

CHAP. IX.

KAh *a* neſnehchadtequiuhog kah yau, yeuoh nepâuz, wunnaumonuh Iſrael mat meetſee miyaéog, nathpe manœtiónak, kah ohke ponunoog. *a* Chap. 8. 2.

2 Kah œwkannemuneoh Iſrael chippeog wutch wame penœœwohteáut, kah neepóog, kah ſampœœaóntamwog ummatcheſeonganœœœoaſh, kah uppannéſeonganœœoath œwhœoh.

3 K.h

3 Kah nag neepóog wutayeuonganœóut, kah ogketamwog up-bœke unnaumatuonk Jehovah um-Manittœmœuh, ut yaue chippiyeue keſukodtut, kah yauut chippiyeuut ſampœáog, kah wowuſſumaog Jehovahoh um-Manittœmœoh.

4 Neit neepóog ut Levitſe appuonganit, Jeſhua, kah Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, Chenani, kah miſhontœáe mauunnitteauog Jehovahoh, um-Manittœmœoh.

5 Neit Levitſog, Jeſhua, kah Kadmiel, Bani, Hathabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, Pethahiah, nœwaog, neepauœk, kah wunnanumœk Jehovah kum-Manittœmwœ, micheme kah micheme, kah wunánittamunach kuſſohtümóeweſuonk, ne ánue miſhehteómuk onk niſh wame wunnanittamœongash kah woweenodtumœonogash.

b Gen. 1.1. 6 Ken, ken webe kut-Jehovahyen, *b* ken kukkeſteoh keſuk, ukkeſukœmœash keſukquog, kah wame ukkenauwameumoh, ohke, kah wame niſh na ohtagish, kehtahhanash, kah wame niſh na ohtagish, kah ken kœwadchanóog wame, kah keſukque kenauwameonk kœwowuſſumuk.

c Gen. 11. 31. & 12.1 & 17.5 *d* Gen. 15. 6. *e* Gen. 12.7. &15 18 & 17.9. 7 Ken Jehovah Manit, pepenœadt *c* Abram, kah kuſſohhœwun wutch Ur ut Caldees, kah kuttiſſœwen Abraham.

8 Kenampteoh ut wuttahhut, *d* pábahtanittuonk ut anaquabean, kah *e* kœnœwoneau kittinnumauónat Canaanitſe ohke Hititſe, Amoritſe, kah Perizzitſe, kah Jebuſitſe, kah Girgaſhitſe, en œikanémunit, kah kutuſſen kuttinnœwaongash, newutche kuſſampweuſſeaénúh,

f Exod. 3 7 & 14. 10. 9 *f* Kah kenaumup, wutunkquanumœonganœ ut Egypt, kah kenœtamup ummauonganœ ut kiſhke mique kehtahhanit.

10 Kah kenatitteóp kuhkinneaſuongash, *g* kah monchanatamœongash ut Pharaohut, kah ut wuttinneumut, kah ut wame miſſinnáut, ut wutohkeit: newutche kœwahteóh nag uppéhtuánumwe unnehéopuh: ne kenaſhpe œweſuonganin, neane yeu keſukok.

g Exod 7.8,9, 10, 12, & 14. Chap.

h Exod 14. 22. *i* Exod. 15. 10. 11 *h* Kah kuppohſhinumup kehtoh ut nag anaquabhettit, newaj pannupwuſhahettit ut *i* nóeu ketahhannit, nunnabohteaiyeuut, kah neg nœſwehtaoncheg, kuttinnohkónunk mœnóiyeatu onatuh quiſſuk ut miſhe *i* nippeit.

k Exod 19. 21. 12 Wonk *k* keſukodáe kenaſhpe ſopkompagundóg mahtokqſe neepattuhquonk, kah nukkonáe, naſhpe nœtſe nepattuhquonk, kœwequaſſumauóneau en mayut ne woh aáhettit.

l Exod. 22, 1. & 19. 20. 13 Wonk *l* kœwómus ut wadchuut Sinai kah nag kuch kenœnóog keſukqut, kah kittinunnumauóog ſampwe wuſſittumœongash, kah wunamuhkutéye unnaumatuongash, wunne kuhkœwaonganash kah annœteamœongash.

14 Kah nag kœwahteauwaheopanneg, kœneetupanatamwe Sabbathom, kah nag kutannœnóopanneg, kuhkœtomwehteaongash, kukkuhkœwaongash, kah naumatuongash, naihpe wunnutcheganit Moſes kittinneum.

m Exo. 16. 15. & 17.6 Numb. 20.9. *n* Deut 1.8. 15 Kah *m* nag kutaſſamópaneg petukquneg wutch keſukqut, wutche ukkodtuppœoonganœ, kah kuſſohhœwuttóp nippe wutch quſukquanit, wutche ukkodkutteœnœonganœ: kah kukquoſhaumópanneg, woh uppetukóntamunaóont, ohtauunat ohke, ne chadchekeimop kittinnumauónaóont.

16 Qut nag, kah nœihinónog pittuánumweuſſéog, kah nag menehkuttippukunaog: kah wanne nœtamœog kutannœteamœongash.

17 Kah ſokenamwog noſweetamunat, kah matta wuttuppóntamœunaoash monchanatamœonganash, nish aſeumpash kenugke nag: qut nag menehkuttippukunóog: kah nag cheketamwehettit, ayeuog *o* muqquompoh, quſhkenat en ummiilinnóunneanut wonk: qut ken God, kukkógkinne ahquontam, kukkogkittumonteanitteam, kah kummonánitteam, chehchéke kuminuſquantam, kah kummiſhe womoaus, kah matta kutohquánumópanneg. *o* Num. 14.4.

18 Nux, *p* ayimauáhettit wuhhogkauh ſabaſſumwe calfoh, kah anœwahettit, yeuoh kum-manittœm, noh waj ſohhœwunukquean wutch Egypt, kah máhſhe mœmœnkœahettit. *p* Exod 32. 4.

19 Qut onch ken, ut mœcheke ne kummonánitteaonganit, matta nag kutohquanumópanneg ut touohkomukqut: *q* mahtokqſe neepattuhquonk matta nukkonnukœoog keſukodáe, wuſſagkompagunukqunnáont, en mayut, kah matta nœtae neepattuhquonk nukkonáeu, œweequaſſumauónat, kah en mayut ne woh aáhettit. *q* Exod 13. 22. Numb. 14. 14. 1 Cor. 10.1.

20 Kah wonk kittimumauópanneg *r* kœne nuſhauonguh, kukkuhkœtamauónat, kah matta kukkogkonnumauóog *ſ* kum-mannáhum wutch wuttœnœóut, kah kittinnumauóog nippe wutch ukkonkuttœnœonkanœo. *r* Num. 11. 17. *ſ* Exod. 16. 15. & 17.6 Joſh. 5.

21 Nux yauunchage kodtumwáe kummô menehkehéoog ut touohkomuk, newaj monteag quenauwehukquéhetteg, *t* wuthogkœuncœoash matta nukkóneinnœoash, kah wuſſeetœaſh matta mogqueenœoaſh. 12. *t* Deut. 8.4.

22 Nano kuttinnumauópanneg, aſſeetamœongash kah wutohtinóneash, kah kutchadchapenumauópanneg ut pœotſáiyeuut, newaj ahtaubettit *u* Sihonne ohke, kah wutohke Heſhbonne ketaſſœot, kah wutohk Og Baſhanne ketaſſœut. *u* Num. 21. 21, &c.

23 Kah wonk kummuttainheomp wunneechanœoh, onatuh keſukque anogqeit, kah nag kuppaſœópanneg ohkeit, papaume nequoſhómop œihœoh, uppetukonaóont wutahtauunnaóont.

24 Neit

24 Neit wunnnaumonuh Iſrael petutteopanneg, kah ahtoopanneg ohke, kah kuſſohkauomp ut anaquabbettit, wadohkitcheg ne ohkeit, Cananitſog; kah nag kummagunapanneg en wunnutchegancoout, weech ukkehtaſkootamoomoh, kah miſſinninnuog ne ohkeit, woh nah wuttinheonaoont ne unnantamohettit.

25 Kah nag ſohkomwog menuhkitotanaſh, kah weeſohkee, kah ohtoog wetuomaſh nanumwohteau wame eiyanaumachiaſh, kuttahhamwe wuttahhamongaſh, weenominneohtekonaſh kah Oliveohteakonath: kah meechumuhtugquaſh monataſh; neit meetſupanneg, kah wamepoopanneg, kah wowonogkoopanneg, kah tapeneamweg kummiſhe wunneetuonk.

26 Qut onch kuppanneſetunkquog, kah kutcheketunkquog, kah kittinnaumatuonguh
u 1 Kin. ompamuhteopanneg, kah nag nuſhaog *u* kuk-
19. 10. quoſhodtumwaeneumoh, neh wauwaonukquehetticheh, ukquinnupinonaoont, en kuhhogkat, kah nag miſhe moomooſqueuſſeupanneg.

27 Newaj magoop ut wunnutcheganoout ummatwomooh, nag ummoomooſqheopuh, kah wadtamehpunahettit, mauunnitteunkquean, nag kenootauopanneg wutch keſukqut, kah neaunak kuteiyane monaneteaonk, kuttinnumauopanneg tomhuaenuh, nag poſquohwhunoncheg wutch wunnutcheganoout ummatwomouh.

28 Qut mahche anwóſinnehettit, wonk matcheteupanneg ut anaquabean, newaj nukkonap ut wunnutcheganoout ummatwomouh, newaj nah nanawunnahetteup: qut onch quſhkehettit, kah mauunnitteunkquean, nag kenootauoog wutch keſukqut, kah moochekit kuppohquohwhunopanneg; neaunak kummonaneteaongaſh.

29 Kah nag koowauwounopanneg, onk woh kuppaſoonaoont kuttinnaumatuonganit, qut pittuanumwe uſſeog, kah matta nootamoog kutannootеamoongaſh, qut panneuſſehtamuppanneg kooſittumoongaſh (niſh wokketomp uſſeit, piſh niſh wunaaſhpe pomantamunaſh) kah amaumuppanneg wuttugku: kah menehkſittippukanopanneg, kah matta nootamopanneg.

30 Qut onch moocheke kodtumwae kuk-
x 2 Kin. kechetuhhonopanneg, kah *x* koowauwouno-
17. 13. panneg, naſhpe kenaſhauanittoo ut kukquoſh-
2 Chro odtumwaenutu: qut matta nootamoopanneg
36. 15. newaj nag magoan en wunnutcheganoout miſſinninnuog ne ut ohkeit.

31 Qut wutche kummiſhe monaneteaonk, matta kuppapaquanne mahtupanopanneg, aſuh kutohquannmopanneg, newutche ken, kitteamonteanuenu kah kummonaneteaenuh.

y Exod 32 Newutche yeuyeu woi God, maſugke-
34. 6. nue, *y* manuhkeſit, kah unkqueneunkquſſue Manit, noh wadchanuk wunnoowaonk kah monaneteaonk, wame wutamehpunaonk peaſikitch ut anaquabean, ne nohkuhkongqueogkup, kah nukketaſſootamomunonog nuſſontimomunonog, kah nuſſephauſuenumunonog, kah nukquoſhodtumwaenumunonog, kah noohinonog, kah wame kummiſſinninneumog, nadteuh pomantog noh Aſſyriae ketaſſoot pajeh yeu keſukok.

33 Qut ken, kuſſampweuſſeaénuh, ut wame nish nohkuhkauáhetteagiah, newutche kuſſampweuſſeaen, qut nummatcheſemun.

34 Kah nukketaſſootamómunónog, nuſſontimóſumunónog, nuſſephauſueneumunónog, aſuh noohunoog, matta nanawehteauoog kittinnaumatuonk, aſuh matta kukkeitamóog kutannootеamoongaſh, kah koowauwaongash, nish nathpe wauwaónóp.

55 Newutche nag kootinninneumuhkongkoog ut wutaſſootamoonganoóut, kah ut kummiſhe wunnectowonganit, nish nag anumauácheh, kah ut koonogque miſhe kiihkéeu ohkeit, ne nag anumauóp ut anaquabbettit, kah matta quihkéog wutch ummatcheſeaeu anakauſuonganoóut.

36 Kuſſeh, nenawun wuttinneumunneunk yeu keſukok, kah papaume ohke, ne anumauóp noohunónog, meechinat ne na adtannegik, kah ne na ut wunnegik, kuſſeh nenawun wuttinneumunneunk naut.

37 Kah moocheke kootinnekheaog, kehtaſſootamwoh, neg ponácheg nanawunukqúnnanónut, newutche nummatcheſeonganunonaſh: kah wonk nanawunnáog nuhhogkanónoh, kah neetaſſeumunónoh nukkodnéheáhetticheh, kah nenawun nummoocheke quehquenauánumumun.

38 Kah newutche wame yeuſh, nutayimumun papaume wunnoowaonk, kah noſukúhhumunan, kah nuſſontimómunónog, kah nul-Levitſumunónog, kah nuſſephauſueneumunónog, wuſ-ſealhamuneau.

CHAP. X.

KAh yeug nag ſealhamautcheg, Nehemiah wut-Tirſhatha, wunnaumonuh Hachaliah, kah Zidkijah,

2 Serajah, Azariah, Jeremiah,
3 Paſhur, Amáriah, Malchiah,
4 Hattuſh, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Merimoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meſhullam, Abijah, Mijamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemajah: yeug ſephauſuenuog.

9 Kah Levitſog naneeſwe Jeſhua wunnaumonuh Azaniah, Binnui wutch wunnaumonuh Henadad, Kadmiel.

10 Kah weematoh, Shebaniah, Hodijah, Kelita, Pelajah, Hanan,
11 Micah, Rehob, Haſhabiah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebniah,
13 Hodajah, Bani, Beninu.

14 Ke'che

14 Keiche miſſinninnuog: Paroſh, Pahath-Moab, Elam, Zatthu, Bani,
15 Bunni, Azgad, Bebai,
16 Adonijah, Bigvai, Adin,
17 Ater, Hizkijah, Azzur,
18 Hodiah, Haſhum, Bezai,
19 Hariph, Anathoth, Nebai,
20 Magpiaſh, Meſhullam, Hezir,
21 Meſhezabeel, Zadok, Jaddua,
22 Pelatiah, Hanan, Anajah,
23 Hoſheah, Hananiah, Haſhub,
24 Halloheſh, Pileha, Shobek,
25 Rehum, Haſhabnah, Maaſejah,
26 Kah Ahijah, Hanan, Anan,
27 Malluch, Harim, Baanah.

4 Ezra 2.43. 28 *a*Kah onkatogig miſſinninnuog, ſephauſuénuog, Levitſog, nanauſquontamácheg, ketoohamáenúog, Nethinimſog, kah wame nag chapecheg wutch ohkée miſſinninnúut, en wuttinnaumatuonganit God, ummittamwuſſuoh, wunnaumonáuh, kah wuttaunoh, niſhnoh paſuk neg wahteunkeg, kah wohwohtogig.

29 Nag mŏſogquehtauáog weematoh, wurahtuſkauómoouh, kah petutteaog mattánittuonganit, kah chadchekeyeuwaonganit, pomuſhonat God wuttinnaumatuonganit, ne anumauuttup Moſes wuttinneumoh God, kah kuhkinneaſineat, kah uſſenat, wame wutannoteamoongaſh Lord num-Manittoomun, kah oſittumoongaſh, kah ukkuhkoowaongaſh.

30 Kah matta noweetauadtehheónanónut *b* nuttaunonoh en ne ohkèe miſſinninnúut, aſuh matta noweetauadheomun wuttaunoh nunnaumonanónog.

b Exod 34. 16. Deut. 7.3.

31 *c*Kah miſſinninnúog ne ohkeit paudtauéhettit kodtauwompaſuongaſh, aſuh ne teagwe meechum Sabbath dayeu kodtauwompaſinneat, ne matta nutádtóumounnanónut Sabbath dayeu, aſuh wanneettupanatamwe keſukodtut, kah woh nukkodtumumun, neſauſuk adtahſhinnoook kodtumoo, & *d* wutchekée ŏadtehteaheóunóut niſh noh unhontuhquahwhuttuonk

c Exod 20. 10. Levit. 23. 3. Deut. 5. 14. Chap. 13. 25.

d Deut. 15. 2. Levit. 25. 4.

32 Wonk nutáyimómun kuhkoowaongaſh, kutóadtéhteahikqunánonut aſekodtumoogiſh, ahhwe chippiyeunt ſhekel, wutche wowuſſumáonk ut wekit God.

33 Wutche aahtitteae perukqunneg, kah wutche nagwutteae meetſue magoonk, kah wutche nagwutteae chikohtae magoonk, ſaSabbath dayeu, wuske nepauzſaut, wutche kuhkoowae miſhadtuppoongaſh, kah wutche waneetupanatamweyeuoogiſh, kah wutch matcheſeae magoongaſh, wunohteaheónat Iſrael, kah wutche wame ne anakauſuonk ut wekit num-Manittoomun.

34 Kah nuttittanóadtimunóop ut kenugke ſephauſuenuut, kah Levitſut, kah miſſinninnúhtu, wutche mehtugque magoonk, paudtauunat, on wekit num-Manittoomun, neaunak weekoóaſh noohunónog, ut kukquttumóe ahquompiyeuur, áſekodtumookiſh, chikohſumúnat ut wut-altarumut Jehovah, num-Manittoomun neanſukwhoſik ut *e* naumatuonganit.

e Num. 28, 29.

35 Kah paudtauunat kákeneumuneash nutohkeinónut, kah negonneyeuoaſh wame metugque meechummuongaih, áſekodtumoogiſh en wekit Jehovah.

Exod. 23. 19. Levit. 19. 23.

36 Kah wonk mohtomnegitcheg nunnaumonanónog, kah neetaſſeumunónog (neanſukwhoſik ut *f* naumatuonganit) kah negonnekitcheg ut nutherdſumunónut, kah ut nufflockſumunónut, paudtauunat wekit num-Manittoomun, en ſephauſuénuut, neg wadtinninneumuhkontogig ut wekit num-Manittoomun.

f Exod 13. 2. Levit. 23. 17. Numb. 15. 19. & 18. 12, &c.

37 Kah woh nuppaudtomun negonne tuttohpitchohkoneg, kah nummagoonganunonaih, niih noh eiyane mehtugquee meechummuongaſh, wine, kah pummee en ſephauſuenúut, ut chamberſut ut wekit num-Manittoomun, kah piogque chippagiſh wutch nutohkenónut, en Levitſut, onk woh Levitſog ohtóog piogque chippagiſh, ut wame nutohketeae otanandnónut.

38 Kah ſephauſuen wunnaumonuh Aaron, noh piih weetomau Levitſoh, *g* Levitſog neemenummohettit piogque chippagiſh, kah Levitſog piſh paudtóog, papiogque chippagiſh papiokquokiſh, en wekit kum-Manittoomun, en chamberſut nompakoowinne kommukqut.

g Num. 18. 26.

39 Newutche wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Levi, nag piſh paudtóog weatchiminne magoonk, kah wuske wine kah pummée, en chamberſut, uttoh ohtag ſanctuarie auwohteaongaſh, kah ſephauſuenuog neg wadtininneumuhkauſitcheg, kah nanauſquontamenuog, kah ketoohamáenuog, kah matta piſh nutohquontamoomun num-Manittoomun wek.

CHAP. XI.

KAh nanawunoncheg miſſinninnúh nag ayeuog Jeruſalem: kah onkatogig miſſinninnúog, tanohtŏadtuog, paſoonat paſuk wutch niſhnoh neg piogquſitcheg ayinneat Jeruſalem, wunneetupanatamwe keitotan, kah paikoogun adtahſhe chippiſſitcheg, otanahtu.

2 Kah miſſinninnuog wunnánumáog wame woiketompuh, nag wekontamwe magogig wuhhogkaóuh wutohkinneat Jeruſalem.

3 Kah yeug kehcheiyeuutcheg ut wutohtimóneat, neg wadohkitcheg Jeruſalem, qut Judae otanahtu, niſh noh paſuk ayeu wutohtóonganit, ut Iſraelle otanahtu, ſephauſuenuog, kah Levitſog, kah Nethinimſog, kah wunnaunonáuh wuttinneumoh Solomon.

4 Kah nt Jeruſalem na noh nooch ayinneau wutch wunnaumonuh Judah, kah wutch wunnaumonuh Benjamin: wutch wunnau-

monat Judah: Athajah wunnaumonuh Uzziah, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Mahalaleel, wutch wunneechaauh Perez.

5 Kah Maaſejah wunnaumonuh Baruch, wunnaumonuh Col-Hozeh, wunnaumonuh Hazajah, wunnaumonuh Adajah, wunnaumonuh Jojarib, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Shiloni.

6 Wame wunnaumonuh Perez, neg apitcheg Jeruſalem yaue paſukœœog, nequtta tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog menuhkeſuenuog.

7 Wame yeug wunnaumonuh Benjamin, Sallu wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Joed, wunnaumonuh Pedajah, wunnaumonuh Colajah, wunnaumonuh Maaſejah, wunnaumonuh Ithiel, wunnaumonuh Jeſajah.

8 Kah aſuhkoe nagum Gabai, Sallai, paſkœgun tahſhe paſukœœog neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog.

9 Kah Joel wunnaumonuh Zichri uppiahquttumœmoh, kah Judah wunnaumonuh Senuah, nahohtôeu keitotanae piahquttuk.

10 Wutch ſephauſuenuog: Jedajah wunnaumonuh Jojarib, Jachin.

11 Seraiah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh piahquttuk wek God.

12 Kah weematoh neg aſecheg wekue anakauſuonk, ſhwoſuk tahſhe paſukœœog, neeſneechag kah neeſœog, kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pelaliah, wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Paſhur, wunnaumonuh Malchiah.

13 Kah weematoh keiche wutœſhineunk neeſe paſukœœog, yauunchage kah neeſuog, kah Amathai wunnaumonuh Azareel, wunnaumonuh Ahaſai, wunnaumonuh Meſhilemoth, wunnaumonuh Immer.

14 Kah wematœoh menuhkeſuenuh nequt paſuk neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog, kah uppiahquttœmoh Zabdiel, wunnaumonuh Haggedolim.

15 Wonk wutch Levitſog, Shemajah wunnaumonuh Haſhub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Bunni.

16 Kah Shabbethai, kah Jozabad wutch keicheu Levitſog, noh piahquttuk poquadchiyeue anakauſuongaſh wekit God.

17 Kah Mattaniah wunnaumonuh Micha, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Aſaph, noh negonneyeuœ ut tabuttantamóe peantamœonganit: kah Bakbukiah nahohtôeu ut kenugke weematoh, kah Abda wunnaumonuh Shammua, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jeduthun.

18 Wame Levitſog ut wunneetupanatamwe keitotanat, neeſe paſukœœog, ſhwoſuk tahſhinchagkuſſuog, kah yauog.

19 Wonk, nanauſquontamwaenuog, Akkub, Talmon, kah weematoh neg nanawunukeg ſquontamaſh nequt paſuk neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

20 Kah neg aſhqueneanutcheg Iſraelitſog, ſephauſuenuog, kah Levitſog, ayeupanneg wame Judae keitotanahtu, niſhnoh paſuk ut wutohtóonganit.

21 *b* Qut Nethinimſog ayeupanneg Ophel, kah Ziha, kah Giſpa uppiahquttumœmoh Nethinimſog. *b* Chap. 3.26.

22 Wonk noh piahquttuk Levitſog ut Jeruſalem, Uzzi wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Micha: wutch wunnaumonuh Aſaph, ketœhamwaenuog piahquttukig anakauſuongaſh ut wekit God.

23 Newutche yeu wutannœteamœonk ketaſſuot papaume nag woh kuhkœwae wutchippiyeumœog kuttœhamwaenuog aſekeſukokiſh.

24 Kah Pethahiah wunnaumonuh Meſhezabel, wutch wunneechanoh Zerah wunnaumonuh Judah, noh appeup ketaſſuot wunnutcheganit uſſenat wame piſſaumatuongaſh ut miſſinninnutu.

25 Kah ut œtanameſehtu weeche wutohteakonaſh, nawhutche wunnaumonuh Juda ayeuog Kirjath-arba, kah ut œtanameſehtu, kah Dibon, kah œtanameſehtu, kah Jekabzeel, kah œtanameſehtu.

26 Kah ut Jeſhua, kah Molada, kah Bethpheleſ,

27 Kah Hazer-Shual, kah Beerſheba, kah œtanameſehtu,

28 Kah Ziklag, kah Mekonah, kah œtanameſehtu,

29 Kah En-Rimmon, kah Zareah, kah Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, kah œtanameſehtu, kah Lachiſh, kah œtohteuhkonehtu: kah Azekah, kah œtanameſehtu, kah ayeupanneg wutch Beerſheba wehque œnouhkôiyeuut Hinnom.

31 Wonk wunnaumonuh Benjamin, wutch Geba wehque Michmash, kah Aija, kah Bethel, kah œtanameſehtu:

32 Kah Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, kah Ono, œnouhkôiyeumœout eiyane netuhtoe anakauſuenuog.

36 Kah Levitſe chachaubenumœongaſh ut Judah, kah ut Benjamin.

CHAP. XII.

KAh yeug *a* ſephauſuenuog kah Levitſog, kuhkœmoncheg Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Jeſhua: Serajah, Jeremiah, Ezra, *a* Ezra 2.1.

2 Amariah,

2 Amariah, Malluch, Hattuſh,
3 Shecaniah, Rehum, Merimoth,
4 Iddo, Ginnetho, Abijah,
5 Miamin, Madiah, Bilgah,
6 Shemajah, kah Jojarib, Jedajah,
7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedajah, yeug kehcheu ſephauſuenuog, kenugke weematoh pomontog Jeſhua.

8 Nano Levitſog, Jeſhua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, kah Mattaniah, noh nanawanuk tabuttantamœongaſh, nagum kah weematoh.

9 Wonk Bakbukkiah, kah Unni: weematœoh ogkomáe piuhſukuhkunkquog aſkuhwhekonat.

10 Kah Jeſhua wunnaumonieu Jojakim, Joiakim wonk wunnaumonieu Eliaſhib, kah Eliaſhib wunnaumonieu Jojada.

11 Kah Jojada wunnaumonieu Jonathan, kah Jonathan wunnaumonieu Jaddua.

12 Kah pomontog Jojakim, ſephauſuaenuœpanneg, kehche wutœoſhinneunk, wutch Serajah, Merajah: wutch Jeremiah, Hananiah.

13 Wutch Ezra, Meſhullam: wutch Amariah, Jehohanan.

14 Wutch Melicu, Jonathan: wutch Shebaniah, Joſeph.

15 Wutch Harim, Adna: wutch Merajoth, Helkai.

16 Wutch Iddo, Zechariah: wutch Ginnethon, Meſhullam.

17 Wutch Abijah, Zichri: wutch Minjamin, wutch Moadiah, Piltai.

18 Wutch Bilgah, Shammua: wutch Shemajah, Jehonathan.

19 Kah wutch Jojarib, Mattenai: wutch Jedajah, Uzzi.

20 Wutch Sallai, Kalloi: wutch Amok, Eber.

21 Wutch Hilkiah, Haſhabiah: wutch Jedajah, Nethaneel.

22 Levitſog pomantog Eliaſhib, Jojada, kah Johanan, kah Jaddua wuſſuhkwhoſuog kehche wutœoſhinneunk: wonk ſephauſuenuog, wehque wutaſſœtamœonganit Darius uppersian.

23 Wunnaumonuh Levi, kehchu wut-
b 1 Chr œoſhinneunk wuſſukwhoſuog ut *b* mehquon-
9. 14. tamóe bookut, nō pajeh pomontog Johanan wunnaumonuh Eliaſhib.

24 Kah kehchu Levitſog, Haſhabiah, Sherebiah, kah Jeſhua wunnaumonuh Kadmiel, weeche weematœoh piuhſuke waeenomonat kah tabuttantamunat, neaunak wutannœteamœonk David Manittowomp, papapiuhſukikkompodtuog.

25 Mattaniah, kah Bakbukkiah, Obadiah, Meſhullam, Talmon, Akkub, nag nanauſquontamwaenuog, aſkuhhumwontamwog abhut perutteamuk ſquontamut.

26 Yeug, pomontog Jojakim wunnaumonuh Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah pomontog Nehemiah nananuwaen, kah Ezra wuſſukwhoſuaenue ſephauſuaen.

27 Kah waneetupanatamwáhteauáhettit Jeruſaleme pummeneutunk, natinneahwhaog Levitſoh, wutch wame ayeuonganehtu, nah uppaſœonaóont Jeruſalem, wekontamwe nanawehteauunat wuñeetupanatamwahtauonk, naſhpe tabuttantamóonk, kah naſhpe ketœhammauongaſh, naſhpe cymbalſaih, pſalteriſaſh, kah harpſaſh.

28 Kah wunnaumonuh ketœhamwaenuog miyaéog, naneeſwe wutch mukoſhquttae wutohtimóneat waéenu Jeruſalem, kah wun-Netophathie otanameſehtu.

29 Wonk wutch wekit Gilgal, kah wutch Gebae, kah Azmavethe ohteakontu: newutche ketœhamáenúog otanateópanneg waéenu Jeruſalem.

30 Kah ſephauſuenuog kah Levitſog pahkheaog wuhhogkáuh, kah pahkheáog miſſinninnúh, kah ſquontamaſh, kah quſſukquaneneutunk.

31 Neit nag nuppaſœóog Judae ſontimóog ut woſkeche quſſukquaneutonganit: kah nukkehtim neeſe muttaánoe chippanukeg, neg tabuttantugeg, paſuk chippanœonk aumœ ennunohkōunnieu, nogque anohkée ſquontamehtu.

32 Kah nag aſuhkunkquog, Hoſhajah, kah pōhſhe Judae ſontimóog.

33 Kah Azariah, Ezra, kah Meſhullám.

34 Judah, kah Benjamin, kah Shemajah, kah Jeremiah.

35 Kah wutch wunnaumonadt ſephauſuénuog naſhpe monopuhpequanàſh, Zechariah wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Michajah, wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Aſaph.

36 Kah weematoh Shemajah, kah Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nathaneel, kah Judah, Hanani, naſhpe œonontœwáyeumaſh auwohteaongaſh David Manittowomp: kah Ezra noh Scribe wunnegonuhkáuoh.

37 Kah ut tohkekommāe ſquontamut, ne piuhſukœkonqhettit, nag kuhkuhqueog, naſhpe ſtairſaſh ut wutœtanat David: ahhut kuhkuhquémuk quſſukquaneneutunk, waábe ut wekit David, nō pajeh nippée ſquontamut, wutchepwoiyeu.

38 Kah onkatogig neg tabuttantugig, uppiuhſukōhkauóuh, kah nen nag nutaſukauóog, kah pōhſhe miſſinninnúog woſkeche pummeneutunkanit, wutch aongkoue ſabaſſumwe miſhittáekomukqut, wehque miſhekſkeneutunkanit.

39 Kah wutch waábe Ephraimme ſquontamut, kah waábe negonne ſquontamut, kah waábe namohſe ſquontamut, kah Hananeelle qunúhquikomukqut, kah Mezhhe qunuhquikomukqut, wehque ſhepſe ſquontamut, kah

neg chequnikkompóog ut kuppiſhagkinittue ſquontamut.

40 Ne wutuſſukompauinneau neeſe chippaukeg neg tabuttantogig ut wekit God: kah nen, kah pohſhe nánawunnuenúog nœweetomuk.

41 Kah ſephauſuenuog: Eliakim, Maaſejah, Minjamin, Michajah, Elioénai, Zechariah, Hananiah, nathpe monopuhpequanaſh.

42 Kah Maaſejah, kah Shemajah, kah Eleazar, kah Uzzi, kah Jehohanan, kah Malchijah, kah Elam, kah Ezer, kah ketœhamáenuog kauſſontœaœhamóog, weeche Jezrahiah wunnanawunnuaéneumœuh.

43 Wonk, ne keſukok magœog miſhe ſephauſuongaſh, kah wekontamwog: newutche God ummiſhe wekontamwáheuh, ummittamwuſſinneunk wonk, kah wunneechaneunk muſkounnatamwog: newaj weekontamóonk ut Jeruſalem nœtunkquok wutch nœadtit.

44 Kah na ahquompak, nawhutch kehtimáog nanawunukeg chamberſaſh wutche nompakœnaſh, wutche magœongaſh wutche kakeneumuneaſh, kah wutche piogque chippagiſh, na wuttit mianumuneau, wutch otanáe ohteakonaſh, naumatue chippiyeuaſh, wutche ſephauſuenáog kah Levitſog: newutche Judah wekontamœóneau wutche ſephauſuenúh, kah wutche Levitſoh, ne neepauutcheg.

45 Kah naneſwe ketœhamáenuog, kah nanauſquontamaenuog neg nanawehteunkig
e 1 Chr. wutaikuhwheteáonk um-Manittœmœoh, kah
24 & 25 pahkéſue aſkuhwheteáonk, *e* neaunak wut-
Chapt. annœteamœonk David, kah Solomonoh wunnaumonuh.

d 1 Chr. 46 Newutche ut ukkeſukodtamut David,
25. 1, kah *d* Aſaph nœadt, na mo kehche ketœham-
&c. waenúog, woweenomúáe, kah tabuttantamœe ketœhamaongaſh en Godut.

47 Kah wame Iſrael pomontog Zerubbabel, kah ponontog Nehemiah, aninnumauáog wutchippiyeumœ ketœhamaénúh kah nanauſquontamaénúh, aſekeſukokiſh wutchippiyeum, kah nag wunneetupanatamwohe Num. tauog waneetupanatamweyeuœgiſh en Le-
18. 26. vitſut, *e* kah Levitſog nath coneetupanatamwahtináoaſh en wunnaumonat Aaron.

a Num. CHAP. XIII.
22. 5. Deut. 23. 3. NE keſukok, ogketamwog *a* up-bœkum Moſes, ut wunnœtaauunnaóont miſſinninnóog, kah na ut namehteauun unáhſukuhwiosu, Ammonitſog kah Moabitſog matta woh petutteaóog ummukkinéonk God mib Num. cheme.
22. 5. Joſh. 24. 9. 2 *b* Newutche naſhpe nogkuſhkauœœog wunnaumonuh Iſrael petukqunnunk, kah nippe, qut nag onkquttauáog Balaamoh, ayeuuhkonittue nagoh, nah woh ummattaumónat: qut num-Manittœmun quinnuppinnum matanittuonk en wunnaumuongamit.

3 Kah n niyeup, nœtamwehettit naumatuonk, nag chippeog wutch Iſraelut wame kenukſhae mataánukeg.

4 Kah negonne onk yeu, Eliaſhib ſephauſuen, nanawunuk chamberiaſh ut wekit num-Manittœmun, unnonkumau Tobiahhoh.

5 Kah ukquagwoſhwunnumaáoh miſhe chamber, na negonne ponamwéhetteup metſue ſephauſuongaſh, frankincenſe, kah auwohteaongaſh, kah weatchiminnée piogque chippagiſh, wuſke wine, kah pummee, ne anœteamumuk wutch Levitſog, kah ketœhamaenáog, kah nanauſquontamácheg, kah magœongaſh wutche ſephauſuenúog.

6 Qut wame yeu ut, matta nnttappeup Jeruſalem, newutche wunniſhwunneechage kah wunneeſe kodtumœom Artaxerxes Babylone ketaſſœt, nuppeyaónuk ketaſſœt, kah mahche woh toh tahſhikquinogoh, nœwekquetumauomp ketaſſœt.

7 Kah nuppéam Jeruſalem, kah nœwohtamup ne machuk, ne Eliaſhib áſit wutche Tobiah, quagquoſhwunnumont chamber, ut chippinneutunkanit wekit God.

8 Kah nummœcheke neuanatamheuk, newaj ſohwhôtei wame ummaumachiaſh Tobiah, wutch chamberut.

9 Neit nutannœteamup, kah nag pahketeópanneg chamberſaſh, kah wonk na nuppaudtauunah auwohteaongaſh ut wekit God, kah meetſue magœonk, kah frankincenſe.

10 Kah nœwahteóp wutchippiyeumœ Levitſog matta aninnumauonáoaih, newutche Levitſog kah ketœhamwaénuog, niihnoh paſuk aſpuhhœau wutohteakonit.

11 Neit nuppenuánittimunnónup nanawunnuénuog, kah nuſſip, tohwhaj wek God, nukkodtumuk? kah nag nummiyanóog, kah nag nupponóog ut wunneepauonganœóut.

12 Neit wame Judah paudtóog weatchimine piogque chippag, kah wuſke wine, kah pummee, en nompakouenekomukquehtu.

13 Kah nanawunnuenúheomp ut nompakouene kommukquehtu, Shelemiah ſephauſuen, kah Zadok noh Scribe, kah wutch Levitſut, Pedajah, kah aſuhkunkquog Hanan wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Mattaniah: newutche nag pabuhtanumukquſſuog, kah ne wutannohſuongánœo, wutchadchabanumauóont weemattœoh.

14 *c* Mehquanumeh woi num-Manittœm, *c* Verſe yeu papaume, kah ahque jiſhkhaſh nœneſe- 22.
ongaſh, niſh aſeaniſh wutche wek num-Manittœm, kah wutche niſh kukquttumœongaſh.

15 Yeuſh keſukodtaſh, nunnaum ut Judah, tattaſhkukkomweg wine ſenuppahegaſh Sabbath dayeu, kah petukodtóog iheaweiaſh, weaſſeheaog aſſeſoh, kah wonk wine weenominneaſh, kah figſaſh, kah wame weanuumaſh niſh paudtauehettiheh Jeruſalem

Sabbath

Sabbath dayeu, kah nœwauwaéonóog ne keſukok maghettit meechum.

16 Na wonk wutáyinneau Tyre woſketompsog, neg paſœoncheg namohſoh, kah wame eiyane ne kodtauwompaſhettit, kah ukkodtauwompaſineau Sabbath dayeu, en wunnaumonat Judah, kah ut Jeruſalem.

17 Neit nuppenœánum ahtúſkauóg ut Judah, kah nag nuttinóog, teague yeu machuk aſeóg, kah keniſhketeómo Sabbath day.

18 Sunnummatta kœſhœóog yeu wutuſſeinaóh? kah ſunnammatta kum-Manittœmun yeu wame machuk kuppaudtunkœunónup, kah yeuut keitotanat? qut nano kuppaudtomo muſquánittuonk Iſrael, wutch keniſhketeauonganœ Sabbath.

19 Kah niyeup, Jeruſaleme ſquontamaſh nœche pohkenáagk aſq Sabbath dayinnœog, nutannœteamup ſquontamaſh woh kuppohhôſœaſh, kah nummeechumehkonópanneg, matta niſh wôſhwunnumœunat, nô pajeh mahche Sabbath dayeu: kah nawhutch nuttinneumog nupponóog ut ſquontámehtu, matta wéanun petukodtauónat Sabbath dayeu.

20 Neit anaquſhaenúog, kah kodtauwompaſitcheg wame eiyane maumachiash, kouéog poquadchit Jeruſalem, paſukqut, aſuh neeſit.

21 Neit nag nœwauwaéonóog, kah nag nuttinóog, tohwaj kouéog anaquohtag quſſukquaneutonkanit? ne wonk uſléog kuttohqunnunumwœ: ne wutch matta wonk peyauóog Sabbath dayeu.

22 Kah nutannœnop Levitſog, nag woh uppahkheónáoont wuhhogkauh, kah woh uppeyonaóont nanawéhteauunat ſquontamaœ, wunneetupanatamwátinneaóont Sabbath-dayeu: mehquanumeh woi num-Manittœm, yeu papaume wonk, kah kitteamonteanumeh, neauaak kummiſhe monaneteaonk.

23 Kah yeuih keſukodtaſh wonk, nunnauomp Jewſog, neg weetauomoncheg Aſhdodde, kah Ammone, kah Moabe mittamwuſſiſſoh.

24 Kah wunneechanœoh, wuttinnontœánumanóuh, pohſhe wuttinnontœwaonk Aſhdod, kah nœnum unnontœónat Jewſe unnontœwáonk, qut ne ánontœwáhettit, niſh noh miſſinnianúog.

25 Kah nuppenuánittinneanónog, kah nukkékeréhtauóog, & nawhutch nuttogkomóog, kah nutáunnadtukquanóog, kah nutchadchekeyeuaheáog naſhpe Godoh, matta piſh kœweetauadtheómwœ, kuttaunœóog wunnaumouáuh, aſuh wuttaunœoh kenaumonauh, aſuh kenaau.

26 Sunnummatta Solomon Iſraelle keraſſœt matcheſeus naſhpe yeuih? qut onch ut kenugke monataſh wutohtimóneaſh, wanne ketaſſœt wuttinnauoh, noh womononcheh God, kah God ukketaſſœtamwáheuh ut wame Iſrael: ad qut onch penœwohteáe mittamwuſſiſſog ummatcheſeáheuh. d 1 Kin. 11. 1, &c.

27 Neit ſun woh kukkuhkeitauunúmun, yeu uſſenat miſhe machuk, panneſehtauónat num-Manittœmun, penœwohteáe wutœhkauónat?

28 Kah paſuk wunnaumonuh Jojada, wunnaumonuh Eliaſhib, kehche ſephauſuen, weiſeenumukqutcheh Sanballat wut-Horonite: newaj ámaœuhkauog.

29 Nag mehquanum woi num-Manittœm, newutche niſhkehteauog ſephauſuénuonk, kah ſephauſuénue kah Levitſe wunnœwaonk.

30 Yeu nuttin pahkheónéau wutch wame penuwohteaut, kah nukkuhquttum ſephauſuénue kah Levitſe wunohtoongaſh, niſhnoh paſuk œtamanatamœonganit.

31 Kah wutche mehtugque magœongaſh, kah wutche kakeneumuneaſh. mehquanumeh woi num-Manittœm wutch wanegik.

Wuſſukwonk papaume *ESTHER.*

CHAP. I.

KAh niyeup, pómontog Ahaſuerus (yeuoh Ahaſuerus, noh kohtaſſœtamœit, wutch India, wehque Ethiopia, nequt paſukœe, kah neſaehchage kah neſaſuſuk wutohtiméneaſh.)

2 Yeuih keſukodtaſh, ketaſſœt Ahaſuerus, ápit ukketaſſœtamóe appuonganit, ne ut Shuſhan miſhekomukqut.

3 Nathwe kodtumwáe kehtaſſœtamœit, miſhadtupwéheau wame wuſſontimósumoh, kah wuttinneumoh, ummenubkeſuonganœ Perſia kah Media, wutohtimóinne ahtukauóog, kah ſontimóog neg apitcheg anaquabenit.

4 Nahtitteadt wutaſſœtamóe ſohſumóe weenauwetuongaſh, kah wanegik quttiánittue wohquanittúonk, m oche tikquinne, nequt paſukœe, kah ſhwoſuktahſhinchage keſukodtáe.

5 Kah yeuih keſukodtaſh mahtſhunk, ketaſſœt miſhadtupwéheau wame miſſinninnuh, neg apitcheg Shuſhanne miſhekomukqut, naneiwe matikkenutcheh kah papeiſiſſinitcheh, neſauſuk tahſhikquinne, ut tanohketeaongane chippinneutonganit, ut ummiſhekomukqut ketaſſœt

6 Na wompiyeuaſh, aſhkoſhkiyeuaſh, kah onkiyeuaſh wôaſhadtungiſh, kithpiſſeaſh naſhpe wunnehaſhpohtógquaſh, kah purple

pemeneahtonash, ſilvere ringſehtu, kah marble neepattunkquonkash, appianeaſh goldcuoash, kah ſilvereuoash, ut moſompſkinauſuut ut nathpe muſque, kah oonôe kah wompi, kah moui marble.

7 Kah ootattamwaheouh nathpe golde wiſhquash (auwohteaongash eiyanithquash) kah ketaſſootamoe wine mocheke, neáhunniit ketaſſoot.

8 Kah wuttattamóonk neaunak wuunaumatuonk, matta wuttattamwehettéog: newutche ketaſſoot annoonau wame wutannohſueneamoh ut wekit, wutuſſenaóont nish noh woſketomp wuttapeneaumoonk.

9 Kah wonk Vaſthi kehche-ſonkuſq miſhadtupwéheau wame mittamwuſſiſſoh, ut ketaſſootamoe komukqut, ne wuttaihe ketaſſoot Ahaſuerus.

10 Neſauſuk adtahſhikquinogkok, ketaſſoot wuttah weekontamoomouk nathpe wine, annoonau Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, kah Abagtha, Zethar, kah Carkas, neſauſuk tahſuog Euneukſog, neg wadtinninneumukig ut anaquabit ketaſſoot Ahaſuerus.

11 Paſoonat Vaſthi kehche ſonkſq, anaqnabit ketaſſoot, nathpe ketaſſootamoe chetuhquab, wunnahtinónat miſinninnúh, kah ſontimóſoh oneetuonk: newutche wunnompamukquſſu.

12 Qut Kehchiſſunkiſq Vaſthi, ſekeneam peyonar, ketaſſoot annooteamwit nathpe wutEuneukſumoh, newaj ketaſſoot moocheke muſquantog, kah ummuſquanittamoonk wutchikoſſikqun.

13 Neit ketaſſoot unnau waantamwenúh, neg wahteunkig uttoocheyeuoash (newutche ne ketaſſoot wutténhenneon wame neh waheoncheh naumatuonguh, kah wuſſittumoonguh.

14 Kah noh aſuhkunk, Carſhena, Shethar, Admatha, Tarſhis, Meres, Marſena, Memucan, neſauſuk tahſuog Perſiae kah Medie
a Ezra 7.14. a ſontimóog, neg nagig ketaſſoot wuſkeſuk, neg negonne apupanneg ut ketaſſootamoonganit.)

15 Toh kuttinneheóun kehcheſonkſq Vaſthi, neaunak unnaumatuonk, newutche matta uſſu wutannooteamoouk ketaſſoot Ahaſuerus, nathpe euneukſog?

16 Kah Memucan nampoham ut anaquabit ketaſſoot, kah ſontimóog, Vaſthi kehchiſonkſq matta webe matchenéheóou ketaſſootoh, qut wonk wame ſontimóſoh, kah wame miſinninnúh, ut wame wutohtimóneat ketaſſoot Ahaſuerus.

17 Newutche yeu wutuſſeonk kehcheſonkſq, piſh poquadchit peyomoo en wame mittamwoſſiſſehtu, newaj pish ſekeneauáhettit weſuhkoonoh ut wuſkeſukoóut, aunchemoóntamuk: ketaſſoot Ahaſuerus annooteamou, Vaſthi kehcheſonkſq paſoónat anaquabit, qut matta peyau.

18 Netatupe, wame Perſiae kah Mediae kehcheſquaog nepish unnâog yeu keſukok, wame ketaſſoot wuſſontimóunoh, neg nootogig wutuſſeonk kehcheſonkiq, newaj wuſſaumeyeuook ſekeneáittúonk kah muſquanittuonk.

19 Tapeneog ketaſſoot noh wutch ſohhamoomoutch ketaſſootamóe annooteámoonk, & wuſſukwhoſitch ut kenugke Perſiantie kah Medſe unnaumatuonganit, matta onchehteaueunat, Vaſthi woh matta wonk peyoou anaquabit ketaſſoot Ahaſuerus, kah ketaſſoot, anninnumauonch ukketaſſootamoe n niyeuonk onkatogeh, noh áneuhkonkqutcheh.

20 Kah ketaſſoot wuttinnaumatuonk ne woh ayik, wateauwáhuwamuk papannuppe wame wutaſſootamoonganit, (newutche miſſi) wame unmittamwuſſinneunk pish quttiánumaog weſſukoooh, naneſwe matikkenukeg kah papeiſſiſſlitcheg.

21 Kah ne unnoowaonk oſekittahikqun ketaſſoot, kah ſontimóſog, kah ketaſſoot uſſeu neaunak wuttinnoowaonk Memucan.

22 Newutche negonſhhua wuſſukwhongaſh en wame ootohtimoneoomash ketaſſoot, en niſhnoh wutohtimóin, neaunak ne oſukuhwhonk, kah en niſhnoh miſſinninnúog, neánontoowáhettit, niſhnoh paſuk woſketomp pish nanawunnum nehenwonche wek, kah ne pish wahteauwáhuon neanontoowahettit wame miſſinninnúog.

CHAP. II.

YEuſh mahche n nag, ummuſquantamoonk ketaſſoot Ahaſuerus anwôſhik, neuquanumau Vaſthi, kah uttoh aſeit, kah ne teag ayeuuhkonittue wôſittumauont.

2 Neit wuttinneumoh ketaſſoot neh wadtinninneumuhkongqutcheh, noowaog, natinnehamauunach wunneetue peenompoh.

3 Kah ketaſſoot kehtimonch annohſuénúh ut wame wutaſſootamoe wutohtimóneat, onk woh nag miyanáog wame waunéginitcheh peenompoh, en Shuihanut miſhikkomukqut, mittamwuſſiſſog wekoóut, ut wunnutcheganit Hege ketaſſoot wut-Euneukumoh, noh nanawunont mittamwuſſiſſoh, kah aninnumauunach ne teag ne pahkhukqhettit.

4 Kah peenomp noh waſukkitteahont ketaſſootoh, noh nompe kehcheſonkqſuomonch Vaſthioh, kah ketaſſoot ne wuttapeneamun, kah ne wutuſſen.

5 Ut Shuſhane miſhikommukqut, na wutapin paſuk Jew, noh uſſoweſu Mordecai, wunnaumonuh Jair, wunnaumonuh Shimei, wunnaumonuh Kiſh, up-Benjamite.

6 a Noh wuſſoowóus Jeruſalem, kenugke miſinnóog, neg monchanutcheg weeche Jekoniah Judae ketaſſoot, neh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot monchanumpoh. a 2 Kin. 24. 15. Jerem. 24. 1.

7 Kah noh wadchanau Hadaſſa, noh Eſther, wuttaunoh wuſſiſſeſoh, newutche noh matta 2 Chro. 36. 10.

wutootheu

wutœsheu aſuh wutokaſeu, kah peenomp wunnompamukquſſu kah wunneetu, noh Mordecai (œshoh kah okaſoh napinit) wunnemunoh nehenwonche œtauninneat.

8 Neit n niyeup, ketaſſœt wutannœteamœonk kah wuttinnaumatuonk nœtunkquok, kah monaog penompaog mœehettit, ut Shuſhane miſhe komukqut, ut wunnutcheganit Hegai, Eſther paſœau ketaſſœt wekit, ut wunnutcheganit Hegai nanawunont mittamwuſſiſſoh.

9 Kah penomp tapheau, kah wunnampteauoh œwomoauſuonk, kah teanuk wuttinnumauoh niſh pahkhuómœugiſh, kah niſh wadchiogish wuhhogkat, kah neſauſuk tahſuoh nunkſquoh, neh tapeneunkquſſinitcheh aninnumauónat, wutch ketaſſœt wekit, kah wuttahſhinau, kah ummaidumoh en kehche ayeuonganit, wekuóut mittamwuſſiſſog.

10 Eſther aſquam wuttinnóon ummiſſinninneumoh, aſuh anonkumoncheh: newutche Mordecai ummechumuhkonuh matta wuttinnœwauneinneat.

11 Kah Mordecai aſekeſukokiſh pomuſhau anaquohtag chippinneutunkanit mittamwoſſiſſekomukqut, wahteauunat uttoh aniit Eſther, kah uttoh piſh âniit.

12 Kah ne woh adtœche petutteadt, niſh noh nunkſq en ketaſſœt Ahaſuerus, mahche na apit nabo neeſœoh nepauzſaoh, ne ahennibettit mittamwoſſiſſog (newutche ne ne uppahkœtósue keſukodtumœœash mahtshunk, shwoſuk tahſuog nepauzſaog naſhpe myrhe pumme, kah nequttat tahſuog nepauzſaog naſhpe weetemungquodtee, kah onkatœganaih pahkeheonat mittamwoſſiſſog)

13 Neit yeu wuttinne peyau niſhnoh peenomp ketaſſœtamwut, uttoh an kodtantog ne aninnumauon, œweechauónat wutch wekœóut mittamwoſſiſſog en ketaſſœt wekit.

14 Wunnonkquae monchu, kah nompunkeik quſhkeu en nahohtôeu mittamwoſſiſſe wekuóut, ut wunnutcheganit Shaaſgaz, ketaſſœt wut-euneukſumut, noh nanawheeont wuſhkoppu: matta wonk petukauóou ketaſſœtoh, kuttumma ketaſſœt tapeneauont, kah weſuongane wehkomont.

15 Kah Eſther, wuttaunoh Abihail, wuſiſſeſoh Mordecai (noh neh anadchononcheh nehenwonche wuttaunut) wututtœchiyeum paomœouk petukauonat ketaſſœt, wanne teag wehquetumœ, qut ne Hegai, wut-euneukumoh ketaſſœt, noh nanawheeont mittamwoſſiſſoh, neâne kuhquttuk: kah Eſther ahto tapeneoadtuonk ut anaquabhettit wame neg mônunneauoncheg.

16 Neit Eſther neemunau en Ahaſuerus ketaſſœtamwut, en ukketaſſœtamukkomukqut, ut pinqquſſit nepauz (noh Tebethe nepauz) neſauſuk adtahſhe kodtumwae nanauunuadt,

17 Kah ketaſſœt anue womonau Eſtheroh onk wame mittamwoſſiſſoh, kah noh ohtœou tapeneôadtuonk, kah womonittuonk ut anaquabit, anue onk wame penompaog: ñewaj ponamauont ketaſſœtamóe chetuhquab ut upuhkukqut, kah ukkehtuſſonkſquaheuh nompe Vaſthi.

18 Neit ketaſſœt miſhadtupweheau wame wuſſontimóſumoh, kah wuttinneumoh, Eſther ummiſhadtuppœonk, kah anwohſhitteau wutohtimoineath, kah magœ magœongaſh, neaunak wuttinniyeuonk ketaſſœt.

19 Kah penompaog moiaéhettit nahohtôeu, neit Mordecai appu ketaſſœt œſquontamut.

20 Eſther aſquam wunnahtinóuh anonkumoncheh, aſuh ummiſſinninneumoh, neane meechumuhkonuh Mordecai, newutche Eſther uſſu wutanœteamœonk Mordecai, onatuh éyeuwinnit.

21 Ut yeuſh keſukodtaſh, (Mordecái apit ketaſſœt œſquontamut) neeſœog ketaſſœt wut-euneukſumoh Bigthan kah Tereſh, yeug napawehteunkig uſquont, muſquantamwog, kah kod nuſhaog ketaſſœt Ahaſuerus.

22 Kah ne œwahteauun Mordecai, noh anont Eſtheroh ſunkſquoh, kah Eſther wuttinnon ketaſſœtoh ut œweſuonganit Mordecai.

23 Kah ne nadwuſhitteómuk, namehteauun, newaj neeſwe kechequabit ut mehtugqut: kah wuſſukwhoſu ut mehquontamoe kœkut, ut anaquabit ketaſſœt.

CHAP. III.

MAhche yeuſh n nag, ketaſſœt Ahaſuerus tohſhinau Hamanoh wunnaumonuh Amedatha wutAgagit, kah wuttahſhinuh, kah wutanue ponamauoh wutappuonk onk wame ne ſontimoh neh weetomukqutcheh.

2 Kah wame wuttinneumoh ketaſſœt ut ketaſſœt wutuſſquontamut, nauwaeog, kah quehtianumwe wunehteaog Hamanoh, newutche ne wuttinannœteamun ketaſſœt papaume nehoh: qut Mordecai matta nauwaeu aſuh matta ukquehtiánumwe unnehheuh.

3 Neit ketaſſœt wuttinneumoh, neg wutuſquontamut ketaſſœt, unnaog Mordecai, tohwaj, panneuſſehtaman wutannœteamœonk ketaſſœt.

4 Kah nniyeup, aſekeſukokiſh weadtimahettit, kah matta wunnœtauuh; unnaog Hamanoh, naumunat uttoh en Mordecai wuttinniyeuongaſh menuhkohteau, newutche nah wuttinuh noh Jew.

5 Kah Haman nag Mordecai matta nauwaeu, kah matta ukquehtianumwe unnehikœoh, neit Haman miſhe muſquantam.

6 Kah manauwontam wunnuſſe tohqunonat Mordecai, newutche nag wunnahtinouh ummiſſinninneumoh Mordecai: newaj Haman kodtantog paguanonat wame Jewſog, pannuppe wame wutaſſœtamœonganit Ahaſuerus,

ſuerus, ummiſſinnimeumoh Mordecai.

7 Negonne nepauzaug (noh Niſane nepauz) nabo neeſe kodtumœmit Ahaſuerus ketaſſœt, tohſhonteaog Pur, ne tanohtoadtuonk ut anaquabit Haman, aſekeſukokilh, kah uhoſukaue nepauzſae, pajeh nabo neeſœit nepauz ne Adare nepauz.

8 Kah Haman unnau ketaſſœtoh, Ahaſueruſoh, na nawhutch miſſinniñuog nanwiyeuog, kah ſepakeog, ut kenugke miſſinninnutu, ut wame ketaſſœtamoe wutohtimoneat, kah wuttinnaumatuonganœ penœweyenœ wutch wame miſſinninnuut kah matta nanaweheeog ketaſſœt wuttinnaumatuonk, newaj matta ne ketaſſœt œchiyeuonganein mukkœnaonaoont.

9 Tapeneog ketaſſœt, wuſſukwhoſitch, onk woh nag, aſkomehtahwhoog: kah nen nutœadtuhkauoog piogque muttannonganogkodtaſh ſilvere tallentſath, ut wunnutcheganœout yeug meechumuhkonitcheg ut ne uſſeonk, paudtauunat en ketaſſœt wunnompekœunekomukquehtu.

10 Kah ketaſſœt neemuaum uppethennitchab wutch wunnutcheganit, kah wutrinnumauoh Hamanoh wunnaumonuh Amedatha, wut-Agagit ummatwomœooh Jewſog.

11 Kah ketaſſœt unnau Hamanoh, ſilver kittinnumontean, miſſinninnuog wonk unnehheoneat uttoh an tapeneaman.

12 Neit ketaſſœt wuſcribumoh wehkomoog nabo neeſe quinhog negonne nepauz, kah na ut wuſſukwhoſu neaunak wame ne Haman anannœteamit, en ketaſſœt wul-Leiftenantſumut, kah en nanawunnuenuut neg apitcheg ut niſh noh wutohtimoinneat, kah en nanawunnueauut, wame miſſinninnuog ut niſhnoh wutohtimoinneat, neaunak ne wuſſukwhonk, kah en niſhnoh miſſinniñuut neaunak wuttinnontœwaonganœ, ut œweſuonganit ketaſſœt Ahaſuerus, wuſſukwhoſu, kah ſealhauſu naſhpe ketaſſœt uppehthennitchab.

13 Kah Letterſaſh negonſhhuonath naſhpe konupſhoncheg, en wame ketaſſœt wutohtimoneat, paguanonat, kah nuſhonat kah uſhkomeheounaoont wame Jewſog, papeiſſitcheg kah kehcheiog, mukkieſog kah mittamwuſſiſog, paſuk keſuk, ut nabo naſhikquinhog, nabo neeſœit nepauz (noh Adare nepauz) kah nemunœk ſequttahhamauonganœoath, wutche kœſequttahhamœonk.

14 Nompſukhumœe wuſſukwhonk, wutche annœteámœonk magunat en niſhnoh wutohtimóinneat, wahteauwaheoneau wame miſſinninnúog, onk woh uppogkodch nanaſhweenaóont ne keſukok.

15 Kônupiſhoncheg ſohhamwog, kenupſhahéoog naſhpe ketaſſœt wutannœteamœonk, kah unnaumatuonk magun ut Shuſhanne miſhe komukqut, kah ketaſſœt kah Haman nummattappuog wuttattamunat, qut keitotan Shuſhan wuttamehpunáog.

CHAP. IV.

MOrdecai wahteunk wame neaunag, Mordecai neh nekikom wuthegkœunam, kah hogkœ manœtiónak kah pukquee, kah ſohham en naſhaue keitotanat, kah miſhontœae, kah weeſogohpôſue mau.

2 Kah peyau anaquohtag ketaſſœt œſquontamut: newutche matta howan woh petutteóou ketaſſœt œſquontamut, agquit manœtiónak.

3 Kah ut niſhnoh wutohtimóinneat, uttoh ketaſſœt wutannœteamœonk, kah wuttinnaumatuonk paómœœk, miſhe mauonganúœ, ut kenugke Jewſut, kah mat meetſeonk, kah mauonk, kah maumuttamœonk, kah monaog naſhpe kouéog manœtiónak kah pukque.

4 Neit ummaidumoh Eſther, kah wut-Euneukſumoh, nag peyaog kah wuttinnóneau: neit keicheſonkſq miſhe neuántan, kah negonſhhuau hogkœonk wuthogquñeat Mordecai, kah amaunumauônat manœtiónak wutch wuhhogkat: qut matta wutattumunumœun.

5 Neit Eſther wehkoman Hatach, paſukœ ketaſſœt wut-Euneukſumoh, neh kahtimoncheh œtinninneumuhkongqunat, kah annœteamœ en Mordecaiit, wahteauunat tôh aunak, kah tohwutch.

6 Neit Hatach ſohham en Mordecaiut, en keitotanáe toumaogquehtu, ne anaquohtag ketaſſœt œſhſquont.

7 Kah Mordecai wuttinnon, wame ne aſhpunadt, kah uttoh adtahthik teaguas, niſh Haman quoſhomoncheh, ôadtuhkonat ut ketaſſœt wunnompakouunehtu, wutche Jewſog, paguanonaóont.

8 Wonk wuttinnumauoh nompwuſſukhumœe naumatue wuſſukwhoſuonk, ne anumauut, ut Shuſhan, nah uppaguanônat, wunnahtinónat Eſtheroh, kah œwahteauwaheónat: kah ummeechumuhkonónat, woh petukauónat ketaſſœtoh, wehquetumauónat, kah wunnanampaſumónat ut anaquabenit wutche ummiſſinninneumoh.

9 Kah Hatach peyau, kah wuttinnonaſh Eſtheroh ukkuttœwongash Mordecai.

10 Wonk Eſther kenœnau Hatach, kah annœnau en Mordecai.

11 Wame wuttinneumoh ketaſſœt, kah miſſinninnúog ketaſſœt wutohtimóneatu, nag wahteauog, wuttinniin howan aſuh woſketomp aſuh mittamwoſſis peyaonont ketaſſœtoh, anomeneutunkanit, noh matta wehkomóont, paſukœ nont wuttinnaumatnonguh, nuſhonat, qut kuttuma neh ketaſſœt ſamogkinnumauoncheh golde ſcepter, onk woh pomantam: qut nen aſquam nœwehkomutteuh petukauônat ketaſſœt, ſhwinchadtiiquinne.

12 Kah wuttinonaoash Mordecaioh, ukkuttœwongash Eſther.

13 Neit Mordecai annœteamœ nampœhamauónat

hamauónat Eſther, unnantogon, piſh nuppohquohham ut ketaſſoot wekit, anue onk neg wame Jewſog.

14 Newutche mamuſſe netahſhuwáan yeu ahquompak, neit pohquanittuonk kah pohquohwhunnittuonk piſh waápehtunkquog Jewſog wutch onkatuk ayeuonganit, qut ken kah kaush wek piſh kutōhkomitteáwhutteámwoo: kah howan wahteunk toh kittin peyonat aſſootamoonganit, ne uttoocheyeuoout?

15 Neit Eſther wuttinuh yeu quſhkinnumók Mordecai.

16 Monchiſh, miyán wame Jewſog neg namhetcheg Shuſhan, kah mat meetſeanihek, meetſehteok aſuh wuttattamootеok niſhikkeſukquae, nukonáe aſuh keſukodáe, nen wonk kah num-maidumog mat nummeetſeumun: neit piſh nuppetutteam in ketaſſootamut, ne matta neaunánoog naumatuonk, kah nuppoon, nunnup.

17 Neit Mordecai monchu, kah uſſu wame ne Eſther ánannoonont.

CHAP. V.

KAh n niyeup, naſhikquinogok, Eſther hogkoo ukketaſſootamwe hogkoounaſh, kah neepau anome chippinneutonganit ut ketaſſoot wekit, piuhſuke ketaſſoor wekit, kah ketaſſoot quenappu ukketaſſootamóe appuonganit, ut ketaſſootamukkomukqut, piuhſuke wetuóme ſquontamut.

2 Kah n niyeup, ketaſſoot nauont Eſtheroh, neepau chippinneutonganit, namehteau kittamonteanittuonk ut anaquabenit, kah ketaſſoot ſummagunnumauau golde ſcepter en Eſtherut: neit Eſther paſootſhau, kah muſſunnum wannaſhque ſcepter.

3 Neit ketaſſoot wuttinuh, teag kuſkodtantam ſonkſq Eſther? kah teag koowehquetumóonk? piſh kittinnumont pajeh pohſhe aſſootamoonganit.

4 Kah Eſther nampoham, tapeneog ketaſſoot, ketaſſoot kah Haman peyaontaj yeu keſukok banquet ne quagquoſhwehtamauog.

5 Neit ketaſſoot noowau, kenupwuſhah Haman, onk woh uſſu Eſther ne anoowadt, neit ketaſſoot kah Haman peyaontamwog banquet ne Eſther quagquoſhwunuk,

6 Kah ketaſſoot unnau Eſtheroh ut wine banquet, teaguas koowehquetumoonk, kah piſh kittinnumontean? kah teaguas kenanompanwaonk? pajeh pohſhe aſſootamoonganit piſh uſſen.

7 Neit Eſther nampoham, kah noowau ne noowehquetumoonk, kah nunnanompanwaonk.

8 Namehteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabit ketaſſoot, kah tapeneadt ketaſſoot onamptamunat noowehquetumoonk, kah uſſenat nunnanampanwaonk: ketaſſoot kah Haman peyaontamwehettich banquet ne piſh nag quagquoſhwehtamauog, kah ſaup piſh nutuſſen ne ketaſſoot anoowadt.

9 Neit Haman weekontamwe ſohham ne keiukok, kah naſhpe weekontamwe metah, kah Haman nauont Mordicai ketaſſoot oſquontamut, matta neepoou, aſuh matta ummamonchehtauoh, numwabehtunk muſquanittamoonk ayeuuhkonittue Mordecaioh.

10 Qut Haman ukkehchetuhhónuh, kah paont wekit, annoteamoo, kah wehkomau weetompuh, kah Zereſbah ummittamwuſſoh.

11 Kah Haman ummiſhamauoh wuſſohſumóe weenauwetuongash, kah wutch mattaánutcheh wunneechanoh, kah wame nish ne adt ketaſſoot tahihinumauoncheh, kah uttoh an tahſhinont ánue onk neg ſontimóog, kah wuttinneumoh ketaſſoot.

12 Kah Haman noowau, nano, nux, Eſther ſonkſq wanne howane unnanumaúoo oweeche peyaontamoomónat ketaſſootoh banquet, webe nen, kah ſaup wonk noowehkumit weeche ketaſſoot.

13 Qut onch wame yeu monteaguninno nó pajeh nunaauónat Mordecai noh Jew appu ketaſſoot wutuſquontamut.

14 Neit Zereſh ummittamwuſſoh, kah wame weetompuh wuttinóuh, ahhut kechequabenittimuk, napanna tahſhinchag iſhquanáe ſohkunk qutteauunach: kah ſaup kenoos ketaſſoot onk Mordecai woh owaáſhunk: neit wekontamwe weeche petutteom ketaſſoot en banquet, kah ne wuttapeneámun Haman, kah ayimwohtou ahhut kehchequabenittimuk.

CHAP. VI.

NE nohkog ketaſſoot matta kouweu, kah annoteamoo paudtauunat mehquontamwáe book, kah niſh ogketamunaſh ut anaquabit ketaſſoot.

2 Kah namehteau wuſſukwhoſu, Mordecai paudaunchemookau papaume Bigthana kah Tereſh, neeſooh ketaſſoot wut-Euneukſumoh, nanauſquontamácheg, nag natinnehamwog nuſhonat ketaſſoot Ahaſuerus.

3 Kah ketaſſoot noowau, chaugua quttiánittuonk kah miſhanittuonk ne anhit Mordecai yeu wutche? neit ketaſſoot wuttinneumoh neh wadtinninneumuhkongqutcheh, noowaog, wanne teag unneheau.

4 Kah ketaſſoot noowau, howan ápit chippinneutunkanit? (kah Haman mahche peyau poquadche chippinneutunkanit ketaſſoot, kenoononat ketaſſoot kehchequabinónat Mordecai ut ahhut kechequabenittimuk ne quagquoſhwehtauont.)

5 Kah ketaſſoot wuttinneumoh wuttinéuh, kuſſeh, Haman neepau chippinneutunkanit, kah ketaſſoot noowau, petutteaj.

6 Neit Haman petutteau, kah ketaſſoot wuttinuh, toh woh unneheau woſketomp, neh ketaſſoot tapeneauoncheh ukquihtiánumukqunat? (neit Haman unnantam ut wut-

tahut, howane ketaſſœt tapeneaûont ukquttianumukqunat ánue onk nen ?)

7 Kah Haman nampœhamauau ketaſſœtoh, wutche woſketomp neh ketaſſœt tapeneamauonche ukquehtiánumukqunat.

8 Ketaſſœtamóe hogkœongaſh, nish ketaſſœt ahhogqutcheh, paudtauunaj, kah horſe ne ketaſſœt nacœmukqutcheh, kah ketaſſœtamóe chetuhquab ne ponuk uppuhkukqut.

9 Kah yeu hogkœonk kah horſe, ponamunach wunnutcheganit, paſuk ánue maſugkenutcheh ketaſſœt wuſſontimóſumoh, onk woh nish wutogquannonáoaſh woſketompoh neh ketaſſœt tapeneamauoncheh ukqttianumukqunat, kah paudtunkquit ut horſes uppuſquanit, papaſhpe keitotanáe toumaogqut, kah mithontœánitch ut anaquabit, ne woh unneheon woiketomp neh ketaſſœt tapeneamauoncheh ukquhtianumukqunat.

10 Neit ketaſſœt unnau Hamanoh, kenupſath nemunuth hogkœonk, kah horſe, ne anœwáan, kah ne unneheuk Mordecai noh Jew, noh ápit ketaſſœt œſquontamut : teag punuſhunkitch, wame ne ánœwáan.

11 Neit Haman nemunum hogkœonk, kah horſe, kah hogquannau Mordecaioh, kah uppaſœoh ut horſes uppuſquanit, papaſhpe keitotanáe toumáogqnehtu, kah miſhontœau anaquabenit, newoh unneheon woſketomp neh ketaſſœt tapeneamauoncheh ukquhtianumukqunat.

12 Kah Mordecai wonk peyau ketaſſœt œſquontamut: qut Haman kenupthan en wekit, mau kah onkham uppuhkuk.

13 Kah Haman wuttinnon Zeriſh ummittamwuſſoh, kah wame weetompuh, nish noh teag ne athpinadt, neit œwaantamœmoh nœwaoh, kah Zereſhoh ummittamwuſſoh wuttinuh, Mordecai wutchiit Jewſue wuſkannemunit, noh anaquabit nœche kuppenuſhom, matta piſh kuſſohkauoh, qut pith wunnamuhkut kuppenuſham ut anaquabit.

14 Kah aſhpame keketœkauahettit, ketaſſœt wut-euneukſumoh peyaog, kah kenupſhaog paſœonat Haman en banquet ne Eſther quagquaſhwunuk.

CHAP. VII.

NEit ketaſſœt kah Haman peyaontamwog Banquet weeche Eſtheroh kehcheſonkſquoh.

2 Kah ketaſſœt wonk unnau Eſtheroh, nahohtœu keſukok ut wine banquet, teaguas kœwehquetumœonk Eſther kehcheſonkiq, kah piſh kittinnumontean, kah teaguas kenunnpanwaonk, kah piſh n nih pajeh pohſhe aſſœtamóonk.

3 Neit Eſther kehcheſonkſq nampœham kah nœwau, namehteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabean, woi ketaſſœt, kah tapeneuk ketaſſœt, nuppomantamóonk aninnumiineaj, wehquetumon, kah nummiſſinninneumog ut nanumpanwaonganit.

4 Newutche, magun nuhhogkanónaſh, nen, kah nummiſſianinneumog, paguanittinneat, nuſhittinneat, kah nuppunat : qut magumuk nuhhogkanonaſh miſſinnáinneat woſketompaog kah mittamwoſſiſſog, woh nutchequnap, tohkonœgque matwau, matta woh taphummœ ketaſſœt matcheneheáonk.

5 Neit ketaſſœt Ahaſuerus nampœham kah unnau Eſtheroh keicheſonkſquoh, howan noh ? kah uttoh wutappin, noh nomwaméchumik ne uſſenat ?

6 Kah Eſther nœwau, ayeuteaen kah matwau, noh matcheſeaénue Haman. Neit Haman wabeſu ut anaquabhettit ketaſſœt kah kehcheſonkſq.

7 Kah ketaſſœt neepau wutch wine banquet ut ummuſquanittamœonganit, au mithitteae komukque tanohketeaonganit : kah Haman neepau wunnanampaſſumonat wutch ukketeaonk, Eſtheroh kehcheſonkſquoh: newutche naum ketaſſœt uppogkodtantamauoh machuk.

8 Neit ketaſſœt quſhkeu wutch miſhekomukque tanohketeaonganit, en wine banquete ayeuonganit, kah Haman kepſh[illegible] ut appinneat ne apit Eſther : neit nœwau ketaſſœt, ſun chekeheau wonk kehcheſonkſquoh, ut anaquabeh, ut wetuómut ? ne kuttœonk ſohhameœmœuk ketaſſœt wuttœnuh, nag unkhumwog wuſkeſuk Haman.

9 Kah Harbonah paſuk Euneuch, nœwau ut anaquabit ketaſſœt, kuſſeh wonk ahhut kechequabenittimuk napañatahſhinchag ithquanogkod ne ſohkunkquok, ne Haman ayimauont Mordecaioh, noh wánónukœoadt wutche ketaſſœt, neepatteau wekit Haman. Neit ketaſſœt nœwau, ne waaſhunœok.

10 Neit œwaaſhanóuh Hamanoh, ahhut kechequabenittimuk, ne quagquoſhwehtamauomp Mordecaioh : neit ketaſſœt ummuſquanittamœonk pamtheau.

CHAP. VIII.

NE keſukok ketaſſœt Ahaſuerus, aninnumauau Eſtheroh kehcheſonkſquoh, wek Haman, ummatwomœoh Jewſog, kah Mordecai peyau anaquabit ketaſſœt : newutche Eſther wuttinopuh uttoh ánauwómont.

2 Kah ketaſſœt amaunum uppethennitchab, ne amaunuk wutch Hamanáut, kah wuttinnumauun Mordecaioh : kah Eſther nanawunnumwáheau Mordecaioh wek Haman.

3 Kah Eſther wonk ketœhkau anaquabit ketaſſœt, kah penuſhau ut wuſſeetut, kah wunnanampaſſumoh nathpe wuſſippeguaſh amaunumunat œwoſkhuwaonk Haman wut-Agagit, kah pogkodtantamœonk ne pakodtantamauont Jewſoh.

4 Neit ketaſſœt ſummagunum golde ſcepter en Eſtherut, neit Eſther omohkeu, kah neepau ut anaquabit ketaſſœt,

5 Kah nœwau, tapeneog ketaſſœt, kah nameh-

namehteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabit, kah ne lampweneunkquok ut anaquabit ketaſſœt, kah tapeneamuk ut wuſkefukqut: wuſſukwhofitch omphimunat, wuſſukwonkamaſh niſh pogkodtantogiſh Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, niſh waſukuhwhukiſh paguanonat wame Jewſog, neg apitcheg wame wutohtimoont ketaſſœt.

6 Newutche, uttoh woh nuttin tapenumun naumunat, machuk ne woh nohkukkunkqhettit nummiſſinninneumog aſuh uttoh woh nuttin tapeneamun naumunat uppaguanuonganœ anunkumogigs

7 Neit keaſſœt Ahaſuerus unnau Eſtheroh kebtheſonkſquoh, kah Mordekaioh noh Jew, kuſeh, manche nuttinnumau Eſther wek Haman, kah neh œwaoſhinouh ut ahhut kechequabenittimuk newutche wunnutcheg ponum Jewſut.

8 Kenaau wuſſukhumwanſhheuk Jewſog, neane tapeneamog, ut ketaſſœt œweſuonganit, kah ſealhamœk naſhpe ketaſſœt uppethennitchab: newutche wuſukwhonk ne adt wuſſukwholik ketaſſœt œweſuonk, kah ſealhauſik naſhpe uppethennitchab ketaſſœt,
6 Chap. 8 matta howan woh wutompinnumœun.
1.19. 9 Neit ketaſſœt œſukuhwhoſueneumoh wehkomoog na ahquompak, naſhœit nepauz (ne Sivane nepauz) neſnehchage kah naſhikquinogok, kah wuſſukwhoſu, (neaunak wame, ne Mordecai anannœteamwit) en Jewſut, kah Leifrenantſut, kah Deputiſut, kah wutohtimoinne nanawunnuenuog, niſh wutch India wehque Ethiopia, nequt paſukœœaſh, neeſuehchag kah neſauſuk tahſhinaſh wutohtimoneaſh, en niſh noh wutohtimoin neahunuſſukkuhhumohettit, kah en niſh noh miſſinninnuog, ne unnontœahettit, kah en Jewſut teahunuſſukkuhhumwehettit, kah en unnontœwahettit.

10 Kah wuſſukhum ut œweſuonganit ketaſſœt Ahaſuerus, kah wuſſealhamun naſhpe ketaſſœt uppethennitchab kah negonſhhuaog letterſaſh naſhpe kanupſhoncheg, horſes upuſquanit, kah naœmukqutcheg muleſoh, camelſoh, kah wuſku dromidarieſoh.

11 Uttoh adt ketaſſœt anumauoncheh Jewſoh, neg niſh noh otanat, nag ummiaenaont, kah neepauunat wutch uppomontamœonganœ, paguahkonat, nuſhonat, kah paguanuwaheonaoont, wame ummenuhkeſuonganœ miſſinninnuog, kah wutohtimoneaſh, neg kodnuſhoncheg, mukkieſog kah mittamwuſiſſog, kah wuſſequttahwhouh wutch ſequttahhamœonk.

12 Paſuk keſukodt, ut wame wutohtimoneadt ketaſſœt Ahaſuerus, nabo naſhequinhog nabo naſhuit nepauz, noh Adare nepauz.

13 Nompſukhumœe wuſſukwonk, annœteamœonk nagunat en niſh noh wutohtimo. in wahteauwahuonau en wame miſſinninnuut kah Jewſog woh nanaſhweog ut na keſukok, wutannœtauonſhonaoont ut ummatwomœuh.

14 Konupſhoncheg neg naœmukqutcheg muelſoh camelſoh, ſohhamwog, konupſhabit, kah chekeuſhahit naſhpe ketaſſœt wutannœteamœonk, kah naumatuonk aninnumoadtin ut Shuſhane miſhikkomukqut.

15 Kah Mordecai ſohham wutch anaquabit ketaſſœt, œnôiyeue kah wompiyeue ketaſſœtamoe hogkœ, kah naſhpe mithe Gold chetuhquab, kah naſhpe wunnehaſhabpagunne kah pu.ple hogkœ, kah Shuſhane keitotan wekontamwog kah muſkouanatamwog.

16 Jewſog œwequaiyeumœog, œwekontamœonganuog, ummuſkouantamœonganuog, kah ukquehtianummuonganuog.

17 Kah ut nihuoh wutohtimoinneat, kah ut nihnoh otanat, uttoh paomœuk ketaſſœt wutaſiœteamœonk kah wuttinnaumatuonk, Jewſog œwekontamœonganuog kah ummuſkouantamœonganuog, miſhadtupœonk, kah wunne keſuked, kah monaog miſſinninnuog ne ut ohkeit Jewſuœg, newutche quſhaonk Jewſog nuhkuhkongquog.

CHAP. IX.

KAh nabo neeſœit nepauz (noh Adare nepauz) nabo nathikquinhog nóh nan: ketaſſœt wutannœteamœonk kah wuttinnaumatuonk nahen âunak, ne keſukok ummatwomœoh Jewſog annanouſhettit nah wutanuunuhkeſeumonaoont Jewſoh (tokonogque quiſuppeauſu en panneu, newutche Jewſog nanawunaog neh ſekeneunkqhettichek.)

2 Jewſog miyaeog ut wutotanaout, papaſhpe wame wutohtimoneaſh ketaſſœt Ahaſuerus: tohqunnonat neg natinneahogig woſkeheaonganœ, kah matta howan wutcheketauoh, newutche nag quſhaonganœ wame miſſinninnuog wunuhkukkongquneau.

3 Kah wame wutohtimoine nanawunnuaenuog, kah Leifrenantſog, kah Deputiſog, kah ketaſſœt wutannoſuaeneumoh, nag aninnumauog Jewſoh, newutche quſhaonk Mordecai nuhkuhkongquog.

4 Newutche Mordecai miſſugken ut ketaſſœt wekit, kah œweenomaonk ſohhamœmœ pannuppe wame wutohtimoneat: newutche yeuoh Mordecai nono miſſugken.

5 Yeu wuttinne Jewſog togkomoneau wame ummatwomœoh naſhpe togkodteg, kah nuſhehteaonk, kah paguanittuonk, kah unneheaog toh kodneheahettit neh ſekeneunkquehettichek.

6 Kah ut Shuſhane miſhekomukqut, Jewſog paguateaog kah nuſhaog napanna tahſhe paſukœœoh woſketompuh.

7 Kah Parſhaudatha, kah Dalphon, kah Aſphatha.

8 Kah Poratha, kah Adala, kah Aridatha.

9 Kah Parmaſhta, kah Ariſai, kah Aridai: kah Vajézatha.

10 Piogquſſuoh wunnaumonuh Haman, wunnaumonuh Hamedatha, ummatwomœoh Jewſog, nag wunnuſhouh, qut ſequttahhamoonk matta upponamœouneau wunnutcheganeœoath.

11 Ne keſukok neanogkemut neg naſhitcheg ut Shuſhane miſhikkomukqut, ne paudtauun anaquabit ketaſſœot.

12 Kah ketaſſœot unnau Eſtheroh keicheſonkſquoh, Jewſog nuſhehteaog kah paguohteaog napanna tahſhit paſukœœoh woſketompuh ut Shuſhane miſhekomukqut, kah piogquſſuoh wunnaumonuh Haman: toh unnehteoog onkatogish ketaſſœot wutohtimoneaſh? yeuyeu teaguas kœwehqnetumœonk? kah piih kittinnumontean, aſuh teagua wonk nano kenanumpaſſumœonk, kah piſh n nih.

13 Neit Eſther nœwau, tapeneog ketaſſœot, aninnumauunach Jewſog neg apitcheg ut Shuſhan, ſaup wonk uſenat, neaunak unnaumatuonk yeu keſukok, kah piogquſſuog wunnaumonuh Haman woſhauunaj ut ahhut kechequabenittimuk.

14 Kah ketaſſœot annœteamœ ne uſſenat, kah naumatuonk aninnumóadtin ut Shuſhan, kah nag wôuſhonáog Haman uppiogque wunnaumonuh.

15 Newutche Jewſog neg ut Shuſhan, miyaéog wonk nabo yauquinuhhog Adare nepâuz, kah nuſháog niſhwndt paſukœœoh ut Shuſhan, qut ſequttahhamóonk mat wunnutcheganœ upponamœouneau.

16 Qut onkatogig Jewſog neg ketaſſœot wutohtimóneat, nag miyawéog, kah neepoóntamwog uppomontamœonganœ, kah nag anwôhſinwog wutch ummatwomœóut: kah nuſháog ummatwomœouh, neſauſuktahſhinchag kah napanna tahſte muttannonganogkuſſuog, qut matta ponamóog wunnutchegaſh ſequttahhamœonganit.

17 Nabo nalhikquinhog Adare nepauz, kah nabo yauquinuhhog nah nan, anwôhiinwog kah anwôiinnœwáe, kah wekontamwáe keſukod ayimwog.

18 Qut Jewſog neg apitche Shuſhan nag miyaéog nabo naſhikquinhog, kah naboyaue quinhog, kah nabo napanna adtahihe quinhog anwôſinwog, kah miſhadtupóe kah wekonamóe keſukod ayimweg.

19 Newaj Jewſog otanemeſchtu apitcheg mat pameneutôſinœgiſh otânaſh, ayimwog nabo yauquinohhog Adare nepauz miſhadtupœe kah wekontamóe kah wunne keſukod, kah ne negonſhhettinneat chippiyeuaſh.

20 Kah Mordecaj yeuſh œſukkuhhamunaſh, kah negonſhhuau wuſſukwhongaſh en wame Jewſut, neg apitcheg ut wame wutohtimóneat ketaſſœot Ahaſuerus, paſwopitcheg kah nôapitcheg.

21 Yeu menehketeauuneat naut kenugke, onk woh wunnánawehtinneaóont nabo yau quinohhog, Adare nepauz, kah nabo napanna adtahſhikquuhhog ne nan, kôkodtumwáe.

22 Kah keſukodtaſh ne Jewſog anwôſinnéhettit wutch ummatwomœóut, kah nepâuz, ne quanuppinumwanſhitche wutch neuanatamœonganit en wekontamœonganit, kah wutch mauonganit, en wunne keſukodtut, onk woh ayimwog miſhadtupœe kah wekontamœe keſukodtaſh, kah negonſhhuontamóadtehettit chippiyeuaſh, kah magœongaſh en matehetuut.

23 Kah Jewſog kod uſſeog, ne nœche uſſehettit, kah Mordecai neanſukhumauont.

24 Newutche Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, ummatwómœoh wame Jewſog, pogkodtantamup paguanónat Jewſoh, kah athpunteadt Pur, (ne tanohtôadtuonk) nag mohtupanónat, kah nag ûſhkomehtahwhonat.

25 Qut Eſther paont anaquabit ketaſſœot, annœteamœ naſhpe wuſſukwhongaſh, ne ummatcheieae pogkodtantamœonk ne ayeuhkonittue pogkodtantamauont Jewſoh, woh quinnuppémœ en nehenwonche uppuhkukqut, kah nagun kah wunnaumonuh woh wôuſhanôog ahhut kechequábenittimuk.

26 Newaj hettamwehettit yeuſh keſukodtaſh Purim neaſœweſit Pur: newaj newutche wame kuttœwongaſh yeuut wuſſukwhonganit, kah ne namohettit, wutch papaume yeu kah ne payaônukquehettit.

27 Jewſog kuhquttumwog, kah attumumwog, kah œskannemunœóut, kah wame neg weechiyeumonshog, ne ne matta pish panuſhano, nag woh wunnánawehtinneaóont, yeuſh nenaih keſukodtaſh, neaunak œſukuhwhonganœ, kah neaunak ukkuhquttumœonganœ, niſhnoh kodtumœ.

28 Kah yeuſh keſukodtaſh piſh mehquontamunaſh, kah nanawehteauunaſh, pannuppe niſhnoh ontſétuonk, niſhnoh teateaſhiyeuonk, niſh wutohtimóin, kah niſhnoh keitotan, kah yeuſh keſukodtaſh, matta woh pannuháneut wutch kenugke Jewſehtu, aſuh nag mehquanumœonganœ, matta mohchumwunnœut wutch œskannemunnœóut.

29 Neit Eſther keicheſonkſq wuttaunoh Abihail, kah Mordecai noh Jew, nag wuſſukhumwog naſhpe wame unmenuhketuonk, menehketeauunat ne nahohtôeu Purime wuſſukwhonk.

30 Kah negonſhhnau wuſſukwhongaſh, en wame Jewſut, ut nequt paſukœe kah neſuchchage, kah neſauſuk tahthinaſh wutohtimóneaſh ut wutaſſœtamœonganit Ahaſuerus, naſhpe wunohteae, kah wunnamuhkuteyeue kuttœwongaſh.

31 Menehketeauunat yeuſh Purime keſukodtaſh,

sukodtash, ut wututtœcheyeumœóut, neane Mordecai noh Jew, kah Esther kehchesonkiq, kehtimomp, kah neane wunnœwáhettit, wutche nagumau, kah wutche œikannemunnuoh, newaj mat metsehetteg kah ummauongaœ.

32 Kah wuttinnaumatuonk Esther, menehketeau yeuih wutch Purim, kah wussukwhosu ut bœkut.

CHAP. X.

KAh ketassœt Ahasueru-, ompweteaheau neh wadohkinitche ohkeit, kah kehtahhanne munnahhanash.

2 Kah wame ummenuhkesue usseongash, kah missugkenuonk, kah nahtitteáonk ummissugkenœonk Mordecai, ne adt ketassœt tahthinont, sunnummatta wussukwhosnóath, ut œsukkuhwhonganœóout Mediae kah Persiae ketassœtamwog?

3 Newutche Mordecai noh Jew noh asuhkauau ketasseotoh Ahasueruson, kah missugken kenugke Jewsut, kah tapeneunk matanánunutcheh weemaroh, natinneham ummissinninneumoh œweenauwetuonganœ, kah wunohteáe kenœonau wame œskannemuneoh.

Up-Bœkum JOB.

CHAP. I.

NA mo wosketomp ut ohkeit Uz, noh ussoweesu Job, kah noh wosketomp a pannuppeyeuœ, kah sampwesu, kah noh quoshont Goduh, kah ahqueteau matcheseonk. a Chap. 2. 3.

2 Kah nekitteauau nesausuktahsuoh wunnaumonuh, kah nishuoh wuttaunoh.

3 Kah wonk wunneetasseumoh nesausuktahshe muttannonganogkussuog shepsog, kah nishwudt muttannonganogkussuog camelsog, kah napanna tahshe pasukœœog yoakse oxenog, kah napanna tahshe pasukœœog squoshimwe assesog, kah ahche missi wutteashiyeuœonk, newaj yeuoh wosketomp anuœkeœomau wame wutchekshie wosketompuh.

4 Kah wunnaumonuh moncheoh, weweteómuemishadtupœœog, nish noh pasuk ukkesukodtum, kah annœteamœog kah wehkomaog nishnoh wetompassuoh, weeche ummetseumonaóont kah œtattamœmonaóont.

5 Kah niyeup, mishadtupœe kesukodtash nutshik, neit Job annœteamœ nah œneetupanatamwaheonat, kah nompoáe omohkeu, kah magœ chikohtáe magœongash, neadtahsinit wame, newutche Job nœwau, paguodche nunnaumonog mateheseog, kah b matánumaog Godoh, ut wuttahhœóut, yeu nagwutteáe wutussen Job. b 1 Kin. 21. 10, 13.

6 Kah na mo kesukod, wunnaumonuh God paáhettit wunneepauinneaóont ut anaquabit Jehovah; kah wonk mattannit ukkenugke peyaomuh.

7 Kah Jehovah unnau mattannittœ, toh kœmun? neit mattannit nampœhamauau Jehovah, kah nœwau, wutch popomsihonat c ohkeit, kah wutch na ut ahauhsukquónt. c 1 Pet. 5. 8.

8 Kah Jehovah unnau mattannittœ, sun kenatwanum nuttinneum Job, newutche winne howan wuttinnauoh ut ohkeit, pannuppeyeuœ kah sampweyeuœ wosketomp, noh quoshunt Godoh, kah ahqueteóou matcheseonk?

9 Neit Satan nampœhamauau Jehowah, kah nœwau, sun Job qushau manittœ wutch monteag?

10 Sunummatta kœwéeninneûtauoh, kah weenu wekit, kah wéene wame ne ahtunk nish noh wutch? kœnantam wunnutchegane anakausuonk, kah wunnetaseumoh nano monaoh ut ohkeit.

11 Qut yeuyeu summagunush kenutcheg, kah mussuash wame ne ahtunk, kah pish kummattanamuk ut anaquabean.

12 Kah Jehovah unnau mattannitto, kussesh, wame ne ohtunk, ohteau ut kummenuhkesuonganit, qut webe nehenwonche wuhhog, noh en summagunuhkon kenutcheg, neit mattannit sohham wutch anaquabit Jehovah.

13 Kah nô kesukod wunnaumonuh kah wuttaunoh appuoh, metsuog kah wuttattamwog wine, wunohtonukquissœoh wekit.

14 Kah na uppeyon annœnaen Jobut, kah nœwau, oxinog anashkamwog kah assesog, noh kishke tanodtuppœog.

15 Kah Sabeansog ukquentauóuh, kah ummonchanóuh: nux kah nag nutháog kittinneumoh nathpe en kenag togkodteg, kah webe nen nussu nuppohquohham, kuttinunat.

16 Ash pamœadt, onkatog wonk peyau, kah nœwau, wunnœtom God peasihau wutch kesukqut, kah mahchikesusau shepioh, kah wuttinneumuneuk, kah ummohtupánuh, kah webe nen nussu nuppohquohham, kuttinunat.

17 Ash pamœadt, onkatog wonk peyau, kah nœwau, Caldeanog tohwe chipwuttahheóog, kah quentauóog camelsoh, kah ummonchanouh, nux kah nuthpe an kenag togkodteg kah webe nen nussu nuppohquohham, kuttinenat.

18 Ash pamœadt, onkatog wonk peyau,

kah nœwau, kenaumonog kah kuttaunog, metſuog kah wuttattamwog ut mohtommeginitche wunohtonukquſſœoh wekit.

19 Kah kuſſeh, na œmun miſhéhtash wutch touohkomukquiyeu, kah togkodtam yaue natyag wetu, kah wunuhkunkongquneau wuſkenúog, kah nag nuppœwog, kah nén webe nuſſu nuppohquohham kuttinunat.

20 Neit Job neepau, kah nehnegukom wuthogkœonk, kah mœſum uppuhkuk, kah penuthau ut ohkekontu, kah wowuſſummúau,

d Eccl. 5.14. 1 Tim. 6.7. 21 Kah nœwau, *d* nuppoſke ſohhamup wutch nokas wutóontomukqut, kah pish wonk poſkeu nukquthkem: Jehovah ummágun, kah Jehovah wonk wutamaunumun, wunnanittamunach œweſuonk Jehovah.

22 Yeu ut wame matta Job matcheſu, aſuh matta mattammagœe matchenóou God.

CHAP. II.

WOnk nó keſukod wunnaumonuh God, nag peyaog wunneepauinneaóut anaquabit Jehovah, kah mattannit wonk ukkenugke peyaonuh, neepauinneat anaquabit Jehovah.

2 Kah Jehovah unnau mattannittœo, toh kœomun? kah *a* mattannit nampœohamauau Jehovah, wutch popomuſhonat ohke kah wutch na ut aóhſuhqueónat.

a Chap. 1.7.

3 *b* Kah Lord unnau mattannittœo, ſun kenatwánum nuttinneum Job? wanne howan wuttinnauoh ohkeit, pannuppeyeue kah ſampweuiſeáe woſketomp, noh quſhont God-uh, kah ahqueteau machuk, kah aſhpumme menuhkenum wuſſampweteahaonk, tôkonogque, kenupweſhaſin ayeuuhkonittue wutche nagum, nummiſſeathqunneat tahnœche.

b Chap. 1.1,8.

4 Kah mattannit nampœohamauau Jehovah, kah nœwau, matuhquab wutch matuhquab: nux, wame ne woſketomp ahtunk ne ummagun wutch uppomantamóonk.

5 Qut ſummagunaſh yeuyeu kenutcheg, kah muſſunnumau wuſkon kah œweyaus, kah pish kummatánumuk ut anaquabean.

6 Kah Jehovah unnau mattannittœo, kuſſeh, noh appu kenutcheganit, qut webe wadchanih uppomantamóonk.

7 Neit Satan ſohham wutch anaquabit Jehovah, kah togkomau Joboh naſhpe unkque kechéſuongash, wutch agwe wuſſetut, pajeh kodtontupont.

8 Kah nemunum kodchukiſhik, wutchékuhwhónat wuhhogkuh: kah appu pukquekontu.

9 Neit uwmittamwuſſoh unnuk, ſun aſh kuppumme wadchinum kuſſamwutteahaonk? matánum God, kah nupuih.

10 Qut wuttinuh kutogkœowam howaeu, mattammágwe mittamwoiſis keketœkont: teagnas? ſun woh nutattumúnum wanegik wutch wunnutcheganit God, kah ſunnummatta woh kutattumunumómun machuk? yeu ut wame, Job matta matcheſu naſhpe wuſſiſittœonaſh.

11 Neit Job niſhúoh weetompoh, nœotamwéhettit wame yeu machuk wunuhkukkongqun, nag peyaog nish noh paſuk wutch nehenwonche wutayeuonganit: Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad wuſ-Shuhit, kah Zophar wun-Naamathit: newutche nag miſe kuhkœwáog uppeyonaóont onk woh weetomatamœomouh, kah œweekontamwáheónaóont.

12 Kah noadtut anaquaéhettit, kah matta œwahéouh, miſhontœwae mauog, káh nag niſh noh paſuk nehnegikkomwog wuthoghœongaſh kah pepeonteáog puppiſſi uppuhkukœóut nogque en keſukqut.

13 Neit œweetappumóuh ut ohkekontu, neſauſuk tahſhikquinne, kah neſauſuk tahſhinaſh nukonaſh, kah wanne howan wuttinuh kuttœonk: newutche naumwog wutuhquanumóonk miſſi.

CHAP. III.

MAhche yeu n nag, Job wohſhinum wuttœon, kah matantam ukkeſukodtum.

2 Kah Job kuttœo, kah nœwau,

3 *a* Ne keſukod nuppœomœoutch, neadt nékéſus, kah nukkon, neadt nœwomukus, mukkutchouks wompequain.

a Chap. 10. 18,

4 Ne keſukod pohkenaitch, tohhen tupontogitch God wutch waabu, wequai wóhſumœokitch.

19. Jer. 20, 14.

5 Pohkenai, kah wutónkauóhtom nuppœonk, niſhketeaumœoutch, mahtokqs ayeumœoutch, ummoéſuonk keſukod wabeſutauómœoutch.

6 Papaume ne nohkog, pohkenai nukuhkomœomœoutch, ahque weetſhonch kodtumœe keſukodtut, ahque peyomœoutch neanogkemut nepâuzſaog.

7 Kuſſeh, neh nukon nuſſiyeumœoutch, weekontamwe wadtauatonkquſſuonk nó peyaumœoáhkutch.

8 Nag matánumunach mattannittogig keſukod, neg pogkodche tohſhinukeg ummauonganœo.

9 Anogqſog ne wanonkœook pohkenayeuhettich, natauwompattamœomœoutch wequai, qut matteagwunnáœoutch, kah naumœomœouhkitch idchuwompan.

10 Newutche matta kuppohhamœomunœo wutóontomukque ſquontamaſh, kah matta ahtahtauómunœo unkquanumóonk wutch nuſkeſukqut.

11 Tohwutch mo nuppœwós wutch wutóontomukqut? tohwutch mo mauchiſh náſhâus, ſohhamon wutch menogkuiit.

12 Tohwutch mukkuttukquog mat wuttamhéhettégiſh? aſuh tohwaj mohpanagánœgus won nunnœonunat?

13 Newutche yeuyeu woh nutchequnuſſin, kah woh nutchequnap, woh nukkouem,

kouem, neit woh nutanwôſin.

14 Weeche ketaſſœtamwog, kah kenœnuwaenuog ut ohkeit, neg touiſhinne ayeuongaſh ayimauoncheg, wuhhogkauh.

15 Aſuh weeche ſontimoſog neg ohtunkig gold, neg nomwohtunkig weekœout ſilver.

16 Aſuh onatuh adohtôſik nœonetuonk, matta woh nutappu. onatuh mukkies mat na naumœug wequai.

17 Na wuttit matchetœwog wohkukquoſhin œtamehpunohteaonganœ: kah na wuttit ſauunnumuneau anwôſinwog.

18 Kobihakinnutcheg moaeu anwoſinwog matta nœtamœog œwadtauatonkquſſuonk ſunnukkutchohhœen.

19 Papeiſſiſſitcheg & matikenukeg na wutapineau, kah wuttinneumun chipappu wutch wuſſontimomut.

20 Toh waj wequai aninnumauit noh onkuppunadt, kah keteaonk noh weſogukketeahogkounit?

21 Noh aſakhœok nuppœonk, qut matta ohtano, kah œwonukkontamunnau, anue onk nilh adahtôe nompakœanaſh

22 Neg mœcheke weekontogig, kah muſkouanatamwog namehteauehettit weenohke?

23 Toh waj woſketomp aninnumauit we- *b* Chap. quai, noh ummay aduhtôſik, *b* kah noh God 19.8. weeninneutauont?

24 Newutche nummiſhanamœonk peyaumeo, aſh mameetſeop, kah nummauongaſh ſokemoaſh onatuh nippeaſh.

25 Newutche ne mœcheke quohtamomp nunnuhkukkongqun: kah ne quohtamomp nuppeyoqun.

26 Matta mo nœniyeuh, aſah matta nutanwohſinœp, kah matta nutchequnappeup: qut onch wutamehpunaok peyomœo.

CHAP. IIII.

NEit Eliphaz wut-Temanite nampœoham kah nœwau.

2 Nœche keketœkaunnog, ſun woh kutunkquanum? qut howan woh kohchittohhontog keketœkon?

3 Kuſſeh, kukkuhkœtomau monaog, kah kummenuhkeheuh nœchumwi menutchegaſh.

4 Kakkuttœwongaſh wuttahſhinukquinaſh noh panſhont, kah kummenuhkeh nœchumwe mukkuttukquog.

5 Qut yeuyeu kenuhkukkunkqun, kah kuſſauunum, kummuſſunukqun, kah kœtamehpunam.

6 Sunnummatta yeu kœwabiſſuouk kœtœauatamœonk, kuſſampweuſeae mayaſh, kah kutannoôſuonk?

a Prov. 7 Mehquontaſh kœwehquetumouſh, ho-
22 8. wan on uppunadt, mat woſkhuog: aſuh ut-
Hoſea toh ut ſampweuſſeaenuog tummuſwoneau?
10. 13. 8 *a* Neane naumomp, neg anaſkohhogig matcheſeonk, kah ohketeacheg panneſeonk, nenan ukkepenumuneau.

9 Nathpe wunnaſhaonk God paguanueg kah naſhpe wutchanœe naſháonk mohtupaeog.

10 Owodtauatonkquſſuonk qunnonou, kah œwodtauatonkquſſuonk uhqueneunkque qunnonou, kah weepittœœaſh wuſhke qunnonœog pokſhaaſh.

11 Nukkone qunnonou nuppeo wutche quenauwehikœonk ne woh naſhoncheh, kah menuhke wuſhkoſhimwe quñonœog, naſwayeuog.

12 Kah ne teag nukkeme paudtontean, kah nehtauog wutogguhſe attumunumun.

13 Anantaman naſhpe nukonae monomanſuonk, kuſſukkoueonk nohkukauoncheh woſketompuh.

14 Wabeſuonk nunnuhkukunk, nunnukſhaonk ne wame nuſhkonaſh nanakuſhahtauomœouk.

15 Neit naſhauonk pomuſhau anaquabeh, nœweſhuwuſſuwongaſh neepattáſh.

16 Chequnikkompau, qut matta nœwahteoon neanuſſit: unnunneukontunk appeup anaquabeh, chequnappuonk ohtóp, kah nunnœtam wadtauatonkquſſuonk.

17 Nuppœe woſketomp, ſun woh anue ſampweuſſumau Godoh ſun woh woſketomp anue pahkeſeumau kezhukqutcheh.

18 Kuſſeh, wanne *b* pabahtanumœo wut- *b* Chap. tinneumoh, kah wut-Angelſumoh ogquon- 15. 15. tamauau mattammagœonk. 2 Pet. 2.4.

19 Uttoh en ogguhſe nah apinutcheh, *c* 2 Cor. *c* nanœnechikkomukqut: noh ukquenoh- 5.1. togkum ohteau puppidiyeuut, neg negonne ſukquſhanutcheg onk noh eechonum.

20 Neg pagwanoog wutch nompoaeu pajeh wunnonkœout, nag micheme nuppœog, wanne howa wunnanauanumœh.

21 Nag œneetuonganœ ne apetunkquehettit, ſunnummatta anaemunœ? nag nuppœog, kah wanne œwaantamœonganeog.

CHAP. V.

YEllyeu wehkom, tohneit woh howan uampœohamunkquean, kah howae waneetupanatogig monunneauadt.

2 Newutche muſquanittamœonk nuſhau mattammagwoh. kah iſhkauœnittuonk nuſhau aſſœtuoh.

3 Nunnauomp aſſœtuog œwadchaubukœœog, qut teanuk nummatantamup wutayeuonk.

4 Wunneechanoh nacœſukomwog wutch wadchanittuonganit, kah nag ſukqutchahoog ut ſquontamut, kah matta howan uppohquohwhunuh.

5 Wuttinnauwontam kodtuppœo mahchipwun, kah œtinnumun afinnekóuſſehtu, kah mukkœkinnuwaen quſſeaſhkœo œweenauwetuonganœo.

6 Tohkonogque unkquanumœonk matta ſob-

ſohham xmunoxk puppiſſiyeuut, kah wuttamehpunaonk matta ſohhamœmnnœ ohkeit.

7 Qut onch woſketomp en neetu wuttamehpunnaonganit onatuh chikináſog aſhpihhettit.

8 Woh nunnatinneah God, kah nutattuſh God nuttinniyeuonk.

a Chap. 9.10. Pſalm 72.18. Rom. 11.33.

9 a Noh aiit mogagiſh, kah matta woh namehteauunaſh monchanatamweyeuœkiſh, niſh matta woh ogketamœunaſh.

10 Noh ſokanonukóntog ohke, kah annœtam nippeaſh ut ohteuhkontu.

b Pſal. 113.6.

11 b Wutuſhpaſhónat neh agwapinitcheh: onk yeug mogig woh miſheheáog en wunniyeuonganit.

1 Sam. 2.7. c Num. 4.15. Pſalm 33.10. Iſa.8. 10.

12 c Penuſhadtáhtoh uppogkodtantamœongash aſœkekodteamoen, newaj wunnutcheganœ nœnúnumœmœuk uſſémœout ne kod uſſémœuk.

d 1 Cor. 3.19.

13 d Wuttohqunau waantamwoh ut wutaſœkekodteamowonganit: kah ukkenœſuwaonk chenauauſu adchéchequáumóhthau.

e Deut 28. 29.

14 e Unnómathóog pohkenáhtu keſukodáe, kah nahnattœnumwog puhſhequáe, onatuh nohkog.

f Pſal. 107.42.

15 Qut wadchanau matchetuoh wutch togkodteganit, wutch wuttœnœóut, kah wutch wunnutcheganit manuhkeſit.

16 f Ne wuttinne matcheku annoóſin, kah matcheſeonk kuppuhham wuttœn.

g Prov. 3.12. Jam. 1. 12.

17 g Kuſſeh, wunniyeu woſketomp neh God ſaiamatahwhonchieh: newutche ahque ſekeneaſh wuſſaſamatahhœwaonk wame Manuhkeſit.

Hebr. 12.5. Rev.3. 19.

18 b Newutche kecheſuáhuau, kah wuttuttipapinun: nœchumwehtahhœau, kah wunnutchegash wunnetikehteauunin.

19 i Piſh kuppohquohwhunuk ut nequtta tahihe wurtamehpunnaonganit, nux, neſauſuk tahihit, machuk matta pish kummiſſunukœ.

b Deut 32. 39. 1 Sam. 2 6. Iſa.30. 26. Hoſ. 6. 1.

20 Maſhagquok, piſh kuppohquohwhunuk wutch nuppœwonganit: kah ayeuwuttimug, wutch ummenuhkeſuonganit togkodteg.

i Pſalm 91.3.

21 Piſh kutadtaſhik wutch meenane ſamatahwhuttuonganit: kah matta pish kœwabeſu paguanuonk peyaumœuk.

22 Piſh kutáhanehtam paguanuonk kah maſhagqunneáonk: kah matta piſh kukquſhoh ohkée puppinaſhimwog.

23 Newutche pish kœnœwontam ohteuhkone quſſukquanaſh: kah ohteakóne puppinashimwog, pish kœnohteaónukquog.

k Hoſe. 2.18.

24 k Kah pish kœwahteoh, kutayeuonk pish wunohteómœ, kah pish kenitauwohto kutayeuonk, kah matta pish kummatcheſu.

25 Kah pish wonk kœwahteoh, kœskanne nuneog pish monáog, kah kutontſeonk onatuh moſkehtuaſh ut ohkeit.

26 Piſh kuppeyam kœweenohkit kœnenukkuhquiinneat, onatuh weatchiminnée ſhok ut wututtœchéiyeumut.

27 Kuſſeh, yeu, nunnatinneakontamunan, nnih, nœtaſh, kah wahteauſh wutch kuhhogkat.

CHAP. VI.

Qut Job nampœham kan nœwau,

2 Woi napéhnont nunneuantamœonk pannuppe quttompaghœtómuk, ut nutunkquanumœonk moáe tathinumuk ut qutompaghœteganit.

3 Newutche yeuyeu, woh ánue tuhkequan onk ketahhanne nagunt, newaj nukkuttœwongaſh miſſeathkumup.

a Pſal. 38.2.

4 a Newutche kóuhquodtaſh wame maſugkenuk nutappehtunkqunaſh, ne unkquothkeht, cotattamuneau nunnaſhauonganog: cowábuwéhteaongath God, nutayeuuhkonittue wunuhkongqunaſh.

5 Sun touohkomukque aſſe man wamoſkehteumitcheh? aſuh ſun ox kuttœwau, wameehumumitcheh?

6 Ne kohkonneupukquok ſun woh ne toh ut meechin, qut matta ſalt? aſuh ſun toh aſpukquodt ne wompag wódu?

7 Nukketeahogkou niſh ſekeneogiſh muſſunnumun, yeuſh nutunkquanumœe meetſuongaſh.

8 Napehnont nutáohtauun nœwehquetumóonk, kah God aninnumaiit ne pahtſuwontam?

9 Unnantog God óhſhkomehtówhitch, onk woh pogketnutcháeu, kah woh nuttummetóhuk.

10 Neit woh aſhpummeu nœwekontamœongan, nux, woh nummenuhkeh ut unkquanumœongauit, wohquanummuwahkitch, newutche matta nuttadtahtoou ukkuttœwongaſh waneetupanatamweyeuit.

11 Teaguas ummenuhkeſuonk, woh nœtannoóſuonganinneat? kah teaguas nœwohkukquóiyeum woh nuſſépe pomantamunat?

12 Nummenuhkeſuonk ſun ummenuhkeſuonganœ quſſukquanog? aſuh nœweyaus ſun wompuhthogkœœ?

13 Sunnummatta nutannumonteaonk nutappehtunkœh? kah waantamóonk ſun nutamaœhkomontean?

14 Howan unkapunadt, woh kittimunkkinneunk weetompuh, qut nukkodtum quſhaonk wame Maſugkenuk.

15 Neematog aſœkekodteamœe uſſeog onatuh ſepuiſſut, neane kuſſehtanne ſepuétut, nag ne wuttin ámaeneau.

16 Neg mœéſitcheg wutche kuppad, utroh adt kœn unkwholit.

17 Nœche kuſſopaſit, mohtuppaémo, kuſſopittag, nag mohtuppaéog wutch áyeuonganœóut.

18 Ummayeue wutaonganœaſh panneómœaſh, monteagwuninnœaſh, kah paguanuœaſh.

19 Temae chippanœongaſh natauwompuog

og, Shebae chippanœoongaſh uppahtſuontamuneau.

20 Nag quehquenauánumóog, newutche annoóſuog: na uppeyoneau, kah akodchuog.

21 Newutche yeuyeu kummatteagwunnuœmwœ kenaumumwœ nukkepſhaonk, kah kœwabiſſimwœ.

22 Sun nuſſimus, paudtiegk? aſuh onkquatiek wutch kœweenaueetuonganœout.

23 Aſuh pohquohwhunegk wutch wunnutcheganœout matwaog, atuh manœwhegk wutch wunnutcheganit maſugkenuk?

24 Kuhkœtomah, kah piſh nutchequnap: kah wahtamwahe uttoh adt panneſee.

25 Uttoh en chekeeyeuœ ſampwekuttœwongaſh? qut kœweogquttumœonganœ teaguas auſkontamœmœ?

26 Kuttinantamwœ auuſkontamunat kuttœwongaſh kah wuttinnœwaongaſh noh mat-annooſuonganeg, niſh onatuhyeuœgiſh wabanit?

27 Nux, kukkœſhkóuhteamwœ touwies, kah kœwonukkouomwœ œweetompain.

28 Newutche yeuyeu tapeneamœk, monuneiek, ne anaquabeog ohteau, pannœwaan.

29 Quſhkek kœwehquetumauuumwœ, ahque matcheſeonganuitch, nux, quſhkek wonk, nuſſampweſeonk ohteau.

30 Sun matcheſeonganuœ nuttœnit? ſun woh nœwahteamœonk wahteauœmœ wôunkagiſh?

CHAP. VII.

SUnnummatta kukquttumauoun woſketomp ahquompi ut ohkeit? ſunnummatta ukkeſukodtumaſh wonk ogqueneunkquodtinnœaſh ukkeſukodtumut noh onkquttauut?

2 Onatuh wuttinneumun, menuhke kodtantog onkauohteau, kah onatuh noh annœnit pahtunk wutanakauſue onkquatunk.

3 Ne netatuppe nutahtowahuonat tahnœchée nepauzſaog, kah ſauun numœe nuhkonaſh niſh kohquttumiimukiſh.

4 Sepſinon, nuilim, ahquompak woh nutomohkem, kah nuhkon mahtſheau, nummœcheke wahwaabim pajeh idchuwompanit.

5 Neyaus hogkœ aikœkoh, kah puppiſſiyeue papontukquagiſh, nattuhquab pukquſheau, kah niſhkeneunkqueyeuœ.

a Chap. 16.22. Pſal 90. 6. 102. 11. & 103.15 & 144. 4 Iſay. 40.5. Jeames 4.14.

6 Nukkeſukodtumaſh kogkenupiſhaaſh anue onk monakenehteaen wuſſihutleum kah mohtſhaaſh matta wadtannooſuonganean.

7 Woi mehquontaſh nuppomantamœonk wabanuœ, nuſkeſuk matta piſh wonk naumœ wanegik.

8 Wuſkeſuk noh nógqueh, matta wonk piſh nunnógkœ: kuſkeſukquaſh nunnuhkunk, kah neg nummatteagwunnu?

9 Mahtokqs mohtuppaemo, kah mohtſheau, netatuppe noh womuſſit en wenohkit, matta piſh wonk kuhkuhqueu.

10 Matta piſh wonk quihku en wekit: kah wutayeuonk matta piſh wonk wahhikœ.

11 Newaj matta nutcheqununumœ nuttœn, nukkeketœkam, wutch nunnathauongane onkapunnaonk, nutammous wutch nukketeahogkoune weeſugkunœonk.

12 Sun nen kehtoh aſuh puœtab, newaj aſkuhwhoſean?

13 Anœwaan nutappin piſh nœwekontamwahik, ne apiin piſh ánekonteauœmœ nutammóuiſuonk.

14 Neit kuſſiaſhkiſaſheh naſhpe unnukquomœongash, kah kukquehquénauánumwéheh naſhpe monomantuongath.

15 Newaj nukketeahogkou pepénog kechequábiſſaonk, kah nuppœonk anue onk keteaonk.

16 Nutjiſhontamun, nuſſekeneam nagwutteae pomantamun: ahqheh, newutche nukkeſukodtumaſh tahnœcheyeuœaſh.

17 *b* Howan woſketomp noh woh mahtheh-teadt? kah noh woh ponamauadt kuttah. *b* Pſal 8.

18 Kah woh kenadtauwohheonat niih noh mohtompan, kah woh kukqutcheh niſh noh uttœche. 4.8.14. 43.Heb 2,6.

19 Toh kuttittœche matta nukkoſſœ? aſuh mat kutahqheh nô pajeh nukquſhaiqunneat nuſſœhk.

20 Nummatcheſem, toh woh kuttinheſh, woi ken wadchanadt woſketompaog? toh waj panamiean kuhkinneadtœ piuhſuke ken newaj œweaſſeongane nuhhog?

21 Kah tohwutch mo ahquontamiean nummatcheſeonk, kah amaunumiean nuppanneſeongalh, newutche yeuyeu piſh nukkouem puppiſſiyeuut, kah piſh kenatinneawheh nompoaeu, qut matta piih nutappu.

CHAP. VIII.

NEit Bildad wuſ-Shuhit nampœham kah nœwau.

2 Toh woh kittinnœhque yeuſh nœwonaſh? kah kuteœnœe kuttœwongaih onatuh mahſhetaſhik.

a Deut 32.4. 2 Chrô 19.7.

3 *a* SunGod woonkitteau wuſſittumoonk? aſuh wame maſugkenuk ſun woonkitteau ſampweuſſeonk.

4 Keneechanog matcheneheahettit, kah pogkenont wutch uppanneſeonganœ. Dan 9. 14.

5 *b* Nompoaeu natinneawhadt God, kah wehquetumauadt wame maſugkenuk. *b* Chap. 22.23.

6 Pahkeſean, kah ſampweſean, wunnamuhkut yeuyeu woh ketohkinnumwanſhik, kah kuſſampweuſſeaeyeuonk woh wunniyeuteoh.

7 Tôkonogque waj kutchiilinan peaſin, qut kutogkomaiyeumut piſh nano miili. *c* Deut 4 32.

8 *c* Newutche natœtomwehteaſh kœwehquetumouſh, negonuhkongqueog unnukkuhquiyeuonk, kah nanaſhweah kuhhog, kenatinneakononat œſhœoh. *d* Chap. 7.6. gen 47 9.

9 (Newutche *d* kenawun webe wunnon-

kœ, kah monteag kœwahteomun, newutche nukkeſukkodtumuaonaſh ut ohkeit onatuh onkauohtaut.)

10 Sun nag, matta woh kukkuhkœtomunkœog, kah kuttukœog, ſohwhunnumœog kuttœwongaſh wutch wuttahhœwout?

11 Sun woh miſaſhq neetu ut wanne piſſagquanit? ſun woh wuſſhaſhquobok neetu wanne ut nippenœut.

e Pſal. 129.6. Jer 17. 6.

12 e Aſhpame aſhkoſhqueſit, kah aſhq tummetahwhomukup, miſſœpaſſu negonne onk ne teagwe moikeht.

13 Ne wuttatuppeyeuinneau ummayyeuœaſh wame neg wananumoncheg Godoh

f Chap. 21. 20.

kah f eiantogkiog wutannooſuonganœ piſh awakompanomœ.

&18.14 Pſ.112 10. Pro 10.28.

14 Noh wutannooſuonk piſh tummehthamun, kah ne pabahtantog, piſh manunapit teae haſhabpuh.

15 Noh piſh ompatuſſin wek, qut matta piſh menehkohtano: piſh ummenuhkinnumun, qut matta ſepohtano.

16 Noh weeſoeſu ut nepauzſaut, kah œtuhqunaſh ſohwekinaſh ut wuttittanohketeaonganit

17 OOwadchabukumaſh weiniſſinaſh numwonkquae, kah naumœmœaſh haſſunnee ayeuonk.

18 Uſhkomehtahwhont wutch wutayeuonganit, neit piſh uppannœwohtauoh, nœwau, matta kenanauunœ.

19 Kuſſeh, yeu weekontamœonk ut ummayut, kah wutch ohkekontu onkatogig piſh neetuog.

20 Kuſſeh, God matta pogkenaau ſampweſeaenin, kah matta woh aninnumauau matcheſeaenuh.

21 Nô pajeh numwohtunk kuttœnit ahanuonk, kah kuſſiſſittœnaſh naſhpe muſkouanatamœonk.

22 Neg ſekeneunk queaneg piſh hogkœog akodchuonk, kah wutayeuonganœ matchetœog piſh monteagwuninno.

CHAP. IX.

NEit Job nampœham kah neowau.

a Pſal. 143. 2.

2 Nœwahteoun ne wunnamuhkut, nih, qut uttoh woh wuttin a worketomp ſampweuſſeaenuin ut Godut?

3 Penuanumont, matta woh wunnampœhamauoh paſuk, ut nequt muttannonganogkodtut,

4 Noh waantamwutteahau, miſſugken ut menuhkeſuonganit: howan noh ayeuuhkonittue manunkeheont wuhhogkuh, kah wánit.

5 Noh ontahtunk wadchuaſh, kah matta œwahteauunnoaſh, niſh kœikonukiſh ut ummuſquanittamœonganit.

6 Noh tadtauûuhteadt ohke wutch wutayeuonganit, kah niſh neepattunkquongaſh nunnukihaaſh.

7 Noh aanœ,ont nepauzſoh, kah pathpiſhoou, kah ſealteau anogqſoh.

8 b Noh uaſe ſepagenuk keſukquaſh, kah ohpantu kehtahhaontugquoh.

b Gen. 1 6.

9 c Noh ayim Arcturus, Orion, kah Pleiades, kah ſowaniyeue chamberſaſh.

c Amos, 5.8. Cha 38. 31. &c.

10 d Noh aſit mogagiſh matta woh nam-ehteouunaſh, nux kah monchanatamœongaſh matta woh ogketamœunaſh.

11 Kuſſeh, nukkiſhkuhkonk, kah matta nunnau, wonk kutchittouſhau, qut matta nœwaheuh.

d Chap. 5.9.

12 e Kuſſeh wutamaunum, kah howan woh œtameheuh? howan woh wuttinuh toh kutuſſen?

e Iſa 45. 9. Jer 18. 6.

13 God matta wutontinumœk ummuſquantamœonk, pittuanumwe aninnohſuenuog wunnauwogkompauwehtauouh.

Rom. 9 20.

14 Uttoh woh nuttin ogguhſe nampœhamauon, kah nuppepenamunat nukkuttœwongaſh nukkeketœhkonanonut.

15 Tohkonogque nuſſampweuſſeaenuin, qut onch mat nunnampœhamauoh, qut woh nunnanompaſſum nœoſittumwaen.

16 Wehkomogkus, kah nampœhamius, matta woh nœnamptamœ nœtam nœwadtauatonkquſſuonk.

17 Newutche nuppohquenuk naſhpe miſhetahſhineoh, kah miſhehteau nuttanhegaſh tahnœche.

18 Matta nuttenanumukœ nunnaſhonat: qut nunnumwohtunk weeſogkinnoonk.

19 Nœwaon menuhkeſuonk, kuſſeh noh menuhkeſu, kah nœwaon waſſittumoonk, howan woh kohquttumiit.

20 Sampweogquanumon nuhhog, nuttœn woh nuppogkodchimuk, nœwaon nuppahkes, wonk woh nœwoonki ogquanumit.

21 Tohkonogque pannuppeyeuean, matta woh nœwahteoh nukketeahogkou: woh nuſſekeneam nuppomantanoonk.

22 Yeu paſuk teag, newaj nœwái, nuſhau ſampweſeaenuh, kah matcheſeaenuh.

23 Saſamatahwhuttuonk teanuk netahſhinnuœook, woh ahanehtauau ukqutchhuaonk matta wuſkhuadt.

24 Ohke aninnumauon ut wunnutcheganit matchetou: unkhum wuikeſukœaſh nah wuſſittumwaenuh matta nanœg, uttiyeuoh kah howan noh?

25 Yeuyeu nukkeſukodtumaſh anue kenupſhaaſh onk noh quogqueaen: niſh ptœemœaſh naumœmunœaſh wauegik.

26 Niſh pamſhomœaſh onatuh kenupſhae kuhtœnogquaſh: onatuh womplikœk noh kanupſhont in wunnehtoonganit.

27 Nœwaan, nukkodwunantam nuttahhauwohómœonk, nukkodamaunun nunnœwehpunaonk, kah nœwekontamwah nuhhog.

28 Nœwabeſuwontam wame nutunkquanumœongaſh, nœwahteoh matta kummœſanumeuh.

29 Mat-

29 Matchetouon, tohwhutch neit tahnœ-che anakauſee.

30 Kutcheſſumog nuhhog kœne nippee, kah ahche pakkettauon nunnutchegaſh.

31 Qut onch kuppetuhkoneh pahſohthegânit, kah nehenwonche nuthogkœunaſh woh nutunkquanumunk.

32 Newutche noh matta woſketomp neane nen, noh woh nunnampœhamauonat, kah woh naneeſwe peyonanonut wuſſittumoongânit.

33 Kah matta howae wunohteahuwaenin ut naſhomunonut, noh woh naneeſwe ponamunkqueog wunnutcheg.

34 Amaunumiitch wuſſaſamatahwhuttuontug kah quſhaonk ahque wabeſuhikquttei.

35 Neit woh nukkeketœhkam kah woh mo nukquſhoh qut matta ne nuttinaiein.

CHAP. X.

NUkketeahogkou ſauwepomantam, nupponamau nuhhog nutahhauohomœonk nukkeketœkontam œweeſogkinnœonk nukketeahogkou.

2 Nuttin God ahque pogkodchimeh, nahtuſſeh tohwutch penœwanumean.

3 Sun wunnegen ut kuhhogkat woh kuſſunukkutchohœonat? woh kutjiſhontamunat kenutchegane anakauſuonk, kah woh wohſuman ukkenœſuwaonk matcheetou?

4 Sun ken weyauſue kœſkeſuk? aſuh ſun kutogque naum woiketompaut?

5 Kukkeſukkodtumaſh onatuh ukkeſukodtumath woſketomp? ſun keskkodtumomaſh onatuh woſketomp ukkeſukodtumaſh.

6 Newaj natœtaman natinnehaman nummatcheſeonk, kah nuppanneuſſeonk.

7 Kœwahteoh mat nummatcheſeaenuœ, kah wanne howan woh pohquohwuſſœoou wutch kenutcheganit.

8 Kenutchegaſh nukkezhikup, kah waeenu moae nukkuhkenauwehhikqunapaſh, qut onch kutuſhkomehtawheh.

9 Mehquantaſh, kœwehquetumouſh, kukkezhip onatuh manœnſk; kah ſun woh kuppaſœeh puppiſiyeuut?

a Pſal: 139:4: & 15: 55: 10 a Sun matta kuſſokeneumus onatuh ſogkodtunk, kah kutahchiihahip onatuh cheef ahtſhunk?

11 Kutogquoſſup mattuhquab kah weyaus, kuppummenutiip naihpe wuſhkonaſh, kah mutchahtaſh.

12 Kittinnumiip pomantamoonk, kah kitteamonteanittuonk, kah kenadtauwahuwaonk wadchanau nunnaſhauonguh,.

13 Kah yeuſh kutadtahtaunnaſh ut kuttahhut, nœwahteoh yeu kœwetomukqun.

14 Matcheſeon, neit kukkehkinneaſuoſeh, kah matta piſh kutahquontamiyeuh nummatcheſeonk.

15 Matcheetœon, miſſi nutonkupunaonk, kah ſimpweuſſeaenuean, matta nuttahſhinnumuo nuppuhkuk: numwabetunk quehquenauánumóonk, newutche naiſh nœtamehpunaonk.

16 Newutche nano miſſi: kutogque wohwomœhkah nuſhqnetue qunnónouut: kah wonk kummonchanatamwe nahtitteam kukhog ut nuhhogkat.

17 Kœſhkeh kœwauwaeneumog ayeuuhkonittue nen, kah nano kummiſhteoh kummutquanummúonk: ôſœwunnumœongash & ayeuwuttuongash nutayeuuhkonukqunaſh.

18 Neit tohwaj ſohhœwuſſean wutch wutôontomukquit, napehnont nuppœwós, kah matta muſkeſuk nagkœós. Chap: 3: 11:

19 Woh nuttinni, onatuh ne matta ániyeu, woh nutuſſœwunnitteop wutch wutôontomukqutit weenohkit.

20 c Sunnummatta nukkeſukodtumaſh ogguhſinœaſh? neit netahſheyeuſh, kah ahqheh, onk woh nutogguhſe wekontam. c Chap: 8:9: & 7: 6:

21 Aſq yeu wámœomp, kah matta wonk quſhkeon, en pohkinnumwe ohkeit, kah wutonkauohtomut nuppœonk.

22 Pohkeniyeue ohke neane ne pohkenâi, wutonkouóhtom nuppœonk, na matta adt kuhkenauohtanœg, kah uttoh adt wequai onatuh pohkenaagk.

CHAP. XI.

NEit Zophar wun-Naamathit nampœham kah nœwâu,

2 Sunnummatta woh mataânukiſh kuttœwongaſh nampœhamœunaſh? kah noh mœchekoneumut woiketomp, noh woh ſampweogquanumau?

3 Sun woh kuppannœwaongaſh chequnaphikquog woſketompaog? kah momontoſean, ſun matta woh howan kutákodchehikœoh?

4 Newutche kuſſim, nukkuhkœtomwehteaonk pohki, kah nuppahkes ut kuſkeſukqut.

5 Qut, woi napehnont God ketœhkont, kah ayeuuhkonittue wôſhwunnumunkquean wuſſiſittœonaſh.

6 Kah woh kukkuhkœtamunk kemeyeuœœkoikih waantamóonk, nag puihkeyeuœœaſh ne noh ohtag; wahteauih newutche, God kutogguhſe wutchimuk, onk nean tummuhhouómœouk kummatcheſeongaſh.

7 Sun woh naihpe natinneateaonk kenámeh God? ſun woh kuppannuppe námeh noh wame Maſugkenuk?

8 Ne ſohkunkquodt keſukqut, toh woh kutuſſem? mœnôi onk ne chepiohkomuk, teaguas woh kœwahteoh?

9 Nean ukqutwhôſik, qunni onk ne ohkeit, kah miſhekihkoi onk ne keitoh.

10 Noh tummehtahhog, aſuh kuppuhhôſit aſuh mayanuk, neit howan woh ukquſhkinuh?

11 Newutch wahheau tahnœche woſketompuh, kah wonk naum matcheſeonk, ſunnummatta woh nek wunnatwontamœun?

12 Newutche tahnœoche woſketomp kod waantam, tohkónogque woſketomp, unnenekit onatuh touohkonukque aſſeſe wuſhkoſhimomeſut.

13 Quagquaſhwunnuman kuttah, kah ſummagunnumauad kenutchegaſh wuhhogkaiyeu.

14 Matcheſeonk ohtag kenutcheganit, nóadtit ponſh, kah matcheſeonk ohtahkitch keekit.

15 Newutche neit pish wanne ſhohkanœe kuttahſhinum kuſkeſuk, nux, piſh kummenuhkes kah matta piſh kœwabeſu.

16 Newutche pish kœwanantam kutonkquanumœonk, kah pish kummequontamun onatuh nippe ne pamſhunk.

17 Kah kuttinnœhquiyeuonk pish ánue pahkeneunkquot onk ne pobſhequae: pish kœwŏſum, pish kutogqueneunkqus mohtompanit.

18 Kah pish kœni, newutche na anwoſuonganœo, nux, pish kœwonteam, kah pish kœniyeue anwŏnn.

19 *a* Wonk pish kuſſepſin, kah matta pish
a Levit. 26.5. howan kœwabeſuwahikœo, nux, mœnaog pish kenanompaſſumuk.

20 Qut wuſkeſukœaſh matchetœog pish panuſhaaſh, kah nag matta pish pohquohhamœog, kah *b* wutannoóſuonganœo pish ogqueneunkquodt napumuk.
b Chap 8.14, & 18.14.

CHAP. XII.

KAh Job nampœham kah nœwau.

2 Mat chanantamoonk, qut kenaau miſſinninnuog, kah waantamoonk piſh kœweeche nuppœantamumwœo,

3 Qut nœtah neane kenaau, mattá nutanue penuſhomunœmœo onk kenaau, howan yeuſh matta wahteauœok?

4 Nen paſuk noh momontauont wetatteamungoh, noh wehkomont Godoh, kah wunnampœhamauoh: pahkeſue ſampweuſſeaen noh mameſhanánumwehtanau.

5 Noh kanuppee tœnequſſuk, ogqueneunkquſſu lamp noh jiſhanumit ut unnanumaonganit noh manunuſſit.

6 Makœkinnuacheg wekuoaſh wunniyenmœaſh, kah nag mœmœuſqheoncheg Goduh nanauwiyeuog, ut wunnutcheganœout God uppiudtauun.

7 Qut yéuyeu natœtomau puppinaſhimwog, kah nag woh kukkuhkœtomungquog; kah mamachekeſukque pſukſeſuk, kah nag woh kummiſhamunkquneau.

8 Aſuh kenœtaſh ohke, kah ne woh kukkuhkœtomunkqun, kah kehtahhanne namohſog woh kœwahteauwahikquneau.

9 Howin wame yeuh matta wahteauœok, wunnutcheg Jehovah yeuh ukkezheuh.

10 Howan wunnutcheganit ohtag ukketeaonk niſh nah pomantamwae owaas, kah
a Chap. 34. 3. wunnatſaonk wame woſketomp e weyaus?

11 *a* Sunnummatta mehtauog qutchehteœo kuttœwongaſh? kah muttoon wahteam ummeetſuonk.

12 Kehchiog waantamwog, kah ſepe pomantamwehettit œwohwohtamœonganuog,

13 Weecheiyeumuk waantamœonk kah menuhkeſuonk, noh kenœſuwaonganu kah wohwohtamœonganu.

14 *b* Kuſſeh wunnœketahhamun, kah mat-
b Iſayah 22.22. ta wonk wohayimœun, noh *c* kuppuhwan woſketompuh, kah matta woh wonk woſhwannumœun.
c Rev. 3 7.

15 Kuſſeh noh kogkounum nippeaſh, kah niſh nunohtaaſh: wonk ummoncheahtauun, kah niſh kœuſhkonumœmœaſh ohke.

16 Weechayeumuk menuhkeſuonk. kah waantamoonk, noh aſœkekomit, kah noh aſœkekodteamwit, wuttaiheuh.

17 Kenœſuaenuh ummatchhuwae wutaméœwunuh kah mattammagweheau wuſittumwaenuh.

18 Ompeneum ketaſſœtamwog ukkiſhpiſſuonganœoaſh, kah upputtugquobpinuh ut wuſſeganœout puttukquebpis.

19 Woſkehuwae monchanau ſontimoſoh,
d Chap. 32.9. kah kepuhteau maſugkenutcheh.

20 *d* Ontahtou ukkuttœwonk pabohtanumukquſſit, kah amaunum œwohwohtamœonganœ kutchiſog.

21 Sokenum jiſhanittuonk ut ſontimahtu, kah nœchumwehteau ummenuhkeſuonk maſugkenuk.

22 Wŏſhwunum mamœonáagiſh wutch pohkenahtu, kah wuſſohwuttauun en wequaiyeuut wutonkouohtom nuppœonk.

23 Noh nano miſheteau wutohtimoinneaſh, kah nah uppaguanuh, ummiſhe kiſhkeheau kah nah wonk wuſſampweheuh.

24 Amaunum wuttahhou negonneyeuwunutcheh miſſinninnuh ut ohkeit, kah nah œwauwonheuh ut touohkomuk na matta adt máunœog.

25 Nag nanattœnumwog ut pohkenáhtu, ne toh ut matta wequai, kah ukquehquehchikonaheuh onatuh kogkeuhippamwenin.

CHAP. XIII.

KUſſeh, nuſkeſuk wame yeu wunnaumun, nehtauog wunnœtamun kah wohtunk.

2 Ne wahteauog, nen wonk nœwáhteonn, matta nutagwappehtauunomwœo.

3 Wunnamuhkut, nukkodkenœn noh wame manuhkeſit kah nukod nomaiyeukon God.

4 Qut kenaáu ayikeg pannœwaongath, wame kenaau matta kittinnompamukquſſue ponaſkehtuáeneumwœo.

5 Woi napehnont mamuſſe chequnappeog, kah ne woh kœwaantamœonganinneau.

6 Eyeu nœtamœk nutanomaiyeuteaonk, kah nœtamœk nuſſittœne kehtœukaongath

7 Sun woh kummatchectoe keketœkanſhomwœo God, kah ſun woh kutaſœkekodteamœe kenœtaœwanihau.

8 Sun piſh kutogquſhiſſuóneau? ſun kuppenuwanteanshómwoo God?

9 Sun wunnegen noh woh kenatinneohkónukqunnaóont: aſuh neane paſuk woſketomp onkatoge mameshanimont, ſun ne kittinne momeshanimóneau?

10 Wunnamuhkut noh piſh kutáashkomuko, keme ogquſhiſſuónog woſketompaog.

11 Sunnum matta woh oonetuonk koowabeſuhikoomwoo? kah wabeſuonaonk kenuhkukkongquneáu?

12 Kummequanumitteaongaoowóalh ogqueneunkqnodtaſh pukquéit, kuhhogkaoaſh, manonſke muhhogkaſh.

13 Chequnappek, mukkoonáek, onk woh nukkeketoohkam, kah ſhpunnadti toh kod ſhpunnai.

14 Toh wutch neemunnum noowеyaus ut neepitut, kah ponum nuppomantamóonk nunnutcheganit?

15 Tôkonogque nuſhikqueon, onk onch wóh nuppábuhtánum: qut nukkenootamwontam nummáiaſh ut anaquabit.

16 Noh wonk noowadchimitteaonk: newutche eiantogki matta piſh peyauou anaquabit.

17 Menuhke nootaſh nukkeketookaonk, kah nuppohquttumooonk naſhpe kuttauogwaſh.

18 Kaffeh yeuyeu, noonohtoh kuttinniyeuonk, noowahteoh piſh nuſſampwe ogquanumit.

19 Howan noh woh kônootamwanſhik? newutche yeuyeu, chequnappean, piſh nunnup.

20 Webe ahque neeſe unnehheh, neit matta piſh kupputtogquehtauunoo.

21 Noadtit en amaunumah kenutcheg: kah kukquſhitteoonk ahque wabeſuhikquttei.

22 Neit ken wekum, kah piſh nunnampooham: aſuh keketookonti, kah nampoohamah.

23 Tohſhinaſh nummatcheſeongaſh kah nuppanneſeongaſh, wahteauwaheh nummatcheſeonk kah nupanneſeongaſh.

24 Tohwutch puttoghuman kuſkeſuk, kah kutogquanumeh kummatwomut?

25 Sun woh kuſſukqunnum wunnepog, papaumanuhh g? kah ſun woh kunaumatehtham nunohtae ſequekepúnegaſh.

26 Newutche weeſogkonash ayeuuhkonittue wuſſukhumieonish, *a* kutohtauwaheh noſkeeue matcheſeongish.

27 Wonk kupponam nuſſeetaſh ſtóckſuk, kah kuppahkonpittam wame nummayaſh, kukkeh keneam nuſſeete mogquonaſh.

28 Kah noh ogqueneunkquſſu nnee teagwahinit mohtupaeu, onatuh hagkoo ne pupohkumoog meechhettit.

CHAP. XIIII.

WOketoomo noh neetuonont mittamwuſſiſſoh ogguhiinaſh ukkeſukodtumash, kah monatash ootamehpunnaongath.

2 *a* Ogque ſohham uppeshaunit, kah tummetahwhau: kah wonk ogque toowеu onkouuhtaut, kah matta nagwutteapu:

3 Kah ſun koowothwannumau kuſkeſukquash noh neanuſſit, kah ſun kuppatoweh wuſſittummoonganit weeche ken?

4 Howan *b* woh paudtunk pohki wutch nishkeneunkquodtit? matta howan.

5 *c* Newutche ukkeſukodtumash kukqutamunash, ne adtahſininit nepáuzſoh, koowetomukqunash, kukkuhqutum newehqueyeuouk, ne matta woh pamuſhano.

6 Quſhkehtau onk woh anwôhin, nó pajeh pakodche uſſeit ukkeſukodtum, onatuh noh annoonit.

7 Newutche na annooſuongan *d* papaume mehtug, tummehtahhamuk, ne wonk woh neekin, kah ne noh adt noochumukquok matta woh ahquekininnoo.

8 Tôhkonogque owadchaubukoom nukóneyeuoouk ut ohkeit, kah ne mehtugk nuppoomouk ut ohkeit.

9 Qut nashpe weetemungquttu nippe woh wunnehtoonuhquameuoo, kah wuttuhqunnuoo onatuh mehtugqut.

10 Qut woſketomp nuppoo kah mahtſháu, nux woiketomp nuppoo, kah ut toh kó wutapin.

11 Onatuh nippee mahtſhunk wutch kehtahhannit, kah tomogkon nano monchemoo, kah nunnohteau.

12 Neweyane, woſketomp ſepſinin kah matta omohku, nó pajeh matta wonk keſukqunoog, nag matta pish toohkeog, kah matta piſh onohkinoog wutch kouenat.

13 Woi napehnont adtahſhean wenchkeit onk woh aſampamukqodtut kuttit wadchaneh, noh pajeh kummuſquaniiteaonk pamuſhait, onk woh kukkuhquttumah kubqutumoe ahquompi, kah woh kummehquanumeh.

14 Woiketomp nupuk, ſun wonk woh pomantam? wame nukkuhquttumwe keſukkodtumash, nuppahtus, no pajeh nuppenoowodtum peyoteouk.

15 Piſh koowehqutteam, kah piſh nunnampoham: piſh kukkodtantam kenutchegane anakauſuonk.

16 *d* Newutche yeuyeu kutogketam nutontanehtuongash, ſunuum matta kutaikhumoo nummatcheſeonk?

17 Nuppanneuſeonk ſealhauſu ut manoutut, kah kutuſhquom nummatcheſeongaſh,

18 Kah wannamuhkut wadchu pe nuſhunk matteagwuninno: kah quſuk ontohtoſu wutch wutayeuwonganit.

19 Nippeaſh nehneqikkomoomoo quſſukquanash, kummoſuhteapadtash piſh adtanneham pupyidiyea ohkeit, kah kutuhkoneh-

a Pſal. 102. 12 & 103. 15. & 144. 3. Chap 8. 8.

b Pſal. 51. 5.

c Chap. 7. 1.

d Pſal. 139. 2.

tam wutannœſuonk woſketomp.

20 Kummicheme ſohkau, kah paumwuſhau: kutoſœwunnum wuttinnuſſuonk, kah kummoncheah.

21 Wunnaumonuh quttianumukquſſuoh, kah matta œwahteouœun, kah nag tiukquhqueheoog, kah noh matta nah œwawunukœuoh.

22 Qut œweyauſu wuhhog piſh onkquamomœu, kah ukketeahogkounoh ut wuttinnomiyeumut piſh mauoh.

CHAP. XV.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampœham kah nœwau.

2 Sun woh waantamwenin ſohwhanuhtam tahnœcheeu wahteauonk, kah woh wamepœ ut wunnogkuſlit wutchepwaſhinneuh.

3 Sun woh keketœkontam matta toh anompadtamœe keketœkauonk? aſuh kuttœwongaſh niſh woh matta toh anompadtomœgiih?

4 Nux, kuppogketam wabeſuonk, kah kukkogkounum peantamœonk ut anaquabit God.

5 Newutche kuttœn ketœhkontam kummatcheſeonk, kah kupptpenam weenan aſœkekodteamowen.

6 Nehenwonche kuttœn kuppagkodchimuk, kah matta nen, nux nehenwonche kuſſiſſletœnaſh kœwauwaonuk.

7 Sun ken negonne woſketomp noh neeteup? àſuh kenegonne hetteamus onk niih wadchuaſh?

a Rom. 11. 34. 8 *a* Sun kenœtauñus ukkemeayeum God? kah ſun kenuſſanum waantamoonk.

9 Teaguas kœwahteoh ne matta wahteauœog? teagwas kœwahtam ne matta ohtauog.

10 Weeche neenawun naneeſwe wompuhquaog, kah kehchiſog, anue kehcheyeuœ onk noh kœſh.

11 OOwekontamwahuwaongaſh God ſun peaſinaſh ut kuhhogkat? ſun teag kemeyeuœ kœweto.nuk?

12 Tohwutch kuttah monchanukquean? kah teaguaſjniih kuſkeſukquaſh ſohpikquaehteg?

13 Newaj quinnuppenadt kenſhaonk ayeuhkonittue God, kah niih kuttœwongaſh kuttenantamunaſh ſohhamœmœutch wutch kuttœnut?

b Chap. 14. 4. 1 Kin. 8 46. 2. Pſal. 36. 1 Pſal 14. 3. Pro 20. 9 1 Joh. 1. 8.

14 *b* Howan woſketomp woh uppahkeſinneat? kah noh neetuonont mittamwuſſiſſoh woh wuſſampwe uſſeaenuunneat?

15 *c* Kuſſeh, matta pabuhtanumau œneetupanatamœmoh, nux keſukquaſh matta pohkaœaſh ut anaquabit.

c Chap. 4. 18.

16 Uttoh en mœcheke wonk woſketomp wunniſkeneungquſin, noh wadtattog matcheſeonk onatuh nippeut?

17 Kukkuhkatomouſh, nœtah, kah ne naum, ne nœwoſh wunumun.

18 Ne waantamwenuog anœwahettit wutch œſhœout, kah matta wutattauounneau.

19 Noh nahſee aninnumauomukup ohke, kah matta penœwot uppaumukauoh.

20 Matcheetou neechau onkquommomœonk niſohke pomantam, kah ne adtahſhik kodtumœaſh adtohtauonaſh woſkehuwaen.

21 Unkqueneunkquodte wodtauatonkquſſuonk, ut wehtauogkut: noh wunniit nuſhehteaenin ukquentauoh.

22 Matta wunnamptamœ noh piſh quinnuppu wutch pohkenahtu, kah noh pahtuſſuwontam togkodteg.

23 Popomſhau poqradchit wutch petukqunnunk, nœwau, uttoh ohteau, wahteo keſukque pohkenai ohteau wunnutcheganit.

24 Wuttamehpunaonk, kah onkquanumœonk piſh œwabeſuhikqun, nag piſh wuſſohkauoub, onatuh ketaſſœt pakodche ayeubteadt.

25 Newutche ſummagunitchaehtauau Godoh, kah menehkheau wuhhogkuh ayeuuhkonittue wame maſugkenutcheh.

26 Ukquentauoh, ut wuſſittippukkanit, ut ukkuhpogke miſſunkœunit, ut wutogqunéganit.

27 Newutch puttoghum wuſkeſuk naſhpe wunogkœonk, kah weeſitteau wunnogkus.

28 Kah ayeu touiſhinne keitotamahtu, kah weetuomehtu ne matta howan ayig: niſh nahen nœkthunkiih.

29 Matta piſh weenauweku, kah matta piſh wutohtóonk nagutteohtáno kah matta piſh ſépiyeu ummiſhenaueetuonganit ut ohkeit.

30 Matta piſh amaeu wutch pohkenahtu, nœnœuneau piſh nunóhſumœmœ œtuiſqunaſh, kah naſhpe wutœnœe naſhaonk piſh monchu.

31 Noh aſœ'kekomit ahque pabahtontaj tahnœcheyeuœuk, newutche tahnœcheyeuœuk piſh wutonkquatunk.

32 Ne piſh tummehthamun, aſq waamattinógkup, kah œtukqunnum matta piſh athkuhquámunœ.

33 Piſh nœkonteau wutuſhkanjtchem onatuh wenomwuſſippog, kah piſh tummehtham uppéthau onatuh olivehtugqut.

34 Newutche ummukkinneonganœ eiantogkiog piſh touwuſhin, & nœtau piſh nahchikkuſſum, kemonkquatunkane wetuomash.

d Iſay 59. 4. Pſal. 7. 15.

35 Nag wompequaóog woſkéhittuonk, kah *d* neechaog tahnœcheyeuœuk, kah wannogkuſſu quagquoſhwehtamœmœ aſœhkekodteamœonk.

CHAP. XVI.

NEit Job nampœham kah nœwau.

2 Nummœcheke nœtam neaunakiſh: *a* wuttamhuae kenaau wan e wekontamwahuwaénuog.

a Chap. 13. 4.

3 Sun woh tahnœche kuttœwongaſh woh-

kuk-

kukquoſhin, aſuh teag wadtœantamwáhikquean, newaj nampœahaman?

4 Nen wonk woh nukkeketœkam neáne kenaau? kukketeahogkôunnœ nompappehtauont nukketeahogkounoh, woh kutayeuuhkonittue nanomwonkquottauunumwœ kuttœwongaſh, kah woh kenonunkquaehtauunumwœ.

5 Qut woh kummenuhkehennumwœ naſhpe nuttœon, kah mamonchemœe nuſſiſletœunaſh woh peehtauomœ keneuantamœongannœ.

6 Tohkonogque nukkeketœhkon, nunnuantannœonk matta peaſininnœ: kah kehchithaan, toh nuttinne nukkumhikqun?

7 Qut yeuyeu nuſſauunumahik: kuttauayeu wame weetomukeg.

8 Kah kenumwohtah œwaſſiſſegſhaongaſh, ne wauwaonukqueh kah nutonauwuſſuonk ne waabetunkqueh, ne wauwomœ ut anaquohtag nuſkeſuk.

9 Nunnehneginnuk ut ummuſquanitt amœonganit, noh ſekeneunkqueh: nutchuhchunkquannuſſumwehtunk nummatwom nukkenikeſukquaehtunk.

10 Nag nuttôannehtunkquog, nag kehkomuwae nuttannehtohhukquog, nannœnœout, nag nutayeuuhkonittue miyaehtunkquog.

11 God nupponuk matcheetœut, kah nukkœſkonuk ut wunnutcheganœout matcheetœog.

12 Nen nunnannowiip, qut noh nuppohquetohuk: noh wonk nuttanunuk nuiittippakonit, kah noh nunnehnegonkonuk, kah kukkinneadtœnehtau nuhhog.

13 Uppepeneuwaeneumoh nœoweenuhkunk, pahſehtahwhau nuttœuniſſoh: kah matta kiſhpamuwau, ſokenum nœoweeſwe ut ohkekontu.

14 Nuſſohſohquetahhuk, nutogque quentunk miſhaiketompaut.

15 Manœtiónak nutogkukquom nuttuhquabit, kah nunnihkeh nutathkon ut pukquehtu.

16 Nuikeſuk mœi wutch moonk, kah ut nunnadteaskeſukqut ne ohteau wutonkeuohtom nuppœonk.

17 Matta newutche matſampweſeonk ut nunnutcheganit, wonk nuppeantamoonk pohkoi.

18 Woi ohke, pu'toghœkan nœſqueheonk, kah nummauonk matta wutayeuonganunœitch.

19 Wonk yeuyea kuſſeh, nœwauwaeneum appu keſukqut, kah nummehquontamwaeneum qununkquappu.

20 Neetompaog nummiſhananumukquog: nuſkeſuk ſokenumauau nuſſippegwaſh God-oh.

21 Woi napehnont howan kenœtamwonſhont woſketompoh ut Godut, onatuh woſketomp kónœtamwanſhont weetatteamungoh.

22 Ogguhſinaſh kodtumœaſh peyomœuk, neit piſh nummonchem en mayut na matta piſh wonk waj quſhkeu.

CHAP. XVII.

NUnnathaonk anit, nukkeſukkodtumaſh jiſhkhauſuaſh, weenohkeath nukquathwehtunk.

2 Sunnummattá nœoweetomukœ ôontokuſſœwaenueg? kah ſunnummatta nuikeſuk nagwutteohtano ut mœmœſquuwaongannit?

3 Ponunuſh yeuyeu, poneh wunnomwaonganuhkonát, howan noh ponkqunitchahwhutteog?

4 Newutche kutadtahtoh wuttahhou wutch wohwohtamunat: newaj matta piſh nag tahihinadt.

5 Noh wáunónukumónt weetompuh wunneechanoh wuikeſukœoath pish ſauunumœmœaſh.

6 Wonk nutáyimunk ahanehtáadtue kuttœonk ut miſſinninnútu, kah ut negonne ayeumut nen mo onatuh wunne puhpequaonganit.

7 Nuikeſuk wonk pogkenumœmœ naſhpe neuantamóonk, kah wame nuppompuhchaiyeumaſh onatuh onkauohtaut.

8 Sampweſeaenuog yeu pish wutchepſhanukquneau, kah matwoikhuog pish wogkouehtauau eiantukeioh.

9 Kah wonk ſampweſeaen pish menuhkenum ummay: kah noh pohkenutchont noh pish nano menuhkeſu.

10 Qut kenaau wame, quſhkek, kah yeuyeu peyonk, newutche matta nunnamhcoh paſuk waantamwenin ut kenugke kuhhogkaóut.

11 Nukkeſukodtumaſh mahtſhaaſh, nukkeſantamœongaſh pohkſhaaſh, nuttahhe unnantamœongaſh.

12 Nag ôſœwunnumwog nuhkon en keſukodtut: wequai tiuhqui newutche pohkenai:

13 Pahtſeon, weenahkeyeuœ nek: nutappinneáhteam ut pohkenahtu.

14 Annunnœonk nuttin, ken nœſh, kah œhk, ken nohkas kah neetompas.

15 Kah yeuyeu utroh ohteau nutannoóſuonk? papaume nutannoóſuonk, howan woh wunnaumun?

16 Nag pish womſuog en pohſohthœgine barſut, moáe anwohſinog ut puppiſſiyeuut.

CHAP. XVIII.

NEit Bildad wut-Shuhit nampœham kah nœwau,

2 Toh kuttittœche pish mahche nœwam kukkuttœwongaſh, kuhkinneaſek, kah ompetak pish nukkeketœhkomun.

3 Toh wutch ogquunumukquſſeog puppiniſhimwut, kah nehchanumukquſſeog ut anaquabtan?

4 Neh-

4 Nehneguhkauau ukketeahogkôunoh muſquantog: ſun woh ohquontamun ohke wutche keu? kah ſun woh quſſuk ontohtauun wutch wutáyeuonganit?

5 Nux, cowequananteg matchetou pish onthamun, kah wunncotóme chikkináſeumoh matta pish wohſumcomuncw.

6 Wequai pish pohkenái ut wekit kah cowequananteg pish weech onthamauon.

7 Ummenuhkeſuongane wutontannéhtuongaſh pish cotamehteauunaſh, kah nehenwonche ukkencownittuonk pish wuñcwkonkonukqun.

8 Newutche noh unnohkon haſhabput naſhpe nehenwonche wuſſeetaſh, & pomuhau apehhenit.

9 Apehhanah pish annunuk wogquanit, mukkcwkinnuaenu pish ſohkunk.

10 Appehhan upponumauau ohkeit, kah kah apehhanuh ut ummayut.

11 Wabeſuongaſh pish wabeſuhuk niſhnoh wutch, kah pish wuſſohhcwkonkqun ut wuſſeetut.

12 Ummenuhkeſuonk pish paſkenontamwáhuk, kah paguanuonk pish quoſhwohteau ut ukkihkeayeumut.

13 Piſh mahchippcomcw wuttuhquabee menuhkeſuonk, mohtommegheoncheh nuppcwonk pish mahchippcomcw ummenuhkeſuonk.

a Chap. 8.14. &11. 20. pſ. 112.10 pro 10. 28.

14 a Wuttcwantamcwonk pish kódohchabuhkóhwhou wutch wekit, kah pish uppaſwqun en quſhaongane ketaſſcwt.

15 Piſh ayeu wekit, newutche ne matta cotiheia: brimſtone pish ſeahhamun ut wutayeuonganit.

16 OOwadchaubuk nunnohteaú ut agwe kah ut waabe pish cotukqunnum tummehthamun.

b Prov. 21.22.

17 b Mehquanumáonk pish awakompanomcw wutch ohkeit, kah noh matta pish coweſuongane ut toumaogquehtu.

18 Noh pish amacohkauau wutch weqôaiyeuut en pohkenahtu, kah pish amacohkauau wutch muttaohkit.

19 Matta pish wunnaumonieu aſuh wuttinnonkumócu ut kenugke ummiſſiñinneumut, kah matta howan ſequnouh wutayeuonganehtu.

20 Neg aſukauoncheg pish chepſhaog ut ukkeſukodtumut, onatun neg negonthacheg, wabuwunukquehettit.

21 Wunnamuhkut ne nnih wutayeuonganaſh matchetcwog, kah yeu wutayeuonk noh neo wahheunk Godauh.

CHAP. XIX.

NEit Job nampcwham kah ncowau,

2 Toh kuttittcwche pish, kummcwmcwiqheomwcw nukketeahogkou, kah kuſſohquenimwcw naſhpe kuttcwwongaſh?

3 Piogqut nompe kukkekomumwcw: matta kutakodchumwcw kuppencowohteaheonáont kuhhogkaóog wutche nen.

4 Kah wunnamuhkut ne nag, nuppanneſenas, nuppanneuſſeonk ohteau nehenwonche nuhhogkat.

5 Wunnamuhkut ayeuuhkonittue miſheheóg kuhhogkaóog wutche nen, kah ayeuuhkonittue keketcwkontamég nukkekomitteaonk.

6 Yeuyeu wahteaucwk God nukkepuhkonuk, kah ncoweenuſhadtunk naſhpe wuthathabpoh.

7 Kuſſeh, nummiſhontcwwam wutch woſkehettuonk, qut matta nunncwtonteoh, nummiſhontcwwae moûh, qut wanne wuſſittumcwonganinno.

8 Noh kuppinneutoou nummay, newaj woh mô paumuſhau; kah ponum pohkenai ut nummayut.

9 Nuppoſkinuk nuſſohſumcwonk, kah amaunum nutchetuhquab wutch nuppuhkukqut.

10 Nutuſhkoméhtohuk aeéhtaeu, kah natamáem; kah nutanoóſuonk ontohteau onatuh mehtugqut.

11 Noh wonk nummuſquanumukcwonk naſhquneau, kah nutogquanumuk onatuh acohkonukqutcheh.

12 Wutchippancomoh moáeu peyâoh, kah talhinnumwog ummayeuóaſh ayeuuhkonittue nen, kah weene tuppukſinnowontamwog nek.

13 Neematog nôadtit nuppcnuk, kah womonogig nuppapaquanne penowohteanumukquog.

14 Anonkumogig nuppanſhadtauwáhikquog, wehweetoteogig neetompaog, ncowanánumukquog.

15 Neg ápitcheg nekit, kah nummaidumuk nuppencowohteanumukquog: nen nuppenuwohteau ut anaquabhettit.

16 Ncowehkomau nuttinneum, kah matta nampcohamunkco: nanompaſſumop naſhpe nuttcon.

17 Nunnaſhaonk uppencowantamun nummittamwos, tôhkonogque nanompanwonah wutche nebenwonche nunnogkuſſée neechanog.

18 Nux peiſſeſog nutjiſhánumuk: nunneepop, kah nag nutayeuuhkonittue kencwnukquog.

19 a Wame nuttinnomiyeue neetompaog nutjiſhanumukquog, & nag womonogig, nag nutayeuuhkonitue quinnuppetunkquog,

a pſ. 41. 9. & 55. 13.

20 Nuſkon môſogquemcw nattuhquabit, kah neyauſut, kah nen nuppohquohham naſhpe neeputte nuttuhquab.

21 Kitteamonteánumegk, kitteamonteanumegk, woi kenaau neetompaog: newutche wunnutcheg God nummuſſinuk.

22 Tohwaj ncowetahwheóg neane God, kah matta wamepcwog ncoweyaus?

23 Woi napehnont nukkuttcwongaſh

yeuyeu

yeuyeu wuſſukwhoſip, woi napehnont tohkitchhôſik ut bookut.

24 Kah kogohkſôlik naſhpe mœohſſogque pen, kah mahmattattag, ut quſſukquanit micheme.

25 Newutche nœwahteoh nupohquohwuſſuáen pomantam, kah noh piſh neepau majiſh ne keſukok ut ohkeit.

26 Kah tôkônogque aſuhkaue nattuhquab, sohquaog matchéhteauog yeu nuhhog, qut onch ut nœweyauſut piſh nunnau God.

27 Neh pish naumwanſhogeh nuhhog, kah nuſkeſukquash pish wunnauuh, kah matta penœwot, tôkônogque nuttœuniſſog ummohtuppaéneau, ut nuhhogkat.

28 Qut woh kuſſimwœ, tohwutch noh nœſwehtáhwhogut; ne teagwe wadchaubuk namteiimuk.

29 Quehtamœok togkodteg: newutche muſquanittuonk paudtauomœ togkodtegane ſaſamatahwhuttuonk, onk woh kœwahteomwœ na wuſſittumœonganûœ.

CHAP. XX.

NEjt Zophar wun-Naamathit nampœham kah nœwau,

2 Newaj nuttenantamœongash nunnampœhamwáhik, kah yeu waj nukkenupſham.

3 Numœtam nukkekomitteae auſkomitteáonk, kah nunnaſhaue wohwohtamœonk nampœhamwáhik.

4 Sun yeu mo kenegonne wahteaun, nadteuh woſketomp wónaihit ohkeit.

5 a Ummuſkeuánatamœonk matcheetou tiohqui, kah œweekontamœonk eiontogki qut namſhœœ? a Pſal. 37.37.

6 Tohkonogque œnetuonk, uſhpeemœout en keſukqut, kah uppuhkuk muſſiſhin mahtokqſut.

7 Qut pish micheme awakompanau, onatuh nehemwonche wutannohkeimut: neg nahnauoncheg pish nœwáog, uttoh wutappen?

8 Noh pish ogque tœweu unnukquomœonganit, kah matta pish nameheau, nax pish amaœohkauau onatuh nukonáe monomanſuonk.

9 Kah wonk muſkeſuk neh nogqut, matta pish wonk wunnógkœun: aſuh matta pish wonk wutáyeuonk nogkœ.

10 Wunneechanoh pish kod wuſſikkitteaheoh matchékuoh, kah wunnutchegash pish nompenumwog ummaumachiyeumash.

11 Wuſkonash numwohtaash œiſkénue matcheſeongash, nish pish weeche ſeepſumómukqutcheh puppiſſiyeuut.

12 Tôhkônogque matcheſeonk weekonit ut wuttœnut, tôhkônogque wutadtahtaunat ut agwe weenanût.

13 Tôhkônogque ummukkœhâumunat, kah matta wutahquontamœunat: qut aſhpumme wa dchanuk ut wuttœnut:

14 Qut Ummeetſuonk ut wunnogkuſſit, ne aſpſe œweeſwe wuttinnomiyeumut.

15 Noh miſhaſkœ weenauweetuonk, kah noh pish wonk ummenadtamun: God nash pish wuſſohœohkonash wutch wunnogkuſſit.

16 Noh pish nœnontam wutonkquoſkehteumœ aſpiog, weenan viper pish wunnuſkuh.

17 Matta pish naumœ ſepuash, tomogkonash, honye kah buttere ſepueſash.

18 Ne anakauſuwehtog ne pish wunnompenumun, kah matta ukquſhaikœun: neaunak wutahtóonk ne pish wunnompenauſuonk, kah noh matta pish wuttit weekontamœun.

19 Newutche ſonkqutchahwhau kah ahquánumau matchekuoh, newutche chekée amaunum wetu ne matta áyimœok.

20 Wunniamûhkut matta pish namehteáou mánunniyeuonk ut wunnogkuſſit, matta pish wadchanumœ ne kodtantog.

21 Matta pish ſequttamœun ummeechumum, newaj matta pish howan monunneaumœok ummaumachiash.

22 Numwohtunk ummummiſkiyeum pish quequénauánumœ: nish noh wunnutcheg matcheetou pish quentunk.

23 Kod numwameechuméhteadt wunnogkus, God pish wuttinnuhkauoh unkqunneunkquodte ummuſquanittamœonk, kah pish wuſſokanónukkongqun aſhpáme meetſit.

24 Noh pish wutchiphœau môuhſhogque auwohteaonk: kah ſteele ahtompeh pish paſhpiſhánuk.

25 Ne kodtinâuſu, kah ſohhamœmœ wutch nuhhogkat, wôſuppáe tœgkodteg ſohwuſheau wutch weeſwet, wabeſuongash nuhkuhkunk.

26 Wame pohkenaî pish adtahtôſu ut wutaſſampamukquodtœmut: matta pœtantamwe nœtau pish mohtupánuk, pish matchiyeu noh ſequttahwhut ut wekit.

27 Keſuk pish wahteauwâkuau ummatcheetœwonk, kah ohke pish ayeuuhkonittue neepauwehtunk

28 Nano miſſâeu wek pish amaémo, kah ummaumachiash pish mahtachuanash ut ne keſukod muſquantog.

29 Yeu wutchippiyeum matcheetou wutch Godut, kah ne wutohtóonk ukkuhquttumauon God.

CHAP. XXI.

QUt Job nampœham kah nœwau,

2 Menuhke nœtamœok nukkuttœwonk, kah yeu weekontamœonganegk.

3 Unnanumek onk woh nukkeketœhkom, kah mahche keketœkôon, nano momontiegk.

4 Qut nen, ſun nutammôúſſuunnitteaû woſketomp? kah tohneit n nag, tohwutch woh mat nunnaſhauonk wuttamohtánœg.

5 Kuhkinneaſuoſek, kah chepihunk, kah

ponamœok kenutchegancœ kuttœoncœóut.

6 Mehquontamon, nœwabis, kah nunnukſhaonk tohqunnum nœweyaus.

a Pſal. 17. 10. & 73. 12. 7 *a* Tohwutch matcheetou pomontog, kehchieſûit, nux, menuhkéſue miſſugkenuog?

8 OOſkannémunnú œweeche menuhkeſumukquneau, kah wutontſeonganœ ut anaquabhettit.

Jerem. 12. 1. Hab. 1. 16. 9 Weekœoash nanouohtaaſh wutch wabeſuonk, kah uppogkomunk God matta appehtunkœog.

10 Ukkowaſhinumœuh œwémaninit, kah matta ônauauemunœooh, ukkowuſhinumœuh neechâuh, kah matta nuſſœœog.

11 Nag ſohwhunáog œſhkoſhimœméſœoh onatuh ſlockſut, kah wunneechanœoh pumukéoh.

12 Nemunnumwog timbrel kah harp, kah weekontamœwontamwog wadtauatonkquſſue organ.

13 Nag mahtſhadtóog ukkeſukkodtumœoash ut weenauwetuonganit, kah teanuk womſûog en weenohkeet.

b Chap. 22. 17. 14 *b* Newaj unnáhettit Goduh, amóhkiinnean, newutche mat nukkodtantamœom wahteauunat kummayash.

15 Howan noh wame maſugkenuk noh woh wóoſſumogkut? kah teaguas pish woh nœchiinnean, peantamauogkut?

16 Kuſſeh, ne wanegik matta ohtano wunnutchegan œout: ukkenœſœwaonk matcheetou nah nunnôœſukongqun.

17 Toh ut tahſhit œwequananteg matcheetou onthamun? kah toh ut tahſhit uppaguanuonganœ nuhkuhkongquog, God chadchabenum onkquommomœongaſh muſquantog.

18 Nag ogqueneunkquſſuog ſequekepenunganit ut wabanit, kah onatuhyeuœog wuſſadteamunit, ne mîhehtaſh amaunuk,

19 God wunohtauau ummatcheſeonk watche wunneechanoh: wutunkquottau kah piſh œwahteauun.

20 Wuſkeſukquaſh piſh naum uppaguanuonk, kah piſh wuttattam ummuſquanitteaonk wame manuhkeſit.

21 Newutche teaguas wuttapeneamœonk ut wekit aſuhkâue nagum, ne woh adtaſſinneup wunnepauzſomuh nóeu tummuſwoog.

22 Sun woh howan kuhkœotomauau God-oh wohw htamóonk, wauſſumont yeuh quanunkqappinitcheh?

23 Paſuk nuppœ, ukkeſinukkeſuonganit, mámuſſe nanawiyit kah manunniit.

24 Wohpanaganit nomwohtau ſogkodtunk, kah wuſkkonaſh wutogkiyeuaſh nalhpe wéin.

25 Kah onkatuk nuppœ wutch ukketeahogkounoh œweeſogkinununeat, kah matta weekontamwe meetiu.

26 Nag pish tatuppe ſepſinwog ut pupiſſiyeuut, kah œhquaog pish wunuhkukauóuh.

27 Kuſſeh, nœwahteoh kuttenantamœonganœooash, kah ſpunohteaongash, nish ayeuuhkonittue matchenanuméógish.

28 Newutche kuſſimwœ, uttiyeu wek ſontim? kah uttiyeu wutáyeuonganœ matchetœog?

29 Sunnummatta nag kenatœtomauóog pomaſhacheg mayut? kah ſun matta kœwahteomwœ ukkehkinneáſuonganœash?

30 *c* Matchetou wadchanau, wutche paguanue keſukod, nag pish ſohhœwunóog, en muſquanittue keſukodtut. *c* Prov. 16, 4.

31 Howan woh wahteauwaheont ummay ut anaquabit? kah howan pish wunnompoadtuhkauoh ne âſit?

32 Qut onch pish paſœau wenohkeit, kah pish appu weenohkeit.

33 OOnoubkôittue puhquohkomukquaſh, pish œweeketeamunash, kah nish noh woſketomp pish wutaſukauch, neane mataanunutchen negonuhkunkquoh.

34 Neit toh kuttin tahnœche weekontamwahimwœ, newutche ut kenampœhamœonganœóut ne ohteau pannéyeuonk.

CHAP. XXII.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampœham hah nœwau,

2 Sun woh woſketomp wuteiyeuonganúœ ut Godut, onatuh noh waantog, ne woh ain wutcheiyeuwónont wuhhogkuh?

3 Sun kœneinneh noh wame maſugkenuk, ne wutche kuſſampweuſſeaénúh? aſuh ſun œchiin, newaj pahketeauan kummayash?

4 Sun pish kutauſhkomuk newutche kukquſhik? ſun pish kœweeche petutteomuk en wuſſittumœonganit?

5 Sunnummatta kummatchêſeonk miſſano? kah kuppanneſeongash matta woh ogkeetamœunash?

6 Newutche tahnœche keneemunum ukkinnohtôſuonk keemat, kah kuppoſkinóog wuthogkœunóash poſkiſſitcheg.

7 Matta kittinnûmauoh nippe noh ſaunuk wuttattamunat, kah kukkogkôunúmau petukqunnunk noh kódtupwit.

8 Qut noh miſſugkenœnen, ohtop ohke, kah noh quohtiânumukquſſit wuttaiinap.

9 Sekouſſquâog kumméhche moncheahéoog, kah uppitténoash touiéſſog pohkſbaash.

10 Newaj ahpéanog wéenuhkungquean, kah tiadche wabeſuonk kœtaméhik.

11 Aſuh pohkenai ne waj matta naumœan, kah uppauppog kupputtogkuhhup.

12 Sunnummatta God appu qunuhqui keſukqut? kah kuſſeh, niſohkunkquappéhettit anagqſog, uttôh an qunuhquadt.

13 Kah kuſſim, uttoh God wuttin wahteauun? ſun woh wuſſittum papaſhpe pohkenâe mahtokqſut?

14 Kuhpogkodtohqſash, nish wuthogqunneash,

neaſh, newaj matta naumœk, kah pomuſhau ut waéyóag keſuk.

15 Sun kukkehkianeash nukkóne mayash nish matchetoog tahtaſhkœhkomwéhettich-eh?

16 Neg támetahwhutcheg wutch koſh-komme ahquompiyeuut: noh ukquenohtóg-kom nahtippanukqut tomogkon.

a Chap. 21. 14. 17 a Nag ânoncheg Godoh, ámaéhtinne-at, kah toh woh nah wutuſſeaunſhuh wame maſugkénuk.

b Chap. 21. 16. 18 b Qut onch wunnámwohtauuh wanegigish ut wekuóut: qut ukkenœſuáonk matcheetou nunnaœſukkongqun.

c Pſal. 107. 42 19 c Sampweuſſeaenuog wunnaumuneau, kah nag weekontamwog, kah matta waſkhuagig ummáméhſhanánumwéhtauóuh.

20 Qut nutohtoongan mat tametáhhamómuk, qut neg aſquttawhutcheg nœtau nah ummahchikkuſwoh.

21 Eyeu nánouánum, kah wunohteaſh: ne pish kœch wunniin.

22 Attumin, kœwekquetumoush, naumatuonk wutch wuttœnit, kah ponſh ukkuttœwongash kuttahhut.

d Chap. 8. 5. 23 d Quinnuppean en wame maſugkenuk, pish kutáyeuit, pish kutamaunum matcheſeonk nœadrit wutch kutáyeuonganit.

24 Neit pish kœnohto gold onatuh puppiſiyenut, kah Ophire gold onatuh ſepuéſe quſſukquanash.

25 Nux, noh wame manuhkeſit pish kœwonkonous, kah pish kutáhto monat ſilver.

26 Newutche neit pish kœtápeneamœongan ut wame maſugkenuk, kah pish kuttahſhinum kuſkeſuk en Godut.

27 Pish kuppeantamau, kah pish kenœtunk, kah kutóadtehteam kukquoſhómuwaongash.

28 Wonk pish ne teag kukkeſantam, kah pish kummenuhkéhteontam: kah wequai pish wóſumœmœ kummayash.

29 Panuſháhetticheh, neit pish kuſſim, na tahſhinittuonganúœ: kah noh pish wadchanau hohpaénúh.

30 Noh pish pohquohwhuttau ummúnhannœm matta wáſkhuog: kah ne pohquohwhuttauun naſhpe kuppáhkenutchâonk.

CHAP. XXIII.

NEit Job nampœham kah nœwau,

2 Yeu keſukok nutahhauóhhomœonk weeſogkon, nuttogkomitteaonk ánue tuhkéquan onk ne nuttiohkóntœwaongash.

3 Woi napehnont wahteau uttoh woh adt nameheog, onk woh nuppeam wehque wutappuonganit.

4 Woh nœnohtop nuttinniyeuonk ut anaquabit, woh nunnumwóhto nuttœnit ánomáiyéuaſh.

5 Nukkodwahteoh kuttœwongash nish nampœhamiitcheh, kah nukkodwohtam uttoh âfit.

6 Sun woh nutayenuhkonittue kenœnuk naſhpe ummiſhe menuhkeſuonk? matta, qut woh nupponamunk menuhkeſuonk.

7 Na ut ſampweſeaen woh wuttinnómauhyeuhkonáuh: neit woh nummicheme pohquohwhunit wutch nœſittumwaeneumut.

8 Kuſſeh, nukkitchittóuſham, qut noh na matta wutappéin, kah nutaſſóuſham, qut matta nœwáheuh.

9 Menadcheuneiyeu, uttoh âdt anakauſit, qut matta nunnauóh: puttogqueu ut enninnuhkóuneiyeu, newaj matta naóog.

10 Qut wahteou may ne áyoi, qutchehikqueon, neit pish nutogque ſohham goldut.

11 Nuſſeet kogkôunum wutóntanéhtuongash, nunnanauwehteóh-ummay, kah matta nuppanneaóntamœun.

12 Kah matta nukquſhkeóntamœ wuſſiſſittœne annœteamœonk, nœtœwontam wuttœneœe kuttœwongash, mœcheke onk nish nukquenauhikœe meetſuongash.

13 Qut noh nequtántam, kah howan woh ukquſhkinuh? kah a ukketeahogkôunuh uttoh an kodtantaminit, ne wutuſſen. a Pſal. 115. 3.

14 Newutche uſſu ne kóhquttumiimuk: kah monataſh neaunakish weechayeumuk.

15 Newaj nœtamantam ut anaquabit: natwontamon, neit nœwabiſſuén.

16 Newutche God nœkohteau nuttah, kah wame maſukkenuk nœtaméhik.

17 Newutche matta nuttummetáhwhutteóh ut anaquohtag pohkenayeuut, matta yánunnumœ pohkenaái wutch nuſkeſukqut.

CHAP. XXIV.

UTtœcheyeuœash matta adtâhtoómuk wutch wame maſugkenuk, tohwutch nag waheoncheg, matta nâmauwáhetteg ukkeſukodtumash.

a Deut. 19. 14. & 27. 17. 2 Nawhutch a ontohtóog ohkeé kuhkuhhegash, chekée amaunóog ſockſoh, kah umœohwhóuh.

3 Amaœhkauáog wutaſſumoh touwies, nemunâog ſekouſq wutoxinumoh wutche kenohtóadtuonk.

4 Pohcháheáog matchekuoh wutch mayut: matchekuog ut ohkeit moáeu puttogqueog.

5 Kuſſeh, neane touohkomûkque aſſeſog ut touohkomukqut: ſohhamwog en wutanakauſuonganœóut, nompoáe omohkeog ne woh meechhettit: touohkomuk meetſuhikquog, kah wunneechanœoh.

6 Nag kepenumwog nish noh paſuk œweatchimineash ut ohteuhkonit: kah mukkinumwog œweenominnûash matchetœog.

7 Uppoſkiſſumwáheóuh poſkiſſinitcheh, newaj matta wuhbogkœonganehhetteg tohkag.

8 Nag ogquehchippánukquog wadchue ſokanonash, kah ágqthaog mogkequſſukquanaſh wutche onkouwhôſuonk.

9 Nag amaunaog touieſoh wutch mohpanagunit, kah nemunnumauáog ukkinnuhtâuſuonk matcheku.

10 Uppoſquſháeóuh kah amaunumauwáog wutſheâfum noh kodtupwit.

11 Pummeeteáog, wuttinnome ſuſſupponkomukœóut, kah tattaſakukkomwog œwine preſſumœoash, kah nag kuhkuttœonwog.

12 Woſketompaog miſhonómœog wutch otanat, kah ukketeahogkôunoh noh nœchumwetahwhut miſhontœwâuh: qut God matta wutogquontamauoh aſœtuonk.

13 Nag neg nawhutch cheketogig wequai, matta wahteauog niſh mayash, aſuh matta appéog ne mayukontu.

14 Naſhehteaéuin idchuwompanáeu omohkeit, nuſhau matchekuoh, kah quenauhikquinitcheh, kah nukonae onatuhheyeuœ kommœtowaenúut.

15 Wonk wuſkeſuk mamuſſuaen aſkuhwhontam nahen pohpohkeni, nœwau, wuſkeſuk wanne woh nunnógkœ, kah penœwehteau wuſkeſuk.

16 Pohkenáag kuttahhamwog wetuómash, nish kogakianeaghetticheh keſukodáeu: matta wahteauog wequai.

17 Newutche mohtompog wuttatuppeyeumœ wutonkauohtomut nuppœonk: nah howan wahheont, unnukquequenauanumóog wutonkauohtomut nuppœonk.

18 Unnukkenupſhau nippeit, nag wutchippiyeumœ matanatamun ut ohkeit: matta naumœ wenominne ohtekône may.

19 Konkahteádtau kah kuſſittau, mohtupanáog kœone nippee, ne wuttinheôn weenohkit seh matcheſenitcheh.

20 Oontomuk wanánumuk, œhk piſh œwéetipwuh, noh matta pish wonk mehquanumau, kah matcheſéonk pish pokihau onatuh mehtuqqut.

21 Matchenéheau mehchéyeuoh, neh matta neechánekeh: kah matta wunne unnehcóou ſekouſquoh.

22 Wonk wutontonchimau maſugkenutcheh, naſhpe ummenuhkeſuonk: noh neepau, kah matta howan páponontamœ uppomantamóonk.

23 Tôkonogque aninnumauit œniinneat, uttoh adt anwôſik: onch wuſkeſukquaſh ohtaash ut ummayyeuóut.

24 Nag miſhehéœog ogguhſe: qut matteagwunnúœog, kah tiohquonkqhœóog, nag amaunéog wutch mayut, onatuh wame onkátogig, & unnétummuſſóog wannaſhque miſſonkquámunit.

25 Kah yeuyeu matta ne nanœog: howan pannowaenúhikqueh, kah monteagwununnœwátunk nukkuttœowonk.

CHAP. XXV.

NEit Bildad wuſ-Shuhit nampœham kah nœwau,

2 Piohquttumœonk kah quehtianumáonk œweetomukqun, wunohteaonganehtœ ut qunuhquiyeuonganehtu.

3 Sun woh ogkemon ukkenauwamemoh? kah uttoh adt œwequaiœm matta waapemunœ.

4 Neit *a* uttoh woh en ſampweogquanumon woſketomp ut Godut? aſuh uttoh woh wuttin pahkeſin noh neetuónont mittamwoſſiſſoh? *a* Chap. 4. 17, &c. & 15.

5 Naumœk wehque ne nepâuzlhaudtut, kah matta wôhſumœ, nux, anogqſog matta pahkeſeog ut anaquabit. 14, &c.

6 Uttoh en ogguhſe, woſketomp noh ohkq kah wunnaumonuh woſketomp noh *b* œhkq! *b* Pſal. 22. 6.

CHAP. XXVI.

QUt Job nampœham kah nœwau,

2 Uttoh kittin unninnumauon noh matta wamenuhkeſuonganeg? uttoh kittin wadchanumun wuhpit noh matta wamenuhkeſuonganeg?

3 Uttoh kittin kenœnan noh matta œwaántamœonganeg? kah uttoh kittin mœcheke pahketeauun ne neaunag?

4 Howan noh keketœkauadt? kah howan wunnaſhauanittœmoh ſohwehtunkquean?

5 Nuppœe teaguas kenauwehtinneaſh wutch agwe nippekontu, kah neg nâ wadohkitcheg.

6 *a* Chepiohkomuk poſhkohteau ut anaquabit, kah paguanûonk matta wuthogkœongane. *a* Prov. 15. 11.

7 Sepagenum nannummi, piuhſake matteagwunnœit, waahſhadto ohke mo teagwunit.

8 Weeſquabenau nippehtu, ut ummattohkquiſſumut, kah mattohqs matta nehnekſhano ut wutagwiyeumœóut.

9 Aſſânum wutappuongane wuſkeſuk, kah wniſepágenumwontamun ummattohkquſſum.

10 Wéenuhkom nippeaſh naſhpe kuhkuhhamœongaſh, nó pajeh mohtſhait keſukod kah nuhkon.

11 Keſukque neepattuhquongaſh nunnukthaaſh, kah chepſhaog áuſhkómuadt.

12 Ummenuhkeſuonk naſhpe chachaubenum keitoh: kah naſhpe œwohwohtamœonk paſhpehtahwhau pittuánumœoh.

13 Naſhpe wunnaſhauanittœmoh wanéhteunk keſukquaſh; wunnutcheg, kuhkenauwéheau pepemſque aſkœkoh.

14 Kuſſeh, yeuſh kodchuhkie ummayaſh, qut uttoh en ogguhſe wutchippiyeum nœtunkquodt? qut padtahquohhanne ummenuhkeſuonk howan woh œwohtamun.

CHAP. XXVII.

NAno Job nagwutteánum wunnupwoáonk kah nœwau,

2 Neanuppomontog God, noh amaunuk nœſumitteaonk, kah noh wame Manuhkeſit, noh weeſogkinnœwaheont nukketeahogkou.

3 Niſhke

3 Niſahke wunnaſhaonganoo, kah wunnaſhauanittoomoh God nutchanit.

4 Nuſſiſſetoonaſh matta pish yeumunooaſh matcheſeonk, aſuh neenan matta kuttootamoo aſookekodteamoonk.

5 God quttehteaj woh kuſſampweogquanumununnaáont, nô pajeh nunnuppunat matta nutontahtóo nuſſampweteahóonk wutch nuhhogkat.

6 Nuſſampweuſſeonk nummenuhkinum, kah matta nppónunnumoun: nuttah matta pish nukkekô nukoo niſohkuppomantam.

7 Nummatwomog ogqueneunkquſſéhettit matcheetoout, kah noh waábehtunkqueh, onatuh mat ſampweuſſeaenúoout

a Mat. 16.26. 8 *a* Newutche teaguas wutannóſuonk eiantogki, tôhkonogque eochiin, God amaunumauont ukketeahogkôunoh?

b Prov. 1.28. Iſaiah 8.18. John 9.31. James 4.2. 9 *b* Sun God pish nootam ummauonk, wuttamnehpunáonk peyaonukquit?

10 Sun pish tapeneauau wuhhogkuh ut noh wame Manuhkeſit? ſun pish nagwutteae peantamau Godoh?

11 Kukkuhkootomauonumwoo, nathpe wunnutcheg God; ne weetomukque wame Maſugkenuk, matta nupputtegqunnumoouun.

12 Kuſſeh, wame kenaau kenaumuneau, neit tohwutch yeu moáe kenaau tahnoochewéyeôg.

13 Yeu wutchippiyeum matcheton ut onaquabit God, kah wutohtoonganoo ſánukkutchóhhoowacheg, ne pish attumunumwéhettit wutch wame Maſugkenutteáut.

14 Wunneechanoh monanit, newutch togkodteg, kah yeuh ontſétuonukqutcheh matta pish wamepoog petukqunnunk.

c Trial. 78.65. 15 *c* Neh aſqunnumauutcheh pish nuppoae poſekinóog: kah wuſſekouſquomoh matta pish mauémoooh.

16 Tôhkonogque wutogque nanómongquodtáuunat ſilver puppiiliyeuut: kah quagquathwehtamunat hogkoonk manoonſkut.

17 Woh ukquagquaſhwehtamun, qut ſampweſecheg pish wuthogqunneau, kah matta woikhúagig pish chachaubenumwog ſilver.

18 Ogque ayim wek mothut, kah ogque adchaekomukqut ne adchaenin áyik.

19 Weenauéetuen pish ſepſin, qut matta pish mukkinau, wôshinum wuſkeſukquaſh kah matteagwunnúoo.

d Chap. 28.11. 20 *d* Quehquenauanumoongaſh ogque tohqunuk nippeit, mithehtaſh ukkommootinoh nuhkonae.

21 Wutchepwaſh ummonchanuh, kah amáeu; kah onatuh naſhquit amauhkonont wutch wutayeuonganit.

22 Newutche God pish wuttogkomuh, kah matta pish ukkiſhpâuh: kodtantam woh wuſſeemwunneat wunutcheganit.

23 Woſketompaog pish uppohponkinnitchaſſumoowonóuh, kah pish wuſſohhookouóuh wutch wutayeuonganit.

CHAP. XXVIII.

WUnnamuhkut wuſhquſhinnuoo ſilver, kah na áyeuonganuoo gold, uttoh adt ſabaſſumuk:

2 Miſſehchuwog wuttinnumun ohkeit, kah wompuhſhag ſabaſſumun wutch quſſukquanit:

3 Kuhquttum uttoh adt mohtſhunk pohkeni, kah natinneham wame pannuppeyeuoonk: pohkenai quſſukquanaſh kah wutonkauúhtom nuppoonk.

4 Kodtitchâan tommogkon wutch noh na wadohkit, nippeaſh nish muſſeete wunantamunaſh: nish nunohtaaſh, nukkonáog woiketompoh.

5 Papanme ohke, ne wutch ſohhamoomoo petukqunnunk: kah ut agwe, quinnuppequoſu onatuh nootaut.

6 Niſh quſſukquanaſh, ne ohteau Saphierſaſh: kah ne ohteau golde puppiiſi.

7 Mayeuoo, ne matta puppinſhas wahteauook, kah ne vulterſe wuſkeſuk matta wunnaumoouun.

8 Qunnonou ooſakoſhimoomeſoh matta wuttaihkukkomoonneau, aſuh uhqueneunkquſſue qunnonou matta uppaumuſhâun.

9 Summagunnum wunnutcheg en woikeetompſqut: nompoochitchikohteau wadchuaſh ut wadchaubuhkut.

10 Kuhkuſſum ſepuaſh wutch kenugke pumipſquehtu: kah wuſkeſuk naumoomoo nishnoh teag mahſhôadtik.

11 Weéſquabenau tomogkonaſh wutch aneuchuwánit, kah ne adtahtóſik wuſſohheowuttauun en weqnaiyeuut.

12 Qut uttoh woh ut waantamóonk nameehteauun? kah uttiyeu wutayeuonk wohwohtamóonk?

13 Woſketomp matta wahteroo ne anôadtik, kah matta namehteauoouun ut pomontogig wutohkoóut.

a Rom. 11.33. 34. 13 *a* Moonôi noowau matta nutapehtunkoouun: kah kehtoh noowau matta noowetomukoouun?

b Prov. 3.14. & 8.11, 19. & 16.16. 15 *b* Matta woh ne áhtooouun wutch gold, aſuh matta pish ſilver qutompaghoutooouun, wutche ne anóadtik.

16 Matta woh piuhſukoohumoouun Ophire gold, miſhôadte onyx, aſuh ſâphir.

17 Gold kah cryſtal matta tatuppeyeuunoaſh; kah matta pish ôſoowunnumoouun wutche golde wiſhquaſh

18 Wanne pish weogquttumoouun coral aſuh pearlſaſh, newutche ne anôadtik waantamóonk aneukomoomoo rubieſaſh.

19 Ethiopiáe Topaz matta tatupunumoouun, aſuh matta pish tuppiſhkoonumoouun pahke goldut.

c Vers. 12. 20 *c* Neit toh oomoo waantamoonk? kah uttiyeu wutayeuonk waantamoonk.

21 Adtah

21 Adtahtoſik wutch wnſkeſukœout wame pamontogig, adtahtauoneau mamatcheke-ſukque puppinſhaſog.

22 Paguanuonk, kah nuppœonk nœwaog, nunneœtamumun ne woweenodtumoonk naſhpe nuttauoganonaſh.

23 God ne wahteauun may, kah wahteoou ne ayeuonk.

24 Newutche monunneam wehqſhik ohke: kah naum ut agwe mamuſſe keſukqut.

25 Ayimunat wabanne quttuhhamœongaſh, kan quttuhhamœe quttuhham nippeaih.

26 Ayik ſokanone kukquttumoonk kah padohquohhanne kutſhaumune may.

27 Neit wunnaumunah, kah œwahteauwahuonah, ukquagwoſhwunumun, nux kah
d Pſal. 111.10 Prov. 1.7. & 9.10. wunnatimeahkontamun.

28 d Kah unnau woſketompuh, kuſſeh, quſhaonk Lord, ne waantamóonk, kah amohkomunat machuk ne wohwohtamœonk.

CHAP. XXIX.

NAno, Job nagwutteanum wunnupwoaonk kah nœwau.

2 Woi napehnont onatuheyeuee nont mahtſhunti nepauzſi, onatuh niſh keſukodtaſh niſh wadchanukquean God.

3 OOwequananteg wohſumœmœuk nuppuhkuk, kah naſhpe œwéquaiœm pannupwuſhaan pohkenahtu.

4 Neanieump ut nœſkenue keſukkodtumut, ukkemeyeum God ohtag nekit.

5 Wame manuhkeſit aſhpame weetomit: kah nunneechanog weenuhkongquean.

6 Kodſhittauon nutontanehtuongaſh naſhpe butter, kah pumipſquaſh ſokenumiehettit pummee ſepuaſh.

7 Sohhamon wutch ſquontamut, ut papaſhpe keitotanat, quogwoſhwunnumon nutappuonk ut toumaogquehtu.

8 Wuſkenuog naiehettit, kah puttogqueog, kah kutchiſog omohkeog kah neepoog.

9 Sontimoog ahque keketœohkoog, kah ponamwog wunnutcheganœ wuttœonœout.

10 Ahtuhſkauaog chequnàppuog, kah weenaneu motogquſheau wanoguhkœout.

11 Mehtauog nœtiit, neit nœnanumuk, kah muſkeſuk nogquean, nœwauwoonuk.

12 Newutche nuppohquohwhun matcheku noh mauk, & touwies, kah noh matta wadtanungumunganeg.

13 OOnanitteaonk noh pakodche nuppuk nunnuhkuhkunk: kah ſekouſq wuttah nukkuttœhamwahteouun wutch muſkouantamóonk.

14 Nutogq ſampweſeonk, kah nutogqun; nœſittumœonk onatuh petaſhquſhauonganit kah chetuhquab.

15 Nen wuſkeſukœœaſh pogkenumwog, kah nen wuſſeetœ nœchumweſit.

16 Nen mo œſhoh matcheku: kah enniyeuonk ne matta wahteoou, nunnatinneahamun.

17 Kah nuppohquenum wutombeukanœœaſh matcheetœog: kah nukkodtinnum ne mogkœkinnuadt wutch weepitit.

18 Neit nuſſip, piſh nunnup ut nœwadſhadt, kah piſh nutogque mœchekehtau nukkeſukodtumaſh naguntu.

19 Nœwadchabuk mo ſepakemœ kiſhke nippeit, kah neechippog wompannuſſin ut nœtuhqunnumut.

20 Nuſſohſumœonk wuſhkeyeuœ ut nuhhogkat, kah nutahtomp wuſkeheau ut nunnutcheganit.

21 Nukkuhkeitonkquog, kah pahtſuog; kah chequnappuog ut nukkenœſœwaonganit.

22 Nahohtoeu nukkuttœwongaſh, nag matta wonk kuttœwog, kah nukkuttœwonk pattippaſſumœonukquog.

23 Kah nag nuppahtuſſuonukquog, onatuh ſokanonut, kah miſheguſhkeu woſhwunnumwog wuttœnœœaſh onatuh ogkomae ſokanonut.

24 Weetanumœmog, matta œnamptamœuneau: kah matta pogketamoog wequaiyeue nuttinnuſſuonk.

25 Nuppepenam ummayeu: kah nuſiegonap, kah nutogqui ketaſſœtamut ut kenauwameonganit, onatuh noh wekontamwaheont maumuttamunutcheh.

CHAP. XXX.

QUt yeuyeu nag papeiſſiſſitcheg onk nen, nutahanehtunkquog? neg œſhœoh mat tapeneumœun piuhſukaſhonat nuſſiokſume anumwut.

2 Nux, uttoh woh ut wunnutchegane menuhkeſuonganœ, nœchiin, neg ukkechiſenœœonganœ paguaneumœugkup.

3 Wutch quenauwehikœonk kah maſhagqunneaonk nuſſiyeuog: uſſiſhaog touohkomuk, ne adt negonnae touuſhikup.

4 Neg tamehtahhogeg mallowſaſh kiſhke kouſſehtu, kah Juniperadchaubukaſh wutch ummeetſuonganœœaſh.

5 Nag ſohhœohkauoog wutch kenugke woſketompahtu (wunnœſwu wahwadchimouh onatuh aſuhkaue kommœtowaen)

6 Apinneat œnouhkoiyeu haſſunekit, ut ohkeonogwehtu, kah quſſukquanehtu.

7 Ut kenugke chippiſhinneuhtugqut wohwhotnonittuog, ut agwe nettleſut nag miyaweog.

8 Nag wunneechanœoh mattammogwog nux wunneechanœoh mat waeſuonganegig, neg anue niſhkeneunkquſſitamwog ohke.

9 a Yeuyeu nen nag wunnaſhpœohumœongaanœuh, nux nen wutahanehtamwe kuttœonk.
a Pſal. 35. 15. & 69. 12.

10 Nag nutunkquanumukquog, nag nòuſſemœog wutch nuhhogkat, kah matta ahqueteauog uhquontamunat nuſkeſuk.

11 Ne-

11 Newutche noh ompenim nuppemuneat, kah nutonkapunánuk; nag wonk ompenimwog bridle ut anaquabeh.

12 Ut nuttinuhkôunit wuſkenuog neepóog, anóhkomwog nuſſeetash, kah ayeuuhkonittue nœwaabenumunkquog, uppaguanue ummayeuóash.

13 Matcheteóog nummay, kutchitûhſhitteaog nutûhquanumóonk, wanne wutannumunkanéog.

14 Nutogque nukûhkongquog miſhéhtash, pokihadtunk nippe: en nuſſiyeuonganit pummequaéog.

15 Quehquenauánumœongash quinnuppémœash en nuhhogkat: nag nœſwehtahwhaog nukketeahogkôunoh onatuh wabanit: kah nœniyeuonk ogque pámſheau matokqſut.

16 Kah yeuyeu nukketeahogkou nuſſôkenuttontean: onkquanumóe keſukodtash nuttahqunuk.

17 Nuſkonash nukkonukketóhuk nukonáeu: kah nutchohtash mat anwôſhinunœaſh.

18 Naſhpe uñiſhe menuhkeſuonk nuñahchináonk, nuthogkœonk ôſœwemœ: nupputtukquobbeſin, onatuh adt tohkupſik nuthogkœonk.

19 Nuttinuhkonuk wunnumwiyeuut, kah nutogqueneunkqus puppiſiyeuut kah pukqueit.

20 Kummauunitteauſh qut matta kenœtiyeuh: nunneepoh, kah matta tohkuttiatuppanummeuh.

21 Kutunkqueneheh: naſhpe kummenuhke kenutcheg kutayeuuhkonittue apwunappehtáh.

22 Kuttahſhineh en wabanit: na kenaiyeumwáhin, kah kummohtupanum nuhhog.

23 Newutche nœwahteoh pish kuppaſœweh nuppunat, ut wetuómut ne kohquttumauut wame pomantogig.

24 Qut matta ſummagunumœ wuhpit en weenohket, tohkonogque ummauunaóont en uppaguanuonganœóut.

25 *b* Sunnummatta nummauunnitteowonſhap noh wadtaméhpunóbp? ſunnummatta nukketeahogkou neuantamwanſhop matcheſkuoh?

26 Natauwompattamon wanegik, neit machuk nuppeyaónuk: kah pahtauon wequai, na ut peyomœ pohkenái.

27 Nunnogkus wutteau, kah matta anwôhſinnumœ, unkapunáe keſukodtash nukkoſhkominneanuk.

28 Nunnaunche mauop wanne nepauzſáe: nunneepop, nummóp ut mukkinneonganit.

29 *c* Nen weematœooh dragonſog, kah nœweechayeum kœkœkhâuſog.

30 Nuttuhquab mœéſu ut nuhhogkat, kah nuſkonash chikohtaash naſhpe kuſſitteau.

31 Wonk nut-harpum quinnuppémœ en mauunat: kah nut-organum, en ummaumatamwe wadtauatonkquſſuonganœóut.

CHAP. XXXI.

Nœnœwaonganéhteop naſhpe nuſkeſukquaſh, neit tohwutch woh mehquanumog nunkuſk?

2 Newutche teaguas kutchippiyeumun wutch Godut, wutch waábe? kah chaugua kutohtaonganun wutch wame manuhkehteaut, wutch quanonkquapitteáut?

3 Sunnummatta paguanuonk ohtoóuog matcheetœog? kah penoweuneu ſaſamatahwháonk matcheetou?

4 *a* Sunnummatta naumœ nummayaſh, kah ogketam nutontonéhtuongash? *a* 2 Chr 16.9.

5 Tahnœcheéyeuit pomuſháon, aſuh nuſſeet kenupſhaumœœk en aſœkekodteamœonganit; Chap. 32.21. Prov.

6 Qutompaghœnikquttei ut piuhſukeh qutompaghœneganit: onk God woh wahteou nuſſampwutteahâonk. 5.21.& 15.3.

7 Nutontanéhtuongash quinnuppémœœk wutch mayut, kah nuttah œſukomœmœuk nuſkeſukquaſh, kah ne teague mœi piſſogqſhunk nunnutcheganit.

8 Neit ohketeadti, kah onkatuk meetſitch: nux, nutontſeonk kodohchábuhkôwhunach.

9 Nuttah aſœkekodtumuk naſhpe mittamwoſſis; aſuh aſkuhwheteáon ut neetatteamung wutuſſquontamut

10 Neit nummittamwos onkatogeh teguhhamauonch, kah onkatogig wawóſikompauwéhtauáhettich.

11 Newutche yeu miſhe matcheſeonk, nux ne matchéſeonk ſaſamatahwhuttimuk naſhpe wuſſittumwáenóog.

12 Newutche ne nœtau ne paguanue mahchukuſſumómœog, kah ne kodohchabuhkóhhamœmœ wame nano nummiſhétuonk.

13 Sekeneamós wuttinniyeuonk woſketompáe nuttinnineum, aſuh mittamwoſſiſſe nuttinnineum nag penuánumôhettit.

14 Neit toh woh nutuſſen God waabeik? kah natauwóhœadt, toh woh nuttimne nampa hamau?

15 Noh ayeuhqueomp ut óontomukqut ſun mo ukkezhéauuſóhhoh? kah ſun mo paſuk nœnhikóunónus ut ôontomukqut?

16 Kogkóunúnumaúog matchekuog wutch ukkodtantamœonganœout, aſuh pannuſháhtauon wuſkeſukquaſh ſekouſq.

17 Nuſſéhteamon nukkodchuhkiyeum, kah touies matta meechauk.

18 (Newutche wutch nœſkénúnneat noh mo nœwechéteum neane weeche wutœſhin, kah nuſſampwuſhan wutch wutœontomukqut nokas.)

19 Niog howan onkapunau wutch quenauwoſhiaonk, aſuh howáe matcheku matta teaghogkan.

20 Wuſſeganohtog matta wunnanumukœóus,

óus, kah kuſſunaſégis naſhpe cœweſhagunóas nuſ-thepſumog:

21 Nunnutcheg ayeuuhkonittue tahſhinnumauógkus touwies, naumòn nutannumonteaonk ut ſquontamut.

22 Neit nuhpit penuſhonſh wutch nuttipimónit, kah nuhpit pokſhonſh wutch wuſkonit.

23 Newutche paguanuonk wutch Godut, ne mo nœchepſhaonganin: kah wutche ukqunuhquappuonk, matta nutunkquontamun.

24 Goldehteâan nutannòſuonk, aſuh uttamon wanegik gold ken nœtœwanatámœonk.

25 Weekontamos newutche nœweenaueetuonk miſſi, kah newutche nunnutcheg miſhahtœmœ.

26 Kenaumpamogkus nepauz pâmóſik, aſuh nanepâuſhadt wâhſumóe paumuſhadt.

27 Kah nuttah keme móſogquéhbog, aſuh nunnutcheg chipwodtogkus nuttœn.

28 Yeu wonk matcheſeonk ſaſamatawhittin naſhpe wuſſittumwaénin: newutche neit woh nuppannœwohtou Manit noh waábe.

29 Weekontamœontamon uppaguanúonk noh ſekeneunkquée, aſuh tahſhinog nuhhog, machuk namékikut.

30 (Matta nuttenantamœ nuttœn matcheſemœutch, kodtantamon matanumóninneat ukketeahogkóunoh)

31 Woſketompaog ut nekit matta nœwahetteg, woi yeu ohtauogkus œweyaus! matta woh kuttaphetteómun.

32 Penuot matta appu toumáogwut, qut nœwôſhittanumau nœſſquontamaſh pomuſhaénuog.

33 Puttoghumon nuppanneuſſéonk onatuh Adam: adtahtauon nummatcheſeongaſh ut mohpanágunit.

34 Sun nukquſh monàcheg, aſuh teateaſhiyeuongaſh ummeſhananitteaonganóoaih ſun nen chepſhanukqunas: ne nœch chequnappenás, kah matta nuſſohhamœ en uſſquontamut.

35 Woi napehnont paſuk nœtiit, kuſſeh, ne nukkodtantamóonk wame Maſugkenuk noh nunnampœhamunkqunat, kah noh ayeuuhkkauſit wuſſukhœok book.

36 Wunnamuhkut woh nunneemunnumun ut nuttukeet, kah woh nutogque wuſhpunnauun chetuhquabit.

37 Woh nœwahteauwah ne adtahſhik nutontannehtœongaſh onatuh ſontimóut nutogque paſœſukau.

38 Nutohke ayeuuhkonittue mauémukquean, kah wonk wonuhchuhhegaſh amòôſehettit.

39 Meechon niſh no adtannegikiſh wanne ôidtehteanat: aſuh wannehteauwáheog uppomantam-ponganœ neg na wadohkitcheg.

40 Kogkôunnogkuhquohhœwaog nompetuuttamœmœutch wheataſh, kah matche moſketuaſh nompetuuttamœmœutch barlyaih. Ukkuttœwongaſh Job, mahtſhaaſh.

CHAP. XXXII.

NEit yeug niſhuog woſketompaog ahque nampœhamauoh Joboh, newutche lampweuſſeaeneum ut nehenwonche wuikeſukqut:

2 Neit naſhqunau ummuſquantamóonk Elihu, wunnaumonuh Barachel up-Buzit, anonkumoncheh Ram: ayeuuhkonittue Job, ummuſquantamóonk naſhqunau, newutche an ſompweogquanumont wuhhogkuh onk Godoh.

3 Wonk ayeuuhkonittue niſhuoh weetompuh ummuſquantamóonk wunnaſhqunnaéhtauoh: newutche nag matta namehteauœog nampœhamóonk, kah pogkodchimáog Job.

4 Kah Elihu pahtuſſu nô pajeh Job ukketœkonat: newutche nag wutanue kehchéiyeumóuh.

5 Elihu nag wanne nampœhamœonganunnœ ut wuttœnœóut yeug niſhuog woiketompaog, neit ummuſquantamóonk naſhquneau.

6 Kah Elihu wunnaumonuh Barachel up-Buzit nampœham kah nœwau, nen nuppeiſſis, kenaau kukkehchiyeumwœ, newaj wabeſeomp, kah nunnœthilhom kenahtinunnnaóont ne unnantam.

7 Nuſſip, keſukodtaſh woh ketœkómœaſh, kah neadtahſhik kodtumœaſh woh kuhkœtomwehteomœaſh waantamóonk.

8 a Qut na naſhaonganúœut woſketompaut, wunnaſhanittauwáonk wame Maſugkenuk œwohwohtamwáheuh.

9 Matikkenukeg matta (nagwutteae) waantamœog, kah kehchiſog matta wohtomœog wuſſittumœonk.

10 Newaj nœwai, kuhkéhtiek: nen wonk nunnahtitteam nuttenantamœonk.

11 Kuſſeh, nuppahtſuwontamup kukkuttœongaſh, nukkuhkeitamup kœwohwohtamœonganœ, natinneahámog uttoh anœwáog.

12 Nux nukkéhkitamup: kah kuſſeh wanne howan kenaau, nánakónchimauau Joboh, aſuh nampœhamœ ukkuttœwongaſh.

13 Iſhkont woh kittinnœwoxnœ, nunnamehteomun waántamóonk: God wunnœgonkonuh, matta woſketomp.

14 Yeuyeu, matta ayeuuhkonittue nœnohtunkœ ukkuttœongaſh: aſuh matta nunnampœhamauoh naſhpe kukkuttœwonganœaſh.

15 Nag chepſhàog, matta wonk nampœhamœog, ahque keketœkaog.

16 Pahtſeon (newutche nag matta ketœkauœog, qut chequñikkompóog, kah matta wonk nampœhamœog)

17 Nen wonk nunnampœham nutchippiyeum; nen wonk nunnahtutteam nuttenanittamœonk.

18 Newutche

a Chap. 38. 36. Prov. 2.6. Eccles. 2.26. Dan. 1. 17. & 2.21.

18 Newutche miſi ne woh ánoowai, naſhauonk noh nuttinnómiyeumut nutchétimuk.

19 Kuſſeh, nunnogkus onatuh wine, ne matta noowanómunoog nahen paſhkiheau onatuh wuike wiſquadt.

20 Nukkeketookom onk woh noonamam: noowóhthinnum nuſſiſſetoonaſh, kah nunnampooham.

21 Koowehquetumonumwoo, ahque howan ogquſhiſſúononti, aſuh howan wowunonuhkomonti.

22 Newutche matta noowahteou magunat wowunonuhkoowaongaſh: neuſſean, noh kezhikque teanuk woh nutamaunuk.

CHAP. XXXIII.

NEwutche Job koowehquetumouſh nootaſh nukkuttoowongaſh, kah kukkeitaſh wame nukkuttoowongaſh.

2 Kuſſeh, yeuyeu noowoſhinnum nuttoon, neenan keketoohkomoout nuttoonut.

3 Nukkuttoowongaſh wutch nuſſampwuteahaonganit, kah nuſſiſſittoonaſh pahke kuttootamoomoaſh wahteauonk.

4 Wunnaſhauanittoomoh God nukkezbik, kah wunnáſhauonk wame maſugkenuk, nuttinnunnumunk pomantamoonk.

5 Woh nampoohamiéan, wunohtouſh kukkuttoowongaſh anaquabeh, neepauſh,

6 a Kuſſeh, neaunak kukkodtantamoonk ut nunnompenonat God: nen wonk nukkuhkenaiehhitteap wutch manoonſkut.

7 Kuſſeh, noowabeſuonitteaonk matta koowabuunukooh, aſuh matta nunnutcheg kuttuhkekquehhukooh.

8 Wunnamuhkut kukketookom ut nunnootamoonganit, kah nunnootam koowadtauatonkquſſuongane kuttoowongaſh.

9 Kuſſim, nen nuppahkes wanne noopanneſeonganu, nen wanne noowaikhuoh, aſuh matta matcheſeonk nutapehtunkooh.

10 Kuſſeh, ayeuuhkonittue nunnamteunk tohwajéyeuook: nutogquanam ut ummatwonnut.

11 Nuſſeetaſh ponam ſtockſut, kuhkinneaſu wame nummayaſh.

12 Kuſſeh, yeu kutut matta kuſſampweuſſéin: kenampoohamouſh, God ánue miſſugken onk noh woſketomp.

13 Tohwutch ayeuuhkonát? newutche matta wunnompagunumoo wuttinniyeuongaſh.

14 Newutche God paſukqut ketoohkau, nux neeſut, qut woſketomp matta oowahteauoouun.

15 Ut unnukquomuonganit, ut nukkonáe monomanſuonganit, kuſſukkoueonk nohkuhkauoncheh woſketompuh, kodtukquomhettit ut wutappinneaout.

16 Neit wóhſhinum wehtanogkoaaſh woſketompaog, kah ſealham ukkuhkootamwehteaonganoo

17 Woh wutamaunónat woſketompuh wutch wutanakauſuonganit, kah woh adtahtou pehtuánumóonk wutch woſketompaut.

18 Kogkóununau ukketeahogkóunoh wutch pohſahtheganit, kah uppomantamóonk, wutch pagwaninneat togkodteg.

19 Noh wonk ſaſametahwhau onkquommomoonk ut wutappinneat, kah wutch monakiſh wuſkonaſh menuhke onkquommomoonk.

20 b Newaj uppomantamóonk uhquontamunit petukqunnunk, kah ukketeahogkóunoh kodtantamóe meetſuonk. b Pſal. 107. 17

21 OOweyaus mohtuppaémo, newaj matta naumoomukiſh, ſekhoaſuash.

22 Ukketeahogkóunoh paſoaſukomwoh weenohket, kah uppomantamóonk en neg pagwohteácheg.

23 Annoonaénúh weetomukquit, quogquoſhkinnumwénin, paſuk ut kenugke nequt muttannonganogkuſſuoh, wunahtinónat woſketompuh wuſſampweteahaonk.

24 Neit nah ukkitteanumoh, kah noowau, tomweh wutch oowoomwuſſinneat en paſahtheganit, nummiſkom manoowhittuonk.

25 OOweyaus piſh ánue wuſkeyeuoo onk noh mukkies, piſh quihkeu en wuikenúe keſukodtumut.

26 Noh piſh peantamauau Goduh, kah ukkitteamonteanumoh, kah pish wekontamóe wunnaumauoh wuikeſuk: newutche piſh onkquotauau woſketomp wuſſampweuſſeonk.

27 Monunneauau woſketompuh, kah howan noowadt nummatcheſem, kah noowounkéhteóh ne ſampwag, kah matta noochiéin.

28 Tomheau ukketeahogkóunoh wutch oomſinneat en pahſohtheganit, kah uppomantamoook piſh naumoomoo wequái.

29 Kuſſeh, wame yeuſh nohnompit God wutuſſeaunſhanaſh woiketompuh.

30 Quehchoonónat ukketeahogkóunoh wutch pohſahtheganit, oowequaſſumoónat naſhpe oowequayeumoo pamontogig.

31 Papane kuhkinneaſiſh, woi Job, kuhkeihtub, chequnapſh, kah nukketoohkam.

32 Toh woh anoowaan nampoohamáh, keketookaſh, newutche nukkodtantam kuſſampwe ogquanumununat.

33 Matta nanoog kuhkeitah, chequnapſk, kah kukkuhkootomouſh waantamóonk.

CHAP. XXXIV.

NAno Elihu, nampoham kah noowau,

2 Nootamook nukkuttoowongaſh, woi kenáu waantamwenuog, kah kuhkehtiek, kenáu wahteauonganeogiſh.

3 a Newutche mehtauog qutchehteau kuttoowongaſh, onatuh muttoon quadchehtog meetſuonk. a Chap. 12. 11.

4 Pepenamontuh wuſſittumoonk, wahteauuttuh ut kenugke kuhhogkanonut uttoh anwunnegik.

5 Newutche Job nœwop, nen nuſſampweuſſeaenuh, kah God amauunum nœſumitteaonk.

6 Sun woh nuppannœwohtoh nœniyeuonk? nuttanheg matta woh neetſkehteauouun, matta paneſeon.

7 Howae woſketomp ánœont Joboh, noh ogque wuttattog miſhananittuonk nippeut.

8 Noh weechauont aſenitcheh matcheſeonk kah weechauont matchetouenuh.

9 Newutche nœwop, wanne teag wutchieu woſketomp, woh œweeteanumonat Godeuh.

10 Newutche nœtiek *b* wohwohtamwenuog nó œſukongqutch God woh ummatcheſenat, kah manuhkeſit woh uppanneſenat.

11 *c* Newutche wutánakauſuonk woſketomp œtonkquttauun: kah namehteauwaheau niſh noh howane neaunak ummayeuoaſh.

12 Nux wunnamuhkut God matta woh matcheſu, kah wame manuhkeſit marta wonkehteœu wuſittumoonk.

13 Howan neh ummeechumuhkonuh ut ohkeit *e* aſuh howan wunohtunk mamuſſe muttaok.

14 *d* Ponuk wuttah ut woſketompaut, mukkinnumanont wushogknh wunathauanittœmoh kan wunnathauonk.

15 *e* Wame weyaus pish miyáe paguaneumœ, kah woiketomp pish wonk quinnuppuen puppiſiyeuuneat.

16 Eyeu wohwohtamœonganéan yeu nœnanawunnuau? kah ſun kuppogkodchim noh ánue ſampweſit?

17 Noh ſekeneog ne ſampwag, ſun woh nanawunnuau? kah ſun kuppogkodchim noh ánue ſampweſit?

18 Sun tapeneunkquit unnonat ketaſſœt kunmatchetum, kah ſontimóog kunmattanittœwo npomwœ?

19 *f* Uttoh en ogguhſe, noh matta agwuniſſuonunk ſonetunoh, aſuh matta ánue wedt œanumunk wenauétuoh onk matcheknoh, newutche nah wame wunnutcheg wutanakauſuonk.

20 Teanuk pish nuppœog, kah miſſinninnóog pish wuttamehpunóog ut nœutippukok, ka pish mahtthog, kah manuikeſitcheg pish anaunóog, wanne menutchegane.

21 *g* Newutche wuſkeſukquash ohtaaſh uh nayit woiketomp, kah naum wame wutaſh.

22 Na matta pohkenaunœ aſuh nuppœonk wutonkaohtom, na matcheuſſecheg woh adt puttogquehettit.

23 Newutche matta ánue ponumauóou woiketompuh onk ne ſampwag, woh uppejukonat wuſittumœonganit weeche Godoh.

24 Noh pish ſohquttahwhau menuhkeſuénúh wanne woh ogkemwe, kah nompaſhau onkatogeh.

25 Newajeh wahteunk nag wutanakauſuonganœaſh, kah nah ukkœſkonuh nukkonáeu, newaj nag paguanehettit.

26 Nah wutogque togkomuh matcheetœut, ut wunnaumunnaóut onkatogig.

27 Newutche ukquſhkehtauóuh, kah matta wunnatwontamauóuh ne teague ummayaſh.

28 Newaj ummauonk matcheku, peyahteauwehettit, kah noh nœtam ummauonk náh onkapunáeutcheh.

29 Wunohteáonk magukilh, neit howan œtameheuh, kah ahtahtunk wuſkeſuk, neit howan woh ummonunneauoh? uttoh in ayeuuhkonittue unnehteauun wutohtimóin, aſuh webe woſketomp:

30 Eiantogki matta, woh nanawunnœóou, iſhkont woh miſſinninnuog puttabhamwog.

31 Wunnamuhkut, tapeneunkqut unnonat God, nummahche chequnehtam, matta wonk nummatcheſu.

32 Ne mat naumœ kuhkœtomah, matcheſéan, matta wonk nutuſſéin.

33 Sun woh n nih ne anantaman? noh woh onkquottantam, tohkónogque kutjiſhontamunat, aſuh tohkonogque pepenaman, kah matta nen, newutche nœwaſh uttoh en wahteauan.

34 Wahwohtamwenuog unnukquttei, kah waantamwénin nœtiitch.

35 Job, wanne wahteóe ketœohkau, kah ukkuttœwongash wanne waantamwéenœaſh.

36 Nukkodtantam Job woh qutcheheau en wohkukquothinit, newutche wunnanipœhamœongath wutche matchetœog.

37 Newutche kœtenehteau ummatcheſeonk chékeetamœonk, pohponkinitchóhou ut kenugke kuhhogkanónut, kah mœchekehteau ukkuttœwongaſh ayeuuhkonittue Godoh.

CHAP. XXXV.

NAno Elihu keketohkau kah nœwau,

2 Sun kuttenantam yeu ſampoi, ne anœwaan, nuſſampweuſſeonk ánuwunnum God wuſſampweuſſeonk?

3 Newutche kuſſip, teag nœchiin, kah teag nœtahtauun pahkhimuk wutch nummatcheſeonganit?

4 Kenampahamouth, kah neg weechayeumkqueaneg.

5 Monunneaſh keſukquaſh, kah naiſh, kah kuhkinneaſh mahtokqſath nish ánuunkquſſunukquéanish.

6 Matcheſean, toh kittineh? aſuh kuppaneſeongath mœnák, toh kittinneh?

7 *a* Sampweſean, teag kuttinnumau? aſuh teaguas attumunum wutch kenutcheganit?

8 Kummatcheſeonk woh woikeheau woſketompoh,

a Pſal. 16.2. Rom. 11. 35. Chap. 12.3.

ketompoh, neane ken, kah kuſſampweſeonk woh cochiin wunnaumonub woſketomp.

9 Nathpe monakiſh mukkcokinittuongaſh, nah ummauwéheéuh, nag miſhontcowaog, newutche wuhpit noh manuhkeſit.

10 Qut wanne howan ncowau, uttiyenoh God noh kezhikqueh, noh nukkonáe kodtcohamwáhuadt?

11 Noh mcocheke kuhkcotomungqueog, onk neg puppinaſhimwog ut obkeit, kah mcocheke waantamwáhikqun, onk keſukque puppinſhaſog.

12 Nag na wuttit mauuneau (qut wanne howan wunnampcohamcoh) newutche uppehtuánumcoonganco matchetcoog.

b Chap. 27.9. Prov. 1.28. Iſa.1. 13. Jer.11. 11. 13 b Wunnamuhkut God matta ncotamco tahncocheyeucouk, kah wame manuhkéiit matta cotcoontamcoun.

14 Tohkonogque ncowaan matta piſh kenau, qut wuſſittumóonk ohteau anaquabit, newutche pabahtánum.

15 Qut yeuyeu newutche matta ne nanech, noh natuóhuau ut ummuſquanittamcoonganit, qut onch, matta wahteauou ut miſhunkquomomcoonganit.

16 Newaj Job tahncoche wohſhinuk wuttcon: matta wahteóe muttaanteau kuttcowongaſh.

CHAP. XXXVI.

WOnk Elihu nano keketcokau kah ncowau,

2 Ogguhſe chequnehtah, kah kenahtinuſh, aſhpáme keketcokanſhog God.

3 Nunneemſkom ncowahteóonk wutch ncoadtut, kah nutogquontamau ſampweſeonk noh kezhukqueh.

4 Newutche wunnamuhkut nukkuttcowongaſh matta piſh pannowaonganco aſh, noh pahke wahteunk kcoweetomuk.

5 Kuſſeh, God miſſugken, kah wanne howane ſekeneaucó, ummenuhkeſuonk kah cowaantamóonk miſiyeuaſh.

6 Matta wadchanumco uppomantamcoonk matcheetco, qut ſamweunéheau matchekuoh.

a Pſal. 34.14. 7 a Matta amanumco wuſkeſukquaſh wutch ſampweuſſeaenuut: kah nag weetomaog ketaſſeotamwoh ut appuonganit, nux, noh nah ummicheme menehkheuh, kah nag miſheheáog.

8 Kah tohtogkuppiſhettit fetterſaſh, kogkonugqhettit unkapunnae pémunneahtonaſh:

9 Neit wunnahtinuh wutanakauſuonganco, kah uppannéſeongancooaſh, niſh maſhteauhetticheh.

10 Wonk cowohſhwunumauoh wehtauogco en áuſhkontuonganit: kah annoteamco nag ukquſhkenaóont wutch matcheſeonganit.

b Chap. 21.13. 11 Nag ncoſweetauahettit kah wuttinneumukkquáhettit, b nag piſh wunniyeue mahtſhadtóog ukkeſukodtumcooash, kah ukkodtumcomcoaſh ut weekontamcoonganéhtu.

12 Qut nag matta ncoſweetamohetteg, nag piſh mahtſhaog nathpe togkodteg, kah nag piſh mat wahteaée nuppcoog.

13 Qut eiantogkitteahoncheg, nanómunkquodtóog muſquanittuonk: nag matta maucoog nah weewepapinnont.

14 Nag wuſkenúe nuppcoog nppemontamóonk kenukſheau niſhkeneunkquiſiitcheh.

15 Pohquohwhunau matchekuoh ut wutonkquanumcoonganit, kah cowoſhwunnumauoh wuhtauogwaſh mahche mukkcokinitcheh.

16 Netatuppe woh kutontaſhik wutch nanakonchiyeuut, en mummiſhkiyeuut, ne mo adt nanakonchancog, kah ne ponamuk kuttableumut, woh weelinumco.

17 Qut kenumwohto wuſſunmaonk matcheetou: wuſſittumóonk, kah ſampweneéhtuonk kuttohqunnukquog.

18 Newutche na muſqnanittuonganúco: kuhkinneaſiſh, iſhkont kutamaunuk nathpe wuttatteaonk: neit miſhe mancowhuttuonk matta woh kuppohquohwhunukco.

19 Sun wuttcowantantam kcowenauéetuonk? matchaog, matta gold, aſuh wame wutchekeuſſeongaſh menuhkeſuonk.

20 Kodtantamcokon nukkon, miſſinninnúog tummehtahwhóog wutch wutáyeuongancoóut.

21 Nunnukquſſiſh, ahque wuttcowantaſh matcheſeonk: newutche yeu teáoge kuppepenamun onk ne unkquanumóonk.

22 Kuſſeh, God miſhéhuau nathpe ummenuhkeſuonk: howan neh wuttatupe kuhkcotomwehteomwco?

23 Howan noh kohquttumauont ummay? aſuh howan woh ancowadt, kummatcheuſſem?

24 Mehquontaſh miſhébteauunat wutanakauſuonk ne woſketompaog námohettit.

25 Niſh noh woſketomp woh wunnaumun, woſketomp woh nóadtit wuttin mónunneaumun.

26 Kuſſeh, God miſſugken, kah matta ncowaheóun, kah ne adtahſhik ukkodtumcomaſh matta woh namehteauoúunaſh.

27 Newutche papeeteóu pattippaſhinne nippeaſh: ſokanumwog nippe neaunak ne ouwán.

28 Ne matohqus pattippaſhik, kah mcocheke wuttattippanau woſketompuh.

29 Wonk howan woh wohtog ſepakémcouk matokqs, aſuh Tabernakle wuttauatonkquſſuonk?

30 Kuſſeh, wuſſepagenamwóntamun cowequacom, kah wutunkhumun ut agwe kehtahhannit.

31 Newutche ne wunnaſhpe wuſſumon

miſſinniunúh, mœcheke aſſam.

32 Naſhpe mattokqs puttoghum wequai, kah wutannœtamun matta wohſumœmunœout, naſhpe mahtokqus, ne naſhaue paómœuk.

33 Ne na adt wuttauatonkquſſámœouk wunnahtukkon ne papaume, neetaſuog wonk papaume ouwán.

CHAP. XXXVII.

YEu wonk wutch nuttah nunnukſheau, kah ontahteau wutch wutayeuonganit.

2 Nœotamwe nœotaſh ummiſhontœwáe wadtauatonkquſſuonk, kah annontœwáe ne ſohhamœmœuk wutch wuttœonut.

3 Wuſſampe wuttauun ut agwe mamuſſe keſukqur, kah ukkutſhaumun ewehqſhik ohke.

4 Aſuhkaue wuttauatonkquſſuonk miſhontœwónœo, padtahquohhunehteau naſhpe œnetue wadtauatonkquſſuonk, kah matta uppahtſuáheuh œwadtauatonkquſſuonk nœotamuk.

5 God monchanatamwe neempohteau naſhpe œwadtauatonkquſſuonk: mogagiſh uſſu, niſh matta woh wahteauœogiſh.

a Pſal. 147. 16, 17. 6 Newutche a unnau kœnoh, ohkeit apih: neane wonk niſhkenon, kah menuhkeſue ſokanónut.

7 Sealtam niſh noh woſketomp wunnutcheg, onk wame woſketompaog woh wahteauog wutanakauſuonk.

8 Neit puppinaſhimwog aahettit œwonogkœout: kah appuog wut. yeuonganœout.

9 Sowaniyeu œm pemſquoh: wutch nanumieyeu tohkoi.

10 Naſhpe wunnathauonk God tœhpeuœ; kah ne koſhkag nippe menuhki.

11 Kah wonk naſhpe nuppehamunat ſaunnumwahto kuppogki mahtokqs, ſeahham œwoſittae matokqs.

12 Kah quinnuppemœu naſhpe ukkenœſœwaongaſh: onk woh uſſeeg, uttoh ananpœnont, ut woſkeche muttaohkit, ut ohkeit.

13 Uppeyahtauun, aſuh wutch ſaſamatahwhuttuonk, aſuh wutch wutohke, aſuh wutch monanereaonk.

14 Yeu nœotaſh Woi Job, ehequnikompauſh, kah nat wontaſh monchanatamwe wutanakauſuongaſh God.

15 Sun kœowahteoh ahquompi niſh God wanahtunk, kah woſumwahſunk œwequayeue mahtokqs.

16 Sun kœowahteoh piuhſukehteauoonk mahtokqſaſh: ummonchanatamwe anakauſuongaſh, noh pannupneyeue wahteunk?

17 Uttoh en kuthogkœongaſh keſuyi, manunohſunk ne naſhpe ſowaniſh.

18 Sun noh kœweeche ſepagenummom pohkok, ne manuhkag, onatuh ſabaſſumwe pepenamuehit huhquonk?

19 Kuh œtomaiinnean uttoh woh ánogkut: nœnanumunun wunnohtauunat nukkutkœwonganun newutche pohkenai.

20 Sun woh unnon, nen nukkeketœkam? woſketomp ketœkont, piſh wunnamuhkut miſheaſqun.

21 Yeuyeu matta woſketompaog naumœoog wohſittae wequái ne ohtag matokqſut: qut miſhehtaſh pamſheau, kah niſh uppahketeauunaſh.

22 Wunohquodt œmœou nannummiyeu: qut God uhquénenkquod uſanittuanuſſuonk.

23 Papaume maſugkenuk nœnanumumun nameheon: miſſugken ut menuhkeſuonganit, kah ut wuſſittumœonganit, kah mœchekohtauomœo ſampweſeonk: matta onkapunohteaou.

24 Newaj woſketompaog quſhahettit: matta howane ogquhiſſuonoou waantamwutteahonitcheh.

CHAP. XXXVIII.

NEit Jehováh nampœhamauau Joboh wutch pemſquohhut, kah nœwau.

2 Howan yeuoh, noh pohkenehteunk kenœnittuonk naſhpe mo wahteoe kuttœwongaſh?

3 Yeuyeu ogque woſketompaut ne puttukquobpis; newutche kenatœtomouſh, kah ken wahteauwaheh.

4 aUttoh kutapineas wanohtauon ne que- a Pſal. nohtag ohke? miſſohtaſh, wahteauan woh- 104. 5. wohtamoonk. Prov. 30. 4.

5 Howan wanohtunk niſh quttuhwhegaſh, wahteauan? aſuh howan ſepagunumwontogus pemuneat?

6 Uttoh ut menehketeauſu niſh quenohtagiſh? aſuh howan wanuhtongkus ne naſhinne quſſuk.

7 Nompoae anogqſog moae kôtœhamahettit, kah wame wunnaumonuh God miſhontœwae weekontamwog.

8 b Aſuh howan kobhog kehtahhanne ſquon- b Pſal. tamaſh, ſohwutchuog onatuh kachemœuk 104. 9. wutch oontomukqut.

9 Matokqs ne hogkœunuhkauog, kaſh kuppogkodtokqus nupputtukquobpuſſuwahtauun.

10 Kah nœwonukontamun nukkuhputtume ayeuonganit, kah nœnahtwontomwáh barſaſh kah uſhquontamaſh.

11 Kah nuſſip, yeu piſh kuppeyon kah matta ongkoue: kah yeu piſh kuppehtuánumwe tuhkœog kuppuhwhoneau.

12 Sun kutannœtam mohtompog nadteuh pámontaman? kah idehuwampan kœowahteauáh wutáyeuonk?

13 Onk woh miſſunnumœonœo, wehqſhik ohke, onk woh matcheetœwog ne wutch kadtuhkoneau?

14 Ogque quinnuppenauſu manœonſkut ut ſeale ut, kah ogquekompauog hogkœunit.

15 Kah wutch matcheetœout nag œwequaiyeumœo

quäiyeumoo kogkõunumun, kah qunuhqui mulpit piſh pohquenumun:

16 Sün kuppetutteam kehtahhanne tohkekomuaſh? aſuh ſun kuppomuſham natinneakontamunat monõagk.

17 Nuppoongane ſquontamaſh ſun koowoſhwehtunkquog? aſuh ſun kenaumus onkauohtae nuppoonk oſquontamaſh.

18 Sun koowahteoh ne koſhkag ohke? miſſohhaſh wame wahteauun.

19 Uttiyeu may ne wequäi wadohkit, kah papaume pohkeni, uttiyeu wutayeuonk.

20 Woh keneemunnumunat ne wehquohtag, onk woh koowahteauunat mayaſh en noh weetuomut.

21 Sun koowahteauun, newutche na ut keneetip, aſuh newutche monataſh kekkeſukodtumaſh?

22 Sun kuppetutteamus koone nompakouunehtu? aſuh ſun kenaumus ſegane nompakouunaſh?

23 Nith wadchanumoniſh en wuttamehpunae keſukodtut, kah en mattompagwe kah ayeuwuttue keſukodtut.

24 Teagwe may chipohtae wequai, ne ſeahhamoomouk wutchepwoſh ut ohkeit?

25 Howan chachaubenuk nippee pohſemoout, wutche nippee tomogkon? aſuh padohquohhe ukkutſhaumune may?

26 Wuſſokanonteateauunat ut ohkeit, ne matta woiketompaunoog: ut touohkomukqut, ná matta woſketompaunoog.

27 Womepwehteauunat noſſiyeumoouk, kah ne matta toh anompamukquohtinoog ohte, kah ſonkehteauunat, kah nouchumwe moikehtue wunnehtoonunkquameſaſh.

28 Sun ſokanon wutoothu, aſuh howan wompequait neechippagwe pattippeſhineaſh?

29 Howan wutoontomukqut wag kuppadt? kah keſukque wompi toop, howan wompequäit?

30 Nippeaſh unupputtogwhoſu onatuh nathpe quſſuk, kah woſkethe moonõiyeuut togquodtin.

31 Sun woh kukkuſhpinoh weekone ukkuſſinafuonganoo aſſihquttauaog? aſuh ſun woh kutompipuum ukkiſhpiſſuongaſh Orion.

32 Sun woh kuſſohhoowun Mazzaroth, ut wutahquompiyeumut? aſuh ſun woh koonaſh Arcturus weeche wunnaumonuh?

33 Sun koowahteoh keſukque kuhkoowaongaſh? ſun woh koonohtoh wunnanawunnumoonk ut ohkeit?

34 Sun woh Koowaabinum oowadtauatonkquſſuonk matokqs, onk monae nippeaſh woh kenuhkuhkunk?

35 Sun woh ketannuptam ukkutſhaumunaſh, niſh woh monchemoowaſh? kah woh kutukquog nenawun yeu.

36 Howan ponuk waantamoonk anomit? aſuh howan wohwohtamwahteunk metah?

37 Howan woh waantamwe ogketog matokqs? aſuh howan woh kobhog keſukque withquaſh?

38 Puppiſh manuhkehik kah puhquohkomukquaſh menuhkohtaaſh.

39 d Sun piſh kutadchontam wunnehtoonk qunnonou, aſuh koowamepwehteoh ukkodtupoonganoo wuſhkoſhimwe qunnonooog. d Pſal. 104. 21

40 Sepſinherttit ut oowonogkoout, kah aphettit kuppahtu aikuhwhekonat?

41 e Howan quaquohwehtog kookont unmeetſuonk? oſhkthameſumoh mauumaiteauahettit Godoh, nanwuſhoog wutche quenahikoonk meetſuonk. e Pſal. 147. 9. Mat. 6. 26.

CHAP. XXIX.

SUn a koowahteoh ne adtoohetyeuoog touohkomukque quſſukquanetue goatſog neetuog? aſuh ſun woh kukkehkineas qunnequäog neechahettit? a Pſal. 29. 8.

2 Sun woh koowoogkem nepauzſhog ne ut wompequahettit? aſuh koowahteoh neadtoochе neechahettit?

3 Nag nauwaeog, neechaog, ſohwohteaog wutunkquunumoongano.

4 Wunneechanſoouh wunogkoooh, nag nathpetuog weatchiminneaſh: ſohhamwog, kah matta nah ukquihkehtauouh.

5 Howan chapée moncheäheont touohkomukque aſſe, aſuh howan ompenik ukkiſhpiſſuongaſh touohkomukque aſſe:

6 Noh wek nuttouohkomukquhkon, kah matchekine ohke ne wutayeuonk.

7 Miſhanumau monanutcheh ut keitotanat, aſuh matta nooramoo oowadtauatonkquſſuonk noh kodtoohkaſſit.

8 Wadchue wutayeuonk ne wuttittanadtupoonk, kah natinneham niſh noh ſhkoſhqui.

9 Sun woh nequttuun wekontam kootinnineumuhkongqunat, aſuh wutappineat ne ahhut aſſamadt?

10 Sun woh kukkuſhpin nequttuun naſhpe uppemuneat ut wonuhchuhheaganit, aſuh ſun woh noh kutohtóeu nakutchagwomoomuk ut oonouhkoiyeuut?

11 Sun woh kuppabahtanum newutche miſhinnuhkéſu:

12 Sun koonamptau, piſh paudtoo kuſkannem? kah kummukinnumun ut kepoonumut?

13 Sun kuttinnumanómus oneneequnoouh peakokiog, aſuh wunnuppuhwhunouh, kah ummequuóuh oſtrichog?

14 Noh nóodtuk oowouniſh ut ohkeit, kah ukkuſapaſſumumaſh naſhpe puppiſh.

15 Kah wanantam muſeet woh wattaſhkukkomunat, aſuh woh touohkomukque puppinathim wuſſ ukukõnunat.

16 Sekeneauar oſhkuhaſumoh, onatuh matta wadtiheik: wutanakanſuonk tahnoo-

cheyeuœ, wanne wabeſuonganunœg.

17 Newutche God matta œwaantamwáheuh, aſuh matta wuttinnumauoh wahteauonk.

18 Quanunkque tahſhenoncheh wuhhogkuh, miſhanánumau horſeſoh, kah neh nœmoncheh.

19 Sun kittianumau ummenuhkeſuonk horſe? ſun kutogquadtum wuſſittipuk neempoh?

20 Sun woh kœwabiſſuáh onatuh chonſompiit? wuiohſumœe wutchan unkqueneunkquodt.

21 Chechekohteanum ut œnóuhkoiyeuut, kah wekontam ut ummenuhkeſuonganit: kutchittôuſhau wunnogſkauónat kenauwamenunnâh.

22 Hahanehtam wabeſuonk, kah matta wabeſu; aſuh matta quſhku wutch togkodteganit.

23 Petan ayeuhkonittue nunnoboſhkehtunk, wôſupohtáe qunuhtug, kah ogqunneg.

24 Miſſeaſhkœ ohke naſhpe chekeuſháonk kah muſquanittamœonk, kah matta wunnamptamœ, ne wadtauatonkquſſue monopuhpeg.

25 Nœwau ut kenugke monopuhpegquontu, Ha, ha, kah nœadtit en munnontam ayeuwuttuonk, wunneempomœ mugquompaeg, kah miſhontœwaongaſh.

26 Maſhquanon ſun pummunau naſhpe kœwaantamóonk, kah ſummagunum wunnuppoh nogque en ſowaniyeu?

27 Sun wompſukœk ptœeu ut kutannœteamœonganit? kah qunuhquotau œwadjith?

28 Noh ayeu, kah appu quſſukquanit, ut attœchepithkodtut, kah menuhkiayeuonganit.

29 Nah œch natinnehamun uttiyeu nohtunk, kah wuikeſukquaſh nôadtit en naumœmœath.

b Mat. 24. 28. Luke 17. 37.

30 Kah *b* œskuſáſhimoh nœnontamwoh wuſqueheonk, kah uttoh naſhoncheh apinit, na wutapin.

CHAP. XL.

NAno Jehovah nampœhamau Joboh, kah nœwau,

2 Noh penuánumont wame Maſugkenutcheh ſun ukkuhkœtomauoh? noh authkomont Godoh, nampœwhutch.

3 Neit Job nampœhamauoh Jehovahoh, kah nœwau,

4 Kuſſeh, nunniſhkeneunkqus, teh woh kuttinnampœhamouſh? nupponam nunnutcheg nnttœnut.

5 Paſukqut nukkeketœkam, qut matta wonk nampœhamœ, nux neelit, qut matta nano nukkutchittôuthóh.

6 Neit Jehovah nampœhamauau Joboh wutch pemſquohut, kah nœwau,

7 *a* Eyeu unnupputtukquobpiſiſh woiketompaut, kenatœtamouſh, wahteauwáheh.

a Chap. 38. 3.

8 *b* Sun pish wonk moh toh kuttintuppontamœ nœſittumœonk? ſun kappokkodchimeh, woh kuſſampweuſleaenáuneat?

b Pſal. 50. 21. Rom. 3. 4.

9 Sun kuhpit tatuppeyeuœ wuhpittenit God? aſuh woh kuttatuppe miſhontœwáe padahquóhhannehteom?

10 *c* Wuuneh kuhhog naſhpe mámuttániſſuonk, kah wuneetuonk, kah hogquas kuhhog naſhpe ſohſumóonk kah wunnetuonk.

c Pſal. 104. 1.

11 Sepáginiſh kummiſhe muſquantamœonk: kah moninneau niſh noh howan uppehtuánumwin, kah tiôhquohqneh.

12 Moninneau niſh noh paſuk pohtuánumwit kah pèeh, kah tahtaſhkukau matcheetœog ut wutayeuonganœóut.

13 Nag moáeu adtaſh ut puppiſſiyeuut, kah kiſhpinnau wuikeſukœœaſh ut kémeayeuut.

14 Neit wonk kuſſompamiſh, nehenwonche kittinninohkou woh kuttomhik.

15 Eyeu naou Behemoth, noh weeche kezhénnomp, ogque meech moikehtuaſh oxut.

16 Kuſſeh eyeu, ummenuhkeſuonk wuſſeganohtogqut, kah ummenuhkohhetteáonk ohteau wunnogkuſſe weenweet.

17 Ogque momóntanum wuſſukqun Cedarut, wunnuſſue wutchohtaſh moeu weeſquábiſſuaſh.

18 Wuſkonaſh ogqueneunkquodtaſh mennhke kodchuhkiyeue braſſe ut: wuſkonaſh ogqueneunkquodtaſh miſſehchuogque Barſut.

19 Noh negonneyeuœ ut ummayut God: noh kezheont, woh uppaſœtſháheuh wuttogkodteganit.

20 Wunnamuhkut wadchuaſh nekitteaœmœ ummeetſuonk: ut toh adt wame ohteuhkone puppinathimwog pomphettit.

21 Appu agwe mehtugque onkouohtáut, weekinaſque aſſampamukqut kah wompaſquehtu.

22 Onkouohtáe mehtugquaſh nuhkuhkunk naſhpe wutonkauohtom; ſepuéſe anumwuſſukuppeog wéenuhkauóuh.

23 Kuſſeh wuttattam ſeip, kah matta ukkenuppe uſſein: unnantam woh nœtontanúhtam Jordan ut wuttœnut.

24 Wunneemunnumun naſhpe wuikeſukquaſh: wutchan pannupthomœ ahpéhanit.

CHAP. XLI.

SUn woh kuppaudtantóncham Leviathan naſhpe uhquon? aſuh weenannút ómanit ne kômukqunnuman?

2 Sun woh kupponam uhquan wutchánit? aſuh ſun woh kuppannupikquam wutómpeuk naſhpe aſinnekôus?

3 Sun noh kummœchekéteunk kœwéhquetumunkœongaſh? ſun kenœuhke kenœnuk?

4 Sun

4 Sun kenœwœneau? ſun piſh kummicheme wuttinninneumun?

5 Sun woh kutogque pompeh pſukſes? ſun woh kukkithpinauonuh kenunkſquomog?

6 Sun woh weechayeutitcheg, ummiſhadtupwinneáuh? ſun woh chachaubenau ut kenugke anaquſhaenaut?

7 Sun woh kukkonukehtham wattuhquab mehchetu? aſuh uppuhkuk naſhpe annehteh?

8 Kenutcheg ponamau, mehquontaſh ayeuwuttuonk, wonk uſſehkon.

9 Kuſſeh, annoóſue kodtanunadt ne tahnœcheyeuœ, ſunnummatta woh howan penuhteáun, nauont?

10 Wanne howan chekeuſſu œwogkouuneat: neit howan tapenuk neepauunat anaquabeh?

a Pſal. 24.1. & 50. 12. 1 Cor. 10. 26.

11 *a* Howan noh wadtaméhikqueh, woh nutôadtuhkauonat, wame ut agwe mamuſſe keſukque ſquontamaſh? weepitaſh uhqueneunkquodt waéenu.

12 Matta nutadtahróou uppompuhchâiyeumaſh, aſuh ummenuhkeſuonk, aſuh wuttapeneunkquotte unnuſſuonk.

13 Howan woh wohſhwunuk œwoſkechehogkœonk, aſuh howan woh uppeyaonuh naſhpe uppapaſhke bridleum?

14 Howan woh wohſhitánumauont wuſkéſukque ſquontamaſh? weepitaſh uhqueneunkquodt waéenu.

15 Ummóſkonuh ne uppehtuánumóonk, nag moáe wunohtôſuog, onatuh ſukkuhkitteauſue ſeal.

16 Paſœſukôadtuog, newaj matta nœwan agwémunœg.

17 Nith mamuſſukôadtámœaſh, niſh môſogquohtaaſh, newaj matta chachaubohtanœg.

18 Naſhpe uppœpœtauâonk wequai wôhſumœmœ, kah wuſkeſukquaſh ogqueneunkquodtaſh mohtompan wanadteaſkeſukquaſh

19 Wuttœnut wutch ſohhamœmœ chikohtae lampſaſh, nœtae chikináſuog papomſháog.

20 Wutch wutchânit ſohhamœmœ pukit, neane wutch waſit oûkuk aſuh Cauldron.

21 Wunnaſháonk nœtóheau mohkoſſaaſh, kah nœnœuneah ſohhamœmœ wutch wuttœnit.

22 Ut wuſſittippukanit ohteau menuhkeſuonk, kah uſkquanunóonk quinnuppenoen weekontamœonganit ut anaquabit.

23 Uppuhqueſœke weyauſum tôohtaaſh: niſh menuhkohtaaſh, matta ontahœunaſh.

24 Wuttah unnummenuhki quſukquanit, nux, unnummenuhki kodchûhkiyeuœ togwonkanompiſqut.

25 Tahſſinont wuhhogkuh, matikénukeg waheſuog naſhpe womponchuohtam pukheiog wuhhogkáuh.

26 Wuttogkodteg noh togkomont matta menuhkano: qunuhtug, kôuhquodt, aſuh ogqunneg.

27 Ogquontam miſſehchuog moſkehtuut, kah braſſe onatuh aniihkihogqut.

28 Kôuhquodt matta wuſſemhikkœ: ſœwompagunehhegaſh wuttatupantamunaſh ſequekepenonganit.

29 Dartſaſh wuttatupôntamunaſh ſequekepenonganit: hahanehtam nanamunnumunat qunuhtug.

30 Kénompſquoſh agwapehtunk: kakeneuhkœonikquaegiih wuſſephamunaſh ut piſſagquanuhtu.

31 Mamœnoagiſh wutogque wuſſumunaſh ahkuhqut: kehtoh ogquehteau wiſquie ſuſſequeae pummeit.

32 Wompag wutaſukaue mahamunkqun, howan woh unnantam mœnoi wempi.

33 Ut ohkeit wanne weaninneunkquſſein: noh matta wabeſuae kezheoont.

34 Naum wame quaquonunkquokiſh, noh ketaſſœtamœœ wunneechanoh pittuanumoonk.

CHAP. XLII.

NEit Job nampœhâmauau Jehovaoh, kah nœwau,

2 Nœwahteoh woh kutuſſen niih noh teag kah matta teague unnantamœonk kukkogkounumonteoh.

3 *a* Howan noh mat wahteoe adahtunk kenœnittuonk? newaj kuttœkontam ne matta wahteoœ, niſh wuſſaume monchanatanœaſh ut nuhhogkat, niih matta wahteauunaſh. *a* Chap. 38.2.

4 Nœtaſh, kœwehquetumouſh, kah nukketœkom: kenatœtamouſh, wahteauwaheh.

5 Kenœtamouſh naſhpe mehtáuoge nœtamoonk: qut yeuyeu nuiſkeſuk kenog.

6 Newaj nehchanumog nuhhog, kah nutaiuikoiantam ut puppiiiyeutu kah pukquehtu.

7 Kah niyeup, Jehovah mahche yeuſh unnont Joboh: Lord unnau Eliphazoh wut-Temanit, nummuſquantamœonk kenaſhqunaehtunk, kah ayeuhkonittue neeſœog keetompaog: newutche matta kutuſſœmwœ ne ſampwag, neaſit nuttinneum Job.

8 Newutche yeuyeu neemunœk neſauſuk tahſuog oxinog, kan neſauſu: tahſuog ramſog, kah peyauneok nuttinneum Job kah magœonk wutche kuhhogkaôut chikohtae magœonk, kah nuttinneum Job piſh kuppeantamwanihikœ, newutche noh nuttapeneau: iſhkont kuttiahennumwœ neaunak kutaſœtuonganœ: newutche matta kutuſſœmwœ ne ſampwag neane nuttinneum Job.

9 Neit Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad wut-Shuhit, kih Zophar wut-Naamathit, moncheog kah uſeog neanannœnont Lord: wonk Jehovah tapeneauau Joboh.

10 Kah

10 Kah Jehovah quinnupinum ummiſſinóoonk Job, pcantaniwanſhont weetompoh; kah wonk Jehovah wunneeſe tahſhe aninnumaúon Joboh, neadtahſhadchâſuub negonne.

11 Neit peyaonuk wame weematoh, kah wame weetompaſu, kah wame neh negonne womónukuhpoh, kah œweeche meetſeumukquoh ut weekit, kah nag ummauémœouh, kah œweekontamwaheóuh papaume wame ne machuk ne Jehovah nohkenumauont: kah wonk nith noh paſuk wuttinnumauoh kodchuhki money, kah niſh noh paſuk golde ſogkuſſohhou.

12 Neit Jehovah wunnantam wutogkomáiyeum Job ánue onk negonáe: newutche noh nabo yauut muttannonganogkuſſuoh wutſheepſumoh, kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog kamelſog, & nequt muttannonganogkuſſuh yoakſe oxenoh, kah nequt muttañonganogkuſſuoh ſquothimwe aſſeſoh.

13 Kah wonk neſauſuk tabſhompaegheau, kah nithuoh wuttaunoh.

14 Kah mohtoméginitcheh hennau Jemima, kah noh adtóekit uſſoweſu Kezia, kah naſhœit uſſoweſu Keren happuch.

15 Kah wame ne ohkeit wanne howane mittamwuſſiſſog ne wuttin wowunnekéineau neane wuttaunoh Job: kah œuhœooh aninnumunkquog ohtóonk ut kenugke weemattœóut.

16 Mahche yeu n nag, Job pomantam nequt paſukœe kah yauunchage kodtumwáe, kah naau wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonáuh, yaue pometuongaſh.

17 Neit nuppœo kohchiſuit kah numwohtau ukkeſukodtumaſh.

Up-Bœokum *PSALMES.*

PSAL. I.

aProv. 6.14. WUnanumau *a* miſſinnin noh matta aonk wuſſuwonganit matchetou, aſuh matta neepauœok, ummáyeuout matcheſeaenuog, aſuh matta ápegk wutappuonganit mamanowontamwaénin.

2 Qut wuttinnœwaonganit Jehovah wuttapeneaumœoonk, kah wuttinnœwaonk
bJoſh. 1 8. Pſal. 119. 1. Jer. 17. 8. *b* miſſantam keſukodtaeu kah nukkonáeu.

3 Kah ogqueneunkquiſſu mehtugqut ahketeámuk ut kiſhke ſepupogqut, noh ummeechummuonk uppaudtunk nehenwonche uttœwutchu: kah œneepog matta piſh nœkſhaunœh, kah wame uttoh áiit piſh miſſégen.

4 Matta neane matchetukeg: qut ogqueneunkquſſuog *d* woſſadteaumunit, uttiyeu tœunontog waban.
cPſ. 35. 5. Iſa. 17. 13.

5 Newutche matta neepauóog matcheetupanatogig wuſſittumœonganit; aſuh matcheuſſecheg ut ummukkinneonganit wunnomwaeuſſecheg.

6 Newutche œwahteóun Jehovah ummayaſh ſampweſeſcheg: qut ummayou matcheetupanatogig piſh awakompanómœo.

PSAL. II.

a Acts 4.25. THowutch *a* penuohteáog muſquantamohettit, kah miſſinninnuog unnantamonettit tahnœche teaguas.

2 Ketaſſœtamwog ohkeit chipaphéaog wuhhogkauh, & nanánuátheg kenœnittuog ayeuuhkonittue Godut, kah ayeuuhkonittue ſaſequnónche, nœwaog.

3 Paſkuhkommuttuh wutahtagkupſœongaſh, amauhteátuh uppémunohteancœaſh,
b Prov. 1. 26. wutch kuhhogkanónut.

4 Nôh apit keſukqut hahánou: *a* Manit ummómontauoh.

5 Onk piſh nahhoh kenœnuh muſquantog: piſh wutchepheuh mœcheke muſquantog.

6 Qut onch nuppon nukketaſſœtamom nœnetupanatamwe ut wadchumut Sion.

7 Nœwahteauwáhuwam keſantamóonk *b* Jehovah nuttugkup, ken nunnaumon, yeu keſukok kœnaumóniyeumſh.
cActs. 13. 33. Heb. 1. 5.

8 Wehquetumah, *c* onk kittinnumouſh penowohteáog wutche kœkompuhchaſuaſh, kah aongkóe anohkeœg wutche kutahtónk.
dPſal. 72. 8.

9 Piſh *d* kuſſukquttahwhôog naſhpe móohſhogque anwohhou, piſh kuſſœkquohkonog onatuh ahkuhqutteaénin œwiſquadt.
eRev. 2. 27. & 19. 15.

10 Waantamœok yowutche, woi ketaſſœtamwog, netuhtaueœk kenaau wuſſittamwaenuog yeu ut ohkeit.

11 Wauſſumœok Jehovah naſhpe wabeſuonk, weekontamœok naſhpe nunnukſhaonk.
fPro. 16. 20. Iſay. 30. 18. Jer. 17. 7. Ro. 9. 33. & 10. 11.

12 Chipwuttœunápœok wunnaumónain, iſhkont muſquantog, kah kuppaguanimwœ wutche mayut: *e* ummœuſquantamœoonk naſhqunák webe ogguhſemeſe, œnanumóog n nag paubuhtanumoncheg.

PSAL. III.

Ukketeohhomaonk David, *a tommut auont wutch anaquabit* Abſolomwoh *wunnaumonuh.*
a 2 Sam 15. 13.

JEhovah, toh nuttin kœhkœtne neg wadtaméhitcheg monaog neg ayeuohkôſitcheg.

2 Monaog weatimoncheg nukketeabogkonuh: matta ahtôou aninnummoadtuonk ut Godut. Selah.

3 Qut ken woi Jehovah, nutógquneg, nuſtohſumóonk,

ſohſumdonk, kah noh tohſhinuk nuppuhkuk.

4 Nummauunitteau God naſhpe nummiſhontowáonk, onk nunnœtunk wutch œnetupantamwe wadchumut. Selah.

a Pſal. 4.8. 5 Nuſſepſinup, kah nukkoueep, *a* nuttœkep, newutche Jehovah nanaihuk.

b Pſal. 27.3. 6 Matta woh nœwabeſuónuh *b* piogqut muttanonganog kuſſuog miſſinninnuog, weenuhkoiehettit.

7 Neepauſh Jehovah, wadcháneh woi num-Manittœm, newutche ken kuttógkom wame nummatwomog ut wutompikkonnœwóut: kuppohquetahham weepittaſh matcheetou.

c Iſai. 43.11. Hoſea 13.4. 8 Wadchanittuonk *c* wutchaiyeumœ Godut: kœnaneteáonk ut kummiſſinninnumtu. Selah.

PSAL. IV.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth, *ketohhomaonk* David.

NOOtah nanompuſſumunon, woi num-Manittœm nœnomwaeuſſeonk, kuſſohwhuneup, kobhóſeon, kitteamonteanumeh, kah nœtaſh nuppeantamówonk.

2 Woi kenaau wunnaumonoh woſketompaog, toh uttœeche kukquinnuppémwœ nuſſohiumówonk en akodchinat? kah kœwomantamumwœ tohnœche uſſeonk, kah kenátinnehamwœ pannœwaonk? Selah.

3 Qut wahteauœk, Jehovah wutchippeponamonuh wáneetupanatamunutcheh, Jehovah nunnœtunk wehquetumauog.

4 Wabeſek, kah ahque matcheſek, nœwagk nehenwonche ketahhœwóut ut kutappinnedut, kah chequnuſſinœk. Selah.

a Pſal. 50.14. & 51. 19. 5 Sephamók *a* God wunnomwauſſeae ſephanſeonk, kah œnamptók Jehovah.

6 Monaog nœwaog howan nahtinukqueog wanegik? Jehovah tohſhinnaiinnean œwequáœm kuſkeſuk.

7 Kummagun weekontamowonk ut nuttahhut, mœcheke onk mônakith œweatchiminneoash kah œſkeu winneumœ.

b Pſal. 8.5. 8 Na neeſe wunnohteáe nuſſeepſin kah nukkouem, *b* newutche webe ken Jehovah, kutáyimah nánauwantamóe wunáyeuonk.

PSAL. V.

Nahtompuhpequodt, Nehiloth: *Ukketoohhamaonk* David.

NOOtaſh nukkuttœwonganaſh, woi Jehovah, natwontaſh nunnatwontamowonk.

2 Kukkeihtaſh nœwadtauatonkquſſue mauwonk, nuk-Ketaſſœtomœm, kah num-Manittœm, newutche ken kuppeantamouſh.

a Pſal. 130.6. 3 *a* Nœwodtauatonkquſſuonk woh kenœtam nompoáeu, woi Jehovah: nompoáeu kuſſampwunnumauunun nuppeantamóonk, kah nuttuſhpoquáim.

4 Newutche ken Manit, matta kuttápenaumœh matcheſeonk, onk matta kœweetomukœh matcheſeonk.

5 Mattammaguog matta piſh neepauœog anaquabean, kuſſekeneau wame anakauſitcheg matcheſeonk.

6 Piſh kuppaguanóog nag pannœwacheg: Jehovah ukkogkoánumau iheuteaénúh kah aſuwkekodteſenúh.

7 Qut neen nuppetutteam keekit, newutche mónatash kummonaneteaonganath: kah kœwabiſſuónitteonganit kœwôwuſſumuſh, en nogque kœnetupanatámukkomukqut.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en kœnemwauſſeonganit, newutche nummatwomog: ſampweteauſh kummay ut anaquabeh.

9 Newutche matta wunnomwayeuonganinno ut wuttœnœwóut, wuttinnomaiyeúmœwóut matcheſeongaſh: ukquttanganœ *b* wôſhwi weenohkeyeuœ, nanwonyeumœwog ut weenannœwóut. *b* Rom. 3.13.

10 Páguas naghog woi God, penuſhahettich naſhpe nehenwonche ukkenœnittuonganuwóut: pogkenok newutche monakith ummatcheſeonganœnóash, newutche kukkeitohteanánittuwáhukquog.

11 Qut wame yeug paubuhtanumukqueaneg, weekontamohettich, nagwutteáeu weekontamóe miſhentœwahettich, newutche nag kukkinhamauog: onk nag womontogig kœweſuonk weekontamowónukquſh.

12 Newutche ken Jehovah kœnanum wanomwae uſſecheg: naſhpe kœwomóuſſuonk kœweenuhkau, onatuh ogqunneg.

PSAL. VI.

Nohtompuhpequodt Neginoth, *ut* Sheminith: *Ukketoohhamaonk* David.

a Pſal. 26.1. WOi Jehovah ahque áuſkomeh *a* ut kummuſquantamowonganit, onk ahque ſaſamakoúheh ut kuſſópetáe kummuſquanetamœwonganit.

2 Monanuneh, woi Jehovah, newutche nœchumwes: woi Jehovah, neetſkeheh, newutche nuſſaácokon.

3 Nukketeahogkou wonk mœcheke onkuppunnau: qut ken, woi Jehovah, aquompak.

4 Quinnuppiſh, woi Jehovah, pohquáhwus nukketeahogkou: woi wadchaneh, newutche kummonaneteaonk.

b Pſal. 30.10. & 88. 11. & 115.17 & 118. 17. Iſa. 38. 18. c Matt. 7.23. & 25.41. Luke 13.27. 5 Newutche nápumuktſh *b* matta kummequanumitteoh: ut weenohket howan tabuttantamunkquean.

6 Nuſſauanum nutáiukkóntowáonk, qunnenuhkon nutaiyum nutappen pomonſœwémou, ut naſhpe nuſſuppequaſh nutoquehchippadtóh nutappin.

7 Nuſkeſukquash mohtupaemoash wutchmauonk: nano wuſſeſekſhau newutche wame nummatwomog.

8 Amaeitaegk wame *c* anakauſeógish matcheſeonk: newutche Jehovah nœtam nummauongane wadtauatonguſſuonk.

9 Jehovah nœtam nœweehquetumowonk, Jehovah neemunnum nuppeantamowonk.

10 Nummatwomog wame akodchehettich, kah onkapunahettich: quinnuppehettich, kah akodchhettich teanuk.

PSAL. VII

Shiggaion David, *yeush ketookhomauau Jehovah papaume ukkuttoowongash* Cum *up-Benjamite.*

WOi Jehovah num-Manittœm, nen kupbaubuhtánumoush, wadchaneh wutch wame neg kodwoshkhukqueoneg, kah pohquahwusseh.

2 Ishkont sohkwushónau nukketeahogkonuh, onatuh qunónou sohqshadtunk, matta woh toh adt wodchanutteumukish.

3 Woi Jehovah num-Manittœm, yeu usséon, matcheseonganœœuk nunnutcheganit.

4 Onkquodtaúogis matcheseonk wonohkiiit (nux, nuppohquohwhunop noh tahnœche ayeuohkaúsit.)

5 Matwau wunnómattuhkauonch nukketeahogkonuh, kah tohqunonch, nux, taikuhkodch nukketeaonk ohkekontu, kah ayeuwahitch nukquehtiánumitteaonk puppissiyeuut. Selah.

6 Waapish, woi Jehovah, musquantaman waabin kuhhog, newutche ukkogkeeuwaonganœ nummatwomog: kah tœhkanumwansheh en ne wussittummœonganit, ne anœwáup.

7 Nemehkuh mukkinneonkane missinninnuog pish kœweenohkongquog, newutche nag wutch qunnunkquappúe qushkish.

8 Jehovah pish wussumau missinninnuh; wussummeh, woi Jehovah, neaunag *a* nœnomwausseonk, kah neaunag nussampweusseonk nen ut nuhhogkaut. *a* Psal. 18. 19.

9 Woi matcheetowog ummatcheetowonganœ wohkukqu hsitch, qut menehkeh sampweseeheg: newutche wunnomwáe *b* 1Sam 16. 7. *b* God qatchehtau metahhash, kah muttœ- 1 Chro 28. 9. nusoh. Psalm 139. 1. Jer. 11. 20. & 17. 20.

10 Nuttongkœohqussœ God: noh wadchanont sampwuttahonutcheh.

11 God wussumau wunnomwausseaenuh: God musquanumau matcheetowoh aseke- & 20. sukokish.

12 Matta quinnuppekompauuk, kehtadtau wuttopkodteg, onchippinnau wutohtompe kah ukquoshwunuh. 12.

13 Kah wonk ukquóshwunnumau tôh woh *c* Job 15. 35. Isa 59. 4. Jam. 1. 15. anuppinnit: kah wussantequohwoh ukkô unkquodtash nosh teanntcheh.

14 *c* Kutsch, wutonkquomome paudtaun matcheseonk, wompequaou woikehuwáonk, *d* Psal. 9. 15. & 10. 2. kah pannœwayeuonk neechau.

15 Wonteaúh, kah ukkuthámun, onk *d* petshau wonogqut ne kezteunk. Prov. 5. 22.

16 QOwoikhuwaonk pish quinnuppemœ en nehenwonche uppuhkukqut, kah wutcheke usseonk pish pogkishin nehenwonche uppuhkukqut.

17 Nuttabuttantamau Jehovah neaunag œnomwausséonk: kah nuttinnœhhomom tabuttantamóonk, œwesuonganit Jehovah noh quanunkquappit.

PSAL. VIII.

Nohtompuhpequodt ut Gittith: *Ketookhomaonk* David.

WOi Jehovah num-Manittœm, uttoh nukkukque wunnegen kœwesnonk wame muttaohket! kupponam kussohsumóonk ongkouwe kesukqut.

2 Wutch wuttœnœwóut mukkiesog, kah nœnukeg kuhkuhquttum menuhkesuonk, *a* newutche kummatwomog, onk woh kumanunnisseh matwau onk anœtont. *a* Mat. 21. 16.

3 Natwontamon kukkesukkumash kuppuhkukquánutchée anakausuonganash, nahnepaúshadt, kah anogqsog kukkeihtimopanneg.

4 *b* Howan woskетomp woh mehquânumadt? kah woskетomp wunnaumonuh woh nadtuahheadt? *b* Job 7. 17. Psalm 144. 3. Heb. 2. 6.

5 Newutche kukkezheop ut agwésu Angelsog: onk kutcheetuhquabin nashpe sohsumóonk kah quttiánittuonk.

6 Kittinnunnumain nánaánumun kenutchegane anakausuongash, kupponam wame teanteaquassinash *c* agwe wusseetit. *c* 1 Cor. 15. 27.

7 Wame sheepsog kah oxenog, nux, kah puppinashimwog ut ohteakonit.

8 Puppinushaog mamahchekesukqut, kah namóhsog ketahhannit, kah nithnoh pomuthomœ mayash ketahhannit.

9 Woi Jehovah num Manittœmoh uttoh en muttue wunnegen kœwesuonk wame muttaohket.

PSAL. IX.

Nohtompuhpequodt at Muth-Labben: *Ketookhomaonk* David.

KUttabuttantamoush, woi Jehovah, nashpe mámusse nuttahhut: nunnáhtutteam wame kummonchanatamwu anakausuwongash.

2 Nœweekontam káh kummuskouanatameewoush nuttinnœhomom tabuttantamœwongash kœwesuonganit, woi ken quanunkquappean.

3 Nummatwomog qeaskehettit, nag pish penushaog, kah paguanúog ut anaquabean.

4 Newutche kutanumwontamah nussampwusseenk, kah nœtsinnœwonganit, kutapipœlittamœongane appuonganit, sampwe wussittumunat.

5 Kuttaushkomomp penuwohteaog, kuppáguanomp matcheetoweg, kutjiikhomup œwesuonganœ micheme.

6 Woi ken matwau, pagwanœonganash wohkukquôhinneash yauyatcheh: kah kuppapáguodtoh otanash, mehquanumaonganœ

anœ naſhpu nuppók.

a Pſal. 96. 13. & 98. 10. 7 Qut Jehovah pish michemeyeuœ, a quaſhweehtomup wutappuonk wutch wuſſittumœwonk.

8 Kah pish ſampwe wuſſittum muttaohke, pish wuſſumau miſſinninnúh ut ſampwiyeuut.

b Pſal. 37. 39. & 46. 1 & 91. 2 9 b Jehovah pajeh ſpúhhœwáonkánuœ mukkœkinutcheg, pajeh ſpúhhœwónganuœ wuttammepunáumuk.

10 Kah nag wahteunkig kœweſuonk kœnamptunkquog : newutche ken Jehovah matta kenukkonóog neg natinneahhukqueaneg.

11 Ketœhhomok Jehovahut, noh ápit Sion : pahketeauœk kenugke miſſinninnutu wutuſſeonganœ.

c Gen. 9. 5. 12 c Natœtomuhteadt nuſhehteáonk, œwânumoh nahog : matta wunánatámou ummauonganœ ohhohpánutcheh.

13 Monanumeh, woi Jehovah, natauwompadtash nœtamehpunáonk naſhpe nag ſekeneunkqueaneg, ken tahſhinnean wutch nuppœwongane ſquoatamut.

14 Woh nahtitteam wame kuttabuttantamonteaongash œſquontamut wuttaunéſoh Sion : nœwekontam kœwadchanuaonganit.

d Pſal. 7. 16. 15 d Penuwóhteaog quttauwéog ut wônahteakéganit ne keſteauhetteup : wonâſhahettit appéhonuh, ut uppuhugkouoh ut nehenwonche wuſſeetuóut.

16 Nœwahêoun Goduh naſhpe œſittamœongash nish aſeche, matchetou puttuhhuk ut nehenwonche wunnutchegane uſſeonganit Higgaion. Selah.

17 Matchetowog pish nohkónog chepiohkomukqut, kah wame wutóhtimonneash wananumoncheg Goduh.

18 Newutche matta nagwutteáeu wunánumaúou matchekuoh wutannoóſuonk matcheku, matta pish œwánteauun micheme.

19 Omohkish, woi Jehovah, ahque ſohkoiitch miſſinnio, penuwohteaog wuſſumunaj ut anaquabean.

20 Wâbeſuah, woi Jehovah : onk woh wutohtimóneash, nehenwonche wahteauog webe woſketompaog. Selah

PSAL. X.

TObwutch neepaiyean nœadtit, woi Jehovah ? tohwutch puttogquéan ne adt wuttammepunni ?

2 Matcheetou pitchuánumwudt kodwoſkéhheau matchékuoh : tohqunukquehettich a uppuhchúteaonganœ ne unnantamo-

a Pſal. 7. 16. & 9. 16. Prov. 5. 22. hettit.

3 Newutche matcheetou muſkóau toh ânahtág wuttah ne nnih : kah wunnanumau iâhchewontamwoh uttiyeuh Jehovah ohquanumonche.

b Pſal. 14. 1. & 53. 1. 4 Matcheetou pitchuánumweenongquſſit, matta natinneahwóou Goduh wame wuttinanatamœwongauit b matta Godunnœ.

5 Wutuſſeongash nagwutteáeu unkqunneonkquodtash: knſittamœwonganash wohqut anttâash wunnœnomputtamunash : kah wame unnatwomoh ummâmeſhanimuh.

6 Nœwau ut wuttahhut, matta pish nuttóntſappu ; newutche matta woh toh nuttit wuttammehpunóh.

c Rom. 3. 14. 7 c Wuttœnit numwohteau matchenánutteáonk, káh aſœkekodteaumuwonk kah púhchuteaonk : agwu weenannûuh na woſkehuwáonk kah tohnœcheyeuœuk.

8 Appu ónkâumpamúkquodtit otanáemeſittu, aſſampamukquodtit wuttit nuſhon matta woſkhuánutche : wuſkeſukquash kemómpamáuh matchekuoh.

9 Aſkuhwheteau matta naûou onatuh qunônou, ne ſeepſuk : aſkuhwhau matchekuoh noh wuttin tohqunóneat : tohqunau matchekuoh paſœont wuthaſhabut.

10 Ohtáeu & hohpaheau wuhhogkuh, matchekuoh woh penuthau naſhpe ummenuhkeſeumoh.

d Pſal. 94. 7. 11 Nœwau ut wuttahhut, God œwánanatamun : d puttaghom wuikeſuk, matta woh nunnukqut naumœ.

12 Omohkish, woi Jehovah, woi God tohſhinuſh kenutcheg : ahque wananum hohhohpacheg.

13 Tohwutch matcheetou mamânowánumónt Goduh ? nœwau ut wuttahhut matta kœnompagunnumiéin.

14 Kenaumunáp, newutche kenaumun woſkehuwaonk, kah wutjithánumowonk, onk naſhpe kenutcheg woh wuttinheun : matcheku kuppaubuhtanumuk wuhhogkuh, ken aninnumauadt nag mat wadœſhœgig.

15 Pokſhadtaſh wôhpit matcheetou kah woſkehuaénin, natinnehaſh ummatcheſeonganash nô pajeh monteag kummikomœounat.

e Pſal. 29. 9. & 145. 13 16 e Jehovah keihtaſœtamœœ micheme kah micheme : penuwohteaog paguanóog wutch wutohtuwóut.

17 Jehovah kenœtam hohpou ukkodtantamóonk : kukquoihaeihtam wuttahhou, kutáyum kuhtaúog wutch nœtamunat.

18 Wuſſumónat mat wadœſhœgig, kah woſkhetcheg, onk woſketomp yeu muttaohket matta wonk woh woikehuwóou.

PSAL. XI.

Nehtompuhpequœdt ketoohkemaonk David.

NUppaubuhtanum ut Jehovah, ut toh woh unnók nukketeuhogkou ptœwej onatuh pſukſeſit en kœwadchumœwóut ?

2 Newutche kuſſeh, matcheetowog anchepunuhtaog : quaſhinumwog ákkôunkquodtou, ut wutahtumanœóut : woh kemu pumwôog ſampwâtteahánutche.

3 Quenohtáe agweóhteagish matchehteaumuk, toh woh wutuſſeneau ſampweuſſeaenúog ?

a Hab. 2. 20. 4 a Jehovah appu wunnetupanatamwe templeut, Jehovah wutappuonk keſukqut :

wuſkeſukquaſh nácoomcoash, wanadteaſkeſukquaſh qutcheheau wunnaumonáoh woſketompaog.

5 Jehovah qutchéheau ſampweuſſeaénuh, qut ukketeahogkóunoh ſekeneauau matchetowoh, kah neh womantamunutcheh chenauauſuonk.

6 Matcheetowoh piſh wuſſokanummaoh ahpehhanoh, ncohtau kah brimſtone naſhquttin: yeu wutchippiyeumcoo wuttattamcoongkancoóut.

7 Newutche ſampweuſſeae Jehovah womantam ſampweuſſeonk, wuttinnuſſuonk moneaúau ſampwuſſeaeneuh.

PSAL. XII.

Nohtompuhpequodt ut Sheminith: *ketoohhomaonk* David.

ANinnumaiinnean Jehovah, newutche wanne manittowompaenóuncoh: newutche paubuhtanumwaenuog ogguſhéoog kenugku wunnaumonaohut woſketompaog.

2 Tahncoche keketoohkaiog, niſh noh weetatteamonganccoo naſhpe wunanakcowáe wuſſiſittcoancoowoash, kah neeſin núco wuttahhcowoash keketcokaóg.

3 Jehovah piſh tummeſſum wuonánakcoáe muſſiſittcopash, kah meenan noh ncowadt miſhcowaonk.

4 Ncowâhettit neenanúunnonash piſh nutomſkauſuwohtómun, nuſſiſittcoonash nehenwonche, howan wáſantimâmeog?

5 Newutche matchekuoh woſkeheaog kah nconunnúkeg ummiſhonnomcoónganco, yeuyeu nutomohkem (ncowau Jehovah) nuppon nánauwinnuat wutche noh mamiſhanimont.

6 Ukkuttcowongash Jehovah pahke knttcowongash onatuh ſilver ſabaſſumuk kutohkelabaſſohſuonganit *a* neſauſukiahſhit pahketeaumuk.

a Pſal. 30. 15. 2 Sam. 22. 31. Pſalm 18. 29. & 119. 104.

7 Woh kcowadchanóog, woi Jehovah, kenánaihéaog yeu wutch pometuonganit micheme.

8 Matcheetowog popomſháog nish noh ut, uhque matchetowog ut kenugke wunnaumonuh woſketompaog nanmuwahettit.

PSAL. XIII.

Nohtompuhpequodt ukketochomaonk David,

TOhuttcoche piſh kcowannanumeh (woi Jehovah) nagwutteaeu? tohuttcoche piſh kupputtogkuhhum kuſkeſuk wutche neen.

2 Toh uttcoche woh nukkinnoon nukketeahogkou; neuanatamuniſh ut nuttahhut aſekeſukokiſh: toh uttcoche piſh nummatwomog miſhſhehheaog anue onk neen.

3 Natwontaſh kah ncotah, woi Jehovah num-Monittcom, wuſſompuwahteouſh nuſkeſukquaſh; iſkont nukkouem nuppcoe kouconk.

4 Iſkont nummatwom ncowau, nutomſkaſóp, kah yeug wadtammébukquéaneg woh nuſkouanatamwog ontſappeon,

5 Qut nuppaubuhtantam kummonaneteaonk, nuttah muſkouanatamcowontam kcowadchancowaonk.

6 Nukketoohhomau Jehovah, newutche nummcocheke aninnumunk.

HSAL. XIV.

Nohtompohpequodt ketohhomaonk David.

MAttamog *a* ncowau ut wuttahhut, wanne Godnnco, aninwog, niſkanakauſuongaſh wuttuſſenáoaſh, wanne howan wunneſu. *a* Pſal. 10.4. & 53.1.

2 Jehovah womómpu wutche keſukqut monneáuau woſketomp wunnaumonuh, kodnaum *b* uttoh wuttin wohtamunneau, kah natinnewhon God. *b* Rom. 3.10.

3 Wame amaeog, moeu niſkeneonkquſluog matta howan wunneſu, matta paſuk.

4 Wame matanakauſuog, wanne wahteaucoog? ncowhhoog nummillinninnumoh, mechumuk petukqunneg kah matta wehqnetumáauóog Goduh.

5 Naut mcocheke wabeſuog, néwutche God ut uppometuonganit wunnomwauſſeaénu appu.

6 Kutákodchehteomwco ukkencconcowaonk matcheku, newutche Jehovah wutuſhpuhhcowaonguh.

7 Woi ecwadchanuonganco Iſrael wajſohhomcocouk wutch Syon: Jehovah ſohhcowunont wutch miſſinnáinneat ummiſſininnumoh, Jakob piſh muſkauanatam, kah Iſrael piſh wekontam.

PSAL. XV.

Ketookhomaonk David.

IEhovah, hówan *a* woh apit keekit? howan woh wadohket kconeetupanatamwe wadchumut?. *a* Pſal. 24. 1.

2 Noh ſompwſhadt, *b* kah anakauſit Sampweuſſeonk, kah ncowadt wanamuhkutéyuonk ut wuttahhut. *b* Iſaiah 33. 15.

3 Noh matta nconumimonk ut weenañóut: aſa mat matchenehheunk weetatteamunguh kah matta wunnamptamaoou kehkontuonk weetatteamunguh.

4 Wuſkeſukquaſh jiſhánumau matcheetowoh: qut quttianumau wabeſuonóncheg Jehovah: quaſhómuadt matta qúſhkcoau tohkônogque wannéhteunk.

5 *c* Noh matta nogohkouhuog wutteaguas wutch anuwu aninnumauwómah, matta onkquatuſſeg wutch paummcowaonk ayeuuhkonittue. noh matta tamhóuog, howan áſit yeuſh, matta piſh ontſappu. *c* Levit. 25. 36. Deut. 23. 19. Ezek. 22. 12. & 18.8

PSAL. XVI.

Um-Michtam David.

WAdchaneh, woi God: newutche kuppaubahtanumuſh.

2 Nuttah kuttinnomp Jehovah, ken num-Manittcom: *a* ncoueetowonk matta kcoonehhukkcoun. *a* Pſal. 50. 12. Job 22. 2. &

3 Qut waneetupanatogig yeuut ohkeit, kah wanekitcheg yeug wame nuttappeneauóog. 31.7.

Piſh

4 Pish monatash wutohquanumcoongancoowash natinneohwahettit onkatoge manittoh; cotattamóe wsquehheonkane sephamaonk matta nuissephamaóh, asa mat neemunnumoh cowesuonganoh ut nussissetoonut.

b Lam. 3.24. Deut. 32.9. 5 b Jehovah wutchippiyeum nutahtaúonk, kah ncotattamwáitch: kenanaáihteóh nuttittanohtôadtúonk.

6 Nukhuhkinónghash ut wunnegen ohkéit, nux wunnegen nutahtauonk.

7 Nuttabuttantamau Jehovah wutch nukkinnoonukcoonk, onk nuttoonissog nukkuhkotomunkquog nukkonáeu.

c Acts 2.25: 8 c Nagwutteaeu nuppon Jehovah anaquabeh: newutche appu nuttinnohkôunit, matta pish nutontsappu.

9 Newutche nuttah weekontam, kah nussohsumóonk weekontamoomoo: kah neoweyaus pish anwôsinoomoo ut anoôsinneat.

d Acts 2.31. & 13.35. 10 d Newutche matta kenukkonôh nukketeabogkou ut cheppiohkomukqut, asa mat kuttinnanumoh keoneetupanatamwaénin náish aninnowonk.

11 Pish kowahteauwahe may en keteaonganit: anaquabean wâmut weekontamóonk, kuttinohkôonit weekontamóonk micheme kah micheme.

PSAL. XVII.

Peantamowonk David.

NOOtash sampweusseonk, woi Jehovah, kuhkeiuash nummauonk, neotash nupeantamowonk, mo waj sohhamoounoog eiantogkieue mussissitoonut.

2 Koosumuonk oomoutch wutch anaquabean: kuskesukquash naj wunnomwausseonk.

3 Kukqutchteop nuttah, kenátaaheup nukkonaeu: kukqutchheup, kah pish monteag kummiskomoo, nutahchuwéussen, nuttoon mat pish matcheyeu.

4 Papaume wutanakausinongash woiketompaog nashpe kukkuttoowongash, ut kussissetoonut nuonaanôweh wutch mayut paguánaucheg.

5 Kenunnush nuppomushaongash kummayut, onk mat woh nusseetash toonequssinunoh.

6 Kowehquetummaunup, newutche kenotah, woi God, equóhtuhquaeihtah, kah neotash nukkuttoowonganash.

7 Naitatteash monchanatamwe kukkitteamonteaeinutteaonk, woi ken pohquóhwusseowaen nashpe kuttinohkôu, nag paubuhtanumukqueaneg, wutch nag auoohkonóncheg.

8 Unnoowadchaneh neane moeskesuk: puttógwheh wutonkôuhtomut, kenuppawhúnash.

9 Nag wutch matchetoowog woskhukqueaneg: kodnushhukkowoneg nummatwomog, wéenuhkaitcheg.

10 Nuppoukómoowog nehenwonche coweesu: wuttoonco pittuánumweyeúmoo.

11 Yeuyeu nukquissupuhkóngqunonog nuppomshaonganonut: wuskesukcoash ussukkompadtaoash ohkekontu.

12 Onatuh qunônou paskonó iteg neh kodtohqunoncheh: kah onatuh wushkoshimoom qunónou keemohteadt ut onkâompamukquodtut.

13 Omkish woi Jehovah wuttameh n noh, penuhteash, pohquohwhin nukketeahogkou wutch matchetowog, neg kuttogkodteganog.

14 Wutch woskетompaog kenutcheganog woi Jehovah, wutch woiketompaog yeu muttaohket, nag wuttahtauonganoo yeuut keteaonganit: kah kenumwóhtinash wunnogkusséont kutadtahtoonongash nag numwápuohwunneechánowoh, chaubohkish umaumachiyeunoash wunnukkodtumaooh uppeisseslmoooh.

15 Qut neen, pish nunnaum kuskesuk ut wunnomwausseonganit: pish nummoochekohtóh, tookeon, nussean neánussean.

PSAL. XVIII.

Nohtompuk pequodt ukketoohómaonk wuttinneu Iehovah David, *kenoonau Iehovah yeush ketoohomae kuttoowongash*, a *nekesukok Iehovah* a 2 Sam *wame pohquohw bunont, wutch wunnutche-* 22. *ganooont matwomoh, kah wutch winnutcheganit* Saul, *kah noowau.*

KOwomonsh woi Jehovah nummenuhkesuonk.

2 Jehovah nukquskquánum, kah nowonkônous, nuppohquohwussuaeneum, num-Manittoom, nukqussukquanum noh paubuhtanumog nutonkoohquoslo, kah aikon wadchanukqueh, kah nukqunohque wonkônous.

3 Noweequetumau Jehovah tapenuk tabuttantamaonat: nemehkuh woh nuppohquohwhunit wutch nummatwomut.

b Psal. 116. 3. 4 b Nuppowonk wutonkquomomhúaongash noweéinuhkongqunash: wuttomogkancomoo matta peantameogig nowabuwunukquog.

5 Wutonkquomomhúaongash chepiohkomuk nukquinupuhkongqunash: wutabpehunah nuppoonk nukoohkóme tohqunukquog.

6 Onkupinnaon nowweehquetumau Jehovah, nummaúonitteau num-Manittoom, nootamup nowadtauatongqussuonk wutch wuttempleumut, nummauonk peyaumoo anaquabit, en wohtaúogut.

7 Neit ohke nukkeemoo kah quéquan: onk agwu ohtagish wadchuash ontahtaash, kah nukkemoash newutche musquantamup.

8 Sohweemoo pukit wutch wutchonit, kah nootau wutch wuttoonut unnunau, mohkohsaash ne nashpe chikohtaash.

9 Quanábuhkam kesuk, kah nookeu, kah pohkenái ut agwu wusseetit.

10 Kah nayeumugk cherub, kah ptoowu: nux, ptoowu wutch wunuppawhunoh waban.

11 Pohkinteau wutaſſampamugquodtœm: week weenuhkunk, pohkinnuppog, kuhpogke matohqs pohkahqut.

12 Kodthaumwuſhont ut anaquabit, kuppogki matokqs pamémœ, muſſegan kah nœtae mohkohſaaſh.

13 Kah Jehovah padtaquóhhunnéhteau ut keſukqut, kah nôahpit wuttauatonkquſſu, muſſegon kah nœtae mohkohſaaſh.

14 Nux, pummu ukkôunkquodtaſh, kah wuſſeauhkonuh nahoh, kah pepummu ukkutſhámun, kah wutomikauoh.

15 Neit paſſéhtannaſh nippekontu nógquadtaſh, kah muttaohke quenohtagiih puhkônumunash, authkòáan, woi Jehovah, kutchân naſhaunœug.

16 Anœteamœ wutch wohqudt, nunneemunuk: nukkuhpunuk wutch nippekontu miſſi.

17 Nuppohquohwhunuk wutch menuhkeſu nummatwom, kah wutch nag ſekenáitcheg: newutche nag anue menuhkeſuog onk neen.

18 Nukkinhomunkquog onkapunnáon: qut Jehovah nuttannumunkou.

19 Onk nuſſohhœwunuk en mummiſhke ayeuonganit: nuppohquohwhunuk, newutche nœweeteánumuk.

20 Jehovah nutunkquatunk neaunag nœnomwauſſeonk: neane pohkág nunnutchegánaſh nuttinunkquatunkqun.

21 Newutche nuſſampwuihám ummayaſh Jehovah, kah matta nummatcheſcáeu nutámaéhtáoh wutch num-Manittœmut.

22 Newutche wame œſittamœongaſh ohtaaſh anaquabeh: kah matta nuppogketamœoh ukkuhkœwaongash.

23 Neen wonk nuſſampwes ut anaquabit: kah nœwadchan nuhhog wutch nehenwonche nummatcheſeongash.

24 Yowutche Jehovah nutunkquatunk neane nœnomwauſſeonk, neane pohkág nunnutchegánash ut anaquabit.

25 Monaneteáhettit, kummonânumóog: ſampwéſit, kah ken kuſſampwes.

26 Pahkezhettit, kah ken kuppahkes: kah chenouauſhettit nanuk kutchénoaus.

27 Newutche kœwadchan kuttamunge onkapunácheg miſſinninnuog, qut kuppenuhteam pahtuánummonugquſſitcheg.

28 Newutche ken kenaſhquſſum nœweequanánteg: Jehovah num-Manittœm wequanantam nuppohkenáitm.

29 Newutche naſhpe ken nuppanupwuſham, chippanœog, kah naſhpe num-Manittœm nukqueiſhoutam pummeneutunk.

30 Qut Jehovah ummay pamuppu wunnegen: wuttinnœwaonk God pahketeáuun: e wuttonkkœwoquoſſœunnœwôh neg wame pabuhtanumoncheg.

31 d Newutche howan Manittœit webe Jehovah, kah howan quſukquánuit webe num-Manittœm.

32 God nupputtukquábunuk menuhkeſuonk, kah appahketeoun nummay.

33 Nuſſeetaſh ogquéhteau ahtâhquſſeetit, kah nuppónuk nukkuſſôhkôóoumut.

34 Kuhkœtomauau nunnutcheganoh ayeuhkonat: nemehkuh naſhpe nuhpit pôhqunau moolhagquohtomp.

35 Kah wonk kittinnumaiip kœwadchanuae ogqunneg kah kuttinnohkou nutaſhinuk, kah kummanunniſſuonk nummiſhákqun.

36 Kummiſſigſkéhteau nuttóntahnehtuonganash ut agwu neen, onkummat nuttœnukquſſinœh.

37 Nœnômahtúhkôomp nummatwóog, kah nummátanóog, onk matta wonk nukquſhkœh nô pajeh nuppaguanónat.

38 Nutchadchéuhtahwhóog onk ummatta tapenumóog ompken, penuſháog ut nuſſeetit.

39 Newutche kupputtukquôbuſſup kummenuhkeſuonk ayeuwuttinneat: kenáuwôſikkómpaihéaog yeug neepaiittunkqueaneg.

40 Wonk kittinninnumah wuſittippukánoóaſh nummatwomog: onk woh nuppaguanóog ſekeneáitcheg.

41 Mauwog, matta howan uppohquohwhunoh: nux, Jehovah ut, qut matta wunnampœohamanoh nahog.

42 Neit nuſſukquttahwhôog onatuh puppiſſai tohtœanontog: nuſſohwhôkonuak onatuh puſſeog mayut.

43 Kuppohquohwuſſup ummuſquánitteaonganóont miſſinninnúog, kah kutayeuweh œpuhkúhqunneaóont penuwohteaog: miſſinninnúog matta wahhéaogig, piſh nœwówuſſumukquog.

44 Quéna nœtaehettit, piſh noſweetunkquog, penuohteáog piſh nœwonkkumukquog.

45 Penuwohteaog piſh mahchéog, piſh wabeſuog ut aſſompamukquodtit.

46 Jehovah pomantam, kah œnantaj nukquſſukquánum: kah wadchánœwáe num-Manittœm miſhehhenaj.

47 N noh God anœquanſhikqueb, kah naôhlikómpaaiheunt miſſinninnúh ut agwu neen.

48 Nuppohquohwhunuk wutch nummatwâut: nux, kutahhineh waabe yeug neepaiittunkqueaneg; kuppohquohwuſſup wutch muſquantamuoenáut.

49 e Newutche kuttabuttantamouſh, woi Jehovah, kenugku penuwohteáog, kah nukketœhomom tabuttantamœwonganaſh ut kœweſuwonganit.

50 Miiliyeuaſh uppohquohwuſſuánkanaſh wuttinumaon ukketaſſœtomómoh: kah ummonánumoh ſaſéquonoheh, Davidoh, kah wuſkannemunneoh michemc.

e Pſal. 12.6. & 119. 140. Prov. 30.5.
d Deut 32.33. 1 Sam. 2.2. e Pſa.86. 8. Iſai. 45.5.
e Rom. 15.9.

PSAL.

PLAL. XIX.

Nohtompuhpequodt : Ukketookhomaonk David.

a Gen. 1.6. KEſukqnaſh *a* wunnáhtuhkóneau wuſſohſumsonk God, kah mamachekeſuk kuhkœtomuhteaumœ wunnutchegane anakauſuonk.

2 Hóhſekôeu keſukodtaſh keketœhkon : kah hohſekôeu nukonaſh náhteteauog wahteauonk.

3 Wanne unnóntœwáonkanunnœ aſa mat penœwontœwaonkanunnœ ; adt mo nœtamômuk ukkuttœwonganœ.

b Rom. 10. 18. 4 *b* Uppemunneohtónœ pannupſhaumœ wame ohket, kah ukkuttœwonganœœath aongkoue muttaok : na upponamun wetu wutche nepâuzoh.

5 N noh onatuh weſſeentamwaen ſohhog wutch weetu : kah weekontam onatuh menuhkeſuwen, nanôahteadt.

6 Ummoncheonk au weekqſhik keſuk, kah uppogkodtuhkomóonk na weekqſhik : kah wanne teag aſômpamukquodtinœ woh mo kôſlopitánœog.

7 Wuttinnaumatuonk Jehovah pannuppu wunnetuoh, quanuppinónt keteahogkôunoh, œwauwáonk Jehovah wunnamuhkuteyeúœ, waantamwehheunt aſœtuoh.

8 Ukkúhkwaœonganaſh Jehovah ſampwaoúaſh, weekontamwahteunk metah : wutanœhteamœwonk Jehovah pohkoi, wôſhwunnumœmœug muſkeſukquaſh.

9 Quthâonk Jehovah pohkoi, maſhemohtag : œſittumœongath Jehovah wunnamuhkutêyeuœaſh, kah wame ſampweyeuœath moáeu.

c Pſal. 119.72 & 127. & 103. Prov. 8.19. 10 Mœcheke kodtantamunaſh onk ne gold, *c* nux, onk ne mœcheke wanegik gold: oak ánue weekon onk ne hony, kah honycombe.

11 Kah wonk amômáog kittioninnúmoh : kah uſſéog niſhog, miſſi kutongquatunkanun.

12 Howan œwahteoánaſh uppéhchummaauongaſh? pahkhe wutch kéme matcheſeongaſh.

13 Wonk aſſón kittinneum wutch mat quſhe matcheſeongaſh, ahque piabtimehhetich : neit woh nuiſampwes, kah nummœſes wutch miſhe matcheſeonk.

14 Nukkuttœwonganaſh wutch nuttœonut, kah nunnatwontamœwongaſh ut nuttahhut, tapeneaúmunach ut anaquabean, woi Jehovah, nukquſſukquanum, kah nuppohquohwuſſuaénin.

PSAL. XX.

Nohtompuhpequodt : Ukketookhomaonk David.

NOOtunkquaſh Jehovah wuttammepunnáan : œweeſuonk um-Manittœmoh Jakob wadchanukquſh.

2 Anœnonch aninnummoadtuonguh wutch peantamwakomukqut : kah menuhkhukquſh wutch Sion.

3 Mehquantaj wame kummagœonkanaſh: tapeneaj chikohtáeu ſephauſeongath. Selah.

4 Uninnumungquſh neane kodtantog kuttah : kah wame n naj kukkinnœſœwaongaſh.

5 Nœwekontamumun kœwadchanœonganit, kah œweſuonganit num-Manittœmun nupponamunnan nummuttáagunun : Jehovah uſſitch wame kuppeantamœwonganaſh.

6 Yeuyeu nœwahteóun, Jehovah wadchanau ſaſequnutche, wunnœtaoh wutch œnetupanatamwe keſukquicœmut naſhpe kœwadchánœwáe kuttinohkóunne menuhkeſuonk.

7 Nawhutch pabahtánittamwog chariotſaſh, nawhutch horſeſoh : qut numinequontamumun œweſuonk Jehovah num-Manittœm.

8 Nœkeahheóog kah penuſháog : qut nuttomohkémun kah nuiſampokompaúun.

9 Wadchanean Jehovah, ketaſſœt nœtunkqutteuh weekquetumáogkut.

PSAL. XXI.

Nohtompuhpequodt, ukketookhomaonk David.

KEtaſſœt muſkouantam ut kummenuhkeſuonganit, woi Jehovah : kah kœwadchanœwonganit ut toh nukkukqun ummuſkouanatamœwonk ?

2 Kuttinnumauop neane kodtantamunit wuttahhoh, kah matta kukkogkaanumaoun nohhan wehquetumunkqueaniſh wuſſiſſetœnit. Selah.

3 Newutche aſpapeantamungkœup kuttinnumau wunnaiyeue kœnaneteaonk, kupponumau pahke gold chetuhquab upputhkuhqut.

4 Kœwehqnetumunk keteaonk,, kah kittinnumauau ſepepomantamowonk micheme kah michemе.

5 Wuſſohſumowonk miſſi ut kœwadchanitteaonganit, quttianittuonk kah wohquanittuonk kupponamau.

6 Newutche kutayimau mœcheke wunaumaonk micheme : kuttinſuonk ummuſkouanatamheuh mœcheke.

7 Newutche ketaſſœt pabahtenumau Jehovah, kah keſukqut apit monanumont, matta piſh ontſappeoh.

8 Kenutcheg piſh namehheau wame kummatwomoh : kuttinohkou piſh namehheau yeug ſekeneanukqueaneg.

9 Piſh kutayeuœg onatuh keſomſquttag muſquanumadt naghog : Jehovah piſh ummiſhaſhqunneuh muſquantog, kah piſh mahchekuſſuog naſhpe nœteau.

10 Wutontſetuonganœ piſh kuppagquodtoh wutch ohket, kah œuſkannemunnoh wutch kenugke woſketompaog wunnaumonaout.

11 Newutche kukkodmatchenehukquog: natwon-

natwontamwog miſſi matchenehbuwaonk, ne mat tapenumunbetteg uſſen.

12 Yowutche piſh anummekompoog: quothonkqunnumauadt nagoh ut wuſhkeſukkouwout

13 Miſhehbenunaj Jehovah, nehenwonche kumenuhkeſuonkanit: nemehkuh nukketœhhomomun, kah nœwawuſſittumun kummenuhkeſuonk.

PSAL. XXII.

Nohtompuhpequodt ut Ajeleth Shaharukketoohhœaonk David.

a Mat. 27. 46. Mark 15. 34. NUmmanittœm num Manittœm, tohwutch *a* ahquanumean tohwutch nauœſſuhkáuwean wutch kuttannumiyeuonk: wutch nummaue kuttœwonganaſh.

2 Woi num-Manittœm keſukodtae nanompanwam, qut matta kenœtiyeuh, kah mukkonaeu, kah matta nutchequnappu.

3 Qut kœneetupanatam, woi ken wadohkean wutabuttantamœonganœout Iſrael

4 Nœſhunnonog kuppabahtanumukquog: kuppabahtanumukquog, onk kuppohquohwhunnopanneg.

5 Kummauunnitteonkapanneg, onk kuppohquohwhunopanneg, kuppabahtanumukquog, kah matta akodchuog.

6 Qut neen aſkœok kah mat nœwoſketompóou; nukkekomukquog woiketompaog, kah nummiſhananumukquog miſſinninnuog.

b Mat. 27. 39. 7 Wame neg *a* náaitcheg nutáhanhunkquog, mamuiké og, nunnukukquothôog nœwaog.

b Mat: 27: 43: 8 Pabahtánumop *b* Jehovah, woh nppohquohwhunnuh: pohquohwhunonch, tapeneaûont.

9 Qut ken nee nunnéap wutch ôontomuk kutáyimaiup ánoóſuonk nœnont ut wuſſogkodtunganit nokas.

10 Kuppadchippuhhouwónup wutch ôontomuk, ken num-Manittœm wutch nokas wunnogkuſſit.

11 Ahque nôœſukah, newutche wuttammepunnáonk paſwohteau: newutche wanne howan nuttannumungkou.

12 Monáog bulſog nœwœenuhkongquog menuhkeſuog Baſkane bulſog nœweenuhkonzquog

13 Nuttôunnehtongquog onatuh qunnônou mœhmœikupwit, kah neeneehteadt.

14 Nuſſôkem onatuh nippeh, kah wame nuſkonaſh nœhnœhtahhineath: nuttah onatuh waſôbôhteau ut nôeu nunnogkuſſit.

15 Nummenuhkeſuonk nunnohteau ónatuh kodchuhkwiſhquadt, kah neenan piſſogquemœ nutó npeuhkônit, onk kuppáſœweh uppuppiſſaiyeumut nuppœwonk.

c Mat: 27: 35: Mark 15: 24 Luke 23: 33: Joh: 19 23, 37: 16 Newútche anumwog nœweenuhkunk: matchetowog ummukkinneonganœo nœweenuhkongquog, *c* kánittequómwog nunnuttcheaſh kah nuſſeetaſh.

17 Woh nutapogkétam wame nuſkonaſh: nukkehkinneungquog, kah nummoſompámukquog.

d Luke 23: 34 Joh: 19 24: 18 *d* Chadchapenumoadtuog nuthogkœunaſh, kah tanahtóadtuog nuppetaſhquſhaonk.

19 Qut ahque nôœſukah woi Jehovah, woi nummenuhkeſuonk teanuk aninnumah!

20 Pohquahwhas nukketeahogkou wutch togkodteganit: nunnegonnœwomoneg wutch ummenuhkeſuonganit anum.

21 Pohquohwaſſeh wutch qunonou wuttœnut: newutche kenœtaup wutch wutaſkonat nequtyeuun.

e Heb: 2: 12: 22 *e* Nukkukhœotomau neematog kœweſuonk: ut noeu mukkinneonganit kuttabuttantamouſh.

23 Kenaan quothogiſh Jehovah, tabuttantamœok: wame kenaau wuſkannemunneoh Jakob ſohſumœoncok kah quſhœok wame kenaau œiskannemunneoh Iſrael.

24 Newutche matta wutchadchepantamœun aſa wutjiſhontamœun wuttammepunaonk wuttammepunahettit: aſa matta puttoghomœ wuſkeſuk noh whutch, qut mauunitteaont wuanœtaoh.

25 Nuttabuttantamœonk piſh papaume ken ut miſhemukkinneonganit, piſh nuttuſſen nukquothaumuwaongaſh anaquabbettit nag quſhoncheg.

26 Manunniſſuog piſh meetſuog kah tabepœog: nag tabuttantamauog Jehovah, nag natinnewhoncheg, kuttahhœoaſh micheme pomantamœaſh.

f Pſ. 1: 2: 8 & 72: 11 & 86: 9 27 *f* Wame aongkoue muttaôhket piſh mehquoantamwog, kah quinnuppeôg en Jehovah ut: kah wame unnauadtuongaſh wuttahtimoneat piſh wowuſſummuwaog ut anaquabean.

28 Newutche ketaſſœtamowônk wuttaihe Jehovah: kah nagum nanaunnuwaenin kenugke wutahtimoneaſh.

29 Wame wónogqutcheg ohket piſh meetſuog, kah wauſſumóog: wame aoncheg puppiſſiyeuut piſh nauwaeog ut anaquabit, kah matta woh howan pomantamwaheoou, nehenwonche ukketeahogkouunuh.

30 Wuſkannemunwog œwowuſſumouh, ne piſh ogquontamun ut Jéhovah newutche pometeunk.

a Iſai: 40: 11 Jer: 23: 5: Ezek 34: 23: Joh: 10 11. 31 Nag piſh peyauog, kah piſh wahteauwahuwaog wuſſampweuſteonk miſſinninnuh nag woh nekitcheg, yeuoh yeu mahche uſſit.

PSAL. XXIII.

Ukketoohomáonk David.

1 Pet: 2: 25: Pſa. 3. 6 & 118. 6. JEhovah *a* nuſſohkommœnukœwaeneum, wanne teag woh nukquenaahikœ.

2 Nuſſeepſumwahik aihkoſkuhkontu nutaſſœwunuk ahtou pagodtut.

3 Wonk omohkinau nukketeahogkounoh nutuſſœwunuk wunnomwauſſeongane mayut newutche œweſuónk.

4 Nux, pomuthâon wutonkauhtómut coo-
b Pſal. náunkôâe nuppcoonk, *b* matta woh nukquch-
36. & tamcu woſkehittûonk: newutche kcuwee-
118.6 tomeh, kuppogkomunk, kah kutanwôhhou
ncunenehukquog.

5 Kcunechcuhkah ût anaquabeh, anaquab-
hettit nummatwomog: kuuiſſequnum nup-
puhkuh nathpe pummee, ncutattámwâitch
pomponeetupôhthau.

6 Wunnamuhkut conáyeuonk kah mona-
neteaonk pish nutáſukkonkqúnaſh tohſohke-
pomantam: kah pish nattaih weekit Jeho-
vah micheme.

PSAL. XXIV.

Ukketovhhomaonk David.

c Deut. OHke *a* wuttaihe Jehovah, kah neadtah-
10. 14. thimmechimik: muttaok kah neg na
Job 41 wadohkitcheg.
2. Pſal. 2 *b* Newutche ukquenuhtauunah kehtah-
5. 12. hannit, kah umménuhkehtin woſkeche ſepu-
1 Cor. ut.
10. 26. 3 *c* Howan kóhkuhquidt cowadchúmut
& 28. Jehovah? kah howan neepau ut conetupa-
d Job natamwe ayeuonganit?
38. 6. 4 *d* N noh ponpohkenutchont, kah pah-
Pſalm keteahont, noh matta tohthinunk ukkete-
104. 5. hogkonuh tahncuche, matta aſcokekodte-
& 136. aumowu chadchekeyeuog.
6.
e Pſal. 5 Noh pish attumunum conanetuonk
15. 1. wutch Jehovah, & wunnomwauſſeonk wutch
d Iſa. 33 cowadchanuáe Manittcomut.
15, 16. 6 Yeu pometeonganco nag natinneawhon-
cheg, natinneahogig kuikeſuk, woi Jakob.
Selah.

7 Tahthinumcok kuppuhkukcocoaſh, woi
kenaau ſquontamog: tahthinnutteagk mi-
cheme ſquontamog, kah ſohſumóe ketaſſcot
pish petutteau.

8 Howan ſohſumóe ketaſſcot? Jehovah
menuhkeſu kah miſhimmenuhkeſu, Jehovah
menuhkeſu ayeú wuttuonganit.

9 Tohthinumcok kuppuhkukcocoaſh, woi
kenaau ſquontamog: kah tohtheg miche-
mohtáe ſquontamog, kah ſohſumóe ketaſ-
ſcot, pish petutteau.

10 Howan ſohſumóe ketaſſcot? Jehovah
wutayeuwehteomuh, n noh ſohſumóe ketaſ-
ſcot. Selah.

PSAL. XXV.

a Pſal. *Ukketovhhomaonk* David.
22. 5. & KUtahthinnumauſh, woi Jehovah, nuk-
31. 2. & keteahogkou.
34. 9. 2 Woi nuni-Manittcom, *a* kuppabuhtan-
b Iſai. umouſh, ahque akodchitti, nummatwomog
28. 16. ahque wunnantammcowôhettitch.
Rom. 3 *b* Nux, ahque akodjhettich nag anoó-
10. 11. nukqueáneg: nag akodjhettich tahncuche
c Pſal. matcheſecheg.
27. 11. 4 *c* Kah nahtuſſeh kummayaſh, woi Jeho-
& 86. vah, kuhkcotomah kuttáongash.
11. & 5 Sagkompaguneh en kcunomwaonganit,
119. kah kuhkcotomah: newutche ken ncuwad-
chánitteâe Manit, ken kutánóonſh qunni
keſuk.

6 *d* Mehquoantaſh, woi Jehovah, kcuwo- *d* Pſal.
moauſuwáe kitteamonteaneteaongash: kah 103. 17
womoauſuwáe kcuneſuongash, newutche nô & 106.
adt unniyeupaſh. 1. &

7 Ahque mehquontash nummatcheſeong- 107. 1.
anaſh waiknuean, aſa nuppanneteonganaſh: Jer. 33.
neaunag kummonaneteaonganaſh ne nume- 2.
quanumeh, newutche kcuneſeonk, woi Jeho-
vah.

8 Wunneetou, kah ſimpwéſu Jehovah:
yowutche kuhkcotomauau matcheſeaenuh
en mayut.

9 Sampcowunnau mánunniſſuoh en wuſ-
ſittumcowonganit: kah kuhkcotomauau má-
nunniſſuoh en ummayut.

10 Wame ummayaſh Jehovah monaneteao-
ngantcoash kah wunnomwaonganúcoaſh:
nah nanaibteánutche concowaonk kah co-
wauwaongash.

11 Newutche kcuweſuonk, woi Jehovah,
ahquoantamah nummatcheſeonk, newutche
miſſi.

12 Howan noh quoſhont Jehovah? woh
ukkuhkcotomauoh en mayut uttiyeu pepé-
nog.

13 Ukketeahogkôunoh pish ayeuoh wun-
áyeuonganit: kah coſkannemuneoh pish wut-
ahtaunin okke.

14 *e* Jehovah ukkemeſeongash cowahteau- *e* Prov.
wunáoash nag quoſhoncheg: kah pish wun- 3. 32.
nahtinoh wunncowaonk.

15 Nuſkeſukquaſh nagwutteáeu unnog-
que Jehovahut: newutche pish kôdtinnum
nuſſeetash wutch haſhabpit.

16 Qunnupiſh en nuhhogkáeiyeu, & mo-
nanumeh: newutche nonſiyeu & ncutameh-
punám.

17 OOtaméhpunaongaſh nuttah mogki-
yeuaſh: woi ſohhcowunneh wutch nána-
kompantonganit.

18 Móninneash nutonkapunaonk, kah nut-
onkquomomcowonk: onk ahquoantamah
wame nummatcheſeonganaſh.

19 Natwánum nummatwômog newutch
mcunaog: kah nag nutjiſhanumukquog naſh-
pe miſhe jiſhánittuonk.

20 Woi nanâih nukketeahogkou, kah poh-
quahwuſſeh, ahque akodchitti newutche
kuppabatanumouſh.

21 Pannuppu wunneetowonk, kah ſamp-
weſeouk wadchanhettich: newutche kut-
annóonth.

22 Pohquahwhus Iſrael, woi God, wut-
che wame cotamehpunaonganconcoaſh.

PSAL. XXVI.

Ukketovhhomaonk David.

WUſſumeh, woi Jehovah, newutche
nuppompomuſham ut nuppannuppe
wunneetowonganit: kah nuppabuhtanum Je-
hovah, newutche matta woh nuttcunequſhn-
cuh.

2 *a* Natœotomah, woi Jehovah, kah qutcheheh, qutcheh nuttœunnuſſog, kah nuttah.

a Pſal. 7.10.

3 Newutche kœwomoauſuonk anaquabe, kah nuppompomuſhap kœnomwayeuonganit.

4 *b* Matta nœweetapemo tahnœcheyeuwutcheg, aſa matta pish nuppetukauóog eiantukeiyeuog.

b Pſal. 1.1.

5 Nuſſekeriam ummukkinneonganœo matcheſecheg : kah matta nœweetappemœo matcheetowog.

6 Nukkutſhitto nunnutchegaſh en pahketeahónat : nemehkuh nukquinnuppuhkom kut-Altarœom, woi Jehovah.

7 Onk woh nœwahſhadtóh naſhpe wuttanatongquſſue tabuttantamóonk, onk woh nuſſinneath wame kummonchanatamwe anakauſuongaſh.

8 Jehovah nœwomantam ayinnéat keekit: kah ayeuonk uttoh ohtag kukquttianumutteaonk.

9 Ahque mukkin nukketeahogkou kenugku matcheſeaenáut, aſa nukketeaonk kenugku ſhehteaenáut.

10 Wannutchegancœoaſh woſkehuwómœoaſh, kah wuttinnohkóunnœo numwohteau matcheſeonkquatunkaſh.

11 Qut neen nuppompomuſham nuppannuppu wunneetuwonganit, pohquohwhuneh kah monanumeh.

12 Nuſſet ohteau mœoſaiyeuut, mukkinneonganit nuttabuttantamau Jehovah.

P S A L. XXVII.

Ukketookhomaonk David.

IEhovah nœwequáœom, kah nœwadchanitteaonk, howan quóſhog ? Jehovah *a* ummenuhkeſuonk nukketeaonk, howan quóſhog.

a Pſal. 118. 6. Micah 7. 8.

2 Matchetowog nummatwomog kah ayeuuhkauſitcheg nohkuhkoihettit en meechinat nœweyaus, togkuſſittaſſunwóg kah miſhkoúuſhſinwog.

3 *b* Tohkónogque ayeuhteaog waéenuhkichettit, nuttah matta wabelu : tohkónogque ayeuwuttuonk waabehtúnkqueau, neit pish nœtœanatam.

b Pſal. 3.6.

4 Paſuk nukkodtantamau Jehovah, ne nunnatinnehamun : onk woh nuttai weekit Jehovah toſohkepomantam, naumunat cœneſuonk Jehovah, kah nuppeantamunat ut wuttempleumut.

5 Newutche wuttammepunnáon, pish nutáudtaſhuk ut weekit, ut aſampámukquodtut uppeantamwakomukqut, pish nuttadtaſhúk, pish nukquenaſhhuk quſſukquanit.

6 Onk yeuyeu nuppuhkuk tahſhémœo ánue nummatwomog qunnuppekoihettit: newutche nuttininnumau ut weekit weekontaméeſephauſuongash, nukketœohhomom, nux nuttinnœohomom tabuttantamœo wongaſh Jehovahut.

7 Nœotah Jehovah mauunnitteauunon naſhpe nœwadtauatongquſſuonk : onk monánumeh, kah nampœohamah.

8 Nœowaan natinnehamœok nuſkeſuk, nuttah kuttinuk kuſkeſuk, woi Jehovah, nunnadtinneóhham.

9 Ahque puttogwhuſh kuſkeſuk ut nóadtit wutche nen ahque kuttininneum muſquanittamwe pogkes: kuttannumaiip, ahque nukkóſſeh, aſa ohquánumeh, woi nœwadchanitteae Manit.

10 Nœoſh kah nokas ahquánuméhettit: neit Jehovah nunneemunuk.

11 *c* Kuhkeotomah kummay, woi Jehovah: kah uſſœowuſſeh mœoſiyeuut may, newutche nummatwomog.

c Pſal. 25.4. & 86. 11. & 119.

12 Ahque aninnaumau nuhhog ut wuttenantamœoonganœoóut nummatwomog : newutche pannœowáe wauwacheg nœowaábetunkquog, kah neg naſhontogig woſkehuwaonk.

13 Woh nuſſauunumup, matta wunnamptamœowóus, woh nunnaumunat cœneſéonk Jehovah kenugku neg pamontogig.

14 *d* Annoös Jehovah, wuttœántaſh, onk pith menuhkitteau kuttah: annoös nuſſim Jehovah.

d Pſal. 31. 35. Iſa 25. 9. Hab. 2.3.

P S A L. XXVIII.

Ukkeſoohomaonk David.

KUmmauunnitteauſh, woi Jehovah, nukquſſukquanum, ahque cheequnappehtah, *a* iikont chequnapehtiyean, woh nutogquaneunkqus neg womuſſitcheg en paſſohtheganit.

a Pſal. 143 7.

2 Nœotaſh nœwadtauatonkquſſue peantamoongaſh, mauunnitteauunon, ſpunnumon nunnutchegaih ennogqueu wunneétupanatamwu kut-orackleumut.

3 Ahque ſœowuſſeh matcheetowehtu, kah kœwutche anakauſitcheg matchéſeonk *b* nnag manunne kencœnahettit weetatteamungancœoh, qut woſkehuwaonk wuttahhœowout.

b Pſal. 12.3. Jer. 9.8

4 Aninnumau naghog neaunag wutanakauſuonganœoaſh, kah neaunag wutuſſenitteaonganœoaſh : aninnumau naghog neaunag wunnutcheganne anakauſuonganœoaſh aninnumau naghog wutonkatonganœoaſh.

5 Newutche wanne tohhentupantamoog wutanakauſuongánash God, aſa wunuutchegane keſteauongaſh, piſh uppaguanuh kah matta piſh cœwekuhkonuh.

6 Tabuttantamauunach Jehovah, newutche nœotam nœwadtauatonkquſſuonkane peantamoonk.

7 Jehovah nummenuhkeſuonk, kah nuttogqunneg nuttah uppabuhtanumopuh, kah nuttánumungkup : newutche nuttah miſheweekontam, kah naſhpe nukketœohhamaonk nuttabuttantamau :

8 Jehovah ummenuhkeſuwonganouh: & ſaſequnorchieœwadchanuwae menuhkeſuonk

9 Woi wadchan kummiſſinninnumog, kah

wunnantaſh

wunnantaſh kutahtoonk: ſohkomœous wonk kah tahſhin micheme.

PSAL XXIX.

Vkketoohomaonk David.

ANinnumoк Jehovah, (woi magaſſœtamogiſh) aninnumok Jehovah ſohſumoonk nah menuhkeſuonk.

2 Aninnumok Jehovah ne wuſſohſumoonk neaunag œweſuonk: wouſumœuk Jehovah ut wuſſohſumœongane wunneetupanatamwé weekit.

3 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah ohteau wolkeche nippekontu: wuſſohſumoe God padaquohhanuœ: Jehovah wolkeche miſhinnippekontu.

4 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah menuhkoi, œwadtauatonkquſſuonk Jehovah numwohteau wohquanittuonk.

5 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah pokſhanau chikkuppemuſſe, nux Jehovah pokſhadtou utchikkuppemuſſee ut Lebanon.

6 Onk wutayimunaſh quequehaut onatuh
a Deut cowaſhinnemelit: Lebanon, kah *a* Syrion ona-
3.9. tuh wuhkoſhimwemeſu nequtyeuun.

7 Wadtauatonkquſſuonk Jehovah, chadchápenum nœnœnáeu nœhtau.

8 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah quéquanehteau touohkomuk: Jehovah quequanehteau Kadeſhe touohkomuk.

9 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah ayeuau wunnechonaóont ahtnhquog: kah œwôthwunoh ut touohkomuk, kah ut weekit nith noh paſuk unnœwau wuſſohſumowonk.

10 Jehovah appu tomogkonehtu: nux, Jehovah michemappu ketaſſœt.

11 Jehovah aninnumauau menuhkeſuonk ummiſſinninneumoh: Jehovah œnanumau ummiſſinninneumoh nalhpe wunohteaonk.

PSAL. XXX.

Ketochhomaenk, kah unnochhomaonk David, *anumaont week Godtuh.*

KUtaſhinuſh, woi Jehovah, newutche kutaſhinip: kah matta kuttinánumop nunnatwomog nutahánetunkqunnaóut.

2 Woi Jehovah num-Manittœm, kummauunnitteánup, kah kenetſkeheup.

3 Woi Jehovah, kutaſhin nukketeahogkou wutch weenohkeet: kuppompomantamwáheh, woh mat nuttónat weenohket.

4 Ketœhomók Jehovah (woi kenauu œneetupanatamœmoh) kah tabuttantamœk, mehquantamóg œneetupanatamœonk.

5 Newutche ummuſquantamœonk tiohqui: kitteamonteanumugquéog ne keteaonk: woh kummau paſuk nukon, qut nompoáeu piſh kœweekontam.

6 Kah wánáéon, nuſſip, matta piſh nummicheme ontſappu.

7 Jehovah newutche kitteamonteanumeup, kummenuhkehteóh nœwadchúm, kupputtagkuhhumup kuikeſuk neit nœtamehpunap.

8 Kummauunnitteánup, woi Jehovah: kah nuppeantamauop Jehovah.

9 Toh kittinanúhhumont wutche nœſqhéonk poſekinimuk: *a* ſun woh puppiſſai kœwaeenomuk? ſun woh kuhkœtomuhtean kœnomwauſſeonk. *a* Pſal. 6.6. & 88. 11.

10 Nœtah Jehovah, kah monánumeh, Jehovah aninnumah. & 115. 17.

11 Kukquinuppinnumáh nummauonk en pummukkónat: kutamaunumaiip nummauongane hogkœonk, kah kupputtukquóbſip mikoúanatamœónk.

12 Onk woh nuſſohſumóonk kœwaeenomuk, kah woh matta nutchequnappu, woi Jehovah num-Manittœm kuttabuttantamouſh micheme.

PSAL. XXXI.

Nohtompuhpequodt: Vkketoohhomaonk David.

KEn, *a* woi Jehovah, kuppabuhtanumóuſh, ahque akodchitti: pohquahwuſſeh en kœnomwauſſeonganit. *a* Pſal. 22.5. Iſa. 49. 23.

2 Ehquóhtuhqnaehtuh, teanuk pohquohwuſſeh: ken menuhkaj nukquſſukquanum, wutch nutuſhpuhhœwae-komuk nœwadchanukqunat.

3 Newutche ken nukquſſukquanum, kah nœwonkónous: newajeh, newutche kœweſuonk ſagkompáneh, kah ſampwuſháſeh.

4 Kodtineh na wutch haſhabput uttoh ponamihetticheh kemeu, newutche ken nummenuhkeſuonk.

5 *c* Ut kenutcheganit kutahtóhſhinun nun- *c* Luke
naſhauonk: kuppohquáwuſſip, woi Jeho- 23.46.
vah, wunnomwáe God.

6 Nuſſekeneauóog n nag wadtœwóntogig tahnœche pannœwáyeuonk: qut nuppábahtanum Jehovah.

7 Nœweekontam kah nummuſkouantam ut kummonaneteaonganit: newutche kenatwontamup nœtamehpunáonk: kœwaheomp nukketeahogkou wadtamehpunáon.

8 Kah matta kukkuppuhhúh en wunnutcheganit matwau: kupponum nuſſetaſh papahchiyeu ut

9 Monanumeh, woi Jehovah, newutche nœtamehpunam: nuikeſuk mohtupaémo naſhpe neuantamœwonk: nux, nukketeahogkou, kah nunnogkus.

10 Newutche nukketeáonk ſánumœœo wutch neuanatamœwonk, kah nukkodtumœmath naſhpe miſhánumœonk: nummenuhkeſuonk ſánumœmœo newutche nummatcheſeongaſh, kah nuikonaſh mohtupaémoaſh.

11 Nummamántunkuppanneg wame nummatwomog: qut náhnáunne neetatteamunganog: kah netompaog nukquſhukkuppanneg: nahetticheh ut poquadchik nœſemoteunkquog.

12 Nœwanánumukquog onatuh nánupuk wanánumit, nutogquñeukqus ſukwiſhquadt.

13 Newutche nœtamau monaog nukkekômukquog, wabeſuonk quaquinnuppe ohteau: kânœnittehettit moáe ayeuuhkóneen, nukkodnaushúkquunnaóont.

14 Qut kuppabahtanumœnup, woi Jehovah, nuſſip, ken num-Manittœm.

15 Nutaquompayeumaſh kenutcheganit: pohquahwuſſeh wutch wunnutcheganóut nummatwomog, kah nag wutch woſkhukqueaneg.

16 Kuſkeſuk wôſſumwahteauuſh kittinnumoh, wadchâneh newutch kummonaneteaonk.

17 Ahque akodchitti, woi Jehovah, newutche kuppeantamonſh, matcheetowog akodjhettich: kah neetoſhuáhettich ut weenohkeet.

18 Pannœwaeu muſſiſſittœnaſh neetaſhumœutch: uttiyeuſh matcheyeumœugiſh, pohtuánumweyeumœugiſh mamanaantamwu yeumœugiſh: wunnomwauſſenutcheh.

c Iſaiah 64.4. 1 Cor. 2.9. 19 *c* Woi uttoh nukkukqun kœneetœonk niſh wadchinumauadcheh neg quaſhukkeuunneg, neananakauſuwéhtauaſit neg pabahtanumugqueaneg, ut anaquabhettit woſketompaog wunnaumonaoh.

20 Nag kutadtaſhôog wutch uppéhtuánumœonganœ woiketompaog, aſampamukquodtit ut anaquabean: nag kemu kœwadchanôog ut aſampamukquodtut wutch meemanûe penuanittuonk.

21 Wunanumunaj Jehovah, newutche nahtinuk monchanatamwu œwomœauſuonk, ut menuhke otánit.

22 Newutche nuſſip wadtamanatamon, nuttumuttahwhut wutch anaquabean: qut kenœtamup nœwadtauatongquſſüe kenanampaſſumunowonk, máunnitteauunon.

23 Woi womónok Jehovah, wame kenaau œneetupanatamœmoh, newutche Jehovah wadchanau pabahchuuſſenutcheh: kah miſhongquttauoh pohtuanumweſenutcheh.

d Pſal. 27.14. 24 *d* Wuttœanatamœuk, onk menuhketeaou kuttahhou, wame kenaau ánoánogiſh Jehovah.

PSAL. XXXII.

Ukketœbhmaonk. David, *Maſchil.*

a Rom. 4.7. Wunnanumau noh *a* ummatcheſeonk ahquœantamauut, kah ummatcheſeonk padtapkuhwhôſik.

2 OOnanumau miſſinnin, Jehovah matta ogquanumunk ummatcheſeonk: kah wuttah ut wainne aſuukekodteaumœonk.

3 Matta kodtœon, nuskonaſh nukkônekônúœaſh, newutche nummauonk quinnikeſuk.

4 Newutche keſukodtáeu kah nukkonáeu kenutcheg nuttuhkékœskongqun, nutogkuſkeſuonk ohſœwemœ en neepune kunkanit. Selah.

5 *e* Nuſſampœwontamauunup nummatcheſeonk, kah matta nupputtoguhhumœh nummatcheſeonk: *b* nuſſip, nuſſampœam nummatcheſeongaſh Jehovahut, neit kutahquoantamaiip nithkeneungque nummatcheſeonk. Selah.

b Prov. 28.13. Iſa.65. 24.

6 Newûtche yeu, niſh noh wunneetupanatamwenin piſh kuppeantamunk, uttoh woh adtœuche namehhikquean: wunnamuhkut miſhittomogkog, matta pith uppaſœuſukauouh nnah.

1 Joh 1.9.

7 *c* Ken nutaſſampamukquodtœm, piſh kœwadchâneh wutch wuttamehpunonat: piſh kukquinnupoktah pohquawunnitue ketœohomaongaſh. Selah.

c Pſal. 9.10

8 Kukkuhkœtomouſh, kah kenatinuſh may ut toh woh aôan: nuſkeſuk piſh kuſſampſhanuk.

9 *d* Ahque ogqueneunkquſſek horſesut, aſa muleuut, matta waahtamœog: uttiyeu mós wuttœnut kaſhpuſſik naſhpe bridle bit, iſhkonta kuppaſa.ſukkongquog.

d Prov. 26.3.

10 Mœcheke piſh onkapunnœog matcheetowog, qut n noh pabahtanumont Jehovah, monaneteaonk piſh weenuhkunk.

11 Weekontamœuk ut Jehovahut, muſkouantamœuk kenaau ſampweſeogiſh: kah weekontamoé miſhontœwag, wame ſampwutteabheogiſh.

PSAL. XXXIII.

MUſkouanatamœuk ut Jehovah, woi ſampweuſſeogiſh: tabuttantamowonk œnekonkqunau neg ſampweſitcheg.

2 Wauſſumœuk Jehovah naſhpe harp, kœtœhomœuk naſhpe pſaltery, kah puhpequonegh piogquompoſik pemunneaktonaſh.

3 Ketœhamœuk wuſke ketœhomaonk: wunnepuhpequagk miſhontœwomœut.

4 Newutche wuttinnowaonk Jehovah ſampwi kah wame wutanakauſuongáih wunnamuhkut-eyeuœaſh.

5 *a* Womantam ſampweuſſeonk, kah wuſſittamœonk: ohke numwohtau œnetœonk Jehovah.

a Pſal. 119.64

6 *b* Naſhpe wuttinnœwaonk God keſteaunaſh keſukquaſh: kah naſhpe wunnaſhauonk wutch wuttœnut wame neadtahſheu nag.

b Gen. 1.6,7.

7 Mohmôunum nuppeh ketahhannet, onatuh nomungquap, ponam monóiyeuaſh maumachiyeu komukqut.

8 Wame ohke quihonch Jehovahuh: wame neg wadohkitcheg muttaohket quſhahettich.

9 Newutche kuttœop, onk nnihyeup: wuſſinneuh onk menuhkahtop.

c Iſai. 19.3.

10 *c* Jehovah ukkenœnittuongaœoſh penuohteaog mo teagwunneteauunaſh: wuttinatamœonganoaſh miſſinninnuog wutayimunaſh monteagwunninnœut.

d Prov. 19.21. Iſa.46. 10.

11 *d* Ukkenœnittuonk Jehovah michemohteau, wuttinanatamœwongaſh ut wuttahhut en wame pometeonganaſh.

e Pſal. 65.4.& 144.15

12 *e* Wunnanumau wutahtimôin wáMan-

ittœmut.

ittœomut Jehovah noh: kah miſſinninnuh, neh pepenéonchеh God nehenwonche œtohtoo ganinnuh.

13 Jehovah wœmompu wutch keſukqut, naau wame wunnaumonaoh woſketompaog.

14 Wutch nawadohkit, natauwompamau wame wadohkinutche ohket.

15 Tatuppehteau nag wuttahhœoaſh: natwontam wame wutanakauſuwongaœoaſh.

16 Matta ketaſſœut wadchanau nathpe mœchequihae wutayeuwehteomoh: manuhkeſit, ummiſhe menuhkeſuonk matta pohquohwhunugkœ.

17 Horſe tahnœcheyeuœ wutch wadchanitteonk: kah nathpe miſhemenuhkeſuonk matta pohquohwhunugkœ.

f Job 36.7.& 34.14. 1 Pet. 3.12.

18 *f* Kuiteh wuſkeſuk Jehovah náau neh quſhukqutcheh: neg anoôhitcheg ut ummonanitteaonganit.

19 Pohquawhus ukketeahogkounouh wutche nuppunat, kah uppomantamwaheuh wutch mohthagqunneoneat.

20 Nukketeahogkou anoonau Jehovah: noh nutannohſuencumun, kah nutogqunneganun.

21 Newutche nuttahhun weekontamœonoh, newutche nuppabahtantamumun œneetupanatamwe weſeonk.

22 Kummonaneteaonk, woi Jehovah, nuhkuhkongqutteuh nean anoonog.

PSAL. XXXIV.

Vkketoohomaonk David, *oſuwunnk wutuſſeongaſh anaquabit* a Abimelek: *neh wonchaœkkawont, kah moncheu.*

a 1 Sam 21. 11.

NUttabuttantamau Jehovah nagwutteaeu: tabuttantamauweonk pish ohteau nuttœnut yeoyatcheh.

2 Nukketeahogkou muſkouantam Jehovahut: hohpóog pish nœtamwog, kah weekontamwog:

3 Woi miſheheh Jehovah weeche neen, kah mœu tahſhinummuttuh œweſuonk.

4 Nunnanampaſſumomp Jehovah, kah nœtunkup: kah nuppohquohwhunukup wutch wame nœwabeſuonganit.

5 Ummóneauouh kah wequaiyeámœog: kah wuikeſukeœoaſh matta akodchuwunuœaſh.

6 Yeuoh kutummunge woſketomp mauœp, kah Jehovah wunnœtaœpuh, onk uppohquohwhunuh wutch wame wuttaammepunnaonganit.

7 Wut-angelſumoh God weenuhkauwaog nag nah quoſhónetheg: kah uppohquohwhuneh nah.

8 Woi qutcheh tamook kah naumook Jehovah wunneetou, wunnaumau-woſketomp noh pabahtanumont.

9 Woi qutheuk Jehovah kenaau œneetupanatamœmoh: newutche neg quoſhoncheg matta teag quenahukkœog.

10 Wuſhkóſhumwu qunnónœwog quenáhukquog kah paikanantamwog: qut neg natinnewhoncheg Jehovahnoh, mat quenahukkœog ne teag wanegik.

11 Peyonk peiſſeſog nœtiegk, kukkuhkœtomauonumwœ quihaonk Jehovah.

12 *a* Howan nnoh kodtantog pomantamowonk, kah womantam ſepepomantamunwoh wunnaumunat wanegik; *a* 1 Pet. 3.10.

13 Nanaitaaſh keenan wutch matcheyeuonganit, kah kuſſiſittœnath matta eyeumunœwutch aſœokekodteamœwonk.

14 Amiehtan matchetowonk, kah wunnéliſh: natinnehaſh wunnohteaonk, kah aſuhkaſh.

15 *b* Wuikeſukquath Jehovah wunnomwaénutu: kah wehtauogath wöſhweemoaſh en ummauonganœóut. *b* Job 36.7. Pſalm 33. 18. 1 Pet. 3.12.

16 Wuikeſuk Jehovah ayeuuhkonau matcheſenutcheh, wuttummehtahwhónat wutch mehquánumaonganœ ohke.

17 Wunno nwaen mauunnitteauoh, kah God wunnœtaoh, kah uppohquohwhunoh wutche wame wuttammepunnaongaſh.

18 Jehovah uppaſœuſukauoh nahog pokſhunk wuttahhouwoaſh, kah œwadchanoh nahog pokſhunkiſh wunnathauonganœo.

19 Monat wutonkapunaongaſh wunnomwauſſeaénin: qut Jehovah uppobquohwhunoh niſh wutch wame.

20 Wunnanaehteau wame wuſkonaſh: matta paſuk pokſhaunnœout.

21 Matcheſeonk piſh nuſhau matcheetœoh: kah nag ſekeneauoncheg wunnomwauſſeaenu piſh nonſiyeuœog.

22 Jehovah pohquohwhunau ukketeahogkôunnœoh wuttinnámoh: kah nag pabahtanumoncheg, matta piſh paſuk nonſiyeueu.

PSAL. XXXV.

Vkketoohamaonk David

KEnœtamwanſheh woi Jehovah, wutch nag mekauſitcheg, ayeúkus nnag-ayeukónukqueóneg.

2 Neemunuſh ogqunneg kah muſonkœ, kah neepauſh aninnumah

3 Kodtunuſh wonk qunnontuk, kah kuppáhhamau ummayou nag kod woikhukquéaneg: us nukketeahogkou nen-kuwadchanitteaonk.

4 *a* Caepſhahettich nnag, kah akodchhettich kodnuſhhukqueaneg: quihkehetich, kah pohquéhenaj natwontogig nœwoikhukœoganœ. *a* Pſal. 40. 15. & 70. 3

5 *b* Ogqunneungqu eettit woſſaditeamu it tœunnonteg wahan: kah wut angelſumoh God wunnau matehtahwhonch. *b* Job 21. 18. Pſa. 1 4 If. 29.6 Hoſea 13.3.

6 Ummaou pohkenai kah œnequaj: kah wut-angelſumoh God wunnaumahtahwhonch.

7 Newutche wanne mon teig watch nuppomuhtahpunkqueg ut paſlahtheganit, ne paſlahteamohettit wutch nukketeahogkôun-

noh, wanne mon teag wutch.

8 Paguanûonk nuhkuhkongqutch aſq wâhteoóukup: kah neh ponathabpunkqueumpuh puttuhhukqutch, ne nunneâonk unnunneaj.

9 Kah nukketeahogkou pish weekontam Jehovahut: pish nummuſkouanatam ut œwadchanœwaonganit.

10 Wame nuikonath pish nœwaog, Jehovah howan anunkquean, pohquohwhunont matchekuoh noh wutch nœnunonche, nux matchieku, kah quenahukquit nâh wutch woſkheont.

11 Pannœwae woacheg nœwabetunkquog: nuttinaunchemœwónukqunau ne mo wahteauo.

12 Nutunkquatunkquog matcheſeonk wutch wunneſeonk, woikeheonât nukketeahogkou.

13 Qut neen, mahchenáhettit, nohtonke nuthogkœonk: nutáhohpah nukketeahogkou mátta meetſeon, & nuppeantamowonk quſhkemœ en nuppœchenauónut.

14 Nutógqueenne neetompaut aſa neematuh, naothikquábip, onatuh maémont okaſob.

15 Qut onkapunnaon weekontamwog, kah miyaeog: nux matchetowog miyaeog nutayeuhkonukqunaout, kah matta nœwahteauouun: nunnenehkthanukquog, kah matta ahqheog.

16 Weeche eiantukeiyeuog kah mômôntuhſuénuog mahſhadtuppœhettit nummaumoſketunkquog.

17 Jehovah tohuttœche kummoneanóog? kenáhamath nukketeahogkou wutch œwoſkhuaonganuóut, paſukœœ nuñaumon wutch qunnónœut.

‹Pſalm. 40. 11. & 111. 1.

18 c Kuttabattantamouſh ut miſhe mukkinneonganit: kœwowuſſumuſh kenugku monaog miſſinninnúog.

19 Ahque nummatwomog muſkouanatammœwouſhettich panneowaeu, aſuh ahque kehkehtequohtohuttehettich tahnœche ſekeneaiitcheg.

20 Newutche matta nœwaœwog wunnohteaonk: qut natwontamwog aſœkekodteanœe a'hunagith nah wutch manunaiinutche ut wuttohtawout.

21 Nux miſhittœnaéog ayeuukone neen, nœwaog, Ho, ho, naumunan naſhpe nuikeſukquonat.

22 Yeu kenaumun, woi Jehovah ahque chequnapaſh, woi Jehovah, ahque naœſukah.

23 Mamonchiſh, kah tœhkiſh en kœſittummwanſhuonkanit, kah en nuppiſſaumatuonganit num-Manittœm kah nut-Jehovahnum.

24 OOſummeh, woi Jehovah, num-Manittœm, neaunag kœnomwauſſeonk, kah ahque muikouantamwonihettiſh.

25 Ahque nœwahettich wuttahhœwout, ho ne nuikednehteauunnan, ahque nœwahettich, nummiſſeaſquinnean,

26 Akodchuhettich, kah moeu ſohquehbenaj muikouantamohettit ut nœwoikhukqunaont: hogquehhettich akodchuonk kah miſhſhonanittuonk mathehtunkqueoneg.

27 Miſhontoe wekontamohettich, muſkouantamohettich tapeneagig nuſſampweuſſeonk, nux nœwahettich nagwutteaeu miſhehhunaj Jehovah noh tapeneog œnenehheaonk wuttinnumoh.

28 Kah neenan piſh yeumœ kœnomwauſſeonk kah kœwowuſſumuanœowonk neteagu.

PSAL. XXXVI.

Nohtompuhpequoit ukketeohomaonk David *wuttinneumoh Jehovah*

UMmatcheteonk matcheetou nœwau anomut nuttah ut, quihaonk God wanne ohtano anaquabit.

2 Newutche waeenomœu wuhhogkuh ut nehenwonche wuikeſukqut nô pajeh umnatcheſeonk namehteaumuk woh jithanumukquodtu.

3 Ukkuttœwongaſh ut wuttœnut, matcheetoaſh kah aſœkekodteaumœaſh: nukkodtum waontamun kah œneſen.

4 Natwontam woikehuwaonk ut wuttappinneat, ponau wuhhogkuh matta wanegenunnœg may, matta jithantamœ matcheteonk.

5 a Kummonaneteaonk, woi Jehovah, keſukqut ohtau, kah kœnomwauſſeonk ma- a Pſal. tokqtit. 57. 11.

6 Kuſſampweuſſeonk ogqunneunkquodt & 118. mogkodchuut: kœſittumœwongaſh mœnôh- 4. ſhinneath: woi Jehovah kœwadchan woſketomp kah puppinathim.

7 Toh nukkukque miſhoadtu kœwomoauſuonk, woi God, yowutche wunneechanaoh woſketompaog pabahtantamwog kenappawhunog wutonkauhtomœwóut.

8 Mœcheke wamepœog nathpe œnogkœonk kek, kah kœtattamhéeog kuſſepue weekontamœwongaſh.

9 Newutche tohkekommue pomantamœwonk kutahtauun: kœweequaioumut woh nœche naumunnean wequai.

10 Woi nagwutteanumau kœwomoauſeónk neg wahukkœaneg: kah kœnomwauſſeonk neg ſampwutteahhoncheg.

11 Ahque pittuanumwe muſſeet ayeuuhkonuttch: kah ahque wunnutcheg matcheetou ontſinukquttei.

12 Anakauuitcheg matcheſeonk ne wuttit penuſhonau: kepuhkoneg, kah matta piſh tapenumoog neepaun.

PSAL. XXXVII.

Ukketeokomaonk David.

AHquemuiquanum a kuhheg newutche matcheſecheg, onk ahque iskáaus anakauuitcheg matcheteonk. a Prov. 23. 17. & 24. 1.

2 Newutche piſh teauuk: tummehtahwhoog

og onatuh moſkehtuut, kah piſh uppœpáſ-
ſuog onatuh okoſhqut.

3 Pabuhtanum Jehovah kah wunneſiſh,
neit piſh kœtohkin yeu ohke, kah wunna-
muhkut piſh kuſſohkœmœonit.

4 Wonk tapeneau kuhhog en Jehovahut,
kah piſh kittinninnumunk kukkodtantamœ-
wongaſh ut kuttahut.

b Prov. 16. 3. Mat. 6. 25. 1. Pet. 5. 7. 5 *b* Ahtuhth kummay Jehovah, kah pabah-
tanum, kah piſh kittinhukqun.

6 Onk piſh wuſſohwhuttauun kœnomwa-
uſſeonk neane wequai, kah kœſittumœonk
onatuh puhſhaquodt.

7 Anwohſinous Jehovah, manunne annou-
us ahque muſquanum kuhhog newutche noh
wonnaiit ut ummayut, newutche woſke-
tomp noh keſteunk matanatammóong-
aſh.

8 Netahſhe muſquantaſh, ahqueteauſh
chenauauſuonk, ahque muſquanum kuhhog
ne teag wutch matcheſenat.

9 Newutche matcheſecheg piſh tummeh-
tahwhoog: qut yeug anounoncheg Goduh
piſh wutahtauuneau ohke.

10 Newutche teanuk kah piſh mat mat-
cheetowennunnœ, nux, menuhke piſh ke-
natwontam wutayeuonk, kah wanne ohta-
no.

c Mat. 5. 5. 11 *c* Qut manunniſſuog piſh wutahtauun-
eau ohke, kah piſh tapeneaumwog monát
wunnohteaonk.

12 Matchetou kodwoſkéheau ſampweuſ-
ſenutcheh, kah ummomoſkéetauóuh.

d Pſal. 24. 13 *d* Jehovah wutáhanehtauoh newutche
wunnaumaoh ukkeſukodtum peyaámœuk.

14 Matchetou ſohwhunnum wuttogkod-
teg, kah anchuppinohtau, noh wuttin pen-
ohkonát matchekuoh kah quenahukqunut-
che kah nuſhonat ſampweuſſecheg.

15 Wuttogkodtegano piſh aumœ nehen-
wonche wuttahhœwóut, wutahtompeyeuoh
piſh pokſhauoh.

16 Ohguhſadchaſuadt ſampweuſſeaenin,
anúhkâau monaoh matchetowoh œweenai-
eetuonganœœaſh.

17 Newutche wôhpittenaſh matchetou
piſh pokſheau; qut Jehovah tahſhinau wun-
nomwauſſeaenu.

18 Jehovah wahteau ukkeſukkodtumaſh
ſampweſenutche kah ne ahtaahettit piſh mi-
chemeyeuœ.

19 Matta piſh akodchuog ut matcheetin-
at kah maſhogque keſukodtut piſh wamepœ-
og.

20 Qut matchetou piſh onkuppunnau:
kah ummatwomoh Jehovah piſh onatuh
Lambſe wanogqut, nag piſh mohſepaeog,
piſh pukutauœog.

21 Matcheetou nogohkou qut matta
wonk wunnompenumœun: qut wunnom-
wauſſeaenin, monaneteau, kah ummagun.

22 Newutche neh wánanumoncheh piſh
wutohtauneau ohke: qut nag matchenanum-
oncheh piſh tummehtahwhoog

23 Wutontanehtuongaſh wunneetou um-
menuhkehteunaſh God kah tapeneam um-
may.

24 Tokonogque uppenuſhon matta piſh
papukquane kepthaœ; newutche Jehovah
wuttahihinoh naihpe wunnutcheg.

25 Nœskenneuœp, yeuyeu nummattaun-
tam, qut aſq nuppaje naáun wunnomwauſſu
ahquanumon, ata œskannemunneoh ween-
ſhau petukqunnunk.

26 Micheme monaneteau, kah nogohka-
eihhuun: kah œskannemuneoh œnanumoneu-
uh.

27 Amaehtaſh matcheſeonk, kah wunne-
ſiſh; neit micheme wutohkiſh.

28 Newutche Jehovah womantam wuſ-
ſittumœowonk, kah matta ahquanumáou
wunneetupanatamwoh: nag micheme wad-
chanœog, qut œskannemunnuoh matchee-
towog piſh tummehtahwhôog.

29 Sampweuſſeaenuog piſh œtohkinneau
ne ohke, kah ne piſh œtohkinneau micheme.

30 Wuttœn ſampweuſſeaenin miſſohham
waantamœowonk, kah weenan weogquttam-
œmœ wuſſittumœowonk.

31 Wuttinnaumatuonk um-Manittœmo-
oh ohteau wuttahut, wanne paſuk wuttón-
tanehtuonk tœnequihininnœ:

32 Matchetou aſkuhwau wunnomwauſ-
ſeaenu, kah ukkodtinneánuh.

33 Jehovah matta piſh wunnukkonuh ut
wunnutcheganit kah wuſſumahettut, mat-
tœſumau.

34 Anous Jehovah, kah muttumaſh um-
may, kah piſh kutaſhinuk kutahtaunat ohke:
matchetowog tummehtahwhut piſh kenau-
mun.

35 Nunnaumup matcheetowog miſſi uppi-
ohquttumóonganœ, uppenaekinneat onatuh
aikuhquâmut nehenwonche neepadtag.

36 Qut amaemœ, kah kuſſeh matta ohta-
no: nux nunnatinneawhop qut matta nun-
namheuh.

37 Tuppanum pannuppu wunneetou, kah
náou ſampweſit: newutche adwohkukquoſik
noh woſketomp wunnohteaonganuœ.

38 Qut matcheſecheg piſh moeu pagua-
nôog; œwohkukquoſinnunnaoont matchee-
towog, piſh tummehtahwhoog.

39 Qut wadchanaonganœ wunnomwauſ-
ſeaenuog, œmœœ Jehovahut: & nag umme-
nuhkeſuonganœoh wuttammepunahettit.

40 Kah Jehovah piſh wuttannunnumaoh,
kah piſh uppohqnohwhunuh; piſh uppoh-
quohwhunoh wutchmatcheetowut kah wad-
chanoh, newutche uppabahtanu nukquoh.

PSAL. XXXVIII.

Vkketoobonaonk David *mehquont ammahuo-*
on.

Woi

WOi Jehovah ahque auſkomeh muſquantaman: aſa ahque ſaſamukouhen kotloppag kummuſquantamœonk.

2 Newutche kounkquodtaſh patukthauaſh nuhhogket: kah kenutcheh mœcheke nukkinnequohkunk:

3 Wanne paſquanninnœ nœweyaus newutche kummuſquantamœonk: kah wanne auwóſinninnœaſh nuikonaſh newutche nummatcheſeonk.

4 Newutche nummatch:ſeonganaſh wunnuhkukkonkqunaſh nuppnhkuk: onatuh tuhkequog weanin, naiſh wuſſaume tahkekhukqunaſh.

5 Nuttanhukkaſh matchemungquot, kah anittaſh newutche nutaſœtuonk.

6 Nœtamanatam, mœcheke nœwonkohkom: pomuſhaon nummau qunnekeſukod.

7 Newutche nuſſeganohtogqut numwohteau neechepunaonk, wanne menuhkano nœweyaus

8 Nœchumwes kah nutchechiſhquſham, nummauup newutche nœtamehpunam nuttahhut.

9 Lord wame nukkodtantammoonk ohteau anaquabean, kah nutauwakonatœwaonk mutta aſſampamukqaodtinnœ wutch kuhhogkaoon.

10 Nuttah tetequſhin, nummenuhkeſuonk ſanummœmœ: kah nunnaumœwongan pt muikeſukqut wonk amaemoi.

11 Womonukqueaneg, kah neetompaog nukquhhukkongquog wutch nukkehkecheſuonk, kah anunxomogig nuppechohkongquog.

12 Kah neg wonk kadtinneanukqueaneg, nupponamuagquog apehhunnah, kah kodwoikehhukqueaneg nummamatchenukquog, kah natwontamwog aſuwkekodteaumœwonk quimikeſuk.

13 Qut neen, onatuh kókobſont, matta nœtaoog: kah nutogqunneungquſſip mokaketœmuk, mo wauſhwunnumœog wuttœn.

14 Nemehkuh nutogqunneungquſſip monanœtamœk, kah wanne auſkomuwaongaſh wutœnut.

15 Newutche ken Jehovah kuttannóonſh pith kenœtah woi Jehovah num-Manittœm.

16 Newutche nuſſip nœtah, iſkont nuttoontahkanukquog: nuſſeet tœnukquſhik mithehheaog wuhhogkauh nutayeukonukqunnaout.

17 Newutche nahen nukkœkqunnukſhom, kah neuantamœonk nagwutteaeu ohteau anaquabeh.

18 Newutche nupahketeaun nummatcheſeonk: nunneuantam wutche nummatcheſeonk.

19 Qut nummatwomog wunnetantauneau, kah menuhkeſuog kah nag tahnœche ſekeneunkqueóneg monaog.

20 Kah nag wonk onkquataufitcheg matchet wutche wunnegen nutayeuuhkonukquog, newutche nutahſuhkom ne wanegig.

21 Ahque ohquanumeh woi Jehovah; woi num-Manittœm, ahque nacœſukah.

22 Kenuppe aninnumah woi Jehovah, nœwadchanitteaonk.

PSALM. XXXIX.

Nohtompuhpequadt ut a Jeduthun: ukketoohomaonk David.

at Chr. 25.1

NUſſip nutahqueteounaſh nummayaſh onk woh matta nummatcheſu ut neenanut: nunnanaueihteoh nuttœn naſhpe bridle matcheetowog anaquabeh.

2 Mo nukkaketœp chequnappean: nutchequnapip wutch wunnegenut, kah nunnuantamœonk wogkouemœp.

3 Nuttah kuſſoppiyop anomut nuhhogkat, natwontamon nœtau chikohtop: neit nukkeketœkomp neenanuut.

4 Jehovah ayimah wahteaun nœwohkukquoſinœwonk; kah quttuhhumun nukkeſukkodtumaſh teagua; onk woh nœwahteoun toh anukuhquohtei.

5 Kuſſeh kuttonukkuhqutteah nukkeſukkodtumaſh menutcheg neamhkuhque kiikag kah nuſſepepomantamoonk wanne teag ut anaquabean, wunnamuhkut niſh noh woſketomp ut menuhkeſit, pannuppu *b* tahnœcheyeuœ. Selah. *b* Pſ. 62. 9. & 144. 4.

6 Wunnamuhkut niſh noh woſketomp pomuſhau tahnœche onatuh onkauohtaut: wunnamuhkut nag wuttamanatamwog tahnœche: numwonkquottou weenauweetuonganaſh, kah matta wahheoœ howane pith mohmounumunit.

7 Kah yeuyeu Jehovah, teaguas nutannoantam? kuttannoonſh.

8 Pohquahwuſſeh wutche wame nummatcheſeonganaſh, ahque ayimah wutuſpunamoaonganœ aſuwkutcheg.

9 Mat nukkaketœp, mat nœwaoſhwunnumop nuttœn, newutche kutuſſenap.

10 Amauaumah kuttogkomœwaonk: nummohchikonaip naſhpe wuttógkomuaonk kenutcheg.

11 Auſkomue ſaſamatahwadcheh woſketomp newutche ummatcheſeonk, kutayimun œneetuonk mahchemœ onatuh moth: wunnamuhkut niſh noh woſketomp tahnœcheyeuœ. Selah. c Levit. 25.23. 1 Chro. 29.15. Pſ. 119 19.

12 Nœtaſh nuppeantamœwonk woi Jehovah, kah kuhkeitaih nummauonk, ahque chequnapſh ut nuſſuppequnut, *c* newutche nuppenowohteau ut anaquabean, kah nuppenowohteau neane wame nœſhunnonog.

13 Woi Ahque onk woh nummenuhkes, aſquam ne mamonchean, kah matta wonk nutappein. Heb. 11 13. 1 Peter 2.11.

PSAL.

PSAL. XL.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk David.

NUmmanunne annoónup wutch Jehovah, kah nukkeihketunk, kah nootam nummauonk.

2 Kah nukkodtinuk wutch uhqueneungquotte pohſahtheganit, wutch piſſeaquane manoonikut, kah ponam nuſſeetath quſſukquanit, kah menehketeau nuppomuhaonganaſh.

3 Onk ponam wuſku ketoohomaonk nuttoonut, wáuſſumonat num-Manittoomun, monaog piſh wunnaumunneau, kah piſh wabeſuog, kah piſh pabahtanumoog Jehovah.

4 OOnanumau noh woſketomp ayig uppohbuhtanumaonk Jehovah noh, kah matta tohhentupanumonk pihtuanumoooh, aſa yeuhoh quaſhkenutcheh en pannuwayeuonganehtu.

5 Monataſh, woi Jehovah, num-Manittoom, kummonchanatamwe anakauſuongáſh niſh keſteauanilh; kah kittinanummewonganinnonalh, matta woh kuttápohkeetamonteanáſh: tohneit pahketeawon, kah kenootamon monataſh onk woh na adtaſhogkeetamuk.

a Pſal. 51. 16. Iſay. 1. 11. & 66. 3. Hoſe. 6. 6. Heb 10. 5. Matt 12. 7.

6 *a* Sephauſuonk kah magoonk, matta kukkodtantumoounaſh, nutteauogaih kuppohquanumup: chikohtae magoongaſh, kah matcheſeongane ſephauſuongaſh matta kuſſein nath aninnumaiegk.

7 Neit nudip, kuſſeh nuppeyaum, koſukuhwhonganit tannuſſukkuhwhoſu papaumenen.

8 Noowekontam uſſen kuttinanatámoowonk, woi num-Manittoom, nux kuttinnaumatuonk anomut nuttahut.

9 Nukkuhkoutomwehteam ſampweuſſeonk ut mithemukkinneonganit, kuſſeh matta nuiſſetonath chequnohtanoaſh, woi Jehovah koowahteoun.

10 Matta nutadtahtoou koonomwauſſeonk anomut nuttahhut, nuppahketeounap kuſſampweuſſeonk kah koowadchanuwaonk: matta nuputtagguhhumoo koowomoauſuonk kah koonomwayeuonk wutche mithemukkinneonganit.

11 Ahque kogkôunumah kukkitteamonteanitteae monaneteaonk, woi God; kukkitteamonteanitteaonk, kah koonomwayeuonk nagwutteaeu wadchanehettich.

12 Newutche woh mo tápogkeetamounath matchetowonganaſh nooweinuhkongqanaſh nummatcheſeongaſh nukkogkonunuk newaj wanne nuttapenummoo iſh puhquain: monataſh onk neadtahſhik nnmmeeſunk ut nuppuhkukqut, newaje nuttah ſuwunuk.

b Pſal. 34. 5. & 70. 3.

13 Wuſiikketeaninináj, woi Jehovah, pohquohwuſſeh, wói Jéhovah, kenuppu aninumáh.

14 *b* Nag akodchhettich, káh meacu chepſhahettich kodnuihoncheg nukketeahogkounoh, nag atóoohkaunaj kah akodchhenaj matchenanumukqueaneg,

15 Nonſayeuwehhettich, newutche wutonkatonganoo akodchuonk, anukqueaneg hoho:

16 Wame nattinneahukqueaneg, wekontamoonukquash, muikouanatámonukquih newutche ken: neg womontogig koowatchanoowaonk, nagwutteaeu noowahettich, Jehóvah miſhihehenaj.

17 Qut nummatchek kah nukquenauhuk, onch Jehovah nummehquanumuk, ken nuttannotuenu, kah nuppohqnawuſſuénu ahque pitchinwóith woi num-Manittoom.

PSAL. XLI.

Nohtompuhpequod ukketoohomaonk David.

WUnnanumau noh tatabpanumont matchekuoh: Jehovah piſh uppohquohwhunoh wuttammopunanit.

2 Jehovah piſh oowadchauôh, piſh uppomantamwabeuh, kah piſh wunnanumau yeuut ohket: kah matta pilh kupponoh wuttinanatamoonganout ummatwomoh.

3 Jehovah ummenuhkehheuh ut ummahchekonaeyeu appinneat; koonaſhkinnumaun wame wuttappinneat mahchinait.

4 Nuſſip Jehovah monanumeh neetſkeh nukketeahogkou, newutche kummatchenehheſh.

5 Nummatwomog nummatchenukquog, aquompak woh nupuk, kah oweſuonk nuppoomoo?

6 Kah natauwahit, tahnoche keketookau: wuttahhoh mukkinnumont matcheſeonk, ſohhog, wuttinnaunchemwin.

7 Wame ſekeneaitcheg nukkehkemwâônukquog, ayeuuhkonittue natwontamwog noowoſkhukkoonganoo.

8 Noowaog, matcheepunaonk menuhkodtau wuhhogket: kah yeuyeu ſeepſik, matta piſh wonk omohku.

9 *a* Nux nehenwonche neetomp ſompwa- *a* John. numog n noh ſompwanumog, n noh meechup 13. 18. nupputtukqunnunk, nuttogikunk.

10 Qut ken Jehovah monanumeh, kah omohkineh, onk woh nutonkquttau.

11 Yeu naſhpe noowahteoun koſekitteahe, newutche nummatwom, matta nutahanetunkoo.

12 Qut neen, kutahſhineh nuſſampwutteahaonganit kah kupponeh anaquabean micheme.

13 Wauſſumunaj Jehováh um-Menittoom Iſrael, wutche micheme yean micheme Amen kah Amen.

PSAL. XLII.

Nohtompuhpequodt Maſchil wutch wunnaumonuh Korah.

ONatuhſâakuſſit aiump ut ſepuuſſit-netatupe nukketeahogkou wuttinanumun wutche ken, wot God.

2 Nukketeahogkou kuhketœon Goduh, pomantamwae Goduh uttoh ahquompe woh peyaon kah woh nunnait ut anaquabit God?

*a*Pſalm 80.5. 3 *a* Nuſſuppegwunaſh nummeechinapaſh keſukodaeu kah nukonaeu, nagwutteaeu nag anukquean uttiyeuwoh kum-Manittœom.

4 Yeuſh mehquontamon, nuſſewoh nukketeahogkou ut nuhhogket: newutche nœweechauomp monacheg: nœweechauopanneg en wekit God, wadtáuatonkquſſue nœweekontamoonkanun, kah nœwawuſſumaonganun weeche monacheg nananimohhettit peántamwakeſuk.

5 Tohwutch penuhteaan woi nukketeahogkou, kah tohwutch wuttamanataman ut nuhhogkat, annóôſiſh en Godut, newutche piſh nœwowuſſum, newutche nuttannuunumunk wuttinniſſuonk.

6 Woi num-Manittœom nukketeahogkou penuhkon ut nuhhogkat newutche kœwáanumuſh wutch ohkit Jordan, kah Hermonites, kah wutch wadchu Miſſar.

7 Mahikehtugk weéquetum monoi maſhantœwomœug ſokanon, waine kuttugkœmog kah kuttontukquog nupaumukongquog.

8 Qut Jehovah anœnau œwomoauſuonk keſukodaeu, kah nukkonaeu ukketœhomaonk nœweetomup, kah nuppeantamauaouk pomantamoe num-Manittœom.

9 Nuttinh God, nukquſſukquanum, tohwutch wananumean? tohwutch wutohpoſeh, newutche œwoſkhuwaonganœo nummatwomog.

10 Togkodteg nuſkonut ukkekomuwaónganœo nummatwomog, athettit aſekeſukokiuh, uttiyeuoh kum-Mánittœom.

11 Tohwutch penuhteaán woi nukketeahogkou, kah tohwutch wutamanumean ut nuhhogkat? anoas God: newutche onch nœwowuiſum, noh uppomantamowonk nuttinniſſuonk, kah num-Manittœom.

PSAL. XLIII.

WUſſumeh, woi God, keketœhkanſheh en mat cheetowog wutahtuóut: woi pohquohwuſſeh wutch aſœkekodteamocheg, kah mat ſampweuſſegig.

2 Newutche um-Manittœmoh nummenuhkeſuonk, tohwhutch pogkéſean? tohwhutch wutohpóſeh newutch œwoſkhúaonganœo nummatwomog?

3 Woi annœs kœwequaiœm kah kœnomwayeuonk, nag ſagkompagunéhhettich: nag paſœwéhettich kœneetupanatamwe wadchúut kah keekit.

4 Neit piſh nuttóm wut-altarit God en Godut miſſi nœweekontamóonk: nux: ut harput kœwaeenomouſh, woi Manit, num-Manittœmoh.

5 Tohwhutch penuhteáan woi nukketeahogkou, kah tohwutch wuttamanuméan ut nuhhogkut, anœas God, newutche onk onch nœwawuſſum, noh uppomantamóonk *a* nuttinniſſuonk kah num-Manittœom. *a* Pſalm 42.6. &11.

PSAL. XLIV

Nohtompuhpequodt wutch wunnaumonuh

Korah.

NOOtamúmunnónup naſhpe nuttaúogunmónut, woi God, nœſhunnónog nuttugqunnanónup, chaugua anakauſuonk kukkeſteaoun nag ukeſukkodtumœwóut nœadtit.

2 Kukquonſœokauópanneg penuohteaog naſhpe kenutcheganit, kah kuppaſuopaneg: kutonkapunnanomp miſſinninnuog, kah kuppogkenópanneg.

3 Newutche matta œtahtauóunneau ne ohke naſhpe nehenwonche wuttogkodteg, kah nehenwonche wóhpitténœo wadchanukuppanneg, qut kuttinohkou kah kuppit, kah wuſſohſumoonk kuttinnuſſuonk newutche ken kukkitteamonteanumópanneg nnag.

4 Ken nukketaſſœtimom woi God: anœohteámœo pohquohwuiſuaongaſh wutche Jakob.

5 Naſhpe ken nukkepuhteamun nummatwomunonog: naſhpe kœweſuonk nutahtaſkuhkôunnonog ayeuhkonukqueagig.

6 Newutche matta nuppabahtanumoh nutahtomp, aſa nuttœgkodteg matta piſh nuppohquohwhunugkœoh.

7 Qut kœwadchannimun wutch nummatwomunonut: kah kutakodchehheoog neg ſekeneunkqueagig.

8 En Godut mœcheke nœweekontamumun nehteagu: kah nœwoeenodtumumun kœweeſuonk micheme. Selah.

9 Qut kuppogkeſumun, kah kutakodchehimun, kah matta kœweeche ſohhammœtameo nukkeſauwameonganun.

10 Kukquſhkœokayimun wutch matwout: kah nag ſekeneunkqueogig mukkœokinnuwaog wutch wuhhogkauh

11 Kuttinnumauoog nuhhogkanonuh onatuh ſhepſog mœhwhut, kah kuſiſwahimun ut penuwohteatu.

12 Kummag kummiſſinninnumog wutch monteag, onk matta kœchenaetu wuttinnoadtuonganœo.

13 *a* Kutayimaiimun nukkekomukkœwonganun neetatteamunganonut, nummanauwanummitteaongamun kah nutahanehtonteaonganun neg weenuhkongqueogig. *a* Pſalm 79.4. Jer. 24. 9.

14 Nœwoweenwhomukkœonganun kutayimaiimun kenugke penuwohteaog: nununukkuhquohtunkqunanonut miſſinninnuog.

15 Nukquenauanumoonk nagwutteohteau anaquabeh kah nuſkeſukqne akodchuonk nunnuhkukkoqqun.

16 Newutche œwadtauatonkquſſuonk nnoh kekomukqueog kah noh blaſphemont: newutche

newutche matwau kah aneotoaenin.

17 Wame yeuih nunnuhkukkongqunnanonaſh: onk onch matta kœwannanumunnœmun: aſa matta nuppannœwauſſumun wutch kœnœwaoſk.

18 Nuttahhun matta quſhkeu; aſa nutôntanehtuonganuanonaih matta panneomunœaſh ut kummayut.

19 Tokonogque mœcheke kuppokſhaſſunân wutohtuout Dragonſog: kah kupputtagkuhhimun wutonkaohtom nuppœonk.

20 Wananatamôgis œweſuonk num-Manittœmun; aſa ſpunnnumauogit nutcheganunnonaih pénowe Manittœog.

21 Sunnummatta woh God wunnatinneahhamœoun? newutche wahteau keme unnantamœonk nuttahhut.

b Rom. 8.36. 22 *b* Nux wutche ken nunnaſhſhitteàmun qunnikeſuk: nutogquanumuttteamun onatuh ſheep nohſhit.

23 Tœhkiſh tohwutch kouean woi Jehovah, omkiſh ahque pogkeſinan micheme.

24 Tohwutch puttoghuman kuikeſuk onk wanantaman nuttonkapunnaongan, kah nœwoſkhetteyaonganan.

25 Newutche nukketeahogkôunnun nôáyeu en puppiſſiyeùut nunnogkuſſen menuhkohteau ohkekontu.

26 Omohkiſh aninnumaiinnean, onk pohquohwuſſinnan wutch kummonaneteaonk.

PSAL. XLV.

Nohtompuhpequodt ut Shoſhannim wutch wunnaumenuh Korah, *Maſchil: womaauſuohomaonk.*

NUttahut mohchekomeetau wanegik: nuſſinneaſh nutayimmoongaſh papaume ketaſſœt: neenân ummequnuh kenupſukwhoſu.

2 Kummœcheke wompes onk wunneechanœoh wóſketompáog, wuneetupanatamœwonk ſokanumun kuſiſſetœnut: newajeh God wananumukquean micheme.

3 Wuſhpinnauſh kuttogkomoneg ut kehquiut woi máſugkénan, weeche kuſſohſumowonk kah kœwohquânumœonk.

4 Kah kœwohquanumœwonganit, wunnaiyeue náiyeumukquſh, newutche wunnomwayeuonk, manunniſſuouk kah wunnomwauſſeonk: kah kuttinnohkou kukkuhkœtomunk uhquinneunkquokiſh.

5 Kukkouhquodtaſh kenaiyéuaſh ut wuttahhœwout Ketaſſœt ummatwomoh: ne naſhpe penuſhahettit miſſinninnuog ut agwe ken.

a Heb. 1.8. 6 *a* Kutappuonk, woi God, michemohteau kah micheme, kukketaſſœtamoe togkodteg ſampwe togkodteg.

7 Kœwomontam ſampweuſſeonk, kah kuſſekeneam matcheſeonk: ne wajeh God kum-Manittœm ſuſſequanukquean naſhpe weekontamoe pummee mœcheke onk neg weechaiyeumukqueaneg.

8 Wame kuthogkœongaſh aſſumungquodtaſh myrre, aloes, kah caſſia: wutch Ivory weetuomaſh, uttoh waj muſkouanatambinumuk.

9 Ketaſſœtamwog wuttaunœoh weeehaiyeumaog wuttœwuttumwoſſiſſoh: kuttinnohkôunit ſonkſq wunnepaun golde hogkœunaſh wutch Ophir.

10 Nœotah (nuttaunes) kah natwontaſh kah kukkeitaſh: wannanum wonk nehenwonche kummiſſinninnumog, kah kœth week.

11 Neit ketaſſœt mœcheke kodtantam kœneetuonk newutche noh kum-Manittœm kah noh wowuſſum.

12 Kah wuttaunoh Tyre na piſh wutappen paudtaun magœonk: weenaeetuog kenugke miſſinninnuut piſh kœwonkkumukquog.

13 Wuttaunoh ketaſſœt pannuppe ſohſum anomut, wuthogkœongaſh aſſequoſu Gold.

14 Piſh paſœau ketaſſœtamwut, wuthogkœunit ayinneas ahómogqueſauk, nunkſquaog, weechayeumonche aſukkonkqutcheh piſh kuppaudtonteanunk.

15 Piſh weekontamwe kah muſkouantamwe paſouœog: piſh petutteaog ketaſſœt weekit.

16 Kœſhuwœog keneechánuwôog piſh wunnómpekompaneau yeug woh kuſſontimóhkonog wame ohkeit.

17 Nutayum kœweſuonk mehquantamunat ut wame pometuonganit: newajeh piſh miſſinninnuog kœwaeenomukquog micheme kah micheme.

PSAL. XLVI.

Noht ompuhpequodt wutch wunnaumonuh Korah *ketuohomaonk ut* Alamoth

JEhovah nœtuſphuaonganun, kah nummenuhkeſuonganun: kenupaninnohſu wuttammepunaùmuk.

2 Newajeh matta wabeſeog tokonogque ónohtag ohke, kah tokonogque wadchuaſh óntahtag en nôeu ketahhannit.

3 Ketahhannuppog miſhontowag, kah tukkœœœgk, wadchuaſh quequog muttaontukœuk. Selah.

4 Na ſeip n ne kuſſitchuan weekontamwahtunk wutœotan God: wunneetupanatamwohke week nôappit.

5 God nôeu appu, matta piſh ontappu, God piſh wuttannunnœmmaoh nompôaeu.

6 Penuwohteaog muſquantamwog, aſœutámœongaſh ontahtaaſh, miſhontowau, ohke mohtupa émo.

7 Wut-Jehovahnumœoh ayeuteáog kœwetomukqun: ummanittœmoh Jakob kuttuſphuaonganun. Selah.

8 Peyunk naumœok wutanakauſuonganaſh Jehovah, uttoh in paguanuongaſh wutayimun utohkeit.

9 Sohkom ayeuhteaongaſh aongkouokhq-

muk: pohqunau ohtompeh; pohquetahham qunnunktu g, chikohſum chariotiaſh ut nœtaut.

10 Chequnappek, kah wahteauœk neen Manit, pith nummithhet ut penuwohteátu: pith nummithhet ohket.

11 Wut-Iehovaknumœoh ayeuteaog kœweetomukqun, um-Manittœmoh Jakob kuttuſphuáonganun. Selah.

P S A L. XLVII.

Nohtompuhpequodt ketoohhomaonk wutch wunnaumonuh Korah.

WOi puhpunkanitcháhœk wame miſſinninnuog, mithontœwag en Godut, naſhpe ſohkuhſue mithontœwaonk.

2 Newutche Jehovah quanunkquapit ûhqunneongquiſſu: nnoh kehchu ketaſſœt wame muttaohket.

3 Pith ſohkauau miſſinninnuh kenaan ut agwu; kah wutohtimóneaſh agwu kuſſeetinnonut.

4 Pith kuppépenamwanſhhikqun kutohkein: œneetuonk Jakob neh womononcheh. Selah.

5 Manittou ſpéi nathpe miſhontowaonk: Jehovah naſhpe kuttœwómœ monopuhpeg.

6 Nœhomunk waeenomaongaſh God, nœhhomunk waeenomaongaſh: nœhhomunk waeenomaongaſh kukketaſſœtomomun nœhomunk wauſſumaongaih.

7 Newutche God keitaſſœtimœœ wame muttaohket, nœhhomnik waantamwu waeenomaongaſh.

8 God nánauneau pénuwohteeh: God appu wunneetupanatamwu wutappuonganit.

9 Nánaunoncheg miſſinninnuh moeog, ummiſſinninnumoh um-Manittœmoh Abraham: newutche muttaohke ogqunnegaſh wutchayeuœaſh Godut: nnoh mœcheke miſhehheuh.

P S A L. XLVIII.

Annookhomae ketokhomaonk wutch wunaumonuh Korah

MIſſugken Jehováh, kah miſhewaeenomau wuttœtanit kum-Manittœmun, wunneetupanatamwu wadchumut.

2 Wunnohteau, œweekontamœwonk wame muttaok ne wadchu Sion, nanummuttinneaou, wutœtan miſhe ketaſſœt.

3 God wahheau weekuwout wuttuſphuaonganœ.

4 Newutche kuſſeh ketaſſœtamwog moieog, môeu paumuſhaog.

5 Wunnaumuneau, nemehkuh ummonchanatamunneau, œtamanatamunneau, œſemutteamunneau.

6 Na ut wabeſuonk tohqunukquog, kah onkquámmamœonk, onatuh nittamwoſſis neechadt.

7 Kuppokſhadtoh Tarſhiſhe kuhtœnogquoſh wutchepwoſh.

8 Neane nœtamog, ne kittinne naumunnan ut wutœtanit um-Manittœmœ ayeuteaog; ut wutœtanat kum-Manittœmun, God pith ummenuhkehteun micheme. Selah.

9 Nummequantamunnan kœwomoauſue kitteamonteanitteaonk, woi Manit, ut nôeu kuppeantamwakomukqut.

10 Néaunog kœweiuonk, woi Manit, ne nih kœwaeenamitteaonk, wehque aongkouohkomuk, kittinnohkounit numwohtau wunnomwauſſeonk.

11 Muſkouantaj wadchu Sion, wuttauneunk Judah weekontamwehettich newutche kœtittummœwongaſh.

12 Papomſhak Sion, quinnupwſhak, ogkeetamœk wonkancœſinaih.

13 Kuhkinneamœk naneutungaſh, natwontamœk weetuomaih: onk woh kummithamâônaſh pometuonk paomœouk.

14 Newutche yeuoh God kum-Manittœmun micheme kah micheme: n noh kutſampœwunuk en nuppunnat.

P S A L. XLIX.

N htompuhpequodt ukketoohomaonkanoo wutch wunnaumonuh Korah.

YEu nœtamœk wame miſſinninnuog kuhkeihtamœk wame wadohkeogith: muttaohket.

2 Woſketompaog, kah nanánuacheg weenaieetuwog kah matchekuog moeu.

3 Nuttœn miſlohham waantamœwonk: kah nuttahhe natwontamœwongaſh papaume waantamowonk.

4 *a* Kukkodnœtam kukkinneaſuonk: nœwóhthinum nunnupwœaongaſh ut harpeut. *a* Matt 13. 35. Pſal. 78. 2.

5 Tohwutch woh wabeſee matcheſemuk, nagquonne matcheſeonk quinnuppekongquean?

6 Nag pabahtóntogig œweenaieetuongannœ, kah maikauacheg ut mœnatut ummaumacheiyeumœaſh.

7 Matta woh howan tabwhœoh weemattœoh: kah matta woh ummanouhhumauouh nahoh Goduh.

8 Newutche manœwhaonk ukketeahokonœoh mithóadtu, kah chequnappu micheme.

9 Onk woh micheme pomantam, kah matta woh naumœ anneu weenohke.

10 Newutche náau waantamwoh nuppœoh kah wonk mattamog quoh, kah puppinaſhimwe woſketomp awohkompanau, kah pith nukkodtumauwaog œweenaeetuonganœ onkatogeh.

11 Kemeu wuttinanatamœonganœ, weekœœaſh pith micheme ohtaaſh, kah œtahtuonganœœaih pannuppu wame pometeonganaſh: hettamwog wutohkéeuoaſh neahennit.

12 Qut quhtianumit woſketomp, matta œweekohteaun: ogqunneungquiſſu puppinaſhimwut

aſhimwut noh awakompunneat.

13 Yeu wutuſſeonganœ wutaſſœtuonganœ: onch wunneechánœuoh wuttapeneaumunun ne anœwahettit. Selah.

14 Onatuh thepſoh ſeepiinwog weenohket, nuppœwonk piſh ummœhwho, kah ſampweſitcheg piſh wunnanaunouh nahhog nompoaeu: kah œneetuonkanœ piſh mohtupaemo ut weenohket ne wadohkehettit.

15 Qut Manit piſh pohquohwhunau nukketeahogkounoh, wutch ummenuhkeſuonganit weenohkee, newutche piſh nutattumunuk. Selah.

16 Ahqne wabeſiſh, howan weenauweekit: wuſſohſumowonk weekuwout nano miſhehteaumuk.

a Job. 27. 19. 17 a Newutchu nuppuk, matta piſh teag œtauooun: wuſſohſumœwonk matta piſh áſſuhkongkóu.

18 Tohkonogque pamontog, wunnanumau ukketeahogkounoh: kah woiketompaog kœwoweenomuk œnenehheádt kuhhog nehenwonche.

19 Noh piſh au pometuonganœ œſhuoh: nag matta piſh naumœog wequai.

20 Woſketomp quttiantog, qut mattawaantog ogqunneunkquſſu wutawakompunnae puppinaſhim.

PSAL. L.

Ukketeohomaonk Aſaph.

MAſugkenuk Manit Jehovah wuſſinneah, weequetum muttaok waj paſhpiſhont, onk yeajeh wayont.

2 Wutch Sion pannuppu wunneetuonk, God wohſumup.

3 Kum Manittœmun piſh peyau, piſh mat chequnappu: nœhtau piſh naſhqunneau ut anaquabit, onk piſh miſhehtaſhin wewenu.

4 Wutch wohqut weeſquetum keſukquáſh, kah ohke, onk woh wuſſumau ummiſſinninnumoh.

5 Mukinumah nœneetupanatamœmog: qeug ayimaiutcheg wunnœwaonk naſhpe ſephauſuonk.

6 Kah keſukquaſh piſh nahtitteau œnomwauſſeonk: newutche nagum nehenwonche wuſſittum. Selah.

7 Nœtiek, woi nummiſſinninnumog kah kukkinnœnumwœ woi Iſrael, kah kutayeukonittue wauwóonſh, nen Manit kum-Manittœm.

8 Matta kutauſhkómunœh newutche kuſſephauſuongaſh, aſa chikohtae kummagœonganaſh, nagwutteohtaaſh anaquabeh.

9 Matta piſh neemunoh nompoſhim wutch keekit, aſa nompſhimwe goats wutch kutchipaneutunkanit.

10 Newutche niſh nohpuppinaſhim touohkomukqut nuttaihe: puppinſhimwog nequt muranunkanog kuſſuog wadchuukontu.

11 Nœwach wame papinthaſog ut wadchukontu: kah tauohkomukwe puppinaſhim nuttaiheog.

12 a Kodtupwean matta kuttinninnœun, b newutche muttaohk nuttaihe kah neadtahthimmechumik. a Exod. 19. 3. Deut. 10. 14. Pſal. 24. 1.

13 Sun woh nummeech kœwaſhinne weyaus, aſuh ſun woh nœtattam œſqheonk goats? b Job 41. 2. 1 Cor. 10. 25, 26.

14 Aninnumok God tabuttantamœwonk kah dadtuhkou kukquoſhaumaongaſh God nóappit.

15 Kah wehquetumah ne kéſukok wuttammepunnaan piſh kuppohquohwhunuuh, onk piſh kuſſohſummœwoneh.

16 Qut God unnau matchetowoh, tohwutch uſſeau nœtamwahuwon nukkuhkœwaongaſh; aſa noh kittin neemunnumunat nœnœwaonk ut kuttœnut?

17 c Sekeneamán kuhkœtomuhteaonk, kah unnohteaan nuttinnœwaongaſh kuppuſquanit. c Ro. 2. 21. 22.

18 Náutcheh kommœtowaenin, neit kœweetowom kah kœweetom mamuſſuenuog.

19 Kummamatcheyim ut kuttœnut: kah keenan ayim aſœkekodteamœongaſh.

20 Appean kummamatchein keemat: kukkehkom wunnaumonuh nehenwonche kokas.

21 Yeuſh kutouſſenaſh, kah matta toh nuſſu, kuttenantamup nuttinuſſin neauuſſeau qut kutauſhkomuſh, kah nœnehtauunaſh ut anaquabeân,

22 Yeuyeu yeu natwontamœk wananumogiſh God, iſhkont kenehneekiháunumwœu, kah matta howân kuppohquohhunukkœmwœo.

23 Howan maguk tabuttantamowonk, nuſſohſumœwonuk: kah noh ſampwe wánohtunk wutanakauſuongaſh, nunnohtin œwadchanuwaonk God.

PSAL. LI.

Nohtompuhpequodt ukketohhomsonk David.

2 *Nathan Manittoowomp pasanont makche petukauont* Bathſhebah. a 2 Sam. 12. 1. & 11. 1.

KItteamonteanumah, woi God, neaunag kœwomoauſee kitteamonteanitteaonk: neaunag mattanukith kukkittamunge monaneteaonk jithkhaſh nummatcheſeongaſh.

2 Pannuppu kutcheſſumeh wutch nummatcheſeongaſh: kah pahke wutch nummatcheſeongaſh.

3 Newutche nuſſamœoam nummatcheſeongaſh, kah nummatcheſeonk nagwutteohteau anaquabeh.

4 b Ken, ken webe kummatchenehesh, kah yeu nutuſſen matcheſeonk ut anaquabean: onk woh kuſſampotont ketœhkôan, kuppahkeſittont wuſſittuman. b Rom. 3. 4.

5 Kuſſeh nukkuhkenaihetteap ut matcheetupanatamowonganit: wompoquaſt nokas, ut matchéſeonganit.

7 *c* Pahkhe naſhpe hiſop, onk piſh nup-
c Levit 14. 6. pahkes: kutcheſſameh, onk pish nutánue wompeſeum kœn.
Numb. 19. 18. 8 Nœtamwaheh weekontamœonk kah muſkouanatamœonk, nish nuſkonaſh pohquatóhhamahpaſh woh weekontamœomœaſh.

9 Puttogwhuſh kuſkeſuk wutch nummatcheſeongaſh, onk jiſkhaſh wame nummatcheſeongaſh.

10 Keſteah pahke metah, woi God: kah nagwutteáe ſampwôhteae naſhauonk wuſkéheh.

11 Ahque pogkeſeh wutch anaquabean, kah ahque amaunumah kœneetupanatamwe naſhauonk.

12 Nompahtah wonk weekontammœowu kœwadchanuwaonk kah kenannouwe naſhaunit kogkánenitch.

13 Neit pish nukkuhkœotomau páneſecheg kummayaſh kah matcheſeaenuog piſh kukquinauppekompauwehtunkquog.

14 Pohquohwuſſeh wutch ſhuhkonat, woi God, ken God wadchanuae num-Manittœom: kah neenan piſh miſhontowáœhomau kuſſampweuſſeonk.

15 Woi Lord wóſhiniſh nuſſiſſittœonaſh, kah nuttœn piſh nahtitteau kœwoweénomitteaonk.

16 Newutche matta kukkodtantamo ſephauſuonk, onk woh kittinnummaunun: matta kœwekontamo chikohtae magœongaſh.

d Iſay. 57. 15. & 66. 2 17 *d* Sephamauaongaſh God ne pohqueſu naſhâuonk, pohqui kah tannœgki metah, woi matta kutchadchepantamœh.

18 Wunneſiſh weekontaman ut Sion: ayiſh quſſukquaninnutongaſh ut Jeruſalem.

19 Neit pish kœteketahhuk ſampweuſſeae ſephauſuongaſh, chikohſumwe magœongaſh kah mamuſſeu chikohſumœongaſh: neit pish kuſſephamungquog oxinoh ut kut-Altarumut.

PSAL. LII.

Nohtompuhpequodt Maſchil ukketochomaonk
a 1 Sam 22. 9 David, *a* Doeg *Edomite anont* Sauloh, *wuttinuh*, David *peyau weekit* Ahimelech.

TOhwutch waénomat kuhhog woſkehuwônat, woi maſugkenan? œnetœonk God nagwutteohteau.

2 Keenan natinneham woſkehuwaongaſh, onatuh kenag chahquog, aſœkekodteamwanakauſin.

3 Kummœocheke womantam matchit onk ne wanegik: kah pannœowayeuonk onk ne ſampwayeuonk. *Selah.*

4 Kœwomantam wame ſhehteae kuttœowongaſh, woi aſœkekodteamwe meenan.

5 God piſh ken wonk kenuſhhuk micheme piſh kutamaánuk kah piſh kukkodtunuk wutch kœtahtuonganit: kah pish kenœſwœmuhhuk wutch pomantamwae ohket. *Selah.*

6 Kah ſampweuſſeaénin pish wunnaumun, kah wabeſu, kah wutahanehtauoh.

7 Kuſſeh, yeuoh woſkerœmp matta unnantâmœo God nummenuhkeſuonk; qut pabahtantammœonat miſhe œweenaieetuonk, menehkheau wuhhogkuh ut ummatcheſeonganit.

8 Qut nutogqunneunkqus aſkuhquamut olive mahtug, ut weekit God: nuppabahtantam ummonaneteaonk God micheme kah micheme.

9 Kummicheme waeenomuſh, newutche kummahche uiſen; kah nuttannôantam kœweſuonk newutche wunnegen ut anaquabhettit kœneetupanatamœomog.

PSAL. LIII.

Nohtompuhpequdt ut Muhalath Maſchil ukketoohhomaonk David.

MAttamog *a* nœowau ut wuttahhut, wanne Godunnœo, anunwog, kah mahche uſſeog niſkeneungquok matcheſeonk: nag wanne paſuk wunneſu.
a Pſ 14 1. & 10 4. Rom. 3. 16.

2 God womámpu wutch keſukqut en woſketompaog wunnaumonaoh, kodnâau howaneh wahwátámunutcheh, kah natinneawhont Goduh.

3 Nag niſhnoh paſuk quſhkeog, nag wàme pannuppu niſkeneunkquſſuog, wanne howan œneſu, wanne mo paſuk.

4 Anakauſitcheg matcheſeonk wanne ahteauog wahteauonk? mohwhaog nummiſſinninnumoh meechwog petukqunneg: wanne wehquetumauoog Goduh.

5 Naut miſhe wabeſuog toh woh mat adt wabeſúmuk: newutche God ſeóhham wuhkonaſh nnoh ayeuhkonukquéan, nag kutakodcheheaog, newutche God wutjiſhânumoh nahog.

6 Woi wadchanaonganœo Iſrael, wutch ſohhammœœutch Sion! God quáhchuwunont wutch miſſinnáinneat ummiſſinninnumoh, Jakob weekontam kah Iſrael piſh muſkouanatam.

PSAL. LIV.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth Maſchil ukketookhomaonk David. *a Zif himſeg paahettit kah ônahettit* Sauloh: *ſun matta* David *puttogqueu weeche nenawun*
a 1 Sam 23. 19. & 16. 1.

WAdchaneh naſhpe kœweſuonk, woi God, kah wuſſumeh naſhpe kummenuhkeſuonk.

2 Nœtaſh nuppeantamœowonk woi God: kukkeitaſh nuttinnœwaongaſh nuttœonut.

3 Newutche penuwohteaog neepaeihtunkquog, kah woſkehuacheg nukkodnuſhbúkquog: matta pónauœog Goduh anaquabhettit. Selah.

4 Kuſſeh, God nuttannohſuenu: God weetomau nag kogkanoncheg nukketeahogkôunoh.

5 Piſh matunkquatauau nummatwomoh: tummehtah naghoh wutch kœnomwayeuonk.

6 Nanouwe

6 Nanouwe kuſſephamouſh nœwoweenodtum kœweſuonk woi Jehovah, newutche wannegen.

7 Newutche nuppohquohwhunuk wutche wame wuttammehpunnaonganit: kah nuikeſukqut nœche naum uttoh en kodtantog wutch nummatwômog.

PSAL. LV.

Nohtompuhpequodt ut Neginath Maſchil ukketo hhomâonk David.

NOOtaſh nuppeantamœwonk woi God: kah ahque puttogwehtah wutch nœweehquttummœwonganit.

2 Kukkeitah, kah nœtah, nummau nuppeantamœwonganit kah nœwadtauatongqus.

3 Newutche œwadtauatongquſſuonk matwau, newutche œwoikhuwaonk matcheetou: newutche nuttinuhkongquog matcheſeonk, kah muſquantamwe nuſſekeneungquog.

4 Nuttahhut mœcheke nutonkquomom, kah miſhe wabeſuonk newutche nuppœwonk nunnuhkukkongquog.

5 Wabeſuonk kah nukſhaonk nunnuhkukkongquog, kah quoſhque wabeſuonk nukkepuhkonuk.

6 Kah nuſſip, woi onunnuppohwhunonti wuſkuhwhunonânt, onk woh nuttœwem, onk woh nutanwohſin.

7 Kuſſeh, onk woh nôadtit nuppomuſham, woh nutap touohkomuk. Selah.

8 Woh nukkenuppiſham wutch nuppohquohhamunat wutch mehſhétaſh, kah naſhqut.

9 Paguóhteaſh, woi God, chachabuwómœutch weenannúwóaſh, newutche nunnaum miſhe muſquanetûonk kah penuánittuonk ut otanat.

10 Aſekeſukokiſh, kah nukonâeu papomſhaog quſſikquanumieutunkanit; woſkehuwaonk wonk, kah uhquanumœonk noeu.

11 Matcheetowonk nôeu ohtau, aſœkekodteamœonk kah puhchuteaonk matta ámaémunœ wutch wuttaumaukqut.

12 Newutche matta matwau nukkekómukœh, neit woh nummânunnes: aſa matta nnoh ſekeneaiop miſhſhéheop wuhhogkuh áyeuuhkonittue neen, neit woh nutatraſhômp nuhhog.

13 Qut ken woſketomp kuttatuppeyeuœmun, ken ſampwoſhâſſean, kah neetomp.

14 Nœne weetuódtimun, moeu nuppompomuſhaumun weekit God.

15 Nuppœonk tohqunonch nahog: kah keteâeu áhettich chepiohkomukqut: newutche matcheſeonk ne wodohkéhettit, kah kenugku nagkoh.

16 Qut nen nœweehquetumau God: kah Jehovah pish nœwadchânuk.

17 Wanúnkœukiſh: kah mohtompogkiſh kah puhſhaquadcheh nuppeantam, kah nummiſſiantowae mau: onk pish nœtam nœwadtauatonkquſſuonk.

18 Wunohteae pohquohwhunau nukketeahogkounoh wutch ayeuwuttinneat ayeuqueûhpanneg: newutche monaog nœweechuhumukup.

19 God pish nœtam kah pish wutônkapinnanoh: nagum macheemapit, Selah: newutche wanne aûſuweog newajeh matta quſhâhetteg Goduh.

20 Quohſhunnummaau wunnutcheaſh neh wânuhkônukqutche: pohqunum œnœwaonk.

21 Ukkuttœwongaſh wuttœnut mœſiyeuaſh mœcheke onk ne butter; qut ayeuteaonk wuttahhœwout: ukkuttœongaſh anue nœhkiyeuaſh onk ne pummee; qut nish kodtunnumwe togkodtegaſh.

22 *a* Unnuhkou kœweanun Jehovah, kah pish kukkogkónuk: matta pish unnanumauœ wunnomwaenu ontſapſh.

23 Qut ken woi Jehovah pish kuttinohkonog onkapunnae piahteganit: ſheteaenuog kah aſœukekodteamoenuog matta pish pomantamoog pohſhe ne woh ſohtepomantamwehhetteup: qut neen kuppabahtanumuſh.

a Pſal. 37. 8. Matt. 6. 25 Luke 12. 22. 1 Peter 5. 7.

PSAL. LVI

Nohtompuhpequodt ut Jonath Elim Rechokim, Michtam David, *a Philiſtian*s *tohqunahettit ut Gath*

a 1 Sam. 21. 11.

MOnanumeh woi God, newutche woſketomp nukkod-miſheaſhquónuk: ayeuwéhteadt nishnoh keſukod, nœwoſkhik.

2 Nûmmatwômog nukkod-miſſaſhquónukquog aſekeſukokiſh, newutche nag monaog ayeuhkôſutcheg, woi ken nô appéan.

3 Wabeſeon kuppabahtanumuſh.

4 Ut Godut nœwoweenodtumau wuttinnœwaonk: nuppabatanum God, matta nœwabiſſuónoh weyaus toh kodnéhit.

5 Aſekeſukokiſh wôónkitteauœog nuttinnœwaongaſh: wame wuttinanatamœongannœoaſh nutayeuuhkonukqunash wutche machuk.

6 Moeog, puttogwhâog wuhhogkâuh, aſkuhhumwog nuttontannehtuongaſh, aikwehettit wutch nukketeahogkou.

7 Sun woh pohquohhumwog nashpu ummatcheſeonganœœaſh? kummuſquantamunat penuhteaſh miſſinninnuog woi God.

8 Kutogkeetam nœwauwonuongaſh, ponſh nuſſuppéguenath kœwiſhquadt: ſun matta ohtanoaſh kœſukkuhwhonganit?

9 Maunnitteaunnon, neit nummatwomog quſhkeog: yeu nœwahteoun, newutche God nœweechœhumuk.

10 Godut nœwoweenodtum wuttinnœwaonk: ut Jehovah nœwowuſſittuan wuttinnœwaonk.

11 God nuppabahtanum matta nœwabeſu woſketomp toh woh ânhukqueh.

12 Kukquoſhámuaongaſh nutapehtunkqunaſh woi God, kœwoweenemiſh.

13 Newutche

13 Newutche kuppohquohwhun nukketeahogkou, wutch nuppunat: ſun matta kuppohquohwhuttau nuſſeetaſh wutch penuhhónat? woh nuppohpomuſham anaquabit God œwequaiyeumœout pomantogig.

PSAL. LVII.

Nohtompuhpequodt Al-taſchith michtam
a 1Sam. 24.1 David, a *waſeemoteaont* Sauloh *ut haſſunnegkut*

MOnanumeh woi God, monanumeh, newutche nukketeahogkou kuppabhtanumuk: nux wutonkaohtomut kenuppahwhunnog nœotſpuhhœaonganinneunk; onk neit yeuth onkapunnaongaſh pamwuſhaumœouk.

2 Nummauunnitteau God nôhappit: God dut noh aſeaunſhhikque wame teanteaquaſſiniſh.

3 Pish anœoteamœo wutch keſukqut, kah nœowadchanuk wutch ukkekómuwaonk, noh kodmutſeatquonukqueh. Selah. God pish anœonau umonaneteaonk kah œnomwáonk.

4 Nukketeahogkou weetomau qunnónœooh, kah nœoweetappemoog chogaſwutcheg: wolketompaog wunnaumonaoh, weeputtácoath kôunkquodtáuaſh, kah quanuhtugkœoœaſh, kah weenannuœo keni togkodteg.

5 Mithihehununaj woi God ut ongkoue keſukquehtu: ku lohſumoonk ongkoue ohtaj wame ohkit.

a Pſal. 7.16 &9.15. 6 *a* Quohhwunnáog wutaſhhabpœouh, wutch nutôntanehtuongaſh, nukketeahogkou nauwáeu: wônteaop ut ne áyoi, uppetſhoneau nagumau ut nôeu. Selah.

b Pſal. 108.1. 7 *b* Nuttah menuhkohteau woi God, nuttah menuhkohteau, nukketœohomom kah nuttabuttantum.

8 Tœokish nuſſohſum oonk tœohkeg pſaltery kah harp: nen nompoéeu nuttœhkem.

9 Kuttabuttantamouſh woi God, ut kenugke miſſinninnuut: kukketœohomouſh ut kenugke wutohtimmóneat.

c Pſal. 36.6. & 108. 5. 10 *c* Newutche kummonaneteaonk miſſi, ut keſukqut, kah kœnomwáonk ut matokqſit.

11 Ken miſhihenunaj ut ongkoue keſukqut woi God, kuſohſumoonk ongkoue ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

Nohtompuhpequodt Altaſchith michtam David.

SIN wunnamukut kuſſimwœo wuñomwayeuonk woi mukkinnéonk? ſun kœnewuſittu numwœo, kenaau woſketompaog wunnaamonaoh?

2 Nux, kuttohhoout kututuſſemwœo matcheſeonk: kukquokquadhâmumwœo, kenutchegaau œowokhuaongan pœoaſh ut ohkeit.

3 Matchetówaog penuwohteoóog wutch wompequinneat, wôonuog quenanneckhettit, pammayeuog.

4 Wutonkquoſketúeuonk ogqueneungquodt wutonkquoiketúeuonk aikœok: ogqunneunkquiſuog mo nanœotamœok Addar, kobhog wehtáuog.

5 Noh matta nœotauonk wuttaúatongquſſioh padchummáau, tohkonogque waantamwu padchummáadt.

6 Pohquetáhaſh weepittúaſh woi God, wuttœonœowóut pohquetahaſh ukkehtomputteau wikoſhihumwe qunnónœoog woi Jehovah.

7 Sobpáſhettich onatuh nuppe pamutcháwog nagwutteaeu: ſonteqsohhœadt ukkôunkquodt, ogqunneunkquodtich tohmetohhoomœoug.

8 Onatuh aiéquttum mahtupáit; onatuh poékheuat mittumwoſſis, woh mo nauôœoog nepauzoh.

9 Ohkœok aſq aumattamœokup nœoſippaiqunaonk, piſh wunneemunuh nahog onatuh péinſquoh, aſpomantamwéhhettit, káh muſquantog.

10 Sampweuſſeaen piſh weekontam nag annœotaonk: piſh kutchiſhitteau wuſſetash coſquehheonganœo matcheetowog.

11 Nemehkuh pish wosketomp nœowau, wunnamuhkut na wutonkqeatunk wunnomwauſſeaen: wunnamuhkt nnoh God wuſſittuk ut ohkeit.

PSAL. LIX

Nohtompuhpequodt Altaſchith Michtam David, a *Saul anootea mmut, kah wut askuhwouh, ut weetuomut wunuſſonaont.* a 1Sam 19. 11.

POhquohwuſeh wutch nummatwomut, woi num-Manittœom, wadchaneh nag wutch waabehtunkquéaneg.

2 Pohquawuſeh wutch ánakauſitcheg matcheſeonk, kah wadchaneh wutch nuſhehtea enuog

3 Newutche kuſſeh, nag aikuhwaog nukketeahogkôunoh, maſugkéaugig wuttôéog nuhhog, mátta wutch nuppanneſeonk ala nummatcheſeonk woi Jehovah.

4 Nag quogquéoge nanashwehtamwog, wanne wutch nummatcheſeonk: tœokish aninnumah, kah naish.

5 Newutche, woi Jehovah, ummanittœomœowóh ayeuhteaog um-Manittœomwoh Iſrael, tœokiſh natauwaheoneat wame penuohteaog: ahque monanum matchetowog matcheſeaenáog. Selah.

6 Nag quihkeog wunnonkœáe, nikétonkquſſuog onatuh anum, kah quñupſhaog otan.

7 Kuſſeh, kóhkonneauwaog ut wuttœonœowout, *b* togkodteganash wuſſiſetœonœowout: newutche (nœowaog) howan nœotunk?

b Pſal. 10. 11. & 72. 11. & 94. 7.

8 Qut ken woi Jehovah, kutahanehtauôog nnag: wame penuwohteaog kuttôontuhkonôog.

9 Newutche ummenuhkeſuonk, kuttan nôonth, newutche God nuttuſphœowáonk-

10 Num

10 Nummonaneteae Manittoom nukquſhoi monánumuk: God pish nusnohtinuk nukkodtantamoonk en nummatwomut.

11 Ahque paguas nagok, ishkont nummiſſinninnumog wunántamwog, kummenuhkeſuonk ſuſwohwonch nahog, nookôhteash naghok, woi Jehovah nutogqunnéganun.

12 Newutche ummatcheſeonganoo ut wuttoonoowóut, kah ukkuttoewongaſh ut wuniſſetoonoowout, tohqunach ut pittuánumoonganit, kah newutche matchenaneteáonk kah pannoowaonk ne anoowahettit.

13 Machukis naghok kummuſquantamunat, machukis, matta woh wuttinniéneau: kah wahteauhettich God nánaunnau Jakoboh, en aongkouohkomuk. Selah.

14 Kah wunnonkoook quſhkehettich, kah nehnehteáhettich onatuh anumwut, & qunnupwſhahettich otan.

15 Nanwódtinneahhamwohettich meetſuonk, kah moohmooskouáhettich aſquam wamepoohetteg.

16 Qut nuttinnoohomom kummenuhkeſuonk, nux nummiſhontoewaoohomom kummonaneteaonk nompoaeu: newutche ken nutuſphouaonk, kah noowonkônous wuttammepunnaon.

17 Kukketoohomouſh woi nummenuhkeſaonk, newutche God nutuſphowaonk, nummonaneteae Manittoom.

PSAL. LX.

Nehtompuhpequodt ut Shuſhan Eduth michtam David, *kuhkootommuhkon* a *ayeukonont Aram Naharaim kah Aram Zobah: Joab quaſhet, piguanau Edmitſch oonaohteaonut ſalt, nabo neeſit muttannonganogkuſſuoh.*

a 2 Sam 8. 3, 13 1 Chro. 18. 3.

WOi b God kuppogkeſumun kuſſiſwaahkôſumun: kummuſquanumimnnonup, woi quſhkiſh wonk en nuhhogkanonut.

b Pſal. 44. 10.

2 Kukquéquanehteam ohke, kuſſokihadtaun: neetſkehtaaſh nishnoh ut pohqui, newutche nunnukſhau.

3 Kenohtin kummiſſinnimmog ſiogokiſh: kootattamhimun quoſhkuſſippâmoue wine.

4 Kuttinnumauoog nag quaſhhukqueaneg muttlag: onk woh pôpômuſhánumun newutche wunnomwaonk. Selah.

c Pſal. 108. 6.

5 c Noh wômônat woh pohquohwhunau: kuttinnohkou pohquohwuſiitch, kah nootah.

6 God unnoowop ut conceiupanatamoonganit, noowekootam: nuppauſhinnuoo Sechem, nukquohquodhumun oonoowohkói Succoth.

7 Gillead nuttaihe, kah Manaſſe nuttaihe, onk Ephraim ummenuhkeſuonk nuppuhkuk: Judah ayeuont naumatuongoh.

8 Moab nukkutſhittunk ohkuhquoh: nuttánuwohkou nummohkis ut Edom: Philiſtia weekontaſh ken newutche neen.

9 Howan woh paſoowit menuhki otanit? howan áſoowuſſit Edom?

10 Sunnummatta ken woi God, ſohwhôkôſeógkup? kah ken woi God, matta kootchaiyeúmunnonup ut nutayeuwohkonnanoweenut.

d Pſal. 44. 10. & 108. 11.

11 Aninnumaiinnean wutch wuttammepunnaonganit: newutche wutannoôſuonk woiketomp tohnoocheyeuoo.

12 God aninnumungqueog pish nukquehtâèmun: newutche nnoh pish taihkuhkouau nummatwomunônoh.

PSAL. LXI.

Nehtompuhpequodt ut Neginoth ukketoohhomaonk David.

NOOtaſh nummauonk woi God: kukkeihtaſh nuppeantamowonk.

2 Wutche aongkouohkomuk kummauunnitteouſh, nuttah kaihkoſhunk: uſſoowuſſeh quſſukquanit, ne anuwohquſſoomukqueh.

3 Newutche ken nutonkoowohquaſſoo, kah menuhki wonkonous wutche matwânt.

4 Pish nuttai keekit micheme: nuppabahtanum wutonkauhtomuh kenuppawhunnog. Selah.

5 Newutche ken God kenootam nukquoſhômuaongaſh: kuttinninnumah wutahtaongano neg quóhtukeg koweſuonk.

6 Ken kuſſepepomantamwah ketaſſoot: kah ukkodtummoomaſh neane monataſh pometeongaſh.

7 Pish appu anaquabit God micheme: woi nanaſhwunuth monaneteaonk kah wunnomwaonk ne woh wodchanukquit.

8 Nemehkuh nuttinnoohomom kooweeſuonk micheme: onk woh aſekeſukokiih nutuſſen nukquoſhómuaongaſh.

PSAL. LXII.

Nehtompuhpequodt ut Jeduthun ukketoohhomaonk David.

WEbe nukketeahogkou annoôneau Goduh: noh wutch noowadchanitteaonk.

2 Noh webe nukquſſukquanum, kah noowadchanitteaonk: noh nutuſphouaonk, matta pish nummoocheke ontſappu.

3 Toh uttooche kenat wontamwoo woſkehuwaonk wutch woſketomp? pish wame kenuſhitteamwoo: onatuh quſſukquaneneutunk kodnookompſkemoouk: kah onatuh kuhquſhqueneutunk.

4 Webe weetuotuog penuhkonat wutche quttiánumaorganit, tapeneaumwog pannoowayeuongaſh: wunnaneteamoo wuttoonoo: qut anomut matchenaneteaog.

5 Nukketeahogkou webe anôous God, newutche nutannoôſuonk wutchayeumó wuhhogkat.

6 Nagum webe nukquſſukquanum, kah noowadchanitteaonk, nagum nutuſphoowaonk, matta pish nutontſappu.

7 Ut Godut noowadchanitteaonk kah nuſſohſumoowonk, ukquſſukquanum num-

menuhkeſuonk, nutuſphuaónk ut Godut.

8 Pabahtanumcuk nagwutteaeu kenaau miſſiuninnuog: ſokanumcuk ketahhouwoaſh ut anaquabit, God kuttuſphouaonganun. Selah.

9 Wuñamuhkut matche' eog tahncuchéyeuog, kah wuttcuwoiketompaog pannocuwayeuog: quogquodwhut naghok, wamu mŏeu, ánue nunkinwog onk ne tahncucheyeucuk.

10 Ahque pabahtantamcuk ut mukkcukinruconganit, ahque tahncucheyeúcuk kummcutowonganit: monak weenaieetuonk, ahque kuttahncuwoog appehettich.

11 God wuſſinnu paſukqut, neeſit nunnoutamun yeu, menuhkeſuonk wutchaiyeumco Godut.

12 Kah wonk ken Jehovah wutchayeumco monaneteaonk: *a* newutche kuttinougquodtauon nishnoh woſketomp neane anakauſit.

a Job 34. 11. Pro. 24 12. Jer. 32. 19. Ezec 7. 27. Mat. 6 27. Ro. 2. 6 2Cor. 5 10. Eph 6. 8. Col. 3. 26. 1Pet 1 17. Reve. 22. 12.

PSAL. LXIII.

Ukketookomaonk David *ast touohkomukqut Judah.*

WOi God ken num Manitteum, nompoaeu kenatinneawhuih: nukketeahogkou kúhketcun kuhhog, ncuweyaus kukkodtaánumuk, nunohtae kah kuhketcuncue ohke toh mo adt nuppencug.

2 Naunnunat kunmenuhkeſuonk kah kuſſohſumóonk neane mahche nauunop ut kekit.

3 Newutche kcuwomoauſuonk mcocheke wunnegen onk ne pomantamoonk: nuſſiſſittcunaſh pish kcuwâwuſſumuk.

4 Yeu kittinne wauſſumunun aſh pomantam: nuttahſhinum nunnutcheganaſh ut kcuweſuonganit.

5 Nukketeahogkou piſt tâpepœh onatuh naſhpe wein kah weeſuuk: kah nuttcun pish kcuwâwuſſumuk naſhpe weekontamwe nuſſiſſittcunaſh.

6 Mehquanumunnon ut nutappinneat kah natwanumunnon nishnoh uttcuche nukonáeu.

7 Newutche ken kutáninnumaiip: newajeh kenuppawhunog wutonkaohtomco ncuwekontam.

8 Nukketeahogkou kummenuhkodtinneóhuk: kuttinnohkou nukkcugkóonuk.

9 Qut yeug natinneawhoncheg nukketeahogkóunoh nahunnuſſhónat, pish auog wutchómuhqut.

10 Pish nuſſhóog naſhpe togkodtegarit: pish ummôwhôoh wonkquiſſiog.

11 Qut ketaſſeet pish wekontam ut Godut, pish wame waeénomaog chadchekeyeuánit naſhpe wuhhogkuh, qut pannocuwahettit wuttcencuaih pish kuppohhôſſuaſh.

PSAL. LXIV.

Nohtompuhpequodt ukketookomaonk David

NOOtaſh ncuwâdtauatonkquſſuonk woi God ut nuppeantamcuwonganit, wadchuaſh nukketeaonk wutch quſſonat matwau.

2 Adtaſheh wutch kéme ukkencunittuongancuwout matcheetcuwog: ncuwaabetunkqunnaóont anakauſitcheg matcheſeonk-

3 *a* Nag kehtatteog weenannu onatuh togkodteg, peotonkunáog wutahtompeuh quoſhohquonnumwog weeſogkeyeuwongaſh. *a* Pſal. 11. 3.

4 Onk woh pumwáog kéme pannuppu wunneetcuoh: teanuk uppumwóuh matta wabeſuog.

5 Nag wuttcumáog wuhhogkauh wutche machik; kencunetuog wutch wunaſhónat kému appehanog ncuwaog, howan woh nógqueog?

6 Nag natinnehamwog matcheſeongaſh uſſeog pannuppe natinneteaonk: nag wame né anomut ohtag, kah wuttahhou mcunói.

7 Qut God pish uppumwoh kôuhqnodt, teanuk pish wutchadchetahwoh.

8 Nemehkuh pish nehenwonche weenannu uppenuſhátauneau ut wuhhogkaout: neg wame nauoncheg pish wuſſemcuog.

9 Kah wame woſketompaog pish wabeſuog, kah pish wahteauwahuwaog wutaxakauſuonk God: newutche pish waantamwe nawontamwog wutuſſeongaſh.

10 Sampweuſſecheg pish weekontamcunaog Jehovahoh, kah pish uppabahtanumouh: kah wame ſampwutteahoncheg pish waeenoáog.

PSAL. LXV.

Nohtompuhpequodt: *Ukketookhomaonk* David.

WAeenomuwaonk kutannóonukqun woi God, ut Sion: kah quoſhauaonk pish kittinhittean.

2 Woi ken nootaman peantamoonk, wame weyaus pish kuppeyaónukqun.

3 Matcheſeongaſh nutaumikunkqunaſh: qut nummatcheſeonganaſh pish kutjiſkhomunaſh.

4 Wunnanumau noh pepenauadt, kah noh paſcuadt, onk woh kcuweetonuk ut keekit: pish ncuwamepumun kcuneetaonk ut keekit kcuneetupanatamwe Temple.

5 Naſhpe uhqunneunkquokiſh ſampweuſſeonganit, kenampcohomaiimun, woi God ncuwadchanitteaonganun: uſpuhhcuwaonk pajeh wame aongkouohkomukquaſh: kah neg aitcheg nôadtit kehtahhanit.

6 Naſhpe ummenuhkeſuonk manuhkehteunk wadchuaſh, putteukquobuſſit menuhkeſuonk.

7 Chequnehteau wadtauatunkquſſuonk keitoh: cuwadtauatonkquſſuonganco tukkcuog, kah cuwogkeeonganco miſſinninnuog.

8 Kah nag wadohkitcheg onkouohkomuk, waheſuontamwegkuhkinneaſuongaſh: mohtompanaeu, ſohhamunah, kah wunnonkwaeu kcuweekontamwahuwám.

9 Kenatauohtóhohke, kah kutogquechittauun: kcunogquehtaun naſhpe wuſſepeum God, ne numwohtau nippe: kukquoſhaeihtauóog

tauoog weatchimiñeash, mahche yeu in quaquashweihtaman.

10 Moochke kutogquechitoh wonitchuhhongash, kutaſetahteaun ohke, kencoketeauun nashpe ſokanon, kconantamun nenoh adt ſonkuk.

11 Kutchetuhquabenoh kodtummoo nashpe kconeetuonk, kummayut padtippashin wunnogkcoonk.

12 Padtipashin maſkehtuash ut touohkomuk: kah wadchuemeſash weekontamoomoash waeenu.

13 Wunnádruppoonganoomoash wunohkukkomunnáoash monacheg ſlokſog, kah conaohkôaouash pashanahteau weatchiminneash, mishe weekontamwog, kah ketoohhomôog.

PSAL. LXVI.

Nohtompuhpequodt ke toohmaonk.

WEcketongquileg ut Godut, wame muttaók.

2 Anoohamunk quttianatamoonk coweſuonk: ſohſumwahtauook tabuttantamauaonk.

3 Unnook God, toh kittiane uhqueneunkqus ut kuránakauſuonganit? newutche miſſi kummenuhkeſuonk, kummatwomog woſkeche kuttit kcnamptunkquog.

4 Wame muttaok piſh kcowowuſſumuk, kah pish kukketoohomungquog, pish unnoohomoog kcoweſuonganit. Selah.

5 Peyunk naumook wutanakauſuongash God, noh ohqunneongquotash wuttinheaongásh woſketompaog wunnaumonaoh.

6 Kehtoh ayim nunobohteai: pomushopanneg tomogkonit wuſſeetoowout;na nuttit weekontamoounnanónap.

7 Noh nanawunnum naſhpe ummenuhkeſuonk micheme, wuſkeſukquaſh naumoooáſh wutohtimoneaſh: ohquontogig nananuaonk ahque miſheheahettich wuhhogkauh. Selah.

8 Woi wunnanumok num-Manittoomun kenaau miſinninnuog, ayimau wuttauatongquiſue tabuttantamoonk nootamounnat.

9 Noh kókonunont nukketeahogkóunnunoonoh ut pomantamoonganit: kah matta unnantamoo ontohtaj nuſſetinonaſh.

10 Newutche ken woi God, kukqutchhimunnonup: kukqutchhimu nnonup onatuh ſilver quajteomuk.

11 Kuppaſoomunnonup haſhabput, kupponumaiimun nuppiſquaninnonut ohquommomoowonk.

12 Kutayeu woſketompaog wunnayeumukqunnaoont nuppuhkukqun, nuppannupwuſhaumun noohtau, kah nuppannupwuſhaumun nuppekontu qut ken kuppaſwoomun weenaeetuol komukqut.

13 Nuttom keekit weeche chikohtae magoongaſh kutt:adtuhkauſh kukquoſhaumunnoowongaſh.

14 Niſh nuſſiſſitoonath anoowohpaſh, kah nuttoon anoowohpath wadtamehpunaon.

15 Kittinninnumauſh chikohſue magoongath wees, kah ramſe weekemungquok: kittinnumauſh oxinog kah goatſog. Selah.

16 Nonche nootamook wame kenaau quothogiſh God, kah nuſſampooam uttoh aſchtauomp nukketeahogkomoh.

17 Nummauunnitteau nathpe nuttoonut kah miſhtheheop nathpe neenan.

18 Womontamon matcheteongaſh ut nuttahhut, matta God woh nunnootunkooh.

19 Qut wunnamuhkut nunnootunk God: kuhkeihtam noowadtauatongquiſue peantamoonk.

20 OOnanumunach God: natta quaſhkenumaeg en nuppeantamoonganit, ala ummonaneteaonk wutch nuhhogkat.

PSAL LXVII.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth ukketookomaonk.

GOD monanuminnean, kah wunnanuminnean: wuikeſuk wôſumungquttuh. Selah.

2 Onk woh wahteoun kummay ut muttaohkit, kah koowadchanumoonk kenugku wame wutohtimóneaſh.

3 Miſinninnuog waeenomugquſh woi God, wame miſinninnuog waeenomugquſh.

4 Woi wutohtimoneunk weekontamohettich, weekontamoohomahettich, newutche piſh koſum miſinninnuog ſampwe: kah piſh kenanaannum wutahtimoneaſh ut muttaohkit. Selah.

5 Miſinninnuog waeenomugquſh woi God: wame miſinninnuog waeenomugquſh.

6 Neit piſh ohke miſhummeechummu: kah God kum-Manittoomun piſh kcnanumugqun.

7 God piſh kcnanumugqun, kah wame aongkouohkomuk piſh ukquſhóoh.

PSAL. LXVIII.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk. David.

NEpauitch a God, ummatwomoh ſeahwhonch: kah wonk neg ſekeneaoncheg wuſſemohettich wutch anaquabit. a Num. 10. 36.

2 Onatuh pukit ptoohog, neinne nenoohkau naghog: onatuh wax mohtupohtag ut nootaut, nein paguanehettich matcheetowog ut anaquabit God.

3 Qut wunnomwaenuog weekontamwehettich: weekontamohettich ut anaquabit God, nux, moocheke weekontamohettich.

4 Ketoohamok God anoohamunk waeenomoonganit: miſhehheuk n noh naoomukqut keſuk, naſhpu coweſuonk JAH: kah weekontamook ut anaquabit.

5 Mowadtoosheg nah oshoh, ſekouſquaog oſumugkouoh, God oneetupanatamwu ayeuonganit.

6 God ponamauau nonsiyeuœoh weechinnumonát sohhœwunau wehweepapisumutcheh mœwóhshogquohtogquosh, qut ohquoantogig nananuwaonk wutohtuog nunnobohtéaouut.

7 Woi God sohhœwunnat negonohkouadt kummissinninnumog: panupwushaan zouohkomnk. Selah.

8 Ohke quequanup, kesukquash punnemoash ut anaquabit God, Sinai, ut anaquabit God um-Manittœmoh Israel.

9 Ken woi God kuttannœn mishe sokanon, uttoh adt menehketeauop kutohke sauunumœmœug.

10 Kummukineonk œtohkinneaop: ken woi God kukquoshaeihtau mátcheeku, wutche kœneetuonganit.

11 Jehováh unnœwau kuttœwonk: monaog wunnœtamwahuwoneau.

12 Kehtassœtamwog wutayeuwehteomœwoh kenuppe wussemœog: káh mittumwussis nœtitteadt, chadchapenum máchehteaumuk.

13 Mukkœkóne nœwet sumœmoneau ahkukquog, qut pish kutogqunneunkqussimwœ wunnuppawhunnit wikœwanon aqut Silver, kah ummequnoh wesóag gold.

14 Wamemanuhkesu soswohwhont kehtassœtimwoh na ut wompiyeup onatuh kœunit ut Salmon.

15 OOwadchum God, onatuh wadchu Bashan, kussuhkoi wadchu onatuh wadchu Bashan.

16 Tohwutch quesháog kenaau kussohkoaeu wadchuog? yeu wadchu God kodtantog œtohkinneat, nux Jehovah ummicheme wutohkin.

17 Wuttatuppequanumukquaash God neesneechagut muttannunganuœash, mœcheke mattanunganogkussuoh Angelsog: God œweamukshanoh ut Sinai: wunneetupanatamwe weekit.

a Epes. 4.8. 18 Kuttuspeup èn ongkouwu, kummissinohteam missinnohkonunk, kutattumunumup ummagœonganooath woiketompaog, nux, wutch ahquoanitogig nananuwaonk, onk woh Lord God weechayeumoh.

19 OOnanumunach God asekesukokish kœnœwashhikqun, Manit nœwadchanitteaonganun. Selah.

20 Noh wâmanittœmeog, noh wadchanuwae Manit, kah God Manit wutchayeumœ pohquohhamoongash wutche nuppowonganit.

21 Qut pish God chadchetahhom uppuhkukkœ ummatwomoh: kah quanonuhquoâot n noh aiont ummatchesonganit.

22 God nœwau pish nukqushkeaheoog wutch Bashan, nuppasœwoog wutch monaiyeuut kehtahannit.

23 Kusseet woh mussihin œsqheaonganœout kunmatwomog, kah weeannœ kuttiog nenan.

24 Naumwog kutauonganash, woi God, wutauonganash num-Manittœm, nukketassœtimœm ut wunneetupanatamwe weetuomut.

25 Ketœhomwaenuog negonshauog, puhpequaenueg wutasukauouh, kenugku nag penompaog puhpequahtog timbrelsash.

26 Wunnanumœk God ut mukkinneaonganit, Manit wutch tohkekomuwu Israel.

27 Na wuttappen peississit Benjamin, weeche wunnananuaeneumœoub, wussontimosumoh Judah, kah kôneœsœacheg, wussontimomoh Zabulon, kah wussontimomoh Naphtbali.

28 Kum-Manittœm kenœtamup kummenuhkesuonk: menuhketeaush, woi God ne aséansheagup.

29 Newutche kuttempleum ut Jerusalem ketassœtimwog pish kuppaudtunkquog magœongash.

30 Auskom quáqunnontugqutcheg, monacheg bullsog, kah kalfle missinninnuog, nonchemaghettit silver: siswah missinninnuog, weekontogig mattompog.

31 Sontimoog wutch sohhomwog wutch Egypt, Ethiopia teanuk pish summagunnumwog wunnutchaganooath en Godut.

32 Ketœhomok God kenaau asœtamœongash muttaohket, woi ketœhamœk waeenomœongash Jehovah. Selah.

33 Noh nœmukqut ongkoue ohohtag kesuk, na negonneyeuœgkup, kusseh mishontœwau, kah ne mishe mishontœwaonk.

34 Sampœak ummenuhkesuonk God, œnetuonk waabappehtauau Israel, kah ummenuhkesuonk matohkqsut.

35 Woi God, kutohqunneongqus wutch kœnetupanatamwe appuonganit; um-Manittœmoh Israel noh anumaont ummissinninumoh menuhkesuonk kah tapenumœonk, wunnananumunach God.

PSAL. LXIX.

Nehtompuhpequodt ut Shoshannim ukketoohomaonk David.

WAdchaneh, woi God: newutche nippeash petutteaumœash nukketeahogkounut.

2 Nupwohkehcheœam mónói pissohquanuhtu, matta woh neepau únuk, nuppeam mœnompagwut uttoh adt nukkokqsin.

3 Nusauanum wutch nummauonk, nukquttunk nunnohteau, nuskesukquash sauunumœmœash, anoónog num-Manittœm.

4 Nag sekeneaitcheg tahnœche, monog onk ne nummeeisonk ahtahsi ix: nag kodnuskikqueeneg, nummatwomog tahnœche, menuhkesuog: neit nunnompinnumun wonk ne matta neemanun moup.

5 Woi God kœwahteoh nummattannagweseonk; kah nunmatchesongash matta kutassompatammœ.

6 Nag

6 Nag anóonukquéaneg woi Lord Jehovah ayeutaunit, ahque akodchhettich newutche neen: nag natineóhuaquéaneg ahque quequenauanumwehettich newutche neen, woi um-Manittoomoh Iſrael.

7 Newaj newutch: ken, nukkekónukquog, akodchuonk puttaghum nukeſuk.

8 Nuppenowohteau ut neematut, kah nupppenowohteau ut nokas wunneechanit.

a John 2. 17. b Rom. 15. 3.

9 a Newatche nuſzelum ut keékit nummoothuk: b kah ukkekomuwaonganoo neg kekomukquéaneg noochepunatmukqunnau.

10 Mauon, kah áhhohpadt nukketeahogkou nathpe mat meetſeonk, ne nukkekomitteáonk.

11 Nummanoetiónakin hogkoounam hogkoo: kah nuttehinohkonukqunneau.

12 Nag apitcheg anómſquoant nummatchenukquog: kah nathpoohumoog nuhhog kogkeiſſippamwaenuog.

13 Qut neen kuppantamouſh woi Jehovah tapeneamaniit: woi God ut monakiſh kummonaneteaongaſh nootah, ut wunnamuhkuteyeúe koowadchánuwáonk.

14 Pohquohwuſſeh wutch wunnumwiyeut, kah ahque kuttauweti: pohquohwuſſeh wutch nag ſekeneaitcheg, kah wutch noonompagwut.

15 Ahque anéuhkauitch tomogkon, kah ahque moondi miſeaaſhquoaſit, kah páhſahtheg ahque kupwamwitch ut wuttoonut.

16 Nootah woi God, newutche koowomoauſuonk wunnegen, quſhkiſh en nuhhogkat neane monak kukkitteamonteaneteaeu monaneteaongaſh.

17 Kah ahque puttogwhuſh kuskeſuk wutch kuttinninneumut, newutche nootamchpunam, teanuk nootah.

18 Paſoſukau nukketeahogkou, kah pohquáwhus: pohquawuſſeh newutche nummatwomog.

19 Koowahteoun nukkekómitteaonk, kah nutakodchúonk kah nummilhananumitteaonk, wame nummatwomog anaquábean.

20 Kekómitteaonk wutch pokſhau nuttah kah nuhhogkat numwohteau onkquanumoonk: kah nutóanóus howan woh nahtunkianeiit, qut wanne howan, kah mánetimmewacheg, qut wane howan namheuh.

21 Kah nutaſſanukquog weſwe noh nittin meechiuneat: c kah kúhkuttoonon nootatamhukqnog ſée wine.

c Matt. 27. 48. Mark. 15. 23. John 19. 29. d Rom. 11. 9.

22 d Wuttahlumoo ahpehhanneuoutch anaquahhettit: kah newoh wanégikup ahpehhanneéouach.

23 Pogkénumwéhettich, ut wuſhkeſukkouwout onk wohmonaumóog: kah naewutteaeu nunnukſhonih wuſſégonnohtogkoowaaſh.

24 Sókanuttau kutjiſhánumaonk, kumuttae muſquantamoonk tohquaukquéhet wick.

25 Wutáyeuoganoo wanne howaunnuoutch: wanne howaunnunnoutch wek.

26 Newutche ſaſamakoúhwadt, oowaſkheouh: kah weattimihettit, ummooſkheouh neh chadchetahwodcheh.

27 Ponamau ſaſamakuhhuwáonk wutch ummatcheſeonganoo: kah ahque petutteahettich kuſſampweſeonganit.

28 Nag jiſhkuhwunach oſukkuhwhonganoo pamántogig: kah ahque wetſukwhoſhettich ſampweuſſeaenuwud.

29 Qut nummatchek kah nunneuantam: koowadchanuwaonk, woi God, qunnunkquappehikquttei.

30 Koowoweenodtum oweeſuonk God ketoohomaonganit: kah nummiſhſheh naiipe waeenomaonk.

31 Kah yeu en wuſſikkutteahukqut Jehovah, onk noh ox aſa bullok noh wadaikonit kah wohkaſſit.

32 Manunniſſuog yeu pish wunnaumunneau, kah pish weekontamwog kah pish kuttahhou pomantamoomou kenaau natinneawhog God.

33 Newutche Jehovah nootauau matchekuoh, kah matta jiſhánumoou kobſhagkinauſinutcheh.

34 Keſuk kah ohke wauſſumahettich neh, keitoh kah niſhnoh teag naut momonchemoug.

35 Newutche God pohquohwuttau Sion, kah pish otanahteau ut Judah, onk nag woh otohkinneau, kah woh wutahtaunau.

36 Kah wunneechanoo wattinnumooh, pish wutohtaunneau nahohtóeu oſhuoh: kah wamontogig oweſuonk na pish otohkinneau.

PSAL. LXX.

Nohtompuhpequoatukketookhomaonk David. koowaanta wwatukqunnan.

TAnuk pohquohwuſſeh a woi God, teanuk aninnumah woi Jehovah. a Pſ. 40 14 &c:

2 Nag akodjhettich, kah quequenauanumwéhettich natinneawhoncheg nukketeahogkóunoh: quſhkehettich, kah akodjhettich neg kodwoikéhukqueáneg.

3 b Nag quſhkehettich, ne wutonkquatunkanoo wutakodchuonganoo anawacheg, Ho, ho. b Pſal. 35. 2 & 71. 13.

4 Yeug wame natinneóhukqueaneg nag weekontammoonukquſh, kah muſkouanatammoonukquſh: kah neg womontogig koowadchánuaonk nagwutteaeu noowahettich God miſhshehhenach.

5 Qut neen nummatcheek kah nukqueníhuk, kenupſhaſh en nuhhogkat woi God: ken nutannóſuéneum, kah nuopohquohwuſſueneum, woi Jehovah ahque ſepohteaſh.

PSAL. LXXI.

KUppabshanumuſh a woi Jehovah, ahque quequenauanumitti. a Pſal. 31. 2.

2 Pohquawuſſeh ut kenawauſſeonganit, kah

kah pohquohhumwahe : kuhkeibtah kah wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutáyeuonk, uttoh woh adt na;wutteáe wuñaiyee : kutannœteamup kœwadchaneat ; newutche ken nukquſſukquanum kah nœwonkónous.

4 Pohquawuſſeh woi num-Manittœm wutch wunnutchaganout matcheetowog : wutch wunnutchaganout mat wunnomwauſſeaen , kah nuſhehteaen.

5 Newutche ken nutannoóſuonk woi Lord God: ken kuppabahtanumuſh, wutch nœikenú unneat.

6 Kutathineup wutch ôontomukqut, ken waſœwéan nokas wunnogkuſſit,nagwutteaeu kœwaeenomuſh.

7 Neen onatuh monchanatamœonk wutch mœnacheg: qut ken menuhki nutuſphouwaonk.

8 Nuttœnut numwohtaj kœwaweenomutteaonk, kah kukquehtianumitteaonk qunnikeſuk.

9 Ahque pogkeſeh ut nukkehchiyeuunneat, ahque ohquanumeh nummenuhkeſuonk mahchemœœuk.

10 Newutche nummatwomog numatchenukquog kah nag aſkwhononcheg nukketeahogkôunuh kenœnittuog.

11 Nœwaog, God wutahquanumoh: wunómohtuhkau kah tohqun , newutche matta howan uppohquohwhunoh

12 Woi God ahque nôœſukah, woi num-Manittœm, teanuk aniunumah.

13 Quequenauanumwehettich, kah mohtuppaehettich matwahettit wutch nukketeahogkôunoh : kekontuonk kah mithananittuonk hogquehettich, kod woikehetcheg.

14 Qut nagwutteaeu nutannous, & wonk nano kœwoweenomſh yauyatche.

15 Nuttœn pish natitteau kœnomwauſeonk , kah kœwadchanuwaonk qunnikeſuk , newutche matta nœwahteauœh toh adtahſnik.

16 Nuttom ummenuhkeſuonganit Manit Jehovah : nœwahteauwahuam kœnomwauſſeonk ken webe.

17 Woi God kukkuhkœtomah wutch nœſkenuunneat: kah toh yeu pajeh nœwahteauwáhuwam kummonchanatamwanokuſuongaſk.

18 Kah yeuyeu kohchiyeueh kah wompoquoi, woi God, ahque ohquanumeh nô pajeh wahteauwahuwaon yeu ut pometuonganit kummenuhkeſuonk , kah kuttapenunœonk neg wame paoncheg.

19 Kah kœnomwauſſeonk, woi God, qunnuhquohteau noh mathanakauſit : woi God , howan anunkqueau ?

20 Ken nátiſſean miſhſheu kah onkquommommu wuttammepunaonk, wonk pish kukketeaheh kah pish wonk kukkodtinne wutch mœnajyenut ohke.

21 Pish kummiſhteoh nummiſſugkenuonk, kah pish kœweekontamwahhe weenu.

22 Kah kœwoweenomſh nathpe pſaltery, nœwaweenodtum kœnomwaonk: woi num-Manittœm, kukketœhomouſh nathpe harp, woi ken wunneetupanatamwaen ut Iſrael.

23 Nuſſiſſetœnaſh pish miſhe weekontamœmœath , ketœhomaunon , kah nukketeahogkou pohquohwhunop.

24 Kah neenan pish keketœkau kœnomwauſſeonk qanikeſuk : newutche nag quequenauánumôog,nag akodchuog kodwoikehetcheg.

PSAL. LXXII.

Ketoohomaonk wutche Solomon.

ANinnumau ketaſſœt kœſittumœonganh, woi God, kah kœnomwauſſeonk ketaſſœt wunnaumonuh.

2 Noh piſh wuſſumau kummiſſinninnumoh en wunnomwauſſeonganit, kah kummatchekumog, wuſittumœonganit.

3 Wadchuaſh piſh paudtoog wunnohteaonk en miſſinninnutu, kah wadchuwemeſaſh nathpe wunnomwauſſeonk.

4 Piſh wuſſumau matchekuoh ut miſſinninnutu, piſh wadchanau wunnechanœoh quenahukqutcheg, kah piſh ſokqthanau woſkehuwaenuh.

5 Nag piſh kukquſhhukquog niſhokke nuppauzſauk kah nanepauthadtœwk, punnuppu wame pometuonganit.

6 Piſh enunnœkeu onatuh ſokanunk ut ſaſhquonkanit: onatuh ſokanon agwachippadtunk ohke.

7 Aſpomantog wunomwauſſeog piſh wunayeuogig ; kah monat wunnohteaonk neanuhque nepauzſauk.

8 Kan piſh nanauúnnum yeadt ketahhanuuk : kah yeawutch ſepuut onk yeáen aongkouohkomuk.

9 Neg wadohkitcheg tóuohkomuk, piſh nauzeog ut anaquabit : kah ummatwomoh nœnœiquodtamog puppiſſai.

10 Taſſœtamwog wutch Tarſhiſh kah munohhannehtu,nag piſh paudrauog magœongath: taſſœtamwog wutch Sheba kah Seba piſh magœog magœongath

11 Nux wame ketaſlœtamwog piſh naaieog ut anaquabit : wame wutahtimoneunk piſh œwowuſſumouh.

12 Newutche piſh pohquohwunau quenahukqunutcheh maunitteungqut : kah wonk matcheku, kah noh matta wodtannuneumwonkaneg.

13 Noh piſh wohquônumau matchekuoh kah quenahukqunutcheh: kah piſh wadchanau ukketeahogkonœoh quenahukqutcheg.

14 Piſh pohquohwunau ukketeahogkonœoh wutch aſœkkodteamowonganit & woikehuwaonganit : kah œſquehonganœ miſnoadtu ut anaquabit.

15 Nuttœn

15 Kah pish pomantam, kah gold wutch Sheba pish aninnumauun: kah nag pish ôppeantamwonshauh nagwutteaeu, kah aſekeſukokish waeenomau.

16 Na pish yeonitchamunyeuo ohkeit ut woiketche wadchuohkontu, ummeechummuoonk pish nunauk thau onatuh Lebanon: kah neg otanit pish wuſhketuog onatuh aſhkolhqut, ut ohkekontu.

17 OOweſuonk michémohteau: oweſuonk nagwutteohteau neane nepauzſauk: kah woſketompaog onanumóog ut wuhhogkat, kah wame wutohtimoneath pish wuttuſſowenouh onanumau.

18 OOnanumau Lord God, um-Manittoomoh Iſrael, noh webe aſit monchanatamoongaſh.

19 Kah onanittamunach wuſſohſummoangane oweſuonk micheme; kah muttaohket numwohtaj wuſſohſumóonk. Amen kah Amen.

20 Uppeantamoongaſh David wunnaumonuh Jeſſe, neit wohkukquohthin.

PSAL. LXXIII.

Vkketoobomaonk Aſaph.

WUnnamuhkut God wunneneheau Iſrael, neg pahketeahoncheg.

2 Qut neen, nuſſeetaſh ômog toonequſhinneatn: nutontannehtuongaſh omog toonequſhaaſh.

aJob 21.7. Pſalm. 37.1. Jer.12. 1. 3 Newutch nutiſhkôônomp aſootuog, naumon onnaiyeuonk matchetowog.

4 Newutche wanne wehwhepappiſſeog ut wunnuppaoonganoout: qut ummenuhkeſuonganoo menuhki.

5 Mitta nag wuttammepunoog onatuh onkatogane: aſuh matta weſauathauoog neane onkatogane.

6 Newutche pittuanumoonk owéenuhkouh onatuh méolhagquohtogqut: owoſkhuaonganoo hogkoog onatuh hogkoonganit.

7 Mogquſkeſukquaog wutch wunnogkoonk anuweetuog onk woh ne kodtantog metah.

8 Nag aninwog, kah matcheyéuog papaume woſkehuwaonk, pittuwaog.

9 Wuttoonoo ayeuhkônittue ponauwog keſukquéhtu, & wenañu pannupſhaumoo ohkit.

10 Newajeh ummidinninnumoh yeu en quſhkenit: kah nippe numwohteau ſéuumauoneau naghok.

11 Onk nag noowaog, uttoh God wattinwahteaun? kah wahteauonk ſun wuhhogkat ohteau quanonkqappit?

12 Kuſſeh yeug matta anauongig God oh, nag wunnaiyeuog ut muttaohkit, nag onchenaietuog.

13 Wunnamuhkut nuppaketeoh nuttah tahnoche, kah nukkuſſenitcham matwoik huzonganinnoog.

14 Newutche noowſauwuſham qunnikeſuk, kah nuſſaſamakouwhit aſmohtompogiſh.

15 Noowaon, yeu woh nuſſin, kuſſeh woh nummatchenehteoh uppométuonganoo keneechanog.

16 Yeu kodwahteauon, yeu ſiogkanakauſuonk ut nuikeſukqut,

17 Onk nó pajeh aoon oneetupanatamwe weekit God, nenutit wohtamunat owohkukquoſhinnoongnoo.

18 Wunnamuhkut nag kupponóog toonequohteaouut: nag kuppinuhkonunk en paguaninneat.

19 Uttoh wuttin teanuk paguaninneau? pannuppu mohtuppaeog nathpe quequenauanumoongaſh.

20 Onatuh anukquonk tohkeit: woi Manit, tohkean piſh kutohquanittam wuttinnuſſuonganoo.

21 Yeu nuttah wuttinneuánatamun; kah nukanukehteáwhutteap ut nuttoouuſſit.

22 Yeu nuttin aſookineáb, kah mat noowahteauoounáh: nutogquinneunkquiip pupipiathimwut, ut anaquabean.

23 Qut nagwutteaeu kowweetomſh: kenutcheg nuttannuk nuttinohkôunit.

24 Kuſſomihâſeh nathpe kuhkinnoſuwonk: onk piſh ompetagk kutattamunneh en kuſſohſumoonganit.

25 Howan wadtihee ut keſukqut webe ken? kah matta howan nutahchewonamoh yeu ut muttaohket webe ken.

26 Noweyaus, kah nuttah ſunumwog: qut God ukquſſukquánumoh nuttah, kah nutchippiyeum micheme.

27 Newutche kuſſeh, nag noſukkongquéaneg, pish paguanúog: nag kuppaguanopanneg mamuſſitcheg wutch kuhhogkat.

28 Qut nen, wunnegen nuppaſuſukaónat God: nuppabahtanum Manit Jehovah, onk woh nootamwáhuwam wame kutanakauſuongash.

PSAL. LXXIV.

Maſchil ut Aſaph.

WOi God tohwutch ſohwóhkôſeog micheme? tohwutch kummuſquanittamoonk ayeuhkonáe pukittauóok ut ſheepſut kenadtuppoowonganit?

2 Mehquontash kummukkinneonk, nôadt tabhumóp: ſouobpunk ne kutahtoonk ne manoohhomóp, yeu wadahawe Sion ne wodohkéop.

3 Tahthiniſh kuſſeetash en nagwutteáeu paguanoongash: wame ne matcheſe aſit matwau ut koneetupanatamwu keekit.

4 Kummatwôonog niſhketunkquſſúog ut nôeu kummukkinneonganehtu: tahthinnumwog nin nittaákinnoowash wutch kuhkinneaſoongash.

5 Wonktomp wáeenomp neane wuttogkunk tahthinuk ut metugkookontu.

6 Qut yeuyeu tummethamwog mamanſukwhongane

whongane anakausuongash moáeu, nashpe togkungash kah hammersash.

7 Unnuhteáog nowtau kooneetupanatamwe kekit, wunnisketeáunnéau wutahtuonk kowesuonganit, uppenuhkoneau en ohkekontu.

8 Nó vaog ut wuttahhowóut, nag paguanontuh moáeu: nag wame chikohtumwog uppeantamwako nukquash God ut ohkeit.

9 Matta naumoonun nukkehkinneasuonganumnonash, wanae wonk manittowompano, asa matta howan kenugke nenawun, owahteaouun uttoh uttooche?

10 Woi God tohuttooche pish matwau kekómoowau? sun pish matwau blasphemau kowesuonk micheme?

11 Tohwutch wutóntinnumun kenutcheg, kuttinaohkou? wutontinush wutch kuppoochenauóunut.

12 Newutche God nukketassootimom nukkonneayeúoo, ayik wadchánuwaonk ut nóeu ohkeit.

13 *a* Kutchachaubenumup keihtoh nashpe kummenuhkésuonk: kuppohquetahham uppuhkukoowash pootahpaog ut nippekontu.

a Exod 14. 21.

14 Kussukquohtahhom uppuhkuk Leviathan: kah kittinnumau ummeetsuonganoo missinninnúog wodohkutcheg touohkomuk.

15 *b* Kuppohtittahham tohkékomuash kah tomogkon: kenunappéhteóh moge sepuash.

b Exod 17. 5. Numb. 20. 11. Josh. 3. 13.

16 Kesukod kuttaihe, kah nukon wonk kuttaihe, kukquohaeihtau wequai, kah nepauz.

17 Wame kupponum wunnashinniinnash ohke: kuttaiyim sequan kah popón.

18 Yeu mehquoantath, matwau kehkontuk, woi Jehovah; kah asootuog missinninnúog blasphemaog kowesuonk.

19 Woi ahque magith ukketeahogkónoh turtle kowskuhwhanannoon monácheg: ahque wanánum ummukkinnéonk kummatcheke-unin micheme.

20 Mehquantash koonoowáonk, newutche pogkenáoath ut ohkeit, wunnumwohteau wutohtuoash mukkookinneaenuog.

21 Noh waikhit, woi ahque quohkeitch akodchinát: matchekuog. kah quenaihukqutcheg waeenodtummohettich kowesuonk.

22 Omkish, woi God, kenootamwónash kuttinnaiyeúonk: mehquontash asootu kukkekomuk asekesukokish.

23 Ahque wanantash owadtauatongqussuonganoo kummatwomog: owegkoueongan.o nag ayeuuhkonittue waábetunkquéaneg náno midi nagwurteáeu.

PSAL. LXXV.

Nohtompuhpequodt ut Altaschith: Ukketoohomaonk Asaph.

KUttabuttantamuúunumun, woi God, kuttabuttantamauunumun, newutche kowesuonk paswóhteau, kummatch inatamwe anakausuonganash ne nahtitteaúmoo.

2 Attumunnumon mukkinnéonk, pish nasampwe wussittum.

3 Ohke, kah wame neg noh wodohkutcheg saupásuog: nukkogkónum ohkekonnumuk.

4 Nuttin asootuog, ahque asooke ussek, kah matcheetowog, ahque tohshinook askon.

5 Ahque qunnunkqueu tahshinook kutaikonnoowóog: ahque ketoohkunk nathpe chétaeu missittupuk.

6 Newutche wutteoanatuonk matta wutch wutchepwáóu, aia mat wutchéksuau, aia mat wutch sóunnáeu.

7 Qut God wussittumwáen, pasukooh kepúhteau, onkatogu omohkinaau.

8 Newutche wunnutcheganit Jehovah, noh wuttattaniwáitchúoo, kah wine musqui: numwaeu kenittepáunausu, onk ne wussókenumun: qut nikeneunkquok ohteau appélinit, wame matcheetowog ut muttaohket pish senuppánumauoneau, onk pish ootattamunneau.

9 Qut nen nunnaihtitteam micheme: nuttinnoohhomon tabuttantamoonk ut um-Manittoomut Jakob.

10 Onk wame wutáskoneoh matcheetowog nuttummetahwóog: qut wutaikonóuh sumpweusséaenuog pish tohthinóog.

PSAL. LXXVI.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth: Ukketoohomaonk Asaph.

GOD waheau Judah: owesuonk mish ut Israel.

2 Onk week ohtau Salem, kah wutohtu Sion.

3 Nawuttit póhquenumun kóuhquodtash kah antompeh, ogqunneg kah togkodteg, kah ayeu wuttuonk. Selah.

4 Ken kummoocheke sóhsum onk n nash mukkookinnuwontamwe wadchúash.

5 Manáhketeahoncheg woskehéog, kouéog ukkouéonganoo: onk matta howan menuhkesu namehteau wunnutchealh.

6 Auskómuwáan, woi um-Manittoomoh Jakob, tatuppequánumog kah horsesog moáeu nuppoae kouéog.

7 Ken, ken woh kukqushit: kah howan woh neepau ut anaquabean musquánittamanish?

8 Kenootamwahuwam wussittumooonk wutch kesukqut: muttaohke wabeseup kah chequnappúp.

9 Omohket God wussumont, onk woh wadchanau wame manunnissuoh ut muttaohkeit. Selah.

10 Wunnamuhkut ummusquantamóonk wosketomp pish kowwóweenomuk: ne asquciyeuoog musquanittuonk ne kuttammehteau.

11 Quoshaumook kah áadtáhkók Jehovah kum-Manittoomoo: wame neg wéinapitcheg paudtók mágoongaih noh woh quohshit.

12 Noh-

12 Noh piſh tummehtahwhau wunnaſhauonganoouh Santimôog: noh uhqunneunkquſſu ut ketaſſootimwut ut muttaohket.

PSAL. LXXVII.

Nehtompuhpequodt ut Jeduthun, Ukketoobomaonk Aſaph.

NUmmaûunnitteau God naſhpe nowadtaûatonggquſſuonk, en Godut naſhpe nowadtaûatonkquſſuonk, onk nukkeihketongkup.

2 Wadtamehpunnáan natwánum God: nukkehkecheſuonk manéyeuouk nukonáeu, kah matta ohqutchéwanunnoo: nukketeahogkou ſekeneam pôanatamweheonat.

3 Nummequânumomp God, kah nootamánatamup: nootapóhſinneáh, kah nummaſhaûonk nukkonchuwannup. Selah.

4 Kowôhſhwahtôh nuſkéſukquaſh: noſaume wuttamánatam, onk woh wanne nuttápenumoo ketoohkon.

5 Nunnatwóntamup nôadt aquompákup, kah kodtumoaſh nóadt.

6 Nummehquantam nukketoohomaonk nukkonáeu, nukkéketoohkau nehenwonche nuttak, kah nunnáſhaûonk menuhkodtinneohteau.

7 Sun micheme piſh pogkeſoau Jehovah? & ſun matta wonk woh kitteamonteanitteaou?

8 Sun ummonáneteaonk micheme ámămouk, quoſhaumuaonk ſun micheme panuhano?

9 God ſun wanántam ukkitteamonteánikónat: muſquantog ſun kuppóhhom ukkitteauonteánitteáeu kitteamonteanitteáonk. Selah.

10 Kah nuſſin, yeu nunnoochumweſuonk: qut nummehquantam wuttinnohkôunne ukkodtumoomaſh quatunkquappit.

11 Nummehquantam wutanakauſuongaſh Jehovah: wunnamuhkut nummehquantam kenukkonne kummonchánatammuongaſh.

12 Nunnatwontam wame kutanakauſuonk: kah noweogquttum kutuſſeongaſh.

13 Kummay, woi God, en koneetupanatamwe kekit, howan newuttinnoohqueu Manittoin ne anukkenuk kum-Manittoomun?

14 Ken God monchanatamwe uſſéan, kowahteauwahuwam kummenuhkeſuonk kenugke miſſinninnéut.

15 Kuppohquohwhunomp kummiſſinninumog naſhpe kuppit, wunnaumonuh Jakob, kah Joſeph. Selah.

16 Nippe kenaûkup, woi God, nippe kenaûkup: nag wabeſâpanneg, kah môniouaſh wuttammepunnomoopaſh.

17 Matokqus ſokanumup nuppe, póhkok wunhontoowomoop, kah kukkôunkquodtaſh wonk ſohwuſháaſh.

18 Ummithantoowáonganoo keneempómog ut keſukqut: ukkutſhaumun kutjithamoouo, ut muttaohket, kah ohke quéquanup kah nunnukſhâp.

19 Kummay en kehtahhannet, kah kummay en miſſiyeuut nippe: kah kutóntánehtuongaſh mat wahteauoûnaſh.

20 *a* Kummonchanomp kummiſſinninumog onatuh ſiockut naſhpe wunnutcheg Moſes kah Aaron. *a* Exod 14. 19.

PSAL. LXXVIII.

Um Maſchil Aſaph.

WOi nummiſſinninnuaiog nootiêgk nuttinaumatuonk, ahchûſittamoouk nuttinnoowaongaſh ut nuttoonut.

2 *a* Noowôſhinum nuttoun ut kukkinneaſuonganit nuſſim nupwóaongaſh negonneyeuogiſh. *a* Pſal. 49. 4. Matth. 13. 35.

3 Niſh nootamágupash kah wahteauagupaſh: kah noſhinnónog nuttugquntanónup.

4 Matta nutaditoounnanonaſh wutchewunneechânoouh, nuttinnonânonash pometuonk paaûmoouk waeenomaouk Jehovah, kah ummenuhkeſuonk, kah ummonchántamwe anakauſuongash niſh aſépash.

5 Newutche menûhketeau wauwáonk Jakobut, kah kehtimau naûmatuonguh ut Iſrael, ne anunnoonomp koſhinnónoh, woh wunnohtinnáneau wunneechânoouh. *b* Deut. 4. 9. & 6. 7.

6 Ne pometuonk paaûmoouog woh oowahteaûnneau, mukkiog neg woh nekitcheg: nag keſukkehettit onk woh wuttinnoneau wunneechânoouh.

7 Onk woh anóunáog God, onk woh mo wanantamóog wutanakaûſuongaſh God: qut woh nanaihteáog wuttinnoowaongaſh.

8 Kah woh mo unnaûoouog oſhoouh, quſſittoomunoouh kah nanánuwaonk ohquoantamoomunoouh pométeonk, pometeonk matta ſampwohtauógig wuttahhoóash: wunnaſhauonganoo matta menuhkenauoouog Godtuh.

9 Wunneechanoh Ephraim tapáaméog nemahtompáog, quehchiphoûwâog wutch ayeúwuttinneat.

10 Matta nanaihteáog oonoowáonk God, kah jiſhantamwog uſſeenat wuttinnaumatuonk.

11 Kah wunanatamwog wutanakauſuongaſh, kah ummonchanatamoomaſh nahtinôhpaſh.

12 Monchanatamoongaſh aſépash oſhuoh ut anaquabhettit ut ohket Egypt, kah wutohteakonit Zoan. *c* Exod 14. 21.

13 *c* Paûſhinum kehtoh kah uppannupwuhanon: wunnumwônkquáhteauun nippe onatuh nomwonkquag. *d* Exod 13. 21.

14 *d* Kah keſukodteáeu ummonchaauh naſhpe matokqs: kah nukkonáeu nathpe wequanáe uootau. & 14. 24.

15 *e* Paſſehtham quſſukquanaſh ut touhkomuk, kah ootattamheuh, onatuh wutch moonôayeúut. *e* Exod 17. 6. Numb. 20. 11.

16 Kah kuſſitchuwanteau wutch quſſukquanit kah ayim nippe anitchewánut ſepuur. Pſalm 105. 44 1 Cor. 10. 4.

17 Qut nano ummoocheke matcheneheouh,

heouh, mœhmœſqueáhettit quanunkquappinnutcheh ut touohkomuk.

18 Kah qutcheheaog Goduh wuttahoúout: kôkodtauwontamwe wehquetummœhettit meetſûonk.

f Num. 11. 4. 19 *f* Nux ayeuuhkone kenœnaog Goduh, nœwaog, woh wunnahtau God ahhutaſhpimuk ut touohkomuk.

g Exod 17. 6. Num. 20. 11. 20 *g* Kuſſeh togkodtamup quſſuk, onk nuppe wuttitchuánup kah kuſſitchuan anuwutchuwan, ſun woh aſſan wonk petukqunnunk? woh quoſhaeihtam weyaus wutche ummiſſinninnumoh?

21 Newutche God yeu wunnœtamunnap, kah muſquantamup nemehkuh nœtau naſhqunau ayeuuhkonae Jakob, kah muſquanatamœonk ayeuhkonae nuhkuhkongquog Iſrael.

22 Newutche mat wunnamptauwœœog God: mat pabuhtantumœœog œwadchanuáonk.

23 Tohkónogque ukkenœtamun matokqs wutch waabe: kah wohtkinug keſukque ſquoantamalh.

h Exo. 16. 14. *i* John 6. 31 24 *h* Kah ſokanonteadt manna woh ummeechinnaoont: kah anumauont keſukque weatchiminneaſh.

25 *i* Woiketompaog meechwog Angelſog ummeechumumœ wuttabe aſſamoh.

26 Wutchepwaſhinehteau ut mamahchekeſukqut: kah naſhpe ummenuhkeſuonk paſœwau ſowanithinneoh.

27 Kah ogque ſokanonteau weyaus puppiſſaiyeuut kah ummequnne puppinſhaſoh onatuh kehtohhunnómukqut.

28 Kah uppenuhkon ut nôeu tuppukſinnœwonganit quinnuppu weekuwóut.

29 Onk meetſuog kah wamepœœog: newutche wuttinnumauh nehenwonche kodtantamunit.

30 Matta penuantamœœog ukkogkodtauóntamœonganœ: qut aſh meechummuug wuttœnœwóalh.

k Num. 11. 33. 31 Ummuſquantamowonk God nuhkuhkongquog, kah nuſhau kéſikkomunnutche: kah kepetahwau pepenaadcheh ut Iſrael.

32 Qut onch matcheſéog: kah matta wunnamptamóng newutche ummonchanatamwe anakauſuongaſh.

33 Newaj mohtupánuk ukkeſukodtumœœaſh ut tahnœcheyeuœut: kah ukkodtumœmœaſh ut onkuppunnónat.

34 Nahnaſhont, neit wunnatinneawhouh: kah quſhkeog, kah nompoaeu natinneahwhôog Goduh.

35 Onk mehquoantamwog God ukquſſukquanumœoh. kah qunnunkappet Maait uppohquohwuſſitaexúmœoh.

36 Qut onch œwawunáunukumœouh ut wuttœnœwout: uppannuwaheóuh wutch weenanuôut.

37 Newutche wuttahhou matta ſampwanœh néh weeche, onk matta menuhkenumœog œnœwaonk.

38 Qut nomwahtunk ukkitteamonteanitteaonk, wutahquoantamauoh ummatcheſeonganóaſh kah matta uppaguanuh, nux, mœchekit nompu puttukkinum ummuſquantamœonas, kah matta wagkauonumœ wame ummuſquantamœonk.

39 Newutche mehquantamup nag webe weyauſog: waban pomuſhont, kah matta wonk peyauœ.

40 Tohhen nohnompu ummœmœſqheouh ut touohkomuk? kah wunnohheouh ut touweu?

41 Nux, quſhkeog kah qutchheaog Goduh, kah wuttogtimóuh œneetupanatamœomoh Iſrael.

42 Matta mehquantamóog wunnutcheg: aſa keſukod adt pohquohwhunoſoh wutch ummatwommœœout.

43 Uttoh anákauſip ukkuhkinneaſuongaſh ut Egypt: kah ummonchanatamœongaſh ut ohkit Zoan.

44 *l* Kah quanuppinuk wuſſepumaſh en wuſqueheonganit: kah wuttomógkonœmœaſh, onk matta wane wuttattámwuhhettekkupaſh. *l* Exo. 7. 20. *m* Exo. 8. 24. & 8. 6.

45 *m* Anœnop mœcheke unniſſuoh mœſuhquoh, nag woſkhukhetticheh, kah mohmoſkuhteaſu, nah paguanukqhetticheh.

46 *n* Kah aſſamau mœpoh wame ne noh adtanegik: kah wutanakauſuonganœ chanſompſuh. *n* Exo. 10. 13.

47 *o* Matcheehteop œweenomwuſſippagœœaſh naſhpe muſſegonoh: kah ummehtugkummœœaſh ſycomore naſhpe tœhpu *o* Exod 9. 23.

48 Kah uppuppinaſhimœmœooh ukquaſhquttahwhonat muſſégon, kah flockſumoh ukkutſhamun.

49 Wunnuhketahwhoh ummuttae muſquantamœonk wutchenauauſuonk, kah wutjithontamóonk, œtamanatamœonk: anœnont matche angelſog.

50 Ayim may wutch ummuſquantamœonk, matta wohquanumóou keteahogkounah wutch nuppunnat: qut aninnumauau uppomantamowonganeu en weſuſhaonk.

51 *p* Nuſhau wame mohtammeginitcheh ut Egypt: negonne ummenuhkeſuonganœ œweetuómut Ham. *p* Exod 12. 29.

52 Qut nehenwonche ummiſſinninnúmoh ogque wuſſohhœwunuh ſhepſoh kah wuſſompſhánuh en touohkomuk onatuh flokſut.

53 Kah œwadchanuwae ſampſhanoh, onk matta wábeſeog qut kehtoh *q* nohkuhkauau matwâoh. *q* Ex. 14 27. & 15. 10.

54 Kah uppaſœœoh nahog uhquaeu œneetupanatamwe weekits yeuut wadchuut wuttinnohkou tabhukup.

55 *r* Kah ſohwhohteau penuwohteaoh ut anaquabhettit, kah wutchachabenumaoh wutahtuonganœ naſhpe kuhkohhamóonk: *r* Joſh. 13. 3.

kah

kah ayim wuttauadtuonganœ Israel œweekittamuanaonut.

56 Onk onch qutchheaog, kah mœmœsqheouh quannukquappinutche Manittœh, kah mat nanaihteaouog œwauwaongash.

57 Qut nag quihkeog, kah mat nunnukquseog onatuh œshuoh: penshumaeog onatun matsompweiekq ohtomp.

*s*Deut. 32.21. 58 *s* Newutche ummœmœsqheouh kussohkóaauut: kah ummithemœtqheouh ennunneuhkontunkane Manintœkonat

59 Yeu nœtog God musquantamup, kah mœcheke uhquânumau Israeloh.

*t*1 Sam. 4.10. 60 *t* Newaj ahquoantam wuttabernakleum ut Shiloh: weetu uttoh ponug nêeu woskétompauhtu.

61 Kah ponam ummenuhkesuonk missinnauhtu, kah wussohsumoonk matwaog wunnutcheganout.

62 Kah aninnumauau ummissinninnumoh togkodteg: kah musquanumau wutahtuonguh.

63 Nœtau mahchekuswau œskenumœuh: kah wutsqomœooh matta weetaetteauœoh.

64 Wussephausueneumœooh penushaog nashpe togkodteg: wussékousquomœooh matta mauemooh.

65 Neit God tœhkeu onatuh howan tœkit wutch kouenat: kah onatuh manuhkenit wotketomp toquetsumwidt wutch wine.

66 Kah anehtahwau ummatwomoh wusseganit: ukkekontuwaheuh micheme:

67 Kah wonk wussekeneaumun wutabernakleum Joseph, kah matta pepenamo wâtchippanowonk Ephraim.

68 Qut pepenam wutchippanowonk Judah, wadchu Sion ne wâmontog.

69 Kah ayim wussanctuaryhum onatuh kâsuhkôag: onatuh ohke ne manuhketeunk micheme.

*u*1 Sam. 16. 11. 2 Sam. 7.8. *w*2 Sam 5.2. 1 Chro. 11.2. 70 *u* Kah pepenauau Davidoh wuttinnumoh, kah wunneemunoh wutch shepsog ohappehettit.

71 *w* Wutahque nanaushepsoneat ushquoshumwoh wompequauwoh, uppasœoh sohkomœnonat Jakob ummissinniñumoh, kah Israel wutahtoonk.

72 Onk wussohkomonuh neaun sampwag wuttah: kah wussampshanuh neaunag wunnehtuhtauonk ut wunnutchegânit.

PSAL. LXXIX.

Vkketoobomaonk Asaph.

WOI God, penuwohteaog peyauog kutahtoongânit, nishketeauog kœneetupanatamwu temple: nanomunkquatoog Jerusalem.

2 Assamaog pskseseh mamachekesukqut nuppœeu hogkaoh kittinneumoh: œweyausu kœneetupanatamomog ohkeit puppinnashimwog.

3 OOsqheonganœ seahkamwog onatuh nuppe, quinnuppe Jerusalem: onk wanne howan upposkinuh.

4 *a* Nukkekomukumun neetatteamung konunnonog: numinamanauwanumitteamun kah nutâhanehteunteamun nag weenuhkunkqueogig. *a* Psalm 44.14.

5 *b* Toh uttœche pish kummusquantam, woi God, micheme? sun pish nashqunnau kummusquantamoonk onatuh nœtaut? *b* Psalm 89.45. Jer 10.25.

6 Sokanumau kummusquantamoonk penuwohteaog, matta wahukkœunneg: kah ketaisœtamœonganit matta weehquetumœgig kœwesuonk. *c* Esay. 64.9.

7 Newutche mahchipwôog Jakob: kah matchehteauog œtahtuonk.

8 Woi ahque ayeuuhkonittue mehquoantamaiinnean nóadt nummatchesseonganunnonash, kukkitteamonteanitteae kummonaneteaongash teanuk quoshae aninnumungqutteuh: newutche ahche nukkuttamungeyeumun.

9 Aninnumaiinnean nœwadchanitteae Manittœmun, newutche kœwesuongane sohsumoonk, kah pohquohwussinnean, kah jiskhomainnean nummatchesseonganunnonash, newutche kœwesuonk.

10 Tohwhuch woh nœwahettit penuwohteaog uttiyeuh um-Manittœmœooh? noh wahhenaj ut penuwohteatu wutch anaquabeog; anœtoan nashpe wsqueheonganœ kittinnumog ne sœksquashongup.

11 Ummithanamœongkanœ nég kobshagkinitcheg peyaumœutch anaquabean, néanummissag kummenuhkesuonk, wadchan naghog kohquttumauutcheg wunnuppœonganœ.

12 Nesausuk tahshit tashongquttau neetatteamunganonog ut uppœchenawounnœwout, ukkekomœaonganœ ne ashpunnamukquean, woi Jehovah.

13 Nemehkuh neenawun kummissinninnumog, kah kuttishepsumwog wunnatuppœwonganœ, kuttabuttantamauunnumun micheme: pish nunnohtinnomun kœwaweenomitteaonk, wame pometuonganash.

PSAL. LXXX.

Nohto n puhpequodt ut Shishannim Edwth, ukkeetoohomaonk Asaph.

NOOtash woi ken wunnanashepsaeneumœooh Israel, ken sampwushshanop Joseph onatuh flockut, ken wadohkean nêeu cherubimsut wohsish.

2 Anaquabit Ephraim kah Benjamin kah Manasseh wogkauunith kummenuhkesuonk, kah peyaush wadchanean.

3 Quinnuppewussinnan wonk woi Jehovah, kuskesuk wohsumwahtoush, kah pish nœwadchanitteamun.

4 Woi Jehovah ken um-Manittœmœooh ayeuhteaog, toh uttœche pish kummusquantam uppeantamœonganœ kummissinninnumog.

5 Nag kussohkommoonôog missuppegunne petukqunnunk: kah kootartambeaog missuppequnnupog moocheku.

6 Kuttayimaimun penuanittuonk neetatteamunganunnonut: kah nummatwomunnonog ahanuog môeu.

7 Quinnuppeninnean wonk, woi um-Manittoomoh ayeuteaog, kuikesuk wôhsumwahtoush, kah pish noowadchânitteamun.

8 Kussohhoowuttôh weenómwussippog wutch Egypt, kussohwôhteam pénuwot, kah kutohkekôn.

9 Negonnu kukquoshaeihtamup ayeuonk, kumenunku wudchâbitteuhkónap, kah nummáontukquinnukkodtup ohke.

10 Wadchuash onkaohtópash, kah wuttuhqunash ogqunneunkquodtupash ut qunuhque chikuppit.

11 Unôntukquinnukod kehtohhannet, kah wuttuhqunnémesash en sepuut.

12 Neit tohwutch sohqunnuman uppummenutunkanash: nemehkuh neg wame pâmushácheg mayut wuttit mukkoopwunneau?

13 Touohkomukque boare mâchipwun: kah touohkomukque puppinathim ummahchipwun.

14 Quinnupish kenanumpassumunnumun woi um-Manittoomoh ayeuteaog, wómompish wutch kesukqut, kah naush, kah nátauwôhtaash yeu weenomsippog.

15 Kah weenominneohteuk adohkehteáán kuttinnohkôunit kah wudtuk ne mánuhkehteáán wutch nehenwonche ken.

16 Chikohteau ut nootáut, tummétham un: awakompanaog kuttinnussûonk auskomont náhog.

17 Kenutcheg missuhkongqutch noh wosketomp kittinnohkôunit: wosketomp wunnaumonûh wutch nehenwonche ken mânuhkeheadt.

18 Nemehkuh matta kukqushkéhtauunómun: keteáhinnean, kah noowehquetumumun koowesuonk.

19 Quinnuppeninnean, woi Jehovah um-Manittoomoh ayeuteaog, kuikesuk wôhsumwahtauush, onk pish noowadchanitteamun.

PSAL. LXXXI.

Nohtompuk pequodt ut Gittith, Ukketoohomaonk Asaph.

MIshontoowaonhamok God nummenuhkesuonkanun weekontamwe mishontoowak en um Manittoomoh Jakob:

2 Neemunnumook ketoohomaonk: kah paudrauook timbrel, wunnontoowáeu harp, weeche psaltery.

3 Péquagk monopuhpeg nepâuz weske ogquamwidt: án kuhkoowámukup, moaeu tabuttantamwáe kesukodt.

4 Newutche yeu an kuhkoowámukup wutche Israel: wuttinnaumatuonk um-Manittoomoh Jakob.

5 Yeu en kuhkoowona ut Joseph wutch wauwaonk, panupwuthadt ohkit Egypt, na nuutt nootámun unóntowaonk, matta nowábtamoun.

6 Nuténtahtoh oowéanun wutch wutúkedt: wunnutchegash pohquohwuttaúnash wutch ayeuónat akuhquog.

7 Koowehquetumaiip wadtamehpunaan kah kuppohquohwununup, kenampoohamaúnup ut assampamukquodtut neempau: kukqutchhenup *a* nippekontu Meribah. Selah. *a* Exod 17.6.

8 Nootamook woi nummissiuninnumog, kah koowauwaonsh, woi Israel, nootiéan.

9 Wanne woh penôwe Manit kutappetunkooh: kah matta woh kowowussumóh pénowe Manit.

10 Nen Jehovah kum-Manittoom, waj sohhoowunukquéup Egypt: wóhthinush moocheke kuttoon, kah pish numwôhtaun.

11 Qut nummissininnumog matta nukkeiketunkoog: kah Israel matta nuttápeneunkkoog.

12 *b* Nemehkuh nukkonôog nehenwonche wutahchewontamoonganoo ut wuttahhowóut: kah usseog nehenwonche ukkinnoonittuongannóut. *b* Acts 14.16.

13 Woi nummissinninnumog kukkehtáhettis: kah Israel ahettis nummayut.

14 Woh teanuk nuppéeheóog ummatwómoohoh: kah woh ayeuhkonittue nukqushakenumup nunnutcheg nag sokeneunkqhetticheh.

15 Sékeneaoncheg Goduh, woh wutogquehtáuóuh: qut wutaquompaiyeumoo woh michemahtop.

16 Onk woh wutassumopuh wanégikish wheatash: onk honey wutch qussukquanit woh koowámepwununup.

PSAL. LXXXII.

Ukketoohomaonk Asaph.

GOD neepau ummukkinneunganout manukkeitcheg: wussumau kenugke Manittoohoh.

2 Tohuttoche matta kussampwe wussittumumwoo kah koowohquanumomwoo matchetou? Selah. Deut. 1.17.

3 Wadchánook matchékuog, kah mô wadtooshoogig: sampwenehheuk, onkappunnát kah quenahukquit.

4 *a* Pohquahwhun matcheku kah quenahukquit; sohoowus wutch wunnutchéganuout matchetowog; *a* Prov. 24.11.

5 Matta wahteaúóog, asa mat wahtamóog: pomuthaog pohkénaohat: wame quenohtag ohkeit ontohtaash.

6 *b* Nussip kenaau manittoog: kah kenaau wame wunneechânoh quanonkquappit. *b* John 10.34.

7 Qut pish kenupmwoo neáne wosketompaog: kah pish kuppenushaumwoo neáne howohsootum.

8 Omohkish, woi God, wussittih ohke, newutche pish kutahtoh wame wutohtimôneesh

PSAL.

PSAL. LXXXIII.

Ukketoohomaonk Aſaph.

AHque netaſhihàaſh, woi God, ahque ohkœwaſh, ahque chéqunapſh, woi God.

2 Newutche kuſſeh, kummatwômog wogkouéog: kah neg ſekeneunkqueaneg tchſhinnumwog uppuhkukœh.

3 Aſœkekodteamwe kenœnittúog ayeuhkóne kummiſſinnionumut kah ayeuhkóne wetuodtuok neg adtahhadcheg.

4 Unnœwaog, éhoh peyunk tummehtawhontuh, onk woh matta wutohtinmœog: œweſuonganœ Iſrael woh mat mehquoantamœun wonk.

5 Newutche wetuodtuog paſukqunnú metah: œnœwaog áyeuhkonetue ken.

6 Wodohkitcheg Edom, kah Iſhmaelitſog; Moab kah Hagarenſog.

7 Gebal, kah Ammon, kah Amalek, Philiſtianſog kah wodohkitcheg Tyre.

8 Wonk Aſſür œweetuonoh; aninnumauwóog wunnaumonuh Lot. Selah.

9 *a* Unnehheuk onatuh Midianits neánheap, *b* Siſera, neauheup Jabin, ut ſepuut Kiſhon.

10 Neg pagwanehhettit ut Endor: ogqueneunkquſſeuppanneg ánohkeit.

11 *c* Wuttœwoiketompaog ogqunneunkquſſehettich Oreb, kah Zeeb, kah wame wuſſantimómœoh ogqunneunkquſſehettich Zeba, kah Zalmunna,

12 Nag nœwaog, neemunnumuttuh weekaſh God wutch kutahtauonganun.

13 Woi num-Manittœm nag énneh onatuh wheelut, onatuh ſequſſunkanaſh ut wabanut.

14 Onatuh chuugohtag touohkemuk, kah onatuh kogkuſſompuneau naſhquſſuk wadchuaſh;

15 Ne woſkeh naſhpe kummehſhittaſhſhineum: kah wabuwus naſhpe kummehſhittaſhſhineum.

16 Numwohtaaſh akodchuonk wuſkeſunkœwout, onk woh natinnehamwog kœweſuonk, woi Jehovah.

17 Akodjhetrich, kah wuttammepunáhettich micheme: nux, akodjhettich kah pagwanehettich.

18 Onk woh woſketompaog wahteauog, ken webe kœweſuonkan JEHOVAH: kukqunnunkquap yeu ut wame ohkeit.

PSAL. LXXXIV.

Nohtompuhpequodt ut Gittith ukketoohbowàonk wunnaumunuh Korah.

TOh nuttinnu tápeneum keekaſh, woi wut-Jehovah áyeuhteáunit!

2 Nukketeahogkou nontweanumwœo, nux ſaumtam wutch uppeantamwahkomukqut Jehovah; nuttah kah nœweyaus miſhantœwaog wutch pomantamwae God.

3 Nux mameſhaſquiih namehteau wetu, kah papaikhas œwadſhayeu, uttoh woh apinit wunneechanſuh, ut kut-alt-rumit woi wut-Jehovah ayeuteaunit, nukkehtaſſutamom, kah num-Manittœm.

4 Wunnanumoog neg keekit apitcheg: nag nano kuttabattantamunkquog. Selah.

5 Wunnanumau woſketomp ummenuhkeſuonk apehtunkquean, ut wuttahhœwout ummayaſh.

6 Neg panupwuſhahettit œnaohteai Baka œthamunkanuhkónneau: kah ſókanon numwohbagwutteau nuppiſſepagwos.

7 Nag auog wutch menuhkeſuonganit onk yean menuhkeſuonganit: wame nogquſſuog ut Sion anaquábit God.

8 Woi wut-Jehovah áyeuhteaunit, nœtaſh nuppeantamœonk, kuhkeihtah: woi um-Manittœmoh Jakob. Selah.

9 Naiſh woi Manit nutogqunneganun: kah monunneaſh wuſkeſuk ſaſequnukquean.

10 Newutche paſuk-keſuk keekuwóut negonne wunnegen onk nequt mutanuunganog kodtaſh: ain woh negonne nunnanaeihteóſh ſquont num-Manittœm week, onk neit-œweeketamon matchetœwog wekuwout.

11 Newutche Jehovah Manit nepáuz kah ogqunneg: Jehovah magou wunneetupanatamœonk kah ſohſumoonk, wanne wunnegenninaœgk woh ukquihkinnumauh *a* wutch nah ſampwuſhanutcheh. *a* Pſal. 2.12.&

12 Woi Manit ayeuteaunit, wannanumau woſketomp nnoh pabahtanumukquean. 34.9.

PSAL. LXXXV.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk wunnaumoauh Korah.

IEhovah, ken kuttápeneamup kutohke, kukquihchuwunnœmp ummiſſinnœonk Jakob.

2 *a* Kutahquontamauóp ummatcheſeonk kummiſſinninnumog kupputtagkuhumwame ummatcheſeonk. Selah. *a* Pſal. 32.1.

3 Kutanaunumup wame kummuſquanatamœonk: kukquihkep wutch kummihe muſquanatamunat.

4 Quinauppieninnean Woi Manit kœwadchanuwonganun: kah kummuſquanummuonganun netahſhehteouſh.

5 Sun michene kummuſquanumimun? ſun kukqunteoh kummuſquantamœonk ut wame pometuonganit?

6 Sunnummatta wonk kuppomantamwahumun: onk kummiſſinninnumog woh kœweekontamœwœukquog?

7 Nahtuſſinnean kummonaneteaonk, woi Jehovah, kah aninnumaiinnean kœwadchanuwaonk.

8 Nukkéhkitam ut toh áneœwodt Manit Jehovah, newutche unnau wunnóhteaonk ummiſſinninnumoh, kah œneetupanatamœmoh: qut ahque nag quihkéhettich wonk aſantuonganit.

9 Wunnamuhkut-œwadchanuwaonk up-

paſuſukongqunneau nag quſhóncheg: onk woh ſohſumœonk ayeumœ nutohkinnonut.

10 Monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk nogkiukôittuog: ſampweuſſéonk kah wunohteaonk chipwuttœnápwuttúog.

11 Wanummuhkuteyeuuok piſh ſonkun wutch ohkekontu, kah ſampweuſſéonk piſh womómpu wutch keſukqut.

12 Nux, Jehovah piſh magou ne wanegik, kah kutohkin piſh mogkékin.

13 Wunnomwauſſeonk piſh wunnegónoh kouoh, kah piſh kupponukqun ummayu wutántanehtuonganit.

PSAL. LXXXVI.

Uppeantamoonk David.

AChœſittah, woi Jehovah, nœtah: ne wutche nummachek, kah nukqueníhik.

2 Wadchan nukketeahogkou newutche nen kodtumonteanuméan: woi num-Manit tœm, wadchan kittinneum n noh pabahtánumugquean.

3 Monanumeh, woi Jehovah, newutche kummauunnitteauſh aſekeſukokiſh.

4 Weekontamwáh ukketeahogkôunnoh kittinnum, newutche woi Jehovah kuttuſpinnumauſh nukketeahogkou.

a Joel 2.13. 5 *a* Newutche ken Jehovah kœneetum, kah teanuk kutahquoantus: kah mœchekehteau kummonaneteaonk, nag wame wehque tumunkqueaneg.

6 Ahchúſitaſh, woi Jehovah, nuppeantamóonk: kah kukkeitaih nœwadtauatongquſuonk nanompaſumunon.

7 Wuttammepunnaon kœwé quetumouſt, newutche piſh kenampœhomah.

b Deut 3, 24. 8 Kenugke manittœwog, matta paſuk kuttinnongkou, woi Jehovah: *b* aſu anakauſuongaſh matta ogqunneongquodtinnowaſh

c Deut. 6.4. & 32. 39. Iſa. 27. 16. & 44.6. Mark 12. 29. Eph. 4. 6. 1 Cor 8.4. kutanakauſuonganit.

9 Wame wutahtimóneaſh niſh keſteauupaſh, nag piſh peyauog piſh kœwowuſſumuk quog anaquabean woi Jehovah: onk piſh ſohſumœwóntamog kœweſuonk.

10 Newutche ken kummiſſugken, kummonchanatamwe uſſem: *c* ken webe Manit.

d Pſal. 24.5. & 103 8. & 139. 4. & 145 8 11 *d* Kuhkutomah kummay, woi God, nuppomulham kœnomwaonganit: paſukquinteauſh nuttah quihtamunnat kœweſuonk.

12 Kuttabuttantamouſh, woi Jehovah num-Manittœm ut mamuſſe nuttahhut: onk nuſſohſumœwontam kœweſuonk micheme.

e Deut. 34. 6. Num b. 14. 18. Pſ 103 8. & 139. 4. & 145 8 13 *e* Newutche miili kummonanumúonk: onk kuppohquohwhun nukketeahogkon, wutch chepiohkomukque omohqut.

14 Woi Manit, pittuanumóog nœápetunkquog: kah mukkinéog onkkuppunnáhteinog kodtinneanâog nukketeahogkôunoh, matta kuppónukkœog anaquabhettit.

15 *e* Ut ken, woi Jehovah, Manit nuwohteau kitteamonteanitteaonk, kah womoauſu: kah ſepe pahtſu, kah monat ummonaneteaonk, kah œnomwaonk.

16 Woi quſhkiſh en hogkadt kah monanumeh, aninnumau kummenuhkeſuonk kittinnúm: kah wadchan wunnaumonuh mittimwoſſiſſe kittinnúm.

17 Nahtuſſeh kukkinneaſuonk wanegik, neg ſekeneunkqueaneg woh wunnaumunneau, kah woh akodchúog newutche ken Jehovah kutannumaup kah kœweekontamwáhip.

PSAL. LXXXVII.

Ukketoohp naonk wunnaumonuh Korah.

UKquenohtagóm ohteau ut œneetupanatamwu wadchukóntu.

2 Jehovah womantam ſquoantamaſh ut Sion, mœcheke onk wame œtahtuonganit Jakob.

3 Sohſumœongaſh unneapaſh papaume ken woi wutœtan God. Selah.

4 Nœweeadtim Rahab, kah Babylon, neg wahukquéaneg, kuſſeh Philiſtia kah Tyre, weech Ethiopia, yeuoh woſketomp nawuttit neekit.

5 Papaume Sion piſh nœwaog, yeuoh kah noh nawuttit nekinneah, kah quanunkquappit nagum piſh ummenuhkeheuh.

6 Jehovah piſh wutogkétamun wuſſukwhóut midlinninnuh, yeuoh woſketomp nawuttit nekinneau. Selah.

7 Naut nahtôœhhomóncheg matta webe nohtompuhpequodcheg: wame nuttohkékoneúmaſh kutahtaunaſh.

PSAL. LXXXVIII.

Ukketoohomaonk wunnaumonuh Korah, *nohtompuhpequodt ut Mihalath Leanoth um-Maſchil* Heman *Ezrahite.*

WOi Jehovah nœwadchanittreae Manit, nummauh ut anaquabean keſukodáeu, kah nukonáeu.

2 Nuppeantaméonk peyaumœutch ánaquabean ahchúſitaſh nummaúonk.

3 Newutche nukketeahogkounit nuwohteau wuttammepunnaongaſh: kah nukketeaonk paſuſukom weenohkeet.

4 Nœwetogkeemit nag aôncheg weenohkeet: onatuh neen woſketomp matta manuhkeſit.

5 Nutchippéhtau kenugke nuppœog, onatuh náhihitcheg apitcheg weenohkeet, neg matta waánummóacheg wonk: kah nag tummetahwhôog wutch kenutchéganit.

6 Kuſſépſumeh quanónogok paſohtheonk: pohkénaqúut, ut mœnaiyeúut.

7 Kummuſquuntammœonk nukquenſummœwónukqun: kah kœtaméhpunáſeh naſhpe wame kuttugkœmog. Selah.

8 Kutamtunumah neetatteamunganuk nôadtit: kenehchánittamwâheneunk nagho', nukkuphâs, kah matta woh nuſſohhomœh.

9 Nuſkeſuk mau, newutche nœtaméhpunnáonk, Jehovah, kenanampaſſumuſh aſcke-

aſekeſukokiſh, kuttuſh punnumauſh nunnutchegash.

10 Sun kenohtin monchanatamœwongaſh nuppœog? ſun piſh nuppœog omohkeog kah kœnowouſſumukqaog. Selah.

11 Kœwomoauſue kitteamonteanitteaonk ſun piſh watteauwaheau nnah wenohket? kah kœnomwauſſeonk paguanuonganit?

12 Kummonchanatamœongaſh ſun piſh wohteauunaſh ut pohkenaouut? kah kuſſompweuſſeonk ut wanantamwae ohket.

13 Qut kummauunnitteauſh, woi Jehovah kah nompoaeu nuppeantamoonk teanuk peyaumœ.

14 Jehovah tohwutch ſohwohteaon nukketeamogkou? tohwhutch puttoghuman kuſkeſuk wutche neen?

15 Nutonkkuppunnam kah nahen nuhnup, wutch nœſkenauuñeat yeu pajeh: waamattamon kuſſaiaikiſhohteaongaſh nukkogkeam.

16 Kummiſhe mœiquantamœonk nunnuhkukongqun: kuſſaiaikiſhohteaongaſh nuttummetohuk.

17 Nœweenuhkongquog aſekeſukokiſh onatuh nippe, nœweenuhkongquóg moaeu.

18 Nœwomoneg, kah neetatteamong kenaœtaihaog: kah yeug waanumogig kupponaog pohkenaouut.

PSAL. LXXXIX.

Um-Maſchil Ethtan Ezrahite

NUttinœhomom ummonaneteaongaſh Jehovah micheme: nuttœn piſh wahteauwahuau kœnomwauſſeonk ut wame pometuonganit.

2 Newutche nuſſip monáneteaonk piſh micheme weekuhkon, kuppaubuhtanumitteaonk piſh kummenuhkehteoh ut keſukquehtu.

3 Nœnœwaanunnonup n noh pepenœogkup, *a* nutchadchekeimomp David nuttinnum.

4 Nummenuhkeh kœskannemeneog michemte: kah nœweketeam kutappuonk ut wame pometuonganit. Selah.

5 Kah keſukquaſh waeenodtumwog kummonchanatammuongaſh, woi Jehovah, kah kuppaubuhtanumitteaonk ummukkinneonganœwout kœneetupanatamœmog.

6 Newutche howan woh ut keiukqut tatuppinit Godoh? howan maſukkenuk kenugku nah wunnaumonainneunk woh tatupinat Jehovah noh?

7 Manit miihu wabeſuonou ummukkinneonganœwout wunneetupanatamwog, kah ukqueh tianumonaout wame nag quanupapitcheg.

8 Woi Jehovah, um-Manittœmoh ayeuteanit, howan manuhkeiit Jehovah agquinneuugquſſit kuhhogkat aſi kœnomwauſſeonganit weenuhkongquean?

9 Kenanauaum kehtohhane miſhontœwaonk tukkœog wiapehettich, kutchequnaſhaog wonk.

10 Kuſſukqtahwhomp Rahab, neane noh nohſhit: kuſſeoh kummatwomog naſhpe menuhke kuhpit.

11 *b* Keiukquaſh kuttaiheaſh, ohke wonk kuttaihe, papaume muttaok, kah ne adtahſhimmeechumik, niih kummenuhkohtinaſh. *b* Gen. 1.1. Pſa. 24. 1. & 50.12.

12 Nanumit kah ſoaniſh, neg kukkezheog: Tabor kah Hermon nag piſh weekontamwog ut kœweſuonganit.

13 Kutahto menuhkeſue muhpit: menuhki kénutch, kah kuttinnohkou qunuhquodt.

14 Sampweuſſeonk kah wuſſittumoonk menehketeauœmœ kœſittumwe appuonk: monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk piſh negonſhaumœ ut kuikeſukqut.

15 Wunnanamoog miiiinninnuog neg wahteunkeg *c* wekontamwa: wuttauatonkquſſuonk: nag pomuthaog, woi Jehovah ut wequaiyeue kuttinnuſſuonganit. *c* Num. 10.6.

16 Ut kœweſuonganit weekontamwog nehteagu keſuk: kah ut kuſſampweuſeonganit miſhſheheoog.

17 Newutche ken wuſſobſumoe menuhkeſuonganœ: kah ut kukkitteamonteanitteaonganit nutaſkonun piſh tohſhinau.

18 Newutche Jehovah nutuſhpuhhœwaonganun: kah œneetupanatamœmoh Iſrael, noh nukketaſſœtamomun.

19 Neit kukkinnœnomp wuineetupanatamweyeuit, ut monamanſinneat, kah kuſſip, nupponamau aninnumóadtuonk noh manuhkeiit: nummiſheh noh pepenauit wutch miiiinninnutu.

20 *d* Nummiſkau David nuttinninnúm: kah nuſſuſſéqun nœneetupanatamwe pummee. *d* 1Sam 16. 12.

21 Ut wuhhogkat nunnutcheg piſh menehkhik: nuhpit wonk piſh menuhkeſuáhik.

22 Matwau matta piſh wuttóadtéhtáheuh: kah wunnaumonuh marcheetowonk matta piſh wutunkquanumwáheuh.

23 Kah nunnœketah ummatwomoh ut anaquabit: kah nuſſaſámatahwhóog neg ſekeneauoncheg.

24 Qut nuppaubatanumitteaonk, kah nummonaneteaonk piſh weetomuk: kah ut nœweſuonganit, wutaikonoh piſh tahſhinóninneuh.

25 Kah nupponam wunnutcheg ketahhannit: kah wuttinnohkou ſepuwehtu.

26 Noh piſh nummauunnitteunk, ken nœſh; num Manittœm, kah quſukquanue nœwadchanitteaonk.

27 Kah noh nummohtommégitteaéh: ánuunkquſſúmau muttaohku ketaſſœtimwoh.

28 Nœwadchanumau nummonaneteaonk micheme: kah nœnœwaonganun piſh menuhkohteu.

29 Kah

29 Kah wuskannemanneoh nummichemappeheóog: kah wutappuonk neane kesukque kesukodtash.

30 Wunneechanuh ohquánumáhettit nuttinnaumatuonguh, kah matta pomushaontamwahetteg nuuittumoongash.

31 Nag pohquenumnohettit nukkuhkowaongash, kah matta nánauwehteauwehetteg nuttinnaumatuongash.

32 Neit nátauohtóh uppaaneseonganoash nashpe sasamatáheg, kah ummatcheteongash nashpe tattogkodtuongash.

33 Qut onch matta nuppápaquanne amaunumauoh nukkitteamonteanitteae womoausuonk: kah nuppaubuhtanumukqussuonk matta panuthógkoo.

34 Nuppowaonk matta nuppohquenumoo, kah matta nutontcheteáuu ne sohnamoomoo wutch nasisseteonit

e Rom. 7.16. Luke 1. 33. Joh. 12. 34.

35 e Pasukqut nutchadchekeyeuop naskpe noonetupanatamoonk, matta nuppannowaheoh David.

36 O Dikannem pish michemohteau, kah wutappuonk onatuh nepauz ut anaquabeh.

37 Pish michemenuhkohteau onatuh nanepauhshad, kah onatuh paubuhtanumukquasue wauwaen ut kesukqut. Selah.

38 Qut kuppogkenop kah kutjishanumop: kummusquanumau sasequnadt.

39 Kuttahnoocheehteoh oonowaonk kittinnúm: kenishketeoh wutchetuhquab, unnohkónat ohkeit.

40 Kussukquetahham wame uppummenutunkash: kummahchumwehteoh oomamikash.

41 Wame neg paumshacheg mayit ummukkookinóuh: noh uthpunnomáonk weetatteamunguh.

42 Kuttohthinum wuttinnohkóunoo ayeuuhkonukqutche: kowweekontamwah wame ummatwomoh.

43 Kah kowehqueteoh en kenag wuttogkodteg, kah matta keneepauweheuh ayeuwuttinneit.

44 Wussohsumoonk ne kutteahsheáhto: kah kuttinnuhteam wutappuonk ohkeit?

45 Kuttiohquehteóh uskenue kesukodtash: kupputtogoh akodchuonk Selah.

46 Tohuttoche, woi Jehovah, pish kupputtogquem? micheme? sun pish kummusquantamoonk ogqunneau nowtaut?

47 Mehquoantash nutaquompiyeum uttoh in tiohqui: tohwaj tahnoocheáheadt wame woiketomponog?

48 Howae noh woiketomp pomantog matta woh naumoog nuppoonk? sun woh pohquohwhunau ukk teahogkóunoh wutch wunnutcheganit weenohke. Selah.

49 Lord uttiyeush negonnáe kowomoau-
f 2 Sam 7.15. suongash, nish f chadchekeimuhpash David ut kounamuhkuteyeumut?

50 Mehquoantash, woi Lord, kehkómaongano kittinneumog: uttoh nuttin nashpen ut nupoochenauóunit, nukkehkónukoongano wame matikkenukeg.

51 Nish nashpe kummatwomog, woi Lord, ashpunáadtummohettiche: nish nashpe ushpunnumáhettícheh wutontanehtuongash sasequnadt.

52 Wunnanumunach Jehovah micheme. Amen, kah amen.

PSAL. XC.

Uppeantamoonk Moses *Manittoowomp.*

WOi Lord, ken nutayeuonganun ut wame pometuonganehtu.

2 Asquam wadchuash neekininnoog, kah asquam kahkénauwehtéauouan ohke kah muttaok, wutch micheme onk yaan micheme ken kum Manittoo.

3 Kukquinnuppin woiketomp en paguanuonganit, kah kussim, quikeek kenaau wunneechanoonh woiketomp nog.

4 a Newutche nequt muttannongane kod- a 2 Pet tummoo tatuppeyeuoo, ut anaquabean, wun- 3.8. nonkou, pamshunk, kah onatuh nukkonáe askuhwheteaonk.

5 Kutogque moncheaheoog tommogkanit, nag onatuh kaémuk: nompoaeu tatuppeyeuoog máskit sonkuk.

6 Nompoáe noonoohan, kah neekin: wunnonkoouk tummehthamun, kah uhpoouteau.

7 Newutche numm ohtuppaémun nashpe kummusquanittamoonk, kah nashpe kummisshe musquanitteaonk nootaméhitteamun.

8 Kupponum nummatchi seonganunonash ut anaquabean: nukkeme matcheseonganunonash weqnaiyeuut ut kuskesukqut.

9 Newutche wame nukkesukkodtumunnonash mahtshaash ut kummisshe musquanitteaonk: nutogque mahtshadtomun nukkodtumoomunnonash anuchemoonuut.

10 Nukkesukodte nukkodtumoomunonash nesausuk tahshinchagkodtash: kah shwosuk tahshinchagok, nashpe menuhkesuonk, onch ummenuhkesuonk sauámamoonk kah onkquomomoonk: newutche teanuk tummehthamun, kah nuttowemun.

11 Howan wahteunk kummusquanta moe menuhkesuonk? neaunak kukquishitteaonk, ne nnih kummusquanitteaonk.

12 Ne ne kuhkoto naiinne in ogketamunat nukkesukkodtumunonash, onk woh nuppomumun nuttahhunnonash waantamoonganit.

13 Qushkish, woi Jehovah, toh uttoche? kah ainshkiantash papaume kittinneumog.

14 Woi tapeneauothussunan teanuk nashpe kummonaneteaonk, onk woh noowekontamumun, kah nummuskauanatamumumun ut wame nukkesukkodtumunnonut.

15 Weekontamwáhinnean neáe kelukodtash onkkuppunnanéog, kah kodtumoash ne adt naumog machuk.

16 Kut-

16 Kutanakauſuonk pahkémœutch ut kuttinnumut: kah kuſſohſumœouk en wunnechanœwout.

17 Kah œneetuonk kum-Manittœmun God nukkuhkongquitteuh, kah menuhketeaiinnean wutanakauſuonk nunnutchegannunonash: nux, wutanakauſuonk nunnutchegannunonash menehketeauth

PSAL. XCI.

NNoh wadohkit aſampâmukquadtit quanunkquapit, piſh appeu wutonkauttomut wame manuhkelit.

2 Nuilim papaume Jehovah, noh nutuſphouwaonk, kah nœwonkónous: num-Manittœm, noh nuppabahtanum.

3 Wunnamuhkut piſh kuppohquohwhunuk wutch wutappéhanoh adchaénit: kah wutch wutannœe weſauſháonk.

4 Kupputtagkúhhup unméqunoh, kah agwu wunnuppawhunnit kuppabahtantam: œnomwayeuonk kutogqunnégonóhkom kah kutongkouwóhquoſſœ.

5 Matta piſh kœwábeſuontamœh ſauſkſhánittuongash nukkonáeu: aſa kéahquod pomuſhonk keſukodáeu.

6 Aſa weſauſháonk ne pomuſhaúmœouk pohkenaouut: aſa paguanuonk paguateaumœug puhſhahquái.

7 Nequt muttánnonganogkuſſuog penuſhâhettit ut kiſhke ken, kah piukqut muttannonganogkuſſuog ut kuttinnohkôunit: qut piſh matta kuppaſœſukkongkœun.

8 Webe kuikeſukqut piſh kœche naumun, kah piſh kenaum wutonkquatunk matcheetou.

9 Newutche kuttaiimup Jehovah, noh nuttuſpœwaonk, quanunkquapit, kutayeuonganit.

10 Matta piſh kummáchopinno: aſa piſh matta weſauſhaonk paſœſukkœmmœ kœtahtuonk.

a Mat. 4.6. Luke 4. 10. 11 a Newutche abtuhſhau wut-angelſumoh wutche ken: woh kenanaaihhukqœog niſh noh kummayut.

12 Nag kutahſhinukquog ut wunnutchegannœout: iſhkont kuttogkuſſittaſſun quſſuk.

13 Piſh kuttaſhkukau qunnônou kah adder: wuikoſhinœm qunnônou kah dragon piſh kuttashkukau agwe kuſſeetut.

14 Newutche œwomoauſuonk nupponamunggquu, newajeh pohquohwhunog: nukqunnunkqueh, newutche wahteoun nœweſuonk.

15 Nœweequetummunk, onk nunnampœhâmau: nœweetom ut wuttammepunnónat, nuppohquohwhun, kah nukquihtiánum.

16 Piſh nuttápe ſepepomantamóonk: kah nunnaumwah nœwadchanuwaonk.

PSAL. XCII.

Sabath dayeu unnœhomsonk.

WUnnegen tabuttantamauun Jehovah, kah unnœhomun kœweſuonk, woi woi quanunkquapean.

2 Nahtikonkœwomoauſue kitteamonteanitteaonk nompoáeu: kah kuppabahtanumitteaonk áſenukóhkiſh.

3 Ut puhpequoánit piukquómpoſik pémuncóhtanath, kah ut pſaltery, kah ut harp wönóntœwag.

4 Newutche ken Jehovah kœweekontamwâhe naihpe kutanakauſuonk: nummiihe muſkouanatamóntam naihpe wutanakauſuongash kenutcheg.

5 Woh Jehovah, uttoh en miſſi kutanakauſuongash, kah kuttenantamœongash mœnâiyeuœash.

6 Puppinaſhimwe woſketomp matta œwahteauoúun: aſuh mattammog matta wahtamœun.

7 Matchetou ſonkutche onatuh moſkétnut, kah wame anakauſitcheg matcheſeonk adtanneghettit, ne onkwoh michéme pagwanôog.

8 Qut ken Jehovah quanunkquappean michéme.

9 Newutche kuſſeh kummatwómog, woi Jehovah, newutche kuſſeh kummatwómog piſh paguanúog: wame anakauſitcheg matcheſeonk piſh téahwhôog.

10 Qut nutaikon kutáſhin onatuh wutáſkonit negutyeuwun; nuſſuſſequnit wuſke pumme.

11 Kah wonk nuikeſuk piſh naum nukkodtantamóonk ut nummatwomut, kah nuttaúogash piſh nœtamwog ne kodtantamon papaume matchetowog neg waabetunkqueáneg

12 a Sampweuſſeaenog kuſſétuog onatuh palme mahtug: piſh unneetu onatuh muſquohtugkuſſeit ut Lebanon. a Hoſea 14.5.

13 Yeug ahkuhteámukeg ut weekit Jehovah, nag piſh dtannetuog wutchippenutunkanit num-Manittœmun.

14 Nag piſh yeayatcheh dtannegen meechum, mahtantamwáhettit, nag piſh wunnogkœog, kah aſhkoihkœœog.

15 Onk woh nahtitteáog Jehovah ſampwéſu: noh nukquſſukquánum, kahmatta penoweſeonk ahtóou.

PSAL. XCIII.

JEhovah wutaſſœtimun, hogkœ wohquáuniſſúonk; Jehovah hogkœ menuhkeſuonk, puttugquábuſſu: kah muttaok menehketeauun, onk woh matta ontohtano.

2 Kutappuonk meneketeauun nôadt; ummicheméyeu.

3 Tommogkon miſhontœwau, woi Jehovah, tommogkon miſhontowau wuttauatongquſſu, tommogkon miſhcheau wuttugkœmmoh.

4 Jehovah quanunkquappit mœcheke miſſugken onk œwadtauatonkquſſuonkanœ monaog nippéog, onk kehtontukquog ut kehtahhannit.

5 Kœwauwâongash ahche wunnamuh kutéyuœalh:

eyeuoash: wunneetupanatamoonk tapeneunkquod ut kekir, woi Jehovah micheme.

PSAL. XCIV.

WOi Jehovah Manit noh annoutáonk wadchiyéuook, woi Manit noh annoutáonk wadchiyeuook, wahſish.

2 Tahſhin kuhhog woi ken wáſittumap ohke: onkquattau pittuánumoo.

3 Woi Jehovah toh uttoochematcheetowog, toh uttoochematchetowog piſh weekontamwog?

4 Toh uttoochepiſh kuttoowog, toh kéketookóntamwog woſkehittuongaſh: kah wame anakauſitcheg matcheſeongaſh piſh waeenowaog?

5 Nag ſokqſhanáog kummiſſinninnumoh, woi Jehovah, kah onkkapunnatauog kutahtáuonk.

6 Nuſháog ſekouſqua, kah penowóhteuh: kah nuſháog mowadtoohoneg.

a Pſ.10 11, 13. Prov. 20. 12.

7 a Qut onch nowaog, Jehovah matta wunnaumoun: aſuh um-Manittoomoh Jakob matta outoowóntamouun.

8 Wohtamook kenaau puppinalhimwe woſketompaog kenugke miſſinninnuut: kah kenaau mattammágwog aquompak piſh kowaantamumwoo.

b Exod 4.11.

9 b Noh áhkitteadt mehtauog, ſunnummatta woh nootamoo? noh áyig muſkeſuk ſunnummatta woh naumoo?

10 Noh ſaſamatahwhont penuwohteuh, ſunnummatta woh ſaſamatahwhóu? noh kohkootomauont woſketompuh wahtunteáonk, ſunnummatta woh wahteauouun?

c 1 Cor. 3. 20.

11 c Jehovah wahteoh wuttenantamoongaſh woiketompoh niſh tabnoochéyeúogiſh.

12 OOnánumau woiketomp ſaſamakówhadt, woi Jehovah: kah kahkootomauadt wutche kuttinnaumatuongaſh.

13 Onk woh kittinnumau anwóhſinoonk wutch onkquommomoonganit: nó pajeh pahſahthamadt matcheetowog.

14 Newutche Jehovah matta pogkenáou ummiſſinninnumoh: aſuh matta nukkodtumoo wutahtouonk.

15 Qut wuſſittumóonk quinnuppémo en wunnomwauſſeonganit, kah wame ſampwuttrahóncheg wutáſukkomunneau.

16 Howan wiabehtamwanthit ayeuuhkonittue matcheſécheg? howan neepaiéhtamwánthit ayeuuhkonittue anakauſitcheg matcheſeongaſh?

17 Jehovah matta áninnumaiégis: nukketeahogkou teanuk woh chéqune yeu.

18 Anoowáon nuſſeet toonequſhin: kummonaneteáonk, woi Jehovah, nukkogkanukkup.

19 Mónk nuttenántámoowongaſh nuttahut, koneneéhhuwaongaſh wuttaphukqunaſh nukketeahogkou.

20 Wutappuonk matcheſéonk ſun woh koweechaiyeúmukqun? ayik woſkéhuwaonk naſhpe naumatuonk.

21 Nag moéog ayeuuhkonittue ukketeahogkóunoh ſampweuſſtaen: kah oſumaúoh en nuppunnat matta woiketuwáe wiqueheonk.

22 Qut Jehovah nuttuſphouwaonk: kah num-Manittoom nuttuſphouéongane quſſuk.

23 Kah noh piſh upputtagquehtáhwhóh nehenwonche ummatcheſeonganoaſh, kah piſh wuttummetáhwhoh ut nehenwonche ummatcheſeonganoóut: nux, Jehovah kum-Manittoomun piſh wuttummetahwhoh.

PSAL. XCV.

HO peyonk ketoohomauontuh Jehovah: weekontamwe miſſhontoowohkóontuh quſſuk koowadchanitteáonganun.

2 Peyontuh anaquabit naſhpe ſampoowaonk: kah weekontamwe miſſhóntoowóhkóontuh naſhpe ketoohomaongaſh.

3 Newutche Jehovah miſſugken God: kah miſſugken ketaſſoot anuwe wame manitoog.

4 Ut wunnutcheganit moonóeiyeuaſh ut ohkekontu ohteau: kah kodúhkáuágu wadchúath wuttáiheaſh.

5 Kehtoh wuttaihe, kah wutáyimunap: kah wunnutchegaſh keſteauoop nunnóbohke.

6 Ho peyunk wanſſumóntuh, náaétuh, appéſittukquſſinuttuh ut anaquabit Jehovah kezhákqueagup.

7 Newutche noh kum Manittoomun, kenaau ummiſſinninnumoh wunnadtuppoowongaxit, uſ-ſhepſoh ut wunnutcheganit: yeu keſukok nootamóg owadtaatonkquſſuonk,

8 a Ahque manuhketeáagk kuttahhuwoaſh, b onatuh penuántituonganit, kah onatuh c qutchetuwae keſukodtut touohkomukqut.

a Heb. 3.7. & 4.7. b Num. 14.22, &c. c Exod 17.2.& 7.

9 Kooſhhuwóog quaſhukquéan, kah natineakóſhettit, kah naumohettit nutanakauſuongaſh.

10 Yauuncháge kodtumwáeu yeu neuantamhukqunah pométeonk, kah nuſſip, neg miſſinninnuog panneaſoh wuttahhooh, kah matta wahteauog nummayaſh.

11 Nag muſquanumog nutchadchekéimog: onk woh matta petutteauóog, nutanwóhſinnoonganit.

PSAL. XCVI.

WOi a ketoohomok Jehovah weke anoohomaonk: ketoohomok Jehovah ut wame ohkeit.

a 1 Chr. 16.23.

2 Ketoohomok Jehovah, onantamook owefuonk; nahtitteak owadchanoowaonk keſukodáeu.

3 Pahketauok wuſſohſumóonk kenugke penuwohteatu: ummonchanatamoowongaſh ut kenugku wame miſſinninnutu.

4 Newutche Jehovah miſſugken; kah miſhe waaſumáu: noh woh noocheke

quſhau

quſhau ánue wame manittoog.

5 Newutche wame manittóog ut wutohtimoneat neukontunkanog: qut Jehovah ayimup keſukqaſh.

6 Quttianatuonk kah wohquaniſſuonk anaquabit ohteau: menuhkeſuonk kah conetuonk ohtaaſh ut conectupanatamwe wekit.

7 Aninnumók Jehovah, woi kutauwadtuonganou miſſinninnuog, aninnumók Jahovah ſohſumoonk, kah menuhkeſuonk.

8 Aninnumok Jehovah wuſſohſumoonk newadchiyeuuk cuweſuonganit, paudtauook magoonk, kah peyunk wutchippunnutunkanit.

9 Woi waaſumok Jehovah ut coneetupanatamwe conetuoganit: wabeſek ut anaquabit wame ohke.

bPſalm 93.1.& 97.1. 10 *b* Noowag ut kenugke penuwohteaut Jehovah aſſootum, kah muttaok menuhketeauun kah mat piſh ontohtano: noh ſampwe wuſſumau miſſinninnuh.

11 Keſukquaſh weekontamoomoutch, kah ohke muſkouantamoomoútch: kehtóh miſhontoomoutch kah ne noh ohtag.

12 Ohteuk muſkouantamoomoutch, kah wame ne noh ohtág; neit piſh wame metuquaſh touohkomukqut weekontamoomoaſh.

13 Ut anaquabit Jehovah newutche peyau newutche peyau wuſſittumunat ohke: ſampweuſſeae wuſittum muttaok: kah miſſinninnuh naſhpe conomwayeuonk,

PSAL. XCVII.

IEhovah wutaſſootimun, muttaok weekontamoomoutch, monakiſh munnohhánaſh muſkouantamoomoutch.

aPſalm 89. 15. 2 Mahtokqs kah pahkenai coweenuhkongqun: *a* wunnomwauſſeonk kah wuſſittumoonk wutappuongane menuhkeſuonk.

3 Nishtau wunnegonuhkongqun, kah chikohſwau ummatwomoh neit weenu.

4 Ukkutſnaumunaſh wohſumoomoaſh muttaok: ohke wunnaumun onk nunnukſhau.

5 Wadchuaſh ſabahtaaſh onatuh wax ut anaquabit Jehovah: ut anaquabit uketaſſutamoomoh wame ohke.

bExod. 20.4. Lev. 26. 1. Deu. 5.8. Heb. 1. 6. 6 Keſukquaſh nahtitteomoaſh conomwaufſeonk, kah wame miſſinninnuog naumwog wuſſohſumoonk.

7 *b* Wame neg wiaſumoncheg neukkontunkane Manittoo akojhettich: waeenomoncheg neukontunkane Manitto: noh waeenoook kenaau wame Manittoog.

8 Sion wunnootamun onk weekontamup, kah wuttaunoh Judah weekontamwog: newutche kuſittumoowongaſh woi Jehovah.

cPſalm. 35. 13. Amos 5. 15. Ro. 12. 9. 9 Newutche ken Jehovah kukqunnunkquap yeu ut wame muttaohket: ken kuttaſhinit anue onk nag wame Manittoog.

10 *c* Kenaau womonogiſh Jehovah, ſekeneamook matchit: noh wadchanau ukketcahogkouoh coneetupanatamoomoh, nah uppohquohwunoh wutch wunnutchegaoowout matcheetowog.

11 Wequaj ohkehteau wutche wunnomwauſſeaenuog, kah weekontamoonk wutch ſampwutteahoncheg

12 Weekontamoounk Jehovah kenaau wunnomwauſeogith: kah tabattantamog mehquoantamog coneetupanatamoonk.

PSAL. XCVIII.

Ketoohomaonk.

WOI ketoohomok Jehovah wuſke noohomaonk newutche mahche uſſu monchanatamwe uſſeongath, wuttinohkou kah coneetupanatamwe woohpit ayimmoow wadchanuaonk.

2 *a* Jehovah wahteauwahuwop owadchanuwaonk: conomwauſſeonk nahtitteop ut anaquabhettit penuohteaog. aIſaiah 52.10

3 Mehquántamup ummonaneteaonk kah conomwayeuonk nogque en weekuwout Iſrael: wame aongkouohkomukquaſh naumwog owadchanoowaonk kum-Manittoomun.

4 Weekontamwaeu wuttauatongquſſek en Jehovah wame ohke miſhontowagk, kah muſkouantamook, kah annoohamunk tabuttantamoonk.

5 Ketoohamok Jehovah naſhpe harp: naſhpe harp, kah wadtauatongquſſue ketoohomaonk.

6 Weeche monopuhpequoanaſh, kah owadtauatongquſſuonk cornet: weekontamwae miſhantoowagk ut anaquabit Jehovah ketaſſoot.

7 Kehtoh miſhontoowaj, kah ne noh ohtag: muttaok kah neg noh wodtohkutcheg.

8 Tommogkonog pohponkanitchahwohettich: wadchuog weekontamwuhhettich moaeu.

9 Anaquabit Jehovah, *b* newutche peyau wuſſittumunat ohke: naſhpe wunnomwauſſeonk wuſſittum muttaok, kah miſſinninnuog naſhpe tatuppenehettuonk. bPſalm 96. 13.

PSAL. XCIX.

IEhovah wutaſſootimun miſſinninnuog nunnukſhahettich: appu ut cherubimſut, ohke kukkuhquiſhquemoutch.

2 Jehovah miſugken ut Sion: kah qunnonkquappu anue wame miſſinninnuh.

3 Nag waſittumohettich mohſog kah ohqunneungquok koweſuonk, newutche wunnetupanatamweyeuoo.

4 Ummenuhkeſuonk ketaſſoot womantam wuſſittumoonk, kummenuhkehteoh ſampweuſſeonk: kuttuſſen wuſſittumoonk kah ſampweuſſeonk ut Jakob ut.

5 Tahſhinook Jehovah kum-Manittoomun, kah wauſſumok ut ukquenuttaſſumoounit newutche wunneetupanatam.

6 Moseskah Aaron ut kenugku wussephausueneumut: kah Samuel kenukku nag weequetukeg cowesuonk: weehquetumauaog Jehovah, kah noh wunnampcohomauoh nahog.

7 Ukkinnconuh ut qunnukque mahtokqsit nanaiteauog cowauwaongash, kah kuhkcoaongash nith anummaohpash.

8 Nag kenampcohhamauoog woi Jehovah kum-Manittoomun: ken God nag aquoantamauadt, qut kussasamatahwhopanneg wunnatinnehamcowongash.

9 Tahthincok Jehovah kum-Manittoomun wausumcok ut conneetupanatamwe wadchuut: newutche Jehovah kum-Manittoomun wunneetupanatam.

PSAL. C.

Tabuttantamoe ketoohomaonk.

WEkontamwae mithantowohtok Jehovah kenaau wame wutahtimoneunk.

2 Weekontamwae wausumok Jehovah ketoohomoe peyunk anaquabit.

3 Wahteaucok, Jehovah n noh God, n noh kezhukqueagkup, qut matta kenawun kenawun n noh ummiliinninnamoh, kah wutzissihepwussumoh wunnadtuppowonganit.

4 Tabuttantamoe petutteagk cosquoantamut, kah ut wutchippinnutunkanit nathpe waeenomaonk tabuttantamcok conanatamcok cowesuonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou, ummonaneteaonk michemohteau: kah conomwayeuonk nagwutteohteau wame pometeonganit.

PSAL. CI.

Ukketoohomaonk David.

NUttinnohomom monaneteaonk kah wussittumcoonk: ken woi Jehovah ketoohomousb.

2 Ncowaantammoun nuhhog en pahke mayut, woi aquompak kuppeyaausch? pahketeahae nuppompomushum nuttinnomukkomukqut.

3 Matta nupponamco matcheseonk anaquabeh: nussekeneam wutanakausuonganco nag pohchacheg, matta pissqgqsháno nuhhogkat.

4 Musquantamwu metah nutamahkongqun: matta ncowaheau matcheetowaeuin.

5 Howan kemeu matchénont wetatteamunguh, noh nuttummetoh: noh páhtuanumweanungquilit, kah pahtuánumwutteáhhont, matta nutchequnehtauoh.

6 Nutkesukquash naum pabahtanumuttehg wutohtuout, onk woh nag ncowetomukquog: noh pomshadt pahke mayut pish nootinninnú nup.

7 Noh aspukkomwe anakausit, matta woh ncoweetomukcoh: noh pannowaegit, matta woh appeu anaquabeh.

8 Nompoieu nuppaguandog wame matcheseheg ut wutohtimóneat: onk woh nuttummetoh wame matcheseheg wutchtanit God.

PSAL. CII.

Onkkuppindt uppeanta noonk, kcoshkoadt, onk sokanuk ummauunnittassuouk ut anaquabit Jehovah.

NOOtash nuppeantamóonk, woi Jehovah: kah nummauonk peyaaunukqush.

2 Ahque puttaghumah kusikesuk wutche neen wuttammepunnáon, ahchcosittah, weehquetumauúnon, teanuk nampcohomah.

3 Newutche nukkesukkodtumash mohtupaémoash onatuh pukutáut, kah nuskonash chikohtaash onatuh kishkenau.

4 Nuttah togkodtamun, kah mussopohteau onatuh aikoskqut: newaj wanántam nummeechinat nupputtukqunnunk.

5 Newutche ncowadtuatongqussue chéquttummcoonk nummáhchekonaim.

6 Nutogqunneunkqus pellikanit ut touóhkomukqut: nutogqunneunkqus weésuut ut touóhkomukqut.

7 Nutaskwéteam, kah nutogqunneunkqus wameshashquésuut nonsieu ut woskéche kommuk.

8 Nummatwomog nukkehkómukquog nehteákeu: nag kagkéaohsitcheg, ayeuuhkone chadchekéittuog wutche nen.

9 Newutche nummeech pukquée onatuh puttugquanunkanit: kah nukkinnetópánum nootattamoonk nussippéquash.

10 Newutche kutjishánitteaonk kah kummishe musquánitteaonk, newutche kuttáhshinip kah wonk kappenuhkoneh.

11 a. Nukkesukkodtumash ogqunneunk- a Isai. quodtash onkaóhtaut amaeémcouk: onk 40. 6. nummussoopás onatuh ashkoshqut. Jam. 1.

12 Qut ken, woi Jehovah, pish kummi- 10. chemap, kah kummequanumitteaonk en wame pometeonganit.

13 Pish kutomohkem, kah pish kummonanum Sion: newutche ahquompi kittteamonteánumonat, nux kuhquttumcoe ahquompi peyaumco.

14 Newutche kuttinninnumog tapeneaúmwog ukqussukquanumash: kah womantamwog uppuppisseiyeum.

15 Nemehkuh penuohteaog wabesuóptamwog cowesuonk Jehovah: kah wame tahsuotamwog ohkeit, kussohsumóonk.

16 Jehovah weekehteadt Sion, nogqussu ut wussohsumcoonganit.

17 Wuttoantam uppeantamcoonk noh nonsiyeuut, kah matta jishóntamco nag uppeantamcoorganco.

18 Yeu pish wussukwhósu ut paamcong pometuonk: kah missinninnuog neg kezheamukuppanneg, waeenomaog Jehovah.

19 Newutche womompu wutch quanunkquapit conneetupanatamwe week: wutch kesukqut

ſukkut Jehovah naum ohke.

20 Wunnootamunat wutchéquttummoonk kophagkunit: wutompinneónat yeug káhtimutcheg nuppoonk.

21 Wahteauwáhuwonat oweſuonk Jehovah ut Sion: kah waſumáonk ut Jeruſalem.

22 Miſſinninnurg moehettit, kah aſootamoonganſh wauſſumónat Jehovah.

23 Noh noochumwehteau nummenuhkeſuonk ut mayut, tiohqutteau nukkeſukkodtumaſh.

24 Nuſſip, woi num-Manittoom, ahque amáuneh nóeu ut nukkeſukkodtumut, kukkodtumoomaſh pannuppohtaſh ut wame pometuonganit.

b Heb. 1.10. 25 *b* Noowadt kupponamup quenohtag ohke, kah keſukquaſh wutanakauſuongaſh kenutchegaſh.

26 Nag piſh mohtupaémoaſh, qut [illegible] ken kummichemap, nux wame pish nekuneaiyeuoog onatuh hogkoonganit: nag piſh kutóſoowunnóog onatuh petúſquſhaonk, kah nag piſh ôſoowunnóog.

27 Qut ken noh nan, kah kukkodtumoomaſh matta piſh wohkukquſhinninnoaſh.

28 Wunnaumónneunk wutch kittinnumog pilh nagwutteaéyeóog: kah wunneechannoooh pilh menuhkhéoog ut anaquabean.

PSAL. CIII.

Vkketoohomaonk David.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeahogkou kah wame ne apetunkqueh oneetupanetamwe weſuonk.

2 Wunnanum Jehovah woi nukketeahogkou: kah ahque wanontaſh wame oonenehhuaongaſh.

3 Noh kutahquoantamunk wame kummatcheſeongaſh noh neetikehteau wame kummahchinnaongaſh.

4 Noh pohquohwuttau kukketeaonk wutch paguanuonganit: noh kutchetukquabunuk oowomoauſuwu womoauſuonk, kah ukkitteamonteanitteae monaneteaongaſh.

5 Noh tapehteau kuttoon nalhpe wanegukiſh: kooſkenuoonk wulkehteauun onatuh wompſukukquáut.

6 Jehovah wunnehteau ſampweuſſeonk, kah wuſſittumoonk wame neg waſkhitcheg.

7 Wahteauwaheau ummayaſh Moſesuh, wutuſſeonganſh ut wunnaumonat Iſrael.

aExod. 34.7. Deu. 5. 10. Nu. 14. 18. Nehe 9. 18. Pſa. 86. 15. Jer. 32. 18. 8 *a* Jehovah monaneteau, kah kitteamonteaneteau, chekeu muſquantam, kah monat ummonanéteaonk.

9 Matta nagwutteáeu auskomuwau, auſuh matta micheme muſquanitteauou.

10 Matta kuttinhukkoonan neane matcheſeog aſuh mat kuttinonkquatunkoumnan neane panneuſſeog.

11 Newutche néane keſuk qnnuhquok anue onk yeu ohke: nenukkukqun ummonaneteaonk nag quaſhoncheg.

12 Wutch wutchekſuau onk yeu pajeh wutchepwoou: na noohque kutontahtunk qunnan kummatcheſeonganunnonaſh.

13 Onatuh wutoothimáu kodtumonteanumont wunneechanoh, ne wuttinne Jehovah kitteamonteanumon neh quoſhukqutcheh.

14 Newutche wahteau toh anhenogus: mehquoantam nuppuppiſſaiyeumun.

15 Qut woſketomp ukkeſukkodtumaſh ogqunneonkquodtaſh moſkehtuut: onatuh ohteakone uppeſhaônit, ne wuttinnegin.

16 Wutche wabanuppamukaumun neit mohtuppmo, kah ne ohtagkup matta wonk piſſuhteauouun.

17 Qut ummonaneteaonk Jehovah wutche micheme onk yean micheme nag quoſhoncheg: kah wuſſampweuſſeonk wunnechaneunk onk wunnechanoooh.

18 *b* Neh nanaihteanutcheh oonoowaonk: kah neg mehquontogig wuttinnoowaongaſh woh wutuſſenaoaſh. b Deut. 7.9.

19 Jehovah quaquoſhweetam wutappuonk ut keſukquehtu kah wutaſſootamoonk wunnanauw unumun wame.

20 Wunnanumók Jehovah kenaau wut-Angelſumoh mihimmenuhkeſeog kah uſſeog wuttinnoowaongaſh, kukkehtámog wowodtauatonkquſſue kuttoowonk.

21 Wunnanumok Jehovah kenaau wame wutayeuwehteomuh kenaau wuttinnumoh uſſeog ut toh unnantog.

22 Wunnanumok Jehovah kenaau wame wutanakauſuongaſh papannuppe wutaſſootamoonganit: wunnanum Jehovah woi nukketeahogkou.

PSAL. CIV.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeahogkou, woi Jehovah num Manittoom muttae miſſugken: kuthogq ſohtumoonk kah wohquaniſſuonk.

2 Kupputhogkoo kuhhog wequai onatuh hogkoonk: kupiſhquáginum keſukquaſh onatuh wadchukemoup.

3 Nohponum wuttabaſſeaſh wekit ut nippekontu, noh ayik matohqs wuttatuppequanumuk, noh pomuſhohkonau wunnuppuhwhunuh ut wabanit.

a Heb. 1.7. 4 *a* Noh ayeuau wut-Angelſumoh naſhauanittopin: wuttinnumoh nanoowunneeu noohtau.

5 Noh wunnohtau quenohtag ohkeh, matta woh ontohtanoh micheme

6 Kupputtagguhhumun mônoi onatuh hogkoowonganit: nuppe wohqutohteau onk niſh wadchuaſh.

7 Nag auskomádche wuſſemowog: owadtauatongquſſuonganoo keneempomog nag kenupihaog.

8 Niſh kukkuhqnemoaſh wadchuut niſh wowuſſumoaſh enoonohteaouut, uttoh adt quoſhaeihtamop-

9 Kœnohtoh kuhkinneganaſh, matta woh anuuſhomunœaſh niſh matta woh quſhkemunœaſh nuhkuhkomunât ohke.

10 Annœnau tohkekomeuh ut paſſohteaiyeuut, ne anitchuog wodchuuhkontu.

11 Wuttattamwuhheaog niſh noh puppinnaſhimwoh ut ohteakonik: touohkomukque aſſeſog ontbam ukkonkkuhtœnœonk.

12 Kiſhke nag puppinthaſog mamachekeſukqut œwadthaiyeuog: neu kuttœwaog ut wuttubqunnehtu.

13 Wuttattippadtaou wadchúaſh wutch quannunkquok week: ummeechuaonk kutanakauſuonk tapehteau ohke.

14 Ayim moſkehtuaſh nékinit[illegible]he puppinnaſhimwog: kah wunnep[illegible]ath wutch wutauwohteaonganit woſketomp:

b Judg. 9.13. *b* onkwoh paudtau meetſuonk wutch ohkekontu.

15 Kah wine ne weekóntamwáhteunk woſketomp wuttah, kah pummee ayimœmœuk wuſkeſuk wohſittáut: kah petugqunnunk mánubkehteabáhont woſketompuh.

16 Ummehtugkumaih Jehovah numwóhteau, utchikupog ut Lebanon neahketeahpoh.

17 Nawuttit wadjiſheahkoneau pſukſéſuk: kah ſtork œwetu kœwáoh.

18 Kuſſókóiye wadchuaſh, wutuſphuaonganœ tonóhkomukque goatſoh: kah quſſukquanubtu wóhtuhquálog.

19 Kehtimau nanepâuzſhádtuh uttœcheyeuœut, nepâuz wahteau toh woh adt wayont.

20 Kutayim pohkenâi, onk nuhkon: neit wame puppinaihimwuſſog teuóhkomukqut uppimmaiinneau.

21 Wuſſkoſhimwe qunnónouweméſog nehnchkóntamwog neawurtamwuhhettit: kah natinnehámwog ummectſeonganœ wutch Godtut.

22 Paſhpiſhonche, mohmoéog kah ſepſinweg aſſampamukquodtut.

23 Woiketomp kehham en wutanakauſuonganit, kah œtamanatamonganit na en wuhnonkœowut.

24 Woi Jehovah tabſhinnúœaſh kutanâkauſuorgath? kutuſſénaih wamu ut waantœmœonganit: ohket nunwohteau kœweeniieetuonk.

25 Kah miſſi kah miſhigſki kehtoh, uttoh adt pumáhhomwúhhettit matta woh wôáunnkig, naneeſwe papeſſiſilitcheg kah matikkénukeg puppinaſhimwog.

26 Na pomuſhaumœog kuhtœnogquoſh, noh pœtab kuttaiyimau, nawuttit pâhpineat.

c Pſal. 145.15 27 *c* Yeug wame kutannaónukquog, onk woh nag kutaſſamóog niſh noh uttœchie.

28 Uttohaſſamadt ne nukkinnumunneau: kœwáhthwnnum kenukutcheg onk nag kuttapeéog naſhpe wanégik.

29 Kuppuſtaggúhhum kuſkeſuk, nag wuttammepunnáog: kutamunumun wunnaihauonganœ, onk nuppœog, onk quinnuppéog en puppiiliyeúunneat.

30 Kutannœn kenathaúanit onk nag kezhéaog: kah kœiskéhteóh woſkéit ohke.

31 Wuſſohſumœonk Jehovah michemohteau: Jehovah weekontam ut wutanakauſuongane.tu.

32 Móninneam ohke, kah nunnukeſſau: muſſinnum wadchúaſh, onk nish quſſohtóouath.

33 Nukkuttœhomau Jehovah tiſohkepœmantam: nuttinnœhomau tabuttantamœongaſh num-Manittœom, aſh papómantamop.

34 Nunnatwânuœáonk weetemnggquot: nœweekontam ut Jehovah.

35 Matcheſeáenóog mohtupaehettich wutch ohket, kah ahque wonk matcheetowaenúte wunnânum Jehovah woi nukketeahogkou waeenomœok Jehovah.

PSAL. CV.

WOi *a* tabuttantamok Jehovah, weſquetumok œweſuonk: wahteauwahuwagk wutúſſeongaſh ut kenugke miſſinninnútu. *a* 1 Chr. 16.8. Iſa. 12. 4.

2 Ketœhamok, anœhamok ketœhamaongaſh: wéogquttomœok wame ummonchánatamwe anakauſuongash.

3 Waeenomok ut wunneetupanatamwu œweſuonganit: wuttahhœwóash weekontamœmœutch neg natinnewhóncheg Jehovah.

4 Natinnehœok Jehovah kah ummenuhkeſuonk: natinnehamœok wuſkeſuk micheme.

5 Mehquontamœok monchanatamwu wutanakauſuongash niſh aſépash: ummonchanatamœwongash, kah wuſſittumœongash ut wuttœnut.

6 Woi kenaau Abraham œſkannemuneoh: kenaau wunneechanoh Jakob pepénadmpuh.

7 Noh Jehovah kum-Manittœmun: œittumœongash yeuut wame muttaohkeit.

8 Mehquantam œnœwaonk micheme: wuttinnœwaonk ne ánœwop pequt muttannongane pometeongash.

9 *b* Ne œnœwáonk ayikup naſhpe Abra- *b* Gen. hamoh, kah wadchadchekéimáonk Iſaak- 17.2.& oh. 22. 16.

10 Kah ummenuhkéhteaun ne nan Jakob- & 26.3. oh, wutche naumatuonk: kah Iſraeloh wutch & 28. machemohtag wupnœowaonk. 13. &

11 *c* Anœwadt, ken kuttimúmauſh ohket 35. 11. Canaan, kutahtaongane ohteuk. Luke 1.

12 Ohguhſhettit woiketompaog: nux, 7.73. kutohguſſumwœ, kah kuppénuwohteamwœ Heb. 6. naut. 7.

13 Aáhettit wutch wutohtimóneat onk *c* Gen. yaan wutohtimóneat: kah wutch afœtamœ- 13.15. onganit, en onkatogane miſſinninnût. & 15.

14 Matta unnánumôou howáne woſkéhuk 10. naghok, nux, áuſhkómau ketahſœtimwoh wutche nagumôu.

15 Ahque muſſiah ſaſéqunog, kah ahque woikéheuk nummanittowompoxog.

16 Wonk weehquetum maihógqunneáonk ut ohket: póhquanum wame anwóhhœunne petugqunnunk.

17 Noh anœnau woiketompoh negonáeu nag wutche, *d* Joſeph noh magumukup wutche wuttinnúmun.

d Gen. 37. 28.

18 *e* Noh wuſſeetaſh woikéhukœmœ mœóſhagquogtag: mœóhſhog aúmœ ukketeahogkóunit.

e Gen. 39. 20.

19 Onk nó pajeh wuttinnœwaonk paaúmœuk: wuttinnœwaonk Jehovah qutchhukqun.

20 *f* Ketaſſœt anœteámœ, kah wutómpinneuh: nanaanuaenin ut miſiinninnátu, kah wuſſohwhunoh.

f Gen. 31. 14.

21 *g* Wutáyenoh wunnánaunnumenin week: kah nanaánumun wame wutahtóonk.

g Gen 41 40.

22 Onk woh tahtágkuppinau wuſſontimaumoh unnantog: kah onk woh kuhkœotomauau ukkéhchaiyeumoh waantamóonk.

b Gen. 46. 6.

23 *b* Kah Iſrael peyau Egypt, kah Jakob penœwahteao ut ohkeit Ham.

24 Kah mœchekéheau ummiſſinninnumoh miſheu, kah ummœcheke menéhkheuh onk

i Exod. 1.8.

neh ummatwonœooh.

25 *i* Qunnuppinum wuttahhœwoash ſékenaeuopat ummiſſinninnecúmoh, aſœkekomonat wuttinninnumoh.

k Exod. 3.10.

26 *k* Anœnau, Moſesoh wuttinninnumoh: kah Aaronoh neh pepenaúmpoh.

l Exod. 7.9.

27 *l* Nag nahtitteáng ukkehkinneaſuonganœœwaſh kenugke nahoh? kah ummonchanatamœongaſh ut ohkeit Ham.

m Exo. 10. 22.

28 *m* Anœnau pohkenáiyeuoh, onk ayim pohkenái: kah matta pannéuſſeog wuttinnœwaonk.

n Exod. 7.20.

29 *n* Qunnuppinnum nuppéaſh wuſqueheonkanúœut, kah paguanau namohſoh.

o Exod. 8.6.

30 *o* Ohke paſibau monaoh tenogkequaſog: ut wutchamberumœóut kehtaſſœtamwog.

p Ex. 8. 17. &24

31 *p* Ketœkóp, onk monaog peyáog mœoſeſuhquog, kah yeuhquog wame ne ohkit.

q Exod. 9.23.

32 *q* Sokanonteau muſſegon wutche ſokanoni kah nœnœunneau ohke.

33 Kah ſóquetahham weenómeſippaguash, kah figſe mehtugquaſh, kah póhquetahham

r Exod. 10.4.

matugquaſh ne ohkeit.

34 *r* Ketœhkop kah quahquequéſhontáog peyauog, kah mœpáog, matta woh wáhmukeg.

35 Kah mahchepœoog wame wunnépaquaſh ne ohkeit, kah mahchepœoog ummee

ſ Exod. 12.29.

chummúonk wutohtuout.

36 *ſ* Kah nuſhau mohtommégitcheh neit ohkeit: negonne wame ummenuhkeſuongano.

t Exod. 22.25.

37 Kah wuſohhœwunoh ohtóog ſilver kah gold: kah matta paſuk nœchumwéſe neadtaſhaawadthettit.

38 *u* Egypt weekontamup, nag mœnchéhettit: newutche wá beſuonganœ nag wunohkukkongquaneau.

u Exod. 12.23. *w* Exo. 13. 21.

39 *w* Sepagunum matokqs upputtagúhwhon: kah mœtau œwóhſumauoh nukkonáeu.

x Exod. 16. 12.

40 *x* Weehquetumohettit, uppaudtaoh pœuhpœuhqutten kah œwamepwuhheuh petukqunnunk wutch keſukqut.

y Exod. 17.6. Num 20 11. 1 Cor. 10.4.

41 *y* Wohſhinnum quſſuk, kah nippe wuttitchœwan: nunnohpahteaouut pomitchuwan nippe onatuh Sepuut.

42 Newutche mehquoantam œnectupanatamwe ukquoſhœwaonk: Abramoh wuttinneumoh.

z Joſh. 3. 17. Deut. 6. 10.

43 Kah ſohhœwunau ummiſſinninnumoh nalhpe weekontamœonk *z* pepenauonche naſhpe ketœhomaonk.

44 Kah aninnumauau wutohkeiaſh penuohteœog: onk nompanumwog wutanakauſuonganœ miſiinninnuog.

45 Onk woh uſſeog ukkuhkœaongaſh kah nanaiheaog wuttinnaumatuongaſh waeenomok Jehovah.

P S A L. CVI.

WAeenomok Jehovah: woi *a* tabuttantamœok Jehovah newutche wunnetou, newutche ummonanetœonk miſheyeuœ.

a Pſalm 107. 1. & 118. & 136. 1

2 *b* Howan woh mahſhontœtog mogagiſh wutanakauſuongaſh Manit? howan woh nahtitteadt wame tabuttantamoongaſh?

b Judg. 12. 21.

3 O Onanumoog nag nanaihteunkig wuſſittumoonk, kah noh ſampweuſſet nagwutteaeu.

4 Mequanumeh woi Jehovah, naſhpe kukkitteamonteanumaonk kummiſſinninnumog: woi natœuwahhe náſhpe kœwadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum œnetuonk pepenœwadt, onk woh nœwekontam œwekontamœonganit kutohtimoin: onk woh kœwoweenomſh weeche kutohtoonk.

6 *c* Nummatcheſemun weeche nœſhinnonog; nutuſſemun matcheſeonk, nummahche neeikeſemun.

c Jud. 9. 19.

7 Nœſhinnonog matta wahteauoog kummonchanatamœongaſh ut Egypt; nag matta mehquoantamoog monakiſh kummœnaneteaongaſh, *d* qut ummœmœuſqheouh ut ketahhannit, mſqui ketahhaunit?

d Exod. 14. 11,

8 Qut uppohquohwhunoh newutche œweſuonk, woh wahteauwahuwonat ummiſhe menuhkeſuonk.

12. 13.

9 Kah auſkontam mſque kehtoh, nunnohpauœp: nemehkuh uppannuppuwunuh mœnniyeuut onatuh touohkomukqut.

10 Kah uppohquohwunoh nahog wutch wunnutcheganeœout jiihanumoncheg: onk pohquohwunoh wutch matwaog wunnutcheganeœwout.

11 e Onk nuppe nogkuhkouau ummat-
eExod. womœvoh, onk nag matta paſuk ſquinneano-
14.27. un,
&15.5. 12 f Neit wunnamptámwog ukkuttœ-
fExod. wongaſh : anœhomoog tabuttantamoong-
14.31. aſh.
&15.1. 13 g Teanuk wananatamwog wutánakau-
gExod. ſuongaſh: matta pahtauœvog ukkenœnuwa-
15.24, onk.
&17.2. 14 h Qut mœcheke matchekodtantam-
hExod. wog ut touohkomukqut: kah qutcheheaog
17.2. Goduh ut touohkomuk.
1Cor. 15 i Kah wuttinnumauoh ne weequetum-
10.6. ungqut: qut œnauiheau nag ukketeahog-
iNum. kounóuh..
11.31. 16 k Kah iſhkounoog Moſeſoh ut tuppuk-
kNum. ſinnœvonganit kah Aaron œneetupanatam-
16.2. œmoh.
lNumb. 17 l Ohke wôhſhweemœ kah miſheaſkœ
16.31. Dathanuh : kah nuhkuhkauou Abiram wee-
Deut. chauoncheh.
11.6. 18 m Kah nœtau naſhqunau naut weech-
mNum. augwutcheh : nœnœneau chikkoſwau mat-
16.35. cheetœwoh.
&46. 19 n Kezheaog Calfeoh ut Horeb : kah
nExod. wauſſumaog mohtuppohtaeu nuneukontonk-
32.4. oh.

20 Yeu wuttinne oſcœwunnumunneau wuſſohſumoonk, agqueneungquſſit ox noh meechik moſkehtuath.

21 Nag wunnanumaog Goduh uppohquoh-wuſſuneenum vuh : noh mahche uſſeit mógagſh ut Egypt.

22 Monchinatámwe ânakauſuongaſh wut-ohket Iſam: kah uhqunneunkquokiſh kithke miſqui ketahhannet.

oExod. 23 o Newaje nœwadt, nuppaguanoog: mat
33.13. Moſes neh pepenauonchen neepauokis ana-
quahheadtenwunneuſik woh ukquihkinnum-
unat unmuſquantamœopnk ikont na uppa-
guanuh.

24 Nux wutjiſhontamunnaop kohkodtan-tamuk ohke : matta wunnamptamoog wut-
pNum. tinnœvœonk.
14.2. 25 p Qut mœmœnkœwaog ut weekuwout kah matta kukkehtamoog œwadtauatonk-
qNum. quſſuonk God.
25.3. 26 q Newajeh ayeuuhkonittue tohſhinum-auont wunnutcheg: onk woh uppaguanonat ut touohkomuk.

27 Woh ukkepuhkonat œſkannemunnuh kenugke wutohtimoneat; onk woh náh wuſſeahwhonat ut ohkeit.

28 Kah wunnœwaog weeche Baal Peoroh : kah meechwog magœwongaſh nag napukeg.

29 Yeu wuttin mœſqheonneau naſhpe neane natwoantamohettit, kah weſauſhaonk nah wunuhkuhkauoh.

rNum. 30 r Neit Phinéas neepau, kah ſampwe-
25.7. uſſittumœonk wuttuſſen, neit weſaumaonk ontappu.

31 Kah yeu wuſſittumauon wutch ſampwe-ſſeonganit: ut wame pometeonganit micheme

32 ſ Kah ummœſqheouh ut penuanittue ſNum. nippeit: onk nemehkuh Moſes ſaſamakuh- 20.13. whau nag wutchu.

33 Newutche mœſqheaog wunnaſhauanit-to, newaje kouhkomme matcheunnont ut wuſſiſſetœnit.

34 t Matta pagwottauoog wutohtimone- tDeut. aſh papaume nith anompaſh Jehovah. 7.1.

35 u Qut kenukſhaog penuwohteaut, kah kodnetuhtoog wutanakauſuonganœvoaſh. u Judg.

36 Kah nag wauſſumaog, nag wuttinneuh- 1.21. kontunkaneu Manittœmœvoh, neghog ah- &c: pehhanuœvog nagwutchu.

37 Nux, nag ſephauſœoog wunnaumona-oh kah wuttaunœwoh Mattannittœoh.

38 Kah ſokſquaheaog nah mo woikhigua-negeh, œſqheonganœ wunnechanœvoh kah wuttaunœvoh : n nag maghettiche en nun-neuhkontunkanu Manittœmoh Canaan, kah ohke niſhketeauun naſhpe wſqueheonk.

39 Yeu wuttin niſketeauunneau, nehen-wonche wutanakauſuonganœvoaſh : onk ma-muſſuog wutch nehenwonche wunnatwon-tamœongánóaſh.

40 Newajeh Jehovah ummuſquantamœ-onk ayeuuhkonittue naſhqunna naſhpe um-miſſinninnumoh: newajeh ohquontog nehen-che wutahtoonk

41 Onk noh ummagunoh ut wunnutcheg-anoout penuwohteaog : kah nag ſekeneauun-cheg nah wunanaunouh.

42 Kah ummatwomœvoh woſkehukquog: onk agwappeheoog nag wunnutchegan-œ-wout.

43 w Mœcheket uppohquohwhunoh na- w Jud. hoh : qut ummœmœſqheouh naſhpe ukkin- 2.16. nœnittœonganœ : kah nœchumweheoog ne-wutche uminatcheſeonganœ.

44 Qut ukkitteamonteanumoh ut wut-onkapunnaoont, nœtog ummauonganœ.

45 x Onk mehquœntam œnœwaonk wut- xDeut. che naghog, kah aukoiantam neaunummo- 30.2. nakiſh monanéteaonganaſh.

46 Kah wutayimauoh ukkitteamonte-anummonaout nag wame maſinohteacheg.

47 Wadchanean woi Jehovah num-Mani-ittœmun, kah mómounninnean wutch ke-nugke penuwohteaut, onk woh kuttabuttan-tamauunnumun ut wunneetupanatamwe kœweſuonganit kah weekontamœwontam-unat kuttabuttantamonteaonk.

48 Wunnanumunaj Jehovah um-Manit-tœmoh Iſrael wutch machemohtag onk ye-an machemohtag: kah wame miſſinninnu-og nœwahettich Amen, waeenomók Jeho- aPſalm vah. 106.1. & 118

PSAL. CVII.

TAbuttantamok a Jehovah, newutche 1.& noh wunneetou, newutche ummonane- 136.1. teaonk

aonk michemohteau.

2 Nag pohquohwhunoncheh Jehovah ne nœwahettich: uttiyeuh pohquohwhunumpuh wutch wunnutcheganit matwau.

3 Kah n nah ummagkinuh wutche wutchtimoneát, wutche wutchpwoiyeu, kah wutch wutchekſúau kah wutch nannunmau, kah wutch ſôanaiyeu.

4 Wâônuog ut touohkomuk matta máanóg: wanne miſkaumœog otan œtohkónneaôont.

5 Kadtupwéhettit, kah konkuhtœnohettit: ukketeahogkôunnœoh ſôunumwoh ut wuhhogkaóut.

6 Neit mauunnitteauwaog Jehovah wutche wuttammehpunnaonganœ: onk nah uppohquohwhunoh wutch œtaméhpunnaonganœout.

7 Kah wuſſagkompaganuh en ſampwe mayut: onk woh nag aáog œtanit toh woh wodohkéhettit.

8 Woi waeenomáhettit Jehovahnob, wutche œneetowonk: kah wutch monchanatamwe anakaúſuongaſh en woikeetompaog wunnaumónaóut.

9 Newutche tápheau kodtántamwe keteahogkôunoh: kah tapupwúhheau kodtuppœwu keteahogkôunoh wanégik.

10 Neg apitcheg pohkenaouut, kah wutonkauhtomut nuppœonk: tohtogkupſéhettit onkapunnaonganit, kah mœóhſhogwohtogwaſh.

11 Newutche ayeukóntamwog wuttinnœwáongaſh God: kah mamánauwontamwog ukkinnœnuwáonk quanunkquappit.

12 Newajeh ayig hohpómou metah naſhpe anakauſuonk: nag kepihaóg, onk matta howane aninnumunkœog.

13 Neit mauunitteauâog Jehovah ut œtamehpunnonnaóont: kah uppohquóhwhunoh nahog wutch œtaméhpunónaôont.

14 Wuſſohhœwunoh wutch pohkenaoóut, kah wutch wutonkaóhtomut nuppœonk: kah poſkiſhadtau wuttohtogkuppiſſuonganóaſh.

15 Woi woſketompaog waeenomahettit Jehovah wutche œneetowonk: kah wutche unonchanatamwananakanſuongaſh ut woſketompaog wunneechanœwout.

16 Newutche pokſhadtaúop wompâhſhogque kuppuhhœunaſh: kah pohquetahham mœóhſhogque neepatúhquonkaih.

17 Mattammagwog onkapunnáog newutche uppanneſeonganoaſh, kah unmatcheſeonganaſh.

b Job 33. 20. 18 b Ukketeahogkôunœoh ôhquánittamwoh niſh noh unummeechumogkod: onk paſœſukkómwog œſquoantamaih nuppœonk.

19 Neit mauunitteauâog Jehovah wadtamehpunáhettit: uppohquohwhunoh wutch œtamehpunonaóont.

20 Annœonau wuttinnœwaorguh, onk nah wunneetikeheuh: kah uppohquohwhunoh wutch uppaguaninneaóont.

21 Woi woſketompaog waeenomáhettit Jehovah wutche œneenéhhuwaonk, kah wutche ummonchanatamwe anakauſuongaſh ut woſketompaog wunneechanœwoont.

22 Kah nag maghettich tabuttantamwae magœongash kah muikauánatamwe, wahteauwahuwáhettich wutanakauſuongaſh.

23 Nag áoncheg kehtahhannit, ut kuhtœnogquehtu: wutanakauſuonganœ oh tag nuppekontu.

24 Yeug naumwog wutanakauſuonganaſh Jehovah, kah ummonchauatamœwongaſh ut mœnáiyeuut.

25 Newutche anœteamœ, kah ayim miſhſhetahhin: noh tohhinont tukkœoh.

26 Nag tahſhéog en keſukqut: kah wômuſſúog en mœnáiyeuut: keteahogkôunœoh mohtupréoh nathpe wuttamehpunáonk.

27 Kehkepihaog, kah kehkeétukquommog onatuh kogkeilippamou: kah wôwohquiánumœog.

28 Neit mauunnitteauwaog Jehovah wadtamehpunáhettit: kah nah wuſſohhœwunoh wutch œtamehpunnaonganœóut.

29 Aippanehteau mihittahineuh neit tuhkœóg mánunappûog.

30 Neit weekontamwog newutche mánunappuog: nemehkuh uppâſœoh ne ohke kodtantaminit.

31 Woi woſketompaog waeenomáhettit Jehovah wutche œneetœonk: kah wutche ummonchanatamwanakauſuongaſh ut woſketompaog wunnaumonnaont.

32 Nag miſheheahettich ut ummukkineongan bwout miilinainnœog, kah waſumahettich ut ummukkinneonganœóut nanánuacheg.

33 Oſœwunum ſépuaſh ut touohkomuk, ôſœwunum tohkékomuaſh en nunnabohteaóuut.

34 Mahmuſſégik ohkée ahquekin: newutche ummatcheetowonganœ neg noh wadohkitcheg.

35 c Touohkomuk quinnuppinnum en nuppeyeuœout: kah nanabohteiagiſh tohkéwúhteau. c Iſai. 41. 18

36 Kah na œtohkéheun kodtupwunutcheh, onk woh quaquaſhwehtaawog ayeuongane otánat.

37 Onk woh ohkehteaog ohteuhkónaih, kah woh ohkehteáog weeominneohtekonaih woh adtnegik mœcheke mœchummúœonk.

38 Kah nah œnânumoh, onk nag monáog; kah matta unnánumaou wunnétaſeuaoh ohguhſégig.

39 Wonk, ohguhſhéóog kah nœchumwehêoog naſhpe woikehettœonk, œtammepunnaonganœ, kah anwohkontánumóonk.

40 *d* Wuſſóhkanumauau ôhquánittuonk ſontimoh: kah wauwónheuh ut touohkom-
d Job 12. 21. uk uttoh mo adt mánœk.
e 1 Sam 2. 8. Pſ. 113. 7, 8. 41 *e* Qut onch qunuhquoſhau matchekuoh wutch wuttaminehpunnaonganaſh: kah wutayimauoh weetu miſſhóénat onatuh ſlokut.
f Job 22. 19. & 5. 16 42 *f* Sampweuſſeaenuog pish wunnaumunneau, kah pish weekontamwog: kah wame matcheſeonganog pish kupputtœnaéog.

43 Howan waantog kah yeuſhog káhkinneâſit: nag pish wahtamwog ukkitteamonteánitteae œwomoauſuonk Jehovah.

PSAL. CVIII.

Ukketoohomaonk David

WOi Manit nuttah menuhkohteau: pish nukketœhomom, kah kœwoeenomuſh, naſhpe nuſſohſumóonk.

2 Tœhkiſh pſaltery kah harp: nunnómpoáeu tœhkem.

3 Kœwaweenomuſh, woi Jehovah, ut kenugke miſinoinnúhtu: kah kuttinnœhomouſh tabuttantamœongaſh ut kenugke wutohtimóneat.

4 Newutche kummonáneteaonk miſſi ongkouwe keſukqut: kah kœnomwaonk muſiſſhin ut mahtokqſur.

a Pſal. 60. 5. 5 *a* Anuunkquſſehetteaſh, woi Manit, keſukquaſh: kah kuſſohſumóonk waábe ohtaj onk wame ne ohke.

6 Noh womówat woh pohquohwhunau: kuttinohkou wadchanukquttei, kah nampœhamah.

7 God nœwop ut œneetupanatamœonganit: pish nœweekontám, pish nutchippun Sechem: kah nukquogquádnum œnôuhkôi Succoth.

8 Gilead nuttaihe, Manaſſeh nuttaihe, kah Ephraim ummenuhkeſuonk nuppuhkuk: Judah noh ayik nuttinnaumatuonk.

9 Moab nukkutſhahkukquom, nutánuwôhteam nummokis Edom, nummuſkquanatamœwon Philiſtianſog.

10 Howan paſ nqaeh menuhke œtanat? howan ſagkompáginit en Edom?

11 Suñummatta ken woi Manit, noh ſôhwhókônukqueógkup? kah ſuñuñatta ken woi God kœweechiiómun nutayeuhkoñanónut?

12 Aninau naiinnean wutch wuttammepunnónat: newutche tahnœcheyeuœ wutaninnôſuonk woſketomp.

13 Nathpeu God pith nummenuhkeſénan, newutche noh pish tahtahukúthkauont kummatwómunnonuh.

PSAL. CIX.

Nohtaapukpequit ukketoohomaonk David.

AHque netamtuſh, woi Manit, ken wâuſiumun.

2 Newutche wuttœnœ matchetowog, kah wuttœnœ aſuke sodteaumœog woſhweemœ ayeuuhkone neen nuttinnukquog ayeuuhkone nen naſhpe pannœwae meenan.

3 Kah nukquinupuhkongquog naſhpe ſekeneadtue kuttœwongaſh: kah nutayeuquog tahnœche.

4 Newutche nœwomoauſuonk, onk nag nummatwomog: qut neen nuppeantam.

5 Kah nag nutunkquatunkquog máchuk wutche wanegik, kah ſekeneáadtuonk wutch nœwomoauſuonk.

6 Anuwe pon matcheetowaenu ut nagum, kah Satan neepaitch ut wuttinohkôunit.

7 Wuſſumit, wuſſumunaj nuppunnat: kah uppeantamoonk matcheſeonganuutch.

8 *a* Ukkeſukkodtumaſh ogguhſenœoutch; onkatuk neemunutch wuttanohſuonk. *a* Acts 1, 20.

9 Wunneechanoh mo wutœſhunnéitch kah nammittamwuſſoh ſekouſquaunitch.

10 Wunneechanœoh nagwutteaeu nanwaihettich kah weenſhaunitch, natinnehamœhettich uppetukqunnunkanœ wonk ut touwe ayeuonganehtu.

11 Woſkehuwaenin amaunich wame wutahtauonk: kah penuwot matchehtaunitch wutanakauſuonk.

12 Ahque howan monanumonch: kah ahque howan kitteamonteanumonch wuttouacſumoh wunneechanœoh.

13 Wutontſeonk tummetahhamunaj ne nahohtôohtag pometeonk, œweſuonkanœ jiſhkhamunaj.

14 Ummatcheſeongaſh œſhoh mehquantamunaj ut anaquabit Jehovah: kah ummatcheſeonk ohkaſoh ahque jiikhomunaj.

15 Niſh nagwutteohtaj anaquabit Jehovah, onk woh tummehtham wâánumœonganœ wutch ohkekontu.

16 Newutche matta mehquoantamop monánekon, qut woſkeheau matchekuoh, kah quenâhukqunutche, onk woh nuſhonat pohqutteahonutcheh.

17 Neanœwomontog ummatchenáneteaonk, neneh peyaaunukqutch: neene matta tápeneatumœg wunaneteaonk, nene nôœſukkongqutch.

18 Neane hogqut matchenaneteaonk onatuh hogkœonganit: nein peyaaunukqutch ut wunnogkuſit onatuh nippeit, kah ogqunneungquodtich pummeit ut wuſkonut.

19 Tatuponta wuthogkœonganit neagqut: kah upputtuggnobis ne padtukquobuſit nagwutteaeu.

20 Yeu wutonkquatunkanchettich nummatwomog wutch Jehovahut: kah neg machenóncheg ayeuuhkone nuketeahogkounoh.

21 Qut uſſeanſheh woi Jehovah Manit, newutche kœweſuonk: newutche kummonaneteonk wunnegen: pohquo wuſſeh.

22 Newutche nummatchek kah nukquenahik, kah nuttah nœchumwetahwau nuttinnomhogkat.

23 Nut-

23 Nutamaim onatuh onkohohteau aumaitcheh: nuppâpamunkónit onatuh quaquequéhont.

24 Nukkuttukquog nœchumweſuog naſhpe matmeetſein: kah nœweyaus wannehteau wunnogkœonk.

25 Nag nukkekomukuppanneg: moneaihettit, nunnukkukquoſhaog.

26 Aninnumah woi Jehovah num-Manittœm, unnœwadchaneh neaunag kummonaneteionk.

27 Onk woh nag wahteauog yeu kenutcheg: ken Jehovah kutuſſenap.

28 Matchenánitteahettich, qut ken wunnaumiteaſh: nag neepaahettit akodjhettich, qut kittinneum muſkoantaj.

29 Nummatwomog hogquehettich akodchuonk: kah hogquehettich nehenwonche wunnanwayeuonganœ onatuh hogkœonganit.

30 Nummiſhuwauſſum Jehovah ut nuttœnut: nux nœwawuſſum ut kenugku monaiheg.

31 Newutche pish neepau wuttinohkôunit matcheku: œwadchanonat wutch neh wauſſumónutche ukketeahogkôunoh.

PSALM. CX.

Ukketoohomaonk David.

a Matt. 22. 44. Mark 12. 36. Luke 20. 42. Acts 2. 34. 1. Cor. 15. 25. Heb. 1. 13.

MAnit a unnau num-Manittœmoh, apſh uttinohkounit, nô pajeh nutayeuonaont kummatwomog, kuttappannehtuonk,

2 Jehovah piſh anœnau kummenuhkeſue pogkomunk wutch Sion: nanaunh ut nôeu kummatwomut.

3 Kummiſinninnumog piſh wuttinanata nunneáu, ne keſukok menuhkeſean, ut œneetuongane wunneetupanatamœonganit wutch nompoae oontomukout kutahto kœikeaue neechipog.

b Heb. 5 6. & 7. 17.

4 b Jehovah chadchekeyeuop, kah matta piſh aiukoianatamœ, ken ſephaſuen micheme, netatup œnohtoonk Melchizedék.

5 Manit ut kuttinohkounit piſh pannuppetahwhau kétaiſœtimwoh muſquantog.

6 Noh pith wuſittum ut kenugke penuwohteaut, pith mœchekebeau nuppœemuhhogkuh: pith nœchumwehtham. uppuhkukœoaſh monataſh wutohtimoneaſh.

7 Piſh wuttattam ut ſepuemeſut ut mayut: newajeh piſh tohſhinúk uppuhkuk.

PSALM. CXI.

WAeenomok Jehovah: nowoweenom Jehovah naſhpe mamuſſe nuttahhut, ummukkinneonganit ſampweſitcheg, kah ut moeonganit.

2 Wutanakáuſuongaſh Jehovah miſſiyeuaſh: wunnat innehamunaoaſh neg wame weekontogig.

3 Wutanakauſuonk quttianatamun kah ſohſumœmœ: kah wuſſampweuſſeonk michemohteau,

4 Ummonchanatamwu anakauſuongaſh mehquontamwahuwau. Jehovah kitteamonteanitteaonk kah numwohtau kitteamonteanitteaonk.

5 Aſſamau neh quoſhhukqutcheh: nagwutteteu mehquantam œnœwaonk.

6 Nahtinau ummiſinniñumoh ummenuhkanakauſuongaſh, onk weh wuttinnumœuoh wutahtauonganœ penuwohteaog.

7 Wunnutchegane anakauſuongaſh, wunnomwayeuonk kah wuſſittumœook: wame wuttinnœwaongaſh wunnamuhkuteyeuœaſh.

8 Menuhkohtaaſh micheme kah micheme: wunnomwayeue kah ſampweuſſeae keiteaumath.

9 Annœnau mánoúwhuttuonguh en ummiſinninnumut, noh kinnœnau œnœwaongouh micheme: wunneétupanatamwu, kah quttianatamwu œwetuonk.

a Job 28. 28. Pro 1. 7. & 9. 10. Eccleſ. 1. 16.

10 a Quſhauonk Jehovah neit kutchilhin waantamoonk: wunne wahwahtamwog neg ne aſecheg: waeenomaonk michemohteau.

PSALM. CXII.

WAeenomœok Jehovah. wunnaumau woſketomp noh quoſhont Jehovah, miſhe tapinneog wuttinnœwaongaſh.

2 Wuſkannemunnéoh piſh matikkenwoh ut ohkit: uppométuonkanœ ſampweſitcheg piſh œnanumœog.

3 Ahtoonk kah weenaieetuonk piſh ohteau weekit, kah wuſſampweuſſeonk michemohteau.

4 Sampweſecheg waabetunkquog wequai, wutch pohkenaouut: noh womoautu, nummohteau kitteamonteanitteaonk, kah ſampweuſſu.

5 Wunneetou wunnenehuau, kah namohkaihhuau: wunnohtau wuttinniyeuongaſh naſhpe waantanœonk.

6 Wunnámuhkut matta piſh ontaihau micheme: ſampweuſſecheg, micheme, piſh waanumœog.

7 Matta quehtamœ mataunchemœkaongaſh wuttah menuhketeauun pabahtanumont Jehovah noh.

8 Wuttah menehketeauun matta piſh wabeſu: nô pajeh wunnaumunat ukkodtantamœonk en ummatwomut.

9 a Wunnenehhuop, aninnumauup matchekuoh, wuſſampweuſſeonk michemohteau wutáſkonoh piſh tahſhinouh naſhpe quttianittuonk.

a 2 Cor 9. 9.

10 Matchetoweg wunnaumunneau, kah neauenatamwog, nunnukkutœham, kah mohtupaeu, ukkodtantamœonk matchetou piſh awakompanaumœ.

PSALM. CXIII.

WAeenomœok Jehovah: waeenomœok woi kenaau wuttinneumoh Jehovah, waeenotumœok œwetuonk Jehovah.

2 *a* Wunnantamunach œwesuonk Jehovah, yeu wutch onk yean micheme.
a Dan. 2.20.

3 *b* Wajeh paihpissiont nôpajeh waiont œwesuonk Jehovah woh waeenotumun.
b Mal. 1.11.

4 Jehovah ánuunkquapputam wame wutohtimoneash, kah wussohsumóonk onkouwe kesukquéhtu.

5 Howan agqunneongqussit Jehovah kum-Manittœmunnonut, noh quanunkquappit.

6 Noh ohhohpáheont wuhhogkuh naumunat nish kesukqut kah ohkeit.

7 *c* Omohkinau matchékuoh wutch pappiliyeuut, kah tohshinau quenáhukqunnutcheh wutch annohkéit.
c 1 Sam 2.8. Psalm 107.41

8 Onk woh weetappeheuh sontimátu, wussontimaúmœuoh unmissinninnumoh.

9 Mittamwossis mehchéit wutáyimauoh nánauunnumun weetu; kah muskouanatamwu okáskuoh mukkiésog: waeenomœuk Jehovah.

PSAL. CXIV.

a Exod 13.3. ISrael *a* sohhomwáhhettit wutch Egypt, week Jakob wutch missinninnœut peœowontœácheg.

2 Judahhoh wussanctuariumhoh: Israeloh wunnánanumóonk.

b Exod 14.21. Joth. 3.13. 3 *b* Kehtoh nag, onk wussemop, Jordan quishchiphonómœop.

4 Wadchuash quéhqueshóbash onatuh wushkoshimwemésit, kah wadchuwémesash ogqueneungqutash lambsut.

5 Toh kuttinnai, woi ken kehtoh waj wussemwean: ken Jordan quahchippúhhœuwán?

6 Kenaau wadchúog quehqueshaóg onatuh wutkoshimwemésit: kenaau wadchuwemesog onatuh lambsut?

7 Nunnukshash ken ohke ut anaquabit God, ut anaquabit um-Manittœmoh Jakob.

c Exod 17.6. Numb. 20.11. 8 *c* Noh quinnuppeeum qussuk ohtóbohtáenippe, sogguhtonkanompuik ut tohkekommuœ.

PSAL. CXV.

MAtta neenaan, woi Jehovah, matta neenaan aninnumaiimean waeenomónonk: qut kœwesuonk sohsumœontamunach, newutche kummonaneteaonk kah kœnomwáyeuonk.

a Psal. 42. 10. & 79. 10. 2 *a* Tohwutch woh pánuwot unnœuwadt, yeuyeu uttiyeu um-Manittœmuoh?

b Psal. 135. 15. 3 *b* Qut kum-Manittœmun ut kesukquehtu: mohche usseu nish noh kodtontamun.

4 Wuttinnukontunkanu Manittœmœuoh silvertháœwoh kah goldeúœwoh: wutanakiusuonganœu wunnutcheganœuwash woiketompaog.

5 Nag wuttœunóg, qut matta ketœhkauœog wukesukœog, qut matta naumœog.

6 Nag wehtanoœuog qut matta nœtamœog, wutchannog, qut matta munuóntatœœuóg.

7 Wunnutcheganúog, qut matta mussúnnumœog: wusseetuog, qut matpomushauóog assa mat ketœhkauóog, ut ukquttunkanouwóut.

8 Neg kezheoncheg wutógqunneunkqussiaeáoh: kah nish noh pasuk noh nah pabahtanumont.

9 Woi ken Israel pabahtanum Jehovah; noh wutannohsueneumœooh kah wutogqunneganœooh.

10 Woi week Aaron pabahtánum Jehovah, noh wutannohsuenúmœooh kah wutogqunnéganœooh.

11 Kenaau quashógish Jehovah, pabahtanumok Jehovah: kah nnah wutannóhsuenúmœooh, kah wutogqunnéganœooh.

12 Jehovah kunnomehquánumugqun, kœnanumugqun, wunnánittam weekuwoath Israel: wunnanittam week Aaron.

13 Nah wunnánumou quothánutcheh Jehovah: mátekénutche kah papeiiiisinitcheh.

14 Jehovah pish náno kumishhukou kah náno: kenaau kah keneechânuwóog.

15 Kenaau kœnanumugkou Jehovah, noh ayikup kesuk kah muttaok.

16 Kesuk nux kesukquash wuttaihe Jehovah: qut ohke wuttinnunnaumaun wunnaumonauh wotketompaog.

17 Nuppœuog matta waeenomauœog Jehovah: asa mat neg wómussitcheg in chequnapinneat.

18 *c* Qut neenawun nœuwáwussumomun Jehovah yeu wutche, onk yean micheme waeenomœuk Jehovah.
c Dan. 2.20.

PSAL. CXVI.

NOOwomon Jehovah, newutche nœtamup nœuwadtauatonkqussuè peantamœongash.

2 Newutche nutachœsittongáp, newajeh weequetumauog tohsohke pomantam.

a Psal. 18.5,6. 3 *a* Onkquommomœe nuppœonk nœwéenuhkunk, chepiohkomukque onkapunnaongash nuttohqunukqunash, nummiikom wuttamehpunnáonk kah onkquomœomœonk

4 Néit nœuweehquetumun œwesuonk Jehovah: woi Jehovah kenanampassumush pohquawous nukketeahegkou.

5 Kitteamonteanitteau Jehovah, kah sampweuau nux, kum-Manittœmun monaneteau.

6 Jehovah wadchanan pasukqunnúœuk wuttah, nuttaiukquonkhetteap, onk nuttannumungup.

7 Qushkish en kutanwosinnœonganit woi nukketeahegkou: newutche Jehovah nummaiishonkquatonkup.

8 Newutch kuppohquohwhun nukketeahegkou wutch nuppunat, nuikesukquash wutch mussuppeswunehtu, kah nusseetash wutch tanequssunnnár.

9 Pish nuppompomuskam anaquabit Jehovah:

hovah: ohkeit adt pomantamuk.

b 2 Cor. 4. 13. c Rom. 3. 4.

10 b Noonamptamup, newajeh kuttoowóp, nummiſhe onkuppunap.

11 Moonaoikupunnaon nuiſip, c wame woſketompaog papannoowaog.

12 Chaguas woh anummauog Jehovah, wutch wame noonenéhukoongaſh?

13 Piſh nemunnum wadchanittue wuttattamwaitch, kah noowechquetum oweſuonk Jehovah.

14 Nutôadtuhkau Jehovah nukquaſhaumaongaſh, yeuyeu anaquabenit wame ummiſſinninnumoh.

15 Wunnuppoonganoo coneetupanatammoomoh miſhôadtu ut anaquabit Jehovah.

16 Woi Lord, neen wunnamuhkut kittinneum. neen kittinneum, wunnaumonuh mittamwoſſiſſe kittinneum, kutompinnum nukkinnepiſſuongaſh.

17 Kittinnummauſh tabuttantamwae ſephauſuongaſh, onk noweehquetum oweſuonk Jehovah.

18 Nutôadtuhkau Jehovah nukquoſhaumaongaſh, yeuyeu anaquabenit wame ummiſſinninnumoh.

19 Chippinneutunkanit weekit Jehovah: ut nóeu ken woi Jeruſalem. waeenomook Jehovah.

PSAŁ. CXVII.

c Rom. 15. 11.

WAeenomook, a Jehovah wame kenaau wutohtimoneunk: waenomook kenaau wame miſſinninnuog.

2 Newutche ummonáneteae womoauſuonk miſſi en kuhhogkanonut, kah wunnomwaonk Jehovah michemohteau, Waeenomook Jehovah.

PSAL. CXVIII.

d Pſal. 106. 1. & 107. 1. & 136. 1. 1 Chr. 16. 7.

WOi a tabattantamok Jehovah newutche wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

2 Iſrael yeuyeu noowaj ummonaneteaonk michemohteau.

3 Week Aaron yeuyeu noowaj, ummonaneteaonk michemohteau.

4 Neg quoſhoncheg Jehovah yeuyeu noowahettich ummonaneteaonk michemohteau

5 Noweehquetumaomp Jehovah wadtmehpuaôn, Jehovah nampoohamungkup, kah napponuk pabahchayeuonganit.

b Hebr. 13. 6. Pſa. 56. 4, 11.

6 b Jehovah neech oh, matta noowabeſu toh won anbit woiketomp?

7 Jehovah nunnontamunk weeche neg weechohumnkqueaneg; newajeh piſh naum nukkodtantamoonk, ut neg ſekenaitcheg.

8 Ayn wunnegik pabahtanumon Jehovah onk pabahtanumonat woiketomp.

c Pſal. 146. 2.

9 c Ayn wunnegik pabahtanumon Jehovah, onk pabahtanumonat pontimóog.

10 Wame wutahtimónash nukquinnuppuhkongquog, qut ut oweſuonganit Jehovah, nag nuppaguanoog.

11 Nag noowéquhkongqueg, nux, noweenuhkongquog, qut ut oweſuonganit Jehovah nag nuppaguanoog.

12 Nag nukquinnuppuhkongquog onatuh aohkéaumoouſit: nag ontahwhóog onatuh nashohhipaſhqunnaumuk kóuſſog, newutche ut oweſuonganit Jehovah nag nuppaguanoog.

13 Kukkuſſónkkomeh woh nuttin penſhonát: qut Jehovah nuttannumungkup.

d Exod 15. 2. Iſa 12. 2.

14 d Jehovah nummenuhkeſuonk kah nukkuttoohomaonk, kah noh noowadchanitteaonganun.

15 Wadtauatonkquſſue muikouanatamoonk, kah wadchanittoonk, ut weekit ſampweſeaen, wuttinnohkou Jehovah ut menuhkeuſſeu.

16 Wuttinnohkou Jehovah ſpunnumun: wuttinnohkou Jehovah menuhkeuſſémoo.

17 Matta piſh nunnuppoo, qut piſh nuppomantam, kah piſh nowahteauwahuwam wutanakauſuongaſh Jehovah.

18 Jehovah nummeſhe ſâtâmakouhuk, qut matta magou nuhhog en nuppunnat.

19 Wohſkianumah ſampweuſeongane ſquoantamath onk piſh nuppetutteaontamun kah noowoweenom Jehovah.

20 OOſquoantam Jehovah, ne ſampweuſſeaen petutteadt.

21 Koowaeenomſh, newutche kenootah, kah keu nowadchanitteaonganun.

e Matt. 21. 22. Mark 12. 20. Luke 20. 17. Acts 4. 11. 1 Pet. 2. 4.

22 e Quſſuk weeketeaenuog mat tapeneaumoketteg, ne adnahſhik negonahtag quſſuk.

23 Yeu wutuſſeonk Jehovah, kah monchanatanweyeuoo ut nuikeſukquinnonut.

24 Yeu keſukod Jehovah keeteunkup, noowekontamoontamunnan kah nummuſkouanatanwoontamunnan.

f Matt. 21. 42.

25 Yeuyeu wadchaneh koowehquetumouſh woi Jehovah, woi Jehovah koowechquetumouſh, aninnumah noneſenat.

26 f Wunnanumau noh paont, oweſuonganit Jehovah; koonanumunumunnonup wutch weekit Jehovah.

27 Jehovah noh Manit, kuhkootomungqueog wequai, tohkuppunauook ſephauſuonk ut wutaknanit Altar.

28 Ken num Manittoom, koowaeenomſh, num Manittoom, kuttahſhinish.

29 Woi tibuttantamok Jehovah, newutche wuneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

PSAL. CXIX.

ALEPH.

WUnnánumoog pannuppe pahkeſitcheg ut mayut, neg pomſhacheg wuttinnaumatuongonit Jehovah.

2 Wuananumoog nag nanaâttunkig oowauwaongaſh: kah néh natinneohukqutche nathpe mamuſſe wuttah.

3 Nag wonk matta matcheſeog: auog ummayut.

4 Kuttuſſumunnonup, nánaaihteaucok nhttinnaumatuongaſh menuhkeu.

5 Woi nummayaſh ſampwhteaumuk, nanawehteáuunat kukkuhkœwaongaſh.

6 Neit piſh matta nutakodchu, quttiántamon wame kuttinnœwaongaſh.

7 Kœwáeenomih naſhpe ſampwutteaheáonk: mahche netuhtaon kuſſampwewutſittumœongaſh.

8 Nen nanaáihteoh kukkuhkœwaongaſh: ahque papaquannu ohqnanumeh.

BETH

9 Uttoh woh wuttin wuſken pahketeaun ummayaſh: naſhpe nunnukquſſit neaunag kukkuttœonk.

10 Naſhpe mamuſſe nuttah kenatinneswhuſh: ahque wáónittei wutche kuttinnœwaonganit.

11 Kuttinnœwaonk nutadtahtauun ut nuttahut, onk woh matta kummatchenehenno.

12 Kœnanumit ken Jehovah: kuhkœtumah kukkuhkœwaongaſh.

13 Naſhpe muſiſſetœnaſh nœwah teauwahuwam wame kuttœne wuſſittumœongáſh.

14 Nœweekontamup ut kœwauwaongáne mayut, neaudtaſhik wame weenaieetuongaſh.

15 Nunnatwoantam ut kuttinnœwaonganit, kah nanaomputtam kummayaſh.

16 Nuttapeneamwah nuhhog kukkuhkœwaonganit matta nœwananâtamœ kuttinnœwaonk.

GIMEL.

17 Miſhonkquatau kittinninnenm, onk woh nuppomantam kah woh nanaaihteoh kuttinnœwaonk.

18 Wohtininih nuſkeſukquaſh onk woh nunnaum monchánatamœwongaſh ut kuttinnaumatuonganit.

a Gen. 47.9. 1 Chr. 29.15. Pſa. 39. 12. Hebr. 11.13.

19 a Nuppennœwóhteau yeu ohket, ahque adtohtah kuttinnœwaongaſh.

20 Nukketeahogkou pokihau nontweontamon kœnittumœongaſh nagwutteaeu.

21 Kutauikomonp pittuanumutcheg matchenanumutcheg, né paneoncheg wutch kuttinnœwaonganit.

22 Ontohtah kekontœwonk kah jiſhanittuonk newutche nanaaihteoh kœwauwaongaſh.

23 Sontimoog wonk appuog, kah nutayeuhkonittue weadtimukquog qut kuttinneum natwontamup kukkuhkœwaongaſh.

24 Kœwauwaongaſh wonk nuttapeneaumœungaſh, kah neg kahtimitcheg.

DALETH.

b Pſal. 25.4. & 27.11. & 86. 11.

25 Nuhketeahogkou piſſógquomou pa-piſſiyeúut: quaquakqheh neaúnag kuttinnœwaonk.

26 Nœwateauwáhuwop nummayaſh, kah kencœtaip: b kuhkeœtomah kukkuhkœwaongaſh.

27 Wahtamwaheh kittinnœwaongane mayaſh, onk piſh nœweogquttum kumonchanatamwe anakauſuongaſh.

28 Nukketeahogkou mohtuppáeu naſhpe neuantamœonk: menehkheh neaunag kuttinnœwaonk.

29 Pannepœuneh wutch paanœwae mayut, kah aninnumah nanouwe kittinnaumatuonk.

30 Nuppepénam wannomwayeue may: kœnittamœongaſh nupponamunaſh anaquabeh.

31 Nummenuhkinnum kœwauwaongaſh: woi Jehovah ahque akodjheh.

32 Nummittumatham kuttinnœwaongane may: miſhſhehtauan nuttah.

HE

33 Kuhkœtumah, woi Jehovah, kukkuhkœwaongane may, onk piſh nánawehteauunaſh na ut wohkukquoſhik.

34 Aniánumah wohwohtamoonk neit nunnanaih kittinnaumatuonk: nux, noſweetamun naſhpe mamuſſe nuttah.

35 Ayeuweh nuttônat kuttinnœwaongane may: newutche niſh nuttapeneaumunaſh.

36 Nuttah uſſœutauth kœwauwaonganit onk matta en iáhchewontamunát.

37 Quinnuppunuſh nuſkeſukquaſh wutche naumunat tahnœcheyeuœuk: kah quaquakqheh en kummayut.

38 Menehketeau kuttinnœwaonk kittininneum: noh quoſhhukquean.

39 Quinnuppenumah nukkekomitteaonk ne quohtam, newutche kœſittumœwongaſh wuunegenaſh.

40 Kuſſeh, nummiſhſhe kodtantam kuttinnœwaongaſh; quaquakqheh ut kœnomwauſeonganit.

VAU

41 Kummonaneteaongaſh wonk peyauunukquttei, woi Jehovah, kœwadchanuwaonk neaunag kukkuttœwonk.

42 Neit toh woh nuttinne nampœhamau kehkómit howan: newutche nuppábahtantam kuttinnœwaonk.

43 Kah ahque papaquanne anaunſh wunamuhkutee kuttœonk wutch nuttœnut; newutche nutannous ut kœnittamœonganit.

44 Nemehkuh piſh nanawehteoh kittinnaumatuonk yeauyatcheh, micheme kah micheme.

45 Kah piſh nanouwe pomuſham: newutche nunnátinneahham kukkuhkœtomuhteaongaſh.

46 Kah nuttinnœwam kœwauwaongaſh anaquabbettit ketahiſœtamwog, kah matta piſh nutakodchuh.

47 Kah nœwekontamwah nuhhog ut kuttinnœwaonganit niſh womantamónih.

48 Kah wonk nunnutchegaih nuttahinum en kuttinnœwaonganit niſh womantamónih: kah nuunatwontam kukkuhkœwaongaſh.

49 Meh-

ZAIN

49 Mehquoantath kuttinnœwaonk ut kittinneumut, uttiyeu annóoshikqueap.

50 Yeu nœniyeuonk ut nutonkapunnaonganit newutche kuttinnœwaonk nukquaquakqhúk.

51 Pittuanumœog mœcheke nutahánehtunkquog: qut onch aſkq nunnukonoh kittinnaumatuonk.

52 Nummehquoantam nukkône kœſittamœongaſh, woi Jehovah, káh nœweekontamwah nuhhog.

53 Nunnukinaonk nunohkukonk, newutche matchetowog ohquânumaog kittinnaumatuonguh.

54 Kukkuhkœwaongaſh nœketœhommaonganinneaſh ut weetuomut adt penuwohteaeomp.

55 Nummehquoanta nup kœweſuonk woi Jehovah nukkonaeu, onk nunnanaweh kuttinnaumatuonk.

56 Yeu nuttinahtauun newutche nanaehteap kukkuhkœtomuhteaongaſh.

CHETH

57 Ken nutáhtauonk woi Jehovah, nuſſip, woh nánauwehtauun kuttinnœwaonk.

58 Nanómpaſſum kœwomoauſue nuſſuonk, naſhpe mamuſſe nuttah, monanumeh neaunag kuttinnœwaonk.

59 Nunnatwontamup nummayaſh, onk nukquinnuppinnumup nuſſeetaſh en kœwauwaonganit.

60 Nukkinnuppeuſſéip matta nuppitchinwoeh nanauwéhteauuaat kuttinnœwaongaſh.

61 Wutchippiyeuonganœ matcheetowog nummukkœkinnukquog: qut matta nœwanánumoh kittinnaumatuonk.

62 Nôuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouſh, newutche ſampwe kœſittamœwongaſh:

63 Nœweéchaiyeumóog neg wame quoſhhúkkœaneg: onk neg nanawéhtunkeg kukkuhkœtomuhteaongaſh.

64 Ohke woi Jehovah numwohteau kummonáneteaonk, kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

TETH.

65 Kœnenéhheump kittinneum, woi Jehovah, neaunag kuttinnœwaonk.

66 Kuhkœtomah wunnegen wuſſittumóouk, kah wahteauonk; newutche nœnamptamup kuttinnœwaongaſh.

67 Aſquam onkapunnaan nœwauwónip: qut yeuyeu nanauwéhteóh kuttinnœwaonk.

68 Ken kœnetum, kah kœnéſem: kuhkœtonnah kukkuhkœwaongaſh.

69 Péhtuanumóog nutayeauhkone ayimunkquog pinnœwáonk; qut nanauwéhteuh kukkuhkœtomuhteaongaſh naſhpe mamuſſe nuttah.

70 Wuttahhœwoaſh wunnogkœmœash onatuh pumméit; qut nuttapeneau kittinnaumatuonk.

71 Nœnehkongqun nœtamehpunaonk onk woh nunnetuhtóh kukkuhkœwaongaſh.

72 c Kuttœne naumatuonk ne nutánue wunnenehikqun onk muttañonganogkodtaſh gold kah ſilver. c Pſal. 119. Prov. 8.11.

JOD.

73 Kenutchegaſh nekkezhukqunapaſh kah nukkuhkenaihikqunapaſh: aninnumok wahwáhtamœonk, onk woh nunnehtántoh kuttinnœwaongaſh.

74 Neg quoſhhúkouanneg, piſh weekontamwog nógquean: newutche nutannoóntam kuttinnœwaonk.

75 Nœwahteoh, woi Jehovah, kœſittamœwongaſh ſampwáouaſh: kah kutonkapúnauſup wutch wunnamuhkut kœwomoauſuonk.

76 Kœweebquetumouſh, kummonaneteáe womoauſuonk taphúkquttei, neaunag kuttinnœwaonk ut kuttinneum ut.

77 Kuttumungke kummonaneteaonk peyaañukquttei onk woh nukketeâm: newutche kittinnaumatuonk nuttapeneam.

78 Pittuánumœog akodchehettich, newutche tahnœche nummuſquanatamwe matchenetunkquog, qut piſh nunnatwontam kukkuhkœtomuhteaongaſh.

79 Yeug quaſhkœounneg, quinnuppéhettich en nuhhogkat kah neg wahtunkeg kœwauwaonganit.

80 Muſſaj nuttah ut kukkúhkœwaonganit: onk woh mat nutákodchúh.

CAPH.

81 Nukketeahogkou ſauwunnum wutch kœwadchanuwaonk, qut nutannowóntam kuttinnowaonk.

82 Nuſkeſukquaſh ſauwunnumœmœash wutche kuttinnœwaonk anœwáon, aquompak kuttápheh.

83 Newutche nutogqunneunkqus nônohtag wiſk ut pukuttaut: onch matta nœwanantamœh kukkuhkœwaongaſh.

84 Tohſhinaſh ukkeſukkodtumaſh kittinneum? aquompik kittinhéog kœſittumœonk neg woſkhúkqueaneg?

85 Pittuinumœog wôteaog wutche neen: neg matta ánuſegig neánuilit kittinnaumatuonk.

86 Wame kuttinnœwaongaſh paubuhtanumukquodtaſh: tohnunnœche woſkehukquog, aninnumah.

87 Nahen nummohtupánukqneg yeu ut ohkeit: qut matta nutahquoantamœh kukkuhkœtomuhteaongaſh.

88 Quahquáhqkheh neaunag kukkitteamonteanitteae kœwomoauſuonk, ne nehkuh woh nanauwehteóh kœwauwaongaſh ut kuttœnut,

LAMED

L A M E D.

89 Micheme, woi Jehovah, kuttinnœwaonk menuhkoh.eau ut keſukqut.

90 Kuſſampwenéhuwaonk en pometuonganit onk yean pometuonganit: kummenuhkéhteau ohke, onk ahteau.

91 Naſh nagwutteohtaaſh yeu pajeh neaunag kukkuhkœwaongaſh: newutche wame kittinneumog.

92 Matta tapeneauwôógus kittinnaumatuonk: woh nutauwakompáneaup ut nuttonkquommomœonganit.

93 Matta pith nœwananatamœh kukkuhkœtomuhteaongaſh: newutche niſh naſhpe kukquogquahqhenneapaſh.

94 Neen kuttaihe, wadchaneh; newutche nunnatinneáham kukkuhkœtomuhteaongaſh.

95 Matchetowog nutaſkwhonuk nunnuſhhukqunnaóut, qut nunnatwontam kœwauwaongaſh.

96 Nunnanaúmup adt wohkukquohſhik wame pannuppe wanegik, qut kuttinnœwaonk miſhſhekiki.

M E M.

97 Woi nummœcheke womontam kenaumatuonk, ne nummiſſantamœwonk qunni keſuk.

98 Kummœcheke waantamwahhe onk neg nummatwo.nog naſhpe kuttinnœwaongaſh: newutche nagwutteœe nœweetomukqunaſh.

99 Nummœcheke wohwohtám onk neg wame kohkœtomaiitcheg: newutche kœwauwaongaſh nummiſſantamœwongaſh.

100 Nummœcheke wohtam ouk neg kutchiog: newutche nanawehteoh kukkuhkœtomuhteaongaſh.

101 Nukquſhkinnum nuſſeetaſh wutch niſhnoh matchee may: onk woh nanawehteoh kuttinnœwaonk.

102 Matta nutamaœh wutch kœſittamœœganit: newutche ken kukkuhkœtomaſh.

d Pſal. 119. 103 *d* Uttoh nukkukque weekonaſh kuttinnœwaongaſh wutch nukqutchtamunat, mœcheke weekonaſh onk ne hoay ut nuttœnit.

104 Naſhpe nkuhkœtomuhteaongaſh nœwohwotam: newajeh nuſſekeneam niſh noh pannœwae may.

N U N.

105 Kuttinnœwaonk wequananteg ut nuſſeetut kah wequai ut nummayut.

106 Nutchadchekeyeuwap, kah piſh nutuſſen, onk woh nánawehteoh kuſſampwe wuſſittumœwongaſh.

107 Nummœcheke onkupunam quaquikqhe, woi Jehovah, neaunag kuttinnœwaonk.

108 Kœwequetumouſh tapeneaſh nanouwe nummagœongaſh wutch nuttœnut, woi Jehovah, kah kuhkœtomah kœſittumœwaongaſh.

109 Nukketeahogkou nagwutteapu ut nunnutcheganit: onch matta nœwananumoh kuttinnaumatuonk.

110 Matchetowog nupponamunkquog appehhanoh, qut matta nuppanneoh wutch kukkuhkœtamwehteaonganit.

111 Nunneemunnum kœwauwaongaſh onatuh nutahtœonganit micheme: newutche niſh nœweekontamwahukqunaſh ut nuttahut.

112 Nutahchuwunnum nuttah uſſen kukkuhkœwaongaſh nagwutteaeu naut wohkukquoſhik.

S A M E C H.

113 Nuſſekeneam tahnœoche unnantamowongaſh, qut kuttinnaumatuonk nœwomahtam.

114 Ken nutaſſampamukquodtœm, kah nukogqunneg; nutannowontam kuttinnowaonk.

115 *e* Amaeihtaek kenaau matcheſeogiſh: newutche neen nunnanaweehteoh wuttinnœwaongaſh num-Manittœm. *e* Mat. 7.23.

116 Unnemenuhkinneh neaunag kuttinnœwaonk, onk woh nuppomantam: kah ahqueakœdchitti wutch nuttannooſuonk.

117 Pabahtinéh onk woh nœwadchanit: onk nagwutteaeu nœtœanatam kukkuhkœwaongaſh.

118 Kutahtaſhkuhkauomp nag wame panneaoncheg wutch kukkuhkœaonganit: newutche wutaſœkekodteamœwonkauœ pannœwayeuonk.

119 Kutamaun wame matchetowog apitcheg ohkeit onatuh niſhkeneunkquok: newaje womontam kœwauwáongaſh.

120 Nœweyaus nunnukihau wutche kukquſhinœwonk: kah nœwabiſſuwontam kœſittamœwongaſh.

A I N.

121 Nummahche uſſem œſittumœwonk kah ſampweuſſeonk: ahque poneh nummatchenehitteanat.

122 Pabachteau kittinneum wutch wanegik: ahque pittuanumœog matchenehetteich.

123 Nuſkeſukquaſh ſauunnumœmœ wutche kœwadchanœwaonk: kah wutche kuſſampweuſſeongane kuttinnœwaonk.

124 Enneh kittinneum neaunag kummonaneteaonk kah kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

125 Neen kittinneum, aninnumah wawohtanowonk: onk woh nœwahteoh kœwauwaongaſh.

126 Uttœcheyeuœ woh neadt anakauſean woi Jehovah: newutche tahnœcheteaog kittinnaumatuonk. *f* Prov. 8.11.

127 *f* Newajeh ánue womantam kuttinnœwaonganaſh onk ne gold, nux, anue onk ne wunnegik gold. Pſa. 19. 9.

128 Newajeh nœtœwontam wame kuttinœwaongaſh papaume wame teanteaquaſhinath ſampwayeuut: kah nuſſekeneam nithnoh pannowae may.

P E.

129 Kœwauwaongaſh monchanatamoyeuœaſh: newajeh nukketeahogkou nanawehteunk naſhog.

130 Petutteau nœug kuttinnœwaongaſh wohſumœmœaſh: aninnumauau wahtamœwonk aſœtuoh.

131 Nœwohſhinnumup nuttœn kah nummehmehſhanómup: newutche mœcheke nutahchewontamup kuttinnœwaongaſh.

132 Monneah, kah monanumeh: neáhennehheadt yeug womontogig kœweſuonk.

133 OOnahtaaſh nutóntanehtuongaſh kuttinnœwaonganit: kah ahqueh matcheſeonk nanawunitch.

134 Pohquawhuneh wutch œwoſkhuaonganit woſketomp, nemehkuh piſh nanawehtaun kukkuhkœtomuhteaongaſh.

135 Kuſkeſuk wohſumwahtouſh ut kittinneumut: kah kuhkœtumah kukkuhkœwaongaſh.

136 Sepápog wuttitchuwan nuſkeſukqut: newutche nag matta nanawehheauóog kittinnaumatuonk.

T S A D D I.

137 Kuſſampweuſſem, woi Jehovah, kah ſampwiyeuath kœſittumœongaſh.

138 Kœwauwaongaſh niſh kuſſinneápaſh ſampwáyeuash: kah aheche pabuhtanumukquodtash.

ℊ Pſal. 69. 8. Joh. 2. 17. 139 ℊ Nuſ zealum nummóhtupanukqun: newutche nummatwomog wananatamwog kuttinnœwaongash.

140 Kuttinnœwáonk mœcheke pohki: newajeh kittinneum womóntog.

141 Nen nuppeiſſis, kah nutjiſhanumit: onch matta nœwananittammœ kukkuhkœtomúhteaongaſh.

142 Kuſſampweuſſeonk micheme ſampweuſſeonganúœ: kah kittinnaumatuonk wunnamuhkuteyeúœ.

143 Wuttammepunáonk kah wohwohkukquiánumœonk nukkógkaanunuk: ônch kuttinnœwaongaſh nuttapeneaumunaſh.

144 Kœwauwaongane nuſſampweuſſeonk niche nohteau, aninnumah wahwahtamóonk onk woh nuppomantam.

K O P H.

145 Nummau naſhpe mamuſſe nuttah: nœtah woi Jehovah, nanawéhteuh kukkuhkœwaongaſh.

146 Kummaúunnitteanup, wadchaneh, onk woh nunnanauwéhteuh kœwauwaongaſh.

147 Aſquam mohtompannœg nummaup: nutannœwontam kuttinnœwaonk.

148 Negonne nuſkeſukquash woſhweemœonk neg aſkuhwhólitcheg: onk woh nunnatwontam kuttinnœwaonk.

149 Nœtaſh nœwadtauatongquſſuonk neaunag kukkitteamonteanitteáe womœauſúonk, woi Jehovah, quhquahkqhe neaunag kœſittumœwonk.

150 Nag aſuhkogig woſkehuwaonk nuppaſuſukkongquog: nôuſukomwog kittinnaumatuonk.

151 Kuppaſwop woi Jehovah: kah wame kutteinnœwaongaſh wunnamuhkuteyeuœash.

152 Papaume kœwauwaongash, nôsdt nœwahteaueap, kummenuhkehteanapash micheme.

R E S H.

153 Natwontash nutonkapunáonk, kah pohquahwuſſeh: newutche matta nœwahanumeh kenaumatuonk.

154 Kenœtamwanlheh, kah pohquahwuſſeh: quahquahqhe neaunag kuttinnœwaonk.

155 Wadchanittúonk wunnôuſſukongqun matchetou: newutche nag matta natinnehamœog kukkuhkœwaongash.

156 Mogkiyeuash kukkitteamonteanitteáe monanitteaongash woi Jehovah: quahquahqhe neaunag kœſittumœongash.

157 Mœnaog wokkhukqueóneg, kah nummatwomog: qut matta nuppanneoh wutch kœwauwaonganit.

158 Nunnauomp matchetowóg, kah neuanatamup: newutche matta nánaaihteauóog kuttinnœwáonk.

159 Natwontash uttoh nuttinne womontamun kukkuhkœtomúhteaongash: quahquahqhe woi Jehovah, neaunag kukkitteamonteanutteáe womoauſuonk.

160 Kuttinnœwaonk wunnamuhkuteyeúœ wutch weike kutchiſik: kah nish noh paſuk kuſſampwe wuſſittumœongash michemoúhtaaſh.

S CH I N.

161 Santimœog tahnœche nœwoſkehukquog: qut nuttah quttianatam kuttinnœwáonk.

162 Nœweekontam wutche kuttinnœwaonk: neane howan maikog mithe woſkehteauongash.

163 Nuſſekeneam kah nutjiſhontam pannœwayeuonk; qut nœwomantam kittinnaumatuonk.

164 Neſauſuk tahſhit nompe paſukkeſukqut kuttabuttantameuſh: newutche kuſſampwe wuſſittumœongash.

165 Miſhu wunnohteáog neg womantogig kittinnaumatuonk: kah matta pish teaug wuttamhukkœog.

166 Jehovah nuttannoontamup kœwadchanuwáonk: kah nummahche uſſenaſh kuttinnœwaongaſh.

167 Nukketeahogkou nanawehteaóup kœwauwaongash: kah nash nummœcheke womontamunaſh,

168 Nanawehteaop kukkuhkœotomuhteaongash, kah kœwauwaongash: newutche wame kummayash anaquabeh ohtaash.

T A U.

169 Nummauonk pish œtshaumœutch anaquabean, woi Jehovah: áninnumah wahwahtamóonk néaunag kuttinnœwaonk.

170 Nœweequetumœonk peyaumœutch anaquabean: pohquahwusseh neaúnag kuttinnœwáonk.

171 Nussissittœnash yeumœash tabuttantamœonk: mahche kuhkœotomauean kukkuhkœwaongash.

172 Neenan pish yeumœ kuttinnœwaonk: newutche wame kittinnœwaongash sampwiyeuash.

173 Kenutcheg aninnumaiitch: newutche nuppepenam kukkuhkœotomuhteaongash.

174 Nummœcheke kodtantam kœwadchanuwaonk, woi Jehovah: kah kittinnaumatuonk nuttapeneau.

175 Nukketeahogkou pomantaj onk pish kœwaeenomuk: kah kœsittumœwongash aninnumunqutteuh.

176 Nœauwóin onatuh shepsut waónit, natinneah kittinneum: newutche matta nœwannantamœ kuttinnœwaongash.

P S A L. CXX.

Hohtoesohteae ketochomaonk.

WAdtaméhpunaon nummauunitteaop Jehovah, onk nœtunkup.

2 Pohquohwus nukketeahogkou, woi Jehovah, wutch pannœwáe mussisetœnut, kah wutch asœkekodteamœe meenannáut.

3 Toh pish kittinne aninnumont, asa toh pish kittinhit, woi ken pannœwáe meenan?

4 Masugkenuk keénu ukkôúhquodtash, weeche kœwáe mohkóssash.

5 Mish nuttammepunáonk newutche nuttinncapeyon Meshek: onk nuttaiin Kedare weetuomehtu.

6 Nukketeahogkou wussépe weetómuh neh sekeneaumunutcheh wunnohteáonk

7 Nussim wunnohteagk: qut ketœhkaon kodtantamwog ayeuwuttuonk.

P S A L. CXXI.

Hohtoesohteae ketochomaonk.

NUttashinum nuskesukquash en wadchuuhkontu ne wœmœouk nuttannumonteáonk.

a Psal. 124. 8. 2 *a* Nuttannumonteáonk œmœœ wutch Jehovah, noh ayikup kesuk kah ohke.

3 Kusseet matta unnantamœ ontattaunœit: noh nanahukquéan matta woh kogkouequâou.

4 Kusseh, noh nanaúnont Israeloh, matta kogkoiequau kah matta kouewu.

5 Jehovah kenanaunuk: Jehovah kutonkahtoan wutch kuttinohkôunit.

6 Nuppâuz matta pish kussauukissukœh kesukodáeu, asa nanepaôhshad nukkonáeu.

7 Jehovah kenanaunnuk wutche wame matchitit, wadchanau kukketeahogkôunuh.

8 Jehovah nanaaihteau kuppomushâonk, kah kuppeyaonk: yeu wutche onk yean micheme.

P S A L. CXXII.

Hohtoesahteae ketochomaonk David.

NOOweekontamup ashettit, ôntuh weekit Jehovah.

2 Nusseetunonash pish ohtóash anóme kœsquontamut, woi Jerusalem.

3 Jerusalem umehtaun onatuh otanit môsogquehtag.

4 Wuttaudtuonganœ na aumœ, wutchippannœongash Jehovah, œwauwaonganœwóut Israel: onk woh tabuttantamwog œwesuonk Jehovah.

5 Newutche nâ ohteau wussittumœwe appuonganash, appuonganash weekit David.

6 Peantamwanish wunnóhteáonk Jerusalem: neg womônukqueáneg wunniyeuog.

7 Wunnohteáonk ohtaj kittinnómeneutonganehtu, kah wunniyeuonk kittinnomekonukqut.

8 Wutche neematog kah weechaiyeumogig: yeuyeu nussim wunnohteáonk appehtunkquih.

9 Newutche week Jehovah kum-Manittœmun, nunnatinneham kœneetuonk.

P S A L. CXXIII.

Hohtoesohteae ketochomaonk.

KUttutsunnumoush nuskesukquash: woi ken apean kesukquehtu.

2 Kusseh, wuttinneumunneunk nean kenompatamœhettit wussantimaumœuh wunnutcheg, kah wuttinneumun mittamwussis nean kenompatog wunnutcheg wussonksquomoh: netatup nuskesukqunonnash kenompamágut Jehovah num-Manittœmun nô pajeh monanumugqunnanonut.

3 Monanuminnean, woi Jehovah, monanuminnean: newutche ahche numwaméechumimun nutohquánumugkœonganun.

4 Nukketeahogkôunnun ahche numwameechumeu ummamápœwantamœonganœ sasegeneogig: kah wutóhquánumœonganœ pahchuanumwutcheg.

P S A L. CXXIV.

Hohtoesohtae ukketochomaonk David.

MAtta Jehovah nunn ogis wutche kushogkanonit, yeuyeu Israel woh nowau.

2 Matta Jehovah nunnœgis wutche kushogkanonit, woiketompaog waabehtunkqueog.

3 Neit woh nag kumm isseusquónukqunnonuppanneg, ummusquantamœonganœ ayeuuhkonittue nasl.qunag wutche kenaan.

4 Neit woh nippeash kenuhkekougqunnan, kus-

kuſſehtanup nukketeahogkóunnuñonoh nukkuhkauop.

5 Neit pittuanumwe nuppeaſh nukkuhkauop nukketeahogkounoh.

6 Wunnanumunaj Jehovah matta magœunat kuhhogkanonuh meetſuonganœ ut weepittuwout.

7 Nukketeahogkounnun pohquohham onatuh pſukſes wutch ukquomphonganit noh adchont: ohpe pokthau, onk nuppohquohhamumun.

a Pſalm 121. 2. 8 a Kutanninumonteaonganun ohteau œweſuonganit Jehovah, noh ayigkup keſuk kah ohke.

PSAL. CXXV.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NEg Pabahtanumoncheg Jehovah. ogqunneunkquſſuog wadchuut Sion, ne matta woh ontuhtano, micheme ohteau.

2 Onatuh wadchuaſh niſh quanupohtagaſh Jeruſalem, neane Jehovah quinnuppekauont ummiſſinninneumoh: yeu wutche, onk yean micheme.

3 Newutche uppogkomunkanœ matcheetowog matta piſh ſepohtano wutohtœonganœowout ſampweſecheg: ithkont ſampweſeaenuog ſummagunnumwog wunnutcheganœwoaſh en matcheſeonganit.

4 Wunne énne woi Jehovah, neg waneetukeg: kah nag ſampweſitcheg ut wuttahhœwout.

5 Qut neg áoncheg œwóongke mayœowout Jehovah piſh nah œweechuwunuh matcheſeaenutu: qut wunnahteáonk piſh ohteau Iſraelut.

PSAL. CXXVI.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

JEhovah, quaſhkunont ummiſinomuh Sion; nutogqunneunkquiſimunnonup neg anukquonkeg.

2 Neit nuttœnonut numwohta ahanuonk, kah neenanuunnonut ketœhomaonk: neit nag nœwaog kœwutche penuwohteaog, Jehovah ummiſhanakauluwehtaoh nahog.

3 Jehovah kummiſhanakauſuwehtunkqun: newaj weekontamog.

4 Quſhkinneaa wutch nummiſſinnaneanonut woi Jehovah onatuh kuſſitchuwan wutche ſowunnaeu.

5 Neg ahketeacheg wuſſippegœwoaſh, piſh kepenumwog weekontamowonk.

6 Nnoh ſohhog kah mauug naſhpeit mahſhoadtik wuſkannem, wunnamuhkut piſh peyau weeche weekontamowonk paudtunk œheavſumaſh.

PSAL. CXXVII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk wutche Solomon.

JEhovah matta ayimœog weetu, tahnœche ankauſuog neg ayikeg: Jehovah mat nanawehteaog otau aſkuhwheteáonin tahnœche aſkuhwhoſu,

2 Tahnœcheyeuœ kutomohkenau nompoaeu, kah cheke kukkoueneau, meechinat, neuanatamœe petukqunnunk: ne wuttiune unninnumauun neh kaenutcheh womonœcheh.

3 Kuſſeh mukkieſoh wutahtoonk Jehovah kah wutóontomukae meechumuonk ne wut onkquataufuonk.

4 Onatuh kœuhquodtaſh wunnutcheganit mannhkeſit woſketomp, neane keneechanog woſkenuean.

5 OOnaiyeu woſkeetomp noh uppetanwonit nomwapenit, matta piſh akodchuog, qut piſh kenœnaog mátwaoh ut ſquontãut.

PSAL. CXXVIII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NIſh noh quoſhont Jehovah œnanumaun noh aont ummayut.

2 Newutche piſh kummeech kenutchegane anakauſuonk: kœwuni, kah piſh kœnenehukqun.

3 Kummittumwus piſh ogqunneungquſſu mahſhemeechumik wenomeſippog ut kiſhke keekit: keneechanog piſh ogqunneungquſſuog Olive puntukquemeſit, quinnuppe ahuttalhpean.

4 Kuſſeh, yeu piſh unne wunnanumon noh quoſhont Jehovah.

5 Jehovah piſh kœnanumuk wutch Sion: onk piſh kenaum œnetuonk Jeruſalem neſahkepomantaman.

6 Nux piſh kenaau keneechanog onk nah wunneechanœ, kah œnohteaonganœ Iſrael

PSAL. CXXIX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

MOOcheke nompu nummatchenehukquog wutch nœſkenuunneat, Iſrael woh yeuyeu nœwau.

2 Mœcheke nompu nummatchenehukquog wutch nœſkenuunneat: onch matta nuſſohkunkœog.

3 Anaſkhomwaenuog anaſkhamwog ut nuppiſhquanit: quogquonitchagquamwog.

4 Jehovah ſampweuſſu: tummetham uppemunneohtonœóaſh matcheetowog.

5 Wame akodjhettichehkah quſſikehettich, ſekeneog'g Sion.

6 Ogqunneungquſſehettich moſkehtuut woſkeche komakqut: ne ahpohtag aſq waummékininnokup.

7 Niſh naſhpe tisaſhquaenin matta nomwohtœog wunnutcheg: aſuh noh woſhpununk ſheaveſaſh uppœchinnauwoonnut.

8 Aſuh matta neg noh kiſhke paumuſhacheg unnœwauœog, œnaneteaonk Jehovah apehtunkœok: kœnanumunumun ut œweſuonganit Jehovah.

PSAL. CXXX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

WUtche mœnaiyeuut kummauunnitteanup woi Jehovah.

2 Jehovah, nœtaſh nœwadtauatongouſſuonk : kehtaánogash ahchuſittamohettich nœwadtauatongquſſue weequetumœonk.

3 Tohneit Jehovah kukkinneaſéan matcheſeongash, woi Jehovah howan woh neepauwit?

4 Qut kutahquoantauſœonk kutahtaum : onk woh kukquſſit.

5 Nuppaih Jehovah nukketeahogkou pahtuſſu : kah ut wuttinnœwaonganit nutannoóus.

6 Nukketeahogkou mœchekeu páhheau Jehovah, onk nag aſkuhwhólitcheg nompoáou, onk nag aſkuhwhólitcheg nompoáeu.

7 Iſrael annoónonch Jehovah, newutche Jehovah neit ohteau monaneteaonk, kah unnohmónat ummanœhœwaonk.

8 Kah noh pish Iſraeloh manœowhau wutch wame ummatcheſeonganœowóut.

PSAL. CXXXI.

Hohtoeſchteae ukketochomaonk David.

IEhovah, matta pittuanumœo nuttah, aſa matta nuſkeſukquaſh pittuanumwómpamukquodtinnœash : mat nœwéogkehteóœ ut nuhhogkat mogagiſh, aſa anuwôhquſſumugqueanish.

2 Wunnamuhkut nuttinneh nuhhog, kah nummanunneh onatuh œchininnat mukkies wutch okaſit : nukketeahogkou onatuh œchininneat mukkies.

3 Iſrael annoónonch Jehovah, yeu wutche, onk yean micheme.

PSAL. CXXXII.

Hohtoeſohteae ketochomaonk.

IEhovah mehquantaſh David wame wuttuhquanumœonganit.

2 Chadchekemop en Jehovahut, ukquoſhaumuh menuhkeſu um-Manittœmoh Jakob,

3 Wunnamuhkut matta nupetutteoh tabernakle neekit, kah matta nuſleepſimœo nutappinneat.

4 Matta nuſkeſukquaſh koiémunœaſh, naneadtaſkeſukquaſh matta ſupweémunœaſh.

5 Nô pajeh miſhkomon wutayeuonk wutche Jehovah, wutayeuonk wutche menuhkeſu um-Manittœmoh Jakob

6 Kuſſeh, nunnœtamânan ut Ephrata, nummiikomûnan touohkomukque ohkeit.

7 Nuppetutteamun wuttabernaklumehtu, nœwowuſſumoun ut ukquenſit taſſumœunit.

8 *a* Waabiſh woi Jehovah, en kutanwôh- *a* 2 Chr. 6. 41. Numb. 10. 35.
ſinnœowonganit : ken kah kummenuhke arkum.

9 Kuſſephauſueneumog hogquehettich naſhpe wunnœnwauſſeonk kah kœneetupanatanœœmog muikouanatamwe miſhontowáhettich.

10 Newutche kœtinninneum David, ahque quinnuppenau wuſkeſuk noh ſtéqunsôt.

11 Jehovah edt wunnamuhkutcyeuuk chadchekeimop Davidoh, matta ukquſhkinuumœouh : *b* ummeechümmœonk kuhhog nupponamun kutappuonganit. *b* 2 Sam. 7. 12. 1 King. 8. 25. 2 Chr. 6. 16. Luke 1. 69. Acts 2. 30.

12 Keneechánog nanauehteaûhettit nœnœwaonk, kah nœwauwáongash, niſh woh kohkœtomauogish nag : wunneechânœoh pish wonk nanuk wutáppinneau kutappuonganit micheme.

13 Newutche Jehovah pepenam Sion : wutahchewontamun nohwuttin wutohkinneat.

14 Yeu nutanwôhſinœonk micheme : yeu nœtohkin, newutche nukkodtantamun.

15 Nummœocheke wunnantamau ummeechumum : nuttápetean ummatcheteumoh naſhpe petukqunnunk.

16 Wuſſephauſuéneumoh wonk nutogquannóninneub wadchânittuonk : kah oneetupanatamœomoh pilh weekontamóe miſhontœwáoh.

17 *c* Na nuttit ayeóon wutaſkonoh David wuſſonkhékinneat : nukkûhquttumaomp wequananteg wutche noh ſaſéqunog. *c* Luke 1. 69.

18 Ummatwomoh pish nutogquodtumaónub akodchuonk : qut napum ut wubhogkat wutchétuhquab piſh wunnenégen.

PSAL. CXXXIII.

Hohtoeſchteae ukketochomaonk David.

KUſſeh, uttôh en wunnegen, kah uttôh en muſkauantamwenunkquodt, œweematittuog œweechajyeátinneaout kah uppaſukkœinneaóut.

2 Ogqunneungquot weetepumme ohtag muhpuhkukqut, ne anitchuagkup weeſhetœunit, Aaron œwiſhttœunit, ne nanœſitchuagkupuhquáe wutogkœunit.

3 Onatuh tœop ut Hermon, nœkit wutch wadchuaſh Sion : newutche naut Jehovah nonœowau wunnánetinneach, pomantaméonk micheme.

PSAL. CXXXIV.

Hohtoeſchteae ketochomaonk.

KUſſeh, wunnanumœok Jehovah, wame kenaau wuttinnumoh Jehovah, nukkonaeu nepaéógiſh weekit Jehovah.

2 Spunnumœok kenutchegaœœaſh ut wunnetupanatamœonganit, kah wunnanumœok Jehovah.

3 Noh Jehovah keſteunk keſuk kah ohke, wunnanumukquſh wutche Sion.

PSAL. CXXXV.

WAeenomok Jehovah, waeenodtumœok œweſuonk Jehovah, waeenomok, woi kenaau wuttinneumoh Jehovah.

2 Kenaau neepauégiſh weekit Jehovah, wutchippanutunkanit weekit kum-Manittœmun.

3 Waeenomok Jehovah, newutche Jehovah wunneetou : waeenodtamœok tabuttantamœongath ut œweſuonganit, newutche tapeneunkqûot.

4 Newutche Jehovah uppepénau Jakoboh

cu-

en wuhhogkat, kah Iſraeloh wutche nehenwonche wnenompakwunoh.

5 Newutche nowahteaun Jehovah noh miſſugken, kah kum Manittoomun wame aneuhkauau manittoh.

6 Toh án wunnántog Jehovah ne wutuſſen, ut keſukqut kah ut ohkit: kehtahhannehtu kah wame mamoonoagiſh.

a Jere. 10. 13. 7 *a* Oáwan waapunumwahtau wutch papogkodche ohkeit, ayim kuttahúmunnuwut wutch ſókanonut: páſowau mehtahetahſhinneoh wutch nó adt ummoochekodchanont.

f Exod 12. 29. 8 *b* Noh tógkomup mohtommégínitcheh ut Egypt, woiketompoh kah puppinaſhimwoh.

9 Anoonau kuhkinneaſuongaſh, kah monchanatamoowongaſh ut nóeu ken woi Egypt, ut Pharaohut, kah wame wuttinninnámut.

c Num. 21. 2. & 4. 25, 26, 34, 35. 10 *c* Noh tógkodtogkup mógagiſh wutohtimóneaſh, kah paguanau matikkenutcheh ketaſſootimwoh.

11 Sihon ketaſſoot ut Amoritſut: kah Og ketaſſoot ut Baſhan, kah wame aſootamoowongaſh ut Canaan.

d Joſh. 12. 7. 12 *d* Kah magoo nag wutohkéimoo wutohkéinneat, ootohkéinnéaóut Iſrael ummiſſinninnumoh.

13 Koowesuonk woi Jehovah michemohteau, kah kummehquanumitteaonk papannuppu wame pometuonganit.

14 Newutche Jehovah wuſſumau ummiſſinninneumoh, kah aiuskoianatam papaume wuttinneumut.

e Pſal. 115. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10. 15 *e* Wuttahunneuhkontonkanoohh penuohteáog, nag ſilver kah gold, wutanakauſuonganoo woiketompaog wunnutcheganoowaſh.

16 Wuttoonnúog, qut matta keketoohkauoog: wuſkeſukoog, qut matta naumoog.

17 Wahtauogoog, qut matta nootamoog: aſa matta naſhauóog wuttoonoowóut.

18 Nag keſheoncheg wutogqunneunkquſſinneáuh, kah neyáne wame neg pabahtanumoncheg.

19 Wunnánumook Jehovah, woi week Iſrael, wunnanumook Jehovah, woi week Aaron:

20 Wunnanumook Jehovah, woi week Levi, kenaau quoſhógish Jehovah wunnanumook Jehovah.

21 Wunnanumunach Jehovah wutch Sion, noh wodqhkit Jeruſalem: waeenomok Jehovah.

PSAL. CXXXVI.

a Pſal. 105. 1. & 107. 1. & 118. 1. TAbuttantamook *a* Jehovah, newutche noh wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

2 Tabuttantamook um-Manittoomoohh manittoog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

3 Tabuttantamook wunnánaunnuaéneumoh nanaánuaénúog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

4 N noh nehtaue áſit miſheu monchanatamoowongaſh, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

b Gen. 1. 1. 5 *b* N noh naſhpu waantamoonk ayim keſukquaſh, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

c Gen. 1. 6. Jer. 10. 12. 6 *c* N noh kodtunuk ohke wutch nippekantu, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

d Gen. 1. 14. 7 *d* N noh ayikup mogagiſh wequaiyeuaſh, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

8 Nepáuz onk woh nanaánum keſukod, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

9 Nahnepauſhad kah anogqſog onk woh nanawunumog nukon: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

e Exod 12. 29. 10 *e* Nnoh nahſhop mohtommégitteomoh Egypt, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

f Exod. 13. 17. 11 *f* Kah ſohoowunnau Iſraeloh nahwutch kenugku, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

12 Naſhpe menuhkenitchónat, kah wuſſumógkinnumúnnat wuhpit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

g Exod 14. 21, 22. 13 *g* N noh pohſhinugkup muſque kehtoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

14 Kah Iſraeloh pannupwuſhaheau nahſhaúeu: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

h Exod 14. 28. 15 *h* Qut kepúhteau Pharaohoh kah wame wutayeuweehteomoh ut muſque ketahhannit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

i Exod. 15. 22. 16 *i* Nnoh áſoowunuhp ummiſſinninneumoh pannuppu touohkomukqut, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

17 N noh nohſheop mogketaſſootimwoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

k Deut 29. 7. Pſ. 135 18 *k* Kah nuſhau tahſootimwoh wáeenómutcheh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

l Num. 19, 11. 19 *l* Sihon ketaſſot ut Amoritſit: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

m Num 21. 23. 20 *m* Kah Og ketaſſoot ut Baſhan: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

n Joſh. 12. 7. 21 Kah wuttinnumaoh wutohkemoo wutche wutahtuonk, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

22 Wutahtuonganoo Iſrael wuttinneumoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

23 N noh kummequanumunk qunnonup tohukquonkquſſeog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

24 Kah kuppohquehuhuaabquunnonup

wutch kummatwomunnonut: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

25 N noh aſſamau wame weyauſoh : newutche ummonaneteaonk michemohteau.

26 Woi tabuttantamoak Jehovah keſukqut apit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

PSAL. CXXXVII.

KIike ſepuwehtu ut Bábilon, na nutapinnean, nux nummaumun, mehquontamog Sion.

2 Nutakœchittomun nut-harpſumunnonaſh anumuſſukuppehtu, ut noeu.

3 Newutche nag monchanukqueagig en nummiſſinnanéanonut, na natœtomungquñonog ketœhomaonk, kah nag paguánukqueágig nœwáog, unnœhhomaiinnean paſuk Sione unnœhomaonk.

4 Toh woh kittinne ketœhhomauonan Jehovah ukketœhomœonk ut penuwohkomuk.

5 Wananumunan, woi Jeruſalem, nummunadcheu wannehhikqutch nuhtompuhpequaonk.

6 Matta waanumunnœon, neenan piſſogqſhonſh woſkeche nuttœnit: mátta anuwontammœon Jeruſalem negonohtag nœweekoutamoonk.

7 Mehquanum, woi Jehovah wunneechanoh Edom, ut ukkeſukkodtumit Jeruſalem, anœwahettit nœkinnumœk nœkinnumœk anohteaſhik.

a Obad 12. 13. 8 a Woi ken wuttaunoh Babilon mos kenuſhit: wunnaiyeu noh onkquatunkquean, ne anheog.

b Iſai. 13. 16. 9 b Wunnaiyeu nnoh tohqunont kuppeiſſeſumoh, kah anóhkononf quſſukquánit.

PSAL. CXXXVIII.

Vkketœchomaonk David.

a Pſal. 119. 46 KOOwaweenomſh a naſhpe wame nuttahut : anaquabhettit Manittóog kuttinnœhamouſhk œwaweenomittœonk.

2 Kœwawuſumſh unogqueu kœneetupanatamwe Templeut, kah nuttabuttantam kœweſuonk, newutche kœwomoauſue womoauſuonk, kah kœnomwaonk : newutche kummiſhteop kuttinnœwaonk anue onk wame kœweſuonk.

3 Ne keſukok manon, kenampœhamailip; kummœnuhkehip naſhpe menuhkeſuonk ut nukketeahogkounit.

4 Wame ketaſſœtamog yeu muttaohkit pish kœwoweenomukquog, woi Jehovah, nag nœtamwehettit kuttinnœwaongaſh wutch kuttœnut.

5 Nux, pish ketœhomauog, ut ummayut Jehovah : newutche wuſſo' ſumowonk Jehovah miſi.

6 Tuhkonogque Jehovah ukquunkquapin onch monneauoh hohpautchekuoh: qut pitchuaſumwehettit, nóutit wuttin waheuh.

7 Tuhkonogque nuppompamuſhon naſhauwe wuttamepunonat, ken woh kukquaquakqheh, ken woh kuſſumogkunum kenutcheg ayeuuhkone ummuſquantamœongancœwout nummatwomog : kah kuttinnohkou pish nœwádchanuk.

8 Jehovah pannúppu keſteau ne wadtamaik nuhhogkat : kummonaneteaonk, woi Jehovah michemohteau : áhque ohquontaſh wutanakauſuonk nehenwonche kenutchegaſh.

PSAL. CXXXIX.

Nohtompuhpequodt ukketœhomaonk David.

WOi Jehovah, kenátinneakólip kah kœwáheh.

2 Kœwahteuh nummatappuonk, kah nutomohkeonk, kœwahteuh nuttenantamoonk en nô adtit.

3 Kukquinnuppuhkom nummay, kah nuſſepſinnœonk : kah kœwahteuh wame nummayaſh.

4 Newutche matta kuttœonk ohtáno neenanut qut kuſſeh, woi Jehovah, pannuppu kœwahteauunaſh.

5 Kuppon kuhhog anaquabeh kah nuppiſquanit, kah kenutcheg kupponamah.

6 Yeu wahteauonk wuſſaume monchanatamœonganáœ wutche neen, qunnuhquodt, matta woh nummiſſunnumœun.

7 Toh negqueu woh nutton wutch kenaſhauanittœmut? aſuh toh nogqueu woh nutuſſiſhon wutch anaquabean?

a Amos 9. 2. 3, 4 8 a Aŭon keſukqut na kuttappin, ayimon nutappin ut chepiohkomukqut, kuſſeh, na kutappin.

9 Neemunog ummequnoh nompoáeu, kah appeon aongkouwe ketahhannit,

10 Na kenutcheg nuttinſagkompagunukqun kah kuttinnohkou pish nukkogkôunuk.

b Job 26. 6. Hebr. 4. 13. 11 b Nœwaon, wunnamuhkut pohkenái pish nunnohkukkouk: nukon pish wequái quinuppe neen.

12 Nux, pohkéni matta kutaſſompattamœoun qut nukon wohſumœmœ onatuh keſukok: pohkenái kah wequái nanceſwe netatupeaúnak wutche ken.

13 Newutche kuppetukauomp nuttœunnuſſog : kupputtogkœhip ut nôkas wutoontomukqut.

14 Kœwaweenomſh newutche wabeſüe kah monchanatamwe nukkezhitteup : kutanakauſuongaſh monchanatamweyeuœaſh, onk yeu nukketeahogkou menuhke wahteoun.

15 Nuhhog matta mô puttogwhoſu wutche ken, keme kezhimuk : kah wanehimuk ut agwe ohket.

16 Kuſkeſukquaſh naumwog nuhhog aſquam pannuppe nœnekezhettaunk, kah kupbœkumut wame nuppompuhchâiyeumaſh tanuſſukkuhwhôſu, niſh nano kakenaáihteomukiſh matta paſuk ohtanœog.

17 Uttôh

*17 c Uttôh mihtôadtu kittenántamœongaſh en nuhhogkat, woi num-Manittœom ? toh ain muttâânit ?

c Pſal. 40. 6.

18 Nag ogkémog, nano monataſh onk ne nágunt : tœukſhon aſh kœweétomſh.

19 Wunnamuhkut pish kuppaguan matcheetowog, woi num-Manittœom, newutche amaéhtaegk kenaau nuſhſhehteaenûog.

20 Newutche *kummatchenukquog ayeuuhkône ken kah kummatwomog tahnœoche kenœotamwog.

21 Sunnummatta nutjiſhanumœog, woi Jehovah, jihanummugquéaneg? kah ſunnummatta neuánumœog yeug ayeuuhkonittue waabetunkquêaneg ?

22 Nuſſekeneauóog nag naſhpe pannuppe ſekeneaittûonk : nag nutogquonumóog nummatwomut.

23 Natinnekôſeh, woi num-Manittœom, kah wahteauſh nuttah ; qutchéheh, kah wahteauſh nuttenanatamœongaſh.

24 Kah naiih uttiyeu matchemay ut nuhhogkat, kah ſagkompagunch en mayut máchemohtag.

PSAL. CXL.

Nohtompuhpequodt, Ukketoohomaonk David.

POhquahwuſſeh, woi Jehovah, wutch matcheſeaenáut: wadchaneh wutch muſquantamwe woſketompaut.

2 Neg mohmiſſôntogig woſkehuwaonk wuttahhœowóut : nagwutteáeu momoéog wutch ayeuwuttûonk.

3 *a* Ayimwog weenannuœaſh kéniyeuaſh onatuh aſkœukut : úhquoſhket ſeſequáog agwu wuſſiſſetœonœowónt. Selah.

a Rom. 3. 14. Pſalm 58. 5.

4 Wadchaneh, woi Jehovah, wutch wunnutcheganit matcheetou, nanaáihheh wutch muſquantamwe woikeetompaut neg ahchewontogig kepuhkon nutauonganaſh.

5 Pitchuanu nwog adtahthâog wutappehhannœoh wutche neen, kah pémeneohtanémeſaſh: ſepagenáog wutaihabpœouh kiſhke mayut ; nupponamunkquog appehanah. Selah.

6 Nuttin Jehovah, ken num-Manittœom, nœotaſh nœowadtauatonkquſſue weequetumœonk woi Jehovah.

7 Woi Jehovah Manit, nœowadchanitteae menuhkeſuonk: kupputtagguhhamup nuppuhkuk ne keſukok ayeuwuttimuk.

8 Ahque wéhtœowom, woi Jehovah, matcheto wog ne kodtantamóhettit : ahque kutchittánumau unmatcheetupanatamwe ompuwiſſuonk, ihkont miſhehheâog wuhhogkoh. Selah

9 Yeug weenuhkoiitcheg, œwoſkehuwaonk ut wahſſet unit nuhkee nœoutch ut nekenwon he upp ihkukkœowóut.

10 Naihqunáe monkoſſaih nuhkuhkongkœhettich, nohkónich nuttut en m unit paſſahthonganit, onk woh no waapégwaeh.

11 Ahque menehkhénaeh mamatchenœowaenin ut ohkeit : woſkehuwaonk piſh ayeuau weikehuaenuh ukképôhkônat.

12 Nœowahteóh Jehovah kenœotamwonſhheuh kuttummungeh wuttammepunnaeninneuh : kah wuſſampweteaumœonk matchekuoh.

13 Wunnamuhkut ſampweuſſeaenin piſh tabuttantam kœweſuonk : ſampweſit piſh ayeu anaquabean.

PSAL. CLXI,

Ukketoch maonk David.

IEhovah, kummauunnitteauſh, kenuppe peyauſeh, kukkeitaſh nœowadtauatongquſſuonk mauunnitteâuunán.

2 Nuppeanta nœonk ſampweſpeemœutch ut anaquabean, onátuh incenſeut kah nuttiſhpunaumunnat nunnutcheganaſh onatuh wunnonkwaeu ſephauſuonk.

3 Pouſh aikuhwhoſuonk, woi Jehovah anaquohtag nuttœon: nanaaihtaaſh ſquontame nuſliſſetœonâth.

4 Ahque nuttah kepech teague mátcheſeonganit, uſſenat matcheſeonganaſh weeche matcheſeaenuog : kah ahque meechitti œweekitteamowonganœo.

5 Wuñomwanſſeaenuog togkomukquttei, ne womoauſuonk : káh auſkomitch, ne piſh wunnegen pummee ne matta piſh ſœquttahhamœomunœo nuppuhkuk : newutché nch nuppeantamwantheoog onkapunahettit.

6 OOſittumwaenumœouh kepuhteámuk ut quſſakquanehtu, piſh nœotamwog nuttinnœowaongaſh, newutche weekonaſh.

7 Nuſkonnonaſh nanwongquaaſh ut woſkeche weenohkeet onatuh howan tâmettáhhog, kah nenekittâhhog mahtugquaſh ut woikeche ohkeit.

8 Qut nuſkeſukquaſh nogque en kuhhogkaou, woi Jehovah Manit : kuppâbuhtaunumunnœowonk kutahtaun : ahque nukkoz nukketeahogkou nuſſiyeuinneat.

9 Wadchaneh wutch appéhanit na ponamaihéttichch, kah wutch wutappehhanœowóont neg anakauſitcheg matcheſeonk.

10 Matcheetowog penuſhahettich en nehenwon he wutappehanœowóut : aſh pame piſhettit pohquohhamitti.

PSAL. CXLII.

Um-Maſchil David : *Peantamowonk apit pappuhkotteaouut.*

NUmmauunnitteau Jehovah naſhpe nœowadtauatonkquſſuonk : naſhpe nœowadtauatonkquſſuonk nutayimup nœoweequetumœonk en Jehovahut.

2 Nuſokanum nummauunnitteáonk ut anaquabit : nunnahtin nœotamehpunnaonk ut anaquabit.

3 Nunnahtauonk quodtaogkoméhit ut nuhhogkat, neit kœowahteoh nummay : mayik ne âôamp, kemu nupponamunkquog appehanah.

4 Nut-

4 Nuttinnuhquaip nuttinohkôunit kah nuppabahsumputtamunah, qut matta howan nœwanuku, spuhhœwaonk nunnukkonnukqun: wanne howan tohhentupanumoou nukketeahogkounoh.

5 Kummauunnitteanup woi Jehovah, nussip, ken nuttusphouwaonk, nutahtoonk ut ohkit pomantogig.

6 Kukkeihtash nummauonk, newutche nuttiuhquonkqhit: pohquawusseh wutch nœwoikhuwaeneumut, newutche nag nutanuwunuhkesumukquog.

7 Sohhœwush nukketeahogkou wutch kuppishagkinittuonganit onk woh nœwoweenodtum kœwesuónk: sampweusseaenuog pish quinnupuhkongquog: newutche pish kumummiuku wunneneheh.

PSAL. CXLIII.

Ukketœhomaonk David.

NOOtash nuppeantamowonk woi Jehovah kuhkeitash nœweehquetumœwonganash: ut kussampwanumukqusslinneat nampœhamah, kah ut kœnomwausseaonganit.

2 Kah ahque pasou œsittumœonganit kittinneum: newutche *a* anaquabean matta pish howan wóiketomp noh pomantog sompweogquanumau.

a Exod 34.7. Rom. 3.20. Gal.2 16.

3 Newutche matwau woiskeheau nukkéteahogkounoh, unnehtham nuppomantamoonk onkekontu: nœtohkehhik pohkenahtu onatuh yeug sepe nuppukeg.

4 Newajeh nunnashauonk wuttaoukomesit ut nuhhogkat: nuttah nuttinnonniyeumut nonsiyeumœu.

5 Nummehquontam nœadt kesukkodtash, nunnatwontam wame kutanikausuongash, nummissantam kenutchegane anakausuongash

6 Kussumogkunumoush nunnutcheganash: nukketeahogkou wutche ken, onatuh kunkohteatae ohke. Selah.

7 Nœtah teanuk woi Jehovah, nunnashauonk sauwunnum: ahque ahtohtah kuikesuk inhkont nutogquneunkqus nag aoncheg possahtheganit.

8 Nœtanwaheh womoausue kœwomoausuonk nompoaeu, newutche kuppabahtanu nouih wahteanwaheh may toh wóh ayôi, newutche kutahshinnumauth nukketeahogkou.

9 Pohquawusseh woi Jehovah wutch nummatwomog: kuppogsinnœwonsh noh kittin ahtahshineat.

10 Kuhkœtomah ussen kuttinanatamœonk, newutch: ken num Manittœm kenashauanittœm wunnetu, sagkompaguneh en wutohtuwout sampwéusseog.

11 Ouaquahqheh woi Jehovah, newutche kœwesuonk: newutche kussampweusseonk sohhouwus nukketeahogkou wutch wuttammepunnonat.

12 Kah wutch kummonaneteaonganit tummehtah numnatwomog, kah pagwas wame nnag onkapunnaaoncheg nukketeahogkonuh: newutche nen kittinneum.

PSAL. CXLIV.

WUnanumunach Jehovah nummenuhkesuonk, noh kuhkœromwontog nunnutchegash ayeukonat, kah nuppahchanitcheash wuttayeuuhkonsôut.

2 *a* Nœneétœonk kah nœwonkonous, nukqannunkqukkommuk kah nuppohquohwusluaenin, nutogquneg, kah nnoh pabuhtanumog: noh sohkauont nummissinninneumoh agwu neen. *a* 2 Sam 22 2, 3 & 35. & 45 ver.

3 *b* Lord howan woiketomp nnoh ken waheadt? asa wunnaumonuh woiketomp onk woh kututtanantamau? *b* Job 7.17. Psa. 8 5 Heb. 2. 6.

4 *c* Woiketomp ogqueneunkqussu tahnœcheyeanœwinneat: ukkesukodtumash ogqueneunkquodtash onkaohtaut, ne pamushaumœuk. *c* Psal. 18. 13, 14.

5 Puskepukash kuskesukquash woi Jehovah, kah nœkish: mussinush wadchuash, kah nash pish pukittaucœash.

6 *d* Sohwôhraush ukkutshaumun kah nag séeah: pepumish kukkôuhquodtash kah nag pagwas.

7 Annœos kenutcheg wutch waabe, tohhœwuneh, & pohquohwusseh wutche mishe nippekontu; wutch wunnutcheganœwout penowe mukkiog.

8 Nish wuttœm tahnœche keketœkómœoug, kah wuttinnohkounœwout, paanœwayeue wuttinnohkou.

9 Kuttinnœhómoush wuske ketœhomaonk woi Jehovah: ut psaltarehut, & puhpeg paukquompósik kuttinnœhomoush waeenodtuongash.

10 Noh aninumauau ketahsuptimoh wadchanittúonk, noh pohquohwhunau Davidoh wuttinneumoh wutch woskehettue togkodteganit.

11 Sohwhuneh, kah pohquohwusseh wutch wunnutcheóont penowe mukkiog, noh wuttœm tahnœche anœwomœuk: kah wutinnohkonnœwoont pannœwae wuttinohkou.

12 Naumonanonog woh ogqnnneunkqussuog wuskontugkœmelit sonkqhettit ut wuikenúnneat: nuttaunnonog woh ogqueneunkqussuog qussuk náhik wunneetatuppussumun onatuh wunne qussukquanekommuk.

13 Onk woh nutogqonakomukqunonash numwameechummuash, nishnoh teag ne woh wuttinnumun: nuttishepsumunnonog woh œchekeneau muttannonganogkussuog kah piukqut muttannonganogkussuog nathomáogquannonut.

14 Nutoxinumunnonog woh menuhkanakausuog: mattá woh howan uppetuhkontamœun, asa mat sohhammœu: matta woh mauaorganinno

onganinno nunnauſhomaogqunnonut.

e Pſalm 33.12. & 65.4. 15 eWunnaiyeuog miſſinninnuog neg ne adtuhkég: wunnaiyeuog miſſinninnuog noh wamanittœmut Jehovah.

PSAL. CXLV.

Weeenomuae ukketeovhomaonk David.

KUmmiſhelh num-Manittœm, woi ketaſ ſuot: kah nœnantam kœweſuonk micheme kah micheme.

2 Aſekeſukokiſh keonánumouſh: kah nœwóweenodtum kœweſuonk, micheme kah micheme.

3 Jehovah miſſugken, kah noh woh mahſhe waeenomit: kah ummiſſugkenœwonk, nat woh howan uppogkodadttinnekóntamœun.

4 Paſuk pometuonk pish waeenodtum kutanakauſuongaſh onk yean onkatoganit; kah piſh wahteauwahuwau kummiſhanakauſuongash.

5 Nœwéogquttum wuſlohſumówe quttiánumáonk kummiſſugkenuonk, kah kummonchanatamwanakauſuongaſh.

6 Kah piſh keketœhkontamwog ummenuhkeſuonk kutunkquanuhkauſuongaſh: kah piſh nœwahteauwahuwam kummiſſugkenuwonk.

7 Nag piſh mœcheke weogquttimwog mehquoantamœonk kummiſhe wunneetowonk, & piſh ketœhomaog kœnomwauſléonk

a Exod. 34.6..7 Numb. 14. 18. Pſa 86. 5.15. & 103. 8. 8 a Jehovah monaneteau, kah numwohteau ukkitteamonteaneteaonk, cheke muſquantam, kah miſhe ummonaneteaonk.

9 Jehovah œneneheuh wame; kah ukkitteamonteanitteae monaneteaongaſh nuhkuhkomwog wame wutanakauſuongaſh.

10 Wame kutanakauſuonganaſh piſh kœwoweenomuk, woi Jehovah: kah kœneetupanatamœmog piſh keenanumukquog.

11 Nag piſh weogquttumwog ſohſumóe kukketaſſootimóonk kah piſh keketœhkaog kummenuhkeſuonk.

12 Onk woh wahteauwáheaog woſketomp'og wunnaumonaoh, ummiſhanakauſuongaſh, kah wuſlohſumóe miſſugkenue ukkehtaſſœtamœonk.

13 Kukketaſſœtimóonk micheme ohtag ketaſſœtimóonk: kah kenánaánumôonk panauppe wame pometuonganaſh.

14 Jehovah pabahtinau wame panuſhonutcheh: kah tahſhinau wame yeuh naauſukompaunutcheh.

15 Wuſkeſukquaſh wame kukkenompomukqunaſh, kah nag kutaſſamoog niſh noh uttœuche.

61 Kœwoſhinum kenutcheg. & kuttapehteóh ukkodtantamœonk nilhnoh pamóntog.

17 Jehovah ſampweuſſu ut wame ummayut, kah wunneetupanatam wame wutanakauſuonganit.

18 Jehovah uppaſœſukauoh wame neh weehquttumungqutcheh: wame weequttumungqutcheh wunnamuhkut.

19 Noh tapeteaoh ukkodtantamoonk neh quaſhikqutcheh: kah wonk wunnœtamauoh ummauonganœ, kah piſh œwadchanuh.

20 Jehovah œwadchanuh wame neh womonukqutcheh: qut wame matchetowoh uppaguanuh.

21 Nuttœn piſh yeumœ waeenomaonk Jehovah: kah wame weyaus wunnanatamohettich wunneetupanatamwe œweſuonk micheme kah micheme.

PSAL. CXLVI.

WAeenomok Jehovah waeenom Jehovah, woi nukketeahogkou.

2 As pamontam nœwoweenom Jehovah: nukketœhomau Num-Manittœm tabuttantamœwongaſh, as yeu apeh.

Pſ. 118 8.9. 3 a Ahque pabahtanumœk ſantimoog, wunnaumonuh woſketomp, noh matta aninnohſuonk ohtoog.

4 Wunnaſhauonk amaemouk, quinnuppu en nuppuppiſiyeumut: ne keſukok wuttenantamœongaſh monteagwuninnoaſh.

5 Wunnaiyeu n noh wodtanninnohſumit um-Manittœmoh Jakob, noh annoouont Jehovah um-Manittœmoh.

6 Noh aigkup keſuk kah ohke, kehtoh kah wame neg noh apitcheg: noh wadchanuk wunnomwayeuonk micheme.

7 Noh aut œſittumœonk wutuſſehtaon waſkhitcheh noh aſſamont kodtupwunutcheh: Jehovah ompinneau kubthagkinutcheh.

8 Jehovah wôhſhinum wuſkeſukquaſh pogkenumunutche: Jehovah tohſhinau neh nâuhſukompaunutcheh: Jehovah womonuh ſamweuſſeaenuh.

9 Jehovah wadchanau penuwohteuh: aninnumauau mat wodœſhœnigeh, kah ſekouſquoh: qut ummay matcheetou œnumuhkinumun.

10 b Jehovah piſh nanauunnuau micheme, q Exod kum-Manittœm woi Sion ut wame pometuonganit: waeenomœk Jehovah. 15.18.

PSAL. CXLVII.

WAeenomœk Jehovah: newutche wunnegen ketœhomauonat tabuttantamœongaſh kum-Manittœmun: newutche weekontamweyeuœ, kah waeenomaonk tapeneunkquot.

2 Jehovah weekitteau Jeruſalem: mukkinnau môaeu yeug ſohwohteamukig wutch Iſraelaut.

3 Neetſkeheau ſohquttehonutcheh: kah tohkupunau œwoſkeſewonganœaſh.

4 Ogkemau neadtahſenettit anogqſog: nah wame œweſeonganuhkauouh.

5 Miſſugken kum-Manittœmun, kah miſhe menuhkeſu: œwohwohtamœwonk matta wo kukkoano.

6 Jehováh tahſhinau manunniſſuoh: unnohteau matchetuoh ohkekontu.

7 Ketœhomok Jehovah naſhpe tabuttán-

tamóonk: ketœhomok tabuttantamœongaſh ut harput en kum-Manittœmunnonut.

8 Noh pâdtahgúhhœk keſukquath nathpe matokqs, noh quothauwehtog ſokanon wutche yeu ohke: noh ayig moſkehtuaſh negkinut ut wadchuut.

a Job 38.41. Pſ.104 27,28. 9 a Aſſamau puppinnaſhimwuſſoh, kah konkontuwémeſoh mauunit.

10 Matta weekontamœ ummenuhkeſuonk horſes: matta weekontamœ wuhkontaſh woſketomp.

11 Jehovah weeteánumau neh quoſhhukqutcheh, neh anoantamunutcheh ummonaneteáonk.

12 Waeenomœk Jehovah, woi Jeruſalem: tabuttantamau kum-Manittœm, woi Zion.

13 Newutche menehketeau neepattúhquonk kuſſquontamut: wunnanumau kencechanoh ut kuhhogkat.

14 Wunnóhteahuau ut wohkóeu: kah kenumwameechumuhkónuk niſh wanegukiſh wheataſh.

15 Annœnau wuttinnœwaonguh ut ohkekontu: wuttinnœwaonk kenupihau.

16 Magou keonah onatuh-wooll: ſeáhwhau tœpuoh onatuh pukquéit.

17 Sohwhohteau ukkuppádtinumoh onatuh kodchuhke petukqunneganit: howan woh neepauut wuſſónquayeumut?

18 Anœnau wuttinnœwaonguh, kah-nah wuſſâuppaſwoh: miſhehtaſhinehteau, wonk tomógkon.

19 Kuhkœtomauau Jakoboh wuttinnœwaonk, ukkuhkœwaongaſh, kah œwauwaongaſh Iſraeloh.

20 Matta wuttinteauun onkatuk wutohtimóin: kah œſittumœwongaſh matta nah œwáhheóuh; waeenœmœk Jehovah.

P S A L. CXLVIII.

WAeenomœk Jehovah: waeenomœk Jehovah wutch keſukqut: waeenomœk ut quanunkquodtehtu.

2 Waeenomœk kenaau wame wut-angelſumoh: waeenomœk wame wutáyeuweehteomoh.

3 Waeenomœk kenaau nepâuz kah nepânzſhad: waenomœk kenaau wohſumóeanopqiog

4 Waeenomœk kenaau keſukquath keſuk, kah kenaau nippéog ongkouwe keſukquehtu.

5 Waeenodtumohetteich œweſuonk Jehovah: newutche noh nœwop onk nag kezbe panneg.

6 Onk noh menuhkeheuh nah micheme kah micheme: ayimup ukkúhkœwaonk, ne matta piſh paumſhaumúnœg.

7 Waeenomœk Jehovah wutche ohket, kenaau dragonſog, kah wame mœnóagiſh.

8 Nœtau, & muſſégon, kœn, kah pukkuttaemes, mehſhetahſhin, uſſeeg uttoh an wwoſ.

9 Wadchuaſh kah wame wadchuemeſaſh máhſhemechume mahtugquaſh, kah wame chikupog.

10 Puppinaſhimwog, & wame neetaſſuog, neg pâpâmœtacheg, & páhpumunont pſukſes

11 Kehtahſœtimwog ut ohkeit, kah wame miſſinninnuog: ſantimóog kah wame wuſſittumwaenuog ut ohkeit.

12 Naneeſwe nuokompaog kah nunkſquaog, kutchiog kah mukkiog.

13 Waeenodtumohettich œweſuonk Jehovah: newutche ne weſuonk webe muttáe wunnegen: wuſſohſumóonk aneukomœ ohkeit kah keſukqut.

14 Noh wonk taſhinau wutáſkonœoh ummiſſinninnuomoh, œwaweenomuwaonganœ wame œneetupanatamœmoh, wunnaumonuh Iſrael, miſſinninnúogpaſœſukauóuh: waeenomœk Jehovah.

P S A L. CXLIX.

WAeenomœk Jehovah: anœhomœk Jehovah wuike anœhomáonk, kah wuttabuttantamœonk ummukkinneonganœ waneetupanatogig.

2 Iſrael weekontamœwononch neh kezhikupoh: wunneechanoh Sion weekontamœnâhettich wuſſantimaumœoh.

3 Waeenodtúmwehettich œweſuonk naſhpe puhpeg, anœhomauahettich tabuttantamœongaſh nathpe timbrel kah harp.

4 Newutche Jehovah weeteánumau ummiſſinninnúmoh: pish œnéheau neh mananniſſunutche nathpe wadchanittuonk.

5 Wunneetupanatamwog muikouanatamohettich ut ſohſumoonganit: mithontœwae œhumahettich wutappinneáont.

6 Qunúhqueu tabuttantamauaongaſh Manit ohtaj wuttœnœwóut: kah togkodteg aéhtae kenag ohtaj wunnutcheganœwout.

7 Uſſenat wutannœtauwaonk penuwohteuh, kah ſaſamakouwhittuongaſh ut miſſinninnûtu.

8 Tahtogkuppinnon kehtahſœtimwog mœôhthagquohtogquoſh: kah wuttœwoſketompaog mœôhthagquohtogquoſh.

9 a Néhheoneau n nag neanuſſukwhoſik wuſittumóonk: yeu ukquttiantamœongaœ wame œneetupanatamœmoh: waeenomœk Jehovah. a Deut 7.1.

P S A L. CL.

WAeenomœk Jehovah, waeenomœk Manit ut œneetupanatamwe weekit: waeenomœk ut mamahchekeſukqut ne ummenuhkeſuonk ohtag.

2 Waeenomœk wutch ummiſhanakauſuongaſh: unnœwaeenomœk neaunag ummiſſugkenuonk.

3 Waeenomœk naſhpe wadtauatonkquſſne monoputhpegs waeenomœk naſhpe pſaltery kah harp. 4 Waeenomœk naſhpe timbrel kah puhpeg: waeenomœk naſhpe pemeneohtone pequonaſh kah organſaſh. 5 Waeenomœk naſhpe miſhontowae cymbalſaſh: waeenomœk naſhpe miſhontowae cymbalſaſh

6 Nithnoh oâus wuñahnahithonat waeenomonch Jehovah: waeenomœk Jehovah.

PRO-

PROVERBS.

CHAP. I.

WAantamweyeuónganaſh Solomon wunnaumonuh David, ketaſſœt ut Iſrael.

2 Wahteounat waantammoonk, kah kuhkœtomuhteaonk, naumunat wahteaue kuttœwonganaſh.

3 Attumunumun ukkuhkœtomuhteaonk waantamoonk, wunnnomwayeuonk, kah œſittumoonk, kah ſampweuſſeonk.

4 Ayimauun aſœtuog teanuk wauhtamun, wuſkenin waantamunat, kah natwontamunnat.

5 Waantam kuhkeitam, kah nano wahteauun: kah wohwohtamwe woſketomp, peyaantamun waantamwu kodteaquttuonk.

6 Wauhtamun waántamweyeuonk, kah uttoh anatamœmœuk wuſſuwonganaſh waantamweenin kah ſiogkeyeuoneanaſh.

7 *a* Wabeſuonoonk Jehovah ut kechiſin waántamoonk: qut aſœtuog ukkohkonantamunneau waantameonk kah kuhkœtomuhteaonk. *a* Job 28.28. Pſal. 111.10 Chap. 9.10.

8 Nunnaumon, nœtaſh ukkuhkœtomuhteaonk kœſh, onk ahque ohquanum wuttinneœwaonk kokas.

9 Newutche piſh nompakounnaſh kuppuhkukqut: kah wunne ogqunnumaongash ut kuſſittippukanit.

10 Nuñaumon, matcheſeaenuog waeetimahettit, ahque wunnamptau.

11 Nœwahettit, weechainean, aſkuhhumuttuh nuſhehteaonk, puttogqueetuh tahnœche nuſhonat woſketomp.

12 Muſſoſhqutteuh keteaeu onatuh weenohke, onk mamiſſeu onatuh poſekin nuttcheg.

13 Woh kummiſhkomumun wame magoadtikiſh weenaieetuonginaſh woh numwameechumuhteamun kekinonaſh ummaumachiyeuoaſh.

14 Tannohtoadtue weetſhainnean, tatatuppadchanummuttuh

15 Nunnaumon, ahque weechau, ahque uſh neahettit.

16 *b* Newutche wuſſeetooaſh quogquemoaſh en matcheſenat, onk kenupthaog en nuſheuhkonat. *b* Iſai. 59.7. Rom. 3.15.

17 Wunnamuhkut tahnœche ponhaſhábpun naumohettit pſukſeeſuk.

18 Kah aſkuhhumwog wuſqwheonganœx puttogqueteaog wuhhogkaoh; nehenwonche pomantamwonganœ.

19 Ne nnih ummayou waſſaume kodtutteogig anuhomauwáonk, amaunumuk ukketeaonk noh ohtunk.

20 Waantamoonk wodtauohtongquſſu ut poquodchik, *c* kuſſontœwamœ ut maikontu. *c* Chap 8. 1.

21 Kogkuſſapwaou adt miſhóemuk, ut wohſhinumun ſquontamaſh: ut otanit nœwomœ ukkuttœwonganaſh.

22 Toh uttœche, aſœkeogiſh, kœwomantamumwœ aſſœtuonk, onk mamanœwantamogiſh, kœweekontamwœ mamanœwantamoonk, onk mattammagœweogiſh kuſekenamwœ wauteáonk.

23 Quinnuppek auſhkomunòg: kuſſéh, kuſſokenumanumwœ nunnaſhuonk: kuttayimanumwœ, wahteauun nukkuttœwonganaſh.

24 *d* Newutche kœweekomunumwop, kah matta kutunnantamœunneau: kœwohwohtinnumanumwop, kah wanne howan tohwuttintupintamœun. *d* Iſ. 65 12. & 66. 4. Jer. 7.

25 Qut kummiſhonantamumwœ wame nukkodteaquttaumœonk, matta kummaumounneau nutauſhkómuwaonk. 13. Ez. 8.18.

26 Piſh kutahánehtaanumwœ unkapunaogk, piſh kummomontauonumwœ kœwabetuonkanœ peyauonukqueog.

27 *e* Kœwabeſuonkanœ peyaumœuk, onatuh paguanuonk, kuppaguanuonkanœ peyaumœuk, onatuh mahihittahthik, nanakompanaonk kah wuttamanatamœonk peyauonukqueog. *e* Job 27.9. Iſ 1.15 Jer. 11 11.

28 *f* Neit piſh nuppeantamunkquog qut mátta piſh nompœhomauoog, piſh natinneahukquog nompœaeu, qut piſh matta nanhukkœog. *f* Micah 3.4.

29 Newutche ſékeneámwog wahteauonk, onk matta pepenumœog quſhaonk Jehovah.

30 Matta unnantamóog neemunnumun nukodteaqutteamœonk wutjiihantamuñean wame nutauſkomuwáonk.

31 Yowutche piſh meechwog ummeechumuonkanœ nehenwonche ummayou, piſh wamepoog nehenwonche ukkinnœnittuonganœœaſh.

32 Newutche wuſſaſegenamœonganœ aſſœtuog piſh wunnuſhhukqunneau: enk œweenauwetuonganœ mattammagwog piſh uppaguanukqunneau

33 Qut wuttinnaiin howan kuhkeitaiit, piſh ayeu tóh adt mo nunnukquodtinnœuk, piſh mánunnohteau toh ut mo wabeſumuk woſkébhettúonk.

CHAP. II

NUnnaumon attumunnuman nukkuttœwonganaſh, kah wadchanuman nuttinœwaonganaſh kuhhogkar.

2 Nemehkuh kuttahchœſittamun waas-

tamóonk, kuttah kodrantam wáhtamun.

3 Nux nœſwuttuman wáhteauonk, miſh-
ontœwaan wutch wohtamœonk.

a Matt. 4 *a* Natinhaman onatuh tilver, kah umme-
13.44. nuhkodtinneáhamun onatuh adtúhtouwu
nompakœunnaſh.

5 Neit piſh kœwáhtamun quſháonk Jeho-
vah, kah pisb kenampteuh waheaonk Manit.

b Jam. 6 *b* Newutche Jehovah ummagun waan-
1.5. tamóonk, wutch wuttœnut wahteauonk, kah
1 King. wohwohtamóonk.
3.9. 7 OOwadchanumauon ſampweſeaenuh
wunnamuhkut waantamœonk: noh ogqueneg
nag ſampwe aoncheg.

8 Nanauhteau mayaſh œſittámœonk, kah
wunnánaihteauoh ummayou waneetupanatamunutcheh.

9 Neit piſh kœwahtam ſampweuſſeonk &
œſittamœonk, kah ſampwe neepauonk, kah
niſhnoh wunnegen may.

10 Waantamœonk petutteomœuk kut-
tahut, kah wohwohtamœonk weekog ut
kukketeahogkóunit:

11 Wohquoantamóonk pish kœwadchanuk, wohwohtámœonk pilh kénannáhuk:

12 Woh kuppohquóhwunnukqun wutch ummayut matcheetouénin, wutch woſketomp mágœadt.

13 Nagkodtugeg ſampweneepaúe mayaſh, ónai mayut pohkenahtu.

14 Weekontogig matcheſenat, womontogig ummilhegiſkiyeumœ matcheetowog.

15 Ummayou woonki, kah milhegſkiyeuog wutauonganit.

16 Woh kuppoquokwhunnukqun wutch penuwóhteáeu mittumwodiſſit, wutch penu-
c Chap. wohteáut, *c* noh œnóntœwohkóngkœuan
5 3. & weeche kuttœwonganaſh.
7.5. 17 Noh wannánu nont neh nánauunukuh-poh woſkóntog, kah wunanatam œnœwáonk um-Manittœ oh.

18 Newutche week nóhteáſhin en nuppunat, onk ummayaſh en nápukig.

19 Howan áſukauont, matta wonk quſkú, onk matta ſogkunnumœun may pomántamœwonganit.

20 Woh kuppómuſham ummayeuwóut wunneetœoh, kah kuppiúſhukqúham ummayeuwóut wunneetuog.

d Pſal. 21 *d* Newutche ſampweneépaútcheg piſh
37 30. wutahtuog ohkeit, onk pannuppu wunneetu-
e Job oh pith ne ohteau.
18. 17. 22 *e* Qut matcheetuog piſh tummehtawó-
Pſ. 104 og wutch ohkit, kah pannéaóncheg piſh
35. pohquodchábukkinnóognà wutch.

CHAP III.

NUnnau nón, ahque wunànum nukquih-
a Deut tamonteaonk, *a* qut kuttan nanaaitteaj
8.1. & natchinnœwaongnaſh.
30.16. 2 Newutche quog quonkkekſukodtaſh, kah ſepepmantammóonk, kah wunohteaonk piſh kuskuttinuhtautnaſh.

3 Ahque ohquánumugquſh monaneteáonk kah wunnœmwayeuonk ſ *b* kuſhpinuſh kuſ- *b* Exod
ſittippákanit, wuſſuhkhummœh uttôh adt 13.9.
mœſag kuttah. Deut.
6.8.

4 *c* Nemehkuh woh kenamteohkitteamon- *c* Pſal.
tánetuonk kah wunnegen wóhtámœonk ana- 111.10
quabit God kah woſkeetompaog.

5 Wunamptau Jehovah nâſhpe mamuſſe kuttah, kah ahque kenuhkaſh nehenwon.te kœwohwohtamœonk.

6 *d* Ut wame kummayeuôut ſámpœwáius, *d* 1 Chr.
kah piſh kukkuhquttumunk kummayaſh. 28.9.

7 *e* Ahque waantaſh nehenwonche ut kuſ- *e* Rom.
keſukqut: quſh Jehovah, kah amáiſh wutch 12. 16.
matcheeeonganit.

8 Piſh wuneiyeu kéenwee, kah wéin ut kuskönaſh.

9 *f* Quttiánum Jehovah nâſhpe kœwee *f* Exod.
naieékuonk, kah nâſhpe kakénúmunaih, ne- 23. 19.
adtahthe nekitteauan. & 34.
26. 2.

10 *g* Nemehkuh piſh kekœwáſh nuswa- 36. Deu
meéchumáaſh wutche kummiſhſtégeteaú- Mal. 3.
onk; kah kuppreſſumaih piſh wuttitchuan- 10, &c.
aih wuſku wine. Luk. 14
13.

11 *b* Nunnaumón, ahque mancœwóntaſh ſa- *g* Deut
ſamakouhuwaonk Jehovah, aſa ſauwunukon 28. 8.
wuttáttagkómuwaonk. *b* Job 5
17 Heb

12 Newutche wa nónutche Jehovah, wuſ- Rev. 3.
ſaſámatáhwoh, onatuh wutœuhimau wun- 19.
naumonuh, howan wámononche.

13 OOnanumau woſketomp namehteunk Job
waantamóonk, kah woſketomp ohtunk wóh- 28. 15,
wohtammœonk. &c. Pſa
119. 10.

14 *i* Newutche wutanaquſhaonk, negonne; Prov. 8
wunnegen onk anaquſháonk tilver, & anúh- 11, 19.
homauwaonk onk páhke gold. & 16.

15 Anue miſhôadtu onk rubies kah wame
teanteaquaſhiniuh kodtantámaniſh, matta
netatuppe náno.

16 Sepepomantamôonk wuttinnohkóunit, onk ummemadchéanit, weenauweetuwong-anaſh, kah quttianatúonk.

17 Ummayaih weekontamwe mayaſh, onk wame wuttáonganaih wunnohteaonganuóaſh.

18 Nagum matugk ponantammóonk ut neg ſágunoncheg, onk niſh noh paſuk œnanumau âtumúnonche.

19 Jehovah naſhpe waantamóonk ummenuhkehtaun óhke, kah œwohwohtamœonk ummenuhkehtaun keſuk.

20 OOwatteauonk ſohwutauœmœ méſohkúhquónoh, matokqſaih puppúnihâſh neechepágœad.

21 Nunnaumón ahque amahettich wutch kuſkeſukqut: wadchanaſh wunnamúhkut waantamóonk kah wohquoantamóonk.

22 Nemehkuh na pith keteáonk kukkéteahogkonut, kah wunneetuonk kukquttonkanet. *k* Pſ. 37

23 *k* Neit piſh kuppómuſham mayut 21. &
matta nukqeonkinnœur, onk kuſſeet matta 91: 11
piſh

plish togkuliittaſſunoo.

24 Seepſinan, matta pish koowabeſu, onk pish kuſſeeplin, kah pish koowétekouem.

25 Ahque wabeſuontash tiadche wabeſuonk, aſa paguanuonkanoo matcheetowog peyahmoouk.

26 Newutche Jehovah pish kutómpatiſſunówonk, pish nanaáhteau kuſſeet wutch nálhpiſhomuttinogit.

27 Ahque wewhébetinsh koonuſſeonk wutch noh anonruhquahukquéan, ohtaúan menuhkeſuonk noh en uſſénat.

28 Ahque ue ketatteámong monchish, onk peyaush, laup kuttinnumauth, ahtaúan.

29 Ahque natwóntash matchenehéonk ketateámong, matta chadchepánumukkoue kooweetatteaúmuk.

30 Ahque tahnooche mekáus woſketomp, matta wolkehukkoaan.

l Pſal. 37. 1. 31 *l* Ahque iſhkáuaus mukkookinnuaénin, kah ahque pépenash náwbuttinuh wutuſſeonganash.

m Pſal. 25. 13. 32 Newutche milhikékſki neechanuttamoonk ut anaquabit Jehovah: *m* qut ukkeémo unnantamoonganash wuttinnon ſamwéuſeinneau.

n Mal. 2. 2. 33 *n* Wutónkapúnuhteaonk Jehovah óhteau weekit matcheetou: qut onnántam wutáyeuonk ſampweuſſéaen.

o Jam. 4 6 1 Pet. 5. 5. 34 *o* Wunnamuhkut mánauánumau mánaantamwénu: qut aninnumauau wunneetupanatamoonk ohkohpánutche.

35 Waantamwog pish wutáhtaunneau ſohſumoonk, qut akodchuonk pish wutunkquatunkanoo mattammáguog.

CHAP. IV.

NOOtamouk, mukiog, kuhkootomuhteaonk wutooſhimau, onk kuhkeihtamouk wahteoun wohwohtamoonk.

2 Newutche kittinnumanumwoo wunnegen kuhkootomuhteaonk: ahque ahquanumouk nuttinnaumatnonk.

a 1 Chr. 29. 1. 3 Newutche mo neen wunnaumonuh neeſh *a* nukkirteamonteanumwu womonuk nokas.

b 1 Chr. 28. 9. 4 *b* Onk nukkuhkootomonk, nuttinuk, kuttah wadchanirch nukkuttoowonganash, nanaáhteash nuttinnoowaonganash, kah pomantash.

5 Ahcheuteaush waantamóonk, ahcheuteaush wóhwohtamoonk, ahque wunántash, onk ahque quſhkish wutche nuttoone kuttoowonganash.

6 Ahque ahquoantash, kah pish kutáſk hómmoóntamunk, womontash kah pish kenanái ik.

7 Waantamóonk negonne wunnegen, yo wutche, ahcheuteaush waant móonk; onk wo ime áhchuwehteánish, ahchuwéhteaush wóhwohtamoonk.

8 Waéenáh waantamóonk, kah pish koowaópinuk, pish kuppaſuk quttianuttinneat womantaman.

9 *c* Pish kittinnumunk kuppúhkukqut wunneetue nompuhkoſuonk: ſohſumoue chétuhquab pish kuttinnumunk. *c* Chap. 1. 9.

10 Nootash nunnaumon, attumunuſh nuſſuongash, onk pish kuppomantam monatath kodtumóash.

11 Kukkuhkootomaúnup mayut waantamoonganit; kuſſagkompagununup ut ſampoi mayut.

12 Pomuthán matta pish teag kootammehhukoo, *d* onk quogquéan matta pish kuttogiittaſſunoo. *d* Pſal. 91. 11.

13 Menuhkinuſh kuhkootomuhteáonk, ahque ponun, wadchanih newutche *n* noh kuppomantamóonk.

14 *e* Ahque petutteash mayeuwóut matcheetuog, ahque ûſh wutáonganuout matcheetuog. *e* Chap. 1. 10, 15 Pſa. 1. 1.

15 Chippúnash, ahque noh kiſhke pomuſhaſh, quſhkish, kah monchish.

16 Newutche matta woh kouwéog, matta woſkéhuwáhetteg; ukkouweonganoouau maumunai, wanne howane képonteábetteg.

17 Newutche neetchwog matcheſeae petukqunneg, outtattamwog makookinnoowae wine,

18 Qut ummayou ſampwéuſſéaenuog onatuh wohſumoue wequái, wóh ſúhtau-moochek kah mooche ke pajeh puhſhaquod.

19 Ummayou matchetowog onatuh pohkenai, matta wahteauóog teauguas togkuliittaſſunáhettit.

20 Nunnaumon kuhkeihtash nukkuttoowonganash, ahchúſitash nuttinnoowaonganash,

21 Ahque amaéhettich kuſkeſukqut, wadchanash ut nóeu kuttahut.

22 Newutche ukketeaonganoo ut neg náméhteunkig, onk neetikeſuonk ut wanne weyauſuóut.

23 Naneaihteash kuttah naſhpe menehteanittamoonk wame: newutche na ne wámoouk keteáonk.

24 Pogkeetash kummógkoowáonk, onk nóadtouſh muſquanatamwu muſſiſittoonaſh.

25 Páohſukke mónneash, onk kenádteaſhkeſukquaſh páohſukodtáomphettith.

26 Natwontas kuſſectoe nay, kah wame kummayash menuhkethettith.

27 *f* Ahque ûſh kuttinnohkôunit, aſa kummenad heánit: ontatonſh kuſſeet wutch matchkeſeonganit. *f* Deut. 5. 32.

CHAP. V.

NUnnumón, kuhkeihtash nawaantamóonk, kah ahchúſitaſh nowohwohtamoonk.

2 Woh kenánaaihteok wohquoantamóonk, onk kuliiittoonog woh nanaaihteauog wahteaunonk.

a Chap. 2 16. & 24. *a* Newutche wuliſſeteonash penuwohteae mittumwoſſis, oqqueneunkqut ah wa-

punnepolhunt hony-comb: wuttoon mooheke moosi onk pummée.

4 Qut maumachiſh weeſogkon onatuh wormwood, unnugkenî onatuh éhtäikénag togkódteg.

b Chap. 7.26. 5 b Wuſſeetash aùmoash nuppúnnat, wuttantannéhtuongash kogkoonumoomeoash chepiohkonuk.

6 Iihkont kenatwontam pomantamwaeu may, óhſowúnnum ummayash woh mó kowahteounaſh.

7 Nootiegk yowutche kenaau mukkiog, kah ahque amaéhtamook nuttoone kuttowonganaſh.

8 Ontatouſh kummay nòadtut in noh wutch, ahque paſuſukauih oosquoant ut wekit.

9 Iſhkont kukqáhtiánutteáonk kittinnumau onkatogig, kah kukkodtumoomaſh ut chénouaúſuénútu.

10 Iihkont penuwohteáog numwohtóog kowweenaueétuonganash, onk kutanakauſuonganash ohtáash penuwohteáog wekouóont.

11 Onk maumachiih kummau: kooweyaus kah kuhhog máhtupaémoouk.

12 Onk kuſſim nttoh puttinſekéneaúmun kuhkootomuhteáonk, onk nuttah wutjiſhontamun áuſhkómuwáonk.

13 Matta nutuſſen toh anoowáhettit nukkuhkootomuhteaénuog, onk matta nutahchoolittauóog kuhkootamáiitcheg

14 Nahen noowameuſſenah matcheſéonk ut nòeu moiéonk kah muxkinneongánit.

15 Wuttattaſh nippe wutch nehenwonche kootham onganit, onk pomitchoowan wutch nehen wonche tohkeekomuut.

16 Kutohkeekomoowaſh pomitchuwadj, onk ſepuoowudj nippe ut otanit.

17 Qut webe nehenwonche ken kuttaiheaſh, m tta weeché wutch penuwohteaeu.

18 Kuttohkeekom oonánumunaj, onk weekontaſh weeche kummittamwus woſkenueau.

19 Onatuh yeuoitch womoauſik qunnegq, onk wunnetu aiump, wohpannog tap hukquſh nágwutteaeu, onk miihthu womontaſh nagwutteaeu oowomoauſuonk.

20 Onk tohwutch, nunnaumon, woh miiiu womonat penuwohteae mittamwus, onk kukkenapean wohpannog penuwot?

c Job 31 4. & 34. 21. 21 c Newutche wutuſſeonganaih woſkeetomp ohtaaih anaquabit Jehovah onk wun natwontamunaih wame wutaonganaih.

Chap. 15. 3. Jer. 17. & 32. 19. 22 Nehenwonche ummatcheſeonganaſh piſh wunneemunukqunaſh noh matcheſit, 16. onk piſh tatt. gkuppiiſu naſhpe ummatche- 23 Piih nuppoo ut mo kuhkootommôurteineat, onk naihpe miili wutaſſootuonk wóónu.

CHAP. VI.

NUnnaumon quoſhaumonuſhádt kéetomp, togkodtomauutte g kenutchegaoonaſh penuwoht,

2 Kutohqunok kuttoowongánaſh kuttoonut, keneemunuk kuttoneu kuttoowonganaſh.

3 Yeu uſſiſh nunnaumon, onk pohquawuskuhhog, peyauan wunutcheganit keetomp, monchiſh, hohpaih, kodwunnomwah keetomp.

4 Ahque koúiſh, ahque kogkouéquaſh.

5 Pohquawus kuhhog onatuh aiump wunnutcheganit adchaen, onk onatuh pſukſetuk wunnutcheganit pepémoaén.

6 Auſh anunnekqſehtu ſaſegenamanh, natwontaſh wutuſſeonganaſh, onk waantaſh.

7 Uttiyeu wanne ſagkompágunnúadt, aſakuhkootommuhteadt, aſa nanaanuaénin.

8 Quaſhaeitam ummeetſuonk nepunái, onk mohmóunum ummeetſuonk ut képenuinwahettinneat.

9 a Tohunnukkukqueu kukkoáwem ſaſégenaman? ahquompak kutómohkem wutch kouéneát? a Chap. 13.4.& 20 4.&

10 Nutohguhſe nukkonem, nutohguhſe nukkogkouéquom ohguhſe noowewhépunum nutcheganaih en kouenat? 24.33.

11 Nemehkuh piſh kummatchékuonk peyau onatuh penuwot, onk kukqnenaihhukkoowonk onatuh matwau.

12 Matchetou, matcheſeaén pomuſhau ummogkoowaonganit.

13 Siiipikquothau, kuttoo ut wuſſetit, kuhkootomuhteau wunnutcheganit.

14 Miihikiki ut wuttahut, natwontam woſkehuwaonk yaoyatche, ſeléaanteauom ſquanittuonk.

15 Yowutch piſh wutonkapunaonk tiadche peyaumoo, teanuk piih ſukquihau wanne aninnumwonkaninno.

16 Yeuſh nequtta tahſhinaſh Jehovah wutjiſhontamunaih, nux, neſauſuktahſhinaih wunnehchantamunaih.

17 Pittuanumunneungquſſuonk, pannoowaeu menan, kah menutcheganaſh tahnoochè nuthſhehteaumoogiſh.

18 Metah natwontog matche nantamoorganáih b muſſeetaſh kogkinnuppiihaaſh quogquen woſkehuwonat. b Rom. 3. 15.

19 Pannowaéu wauwodt noowodt pannoowayeuonganaſh, onk yeuoh ſeſeanteadt muſquanittuongánaſh kowutche weemattittuog.

20 c Nunnaumon nanaaihtaſh koush wuttinnoowaonganaſh, onk ahque obquanum wuttinnoowaonk kokas. c Chap. 1.8.

21 Kihpus kuttahhut nagwutteaen, onk kihpus kuſſittippukanit.

22 Monche miih, piih kuſſogkompogunuk kouwean piſh kenanauwehik, tookeaniih piih kukkeotookkuak.

23 Ne-

23 d Newutche wuttinnœwaonk wequa-
d Pſal. nanteg, naumatuonk wequaeu, onk kuhk,u
19.8. & tomúhteaé authkontuonganaſh, may ketea-
119.15 onganit.
e Chap. 24 e Kenanaáihik wutche matchemittum-
2.16. & woſſiditt, wutche kœnontowohkonkœnat
5.3. & penuwohtae mittamwuſſis.
7.5. 25 f Ahque namwumœdſquaaſh œneetu-
f Matt. onk ut kuttah ut, kah ahque neemunukquſh
5.28. ummomounóh.

26 Newutche naſhpe kogkeuſquaeu umittamwoſſis wolketomp uppáſœqun kodchuhkeu petukqunnunkanit, kah mamuſſue mittamwus ayeuwuttam milhóadtue kukketeaonk.

27 Woh w nketomp neemunnum nœhteau wóhpannoganit, kah wuthogkœunaſh woh mat chikóhtaunnœash?

28 Sun woh howan pomuſhau móhkoſſátu, kah wuſſeetash wob mó chikohtánœ?

29 Ne wutogquaneunkquilin nummáumaont weetatteamunguh, wuttinnáiin howan mauſſinont, mat pish mo matcheſu.

30 Wolketompaog matta wutjiſhánumóuh kommœtowaénu, kommœtik tapheant ukketeahogkonoh, kodtupwudt.

31 Qut mamehhit, neſuſuktahſhit pish wutteatbit magun, pish œwame magun neádtaſhadchatuad ut weekit.

32 Qut mamúhſit, quenáihhukquoh wóhwohtamœonk, noh áſit uſkomébheau ukketeahogkonoh.

33 Chadchétahwhuttúonk, miſhanánittuonk wutaumhoúun, kah wutchohkéſuonk matta woh jiikhommœun.

34 Newutche ummœuſumáonk ummœſqheuh, yowutche matta pish kitteamonteánumoh tohuttœche ſaſamatáhwhut.

35 Matta wunheoncheéinoh ðadtúhkonadt, onk matta tapheáu anninnumaúat teaguaſh monataſh.

CHAP. VII.

NUnnaumon nanaibteash nukkuttœwonganash, kah wadchanumau kuhhog nuttinnaumatuongash.

a Deut. 2 a Naneaihtaaſh nuttinnaumatuongaſh,
6.8. & kah pomantash, kah nuttinnœwaonk onatuh
11.18. kittinnuſkeſuk.
Chap. 3 Aſſéhpis kenutcheganit, wuſſuhkœh
3.3. ut mœn kuttahut.

4 Us waantammœonk nummiſſis, onk us wóhwohtamœonk, natonkqs.

b Chap. 5 b Onk woh kenanaihukquog wutch pe-
5.3. nuwohteáe mittamwoſſitlit, onk wutch penuwohteáut, uttiyeu wánontœwohkónkquan.

6 Newutche nukkinnogkenéganit ut nekit nœſimp nukkinnogkenéganit.

7 Nunnau kœwutche aſſœtuog, nunnau kœwutche wárkeneſog, wuſkeu matta ahtóau wonwohtamœonk.

8 Pa:muſhadt mayikontu kiſhke uppœt ſaauœmut, au mayut en weekit.

9 Paúpakináſik wônonkœuk, pohkenittipukok.

10 Onk kuſſeh, nogkiſhkauau mittumwoſſiſſeh, wunnœtóſu wutuſſeonganœ kogkéeuſquáog, onk aſſœkekodteaúmœ wuttah.

11 (c Milhóntuau, pittuánumou, wuſſeet- c Chap.
aſh matta weégotteamunnœaſh weekit. 9.13.

12 Momanch poquadchik, momanch mayut, onk aſkuhwheteau niſh noh ut pœtſai.)

13 Nemehkuh wutóhqunuh, wutchipwuttœnápœoh, matta quiheuwâou, wuttinuh,

14 Wunnohteae magœonganaſh nuttahtaun, yeu keſukok nutuſſen nukquóſhaumáonk God.

15 Yowutche nuppeyaum kenogſkauſh, kummén hkodtinneoulh, onk kenambeſh.

16 Nœnanuhteaup nutappin, putogwhonganaſh ut tapiſtry, kukkótſkhóſuaſh, wompanax Egypt.

17 Nœwáeetemungquttteaúunap nuttappin weeche myrrhe, aloes, kah cynamom.

18 Peyauſh tâpuwómonittittcuh yean mohtompog taphettitteuh.

19 Newutche naſuki matta appei, nôadtit apj.

20 Nemompáai, pish kumma peyau nauttœche kuhkœwop.

21 OOnantœánumauwaonk œnamptamun; œnantœánumauwaonk wutch wuſſöhkauoh.

22 Wutaſſukauoh onatuh ox kodnuſhit, aſa onatuh mattamog tóhtogkupanit ut ſtocks.

23 Onk nô paſeh maſœtamauut wuſqun, onatuh pſukſeeſuk kanupiſhont en oppéhannit, matta wahteauoóun nawuttit niſhikqunat.

24 Yowutche kuhkeihtaeg, woi mukkiog, kah ahchúſittamœuk nukkuttœonganaſh nuttœnut.

25 Ahque kuttah ónch ummayut, ahque waonch ummayut.

26 Newutche kepuhteau monaoh, woſkehtahwhutcheg, kah monaog menukoſketomproog, wunnuhuh nahog.

27 d Week may en chepiohkomukqut, d Chap.
unúſhun weetu nuppóonk. 2.18.&
5.5.

CHAP. VIII.

SUnnummatta a waantamóonk miſhontowau? onk wohwohtammœonk ſun mat a Chap.
wuttauwohtonquſſu? 1.20.

2 Neepau kuſlöhkóiyeuut, onk kiſhke mayuk.

3 Wéquteamœ ſquontamut woh wutch petutteamuk ut oranit, pétutteaonganit ſquontamut.

4 Kœwekomunumwœ, woi woſkeetompaog, kukkinnœnámwœ woi wunnaumonuh wolketompaog.

5 Woi mattammagœweógish, wahtamœk

waan-

waantamóonk, onk aſcukéogish, kuttahhowóog wohwohtammohettich.

6 Nootamouk, newutche nuſſim wunnégenaih, wohthenumon nuſſiſſetoonaih ſampoiyeuash.

7 Newutche nuttoon yeámoo wunnomwáyeuonk: matchetowonk wunnechánittamunaih nuſſiliittoon.

8 Wame kuttoowonganash ut nuttoonut ſampwéyeuonganash matta teag methikikáno, aſa woonkanoo ut naghok.

9 Wame nukkummataſh n noh wautog, onk ſampoi uamehteahettit wahteauonk.

10 Attumunnumouk nukkubkootomuhteaonk, kah nukkummatta ſilver, onk wahteauonk, nukkummatta pohkag Gold.

b Job. 28. 15. 11 *b* Newutche waantammoonk negonne wunnegen rubies, onk wamé teaguaiiniſh Hſal 19 woh kodtantamukiſh matta netatuppu.

10. 11. 12 Nen waantamoonk nooweetom wahteChap. 3 ahteoonk, nummiſkom wahteaue natwon-
15. & tamoongaſh.
16. 16. 13 Quihoonk Jehovah ne ſekeneamoonk matcheſoonk, pitchuanumoonk, ehchanumoonk, matcheſoongane may, onk mogikikoowaonk, nuſſekeneamunáſh.

14 Kodteuhqutteamoonk, nutaihe, kah wunnamuhkut waantámoonk, nen wohwohtamoonk, nummenuhkes.

15 Weeche neen ſantimoog nanaanuaog onk puppaſootumwog wuhittumwog ſampweuſſeonk.

16 Naſhpe neen puppaſootamwog nanaanuaog, kah weenaieetuog, kah wame wuſſittamwaenuog muttaohket.

17 Nowomonoog womauſitcheg, kah naſinneahitcheg nompoae pish namhukquog.

c Chap. 3. 14. 18 *c* Weenaieetuonk kah quttianittuonk nooweechiyeumukquog, nux ſepahtauun weenaeetuonk onk ſampweuſſeonk.

d Chap. 3. 14. 19 *d* Nummeeehumuonk negonne wunnegen onk ne gold, kah nutaauhomonteaonk onk pahke ſilver.

20 Nuſſagkompagunnuam en mayut ſampweuſſeonganit, ut naſhauwe ooſittammoongane mayit.

21 Onk woh nutayumauoog womonukqueaneg, ahtauun weenaietuonk, kah pish numwohtuh wunnompakoounoash.

22 Jehovah nutappetunkup ut weske kitchiiiik ummay, negonnaeu onk nukkonu wutanakauſuonganath.

23 Mo nupponit wutche machemohtag wutch weske kutchiſſik, negonaeu onk ahkeyeuok.

24 Aſq moonoanouk nuppaſoowutteanuh, aſq tahkekommuunnoog na numwohtop nippe.

25 Negonaeu, wadchuathaſq wannuhtanog, negonaeu wadchuath nuppaſuwutteap.

26 Aſquan áyeumoog ohke, aſa ohteakónath, aſa kóſuhkóanoog papiſhásqunnoog yeu muttaok.

27 Nanaſhwétog keſukquaſh, na mo nuttaiin: ayik puttukqui ut mounáiyeuut.

28 Manuhkéhteunk matokqs ut wohqut, manuhkéhteunk tohkekomoouash wutch mounaiyeuut.

29 *e* Anúmmaont ketahhanoh ukquihtamaonganuh, nuppe woh mo onkouaúmunoo toh anont, uttoh ánoowodt menúhkohtauonk ut ohket. *e* Gen. 1. 10. Job 38 10.

30 Neit nooweechaiyeumop, nagwutteáeu nooweétom, nagwutteae mo nen nuttápeneunk, nágwutteáeu nummuſkouánatam ut anaquabit. Pſalms 104. 9

31 Nummuſkouánatam ut woh wádattimukiſh ut ohket, onk nuttápenéawonganog wunnaumonáoh woſketompaog.

32 Yowutche kuhkéihtaeg woi mukkiog, newutche *f* oonanumóog áoncheg nummayut *f* Pſal 119. 1, 2. & 128

33 Nootamouk kuhkootomuhteaonk, kah waantamouk, ahque óhquoantamouk.

34 OOnanumau woiketomp noh nootiit, aſkuhwheeteadt aſekeſukokish nuſquoantamut, pahhit ut nouſquoantame upaiiit. 1. Luk 11. 28

35 Newutche howan nameehhit, nameheau keteáonk, onk pish ohtau kitteamontánitteaonk Jehovah.

36 Qut noh matchenéhet, woſkéheau nehenwonche nkketeahogkonuh: wame nag ſekeneáitcheg womontamwog nuppaoonk.

CHAP. IX.

WAantamóonk waeékitteop, waantáhhamup neſauſuk tahthinaih uppuſſeaih.

2 Nuſhop uppuppinaſhimwoh, ukkinukkinumun oowineum, onk pakodche nanaſhwéetam wuttautaſhpimuk.

3 Annoonop wunnonkſquomoh, wuttauwatongquſſu kógkuſſuhkó-gith oranaſh.

4 Howan aſoukit, peyonch, onk noh quenauhikqut wohwohtamtuonk, wuttinuk;

5 Péyunk meedek nuppetukqunneg, wuttattamouk wine uttiyeu konnukkinumup.

6 Ohquoantamouk aſoukutcheg, onk pomantamouk, onk monchek en mayut wohwohtamunat.

7 Nnoh áuſkomont mamanauwontamoh, ayimauau wuhhogkuh miſhanánittuonk, onk nnoh áuikomont matcheetouoh, ayimauau wuhhogkuh chokéſhonk.

8 *a* Ahque auſhkom mamanauwontam, iſhkont kutjiſhanumuk: auſhkom waantam, onk pish koowomónuk. *a* Mat. 7. 16.

9 Kuhkootomau waantam, onk unnáno waantam, kuhkootomau ſampwéuſſeaen, onk wunnaſhpéku kodnetuhtaúonk. *b* Job 28. 28. Pſ. 111 10.

10 *b* Quihóonk Jehovah ut wuske kutchiiſin waantammóonk, onk oowahteauonkanoo waneetupanatogig, wohwohtamoonk. Ch. 1. 7

11 *c* Newutche nummoochekehéaánaſh kukkeſukkodtumaſh, onk kukkodtumómaſh *c* Chap. 10. 27.

piſh

pish monatash.

12 Waantaman, pish kenússe waantam, qut mamanowantaman, ken nusséu pish kenusshahtauun.

d Chap 7.11. 13 *d* Mattamágweu mittamwus mishontowau, asootu matta teag wahteaúou.

14 Newutche appu oosquoantamut ut weekit, appuonganit. qunohquodt ootanit.

15 Wehkomon paupomshacheg neg pashqushacheg.

16 Howan asookit peyonch, onk quenauwehukqunutche wohwohtamoonk, wuttinuh,

17 Kommootowongane nippe weekon, onk petukqunonk meechun kemeu weekon.

18 Qut mátta oowáhteauoon napukeg ne wuttaiinneau, kah payaononcheg, wutchaumukqut chepiohkomuk ayeúog.

CHAP. X.

a Chap. 15. 20. WAantamweyeuonganash Solomon : *a* waantamwe wunnaumonaiin ayumauun oshoh muskounantamun, qut mattammágwe wunnaumónain noobeau okasoh.

b Chap. 11.4. 2 Matcheseae nompakounnash wanne anuhommóadtein, qut sampweusséonk pohquohwhunnáu wutch nuppúnar.

c Psal. 37. 25. 3 *c* Jehovah matta unnánumauau sampweusseaenéuh ukketeabogkóunoh paskanontamunitch, qut pogketam weenaieétuonganash matchetou.

d Chap. 12. 24. 4 *d* Matcheku noh segenamwe anakausit, qut wáeekontamwe anakausit, weenauweetu.

5 Noh máunneat nepunáeu, waantamwe wunnaumónein, qut noh káit képenumwáittinneat, wunnaumónein ákodjhuwáeu.

6 OOnánittuonganash uppúhkuhkouóont

e Vers. 11. wunnomwausseaénuog, qut *e* musquantamoonk upputtogkoohhomun wuttoon matcheetou.

f Psal. 112, 6. 7 *f* Mehquánumáonk wunnomwausseaénuog, qut owesuonk matcheetou anit.

8 Waantamwe metah. attumunnum wuttinnoowaonganash, qut kógkehtúmwu mattammagq pish penushau.

g Psal. 23.4. 9 *g* N noh sohsómpwushadt, menuhku pomushau, qut noh wóonkkitteunk ummayash, pish wahheau.

h Chap. 6.13. 10 *h* N noh sasupikquáit, ayim wuttammepunaonk, qut kógkehtummoe mattammagq pish penushau.

i Chap. 13. 14. 11 *i* Wuttoon wunnomwausseaénin wutihhomunkanoo pomantamóonk: qut musquantamoonk upputtogkoohhomun matcheetou wuttoon.

k 1 Pet 4.8. 1 Cor. 13.4. 12 *k* Sekiñeaituonk ayimun waeénwhatuongish, qut womoausuonk upputtaghoohkónunash wame matcheseonganash.

13 Wussissettoonit n noh wohwaótogg naméhteau waantamoonk, qut pogkomunk uppusquanit noh matta wohwohtamoog.

14 Waantamwog wadchanumwog wahteaúonk, qut wuttoon assootu pásootau paguanúonk.

l Chap. 18. 11. 15 *l* Weenaieetu oowenaietuonk menuhki wutótan; uppaguanuonganoo matchekuog, ummatchekuonganoo.

16 Wutanakausuonk wunnomwausséaénu padtau pomantamóonk, ummeechummúonk matchetou padtau matcheseonk.

17 N noh ayeu pomantamóe mayut wadchanuk kuhkootommóadtoonk, qut jishantog áushkontuonk pannéau.

18 Noh adtahtunk oosékeneaúsuonk nashpe pannoowáeu mussissittoonash, onk noh pannoowáheunt weetatteamunguh, asootu.

19 Monákuttoowonganash matta quenáhukkoomunóash matcheseonk, qut n noh chequnáhtunk wussissittoonash waantam.

20 Weenan sampweusséaen onatuh wanégik silver: wuttah matchetou ogúhsóadtu.

21 Wussissittoonash sampweusséaen sohkommoonau monaoh: qut mattammaguog nuppoog ut quenáhukquog metah.

22 OOnanitteáonk Jehovah wenaikhikquuneau: onk matta ukkootinnumaoh neuanatamoonk.

m Chap 14.9. 23 *m* Ogqueneungquodt ahanuonganit ut assootu, ussen matcheseonk, qut wohwohtamwaén obtou waantamóonk.

24 OOwabesuonk matchetou pish wunohkukkongqun, qut ukkodtantamóonk wunnomwausseaenin pish aniennumauun.

25 Onatuh pemsquoh pamushont, netatupe matchetou matta wutappein, qut wunnomwausseaén michemahtag menuhkahtaúonk.

26 Onatuh seog ut meépitit, onk pukussuonk ut muskesukqut, netátupe salégeneog nag anoonábetticke.

n Chap 9.11. 27 *n* Quháonk Jehovah magou sepepomantamóonk, qut ukkódtumomash matchetou pish tióhquttoaóunash.

o Job 8 13. & 11. 20. 28 *o* Wutannóosuonk wunnomwáusseaen, pish weekontamóonganu, qut wutannóosuonk matchetou, pish awakompanau.

29 Ummay Jehovah ummenuhkesuonk sampwushadt: qut anakausitcheg matcheseonk pish paguanúog. Ps 112. 1. 10.

p Psal. 125. 1. & 37. 30 *p* Wunnomwausseaén pish matta óntappu, qut matcheton matta pish ayeu ohkeit.

31 Wuttoon sampweusséaen padtooúmoo waantamóonk, qut mashikikag weenan pish tummussumun.

q Lev. 19. 36. Deut. 25. 15. Ch. 2. 16 32 Wussissittoonash sampweusséaen wahteaúmoo ne tapeneunkquok, qut wuttoon matcheetou mishikskouwámoo.

CHAP. XI.

PAñowáeu *a* quttompabeg wuttuhquonantamun Jehovah, qut paóhsuke quttuhweg oowomontamun. a Chap. 11. & 20. 10, 23.

2 *b* Peyaumoouk pitchuanumóonk, neit peyaumoo akodchuonk, qut weeche obbohpácheg waantamóonk.

3 Wuſſampwutteahoonk ſampwuſhácheg pish ummonchanuh, qut uppanneauonkanoo panneónchegpish uppaguanóub.

4 *d* Wenaetuonk matta aninausu muſquamittue keſukodtut, qut ſampweuſſeonk kuppohquobuthamuk wutch nuppúnnat.

5 Wuſſampweuſſeonk pannuppe wunneetou ſampwutteaûoh ummay, qut matchetou pish penuſhau nebenwonche matchetouwonganoowout.

6 *e* Wuſſampweuſſeonk ſampwuſhácheg pish uppohquobwhunoh, qut panneónchegpish tohqunoog ut nebenwonche matchetouwonganoowout.

7 Nápukish matchetou wutanndoſuonk pish awakompanaúmoo, onk wutannooſuonganoo matchetowog awakompanaúmoo.

8 *f* Sampweuſſeaen pohquohwhunau wutch wuttammepunónat, onk matchetou peyau miſſowunnonganit.

9 *g* Eiantogkeieu wuttoon paguanau weetatteaunguk, qut oowahteaûonk pohquohwhunau ſampweuſſeaenuh.

10 Weenaieekit ſampweuſſéaen, otan wekontam, onk matchetou awakompunadt pohtonkquiſuonkanuoo.

11 OOnanumáonk ſampwuſhácheg qunnonkqatteauun otan, qut matchetou wuttoon ukkeepahkon.

12 Matta ahtoog waantamóonk matta tohbentupanumáou weetatteamuogub, qut noh wohwohtunk matta toh eyeu.

13 Ubquoanchemowoonont, wohſhinum kémeyeuouk, qut ſampweuſſeáe metah matukkinnootamoouun.

14 *b* Uttohadt mo kodteaquttúmuk, miſſinninnoog pemuſhoneau, qut adt monahettit kodteáquttеamóog na nannou wodt.

15 Quoſhaúmonuihont penuwohteoh pish wuttonkquoonáttamun, kah ſekeneuk quoſhaúmunnithon nánnouiyeu.

16 Wunneetupanatamwe mittamwoſſis nanaaihteou qubtianitoonk, kah menuhkoſketomp wadchanum weraietuonk.

17 Monaneteáeu woſketomp wunneneh heau nebenwonche ukketeahogkonoh, qut noh woſkéhuwaénin wuttamheau nebenwonche oweyaus.

18 Matchetou wutuſſen aſookekodteamwe anakauſuonk: qut ahketeadt wunnonwauſſéonk, pish wunnamuhkut wutonkquatunkanuo.

19 Neáne ſampweuſſéonk monchatunk keteáonk, neneu noh áſukog matcheſeonk, aſuhkom nuppáonk.

20 Nag maſhikkag wuttahhoosáih uhquoanunaog Jehovah, qut ſampwuſhácheg ut uámayeuwout, owweteánumoh.

21 Sogkinnutchánuttehhettit, matchetowog piſh ſaſámatohwhóog, qut wunneechanouh ſampweuſſeaenuog pish pohquohwhunóog.

22 Onatuh goide nompakou pigs wutchanut, onk netatupe wunneetue mittamwuſis matta waantamóok.

23 Ukkodtantamoonk ſampweuſſeaénin webe noot wonnegen, qut wutannooſuonk matchetou miſquantamóonk.

24 Nohwutchu ſéſeahhamun, qut mooshke wonk wutáhtaun: kah nohwutchu matta magoo woh ut magukup, qut náno matchékeu.

25 *i* Kogkitteamonteanatamwénin pish wunnogwheau, kah noh tabtippadtunk pish tabtipanau wunhoqkuh.

26 Wadchanunninneadt, miſſinninnuog ummatchénánumóuh, qut onanittuonk uppuhkuhqut noh matimúnneadt.

27 *k* Noh mánuhke natinnohog wunnenebbeon onkatogig, ahtau womonittuonk, qut noh natinneohnog woſkeſen, pish uppeyógqun.

28. Noh pahahtantog owenaietuonk pish penuſhau, qut *l* ſampweuſſeaénin pish ſonkin onatuh wiketakúhquamut.

29 Nooh wodtammehukqut nebenwonche wekit, pish ahtóou wabanoh, onk aſſoatu pish wuttinneámuhkauau waantamwutteahoniteheh.

30 Ummeechummáonk ſampweſeaénin keteae matugq, kah agquóhahteadt keteahogkónoh, waantam.

31 *m* Kuſſeh, ſampweuſſeaénuog pish wutonkatonganoog yeu muttaobket: mooshcke wonk matchetowaen kah matcheſeaén.

CHAP. XII.

HOwan womantog kuhkootomuhteſonk, womantaan wahteaûonk, qut noh ſekeneug áuskontuonk, puppinaihimweyguu.

2 Wunneetou attumunum owomoauſuonk Jehovah, qut noh natwontog matcheſeonk piſh oſumoh.

3 Matcheſeonk matta pish menuhkehukkoun woſketomp, a qut owadchabuk ſampweuſſéaen matta pish ontuhtáno.

4 *b* Wunneetupanatamwu mittamwoſſis wutchétuhquabeyeu weſſuke, qut n noh ayimauont akódchuonk, onatuh aneúk wuihkónash.

5 Wuttinanatamoonganash ſampweuſſeaen ſampoiyeuash, qut ukkodteahquteamuonkanash matchetou aſookekodtuonganúash.

6 *c* ukkuttoowonganásh matcheetou aſkuhwhontam wuſquehheonk, qut wuttoon ſampweuſſuaenin uppohquohwhunoh na hoh.

7 *d* Matcheetoowog keepohkonog, qut wek wunnomwauſſeaenin, pish menuhkohteau.

8 Woiketomp pish waweenomau nea-

nu waantog, qut chenauauſue metah, piſh matta ſowan toh wuttin tupantamoun.

9 N noh ahhohpanittauont wuhhogkuh, qut wuttinnumu, wutanenhkouh nehoh kodmilhſheheonutcheh wuhhogkuh, qut quenauwenik petukquqneg.

10 Sampweuſſeaenin nanauantam ukketeaonk wunnetaſumoh, qut ukkitteamonteanutteaonkanaſh matcheetou, muſquanitteaumoaih.

11 *e* N noh ahkuhteadt wutohke piſh wa-
e Chap. mut petukqnneg, qut n noh aſukauont a-
28.29. ſookenutche, matta ahtoou wahteauonk.

12 Matchetou kodtantam oowoakonoo-ſinou matchetowog, qut oowadchabuk ſampweuſſeaenin wuttinnumau meechummuonk.

f Chap. 13 *f* Wuſſiſſetoone matcheſeonk puttoh-
18. 7. whau wuhhogkuh, qut ſampweuſſeaen piſh ſohham wutch wuttammepunnaonganit.

g Chap. 14 *g* Wuttoone meechummuonk piſh
13.2. wunnetapheau woſketompoh, kah wunnutchegane onkquatonkanaſh piſh anionumauonaih.

h Chap. 15 *h* Ummay mattammagq ſampoi ut ne-
3.7. benwonche wuſkeſukqut, qut noh kohkuttog kodteahquttuonk waantam.

i Chap. 16 *i* Ummuſquáqittamoonk mattammagq
14.5 teamuk wahteauun, qut waantam puttaghom ákodchuonk.

k Pſal. 17 *k* Wunnomwaeu anoowodt wunnah-
57.5 & tuhkon ſampweuſſeonk, qut pannoowae
59.8. wauwaénin, aſoukekod teamuonk.

l Chap: 18 *l* Nawhutch ukkuttoowonganoonaſh
13: 16: onaruh togkodtimuk togkodteg, qut waan-
& 15.2 tamwe meenan neetikehhuwomoo.

19 Wuſſiſſittoon wuñomwaenin piſh menuhketeauun micheme, qut pannoowae weenan ohguhſohteau.

20 Puhchuteaonk wuttahhoowont natwontamphettit matcheſeonk, qut nag kodteahqutteamocheg wunnohteaonk, ahtauog muik uanatamoonk.

21 Sampweuſſeaenuog matta piſh penuſhauoog en wuttammépunnaonganit, qut matcheetowog piſh numwohtauog wuikehuwaonk.

22 Pannowayeuongane muſſiſſetoonaſh wuttuhquoantamunaſh Jehovah, qut neh aſemuſſhch wunnamuhkut uſſeonk ooweeteanumoh.

m Chap 23 *m* Waantamwein puttaghom wahte-
10: 4: auonk, qut wuttahhoowoaſh mattammagung wuſſiuneaoaſh aſoutuonk.

24 Wunnutchéganit manenuhteantog piſh nanamuwo noo, qut ſaſégeneug piſh magou ompeteaonk.

n Chap 25 *n* Tohkeqeanoowonk wuttahut woſ-
15: 13. ketomp wunnauwoſikompaaihhikqun: qut wunnegen kuttoowonk wutayimunkqun wekontaqun.

26 Sampweuſſeaenia aneuhkauou weetat-teamunguh, qut ummay matcheetou oowowanheuh nahog.

27 Saſegeneam matta ohpoosu wutaudchaonk, qut weenauwettuonk mameuhteanitog.

28 Sampweuſſeongane maynt keteaonk, kah ut ummayut wanne nuppoonkaninnoo.

CHAP. XIII.

WAantamwe wunnaumoniin nootam oſhuh kodteaqutteamoonk, qut mamanoowantam, matta nootamoo aukomaonk.

2 *a* Woſketomp piſh wushpou, wutch *a* Chap.
wuttoone meechummuonk, qut ukketeahog- 12. 14.
konouh paqneuſſechez, piſh ahtoog matchenehettuonk.

3 Nanaaihteunk wuttoon nanaeihteau pomantamoonk, qut noh wuſkaume woihwunuk wuſſiſſittoonaſh piſh ahtau paguanoonk.

4 Ukketeahogk nau ſaſegene *g* kodtantamwoh, kah mo teag ohtoou, qut ukketeahogkonoh mameuhteanetog piſh wunnoqucheau.

5 Wuñomwaenin ſekeneam pannoowaonk, qut matchetou ohquanuhau, kah piſh akodchheau.

6 *b* Sampweuſſeonk nanaaihteau ſampwuſha. *b* Chap.
nutcheh, qut matcheſeonk kepohteau mat- 11.3,5,
cheſeaenuh. 6.

7 Nawhutch weenauweekheaog hogkauh, qut matchaog ohtoou, nawhutch wuhhogkauh matchekheaog, qut miſhenaieetuog.

8 Manachamoonk wutche pomantamoonk ne oweenaieetuonk, qut matcheku matta nootamoo auſhkontuonk.

9 OOwequaoom ſampweuſſeaenin weekontam, *c* qut owequananteg matchetou *c* Job
piſh onthamun. 18.6.&

10 Webe petuanumoonk ayim waween- 21.17.
whatuonk, qut natwontogig, ahtoog waantamoonk.

11 *d* Ahtunk weenauwéetuonk naſhpe *d* Chap
matcheſeonk piſh owanteauun wonk, qut 19.2 &
noh magkinuk wutch anakauſinneat, piſh ma- 20. 21.
no monat.

12 Annoofit, onk matta peyaumunoog, ayimauau metahhoh mahchinau, qut toh kodtantamanh, peyaumoog, ne keteaematug.

13 N noh ohquoantog ne kuttoowonk piſh nuſhau, qut noh quohtog naematuonk piſh unkquotauou wunnohteaonk.

14 *e* Ukquehtamaongamuh waantam kete- *e* Chap:
ae tohkekom aunaénat wutch nuppoone ah- 14: 17:
pehanit.

15 Wunnewohwohtug ahtou tapeneoodtuonk: qut ummayou matcheſeeheg ſiohkod. *f* Chap:

16 *f* niſh noh waantam wahteaue wutuſſen, 12.23:
qut aſootu owohſhwunauun wutaſootuonk. & 15.2

17 Matche anoonaenin penuſhau woſkehuwonat, qut pibuhtamumwe anoonaenin neetſkehhuwaonkanuog.

18 Nukkodtik wutch kuhkœtomáhteaonganit matchékuonk kah akodchuonk pishohtau, qut wadtœwontog áuſkóntuonk pish quttiánumau.

19 Ohtunkish toh kodtantogish weekon ut kéteahogkónit, qut aſœtuog óhquoantamwog, nukkodtumunat matcheſeonk.

20 Weechâuont waantamwoh pish waantam, qut weechâuont mattammagwoh, pish nuſhau.

21 Woſkehuwáonk nœſukamau matcheſeaénin, qut ſampweuſſeaénuog pish wununkqutauóog.

22 Wunnetœu wntanſkodtumauoh neadtaſhégit wannechanſoh wunnechanſœoh: *g* kah œweenaiétuonk matchetou wadchámumaúon ſampweuſſeaénin.

23 Mœcheke meetſuonk wutóhteakónteaonganit matchékuog, qut nawhutche paguanôog, newutche quénauwehik wahteauonk.

24 *h* Matta auwohteog ſaſamátahhœwontug jiihánumau wunnaumonuh, qut noh womonont, wuſſaſamataluwoh peiſiſſunit.

25 *i* Sampweuſſeaénin meetſu, onk œwamepunneat: qut wunnogkis matchetou pish qnenauhukkœnou.

CHAP. XIV.

NIſh noh waantam mittumwoſſis weekitteau, qut mattammogq wuſſœqunaúmun naſhpe wunnutcheganit.

2 *a* Noh pámuſhadt wuſſampwuſhaonganit, quſhau Jehovah, qut pannéont ummayut miſhanánumau.

3 Wuttœnit mattammagq pogkómunk wutch petuánumœonk, qut wuſiſiſttœnaſh waantam, pish wutaſkomwontamongqunath.

4 Matta oxinnœg, oxinnekómukqut póhkoi, qut mœcheke nanomônat naſhpe ummenuhkéſuonk ox.

5 *b* Pabuhtanumwu waûwaénin matta pannœwau, qut pannowáeu wauwaénin, pannœwau.

6 Mamanœwantam natinneham waantamonk, qut matta maſkomœun, *c* qut wáhtcauonk nikkumadt n noh wohwóhtog.

7 *c* Amaiſh wutch anaquabit mattammagq, matta naúmaôadt wuuiſſetœnit wahteauonk.

8 Ne œwantamóonk wâohtog wahteauat nmmay, qut wutaſiutuonk mattammagq aſœkekodteaúmuonk.

9 Mattammaguog mômonehtamwog *d* matcheſeonk, qut kowutche ſampweuſſeaénutu na womonittúonk.

10 Metah wahteau nehenwonche œwéſogkinnœwonk, onk penuwot matta pish wéogkehteaœo œweekontamœonk.

11 Wék matcheſeaen pish kepúhkon, qut wutayeuonk ſámpwuſhaénin pish dtannégen.

12 *e* Na may ne unnantog woiketomp ſampoi, qut na wóhkuhquôthik nuppœwe may.

13 Ahánitcheh woſketomp qut wuttah neuantam, kah wôhkuhquôſhik yen weehontamœonk neit tuhkéqunnœonk.

14 Omponchéinit wuttahhph, pish numwóhtau *f* nehenwonche wuttaonganash, kah wunneetou pish wunnukonoh.

15 Aſœtu œnamptam niſhnoh kuttœwonk, qut wchwóhtog nánauóntam wuttaonganash.

16 Waantam wabeſu, kah wœm matcheſeonganit, qut mattammagq, chekéiſhau, kah matta wabeſu.

17 Teanuk muſquantog, uſſeu mattammagquſſeonk, kah woiketomp narwontog matcheſeonk pish ſékeneaúau.

18 Aſœtu pish wutáhtaun mattammagweſéonk, qut waantam chetuhquabeſu wohwohtamœonk.

19 Matchetœwog chekáteáhkomwog anaquabhettit wunnetœog, kah matcheſeaénuog œſquoantamœóut ſampwéuſſeaénuog.

20 *g* Nehenwonche weetatteamunguh fékeneunk matchéku, qut weenauweetu monáoh weetompoh.

21 Noh óhquanumont weetatteamunguh, matcheſu, *b* qut noh kodtumonteânumont matchékuoh, wowuneiyeu.

22 Sun matta panneáuóog natwontog ig máchuk *i* qut pish ahtaúog kitteamonteanittuonk kah wunnamuhkuteyeuonk natwontamôhettit wanégik.

23 Wame anakauſuonk paudtau anúhomôadtuonk, qut muſiſiſttœne keketœhkaonk paudtau nont matchékuonk.

24 Wutchetuhquab waantamwénuog œweenaieetuonganœh, qut aſœtuonk mattammagwog, ne aſœtuonk.

25 *i* Wunnamuhkuteyeue wauwaénin pohquohwhunau keteahogkonuh, qut aſœkekodteae wanwodt pannœwau.

26 Noh quoſhont Jehovah, menúhki œnamptammœonk, wnneechanoh pish ohtoog nanouayeuonk.

27 *k* Quſhâonk Jehovah keteae tohkeekomuœ, amaehtamunat nupœe ohpehanit.

28 Mœchekoſhont miſſinninnuh, ſontim ne qutiánumaonk, qut quenaúhukqut miſſinninnuh matcheheaonk fontim.

29 Checheke muſquantog miſſi œwohwohtammœonk, qut noh teanuk muſquantog, tahſhinnum aſſœtuonk.

30 Sampwutteahaonk ne uppomantamoonk weyaus, qut iſhkouanetûonk wutannœonk muſkonath.

31 *l* Mukœkinont matchekuoh miſhanánumau Kezhukqutche, qut quttiánumont, kitteamonteanumau matchékuoh.

32 Matchetou âmaoáhkonk ummatchetowonk, qut ſampweuſſeaen ahtou wutannoaûſuonk napukiſh.

33 Waantamoonk wutappen wutahut woh-

wohwohtamanitche, qut nō ait nōeu aſoōtuwēutu, wahetu.

34 Sampweuſſeonk tohſhimum wutohtimōin, qut matcheſeonk miſhanānumau howae miſſinninnaog.

35 Ketaſſoot womonau waantamwu wuttinnúmōh, qut muſquanumau nnehhog akodchehhuwanutcheh.

CHAP. XV.

a Chap. 25. 15. MAnunnu *a* nampoōwhōſuonk quſhkinnum muſquanituonk, qut moōſqueyeuonganath amaumantinnumun muſquanittuonk.

2 Weenan waantam ſampwe auwōhteau wahteaonk, qut wuttoōn mattammagq, ſoōkinnum *b* aſoōtuonk.

b Ver. 28. & Cha 12 23. & 13. 16. c Job 24. 21. Cha. 5. 21. Jer. 16. 17. & 32. 19. Heb 4. 13.

3 *c* Wikeſukquāth Jehovah qunnuppu mattaok, moneam matchit kah wunnegen.

4 Neetikehuwaeu meenan, keteaongane mehtugk, qut paneyeuonk naut ohtag, ne naſhauongane pokſhaonk.

5 *d* Mattammagq kohkonnantam ukkuhkoōtommuhteaonk woōhoh, qut noh wodtoōwontog auſkontuonk, waantam.

6 Wekit ſampweuſſeaenin mónat nompakouunaſh, qut anuhomauwaonk matcheton, wuttammepunnaonk ohteau.

7 Wuſſiffetoōnaſh waantam wuſſeſeohhomunneau wohwohtamoōonk, qut wuttah matchetou matta ne wutuſſen.

d Chap. 10. 1.

8 *e* Wuſſeplantoſuonk matchetou wunnéchantammoōonk Jehovah, qut uppeantamónk ſampwuihaenin, moōwekontamoonk.

e Chap. 21. 27. Amos 5. 22. Iſa. 1. 11. & 66. 3. Jere. 6. 20. & 7. 22.

9. Ummay matchetou, wuſinechantammoōonk Jehovah, qut owomonuh nahog noōſukómunit ſampweuſſeonk.

10 Auſkontuonk wuſſauwumugqun ahquoantog may, kah jiſhantog auſkontuonk piſh nup.

11 *f* Chepiohkomuk kah paguanuonk anaquabit Jehovah, anue moōcheke wuttahhoōwoh wunnechanoh woſketompaog.

f Job 26. 6.

12 Mamanowantam matta womonoou auſkomukqutche, onk matta aūou waantamuhtu.

13 *g* Metah weekontog, pōunneunkquodt wuſkeſuk, qut neūantamoonk metahut pohkſhāuh wunnaſhauonguh.

g Chap. 17. 22.

14 Noh ahtunk wohwohtamoonk, wuttahoh natinhamwoh wahteauonk, qut wuttoōn mattammagq meechu mattammagoōonk.

15 Wame ukkeſukodtumaſh noh onkapunnadt, machitaſh, qut noh ahtunk weekontamwu metah nagwutteaeu miſhadtuppu.

h Pſal. 27. 16. 1 Tim. 6. Ch. 16. 8.

16 *h* Oguſſekit, quſhonat Jehovah, yeu pakouunaſh, wuttamhukqut.

i Chap. 17. 1.

17 *i* Anue wunegen wunnepogque meetſuonk weeche wonittuonk, onk wunnog Cha. 26 qut ox, kah weeche jihanittuonk.

21. & 25. 22.

18 Muſquantamwu woſketomp áyum waweenwhatuonk, qut noh chetheke muſquantog ummánunnéhtaun waweenwhatuonk.

19 Ummay laſeegenam onatuh aſinnekōuſſe pummeneutunkanit, qut ummay ſampweuſſeaenin moōſoi:

20 *k* Waantamwu wunnaumonaiin ayimauau oūhoh weekontamun, qut mattammagq ukkohkonnánumoh okaſoh.

k Chap. 10. 1.

21 *l* Aſoōtuonk, oōweekontamoonk queſtaaihukqut waantamoonk, qut noh wohwohtog ſampwuſtau.

l Chap. 10. 23.

22 *m* Unnantamowonganaſh pokſhaaſh mattta kodteaquttoonganinnoōg, qut monacheg kodteaqutteamocheg ummenuhkehteaneau.

m Chap 11. 14.

23 Woſketomp ohtau muſkouanatamoonk, wutche wuttoōne wunnampoōwhoſuonk, kah kuttoōwonk unnoōwomuk ut wuttoōcheiyeumut, uttoh en wunnegen?

24 *n* Pomantamoe may waabeu wutehe waantamwog, onk woh amaeu wutch chepiahkomukqāt agwe.

n Phil. 3. 20. Col 3. 2

25 *o* Jehovah pith paguodtoh weekoō pittuanumoog qut pith menehketeau wuſſilleoiyeum ſekouſquoh.

o Chap. 12. 7. & 14. 11.

26 *p* Wuttenantamoōongaſh matchetoōog nith wutuhquoantamunaih Jehovah, qut pohkeyeuehettit, ukkuttoōongaſh tapeneunkquotaih.

p Chap. 6. 18.

27 Noh nehnehteadt anuhamoadtuonk wuttamehteou nehenwonche wek, qut noh ſekeneog magoōongaſh, piſh pomantam.

28 Wuttah ſampweuſſeaen natwontam nampoōhamunat, qut wuttoōn matcheetou ſokenum mamatchukiſh.

29 *q* Jehovah nōoōſukauau matchetoōoh, qut noōtam uppeantamoonk ſampweuſſeaen.

q Pſal. 34. 16. & 145. 18.

30 Muſkeſukque wequai oōwekontamwahukqun metah, kah wunne waeenodtuonk weeſitteau wuſkonoſh.

31 Mehtauog ne noōtog pomantamwāhuwae auſkontuonk, noh weetomau waantamwoh.

32 Noh ſekeneog kuhkoōtomwehteaonk, jiſhanumau ukketeahogkounoh, qut noh noōtog aſuſkontuonk ohtou wohwohtamoonk.

r Chap. 18. 12. a Ver. 9 Cha. 19

33 Quſhaonk Jehovah ne ukkuhkoōtomwehteaonk waantamoonk, kah *r* hohpoonk negonneyeuoō quttianittamoōonk.

21. & 20. 24. Jer. 10. 23.

CHAP. XVI.

MEtahhoōwae *a* quaguaſhweongaſh ut woſketompou, kah weenannue nampoōhamoonk, niſh wutchayeumoush Jehovah.

b Chap. 21. 2. c Pſal. 37. 5. & 55. 23. Mat. 6. Luk. 12

2 *b* Wame ummayash woſketomp pohkiyeuash ut nehenwonche wuſkeſukqut, qut Lord quttuhwau naſhauonguh.

25.

3 *c* Ahtūh kutanakauſuongash Lord, kah kuttoōnantamoōongash piſh menehketeauunath.

22. 1 Pet. 5. 7.

4 Jehovah wame teanteaquaſſinish ayim-

auau wuhhogkuh : nux, matchetowog wutch matchuk ketuk.

c Job 21. 30. 5 c Nithnoh paſuk noh pehtuánumweteá-bont, nch wutunkquanumoh Jehovah: weetinnutchodhettit matta pish mo ſaſámatahwhóu.

6 Nalhpe monaneteáonk kah wunnomwayeuonk, matcheſeonk jithkhomun, kah naſhpe quſhaonk Jehovah, woſketompaog nukkodtumwog machuk.

7 Woſketomp ummayash wuſſikketeaheont Jehovah, ayeuau ummatwomoh unuhkonukqunnat.

d Chap. 6.17.& 8.13. 8 d Anue wunnegen ogguhſe naſhpe ſampweteonk, onk nish monakish anuhamoadtuongash, wanne ſampwanoogish.

e Pſal. 37.16. Chap. 15.16. 9 e Wuttah woiketomp natwontam ummay, qut Jehovah ſampwohto wuttanehtuongash.

10 Manittoe kuttoonk ut wuſſiſſittoonut ketaſſoot, wuttoon matta panneſemunoo ut wuſſittumoonganot.

f Ver. 1 11 f Sampwe quttuhwheg, kah quttompaghoategash wuttaibeash Lord, wame manoottut quttompaghoategash, ne wutanakauſuonk.

12 Ne wutuhquentamoonganoo ketaſſoutamwog, matcheſenat : newutche ketaſſoutamwe appuonk menehketeau naſhpe ſampweuſſeonk.

13 Sampweyeuáe muſſiſſetoonaſh nish oowekontamuonganoonash ketaſſootamwog, kah nag womonáog neh ſampwe noonutcheh.

14 Ummuſquantamoonk ketaſſoot ogqueneunkquot aunchemoenue nuppoonganit, qut waantamwáen wunnukappinnumun.

15 Ut wunnompamukquodtut wuſkeſukqut ketaſſoot ne pomantamoonk, kah g ukkitteamonteanitteaonk ogqueneunkquodt maumachish ſokanoue matokqlit.

g Lev. 19.36. Chap. 11.1.

16 h Uttoh en matcheke wunnegen ohtauunat waantamoonk, onk ne gold? kah ohtauunat wohwohtamoonk ne pepenamun anue onk ne ſilver?

h Chap. 19.12. Chap. 8.11.

17 Ukqunnunkque mayou ſampweuſſecheg, ne nukkodtumunat machuk: noh nanawehteunk ummay wadchanau ukketeahogkaunoh.

i Chap. 11.2.& 18.12. 18 i Pehtuanumoonk negonuhkom paguonk : kah quanunkqui metah negonuhkom penuihaonk.

19 Anwunnegik hohpe naſhauongandoout kenugke ahhoppacheg, onk neit chach ubenu nunat ſequetah ha noonk kenugke pehtuanumoe tu.

k Pſa. 2 12. & 34.9 & 125. 1. Iſa. 30. 18. Jer. 17.7

20 Noh waantamwe nehteunk teaguas, pish namehteau wanegik, kah noh k pahuhtanumout Jehovah, noh wunniyeu

l Chap 13.14. 21 Waantamweteahoncheg pish benoog nupwog kah weekome muſuhittoon nano matcheeau netuhtoonk.

22 l Wohwohtamoonk pomantamoe wutohkekom noh ahtunk : qut ukkuhkootomwehteaonkanoo aſootuog ne aſoutuonk.

23 Waantamwaen wuttah kuhkootomwehteomoo wuttoon, kah koochteau netuhtaonk ut wuſſiſſetoonut.

24 Weekontamwe kuttoongash nish honykombash, wekonash ut keteahogkounit, kah wunnamamoonk ut wunkonehtu.

25 m Na may woſketomp unnantam ne wunnugen, qut na ut wohkukquoſhik nish nuppoonganc mayash. m Chap 14. 12.

26 Noh anakaunt, anakauſuwehtau wuhhogkuh, newutche wuttoon oowehquetumunkqun.

27 Matchetou kuttabham machuk, kah ut wuttoonut, onatuh chikohtae nootau

28 n Chenauuſue woſketomp ohketeau penuanittuonk ; kah kehkomwaenin chachaubenau wunnoowomonittooh. n Ch. 6 14. 19. &15.18

29 Chekeſeaen wunnompumau weetatteamungoh, kah wuſſagkompagunoh en mayut matta wunnegenninnook. &26.21 &29.19

30 Suppikquaehtam natwontamunat muſquanittamweyeuoogish : mamontunuk wuſſiſſetonash pakodjteau machuk.

31 Wompequae muhpuhkuk ne ſobſumóe chetuhquab, namehteomuk ut ſampweuſſeáe mayut.

32 Noh cheku muſquantog, áneukauau manuhkeſinitch-h : kah noh nanawunont wunnaihauonguh aneukauau neh ſohkomunutcheh otan.

33 Tanohtoadtuonk unnuhkon woſkechehquau, qut mamuſſe kuhkenauwehtinneat wutch ayeumo Jehovah.

CHAP. XVII.

A Nue a wunnegen pehtom, kah wunnohteantamun, onk ſephauſuongash numwoogtag wetuomut, kah penuahittuonk a Chap. 15.17

2 Waantamwe wuttinneumun pish nanawunau wugnaumontinneuh neh akodchehuánittcheh, kah pish ahtou ohtoongane nequtchippai kenugke wemattinneat.

3 b Safabaiohſimuk ne wutch ſilvere, kah ſabaſohſuonk ne wutch gold, qut Lord quttchehto metahhath. b Pſal. 26.2. Chap.

4 Matcheſeaen kukkeitam pannoowae muſſiſſetoonash : kah nanoowaénin nootam matche meenan. Jer. 17. 10. Mal 3.3

5 c Howan momontauont matchekuoh, kekomau kezhukqutcheh, kah noh wekontog unk, uanumoongash, matta pish mo ſaſamatahwhou c Chap. 14. 31.

6 d Mukkiog wunneechannoh wutcheduhquabeyeu kehchiog : kah waſſohſumoonganoo mukkiog mittoooh. d Pſal. 127.4. & 128.

7 Wunanakoowaonk matta tapeneunkquottinno aſoukuut, anue ogguhſe ſantimmout pannoowae muſſiſſetoonaſh. 3.

8 e Maqponk onatuh maihoadtik quſſuk ut wuſkeſukqut noh ahtunk : uttoh an quttukquenoous wunniyeumoo. e Chap. 18. 16.

9 Noh

19 f Noh oakhuk panneuſſeonk natinne-
f Chap. 10.12 ham womonittuonk ; qut noh nompeyit ne teag, chippinnau wanauwátinitcheh.

10 Aiuikontuonk mo:heke petutteau waantamweiaut, onk neit ſiequt paſukoe togkodtuongash ut aſaotuur.

11 Matchetou webè natinnehim chekeſtamaonk, newutche unkqueneunkque annonaenin pish ayeuuhkóne annonouh.

12 Muſq mogkoakinitcheh wuſkoſhimwuſſoh aiyn woh nogkuſhkauont woſketompoh, onk mattamogquoh ut ummattammagaunneat.

g Rom: 12:17 1 Theſſ 5:15 1 Pet: 3:9 13 Howan g onkquatóſit machuk wutch wanegik, machuk matta pish amaémunau wutch wekit.

14 Waj kutchiſſik penuánittuonk, onatuh howan pahquodchuánuk nippe, newutche ahqueteauaok penuánittuonk aſq waeogehhetteaógup.

h Exod 23:7 15 h Noh ſampweogquasumont matchetaoh, kah noh pahodchimons ſampweſénutcheh, nag nanceiwe wutuukquasumoh Jehovah.

Chap: 24:24 16 Tohwutch conoheeaſhom ut aſaotu wunnutcheganit, ahtauuat waantamóonk, matta wadtahhoowontama g.

i Chap: 18: 24: 17 i Weerompain nagwutteeau womoauſu, kah wematin neetu wutch wuttamehpunaonk.

k Chap: 6:1 & 11:15: 18 k Woſkeetomp matta wohwohtamaog ponkinitchohoo, kah quoſhómwanſhuau ut anaquabit weetompoh.

19 Noh womontam panneuſſeonk womontog penuanittuonk, kah noh tohthinuk waſquont, natinneham paguanuonk.

20 Noh chenanauſitteahoot wanne namehteau wanegik: kah noh matcheenanauont, penuthau ut woikehtuonganit.

l Chap: 10:1 21 l Noh wanaumonait mattammagwoh, ne wunneuantamaoonk: kah oaſhoh mattamog wanne weekontamaonganu.

m Chap 15: 13: & 13: 25 22 m Weekontamwutteahaonk onatuh moikehtuut kanenehikqon, qut pokthae metah keſhohtahtu muſkoneſh.

23 Matchetou neemunum magaonk wutch wohpanágánit, weonkitteauunat wuſſittumoe mayaih.

n Eccl: 2:14 & 8.1 24 n Waantamoonk anaquabit noh wohwohtog: qut wuſkeſukquaſh mattamog niſh weekqthik onke.

o Chap: 10:1 & 15: 20: & 19: 13 25 o Mattammagwe wunnaumoniih wunneuantamaonk oſhoh, kah weelogkinnaoonk noh neechanukuhpoh.

26 Kah wonk, ſaſamatahwhonat ſampweſeit, matta wunnegenninno: aſuh togkomonat ſontimoog wutch ſampweuſſeonk.

p Jam: 1:19 27 p Noh ahtunk wahteunteaonk mamanenghteau ukkuttaowongaſh: kah wohwohtamwe woſketomp manunne naſhauonganau.

q Job 13.5 28 q Noh mattamog chequnapitcheh, ogquanumau waantamuk, kah noh yanunuk wuſſiſſetoonaſh, noh wohwohtamoe woſketomp.

CHAP. XVIII.

NAſhpe kodtantamoonk woſketomp chapunont wuhhogkuh. natinneham kan weogkehteau wame waantamoonk.

2 Mattamog matta wekontamaw wohwohtamaoonk: qut wuttah woh wahlhannau wuhhogkuh.

3 Paahettichcheh matcheetaoog, neit wonk peyaumaw mithananittuonk, kah naſhpe mattohhentupanateonk, kehkontuonk.

4 a VVuttaonoe ukkuttaoongaſh woſketomp ogqunneunkquotaſh maonompagwut: kah wuttohkekom waantamoonk onatuh tommogkone ſepuiſſaſh.

a Chap: 20.5

5 b Matta wunnegeninno tepeneanonat noh matcheetou, kepuhkonat ſampweuſſeaen en wuſſittummaoonganit.

b Chap: 24:23 Levit: 19: 14: Deut: 1 17: & 16: 19:

6 Mattamog wuſſiſſitoonaſh petutteaumaoaſh penuanittuonganit, kah wuttaon wehquttumaomaw tattogkodtuongaſh.

c Chap: 10: 14: & 12: 13: & 13:3:

7 c Wuttaon mattamog ne uppaguanuonk, kah wuſſiſſittoonaſh ukketahogkoune uppehanah.

d Chap 21:18 & 26: 22

8 d Ukkuttaoongaſh kehkomwaenin niſh onatuh noochumwehtahittuongaſh, kah niſh petutteaomaoaſh en anoomut menogkuſſit.

e Pſal. 18:2:& 27:1:& 144: 2:

9 Wonk noh ſaſeganamwanakautit, weematoh neh mòge magunitcheh.

f Chap: 10: 15: g Chap. 11:2:& 16: 18: & 15: 33

10 e OOweſuonk Jehovah menuhkonkonous: ſampweuſſeaen na uſiſthàu, kah nanauwiyeu.

11 f Weenaueetu aowenanwetuonk ne ummenuhkootan, kah onatuh ukqunnuhqunneutunkanit ut nehenwonche wuttenantamaoonganit.

12 g Aſquam paguanuonganoog, wuttah woiketomp pittuanumoomaw, kah hohpaonk negonuhkom quttianittuonk.

13 Noh nampaohuk ne te:g aſq nanootamaogkup, ne ummattammagaoonk, kah akodchuonk.

14 Wunnathanonk woſketomp kenunnum wunnoochumweſuonk: qut noochumwetahhamwe nathauonk howan woh wuttohhinnumun:

15 Wuttah waantamweuſſemaoen wohwohtamaonkanneumaw, kah wehtauog waantam natinnehamaomaw wahteunteaonk.

16 h Ummagaónk woſketomp ummahkunkqun, kah uppaſaoqun wuttaoſoh ketompaut.

h Chap 17:8

17 Noh negonne kenootog wuttixniyeuonk, ſampweyeuaw, qut weetatteamunguh peyau, kah wunnatinneuh konukquoh.

18 Tanohtoadtuonk mahchteauaumaw penuanittuonk: kah chachaubenau ut naſhauwe menuhkeſuenuh.

19 OOweemátin muſquanummuadt, unnuſiogkuſſu meaubkootemat, kah uppenuanittu-

nittuonganoash onatuh wonkonoshneu neepattuhquonkanit.

5 Chap: 12. 14. & 13. 2

20 *i* Wunnogkus woshetomp pish tapeteauun nathpe wuttoone meechummuonk, kah nathpe nano nekitteaúmoout wuliffetoonaih pish wamepoh.

21 Nuppoonk kah pomantamoonk ut ummenuhketuonganit meenan, kah nag womontogig pish meechwog ummeechummuonk.

k Chap 19. 14.

22 *k* Noh nameheont muttumwossissoh, namohteau wanegik, kah attumunum ukkitteamonteanitteaonk Jehovah.

l James 2. 3:

23 Matcheku nanompanwoh, qut weenauweetu amohwhe *l* nampoowhosu.

m Chap 17: 17:

24 Woshetomp noh waeetompait woh womoausue ussu: *m* kah na oweetompain anue menuhke mosogque onk noh wematin.

CHAP. XIX.

a Chap 28. 6:

A Nue *a* wunneetou matcheku, noh pamwulhadt ut wussampweseonganit, onk non woonkitteunk ut wuliilittoonut, kah noh mattamog.

2 Wonk keteahogkou matta waahteauonganeg, matta wunnegenninno, kah noh konuppunuk wuiieetash. matchelu.

3 Ummattammagoonk woshetomp woonkitteau ummay, kah wuttah moomoukumau Lord.

b Chap: 14: 20.

4 *b* Weenaueétuonk ayimoomoo moocheke weetompain: qut matcheku chipappu wutch weetatteamunganit.

c Exo. 23. 1: Deut: 19: 16:

5 *c* Pannoowae wauwaen matta pish mo sasametahwhou, kah noh pannoowayeit, matta pish pohquohhamoo.

Chap: 6: 19: & 21: 28:

6 Monaog nanompassittumwog ukkitteamonteanitteaonk sontim: kah nish noh woshetomp oweetompainneuh neh magunitcheh magoongash.

d Chap 14: 20.

7 *d* Wame wematoh matcheku wusseketneunkquoh: uttoh en anue moocheke weetompoh noosukonk: wutasukootinuh kuttoongash, onch wanne wanneneheouh.

e Ver: 5. f Eccl. 10: 7:

8 *e* Noh waantamoonk ohtunk, womonau nehenwonche ukketeahogkounoh: noh wadchanuk wohwohtamoonk pish nameh teau wunnegen.

g Chap 30: 22:

9 *f* Pannoowae wauwaen matta pish mo sasamatahwhou t kah noh pannoowayit pish awakompanau.

h Chap 14: 29: & 16: 15:

10 Weekontamóonk matta oonuhkongkoon mattamog: anue ogguhse *g* wuttinneum- & 18. 15 inuk nanauwunau sontimoh.

i Chap 10: 1: & 15: 20:

11 *h* OOwaantamoonk woiketomp wuttootattauun ummusquantamoonk, kah ne waeenomaonk panuhkog matchenehittuonk

& 17: 21. & 25. & 21: 9:

12 *i* Um nusquanittamoonk ketassut o- natuh wunnehnehteaonk qunnonou: qut ukkitteamonteanitteaonk oqueneunkquot neechippogqut ut moikuhkekontu.

k Chap 27: 11:

13 *k* Mattammagwe wunnaumonlin wutonkapunnaonk oonoh, kah uppenuanittea ongash mittamwossis, *l* nish nagwutteae pappadtippashinn. ash.

l Chap. 18: 22:

14 Wetu kah wenauwetuongash nompohtaumaonk wutoosh imaú. kah *m* waantamwe mittumwulis wutch ayeu Jehovah ut.

m Chap 10: 4. & 30. 13:

15 Sesegeneamoonk kuiikkoueahuomoo: kah sesegeanamwe keteahogkou pish kodtuppoo.

n Luke 11: 28:

16 *n* Noh nanawehteunk annoonteamoonk nanaweheau nehenwonche ukketeahogkounoh, qut noh jishantog ummayash pish nuppoo.

o Mark 10: 42: & 25:

17 *o* Noh kodtumonteanumont matche kuoh, namohkoheau Jehovah, kah ne maguk, pish wonk wutoadtuhkauon.

p Sasamatah 40: 2 Cor: 9: 6: & 7: Chap 13: 24: & 23: 13

18 *p* Sasamatah kenaumon ash annonssuonganuuk, kah kukketeahogkou ahque wohquanumonch newutche mau.

19 Woiketomp mathe musquantog pish sasametahwhou, newutche ken pohquohwhunadt, wonk mos kutussen.

20 Nootash kenoonittuonk, kah attumunush kuhkootomoadtuonk, onk woh koowaantam ut kutogkomaiyeumut.

q Job 23: 13: Psa: 33: 10, 11: Prov: 16: 1, 9 Isa: 46: 10

21 *q* Monatash natwontamoongash ut wuttahut woiketomp, qut webe ukkenoonuwaonk Jehovah, ne pish menuhkohteau.

22 Ne kodtantamwahuwomoouk woshetomp, ne owomeausuonk: kah matcheku an wunneetuk onk noh pannoowaen.

r Chap: 13: 19. & 26:

23 Qushaonk Jehovah ne pomantamonganeiyeu kah ahtonk pish appu taphettuonganit matta pish natauwaheau nathpe machuk.

24 *r* Sasegenamwaen ahtohtau wunnutcheg ut uppoochenauónuniq kah matta wonk uppaudtooun ut wuttoonit wonk.

s Chap: 23, 15: t Chap: 21. 11:

25 *s* Togkom mamanauwontamwaen, kah mattammagwog pish ahque usseog, kah aiushkom noh wohwohtog, kah wahteou wohwohtamoonk.

26 Noh mahtshanont oosh ob, kah amaohkauont ohkasoh, noh wunnaumoniin akodchuwahuwadt, kah pandtou matchenittuonk

27 Nunnaumon ahque nootash ne kuhkootomwehteaonk ne woonkitteateunk wutch wohwohtamóe kuttoowongash.

28 Matcheetowe wauwaen mishanantam wulisittumóonk, kah wuttoon matcheetou mahchepoo matcheseonk.

29 Wusiittumoongash quoshauwohtauonáoash mamanauwontamog, kah togkodtuongash ut uppisquanoout mattammagwog.

CHAP. XX.

W Ine asookekodteamoénin, onkup kogkeahuaénin, kah howan ne nathpe asookekomit, noh matta waantamoo.

a Chap: 19: 12: & 16: 14:

2 *a* Qushaonk ketassut oqueneunkquodt wunnehnehteaonganit qunnonou, howan moomoosqheont matchenehteau nehenwonche ukketeahogkounoh.

3 Ne quttianumáonk woſketomp ahqueteauunat penuanittuonk: qut niihnoſh mattanog ꝏweogkehteauun.

b Chap. 10.4 4 *b* Sejeeneamwen matta anaihhamoo, wutche tohkoi, newajeh piſh weenihadt kepepumwahertimuk, kah no teaguas ohtoou.

c Chap. 18.4 5 *c* Waantamoonk ut wuttahut woſketomp ogquenunkquodt moonompagwut qut waantamwen piſh wuſſohwuttauun.

6 Monaog piſh wahtteauwahuwaog niſhnoh paſuk nehenwonche onetuonk, qut pabuhtanumukquſſuen howan woh wunnamheuh?

d Pſal. 112.2. 7 Sampweuſſeaen pomuſhau ut wuſſampweuſſeonganit: *d* wunneechanoh wunánumoinneuh nahohtoeu nagum.

Job 14 4.1 Kin 8.46. 8 Ketaſſoot noh apit wuſſittumóe appuonganit ſeahham wame machuk nalhpe wutketukquaſh.

2 Chro. 6.36. 9 *e* Howan woh anoowadt nuppahketeoh nuttah, nuppahkes wutch nummatcheſeonganit?

Eccleſ. 7.22. 1 John 1.8. 10 *f* Papenoee qutompaghootegash, kah papenowe quttuhwheganash, niſh na neeſenetatuppe wutunkquoutamunash Jehovah

f Deut. 25. 13. Chap. 11.1 & 16.11. 12 *g* Nootamwe mehtauog, kah naumoe muſkeuuk, Jehovah wunneetwe keſtequunash.

g Exod 4 11. 13 *h* Ahque womontash kouéonk, iſnkont Pſa. 94 9. kummatcheek, wohihuuuſh kuſketukquaſh, kah piſh koowamup petukqunnunk.

h Chap. 19. 15. 14 Ne matchit, ne matchit, noowau noh adtoadt, qut monchait neit miſhkóau.

&12.11 15 Na goldeeoo, kah monaaſh rubiaſh, qut

i Chap. 27. 13. wohwohtamóe muſiliſſitteonalh, niſh miſhoaddne nompakoounnoo.

k Chap. 9. 17. 16 *i* Nemunuſh wuthogkoonk noh quoſhomwanſhont penuwohteuh, kah nemunuth

l Chap. 15. 22. kenahtohſuonk wutch penuwohteaſq.

17 *k* Wutaſſookekogteámoe petukqun-

m Chap 11. 13. nog weekon ut woſketompaut, que ompetak wuttoonit piſh numwohteau haſſunnemeſash.

n Exod 21. 17. 18 *l* Niihnoh keſantamwe uſſeonk ne menehketeagſu nalhpe kenoonittuonk, kah nalh-

Lev. 25 9. Mat. 15. 4. Deut. 22. 35 pe wunne kenoonittuonk ayeuteáhuash.

19 *m* Noh agque ſohhog kehkomwaenuut, wahteauwahuau kemeyeuoogiſh, newutche

o Deut. Cha. 17 18. & 24.29 Rom. 12.17 1 Theſ. 5.15 1 Pet. 3.9. ahque weogeh noh papannoat nalhpe wuſſiſſittoonash.

20 *n* Howan matánumont ooshoh aſuh ohkaſoh, owequanantog piſh ohthamun ut roſthe pohkenáiyeuut.

21 Ahteonk woh teanuk moenumun, ut wáj kutchiſſik: qut adt wohkukquoſhik matta piſh wunánatamoun.

22 *o* Ahque noowaſh nutannoptontam machúk: qut pahteſuos Jehovah, kah noh piſh koowadchánuk.

p Pſ. 10 23 *p* Pepenoee quttuhwheganash niſh niſhkeneunkquodtash ut Jehovahut, kah pannoowae qutompathootog matta wunnegeniono.

24 *q* Woiketomp wutauongash wutch ayeumoash Jehovah, neit uttoh wah wuttinnawhteauun woiketomp nehenwonche ummay.

q Pſal. 37. 23. Chap. 16.9 & 20. 24.

25 Ne uppuhtamoonk woſketomp, noh manchipwut ne waneetupanatamweyeeuouk kah pakodehe quoſhoadt, neit nashtompweteadt.

26 *r* Waantamwe ketaſſoot ſeahwhau matcheetoowoh, kah wunohkinumaoh wheel.

r Ver. 8 Pſ 101.

27 Wusnathauonguh woiketomp ne oowequananteg Jehovah, natinneahkontamoomoowame anomhog menogkuſſeit.

5, &c.

28 *ſ* Monanetuonk kah wunnomwayeuonk wadchanaog ketaſſoetamwoh, kah wutappuonk waapinumoomoo nalhpe monanitteaonk.

ſ Pſal 111. 1. Chap 29. 14.

29 *t* Wuſſohſumoonganoo wunkenuoog ne unneeuhkeſuonk, kah oaneetuonganoo kehchiog ne owompuhquonoo.

t Chap. 16. 31.

30 Nehchookiyeue noochumwetahwuttuonk pahketeo machuk: petatuppe togkodtuongash anomhogkiyeu menogkus.

CHAP. XXI.

WUttah ketaſſoot ohteau Jehovah wunnutcheganit, neane ſepupagwut: ukquinnuppinnumun en uttoh anantog.

2 *a* Niihnoh umsay woiketomp ſampoi ut nehenwonche wuiketukqut, qut Jehovah natwontam metahhath.

a Chap. 16.2.

3 *b* Uttenat tampwagk kah wuſſittumoonk ſacummoocheke tapeneaumun Jehovah onk ne ſephauſuongath.

b 1. Sam. 15. 22. Iſ. 1.11

4 *c* Pehtuanumweonungquſſuonk, kah pehtuanumwe metah, kah wutanahkuhhamóonk matcheton ne matcheſeonk.

Hoſ. 6. Mic. 6.7.

5 Wutteantamoongash menuhkodtinneakaénin nogque mummiikhukqunat qut noh kenupihont, webe nogque quenauwehnkqunat.

Chap. 15.8 *c* Chap. 6.17.

6 *d* Miánumunat nompakoounash nalhpe pannoowae meenan, ne tahnoocheyeuouk, pápomihteau nalhpe neh natinnehamunutche nuppoonk.

d Chap. 10.2. & 13. 11.

7 Ummukkookinnuáonganoo matcheetoongash, piſh uppaguanukquneau: newutche ſekeneamwog uttenat wuſſittumoonk.

8 Ummay woiketomp woonkiyeuoo kah peoowyeyeuoo: qut noh pahkeſin, wutanakauſuonk ſampoi.

9 *e* An wunnegik wekinneat ut powchóog ut woikeche weetuómut, onk weetomónat penuanitteaie mittumwollis, ut mummehſheikkomukqut.

e Chap. 29 19 & 13.3 & 27.

10 *f* Ukketeahogkóunoh matcheteu kodtantamwoh machuk, weeratteamungoh wanne namehteauoh kitteamonteanitteaonk ut wuſketukqut.

f James 4.5.

11 *g* Mamonuwantamweeu aſſamatahwhur, noh nattammagoouut waantamwebeau: kah

waantamwéain kuhkootomauut, attumunum wahteanteaonk.

12 Sampweuſſeáen waantamwe natwontam matcheetou week, qut God kepuhteau matcheekooh wutche ummatcheſoonk.

b Mat. 18. 30 13 b Howan kóphog wahtauogaſh ut umauonganit matcheku, nagum wonk piſh mau, qut matta piſh nootanau.

i Chap. 17. 8 & 18. 16 14 i Keme magoonk pamuhkom muſquanittamoonk, kah onkquatunk poochenauónit, menuhke muſquanittamoonk.

15 OOweekontamoonk ſampweuſſeáen, uſſenat wuſſittumóonk, qut paguanuonk wutaiheeu matcheſeáe anakauſitcheg.

16 Woſketomp noh wâonit wutch wohwohtamwe mayut, piſh appu ummukkineonganoout nuppaoog.

17 Noh womontog nanwe puhpuonk, piſh matcheku, noh womontog wine kah pummee, matta piſh weenauweku,

k Chap. 11. 8. 18 k Matcheton piſh manoowhôu wutch ſampweuſſeáenâh, kah panneſeáen wutch ſampweſinitcheh.

l Ver. 9 19 l An wunnegik wekinneat tounkomuk, onk weetomônat penuanittaáe kah muſquanitaae mittumwoſſu.

20 Kodtantamóe nompakouunaſh, kah pummee ut wutayeuonganit waantamwen: qut mattamog ummáhtogéhteauun.

21 Noh aſukog ſampweuſſeonk, kah monaneteáonk, nanehteau pomantamóonk, ſampweuſſeonk, kah quttianittuonk.

m Eccl. 9. 14 22 m Waantamwen quoſquetantauau wutootanat maſugkenuk, kah nookáhteau ummenuhkeſuonk ne pâbuhtantamuk.

n Chap. 12, 13, & 18. 23 n Noh nanawehteunk wuttoon kah weenan, nanawéheau ukketeahogkôunoh wutch wuttamèhpunnaonganit.

24 Pittuánumwe kah quanunkquanittamwe mamanoowontamwéinin, ne wuttiſſoweſin, noh pehtuánumwe muſquanitteadt.

o Chap. 13. 4. 25 o Ukkodtantamóonk ſeſegenamwen wunnuſhhukqun: newutche wunnutchegaſh ſekenoamoomoaſh anakaunin.

p Pſal. 112. 9. q Chap. 15. 8. Iſ. 66. 3 Jere. 6. 20. Pſa. 50. 9. Amos 5. 22. 26 Noh nehnehteáe matchekodtantam neteigu, p qut ſampweuſſeáen ummagun kah matta oowohquontamoun.

27 q Wuſſephauſuonk matcheteu ne uhquontamóonk? uttoh en mooncheke paudtunkiſh naſhpe matche kodtantamóonk?

r Chap. 19. 5, 9 28 r Pannoowáe wauwaénin piſh awakompanau, qut woſketomp noh nootog menuhke keketoukau.

29 Matcheetowenin menehkinum wuſuk: qut noh ſampweſit ſampweteau ummay.

s Jer. 9. 23. t Pſal. 33. 17 30 s Matta waantamwonganinno, aſuh wohwohtamwonganinno, aſuh kenoonittuonganinno ayeuuhkóne Jehovah.

u Pſal. 3. 9. 31 t Horſes quaquothwunau wutche ayeuteáe keſukodtut; qut u wadchanittuonk wutch Jehovah.

CHAP. XXII.

a Eccl. 7. 2. WUnneweſuonk a teaogu pepenamweh, onk miſheenauweetuonk, kah womoauſhe tapeneéaadtuonk teaogu onk ne ſilver kah gold.

b Chap. 29. 13. c Chap. 27. 12. 2 b Wenauweetu kah matcheku noguſhkôadtuog, Jehovah noh kezheunt wame.

3 c Waantamwaen quoſhâe naum machuk, kah puttogkqueu, qut aſoutuog kutchitóuſhâog, kah ſaſamatahwhóog.

d Pſal. 112. 3 4 d Naſhpe hohpounk, kah quihaonk Jehovah, weenauwetuonganóoo, kah quttianatuonganóoo, kah pomantamoonganóoo.

5 Aſinnekônſſog, ahpehhanog ut ummayut chenauaufu, noh nanaweheont ukketeahogkôunoh, piſh neh wunnaoouſukauoh.

6 Nehtuhpeh peiſſes ut mayut ne woh ayont: kah kehchiſuit matta piſh wunnukkodtumoun.

7 Wenanétu nanawunau matchekuoh, kah nogkuhkauwaénin wuttinneumoh noh nogohkouhuadt.

e Job 4 8. Hoſ. 10. 13 8 e Noh ahketeadt matcheſeonk piſh kepenum tahnoocheyeuonk, kah naſhpe ummuſkauanittamwe togkomunk piſh mahtuſſu.

f 2 Cor. 9. 6. 9 f Noh wanampamuk wuſkeſukquont piſh wunánumau: newutche aſſamau matcheekuoh uppetukqununk.

g Pſal. 101. 6 10 g Sohwôhteash mamanoowontam, kah mekontuonk piſh ſohhamoomoo; nux, penuanittuonk, kah kekontuonk piſh ahque nniyeuash.

11 Noh womontog pahketeahâonk, wutche tapeneunkquodte wuſſiſſetoonash, ketaſſoot neh piſh weetompoh.

12 Wuſkeſukquaſh Jehovah wadchanumoomoash wohwohtamóonk, kah kepuhteau ukkuttoowonganoash panneſeaenúog.

h Chap. 26. 13 13 h Seſegenamwenin nowau, qunnonou noh poquadchit, piſh nuoonuſhit ut tauomaukquehtu.

i Chap. 2. 16. & 23. 27 14 i Wuttoon penuwohteaſq ne moonói paſohtheg noh unkquanumont Jehovah, piſh ne uppetſhon.

k Chap. 13. 24. & 19. 18 & 23. 13 & 29. 15 Aſootuonk weeſquadeſu wuttahhut nuukkies, qut k ſaſamatahhoowaontog piſh wunnôoouſukomwâheon.

16 Noh mogkookinont matchekuoh nano ummiſhteauunat oowenauwetuonk, kah noh anumauont wenauwetuoh, wunnamuhkut piſh quenauwehik.

17 Nauanſh kehtauog, kah nootash ukkutooongash waantam, kah ponſh kuttah ut noowhetteaonganit.

18 Newutche ne wunnegen niſh nanawehteauan ut kittinnomiyeuut, niſh piſh wonk wunohtaalh ut kuſſilittoonit.

19 Onk woh kuppabuhtantamóonk ohteau Jehovah ut, koowahteauwáheih yeu keſukok, nux ken.

20 Sunnummatta kooſukuhhumuoncomis

wô-

wôunegugiſh ût kenœnittuonganehtu kah ut-wahteauonganit.

21 Onk woh kœwahteauwahuſh papanéyeuœgiſh wunnamuhkutée kuttœwongaſh, onk woh kenampœhom wunnamuhkutée kuttœwongaſh en nag negonuhhuácheg en kuhhogkat.

22 Ahque mukkœkin matcheku, newutche noh matcheku, *l* aſuh ahque toſhkehtah noh onkapunadt ut ſquontamut.

l Zech. 7.10

23 *m* Newutche Jehovah piſh ukkeketœkaunſhuh, kah woſkeheau ukketeahogkôunoh nag yeuh woſkheônutcheh.

m Chap 23.11 Job 31 21

24 Ahque wetuwom muſquanittauwénin, kah ahque weechau chenüauſuen.

25 Iſhkont kenetuhtôh ummayaſh, kah kenámeh keteahogkôuneahpeh.

n Chap 6.1 & 11.15

26 *n* Ahque ken paſukœuſh nag ponkenutchawhuttitcheg, aſuh nag quoinodtumwanſhhuwacheg nœnumontuhquâwhuttuongash.

27 Wanne teag aadtehteaan, tobwutch noh nemenuk kutapin wutch kutagweayeumut?

o Chap. 23.10 Deut. 19.14. & 27.7

28 *o* Ahque ontahtôœg nukkone ohkeeu nepattuhquonkaſh, niſh kœſhâog neepattauhetteupash.

29 Sun kenaum woſketomp noh manuhke uſſeit œtamanatamœonk, noh piſh neepan anaquabenit tohſœtamwoh, matta piſh neepóou anaquabenit matchekuoh.

CHAP. XXIII.

NUmmattappean wehpunadt nanawunnuénin, menuhke natwontash, teag ne anaquabean.

2 Kah ponſh chauquog kuſquttonkanit, tohneit kuſſaumepœwaenüean.

3 Ahque kodtantaſh œwauuſhpœonk: newutche niſh aſœkekodteamœpe meetſuongash.

a 1 Tim 6.9,10

4 *a* Ahque kodweenauweekiſh: ahqueteauſh wutch nehenwonche waantamœonganit.

5 Sun woh kupponam kuſkeſukqnaſh ut ne matta ohtanœg? newutche weenauwetuongaſh wunnuppuhwhunukkouwaog wuhhogkauh, nag ptœweog onatuh wompſukœk nogque en keſukquiug.

6 Ahque meechau uppetukqunnunk noh machuk wuſkeſuk, aſuh ahque kodtantash œweekum meechum.

7 Newutche neâne unnantog ut wuttahhut ne wuttinniin: meetſiſh, wuttattash kuttinuk, qut wuttah matta kœweetomukœh.

8 Kodchuhki ne meechan piſh kummummenadtamun, kah kœwanteoh weekone kukkuttœongash.

b Chap 22.28. Deut. 19.14 & 27. 17.

9 Ahque ketœhkash wuhtauogqut mattamog; newutche noh jiſhantam waantamwe kukkuttœwongash.

10 *b* Ontahtahkon nukkonohkée kuhkuheg, kah ahque petutteash wutohteakónœoût touieſog.

11 *c* Newutche uppohquohwuſſuénümwoh miſſugkeswoh, noh kukkenœtamwontamunk wuttinniyeuonganit.

c Chap. 22. 23. Job 34 21

12 Ponſh kurtan ut kuhkeatamóadtuonganit, kah kuttauogaſh ut wohwohtamwe kuttœonganit.

13 *d* Ahque aſſanſh ſaſamatahwhaouk mukkies, newutche tattagkomadt naſhpe ſaſamatahhœwaontug, matta piſh nuppœo.

d Chap 13.24 & 19.

14 Todtogkom ſaſamatahhœwontag, kah piſh kuppohquohwuttau ukketeahogkôunoh wutch chepiohkomukqut.

18. & 22.15

15 Nunnaumon, kuttah waantamœmœouk nuttah piſh wekontamœmœ, nux nuttah.

16 Nux, nuiſekonohtogq piſh wekontamœmœ kuſſiſſittœnash ſampwe nœwomœouk.

17 *e* Kuttah ahque iſhkauononeh macheſeaenuh, qut quſh Jehovah ne teage.

e Chap. 24.6 & 3.31.

18 *f* Newutche wunnamuhkut na wohkukquoſſhin, kah kutannoóſuonk matta piſh tummethomœun.

Pſalm 37.1.& 73.3.

19 Nœtaſh nunnaumon kah waantaſh, kah ſampwſhaih kuttah en may ut.

f Chap. 24. 14.

20 *g* Ahque kenukſhaſh wine wuttattamwaenuog, kenugke ôontwapuenuog weyaüs.

g Rom. 13. 13. Eph. 5. 18.

21 Newutche kogkeuſſappamwaen, kah wuſſaumepœwaen piſh matcheku, kah kodtukquomuonk piſh hogkœ naſhpe ſohquehejaſh.

22 *h* Kuhkeihtau kœſh noh wanaumonijt kuhhog, kah ahque ſekeneau kokas mahtauntog.

h Chap 1.8.

23 Adtôaſh wunnamuhkuteyeuonk, kah ahque magiſh, kah waantamoonk kah kukkœtomwehteaonk, kah wohwohtamoonk.

24 *i* Muſhoh noh ſempweſeit piſh miſhe weekontam, kah noh waantamunit wunneechanoh, piſh œwekontamœonuh.

i Chap. 10.1. & 15. 22.

25 Kœſh kah kokas piſh wekontamwog, kah noh neechadt kuhhog piſh wekontam.

26 Nunnaumon, aninnumah kuttah kah kuſkeſukquaſh kuhkinneaſitch nummayaſh.

27 *k* Newutche nanwunœodſquauuſuen noh michemonogod paſohtheg, kah penœwohteaſq noh peonogod paſohtheg.

k Chap 22. 14.

28 *l* Noh wouk aſkuhwhoſu, onatuh aſquhuk ne teag tohquuuk, kah noh miſhebheau pannéſenutcheh kenugke woſketompuh.

l Chap. 7.12.

29 *m* Howan onkapunadt? howan onkquanumwut? howan obtunk quenuanittaongaſh? howan kaketeumit? howan tahnœtetahwhit? howan maſhquſkeſukquont?

m Iſai. 5.11.

30 Nag ſepohteacheg wine ut, nag natinnehogig kenukkenauſue wine.

31 Ahque monounneaumuk wine miſhquog wanompanukquok, wuttattamwaitchuut wunne papachemœouk.

32 Maumachiſh ogqueemœhœwomœ aikœkut, kah nnutchohkœhœwan nüſequaut.

33 Kukesukquash pish kuhkinneauur penuohteaſquoh kah kuttah pish ſohhowuttau woonkagish.

34 Nux pish kuſogqueneunkquſſin noh ſepſuk noeu kehtahhamit, aſuh noh ſepſik woikeche ſepaghonganuhtuggur.

35 Nuttattagkomukquog, kuſſim, kah matta nuttammattamoun: aquompak pish nuttohkem? qut wonk pish nunnatinneahamun

CHAP. XXIV.

a Chap. 23, 27. & 24. 19. Pſa. 73. 1, &c. & 73. 3 b Pſal. 10. 7

1 IShkauonuhkon a matchetowog, aſuh ahque kodrantaſh nag kowweetaumonat.

2 b Newutche wuttahhou natwontamoo-mo paguanuonk, kah wuſſiſittoonoash keketohkomoash woikehittuonk.

3 Nashpe waantamoonk wetu kesteatuſu, kah nashpe wohwohtamoonk menuhketeauſu.

4 Kah nashpe wahteauonk chamberash pish nummeechumuash wame magoarttikish kah waonegigith weenauwetuongash.

5 Waantamwen menuhkesu nux wohwohtamwe woiketomp nano menehketeau.

Chap. 20. 18 & 11. 14. & 15. 22

6 c Newutche nashpe waantamwe kenoonittuonk, pish kutayeuwehteam, kah monahettit konoosoowacheg, na wadchanittuonganoo.

7 Waantamoonk wuſſaume qunnunkquohteau wutth mattamog: matta wothinnumoo wuttoonuttsquontamut.

8 Noh natwontog matcheſenat, pish uſſowenan woiketuwaenin.

9 Mattammagwe unnantamoonk ne matcheſeonk, kah mamanowantamwenit, noh nehehnumunkquſſu ut woiketompaut.

10 Sauunuman wuttamehpannae keſukodtur, kummenuhkeſuonk peaſin.

d Pſal. 82. 4

11 d Mukkonaan nag pohquohwhunnonat, neg anontonchnumutcheg nuppoonganit, kah yeug paganche nuſſutcheg.

12 Noowaan, kuſſeh, matta n owahteauoomun: ſunnummatta noh pannuppe nag metah' wunnatwontamoo-un? kah noh nanae Job 34. 11. weheont kukketeahogkounoh, ſunnummatta Pſa. 62 owahteauoomun? kah ſunnummatta pish on-12. Jer: quataunu ni hnoh woiketompuh, e neaunag 32. 19. wutanakauſuongash.

Ro. 2. 6 Rev. 22 12.

13 f Nuonaumon, meech hony newutche wunnegen, kah hony combe ne weekog ut kukqutchtamoonganit.

f Pſ. 19. 9 & 119 103.

14 Neatuppeyeuoo wahteaunuit waantamoonk, en kukketeahogkounit: g nameh-teauan, neit na onkquatoadtuongunoo, kah

g Chap. 23. 18.

kutanoſuonk matta pish tummehthamoo-un.

h Pſ. 34. 18. & 37. 24. Job 5. 19

15 Ahque aſkuhwheteaſh (woi matcheeſoan nayeuuhkone wutayeuonk ſampoweſeaean ahque matchehteauſh wutanoothinoe ayeuonk.

16 h Newutche ſampweuſſeaen penuſhau neſauſuk tahshit nompe, kah wonk omohkuqut mattherou pish penuſhau en woiskehittuonganit.

i Pſ. 35 15 Chap.

17 i Weekontogkon kummatwom penuſhont, kah weekontogkitch kuttah penuſhont.

Job 31 29:

18 Ithkont Jehovah wunnaumun, kah ummoosqhikqun: kah wutamauaumauoh ummuſquanittamoonk.

k Pſal. 37. 1 Chap.

19 k Ahque muſquantaſh newutche matcheetowenuog, aſuh ahque ithkauos matchetowog.

l Chap. 23. 17 Chap. 13. 9:

20 l Newutche na matta piſh onkquataunaonk matcheetou; oowequaauteg matchetou pish onthoſu.

Job 21. 17

21 Nunnaumon quſh Jehovah kah ketaſſoot, kah ahque weogeh nag ahoſueſecheg.

22 Newutche wutonkapunnaonganoo pish tiadtomohkemoo, kah howan wahteunk naneeſwe uppaguanuongaou.

m Lev. 19: 15: Chap: 18: 5: & 28: 21: Deut: 1 17: & 16: 19: Joh. 7: 24

23 Yeuſh wonk wutch yeuaſh waantamwog: m matta wunnegeninno wuttoonumonat ut wuſſittumoonganit.

n Chap: 17: 15: Iſai: 5: 23:

24 n Noh anout matchetooh ken kuſſampweuſſeaenuh, miſſinuinnuog neh pish matanumouh, wutohtimoneath piſh wutunkquaqumouh.

25 Qut nag aiuſhkomoncheg piſh wekontamwog, kah wunne wunnanittuonk pish nuhkuhkongquog.

26 Pish chipwodtamauaog wuſſiſittoonaſh neh ſampoounnampoowhonnutcheh.

o Chap: 20: 22.

27 Poquodehit ut wunnehteouſh kutahkauſuonk; kah wunnehteou kuhhog ut oohteakonit: kah ne mahche nag weekitteaſa.

28 o Ahque ayeuuhkone wauwaus, ketatteamung tahnoche, kah aſoohketeahkon nashpe kuſſiſittoonash.

p Chap: 6. 9, &c

29 p Ahque noowaſh, ne nuttinheun ne ahit: kah nen pish nutonkquatau woiketomp neaunag wutanakauſuongash.

30 Nuppomuſhap kithke wutohteakonit noh ſaſegeneog kah kithke owenomineohtekonit noh matta ahtoug wohwohtamoonk

31 Kah kuſſeh, wuttittannekinneau wame aſinnekoſog, kah maſſonog wunnuhkukkomuneau ne woikeche, kah quſſukquaneneutunk nookſheau.

32 Neit nunnaam, nuppapane natwontamun, nummonunnganumunih, kah nutattumununup kuhkoptomoadtuonk.

33 p Qut onch ogguhſe koueonk, ogguhſe kogkouequaonk, ogguhſe ſohpwunnechaeonk koueaat.

34 Neit pish peyaumoo kunmatchekuonk, onatuh noh neechadt, kah kukquenaueehikoonk onatuh kefaumaae woiketomp.

CHAP. XXV.

YEuſh wonk wunnupwaonganish Solomon, nish wuttinneumoh Hezekiah Judae

Judae ketaſuur wo ſukoohukupash.

2 Ne wuſſohſumoonk God adtahtauunat ne teaguas: qut quttinumaonk ketaſſotamwog natinnehamunat ne teaguas.

3 Keſuk ukqunahquſſohk, kah ohke ukqunonogquſſuonk, kah wuttahhou ketaſſotamwog matta wahikquodtinno.

4 Amaunth pehteau wutch ſilverut, kah na pish wutch ſohhamoomoo owiſq noh ſabaſuk.

a Chap: 20.8. 5 *a* Amaunau matchetoooh wutch anaquabit ketaſſoot, kah wutappuonk pish menehketeau ut ſampweuſſeonganit.

6 Ahque woweenom kuhhog ut anaquabit ketaſſot, kah ahque neepauth wutayeuonganit matikenukig.

b Luke 7: 10. 7 *b* Newutche anae wunnegen kuttinnitteonat, yeu kuhkuhquith, onk neit nookinnumuk ut anaquabit ketaſſoot, neh kuſkeſuk nauoncheh.

8 Ahque kenupſaſh mekonittinneat, iſhkont kukquehquénauánum ut ne weekqſhik, ketatteamung ponukqueau akodchinneat.

c Matt. 5: 45. & 18: 14. 9 *c* Weogquttuth kootamanatamoonk weeche ketatteamung, kah ahque wahhadtoush kemeyeuoouk en onkatuk.

10 Ihkont noh hootog, kupponuk akodchinneat, kah kummatche woweenomitteaonk matta kutamaéehtunkoouu.

11 Kuttoonk wunneyin, ogqueneunkquotaſh golde applefaſh, ut ſilvere nunneukontunkanit.

12 Onatuh golde ſogkuſſohhou, kah wunne golde wumoowhoſuonk, netatup waantamwe auſhkomuáen ut noſwetamwe wehtauogur.

d Chap 43: 17. 13 *d* Onatuh koone tohkoi kepenumwae aquompiyeuut, ne wuttinniin pabuhtanumwe aunoonaénin neg annoononcheg, newutche wunneneheau ukketeahogkounoh wuſſontimomoh.

14 Howan waeenomont wuhhogkuh wutch pannoowae magoonk, ogqueneunkquſſa matokqſit kah wabanit matta ſokanonoog.

e Chap: 15:1 Gen: 32 4: & 16: 24: 1 Sam: 25: 24: 15 *e* Naſhpe ſepe pahtuonk Sontim nuppéſhanau, kah nookiyeue meenan pohqunnumoomoo wuſkon.

16 Sun kenamteoh hony? unnukukqueheash neanoohqueu wàmohk: iſhkont wuſſautmepwean, kummomenadtamun.

17 Aſſahtouſh kuſſeet wutch ketatteamung weekit: iſhkont kuſſauanumuk, kah kuſſakeneunk.

f Pſal: 120: 4: 18 Woiketomp noh pannoowae wanwadt ayeuuhkone *f* wetatteamungoh, noh chetunraheg kah togkodteg, kah kenai kouhChap: quodt. 12: 18:

19 Pabuhtanumáonk ut matta pabuhtanumóunat woiketomp waditamehpunanouk ne ogqueneunkquot pohquomppitut, kah pannikonothié muſſeet.

20 Onatuh noh amaunuk hogkoonk tohkaeu, kah onatuh vineger ut nitterut, netatuppe noh anaſhomont keeuhamaongaſh ut tuhkequtteahaonganit.

g Exod 23: 4 Rom: 20: 12: 21 *g* Kummatwom kodtupwit aſſam petukqunuuk meechinat, kuhkuttug unhnumau nippee wuttattamunat.

22 Newwutch pish kenumwonkquottau mohkoſſaáth uppuhkukqut, kah Jehovah pish kutonkquatunk.

23 Nanumit amaoohkom ſokanon, netatupe muſquanittamwuneunkquſſuonk meenan muppuſquanit keme wonoouk.

b Chap: 21: 9 & 19: 13: 24 *b* An wunnegik ayeuinneat woſkechekommukque adt poochag; onk weetomonat chenauonttumwoilis ut miſhe kitchiskommukqut.

25 Onatuh ſonkipog wutch kunkuttoonoog keteahogkou, netatuppe wunaunchemookaonk wutch nodtut ohkeit.

26 Sampweteaen penuihont ut anaquabit matchetou, ogqueneunkquſſa wogkouuhbahhamwe tohkekom; kah anittue wutahhamunk.

27 Matta wunneginiinoo mochekehteamunat hony: netatuppe woſketompaog natinnehommohett it nehenwonche wuſſohſumwonganoo, matta ſohſumoonganinno.

i Chap: 16: 32: 28 *i* Noh matta nanawunuuk nehenwonche wunnaſhauonguh ogqueneunkquſſu oranat ne pohqſhunk, kah matta pameneutunkaninnoog.

CHAP. XXVI.

NEane ſequane koon, kah neane kepenumwae ſokanon: netatuppe quttianittoonk wanne yaéinno wutch mattamog.

2 Neané pfukſes nanwulhont, neane wameſaſhquith pookweche: netatuppe tahnoche natanittuonk matta pish pyaumunoo.

a Chap: 10: 13: Pſal 32: 9: 3 *a* Saſamatahhoontug wutch horſe, bridle wutch aſſe, kah ſaſamatahhoontug mattammagwog uppuſquanoout.

4 Ahque nampoohanau mattamog neaunag wutaſootuonk, iſhkont ken wonk kutogqueneunkquſſih.

5 Unnunnampoohanau mattamog neaunak wutaſootuonk, iſhkont wantam ut nehenwonche wuttenantamoonganit.

6 Noh negontoadt naſhpe wunnutcheganit mattamog, tummehtham muſſeetaſh, wuttattan wannehteonk.

7 Wohkontash noohunweſit matta tatuppeoouaſh, netatuppeteuoo kuhkinneaſuonk ut wuttoonoout mattamogwog.

8 Onatuh noh ſoowompagunahhamont, ne wuttatupeéyuin noh quohtiánumont mattammaguoh.

9 Onatuh aſinnekous noſwohteáſhont wunnutcheganit kogkei ſippunwaénin netatupe kukkinneaſuonk ut wuttoonut mattamog.

10 Maſugkenuk Manitou noh kahkeaau wehteuuk wame teanteaquaſſinihh, naneeſ-

ſwe onkquottauau mattámm gwob, kah onkquottauau panneuſſeaenub.

b 2 Pet. 2. 22. b Neane anum quinnuppeit en ummenadtamœonganit, netatupe mattamog quinnuppeit en wutaſuotuonganit.

12 Sun kenau woſketomp noh waantog ut nehenwonche wuttenantamœonganit? mœcheke annoöſuonganeuœ papaume mattamog, onk papaume noh.

c Chap. 22. 13. 13 c Saſegenamwen nœwau, qunnonoumayut, qunnouou ut taumaogquehtu.

14 Neane kuppuhhou quinnuppeit ut wuthingéſumut, netatuppe ſaſegenamwen ut wutappinneat.

d Chap. 29. 24. 15 d Seſegenamwen onkhum wunnutcheg ut uppœchenauonut, œtamehikqun padtauwunat wonk wuttœnut.

16 Saſegenamwen anue waantam ut nehenwonche wuttenantamœonganit, onk neg neſauſuk tahſuog woſketompaog woh anomae ayeuhteacheg.

17 Noh pamwuſhadt, kah weoggehteunk penuanittuonk ne matta wodtaumauuœog wuhhogkat, ogqueneunkquſſu noh anumwoh anunont wehtauoget.

18 Onatuh kogkeaenin noh ſeahhog nœtae pohquttash, kôuhquodtaſh & nuppoonk.

19 Ne weyaneyeuin noh aſœkekomont weetatteamungoh, kah nœwan, ſunnummattá nummamuikeein?

e Chap. 22. 14. 20 Uttoh mo adt wuttuhqunuuœg, naut nœtau úhteau: e netatuppe, ná matta naunwonchumœwenuunœg, ahque penuanittuonganuœ.

f Chap. 15. 18. & 29. 22 21 f Onatuh mokuſſaaſh en nœtae mokuſſaadt, kah onatuh wuttuhq en naſquttag, netatuppe penuanitteaen wuttinaſhqunanumun penuanittuonk.

g Chap. 18. 8. 22 g Ukkuttœwongaſh kenaunchemœoenin onatuh nœchumwehtahwhuttuongaſh, kah niſh nœkemoaſh en anome menogkuſſit.

23 Chikohtae muſſiſſietœnaſh, kah matche merah, ogqueneonkquot kodchuhkiſhquadt onkwhotik ſilvere pehteau.

24 Noh ſekeneauſit, eiantukeiyeu nalhpe wuſſiliitœnaſh, kah upponamauoh aſœkekodteamœonk ut wuhhogkat.

25 Wunanukœadt, ahque wunnampto, newutche naſh neſauſuk tahſhinaſh unkquanumukquokiſh ut wuttahut.

26 Noh wuſſekeneauſuonk unkwhoſik naſhpe aſœkekodteamœonk, úmatcheſeonk piſh wahteauwahuwon anaquabhettit maſſe mukkinneonganit.

b Eccleſ 10. 5. Pſal 7. 16. & 9. 15. 27 b Howan pahiohteahhog, ne piſh uppetiban, kah noh pamequánukquſſuk, piſh wutaſhketohhikqun.

28 Pannœwae menan yeuh wuſſekeneauoh noh ad onkapunanutcheh, kah papanae muttœn paguanuonk padtauomœu.

CHAP. XXVII.

a Jeams 4. 13 &c

WOweenoohkon a papaume ſaup, newutche matta kuœwahteoh toh anuk keſukok.

2 Onkatuk wauweenomukquſh, kah matta nehenwonche kuttœn: penuwot, kah matta nehenwonche kudiſſetœnaſh:

3 Quſſuk tohkequn, kah nagunt tohkequn qut mattamog mœiquanum anue tuhkequan onk niſh nanceſwe.

4 Kah chenauauſuonk muſquanittuonk unkqueneunkquot, kogkeaneunkquot, qut howan tapenuk neepauun anaquohtag iihkauanittuonk.

5 Pohquae auſkonttuouk anue wunnegen onk ne keme womonittuouk.

b Pſalm 141. 5. 6 b Pabuhtanumukquodt wunnœchumwetahœwaongaſh weetompain, qut wutchipwuttœnapœwaongaſh matwoh, aſœkekodteamweyeuœaſh.

c Job. 6. 7. 7 c Wamepœe keteahogkeu uhquontam hony-Combe, qut kodtupwit keteahogkeu niſh noh weſogkon ne weekon.

8 Onatuh pſukſes noh nanwuſhont wutch œwadihut, ne wuttatuppeyeuin woſketomp, noh nanwiit wutch wutayeuonganit.

9 Suſſequeonk kah weetemungquok ne weekontamwahukqun metah: netatuppegeuœ œwekone womonáonk woſketomp weetompoh metahhœwae kenœnont.

d Chap. 17. 1. & 28. 24. 10 Nehenwonche keetomp kah kœſh wetompuh ohquannumunkquon, aſuh petutteúhkon kemat wekit kutunkquanumóe keſukodtut, d newutche áu wunnegik weetatteamunganin noh paſwopit, onk nos wematin nêapit.

e Chap. 10. 1. & 23. 24. 11 e Nunnaumon, waantaſh, kah weekontamwahteaſh nuttah, onk woh nunnampœhamau noh kekómukqueh.

f Chap. 22. 3. 12 f Waantamwenin quoſhóe naum machuk, kah puttogqueu, qut aſſœtuog kutchittauuſtáog, kah ſaſamatahwhôog.

g Chap. 20. 16. 13 g Neemunuth wuthogkœ noh quoſhómuwanſhunt penuwohteuh, kah nemunumau ukkinnuhtauſuonk wutch penuwohteaſq.

14 Noh maſhontœwae wunanumont weetompoh, omohkit nompoáe, ne ogquontamauun mattanumaonganit.

h Chap. 19. 13. 15 h Naewutteáe padtippaſhin miſhe ſokanone keſukodtut, kah penuanitteae mittumwoſſis tatuppinneunkquſſuog.

16 Howan neh onkwhont, onkwhau wabanoh, kah ſuſſequeonk wuttinuhkôunit, ne wahteawahuwómœouk wuhhog.

17 Miſſehchuog kehtadtauómœo miſſehchuog, netatuppe woſketomp wuttin kehtadtauun wuſkeſuk weetompoh.

18 Howan nanawunuk, figſuhtug, piſh meech ne meechummuonk, netatuppe noh quoſhikkompaue wuttinnumuhkanont wuſſontimómoh piſh guttianumau.

19 Neane

19 Neáne ut nippekontu muſkeſuk piuhſukeyeuœ muſkeſukqut, netatuppe wuttah woſketomp woſketompâut.

ſ Eccl. 1.8. Chap. 17.3. 20 ſ Chepiohkonuk kah paguanuonk matta waámummeechumunuœ : netatuppe woſketomp wuſkeſukquaſh matta tapanatamœmunœaih.

21 Sabahſeg wutch ſilver, kah ſaſabaſühſúmuk wutch gold, netatuppeyeuœ woſketomp ut œweenomaonganit.

22 Tohkonogque ahpehtahwhadt mattamog ut togguhwhonganit, kenugke weatchiminit, naſhpe quináhſinunk, onch ummattammagœœonk matta nukkonukœh.

23 Menuhke wahteauſh uttôh ániéhettit kuf Hokſumog, kah papane nanawehteaſh kut herdſumash.

24 Newutche wenauwetuongaſh matta michemohtánœaſh: kah chetuhquab, ſun ohteau ut nish noh pometuonganit?

25 Moſkehtuath nogquodtash, kah woſkoſhkehtuash nogquodtash, kah wadchue wunnepogquemeſaſh moémoash.

26 Lambſog neg kuthogkœonganog, kah goatſog ne wuttinôadtuonk kutohteuk.

27 Kah pish wamat kuk-goatſe ſogkodtunk wutche kummetſuonk, wutche ummeetſuonk neadtahſhinunéan, kah pomantamóonk wutch kum-maidumog.

CHAP. XXVIII.

a Levit 26. 36. MAtchetowog a wuſſemœog wanne howan wunnaumatuhkauunk, qut ſampweuſſeaenuog uunuuhkeſuog qunnónouut.

2 Newutche wutohtimoine panneuſſeonk, mónaoh wuſſontimomœoh: qut naſhpe wantamoe kah wohwohtamoe woſketomp piſh ſepappu.

3 Matcheku mukœkinoncheh matchekuoh, ogqueneunkquſſu jiſhkhamwe ſókanonut wanne ſequnnumœog meetſuonk.

4 Neg ohquanumoncheg naumatuonguh, waeenomâog matcheetœuh, qut neg nanaweheoncheg naumatuouguh, nah uppenuanumouh. 5 Matchetœog wanne wohtamwog wuſſittumoonk: qut neg natineawhoncheg Jehovah wahtamwog wanne.

b Chap. 19.1 Chap. 29.3 6 b An wunneguk matcheku pomuſhadt ut wuſſampweuſſeonganit, onk noh wounketeunk ummayaſh, tohkonogque weenaieekit.

7 Howan nanawehheont naumatuonguh, noh waantamwe wunnaumoniin qut noh weechayeumont nanwiinitcheh, œſhoh akodchheau.

c Chap. 13. 22. Eccl. 2. 26. 8 c Noh nano maſhteunk wutahtoonk naſhpe ontſauohteaonk kah wame ſampweanuhomoádtuonk ummukkiñumwanſhun noh kodtumonteaumont matchekuoh.

9 Quauppinuk wuhtaeog wutch n.ntamonat naumatuonk, uppeantamoonk unkquanumukquoke.

d Chap. 26. 27. 10 d Noh panneaheunt ſampweuſſenutcheh en matche mayut, nagum piſh petihau ut nehenwonche uppaſſohteaheganit: qut ſampweſit pish wowunadchaſuau ut ahtoonganit.

11 Weenauwetuen waantam ut nehenwonche wuttenantamœonganit; qut matcheku noh ahtunk wohwohtamóonk, wunnátinneuhkomuh.

e John 11. 1c. Eccleſ. 10.6. & ver.28. f Pſal. 32.5.& 1 Joh 1 9.10. g Rom 11. 20.

12 e Sampweuſſeaennog wekontamwehetticheh neit milli ſohſamóonk: qut matchetœog waabéhettichcheh, woſketomp puttogwhou.

13 f Noh onkhœuk ummatcheſeongash, matta wunniyeu: qut howan ſampœadt kah nish ah juontog, ohtau monanittuonk.

14 Wunniyeu woſketomp noh nagwutteaeu wabeſit, g qut noh manuhkehteunk wuttah, pish penuſhau ut woſkehittuonganit.

15 Nehnehteae qunnonou, kah nanwodtuppœe moſk; ne wuttinnuſſin matcheetowáe nanawunnuaénin ut matchekue milinninnuut.

16 Sontim noh quenauwehikqut wohwohtamóonk, noh wonk miſhe mukkœkinnuwaenin, qut noh ſekeneog hahchewontamóonk pish ſepe pomantam.

h Gen. 9.6. Exod. 21. 14. i Chap. 10: 25.

17 h Noh chekeaſit œſqheunk howae woſketomp pish uſſihau paſohtheganit, howan kogkôunukkitch.

18 i Howan ſampwuſhadt pish wadchanau, qut noh woonkitteunk ummayut, pish paſukqut penuſhau.

19 Noh ahketeadt wutohteuk pish mœchekohtou petukqunnunk, qut noh aſukauont tahnœcheenah, noh pish wamut ummatchekuonk.

k Chap. 12. 11. l Chap. 13. 11. & 23.4 1 Tim. 6. 9.

20 Pabuhtanumwenin pish mœchekohtóh monanetuongaſh, k qut noh kod kenuppénaeekit, matta mo woſkeheau.

21 l Papenauánumónat matta wunnegeninno: wutch kodchúhki petukqunnunk, noh piſh panneſeu.

22 Noh kodkenuppenauékit, matchit wuſkeſuk, kah matta natwontamœ piſh matchekuonk nukkuhkunk.

m Chap 18.5.

23 m Noh auſhkomont woſketompuh, piſh ompetak namehteoh mœcheke womonetuonk, onk noh papanauadt naſhpe weenan.

24 Howan mogkœkinont œſhoh aſuh ohkaſoh, kah nœwau, wanne matcheſeonganinno, noh weechayeumont paguoteaeninúh.

n Chap. 13. 10.

25 n Noh pohtuánumwutteâhont, noh wogkauunum penuanittuonk, qut noh pabuhtanumont Jehovah piſh wunnogqheau.

26 Noh pabuhtantog nehenwonche wuttah, noh mattamog, qut noh waantamwaſhadt, piſh pohquohwhunau.

o Deut. 15.8. Chap. 22.9.

27 o Noh anumauont matchekuoh, matta piſh quenauwehikœ, qut noh onkhœuk wuſkeſukquaſh, piſh mœchekohteau mattanittuongaih.

p Chap. 29.2.

28 p Matchetóog waabéhettichcheh, woſketompaog puttogqueog, qut naphet-

tiche

ziche sampweusseaenusg nano monaog.

CHAP. XXIX.

NOh nagwutteae auskomus, menehketeau wuhittipuk, pish teanuk nushau, kah matta kehilleu.

a Chap 11. 10: & 28: 28: Eccles: 10:5 b Chap. 10.1 & 15: 20. & 27.11 c Luke 15: 13: Chap: 5:9: & 28:7: d Job 29: 16:

2 a Sahnpweullecheg nanawunnuahettit, missinninnuog wekontamwog, qut matchetoog, nanawunnuahettit missinnuog moog.

3 b Howan womontog waantamoonk wekontamwaheau wtsoh, c qut noh weechayeumont nanwunoodsquaaoosuchuh mahtadto wutahtoonk.

4 Ketasset nashpe wussittumoonk menehketeau wutohtimoin, qut noh attumunuk agoongah ukkepuhkon.

5 Woiketomp noh papanamont weetatteamungon, sepaganinau hasbabpoh wutch wussectish.

6 Ut uppanneseonganit matchetou, appehannuou, qut sampweullecheg ketoohamoog, kah wekontamwog.

7 d Sampweullecaenin natwontam wuttinniyeaonk matcheku, qut matchetu matta toh wuttintupantamoouh wahteauunat.

8 Maman owantamenuog padtoog otan apenemit, qut waantamwog quhkinnumwog musquasittuonk.

9 Waantamwe penuanumont mattamagwoh, asuh musquantog, asuh hahanit, wanne anwossinoongahinno.

10 Noh kuskuttoonoowontog musqueheonk sekereauau Sampwesenutcheh, qut sampweullecaen natinewhau ukketeahogkounoh.

11 Mattamog wussinneah wame wutteantamoongash, qut waantamwenin ukkuphamunash na en ompetas.

12 Nanawunnaenin kuhkeihtog pannoowaongash, wame wuttinnineumon matchetoouh.

13 e Matchekuen, kah asookekodteamoenin nag namehettuog, Jehovah wequaahteau wuskesukoouash naneetwe.

14 f Ketasset noh pabuhtanumwe wussumont matcheku sh, wutappuonk pish micheme menehketeauun.

15 g Pogkomunk kah auskontuonk nish koonâau wuhhogkuh, akodjheau ohkasoh.

16 Matchetoog monahettit, matcheseonk nano monat, i qut sampweussecheg pish naumwog uppenuthaonganoo.

17 k Salamatah kenaumon, kah pish kutanwesiunuk, nux pish wekontamwaheau kuketeahogkounoh.

18 Na matta naeihtoadtuonganinoog, missinninuog paguanuog, qut noh nanauwehheont unnaumatuonk, noh wunniyeu.

19 Wuttinneumin matta pish sampweheau nashpe kuttoowongash, newutch tohsonoque oowohtamun, matta nampe hasnoh.

20. Nauedt woiketomp musquanittamwe ukkuttoonganu, noocheke annoosuonganu.

21 Noh wanadchanont wuttinneumoh wutch ummukkiesuuneat, noh maumachish onatuh wunnaumonait.

22 l Musquanittamwenin woskouunum penuanittuonk, kah chenauausuaenin mish ehteau ummatcheseongash.

23 m Woiketomp uppittuanumoonk wuttiuhqonkhikqun, qut quttianittuonk ushpuhuk noh hohpe nathauonguh.

24 Howan pushadtanomont kommootoaenuh, sekeneauau nehenwonche ukketeahogkounoh, noh nootam matanittuonk kah matta owahteauwahuwaun.

25 Quihaonk woiketomp pasoau uppehanoh, qut howan pabuhtanumont Lord, pish wadchanau.

26 n Monaog natinneha nwog napawunnaenin owomoauhuonk, qut nishnoh howan wussumaonk oomtoo Jehovahut.

27 Mat sampweusseaen noh unkquanumukqussu ut sampweusseaenuut: kah noh sampweit ut mayut, noh unkquanumukqussu ut matchetoout.

CHAP. XXX.

UKkuttowongash Agur wunnaumonuh Jakeh ne quolhaue missohhomoonk, woiketomp kenoonau Ithieloh, nux Ithieloh kah Ukaloh.

2 Wunnaumuhkut nummoocheke ogqueneankqus puppinatshimwut onk woiketomp, kah matta nutahtauoh owohwohtamoonk woiketomp.

3 Wonk matta nunnetuhtauonp waantamoonk, kah matta noowahteauoh waneetupanatamweyeuoogash.

4 a Howan kohkuhqut en kesukqut, asuh nookeit, howan mauunont wabanoh ut upputtukqunnu tcheganit: howan weesqu benunk nippeash ut hogkoonganit? howan manuhkehteunk wame weekihik ohkeah? toh ussowesu? kah toh ussowesuoh wunnaumonuh, woh missohwhadt?

5 b Nish noh wuttinnowaonk God pohki, noh wutoqunneganoouoh nag pabuhtanumoncheg.

6 c Kootnehtuhkon wuttinnowaongash, Ishkont kutaskomuk, kah ken kenamhit pannowaenuh.

7 Neesinash koowehquetumoush, chekeetaehkon ash na moppoomp.

8 Nootahtah tahnoochéyeumoouk kah pannowaongash: ahque aninnumah matchekuonk asuh weenauwetuonk: d sohkommooneh meechum ne tapeneunkquok ut nuhhogkat.

9 e Ishkont nummaneechum, kah kutcheketoush, kah nussim, howin Jehovah? asush ishkont nummatcheek, kah mukkommoot, kah tahnoo che nunneemunun kowetuonk.

10 Mataunchemookauhsitch wuttinneumun wussontumonoh, ishkont kummattaumun-

a Chap 11. 10: & 28: 28:

l Chap: 15: 18: & 26: 21

m Chap 15: 33: & 18: 12: Job 2 2: 29: Matt: 23: 12: Luk: 14 11.

n Chap 19.

a Job 3 13: Job 38:4 Pf. 104 3: Ifai: 40:12

b Pfal: 12:7 & 18:32 & 19:8 & 119: 140:

c Deut: 4:2 & 12: 32: Rev. 22 19:

d Mat: 6:11

e Deut: 32: 15:

wunnegen: owequananteg matta uhtano uk, kah ken kenamhit matchesénar.

11 Pohnetuonkanu-uh ne matanumomoowg oshoh, kah matta wunnanumau ohkas.

12 Pohnetuonk ponkag ut nehenwonche wuiketaowont, qut asquam kutchihumauog wutch wunnimkeneungquttuongánoowour.

f Chap. 6.17. 13 f Pohmetuonkanuoo, uttoh en qunnonk quod wuiketukoowalh, kah wunnadteaiketukoowalh tahthinausuash.

g Psalm 52.3.& 57.5. Job.29 17. 14 g Pohmetuonkanuoo, togkodtegash waeepittitcheg, kah wutompukoune weepittoath ch hquegwosh matcheponat matcheku wutch ohkeit, kah quenauwehikqut wutch woikeompaut.

15 Uppatq néesittaunioh, noowaog aninnumah, aninnumah: nishwinash matta tatapanatam oomuneoghh, nux yauunash matta noowomuneoash taupi.

16 Weenohke, mehcheeu oontomuk nunnobohke matta nomwontanoog nippé, kah nowtau, neh matta anoowomunog, taupi.

17 Muskesuk ne ahanehtauont oshoh, kah sekeneam noiwehtauonat ohkasoh: konkkontuog neg ayitcheg onoouhkoiyeuut, pish ukkodtuhtahhomunnaoash, kah wompsukukquametuog um neechinaoash.

18 Nishwinash wussaumé monchanatamweyeuoish wutch nuhhogkat, nux yauunash nish mo wahteauoouish.

19 U nmay wompsukook ut mamahche kesukqut, ummay aikook uf quissukquanit, ummay kuhtoonog ut noeu kehtahhanit, kah unmay woikeomp ut nunksquaut,

20 Netatuppe ummay manisquaausuenin, noh meetsu, kah jishkhom wuttoun, kah nowau, wanne nummatchesu.

21 Newutche nishwinash ohke mat chequnohtano, kah yauunash matta tahshinumoo.

b Chap. 19.10. 22 b Wuttinneumun nanauunnuadt, kah mattamog wamupwutcheh metsuonk.

23 Nanwunoodsquauausueu mittamwossis weetauádteadt, kah mittámwoliise wuttinneumin nompinont wussonksquomoh.

24 Yauunash nish papeaiskish ut ohkeit, qut nish mogke waanta noomoash,

i Chap. 6.7. 25 i Anannekqsog missinninnuog matta manuhkesegig, qut onch quaquothwehtamwog unmeetsuonganoo neepunae.

26 Ogkoihquog na nanoochumwesuog, qut onch weekitteaog qussukquanehtu.

27 Chansompsog wanne ukkeihtasscotamoomeog, qut onch sohhamwog nag wame moeu chipwushaog.

28 Mamunappeht anunuhque ohto wunnutchegash, kah appu tahscotamukkomukqut.

29 Nishwinash nish wanumaushomoongish, nux yauunash tapeneunkqshaumoash.

30 Quinnonou noh anue menuhkeiit kenugke puppinashimwut, kah matta quihkehtauoou howauinne.

31 Quonqunonou, nomposhimwe goats wonk, kah ketahuot, noh waune nowan ayeuuhkone waabehtauunk.

32 k Mattam nagwe usseas, tahshin dt kuhhop, asuh matanatamas, pomin kenutcheg kuttoouut. k Job. 21.5 & 29. 37. & & 40.4.

33 Wunnamuhkut sogkodtunk tuttog kodramuk, paudtauomoo butter: kah penaqunumuk mutchán, pa dtauomoo wussqueheonk. netatupe chekee mutquanittiniuk paudtauomoo penuanittuonk,

CHAP. XXXI.

UKkuttoogan ketahuot Lemuel, quoshae misslohhamoonk ne ohkatoh kuhkuttomungkup.

2 Teag, nunnaumon? kah teag, nutoontomukque wunnaumonuh? kah teag wunnaumonuh nutchekee quothaongash.

3 Aninnumauuhkon kummenuhkesuonk mittumwosiisut, asuh kummayath en ne paguanont ketahuotamwoh.

4 Wuttattamwehettekitch, ketassootamwog woi Lemuel, wuttattamwehettekitch ketassootamwog wine, asuh sontimoog onkuppe.

5 Ishkont wuttattamwog kah wananu naog naumatuonguh, kah woonkehteauog wussumaonk howan onkapunadt.

6 a Aninnumok onkuppe noh pagodoche onkapunadt, & wine yeug tohkequtteahoncheg. a Psalm 104.15

7 Wuttattaj, & wanantaj ummatchekuonk, kah mehquontogkitch wonk wutonkapunaonk.

8 Wohshunumau kuttoonomo kaketoog, wutch wuttinnîyeuongánoo wame neg kohquttumauutcheg nuppwonk. b Levit. 19.15. Deut. 1.16.

9 Wothwunum kuttoon sampwe wussitush kah b kenootamwanih matcheku kah quenauwehi quit

10 c Howan woh namheont wunneetupanatamwe mittamwussisoh: newutche anuoadtu rubisash. c Chap. 12.4.

11 VVessukeh wuttah papane uppabuhtanumoh, neit pish matta woikehteauau.

12 Noh wunneneheuh, kah matta matcheneheuh nesohkepomantog.

13 Noh natinnewhau wool, kah hastabpoh kah wekontamwe wunnutcheg anakausu.

14 Noh ogquéneunkqussu kehtoonogque kodtowompaiuenuut, noh nóadtit wutau ummeetsuouk.

15 Wonk omohku ash papume nuhkog kah assamau weechininneu nukqutcheh, kah wutchippiyeumoo ummaidumoh.

16 Natwontam ohteuk kah wutadtóon: kah nashpe wunnutchegane meechummuonk weenominneohketeau.

17 Nashpe menuhkesuonk puttukquobbesu, kah menehketeau wohpittenásh.

18 Wahteau ukkodtauwompasuonk ne nukkonaeu.

19 Wunnutchegash ponam tuttuppanohteaonganit, kah wunnutcheg kogkounum halhabpuhtug.

20 Sunnagunnutchaehtauau matchekuoh nux nontinnutchomau quenahikqunutcheh.

21 Matta wabeſuonaou konoh wutcheneh weechetianinneumukqutcheh, newutchewame weetininneumukqutcheh, nehneeſogkoonohtauoh.

22 Ayimau wuhhogkuh appinnie onkwhongash ſquontuhſue anakauſuonk, wuthogkoounash ſilk kah purple.

23 Waſukéh waheóneau ut ſquontamehtu, weetapemont wutohtimóe elderſuh.

24 Ayim waaegik womponak, kah-ukkodtauwompaſin, kah aninnumauau kodtauwompaſuenuh puttukquobpiſſinash.

25 Menuhkeſuonk kah quttianittuonk nish wuthogkoounash, kah noh piſh weekontam ompetâk.

26 Waantamwe woſhwunum wuttoon, kah ut weenannuut naumatue womoauſuonk.

27 Wunne nanawehteau ummayeuóash neh weechinnineumukqutcheh, kah matta meechu ſekeneamwe petukqunneg.

28 Wunnechanoh neepooh, kah wuttinnouh kanauumit, weſſukeh, kah noh waweenomuh.

29 Monaog wuttoninneunk weenauweekhuaog, qut kutanue wunneteúmóog wame.

30 Wunnompamukquſſuonk ataokekodteamoo kah wunnetuonk tahnocheyeuoo, qut mittamwoſſisnoh quoſhont Jehovah pish woweenomuo.

31 Anninnumau wunnutchegane meechummóonk, kah nehenwonche wutanakauſuongash woweenodtumunash ut ſquontamehtu.

ECCLESIASTES, aſuh, KUHKOOTOMWEHTEAENIN.

CHAP. I.

UKkuttoowongash kuhkootomwehteaen wunnaumonuh David, ketaſſoot ut Jeruſalem.

2 *a* Wuttahwunnocheiyeumoo tahnocheyeuoogiſh, noowau kahkootomwehteaen, wuttahwunnocheiyeumoo tahnocheyeuoogiſh, wame tahnocheyeuoo.

a Chap. 12. 9. Pſalm 144. 4. &396 &62.9

3 *b* Teapwas ochiin woſketomp wame wutanakauſuonk ne nemunuk ut agwe nepauzſaut.

b Chap 2.22. &3. 9.

4 Paſuk pometuonk pamſhunk & onkatuk pometuonk yeyaumo: *c* qut ohke michemohteau.

c Pſal. 104. 5.

5 Wonk nepauz paſhpiſhau, kah nepauz wayau, kah kenupſhau en ayeuonganit uttôh adt paſhpiſhont.

&119. 90.

6 Miſhehtash, au noggue ſowaniyeu, kah quinnuppu en nanummieu, nagwutteae-pepemſquihau, kah wonk quihkeu wuttin, neaunak wuttluhſhaongash.

7 Wame ſepuash unnitchúanash kehtahhanit, onch keitohhanash matta numwapákodtinnoash: ayeuonk ne ſepuash waduttchúog, na wonk unnitchúan.

d Pſal. 104. 9, 10. Job 38. 10.

8 Wame teantegunlinash numwohteau anakauſuonk, woiketomp matta ukkuttoonoun: muſkeſuk matta wamenaumoomuoo, aſuh mehtauog matta numwohtano noutamoonk.

9 *e* Ne teag ne neahenagis, ne piſh ának: kah, ne mahche keſteómuk, ne piſh ának, kah wanne na teag waikéiinno ut agwe nepauzſaut.

e Chap. 3. 15.

10 Sun ne teagwáſinnúo ne woh ánauwamuk, kaſſeh, yeu waikeyeuo? nean niyéup, oukkéne ne negonukkongqueogkup.

11 Na matta mehquontamoonganoo negonneyeuoopish: kah na matta piſh mehquontamoonganoo niſh piſh ánakish, weeche yeuſh piſh áſukaue peyomoaukiſh.

12 Nen kuhkootomwehteaénin nukketaſſootamoop Iſrael ut Jeruſalem.

13 Kah aummagup nuttah natinneakontamunat kah natinnehomunat naſhpe waantamóonk, papaume wame niſh nagish ut agwe keſukqut: yeu miſhe anakauſuonk, God wuttinnumauon woſketomp wunnaumonuh, ne naſhpe wutoukapunónat.

14 Nunnaum wame anakauſuongash niſhánakish ut agwe nepauzſaut, kah kuſſeh, wame tahnocheyeuoash, kah mummoſquanatamwe nathauonk.

15 *f* Ne woonkag matta woh ſampwohtaouun: kah ne quenanhuómoouk, matta woh ogketamoouun.

f Chap. 7. 13.

16 Nukketoohkontam nehenwonche nuttah, nuſſip, kuſſeh, puppéam miheenaueékinnoat, kah nutrahtu mooscheke *g* waantamóonk, oak wame nag negonukiitcheg ut Jeruſalem: nux, nuttah mooschekohtauomoo waantamóonk, kah wohwohtamóonk.

g 1 Kin. 4. 30. & 10. 7, 23.

17 *b* Nummagup nuttah wahteaunat waantamóonk, kah wahteaunat kogkeáonk kah aſuttuonk: nowahteauunap yeu wonk ummoomoſquhikqun naſhâonk.

b Chap. 2. 12. & 7. 25.

18 Newutche waantamog, ne mooscheke neuantamoonganúoo, kah neh mooschekohtunk wahteaonk mooschekohtau unkquaumoonk.

CHAP. II.

NUſſip ut nuttahhut, ehhoh, kukqutchheſh naſhpe pôánittamoonk, newut-he ahtaush

ahtaush weekontamóonk, kah naush, yeu wonk tahnocheyeuoo.

2 Nuſſip papaume habânuonk, ne hogkeyeuaonk, kah papaume pôanittamoonk, toh uſſeemoo?

a Chap. 2.17. 3 a Nunnatinneahkonomp ut nuttahhut nummaſunat nuhhog en wineut (qut womontamon nuttahhut waantamóonk) kah mu linnumunat aſootuonk, nô pajeh nunnaumunat, teaguas ne wanegik wutch wunnaumonâuh woiketompaog, ne woh aſehettit ut agwe kefukqut, nilohkepomantamunit.

4 Nummiſhanohkauſeuwe weekuhkom, nutohteam weenominneoktekonash.

5 Nutayim nuttittanohketeaongash, kah orchardſash: kah ne nuttit tanohteuhkon wame eiyane meechummuongash.

6 Nunnupſeukom, ne wadtadtippadrauómoouk kuppi ne neekitteaomoo mehtugquaſh.

7 Nootinninneum kah maidſog, wurtinneumuneunk neg nekitcheg ut nekit: wonk nummiſhohtoongan matikenukeg kah papeiſſiſitcheg heetaſuog; ânue onk neg wame negonuhkiitcheg ut Jeruſalem.

b 1 Kin. 9.28. & 10.10. 8 b Wonk nummonunumoo ſilver, kah gold, kah ketaſootamwut wadchiyeummoougish nompakouunash, kah wutohtimoinneat: nukquolhaehtam woiketompaog kodtoohamoncheg, kah mittamwoſſiſiog kodtoohamoncheg, kah oowomantamoonganoash, wunnaumonâuh woiketompaog, wunnontoowae puhpequonash, kah eiyane auwohteaongash.

9 Neit nummiſlugken, kah nano nukkootinus onk wame neg negonuhkiitcheg ut Jeruſalem: wonk noowaantamóonk nutapehtunk.

10 Kah uttoh an nuſkefukquash kodtantamoomoouk, matta nutamohtamoounash, matta nutamaunumooh nuttah wutch ne teagwe weekontamóonk: newutche nuttah weekontamup ut wame nutanakauſuonganit, kah yeu nutchippiyeum ut wame nutanakauſuonganit.

11 Neit nummonunneam wame anakauſuongash nish nunnutchegash ayiikish, kah uſſeongash nish aſéanish: kah kuſſeh, wame

c Chap. 2.3. c tahnocheyeuoo, kah moomooſquutteaomoo nashâonk, kah wanne wutchiyeuonganinnoo ut agwe nepâuzſaut.

12 Kah nukquinnupikompom manunneaumunat waantamóonk, d kah kogkeâonk, kah

d Chap. 1.17. & 7.25. aſootuonk: newutche toh woh uſſu woiketomp noh aſukaâont ketaſſoot? webe ne mahche nnag.

13 Neit nunnaumup waantamóonk aneu-

e Prov. 17.24. komoomoo aſootuonk ne wehque aneukomoomouk wequai pohkenâi.

Chap. 8.1. 14 e Waahtamwen wukefukquash ohtaash uppuhkukqut, qut mattamog pomuſhau pohkenahtu: kah nen wonk noowahteoh, tatuppe uſpunâog wame.

15 Neit nuſſip ut nuttahhut, ne alhpunadt mattamog, ne nutuſſpunon, kah neit tohwutch anue waantamos? neit nuſſip ut nuttahhut, yeu wonk tahnocheyeuoo.

16 Ne wutche na matta moocheke mehquanumoun waantam onk mattamog nocheme, newutche ne teag yeu, eu ânag, kefukodtash nish paomoougish, pish wananittamunash, kah uttoh wuttin nuppun waantamwen, kah neane mattamog.

17 Newaje ſekeneam pomantamóonk, newutche anakauſuonk ne keſteomuk ut agwe nepâuzſaut, ne unkquanittamweyeuoo ut nuhhogkut, newutche wame tahnocheyeuoo, kah moomooſqheau naſhaonguh.

18 Nux nuſſekeneam wame nutanakauſuonk ne aſée ut agwe nepauzſaut: newutche nunnukkodtumauon noh woh aſukiit.

19 f Kah howan wahteunk uttoh woh waantamun aſuh mattammag? qut pish nanauunum wame nutanakauſuongash nish aſéanish: kah ne adt waantamweheog ut agwe nepâuzſut, yeu wonk tahnocheyeuoo. f Pſal. 49. 10, &c.

20 Newaj kod nuttah unnéhteau matta annôſéinneat wame qutanakauſuongash nish aſéanish ut agwe nepâuzſaut.

21 Newutche noh woiketomp noh wutanakauſuonk ohteau waantamoonganit, kah wohwohtamoonganit, kah lampwe wuſſittumoonganit, qut noh woiketomp matta ne adt anakauſeik, ne pish wunnukkodtumauun wutche wutchippiyeumut: yeu wonk tahnoxheyeuoo, kah mithe matcheetoonk.

22 g Newutche toh otahtauun woiketomp wutch wame wutanakauſuonganit, kah wutch moomooſquutteahaonganit, ne ananakauſit ut agwe nepâuzſut. g Chap. 1.3. & 3 9.

23 Newutche wame ukkefukodtumash, b unkquanummuonganitoash, kah wutanakauſuonk, neyantamoonganoo, nux, wuttah matta anwôſhinumoo nukonâeu, yeu wonk tahnocheyeuoo. b Job 14.1.

24 i Wanne teag anue wunnegeninnoouh wutche woiketomp, woh ummeetſinneat kah woh wuttattamuneat, onk woh weekontamwâheónat ukketeahogkônoh ut wutanakauſuonganit: yeu wonk nunnaamun, ne wutch ayeumoo wunnutchéganit God. i Chap. 3.12, 22. & 5 18. & 8.15.

25 Newutche howan woh meetſit, aſuh howan woh na nuttin anue kenupihomukqun onk nen?

26 Newutche God aninnumauau woiketompoh, noh wanégit ut anaquabit, waantamóonk, kah wohwohtamóonk, kah wekontamóonk: qut matcheſeaénâh, anakauſheau moenumunat kah nummonkquttauunat, onk woh wuttinninnumauoh k noh waneetuk ut anaquabit God: yeu wonk tahnocheyeuoo, kah moahmooſqueteahihuwâonk. k Job 27. 17.

CHAP. III.

NIſhnoh teag wutaquompiyeumeúmu, kah aquompiyeumeſinnœ wutche nishnoh pakkodtantamoonk ut agwe keſukqut.

2 Ahquompiyeuœ neckineat, kah aquompiyeuœ nuppunat: ahquompiyeumœ ohkehteauwat, kah uttœcheyeuœ adt amauzumuk ne ahkettamukup.

3 Aquompiyeuœ ne adt nuſhehteamuk, kah aquompiyeuœ adt netikèlimuk: uttœcheyeuœ ne adt ſohqueſumuk, kah uttœcheyeuœ ne adt ayimuk.

4 Uttœcheyeuœ ne adt maumœuk, kah uttœcheyeuœ ne adt ahanimuk: uttœcheyeuœ ne adt neuantamœnganúœuk, kah uttœcheyeuœ ne adt púmukómuk.

5 Uttœcheyeuœ ne adt pogketamuk quſſukquanaſh, kah uttœcheyeuœ ne adt móonumuk quſſukquanash: ahquompiyeuœ mohogquittinneat, kah aquompiyeuœ ahqueteauunat mohogquittinneat.

6 Uttœcheyeuœ wuteiyéuonganúœuk, kah uttœcheyeuœ ne adt wanehteamuk: uttœcheyeuœ ne adt wadchanumuk, kah uttœcheyeuœ ne adt pogketamuk.

7 Uttœcheyeuœ ne adt nehnegikomuk, kah uttœcheyeuœ ne adt uihquonóonumuk: uttœcheyeuœ ne adt thequnapineat, kah ahquompiyeuœ ne adt keketœkomuk.

8 Uttœcheyeuœ ne adt womonittimuk, kah uttœcheyeuœ ne adt ſekeneaittimuk: uttœcheyeuœ ne adt ayeuwuttimuk, kah uttœcheyeuœ ne adt wunohteaonganniœuk.

a Chap. 1. 3. 9 *a* Teaguas œchiin noh anakauut ne adt anukauſit?

10 Nunnaum anukauſuonk ne anumavont God woſketompùh wunnaumonuh, ne tananakauſinneat.

11 Noh wunnehteou niſhnoh teag ut wutahquompiyeumut: wonk ponum muttaok ut wuttahhœwóut, newaj wanne howan woh namteauœ anakauſuonk God ne ayik, wutch kutchiklik onk yean wehqihik.

12 Nœwahteoh na matta wunnegeninno na ut, webe woh woſketompœweekontamuat, kah wunnetenat ut uppomauzamœonganit

13 Kah wonk niſhnoh woſketomp woh meetſu, kah wuttattam, kah ohto ne wangik ut wame wutanakauſuonganit: ne ummag.onk God.

14 Nœwahteoh uttoh God ait pih michemeyeuœ, matta woh teag ponamœun, aſuh matta teag wutch amauunumun: kah God wutuſſen onk woh woſketompeog wabeſiog ut anquabit.

b Chap. 3. 9. 15 *b* Ne matiche ànigkup, ne yeuyeuuih; ne pih ànak, matche nniyeup, kah God natœrum ne mahthunk.

16 Kah nano nunnaum ut agwe nepauzſaut wuſittamœayeuonk, matchetœonk na ohtop, kah ſampweuſſeonk wutayeuonganiu na panneſeonk ohtop.

17 Nuſip ut nuttahhut, God piſh wuſſumau ſampweſénutcheh kah matcheteœoh, kah na c uttœcheyeuœ wutche nishnoh keſuc Ver. 1 tamóonk, kah niſhnoh anakauſuonk.

18 Nuſip ut nuttahhut pipaume wuttinniyeuonk wunnaumonuh woiketomp, God woh œwahteauwaheuh, onk woh nag naumwog, nag puppinathimœœog.

19 *d* Newutche ne athpunzhettit wunnaumonuh woſketompaog, ne wutuſhpunœneau puppinaſhinwog, paſuk uthpunàœg wame, neane paſuk nupuk, ne onkatog wuttin nuppun: nux nag wame nequtnathaongaràog, newaj matta woiketomp aneuhkuonk puppinathimwoh: newutche wame tzhnœcheyeuœ. d Pſal. 49. 21. Chap. 2. 16.

20 Wame auog paſukquinnu, wame wutchaiyeuog puppiiliyeuut, kah wonk puppiſſiyeœwog.

21 Howan waheau wunnaſl auorguh woſketomp noh waabeit, kah wunnathauonguh puppinaſhim noh waumit en ohkeit?

22 *e* Newaj wahteau wanne teag anue wunnegeninnœ, woiketomp woh weekontamunat, nchenwonche wutanakauſuonganit: newutche ne wutohtóonk, newutch. howan woh wunnaumwaheuh teag woh aſuhkuna? e Chap. 2. 24. & 1. 58

CHAP. IV.

NEit *a* nukquſhkem, nunnatwontamup wame ſunnukkutchahwhuttuongath nith aſemukiſh agwe ut nepauzſaut, kah kuſeh, wuſſuppeoaſh neg ſanukkutchahwhutcheg, kah nag matta weekontamwahuaéneumeog: kah ne wadſinnohettit neg ſanukkutchohukquſhetticheh ne menuhkeſuonganœœ, qut matta œwekontamwahuaéneumeog. a Chap. 5 7, &c.

2 *b* Newaj woweenomog napukeg neg manche nupukeg, anue onk nag pamontogig neg àſh pamontogig. b Job 3 17, &c.

3 *c* Nux, noh anue wunniyeu onk nag neeſuog, noh aſquam àniig, noh matta naumœg matanakauſuonk neanak ut agwe nepauzſaut. c Job 3 11, 16, 21.

4 Wonk, nunnatwontamup wame anakauſuonk, kah uihnoh ſampwanakauſuonk, yeu wutch woſketomp iſhkaónukqun weetatteamungoh: yeu wonk tahnœcheyeuœ, kah mœmœſqueteahaonk.

5 *d* Mattamog ſuhpwunnutchaeu, kah meech nehonwonche œweyaus. d Prov. 6. 10. &

6 *e* Ain wunneguk nequtnutchon manniyeuonk, onk neeſenutchonat kah anakauſuonk, kah mœmœſqueteahaonk. 24. 33. e Prov. 15. 16.

7 Neit nukquihke n, kah nunnaum tahœcheyeuœuk ut agwe nepauzſaut. &16.

8 Noh paſuk nuſhiyeu, kah na matta nahoteyeuœit, nux, matta wunneechanu aſuh weenateu: qut onch matta wohkukquoſhinino wutanakauſuonk, kah wuſkeſuk matta wameœœmunœ weenaqeetuonk, aſuh matta

nœwau,

nœwau, bowan anakauſuentauog, nutamaunumaunat wanegik nukketeaogkou, yeu wook tahnœcheyeuœ, nux, yeu mithe anakauſuonk.

9 Neeſuog anukauiog paſukquh, newutche wunuukquottauoog wutch wutanakauſuonganœ.

10 Newutche penuſhalichtit, paſuk woh tahſhinau nen weetomukq tcheh: qut unkapunaj noh natiit penuſſont: newutche matta wonk howine wutohſhimukquat.

11 Wonk neeſuog neeinhettit, neit nag keſuſinwog, qut woh wuttin paſuk keſoninin?

12 Kah bowan ſohkauout, neeſuog woh wuttapenoqh, kah nashwonpagunsuhk penuneat matta nikkumme pashkihino.

13 Anu: nukkomeyeuœ matcheskue, kah waantamwé mukkies onk noh kehchiyeue, kah mattammagwe ketaſſout, noh matta wonk anthkomout.

14 Newutche, wutch kuppilhagkinnittuonganit, ketashotamunœ, qut wonk noh neekit ut wutaſſootanwonganit, noh matcheskeu.

15 Nunnatwanumomp wame panontogig, neg paunuſhacheg agwe nepauziaut, weeche nahohteu wunneechunoh neh pish nompikkompauehtonkqutcheh.

16 Wanne wohkukquoſſinoog miſſinninnuog wame neg negonuhkauoncheg, nag wonk aſuhkaue peyoncheg, matta pish œweekontamœounouh: wunnamuhkut yeu wonk tahnœcheyeuœ, kah mœmœſquteahaonk.

CHAP. V.

NAnawontash kuſſeet petutteaan wekit God, kah mœcheke nanawohtash
a Nam nootamunat, a onk magunat wuſephaufu-
15 21. onganœ mattammagwog, newutche nag
Pſa.50. matta natwontamœog nag matcheteog.
8. Pro. 2 Kunnekeketœkunkon ut kuttœnut kah
35.8. kuttah kogkuhkomeyeuœhkitch ne teague kuttœonk ut anaquabit God, newutche God keſukqut, kah ken ohkeit ne wutch kuk-
b Mat. kuttœwongash b ogguhſeyeuitch.
6.7. 3 Newutche unnukquo nuonk pevaumœ
Prov. nashpe mataaneuk anakauſuonganh, kah œ-
21. 13. wadtauatonkquſſuonk mattamog, nashpe mataanukith kuttœwongash.
c Deut. 4 c Qothomuae quoſhomadt God, ahque
23. 21. chekeuõadtehteash, newutche noh matta
d Pſ.66 womonoou mattammagwoh; d oadtehtaash
13, 14. ne quoſhomuwaan.

5 An wunegik matta woh kukquoſhoaan, onk quoſhoonat kah mo õadtehteomuk.

6 Kuttœn mascheſeohtohkitch kœweyaus, aſuh ahque nœwash ut anaquabit Angel, ne panneſeonk, tohwutch woh God muſquantog ut kœwadtauatonkquſſuonwanit, kah uhkomehthog kenutchegane anakauſuonk.

7 Newutche muttaaneuk unnukquomuonk, kah monatash kuttœwongash, na wonk monatath tahnœcheyeuœgith; qut ken quſn God

8 Nauman, mukœkizaonk macheku, kah chekee woonkehteomuk wuiittumoonk kah ſampweſeonk ut wutohtimoneat, monchanatogkon ne teag, newutche noh anue quanunkquſſumont quanunk quſinitcheh œtœwontam, kah nag wutanuunkquſſeumœuh.

9 Nano, ne wà nœouk ohkeit, ne wutch wame, ketaſſout wutchipwutheau ohteuk:

10 Noh womontog ſilver matta pish wamahtoou ſilver, kah noh wamontog ne monak matta wamohtoou monak, yeu wonk tahnœcheyeuœ.

11 Weenaeetuonk nano monat, nag muttaanœog nag meeeſikeg, kah toh wuttin wunnenehikquneau, neg nish ohtunkig, webe wutch naumunat wuikeſukqut?

12 Ukkoueonk anakauſuen weekon, uttoh wuttin ogguhſe meeſin aſah nœcheke: qut umœnchekontoonganœ weenaeetuog, matta ukkouehnœounetu.

13 Na miſhe matcheſeonk ne naum ut agwe nepauzſaut weenaeetuonk wadchianumun wutch waikeheaonganœ neg ohtunkig.

14 Qut yeuh weenauectuongash mohtſhaash nall pe matanakauſoonk: kah wunnaumonieu, kah no teagohtino wunnutcheganit.

15 e Nean ſohhog wutch ohkaſoh wut- e Job 1
óontomukqut, poſkeu pish quſhku, wutonat 21.
né wagk, kah matt; pish teag nemunnumœ, 1 Tim.
wutch wutanakauſuonganit, ne woh kõnun- 6 7.
uk ut wunnutcheganit. Pſa.49.

16 Kah yeu wonk miſhe matchit, niſhnoh 17.
ut, nean peyomuuk, ne pish aumœ, f kah f Chap.
teag œtahtanun, noh wadtanakauſit wut- 1.3.
tino f

17 Kah wonk niſohkepomontog pohkenáhtu ut meetſu. kah mœchekohteau neuantanóonk kah muſquanittuonk weeche ummahchinaonk.

18 g Kuſſeh ne naumomp ne wunnegen g Chap.
kah tapeneunkquot bowan ummeetſinneat 2.24.&
kah œtattamuneat, kah œwekontamœwon- 3.12.
tamunat wame wutapakauſuonk ne wadtinuk ut agwe nepauziaut, niſohkepomantog ne anumauont God: newutche ne wutchippiœm.

19 Wonk nishnoh woſketomp neh God anumauoncheh weenaeetuonk, kah ohteonk kah ummenuhkeſuáheuh naut meetineat, kah wuneemunnumunat wutchippiyeum, kah wekontamunat ut wutanakauſuponganit yeu unmagaonk God.

20 Newutche matta pish mœcheke mehquontamœo uppomantamóe keſukqtash, newutche God wunnanp thamauuh ut wuttahhuwa: wekontammonganit.

CHAP. VI.

NA machuk ohteau, ne naum ut agwe nepiuzſaut, kah ne mœchekeyeuœ ut kenugke woſketompahtu:

2 Woſketomp neh God annumauoncheh weenaeetuonk, ohtoonk, kah quttianittaonk, newaj mo teag quenauwehikook wutch ukketeahogkounoh, wame ne kodtantog, onch God matta wuttinnumauoh menuhkeſuonk na wuttit meetſininneat, qut penuwot ummeechin, yeu tahdœcheyeuœ, kah matche unnjinneaonk.

3 Woſketomp nequt paſukœeekheont kah mœchekekodtumwae pomontog, ne waj ukkodtumœme keſukodtumash monaash, kah ukketeahogkounoh wanne wamepœoh wanepik, kah wonk matta poſekmau, nuiſim, noh nuneekit neh wutaneuhkauoh.

4 Newutche nashpe perutteau tahnœcheyeuœook, kah amaeu en pohkenahtu, kah œweſuonk piſh puttogwhoſu nashpe pohkenai.

5 Nano, matta nauaou nepiuzſoh, aſuh mac teag wahteeou, yeuoh mœcheke anwohſin, onk noh onkatog.

6 Nux, tohkonogque nequt mattannungane kodtumwohkog, neeſit nompe, qut onch matta naumos wanegik: ſunhummatta wame auœog paſukquhinu?

7 Wame wutanakauſuonk woſketomp ne wutch wuttœnit, qut onch ukkodtuppœonk matta numwameechumunœu.

8 Newutche teaguas wadchanuk waantam aque onk mattamog? teag ohtoou matcheku, noh wahteunk pomuſſonat anaquabhettit pamontogig?

9 An wunnegik wuſkeſukque naumœonk, onk nanwiyeue kodtantamoonk, yeu wonk tahnœcheyeuœ, kah mœnœuſqueteahaonk.

10 Ne mahche n nag mahche miſſohhamun, kah ne wahteuun, noh woſketomp, kah matta woh uppenuamumoh noh anue miſſugken umouk.

11 Newutche monataſh ne machehteuœmuuk tahnœcheyeuœuk toh wunnenehukque woſketomp?

12 Newutche howan wahteunk toh wuttur woſketomp wunnenehukqun yeu ut pomantamœonganit, niſahke tahnœche pomantog, ne mohtthadtunk onatuh a onkauohtaut? newutche howan woh wadt woſketompoh teaguas piſh aſukonkqut ut agwe nepiuzſut?

a Pſal. 144. 4.

CHAP. VII.

a Prov. 22. 1. & 15. 30.

WUnnewe ſuonk a anue wunnegen onk ne miſhadtue ſuſſequeae puttimee: kah nuppœuongane, keſuk, onk neetue keſuk.

2 An wunnegik onat mauukkomqkqut, onk neit onat miſhadtuppœae komukqut, ne wutche ne œwoi kukoiyeumœ wame miſſinninnuog, kah pamontogig upponamaneau wuttahmœout.

3 Neuttamœonk anue wunnegen onk ne hahanuonk, newutche nashpu nœwinneunk-quſſuonk, metah wunnehteadun.

4 Wutahhœ waantogig, neg uppuog mauekomukqut, qut wuttahbou metammagwog, ne ohteau poanittamwe komukqut.

5 b An wunnegik nœtamunat wutauſh-komuaonk waantam, onk woſketomp nœtamunat ukketœhomaonganœ mattammagwog

b Prov. 13. 18. & 15. 31, 32.

6 Newutche neane kouſſog uppapaſkuſſuonganœ ut agwe ohkuhqui, netatuppeyeuœ wutahanuonk mattammog, yeu wonktahnœcheyeuœ.

7 Wunnamuhkut ſunukkutchahwhuttuonk kogkeaheau waantamwoh, c kah magœonk ahihkomehteau metah.

c Deut. 16. 19.

8 Na wehqihik ne teag anue wunnegen onk ne waj kutchiſſik: kah manunniyeuenin wunnaſhaonganit, anukauau pohtuanum wunnaſhaongánutcheh.

9 d Ahque kogkinne muſquantaſh ne-wutche muſquanit tamœonk ohteau uppœchenaoont mattammog.

d Prov. 14. 17. & 16. 32.

10 Nœwohkon, tohwaj negonne keſukodtash anue wunnegetash onk yeuſh? newutche matta kœwaantamwe natœtamwehteoh yeu papaume.

11 Waantamoonk wunnegen weeche ahtoonk, kah ne wannahpe wutchinneau neg nauoncheg nepiuzſoh.

12 Newutche waantamoonk ne tahpuhhowaonk, kah teauguash tahpuhhœwaonganœ: qut ne wunneetuonk wohwohtamœonk, ne waantamoonk pomantamwateau neg ne abtuunnutcheh.

13 c Natwontaſh wutanakauſuonk God, howan woh ne ſampweteunk, ne woonketeunk?

c Chap. 1. 15.

14 Wunniyeue keſukok weekontaſh, qut matchiyeuongane keſukok, natwontaſh: God wonk uppapiuhſukothuh, onk woh matta howan namehteamœ teag noh aſuhkauch.

15 Wame teanteaguaſinith nummahche nanm, ut tahnœche nukkeſukodtumut: na ſampweſeaenin, noh onkaponat ut wuſſampweuſſeaonganit: kah na matcheſeaen, noh ſepe pomontog ut ummatcheſeonganit.

16 Ahque wuſſaume ſampweuſſeaenenſh, aſuh wuſſumee waantamwaheuhkon kuhhog: newutche tohwutch woh auskomeheadt kuhhog?

17 Ahque wuſſame matcheſeeneuſh, aſuh mattammagœuhkon: tohwutch woh nuppan ashkagad nuppœoh.

18 Ne wunnegen yeu menuhkenumun nux, wonk yeu wutch quihkinukkon kenœchig: newutche noh quotkunt Godoh, piſh œwame tohwehtuoh;

19 Wan-

19 *f* Waantamóonk menehkhik waantamwen, anue onk neg piukquſſuog menuhkeſuónuog, neg apitchog keitotanat.

20 *g* Newutche matta lampweuſſeaenú-uno ut woſket ohkeit, noh wáneſeit, kah matta matcheſeik.

21 Wonk ahque wuttahhowontaſh, wame kuttowongath nish ánukish, iihkont kenau-tam kittinneum kummattánumuk.

22 Newutche nehenwonche kuttah wonk owahteouu, ken nehenwonche abhaiſukouóu onkatogig kummatánum.

23 Wame yeu nukqutchteauun náshpe waantamóonk, nuiſip, nukod waantam, qut nóotukoukqun.

24 Ne nóowſukiit, kah mounói, howan woh wunnampteauun?

25 Nummagup nuttah wahteauunat, kah natinnehamunat, kah kodnamehteauunat waantamóonk, kah tohwájeyeuoouk, kah wohteauunat aſſootue matcheſeonk, kah mattammagoonk kah kogkeaonk.

26 *h* Kah nummikoun ánue weſogok onk nuppoonk, mittamwoſis noh wuttah appehhannóouk, kah qsomphonganú ouk, kah wunnuttchegash kenehpiſſiqnuoash: noh wancetuk ut anaquabit God, piſh nppohquohwhoh, qut matcheſeaen piſh wuttohgunukquoh.

27 Kuſſeh, yeu nunnamteauun (noowau kahkowtamwehteaénin) nó nequttogketamoo namehtinneat ne adtahſtiik.

28 Ne áshpane nukketeahogkou natinnehog, qut matta nunnampteauóuun, paſuk woſketomp nunnameh ut kenugke muttannonganogkuſſuut: qut mittamwoſſis kenugke yeug wame matta nunnamheh.

29 Kuſſeh, yeu webe nuonampteauun, God ſimpweuſſeaenúheau woſketompuh: qut nag natinnehamwog monatash pogkodtantamoonash.

CHAP. VIII.

HOwan tatuppeyeuit waantamwoh? kah howan wahteunk, toh anauwuttamoomouk ne teag? owaantamoonk woſketomp owahſumwahtauun wuiketuk, kah ne anummenuhkag wuiketuk piſh pen i ó amukquodt?

2 Kukkinoonish nanawehteauunat ketaſſoot wutaanitteamoonk, kah ne newutche chadthekeyeuwaonk nashpe God.

3 Kenuppe amachkon wutch wunnaumoonganit: neepauwehtegkon mashuk, newutche uſſu uttohan tapeneog.

4 Uttohohtag kegathut wutti noowaonk nanenuhkeſuonk ohteau, kah howan woh wuttinuh tok kutuſen?

5 Howan nanawehteunk onnoteamoonk, piſh mitta ummattamoo machuk, kah waantamwenin wuttah kuhkinneaſu naneeſwe uttoocheyeuu kah wuſittuoonk.

6 Newutche niſh noh keſantamoonk wutchiyeumou ahquompiyepit, kah wuſittamoonk, newajeh wutonkapunaonk woſketomp miſſag ut wubhogkat.

7 Newutche matta wahteau ne piſh ánag newutche howan woh wuttugqun uttoh piſh uttoochen nag?

8 Wanne howan *b* pahtimoou naſhauonguh, wadchanonat naſhaonk, aſuh matta um- *b* Job menuhkeſuonkanu ut nuppoe keſukodtut 14.5. kah na wanne aſſanittein ut ayeuwuttoonganit, kah match eieonk matta piſh tomwehe-oou neh nogkodchinitcheh.

9 Wame yeu nummaheche naumun, kah nootohoowontumup niih noh anakauſuonk ne aſemuk agwe nepauzſaut: na ahquompiyeuou, paſuk woſketomp onkatoge nanawunont, ut nehenwonche wukehеonganit.

10 Kah ne nunnaumun matchetowog adt poſekinit, neg paonchag kah amaecheg ut wutayeuonganoout waneetupanatogig, kah nag wunanumoog ut keitotanat ne adt ne uſſehettit: yeu wonk tahnoocheyeuou.

11 Newutche wuſittumoonk matta kenuppe uſſeiu ayeuuhkoonattue matcheſeonk: newaj wuttahhuoash wuhaumonash woſketompaog, mamuſſe menehketeauoo noouk ut wuhhogkaout matcheſenat.

12 Tokonogque matcheſeaenin nequt paſukoue matcheſeit, kah ſepe pomontogonch wunnamuhkut nowahteoh *c* piſh oniyeuwontamuneau neg quaſhoncheg Godoh, neg *c* Pſal. quohoncheg ut anaquabit. 73. 10,

13 Qut matta piſh oniyeuwontamoun matcheetou: kah matta piſh ſepe pomantamou, onatuh onkaohtaut, newutche matta wabeſu ut anaquabit God. 11, 18, 19.

14 Na tahnoocheyeuou ne mahche nnag ut ohkeit; na ſimpweuſſeaenuoog, neg *d* aſhpunanutcheg neaunak wutanikauſuonganoo matcheetoogo: wonk, na matcheſeanuog neg aſhpunanutchog neaunak wutanakauſuonganoo ſimpweuſſeaenuog: nuiſip, yeu wonk tahnoocheyeuou. *d* Pſal. 73. 13.

15 *e* Neit noowoweenodtumup poanittanoonk, newutche woſketomp wanne tegohtoou ut agwe nepauzſaut anue onk meetſinneat kah wuttattamuneat, kah weekontaanunat newutche ne piſh owweetomukqun wutch wame wutanakauſonganit; niſohkepomontog ut agwe nepauzſaut. *e* Chap. 3. 22.

16 Magoon nuttah wahteauunat waantamoonk, kah naumunat anakauſuonganish niih aſemukiih ut ohkeit: (newutche wonk nawutch keſukodtt aſuh nukkonne matta nau ne wuikeſukquaſh kouemouut)

17 Neit nuumonunneaumup wame wutanakauſuonk God, ne woſketomp matta woh nampteoouk anakauſuonk ne aſemuk ut agwe nepauzſaut: newutche tokonogque woſketomp ukkodnamehtinneat, matta piſh tapeuumou: wunnaneeauunat nux nano, tokonogque waantamwen wuttenantamun nowahteaun, qut mitta piſh tapenumou wunnamteaunat.

CHAP.

CHAP. IX.

NEwutche wame yeu nunnatwontamun ut nuttahut, wa ne yeu wahteauwhu- ..., ſampweutteaenuog kah waantamwog, kah wutanakaut ongaſh, ohtaah wunnutcheganit God: wahne: howan wahteahum aſun womonittunnk aſuh ſekeneoadtoonk, nahpe wame ne anaquabhettit.

a Mal. 3.15. Pſa. 73. 2. & 12. 13. 2 a Wame teanteaguatlinish tatuppeyeuoo- aih enwame: paſuk uihpunaonk en timpweuteaenuut, kah matcheeadtoo: wumceauut kah pahkeit, kah nuhkeheuhkquilit, noo tephauut kah noh matta tephauteit: neane wunneetou, ne wuttatuppeyeuun matcheeto: kah noh chadthekeyeuadt, kah tatuppeyeuu noh quontog chadchekeyeuwaonk.

3 Na ohteau machuk ut kenugke wame teanteaquatlinit neaunak ut agwenepauzſuut paſuk uihpunaonk wame, nux wonk wuttuhhou wunnaumonauh woiketompaog, nummwohteau machuk, kah kogkeaonk ohteau wuttahhuout, ain pamantanwehettit, kah mahche nnag wummuog en nuppunar.

4 Newutche noh weetuomone wame pamontamunitchash, ne wutannooſuonk: newutche pomantamwe anum aneukanau nuppune qunnomoh.

5 Newutche pamontopig wahteauog nag pilh nuppoog: qut napukeg wame teag wahteauoog, kah wame wonk wetonkquatunkanéog; newutche mehquánummonganoo wuninatamun.

6 Wonk womonzonganoo kah ſekeneaonganoo, kah uihkauonzonganoo eyeu onkapunónou: aſuh matta wonk nano wuttehippiyeume onk michemo, ne teuguas ne aſemuk agwe nepauzſuut.

7 Mo chiſh weekontamwe meechiſh kuppetukquunnunk, kah weekontamwutteahae wuttattaih kowinum: newutche eyeu tapeneam kutanakauſuongaſh.

8 Kuthogkoo ongaſh nagwutteae wompaj, kah kuppuhkuk queahikoomoouhkitch ſuſſequeaeu pum nee.

9 Wekontamwe weerom kummittamwus noh womonadt nitohke pomantaman ut tabnoo heyeuout, ne anwunkquean ut agwe nepauzſuut, wame, tahnoo che kukkeſakdtumaih; b newutche ne kuttehippiyeum yeu ut powantamoonganit, kah ut kutanakauſuongaſh ne aſeam ut agwe nepauzſuut.

b Chap 2.24. & 3.13. & 5.18.

10 Htoh an kenutch ne namehteunk toh woh ait, uſiih nahpe kunmenuhkeſuonk, newutche wonne anakauſuonganinno, aſuh pogkodtantamoonk aſuh wohwohtamoonk aſuh waantamoonk ut wenohkeit, ne adan.

11 Nukquihkeip kah nunnaumup ut agwe nepauzſuut, noh kanupihont matta ogquohhoteoou, kah nah manuhkeiit matta ſohkeſu, kah waantamwenuog matta upputtukquuneganeog, kah waantamwenuog matta weenseekeog, kah nehtuhtuenuog matta tapeneauoog, qut nag wame wuttuttoocheeiyeumoog kah uihpunaog.

12 c Newutche wonk woiketomp matta wameeoo wutahquompiyeum, neane namonſeneſog puttohhamwe jetiit wutch matche hahabpoh, kah neane pukkeſog puttuhtukquchettit appe anoh; netatuppe woiketompaog wunnaumonaoh puttohwhoneau ut matche uttoocheyeuout, tindcheh nuhkuhkonqquettit.

c Prov. 29.6.

13 Yeu wonk waantamóonk, nunnaumun ut agwe nepauzſuut, kah miſh ut anaquabeh.

14 Na mo peatin otan, kah ogguhmmuninnúun, ka wutayeuuhkontamun mithe kegatſuut, kah oweenuhkomun, & ummithewuhkonoosunnunkontamun.

15 Kah na ut nameheon kuttummunge waantamwenin, kah noh nahpe owaantamóonk pohquohwuttau otan, qut matta howan ummehquanumuh ne nan kuttummunge woiketompoh.

16 d Neit nuſſip, waantamóonk anue wunnegen onk ne menuhkeſuonk, qut waantamwen owantamoonk miſh anantamun, kah ukkuttoowongaſh matta nuttamoonaih.

d Prov. 21. 22. Chap 7. 19.

17 Ukkuttoowongaſh waantamwenuog nith manunne nootamunaſh anue onk ummithontoowaonk noh nanawunnuadt ut kenugke mattammagwut.

18 Waantamoonk anue wunnegen onk nith ayeuteae auwohteaongath: qut paſuk matcheſeaen mooscheke machehteou wanegik.

CHAP. X.

NUppae wchuſog, Apothecary uppummeum wutayinunneau ſohhamoommoo wutch aneuk: ne wuttatupe unnehikqun noh wanowaantoog kah quohtanumukquait.

2 Waantamwen wuttah wuttinohkóuneiyeu ohteau, qut mattammog wuttah ummenadcheaneyeu.

3 Nux, wonk, noh mattammagoit pomuſhadt mayut, wuttah mehanohteau, kah niſhnoh paſukoo unnau, nummattammagoo.

4 Wunnaſhauonguh nanánuwaen ayeuuhkonittue neep uwetunkquean, nukkodtukkon kutayeuonk, newutche noaſweonk pamihadtoomoo magogiſh matchenehettuongaſh

5 Na machuk nunnaumun ut agwe nepauzſuut, onatuh wunnokgk ſohhamoommunk wutch nanánuwaenúut.

6 Aſſoutunk wunnohtoomoo qunuhquappuonk, kah weenaoetuog tiuhquonkquappa g.

7 Nunnaumup wuttinneumuneunk a ut horſes uppiſquanit, kah ſontimóog ogque pomuthaog ut ohkeit wuttinneumuneat.

a Prov. 30. 22. b Pſal. 7. 15. Prov. 26. 27.

8 b Noh páſahteaheganéoteadt, piſh uppetihon, kah howan tauwuttehahkog, aik piſh wuſoogkepwoh.

9 Howan ontahtunk quſukquahaſh, nish nan pe

naſhpe pish woikeheonash, kah noh papaſ-
Lhthog wuttuhqunash pish nunukquodtut
appu,

10 Miſſehchuog wehquog, kah matta
kehtattaémuk ne en kenag, neit ahchue up-
ponamun mooheke manuhkag: qut waan-
tamoonk oochiin tampoowehteadt.

11 Wunnamuhkut askouk ſogkepoowau
matta unnanatoweg, kah nanwanneumoo-
wanne anue wunneetou.

e Prov. 12 e Kuttoowongash wuttoonut waantam-
10. 32. & 13. 13. wenin wunneetupanatamweyeuash: qut wuſ-
ſiſittoonash mattammog wunnehenwoncheh
miſſeashquonukqun.

13 Waj kutchiiuk ukkuttoowongash mat-
tammagweyeuoo, kah wehlhik ukkeketoo-
kaonk, ne matchenéhuwae kogkeaonk.

d Prov. 15. 2. e Chap. 3. 21. & 6. 12. 14 d Matta nmog wonk numwahehtunk
kuttoowongash; woſketomp matta woh
e miſſohhamoo toh pish ânogk, kah toh pish
ne aſukoue nnag, howan woh ummiſhamau-
on?

15 Wutanakauſuonk aſoutu, niſhnoh pa-
ſuk wuſſauwunau: newutche matta wahteau
uttoh woh ayn ont otanat.

f Iſaiah 3. 3, 4. 16 f Onkapunash woi ohke, kukketaſſoo-
tamoom peiſſeſuoowit, kah kuſſontimóſimog
nompoáe meetſehettit.

17 Koonanumit woi ohke, kukketaſſoo-
tamoon wunnaumoniit ahtûhikauoh, kah kuſ-
ſontimótimog ut uttoocheyeu, out meetſuo-
og, newutche menuhkeſuonk, qut matta
kogkeuſſippamoonk.

18 Naſhpe mooheke ſegeneamoonk,
ſaquemoonit weetu, kah naſhpe menut-
chegane ſeſegenamoonk, weetu padchepip-
peau.

g Pſalm 104. 15 19 Miſhadtuppuonk ayimun wutch aha-
nuonk, g kah wine wekontamwâbuomoo:
qut teaguas tapenumoomoo wame teantea-
quaſinish.

h Exod 22. 28. 20 h Matanumuhkon ketaſſoot, matta ut
kuttahhut: kah matanumuhkon weenaueetu, ut kutappinneâe chamberumut: newut-
che mamatchekeſukque pſukſes pish kenun-
num koowadtauatonkquſſuonk, kah noh wâ-
nuppohwhunit pish wuſſin uttoh anagk.

CHAP. XI.

UNnohteash kuppetukqunneg nippekon-
tu: newutche pish kummiſhkomun
a Deut. 15. 10. Mat. 10 42. Prov. 19. 17. a manche moochetikquinogok.

2 Aninnumau wutchippiyeumoo neſauſuk
adtahſwitcheg, kah wonk ſhwoſuk adtah-
ſwitcheg: newutche matta koowahteoh ut-
toh pish machuk ut woiketohkeit.

13 Mahtokqs numwohtag ſokanon, nish
ſequemooash ut ohkeit: kah mehtug kep-
ſhunk nogque en ſowaniyeu, aſuh nogque en
nannummiyeu, ne ayeuonk ne mehtugk adt
kepſhunk ne ſepſin.

4 Noh kahkinneâsit wuttinoh matta pish
ohkehteóou; kah noh nanawontog mah-
tokqs matta pish kepenumun.

5 Neane mo wahteoouan unnoay paſſau-
onk, aſuh uttoh en minkoash neesit ut wut-
ontomehqut noh wâneschanit: ne kutta-
tuppe matta wahteuouun wurahakauſuong-
aſh God, noh wame kezheuik.

6 Mohtompanae ohkehteash kooskinne-
munneash, kah wunnookoouk aſanukon ke-
nutcheg: newutche matta koowahteoouh,
uttiyeu pish wânsyeumouk, aſuh yeu, aſuh
yeu, aſuh uttôh pish nanceiwe tatuppe wa-
negik.

7 Wunnamuhkut wequai weekon, kah
weekontamoowenunkquot muſkeſukquath
nauont nepâuzſoh.

8 Qut woſketomp mooheke kodtumwae
pomantog, kah weekontamoowontog wame,
qut mehquontaj pohkinne keſukodtash: ne-
wutche niſh pish monatash: wame ne noh
wômoouk tahnoocheyeuoo.

9 Weekontash woi wuikenin ut kooske-
nuuneat, kah kuttah weekontamwâhikqueh
ut kooskenue keſukodtumut, kah pomuth-
adtash kuttahhoowae mayath, kah kuikeſuk-
que naumoowonganit: qut wahteouth wut-
che wame yeuih God kuppaſook wuſſittum-
oonganit.

10 Newutche ontohtauſh unkquanumó-
onk wutch kuttahhut, kah amaunih machuk
wutch kooweyauſut, newutche nuikkieſuoo-
onk, kah wuikenuoonk tahnoocheyeuoash.

CHAP. XII.

a Prov. 32. 6. MEhquanum a yeuyeu noh kezhikquean
kooskenue keſukodtumut, aſh pape-
yaunnunogkup matche keſukodtash, kah kod-
tumoash aſquam paſoocheónnoash. ne adt
pish nowâan, wanne nowekontamoounash.

2 Aſquam nepâuz, aſuh weqnai, aſuh na-
neepauohſhadt, aſuh anogqſog aſa papoh-
kenniyeuhettegup, aſuh mahtokqs aſuhkaue
quſhkémuncout ſokanon:

3 Ne keſukok nanawunukeg wetu pish
nunnukhaog; kah menuhkeſuenúog pish
nanwaéog, kah togguhwhoſuénuog abque-
yeuoog, newutche ogguhſuog, kah yeug
woſompitcheg kenogkeneganit pohkenahéo-
og.

4 Kah ſquontamash pish kuppuhhauſuash
ut mayuhkontu, togguhwhoſue wuttauа-
tonkquſſuonk peantoagk: kah noh pish
omohkeu kuhtoadt pſukſes, kah wame poh-
pequae wuttauneunk piſh tiuhqunkheóog.

5 Wonk quehtaman ne quanunkquttag,
kah wabeſuongash pish ohtaash mayuhkon-
tu: kah almondubtug pish wunnenekin, kah
chanſomps pish weantinnóoo: kah kotan-
tamóonk pish punuſhau: newutche woſke-
tomp au ut wunôuhtáe ayeuonganit, kah
maumuttamwaenuog popaumshâog tâuma-
ogquehtu.

6 Aſq ſilvere pemuneat aompinnemoomu-
kup, aſuh golde weiſq papokſhamookup,

aſuh wuttuhhuppaitch aſq papokſhunkup ut tohkekommuut; aſuh wheel papokſhanœokup ut ciſternut.

b Gen. 3.19 7 *b* Neit pish puppiſh quſhkemœo en obkeit ne ohtagkup: kah naſhauonk piſh quſhc 1 Kin. 4.32. kuen Godut noh magukup:

8 *c* Tahnœocheyeuœogish tahwunnœocheyoumœo (nœowau Kuhkœotomwehteaen) wame tahnœocheyeuœo.

9 Kah nano, newutche kuhkœotomwehteaen waantam, aſhpimmeu kuhkœotomauau miſſinninnûh wahteauonk, nux, wunnenunukquſſu, kah nakinneham, kah kuhkenauohtôn monetaſh nup wôsongash.

10 Kuhkœotomwehteaenin natinneham tapeneunkquokish kuttœowongash, kah ne waſukkuhwhoſik ne ſampwi, wunnamuhkutcyeue kuttœowongaſh.

11 Ukkuttœowongaſh waantamwenûog oqueneunkquodtash goadſut, kah kenuhtuquontunkanit kiſhpiſſuash naſhpe nanawunukeg mœcongaſh, aiſh magumukiſh wutch paſuk nanawunqnt thepſoh.

12 Kah wonk, naſhpe yeuſh, nunnaumon, ayuſhkôash; ayimog monatash books matta wohkukquoſhinninnuut, kah nœocheke natwontamôonk ne wuſſauwunnumwahukqun weyaus.

13 Nœotamuttuh pakodtattumœonk mamuſſe ne teaguas, quſh God, kah nanawehteaiſh wutannœoteamœongaſh, newutche yeu mamuſſe wunnoſwetamoonk woiketomp

14 Newutche God *d* piſh paudtou niſh- *d* Rom. noh anakauſuonk wuſittum vonganit, wee- 2.16 & che niſhnoh keme teag, aſuh ne wanegik, 14. 10. aſuh ne machuk. 1 Cor. 2,10.

Ukketœohomáonk *SOLOMON.*

CHAP. I.

UKKetœohamomœo ketœohamaongaſh, ne wuttaihe Solomon.

2 Chipwuttœonapwutch raſhpe *a* Chap. wuttœonœe chipwuttœonapœoongaſh: *a* ne- 4.10. wutche kœwomoauſuonk anue wunnegen onk ne wine

3 Newutche weetemungquok kœone pumneeaſh, kœweſuonk onatuheyeuœo ſuſſequeae ponee ſokenumuk, newaj penompaog womonukquean.

b John 6.44. 4 *b* Wutontuneh, kenœſukauunomun: ketaſſœot nukpaſouk ut wutchamherumut: kummuſkouantamounumun, kah kœweekontamounumun: nutanue mehquontamumun kœwomoauſuonk onk ne wine, ſampweſitcheg kœwomonukquog.

5 Nen nummœes, qut nœneet (woi Jeruſhleme wuttauninneunk) onatuh kedare wekuoaſh onatuh watadtnikhegaſh Solomon.

6 Monunneuuhkon, newutche nummœes, newutche repaur nanngamoneungkup: nohkas wunneechanuh nummuſquanumuk, nag nanawunnumwahukquog weenomineohteuk, qut nehenwonthe, nœoweenominneohteuk matta nanawehteo.

7 Uſſeh (woi ken womonadt nukketeahogkou) uttoh adt natuppœowâheadt, uttoh adt anwohſinwâheadt kuf flokſumog puhſtequodt: newutche tohwutch wohogqueneun quſſeh, noh pahchadt kenugke uſflokſumôuh wetomukqueaneg?

8 Matta wahteauau, (woi ken wanekkean kenugke ut mittamwo liſſehtu) aſuhkash wutanehtuonganôoash flokſog. kah natuppoh kuk-kidſumog kiſhke weknôont nanauhepſacheg.

9 Keanunuh, woi nœowomôneg, chippanœoe horſelut, ut Pharaoh wut-charetſumut.

10 Konnœonauash wunnegen, naſhpe nequt pomuſhinne ſogguhſſohhouunaſh, kuſſittippuk, naſhpe golde chainſaſh.

11 Kutâyimaûunumun golde ſuſſippoiyeuaſh, naſhpe ſilvere nepattuhqunkaſh.

12 Ketaſſœot aſh apit wut-tableumut, nnſſpiknardumſohweetamœomœo cœweetemungquottœom.

13 Noh womonog, nuttatuppânum myrrhe weanunit; noh pish wompane ſepiin naſhaue nohpanoganit.

14 Noh womonog, nuttatupânum Camphire nequttuhheiyeuut, ut Engedîee weenominneohteakonehtu.

15 Kuſſeh, kœneet nœowomôneg, kuſſeh, kœneet, kœſkuhwhannanauſkeſukquom.

16 *c* Kuſſeh, kœneet, wamonog, nux, kut- *c* Chap. tapeneumkqus: wonk kutappinnean aſh- 4.1. & koſhqui. 5.12.

17 Beamſaſh nekinônut cedaruhtuqquaſh, kah nuſ-ſparſumunônash kœwauhtuqquaſh.

CHAP. II.

NEn Sharone roſe, kah cenôuhkoiyeue lilie.

2 Onatuh lilie ut kenugke aſinnekôuſſehtu, netatuppeyeuœo, noh womonog, ut kenugke wuttauneat.

3 Onatuh appleſuhtug ut kenugke touohkonukque mehtuqquaſh, ne wuttatuppeyeuin nœowomonog ut kenugke wunnaumoniinneat: nunnaſhpe nummatappip miſhe tapeneamœonk, ut agwe wutonkauohtomut, kah unmeechummûonk weekon ut nanôhkoqqut.

4 Nuppaſœok winikomukqut, kah bannerſum ut waabe nuhhogkat, ne womonittuonk.

5 Koga

5 Kogkanumneh nashpe ogonsash, weekontamwaheh nashpe appleash, newutche nummahchinahik womoausuonk.

a Chap. 8.3. 6 a Ummunnadchu ne ohteau agwe nuppuhkukqut, kah wuttinohkou noowéenuhkuakqun.

b Chap. 3.5. & 8.4. 7 b Kummeechumuhkounumwoo woi kenau Jerusaleme wuttauneunk, nashpe touohkomukque ahtuhquog kah qunnequsog, wogkouanahkon asuh toohkonuhkon noh womonog; nō pajeh wuttenantamunat.

8 OOwadtauatonkqussuonk noh womonog, Kusseh, pajeh quequethau wadchuuhkontu, kah wahwaabithau kussohkeiyeutu.

c Vers. 17. 9 c Noh womonog ogqueneunkqussu ahtuhqut asuh wowununatut: kusseh, neepau onkoueneutunkan, wussampu kenogkeneganit, nahtitteau wuhhogkuh papashpe lattessut.

10 Noh womonog ketoohkau, kah nuttinuk, neepaush womonog, noweeteum, kah peyaush.

11 Newutche kusseh, popon makesheau, sokanon pomsheau.

12 Uppeshaunas kuhkenauinneunkquodtash ut ohkeit; uttoochéeadt ketoohamāhettit psukseseg peyomoo, kah owadtauatonkqussuonk turtle nootunkquot ut nutohkenónat.

13 Pigsuhtug sooketeou wutashkoshque sigsash: kah weenominppogwosh, weeche aibkánitchée weenominneash, weetemungquotash: omkish, noowomoneg, noweeteum, kah peyaush.

14 Woi nooskuhwannanoom, ken kutap ahtoochepishkodeat. ut kemee ayeuonganit, ut stairsut, naumutti kuttinnussuonk, nootamutti koowadtauatonkquisuonk: newutche wekon koowadtauatonkqussuonk, kah kuttinnussuonk wunnegen.

15 Nemunnumwaninnean wonkqussissog, wonkqussissemesog neg wosketeunkeg wenomwussippogwosh, newutche noweenomwussippogwuonash wuskeyeuwenominúoash.

d Chap. 6.3. & 7.10. 16 d Noowomonog nuttaiheh kah nen wuttaiheuh: noh tanadtuppoo kenugke lilisehtu.

e Chap. 4.6. f Chap. 8.14. 17 e No pajeh idchuwompanit, kah onkauohtau wussemoomoo, qushkish noowomonog, kah f ogqueneunkqusish ahtubqut, asuh aiyumpaut ut Bethere wadchuuhkontu.

CHAP. III.

NUkkonáe, ut nutapinneat, nunnadtinneah neh nukketeahogkou womononcheh: nunnatinneah, qut mat nunxambeóh.

2 Yeuyeu nutomohkem, kah nuppapaumussham keitotanat, toumaonquehtu, kah mishekiskenáogkehtu nunnátinneah noh nukketeahogkou womononcheh: nunnátinneá whop, qut matta nunnamheoh.

3 Askuhwheteachnúog neg papaumshacheg keitotahat, nag nunnaamh quog, nuttinoogsuu kepaumwoo neh nukketeahogkou womononcheh?

4 Ne peasin nippaumukkaonganoo, qut nunnámeh neh nukketeahogkou womononcheh: nukkogkóun, kah matta nuttenánumóh nohnuskash, nō pajeh nuppáfuonat nohas wekit, kah wut-chambersunut noh woinpequaup nuhhog.

a Chap. 2.7. & 8.4. 5 a Kummeechumuhkounumwoo, woi Jerusaleme, wuttauneunk nashpe ahtuhquog, kah touohkomukque qunnequaog, wogkouheuhkon asuh toohkenuhkon womonog, nō pajeh wuttenanittamunat.

b Chap. 8.5. 6 b Howan yeuoh wutch sohhog touohkomuk, onatuh pukkuttae neepattuhquonkanit, weetemungqheau nashpe myrrhe, kah frankincense, kah nashpe wame owweetemungquottoomoo anaquthaénúog?

7 Monunneash wutappin, ne Solomon wuttaihe, nequtta tahthiochagkussuog noonuhkesuunuog oowéogéhtineau, Israelle menuhkesenúog.

8 Nag wame kenunnumwog togkodtegash, nehtuhtauog ayeuwuttuonk, nithnoh woiketomp ohtau wuttogkodteg ut wehquáut, newutche nukkonáe wabesuonk.

9 Ketassot Solomon ayimauau wuhhogkuh Lebanonúhtugque chariot.

10 Na wuttit ayimuu silvere pogkomuhquonkash, ohkeiyeu ne gold, ne abuhquóuk purple, nashaue wunneneteusu nashpe womoausuonk, wutche Jerusaleme wuttauninneunk.

11 Sohhamook, woi kenaau Zione wuttauninneunk, kah kuhkiuneok ketassot Solomon, nashpe chetuhquab, ne nashpe ohkasoh chetuhquabinuhkoup, ut oosentamoe kesukodtumut, kah ut owweekontam wutteahae kesukodtumut.

CHAP. IV.

a Chap. 1.15. & 5.12. KUsseh, a kuneet, noowomoneg, kusseh, kuneet, kouhuhwhánnaauskesukquom anóme kummeesunk tatuppeyeuu b siocke goatsut, neg nagqussitcheg wutch Gileade wadchuut. b Chap. 6.5,6.

2 Keepitteash ogqueneunkquotash siocke shepsut tatuppisósik, neg ompe kutcheiumwutcheg: neg nithnoh pasuk neesweekheau, kah wanne mehcheyeu oweetshóun.

3 Kussissittoonash ogqueneunkquotash msqui tuttuppinóut, kah kakkuttoowongash tapeneunkquodt: kutohtuqquish ogqueneunkquotash kodchuhki pomgranetsut agwe kummeesunkanit.

4 Kussittippuk ogqueneunkquot oowonkonoonut David, ne kesteomuk wutch kenauwameongash pouamuk, ne ogkootik nequt muttannoogkodtash kenaywameongash, wame menuhkoshkeetompie wutogqonteganooash.

5 c Neeſinaſh kuhpannóganaſh, ogqueneunkquotaſh, neeſuog eiyompayemeſog neg
c Chap. 7.3. néeſekitcheg, neg adtannádtupwutcheg kehugke lillieſat.
d Chap. 2.17. 6 d Noh pajeh idchuwompanit, kah onkquohtaaſh wuſſeemoomoout, piſh nuttom myrrhe wadchuhkoutu, kah frankincenſe kogſohkóagiſh.
e Ephe. 5.27. 7 e Mamuſſe kooneet, noowomóneg, wanne kutchohkeſu.
8 Weeche peyomeh wutch Lebanon (weetauóm g) weeche nen wutch Lebanon; wutadtauompiſh wutch koduhkóag Amana,
f Deut. 3.9. wutch koduhkóig Shenir, kah f Hermon, wutch qunnómoog oowónogkoowóout, wutch Leopardſe wadchuúhkontu.
9 Kenupweſhadto nuttah, neetompas, weetauómog, kenupwelhadto nurtah nashpe paſuk kuſk-ſuk, kah nashpe paſuk chain ut kuſſittippukanit.
10 Uttóh en wunnegen koowomoſoowonk
g Chap. 2.2. neetompas, g weetauómog, uttóh an anue wunnegen Koowomoauſuonk onk ne wine, kah ne afumungquok kuſſaſſequeae puimmeeaſh, onk wame ſpiceſaſh.
11 Ku lidittoonaſh, woi weetauómog, ogque padtippaſhinaſh hony combut: hony kah ſogkodtunk agwe keenannuut, kah ne afumungquok kuthogkoongaſh ogkummungquot Lebanonut.
12 Chippinnúſueu tanohketeaonk noh neetompas, weetauomog, tohkekom kuppuhhauſu, aſhim ſealhauſu.
13 Nith ne adt tanohketeamukiſh pomgranatſe orchard, wunnummeechummúoo, Camphir, weeche Spikoard.
14 Spiknard kah Saffron, Calamus, kah Cinamon, weeche wame Frankincenſe mehtuggquaſh, Myrrhe kah Aloes, weeche wame negonnee ſpiceſaſh.
15 Tohkekommue tanohketeaongaſh, pomantamwee nippe wuttahhamunk, kah kuſſitchuwaaſh wutch Lebanon.
16 Tookiſh woi nannumit, kah ken ſowaaſh peyaush, pomtantamook nuttanohketeaonk, onk woh niſh ſpieeſaſh neekinaſh, noh womonog peyoush wuttanohketeaongnit, kah meechitch, onne meechummoomuh.

CHAP. V.

NUpperutteam nuttittanohketeaonganit neetompas, weetauónog, nummahche nauunneam nummychum, weeche nut-ſpiceſumuh, nummahche meechi nut honycombwu, nutuhpadtam nut-honyum, nummahche wuttattam nawoineum nashpe nuſſogkodtunkanum meetsek woi neetompaog, wuttatramook, nux moocheke wuttatramook, woi womonog.
2 Nnkkoue n, qut nuttah pompagwuſſu, ne dwadtauatonkquſſuonk womonog, noh ekuhchuubquttahhog, noowau, wóshittáauauh neetompas, wónonog, noókuhwhanánom, mat nunniſhketeauſeum, newutche nuppuhkukqut numwapu toop, kah numeſuonk nashpe nukkonae neechipog.
3 Nutáamàunumup nushogkoonk uttoh woh nuttin wunohtauun? nukkutshittap nuſſetaſh, uttoh wonk woh nuttin niihketeauun?
4 Wâmonog petinnum wunnutcheg ſquontame wônogqut: kah nunnogkus kodtanumuk.
5 Nutomohkem noowóshittanumauonat wâmonog, kah nunnutchegaſh padtippaſhin nashpe myrre, kah nuttinwhunnutcheaſh nashpe weetemungquotte myrre, ut ahanumit lock.
6 Noowóshittanumauomp wâmonog, qut wâmonog aſſaeu, kah amaeu: nukketeahogkou ſauunum kótoohkont: nannátinneawhop, qut matta nunnámteoh, noowehkomau, qut matta nampwhamunkoh.
7 Aſkuhwheteaenúog neg papumſhacheg otanat nag namhikquog, nag nuttogkonukquog, nag noowoikhikquog, nanauunukeg quſſukquaneutungaſh, nutamaunumunkqaog nutunkquequohhou.
8 Kummeechumuhkóunumwoo woi Jeruſaleme wuttauinneunk, namehheog womónog, unnok, nen noochinam womonittuonk.
9 Howan womonadt, anue onk onkatog womonit: woi ken anue waneekean ut kenugke mittanwoſſiſſehtu? howan womonadt, anue onk onkatog womonit, newaj miſhe meechumuhkauſeog.
10 Womonog wompeſu kah muſqueſu, noh negonneyeuoit ut kenugke piog muttanonganogkuſuit.
11 Uppuhkuk ogqueneunkquot ne anue wanegik gold ummeeſunk ſekhaſſu, ogkummoi konkontuut.
12 a Wuſkeſukquaſh ogqueneunkquotaſh wuſkuhwhunan wuſkeſukqut, kiſhke ſepupagwut, kutchiſittauſu nashpe ſogkodtunk, kah wunohtauſu.
a Chap. 1.15. & 4.1.
13 Wannoonoaſh ogqueneunkquotaſh, moekinne ſpiceſut, weetemnngquotte uppeſhauanaſh; wuſſiſittoonaſh ogqueneunkquotaſh liliſut, niſh padtippaſhineaſh weetemungquok myrre.
14 Wunnutchegaſh ogqueneunkquotaſh golde petehennitchabit, wunnehteauſu ath nashpe Beril: wmnogkus ogqueneunkquot wóhittoe Ivoryut, ozquodtauſu Saphirſaſh.
15 Wuhkoitaſh marble neepattungaſh, ponamunash ut wanegik golde ſocketſut: wuttinnuſſuonk ogqueneunkquot Lebanon, ogkoowunnegen Cedarſut.
16 Wuttoon anue weekon, nux, manuſſe womonau, yeuoh womonog, kah yeuoh neetomp, woi Jeruſaleme wuttauneunk.

CHAP.

CHAP. VI.

UTtoh wuttoh kowomonegon? woi keu wanekean ut kenugke mittamwoſſinnuh, uttoh wuttin quttukquein womonaat? onk woh koweeche natiimeawhununan.

2 Nowomoneg wunnſu en wutttittanohketeaonganit, en chippekine ſpiceſut meetſinneat tanohketeaonganehtu, kah mauunneonat liliſash.

3 Nen wuttaiheoh nowâmòsit, kah womonog nuttaike, noh metſu ut liiſſehtu.

4 a Ken kóneet woi womonog, onatuh Tirzah, kuttinnowuneet Jeruſalem, kutogqueohqueneunkqus kenauwaméur naſhpe bannerſash.

5 Quinnuppenuſh kuſkeſukquash wutch nuhhogkat, newutche nag nuſſohkunkquoot kummeeſuſk ogqueneunkquot. b goatſe flockut, newaj nogquok Gilead.

6 Keepiteash tatuppeyeuowash ſheepſe flockut neg kahkuhqueeheg wutch kutcheſſumwuneat, neg nithnoh neeſegheoncheg, kah wannepaſuk mechceeyeu neg kenugke.

7 Ogqueneunkquodtash kodchuhki pomgranatſut, kutahtukquoſh agwe kunmeeſunganit.

8 Na nequtta tahſhinchagkodtog kehche ſonkſquaog, kah ſhwoſuk tahſhinchagkodtog wuſhkappuog, kah penompaog wanne woh ogkemang.

9 Noſkuhwhannánoom, matta nuhſhketeauſeum, paſukquoy: noh wunnukquttegheónuh ohkaſoh, neh uppepenatoomoh noh neechadt; wuttaunin wunnauoh kah onanumoh: kehtiſonkſquaog kah wuſkappuog, kah nag woweeno nouh.

10 Howan noh ogque ſohwuttanwompit mohtampanit, ogkowunneetu nanepanſhidtaut, unnuppohkósum nepauzſaut, kah ogque uhqueneunkquiſu keuauwameonk naſhpe bannerſash.

11 Nowoomuſſip en noſſukquodtaumunetanohketeaonganit, naumunat onou kole meechummuongash, kah naumunat uttoh en wenomwuſſippog wunne neken, kah pomgranatſash uttoh en wunnehtoouhquameuoy.

12 Aſq wahteauoon, mukketeahogkou nutogqhik wut chariotſumut Amminadab.

13 Quſhkiſh, quſhkiſh, woi Shulamit, quſhkiſh, quſhkiſh, onk woh kummoneanumumun: teag kod naumunwou ut Shulamit? onatuh neeſwe ayeuteae chippanoog.

CHAP. VII.

UTtoh en wunnegen kuſſeetash naſhpe kummoxinash woi ſontim wuttaunoh, kuppechikonne onoqueſoongash, ogqueneunkquodtash natippakquinit, outanakauſuonk wunnutchegash hattonakquit.

2 Kenwe ogqueneunkquodt puttakquen ſohleut, ne matta queihunkkoumunog wine, kenogkus ogqueneunkquot nummunkquae wheatut, weenuhkomwog lilkiſash.

3 a Neelinash kuhpanágunash ogquenkquotash wuſke neeſwe ayoppaweht. a Chap. 4.5.

4 Kuſſittipuk ogqueneunkquot. Ivorip towerut, kukeſukquash ogqueneunkquoash Heſhbone namoke nippiſſepagwut, kahke Bith-rabbimme ſquont. mut enkutchau ogqueneunkquot Lebanone towerut, ne anukquathik nogque Damaskus.

5 Kuppuhkuk ne appehtaukqueun ogqueneunkquot Carmelut, kah kummeeſuk ne kuppuhkukqut ogqueneunkquot purpleur, ketaſſaut toqunau ut gallerifut.

6 Uttoh kittin wunnegin, kah uttoh kittin papeneunkquſſin, woi womonog, wutche weekontamoongash.

7 Neu kuttinnuſſuonk ogqueneunkquot palmuhtugqut, kah kuhpanogash ogqueneunkqutash weenominutcheash.

8 Nuſſip, nukkuhkuhque n palmuhtugqut, nuttannúhquem wuttuhqunash: yeuyeu wonk kuhpanógash pish ogqueneunkqwotash weenominuutcheaſh: kah ne aſunnunkquok kutchau onatuh appleſash.

9 Kah konógkok tatuppeyeuow ne wanegik wine, wutche womonog, ne weekone woomſâmoouk, kehtoohkáhtinat, wuſſiſittoonoóash neg kaecheg.

10 b Nen nuttaiheoh womauſit. kah ukkodtantamóonk unnopquohteau nuhhegkat. b Chap. 2.16. & 6.3.

11 Peyauſh, womonun, ſohhamuttuh en ohteuhkonit kowetuh otanameſehtw.

12 Nompoáe kuhkuhqueetuh en weenominneohtekontu, naumuttuh weenomwuſſippog wunn nekinit, wuikee weenom uttoh nogquedt, kah pomgranatſish ſohwhekik: na kuttic unniinnumaudnun nowomoauſuongash.

13 c Mandrakſash weetemunquotash, kah ut noſquontamunónut, ne ohteau wameeiyane wunne meechummuongash, wuſhkeuash kah nukkonehiish, nish wadchánumauunoniſh woi womonum. c Gen. 30. 14.

CHAP. VIII.

NApehhoht neatuppe kes neeatoot, noh nookuwôpanógash nokas; nameheonon ut poquidchit, woh kutchipwuttoonapwoh, qut mat pish nag nutjiihánumuk Dog.

2 Woh kuſſagkompagunash, kah woh kuppaſoash, nókuswekit, noh woh kuhkotomiit: woh kotattimwáhuſh, a ſpice-wine, pomgranatſe owweekippsonk. a Prov. 9 2.

3 b Ummenadcheu agwe nuppuhkukqut, kah wuttinnohkou woh nowéenunuk. b Chap. 2.6.

4 c Kummeechumuhkóunumwoo, wi Jeruſalem wuttauneunk, matta kuwogkou, wéhenuóone, aſh tookequteog nuwoononeg ogpish wuttippeneamuat. c Chap. 2.7.

5 d Howan yeuhi kóhkuhqueit, wutch toohbondut, onpaiiia woomonchen? d Chap. 3.6.

kuwaapinumup ut ogwe appleſuhtug: na kuttit kokas neechanukqun, na kuttit neechanukqun, noh neekhikqueau.

6 Ogque ponen ſealut us kuttahhut, ogque ſtalut ut kuhpittenit: newutche womonittuonk netatuppe menuhki nuppoonganit, nauſit teamwonk uhqueneunkquot onatuh weenohkeg, niſh moskuſſaash, neotae mokkuttaath, aish kauſſunagith.

7 Monataih nippeaſh matta woh uhtappadtaómenoph womonittuonk, kah tomogkonaih matta woh ukquttohhadtaouneau: bowan maguk wame ne adtahshinneuoook wek wutche womonittuonk, mat woh uppogkodtittumun.

8 Peitliſſe neetompaſſuun, kah wanneh wohpannagunnu: toh woh kutuſſeaunthaun heetompaſſuun, ne keſukok woh weeadtiaait?

9 Noh pummeneutunkanuit, noh wuhhogkat kuttie ayimumun ſilvere miſhikkomuk a noh ſquontamuit, noh kukkuppunóua naſhpe cedare paſſonogquaſh.

10 Nen quſukqunneatunk, kah nohpannógamash ogqueneunkquotam towerſur, ueit nen nuttatuppeyeu ut wuhkeſukqut noh namateunk wuoohteaonk.

11 Solomon weenominneohtekoneup ut Baal-hanon, namoukaeiheau weenominneohteuk nanawehtçaenah, niſh noh paſuk, ne noh ut meechummuouuk och paudtauun nequtmattannongane ſilvere kodchuki.

12 Nuuweenominneohteuk ne wadtibein, ne ohteau anaquabeh, ken (woi Solomon) ohtaouh nequt muttannonganegkodtaſh, kah nag wadchanukeg niſh meechummuongaſh, neeſe paſukoouaſh.

13 Ken wadohkean tanohketeaonganehtu, neg weetomadcheg nootamwog kuwadtauatonkquſſuonk; nootamwahe.

14 Kequpſauth womonog, kah ogqueneunkquiſh eiyompáut kah eiyompaemeſur, ut ſpiceſe wadchuuhkontu.

OOſukuhwhonk quoſhodtumwaen *I S A I A H.*

CHAP. I.

UMmonomanſuonk Iſaiah wunnaumonuh Amoz, ne nag papaume Judah kah Jeruſalem, pámontog Uzziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae ketaſſootamwog.

a Deut. 32.1. 2 Nootamauk a woi keſukquog, & kuhkeigaſh woi ohke: newutche Jehovah ketoouhkau, nummahche ſohkommooouwam, kah nukkeſukeh mukkieſog, kah nag nutcheketunkquog.

b Jer.8. 7. 3 b Ox wheau neh wadtihéunitcheh wuhhog, kah aſſe wahteoh wuſſontimomuh ne ahhet aiſtaukqut: qut Iſrael matta wahtéou, nummiſſinninneumog matta natwontamooog.

4 Yea matcheſeáe wutohtimóin, miſſinnianmóog neg nayeutogig matcheſeongath, coskannémuneoph matcheſécheg: mukkiog neg anuſléhuácheg, nag ohquanumáog Jehovah, nag maomooiqheaog ooneetupanatamoomoh Iſrael, muſquánittamunat, nag quſhkée amaéog.

5 Toh waj wonk woh tattogkomitteaog? pith nano kutaſſaemwoo? mamuſſe muppuhkuk mahchimomoo; kah mamáſſe metah ſuunumooumoo.

6 Wutch agwuſſeet, wehque nuppuhkuqut, na wanne menuhkano, qut annehkanaih, kah woſkiſſinooongaſh, kah ánue kehkechéſoongath, marta yanémunoaash, aſuh

c Chap. 5. 5. weeſquabiſſinnoaash, aſuh matta wutogkunnuoonáash nashpe ſummee.

Deut. 28. 51, 52. 7 Kutohkoo c touuſhin, kutotanáoash chikóhtaash nootaut, kutohke, penuwohteáog unmatchteauneau ut anaquabeóg kah ne touuſhin, onatuh ſohkomuk nashpe penuwohteáog.

8 Kah Zione wuttaunin nukkonau onatuh wetuomémeſut ut weenominneohtekonit, onatuh kohkouémuk ut cucumbere tanohketeaonganit, onatah weenuhkauſik keitotan.

d Lam. 3.22. Rom. 9 29. e Gen. 19. 24. 9 Kuttumma Jehovah ayeuhteánait d ſo quunumunkqueog peaſin ſequnittuonk, woh keaneyeuoomun e Sodom, kah woh kutogqueneunkquſſimun Gomorrah.

10 Nootamauk wuttinnoowáonk Jehovah; kenaau Sodome nanawunnuaenóog, kukkeitamauk wuttinnaumatuonk kut Jehovahumun, woi Gomorrahe miſſinninnóog.

f Prov. 15.8. & 21 27. Chap. 66.3. Jer. 6. 20. Amos 5.21. 11 Ne teag wutch mataáneum f kuſſephammayeuonganoo, nowau Jehovah? nunumwohtoh ramſe chikohtae magoongaſh, kah oweeſumoo wunogque puppinathimwog, kah matta nuttapeneamoo oſqheonganoo oxinog, aſuh lambſog, aſuh nampoſhimwe goatſog.

12 Peyóog kenógquſſinneaóut ut anaquabeh, kowan yeu wunnatootamuhkon ut keoutcheganit, tattaſhkukomuneat, nutchippinneutungath.

13 Padtauhteogk wonk tahnoothe magoongaſh, incenſe ne nehchanumukquodt ut nuhhogkat, wuſke nepáuzſaog, kah ſabbathaaſh, moáe wehkomonát nutjiſhontamun, ne matcheſeonk, ne moáe miyaéonk.

14 Kouſke kenepáuzſoomoóog, kah kukkuhquttummuwe miſhadtuppoouganoaaſh, nukketeahogkou niſh wutjiſhontamunash: niſh nootamehikqunaſh, nuſſiuumun niſh nutchequenteamunat.

15 Kah

15 Kah ſepageriuhog *g* kenutcheganeuog, aſh, pish nutaatabtoh nuikeſukquash wutch
g Prov. 1.28. Jer. 14. 12. Mic. 3. 4. kuhhogkaout, nux, ayimog monatash peantameongash, matta pish nunnoutamooh, kenutcheganeuout nunwohteeu *h* wuſquetieongash.

h Chap. 59. 3. *i* 1 Pet. 3. 11. 16 Kutcheſſumók, pahkheuk kuhhogkóog, amauniumuk kunatcheſonganeuoash wutch anaquabeh, *i* netahthe matcheſek,

17 Kodnetuhtauuk wunneſen, natinnehamuk wuſittumóonk, aninnumok noh ſonkquitchahwhut, wuſſunok touwies, kenoutamwansheuk tekouſq.

18 Yeuyeu peyunk, kah moàe ennómáiyeuhteadtuh, neuwau Lord; tóhkonogque kunatcheſeonganeuash onatuhheyeeu ikarketut, niih pish ogque wompiyeuash kouait: tóhkonogque niih unneeuſquí crimſon, niih pish onatubyeuoash wóulut.

19 Unhantamóg kah nouſwehtamóg, pish kummeechumeu ohkée wunnumneechum.

20 Qut ſekqueamóg, kah cheketamóg, pish kummohruppaémo nashpe togkodteg: newutche wuttoun Jehovah ketuohkontamun.

21 Uttôh en pâbuhtantameoe keitotan nanwun odſquaásuenain? ne numwohtop wuſittumóonk, ſampweuſſeonk ne ayeumuu, qut yeuyeu nuihehteaenúog.

22 Kuſ ſilverum pehtóou, kouwinum kenukſheau nippe.

23 Kuſſontimomog cheketamwog, kah weechayeumuhettiheh kumeeotowaenuog, niihnoh paſuk wómantam magauongash; kah
k Jer. 5. 28. Zech. 7. 10. aſuhkom kemenkquatungash: *k* nag matta wuſſumauóog touwieſoh, kah wuttinniyeuonk ſekouſq nutta uppeyógkouneau.

24 Ne waj neowadt Lord, Jehovah ayeuhteaanit, noh maſugkenuk ut Iſrael, yá nunnunkeh nuhhog wutch yeu ayeokauitcheg, kah nutanneotau nummatwomog.

25 Kah nukquinnuppinnum nunnutcheg en kuhhogkat, kah nuppannuppe pahketeoh kuppeitom, kah nutaaánum wame kuttinnum.

26 Kah kenompenumouſh kooſittumwaeneumwog neáne negonne, kah kenouwaeneumog neáne waj kutchiſik: ompetak pish kuttehenit, ſampweuſſeáe keitotan, pahahtanunwe keitotan.

27 Zion pish pohquohwhuttauun, nashpe wuſittumóonk, kah neg ne adt qainnuppecheg, nashpe ſampweu eónk.

l Job 31. 3. Pſa. 1. 6 & 5. 6. & 73 27 & 92. 10 & 104. 26. 28 Kah *l* pagwanoungash panneſeaénúog, kah matcheſeaenúog pish moeyeuuun: kah nág ohquanumoncheg Jehovah pish mohtuppaéog.

29 Newutche nag pish akodchuog neetimiſſeaih niſh kodtantogiſh, kah pish kukquenaush numumwoe, newutche tanohketeaongaih niſh pepenamogiſh.

30 Newutche pish kutogqueneunkquſſinwoe nootinneh noh ooneepóg pánſhuok, kah onatuh tanohketeaonk ne mat napénog.

31 Kah nauhkéhtcheg pish onatubreuoog hashabput, kah noh ayik, onatuh chikinnant, kah nag pish neoſwe moeu chikoiiuog, kah wanne pish howan wutontáhwoh.

CHAP. II.

WUttinnoowaonk ne Iſayah wunnaumonuh Amoz nag, papaun e Judah kah Jeruſalem.

2 Kah pish nnihmajish *a* keſukodtash, wek Jehovah oowadcheum, ne pish meneh-keteauun ut koduhkôae wadchukontu, kah pish anue tahhinausu onk wadchuash, kah wame wutohtimóiueash uppeyaontumuneau. *a* Mic. 4. 1, &c

3 Kah monaog miſſinninnúog pish moncheog, kah nouwaog, peyunk, kuhkuhqueh-tuh oowadcheum Jehovah, en wekit um-Manittoomoh Jakob, kah noh pish kukkuhkuttonunkqun ummayash, kah pish nuppomuſhamun ummayut: newutche Zion wutch ſohham emaumatuonk, kah wuttinnowaonk Jehovah wutch Jeruſalem.

4 Kah noh pish wuſittum ut kenugke wutohtimoinneat, kah pish áuſhkomau mánoh miſſinninnuh: kah nag pish plowshearehteáog wuttogkodteganoóash, kah pish tiſaſk wheganshteáog ukquouhtuquash: wutohtimóin matta pish ayeuhkouit: ue tohſhinnumauéou togkodteg wutohtinóineuh, kah matta pish wonk netuhtauóog ayeuwuttuonk.

5 Woi wek Jakob, peyunk, kah pomuſhadtuh oowequaiyeumut Jehovah,

6 Newaj nukkonadt kummiſſinnineumog, wek Jakob: newutche tapauwaméog wutch wutchepwoiyeu, kah ogquonnetuog Philiſtianſue, kah tapheaog wuhhogkauh naſſape wunneechanooh penuwohteáeg.

7 Kah nag wutohkou numwohteau ſilver kah gold, kah matta wohkukquoſhininnoo wunnompakounnoash; wonk wutohkeeu wunnumwábeneau horieſog, kah matta wohkukquoſhinoo wut-chariotſumash.

8 Kah wonk wutohkéinoo wunnumwábeneau nunneukontunkanog, wowuſſittumwog néhenwonche wunnutchegane anakauſuongannoash, ne nehenwonche wuttiawhunnitcheoo keſtoumuuk.

9 Kah noh peiſiſſit nauwáeu, kah noh maſugkenuk hohppáheau wuhhogkuh, newueche ahquontamauúhkon.

10 Petuttealh quſſukquanit, kah putteqush ut puppiiiyeuut wutche quſhaonk Jehovah, kah wutche wuſſohſumoe mauuttauſſuonk.

11 *b* Ukqunuhqunneunkquſſuonk woske-tomp pish hohpómoo, kah uppehtaunnoonganoo miſſinninnúog pish nauwaeu, kah Jehovah nuſſu pish miſhehegu ne keſukok. *b* Chap. 5:15.

12 Newutche ukkeſukodtum Jehovah ayeuhteaanit, pish nuhkukkauau nish noh kowaine

howane noh paituonk, kah noh pohtuq-
numwinneukquttoo kah nish noh paiuk noh
tahthiatt, kah noh pish nequonatouk.

13 Kau ut wame kebanouq Canaron, nish
quannukquohish kah tohhimanaanish, kah ut
wame haunane nootinquiesh.

14 Kah ut wame quaqui wadchuuh-
kontu, kah ut wame wadchuuhkontuonish
tannin-anukish.

15 Kau ut nish noh qunuhqui tower, kah
ut nish noh pummeneutaufue pummeneu-
tunk.

16 Kah ut wame Tarshish- kuhtoonog-
quohtu, kah ut wame tapeneunkquotte nun-
neukontunkanehtu.

17 Kah uppehtuanumwunneunkquffuonk
woiketomp pish nauwaemo, kah tiuqquonk
qutteau: kah Jehovah nuhu pish tahthinau
ne kefukok.

18 Kah nunneukontunkoh papuhquáne
matcheheau.

c Hof. 10.8. Luk. 23 30 Rev 6.16.& 9.6.

19 Kah nag pish petuttteaog c quffuk-
quanoonogquit, kau puhponkohteaiyeuut, ne
wutch qushaonk Jehovah, kah newutch wuf-
fohfumoongane maumuttanfuonk, noh om-
obkit unkquanumwe nunnukthadtuuk ohke.

20 Ne kefukok woiketomp pish amauh-
teau wuhilvere nunneukontunkoh, kah uk-
golde nunneukontunkoh, neh ayimahettich-
eh nish noh pafuk nehenwonche wowuffum-
onar, en mohtut, kau en mattabuhquáfit.

21 Petukonat pallipikodtut, kah woi-
keche pallipikodtut, wutche qushaonk
Lord, kah wutche wuhohtumoemauhutt-
anfuonk omohkeit wutunkquanume nun-
nukthadtauuat ohke?

22 Ahqueteaonk wutch woiketompant,
noh wunnathaonk ohtag wutchanit newut-
che, uttoh ut ogquanumon?

CHAP. III.

NEwutche kutteh, Lord, Lord ayeuh-
teaanit amaunum wurch Jerufalem,
kah wutch Judah, ompatifuunoo kah anwoh-
hou, mamuffe petukqunnegane ompatiffun-
oonk, kah mamuffe nippee ompatiffunoonk

2 Menufkefuenin, kah ayeuteaenin,
wuffittumwaenin, kah quolhodtumwaenin,
kah waantamwen kah kehchifog.

3 Napanna sdtahsh inchogkuffitcheg kah
quohtianumukquffuenin, kah kenoosuaenin,
nehtoanakaufuenih, kah wowanonuhkoo-
waenin.

4 Kah nuffontimohteam mukkiefog, kah
a peilleſog pish wunnanauwunouh.

a Eccl. 10. 16.

5 Kah millinninnuog nith noh pafuk, pish
fonkqutchahwhuttuog, kah, nith noh pafuk
nalinee weetattee mungoh: mukkies pish
ayeuuhkonittue pehchuanumwe uffehtauau
kehchifoh, kah mehananumukquffit ayeu-
uhkonittue quohtianumukquffinitcheh.

6 Woiketomp tohqunont weeatoh, wutch
wekit pollioh, noowadt, kuothogkoin, nana-
wiuwean, kah yeu matchehteoonk ohtaj
ngue, kouutchegaffit.

7 Ne kefukok noh pish chadchekeyeuau,
noowau, matta neetikehuwtaehuun: newut-
che ut pekit matta petukqunnegane afuh
hogkoounuoo: ahque nanawunnumwaheh
ut millinninnuau.

8 Newutche Jerufalem paguatauun, kah
Judah penuffeau, ne vutche weenaueu, kah
wutuffeonganooash wutayeuuhkonukqun-
ath Jehovah, moomoofqueteauenat wuuoh-
fumoe wuikefukquath.

9 Ne anompamukquillimuk ne oowanuaó-
nukqunneau, kah nag ogque wahteauwahu-
waog unmatchefeongano b Sodom, matta b Gen.
wutadtahtanoouneau: pish onkapunnaoh 13. 11.
ukketeahogkounsoh, newutche matonk- & 18.
quottauaog wubhogkauh. 21. &

10 Unnok fampwefecheg, nag pish oni- 19.5.
yeuwontamuneau: newutche nag pish
meechwog wutanakaufuongane meechum-
muonganoash.

11 Pish onkapunaog matcheetowog, pish
ummatchiyeuonamun: newutche wunnut-
chegane onkquatunk pish aninnumauon.

12 Papaume nummiffinninneumog, mük-
kiog neh wuffonkqutchahwhouh, kah mit-
tamwuiiflog nanawuuouh, woi nummiffin-
ninneumog, neg logkompagunukqueageg
kuppanoeabikquog, kah nag paguatpog kup-
pomufhaongane mayash.

13 Jehovah neepau ukkenptamunat, kah
neepau oofumonat millinninnuh.

14 Jehovah pish uppatuoh wuffittumoo-
onganit unmillinninneumoue kechifumoh,
kah wuffontimoonoob: newutche kummah-
chepumwoo weeonominneehtuk, kequttah-
hamauaonk matchekuo, ut kekuout.

15 Toh kuttin nauwuttamumwoo, kuf-
fukquehtahwhonaoont nummiffinninneum-
og, kah togguhhamunat wuikefukoouash
matchekuog, noowau Lord Jehovah ayeuk-
teaanit.

16 Nano Jehovah noowau, newutche Si-
one wuttauneunk, pehtuanumoog, kah ke-
kouffhquauhaog, kah nanawunoodfquaeke-
fukquaog, pomufhaog, kah wpunnomaufh-
aog pomufhahettit, kah paponfhittauhaog.

17 Newaj Lord pish tadteadt mukkeon-
tupoonk ut kodtontupont wuttaunoh Zion;
kah Jehovah pish pohkinum ukkofuonganu-
oash.

18 Ne kefukok Lord pish amaunum wun-
noowhofue wanegukish ut wulleetut, kah uk-
kaulfumoash, kah woweeyowe wunnoowho-
fuong. Shonatuh nahnepauhadtaut.

19 Chainfash, kah kehtippitteonpeash,
kah mufferfash,

20 Bonnetfash, kah muhkontee wunnuh-
whofuongash, kah affuhquabeash, kah tablet-
fash, kah fogguflohhouunas,

21 Pehteh-

21 Pekteh hennitchabheash, kah mutchâne hogqunnu naongash.

22 Oh wogkwunaongash kah mœnakinash, kah wimpliash, kah œwutchippuſſumœe auwohteaongash,

23 Pepenauutchitchunkquongash, kah wunne hathabponak, kah hœdfish, kah onkquequohhœunash.

24 Kah pish n nih, nompe ne weetemungquok, pish annimmungquot: kah nompe puttukquobpus, nehnckthaeu, kah nompe wunohtôe muhpuhkuk, mukukkontupaonk; kah nompe mohpanô ganit ahhohtag manoôtonak puttukquobpiilinneat, kah chikkoſſuonk nompe wunnetuonganit.

25 Kawoikerompomog pish penuſhâog nathpe togkodteg, kah kummenuhkeſueneumog ut ayeuwuttineat.

26 Kah œſquontamash pish neuantamœmœash, kah hoh nâiit, pish appu ohkeit.

CHAP. IV.

KAh ne keſukok neſauſuk tahſuog mittamwuliſſog pish tohquhâog paſukœ woiketompuh, nœwaog, nummeechimun nehenwonche auppetukqunneganun, kah nuthogkumun nehenwonche nuthogkœonganun; webe kawetuonk uſſœwelittetaongunan, nutamaunumunnanónut nukkekómitteaon anur.

2 Ne ketukok, œtuhqunnum Jehovah pish pahkeneunkquot, kah ſohſumœeyeuœ, kah ummeechummâonk ohke pish wunnegen kah tapeneunkquot, wutche yeug Iſraelitſog pohquohhogig.

3 Kah pish n nih noh aſhqunit ut Zion, kah noh aſhqunit ût Jeruſalem, pish hennau wunneetupanatamwen, nihnoh paſuk noh wâſukuhwhôût kenugke neg pâmontogig ut Jeruſalem.

4 Lord emâpadtunk wunniſhkeneunkquodtœmœ Zione wuttauneuhk, kah pahketeunk Jeruſaleme wuſqueheonk, wutch ne nôeu, naſhpe wnlittumœe naſhauanit, kah naſhpe naſhqunnae naſhauanit.

5 Kah Jehovah pish keſteau ut niſhnoh ayeuonganit ut wedchuut Zion, kah ut ummoeonganeſſeu, matokqs kah pakut keſukodâe, kah wôhſumœe nanonônâe anateau nukkonâeu, newutche ut wame ſohſumœa Exod onganit pish onkœwôhkuſſiœnôœ. 13. 21.

6 Kah na pish tabernakle, wutch wutonkauhheemœ wutch keſukodâe kulittaut, kah wutche ſpuhh uwâe ayeuonk, kah wutch 7. abolquos mehſhittahſhik kah fokanon.

CHAP V.

YEuyeu nukketœhomau wâmonog anœhomâonk, papaume nœwômonog, a Jer. 2. paume œweenominneohteuk: nœwômonog 21. Mat 21. 33. œweenominneohtekoneu a ahche miihummeechummœ wadthaut. Mar. 12 1. Luke 20. 9.

2 Kah uppumeneutuun, kah mukkinum niſi quſukquanash, kah wutohtekontamuneash pepenamwe weenominuſſippagwash, kah ayim tower ut naſhaue, kah wonk ne wuttittanneh tauun wine-preſſe: kah ukkenompadtamun woh paudtauomœut weenominneash, kah tannegen touchkomukque weenomlimeash.

3 Kah yeuyeu, woi kenaau wadoh keôpish Jeruſalem, kah Judae wſiketompaog, wuſittumœuk kœwehquetumauonumwœ, naſhaue nen kah nœweenominneohteuk?

4 Toh woh wonk uñechteattun nœweenominneohteuk, ne matta ánteauœ? tohwutch, aſh kauwonpadtamon woh paudtauomœ weenominneath, paudtauomœouk tauohkomukque weenominneaſh.

5 Kah yeuyeu ehha, kuttinnonuneau uttoh anteau nœweenominneohteuk: nutamaunúm ne pummeneutunk, kah pish mahchipun; kah nuſſukquunnum ne pummeneutunk kah pish tahtaſhkuhkomun

6 Kah pish nœwôhhwuſſittetauun, kah matta pish wunnehteauun, aſuh wônuhkontamœun, qut na pish wutut neekineau kôuſlog kah aſinnekôuſſog: kah wonk nutannœtam matokqs woh matta milippano ſokanunk.

7 Newutche œweenominneohteuk Jehovah ayeuteaanit, ne wek Iſrael, kah Judae woiketompoh ne wuttapeneamœe ohketeaonk: kah aſkauwompattam wuſſittumóonk, qut kuſſeh ſonkqutchawhutttuonk, ſampweſeonk qut kuſſeh mauonk.

8 Onkapunáhettich neg b ahaſuhkauunukeg wetuómash, kah ahaſuhkauunukeg ohteuhkonash, noh pajeh matta ayeuonganinog, onk woh nag nuſſiyeuog ut nôeu ohkeit. b Mic. 2. 2.

9 Ut nuhtauogut nœwau Jehovah ayeubteanit, wunnamuhkut monatash wetuómash pish couſhin, mogkiyeuash, kah wowunnegenash matta ayein.

10 Nux, piukqe akerſeuœ weenominneohteuk, pish wutchegen paſuk bath, kah homere wuikannem pish wutchegen ephah. c Prov.

11 Onkapunáhettich neg nompoae omoh- 23 29, kécheg, onk woh nag aſuh komwog c onkup, 30. nag wunnagwutteaununeau nô pajeh wunnonkœonk, 8 pajeh wine kuſſoppoſikqhettit.

12 Kah harp, kih yiol, kah tabret, kah puhpegq, kah wine wutohtauuneau ût miſhadtuppœongenit, qut nag matta wuttwantamóog wutahkauuonk Lord, kah matta natwontamóog wunnutcheane anakauſuonk

13 Newaj miſſinâhettit nummilſinninneumog, newutche matta œwahteauonganéog: kah ukquttiánumweneumœouh paſkonontamwoh, kih ummuttánœmœouh nunnaſſuoh naſhpe kihkuhtœonœonk.

14 Newaj chepiohkomuk miſhe kiſſikeheont wuhhogkuh, kah miſhe wôſhwunnum wuttœon, wanne quttuhhamœe: kah wuſſohſumœonganœo kah ummuttánœ onganœo, kah œnauwâmeongano, kah noh maſhkouânatog, pish na wuttin waamſin.

15 Kah d peiihiſſitcheg pish tiohquonkhé-
d Chap. aog, kah maſukenuk pish hohpaheau, kah
1. 9. 11. wukeſukooash pehtuánumóog pish hohpó-
17. moash.

16 Qut Jehovah ayeuhteaanit pish miſheheau ut wuſſittumoongánit, kah wunneetupanatamwe God pish wunneetupanatamwe ogquanumau ut ſampweuſſeonganit.

17 Neit lambſog pish unnadtuppoog ne ábhunnadtupwehettit, kah wuttouwathinneume wutayeuonganoash penoowohteáog pish wuttit meetſinneau.

18 Onkapunáhettich neg wádtontnukeg pannehſeohk nashpe tahn oche pemeneohtanash, kah matcheſeonk onatuh nashpe carte pemeneohtanit.

19 Neg ánoowacheg, kenuppe uſſeitch, kenupanakautitch, onk woh naumunán: kah ukeenoowáonk ooneetupanatamoomoh Iſrael, paſoottih umoowutch, kah peyaumoowutch, onk woh noowahteauunan.

20 Onkapunáhettich nag anoowacheg pa-
pannemachuk, ne wunnegen, kah wanegik
ne matahet, neg nompatunkig pohkenái
wutch wequai, kah wequai wutch pohke-
nái, neg nompatunkig weeſogkon watch
weekon, kah weekon wutch weeſogkon.

21 Onkapunáhettich nag waantogig ut
e Prov. nehenwonche e wuſkeſukoout, kah napwón-
2. 7. cheg ut nehenwonche anaquabbettit,
Rom. 22 Onkapunáhettich neg manuhke wut-
12 16. tattogig wine, kah menuhkeſuenuog kenuk-
kenumunat onkup.

f Prov. 23 Neg f ſampweogquanumoncheg mat-
17. 15. cheetoowoh wutche onkquatunk, kah anau-
numauoncheg wuſſampweuſſeonganoo ſamp-
weſecheg.

24 Newaj onatuh nooteau mahchukkiſſuk
ſequekepunneg, kah noonoo uneau mahchuk-
kiitum wuſſadteán uneash, ne ne oowad-
chabukoo pish anit, kah wunnetoonunk pish
oqque uſhpémoo puppiſſiyeuut, newutche
pogketamwog wuttinnaumatuonk Jehovah
ayeuhteáanit, kah jiſhantamwog wuttinnoo-
wáonk ooneetupanatamoomoh Iſrael.

25 Newaj unmuſquantamoonk Jehovah
ayeuhkonittue nashqunneau en ummiſſin-
inneumut, kah mahche ayeuhkonittue ſum-
mapunúmauau wunnutcheg, nah wuttog-
konuh: kah wadchuash nunnukſhaash, kah
nuppoo wuhhogkáuh nehnehkuhkououh ut
nóeu toumaogquehtu; g watch wame yeu,
g Chap. ummuſquanittamoonk matta ámaémunoo,
9. 12, qut wunnutcheg aſhpumme ſummapunum.
17 21.
Ac 10. 4. 26 Kah noh pish tahshinum enſigne wutch
nóadtit wutohtimóneat, kah pish ukkehkenu-
womuh, wutch wehqhik ohke, kah kuſſeh,
nag pish kenuppe kenupshán peyaog.

27 Matta howan pish ſuunnumoo, aſuh
toogkuſſittaſſunoo ut nah kenugke: wanne
pish howan ukkoogkouequoh, aſuh kouou,
kah matta pish muſſukqunádtikanne puttuk-
quobpus ompeaumoowun, kah mattógquo-
nápeash matta pish poſſukiſhánoash.

28 Ukkouhquodtoowaath kenag, kah wame
wutahtompeyeumoh wutonkqunoſuoh, wut-
horſeſe ookoſſumoomoh pith ogquanumukqus-
ſuoh quſſukquanit, kah oowheelumoo ogque-
neunkquſſeumoo pemſquahut.

29 OOwadtauatonkquſſuonganoo pish ta-
tuppeyeuoo qunnonouut, nag pith ogquon-
toowaog wutke quannonouut: nux, nag pith
mithontoowaog, & tohquaumwog ſequttah-
hamukeh, kah pish oowohque monchanouh,
kah wanne howan pish uppohquohwhunuh.

30 Kah ne keſukok nah pish uanmiſhon-
toowaounouh, onatuh mathontoowomoouk
keitoh: kah howan monunneog ohke, kuſ-
ſeh pohkenai kah unkquanumoonk, kah
wequaei pohkenahteauun ut ukkeſukquehte-
aumoouh.

CHAP. VI.

NE kodtumook keta ſoot Uzziah naput,
a wonk nunnauomp Lord quenappu a John.
appuongmit, qunuhque kah tabshinau: kah 12. 39.
ne aſukunkqut numwohteau templeut. 40. 41.

2 Wa be neepoog ſeraphimſog, nish noh
paſuk nequtta takshe nuppohwhunau, nashpe
neeſoouh onkquequohhou, nashpe neeſoouh
onkhum wuſſeetash, kah nashpe neeſoouh
ptoowu.

3 Kah paſuk miſhontoowohtauau onka-
toqeh, kah noowau b wunneetupantam, wun- b Rev.
neetupantam, wunneetupantam Jehovah a- 4. 8.
yeuhteaanit, mainuſſe ohke numwohteau
wuſſohſumoouk.

4 Kah ſquontame nepattunkquoongash on-
tahtaash nashpe oowadtauatonkquſſuonk noh
mathontoodt, & wetuomut nanwohta pukut.

5 Neit nullip nutonkapunam, newutche
nuttammetahwhit, newutche nen nishkene-
uagwe muſſiliittoone woſketoomo kah nuttai
nashaue nishkeneungque muſiliſſittoone miſ-
ſinnianuog: newutche nuikeſukquash naan
ketaſſoot, Jehovah ayeuteaanit.

6 Neit paſuk Seraphim uunnau nuhhog-
kat, nootae mohkus ohteau wunnutcheganit
ne nemunuk nashpe tongs wutch Altarut.

7 Kah muſſikquomwahtou nuttunn, kah
noowau, kuſſeh, yeu muſſuhkomoomoo kuſ-
ſiſſetoonash, kah kummatcheſeonk amauu-
umun; kah kuppanneſeonk pahketeaqun. c Gen. 1.
8 Wonk nunnoram oowadtauatonkquſ- 1. 26.
ſyonk Lord, noowau, how in woh negontoo-
waeh, kah howan woh monchieaunſhkqueog? d Mat-
neit nullip, nen yeu, annooneh. 12. 31.

9 Kah noowau, monchiſh, us yeug miſſin- Mar. 4.
ninnuog, d wunnamuhkut nootamuk, qut 12. Luk
wohtamuhteogk: kah wunnamuhkut nau- 8. 10.
mook, qut wahteauu hteogk. Joh. 12

10 Wunogqueh teshoyeug miſſinninnuog, 40. Act
kah tuhkequtteauuſh wuhtauogoonash, kah 28. 19.
yanunuſh wuikeſukoopaſhiſhkont nag wutch Rom.
nuppwog, wuikeſukoout, kah nootamwog, 11. 8.

watch

wutch wuhtauogoash, kah wohtamwog wutch wuttahhou, kah woh quinnuppeog kah neetikeheaog.

11 Neit nuiip, Lord, toh uttoothet kah nampoham, nō pajeh kejtotanash mohtuppaemoung, ne toh ut wanne wetohkenat, kah weetuomash wanne woiketompaunoout, kah ohke tóuushinée touushinit.

12 Kah Jehovah amaunont missinninnuh en nōadtit, kah na mihe nukkodtumoongauoouk ut nashaue ohkeit.

13 Qut onch pish piogque chippag ohteau, kah pish quinnuppenuo, kah pish ogque meechin Tyluntugqut, kah onatuh noutimes athkunkquamuuk mahchippogkok: netatuppe wunneetupanatamwe wuskannem ne pish wutathkunkquamuonk.

CHAP. VII.

a 2 Ria. 16. 5. KAh nniyeup pamontog *a* Ahaz wunnaumonun Jotham, wunnaumonuh Uzziah Judae ketasoot, Rezin Syriae ketasoot, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketasoot, kuhkuhqueog nogque en Jerusalem, wutayeuuhkontamunaoont, qut wunnoonumuneau sohkomunat.

2 Kah unnon wek David, noowon, Siria wetoowomau Ephraimoh, kah wuttah ontohteau, kah wuttahhou ummissinninneumoh, onatuh touohkomukque mehtugquash mamontanuhtog waban.

3 Neit Jehovah unnau Isaiahoh, sohhash yeuyeu nogkushkauonat Ahaz, ken, kah Shearjashub, keaumon, wutchehtanniyeu

b 2 King 18. 17. *b* kuhkuhqueeu nippissepagwe Conduit ut, kehchemayog fullerse wutohteikonit.

4 Kah us; nunnukqussish, kah chequnapsh: wabesehkon asuh wabesuittеahuhkon newutche neesukqunnoomougish yeush pukuttae pohquttaash, newutche ummithe musquantamoonk Rezin weeche Siria, kah wunnaumonuh Remaliah.

5 Newutche Syria, Ephraim Kah wunnaumonuh Remaliah, matche kenoonittuog ayeuuhkonittue ken, noowaog,

6 Ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauontuh Judah, kah noochumwehteadtuh, kah naut ayimontuh touwutchahthamoonk, kah ketassoot ponontuh nashaue, wunnaumonuh Tabeal.

7 Kah yeu wussin Lord Jehovah, matta pish menuhkohtano, kahmatta pish nnano,

8 Newutche uppuhkuk Syria, ne Damascus, kah uppuhkuk Damascus noh Rezin, kah wuttúhshit nequtta tahshinchage kodtumpit kah napanna, Ephraim pish sohqut tahwhau, matta ummissinninnuoouneat.

9 Kah uppuhkuk Ephraim, ne Samaria, kah uppuhkuk Samaria, noh wunnaumonuh Remaliah: matta wunnamptamoóg wunnamuhkut matta pish kummenuhkappeumwoo.

10 Nano wonk Jehovah kenoonau Ahazoh nuwau,

11 Wehquetumau Jehovah kuhkinneasuonk wutche ken; wehquetush asuh ut moonoiyeuut, asuh qanuhqueé ut wohqut.

12 Qut Ahaz nowau, matta nowehquetumoo, kah matta nukqutchheau Jehovah.

13 Kah nuwau, nootamouk yeuyeu, woi wek David; san peaun ken kuttauunonat wosketompaog, qut wonk kussauunnumwoo num-Manittoum?

14 Newaj Lord nehenwonche nagum aninnumunkqueog kuhkinneatuonk: *c* Kussch, penomp pish wompequoou, kah neechiau wunnaumoninneuh, & pish wuttitowenuh Immanuel. *c* Mat. 1. 23. Luk 1. 31.

15 Butter kah hony pish meech, onk woh wahteou sekeneamunat machuk, kah pepenamunat wanegik.

16 Newutche asquam mukkies wahteou sekeneamunat machuk, kah pepena unat wanegik, ohke ne jithantaman, pish ohquanumau naneesiwe ukketassootamómuh.

17 Jehovah pish kuppaudtunk, kah ut kummissinninneumut, kah ut kussh weekit, kesukodtash nish aiq paómunoogish, wutch na kesukok Ephraim chabeit wutch Judah; noh Assyriae ketassoot.

18 Kah pish nnih, ne kesukok Jehovah pish quekqsumau ouchaussoh, noh aongkoue Egypte sepuésut, kah Bee noh Assyriae oh keit.

19 Kah nag pish peyaog, kah wame pish appuog ut touushinne oonōuhkóiyeuut, kah en hassinnekómukqut, kah ut wame asinnekōussehtu, kah ut wame chipishinneuhtuquehtu.

20 Ne nan kesukok, Lord pith *d* chequodtweyeau nashpe chequodtweyáheg, neh onkquattauoncheh nashpe negongkomut apittcheg, nashpe Assyriae ketassoot, mappuhkuk kah wusseete withagkinash: kah pish wonk mohtupanum weeshittoounash. *d* 2 King 19. 35.

21 Kah pish nnih ne kesukok, wosketompish wadchanau wuske cowishinneoh, kah nesooh sheepsoh.

22 Kah pish nnih, newutche madtaaneuk sogkodtunk ne adtahshipagsehettit, pish meech butter: newutche butter kah hony, utshnoh pasuk pish ummeechin noh sequnit ut ohkeit.

23 Kah pish nnih ne kesukok, nishnoh ayeuonk, uttoh adt nequt muttannonganogok weenomwussippagwash anōadtik silvere nequt muttannonganogkodtash, ne pish kōussuoo kah asinnekōussuoo.

24 Nashpe kōuhquodtash kah attompeh wosketompaog na pish wuttit peyoneau, newutche wame ohke pish kōussuoo. kah asinnekōussuoo.

25 Kah wame wadchuash nish pish kodhamukish nashpe mattock, na matta pish peyomunoo qussaonk kōussog kah asinnekōussog: qut ne pish sohwhunōnaoont oxinog,

kah wuttatashkuhkomunaóont papeiſiſſitcheg-neetaſuog.

CHAP. VIII.

NAno, Jehovah nuttinuk, neemunuſh miihe tuttuppagenauſu, kah ne wuſſukwhuth nathpe woiketompae pen, papaume Maher-ſhal al haſh-baz.

2 Kah nunneemunnumom pabuhtanumwe wauwaénuog mehquontamunat, Uriah ſephauſuen kah Zechariah wunnaumonuh Jeberechiah.

3 Kah nuppaſcuſukauomp mittamwoſſiſſe quothodtumwáen, kah wompequoou, kah neechau wunnaumonuh: neit Jehovah nuttinuk, uſſuwes Maher-ſhal-al-haſh-baz.

4 Newutche mukkies aſquam wahteauogkup ncowónat, ncoſh kah nokas, Damaſcuſe weenauwetuongaſh, kah Samariae ſequttahamóonk, pilh amaunau ut anaquabit Aſſyriae ketaſſuot.

5 Jehovah wonk nukkencounuk ncowau,

6 Newutche yeug miſſinninnúog ſekeneamwog Shiloahe nippeaſh, niſh mánunnutchuogish, kah weekontamwog ut Rezin, kah wunnaumonat Remaliah:

7 Newutche yeuyeu kuſſeh, Lord nah wunnuhkukkauwáheuh ſepupagwoſh, menuhkiyeuash kah monataſh, Aſſyriae ketaſſuot, kah wame wuſſohſumóonk: kah noh pish kuhkuhqueu en wame uppaſſehteancumut, kah pish nehtippadto wame uppunugkcomash.

8 Kah noh pish paumuſhau Judah, noh pish anúpadto, kah pish anúchuan, pish ſokkoſhkittukcu, kah nean ſepáginont wunnuppuhwhunash, pish numwohteau ne koſhkag kutohke, woi Immanuel.

9 Miyáncuk kuhhogkaócu, woi kenaau miſſinninnúog, kah pish kuſſukqutteawhuteamwcu, kah ncutamcuk, wame kenaau nóohtáe wutohtimóneash, puttukquobpiſſegk, kah pish kuſſukqutteawhutteamwcu, puttukquobpiſſegk, kah pish kuſſukquttеawhutteamwcu.

10 Moáe kencunittegk, kah pish matteagwunninno: ncowagk kuttcuwonk, kah matta menuhkotano: newutche God kcuweetomukqun.

11 Newutche Lord yeu nuttin kencunukqun, nathpe menuhki menutcheg, kah nukkuhkcutomunk matta woh nuppcumuſhóunat um nayeuóut yeug miſſinninnúog, ncowau,

12 Ncowáhteogk, weetuódtuonk en wame nag, neh pish ánoncheh yeuh miſſinninnúh, weetuodtuonk: kah ahque quihtamcuk nag quihaonganco, aſuh wabeſehteogk.

13 Wunneetupimatamwe ogquanumok Jehovah ayeuteaanit nagum, kah noh quihcuk, k h noh wabeſuónuk.

14 Kah noh pish Sanctuarihocu, *a* toguttaſſunwe quſſuk, kah chamſquaſſunóe haſſun, en naneeſwe Iſraelle wekuóont: wutch appeh, kah ſinnukkeg wutch neg wadohkitcheg Jeruſalem.

15 Kah monaog na ut kenugke pish *b* togkuſſittaſſunwog, kah kepſhaog, kah pish ſohquſſunwog, kah pish puttahhamwog, kah pish tohqunóog.

16 Weeſquabenaush wauwaonk, ſealoh nau natuonk ut kenugke nunnetuhtauwáeneumut.

17 Kah nuppah Lord, noh padtogguhhuk wuſkeſuk wutch Jakob, kah nutaſkauwompam,

18 *c* Kuſſeh, nen kah mukkiog neh Jehovah anummiitcheh, nukkehkinneaſuonganeumun, kah nummonchanatamcuonganeumun ut Iſraelut: wutch Jehovah ayeuteaanit, noh ayit wadchuut Zion.

19 Kah nag unnukqueog, natinneahcuk neg wámatchinahihaónganúmitcheg, kah mamontamáog, neg peantcuwácheg, kah tadtumwácheg: ſunnummatta woh miſſinninnuog natinnewhauóog um-Manittcumcuoh? wutch pomontamunutcheh en neh napunutcheh?

20 En naumatuonganit, kah en wauwaonganit: matta ncowahetteg neaunak yeu kuttcuwonk, yeu, newutche matta wequaiyeumu.

21 Kah nag pish auwakonche kah kodtuppcue uppannupuhoneau: kah pish nnih, nag kodtupwehettit, nag pish mcomcuikumáog wuhhogkauh, kah matanumaog ukketaſſcutamcomcuoh, kah um Manittcumcuoh kah pish uſhpuhquaéog.

22 Kah nag pish monunneamwog ohke, kah kuſſeh wuttamehpunáonk, kah pohkenál, pogkenumóe wuttamehpunáonk, kah nag pish ncohkauóog en pohkenahtu.

CHAP. IX.

QUt onch, pohkennumóonk matta pish neanéinncu, wunncuwadtamehpunadt, negonne ogguhſe onkapunadtunk Zebulone ohke. kah Naphtalie ohke, kah ompetak, wutúhque onkquanun weheuh, ut kehtahhanne mayit. ogkomut Jordan, nt wutohtimóinne Galile.

2 *a* Miſſinninnúog neg pomuſhácheg pohkenahtu naumwog miſhe wequai: neg wadohkitcheg nuppcuonzane onkauohtáe ohkeit, neh cuwohſumapoh.

3 Ku nmuttaanteóh wutohtimóneash, kah matta nano miſhehteaou wekontamóonk: weekontamwog ut anaquabean, neaunak kepenumwe weekontamóonk, kah neáhhenncuweekontamwehettit woiketompaog, chachabenumohettricheh ſequttahhamóonk.

4 Newutche kuſſohqutahham cuwéaffue yoakumoh, kah wuttippomóne anwohhou: wuſſonkqutchóhcuwae pogkommunk, neane ut *b* Midiane keſukodtut.

5 Newutche nilhnoh yeu ayeuwuttuonk ayeuhteaen, ne wodtauaronkquodt, kah hogkcounaſh

a Chap. 28. 16. Luk. 2. 34. Rom. 9. 33. 1 Pet. 2. 8.

b Matt. 21. 41. Luk. 20 18.

c Heb. 2. 13.

d Heb. 2. 13.

a Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

b Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

kuunash unuhkónash ut wuſqueheonganit, qut yeu pish nathpe chikkóſuonk, kah neotae wuttahqunaſh.

6 Newutche ut kuhhogkanónut mukkies neetu, ut en kuhhogkinónut e Wunnaumoniiu magun, kah nanaánittuonk pish ohteau ut wuttukeit: kah pish uſſoweſu Monchanu nukquſſuaen Kenuſkuwaénin, Manuhkéut God, Machemapit Wutoſſhinau, Wunohteáe Sontim. John 3. 16.

7 Kah matta pish wohkukquohininno nanó miſſie *d* wunnanawunnumoonk, kah wunoh teáonk, ut wutáppuonganit David, kah ut wutaſſinutamoonganit, wunohtauunat, kah menehkheonat, nathpe wuſittumóonk kah ſampweſeonk, yeu wutch onk yean micheme: e waſ z.alum Lord ayeuhteaanit yeu pish wutuſſen. *d* Luk. 1. 32, 33 *e* 2 Kin. 19. 31. Chap. 37. 32.

8 Lord negonkhuau kuttoonk en Jakobut, kah uppagſuokqun Iſrael.

9 Kah wame miſſinninnúog pish wahteauog, Ephraim kah wadohkitcheg Samaria, neg pituinumóe kah menehketeahée anuwatheg.

10 Brikſash penuſhaash, qut pish noweekittenhtómun wunnáguttahhamoee quſſukquanash: Sycomoruhtugquash tummehthamunash, qut pish nutôtoowunnnnnnnánonath en cedaruhtugqut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuuhkenittue wunohtauou ummatwomoh Rezinoh, kah weechuahamau ummatwomoh.

12 Syrianſog negonáeu, kah Philiſtianſog wuttát, kah nag mahchippuog Iſraelob nathpe woſhwohtáe muttoon: *f* newutche yeu wame, ummuſquanittamoonk matta amaénunoo, qut wunnutchég aſhpumme ſunmagunauſh. *f* Chap. 5. 25. & 20. 4.

13 Neuutche mi ſinninnuog matta quinnuppeog en néh togkomukquehettichech, kah matta natinneahwhooog Jehovah ayeuhteaanit.

14 Newaj Jehovah tummehthog wutch Iſraelut muhpuhkuk, kah wuſſukqun, wuhtuk kah puppithaſhquath ut paſuk kefukodtut.

15 Kohchiſuoit, kah quohtianumukquſſit, noh muppuhkukoou; kah quothodtumwaen noh kohkuotomwehteadt pannoowaongaſh, noh wuſſukquneiyeu.

16 Newutche ſampſhanoncheg yeuh miſſinninnuh uppanneſeaheouh, kah neg neh ſagkompagunukqhettichech paguanuoh.

17 Newaj matta Lord woh weekontamuonunk wuikeneuh, aſuh matta pith monaumoou touweſoh, kah ſekouſquash, newutche nith noh paſuk eiantogkit, kah matcheſeenin, kah nith noh muttoon aſuqueyeumoo: newutche yeu wame, matta ummuſquanittamoonk quſhkemunoo, qut aſh ſumogohteau wunnutcheg.

18 Newutche matcheſeonk oqque chikohteau nootaut: pith mahchukkiwau kouſoh kah a ſinnekouſoh, kah pith naſhqunneau touohkomukque kuppahtu, kah neg pith ogque waabpemuuk pukuttau.

19 Nathpe ummuſquanittamoonk Jehovah ayeuteaunit ohke pohkenai kah pith miſſinninnuog ogqanneunkquſſuog ne woh chogkohtag: wanne pith howan kuſhpaoou weemauh.

20 Kah pith wuttinnohkounit wutch neempuau kah pith onch kodtuppoo, kah pith menadchippoo, kah matta pith tapepoog, nag pith meechwog nith noh paſuk wuhpitteanue weyaus.

21 Manaſeh, Ephraimoh, kah Ephraim Manaſſehoh: kah nag na moeu pith ayeuuhkonaog Judahoh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummuſquantamoonk matta quſſikemunoob, qut aſh ſumogohteau wunnutcheg.

CHAP. X.

MIſi wutonkapmmaonganoo kohkowachég mat ſampweuſſeae naumatuongaſh: kah woſukuhhoukeg ûhquanumoongaſh, naſh kohkinnumuhettichiſh.

2 Quſſikeheonaout quenahukqutcheg wutch wuſſittumoonganit, kah amaunumauonat wuſſampwohtoonganoo wutch machekitcheg: onk woh ſekouſquoh rohquomáog: onk woh nag mukkuokinóog touwiéſoh.

3 Kah toh woh kutuſſemwun natauwahuwae keſukok, kah paguenuonk peyont wutch nodtut? howan pith kututhphouonomwoo wutch kuttannumunkquunnaout? kah uttoh pith kénukkodtumunneau kuſſohſumoonganoo?

4 Mehcheu nen, nag pish nauwahtauoog kuppitbagkinnuwtenuh, kah nag pith penuſhaog agwu nohtbitcheg: *a* yeu nashpu wame, aſquam quſhkemunoo ummuſquanatamoonk qut aſkq wuñutcheg ſuſſumogohteau. *a* Chap. 5. 15. & 9. 12.

5 Woi wut-Aſſyrian nummuſquantamoe ſaſamatuhhoowaontug, kah ne anwohhou ut wunnutcheganoowout, ne nummuſquanittamoonk.

6 Nutannoonoog ayeuuhkontamunat eiantukeiyeue wutohtimoin kah ayeuuhkononat miſſinninnuog neg muſquanumogig nuttianinnumau meechummuonk nemunnumunat ſequehrahhamukith, kah nemunnumunat wutohquumuvaonganoo, kah tahtaſkuokauonaoont onatuh matchchuogkok tauoomaogwaſh.

7 Qut matta ne ukkodtein, onk wutteh maata ne wuttenantamoun: qut ne wuttahhowout, paguanpnat, kah kohkſumuat wutohtimoneaſh matta ogquhtinaſh. *b* 2 Kin. 18. 24, 23. & 19. 22.

8 *b* Newutche noowau ſunnummatta nuſſontinonog pinnuppe kehtaſſotamoong? 9 Suſu mmatta Calno, neane Carchemiſh? &c. Suunummatta Hamath neane Arphad?

ſunnummatta Samaria neane Damaſkus?

10 Neane nunnutcheg namehteau nunneukontungane kehtaſſawtamœongathg kah neg unnunneukontunkanog anue miſhanumukquiſuog, onk neg wadchiitcheg Jeruſalem kah Samaria

11 Neane neanteau Samaria kah neh wuttinneu ontunkanoh, Sunnummatta ne nan woh nuttinteauouun Jeruſalem, kah wuttinneukontunkanoh?

12 Newajeh piſh n nahk, ne Lord pog-
e 2 Kin. kojteunk wame wutanakauſuonk e ut wad-
19. 31. chuut Sion, kah ut Jeruſalem, nuſſaſamatuhham ummeechummuonk mahchetahhœwae ketaſſaut ut Aſſyria, kah wuſſohſumóe qunohquottauwompuonk.

13 Newutche nœwau, naſhpe nunnutchegane menuhkeſuonk yeu nutuſſen, kah naſhpe nœwaantamóonk, newutche nutompuwuſſuéaah: kah nutontahtoh ukkuhkinonkanóath miſſinninnuog, kah nummukkœkinóog wannompakœounoash, kah nuttinnuhkauóog neg noh wadohkitcheg, onatuh menuhkeſuenuut.

14 Kah nunnutcheg mehqunum œweenauwetuonganœash miſſinninnuog, neane wadchihdt: & neane mohmounuk wôanash, uttiyeush ſequnumukish, nuttinne mohmóunumun wame ohke, kah wanne howan wuttœwe wuttauóuunash, aſuh wôhſhinumœ wuttœn, aſuh ſeſékœ.

15 Sun togkunk woh waenomau wuhhogkuh ayeuuhkononat neh kauhunkquahukqutche: aſuh pokſunkquonk ſun woh miſhcheheau wuhhogkuh ayeuuhkonau neh mâmamóntinukqutcheh? neane ſauobpunk nehenwonche mâmamontſhont ayeuuhkonónát aſhpunukqutcheh. aſuh neane anwohhou nehenwonche uſhpéit, neane matta mahtugkœouk.

16 Newajeh Lord, um-Manittœmœouh kehcheœſhaog, piſh unnuau ônauwuſſinutcheh, ut kenugke waonogqutcheg, kah ut agwe wuſſohſumœonganit, piſh paſqunnánum chikohſumóonk, neane nœtae chikokſumœongánit.

17 Kah œwequacom Iſrael ne piſh nœtoœ, kah œneetupanatamœmoh noh nœnœuneau: kah piſh naſhqutteau, kah mahchekuſwau wutáſinnekôſumoh, kah ukkôuſſumoh ut paſuk keſukodtut.

18 Kah piſh mahchikuſſum wuttouohkomukque ſohſumóonk, kah ummiſſegane ohteuk. naneeſwe keteahogkou kah muhhog: kah nag piſh ogquencungquiſuog noh kôunk murtôgk, ſauwunuk.

19 Kah ſequeneádtunkish wuttouohkomukque mehtugquash piſh ogguhſinaſh, onk woh mukkies œſukuhhumunash.

20 Kah piſh n nih ne keſukok, neœ ſequttahwhutcheg Iſrael, kah neg wadchiitcheg Jakob wekit neg pohquohhukeg, matta piſh wonk watompattuſſunœunah noh togkomont, qut piſh onpatuſſen Jehovah, œneetupanatamœmoh Iſrael, wunnumuhkutée.

21 Neg ſequttahwhutcheg piſh quihkeog, ſequttahhamauutcheh Jakob, en maſugkenuk Manit.

22 d Newutche tókonogque kummiſſin- d Chap.
ninneumog Iſrael wutteaſœunneaont ketah- 28. 22.
hane naguntunt, neg aguhſikeg piſh quihke- Rom.
og: mahchekonaéonk noh kahtimit, piſh 9. 27.
tomœgkeu ut ſampweuſſeonganit.

23 e Newutche Lord wut-Jehovahnum- e Chap.
œoh ayeureaog, piſh ayeuau mahchekonae- 28. 22.
onkoh, noh kahtimit ut nathaue wame ohkeit.

24 Newutche yeu wuſſin Lord God ayeuwutteaunit, woi nummiſſinninneumog wadohkéogish Sion, ahque wabeſuonœok wut-Aſſyrian: noh piſh kuttœgkomuk pogkomunk, kah piſh kutayeuuhkonittue tahthinumunk wutanwohhou, ne aſehetteup f Egyp- f Exod.
tianéog. 14. 28.

25 Newutche ogguhſeſe ſepe, kah unkque mœſquanetamœonk piſh ahquohteau kah nummuſquanittamœonk ut uppaguanuongaanœóut.

26 Kah Jehovah ayeuteaunit piſh œwogkauunumauoh ſaſamatahwhuttuonk netatupe paguanéonk g Midian, kiſhke Orebe g Judg.
quiſukquanit: kah onatuh ne ônohtagkup 7. 25.
uppogkomunk woſkeche kehtahanit, ne piſh Chap.
wuttinne ſahſhinumun neankeomp wut- 9. 4.
Egyptianeh.

27 Kah piſh n nih ne keſukok, œwéanun piſh amaunumun wutch kuttugkeet, kah weyoakumoh watch kuſſittipukanit, kah yoak piſh matcheheau newutche ſeſequnáonk.

28 Noh peytu Ajath, noh pahmohkom Migron, ut Michmaſh na upponamun ukkenúmœongash.

29 Quihkodteáog óſukongkanit, nag kauneau Geba, Ramah wabeſu, uk-Gibeahum Saul wuſſemœ.

30 Miſhontœash, woi wuttaunoh Gallim: nœtamwah Laith, woi kuttamunge Anathoth.

31 Madmenah ontſum, wadohkitcheg Gebim moéog wuſſemuneát.

32 Aſhpume piſh appu ut Nob ne keſukok: piſh ayeuuhkonittue tattauunkauau wunnutcheg œwadcheum wuttaunoh Zion; Jeruſaleme wadchu.

33 Kuſſeh; Lord, Jehovah ayeuteaanit piſh tumehtham wuttuhqunash naſhpe wabeſuonk, kah quaquonunkquokish piſh kouwehthamunash, kah pahtuánumweenunkquilit piſh hohpaheau.

34 Kah noh piſh tumehtham touohkomukque kákuppagish, naſhpe mœuhſhog, kah Lebanon piſh penuthau wutch maſukkenuk.

CHAP

CHAP. XI.

KAh ſauobpunk pish wutchegen cowe-
a Acts. punkquamut *a* Jeſſe, kah Wuttuhk
13. 23. pish wutchegen cowadchabukqut.

2 Kah wunnathauanittcomoh Jehovah pish wutapehtunkquoh, wa ntamoe kah wohwontamoe nathauanit, kuhquttue kah menuhkeſue nathauanit, wahteóe nathauanit, kah quſhonat Jehovah.

3 Kah pish wutayimunkquoh kogkinne wohtamun ut quoſhonat Jehovah, kah noh matta pish unne wuſittumcow neaunak wuſkeſukque naumcowonk, aſuh auhkomuóou neane wohtog wutch wehtauogkut.

4 Qut nathpe ſampweuſſeonk pish wuſſumau matchekuoh, kah pish auhkomuau nathpe ſampwagk, wutche manunniditcheg
b Job. ut ohkeit: kah noh pish *b* togkodtau ohke
4.9. nathpe wuttcowoe pogkomunk, kah nashpe
2 Theſ. wuſiſittcowoe nathauonk pish nuſhau mat-
2.8. chetcwoh.

5 Kah ſampweuſſeonk ne pish uppetukquobpis ut wuſeganit: kah pabahtanumukquſſuonk ne pish uppetukquobpis ut wuttcounuſſit.

e Chap. 6 *c* Kah wonk mukquoſhom pish weetom-
65. 25. au lamboh, kah leopard pish ſeplinncowehtauau kidſoh, kah kalfsoh, kah quinnonouwem, kah wanogqunutcheh moeu, kah mukkies pish wuſagkompanoh

7 Kah cow kah moſk pish weetatupcotuog., wunnechancoh pish neelinwoh, kah quinnonou pish meech ſekupoghegash onatuh ox.

8 Kah ncowoe mukkies pish tannappompu cowonogqut aſp, kah cochininnae mukkies pish pethennum wunnutcheg ſeſegq cowonogqut.

9 Matta nag pish woſkehnwaucoog aſuh pagwahteaucoog ut wame ncowcetupanatanawe wadcheumut: newutche ohke pish numwohteau wahheaonk Jehovah, onatuh nippe nuhkokkog keintoh.

10 Kah ne keſukok na pish cowadchabuk
Rom. Jeſſe ne pish nepatag wutch muttaagk kō-
15. 10. nunumauont miſsinnineuh; nehhoh *d* Gentils pish wunnatinneahwhoh, kah wutanwohſincowonk pish ſohſumcowo.

11 Kah pish nnih ne keſukok; Lord pish wunnutcheg nahohtoeu ne ponumun, uppohquonwhunonat aſquttawhutcheh ummiſſinninneumoh wutch Aſſyria, kah wutch Egypt, kah wutch Pathros, kah wutch Cuſh, kah wutch Elam, kah wutch Shinar, kah wutch Hamath, kah wutch kehtahhanne aquidnehtu.

12 Kah noh pish wunnaſhau muttaagk kohkinnunnumunutcheh wutche wutohtimoneaſh, kah pish miyanau Iſraelle pagkenitcheg, kah pish miyanau Judahe nanwiinitcheh, wutch yaue pagchag muttaohke.

13 Wutiskauanittuonk Ephraim pish amaemcow, kah ummatwomoh Judah pish tammehtahwhoog, Ephraim matta pish iſkauonoou Judahoh, kah Judah matta pish mcowcoſqheoou Ephraimoh.

14 Qut nag pish uthpuhhcowaog, ut wuttupkeout Philiſtinſog, nopque eu wutchekſuiyeu, nag pish matcheheaog neg wadohkitcheg wutchepwoieu moaeu nag pish ponamwog wunnutchegmcow ut Edom kah Moab: kah wunneechanoh Ammon pish wunnowſwehtauouh.

15 Kah Jehovah pish papuhquanne paguanau ketahanue Egypt iane meenan, kah nathpe ummiſhetahſhinneumoh pish tattauohteau wunnutcheg waabe ſepuut, kah pish wuttogkodtamun ut neſuſuk tahſhe ponutchuanit, kah pish quihkodteaheau miſsinninnuh nobohteaouut.

16 Kah ne pish nanwe ummayou aſquttahwhutcheh ummiſſinninneumoh, reg aſquttawhutcheg wutch Aſſyria, neanazkup wutch Iſrael ne keſukok waj ſohhog ohkeit
e Exod. e Egypt.
14, 28.

CHAP. XII.

KAh nekeſukok pish kuttim, woi Jehovah, kowaeenomuſh: tohkonogque kummutquanuminneah, kummuſquantamcoonk quſhkemcw, kah kuttapheh.

2 Kuſſeh God noh nowadchanitteaonk: nuppabuhtanum, kah matta nowabeſuh, newutche Lord Jehovah noh *a* nummenuhkeſuonk, kah nukketcohomaonk, noh wonk nowadchanitteaonkanin.
a Exod. 15. 2. Pſalm 118. 14

3 Newutche wekontamoe piſh kootthuppamcw wutch wadchanittuae wuttahhamonganit.

4 Kah ne keſukok pish kuſſimwcw *b* wo-
b 1 Chro 16. 8. Pſalm 105. 1.
wuſſumok Jehovah, wehquetumok cowcſuonk, wahteauwahuwagk wutuſſeongaſh ut kenugke miſſinninnutu, miſſohhamcowk cowceſuonk miſhehteauun.

5 Ketcohamok Jehovah newutche noh nſſeu waunnegukiſh, yeu wahteauun ut wame ohkeit.

6 Wuttauatenkquſſek, kah miſhoostcowagk ken wadohkean Zion, newutche maſugkenuk coneetupanatamcomoh Iſrael ut kenahonut.

CHAP. XIII.

OOweanun Babilon, ne Iſaiah wunnaumonub Amoz nagkup.

2 Tahthinumcowk muttaagk ut kuſſohkōi-yeuut, miſſontcowanumok, tattauwunnumok kenutcheg onk petuttaeog wuttuſquptamcoout puhponkompoog.

3 Nuttaannoonomp nauncetupanatamcomog: kah ncowehkomomp numneuhkeſeumog, wutche nummuſquanittamcoonk, neg weekontogeg ut nukqunuukquſſuonganit.

4 OOwadtauatonkquſſuonganco, pronacheg ut wadchuuhkontu, opqunneunkquſſug muttaanukeg miſinninnuog wogkowe-

wag-

Wuttautonkqu tuonganuoo wutohtimoun-
nie ta-lootamwonganish miyae mwash: Jeho-
vah ayeuteadnit owlukkompanuh mattomp-
agwe ayeuteuh.

5 Nag wunwog nbadtit wutohtinnoneat,
wutch weekq hik kesuk, noh Jehovah, kah
umo-tquantamwe anwohteaongash, pag
wohtaumut namusse ohke.

6 Mauuuk, newutche ukkesukkodtum Je-
hovah pishwesteeau: pish ogque peyau pag-
wanuonganit wutch wame manuhkelitteau-
ut.

7 Newutche wame menutch-gash pish
tauunumoomwash, kah nithnoh wolketomp
wuttah pish mohtupohteau.

8 Kah nag pish wabesuog: onkquom-
momoongash kah unkquanumo ongash pish
wuttohquunouli; nag pish unthquomnomoo-
og mittamwossis neechadit, nag pish chep-
shaettuog, wunkesukwoash pish onatuh
nashaouneg.

9 Kusseh ukkesukodtum Jehovah peyomoo,
onkuppunohteae naneelwe naihpe unkque
musquanittamwonk kah mithe musquantam-
woonk, touwishinneat ohke, kah noh pish
paguanau ummatcheseaeneumoh na wutch-
10 Newutche kesukque anogqlog kah
chippanogquilog matta pish wohsumoog:
a Ezek. nepauz pish pohkenum a tohhog, kah nane-
32.7. pauhadit matta pish owequai wohsumoom-
Joel 2. unoo,
11. &c. 11 Kah pish nussamatahham muttaok,
3.15. wutche uppanneseonganoo, sah matchetobg
Matth. wutch ummatcheseonanoonash: kah up-
24.29. pehtuanumweenumquilluonganoo pehtuá-
Mark num uog, nawohkunquohteoh uppehtuánumwe-
13.24. kah nutrishquonkquitteoh uppehtuánumwe-
Luk 21. unukquilluonganoo unqueneunkquilitheg.
25. 12 Kah wo ketomp nutanue mithoashteh
onk ne wuwenk gold nux wolketomp onk
ne Ophire golde wedne.

13 Newutche nuttattauwohteim kesuk-
quish, kah-so ke pish ontohteau wdech wut-
ayeuonganit, ut ummusquinittamwonganit
Jehovah ayeuteauit, kah ne kesukok uhque
nusquantog.

14 Kah pish tatuppeyeuo keywohkuut
ayoonnuh kah nashoo theeput, ne matta howan
wadchanunkeh; nuhnoh pasuk quohkeu en
nehenwonche missinnineu nut, kah pish
pohhawaog issinoh pasuk en nehenwonche
wetohkit.

15 Nithnoh pasuk noh na nuit pish aish-
attahwhaw? kah nithnoh pasuk noh wee-
tomant pish penuskau naihpe togkodteg.

b Psal. 16 b Kah wonk u nmukkieseumoouh pish
137.9. sukquohkodunk an quabhettit, weekwoash
pish mukkinumwonta nnath; kah ummit-
tamwussuoh pish chekehebnumheoh.

17 Kussehnowogkouun Meshog ayeuuh
kouttrue n gohy neg matta pish tohhentup-
anatamwog gig silver: kah wonk gold mat-
ta wuttapeneamauneau.

13 Wutahtompeyeuoh pish sukquehtah-
waog wokeneumauuh, kah nag pish matta
kitteamonteanumauuog ummeechumuonk
ontomuk: wukesukquath matta pish
wohquanu nauhog mukkieseh.

19 Kah Babylon wullohtumwonganuash
ahsutamwonganog, uneetuonk Calde-
anfog, ummiskugkeenoonganoo pish ona uh
God kepuhteadit Sodom kah Gomorrah. c Gen.

20 Matta pish wonk wutohkein, asuh 19. 25.
matta pish ayein wutch pometuonganit onk Jer. 50.
yean pometuonganit: kah Arabian matta 40.
pish na oweekein, kah nanawetkeepsaeuog
matta pish na ponamoonneau wekuoash.

21 Qut touohkomukque puppinathimweg
na pish wusseppineau, kah wekuoash pish
wunnanumwapine u nishkeneunkque owa-
atineg, kah kookukhoog na pish wtohkine-
an, kah Satyrsog na pish wuttit pumuko-
neau

22 Kah munnohhane puppinathimweg
pish onoog ut mahchikonukque wekuo-
ut, kah Dragonsog ut onekomukwout: kah
wutaquompiyeum pashuche peyaumoo, kah
ukkeiukodtumwoath matta pish sepohtanu-
ath.

CHAP. XIV.

NEwutche Jehovah pish monanumau
Jakoboh kah ohnch pish pepenauau
Israeloh, kah pish upponuh nehenwonche
wutohkeyeuout: kah penoowot pish weetomu-
uk: kah pish menuhkappuog wekit Jakob.

2 Kah missinninnuog pish nag wunnemun-
nouh, kah uppashouh ut wutayeuonganoout, kah wek Israel nag pish wtohtauonganin-
eauh ut wutohkit Jehovah wutche wut-
tinneumuonk, kah mittamwossuse wuttin-
neamineunk, kah pish ummissi nuhkonauh
nag neh mashnobteacheg: kah nag pish nana-
wunaog neh woskhikqhettipoh.

3 Kah pish nnih, ne kesukok Jehovah an-
wohsumwahikquean wutch kutunkquanum-
winneat, kah wutch kowabesuonganit, kah
wutch sogke mishinnainneat ut toh adt
wuttinneumuhkonuninumukup.

4 Neit pish kussim yeu woweenuhwha-
muae kuttowouk ayeuuhkonittue Babylone
ketassut: uttoh in woskehuwaenin wohkuh-
quohsinin? Golde keitotan wohkuhquo-
sin?

5 Jehovah pohquetahham wutanwohhoo-
nuup matchetuog, kah uppiuhquttummwe
anwohhounou nanauwach g.

6 Noh musquantamwe togkomont miss-
inninnuh nagwutteuhthine, noh musquan-
tamwe nanawunuk wutohtinoneash, noh
woskeheau, kah matta howan wuttamehhn-
waunuh.

7 Mamusse ohke anwohsin, kah chequ-
ohteau: nag pohquau homaog.

8 Nux qunonumquuog kunnuskau natam-
woon-

monukquog, Lebanonne chikupog nœwaog, nadteuh pagkenumuk, matta kouuhkukquaenin ayeuhkonittue nukkuhkuhquehtunkœun.

9 Chepiohkomuk wutch agwe ontohteau wutche ken, kenogikunkqunat peyœan, wogkouikeau napinitche wutche ken, wame puppunkompœog muttaohkit, wutomohkinuh wutch wutappuonganehtu, wame wutohti nœinne ketaſſœtamwog.

10 Wame nag pish ketœkaog, kah kuttukquog, ken wonk ſun kenœchumwes netatupe nenawun? ken kuttatuppinneunkquſſeumumun?

11 Kœnarchéſeum paudtauun weenohkeit, kah kœwadtauatonkquiſue wanontœwagk: œhquaog ſepakéog ut kutagwéiyeumut, kah œhquaog kenuhkuhkunk.

12 Uttoh kuttinne penuſhon wutch keſukqut, woi Lucifer, wunnaumonuh mohtompan? uttoh kittin tummehtawhuttean en ohkeit, ken nœchumwehteauop wutohtimóneash?

13 Newutche kuſſip ut kuttahhut, nukkuhkuhquem en keſukqut, pish nuttahſhinnn nutappuonk anue wutannogquſſeumut God: kah wonk nukquenáp mukkinneae wadchuut nannumiyeu.

14 Nukkuhkuhquem anue ne ſohkunkquok mahtokqs, pish neanenunkqus noh anue quanunkquapit.

15 Quit pish kenœtuinit en chepiohkomukqut, ut kuhippœ pishtheyanit.

16 Neg nogqvéaueg pish kuppapáſinunk kah kenawunumuk, nœwaog; ſun yeuoh woiketomp noh nunkſhadtauwahtunkup ohke, noh nánukkiſhadtunkup ketaſſœtamœongash?

17 Noh áyikup muttaok onatuh touohkomuk, kah pagwatunkup wutotanash? noh matta wohſhinumauonk wekœ ukkupſhagkinomuh?

18 Wame wutohtimóinne wuttahſœtimwog, nag wame ſohſumohteáſinwog, niſhnoh patuk nehenwonche wekit.

19 Quit ken kuſſohwhhkonit wutch weenohkeit, onatuh niſhkenumqque wutuhqunit, kah onatuh wuthogkœunœoash neg nahſhitcheg, papaſhpetahwhut tuglookteg, neg wuwunihtcheg pishtheyane quſſukquanehtu onatuh nuppœue muhhog tahtaſhkuhkanut ut muſſeetut.

20 Matta pish nag kœweechiyœmœog poſekinitteóg, newutche kuppagquadtoh kutohke, kah nuthonat kummiſſimuinnamœog uſkanneménunnu matchetœog matta pish weenohdtumœun.

21 Quothauwehtau wunneechanoh ſhehteyénuh wutche ummatcheſeonganœdash cuſhquoh, nag woh matta wutomohkeinnabut, kah matta wutohtœumœout ohke, kah matta numwohtauœunat wuſkeſukqut nuttaok œtanash.

22 Newutche nag ayeunkonittue nœwaabehtauœog, nœwau Jehovah ayeuteaunit: kah pish nuttummetahham wutch Babylon, weſuonk, wunnaumoniin, kah œwadtunkquaſin, nœwau Jehovah.

23 Kah wonk nœtantauonganéhheon Bittern, kah nippiſſepagwath, kah nutchekhamun nathpe paguanue cheknikunk, nœwau Jehovah ayeuteaunit.

24 Jehovah ayeuteaunit chadchekeyeuau, nœwau, wunnamuhkut, neanantamup, ne pish n nih, kah ne pakodtantamup, ne pish umne menehketeauun.

25 Nuppokſhan wut-Aſſyrian ut nutohkit, kah ut nœwadchumehtu nuttahtaſhkuhkau ut agwe nuſſeetut, neit pish weyoakumœooh ámaehtinkquog, kah œweanun pish amaemœo wutch wuttugkeit.

26 Yeu pogkodtantamœonk ne pakodtantamuk ut mamuſſe ohkeit, kah yeu menutcheg ne ſamogkinunnuk en wame wutohtimóneat.

27 Newutche Jehovah ayeuhteaanit e uppogkodtanatamun, kah howan woh uppanſhadtauwahtauun? kah wunnutcheg ſummagohteau, & howan woh ukqutſhkinnumun?

28 Ne kodtumœuk ketaſſœut Ahaz napuk, yeu weanumœoop.

29 Ahque muſkouantash ken mamuſſe Paleſtina, newutche uppogkomunk noh togkomukqueop pokſhau: newutche wutch œwadchaubukqut aiyuk pish outſohhamuh ſeſekq, kah ummechummœonk, pish nœtae ptœwée aſkuk.

30 Kah ummohtommegitteomoh noh machuk pish meetſuoh, kah quenunhikquit pish wunniyeue ſepſin, kah nannehto kœwadchubuk nathpe mahſhagquot, kah noh pish nuſhau ſequttahhamaannumuteh.

31 OOnih, woi ſquont, nauuh, woi keitotan, ken mamuſſe Paleſtina kuſſukquait, newutche pukuttau pish œmœœo nannumiyeu, kah wanne pish nuſſiyeuh ut ukkuhquttamoe ſquompiyeumut.

32 Neit toh pish unneu nampœohtaaqut wutannoqteamweneumœoh wutehtinnooeunk? Jehovah ummenuhkeiteaun Zion, kah ummiſſinninnume matchekeamoh pish uppabuhtantamunis.

CHAP. XV.

OWeanun Moab: newutche nukonkeu Ar ut Moab mohtupohſin, kah chequnapheau, newutche nukonkeu Kir ut Moab mohtupohſin, kah chequnapheau.

2 Kuhkuhquet en Bajith kah en Dibon, quonhqui ayeuonganéhtu, mauunat: Moab pish œnowontam Nebo, kah Medeba: a wame uppuhkukquash pish mukukkiyeuaſh, kah niſhnoh wiehittœon tummuhſuſu.

3 Ut wutauœmogkœout, pish puttukquodpiſſuwontamog mancotionak: ut wetkechekœouſquehtu kah ut wutauœmogkœout,

e Job 18. 19. Pſa. 21. 10. & 37. 20.

f Exod 20. 5. Matt. 24. 25.

a Iſa. 15. 5. Jer. 48. 5. 34.

b Exod 20. 5.

c 2 Chr. 20. 6. Job 9. 12. Prov. 21. 30. Dan. 4. 32.

d Pſal. 89. 1. 5. & 102. 16.

qut, nish noh pasuk pish œnœo, mœcheke mauun.

14 Kah Heshbon pish mau kah Elealeh cowadtauatonkqussuonk pish nuttamun weehque Jahaz, newaj ukkenauwamee matwomoh pish mishontœwayh, uppomantamoonk pish uhquanittamhik.

5 Nuttah, pish mishohtœwan wutche Moab, œsle nœmoh pish un-hauh Zoar, *b* nathwe kodtumonkœ kauwashinem, newutche adt Kutobkoag Lu-ith. nashpe mauonk pish kuhkushqueog, newutche ut Haronaimme mayut, na pish wutch waapemœo paguanue mauonk.

6 Newutche Nimrimme nippeash pish touwushinneash: newutch moshkehtuash ohpuohtaash, aikoshquosh wanne ohtanœash, wahne ashkoshquœo.

7 Newutche mattauneuk, ne ohtauwe hettit, kah ne wadchauumohettit, pish unmonchadtauunneau, en aauwushikuppeyeue sepuwullut.

8 Newutche wuttauatonkqussoonk quinnippemœo en wame wullishpoiyeumut Moab: œnœonk weshque Eglaim kah œnœonk weque wullishpoiyeumut Beer-Elim.

9 Newutche wunnuppeimah Dimon pish numwohteau musqueheonk, newutche nukkœtne pasuo ut Dimon, qunnœonœoh quentunkqutch noh pohquohhogkup wutch Moab, kah, neg asquttahwhutcheg ut ohkeit.

CHAP. XVI.

NEgonumuagk lamb en nashauwonk ohke, wutch Sela wehque-quohkommuquit, wehque, pwadchumut nuttunoh Zion.

2 Newutche pish nnish, oppuh kaskehae pishkes: ne pish, wuttauppeyeuk wunneah nattaunoh Moab, ut Arnœe tuskeonganit.

3 Kogkattautteek, pisk wuttttumœonk, og yuhteayoh kutunkauohtou, aquios, ut noeu pohnequsut, puttopquohteog nas kah wohteamukee, ahque waahauuk noh nannuhhah.

4 Neg pakepoge wutch, ouwuk kweomuk nish Moab, ken wuppenehawaeeuk wutch kukketdkqut wuhkuash, newutche mukkœkinnuwaanuh wonkohquohnwoh, matchehwaepin ahquappeu wohkeseamuog, og koahchekquong wutch ohkeit.

5 Kah mœneesse appeonk pish nesoqs ketteauun; kah *a* pish ukquenohtagœmash namuhkuteyeuœnt, ut wut-tabernakkomut David, wuhttum kah natinnsham wussitumœonk kah kenuppeteau, sampwenissonk.

6 Nunnœtamunun *b* uppeh-wauonk Moab (noh missie pittyonumau) ukquanohdtuenkqussuonk, kah uppeh-nanumoonk kah ummuhquantamoonk, qut uppeasœo waongaish matta pish ne nano.

7 Newaj pish Moab *c* œnœowonont Moabooh, nishnoh pasuk pish œnœo, wutch ukquenohtagœmash Kir-hareseth, pish kummaumœo wunnamuhkut togkomóog.

8 Newutche Heshbone ohteuhkonash kohkuttaath, œwenomassippog Sibmah, wussontimomœooh penuwohteœog pokesh dtóog neyonneyeugish wutohkehteongash peyaog wehque Jazer, nanwushaog panauppe touohkemuk, wuttuhqunash summagunumunash, quishkodteaog keitoh.

9 Newutche nummauwétam nashpe Jazere mauonk, œwenomussippog Sibmah, kutogquechipanash nuttippeguash, wei Heshbon, kah Elealeth: newutche mishontœnaonk wutche tequmnae kummeechumœonash, kah wutche kukkspenumœonk pennusheau.

10 Kah *d* wekontamóonk amaunumun, kah mpikouantamœonk wutch mittummeechume ohteuhkonit, kah ut weenominneohtekontu, na matta pish ketœhammaonganunnœo, kah matta pish mishontœwaonganunnœo: tahtashkuhkomwenuog pish matta tahtashkuhkomœuog wine ut wine pressut, nœwohkuhquoshitteop ummishontœwaonk.

11 Newutche nunnogkus pish wunnontœwanthau Moaboh-onatuh Harp: kah nuttinnomiyeum Kir-hareseth.

12 Kah pish mishi nuunuk Moab sauwunum ut qunuhque ayeiteonganit, neit pish *e* yau ut wus-sautuantumut peantamunat: qut matta pish kohkeseu.

13 Yeu kuttœonk ne ant-wop Jehovah papaume Moab, nadtooh na ahqeompak.

14 Qut yeuyeu Jehovah ukketœkonnamus, nœwau, ath nœsh-wu kodtumunnœgkup, oontuh nkkodtumœont wahwuttinninneumuk, kah wussuhkumœonk Moab pish pogkodchimau, nashpe mamusse neg mataanukeg kah neg asquttahwhutcheg pish ogguttauog kah nœchumwesueg.

CHAP. XVII.

OWeamun Damascus, kah keep Damascus mœnœonœgutch wutœtanunneat, kah pish webeweesoosoou.

2 Ukkeetauuk Aroer ahquontamunash, nish pish nuttah puppishimœog, neg pish sepenueg, kah nattapish nowan œwabesuwaheuh.

3 Wonkhamwon pish wohkukequoshin wutch Ephraimut; kah asseotamoonk wutch Damaskus, kah Syriae sequttahwhutcheg: neg pish nattuppeyeuœog wussohsumœonganœout wunnaumonuh Israel, nœwau Jehovah ayeuteaumit.

4 Kah nenkeskukk pish nnish, wussohsumœonash Jakob pish wussappeteaun, kah œweeyaueg wees pish ontauwusseunnœo.

5 Kah pish *f* neyeuœ kepehumwaenut

kepenak

kepenuk weatchiaimeaih, kah kepenuk miſſunkquaminash wutch wuhquttemits, kah pish yaneyeuoo noh kepenuk miſſuhkquamianash ut Rephaime onouhkoi.

6 Qut onch pish mukuposhquae weeaominneaih na ut eoquna munash, ontauh dearmonteamuk okwuhtag, neetiuash aſuh nish winash berriſash ut wanaihquonk: yauunash aſuh eapanna onkoute miſhummeechummue wuttuhquaſh, wullin Lord um-Manittoomoh Israel.

7 Ne ketukok woſketomp pish monunneauh neh kezhukqutchch, kah wuikeſukquash pish kenompamau unneeupatamoh Israel.

8 Kah matta pish monunneauoon Aſtarſash wutmutchegane anakadtoonk, kah matta pish kenompamau ne wuttinshunnutchealh kezeunk dpathsash aſuh kuppahtut, aſuh nunneukontunkanog.

9 Ne kaſukoh uhmenuhke oteauash pish tatuppeyeuoodit aliquontamue wutuhhq, kah wanaikkunkquame wutuuhq, ne ſequenum whettit, neawtche wupnaumonuh Israel: kah na pish tauwuthin.

10 Newutche koowaniaum koowsdchanuae Manit, kah matta kummehquontamoo kummenuhkeſue quſſukquanum, newaj pish ohkehteaan wuttit ohkeh teaoogash, & pish kutohtemkun penowcoonesahhoodoongash.

11 Ne keſukok pish hequetuwghoo kukohketeaonk, kah mphtompamau pish kenekitteauun kooskannem: qut kepenumoo pish numwunkquae mutukquanuoo keſukoh qut mat annoolue utkquanumwit.

12 Miſſi matokapunnaonganoo nohtachegmiuinnuogi ogque wuttadtaonkquaiog kehtah, ontaadtaut onkquſſuonk, kah wutohtimoinne munnumuhkeouk onatuh masunnikemuuk menuhkeonippeash.

13 Wutohtimoinash pish munumuhkemwath, onauh manumuhkenauk monatash nippeash: qut God pish nah wutanuhkomuh, kah nag pish noadtit ſpuhhoowaog, kah pish wunnaumatuhkauoog onatuh ut wuſſadteamuae wadchuut ut ahiquabit wabanatuh onatuh yeuoo, tatuppeqdashunk ut ahiquabit pomotoh.

14 Kah kuſſeh, wunnonkoouk wuttahchepunoonk kah aſquam mamohtoppanoukup, matta ohtanoo, ne iwut chippiyeumdash neg waſhikquaaiog, kah wuttittanohtadtu enganoo neg maskokquruhquaiog.

CHAP. XVIII.

MIſſi wutonkapunnaonganoo ne ohke wunnuppawhunne onkauuhtohhupine ogkomut Ethiopiae ſepuut.

2 Neg annoonontcheg annoonteuuh en ketahhanniyeu, ut miſathque kuhtoonogquaſh ut wolketupam: nowaog, monchue kenuppihae annoonutcheg en naſwae kah piſſagkinnumwe wutohtimoneat, eu uhqueneunkque mukqunnoonu wutch wayan chunk genejeh, kuhkohhamwe kah tahtaſhkuhkoue wutohtimoneat, noh wutonne ſepuaſh matchenteauuh.

3 Wame konaau wadohkeogish mattahkei, kah wadohkiteheg ohkeeg, naumook, tahihinuk muttoag ut wadehuu, puhpequohunk monopunpeg, neotok.

4 Newutche ne nuttukqunah Jehovah, nutanwohhin, kah nunnat wontam ut nutayeuonganit, onauh pohkontag wunnepogquehtu, kah onatuh matokqſe neechippeg kohpittag kepenumoonk.

5 Newutche atquam kekepenumonukqup wuttahquunk pukod heyeuoodash, kah teaog weyom kesnowheog tanohketeaonganit, pish wunhaneelwe tummaſſoonash wuttuhquneteaq: nupe mukkoukuſſauwe hoohiash, kah amiunnumash, kah kouwehthamuash wuttuhquaſam.

6 Nish pish noae nukkodtumunash wutchewaynoe pappimmatog, kah ohkee puppimathinwut, kah puppimatog pish wuſſequanaullinuneau, kah wame ohkee puppimathatog pish uppopounamineau.

7 Ne ahquompak magoonk pish paudtauun Jehovah ayeuhteaunit, wutch naſwaeue kah piſſagkinnumwe mſſummodt, wutch unkquenuſſkeue miſſionumodg, wutch wayatchiskyeuajeh, kahkohhamoe wutohtimoash kah tahtaſhkuhkoue ut muſſequit, noh wutohke ſepuash machtteamuk, wenuoe wuttayedoganit Jehovah ayeuhteaunit, wadchiut Zion.

CHAP. XIX.

OO Wemun Egypt, kuſſeh, Lord naiyeumuk kenuppihae matokq, kah pish pe umoo Egypt, kah Egyptie nunnekontenkaneg pish ontappog ut ahiquabit, kah wuttah Egypt pish mokupohteau ut nôeu.

2 Kah Egyptianog nummekonitteh Egyptianog, kah nag nishnoh paſuk pish ayeuhkonau wematoh, kah nunnoh paſuk ayeuhkonittue weetatteamungoh, otah ayeuhkonnittue otap, kah aſsutamoonk ayeuhkonittue aſsutamoonk.

3 Kah wunnaſadoguh Egypt pish tauunumwoh ut nashauwe, kah pish nuppaguahnukogkaſquttoonganoo, kah nag pish natinnewhaog eninenkontungoh, & mamoatomoh kah pauwaoh, kah kouhquomoh.

4 Kah nukkuppoh Egyptianog en wunnutcheganit unkapinohteae ſontimoh, kah chenauzuſu ketaſſut pish nah wunnanauuh, nowau Lord, Jehovah ayeuhteaunit.

5 Kah nippe pish mahtsheau wutch ketahhanit, kah ſeip pish mahchimoo kah nunohteau.

6 Kah pish quinnappechuanumwog ſeip en nôadtut, kah pummengutonkape ſepuash pish mohchiyeuash kah nunohtaash: wekis-

aſhquash, kah appeantikkenog pish uppoo-taash.

7 Wuſſukhumoe wekinahquash ut kiſhke ſepuwuſſit, ut kuttoonoout ſepuwuſ-ſash, kah niſhnoh teag ohteuhkon ut kiſhke ſepuwuſſit pish uhpootaash, kah toohanash, kah matta wonk ohtanoash.

8 Kah wonk nootamoggquaenuog pish mauog, kah neg wame omácheg ſepuwuſſehtu pish mauog, kah nag ſepagkenoncheg quomp-hunkoh ut nippekontu pish mahchimóog.

9 Kah wonk neg anakauſitcheg ut wunne haſhabput, kah neg quomphoukónehteá-cheg, pish wohwohkukquianumóog

10 Kah nag pish pohquetahhamauóog uppog-kodtantamoonganoash, wame neg ayigeg pahſohthepash kah nuppeiash wutche nom-ohſog.

11 Wunnamuhkut Zoane ſontimóog aſoo-tuog, kogahquttuonk nowantamwe Pharo kogagsqutteamumoh, puppinahimweyeuu: toh woh kuttin unnoomwoo Pharoh, nen wun-nau nonuh waantog, wunnáumonuh kehchi-yeue ketaſſuttamwog?

12 Uttoh nag wueapinneau? uttiyeug waantamwog, kah nag yeuyeu unnukquſh, kah wahteaubettich uttoh Jehovah ayeubtea-anit en pogkodtantog ut Egypt.

13 Zoane ſontimóog atqutuog, Nopha ſontimóog neg aſookekomóog: nag wonk pannenoheaog Egyptianſog, neg konamun-dnchéh ut wutchipánoonganoout.

14 Jehovah kenukunau wonke naihaonga-nih ut nóe, kah panneleaheſog Egyptianſoh niſhnoh paſuk wutanakauſuonganit, onatuh kogkeuſſippamwenin kehkepſkont ut umma-nadtamoonganit.

15 Kah matta pish na anakauſuongahinog wutch Egipt, ne muhpuhkuk aſuh, wuſuk-dun, whttubkeaſuh ruh woh wutuſſen.

16 Ne keſukok Egypt pish ogquenqunk-quſſu mittamwottiſſut, kah pish wabeſu, kah nag pish wabeſuog newutch wuttattauwun-numoonk whnnutcheg Jehovah, ayeuteaanit, neh ogkomáe tattauwunnumauun-poh.

17 Kah Judae ohke pish nkquohquaqua-nauwanumoonganin en Egypt, niſhnoh paſuk ne weogqutuk, noh pish wabeſu, wutche ohkenoonoowaonk Jehovah ayeuteaupit neh ayeuhkonittne pakodtantog.

18 Ne keſukok nkpanna tahſhinash keit-oranash, nt ohkit Egypt. uhnontoowaog Ca-naane uhnontoowaonk, kah chadchekeimau Jehovah ayeuhteaanit, paſuk pish hennau, pagwanue keitotan.

19 Ne keſukok na pish Altareum en Je-hovahut ut nóeu Egypte ohkeit, kah pog-kodtuhqnonk ſuhippóeu en Lord ut.

20 Kah ne pish kuhkinneaſuonganoog, kah wauwaonganoo en Jehovah ayeuteaanit ut ohkeit Egypt: newutche neg pish mau-unittteauog Jehovah wutche woſkuwa-cheg, kah noh pish annoonau wadchanuwa-enún, kah milliegken, kah noh pish uppoh-quohwhunoh.

21 Kah Jehovah pish waheau ut Egypt, kah Egyptianſog pish wahheaog Jehovah ne keſukok, kah pish ſephauſuog, kah magoo-og, nux pish nag quoithauwaog quoithau-waonk en Jehovahut, kah pish wutuqeneau.

22 Kah Jehovah pish togkodtam Egypt, pish wuttogkodtamun, kah wunnetſkehte-auun: kah nag pish quſhkeog en Jehovahut, kah noh pish nupweihanau, kah pish wun-netſkeheuh.

23 Ne keſukok na pish wunne may watch Egypt en Aſſyria, kah wut Aſſyrian pish pe-tutteau Egypt, kah wut Egyptian en Aſſy-ria, kah Egyptianſog pish wuttinneumuh-kauóog Aſſyrianſoh.

24 Ne keſukok, Iſrael noh pish naihawit weeche Egypt, kah weeche Aſſyria, wunanit-teaonk ut naihaue ohkeit.

25 Jehovah ayeuteaunit neh pish wuná-numuh, nowadt, Wunnánumunaj Egypt nummillinnineamog, kah Aſſyria nunnut-chegane anakauſuonk, kah Iſrael nutohtó-onk.

CHAP. XX.

NE kodtumuk Tartan paont Aſhdod (Sargon Aſſyriae ketaſſeot quneonot) kah matomppagwuhhuntóg Aſhdod, kah lohkeg.

2 Kah ne nah ahquoppi Jehovah ketookau Iſaiahoh wuſinnumonuh Amos, nowau, Monchiſh ewganiſh monoot jonak wutch kuſſeganit, kah kodok kuſſinaiiby, kah ne wut-uſſenah, pokquihiu, kah mamachiſhkuſſit-teau.

3 Kah Jehovah nowop, ne ane nuttinneum Iſaiah poſquihadit, kah mamachiſhkuſſitte-adt nihwe kodtamwae wutche kuhkinneo-ſuonk kah monchanatamoonk ut Egypt, kah ut Ethiopia.

4 Ne pish wuttinne Aſſyriae ketaſſoot miſ-ſimihkon Egyptianſoh kah Ethiopianſoh, wuſkenah kah kutchiſoh, poſkiſiee kah ma-mochiſhkuſſittean, kah pohittees wut-akodchuwonunah Egypt.

5 Kah nag pish wabeſuonóuh kah wut-akodchuwonunah Ethiopia, annoonhet-tichen, kah Egypt wuſſohlumoonganoonh.

6 Kah neg wadohkitcheg yeu ohkeit pish nowaog ne keſukok, kuſſeh, ne nih anno-oſuontamog uttoh aſphoogkup wutch nontummóadtnonk, pohquohwhummittinne-at wutch Aſſyriae ketaſſoot: kah uttoh woh kuttin pohquohhamunan?

CHAP. XXI.

OWeanan ketahhnue tonohkomuk onatuh ſowanilhinne pemſquoh paum-illadt, ne ne oomoo tonohkonuk, wutch

unk-

unkqunneuhkqoote obkeir.

2 Uhqunneunkquoste unquumaniſſuonk nowahteauwahit: wunaſſuomuwaenin-wanaſſuomuwae unneuhuau, kah matchehuwaenin matchehnau, kuhkuhquilh, woi Elam weeneſſumwehtok, woi Media; wame ummithanomuonganoh nuwohkukquohtreaqun.

3 Newaj huſſeganit numwohteau onkquomomuonk, onkquonomuongash nuttohqunuk, onatuh wutonkquomomuonk mittunwullis ſiee hadt, unnauweep nuttanon; kah nutchehpilhong nuumon.

4 Nutiah nunnukſheau, wabeſuonk nowabuwunuk: nowekontam ne nuhkenoom, ukquhhuppinnuhun en oowabeſuontamunat.

5 Quaſhauwehtamok table, aſkuhwekontamok aſkuhweteae komukque, meetſek kah wuttattamok; omohkek ſontimoog, tuſequnumok ogquineg.

6 Newutche yeu nuttuqqunah Lordj monchuh aſkuhwheteaenin, wunaſh, wahteauwihuwaj uttoh an nag.

7 Kah naum chariot, kah neeſuog horſeſoh nayeumukqutcheg, alieſe chariot, kah kamelſe chariot; kah menuhke ahchuwuttattanup.

8 Kah miſhontauwop, qunnanon: nuuſſontiddon nunnag wuttaeae neepoh ut aſkuhwheteae komukqut: keſukodtae, kah aſkuhwhekonat neonaſkit wowompannu.

9 Kah kuſſeh, yeu ut peyomuo wohketompae chariot, nelluog horſeſoh nayeumukqutcheg, kah nanipaham kah nuwuu, Babylon penuſhau, penuſhau, kah wame ummanittoomuo nunnukqontunkanouh, uppohquttahwhoh en obkeit.

10 Woi nuppoghamuonuk, kah abbuttanuppoghamuk weatchiminneash, ne nonatamauogkup Lord ayeuteanit, um Manittomoh Iſrael, kawahteauwahun neau.

11 OOweanun Dumah: nowehkomuk watch Seir, aſkuhwheteaenin-toh uttuche tipukod? aſkuhwheteaenin, toh uttuche tipukod?

12 Aſkuhwheteaenin nowau, mohtompan peyaumuo, kah wonk nuhkon: kod natoonwehteaog, natoonwehteaqk: quohkek, peyuak.

13 OOweanun Arabia. Ut Arabiae toohkomukque ne pish kukkoeneau, woi Dedanimae chippanit pe pomuhaog.

14 Waſobkiteeg Tema paudtauaog nippe noh kuhkuttanutche, kouhkommae aſſamaog pe tukquuneg neh wuſſeemunut: neh.

15 Newutche neg wuſſemoog, watch togkodteganchtu, watch kodtaunumuae togkodteg nit, watch wonk jaonat oaromp, watch unkquunoeungane mattompag wut.

16 Newutche yeu nuttuqqunat Jehovah, aſh nanukqut kodtumunuogkup, neaunag ne ukkodtu nuum noh annoonit, neit wame wuſſohtumoonk Kedar pish penuil eau.

17 Kah neg aſuquſſoonteg ne adtaſſoolieetit pepummuwaenuog, ummiſſugkeneumoh wunnaumohuh Kedar, pish ogquſheaog, newutche Jehovah um-Manittoomoh Iſrael wullin.

CHAP. XXII.

OOweanun monommaeſue onouhkoi, tohkutuhpunam mamuſſe kuhkunoog workeche kommukquehtu.

2 Ken nomwabetunkquean wogkoueongaſh, menumuhquaen kwitotan, wekontamwae oeam, nuſhae kuwoiketompomog, mattanuhoog nuhge togkodteg, aſuh matta nuppuggut ayeuwuttinneat.

3 Wame nanawunnaacheg moaen wuſſemoog, kenepunukquog pepummuwaenuh, wame neg namteauunumukeg nehpeeh pilluog, neg noadtit wadtapkauutcheg.

4 Newaj nuwi, a pummamuh, pish a Jer. muweeſogkohpus, ahchue taphehkon, wut- 4. 19. & che matchehteaonganoo wuttaunooh num- 9. 1. nidinnumumog.

5 Newutche ne wuttamehpunae keſukod, kah tahtaſhkuhkodtin, kah uukque wuttamehpunon nashpe Lord Jehovah ayeuteanit, ut monommoſue unouhkoiyeuut, nowkuhkonat wonkohtinash, kah mauongash, nogque wadchuuhkontu.

6 Kah Elam kenuhnum petan, nashpe waſketomoae chariotſash, kah horſeſoh nayeumukquttheg, kah Kir pohkinumun ogquneg.

7 Kah pish nnih, koone onouuhkoiyeumash pish nanumwohteau cheriotſash, kah horſeſoh nayeumukqutcheg, pish ſepunneg onehteaog en nogque ſquontaenehtu.

8 Kah mirkum upputtaguhwheg Judah, kah ne kehtok, kummonuneamup ukkenauwameonk tohohkonjukque komukqut, 9 Kah wonk kenaumumwoo pohquiyeue ukkeitotan David, uiih monatash, kah kummohpeumumwoo wommuhkoage nippeſe nippeash.

10 Kah kutogketamumwoo Jeruſalem wetuomash, kah kenukkahteamwoo wetuomash menehketeauunat ynmank.

11 Kah wonk kutayimumwoo paſahteg ut nathque neeſe ummanikut, wutche nukkone nuppiſſe nippe: aut matta kummonunne nomwoo noh nekeeteunk, kah matta kodtohanumwoo nob kuhkenauwehteuukup noadt.

12 Kah ne keſukok Lord Jehovah ayeuhteunnit kowehkomukqunan mauunat, kah neuantamunat, kah mu nkkontuponat, kah puttukquobpiſſineat manuxponak.

13 Kah kuſſeh wekontamoonk, kah muſ- b Chap. kouantamoonk, nuſſoak oxenog, kah ſheep, 56. 12. meechuonk weyaus, kah wuttattamo- 1 Cor. onk wine, b meetſitteuh kah wuttattam- 15. 32.

uttuh; newutche ſaup pish kenupmun.

14 Kah wabteauwahuwonah ut nchtauogkut, nathpe Jehovah ayeuteaunit, wunnamuhkut yeu matcheſeonk matta pish pahketeauun ut kuhliogkaont, nō pajeh kenuppannaōont; nowwau Lord Jehovah ayeuhteaunit.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah ayeuhteaunit, monchish, auh noh nompakow wadchinuk; noh Shebna, noh piohquttuk wetu, nowwish.

16 Teagus kutahto yeu ut? kah teaguas kutahto na ut? waj oneeteáan weenohke yeu ut: noh weenohkehkauont wuhhogkuh qunuhque: kah waneūhquttamauont wuhhogkuh wetu ut quſſukquanit?

17 Kuſſeh Jehovah pish kummiſhe mi linohkonittue monchanuk, kah pish wunnamuhkut kuppattaguhhuk.

18 Noh pish wunnamuhkut chekee kowahwaapuhkunk onatuh pompaſukonganit, en mish ekithku wutohtimóneat, na pish kuttit nuppuneau: kah na pish kuttit ſohſumoe chariotſash akodjteauunat kuſſontimom wek.

19 Kah pish kutámaookouſh wutch katayeuonganit, kah wutch kooniyeuonganit pish kenookinuk.

20 Kah pish n nih he keſukok, pish nowwehkom nuttinneum Eliakim wunnaumonuh Hilkiah.

21 Kah pish nuthogquch kuppetaſhquſhāonk, kah nummenuhkeh wutch kupputuxquobiſſu, kah nupponam kenahanuwaonk ut wunnutcheganit, kah noh pish oſhoosh wadohkitcheg Jerusalem, & en wekit Judah.

22 Kah David weke pahquinhadchunk, nukquenohtauun wuttugkit: ne pish c wuttin wōſhinnumun, kah matta pish howan kuphamoouun, kah noh pish ukkuphamun, kah matta pish howan uppohquanumoouun. c Job 12. 14. Revel. 3. 7.

23 Kah pukkihſun onatuh kenoatukqueg ut wunnamuhkutee ayeuonganit, kah noh pish ſohſumóe appuonk owhoh wekit.

24 Kah nag pish owwohhanoūh wame owhoh weekoe ſohſumoonk, wutontseonk, kah wutontsetuonk, wame papenike withquash wutch wuttattamoe wishquadt, pajeh wame kekchehquadt.

25 Ne keſukok, nowwau Jehovah ayeuhteaunit, kenontukquontunk ne manuhkehteamuk ut wunnamuhkutee ayeuonganit, pish ontahtauun, kah pish tummeſſumun, kah penuſheau; kah weanun ne na quenohtagkop pish tummuſſumun, newutche Jehovah ukkuttukontá nitit.

CHAP. XXIII.

OOnook Weanon Tyre. OOnook kenaau Tarſhiſſe kuhtoonogquog, newutche kahelliſhog, newaj matta wetuwonuhog, wame pettutteaun; wutch Chittiſſime ohkeit nag wahteauwahoongau.

2 Chequnappek wadohkeogish munohhaneatu, ken, Zidone anquihaenuog neg quohkodteacheg keitoh, ken mi vamechumuhkonukquog.

3 Kah nah po mihne nippeash, wuk mmem Sihor; ſepue kepenumaonk ne wuttoohegenoom, kah noh wutohtimoinne ahhut kodtauwompaxmuk.

4 Akodchish, woi Zidon, newutche keitoh ketoohkau, ummenuhkeſuonk keitoh, nowwau, matta nukkodtauwekheoh, aſuh nuneechoh, aſuh matta noonsid hanoo wunkenuog, auh matta nowwadchanoo nunksquaog.

5 Onatuh neantumkquok papaume Egypt, ne pish wuttin unkque onkquonomiuneau nootinwahettit papaume Tyre.

6 Quohkodteagk Tarſhish oonook kenaau wadohkeogish munohhanit.

7 Sun yeu koowekontamwe ótaneau, na wunnukkoneayeuchonk wutch nodtit? nehenwonche wuſſeteash pish noadtit utlōounuk Penoowohteauneat.

8 Howan yeu nemunuk kogahquttaonk ayeuuhkonittue Tyre, chetuhquabinnuwae keitotan, wutanquthaenumoh fontinaōoh, ukkodtauwompaſuéneumoh neg quttianumukqussuog ut ohkeit?

9 Jehovah ayeuteaunit uppogkodtantamun nihkoteaunat wame pehtuanumwe ſohſumoonk, kah jishoonumwaieogaōont wame quohtinnumukquiſſecheg ohkeit.

10 Papahupotahlh utoohke onatuh ſepuit, woi wuttaunoh Tarſhish: matta na wonk menuhkeſuonganumoh.

11 Suttin gunum wunnutcheg wohkeche kehtahhanit, nunnukkhadto allootahoongash, Jehovah annuſſeamoo ayeuhkonittue anquihae otan, paguatadunat ummenehtekomukquaish.

12 Kah nowwau, neketeathe wekontamun, woi ken mukkokinae pehomp, wuttauhoh Zidon, omkith quit kodteath, en Chittim, na ut wonk matta pish wonk kootawoonoongan oun.

13 Kuſſeh, wutohkeeu Caldeanſog yeuog miſſinnumuog matta appupaneg noh pajeh Aſſyrianſog quehohtoe ponanwog wutche nag wadohkitcheg touohkomuk nag wuhohtoog akquunhque kommukkodtash, nag tahthinnumwog unnmihe kommukkodtash, kah uppaguatuun.

14 OOnook kenaau Tarſhiſhe kuhtoonogquog, newutche kummenuhkeſuonganoo mohtupaſhin.

15 Kah pish nih ne keſukok, Tyre pish wananitamun neſuſuktahthinchage kodtumwae, neaunak ukkefukodtu kah paſuk ketaſſiot, mahtshunk neſuſuk tahthinchage kodtumoo, Tyre pish ogkodbunau kogkeeuſquaut.

16 Ne-

16 Nemunush harp papaumwushash otanat, ken kogkeeusquau wananumuxumuk, wunontoash, mocheke, unnowhumush onk woh kummehquanumit.

17 Kah pish n nih, mahtshunk nessusuk tahtinchage kodtummoo, Jehovah pish natuwahto tyre, kah noh pish quinneppy ponampoadtinneat, kah pish nanwamodiquaôtu en wame assootamoongancheu muttaohket, ut wotkeche ohkeit.

18 Kah nish kodtauwompantcheh, kah ne ponampauut pish wunnetupanatamweyeuo Jehovahut: ne matta pish nompakoonnehtaun asuh wadchanumoash, newutche ukkodtauwompasuonk pish wutche nag apitcheg anaquahit Jehovah, tapnpwunneat, kah tephogkoonon.

CHAP. XXIV.

Kussseh, Jehovah wusequnaumun ohke kah nanohtupathittеauun, kah ooninnumun, kah seahwau neh ne wadohkinjtcheh.

2 Kah pish n qih, ne anihettit mitsninnug, ne wuttinninneau sepnapsuaequog, neanit wuttinneumin, ne wuttinnjin wussontimomun, neaniit nunksquoh, ne wuttinniin wussonksquomob, neaniit adrodt ne wuttinniin noh maguk, neaniit nagohkouaeuin ne wuttinniin noh nogohkouonit, ne aniit noh neemunuk ontsuohteaonk ne wuttinniin noh maguk ontsouohteaonk.

3 Ohke pish p puhquanne sequnnumun kah papuhquanne matcheteauun, newutche Jehovah wusin yeu kuttoonk.

4 Ohke maumoo, kah mohtsheau, muttaok mahchumoo, kah mahchumoo, pahtu jnumweexunkquslitcheg ohkeit mahchumoog.

5 Kah wonk ohke nisshketeauun ut agweneg wadohkitcheg, newutche panneussehtauog naumatuonguh, ôsoowunnumwog kuhkoowaonk, pohquenumwog machemohtag wunnoowaonk.

6 Newaj matánittuonk paguodtunk ohke, kah neg na apitcheg touwiyeuog, newawadohkitcheg ohkeit chikohsuog, kah oguhsuog sequhkussuog.

7 Wuske wine mau, weeoomwussippog mahchumoo, wame pônanitaamwutteahoucheg misshanomoog.

a Jer. 7. 34. & 16. 9. & 25. 10.

8 Tabretse a wunontoowaonk ahquohteau, owadtauatonkquslioonganoo neg wekonrogig woh kukquoshin, harpe wekontamoonk ahquohteau.

Ezek. 13.

9 Nag matta pish unnohamae wuttattamwog wine, onkuppe pish owesogkonhúkquneau neg wadtatrogig.

10 Nanwontеae otan pokshadtauun, nish noh wetu kuppuhhôsu, onk woh mohowae wotketomp petuttеóou.

11 Wuttohpsuog wine ut maikontu, waine, wekontamoonk pohkenashin, owekontamóonk ohke mohtsheau.

12 Ut otanat touuthin nukkodtumun, kah ussquont togkodtamun paguanuonk.

13 Yeu n nagk ut noeu ohkeit, ut keaugke mishinninnútu, na pish neaneyeuoo nenemonteamuk oliveuttug, kah mukkupotquae weenaminneash mohtouwuneamuk.

14 Nag pish mini ontoowaog, pish unnohomaeg newutche ukquttisnn nukquslluonk Jehovah, nag pish misshontoowaog wutch kehtahhinit.

15 Newutche sohsumoowónuk Jehovah ut nootaut, owesuonk Jehovah tan Manittoomoh Israel ut ketashhanne munnahanash.

16 Wutch aongkauohkomuk nootamumun ketohomoongash, sohsumoónuk sampwenteaep, qut nussip, nutônauwuauonk, nutônauwussuonk, mini nutonkapuntaonk: wunassoomuwaenuog, wunssoomuwaog, nux wunassoomuwaenuog ahche wunassoomuwaog.

17 Wabesuonk, kah pahsahtheg, kahahpeh kenuhkuhkongquog, woi w dohkeógish ohkeit.

18 Kah pish n nih, noh waseemwuhteog wadtauatonkquslue wabesuonk, pish petiteau
b pshahtheganit, kah noh sohhog watch noeu b Jere. 48. 44.
pshahtheganit, pish puttahwhôu: newutche kenogkanegash wutch waabe wôhshwohtaath, kah ohkee quenohtagish nunnukthaath.

19 Ohke papuhquanne poktheau, ohke papaquanne natwáthin, ohke moocheke ontohteau.

20 Ohke pish kekepsheau onatuh kogkeissippamwén, kah pish ogque ontahtauun wetuómut, kah uppanneusseonk pish wuttuhkékhúkqun, kah pish penusheau, kah mattawonk omohkemunuu.

21 Kah pish n nih ne kesukok, Jehovah pish sasamatahwhau wutayeuwehtómoouh quanunkquslitcheg, neg quanukquapitcheg, kah ohkee ketassootamwog, wotketohke.

22 Kah nag pish miyaéog onatuh kopshagkinatcheg moehettit ut pshahtheganit, kah pish ikuppuhwhóog ut kuppishshagkinnittuonganit, kah mahtsbik monatash kesukquath pish natauwaheóop.

23 Neit e nahnepauhshadt pish misshakod c Chap. 13. 10.
choheau, kah nepâuz akodchu, Jehovah Jeyeuteaunit tahsootamanit ut Zion kah ut Jeruselem, kah ut anaquabenit ukkehchi- Ezc. 32 7. Joel jeumoh, sohsumóe. 2. 31. & 3. 15.

CHAP. XXV.

Woi Jehovah, ken num-Manittoom, kummishhesh, nawoweenodtnn kuwesuonk, newutche kummonchanatamweussem, kenuk kone kog hkoowaongash pabuhtanumukquslsuonk, kah wunnamuhkuseyeuuk.

2 Newutche kenumwonkwáhteoh keitotan + kuweepotohtgash pummeneussue qtan. wame kuteaaatu ut

penuwohteaog, matta pish wonk ayimcoan.

3 Newaj pish menuhkeſue mhſinninnuog ſohſum conukquean, unkqueneunkque wutohtimonne keitotan pish kcowabeſuonuk.

4 Newutch ken ummenuhkeſuonk machehu, ummenuhkeſuonk quenauhikquit, ut ukquehquenauánumwinneat, uſhpuhhcowaonk wutch mithe tahſhinir, onkauohteau wutche kuſitteau, uppcotomuwaonk uhqunneunkquſitcheg mohtathuhkontamwehhettiche pummeneutunk.

5 Pish kuppeehteoh cowadtauatonkquſſuonganco penuwohteaog. onatuh kuſitteau ut nunnobohteaoaut, kuſſitteau nashpe mahtohqſe onkauohteau : cotukqunnco uhqunneunkquſitcheg pish ncokinnumun.

6 Kah yeuut wadchuut Jehovah ayeuteaunit pish weeſee mithadtupweheau wame mhſinninnúh, ſekqſkauſhae wine mithadtupcoonk, wáonogqutcheg numwohteau ween ſekqſkuſhae wine, wunnehteauſu.

7 Kah yeuut wadchuut, pish pagnanau woſkechee onkwheg, onkwhut wame mhſinninnúog, kah puttogwheg ſepáginaúlik wame wutohtimoneat.

a 1 Cor. 15. 54. b Rev. 7. 17. & 21. 4.

8 Pish ſohkóſue a miſheaikóu nuppcoonk, kah Lord Jehovah pish b jihkham wuſſippegwash wutch wame mukeſukqut, kah auſkomaonk ummiſſinninnúmoh pish wutamaunumun wutch ohkeit : newutche Jehovah ukkuttcokontamun.

9 Kah pish unncowon ne keſukok, kuſſeh, yeuoh kum-Manittcomun, nuppáhtſuwóunóun, kah noh pish kcowadchanukqun, yeuoh Jehovah, nuppáhtſuwóunnoun, ncowekontamumun, kah nummuikouantamumun ut cowadchanuonganit.

10 Newutche yeu ut wadchuut wunnutcheg Jehovah pish anwohthin, kah Moab pish tahtaſhkuhkauaû ut wutagwiyeumut, onatuh ſekuppoghcg tahtaſhkuhkomuk wutche anadtuppúhkonr.

11 Kah pish ſepagunum wunnutchegash ut wunnaſhomcowout, onatuh noh pámôſcowit ſepagunuk wunnutcheash en pamôſcowénat, kah tiahquonkheau pehtuánum cnachuh moeu, naſhwunnutchegane ſequttahhamcoongash.

12 Kah negonohtog kuppummeneutauſue ummaſhk pish wunncokinnumun, tiahquonkſhin, ohkeit uppaudtauun, puppidiyeuut.

CHAP. XXVI.

NE keſukok, yeu unn.ohohaonk pish unnowhamon ut ohkeit Judah, nutohto nu menuhki keitotan, God pish kuhquttum wadchanittuonk wutche pummeneutungash kah ummanſhkash.

2 Wohſhinumcok uhquontamash, onk woh ſampweuſſeae wutohtimáin, noh nanawhteunk wanamuhkutéyeuuk uppetukon.

3 Ken pish kenanaweh ut pannuppee wunohteaonganit, noh omparuſſumcowónukquean wuttah, newutche kuppabahtanumuk

4 Pabahtanumok Jehovah michemoe, newutche ut Lord Jehovahut noh michemohtáe menuhkeſuonk

5 Newutche ncokinau neh quanunkquinitcheh, quanunkquck otan, wuttiuhquonkquitteauun, wuttiuhquonkquitteauun pajeh ohkeit, uppuppiſſiyeúhkon.

6 Mu.let pish wuttathkuhkomun, matcheku wuſſeet, wutóntañehtuongash quenahukquit.

7 Ummay ſampweuſſeaen ne ſampcohíſſuonk : ken anue ſampcohaſſean, kukqutompaghcotoh ummay ſampweuſſeaen.

8 Nux ut kcoſittumcoe mayut, woi Jehovah, kuppahtſuwóunumun : ukkodtantamcoonk nukketeahogkóunun ut kcowſuonganit, kah kummequanumitteanat.

9 Naſhpe nukketeahogkou kukkodtanumuh nuhkonáeu, nux naſhpe nunnaſhaonk nuttinnómiyeumut, nompode kenatinneáwhush, newutche kcoſittumcoongash ohtag ohkeit, wadohkitcheg muttaohkit pish netúhtauog ſampweuſſeonk.

10 Nahtinit kitteamonteanittuonk matchetóog, matta pish netuhtóou ſampweuſſeonk, ut ſampweuſſeae ohkeit pish panne unnehuau, kah matta pish naumcoo ukqueh-tianumáonk Jehovah.

11 Jehovah kenutcheg tahſhinnuman, nag matta pish naumcoog : qut pish wunnaumuneau : kah pish akodchuog wutche wutihkauênaonganco kummiſſinninnumoh, nux wunnaotomco kummatwomog pish nah ummahchukkiſwóh.

12 Jehovah, pish kukkuhquttumaſimun wunohteaonk, newutche ken wonk kuttinanakauſuwánſhimun wame nutanakauſuwonganonash.

13 Woi Jehovah num-Manittcomun, onkatogig tontimoog chabiiſitcheg onk ken nanawunukqunnónuppaneg. qut naſhpe ken webe nummiſhamumun kcowſuonk.

14 Nag nuppcok, matta pish pomantamcoog : nag wohkukquoſſinwog, matta pish oohkeog, newaj natauwáhheadt, kah kuppaguanóog, kah kcowanteauwahto wame mehquanumaongancoo.

15 Nano kummiſhteóh wutohtimoin, woi Jehovah, nano kumiſhteóh wutohtimóin, kuſſohſumwahit : noadtit kuttinontahtauun, en wame ongkouohkomukqut.

16 Jehovah, wadramehpunáhettit, kenatauwahikquog, ſokanumwog peantamóonk, kuiſſamatahhcowaonk nohkuhkonkqhettit.

17 Onatuh póſeu mittamwoiſis paſoiukog adt woh neechadt, onkqnommamwit, kah môe onkquommamwit, ne nuttinniinnean ut anaquabean, woi Jehovah.

18 Nuppóſimun, nutonkquomomumun, nunneechámun onatuh wuttin, matta nutuſſánun, pohquawhunnittuonk ut ohkeit,

asub

asuh matta wadohkitcheg matteohkit penuihauoog.

19 Kenuppaemog pish pomantamwog, nashpe nunnuppoue muhhog nag pish omohkeog: toukek kah ketoohamunk kenaau wadohkeogish puppidiyeuut: newutche keneechippogkum tatappeyeuoo herbise neechippogkut, kah ohke pish sohwohteau nuppooh.

20 Peyunk nummissinninnumog, petutteash ut kutchambersumut, kah yanitteanumush quinnuppu, puttogquish onatuh ogguhse, noh pajeh paumushauoouk musquanittuonk

21 Newutche kussen, Jehovah a wutch sohham wutayeuonganit sasamatahwhonat wadohkitcheg ohkeit wutch ummatcheseonganoo, ohke wonk pish wohshwemoo osqheonk, kah matta pish wonk onkwhoou nohtauwutcheh. a Mic. 1.3.

CHAP. XXVII.

NE kesukok Jehovah nashpe kehkechiyeue & midi & menuhki wutogkodteg pish sasamatahwhau Leviathanoh pannupshae aikook, oux Leviathan noh pepemisque aikook kah pish nuthau dragonoh ut kehtahanit.

2 Ne kesukok ketoohamok, musqui wine weenominneohteuk.

3 Nen Jehovah nanawehteauun, nutogqutchippadtauun nishnoh uttoochet ishkont howau ummatchteaunun, nunnanawehteauun nukkonaeu, kah kesukodaeu.

4 Mishe musquantamoonk matta nutapehtunkoouu: howan woh ayeuuhkonittue ponumunkque kousseh kah hatinnekoushoh? neg woh nuppannupwushonunk, woh nummoaeu chikoswoog.

5 Asuh menuhkinitch nammenuhkesuonk, onk woh noonohkonuk, kah noh pish noonohkonuk.

6 Neg ontsecheg wutch Jakobut pish owadchabukeheuh: Israel pish peshauau, kah wunehtoonuhquamoo, kah pish numwohtou woskeche nuttaohkit nashpe meechummuonk.

7 Sun noh togkomau, neane togkomont neg togkomoncheg? sun nushau, neaunag nushaonganoo neh nashoncheh?

8 Quttuhwhosue sontipohshunk, neit kukkeketoohkonau, kuppahwau ummishetashineum ne kesukok wadchepwashik

9 Newutche yeu nashpe, ummatcheseonk Jakob pish pahketeaunoo, kah yeu wanse ne meechummuonk amaunumunat ummatcheseonk: wame altare qussukquanash agqueteunk chilke qussukquanash, nish soquttahhanukish, kogkompagish kah nunneukontunkanoog matta pish nepadtanoash.

10 Qut onch pummeneutausue keitotan pish touwashin, kah ayeuonk nukkodtumun, kah nukkodtumun netatuppe touohkomukqut, na pish wuttut natupwun calf, na pish wussepsinin, kah natcheteau nish wuttuhqunash.

11 Wuttuhqunash mussopohtag pish pokihaash: mittamwossissog peyaog, kah chikohsoog, newutche nag matta wohtamoe missinninnuog, newase ne kezheump matta pish ummonanumoh, kah noh nah kakenauwaheomp matta pish ukkitteamonteanunoh.

12 Kah pish nnih ne kesukok Jehovah pish kummonchehukou wuch sepue potchteanit pajeh Egipte kussitchuwanit, kah pish kenunaseu mukkinnitteamwoo, woi kenaau wunnaumonoh Israel.

13 Kah pish nnih ne kesukok, misheh monopuqpeg pish puhpequoottauun, kah nag pish peyaog, pakodche onkuppunacheg, ut ohkeit Assyria, kah pagkeoitcheg ut ohkeit Egipt, kah pish wowussumaog Jehovah, ut wunneetupanatamwe wadchuut, ut Jerusalem.

CHAP. XXVIII.

MISSI wutonkapunoonk chetuhquabee pehchuanumoonk, ukkogkeisippamwaeneumoh Ephraim, noh wuhohsumoe wunnetuonk, ne pauuhsbauae uppessau, nish ohtagish oonogkoue onauuhkoiyeue uppuhkuhqut neg sohkunkqutcheg wine.

2 Kussen Jehovah ohto howa menuhkesu kah missugkeu noh, neaneyeuoog nash qutne mussegan, & pagwohteae nashquttin, onatuh mishe nippeash tomogkok, pish uppenuhkonen ohkeit, nashpe wunnutcheg:

3 Peuanumwe chetuhquab, ukkogkeisippamoomoh Ephraim pish tahtashkuhkauoog neagwe mussetut.

4 Sohsumoe onetuonk ne ohtag wunnogque onouhkoi uppuhkukqut, ne pish pouhhauwae uppessau, kah onatuh kenuppegane meechummuonk, ash achuwanoogkup, ne noh kahkinneog, nae, ash pamohtag wunnutcheganit, mashchipwun

5 Ne kesukok Jehovah ayeuteaunit, noh wussohsumoe chetuhquabeyeu, kah onetue kenadtukquabpeyeu ashqushonitcheh unmilliannineunoh.

6 Kah nashauanittoe ositttuoonk noh apit wullittumoonganit, kah ummenuhkesuonganoo nag quoshkinukeg ayeuwuttuonk ut ushquontamut.

7 Qut nag wonk panneusseog nashpe wine kah nashpe onkuppe, matta appeog mayut sepbausuen kah quoshodtumwaen panneusseog nashpe unkuppe, nag missealhkoowonukquog wine: nag matta appeog mayut nashpe onkuppe, panneseae monomansuog, togkussittahsunwog wallitumohettit.

8 Newutche wame tablesash numwohteau munnadtumoonk kah nisi keneunkquok, newaj wanne ayeuonk pahkanoo.

9 Howane woh kohkootomauont wahteauonk, howane woh kohkootomauont wahteauonk, howane woh wahtamwaheont kuh oo-

toanwehteaonk? neg oochinimnahitchieg wutch
sogkodtunkanit, kah pashkunaog wutch
mohpanoganit

10 Newutche kuhkootomwehteaonk pish
ahosuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk,
kuhkootomwehteaonk ahosuhkaueyeuoo
kuhkootomweheteaonk, kuhkuhheg ahosuh-
kaueyeuoo kuhkuhheg, kuhkuhheg ahosuh-
kaueyeuoo kuhkuhheg, yeuut ogguhse, kah
naut wonk ogguhse.

2 Cor. 11 Newutche nashpe a nahnogkiae mis-
11. 21. sissittoonash, kah penoowontoowaonk pish
wuttinnontoowanumauoo yeuh missinninnuo

12 Neh anoncheh, yeu anwohsinnoonk ne
adt anwosumog neg suunukeg, kah yeu ne
taphettuonk, qut onch mat nootamoog.

13 Qut wuttinnowaonk. Jehovah appeh-
tunkquog kuhkootomwehteaonk ahosuh-
kaueyeuoo kuhkootomwehteaonk, kuhkoo-
tomwehteaonk ahosuhkaueyeuoo kuhkoo-
tomwehteaonk; kuhkuhheg ahosuhkaueyeuoo
kuhkuhheg, kuhkuhheg ahosuhkaueyeuoo
kuhkuhheg, yeu ogguhse naut wonk ogguhse,
onk woh moncheog kah woh antoonihaog,
kah pohksunwog, kah puttahwhoog, kah tohqunoog.

14 Newutche nootamook wuttinnowaonk
Jehovah, pahtuaaumweogish nanawunogish
miiinninnuog neg apitche Jerusalem.

15 Newutche kussimwoo, noonoowomun
nuppoonk, kah noonoowomun chepiohkomuk, aneupae sasamatahwhuttuonk pau-
mushaumoouk, matta pish nuppeyogkoounan: neewutche nutush pohhouwaonganehteaun pannoowaongash, kah agwe aiookekodteamoonganit nuppatogquenun.

16 Newajeh yeu nuwadt Lord Jehovah,
Psalm 118.22. Mat.22 14. Act. 4.11. 1 Pet.2 6.7,8. Rom.9 33. & 10 11. kusseh, nupponamun ut Sion wutche quenohtag, qussuk, qutchehteoe qussuk, mishoadtue nishshine quiuk, papane quenohtag, noh wanamptog matta kenupshauoo.

17 Kah wonk wuiittumoonk nupponamun kuhkuheganit, kah sampweusseonk qutompaghoateganit: kah mussegon pish chekham pannoowae ushpuhhoowaongash, kah nippeash pish nehtippadtoo adtabtoe ayeuonk,

18 Kah koonoowaonganoo nuppoonk pish mo teagwunnehteauun, kah koonoowaonganoo chepiohkomuk matta pish neepadtano: anehpae sasamatahwhuttuonk pannupwashaumoouk, neit pish kenashpe tashkuhkonteaneau.

19 Wutch aquompeyeue sohhamoomoouk, pish kuttohqunukqueneu; newutche mohmohtompanae pish paumushaumoo, kesukodaeu kah nukonaeu, kah pish moosqhettuwonganuoo, webe wohtamunat unnehtunkquot.

20 Newutche appin tiohqui wosketomp matta woh wuttit sesekein, kah hogkoonk penompagod, matta woh uppapadtukquisunoun.

21 Newutche Jehovah pish omohku, ne asip ut wadchuut c Perazim, pish musquantam ne asip ut d Gibeone oonouhkoiyeunt, onk woh wutussenat wutanakausuonk, penowe wutanakausuonk, onk woh kezteau wutussenk, penowe wutussenk. c 2 Sam. 5. 26. 1 Chro. 14. 11.

22 Newutche ahque momonehtasuenuek isihkont kukkinnepsuonganoo oash menehkteausuash; newutch nunnootam wutch Lord Jehovah ayeuteaunit, mohchekonnaconk kehtimau ut woskeche mamusse ohkeit. d Josh. 15. 12. 2 Sam. 5 25. 1 Chro. 14. 16.

23 Kuhkeitiek, kah nootamook noowadtauatonkqussuonk, kuhkihtamook, kah nootamook nukkuttoowonk.

24 Sun anaikhomwen anaikham nehteage ohteuhkonat? sun wohshinum kah pohquenum puhquohkomukquash ut wutohtenkonit?

25 Moositteunk woskeche, sunnummatta seahhamoo sitchesash, kah seahhamoo cummin kah ohkehteau wanegukish wheatash, kah kuhquttumwe barly, kah rye ut wutayeaonganoout.

26 Newutche um-Manittoomoh ukkuhkootomau nehtoe usseonk, kah ukkuhkootomauuh.

27 Newutche sitchesash matta poggohhomwauhtugque poggohhamunash, asuh matta carte-wheel quinnuppenumoouun woskeche cummin, qut sitchesash poggohhamunash nashpe anwohhou, kah cummin nashpe souohpunk.

28 Petukqunnegane weatchiminneash soquttahhamunash, newutche matta kodnagwutteae uppoghamoouun, asuh matta pohquetahhamun nashpe uk-carte wheelum, asuh matta sohquttahhamoo nashpe nayeumukqutcheg horseseh.

29 Yeu wonk oomooo wutch Lord ayeuteaunit, noh monchanatamwe koguhtimut, kah wauslinit.

CHAP. XXIX.

MIssi wutonkapunaonk Ariel, Aaiel, kestotan ne David ayeup kootnehteauook kodtumoo, nehtauhettich sephausuongash.

2 Qut onch nukquehquenauánumweh Ariel, kah na pish nuppoonun oonk kah neuantamtoonk, kah pish nuttatupontamun Ariel.

3 Kah pish ayeuuhkonittue koowéenu tupukshinnoowonish, kah koweenussumwehtoush nashpe wadchu, kutayeuuhkonittue waapenumoush ummanish kash.

4 Pish kenookinit, kah pish kukketoohkon wutch ohkeit, kah kukkuttoowongash tiuhquonkod wutch puppitsiyeuut: kah koowdtauatonkqussuonk pish tatuppeyeuoo noh apehtunkqut nataeae nashauonk wutch ohkeit: kah kukkuttoonk keenompeunoo wutch puppitsiyeuut.

5 Nano, metaenukeg kuppenoowohteonog

wish

piſh ogquencunkquiluog ſohque puppiſhiyeuut, & kutunkqueneunkquſſeume monacheg, pith tatupe, yeu.uog wuſladteamunit, ne pamthuak, nux pith kenuppeyeuup, yeanuk.

6 Jehovah ayeuteaunit pish kenatauwabik naſhpé padtohquohhan, kah naſhpe quequanath, kah mithontoowaongaſh, naſhpe naſhquttin kah mithetahſhin, kah nowoonae mahchukkiſſuwae nowteau.

7 Kah mataanukiſh wutohtimoneaſh ayeuhkontamoomoowukiſh Ariel, wame neg ayeuhkoaoncheg, kah wutauwohteaongaih, kah quehquenauanumwutcheg, pith tatuppeyeuuog nukkonae monomanſue nukquomoonk

8 Pith tatuppeyeuoo, kodtupwen anukquonk, kah kuſſen meetſu, qut tookhu, kah ukketeahogkonoh mahtuſſuoh, aſuh onatuh kuhkuhtoomoowenin anukquonk kah kuſſeh wuttattam, qut tookhu, kah kuſſe, ſauunum, kah ukketeahogkonoh kodtantamoh: ne pith wuttinmineau mataaneukiſh wutohtimoneaſh ayeuuhkontogig Zion.

9 Chequnappek kah monchanatamook, mithontoowak kah mauook, nag kogkeuſſippamoog qut matta naſhpe wine, kekepthaog, qut matta naſhpe onkuppe.

10 Newutch Jehovah kuſſokanumunkoo kuſſukkoueyeue naſhaonguh, yaununum kuſſekſukoóaſh: quoſhodtumwaenuog, kah kenanawunnaeneumoog, nauwacheg upputtogúhwhoh.

11 Kah ummonomanſuonganoo wame kuttatuppetunkquneau ſukkuhkehteoeu booke kuttoowongaih; ne woſketompaog wuttinnumauóneau, neh nohtontauunutcheh, noowaog, yeu ogketaſh koowehquetumouth, kah nowau, noonanum newutch ſukkuhkehteauſu.

12 Kah book aninnumauon noh matta nohtantauook, noowau, yeu ogketaſh koowehquetumouth, kah noowau, matta nunnetuhtauouun.

13 Newaj Jehovah noowadt, *a* newutche yeug miſſinninnuog nuppaſoaſukkongquog naſhpe wuttoonoo, kah naſhpe wuſſinittoonoaih nukquehtianumukquog, qut noadtit in nutontuhtongquog wuttahhoowoaſh, kah nukquhuhkoonganuo kuhkootomoadtin, naſhpe woiketompae kogohkoowaongaih.

14 Newutche kuſſeh nukkutchittoufham uſſeoat monchanatamwe uſſeonk ut kenugke yeug miſſinainnuog, monchanatamwe anakauſuonk, kah monchanatamoonk: *b* newutche oowaantamoonganoo waantamwog pish wutahquohtauun, kah oowohwohtamoongano wunnupwomoooh pish adtahtauóneiu.

15 Miili wutonkapunnaonganoo neg moonôi natinneáhopiz adtahtauunat ukkogáhquttеamoonk Jehovah, kah wutauskauſuonganoo aih pohkenaiaſh, kah noowaog, howin kenogku mun? kah howan koowahikumun?

16 Wunnamuhkut kuskuſukohteaih, itteaongano, pith tatupontamun ahkoohquttеacnin ummenoonikumut: newutche *c* ſun woh anakauſuonk noowomoo noh keateungkup, matta nukkezhikoo? aſuh ne teag ne weekittеamuk, tun woh unnau neh weekittеanepoh, matta wohwohtamoo? *c* Chap. 45. 9.

17 Sunnummatta majiſh egguhſeſe, kah Lebanon pish quinuuppennunoh en mithummeechumue ohteakonit, kah mithummeechume ohteuk pish ogquontamun touohkomuk?

18 Kah ne keſukok kogkopſau pish nootam book kuttoowongaih: kah pogkinoumwe nuiſkeſukquaih pish naumoomoaih wutch pogkenaumoowonganit kah pohkenaiyeuut,

19 Manunniſſuog wonk pish piſhkonteaueg oowekontamoonganoo ut Jehovahut, kah matchekuog ut kenugke mithinninnuog, pish weekontamoooneau oneetupanatamoomoh Iſrael.

20 Newutche unkqunneunkquſſit mattohhentuppéheau, kah mamanauwontamwenin mohtupaeu, kah wame neg aikuhwhontogeg matcheſeonk tummehtahwhoog.

21 Neg ayeuoncheg woiketomp matcheſeaeauunneat wutche kuttoonk, kah upponamauónaoont noh auſkoadt ut uſquontamut, kah wutamaunónaoont tampweuſſeaenuh wutche monteag.

22 Newaj yeu noowadt Jehovah noh pohquohwhunomp Abrahamoh, papaume week Jakob, Jokub pish yeuyeu matta akodchu, aſuh matta yeuyeu wuſkeſuk womukuſhánó.

23 Qut nauont wunneechanoh nunnutchegáne anakauſuonk ut wunnaſhomut, nag pish wunnetupanatamwahtoog noweſuonk, kah pish wunnetupanatamwaheaog oneetupanatanoomoh Jakob, kah pish wabeſuonaog um-Manittoomoh Iſrael.

24 Nag wonk panneſitcheg ut naſhquonganit pish wohwohtamwog, kah nag moomoſkoowacheg, pish nehtuhtóog kogohkoowáonk.

CHAP. XXX.

MIſſi wutonkapunnaonganoo cheketamwe mukkieſog, noowau Jehovah, neemunnumwog kogohquttuonk, qut matta naſhpe nen, kah neg áqqutcheg onkwhonk, qut matta naſhpe nunnaſhauanittoomoh: onk woh kootnehteauog matcheſeonk en matcheſeonganit.

2 Neg pomuſhacheg womſinneat en Egypt (kah matta kogáhqutteog ut nuttoonut) ummennhkehheonaóont wuhhogkauh naſhpe ummenuhkeſuonk Pharoh, kah pabuhtantamunat wutonkouohtom Egypt.

3 Newutche ummenuhkeſuonk Pharoh ne pish kootakodchuwonkaninneau, kah pabahtanumonat onkouohtom Egypt ne pish kenaſwaigeuonganoo.

4 Newutche wuſſontimóſimoh apinitcheh Zoan, kah wutannoonaéneumoh peyaog Hanes.

5 Nag wame akodchuheóog miſſinninnuog neg matta aninnumauunkiq, aſuh waneheunkig, kah wadchiyeumu eg qut akodchu éoog kah ukkekontuwaheouh.

6 OOweanunnoo ſowanie puppinaihimwog en wuttamehpunae kah unkquanumóe, ohkeit uttoh wagk wuike kah nukkone qunnonou, viper, kah nootae pummunáe aikook: nag pish kenuanumwog oweenauwetuonganoo, ut uhpegwannoóont wuike aſſeſog, kah wunnompakouunnooash oonuhquiyeumoout camelſog, en miſſinninnuut ne woh mo wanenchikquehhettegeh.

7 Newutche Egyptianſog pish tahnoothe aninnóſuog, kah en wanne wanegik, newaj yeu papaume miſhontoowi, nag ummenuhkeſuonganoo ne chequnappuonk.

8 Yeuyeu monchiſh wuſſukwhuſh ut tableut, ut anaquahettit, kah wuſſukwhuſh ut bookut, onk woh ne chekeyeuoou micheme kah micheme.

9 Yeug cheketamoue miſſinninnúog, pannoowae mukkieſog, mukkieſog neg matta kohkeintamoogig wuttinnaumatuonk Jehovah.

10 Neg anoncheg namunutche ahque naumook, quoſhodtumwaénúh, ahque ſampwe quoſhódtamwiinneau: uhinnan mamoogih, aſookekodteamoue quoſhodtumaiihean.

11 Amayek wutch mayut, pohchagk wutch mayut: oneetupanatamoomoh Iſrael wohkukquoſun ut anaquabeog.

12 Newaj yeu noowadt oneetupanatamoomoh Iſrael; newutche yeu kutjihantamuneau kuttoonk, kah kuppabahtantamumwoo mukkookinnuwaonk, kah wounkkag, kah ne kutompadtuſſinuneau.

13 Newaj pish yeu matcheſeonk tatuppeyeuoook nookompſkiſhunk, peotóemook qunuhque quſſukquaneutunk, noh uppokthaonk koſhkomme teanuk peyaumoo.

14 Kah noh pish wuttinne ſokqihadtamun ſokqihadtomuk ahkuhquttaenin owiſq, ne ſohquetahhamuk, matta pish ukkuhpadtamoun; newaje pish mat namchteauomuk, ne adt ſohquetahhamuk, kodchuhkitiq, nemequomunat nooteau wutch nooteau ahhohtag; aſuh quomphamunat nippe wutch paſſohtheganit.

15 Newutche yeu noowau Lord Jehovah, oneetupanatamoomoh Iſrael, quihkémuk kah anwóſinimuk pish koowadchanitteamwoo, manuaniſſimuk kah wuttoonatamuk, ne pish kummenuhkeſuonganoo, kah kuſſekenamumwoo.

16 Qut kuſſimwoo, matta, newutche pish noſemun naſhpe-ho-ſeſog, ne wi pish wuſſeuwegog: kah naiyeamutteamun kakenupſhonetheg, newaj neg nooſwuttahukqueogigpish kogkenupwuſhaog.

17 Muttanonganogkuſſuog pish wuſſemoop, paſuk wabuwonont, kah napannatahſuog wabuwunáhetuit, pish koosemwoo nó pajeh keanewunneaóont beakon koduhkóagk, kah onatuh murtaagk ut wadchuut.

18 Newaj Jehovah pahtuſſit, onk woh kukkittteamontanumukou, kah newaj miſhehit, onk woh kummonánumukou: newutche Jehovah noh wuſſittumóe Manit. a Wunanumunach neg wame pahtuſſuonóncheg.

19 Newutche miſſinninnuog pish ayeuog ut Zion, ut Jeruſalem: pish matta wonkkummáou, noh pish ahche kukkitteamonteanumuk, ut koowadtauatonkquſſue mauonganit, nootog neit kenampoohamunk.

20 Kah tohkónogque Lord kittiſumunkquneau onkquommomoe petukqunneg, kah wuttammepunnae nippe, qut onch kukkuhkootomwehteaeneumog matta pish wonk ontatháog en poochekeheganit, qut kuſkeſukquash pish nâau kukkuhkootomwehteaeneumoh.

21 Kah kehtauogash pish kenautamoomoo kuttoonk en kuppuſquanit, noowau, yeu may, ne pomuſhagk, quinnuppéog en kuttinohkóunit, kah quinnuppeóg en menadcheanit.

22 Kah pish wonk kenihketeomwoo wuthogkoonganoo ſilvere kittinneukontunkánoo, kah wuthogkoonash kuſſaboſſume golde unneukontunkanog: nag pish kutogque pogkenoog quihinauſuo kodchuhkonákinit, pish kuttittamun amaish.

23 Neit pish kittinnumunk ſokanon ut kookkannemuneat, ne woh ahketeáan, kah petukqununk nathpe ne teaſhegik wutch ohkeit, kah ne pish wunogkoomoo kah monat: ne keſukok kenetaſamog pish nadtuppwog en mummiſke tanadtuppwonganit.

24 Kah wonk oxinog, kah wuike aſſeſog neg anaſkohhogeg ohke, pish mukkootanéhteamwog weatchimineaſh, ne ſeahamoe pahketeamukup naſhpe ſhovel kah paanonteg.

25 Kah niſinoh ut kuſſohkói, kah qunuhqui wadchuut na pish ſepuoo kah kuſſehtan nippeyeuoo, ut pagwanittue keſukodtut, qunuhkqoikoommukqoash panſhunk.

26 Nano, owóhſu nóonk nanepauſhadt pish tatuppeyeuoo nepâuziae pumóſumoonganit, kah owóſumeonk nepâuz pish neſuſuk tahſhit tahthin; onatuh neſauſuk tahthit keſukquae wóhſumeuonk, ne keſukog Jehovah waaſhpunont uppokſhaonganóoash umni-ſinninneumoh, kah neetſkehteunk noochumwehtahwaeu annehtahwaonganoo.

27 Kuſeh, oweſuonk Jehovah noadtit oomoou, naſhquneau nalhpe ummuſquanittamoonk, kah ne weanan tubkequan, wuſhiſittoonit numwobteau nukque muſquanittam-

a Pſ. 2. 12. & 34. 9. Prov. 16. 20. Jer. 17. 7.

nittæmoonk, kah wenan tatuppeyeuoo mahchekuſſoowae nœtaut.

28 Kah wunnithauonk ánuwutchuwane kuſſehtanup, pish ohquſſinin nôeu muſittipukonit, nohnohkimun unat wutohti noneash, nathpe tahnoochee nanahkineg: kah na pish bridle ut wutompekonoowout miſlininnuog, panneſeihteonat.

29 Pish kutahtoanwoo unnoohomaonk nukkonáeu, wunneetupanatamwe moéonk nanawehteomuk, kah wekontamwáeteahóonk, onatuh noh pyont nathpe puhpekq ut owadchumut Jehovah ummilugkenoomoh Iſrael.

30 Kah Jehovah wunnootamwáheuh wuſſohſumóe wadtauatonkquſſuonk, kah pish nahtitteau, oopittene kutlaumun nathpe wutuhquanittamwe muſquanittamoonk, kah nathpe nuonoonae mahchekuſſuae nœteau, nathpe ſeabamoae miſhehtaſh, kah miſſegan.

31 Newutche nathpe owadtauatonkquſſuonk, Jehovah wut-Aſſyrian quttaúwetáhwóu, togkomit nathpe pogkomunk.

32 Kah niihnoh ut ayeuonganit uttôh adt menuhki anwohhou pish paeihunk, ne Jehovah pish ponamauoont, ne pish nathpe tabretſaih kah harpſaſh, kah nunnukihae ayeuwuttuonganehtu, pish ne nathpe ayeukontamun

33 Newutch Tophet kukkuhquttumunah nôadt, nux quagquoſhwehta nauun ketaſſoot, ummoounonteauun, kah kiihki: ne noh ohtag nœtau kah monataſh wuttu qunash wunnaihauonk Jehovah wunnaſhqunanumun, ogqueneunkqut brimſtone kulitchuwanut.

CHAP. XXXI.

MIſſi wutonkapunnaonganoo neg wômuſſitcheg en Egypt wutch aninnumoadtuonk, kah ompatiuliniwog horſeſoh, kah pabuhtantamwog cheriotſash, newutche monaash, kah nayeuznukqunutcheh horſeſoh, newutche ahche menuhkeſuoh: qut matta mouninneauouoonog oneetupanatamoomoh Iſrael, aſuh matta natinnewhauóog Jehovah.

2 Qut onch waintam, kah pish paudto machuk, kah matta pish ontattóoo ukkuttoongash, qut pish waabehtauau matcheſeaene weetu, kah ayeuuhkonittue wutannoſuonganoo neg aſécheg matcheſeonk.

3 Qut Egyptianſog woſketompoog. & matta Manittoog, & wut horſeſumoooh weyauſuoooh, kah matta nathauanittoog: Jehovah ſummapunuk wunnetch, naneeſwe noh aiinauſit pish penuihau, kah noh aninnamauut pish penuihau, kah mg-wamur pish moeu penuihóog.

4 Newutche yeu nuttugqun Jehovah: onatuh qunnoonou, ka qunoonuwem. mithontoowae tohq-nont ne tohqunonchch, noonuutchch nanauhipſienain ayeuuhkonittue wunqueteg nah wutch, matta wabeſu wutch owadtauatonkquſſuonganoo, aſuh matta miihineaheaou wuhogkuh wutche nag monacheg: netatuppe Lord ayeu teaunit pish nœkeu wutáyeuwehteauuſſonat wadchu Zion, kah wutche owadchcum.

5 Onatuh pſukteſuk pannahattit, netatuppe Jehovah ayeuhteaunit pish wadchanau Jeruſalem, kah wadchanuvae pish uppohquohwhuttaaun, kah quoſſkodteadi pish owadchanunun.

6 Quikkeh noh en, neh wunneechanoh Iſrael menuhke anachtauonchch.

7 Newutche ne keſukok niihnoh paſuk mittamwoliis pish a pogkenau ſilvere wut a Chap. tinneukontunkoh, kah woiketomp gelde 2.20. wuttinneukontunkoh; neh nehenwonche kenutchegash kezweumpuh wutche matcheſeonk.

8 Neit wut Aſſyrian pish penuihau naſipe wuttogkodteg, matta menuhkeſuéain: kah wuttegkodteg matta kuttamunge woiketomp, pish ummahtupanukqun: qut neh pish wuſſemo wutch togkodtepanit, kah oskeneunch pish papuhquoj éoninch.

9 Kah wabeſue pish quſſkodteau en omanikut, kah wuſſontimôtimoh pish quihóog mataag kounumunutcheh, wuſſin Jehovah, noh wunnootom ohtag ut Sion, kah ahhut ſabaſotit ut Jeruſalem.

CHAP. XXXII.

KUſſeh, ketaſſut pish ſampweuſſeáe nanauwunnuau, kah ſontimoſeg pish wuſſittumoe nanauwunnuog.

2 Kah woiketomp piish tatuppeyeuoo aſompamukque ayeuonganir wutche wabanit kah unkwhonk wutch miſhehtaſh, onatuh ſepue nippeaſh ut nabohteaiyeuut, onatuh miihikquſſukquane onkauohteau, ut ſauunnumoe ohkeit.

3 Kah wuiketomoooaſh neg nagig matta pish pogkenumoomunooaſh, kah wuhtauogkooaſh neg nœtogig, pish kuhkeihtauwog.

4 Wuttah wonk kákinne muſquantog piſh wohtamoomoo wahteónk, nohnogkae meenan, pakodche pish wunánakuwaog.

5 Niſſkeneunkquſſuenin matta pish wonk wunau chippinin, kah kaſenuſſit matta pish kemnoo magwénin.

6 Newutche niſhkeneunkquſſuaénin unnoowau niſhkeneunkquohih, kah wuttahuſſeno matcheſeonk eiantukiyeue uſſenat, kah ayeuuhkénittue unnónát Jehovah, mahchiéhteonat ukketeahogkounoh noh kodtupwit, kah wohkuhquohſumwaheau kohkuttoonutcheh ontattaunonk.

7 Wutau wohteaongaſh wonk noh kaſenuſſit matchiraſh: natwontaan matche natwontamoongaſh, paguanonat matcheketwog nathpe pannoowae kuttuowongash, quunahukqutcheg ſampweyéhettit.

8 Qut wunneéhuwaénin natwontaan

wunnenehuae teaguallinih kah nathpe wunnenehuwae teagua inith pith neepou.

9 Nepoox kenaau mittamwoinſog ſaſegeneamogith : nootamook noowadtauatonkquiſuonk mattohhentupontamwe wuttauainneunk, kuhkeihtamook nukkuttoowonk.

10 Moochetikquinne, & kodtumooath piſh kootamehpunoinwoo, kenaau mat toh nen tupantamoe mittamwoiniſog: newutche wenominneath piſh mat nekininnooath, matta piſh mauunneaun.

11 Nunnukthunk kenau ſaſegenamwe mittamwoiniſog, wuttamanatamook kenaau mattonnentupanatamoogith, mukkookeg, kah poikiſſegk, puttukquobpiſſuontamook manootionak ut kuſſegonooout.

12 Nag piſh mauog wutch ſogkodtunkaſh, wutch wunne ohteuhkonath, wutch mithummeechume weenomwuiippog.

13 Ut wutohkoout numniſſinninnumog piſh wtch ſonkinneau atinnekouſſog, kah kouſſog, nux nith noh ut wekontamwe wetuomut, ut wekontamwe otanat.

14 Newutche miſhikkomukquaſh piſh ahquontamanath, keitotanae monacheg piſh nukkonnoog, ummanthkaſh kah qunuhkookomukquath, nith pith aſampamukquotath micheme, oowekontamoonganoo touohkomukque aſſeiog, ſioxſe tanadtuppoonk.

15 Nō pajen naſhauanit ſokenumonteaog wutch wohqut, kah touohkomuk mithummeechume ohteukonuook, kah mithummeechume ohteuk ogquontamuk toouokomuk.

Chap. 16 Neit a wuſſittumoonk pith ayeumoo
29 17. touohkomuk, kah ſampweuſſeonk ohtaut mithummeechumue ohteuhkonit.

17 Kah ſampweuſſeae anakauſuonk ne pish wunohteaonk: kah ſampweuſſeae uſſeonk ne manunniduonk kah pahkontamoonk micheme.

18 Kah nummiſſinninnumog piſh ayeuog wunohteae ayeuonganit, kah menuhki ayeuonganehtu, kah wunohteae anwohinwe ayeuonganchtu.

19 Miſſegog, nookit ut touohkomuk, kah keitotan pish tiohquunkquodt, tiuhquonkque ayeuonganit.

20 Wunnanumittegk ohketeaogish kishke wame nippeit, nin ſohhookouogish wuſſetoash oxinog kah aſſeſog.

CHAP. XXXIII.

MIſſi kutonkapunaonk woikhuwaan, kah matta koowoſkhitteop, kah aſookekodteamoe uſſean kah nag matta kutaſookekomukoopanneg: chequnapean wutch kooweikhuwaonganit pish ken koewoikhit, chequnapean wunaſſumuwae uſſeonganit nag piſh koonaſſumoe unnehikquog.

2 Woi Jehovah, kitteamonteanuminnean, kuppahtſuonu nunonup: ken nag uhpittenhettich nith noh mohtompan, kah wonk nowadchanitteaonganun wuttanehpunamuk.

3 Wogkouee wadtauatongquilimuk miſſinninnuog wuſſemoog: tahinnaadt kuhhog, wutohtimoneath ſeahhamunapath.

4 Kah kuiſequttahhamoonk pith mohmounumun onatuh mohmounuk moop: onatuh quaquequethoatae popomihaouk, ne pith wuttinne quoggueeu tahtathkuhkauen.

5 Jehovah mitheheau, newutche qunuhquiayeu, numwohtau Zion wuſſittumoonk kah ſampweuſſeonk,

6 Kah waantamoonk kah wahteoonk piſh ne ummenuhkeſuonk kutahquompiyeum, kah wadchanuae menuhkeſuonk, quſhaonk Jehovah ne wunnompakou.

7 Kuſſeh, ummenuhkeſeumoouh nag piſh poquadchit ut moon: wunohteae annoonitcheg piſh weeſogohpoſuog.

8 Taunaogquaſh yaunegenaſh: pomuſhaenin ahqthau: noh pohqunum wunnoowaonk, noh jithontam keitotanaſh: mattohhentupanumauoo howae woſketompoh.

9 Oake mauceemoo, kah ahpooteau, Lebanon akodethu, kah tummetahwhau: Sharon ogqueneunkquſſu touohkomukquat, kah Baathan; kah Carmel neuemonteaog ummeechummuónganoo.

10 Yeuyeu nutomohkem noowau Jehovah, yeuyeu nummiihhit, yeuyeu nuttahihin nuhhog.

11 Pish koowompequonwoo wuſſadteamunath, pish keneechamwoo ſéque kepenunk: kenathaonganoo onatuh nootau, pish kummahtſikquneau.

12 Kah miſſinninnuog pish ogqueneunkquſſuog kokkoſwut lime, onatuh tammehtahwhaeu atinnekouſſog pish chikoſwóog ut nootaut.

13 Nootamook kenaau nōappéogish uttoh ateé, kah kennau paſwoppéogish, wahteauook nummenuhkeſuonk.

14 Zione matcheſeanuog wabeſuog, wabeſuonk nuhkuhkongquog eiantogkeiog, howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit mahchakkiſſuwáeu nootaut? howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit micheme chikohſuonganit?

15 Noh a ſampweuſſeae pomuſhadt, kah a Pſal. ſampwe ánoowadt, noh ſekeneog woike- 15. 2. & buwae anuhamoadtuongath: ſeaheg wun- 24. 3. nutchegath wutch kogkounumunat kemunkquodtunk, noh kobhog wuhtauogaſh wutch nootamunat muſqueheonk, kah yanunuk wuikeſukquath wutch naumunat machuk.

16 Noh pish qunuhqui ayeu, wutuſhiphouongaae ayeuonk, ne ukquſſukquanonkhonous, petukqununk pish aniannumausu, wunnippe pish papaneyeuo.

17 Kuikeſukquath pish naau ketaſſootoh ut wunnetuonganit: nag pish kuhkinneamwog ohke ne nooktag.

18 Kattah pish natwohtam unkquencunkquok,

quok, uttiyeuoh *b* Scribe? uttiyeuoh ar-
b 1 Cor 1.20. tumunumwenin? uttiyeuoh agketog qunun-
qui kommukquash.

19 Matta pish kenauoh nash quetue missin-
ninnuog, siohkontœwae missinninnuog neg
woh mo wohtauoacheg: nahnagkiae menan
ne woh mo wohtamœan.

20 Kukinneamœk Zion moeongane nuk-
keitotanat: kuikesukquash pish naumœmœ-
ash Jerusalem manunne ayeuonk, Tabernak-
le ne matta pish nœkinumœonuk, matta pa-
suk nepattuhquonk pish ontahtœwun miche-
me, kah matta pasuk uppemuneat pish pok-
thanœ.

21 Qut na ut sohsumoe Jehovah neh pish
kuttatupanumoun missekut kae kah kussit-
chuwane sepue ayeuonk: ne matta pish ao-
munœg wuttuhhongane kuhtœnog, kah mat-
ta pish wunnegane kuhtœnog paumushom-
munœ.

22 Newutche Lord noh kœsittumwaeneu-
mun, Jehovah noh naumatuonk ayimunkque-
og, Jehovah nukkehtasswtamomun, noh pish
kœwadchanukqun.

23 Kukkishpinegash ompinimunash, mat-
ta wunne menehkheauog wussepogkonganu-
htugkœoh, nœnanumoog sepagkinnumun
sepagheg: neit mishe tohqunumwe sequttah-
hamoonk chachaubenumun nœchumwesitch-
eg nemunnumwog tohqunnumoonk.

24 Kah noh wadohkit matta pish nœwoou
nummahchinam: miiinninnuog neg na wad-
ohkitcheg, pish ahquontamauoog ummat-
cheseonganooash.

CHAP. XXXIV.

PAhsœtshagk, kenaau wutohtimóneash
nœtanunat, kah kuhkeitamœk kenaau
miiinninnuog, ohke nœtaj, kah wame ne
naohtag, muttaok, kah wame ne waj soh-
hamœmœuk.

2 Newutche ummishe musquanitteaonk
Jehovah ohteau ut wame wutohtimóneat,
kah wutóskoméhheaonk ut wame ukkenau-
wameonganœoont: noh uppápaquane pag-
wanoh, nah upponuh paguanaonganit.

3 Kah wonk pagwatauutcheh pish soh-
whóokonuh, kah wuttannœworganœo pish
wutch sohhamœmœ wunnupwe hogkaóont,
kah wadchuash pish mohtupohtaash nashpe
œsqheonganœ.

4 Kah wame kesukque kenauwameonk
4 Rev. 6.14. pish ompéog, kah kesukquash pish ogque *a*
tuttuppaginauiuash ahtunk wussukwhosim-
uk, kah wame ukkenawameonk pish egque
penushaog weenómwushippog panihunk, kah
b Rev. 6.13. onatuh *b* panshunk wutch sigsuhtugqut.

5 Newutche nuttogkodteg kutchihittau-
un ut kesukqut, kusseh, pish œnuhkuh-
kongqueau Idumea, kah ut nummatánumae
miiinninnuut, en wuhittumœonganit.

6 Wuttogkodteg Jehovah numwohteau
musqueheonk; ne wuunogquehteauun nash-
pe wanogqinnuœk, kah nashpe lambse kah
goatse œsqueheonk, naskpe ramse wutiœ-
unnusse wees: newutche Jehovah ayim sep-
hausuonk: ut Bozrah kah nishe paguanittu-
onk ut Idumea ohkeit.

7 Kah nequttuun pish œweeche wœm-
seumoh, & oxinog weeche bulsog, & wutoh-
keu pish wuttadtippáh nashpe musqueheonk: kah uppuppiihyeumœ pish weeteau-
un nashpe wees.

8 Newutche ne Jehovah *c* wutannœtau- *c* Chap.
wae kesukodtum: kah onkquatongane kod- 63.4.
tumœash wutche Zione penuanittuonk.

9 Kah nis *b* kusslehtannuppeash pish quin-
nuppenumunash en pittu ut, kah uppup-
piihyeum en brimstonut kah ne ohke pish
chikohtae pitteuœ.

10 Matta pish onthamœun nukonae kah
kesukodae, ne *d* pukuttau pish michen *e* *d* Rev.
ushpemœ: wutch pometuonganit onk yean 18. 2,
pometuonganit pish mohtuppashin, matta 18. &
pish howan uppamuhkomœun micheme. 19 3.

11 *e* Qut kuttis kah bittern pish wutoh- *e* Zeph.
tauunneau, kah wonk kœkœkhos, kah kon- 2. 14.
kont pish œtohkin, kah pish naswaiyeue pe- Revel.
munneohtane ukkuhkhamun kah mahchiyeue 18.2.
qussukquanash.

12 Pish wehkomaog wussontimosumœoh
en asseotamœonganit, qut matta howane
pish na wutappeinneau, kah wame wusson-
timosnœoh pish monteag wunnuoh.

13 Kah asinnekoussoh pish sontuoh ut
ummishekommukquehtu; netlesash kah ko-
ussog ut œwonkónœsinnœwout, & ne pish
wutayeuonganœo Dragonsog, kah ummoea-
yeuonganœo kœkœkhausog.

14 Touohkomukque wonk puppinashim-
wog pish nogkikkouaog munnahhanne pup-
pinashimwog; kah satyr pish wehkomau
weecheheioh: kah weewes na pish wuttit
anwósinin, kah pish namehteou anwosinoe a-
yeuonk.

15 Misse kœkœkhaus ná pish wuttit
wadchishahkon, kah pish ahtinahsin, kah
pwohkuhhoeyau, kah miayeu ut apwu wut-
onkouohtomut: na wonk pish ut vultursog
miaeog nish noh pasuk weeche wutishquosh-
omoh.

16 Natinneakontamœk ut upbœkum
Lord, kah ogketamœk: wanne pasuk yeush
pish mat teagwuninno, wanne pasuk pish
quenauehikœ wutishquoshomoh: newutche
nutœn wutannœhteamun, & wunnashauan-
ittœmoh ummukinoh.

17 Kah wuttit tanohtóadruwansuh, kah
wunnutcheg pemuneat wunnashpe ci achab-
inuh: nag pish ummichemohtaunneau,
watch pometuonganit onk yean pometu-
onganit na pish wuttaiinneau.

CHAP. XXXV.

TOuohkomuk kah touwusinne ayeonk
pish nah œwehontameoonuh, kah tou-
ohkomuk

ohkomuk pish muskouantam, kah peshauau onatuh rote.

2 Pish mooheke peshauau, kah pish wekontamwe kah ketoohamae muskouantam: wussohsumoonk Lebanon pish unninnumaoh, ooneetuonk Carmel kah Sharon: nag pish naumwog wussohsumoonk Jehovah, kah ooneetuonk kum Manittoomun.

aHeb. 12. 12. 3 *a* Menehketeoouk noochumwe menuttchegash, kah menuhkesuweheuk noochumwe mukkuttukquog.

4 Uunók nag wabesuwutteahoncheg, menuhketek, ahque wabetek, kusseh, kumbMat 9. 27 &11 5. & 12. 23. & 20. 30. & 22. 14 John 9 6, 7. cMatt 11 5. Mark 7. 32. d Math 11. 5. & 15. 10 & 21. 14. John 5. 8 9. Acts 3. 2 & 8. 7. & 14. 8. eMat 9. 32. & 12 22. & 15 20. fJoh. 7. 38. 39. gChap. 51. 11. Manittoomwoo pish annootauwae peyau Manit nathpe onkquatunk, noh pish peyau koowadchinukqunnaout.

5 Ne't *b* wuiketukoowash pogkenukeg pish wohthwemoowash, kah *c* kohkobsuhtauogash pish pohquzemoash.

6 Neit pish *d* noochumwesuenin ogque quequethau áyompaut, kah mo *e* kakuttoae meenan pish ketohomomuo: newutche nippe pish sonkhetchuan wutch *f* touohkomuk, kah kusuitchánash ut touohkomuk.

7 Kah kohkohteadtae ohke pish nuppissuoo, & kuhkuhtoonoe ohke ne pish nippeae tohkekomu o, ut dragoné ayeuonganit, utoh nish noh pasuk sepsuk, na pish moiketuoo wekinathquash, kah ruthesash.

8 Kah toumaog na pish ohteau, kah may, kah ne pish hettamun wunneetupanatamwe may, nishkeneunkquiit matta pish uppaumukkommoonun, qut ne pish yeug wurche, papaumushaenuog, tohkonoaque assookhettit, matta pish pehchummaoog.

9 Na matta pish qunnónoowunnoo, kah wanne moowheyausue puppinashim na pish ukkuhkuhquein, matta pish na ut namehe aun: qut manouhwhutcheg na pish uppomushoneau.

gChap. 51. 11. 10 Kah *g* manouwhoncheh Jehovah pish qushkeog, kah pish peyaeg Sion nashpe ketohomaongash, kah machemohtag wekontamoonk ut uppuhkukoout, nag pish attumunumwog nikau ntamoonk kah wekontamoonk, kah unkquanumoonk kah mishánomoonk pish pt utheau.

CHAP. XXXVI.

a1 Kin. 18. 13. 2 Chron 32 f. KAh *a* n nih nabo weyaue kodtomoom Hezekiah ketasshot, Sennacherib Assyriae ketasshot ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauun wame pummeneutausue kesitotanash Judah, kah nish wussohkomunash.

2 Kah Assyriae ketasshot annootau Rabshekah wutch Lachish en Jerutalem, en Hezekiah ketasshot i nwut, weeche mishe kenauwame ah: kah neepau kishke kohkuhquohtag ohtopashitteunk, ut mayut wutohteuhkonit pd nekoonin.

3 Eliakim wunnaumonuh Hilkiah noh en Sohban, noh piabquttuk kweetu, kah Shebnah noh kcripe, kah Joash wunnaumonuh Asaph mehquontamwahuwaerin.

4 Kah Rabshakeh nah wuttinuh, yeu yeu unnós Hezekiah, yeu wussin mishe ketasshet, Assyriae ketasshot, chaugua yeu teagwe yeu wuttoonantamoonk ne pabahtantaman?

5 Nuilim (kussin, qut webe tahnoohe kuttoowongash) nutohto kogahquttuonk, kah menuhkesuonk en ayeuuhkonat: qut howan kuppabahtanum, waj chekehtauwean?

6 Kusseh kuppabahtantam *b* pohquiyeue koowekinasque anwohhou, ut Egypt, ne nowan ompatussumoontog, woh umnitkouwutchinun: ne wuttatupeyeuwunneau Pharaoh Egypte ketasshot, wame neh pabahtanu nukqutcheh. b Ezek. 29. 6, 7

7 Qut ussean, nuppabahtanumomun Jehovah num-Manittoomun? sun noh matta, ukqunuhqui ayeuongash, kah wut-altarumash Hezekiah wunneemunumunapash, kah unnop Judahoh kah Jerusalemoh, pish koowowussummuwomwoo ut anaquohtag yeu Altar?

8 Newutche yeuyeu magook kenohtohsuongash, koowehquetumoush, en nussontimomut Assyriae ketasshot, kah kuttinninnumoush nerse muttanonganogkussuog horsesog, tapenuman wutch koweechoohumukqunnaout neh naomahettitcheh.

9 Tohwutch neit quinuppequaehtauadt pasuk peisshisit mugquomp nussontimom wuttinneumoh, kah pabahtanumadt Egypt wutche chariotsash kah nayoomukqutcheg horseson?

10 Kah yeuyeu nen ayeuuhkonittue nukkuhkuhquehtamun yeu ohke matta wusseinat Jehovah, pagwatauunat? Jehovah nuttinuk, ayeuuhkonittue kuhkuhquehtash yeu ohke, kah pagwatausk.

11 Neit Eliakim kah Shebna, kah Joah unnaog Rabshakeh oh, unnontoowanumau koowehquetumouth kittinneumog Syriae unnontoowaonk, newutche noowohtamunan: kah ahque unnontoowanumaiinnean Jewse unnontoowaonk, ut wehtauogkoowout missinninnuog neg apitcheg pummeneutonganit,

12 Qut Rabshekeh noowau, sun nussontimom nutannoonukqus en kussontimomut, kah en kuhhogkat, unneat yeush kuttoowongash? sunnummetta nuttin annoonukooh woiketompahtu neg apitcheg pummeneutonganit, onk woh meechuog nehenwonche ummooyeu, kah wuttattamwog wunnuneyeu, weeche kenau?

13 Neit Rabshakeh neepau, kah missontoowau, nashpe Jewse unnontoowaonk, kah noowau, nootamook ukkuttoowongash mishe ketasshot, Assyriae ketasshot.

14 Yeu wussin ketasshot, ahque Hezechiah assookekomukook, newutche matta pish tapenuman kuppohquohwhuhuskqunnaoout.

15 Aish

15 Aſuh ahque Hezechiah pabahtantamwahikœuk Jehovah ut, nœwonat, Jehovah pish wuna nuhkut kuppohquohwhunukqun, yeu keitotan matta pish magœun, en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt.

16 Kuhkehtauuhteok Hezechiah, newutche yeu wuſſin Aſſyriae ketaſſœt, wunnœwaonk ayimaiek nathpe magœonk, kah ſohhamœok en nuhhogkat: kah meechœok nith noh paſuk nehenwonche, œwenomwuſſippog, kah nehenwonche, ngſehtug, kah wuttattamœuk nish noh paſuk ohtopathitteae nippeash.

17 Noh pajeh nuppeyonat, kah keneemunumunnœoout en ohket tatuppeyeuœuk nehenwonche kutohkeyeuaut: weatchiminee ohke, kah wine ohke petukqunneganee kah weenominneohtekonee ohke.

18 Nupweihanukquehteok Hezechiah unnœwadt, Jehovah pish kuppohquohwhunukqun: ſun howae wutohtimounneae Manittuog pohquohwúttoog wutohtu wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt?

19 Uttiyeug Hamathe kah Arparde Manittœog? uttiyeug Sepharvaimœe Manittœog? kan ſun nag pohquohwhunoog Samaria wutch nunnutcheganit?

20 Howanig neg ut kénugke wame yeug wutohtimoinne Manittœog, neg pohquohwhuttunkeg wutohtu wutch nunnutcheganit, waj woh Jehovah pohquohwuttunk Jeruſalem wutch nunnutcheganit?

21 Qut nag cheqanappuog, kah matta wunnampœshamauouh paſuk kuttœonk, newutche ketáſſœt wutannœteámœonk, ne anœwomuk nampœshamauuhteok.

22 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, noh piahquttuk wetu, kah Shebna noh Scribe kah Joah wunnaumonuh Aſaph mehquontamwayeuaenin, peyaunáog Hezechiahoh, ſokqthadtauwehettit wuthogkuunœoaſh, kah nah wuttinnonaoath ukkuttœwongaſh Rabſhakeh.

CHAP. XXXVII.

2 Kin. 19. 1. &c

KAh wan nihyeup Hezechiah ketaſſœt yeu nœotog nehnekſhadto wuthogkœunaſh kah manœotionak hogkœo, kah petutteau wekit Jehovah.

2 Kah annœnau Eliakim noh nanauwunuk weetu, Shebna noh Scribe & Sephauſuwenue Elderſog, agqhettit manœotionak, en Eſayah quoſhodtumwaenuut wunnaumonuh Amoz.

3 Kah nág wuttinouh, yeu wuſſin Hezechiah, yen keſukok wuttamehpunae keſukod, kah auſkomae, kah Blaſphemae, newutche mukkiog kodtauweetuog, kah matta menuhketuongamanooh neechonat.

4 Pagwodcheh woh Jehovah nœotam ukkuttœwongaſh Rabſhake, neh Aſſyriae ketáſſœt, wuſſontimomoh anœonakqut kehkomonat pomantamwae God, kah pish auſkontam kuttœwongaſh nish Lord kum Manittœm nœotoginne newutche tahſhinuih kuppeantamœonk, wutche ſequttahwhutcheg ne apitcheg.

5 Neit wuttinneumoh ketaſſœt Hezechiah peyaonaog Iſaiahoh.

6 Kah Iſaiah nah wuttinuh, yeu woh kittinnoneau kuſſontimomœoh, yeu wuſſin Jehovah, wabeſuontamœonkon kuttœongath nith nœotamanith, nith nathpe wuttinneumoh Aſſyriae ketaſſœt nupblaſphemonukquog.

7 Kuſſeh, nupponamau naſhauongoh, kah noh pish nœotam unnuſſittunkquœt, kah pish quihkeu en nehenwonche wutohkit, kah nupununthah nathpe togkodteg ut nehenwonche wutohkit.

8 Neit Rabſhakeh quihkeu, kah nameliheau Aſſyriae ketaſſœtoh, ayeuuhkontamunat Libnah: newutche nœotamup, moncheai wutch Lachiih.

9 Kah nœotamup papaume Tirhakah Ethiopiae ketaſſœt, noh ſohham kutayeuuhkonukqunat: kah nœotog, annœnau annœnaenuh en Hezechiahut nœwonat.

10 Yeu woh kuttinnoneau Hezechiah Judae ketaſſœt, nœwagk, kum-Manittœm noh pabahtanumadt aſœœukkemukœohkon, nœwonat Jeruſalem matta pish magœun en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſœt.

11 Kuſſeh, kenœtamup Aſſyriae ketaſſœtamwog, ne anteauhettit wame wutohtimoineaſh, papuhquanne pagwanonaoont, kah ken ſun woh kuppohquohwhunit?

12 Wutohtimoune Manittœog, ſun nah uppohquohwhunouh, neh nœthog mahche pagwanahetticheh, ut Gozanut, kah Haranut, kah Rezephut, kah wunneechanoh Eden neg apitcheg Telaſſar?

13 Uttiyeuoh Hamathe ketaſſœt, Arphade ketaſſœt, kah Sepharvaimme otanae ketaſſœt, Henah kah Ivah?

14 Kah Hezechiah attumunum wuſſukwhonk, wutch wunnutcheganit annœnaenin kah wutogketamun: kah Hezechiah kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wuſſepaginnumun ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezechiah peantamauau Jehovahoh, nœwau,

16 Woi Jehovah ayeutœunit, um-Manittœmoh Iſrael, ken ayean naſhauwe Cherubimſut, ken um-Manittœmœouh, ken webe, wame aſſœtamœongaſh ut ohkeit, ken kukkeſteoh keſuk kah ohke.

17 Ahchœoſitaſh, woi Jehovah, kah nœotaſh wóhſhinuſh kuſkeſukquaſh woi Jehovah, kah naiſh, kah nœotaſh wame ukkuttœwongaſh Senacherib, nish anœteamwutcheh kehkomonat pomantamwae God.

18 Wunnamuhkut woi Jehovah, Aſſyriae ketaſſœtamwog, pagwodteoog wame wutohtimoneaſh, kah wutohtuoaſh.

19 Kah unnohteaog um-Manittœmœoh

en nœtaut: newutche nag matta Manittœœog, qut woſketompae wunnutchegane anakauſuongath, giehtug káh quſſuk: newaj nah pagwanont.

20 Newutche yeuyeu, woi Jehovah num-Manittœmun, wadchaninneau wutch wunnutcheganit onk woh wame affootamœongath muttaohket, wahteauog, ken Jehovah, ken webe.

21 Neit Iſaiah wunnaumonuh Amoz annœteamœ, en Hezechiahut, nœwau yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmœoh Iſrael, paantamatuwean ayeuuhkonittue Senacherib, Aſſyriae ketaffoot.

22 Yeu ukkuttœonk Jehovah ne anœwop papaume nagum: peénomp, wuttaunoh Zion kutjiſhanumuk, kah momontauae kutahanœwehtunk, wuttaunoh Jeruſalem, kenónokuhquachtunk.

23 Howan kuhkékom, kah kupblaſphemon? kah howan ayeuubkonittue kummiſhontœwánumau, kah kukqunáhque táhſhinum kuſkeſukquuſh, ayeuuhkonittue œneetupanatamœmoh Iſrael.

24 Nashpe kittinneumog kukkehkom Jehovah, kah kuſſip, nashpe mataánukiſh nutchariotſumaſh, nukkuhkuhquem en koduhkóag wadchuuhkontu, ſuſſippoeu Lebanon, kah nuttumehtah quanunkquſſitcheg chikuppog, kah pepenamwe kœwáóg, kah pilh nuppetutteam kodukóag wuſſiſſipóiyeumut, kah uk Carmelle touohkomuk.

25 Nœwonuhkontamup kah neotatumup nippe, kah nashpe nuſſeet nukóhkonehteap wame wuſſeppumœaſh neg wéenuhkauógkutcheg.

26 Sunnummatta nœadt kenœtamœmus uttoh ánteau, kah nœadt nukkuk kenauehtinneap yeuyeu nukkezteauun, onk woh ken kummahchumwehteauuneat pummeneutauſue keitotanáth wepœtœout.

27 Newaj neg na wadohkitcheg nœchumweſuog, kah chepſhanaog kah naſwaiyeuog, tatuppeyeuóog ohteuhkone moskehtuur, kah ohchippogqut, kah, woſkeche weetuome mosk htuut, kah piſſagquodtinnit weetchiminneaſh.

28 Qut nœwahteoh kutayeuonk, kah kuſſohhamœonk kah kuppetukonat, kah kummuſquanummuonk.

29 Newutche kummuſquanummuonk, kah kœwog kouconk kuk kuhquemœ en nuhtauogkut: newaj ponum noshquon kutchónit, kah nup bridlem ut kuſſiſſetœonit, kah kukkuſhquenuſh en mayut ne wáman.

30 Kah yeu piſh kukkehkinneaſoonk yeu kodtumœok piſh kummeechumwœ, ne nehenwonchekik: kah nahobtóeu kodtumuk, ne nan noh-wadchemit: kah niſhwe kodtumtok ohkehteagk, kah kepenumœok, kah weenomineohketeagk, kah meechœok ne meechummuonk.

31 Kah ſekqſhoncheg ut wekit Judah neg pohquohhogig, nág piſh ohkeayeu unuhchabukaog, kah wohkummiyeu unummeechummuog.

32 Newutche aſhquſhoncheg piſh ſohhamwog wutch Jeruſalem, kah neg wutch pohquohhogig wadchuut Zion: *b* wuſzealum Jehovah ayeuteaunit yeu piſh wutuſſen.

33 Newaj yeu nœwadt Jehovah papaume wutaſſyriae ketaffœot, matta piſh petuttaaou pummeyeu keihtotanat kah matta pish nawuttit in kouhquodt kah matta pish nashpe peyoou ogqunegash, & matta pish wutayeuuhkonittue kutahamœun.

34 Ne may wagkup, ne piſh wonk wuttin quſhken kah matta piſh yeu petuttutteaun keihtotan nœwau Jehovah.

35 Newutche yeu *c* nœwadchanumun keihtotan, wadchanumunat wutche nen nehenwonche, kah wutche nuttinneum David.

36 Neit *d* wut-Angelumoh Jehovah ſohhamwoh, kah nuſhau ut wuttuppukkuſſinnœwonganœwout Aſſyrianſog, nequt paſukœe, kah ſhwoſuk tahſhinchage, kah napanna tahſhe muttanonganogkuſſuog: kah nompoaeu omohkehettit kuſkeh nag wame nupwog.

37 Neit Senacherib wut-Aſſyriae ketaſſœot amaeu kah monchu kah quthku, kah ayeu Ninive.

38 Kah nniyeup wóuſſumont weekit Niſhroch ummanittœom, Hadramelech kah Sharezer wunnaumonuh, wuttogkomukquoh togkodteg, kah ſputhbœwaog ut Armeniae ohkeit, kah Eſarhaddon wunnaumonuh wunnompe nanawunnuwómukquoh.

CHAP. XXXVIII.

YEuſh *a* ut keſukodtaſh Hezekiah mahchinau en nuppunat, kah Iſaiah quoſhodtuniwaen wunnaumonuh Amoz peyaonukquoh, kah wuttagquob, yeu wuſſin Jehovah, wunohtouſh kek, newutche piſh kenup, kah matta kuppomantamóh.

2 Neit Hezechiah quinnupinnum wuſkeſuk en ſuſſipponkomuk, kah peantamauau Jehovah.

3 Kah nœwau, mehquontaſh yeuyeu woi Jehovah kœwehquetumouſh, uttoh an pomuſhaomp ut anaquabean wunnamuhkutée, kah paauppetrabáeu kah nummahche uſſem né wanekik ut anaquabean, kah Hezechiah muttaulipáſu.

4 Neit wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Iſayah nœwau,

5 Monchiſh us Hezechiah, yeu wuſſin Jehovah, um-Manittœmoh David kœſh: nunœotam kuppeantamoonk, nunnaum kuſſippegwaſh: kuſſeb, nukkutuhteoh kukkeſukodtumuſh nabo napanna tahſhe kodtumwae.

6 Kah piſh kuppohquohwhunuſh kah yeu keitotan,

b 2 Kin. 19. 31. Chap. 9. 7.

c 2 Kin. 20. 6.

d 2 Kin. 19. 35.

keitotan, wutch wunnutcheganit Aſſyiae ketaſſoot: kah nowadchanum yeu otán.

7 Kah yeu pish kuhkinneaſuonk wutch Jehovahut, woh wutuſſen Jehovah ne anowadt.

8 Kuſſeh, nutompontcheáhtoh dialle onk-auohteau ne womuſſúmoouk ut Ahaze wutſun dialumut, ompontcheeu piogquonehtuonk neir nepatit piogquonehtuonganc quſhkeu, nish mahchie pamuhkog kish.

9 OOſukuhwhoſuonk Hezechiah Judae ketaſſoot, mahchinadt, kah keteóp wutch ummahchinónat.

10 Nuſſip tâmuſſumuk nukkeiukodtumaſh, pish nutton weenohkée ſquontamut: ſaqunnumukiſh nukkodtumoomaſh nutamaunumonteanaſn.

11 Nuſſip matta pish nunnau Jehovah, Jehovah ut pomantamoe ohkeit: matta pish wonk nunnauoh woſketomp, wateche wadohkitcheg muttaohkit.

12 Nukkechiſuonk nutontohtonteau onatuh nanauſhepſaen wekit: nuttummuſſum nukketeaonk onatuh monakinehteaenin: pish nuttummuſſuk naſhpé mohchimooe mahchinaonguh: wutch keſukodtut pajeh wunnonkoout, pish kummahchheh.

13 Nutogketomup pajeh mohtompanáut, onatuh qunnonouut pish pokſhadto wame nuſkonaſh, wutch keſukodtut pajeh wunnonkoput koowohkukquohſumeh.

14 Onatuh ſaſſadt aſuh mameeſaſhquis, ne nuttinnoowon, nutogque mauop wuſkuh-whunanáut: nuſſeſukquaſh ſauunumoocaſh ſpadtauwompinneat: woi Jehovah, nuſſinukkuhhuk, nontumah.

15 Toh pish nuſſim? naneeſwe nuttukqunáh, kah naguin wutuſſen: pish nukkemwulham ut wame nukkodtumoomut, noowéſogke keteahogkôunit.

16 Woi Lord nalhpe yeuſh pomantamwog woſk tompaog: kah ut wame yeuth nunnaſhauongane pomantamoonk ohteau, neit kukketeáheh kah kuppomantamwaheh

17 Kuſſeh, watche wunohteaonk nutáhtop miſhe weeſogkunóonk, qut koowomonomp nukketeahogkou, kah kuppohquohwhun wutch aninnoe piſſohtheganit; newutch kuteinnóhteap wame nummatcheſeongaſh kuppuſquanit.

18 Newutche weenohke matta wohkuwáweenonukouh, nuppoonk matta kummithanumukou, neg womuſſitcheg en paſſahtheganit, matta woh annoontamóog koonamuhkutéayeum.

19 Pâmontog, pâmontog noh pish koowweenomuk, ne áſee yeu keſukok, wuteuſhimau pish wahteauwahuun koonamuhkutéyeum en mukkieſut.

20 Jehovah nukkenuppé wadchanuk, newaj pish uanohomóog nukketoohomaongaſh nalhpe penunneehtone pulpegk, toſohke powontamog ut wekit Jehovah.

21 Newutche Iſaiah noowop, neemunumohtuich ngle puttukqutchéi, kah ponaikchtuahettich moqquenit, kah pish keteau.

22 Hezeciah wonk noowop, teagwe kuhkinneaſuonk onk woh nukkuhkuhquem en weekit Jehovah.

CHAP. XXXIX.

NA a ahquompak Merod ch-Baladan ſ wunnaumenuh Baladan Babylone ketadoots, negonthúau wuſſuk whongaſh noh en, kah magoonk en Hezechiahut, newutche nootam mahchinap, kah keteau. a 2Kin. 20. 12, &c.

2 Kah Hezechiah nah coweekontamoonuh, kah wunnohtinuh wunnompakoounikkomuk, ſilver, kah gold, kah ſpiceſaſh, kah milhoadtue ſullequeaeu pummeeaſh, kah wame ukkenauwamée week, kah wame ne ohtag wunnompakoounikkomukqut, matta ne teag ut weekit, kah ut wame wutaſſootomoongánit, ne Hezechiah matta nohtinunk.

3 Neit Iſaiah quoſhodtumwáen peyaonau Hezechiah ketaſſoatob, kah wuttinuh, toh noowaog yeug woſketompaog? kah tohnoh comwog en kuhhogkat, kah Hezechiah noowop, neg nuppeyaonukquog wutch nóadtit wutohtimoneat, wutch Babylon.

4 Neit noowop, teagwa naumwog ut kekit? kah Hezekiah nampoouham, naumwog wame ne neekit ohtag, matta ne teag ut nunnompagoounnekomukqut, ne matta nóhtinóog.

5 Neit Iſaiah unnau, Hezechiahoh, nowtaſh ukkuttoonk Jehovah ayeuteaunit.

6 Kuſſeh, keſukodtaſh peyomoaſh, ne wame kekit ohtag, kah niſh koaſhog wadchanummóhetteupaſh pajeh yeu keſukok, pish uſſoowuttauunaſh Babylon, matta pish teag uſhqunnumoouun wuſſin Jehovah.

6 Kah neg pish monchanaog kenaumonuh, neg ſohhogig wutch kohhogkat, neg pish wânemonieáneg, kah nag pish wuttinneumunneunk wekit Babylone ketaſſoot.

8 Neit Hezechiah unnau Iſaiahoh, wunnegen ukkuttoonk Jehovah ne anowáan: kah wonk noowop, newutche wunohteaonk kah wanumuhkuteyeuuk ohteau ut nukkeſukodtumut.

CHAP. XL.

TAphéninongqutch, taphéninongqutch nummiſſinninneumog, noowau kum-Manittoom.

2 Tapheáe kenoonók Jeruſalem, kah miſhontoowánumók, ummattompagum wohkukquaſhin, unmatcheſeonk ahquontamun: newutche attumunum wutch Jehovah wunnutcheganit, pápikeu wutch wame ummatcheſeongaſh: a Matt. 3. 3. mar 1. 3 luk. 3. 4 Jo 1. 23

3 a OOwadtauatonkquſſuonk noh maſhontmadt ut touohkomuk; quaqquoſhweh tamook ummay Jehovah, ſampwehteóok ut touohkomuk ummay num-Manittoomun

4 Nihnoh ononkôi pish qunóhqutteauun, kah nihnoh wadchu, kah wadchuemes pish tiuhqodhquttauunash, kah woonkagk pish sampweteauunash, kah machipsquehtuash pish mooniyeuash.

5 Kah wussohsumoonk Jehovah pish náhtahkon, kah wame weyaus pish wunnaumuneau moayeu: newutche wuttoon Jehovah wussinnin.

6 Wadtautonkqussuonk noowop, Mishontoowash, Kah neowau, Teagwe woh mishontoowai, *b* wame weyaus moskehtuoo, kah wame na ut wanegik tatuppeyeuoo ohteuhkone uppeshaonut.

b Job 14.2. Pf.102. 11. & 103.15 Jam. 1. 10. 1 Pet. 1.24.

7 Maskeht ahpoohteau, uppeshau penushteau, newutche wunnashontamun Jehovah, wunnamuhkut missinninnoog moskehtuoog.

8 Moskeht ahpoohteau, uppeshau penushteau: qut *c* wuttinnoowaonk num-Manittoomun pish michemohteau.

c John 12. 34. 1 Pet. 1.25.

9 Woi Zion, noh wanonchimudt, kuhkuhquish en kussohkôiyeue wadchuut: woi Jerusalem ked wanonchimwean, menuhke mishontoowash, mishontoowash, wabeschkon: utásh Judáe keitótanash, moninneok kum-Manittoomwoo.

10 Kusseh, Lord Manit menuhku peyau, kah wuhpit nanawunnumwanshau: kusseh, *d* wutonkquatunk weechayeumuk, ka wutanakausuonk ohteau anaquabit.

d Chap. 62. 11. *e* Ezek. 34. 23. Joh. 10. 11.

11 Pish sohkoomuneau *e* uf-flockum onatuh nanauhepsaenin: noh pish mouneau lambsoh ut wuhpittenit, kah pish ukkenimuh ut uppeechetauónut, kah pish manunne sagkompanau wompeqáaunitcheh.

12 Howan quaquadhook nippeash ut wuhnutcheganit? kah quadompikinuk kesukquash nashpe wunnutcheg, kah miahtunk ohkee puppissai, ut quttuhhonganit, kah quadhook wadchuash ut qutompaghoteganit, kah wadchuemesish quttompaghoteganit.

f Rom. 11. 34. 1 Cor. 2.16.

13 *f* Howan kogáhtimont wunnashauanittoomoh Jehovah, asuh kogáhqutteamweneumwit ukkuhkootomauuh.

14 Howaneh koon onábetteup, howan ukkuhkootomauoh, kah ukkuhkootomauoh wussittumóe may? kah ukkuhkootomauoh wahteauonk kah wunnahtinuh wohwohtamwe may.

15 Kusseh, wutohtimoneash tatuppeyeuoash papenuppáthunk puthonchauut, oquanumukquissuoog puppishiyenwétit ut qut ompaghoteganit: kusseh, nenumum oquidnash onatuh ne teag peyasik.

16 Kah Lebanon matta wamuttinnoo chikohsumunat, kah puppinashimwog na apitcheg matta womattinnoo wutche chikohtae maguonk.

17 Wame wutohtimoneash ut unáquabit, onatuh *g* mattea qwuninnoog, kah náh ut ogquanumon anuc peyauk onk ne moteag, kah tahnutche.

g Dan. 2. 5.

18 Neit Howan *g* ogquanumóg Godut? asuh teagwe ogqueueunkqussuonk kutogqunneauau.

g Acts 17. 29.

19 Anakausuen sabaswau nunneukontunkoh, kah Golde-Smith sepagemunauoh upputtoguhwaeu gold, kah wunnupashadtoh silvere chainsash.

20 Noh machekit noh mat teag woh magook, pepenam mehtug, ne woh mo anittinoog: natinnewhau nehtoou anakausuenuneu ukquoshauehtauonat nunneukontungoh, ne matta woh ontapegk.

21 Sunnnumatta koowahteauomwoo? sunnummatta kenootamoomoo? sunnommatta kuttitteaunaous, waj kutchissik? sunnummatta koowohtammoounnaous wutch quenohtagish muttaok?

22 Noh quenapit petukqui ohkeit, kah neg na wadohkitcheg tatuppeyeuoog chansompist, noh agque sepagunuk ketuk onkwheganit, kah wutogque sepagunumunash weetu ne weetimuk.

i Psalm 104. 2.

23 Noh mat toh antuppehheunk *k* sontimosoh: tahnoocheáheau ohkee wussittum oeneuh.

k Job 12. 21. Psalm 107.40

24 Nux nag pish matta ohkéhteaununk, nux matta pish seahwhoog, nux oweepuhtugkoo matta pish wadchabukkinneo ut ohkeit, kah noh pish wonk uppootomuh, kah nag pish uppoosuog, kah pemsquoh pish wutogque amaunuh sequkkepaneganit.

25 Neit howan tatupanumeog, asuh neanèyeue noowau wunneetupanatamwéyeuit?

26 Fahshinumook qunuhqueu kuskesukoowash, kah kuhkinneamook howan noh yeush kahkénauwehteunk, noh kuhkénaue sohhoowunont wutayeuwehteomoh: wame owesuongane miilahwhoh, nashpe mohsag ummenuhkesuonk, newutche noh menuhkesu, matta pasuk quenauwadtinnoo.

27 Tohwutch noowaan, woi Jakob, kah missohhaman, woi Israel, nummay adtahtôsu wutch Lordut, kah noosumitteaonk pauunulhómoo wutch num-Manittoomut?

28 Sun matta kowahteoouh, sun matta kenootamoomus machemappue Manit Jehovah noh kezteunk weekqshinne ohke, matta kodtinneóoo asuh sauunumoo? *l* matta howan woh wohkuhquónamoo noh owohwohtamoonk.

l Psalm 147. 4.

29 Noh ummenuhkesuáheau kôdtinneánitcheb, kah neh mat nanuhketénitcheh nano ummenuhkehcuh.

30 Wuskenúog pish kodtinneaog kah sauunumwog, kah nunkompaog pish pápukquahne penuihaog.

31 Qut neg pahtussúononcheg Jehovah pish wuskehteauog ummennhkesuonganoo: pish ogque uthpuspaog wompuskukquaut nathpe wuninnppuhwhunoh; nag pish quogqueog kah matta sauunumoong, nag pish pomussaog, kah mat kodtinneauoog.

CHAP.

CHAP. XLI.

CHequnapek ut anaquabeh, woi munóhhanog, kah miſſinninnûog wuſkehteauwonettich ummenuhkeſuonganœ: paſœtſhábettich kah ketœkábettich: moae peyontuh ut wuſſittumœonganit.

2 Howan omohkinont ſampweuſſeaénûh wutch wutchepwóiyeu, weekomont en wuſſeetut, áninnumauont wutohtimoneash ut anaquabenit, kah nanawunnumwáheont takſœtamwoh? wutogque áninnumauoh wuttogkodteg puppiſſiyuut, kah wutohtompeh onatuh tœinnóhhanne ſequkkepaneg.

3 Nah wunnœſwuttahwhóh, wunohteae paumwuſkau en may ut ne matta wuſſeetue paumuſhog.

4 Howan ne áſit kah kezteunk, wehquetuk pometeongash wutch waj kutchiiiik? nen Jehovah, a negonne, kah weeche maumachiſh, nen n noh.

5 Munnohhanash wunnaumuneau, kah wabeſuog, wekqſhinne ohkeash wabeſumœash, paſœtſhâog, kah peyaog.

6 Niſhnoh paſuk áninnumauau weetatteamungoh, kah niihnoh paſuk unnau weematoh wunne wuttœantash.

7 Neit wunnágittôhôſuénin wuttœanatamheau gold-ſmithoh, kah noh mœſitteunk nalhpe hammer, kah noh togkodtog anvil, nœwaog, pakodche keſompiſkutteau, kah ukkeneepunun nalhpe kenontugwhegash, onk woh matta ontohtano.

8 Qut ken Iſrael, ken nuttinninneum, Jakob noh b pepenauog, œiskannem Abram c neetomp.

9 Ken noh pepenauog wutch wehſhik ohke, kah kœwehkomuth wutch kenugke mogkouwáut, kah kuttinnunup, ken nuttinninneum, kuppepenauſh, kah matta kuppogkénunœh.

10 Wabeſehkon, newutche kœwetomſh, chepſhuhkon, newutche nen kum-Manittœm: kummenuhkeheſh: nux kutáninnumouſh, nux naſhpe nuſſampwée nuttinnuhkounne ſampweuſſeonk kukkogkôunuſh.

11 Kuſſeh, wame nag mœnœſqhikqueáneg pish d akodchuog kah chepſhaog, pish monteagkœœog, kah neg mekonukqueaneg pish onkapunaog.

12 Nag pish kénátinneahwhèog, & matta pish kenamheoog, neg mekônukqueaneg, neg mátompaguhkónukqueaneg, pish monteagkœœog, kah naat tohhentuppayeuœoy.

13 Newuche nen Jehovah kum-Manittœm, nuk inninum kuttinohkôu, kuttinuſh, wabeſehkon, kutanninnumouſh.

14 Wabeſehkon kenaſk ukſe Jokob, kah kenaau Iſraelle woſketomp og kuttanninnumouſh, nœwau Jehovah, kah kuppohquohwuſſuaéneum, OOneetupanatamœumoh Iſrael.

15 Kuſſeh kuttayimouſh wuike pogguhhamœoe weepittumœoe auwohteaonk: pish kappogham wadchuaſh, kah kuſſukquttahhamunaſh, kah pish kuttogqueteoh wadchuaſh wuſſadteamunit:

16 Pish kuppáuanéntamunaſh, kah waban pish ummonchadtaugunaſh, kah ſemſquoh pish wuſſeahhamunaſh: kah ken pish kœweekontam ut Jehovahut, kah pish kœwoweenoam ut œneetupanatamœmoh Iſrael.

17 Macheeku kah quenahukquit natinnehog nippe, kah na monteagwuninno, kah weenanœ kohkuttœnœe ſauunummœmœ, nen Lord pish nag nunnœtauoog neu um-Manittœmoh Iſrael matta nunnukonóog.

18 Nœwôshwunum e ſepuaſh ut qunuhqui ayeuonganit, kah tohkekommúaſh ut nôeu œnóuhkôiyeuut, nupſeeu nuppéhteau f touohkomuk, kah nunbobohteai nuttohkekomuúhteam. e Chap. 35.7.& 44.3. f Pſal. 107.35

19 Nutohketeam chikkuppog ut touohkomukqut, Shittahuhtug, kah Mirtluhtug, kah pummeeuhtug, kah ut touuſhinne ohkeit nutohketeam ſirruhtug. kah pineuhtug, kah boxuhtug moeu.

20 Onk woh nag naumwog, kah wahteauog kah natwontamwog, kah wohtamwog moaeu, wunnutcheg Jehovah yeu uſſemœ, kah œneetupanatamœmoh Iſrael ukkezteauun.

21 Paſœche paudtoœk kuppiſſaumatuonk nœwau Lord, ſoohœwuttauœuk kummenuhke unnaumaiyeumœaſh, nœwau ukketaſſœtamœmoh Jakob.

22 Sohhœwuttauwéhettich, kah nahtinnukqutteuh toh pish ônagk: natitteahettich mahche nnagiſh, uttoh ônagk, onk woh nunnatwontamunánonaſh, kah woh nœwahteomun adt wohkukquoſhik, aſuh wahteauwahiancan toh pish ônagk.

23 Nahtitteagk nish pish ompetak ônagiſh, onk woh nœwahteomun, kum-Manittuœmwœ: nux wunneſek aſuh matcheſek onk woh nutchepſhomun, kah woh moéu naumunan.

24 Kuſſeh, matta toh kuttin tuppéayeuœmwœ, kah kutanakauſuonganœ matteagwunninnœ: noh jiſhánumukquſſu noh pepenunkqueóg.

25 Nutomuhkin paſuk wutch nanumaiyeu, kah noh pish peyáu: waj pathpiſhont pish wehquetum nœweſuonk, kah pish ogque nuhkuhkauau ſontimoh, manœnſkut, onatuh ahkuhqutteaenin tahtaſhkuhkauont manœnſkoh.

26 Howan wahteauwáhudt waj kutchiſſik, onk woh nœwahteauunan? kah nish aſquam ahquompanœg; onk woh nuhlimunoh ſampweuſſeaenœ? qut matta howan wunnahtitteauunaſh, qut matta howan nœwahteauwahuwáunaſh, nux matta howan nœtamœ kukkuttœwonganœœaſh.

27 Negonnu piſh unnau Zion, kuſſeh, nag nia

au,

naau, kah nuttinninnumau Jeruſalem neh wanaunchumwunutcheh.

28 Newutch nummoninneam, kah na matta woſketompaunoo, ut kenugke nagoh, kah na matta kogohquttcamwenuunnoo, noh woh nampoohamiit paſuk kuttoonk, natootomauog.

29 Kuſſeh nag wame tahnoocheyeuoog, wuranakauſuongan oowaſh matteagwununoouth: nag wullabaſſumwe nunneukontunkanoooh wabannuoooh, kah naſwaiyeuoveh:

CHAP. XLII.

a Mat. 12. 18. b Mat. 3. 17. & 17. 5.

Nók a nuttinneum noh konunog, noh penauog, nukketeahogkou b womononcheh, nupponamau nunnathauanittoomoh, noh pith ſohboowuttauau wuſittumoonk Gentilſuh.

2 Matta piſh miſhontoowoou, aſuh táhſhinnumoo aſuh nootamwahuwoou oowadtauatonkquiſuonk ut maikontu.

3 Sukquttchoſhae wekinaſh matta uppohquanumoounkah pukuttae halhahpoh matta wutontahwhoh, pith ſohhoowuttau wuſittumoonken wunnamuhkuteyeuut.

4 Matta piſh ſauuumoo, aſuh paunompaſu noh pajeh upponamunat wuſittumoonk ut ohkeit, kah munnohhanaſh piſh pahtſuwontamog wuttinnaumatuonk.

5 Yeu wuſſin Manit Jehovah, noh kahkenauwehteunk keſukquaſh, & noh ſepaginuk, noh maſhegikehteunk ohke, kah ne noh waj ſohhamoomoonk, noh naſhauwaheont miſſinninnuh na ut, kah naſhauanittoohteont neh ne paumuthanitch h.

6 Nen Jehovah koowehkomuſh ut ſampweuſſeonganit, kah piſh nukkenunnum kenutcheg, kah piſh kenanauunuth, kah pith kuttinninqumouth wutche oonoowaonganoo miſſinninnuog, wutche c oowequaiyeuoo gentilſog.

c Chap. 49. 8. Luke 2. 32. Act. 13. 47. d Chap. 61. 1. e Luke 4. 18. Heb. 3. 14, 15. Chap. 9. 2. f Chap. 48. 17.

7 Wothwunnumunat pogkenumwae muſketukquaſh d ſohhoowunonat kobthagkinitcheg wutch kubthagkinnittuonganit, kah neg apit cheg e pohkenaiyeuut, wutch kuppithagkinnittuue kommukqut.

8 Nen Jehovah, ne noowetuonk, kah f nuſſohlunoonk matta nuttinnumauoun onkatuk, kah matta noowoweenomuwoonk nunneukontunganog.

9 Kuſſeh, negonae onagish nnihyeuash, kah wulke teagwaſnish nuowahteauwahuwam; aſquam ſaſonkuonoogkup, kuttinunnanaoash.

10 Unnoohamok Jehovah wulke unnoomoonk; kah woweenomoonk wutch wehqhik ohke, kenaau woonſeogish en kehtahhanit, kah wame ne noh ohtag, munnohkanash, kah neg na wadohkitcheg.

11 Touohkomuk kah ootanash naut, miſhontoowahettich, otanimeſash nish Kedar wadohkitchish: wadohkitcheg quſſukquanit ketoohamahettich, miſhontoowahettich wutch kuſſohkoiyeue wadchuut.

12 Sohſummoowounahettich Jehovah, kah wahteauwaheahettich waweenomoonk munnahhunoh.

13 Jehovah piſh ogque ſohham penuhkeſuenuut, piſh wogkowunum moolitteamoonk, onatuh mattompagwehteaenin: piſh miſhontoowau, nux onkquontoowau, piſh ſohkauau ummatwomoh.

14 Nuſſepe chequnap, nummanunap, nukquihtin nuhhog: eyeu nutoogque miſhontoowam neechae mittamwuſſiſſut, piſh nuppagwohteam nummiſhathquinneunk paſukqut.

15 Nummahchumwehteh wadchuasb kah wadchuemeſash, kah nuanunaſſum wame weherbſumoash, kah ſepuash nummenúhhannooteam, kah nunnunaſſum nuppiſſepagwash.

16 Kah pogkenumwog nuppaſoo mayut ne matta wahteauhetteg, natuiſoounóog maikontu ne matta wahteauherteg: pohkenai noowequaiyeuhteam ut nag anaquabhettit, kah woonkagish nuſſampweteaanuash, yeush nuttinheonaoash, kah matta nutohquanumóog.

17 Nag pish g quſhkeog, pish miſheakodchuog, pabuhtanumoncheg nunneukontunkoh, neg anoncheg ſabiſſumwe nunneukontunkoh kenaau num-Manittoomunónog.

g Pſal. 97. 7. Chap. 1. 29. & 41. 11. & 45. 16.

18 Nootamook kenaau kokobſoogish, kah natauwompek kenaau pogkenumógish, onk woh kenaumwoo.

19 Howan pogkenuk webe nuttinninneum? aſuh kokobſont qut nutannoonaeneum noh anoonog? howan pogkenuk neane noh pannuppeyeuit, kah pogkenuk neane wuttinneumoh Jehovah?

20 Nauman monatash h qut matta kukkehkinneaſſeinash: wohſhinnuman mehtauogash, qut matta nootamoo.

h Rom. 2. 2. 2

21 Lord tapeneam wutche oonomwauſſeonk, pish miſhebteau naumatuonk, kah ukquhtianittamutteauun.

22 Qut yeug miſinninnuog mukkeukinnog kah matcheheeog, wame puttahwhpog ut wonogquehtu, kah adtaſhóog ut kuppithagkinnitteae kommukqut: nag maſompanitcheg, kah matta howan uppohquohwhunoh nag nukkookinóog, kah wanne howan noowau ompontinook

23 Howan ut kenugke kenaau, yeu nootog? howan ahchuwuſſittog kah nootog wutche ompetak?

24 Howan anumauont Jakoboh wutche matchehtóonk, kah Iſraeloh chechequnnuaenáh? ſun matta Lord, noh matcheneheogkut? newutche nag cheketamwog pomuthonat ummayut, kah matta notwehtamwog wuttinnaumatuonk.

25 Newaj ſokenumauont ummiſhe maſquantamoonk, kah menuhkeſue ayeuwuttuonk: kah weenohtauoh nooteau, qut onch

matta

matta wahteauun, kah wutchikoſwoh, qut matta upponamœun ut wuttahhut.

CHAP. XLIII.

QUt yeuyeu, yeu wuſſin Jehovah noh kezhikquean, woi Jakob, kah noh kakénauáhikquean, woi Iſrael, wabeſehkon: newutche kummanéuwhush, kœweſuongane miſſohwhush, ken nuttraihe.

2 Pannupwuſhaan nippéash, kœweetomſh, kah quſhkodteaan ſepuash niſh matta piſh kenehtipánukœunash: pannupwuſhaan nœteau, matta piſh kutchikkuſſu, kah nœnœuneau matta piſh kenaſhquſſukœun.

3 Newutche nen Jehovah kum Manittœm, œneetupanatamœmoh Iſrael kuppohquohwuſſuaéneum: nummagup Egypt wutch kummanœwhunœonk, Ethiopia kah Sheba wutche ken.

4 Nádteoh málhoadtean ut anaquabeh, kukquhtiánumukquſſip, kah kœwomonsh, newaj magœ woſketompaog wutche ken, kah miſſinninnuog wutche kuppomantamœonk.

5 *a* Wabeſehkon, newutche kœweetomſh: piſh nuppaſœ kœikannemunneog wutch wutchepwôou, kah kummohmóunush wutch wutcheſuiyeu.

6 Piſh nuttin nanumit, magush, kah ſowanish aſſaéhkon, paſœk nunnaumonunk wutch noadtit, kah nuttaunog wutch webqſhik obke.

7 Niſh noh paſuk noh aſœweſit nœweſuonk: newutche nukkezeh wutche nuſſohſumóonk, nukkehkenauéhheop, nukkezheop.

8 Sohhœwunok pôgkenukeg miſſinninnuog wuſkeſukqutcheg, kah kokobſonch eg wohtauogkutcheg.

9 Wame wutohtimoneash miyaémœutch, kah miſſinninnuog nóappéhettich: *b* howan kenugke nagoh woh yeu wahteauwáhuadt, kah nahtinukqueog negonne anágkupash? ſohhœwunáhettich œwauwáeneumœoh, onk woh ſampweógquanumóog, kah nœtamohettich, kah nœwahettich, wunnamuhkuteyeuœ.

10 Kenaau nœwauwaeneumog wuſſin Jehovah, kah nuttinninneum noh pepenauog: onk woh kœwahteomwœ, kah woh kœnamptiimwœ, kah woh kœwohtamumwœ, noh nen: *c* negonne onk nen matta Manittounœu, kah matta piſh wonk aſuhkaue onk nen.

11 Nen, nen *d* Jehovah, kah matta wonk howan wadchanuwaenuœ, webe nen.

12 Nœwahteauwahuap, kah wadchanuap, kah nunnáhtitteap na matta penowe manittœuaeg ut kenugke kenaau: newutche kenaau nœwauwaeneumog nœwau Jehovah, nen Manitto.

13 Nux, aſquam keſukodtinœg, nen noh, kah matta woh howan pohquohwuſſuóou wutch nunnutchegaoik: piſh nutanakaus, kah howan woh e œtamehteauun?

14 Yeu wuſſin Jehovah kum Manquhuwaeneumœ, œneetupanatamœmoh Iſrael, wutche kenaau, nutannœhteam en Babilon, kah nuttiuhkongqueh wame wuſſontimomœuh, kah Caldeanſog, neg ummanonganœ ohtag kubtœnogquehtu.

15 Nen Jehovah kœneetupanatamœmœ, kezkukqutche Iſrael, kukkeraſſutamœmœ.

16 Yeu wuſſin Jehovah, noh *f* ayik may ut kehtahhannit, kah *g* may miſhe nippekontu.

17 Sohhœwuttuak charit kah horſe, kah menuhkeſue kenauwameonk: nag piſh moae ſepſinwog, nag matta piſh omohkeog: nag ontohwhoog, ogque wuhkohtanoog hahabput.

18 Méhquontamœhteok negonne anagkupuſh, kah natwontamœhteok noadt anagkupaſh.

19 Kuſſeh, nœikeu *h* uſſem: eyeu piſh ſonkun, ſun matta piſh kœwahteunneau? nummayehteam touohkomukqut, kah nuſſepuehteam touuſhinne ohkeit.

20 Ohteuhkônee puppinaſhimwog piſh nukquehtianumukquog, Dragonſog, kah kuhkœkhoſog, newutche nummag nippe ut touohkomukqut, kah ſepuaſh ut touuſhinne ohkéit, nœtattamheonat nummiſſinninnuog pepenauogig.

21 *i* Yeug miſſinninnuog nuk kuhkenaueheteauonuh nuhhog, nag piſh nahtitteaóg nœwoweenomitteaonk.

22 Qut matta kœwehquetumiyeuh woi Jakob, qut kuſſauanumeh woi Iſrael.

23 Chikoktae kummagœe puppinaſhimwog matta kuppaudtiyeuh, kah matta kenaihpe quttiánumyeuh kuſſephauſuongaih: matta kœtinninneumuhkônuwahiñœ naihpe magœonk, kah matta kuſſauanunoh naihpe incenſe.

24 Matta kutteagwu kuttaphumwanſhu weetemunœque wekinask, kah matta kœwamepwuhheuh kœnogkœe ſephauſuongaih, qut kœtinninneumuhkauſuwáheh naihpe kummatcheſeongaih, kuſſaunneh naihpe kummatcheſeongaſh.

25 Nen, nen noh *k* jiſhkhog kuppanneſeſeongaih wutche nen nehenwonihe, kah matta nummehquontamoh kummatcheſeongaſh.

26 Mehquontamwaheh, kenœtamwanſhittitteuh: wahteauwahuaih, onk woh kuſſampweogquanumit.

27 Negonne kœſh matcheſeup: & kukkuhkœtomwehteamog nuppanneſehtunkquog.

28 Newaj matchetupanatamwaheog peantamwaekomukque ſontimóog, kah nummag Jakob en matánumónat, kah Iſrael en kekontinneat.

CHAP.

e Job 9. 12. Chap. 14. 27.

f Exod 14. *g* Joſh. 3.

h 2 Cor. 5. 17. Revel. 21. 5.

i Luk. 1 74, 75.

k Ezek. 36. 22, &c.

a Chap. 44. 1. Jer. 30. 1. & 46. 27.

b Chap. 41. 21.

c Chap. 41. 4. & 43. 8.

d Chap. 45. 21. Hoſea 13. 4

CHAP. XLIV.

a Chap. 41.8.& 43.1. Jer.30. 10. & 46.27.

QUt onch yeuyeu nœtaih a woi Jakob, nuttinninneum, kah Iſrael noh pepenauog.

2 Yeu wuſſin Jehovah noh kezhukquean, kah kahkenauwehikquean wutch ôontomukqut, noh aninnumunkquean: wabeſehkon woi Jakob nuttinninneum: kah ken Jeſurun noh pepenauogkup.

b Chap. 35.7. Joel 2. 28. Joh. 7. 38. Act. 2.18.

3 Newutch b nuſſokanumau nippe noh kohkuttœog, kah tomogkonaih ut nobohteaiyeuut: nuſſokun nunnaſhauanittœom kœſkannemunit, kah nœnanitteaonk ut kutonteonganit.

4 Kah nag pish ogque ſontuog ut kenugke moſkehtekontu, onatuh anumwuſſukuppeit ut kiſhke nippekontu.

5 Paſuk pish nœwau nœchi Jehovah, kah onkatuk pish uſſowenau wuhhugkuh œweſuonk Jakob: kah onkatog pish wuſſukwhoſuohto naſhpe wunnutcheg en Jehovahut, kah nahohtoeu œweſuonganeheau Iſraeloh.

c Chap. 41.4.& 48.12. Rev.1. 8,17.& 22.13.

6 Yeu wuſſin Jehovah Iſraelle ketaſſœt, kah ummanouhuaeneumoh, Jehovah ayeuteaunit, c Nen negonáe, kah nen maumachiſh, kah chonchippe nen wanne Manittœunœ.

7 Kah howan neane nen, pish wehquteamwit, kah pish œwahteauwahuon, kah pish nœnohtonkqun, nádteuh kahtimog nukkône miſinninnuog? kah niſh paomœogiſh, kah pish peyomœaſh? nah nohtináhettich.

8 Wabeſehteok kah chepſhonteok, ſunnummatta kuttinnœnás nâ wutch ahquompag, kah nœwahteauwahûwonah? kenaau nœwauwaeneumog, ſun wonk Manittœo

d Chap. 45.5. Deut.4. 35, 39. & 32. 39. 1 Sam. 2.2. e Pſal. 115.4, &c.

chonchippe nen? nux d na matta Manittœunœ, matta paſuk nœwaheoh.

9 Neg ayeuoncheg nunneukontungoh, wame neg tahnœcheyeuœog, kah ukkodtantamukónœash matta pish œchienáoash, kah nag nehenwonche œwauwómœoh, e nag mat naumóog, kah matta wahteáuœog, onk woh akodchuog.

10 Howan kahkenauwehеont manitto, kah ſabaſwont nunneukontunkoh, ne matta tohhentupánœog?

f Pſal. 97.7. Chap. 1.29.& 42.17. & 45. 16. & Jer. 10,3.

11 Kuſſeh wame weeto-nukqutcheh piſh f akodchuoh: kah anakauſuemœog, neg woſketônpo œog, wame miyaehettich, kah neepauwehettich: nag piſh wabeſuog, piſh moeu akodchuog.

12 g Smith naſhpe wuttongſumaſh naneeſwe, wutayimun naſhpe mohkohſiaſh, kah kehkenauwehtin naſhpe hamer, kah naſhpe wuhpittenue menuhkeſuonk wutayimun: nux kodtuppœo, kah ſauunum, matta wuttattamœo nippe kah ſauunum.

13 Wunnagkittuhhauſuenin ſimpwompanum ukkehkinneaſuonk ukkuhkhamun naſhpe pemuneat: conteouua naſhpe upptainſimaſh, kah ukkuhkhamun naſhpe ukompaſuh, kah wutogquehteauun wokketompaat, neaunak wojkeyompae wenneetuonk, onk woh ohteau wetuomut.

14 Wannagittahwau chikkupoh, kah nemunnum cypreſſuhtug, kah nœtjimis; ne ſampwuttahhamont, ut kenûgke touohkomukque metugquekontu, ohkehteau monunkqſoh, kan tokanon wunnekheuh.

15 Neit pish ponamon: newutche na œtinnumun, kah pish auwoſſu, nux wunnaihqunánumun, kah apwau petukqunneg, nux, ayeuau manitto kah wowuſſumoh: ayeuau nunneukontunkoh, kah wunnauwaehtauoh.

16 Nawhutche chikohſum nœtaut, naſhpe nawhutche meechu weyaus: appœſue appœſu, kah wamepœh, nux, ouwaſſu, kah nœwau, kah nutáuwas, nunnaum nœteau.

17 Kah nawhutche ûm-manittœohkon, wuttinneukontunkoh: wunnauwaehtauoh, kah œwowuſſumoh; peantamauoh kah nœwau, pohquohwuſſeh, newutche ken nummanittœom.

18 Matta wahteauœog aſuh wohtamwog: newutch yânuum wuſketukquash, nag matta woh naumoog, kah wuttahœoash, matta woh wohtamœomunœash.

19 Kah matta howan natwontamœo ut wuttahhut, kah matta wohwohtamóonk aſuh wahteauonk ohteau nœwonat, nawhutche nutchikohſumun nœtaut, nux, wonk nuttittanapwon petukquinunk ut mukoſſahtu, nutapwam weyaus kah nummechin, kah nawhutche woh nutayimun onkquontamœoonk? ſun woh nunnauwaehtam mehtug.

20 Mechu pukquee: aſukekodteamwe merah wutamaunukqun, matta woh pohquohwhunóou ukketeahogkôunoh, aſuh nœwóou, ſunnummatta pannœwaonganinnœ nuttinohkôunit?

21 Yeush mehquontash, (woi Jakob kah Iſrael) newutche ken nuttinninneum: kukuhkenauwehinup. ken nutinninneum, woi Iſrael, matta pish kœwanánumunœh.

22 Nutjiikham kummatcheſeongash onâtuh kuhpogki matokqſit, kah onatuh ongquohqut kuppanneſeongâsh, quſhkek en nuhhogkat, newutche kuppohquohwhunuſh.

23 Ketœhamœk, woi keſukquog, newutche Jehovah ummahche uſſen: miſhontœwagk agwe ohkekontu; kuſſeohomunk, woi wadchuash, woi touohkomuk, kah niſhnoh merug na ohtag, newutche Jehovah pohquohwhunau Jakoboh, kah ſohſumwaheau wuhhogkuh ut Iſraelut.

24 Yeu wuſſin Jehovah kummanouhuwaéneum, kah noh kahkenauwehikqueun wutch ôontomukqut, nen Jehovah noh ayik wame teanteaquailinish, noh nahſe ſepâkinuk keſuk noh ſepagenek ohke, nuſſeu:

24 Noh mat koh ken ruppehteouk ukkehkinnes sabingaqo pannuwaenoog, kah kogkeheont pasuwaquoh, noh quoinkeateont wunnumoh, kah matta mogwutteusk quwahteauongaqo.

25 Noh nawahkeheouk wuttinnoquabonk wuttinnu noh, kah ahit ukkuhquetteamooingash wutannonatteumoh, noh anont Jerusalem, Ken pish wutohtuonk Judze keitotash pish kutayeuwutteamwoo, kah nuttahtinum mashumooe ayeuongash.

27 Noh anont moonaiyeuoh, nunnappesish kah pish nunnuhsum kussepeumash.

28 Noh anont papaume Cyrus, noh nohnanau shepideneem kah pish pakodche assen, wame nukkodantamoonk, anont Jerusalem *b* pish kutayeuit, kah Templeut, kukquenohtagom pish wunnuhittetuun.

b 2 Chro. 36. 22. Ezra. 1.

CHAP. XLV.

1 Chap. 45. 13.

YEu wuttinnon Jehovah Cyrusoh sasquonchen, wuttinnohkou nuttinnumau tohkomonat wutohtimoneath ut anaquabit: kah nutompisim wussegancoash tahi utamwog, wohshinumunat ut anaquabit neeskkuphouune squontamash, kah squontamash matta pish kuphonnoash.

2 Kenegonuhkouush, kah nussampweteoh woonki ayeuongash, nussohquetahham wompohshogque squontamash, kah nuppohhittahham mohhohogque pummetunkqhittéungash.

3 Kah kuttinnumoush pohkenae nompaquumash, kah ddtahtoe wenauwetuongash assampamukquehtu, onk woh kowahteoh, nen Jehovah ne aluwenimuk, nen um-Manittoonoh Israel.

4 Newutche Jakob nuttinneum kah Israel pepenauog, kuttehenush; kuttohtoe wesuonganuhkoush, tohkonogque matta kowahein.

b Deut. 4. 35. 39 & 32. 39.

5 *a* Nen Jehovah kah matta onkatog, matta Manittoounoh webe nen: kupputtugquabinush tohkonogque no kowahein.

6 Onk wutch wutchepwolyeu kah wutchekssuyeu woh wahteauog, matta onkatog qut webe nen, nen Jehovah kah matta onkatok.

Chap. 44. 8.

7 Nukkuhkenauwehteop wequal kah nukkezteop pohkenai: nunohteahuam, kah matchit nukkezteob: nen Jehovah wame yeush nutussenash.

8 Padtippashunk, kenaau kesukquog wutch waabe, kah kesukquash sokenumohettich sampweusseonk: ohke wohshwemoouteh, kah paudtauehettich wadchanittuonk kah sampweusseonk moae sonkitch: nen Jehovah nukkezteauunah.

9 Mi si wutonkapunionk noh mekononk kezhikqutcheh: kodchuhkishq mekontaj ohkee kodchuhkishq: *b* sun woh manoonsk unnau neh kahkenauehhikqutcheh, teag kutayim? asuh kutanakaufuonk, matta wundttcheeu?

b Jer. 18. 6 Rom. 9. 20.

10 Mish wutonkqunonk nohnanau shohteaguas kenaumonit asuh mittamwussisoh, teguas kenecchim?

11 Yeu wussin Jehovah, Ohteelupanis famoh Israel, kah kezhikqutcheh, natotomh papaume nish pish anagish, papaume nunnatumoh, kah papaume nunnuttchegane ankaufuonk, mindmeg?

12 Nutayimup ohke, kah nukkezteap woskeromp matu: nen nunnuttcheg tepagunumup kesukquash kah wame ne kenauwameonk nuttanneotamun.

13 Nutomohkinumeaup ut wunnonwausseonganit, kah nuilampweteoh wame unmayash: non pish yim nukkeitotan, kah noh pish monchearheau nunnuhsinomoh, matta unnoad tuut asuh onkquatuakanit, neewin Jehovah ayeuteaunit.

c 2 Chr. 36. 22. Ezra. 1.

14 Yeu wussin Jehovah, wutanakqueonk Egypte wutanaqussaongash Ethiopia kah Sabeanlog, gunuhquskeemoog pish kuppeyaonkquog, kah kuttaheogs, nag pish kuttesuhkungquog, kah wampe chainsash, kag pish qushkodteaog: kah nag pish kenauwehtunkquog, pish kowehquetumunkquog, neewaog wunnamuhkut God kutapeetunk, kah matta onkatog, matta Manittoonoo.

1 Chap 44. 28.

15 Wunnamuhkut keh Manit padtogqueau, woi Israelle Manit, wadchanuwaenin.

16 Nag pish akodchuog, kah nag wame wonk pish quehquenauamunoog, nag pish moaeu naswaiyeuog neg *d* ayeuoncheg nunneukontunkoh.

d Chap. 44. 11.

17 Qut Israel pish wadchanan ut Jehovahut nashpe michemohtae wadchanittuonk, matta pish kutskodtu, asuh kukkuhquenauamunoh yeoyatche.

18 Newutche yeu wussin Jehovah noh kezteunk kesukquash, God nagum nehenwonche noh kuhkenauwehteonkup ohke, kah kezteunkup, ummenuhkehteaoun, matta tahnoothe ukkezteauouun, wuttinukkezteauun wutohkineat, nen Jehovah kah matta onkatok.

19 Matta nukkeme *e* eyin, ut pohkenaiyeue ayeuonkanit ohkeit: matta nuttinnoh Jakob, tahnoothe natinneahwhegk: nen Jehovah sampweusseonk nasim, nowahteauwahuwam nish sampwagish.

e Deut. 30. 11.

20 Miyaek, kah peyunk moae pasootshagk, kenau pohquohhamogish ut vvutohtimoneat nag matta wahteauunganaeog, neg wanohtunkig nunneukontungane mehtug, kah wowussumaog Manitto neh woh mo wadchanuwanegeh.

21 Unnok pasootshanook, nux miyae koghahquttehettich: howan yeu wahteauwahuwon wutch neewadt? sunnummatta neu Jehovah? kah na matta Manittoonoo webe nen sampwu Manit, kah wadchanuwaenin, matta onkatuk webe nen.

22 Monunneiegk, kah wadchanitteagk, wame kenaan wenqtbit ohke, newutche nen God; kah matta wonk howan.

23 Nutchad, hkegouwop nathpe nen, nuttianuwaonk sohhamoom o wutch nutsunut ut ta npweyeponk nit kah matta pish Rom. 14.11. Phil. 2. 10. quil ke nuttaath, oak wonnish, aoh ✓ nukkutruk nuttauwachtunk, kah nish, aoh mesnan pish nutchadchekeimuk.

24 Pish paluk neowau wunnamuhkut, ut Jehovaut nuttonwayasseonk, kah nummenuhkesuonk ohteau: noh ut pish wosketompaog peyoneau, kah wame neg musquanuonoog pish ahod huzz.

25 Ut Jehovahut wame Israélla wuikanpem pish tampweyoquanittamun, kah pish waseowong.

CHAP. XLVI.

BEL nauwau, Nebo nauwasu, wuttinneukquinunk nouh woskeche puppinahiwut, ka nee alaut: kuweanunnanash nohkekomeechummuash, neg tuhi equane weanan sannunpe e puppinahimwut.

2 Nauwoteng, nauwaeog moten, matta pohquohwuttapeog weanun, qut nag nehenwon he nittinnoounk.

3 Nutchi wai Jakub week, kah wame sequttahwutcheg wekit Israel, neg kounnutcheg wutch nuonogkunat, kah tahiiinutcheg wutch qontonmuhqut.

4 Kah p jeh kukkeh hiyeunneaout, nen noah, kah pajeh woonpoquonat, kukkianunnumwun nukkeeteop, kah kutashianumwun kah kukkinnunumwun, kah kuppohquohwhumminumwun.

5 Howin kuttatupanqunumwoo, kah keen numunwoo, kah a kuttatupinoonwun, onk woh nutoqqueneunkquisin?

a Chap. 40. 18. 23. 6 Mahtit adroog Gold wutch munnoottadt kah quttompaghoteog silver ut quohompakoteganic kah anawanaog gold smithoh, kah um Manittoohkou, neg penushaog, kah wowasu muwang.

7 Wuttahshinouh ut wuttuqkeout, ukkenunnouh, uppanouh ut wutayeuonganit, kah neepau: wutch wutayeuonganit matta pish ontoppu: nux, paluk pish unnauunnitteauoh, qut matta woh wunnamoobamunkooh, kah matta owadchanukquoh wutch ontamehpunnaongonit.

8 Yeu mehquontamuk, kah nuhtitteagk kouskeetompoonganog: wonk mehquontamwahuwagk, woi kenaau panneussegish.

9 Mehquontamuk nish noadt anagkupash, newutche nen God, kah matta onkatog nen God, kah matta howan neaneyeuwu.

b Psalm 33. 11. Pro. 19. 21 & 21 30. Heb 6. 17. 10 Wahteauwahuwaan wohkukquoshik waj kutchihik, kah wutch nowadt, nish asquam anakugish, anauwaon, nukkogah kauwunk pish ✓ m nuhkohteau, kah pish nutussen wame neen tapeneam.

11 Nawehkeu mahchippoake pishses wutch wutchegwoiseu, wusketomp nohkezeunk ne pakodtauau, wutch nauaig wutohtimoeat: nux nuhsheap, kah wonk pish natusseu, nuppogkodtauonap, kah wonk nutussen.

12 Nootick mauhkiss noogish, nowhkemogish wunnaqau ohteauk.

13 Nuppasoche wutteh nonnowaukeopk: matta pish nauhit ahteau, kah nowadchauuwaonk matta pish pahuumuau, kah nanohto wadchanitteonk ut Zion wutche Israel nussohsu ponk.

CHAP. XLVII.

NOOkish kah acah puppissiyeuut, woi penoqay Babilone, wuttayaiu, ansh ahkeit: wame tahsotamoe appuoganaan woi Caldeanle wuttaunin: newutche matta pish wonk kutchennitteoh, assotamoe sonksq

2 Nummousquanum nummissinaiu numoq, nupnishketeoh autohtoonk: kah neg nummagunnk en kenatcheganit: matta kunnonanumoog, ut kutchiiteu tuhtequeyoak kuppon.

3 Kah kulip, pish nnammicheme a sonksquau: newaj matta yeush ponamaan kuttahhut, kah matta kummehquontamoh ogkomae onag. a Rev. 18. 7.

4 Newutche yeu nattash nousukog weekontamoongash, kah matsoh bentapantamwee ayig: kussimat kuttahhut, nen, kah matta howan wobe nen, matta pish nusseksuisquaseppu, kah matta pish neowahteoash wannehteoash mukkiesg.

5 Qut yuh ohnetnash pish kenuppe kuppeyoqqunash, paluk kesukod: wannasheaonk mukkiog, kah sekousquaonk: nish pish papannuppe keouhkuhkongquash, watche nateanukish kuppauwau ogash, kah watche kummoowheke moneetue usseongash. b Chap. 51. 19.

10 Newutche kuppabahtantam kummatchescook, kussip, matta howan nunnogkoo, keowaantamoonk kah keowahteauonk keowounkhik, kah kussip, ut kuttahhut, nen, kah matta onkatuk webe nen.

11 Newaj machuk nuhkuhkongqueau, matta pish keowahteoh uttoh, waj tahtesoouk: kah wuskeetnonk pish keouhkuhkunk, kah

matta

matta pish kuttapenonk, kuttamauqumun-
as: kah towhiotaanuk pish kenukkuhkunk,
& matta pish kuttea puyan.

12 Eyeu nepauth nashpe kuppaquwaonog-
uh, kah matta neu kumaqueunoonk, utton
adt ana kauleanwusch kouk quunneat, ta-
pehumag kah Jo. Jehoman.

13 Ku tauunum nashpe mattanukish kak-
kog, hquttuongash: Astrologerlog, wauwa-
cheg ut anoggut, kah nepauzhe mahogig,
neepauwehetchish, kah nag wadchauunoon
wutch yeush pish nuhkuhkunggueg ith.

14 Kuttch, neg pish tatuppeyeuuog se-
nekepuneganit: nuttau pish nah wut-
chikoboh, nag matta pish pohquohwhnau-
onog wahhogkahh wutch menuhke nuoo-
auut: na matta mohkuttam u kotauwohin-
neat, asuh nuttau apinnout anaquohtag.

15 Yeu pish wuttatuppeyeuuhneau, neg
weetanaausumacheg, kutahaguohe neuuog
wutch kohlenuunet, nag pish nanwiyeuog
nish noh pasuk ut wutayeuonganit, matta
howan pish kouwadchanukuh.

CHAP. XLVIII.

YEU nootamouk woi Jakob wek neg a-
henuutcheg owesuonk Israel, kah neg
wutch sohhogig Judie nippekonte, neg
chad hekeyeuwacheg nashpe owesuonk Je-
hovah, kah mash whoncheg owesuonk un-
Mausittuomoh Israel, qut matta wunnamuh
Kuteyeuutasuh sampwesuonganit,

2 Newutche pas henagge wahhogkauh
wutch, wunnetuppanatamwe otanat, kah
quenuinwog u n Mausittuomoh Israel, Jeho-
vah ayeuteanit ne owesuonk.

3 Nowahteauwahuwam negonne knagish
wutch wajkutchiilik, kah yeuh sohhamau-
wash wutch nuttaanut, kah nish nunnahtuk-
onash: nukkenuppe usenash, kah a niyeu-
pash.

4 Newutche neowahteop kussogkus, kah
Kussittipuk mohhog kutchibbt, kah kuhk-
kodtuk wompohshag.

5 Waj kutchiisik kouwahteauwahuun,
asquam aanaog, kenahtinuunah: ishkont
woh kullim, nuttinneekohtunk yeu wuttuh-
kah nukkogkoksuunne kah sabaihumwe, nu-
nnakontunk, nah wutanaquuh.

6 Kenuttamun, kanne yeu, nish, kah nu-
nnumatta kouwhteauwahuapaut kenahtin-
ush wuske teagwahtinish yeu, wutch, ad tuh-
tosikish kah matta kouwahteauunapash.

7 Nish yeuyen kettteauunash, qut matta
waj kutchiisik negonae kesukod asquam nu-
tamouan ishkont woh kullim, kutsch nish nu-
wahteauunash,

8 Nux, matta kenuttamoo, nux, matta
kouwahteou, nux wutch na ahquoppag kah-
tanog matta, wohsh aunoouk, neewutch
neowahteoh, woh ahche kenussoomuash ush
sem, & kuttehenit pinneteenin wutch on-
tomukquit.

9 Wutche nas wesuonk nuttahunun
nummusquantamoonk: kah wutch neowe-
neoonintcaonk, kunnukkuonuh, unkont
kusuh meswuh.

10 Kuttch, kuppahkheh, qut matta, nash-
peusiver, kuppepehuish ut tabaihumwe onka-
pannaonganit.

11 Wutche nen nehenwonche, nux wut-
che nen nehenwonche pish nutuhen: newu-
tche u toh woh neowetuonk nishketeauun?
kah matta howan 4 nuttinqunauoh nuduh-
sumoonk.

12 Nootah woi Jakob, kah Israel neowehk-
umog: nen nosh nen b negonne, nen wonk
maunachish.

13 Nunnutcheg wonk wunohtau quenoh-
tag oake, kah nuttinnohkou qutomukinnau
kesukquash, nag sebkumog moan neapog.

14 Wunne kenauu atoegk kah nootamouk,
bowan kenugke nagoh yeush wahteauwau-
machish? Jehovah owonionuh: pish ush
wuttenantamoonk ut Babilon, kah wainpit
pish nuhkuhkauau Caldeanfoh.

15 Nen nen Nuhin, nux neowehkom: nap-
pasoo, kah pish watchayeuhteau ummay.

16 Pasuhukiek, yeu nootamouk, matta
nukkeme eyin wutch wajkutchiilik, wutch
na ahquompak ne anag, na nen, kah eyeu
Lord Jehovah, kah wunnashauenittuomoh
nutanaquuuk.

17 Yeu wuhin Jehovah kummanouhuwae-
neum, oneeup nutamuomoh Israal, nemje-
hovah kummittuoo, noh kuhkootomuog
quean kouchiinneat, noh sagkompaguuuk-
quean ee nayut ut toh wohsoan.

18 Woi nootamas autanneeamoonganh!
neit kounohtaoonk woh tatuppeyeuu tepu-
ut, kah kouuwausseonk onatuh ketahhan-
ue tukkouut.

19 Kouhanoemuneunk wonk woh tatup-
peyeuuoog naguntu; kah kounopkuskeeu
ontteonk onatuhyeuu namoslomptequentu:
owesuonk woh matta tummussomoouu, asuh
pagwotooouun wutch anaquohch.

20 Sohhamauk Babilon: wusseauk watch
Caldeanfog nashpe ketauhomge wadtuu-
tonk qussuonk, makteuwahwak, yeu nou-
wah, e nuuoowah adt ewehhit obkeeuuagk
Jehovah mauowhau wuttinnumoh Jakoboh.

21 Kah nag matta kuhkuttoouuog panu-
wunont touohkomukquash: d wussohwhut-
chuwaehkuoh nippe wutch qussukquanit,
paschehbam woak qussuk, kah nippe sohwhut-
chuan.

22 e Na matta wunohteonganinnoo, nou-
wau Jehovah, matchee tuuutcheh.

CHAP. XLIX.

KUhkehtiegk woi munnahanog, kah noo-
tiek woi miiinninnoog wutch noadt-
tut, Jehovah neowehkomuk wutch kontomu-
ukqut, wutch nunnogquuuk nohus miiiohh-
ham neowesuonk.

a Chap. 42. 8.

b Chap. 41. 4. & 44. 6.

Rev. 1. 17. & 22. 13.

c Exod. 19. 4, 5, 6.

d Exod. 17. 6. Numb. 20. 11.

e Chap. 57. 21.

2 Kah ogquehteau nuttoon kenu togkodteg, ut wunuppawhunne onkohtomuk nutadtahhik, kah nutayimunk kuseaasue kôuhquoos ut uppetanwônut nutôdtahhik.

3 Kah nuttinuk, ken nuttinhlnieum woi Israel, ut kunnogkat lonkummeowumit.

4 Neet nuttip, tahnootanakauhp, nahmôhtshadtoh nummenuhkeesuonk utche montaag, kah tahuccohe, wunnamukkut nootuppitteaonk ohteau ut Jehovah, kah nutanakausuonk weechiyeumuxqun num-Manittoom.

5 Kah eyeu, nuwau Jehovah noh kahkenauwehit wutch ôontomukqut autinninnumuneat, wonk uppaudtauonat Jakoboh: tekonogque Israel matta môunôun, quttnch pish nuttohsum ut wukeskukqut Jehovah, kah num Manittoom pish noonenuhkeesuonkanin.

6 Kah nowau, ne peasin wotkenauttinninneumuneat, tahkihmumunat wutchippanuongash Jakob, kah wunnompathômat neh wadchanonche Israel: kittinninnumouh
a Chap. 42.6. wonk a ôwequâiyeumunieaônt Gentilsog, onk woh ken neowadchanitteaonk eo wehqhik ohke.

7 Yeu wussin Jehovah noh manowhont Israeloh, kah ôneetupamtamôwoh, neh wetketomp jishanumoncheh, noh wutohtimoin uhquanumoncheh, neh wuttinninneumuneaônt nanawunneachieg, ketahsôtamwog pish wunnaumupeau kah waapeog, sonsimoog wonk pish wowussitteamoog, wutche Jehovah, noh pabahtinumiskqussin, kah ôneetupamtamôwoh Israel; kah noh pish kuppepenawk.

b 1 Cor. 6 2. 8 Yeu wussin Jehovah, b ut wussikketeae aquompiyeuut kenootoush, kah ut wadchanittue kesukuduut kutanninnumoush: kah pish kowadchanish, kah kittinnumoush ôwôwaonganuo miinninnuog, menehketeaunat ohke, wutohtehtinneat touushiane ohtoongash:

c Chap. 42.7. 9 Onk woh kuttin c kohshogkinnutcheg, kohhamouk: kah neg apitcheg kohkenaiyeut, nokquilek: nag pish sheetuog en mayut, kah wuttittandeuppoongan ash pish ohtaash wame qunuhquilyeuqunganehtuo.

d Rev. 7.10. 10 Nag matta pish d kodtuppoog kah kohkuttondog; kah kittittesu ash nepaur matta pish wuttoohowuh: newutche noh monanumeat pish wussagkompaush, kissketohkekomuut nah pish uppuminowunnh.

11 Kah numinzhteam wame nowadchumash, kah nunnayash pish missketteauunash.

12 Kussch, yeug pish noadtit ôonwog: kah kussch, yeug wutch nanumiyeu, kah wutch wutchekfuiyeu, kah yeug wutch Sinimme ohkeit.

13 Kuttahmush, woi kesuk, kah weekontash, woi ohke, kah kussontoowôohamunk woi wadchuash: neeyuche Jehovah taphteau ummissinninnumoh, kah noh pish monanumau wutonkuppunomoh.

14 Qut Zion nowog, Jehovah nutohquânumuk, kah nul Lordum nowanânumuk.

15 Sush woh mittumwossis wanhânumau nounnutchieh, matta woh ukkitteamonteanumoineat wutôontomukque wunnaumonuh? nux woh owauânumoub, qut onch matta kowunamittuhuh.

16 Kussch, kausuk huhu ut noggeanutchit: kukquisukquaneutungash nagwutteohtaash anaquabeh.

17 Kunnukiesumog pish kenupshâog, papuanukqueaneg, kah nag mâhchimwehikqueaneg, pish kussohwhehtunkquog.

18 e Spâtauompish weenu, kah nâush: wame yeug miyaweog, kah kuppeyeonukquog pomantuanôn, nowau Jehovah, wunnamukkut pish neg wame kuthoggqueneunk, onatuh wunnowhsionganit, kah neg pish kuppdtukquobpussuonoog onatuh weetauwadteaenin. e Chap. 60.4.

19 Newutche kuppaguanut kah tonusshiane kutâyeuongash, kah kuppaguanut ohke, eyeu pish peen kisski, wutcheneg wadohkitcheg, kah neg mosenkowonukqueaneg pish nô appuog.

20 Mukkiog neg pish wadchânacheg, mahche wanehteont onkatogig, neg pish wonk nowaog ut kubtauogkut, ayeuonk wussaume peahn wutche nen, aunnumah, ayeuonk uttohaei.

21 Neet pish kesim ut kuttahtut, bowan yeuh nôneechânuhkongqussun, nowanheompkuh nanneechanog, kah nunnuss, nummissineau, kah ohhontlapineat? kah howan yeuh uh kesukeheuh? hussch, nannussiog, yeug, ottoh ômuneat?

22 Yeu wussin Lord Jehovah, kussch nuttahtinum nanoutcheg ut Gentilsut, kah nownahtoh nunnuttaeg wutche missinninnumog; kah neg pish pasuwog kenaumonuh ut wunpittéowôut: kah kuttaunoh pish wutrukkéont upponôuh.

23 Kah ketanôtamwog pish kenaukehteunkowneehog, kah wussonkquonnuh kenuhkeeteunkeae kokâog: neg pish f kenawanumunskquog wukkesukou en ohkeeiyeu, kah pish nowassookodtanwog kussecete puppish; kah pish kowahteok nen Jehovah, newutch nag matta pish akodchuwog pahtussuôsitcheg. f Psal. 72.9.

24 Sun woh noh tohquhle amaunumauônuh manuhkesit, asuh wunnumae missu sun woh pohquohwhunau?

25 Qut yeu wussin Jehovah, ummissinnnuh manuhkesitcheg pish amaunumauwonsuh, kah ne tohqunonchieh uhquanneunkqussit pish pohquohwhuaau, newutche nummekohtitteneag noh mekonukqueun, kah pish ôowadchanitcheeahoog.

26 Kah neg wussohhomonoog shukkohhukqueanog

hukquéaneg nehenwonche weyausu, kah neg pish kogkenippamoog nehenwonche
g Rev. 19. 20. & 16.6. g osqhteonganoo, onatuh weekog wine. kah wame weyaus pish wahteau, nen Jehovah kowadchanuwaéneum, kah kummanouhuwaeneum, ummissugkeneumuh Jakob.

CHAP. L.

YEu wussin Jehovah, uttiyeu pogkénittue owsukuhwhonk kokas, noh paghéneg? kah uttiyeug anahtuhquohikquéaneg, kenaau anumausogeh? kusseh, wutche kummatchesconganash kummagumwoo kuhhogkaóog, kah wutche kuppannesconganash kowkaitoo pogkenau.

2 Tohwhutch paóon, wanne wosketompannoh? a wehquttenmwean wanne howan nanpouhamunkou? sun nunnutcheg b nano tiohquk, matta pohquohwhutteannoo? asuhs sun mat noomenuhkesuongano pohquohwessowónat? kusseh, auhonteamweon, nuninnatlum keitoh c sepuash nuttouohkomukquehteam: na ut namohsog anunwog newutche mat nippeno, kah nupwog wutch kuhkuttoneowonk.

a Num. 11. 23. Chap. 59. 1. b Exod 14. 22. c Josh. 3. 16.

3 Nuthogquodtem kesukquash pohkenag, kah manoetionak nutonk whonkanehteam.

4 Lord Jehovah netuhtoe meenan nuttinnumunk, woh nowahteaunat uttoh utoohee kuttoonk woh ne anog noh d tauunup: nuttowhkinuk noh nompoaen, nehtauog wuttowhkinumun, ogque nowtamunat noh nehtuhtunk.

d Mat. 11. 28.

5 Lord Jehovah nowohhinumunk nehtanog, kah matta e nutchoketamweunoop, kah matta nutassoup.

e Joh. 14. 21.

6 f Nuttinninnumauop nuppasiq tagkom nuwaenuog, kah nanoonauash neg pohquinukeg meesunk, matta nutadtahtoop nuikesuk wutche akodchuwonganit kah suhquonittinneat.

Heb 10 5, &c. Phil. 2. 8. f Matt. 26. 67. & 27. 26.

7 Nowtche Lord Jehovah nuttannumunk, newaje matta pish chepshi: newaj nuskesuk ogque ponam noshipsqut: kah nowahteoh matta pish nutakodchu.

8 g Noh sinipwe ogquannumit pasoowappu, howan woh mehkauit? mnaeu neepauwitteuh: howan aoque, pahasukitch.

g Rom. 8. 32, 33.

9 Kusseh, Lord Jehovah nuttannumunk, howan noh woh pakodchinnit? kusseh, neg wame pish nano nukkoneyeuoog onatuh hogkoonit: moth pish ummanchipwaneeuh.

10 Howan kenogke kenaau quoshoot Lordoh, noh nosweehtog owadtaustonk, qussuonk wattinneumoh, noh pohkenahtu paumusiadt, kah matta wequaiyeumu? pabahtantaj owesuonk Jehovah, kah ompatisitch um Manittoomoh.

11 Kusseh, wame kenaau nasunnumoog ish, weane pohsnoogis chikkinnisog: pomuhagk kenoteowe wosheohuant, kah chikkinnisog neg nasquhanogig, a yeu pish kutahtauuneau wutch nunnutcheganit, pish kutunkquanumóe sesin.

h John 3. 35.

CHAP. LI.

KUhkehtiek asukkomógish sampweusseonk, nattinneahwhógish Jehovah, moochumeamoonk qussuk ne waj onoggurhtáhwhutteaóg, kah wônogque passahtheg ne waj kodahtahwhutteáog.

2 Monunneók Abraham kowshwoo, kah Sarah noh neechanukqueog: newutche noh nunnussu wehkom, kah noonanum, kah nano nummiiheh.

3 Newutche Jehovah pish tapeteo Zion: pish tapeteo wame wuttouushinne ayeuongash, kah wuttouohkomukoom wutogqueheauun Eden, kah wuttouushineum wutogqueteauun wuttanohketeonganit Jehovah; wekontamoonk, kah muskouanatamauonk na pish ut namehtçauun, tabuttantamóonk, kah wunnontoowaonk.

4 Nowtiek nummissinnimúmog, kah ahchoostrick woi nutohtimóin: newutche naumatuonk pish oom nuhhogkat, kah nutanwôhlitteuh nowsittantóonk, wequai wutche missinninnóog.

5 Nussampweusseonk paswohteau: nowadchanuwaonk sohhamoomoo, kah nuhpittenash pish wussumóog missinninnáh: munoh pish nuppahtsuónukqun, kah nag pish pabuhtantamwog nuhpit.

6 Uhpunnumoouk kuskeetukquash en kesukqut, kah mónunneámoouk ohke agwe: newutche a kesukquash pish mohtuppiemoonash onatuh pukuttaut, kah ohke pish nano ogque nukkoneyeuoo hogkoounit, kah neg na wadchanuwaonk pish michemohteau, kah nussampweusseonk matta pish matchehteauoum.

a Psal. 102. 27 Matth. 24. 35.

7 Kuhkehtiek kenaau wahteauógish sampweusseonk, kah midimminnóg b nattinnaumatuonk wuttahhut ohtag: c wabesuontamoohteók wosketompae kekontuonk, kah wabesuontamoohteók matchenukqueóg.

b Psal. 37. 31. c Mat. 10. 27.

8 Newutche moth pish ummahchipwuneuh onatuh hogkoonit, kah ouk pish wutogqueomoowhuh wooloh: qut noonomwausseonk pish michemohteau, kah nowadchanuáonk watch pometuonk, en pometoonganit.

9 Tookish, tookish, menuhkish, woi wuhpit Jehovah, tookish neane nowadt, nukkone pometuonganit summummatta ken noh tanetahwhont Rahab, kah nowchumwetahwomp d dragon?

d Psal. 74. 13.

10 Sunnummatta ken noh nanassukup e kehtoh, mennoiyeue nipperasit, kehtahhane moonpiyeuash kummachkon wutche mahoowadcheg uppannupwuh onanut.

Ezek. 29 3. e Ex d 14. 21.

11 Newaj manoowhonche Jehovah pish f sushkeog, kah nashpe peyaog ketoohomaohk Zion: michemé wekontamoonk pish oh-

f Chap 35. 10.

teau g uppuhkukkowout nag piſh ohtaog
g Chap. 35. 10. wekontamoonk kah mukquaatmoonk, neu-
antamoonk kah mauoonk piſh ohtaeeyau.

12 Nen nen noh tapinkquoog, howan kon quoh adt wuttoomp, non wuh nanuk? kah
b Pſal. 118. 6. b wuttoomp wunnaumonun ogqnit, matke tuit?

c Chap. 40 6. 1 Pet. 1.24. 13 Kah kowanhik Jehovah noh k zhikqueau, noh ſepagenuk keſuk quath, kah wunoh tunk quehondag muttaok? kah nagwutteae wabeſuwontam aleketukokish, newutche ummuſquantamoonk lanukkuppwadt, onatuh nahen pagwohteadt? kah uttiyeu ummuſquantamoonk lanukkuhhuad?

14 Penuwohtae miſlin kenuphau woh ompinaeonat, kah matta woh nuppoo ut paſſonkqueanit, kah mat woh uppetukqunuuk mahtineau.

d Jer. 32. 31. 15 Qut nen Jehovah kum Manittoom, noh k chuhhunk keitoh wuttukqunoh mahtinontowanit: Jehovah ayeuhteauwit ne nawetuonk.

e Chap. 49 2,3. 16 Kah nupponam I nukkuttoowongash kuttowait, kah kupputtogguhwhush wutonkquwohtom nunnutcheg: onk woh nutohketeam keſukquath, kah woh noonohtoquenohtag ohke, kah woh nuttin Zion, ken nummiſſinninnuog.

f Chap. 52.2. 17 f Tuukiſh, tookiſh, neepauſh woi Jeruſalem, keq wadtattaman wutch wunnutcheganit Jehovah, umuſquantamwe wuttattamwaitch: kuttattamup ſekkoſuunk et nunnukquae wuttattamwaitchuut, kah ſenupanumon.

18 Matta howan wunnanawunuh kenugke wame wunnaumonuh neh neechaehcheh, kah matta howan wuttannunuh wunnutchegenit, ut kenugke wame wunnanmonat neh keſukkeheonchch.

g Chap 47.9. 19 g Yeuſh neeſinash kuppeyaquanash, howan woh kenuanumuk? tawuhik, kah paguanuonk kah malhagquodt kah togkodteg: howan woh kenau pe tapheth.

20 Kenuumonunk tanunnumwog, nag ſepunwog wehqhik wame tauumaquehtuonatuh ſaſagtae bull ut hahabput, nunnwabetunkquog ummuſquantamoonk Jehovah, wutauhkommuaonk kum Manittoom.

21 Newaj eyeu yeu nootash, ken onkapunnau, kah kogkeunippamwe-n, qut matta wine.

22 Yeu wuſſin ke Lordum, noh Lord kah kum Manittoom, noh kouttamwonhout ummiſſinninnu noh, kuſſeh, nootinnum kenutchegmit nunhukſhae cup, ſekkoſkuhae nummuſquantamwe cup; matta piſh wonk kouttattamaun.

23 Qut nupponumun wunnutcheganoout neg onkappunnukquean, neg anouchcheg kukketeahogkoonoh, nauwaſuh onk woh kutanuwuſkhounumun: & kutoggque poo kuhhog ohkeit, kah onatuh maikontu neg tauuſſukhonukqueaneg.

CHAP. LII.

1 Tuukiſh, a tuukiſh, hogquſh kummenuh, keſuuna, woi Zion, ne quſſukone hogquenash, woi Jeruſalem wunneetupatahwe keſukquan: newutche yeu wutch matta quoinquutueg, kah nihkeneehiquint matta piſh wonk koppetutteaonukon.

a Chap. 51. 17. 2 Tatauwonteash kunhog wutch puppiſſiyeuut: onoukish kah nummatapit, woi Jeruſalem: ſ pupin kunhog wutch kuwittippukane keneepiuongash, woi miſſinnoe wuttauhoh Zion.

3 Newut he yeu wuſſin Jehovah, kummaguuwau kunhog, neog wutche inquiteg: kah ne toh piſh kuttit manouwhitteaeau matta wutch teaguas.

4 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah nanui unnianhnog nwadt wennupog en b Egypt, ut wuttit appenoeau, kah wut-
b Gen. 46.6. Aſſyrian tahwunnia he nunnukohnohoh.

5 Newutche, yeuyeu teag nutohto yeuut, nauwau Jehovah, waj nummiſſinninneumog wutch monteag manuk? nag nauwuhoncheg, nauaheuh, nauwau Jehovah, kah nagwutteaeu c blaſphemoantamun nouwetuonk alekeſukokish.

c Ezek. 36. 20, 23. Rom. 2.24. 6 Newaj namiſſinninnumog piſh wahteauhettit nouwetuonk: newaj ne keſukok, piſh wahteauhettit, nen noh kodtoohkont, kuſſehnen.

7 d Uttoh unnoowunnegen wuſſeetash ut wadhunnkonta, noh wauoachimwus, noh wahteauwhadt, wunn teaonk, noh wauonchemookontog wanegik, noh wahteauwahuadt wadchanittuonk, noh anoni Zionoh kum Manittoan nanawunnau.

d Nah. 1.15. Rom. 10. 15.

8 Kutaſwhoſuenumog piſh miſſionteowaog wadtauatookqunhe piſh moau ketohamog: newutche nag piſh munkeſukque naiktuog, Jehovah wonk pauduunk Zion.

9 Mihontoowae wekontamook, moae ketowha ounk kenau nahchumooe ayeuongash ut Jeruſalem, newutche Jehovah tapheau uwaſſinninnumoh, noh pohqohwhunop Jeruſalemoh.

10 Newutche Jehovah poskinum ooeetupanatamwe wuhpit ut nuukeſukoowout wame wutahkimoonuk, kah e wame aoogque weekqhik onka, piſh nauuwog ouwadchauuwoonoh nuh Manittoomouh.

e Pſal. 98.2. Luke 3.6.

11 Amaek, amaek, na wutch tohhamook, f miſſionauubteguk, nih kenéuneque teag, tohhamook wutch wunnashomut: pahkeleki kenau kauauauogish ouwithquaſh Jehovah.

f 2 Cor. 6.17. Rev. 18 5.

12 Newutche matta piſh kukkenuppe tohhamuuog, aſuh wuſſeeouae: newutche Lord kenekonukkoogkou: kah um Manittoomoh Iſrael kuppiuhquuoae wadchauukquoog.

13 Kuuoh, nattinneum piſh waantamwe uſſu, noh piſh mitheheau, kah nowetoouau kah piſh ahche qunuhquſſu.

14 Neane

14 Ne ne mohuog chepihunkqueap, (wut-
g Chap. 53. 3. timuſſhonk g matchete-num annee onk howa
onkatuk, kah wuttinnompamukqu.iuonk a-
mue onk nah mohsetompaog wunnaumonash.)

15 Newayane pish ſcannumun monatash
wutahtinoneuh: tahkuta wog ukku, pot-
b Rom. tonachtauouh: newutche neeh matta anoot
15.21. pish wunnaumuneeau, kahne matta ne.tam-
mohetteg pish wunnatwontamuneeu.

CHAP. LIII.

a John 12. 38. Rom. 10.16. HOwan a wauampteg nukkeshkootam-
weeteaonk? kah háwane Jehovah wuh-
pit wahteauwahonit?

2 Newutche noh pish oqque neetu kuh-
kuhque ahhohkete.muk, ut anaqu.abit, kah
onatuh wadchuhuk ut nohohteaiyeuut:
matta wunneku afish tayeuwkquilu: kah
nuogkut, matta wunneeuuk ohtoou woh
kakkodtenumonaeonut.

b Chap 52. 14. Mat. 9. 12. 3 b Noh ſekeneauw, k uppogkenash gof-
ketompaog, onkuppuenaenis, kah nagoo-
teohto neuantamoonk: kah onatuh adah-
tauogkut nukkeſukquonash, noh jihanumop
kah matta nutoquaeumoumun.

c Mat. 8.18. 4 Wunnumphkut c tanihianum nutonka-
punaonganuhonash, kah noh kenunnum
nunnuantamuonganuonash: qut nutoo-
anumouunonup togkoman, wuttogkonuh
God, kah onkapunau.

d Rom. 4.25. 1 Cor. 15.3. 1 Pet. 2.24. 5 Qut noh d noo humwehtahwhop wutch
nuppanneuſſeonganannonash, noh puppukit-
tahwhop wutch nummatcheſeonganumno-
nash, nuonohteae ſatamatahwhutteaonk, wuh-
hogkat ohtóp kah nashpe e togkommaongath
neetſkehitteamun.

6 Wame neenawun nutogque wowónnim-
mun ſheepſut: nukquinuppemun en pishnoh
paſuk ne nenwonche ummayut; kah Lord
upponamayuoh wame nummatcheſeonganuo-
nash.

f Matt. 26 63. & 27. 12. Mar 14. 61. & 15.5 Luke 8.32. 7 Noh ſanukkuhwhop, kah noh onka pun-
óp, f qut matta wôhſhinumun wuttoon: noh
oqque paſuun naihómuk g lamb: kah ona-
tuh kupputtoone lheep ut anaquabenit mo-
ſukqutcheh, ne weyane matta wôhſhinnumo-
un wuttoon.

8 Noh anaunap wutch kuppiſhagkinit-
g Acts 8.32. tinneat, kah wutch wuſittum.oon.anit: kah
howan woh wahteauwhuun uppomeeuonk?
newaj tametahwhit wutch pomantamwae
ohkeit, wutche uppanneſeonganeo numaiſ-
ſinninnúmog togkomop.

9 Kah ayim oowenohke ut kenugke mat-
thetuaut, kah ut kenugke wennuweuut, na-
puk, newutche matta chekéuſſeup, kah mat-
b 1 Pet 2 22: 1 John 3.5. tah afuskkodteanowonganinno wuttonit.

10 Qut onch Jehovah tapeneam uppop-
pukkehrahwhonat, wutuhquaeumwhheh:
ukketeahogkó, noh ſephauſquwhendt wutch
matcheſeon'; noh pish nutoonk nnem pish
ſepohtan ukkeſkodumash, kah wuttpe-
neeum oonk pish wunnayeumoo ut wunnut-
cheganit.

11 Pish naau ukketeahogkóoane neetuonk,
kah pish tapheau: nashpe wahe.onk nuſ-
ſampweuſſeae nuttrinnineum noh pish ſamp-
we ogquanum u monoah: newutche noh
pish kenunum ummatcheſeonganoeash.

12 Newaj pish chadchabenumauog ohtóonk
ut kenugke nuſuqkenutcſſe, kah noh
pish chadchapenum ſequttahhamoonk ut ke-
nugke mananuhheutcheg: newutche ſoke-
naau ukketeahogkóunoh en nuppunat: kah
noh i weetogkemop panneuſſeaemuh, kah noh
kenunum monag ummatcheſeonganeo, kah
k henootamwanshuu panneſénitcheh.

i Mark 15. 28. Luke 22. 37. k Luke 23. 34

CHAP. LIV.

KEtohamuuh, a woi mahchéean, matta a Galat
neeſhuun, miſſontoowaqhamuſſe, kah 4.27.
miſſhontoose, ken matta neechaan: newut-
che wonneechanoh nohiiit neg anuwúnwog,
onk neh wunneechanoh weetauwateadt,
noowa Jehovah

2 Miſſegik hteoush keeke ayeuonk, kah
ſepagenahetitch kutáyeue onkwheganog:
wohqtontogan, qummompágunush kuppe-
muneat, menehketeaush kuppogkomunk-
qtongash.

3 Newutche pish kuppiſhkéem ut kut-
tinohkóunit, kah ut kummenadcheanit, kah
koukannem pish wuttaiheeu Gentiliſoh, kah
nouthinne otanash pish wtohkeuhkonáe-
ash.

4 Wabeſehkon, newutche matta pish kut-
akodchu: afuh quequenauánumouhkon, ne-
wutche matta pish kutakodchehetteuh: ne-
wutche pish kuwanantam kaſhenue akod-
chuonk, kah natta pish wonk kummequon-
tameo kuſkekouſquae kekómitteaonk.

5 Newutche noh kezhukquean owesſukin, (b Jehovah ayeuteaanit, ne owesſuonk) b Luke
kah kummanouhuwéneum oneetupanitam- 1.32.
oomoh Iſrael; mamuſſe ohkee um-Manit-
toomoh ne uſſowénon.

6 Newutche Jehovah kutogque wehkomuk
pôgkenit mittuonwoolis, kah neuanittamwu-
teahont, kah wuſkenue mittam-wulin, pogk-
kenumuk, noowau kum-Manittoom.

7 Oguhſeſe kuppogkenſh, qut nashpe
mogke monanetuongash kummukkinuth.

8 Oguhſe nuſquanittamon kutadtahta-
uſh nuskeſuk, oguhſeſe, qut nathpe na-
chemohtag monanittuonk kummonanumoash,
noowau Jehovah kummanouhuwéneum.

9 Newutche yeu nuttatupontamwe wun-
nippel nut e Noah: newutche neane chad- c Gen.
chekéyeui wunnoppemash Noah matta pish 9.11.
wonk nuhkuhkomoomuno ohke, ne nutanne
chadchekeyeuon; matta kummuſquaanum-
uneo, afuh kuwuk mano.

10 Ne wadchuuk pish amsémoash, kah
wadchuchesash pish ontehtash: qut nop-
wonoulſuonk matta pish kenukquhoo, kah
nauuſ-

wunohtéae wunnowaonk matta piſh ontohtano, nowau Lord noh monanumukquean.

11 Woiken onkquanumwean, papomanómukquean mithehtash, kah matta tapnenawmuk: kuſſeh, nupponam kukquſſukquanumash d wunnompamukquadtut kah nawnahtóh kukquenahtagkonash naſhpe Sapairſash.

12 Kah nutayim kukkenogkinnegash naſhpe carbunkliash, kah wame kudlilippoiyeumash naſhpe wunnequiſukquanash.

e John 6.45. 13 Kah keneechanoh wame piſh e ukkuhkotomauoh Jehovah, kah keneechanog mitli piſh onohteaonganoo.

14 Ut ſampweuſſéonganit kummenuhkéhit, kenaouſukom mukkookinittuonk, newutche nag piſh kou vabeſu, kah quequenauunumoonk, newutche matta piſh kuppaſouſukongkouun.

15 Kuſſeh, nag piſh wunnamuhkut miyaweog, qut matta nahpe neu, howaneg ayeuuhkonittue miyaetunkquean, nag piſh penuſhaog wutche ken.

16 Kuſſeh, nukkezheomp Smith noh papoetauontog mokkoſſaaſh ut nootaut, kah noh paudtunk euwohteaonk wutch wutananakauſuonk, kah nukkezteop nippe pagwohteomoout.

17 wanne kenauwameonk ne ayeuuhkonittue kezteauunumuk piſh wunnefemunoo, kah niſh noh meenan ne ayeuuhkonittue waabetunkquean ut wuſſittumoonganit, piſh kuppogkodchimit, yeu wutohtoonganoo wuttinneumoh Jehovah, kah wuſſampweuſſeonganoo wutchayeumoo auhhogkat nowau Jehovah.

CHAP. LV.

a John 7.37. EHoh a niſh noh paſuk noh kuhkuttoog, peyonch nippekontu, kah noh matta ohtoous teaguas: peyouk, adtóagk, kah meetſek, nux peyonk, adtóagk wine kah ſogkodtunk matta wutch teaguas, kah matta noadtue.

2 Tohwutch magoog teagwaſh ne matta pádtukqunnunganunog? kah kutanakauluonganoo, wutche ne matta taphuomunoo? menuhke nuttiegk, kah meechook ne wanegik, kah kukketeahogkounoo weekontaj ut wunogquneat.

3 Ahchoſuttah, kah peyauſeh nootamook, kah kukketeahogkounoo piſh pomantam; kah kutayimauonumwoo máchemohtag wunnoowaónk, papane b monanumaongaſh David.

b Acts 13. 34. 4 Kuſſeh, nuttinninnumau miſſinninnuh oowauwonar, ſagkompeginnuen, kah ann o nuwaenin en miſſinninnuut.

5 Kuſſeh, piſh kouwehkom wutohtimoin ne matta wahteauouan, kah wutohtimoneaſh niſh matta wahikoumiſh, piſh kukquentunkqunaſh, wutche Jehovah kum-Manittoom, kah wutch oneetapanatamoomoh Iſraeli newutche noh kuſohtitpoowahik.

6 Natinneahouk Jehovah wuh aih ſamhett wehkomaſh paſoouappit.

7 Matchesoy nukkodtutch ummay, kah matſampweuſſeaenin wuttenantamoongash, kah quhkeitch en Jehovahut, kah piſh ummonanumuh, kah en num-Manittoomut newutche noh piſh meocheke ahquontam.

8 Neawtche nuttenantamoongash natta kootenantamuonkaueinash, kah kummayath matta nummayath nowau Jehovah.

9 Newutche neane ketukquash anue qunuhquotaſh onk ne ohke, netatuppe nummayath qunuhquodtash anue onk kummayath kah nuttenantamoongath, onk kattenattamoongath.

10 Newutche neane nookemoouk ſokanon kah koon wutch keſukqut, kah matta quſhkeog, qut nippehkontamweg ohke, kah ummechumuhkon, kah oontoonohquamuhkon, onk, onk woh oaskannemunnehkauonat ahketeanutcheh, kah petukqununk wutch noh meetlit.

11 Ne pish aneu nuttinnoowaonk ne ſohhamoomoug wutch nuttoonut: matta pish mahchiyeue quthkemunoo en nuhhogkat, qut pish kézteauoomoo ne tapeneat, kah pish wunayeumoo uttóh áne annootam.

12 Newutche piſh kowekontamwe ſohhamoomoo, kah pish koonohteae monchanitteamwoo: wadchuaſh kah wadchuemeſash pish c miſhontoowahamómoaſh ut ana- c Chap. quabeog, kah wame ohteakonooe mehtug- 35.1. quaſh piſh pohponkinitchahhuog.

13 Nonompu aſinnekóas pish wutch ſonkin firuhtug, kah nonompu kóus pish wutchegin myrtlahtug: kah ne pish wutch weſuonk Jehovahut, kah wutch machemohtag kuhkinneaſuonk, ne matta piſh tamuttahhamoomuk.

CHAP. LVI.

YEu wuſſin Lord, nanawehteauook wuſſittumóonk, kah ſampweuſſek, newutche nowadchanuwaonk paſoouche peyomoot kah nuſſa npweuſſeonk wahteauwahuwon.

2 Wunánumau woſketomp noh yeu aſit, kah wunnaumonuh woiketomp noh máſunuk, noh nanawehteunk ſabath wutch matta wunniſhketeauoounat, kah noh nanawehteunk wunnutcheg wutch matchefenat.

3 Kah wunnaumonuh penuot noh weetathunt wuhhogkuh Lordut, ahque nowaj, nowonat, Jehovah papaquanne nutchippunuk wutch ummiſſinninnámut: kah eunuchſog nowahettékitch, kuſſeh, neu nunohtae mehtug.

4 Newutche wuttinnon Lord eunuchſoh, neg nanawehteunkig nuſſabbatoomaſh, káh neg pepenogig niſh woh wohſikkitteahikqueaniſh, kah neg nanúhkenukig nowaowaonk.

5 Nuttinnumauóog ut neekit, kah anóme-

nuppum-

nuppu nmenutonganit, ayeuonk kah weſuonk, anue wunnegen onk cowſeſuonganco wunnaumoniitchég kah wuttaunitcheg: nuttinnumauoog machemohtag weſuouk, ne mate pish tanatahhamcomuk.

6 Kah wonk wunnaumonuh pencowot neg wappéhtauáhettit Jehovah, wowuſſuméuat, kah womantamunat cowſeſuonk Jehovah, cotinninneumuneat, niſhnoh paſuk noh nanawehteunk Sabbath matta nishketeaucwunat, kah noh kônunuk neoncwaoank.

a Chap. 2.2. 7 Neg a nuppaſuoog neoneetupanatamwe wadchúmut, kah nowweekontamwaheóog, ut nuppeantamwáe kommukqut, wutchikohtae magcoongancoash, kah wuſſephauſuonganeoash, niſh pish tapeneamunash ut nutaltarumut; newutche nek pish hettamun

b Mat. 21. 13. Mark 11. 17. Luk. 19. 46. b peantamwae kommuk wutch wame nummiſſinninneumog.

8 Jehovah Manit, noh móunont pakenitcheh nummiſſinninneumoh, nowau, nano nummóunúmau, chabeſitcheg neh moetunkqutcheh.

9 Wame kenaau ohteakône puppinaſhimwog peyunk mahchipwunneat, wame kenaau touohkomukque puppinaſhimwog.

10 Wutaikwhóſuéneumoh pogkenumwoh: nag wame aſcutuog, nag wame mokákuttoe anumwog, matta wohwohteauoog: kouéog, ſepſinwog, wekontamwog kogkouequon.

11 Nux, nag nehnehteápoue anumwog, neg woh mo wamepoogig, kah nag nanauſhepſaenuog matta wohwohtamóog: nag wame mouinneamwog nehenwonche ummayeu, niſhnoh paſuk wutch wutontſoonamoonk, wutch wutchippaiyeumut.

12 Peyunk, nowaog, nunneemſkom wine, kah nunnumwohtauómun nuhhogkanonogonkuppe, kah ſaup pish neyane yeuyeu keſukok, kah moocheke muttae.

CHAP. LVII.

SAmpweuſſeaen nup, kah matta howan upponamoun wuttahhut: kah a monaneteaénuog amaunóng, matta howàn wunnatwontamoun, ſampweuſſeaenin amaunau wutch machuk ne paómoug.

a Pſal. 12.1. Micah 7.2.

2 Noh pish petutteau wunohteaonganit, nag pish anwôſinwog ut wutapinneaóut, niſh noh paſuk paumwuſhadt ut wuſſampweuſſeonganit.

3 Qut paſuttſhagk, kenaau wunnaumonauh pauwáſq, coſkannem mamuſſuaenin, kah nanwunoodſquáſuen.

4 Howan ayeuuhkonittue chétwhók kuhhogkaóog? howan ayeuuhkonittue mathe kuhkuttoeaéhtauóg, kah ſonkhénanúwaéhtauóg? ſunnummatta kenaau panneſeae wunneechaninneunk? pannoowae wuſkannem?

b 2 Kin. 16.4. 5 Kukkuſſináheomwoo b kuhhogkaóog nathpe nunneukontunkkanog, ut agwe nish noh aſkuhakq. nuſhonat mukkieſog conôuhkôiyeutu, ut agwe paſſompkodéhtu.

6 Ut kenugke kuſſitchuáne moſompſqueh-tu, ne kutchippiyeumanish, niſh kutittanohtoadtuonk: kuſtókanumauoog nag wuttattamoe ſephauſuonk, kummog meetiue mogoonk, ſun woh nutattumunum taphettuonk yeuſh ut?

7 Ut qunuhqui kodohkôag na kupponamun kutappin: na kuttinne kuhkuhquen kummagunat ſephauſuongash.

8 Onkauuſquont wonk, kah pogkomukquongash ne kupponamun kummequantamoonk: newutche kupoikehtau onkatok onk nen, kah kukkuhkuhquen: kummilheu kuſkehteop kutappin, kah nag koonowónaóog, kowomontam wutappinneau ut toh ut nauman.

9 Kah kutóm ketaſſootamwut nathpe pummee, kah nano kummiſhteo kowweetemunkquotoomash, kah kutannoon kutannonaeneumog wutch nowadtut, kah kuttiahquonkqueh kuhhog wehque chepiohkomuk.

10 Kuſſauunuk kumiihe mayukoom, qut onch matta kulu, matta annoôſuongani no: kummiikom kenutchegane pomantamoonk, newajeh matta nowhennoomuk.

11 Howan wabeſuônadt kah quoſhadt, waj pannoowáan, kah matta kummequanumu, aſuh kupponamoun kuttahhut? ſunnummatta nutchepappu wutch nowadt, kah matta kukquſtéu?

12 Nowahteauwáhnam kuſſampweuſſeonk, kah kutanakauſuongash: newutche nish matta pish kowchieinash.

13 Máuan, weechogqueáneg pohquohwhunukquſh: qut waban pish owame monchanuh: tanoocheéyeuuk pish wunneemunuh; qut noh pabahtauumit, pish ohtau ohke, kah pish ahtou neoneetupanatamwe wadchúm.

14 Kah pish nowaog, c kuhkuhquonteagk, kukkuhquonteagk quoſhauwehtamook mayamaunumook togkuſſittaſſunóonk wutch ummayeuont nummiſſinninnúmog. c Chap. 40.3. & 62.10.

15 Newutche yeu wuſſin noh quanunkquſſit kah maſugkenuk noh áyit machemóhtagit, noh aſoweut wanetupanatamweyeuit: nuttaï qunuhqui kah wuneetupanatamwe ayeuonganit: nowweetom wonk, pohquehteahont, kah ahohpateahont, quaquakqheónat ahhohpanitcheh, kah quaquakqheonat pohqueteahónitcheh.

16 Newutche matta nummichewe mekonteóh, kah matta nagwutteae pish nummuſquamittamoo: newutche wunnaſhaonganoo woh ſauunumoomoout anaquabeh, kah keteahogkôunog neg kezheógig.

17 Wutche wutiahchewontamoe matcheleonk, nummuſquantamup, kah nuttogkomop; nupputtogquep, kah nummuſquantamop, kah pittuanumwu kutchittauhop ut wutahhoawae mayut.

18 Nunnaumup ummayaſh, kah nuneetuk-

nuſſagkompagun wonk, kah nunnomplannumau taphettuonk, kah ummauunnitteaeneumoh.

19 Nukkezteóh ummeechummuonk muſſiſſittoon, wunohteaonk, wunohteaj nóh nóapit, kah noh paſoutappit, nóowau Lord, kah nunneetſkeh.

20 Qut matcherukeg tatuppeyeuoog miſhontukque kehtahhanit, matta chepohtanoog, noh nippe ſohwanúhtóg piſſag, kah nihkeneunkquok.

21 *d* Matta conohteasonganúmu matcheeton nóowau num Manittoom. *d* Chap. 48. 22.

CHAP. LVIII.

MIſhontoash, wohquontogan, ogque miſhontoash monuhpuhpequonut kah náhtus nummiſiqninnúnoog uppaneeſeongan voath, kah wek Jakob ummatcheſeonganoo ash.

2 Qut onch nag natinneáhikquog aſekeſukokuh, kah weekontamwog wahteauun nummayash, onatuh ſampweuſleae wutohtimóin, kah matta áhquontamoe ukkuhkówaongash um Manittoomouh: nunnatcotamunkquog ſampweuſſeae kuhkówaongash: weekontamup paſoſukauunat God

3 Tohwutch mat meetſeog, kah matta kenaumoun? tohwutch onkapunnanogkut nukketeahogkounoh, kah matta kukkehkinneaſein? kuſſeh, matmeetſue keſukkodtut kutohtómoo weekontamoonk, kah chekée uſſehuwomoo wame kutanákauſuongánooash.

4 Kuſſeh, mekoaittue, kah penuánittue matkummeetſúmwoo, tatteohtinat matcheeoe menutcheg: matta pish matkunmeetſumwoo, neaſeog yeu keſukok kukqunáhque noonunkqunuhkónsoút kowadtauatonkquſſuonganoo.

a Zech. 7. 5. *b* Lev. 16. 29.

5 Sun nein *a* matmeetſuonk ne pepenám? *b* keſuk neadt woiketomp uhquánumwéheunt ukketeahogkounoh? ſun ne wunnauánumunat uppuhkuk, onatuh bulruih, kah ogque upponamunat manuotionak kah pukquee? ſun yeu kuttehettamun matmeetſuonk, kah oiekittene keſukodtoom Jehovah?

6 Sunnummatta yeu matmeetſuonk ne pepenam? ompunnunat matcheetowongme kuh piſſuongash, ompenunnat kuhkequanne weanutash, kah ſánukahwhut wutchippinnúnneat, kah pokſhanónat niſhnoh yoak?

7 Sunnummatta ne kuttinnumauónat kuppetukqunnunk kodtupwutcheg, kah kuppaſuonit kekit, matcheku noh ſohwohtteamuk: nmadt poskſſu, kutonkuh, & matta kutadtahſhuh kuhhog wutch nekenwonche keyaus.

8 Neit kowequaiyeam pish ogque ſonkqſúmoo, mahtompanut, kah kuonyeouk pish kenappe ſonkſumoo: kah kuſſampweuſeonk pish keuegonuhkunk, wuſſohſumoonk, Jehovah, noh pish kuppiſquane nuhhunk.

9 Neit pish kowehquetum, kah Jehovah pish kenampoohamunk, pish kummauunnitteau, kah noh pish noowau, neu yeu: amaumadt yoak watch kenaſhómut, kenutcheg ſonſikquánuwónaout, kah ashnoche keketeokonk.

10 Kodtumadt kukketeahogkou en noh kodtupwit, kah wamepweheadt unkuppunáe keteahogkou, neit kowequaiyeum pish wapemoo ut pohkenaouur, kah kuppohkenaiyeum pish tatuppeyeuoo pohkaquadt.

11 Kah Jehovah pish nagwatteae kuſſampoowunuk, kah pish wamepwéheau kukketeahogkounoh, kunkohteadtog, kah wunogquehteau koſkonath: kah pish kuttatuppeyeu wuttadtippedtaueu, tanohketeoonganit, kah tohkekomuut, noh wunnippe matta ahquohtánoog.

12 Kah nag wápig kuhhogkat, *e* pish ayimwog nukkonne ayeuongash nish matcheomukith: pish kuttahhinum monaash pometeeongash quenohtagihu: kah pish kuttehenit, onchteunk pokqthunk, kah nompenuk ayeuongane mayash. *c* Chap. 61. 4.

13 Quſhkinnuman kuſſeet watch ſabbath dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche kowekontamoonk, ut noneetupanatamwe keſukodtemut, kah hettanan ſabbath noowekontamoonk, oneetupanatamoum Jehovah, quohtianumukquok, kah noh quttianumadt, matta uſſean nehenwonche kummayash aſuh mat kenemunumoouat nehenwonche wekontamoonk, kah matta kuſſeinat nehenwonche kukkuttoowongash.

14 Neit pish kowekontamwah kuhhog Jehovahut, kah *d* kenayeumukquébeſh ut qonuhqúi ayeuonganéhtu ut ohkeit, & pish kuſſohkoamuſh nashpe wutohtoonk Jacob kauh, newutche wuttuun Jehovah ukkuttookontamun. *d* Deut. 32. 13.

CHAP. LIX.

KUſſeh, wunnutcheg Jehovah matta *a* tiohquttea nóuun, onk ne woh mo waſchanuómun, kah wehtauog matta tuhkequunuoo woh moh wunnutamoounat. *a* Num. 11. 23. Chap. 50. 2.

2 Qut kummatcheſeongash chippemoash ut nashaue kenaau, kah kum Manittoomeshout, kah kummatcheſeongash adtahtau wuſkeſuk wutch kenaau, woh mo noottamoounat.

3 Newutche *b* kenatcheoash wunniſketeadumash muſquecheonk, kah kuttinwhunuttchegash nashpe matcheſeonk, kah kuſſilittoonoash pannoowomoash, keenan woonki muumuskquwómo. *b* Chap. 1. 15.

4 Wame howin wehquetumoo ſampweuſſeonk, kah matta howin ketookonnittamoo wannuhuntteyeuuk: nag pahahtantauog tahnoocheyeuuk kah pantoowaog, *c* wompequoonog, woſketuwsonk, kah neechtog panneuſſeonk. *c* Job 15. 35. Pſal. 7. Iſai. 33. 15.

5 Ahtanalinwog towdeash eolattee, kah

kuh monakenebeaog mannapit muthahpuh: noh meechik nag cowpanoquan nup, kah ne tanokehthamuk, [sohwutchuau viper:]

d Job 8. 14, 15. 6 d Ummonakeneh teaonganeo matta pish onkwhooog wuhh gkauh nahpe wutanakaufuongash: wutanakaufuonganeoash matcheseae anakaufuonganash kah chekee uffeonk ohteau wonnutcheganit.

e Prov. 1.15. Rom. 3.15. 7 e Wuffeetoash uffhomeoash matchitut, & kenupthaog tokohkonat mat wolkehuwae mufquehetunk: wuttenantamoonganeoash matcheseae unnantamoongash, mahehumwehroonk kah paguttoonk ut unnayeuot.

8 Wnoohteae may matta wahteauoop, kah na matta wullittumoonganumo ut unnoncheonganeout: neg ayimauaog woonki mayth wuttinniin howan naaont, matta pish wahteauog wunohteaonk.

9 Newaj naoffokongqueog wullittumoonk, kah fampweuffeonk matta kunnatanukquunan nuppahtómun wequai kah kuffeh pohkenai: wompag, qut nappomuhoomun pohkenahtu.

10 Nunnooweemun quffukquaneutuyk onatuh pohpogkenumuk, kah nuppopogkenumunun, onatuh mat waikefukquog: nuttogkuffittáffunnumun pohhequaeu, onatuh nohkog, tonihinne ayeuonganehtu onatuh nápumuk.

11 Nutogquontoowómun moiqut, kah futogqne mithe nanoun wuikuhwunnáus: nunnáteuwompattamunun wullittumoonk, qut na matta ohtano, wadchanittoonk qut nóhteau.

12 Newutche nuppanneseonganónash muttaánutash ut anaquabean, kah nummatcheseonganunonash nutayeuuhkonittue wauwaónukqunnanonash: newutche nuppanneseonganunonash nuweetónukquanónash, kah nummatcheseonganunonash neowahteauunnonash.

13 Panneseog kah ayeuubkonittue pannoowaheogkut Jehovah, kah amaéog wutch num-Manittumunómut, anoowáogish sunukkowhuttuonk kah ontoqqnehtamoonk, anatamog kah matahhowae kodtouksog pantoouzongash.

14 Kah wullittumoonk quttkenoo: kah fampweuffeonk nôadait neepattau: newutche wanamuhkutéyeuuk pógkiffhin maikontu, kah tatuppenebetruonk matta petutteaunnoo.

15 Nux. wunnamuhkutéyeuuk panuffheau, kah noh nókodtuh machuk, mukookinnuwaheau wahhog kuh, kah Jehovah wunnumun, kah matta uffekitteáhikuoun newutche matta wullittumoowonganinnoo.

16 Kah naum na matta wolketompaunnoo, kah monchanatam matta howan ukkenoteantwenshuh, f newaj cohpit poudtauonit

f Chap. 63 5.

wadchanittoonk, kah wuffan pweuffeonk ukquaquninukqun.

17 Newutche ogque hogkoo g fampweuffeonk mohpanaganit ahhohtag, kah wadchenittue uppuhkukquc ahhohtag uppuhkukqut: kah hogkoo annutóodtue hogkounash wutche wuthógkoonk, kah hogkoo zeale onatuh petun quhaonk. g Eph. 6 17. 1 Thef. 5.8.

18 Neaum a b wutuffeonganuoash, ne wuttinonkquttauun ayeuuhkonukqutcheh muíquanittamoonk, kah onkquatunk en ummarwonut, pish onkquttauau munóhhanoh onkquatunk. b Chap. 63 7.

19 Neit pish wabefuontamwog oowfuonk Jehovah wutch wutchektuiyeu, kah wuffohfumoonk waj paffupfihont: matwau i ogque petuttéadt tomogkanit, wunnathauanittoomoh Jehovah pish wutáyeuuhkonittue tahthinnumauoh muttaagk. i Rev. 12. 15.

20 Kah k manuhhuwaenin pish peyau Zion, kah en nahoh amaécheg wutch paunefinut ut Jakob, wullin Jehovah. k Rom. 11. 26.

21 Qut nen, yeu nounoowaonganun nagoh wullin Jehovah, nunnathauanittoom noh apehtauukquean, kah mukkuttoowongash nish pontauunish kuttoonit, nish matta pish amaemunoash wutch kuttoonut, kah matta wutch wuttoonpout kouskinnemuneog, asuh matta wutch wuttoonoowout kouskannemuneog ouskannemunoout, wullin Lord, yeu wutche kah micheme.

CHAP. LX.

TOokish, wabiish, newutche kowequaom peyomoo, kah wuffohfumoonk Lord kouwaabebeunkqun.

2 Newutche kuffeh, pohkenái pish nuhkuhkom ohke, kah kuhpogke pohkenái ut milinninnutu: qut Jehovah pish kuppahpilhaónuk, kah wuffohfumoonk pish kenaumontean.

3 Kah a Gentiffog pish peyaog kowequaiyeumut, kah ketaffootamwog ut kuffohfumoe ómohkeonganit. a Rev. 21. 24.

4 b Spadtaoomps waéenu, kah naiih, nag wame miyaeog, kuppeyaonukquog, kenau monunk pish nóadtit moowog, kah kuttauog pish nanukkeheoog ut kiffkehen. b Chap. 49. 18.

5 Nekt pish kenaum, kah kummoqeu tomogkem, kah kuttah pish wabefu, kah pish mithehead; newutche kehtahhanne moaqheg pish quinnuppekoonpauog en kuhhogkat, ummenuhkefuonganoo Gentiffog pish kuppeyaonukquash.

6 Mataánukeg Camelfog pish kenuhhahkunk, Midiane kah Ephahe dromedariffog: wame neg apitcheg Sheba pish peyaog, neg pish paudtoog c gold, kah weetemungquok, kah nag pish wahteauwahuwaog waeenona ongash Jehovah. c Chap. 61.6.

7 Wame Kedare flokfog pish miyaeogen kuhhogkat: Nebajothe ramfog pish kouwaffehitteaonganog o nag pish tapenumae

kuhkuhqueng en nut-altarumut, kah nuſſohſumowahteon ſohſumoe nek.

8 Howanig yeug azque ptoecheg matokqut, kah onatuh mukuhwunnanaout en owadihaóont?

9 Wunnamuhkut muunáhanash pish nuppahtſuónukqunaih, kah Tarſhithe kuhtowogquash negonnu, *d* paſowónat kenaumonunk wutch nóadtit, wuſ ſilverumoo, kah ukgoldumoo weeche nagoh; en owetuonganit Jehovah kum-Manittoom, kah en oneetupanatamoomoh Iſrael, newutche kuſſohſumowónuk. *d* Gal. 4.26.

10 Kah wunnaumonagh pencowhteaog pish ayimwog kuthaſſunninneutungash, kah ukketaſſutamomouh pish kutannumunkquog: newutche nauſquantamon kuttagkomunup, qut kodtumonteánittreon kummonánumunup.

11 Newaj pish kutiihquontamask *e* nagwutteáe wáſhwtag, niſh matta pish kuppuhhaúlinoash keſukodaeu aſuh nukkonáeu, onk woh wok-tompaog kuppaudtunkquog owweenauweetuongando Gentilſeg, kah ukketaſſutamomouh woh paudtauonauh. *e* Rev. 21. 25.

12 Newutche wuohtimoin kah aſſottamóonk ne matta wadtinninneumuhkonkquan, neg pish unkquanumóog, nux yeuſh wutohtimoneash pish papaquape mohchimoath.

13 Wuſohſumoónk Lebanoo pish kenuhkuhkunk, ſiruhtug, pineuhtug, kah boxuhtug moeu, wonnehteauumat nuſ ſanctuarie ayeuonk; kah nuſohſumwáhto nuſſeetoe ayeuonk.

14 Wunnaumonauh wonk aeg unkquanumwehlkqueaneg, nag pish *f* nauwaie kuppeyagquog kah wame neg jishaoumukqueaneg, nag pish nauwaeog ut agwe kuſſeetut, kah pish kuttehenukqnog ukkeitotan Jehovah wuſ-Zionoom oneetupanatamoomoh Iſrael. *f* Rev. 3.9.

15 Uttohadt, ohquanumunumukup, kah jishaumunumukup, newaj matta wukketomp pannuppuhkongkoan; kutayimaush michemohtae wunneetuonk, owekontamowonganoo monaash ponetenong naish.

16 Kenoonwonk pish wuſſogkoaltunkanoo gentilſog: kah pish kenaonontam wohpanágunoo ketaſſutamoh, kah pish kawahteoh nen Jehovah kowadchanaeneem, kah kummanouhtwaeneum, uummiſugkeneumoh Jakob.

17 Nompeeu braſſe nuppaudtoh gold, kah nompeeu moohh *g* nuppaudtoh ſilver, kah nompeeu wudtuk braſſe: kah nompe quſſukquanaſh moohhag; kah nonohteaeog kutannohſuémoneg, kah kodhikomunukeg nuſſanpweuſeaenúheeog.

18 Chekayeu ok matta pish wonk nuttadtuem ut kutohkit, mohchumoonk aſuh nagwandi nk ut kuſſiliippiyeumut: qut pish kuttehetam kuthaſſuanninnúttuegash, wadchanittuonk, kah kowſquontamash waeenomaonk.

19 *g* Nepauz matta pish wonk kuwahſumúngkoo keſukodae kah wutchi e wohhittae nanepauhhad matta pish kuwohſumunkoo ukquit Jehovah pish noh kummicheme weequaiyoom, kah kum-Manittoom noh pish kuſſohſumuonk. *g* Rev. 21. 22. & 22. 5

20 Kenepauzoom matta pish wonk wayauoo, & kenanepauhhadt matta pish monchu, newutche Jehovah pish kum nicheme ohtae wequaiyoo, kah kummauoogaue keſukodtash pish wohkukquoll inash.

21 Kummiuinninnumog wonk wame pish ſampweuſeaenóog; pish ohtoog obke michemeo, wtuhquonnum ne ahketeaomp, nunnutchegane anakauſuonk, onk woh nuſſohſumwonit.

22 Noh peiſſiſit pish muttannonganeyeuoo, noh nowchumweiit pish menuhki wutohtimóin, nea Lord nukkenuppe uſſen ut wutaquompiyeumouut.

CHAP. LXI.

WUnnaihquanittoonoh *a* Lord Jehovah nutapehtunk, newutche Jehoſau nuſſuſſequnuk kuhkutomauonat mannuiilitcheg wunaunchemookaonk, nutannoo uk aſeepinaat pohguttehkonckeg, wahteauwaheonat chippiunáonk en miſinóut, kah wohſhinnumauonat kuppiit agkinnittuouk neg kaſhpiilitcheg. *a* Luke 4.18.

2 Wahteauwahuonat owweekontamwae kodtumoom Jehovah, kah wutaonoowae ukkeſukkodtam num-Manittoomun, tapheonat wame neg mágig.

3 Kehtimóaóont neg mogig ut Zion, aninnumauonat, wunneetuonk nompee, onk nukquee, weekontamoe pummee nompee mauonk, tabuttantamoe hogkuonk nompee tohkéquuoe nathaonk, onk woh neg hennóog ſampweuſeae mehtug naish wutohketeaonk Jehovah, onk woh ſohſumuwaheu.

4 Kah nag pish *b* ayimwog nukkone mohchumoe ayeuongash, piſh tahhinumwog negonae tounhinneash, kah pish onchehteóog mohchimoe keitoranash, niſh tauuhſhikin moocheke nometuongash. *b* Chap. 58. 12.

5 Kah peonohteaog pish neg póog, kah pish aſſa noog kut-floekſumoouh, kah wunnauonauh penpwoh neg pish kutanaſuhhamwaenánoog, kah neg wánteunkeg kuwesnominneohtekonash.

6 Qut pish kutiiſſowéſimwoo wuſſephuſuéneumoh Jehovah: woſkerompaog pish kuttehenukkumwoo wunohtompeantoguonoh num-Manittoomun: *c* pish kummeeetimwoowweeuwerongano Gentilſog, kah ut wuſſohſumwongauowout pish kowowcenauómwoo. *c* Chap. 60. 6.

7 Nompeeu kutakodchuonganoo pish keneeſe takhe attumunumwoo: kah nompeeu naſwaiyeuonk pish weekontamwog ut wut-

wutchippiyeumoout: hewaj ut wutohke-
out, pish neese pihkeu wutohteauuneau:
machemohtag wekontamoonk pish apehtunk-
quog.

8 Newutche nen Jehovah nowonontam
wussittamoonk, nussekeneam mukkowkinnu-
aonk wutche chikohtae nagioongash, kah
nussumpwehteoh wutanakauluongamoo ut
wanumuhkutéyeuuk, kah nag nutayimauóg
machemohtag wunnowaonk.

9 Kah wolkanemunoo pish wahteauun
ut kenugke Gentilsut, kah wutontteonganoo
ut kenughe milinninnuut: wame neg nau-
oncheg pish sumpeuóog, neg wunkanemune-
og neh Jehovah wummanumoonchch.

10 Pish nummuhe wekontam ut Jehovah-
ut, nukkeechogkou pish wekontam ut num-
Manittoomut, newutche sohnuthoqquonuk
wadchinittae hogkoounash, nuttonkwhuk
sampweussieae petalhquhaonk, onatuh wus-
sentamwaen agwheont wuhhogkuk wunhog-
kooongash, kah onatuh weetauadteaeuut
hogqunnumont nompakouunush.

11 Newutche onatuh ohke sonketeunk
wunnehtoonuk, kah neane tanohketeaouk,
sonkenuwahtunk aish ne adt tanohketeatuk-
ish: ne ne Lord Jehovah sonketeauwahteau-
un sampweussieonk kah wowecnomaonk ut
anaquohtag wame wutohtimoneallu.

CHAP. LXIII.

WUtche Zion matta nanchoquinappu,
kah wutche Jerusalem matta nut-
amoosinoo, nó pJehowa sampweussieonk hogque
sohhamoonoout wohsittag, kah ewuttiha-
nuaonk onatuh tampeahgatolluk?

2 Kah Gentilsog pish naumaog hussamp-
weussoonk, kah wame ketassootamwog kus-
sohhumoonk: kah pish kattehenit wuske
wesuonk, ne wuttoon Jehovah pish waetu-
onganeheunk.

3 Kah wonk pish sohhamoonganeh kutche-
tuhqossheen ut wunnutchiganit Jehovah:
kah tahsootamoo cheuukqus ut wunnut-
chiganit kuu Manittoomut.

4 Matta pish wonk kattehennitteh,
a oliquanamit, kah kutohkeamatta pish wonk
hettamoum tawghik: qui pish kuttehen-
nit Hephzibah, kah kutohkeoulah: newut-
che Jehovah kattapanak, kah kutohkepish
weetuppeeomoo.

5 Newutche neane wussieen wadchinnant
peenompoh, kehammonk pish kaweetauó-
monk: kah ne ne wussentamwaeu weekan-
tamoonoont weetauadteaeuutcheh, ne ne pish
kuu Manittoomut kaweekoitamoonuk.

6 Nuppan askuhwhoshenoog ut kukqus-
sukquaneutonganit, woi Jerusalem, neg mat-
ta pish cheqúnappeang kesukodtae kah nuk-
konte: kenaou masuhwhógish Jehovah che-
quapehteuk.

7 Kah nowohsamuhtazogwunkquajeh me-
nehkhit, kah nó pajeh wowecnomwábea

nae Jerusalemoh ut ohkeit.

8 Jehovah chadchekeyeuau nathpe wut-
tinuhkou, kah nathpe menuhke wuhpit, wun-
namuhkut, matta wonk nummagou kaweat-
chimineash kummatwomoóog aumeechum-
inneaóont, kah wunnaumonauh penuohteaog
matta pish wuttattamoog kawinum, ne
anakauluontaman.

9 Qui nag magunukeg pish ummeechineau
kah pish wowussumaog Jehovah, kah neg
momounukeg, pish otattamuneau ut nan-
neetupanatamwe chippinneutunkanit.

10 b Pannupwushak, pannupwushak squon- b Chap.
tamash, quathauwehtamook ummayoom mis- 40.3. &
sinnimuog: pogketimomukquag, pogke- 57.14.
timomuhquag may mukkinnunok qussuk-
quanash, tahhimmook muttoagk wutche
miliniminnóog.

11 Kussoh, Jehovah wahteauwáhuwau en
wehqishik muttaok, c unnók wuttaunob Zion, c Zech.
kusseh, kawadchinitteaonk peyomoo: kus- 9.9.
seh, d wutonkquatunk nathpeu, kah wutana- d Joh.12.
kausuonk ohteau anaquabit. 45.

12 Kah pish wuttehenouh, wunneetupa- d Chap.
natamwe missinninnuog, manowhoncheh 40. 10.
Jehovah: kah pish kuttehenit, nátinneá-
whut, matta ahquontamoe keitotan.

CHAP. LXIII.

HOwan yeuoh wag Edom, wag Bozrah,
nathpe adtilohkoe hogkoounash? noh
wanigik wuthogkoonk, noh paumushadt ut
pishe ummenuhkeeonganit? nen anowi ut
sampweeuonganit, menuhkesue nowadchá-
nuam.

2 Toh wajmusquag kuthogkoonk, kah a Rev.
kuthogkoongash onatuh noh tahtahtuhkeg 19.13.
wiuewisq?

3 Nummuhe tahtaskom wine-presse, kah
matta Jehowa missinnionog nowecnomukw:
newutche nag nuttahtaskuskuóog ut num-
mutquanittamoonganit, kah pulisequoh-
kauóog mutsquatamon, kah wussoeheonk
pish seuhósu ut nuthogkoonganit, kah nun-
nihketeuk wame nuthogkoounash.

4 Newutche b nummotadtue kesukod nut- b Chap.
tahhut ohteau, kah ukkodtumoomoo manoo- 34.8.
hogig peyomoo.

5 Kah nummatauwompip, kah na matta
hetan anjnoobse: kah ouanonchanatamup
na matta howan wuttit tahhinnowaun, ne-
waj nohhisoncheu, nahpit paudtunkque c Chap.
wadchanittoonk, kah nummussquatamoonk 59.16.
matahshimoqun.

6 Kah nuttahtashkuhkau mihinnanoog ut
nummussquatamoongasish, kah nukkogkeis-
sippamwohheog ut nummussquatamoong-
anit, kah nuppaudto ummenuhkeeonganit
ohkeit.

7 Neutnihkan nowomaussoonash Jeho-
vah, kah wecknomaonk Lord, nummak
wawe nu Jehovah anjoonmunkquog: kah
mohsag ummoonk nógque en wekit Israel,

Nnnn 3 ne

ne ah numauonty neumak ummoasnitte-
onk, kah neumak matheuttin unwomoau
suonganit.

8 Newutche noumpy wunaiyuhkut nag
nummohtanoag, matapanaiweeuuh
kelog: neit nag nowadchauaenumoowin
9 Kah wase comesquannoogan pouk no
wuttamehpunóp, kah wusaquabeeangel-
d Deut umon nin nowadchauuh: d ut womoausuong-
7. 7,8. anit, kau ut ukkitteamonteaonganit-
rah ummánowhuh, kah wuttashinuh, kah
ukkénuuh ut wame neadre keukodtut.
e Exod 10 Qut nag e wutchekuraueuh, kah noo-
15. 24. moshcag uneetupanatamwe nashaunok
Numb. newi quinnuppeeuag: daneiwoginneaout,
14. 11. kah mat wutayeuuhkenuh.
Psa. 78. 11 Neit mehquonummukkóne keesukodtash
56. & Moses kah ummissinninnúmoh, nowau, ut
95. 9. toh wutappin noh f pasoohp watch kerah-
f Exod. hannit, weeche uf kockhumoe nanáthipsea-
14. 30. neumoh? uttoh wutapin noh ponamuont
uneetupanatamwe mathauonganoh?
12 Noh sagkompanomp ut wuttinahkó-
nnit Moses, nashpe wussohsumoe wuhpit,
g Exod g pohthinuk nippe utanaquabeeit, ummiche-
14. 27. nae wesuonganahkunoaut wuhhogkuh?
Josh. 13 Noh sagkompanomp papannuppe mo-
15. 16. noiyeuut, onatuh honso ut touohkomukqut,
onk wohnsg matta togkunkitassunoog?
14 Onatuh puppinahim onussiit ut tou-
uhkoiyeuut, wonnahannittoonoh Jehovah
watawonsunowáheuhs ne kuttiane sag-
kompanánuh kummissinnianog kutiyin-
auwonat sohsumoe wesuonk.
h Deut. 15 h Wannompsh wutch kesukqut, kah
26. 15. naish wutch kuneetupanatamwoduh kussoh-
sumoe ayeuonganit: uttiyeu kusweakum
kah kummenuhkesuonk y mishontoowae ke-
nogkus, kah kummoasummongash? sun
hog sunosuash?
16 Wannamuhkut ken noohun: tohke-
togque Abraham matta kowahikkaounan,
kah Israel matta kowahikkaun: kenwoi
Jehovah, nooshun nummanoohuwaeteuman
kowesuonk wutch matchemohtag.
17 Woi Jehovah tohwutch pomesesiheog
wutch kummayut? kah newehketeahéeog
wutch kukqushitteeonganit? quskish wut-
che kittiuinnumoog, kutchtoongane chip-
pantoongash.
18 Kuneetupanatamwe missinnainoog
wutoggusse ohtauohean: ayeduqueag nag
tahtaihkuhkuoog ut kuneetupanatam-
we ayeuonganit.
19 Nenawun kuttaiheog, nag matta kenánánawunoog, nag matta heunoog kowesu-
onk.

CHAP. LXIV.

WOI hispehnoot nehnekikoman ke-
sukquash onk woh kewookem, oak
woh wadchuash nookonohatash ut anaqua-
beam.

2 Netatape tabatumeae nuttan chagab-
tas, nuttan quo, uenchekoneuttau nippe:
wuttaewhunnat kuweeloonk ayeduqueag,
onk woh wutohkinoogeash nunnukqtash ut
anaquabeen.
3 Ateau ohqueneuahquokish nish matta
eatumagish, kauwunsipy wadchuash
nookonohanupath ut anaquabeen.
4 Newutche nadteoh kádtihik muttrook,
a wunkeompaeg matta noananoog, ashu- a 1 Cor.
matta mehtauoge nunnohtamoog, ashu 2.9.
matta nuttesukque naunoog, woi God, Psa. 31.
webe ben, utteoh sa quoshauwehtauont neit 20.
puttsuonukqurgheh.
5 Neh kenogkau werkosrog, kah ash
lamputtsoonk, yeug nequsanunukqueneg
ut kuonayaut, kuiteh, ken kummussquantam,
newutche nummatchesemun: yeuh ut ou-
tesu matchemohtag, kah pish kuwadchanit-
anamun.
6 Qut nenawun wame onatuh nish kene-
unkquok, kah wame nuhampweleonganon-
ath tatuppeyeuash nishkeneungque mona- b Psal.
keniiit, kah nenawun wame b nummissuo 90.5,6.
pasimun onatuh wunnepogqut: kah num-
matchesoonganash, onatuh wabanit nuta-
sauunkqun.
7 Kah matta bowan wequttumoun kow-
wesuonk, nah wogkouwunk wuhhog kuttoh-
qunukqunat: neiwutche kutunkhumaimun
neukesuk, kah kuttauohchuk, ashkqup ge-
wutche nuppdunsoongash.
8 Qut nyan, woi Jehovah, kenwuhun:
nenawun nunnoonash, ken nutohkohquehtea-
neumun, kah nenawun wame kenuttchegane
quakussoonk.
9 Mukeunnusquanittoogkon, woi Jeho- c Psal.
vah, nequsantoogkon matchesoonk mcheme, 79.8.
kuhhinneath, naish kuowehquetumaunumun-
na, neiwon wame kenumiliu daneunog.
10 Kuneetupanatamwe keitoonash tou-
uhkomukquetoonash: Sion sonohonuh-
hoan Jerusalem sonnuhtia.
11 Nuneetupanatamwe kah wuneeene
yeruómuh, uttoh sonhunnoog adt, wowus-
samuhquesp, ne matchchattean wutche ow-
tean, kah wame anene teag wuttunnonash
mohtuppalhinash.
12 Sun woh kutchquunpash kuhhog yeush
wutche, woi Jehovah? sun woh kunnaun-
nap, kuhtumwutchekenokoppanaiyeun?

CHAP. LXV.

NOgg nunnathanohikquog, nag matta d Rom
natamuhqueaeg: nag b nunnamhik- 10. 20.
quog matta matinneawhegig nussip nónna- b Rom.
neaiek mo nameaiek, autti nonnp wutohtim- 9 24,
óin, ne matta ahettamunnuk nowesuonk. 25, 26
2 Nussepagquun unnuttchegash, qun- Eph. 2.
nikesuk, ea ci ekekatamwe missinnanhut, nag 12.
aóncheg may ne matta wanegeninoeg, ne-
unnuk nelienwonche wuttenautanaonga-
oau.

3 Missin-

3 Miſſinninnóog mommoſqhúkqutche nagwutteáeu, ut anaquabch, neg ſephauitcheg ut tanoh-eteaonganéhtu, kah chógkoiitcheg weotemungquok ut brikie Altarſun.

4 Neg apitcheg weenohkekontu, kah kaecheg wadchuuhkuntoo, neg mechikeg twiueſe weyaus, kah ſabahheg ne ayimuk wutch nuhkeuenkquokith, ohteau ommithquóut:

5 Neg ánoowacheg, nuſſikkompau, paſuſuxiuhkon, newutche nonneetupanatamweyeu anue onk ken: yeug ogqueyeuuog pukut ut uutohhout, nooteau ne nábtegatung.

6 Kuſſeh wuſukwhoſu anaquabeau: matta nuchequinappu, qut nutoonkquodtauoog, nutonkquodtauoog ut uppoochenauóunoout.

7 Kunnatcheſeonganoash, kah unmatcheſeong: nooash k nohoonog moaeu (wutlin Jehhvah) neg chágoſitcheg weetemungquok ut wadchuuhkoutu, kah nup-hlaſphemónukquog wadchuéſukontu: newaj pish qutuhhum nóude te wutanakauſuongaeu ut uppoochenauóunoout.

8 Yeu wutlin Jehovah, neane wuſke wine pamehteómuk ut nequttachéiyeuut; kah howan noowau, nehtohkon newutche wunanitteaonk ohteau: ne nutuſſen newutche nuttinneum, onk weh mat nuppagwanoog wame.

9 Kah pish nuſſohhoowutto wuſkannem wutche Jakob, kah wutche Judah noh ohtunk noo wadchumaih kah pepenamogig pish wonahtaumpeau kah nuttinneumog ne pish ayohkineau.

10 Kah Sharon pish ſlokſe chippinneuteukamoo kah Achoré ayoubkoi, ne herdſe ſepánóe ayeuunk, wutche nummiiinninneumog neg natinneóhikqueaneg.

11 Qut kenau ahquanumoutcheg Jehovah, neg wanánatogeg nooneetupanatamwe wadchum, neg quoohau wéhtogig, table wutche chipwuſhaog, kah quoh wehtogig wuttaetamoe magoonk, ut neg adtaiukeg.

12 Newaj pish ogkémuóg wutch togkodteg, kah pish wame kenauwaeuwau en pagwanittinneau: e newutche wehquttemweon matta kenámpoohamoonwau; ketmkóon, matta kenootamoonau, it qut kummatcheuſſeewau ut neaqtoohtag nuſſeſuh quash, kah kuppepenamumwoo ne matta tapeneámen:

13 Newaj yeu neuwade Lord Jehovah, kuſſeh nuttinneumog pish meetſuog: qut pish kenauu kukkodtuppumwau. kuſſeh nuttinneumog, pish wuttattamwog, qut pish kenauu kukkuhkuttoonumwoo; kuſſeh nuttinneumog pish muskouantamwog, qut pish kutakodchimwoo:

14 Kuſſeh nuttininneumog pish weskontamwutteahae kesu hanoog, qut kenauu pish keneántamwutteahaeu kummanumwau, kah pish pohquetteahaeu kuttoonumwoo.

15 Kah pish kenukkodtumumwoo kuoweſuonkanoo wutch matánumáonk pepenauog: newutche Lord Jehovah pish kenuuhuk, kah pish penoweſeonganehean wuttininnettumoh.

16 Noh wunánumont wuhhogkuh ut ohkeit, noh pish wunánumau wuhhogkuh ut wunnamuhkut é Manittoout: kah noh chadchekeyeuadt ut ohkit, pish nathpe chadchekeyeuau wunnamuhkuttee Manitto, newutche negonáeu wuttamehpunaongath wunanittamunath, kah newutche nish adtahtáſuath wutch nuskeſukqut.

17 Newutche kuſſeh nukkeſteoh e wuſke keſukquath & wuſke ohke: kah negoneyeuit matea pish mequqntamoun, aſuh uoweantamoun.

18 Qut kenau wekontamook kah micheme muskouantamook ut ne keſteau: newutche kuſſeh nukkeſteau Jeruſalem, wekontamoonk, kah ummiiinninumoh wutch wekontamoonk.

19 Kah pish nummuskouantam ut Jeruſalem, kah pish noowekontaro ut nummiiinninnóur, kah f wuſippógoe wuttauatonk quiſuonk matta pish wonk nootamoun nauut, aſuh wadtauatonkquſſue mauonk.

20 Na pish matta wonk wutch wuſketuuoo, aſuh kehchis, noh matta pámwuhtoog uktvesukodtumash: newutche muskies pish nop nequt paſuk nekodtumwohkog: qut matchelean nequt paſuk kodtumwohkog pish mattanumau.

21 Kah nag pish ayimwog wetuomash, kah wutayimoash, pish weenoninneohketeaog kah pish ummechineau meechummuonk.

22 Nag matta pish wekitteauog kah onkatog oowekin: nag matta pish ohkehteanouog kah onkatog ummeechin: newutche neane nékuk mehtog ne wuttiondkineau mummiiinninneumog, kah pepenatogen pish ſepohtóog wunnutchegane nnakauſuonk.

23 Nag matta pish tahnoot nakauſeog, aſuh nechauóog wutch wuttamehpuoniook newutche noh nuskeſukmunnuk wunninnoucheh Jehovah, kah wutohtteonganoo nog weechet.

24 Kah pish noah, aſuh uaequattauoltettékup, nunnampoohamanoog, kah ig nihpane kekeetukshettit, pish nummohtaatog.

25 b Mukquoſhim kah lambe pish weetatuppanatneg, kah qunnoon pish ogque meech ſekuppoghegash oxinut: kah puppish pish meechuog ninnóog. Nag matta pish wonkchuwog, aſuh pagwhteoóog ut neane nooneetupanatamwe wadchúmut, wuſſin Jehovah.

CHAPTER LXVI.

Ee wuſſin Jehovah, nkeſuk kutappuonk, kah hiou o nakquonantahtuonk uttiyeu veetu ne ayimaiyeg? kah uttiyeu nutannoo-

a Prov. 1.23. Jer. 7. 13.
d Chap. 66, 4.
f Rev. 21.4.
g Pſal. 32.5.
b Iſai. 11.6,7.
a 1 Kin. 8.27. 2 Chor. 6. 18.
Act. 7. 49. & 17.24.

nutannowunoe ayeuonk ?

2 Newutche wame yeuth ukkeſteauunash nunnuttcheg, kah wame yeuth uniyeupash, wuſſin Jehovah, : qut ogquq ia yauoh woſketomp nummonuunteau, noh machekit, kah pohqueteahont, kah nanukhontog nuttinnowaunk.

3 Noh naſhont oxinoh, onatuh naſhont, woiketompuh, noh ſephauit lamboh, onatun tamehtahhog anum wuiittipuk ; noh maguk magowonk, onatuh maguk pigſe wuſqueneunk: noh chogkunik weetemungquok, onatuh noh wunaumont nunneukontunkant nux nag pepenamwog nchenwonche ummayeaoash, kah ukketeahogkowwooh wekontamwoh wunnihkeneunkquodtoomooath.

4 Non wonk nuppepenam pohchowunukquehetticheh, kah nannuhkuhkauwaheeog
b Prov. 1. 24. Jer. 7. 13. nowaboſuogash, b newutche weenquttea-weon matta howan nampoohamunkou, kodtoshkeon nag matta nootamoog, qut c nag matcheſeog ut anaquabeh, kah pepenamwog
c Chap. 65. 12. ne matta wekontamooh.

5 Nuttamuk wuttinnowaonk Jehovah, kenau nanukuſhantamogish wuttinnowaonk ⁊ keehattoonog neg pagkenukqueogig
d Chap. 5. 19. wutche nowesuonk, nowaog, d Jehovah ſohſumwahunij, qut noh pish nogquilu, wutche kowekontamowongamo, kah nag pish akodchuog.

6 Miſſiontowae wadtauatonkquſſuonk wutch keitoranat, wadtauatonkquſſuonk wutch tempieut, eowadtauatonkquſſuonk Jehovah, noh enkquodtauont ummatwomoh.

7 Aſquam kodtauweekheunk ; neechau, aſh aonkquommamowkup, neechau mukkutebukſoh.

8 Howan nootog nealuuag ? howan nag nasunagith ? ſun woh oluke neechahtauun paſuk keſukod, aſuh woh wutohtimoin paſukqut neekin ; newutche queenau Zion kodtauweekheont neechau wunneechanoh.

9 Sun woh ne wompikquahuwam, kah ſun woh matta nunneechabuam, wuſſin Jehovah ? woh nunneechabuam, kah ſun woh mukkuppoh wuſſin kuni Manittoom ?

10 Weekontamouk weeche Jeruſalem, kah weeche muskouanatamoonuk, kenau wame womponogiſh, muskouanatamwe weekontamok noh weeche, kenau wame mauuuitteauwanthogiſh.

11 Onk woh kenoumwoo, kah woh kuttaphetteamwo nashpe wekontamwe waſlogkodtunk, onk woh kuſſeſenamuneau, onk woh kowekontamowontamumwoo madtaneuk wuſſohſumoonk.

12 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nukqunteau wusohteaank onatuh ſepuut,
e Chap. 49. 22. kah wuſſohſumoonganoo Gentilſog, onatuh
& 60. 4 kuſitchuine ſep : neit pish kenoumwoo, pish e kukkinkoo, kah pish kuppumuhhannukoo ut ukkuttukqut.

13 Onatuh nah onkatok taphikquit ne pish kuttiune taphenneau : kah pish kuttaphetteamwo ut Jeruſalemut.

14 Kah yeu naumog, kuttahhou pish weekontamoowoo, kah kukkonoo pish ogque neekin mohetuut, kah wunnuttcheg Jehovah pish wahteauun in nogque wuttinneumit, kah uummuſquantamoonk nogque in ummatwomut.

15 Newutche kuſſeh, Jehovah pish naſhpe peyau nuuteau, kah naſhpe wuttchariotiumash onatuh pemſquoh : chekee onkquttauunat ummuſquantamoonk, kah wutauikomuongash naſhpe noowoonaé nootaash.

16 Newutche naſhpe nuuteau kah naſhpe wuttogkodteg, Jehovah pish keketowkontamwame weyaus, kah naſhoncheh Jehovah pish monaoh.

17 Nag wanertupanatamwaheoncheg wuhhogkauh, kah pahkheoncheg wuhhogkauh, ut tapohketeaongaehtu, ut onkauwonkq, ut naiauwe, meechhettit pigie weyaus, kah nihkeneunkquok, kah mihabohques, pish moaeu mohtupaeog wuſſin Jehovah.

18 Newutche nowahteoh wutanakauſuonganooash, kah wuttenantamoonganooash, pish peyaumoo, pish nummukkinnumunat wame wutohtimoneash, kah unnontoowaongash, kah nag pish peyaog, kah pish nauswog nuſſohſumoonk.

19 Kah nupponum kuhkinneſuonk ut kenugke nagoh, kah nutannuinbog en wutohtimoinneat, neg pohquohhokig, en Tarſhith, Pul, kah Lud, neg pootonkinonchog aktompeh, en Tubal, kah Javan, en noadtit munnohannehtu, neg matta nootamógig nowoweenomitteaonk, kah matta nauwoog nuſſohſumoonk, kah nag pish wahteauwahuwaog nuſſohſumoonk ut kenugke Gentilſut.

20 Kah nag pish paudtauaog wame kematuoh, wutch magoonk en Jehovahut, wutch wame wutohtimoinneat, ut horſeſut chariotſut, kah litterſut, kah ut mulſut, kah ut kogkinupthae puppinaſhinwut, ut nooneetupanatamwe wauchúmut, ut Jeruſalem, wuſſin Jehovah, onatuh wunneechanoh Iſrael paudtauunit magoonk, ut pohkihquadt ; ut wekit Jehovah.
f Exod. 19. 6.

21 Kah wonk nag nawhutch nunneemunoog wutche f ſephauſuenuog kah Levitſog wuſſin Jehovah.
Chap. 61. 6. 1 Pet. 2.

22 Newutche g neane wuſke keſukquaſh kah wuſke ohke, nish pish ayimonith, pish nagwutteohtag ut anaquabeh, wuſſin Jehovah, ne pish ne kenkanneumoo kah kowesuonganoo nagwutteohteau.
g Chap. 17. 2 Pet. 3. 13. Revel. 65. 17.

23 Kah pish nuih, wutch paſuk wuske nepauzaut en enkateganit, & wutch paſuk ſaboth en enkateganit, wame weyaus pish peyaog wowui-
21 1.

wowuſſitteamuneat ut anaquabeh wuſiin Jehovah.

24 Kah nag pish ſohhamwog, kah pish moninneauwaog nuppatue wuhkogkaun, woiketompaog neg ayeuuhkonittue panneuſſehtaitcheg, newutche *b* wutankoukinooh matta pish nuppatooh, kah wunnootomwoo matta pish onkhammoouu, kah nag pish unkquahumukquſſuog ut wame weyauſut. *b* Mark 9.44.

OOſukuhwhonk Quoſhodtumwaen JEREMIAH.

CHAP. I.

UKkuttoowongaih Jeremiah wunnaumonuh Hilkiah, ſep. auſuen ut Anathoth, ut wutohkit Benjamin.

2 Ukkuttoowonk Jehovah peyaonuk ut ukkeſukodtumut Joſiah wunnaumonuh Ammon Judae ketaſſoot nabo niihwe kodtumwae nanawunnuadt.

3 Peyaumoo wonk ut ukkeſukodtumut Jehoiakim wunnaumonuh Joſiah Judae ketaſſoot: nō pajeh wehqhik nabo nequtte kodtumoom Zedechiah wunnauonuh Joſiah Judae ketaſſoot, nō pajeh miſſinohkonae monchinonat Jeruſalem, ut napanna tahſhe nepauzſaut.

4 Neit wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonukqun, noowau,

a Iſah 49.1,5. *b* Gal 5. 1, 15.

5 Aſq kahkenawahenoun ut menogkuſſeet, koowahenup, kah aſquam ſohhamooan wutch oontomukqut, koneetupanatamwahenup, kah kukkehtimunup kukquoſhodtumwaenauneat en wutohtimolinnahtu.

c Exod 3.4.

6 Neit nuſip, Woi Lord Jehovah nutſonteoh ketoohkon, newutche neo peiſſes.

7 Qut Jehovah nuttuggun, noowohkon, neo peiſſes, newutche pish kuttom wame uttoh anancoontun, kah uttoh ane annoonun, pish kuſiin.

d Ezek. 3.9. *e* Exod 3.12. Deut. 21.6,8. Joſh. 1. 5. Heb. 13.6. *f* Iſa. 6. 7. *g* Chap. 5.14.

8 *d* Wabeſuontamuhkon wuſkeſukoowaash: *e* newutche koweetomsh, kuppohquohquhunnat, wuſiin Jehovah.

9 Neit Jehovah ſummagunum wunnuttcheg, kah *f* muſſinnum nuttoon, kah Jehovah nuttuggun, kuſſeh *g* nupponam nukkuttoonash ut kuttoonut.

10 Naiſh, yeu keſukok kenanawunnumwaheſh wutohtimoneash, kah ketaſſootamoongash, *h* kodohchihbuhkohhamunat, kah ſoqunnumunat, kah pagwatauunat, kah keputhkonat, weekuhkonat, kah ohteuhkonat.

h Chap. 18.7. 2 Cor. 10.4,5.

11 Nano, wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau, Jeremiah teegwas kenaum? kah nuſip, nunnaum Almonuhtug que ſouobpunk.

12 Neit Jehovah nuttugkup, koonenaum; newutche nukkenuppehteu nukkuttoonk uſſenat.

13 Kah wuttinnoowaonk Jehovah nahohteu nuppeyaonuk noowau, teegwas kenaum? kah nuſip, nunnau wuſſue ohkuk, kah wuſkeſuk nogwohteau nanummiyeu.

14 Neit Jehovah nuttinuk, wutch *i* nanummiyeu machuk pish pohquiheau ut wame wadohkitcheg ohkeit. *i* Chap. 4.6.

15 Newutche kuſkeh, *k* noowehquetum wame nanumie tahſoottamoee teateahiyeu ongash, wuſiin Lord, kah nag pish peyaog, kah nag pish niihnoh paſuk ponam wutappuonk ahhut petutteamuk ut Jeruſalem ne ſquontamut, kah ayeuuhkonitue wame pummenutonganit, manut weenu, kah ayeuuhkonittue wame Judae keitotanash. *k* Chap. 6.27. & 6.22. & 10. 22.

16 Kah nukketuhkontam nuhittumoongash, ayeuuhkonittue nagoh, pa aume wame ummatcheſeonganooash neg ohquenumukqueaneg, kah chikohſu natuwaog weetemungquok o katogig manittoog, kah wowuſittumwog nehenwonche wunnutchegane anakauſuonganooash.

17 Newutche puttukquobpinoush kuſſeg, kah neepauſh, kah nag us wame ne anancoonun: chepihahkon ut wukkeſukoowout, iſſikont kuſſuquttahwhuſh ut anaquahhertit.

18 Newutche kuſſeh, yeu keſukok kutoqqheſh *l* pummeneutauſue keitotanat, kah muſſehchuogque neepattuhquonk, & braſſe pummeneutongash, ayeuuhkonittue mamuſſe ohke, ayeuuhkonittue Judae ketaſſootamwog, ayeuuhkonittue wuſſontimoomoouh, ayeuuhkonittue wuſſephauſuenequmoouh, kah ayeuuhkonittue ohkee muſſinainnoog. *l* Chap. 6.27.& 15. 20. Iſa. 50. 7.

19 Kah nag pish kutayeuhkonukquog, qut matta pish kuſſohkunkkoog: newutche koowettomsh wuſiin Jehovah, kuppohquohwunnat.

CHAP. II.

NAno wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

2 Monchiſh, kah miſhontooash ut wehtauogkut Jeruſalem, noowash, yeu wuſiin Jehovah, kummehquanumoush, *a* kauskenue womoauſuonk, koweetauſinumwae woohoauſuonk, aſuhkiean ut touohkomukqut, ut mat ohteuhkauſue ohkeit. *a* Ezek. 16.8. Chap. 12. 14.

3 Iſrael wunneetupanatamweyeuop ut Lordut, kah ukkakeneumunne penaeetuonk: wame neh mahchipwonukqutcheh pish matchenehoog, machuk pish nukkuhkongquog wuſiin Jehovah.

4 Noutamuuk wuttinnoowaonk Jehovah, woi wek Jakob, kah wame teateahiyeu-

ongash ut wekit Israel.

5 Yeu wussin Jehovah, teagwe matcheſeonk kummaowóog nunnamaeunk, waj nóowſukoihettit, kah aſuhkonwog tahnowcheyeuuk, kah tahnowcheyeuwog?

6 Kah matta nowwoowog, uttiyeu woh
b Iſai. Jehovah noh *b* kohkuhkowunukqueog wutch
63. 9, Egypte ohkeit? noh pannuppe ſagkompa-
11, 13. gunogkup touohkomuk, papaſhpe touuſhinne,
Hoſea kah paſohthegane ohkit, papaſhpe kunkoh-
13 4. teadteaeu kah nuppowongane onkauohtae ohkeit, papaſhpe ohke, ne matta howan woh panupwuſhog, kah uttoh matta howan wadohkeg.

7 Kah kuppaſoounumwoo ut miſſegene ohkeit, meechinat ne meechummaonk, kah ne
c Pſal. noh adt wunnegik: qut petutteaog, *c* ke-
78. 58. nishketeomwop nutohke, kah kutunkquon-
& 106. tamowahtomwoo nutohtoonk.
38.

8 Sephauſuenuog matta nowwoowog, uttiyeuoh Jehovah? kah neg weoggehheoncheg
d Rom. *d* naumatuonk, nag matta nowahikowog:
2. 20. Paſtorſog wonk nuppanneſetunkquog, kah quoshodtumwaenuog, qsoſſodtumwog naſhpe Baaloh; kah aſuhkomwog nish matta wadchiehettegiſh.

9 Newaj, aſhpumme keketowkauunog, wuſſin Jehovah, kah kneeehanowóog wunneechanwoh nukkeketowkauóog.

10 Newutche paumuhkaſh Chittimme munnuhhan-sh, kah naiſh, kah annowteamſh en Kedar, kah menuhke natwontash, kah naish ne nnák.

11 Sun wutohtimóin ósowunáog um-
e Chap. manittowwoh, *e* qut onch neg matta ma-
16. 20. nittowwog? qut nummiſſinnimnúmog ósowunnumwog wuſſohſumoongano, ne matta nompe wntchaihetteg.

12 Yeu chephontamouk, woi kesukquog, kah miſhu wabeſek, kuh miſhe touuſſinok, wuſſin Jehovah.

13 Newutche nummiſſinnanumog uſſeog
f Chap. neetinash machukish: *f* nag nutohqua-
17. 13. numukquog nen pamachúane tohkekomue,
& 18. kah nag wunnehthamóog wónogquaſh, pok-
14. ſháe woonogquash ne matta woh ohtanoog
Pſa. 36. nippe.
9.

14 Sag Iſrael wuttinneumun? ſun-noh miſſinae neetu? tohwutch mukkowkinit?

15 Wuske quonónaog mishontowwe nehnehte og, kah mahchumwehtóog wutohke: ukkeitotanash chikohtaash, matta wutohkeinat.

16 Wunnaumonuh wonk Noph kah Tahapanes, nag pohquenumwog kuppuhkukowe chetuhquab.

17 Sunnummatta yeu kuppaudtauonas kuhhog, waj ohquánumadt kum-Manittoom, Jehovah, ſagkompágupukqueau en mayut?

18 Kah yeuyeu toh kutuſſeo ut Egipte mayut, wuttattamunat wunnippeash Sihor *h* aſuh toh kutuſſen ut Aſſyriae mayut, wuttattamunat ſepupogquash?

19 Nehenwonche *g* kummatcheſeonk pish kullaſamatuhkuk, kah kuttoonequſſinnowongash pish kutauthkomukqunash: newutche wahteauſh, kah naiſh, ne matchit kah weeſogkon kenukkonónat Jehovah kum-Manittoom, kah nowabeſuonitteonk matta ohtano kuhhogkat, wuſſin Lord Jehovah. ayeuteaunit.
g Iſa. 3. 9. Hoſ. 5. 5.

20 Newutche nóadt nuppohquetahwhomp keyoukúm, kah nuppaſkukkomup keneepiſſuongash, kah kuſſip, matta nuppanneſu: nanwiyean kah nanwunowdſquaoſean niſhnoh
h kuſſohkói, *i* kah niſſinoh ut aſhkuhquamut.
h Iſa. 57. 5, 7
i Chap. 3 6.

21 Qnt onch *k* kutohtekónunnup wunnégeane *l* weenomwuſſippog, papaunnuppe wonnamuhkutée wuskannem: uttoh kuttin neit quinnuppein nano matchékinne penoe weenomwuſſippog en nohhogkat.
k Mat. 21. 33. Mark 12. 1. Luke 20. 9.

22 Newutche uttohkónogque *m* kukkutſumwin naſhpe nitre, kah kummowchekiyimunat ſope, onch kummatcheſeonk kuhhineaſin ut anaquabeh wuſſin Lord Jehovah.
l Exod. 15. 17. Pſa. 44. 3. & 80. 8. Iſai. 5. 2,
m Job 9. 30.

23 Uttoh woh kuttin unnowon, matta nunnijhkhettech, matta nutaſihkauoh Baalim? naiſh kummay ut onoikoiyeuut, wahteauſh uttoh aſéan: ken kenupſhae dromedary papaumwuſhadt ummayaſh.

24 Touohkomukque aſſe, nukkodchu touohkomuk, aſſanómau wabanoh tapeneogiſh, tapeneog howaſh ukquiſkinuh? wame neg natinneahwhoncheg, matta ſauwunáon wuhhógkuh, ut wunnepáuzſómut pish wunnamheouh.

25 Nanawehteoush kuſſeet matta mokuſſinnohhósinoout, kah kukquttunk wutch kuhkuttoonat: qut kuſſip, na matta annoóſuonganinno, matchaog, newutche nowomon penuwohteaog, kah nag moohche nutaſihkauoog.

26 Neane kommowtowaen akodchik namehit: nene Iſrael wek akodchumoo, nag ukkeraſſowtamoumoouh, wuſſontimomoouh, kah waſſephauſueneumoouh, kah ukquoſhodtumwaenúmoouh.

27 Adtamwehettit weehquanunk ken noóshun: kah quſſuk, keneechunſup; newutche nag nukquinnuppinumunkqnog uppuſquanoo, qut matta wuskeſ kow: qut wuttaméhpunahettit, pish nowaog, omohkiith kah wadchánioncan.
Iſa. 26, 16.

28 Qut uttiyeug kummattoomog neg kezheácheg? neg omohkehettich, woh neg
n wadchanukqueau wdtaméhpunáon: ne-
Iſa, 45. 20.
wutche *o* ne adtabſhik kukkeitotanaſh, ne
o Chap. 11. 13.
wuttinpiinneau, kummanittoomog woi Judah.

29 Tohwaj keketowkieóp? kenaau wame
p Iſa. 9
kuppanneſehtayinowo wuſſin Jehovah.
13. cha
30 Tahnowche *p* nuttogkem keneechá-
5. 3.

naoog

nœoog, neg matta attumunumœog ſiſamatahwnuttuonk: nehenwonche kuttog-gdeg Matt. 23. 29. &c: regancu q manchipp d kukquoinodtumwaéneumoh, onatuh pagwohteae qunnonon.

31 Woi pometuonk, naiſh wuttinnœowaonk Jehovah, ſun-r nuttouohkomukœoi nis7 Chap. 2.5. ut Iſrael? pohkenàe ohke? tohwutch nummiſinninnámog nœowabettit, nenawun nuſſontimòumun, matta wonk kuppeyaónunómun?

32 Sun woh peenomp wanánatam œnhogkœunash, aſuh weetauwadteaénin wuthog qunnumaongash? qut onch nummiſinninnámog nœowanánumuk ánuánittu keſukkodtash.

33 Tohwutch mœſittahhaman kummay natinnehamunat womonittuonk? newaj wonk kuhkœotomaadt matchetœowog kummayash.

34 Ut ſiſſippoe kuthogkœowonganit wonk namehteauun wuſqueheonk kuttummunge mat woik nóog: matta nummiſkomœoun kemequatinteaon, qut ut wame yeuſh.

35 Onch kuttinnœowam, newutche matta nœoſkhuwoh, wunnamuhkut ummuſquanitteaonk pish quſhkemo wutch nuhhogkat: kutſeh, kukkeketœohkouth, newutche kuſim, matta nummatcheſu.

36 Tohwhaj mœcheke papauſhſhán kutòſſœowunumunat kummayash? ken wonk pish kutakodchuwahik Egypt, neane akojheup Aſſyria.

37 Nux, piſh kuſſohwéhtau, kah kenutchegaſh ohtag kuppuhkukqut: newutche Jehovah pogketam kuppabahtantamóongash, kah niſh matta piſh kœniéhikkœounash.

CHAP. III.

a Deut. 24.4. NOOwaog, woſketomp pogkenont ummittamwuſſoh, kah noh nukkonont, kah mittamwuſſit onkatog, *a* ſun woh wonk noh en quſhkeu: ſunnummatta ohke woh miſhe niſhketeauun? qut ken kenanwuncodſquâus monaog wo nónadcheg: qut onch quinnuppiſh en nuhhogkat, wuſſin Lord.

2 Tohſhinish kuſkeſukquaſh en qunuhqui ayeuonganehtu, kah naiſh uttoh kittin matta kœweepámutteanás: ut mayut kutaikwhonóog, onatuh Arabian ut touohkomukqut, kah kenuſhketeop ohke, naſhpe kenanwuncodſquaòſtrongash, kah naſhpe kummatcheſeongash.

3 Newaj *b* ſokanonash kogkòunumuk, kah
b Deut 28.24. Chap. 9.12. kutogque pehtúquom *c* nanwuncodſquoòſu enuut, kuſſekeneam akodchinat.

4 Sunnummatta yeu wutche kummauun nitteiyeu, nœoſh, ken nœoſkenue nanawunnuc Chap. 6.15. aeneum?

5 Sun pish nagwutteánum ummuſquantamóonk, ſun pish wunnagwutteánumun pajeh wohkukquoſhik? kuſſeh, kuſip kah kutuſſep machukiſh neahunukukqunnitteân.

6 Jehovah wonk nuttugkup, pamontog Jonah ketanœot, ſun kenaum uttoh ahi aſoepoſue Iſrael? noh *d* kukkuhqeu en niſh noſh *d* Chap. kuſſohkòi wadchu, kah ut agwe niihnoh 3. 20. aſkunkquomut, kah na wuttit nanwuncodquaòun.

7 Kah nuſſip mahche yeuſh wame uſſeit, quinnuppiſh en nuhhogkat: qut noh matta quſhkeu, kah wunaſkœmuwae weetompaſſuin Judah wunnaumun.

8 Kah nunnaumunah, aquompak, wutche wame nœwaj omponchepotue Iſrael mamuſſit, nuppogkenòp, kah nuttinninnumauop pogkemittue wuſſukwhonk: qut onch wanaſkœmuwae weetikkuſquoh Judah, matta wabeſeupoh, qut monchup, kah nanwuncodſquaauſup wonk.

9 Kah niyeup, naſhpe mataunchemoe, wunnanwuncodiquaotuonk, niihketeauop ohke, kah mamuſſup quſſukquanath kah wehquanunkquamash.

10 Qut onch wame yeuſh, wunaſſœmuwae weetompaſu Judah, matta quinnuppuen nuhhogkat naſhpe mamuſſe wuttah, qut eiantukiyeue, wuſſin Jehovah.

11 Kah Jehovah nuttugkup, aſſoepoſue Iſrael anue ſinpwe ogquanumau wuhhogkuh, onk wunaſſœmuwae Judah.

12 Monchiſh kah yeuſh wahteauwahuash kuttœowongash nogque nanumiyeu, kah nœowaſh, quſhkish ken aſoepòſue Iſrael, nœowau Lord, matta kenœokonkaaunœmwœo nummuſquantamœonk: newutche e nummómonaneteam, wuſſin Jehovah, matta nuna Pſal. 86. 17. & 103. 8,9. nagwutteánumœo nummuſquanittamœonk.

13 Webe ſampœoaſh kummatcheſeonk, kuppanneſehtáu Jehovah kum-Manittœom; kah kuſſeáhham kummayaſh en penuwohteaut, ut agwe niſhnoh aſhkuhquamut, kah matta kenœoſweetamœowœo nœowadtaatoukquſſuonk, nœowau Lord.

14 Quſhkek, woi aſoepœoſue mukkiog, wuſſin Lord, newutche kœweetauómunumœo: kah keneemununumœo, paſuk en paſuk otanat, kah kenehneeſinunnénaòont, kah piſh kuppaſœounumœo Zion.

15 Kah kittinnumauunumœo *f* paſtorſòg neaunak nuttah, nég ſohkomœonukqueog *f* Chap. wahteauonk kah wohwohtamœonk. 23.4.

16 Kah pish nihb, muttaánœóg, kah nanomœonaóg ut ohkeit; yeuſh ut keſukodtaſh nœowau Jehovah, nag matta piſh wonk nœowœoog, œnœowae wut-arkum Jehovah; matta piſh waantamœoun, matta piſh méhquontamœoun, matta piſh nátauwohtanœoun, aſuh matta piſh wonkuſſéin.

17 Na ahquompak piſh hettamwog Jeruſalem, wutaſſœotamappuonk Lord, kah wame wutahtimoneaſh na en piſh miyaémœoash, eà œweſuonganit Jehovah, en Jeruſalem: kah matta piſh wonk aſuhkomœoog uppehchuánumwe matche wuttahhou.

18 Yeuſh ut keſukodtaſh wek Judah, pish weechaaog wek Iſrael, kah nag pish moae peyaog wuich nanumohkit, en ohkit anumauogkup kuthœwóog wutche ohtóonk.

19 Qut nuſſip, uttoh woh kuttin kenugke ponunun mukkieſut, kah kittinninnumauunat wunne ohke, wunne wutohtoonganœ mataánukeg wutohtimoneath? kah nuſſip, pish kuttenenneh, nuith, kah matta pish kenukkoſſuh.

20 Wunnamuhkut, neane mittamwuſſin wunaſſœmuwáe nukkonont weſſukeh, netatuppe kuttin wunaſſœmuwae unnehhinteau, woi wek Iſrael wuſſin Jehovah.

21 Wadtauatonkquiſuonk nœtunkup ut qunuhqui ayeuonganehtu, mauonk, kah uppeantamœongaſh wunneechanoh Iſrael: newutche woonkitteauog unnayeu, kah nag wannanumaog Lord um-Manittœmœuh.

22 *g* Quſhkek kenaau aſoutpœſue mukkiog, kah pish nunneetikehteoh kutaſœpœ ſuonganoaath: kuſſeh kuppeyaónunumun, newutche ken Jehovah num-Manittœmun. *g* Hoſea 14.2.

23 Wunnamuhkut tahnœche wadchanittuonk annoontamun wutch wadchuut, kah wutch mataánukiih wadchuaſh, wunnamuhkut, ut Jehovah num Manittœmut wadchanaonganeu Iſrael ohteau,

24 Newutche akodthuonk mahcheteo wutanakauſuonganœ nœſhunónog, wutch nœſkenáunneanónut: uffiokſumœaath, kah wutheardſumœaath, wunnaumonauh kah wuttónœuh.

25 Nuſſepſinumun nutogkojchuwonganunónut, kah nutchepſhaonganun nunnuhkuhkonkumun: newutche nummatchenehcómun Jehovah num-Manittœmun: nenawun kah nœſhunonog, wutch nœſkenáunneanónut pajeh yeu keſukok, kah matta nœſweetamœmun œwadtauatonkquiſuonk Jehovah num-Manittœmun.

CHAP. IV.

a Joel 2.12.

QUſhkean, woi Iſrael, wuſſin Jehovah, *a* quſhkiſh en nuhhogkat, kah amaunuman keniſhkeneunkquodtœmaſh wutch anaquabeh, neit matta pish kutonſappu.

2 Kah pish kutchadchekeyeuwan, Lord pomantog, ut wunnamuhkutéyeuuk, ut wuſſittumœonganit, kah ut ſampweuſſeonganit, kah wutohtimóneaſh pish wunánumáog wuhhogkauh, ut wuh ogkat, kah ut wuh-
b Cor. 10. 17. hogkat pish *b* woweenauwang.

3 Newutche Jehovah yeu wuttinnon Judae, kah Jeruſaleme wotketompuh, anaikhamœuk kenutkonohkomukœu, kah tanohketehteóok aſinnekóuſſehtu.

4 Quóſhquiſcuk kuhhogkaáog en Jehovahut, kah amaunumœok woſkechee wuttahhœwae kodtuhquabeyeu, kenœau Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſaleme, ſihkont nummuſquanitteaonk ogque ſohhamœmœ nœtaut, kah chikohteau ne wohmat howan onthamœog, wutche kummatcheſeonganœoath.

5 Wahteauwahuwak ut Judah, kah nœtamwáhuwak ut Jeruſaleme, kah nœwak, puhtequagk ut ohkeit: miſhontœwak, miyaegk, kah nœwak, mœek, kah ontuh pummenutauſue keitotanéhtu.

6 Neepattauœk muttauákinaſh negque Zion, menehketeauœuk, pitchinnchéhteok, newutche nuppaudto machuk wutch-e nanumiyeu, kah miſhe paguanuonk. *c* chap. 13, 14, 23.

7 Qunnonou kuhkuhqueu wutch ukkupiyeumut; kah noh pagwanont gentilſoh appu mayut: kohham wutch wutayeuonganit, wuttauwuſhitteauunat kutohke, kah kutotanáoaſh pish mahchimœaſh, matta wutohkeinat. Chap. 6.26.

8 Yeu wutche, *d* puttukquobpuſſuontamœuk manootionak, mauœuk, kah œnœuk, newutche wutunkque muſquanitteaonk Jehovah matta quſhkemunœ wutch kuhhogkanonut. *d* Chap. 7.26.

9 Kah pish nnih ne keſukok, wuſſin Jehovah, ketaſſut wuttah pish nuppœmœ, kah wuttahhou ſontimoog kah ſephauſuenuog pish chepiheau, kah quoſhodtumwaenuog pish monchanatamwog.

10 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, wunnamuhkut, kummiſhe yeug aſœkekomáog miſſinninnuog, kah Jeruſalem, kuſſip, pish kœnohteamwœ, qut togkodteg miſigquonont keteahogkou.

11 Na ahquompak pish unnóog yeug miſſinninnóog, kah Jeruſalem, ponkque wuttin wutch qunuhqui ayeuonganit, ut touohkomuk, en nogque wuttonœóont nummiſſinninnúmog, matta páuunontuffeneat, aſuh pahketeauunat.

12 Pokkodche wuttin, wutch yeuſh ayeuongaſh, pish nuppeyaónuk: yeuyeu wonk nutayeuuhkonittue kutœkontamauóog wuſſittumoonk.

13 Kuſſeh, noh pish ogque kuhkuhqueu matohqſit, kah wutchariotſumaſh pish onatuhyeuaſh pemſquaut: wuthoriesſumoh anue kenupſtaog onk neg wompſikukquaog: miſſi nutonkapunnaonganœ, newutche nummatchhetteamun.

14 Woi Jeruſalem, *e* kutchiſhittauſh kuttah, wutch matchetowonganit, onk wohkœwadchanit: toh uttœche pish tahnœche kuttenantamœongaſh kutappehtunk? *e* Iſaiah 1.16.

15 Newutche wadtauatonkquiſuonk wahteauwahuan *f* wutch Dan, kah nœtamwahuwau onkapunáonk wutch Ephraimme wadchuut. *f* Chap. 8.16.

16 Nœtamwáhuk wutohtimóneaſh, kuſſeh, ayeuuhkonittue wahteauwahuk Jeruſalem, aſkuhwheteaennog œmwog nôadtit wutohtimoneat, kah ayeuuhkonittue miſhontœwaontamwog Judae keitotanaſh.

17 Onatuh

17 Onatuh nanwohkontogig ohteuk wutayeuuhkonitanuneau waeenu: newutche ayeuuhkonittue nutchekeetunk, wullin Jehovah

18 ℔ Kummay kah kutuſeongash, kup-
g Pſal. 137.17 Iſa.50. 1. paudtunkqunash yeuſh, yeu kummatcheetowonk newutche weſogkon, newutche muſſuh in kuttahhut.

19 b Nunnogkus, nunnogkus, nutonkquomom ut nuttahhut, nuttah mishontoowau ut nuttinnóniyeumut, nwnanum chequnappin, newutche kenootamup, woi nukketeahogkou, ummishontoowaonk monopuhpeg, ayeuteaontoowaonk.

b Iſai. 22.4. Chap. 5.1.

20 Paguanuonk aſuhkaue pagwanuonganit mishontoowómoo, newutche mamuſſe ohke matchehteauun: kenuppe neekash matchehteauuash, kah nutonkwonganog kenuppe.

21 Toh uttoche woh nunnaumun muttaag, kah noowamunat monopuhpékque mishontoowaonk?

22 Newutche nummiſſinninnómog mattammagoowog, matta noowahikoog, nag aſootue mukkiog, kah matta wohwohtamoog: waantamwog matcheſenat, qut wunneſenat matta wahteauoog.

23 Nukkehkeneamup ohke kah kuſſeh, matta kuhkenauwéhteóſinoo, kah monteagwuninno: & keſukquoſh, & mat wequaiyeumégg.

24 Nukkehkinneamup wadchuaſh, & kuſſeh, nag nunnukshaog, kah wame wadchuaſh keme ontohtaash.

25 Nummonunneamup kah kuſſeh na matta woſketompaunoo, kah wame keſukque puppiashaſog wuſſemoog.

26 Nummonunneamup, kah kuſſeh, miſh ummeechume ayeuonk touohkomukqueyeu, kah wame nish keitotanash pohquetahhamunash ut naquabit Jehovah, kah nashpe ummiſſe mutquantamóonk.

i Chap. 5.18.

27 Newutche yeu wullin Jehovah, mamuſſe ohke pish-touwushin, i qut onch matta noowame mehtupandog.

28 Yeu och pish ohke mauun, kah keſukquash wohqut pish moiyeuash: newutche nuſſin, nuppogkodtantamun, & matta nutaioſkoianatamun, & matta nukquoshkinnumoonn.

29 Mamuſſe keitotan pish wuſſeemoo wutche ummishontoowaonganu horſeſoh naoomukqutcheg kah wadohtompeitcheg, nag pish petutteaog kuppáshu, kah pish tohkouauog kuſſimpshóiyeuut: nishnoh keitotan pish ihquontamun, kah matta woſketomp wutaiyein.

30 Kah matchehteumuk, toh pish kutuſſen? tokonogque kuhhogquineat waneemſquag, tohkonogque gold keonuwhóſuohtineat, tohkonogque kenenekinumoo wuſſukhumunat kuſkeſuk, tahnoo e pish koonekuhhog womonukqueaneg pish kuſſekanunk. quog, pish kukkodtinneanukquog.

31 Newutche nutóqueſittamup wuttauatonkquſſuonk mittamwoſſis, kodtauwekheont, kah ogque wutonkquommomoonk noh weike neechadt, oowadtauatonkquſſuonk wuttaunoh Zion, noh mawémont wuhhog kuh, noh ſepaginuk wunnutchegash, noowau. miſſi nutonkapunnáonk yeuyeu, newutche nukketeahogkou ſauwunum wutche nuſhehteaeunóog.

CHAP. V.

AHahúhſukque uiſhunk ut pannuppe Jeruſaleme toumáoquehtu, kah yeuyeu nuumook kah wahteauuk, kah natinneohteagkna ut miſhe ayeuonganektu: woh naméneadt woiketomp, noh aſein wuſittumoonk, noh natinneahog wanamuhkutéyeunk, kah pish nutahquontamwóntamun.

2 Kah tohkónogque wuſſinneau, Lord pomantog, wunnamuhkut pannoowae chadchekeyeuwaog.

3 Woi Jehovah, ſunnummatta kuſkeſukquaſh ohtano wunnamuhkuteyeuuk? nag a nuttogkomóog, qut nag neuanaramoog, nag kummahtupaneog, qut ſekeneamwog attumunumun ſaſamatawhuttuonk, nag anue menehketeoog wuſkeſukoovash onk ne quſſuk, ſekenamwog quihkeu.

a Iſai. 9.13. Chap. 2.30.

4 Newaj nowi, wunnamuhkut yeug matchekuog, aſuttuog, newutche mat wahteaoog ummay Jehovah; aſuh oſittumoonk um-Manittoomoh.

5 Nutauon maſugkenukeg, kah nag nukkenoonaog, newutche neg wahteanog ummay Jehovah, kah oſittumoonk um-Manittoomoh: qut yeug papannuppe pokqhanóog yoakoh, kah paſkúhkomwog kenepſuongash.

6 Newaj pish qunnonou wutch touohkomukqut pagwanon, kah wunnonkquae mukquoſhim pish ummatchheuh; Leopard pish aſkuhhum kikkeitotanóoash: nishnoh paſuk na waj ſohhog pish ſokthanau, newutche uppanneſeonganoash monaash, kah wutaſdepoſſuonganoowash nano moonaash.

7 Uttoh woh kuttin yeu ahquontamuunun: kummukkiéſumwog nutohquanumunk, & chadchekeimóog neh mat manittoonégeh: nag wamepwuhheog, neit manuſuog, & miſiweog ut nanwunoodſquaſtuog wekoodut

b Ezek. 22.11.

8 b Nag tatuppeyeuoog ſohkoonnag horſeſut nompoáeu, nishnoh paſuk kogkeaſche wunnumau ummittamwuſſoh weetatteamungoh.

9 Sunnoumatta yeuſh pish nummáſuwohtauqunash, wullin Jehovah, kah ſunnummatta pish kukketeahogkou annoowunteoo yeu ának wutohtimont?

10 Kuhkohqnegk uppunneneutonganit, kah pagwohteagk. qut ahque wameneanook, amaunumau wutonkkuſſuongash, newutche nish matta wuttaiheash Jehovah.

11 Newutch wek Iſrael, kah wek Judah, ayeuuhkonittue ahche ahtuſſoonkquog wullin Jehovah.

12 Paddoowahelog Jehovah, kah noowog,

...ah matta, kah ...ah matta pish nau-
e Iſai. muhkussongkoonum, kah matta pish nau-
29. 15. moonum oog dteg kah nutnih gquodt.

33 Kah quonodtumwaenuog pish wabanuoog, kah wutchinoowsonk matta appehtunk oo... yeu pish ahne teneau

34 Ne ...aj yeu n owadt Lord God ayehuhteanit, newut ne yeo kuttoonk nuhinneau,
d Chap 1.9. kuden nuttinnoowadtash s Anamoitau team ut kuttoonut, kah ye g nishinnoog wuttuhqunnuoog, kan pish ...mahchipoonneun.

e Deut 28. 49. Ch p. 1.15. & 6.22. 35 Kuſſeh, kuppaudtauunumwoo e wutohtinoin wutch noadtit, woi wek Iſrael, wunin Lord: ne meuhhea wutohtinoin, ne kehchiyeue wutohtinoin, neg ukkuttoonganoo mo wa teauoun, kah matta koowohta noo uttohanoowahettit.

36 Uppetanonou ne pohquohsh...ne wenohke, nag wame menuhkeſuenuog.

f Levit. 26. 16. Deut. 28. 31, 33. 37 Kah nag pish meechwog f kukkepenumoonk, kah kuppetukqunnunk, ne woh kenaumonog kah kuttaunog meechhetteup: pish moowhóog kuſnockſumoh, kah kutterdſumoh: nag pish mahchippoog koweenomwuſſippogquaſh, kah nglubtugquaſh: nag pish matcheketeauog pummeneutaſue kukkeitotanash, uttoh adt pabahtantaman, naſhpe togkodteg.

38 Qut onch ut yeuth keſukkodt sh wuſ-
g Chap. 4.27. gin Lord, g matta kutóhkomeh noomwoo.

39 Kah pish n nih, pish noowaog, h tohh Chap 16. 10. wutch yeuſh wame unnehenog Lord nummanittoomun? neit pith nag kenampoohamm & 13. 12. auoog; neaue ohquanumeógkup, kah koowowuſſumómwoo penoue manittoog ut kutohkoowout, ne kuttatuppe pish wuttinneumuhkauóneau penoowohteaog, ut ohkeit ne matta wadtibeeóg.

40 Yeu wahteauwáhuwagk ut wekit Jakob, kah nootamwahuagk ut Judah, nuwagk,
i Iſa. 6. 9. Mat. 13. 14. Act. 28 26. Rom. 11 8. 41 Yeu nootamook yeuyeu, i woi mattamagoowéogiſh miſſinnianuog, kah matta wohwohtamoogig, neg wuſkeſukqutcheg qut matta naumoog, neg wohtauogkutcheg, kah matta nootamóog.

42 Sun matta koowabeſiionumwoo wuſſin Jehovah? ſun matta kenunukuſhomwoo ut Joh. 12 40. anaquabeh, noh wanohtunk nagunt wutche k kuhkuhheg ut ketahhahnit, naſhpe michehohtae kuhkoowaonk, matta woh aseewuſh-
Job 38. 10, ómunoo, kah tohkonogque wuttuekoomoh
11. Pſa. 104. 9. oowahwáhpénin, qut onch matta ſohkomouneau; tohkonogque miſhontoowóneau, qut onch matta wutaneukomoouneau?

43 Qut yeug miſſinninnuog ontſogquehtamwutteahóog, kah cheketamwutteahóog: ontſogquehtamwog kah monchcog.

44 Kah matta noowawog ut wattahhoo-
i Deut. 11. 14. wout, yeuyeu quſhontuh Jehovah nuhManittoomun, noh ſokenonteadt, i negónáe kah mau na hish...ut wutaquoh...piyeumut; kenanawe teuaquun kuhquttu...we kepenumbe ...eeash.

45 Kuhmatchieeonganooash yeush wutamunumunaash, kah kummat neieonganoash kakkun pautamunoo wanegukin.

46 Newutche ut kenugke nunnisinninnumog, matchetoweemuog wa...aog: nag unalk heteaog noh wanahoot ahpenanch, ponaog apenanoh, puttawbog wonketompuh.

47 Onatuh wadshiahquneg numwabhettit pſuskeiog, ne ne numwo teau wekuwoont alookekodteamoonk, ne waje nag mudlugkenhettit, kah weenauweeuog.

48 Nag nano m wunogkoog, wunampam-
m Deut 32. 15. ukquſſuog, nux paumuhkomwog wutuieongan...ooash matchetoowog, matta wuſittumoog n piſsaumatuonk, uppitſaumatnonk touiesh, qut onch wun yeuog: kah wuſſampwiyeum quenauwahikquit matta oſittumoouneau.
n Iſa. 1 23. Zech. 7, 10.

49 Sun matta woh yeuſh noach nátauwahuwaunash wuſſin Jehovah? ſunnummatta woh nukketeahogkou annoutantamoo yeu ának wutohtimóin?

50 Monchanatanweyeuook kah úhqueiſhánumukquok ne uſſen yeu ut ohkeit.

51 Quothodtumwaenuog o pannoowae
o Chap. 14. 18. quothodtumwog, kah ſephauſuenuog nánawunnuwaog nag nathpe, kah miſſinninnaog & 23, womontamuneau ne n niyeuut: kah toh woh 25, 26. kutuſſemwoo ut wohkukquothik. Ezek. 13. 6.

CHAP. VI.

WOi kenaau wunneechanoh Benjamin, mock koſeemunneaut wutch nathaue Jeruſalem, kah puhpequohtoouk monopunpeg ut Tekoa: kah ponamook kuhkinneaſue nouteau ut Beth haccerem, newutche machuk nogquodt wutch nanammiyeu kah miſhe paguanoonk.

2 Nutoggueneop wuttannoh Zion tapeneunkquilit kah wanegit mittumwoſſis.

3 Nanauſhepſaenah weeche uf flockſumóuh pish uppeyonóuh: pish nag ayeuhkonittue nowéenikomukquonóuh: nag pish nishnoh paſuk tanadtuppoog ut wutayeuonganit.

4 Ayeuhkonittue quagwosh wunumók matómpog: omohkek, kah kuhkuhqueh tuh puhthaquadt: miſh autonkapunnaonganun, newutche keſukod paumuſhómoo, newutche wunnonkquae onkauóhteau ſepagkémoo.

5 Omohkek, neepouſhádtub, kah pagwatauuttuh ummiſhikkomukquaſh.

6 Newutche yeu wuſſinah Lord ayeuteanit, kouehthamook mehtugquaſh, kah ayeuuhkonittue pogkétinómukquae wadchukok Jeruſalem, yeu keitotan woh nadtauahtómuk; noh mamuſſe ſunukkubchahhoowaonk wunnaſhoonut obteau.
a Iſai. 57. 20.

7 a Neaue tohkekóm tohhamoteunk wun-

nippem,

nippem, neweyane ſohwhôkon ummatcheſconk, chekeuſeonk kah nukkoukiunuwaonk niſh nootamunash ut wuhhogkat: neuantamóonk kah noochumwuttahwhuttuongash nagwutteohtaash anaquabeh.

8 Kuhkootomanúnunach, woi Jeruſalem, iſhkont nukketeahogkou kenukkonuk, iſhkont kuttauwuſhinnewaheth, ohke ne matta wadohkeémuk.

9 Yeu wuſſin Jehovah ayeuuhteaunit, nag pish pannuppe inukkupuſhquaog Iſraelle kekqhoncheg, onatuh weenomwuſſippog: ogque ómpontinush kenutcheg en manootaut noh máwuneadt weenominneash.

10 Howan woh kôoonog, kah âmómog, onk woh nootamwog? kuſſeh, *b* wehtauogkoo matta quothquſſaufinoo, kah noonanumóog kuhkeitamun: kuſſeh, wuttinoowaonk Jehovah ogquontamwog afupunâmut: matta wuttapeneamoouneau. *b* Chap. 7.26.

11 Newaj numwabetunkqueh ummuſquantamoonk Jehovah: nuſſauunum kogkôunumunát: nuſſokanumauóneau inukkiog poquadchit, kah ummoeu mukkinneongancoout wuſkenuog, newutche weſſukkiin weeche mittamwuſſoh pish neemunau, kutchiſe weeche noh mahtauntog.

12 Kah wekuóash pish quinnuppemoash en onkatoganit, kah weeche wutohtekonoash kah ummittamwuſſoouoh moeu: newutche nuſſummagunum nunnutcheg ut wadohkitcheg ohkeit wuſſin Jehovah.

13 Newutche wutch peiſiſſit pajeh noh maſugkenuk, niſhnoh paſuk noosuhkom *c* hohchewontamóonk: kah wutch quoſhodtumwaenuut, pajeh ſephauſuenúut, niſhnoh paſuk pannoowae uſſu. *c* Iſai. 56.11. Chap. 8.10.

14 Meeſhane *d* neetſkehteóog wonk woſkeheaonganoo wuttaunoouh nummiſſinninnúmog, noowaog, Wunohteagk, wunohteagk. matta wunohteaonganinoog. *d* Chap. 8.11. Ezek. 13.10.

15 Sun nag *e* akodchuog uſſehettit nukqueneunkquok? matchaag, matta akodchuog, kah onteauog penoquoſhun, newaj pish penuſhahetait kenugke nag panuſhoncheg, uttoh adt natauwabeog, pish kepſhaog wuſſin Jehovah. *e* Chap. 3.3. & 8.12.

16 Yeu wuſſin Jehovah, neepoouk maikontu, kah nauwuk kah natootomwehteag kah *f* nukkone mayaſh, uttiyeu wunneguk nay, kah ne pomuſhagk, kah pish kenampteomwoo *g* keteahogkoune anwoſinoouonk: qut nag noowaog matta ne nuppomuſhaunan. *f* Iſa. 8.20. Mal. 4.4. *g* Luke 16.29. Matt 11.29.

17 Kah wonk nupponaſkqhukqueogig, noowahettit, kuhkeitamook monopuhpegane wadtauatonkquſſuank: qut nag noowaog matta nukkeikeratoouman.

18 Newutche nootamook kenaau wutohkimoneaſh kah wahteauook woi mukkineonk, uttoh ánag ut kenugke nagoh.

19 Nrotaih woi ohkes, kuſſeh nuppaudtoh nachuk yéu ut ayeuonganit, wuhteantamoo meechummuongaſh, newutche matta kuhkeitamoog nukkuttoowongaſh, aſuh nuttinnaumatuonk, qut uppogketamuneau.

20 *h* Teag wutch weetemungquok peyoque watch Sheba? kah weekemungquoke weekinaſkq, wutch noadtut wutohtimoneat kutchikohtae magonganeaſh matta tapeneunkquottinnoouh, kah kuſſepbauſuonga noaoath matta weetemungquottinoouash ut nuhhogkat. *h* Iſa. 1.11. & 66.3. Amos 5.21. Micah 6.6, &c

21 Newaj yeu noowadt Jehovah, kuſſeh, nupponam tegkuſuttaſſunoonk ut anaquabhettit yeug miſinninnuog, kah wutoouſhineunk kah wunnaumoniinneunk pish moae uppenuihadtamuneau: weetatteamunganin kah weetompoh pish paguannueg.

22 Yeu wuſſin Jehovah Kuſſeh miſſiminnuog oomwog *i* nanumohkit, kah miſſi wutohtimoin pish tahſhinumun ſuſippoe ohkeit. *i* Chap. 1.15. & 5.15. & 10.22.

23 Nag pish kogkonaog ohtompeh kah qunuhtug: nag onkapunohteaenuoog, kah wanne ummonaneteaonganeog: wuttauatonkquſſuonk ogque miſhontoowau kehtahhannit, kah nayeumukquog horſeſob: ogque wunappuog ayeuuhkonukquean, woi wuttaunoh Zion.

24 Nootamumunnonup woweenodtumoonk, nunnutcheganunonash nano noochumwiyeuash, kah miſhonkquomonoouonk nuttohqunukumun kah ogque onkquommommoouonk mittamwoths kohtauweekheont.

25 Sohhamoteok en ohteahkonit, kah pomuſhahteók may ut, newutche wuttogkodteg matwau, kah wabeſuonk waéenu.

26 Woi wuttaunoh numuiſſinninnumog puttukquobpiſſuwontamók *k* manoutiónak, kah pummequáiſh pukquekontu: ogquohpáuſiſh mauwemat kenukquttegheon, ahche weſogkone maumuttamoouonk, newutche matchehuwaénin teanuk piſh kenuhkuhkongqun. *k* Chap. 4.8. & 25.34.

27 Kutogque ponash qanuhquikomukqut, kah *l* wonkonous at kenugke nummiſſinnonomut; onk woh kowahteoh, kah kuhqutchteoh ummayeu. *l* Chap. 1.18. & 15.20.

28 Nag wame onkquanittamwe ontſogquehtamog, kehkomuwae pomuſhaog: neg *m* wompohſhog kah miſſehchuog, neg wame anuſkuwaenóog. *m* Ezek 22.18.

29 Popotowegash chikohtaash, mahmuttattag mohtutteau ut nautaut: ſobolſumwaen tahnouch ſabohſósu, newutche matchetoowog matta amaunóog.

30 *n* Niſhke ſilver woiketompaog pish wuttehenóneau, newutche Lord uppogkenuh. *n* Iſai. 1.22.

CHAP. VII.

WUttinnoowaonk ne paômukqut Jeremiah wutch Jehovahut, nowau,

2 Neepauſh uſſquontamut wekit Jehovah, kah naut yeu wahteauwahuash kuttoowonk, kah

kah nawash, nootamoak wutthnowaonk Jehovah, wame kenau Judaeog, neg petuttcacheg yeush usquoneamash, wowutlumónat Jehovah.

3 Yeu wutlin Jehovah ut ayeuteaunit, um-
a Chap. Manittoomoh Israel, a onchteoook kummay-
26. 13. cuoash, kah kututteonganuoash, kah yeu
& 18. kootohkehinuneau ayeuonk.
11. 4 Pabahtantamoohteok pannoowae kuttowongash, nowaog, wut-templeum Jehovah, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah yeuth,

5 Newutche papannuppe oncheteaog kum-mayeuoash, kah kututteonganoash; papannuppe usseog wuliittumóonk nashauwe wolketomp, kah weetatteamunguh.

6 Matta sunukkutchahóog penoowot, touwies, kah sekousq, kah matta seahamuóg mat woskehuwae musqueheonk yeu ut ayeuonganit, kah matta ahuh-auóog onkatogig manittoog, wutch kowodkhetteaonganoo.

7 Neit yeu kootohkehinuneau ayeuonk, ut ohkeit ne anumauogkup kooshoosog micheme kah micheme.

8 Kusseh kuppabahtantamumwoo pannoowae kuttowongash, nish matta woh wadchiyeumukish.

9 Sun kukkommootomwoo, kenushteomwoo, kah kummamussimwoo, kah kuppannoowae chadchekeyeuomwoo, kah kutchikossumauómwoo weetemungquok Baal, kah
b Isai. kutasuhkauomwoo onkatogig manittoog,
56.7. neg matta woheogig.
c Matt. 10 Kah sun kuppeyomwoo, kah keneepom-
21. 13. woo anaquabeh yeu ut wetuómut, ne asoo-
Mark weetamuk wutche neowesuonk, kah kussim-
11 17. woo, nuppohquahwhunnitteamun ussenat
Luk. 19 wame yeush nithkeneunkquokish?
46. 11 Yeu b weetu ne asoowetamuk wutche
d 1 Sam neowesuonk, sun ne c oowekineau mukkoo-
4 11. kinnuwaenuog ut anaquabeog? kusseh, nen
Psa. 78. nunnaumun wutlin Jehovah.
60. cha. 12 Qut yeuyeu unk nutayeuonganit ne
26. 6. ohtagkup Shiloh, uttoh negonne ponamomp
e Prov. noowesuonk, kah naumoak d uttoh anteau
1. 24. wutche ummatcheseonganoo nummissininnumoop Israel.
Isa. 65. 13 Kah yeuyeu newutche koowame yeush
12. & ussenáoash anakausuongash, wussin Jehovah,
66. 4. kah kukkenoonumwop, nompodeu omohke-
f 1 Sam on, kah kódtookoon, qut matta kenootam-
4. 11. ómwoo, kah e koowehkomunumwop, qut
Psa. 78. matta kenampoohamomwoo:
60. & 14 Newaj unnehteau yeu weetu, ne asoo-
132. 6. wetamuk wutche noowesuonk, ne pabuh-
Chap. tantamóg, kah ayeuonk ne anumauogkup ke-
26. 6. nau kah kooshoóog, ne ánteauomp f Shi-
g Chap. loh.
11. 14. 15 Kah kussohwhókounumwoo wutch ana-
&: 4 11 quabeh, neane sohwohteaomp wame kemat-
Exod. tuoóg, mamusse Ephraime wuskannem.
32. 10. 16 Newutche g peantamwanthúkon yeug missionnumoog; kah abque tahshinumwansh mauonk asuh peantamoonk, kah abque nag kenootamwash en nuhhogkat, newutche matta kenootauumoo.

17 Sun matta kenaumoo toh ussehettit ut Judae kekotanehtu: & ut Jerusaleme taummoogquehtu?

18 h Mukkiesog mukkinnumwog wuttuh- h Chap
qunash, kah wutoolhineunk m uttanumwog, 44. 19.
kah mittamwussitilog tuttuhpunumwog ayimauwónat petukqunegash wutche keichissonkusq kesukqut, kah sokenumauónat wuttattamoe mageoongash ut onkatoge manittoh, woh nummoomoosquehikqunnaóut.

19 Sun nag nummoomoosquehikquog, wussin Jehovah? sunnummatta moomoosquehe-auóog wuhnogkauh, chepshonat ut nehenwonche wuikesukoúout.

20 Newaj yeu noowadt Lord Jehovah, kusseh, nummuiquantamoonk kah nummuihe musquantamoonk pish sokanumun yeu ut ayeuonganit, ut woiketompaut, kah ut pupplaashimwut, kah ut ohteuhkóne mehtugqut, kah ut ohkee tweechummuonganit, kah pish chikohteau, kah matta pish onthamoun.

21 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-
Manittoomoh Israel, i ponamoak kuttchikoh- i Isai.
tae magoongamoash, en kussephausuong- 1. 11.
anoout, kah meechoak weyaus. Chap. 6
22 Newutche matta nukkenoonomp 20.
koothoowoog, kah matta nutannoonoog ne Amos
kesukok paseog wutch ohkit Egypt, pa- 5. 21.
paume chikohtae magoongash, asuh sephansuongash.

23 Qut yeu nutannoonohnah, nussip, k noos- k Deut.
wehtamoak nowadtaustonkqussuonk l kah 6. 3.
nen pish kum Manittoomwoo, kah kenau l Exod.
pish nummissininnumog, kah pomushagk 19. 5.
wame mayut ne anunnoounóg, onk woh Lev. 26.
koonlylimwoo. 12.

24 Qut nag matta neotamoog, kah matta ahchúsittamoog, qut pomushaadtamwog ut matche metahhoowae kogkhqutroongaulit, kah pittuanumoonganit, kah nag asoushaog, kah matta kutchittrohshauoog.

25 Nadteuh ne kesukok kooshoowóog soh-
hamwehettit wutch ohkit Egypt, nó pajeh
yeu kesukok, noowame n annoonomp eu kuh- n 2 Chr
hogkaut quoshodtumwae nuttinninnumog, 36. 15.
asekefukokish, nompodeu omohkeonish, kah annoonogish.

26 Qut onch matta nukkeihketunkoog, asuh nutahchawussittonkoog, qut nag n menehkokeaog wussittuppukanoo, anne n Chap
ne matcheshumoog oshcooh. 16. 12.

27 Newutche wame yeush kuttowongash pish kuttinnonáoash, qut nag matta kenootunkoog, pish wonk koowechkomoog, qut matta kenampoohamunkoog.

28 Qut pish kuttinoog, yeu wutohtimoin matta

matta mooſwetamoogig oowadtauatonkquſſoonk Jehovah ugn-Manittoomoouh, kah matta attu nunuoh o ſaſamatuwhuttoonk: wanamuhkuréyeuuk nehtauun, kah tummyſumuniwutch wuttoonowáut.

29 Mooſumuuh woi Jeruſalem, kah pogketáth, kah maumataſh ut qunnuhquen ayeuonganehtu: newutche Jehovah uppogketamun, kah nukkodtum ne mooſquantog pometoonk.

30 Newutche wunneechanoh Judah matcheleoh ut anaquabeh, wuſſin Jehovah; nag poquomwog wunnithkeneunkquodteomoaſh, wetuómut ne ahettamuk wutche noowesuonk, niſhketeauunat.

31 Kah nag ayimwog o qunuhqui ayeuongaſh ut Tophet, ne ohtag wutoonoohkôiyeumut wunnaumonuh Hinnom, chikoſwómat wunnaumonáuh kah wuttaunoouh nootaut, ne matta anhanoonog, aſuh peyaumunoo nuttahhut.

32 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh p peyaumoo, wuſſin Lord, matta piſh wonk bettamoonuat Tophet, aſuh wutoonoohkôiyeum wunnaumonuh Hinnom, qut ſheteae oonóuhkôi, newutche nag piſh poſcheinoog ut Tophet, nó pajeh mat momiſhkan ag.

33 Kah q wuhnogkauh yeug miſſinninnúog pish ne ummechuogonoo keſukque puppinſháog, kah wutche ohkee puppinathimwog, kah matta piſh howan wutámoohkauoh.

34 Neit nutchéqunapéhteuh wutch Judae kreitoſanash, kah Jeruſalem e taunáogquehtu; weekontamwe wadtauatonkquſſuonk, wuſſentomwaen oowadtauatonkquſſuonk, kah weetanwadteen oowadtauatonkqeſſuonk: newutcheohke piſh tauwashin.

CHAP. VIII.

NAhquompag, wuſſin Jehovah, nag piſh ſohhoowuttauog wuſkonash Judae ketaſſuotamwog kah wuſkonoash wuſſontimoomooh, kah wuſkonoash ſephauſuenuog, kah wuſkonoash quothodtumwaenuog, kah wuſkonoash wadohkitcheg Jeruſalem, wutch oweenohkeenóut.

2 Kah nag piſh wuſſephamunáoash anaquoſhik nepauz, kah nanepaouſhadt, kah wame keſukque kenaqwameonk neh wo nonáhettichch, kah neh wadtinninneumuhkauwáhettichch, kah neh aſuhkauáhettichch, kah neh natinneawáhettichch, kah neh wáſumáhettichch: niſh matta piſh mokkinumoonash, aſuh poſekiputmoonash, niſh piſh annohkeyeuoash ut wotket ohkit.

3 Kah nuppoonk piſh pepenauau ánue onk ne pomantamóonk, nalhpe neg wame ſeqthoncheg yeu ut matcheteataſhiyeuonganit, neg alhquihoncheg ut wame, ayeuonganehtu uttoh annokauog, wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

4 Nano piſh kuttinnóog, yeu wuſſin Jehovah, ſun nag woh penuthoog, kah matta anohkeog? ſun woh amacu, kah matta quihkeu?

5 Tohwaj yeug Jeruſaleme miſſinninnoog aſhepoouſhettit, nalhpe mochemohtag aloepoſuonk? menuhkeunnoog akoskeodteamoobonk, ſekeneamwog quihenat.

6 Nukkeiketamup kah nootamup, qut nag matta ſampwe noowacowog, wanne howan aiuhkoinantamoo ummatcheteem, anowadt, toh nutaiien? niihnoh paſuk en quinnuppu ummayut, neane horſe quogqueit en ayeuuhkonat.

7 Nux a keſukque Stork wahteau kuh- a Iſai. quttume wutáttoocheiyeum, kah wuſkuh- 1.3. whunan, kah tannag, kah mankaikques kuhkinneaſuog ne woh uttoche peyahettit: qut mummiſiinninnúmog matta wahteauoog Wittumoonk Jehovah.

8 Uttoh kittin nowónean nowaantamumun, kah, wuttinneamatuonk Jehovah noowetomukqun? kuſſeh, wunnamuhkut tahnoochemuthyinun, uppennamouh Scribog tahnoocheyeuoo.

9 b Waantamwog akodchuog, chepiſha- b Chap. og kah tohquonoog kuſſeh, nag pogketam- 6.15. wog wuttinnoowonk Jehovah, kah teagwe waantamoonk apehtunkahettit?

10 Newaj magoo ummittamwuſſuuh en onkatoganit, kah wutohteuhkonoath en nag woh ohtunkeg: newutche niſhnoh paſuk wutch peiuſſit pajeh maſugkenuk noowuhkom hohchewontamoonk, wutch quoſhodtamwaenuut pajeh ſephauſuwaenuut, c niſh c Iſai. nuh paſuk paoouwe uſſeu. 56. 11.

11 Newutche nag meſhanne d neetſketu, Chap. 6 og woſkeheaonganoo wuttaunoouh nummiſ, 6.13. ſuninnúmogs noowaog, e wunohteagk wun- d Chap. obteagk, matta wunohteaonganinoag. 6.14.

12 Son ag f akodchuog niſhkenunkquok e Ezek. uſſehettit? matchag, wajoeh mo akodchn- 13. 10. og kah matta penoquoſhoowog, newaj piſh f Chap. penuhahettit kenugke neg panuſhonch og, no 3.3. & adtoouche nadtauwáhet piſh penuhkonog 6.15. wuſſin Jehovah.

13 Wunnamuhkut nag piſh nummahtupanoog wuſſin Jehovah, matta piſh weenomuninnoog wenómwuſſippog, aſuh figſash ut g Iſa. figluhtuguqut, kah wunnepog piſh uhpoo- 5.1, &c tequt: kah piſh áninnumauogiib, piſh uppau- h Mat. mukongqunáoash. 21. 19.

14 Tohwutch chequnappeog? miyack, Luk. 13 kah petutteadtuh pummenútauſue keitotá- 6, &c nahtu, kah naut chequnapitteuh, newutche Jehovah num-Manittoomun, kutchequnáphikqun, kah kowattamwáhikqun i weeſwee- i Chap. epog, newutche nummatcheneheomun Je- 9.15.& bovah. 23.15.

15 k Nukkenompadtamumun wuxohteaonk, qut matta wunnegeninnoo, kah wunnáyeue aquompi kah kuſſeh wuttamebpunáonk.

16 Chequttumhettit horseſog mo wutch
l Chap. 4.15. ſittauoog *l* Dan: mamuſſe o ke nummuhkeau
w.dtauatonkquſſue nehn: hteanit uuimenuh-
keſeumoh, newutche peyaog, kah mahche-
peoog ohke, kah wame ne noh ohtag, keito-
ton kah wame neg nag wadohkitcheg.

17 Newutche kuſeh nutannoow aikookog
kah kokatricheſog ut kenugke kenaau, neg
m Pſal. 58.5,6 woh mat *m* monehtauwooncheg, kah neg
piah kuſſugkepakoóog, nauwau Lord.

18 Ayeukonkitue tapeneauwontamon ohquanúmoonk, nuttah nuppoomoo ut nuttinómiyeumut.

19 Kuſeh owadtauatonkquſſuongane mauonganoo wuttaunoohnummiſſinninúmog, newutche neg wadohkitcheg nóadeut kutohtimóneat: ſunnummatta Jehovah apu Zion? ſunnummatta ukkehtaſſootamoh apehtunkoo? tohwutch nag muumoo-quehettit nahpe wuttinnukontunkanoah, kah nahpe penowe tahnocheyeuguh j

20 Kepenamuonk pámsheau, nepan wohkukquoſhin, kah matta nowadchanitteamun.

21 Newutche woskebeanganoo wuttaunoohnummiſſinninúmog, nauwoikhit nummoees: chepsháonk nuttohqunuk.

n Chap 46.11. 22 Sun na matta *n* balmuin o ut Gilead? ſun na mat ponaketuwoſuenhunoo? tohwaj mat uppomantamoonganoo wuttaunoohnummiſſinninúmog, mat keteohtasnup.

CHAP. IX.

o Iſai. 22.4. Chap. 4.39. WOi *a* napehnont nuppuhkok nippeyeuoouk, kah nuſuppegwe tohkekommóuk nuskeſukquash: onk wah nummau keſukodae kah nukkonae, wutche nashoncheg wuttaunoohnummiſſinninúmog.

2 Napehnont ohtau ut tohohkomuk, pomuſhaenuog ukkoveonganoo, onk woh nunnukon nummiſſinninúmog, & woh nutammahtauoog: newutche hag wame mamuſſowaenuog, uminóeonganoo wahaſkomuuchey.

3 Kah nag ogque wutunkkinnumoowaenanóoo ohtompe, pannoowonat: qut nag matta wuttoowehtamoog wut *b* wámamuhkuteyeuuk ut ohkeit: newutche ohbontſeog wutch machuk en machukut, kah matta nowáhikoog wuſſin Jehovah.

c Chap 22.6. Mic. 7. 5,6. 4 *c* Nunnukquſſek wutch niſſinoh woske tomp weetatteamungoh, kah pabuhtanoohútteok howae weemattin: newutche niſſinoh owweemáttin owoménumoh, kah niſſinoh weetatteamunganin, kekóuwae penuiheau.

5 Kah nag aſukekomóog niſſinoh weetátteamunganoohoh, kah matta eyeu wunnamuhkuteyeuuk, kuh owtamwontamwog weenanú pannowonat, kah ſauwunnaog wuhhogkauh mátcheſesenat.

6 Kaytohtuonk ohteau nóen aſookekodteamoonk, nahpe aſookekodteamoonk ſekeneamwog nowahikqunnaóont wuſſin Jehovah,

7 Newajeh yeu nauwadt Lord ayeuteaunit, kuſseh, nag nummáhtuppaſwoog, kah nuskqutchhepog: newutche toh woh nuttinneh wuttaunoohnummiſinninúmog.

8 *e* Weenanoo onatuh kouhquodt pámemuk, *d* áquskeetodteámoeyeuma: howan *d* Pſal. e, wanoktepa ken: nauw etatteamungoh ut 120. 4. wuttaunut, qut wuttahhut wutaikwhonuh *e* Pſ. 12 2. &

9 *f* Sunnummatta woh yeuſh noach na- 28. 3. tauwahuwagnaih, wuſſin Jehovah? ſun mat- Pſal. ta woh nukketahogkou, apoutantamoo yeu 12. 3. nag wutohtinóin? & 28. 3

10 Wutche wadchuash nunnewunnu- *f* Chap. mauonk kah naumuttamoonk, kah wutch 5. 9, 29 tohohkomukque ayeuonk naumuttamoonk, newutche nag mahchukkiſſuog, ne waj matta howan nah paumukáuonk, kah woh mo woſketompaog nootamoog owadtauatonkquſſuonganoo neetaſſuog, naneeſwe keſukque puppinuhaſog, kah puppinuhinwog, wuſſemoóog kah mouchaihaog.

11 Kah nunnaoowonkquadtoh Jeruſa- *g* Chap lem, kah *g* dragonſog, wekuu, kah nuttau- 10. 10, uhitteoh Judae keitotanash, matta wutoh- 22. keinat.

12 Howan noh mantog yeu woh wohtog, kah howan noh wuteon Jehovah kanoonkque, onk woh owwhteanwáhuuon tohwaj ohke mahchunoog, kah ogque mahtutteau touohkomuk, matta howan ukquihkodteáunat?

13 Kah Jehovah nauwau, newutche ohquaunoog nuttinnaumauonk, ne ponamon anaquahhettit, kah matta noſweetamóog nowadtauatonkquſſuonk, kah matta ne pomuſhaueau.

14 Quo nag aſuhhonwog nehenwonche nootahhaewae uppehtunnumoonganoo ſ kah Baalim, ne woſh oh, kuhkootomungqhetteup.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Maittoomoh Iſrael, kuſseh, nag nuſſohkomoouaoog, yeug miſſinninúog *b* wormwood, kah noatattamwheoog weeſwe. *b* Chap 8. 12 &

16 *i* Nuſſeahwhóog wonk kenugke penoowohteaut, nag aſub oohoh matta waheáhettegeh: kah nutaſahkeue noſukqunóog togkodteg, nó pajeh nummoh nappanonaqeont.

17 Yeu wuſſin Lord ayeuteaunit, natwontamook, kah wehkomok maumuttamwe mittamwattiſog, onk woh nag peyaog kah wehkom noh toe naumuttogig, onk woh peyaog.

18 Kah *k* enwohahettich, kah maumuttaowanthikquttooh, onk woh kuſſoukſuppegwoshqmun, kah woh ſohwutchaap nippe wutch kuikeſukqunónut.

19 Newutche wuttauatonkquſſue mau-mattamoonk wutch nautamun Zion, uttoh kittin matchebetteanan? nummihe chepbóonat, newutche nunnukkodtummun-

ohke,

ohke, newutche nutayeuoog unonash nuppogkenukumun.

10 Qut oneh noonamook wuttianoowonk Lord, woi kenaau mittamwoinneg, kah kuhtauoguoash attumonumhettich wutch ne wuttinnowaonk, kah kuhkutamok kuttaunoowóog mashmuttamun, kah nishnoh paluk weeratteamungoh, mauwuttameoonk.

21 Newutche nuppoonk pajeh kuhkuhqueû nukkenogkunnégunnout, kah peteitteonoo numinishekomuk junonat, tammihtahwhonát mukkiog wutch poquachit, kah wuskenoog toppatoquehtu.

22 Ketoowish yeu wuttin Lord, nuppwe wuttinnogkun wowketompaog pish ogque penuhtaog anpohkeit moosohteuhkonk, kah ogque wunnukquttinutchánit kepenumwain, kah matta pish howan ummukkinumoouash.

23 Yeu wussin Lord, k waantamwaen ahque woweenoaj ut oowaantamoonganit, kah menuhkesuch, ahque woweenoaj ut ummenuhkesuonganit, weeniuwetuen woweenohkitch ut oweenauweetuonganit.

24 Qut noh waeenoadt, yeu ut waeenoaj, noh nowohwohtunk, kah neowahik; nen Jehovamoo, afee wonnoasuonk, wussittumoonk kah tampweusseonk ut ohkeit, newutche yeuh nuttapeneaumunash wussin Jehovah.

25 Kusseh, kesukodtash peyomoash, nowau Jehovah, nu sátámatahwhouaoont wame neg quohquasantchee, kenugke matta quoshuasuseg.

26 Egypt, kah Judah, kah Edom, kah wunneechanoh Ammon, hah Moab, kah wame neg l tongkoae apitcheg, neg ayitcheg touohkomuk: newutche wame yeuh wuttohtimoneash matta quoshuashinoash, kah wame wek Israel m matta quoshuashuseuteahottoog.

l Chap. 25.23. m Rom 2.28, 29.

CHAP. X.

NOOtamook kuttoonk ne Jehovah anukqueog, woi wek Israel.

2 Yeu wussin Jehovah, nehtuhtamohteogk ummayon penuohteaog: kah chepihontamohteogk kesukque kuhkineashoongash, newutche penowohteog ash wutchepihontamunnoash.

3 Newutche wuttinuiyeuonganoonash tahnocheyeuoash: newutche paluk tummehtam mehtug wutch touohkomuk, (wahnutchegane anakussuonk anakussuwaen) nashpe togkunk.

4 Nag wunnohhoog nashpe silver kah gold, kah ammehuhketunoash nashpe kenunkwhongash, kah hammerish woi no ontohtaunoout.

a Psal. 115. 5. b Isai. 46.1,7 c Isai. 41.23.

5 Ogque k tampookompaog pummohtugqut, a qut matta ketoowaoog: neg woh b kenunoog, newutche matta ponuhtoog: c qushkteogk, newutche e no wowkhawoog, ash woh no ouonehuoog.

6 Newutche matta f howan kuttinunkoo woi Jehovah, kumoiskagken, kah keowesuonk mishe menuhki.

7 e Howan woh mat quoshkoan woi wuttohtimoune ketassoot? newutche wutchayeunoo kubbogkat: newutche ut kenugke wame wutohtimoune waantamwog, kah uwame wutassootamoonganoout, wanne howan kuttinnunkoo.

8 Qut papannuppe f puppinashumoog kah asuatuog: nunneukontunk tahnocheeyeu kuhkootomwehteaonk.

9 Sepagenumwe silvere kodchuhkiyeuash wutauunash Tarshish, kah gold wutch Uphaz, wutanakootunk anakussuwaen kah Tabasumwaenin wunnutcheg: ouoagk kah purple wuthog kooaoowash, nish wame wutanakausuonganoo nehtoe anakausuenoog.

10 Qut Jehovah wunnamuhkutee Manittoou, neh pomantamwae God, kah machemapit ketassoot, nasquantog, ohke pish nunnukkeau, kah wutohtimoneash matta pish tapenumoog appuwontamun ummishe musquantamoonk.

11 Yeu woh nag kuttinoneau, manittoog neg matta kehteaongig, kesukquash kah ohke, neg pish pagwanuog wutche ohkeit, kah wutch agwe yeuh kesukquash.

12 Noh g nashpe ayikup ohke ummenuhkesuonk, noh menuhketeau murtuok nashpe oowaantamoonk, kah sepagenumup kesukquash nashpe oowaantamoonk.

g Gen. 6. chap 51. 15.

13 Mishhandoadt, muttaunumquodt nippeash ut kesukqut, kah wabeteau ouwan ashpemoout, wutch weeqshik ohke: ukkuttahmwunehteau nashpe sokanon, kah kohhowunau wabanoah wutche wunnompakoonse komukqut.

14 Nishnoh woiketomog h puppinashimoou ut oowabteaonganit: qushnoh kohasshimwaeain chepihau nashpe nunnukootunkoh: newutche wussabassumwe nunneukootunkoh panaowaeyeuoo, kah matta wuhnashoogzneoh.

h Chap 51. 17. 18.

15 Nag tahnocheyeuoog, kah panneussitae anakausuongash: nadtauwahit pish matchebeoog.

16 i Wutchippiyeum Jakob matta nah tauppeinu: newutche noh kakenauwehteuak wame teanteoquassinish, kah Israel wutohtauongane soudbpunk, Jehovah ayeuteanit ne oowesuonk.

i Chap. 51. 19.

17 Miyanumok maumachiash wutch ohkeit, woi wadohkean wonkontunnit.

18 Newutche yeu wussin Jehovah, kusseh, nussowonpagunu paluk qut wadohkitchee ohkeit, kah anukquequenauanumwahhasog, onk woh ne wuttianne nameshtinneau.

19 Miss nutonteapumaonk wutche nowohkitteaonk, nunnoocheamweiahwutteaonk ubqueneunkquodt, qut nussip, wunna-

muhkut yeu onkquanumoonk, kah wuche-
mos tummukoonmattaquun.

20 Neek matchehteauun, kah nuppémune
ohtanash wame poskishiash: nummoukkie
sumog nusohwehtunkquog, kah nag matta
appeog, kah matta wonk howan nuttépaguu-
umunkoonek, kah nonohtunkoh nuttunk-
wheganuh.

21 Newutche Pastorsog puppimishimwe-
yeuwog, kah natinnewhoowog Jehovah: ne-
waj matta pish wunnihettit, kah waine uf-
flockum pish seáhwhoog.

22 Kusseh, aunchemoukae wadtauatonk-
qussonk peyomoo, kah mishe wogkouéonk
k Chap. wutch k nanu wohkit, touwhinnowáhtinat
1.15. & Judae keitotanash, kah l dragonnekommuk-
5.15.& quash.
6.22.

l Chap. 23 Woi Lord, noowahteoh m ummay
9.11. woiketomp matta wunnehenwoncheiyeum:
m Prov. mat ohtano woikerompaut, noh paumuhadt,
16.1.& sampwutteaumat wuttaunehtuongash.
20.44.

n Pfal. 24 Woi Jehovah, n nasamatahwheh, qut-
20.44. nathpe wuttittumoonk, matta ut kummus-
n Pfal. quanittamoonganit, sihkont mat toh kut-
6.1. & tintuppehu.
38:1.

Chap. 25 o Sekenumau kummusquanitteaonk
9.11. penoowohteaut neg matta wohikkoueg,
3.11. kah wutteatkahiyeuongauwaut neg matta
q Pfal. wehquetumoogig hoowetuonk, newutche
79.6. mahchippaog Jakobuh, kah nunnoohwhouh,
kah ummantupwouh, kah tauulhitteanwah-
toog wutayeuonk.

CHAP. XI.

Wuttinnowonk ne pauhonukqut Je-
remiah wutch Jehovahut, nou-
wau,

2 Nutamuk yeuh wunnowae kuttoo-
wongash, kah kenenook Judae woiketompa-
og, kah wadohkitcheg Jerusalem

3 Kah nag us, yeu wussin Lord Jehovah
o Deut ut Israel, o matánumunach noh matta nou-
28. 58. wegta nag yeuh wunnowae kuttoowong-
Gal. 3. ash.
10.

4 Nish ansoonokkupeuh kuttoowoog ne
kelukok tohh owunog wutch Egypt, wutch
b Lev. b mussitchinggke sah ttumoonganit, anoo-
26 3, woon, nousweta nouk noow drauatonkquus-
12. sonk, kah nish usseh, wame neanumunnog:
neit pish kenasu nummissinnanog, kah
nen pish kum-Manittoonoo.

c Deut. 5 Onk woh nutussen c chadchekeyeu-
7.12. waonk, ne chadchekeimogkup kuttoowoog,
aninnumuonat ohke ne taunogok fogkod-
tunk kah hony, ne ánag yeu kelukok: neit
nunnampoohamup kah nuttip, ne nnaj woi
Jehovah.

6 Neit Lord nuttogkup nutamwáhash
wame yeuh, kuttoowongash ut Judae keit-
otanentu, kah Jerusaleme taunogquehtu,
noowash, nutamook yeuh wunnowae kut-
toowongash kah nish usseh.

7 Newutche nummoukke chekeimoup
kuttoowoog ne kesukok sohh owunog wutch
Egypt, pajeh yeu kelukok, n nompoae omoh-
keun, k-h chadchekeyeuwaon, anoowaon,
nousweh tamook noowadtauatonkqussuonk.

8 Qut nag mat nosweetamoog, kah matta
ahchouttamoog, qut nishuh pasuk po-
nushau ummatchetahhae wuttenantam-
ongánit: newaj nuhkunuttauog wame yeu
wunnowae kuttoowongash, ne ánanoonog
ussenat: qut nag matta wutuss náoash.

9 Kah Lord nuttinnuk, nusheh teáusoo-
waonk namehteauun ut kenugke Judae wos-
ketompaog: kah kenugke wadohkitcheg
Jerusalem.

10 Nag qushkeog en ummatcheseonganoo-
wout negonne ouskouuh, neg sekenoogig nu-
tamunát nuttinnoowaongash: kah ayuhkau-
aog onkatogek manittoh, wowussumonat;
Israelle wetu, kah Judae wetu nag pohque-
numwog noonoowaonk, ne ayimuogkup
ouskouuh.

11 Newaj yeu wussin Lord, kusseh, nun-
nuhkinnummoog machuk, ne matta pish
tapenumohetteg pohquohhamunat, kah
d tohkonogque pish nummauuunitteunkqun- d Prov.
neau, matta pish nunnoottauog, 1.28.

12 Neit Judae keitotanash kah wadoh- Jer.11.15
kitcheg Jerusalem pish moncheog, kah mu- Chap.
nnuttteaujog manittoh neh apumauahet- 14. 12.
ticheh weetemungquok, qut nag matta pish Ezek.
papaquanne nwadchanukoh, wuttameh- 8.18.
punnettit. Mic.3,

13 Newutche ne ádtahhik e kukkeitotan- 8.
ash ne kum-manittoomog, woi Judah, kah e Chap.
ne ádtahhik Jerusaleme, toumoogquash 2.28.
koopahtámwoo altarash en ne ákodchuwe-
yeuuk altarash ne ádt chikkoh umuk wee-
temungquok en Baal.

14 Newutche f peantamwanshuhkon yeug f Chap.
mussinninnuog, kah tahthinnumwanshuhkon 7.16.&
mauonk ásun peantamoonk: newutche mat- 14.11.
ta pish nunnoottauoog, maunittteahettit
wutch wuttamehpunoonk.

15 g Noh womoog teag wutch appit ne- g Isa.1.
kit, mahche manishquaigit moonoh? kah 11, &c.
wunneetupanatamwe weyaus kuppaumuh-
kunk: matcheseasish, kummikouantam.

16 Lord kutussowenuk askuhnkquame
olivuhtug, wunnegen, kah wunnummee-
chummu: nashpe mishe wogkouee mishon-
toowaonk, wutchikkossumun, kah wuttuh
qunah pohqotaash.

17 Newutche Jehovah ayeoteaunit, noh
ahteuhkonukquean, ayeuuhkonittue kukke-
nootamunk machuk wutch ummatchittoom
Israelle weetu, kah Judae weetu, ne ayeuuh-
konittue aseaunsheheettit wuhhogkauh, num-
moowoshtukqunnaoont, aninnumuahettit-
cheh weetemungquok Baalob.

18 Kah Jehovah noowahteaumwahikqun,
kah noowahteaunun: neit kenajtussip wutus-
seonganoash.

19 Qut

19 Qut nuttratuppeyeuup Lamb, aſuh ox, noh paſcout nuſhonat, kah matta nœwahteauœh ayeuuhkonittue natwontamunkquog taſhpinanittuongash, nœwahettit, nehtauœtuh mehtuq nashpe ummeechummuonk, kah tummehtahwhonruh wutch wutohtuout pomontogig, onk woh œwefuonk matta wonk mequontamœun.

20 Qut woi Jehovah ayeuteaunit, ken ſampweuſſeae wuiittuman, ken *b* quajheadt
b 1Sam 16.7. muttœunuiſog, kah metah: naumwahe nag kutannœtauwaonganœ, newutche kœwah-
1 Chro 28.9. teauwâheih nuppiſaumatuonk.

Pſal.7. 10. & 20.12. Chap. 17. 10. & 20.12 Rev. 2. 23. 21 Newaj yeu nœwadt Jehovah papaume Anathothe woſketompaog, neg áthuwehte-unkig kuppomantamóonk, nœwahettit, quothodtuhkon ut œweſuonganit Lord, onk woh mo kenuppœo nashpe nunnutchegan-un.

22 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeu-teaunit, kuſſeh, nag nuſſaſamatahwhoog: wuikennuog pish nupwog nâshpe togkod-teganit, wunnaumonâoh kah wuttaunœoh pish nupwoh nashpe mahihgquodt:

23 Kah matta pish uihquinauœog, newut-che nunnuhkinnumau machuk ut Anathothe woſketompaog, nadtauwâheae ukkodtum-œmœo.

CHAP. XII.

KUſſampweuſſeaenu, woi Lord, keke-tœhkeuunon, qut kéketœkauwunnittei
a Job 21.7. papaume kœuſittumœongash: *a* tohwaj um-may matchetou wunayeumœouk? tohwaj
Pſa.37. 1. & 73.3. Habak. 1.3. wamé nag wanaihettit ahche wanaſſümœwae uſſechen?

2 Nag kutohtukónunk, nux, nag œwad-chabukœog: nag neetuog, nux meechum-mœog; ken kuppaſœcheyeuœ wuttœnœ-wout, kah kinnauœſukom wuttœunuſ-ſœuh.

b Pſal. 17.3. 3 Qut ken woi Jehovah, *b* kœwaheh, ke-náip, kah kukqutchteóp nuttah en kuhhog-káiyeu: ogque fohwhun ſheepſut wutche nashaonganœ, kah quaqquaſhweâh wutche paguanittue keſukod.

4 Tohuttœche pish ohke mauœmœ, kah wame ohteuhkonée herbaſash ohpœtaash,
c Pſal 107.34 *c* wutche ummatcheſeonganœ neg na wad-ohkitchieg? puppinashimwog mahtſuog, kah pſukieſuk, newutche nag nœwaog matta pish naumœo nœwohkukquóiyeumun.

5 Weechepohtómuſſoh mohtiilita ſhon-cheg, kah nag ſauunukquéan, neit toh woh kittin nunôohkónon horſes? kah wunoh-teáe ohkeit, ne pâbuhtantamun; ſauwunuk-quean, neit uttoh woh kittinheoh tômogkok ut Jordan?

d Chap. 9.4. 6 Newutche *d* kemattog, kah kœſhiwek, wutaſſumuuse kittinhukquog; nux, weh-komâog monanutcheh kutâſuhkonkqunat: wunnamptauhkon, tôhkonogque kœwô-wunonukumukqunat.

7 Nunnukkodtum nek: nunnukkodtum nutohtóonk: neh nuttah womononcheh, noh nummagun wununtcheganœwout um-matwomoh.

8 Nutohtóonk tatuppeyeuœ ut nuhhog-kat qunnonou ut, nutayeuuhkonittue mish-ontœanumunk newaj tekeneam.

9 Nutohtoonk tatuppeyeuœ ut nuhhog-kat chohchohkéſue pſukſeſut, waéene pſuk-ſeſog wutayeuhkonóuh. peyunk, miyaek kenaau wame ohteakône puppinashimwog nonche mahchepœk.

10 Monaog paſtorſog pagwadtóog nœ-wenominneohteuk, nag tahtaſkuhkomwog nutchippiyeum agwe wuſſeetowout: aeone chippáiyeum wuttauuhine touohkomuk-quhkóneau.

11 Wuttauuſhitteauuneau, kah tâuuſhik nummauunnitteunkqun, mamuſſe ohke tau-uſhitteaaun, newutche matta howan uppo-namœoun wuttahhut.

12 Matchehteauwaenóog nuhkuhkomwog wame qunuhqui ayeuongash papaſhpe tou-ohkomukqut: newutche wuttogkodteg Je-hovah pish pagwohteomœo, watch weekq-ſhik ohke, onk ya en aongkoue: waine we-yaus pish wunohteômunœo.

13 Ohkehteopanneg *e* wheataſh qut nag *e* Lev. 26. 16. Deut. 8. 38. Micah 6.15. Haggai 1.6. piſh kepenumwog atinnekouſſoh: pomog wuhhogkauh onkquommamwunneat, matta wutchienat, kah nag piſh akodchuwontam-wog kœchiyeuonkanœoaſh newutche wut-unkque muſquanitteaonk Jehovah.

14 Yeu wutayeuuhkonittue unnon Jeho-vah wamé nummatchetowé weeratteamung-oh, neg maſinukeg ohtoonk ne ohtauheog nummiſſinninneumoh Iſrael, kuſſeh nag, *f* nukkodtinoog wutch wutohkeout, kah *f* Deut. 30.3. nukkodtinum week Judah wutch nag ke-nugke.

15 Kah piſh n nih, mâchekodtinog, piſh-nukquſhkem kah piſh nukkitteamonteanum-oog, kah wonk nuppaſœ niſh noh woſke-tomp ut wutohtoonganit, kah niſh noh pa-ſuk ut wutohkeit. Chap. 32. 37.

16 Kah piſh n nih nag menuhke kodnetuh-tauwehettit ummayeuoalh nummiſſinnin-numog, chadchekeyeuoâat nashpe nœwe-ſuonk (Jehovah pomantam, neane kuhkó-tomanwahettit nummiſſinninnumoh chad-chekeyeuonat nashpe Baal) neit piſh wee-kitteaog ut nashauwe nummiſſinninhum-ut.

17 Qut matta *g* noſweetamohetteg, piſh-nuppapukquané kodtinnomus kah paguatan *g* Iſaiah on ne wutoſſimoin, wuſſin Jehovah. 60. 12.

CHAP. XIII.

YEu nuttugqun Jehovah, monchiſh, na-nashweetash womponâkinne puttuk-quobpus, kah ponſh kuſſegkonohtuqque,

kah ponamwhkon oippeit.

2 Neit nukquagquahwehtamup puttuquobpus neaunag wutsinnowaonk Jehovah, kah nupponamunah nuttegonohtugqut.

3 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahohtoeu nuppeyaonuk, nowop,

4 Nemunush puttuquobpus ne quagquohwehtamop, ne ontag kuttegonohtogqut, kah neepauth, auth Euphrates, na ut adtahtauth ut quttukquane wonogqut.

5 Neit nummonchip, ka nutadtahtauun ut kishke Euphrates, neanannowut Jehovah.

6 Kah nnihyeup mahche moochetikqunogkok, Lord nuttinuk, neepauth, auth Euphrates, kah na wuttinush puttukquobpus, ne anohnop na ut adtahtaunat.

7 Neit nuttomp Euphrates, kag nukkuttamun; kah noatinum puttukquobpus ne adt adtahtauomp, kah kusseh, puttukquobpus anit, marta toh unnompamukquodtinnoo.

8 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowop,

9 Yeu wutsin Jehovah, yeu nuttinne matchetteauun uppehtuanumoonk Judah, kah ummithe pehtuanumoonk Jerusalem.

10 Yeug matcheetoe missinninnuog neg sekeneagig noatamunat nuetinnowaongash, neg paumuhacheg ut matche metahbowae mnantamoonganit, kah asuhkuoncheg onkarogeh manittoh, nag wowussumonat, kah peantamuonat, nag pish tatuppeyeuog yeu puttugquoppihinit, ne matta toh anompamukquodtinog.

11 Newutche neane puttukquobpus ogquamook wussegonohtugqut wuketomp, ne nuttinne ogquamwehteauun nanhogkat mamusse Israelle wek, kah mamusse Judae wek, wussin Jehovah, onk woh nag noonnissinneuananeunk, kah wutch wesuonk, kah wutche waeenodtuonk, kah wutche sohsumoonk, qut nag matta noatamoog.

12 Newaj pish unnadt yeu kuttoonk, yeu wussin Lord um-Manittoomoh Israel, nish noh wiiq pish numwohtauun wine, kah nag pish kuttugquog, sannummatta nuppapannuppe wahteomun, nishnoh wiiq pish numwapanau wine?

13 Neit pish nag kuttinoog, yeu wussin Jehovah, kusseh, pish nunnumwohtanoog wame wadohkitcheg yeu ohkeit, kehtassotamwog neg apitcheg ut wutappuonganit David, kah sephausuenuog, kah quothodtumwaenuog, kah wame wadohkitcheg Jerusalem, nathpe kogkeisippameyonk.

14 Kah nuppapahkuhkonnank, wutoshimoog, kah wunnaumonauh moeu wussin Jehovah, matta nukkitteanonteaumoh, qut nag nuppaguaboog.

15 Nootamook kah kuhkeitamook, pittuonumahteuk, newutche Jehovah wussin.

16 Sohsumoowaheuk Jehovah kum-Manittoonuh, asquam a papohkinahteagkup, kah asquam kuiteetuash tagshinneug pohkenas wadchuuhkontu, kah nadtauwompsdtamog wequai, ukquinnuppinnumun en nappuonk wutonkauohtonut, nkkahpogke pohkinshkun.

a Isai. 8.12.

17 Qut matta noatamoog, nukketeahogkou pish keme mau wutche kuppeituanummoonganoo, kah nuskesukquash pish manee mouomoash, kah penotchuanash nuhnippe wash, newutche ut stockum Jehovah missinae monchadtuuh.

b Lam. 1.2,16. & 2.18.

18 Us ketasuut, kah sonksquanit, hohpatteuk kuhhogkaoog, nummatappek, newutche nappuhkuskquonk pish nookeemoo, kutchetuquabee sohsumoonk.

19 Sowaniyeue keitotinash pish kuppohhosuash kah matta pish howan owothwunnumoounash, Judah pish missinnae monchtuau, neg wame pish mamusse missinohkonunk.

20 Tahshinumook kuskesukquash, kah nook neg wagig nanumiyeu, uttiyeu stock ne ut anumauunumuk, ne wanegik stock?

21 Toh pish kussim sasamatahhukqueau, (newutche nag kukkuhkuotomuoog unmummpgquompainneaout kappu kutgudneat) tunnummatta pish onkqnumoonk kutogque tohqunnumuat mittamwossis neechadt?

22 Kah noowaan ut kuttahhut, c tohwutch yeush nuhkuhkiit, wutche mohtag kummatcheseonk kussissippoe hogkoonk waahtheau, kah kog quanash pohshkohtaash.

c Chap. 5.19. & 16.10.

23 Moadthogkonas sun woh owompheuh wuttuhquab, asuh Leoperd wutchohchohkesuongash? neit kenaau wonk woh kuonhukquneau, nag wutteae matcheseog.

24 Newaj egquesewahhog sequekepenumoonganit, ne pamshunk nathpe touohkonukque waban.

25 Yeu kuttintanohkitteaonk, kukqathumoue chippiyeum nathpe neea, wussin Lord, newutche kouwannanumeh, kuppabuhtantam pannowaonk.

26 Newaj naumwahuwi kussissippoe hogkou ut wonkeche kuskesukqut, onk woh kukkosuonk nogquodt.

27 Nunnaumup kummamussuongash, kah kukkogkeinwoosquonganash, kah kenuhkeneunogque manisquaosuongash, kah kutuhquneunkquodtoomash, ut ohteuhkomue wadchuuhkontu: miii kutookapussook woi Jerusalem, sun matta pish kuppahkhetteoh? uttoh adtoothe woh nnag?

CHAP. XIIII.

WUttinnowaonk Jehovah, ne paubanukqut Jeremiah papaume mahhagquodt.

2 Judah mau, kah cosquontamash mahchimoo, moesuog pajeh ohkeit, kah ummaonk Jerusalem kuhkuhqueau,

3 Kah

3 Kah nkkehtauwumouuh announaog up peisselumouuh en nippekontu, nag peyaog pasahthegaehtu, kah mat u mohtegueog nippe, nag quihkeog mahchayeue wishquadt nag akodchuog, kah chepihaog, kah puttogquequohhuog.

4 Newutche ohke passohteaemoo, newutche matta sokanonunnou onkeit, anaskhamwaeuog akodchuog, nag opkpumwog uppuhkukouash.

5 Nux, quenegq wonk neechau ut ohteuhkonir, kah wunnukkonub, newutche matta moskehtuuno.

6 Kah touohkomukque asseseg neneepattag qunuhqui ayeuonganehtu, nag assonomog wabun onatuh dragonsog; wuskesukquash nuppoomoash newutche matta mosse tuuno.

7 Woi Jehovah, tohkonogque nummatcheseonganunonash nouwauwonukqunnanonash, ne ussish wutche kouwesuonk: newutche nutan ohpoosuonganunonash monash, kummatchenehennumun.

8 Wo! ken wutanneesuonk Israel, ouwadchanuwaeneumoh wuttamehpunadt: tohwutch yaneeuwean penuwohteaut ut ohkeit, kah onatuh pomuhaenin, noh quampit nequttukqunohteat?

9 Tohwutch woh yaneeuwean noh chepiuont, onatuh menuhkesuen noh matta woh pohquohhamouk? qut onch woi ken Jehovah nunnashomunoout kutap, kah nutussowenitteamun kouwesuonk, ahque nukohsinan.

10 Yeu wuttionon Jehovah, yeuh missinninnuh, yeuh wuttinne womantamuneau nanwiyin, matta quihtittamoog wusseetoash, newaj Jehovah matta tapeneawonk, yeuyeu mehquontam nag ummatcheseonganoash, kah natawohtou ummatcheseonganooash.

a Chap. 7.16 & 11. 14, Exod. 32. 10. b Prov. 1.28. Isa. 1. 15. Chap. 11 11. Ezek. 8 18. Micah 3.4.

11 Neit Jehovah nuttinuk, a peantamwanshahkon yeug missinninnuog, wutche ouniyeuonganoo.

12 b Mat meetschetteg matta nunnoutamoo ummauonganoo, kah maghettit chikohtae nagqoongash kah nagaonk, matta nuttapeneausog: qut nag nuppapuanoog nashpe togkodteg, kah nashpe mashagquod, kah nashpe pagwanonk.

13 Neit nussip, woi Lord Jehovah, kusseh, quoshodtumwaemuog wuttinoub, matta pish kenaumoumou topkodteg, kah matta pish kummissagquunneomwou; qut kuttinnumauunumwoo wunnamuhkutee wunohteaonk, yeu ut ayeuonganit.

c Chap 23. 21. & 27. 15. & 29.8,9.

14 Neit Jehovah nuttinuk, quoshodtumwaenuog pannouwae quoshodtumwog ut nouwesuonganit, c matta nag nutannoonog, kah matta nutannoonkonong, kah matta nukkeenoonog; nag nukquoshae missohhamohkoog pannouwae, modomansuonk kah moshinunk quodt, kah monteagwuninnoog, kah wuttahhouwae aseekodteamouonganoo.

15 Newutche yeu wussin Jehov b papaume quoshodtumwaenuog nag quoshodtukeg ut nouwesuonganit, kah matta nutannonog, onch nag nouwaog, topkodteg kah mahshagquodt matta pish yeu ontano ohkeit, nashpe togkodteg kah nahshagquodt yeug quoshodtumwaenuog pish paguanoog.

16 Kah missininnoog neh kohkootomauwahettichch, nag pish tohwi ohkonunk ut Jerusaleme toumaogquehtu newutche mahshagquodt, kah togkodteg, kah matta pish bowan uppoosekinuh, asuh umittamwuskuoh, asuh wunnaumoasuh, asub wuttaunoouh, newutche nussokanonukkontam ummatcheseonganoash.

d Lam. 1.16. & 2.18. Chap. 12. 17.

17 Newutche yeu kuttoonk pish kuttinnoneau, d nuskesukquash nuhkonae kah kesukodtae pomitchuaj nussippegwash, kah matta tahi eyeuitch: newutci e peenompae wuttaunoouh nummissininnumog, poksnanoog nashpe miske pokhtoonk, kah nashpe ahche unk qunneunkquodte togkodtuonk.

e Chap. 8. 15.

18 Sohhamaeu ontteuhkonit, neit kusseh, nahibitcheg nashpe togkodteg; petuttaeou otan, neit kusseh, neg mahchinacheg nashpe mahshagquode: nux naneefwe quoshodtumwaen, kah sephausuwen quinnuppuhkomwog ohkeit ne matta wahteauhetteg.

19 Sun ken papaquanne uppogken Judah? sun kukkeseahogkou uhquontam Zion? tohwutch togkomeog, kah matta nouneetschehuwaenumoomun? e natauwompadtamumun wunohteaonk, kah matta wunnegeninno, kah neetschehettue abquompi, kah kusseh wuttamehpunaonk.

f Psal. 106. 6. Dan. 7. 8.

20 Nussampoowomun, woi Jehovah, nummatcheseonganun, kah ummatcheseonganoo neoshunonog, newutche f kummatchenehenumun.

21 Ahque unkohanuminnean wutche keweesuonk milhanontogkou kussohsumoe appuonk, mehquontash: ahque pohquenumatinnean kouoowaonganun.

22 Sun howae kenugke tahwunnoocheyeumoo Gentilsog, noh woh sokanonukoosit? asuh sun woh kesukquash sokanonitteamoash? sunnummatta ken, noh wai Lord nummanittoomun? ne waj pahtussuonunog, newutche wame yeush ken kesteauunash.

CHAP. XV.

g Ezek. 14. 14. b Exod. 32. 14. c 1 Sam. 7.9.

NEit Lord nuttinuk, g tohkonogque b Moses kah c Samuel wunneepauun anaquabeh, onch nuttah matta omanu nogque en yeug missininnuog; nag sohwhoteash wutch anaquabeh, kah sohhanwehettich.

d Chap. 11. 11. 43. 11. Zech. 11.9.

2 Kah pish nnih, nag unnukquean, uttoh nuttin sohhamunan? neit pish nag kittinoog, yeu wussin Lord, d neg wadchlittcheg nuhittnonganit, en nuppunat: kah neg wad-

wad hiitcheg togkodteganit, en togkodteganit, kah neg wad hiitcheg mamhagquodtut en mahhagquodtut, kah neg wadchiitcheg miſſinnainneat, en miſſinnainneat.

c Lev. 26, 17. 3 Kah c nukkuhquttumauóog yauwechippaiyeuaſh, wuſſin Lord, togkodteg nuihittinneat kah anumwog nehnekikóuneat, kah keſukque puppinathatog, kah ohkee puppinathimwog en mahchipwunneat kah pagwohkonat.

f Deut. 28. 15. Chap. 24. 9. g 2 Kin. 21. 11. 4 Kah f ontappehéoog, en wame ohkée aſuttamwonganit, newutche g Manaſſeh wunnaumonuh Hezechiah Judae ketaſſut, wutche ne aſip ut Jeruſalem.

5 Newutche howan woh kodtumonteanumukquean woi Jeruſulem? kah howan woh kummauunnitteauwánthik, aſuh howan woh páhchadt wahteauunat tóh ániyean.

6 Kutohquanumeh wuſſin Lord, kutaſſóuſham: ne waj ſummaguonum nuhpit ayeuuhkonittue kea, kah kenuthilh, nuſſauunum ajulkoianatamunat.

7 Nag nuppauanomóog nathpe pauunónkunk, ut ohkee tquontamentu: nummukkókinoog wunneechanwoh, nuppagwan nummiſſinninnumog, newutche matta quſhkéog wutch umnayeuout.

8 Wuſkekoutquómoouh nano moonaoh en nuhhogkat onk ne ketahhanne nagunt: nunnuhkinnumauóog, ayeuuhkonittue wutokaſin, wuſkenuog, pohthuquae mukkokinnuaenúog: nukkenúppe quentamwaheon, kah wabetuonganúoouk ut keitotanat.

h Amos 8. 9. 9 h Noh neſuſuk tahtuoh neechadt mahchimmau, nuppau: wunnuppauzíoomoh wayaoh aih keſukwoouk: mahche akodchu kah chepſhau, kah nag athqhonceg nupponoog togkodteganit, anaquabbettit ummatwomwoh, wuſſin Jehovah.

i Job 3. 1, &c Chap. 20. 15. 10 i Miiſi nutonkapunaonk, woi nokas, newutche keneekitteah penuanittue woſketomp, kah mekonteaenin ut wamuſſe ohkeit: mattta nunnanamohkouehhúwoh ontſompadtamoonk, aſuh matta howan ontſompadtamoue nagohkouhukou, qut onch niſh noh paſuk nummatanumwe unnukquog.

11 Lord nowop wunnamuhkut piſh konenanumukqutteauunun matwau matche ah quompak, kah wuttamehpunae ahquompag.

12 Sun piſh miſſehchuog pokſheau nanumiyeue miſſehchuog, kah menuhkequog?

k Chap. 17. 3. 13 Kuttinneetuonk kah kenompakouunaſh, matta tahpadtue nummag ut k mukkookinnuonganit, wutche wame kummatcheſeonganoaaih, en wame kuſſiſſippoiyeumut.

l Deut. 32, 22, 14 Kah kuppannupwuſhahuſh naſhpe kummatwomog en ohkeit ne mo wahteauouun: newutche l nowteau naſhquneau ut nummuſquanittamwonganit, ne piſh chogohſukquog.

15 Woi Jehovah kowahteoh, mehqeanumeh, kah natauwaheh, kah annowtauwantheh waikbikqueoneg, amanghkon nathpe kuſſepepatoonk: wahteauſh, wutche kenutchequnehtamauſkontuonk.

m Ezek 8. 3. Revel. 10. 9. 16 Kukkuttowongaſh namehteauunaſh, m kah naih nummeechinapaſh, kah kukkuttoonk kah nummoikouantamwahikmoweekontamwutteahahik: newutche nuttiſſowes kowefuonk, woi Jehovah um-Manittoomouh ayeuhteaog.

17 Matta nutappeup ummoeonganoout momontohſuenuog: kah matta nowweekontamuop: nunnuſſappip newutche kenutchegnewutche keſumwohtoh jiſhontamoonk.

n Chap. 30. 15. 18 Tohwutch n nagwutteohtag nutonkquomomoonk? kah nunnowchumweteawutteaonk matta neetikehteauouun ſekeneamowmou neetikehteauunat? ſun piſh pannuppe kutogquanumeh pannowaenuut, ut nunohtae nippeut.

19 Newutche yeu nowau Jehovah, quſhkein, neit piſh wonk kuppaſuouſh, kah piſh keneepau anaquabeh kah aneuuuman mahthoadtitcheg wutch kenugke nithkeneunk quſſitcheg, piſh kuttatuppeyeu nuttoout nag quſhkehettich en kuhhogkaiyeu, qut na en quſhkehkon.

o Chap. 1. 18. & 6. 27. p Chap. 20. 11. 20 Kah kutayeeuſh pummenutohſue braſſe o wonkonous en yeug miſſinninnuog, kah nag piſh kutayeuuhkonukquog, qut nag piſh mata p kuſſohkunkoog: newutche nen kowestomſh kowadchanukqunat, kah kuppohquohwhunukqunat, wuſſin Jehovah.

21 Kah kuppohquohwhunuſh wutch wunnutcheganit matcheetou, kah kummanouwhuſh wutch wunnutcheganit unkquenunkquſſit.

CHAP. XVI.

WOnk wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

2 Matta piſh komittamwnſſiſu, kah matta piſh konaumoniyeu aſuh kootauniyeu, yeu ut yeuonganit.

3 Newutche yeu wuſſin Jehovah, papaume wunnaumoninneunk, kah papaume wuttauneenk neg nekitcheg yeu ut ayeuonganit kah papaume okaſuoh neh neekhukqhettícheh, kah papaume wutwſhineunk waneechánukkónukqeehettícheh yeu ut ohkeit.

a Chap. 15. 2. b Chap. 25. 33. c Chap. 7. 33. & 34. 20. 4 Nag piſh onkquommomoue a nupwog, nag matta piſh b matuemóog, aſuh matta piſh poſekinóog: qut nag piſh tatuppeyeuoog anohke ut woſkeche ohkeit, kah nag piſh mahchimoog nathpe togkodteg, kah nathpe mahſhagquodt, kah c wuhhogkauh ummeetſuonganow keſukque puppinthaog, kah ohkée puppinathimwog

5 Newutche yeu wuſſin Jehovah, petutteuhkon mauonganc wetuomut, kah aſque

Pſalm 39. 2.

auth

aush ut maumuttamunat aſuh mohkon; ne-
wutche nutamaunum nœnohteaonk wutch
yeug miſſianinuog, wuſſin Jehovah, womo-
auſuonk kah monaneteaongaſh.

6 Naneeſwe matikkenuheg kah papeiſ-
ſiſitcheg pish nupwog yeu ut ohkeit: mat-
ta pish potekinoog, kah woiketompaog mat-
ta pish ummauemouh, kah matta pish neekſ-
wounauh wuhhogkuh, aſuh mukukkontup-
auoog.

d Levit: 7 Aſuh matta pish woſketompaog *d* neh-
19. 28. neekinauoog maumuttamunat, tapheonat
Deu. 14 wuhhogkauh: aſuh pish mat woſketompaog
1. œtattamwaheouh taphettue wuttattamwa-
itch wutche wutœshin, kah wutohkatin.

8 Wonk matta pish kuppetutteoh mithad-
tuppœe-kommukqut, nag weetappemónat,
meetſinat aſuh wuttattamunat.

9 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeutea-
e Iſa. 24 unit um-Manittœmoh Iſrael, kuſſeh, *e* nœ-
7. 8 Cha wohkukquoſhitteoh, yeu wutch ayeuonganit
7. 34. & ut anaquabeóg kah pomantamóg, pœe wod-
25. 01. tauatonkquſſuonk, weekontamwe wadtaua-
Ezek. tonkquſſuonk, œwadtauatonkquſſuonk weſ-
26. 19. ſentamwaénin, kah œwadtauatonkquſſuonk
weetauwadteaénin.

f Chap. 10 Kah pish nnih *f* wahteauwaheadt yeug
5. 19. & miſſianinnuog wame yeuh kuttœwongaſh,
13. 23. kah nag unnukquean, tohwaj Jehovah kut-
tœhkontog wame yeu mohſag machuk ayeu-
uhkone neqawun? kah teagwas nummatche-
ſeonganun, aſuh teagwas nuppanneſeongan-
un, ne ayeuuhkonittue unnehheungkut Jeho-
vah num-Manittœmun?

11 Neit nag pish kuttinnóog, newut-
che kœthœoog nutohquanumuk, wuſſin Je-
hovah, kah aſuhkauog onkatogeh manit-
tœh, kah wuttinneumuhkauóuh, kah wo-
wuſſumouh, kah nutohquanumukquog, kah
matta nanawehheauóog nuttinnaumatuonk.

g Chap. 12 *g* Kah nag anue matcheſeúmaog kœſh-
7. 16. œuh (newutche kuſſeh kutaſuhkomúmwœ
niſhnoh paſuk ummatchitteahae unnántam-
œonk, onk woh nag mat nukkuhkeitonkœ-
og)

h Deut. 13 *h* Newaj ſohwohkónnnóg yeu wutch
4. 27. ohkeit, en ohkeit ne mo wahteauœóg, aſuh
& 28. kœthœuóog: kah na pish kuttit wowuſſum-
64. 65. óneau penowe manittœog keſukodae kah
nukkonae, kah na kuttit matta kitteamon-
teanumunneau.

i Chap. 14 Newutche kuſſeh, *i* keſukodtaſh pe-
23. 7, 8 yaumœaſh wuſſin Lord, matta pish wonk un-
nœwáun, Lord pomantam noh ſohhœwun-
omp wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt.

15 Qut Lord pomantam noh ſohhœwun-
omp wunnaumonuh Iſrael wutch nanum-
ohkeit, kah wame ohketu uttoh anœhkau-
omp; kah pish wonk nuppaſœoog wutohtu-
óut ne anumauogkup œſhœoh.

16 Kuſſeh, nutannœn monacheg nœtam-
ggwaénog, wuſſin Jehovah, kah nag pish
nah wunnaumaqquonuh, kah nahoteu
pish nut nnœn machegead haenuog, kah
nag pish wutadchanouh wutch niſhnoh
wadchu, kah wutch niſhnoh wadchuém: kah
wutch haſſunonogqut.

17 Newutche *k* nuikeſukquaſh: ohtaaſh *k* Job
wame ummayeuóut: pish matta adtaſhin 2. 11.
óaſh wutch kuikeſukqut: kah umm tchaſea pro 5.
onganœ matta adtahtóinœ wutch nuike- 21. Cor
ſukqut. 32. 19.

18 Kah negonne nutopkquadtantam um-
matcheſeonganoaſh, kah uppanneſeongaſh
papſku, newutche niſhketóog nutohke: nag
numwohtoog nutohtoonk naſhpe nuppœe
muhhogkunk jiſhanumukquokiſh kah unk-
queneunkquokiſh.

19 Woi Jehovah, nummenuhkeſuonk kah
nœwonkónous, kah nutuſhphonáonk wut-
tamehpunae keſukodtut, Gentilſog pish kup-
peyaonuk wutch weehqſhik ohke, kah pish
nœwaog, wunnamuhkut nœſhunónog nóm-
pappehtamwog pannœwaongaſh, tahnœche-
yeuœk, kah nish matta wadchiyeumukiſh.

20 Sun woh woſketomp ummanittœmuh- *l* Chap.
kauau wuhhogkuh, kah *l* nag matta manit- 2. 11.
tœoog?

21 Newutche kuſſeh, paſukqut pish nœ-
wahteauwaheoog: nœwahteauwaheoog nun-
nutcheg, nummenuhkeſuonk, kah pish wah-
teauog nuttiſſowis Jehovah.

CHAP. XVII.

UMmatcheſeonk Judah wuſſukwhoſu *a* Job.
naſhpe mooſhogque *a* pen: kah naſhpe 19. 24.
wuhkœnuk diamond: ne kogohkſimun ut
wuttahhœwae tablent, kah ut kutaltarume
aſkonit.

2 Wunneechanœuh mehquantamunit *b* Judg.
wutaltarumooaſh kah *b* ukkuppiyeumœoaſh 3. 7.
kiſhke aſhkunkquamut ut wadchuut. Iſai. 29

3 Woi nœwadcheum ut *c* ohteuhkonit, *c* Chap.
nummag wáme kittinneetuonk kah wame 15. 13.
kenompakonunaſh mukkœkenittinneat, kah
kukqunuhqui ayeuongaſh wutch mat-
cheſeonk pannuppe wame kuſſuſſippôiyeum-
ut.

4 Kah ken piſh matta kutappu ut kutoh-
toonganit ne anumauunomp, kah kœttinnin-
neumuhkauſuáhuſh ut kummatwomut, en
ohkeit ne mo wahteáuoan: newutche ke-
naſhqunanum nœteau ut nummuſquanittam-
œonganit, ne piſh micheme chikohtag.

5 Yeu wuſſin Jehovah, matanumunach
noh pabahtanumont woſketompuh, kah wah-
pittenteadt weyaus, kah noh wuttah ama-
ehtauont Jehovah.

6 Newutche piſh tatuppeyeuœ kunkoh- *d* Pſal. 2
teadtag touohkomukqut, kah matta piſh 12. &
naumœ peyomœœuk wanegik, qut noh piſh 34. 10.
wutohtuontam kunkohteadtaeu ayeuongaſh &125. 1
ut touohkomukqut, ut ſalte ohkeit, kah mat- Pro 16.
ta wutohkein. 20 Iſa

7 *d* Wunnanumau woſketomp noh pabuh- 30. 18.

tanumont Jehovah, kah noh annaonont Jehovah.

e Pſal. 8,3. 8 Newutche noh piſh e tatuppeyeuoo mehtug ohketeamuk ut kithke nippeit, kah noh ſepagodchabukkaemouk ut kithke tepuut kah matta piſh nauoo, kunittau pejomouk, qut oneepog piſh athkoſhqui, kah matta piſh wuttamhikoo kunkohteadtae kodtumoo, kah matta piſh wohkukquothinînoo tanneganit meechum.

9 Metah anue aſookekodteamoowontam onk wame teanteaguaſinith kah unkquenenunkummatcheetou, howan woh owahteaun.

f 1 Sam 16.7 Pſal. 7. 10.cha. 11.20& 20. 12. 10 Nen Jehovah f natinneuhkontam metah, nukquitcheh muttoounuſſog, aninnumauonat nith noh woſketomp neaunak ummayaſh, kah neaunak wutuſſeongane meechummuonk.

11 Onatuh pahpahkis ahtenâſuk kah matta pwohkhôyeog: netatuppe noh weenauwekit qut matta ſampwe, piſh wunnukkodtumunaſh ut naſhauwe ukkeſukodtumut, kah ut owohkukquóiyeumut piſh mattammagweyeuoo.

12 Sohſumoe qunùhqueu appuonk wutch waj kutchiſſik ne nuſ Sanctuarie ayeuonk.

g Pſal. 73.25. Iſai. 1. 28. 13 Woi Jehovah, wutannoóſuonguh Iſrael, g wame neg ohquantumukquéaneg piſh akodchuog, kah nag pahchaôôtcheg piſh wuſſukwhoſuog ut ohkeit, newutche nag nukkonâog Jehovah, noh h tohkekommut pomantamwae nippe.

h Chap 2.13. 14 Neetſkeheh woi Jehovah, kah piſh nunneetſkes: wadchanch kah piſh noowadchanit: newutche ken waeenomog.

i Iſai.5 29. 15 Kuſſeh, nag nuttugquog, i uttiyeu wuttinnoowaonk Lord i yeuyeu peyomoouteh.

16 Qut nen, matta nukkenoonatu Paſtoreuungat, kutaſukauunnat, k kah matta nukkodtantamoo unkquunneunkquodte keſukod, koowahteôh: ne ſohhamoomoouk wutch nuſſiſſetoonut, ne ſampwiyeup ut anaquabean.

k Chap x.4 .8&c 17 OOwabeſuonganehkon en kuhhogkat, ken nutannoóſuonk ut matche keſukodtut.

l Pſal. 35.4.& 40,15. 18 l Nag chepihahettich neg kodwoſkehûkqueaneg, qut nen ahque chepſhónti: nag quequénauânumwehettich, qut nen ahque quequénauânumwuttei: nûhkinumau matchik keſuk, kah nag m pagwas naſhpe papſku pagwanuonk.

m Cha. 11.2. 19 Jehovah yeu nuttugqun, monchiſh kah neepauth oosquontamoouout wunneechanoooh miſſinninnuog, uttoh adt Judae ketaſſootamwog petutteahettit, kah ne waj ſohhamwehettit, kah ut wame Jeruſaleme ſquontamehtu.

20 Kah nag us, nootamook wuttinnoowaonk Jehovah, kenau Judae ketaſſootamwog, kah wame Judah, kah wame wadohkitcheg Jeruſalem, neg petutteacheg yeu ut ſquontamehtu.

n Neh. 13.19. 21 Yeu wuſſin Lord, n nunnukquſſek kuhhogkaóog, kah weaſehtogk ſabboth dayeu: aſuh petukkodtaoohteok ut Jeruſalemeh ſquontamut.

22 Aſuh ſohhoowuttóhteók weanun wutch kekuóut ſabboth dayeu. Aſuh toh uſſehteok, qut wunneetupanatamwahteouk ſabboth day o neánannoonogkup kouſhuóog.

o Exod 20.8.& 23.12. &31.13 Ezek. 20.12. 23 (ut nag matta wunoſweetamoouneau, áſuh mat ahchuſittamoog, qut nag chetauwuſſittippukoñaeog, onk woh mo nootamoouog aſuh matta attumunumoog kuhkoutomoadtuonk.

24 Kah piſh n nih, menuhke kuhkeitieog wuſſin Jehovah, matta petukkodtauounat weanun yeu ut kutotanae ſquontamut Sabbothdayeu, qut wunneetupanatamwahteouk Sabboth day, mat na ut anakauſeinat.

p Chap 22.4. 25 p Neit piſh kehtaſſootamwog, kah ſontimoog petutteaog ut yeu otanae ſquontamtu appinneat wutappuonganit David, nayeumukquehettit chariotſaih kah horſeſog, nag wuſſontimomouk Judae woſketompaog kah wadohkitcheg Jeruſalem, kah yeu kutotan piſh michemohteau.

26 Kah nag piſh oumwog Judae keitotanehtu, kah wutch ayeuonganehtu ut kithke Jeruſalem, kah wutch Benjamine ohkeit, kah wutch mukolhquttaut, kah wutch wadchuuhkontu, kah wutch ſowaniyeu, paudtauehettit chikohtae magoongaſh, kah ſepbauſuongaſh, kah meetſue ſepbauſuongaſh, kah incenſe kah padtauwehettit woweenodtumwe ſepbauſuongaſh en wekit Jehovah.

27 Qut matta kukkehtieog, wunneetupanatamwahtinneat Sabbath day, kah matta nayeutamoounat weanun, petutteahettit ut Jeruſalemme ſquontamut Sabbathdayeu: neit piſh nunnaſhquſſum nooteau na ut ſquontamaſh, kah piſh mahchikkoſſumoumoo Jeruſalemme miſhikkomukquaſh, kah matta piſh ontammoouun.

CHAP. XVIII.

WUttinnoowaonk ne pauhonukqut Jeremiah wutch Lordut, Inoowau.

2 Neepauſh kah woomiſhen ohkuhkitteaen weekit kah na nuttit nootamwahuwon nukkuttoowongaſh.

3 Neit noowomſip en ohkuhketeaen wekit, kah kuſſeh, wuttittannehteauun wheelut.

4 Kah wiſq ne kezteunk wutch manoonſkut, ne matchehteauſu ut wunnuttheganit ohkuhqutteaenin: neit wonk ayim penowe wiſq: uttoh an conontug ohkuhqutteaenin.

5 Neit wuttinnoowaouk Jehovah nuppeyaonuk, noowau.

6 Woi Iſraelle week, q ſun woh mat kuttinhennoomwoo neane yeuoh ohkuhketeamin

wuſſin

wuſſin Lord, kuſeh, neane manoonſk appit ut wunnutcheganit ohkuhketeaenin, ne kuttatuppe appiuneau nunnutchegunit, woi Iſraelle wek.

7 Ne uttoothe unnoowaon pepaume wutohtimoin ; kah papaume tahſootamoonk, *b* pohquunumuhat, kah nookenumunas, kah paguataunat.

8 Tolineit ne wutohtimoin, ne ayeuuhkonittue konootam, quinnuppehettit wutch *c* unmatchetoomoont, pish enutaiuskoiantam ne machuk ayeuuhkonittue ananumog.

9 Kah utteh adtoocheyeuoog ne anoowi papaume wutohtimoin, kah papaume tahſootamoonk, ayimunat, kah ohteuhkonat.

10 Matcheiehettit ut anaquabeh, matta nooſwehtamoohetteg noowadtauatonkquſſuonk, neit pish nutaiuskoiantam ne wanegik ne anogkup kooniyeuhhennumwoo.

11 Newutche yeuyeuehhoh, kenoos Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem noowaih, yeu wuſſin Jehovah kuſeh, kutayeuuhkonittue ayimauunumwoo machuk, kah kutayeuuhkonittue natwontamauonumwoo natwontamoonk : *d* quihkek yeuyeu nish noh paſuk wutch unmatche mayit, kah wunnehteoouk kummayeuoash.

12 Kah nag noowaog, *e* matta annoóſuonganuoo : qut nutaſukomemun nehenwonche natwontamoonganunonash, kah nish noh paſuk nenawun nutuſſemun unmatche metahhoowae unnantamoonk.

13 Newutche yeu wuſſin Lord, *f* natootamok yeuyeu kenugke penuwohteaog, howan noh nootog ne onagish Iſraelle penompuſſen ne onkquanumukquok.

14 Sun woh woſketomp nukkonau *g* Lebanone koonoh, ne wómpouk ohteahkone quſſukquanit ? aſuh kuſſitchuane ſonkuppogash ne wamoouk penoae ayeuonganit ſun woh nukkodtumunash ?

15 Newutche nummiſſinninnómog *h* noowanáhumuk, nag chikohſumwog weetemungquok en tahnoocheyeuoouk, kah nah wuttogkuſſitchihſumóuh ut *i* ummayeuóut, wutch nukkóne mayut, ponuſhónat mayit nish mo wunnegenunogiſh.

16 Touwiſhinnuwóhtineat *k* wutohkeyeu, kah michemohtae nuttohhentupantamoonk : niſh noh paſuk noh na paumſhadt pish chepſhau, kah nunnukkuhquoſhau.

17 Nag nuſſeahwhóog onatuh naſhpe wutchepwaſh ut anaquabit matwau : nunnahtinoog muppuſk, qut matta muſkeſuk, wutonkapunae keſukodtumoóut.

18 Neit nag noowaog, peyunk, ayeuuhkonittue natwontamauontuh natwontamoongash Jeremiah ; *l* newutche naumatuonk matta pish wannehheau wutch ſephauſuenuut, aſuh kogahquttuonk, wutch waantamwe nuut, kah wuttinnoowaonk wutch quoſholtumwaemut : peyunk, togkommontuh meenau, kah ahque tohhentupontammuttuh teagwe ukkutteowonk.

19 Kuhkeihtah woi Jehovah, kah nootash coowadtauatoukquiſuonganoo neg nekonukqueneg.

20 Sun woh machuk onkquttantamun wanegik ? newutche nag palahthamwog wutch nukketeahogkou : nehquontash nunneepop ut anaquabean, nag wunnee noowanthanaoont, kah quinnuppeaumunat kummuſquantamoonk nag wutch.

21 Newutche poonin wunneechanoooh ne mohthagquodtut, kah *m* ſohkenash coſqheonganoo nashpe chekeuſhae togkodteg, kah ummittumwuſſooh amaunumauunach wunneechanoooh, kah ſekouſquainitch, kah coowoſketompómoouh nuſhinach, kah wuſkenómoouh nuihunaj mattompagwe togkodteg. *m* Mal. 2. 7.

22 Mauonk nootamunach wutch weekoweoont, tiadche nuhkinnumauadt mochequihaoh, newutche nag pahſohthamwog nuttohqunukqunnaoont, kah adtahſhaog appehanoh wutche nuſſeetash.

23 Qut woi Jehovah, koowahteoh wame ukkogahquetuonganoo ayeuuhkonittue nen, nunnuihikqunnaoont, ahque ahquontamau ummatcheleonganoo, kah jiſhkhogkon, uppanneſeonk wutch anaquabean, qut kepuhkonunaj ut anaquabean, unneh muſquantaman.

CHAP. XIX.

YEu wuſſin Jehovah, monchiſh neemenuſh ahkuhqutteaenin wutohkee wiſq, kah neemun kutchiſog wutch miſſinninnuut kah kutchiſog wutch ſephauſuenuut.

2 Kah en ſohhomook wuteonuhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnon, ne ohtag ahhut petutteamuk chepwiyeue ſquontamut, kah naut wahteauwahuuh kuttoowongash, niſh pish *a* anoniſh.

3 Kah noowaſh, nootamook wuttinnoowaonk Jehovah woi Judae ketaſſootamwog, kah wadohkitcheg Jeruſalem, yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael kuſeh, oe nuppaudtauun yeuut ayeuonganit, ne howan nootog wuhtauogash pish nuppoomoash. *a* 1. Sam. 3. 11. 2 King. 21. 12.

4 Newutche nag nunnukkonukquog, kah penuwohteatoog yeu ayeuonk kah ne wuttit chikohſumauoneau weetemungquok penowe Manitto, neh matta nagumau aſuh coſhoooh, waheahettegeh, aſuh Judae ketaſſootamwog, kah wohtoog yeuut ayeuonganit mat woſkehuwae wuſqueheunk

5 Nag wonk ayimauwaog qunuhqui ayeuongash Baal, chikkoſwonat wunnaumonaoh nashpe nootau wutche chikohtae magoongash en Baalut, *b* ne matta anunnootamoo aſuh anoowau, aſuh matta anantamoo. *b* Chap. 7. 31, 32.

6 Newutche kuſeh, keſukodtash peyaumoo, noowau Jehovah, yeu ayeuonk matta pish wonk hettamoun Tophet, aſuh wutoo-

nouukoiyeu a wunnaumonun Hinnon, qut nuihehteae ꝛnouhkoi.

7 Kah tahnunnꝛcheahtauun ukkogahquttuonk Judah kah Jeruſalem yeu ut ayeuongnit, kah nuppenuthahteong anaqtabenit ummatwomꝛcun, kah nashpe wunnutchegaꝛcowout neg kodnuihehteacheg, kah
c Chap. 16.4. & 7.33. c nuppꝛe wuhhogkauh nummeechumuhkauonaoh keſukque puppinthaſog, kah ohkee puppinathimwog.

8 Kah nuttauwuſhitteauun yeu otan, kah
d Chap. 18.16 & 49.13. & 50. 13. d nummeihonantamwahteꝛuun, niſh noh paſuk noh na paumhadt piſh cheptꝛau, kah ummeihanontamun, newutche wame naninneaongath naut.

9 Kah nummeechuwaheaog e coweyauſcꝛ wunnaumonaun, kah cꝛweyauſcꝛ wuttaunꝛcꝛoh kah nag piſh meechwog niſh noh paſuk cꝛweyaulumꝛcꝛ weetompuh, weenuhkomuk nannakompananuttimuk, uttohad ummatwomꝛcuh, kah neg kodnuiſſoncheg piſh wunnakompananouh.
e Levit. 26.29. Deut. 28.53. Lam. 4. 10.

10 Neit piſh kuppohquetahham wiſq ut anaquabhettit wee hogqueaneg.

11 Neit piſh nag kuttinoog, yeu wuſſin Jehovah ayeuuhteaunit, ne nuttinne pohquenumun yeug miſlinninnuog, kah yeu keitotan, onatuh howan pohkſhadtunk ohkuhquehteaen wiſq, ne watta woh wonk nompe wunnehteauomuk, kah nag piſh uppoſekinouh, ut Tophet, Nō pajeh mat wuttape poſekinauſinneaoont.

12 Yeu nuttinteauun yeu ayeuonk wuſſin Jehovah, kah en nag na wadohkitcheg kah nut ꝛquehteoh wutotaneau Tophetut.

13 Kah Jeruſalemme wetꝛomaſh kah Judae tahſꝛotamwog wekuoaſh piſh ogque niihketeauunaſh Tophet: newutche wame wekuoaſh uttoh ut woikeche chikohſumauwahettit weetemungquok en wame keſukque kenauwameonx & ſokanumauweog wuttattamoe magꝛoongaih penowe Manittꝛout.
f Chap. 32.29.

14 Neit Jeremiah com Tophet, uttoh Jehovah ananꝛnomp quoſhodtamunat, kah neepau ut chippinnutoongane wekit Jehovah kah unnau wame miſlinninnub.

15 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, ummanitꝛnoh Iſrael kuſſeh, nunnuhkinnumau yeu keitotan kah ut wame wutotanameſaih machuk ne ayeuuhkonittue ane kenꝛotam, newutche menehketeauog wuſſittippukanꝛcoaih, onk woh mo, nꝛotamꝛcoog nuttinnꝛcowaꝛngaih.

CHAP. XX.

a 1 Chro 24. 14 NEit Paſhur wunnanmonuh Emmer ſpihanſuen noh kehche nanawunnuaenin wonk ut wekit Jehovah neotam quoſhodtuk Jeremiah yeuſh.

2 Neit Paſhur togkomau Jeremiahoh quoſhodtumwaenuh, kah upponuh ſtockſut ne ohtag ut Benjamine qunuhqui ſqaontamut, ne kiihkohtag wekit Jehovah.

3 Kah nuih na wonk keſukok Paſhur ſohhꝛcwunau Jeremiahoh wutch ſtockſut, neit Jeremiah wuttinun Lord matta kuttchenukoh Paſhur qut Magox miſſabib.

4 Newutche yeu wuſſin Lord, kuſſeh, kuta yimauth chepthonk en kuhhogkat, kah en wame ketompaut, kah nag piſh penuſhadtamwog naſhpe wuttogkodteganꝛc ummatwomꝛcuh, kah keiſkeſukquath piſh wunnaumun, kah nummag wame Judah en wunnutcheganit Babilone ketaſſoot, kah noh piſh kummiſſinohkone monchanuk en Babilon, & noh piſh wunnuſhoh naſhpe togkodteg.

5 Nano, nummag wame ummenuhkeſuonk yeu keitotan, kah wame wutanakauſuonganooaſh kah wame ummiſhoadte mauchiyeumath, kah wame wunnompakꝛcunꝛcoaih Judae ketaſſoꝛtamwog, nummagunaſh wunnutcheganꝛcowout ummatwomꝛcuh, neg piſh makꝛckinoncheg, kah piſh neemunoog, kah uſſꝛcunoog Babilon.
b 2 Kin. 20. 17.

6 Kah ken Paſhur, kah wame neg apitcheg kékit, piſh miſinnocꝛcog, kah ken piſh kuppeam Babilon, kah na piſh kuttit nuppun kah na piſh kuttit poſekinnitteam, ken kah wame ketompaog, neg pannꝛcwae quoſhodtumauadtcheg.

7 Woi Jehovah, kuppuhchꝛcuneh, kah nuppuhchꝛcunit, ken kutanue menuhkutumeh, kah kuſſohkos: aſekéſukokiſh nutahanehtoot, niih noh paſuk nutoontohkonuk.

8 Newutche nádteuh kodtꝛcoan, nummiſhontꝛcwop, nummiſhontꝛcwop, chekeeu uſſeonk kah mukkꝛckinnuwaonk newutche wuttinnꝛcwaonk Jehovah nutuſhpunanitteau, kah aſekeſukokiſh nutahanehtoot.

9 Neit nuiip, matta wonk nummiſſohwhōh, aſuh wonk nuſſu ut cꝛwéſuonganit: qut wuttinnꝛcowaonk ut nuttahhut, tatuppeyeuꝛc naſhqunáe nootaut, kuppuhhōſu ut nuikon ut, kah nuſſauunuanup kehchitbon, kah e matta nukkehchittohhou.
c Pſalm 39.3.

10 Newutche neotamup nukkehkomukqunat monaog, wabeſuonk waeenu, unnehtunkquodt, nꝛcowaog, kah nuttinnehtonkqunnꝛcohteamun: wame neetompaog aſkuhhamwog nukkꝛcqunukthaonk, nꝛcwaog, pagwodhe woh ôſumau, kah woh kuſſohkauóun, kah woh kutannꝛcutauóun.

11 Qut Jehovah nꝛcweetomuk, onatuh mohſheunkqueneunkquiſſit: d newaj piſh waskhukqueoneg togkuiittaſſunehettit, kah nag piſh matta ſohkohſeog, nag piſh mihe akodchuog, newutche nag matta piſh wunniyéog, nag e ummicheme chepſhaonganꝛc matta piſh wunántamꝛcun.
d Joh. 32. 18. e Chap. 17. 18. & 15. 20

12 Qut, woi Jehovah ayeuteaunit, ken f quajheadt ſampweuſſeaenin kah kenauamutꝛcunuſog kah metah, naumutti kutannotôſuonk nag ut: newutche en kuhkogkat nꝛcowohſhinum nuppiſſau matuonk,
f Chap. 23. 40.

13 Kutuhumok Jehovah, waeeaomok Jehovah

hovah, newutche pohquohwhunau ukketa-
hogkôunoh matcheku, wutch wunnutcheg-
anit matcheſeaen.

14 Matanumwe uttamunach ne keſukod
adt neekeomp: ahque wunanittamunach ne
keſukok nuhkas neechanukquean.

15 Matanumwe nnunach noh woiketomp,
g Job 3.3. noh paudtaunchemoonont noohoh, noo
Chap. 15. 10. wadt, mukkutchouks kenee kitteoni, ahche
wekontamwahikqun.

16 Kah noh woiketomp tatuppeyeuqpitch
keitotanash nith Jehovah *b* kepuhteajish,
b Gen. 19. 25. kah matta ajunkoianatamoo: kah nootaj
mauonk nompoaeu, kah miſhontoowaonk
puhthequadt.

17 Newutche matta nunnuhhukoo wutch
ôontomukqut, aſuh woh nokas nooweenoh-
keinneat, kah wutôontomuk woh nagwut-
teae nowonpikquoeuwonukqunat.

18 i Tohwutch ſohhamos wutch ôon-
i Job 3. 30. tomukqut, naumunat anakauſuonk kah unk-
quanumoonk, onk woh nukkeſukodtum a-
kodchue pamsheau?

CHAP. XXI.

WUttinnoowaonk ne pauhonukqut Je-
remiah wutch Jehovahut, Zedekiah
ketaſſoot annoonont Paſhur wunnaumonuh
Melchiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Ma-
aſeiah ſephauſuen, noowaog,

2 Kowehquetamouth natotamwontam-
aiinneau Jehovah (newutche Nebuchadnez-
zar Babylone ketaſſoot nummatompagahko-
nukquog) tohneit Jehovah unnehikqueog
neaunuk wame ummonchanatamwe anakau
ſuonnash, onk woh nutamaehtunkqun

3 Neit Jeremiah nah wuttinuh, yeu pish
kuttinnoneau Zedekiah.

4 Yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh
Iſrael, Nukquſhkinum kenauwameongash
ohtagish ut kenutcheganoowaont, nish nash
pe ayeuuhkonog Babylone ketaſſoot, kah
Caldeanſog, neg weenuhkongqueagig ut po
quadthit pummeneutunkanit, kah pummuk
kinoog ut noeu yeu keitotanat.

5 Kah nen wonk kutayeuuhkonumwoo,
a Exod 6.6. nashpe ſummagunnumwe a menutcheg, kah
nashpe meuuhki muhpit, muſquantamwe kah
chenauauſue, kah miſhe muſquantamwe.

6 Kah nuttogkom neg apitcheg yeu keit-
otanat, nanelwe woiketomp & pupmashim-
nag pish nupwog nashpe mishe anninneaonk

7 Kah ompeteag wuſſin Jehovah nummag
Zedechiah Judae ketaſſoot, kah wuttin-
neumoh, kah miſſinninnuog, kah neg ſekq-
honcheg, yeu otan e wutch enninneaong-
anit, wutch togkodteganit, kah wutch
mashagquohtut, ut, wunnutcheganit Nebu-
chadnezzar Babylone ketaſſoot, kah ut wun-
nutchegaqpogut, nnumatwompoonh, kah ut
wunnutchegaqpogut neg kodnuhoncheg kah
nah pish wuttogkonuh en kenag togkodteg-
matta pish owohquanumuh, aſuh ukkitte-
monteanumoh, aſun monanumoh.

8 Kah pish kuttin yeug miſſinninnoog, yeu
wuſſin Jehovah, kuſſeh, nupponam anaqua-
peog, pomantamoe may, kah nuppoae may.

9 Noh *b* apit yeu keitotanat, pish nashpe
nuppoa togkodteganit, kah nashpe mashhag-
quodt, kah nashpe ennonneaonk: qut noh
fohhog kah agwehtanont Caldeanſoh, neg
weenuhkongqueagig, noh pish pomantam,
kah uppomantamoonk pish ne e tohquhuk.

10 Newutche ayeuuhkonittue pohamnuſ-
keſuk yeu otan wutche machuk, kah matta
wutch wanegik, wuſſin Jehovah; kah pish
aninnumauon en wunnutcheganit Babylone
ketaſſoot, kah noh pish wutchikobtumun ut
nootaut.

11 Kah papaume wek Judae ketaſſoot,
nowaſh, nootamouk-wuttinnoowaonk.

12 Woi David wek, yeu wuſſin Lord,
d uſſek wuſittumoonk nompoaeu, kah poh-
quohwuttouk noh mogkookinit wutch wun-
nutcheganit noh magkookinuadt, ithkont
nummuſquantamoonk ogque ſohhamoomoo
nootaut, kah chikoiteau, ne wajhowan woh
mo outhamook: newutche kummatche uſ-
ſeonganoonash.

13 Kuſſeh, kutayeuuhkonsh woi wadoh-
keau a nouhkôeuut, kah mukoshqutnae
quſſakquanit, wuſſin Lord, neg conoowacheg,
howan woh ayeuuhkonukquean? aſuh howan
woh petutteadt nutayeuonganunonut?

14 Qut kuſſeh matahwhunumwoo, nesh-
nummeechumik e kutuſſeonganoonash, wuſſin e Prov. 1. 31.
Jehovah: kah nunnaſhqunanum nowaeau, ut
wuttouohkomukkouout, kah pish mahche-
kuſſumoomoo wame teantea qualſinish, ut wa-
ſeenu.

CHAP. XXII.

YEu wuſſin Jehovah, womſish en Judae
ketaſſoot wekit, kah naut noowaſh yeu
kuttoowonk,

2 Kah noowaſh, Nootash wuttinnoowaonk
Jehovah, woi Judae ketaſſoot, ken apean
wutappuonganit David, ken kah kittinneum-
og, kah kummiſſinninnumog neg petutteh-
cheg yeuh ſquontamehtu.

3 Yeu wuſſin Jehovah, *a* uſſek wuſſittum- a Chap.
oonk, kah ſampweuſſeonk, kah pohquohwhus 21. 12.
noh makookinit wutch wunnutcheganit
magkookinnoadt, kah matchenehtuwahteogk,
chekeenehetiteook pemuwot, touwes, aſuh
ſekouſq, aſuh ſokſquohthadteok mat woske-
huwae muſqueheonk yeu ut ayeuonganit.

4 Newutche yeu wunnanu kut uſſeog,
b neit pish petukkontau yeu ut ſquontamut, b Chap.
etaſſootamwog, appinneat wurappuonganit 17. 25.
David, nayeumokqunat chariotſash, kah
hohſeſog, nagum kah wuttinneumoh, kah
ummiſſinninnumoh.

5 Qut mata yeush nuttinnoog kutoowong-
ash, nutchadchikeyeuwum nashpe nen, wuſ-
ſin Jehovah, yeu weetu pish touuſhittea-
uun.

6 Newutche yeu Lord kuttittamun Judae ketassut weekit, ken Gilead, ut nuppoghkut, kah uppuhkuk Lebanon, qut wunnamuhkut kuttohpokouk uhkouk, kah keitotanash nish matta wadonkamuksh.

7 Kah kutta cuunkonittue quagwoshwehtamouash pagwohteeanoog, uhnoh paluk ahkeit wutauwohteaonk, kah nag pish tummehtahwhoog koone Cedarsumoouh, kah wuttinnuhkonauh nootaut.

8 Kah wonatash wutohtinnoneash pish pauhuhkonwog yeu keitotan, kah nag pish unnaog nishnoh, pasuk, weetatteamungoh, tohwa Jehovah yeu unnehteunk yeu milli keitotan?

9 Kah nag pish nampoohamwog, newutche nuskodtumwog, ouoowaonk Jehovah um-Manittoouoouh, & wowussumaog ouhatogeh manittoouoh, kah wuttinneumuhkauouh.

10 Mauemuhteogk napukeg, asuh mauhuttamounuhteogk; qut mishe mauunnitteaunthueuk noh moncheit, newutche matta pish wonk quhkeu, asuh nauwau ne adt neekit ohke.

11 Newutche yeu wussin Lord papaume Shallum wunnaumonuh Joliah Judae ketassut, noh nompe nanawunnuomont Johahoh ouhoh, noh sohhog yeu wutch ayeuonganit, matta na pish wonk en qushku.

12 Qut pish na wuttit nuppuhsin utton adt missinoh teahettit, kah matta pish wonk nauwau yeu ohke.

d Levit. 19. 13. Deut. 24. 14, 15. Hab. 2. 9.

13 Mish d wutonkapunoonk noh ayig weetu nuhpe mat samptweusseonk, kah uchimbertash nuhpe woonkagk, noh attumuhuk weetatteamunguh wutanukaussuonk, kah matta onkquatauonk, kah matta wutoadtuhkauoh wutanukaussuonk.

14 Noh anoowadt nutayim mishe kehchikomuk, kah mogke kishke chambersash, kah wunnussum kenogkenegash, kah appuhquau chinkupoh, kah musquadtdosu.

15 Sun woh kenanawunnam newutche kutabpuhquom chikkuppog? sunnummatta kussh meetseis kah wuttattamoous, kah usseis wussittumoonk, kah sampweussconk, neit oniyeuwontamun?

16 Wullittum uppissaumatuonk matcheku, kah quenauhikquit, neit oniyeuhikqun; sunnummatta yeu nowahetteaonk wussin Jehovah.

17 Qut kusketukquash kah kuttah webe wutch hahchewontamoonk, kah sokquadtbamunat mat wotkehuwae musqueheonk, kah sunukqutchahwhuttuonk, kah chekee ussenat.

18 Newutche yeu wussin Jehovah papaume Jehojakim wunnaumonuh Joiah Judae ketassut, matta pish ummauemouh, woneemat, woi neetompas: matta pish ummauemouh nowahettit, woi Lord, woi wussohsumpeonk.

19 Pish posekinau ne posekinit asse, pamontoneltinnanttit, kah tohwohteahettit en aonqkoue Jerusaleme squonnatebtu.

20 Kuhkuquish Lebanon, mauh, kah nunnontoash ut Bashan, kah nauh ut ohkonganit; newutche wame womonadtchegpaguaoog.

21 Kukkinnonup wanniyean, qut kussip, matta nunnootam, yeu kuttinniyeuonk wutch koo kenuunneat, matta kenawetamoounat nowadtautonkqussuonk.

22 Waban pish mahchippoo wame Pastorsoh, kah womonacheg pish missinoong, wunnamuhkut pish neit kutakoj, kah pish kutchepsham wutch wame kummatchesoongash.

23 Woi ken wadonkean Lebanon, wadshahteean ut chikkupuhtukqut, uttoh pish kuttin wunneetupanamwein onkquonmomoouongash yeanuhkukkongquean, wutonkquonmomoouongash mittamwossis neechadt.

24 Pomantamon wussin Jehovah, Coniah wunnaumonuh Jehojakim Judae ketassut tohkonogque nompakoonnoo ut nuttinohkounit, onch na kuch kodtinnunn.

25 Kah kuttinnumaush ut wunnutchegannoowout neg kodtauhikqueaneg, kah en wunnutchegannoowout neg wuskesukoo quohtamat, ut wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babilone ketassut, kah ut wunnutchegannowout Caldeansog.

26 Kah kussotwhokonsh, kah kokas noh nekhikquean, ut onkatogke ohkeit ne mo adt nekeah kah na pish kuttit nappun.

27 Qut ohkeit na kodtantamwehettit en qushkeaat na matta pish wuttin qushkeineau.

28 Sun yeuoh wosketomp Coniah sekeneauou pokhae nunnukontoukoh: sun noh withquiyeu ne adt mat wekontamoonganuoog? tohwutch nag sohwohteaog, nagum kah ouskannemunneoh, kah pogketamwog en ohkeit ne matta waliteauhettegk.

29 Woi ohke, ohke, ohke, neorash wuttinnowaonk Jehovah.

30 Yeu wussin Lord, wussukhamok yeuoh wosketomp, matta wunnechaneg wosketomp noh matta woh waniegk ut ukkesukkodtumut: newutche matta wotketomp oomoouh ouskannemunit pish wunniyeoh: appinnedt wutappuonganit David, kah naho nanawupnuadt ut Judah.

CHAP. XXIII.

a Ezek. 34. 2. Missa wutonkapunnoonganoo Pastorsog, neg pagwohteacheg kah seashwoncheg wuttittanadtuppoonganoo nussheplumog wussin Jehovah.

2 Newutche yeu wussin Lord um-Manittoomouh Israel, ayeuh konittue Pastorsog neg assamoncheg nummissinnintumoh kusseahwtumwoo nuttnockum, kah kutasuhhuoog.

oog, kah matta nag kenatauwahcoog, kuſſeh natauwahettue kupponamauonumwoo kummatche uſſeonganoopaih wuſſin Jehovah.

3 Kah nummukkin ſekqthoncheg ut nuſſockumut wutch wame wutohtimoinaſh uttoh annoohkuog, kah wonk nuppaſuoog, ut wutchippinneutunkanoout, kah nag pish miſhimmeechummuog, kah nano monoog.

4 Kah nuttahſhinnumauoog nanathiptaenuog, neg pish ſohkomoounoncheg, *b* kah nag matta pish wonk wabeſeog aſuh chepſhauoog, aſuh matta pish waneteauoog paſukoo wuſſin Jehovah.

b Chap. 3. 15. Eze. 34 11, 12.

5 Kuſſeh, *c* keſukodtáſh peyaumoaſh wuſſin Lord, nutomohkinumau David ſampweuſſeae wuttuhk, kah ketaſſout piſh nanawunnau, kah piſh wunayeu, kah piſh uſſeu wuttttumoonk kah ſampweuſſeonk ut ohkeit.

c Chap. 33. 14, 15. Ila. 42. & 40. 11. Dan 9. 24. Joh. 1. 45.

6 *d* Ut ukkeſukkodtumut Judah piſh wadchanau, kah Iſrael piſh wunayeu, kah yeu oweſuonk ne piſh ahenit: JEHOVAH NUSSAMPWE USSEONGANUN.

d Deut. 33. 28. *e* Jer. 16 14, 15.

7 Newutche kuſſeh, *e* keſukodtáſh peyaumoaſh wuſſin Jehovah, nag matta pish wonk nanawonog, Lord pomantam noh ſohkowunomp Iſraelloh wutch ohkit Egypt.

8 Qut Lord pomantam, noh ſohkowunomp kah ſagkompagunomp oukannem Iſraelit weet, wutch nanumohkeit, kah wutch wame wutohtimoneat uttoh annoohkuog, kah nag piſh ayeuog neheowonché wutohkeyeuout.

9 Nuttah ut nuttinnomiyeumut pokſhau newutche quoſhodtumwaenuog, wame nuſſonaſh nunnuhthaaſh: nuttatuppeyeu kogkeutippamwaenuut (kah neaneyeu woſkotomp aneukonpquit wine) newutche Jehovah, kah wutche anretupwatamwe unnowaongaſh.

10 Newutche ohke wunnumwapeneau mamuſſuénuog, newutche nathpe chadchekeyeuwaonk, ohke mauoomoo, wanneayeuongaſh ut touohkemuk nanohtaaſh, kah wuttinniyeuonganoo matchit, kah wutchekeuſſeonganoo matta ſampwanoo.

11 Newutche naneeſwe quoſhodtumwaen kah ſephauſuwaen niſhkeneungquſſuog, nux, ut nekitnamehteauun ummatcheſeonk wuſſin Jehovah.

12 Newutche piſh ummayou tatuppeyeuau ut wuhhogkaout aaneque mayaih ut pohkenahtu: nag piſh kutchittouſhaog, kah na ut penuſhaog: newutche piſh nuppaudtauoog machuk natauwahae kodtumoomoo wuſſin Jehovah.

13 Kah nunnaum wutaſkuttuonganoo quoſhodtumwaenuog ut Samaria: nag quoſhodtamwog ut Baal, kah panneſeaheaog Iſraelloh nummiſſininnumoh.

14 Kah wonk nunnaum niſhkeneaukquok ut Jeruſaleme quoſhodtumwaenuut, mamuſſuog, panuſſaog pannoowaonganit, menehketeauog wonk wunnatchegandoash matcheſicheg, onk matta howan woh quſhkuwutch ummatcheſeonganit: nag wame tatuppeyeuog ut nuhhogkat *f* Sodom, kah wadohkitcheg naut tatuppeyeuoog Gomorrah.

f Iſaiah 1. 9.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit papaume quoſhodtumwaenuog, kuſſeh, nuſſohkomoounoog *g* wormwood, kah tattamwaheóuh weeſweeu nippe: newutche wutch Jeruſaleme quoſhodtumwaenuog, eiantukeiyeuonk ſohhamoomoo en wame wutohtimoineat.

g Chap. 8. 14. & 9. 15

16 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, noota oohteók ukkuttoonganoowash quoſhodtumwaenuog, neg miſſohhamunkqueógig, nag tohkenoocheahikooog: nag nowaog monomanſuonk wutch neheowonche wuttahhoowout, kah matta wutch wuttoonut Jehovah.

17 Nag *b* aſh wuttinóuh neh ſekeneunkqueaneh: Jehovah noowau, piſh kanohte amwoo, kah unnaog niſhnoh paſukoo, noh áſuhkog nehenwonche wuttahhoowae unnantamoonk; wanne machuk piſh kenuhkuhkongkoomwoo.

b Chap. 6. 14. & 8. 11. Ezek. 13. 10. Zech. 10. 2.

18 Newutche howan neepauwit ukkogúhquttamoonganit Jehovah, kah wahteunk, kah nootog wuttinnowaonk? howan kahkineulit ukkuttoowonk nootog?

19 Kuſſeh, Jehovah *i* uppemſquhhumoh ſohhamoomoo ut muſquantamoonganit unkqueneunkque pemſquoh, piſh unkqueneunkque penuſhau ut uppuhkukqot matcheetou.

i Chap. 30. 23.

20 *k* Ummuſquantamoonk Jehovah matta piſh quſhkomunoo, nopajeh keſteauunit, kah pakodche uſſenat wuttahhoowae unnantamoongash: ut maumachish keſukodtut, piſh kuppannuppeyeue natwontamuneau.

k Chap. 30. 24.

21 *l* Matta yeug nutannoonóog quoſhodtumwaenuog, qut quoqueog: matta nag nukkenoonóog, qut nag quoſhodtumwog.

l Chap. 14. 14. & 29. 15.

22 Qut neepauwehettis nukkogáhquttamoongonit, kah noottamwahettis nummiſſinninnumoh nuttinhoowaongash, neit woh nag quſhkoopanneg wutch ummatchemayyeuout, kah wutch ummatcheſeonganoout.

23 Sun nen paſwe Manit wuſſin Jehovah, kah matta nóot Manit?

24 Sun *m* woh howan adtahſhau wuhhogkuh, ut aſampamukqueotut, onk woh monunnauoh wuſſin Jehovah? ſunnummatta nunnumwohtoouh keſuk kah ohke wuſſin Jehovah?

m Pſal. 139. 7, &c. Amos 9. 2, 3.

25 Nunnoottauomp toh quoſhodtumwaenuog annowahetteup, pannoowayeuonganih quoſhodtumwehettit ut noowesuonganit, noowahettit, nuttinnukquom, nuttinnukquom.

26 Toh

26 Toh uttoche pish, eu ohteau wuttahnowout quoshodtumwaenuog, neg pannowaongath quoshodtukeg? nux, nag quothodtumwog wuttahhowae aſookekodteamowopganooath;

n Judg 2. 7. & 8. 33. 27 Nag unnantamwog n wanantamwaheonat nummiſſinninnumog nowetuonk, nathpe wuttinukquomowongano ath, neg anoncheg niſhnoh paſuk weetatteamunguh, neane owowuh wananatamohettit nowetuonk wutche Baal.

28 Quoshodtumwaenin noh anukquonk, unnowaj unhuxquomowonk, kah noh ohtunk nuttinnowaonk, unnowaj nuttinnowaonk, pabuhtanumwe: teagwas wuſſadteamunash ut wheatut? wuſſin Jehovah.

29 Sunnummatta nuttinnowaonk tatuppeyeuunnoo nootaut? wuſſin Jehovah, kah onatuh hammer, ne ſogquetahhamoomoouk quſſuk?

• Deut. 18. 20 Chap. 14. 14, 15. 30 Newutche kuſſeh, • nen nutáyeuuhkon quoshodtumwaenuog, wuſſin Jehovah, neg komowtukeg nuttinnowaonk nish noh paſuk wutch weetatteamunganit.

31 Kuſſeh, nen nutáyeuuhkon quoshodtumwaenuog, wuſſin Jehovah, neg mosittеunkeg weenannuo kah anowahettit, noh wuſſin.

32 Kuſſeh, nag nutáyeuuhkonoog quoshae miſſohhog ig pannowae umukquomowongash wuſſin Lord, kah wuſſinneau, kah paine uſſeahteaog nummiſſinninnumog nathpe uppannowaonganoash, kah nathpe wunnonkanowonganoo, qut matta nutannoonoog, aſuh nuttinnonohoneau: newaj pish mat wunayeuheabetteg yeuh miſſinninnuh wuſſin Jehovah.

33 Kah yeug miſſinninnuog, aſuh quoshodtumwaen, aſuh ſephauſuwaen, nanowtamungquean, nowahettit, teagwas oweanun Lord? neit nag pish kuttinoog, teagwe weanun? nen kutohquanumuhumwoo wuſſin Jehovah,

34 Kah quoshodtumwaen, kah ſephauſuwaen, kah miſſinninnumog neg anowacheg, owéanun Jehovah; nuſſamatuh noh woſketomp, kah wek.

35 Yeu pish kuttinnoneau nishnoh paſuk weetatteamnigoh, kah niſhnoh paſuk wematob, toh unnunnampooham Jehovah, kah toh nowau Jehovah?

36 Kah owéanuh Jehovah matta pish wonk kummiſhamnuoneau: newutche nish noh howan ukkuttowonk ne pish owéanun, newutche kowoonkitteamwoo ukkuttowongash pomantamwae God; Jehovah ayeuteaunit num Manittoonun.

37 Yeu pish kuttinnon quoshodtumwaenin, toh kuttin nampahamunk Jehovah, kah Jehovah toh nowau?

38 Qut newutche kuſſimwoo, owéanun Jehovah, newaj yeu nowadt Jehovah, newutche yeu kuſſinneau uttoonk, owéanun Jehovah, kah nunnegontowop en kuhhogkaout, nuſſip, matta pihi kuſſimwoo owéanun Jehovah.

39 Newutche kuſſeh, nen papaquánne kowananumununumwo, kah kutohquanumununumwo, kah kelitotan aninnumauunog, kah kowhowoog, kah kuppogkenunnumwoo wutch anaquabeh.

40 Kah kuppaudtauunumwoo p machemohtag ſpunadtuonk, kah machemohtag akodchuonk matta pith wananata noomuk. p Chap. 20. 11.

CHAP. XXIV.

LOrd nukkuhkootomunkquuh, kah kuſſeh, neeſunnú rogkodtash figſash ponamnash anaquohtag wut Templum Jehovah, Nebuchadnezar Babilone a ketaſſoot mache miſſinohkonittue monchanont Jeconiah wunnaumonuh Jehojakim Judae ketaſſoot, kah Judae ſontimoog, kah weekitteaenuog kah Smithſog wutch Jeruſalem, kah uppaſoouh Babilon. a 2 Kin. 24. 12. 2 Chro. 36. 10.

2 Paſuk Manoot ohteau wunnegenash figſash, ogqueneunkquodtash figſash nith negonne keſanootagith: kah onkatog Manoot matchetash figſash, nish woh mo meechoomukish newutche mamatchittash.

3 Neit Jehovah nuttinuk, teagwas kenaum Jeremiah? kah nuſſip, figſash: wunnegenash figſash, ahche matchitash, nish woh mo meechomukish newutche mamatchitash.

4 Neit wonk wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

5 Yeu wuſſin Jehovah um Manittoomoh Iſrael, ogqueneunkquotash yeush waneguk iſh figſash, ne nutténne wahtodeau, neg maſſinohteamukeg wutch Judah; neg annootéamweoneg yeu wutch ayeuonganit en wutohtuóut Caldeanſoh wutche wanegik.

6 Newutche nag nummonunneauóog wutch wanegik, kah nag wenk nuppoog yeu ut ohkeit, kah nag nowecki konóog, kah matta nunnukinóog, kah nag nutohteuhkonunk, kah matta nukkodadchabukinóog. b Deut. 30. 6. Chap. 32. 39. Eze. 11 19. & 36. 26, 27.

7 Kah nag nuttinnumauóg b metah nowahtikqinaout, nen noh Jehovah, kah nag pish c nummiſſinninnumog, kah nag nen um Manittoomoouh: newutche nag pish quinuppeog ut nuhhogkat nathpe mamuſſe wuttahhou. c Chap. 20. 22. & 31. & 32. 38.

8 Kah onatuh matche d figſash, nish woh mo meechoomukish newutche mamatchittash (wunnamuhkut yeu wuſſin Jehovah) ne nuttinne aninnumauon Zedechiah Judae ketaſſoot, kah wuſſontimomoouh, kah athqihoncheg ut Jeruſalem, athqihoncheg yeu ut ohkeit, kah neg wadohkitche Egypte obkeit. d Chap. 29. 17. e Deut. 28 25.

9 Kah nag nuttinnumauóog e ontahtaunat wame aſſootamoongash ohkeit, wutche woſkehsoongano, kehkonónat nihpunamonat

orsk monattuonat, kah matchenánumáe uttonat ag wame yeuonganehtutohenouh-inuog.

10 Kah natannoowtin zoglodoog, kah mahshagquckit, & ahnnincanukkenugke nagoh, nô pajeh mahchimwunneaóons wutch ehkit, ne zoonnoowgkup, kah cuttoooh.

CHAP. XXV.

WUttinnoowaonk ne pauhónukqut Jeremiah papaume wame Judae missinnianúog, weyaue kodtumoom Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketasscut, ne coskekodtumoog Nebuchadrezzar Babylone ketasscot.

2 Ne Jeremiah quolhodtumwhen kónoonompuh wame Judae mitlinninnúh, kah ewame wadohkitcheg Jerusalem, nawau,

3 Wutch nabo wunnithwe kodtumoumut Josiah wunnaumonuh Ammon Judae ketasscot, pajeh yeu kesukok (ne neesneechage nithwe kodtumoo) wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, kah kuttinnoosunnáop, nompoae omohkeon kah kodtohkéon, qut matta kukkeihketamoouneau.

4 Kah Jehovah nutannoonuk en wame kuhhogkadut quoshodtumwaenáh wuttinninnámoh, nompoae omohkeon, kah annootamweau, qut matta keootamóoo, kah matta kenaúohtaqogaenwoo pautamunat.

5 Nag nawsog, a quskeit wonk yeu yeu nithnoh pasuk wutch ummatche mayut, kah wutche kummatche assepoganit, kah syekq ut ohkeit ne Jehovah aninnumunkqueog, kah kooshoout micheme kah micheme.

6 Kah asuhkaqhteoqk onkatoqig manittwog wuttinneumuhkaunóaut kah wowussimónaut, kah zhque mamoosheqk en mesquantamoonganit, nashpe kenutchegane anakausuonganeash, kah matta pish kowoskhennowoo.

7 Qut marta kukkeiketionwoo wussin Lord, onk woh kummuhnoushinneaout nasquanittamunit nashpe kenutchegane anakausuoganeash, en kuwuhkistenganaau.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteau nit, newutche matta kenutamoowutin nuttinnoonoganash.

9 Kesseh, nutannoon kah nunneemun wame nannummisseue tgateahiyeuonganash, wussin Jehovah, kah Nebuchadrezzar Babylone ketasscot nuttinninneum, kah nag nutayeuuhkonittue passoog yeu ohkeit, kah ayeuuhkonittue oeg na wadohkitcheg, kah ayeuuhkonittue yeush wutohtomóneash waeenu, kah nag nuppapaquane pagwanóog, kah nutcheptháheoog, kah nummihannánumwhe-aog, kah machemohtag touwutbin.

10 Nano, nag nutamaunumauóog páanit tamóe wadtauatonkqussuonk, kah weekout tamóe wadtauatonkqussuonk, owadtauatonkqussuonh wessecetamwaenin, kah owadtauatonkqussuonk weganadtaenia, wadtauatonkqug soguhwhoogapoopskoh kah cowequaoom wequanantog.

11 Kah yeu mamuttonke pish touwussin, kah chepthaonganúog, kah yeuh wutohtimóinneash pish wuttinnetumuh kausog Babylone, ketasscotamwoh nesausuk, tahshinchage kodtumwae.

12 Kah pish n nih c nesausuk tahshinchag kodtumwash mahtshunk, nussafamatoh Babylone ketasscot, kah ne wutohtimóin, wuttin Lord, wutch ummatcheseonganoo, kah wutohtu Caldeansog, kah ne nummicheme touwuhitteauwáhtauua.

13 Kah nunnuhkinumau ne ohke wame nukkuttoowongash ne ane kenootam, wame ne ansukwhoqk yeu book, ne Jeremiah ayeuukkonittue quolhodtumwohtunk wame wutohtimóneash.

14 Newutche monatash wutohtimóneash, kah d mogassootamwog pish nah ochinneauh wonk; kah nag pish nuttinunkquottauóog neaunak wutusseonganoash, kah neaunak nehenwonche wunnutchegane anakausuonganoash.

15 Newutche yeu nuttuqqun Lord um-Manittoomouh Israel, neemunush musquanittamwe e wine wuttattamwaitch wutch nunnatcheganit, kah wame wutohtimóneash ttoh ananoonun wuttattamwah.

16 Kah nag pish wuttattamwog, kah wogkoneog, kah kogkeyeuwaog, newutche togkodteg ne anoxtam nag en kenugke.

17 Neit neenunumup cpp wutch Jehovah wunnutcheganit, kah wame wutohtimóneath nootattamwaheoneau, n noh Jehovah ánunoqeuk quoh.

18 Jerusalem, kah Judae keitotanash, kah ukkeitasscotamóoouh, kah wassontimóoooh, nag ayeuóqout touwussinoonk, chepshaonk, mishanánittuonk, kah matchenanittsoqk (nespe qeu kesukok)

19 Pharaoh Egypte ketasscot, kah wuttinneumoh, kah wussontimomoh, kah wame unmissinninnómoh,

20 Kah wame kenukihae missinnianuog kah wame ketasscotamwog ohkeit Uz, kah wame ketasscotamwog ohkeit Philistiansog, kah Ashkelon, kah Azzah, kah Ekron, kah sekqsnoncheg ut Ashdod.

21 f Edom, kah g Moab, kah wunnaumonuh h Ammon.

22 Kah wame i Tyre ketasscotamwog, kah wame Zidonee ketasscotamwog, kah munáhhanau ketasscotamwog ut aoogkoue k ketahhanit.

23 l Dedan, kah Tema, kah Buz, kah wame neg apitcheg aongkoue adtnashik.

24 Kah wame Arabiae ketasscotamwog, kah wame ukketasscotamóoouh m kenukihae missianinnóog apitcheg touohkomukqut.

25 Wame Zimrie ketasscotamwog, kah wame

Chap. 29. 19. & 2 Kin 17. 13. Chap. 18. 11. & 35. 15. Jon 3. 8. & Chap. 7. 34. & 16. 9. Ezek. 26. 13. Hos. 2. 11. c Chr. 36. 22. Ezr. 1. 1. chap. 29. 10. Dan. 9. d Chap. 27. 7. e Isai. 51. 17. Psalm 75. 8. Job 21. 20. f Chap. 49. 7. &c. g Chap. 48. h Chap. 49. i Chap. 47. k Chap. 49. 23. l Chap. 49. 28. m Chap. 49. 31.

wame w Blame ketassootamwog, kah wame
a Chap. Medse ketassootamwog.
49. 34. 26 Kah wame nannumoniyeue ketassootamwog, nō apitcheg, kah passopplitcheg, eyeu, kah wame ahootamwongash muttoohkeit, nish wohkeetue ut ohkeit, kah shawshache ketassut, pish wutahtōe wuttatteaumoh.

27 Newōj pish nag tunnidr, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Mahittoonoh Izrael, wuttatteaumuk, kah kogkeitōpanubi, kah menadtamuk, kah kepitūnk, kah omohkeheōk, newutche togkodteg ne ahoottamen kenugkekuhhogkaog.

28 Kah pish n hitt, sekenumohettit nenunnumuat wuttatteamwatch wutch benutchegunit wuttatteamuat, neit nag pish kuttinoog, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, wunnumukut pish kootattamwoo.

29 Newutche kussen, nunnauche nuhkinum machuk ut o keitotanat, ne assewesik
a 1 Pet. 4. 17. wutche nowessuonk, kah tan woh kuppaquanne matta sasamatahwhutteomwoo? matta pish mat sasamatahwhutteomwoo: newutche nowehquttum togkodteg ut wame wadohkitcheg ohkeit, wussin Jehovah ayeuteaunit.

30 Newutche ayeuuhkonittue quoshodtumun wame yeush kuttoowongash, kah nag
b Joel 3. 16. Amos 1. 2. us, Jehovah pish p mishontoowau wutch wohqut, kah kussontoowau wutch nowetupaatamwe appuonganit, pish newutche mishontoowau ut wutappuonganit, pish oquue mishontoowau oag tahtanukhogkeg weenomiinash, ayeuuhkonittue wame wadohkitcheg ohkeit.

31 Mishontoowaonk pish peyaumoo wehqushik ohke: newutche Jehovah pennautam wutohtimoneash: pish keketeh tum wame weyaus, neh matta kouttchesh umatgunish ta togkodteganit wussin Jehovah.

32 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, koosseh, machuk pish kodtamenoo wutch wuttohtmoonneat en wuttohtmoonneat, kah mishe pemiquoh pish waabu wutch wehqushik ohke.

33 Kah nashinchieh Jehovah, ne kesukod, pish wutch wehqushik muttaoh onk pish
q Chap. 2. 13. wehqushik: nag matta pish q mamuttamoonoog, asuh mukkadoog, asuh pogkenoog, nag pish anohkeyeuoog ut ohkeit.

r Chap. 4. 8. & 6. 26. 34 r Mishontoowak kenag nanaushepsenuog, kah manuk, kah oyonegk pohquee, kenau negonneweg ish ut sohut: newutch kenushtoae kesukodtoash, kah nashi yeue pakodjteaushash, kah pish knoogque penushomwoo wame withquack.

35 Kah nanaushepsenuog matta pish ohtoog toh woh sahphowahettit: asuh negonewutcheg ut sohut pohquoh hamunat.

36 OOwadtuatonkquisue nanonganoo nanaushepsenuog, kah wuttahtoongaoo negoneyeuutcheg ut sockut, newutche Jehovah matchenitoog wuttiuanadtuppuonganoo.

37 Kah wahoketue kesseugash qumohshampanash, newutche ammishe mussquanitteaonk Lord.

38 Ahquonnum nekuppleyeun onotah quanonoo, newutcheaog wutohkon tou wussin, newutche wetcheuee usseonk kunukkut chshhoowagan, kah newutch wikunkque mussquanitteaonk.

CHAP. XXVI.

NOOchenanawuhadt Jehoiakim wunnaumonah Josiah Judae ketassut, wuttannawaonk ayeuteaunit Jehovah ut, nuwau,

2 Yeu wussin Jehovah, neepaush chippinneutuukanit ut Jehovah wekit, kah kenoo wame Judae keitotanahneg paoocheg wussumanat ut wekit Jehovah, wame kuttoowoogash nish annonnish nag unnonaont: a assanukon pasuk kuttoonk.

a Act. 20. 27.

3 Neetanwehettit, kah nishnoh pasuk qahkeit wutch unmatche mayut, onk woh b nutnimkoiantam ne machuk kodtehheog, newutche unnatche usseonganoopash.

b Chap. 18. 8.

4 Kah pish nag kuttinoog yeu wussin Jehovah, matta kukkeitōog, pomushoonsat naumatuonk nohponeg enequabeg.

5 Natamonat uskuttoowonganoopash quoh natunwhettue nutalinnumoog, neg annuoogig ta kuhhogkaont, nanetwe nompoae anohkeon, kah nnoottag (qui matta kenontamoowe.)

6 Neit yeu wetu nutogquohtamun Shiloh, kah yeu keitotan nummatantamwe hettanwatapinat ut wame ohkes watohtimoneash.

7 Neit sephanseuuog kah quoshodtumwaeguog, kah wame millinninuog nowsuog Jeremiahoh wussinneat yeush kuttoowongash ut wekit Jehovah.

8 Kah wehinnap nahche Jeremiah nnoowadt wame Jehovah nennunnoapat, kenonant wame millinninuog sephanseuuog kah quoshodtumwaeguog, kah wame millinninuog wuttohquonash, nowaog, wunnumukut pish kenap:

9 Tobeantch quoshodtuman ut oweseonganit Jehovah, kenuwaun, yeu wetu pish kutappeyeuat Shiloh, kah yeu keitotan pish touwuhsit, matta ayeyinat: kah wame millinninuog ayeuuhkonittue miyochtanwaog Jeremiahoh, ut wekit Jehovah.

10 Judae sonkinoog yeush nutanwhettit, neit nag kuhkuhqueog wutch kessassut wekit ea wekit Jehovah, kah nag appuog ut ahhut peuutteaunk wuskesquoot ut wekit Jehovah.

11 Neit sephanseuuog kah quoshodtumwaenuog kenuuaog sheiimoh, kah wame millinninuh nekeweg: yeuoh wuskeeyoo

tumuh-

tuguhhouau, nuppoonk, newutch yeuoh ayeuuhkonittue quonzeu missohham yeu-hettotau, peane nottameg ut kuhtuogkuwout.

12 Neit Jeremiah kenuonau wame sondtinoh kah wame missinninnah, nowau, Jehovah nejenoonuk ayeuuhkonittue quoshoe missohhamindat yeu wesu, kah ayeuuhkonittue yeu keitotau, wame kuttowongash nish nottameyith.

13 Newutche yeuyeu e sampwetesuonk kummeyuwosh kah kuttusseonganoash, kah nashwehtamoak uwadtauatonkquoshoonk Jehovah kum Manittoanwosh, kah Jehovah pish d aiuskoiantam ne machtuk ayeuuhkonittue pogkoduttunumkquoog.

14 Qut nen, kusseh, nutap-kenuttchegannowout: unnehhek uttoh an tapenemek.

15 Qut wahteauook wunnamuhkut, nashog, wunnamuhkut pish kenuhkenumaonwoo mat woshetuwae musqucheonk ut kuhhogkaout, kah yeuut otanat, & neg na wadohkitchieg: newutche wunnamuhkut Jehovah nutanhoonuk en kuhhogkaout, unnoowunat wame yeush ut kuttauogkowout.

16 Neit sontimoog kah wame missinninnoog, unnaog sepharuenuh, kah quohockumwaenuh, yeuoh matta tumuhhoudoo nuppuo: newutche kukkenoonukqun ut owesuonganit Lord kum Manittoanua.

17 Neit nawtiutch elderson ne ohkeit, neppoog kah kenoonaog wame muskinnde missinninoh, nowaog,

e Mic. 1. 1 & 3. 12. 18 e Micah wut-Morashit, quohoasuunup pomontog Hezechiah Judah ketassot, kah kendunsu wame Judae missinninoh, nowau, yeu wussin Jehovah sydtzeauit, Zion pish ogque anaskhannun ohtenhhonit, kah Jerusalem pish nanumuk quoag; kah weetupane wadchu, pouquinunkque quoh-qui ayeuongash.

19 Hezechiah kah wame Judah wunnushoouhhoh? sunnumatta wsheyuoasous Lord, kah webquetumuoop Lord kah Lord aiuskoiantamup ne machuk, neaun pogkoduttinnaumop? ne woh nashpe kuppandtuhsuan kukketeahoghonnonog nashpe matchuk.

20 Wonk na me woshetomp noh quoshoe missohhogkup ut owesonganit Jehovah, Urijah wunnaumonuh Shemajah; wutshai Kirjath jearim: neit quoshae missohhogtup ayeuuhkonittue yeu keisotau, kah ayeuuhkonittue yeu ohke, neaupash wunnukkut kowongash Jeremiah.

21 Kah Jehojakim ketassot, kah wame unnenuhkesuenunoh, kah wame sontimoog noatamwehettit ukkuttowongash, kattassot ukkod nushoh: qut Urijah neteg, wbesup, kah wussemop, kah apop Egypt.

22 Kah Jehojakim ketassot annuau woshetompoh an Egypt, Elnathan nuttan-monuh Achbor, kah wolketompoh weechok en Egypt.

23 Kah, sohhoounaog Urijah wutch Egypt, kah uppattuouh Jehojakimit ketassot, kah wunnuhoh nashpe toyaodteg, kah wuttinnohkonoh nuppoue wuhhogkah en owwenahkeout missinninnoog.

24 Qut wunnutcheg Abikam wunnaumonuh Shaphan wetomau Jeremiahoh, matteh woh unnagquunat en wunnutchegannowout missinninnoog, wunnushoonoot.

CHAP. XXVII.

NOOche, nanauwuunuzit Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassot, yeu kuttowonk, peyaouukqun Jeremiah wutch Lordut, nowau,

2 Yeu Jehovah nuttugqun, ayimau kuhhog kuhpissuongash kah yoakash. kah pomish kussittuppukanit,

3 Kah pish negonshkuash en Edome ketassotamwut, kah en Moabe ketassotamwut, kah en Ammonitte ketassotamwut, kah Tyruse ketassotamwut, kah Zidone ketassotamwut, ut wunnutchegannowout onnoonaenuog neg paonchieg Jerusalem, en Zedechiahut Judae ketassot.

4 Kah nag us wuttinnonsoont wussontiomoh; yeu wussin Jehovah ayeteauuit um-Manittoomoh Israel, yeu pish kuttinnoneau kussontimomoog,

5 Nutayim ohke, wosketomp kah puppinashim neg apitcheg wosketohkeit, nashpe nummuhe menuhkesuonk; kah nashpe tummeyuwunumwe nuppui, kah 4 nuttinnumayun, pasoh woh kod inninnuoog. 4 Dan. 17. 25.

6 Kah yeuyeu wame yeush wutohtimoneash nummaguash en wunnutchegannit Nebuchadnezzar Babilone ketassot b nuttinneum, kah ohtenhkone puppinashimwog wonk nuttinnonash, ot nimineumuhkonggunat. b Chap. 25. 9. & 43. 10.

7 Kah wame wutohtimoneash pish menninnumuhkaouoh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonuh, nō paseh wutohkeit ahquompiyeum peyauuouk: kah neit monateash wutohtimoneash kah mogke ketassotamwog pish ne chiyeouonuh.

8 Kah pish pish, ne wutohtimoin, kah aiuskotamoonk ne matta wattinnumeumuhkanog nenan Nebuchadnezzar Babilone ketassot, kah matta agwe ponamog wussittuppuk ouweyokum Babilone ketassot, ne wutohtimoin pish nussamatabbamun, wuttin Lord, nashpe toyaodteg, kah nashpe nashshagqodt, kah nashpe ennineaouk, nō paseh nummohtupanoatoont nashpe wunnutcheg.

9 Newutche ahque nottau, kukquohodtumwaenumog, aiuh quohae missohhamwaeapog, aiuh kuttinnukqunomweneuphowoog, aiuh kuppanawomoog, aiuh kummonejeramoog, neg anukqueoog, nowaog, mat-

ta pish kootinninneumuhkauomwoo Babilone ketassoot.

10 Newutche nag kuppannoowae quoshodtumunkoonog, noadtit kuttin ontashikqannaoont wutch kutohtuout, onk woh kussohhokauunnsaoont, onk woh kenuppanaoont.

11 Qut wutohtimoneash neg paudtunkeg wussittippukanoo ut agwe weyokumut Babilone ketassoot, kah wadtineumuhkauontheg yeug nutappeteoog nehenwonche wutohkeyeuout, wussio Lord, kah nag pish wutohteuskoneau, kah pish na otohkinneau.

12 Kah wonk nuttin Zedechiah Judae ketassoot neaunak wame yeuh kuttoowonganash nussip, paudtoouk kussittippukanash ut agwe weyokum, Babilone ketassoot, kah noh wuttineumuhkok, kah um nissinninnumoh kah pomantamouk.

13 Tohwaj nuppog, ken kah kummissinninnumog nashpe togkodteg, nashpe mahshaqquodt, kah nashpe ennumeaonk neane ayeuunkoutuekeeuyog Jehovah wutohtimoh noh matta wadtinnineumuhkauogk Babilone ketassoot?

14 Newutche kuhkeetamohteok wuttinnowtongan yoash quoshodtumwaeenog, neg kouounukqueogig, nowahettit, matta pish kootinninneumuhkauomwoo Babilone
c Chap. ketassoot: newutch c kuppannoowae quosh-
14. 14 odtumunkoonog.
&23,21 15 Newutche mat nag nutanneonoog, wus-
&29.8. sin Jehovah, qut onh pimoowae quoshodtumwog ut nowetuonganit, onk woh kussohhokauunumwoo, onk woh kuppagwanyimwoo kenaau kah quoshodtumwaenuog neg quoshae missohhamunkqueogig.

16 Kah wonk nuttenoonog tephanuenuog, kah wame missinninnuog, numpe yeu wutin Jehovah, nautamohteok ukuttoowonganoash kukquoshodtumwaenuhsoog neg quoshae missohhamunkqueogig, nowaog, kussell, wishquash ut Jehovah wekit, pish teanuk hompe paudtaunnash wutch Babilon, Newutche nag kuppannoowae quoshodtumunkoonog.

17 Nag aiqueneotau wuttinnedmuhkok Babilone ketassoot, kah powannamook: tohwutch woh yeu keteotau mahchumwuhtik?

18 Qut tohneit nag quoshodtumwaenhettit, kah wuttinnoowaonk Jehovah tohneit nah weetomoit, peantamuwahettit keugeu Jehovah ayeuteaunit, nish wishquash tequhdtukish ut wekit Jehovah, kah weekit Judae ketassit, kah ut Jerusalem, onk woh mo wundtaash Babilon.

19 Newutche yeu n owau Jehovah ayeuteaunit, papaume pittarsish, kah papaume keitoh, kah papaume agweyeu ussish, kah papaume ashquhtukish wishquash, noh ohtagash yeu otanat.

20 Nish Nebuchadnezzar Babilone ketassoot mat neemunumoowkupash, & masinohteed Jeconiah wunnaumonuh Jehoiachin Judae ketassoot, wutch Jerusaleme eg Babilon, kah wame Judae kah Jerusalem sontimoog.

21 Nuxyeu wutin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel papaume, wishquash nishashqhuukish ut Jehovah wekit, kah weekit Judae ketassoot kah Jerusalem.

22 Nash pishe nussoteauunash Babylon, kah pish ohteau nó pajeh ne kesukok nag ſ nauwaheog wutish lord, neit pish wonk nukkuhkuhkoutaenash, kah neapetaqunash yeu ut ayeuonganit.

CHAP. XXVIII.

KAh n nayeup ne nan, kodtumuk noochenánawunnuadt Zedechiah Judae ketassout, yaue kodtumog, kah napanna ashtahscoit nepauz, Hapaniah wunnaumonuh Azur quoshodtumwaen, noh wadchiit Gibeon, nukkenoouk ut Jehovah wekit, ut anaquabhettit sephausuenuog, kah wame missinninnuog, nowau,

2 Yeu wutin Lord ayeuteaunit um-Manittoowoh Israel nowau, nuppohtoan, weyoakumoh Babilone ketassout,

3 Wutiuhinit yeu neeneese kodtumoo, pish wonk nuppaudtoo yeuut ayeuonganit, wame wishquash wadchiuhsish Jehovah wekit, nish Nebucad nezzer Babilone ketassoot amaunukupash yeu wutch ayeuonganit, kah assit tumkupash Babilon.

4 Kah wonk nuppasoo yeuut ayeuonganit Jeconiah wunnaumonuh Jehoiachin Judae ketassoot, waeche wame missinnog neg aumpanueg Babilon wutin Jehovah, newutche nuppohtadtoh wejokum Babilone ketassoot

5 Neit Jeremiah quoshodtumwaen unnau quoshodtumwaenash Hananiah ut anaquabhettit sephausuenuog, kah ut anaquabhettit wame missinninnuog, neg neapaut cheg wekit Lord.

6 Quoshodtumwaen Jeremiah nowau, Amen, Jehovah ne nseitch, Lord nseitch wuttinnowaongash nish quoshae missohhogish, paudtaunnat wonk wishquash wadchiighh wekit Jehovah kah neg wame nashnhteamukuppanneg, wutch Babilon, yeuut ayeuonganit.

7 Qut yeayeu nuptash yeu kuttoowonk anowi ut kehtauoghett, kah ut nauhtauoghett wame missinninnoh.

8 Quoshodtumwaepuog neg negonuhkuhtheg, & neg negonuhkuhqueneg nuaadt, nag ayeuuhkoniit ke quoshoe missohhamwonts, nowog monaash wutohtimoneath, kah kehchie ntuttanoongash, papaume mattompaeg, kah papaume machuk, kah papaume cuttinneaonk.

9 Quoshodtumwaen noh quoshae missohhog wishquaeaonk, wuttinnoowaonk quoshodtumwaen nash, neit quoshodtumwaen pish wishquash wame nashnhteamukuppanneg, wutch Jehovah wutanamoh.

10 Neit

10 Neit Hannaniah quoshodtumwaen, nemmanu a yoakoh wutch Jeremiah quoshodtumwaen wullittippukanit, kah uppohquenumun.

11 Kah Hannaniah kuttow, ut wame anaquahbettit missinninnuog nowau, yeu wussun Lord, ne nuttinne pohquenon weyokumoh Nebucadnezzar Babilone ketasso, wutch wullittippukanoowout wame wutohtimóneunk, ah naneese kodtumunoukup, kah Jeremiah quoshodtumwaen monchu.

12 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peyaónuk Jeremiah quoshodtumwaen (mahche Hananiah quoshodtumwaen pohquenont yoakoh wutch wullittippukant Jeremiah quoshodtumwaen) nowau,

13 Monch, as Hannaniah nowasis, yeu wussin Jehovah, kenn kuppohquenum mohtuggque yoash, qut nag pish kenompe ayimauoog nussenchuogque yoakoh.

14 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel napponam mahchechuogque yoak wullittippukanoohut wame wutohtimóneunkoonk: woh nag wuttineeumuhkuuog Nebuttchad-nezzar Babilone ketassut, kah nag pish ohtinnimeemuhkuoush kah wonk nuttinnimmuau wonk ohteohkone puppissuhinwoh.

15 Neit Jeremiah quoshodtumwaen ohnau Hananiahoh quoshodtumwaen: yeuyeu nuttash Hananiah, Jehovah natta kutahmonukoh, qut yeug missinninnog kuppabatantamwaheeog pannoowaonk.

16 Newutche yeu wussin Jehovah, kussen, kuppogkenush wutch woshet ohkit, yeu kodtumun pish kenup newutche kekuhkuoton wehteem. b chekitauonk Lord;

b Deut. 13. 5. Chap. 29. 32.

17 Neit Hannaniah quoshodtumwaen nuppe nan kodtuonk, nahoh nashuh allamoosh nepaue.

CHAP. XXIX.

YEuyeu yeush wussukwhosue kuttowongash, nish Jeremiah quoshodtumwaen negonihbuadche wutch Jerusalem, en aspohchecheg elderlog, neg massonteesnukeog, kah en sephauseenaut, kah en quoshodtumwaenaut, kah en wame missinninnuog, neh Nebuchadnezzar massohtteshish wutch Jerusalem en Babilon.

2 (Ne mahche a Jeconiah ketassoo, kah sonkso, kah ennachlog, kah Judee kah Jerusaleme tonkhoqui, kah wehtitteemog, kah sukhsog mahche amacog wutch Jerusalem)

a 2 Kin. 24. 14 &c.

3 Nashpe Shimut neg Elasah, kah Gemariah wunnaumonuh Shaphan, kah Gemariah wunnaumonuh Hilkiah, neh Zedechiah Judee ketassit Babilonoonch Babilon, en Nebuchadnezzar Babilone ketassit nowau,

4 Yeu wuttinnoo Jehovah ayeuhteaunit um Manittoomoh Israel, wame neh missinninnuog, neg massonteesnukeog wutch Jerusalem en Babilon.

5 Wekikunk kah ne ayek, kah ohteuhkontamuuk tanohketeaongash, kah meechuuk ne nóh adtanegik.

6 Ummittamwussek, kah wunnaumonaek kah wuttaunek, kah ummittamwussuhkok kenaumonaóog, kah oweessukkauhkok kuttaumoóog, onk woh nag wunnaumoniyeuog kah wuttaunuog, onk woh na kuttit noóneau, kah matta kutoggussoomwoe.

7 Kah nattinnetamook quoohteaonk ne keitotan uttoh an missinnohkonittuahinog, kah peantamwantuk Jehovah, newutche ne pish kunohteamwoo wunohteomuuk.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, kukquoshodtumwaenumog, kah quothoe missohhogig, neg apitcheg kenathomuuout b assukekook teamukooteok, kah kuhkeihtamo hteok kutinukquomoowonganoash, nish anukquome ogish.

b Chap 14. 14. & 23. 21 & 27. 15

9 Newutche nag pannoowaeu kukquoshoe missohhamunkoóog ut nawesuonganit: matta nag nutzinneonoog wussin Lord,

10 Newutche yeu wussin Jehovah, mahche nessuyuk tahshinohage kodtumoash mahsh unk ut Babilon, nish kenatauwhunumwoo, kah pish nutussem nowe kuttoonk en kuhhogkaoont, kukquinnuppekompauwhenun naoont yeu en ayeuonganit.

c 2 Chro 36. 22. Ezra 1. 1. Chap 25. 12. & 27. 22 Dan. 9. 2

11 Newutche nuwahteoh unnanetamoo, ongash, nish ananetamonish en kuhhogkaout, wussin Jehovah, wunohteae utnantamoongash, kah matta machuk, kuttinnumauunnaoont, pahussuontamoe wohkukquoshin.

12 Neit pish d kuppeantamiinwoo, kah pish kummoohemoo, kah pish kuppenetamiinwoo, kah pish kenatauwhunumwoo.

d Dan. 9. 3

13 Kah pish kenatineehimwoo, kah pish kummiinkinnoo, ontineehweog kahpe namuske kuttahhoo.

14 Kah pish kenamhimwoo owan Jehoyeh, kah pish nukquinnuppinum kummissinnoóganoo, kah kummukkinnumwoo wutchwame wutohtinoinneat, kah wutch wame ayeuonganehtu uttoh annohkauunog, wussin Jehovah kah wonk pish kuppassenumwoo, ayeuonganit ne waj missinnohkonuwhiogkuul.

15 Newutche kussimoop, Jehovah kuttahmunkquoquoshodtumwaenuh ut Babylon,

16 Yeu wussin Jehovah papaume ketassot nohquenapit wutappuonganit David, kah papaume wame missinninnog neg apitcheg ne otanat, kah papaume kemmissoog neg matta wee hoh sohhamoonkaoogig en missinnonesit.

e Chap. 24. 8.

17 Yeu wussin Jehovah nashpe kussen, kuttohkinnonasoopatogkodteg, nah shagquodt kah ennineeonk kah nanogohoog nishkeitoquoshe sissit, qush wah po

meechowunkish newutche matchitash.

18 Kah nag nunnuittahwhoog, nashpe togkodteg, kah n. shpe mahshagquodt, kah nashpe ennimeaonk, kah nag nuppe mobsontsuppinneat en wame assotamoongash ut muttsohkit: mattanowae unnonoowar, kah chepihonaoont ac mishonanumonaoont, kah kekomonaoont ut kenugke wame wutchtimoneat ut toh annumauog.

g Chap. 25. 4. & 32. 33.

19 Newutche matta kukkeitamoog nukkttowongash wullin Jehovah, nish g negonshuwaash nashpe quoshodtumwar outtianumog, nompose omohkeon, kah annunog gut matta kenoutamoonwoo wullin Jehovah.

20 Newutche nootamuk wuttinnowaonk Jehovah, wame kenaau missinoog neg annonogog wutch Jerusalem en Babylon.

21 Yeu wullin Jehovah otcheauwit um Manittoomoli Israel, papaume Ahab wunnaumonuh Kolajah, kah papaume Zedechiah wunnumonuh Maaseiah, neg quoshse missohnogig paneowaonk ut nowesuonganit, kullsh, nag nuppaadoo ut wunnucheganit Nebuchadnezzar Babilone kenawoot, kah noh pish wunnullohut ut mashabteg.

22 Kah neg papaume matantamwe unnuonk pish neeanumaoog wame Judae nashaitcheg, apitcheg Babilon, nowaog, Jehovah ogquehikquish Zedechiahut, kah Ahabut, neh Babilone kerasioot appaquuh ut neetaut.

23 Newutche uffetog nishkeenunkqussuonk ut Israel, kah mamussiuog weetatcanongash wunnetamwaskuh, kah neowaog pannowae kutteowongash ut neowesuonganit, nish matta annonogash nen nowabeeanunash kah noowaussaash, wullin Jehovah.

24 Yeu wonk pish kustiamon Shemajah wut Nehelamit, nowau,

25 Yeu wullin Jehovah nyunkehit um Manittoomoh Israel nowau, pe wutche negonshuau letterash ut kenawesuonganit en wame missionauut neg apitcheg Jerusalem, kah en Shephaniahut wunnaumohsuh Maaseiah sephanawaen, en wame sephanawaenut, kullsh,

26 Jehovah kenompe sephanawaenut wahit. Jehoiada sephanawaen, onk noh kenaau aninnohsuenog ut wekit Lord, wutch nish nash pasuk nollab kagkeide, kah quoshodtumwaenash mihoont wubbogkuh, kah woh kukkuppiagkin, kah ut stokat.

b 2 Kin 5. 11. Act. 26 24.

27 Newutche yeayeu, nohwutch wut sohsoniuh Jeremiah, wut Anathoth, noh quoshodsumwaenawaenash wubbogkuh en kahhogkanaut?

28 Newutche newaj negonshuau en kahhogkanonut ut Babilon, nowau, yeu missionoodonk sepeyasog, wekkunk & ne ayek, ahkeheagk tinohkeeapugash, kah meechuk ne adramegik.

29 Kah Zephaniah sephanawaen yeu wutogker: mun wullukwheg, ut wuhtanogkit Jeremiah quoshodtumwaen.

30 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah nowau,

31 Aunchemoshae negonshuash wame millinoog nowash, yeu wullin Jehovah, papaume Shemajah wut Nehelamit, newutche Shemajah kukqnohbe millohhamwaubikeu, kah matta natanwaonuh, kah kuppabuhtanumwahikou pannowaonk;

32 Newutche yeu wullin Jehovah, kussehussumetash Shemajah wut Nehelamit, kah eoskanemuneohe matta pish nowoskeeompumoh ayeoh kenagke yeug millinnonog, kah matta pish asumau wangik ac pish aseauinthau nummillinoiaanog wullin Jehovah, i newutche kukkeetowwehtau uchekeeonat Jehovah.

i Chap. 28. 16.

CHAP. XXX.

WUttinnowaonk ne pauhkunkqut Jeremiah wutch Jehovah ut, nowau,

2 Yeu wullin Jehovah nen Manittoomoh Israel, nowau, wame kutteowongash nish annonogh, wullumaunh ut nookut.

3 Newutche kusseh, kekukqtash peyanmau, wullin Jehovah, wonk nuppaadoo ausnillinnoongash Israelle kah Judae nummillinginnumog, wullin Jehovah, kah wonk nukquohkaihonog, ut ohkeit ne: asumaongkup tohtoh, kah nag gish wutobtaumean.

4 Keh gouh kuttowongash nish Jehovah annonogash papaume Israelloh kah papaume Judahoh.

5 Newutche yeu wullin Jehovah nunnoteaumpe munnoohkeeash wabeluc wutteaonkquohsh, kah matta wunohteae.

6 Nanoteaumoonk yeugen, kah naumonk sish wohteong onkqonnumope neechaubtohwaj: nanen, eish eoh wohteomp wutpuchegash ogque ut wutieganit mittaupeash neechadt, kah wame muktukquash quinnappeeuash ut wompeskanonat.

k Joel 2. 11. Amos 5. 18. Zeph. 1. 4. &c

7 Wor, nunnuche ne kesukok mish, peyaj wame tatuppeiuog: ne ahquompi pe adt Jakob, quttummehpunadt, gut pish ut wutch wadchinog.

8 Newutch pish a nish pe kesukok, wullin Jehovah ayeuttamunit, neppohque meyokumoh wutch kushkippeakqui, kah nuppahkukhom hukkeeppissonganash, kah pennquatteaog matta pish wunk eschiekinash nashpe pahoh.

9 Qui ag pish nuttuneumhkanaog Jehovah ut Manittoomoh, kah ut Dauidoh ukkeesuttamunoh neh pish tahhinnumauogeh.

l Ezek. 34. 23. & 37. 24. hos 3. 5.

10 Newutche e wabeshkon woi suttinnineum Jakob, wullin Jehovah, oluh cheshuhteogk woi Israel; newutche kussehpish kowaddenash, wutch noadtit, kah kesukannenuneog wutch nummissinae ohkeenow, kah Jehoh pish quttohkin kah pish annoohin, & pish chequnappu, kah matta pish howan nowabeeuwaheuh.

m Isai. 41. 13. & 43. 5 & 44. 1 Chap. 46. 28.

11 Ne

11 Newutche kuweetomish wussin Jeno-
vah kuwudchanuat tekonogque nuwah-
kukquohitteaous wame wutohtimoneash
uttoh gussahwhun: qut onk matta kuwoh-
d Pſ.6. kukquesumuog: qut gutubbemus d kus-
1.ch. sisamachwhush, kah matta mamuske mat
10.24. kussasamatahwhuneu kenukkonuoo.
& 46. 12 Newutche yeu wussin Jehovah, ke-
28. nauchumweteahwhutteaonk matta wah nees-
sheheeouun, kah kuwoksteeahutteaonk
unkqueneunkquot.

13 Matta bouan kukkeketookonshikoo,
onk wah kussaeepsu: waine kutahtoou ne
neetukkunwomouh.

14 Wame womonacheg kuwtahanumuk,
matta nag kenatinenashikoog newutche ke-
ng chuwuhtoouh nashpe nasiwe nquchum-
weteahwhuttuonk, nashpe wussalamatabbo-
wonk unkqueneuhquilit, wutch mataan-
ukish kummatcheseongash, newutche kum-
e Chap matcheseongash nano monatash.
15.18. 15 Tohwutch e wutuhgissah kutunk-
quanamooke, kutunkquanuonk matta
wah neetukeheeouun, newutche mataan-
ukish kummatcheseongash, newutche kum-
matcheseongash nano monatash naj yeu nuse-
han.

16 Newaj wame neg mahchippowonk-
f Exod queaeog nag pish f mahchiwausog, kah
23.22. wame ayeuuh onnhgun neg nag pish missu-
Isa.41 neonog, pish neti pasuk, kah nag suggkon-
11. ukqueeneg, pish muskookiuttinog, & wame
neg chebuyuuk pasuneg, pish chechequ-
ang.

17 Newutche kesampoonouh neeahe-
hettuonk, kah keneetasheheouh kenuchum-
weteahwhuttaongash, nashpe Lord newutche
nag kussamooutuog, pahquis: nawa-
hettit, yeuoh Zion matta bouan aziuneu-
whonkeh.

18 Yeu wussin Jehovah, kussek wonk nan-
peaudtoh Jakob uuuissinnae komskquash,
kah numsoopeeuaog wutayeuongannoash,
kah keikotoo pish agistun, ut nchimwoche
ewadchumats kah missukkomuk, pish se-
ahteau nannaksuttinjamonk.

19 Kah nag wutch pish tohhamoonup ta-
kuttaptamouk, kah ewadchanatookquis-
ongannoo neg pahchog, kah nag nummuttaan-
hebuog, kah nag matta pish oggushoowog:
nag wutch massoosuwahcoog, kah nag matta
pish oggushuog.

20 Wunneschanoh wonk pish ketuppe-
yeuuoh nesadit, nuwukkionongannoo pish
menehketeauun ut nuquabeh: kah nussa-
matoh wame neg sanakutchohwhoocheg.

21 Kah nkkehchiehyeuuoh pish nahen-
wocheyeuoog, kah wunnanawusuppeneu-
uoh pish wutoh sohha nog wutch wunnash-
aumooouu: kah kuppaskutuhab, kah noh pish
nappasoshonk: newutche bouan yeuoh
quoshkoohmuk wutch ayeuongannoash
uttoh wussin Jehovah.

22 Kah kenaan pish g nummisiinnipuuog, g ap.
kah neu num-Manittoowoo. 8.

23 Kussek b unpeesquoohumoh Jehovah b 2. 7.
chekee ko hem, kpohtae pemsquoh, onk & 31.
quomomus pish appu uppuhkukqut mat- 33. &
cheetou. 32. 8.

24 Ummilhe nusquahitteaonk Jehovah i Chap
matta pish quhkemuneh no pajeh mahche 23.19.
usseit, kah no pajeh mahche usseiat wuttash- 20.
howae unnantamoongash: ut nauumachish
kesukodtut pish kenatwontamumwoo.

CHAP. XXXI.

NEnan ahquompag wusan Jehovah neu
um-Manittoomoh wame wutteа-
teauuyeuonganoo Israel kah nag pish num-
misiinnipuuog.

2 Yeu wuinn Jehovah, mishinninnuog neg
ashquttahwhoocheh tookoqteg nanehteeoo
kittamuteanittuonk ut tonohkomukqut,
Israel, nouche ahwohhuweog.

3 Jehovah nowadt nunnatahtunk, nowau,
nux, kenashpe womonish machemohtag wo-
monittuonk: newaj nashpe womonittuonk
kuttahtoohaeh.

4 Wonk, kuweekekoonh, kah pish kuwee-
kekoonh woi Israelle peuomp, pish wonk
kenashpe wunnoowhos a kuttrabtectash, kah a Exod.
pish kuhohhom ut, uppumukkaongannoout 15. 20.
neg weskontoqeg. Judges
5 Pish wonk kuttohketeam yeenomwussip- 21.34.
pog wohk ut Samaria, wadchutu, ohkeeteae-
nuog pish wutohtahkonaoash, kah nish pish
nutoqque neechimaoash nanweguk.

6 Newutche pish kesukodtuu, askuhwhe-
teaeuog ut nuwadchumut Ephraim pish
mishontuwaog, neepoh, kah kuhkuhqueteh
en Zion en Jehovah num-Manittoomut.

7 Newutche yeu wussin Jehovah, weekon-
tamwe kenuhamwaouhuk Jakob, kah mishon-
twagk ut kenugke kenuche wutohtinpoimeat
nquttamwahuwagk, tahtetaramook, kah
nquwak, woi Jehovah wadchan kummissin-
ninnamog, sekqskoncheg ut Israel.

8 Kussek, nag nquscowoog nanumohkeit,
kah nag nunnukkuneog wutch wekqthik ohke,
kah nag kenugke pogkenukeg kah qua-
nukqueeneheg, kah wompeeqwe mittamwos-
is, kah noh neechadit mooeu, mocheequshaog
pish na wuttin quinnuppeeitu.

9 Nag pish mawe pegaog, kah nashpe pean-
tamoongash nussagkompaneeg: nuppannup-
wussha eog sepoggawut, en tampwe mayut
uttoh matta pish togkasiittassuneheettey: ne-
wutche nen cohoooh Israel kah Ephraim noh
b mohtammegheog.

10 Nohtamook wuttinnoowaonk Jehovah d Exo.
woi kenaau wutohtimoinneunk, kah wahte- 4.22.
quwahuagk en nquadte menahmpehtu, kah
nquwak, noh seahwhont Israelloh pish um-
mosnuh, kah pish wutoqque nanweheuk ta-
nauishepsienuut ussookumut.

11 Newutche Jehovah manoohwhan Ja-
kobob

koboh, kah wuttraphumauónuh neh anúe mehuhkeiumukquttchell.

13 Newaj pish peyahettuk kah ketoohamóog ut Kodtuhkoog Zion, kah nag pish moe kuliteehuwánoog ut dóhetuwonganit Jehovah, wutche wheatash, kah wutche wine, kah wutche pummee, kah wutch móke kah beardé wuskothimwehe: kah ukketeahogkonoosh pish tatuppeyeuoosh e fokenippoottamwé tanohketeaonganit, kah matta pish wonk unkquanumoog. e Isai. 58.11.

14 Neit penomp pish pumukáeu muskauantam, nanelwe kehchiog kah wuskenoog mgeu: newutche nukquinnuppinum ummuonganoo en weekontamoouganit, kah nuttapeóog, kah nummuskaqantamwaheoog mahche onkquanumwehettit.

15 Kah nuttapehteau ukketeahogkoonoh sephausuwaen nalhpe wees, kah nummittinnianumog pish tapheóog wanegin, wussin Jehovah.

16 Yeu wussin Jehovah, d wuttaatonkqussuonk noonkquod ut Ramah, mauóur tamoonk, kah weesogohpdonk, Rachel mauémont wunneechuhoh sekeneam tapheettineat wutch wuneechaaoh, newutche aig matta ayeuoog. d Mat. 2. 18.

16 Yeu wussin Jehovah, quettittauh kummauongaue wadzantoonqussuonk, kah kuskeukque mittippeguash, newutche kut anakatasuonk pish onkquodtantamun, wussin Jehovah, kah nag pish wonk ewtodtuohtuónat marwaug.

17 Kah ne annoósuonganoo ut kodtohkukquoiniuat, wussin Jehovah, onk woh keneechanog wonk peyaeg ut nchemwonche wutohkeit.

18 Wunnamuhkut nunnootamup Ephraim maumuttamwaheont wuhtoqkuh, kussatamatahheh, kah nussatamatahwhutteap, onatuh ox asquam yokhóteuk: quinnappineh, kah pish nukquinnuppiqit, newutche ken Jehovah num: Manittoom.

19 Wunnamuhkut mahche equinnuppinitteap, nutaiuskoiantamup: kah mahche kuh, kuttomonteaoo, nupponketahhamup neehquau: nutakódchip, nux wutchepthoop, newutche nunnayeutamup nuskeuve kehkomittteonk. e Deut. 30.2.

20 Sun Ephraim womonog nunnaumon? sun noh nuttapeneaue mukkes? newutche nadtéah yeuuhkonittue kenuoog, nuttmeauhkeash pumme mehquanum; newaj nunnogkis nah wuttamánumont, wunnamuhkut pish nuomonanum, wussin Jehovah.

21 Wunohtoush maye kuhkinneesuongash: misne numwonkquodtuish: ponsh kuttah nogque tóumógquehtu, may ne ayóop: quttkish wonk woi Israelle penomp, qashkish wonk en kukkeitotanahtu.

22 Toh kuttittoche, papaumsham, woi ken asoepoosue wuttaumin? newutch Lord keeteauun wuske ne teag ut okkeit: mhtahwoush pish quttippeka un wetchetonpoh.

23 Yeu wussin Jehovah Sabaoth ayeuteaanit un Manittoonoh Israel; dohpumme yeu pish nawonteaog kuttaunk ut ohtit Judah, kah ut ukkeitotanahtu, wonk paudtauon unnuppinnoonganoo, wunnamuquah Jehovah, woi tanowuttche ayeuonk, kah wannoteu pahtamwe wadchu.

24 Kah ohketeakoog pish ayeuog Judah, kah ut wame ukkeitotanehtu moeu; kah nag sohwhuttumkeg nockussh.

25 Newutche nuttapeh sounumwe keteahogkou, kah nummwamethumeh nish noh neuttamwe keteahokod.

26 Per Irag, uttenuhkep, nunnatanumuppy, kah nukkouoouh wuhnegen ut nuhoqkat.

27 Kussch, kesukodtash peyaumoo wussin Jehovah, nutóhketeau wek Israel kah wek Judah nashpe wonk kompoe wutkinnem, kah nashpe pappiuttinnue wutkinnem.

28 Kah pish anne, neane nag nkuhwhehoog, nuskuttehtaiat, kah pohquonoat, kah nuskeputtaiat, kah pagwanoat, kah quttpunnuttaiat, ne nuttinne ukuhtukeheonoau wekehonat, ohteuhkonat, wussin Lord.

29 In Ut yeush kesukodtash matta pish wonk nowwaong, wayeuingeank weeskoog sesog kesukodtaonnuash, kah wuhtoq wuskenoog.

30 Ehe nish noh pasuk pish nuppoowantam nehenwonche ummatcheseonk, nish noh pasuk, noh uttenuk sesog wetoonukheash, pish wuskepenetash.

31 Kussch, a kesukodtash peyaumoo wussin Jehovah, pish nutaiyimun wuske wunnowaonk wek Israel, kah wek Judah. a Heb. 18.8.

32 Matta neaunek wunnoowaonk ne ayimauogkop ussuash, ne kesukok nunnog wunnuchegan noutchoo wunonat watch ohkeit Egypt, ne nonoowunk poliquenumbetrit, newutche nes aig wasukóoush wussin Jehovah.

33 Qut ne wunoowaonk ne ayimauog wek Israel, mahche yeush kesukodtash, wussin Jehovah, nuppon nuttinnamunk wut nnonmiyeumaour, kah nohsukkuhhuhun ut wuttannowout, b kah neen um-Manittohmoh, kah nag pish nummittinnumoog. b Chap. 24.7. & 31. 22. 1 Isai. 54. 12.

34 Kah matta pish wonk kuhkootomauóonish noh pasuk weetattreamung, kah nish noh pasuk wematoh, neowonat wahók Jehovah: c newutche nag pish wame nuowphikquóg, wutch p ittittit pajeh masukkenuk wussin Jehovah, k newutche nutshquontamauóog ummatcheseonganoh, kah matta wonk nummequontamoo ummatcheseonganoo. John 6. 45. c Chap. 32.8. Micah 7.18. Act. 10 43.

35 Yeu wussin Lord, l noh magúk nepaun soh wutch kesukque waquai, kah papepaush- l Gen. 1.16.

sraël, & anowuk ewiquttummoongash wutch
m Isai. nunkonag wequtit, non chachapeuuk m keis-
51.15. tash, tuhwog nashhoutoowaneeiqheh, Je-
n Isai. hovah agenuddeahig uttowesuk.
54.9. 16 n Yeuttukuk uwoongash anneemouu
Chap. wutch anaquabeh wussin Jehovah, neit quta-
33.10. nemuneoh Israel pish wohkukquohiasu wut
o Chap ohtimoouout anaquabeh micheme.
33.22 17 Yeu wussin Jehovah o tohmeit kesuk
wohqut wob quttuhhumuk, kah quenohtag
ohke mishkoouk ut agque, neu pish wonk
nuppoyketam wame oukan em Israel, wutch
wame ne matche ulchettis, wussin Jehovah.
18 Kusseh kesukkodtash peyauuoash wus-
sin Jehovah, keitotan pish ayimeauau Jeho-
vah, wutch qunnikommuk Hanameel, weh-
que nau inne squontamut.
39 Kah quttuhhumoe pemuneat pish na en
piuhsuke summagunumun, ut wadchumus Ga-
reb, kah pish weeiuseau wehque Gath.
40 Kah manusse conohkoiyeu nuppoue
muhhog kunk, kah pukque, kah ohteuhkonash
wehque sepuilliut Kidron, wetuppeadtash-
shik horsete wutcheqoiyeue squont, pish
wunneetupanatamwegenagup Lordut, matta
pish pohquunnumoouh, alub wonk kepuisseuh
micheme.

CHAP. XXXII.

Kuttoonk ne pauhonukqut Jeremiah
wutch Jehovahut, ut nippiukque kod-
tumoomut Zedechiah Judae ketassut, ne na-
bo shoosuk wutteishe kodtumoom Nebu-
chad-nezar.
2 Newutche neit ukkenuwamoonk Babi-
lone ketassut weenuhkom, Jerusalem, kah
Jeremiah quoshodtumwaeg kuppuhhosu ut
chippinnuttonganc kuppishaghinittuonganit,
ne ut wekit Judae ketassut.
3 Newutche Zedechiah Judae ketassut
p Chap ukkuppuhhosh, quttuwau, tohwau quoi od-
34.2. tuman, nowwan, yeu wussin Lord, a kussah
nummeh ne kenosen ut wupputcheganit
Babilone ketassut, kah nohpish wussohkon-
un?
4 Kah Zedechiah Judae ketassut matta
pish pohquohhanqu wutch wunnutcheganit
woout Caldeanog, qut wunnuhhatt noh
pish ponan wunnutcheganit Babilong ke-
tassut, kah muttoonoe pish keketookodtu-
og, kah pish wuttesakuonash monjonneadtu-
mooash.
5 Kah noh pish nashquanau Zedechiahhoh
en Babilon, kah ne pish wutappin wo qajeh
nunnatanahonat, wussin Jehovah, tekouog-
que kut ye ouhkonon Caldeanog, matta pish
kussohkosu.
6 Kah Jeremiah nowau, wuttinnowaonk
Jehovah nuppeyaonuk nowau,
e Lev't 7 Kussen, Hanameel wunnaumonuh Shal-
25.24. lum, kussusses, noh pish kuppeyaonuk, no-
Ruth wau, adtash nutohteuk ne ut Anathoth: ne-
4.4. watche b kussampwe adtoon.

8 Neit Hanameel na kussusses wunnaumonuh
nuppeyaonuk ut kuppishaghinittue chip-
pinnettunganit, neaunuk wuttinnowaonk
Lord, kah nuttinuk, adtoash nutohteuk, kau-
wequetumouth, ne ut Anathoth, ne ut wut-
tekit Benjamin: newutche sumpwe obtoonk
ne kuttaihe, kah adtoaonk kuttaihe, adtash
ken. Neit nowahteoh ne wuttinnowaonk
Jehovah.
9 Kah nuttaghu naupp wutohteuk Hana-
meel nussusses wunnaumonuh, ut Anathoth,
kah nukquthumau teaqwash, nabo ye kussuk
kuttinnash silvere shekellash.
10 Kah nowsukkuhhumup, wussukwhosuon-
gash, kah nukkehkinneasukonah, kah now-
wauwaeneuteap, kah nuquthumaoop teaq-
wash ut quttompaghoteganit.
11 Neit nunneemunomp adtoae wussuk-
whosuongash, hateeswe ne kahkinne assukash
neaunak nummatuonk, kah ushuwaonk, kah ne
woshwohtag.
12 Kah adtoae wussukwhosuongash nut-
tinnumaoomp Baruch wunnaumonuh Neri-
ah, wunnaumonuh Maasejah, ut nuppuhhit
Hanameel nussusses wuneanmonuh, kah ut
anaquabhettit wauwacheg, neg wussukhh-
buke adtoae wussukwhosuonk, ut anaqua-
hettit wame Jewsog, neg apitcheg kuppish-
kinittue chippimuttunkanit.
13 Kah nummeechumuhkonomp Baruch,
ut anaquabhettit, nussip,
14 Yeu wussin Jehovah, yeuteauuit um-
Manittoonoh Israel, yeush neemunash wus-
sukwhosuongash, adtoae wussukwhosuon-
ash, hateeswe ne kahausik, kah ne woshwoh-
tag wussukwhosuonk, kah ponsh ohkee wish-
qut, ohk wotuish mecheke kesukquohtaa-
sh.
15 Newutche yeu wussin Jehovah ayeu-
teauuit um Manittoonoh Israel, weetuonash,
kah ohteukkonash, kah wenominneohkeonash
pish wonk ohtauunath yeuut ohkeit.
16 Kah nashoon adtoae wussukwhosuonga-
sh en Baruchut wunnaumonuh Neriah, nup-
peatamaoomp Jehovah, nussip,
17 Woi Lord Manit, kussch, kukkezteoh
kesuk kah ohke nashpe kummishe menuhke-
suouk kah kussummagunnumoe kuppit, kah
monteag kussiogkehikit,
18 Kenaltin cuppomoosuonk muttanoone- c Exo.
angeg kussuong, kah ummatchieseonganoash 34.7.
outtoah kutonkquatantam ut uppa chie- Deut.
nauoonoout nohohteeu wunneeeliano oh, 5.9.
Matsugkenuk, kah Manuhkesit Manit, Jeho-
vah ayeuteauuit ne owesuonk.
19 Noh mishngken ut kogohqutteamunneat, d Job
kah menuhkesu ut adakausuoneanut, 24.21.
(newutche d kukkesukquash wohwohtash pro. 5.
ut wame unnayeuout wunnaumonuh woshe- 21. ch.
tompaog, apinnumauongat nissuola pasuk ne- 16.17.
aunak unnayash, kah neanummoechumuk
wutusseongash)

20 Noh powuk kuhkinneauongash ka
mooch matamwongash ut obkit Egypte, paseh
yeu kesukok, kah ut Israel, kah kenugke onk
loogig wpikeompaog, kah kodwesuoh nash
kau kuhhog, onuh ne kesukok.

21 Kah kussohkowun Israelle kuppinnin
manamog e wutch Egypte obkeit, nashpe
e Exo. 6. 6. kuhkinneauongash, kah mooch matamwoong-
2 Sam. 7. 23. ash, kah nashpe menuhkiyeue menuttheg kah
1 Chr. 17. 21. nashpe summ quunumwe muhpit, kah nashpe
milhe wabesuonk.

22 Kah neg kittinnumauwog yeu obke, ne
chad kekeinop wuskuoh kittinnumauonat,
obke ne tonogok sogkodtunk, kah hony.

23 Kah nag petutteaog, kah wutahtauun-
meau, qut neg matta nouwehtamwog kon-
wadtauatonkquohook, asuh pomuhontam-
wog kuttinnaumatuonk, nag monteag ussog
neaumo wnadt wutussentaout, newaj wame ne
machuk nuhkunu nauadt.

24 Kusseh, wadchukontamwog, nag peya-
og keitotanat tohkomunnaonk, kah keito-
tammagun tammut heganoogg Caldeanlog
neg Iyeuhkontogh, wutche togkuttey kah
wahhagquodt kah wninneaonk, kah uttoh
aquowaon nhih, kah kusseh kenaumun.

25 Kah kutussup, woi Lord Jehovah, ad-
tooh obteuk wutchteagwah, kah wauwac
nuog neemun: newutche keitotan magun en
wunnutchegannoout Caldeanlog.

26 Neit peyaonuk Jeremiah kuttinnowa
onk Jehovah, uwwau,

27 Kusseh den Jehovah f un Manittoom-
f Num. 19. 21. oh wame weyaus: sun ne teag hussoggeh-
hik?

28 Newutche yeu wussin Jehovah kussen,
yeu nummagun keitotan en wunnutchega-
nawout Caldeanlog, kah en wunnutchega-
nit Nebuchadnezzar Babilonie peeatloot, kah
nox pish wussohkomun.

29 Kah Caldeanlog neg ayeuhkontogog
yeu keitoaang nag pish peyaog, kah pish
chikohsumwog ne keitotan, kah chikohsum-
wog weetomash gnish ut wolkeche sepham
g Chap. 19. 13. auwahettenp we zeminggquok Baal, kah so-
kamun wahettenp wuttattamwe sepbatsu-
ongash onkutogeh maaitteh, mommoquhk-
quinnaoont.

30 Newutche wunnaumoouh Israel, kah
wunnaumonuh Judah, webe matchekeoag ut
anaquabeh wutch uskenuuhneaoont: newut-
che wunnaumonuh Israel, webe nummoo
nauohkquog, nashpe wunnutchegane ava
kussuongannu, wussin Lord.

31 Newutche yeu keitotan magmuhquah
tammwaikqun, kah nuppeichikqun, wutch
ne kesukok kezeauhettit, paseh yeu kesuk
ok, onk woh matoatahtamun wutch, aoaqua-
beh.

32 Wutche wame wannatchittoonoo
wonnaumonuh Israel, kah kuhkinnumonuh
Judah, ne aschettit nummoouohkquinna-
uut, neg ahkeeakommeaash, wussoh-
kinnoauh, wuskeputtuseaumoash, kah wi-
quohoteaumeaash, kah Jude e wuske-
compaog kah wadchitchig Jerusalem.

33 Kah quhnuppimmwog h uppisqua-
tuo en nuddagkit, qut matta wonetokqu, h Chap.
tonogoque tukkunnu tonnooneau nem- 2. 27.
pooeu omoteonnit, kah kuhkootomadog,
qut oneh matta nootamwog attuonnumuat
kuhkootomoatiuonk.

34 Qut neg i ponnamwog wunnuhkeneunk- i Chap.
quodtoonap, ne ahhettamuk nashpe mo- 23. 11.
weluonk, nuhkeeauuat.

35 Kah neg ayaumautog quahquit ayeu-
ongash Baalob, nish ut wuttoonuhkoiyeum- k Chap.
ut wunnaumonuh Hinnom: k wunnaumo- 7. 31.
nauh kah wuttaonash pannupwuhabeog & 19. 6
aopeat en l Molechut, ne matta an annoo- l Levit.
atog, asuh matta pasmuhcog nuttenantam- 18. 21.
woongealit, neg woh yeu wutussentaout onk-
quinnukquook, matcheseeaonat Judah.

36 Kah yeu yeu yeu waj nouwadt Jehovah
uh Manittoonoh Israel, papan ne yeu keito-
tan, uttoh adt nowog, ne pish mag in en
wunnutchegannit Babylone ketassot nashpe
woghodteg, nashpe wohsneg quodt kah nash-
pe enninneaonk;

37 Kusseh, neg m nummukkinoog wutch m Deu.
wame wutohtimoneat, uttoh annoohkaog 30. 3.
nashpanaiog kah chemuosimmog, kah
millie nuskquantamon, kah wonk nuppasoo-
og yeu ayeuoganit, kah noni yeuhedog.

38 Kah neg pish n nummissinnumog, n Chap.
kah neh un Manittoonoh. 24. 7.

39 Kah neg o nottinnumauog pasuk & 30.
metah, kah pasuk may, onk woh neg nuk- 22. &
quodtuonog michene, wutche conyeu- 31. 33.
ongang, kah wameechianoh nahobteu. o Ezek.
11. 19.

40 Kah nuttyimauog mattesoodteg wun-
noowonk, onk wohmatta nukquhkentauoo-
ag, noinneuheeonoont, qut nupponun
wuttahdoouot nouwahesuonittea onk
woh neg mat nennukkonukoog.

41 Nux, nummukquantamounog ne-
neehneheeaaont kah neg pish wunnauuh-
keit noteeheuhkonunk ut obkeit, nashpe
manwhe nuttish, kah inamuk nukketeaog-
kou.

42 Newutche yeu wussin Jehovah, neane-
kuhkenuhteaog yeug miliuninnuog wame
yeu milhe machuk, ne nuttinne paudtaun-
neau wame wanesk ne quohomoog kag.

43 Kah oh ohteuhkeah pish nummuash
yeu ohkeit, uttoh ad nouwog ne tonwuh-
in, wame wonketompaunk, ahah puppinash-
imuun, ne magun ut wunnutchegannoodt
Caldeanlog.

44 Wonketompaog pishadtoaog ohteuh-
konah wutche teagwash, kah wussukkum-
wog tammeongash, kah kuskinneakonk-
quoonash, kah pish wauwaenuhteaog ut
ohkeit Benjamin, kah ut ayeuonganeeau
quinnuppe

qainouppe Jerusalem, ikkit ut Judae keitotanit, kah ut wame nish keitotapoohtu, kah ut wame nish keitotapoohtu, kat ut towame keitotanittu, newutche nukquttookeah mishnoog, wutin Jehovah.

CHAP. XXXIII.

a Chap 32 2,3.

b Isai. 37. 26.

NAne wuttinadtowoonk Jehovah peyaoouk Jeremiah, nahobtoan (a nuppahhaun kuppishaghtettue chippiaoeutunkanit) nouwau,

2 Yeu wutin Jehovah b noh keitpunk, Jehovah noh kahtoauwuhtpunk, unnenuhkehtinat, Jehovah neouwetuonk.

3 Wehhomuh, kahikeampauhtamouh, kah kukkuhkootomouin, nogagish, kah matmenuhkagish, ahh mo wahtaouquash.

4 Newutche yeu wutin Jehovah um-Mauittoonoh Israel, papaume weetuenuh, yeu ut keitotanat, kah papaume weekoosh Judae ketasuhtamwog nishi kepahtesumuish nashpe wadchuhkontampuongash, kah nashpe togkodteg.

5 Nag peyaog ayenuhkoonnat Caldeansog, qut ne nashpe numwohtauoneau nuppaue muhhagkuh, neg nohhogeg nashpe nummuiquanitteaonk, kah nashpe outchenaouinonk, kah wutche wame yeush matcheseongash nupputtoggnhhum nuskesuk wutch yeu keitotanat.

6 Kussheonppaudtauwontampoo pomentamoonk, kah neetuchwaoek, kah nag nunneettukehesog, kah nowahteauuhhog noonat wunohteaonk kah wampuhkatéyeuuk.

7 Kah ummiisinoonk Judah kah ummiisinoonk Israel nukquttookeehsog, kah nuttogque wekitteahéoog weeken.

8 Kah nuppahkheog wutch wame ummatchebonganoout, uttiyeu nashpe mat-

c Chap. 31. 34. Micah 7. 18.

chenehetoup, c kah nutahquontamuoog wame ummatcheongannoash, nish nashpe matchenchettichek kah pannesehtichetteichek.

9 Kah pish ut nuhhogkat wekontamwe weseonk, waeenoonk kah quttianittuonk ut wame anaquabbettit wutohkimoneunk ut ohkeit, neg nootopish wame wanegik ne anheog. kah nag pish wabeshog kah nunnukkuttog wutche wame wanegik, kah wutche wame wunnéyeuonk, ne antaeat.

10 Yeu wutin Jehovah, wonk pish nootamun yeu ut ayeuonganit (neanoumoog ne toumun in matta woskoonounoo, kah matta pappinashimunoo, ut Judae keitotanittu, kah Jerusalemme toumoogquehtu, nish noutohkeish wame weketoup unoo, wame wutohkeleo wame pappish immanoo)

d Chap. 7. 34. & 16. 9.

11 d Muskouantamwe wadchuttonkquash, kah weekontamwe wadchuttonkquash, kah weekontamwe wadchuttonkquash, kah wadchuttonk quttonk wessentamwen, kah wadchuttonk quttonk wessentamwen, kah wadchuttonk quttonk wessentamwen

nihhnog, kah anowahettit, nowahettit, nee
sir teanhyeduonk neh Jehovah pepehog, up-
pogkeduh? yeu wuttinne nihhanoneu
nunnihhnog omk woh matta wonk
wuttohtinneinnog ut anadurhettit?

5 Yeu nuttin Jehovah, kohtatit kesukod-
ae kah kukqonae nuttowaonk matta ut an-
che, kah matta kuhquttinnowoh kesukque
kah ohkit kunquttinnoonganash.

6 Neit nuppogkeram coskanhem Jakob
kah David, nutteineu n, newaj matta noh
wuttinnumop coskanhem, wuhhanawun-
numunnoonk coskannenaeoh. Abraham I-
sack, kah Jakob: newutche nukquttkeahto
amanhhanoonganoh, kah tuje nummana-
nemoog.

CHAP. XXIV.

a 2 Kin. 25. 1, &c. Chap. 52. 1.

Wttohtoowonk ne paqonukquat Je-
hovah wutche Jehovah ut (a Nebu-
chadnezzar Babilone Keraskut, kah wame
ogkeanawemeenog kah wame ittoraqua-
onganash ut ohkeit, ut wuhhanawunnoonog
ash, a wame nunnihhnog ye quttohtamun-
wog Jerusalem, kayeyoh kouitut wame kes-
tohtanash ut ohkeit,) nkowah

2 Yeu wuttin Jehovah un Mahtetomoh
Israel, monchish kenos Zedechiah Judae
keraskut, kah us, yeu wuttin Jehovah, kah ei-
yeu nummagun keatotan en wunnutchegan-
Babilone keraskut, kah noh pish wutchik-
kohtummun ut nootaut.

3 Kiu ken matta pish kuppohquontinnoo
wutch wunnutcheganit, qut pish wunnun-
uh ut b kuttohquit, kah pish kupponie ut
wunnutchegenit, kah kukeluksquash pish
nauin wukeluksquash Babilone keraskut, kah
noh murtondus kukken wauk, kah pish ku-
tom Babilon.

4 Qut qnech nootash wuttinnowaonk Je-
hovah, woi Zedechiah Judae keraskut, yeu
wuttin Lord pouume kenomatta pish kenup-
pooh, nathpe tog, odteg.

5 Qut pish keoog yeae nup, kah nathpe
wutchikkoua nouong mi oah kesuhoog,
negonne Kerastotamwae, deg negohne kusk-
quean, ne pish kittenne chickohummuk-
quneu, kah nog, pish kummauwemukquog
nauwahettit, woi Lord: newutche nukque-
tohkontam kukodonk wuttin Jehovah.

6 Neit Jeremiah ahoodtummaen, wut-
tignonah wame yeuh kouitogash Zede-
chiah Jud e keraskut ut Jerusalem.

7 Ukkenauwemeonk Babilone keraskut
ayeuh kouka nunne Jerusalem, kah wame Ju-
dae keitotanash nish sequtrah hampkish, Ze-
chiah kah Lakish: newutche yeuh pumme
nutausue keitotanit, shpummohtash wutch
Judae keitotanit.

8 Yeu kuttonk ne paqonukqup Jere-
ah wutch Jehovah ut, mah he Zechiah
c Exod. 21. 2. wau Jwahettit wame mi hunnuh hee-
pitchet Jerusalem, nge ogkeanawemeonk
chippinnuonk.

9 Nish wah wauk noonganoh chippinnoo-
hazir wohketompae wuttinnumoh. He-
brewneu oh kah gish noh wohketomp wut-
tanwaliise wuttinnumoh klebbaeneu-
it, wanne howan ogkeanaenit, Jwiae wee-
matoh.

10 Kah wame kohkinnoog kah wame mis-
sinnumoog neg wauwacheg nootanwehett
nish nohkwohketomp woh chippinnwa-
teau wohketompae, wuttinnumoh, kah
nihhnoh mittumwolliise wuttinnumoh,
matta woh wonk achienagonit, nait nuh-
wetamwog kah ummonchebeh.

11 Qut ompetak neg quinnippeog kah
nkquihkeabtoun wuttinnumoh qut kah um-
maidumoh neh chippinnauwahettupp-
oh, kah wuttagwapehtoun quttinnumun-
aoeh!

12 Newaj wutinnaonk Jehovah peya-
onpkqut Jeremiah wutch Jehovah nowau,

13 Yeu wuttin Lord um Manittomoh Is-
rael: nnoonk ninnip kuihhoog ne kelukok
shhauwunog wutch Egypte ohkeit, wutch
minnuta kummukqut nuttin.

14 Wesuhk a nehluk tahine kodtum-
mun, nihhnoh wohketomp moschinoogch 2 Exod.
wematoh Hebrewoh, noot kodtauwonpp 21. 2.
munuoh kuk kah noh wuttinne mppkouk- Deut.
quttinnequttatahine kodtauwaen, neit pish 15. 12.
kuttchipplantinnuah wutch kuhhogkat, qut
kuhhoogg matta wuttenketonk, a afuh
nutaghtwohittaonkoog.

15 Kuhquinnuppinittenmwa yeu ren, kah
kutullenwop ne lampwegut anaquabeh, wa-
teauwahawag chippinnoonk nihhnoh pa-
suk ed aeqattenoongait, kkonnawamwop
ut anaquabeh, ut wetuppaut ne abettamuk
nathpe nowesuonk.

16 Qut kukquinnuppenwa, kah kenuk-
ketenumop nowesuonk, kah kukquihkea-
beonwop nihhnoh wohketomp wuttinnumoh,
kah nihhnoh wohketompquonaldumoh, neg
chippinnuinnuwaheegkuppanneg, uttoh en
kodtantanwehettit, kah kutagwapehegog,
kukuninneuwunneoout kah keomaidumun-
neasone.

17 Newaj yeu nowaeh Lord, matta nuk-
kehketeumwop, wahteauwahquaat chippin-
nauonk, nihhnoh pasuk weematoh, nih noh
pasuk wechtekeuwoh, koshenauwahteau-
wahhuaan kutechippinninnuonganau wut-
tin Jehovah, en togkodteganit, en enneaog-
anit, kah en nahhoqquodtut: kah e kutou-
tashinnuppeut eh wame allowtanongash ut
ohkeit.

18 Kah wohkeompaeog neppanesuflehtonk
nonohoh neg matta aleek wunnuv-
nue kuttauwongash nish ayimokish ut an-
quabeh, pohhishwahettit) calsoh, kah pannup-
wuhhettenut hage chippinnaut.

19 Justae kouitunoog, kah Jerusalemme
kuttinoog ewtuchtog, kah Sephanunnuog,

kah

kah wame nullumunnoog ohkeit, neg pappawussacheg nathane tahto chippiyeyout.

2 Neg nuttagunnuk ee wunnutchegancoost unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kodnuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

f Chap. 7. 33. & 16. 4.

22 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

23 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

24 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

25 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

26 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

27 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

28 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

29 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

30 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

31 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

32 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

33 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

34 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

35 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

36 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

37 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

38 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

39 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

40 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

41 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

42 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

43 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

44 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

45 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

46 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

47 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

48 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

49 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

50 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

51 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

52 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

53 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

54 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

55 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

56 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

57 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

58 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

59 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

60 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

61 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

62 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

63 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

64 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

65 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

66 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

67 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

68 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

69 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

70 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

71 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

72 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

73 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

74 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

75 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

76 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

77 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

78 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

79 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

80 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

81 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

82 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

83 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

84 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

85 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

86 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

87 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

88 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

89 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

90 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

91 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

92 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

93 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

94 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

95 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

96 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

97 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

98 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

99 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

100 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

101 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

102 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

103 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

104 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

105 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

106 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

107 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

108 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

109 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

110 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

111 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

112 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

113 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

114 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

115 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

116 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

117 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

118 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

119 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

120 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

121 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

122 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

123 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

124 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

125 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

126 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

127 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

128 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

129 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

130 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

131 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

132 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

133 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutchegancoout, ukkenuwameongan ut Babylone kenassoot, neg kahkuhqueaog wutch kuhtoowaash.

134 Kah Jehoiakim Judae ketassot kah wussontamoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout unnatwomuh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nuhonchegg, kah ut wunnutcheganc

tesweit um Manuttumoh Israel, Jonadsh wussoumonuh Rechab matta, Ish quenanehikun wolketompuh nepayinnear anaquohtaulchunog.

CHAP. XXXVI.

KAh nniyeup ut, wey ut kodtunoomut Jehoiakim wunnaumohdjh Josiah Judaeketassot, yeu kuttoonk ahpeyonuxqun Jeremiah wutch Jehovahuk, nuwau,

2 Nemunumuh, tuttuppequi kosuwuhook, kah we ut wawawussukwhush, kuttuwongash nish ayeuuhkonittue Inogish Israel, kah Judah, kah wame wutchtinoneash, wutch ne kesukok, kanoonunon, wutch ukkeukkodtumut a Josiah paseh yeu kesukok.

a Chap 25. 3.

3 Peguodche wek Judah, woh nootamwame mechukne kod pehpeag, onkwoh nag quohtag nishoh paluk wutch unmatche mayut onk woh nutahquontam unmatchechesongash, kah uppannesoogunoo.

4 Neit Jeremiah wehkomay Baruchoh wunnaumonuh Neriah, kah Baruch wuttuhtum wutch wuttoonut Jeremiah, wame ukkusuwongash Jehovah, nuhanompsh, ut tuttuppequanautue yookut.

5 Kah Jeremiah annoonau Baruchoh, nuwau, nekkuphase, matta woh nutoh weekit Jehovah.

6 Newutche monchish, kah ogkerash ut tuttuppequanauluut ne wussukkuhhamun wutch nuttoonut, ukkutuwongash Jehovah ne wuttauogkouit mishannoog, ut pekit Jehovah, ug matta mentue kelukqutus: kah nishpish wonk kutoh ketamunish, ut wame wuhtauogkoouit Judah neg kohbogeg wutch wutoh apadut.

7 Peguodcheh pish ponnumweg uppeantamoonunnug ut anaquabit Jehovah, kah pish quohkeog nishoh paluk wutch unmatche mayut, newutche mish ummuquenittoohkish wutchenauaskook ut Jehovah kepeuog ayeuuhkonittue yeuh nutahquontam.

8 Kah Baruch wunnaumonuh Neriah wussuen neane wame ne Jeremiah quohodtumoon, ennageonont, ogkeramup ut bookut wuttinnuwongash Jehovah, ut Jehovah wekit.

9 Kah nniyeup nipanna wuttechee kodtumoongk Jehoiakim wunnaumonuh Josiah Judaeketassot, ut pahkodtus adtaseit Kedar, nag wahtequuhhuwog mat meetchook ut anaquabit Jehovah wuteh wame mishannoog ut Jerusalem, kah wutch wame mishannoog ut Judah ut Jerusalem.

10 Nemat Baruch ogkerumop book, ukkutuwongash Jeremiah ut wekit Jehovah, wutch chemmoonuhkunit Gemariah wunnaumonuh Shaphan noh scribe, ut nummoohtaehinnoonuhkunit, ahtoh ut pequttetumuhkuk Jehovah, ut wehtauogkeat wame mishannoog.

b Chap 26. 10.

11 Michajah wunnaumonuh Gemariah, wunnaumonuh Shaphan, noosog wutch kootoot wame wuttinnowaonganit Jehovah.

12 Neit wonsh chamberumut scribeg kah kuseh wame sonttinnog, ut wuttaphasit, Elishama noh Scribe, kah Delajah wunnaumonuh Shemajah, kah Elnathan wunnaumonuh Achbor, kah Gemariah wunnaumonuh Shaphan, kah Zedekiah wunnaumonuh Hananiah, kah wame sonttinnog.

13 Neit Michajah nah ogketeuwutamwatte kuttoonganit wish nookogish Baruch agkeetog book ut wuttaogkouit mishannoog.

14 Newaj wame sonttinnog nagquetuwog Jehudi wunnaumonuh Nethaniah, wunnaumonuh Shelemiah, wunnaumonuh Cushi ut Baruch unnuwog, kemesut kuttacheganit tuttuppequanautik ne agkeesumun ut wuhtauogkouit mishannoog, kah pesyush; neit Baruch wunnaumonuh Neriah nesumun tuttuppequanautik ut wuhtacheganit, kah nah appeeyeuun.

15 Kah nah wuttinnowaonganippish, kah ogketash ut wetauogkouimut.

16 Kah nih wutchemoheit wame kuttowongash Babeling nishoh paluk, kah nag unnag Baruchoh, wunnamuhtut nattinnoonunnoonash Jehudjee wame yeuh kuttowongash.

17 Kah nag ut ayeuuhkoog Baruchoh, nuwaeg, ushuan yeuh nutahquontam ut wuhtauogkouit wame yeuh kuttowongash ut wuttumut?

18 Neit Baruch wunnaumonuh noh, yeush wame kuttowongash nutauogquenash nahpe wuttoon, kah nish nookookunnumun nahpe ink ut wuttut.

19 Neit Sonttinnog nagnog Baruchoh, puttoggunash, Ken kah Jeremiah, kah nowan wahtequuhkish ut kah yeug.

20 Kah pehtuttinnog kesukoh, ut mishe-komukqut, qut ponahsog tuttuppequanautik ut wut-chamberumut Elishama noh Scribe, kah wuttinnowash wame kuttowongash ut wuhtauogkouit kesukoh.

21 Neit kesukoh anaquam Jehudi neeskonunat tuttuppequanautik; kah wunnemunnumun wutch wut-chamberumut Elishama noh Scribe, kah Jehudi wuttogketeanunat kesukoh, kah wame wehtauogkouit kesukoh, ne agkeeh chekesupun wehtauogkouit kesukoh.

22 Kah nissoh ut kesukoh popone-kone kquit, ut paluk ogkeh kehtuhtuk ocheit, kah nohtin ut shahtaog matta chisheitea, ut anaquabit.

23 Kah wame Jehudi agketog nishoh kah yeuh nutahquontam, wutch unnuhsuanashpe mequashquog, kah wutchenahpe nohtin

nohtin

nantut, ne ut ahohtag nouteau, ne pajeh mauuile tuttuppequianunk mahchikuttaut, ut nuttaut de ahohtag nouteau.

24 Qut matta wabeseug asuh nehnekikhomoog wuthogkquantuash, matta ketassutatuh howae wuttinneumoh nootaminnit wame yeuih kuttowongash.

25 Qut ouch Jhonathan, kah Delajah, kah Gemariah wehquetumuopannag ketassoouh nookta wutchikkossuumoowaut tuttuppequianunk, qut nah mat wunnaitauoh.

26 Qut ketassut annooteamuu Jerahmeel wunnaumonuh Hammelech, kah Serajah wunnaumonuh Azriel, kah Shelemiah wunnaumonuh Abdiel, tohquohonat Baruch noh Scribe, kah Jeremiah quohodtamwaen: qut Jehovah wutadtahsuun.

27 Neit wuttianoowonk Jehovah peyaouuk Jeremiah, (mahche ketassut uhit kohsuk tuttuppequianasuk kah kuttowongash nish Baruch wajskeohukquash ut wuttoonut Jeremiah) neyuu,

28 Nenuuuh wonk oohtak tuttuppequianuuk, kah tanuhukkuhwhuh wame negonne kuttowongash: ahh ohtaskquash negonne tuttuppequianuuk, ne Jehojakim Judae ketassut, chakossuk.

29 Kah pish kuttui Jehojakim Judae ketassut, yeu wussin Jehovah yeu kutchikkossuuuah tuttuppequianasuk kuttop, toh? whutch ne ut wussuhhuonat Babylone ketassut pish wunnamuhkut peyau, kah pish yeu pagwadtauuo ohke, kah pish wohkukquassumuuo watch wohkompoh kah pohpinaihinwoh?

30 Newutche yeu wussin Jehovah papaume Jehojakim Judae ketassut, matta pish wadchuhoou howane appiantat wutappoongann Dawid, kah nappase wuhhogkuh pish q sohwhokkossuuuh ut kuttoore ketassadaut, kah ut tauppue nuttoodun.

e Chap 22. 19.

31 Kah noh pish nuttissumatoh kah ookannemunneoh, kah wuttianeumoh, watch wamatcheseongaeoo, kah nunnuhkinnumaudog, kah ut wadchuhkitaog Jerusalem, kah ut Judae wohkeompaue, mume mashiuk ne ayeuhkonuittue kenog: qut matta hakkeshamoog.

32 Neit Jehovah ohtatog nemanum tuttuppequianasuk, kah wuttianeumoh Baruchoh noh Scribe wunnaumonuh Neriah, kah na wuttit wussuhhuonan watch wuttaunut Jeremiah, wame Duke kuttowongash nish Jehojakim Judae ketassut chakossuk: qut pish na nuttaut, kah matt kookenitteaonash onkatogash mogash kuttowongash hayane-

e Chap. 22. 24.

yeu wussuhe

CHAP. XXXVII.

2 Kin. 24. 17. 2 Chro. 36. 10.

1 Ah ketassut e Zedekiah wunnaumonuh Josiah ketassut nompaha Coniahoh wunnaumonuh, Jehojakim, ne Zedekiah wadnonzar Babylone ketassut, ahut ut sibeu wuttoohoh

poh ut Judae ohkeit.

2 Qut matta nagumasuh wuttinneumoh, asuh ne ohkee missinnianuog kuhkeitamoog wuttinnaowaongash Jehovah, nish ana wopash nashpe Jeremiah quohodtamwaen.

3 Nah Zedeckiah ketassut anootteamuu Jehucal wunnaumonuh Shelemiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Maasejah sephaneeam, en Jeremiahut quohodtumwaen, nuwop, yeuyeu pearcanawanshinneau en Lord noqui Manitouwunonut.

4 Kah Jeremiah petutteau, kah sohhan ut kenugke missinnianuu: newutche nag matta ukkuppahagkinouh.

5 Neit Pharaoh ukkenauwameumoh sohhamwop wutch Egypt: kah Caldeansog nag weomphkogig Jerusalem noozamwehettit unauschamauk ugonogash, nag nakkootamwog Jerusalem.

6 Neit wuttianoowaonk Jehovah peyaouuk Jeremiah quohodtumwaen, neowau,

7 Yeu wussin Jehovah nin Manittoomuoh Israel, yeu pishkuttinnoongau Judae ketassuog poh annamukquoog en nuhhogkat, nat kootanootteanat, kussen, ukkenauwameoog Pharaoh ne sohhamoonauuk kutannumuskit qunnaout, pish quihkeog en Egypt nehenwonche wutchituout.

8 Kah Caldeansog pish wonk peyaog, kah pish ayeuhkonatamwog yeu keitotau, kah pish wussohhoquneau, kah pish wutchikkossumneau.

9 Yeu wussin Jehovah, asukekonuhteagk nuhhogkaog, nuwaog, Caldeansog pish wunnamuhkut nunnukkonukqunnoog: newutche nag matta pish monchcog.

10 Tohkunoggae kuttogkomonsohtt nauuse Caldeause kenauameonk, ne ayeuhkonukquoogig, kah nohe shuskahettit nookchuquehtit hawutcheg missinnianuog ut kenugke nagoh, qut ooch nag woh neepoog nihwoh pasuk ne weki, kah pish chikohsuuuog yeuheitotau nashpe nootau.

11 Kah n nihyeup ukkenauwameongann Caldeansog neepauwehettit watch nauquohtag Jerusalem, quhtemuuk ukkenauwameonk Pharaoh.

12 Neit Jeremiah sohham wutch Jerusalem, ut nag wuohkeit, Benjamin, na wutch chippeinatut nashauo missinnianu.

13 Kah apit ookannemunut Benjamin, ashuhbeteae nippenop na wuppigah, noh ashowesu Irijah wunnaumonuh Shelemiah, mosh nunnonuh Hananiah, kah tohqunau Jeremiahoh quohodtumwaenuh, neowau kuttootlehtau Caldeansog.

14 Neit Jeremiah neowau ne pauuowaonk, matta nutontiehtauoh, Caldeansog qut matta nkkehketauoh: neit Irijah tohqunau Jeremiah kah appashoh sonnonoutu.

15 Neuau sontinnog mussuashpaog Jeremiahoh, kah wuttoghomouh, kah ukkuppahagkinau,

ſhagkinau, ut weſit Jonathan noh Scribe, newutche ne ukkupithagkinegonuhkoneau.

16 Jeremiah petutteadt pohkenaekomukqut, kah wonogqueitu, & Jeremiah na mauchtikquonohtadt,

17 Neit Zedechiah ketaſſoot annoteamoo & uppohquohthagkuhuh; & ketaſſoot ukkeme nut wtomuoh ut wekit, kah nowop, ſun ne teagwe kuttoonk wutch Jehovahut? kah Jeremiah nowau, ohtau, newutche nowau, ken piſh kupponit ut wunnutchegenit Babylone ketaſſoot.

18 Nano Jeremiah unnau ketaſſootoh Zedechiahhoh, toh kittinne matcheneheth, aſuh kittinneumog, aſuh yeug miſſinninnuog, waj kuppithagkinneog?

19 Uttiyeug kukquohodtumwaeneumog, neg quohodtonuskqueaneg, nowahettit, Babylone ketaſſoot matta piſh kutayeuuhkonkot, aſuh yeu ohkeo.

20 Nowutche yeuyeu noot aſh kowehqueuwouh, woi nul Lordum ketaſſoot, nunnumpanwaoh ktapeneaumunach ut aniaquabean kowehquetu nouſh, onk woh mo kukquohkeahheu en wekit Jonathan noh Scribe, kuhkont nâ nuttit nuppun.

21 Neit Zedechiah ketaſſoot annoteamoo woh pononat Jeremiah kuppithagkinnittue chippinneutunganie, kah aiekeſukokiuh woh wut allamonaoonkoot huhki petukqunnunk wutch wuttaumaog kanut petukquunganchteaenuog, nō pajch wa ne petukqueg kekotamut mahchunkyeu kuttaume Jeremiah appin kuppithagkinnittue chippinneutunganie.

CHAP. XXXVIII.

NEit Shephatiah wunnaumonuh Mattan kah Gedaliah wunaumonuh Pallur kah Jucal wunnaumonuh Shelemiah kah Pathur wunnaumonuh Malchiah, nag kuttawog kuttoowongash nish Jeremiah nowajish en wame mihinninnuit, nowau,

2 Yeu wullin Jehovah, a noh yewapit keiſoranit; piſh nup nashpe nogkodtog, nathpe mahmaqquodt, kah nathpe ennindeaonk, qut noh ſohhog en Cahleanſut piſh pomantum: newutche noh piſh ohto uppomantamoonk wutchtoh an tohquunuk, kah piſh pomantum.

3 Yeu wullin Jehovah, yeu keltotan piſh wunnaumuhkut magun en wunnatchegan ootout Babylone ketaſſoot ukkenau wameonk, neg piſh ſohhog.

4 Newaj ſontinoog onnohettit ketaſſootoh, kowehqueteumauumunun yeuoh wohketompnuſhunach: newutche yeu wuttin chooh mowehteaeun wunnutchegan ootash yeuhteaennog neg kpitcheg yeu otanat, kah wunnutchegan ootash wame miſſinninnuog, nith anont kuttawongash. newutche yeuoh wohketomp matta nâtinnehamut, ont yeuongan ootash yeug miſſinninnog, nish wohkehuonat.

5 Neit Zedechiah ketaſſoot nowau, kuſſeh noh appu kenutchegan ootout, newutche ketaſſoot matta woh toh kuttin wuttaumhikoo.

6 Neit hag pemunaog Jeremiahoh, kah wuttinnukkonauh ut nippohkinongqut ont Malchiah wunnaumonuh Hammelech, ne ohtag kuppithagkinnittue chippinneutunganit, kah nâkompanaog Jeremiahoh nashpe pemunneahtonash en kan ut pohkenonogqut matta nippenau, qut piſſeogquanuog neit Jeremiah quttaueu ut piſſeogqu nit.

7 Neit Ebedmelech wut Ethiopian, paſuk cuneuch ut ketaſſoot wekit, nowog nag ponaog Jeremiahoh pohkinonogqut (ketaſſoot neit apit ut Benjamine kquontamut.)

8 Ebedmelech ſohham wutch wekit ketaſſoot kah kenonau ketaſſootoh nowau,

9 Nul Lordum ketaſſoot yeug wohketompaog Jeremiahoh quohodtumwaenuh neh panonteahettit kuchen pohkinonogqut, kah noh nahen paſkanontam ut ayeuhaganit ne ayit, newutche matta wonk petukqunnunganenuu ut kekotahat.

10 Neit ketaſſoot annonau Ebedmelech wut Ethiopian, nowau, peeman yeu wutch niſh winchahkodtog wohketompaog, kah kuhkuhqhin Jeremiah quohodtumwaenih wutch pohkenonogput, aſh na nuppaskup.

11 Neit Ebedmelech neemunaū wohketompuh, kah petutteeau wekit ketaſſoot ut agwe oompaskquunnukomukqut, kah na ootinnumun ayukkohonakinash, kah nukkonawhiash, kah piſh uppinnoopanuash, ahoash nathpe pemunneahtonash en pohkinonogqut en Jeremiahut.

12 Kah Ebedmelech wut Ethiopian unnau Jeremiahoh, paſh yeuyeu yeuſh pukkononakinatho kah nukkonawhiash agwe kenukqueit agwe ootinnoohtenit, kah Jeremiah ne wutteallen.

13 Neit kuhkuhqtanog Jeremiah, nathpe pemunneohtanash, kah nag wunneemunoub wutch pohkinonogqut, kah Jeremiah appu kuppithagkinnittue chippinneutunkanish.

14 Neit Zedekiah ketaſſoot annoteamoo, kah nasunnumau Jeremiah quohodtumwaenah, ut nashwunnuk ahhut petutteamuk Jehovah wekit, kah ketaſſoot annau Jeremiahoh kanatoonuh ne teagadtahtichkon ne teag.

15 Neit Jeremiah unnau Zedekiahoh, wahtoowunnumog, kuttummatta woh wunnaumuhkut Jerusalem? kah kepuhtinuppoh, tanunnumatta yoh kukkehtiyeu?

16 Neit Jeremiah, kenu chauchekqimoh Jeremiahoh, nowau, pomantog, Jehovah noh ayimunqueuog yeuh kenoshkoonoh, matta kenuſhuppoh, aiuh, matta naumaeu kuhhog en wunnatchegan ootout, noog wohketompaog kod nuhhukqueneg.

17 Neit Jeremiah unnau Zedekiahoh, nowau

wuhu Jehovah um-Manittoonaoh apeuteaog, um-Manittoomoooh Israel, tohneit wunnaquohkut sohhtaman en wussontimomut Babylone ketasset, neit kukketeahogkou pish pomantam, kah yeu keitotan matta pish chikoblano nuaquut, kah pish kon kuppomantam, kah kek.

18 Qut matta sohhamooan en wussontimómut Babylone ketasset, neit pish yeu keitotan magun en wunnutchegannoout Caldeansog, kah nag pish wutchikossumuneau ut nootaut, kah matta pish kuppohquohhamoo wutch wunnutchegannoout.

19 Kah Zedekiah ketasset unnau Jeremiahoh, nowabeluon Jewsog neg anogquebcheg Caldeansog, ilukont nag nupponukquog wunnutchegannoout Caldeansog, kah nuttoontohkonukquog.

20 Qut Jeremiah noowau, nag matta pish magwog kuhhog, nosswehtash koowehquetumouuh oowadtauatonkqussuonk Lord, ne anun: neit pish kconlhukqun, kah kukketeahogkou pish pomahtam.

21 Qut sekeseaman sohhamun, yeu kuttoonk ne Jehovah nahtussit.

22 Kah kussen, wame mittamwussissog sekqshontcheg ut Judae ketasset wekit pish sohhoowunóog ut wussontimómoout Babylone ketasset, kah yeug pish noowaog, keetompaog kukkitchittouhahikquog, kah kussohkunkquog, kusseetash quttauushaush ut pissagquanit, kah nag qushkeog.

23 Neit nag pish sohhoowunog wame kummittamwussoh kah kummukkissumoh en Caldeansut, kah matta pish kuppohquohhamoo wutch wunnutchegannoout, qut pish ken kuttohquniq nashpe wunnutcheg Babylone ketasset: kah yeu pish kutchikkossumwahtauun keitotan ut nootaut.

24 Neit Zedekiah unnau Jeremiahoh, howan wohteauoohkitch yeuh kuttoowongash kah matta pish kenuppoo.

25 Qut sontimóog nootamwehettit kukketeaohkoush, kah nag peyaonukquean, kah unnukquean, wahteauwahenan uttoh unadt ketasset: ahque adtohtaiionean, kah matta kenushinoomun, kah wonk toh anukquean ketasset.

26 Neit nag pish kuttinnóog, nupponamup noowehquetumoonk anaquabit ketasset, woh mo nukquskeahikoonat en Jonathan wekit naut nuppunat.

27 Neit wame sontimóog peyaonóog Jeremiahoh, kah nag wunatoteamóuh, kah wuttinónash wame nish neaunak ketasset anannoonot: neit wutahque kaketoohkaoub, ne wutche matta wahhamun ne neag.

28 Neit Jeremiah appu kuppishagkimittue chippinnutuukanig pajeh na keskoh Jerusalem sohhomuk, kah na wutappineah Jerusalem sohhomuk.

CHAP. XXXIX.

PAsukoogun a wuiteahk kohkumoonuk Zedekiah Judae ketasset, ut piogquhit nepauz, Nebuchadrezzar Babyloneketas sset, kah wame ukkenauwame onkatogig konittue peyaon Jamwog Jerusalem, kah nag oowecnuhkomuneau.

2 Nabowunnuhqutte kostumoomit Zedekiah, ut yaue nepauzaut, kah pasukoogun adtashikquohhog, keitotan pohquteau.

3 Kah wame wussontimoomuh Babylone ketasset petutteaog, kah appuog nashque usquontamut, Nergal Sharezer, Samger-Nebo, Sarsechim, Rabsaris, Nergal Sharezer, Rabmag, kah wame onkatogig Babylone ketasset wussontimomuh.

4 Kah nuh Zedekiah Judae ketasset noh nauont, kah wame ayeuhteeuuh, neit nag wussemoog, kah sohhamwog wutch otanat nukkonaeu, en may ut ne kushke ketasset tanohketeaonganit, en squontamut ut nashaue neese qussukquaneuntunkanit, kah en sohham mukoshquttae may ut.

5 Qut Caldeansog ukkenauwamoonganoo nah wunnoosuttahwhauh, kah mattanaog Zedekiahoh ut Jerichoe mukoshquttaut, kah tohqunabeetit, nag uppatuuh Nebuchadnezzarut Babylone ketasset ut Riblah ut ohkeit Hamath, uttoh adtwussumomp.

6 Neit Babylone ketasset nushau wunnaumoonuh Zedekiah ut anaquabit, ut Riblah, kah wonk Babylone ketasset nushau wame Judae sontimuh.

7 Nane, koskesukquanau Zedekiahoh, kah wutahtogkuppanuh chainsash wutussoonómat Babylon.

8 Kah Caldeansog chikkossumwog ketasset wek, kah wekwoash missinninnuwog ut nootaut, kah nowkonteaog Jerusaleme pummeneutunk.

9 Neit Nebuzaradan askuhwhetae nogquomp missinonteau athshoncheg missinnaquog, neg apitchez keitotaut, kah yeug amaehcheg, ummoshogquebtunkquoh, kah onkatogig missinninnuog neg asheshoncheg.

10 Qut Nebuzaradan askuhwhetae nogquomp nukkonau matchekue missinnaash neg monteag ohtauoogig ut ohkeit Judah, kah nah wuttinnumauoh weenominneohtekonash kah ohteukonash ne nan ahquompag.

11 Kah Nebuchadnezzar ketasset appunau papaume Jeremiahoh, Nebuzaradan askuhwhetae nogquomp, nowau,

12 Nemin, kah wunadchan, kah woskehehkon, qut nagch ne woh anukquean.

13 Neit Nebuzaradan askuhwhetae nogquomp, annoosamuo, kah Nebushasban, Rabsaris, kah Nergal-Sharezer, Rabmag, kah wame wussoog nóouh Babylone ketasset.

14 Nag annoosamoog kah neemusoog

Jremiahoh wutch kuppishagkinnittue chippinnutunkanit, kah wutahrathonuh ut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, woh nummonchanónat en weekit, neit weechayeumau milinninnuh.

15 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah ash kephaulit kuppithagkinnittue chippinnatunkanit, nowau,

16 Monchiih kenaus Ebedmelech wut-Ethiopian, nowath, yeu wunsin Jehovah ayeuhteawait, um-Manittoomoh Israel, kussch, nunnuhkinnumau nuttinnowaongash yeuoh keitotan, wutche machuk kah matta wanegik, kah niish pish pakodchen niyeuash ut anaquabean.

17 Qut kuppohquohwhunush nekesukok wunsin Jehovah, kah matta pish kupponitteoh wunnutchegannóut yeug woiketompaog quothadcheg.

18 Newutche wunnamuhkut kuppohquohwhunush, kah matta pish kuppenuhoh nashpe togkodteg, qut pish kuppomantamowóntam kuttohqunnumowonk, newutche kuppabuhtanumoh wusin Jehovah.

CHAP XL.

Wuttinnowaonk ne pánhónukqut Jeremiah wutch Jehowhut, matche Nebuzaradan askuhwhetae mugquomp moncheáheont wutch Ramath, noh nemunoot tohtogkuppissit chaiasash, ut kenugke wame neg mainohteamukeg wutch Jerusalem kah Judah, neg mainohteamukeg en Babylon.

2 Kah askuhwhetae mugquomp nemunau Jeremiahoh, kah wuttinuh, Lord kum-Manittoom matche kenowtam ne machuk yeu ut ayeuonganit.

3 Yeuyeu Jehovah uppaudtaaun, kah wutussen ne anowop: newutche kummatchencheomwoo Jehovah, kah matta kenowswehtamoomwoo aswadtauatonkqussoonk, newaj yeu nuhk ohkonqueog.

4 Kah yeuyeu kusseh, kutompenush yeukesukok wutch chaiasash ohtagish kenutchegauit: wekontaman kowweechaiinneat Babylon, peyaush, kah kqune nanauwuhhesh; qut matta wekontamoonn kowweechaiinneat en Babylon, ne nohtaj: Kusseh wame ohke anaquabean; uttoh wekontamen ónot ne âush.

5 Kah asquam quashkeik, nowop, qushkish wonk en Gedaliahut wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, neh Babylone ketasset nanawunumwaheompoh wame Judae keteotanash, kah noh weetom ut kenugke mishimmuog: asub nush uttoh en tapeneaman ónat neit askuhwhetae mugquomp wuttinnumaoh meechum, kah onkqeatunk, kah ummonchearheuh.

6 Neit Jeremiah ponau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam en Mizpah, & owgetomuh ut kenugke ni summoh neg nigenatcheg ut ohkeit.

7 Neit wame kenauwamee mukquompaog ut ohteuhkontu, nag kah owoiketompaumoouh, nowtamohettit Babylone ketasset nanawunnumwaheau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, ut ohkeit: & wutahrohsuh woiketompoh, kah mittawussiffoh kah mukkiesoh, madchekitcheg ut ohkeit, neg sequnutcheg wutche mainohteamukeg ut Babylon;

8 Neit nag peyaonaog Gedaliahoh ut Mizpah, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, & Johanau kah Jonathan wunnaumonuh Kareah, & Serajah wunnaumonuh Tanhumeth; & wunnaumonuh Ephai, wut-Netophathite, kah Jezaniah wunnaumonuh wut-Maachathite, nag kah owoiketompomoouh.

9 Kah Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, nah wutchadchekeitouh, kah wuttinninneumoouh, nowau, wabesehteok kuttinninneumuhkauonaoont Caldeansog: wutohkek yeu ohkeit, kah wuttinninneumuhkoh Babylone ketasset, & pish koniyeuwontamuneau.

10 Kah neo, kusseh, nuttai Mizpah wuttinninneumuhkauonat Caldeansog, neg pish pauhonukqueagig: qut kenaau mauinneak wine, kah neepunne meechummuongash kah pummee, kah nish ponamcok kowwishquaout kah ayek kukkeitotanahtu, nish attumuoumogish.

11 Nano wame Jewsog ut Moab, kah kenugke Ammonitsog, kah ut Edom, & neg ayitcheg wame ohkeit, nag nowtamuhettit Babylone ketasset, sequnau Judae sequnutcheg, kah nanawunnumwahean Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shaphan.

12 Wame Jewsog qushkeog wutch wame ayeuonganehtu uttoh anau kauuttus, kah nag peyaog Judae ohkeit, en Gedaliahut, en Mizpah, kah nag mukkinnumwog wine, kah neepunne meechummuongash moonash.

13 Nano, Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog ut ohteuhkontu, nag peyaonaog Gedaliahoh ut Mizpah.

14 Kah wuttinuh, sun kuppahke wahteoh, Baal Ammonitse ketasset, anneonau Ishmaeloh wunnaumonuh Nethaniah kenushikquaut qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam matta wunnamptauoh.

15 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, keme kenoonau Gedaliahoh ut Mizpah, nowau, kowwehquetumoush moncheti, kah nanoush Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, kah matta howan pish owahteamoonk, tohwutch wom nah nuhikquean, neg wame Jewsog miae tunkqueaneg, woh nosoiyeneg, kah yeug sequnutcheg ut Judah woh pagwanoog.

16 Qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, unnau Johananoh wunnaumonuh Kareah, mat-

matta yeu pilh kutulsein, newutche kuppannowah Ishmael.

CHAP. XLI.

KAh n nih, ut neluſuk ahtahſoult nepauz, Ishmael, wunnaumonuh Nethaniah wunnaumonuh Blihaniah, ketaſſootamwe wuskannem, kah wuſſontinaufoh ketahſoot piogquiſuoh woiketompuh weechog, peyaonaog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam ut Mizpah, kah na meechwog petukquaneg ut Mizpah.

2 Neit Ishmael wunnaumonuh Nethaniah kah piogquiſuh woſketompuh weechogqutcheh neepoog, kah togkomaog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shaphan naſhpe togkodteg, kah wunnuſhoth, neh Babylone ketaſſoot nauawunumwheompoh ut obkeit.

3 Ishmael wook nuhau wame Jewſoh, neh weechayeumumpoh, weeche Gedaliah ut Mizpah, kah Caldeanſog neg na apitcheg, kah ayeuhteaenuog.

4 Kah n niyeup, nahohtdeu keſukok mahche nuhit Gedaliah, kah matta kowan quwhteauoduun.

5 Na comuneau nawhutche wutch Shechem, wutch Shiloh, kah wutch Samaria, ſhwoſuk tahſhinchugkodtog, mooſoſuk coweeshittoumooath, wuthogkoonooath nehneekuhkoluath, kah neekuſſoluk wuhhogkauh, magoongash kah weeremunggook obtag wunnutchegansoout, niuh pandtauunat wekit Jehovah.

6 Kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, ſohham wutch Mizpah nah wunnogkauoant, nauwatohpauſu ne ayont, kah n nih nah nogkauont, nah wuttinuh, peyaonook Gedaliah wunnaumonuh Ahikam.

7 Kah n nih pahettit nocotam, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah nah wuſuhoh, kah wuttinuhkonuh ut nanithaue paſahtheganit, nagum, kah woiketompuh neh weechogquteheh.

8 Qut piukquſſuog ut kenugke wuhhogkaout neg anopeteg Ishmaeloh, ahque nuſhinnean, nutohtomun nompaikoonaih ut ohteuhkontu, wheatash, kah barleyhaih, kah pummee kah hong, neit kehchithau, kah matta wunnuſhoh ut kenugke wematut.

9 Kah ne pahohteg ne Ishmael petuhteaek wame nuppoe wuhhogkauh (neh nashontueh newutche Gedaliah) ne ahq ketaſſoot ayiuog wetche ukquhsook Baashahoh Iſraelite ketaſſootoh, kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah wunnumwawechu numkon neh nashmukeh.

10 Neit Ishmael miſſinohteau wame ſekqhondutcheh miſſinninuh ut Mizpeh, ketaſſoot wuttaunoh, kah wame miſſinninuog neg ſekqhondteg ut Mizpah: neh Nebuzaradan aſuhwhteeze mugquonp ohtauhhaq Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam; kah Ishmael wunnaumonuh Nethaniah ummiſſinohkonuh, kah monche quihkogkonat en Ammonitesut.

11 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, ohtauwehettit wame ne wachuk Ishmael wunnaumonuh Nethaniah neanit.

12 Neit nemunog wame moſketompuh, kah ayeuuhkonaog Ishmaeloh wunnaumonuh Nethaniah, kah nag wunnahteuh ut kishke mihbe nippeut ne ut Gibeon.

13 Kah n nihyeup, wame miſſinninnog neg weekhayeumoncheg Ishmaeloh, uabeetit Johananoh wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, neh wettomukquteheh, neit weekontanweg.

14 Neit wame miſſinninnaog neh Ishmael matinohteacheh wutch Mizpah, quinuppeog, kah quihkeog, kah auog Johananut wunnaumonuh Kareah.

15 Qut Ishmael wunnaumonuh Nethaniah pohquohwhunoncheh wutch Johananut, kah wecche ihwoſuk tahſuoh, kah auog Ammonitesut.

16 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, nag neemunaog wame aſhquhonatcheh miſſinninnoh, neh pohquohwhunoncheh wutch Ishmaelut wunnaumonuh Nethaniah, wutch Mizpah, (mahche nuhont Gedaliah wunnaumonuh Ahikam) menuhkelue ayeuhteaenaog, kah mittamwuliſog, kah mukkieſog, kah Eunuchſog neh waſoonoheh Gibeon.

17 Kah nag monchcheog, kah appuog wutappuonganit Chimham, ne kishke Bethlehem, woh wutch petuttaemuk en Egypt.

18 Wutche Caldeanſog: newutche nag ukquſhouh, newutche Ishmael wunnaumonuh Nethaniah nuhup Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, neh Babylone ketaſſoot nawunumwheumpoh ut obkeit.

CHAP. XLII.

NEit wame kenauwamee mugquompaog, kah Johanan wunnaumonuh Kareah, Jeremiah wunnaumonuh Hoſhajah, kah wame miſſinninnuog wutch peiſſinit pajeh maſugkesuk nag pakuchaog.

2 Kah ahnog Jeremiahoh quoſhodtumwaenuh, kenuchquetamuonun, nouwuquetumooonanun tapeneunkqutch ut anquabean, kah peantamwanthinnean en Jehovah kum-Manittoosut, wutche waabe yeug ahquhoacheg (newutche nanoggubse) ſekqhonun wutch nattaanukquppaneeg, nah kuſkeſukqeash yeeyeu nauonteh.)

3 Onk woh Jehovah kum-Manittoom nunnahtinukqun may uttoh woh abog, kah ne woh aſeog.

4 Neit Jeremiah quoſhodtumwaen nah wuttinuh, kenuttauunumwaen, kuſseh, nuppeantamut Jehovah kum-Manittumwaen, neauna kukkuttaeuwonganoouh, kah pish mish, uttoh ahe Jehovah nanpahamunkqeog,

pish kowahteauwahenuneau u wanne teag kukkogkounumauunoowoo.

5 Neit nag unnaog Jeremiahoh, Lord noh wunnamuhkutee, kah pahuhtanumwe wauwaeuiech nuhauwe ut nenawun, marta uskog neaunak wame nish Jehovah kum-Manittoum, annoumkqueanish en nohhogkanonut.

6 Wanegik asuh machuk qoswehtamumun owadtauatonkqussuonk Jehovah num-Manittoumun, noh anunnoonupog, onk wohnoniyeuhhkqunan nuwiwhoomog owadtauatonkqussuonk Jehovah num-Manittoumun.

7 Kah nunihyeup mahche pogkukquinogok, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah.

8 Neit wehkomau Johananoh, wunnatmonuh Kareah, kah kenauwamee muquompaog, kah wesehayeumukqutcheh, kah wame nasinnaianuog wutch peishut pasch masugkemuk,

9 Kah nah wuttinuh, yeu wussin Lord um-Manittoomoh Israel, noh anaspukeogkup, kuppoonumuas kowehquetumoonog anoowut anaquahit,

10 Ah yeu pumappeog ohkeit, neit kowekekenumwog, kah matta kenoskinnoonuo, kah kutohteuhkonumumwoo, kah matta kuppohquounoumwoo, newutche nutauikoiantam wutche machuk ne anhenog.

11 Wahesuonkteok Babylone ketassut, noh quohog: noh wahesuonkteogk wussin Jehovah, newutche kowsetomunumwoo kuwadchanunaoont, kah kuppohquohquonumaoont wutch wunnantcheanis.

12 Kah kummoonumunumwoo, onk woh kummonanu nukou, onk woh kukquihkahikoo en nehenwanche kutohkeout.

13 Qut unnuaog matta nutohteumun yeu ohkeit, kah matta nauswehtamoumun owadtauatonkqussuonk Jehovah kum-Manittoumwa.

14 Nowaeg, matchaog, qut nutomun ohkeit Egypt, uttoh noh kut naumaoog maeoginog, kah matta nonnuttam, mus mish wunnowaetrumpet, kah matta pish nuttodtittean umun perukquneg, kah na outayinneau.

15 Kah yeu anewutche nuttinuk wuttinnowaonk Jehovah, kenau sukquhoggish Judah, neu nu um Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, tohweit mannuh pannatoot, kah kesukoash petukonat en Egypt ne qut kohtekinneat.

16 Neit pish nish, togkodteg ne quohtamog, pe pish kummattanukquneau ut ohkeit Egypt, kah mahhagquodt ne quohtamog, pish mohsoquse asuhkonggueau ut Egypt, kah ne pish kuttit nuppeeau.

17 Neqish wuttinnaneau ne manag ana-

quohtunkeg wuskesukqoash onat Egypt, na ut kohtekinneat, nag pish nuppwog nalh, pe togkodteg, nalhpe mahhagquodt, kah nalhpe enninneaonk, kah matta bowan nag pish wuiskequhoh, asuh pohquohhamoh, machuk ne nohkenumauog.

18 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, um-Manittoomoh Israel, neane nummulquuntamoonk kah nunnisquetuoak sokenumunoneau wadohkitcheg Jerusalem, ne ne nunnisquetuonk pish kussokenumoonteaneau petutteaog Egypt, kah kenauu pish kummattanumitteae uttea wwo, kah kutchepohhonitteamwoo, kah kummatchepinumitteamwoo, kah kutwihpinnitteamwoo, kah matta pish wonk yeu ayeuonk kenaumoouneau.

19 Jehovah nowau papaume kenaau, woi kenaau sekqushagish Judah, onteogk Egypt, pahke wahteauook, kukquohae amauoun, umwoo yeu kesukok.

20 Newutche kuteiantoge usse nwoo kuttahhauwout anoowaeog en Lord kum-Manittoomohwout, anoowaog, peantamwanihinean en Lord ut num-Manittoumunoput, kah neiuuak wame ne Jehovah anoowadt, ne ne weahteauwahinan, kah mos nuttussenau.

21 Kah yeuyeu yeu kesukok kowahteauwahenuneau, qut matta kenoswehtamomwoo owadtauatonkqussuonk Jehovah kum-Manittoomwa, asuh ne teag ne annoush en kuhhogkaout.

22 Newutche yeuyeu pahke wahteauook, pish kenaumwoo nalhpe togkodteg, nalhpe mahhagquodt, kah nalhpe enninneaonk, ut ne ayeuonganit ne an kudtahtamog penawohteainneat.

CHAP. XLIII.

KAh nihp Jeremiah nuhche kenoonoot wame missinnineh, wame ukkuttoowongash Jehovah um-Manittoomoh, wutche nish Jehovah um-Manittoomoh, anoowteamwutcheh nah en wame yeush kuttoowongash

2 Neit Azariah wunnaumoonh Hoshajah, kah Johanan wunnaumoonh Kareah, kah wame pahuhnumwutcheg, nag ketteokoog unnaog Jeremiahoh, kuppoonu sayim: Jehovah num Manittoumun matta kutannoonukoph nuwonat, onteogk Egypt ne ut kohtekinneat,

3 Qut Baruch wunnaumoonh Neriah kenauquaih en kussayeuhhkonukqunnanoot, ummagunat kuhhogkauponah en wunnatchepaqunat Caldeanseg, onk woh nag kenuhtikqunnonog kah kummittnohhonukqunnanoput en Babylon.

4 Neit Johanan wunnaumoonh Kareah kah wame kenauwamee muquompaog, kah wame nutdinninnuog matta nuswehtamoog owadtauatonkqussuonk Jehovah, wutohkineat Judas ohkeit.

5 Qut

5 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquompaog, nag neemunaog wame askushoncheg ut Judah, kah neg quashkeeheg wutch wame wutohtimoinneat uttoh annookauut, ayinneak Judae ohkeit.

6 Woiketompaog, kah mittanwussissog, kah peisissog, kah keassut wuttannoh, kah nahnoh howan, neg Nebuzaradan aikuhwheteae mugquomp sequnnumauonckeh Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, kah Jeremiah quoshodtumwaen, kah Baruch wunnaumonuh Nerih.

7 Neit peyaog ohkeit Egypt, newutche matta noswehtamoog uswadtaoa yookquassuonk Jehovah: neit peyaog Taphnes.

8 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah ut Taphnes, noowau,

9 Nemunnash mogkie qussukquanash ut kenuttcheganit, kah nish ashtahtaash ut mannoskut ut ahhutchikkofwut brickshog, he ahhut petutteamuk Pharaoh wek ut Taphnes, ut anaquahheeit Judae woiketompaog:

10 Kah nag us, yeu wussin Jehovah Tyeddeaanit un Manittoonoh Israel, kussehnutannoutean, kah nanoeemun Nebuchadnezzar Babylone ketassut, nuttinneun, kah nukquenahoh wutappu nk ut woiketche yeuh qussukquanash nish ashtahtaonish, kah ne woiketche pish wuttit sepagenumun wussontinoe kommuk.

11 Kah peyont pish kogkodtum Egypte ohke: a neg wohnaputheg en nappunat, neg wob malinacheg en mulinnainneat, neg wohwutch kogkodteg en kogkodteganit.

12 Kah nunnohqunanum nowtean en wehuout Egypte manittoog; kah nish pish wutchikkossumunash, kah pish ummissinohkonuhyash pish hogkut Egypte ohke, onatuh nanauthepsaen Egqut wuthogkoonk, kah na eorh pish wanohtese sohkaeut.

13 Kah pish wonk pohtamaog Berhhemeshe unneukontunkanog, ne ohtag Egypte ohkeit, kah wekopeash un manittoonoh Egyptianog pish wutchikkossumunash neetanit.

CHAP. XLIV.

WUttinnoowaonk ne pishonukqut Jeremiah papaemee wame Jewiog neg wadohkitcheg Egypte ohkeit, neg wadohkitcheg Migdol, kah Tahpanhes, kah Noph, kah ut wutohkeit Pathros, noh wau,

2 Yeu wussin Jehovah Tyeddeaanit un Manittoonoh Israel, kenauwoo wame machuk ne sunnukkinnumaoog Jerusalem; kah wame Judae keitotamehtu, kah kussehyeu kelukok tohokin, kah matta howan nawtohkein.

3 Newutche unnatchesseonganoash, nish ashtetchihsh, nanamoosuhkqunnadut; newutche chikussinauspaneg wetemung, quok wuttinneumuhkanonat onkatogig manittoog, neh matta waheahettegeh matta nag, asuh kenaau, asuh kewhawoog.

4 Qut nutannoonomp en kubho, kaout wame quohodtumwae nuttinneu nog, nompoae omohkeon, kah annowoog, nussip, ussehteogk ne nishkeneunkquok ne sekeneam.

5 Qut nag matta nowtamoog, kah matta ahchunittamwoog, quinnuppenat wutch ummatcheseonganoout, matta chikussinauonat weetemungquok onkatogig manittoog.

6 Newaj nunnihquetuonk kah nummussquintamoonk sokenumomp kah nashonop ut Judae keitotamehtu, kah Jerusaleme toumaogquohtu, kah nish mohchimoash kah touhhneatik neawe yeukesukot.

7 Newutche yeuyeu yeu wussin Jehovah un Manittoonoh ayeuteog, un Manittoonoh Israel, tohwaj yeu unayeuhkone matcheneotheog kuketeahogkonoh, tummehtahwhonat wutche kuhhogkuout woiketomp kah mietamwossis, mukkies kah nonuk wutch Judah, matta kussequnnitteanumaut.

8 Newutche kunnoonu Ephraimee, nashpe kenutchegane mallasuwonganoash, chagossunauog weetemungquok onkatogig manittoog, ut ohkeit Egypt, attoh aeog kutayinneaout; onk wohkuttummetahwhonwoo kuhhogkaoog, onk woh kummatteanumitteamwoo, kah kukkehkonittamwoo ut hangke wame ohkee watohtimoneahtu.

9 Sun kowanamittamwoo ummatchetowonganoo koonoog, kah ummatchetowonganoo Judae ketassutamwog kah ummixtamwussoash ummatchetowonganoo, kah nehenwooche kummatchetowonganoo, kah kummittamwussoog ummatchetowonganoo, nish assettitcheh ut Judae ohkit, kah ut Jerusalem toumaogquohtu.

10 Nag matta pohquetesuonoog pajeh yeu kesukok, kah matta wubesseog, kah matta pownsuhnonnoshog, nattinnumanoonk, kah nukkuhkeowaongash nish ponamonish anaquabeog kah anaquahettit kussuwoog.

11 Newutche yeu wussin Jehovah Tyeuhteasnit un Manittoonoh Israel, kussuh, a kutayeuhkonittue ponamatoonumoo a Amos 9.4. ouskesuk wutche machuk, kah tummoosuhnaeumane Judah.

12 Kah nunnesmun ahqushoncheg ut Jerusah, neg anaquoushcheg Egypt na ut penuwohteedinneat, kah neg pish wame wohtoppaeog, kah penussheg ut ohkit Egypte neg pish matchimoog nashpe togkodteg; kah nashpe mahhagquodt, kah pajeh nepuog wutch peisissut pajeh massukenuk, nashpe togkodteg, kah nashpe mahhagquodt kah neg pish mattanittoonk, chepthaenk, kah matchimoo ut yonk, kah ummonaeumoonk.

13 Neuutche neg nussahnatatahwhog wadohkitcheg Egypte ohkeit, neane kah matahwhogkup Jerusalem nashpe togkodteg,

nashpe mahthagquodt kah nasspe ennlnuta-
onk.

14 Newaj matta howan ashqihoncheg ut Judah neg aoncheg Egypte ohkeit, na ut nau-
shuiinneat, pish ponquohhaomau asun sekq-
shoou, wohnag quhkenoont en Judae ohkeit, ne kodtantamwehettit, en quih enat, na ayinneat newutch matta pish howan qush-
keu, qut neg pohquohhogig.

15 Neit wame wolketompaug neg wahe-
oncheg ummittamwusk noh chikoffumauog weetemungquok onkatogeh manittoh, kah wame mittamwushuog neg na kithke nee-
pauitcheg, mattanukeg, wame mishinin-
naog neg wadohkitcheg Egypt, ut Pathros, nag nampohamauog Jeremiaheh, nowau,

16 Kuttoonk ne asoog ut oowesuonganit Jehovah, matta kukkuhkeitauunómun.

17 Quo wannamuhkut pith nuttesinan utton an sohhamoonuk wutchnuttenun-
ónut chikkohsumauónat weetemungquok
b Chap. 7.18. kesukque kekehissonkuog, kah sokenumau-
ónat wuttattamoe sophauiuongash, ne mah-
che usseog, nenawun kah nowinsopog: nuk-
ketaskutinómenóog kah nuniontinomunonog ut Judae keitottanahtu, kah Jerusaleme
toumaogquehtu: newutche neit nummithe
meechumumunonup kah nuniinnonup, kah
ut ne ta naumoonun machuk.

18 Qut naiteuh abque chikoffumauogkut weetemungquok kesukque kekehissonkuog, kah sokenumauonat wuttattamoe magoongash, nukquenauhikkenunoshme teantea-
quassinish, kah nummahche mobchimunun nashpe togkodteg, kah nashpe mahthag-
quodt.

c Chap. 7.18. 19 Kah ne chogoffumauogut weetemung-
quok kesukque kuhchissonkuog, kah soke-
nu naiuogkut wuttattampe magoongash, sun nuttashaonónus petatquonogash wo-
wussumonat, kah sunnu sokenumonómonat nuttattambe magoongash ne noh ut matta nashukouonog?

20 Neit Jeremiah unnau wame missinnin-
nih, wolketompuh, kah mittamwusshoh,
d Chap. 7.18. dwame missinnih neh nampohamunug-
thoh, nowau,

21 Weetemungquok ne chogoffumauog-
ut Judae keitottanahtu, kah ut Jerusaleme toumaogquehtu nenau, kah kodtantamwog, kuhkeitauuntamunoog, kah kussumun-
tu noog, kah ohkeu missinninnoog, sun nuttumatta Jehovah unnequamuuh, kah ttumatta Jehovah unnequamuuh, kah ttumatta peyoumunous ut wuttenan-
tamoonganit?

22 Newaj Jehovah matta sepe kehchitt-
hog, nutchi machuk kutussonganoo, kah wutche ne unkquenumukquok ne aseog: nawaj nouttuk kutotteu, kah chepitsaong-
muuh, kah marquittuonganuoo, matta wut-
tenteig, neane yeu kesukq.

23 Newutche kutchikkoffumwoo weete-
mungquok, newutche kumwatcheneheom-
wuu Jehovah, kah matta kenoowetamoonwuu
oowadtauatonkquffuonk Jehovah, kah matta kuppomuthoonwuu wuttinnaumattoonganit, kah matta ukkunkuwaonganit, asun oowau-
waonganit, newaj yeu machuk peyoonuk-
queog, neane yeu kesukok.

24 Nano Jeremiah unnau wame missinnin-
nuh, kah wame mittamwusshoh: nuttam-
ook wuttinnoowaonk Jehovah, wame Judah neg apitcheg ohkeit Egypt.

25 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit um-
Manittoomoh Israel, nowau, kenaau kah kummittamwussuoog, naneeswe kussinwuu nashpe kuttonoowout, kah kummahche us-
seneau nashpe kenuttcheganoo, kussinwuu: wunnamuhkut nuttussenan nukquoshomuwa-
onganunonash, nish quoshoiogish, chikoh-
sumauonat weteemungquok kesukque kek-
chissonkuog, kah sokenumauonat wuttat-
tamoe magoongash: wunnamuhkut pish kuppahkod chehtepeuoo kukquoshomuwa-
onganoonash, kah wunnamuhkut pish kut-
ussemuu kukquoshomuwaonganoonash.

26 Newutche nuttamook wuttinnoowaonk Jehovah, wame Judah neg wadohkitcheg Egypt ohkeit, kusch, nutchadchekeyeuop nashpe nummithe wessuonk, wussin Lord, noowessuonk matta pish wonk missohhamau-
un ut wutteenut, howae Judae wolketomp ut wame Egypte ohkeit, unnoowadt Jehovah Mazit pomantam.

27 Kusseb, nag nutaskwhonog watche machuk, qut matta wanegit, kah wame Ju-
dae wolketompaog ut ohkeit Egypt, nag pish mahchimoog nashpe togkodteg, kah nashpe mahthagquodt, no pajeh oowohkuk-
quassinupoont.

28 Qut aggahteg neg pohquohhog-
og togkodteg, nag pith quihkeog wut Egyp-
te ohkeit en Judae ohkeit: kah wame ash-
honcheg Judah neg aoncheg Egypt na ut neotausinneat, nag pith wanteauog hoveau uk-
kuttoonk neauhhohtag, nukkuttoonk a-
shanaumun.

29 Kah yeu pish kukkehkinneasuonganan, wussin Jehovah, kussasamattuhuh yeu ut ayeesonganit, onk noh koowahteenwoo, sus-
pookuat pish nuttianoo, soot, kummeah-
tekkompawehenukqueae watche machuk

30 Yeu wussin Jehovah kusch, Pharoh-
Hophra Egypte ketasqut, suppon wunnat-
cheganoowout ummatwomoh, kah en wun-
nutcheganoou neg kodnuhoncheg, neane
nagoomp Zedechiah Judae ketasqut en
wunnutcheganit Nebuchadnezzer Babylone
ketasqut ummatwomoh nob kodnuhomp.

CHAP. XLV.

WUttinnoowaonk ne Jeremiah quoshodtumwuen anoot Baruchob wannaumoouh Neriah, mabehe wisukkuthuk ut Baruk

Bukut yeuth wuttinnowaongash, wutch wutteonut Jeremiah, ut weyaue kodtumoumut Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut, nowau,

2 Jehovah um-Manittoomah Israel yeu kuttuqun, woi Biruch.

3 Kussip, yeuyeu missi nutonkapunaonk, newutche Lord kowtnehtau neuantamoonk en nutonkquanumoonganit, nussauunumup mashanomweon, kah matta nunnamteoo anwohnoonk.

4 Yeu woh kuttinnon, yeu wussin Lord, kussch, ne ayimomp nuppohqnenumun, kah ne abketeaomp nuppohqunumun, yeu mashuse ohke.

5 Kah kenatinneaham magogish? wutch kuhhop natiñehamoohkon: newutche kusseh, nunnuhkenumau machuk wame weyaus wussin Jehovah, qut kuppomantamoonk kuttinnumauunun a wutch kuttohquunumoonk ut wame ayeuonganehtu uttoh aoan.

a Chap. 39. 18.

CHAP. XLVI.

WUttinnowaonk Jehovah, ne peyaonuk Jeremiah quoshodtumwaen ayeuuhkonittue penuwohteaog.

2 Ayeuuhkonittue Egypt ayeuuhkonq ukkenauwameonk Pharoh Necho Egypte ketassoot, noh ayeup kishke Euphratele sepuut, ut Carchemish, ne Nebuchadnezzar Babylone ketassut togkodtogkup ut weyaue kodtumoumut Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut.

3 Wunohtoouk bukker kah ogqunneg, kah pasootshagk ayeuwuttinneat.

4 Wunneheuk horsesog, kuhkuhquegk naiyeumutteaogish, kah neepauwehtamouk nathpe kuppuhkukkeoout ahohtapish; wunnehteogk qunuhtuguqush, kah bogkouk brigandinash.

5 Tohwutch nag nauog wutchepshonaonk, kah quihkeog? kah ummissugkenaumouh nuketahwhoninneuh, kah kenuppe pubhowaog, kah matta ompamuhquaeog, newutche wabesuonk quinuppohtop, wussin Jehovah.

6 Neg kakenupshoncheg, wusseemohettekitch, kah masugkenuk, pohquohbogisch, nag pish togkussittashunoo; kah penushaog noqque nanummiyeu, kishke Euphrates.

7 Howan yeuoh ogque kuhkuhquit tomogkonit noh wunnuppeash agque mamonchemoocog sepunt?

8 Egypt ogque waapemoo tommogkonit, kah wunnuppemash ogque mamonchemoash sepuut, kah nowau, nukkuhkuhquem, nunnuhkuhkon ohke, nuppogwatoh keitotan kah wame neg na wadohkitcheg.

9 Kuhkuhquegk kenaau horsesog, kah mihontoowag kenaau chariotsish, kah manuhkesitcheg sohhamwehettish, Ethiopianfog kah Lybianfog, neg nohtoukeg ogqunneg, ka. Lydianfog neg nahtuntunkig, kah pootunkanoncheg ohtompeh.

10 Newutche yeu akkesukkodtum Lord Jehovah ayeuhteaunit, annootadtue kesukod ouk woh annootauau ayeuuhkonukqutcheh: kah togkodteg pish mahchippoomoo, kah pish wamepoh kah kogkeissippamoo nag oosqheonganoo: newutche Lord Jehovah ayeuteaunit sephausuonk ohtoou ut nanum ohkeit, ut kishke Euphratise sepuut.

11 Kuhkuhquegk en Gilead, kah neenush balme woi penomp Egypte wuttaunin: tahnoouche pish kutauwohteant iyanaskehtuash: newutche matta pish kenectikesu.

12 Wutohtimoneunk nootamwog kutakodchuonk, kah kummauonk numwohtau ohkeit: newutche menuhkesuen ayeuuhkonittue togkussittassumoonéau masugkeutcheh, kah nag neeswe moeu kepshaog.

13 Wuttinnowaonk ne Jehovah anont Jeremiahoh quoshodtumwaenah, uttoh an pish Nebuchadnezzar Babylone ketassoot peyont, kah togkodtog Egypte ohke.

14 Wahteauwahuwagk ut Egypt, kah nootamwahuwag ut Migdol, kah ut Tapines, nowagk, menehtikkompaush, kah nanashish, newutche tokkodteg pish mahchippoo ut kowohkó iyeumut.

15 Tohwaj kummenuhkesuenámog chékuhwhut? matta neepauoog, newutche wussámauhkauópuh Jehovah.

16 Monaoh penuhsháeau, nux, papenushónittuog, kah nowang, omohkek, kah wonk óntuh nehenwonche kummissuninnumunónut, kah ut keneetue ohkéunnonut wutch sunukkutchohoowae togkodteganit.

17 Nag na wuttit manunáop, Pharaoh Egypte ketassoot noh webe wuttauatonkqussuonk, noh paumuhkom kuhquttumoue ahquompi.

18 Nomantamon, wussin ketassoot noh ásoweset Jehovah ayeuteaunit, wunnashukut neane Tabor ut kenugkewadchuuhkootu, kah neane Carmel kishke ketahhannit, ne pish wuttinne peyon.

19 Woi ken wuttaunin áyean Egypt, tapauwamish en missinnáinneat, newutche Noph pish mahchimoo, kah tonwusshin, matta wutohkeinneat.

20 Egypt tatuppeyeumoog wunnetue heifer ut, qut papuanuonk peyau: coomoo nanummiyeu.

21 Kah wonk annoonutcheg ut wunnashómut, nag tatuppeyeumoog wunnogque oxenat, newutche nag wonk quihkeog, kah moeu wussemoog, nag matta neepauoog, newutche uppaguanat kesukkodtumoo nuhkuhkongquog, kah narruwabaongane ahquompi.

22 Né wuttauatonkqussuonk pish ogoug monchemoo ashoukut: newutche nag pish

monchcog

monotheog weeche kenauwameonk, kah pish wutayeuuhkonittue uppeyaunóuh nathpe togungash, kah pogkomthaenúog.

23 Nag pish tummehthamwog wuttouohkomukœ wuſſin Jehovah, tohkónogque woh mó pannuppadtinneuhkóntamœuun, newutche nag ánuánwog onk neg chantlampſog, kah ahantanwog.

24 Egypte wuttaunio pish chepſhau, noh pish ponau ut wunnutchegancœout nanummiyeue miſſionninnuog.

26 Jehovah ayeuteaunit um-Manittœmoh Iſrael, nœwau, kuſſeh, nullaſamatoh mataánukeg No; kah Pharaoh, kah Egypt, weeche um-manittœmœuh, kah ukketaſſœtamœmœuh, Pharaoh kah wame neh pabuhtanumukqutche.

26 Kah nag nummagununk ut wunnutchegancœout neg kodnuſhoncheg, kah ut wunnurcheganit Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt, kah ut wunnutchegancœout wuttidneumoh, kah ompetak pish wutohkim, neane nóadt wuſſin Jehovah.

a Iſai. 41. 13. & 43. 5. & 44. 1 Chap. 30. 10. 27 a Qut wabeſehkon, ken woi nuttinneum Jakob, kah chepſhuhkon woi Iſrael, newutche kuſſeh, kœwadchâsh wutche nœadtit, kah kœikannem wutch ummiiknnáe oliké yeuóut, kah Jakob pish quſhkeu, kah pish, anwólin, kah mánunniyeu, kah matta pish howan œwabeſuwaſieuh.

28 Wabeſehkon, woi Jakob nuttinneum wuſſin Jehovah, newutche kœweetomih, newutche nœwohkukquoſſum wame wutohtimoneash uttoh annoohkauun, qut matta b Chap. 30. 11. & 10. 24 ken b kuppapaquanne wohkukquoſſumunnóh, qut quttuhnamœe kuſſaſamatouſh onch matta kummamuſſe mat ſaſamatahwhunœo.

CHAP. XLVII.

WUttinnœwaonk Jehovah ne pauhonukqut Jeremiah quoſhodtumwaen, ayeuuhkonittue Philiſtianſog, aſquam Pharaóh togkomunk Gaza.

a Iſai. 8. 7. 2 Yeu wuſſin Lord, kuſſeh, a nippeaſh waapémœash wutch nanummiyeu, kah nish pish anúchuwáne tommogkon, kah pish anúchuan ohke, kah wame na ne obtag keitotan kah neg na wadohkitcheg: neit pish woſkerompaog mauog, kah wadohkitcheg ohkeit pish œnœog.

3 Wadtauatongquſſinit wáhkaſſœoh menuhke wut-horſeſumoh, kah kogunkſhik wut-chariotſumaſh, kah tequnumœmœuk œwheelumaſh, wutœſhimau matta pish ompamuhquaehtauau wunneechanuh wutche nœchunwiyeuut wunnutchegash.

4 Newutche kefukod peyaumœ matcheheonaoont wame Philiſtianſog; kah tummehtahwhonat wutch Tyrus, kah Zidon, miſh noh anninnohſuen noh ſeqihont: newutche Jehovah piſh matcheheau Philiſtianſoh, wutalkqihaongancœ Caphtore wutohtimoin.

5 Mœſontuppaonk nuhkuhkont Gaza; Aſhkalon tummetahwhou, weeche œnouhkoiyeue alkqihonutchieh: toh uttœch pish kuttummetah kuhhog?

6 Woi ken wuttogkodtegoh Jehovah, toh uttœche piſh kutchonchequnap? pechiſh pechehquogkunganit, anwôtish kah chequnapish.

7 Uttoh woh en chequnohteau, newutche Jehovah ummeckumuhkontamun ayeuuhkone Aſkelon, kah ayeuuhkone ketahhanne unnunohkomuk? na wuttit kukquttumun.

CHAP. XLVIII.

AYeuuhkone Moab yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, um-Manittœmoh Iſrael miſſi wutonkapunaonk Nebo newutche matchehteauun: Kirjathaim chepſhaumœ, kah ſohkomun: Miſgab chepſhaumœ kah quequenauonumœmœ.

2 Matta piſh wonk waeenomoun Moab, ut Heſhbon wutayeuuhkonittue natwontammontamunneau machuk: peyunk tummehthamuttuh, matta wutohtimoinneayeuœ ut ken wonk piſh kuttummetahwhit, woi Madmen, togkodteg piſh kœnauumatuhkunk.

3 Maue wadtauatonkquſſuonk wutch Horonaim, mukkœkinnuwaonk, kah miſhe pagwanuonk.

4 Moab pagwanau, uppeiſſeſumoh nœtamwahuwon ummauonganœ.

5 Newutche ahhut kuhkuhquemuk Luhith a Iſai. 15. 5. a maue mauonk kuhkuhquemœ: newutche ahhut wœnuſſimuk Horonaim, matwaog nœtamwog pagwunue mauonk.

6 Wuſſeemœk, pohquohwuttaœk kuppomantamœonganœ, ogqueneunkquſſek b poſkiſſuwontugqut ton ohkomukqut. b Chap. 17. 6.

7 Newutche newaj pabuhtantaman kutanakauſuongaſh, kah kenompakœunaſh, ken wonk piſh kuttohquinit, Chemoth piſh ſohham en miſſisnainneat weeche c wuſſephauſeneumoh, kah wuſſontimomoh moeu. c Chap. 49. 3.

8 Kah wolkehuwaenin pish nuhkuhkom nithnoh keitotan, kah matta otan pish pohquohhamœmunœ: œnóuhkôi wonk pish paguanumœ, kah mukothqut pish pagwatauun, ne anœwop Jehovah.

9 Wunnuppawhunuhkok Moab onk woh pteœwu, kah monchaſſeau, newutche ukkeitotanash pish touiſhinneaſh, matta howan wutáyeneat.

10 Matánumunach noh mehſhane uſſeit wutanakauſuonk Jehovah: kah matanumunach noh kohkôunuk wuttogkodteg wutch wuſqueheonganit.

11 Moab manunaiyeup wutch wuſkenúmeat, áhtoteapáshitteau wul-leeſúm, kah matta wuttuhhontſu ſequnnumœun en wishquadt, kah matta miſlinoou, newaj wuttiſhpukquſſuonk ath pumohtunk, kah wuttuſ ſumunkquſſuonk matta ôſœwemunœ.

12 Newutche kuſſeh, keſukodtash peyomœ wuſſin

wunin Lord, negunthhiam en wuhhogkat kogkeswapoh, neg pish ukkogkémpoheouh, kahliag pish sequnnumwog cuwin quash, kah pish kaiuttahhamwog cuwin quash.

13 Kah Moab akodchuwonau Chemosh, neine Israelle wek akodchuwontogkup Bethel uppabatantamoonk.

14 Tohnaj noowaog, nenawun d nummissugkenimun kah nuinnenuhkeimun en ayeu konat.

15 Moab matcheheau, kah kuhkuhqueu wutch ukkeitotanantu, kah uppepenamwe wuskeneumoh womsuog en pagwanittineat, noowau ketassut, noh asowetit, Jehovah ayeuhtesunit.

16 Wutunkquanumoonk Moab passuchéyeu, kah wutonkapunaonk kenupshaumou.

17 Wame kenaau wesuhkauógish mauunitteauonhuk, kah wame Kenaau wahteauógish owesuonk, noowak, uttoh en menuhke anwohhen poktheau, kah wunnegenne pogkoonounk.

18 Ken wuttaunin ayean Dibon womsish wutch kussohlumoonganit, kah kunkuttonupe appish newutch noh matcheneheont Moaboh pish kenuhkuhkunk, kah noh pish pagwatau koowonkonoosinash

19 Woi ken wadohkean Aroer, neepaush kishke mayut, kah askuhwheteash, natcotomau noh waseemuk, kah noh pohquonnuk, toh nashche nesik?

20 Moab queqeneauánumoo newutche pohqetahwhôu, e ganuak kah mauouk, unnok ut Arnon, Moab matcheheau.

21 Kah wuttutumoonk nuhkuhhommukoshquáe wadohimóin, ut Holon, kah ut Jahazah, kah ut Mephaath,

22 Kah ut Dibon, kah ut Nebo, kah ut Beth diblathaim,

23 Kah ut Kirjathaim, kah ut Bethgamul, kah ut Bethmeon,

24 Kah ut Kirjoth, kah ut Bozrah, kah ut wame Moabe keitotanahtu, noohkish kah passagish.

25 Wutaskonoh, Moab tumsetahwhôu, kah owpit pohquetahhamun, wuttin Jehovah.

26 Kogkeissippamwéheuk, newutche misscheau wuhhogkuh ayeuhkononat Jehovah; Moab wonk pish ôsmeu ummenadtamoonk, kah neh wonk pish ahanehtauôu.

27 Newutche sunqummatta, Israel, kutahanehtaumus? sun noh nameheous kenugke kommeetowaenúut? newutche nadteuh wegdimadt, kukquequeit omp wutche wekontamoonk.

28 Woi kenaau, wadohkéogish Moab, nukkodtumouk keitotanash, kah ayégk qussukquanpéhtu, kah ogqueneunkquissek wuskuhwhunuant, noh adtanadbatcadt sussippócu wônogquehtu.

29 Nummotantumunup f uppeitau- f Isai.
nuttoonk Moab (noh attle pittu nupuk) 16, 6,
ukquinnunkquanumoonk ummihanumoonk, kah up, ehtuquenmoonk, kah ukquinnunk, ut &c.
tearáonk.

30 Nowahteoh ummusquanittamoonk wuttin Lord, qut ne matta pish nanu uppannowaongash, matta pish ut ánuoo.

31 Newajnonowanhok Moab, kah nummishontoowam wutche wame Moab, nuttah mauunitteauwanthau Kir-tereze, woiketompeot.

32 Woi Sibmahhe weenomwussippog, kummauunitteauwanthith naihpe Jazere mauonk: nish adtanneqkuith kuhhogkat naiih quhhodteamoash kentai hannit, nath weekqthineath Jazere kehtahhannit, matchehuwen penuthadtam keneepanne meechunumuogash, kah ut kowenoniane kepenumoonganit.

33 Kah g weekontamoonk kah muskou- g Isai.
antamoonk amquáumun wutch missegumme 16, 10.
odteuhkonit, kah wutch Moabe okait, kah wine monteagwunnuóhtauóuun wutch winepressut, matta howan mishontoowae wuttahtaskuhkomoun, ummishontoonganoo matta pish mishontoowomuno.

34 Wutch ummauonganit Heshbon wehque Elealeh, kah wehque Jahaz, missontoowag h wutch Zoar wehque Horonaim, og- h Isai.
que heifer nahwe kodtumowohkog: newut- 15,5,6.
che wunnippenoash Nimrim pish touilhannash.

35 Nano, noowohkukquossum ut Moab, wutin Jehovah, noh sephaqut ut qunthqui ayeuonganehtu, kah noh chogossumauoot weetemunqquok, ummanittoonoh.

36 Newaj pish nuttah ogque missontoowaqquhpekquónit, wutche Moab: kah nuttah pish ogque missontoowaupuhpequonit, nutche Kir-hereze wosketompahtu: neqwutch owecnauwetuongash nish ohtunkish mahthaash.

37 Newutche i nishnoh muhpuhkuk pish i Isai.
mukukki, kah nishnoh weeshttoonnoosum- 15,2,3.
un, ut wame menuwcheganehtu pish annogkussimoonganoo, kah ut wame mussegamis mastoonakinnoo.

38 Pish nauumuttamoonganuk manussu, wame woiskéche kommukquehtu Moab, kah ut toumoqquehtun newutche nutoqque pohquttoh Moab wishquaik, uttoh ech matta weekontamoonganinook, wussin Jehovah.

39 Nas pish oncowog, uttohen pohquetahhamun? uttoh en Moab uppish ukquinnuppinnumun en akodchuonganit: neio pish Moab ahané tauon kah chepihaonou wame neg quánuppuhkeuoncheg

40 Newutche yeu wutin Jehovah, kussebi noh pish ogque ptoowu wompetikkuhquait, kah pish anne sepagkenau, wunnuppawhpoh ut Moab.

41 Kirjoth ſohkomun, kah wonkonaſinaſh ſohkonunash: kah wuttahhou Moabe menuhkeſuenuog pish tatuppeyeuoo mittamwuſis wuttahhut, ut wutonkquommomaoonganit.

42 Kah Moab piſh paguanau matta ummiſſinninnueneat, newutche noh ayeuuhkonittue miſheheau wuhhogkuh Jehovah ut.

43 Wabeſuonk, kah paſſohtheg, kah ahpeh piſh kenuhkuhkunk, woi wadohkean Moab wuſſin Jehovah.

44 Noh waſemwut wutche wabeſuonk peſhau paſſotheganit, kah noh kájeit wutch paſſohtheganit, piſh puttahwhon ut appehhamit, newutche nuanuhkinnumau, Moab natauwahae ukkodtumoomau wuſſin Jehovah.

45 Neg waſemwutcheg nepoog ut agwe Heſhbonne onkauohtaut, newutche ehekoe uiſeonk, *l* qut nautau piſh ſohhamoomau wutch Heſhbon, kah nuanauau watch naſhaue Sihon, kah piſh mahchippuomau wunnaſhinneum Moab, kah ukkodtantuppunau wogkouitcheg.

46 Miſſi kutonkpunaonk woi Moab, ummiſſinninnumoh Chemuſh pagwanuog: kah kenaumonuh miſſinohkonunk kah kuttaunog miſſinoowog.

47 Qut wonk nukquehchuwuttoh ummiſſinooonk Moab ut ogkomae keſukoktut wuſſin Lord yeu ſohke wuſſumon Moab.

CHAP. XLIX.

PApaume Ammonitſog yeu wuſſin Jehovah, Iſrael ſun no wunnaumoniyeu? ſun no howan e nompenukkou? tohwhuech neit ukketaſſu tamoomauh nompenuaunit *a* Gad, kah ummiſſinninnumoh apeuoh wutotamahtu?

2 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh pegauau wuſſin Jehovah nootamwahuwam: moottompagwe wadtauonkquſſuonkut *b* Rabab ut Ammonitſug; kah ne piſh touuhinne numwunkquau, kah wuttaunoh piſh chikoſſuoh ut nautaut: neit piſh Iſrael nompeaau neh nompinukqutchek wuſſin Jehovah.

3 OOaſh woi Heſhbon, newutche Ai matchiſteauun, nauook kenaau wuttaunauh Rabbah, puttukquobpiſſuwontamauh mantuonk nmauumuttamauk, kah ahauhſukqueu uiſibunk pannenutunkanekito: newutche uketaſſontamoomauh piſh miſinoaoob, *c* wuſſepahuſuenoumeh kah wuſſontinoomoh moneu.

4 Tohwutch waeenowaan ut oonouhaaiyeuta, kutommiogkonne oonouhkeiyeum, woi aſoapoſhe wuttaunin: noh pabahtantogwinompakoounath, nowau, howan woh pauhauit?

5 Kuſſeh, kenuhkenumouſh wabeſuonk wuſſin Lord Jehovah ayeuteaunit, wutch wame yeug weenuhkongqueaneg, kah piſh kenaau kuſſohkuokonte: mwau, niſh noh paſuk, piuhſuke, kah matta howan piſh ummuhkinuh nen naſwaiyinitch.

6 Kah ompetagk piſh wonk nukquſhkinum ummiſſinoonk wunnaumonuh Ammon, wuſſin Jehovah.

7 Papaume Edom, yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit *d* ſun waantamoonk matta wonk ohtano ut Teman? ukkogahquttaamoonk ſun mahchemoo wutch waantamwehtu, ſun mahtihaau oowaantamoonganoo?

8 Wuſſemuk, quihkek, ayek monaiyeuut woi wadohkeopiſh Dedan: newutche nunnuhkenumau wutonkquanumoonk Eſau, ahquompi ne adt nootauwaheog.

9 *e* Mainneacheg weenominneaſh progqueog, ſuonumuttes ſequnnumoonog mukhupaſhquaeu weenominneaſh hommoolowaenuog nukkonaeu, nag mukkoukinnuwaog nó pajeh wámepwunneaoont.

10 Qut Eſau-nuppoſh kiſſuah, nuppoſhinum ukkoauſuongaſh, kah noh matta piſh tapenumau uppuſtogquenas: oukannem matchehteauun, kah weematoh, kah weetatteamungoh; kah noh matta ſppu.

11 Nukkodtumah kuttouieſumog, nuppomantamwahheoog: kah kuſſekouſqomog pabahtanumehettich.

12 Newutche yeu wuſſin Jehovah kuſſeh, nag wáſumitcheg matta wuttattamoonat wuttattamwaitch, wunnamuhkut wuttattamwog, kah ſen hen woh matta laſamatahwhont, qut wunnamuhkut piſh kuttattumun.

13 Newutche naſhpe nen nehonwonche nutchadchekeyeuwam wuſſin Jehovah, Bozra piſh touuhhin, kekontuonk mahchummoonk, matáoittuonk, kah wame ukketoteaneumaſh, piſh pitchemohtae touiihinnaſh.

14 Nunnootamup *f* wadtauonkquſſuook wutch Lordut, kah anoonaenin ahnounau en penoowohteaut, nowau, miyack, ayeu uhkonook, kah waabpek en ayeuwuttinneat.

15 Newutche kuſſeh, kuppeheſh ut kenugke penuwohteaut, kah kutjihanumukquſh ut kenugke woſketompaog.

16 Kutunkqueneunkquſſuonk kuppuhchoounak, kappetamanwotteahſonk woi ken wadohkean, paſipkodtut, ken wadchinumoo kodahkoag, tokonogque oguae qunuhqueu *g* wadjihohteaun wempii kukquaut, woi ne kenuhkinnis, wuſſin Lord.

17 Edom wonk piſh touwuſhin: *h* niſh noh paſoh ne kihkis pau nuſſadt piſh chepſoau, kah piſh qaequſſumau wame enninneeongaſh na ut.

18 *i* Neane képuhteamukup Sodom kah Gomorrah, kah weene kenotamaſh, wuſſin Jehovah: matta howan na piſh wutappein, kah matta woſketompae wunnaumonain piſh oo tohkein.

19. Kuſſeo

a Amos 1.13.

b Amos 1.14.

c Chap. 48.7.

d Obad. vers. 8.

e Obad. verſe 5

f Obad. verſe 3

g Obad. ver. 4.

h Chap. 50.13.

i Gen. 19. 25. Chap. 50. 40.

19 Kuſſeh, pish ogque kuhkuhqueu qunnónouut, wutch ummogqueſuonk Jordan, ayeuuhkonittue wutáyeuonganoo manuhkeſitcheg: qut nukkenuppe wuſſemowah wutch naboh, kah howan pepenaue wotketomp, onk woh nah nanawunnumwahéonuh? newutche howan yáninneunkquiſſeh? kah howan woh k kohquttumiit ahquompi? howan noh nanauthe, laen woh neepauit anaquabeh?

k Job 41. 10. Chap. 50. 44, 45.

20 Newutche nootamok ukkogáhquttemoonk Jehovah, ne ayeuuhkonittue nemunum Edom, kah uppogkodtantamoonk ne pagkodtantog ayeuuhkonittue wadohkinitcheh Teman: wunnamuhkut peiſiſſit ut ſlockut, pish nah ukkódtinuh: wunnamuhkut pish touwuſhritteau wutáyeuonganoo weeche nahoh.

21 Ohke ontohteau panuſháhettit: mauuhbertit, ne wadtauatonkquſſuonk wuttuſſittamun miſhque ketahbanit.

22 Kuſſeh, noh pish kuhkuhqueu, kah ptoowu onatuh womph kukquáut, kah pish wuſkeche ſepageiau unnéquuuh Bozrah: kah ne keſukok wuttahhou Edome menuhkeſuenuog, pish ogquttealoog mittumwoſſis onkquonomit.

23 Papaume Damaskus, Hamath chepſhau kah Arpad: kah newutche nag nootamwog matchiſſetonkquut, nag ſohquttealoog onkquanumoonk obteau ketahbannit, matta woh chequnohtanoo.

24 Damaskus nano noochumweſu, quinnuppinnum wubbog wuſſémunneat, kah wabeſuonk nuhkuhkunk; onkquanameoonk kah onkquommomoongash wutogque tohqunukqun sh mittamwoſſis neechadt.

25 Uttoh en waceomae keitotan matta nukkodtumoun, noweekontamae keitotan?

26 Newaj pish coſkeneumoh penuſhoait ut toumoogquehtu, kah wame ayeuteaeauog pish tummetahwhóog ne keſukok, wuſſin Lord ayeuhteaunit.

27 Kah nunnáſhquuándum l noóteau, ut Damaskuſſe haſſunnótuukanit; kah pish mahchikkuſſumoomoo ummiſhe kommukoomash Benhadad.

l Amos 1. 4.

28 Papaume Kedar, kah papaume Hazore aſſuotamoongash, nish Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot pish tohkodtogish, yeu wuſſin Jehovah: omohkek, kuhkuhquek en Kedar, kah mukkookinook wutchekſue woſketompaog.

29 Weekooash kah uſ ſlockſumoosh nag pish amauuiog, nag pish nemunumoog wutonkwhonganoo, kah wame oowiſhquaoash, kah Camelſumoosh, kah nag ummiſhontoowánumauóuh, wabeſuonk quinnuppeyeuoo.

30 m Wuſſeemook, nóadrut onkq, moonóiyeuut ayek, woi wadohkéogish Hazor wuſſin Jehovah: newutche Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot ayeuuhkonittue kouweadtinukoo, kah miſſantam pogkodtantamoonk ayeuuhkonittue kenaau.

m Verſ. 8.

31 Neepok kuhkuhquek wenauwetue wutohtimóineat, neg matta nanauwontamwe áyitcheg, wuſſin Jehovah, neg matta ohtoogig ſquontamash ſuh barſash, neg náhitcheg.

32 Kah uk-Camelſumoouh pish tohqunnumoonganúoouh kah mataánukeg uppuppinaſhimaumoouh pish mukkookinittuong, anuoo, kah nag nuſſeahwhóog ut wame wabanéhtu, neg aongkoue adt naſhik, kah nuppaudto, wutonkquanumoonganoo wutch waeenu, wuſſin Lord.

33 Kah Hazor pish wutáyeuonganoo dragontog, kah nicheme touwuſhin, matta na pish howan wutappein, kah matta woſketompae wunnaumoniip pish outohkéin.

34 Wuttinnoowaonk Jehovah uppeyaonukqun Jeremiah quoſhodtumwaen, ayeuuhkonittue Elam; noche nanauwunnuadt Zedechiah Judae ketaſſoot, noowau,

35 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteauuit, knſſeh, nuppohqun wutahtompeh Elam, kebche ummenuhkeſueneúmoouh.

36 Kah nunnúhkinumau Elam yauoh wuttinoh, wutch yaue keſukque chippiyeuut, kah nag nuſſeahwhóog neggque wame yeuh wabanehtu, kah na pish mat wutohtimoineaeau, uttoh en pogkénitcheg wutch Elam matta pish peyóuneau.

37 Newutche nutchepſháheaog Elam ut anaquabenit ummatwomoouh, kah ut anaquabinit kodnuſhikqutcheh: kah nunnuhkinnumauóog machuk, nummiſhe muſquantamoonk wuuin Lord, kah nag noſuhquuóog rogkodteg, nó pajeh nummohtupponónaoont.

38 Kah napponam nutappuonk ut Elam, kah na noach paguanon ketaſſoot kah ſontimóog, wuſſin Jehovah.

39 Qut pish n nih, ut n majiſh keſukodtáih, pish wonk nokquehchuwutto ummiſſinoonk Elam, wuſſin Jehovah.

n Chap 49. 6. & 48. 47.

CHAP. L.

Uttoonk ne ayeuuhkonittue Babylon, ut unnoowadt Jehovah, kah ayeuuhkonittue wutohtuout Caldeanſog, naſhpe Jeremiah quoſhodtumwaen.

2 Wahteauwahuoonk ut kenugke wutohtimóineat, kah nootamwahuwagk, kah nepattoouk muttaagk, nootamwahuwagk, kah attáhtaoohkon; nuowagk. Babylon ſohkomun, Bel chepſhau, Merodach ſokqſhau, wuttinneukontunkoh chepſháoh, wuttinneukontunkanouh ſokqſháoh.

3 Newutche wutch nanummiyeu ayeuuhkonittue kuhkuhquehtunk wutohtimoin, nah pish touiſhitteauohteauinit wutohke, kah matta howan na pish wutaiia: nag pish

ontappuog, nag pish amaéog naneeſwe woi-
ketomp kah puppinaſhim.

4 Yeuſh ut keſukodtash, kah na ahquom-
pak wuſſin Jehovah, wunneechanoh Iſrael
pish peyaoh, nag kah wunneechanoh Judah
moeu, monchehettit, kah mauhettit, nag
pish moncheog kah natinnewhaog Jehovah
um-Manittoomoouh.

5 Nag pish natoot amuhteaog may ánshik
Zion, ne hbgque anaquoshahettit, nauwahet-
tit, peyonk, weechuowhuttitteuh en Jeho-
vahut nathpe michemohtae wunnoowaonk,
ne matta woh wanhuwómunoog.

6 Nummiſſinnianúmog mahche wunnehe-
áog ſhepſoh, wunnananuhepſaéneumooh
nanwuſhahukquog, nah wuttinnoohkauóuh
wadchuuhkontu nag ahóntſadchuwáuſhá-
og, nag wanantamwog wutanwóſſinoue ayeu-
onganoo.

7 Wame neh nahnamheoncheg ummah-
chipwunneaóuh, kah aoukhettichieh noowa-
oh matta nummatchieſeumun: newutche nag
matchenheaop Jehovah, wutáyeuonk ſamp-
weuſſeonk, Jehovah wutannoóſuonganoo
ooshooh.

8 *a* Ontappek wutch naſhauwe Babylon, *a* Iſai.
kah ſohhamook wutch wutohtuóut Calde- 48. 20.
anſog, kah tatup éyeuek nompoſhimwut ut Chap.
anaquohtag flock. 51. 6.
Revel.
9 Newutche kaſſeh, noowaábeh kah nuk- 18. 4.
kuhkuhqueáh ayeuuhkonittue Babylon;
miſhe wutohtimoinne mukkineuhk, wutch
nanumohkeit, kah nag pish, wutayeuohkon-
ittue wunappehtauóuh, nà wutch pish ava-
non: nag ukkóuhquodtoash pish tatappe-
yeuoash noh pagwohteadt, matta pish tah-
nooche quſhkemuo.

10 Kah Caldea pish matchehteeauonganuo,
wame neg nagkookinonchog pish wame-
puog, wuſſin Jehovah.

11 Newutche kaowekontamumwop; ne-
wutch kummuſkouantamumwop, woi kena-
au pagwatauógish wutohtoonk, newutche
nano konohkumwoo, omuh heiferut maſ-
kuhkuhkontu, kah kutogque chequttum-
uwoo nompoſhimwut.

12 Kookáſuo piſh miſhe chepſhau, noh
nekhikqueóg pish akod hu, kuſſeh aongkoue
wutohtinoin pish tonohkonukkoou, kunk-
ohteáadteae ohke, kah touiſhinne ohke.

13 Newutche ummuſquanittamoonk
Jehovah matta pish ayeuonganinnou, qut
b Chap. pish mamuſſe touwuſhin: *b* niſhnoh paſuk
49. 17. noh kezquih dt Babylon pish chepſhau, kah
pish quequſſuman wame wuttinnneaong-
oh.

14 Ayeuuhkonittue wunappehtók Baby-
lon waeenu: wame kenaú wonkáuógish oh-
tomo, pumók, wohquánittadreóhk kounk-
quodtash, newutche matchenheau Jeho-
uah.

15 Miſhontoowak waeenu: noh nagou wun-
nutcheg, ukquenohtagómash penuſhaash,
ukquſſukqunneutunkash penuſhaash: ne-
wutche ne wutamoohtaonk Jehovah; annoo-
tók, ne áſit, ne unnéheuk.

16 Tummentohook ohketeaénin wutch
Babylon, kah non nohtonuk ſickle, kepe-
numuk: newutche wabeſuóntamwog ſun-
ukkurchóhoowae togkodteg, nag pish quin-
nuppeog niihnoh paſuk en ummiſſinninnúm-
u, kah nag pish uſhpuhhoowaog niihnoh pa-
ſuk en nehenwonche wutohtuóut.

17 Iſrael naſwaiyeue sheep, gunnoonoog
wutamoohkauóuh: negonne Aſſyriae ketaſ-
ſoot ummahchipwunneàpuh kah maumachiih
noh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot
uppohquétahhamauoh wunkonash.

18 Newajeh yeu noowadt Jehovah ayeu-
teaunit um-Manittoomoh Iſrael, kuſſeh, nuſ-
ſaſamerah Babiſone ketaſſoot & wutohke, ne-
ane ſaſamatahwh gkup Aſſyriae ketaſſoot.

19 Kah wonk nuppaſuo Iſrael ut wutá-
yeuonganit, kah noh pish nadtuppoowontam
Carmel kah Bashan, kah ukketeahog kounoh
pish tapheóneuh ut Ephraimpe kah Gileade
wadchuut.

20 Ut yeuſh keſukkodtaſh, kah na ah-
quompag, wuſſin Jehovah, ummatcheſeonk
Iſrael pish natinnehamun, kah pish wanne-
henno: kah ummatcheſeongash Judah, kah
matta pish namehteauouunathş newutche
nutahquontamauoog neg wadchanogeg.

21 Ayeuuhkonittue kuhkuhquéhtamook
wutohke Merathaim, ayeuuhkontamonat,
kah ayeuuhkonittue wadohkitcheg Pekod,
mahtupánook kah papaquanne paguanook a-
ſuhkaue nag, wuſſin Jehovah, kah uſſiſh wa-
me neanantoonun.

22 Miſſontoowae mattompog ut ohkeit,
kah miſhe paguanuonk.

23 Uttoh en wut-hammerum mamuſſe oh-
ke poſkehthamun, kah pohquenumun? uttoh
en Babilon touiſhitteauun ut kenugke wut-
ohtimoneau.

24 Kupponamouſh ahpeh, kah kuppitham
woi Babylon, kah matta kowáun, kenam-
hetteap kah wonk kuppitham, newutche
kutáyeuuhkon Jehovah.

25 Jehovah pohquánum ukkenuwame-
komouk, kah ſohhowuttau ummuſquanit-
tamoue auwohteaongash, newutche yeu wu-
anakauſuonk Lord Jehovah ayeuhteaunit, ut
wutohtuóut Caldeanſog.

26 Ayeuuhkonook watch aongkoue ſuſ-
ſippoiyeuut, wóſkinumook ummaumachih-
kommukquaſh; ogque unnúhteagk nom-
wunkquag; kah papaquanne paguanok: ah-
que teag ſeqummuñok.

27 Nehtók wame wutoxinutoh: womuſ-
ſhettich en ahhut nuſhit: miſli wutonka-
punnaonganoo newutche ukkeſukkodtum
peyomoo, natahwahàe wutaquompiyeuoo.

28 OOwadtauatonkquſſuonganoo neg wa-

ſem-

ſemwutcheg wutch Babilone ohkeit: wah teauwáhuónat ut Zion wuttannœotaonk Jehovah num-Manittœomun, wut-Templumme annœotaonk.

29 Miyáe wehkonok pepummuwaenuog ayeuuhkonnittue Babilon: wame kenaau wœokinogith ahtomp, weenuhkók: howán pohquohhogitch: unnnkquodtok neaunak wutanaktuſuonk: neaunak wame wutuſſeonk ne unnéhük: newutche noh pehtuanumœoóneau Jehovah, ayeuuhkonittue œneetupinatamœomoh Iſrael.

30 Newaj pish œskeneumoh penuſhónit ut mayit, kah wame wutayeúhteaeneumoh pish tummehtahwhóninneuh ne keſukok, wuſſin Jehovah.

31 Kuſſeh, kutayeuuhkonſh woi ken mahſhe pittuanumweon wuſſin Lord Jehovah ayeuhreaunit: newutche kukkeſukodtum peyomœo, ahqnompi neadt nátauwahhun.

32 Kah mahſhe pittuanumwit pish togkuhittaſſun kah penuſhau, kah matta pish howan wutomohkinuh: kah pish nunnaſhqunnanum nœtau ut ukkeitotanahtu, kah pish mahchikuſſinœomœo wame waeenu.

33 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Judah, moeu ſunnukkutchahwhoog, kah wame neg mainóuhteacheg, unmenuhkinóuh, ſekenamwog ummoncheahónaóont.

34 Uppohquohwuſſuaéneumoh menuhkeſuoh, Jehovah ayeuhteaunit uſſoweſu, noh pish papannuppe ukkenœotámwanihuh onk woh wutan vóhliteauunat ohke, kah woh œwogkouwéhheonat wadohkinitche Babilon.

35 Togkodteg nuhkuhkongquog Caldeanſog, wuſſin Jehovah, kah wadohkitcheg Babilon, ut wuſſontinomut kah œwaantamœomut.

36 Togkodteg nuhkuhkongquog pannœwaenuog, kah nag pish aſuke uſſeog, togkodteg nuhkuhkauau unmenuhkeſueneumoh, kah nag pish chepihaog.

37 Togkodteg nuhkuhkauau wut horſeſumoh,, kah wut chariotumaſh, kah ut wame kenukſhae miſſinninnit ut ut wunnaſhómut, kah nag pish tatuppeyeuœog mittamwoſſiſut: togkodteg nuhkuhkonomœo wunnompekouunaſh, kah pish-mukkœokinnuwontamunaſh.

38 Nunohteau ut wunnippemur, kah nish pish nunnohtaaſh, newutche ne nunneukontunkanne ohke, kah nag kogkee ahchuánumaog wuttinneukontunkanóuh.

39 Newaj pish touohkomukque puppinashinwog kah munnahhanne puppinaſhimwog na pish œtohkinneau. kah kuk-khâuſog na pish œmohkinneau: & matta pish wonk

e Gen. wutohkeit michem., kah matta pish wutoh 29. 25. kein wutch pomeiuonganit onk yuan-pome- Chap. tuong nit.

49. 18. 40 e Neane God kepuhteop Sodom kah Gomorrah kah weetatteamunguh, wuſſin Lord? ne ne matta pish howan wutappein kah matta woiketompae wunnaumoniin pish œtohkein.

41 Kuſſeh, miſſinninnuog pish œmwog nannumiyeu, kah mithe wutohti noin, kah monaog ketaſſœotamwog pish tahſhinon, wutch ſuſſippoi ohkeit.

42 Nag pish kogkôunnaog ohtompe, kah qunuhtug, nag onkapunuhteaenuœog, kah matta monaneteaœog: œwadrauatonkquſſuonganœo pish ogque miſſontœwomœo keitahhannit, kah nag pish nayeumukquog horſeſoh nish noh paſuk ogquhhauſu ayeuittinuk, ayeuuhkonittue ken woi Babylone wuttaunin.

43 Babylone ketaſſœot nœtam unaunchemœowonaonganœo, kah wunnutchegaſh nœchumwiyeuath onkquommomœonk wuttohqunnuh, kah ogque onkquommomœo nittamwoſſis neechadt.

44 Kuſſeh noh pish d ogque kuhkuhqueu qunnonœut wutch ummoxqueſuonganit Jordan, ut wut yeuong nit manuhkeſit: qut nag teanuk nœtemowaheaog: kah howan noh pepenaue woiketomp onk woh nah nana wunnumwaheonuh, newutche howan aniit, kah e howan kohquttumiit ahquompi, kah howan noh nanauſhipſeaen noh neepauit ana quabeh?

d Chap. 49. 19.

e Job 1. 10. Chap. 49. 19.

45 Newut he nœtamœok ukkogahqutteamœonk Jehovah, ne nemunuk ayeuuhkonittue Babylon, kah ukkeſantamœoongaſh nish ayeuuhkonittue keſantogiſh wutoohke Caldeanſog: wunnamuhkut noh peidiſſit ut ſtockut pish wuſſohwhunuh, wunnamuhkut pish touwiſhitteaœo wutayeuonk weeche nahok.

46 Ut œwadrauatonkquſſuonganit Babylon tohqunnumunat, ohke ontohteau, kah mauonk nœtunkquadt ut kenugke wutohtimoneat.

CHAP. LI.

YEu wuſſin Lord, kuſſeh nutayéuuhkonittue waabenumau Babylon, kah nag nathaue ayitcheg, neg waabehtunkqueâneg, pagwohteae waban.

2 Kah nutannœon fanonuhſuenuogen Babylon nah pish fanonahetticheh, kah pish ſequnnumwog wutohke: newutche wuttamehpunae keſukodtut pish waeenu wutayeuuhkonouh.

3 Ayeuuhkonittue noh wadtunkinont ahtompe, pepummuwaenin wuttunkinoach wutohtompeh: kah ayeuuhkonittue noh waapinuk up-brigandieum: wolquanumuhkom œskeneumoh, papiquane pagwohteau wame ukkenauwaneumoh.

4 Yeu pish wuttinne penuſhoneau naſhitcheg ut wutohtuout Chaldeanſog, kah neg pannuppetawhutcheg ut wuttauaogkœmut.

5 Newutche Iſrael matta ohquanumau

kah Judah um-Manittœmoh, kah naſhpe Jehovaoh ayeuteaunittoh tohkonogque wutohkœ numwohteau ummat-heketeaonganœ coneetup natamœmoh Iſrael

a Chap. 50. 8. Revel. 18. 4. 6 *a* Wuſeemok wutch naſhauwe Babylon, kah pohquohwhunonch, niſhnoh paſuk ukketeahogkóunoh, tummetawhuttateaok ut ummatcheſeonganit: newutche yeu ahquompi wutannœtáonk Jehovah; neh pish wutonkquatauoh.

7 Babylon ne golde wuttattamwaitch ut wunnutcheganit Jehovah, ne kogkeiuippamwáheont wame ohke: wutohtimoinneunk wuttattamwogœwineum, newaj wutohtimoineaſh kogkeyómœuk.

b Iſai. 21. 9. Revel. 8. 14. & 18. 2. 8 Babylon kenuppe *b* penuſheau, kah paguatauun: œnœwanthœk, neemunumœk balme wutch wutonkquommomœonk, tohneit woh neetikéhit.

9 Nukkodneetikéheómun Babylon, qut noh matta neetikeheuh: ohquanu nok, kah ontuh niſhnoh paſuk wutohkit: newutche wuſſumáonk muſithin keſukqut, kah tohſhianumun wehque pohkuhqut.

10 Jehovah ſohhœwuttau nuſſampweuſſeonganun: peyunk kah wahteauwáhuwadtuh ut Zion wutuſſeonk Jehovah um-Manittœm.

11 Wôôhſuppánumok kôuhquodtash: moenumœk ogqunnegaſh Jehovah tahthinau wuttahhœuh Medſe ketaſſœtamwog: newutche ukkeſantamœonk ayeuhkontamœmœ Babylon pagwatauunat, newutche ne wutannœtaonk Jehovah, wut-templumme annœtaonk.

12 Neepattauœk muttaag ut Babylone haſſunneutunkanit, menehketeauœk aikuhwheteaonk: wunathœk aikuhwheteaénin: quagwaſhwehtamœk tunmuſhkôſuongaſh, newutche Lord keſantam kah mahche uſſen, ne ayeuhkonittue ánomp Babylon.

13 Woi ken wadohkéan èiyane nippekontu, mónataſh kenompakœunaſh, kœwohkukquoſinœonk peyomœ, kah numwohtae kutahahchuwontamœonk.

c Amos 9. 8. 14 *c* Lord ayeuhteaunit chadchekeyeuau naſhpe nehenwonche nagum, nœwau, wunnamuhkut kutogque numwohtouſh woſketompaog mœpaut, kah nag pish kuſſáſhquónukquog.

d Gen. 1. 1, 6. Chap. 10. 12, &c. 15 *d* Ayimup ohke naſhpe ummenuhkeſuonk, menehketeauop ohke naſhpe œwaantamœonk, noh ſepágenumup keſukquash naſhpe œwohwohtamœonk.

16 Mithantœadt, móneau nippeaſh ut keſukqut, wabehteau ouwan, wutch weekqſhik ohke, ukkutſhamunáhteau naſhpe ſokanon, ſohhœwunau wabanoh wutch wunnompakœunéhtu.

e Chap. 10. 14. 17 *e* Niſhnoh paſuk puppinaſhinweyeuœ ut wohwohtamœonganit: niſhnoh paſuk noh ſabahſauſit chepſhau naſhpe wuttinneukontungok, newutche wuſſabaſſumwe wuttinneukontunkoh, pannœwaonganniœoh, kah matta wunnathœnganéog.

18 Nag tahnœcheyeuœog, pannœwáe uſſeonk, natauwáhit pish pagwanúog.

19 Wutchippiyeum Jakob matta tatuppéimœ, newutche noh kahkénauwéhteunk wame, kah *f* Iſrael uppogkomuugane ohto- *f* Chap. onk: Jehovah ayeuhteaunit ne œweſu- 10. 16. onk.

20 Ken nummattompágwe togkunk kah nummattompagwe auwohteaonk, newutche naſhpe ken nuppohquetahham wutohtimóneaſh, kah naſhpe ken nuppagwadtoh aſſœtamœongaſh.

21 Kah naſhpe ken nuſſukquttoh horſes kah neh naœmonchieh, kah naſhpe ken nuppohquttahham chariotſaſh, kah neh naœmukqut.

22 Naſhpe ken wonk nuſſukquttoh woſketomp kah mittamwoſſis, kah naſhpe ken nuſſukquttoh kutchis kah wuſken, kah naſhpe ken nuſſukquttoh wuſken, kahpeaomp.

23 Naſhpe ken wonk nuſſukquttoh nanauſhepſaen kah uſ-hockum, kah naſhpe ken nuſſukquttoh ohkehteaen, kah we yoke oxinumoh, kah naſhpe ken nuſſoquetoh muquompaog, kah nananuwaénuoh.

24 Kah nutonkquttau Babylon, kah wadohkitcheg Caldea, wame machuk ne afehettit ut Zion, anaquabeóg wuſin Jehovah.

25 Kuſſeh, kutayeuhkonſh woi ken pagwohteae wadchu, wuſin Lord, ken pagwatauan wame ohke, kah nuſſumagkinum nuhpit ut kuhhogkat, kah kœwœmhenush wutch quſukquanóhtu, kah kutchikobtae wadchukonſh.

26 Kah nag matta pish neemunumóog náshine quſſuk wutch ken, aſuh quenohtagane quſſuk, qut pish kummichemeſe touwuſhin wuſſin Jehovah.

27 Neepattœuk muttaagk ut ohkeit, pœtantamœuk monopuhpegk ut kenugke wutohtimóneaſh: ayeuhkonittue nanathwunnumok wutohtimóneaſh, ayeuhkonittue moeu wehquetumok Araratte ketaſſœtamwog, Minni kah Aſhkenaz; ayeuhkonittue kukquttumok muquompuh: ogque kuhkuhqueahteau wut-horſesumoh, kuhſhkéſue mœpaut.

28 Ayeuhkonittue nanaſhwunnumok wutohtimóneaſh, weeche Medſe ketaſſœtamwog, ummuppquompomuh, kah wunnanauwunnuaéneumoh, kah wame wunnanauwunnumóe ohkeit.

29 Kah ohke pish nunnukſheau, kah neuantam: newutche niſhnoh ukkeſantamœonk Lord pish wutuſſen ayeuhkonittue Babylon, touithitteauunat Babylone ohke, matta wutohkeéinneat.

30 Babylone menuhkéſuenuog abquiyeuhteáog:

teaog: nag appuog oowonkonoosinnoout: ummenuhkeſuonganoo mahtheau, tatuppeyeuoog mittamwuſſiſut, nag chikoſſumwog wutayeuonganoo, up barſumaſh pokqhaash.

31 Paſuk quogqueaenin piſh quogqueu nogkithkauonat onkatogeh, kahpaſuk annoonaen nagkuſhkauonat onkatok, nabtinonat Babylone ketaſſuut, ukkeitotan ſohkomun ut nequichippaiyeuut.

32 Kah pomuthaongaſh kuppuhhauſiaſh, kah weekinaikquaſh chikohtaaſh nootaut, & ayeuhteaenuog tooweithaog.

33 Newutche yeu wuſſin Jehovah áyeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, wuttaunoh Babylon tatuppeyeuoooh tanuppogguhhamoonganit, uttoocheyeuoo ne adt woh poguhwhut, qut paſweyeuoo kah kepenumwae ahquompi peyaumoo.

34 Nebuchadnezar Babylone keraſſuut, nummaichipuk nuſſinukkuhhuk, nummachihquohkonuk: nutogque miſheaſhquonuk dragonſut, wameechummehteau wunnogkus nanummeechumaſh, nuſſohwhúhkonuk.

35 Chekee unnehettuonk, kah ut neyauſut nuhkuhkaj Babylon, wadohkitcheg Zion ne piſh noowaog; kah noſqheonk nuhkuhkonkqhettich wadohkitcheg Caldea, ne Jeruſalem noowau.

36 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh nukkenootamwontam kuttinniyeuonk, kutannootauwanſhuih, kah nunnunaſſum ukkerbannoom, kah nunnuaſſum wutzuhkekoneumaſh.

37 Kah Babylon piſh numwonkquaenuoo, wutayeuonganoo Dragonſog, chepthaonk, kah quekqſuontamoonk, matta ayeiaat.

38 Nag piſh moae ogque chequttumwog qunnoncaut, kah piſh ogque anwog qunnonuemeiit.

39 Kóſobpiſettit, nummiſhadtup, kah nukkogkeiſſippamwaheaog, onk woh weekontámwog, kah woh michemeheoog, kah matta tauhkeog, wuſſin Jehovah.

40 Nag nutogque womuſſuunoog Lambſiut nuſhonaout, onatuhramſog weech nompoſhimwe goatſut.

41 Uttoh en Sheſhak tohqunau? kah uttoh en mmauſſi ohkee waéenoaonk ſohkomun? uttoh en Babylon chépthaontaapun ut kenugke wutohtimoineat.

42 Keitoh kuhkuhqueno Babylon: noh puttogguhkunk nalape monacheg tuhkeoh.

43 Ukkeirotaaoomaſh touiſhineaſh, nunohtae ohke, kah touohkoonuk, ohke ne matta howan ayek, kah matta woſketompae wunnaumoniiu na pomuſhaun.

44 Kah nuſſaſamatah Bel ut Babylon, kah nuſſohhoowuteu wutch wattaunut, ne maſeiſhqut, kah wutohtimoineaſh matta piſh wopk moae uiyaſhtuhkeh; nux Babylone naſſunneutunk piſh penuſheau.

45 Nummiſſinninnúmog ſohhamoak wutch wunnaſhómut, kah pohquohwhunok niſhneh ukkereahogkôunoh wutch ummihe nuſquantamoonganit Jehovah.

46 Kah itakont kutta hou nuppoomoo, kah kukquehtamumwoo nalape wadtaúatonkquodt ne piſh nootaauk ut ohkeit: wadtauatonkquodt piſh peyaumoo nequt kodtumwae, kah ompetak onkatog kodtummoo piſh peyaumoo wadtauatonkquodt, kah chekeeuſſeonk ut ohkeit, nanawunnuwaen ayeuuhkóne nanawunnuaénúh.

47 Newutche kuſſeh, keſukodtesh peyaumoo, nouſum kogokſumwe nunneukontunkanog ut Babylon, kah manuſſe wutohke piſh chepthaog, kah wame neh nahtaúutcheh piſh penuſhauh ut wunnaſi ómut.

48 Neit keſuk kah ohke, kah wame ne na ohtag piſh ketoahamwóntamwog Babylon: newutche neg magkookinoncheg piſh uppeyaóunouh wutch nanummiyeu, wuſſin Jehovah.

49 Neane Babylon penuſháeont adt nuſhittcheg Iſrael: ne piſh wuttinne ut Babylon penuſhoneau naſhitcheg ut wame ohkeit.

50 Kenaau pohquohhamógith togkodteg, monchegk, neepoouk, nôadtit en ne mehquáqumok Lord, kah Jeruſalem peyomuutch kummequontamuoonganoóut.

51 Nutchapthámun newutche nootamumun kekontaoonk, akodehuonk nukkuhkom nuſkeſukqunónaſh, newutche penuwohteaog petutteaog ut wunneetupanatamwe ayeuonganéhau Jehovah wekit.

52 Newutche kuſſeh, keſukodtash peyomoo, wuſſin Jehovah, piſh nouſum ukkogokſumwe nunnákontunkoh, kah pannuppe wame wutohkeit nuchumwehtahhamauitcheh piſh banuhhómuoh.

53 Tôkonogque Babylon woh kuhkuhquemoout en keſukqut, kah tôkô piſh unogque ummenuhkehteauun ukqunuhqui menuhkeſuonk, oneit wutch nuhhogkat woſkehuaénúh piſh peyaánuk wuſſin Jehovah.

54 Mauo wadtauatonkquſſuonk oomoo Babylon, kah miſhe pagwanoonk wutch wutohtuoat Caldeanſog.

55 Newutche Jehovah matchehteo Babylon, kah pagwodtau miſhe wadtauatonkquſſuonk wutch wuhhogkat, wuttukkoomoh agque miſhontoainit miſhe nippeit, miſhontoawae oowadtauatonkquſſuonganau ſohwhomuman.

56 Newutche woſkehuwaen wunnuhkuhkauub, ut Babylon, kah ummenuhkeſuéneumoh tohqunóneuh, niihnoh paſuk wutohtompeh pohqueſuoh, newutche Jehovah ôadrehteie Manit, piſh wunnamuhkut wutonkquaraoh.

57 Kah nuhkogkeiſſippamwáh wuſſoatimoomoh,

o noh, kah aowantamoo noh, unmug quompomoo, kah wannanawunnu enuh, kah unmenuhketuonumoh: kah nag pish micheme koueog, kan matta toon keog, wuſſin ketaſſoot noh atoowenit Lord ut ayeuteaunit.

58 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, Babylone mittie kithkinnentongaſh pish poxthaah kah ukqunukqui ſquontamath pish ſchikohtaath nootaut, kah miſſinnimaog pish tahn atanakauſuog, kah auwaog nootaut, kah pish ſauunumwog.

59 Wuttinnoowaonk ne Jeremiah quoſhodtumwaen annoonau Serajahoh wunnaumonuh Neriah, wunnaumonuh Maaſejah, weechauont Zedechiahoh, Judae ketaſſootoh en Babylon, yaue kodtumwae nanauwinnuwadt, kah yeuoh Serajah manunniſſue Sontimoo.

60 Neit Jeremiah wuſſukhum ut bookut wame machuk ne pish nohkuhkomoonoouk Babylon: wame yeuh kuttoowongaſh niſh waſukkuhwhohkinh ayeuhkonittue Babylon.

61 Kah Jeremiah unnau Serajahoh, peyoan Babylon, kah nauman, kah ogketaman wame yeuh kuttoowongaſh.

62 Neit pith kuſſim, woi Jehovah, yeu kutayeuhkonittue kenootamun ayeuonk, tummehthamunit, onk woh mo howan wutappein, woiketomp aſuh puppinaſhim, kah ne pish touwuthin micheme.

63 Kah pish nnih mahche ogketaman yeu book, pish kowweenadtippinun quſſuk, kah kuttinuhkon naſhaue Euphrates.

64 Kah pish kuſſim, yeu pish wuttinne quttauwuthun Babylon, kah matta pish omohku wutch machuk ne pish nohkinnumauog, kah nag pith ſauunumwog, yeu wehque ukkuttoowongash Jeremiah.

CHAP. LII.

2 Kin. 24. 18. ZEdechiah *a* neeſneechage kah nequtta kodtumwohkomup noache nanauwunnaadt, kah nabo nequtta kodtumwaeu nanawunnuau ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Hamutall wuttaunoh Jeremiah wul Libnah.

2 Kah uſſu ne machuk ut wuſkeſukqut Jehovah, neaunak wame wutuſſeonk Jehojakim.

3 Newutche naſhpe ummuſquantamoonk Jehovah n niyeup ut Jeruſalem, kah ut Judah, nō pajeh uppogkenónat wutch anaquabit, Zedechiah cheketauau Babylone ketaſſootoh.

b 2 Kin 25. 1. Chap. 39. 1. 4 Kah n niyeup *b* paſukoogun adtahthe kodtumwae nanawunnuadt, piogquſſit nepauz, piogquequinohhog nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot peyau, nagum kah wame ukkenauwammúmoh, ayeuhkontamunat Jeruſalem, kah ayeuhkonittue wutappehtamun, kah oowonkoonoouhkontamun waeenu.

5 Neit keitotan weenuhkomana, nō pajeh nabowunnukqutte kodtumoomit Zedechiah.

6 Kah ut yaue nepauzſaut, paſukoogun adtahthikqunuhoog nepauz, mahthagquodt unkqueneunkquodt ut otanat, newaj mattapetukqunneganinnoog wutche ohkee miſſinnimuoo.

7 Neit keitotan ſohqſhau, kah wame ayeuhteaenuog wuſſemoog, kah ſohhamwog wutch otanat nuhkonaen, ſquontame mayot nathaue neutunkanit, ne kinnohtag ketaſſaet wuttittuohketeaonganit (kah Caldeanſog weenuhkomog otan) kah auog mukoshquttae mayut.

8 Qut Caldeanſe kenauwameonk noſwetahwhaog ketaſſootoh, kah mattanoog Zedechiahoh ut Jerichoe mukoſhquttaut, kah wame ukkenauwamumoh ſeahthauh.

9 Neit tohqunoog ketaſſoot, kah wutuſſinnoohren Babylone ketaſſootamwut ut Riblah ut Hamathe ohkeit: uttoh ad wuſſumup.

10 Kah Babylone ketaſſoot, nuſhau wunnaumonuh Zedechiah ut anaquabenit: nuſhau wonk wame Judae Sontimuh ut Riblah

11 Neit kajkeſukquanau Zedechiahoh, kah Babylone ketaſſoot wuttattogkuppinuh chainſath wutuſſoonuh Babylon, kah ukkupſhagkinuh, nō pajeh wunnupinat.

12 Kah napanna tahſhe nepauz piogquequinohhog nepauz (ne nabo paſukoogun tahſhe ukkodtumoom Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot) Nebuzarradan aikuhwhetae mugquomp, noh wadtinnoneumuhkauout Babylone ketaſſoot, petutteau Jeruſalem.

13 Kah chikkoſſum wek Jehovah, kah ketaſſoot wek, kah wame Jeruſaleume wetuomath, kah wame wekuoath maſugkenukeg chikoſſumunath ut nootaut.

14 Kah wame Caldeanſe kenauwameog, neg weetomoncheg aſkuhwhetae mugquompoh nag pohqſhadtauog Jeruſaleme baſſunneutongath waeenu.

15 Neit Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp, miſſinohteau matchekuoh, kah aikqthoncheg miſſinninnuog neg apitcheg otanat kah nagamathoncheg en Babylone ketaſſootamut, kah ſekqthoncheg monicheg.

16 Qut Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp ſequnau machekinitcheh ut ne ohkeit, wanteunkeg weenominneaſh kah ohketeaenuog.

17 Wonk *c* braſſe pillarſaſh wonk niſh ohtagiſh wekit Jehovah, kah baſeſaſh kah braſſe keitoh, niſh ohtagiſh wekit Jehovah Caldeanſog ſo quttahhamunaaſh kah monchadtoog wame braſſe en Babylon. *c* Chap. 27. 19.

18 Cauldronſaſh wonk, kah ſhovelſaſh, kah ſnuffer ſaſh, kah wunnonkanaſh, kah kenamoog, kah braſſe auwohteaongath, niſh naſhpe wowuſſimahettichch, naſh wunnemupnum, unſioath. 19 Kah

19 Kah bainsash, kah nuttaeponsash kah wunnonkanash kah cauldronsash, kah wequananteganuhtugquath, kah kenamogs kah cupsash, nish goldtoogith, ut goldut, nish silvereuogith, ut silverut, aikuhwheteae mugquomp wutannunumash.

20 Neenash pillersash, paiuk keitoh, nabo neesoog brasse bullog, neg agwapehcheg basesut, nish ketassut Solomon ayikupash ut wekit Jehovah, ne brasse ut wame yeu auwohteaonganit, matta qutuhwholinoo.

21 Kin. 7.15. 2 King. 25. 17. 2 Chro. 3.15.

21 Kah papaume *d* pillarsash ne tohkunkqussit paiuk pillar nabo twosuk tashihquanogok, kah pemuneat nabo neesinquanogog weeaompoiu, ne anuke kishkig yauunash muttinwhunutcheam: puhpuhtiyeup.

22 Brasse muhpuhkus queuahtop nesohkunkquuk paiuk muhpuhkuk napanna tashihquanogok, hathabanakasuonk, kah pomgranatsash queuohtopath muhpuhkukqut waeenu, wame wompohshig: kah nahohtoeu wonk pillar, & pomgranatsash, neyaneyeuoo.

23 Kah paiku gun tahshinchagkodtash kah nequtta pomgranatsash sussippoeu, kah wame pomgranatsash ut hathabpae anakqusuonganit nequt paiuke owash quinnuppu.

24 Kah aikuhwhetae Mugquomp tohqunau Serajah kehche sephausuenuh, kah Zephaniah nahohtoeu sephausuen, kah nishuog nanawehteunkig, uttoquont.

25 Amaunau wonk wutch otanat Eunuch, noh nanawunont ayeuhteaenutcheh, kah nessusuk tahshog neg Kishkappehtauoncheg ketassutoh, neg namhetcheg ut keitotanat, kah kehche kenauwamee Scribe, maiyaheont onkee missinninnuog, kah nequtta tahshinchagkodtog ohkee missinninnuog, neg namhetcheg ut nashaue otanat,

26 Neit Nebuzaradan aikuhwhetae mugquomp nah wunneemunuh, kah nah uppatuuh ut Babylone ketassut anwut ut Riblah.

27 Kah Babylone ketassut nah wuttukomuh, kah wunnuthuh ut Riblah, ut Hamathe ohkeit, yeu unne Judah missinohkonuh wutch nuhenwonehe wutohkeit.

28 Yeug mhumminnuog Nebuchadnezzar mahnohteapan ut neiautuk tahshe kodtumoout, nim audt muttahnoiganog kussuog Jewtog, kah neeineechagkodtog kah nuog.

29 Nabo shwosuk wutteashe kodtumoomut Nebuchadnezzar, missinohteauup wutch Jerusalem shwosuk tahshe pasukoouoh, shwinchagkodtoh kah neesuoh.

30 Neeineechage kah nishwe kodtumoomut Nebuchadnezzar, Nebuzaradan aikuhwheteae mugquomp missinohteau Jewtoh, neiautuk tahshe pasukoouoh yauunchag, kah napanna tahsuoh, wame missinninnuog yauut muttahnoiganog kussuog kah nequtta tahshit pasukoouog.

31 Kah nuhyeup, shwinchage kah enatuh tahshe kodtumoo unnusinnoonk Jehojakim Judae ketassut, ut naboneele nepauzshut, naboneelnechage kah napanna adtashikquinok, Evil me odach Babylone ketassut, negonne kodtumoue nanawunnuadt, tahshinum uppuhkuk Jehojakim Judae ketassut, kah wussohhoowunuh wutch kuppuhagkiuttuonganit.

32 Kah oowomdausuonoowanumauoh, kah wutanuwonkquottauoh wutappuonk, wutappuonganoo ketassutamwog, neh weetomukqutcheh ut Babylon.

33 Kah otoowunum ukkuppishagkinae hogkoongash: kah nagwutteae mecchwoh petukqununk ut anaquabit, aisohke pomantog.

34 Kah wutch unweetsuonk, nagwutteae wutchippiyeum ahinnumauau nashpe Babylone ketassut, pajeh kesukodte wunnappoonganit, tohsohkepomantog.

Ummaumuttamoongash JEREMIAH.

CHAP. I.

Uttoh en keitotan mohchi, ne nomwabbetteup missinninnog? uttoh wutsin se ousquain, noh matuqkeukup ut kenugke wutohtimoneat, noh louksquaup ut kenugke wutohtimoneash, uttoh wuttin ompweteaenin?

2 *a* Jere. 13. 17. *b* Job 2. 3.

2 *a* Muttauhpasu *b* nukkonaeu, kah wussippegwash ut wannoonauut: ut kenugke wame oowononeguh, matta howane tashikkoo 3 wame weetompuh wunnaiyumukquoh, nag wutayeuuhkonouk.

3 Judah missinoou, newutche onkapunaons, kah wutche mishe wuttinneumuhkausuonk: ayeu kenugke penuwohteaut, matta namehteau anwossinoonk: wame wauaymatchtohikqutchch nag ummattanouh nopohkonchiyeaut.

4 Zione mayash maumuttamoomoash, newutche matta nowan peyoou wunneetupanatamwe mishadtuppoonganit: wame oosquontamash tonuhinneash? wussephausueneymoh mishanomoooh, uppeetompoouh onkapunnanouineuh, kah noh ayeu weesokkinnat.

5 Ayeukqutche *c* missugkenwoh, ummatwomoh wun yeuoh: newutche Jehovah wutonkapunahonuh: newutche mataanukish ummatcheseongash, *d* wunneechanoh mussin nooh ut anaquabenit ummatwomuh.

c Deut. 28. 13. *d* Jer. 52. 28.

Xxxx 6 Kah

6 Kah wame wweetuwongan Zione wuttaunin amoe noi: wuttontimomoh tatuppeyeuoh ahtut qut neg matta namteogig, tann dtuppoonk, kah moncheog matta menuhkesuonk nathpu, wutch anaquabit nuswuttahhouwaenin.

7 Jerusalem ut wutonkquanumoe kah iuhkontanumoe kesukod umut, noh mehquontamup, wame wayegukish nish ohtunkupath nôadt, unmissinneumoh pamishonit ut wennutcheganit matwau, kah matta howan wutannumauoh, ayeuh ohoncheg wunnauouh, kah ábauchtamwog wus Sabbathomash.

8 Jerusalem misshe matchesu, newaj ontathit: wame neg quahtiaumonchegs wutjishanumoh, newutche wunhaumauouh uppohkissuonk; nux, noh mishanomau, kah qushkeu.

9 Wunnuhkeneunkquissuonk ohteau wussuppohogkquunit, matta mehquontamup ummauonachishkiyeum, newaj monchantamwe womusseup, wame wussaphuaenumup: woi Lord, naish nootamehpunaonk, newutche matwau mishe eau wuhhogkuh.

10 Ayeuhteaenin sepagenum wunnutchegau ut wame onadchuseenmut: newutche naumup ponuwohteaog petatteopoh wus Sanctuaryumus, neg annuttamwogh-
a Deut. 25.3. panneg matta pish a neg petuttenkquog ut kummukkinooganit.

11 Wame ummissinninuoh mishanamoh, natinnehamwog petukquinunk, nag magoog onadchasumoh: wutche meetsuonk pomantamunaont: naish, woi Lord, kah nawhtash: newutche nunnishkeepunkqus.

12 Sun matta kittinukkoonean, kehsau wame paumwushaugish i kuhkinneamook kah raumuk, ne te agwe onkquanumwonk yeaneneunkquok nutonkquantumoonganit, ne anhimuk, ne nashpe Lord onkquanumwebit, ummuhe musquantamoe kesukodtut.

13 Wutch wohaut annuttam nootau en aukomit, kah nish wuttoh kenkqueneu i noh sepagenum hath bpoh wutche nusseetash: nukquhkipuk, nuttauuhinauwah, kah nussuuhok quanukesuk.

14 Nuppanneullean yeakum alepeu nashpe wunnutcheg: pemsquunausuog, kah nuhkunkomweg nuhittipuk, noh pequtahato ummenuhkesuonk, Lord nuppomuk nag wunnutcheganwout, neg matta woh omohkettauoogig.

15 Lord tahrashkuhkau u ut agwe wusseetut wame ummenuhkesueneumoh ut nunnashomut; noh wekonau ayeuhkausit mi yeeonk, wuttunkutchahwhodat neeskeneumoh, Lord tahrashkuhkau peiompoh wuttaunoh Judah, onatuh ut woe-peelle.

16 Yeuh nutche mauunash i nuskeiuk, nuh suk pumuogkuttau hippe, ii wutche taphuaen, noh woh aninnumauont nukketeahogkounoh, nunnôi sukunk: hunneechanog tohuppuog, newutche matwau sohkaissu.

17 Zion kepagenum wunnutchegash, kah matta powau wuttapheuh: Lord anoteamwop papaume Jakob, onk woh neh ayeokqutchish we nunkenk; Jerusalem tatuppeyeuoh quaissinausit mittamwissis, ut kenugkenagoh.

18 Lord g sampweussu newutche nut g Dan. cheketam wutannoteamoonk: nootamook 9.7. kowehquetumaunumwoh, wame missinninuoe, kah naumook nuttunkquanumoonk: nuppenompoliog kah nuttukeneumog missinoog.

19 Nowehkom wamonogig qut nag nuttaskekonukquog: nussephausuenoomog kah nut-Ephetumog huppwog ut kekotanat, natinnehamokeetsit meetsuonk uppomantunnaonk.

20 Naish, woi Jehovah, newutche b noo- b Isai. tamehpunomou, nuttah qunnuppenou ut 16. 11. nuttinnomiyeumut, newutche nutunkquanuwe cheketam; poquadrchit togkodteg 36. nummukkookinuk, neekit onatuh nuppuonk.

21 Nag nootamwog nummishanom, matta howan nuttaphikou: wame nummatwomog, nootamwog nootamehpodaonk, muskounnawog kummahche ullenat: pish kuppaushtoh ne kesukok ne weliquetumau, kah nag pish nuttinnukquog.

22 Wame ummatcheseonganou peyaumeuuck anaquabean, kah nag onneh ne anhlop newutche wame nummatcheseongash: newutche nunnishkinomoongash mohatash, kah nuttah sauunumoomeo.

CHAP. II.

UTtoh en Lord puttogwhon wuttaunoh Zion naishpe mahtokqs, ut ummusquantamoonganit, kah na kunteau wutch kesukqut en ohkeit cuneetuonk Israel, kah matta mehquontamup uaquenaunehtuonk, ne nanoo nuhhaantog.

2 Lord mishe ikou wame wutayeuongash Jakob, kah matta ukkitteaponta mouun: noh kepuhteau, ut ummusquantamoonganit, ommonouhhash wuttaunoh Judah: ukkeyuhkunash en ohkeit: nishteau allowtamouk kah wussinnumomuk.

3 Mahshe nuttsquantog summehtuhwosu wame Israelle ut skonoh: qut kinnum wuttinnohkou wutch anaquabenit ut matwomoh, kah ayeuhkonittue chikossu wutche Jakobb onatuh nonnaunaeu nautaut, ne nanchikkuhumoonuk wacenu.

4 Oquhe wonkinnau wutashtompe matwaut: noh oquenneequ nuttaut, nashpe wuttinnohkou nuttau, wame wanegimtche nonantauaaog, ut wuttabemaskonut wuttaunoh Zion, noh oquenne tohanau mat-

quanit-

quanittamoonk nootaut.

5 Lord tatuppeyeuup matwaut; noh mitheatkoop Iſraeloh, mitheatkoop wame ak punnaquikonukquash: noh pagwatooup ummenunke ummanikish, kah mitchetau mauonk kah maumuttamoonk ut wuttaunoh Judah.

a Pſal. 80. 13. & 49. 11. Iſa. 5. 5

6 Kah chekee a amuunumup wuttrabernaklum, onatun tanohketeaonganit: noh pagwatauop unmiyaee ayeuongash: Jehovan wanantamwahuau wunneetupanat-mwe mitchdtuppoongash, kah Sabbathiash ut Zion, kah ut jitbastamoe ummuſquantamoonganit, noh tekeneauau ketaikotoh kah ſephauſuwaen.

7 Lord pogkenau wut-Altarumoh: ſekenea n.wuſ-ſanctuarium: noh magoo ut wunnutchegangoowout ummatwomoh quuuhque kommukquee haſſunneutongash, mitchontoowaog ut wekit Jehovah, neane wunneetupanatamwe mitchdtuppoue keſukodtut.

8 Jehovah pogkodtantam pagwataquunat wuthaſſunneutunk wuttaunoh Zion; ſepagenum pemunneat: mattà quttukinnumoo wunnutcheg wutch pagwohkonat: newaj wonkonoos kah haſſunnutunk maumuttamwahtunk: nag moeu mchchimoash.

9 Wutuihquontamash quttauwemoash en ohkeit, noh pagwohtauau kah pohquetahhamautu up-haiſumash: ukketaſſutamomuh kah wuſſontimomuh kenukqhaog Gentiſſoh: naumatunk waunehenoog ukquoshodtumwaeneumoh woonk waine namehteauoh monomanſunneunk wutch Jehovahut.

b Pſal. 74. 9.

10 Wut Elder lumoh wuttaunoh Zion appuoh ohkeit kah chequnappoh: unnohtteog puppiui uppuhkukkonut: puttukquohpiſſuontamwog manoutionak Jeruſalem penompaog nauuthukquaeog.

11 Nuikeſukquash ſauunumoomoash nashpe muſſippegwash: nunnogkus wuttamchpunomoo: nushquo ſokenumun ohkeit: wutche uppagwanuonganoo wuttaunoh numpiſſinaneumog: newutche mukketeog kah noonukeg ſauunumwog ut keitotanae toumaogquehtu.

12 Unnaog ukkaſoohuttiyeu wearchimnneash kah wide? ogque ſauunumohettit noodtumwehtahwhutcheg ut keitotanae toumaogquehtu: ſokenahettit ukketeahogkoonouh ohkaſoouh uppoochenout.

13 Teagwas woh wauwaongahehtei wutcheken? teagwa woh tatuppehen? woi Jeruſalemme wuttaunin, teagwas tatupanumun? onk woh kuttagheth woi penomp Zione wuttaunin? newutche kuppokſhaonk miiſi neane keitoh, howan woh kenee tikehik?

c Jere. 2. 8. & 5. 31. & 14. 14. & 23. 16.

14 c Kukquohodtumwaeneog kenaumunkquog tahnoochereoog, kah mattà mmagweyeuog, kah nag mattà wohhadtaneog kummatcheſeonk, quiaſuppenduhat kummiſſinoonk: qut nag kenaumunkquog pannowae weanunaſh, kah wej nukkumweneus.

15 Wame negipomuhacheg kuppohpunkinutchanhamoonukquog, qui ſuntoouonaog, kah wunnonohkunkoontoouoh Jeruſalem wuttaunin, howog, ſun yeu ne keitotamoohtu tramokd pannuppeyeue wanegok, quttohtantamoottk mawaie ohke?

d Pſal. 48. 2.

16 Wame kummatwomog kutiyeuhkonittue tohtehtunkquog, nag quckqutteg, kah chuhchunkquompittaſinwog: noowaog, nunnmihaſquinnean, wunnamuhkut yeu keſukod pahtauog: nummihkonunnan, nunnamunan.

17 Jehovah unnahche uſſen e ne nashpe- e Levit. togkup: noh uſſu wutchinneewunk ne knoo- 26. 16. teamoop noodt: noh kepahteau, kah mattà Deut. kittreamunginamoottit: kah weekuhean wahe- 28. 15. au kummatwomoh wotche ken: wunnahtu wutaihkonoh ayeuhkonukquean.

18 Wuttahhou mauumittreauau Lord, f woi wuthaſſunneutunk Zione wuttaunin, f Jere. nollippegwish punnitchehuaj, onatuh ſepu- 14. 17. ut, ketukodaeu kah nukkonaeu: anwohtum- Chap. uhkon kuihog, kummoiſkeſuk chequnoh- 1. 16. tagkitch.

19 Taokish, miſhontoouash nukkonaeu: ut kutchiſſik ahuhwhetteaongash, ogque ſokenush kuttah nippeit, ut anaquabit Lord: Johſhinnuk kenuttreagash enwuhtoghaiyeu, wutche uppomantuttoonganoo nukketeog, neg paikannontamwe ſauunukeg ut niſh noh nayit.

20 Nuhh woi Jehovah kah natwontash howan yeu anheadt: ſun woh mittamwuhſog aeeettwog wunneechaonganoo kah nukketeog nequtompskinauſhetit? ſun woh ſepbauſuaenin, kah quoſſodtumwaeh nuihau ut wuſſanctuar yumut Jehovah?

21 Woikehei kah nukonehei ſepſinwog ohke ut taumaogquehtu: nuppenompomeog kah nookenumog penuihaog nashpe togkoddeg: nag kenuihoog ut kummuſquantomwe keſukodtut: ken kenuihit, kah mattà kukkittreamunkineontoh.

22 Kuowehquetum nowabeſuongash wageeſu, onatuh wunneetupanatamwe keſukodtut, newaj ne ketukok muſquantog Jehovah wanne howan pohquohhamoo, aſuh ſeuihauau yeug weenadtipmogkuppanneg, kah nooſaiumpanneg, nummittwom ummahtupanuh.

CHAP. III.

NEn woſketomp nag wuttamchpunnaonk nashpe uppogkommunkane nuſquanittamoonk.

2 Noh nuſſagkompanuk, kah nuppaſock pohkenahtu, qut mattà wequalyeuut.

3 Wunnamuhkut ayeuhkonittue nukquinnuppehcunk, nutayeuhkonittue quinuppenumunk wunnutcheg nehteagu.

4 Nowweyaus kah nattunquib wunnukko-

ne ayeuhkon, noh pohquetahham nuikonash.

5 Noh nutayeuhkonittue wonkoncosinuhkunk, kah noh naihpe quinnuppuhkunk weesswe, kah onkquammomoonk.

6 Noh nupponuk pohkesahtu, onatuh neg nanapukuppanneg nôadt.

7 Noh nuikquinnuppeneunuk, onk woh mo nussohhamou: tubkequtteau nut-chainum.

8 Kah wonk mauon kah mishontoowaon noh kuppuhham nuppeantamóonk.

9 Noh kuppuhham nummayash naihpe punnehthauiue qussukquanash: woonkitteau nummayash.

10 Noh tasuppeyeuoop ut nuhhogkat aikuhwhetese moiqut, kah qunnonou ut ah, sampamukqnodtut.

11 Noh pohchau nummayash, kah nunnehnésinuk, nuttouwissinoowahik.

12 Noh woonxinau wutahtompeh, nutoqqueponuk kuhkinneasuunit wutche ukkôuhquodt.

13 Uppetanwône kóuhquodt ukkissukkinumun nuttoounitir.

a Jere. 20 7. 14 Wame a nummissinninnumog nummomonehtunkquog, kah naihpouhamópanneg qunne kesuk.

15 Noh nunnamwohtunk weesogokish: nukkogkessippanwahik wormwqud.

16 Pohquetahham wonk neepitash naihpe qussukquanemesash: nunhukkimumunk pasquee.

17 Kah kutontash nukketeahogkou nopasukomuneat wunaohteaonk nuwannantamun wo nayeunnk.

18 Kah nussig, nummenuhkesuonk kah nutannoôsuonk mahtsheau wutch Jehovah.

19 Mehquontamon nootandehpunaonk, kah nutonkapunaonk; wormewud kah weeswu.

20 Nukketeahogkou ash mehquontaunnash, kah hohpau us nuttinnomiyeuut.

21 Yeu nuwaantamun, newaj annoôseh.

22 Wutch Jehovah ummonaneteaongash matta nummahchikussumun, newutche ukkitteamonteanitteaongash matta panushanuash.

23 Nish wuskeiyeneash nishnoh mohtompan; missi kuppabubtanumukqussuonk.

b Psal. 16 5. & 23. 26. & 119. 57. Jere. 10. 16. 24 Jehovah noh b nutchippiyeum nuwau nukketeahogkou, newaj noh annoónog.

25 Jehovah onenehteuh nah pahtiuonuk qutcheh, kereahogkou noh nanatinneawhon.

26 Wunnegen woh wosketomp nanesiwe wutannoosinneat kah manunne uppahtuontamunat uwadchanuwaonk Jehovah.

27 Ne onenehtikqun wosketomp wuniyeumonat yokoh waskenuk.

28 Nussappu, kah chequnappu, newutche wuttappehtunkquôn.

29 Pon.n wuttoun puppilliyeuut, pohoon woh wutannoôsinneat.

30 Aninnumauau wannoonau neh togko nukqutcheh, noh numwohtauau spunadtuonk.

31 Newutche Lord matta micheme pogkenewôou.

32 Qut tohkonogque wutonkquantamhôon, qut onch kitteamonteanitteau, neane monak ummonanetesongash.

33 Newutche matta metahhoowae onkquanumuhhuwau, asuh nouhteôou wunneechasuoh wosketompaog.

34 Sunnukkutchohhouónat ut agwe wussectut wame ohkee kobshagkinauntcheg.

35 Ukquinnuppintumunat wussampwiyeum wosketomp, ut anaquabit quanunkqussit.

36 Kepuhkónat wosketomp ut wuttinniyeuonganit, he Jehovah matta wuttapenahcoun.

37 Howan noh c anoowadt, kah nnih, Lord matta anooteamoog. c Psal. 33. 9.

38 Wutch wuttoonut quanunkquappit matta sohhamoomunoo d wanegik kah machuk. d Amos 3. 6.

39 Tohwaj noh pomantog moomookoadt, wosketomp sasamatabwhut wutch ummatcheseongash?

40 Natinnehteadtuh kah qutchehteauuttuh nummayunóash, kah wonk quskétush en Jehovah.

41 Tohhinnummuttuh kuttahhunnonash nuihpe keauutchenonash en Godut kesukqut.

42 Kuppannequemun kah kutchicketamunun, matta kutahquontamoonn.

43 Kupputtagoohimun nuihpe musquantamoonk kah kepoonittahimun, kenukhteam, matta kuhkitteamónitteoh.

44 Kupputtoogoo kuhhog nuihpe matokqs, onk woh nuppeantamoonganun matta pannupwushammunoo.

45 Kuroggnimun e peaginneganit kah aninnesigith ut nashaue mitsinninnútun. e 1 Cor. 4. 13.

46 Wame nummatwomunonog nutsunehtunkquninnonog.

47 f Wabesiónk kah akodchuonk nuuhnuskuhkonsumun, touussinoonk kah pagwanuonk. f Isaiah. 24. 17.

48 Nuskesuk pumitchuau sepupog wutchi upp gwanuonganu wuttaunoohummiliimmonshog.

49 Nuskesuk punit huan, kah matta squtchuinnuno, matta kuppitchuwoshanoo.

50 Nâ pajeh Jehovah wonompit; kah naik wutch kesukqut.

51 Nuskesuk wtamehikqun nukketeahogkou, watche wame wuttaunoohoh nukkeiyotan.

52 Nummatwomoh nummi serahikquogonatuh pogpinshasut, matteag wutch.

53 Nge tummehikamwog, kuppomantamoonk ut pohkeamoogut, kah nag nutnegkonuk-

ogkomukquog qussuk.

54 Nippeash anúpadtauoomoash nuppuhkuk, nussip nuttummetahwhit.

55 Nowehquetumup kowesuonk, woi Jehovah, wutch moonoeu pohkenónogqut.

56 Kenootamup nowadtauatonkqussuonk, puttoghoukon kehtauog mishanómweou, mauón.

57 Kuppasoosukiip ne kesukok wehquetumauunon: kuiip, wabesehkon.

58 Woi Lord, kukkekeookonshomp wuttinniyeuongash nukketeahogkou, kuppohquohwuttóp nuppomantamoonk.

59 Woi Jehovah, kenaumup nummatchenéhitteaonk, wussittush nuttinniyeuonk.

60 Kenaumup wame wutannootaonganash kah wame ukkesantamoongash ayeuuhkonittue nen.

61 Kenootamup ukkekomuwaongash, woi Jehovah, kah wame mukkesanumukoonganoosh.

62 Wussissittoonoash neg wáabehtiitcheg, kah nunnatwontamunkoowonganoo qunnikesuk.

63 Naish wunnummatappuonganoo, kah wutomohkeonganoo, nen wuttinnoohamaenganoo.

64 Nag ongquottau, woi Jehovah, neaunak wunnutchegane anakausuonganoo.

65 Nag aninnumau neuantamwutteahónk, kummattánumaongananoo en nag.

66 Noswehtáh kah pigwas ut musquantameoonganit, wutch agwe gukkésukquehtu Jehovah.

a Psal. 83.

CHAP. IIII.

UTtoh en gold ogqunkqui! uttoh en ahche wunnegig gold ôsoowemoo! sanctuarie hassunonash sokenumash ut kodushóag nishnoh toumaog

2 Zione mishóadtue qussukquanash, tatupunumunash wanegik gold, uttoh en yáunóntôsuash ohkée wishquadt, wunnutchegane anakausuonk ahkuhketeaénin!

3 Unkkéquog kodtinnumwog wussogkódtunganau, kah naunáog wunneechanisonuh, wutaunooh nummissinganónog uokquene unkqussuog, taruppeyeuoog Ostrichesut touohkomukqut.

4 Weenan neonuh pissogqnsheau wutche kunkkuteoonoonk: makkiésog wehquetumwog petukqunneg, kah matta bowan wussukqunnoonauóuneau.

5 Nag wanne meetitcheg, touayeuoog ut toumaogqueheu: nag kesekehitcheg ut musquoohkaunónat, sepsinwog unnadtuppohkontu.

6 Newutche unmatcheseongane sasamatahwhaonk ummatcheseonk Sodom sne
a Gen. 19, 25. a teasuk kepuhteamukup, kah matta metcheg kogkemunukoup.

7 Woh Nazaritesuash anoe pohkiyeuash eplane kaun, neg anus mospeiuog onk nesogkodtank, anue musquohhogkóog, onk niih Rubisash, wunnehteausuog nashpe Saphirsash.

8 Wuttinnussuonganoo anue moi onk ne mohkos: neg matta waheaog ut toumaogquehtu: wattuhquabe ogqueemoo wuskanoowóut: ne uhpoateau, taruppeyeuoo wuttuhqunit.

9 Nag nashitcheg nashpe togkodteg, anúkauwaog neh paskonontamunutcheh: newutche yeug mahchimooog pannuppetahwhoog wutche ohteuhkóne meechummuongash.

10 Wunnutchegannoonash womoausue mittamwussiiig b neepanóg nehenwonche wunneechanoonh, nag neh ummeechumunoonh, pagwanit wuttausoonoh nummissinnit númog. b 2 Kin. 6. 29. Deut. 28. 57.

11 Jehovah kezteau ummusquanittamoonk sokenum ummishe musquantameoonk, kah naihquonánum noatau ut Zion kah mahchukkussum quenohtagish naut.

12 Ohkee ketassotamwog, kah wame wadohkitcheg muttaohkit matta wunnamptameoog, ayeuwehteadt kah matwau woh uppetukonat Jerusaleme squontamut.

13 c Wutch ummatcheseenganoosh ukquoshodtumwaeneumoh, kah wutch uppaneseonganoosh wussephausuénumoh, neg sokqsquohthogig lampweutteae wusqueheonk ut wunnashómut. c Jer. 5. 32. & 23. 21.

14 Nag ogque wowóunnuog pogkenumwut, nag nihkheáog wuhhogkauh ut musqueheonganit, newaj wosketompaog matta mussunnumwehheteg wuthogkoonash.

15 Nah ummishoonoowóhtanóuh, amack, nishkeneunkquodt, amack, amack, mussunumoohteok, nag wase nohettit, kah nanwiyehettit, uanoowaog ut kenugke penuwohteaut, matta na pish wonk wuttit noohsséneau.

16 Ummusquantameoonk Jehovah wutchippinuh, matta wonk pish ummehquanumoh: nag matta wuttoánumauoog sephausuenáh, matta tapi eauoog Elderssok.

17 Neenawun, nukkesukqunonash saunnumoomoash wutche tahnoochee nutaahhsuenúmun: mat askuhwheteae askuhwheteamun wutche wutohtimóin neh matta wadchanukoog.

18 Pannohkomog nutántuongapponash onk wohmo nappomahhómun nummayyeónut: nowohkukqunoiyeumun pasu Sheyenu, nukkesukkedtumunónash nunwohtaash, newutche nawohkukqunoiyeumun peyomoo.

19 Neg nawsweehtahhukqueápeg anue kogkenupskang onk nó kesukque wompuskuk, nag na tuttabokqunnónog ut wadchnuhkontoo nag nutaskhukqunónog ut touohkomuk.

20 d Nutchánoe nashauonganun, sasé-qunoochch Jehovah, noh tohquonip ut uppassohteabeganoonut, noh in, gkut, ut agwe d Gen. 2. 7.

wutonkauohtomut, nukkenukáyimun penuwohteaut.

21 Muikouantash, kah wekontash, woi wuttraunoh Edom, kén wadohkean utohkeit Uz, wuttattamwaſch pish kuppaumuk kongqun wonk: pish kukkogkeſſi, pum kah pish kuppoſkin kuhhog.

22 Kummat heſeongane ſaſamatahwhutteaonk kezte uſu, woi wuttraunoh Zion, matta pish wonk kummiſſinohkonirteoh: noh pish nootauwhtoo kummat heſeonk, woi wuttraunoh Edom, noh pish wahlhadtau kummatcheſeonk.

CHAP. V.

MEhquontash, woi Lord, teagwas nuhkuhkongqueog: natwontash kah naiſh nukkekomitteasonganun.

2 Nutohtoonganun quinnuppemoo en penoohteaut, neekinonash en penuwohteaut.

3 Nenawun matta noochetuwonganeumun, kah nuttouieſuoomun, nokaſunónog ſekouſquaog.

4 Nootattamumun nunnippéimun wutche teagwash, nootukqunnumunonash nutóadtehteámun.

5 Nuſſittippukanónash ohtaash agwe noſwetahoowaonganit: nutanakauſimun kah matta nutanwôhinoomun.

6 Nummagumun nenutcheganun en Egyptianſut kah Aſſyrianſut, taphettinat petukqunnunk

a Jer. 31.29. Ezek. 18.2. 7 a Noſhunónog matcheſupanneg, kah nag matteagwunnoog, kah nunnayeutamumun ummatcheſeonganoash.

8 Wuttinneumuneunk nunnánauunukumun: matta howan nuppohquohwhunukoonun wutch wunnutcheganoout.

9 Noopetukqunnunganimun ut nunnukquadtut ponantamoonk, newutche tonohko nukquetoqkodteg.

b Pſal. 119.83. 10 b Nattuhqu ben ogque moi ovenut, wutche unkquenequnkque mallaquodt.

11 Chekebeaog mittamwuſſitoh ut Zion, kah penompaog ut Judæe keitotanabtu

12 Sontimoog waaihauh qunu cheganoóout, wuſkeſukoowath Elderſog matta quttianta naunath.

13 Nag neemunaog wuſkenuh wuttogwhonaoont, kah nukkieſog pogkuſſinwog agwe wuttuhquuit

14 Elderſog ahquappuog ut ſquontamehtu, wuſkenuog uppuhpequaonganoo.

15 OOweekontamwutteahaonganoo ahquohtau nupuunukkaonganun quinnuppemoo en mauongunit.

16 cherubquah penuſheau wutch nuppuh kukquunnoout: miſſi nutonkapunaonganun, newutche nummatcheuſſemun.

17 Newutche yeu nuttabhun ſaunnumoomuuk: newutche yeuh nuikeſukquunonash wôhthae pogkenuoomoonath.

18 Newuteche Zione wadchu tonuſhin, wonkqſiſog uppomuthoneau.

19 Ken woi Jehovah c machemappeau, kutappuonk wutch pometeonganit onk yean pometeonganit. c Pſal. 9.7. & 29.10. & 102. 12.

20 Tohwutch micheme wananumeog, kah ohqnanumeog neſohkeu?

21 d Qunnuppininnean en kuhhogkat woi Jehovah neit pith nukquinnuppinitteamun, wuſkehteouſh nukkeſukodtumunonash, neane noodt d Pſal. 135. 13. Jere. 31. 18.

22 Qut kuppapukquanne pogkeſimun: ken kummiſhe muſquapumimun.

Ukquoſhodtumoonk *EZEKIEL.*

CHAP. I.

KAh n niyeup ut niſhwinchage kodtunoout, yaneoonit nepauz, napanna adtahthikqunohhog, (kônukuſhóon miſſinóog ut kiſhke Chebare ſepuut) keſukquash woſhwehnoash, kah nunnaumup mónomanſuónaongash Manit.

2 Napanna adtahthikquinuhhog, (ne napanna adtahthe kodtuenoot Jehojakim mattáit,)

3 Wuttinnoowaonk Jehovah pahke peyauhóneau Ezekieloh ſephauſuaénúh, wunnaumonuh Buzi ut wutohtuóut Caldeanſog, ut kiſhke Chebare ſepuut, kah wunnutcheg Jehovah na wuttit nuhkuhkaoon.

4 Kah nunnautaompip kah kuſſeh, pemſquoh oom nanummiyeu, miſhe matukqs, kah nootau tohtoliquonitteanoo, kah wôshquutteau waeeny kah wutch ntem, onatjuh Ambere anniyeuit, wutch nashaue nootaut.

5 Kah wook wutch nashauwe ogqueneunkquodt yzeog powantanwae oannit: kah yeu wuttinnoſſuonganoo, nag ogqueneunkquſſuog woſketompaut.

6 Kah niſhnoh paſuk yauuash wuſhkodtukquash, kah niſhnoh paſuk yaninnepishwhunau.

7 Kah wuſſeetoowaash ſoſogkiyeuash, kah wutagwuſſeetoo ogqueneunkquodt: Calfe wuſſeetut, kah ogque wôſiſſuog wôdlippanumookbraſſe.

8 Kah woſketompae unnutchiog ut agwe wunnuppuhwhunoout, weyaue ſuſſippoiyeunoout, kah nag yauaog wuſkeſukoog, kah wunnuppae wannaog.

9 Wunnuppuhwhunoouh ſaſogkinnittuoh, nag neet quinnuppeog he nehettit, nag nishnoh paſuk kutchiwôſiheau.

10 Kah

10 Kah ne,ogqueneunkquot wuskesukquash, nag yauwe ogquhkeiukquâog woiketompaut, kah qunnonaut, ut wuttinuhkoneyeu, kah nag yauwe ogqushkésukquâog oxinut ummandtheinniycuout, nag wonk yauog wompiss kikquâukésukquâog.

11 Yeun aih wuiketukquash, kah wunnappuhwhunaub uthpe sepâgunâussoh, neese nappuhwhunau nishnoh pasuk sogkinitsuoh, kah neesuoh wuttaogquneuh.

12 Kah nishnoh pasuk kutchittôsheau: uttoh kodaunot nathauonk, ne wutôneau, kah nag mat quinnuppeog ne aâhettit.

13 Kah wuttinnussuonganoo pomantamwae owaâiinit, nag wuttinnussuonganoo onatuh nootâe mokossâut, kah onatuh lampsut: papaumthômoo kenugke pomantamwae oaâsinit, kah nootau wôsittau, kah wutch nôutaut so hamoomoo ukkutthaumun.

14 Kah pomantamwâe oâsineg quogqueog, kah qushkeog onatuh neaunak wequanathâe,

15 Kah moninneaûog pomantamwae oâsineg, kusseh, pasuk wheelut ohkeit ut kilkike pomantamwae oaâiinit, nathpe weyaue wuiketukoowash.

16 Neaunak wheelash, kah neanteaûsk ogqueneunkquodtash Beryl: kah nag yaue unnôadtuog, kah wuttinnussuonganoo, kah neanteaûsk, onatuh wheelut ut nôeu wheelut.

17 Paumwushâhettit, nag yaue sussippoiyeue moncheog: kah nag matta qushkeog uttoh aâhettit.

18 Kah oowówearûsuonganoonash qunnahquodtash newaj unkqueneunkquok, kah oowowearushonganoonash numwohtau wuiketukoowash, nag yaue waenu.

19 Kah paumushâhettit pomantamwae oaâineg, wheelsash kilhkuhkongquog, kah pomantamwae oaâsineg tahthinit wutch ohkeit, wheelsash waapémoash.

20 Uttoh kodónt nashaunit, ne wutôneau, ne kodón, wunnathauanittoomoouh, kah wheelash tahthinâusuash ut pishsuke nagumau, newutche wunnashauonganoo pomantamwae oaâsineg ohteau wheelsut.

21 Nag moncheheettit, yeug moncheog, kah nag neepauwehettit, yeug neepoog, kah nag tahthinuk wutch ohkeit, weelsash tahthinausuash pishsuke nag: newutche wunnathauonganoo pomantamwae oaâsineg, ohteau wheelsut.

22 Kah wuttinnussuonganoo sepakehtamoonk ut uppuhkukquout pomantamwae oasinek ogqueneunkquot unkqueneunkquodte Crystal, sepagenausu ut waabe uppuhkukquout.

23 Kah ut agwe sepagkehtamoonganit, wunnappuhwhunoouh summagessinoh, papapiussukku, nish noh pasuk neesohteau ne yeu nogque waj unkwhôsumouk, kah nish noh pasuk neesohteau ne onkuhosumoouk wuhnogkauh na nogque wutchu.

24 Kah monchenettit, nunnootamup wuhnappawhunpe wadtauatonkquissunganoo: onatuh ogqunatuwaash; onatuh ummithontoowaonk wame massugkenuk kuttene unhontoowaonk, onatuh kenauwanee wadt uhtonkquodt, nag chepekompauwehettit, neeshinaog wunnappohwhunnoooh.

25 Kah wadtauatonkquissuonk comoood sepagkehtamoonganit, ne pishsuke uppuhkukkuout; chepekompauwehettit, kah nookenahettit wunnuppuhwhunuh.

26 Kah waabu sepakehtamoonganit ne pishsuke uppuhkukquout, ogqueneunkquodt tahsuntamwe appuonganit, neaunak Saphire sussuk, kah ut ne agqueneunkquok Throne, ogqueneunkquodt woiketompaut ut woiketche.

27 Kah nunnauomp neaunag Amber ogqueneunkquodt nootaut: waeenu anomut: wutch neaunak wussegaait, kah wohkummiyeu, kah wutch neaunak wussegaait, kah womiyeu, nunnaum neaunak nootau, kah sohsumoomoo waenu.

28 Kah neahennussit ahtomp ut mahtokqsit matohquokish, ne nniyeup, neaunak wôsittag waeenu: yeu ogqueneunkquodtup nogquodte wussohsumoonk Jehovah: kah naumon, nuppenushaadtamup nuikesuk, kah nootamup wadtauatonkquodt pasuk kôadtuhkont.

CHAP. II.

KAh nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, neepaush kah kukkinnoonsh.

2 Kah nashaunit nuppetutteaônuk koneonit, kah noowashketahihik nusseetat, kah nunnootauomp, nô konuhit.

3 Kah nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, kutanoonsh en wunnaumonat Israel, cheketamwe wutohtimoin; noh cheketiit, nag kah oushoob nuppanneseunkquog pajeh yeu kesukok.

4 Newutche nag pittuânumweunkqussuog wunneeet aninneunk, kah chetâuwutteahaog: nen kutanoonth nag in, kah pish kuttinoog, yeu wussin Lord Jehovah.

5 Kah nag, uttoh wuttin nootamuneau, asuh wuh wutsin kehchithôneau. (newutche nag chéketamukkomukoooog) qut onch pish wahtauog quoshodtumwaenin ukkenukkushonâuh.

6 Kah ken woiketompae wunnaumoniin, nag wabesuonôkon, kah quehtamoohkon ukkuttoowonganoosh, tôhkonogque kôussog weetomadt, kah kukkenuk kissham Scorpionsoo: quehtamoo kon ukkuttoowonganoosh, kah chepishaontamohkon wuttinnussuonganoo, tohkônogque wutcheketamukkomukouneau.

7 Kah pish nag kuttinûog nukkuttowongash, uttoh wuttin nootamuneau, asoh uttoh

uttoh wuttin kehchithoneau, newutche nag ahche chesetamwaenù nog.

8 Qut ken, woiketompae wunnaumoniin, nootash tòn ahun, chéketogkon, tatuppe na cheketamwekomuk: wohlhidsun kuttoon kah a meech ne anumauun.

9 Kah natauwompeon, kusseh, menutcheg nunkogkat sumeo, kah kusseh, tattuppequianausue book ne onteau

10 Kah wussepgenumun ut anaquabeh, kah wussukwhosu ut anomut kah woiketche, kah na ut wussukwhosu, maumuttamoongash, kah mauongash, kah onkapunnaongash.

CHAP. III.

NAno nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, meechish ne namteauun, meech yeu tatuppequianaush, kah monchish kenoos week Israel.

2 Neit noowoi thinum nuttoon, kah nummeechuwahik tatuppequianaunk.

3 Kah nuttinuk woiketompae wunnaumoniin, meetsuah kenogkus, kah wamepwhteauush kenogkus yeu tatuppequianaulik ne

a Rev. 10. 9. anunnumauun, neit a nummeechinah, kah ut nuttoonut ogque wekon honyut.

4 Kah noh nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, monchish, auth wekit Israel, kah nag us nukkuttoowongash.

5 Newutche matta katannoonitteoh en penuwontoowae missinninnuut, neg uk kuttoowoganoonash woh mo wohtamuun, wunnamuhkut annoonunon nag en, nag woh kenootunkquog.

7 Qut yeu Israelle wek matta kukkeitunkoog; newutche wame week Israel pituanumweenunkqussuog, kah menuhketeahoog.

8 Kusseh nummenuhkehteo kuskesuk ayeuhkone nag wuikesukoonash, kah menuhki kuskodtuk, ayeuhkone woskodtukoonash.

9 Onatuh Adamant anue menuhki ouk nesiint koskodtukkukkauush, b qussuhkon ásuh chepthaontamuhkon wuttinnussuonganoo, tohkonogque wutcheketamwekomukkoouheau.

10 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, wame nukkuttoowongath nish pish anononish attun unuth ut kuttahhut, kah nish nootash nashpe kehtauogash.

11 Kah monchish auth missinahtu, en kummissinnineumut, kah nag keketoohkau, kah us, yeu wussin Lord Jehovah, uttoh wuttin nootamuneau, asuh uttoh wuttin kehchithoneau.

12 Neit nashauanit noowaapinuk, kah nusootam et nuppusquanet, mithe tequemu, nuuwau, wunanittamunash wussohsumoonk Jehovah watch wutayeuonganit;

13 Kah wonk nusuttau pomantamwae oaas wunnuppuhwhunne mumquiluhkoadtue wuttausatonkqussuonk, kah wheele wadtauatonkquiluonk piuhsuenagoh, kah mithe tequenumoe wuttausatonkquot.

14 Neit nathauanit noowaabinuk, kah nummeechanuk, kah nowesogke monchem kah kesabpilit nunnathauenk, qut wunnutcheg Jehovah nummenuhkappehtunk.

15 Neit nag nuppeyaunoog mashnaitcheg, ut Telabib, neg wadohkutcheg kithke chebare sepuut, kah nutap ne aphettit, kah na nutchepthae appin ut kenugke nagoh nesausuk tahthikquime.

16 Kah nniyeup mahthunk nesausuk tahshitquinogkod, wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

17 c Woiketompae wunnaumoniin kutaskwhosuenuwahush ut wekit Israel, newutche nootash wuttinn owaonk ut nuttoonut kah nag ammom wutch nuhhogkat. c Chap. 33. 7.

18 Anog matcheton, pish wunnaashkut kenup, kah matta kutammómoh, kah matta kukkenoonoh ammomónat matcheton, wutch ummatche mayut, uppohquohwhuttauunat uppomantamoonk: yeuoh nan matchetou, pish nup ut ummatcheseonganit, qut oosqheonk koochimunun ut kenutcheganit.

19 Qut ammomadt matcheeton, kah matta qushkek wutch ummatcheseonganit, asuh ummatche mayut, pish nup ut ummatcheseonganit, qut kuppohquohwhun kukketeahogkou.

20 Wonk d sampweusseaenin quinnup peit wutch wussampweseonganit kah matcheseit, kah pomman anaquabit togkussittassumoonk, noh pish nup: newutche matta kutammómoh pish nup ut ummatcheseonganit, kah ne wussampweusseonk ne mahche usseit matta pish mequontamoun: qut oosqheonk koochimunun. d Chap. 18. 24.

21 Qut amomadt sampweusseaenin, sampweusseaen matta matcheseek, kah matta matcheseek s pish wunnamuhkut pomantam, newutche noh ammómou: ken wonk kuppohquohwhun kukketeahogkou.

22 Kah wunnutcheg Jehovah na nuttit nuhkuhkongqun, kah nuttinuk, omohkish, sohhath en mukoshquttant, kah naut kuttit keketookauunun.

23 Neit nutohmohkep, kah nussohhamup en mukoshquttaut, kah kusseh, wussohsumoonk Jehovah na neepatteau, onatuh sohsumoonk, ne e naumomp kishke Chebare sepuut, kah nuppenuthadtam nuskesuk. e Chap. 1.

24 Neit nashauonk nuppeuttteaonuk, kah neepauwehik, kah nukkeketookonk, kah nuttinuk, kuppoh kuhhog ut keekit.

25 Qut ken, woi woiketompae wunnaumoniin, kusseh, nag pish kupponamunkquog kishpishuongash, kah aish nashpe pish kukke-

kukkenepunukqunnáash, kah matta pish kussoahhamoo en kenugke nagoh.

26 Kah kuppissogquenannoohukquog, kah pish kukkuppittoon, kah matta pish ken nag kutauhhkomoog: newutche nag cheketamukkomukquog.

27 Qut kenoonunon pish nuppohquânum kuttoon, kah nag pish kuttinoog, yeu wussin Lord Jehovah, noh noatog noataj, kah noh kohchittohhadt kutchihtaj: newutche nag cheketamukkomukquog.

CHAP. IV.

KEn wonk woiketompae wunnaumoniin, neemunushtile, kah ponsh anaquabean, kah ne ut wussukwhush keitotan ne Jerusalem.

2 Kah ayeuhkonittue weenuhkush, kah ayeuhkonittue wonkonoolinuhkontash, kah ayeuhkonittue wadchuhkontash: kah ayeuhkonittue wonk tuppukunnoowontash, kah ayeuhkonittue, pon mugquompaog, waeenu.

3 Nano, neemunush moohshogque pan, kah ponsh wutch moohshogqueneutunk nashauwe ken kah keitotan, kah kuskesuk, ayeuhkonittue ponsh: kah pish weenuhkomun, kah pish kowéenuhkomun, yeu pish kuhkinneasuoganuoo, ut wekit Israel.

4 Ken wonk seposh kmmenadcheanit, kah ne woiskeche ponsh ummatcheseonk wek Israel: neetat shogkétamuk kesukodtash ne woh opsinnan, pish kukkénunum nag ummatcheseonganoash.

5 Newutche kupponamaush ummatcheseongane kodtumoomoash, ne adtahshik kesukodtash, nishwudt pasukoowash, kah pasukoogun tahshinchag kesukodtash: ne pish kuttinne kenunumun ummatcheseonganoo wek Israel.

6 Kah nish pakojteauan, wonk ohpisish kuttinnunkou, kah pish kukkénunum ummatcheseonganoo wek Judah yauunchadtequinne: kukkuhquttumoush pasuk kesuk nequtte kodtumoovut.

7 Newaj woh ponaman keskesuk en nogque Jerusalemme weenuhkomoowonganit, kah kuhpit pish pohlhkohteau, kah pish kutayeuhkonittue quoshae missohhamun.

8 Kah kusseh, nupponum kenepsuongash ut kuhhogkat, kah pish matta kutosue quinnuppu, no pajeh kukkezteauunat weenuhkomwe kesukodtash.

9 Kah wonk neemunnumush, wheatash, kah barlyash, kah beansash, kah lentilsash, kah milletsash, kah sitchesash, kah nish ponsh pasukquinnu wishquodt, kah ayimau kuhhog petukqunnunk, ne adtahshogkétamuk kesukodtash, nish pish adt appissnan kussissippoiyeum, nishwudt pasukoue kah paskoogun kesukodtash na pish kuttit meetin.

10 Kah meechum ne woh meechuan, ne pish quttuhwhosu, neesnechagkodtash shekelsash pasuk kesukod, nohtoéu pish kunneechig.

11 Kah pish wonk quthumoe kowtattam, nequtta tahthe hinne chepai: nohtoéu pish kowtattam.

12 Kah pish kummeechin, onatuh B rly petukqunnegash, kah pish kutappon nashpe moeene sohhamoonoouk wutch woiketompaut, ut anaquabbettit.

13 Kah Jehovah noowau, yeu wuttin wunnaumonuh Israel pish meechineau wunnishkéteaue petukqunneganoo ut kenugke penuwohteaut uttohannoohkanog.

14 Neit nussip wai Lord Jehovah, kusseh, nukketeabogkou asquam nithkeheau: neewutche wutch nookenuuneat, yeu pajeh, matta nummameechup né nchenwonche nuppoomoouk, asuh nehnegikkaunk, kah nishkeneunkque weyaus matta peyoomunoo nuttoonut.

15 Neit nuttinuk, kusseh, kuttioninumouh cowashinitchog wutche woiketompaitchog, kah pish kukquagwashweehtam kuppetukqunnunk ne nalhpe.

16 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, kusseh, nuppohqunnum *b* anwohhoue petukqunnunk ut Jerusalem, kah nag pish quttuhhamoe meechw g petukqunneg, kah wohquanumwe, pish quttuhhamoe wuttattamwog nippe, kah chepihae. *b* Levit. 26. 26. Chap. 5. 16. & 14. 13.

17 Onk wuh nag quenahukquog petukqunneg, kah nippe, kah woh chepihaonittuog, kah woh mohtuppaeog wutch ummatcheseonganoo.

CHAP. V.

KAh ken woiketompae wunnaumoniin, nemuqumush kenehquog, nemunumun chekquodtweyohhou: kah pamwushahtoush kuppuhkukqut kah kowesshittoonit neit nemunush qutompaghoodtegash, qutompaghumunat kah chachaubenumunat meesunk.

2 Nasswe chippag pish kutchikossumun ut nootaut, ut nashauootani, weenuhkoadtue kesukodtash mahchennag, kah pish kenee-munum nashwe chippag, kah kuttattogkodtamun chohquog, kah nashwe chippag pish kusseahhamun wabanit, kah pish nish nutasuhkaue kodtunumwontamun togkodteg.

3 Kah pish wonk ogguhsese nuhkootch neemunnumunash kah asseepinaush kussissippoe hogkoounit.

4 Kah nish wonk nawhuch neemunush, kah unnohteash noeu nootaut: kah nish chikohsish ut nootaut: newutche na wutch pish nootau sohhamoomoo en wame weekit Israel.

5 Yeu wussin Lord God, yeu Jerusalem, nummahche ponamun nashaue wutohtimoneat, kah ohkeash waeenu.

6 Kah noh ossoowunnum noosittumoongash en matchetowonganit, anue onk nish

wutohtimoneash, kah nukkuhkowongash, anue onk nish wutohtimoinneash nish weenuhkunkqutcheh: newutche nag sekeneamwog nosittumoongash, kah nukkuhkowaongash, nag matta uppomushaantammoonnáoash.

7 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, newutche kummihteomwo ánue onk wutohtimóneash weenuhkongqueógish, kah matta kuppomushaántamoomo nukkuhkowaongash, kah matta kenanawehteauomwo nosittumoongash, kah kutussemwoo neaunak wutohtimoinne wussittummoongash nish weenuhkong, ueogish.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kussch, nen nen kutayeuuhkonsh, kah nutuskeu wussittumoonkash ut kenashomut, ut anaquabhettit wutohtimoinneunk.

9 Kah pish nutussen ut kuhhogkat, ne asquam aseu, kah neaunag matta pish wonk nunompe ussen, newutche wame kenishkeneunkqnodtoomath.

10 Newaj pish wutoshimoog a mouhwhahettit wunnaumonauh ut kenashomut, kah wunnaumoniinneunk pish mowhoog othóoh, kah pish nutussem wussittumoongash, ut kenashomut, kah wame askqshoncheg ut kuhhogkat nusseahwhoog en wame wabanehtu.

11 Newaj, pomantamon, wussis Lord Jehovah, wunnamuhkut, newutche Kenishketeoh nus sanctuarium, nashpe wame jithanumuskqnokish, kah nashpe wame kenishkeneunkquodtoomath, ne waj wonk kutogguhkesh, kah matta pish b nuskesuk kushpasu, kah matta nukkitteamonteanitteoh.

12 Kenishwe chippissuonk pish nupwog nashpe enninneaonk, kah nashpe mahshagquodt nag pish ut mahchimoog ut kenashomut: kah nashwe chippissit pish penushaou wutch togkodteg kowéeniyeumut, kah nusseah nashwe chippissit, en wame wabanehtu kah nag nutásuhkaue sohwhunnumauóog togkodteg.

13 Yeu pish in, nummusquanittamoonk, kah nutchenauusuonk nulepohtauwahtauun ut wuhhogkaóut, kah pish nuttapántam: kah nag pish wahteauog nen Jahovah nussin ut nus zealumut, mahche usseon nummusquantamoonk ut wuhhogkaóut.

14 Nano, kummahchumwáhesh, kah kutayimouth kukkekomitteaonk ut kenugke wutohtimónear neg weenuhkongqueaneg, ut anaquabhettit wame neg paumwushacheg.

15 Ne pish ne c kekontuonganóo, kah ahanehtamoonganóo, kah kuhkowtomwehteaonganóo, kah pish kutchepshaonuk wutohtimoinath neg weenuhkongqueaneg, usseon wussittumoongash ut kuhhogkat, musquantamwe, kah chenauusue, kah mishauskoittue, nen Jehovah nussin.

16 Annootam matche mahshagquodte kouhquodt en kuhhogkaouh, ne pish wutch uppagwanuonganoo, ne pish annootam kuppagwanskqunnaout: kah nano nummisheh mahshogquodt ut kuhhogkaout, kah nuppohquenum d kuppetukquonegane anwohhou.

17 Ne pish nuttinne annoonon mahshagquodt en kuhhogkaout e kah matche puppinashimweg, kah nag pish kukkommoottumukquog kah eminneaonk, kah wusqucheonk pish pannupshaumoo kuhhogkat, kah kenuhkenumouush togkodteg, nen Jehovah nushin.

d Levit. 26. 26. Chap. 16. & 14. 13. e Levit. 26. 22.

CHAP VI.

KAh wuttinneowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin, nogqunush kuskesuk Israelle a wadchutu, kah nish ayeuuhkonittue quoshae missoohhamontash.

a Chap. 36. 1.

3 Kah nowash, kenaau Israelle wadchuog nuttamouk wuttinnowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wuttittamun, wadchuash kah wadchuemesash, kah sepuash, oouuuhtuash, kussch, nen, kenuhkinnumauunumwoo togkodteg, kah nuppagwodtoh kukqunuh quiyéue ayeuonganoash.

4 Kah kut-Altarumoash pish touishineash, kah kittinneukontunkanoog pish pohkshaog: kah pish nuttinnohteam nohtauunkqueg ut anaquabhettit kuttinnukontunkanoog.

5 Kah nuppon nuppoe wuhhogkauh wunnaumonuh Israel anaquabinit wuttinnukontunkanouh, kah nusseahham kuskonooash weene, kut-Altarumoout.

6 Ut wame kutayeuonganoout keitotanash pish mahchumoash, kah qunuhqui ayeuongash pish touishinneash, onk woh kut-Altarsumoash mahchimoash, kah touishinneash, kah kuttinnukontunkanoooog woh pohkshaog kah ahquappuog, kah kuttinnukontunkanóoog woh tumuehtahwhoog, kah kutanakausuwonganoash woh machteauunash.

7 Kah nashitcheg pish penushaog ut kenashomoout, kah pish kowahteomwo nen Jehovah.

8 Qut nussequn askqshoncheg, onk wohnawhutch pohquohhamwog wutch togkodteanit ut kenugke wutohtimoneat, seahwhitteaog papashpe wutohtimoinneat.

9 Kah neg pohquohhogeg, pish kummequanumimwo ut wutohtimoinneat, uttoh pish ainmisinohteamuk, newutche nuppokisham nasi pe wunnanwunodsquaausue metah, ne nogkonnukqueh: kah nashpe wuskesukoonash, nish nanwunodsquaausue asuhkauonitcheh wuttinneukontunkanouh: kah nag pish neehchanumaog wuhhogkauh wutche machukish nish asehettcheh ut wame wuonishkeneunkquodtoomoout.

10 Kah nag pish wahteauog nen Jehovah, kah matta tahhutche nowoh yeu machuk nag nuttisheuneau.

11 Yeu-

11 Yeu wulin Lord Jehovah, *b* ponkinnutchahuih kah téquittaſuſh, kah nowaih, kuttunnunk, wame nihkeneunkquokiih ut wekit Iſrael, ne uttche nag pish penuthaog nathpe togkodteg, kah nathpe mahihagquodt kah nathpe enninneaonk. *b* Chap. 21. 17.

12 Noh nóappit piſh enninneaę nuppoo, kah noh paſwopit pish penuthau nathpe togkodteg, kah noh athqthont, kah wéenuhkauit, pish nuppoo nathpe mahihagquodt: yeu nuttinne pakojteauun nummuiquantamoonk ut wuhhogkaout.

13 Neit pish kowahteomwoo nen Jehovah, neg nainitcheg kenukihabettit wuttinnukontunkanouh wéenu wut-altarumoóout, ut niſhnoh kuſſohkói, ut wame wanaſquodtinneowgiſh, kah ut agwe niſhnoh atkunkquomut, kah ut agwe niſhnoh kuppunkquodte nootimiſſet, ayeuongaſh ne adt ſephaushettéup weetemuugquok en wame wuttinneukontunkanoóout.

14 Ne nuttinne ſummagunnumaonéau nuhpit, kah nuttouuſhitteoh ohke, nux mocheke touuthin onk ne touohkomuk en nogque Diblah, ut wame wutáyeuonganoóout, kah nag pish wahteauog, neu Jehovah.

CHAP. VII.

NAno wuttinnowaonk Lord nuppeyaónuk nowau,

2 Wonk woſketompae wunnaumoniin, Lord Jehovah yeu wuttittamun Iſraelle ohke, wohkukquoſhin, wohkukquoſhin nuhkuhkom yauut naſhik ohke.

3 Eyeu wohkukquoſhin kenuhkuhkunk, kah nutannoon nummuſquantamoonk en kuhhogkat, kah kuttinne wuſſomuſh neaunak kummayaſh, kah kutonkquatouſh wame keniſhkeneunkquodtomaſh.

4 Kah nuikeſuk matta pish kukkiſhpáoſuónukoo, kah matta nukkitteamonteanitteoh qut kutonkquatouſh wutch kummayaſh, kah keniſhkeneunkquodtoomaſh pish ohtaaſh kenaſhomut, kah pish kowahteomwo nen Jehovah.

5 Yeu wuſſin Jehovah, machuk, webe machuk, kuſſeh, peyaumoo.

6 Wohkukquoſhin peyaumoo, wohkukquoſhin peyaumoo, kutaſkquhukqun, kuſſeh, peyaumoo.

7 Mohtompan koppeyok, woi ken waddhkean ohkeit, ahquompi peyaumoo, wuttaméhpunáe keſukod paſwobteau, kah matta kéketoe wadchuaſh.

8 Eyeu teanuk kuſſokenumouſh nummuſquantamoonk, kah kuppakodchehteoush nummuſquantamoonk: kah kuttinne wuſſumuſh neaunak kummayaſh, kutonkquatouſh wutch wame keniſhkeneunkquodtoomaſh.

9 Kah nuikeſuk matta pish kuſhpáſu, kah matta nukkitteamonteanitteoh: kuttinonkquadtouſh neaunak kummayash, kah keniſhkeneunkquodtoomaſh nish ohtagish kenaſhomut: kah pish kowahteomwoo nen Lord noh togkodtog.

10 Kuſſeh keſukod, kuſſeh, peyaumoo, mohtompan ſohhamoo moo, pogkomunk uppeſhauonúo, pitchuanumoonk ſontipóhſheau.

11 Chekéeyeuook ſonkin en pogkomongane matcheetouonganit: matta howan nag pish ſekquhoou: matta howan mataánukeg, kah matta howan wadchiit, kah matta pish maumuttamoonoog.

12 Ahquómpi peyaumoo, keſukod paſoottſhomoo, noh adtóod weekontamoohkitch, kah noh kodtauompaſit mauúhkitch: newutche muſquantamoonk nuhkuhkauau wame mataanutcheh.

13 Qut kodtauompaſuen matta pish quſhkinnumoo ne kodtauompaſit, tohkonogque aſh uppomantamunéau: newutche monomanſuonk papaume wame mataanukeg, neg matta pish quatihkegig: kah matta pish howan menehkbeóou wuhhogkúh ut uppomantamóe matcheſeonganit.

14 Nag pootaptamwog monopuhpeg, wame nanaſh wenat, qut matta howan ayeuhteóou: newutche nummuſquantamoonk appehtunkquog wame mataánukeg.

15 To kodteg poquodchit ohteau, kah enninneaonk kah mahihagquodt anomut: noh apit ohteuhkonit pish nup nathpe togkodteg, kah noh apit anómotanat enninneaonk kah mahihagquodt pish wunnuſhau.

16 Qut nag pohquohhogeg, pish pohquohhamwog, kah appuog wadchuuhkontu tatuppeyeuoog onáuhkóie wuſkuhwhunaáut wame mauog, niſhnoh paſuk wutch ummatcheſeonk.

17 Wame *a* menutchegash pish nowehumwiyeuash, kah wame mukkuttukquog pish ogque nowchumweſuog nippeut. *a* Iſaiah 13.7. Jer. 6. 24.

18 Nag pish wonk *b* puttukquobpiſſuwontamwog manoatiónak, kah quequénauh numoonk pish nuhkuhkonpquog, kah akodchuonk ohteau wame muſkeſukquéhtu, kah moſontupáonk ut wame uppuhkukkoóut. *b* Iſai. 15. 23. Jer. 48. 37.

19 Nag pish unnóhteaog wuſſilverumoo toumaogquéhtu, kah uk-goldumoo pish ontohteau; *c* wuſſilverumoo, kah uk-goldumoo matta pish tápenumoomunoo uppohquohwhunukquonaóont, ut ummuſquanteáeu keſukodtut Jehovah, matta pish tapheaumoog ukketeahogkónoocoh, eſuh wamepwuhteauoog wunnogkuſſéoash, newutche ne ummatcheſeongane togkuſſitaſſunnoonganoo. *c* Prov. 11. 4. Zeph. 1. 18.

20 Kah onetue oonowhóſuonk ummamutánumwu ponamun: qut nag ayimwog wuttinnukontunkane wunniſhkeneunkquokish, kah wutjiſhánumukquodtoomoash, na ut: newaj nóahtaúog.

21 Kah nummagun en wunnutcheganoá-

ut penuwohteaog wutche tohqunnumóouk: kah en matcheetoog ut ohkeit, wutche mukkookinittuonash, kah nag pish wunnithketeauuneau.

22 Kah wonk nutamaunumauóog nuſkeſuk, kah nag pish niſhketeauog nukkemee ayeuonk: newutche mukkookenuáenuóg pish uppetukontamuneau, kah pish wunnithketeauuneau.

23 Ayimook chaine, newutche ohkeit numwohteau muſqueheongane matcheſeongash, kah otanat numwohteau chekeeyeug.

24 Newaj paſoog anue matchetukeg penuwohteaog, kah nag pish ohtoog wekoash; conetuonganun wonk manuhkéitcheg noowohkukquoſhitteauun, kah conectupanatamwe ayeaonganoash pish niſhketeauunash.

25 Pagwanuonk peyomoo, kah nag pish natinnehamwog wunohteaonk, kah matta pish ohtano.

26 Wolkehittuonk pish nuhkuhkom woſkehittuonk, kah wogkouetongquodt pish nuhkuhkom wogkouetongquodt: neit pish natinnehamwog quoſhodtumwae monomanluonk, qut nau natuonk pish wanneheau wutch ſephauſuenuut, kah kogáhquetuonk wutch kechiſſut.

27 Ketaſoot pish mau, kah ſontimóog pish hogkoog touuſhimoonk, kah wunnutchegan oash ohkee-miſſinninnuog pish wuttamehpunómoash: nuttinheoog neaunak ummayeu, kah neaunak wuttamhouaonganoash pish noſumóog, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

CHAP. VIII.

KAh nnih nequtta adtahſhikkodtumoog, ut nequtta adtahſoit nepauz, kah napanna adtahſhikqunúhhog nepauz, ápeon nekit, kah Judae Elderſog aphettit anaquabeh, wunnutcheg Lord Jehovah nanuttit nuhkuhkongqun.

2 Neit nunnaumup, kah kuſſeh, ogqueneunkquodt ne áhenag nooteau: wutch ne agqueneunkquok wuſſeganit, kah en wómiyeu, nootau: kah wutch wuſſeganit, kah wohkomiyeu, ogqueneunkquok wôſippieg, neaunak amber.

a Dan. 3.5. 3 Kah a ſohwhunum neohhunak menutcheg, kah nuttannunk nuppuhkukque meeſonganit, kah nathauapit, nuttahſhinuk nashaue ohheit kah keſukqut, kah nuppaſook, ut unmonomanſuonganit, ut Jeruſ lem, ut anome uſquontamut nanummiyeu anaquohtag, ne ohtagkup wutappuonk mooſu nanáe nunneukoatunk, ne mooſitteamoowáhuwomoouk.

4 Kah kuſſeh, wuſſohſumponk um Manittoonoh Iſrael na ohtop, neaunak monomanſuonk ne b naumup ut mukoſ quttadt. b Chap. 1.23.

5 Neit nuttinuk, woſketompá wunnaumoniin, Uihpunuſh kuskeſukquaſh en nanummay it3 neit nuttahſhinumup nuskeſukquaſh en nanummiyeue mayut, kah kuſſeh, nanummiyeu, ut Altare ſquontamut, ne moſſummuwae nunnukontunk ut ahhut petutteamuk.

6 Nano nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun kenaum toh aſémuk? mogagiſh niſhkeneunkquokiſh niſh wek Iſrael áſeche yeuut, onk woh nó oſukomunat wutch nuſſanctuaryumut? qut wonk quſhkiſh, kah piſh kenaum magogiſh niſhkeneunkquokish.

7 Kah nuppaſook chippinnutunkane ſquontamut, kah natauwompean, kuſſeh, wônog ut haſſunnutonganit.

8 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, wônteash eyeu ut haſſunnutonganit, kah wônteaon ut haſſunnutonkanit, kuſſeh ſquont.

9 Kah nuttinuk, petitteaſh, kah naiſh matcheetoe niſhkeneunkquokiſh niſh aſéhetticheh yeuut.

10 Neit nuppetutteop, kah nunnaumup, kah kuſſeh, niſhnoh wuttinnuſſin pamompágit, kah niſhkeneunkque puppinathimwog, kah wame wuttinnukontunkanooh Iſrael wek, wuſſukwhoſuog ſuſſippunkomuk waéenu.

11 Kah neepouh anaquabhettit neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh kohchiſuitcheg ut wekit Iſrael kah ut wunnaſhaumoout, Jaazaniah wunnaumonuh Shaphan, niſhnoh paſuk Cenſeruhteau ut wunnaatcheganit, kah pohkináeu weetemungquokque matohkqs kuhkuhquemoo.

12 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun kenaaumuſſoh kahchéeiyeautcheg ut wekit Iſrael uttoh aſehettit ut pohkenahtu, niſh noh paſuk, ut wuttinnukontunkane chamberumut? newutche noowaog, c Jehovah matta kenógkoua, Jehovah ahquontam ohke. c Chap. 9.9.

13 Wonk nuttinuk, wonk quſhkish, kah pish kenaum ánue mogagish niſhkeneunkquokish niſh aſéhetticheh.

14 Neit nuppaſook ut ſquontamut wekit Jehovah, ne anaquohtag nanummiyeu, kuſſeh, na wutappineau mittampuſſiſſog mauemog Tamuzzoh.

15 Neit nuttinuk, ſun yeu kenaumun, woſketompae wunnaumoniin? quſhkish wonk, kah piſh wonk kenaum magogish niſhkeneunkquokish onk yeush.

16 Kah nuppaſook en anomeu chippinnutunkanit wekit Jehovah, kah kuſſeh, ut kithke uſhſquontam wut-templumut Jehovah, nanaſkaue porchut kah altarut, papaume neeſneechagkodteg kah napanna tahſuog woſketompaog uppiſhquannoash nogque wuttemplumut Jehovah, kah wuſkeſukquóash nogque wutchepwoiyeu kah wowuſſumóog nepauz wutchepwoiyeu.

17 Neit nuttinuk, ſun yeu kenaum woi woſke-

woiketompae wunnaumoniin? ſun peaſin ut wekit Judah uſſenat niſhkeneunkquokish nish aſehettícheh yeuut? newutche nag numwohteóg ohkeit chekeeyeucok, kah quinnuppeog en nummocmocukhikquinnaóont: kah kuſſeh, ponamwog wuttuhqunnem wutchâcowout.

a Chap. 5. 11. & 7. 4.

18 Newáy wonk chenanauſue uſſect, b nuſkeſuk matta piſh kuſhpaſu, kah matta nukkitteamonteaniteoh, kah tokonogque c miſhontowae mauuneau ut nehtauogkut, qut onch mat nowtauóog.

b Prov. 1. 28. Iſa. 1. 15. Jer. 11. 11. Mic 7. 4.

c Chap. 8. 18.

CHAP. IX.

MIſhontowáe miſhontowau wonk ut nehtauogkut nowau, neg meechumunkonitcheg ut ne otanat, paſuutſhah, niſh noh woiketomp uppagwohteae auwohteaonk ut wunnutcheganit ohteau: kah paſuk woſketomp kenugke nagoh, hogkeo womponag, kah wuſſukwhósuae inkhorne wóohſhaoh wuſſiſſepoiyeuout: kah nag petutteaog, kah neepoog kiſhke braſſe altarut.

2 Kah wuſſohſumoonk um-Manittoomoh Iſrael, kuhkuhquémoo wutch cherub ne áyeup, en áruiſkómmoe pométſhinit ut wetuómut, kah wehkomauneh womponak agqunitcheh, noh ohtunk wuſſukwhoſue inkhorne ut wuſſiſſippoiyeumut.

3 Kah Jehovah wuttinuh, pannupwuſhash nóe keitotanat, nóe Jeruſalem, kah a kuhkinneaſuonk ponsh wuſkodtukkoóut neg maſhanómwutcheg kah maugég wutch wame niſhkeneunkquokish nish aſemukish na ut naſhauwu.

a Exod 12. 7. Rev. 7. 3.

4 Kah Jehovah wuttinuh, pannupwuſhash nóe keitotanat, nóe Jeruſalem, kah a kuhkinneaſuonk ponsh wuſkodtukkoóut neg maſhanómwutcheg kah maugég wutch wame niſhkeneunkquokish nish aſemukish na ut naſhauwu.

5 Kah onkatogeh unnau, nowtamon, aſuhkók en pannuppe otanat kah tatteagk: kiſhpátamoahkitch kuſkeſukoash, aſuh kitteamonteánitteáteogk.

6 Papaquanne pagwohteagk kehchiog kah mukéiog, naneeſwe nunkſquaéſog, kah peiſſiſog, kah mittamwuſſiſſog: qut paſuksuóhteágk howae woſketomp nagkákinneáſukóſitcheg, kah kutcheuſſek ut nuſſanctuariumut: neit kutcheunnehtaog kutchiſoh, neg apitcheg anaquohtag weru.

7 Kah nah wuttinuh, nithketeáok weetu, kah numwáſhook nathómukeg chippinnutunganehtu: ſohhamook, kah ſohhamwog, kah nuſhehteáog ut keitotanat.

8 Kah n niyeup, nanaſhábettit, kah náhſieám, nnppenuſhadtamup nuikeſuk, kah nummóp, kah nuſſip, woi Lord Jehovah, ſun kuppagwan wame aſkqihoncheg Iſrael? ſokanuman kummuſquantamoonk ut Jeruſalem.

9 Neit nuttinuk, ummatcheſeonk wek Iſrael kah Judah muttáckuhqun, kah ohke numwohteau wuſqueheonk, kah keitotan numwohteau woonkag: newutche nag nowaog, b Jehovah ahquontam ohke, kah Jehovah matta wunnaumoonn.

b Chap. 8. 12.

10 Kah nen wonk, c nuſkeſuk matta piſh kuſhpaſu, kah matta nukkitteamonteanitteoh, qut nutonkquodtantam ummayeu ut uppuhkukoóut.

c Chap. 5. 11. & 7. 4. & 8. 18.

11 Kah kuſſeh, woſketomp noh agquit womponagk, noh wuſſukwhoſue inkhornoh apinit wuſſiiippoiyeumut, quehchúwutto kuttoonk nowau, nummahche uſſen neanannoſean.

CHAP. X.

NEit natawompip, kah kuſſeh, ut a ſepagehtamoonganit, ne ohtag waabe uppuhkukkoóut cherubimſog, naehſunkquok ut waabe, onatuh Saphyre haſſun onatuh ne agqueneunkquok throneut.

a Chap 1. 22.

2 Kah kenoonau neh hathabponak agquinitcheh, kah nowau, petutteash naſhaue ut wheelſut, ut agwe cherub, kah numwohteoush kenutcheganit nowtae mokoſſaash wutch nanaſhaue cherubimſut, kah niſh ſeahash ut woikeche keitotanat, kah au nunnauaongan ut.

3 Kah cherubimſog neepoog unninohkóniyeue wetuómut, woiketomp petutteadt, kah mahtokqs numwohteau anóme chippinnutunkanit.

4 Neit wuſſohſumoonk Jehovah kuhkuhquemoo wutch cherubut, kah quénikkompadteau anuuhhámuk ut weetuómut, kah wetuómut numwohteau matokqs, kah chippinnutunkanit numwohteau owohſippohtágoom Jehovah.

5 Kah b ummiſhontowaonganoo chérubimſog ummequnóuh, nowtamunáh wéque poquadche chippinnutonganit, onatuh owadtauatonkquſuonk wame manuhkeſit God, keketoohkonchek.

b Chap. 1. 24.

6 Kah n niyeup annoonont woſketompuh agquinitcheh hathabponak, anowadt, neemunush nowtau wutch naſhaue wheelſut wutch naſhaue cherubimſut: neit petutteau kah neepau anaquohtag wheelſash.

7 Kah paſuk cherub ſummágunum wunnutcheg wutch naſhauwe cherubimſut en nowtaut, ne ohtagup naſhaue cherubimſut, kah wunneemunumun, kah upponamun wunnutcheganit: noh haſtabponak agquit, noh nemunuk, kah ſohham.

8 Kah naut nogquadt ut cherubimſut, neaunak woſketompae menutcheg, ut agwe wunnuppawhunnoowout.

9 Kah nadtauwompean, kuſſeh, yaunash wheelash ut kiſhke cherubimſut, paſuk wheele kiſhke paſuk cherub, kah onkaruk wheel ut kiſhke onatuh cherub: kah neaunak wheelſash nogqueneunkquodt c Beryllehaſſunut.

c Chap. 1. 16.

10 Kah wuttinnuſuonganoash, nag yaue

unóadraog, onatuh wheelut naſhaue wheelut ontag.

11 Paumuſhahettit, nag yaue wuſſuſippóiyeue pomuthoog, nag matta quinnuppeog pommah ttit: quſeen ay-uonganit ne muppuhkuk anaquohtag, nag wutalukomuneau, matta quinnuppeog ne aahettit.

12 Kah mamuſſe wuhhogkau, kah uppuſquanooash, kah wunnutcheganooash, kah wunnuppuhwhunnouh, kah wheelash, numwohteau muikeſukquash waéénu, wheelash nish ahtaueh ttícheh nag yaue.

13 Kah papaun ne wheelash, miſhontoowánumauópanneg, nootamon, woi wheel.

14 Kah niihnoh paſuk yauunash wuſhkod tukquash, negonohtag muikeſuk ne wuikeſuk cherub, kah nahohtóeu muikeſuk, woſketompae muikeluk, naſhwenuoog qunnónoue muikeſuk, yauwenuoog womplikukquae muikeſuk.

15 Kah cherubimſog tahſhinoog: yeuoh pomantamwae oáas noh nanog ut kiſhke Chebare ſepuut.

16 Kah cherubimſog monchehettit wheelash kiſhuhkunkquog: kah cherubimſog aſhpunahettit wunnuppawhunouh, oowaabenaout wutch ohkeit, niſh nan wheelash matta quinnuppemunoash wutch ukkiſhkeyeumoóont.

17 Nag neepauwehetticheh, yeush neepomooash, kah neg tahihehettícheh, yeush nehenwonche tahihemoash newutche wunnaihabanittoomoh pomantamwae oáas niſh wutapéhtamunash.

18 Neit wuſſohſumóonk Jehovah amaémoo wutch woikeche ánuuſhkhamoonganit wetuómut, kah neepattau woikeche cherubimſut.

19 Kah cherubimſog tahſhináog wunnuppuhwhunooh, kah uſhpeog wutch ohkeit ut nunnaumoonganit: nag ſohhamwehettit, wheelash wonk kiſhukkongquog, kah nag neepoog ut wutchepwoiyeue ſquontamwe Jehovah wekit, kah wuſſohittumoonk um-Manittoomoh Iſrael waabe oſuhkunkquneau.

20 Yeuoh pomantamwae oáas nanogkup ut agwe um Manittoomoh Iſrael, kiſhke Chebare ſepuut, kah noowaheoog neg nan cherubimſog.

21 Niihnoh paſuk yau wuſkeſukquau, kah niihnoh paſuk yáuoh wunnuppawhunoh, kah ne agqueneunkquok woſketompae menutcheganit ohteau agwe wunnuppawhunit.

22 Kah ne agqueneunkquok wuikeſukooash, niſh nan muſkeſukquash naumompash kiſhke Chebare ſepuut, nag neánuſſehettit, kah nag nehenwonche, nag niihnoh paſuk kutchitauháog.

CHAP. XI.

NAno, naſhaunit nuttahſhinuk kah nuppaſuk en wutchepwóiyeue ſquontaauut ut Jehovah wekit, ne wutchepwoiyeu, kah kutteh, ut ſquontame ſquontamé-iut neeinechag kuſſuog kah napanna tahluog woiketompaog, ut nag kenugke nunnau Jaazaniahoh wunnaumonuh Azur, kah Pelatiah wunnaumonuh Benajah, miſſinninnue ſontimóog.

2 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, yeuo woiketompaog natwontogig machuk: kah neg matche kogobquttukeg yeu keitotanat.

3 Neg anoowácheg, matta a paſwohtano, ayimuttuh wetuómash: yeu keitotan cauldron kah nenawun weyans. a 2 Pet. 3. 4.

4 Newutch nag ayeuhkonittue quoſhodtumau, quoſhodj woi woiketompae wunnau noniin.

5 Kah wunnaſhauanittoomoh Jehovah nunnuhkuhkunk, kah nuttinuk, ketookash, yeu wuſſin Jehovah, yeu kuſſinneau woi Iſraelle wek, newutche noowáhteoh nish maſantamógish, niihnoh paſuk.

6 Kummihheómwoo naſhógeg yeu ut otanat, kah kenumwohtómwoo nish toumáogwash naſhitcheg.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nahtauunógig neg ponógig naſhaue, neg ne weyauſoo, kah yeu keitotan miihohkukoowoo, qut na kooch ſohhoowunnuneau wutch naſhauwe.

8 Kukquehtamumwoo togkodteg, kah kenuhkenumauunumwoo togkodteg, wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah na kootch ſohhoeunnunneau wutch naihaue, kah kupponumumwoo ut wunnutcheganoóut penuwohteaog, kah wuſittumoongash piſh nutuſſen ut kenugke kuhhogkaóut.

10 Piſh kuppenuſhomwoo naſhpe togkodteg kooſumunumwoo ut Iſraelle ſuſhippoiyeum, kah piſh kowahteomwoo nen Jehovah.

11 Yeu keitotan matta piſh koomiſhahkukoouneau, kah matta piſh kenaau kooweyauſoomwoo ut na naihauwe, qut kooſumunumwoo ut Iſraelle ſudippoiyeuut.

12 Kah piſh kowahteomwoo nen Jehovah; newutche matta kuppomuſhaontamomwoo nukkuhkoowaonigash, kah matta kutuſſumwoo nookittumoongash, kah keáne uſſenwoo penuwohteaog neg wéenuhkunkqueógig.

13 Kah niyeup quoſhoe miſſohhamon, Pelatiah wunnaumonuh Benajah nuppoo; neit nuppenuſhadtam nuikeſuk, kah nummiſhontoowop, kah nuſſip, woi Lord Jehovah, ſun koowohkukquoſſum Iſraelle aſkqihoncheg.

14 Wonk wuttinnoowaonk Jehovah nuppéyaonuk, noowop,

15 Woiketompae wunnaunoniin, kemitog, kematog, kittinuokomóog kah wame mamuſſe wek Iſrael, nag, neh wadohkitcheg

Iſrael

Israel ánabetteupoh, nœusukok Jehovah: yeu ohke nuttinnumonteanan ohtauunat.

16 Newutche nœwash, yeu wussin Lord Jehovah, tohkonogque nag nœadtit nuttinohkóneau ut kenugke penuwohteaut, kah tohkonogque nuiseahwhóneau ut kenugke wutohtimóineat, qut onch nutattuppehtauóog sanctuariemeaut en wutohtimoinneat uttoh paahettit.

17 Newutche nœwash, yeu wussin Lord Jehovah, kummukinunumwœ wutch missinninnúut, kah kummianunumwœ wutch wutohtimóinneat, uttoh adt seahwhutteaóg, kah kuttinnamauunumwœ Israelle ohke.

18 Kah nag pish na peyoneau, kah pish amaunumwog wame wunnithkeneunkquodtœmœash, kah wutonkquanumukquodtœmœash na wutch.

b Jer. 32. 39. Chap. 36. 29.

19 Kah *b* nuppasukqunitteaheóog: kah kuppétaunumwœ wuiku nathauanit, kah nutamaunum quisukquane metah wutch weyausuóut, kah nag muttinnumauóog weyausemetah.

20 Onk woh nag pomushaontamwog nuttinnaumatuongash kah woh nanawehtœuog nukkuhkœwaongash, kah woh wutussenáoash, kah nag pish nummissinninnúmog, kah nen pish um-Manittœmœoh.

21 Qut nag wuttahhou-ásuhkomunit wunnithketeahaonganœ, kah wutunkqueneunkquokish, nutonkquattantam ummayyeu nehenwonche uppuhkukœóut wussin Lord Jehovah.

22 Neit cherubimsog tohshinóog wunnuppohwhunnœoh, kah wheelash nah ut kishkú, kah wussohsumœonk um-Manittœmoh Israel waabe wussuhkongqunneau.

23 Kah wussohsumœonk Jehovah kuhkuhquemœ wutch nashauwe keitotanat, &vepat teau wadchuut, ut wutchepwœotaniáyeu.

24 Ompetak nashauanit nuttahthinuk, kah nuppasœuk ut monomansinneat, nashpe wunnathauanittœmoh God, en Caldea en missináhtu: neit monomansœonk ne naumomp kuhkuhquee nukkonukqun.

25 Neit nukkenœnaog neg masnáitcheg wame nith Jehovah nabtissitcheh.

CHAP. XII.

WOnk wuttinnœwsonk Jehovah nuppeyœnuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumœniin, kutsi nashaue cheketamukkomukqut, neg wuskesukqutcheg en naumuneat, qut matta naumœog; nag wehtauogœog nœtamunat, qut matta nœtamœog, newutche nag cheketamukkomukquog.

3 Newutche ken woiketompae wunnaumoniin ontœtae quagwashwish, kah ontœtash kesukodaeu ut anaquabhettit, kah woh kutontap wutch kutáyeuonganit en penœe ayeuonganit ut anaquabhettit, pagwodche nag wunnatwontamwog tohkonogque wutcheketamwekomukkœuneau.

4 Neit pish kussohbœwuttau kummaumachiith kesukodaeu ut anaquabhettit, onatuh ontsinnœe maumachih, kah pish kussohham wunnonkqnaeu ut anaquabhettit, onatuh nag sohhogig en missinnáigneat.

5 Asonteath hannneutunk ut anaquabhettit, kah ne wutch sohhotash,

6 Ut anaquabhettit pish kupponamun kuthogkeit, kah kussohbœwuttauun papésukáeu, pish kupputtagguhhum kusketuk, onk won mo kenaumœ ohke: newutche ken kukkéhkinneasue ponth en wekit Israel.

7 Kah nuttuisen neanannasumuk: nussohbœwuttóh nummaumachih kesukodáeu, onatuh missinæe maumachiit, kah wunnonkquae nupposhponteam haisunnutonk nashpe nunnutchegash, nussohbœwuttauunah wœsinneunkœwae kah nupponamunah nuttuqkit ut anaquabhettit.

8 Kah mohtompog wuttinnœwsonk Jehovah nuppeyœnuk nœwau,

9 Woiketompae wunnaumoniin sannummatta Israelle wek ne cheketamwekomuk, kuttugkœ toh kutuisen?

10 Nag us, yeu wussin Lord Jehovah, yeu weasun wutchayeumœ Jerusaleme sontimóut kah wame Israelle wetu, ut kenugke nagoh.

11 Nœwash, nen kukkéhkinneasuonk: ne ahuisee; ne pish unnehéóneau: nag pish ontseog, kah pish missinœuog.

12 Kah sontim ne-kónukushábetticheh, pish ponam wuttugkeit wœinneunkœwae, kah pish sohham: nag pish pannupponteaog haisunneutunk ne ut sohwhunnegonat: pish puttogkum wuskesuk, matta wunnaumœunat ohke nashpe wunkesukqut.

a Chap. 17. 20.

13 Wonk *a* nussepagkenumau nuttashaboh kag noh pish puttobham ut nutappel hanit, kah pish nuppasou Babylon, en Caldeanse okeit: qut matta pish wunnaumœun tohkonogque na pish wuttit nupsun.

14 Kah nusseauh en noqque nishnoh wabánit wame neh weechyeumukqutcheh wutaninnumunkqunat, kah wame ukkenauwameongash, kah nag nutasuhkaue kodtinumauóog togkodteg.

15 Kah nag pish wahteauog nen Jehovah, nag seahwheg ut kenugke wutohtimóinneat kah chachabuhtei en wutohtimóineat.

16 Qut nusséqun ogguhsuog wutche togkodteganit, wutch nahshagque dout, kah wutch enninneaonganit, onk woh nag wahteauwahuwaog wame wunnithkeneunkquodtœmœash en kenugke penuwohteaut uttoh paahettit, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

17 Nano wuttinnœwsonk Jehovah nuppeyœnuk, nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, nunnukshae meechish petukqununk, kah nukkapœsue

kepoſue kah nanauwontamœe wuttattaih kenippem.

19 Kah us ohkee miſſinninnúog, yeu wuſſin Lord Jehovah, papaume wadonkitcheg Jeruſalem, kah ohkeit Iſrael; nag pish nanauwontamwe meechwog uppetukqunnukanœu, kah chepihae pish wuttattamwog wunnippemœ onk woh wutohke touuſhin watch wame ne na ohtag, wutche wutchekéuſſeonganœu neg na wadohkitcheg.

20 Kah keitotamaſh nish wadohtimukiſh piſh mahchimwuſhinneaih, kah ohke pish touwuihin, kah pish kœwahteomwœ, nen Jehovah.

21 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

22 Woiketompae wunnaumoniin, teag ne nupwoaonk ne ohtaœbettit ut Iſrael, nœwahettit, quohque peyomœaſh keſukodtaſh, kah nishnoh monomanſuonk pannœwómœ.

23 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, nœwohkukquohtauun yeu nupwoaonk; kah nag pish matta wonk auwohteaœog nupwoaonk ut Iſrael: qut nag us keſukodtaſh paſœcheyeuœaſh, ne adtamœmœouk nishnoh quoſhoe miſſohhamœonk.

24 Newutche matta pish wonk ohtano tahnœche monomanſuonk aſuh pannœwae quoſhae miſſohhamœongash ut wekit Iſrael.

25 Newutche nen Lord, pish nukkéketœkom, kah kuttœwonk ne anœwi, pish nnih: matta pish wonk quohqueu peyomunœ: newatche ut kukkeſukodtumut, woi chekétamukœmuk, nuſſim kuttœonk, kah nutuſſen, wulin Lord Jehovah.

26 Wonk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

27 Woiketompae wuhnaumoniin, kuſſeh, Iſrael wek nœwau monomanſuonk ne nag,
b 2 Pet. 3. 4. *b* ne pish chekie n nih, kah noh quoſhodtum nœadtit ohtagish ahquompiash.

28 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, wanne teagwe nukkuttœonk pish wonk quohque peyomunœ, qut kuttœonk ne anœwi, pish n nih, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XIII.

KAh wuttinnœwaonk Lord nuppeyaonuk, nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin quoſhoe miſſohhaſh ayeuuhkonittue Iſraelle quoſhodtumwaenuog neg quoſhae miſſohhogig, kah nag us quoſhodtukeg wutch nehenwonche
a Jer. 23. 16. *a* wuttahhœwóut nœtamœok wuttinnœwaonk Jehovah.

3 Yeu wuſſin Lord Jehovah, miſſi wutonkapunnaonganœu aſœtue quoſhodtumwaenuog neg aſuhkogig nehenwonche wunnashaongunœu, monteag naumohetteg.

4 Woi Iſrael, kukquoſhodtumwaehumog ogquehennkquiluog tonohkomukque wohkquiſſit.

5 Matta kukkuhkuhkœmwœ adt tonwag, kah matta kupputmmeneutomwœ wutche wek Iſrael, neepauinneat ayeuwuttinneat, ut ukkeſukodtumut Jehovah.

6 Nag naumwog tahnœcheyeu ouk, kah pannœwae quoſhodtumœonk kuſimwœ, Jehovah nœwau, kah Jehovah matta nah wutannœonuh: kah nag annœotheaog onkatogeh, neg woh ummenuhkehteauunaout kuttœonk.

7 Sunnummatta kenaumœmwœ tahnœcheyeue monomanſuonk, kah ſun matta kuſſumwœ pannœwae quoſhodtumoonk, anœwaog, Lord wuſſin, matta anœwáon?

8 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, newutche kullimwœ tahnœcheyeuœuk, kah kenaumwœ pannœwaongash, newutche kuſſeh, kutayeuuhkonunumwœ wulin Lord Jehovah.

9 Kah nunnutcheg piſh nuhkuhkongquog quoſhodtumwaenuog neg nagig tahnœcheyeuœuk, kah pannœwae quoſhae miſſohhogig: nag matta piſh appeog ummoeuonganœout nummiſſinniñúmog, kah matta pish nag wuſſukwhoſeog, ut ne adt wuſſuhkwhut wek Iſrael, kah matta petutteaœog Iſraelle ohkeit, kah pish kœwahteomwœ nen Lord Jehovah.

10 Newutche, nux newutche panneſœunaog nummiſſinninnumoh, anœwahettit,
b Jer. 6. 14. *b* wunahteagk, kah matta wunohteaonganinœ; kah paſuk ayim haſſunnátunk, kah kuſſeh, onkatog wuſſiſſœnumun matta ogquehchippáeu manœonſkoh.

11 Nag us ſaſœnukeg matta ogquehchippae manœonikoh, pish penuſhau, piſh nehtippáe ſokanon, kah kenaau woi miſhe muſegon piſh kuppenuſhaumwœ, kah miſhehtahſhin piſh wunnehnegukkomun.

12 Kuſſeh, haſſunneutuok penuſhunk, ſun matta piſh kuttitteomwœ, uttiyeu ſaſœnumœonk ſaſœnumógkup?

13 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nuſſœhquekomun nashpe miſhetahshin ut nummuſquantamœonganit, kah piſh onnpáe ſokanon, ut nummuſquantamœonganit, kah miſhe muſégon ut nutchenauauſuonganit mahtupánumunat.

14 Neit nuſſohquenum haſſunnutunk ne ſaſœnumogkup matta ogquehchippaeu manœonik, kah pish nunnœokinumun, newaj woh ukquenohtogkœm wahsheau, kah piſh panuiheau, kah kenaau pish kummahtupaemwœ ut naſhauwe, kah pish kœwahteomwœ nen Jehovah.

15 Yeu nuttinne uſſen nummuſquantamoonk ut haſſunneutonkanit, kah ut nag ſaſœnukeg matta tuttuhpinauſue manœonik, kah pish kuttinonumwœ, haſſunnutunk matta ohtano aſuh nag ſaſœnukkuppanneg.

16 Ukquoſhodtumwaeneumoh Iſrael, neg quoſhodtukkuppanneg papaume Jeruſalem, kah

kah neg nagig wunohteae monomanſuongaſh watche nahoh 5 kah matta wunohteaonganinœw, nœwau Lord Jehovah.

17 Wonk ken woſketompae wunnaumoniin, ayeuuhkonittue ponumau kuikeſuk wuttaunœoh kuſſiſſininnúmog, neg quoſhodukkeg wutch nehenwonche wuttahhœwout, kah nag ayeuuhkonittue quoſhoe miſſoh haih.

18 Kah nœwash yeu wuſſin Lord Jehovah, miſſi wutonkapuñaonganœw mittamwuſſiſſog neg áyikeg ahpuhquaiſumœounash ut agwe wame munnukquit, kah ponekeg coifsaſh ut uppuhkukqut niſhnoh nunnukontunk, tohqunónat keteahogkôunog: ſun kutadchanámwœw ukketeahogkôunœouh nummiſſininnúmog, kah ſun kuppomantamwáheomwœw keteahogkôunog neg pauhónukqueógig?

19 Kah ſun kenihkhimwœw ut kenugke nummiſſinninnúmut, wutch yánitchanash barlyhash, kah wutche petukqunnege kodchuhkiath? nuſhonat keteahogkôunog neg woh mo nuppœgig, kah pomantamwaheonat keteahogkôunog, neg woh mo pomantamœgig, nahpe kuppannœwonganœw en nummiſſinninnú nut neg nœtogig kuppannœwaonganooash?

20 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, küſſeh, nen nutayeuuhkontam kutahpuhquohſumœunœoash, uttohnish nahpe nadchauóg keteahogkôunog, nag kœſemoheounnaóut, kah pish nehnegukkomunash wutch kuhpitténœóut kah nuppónun keteahogkôunog, keteahogkôunog neg adchauógig kœſémoheounaóont.

21 Kuk-koiſhaſh wonk nehneguhkom, kah nuppohquohwhun nummiſſinninnúmog wutch kenutcheganœóut, kah matta pish wonk ut kenutcheganœóut woh adchauóog, kah pish kœwahteomwœ nen Jehovah.

22 Newutche nahpe kuppannœwayeuongaſh kummauteomwœ wuttahhou ſampweuſſecheg, neg matta mauheógig, kah kummenuhkehteomwœ wunnutcheganœoash matcheetœwog, onk woh mo quihkeinat wutch ummatchetóe mayut, quoſhomóg pomantamóonk.

23 Newaj matta piſh wonk naumœog tahnœcheyeuœuk, kah matta piſh quoſhoe kukquoſhodtumœmwœ, newutche nuppohquohwhun nummiſſinninnúmog wutch kenutcheganit, kah piſh kœwahteomwœ nen Jehovah.

CHAP. XIV.

NEit nawhutch Iſraelle Elderſog nuppeyaœnukquog, kah nag appuog anaquabeh.

2 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

3 Woiketompae wunnaumoniin, yeug woiketompaog ponaog wuttinnúkontunkanoüh ut wuttahhœwout, kah nag ponamwog ummatcheſeae togkuſſitta ſúnoonk, ut anaquabenit, ſun nen woh nag nuttit natœmittean?

4 Newutche kenœis nagoh, kah nag uspeu wuſſin Lord Jehovah, niſhnoh woiketomp ut wekit Iſrael noh wánathont wuttinnúkontunkoh ut wuttatut, kah noh ponuk ummatcheſeae togkuſſittadunœonk ut anaquabit, kah peyaonont quoſhodtumwaénúh, nen Jehovah woh nummampœhamau, neh paónutchch ne ne mutaanunit wuttinnúkontunkoh.

5 Onk woh nuttohqunum wek Iſrael ut nehenwonche wuttahhut, newutche nag wame penuwohteóog wutch nuhhogkat, nahpe wuttinnukontunganœouh.

6 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, ainihoiánatamœuk, kah quihkek wutch kuttinnukontunkanœóut, kah quihkinnumok kuikeſukœoash wutch wame kutenkquanumukquodtómœóut.

7 Newutche niſhnoh paſuk ut wekit Iſrael, aſuh penœwot noh nœſauſit ut Iſrael, noh chippehtiit, kah ponont wuttinnukontunkoh wuttahhut, kah ponuk ummatcheſeae togkuſſitra ſúnoonk ut anaquabit, kah peyont quoſhodtumwaenuut, natœtomauont papauane nen, nen Jehovah piſh nahpe nehenwónche nampœhamau.

8 Kah nutayeuhkonittue ponamau nuſkéſuk noh woſketomp, kah noh *a* nukkénkinneaſuwéh, kah nupwoaonganéh, kah nuttummetáh wutch nôeu nummiſſinninnúmut, kah pish kœwahteomwœ nen Jehovah. *a* Deut. 28. 37. Chap. 5. 15.

9 Kah quoſhodtumwaenin pannœwadt ne teag miſſohbog, nen Jehovah *b* nuppannœwáh noh quoſhodtumwaénin, kah nunnúhkonnumaue ſummagunumau nunnutcheg, kah noh pish nunnuſh wutch nôeu nummiſſinninnumut Iſrael. *b* 1 Kin. 22. 23.

10 Kah nag pilh kenunnumwog ummatcheſeongane ſaſamatahwhaonganœo: ſaſamatahwhoonk quoſhodtumwaen pish tatupeyeuœ ſaſamatahwhaonk noh natœtomauont.

11 Onk wek Iſrael matta wonk woh nanwiyeu wutch nuhhogkat, kah matta wonk woh niſhkheau nahpe wame uppanneſeongaſh, qut woh nag nummiſſinninnúmog, kah woh nen um Manittœmoh wuſſin Lord Jehovah.

12 Wuttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nœwau,

13 Woiketompae wunnaumoniin, obve matchenéhhit nahpe mithe matcheſeonk, neit nunnúhkenumaue ſummagunumwontamun nuhpit, kah nuppohquenum *c* wutanwôhhoutinne petukqunnungahœo, kah nuhkinnumau mahihagquodt, kah pish nuttummetah woſketomp kah puppinathim. *c* Levit. 26. 26. Chap. 4. 16. & 5. 16.

14 *d* Tôhkônogque yeug nahoitcheg woſketompaog Noah, Daniel, kah Job wut- *d* Jere. 15. 1.

appinneáop, nag woh pohquohwhunáog webe nehenwonche ukketeahogkóunouh, wuſſin Lord Jehovah.

15 Woſkehuwae pappináſhimwog pannupwuſháheog ohkeit, kah matchehteauáhettit, onk woh touwullin, onk woh matta howan uppannupwuſhaon wutche puppinaſhimwog.

16 Tohkónogque yeug niſhuog woſketompaog wutapineau, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauóog wunnaumonáuh aſuh wuttaunœoh: nag webe woh pohquohhamwog, qut ohke piſh touuthin.

17 Aſuh nuhkinnumon togkodteg ne ohkeit, kah nœwaon, togkodteg pannupwuſhaash ohke, newaj na wutch tummetahwog woiketomp kah puppinaſhim.

18 Tohkónogque yeug niſhuog woſketompaog wutapineau, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauóog wunnaumoniinuh aſuh wuttauninuh, qut nag webe woh pohquohhamog.

19 Aſuh annœnog enninneaonk ne ut ohkeit, kah ſokanu nwontamon nummuſquantamœonk ut muſqueheonganit, na wutch tummetahwhonat woſketomp kah puppinaſhim.

20 Tohkonogque Noah, Daniel, kah Job wutapinneaóont, pomantamon wullin Lord Jehovah, nag matta woh pohquohwhunauoog wunnaumoniinneuh, aſuh wuttauninneuh: nag webe woh pohquohwhunaog nehenwonche ukketeahogkóunœuh naſhpe wuſſampweuſſeonganœu.

21 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, toh woh in mœcheke annœnog yauunaſh nummithe wuſſittumœongaſh en Jeruſalem, togkodteg, kah mahſhaqquodt, kah woſkehuwae puppinaſhimwog, kah enninneaonk na wutch tummetahwhonat woſketomp kah puppinaſhim.

22 Qut kuſſeh, na ut piſh opuhſikeg ſequnóog, neg nekheoncheg, naneſwe wunnaumoniinneuh, kah wuttaunineuh, kuſſeh nag piſh ſohwheog en kuhhogkaóut, & piſh kenaumœu ummayyeu kah wutuſſeongaœu, kah piſhkuttaphetteamwœu papaume machuk ne nohkinumut Jeruſalem, papaume wame ne nohkinumauog.

23 Kah nag piſh kuttaphikœóog naumóg nammayaſh kah wutuſſeongaſh, kah piſh kœwahteomwœ, matta tahnœche nutuſſein, wame ne ánteau wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XV.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, teagwas weenomwuſſippog ne aneukomœmœu niſhnoh mehtug, aſuh wuttuhk ut kenugke touohkomukque mehtuquhkontu?

3 Sun woh ne timber neennumun toh uſſenat? aſuh ſun woh ne wuttinnumun wónkontug ne wunóóhſhadtauunat wiſq?

4 Kuſſeh ne unnuhkon nœotaut, chikohſumunat nœoteau, nœoteau naihquteau ut aeeteauwe kah naſhauwu, ſun ne woh toh uſſen?

5 Kuſſeh, máſeuk, matta toh nompâmukquodtinœup: uttoh woh unne ogguhſe ompámukquodt nœoteau mahchikkuſſik, ah mahchukkitteau.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, onatuh weenomwuſſippog ut kenugke touohkomukque mehtugquaſh, niſh monagish chikohtaut, ne nuttinne magun wadohkitcheg Jeruſalem.

7 Kah nag nutayeuuhkonittue ponamauóog nuſkeſuk, nag piſh ſol hamwog wutch nœotaut, kah nœoteau piſh mahchukkiſukquog, kah piſh kœwahteomwœu nen Jehovah, nah ayeuuhkonittue ponamauog nuſkeſuk.

8 Kah nuttauwuſhitteoh ohke, newutche nag uſſeog panneuſſeonk wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XVI.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, wahteauwah Jeruſalem wunniſhkeneunkquodtœomaſh.

3 Kah nœwaſh, yeu Lord Jehovah wuttittamun Jeruſalem, keneetuonk kah kutontſeonk ne Canaanne ohkeit, kaash mo wut Amorite, kah kokas mo wut Hittite.

4 Kah ne keneetuonk, ne keſukok neekean, keenwe matta tummuſſumœounеap, kah matta kutchiſſittaœunap ut nippeit, pahketeauunat, matta kuſſaltanóhwhutteop, kah matta kukkiſhpinnitteop.

5 Wanne muſkeſuk kukkitteamunkinneunkœu yeuſh kuttinhetteanat, qut kuppogkenit ut pohquaſhinne ohteuhkonit, kutjiſhánumitteanat ne keſukok neekean.

6 Kah paumuſhaónunon, kah nauunon kuttahtaſhkuhkont ut nehenwonche kœſqheonganit, kuttininup, kœſqheonganit, apean, nux kuttininup, apean kœſqheonganit, pomantash.

7 Kummuttaánhesh onatuh ohteuhkòne wunnehtœonuk, kah nano kummonam, kah nano kummuttaan, kah kœnaſháyeu: kuſſogkodtunkash kenauwinneunkquodtash, kah kummeeſunk neekin, poſkiſſéan, kah mœſontuppœan.

8 Kah paumuhkáunon kah mónunneauunon kuſſeh, kutahquompiyeum ne womonittue ahqeompi, kah kenuhkenumauunup nulidlippoog, kah nupputtogkœhumup kuppoikiſſuonk: nux, kutchad nekeimunup, kah kœnœohkónunup, wuſſin Lord Jehovah, kah ken nœtihéip.

9 Neit kukkitchiſſumunup nippe: nux kap-

kuppannuppe kutcheſſumunup kaaſqheonk, kah kuſſiſeqununup pummee.

10 Kah wonk kuthogquanunup wunnequóſue anakauſuonk, kah kummoxinuhkaunup badgerſe hohkoonunk, kah kupputtukquobpiuunup wunhaſhabpónak, kah kupputtogguhwhunup ſilk.

11 Kah wonk kuthogeuſumauunup wunhogkoounaſh, kah kehtippetenâpeath nuppoouyrup kenutcheganit, kah hogqunnumáonk ut kuſittipukanit.

12 Kah nuppon nompakoo kuſkodtukqut, kah ſoggusſohhouunaſh ut kuhtauogut, kah wunnegenne chetuhquab ut kuppuhkukqut.

13 Yeu kuttinne hogqunumon gold kah ſilver, kah kuthogkoonk wunne womponak, kah ſilk, kah wunnequontauſue anakauſuonk, kah kummeechup wunne naakhik, kah hony, kah pummee, kah kummuttae wunneet, kah koniyeup aſootamoonganit.

14 Kah koowowcenomitteaonk ſohhamoomoo en penuwohteahtu wutche koneetuonk, newutche pannuppeyeuoop naſhpe neneetuonk ne hogqunnumauun, wuſſin Lord Jehovah.

15 Qut kuppabuhtantamup nehenwonche koneetuonk, kah kenanwunoodſquaus, newutche koowowenomitteaonk, kah kuſſokenumup kenanwunnoodſquaôſuonk, ut nishnoh paſuk noh paumwulhadt, wuttaihauh.

16 Kah keneemunumup nawhutch kuthogkoounaſh, kah kounteoh kukqunuhqui ayeuongash nash moocheke anagash, kah ne kuttit nanwunoodſquaôſinneap: ne agqueneunkquokish matta pish wonk peyaumunoaath, kah matta nnano.

17 Kah wonk keneemunumup koonegane nompakoounaſh wutche nuk-goldum kah nut-ſilverum, nish anumauunóniſh, kah koowoiketompaeu nunnákontunkanuhkauom kuhheg kah kenanwunoodſquaôſineunk.

18 Keneemunumup koonequóſue hogkoounaſh kah neg kuthogquanonaopaſh: kah kupponam nuppummeeum kah nooweetemungquottoom ut anaquabhettit.

19 Kah wonk nummeechumum ne anumauunomp, wunne naakhik, kah pummee, kah hony, ne ſohkomoounomp, nag kupponamauopanneg wutche weetemungquok: kah yeu nniyeup wuſſin Lord Jehovah.

20 Nano kenemunomp kenaumonunk, kah kuttáuneg neg neekitteieáneg, kah yeuh nag kuſſephamauonáuh; nag mahchipwunneaoont: ſun yeu peaſin kummanſquaoſuonk?

21 Kenuſhonat nummukkieſumog, kah neg kummagununk pannupwulhheahonat nootaut wutche nagoh?

22 Kah ut wame kenihkeneunkquottoomut, kah kenanwunoodſquaſuonganit, matta kummehquontamoouh kooſkenne keſukodtumath, poukiſkean, kah naaſiſcan, kah niſhkhenumuk ut kaaſqheonganit?

23 Kah nniyeup mahche nag wame yeuih kummatcheſeongath (miſſi kutonkapunaonk, miſſi kutonkapunaonk wuſſin Lord Jehovah)

24 Wonk kutáyimom nanwunoodſquaôſue ayeuonk, kah kutáyimom qunuhqui ayeuonk niihnoh toumaogquehtu.

25 Kutayimomp kukqunuhquiayeuonk ut nishnoh uppuhkukkoue mayut, kah kutjiihontamwahteop kounetuonk, kah koowohthinumau kuſſeet niihnoh paſuk noh paumwuſhadt, kah kummiſhteoh kenanwunoodſquaôſuongash.

26 Kah wonk kummanſquaôs Egyptianſog keetatteamunganog maghogkoncheg, kah kummiſhteoh kenanwunoodſquaôſuongash kummoomoofshinneat.

27 Newutche kuſſeh, kenuhkenumouſh nunnutcheg, kah nupwohkitteoh kummeetſuonk, kah kupponſh wuttenantamoonganoout neg ſekeneunkqueógig wuttauanoh Philiſtianſog, neg akodchuwontogig keniſhkeneunkque may.

28 Kah wonk kenanwunoodſquaaus Aſſyrianſog, newutche kooſaumoosinux nag kummanſquaôſinneunk, qut aſquam kuttapeneuh.

29 Nano wonk kenohnompu maniſh ſquaus ut Canaane ohkeit wehque Caldea, qut aſquam kuttapeneuh.

30 Uttoh en noochumwi kuttah wuſſin Lord Jehovah wame yeuih aſean, wutuſſeonk matta kuhkenawe nanwunoodſquaôſue mittamwoſſis?

31 Newutche kutayim kenanwunoodſquaauſue ayeuonk ut niih noh uppuhkukkoue mayut, kah kutayim kukqunuhqui ayeuonk ut noh toumaogquehtu, kah matta kuttatuppeyeuoo nanwunoodſquaauſuenin, newutche kutjiihontam kupponomponteonat.

32 Qut onatuh ummittamwuſſin, noh monſqaauſit, noh nompe neemunont penuwohteuh weſſukeh.

33 Nag ponampauwaog nanwunoodſquaôſinnitcheh, kah wame ken kupponompauwomonadcheg, kah nag kutonkquttauoog, woh nag kuppeyogquunnaoout waeenu wutche kenanwunoodſquaauſuonk.

34 Kah kuppenoowe uſſem onk wonkatoggig mittamwuſſog, ut kummamuſſinneat, matta howan aſuhkonkkounish kummamuſſinneat, kah newutche kupponompus, kah kupponomponteoh: newaj penoowayeueaan.

35 Newutche woi maniſquaauſuen nootaſh wuttinnowaonk Jehovah.

36 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nenihkeneunkquodtoom ſokenumun, & kuppoukiſſuonk woshwoheeu naihpe kenan-

wunnœdſquaauſuongash, weeche womonadcheg, kah nathpe wame kittinnúkontunkane nikeneunkquodtœmash, kah nathpe œſqbeonganœ keneechanog, neg aninnumauadcheh.

37 Newutche kuſeh, nummóun wame womonadtcheg, neg weeteanomadcheg, kah wame neg womonadcheg, kah wame neg ſekeneauadcheg, nag kutayeuuhkonittue móunnu nauánuunk waeénu, kah nag nœwathwunnumauoog kuppoikiſſuonk, onk woh nag naurawog wame kuppoſkiſſuonk.

38 Kah kutogque wuſſumush mittamwoſſi log manuſquaauſitcheg, kah naſhteacheg waſumutcheg, kah kuttinnumoush muſquheonk, ut muſquantamœonganit kah mœſummuaonganit.

39 Kah wonk nummag kuhhog wunnutchiganœóut, kah nag pish kepuhteaog kuhqunuhquiayeuonk, & pish kepuhteaog kuhqunuhquiayeuongash: kah wonk nag pish kuppoinkinukquog kuthogkœunash, & pish amaunáog kœnetue nompakouunash, kah pish kuppoſkeh, kah mœteu kuſſequnukquog.

40 Kah nag pish wonk kutayeuuhkonittue paudtunkquog mœchequſhaun, kah nag pish kukquiſukquantahhukquog, kah pish kutaſutrohikquog togkodtegath.

a 2 Kin. 25. 9. Jer. 25. 13. 41 Kah nag pish *a* chikkohſumwog keekash ut nœtaut, kah nag pish kittinhikquog wuſſittumœongash, ut anaquabhettit monaog mittamwoſſi log: kah kutahqueteauwáhelh nanwunœdſquaóſuonk, kah ken matta pish wonk kuppónompauſu,

42 Neit nutanwohinnuwáhtoh kummuſquanumunóonk, kah nummœſummuwaonk pish kenukkonuk, kah pish nutchequnap, kah matta wonk nummuſquantamœ.

43 Newutche matta kummequantamœ kookenue keſukodtumash, qut kummœmantſqheh naſhpe wame yeush, newutche kuſeh, nutoonkquodrantam kummay ut kuppuhkukqut, wuſſin Lord Jehovah, kah matta pish kutuſſu ne niihkeneunkquok anue onk wa ne kenihkeneunkquodtœmash.

44 Kuſeh nishnoh paſukkooh auwohteadt nupwoaonk, pish kutayeuuhkonittue auwemunukqun yeu nupwoaonk, anupwadt, neaniit wutookann ne wuttinuiin wuttaunin.

45 Ken kokas wuttaunoh, noh unkquaaumont weſukeh, kah wunneechanoh, kah ken weetompaſu keetompaanog neg onk quanumoncheg weſukœoh, kah ummukkiéſumouh: kokas wut-Hittit, kah kuuh wut-Amorit.

46 Mohtonegit ketompas wuſ Samaria, nagum kah wuttaunoh, neg apitcheg kummenad heanit: kah peiſſinit ketompas noh apit kuninohóunit, noh Sodom kah wuttaunoh.

47 Qut matta kutaſuhkomoh ummayeuóash, aſuh kutuſſu wunniſhkeneunkquottœmœash, qut onatuh ne teag peaſik, ken kutánue anuſſéhit, onk nagoh ut wame kummayeuœout.

48 Pomantamon wuſſin Lord Jehovah, Sodom ketompas, matta uſleu, nagum kah wuttaunoh, ne aſean, ken kah kuttaunog.

49 Kuſeh, yeu ummatcheſeonk ketompas Sodom, pittuanumóonk, wuſſaumepwœ, kah monat ſaſegeneamœog, appehtunk, kah wuttaunoh, kah matta menehketeauœ matchekue kah quenauhikœe menutcheg.

50 Kah pittuánumweenunkquſſuog kah uſſeog niihkeneunkquok ut anaquabeh: *b* newaje nag amaunog neane tapeneam.

b Gen. 19. 24. 51 Kah Samaria matta uppóhihe uſſein kummatcheſeongash, qut nano kummiihteoh keniſhkeneunkquodtœmash onk nag, kah kuſſampweogquanumukquſſeheóog ketompaſuog ut wame keniſhkeneunkquodtœmut nish aſeanish.

52 Ken wonk wâſumadt ketompaſuog, kenunush nehenwonche kutakodchuonk, wutch kummatcheſeongash, nish aſeanish mœchekе, unkqueneunkquodtash onk nag: nag ánue kuſſampweuſſúmukquog: nux chepſhash wonk, kah attumunush kutakodchuonk, newutche kuſſampwe ogquanumweh keetompaſſuog.

53 Quſhkinnumon wonk ummiſſinnœonganœ, ummiſſinnœonganœ Sodom, kah wuttaunoh, kah ummiſſinnoonk Samaria, kah wuttaunoh, neit pish wonk nukquehchuun ummiſſinnoonganœ máſompánumauuumukeg ut nuihaue nagoh.

54 Onk woh kutattuquinumunat nehenwonche kutakodchuonk, kah woh kutchepſham ut wame ne aſean, newutche ken nag kuttapheoog.

55 Ketompaſſuog, Sodom kah wuttaunoh nag quſhkehettit en negonne neaniéhetteup, kah Samaria kah wuttaunoh nag quinnuppehettit en negonne neaniéhetteup, neit ken, kah kuttaunog pish kukquinnuppemwœ en neaniyeup.

56 Newutche ketompas Sodom matta miſſohwhop ut kuttœnut ut kuppehtuanumwe keſukodtut.

57 Aſquam kummatcheſeonk wahſhanœk neane ne adt ahquompag wuttaunoh Syria kekonukqueau, kah wame neh weenuhkongqutcheh wuttaunoh Philiſtianſog, neg ſekeneunkqueaneg weeénu.

58 Kenunnum keniſhkeneunkquſuonk, kah kutunkquanumukquodtœmash wuſſin Jehovah

59 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuttinhesh ne aſean, kutjihkontam chadtchekeyeuonk, pohquenuman wunnœwaonk.

60 Qut onch nummehquontam kœnnœwaenganun ut kœikenuuheat: kah kummenuhkehteoush machemoſitag wunnœwaonk.

61 Neit

61 Neit pish kummequontam kummayath, kah pish kutakoj attumunog ketompaſuog,
e Gala. 4. 26. mohtomegit kah peiüillit, kah nag ekœtauuhkaúmununk, qut matta wutch kœnœwaonk.

62 Kah kummenuhkehteouſh nœnœwaonk, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

63 Onk woh kummehquontam kah woh Jutchepiham, kah matta woh wonk kœwaóhihinumœ kuttœun newutche kutakodchuonk wanohteaonunon wutch wame ne aſean wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XVII.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin ſiogkœwaouk unnœwash, kah kuhkinneaſuenk unnœwash ut wekit Iſrael.

3 Kah nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, miſhe wompſikuk, mogkinnepuhwhunau, quogquonipuhwhunau, miſhequnau, noh mœcheke unnuſſit, peyau Lebanon, kah quenappu quanunkquok wuttuhk ut chikkuput.

4 Pohquodtam woſkechée woſkeantuk, kah wuttuſſowuttauun enkodtauompaſuwu ohkeit, kah upponamun wutotanaout kodtauompaſitcheg.

5 Kah wonk neemunum wuſkannem ne ut ohkeit, kah wuttittanohteuhkon miſſegun ohteuhkonit, kah œnahtauun ut kiſhke miſhe ſepuut, kah wutogque ohteuhkon anumwuſſikkup.

6 Kah nekin, kah penaékinnu weenomwuſſippagœœ, tiuhquonkquodt, wuttuhqunash wayeoéguk wuhhogkaut, wadchaubukquash agwe wutohtaash: onk weenomwuſſippogœœ, kah wuttuhqunash tannegen, kah wuttuhqunémeſuœ.

7 Onkatog wonk miſhe wompſikœk, mogkinnepuhwhunau, kah mœchekéqunau, kah kuſſeh yeu weenonwuſſippog, nohnogquekin wutchaubukquaſh, kah wuttuhqunnúœ en noh nogqueu, onk woh œtattippattauunat naſh wutanaikuhhamóe paſſohteaquonteganh.

8 Ne ohteuhkauſu wunne ohkeit kiſhke miſhe nippekontu, onk woh wuttuhqunnúœ, onk woh meechummúœ, onk woh ne wunnœwenomlippog.

9 Nœwash yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun woh wunayeumœ? ſunnummatta woh noh pohquohchabukinneau, kah tummehthamœun ummeechummuongash, onk woh muſſupohteau, pish miſſupohteau wame tannegane œneepogwaſh: matta nathpe miſhe menuhkeſuonk, kah matta mœnáe miſinninnuog uppohquochabuhkinnumœuneau.

10 Nux kuſſeh, ahketeamuk ſun woh wuniyeumœ? ſun matta woh papaquanne muſſupohtánœ, wutchepwoth muſſuhkog? pish uhpœteau ut paſſohteaquonteganit ne adt tannegik,

11 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

12 Us yeu cheketamukkomukqut, ſun mo kœwahteauomwœ uttoh yeuih ánawuttamœmœuk? nag us, kuſſeh, Babylone ketaſſœt peyau Jeruſalem, kah tohqunau ketaſſœtoh, kah ſontimoog, kah weeche miſinóhkonónuh en Babylon.

13 Kah neemunon nawhutche ketahſœtamwe wuikannem, kah nah œnœwonáuh, kah wutchadchekéewaheuh, kah wonk tohqunnau máſugkenutcheh ut ohkeit.

14 Onk woh aſſœtamœonk tiuhquonkquodt, onk woh matta nuſſeu waubunóou wuhhogkuh, qut nathpe nanauwehteauunat œnœwaonk, woh neepadteau.

15 Qut wutcheketauoh, annœnont wutannœnaéneumoh en Egypt, onk woh nag wuttinnumauouh horteſoh, kah monaog miſinninnúh: ſun woh wuniyeu? ſun woh pohquohhum noh ne afit? aſuh ſun woh pohquohwhunau pohquenuk œnœwaonk?

16 Pomantamon wuſſin Lord Jehovah, wunnamuhkut, ne ayeuonk ketaſſœt apit, noh kohtaſſœtamwéheont, neh wutchadchekeyeuwaonk ſekeneamauont, kah neh œnœwaonk pohquenumauont, neh pish weeche wunnuppœn oh, ut nathauwe Babylon.

17 Kah Pharaoh weeche ummittenkenauwamemoh, kah ummuttaanœœn oh, matta pish wutannumauouh ut ayeuwuttinneat, wadchuuhkonat, kah wonkonœſinuhkonat, tummehtahwhonat monaog miſinninnúog.

18 Newutche jiſhantam chadchekeyeuwaonk wutch pohquenumœonk wunnœwaonk (kuſſeh maguk wunnutchég) kah afit wame yeuih, matta pish pohquohhamœ.

19 Newaj yeu nœwadt Lord Jehovah, pomantamon, wunnamúhkut nutchadchekeyeuwaonk jiihantog, kah nœnœwaonk ne pohquenuk, ne nutonkquattantamun ut nehenwonche uppuhkukqut.

20 Kah a nuſſepagenumau nuthaſhabpoh, kah noh pish puttahham ut nutahpéhannit, kah pish nuppaſu Babylon, kah na pish nuttit keketœkau, wutche uppaneſeonk ne panneſehtiit. a Chap. 12. 13. & 32. 3

21 Kah wame ukquonſimoh, kah wame ukkenauwameongash, pish penuſhaog naſhpe togkodteg, kah negashqshoncheg pish teahwhoog en wame wabanéhtu: kah pish kœwahteonœwœ nen Jehovah nuſſin.

22 Yeu wuſſin Lord Jehovah, wonk nen nunneerun wanaſqunkquamu utchikkuppe wuttuhk, kah nutohteuhkon; nuppohquenum wutch wanaſqunkquame nœchumwe wuttuhk, kah nuttittanohteuhkon; ut qunuhqui wadchuut, kah anue qunuhquok.

23 Ut wadchuut ut qunuhkóag ut Iſrael, nuttittanohteuhkon: kah pish wuttuhqunnuœ, kah pish meechummuœ, kah ne pish wunne chikkuppeyeuœ, kah ut agwu pish

ootohkineau wame puppinushaog wamequn-
nutcheg, ut wuttuhquinne onkauohtaut pish
ayeuog.

24 Kah wame ohteuhkone mehtug; uash
pish wahteauog, nen Lord nookenu n ne qun-
uhqui mehtug, nummishteoh tiuhquonkqueu
mehtug, nummunnassum aikunkq, kah mus-
soonk nunnekitteauun; nen Lord nukkeke-
tookam, kah nutussen.

CHAP. XVIII.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeya-
onuk, nuwau,

2 Toh kittinnauwuttamumwoo waj yeu
auwahteaog yeu siogkoowaonk papaume Is-
raelle ohke, noowaog, *a* wutoohinneunk
meechwog seane weenominneash, kah muk-
kiesog wepittuoash wushkeayeuash?

3 Pomantamon wussin Lord Jehovah,
matta pish wonk kutanwohteauneau yeu si-
ogkoowaonk ut Israel.

4 Kusseh, wame keteahogkounog nuttai-
heog, neane ukketeahogkounoh wunnaumo-
niin nuttaihein: keteahogkou noh matche-
seit, pish nup.

5 Qut woiketomp sampwesit, kah usseit
ne wanegik kah sampwag

6 Matta meetsegk ut wadchuuhkontu,
kah matta tohshinumook wuikesukquash ut
b Levit. wuttinukontunkanumoh wek Israel, kah
18. 20. matta *b* nishkheau weetatteamungoh um-
c Levit. mittamwussoh, kah matta pasoowtukauoh
18. 19. qushinausuoh.
& 20. 7 Kah matta howane *d* sunukkuhchih-
18. whonk, kah aninnumauau *e* ukkinohtausu-
d Exo. onk noonaamontuh quohwoncheh, kah matta
22. 21. chekee mukkoowkinnuwóou, *f* assamau petuk-
Levit. quanunk kodtupwunutcheh, kah puttagwhau
19. 15. poikisinitcheh hogkoonk.
& 25. 8 Kah matta mogoo wutcheg ontsampad-
14. tamoonk, kah matta ne nunnumoo ontiegin,
e Deut. quishkinnum wunnutcheg wutch matchese-
24. 12. onganit; sampwe wuhittumoonk usseu ut
Exod. nashauwe woiketompahtu.
22. 26. 9 Pomuhau nukkuhkoowaonganit, kah
f Deut. nanawehteau noosittumoongash wunnam-
15. 7. uhkutee ussenat: yeuoh sampweussu, pish
14. 58 wunnamuhkut pomantam wussin Lord Jeho-
7. mat. vah.
25. 35.
g Exo. 10 Noh wunnaumoniit, noh mukkookin-
22. 25. nuwaenuunit nushehteaenuunit, kah noh alit
Levit. yeush yeaonagish.
25. 36, 11 Kah noh matta assek yeush wunneseh-
37. ongash, qut meetsu ut wadchuuhkontu, kah
Deut. nukkheau weetatteamunguh ummittamwus-
23. 19. soh.
Pf. 1 ns 12 Sunukkutchahwau matchekuoh kah
15. 5. que nauhikqunutcheh, chekee mukkookinnu-
au, matta ompinumoo kenohtoadtuonk, kah
tahshinum wuikesukquash en nunneukon-
tunkanit, usseu nishkeneunkquokish.

13 Ontsohteauae magou, kah nemunum
ne ontiemoouk: sun noh woh pomantam?
matta pish pomantemoo; noh usseu wame
yeush nishkeneunkquokish, noh pish wun-
namuhkut nup, oosqheonk pish nuhkuh-
kunk.

14 Kah kusseh, wunnaumoniit noh nag
oosshoh wame ummatcheseongash, nish ase-
cheh, kah natwontog, kah matta neane us-
sek.

15 Matta meetsu ut wadchuuhkontu, kah
matta spunnumoo wuik-sukquash en wuttin-
nukontunkanit wek Israel, matta nishkhe-
auoo weetatteamunguh ummittamwussoh.

16 Kah matta howane sunnukkutchah-
wnoow, kah matta kogkaunumoo kenohtoad-
tuonk, kah matta chekeeu mukkookinnuau-
oo, aninnumauau uppetukqununk kadtup-
wunutcheh, kah hogquanau poskissinit-
cheh.

17 Amaunum wunnutcheg wutch matche-
suut, matta attumunumoo ontsauwoh-
teaonk aiuh ne ontiemoouk, usseu noosittum-
oongash, pomuhaontam nukkuhkoowaong-
ash; matta pish nuppoo wutche oosshoh um-
matchesseonk, noh pish wunnamuhkut pom-
antam.

18 Qut oosshoh, newutche unkque sunnuk-
kutchahnoowau, chekee mukkookinau we-
matoh, kah usshu ne matta wanegenunoog ut
kenugke ummitsinninnumut, kusseh, noh pish
nup ut ummatcheseonganit.

19 Qut onch kusimwoo, *h* tohwutch? *h* Deut
sunnummatta wunnaumoniin kenunnumoo 24. 16,
oosshoh ummatcheseonk? wunnaumoniin us- 2 Kin.
seit ne wanegik ne sampwag kah nanawehte- 14. 6.
au wame nukkuhkoowaongash, kah usenaih, 2 Chro.
noh pish wunnamuhkut pomantam. 25. 4.

20 Keteahogkou noh macheseit pish nup: Jer. 31.
wunnaumoniin matta pish kenunumoo oo- 29.
shoh ummatcheseonk; wussampweusseonk
noh sampwe asit pish wunnuhkuhkongqun,
kah ummatcheseonk matchetou pish wun-
nuhkuhkongqun.

21 Qut matchetou quinnuppeit wutch
wame unmatcheseongash nish asecheh, kah
nanawehteunk wame nukkuhkoowaongash,
kah usseit wame ne wanegik, kah sampwag,
noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish
nuppoo.

22 Wame ummatcheseongash nish ase-
cheh, nish matta pish weogquttumauoun-
ash; ut wussampweusseonganit ne alit pish
pomantam.

23 *i* Sun noowcekontam matchetou woh *i* Chap.
wunnuppunat? wussin Lord Jehovah, kah 33. 11.
matta woh qushkeinat wutch ummayut, kah
woh pomantam?

24 Qut sampwe usseaen quinnuppeit wutch
wussampweusseonganit, kah matcheseit, kah
usseit neaunak wame ummatcheseongash
matcheetou, sun woh pomantam? wame wus-
sampweusseonk ne mahche usseit matta pish
weogquttumoouu: ut ummatcheseonganit

ac

neaſit, kah ut uppanneſeonganit ne aſit nish waj pish nupukith.

k Chap. 33. 20. 25 Qut kuſſimwœ, *k* ummay Lord matta ſampwanœ, eyeu nœtamœk woi wek Iſrael, ſuunummatta nummay ſampwano? ſun matta kummayœaſh woonkanœash?

26 Sampweuſſeaen amayit, wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſeit, kah niſh nupuk, newutche ummatcheſeonk ne aſit pish ne œch nuppun.

27 Wonk matcheetou quinnuppeit wutch ummatchetowonganit ne matche uſſeit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag, noh pith keteâhau ukketeahogkôunoh.

28 Newutche natwontam, kah quinnuppu wutch wame ummatcheſeonganit nish aiecheh, noh pish wunnamuhkut pomantam, matta pish nuppœ.

29 Qut onch wek Iſrael nœwau, ummay Lord matta ſampwano, woi wek Iſrael ſunnummatta nummayaſh ſampwanœash? ſunnummatta kummayœoash matta ſampwanoaſh?

30 Newaj wuſſumunog woi wek Iſrael nithnoh paſuk neaunak ummayaſh wuſſin
l Matt. 3. 2. Lord Jehovah, *l* ainſkoianatamœk, kah quſhkek wutch wame kuppanneſeonganœout: neit matcheſeonk matta pish kuppagwanukou.

31 pogketamœk wame kuppanneſeonganoaſh nish naſhpe panneuſſeogiſh, *m* wuſketeâhabeuk kuhhogkaoog, kah wuske naſhauonganuuk, newutche tohwutch nuppók woi wek Iſrael?

m Jer. 32. 39. Chap. 11. 19. & 36. 26. *n* Chap. 33. 11. 2 Pet. 3. 9. 32 Newutche *n* matta nœwekontamœ wunnuppœonk noh napuk, wuſſin Lord Jehovah, newutche quinnuppek kah pomantamok.

CHAP. XIX.

NAno, mauémwuſh wutch Iſraelle ſontimóog,

2 Kah nœwaſh, teag kokas? ſquoſhimwe qunnonou, ſeſin ut kenugke qunnónouut, noh nœſoou qunnónoueſoh ut kenugke qunnonouwemeſittu.

3 Kah keſukkeheau paſukœ wuſhkoſhimœmeſoh, wuske qunnonouœœ, kah nehtûhto tohqunnumunat tohqunnumoonk, mahchippœ woſketompuh.

4 Wutohtimoinneunk wunnœtamunáuh, noh tohqunau ut uppaſſahtheganœóut, kah
a 2 Kin. 23. 34. Jer. 22. 21. wutchainſe paſœóuh ut ohkeit *a* Egypt.

5 Kah noh nag noh pahtuſſu, kah wutanoœſuonk waanehteou, neit nemunau onkatopeh wuſhkoſhimœméſoh, neh œſhkoſhimwe qunnonouwáhkónuh.

6 Kah papaumihadt ut kenugke qunnonouwehtu, noh qunnonouœœ, kah nehtuhtau tohqunnonat tohqunnumoonk, mahchippwau weſketompuh.

7 Kah wahteoh wuttauwuſhinne miſſekomukœash, kah touuſhin, kah ne nohnomwohtag, naſhpe wadtauatonkquſſue nehnehteaonk.

8 Neit wutohtimoineaſh ayeuhkonuk aeetaue, wutch wutohtimoineat, kah neg wuſſepagenumauóuh wutt aſhabpœuh: noh tohqunau ut paſſohtheganœóut.

9 Wuttohtogkuppináé wadchanóuh chainſut, kah nag uppaſœouh Babylone ketaſſoutamut, keneepſue uppaſœouh, onk woh mœœwadtauatonkquſſuonk wonk nœtamœun ut Iſraelle wadchuuhkontu.

10 Kokas ogqueaeunkquſſu wuſqueongane weenomwuſippogwut, ohteuhkauſu kiſſike nippekontu, noh mitt ummeechumup, kah *m* Exod. 1. 10. mitchtuhqunáſu wutche monatash nippeaſh.

11 Kah noh ohto menuhkiyeuash pogkomungash wutche nanauwuſuwae anwohbœunash, kah ne ſohkunkquok qunuhquodt ut kenugke kuppûhquodre wuttuhqunit, kah nattau ut ne ſohkunkquſſit weeche mataánukish œttahqunumash.

12 Qut noh kôdtinau ut muſquanittamœonganit, noh penuhkónáh en ohkeit, kah
b Hoſ. 13. 15. *b* wutchepwoth nunnaſſum ummeechummuonk; ummenuhke pogkonongaſh ſohkqſhaaſh, kah uhpœtaaſh, nœtau ummachikkuſwoh.

13 Kah eyeu ohteuhkon ut touohkomuk, ut nunnobohteaouut, kah kunkohteadtáut.

14 Kah nœtau ſohhamœmœ wutch œtuhqunne pogkonongaanit, noh mahchikkuſſuk ummeechummuonk, newaj matta wadchinumœk menuhki pogkomunk nanawunnuwae anwohbœunnáœut: yeu mauuttamœonk, kah ne pish mau nuttamœonganuœ.

CHAP. XX.

KAh nnih énada adtahſhinuuk kodtumœ, napanna adtahſuit nepauz piogque quinohhog, nawhutche Iſraelle Elderſog peyaog natœtamwehteaog Jehovah, kah nag appuog anaquabeh.

2 Neit wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

3 Woſketompae wunnaumoniin, us Iſraelle Elderſog, kah us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kenonche natœtomaiimwœ? pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta nunnatœmitteoh naſhpe kenaau.

4 Sun nag *a* kœſumóog woſketompae wunnaumoniin, ſun nag kœſumóog? nag wahteauwáh wunnuhkeneunkquodtœmœ aſh œſhœoh. *a* Chap. 22. 2 & 23. 36.

5 Kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, ne keſukok pepenauog Iſrael, kah tahſhinnu non nunnutcheg en œſkannemunit wek Jakob, kah *b* wahteauwáheog nuhhog ut ohkeit Egypt, tahſhinnumon nunnutcheg nag en, anœwaon, nen Jehovah kum-Manittœmwœ. *b* Exod 3. 8. & 4. 31.

6 Ne keſukok tahſhinnumauog nunnut-

cheg,

cheg, tohhœunonat wutch Egypte ohkeit, en ohkeit ne natauwahtauogkup, ne tômogok ſegkodtunk kah hony, ne wuilohſumœongamœ wame wutohtimoinneunk.

7 Neit nag nuttiannopanneg, pogketaj nihnoh woſketomp ne niſhkeneunkquok ut wuſkeſukqut, kah niſhkheühteogk kuhhogkaóog naihpe Egypte unnunnúkontunkanog, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

8 Qut nag nutcheketunkquog, kah matta nukkeiſketunkœog: nag matta pogketamopanneg niihnoh ne niſhkeneunkquok ut wuſkeſukqut, kah matta ohquanumauóog Egypte nunnúkontunkoh: neit nuſſip, nuſſokanittauóog nummuſquanittamœonk, poakodche uſſenat nutayeuuhkône muſquanumaonganœ ut naihauwe Egypte ohkeit.

9 Qut nutanakaunp wutche nœweſuonk, onk woh mo matchehteauouunat ut anaquabhettit penuwohteaog, neh kenukuſhettitcheh, neg anaquabhettit nag wahteauwaheogkup ſohhœwunónat wutch Egypte ohkeit.

e Exod 13. 18. 10 Newaj nage ſohhamwehheog wutch Egypte ohkeit, kah nuppaſœoog touohkomuk

11 Kah nuttinnumauóog nukkuhkœwaongash, kah nag nahtinôog nœſittumœongash, *d* niihnoh woſketomp uſſeit, niſh

d Levit 18. 5. Rom. 10. 5. Galat. 3 12. woh naihpe pomantamunaih.

12 Nano wonk nuttinnumauopanneg *e* nuſ Sabbathœmaſh, kuhkinneaſuonganuœut ut naihaue nen kah nagumau, onk nag wahteauog nen Jehovah, nag waneetupanatamwaheog.

e Exod 20. 8. & 31. 11, &c. & 35. 2. Deut. 5. 12. *f* Exod 16. 27. *g* Num. 14. 29. & 26. 65.

13 Qut wek Iſrael nutcheketunk ut touohkomuk: nag matta pomuihaontamoog nukkuhkœwaongash, kah nag ſekeneamwog nœſittumœongaſh, niſh woſketomp uſſeit niih piſh naihpe pomantamunash: kah nuſ-Sabbathœmaſh *f* unmiſhe niſhketeaunnaoaih: neit nuſſip, nag nuſſokanuttauóog nummuſquantamœonk *g* ut touohkomuk nummahchekuſwonaóat.

14 Qut nutanakauſip wutche nœweſuonk matta woh niſhketeauouinneat ut anaquabhettit penuwohteaog, neg anaquabhettit ſohhœwunogkup.

15 Qut wonk nuttahſhinnumauópanneg nunnutcheg ut touohkomuk, matta nuppaſœwóunnat en ohkeit ne quoſhomogkup, tômogok ſogkodtunk kah hony, wuſlohſumœonganœ wame wutohtimóinneunk.

16 Newutche nag ſekeneamwog nœſittu naœongash, kah matta pomuſhaontamœoog nukkuhkœwaongash, qut niſhketeauog nuſ-Sabbathœmaſh; newutche wuttahhou aſuhkauaoh nunnúkontunkoh.

17 Qut onch nuſkeſuk œwohquânnmoh, matta nuppagwanonat, kah matta nœwohkukquoſſumópanneg ut touohkomuk.

18 Qut nuttinnomp wunneechanœoh ut touohkoinuk, pomuſhâhteogk ukkuhqut-tumœonganóut kœuſhœoog, kah aſuhkomóhteogk œuſittumœonganooash, kah niſhkheühteogk kuhhogkaoog naihpe wuttinnukontunkanôuh.

19 Nen Jehovah kum-Manittœmwœ: pomuthagk ut nukkuhkœwaonganit, kah nanawehteœok nœuſittumœongash, kah niſh uſſek.

20 Kah wunnetupanatamwahtauœok nuſſabattœmash, kah niſh piſh kuhkinneaſuonganuœaih naihaue nen kah kenaau, onk woh kœwahteomwœ nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

21 Qut onch wunneechanœuh nutcheketunkquog, mattta pomuihauœog nukkuhkœwaonganit, kah matta nanawehteauouog nœſittumœongaſh nish uſſenat; nish woſketomp uſſeit, niſh piſh naihpe pomantamunash; nag niihketeoog nuſſabbatomaſh: neit nuſſip, nag nuſſokanumauoog nummuſquantamoonk, pogkodjteauunat nutayeuuhkonittue nummuſquanumaonganœ ut touohkomuk.

22 Qut onch, hukquſhkinnum nunnutcheg, kah nutanakauſip wutche nœweſuonk matta woh niſhketeauœuneat ut anaquabhettit adt ſohhœwunogkup.

23 Nag wonk nuttahſhinnumauopanneg nunnutcheg ut touohkomuk, nag woh nuſſeahwhonaoont ut kenugke penuwohteaut, kah woh nuſſeahwhoog papaſhpe wutohtimoinneat.

24 Newutche matta uſſeog nœſittumœongash, qut ſekeneamwog nukkuhkœwaongash, kah niſhketeauog nuſſabbatœmash, kah wuſkeſukœœash aſuhkauaog œuſhœoh wuttinnukontunkanœ.

25 Newaj wonk aninnumauoog kuhkœwaongash nish mo wanegenunaœgish, kah wuſſittumœongaſh nish woh mo naihpe pomantamwahettegish.

26 Kah nunniihkheóog ut nehenwonche ummagœorganœout, newutche *h* pannuwuſſaheaog (nœtaut) wame neh wohſhinumunutcheh ôontomuk, onk woh nag nutouſhinwaheoog, onk woh wahteauog nen Jehovah. *h* Chap. 16. 21.

27 Newutche woſketompae wunnaumôniin, kenaun Iſrael wek, kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, qut yeu ut, kœuhœwoog nup-Blaſphemonukquog, newutche nummatchenehikquog.

28 Newutche neg pethuunog ohkeit, waj tahihinumomp nunnutcheg nag nuttinninnumauonaóont, neit nag naumwog niih noh kuſlohkoj wadchu kah wame kuppuhtuquaſh, kah na wuttit ſephauſinneau, kah na upponamuneau nummœmœſqhikuœ ſephauſuonganoaſh, na wonk wuttit ayimuneau weetemungquok kah na wuttit ſokenumuneau œrattamwe ſephauſuorganœoaih.

29 Neit nag nuttinnopanneg, teagwe quhuhqui

uhquiayeuonk ne ayeog? kah ne aſœwenk Baman pojeyeu ketukok.

31 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun kittinue niſhkneetteamwœ, neane kœhhœog? kah ſun kenaau kummamadinwœ aſuhaoe wunniſhkeneunkquodtœmœaſh.

32 Newutche magœóg kummagœonganooaſh, pannupwuihaheóg kenaau naoog nuttaet, kemiſhkheomwœ kuhhogkaoog nathpe wame kittinnukontunkanœoog, paſeh yeu keſukok; kah ſun nen woh nunnattœmit naſhpe kenaau? woi Iſrael wek? pomantog wuſſin Lord Jehovah, matta nunnattœmitteoh nathpe kuhhogkœoog.

33 Kah ne paomœuk kuttahhœout, matta piſh nano, anœwaog, piſh nuttatuppeyeumun penuwohteaut, neane wutteateaſſiyeuonganœ wutohtimoinneunk, wowuſſittumunaout wuttuhk, kah quiſuk.

34 Pamontamon, wuſſin Lord Jehovah wunnamuhkut nathpe mithe menutcheg, kah nathpe ſummagunnumœe muhpit, kah nathpe ſœnanumœe muſquanittamœonk kenanawununumwœ.

35 Kah kuſſohhœwununumwœ wutch miſſinninnutu, kah kummukinununumwœ wutch wutohtimoneahtu uttoh adt ſeahwutteaog, naſhpe mithe menutcheg, kah naſhpe ſummagunnumoe muhpit, kah naſhpe ſœkanumœe muſquanittamœonk.

36 Kah kuppaſœunumwœ touohkomukque midinninnuut, kah na kuttit keketehtauununeau anaquabetœadteog.

37 Nean keketehtauogkup kœſhœoog ut Egypte touohkomukqut, ne kittinne keketehtauununeau, wuſſin Lord Jehovah.

38 Kah kutagwuihahenumwœ pogkomonganit, kah kuppaſœunumwœ en pohquohwhunittue wunnœwaonanit.

39 Kah nuppogken wutch kenugke kuhhogkaout cheketamwenuog, kah neg pannesehtiitcheg, nag nuſſohhœwunoog wutch ohkeit ne adt keahteahettit, kah nag matta piſh petutteaœog ohkit Iſrael, kah piſh kœwahteomwœ nen Jehovah.

40 Kah woi wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, monchek, wowuſſumok niſh noh paſuk wuttinnukontunkoh, kah ompetak, matta kukkehtieog: qut ahque wonk niſhketeœuk nœneetupanatamwe weſuonk nathpe kummagœonganœœaſh kah naſhpe kuttinnukontunkanœoog.

40 Newutche ut nœneetupanatamwe wadchumut ut qunuhquiyeue wadchumut, Iſrael, wuſſin Lord Jehovah, naut piſh wame wek Iſrael wame neg ut okkeit, piſh nœwowuſſumukquog: na nuttit nuttapeneauoneau, kah na nuttit annœononeau kummagonganœœaſh, kah kakenumunne kummagœonganœœ, kah wame kœneetupanatamukkomœaſh.

41 Kuttapeneauonumwœ naſhpe kœweetemukquodtœmœ, kuſchhœwurunnaout wutch miſſinninnutu, kah nukkinunoog wutch wutohtimoineat, uttoh adt ſeahwhunog, kah nœneetupanatamwe ut kuhhogkaout anaquabheeti peneuohteaog.

42 Kah piſh kœwahteomwœ nen Lord, paſœunog en Iſraelle ohkeit, en wutohtimoneat, uttoh waj tahhinnunœmp nuttinninnumauenout kœhhœog.

43 Kah na piſh kuttin mehquontamuneau kummayeuoaſh, kah wame kutuſſeonganœoaſh uttoh adt nithkheog kuhhogkaœog, kah piſh kutuhquanumœmœ kuhhogkœoog, ut nehenwonche anaquabeog wutche wame machuk nihateogiſh.

44 Kah piſh kœwahteomwœ nen Jehovah, anakauſeon wutche kenaau wutche nœweſuonk, matta neaunak kummatcheetœe mayeuœaſh, kah matta neaunak anittue kutuſſeonganœoaſh, woi kenaau wek Iſrael, wuſſin Lord Jehovah.

45 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

46 Woiketompae wunnaumoniin, en nogquohtauuih kuikeſuk ſowaniyeu, kah padtippaſhadtouſh kukkuttœonk, nogque en ſowaniyeu, kah ayeuhkonittue quoihóe miſſohhamau ſowaniyeue ohteakonue touohkomuk.

47 Kah us ſowaniyeue touohkomuk, nœtamœk wuttinnœwaonk Lord: yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nunnatt quſſum nœtau ut kuhhogkat, kah piſh mahchepœmœ niſh noh aſhkuhnk ut kuhhogkat, kah niſh noh miſſœunk: nœnœunáe nœnœuneau matta piſh onthamœun, kah wame muikeſukquaſh wutch ſowaniyeu en nanummi yeu piſh na ut chikobtaaſh.

48 Kah wame weeyaus piſh naum nen Jehovah nunnaſhqunántumun: natta piſh onthamœun.

49 Neit nuſſip, woi Jehovah, nœwaog papaume nen, ſunnummatta nupwoaongaſh nœwau?

CHAP XXI.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woſkétompae wunnaumoniin, kuſkeſuk nogquohtouſh Jeruſalem, kah padtippaſhadtouſh kukkuttœonk en nogque wunneetupanatamwe ayeuonganehtu, kah áyeuhkonittue quoihoe miſſohhamontaſh Iſraelle ohke.

3 Kah uttaſh Iſraelle ohke, yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, kutayeuuhkonth, kah nukkodtinum nuttogkodteg wutch pechehquoqqonganit, kah kuttumehtauſh wutch kuhhogkat, ſampweſit kah matchétuk.

4 Neit tummetahwhog wutch kuhhogkat ſampweſit kah matcheſit, ne waj piſh nuttogkodteg ſohhamœmœuk wutch pechehquog-

quogkunkanit, ayeuhkonittue wame weyaus, wutch ſowaniyeu en nanummiyeu.

5 Onk woh wame weyaus wahteóh, nen Jehovah nukkodtinum nuttogkodteg wutch pechehquogqonkanit: matta pish wonk quikkemunœ.

6 Newutche mithanomsh ken woſketompae wunnaumoniin, ogque mithanomsh pohquthunk muſeg, kah weeſugkonnu, ut ana quabhettit.

7 Kah pish n nih, nag unnukquean, toh waj mithonomwean? woh kenamphaham, wutche aunchemœonk, newutche peyaumau: kah nish noh metah pish ſabohttau, kah wame menutchegath pish nœchumwi yeuſh, kah nish noh naſhaonk pish chadcheeu, kah wame mukkuttukquog pish ogque nœchumweſ ſog nippeit, kuſſeh peyomau, kah pish n nih, wuſin Lord Jehovah.

8 Wonk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyzonuk nœwau.

9 Woketompae wunnaumoniin, quoſhae muſohhaſh &nœwaſh, togkodteg, togkodteg kehtattauun, kah wonk wooſuppahtauun.

10 Ne ketattauun mithe pagwohteaumœut, ne wooſippanauſu onk woh wohlippohtau: ſun woh neit nuppóanatamumun? jithontam appogkorunk nunnaumon, onatuh niſhnoh mehtug.

11 Kah noh ummagun woóſippanumunat, onk woh auwohkon: yeu togkodteg kehtattauun, kah ne woóſippanauſu umagunat en wunnutcheganit nuhkehteaenin.

12 Mauſh kah œnih, woi woſketompae wunnaumoniin, newutche ne pish wunuhkunkquneau nummiiiinninnúmog, pish wunuhkuhkunkquneau wame Iſraelle ſontimóg: quehquéanananumœongash pish nuhkuhkongquog nummiiiinninnúmog wutche togkodteg: a newutche punkhash kéquau.

13 Newutche ne qutchehettuonk, kah toh woh nnih togkodteg jithantog pogkomunk? matta pish wonk ne nano wuſſin Lord Jehovah.

14 Newutche ken weſketompae wunnaumoniin, quoſhodtush, kah ponkinitchia whush, kah togkodteg puſhkinnumunach niſhwudt nompe, wuttogkodteganœ nâthitcheg, wuttogkodteganœ naſugkenukeg neg náihitcheg, ne petutteomœuk kemee chamberſut.

15 Nutayeuhkonittue ponam wannaſque togkodteg wame œſquontamœout, onk woh wuttahhou chadchéémœu, kah wuttouiſhinnœonganœ woh monatu Woi, wooſuppái, ne, wih quohteau wutche pagwanittuonk.

16 Mouchish woh toh auſh, aſuh wuttinohkounit aſuh mœnadchéanit, uttoh kuſkeſuk anaquohtag.

17 Nupponkenutcháh wonk, kah nutanwohthitteoh nummuiquantamóonk: nen Jehovah nuſſin.

18 Wuttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nœwau,

19 Kah wonk woſketompae wunnaumoniin, kuhquttuth neele maseu, onk woh wuttogkodteg Babylone ketaſſoot peyamœu: na neeſwe pish ſohnamweg watch p ſukquit ut ohkeit: Kah pepenash ay onk, pepenash ut uppunkuœe mayit en otanat.

20 Kuhquttuth may onk woh togkodteg peyaumœu Ammonitte Rabbah, kah en Judah, wonkonotinne Jeruſalem.

21 Newutche Babylone ketaſſoot neepau adt neekittomathik may, waj kutchiſſik neſſinash mayash: pauwanneat: wooſuppunum kôunsquottash natœtomauau nunnukontunkoh, monunneam wuſhqun.

22 Ut wuttinohkounit ne wuttit pauwainneau wutche Jeruſalem, kehtimonat mugquompaog, woſhinumunat wuttœn pagwohteadt, mithontœwonat, wutayeuuhkontamunat ſquantamash, wadchuuhkonat, wonkonœuſinonkonat.

23 Kah pish tatuppeyeuœ ut wuhhogkaout, panuœwae pauwauonk ut anaquabbettit, nag chadchekeyeuwachegs qut noh pish mehquontam matcheſeonk, onk woh nag tohquonogs.

24 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kummequontamwahuwomœu kummatcheſeonganœ, newutche kuppanneſeonganoath wahſhaath, newutche ut wame kutuſſeonganœout, kummatcheſeonganœoath wahſhéau, newutche kummequanumitteamwœu, pish kuttohquunitteamœu nathpe menutcheg.

25 Kah ken mattannittowompae, kah matcheroe Iſraelle ſontim, noh ukkeſukodtum paomœuk, matcheſeonk wohkukquoſhik.

26 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ontahtouſh chetuhquab, amaunsh chetuhquab, matta yeuoh, matta pish noh nan: qunnukqhúk noh tiohquonkqsit, kah tiuhquonkqhúk noh qunnukqsit.

27 Pish nœnummuhkinnumun, nœnummuhkinnumun, nœnummuhkinnumun, kah matta pish wonk nnih, nô pajeh peyonat noh wadtihéit, kah pish nuttinninnumauoh.

28 Kah ken woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtush kah nœwash, yeu wuſin Lord Jehovah papaume Ammonitſog, kah papaume kehkomaongan, nœwash, togkodteg, togkodteg kodtinaumauun nuſhohkonat, wooſippanauſu, pagwohkonat newutche wooſippái.

29 Aſhpámu naummonkquean tahnœcheyeuuk, aſhpámu pauwau pannœwahik quean, kuppaſœquat ut wuhittippukanœout neg náihitcheg, matchenitcheg neg ukkeſukkodtumœ paomœuk, ummatcheſeonganœ

anoo wohkukquóthik.

30 Sun woh nakquihkeáhtaaun en pehchequoggquonkanit? kaaſumuih ut ayeuonga iit ne adt kezhenumukup, ut kenectue onkeit.

31 Kuſſokanitteash nummuſquantamœonk, kutayeuuhkonittue pœtantamouth nœtae numinuſquantamœonk; kah kuppoath wunnutcheganeœout puppinaſhimwe woiketompaog, nehtôeu pagwahteaenóog.

32 Ken pish kummiihu ut nœtaut: kœtqheonk pish ohteau naſhaue ohkeit, matta pish wonk kummehquanumitteoh: newutche neu Jehovah nukketœokontamun.

CHAP. XXII.

NAno wuttinnœwaenk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Yeuyeu woiketompae wunnaumoniin, a ſun woh kœſittum, ſun woh kœſittum nuſhehtéae keitotan? nux, pish kenáhtin wame wunniihkeneunkquodtœmash.

3 Neit nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, keitotan ſeahham wuſqueheonk ut naſhaue, onk woh wutaquonpiyeum peyomœo, nummukontunkanuhkauau ayeuuhkonittue wuhhogkuh, wunniihkheonat wuhhogkuh.

4 Kukkeſukkôadtam ut kœſqheonganit, b Kin. ne b ſeahhaman, kah kenihkeh kuhheg naſhpe kittinnukontunkanog neg kezheadcheg, kah kuppaſœcheahtoh kukkeſukkodtumaſh; kah kœwohkukquohkom kukkodtumœmath: newaj kukkekómuwáhen en penuwohteáut, kah kutahanehtonteanut en wame wutohtimoinneat.

5 Yeug paſwopitcheg, kah yeug nacœſukonkqueaneg, nag pish kutahanehtunkquog, kummatchewéinneat, kah mœmoſqhittinat.

6 Kuſeh, Iſraelle ſontimóog, niſhnoh paſuk ut kuhhogkat, neau menuhkéit, ſeahhamun wuſqueheunk.

7 Ut kuhhogkat mat tohhentupantamœoog wutaaſhin kah wutohkaſin: ut kenaſhomut ſunukkutchahwhaog penuwohteuh, ut kuhhogkat mœmoſqheaog toueioh kah ſekouſq.

8 Kuſſekeneam nœneetupanatamœomaſh, keniſt keteoh nuſ-Sabbathomash.

9 Ut kuhhogkat nawhutche unaunche moog nuſhúhkonat: kah ut kuhhogkat mahc Levit. chipœoog woſkeche wadchuaſh: ut kenaſh18. 8. & omut niihkeneunkquok uſſeog.

20. 1°. 10 Ut kuhhogkat c wôſhwunumwog upd Levit. poikiſuonk œſhoh: ut kuhhogkat weeh18. 19. pummaog d ſohhutanitche.

e Levit. 11 Kah paſuk uſu ne e niihkeneunkquok 18. 20. ut weeratteamungoh f mittamwuſſit, kah f Ezr. 5. onkituk matche niihkheau naumatue g wut 8. tauaoh kah onkatuk ut kuhhogkat niihkheau g Levit. weetompaſu oiihoh wuttaunoh. 18. 9.

12 Ut kuhhogkat onkquatunkash neemunumwog nuſhehteonat: keneemunum ontſauohteaonk kah kœchiin, kah kenehnehteae wutchi ketatteamung nohpe mukkinnuwaonk, kah kœwahanumeh wuſſin Lord Jehovah.

13 Kuſſeh, newaj h ponkinnitchwhe wut h Chap. chi matta kuſſumpwe wutayeuonk, kah 21. 22. muſqueheonk ne naſhomut.

14 Sun woh ku tah wuttaantamœoo kah ſun woh kenutchegath menuhkiyeuaſh ne keſukok woh wé aggehhenon? nen Jehovah nuſſin, kah nutullen.

15 Kah kuſſeawhuſh kenugke peruwohteaut, kah kenanwiyeuáheih ut wutohtimoinneat, kah numaohtuantum kenihkeneunkquodtœo wutch kuhhogkat.

16 Kah pish kenemunu n kutohtoonk ut kuhhogkat, ut anaquahhettit penuwohteaog, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

17 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk kah nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, wek Iſrael ſekuppaſeganœo ut nuhhogkat; nag wa ne, bratteuwóg, kah tinnuœog, kah miſſehchuogkœœog, kah mahmuttattagœœog, ut naihaue ſabaſſeganit: neg ſegkuppaſumœe nlvereuœog.

19 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche wame kuſſegkuppaſéganœomwœo, kuſſeh, newutche kunmukkinnunumwœo naihaue Jeruſalem.

20 Neane mukkinnumwog ſilver & braſſe, kah miſſehchuog kah mâmuttattag, kah tin, ut naſhaue ſabaſſumœonganit pœtauontamunat nœteu ſâbiſumunat: ne kittinne mounununeau ut nummuſquantamœonganit, kah ut nutchenauauſuonganit, kah na kenukkonanuneau kah keſabaſwunumwœo.

21 Nux kummiununumwœo, kah kuppœtauónunumwœo ut nummuſquantamwe nœtaut, kah pish kuſabáſimwœo ut naſhauwu.

22 Neane ſilver ſabáſumuk ut naihaue ſabaſumœonganit, ne pish kuttinne ſabáſinneau na ut naſhaue, kah pish kœwahteomwœo nen Lord, ſokenittauunóg nummuſquanittamœonk.

23 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

24 Woiketompae wunnaumoniin, noh us, ken ohke matta pahkeſean, kah matta ſokanonamean muſquantamwe keſukodtut.

25 Ukquoſhodtumwaénúmoh wunaſſœmuwauh ut wunnaſhomut, onatuh miſſhontœwae quunnonuut nehnehteapwut ne tohquunuk: nag i mahchiapoog kereahogkóunoh: nag nemununumwog nompakœunaſh kah i Matt. maſhôadtikiih, nag ayeuwaeg monaoh ſe- 23. 14. kouſquoh ut wunnaihaumœoint.

26 Wuſſephauſuénúmoh chekeeunnéheoog nuttinnau natuonk, nag niihketeanog nœneetupanatameumaih: matta penowehteanóog waneetupanatamunutcheh, kah

matcheſinitcheh, kah matta nahtitteauoog penowoonai naihaue matta pohkánuog kah pohkag, adtahtoog wuſkeſukœoash wutch nuſſabathœumut, kah nunnatchetupanatamwahit nag kenugku.

k Mi 3. 11. Zeph 3. 3.

27 *k* Wuſſontimœnoh ut nanaſhauwu tatuppeyeuœh muguuoſſimut nehnehtetpuog nutohqunáhettithe, nuſſ uhkonat, pag wanónat keteahogkóunog, ahtauunat matta ſampwe wuttchayeuonk.

28 Kah uksquothodtumwaenámoh nah wuſſikunuh mat wuttattipadtauſwe manœonikoh, namohettit tahnutcheyeuœuk, quothodtu nauáhettit pannœwaongath, nœwahettit, yuwuſſin Lord Manit, Lord matta áuœwog.

29 Ohke miſſinninnáog ſunukkuhchuhhœwaog, kah mukkœkinnuwaog, kah nœmœuſqheaog matchekuoh, kah qnenahukquntchen: nux ſunukkutchahwáog penœwohteuh, mat ſampweuſſeae.

30 Kah nunnatinneahwhomp woſketomput kenugke nagoh, noh woh onchenátunk, kah neepauit touwutchahaácu-neutunkanit ut anaquabeh wutche ohke, matta won nuppag vatauœunat: qut matta howán námbeuh.

31 Newaj ſokanumauog nummuſquanta nœonk, nag nummihchukkuſwoog naihpe nœutae nu nmuiquanta nœonk, nehenwonche u nmay nutonkquataauog ut uppuhkukœœut, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XXIII.

WUttinnœwaonk Lord, wonk nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, na neeſnog mittamwuſſinſog wuttaunoh paſuk wutokaiin.

3 Kah nag maniſquaóſuog ut Egypt, mániſquaoſuog nunkſqabettit: na wohpanagonœœuash ſunukkuhkomunath, kah na ſukquhkomwog uppeenompae ſogkodtunganœoash.

4 Kah neahenit, Aholah mohtomegit, kah Aholibah weetompaſu: kah nag nuttiheinneapanneg, kah wunnaumoniyeuog kah wuttaunuog: yeu wutoſuweſineau: Samaria ne Aholah, kah Jeruſalem Aholibah.

5 Kah Aholah maniſquoaſu wadtiheeyon kah wuſaume womonau womononcheh, Aſſyrianſoh wetatteamungangœoh:

6 Neg œnoathiacheg, mugquonpaeg kah nananuwacheg, wame nag kohkodtanumutcheg nunkompaog, horſmanog nayeumukqutcheg horſeſoh.

7 Yeu kuttinne nag maniſſquaoſineau, nag wame pepenauutcheg Aſſyria kah wame neh womononcheh, naihpe wame wuttinnukontunkanouh niihkheau wuhhogkuh.

8 Kah matta abeuteeu ummaniſquaóſuongath niſh wadtunkupath Egypt, newutche nashquainit œwehpamuopuh, kah nag puppukittahhamwog uppenompae ſogkodtungath, kah ſokenumauouh ummaniſſquaóſuonganœoath.

9 Newaj ponog en wunnutchegan œout womononcheh, en wunnutchegan œout *a* Aſſyrianſoh, neh wuſſaumœwomononcheh. *a* 2 Kin. 17. 18.

10 Yeug pohkinnumwog ukkóuſuonk, nag neemunaog wunnaumonauh, kah wuttaunœoh, kah nah wunnuſſouh naſhpe togkodteg: noh woweenomau ut kenugke mittamwoiliſſehtu, newutche wuttinheouh wuiiittumoonk.

11 Kah weetompaſu Aholibah yeu namunit, muchcheke niihkeneunkquiſu ut waſaume womononcheh, onk nagum: kah anue maniſſquaoſu onk neh weetompaſu yean maniſſquaoſinait.

12 Wuſſaume womonau *b* Aſſyrianſoh weeratteamungoh, mugquompaog kah nana nuacheg, muttae wunhogkœunau, horſmenſog nayeumukqutcheg horſeſoh, wame nag kohkodtanumutcheg nunkompaog. *b* 2 Kin. 16. 7.

13 Neit nunnauop neh niihkhet, nag ne wunnaneeſwe uſſeneau.

14 Kah noh nano mithehteau wunnanwunœdſquaóſuonk: newutche noh nauont woſketompae nunnukontunkoh ut ſuſſippenutunkan, Caldeanſe nunnukontunkanog, muſque nukontoaſuog.

15 Puttukquobpuluog ut muſſeganit, muttae wunnegane adtiſſoſik ut uppuhkukœœut, wame ſontimoog moninneauonat, ne anuſſehettit Babilonianiog ut Caldea, wunnetue ohkeyeu.

16 Kah quenau neh nauont ut wuſkeſukqut, ummuttae womonuh, kah annœnau annœnaenuh en Caldea.

17 Kah Babylonianſog uppeyaounouh en womonittue appinneat, kah neh wunniihkheouh naihpe ummaniſſquaoſuonganœoath, kah noh niihkheop naſhpe nagoh, kah wuttah wuſſekeneauuh.

18 Neit wahteauwahnau ummaniſſquaoſuongath, kah uppoſkiſſuonk: neit nuttah wuſſekeneauuh onatuh nuttah ſekeneauompwetompaſu.

19 Qut onch mithehteau ummaniſſquaóſuongath, mehquontog wunnunkſquae keſukodtath, maniſquaóſiit ut ohkit Egypt.

20 Newutche muttae womonau wunnanwanudſquaenumœuh, neg œweyuſu tatuppeyeuuk aſeſe weyuſuk kah ne ſohwheetunkqut tatuppeyeuu ne ſohhamœmœuk wutch horſeſut.

21 Yeu kittinne mehquontamun kœikenue niihkeneunkquodteom: Egyptianſog papuhkehthammohettit kuſſogkodtungath, wutche kuikenue ſogkodtungath.

22 Newutche woi Aholibah yeu wuſſin Lord Jehovah kuſſeh kutayeuhkonittue tahſhinnuouh womonadtcheg, neg ſekeneauadtcheg kah kutayeuhkonittue kuppaudtauunuunk waeenu.

23 Baby-

23 Babylonianſog, kah wame Caldeanſog Pekod kah Shoa, kah Koa, wame Aſſyrianſog weethe nagoh, wame nag kohkodtanumittcheg nunkompaog, mugquompaog kah nanuwachag, miſlugkenuog ſontinoog nag wame nayeumukquttcheg norſeſoh.

24 Kah nag pith kutayeuhkone kuppeyionukquog nalhpe chariotſalh wagonſalh kah wheelalk, kah weeche mowchequſhacheg, neg kutayeuhkonukquog nalhpe Buckler kah ogquneg kahhelmet waeenu, kah napponamadoog wuſſittumoonk anaquabhettit, kah nag pith kuttinne wuſſumukquog neunak wuttumoonganoo.

25 Kah kutayeuhkonittue ponamouth nummoolittea moonk, kah nag pish kutchenauuſue unnehikquog: nag pish amaunumwog kutchan kah kuhtauogwalh, kah kutathqthontomog pish penuinaog nalhpe togkodteg: pish tohqunnoog kenaumonuh kah kuttraunoh, kutathqthontomog pish mahchekiſuog nootaut.

26 Nag pish wonk kuppoſhkinukquog, kah pish amaunaog kone nompakouunoh.

27 Yeu nuttinne wohkukquothitteauun kesithkeneunkquſſuonk, kah kenanwunoodſquaôiuongaſh nish wadtauanish Egypte ohkeit: newaj pish matta talhinnumauoad kuſkeſukquaſh, kah matta pish wonk kunmequontamoh Egypt.

28 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſeh, kuppouth wunnutcheganoout nag ſekenauadcheg, ut wunnutcheganoout nag jithánumadcheg.

29 Kah nag pish kuſſekeneunkone unnéhukquog, kah nag pish amaunumwog wame kutanakauſuonk, kah pish kuppoſhke nukkonukquog, kah moſeſue kah kenanwunoodſquaauſue poikiſuonk pish wahſheau, naneeſwe kenithkeneunkquiſuonk kah kenanwunoodſquaôſuonk.

30 Yeuth kuttinhenaſh, newutche nauwunoodſquaoſue kutaſuhkau penuwonteaog kah newutche ken kenithkhet nalhpe wuttinnukontonkanoo.

31 Kuppomuſham ummayit keetompas, newaj otattamwaitch nupponam kenutcheganit,

32 Yeu wuſſin Lord Jehovah, pish kootattam otattamwaitch ketompas monoiyeu, kah mithe, pish múthanánumwe ôóntukonit, kah ábanchtoadt, miſſummeechummu

33 Pish kenumwahehtunk kogkeuſſpamoonk kah neuántamoonk, nalhpe chepſhas & touiſhe wuttattamwaitch, nalhpe otattamwaitch Samaria ketompas.

34 Pish kootattam, kah kenoonóntamun, kah pish kuſohqeanum ſukquithquaſh, kah pish kuppohqunum nehenwonche kuſlogkatunkaſh: newutche nuſſin, wuſſin Lord Jehovah.

35 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche koowanánumeh, kah kuppiſquanit kuttinóhkonéh, newutche kenunnuth ken wonk kenithkeneunkquiſuonk, kah kenanwunoodſquaôſuongaſh

36 Jehovah nano nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun woh *c* kootum Aholah kah Aholibah? nux, nag wahteauwah wunniſhkeneunkquodtoomoaſh. *c* Chap. 20. & 22.

37 Nag mamuſſuog, kah muſqueheonganoo wunnutchegan ooaſh, wuttinnukontunkanouh maniſſquaôſuog; kah wonk wunnaumonáoh neh neekittehettitcheh, uppannupwuſhahtauouh, mahchukuſwonat.

38 Nano yeu nuttinhikquneau, nag niſhketeauog nuſ-ſanctuaryum, ne nan keſukok, kah niſhketeauog nuſ-ſabattomaſh

39 Newutche nag nahtauahettit wunneechanouh wuttinnukontunkanouh, neit nenan keſukok petutteaog nuſ-ſanctuariumut, kah wunniſhketeauuneau, kah kuſleh, *d* yeu wutuſſeneau ut naſhaue nekit. *d* 2 Kin. 21. 4.

40 Kah nano konegontoowomoo woſketompaog wutch noadtut, nnoh ánannoonit annoonáen, kah kuſſeh, p yaog, uttiyeug waj kutcheſſumweaneg, kuttánogkem, kah koonhogkoonam.

41 Kah kukquenap wunne appin, kah table quagwoſſ wunauſu anaquabhtag, *e* ne quenontáúan nowweetemuagquottoom kah nuppummeum. *e* Pro. 7. 17.

42 Kah owadtauatonkquſſuonganoo mataánukeg ánámuſſi cheg oweetomukquoh, kah ut kenugke ununaſhkétompáut pataoog Sabeanſoh wutch touohkomukqut, neg kahtippittenapiſſittcheg, kah wunnegane chetuhquabeaſh ut uppuhkukoout.

43 Neit nuttinonp nukkóne maniſſquaauſuen, ſun yeuyeu nag kunmaniſſquaonittimwoo?

44 Qut nag uppetukauouh, wutogque petukauouh nanwunoodſquaauſuénuut: newuttinne petukauoneau Aholahoh kah Aholibahhoh neg mithkeneunkqae mittamwoſſiſſog.

45 Kah ſampweuſſeaenuog pish náh wuttinne *f* wuſſumouh manithſquaôſuenuut, *f* Chap. 16. 38. kah nuſhehteauttumwoſſiſſut, newutche ag maniſſquaanſuenuog, kah muſqueheonganoo ut wunnutcheganoout.

46 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nukkuhkuhqunumau mataánutcheh, kah neg nummagununk ontahónat kah matchéheonaout.

47 Kah mataánutcheh pish ukquſſuk quantahwhouh kah uppagnanuh naſhpe wuttogkodteganóaſh: nag pish nuſhoog wunnaumonauh kah wuttaunatoh, kah chikohſumwog weetuóuſh ut naataut.

48 Yeu nuttinne wohkukquoſhitteauun niſhkeneunkquſſuonk wutch ohkeit, onk woh wame mittamwuſſiſog kuhkootomauoog matta uſſeinat neaunak kenithkeneunkonodtoom,

49 Kah nag pish kutonkquatunkqu g wutch kenishkeneunsquodtuum kah kukkenummu nwoo kuttannu ontunkinu matcheseonganoosh, kah pish kuwahteomwoo nen Lord Jehovah.

CHAP. XXIV.

WOnk paikoogun adtaithe kodtumoog, piogquilit nepauz, kah piogkukquinohhog, wuttinnuwaonk Lord nuppeyaonuk, nuwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, wussukwhuth neasowetik nenan kesuk: Babylone keraskoot ayeuuhkontam Jerusalem ne nan kesukok.

3 Kah unnoowash kukkinneasuonk en cheketamukkomukqut, kah nagus, yeu wussin Lord Jehovah, wunash ahkuhk, wunash, kah wonk sokenipash.

4 Mukkinuth kokadchuhkiyeuash, nishnoh wunne kodchuhki, meehquau, kah uhpegq, namwohtouth wanegukish wuskonath.

5 Nemun wanegik ut flockut, kah wonk chikkossish wuskonash ut agwu. kah wunne wussish, kah wuttaj wuskonath naur.

6 Newaj yeu nuwadt Lord God, midi wutonkapunaonk nuhkeeteae keitotan, ne ahkuk uppehtom ne ohtag, kah uppehtom matta sohhamunog, kokodchuhau sohwhunush, ut penuhkahkitch tanohtodtuonk.

7 Newutche oosqheonk wunnashom ut ohteau, ukquenahtauun woikechepiikq, matta wussokenumun ohkeit upputtogguhhamunat nashpe puppiili.

8 Onk woh kuhkuhqueahto chenanausuonk, annoatonat: nupponumau wusqueheonk woiketche quisukquanit, matta woh onkwhoshnout.

9 Newaj yeu nuwadt Lord Jehovah,
a Nah. 3. 1. Habak. 2. 12. a midi wutonkapunaonk nuhkeeteae keitotan, nummishteoh antouth wutche nowtau.

10 Numwonkquodtauook wuttuhqunash, pishqunanumook nootau, mahchekussumook weyaus, kah wunne spiceahhamook, kah wuskonath chikohtaj.

11 Neit mahchaihtook ut mokkossahtu, onk woh ne brasse kussopitteau, kah woh chikohteau, kah woh ne adt nishkeneunkquok sabohteau, onk woh uppehtom woh mahtutteau.

12 Sauunau wuhhogkuh en pannoowonat, nummishe pehtom matta sohwehtunkoouh: uppehtom pish ohtano nootaut.

13 Ut kenishkeneunkqussuonganit ne matcheseonk, newutche kuppahkhenn o, matta pish wonk kuppahkhetteoh wutch kenishkeneunkqussuonganit, nà pajeh nummusquantamoonk appehtauwahunon.

14 Neu Jehovah nussin, ne pish nuhh, kah pish nutuilen, matta nukquishkoo, kah matta nowohquontamoouh, kah matta nutaiuskoiantamo, neaunak kummayash, kah neaunak kutuilenganash, nag pish kussunukquog wussin Lord Jehovah.

15 Wonk wuttinnoowaonk Lord nuppeyaonuk, nowau,

16 Woiketompae wunnaumoniin, kussoh, kutamau unnaush kutkesukque kodtantamoonk ut tatteaonganit, qut onch matta pish kummauoosh, asuh kunnumatamoosh, asuh kussippegwash pish pomitchuanoosh.

17 Kutchithash, mauemuhkon napukek, wussinnoash, pehtoxinash, kah unkhomoohkon kudisselt unash, kah meechuohkon woiketompae petukqunneg.

18 Neit nuskeketoohkau missinninnuog nompoaeu, kah wanonkoocok nummittamwus nuppoo, kah nutussep mohtompog neanannoosumuk.

19 Kah missinninnuog nuttinuk, sunnummatta kutussemun toh yeuh nuttinhikqunanoash, ne kutuilenat?

20 Neit nag nunnampoohamauoog wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

21 Kenoos wek Israel, yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nummishketeoh nussanctuaryhum, kuneetue menuhkesuonk, kuskesuk, ne kodtantamoonk, kah ne kukketeahogkou kodtummungainneog, kah kenaumontunk kah kuttaunog neg sequnadcheg, nag pish penuhaog nashpe togkodteg.

22 Kah pish kutudemwoo ne ase, matta pish kutunkhamo nwo kussikteoouo, kah matta kummechoowoo uppetukquanneganoo woiketomptog.

23 Kah kuppuhkukkoocoash pish kuspissuash, kah kummoxinoash kussetoveut, matta pish kummaumuttamoowoo asuh kummauoowoo, qut pish kummahchumun woo wutch kummatcheseonganoosh, kah kummauemomwoo.

24 Yeu wuttin Ezekiel kukkinneasuonganuin en kuhhogkaout: neaunak wame ne asit ne pish kutuileneau: kah yeu nnak pish kuwahteomwoo nen Lord Jehovah.

25 Wonk woiketompae wunnaumoniin, sun woh mo nano ne kesukok amaunumauog ummenuhkesuonganoo, wekontamoe wussohsumoonk, wunkesukque kodtantamoonk, kah ne ponamwehettit wuttahhou, wunnaumoniuh kah wuttaunoooh.

26 Neit noh pohquohhog ne kesukok, pish kuppeyaonuk, kenoutamwahikqunnaout ut kuhtauogut.

27 Ne kesukok kuttoon pish owoshwunnu nauun noh pohquohhumunutcheh, kah pish kukkeketoohkom, kah matta pish mat kukaskuttoo, kah ken pish kukkinneasu ut nag watch, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP.

CHAP. XXV.

WUttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, a ayeuhkonittue ponamau kukeluk Ammonitſog, kah nag ayeuhkonittue quohoe miſſionhamau.

a Jere. 49. 1. &c.

3 Kah us Ammonitſog, nootamouk wuttinnoowaonk Lord Jehovah, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kutayeuh konittue uttam nunanctuarium, ha, ha, niiiketeomuk, kah ayeuhkonittue Iſraelle ohke tóuuſhik, kah ayeuhkonittue wek Judah mannahettir.

4 Newutche kuſſeh, nummag kuhhog en wutchepwoiyeue woiketompantu wutche ohtóonk, kah nag piſh kupponamunkquog tanmithe-komukquuh, kah ayimwog wutayeuonganoo ut kuhhogkat: nag piih meechwog kunneechunmuonk kah piſh wuttattamwog kuſſogkodrunk.

5 Kah nut-ſtabbeiteam Rabbah wutch camelſog, kah Ammonitſog, ſlockſe appuonganash, kah piſh koowahteomwoo nen Jehovah.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuppuhpunkinitchah, kah kuttehtequittaſſun, kah koowekontamwutteahantamun, naſhpe wame kutjuhantamoonk ayeuhkonittue Iſraelle ohke.

7 Newutche kuſſeh, nuſſummagunum ut kuhhogkat nunnutcheg, kah nummag kuhhog wutche tohqunnumoonk en penuwohteaut, kah kuttummetahwhuih wutch miſſinninnunt, kah kuppagwaneheſh wutch wuttohtimoinneat: kenuſhiin, kah piſh koowahteoh nen Jekovah.

b Jere. 49. 1. &c.

8 Yeu wuſſin Lord Jehovah, b newutche Moab kah Seir, noowaog, kuſſeh, wek Judah ogqueneunk quodt wame penuwohteaut.

9 Newutche kuſeh, noowohwunum wuſſiſſippoiyeum Moab wutch keitoranahtu, wutch wutohtanahtu ut wuſſiſſippoiyeumut, wutohtimoinnu ſohſumoonk Bethjeſhimoth, Baal-meon, kah Kirjathaim.

10 En wutchepwoiyeue woiketompaut, weeche Ammonitſog kah nag nummagununk en ohtoonganit, onk woh Ammonitſog matta mehquanumoog ut kenugke wutohtimoinneahtu.

11 Kah nuttinneh wuſſittumoongash Moab, kah nag piſh wahteauog nen Jehovah.

12 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche Edom ayeuhkonittue unnebeau wek Judah, ann otauónat, kah miſhe panneſu, kah nah wutannootauoh.

13 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wonk nuſſummagunumau nunutcheg Edom, kah na nopch tummetahwhon woiketomp kāh puppinaſhim, kah nuttouwuſhitteauun wutch Teman, kah neg apitcheg Dedan, piſh penuſhaog naſhpe togkodteganit.

14 Kah nupponamau Edom nutannootaonk naſhpe wunnutche, a ne nummittinninnūnog Iſrael: kah nag piſh unnehteauog Edom neatuak nummuttquantoonk, kah neauak nutchennuatiuonk, kah nag piſh wahteauog nutannootaonk wuſſin Lord Jehovah.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche Philiſtia ſog ammoonae uſeog, kah ſekenteadtuwutteahau anaotau, pogwataunat, wutche nukkone ſekeneadtuonk.

16 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuſſum nagunnumau nunnutcheg Philiſtianſog, kah nuttummetah cherithimſog, kah nuppaguan alkaſhonchog ut kiſſike ketahannit.

17 Kah nag nummiſhannootae unnehheoog, naſhpe chenoouuſue aiuſkontuongath, kah nag piih wahteauog nen Jehovah, nunkinnumauog nutauannotaonganau

CHAP. XXVI.

KAh nnih nabonequtteko dtumuk, nogquttukqunnohhog, wuttinnoowaonk nuppeyaónuk noowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin newutche Tyrus ayeuhkonittue uttam Jeruſalem, ha ha, noh pohquetahwhau, neh wadſquontamhettupoh, miiinninnuog noh quinnuppu en nuhhogkat, nen piſh nunnumwameechum, noh tauuhk.

3 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh nen kutayeuuhkonſh woi Tyrus, kah monatash wutohtimoneash kutayeuhkonittue kukkuhkuhqunumaush, nean keitoh wuttukoomoh kuhkuhqueheont.

4 Kah nag piih pagwodrauog Tyruſe haſſunnutunkash, kah piſh pohquetahhamwog ukqunuhquikommukquash, kah wonk nutchekhamau uppuppiiliyeum, kah nutogqueh woikerhepiſkqut.

5 Ne piſh ahhut ſepaginit haſhabpog: ut naſhaue keitahhanit, newutche nuſſin noowau Lord Jehovah, kah ne piſh mukkookinnumwontamuneau wutohtimoinneunk.

6 Kah wuttauninneunk neg apitcheg ohteukkonit nag piſh nuſhoog naſhpe togkodteg, kah nag piſh wahteauog nen Jehovah.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nunnuhkenumau Tyrus, Nebuchadnezaroh Babylone ketaſſoot, ukketaſſootamcomoouh ketaſſootamwog, wutch nanummiyeu, weeche horſesog, kah charriotſash, kah horſmanog, kah mataanukeg kah moochequſhatcheg.

8 Noh piſh nuſhau kuttaunoh apitcheg ohteuhkonit, naſhpe togkodteg, kah noh piih kutayeuhkonittue koowonkonoouſinuhkunk kah koowadchuhkunk, kah piſh kutayeuhkonittue tahſhinunnunk ogqunneg.

9 Kah noh piſh ayeuhkonittue ponamwontam kuhaſſuninnutunk mattompagweauwohteaongash, kah naſhpe wuttogkunkash piſh...

pish nookeetaham kukquauhquikomukquash.

10 Newutche mattaanutcheh wuttortea ſunoh, uppuppiſiyeumuo pish kupputtoggahhuk, kuthaſſunninnutunk pish nunnukſheau wadtauatonkquiſſehettit horſinanog kah wheelaſh, kah chariotſaſh, petutteadt kooſquonta nebtu, onatuh woiketompaog petutteahettit keitotanat, tauwutchabenehettit haſſunneutunk.

11 Nathpe wutk oſſooh wuthorſeſumouh pith nag tahtaihkuhkomwog wame kuttaumaogkoomaſh, noh pith nuthau kummiſſininnumoh nathpe togkodteg kah kummenukeſue nontoſuog, nag pith nookeog en ohkeit.

12 Kah nag pish mukkookinnumwog kowenauwetuongaih kah tohqunnumwog kutanaquthae maumachiaſh, kah nag pish tauwutchahkomwog kuthaſſunninnutongaih, kah pish matchehteauog kooneekomukquash kah nag pish ſepthitteauog kukquſſukquanumaſh, kah kuttimberum, kah kuppuppidiyeum nathauwe nippekontu.

a Iſa. 24.8. Jer.7. 31. & 16.9. 13 a Kah nowohkukquoſſitteoh kukketoowame wadtauatonkquiſuonk, kah kutharpſumwe wunnontoowaongash matta pish wonk nootam nunash.

14 Kah kutogqheſh wanaſhquompſqut: ken pish ayeuongane adt ſepaginit haihhab: matta pish wonk kooweekikkonitteoh, newutche nen Jehovah nuiiim, wuſſin Lord Jehovah.

15 Yeu wuttittamun Lord Jehovah, Tyrus, ſunnummatta pish munnuhhanath nunnuſthanoowash ut kuppenuihonat, noochumwehtahwhutcheg mauhettit, pagwanittuonk ohtag kenaſhomut.

16 Neit wame kehtahhanne ſontimoog pish nookeog wutch wutappuonganout, kah pish amaunummwog wuttahtoottamwe hogkowunganoash, pish amaunumwog ſuſſippunkquotukish hogkounit, kah nag pish hogquehheaog wuhhogkauh nunnukihaonk, pith appuog ohkeit, nag pish hahtoe nunnukihaog, kah pish kutchepihaonukquog.

17 Kah nag pish *b* maumuttamwog wutche ken, kah pish kuttugquog, uttoh kittin pagwanittean, ken wadohkehetteup ukkehthannoowog, waeeuodtumwe keitotan, ne mannuhkogkup ut ketahhannit, nagum kah neg na wadohkitcheg, noh chepihaheont wame neh napayonutcheh.

18 Yeuyeu pish munnohhanaſh nunnukſhaash, ut kukkeſukkodtume penuihaonganit, nux munnahhanash ut keitahhanit pith wuttamehpunomoash amaean.

19 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, tauootanahkonunon, ogqueneunkquokith keitotanaſh nith matta wadohtamukith, nuhkinnn nauanon moonoagk, kah miſhe nippeaih nuhkuhkongquean.

20 Nukinunon, kenugke neg womuſſitcheg en paſſohthegenit, kenugke nukkone mihuninnaog, kah ponumon wonuhkoagk, ſepe tauuihkith, kenugke neg womuhitcheg en paſſohtheganit, onk woh matta kootohtuoaitteoh: kah wanohtauon ſohſumoonk, ut pomantamwe ohkeit.

21 Kukquequenauanumwehesh, kah matta pish wonk kutappeiu: tohkonegque kenatinneawhitteau, qut matta pish wonk kenamhetteoh, wuſin Lord Jehovah.

CHAP. XXVII.

WUttinnoowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, noowau,

2 Yeuyeu ken woiketompae wunnaumoniin, maumuttamoowanth Tyrus.

3 Kah us Tyrus, woi ken apean ahhut petutteamuk kehtahhannit, ken miſſinninnue anaquihaen, wutche moonataſh munnuhhanath, yeu wuſſin Lord Jehovah, woi Tyrus, ken kuſip, neen pannuppeyeue noonneet.

4 Kuſſiſippoiyeumath ohtaath noe kehtahhannit, kooweekitteaenuog pannuppehteauog koneetuonk.

5 Wame kukkuhtoonogque paſſoonogquaſh Senire kowaeyeuwash wuttinnaog Cedarsoh wutch Lebanon, kuſſepaghunganehkuhtequhkunkkooog.

6 Wuttahhunkanehteaog Baſhane noohtimiſſeash: Aſhuritte chabpanukeg, nag ayi.nwog Ivorie kutappuongash, wutch Chittimme munnahhanehtu.

7 Wunhaſhabponak wannikquontauſik wutch Egypt, ne ſepagenumop kouſepaghunkaninneat, oondag kah purple Eliihae munnuhhanehtu, ne agquanukquean.

8 Wadohkitcheg Zidon kah Arvad, neg kowketahhanoomog: kowantamoomog woi Tyrus, neg ut kuhnogkat, neg ſampihanukqueaneg.

9 Gebale kehchiſog, kah oowaantamoomoh, neg kuphogeg tonogagilh, wame kehtahhanne kuhtoonogquoſh, kah owketahhanoomoh, neg appuog ut kuhhogkat, auwohkonat kutanaquihaongaih.

10 Neg wutchayeuog Perſia, kah Lud, kah Phut, neg kutayeuteaenumog ut kukkenauwameonganit: nag wahohihadtoog ut kuhhogkat ogqunnegaſh kah muhpuhkukqut ahohtagith, nag wunnehteoog koonampamukquſſuonk.

11 Arvade woiketompaog, ut kukkenauwameonganit, appuog kuthaſſunnutonganit waeenu, kah Gammadimſog appuog kukqunuhquikomukqut: nag weenahihadtoog wutogqunneganoowash ut kuthaſſunnutonganit, pannuppehteoog koneetuonk.

12 Tarſhiſh noh kutanaquihaenumuneah, newutche mataaneuk weenauwetuongaih: ſilver, miſſehchuog, tin, kah mahmattattag wutanaquihomeau ut kukkodtauwompaſuonganit.

13 Javan, Tubal, kah Meſhek neg kutana-

quih-

quſhaénúmoh: nag anaquſhaog woſketompoh, kah braſſe withquash ut kukkodtauwompáſuonganit.

14 Nag wekit Togarmah, anaquſhaog ut ukkodtauwompáſuonganit horſetoh, hortmenoh kah mulſoh.

15 Dedane woſketompaog neg kutanaquuzenúmog, monatash munnohhanash kenutchegane anaquſhaenúoash: nag kuppaudtunkquog magœonk, Ivorie, kah Ebonie alkonoh.

16 Syria kœtanaquſhaenuumuneub, newutche monakish kutanaquſhae anakauſuongash, nish kezteauanish: tâpwhoog ut kukkodtauwompáſuonganit emerauldſash, purple, kah wunnequontauſue anakauſuongash, kah wunaſhhabponak, kah coral, kah Agate.

17 Judah, kah Iſraelle ohke, neg kœtanaquſhaenúmuneápanneg: nag anaquſhaog ut kukkodtauwompáſuonganit Minnithe kah Pannage wheatash, kah hony, kah pummee, kah balme.

18 Damaſkus kukkodtauwompaſuéneum, wutche mataának kutanaquſhae maumachiash nish kezteauanish, newutche monitash kœweenauwetuongash: wutch Heſhbone wine, kah wutch wompi wœl.

19 Dan wonk kah Javan neg áhaûhſukque ahettit wutanaquſhoneau ut kukkodtauwompáſuonganit, wóhuppohtae miſſitchuog, caſſia, kah calamus nith ohtopash kukkodtauwompáſuonganit.

20 Dedan kœtanaquſhaenùmuneah miſhôadtue chariotſe hogkœunash.

21 Arabia kah wame Kedare ſontimóog, neg kutanaquſhópquog, lambſoh, kah ramſoh, kah goatſoh: yeug kœtanaquſhaenùmuneápanneg.

22 Shebae kah Raamae anaquſhaénuog, neg kutanaquſhaenùmog: nag anaquſhaog ut kukkodtauompáſuonganit, wame wanegigish ſpiceſash, wame miſhôadtue quſſukquanásh, kah gold.

23 Haran, kah Canneh, kah Eden, Shebae anaquſhaenuog, Athur kah Chilmad, kutanaquſhaénùmog.

24 Yeug kutanaquſhaenùmog niſhnoh teag œnôe hogkœunash, kah wunnequontauſue anakauſuonk, numwae cheſtash wéenauweetue hogkœunash, pemunneohtône kiſhpiſſuash, wutchehteauunash Cedarut, ut kenugke kutanaquſhaonganit.

25 Tarſhiſhe kuhtœnogquash nuſhpœhamóog kuhhog, ut kukkodtauwompaſuonganit, kah kœnhitteap, kah kuſſohſumwáhetteap ut naſhaue kehtahhannit.

26 Kutchemómog kuppaſœukquog miſhe nippeit: wutchepwash kuppobqunuk ut naſhaue kehtahhannit.

27 *a* Kœweenauwetuongash, kah kukkodtauwompaſuongash, kutanaquſhaongath, kœketahhanœmog. ſampſhanukqueaneg, kophogeg tannogagish, anaquſhénueg, kah wame ayeuhteaenuog ut kuhhogkat, kah wame kutchippanœmog ut moeu kuhhogkat, nag pish penuſhaog ut noeu ketahhannit, ut kuppagwanitteae keſukkodtumut.

28 Haſſunekash pish nunnukſhaash maue miſhontœwahettit ſampſhanukqueaneg.

29 Kah wame nahtôe chémacheg, ukkeithanóog wame ſampſhakteachteg ut keitahhannit, pish ſohhamwog wutch keitœnogqut, pish neepoog unnunohkomuk

30 Kah nag pish kutayeuhkonittue nœtamwáhuwaog wuttauatonkquſſuonk, nag pish weeſoggohpôſuog, nag pish unnuhteaeg puppidi uppuhkukkœóut, pish kogkomukqueog pukquce

31 Kah pish papaquunne mœſontippáheaog wuhhogkauh wutcheken, kah pish puttukquobpiſſuwontamwog manœriónk, nag pish kummauémukquog naſhpe weeſogke metah, kah weſogohpôſuonk.

32 Kah mauœettit pish kummauónukquog, kah kummaumuttamœónukquog, nœwahettit, teagwe keitotan ogqueneunkquok Tyruſut, ogqueneunkquok noh pagwanit ut noeu kehtahhannit.

33 Kummaumachiash ſohhamœmœuk ketahhannit, kuppaſhanáhtus monaog miſſinninnúog, kah kœweenauweekeh ohkee ſontimoh, naſhpe mataánukish kœweenauwetuongash kah anaquſhaongash.

34 Ne aquompag pohquenunumuk ut kehtahhannit, neſohkaſkétukquk, kutanaquſhaongash, kah wame kummœnómog ut kenaſhómut pish penuihaog.

35 Wame wadohkitcheg munnahhannehtu pish kutcheſpiſhaónukquog, kah ukkeitaſſœtamómœoh pish miſhe wabeſuog, pish wuttamnehpunauikéſukquaog.

36 Anaquſhaenuog ut kenugke miſſinninútu pish kukquekqſumœónukquog, pish quequenauánumóonganu, kah matta pish wonk kutappu.

CHAP. XXVIII.

WUttinaœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, us Tyruſſe ſontim, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuttah tahſhémœ, kah kuſſim, nen Manit, nutap wutappuonganit God ut naſhaue ketahhannehtu: *a* aque onch ken woſketomp kah matta Manit, tôhkônogque kutogqueteáuunat kuttah Manittóut. *a* Iſai. 31. 3.

3 Kuſſeh, kuránue waantamœom Daniel: matta kenéyeuuk kutádtahtunkœog.

4 Naſhpe kœwaantamoonk, kah naſhpe kœwoqwohtamœonk, kœchénauwékin, kah kogoldum, kah kœſilverum ut kenompakouunit.

5 Naſhpe kummiſhe waantamoonk, kah naſhpe kutanaquſhaonk, kummiſhtéoh kœ-

weenauweetuonk ; kah kuttah tahſheemœ wutche kœweenauweetuonk.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kutogquodtoh, God wuttahhut.

7 Kuſſeh, newaj nuhkinnumauun penuwohteaog, wutohtimoinne unkqueneunkquilitcheg, kah nag pish ayeuhkonittue kod tiannumwe ntamwog wuttogkodteganœ kœneetue waantamoonk, kah nag pish niihketeauog kœwôſuppaſuonk.

8 Nag pish kœwonnunukquog paſſahtheganit, kah pish kutogque nup neg napukeg ut nôeu kerahhannit.

9 Sun weh aih kuppumme unnœwam, nen Manit ? qut pish ken kœwoiketompean kah matta Manit, ut wunnutcheganit nen naſhhikquean.

10 Pish kutogque nup matta quoſhquſauſegig, ut wunnutchegan œout penuwohteaog : newutche nen wuſſin, nœwau Lord Jehovah.

11 Nano wuttinnœwaonk Lord nuppeyaonuk, nœwau,

12 Woiketompae wunnaumoniin, maumuttamœus Tyruſſe ketaſſoot, kah us, yeu wuſſin Lord Jehovah, mamuſſe kuſſealham, nunnumwae waantam, kah nuppannuppéyeue wunneet.

13 Kutappûp Eden wuttittanohketeaonganit God : niihnoh miihoadtue quſſuk kuthogqunneah, ne Sardius, Topaz, kah Diamond, Beryl, Onyx, kah Jaſper, Saphir ; Emerauld, kah Carbuncle, kah Gold : tabretſe kah pun pequonu kutuſſinnûonk, quagquſhwéntamunah ut kubhogkat, ne keſukok kezhenumuk.

14 Ken ſuſſequnumwe cherub noh puttagwhonk : kah ne kupponumun : kutapip œneetupanatamwe wadchômut God, kuppapaumſnap ut nathaue nœtae quſſukquaneehtu.

15 Kuppannuppeyeuœp ut kummayut wutch ne keſukok kezhenumuk, nô pajeh matcheſeonk namteauunumuk.

16 Nathpe mataaneuk kutanaquſhaonk, nag kenumwohtunkquog ut kenaſhomut chekeeyeuuk, kah kummatcheuſſem : newaj ogque pogkenun niſhkeneunkquok wutch œwadchumut God kah kenuihish, woi puttogwhaue cherub, wutch nathaue nœtae quſſukquaneehtu.

17 Kuttahtahſheeœ wutche kœneetuonk, kutannuſſehteoh kœwaantamoonk, nathpe kœwôſepaſuonk : pish kuttinuhkonsh ohkeit : kupponth ánaquabhettit ketaſſœtamwog, onk woh nag kenegquog.

18 Kenihketeoh kuſſanctuariaſh nathpe monakith kummatcheſeongath, nathpe kutanaquſhae matcheſeonk : newaj ſohhœwutteau nœtau wutch kenaſhomut, ne pith kummunchikkuſſukqun : kah pith kuppukqueh kaſh ut ohkeit ut anaquabhettit nag wame monunneunkqueaneg.

19 Wame neg wahikqueaneg ut kenugke mi unninnutu, nag pish kutchepſaonukquog : ken pish quequenauanumoonk, kah matta pish wonk kutappe in.

20 Wonk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

21 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue Zidon ponamau kuikeſuk, nah ayeukonittue quoſhodtumwoot in.

22 Kah nœwaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen kutayeuuhkonih woi Zidon, kah pish nuſſonſanœonit ut kenaſhomut, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, uſſeanwuſſittumœongash ut wunnaihomut, kah wunneetupanatamwahimuk ut wuhhogkat.

23 Newutche nutannœn en wuhhogkat enninneaonk, kah muſqueheonk ut wuttaumaog juehtu, kah nœchumwetahwhutchegpish wuſſunoog ut wunnaſhomut, naſhpe aeetaue nuhkunnumauonat togkodteg, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

24 Kah matta pish wonk mill kouwutchinnœwe kôus appu wekit Iſrael, kah matta unkqueneunkque aſunnekôaz ut kenugke nag wame waeenu apitcheg, kah nag pish wahteauog nen Lord Jehovah.

25 Yeu wuſſin Lord Jehovah, mukkinog Iſrael wek wutch miſſinninnuut ne adt kenugke ſeahwhut, kah pish wunneetupanatamwahimuk ut nag ut anaquabhettit penuwohteaog, neit pish ayeuog wutohtuout, ne anumauwogkup nuttinneum Jakob.

26 Kah nag pith nanouayeuog naut, & pish weekitteaog, kah weenoninneohketeaog, nux nag pith wuttœnatamwe ayeuog, uſſeon wuſſittumoonk, ut nag wame ſekenauoncheg waeenu, kah nag pith wahteauog nen Lord um-Manittœmœuh.

CHAP. XXIX.

PIogque kodtumœuk, piogquſſit nepauz nabo neeſikquohog nepauz, wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kuikeſuk Pharaoh Egypte ketaſſoot, kah ayeuhkonittue qouſſodtumau, kah ayeuuhkonittue wame Egypt.

3 Ketœkash kah nœwaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen kutayeuuhkonsh, Pharoh Egypte ketaſſoot, miſhe a Dragon noh ſepûk nathaue ſepuwehtu ; noh anœwop, nuſſepeum nuttaihe, kah ne nukkeztoonah. a Pſ. 74 13, 14. Iſa 27. 1. & 51 9.

4 Qut nupponam uhquonash kutompekonit, kah kuſſepume namohſog nuppiſogquſhaheeog kœhogkat, kah kukkuhpinush wutch nathaue kuſſepeumut, kah wame kuſſepue namohſog pish piſſogquſhaog kœhogkat.

5 Kah kenukkonush unnohkonunnon touohkomuk, ken kah wame kuſſepue namohſog : pish kuppennuſham ut woiketohteahkon-

kun: matta pish kummiainitteoh, afuh kummukkainitteoh: nummag kuhhog en ohteuhkone puppinathimwut, wutch ummeechœwonganœ, kah en keſukque puppinthauſut.

6 Kah wame wadohkitcheg Egypt pish wahteauog, nen Jehovah, newutche nag
2 Kin. weekinaiſque a anwohhouœunœog ut weekit Iſrael.
Iſa. 31. 3. 6. 7 Nag ſogkinutchánukquean kuppokqſhomp, kah kenehnekikom wame wuttukeh: kah nag ompatuſſumœónukquean, kappokqſhomp, kah wuſſéganohtogœ wame kenuſſikkompauwéhtoh.

8 Newaj yeu nœwadt Lord Jehovah, kuſſeh, kenuhkenu nauſh togkodteg, kah nuttummetah woiketomp kah puppinaſhim wutch kuhhogkat.

9 Kah Egypte ohke pish touwuſhin, kah manchimœ, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, newutche nœwau, ſeip nuttaihe, kah nukkezteauunah.

10 Kuſſeh, newaj, kutayeuuhkonſh, kah kuſſepeumaſh, kah Egypte ohke papannuppe nummahchumwehteóh, kah nuttouwuſhinnuwáhtauun: wutch Syene qunuhquikomuxqut, pajeh Ethiopiae tuſſippoiyeuut.

11 Matta woſketompae muſſeet pish uppannupwuſhaan, matta puppinaſhimwe muſſeet pish uppannupwuſhaan, kah matta pish wutohkein yauunchage kodtumwaeu.

12 Kah Egypte ohke nuttauwuſhitteauun, ut naſhauwe wutohtimoneaſh nish tauuſhikiih, kah ukkeitotanath ut kenugke touuſhittese keitotanaſh, pish yauunchage kodtumwae touuihin: kah nuſſeahwham Egyptianſog ut kenugke wutohtimoneat, kah pish nuſſeahwhoog ut kenugke wutohtimoneat.

13 Qut yeu wuſſin Lord Jehovah; mahc Iſa. ſhunk c yauunchage kodtumœaſh, pish
19. 23. nummukkin Egyptianſog wutch miſſianin-
Jer. 46. nant naut ſeahwhut.
26.

14 Kah wonk nuppaudtoh Egypte miſſinnoóonk, kah nukquihkeaheóog ut Pathroſe ohkeit, en wutohtue ayeuonganœout: kah na pish wuttit ſuhqunkque wutaſſotamœonganuneau.

15 Ne pish anue taſuhquag aſſotamoonk, kah matta pish wonk mitteheauœ wu hogkuh wutohtimoineat; newutche nutogguhsheóog, kah nag matta pish wonk nanawunnumoog wuttohtimoneaſh.

16 Kah matta pish wonk uppabuhtanumœh Iſrael wek: ne mehquontamwahuwon unnmatcheſeonk, nah naſſauwompamáhettit: qut nag pish wahteauog nen Lord Jehovah.

17 Kah nniyeup neeſnehchag kah enada adtahthe kodtumœg, negonne nepauzſaug, kah negonne keſukok wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk kah nœwau,

18 Woſketompae wunnaumoniin Nebuchad nezar Babylone ketaſſoat, miſhe wuttinnúmuhkauſuwáheau uskenauwameumoh ayeuuhkonittue Tyrus: niſhnoh mulpuhkuh mœſontippáhuwomœ, kah niihnoh muttukke piſſogkinauſu, que matta wutonkquatonganu aſuh ukkenauwamúmoh, wutche Tyrus, wutche wuttinnúmuhkauſuonk, ne ayeuhkonittue ne aſeup.

19 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nummag Egypte ohke, Nebuchadnezzr Babylone ketaſſoat, kah noh pish tohqunau mataánutcheh, kah tohqunau wuſſéquttahhamóonk, kah pish tohqunat ummaumachiaſh, kah ne pish ukkenauwamee onkquatunk.

20 Nuttinninnumau Egypte oke, wutche wutanakauſuonk ne ayeuhkonittue unnehteunk, newutche nag nutanakauſuwetunkquog, wuſſin Lord Jehovah.

21 Ne keſukok, nuſſohwheke wutaſkonuh Iſraelle wek, kah kittinninnumouth tœanneémœout kuttœn ut wunnaſhaumœóut, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXX.

WUttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, quoſhodtſh, kah nœwaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, œnœk, woi ne keſukod.

3 Newutche paſœcheyeu d keſukod ukkeſukodtum Jehovah paſœcheyeuœ, kuppohquodte keſukod, ne pish wutahquompiyeumœ penuwohteaog.

4 Kah togkodteg pish nuhkuhkom Egypt, kah miihe wabeſuonk pish ohteau ut Ethiopia, nahthitcheg penuſhabettit ut Egypt, kah nag pish amaunaog ummuttaánœmoh, kah ukquenohtogkœm pish pokileau.

5 Ethiopia kah Libya kah Lydia, kah wame kenukthae miſſinninnúog, kah Chub, kah woiketompaog ut ohkeit neg wânœwacheg, nah pish œweeche penuihomœuh naſhpe togkodteg.

6 Yeu wuſſin Jehovah, nag wonk kogkônunkeg Egypt pish penuſhaog, kah uppehtuánumwe menuhkeſuongamœ pish nukemœ: wutch Syrene qunuhquikomukqut pish penuihaog naſhpe togkodteg, wuſſin Lord Jehovah.

7 Kah nag pish touuſhinwog ut naſhaue touiſhinne wutohtimoinneat, kah ukkeitotanath pish nóeu ohtaaſh mahchimoe otanát.

8 Kah nag pish wahteauog nen Lord, chikohſumon Egypt, kah wame aninnumunkqutcheh pagwanit.

9 Ne keſukok nutannœnaenuog pish kuhtœnoqquehtu œmwog nuhhogkat, wabeſuáheónat mattohhentupantamœe Egyptianſog, & miihunkquommœmœonk pish nuhkuhkongquog, netatuppe ut ukkeſukkodtumut Egypt, newutche kuſſeh, peyomau.

10 Yeu wuſſin Lord Jehovah, nœwohkukquoſſim wonk mataánukeg Egyptianſog naſhpe wunnutcheg Nebuchadnezzar Babylone ketaſſuot.

11 Nagum kah weeche ummiſſinninnùmoh, uhqueneunkquokish wutohtimoneash pish paſœwoog, pagwatauunat ohke: kah nag pish ayeuhkonittue kodtinnumwog wuttogkodteganœ ut Egypt, kah pish numwohhaog naſhomukeh ohkeit.

12 Kah nununaſſum ſepuash, kah nummag ohke ut wunnutcheganit matchetou, kah nunmahchumwuſhitteoh ohke, kah wame ne naohtag, naſhpe wunnutcheganœout penuwohteaog: nen Jehovah nuſſim.

a Zech. 13. 2. 13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, *a* nuppagwan wonk nunnùkontunkanog, kah nœwohkukquſſim wuttinnúkontunkanœuh wutch Noph, kah na matta pish wonk ſontimounœ kah nupponam wabeſuonk ut ohkeit Egypt.

14 Kah Pathros nutte unſhitteauun, kah nutchikkoſſum Zoan, kah pish nutuſſen wutſittumoonk ut No.

15 Kah nuſſokanum ummuſquantamœonk ut Sin, um nenuhkeſuonk Egypt, kah nuttummetah ummutaánukœmoh No.

16 Kah nutchikkoſſum Egypt, Sin pish miſhunkquommomœuh, kah No pish pohſhekithau, kah Noph pish quequenauánumœ aſekeſukokish.

17 OOikéneumoh Aven kah Phibeſeth pish penuthaog naſhpe togkodteg: kah yeush keitotanash pish midinóœog.

18 Ut Tehaphnehes wonk keſukod pish pohkeni, pohquenumon na ut weyokumoh Egypt: kah œneetue menuhkeſuonk pish mahchumœ ut wuhhogkat: kah noh, mahtokqs pish nuhkuhkunk, kah wuttaanoh pish midinœoh.

19 Ne pish nuttinne uſſen wutſittumœongash ut Egypt, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

20 Kah nnih nabo nogqutte kodtumœog, negonne nepauzſag, nahohtoe keſukok nó nepauz, wuttinnœwàonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

21 Woiketompae wunnaumoniin, nuppohquenum wuhpit Pharaoh Egypte ketaſſuot, kah kuſſeh, matta pish aſſepinœ neetſkonit, tuttupappinunat, menehketeauunat kenunnumunat togkodteg.

22 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nutayeuuhkon Pharaoh Egypte ketaſſuot, kah pish nuppohquenum wuhpittenash, ne manuhkag, kah ne pohquag kah nuppenuſhàhto togkodteg wutch wunnutcheganit.

23 Kah nuſſeahham Egyptianſog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunnanwiehheaog papuhpe wutohtimóneash.

24 Kah nummeauhkehtcoh wuhpitenash Babylone ketaſſuot, kah nupponam nuttogkodteg ut wunnutcheganit, qut nuppohquenum wuhpittenash Pharaoh, kah noh pish houohhómœ ut anaquabit, onatuh nuppœe nœchumwetahwhut ahóuohhómwit.

25 Qut nummenuhkehteoh wuhpittenash Babylone keraſſuot, kah wuhpittenash Pharaoh piſh penuſhaaſh, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, ponamon nuttogkodteg ut wunnutcheganit Babylone ketaſſuot, kah noh wuſſummaginumun ut Egypte ohkeit.

26 Kah nuſſéah Egyptianſog ut kenugke wutohtimóinneat, kah nunnanwiehheaog ut kenugke wutohtimoneat, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXI.

KAh nniyeup, nabo nequtte kodtumœok, naſhœit nepauz negonne keſukodtum nepauz, wuttiunœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kenos Pharoh Egypte ketaſſuot, kah ummuttaanœmoh, howan kuttapinneunkqus ut kummiſſugkenunat.

3 Kuſſeh, wut-Aſſyrian wunne Cedareuœp ut Lebanon, wunnuttukqunaeu, kah wunne onkouohteau, qunúhquodt, œwanaſquonk kenukohtop kupontukqunhtu.

4 Nippeash miſhehik, monoi qunnukquoshik, wuſſeppumash quanupitchuog wutohketeaongash, aſiſhahtunk wuſſepuemeſash, en wame ohteuhkone mehtugquehtu.

5 Newaj wuſſohkunkquſſuonk anue qunuhquhteauun onk nish wame ohteuhkone metugquash, kah œtuhqunash monatash, kah œtuhqunash quoqquoniyeuash newutch mataaneuk nippe tontipaikunk.

6 Wame *a* keſukque puppinſhaſog tanad- *a* Dan. ſhaheteaog œtuhqunit, kah ut agwe wut- 4. tuhqunit wame puppinaſhimwog ut ohteuhkonit neechàog, kah wame mithe wutohtimoneash ayuoh agwe wutonkauohtomut.

7 Yeu wuttin wunnekinneah ut ummiſſugkenuonganit, miſohkunkquok œtuhqunumash: newutche œwodchabuk kithkohtop miſhe nippeit.

8 Cedarſash ut *b* wuttittanohketeamut *b* Gen. God wunnœnnuh adtaſhonat: firſuhtugquaſh 2. matta ràtupenœath œtahquinit, kah wompumuſſeaſh matta ratuppénœaath œtuhqunumut: wanne mehtug ut wuttittanohketeaonganit God ogqueneunkquſſumukœo.

9 Nœnehheop naſhpe mataanukish œtuhqunumash: newaj wame Edemmehtugquaſh, ut wuttittanohketeaonganit God, wuttishkauœnukquoh.

10 Newutch yeu wuſſin Jehovah Manit, newutche kukqunuhquitahſhin kuhhóg, kah noh onuhquekin cowanaſquonk ut kenugke kuppiyeue wutruhqunit, kah wuttah rahthenumau wutch wuſſohkunkquſſuonk.

11 Newaj

11 Newaj ponog wunnutcheganit penaawohteae maſugkenuk: pish wunnamuhkut aaweoggeheuh, nuſſohbaokau wutch ummatcheſeonk.

12 Kah penuwohteaog, unkqueneunkquſſitcheg wutohtimoneat wuttummetah hukquoh, kah wunnukonouh ut wadchuuhkontu, kah ut wame aanôuhkoiyeuut aatuhqunuash penuſhaash, kah aatuhqunash pohqhaash, kiihke wame ſepuash ut ohkeit, kah wame miſſinninnuog ohkeit, womuſſuoh wutch wutonkauohtomut, kah wunnukonouh.

13 Ut ſequttahhamauaonganit wame keſukque puppinthaſog appuog, kah wame puppinſhimwog ut ohteuhkonit pish appuoh wtuhqunuat

14 Onk woh mat mehtugquash ut kiſhke nippeit miſheheauaoog wuhhogkauh wutch wuſiohkunkquſſuoganaaw, onk woh mat ſontippiſhoaog ut kenugke kuppiyeue wuttuhqunit, onk woh mat qunuhquskkompohtano, wame, wadtattogig nippeash ne wutche wame nag ponoog nuppunat ut tiohquonkquohtag ohke, ut nathauh wunnaumonuh wotketompaog weeche nag wonuſſitcheg paſſahtheganit.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah ne keſukok womuſſit ut weenohkeit, nummaumuttamwahuwop, nupputtagquhhomauop maonoagk, kah nukkuphamup wuttomogkanumaſh, kah mogke nippeash chepohtaash, kah Lebanon nummaumuttamwaheonappoh, kah wame ohteuhkone mehtugquash ſauunumwog noh wutch.

16 Nunnukiſhahteoh wutohtimoneash panſhont, anohteaon chepiohkomukqut, weeche nag womuſſitcheg en poſſahtheganit, kah wame Edenne mehtugquash, tapéneunkquokish kah anne wanegikith ut Lebanon, wame neg wadtattogig nippe pish tapkeoog ut tiohquonkque ohkeit.

17 Nag wonk wonuſſuog chepiohkomukqut weeche nagum, en nag naſhitcheg wutch togkodteg, kah wuhpit, ne apinitcheh agwe wutonkauohtomut, ut naſhaue penuwohteaut.

18 Howan yaneneunkquſſean ſohſumunat kah muſſugkeninat, ut kenugke Edene mehtugqut? qut pish kaawômhâinit, kenugke mehtugqut en tiuhquonkquok ohke: pish kuſſeplin naſhaue matta quoſhquſauſégig, weeche nag naſhitcheg naſhpe togkodteg: yeuoh Pharoh, kah wame ummuttaanaamoh, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XXXII.

KAh nniyeup nabo neeſe kodtumaog, nabo neeſoait nepauz, negonne keſukok wuttinnaawaonk Jehovah nuppeyaonuk nawau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, maumuttamaanash Pharoh Egypte ketaſoot, kah us, kutogqueneunkqus wutohtimoinne wuſke quſſnonouut, kah kuttatuppeyeu ketakhanne paatabpaut: kah kaaweeche ſohhamaatamup ſepuaſh, kah kaawogkouunumup nippe naſhpe kuſſetaſh, kah nithketeop wuſſepumaaſh.

3 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kenuhkenumwe *a* ſepagenumouſh nuthaſhab, weeche monaog miſſinninnuog, kah nag pish kukquomphukkaaaog ut nuthaſhabpoh.

a Chap. 12. 13. & 17.

4 Neit kenukonuſh wuſketokkeit, kuttinnûhkonſh pohquae ohteuhkonit, kah wame keſukque puppinthaſog nutappéheaog ut kuhhogkat, kah naawamepweh wame ohkee puppinathimwog ut kuhhogkat.

20.

5 Kah nupponam kaaweyaus wadchuuhkontu, kah numwohtóh aanauohtuaſh kuſſohkunkqſuonk.

6 Naatattippadtóh wonk ohke ne adt pumôtaawéan, nathpe kaaſqheonk, en wadchuuhkontu, kah ſepuath pish numwohtaaſh kuhhogkat.

7 Kah *b* ſohwhunúnon, nutunkhum keſukquaih, kah nuppohkenúnwah neg anoggſog, nutonkaa nepauz mahtoaqs, kah nanepauſhadt matta wequoſſumaa.

b Iſai. 13. 10. Joel 2. 31. &

8 Wame wôſippohtae wequai keſukqut, nuppohkenumwahteauun ut kaawiabiyeumut, kah nupponam pohkéni kutohkeit, wuſſin Lord Jehovah.

3.15. Marth. 24. 29.

9 Kah wonk nummaamaaſqueteóh wuttahhou monaog miſſinninnúog, paudtauunon kuppagwanuonk, ut kenugke wutohtinoinneat, en wutohtinoinneat ne mo wahteauaan.

10 Nux nutchepſhâh monaog miſſinninnuog ut kuhhogkat, kah ukketaſſoatamaamauh pish miihe wabeſuoh wutche ken, papaumunumon nuttogkodteg ut anaquahettit, kah nag pish hohtóeu nunnukſhaog; niſhnoh wotketomp wutch nehenwonche uppomantamoonk, ne keſukok penuſhoan.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wuttogkodteg Babylone ketaſſoat pish kenuhkuhkunk.

12 Nathpe wuttogkodteg manuhkeſit, kummutaanaamog nuppenuſhâh, neg wame wutohtimoinne unkqueneunkquſſuog, kah nag pish matchehteoog aanetuonk Egypt, kah wame monachegnaut pish pagwanóog.

13 Nuppagwan wonk uppuppinnaſhumaamauh, wutch kiſhke miſhe nippekontu; kah wuſſeetaa weſketompaog matta pish wonk wuttanhikkaaeg, kah wuhkoſſuuh puppinaſhimwog matta pish aatamehheuuh.

14 Neit nummaanóhteóh wunniopem, kah wuſſepumaaſh nutogque oumitchuâhtauunaſh pummeit, wuſſin Lord Jehovah

15 Tounhitteauon Egypte ohke, kah watohtinoin pish quenauchik ne nómwohtunkup; togkomog wame neg na wadohkit-

cheg, neit pish wahteauog nen Jehovah.

16 Yeu maumuttamœonk ne pish wej mauemahettit: wutohtimoinae wuttauninneunk pish ummauemóuh, nag pish ummauemóuh, wutch Egypt, kah wutch wame ummuttaanœmœuh, wutlin Lord Jehovah.

17 Wonk n nih nabo neese kodtumuk, nabo napanna adrahlikquinúnhog nepauz, wuttinnœwaonk Lord nuppeyaonuk, nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, mauema mataánukeg Egypt kah penuhteash, nagum, & wuttaunœoh woweenomae wutohtimóinneunk, en tiuhqunkquok ayeuonk en ohkeit, weeche neh womuſſinutche en paſſahtheganit.

19 Howan anue wunneetámadt? womſish, kah weeche ſepſumœm matta quoſhquſauſegeg.

20 Nag pish penuſhaog ut naſſaue neg nalhitcheg wutch togkodteg: noh magun en togkodteganit, pomontonchim, kah wame ummuttaánœmoh.

21 Noh manuhkelit ut kenugke maſukkenukeg pish úkkinnœnóuh wutch naſhaue rheplohkomuk, weeche nag aninnumauoncheg: nag womſeuk, nag matta quoſquſauſée ſepſinwog, nuſhóog nathpe togkodteg.

22 Aſhur na wutappin, kah wame wutchippánœmoh: œweenohkeash weenuhkunk: wame nag nuſhóog, penuſhaog wutch togkodteg.

23 Neg œweenohkeash ponumuk ſuſſippoeu paſſahtheganit, kah wutchippanœmoh wé nappuoh œweenohkeit: wame neg nuſhóog wutch togkodteg, noh quequenauanu uweheont, ut pomantamwae ohkeit.

24 Na wutappin Elam, kah wame ummutaánœmoh waéene œwenohkeit, wame nag nuſhóog, penuſhaog wutch togkodteg, neg matquoſhquſauſée wamuſſitcheg en tiuhqunkok ohke, neg quequenauánumwehuacheg, ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganœ kenugke nag womuſſitcheg paſſahtheganit.

25 Nag ponamuog wutappinneau ut kenupke nalhitcheg, weeche wame ummuttaánœmoh: œweenohkeash weenuhkunk, wame mat quoſquſſauſeóg, nuſhóog nathpe togkodreg: tôhkonogque quſhaékheonáh ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganœ weeche nag womuſſitcheg en paſſahtheganit, noh ponau nathaue neg nathitcheg.

26 Na wutappin Meſhech, Tubal, kah wame ummuttaánœmoh: œweenohkeash quinuppuhkunk: wame nag mat quoſquſauſeóg, nuſhóog nathpe togkodteg, tôkonogque quſhaékheoneau ut pomantamwae ohkeit.

27 Kah nag matta pish weetſumœmœœg mat quoſquſauſue maſugkenitcheh neg panuhoncheg, neg womuttcheg en chepiohkomukqut, nathpe ummattompagwe auwohteaongash: kah nag ponamwog wuttogkodteganœ agwe uppuhkukqout, qut ummatcheſeonganœ pish wuikonœout ohteau tohkonogque nag ukquſhaékinneau maſugkenukeg ut pomantamwae ohkeit.

28 Nux, pish kuppohquinit ut nuſhaue matta quoſquſauſegig, kah pish kœweeche ſeepſumœm nag nathitcheg nathpe togkodteg.

29 Na wutappen Edom, ukketaſſœtamœmoh, kah wame wuſſontimomoh, neg nathpe ummenuhkeſuonganœ, kiſhke ſepſinwog neh nathitcheg nathpe togkodteg, nag pish weetſumœmœog mat quoſquſauſenégeh, kah weeche neh womuſſinitcheh, en paſſahtheganit.

30 Na wutappineau wame nanummiyeue ſontimóog, kah wame Zidonianſog: neg weeche womuſſûmoncheg nathómukeh, nathpe quſhaonganœ nag akodchuwontamwog ummenuhkeſuonganœ, kah mat quoſquſauſée ſepſinwog, weeche neg naſhitcheg nathpe togkodteg, kah nag kenunnumauáog wutakodchuonganœ neh womuſſinutcheh en paſſahtheganit.

31 Pharaoh nah pish wunnauoh, kah pish tapheau wutch wame ummuttaánœmoh, Pharaoh kah wame ukkenauwáneumoh, nuſhóog naſhpe togkodteg wuſſin Lord Jehovah.

32 Nœwabeſuah ut pomantamwae ohkeit, kah noh pish ſepſin nalhaue matta quoſquſauſénegeh, weeche nag nathitcheg naſhpe togkodteg, Pharaoh kah wame ummuttaánœmoh, wutlin Lord Jehovah.

CHAP. XXXIII.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kenœus wunneechanœoh kummiſſinninneumog, kah nag us, paudtauon togkodteg ohkeit, miſſinninnuog ne ohkeit neemunahettit woiketompuh wutch wutohkeout, kah wutaikwheteaneumhettit.

3 Noh nag togkodteg nuhkuhkom ohke, pœtontog monopuhpeg, kah amâmont miſſinninnuh.

4 Neit howan nœtog wunontœwae monopuhpeg, kah matta nœtamœg amôntuonk, togkodteg peyaumœouk, & amaunout, pish œſqhe nk ohteau nehenwonche uppuhkukqut.

5 Noh nœtam wunnontœwae monopuhpeg, kah matta nœtamœ amôntuonk œſqheonk pish nuhkuhkunk: qut noh nœtog amontuonk pish pohquohwhunau ukketeahogkounoh.

6 Qut Aſkuhwheteaen nag togkodteg peyomœ, matta pœtantamœ monopuhpeg, kah

kah miſinninnuog matta amomoont: togkodteg peyomœuk, kah amaunit howan wutch kenugke nagoh, noh amaunau nalhpe ummatcheſeonk: qut œſqheonk nœnompagunumauon ut wunnutcheganit aſ kuhwheteaenin.

a Chap. 8. 7 *a* Ne nan ken woi woſketompae wunnaumoniin, kutaikwheteaenuhesh ut wekit Iſrael: newaj woh nœtaman kuttœonk ut nuttœonut, kah neg woh kuttramwontamwanthinneunk wutch nuhhogkat.

8 Unnog matcheetou, woi matchetœwaenin, pish wunamuhkut kenup: matta amaunoe kenœnoadt wutch umayut, noh matcheetowaen pish nup ut ummatcheſeonganit qut œſqheonk kœnompagunumauun un.

9 Qut amaumat matchetou wutch ummayit ukquihkeontamunat: matta quinnuppek wutch ummayit, pish nup ut ummatcheſeonganit, qut ken kuppohquohwhun kukketeahogkou.

10 Newaj, woi ken woſketompae wunnaumoniin, kenœs wek Iſrael: yeu kuſſinneau kuiiimwœ, nuppanneſeongunnonash, kah numatcheſeonganunonash nuhkuhkongqueog, kah nish mahchumœontamog, neit toh woh nuttin pomantamunan?

b 2 Sam 12. 14. Chap. 18. 32.

11 Nagus, *b* pomantamon, wuſſin Jehovah Manit, matta nœweekontam oh wunnuppœonk matcheetou, qut matchetou woh ukquinnupperat wutch ummayut, onk woh pomantam; quihkek, quihkek wutch

c Chap. 18. 31.

kummatchemayout, newutche *c* tohwutch woh nuppok wol Iſraelle wek?

12 Newutche ken woiketompae wunnaumoniin us wunneechanœoh kummiſſinninnumog *d* wu ſampweſeonk ſampweuſſeaen matta pish pohquohwhunukœun, ut uppanneſeae keſukkodtumut: kah papaume ummatcheſeonk matcheetou, matta pish ne wunnaſhpe penuſhóun ne keſukok quinnuppeit wutch ummatcheſeonganit, kah ſampwuſſeaenin matta pish tapenumœ pomantamun ne keſukok matcheſit.

d Chap. 18. 24.

13 Unnog ſampweuſſeaénin noh pish wunnamuhkut pomantam; pabahtantog nehenwoutche wuſſampweuſſeonk, kah matcheſeit: wame wuſſampweuſſeonk matta pish mehquomtamœun, qut wutch ummatcheſeonk neaſit, pish wunnuppœwontaœun.

14 Wonk, unnog matcheetou, pish wunnamuhkut kenup; quinnuppeit wutch ummatcheſeonganit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwagk.

15 Matchetou nompenuk kenohtódtnonk, nompenuk ne makœkinnúadt; pomuſhadt pomantamwae kuhkuwaonganit, kah matta matcheſegk, noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish nuppeu.

16 Wanne ummatcheſeonk pish miſſohhamœun, uſſu ne wanegik kah ſampwagk, pish wunnamuhkut pomantam.

17 Qut wunneechanœoh kummiſſinninumog nœwaog, ummay Lord matta ſampwano, qut nag ummayou matta ſampwanœ.

18 Sampweuſſeaenin quinnuppit wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſit, ne pish wuttit nuppun.

19 Qut matchetou quinnuppeit wutch ummatchetoongaait, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag, ne pish wunnathpe pomantamun.

e Chap. 18. 25.

20 Qut kuſſinwœ *e* ummay Lord matta ſampwanœ; woi kenœau wek Iſrael, kœſumunumwœ nithnoh paſuk neaunak ummayash.

21 Kah n niyeup, nabo neeſe kodtumwae miſſinayeog, piogquiiit nepauz, kah napanna adtahlhikqunohhog nepauz, paſuk noh pohquohhog wutch Jeruſalem, nuppeyaonuk, nœwau, *f* keitotau ſohkomun.

f 2 Kin. 25.

22 Kah wunnutcheg Lord nuhkuhkongkup, negonáe wanonkqueuk alh pápeyonkup noh pohquohhog; kah nœwohthinnumunk nuttœn; nó pajeh nuppeyógqunat mohtompog, kah nuttœn woſhwemœ, kah matta wonk *g* nukkáketœ.

g Chap. 24. 27.

23 Neit wuttinnœwaonk Lord nuppeyaónuk, nœwau,

24 Woiketompae wunnaumoniin, yeug apitcheg mahchimœe ayeuonganit ut ohkeit Iſrael, kuttœog, nœwaog, Abraham paſukœœ, kah noh ohtœup ohke, qut nenawun nummœnamun, ohke nuttinnumonteanan wutche ohroonk;

25 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kukkœchtamumwœ muſqueheonk, kah kuttahſhinumumwœ kuſkeſukœash en nogque kittinnúkontunkanœout, kah kenuinteamwœ, kah ſun woh kutahtœmwœ ohke?

26 Kukquéſukkompómwœ kuttopkodteganœ, kutuſſemwœ nithkeneunkquok, kah nithnoh paſuk mamauau weetatteamungoh ummittamwuſſoh, kah ſun woh kutahtœmwœ ohke?

27 Yeu nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, pomantamoq, wunnamuhkut neg apitcheg mahchimœe ayeuonganit, nag pish penuſhaog ut togkodteganit: kah noh apit pohquáhſhinne ohteuhkonit nuttinninnumauónuk pappinaſhim ummahchipwuneat: kah neg apitcheg wonkonœoſinit, kah haſſunnekit, pish enninneae nuppœoog.

28 Newutche nuppápaquanne touiſhitteóh ohke, kah *b* wunnetue menuhkeſuonk piſh wohkukquoſhin, kah Iſraelle wadchuash pish touiſhineash, matta woh howan uppannupwuſhaun.

b Chap. 7. 24. & 24. 21. & 30.

29 Neit pish wahteauog nen Jehovah, papaquanne touiſhitteauon ohke, wutche wame wunnithkeneunkquodtœmœwash nish aſebettcheh.

30 Wonk

30 Wonk ken woiketompae wunnaumoniin, wunneech mowoh kummissinnumog ah kuppumee ayeuhkonittue kéketunkquog, ut kishkeneutunkan, kah wetuome squontamut, kenowwog, nittuog, nihnoh pasuk weematoh, nowwog, peyunk, kowehquetumauunumwo kah nowtamook teagwe kutteowonk ne wâmouk Lordut.

31 Kah nag kuppeyaónukquog, onatuh missi ninnuog paahettit, kah nag appuog anaquabean onatuh nummissinninnumog, kah nowtamwog kukkuttowongash, qut matta wutussenáoash, newutche nashpe wuttowo womoausuog, qut wuttahhou asuhko nowo wutahahchuwontamowonganow.

32 Newutche kusseh, kutogqueyeu ut nag noh wanontowanohamont, kah wunnuppuhpequaa: newutche nag nowtamwog kukkuttowongash, qut matta wutussenáoash.

33 Kah yeu ának, (kusseh, pish nihneit pish wahteauog quoshodtumwaenáh kenukshâog.

CHAP. XXXIV.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaónuk, nowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quoshoe missohhamoush Itraelle
a Jer. 23.1. a shepherdsog, quoshodtush kah nag us, Lord Jehovah yeu wuttinnon shepherdsoh, missi wutonkapunnaonganow Israelle shepherdsog neg nehenwonche assamoncheg wuhhogkauh: sunnummatta woh shepherdsog assanauoog flocksoh?

3 Kummeechumwo wees, kah kuthogkumwo wsol, kenuthoog neg wânogqutcheg: qut matta kutassamomwo flockoh

4 Mahchinácheg matta kummenuhkéheóog, kah matta keneetskeheomwo noh mahchinadt, kah matta kutasséhpanomwo ne pohquag, kah matta wonk nuppaudtauomwo ne monchaohkomuk, kah matta kenab 1 Pet. 5.2. tinnéahamoomwo ne wanteómuk, qut b cheketyeuuk kah unkqueneunkquok nag kenanawunauóog.

5 Kah nag seahwhóog newutche na matta shepherdsunoh: kah neg omeetsuonganunneauh wame ohteuhkone puppinashimwog, seahwhut.

6 Nutshepsumog nanwiyeuog pannuppe wame wadchútu, kah ut nithnoh kussohkói wadchu; nux nut-flockum nanwiyeuonup, ut wame woiketohkeit, kah matta howan natinohteaou, kah wunnátianeawhoh.

7 Newutche kenaau shepherdsog nowtamook wuttinnowaonk Lord.

8 Pomantamon, wussin Lord Jehovah, wunnamuhkut, newutche nut flockum, tohqunnumwonkanúow, kah nut flockum ummeechummuwonganin nishnoh ohteuhkone puppinashim, newutch matta shepherdunnu, kah nut shepherdumog matta natinneuhkóntamoog nut-flockum, qut shepherdsog meetscheaog wuhhogkauh, kah matta meetscheteauoog nut flockum.

9 Newutche, woi shepherdsog, nowtamook wuttinnowaonk Lord.

10 Yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nutayeuuhkon shepherdsog: kah nownompagunnumauóog nut flockumoh, kah nowwohkukquoshitteauoog assamonat nut flockumoh, kah shepherdsog matta pish wonk ashamoog wuhhogkauh, newutche nuppohquohwhun nut flockum wutch wuttownowout, onk woh mat nah owmeechu numéinauh.

11 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nen, nen naneetwe nunnatinneuhkon, nutshepsumog kah nunnatinneawhoog.

12 Onatuh Shepard natinneahwhont ut-flockum kônukthont nashwayeue Shepsoh: ne nuttin natinnewhoneau nutshepsumog, kah nuppohquohwhunoog wutch wame ayeuonganit uttoh adt teahwhut unkquohquodtaeu kah pohkenumwe.

13 Kah nussohkowunoog wutch missinninnutu, kah nummukinoog wutch wutohtimoinneat, kah nuppasuoog nehenwonche wutohtuout, kah nutassamoog Israelle wadchuuhkontu, kishke sepuehtuout wama wutohtue ohkeit.

14 Nag nutassamoog ut wunne tannadtuppowonganit, kah ut kussohkoiyeue Itraelle wadchutu ne pish wutchippinnutunkanow: na pish wussepsinneau wunne chippinnutunkanit, kah ut wunnogkowe tannadtuppowonganit pish nag tanadtuppoog Israelle wadchuuhkontu.

15 Nut-assam nussiokum kah nussepsinnowaheoog wussin Lerd Jehovah.

16 Nunnatinneuhham ne wanteomuk wonk nuppaudtauun ne sohhookomuk, kah nutasseepunoh ne pohqshunk, nummenuhkeh noh mahchinat, qut nuppaguan wanogqutcheg kah manuhkesitcheg, nussohkomowunoog wussittumoonk.

17 Kah papaume kenaau, woi nuf-flokumog, yeu wussin Lord Jehovah: kusseh, nowsittum ut nashaue puppinashimwut, kah nashaue ramsog kah mishe nompothimwe goatsog.

18 Sun yeu kutogquontamuneau peasik, mahchipwunneat wunne tannadtuppoonk, qut woh kuttahtashkuhkomumwo sekqshunkish tanadtuppoongash? kah wuttattamunat mownoe nippeash qut woh ashqshunk kenishteteauuneau nashpe kusseetowoash?

19 Kah papaume nuf flockum, nag meechwog, ne tahtashkuhkomog nashpe kusseetowout: kah nag wuttattamwog ne nishketeauog nashpe kusseetowoash.

20 Newutche yeu Lord Jehovah nah wuttinnon, kusseh, nen, nowsittum nashaue wunnogque kah ónauwussue neetassuut.

21 Newutche kenepukkomumwo nashpe kussilippoiyeumoo, kah kuttugku, kah wame

wame nœchumweſitcheg kuppadtohkehtoh whoeog kutaſkonouh tŏ pajeh kuſeahwhonaoont.

22 Newaj wadchunog nuf ſlokum, kah nag matta pish wonk tonquneeog, kah nœſittum ut naſhaue papuppinathimwut kah puppinaſſimwut.

23 Kah nanawunnumwaeheonuh paſuk e ſhepherd, kah noh pish nah wutaſſamouh, nuttinneum David, noh nah pish wutanamoh, kah noh pish nag wut-ſhephar dumœuh.

24 Nen Jehovah pish um-Manittœmœuh kah nuttinneum David pish ſontimoou ut kenugke nagoh, nen Jehovah nuſſin.

25 Kah nutayimauoog wunohteae wunnœwaonk, kah nœwohkukquoſſum matche puppinaſhim wutch ohkeit: kah nag pish wunniyeue ayeuog ut touohkomuk, kah koueog touonkomuk.

26 Kah nœnanetuwáhkonunk, kah ayeuotigash waeene nœwadchumut, kah nunnœkeh ſokanon ut wutahquompiyeuut: na ut pish wunnanittue ſokanonash.

27 Kah ohteuhkone mehtug pish tanneg-en ummeechummuonk, kah ohke pish tanneg-en ummishegitteauonk, kah nag pish wunayeuog ut wutohkeout, kah pish wahteauog nen Jehovah pohquenumon weyoakone kishpiſſuonganœoash, kah pohquohwhunog wutch wunnutcheganœout nag nah wadchiyeuononcheg.

28 Kah nag matta pish wonk œtohqunumœonganeinauh penuwohteaog: kah ohkee puppinashimwog matta pish ummahchippœunauh: qut nag pish wunnayeuog, kah matta pish howane wabeſuhikkœog.

29 Kah nœwaapinnumauoog waeenodtumwe d ohkehteamuk, kah nag matta pish wonk mahtupanukœœog kodtuppœonk ut ohkeit, kah matta pish wonk kenunnumœœog penuwohteae akodchuonk.

30 Yeu pish wuttinne wahteauuneau, nen Jehovah um-Manittœmœuh, nœweeton oog, kah nag wek Iſrael nummiſſinninnumog.

31 Kah kenaau e nuf-ſlockum, nuttit tannadtuppoe ſlockum, kœwoiketompœmwœ, kah nen kum-Manittœmwœ, wuſſin Jehovah Manit.

CHAP. XXXV.

NAno wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponſh kuikeſuk wadchuut Seir, kah ayeuhkonittue quoſhodtth.

3 Kah uttaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh woi wadchu Seir, nen kutayeuuhkonsh, kah kutayeuuhkonittue ſummaguhnumoush nuhpit, kah kuppaſukquanne touuſhinnœwash.

4 Nummahchumwuſhitteoh kukkeitotanash, kah ken pish kuttauwuſſin, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

5 Newutche kutohto nukkone ſekeneaadtuonk, kah kuſeahham œtheonganeog wunnau nonuh Iſrael, nashpe chickeke togkodteg, uskuppanakettit, wohkukquoſſish ummatchiſeon. anœu.

6 Newutche pomantamon wuſſin Jehovah Manit, kukquoshowehteuuh en muſqueheonganit, kah muſqueheonk pish kenœnittohuk: newutche matta kuſeken annu muſqueheonk, muſqueheonk pish kutaſuhkunk.

7 Yeu nuttinne papaquanne touuſſumwaheon Seire wadchu, kah nanœch tummetahwhon noh ſohheg kah noh quaikeit.

8 Kah nunnumwapeh œwadchumut nahtauitcheh: ut kœwadchumehtu, kah kuttœnóuhkóiyeumut, kah ut waine kuſlepeumut, nag pish penuſhaog neg nathitcheg nathpe togkodteg.

9 Kunmichemehtae touuſſumwáhesh, kah kukkeitotanash matta pish quihkemunœoash, kah pish kœwahteomwœ nen Jehovah.

10 Newutche kuſſip, yeuh neeſinash wutohtimóineash, kah yeush neeſinash ohkeash pish nuttaiheash, kah a nutohtinánonash, a Pſal. tókonogque Jehovah wutappinneáh. 83. 4.

11 Newutche pomontamon, nœwau Lord 23. Jehovah: nutuſſen neaunak kummuſquantamoonk, kah neaunak kutiſhkauoſuonk, neiskauoſue anheadt newutche nag kuſlekeneauoog: nœwahſhan nuhhog, nag wuſſumog.

12 Kah pish kœwahteoun nen Lord, nunnœotam wame kup-blaſphemaongash nish an ayeuhkonittue kenœnadcheh Iſraelle wadchuash, anœwaan, nish touiſhineash, nish nuttinnumonteanánonash mahſumunat.

13 Yeu kuttinne nashpe kuttœmœoash, ayeuhkonittue wowéenomwáſumwœ, kah kutayeuhkonittue mithehteomwœ kukkuttœwonganœoash: nunnœtamunash.

14 Yeu wuſſin Lord Jehovah, mamuſſe ohke muskouántog kuttouuſhinnumwash.

15 Neane wekontamwóntaman wutohtoonk Iſrael wek, newutche touiſhin, ne kuttinhennin: pish kuttouwuſhin, woi Seire wadchu, kah wame Idumea, ne wame, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXVI.

WOnk woiketompae wunnaumoniin, quoſhodtash Iſraelle wadchuash, kah nœwash, kenaau Iſraelle wadchuog, nœtamœk wuttinnœwaonk Lord.

2 Yeu wuſſin Lord Jehovah, a newutche kutayeuhkonittue unnukumwœ, hoh, nukkóne qunuhqui ayeuongash nutahtŏe nutai henonash. a Chap 6.2.

3 Newutche quoſhodtsh kah nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche nag kuttónuſſinnumwahikœóog, kah kummiſſeash kónukœœœog aeehtue, onk woh kenaau wutohtoonganœ aſkuſhóncheg penuwohteaog, kah kœweadtimukkumwœ wuſſiſittœnni o-

ath kogké itúmoog, kah nammilhananumuk umwco midinninnúog.

4 Newutche kenaau Iſraelle wadchuog nuxtamuk wuttinnowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wuttittamun wadchuash; kah wadchuemeſash, kah ſepuash, kah anoúhtuash, kah touiſhinne mahchimowash, kah nukkodtumwe otanash, nish tohqunnumwoonganeú xogish, kah hahanehtamoonganeú cook en athqhonicheg penuwohteaog, neg weenuhkauoncheg.

5 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wunnamuhkut ut nuxtae nummoſummuaonganit nutayeukonittue kenoun aſkqthoncheg penuwohteaog, kah ayeuhkonittue wame Idumea, neg kohqutumauutcheg natohke wutohtauunnaóut, nathpe wame wekontamoe wuttahhuoash, ſeſeneaádtue lohwohkonat en tohquonu noonganit.

6 Newutche quoſhodtih papaume Iſraelle ohke, kah uttash wadchuash, wadchuemeſash, ſepuash, kah anoúhkóiyeuash, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nukketoukom ut nummo ſitteamoxonganit, kah ut nummuſquantamoxorganit, newutche kukkenunnumwco wutakodchuonganco penuwohteaog.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nuttahhinnup nunnutcheg, wunnamuhkut penuwohteaog neg weenuhkonkqueógig, nag pish kenuunumwog wutakodchuonganco.

8 Qut kenaau, woi Iſraelle wadchuash, kenaau pish kowtuhquunumwco, kah pish kuppakdtauomwco kummeechummuonganco nummiliinnnémog Israel, newutche nag nahen peyaog.

9 Newutche kuſſeh, kowweechowhumunwowco, kah nukquinnuppianun un en kuhhogkaout, kah kenaau pish kutanaſkkohhamwonitteamwco, kah kutohteuhkonitteamwco.

10 Kah nummiſheh woſketompaog ut kuhhogkaout, wame wek Iſrael, ne wame, kah otanash pish ayinneash kah mahchummwuhkish pish wekikontamunath.

11 Kah kummiſheh woſketomp ut kuhhogkaout kah puppinaihim, kah nag pish nano monang, kah meechummuog, kah kittinne menchkhennumwco neaunak nukkope kittinniyeuonganom: kah kutanue wunnenehennuxwo, onk weske, kah pish kowwahtoomwu, nen Jehovah.

12 Nux, nuppomuſhah woſketompaog kuhhogkaout, nummiſſinnumuog Iſrael, kah nag pish wuttaiheog kuhhog, kah ken pish nag wutohtoonganco, kah matta pish wonk kuppagwano woiketompaog.

13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche nag kuttugquog, ken mohchipwéan woiketompaog, kah kuppagwodtoh kutohtimoin.

14 Newaj matta pish wonk pagwancadt woiketompaog, kah mattta pish wonk kuppagwato kutohtimoineash wuſſin Lord Jehovah.

15 Kah matta wonk noxtamwaheoh woſketompaog ut kuhhogkat wutakodchuonganco penuwohteaog, kah matta pish wonk kuhkenunnumwco kehkomaonganco miſſinninnuog, kah matta pish wonk kuppenuſhahtoou wutohtimoneash, wuſſin Lord Jehovah.

16 Nano wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk noxwau,

17 Woiketompae wunnaumoniin wek Iſrael aphettit nehenwonche wutohkeout, niſhketeoog, naſhpe nehenwonche ummayath, kah nathpe wutuſſeongash: ummayuu ut anaquabeh ogqueneunkquot wunnuſkeneunkquſſuonkontſappe nittamwoſſis.

18 Newaj ſokenumauog nummuſquantamoonk, newutche muſqucheonk ne ſeahhamwehettit ut ohkeit, kah wutch wuttinnukontunkanouh neh nathpe niſhketeauhettit.

19 Kah nuſſeahwhoog ut kenugke penuwohteaut, kah ſeahwhoog papaſi pe wutohtimóinneat, neaunag ummayeuóash, kah neaunak wutuſſeonganóash noxſumóog.

20 Kah kónukuthá ettit penuwohteaut ne aáhettit, nag *b* niſhketeauog noxneetupanatamwe weſuonk, nag unnáhettit, yeuh nummiliinninnúmoh Jehovah, kah ſohhamwog wutch wutohkeóut. *b* Iſai. 52. 5. Rom. 2. 24.

21 Qut nukkitteamónkinneam wutch noone weſuonk, ne wek Iſrael niſhketeunk ut kenugke penuwohteaut ut toh aáhettit.

22 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, matta yeu nutuſſen wutche kenaau woi wek Iſrael, qut wutche noxneetupanatamwe weſuonk, ne niſhketeauog ut kenugke penuwohteaut, uttoh aáóg.

23 Kah noxneetupanatamwáhteoh nummiihe weſuonk ne niſhketeómukup ut kenugke penuwohteáut, ne niſhketeauog ut kenugke nagoh, kah penuwohteaog piſh wahteauog nen Jehovah, wuſſin Lord Jehovah wunneetupanatamwáhimuk ut kuhhogkaóut, ut anaquabhettit.

24 Newutche keneemunnumwco wutch kenugke penuwohteaut, kah kummóunnumwco wutch wame wutohtimóinneat, kah kuppaſoxnumwco ut nehenwonche kutohtuout.

25 Neit kuſſeahhamauonumwco pahke nippe, kah pish kuppahkeſumwco: wutch wame kénihkeneunkquſſuonganoáout, kah wutch wame kittinnukontunkanoxout, kuppahkhennumwco.

26 Wonk *c* woſke metah kittinnuwaunumwco, kah wuike naſhauanit kuppoxmauonumwco: kah nutamaunum quſſukquane metah wutch keyaúſſóout, kah kittinnumauunumwco. *c* Jere. 32. 39. Chap. 11. 19.

auunumwœ weyauſée metah.

d Chap. 11. 19. 27 Kah nuppon d nunnathauanittœmut kuttinnómiyeumœout, kah kuppomuſhenümwœ nuſsuhkœwaonganit, kah kenaau pish kenaawéteomwœ nœlittumœœn ash kah nish kuttiſſenáoash.

28 Kah pish kutáyimwœ ohkeit ne anummaongkup kœſſœoop, kah kenaau pish nummiſſinninnúmog, kah pish nen kum-Manittœmwœ.

29 Kah kœwadchannumwœ wutch wame kenilhkeneunkquſſuonganœoash, kah nœ vehquetum weatchimianeash, kah nummœchekehteauun, kah matta kuppónamauonómwœ mahlhagquodt.

30 Kah pish nummiſhteóh ummeechummuonk mehtug, kah ummiiétuonk ohteuk, matta wonk woh kutattumununmœouneat kehkontuonk wutch mahlhagquodt, ut kenugke penuwohteaog.

31 Neit pish kunmeqœontamumwœ nehenwonche kummatchemayeuoash, kah kutuſſeonganœoash nish mat wanegeninœgish, kah pish kutunkquanumomwœ kuhhogkaog nehenwonche kenaumœonganœout, wutch kummatcheſeonganooash, kah wutch kenilhkeneunkquodtœmœash.

32 Matta wutche kenaau yeu nutuſſen wuſſin Lord Jehovah wahteauouk: akodchauk kah chepſtunk wutch nehenwonche kummayyeuoash, woi wek Iſrael.

33 Yeu wudin Lord Jehovah, ne keſukok pahkneenog wutch wame kummatcheſeonganœout, kutáyeuwéhenumwœ wonk keitotanash, kah matchteómuk pish wonk ayimun.

34 Kah touiſhinne ohke pish anaſkhamun, táouſhik anaquabhettit wame neg paumwuhátheg.

35 Kah nag pish nœwaog, yeu ohke touiſhinip, ogqueneunkquodt e Edene tanohe Chap. 28. 13. keteaonganit, kah mahchumœe, touiſhinne, kah ſohquetahhamœe keitotanash, pummenutauſuash, kah wadohkeimukish.

36 Neit penuwohteaog neg ſekquttahwhutcheg waeenu, pish wahteauog nen Jehovah nœnteoh mahchimoe ayeuongash, f Chap. 1. 24. & 22. 12. & 37. 14. kah nutohketeam ne táwuſhikup: nen f Jehovah nuſſin, kah pish nutuſſen.

37 Yeu wuſſin Lord Jehovah, qut onch woh nen nuppeantamont nathpe wek Iſrael nutuſſeaunihónaout: nag pish mutogque miſhteauóog miſſinninnúh flocknt.

38 Neane wunneetupanatamwe flock, neane Jeruſaleme flock ut oncetupanatamwe miſhadtuppœonganit: ne pish unnu mahchummœe otanash wunnumwápinneau woſketompae flockſog, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXVII.

WUnnutcheg Jehovah nunnuhkukkongkup, kah nuſſohhœwunukup u wunnaſhainittœmut Jehovah, kah nupponukup ut nattaue wnatuhkoyeunt ne nunwehtag wuikonash.

2 Kah nish tuskinkekonwáli-qunash waeenu, kah kuſſeh muttaantash ut poquethinne œneut kóyeuut, kah kuſſeh nish papaquanne nunohtaash.

3 Kah nuttinuk woiketompae wunnaumoniin, ſun woh yeuſh wuikonash pomantamœmœash? kah nunnampœtamup, woi Lord Jehovah kœwa'te uun.

4 Woak nuttinuk, quoſhoe miſſohamóntash yeuſh wuikonash, kah nag us, woi kenaau nunohtaeu wuikonash, nœtanœuk wuttinnœwaonk Jehovah.

5 Lord Jehovah, yeu wuttittamun yeuſh wuikonash, kuſſeh, nuppetutteshto naſhauonk ut kuhhogkaóut, kah pish kuppomantamumwœ.

6 Kah kupponamauonumwœ wutchohtash, kah kuppadtauunumwœ weyaus, kah kupputtogguhwhunumwœ wuttuhquab, kah kœnathaonganuhkœunumwœ, kah pish kuppomantamumwœ, kah pish kœwahteonwœ, nen Jehovah.

7 Neit nuttinnukquoſtódtum nean annœſumuk: kah quoſhodtumon, na wadtauatonequodt, kah kuſſeh nunnukſhaonk, kah wuſkonaſh moeu peyaumœash, wuſkon ne wadchukónnuœok.

8 Kah kuhkeneaumon, kuſſeh, mutchóhtash, kah weyaus wunnuhkukkongquneau, kah mattúhquab nuhkuhkunk ut woiketheg, qut matta wunnaſhaonganéog.

9 Neit nuttinuk, quoſhoe miſſohhamwontash waban, quoſhodtſh woiketompae wunnaumoniin, uttuſh waban, yeu wuſſin Lord Manit, peyauſh wutch yaue wabanit, woi naſhauonk, kah potantash yeug naſhitcheg, onk woh pomantamwog.

10 Neit nukquoſhodtum nean annœſit, kah naſſauonk nag peyaonukquog, kah nag pomantamwog, kah neepouwehtauoog wuſſeetowath, muttanunkquodt kenauwameonk.

11 Neit nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, yeuſh wuikonash mamuſſe wek Iſrael, kuſſeh, nœwaog, nuſkononash nunohtónash, kah nuttannooſuonganun wannehteauun, nuttumwhutteamun nenawun.

12 Newutche quoſhodtſh, kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, wame nummiſſinninnúmog, nœwóhſhinum kœweenohkeash, kah kukkuhkuhqueéhennumwœ wutch kœweenohkeóut, kah kuppaſœunumwœ ut ohkeit Iſrael.

13 Kah pish kœwahteomwœ nen Lord, wohlhwunnu non kœweenohkeoash, woi nummiſſinninnúmog, kah kohkuhqunumóg kœweenohkeóut.

14 Ponamauunog nunnuſhauonk kah po-

mantamog, kah wunnashinog ut nehenwonchekatonkeout: neit pish kuowahteomwoonen Jehovah nuhin kah nutussen wushin Jehovah.

15 Wuttinnowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk nowau,

16 Nano ken woshketompae wunnaumoniin, nemunush pasuk mehtug, kah wushukwhush, wutche Judah, kah wunnaumonuh Israel weech yeumoncheh, neit nemunush onkatuk mehtug, kah wushukwhush, wutche Joseph, ummehtugkoom Ephraim, kah wutche wame wek Israel weechayeumoncheh.

17 Kah mosogquehteoush en pasukquunnuoout mehtug, kah nish pish pasukquunnuoash ut kenutcheganit.

18 Kah wunnaumonuh kummissinninnumog unnukquean anowahettit, sunnumatta kenahtassoumun uttiyeush anauwuttaman yeush nashpe?

19 Nag us, yeu wushin Lord Jehovah, kussch, pish nuanemunum ummehtugkum Joseph, ne ohtag wunnutcheganit Ephraim, kah Israelle chippauoongash weechayeumoncheh, kah nowweeche pononuh, weeche ummehtugkoom Judah, kah nuppasukquntauun mehtug kah neg pish pasukoonuog ut nunnutcheganit.

20 Kah mehtugquash nish wasukkuhhamanish, pish ohtauih kenutcheganit ut anaquahettit.

21 Kah nag us, yeu wushin Lord Jehovah, kussch, pish nunneemun wunnaumonuh Israel, wutch kenugke penuwohteaut uttoh aahettit, kah pish nummukkinoog wutch waeenu, kah nag nuppasuoog neheuwonche wutohkeout.

22 Kah nag nuppasukqunnue wutohtimoinashheoog ut ohkeit, ut Israelle wadchutu, kah a pasuk ketassot pish uah ukketassotamunonuh wame: kah nag pish mattta wonk neese wutohtinoinnaeyeuog, kah matta pish wonk neese chippee aiuutamunoog.

23 Kah matta pish wonk nishkheauoog wuhhogkauh nashpe wuttinnukontunkanoo kah matta nashpe wunnishkodchasumoouash kah matta nashpe ne teagwe ummatcheseonganoo: qut nag nowadchanoog wutch wame wutayeuonganeyout, uttoh adt matcheseuettit, kah nag nuppahkheoog: ne pish nuttinne ummi sinninnumuneau, kah neenag um Manittoumooh.

24 Kah b David nuttinneum pish ketassootamoou naut, kah pish pasukkuoooh nanauchipsaenuh: nag pish wonk pomuthaog ut nowittumoonganehtu kah pish nanauunumog nukkuhkuowaongash, kah pish wutussenaoath.

25 Kah nag nish ayeuog ohkeit, ne anumaungkup Jakob nuttianinneum, uttoh kenthoog ayeuhhetteup, kah nag pish ma wutahimeau, kah nagumau, kah ummukkieseumoouh, kah ummukkieseumoouh micheme, kah nuttinninneum David pish micheme wussontimómoouh.

26 Nano nonohteae e wunnowaonk nutayimuôog, ne pish machemée wunnowaonk wutchu nagumau, kah nonashóog kah nummuttaanheuog, kah nupponum d nussanctuarihum wunnashómoout micheme.

27 Nuttabernaklum wonk nag pish weetómukquog: nux, nea pish e um Manittoomouh, kah nag pish nummidinninnúmog.

28 Kah penuwohteaog pish wahteauog, nen Lord waneetupanatamwaheog Israel: nussanctuarium ohtag wunnashómuóut micheme.

CHAP. XXXVIII.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaónuk, nowau,

2 Woshketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kussuk a Gog, Magoge ohke, kehche Meshcke kah Tubale sontim, kah ayeuhkonittue quothoe missohhamau,

3 Kah nowash, yeu wushin Lord Jehovah, kussch, kutayeuhkonsh, woi Gog, kehche Meshcke kah Tubale sontim.

4 Kah kukqushkinash, kah nupponum b uhquónash kutompekonit, kah kussohhowunush kah wame kukkenauwamúmog, horsesog kah horsemenog, wame neg hogkoog ayánakish, muttaánwog nashpe bucklersash kah ogqunnegash, wame neg nehtónumwog togkodtegash.

5 Persia, Ethiopia, kah Lybia weechogquog, wame neg kenunnumwog ogqunnegash kah helmetsish:

6 Gomer kah wame ukkenauwamúmoh, Togarmahe wek wutch nanummiyeu, kah wame ukkenauwamúmoh, kah monaog missinninnúog kouweetomuk.

7 Quagqusshwith, kah quagwashweh kuhhog, ken kah wame chábánukeg neg miyaitcheg ut kuhhogkat, kah nag nánaweh.

8 Matchetikquinopkog pish kenátauwahet: ogkomáe kodtumoout, pish kuppetutteam ohkeit ne quishchuwuttomuk wutch togkodreganit, kah ne mágkinnumuk wutch moocheke missinninnútu, ayeuhkonittue Israelle wadchuash, nish na nagwuttae mahchumwushúkish: qut ne sohhouwuttauun wutch wutohtimóinneat, kah nag pish wunnyeuog, nag wame.

9 Ken pish kutushpem, kah kutogque peyom mishetasshinit, pish kutogquencunkqus matokqsit unkhumunat ohke, ken kah wame kukkenauwamúmog, kah monaog missinninnúog kouweecheg.

10 Yeu wushin Lord Jehovah, wonk pish nish, ne nan a quompag, pish kummechquontam teagwasinnish, kah pish kuppakodtantam matche unnantamoonk.

11 Kah pish kushin nukkuhkuquoneu matta pummenátausue otanáe ohkeit:

nut-

a Rev. 20. 8.

b Chap. 29. 2.

a John 10. 16.

b Isai. 11. 13. Jer. 23. 5. & 33. 9. Chap. 34. 23.

c Psal. 89. 3. Chap. 34. 25. d 2 Cor. 6. 16.

e Chap. 11. 20. & 14. 11

nutaonóog neg anwóſikeg, neg wàniitcheg, wame neg matta pummenutauſue ayigeg, kah matta ohtóogig barſash kah ſquontamash.

12 Mukkookinnumwóntamunat, kah tohqunumwontamunat, quinnuppinnumunat kenutcheg en touuithinne ayeuonganit nish yeuyeu wadtohtimukish, kah ut miiſinninùtu neg moécheg wutch wutohtimóinneat, neg waneetaiſùmutcheg, kah wamaumatchiitcheg, neg wadoſkitcheg naihaue ohkeit.

13 Sheba, kah Dedan, kah Tarthiithe anaquihaenuog, kah wame oſhſquothimwe qunnonouomooh, nag pish kuttuggquog, ſun kauch peyom neemunnumunat tohqnnnumoonk, ſun kummukkin kummuttaánumog mukk okinnúonat? monchatauunat ſilver kah gold, amauuónat neetaſuog kah maumachiash, kah miihe mukkookinnuóonk?

14 Newutche woiketompae wunnaumoniiu, quoſhodtih, kah us Gog, yeu wuſſin Lord Jehovah, ne keſukok Iſraelle miſſinninnúmog wunaihettit, ſun matta woh koowahteauouun?

15 Kah pish koom kutáyeuonganit, wutch nanummiyeu, ken kah weeche monaog miſſinninnuog, wame nayeumukquog horſeſoh, moochequſhaog, kah miihe kenauwameonk.

16 Kah pish kutayeuhkonittue kukkuhquéhtau Iſraelle nummiſſinninnúmog, onatuh matohqus nohkuhkog ohke: ne pish ogkomáe keſukkodtut, kah kutayeuhkonittue paſuuſh nutohkeit, onk woh penuwohteaog nowahik, wunneetupanatamwahimuk ut kuhhogkat, woi Gog, ut anaquabhettit.

17 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun ken woh anouwáomp nowadt, naſhpe nuttinneumog Iſraelle quoſhodrumwaenuog neg quoſhódtukeg ut yeuk keſukodtash, monatash kodtumouash, nag kutayeuhkonittue paudtaununaóont?

18 Kah pish nnih, na nan ahquompag, Gog ayeuhkonittue kuhkuhquehoog Iſraelle ohkeit, wuſſin Lord Jehovah, nummuſquantamoonk pish nuhkuhkom nuſkeſuk.

19 Newutche nummoſtteamoonganit kah nootae nummuſquantamouonganit nuſſim: wunnamuhkut ne keſukok pish mithe nunnukſhaongapúon ut wutohkeit Iſrael.

20 Newaj pish kehtahhinue namohſog, kah keſukque puppinthaſog kah ohteuhkone pappinaſhimwop, kah wame papomompakecheg ohkeit, kah wame woiketompaog woſketohkit, pish nunnukſhaog ut anaquabeh, kah wadchuash pish kenuhkonash, kah womuhkóagish pish penuſhaash, kah niſhnoh haſſunnutnuk pish penuſheau en ohkeit.

21 Kah nutayeuhkonittue, wohqqeturowanash togkodteg, papathpe wame nuwadchumash, wuſſin Lord Jehovah, niihnoh woſketomp wuttogkodteg, pish ayeuhkonau weematoh.

22 Kah nutayeuhkon naſhpe enninneaonk, kah naſhpe oſqueheonk, kah nuſſokenuttau, kah ukkenauwamúmoh, kah ut monaog miſſinninnaog neh weechóquteheh, tomogkonue ſokanon, kah miſhe muſſegan, nootau, kah brimſtone.

23 Yeu pish nuttinne e miſi eheon nuhhog, kah noneetupanatamwah nuhhog, kah pish nowahik anquabhettit monaog wutohtimoteunk, kah nag pish wahteauog nen Jehovah. e Chap. 36. 23. & 37. 28.

CHAP. XXXIX.

NEwutche ken woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamau Gog, kah nowath, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, kutáyeuhkonuſh, woi Gog, kehche Meſheche kah Tubale ketaſſut.

2 Kah kukquehchuunsh, kah nuſoqun webe nequtta kutteall u chippiſſue,, kah kukkuhkunqueheſh wutch nanummiyeu, kah kuppaſoush ut Iſraelle wadchuukonta.

3 Kah nuttogkom kutohtomp wutch kummenadchcit, kah nuppenuſſáatoh kukkuhquodtash wutch kittinohkúnit.

4 Pish kuppenuſhom ut owadchumut Iſrael, ken kah wame kukkenauwamúmog, kah miſſinninuog neg weechayeumukqueaneg: kutaſſamsh wa re eiyáne mohweyaaſaeu pſukſeſuk, kah ohteuhkone puppinathimwog.

5 Pish kuppenuſham ut pohquaſhinne ohteuhkonit, newutche nuſſin, nowau Lord Jehovah.

6 Kah nutanpootam nootau en Magog, kah kenugke neg, mat tohhentupantamoe pomontogig menahhanéhtu, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

7 Newaj wahteauwábuwi nowweſuonk, ut naſhaue Iſraelle numiſſinninnúmut, kah matta wonk nuttenánumóog niihketeanouk noneetupanatamwe weſuonk, kah pinuwohteaog pish wahteauog nen Jehovah, oneetupanatamomoh Iſrael.

8 Kuſſeh, peyaumoo, kah mahche nnih wuſſin Lord Jehovah, yeu keſukok ne anouwi.

9 Kah neg ayitcheg Iſraelle keitotanehtu, pish ſohhamwog, kah naſhqunánumwog, kah chikoſſuawog, auwohteaongash, nanoſkwe pgquneg ish kah buklerſash, ahtompogx, kah kouhquodtash, anwohhouunash kah qunuhtugquaib, kah niſh pish wutchikkuſſunnaoash nootaut, neſauſuk tahshe kodtumwaeu.

10 Newaj matta pish nemunnumohetteg, wuttuhqunash wutch ohteuhkonit, kah matta pish tumehthamoog wutch touohkonouk newutche nag pish chikoſſumwog auwohteaongash ut nootaut, nag pish matcheheaog yeuh mchikqhettichch kah pish mukkinaog neh mukquskinukqhettupoh, wuſſin Lord Jehovah.

17 Kah pish nnish ne kelukok, nuttinnumau Gog weenohkee aveunk ut Iſrael, wutch nohoiyeumoo ponuſhaenon, wish chenoi yeue kehtahanit, kah pish kuppuhhanuwog wetchhaash nowuhjeunog, kah na pish nanjis pohkinnau Gog kah wunukkenuwaheuash, kah nog pish wuttinnowetamuneau, onahohoiyeum Hamon-Gog.

12 Kah nelaſuk tahiyoh nepaunſoh pish uppohsinoouh Iſraelle wea, onk woh pahketeanog ohke.

13 Nux wame ohkee miſſinajinnuog pish noh uppohsekinouh; kah ne pish woweeno monganaoo, ne kelukok ſohtummoosumuk wuſſin Lord Jehovah.

14 Kah nag pish chippinaog nawhutche nag wuttele anaeuſuitcheh, paſupthonat ohke, poſekinnuwonat weeche ponuſhacheg, neg ſekhonitcheg ut woſketohkit, pahketeauunat: mahtahahettit neſuſuk tahſuog nepauziog, pish natinnehteaog.

15 Kah ponuſhaenuog paumuſhacheg ohkeit, howan nag woſketomp wuikon, pish ne kihke ponamun kuhkinneſuonk, nō pajeh poſekinnuwacheg uppohsekinnumunaout ut ohtouhkoiyeumut Hamon-Gog.

16 Kah wonk ne afuuweſik keitotan Hamonuh; yeu pish wuttinne pahketeauuneau ohke.

17 Kah ken woſketompae wunnaumoniin, yeu wuſſin Lord Jehovah, kenoos nish noh unniequnnue puppinihaas, kah nish noh ohteuhkone puppinuſhim, moyek, kah peyunk, miyaek wacheu, ut nuppagwohteaonganit, ne ſephamauwanſhinog, miſhe ſephauſuohk ut Iſraelle wadchuuhkontu, onk woh kummeechumwoo weyaus, kah woh kootattamwoo muſqueheonk.

18 Pish kuſſineechumwoo ooweyaus manuhkeſitcheg, kah pish kootattamwoo ooſqheonganoo ohkee ſontimóog, ramſog, lambſog, kah goatſóg, kah exinog, wame neg Batiune wánogqutcheg.

19 Kah pish kummeechumwoo wees nō pajeh kowamepwunneaout, kah pish kootattamwoo muſqueheonk nō pajeh kukkogkeitſippaminneaout, nuſſephamontaeonk ne ſephamauwanſhinog.

20 Yeu pish kuttinne wameponnneau ut nuttabkumut, náshpe horſeſog kah chariotfish, hashpe manuhkeitcheg kah wame aveuhteaenuog wuſſin Lord Jehovah.

21 Kah nupponum nuſſohſumoonk ut kenugke penuwohteaut, kah wame penuwohteaog pish nauinwog nooſittumoonk ne aſee, kah nummutcheg ne ponamauog.

22 Newaj pish Iſrael wek wahteaunk den Jehovah um-Manittoomoouh, wutch ne kelukok kah ongkoue.

23 Kah penuwohteaog pish wahteaung wek Iſrael miſſinnoopanneg wutch nummatcheſeonganoo, newutche nag nuppanneſetunkquog, newaj odtahtauog nuſkeſuk, kah nummagtinunk ut wunnutchegannoouut nnnatwummooh, newaj wame penuſhahettit nashpe togodteg.

24 Neauhek wunnuhkeneunkquſſuonganoo, kah neauak uppanneſeongahoosh nag nuttinheoneau, kah nag nutadtahtauoog nutkeſuk.

25 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, yeuyeu wonk nukquhkeah unniſhunnoonganoo Jakob, kah pish nummonanum mamuſſe wek Iſrael, kah nummoohitteam wutch nooneetupanatamwe weſuonk.

26 Mahche kenninaumwehettit wutakodchuongaoo, kah ware uppanneſeongash, nish nashpe panneſetunkqueanish, nag wunnaihettit, kah matta howan webeſcheunk.

27 Wonk nag paſuog wutch miſſinnumtu, kah mohmountog wutohtaout unmatwomoh, kah a wunneetupanatamwahimuk ut wuhhogkaout, ut anaquahettit monash wutohtimóneash. a Chap. 36. 24

28 Neit pish wahteauog nen Lord um-Manittoomoouh, mainohteahuwi ut kenugke penuwohteaut: qut nag nummukkinoog ut uehenwonch: wutohtuout, kah matta wonk na ut ſequnoog.

29 Kah matta wonk nutadtahtauoog nuſkeſuk: newutche b nuſſokun nunnashauanit wekit Iſrael, wuſſin Lord Jehovah. b Joel 2. 28. Acts 2. 17.

CHAP. XL.

NEeneechage kodtumwae, kah napanna tahthe maſinayeog, waj kutchiuk kodtoomoo, piagkukquinuhhog nepauz; nabo weyaue kodtumoomut nahche keitotan togkodtamuk, ne nan keſukok, wunnutcheg Jehovah nunnukuhkunk, kah na nuppaſuckqun.

2 Ut Manittoe monomanſuonganit nuppaſuok ut Iſraelle ohkeit, kah nupponuk ut kuſſohkoiyeue wadchuut, ne kiſukohteau keitotanae mehtonkquhkonut ſowaniyen.

3 Kah na nuppaſukquh, kah kuſſeh, na woſketomp, wutoqqueneunkquſſuonk neane braſſe, hathabpe pemunseat ohteau wunnutcheganit, kah quttuhhamoe qunnuhtug: kah neepauuſiquontamut.

4 Kah woſketomp nuttinuk, woſketompae wunnaumohiin, naiſh wutch kuſkeſokqut, kah neotash wutch kehtaaogut, kah ponish kuttah ut wame ne nohtinun, newutch yed waj yeu paſowunnmuk, onk noh nish kenahtinununash: wahteauwahuash wame ne nauman en wekit Iſraelut.

5 Kah kuſſeh, haſunnutunk ut poquodchekommukqut waeenu, kah ut wunnutcheganit woſketomp quttuhwhoſue wekinaſq, nequtta tashuhquanogkod neſahtag, kah menutcheganit unnukque kiſhkoi: neit quttuhhum neanukkihkag wetu, paſuk wekinaſq, kah ne ſohkunkquok paſuk wekinaſq.

6 Neit

6 Neit peyau ſquontamut nogque wutchipwoiyeu, kah noh kuhkuhqueu ſtairtut, kah quttuhhum anuiſhkhamoonk ut ſquontamut, ne paſuk wekinaikq anukkiſhkag onkatog anuiſhkhamoonk ut ſquontamut paſuk wekinaſq nnukque kiſhki.

7 Kah niſt noh paſuk chamberemes paſuk wekinaſq ne ſahteagk, kah paſuk wekinaſq neanukkiſhkag, kah ut naſhaue chamberemeſsatu, napanna tahſhiſhquanogkod: kah ſquontame anuſqhamoonk, ut kiſhkeſquontame ahut petutteamuk, anomut, paſuk wekinaſq.

8 Wonk quttuhhum ſquontame ahut petutteamuk anomut, paſuk wekinaſq.

9 Neit quttuhhum ſquontame ahut petutteamuk, ſhwoſuk taſhiſhquanogkod, kah poſtog neeſiſhquanogkuſſuog, kah ſquontame ahut petutteamuk anomiyeu.

10 Kah ſquontame chamberemeſash wutchepwoiyeu, niſhweyeu wutch, kah niſhwinash nanogque wutch, naſh niſhwe, paſuk quttuhwheg, kah poſtog paſuk kuhkuhkegyeu wutch, kah nanogque wutch.

11 Kah quttuhhum nean ukkiſhkag ahhut petutteamuk uſſquont pioggquiſhquanogkod, kah ne ſahteag ſquont nabo niſhweſkquanogkod.

12 Neontoohtag wonk chamberemeſash, nequtiſhquanogkod wutruhhin, kah ne ahtoohtag onkaue wutch nequtiſhquanogkod, kah chamberemeſash nequttatahiſhquanogkodtash yeu nogque wutch kah nequtta tahiſhquanogkod na nogque wutch.

13 Neit quttuhhum ſquont, wutch onkwhonk paſuk chamberemes, en onkatoganit onkwhonganit: nean ukkiſhkag neeſnechage kah napanna tahiſhquanogkod, papiuhſuke ſquontamaſh.

14 Ayeuau wonk poſtash nequtta tahihinchagiſhquanogkod, weeque chippinnutungane poſtut waeenu ſquontamut.

15 Kah wutch woſkeche petutteae ſquontamut, wehque woſkeche porchut anome ſquontamut, napanna tahſhinchagiſhquanogkod.

16 Kah pegſkiyeue kenogkeneganash ut chimberemeiuc kah ut uppoſtumoout anome ſquontamut waeenu, kah netatuppeut porchehtue, kah kenogkenegash weenohteau anomut: kah ut niſh noh poſtut palmuhtugquash.

17 Kah nuppaſuk en paquadche chippinnutunkanit, kah kuſſeh chamberſash, kah wunompikinuſuwu wutche chippinnutunk waeenu: niſhwinch gkodtash chamberſash woſkeche wunompikinneganic.

18 Kah wunompikinegash ut ſuſſipoi ut ſquontamut piuhſukeh ne ſahteag ſquont, ne tiahquonkohtag wunompikinneg.

19 Neit quttuhhum ne anukkishkag, wutch anaquohtag womokoagu uilquont, webque ana quohtag anome chippinnutunk poquodchiyeu, nequt paſuko iſhquanogkod wutchepwoiyeu kah nanummiyeu.

20 Kah poquodchee chippinnutunganee ſquont, ne nan nummiyeu, quttuhham neſohteag, kah ne anohque kiſhkag.

21 Kah wutchamberemeſash, niſhwinash yeu nogque wutch, kah niſhwinash nanogque wutch, kah uppoſtumash, kah upporchumash, ne nan ſahteag negonuſquont: ne ſahteag napanna tahſhinchagiſhquanogkod, kah ne anukkiſhkag neeſneechag kah napanna tahiſhquanogkodtash.

22 Kah ukkenogkeneganoash kah upputtugquonogkoash, kah uppalmuhtugkoash, ne nan nukſki wutchepwoiyeue ſquont; kah nag ukkuhkuhqueantamuneau neſauſuk tahſhantuonganogkod, kah oowoweyoiyeumash ohtaash anaquohtag.

23 Kah anome chippinnutungane ſquont, piuhſuke nnumwiyeue ſquont, kah wutchepwoiyeue, kah quttuhhum wutch uthquontamut nequt pasukoiſhquanogkod

24 Ne mahche nnag, nuppaſuk nogque ſowaniyeue, kah kuſſeh uſquont Sowaniyeu, kah quttuhwhau Poſtash naut, kah woweyoiyeumash, neaunak yeuſh quttuhwhegash.

25 Kah kenogkeneganash na ut ohtaaſh, kah ut woweyoiyeumash waeenu, tatuppeyeuoash, niſh kenogkeneganash, neſahteag napanna tahſhinchagiſhquanogkodtash, kah ne anukkiſhkag neeſnechage kah napanna tahiſhquanogkod.

26 Kah neſauſuk tahſhantuonganogkod kuhkuhqueuat, kah wayoagish ohtaash anaquohtag, kah palmuhtugquash wuttuhſhin, kah onkatuk na nogque wutch ut uppoſtumut.

27 Kah uſhquont ut anomie chippinnutunkanit Sowaniyeu, kah ukquttumun ahuſhquontamut Sowaniyeu nequt paſukoiſhquanogkod.

28 Kah nuppetukonuk anome chippinnutonganit, ſowaniyeue ſquontamut, kah quttuhham ſowaniyeue ſquont, neaunag yeuſh quttuhwhegash.

29 Kah wutchamberemeſash, kah uppoſtumash, kah wayeoagish, neaunak yeuſh quttuhwhegash, kah na kenogkeneganumash, kah ut niſh wayeoapish waeenu: nappannatahſhinchagiſhquanogkod neſahteag, kah neeſneechage kah napanna taſhiſhquunogkod ne kiſhkag.

30 Kah wayeoagish waeenu neeſnechage kah napanna taſhiſhquanogkod neſahteag, kah napanna taſhiſhquanogkod ne kiſhkag.

31 Kah wayeoagish nogque poquodchue chippinnutunkanit kah pahuhtugquash ut uppoſtumehtu, kah kukqueantamunut ſi woſuk tahihantuonganogkod.

32 Kah nuppetukonuk anome chippinnutunkanit nogque wutchipwoiyeu, kah quttuhhum

tuhhu nuhſquont neaunak yeuſh quttuwhongash

33 Kah wutchamberemesash, kah uppoſtumash kah wayeoágish, neaunak yeuih quttuhwhegash kah kenogkeneganuuo naut, kah wayeoágehtu waeenu, napanna tahſhinchagiſhquanogkod neſahteag, kah neeſneechage kah napanna tahiſhquanogkod nekuhkag.

34 Kah nish wayeoágish nogquohtaash poquadche chippinnutunkanit, kah palmuhtugquash ohtaash ut uppoſtumehtu, wuttuhame kah ongkoue, kah ukkuhqueontamunat ſhwoſuk tahihantuonganogkod.

35 Kah nuppaſook nanummiyeue ſquontamut, kah ukquttuhhumun neaunak yeuih quttuhwhegaſh.

36 Wutchamberemeſash, kah uppoſtumash, kah nish wayeoágish, kah kenogkeneganaih waeenu: neſahteag napanna tahihinchagihquanogkodtash, kah neanukkuhkag neeſneechag kah napanna tahiihquanogkod.

37 Kah uppoſtumash nogque en poquadche nathik, kah palmuhtugquash ohtash uppoſtumehtu, wutuhame kah ongkoue, kah kuhkuhqueontamunat ſhwoſuk tahihantuonganogkod.

38 Kah wutchamberumash, kah ahhut petutteamukish, ut kuhke ſquontame poſtut, uttoh adt kutchiſſetauhettit chikohtae magoongash.

39 Kah ut ſquontame porchut, neeſinash tableſash wuttuih wutchu: kah neeſinash tableſash na nogque wutchu, na ut nuihónat chikohtae magoongash, matchiſeae magoongash, kah panneſeae magoongash.

40 Kah ut poquodche kuhkag, ahhut kuhkuhqueamuk ahhut petutteamuk nanummiyeue ſquontamut, na neeſinash tableſash, kah adt ogkomáeu, adt ſquontame porchut, neeſinash tableſash.

41 Yauunash tableash yeu wutch kah yauunaih tableash na nogque wutch ut kuhke ſquontamut ſhwoſuk tahihinash tableſash, ne adt nehtauhettit.

42 Kah yauunash tableſash wunnehthamoe quſſukquanash wutche chikohtae magoonk, nequtiſhquanogkod kah pohihe neſahteag nequtiſhquanogkod kah pohihe neanukkuhkag, kah nequtiſhquanogkod ne ſohkukquoc: uttoh woak ponamwehettit, auwohteaongash nish nathpe nuſhshettitteh chikohtae magoongash, kah ſephauſuongash.

43 Kah ut ano nut uhquónuo menutchegan it nukkuhque kuhki, menehketeauſu waeenu, kah ut tableſehtu magoongane weyaus.

44 Kah poquodche ano ne ſquontamut wutchimberu nuash ketauhhamaenuog, ano me chippinnutunkanit, ne kuhke nanummiyeue ſquontamuk: kah wutanaquohtagoon nanummiyeu, paſuk kuhke wutchepwoi ſquontamut, wuttinnuhquáhuonk nanummiyeu.

45 Kah nuttinuk yeu chimber ne wutanaquohtagoom towanlyeu, wuttaihe ſephauſueenuog, nanawehteunkig wetuome meechin nuttteaongash.

46 Kah ne chamber anaquohtag nanummiyeu, wu taiheeu ſephauſueenuog nanawehteunkig Altare mee Iumehteaouk: yeuh wunnaumonuh Zadok ut kenugke wunnaumonuh Levi, neg paſoſuonauoncheg Jehovah wowuſſumonat.

47 Neit quttuhhum chippinnutunk nequt paſukoiſihqoanogkod kiſhki, yauut naai, kah Altar ut anaquohtag wetu.

48 Kah nuppaſook wetuome porchut kah quttuhhum porche poſtash, napanna tahihiſhquanogkod wutuih wutch, kah napanna tahihiſhquanogkod na nogque wutch: kah ne anukkiſhkag ſquont, niſhwiſhquanogkod wuttuhih wutch, kah niſhwiſhquanogkod na wutch.

49 Ne ſahteag porch meeſnehchagiſhquanogkod, kah ne anukkiſhkag nabo nequt iſhquanogkod, kah nuppaſook ut annehtuonganit ne adt kuhkuhquemuk, kah na pillarſuoo kiſhke poſtut, wuttuhih wutch, kah onkatuk na nogque wutch.

CHAP. XLI.

OMpetak nuppaſook templeut, kah quttuhwhau poſtash, nequtta tahihihquanogkod kiſhki wuttuſhame, kah nequtta tahihiſhquanogkod kiſhki onkoue wutch, ne anukkiſhkag tabernakle.

2 Kah ne anukkiſhkag ſquont pioqquiſhquanogkod, kah ſuſſippoe ſquont napanna tahihiſhquanogkod nequt ſuſſippoi, kah napanna tahihiſhquanogkod ogkomaeu, kah ukquthumun ne ſohteag yauunchagiſhquanogkod, kah ne anukkiſhkag neeſneechagiſhquanogkod.

3 Neit petutteau, kah quttuhhum ſquontame poſtaſh, neeſiſhquanogkod, kah ſquont nequtta tahihihquanogkod, kah neanukkiſhkag ſquont neſauſuk tahihihquanogkod.

4 Neit quttuhhum neſahteag neeſneechagiſhquanogkod, kah ne anukkiſhkag neeſneechagiſhquanogkod, ut anaquohtag temple, kah nuttinuk, yeu anue wunneetupahatamwe ayeuonk.

5 Neit quttuhham ſuſſippunkomuk nequtta tahihihquanogkod, kah neanukkiſhkag ſuſſippoe chimber, yauwiſhquanogkod waeenu weetu aeetaeu.

6 Kah ſuſſippoe chamberſash niſhwinash pehpehtwohtaaſh, kah niſhwinchag wunohtaath, kah pethompóſuath wetuome ſuſſipponkomuk, ne wutche ſuſſippoe chamberſash waeenu, onk woh quenohteau; qut matta quenohtáuash ſuſſipponkomuk.

7 Kah kuſhkuhkutchai woweauſhin nano

ca

en wohkumeiyeu, ut ſuſſippoe chamberſut, newutche wowpauſhin wetuomut aſh kuhkuhqthin waéenu wetuomut : newaj ng a-ukkithkag wetu waabéiyeu, kah nano miſhehteauſu wutch womuhkóag nó pajeh quanuk quohtag ut naſhaue.

8 Kah wonk nunnaum ne ſohkukquok wetu waéenu, ukquenohtagcumash ſuſſippoe chamberſash, paſuk nequtta tashiſhquanogkodte wekinaſq pannuppe.

9 Ne gohpogok haſſuonútunk, wutch poquadchiyeu ſuſſippoe chamber ut, napanna tashishquanogkod, kah ne aſqunnumuk, ne ſuſſippoe chambere ayeuonk anomut.

10 Kah naſhauwe chamberſash neſahteag neſnechag iſhquanogkod waéenu weetuomut nish noh wutche;

11 Kah ſuſſippoyeue chamberſe ſquontamash nogquohtaash ne aſqshunk ayeuonk. paſuk ſquont nauummiyeu, kah onkatuk ſquont ſowaniyeu, kah ne anukkiſhkag ayeuonk ne aſqthunk napanna taſhiſhquanogkod waéenu.

12 Kah wekitteaonk ne anaquohtag chippiyeue, ayeuonk, wehqshik wutchekſuiyeu, ne neſauſuk tahſhinchagiſhquanogkod, neanukkiſhkag, kah weekitteae haſſunnútunk napanna taſhiſhqunáe kuppogki waéenu, kah ne ſohteag paukcogun tahſhinchagiſhquanogkod.

13 Neit quttuhhum wetu nequt paſukcoiſhquanogkod neſahteag, kah chippee ayeuonk, kah weekitteaonk, kah haſſunnútongash nequt paſukcoiſhquanogkod ne ſahteag.

14 Kah wonk ne anukkiſhkag anaquohtag wetu, kah chippeyeue ayeuonk wutchepwoiyeu, nequt paſukcoiſhquanogkod.

15 Kah quttuhhum ne ſahteag wekitteaonk piuhſukeh chippeyeue ayeuonk, ne uppiſhquaniyeu, kah galleriſash, yoáeu kah ogkomáeu, nequt paſukcoiſhquanogkod, weeche anóme temple, kah chippinnutunkane porchash.

16 Squontame poſtash, kah pegikáe kenogkenegash, kah galleriſash waéenu niſhwudt pepetwohtaur, piuhſuke ſquontámut, abuhquósu nehtugquash waéenu, kah wutch ohkeit pajeh kenogkaneganit, kah kenogkanegash unkwhósuash.

17 Ne waabe ſquontamut, wehque anome komukqut, kah poquodchiyeu, kah kiihke wame haſſunnutunkanit waéenu, anomut kah woſkeche, quttuhwhoſue.

18 Kah ne cherubimſuhhauſu, kah palmuhtukquhhauſu, newaj palmuhtug naſhaue ohtag cherub kah cherub, kah cherub aeetane wuikeſukco.

19 Newaj woſketompae muſkeſuk nogquohtag palmuhtugqut wutuhſhame, kah wuikeſuk wuſke qunnonou nogquohteau palmuhtugqut ogkomáeu; yeu keſheauſu papaſhpu wame wetu waéenu.

20 Wutch ohkeit kah ut waabe ſquontamut, cherubimſog kah palmuhtugquash ompadtósu, kah ut temple haſſunnutonganit.

21 Temple poſtash ſquar ósuash, kah anaquohtag ſanctuary, neaunak paſuk ne nmih onkatuk.

22 Mehtugque Altar niſhwiſhquanogkod ne ſohkukqui, kah ne ſahteag neeſiſhquanogkod kah naſhinneash, kah ne ſahteag, kah wuſſiſſippunkomukquash, wuttuhqunnucoash: kah nuttinuk, ne table ne ohtag anaquabit Jehovah.

23 Kah temple kah ſanctuary neeſſquontamayeuash.

24 Kah ſquontamash wóadchiſſaash, neeſe quinnuppemcoe chippiyeuash, neeſe chippiyeuash paſuk ſquontamut, kah neeſe chippiyeuash onkatuk ſquontamut.

25 Kah ne tanuompadtauſu ut temple ſquontámehtu, cherubimſog, kah palmuhtugquash, ogquehteauſuog ſuſſipponkomuk, kah kuppogke poſſikeſhquash ut woſkeche porchut poquodchiyeue.

26 Kah pegikiyeuee kenogkenegash, kah palmuhtugquash wuttuſhame, kah ogkomáe, ſuſſippoe porchut, kah ut ſuſſippoe chamberehtu wetuomut, kah kuppogke paſſoonukquaſh.

CHAP. XLII.

NEit nuſſohhoowunuk en poquodche chippinnutunkanit, nanummiyeue mayut, kah nuppaſook chamberut ne piuhſuke chippeyeue ayeuonganit, kah ne anaquohtag weskitteaonk nanummiyeue.

2 Anaquohtag nequt paſukcoiſhquanogkod ſohteancog, ne nanummiyeue ſquont, kah ne kiſhkag napanna tahſhinchagiſhquanogkod.

3 Piuhſuke nish neeſneechagiſhquanogkok wutch anóme chippinnutunkanit, kah piuhſukeh wunompskinauſuwu ne wutch poquodchue chippinnutunkanit, na gallery piuhſuke gallery niſhwudt pomompósuash.

4 Keh ut anaquohtag chamberſash papaumuſhae ayeuonk piogquiihquanogked neſahteag anomiyeu, nequtiſhquanogkodte may, kah ſquontamash nanummiyeu.

5 Kah qunuhque chamberash tatóuhquiyeuash, newutche galleriſash qunuhquodtash onk yeush; ne ohkéciyeu, neit naſhauwee weskitteaonk.

6 Newutche niſhwunnucoash, qut matta pillarſumucoash, neane chippinnutongane pillarſash, newaj wekitteaonk pekiſhkag anue onk ne agwohtag, kah ne naſhauohtag wutch ohkeit.

7 Kah poquadche chippinnútunk piuhſuke chamberſut nogque poquadche chippinnútunkanit, ut anaquohtag chamberſut, ne ſahteag napanna tahſhinchagiſhquanogkod

8 Ne ſahteag chamberſash poquadche

chippinnutunkanit napanna tahſhinchagiſh quanogkod, kah kulleh, nt aniquohtag temple nequt paſukœiihquanogkod.

9 Kah wutch agwe yeuthi chamberſath, wutchepwoiyeue ahhut petutteamuk; nowan petutteadt wutch poquadchue chippinnutunkanit.

10 Chamberſath ohtaaſh anome kuppogkie kuſſunnutunkan, wutchepwoiyeue chippinnutunkanit; piuhſuke chippeyeue ayeuonk kah piuhſuke wekitteaonganit.

11 Kah mayeu ut aniquabhettit ogqueneunkquot nanummiyeue chamberſut: ne ſohkunkqlhitcheg, kah ne kaikeuitcheg, wame ne ahhut ſohhamuk, wutogqueneunkquſſamouh, kah neaunak ſquontamash.

12 Kah neannak chamberſe ſquontamash ſowaniyeu, na ſquontamuœp adt weekqlhik may, may ne anſhik piuhſuke aniquohtag haſſunnutunk wutchepwoiyeu, ahhut petutteadt howan.

13 Neit nuttinuk, nanummiyeue chamberſash kah ſowaniyeue chamberſash, nish ohtagish aniquohtag chippiyeue ayeuonganit, nish wunneetupanatamwe chamberſash, uttoh adt ſephauſuenuog, neg paſœſukauoncheg Jehovah, pish meechwog anue wanetupanatamweyeuœgish, na pish wuttit ponamuneau anue wunneetupanatamweyeuœgish, kah metſue ſephauſuonk, kah matcheſeae ſephauſuonk, kah panneſeae ſephauſuonk, newutche ne ayeuonk wuneetupanatamweyeuœ.

14 Sephauſuenuog na petutteahettit, neit matta pish ſohhamœog wuteh wunneetupanatamwe ayeuonganit eo poquodcheyeue chippinnutunkanit, qut na pish upponamuneau wuthogkœonganœash uttoh adt wowuſſumahettit, newutche nish wunneetupanatamweyeuash, kah nag pish hogkœog onkatogish hogkœongash, kah pish yeush wunnaſhpe paſœſukauonáoash wadchiehettitcheh miſſinninnúh.

15 Kah mahche kogkohkog anomie wetu, nuſſohhœwunuk en nogque ſquontamut, ne anaquohtag wutchepwoiyeu, kah œweene quttuhhamun.

16 Ukquthamun ut wutchepwoiyeu naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq, napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ, naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq waeenu.

17 Quttuhham ut nanummiyeu napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ naſhpe quttuhhauſue wekinaſq waeenu.

18 Quttuhham Sowaniyeuayeu napanna tahſhe paſukœe wekipaſkœe naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq.

19 Quinnuppu en wutch kſuiyeu, kah quttuhſum napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ naſhpe quttuhhauſue wekinaſq.

20 Ukquthumun ut yaue ſuſſippoiyeue waeene haſſunnutunkanuœ, napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ neſabteag, kah napanna tahſhe paſukœe wekinaſque kiſhki, ayimun at chippinnutunk ut naſhaue Sanctuaryhut, kah nanweyeu ayeonganit.

CHAP. XLIII.

OMpetak nuppaſcuk ſquontamut, wutchepwoiyeue ſquontamut.

2 Kah kuſſeh, wuſſohſumœonk um-Manittoomoh Iſrael œmœœ wutchepwoiyeue mayut, kah œwadtaatonkquſſuonk ogquonœwomœ monatut a nippeit, kah ohke woh ſumœmœ naſhpe wuſſohſumoonk.

3 Kah ogqueneunkquodtup b neaunak monomanſuonk ne naumomp, neaunak monomanſuonk ne namomp, nonche pagwatauun keitotan; kah monamanſuonga.h tatuppeyeuœash monomáſuonganit nish nnnompash kiſhke Chebare ſepuut: kah nippenuſhadtumup nuikeſuk.

4 Kah wuſſohſumoonk Jehovah petutteamœ wetuoniut ut ſquontame mayut ne anaquohtag wutchepwoiyeu.

5 Neit naſhauanit nuttahſhinuk, kah nuppáſcuk anome chippinnutunkanit, kah kuſch wuſſohſumoonk Jehovah numwohteau wetuomut.

6 Kah nunnœtan kenœnnkqunat wutch wetuomut, kah woiketomp nukkechekompauwehtunk.

7 Kah nuttinuk woſketompae wunnaumoniin, nutappuongane ayeuonk, kah nuſſeetœe ayeuonk uttoh adt naſhane ayeewunnaumonuh Iſrael micheme, kah nœneetupanatamwe weſuonk wek Iſrael mattapish wonk mihketeauun, matta nag, kah matta ukketaſſetamœmœuh, naſhpe ummamuſſuonganœ, kah matta naſhpe nuppoe wuthogkauh ukketaſſutamœmœuh ut quuhquk ayeuonganehtu.

8 Ponamwehettit wutanuiſhkhamœonganœ kiſhke nutanuiſſ khamœonganehtu, kah uppoſtumœuh kiſhke nuppoſtumehtu, kah haſſunnutunk ut naſhaue nen kah nagumau: nag ſiihketeauog nœneetupanatamwe weſuonk naſhpe wunniihkeneunkqnodtœmœash niſh aſehetticheh: ne waj mahtupanog ut nummuſquanittamœonganit.

9 Yeuyeu pogketamwehettich wunnumwutœodſquonganœ, kah ukketaſſutamœmœuh wuhhogkauh en noadtit waeche nen, kah nutai wunnaſhomœout micheme.

10 Ken woſketompae wunnaumoniin, nahtus wek Iſrael, yeu wetu onk woh nag akodchuwontamog ummatcheſeonganœ, kah nag quttumohettich yeu nan neaunak.

11 Kah akodchuwontamwehettit wame ne aſehettit, nag nahtus neaunak wetu kah neanteauſik, kah na ut ſohhamunat, kah na ut petukonat, kah wame kukkenawehteaongash na ut, kah wame kuhquttumœongash na ut, kah wame wunohtœongash kah wame wuttinnaumatuongash, kah wuſſukwhusb

a Chap. I 24.
b Chap. I 4. & 8.

whush ut anaquabhettit, onk woh nag nana wehteauoog, wame ne wunohtoonk, kah wame kuhk kowaongash na ut, kah woh wutuſſenaoash.

12 Yeu wetue naumatuonk, ut wanaſhquodtinnu wadchuut, mamuſſe wuſſiſſippoiyeumash waeenu pish anue wuneetupanatamweyeuoo; kuſſeh yeu wetue naumatuonk.

13 Kah yeush Altare quttuhwhoſuongash neau iſhquanogkok nequtiſhquanogkod, ne nequtiſhquanogkod, kah menutcheg, ne anuhque kiihkag ohkeiyeu pish nequtiſhquanogkod, kah ne anukkiſſkag nequtiſhquanogkod, kah wuſſiſſippoiyeum ne wekqſhik waeenu, ne pish nequtomikinauſu, kah yeu pish quanuhque ayeuonk ut Altarut.

14 Kah wutch agwu ohkeiyeu en agweyeu appuonganit neeſuh quanogkod, kah ne koſhkag nequtiſhquanogkod, kah wutch peyaik appuonganit pajeh mohiag ayeuonk yauiſhquanogkod, kah ne koſhkag nequtiſnquanogkod.

15 Newaj Altar pish yauiſquanogkod, kah wutch Altarut, kah waabu pish yauaſkonai.

16 Kah Altar pish nabo neeſiquanogquſſu neſahteadt, kah nabone.ſe nukkuhqueu kuſkeſu, yauut naſun.

17 Kah appuonk piſh nabo yauiſhquanogkod neſahteag, kah nabo yaue unnukque kiihki ut yaue naſhinit, kah wuſſiſſippoeyeum ne weenohtag pohſheiſhquanogkod, kah ne ohkeiyeu nequtiſhquanogkod, kah wutſtairſum pish wutchepwoiyeiyeu.

18 Kah nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, yeu wuſſun Lord Jehovah, yeuſh Altare kuhkowaongash, ne keſukok ayimohettit, magunnt chikohtae magwongash, kah na wuttit ſeahhamuneat wuſqueheonk.

19 Kah pish kuttinumau ſephauſuenuog, Levitſog wutch oskannemunneuh Zadok, neg paſukiitcheg, nowowuſſumukqunnaout wuſſin Lord Jehovah, wüſkoſhimwe ox wutch matcheſeae magwonk.

20 Kah pish keneemunum ne wuſqueheonk, kah pish kupponamun yaue aſkonit, kah ut yaue naſhinne appuonganit, kah ut ſiſſipoiyeu waeenu: yeu pish kuttinne pahketeauun, kah wunehteauun.

21 Piſh keneemun wonk matcheſeae magwe ox, kah woh pish wutchikoſſumun ut kuhqurtumoe ayeuonganit wetuómut, paquodchit ut Sanctuariut.

22 Kah nahohtoeu keſukok, pish kummag goatſemes matta chohkeſeg, wutche matcheſeae ſephäuſuonk, & nag pish pahkeheaog altaroh, neane pahkheahetteup nashpe oxinoh

23 Mahche pahketeauan pish kummag wulke nompoſhim matta chohkeſegk, kah ram wutch ſkokut matta chohkeſegk.

24 Kah pish neg kummaguiunk, ut anaquabit Jehovah, kah ſephäuſuenuog pish uponamauouh ſalt, kah nag pish magwog chukohtae magwonk en Jehovah ut.

25 Neſauſuk tahſhikkeſukquaeu pish kukquagwoth wun afeKeſukokish paſuk poat wutche matcheſeae ſephauſuonk: nag piſh wonk quoſhwanaog wuſhkoſhimwe oxinoh, kah ram wutch ſkokut matta chohkeſegk.

26 Neſauſuk tahthik keſukquaeu pish pat keteiog Altaroh, kah wuttaumeau, kah nag pish wunnetupanatamwaheaog wuhhogkauh.

27 Kah yeush keſukodrash mahtſhunk, pish nnih ſhwoſuk tahthe keſukok, kah wonk yean, ſephauſuenuog pish magwog kutchikohtae magwongash ut Altarut, kah kwonhteae magwongaooash kah kuttapeneauonumwoo, wuſin Lord Jehovah.

CHAP. XLIV.

NEit nukquehchuwunuk ut poquodchue Sanctuarie ſquontame mayut, ne anaquohtag wutchepwoiyeu, kah kuppuhhauſeup.

2 Neit Lord nuttinuk, yeu ſquont piſh kuppuhhauſu, matta piſh woſh wunumwun, kah matta howan piſh wch petutteauun, newutche Jehovah um-Manittoomoh Iſrael wch petukon, newaj piſh kuppuhhauſik.

3 Ne wuttaibe Sontim, ſontim piſh na ut ukquenapin meechinat petukqunnunk ut anaquabit Jehovah: noh piſh petutteau ut porche mayut, ne ſquontamut, kah noh piſh ne wch ſohhamun.

4 Neit nuppaſook nanummiyeue ſquontame mayot ut anaquohtag wetu, kah nataawompin, kah kuſſh wuſſohſumoonk Lord numwohteau wekit Jehovah, neit nuppenuſhadtamun nuiketuk.

5 Kah Jehovah nuttugkup, woſketompae wunnaumoniin, kuttah kukkinneaſitch, kah nataawompuoush kuſkeſukquash, kah nowtash wutch kehtauogash, wame ne anon, papaume wame kuhquttumoongash wekit Jehovah, kah wame wuttinnaumatuongash, kah wunne kuhkinneaſiſh, ahhut petutteamuk wetu, kah hiſh noh wutch ſohhamunat Sanctuaryhut,

6 Kah pish kuttin chekittogeg, neg wek Iſrael, yeu wuſin Lord Jehovah, woi Iſraele wek, tabach ut kenugke wame keniſhkeneunkquodtoomash.

7 Kuppaſoonaout ut nuſſanctuaryhumut, peuuwohteaog matta quoſquſſi ahoncheg, kah matta quoſhwuſſauſinouk weyauſu, ohtaut nuſſanctuaryhumut, niſhketeauunat, nekit, ſephämaeog nuppetukqunneg, weet, kah muſqueheonk, kah nag pohqunnumwog nowowaonk wutche wame wunniſhkeneunkquodtoomoash.

8 Kah matta kenanauwehteauomwoonum neechumuhkabſuwaonk paraume nowneetupanatamumash: qut kupponomwoonanawehteunkig nutnmeechumuhkauſuwa-

onk ut nuſſanctuaryumut, wutche kuhhog-
kaout.

9 Yeu wuſſin Lord Jehovah wanne peu-
wohteaen noh matta quoſhquſauit ut wut-
tahhut, aſuh matta quoſhquſauſit ut weyau-
ſut, pish petutteau ut nuſſanctuaryumut,
matta howae penuwot ut kenugke wunnau-
momuh Iſrael.

10 Kah Levitſog neg naoſukiitcheg, wa-
onit Iſrael, neg waonuppanneg wutch nen,
aſuhkaueu wuttinnukontunkanoo, nag pish
kenunnumwog ummatcheſeonganoo.

11 Qut onch pish wuttinnumunneunk ut
nuſſanctuaryumut, nanauwunnumunat wetu-
ome ſquontamut, kah wuttinnamuhkon-
tamunat wetu: nag pish nuſhaog chikohtae
nagoonk, kah ſephauſuonk wutche miſſin-
ninnuog, kah nag pish neepoog anaquabenit,
nag wuttinnumuhkauonat.

12 Newutche nag otinneumuhkauouh
en anaqüabenit wuttinnukontunkanouh, kah
penuſhaheaog Iſraelle wek en panneſeong-
anit: newaj ayeuhkonittue tahihinnumau-
og nunnutcheg, wuſſin Lord Jehovah, kah
nag pish kenunnumwog ummatcheſeong-
anoo.

13 Kah nag matta pish nuppaſoosukong-
koowog, uſſenat ſephaue anninnohſuenuoonk
ut nuhhogkat, kah matta pish paſoosukom-
oowog ne teagwe waneetupanatamweyeuoog-
ish, ut anue wunneetupanatamwe ayeuong-
anit, qut nag pish kenunnumwog wutakod-
chuonganoo, kah wunniſhkenenukquodtoom-
oash nish aſehettiheh.

14 Qut nutayeuoog nanawhteunkeg wee-
tuome meechumuhkonittuonk, wutch wame
wuttinnumuhkauſuonk; kah wutche wame
ne pish adt uſſemuk.

15 Qut ſephauſuenuog, Levitſog wunnau-
monuh Zadok, neg nanawhteunkig nuſ-
ſanctuarie meechumehteaonk, wunnaumon-
uh Iſrael waonhettit wutch nuhhogkat, nag
pish nuppaſoosukkongquog, nowowuſſum-
ukqunnaout, kah nag pish neepoog ut ana-
quabeh, nuttinnumunkqunnaout wees,
kah mutquebeonk, wuſſin Lord Jehovah.

16 Nag pish petutteaog nuſſanctuary-
kumut, kah nag pish paſoosukomwog nut-
tablum noowowuſſuksukqunnaout, kah nag
pish nanawhteauoog nummeechumehteā-
onk.

17 Kah pish nnih petutteahettit anome
chippinnutongane ſquontamut, nag pish
hogkoog womponagkinne hogkoongash,
kah matta wool pish nuhkuhkongkoog, wo-
wuſſumohettit ut anome chippinnutongane
ſquontamut, kah anomut.

18 Nag pish ohtoog haſhabpe muhpuh-
kukqut ohtagish ut uppuhkukoout, kah
haſhabpue adtahwhunash ut wuſſeganoout;
matta pish teag puttukqpobpiſſuontamoog
ne koſittadkunkohettit.

19 Kah ſohhamwehettit en poquodche
chippinnutunkanit, en poquodche chippin-
nutunganit miſſinninnuto, nag pish amau-
numwog wuthogkoonganooash nish nalhpe
wowuſſummuahettiheh, kah nish pish up-
ponamuna ash wunneetupanatamwe cham-
berut, kah nag pish hogkoog onkatogish
hogkoongash, kah matta pish wunneetup-
anatamwahuoog miſſinninnuh naſhpe wut-
hogkounoooash.

20 Kah matta pish maſumoog uppuhkuk-
oooash, kah matta pish qunonuhquoo oog,
pish webe wehweppuſkhamwog.

21 Kah matta ſephauſuen pish wuttat-
tamoo wine petutteadt anome chippinnu-
tunkanit.

22 Kah matta pish weetauamauoog
a ſekouſquoh, aſuh noh pagkenit: qut nag a Levit.
pish ummittamwuſſuog penompoh, oikan- 21. 13.
nem wek Iſrael, aſuh ſekouſq noh wetau-
omomp ſepheuſuaenin.

23 Kah nag pish kuhkootomauaog num-
miſſinninnumoh penowomai ut naſhaue wa-
neetupanatamweyeuuk, kah niſhkeneunk-
quok: kah wahteauwaheaog miſſinninnuog
ut naſhaue wanegik, kah niſhkeneunkquok.

24 Kah channoaonganoogk nag pish nee-
poog wuſſittumoonganit, kah nag pish wut-
tinne wuſſittumuneau neaunak nowſittumoo-
ongash; kah nag pish nanauwehteauog nut-
tinnaumatuonk, kah nukkuhkoowaongash,
ut wame nummoeonganit, kah nag pish wun-
neetupanatamwehteaog nuſſabbattoomash.

25 Kah matta pish paſoosukauauoog
b nuppoove muhhogkuh, wunniſhkheoonaoont b Levit.
wuhhogkuh, qut wutch wutoohin, aſuh wut- 21. 1,
okaſin, aſuh wuhnaumoniin, aſuh wuttaunin, 11.
aſuh weematih, aſuh wetompaſuin, nah mat-
ta waſukieg, nag woh niſhkheaog wuhhog-
kauh.

26 Kah mabche pahkeſit, nah pish wut-
ogketamauouh neſauſuk tahſhikquinogkod.

27 Kah nekeſukok petuttead Sanctuary-
ut, ut anome chippinnutunkanit, wowuſſum-
uonat ut Sanctuaryut, noh pish magou um-
matcheſeae magoonk, wuſſin Lord Jehovah.

28 Kah ne pish wutohtoonganoo, c nen c Num.
nag wutohtoonganoo, kah nag matta pish 18. 20.
kuttinnumauoog wutohtoonk ut Iſrael, nen Deut.
wutohtoonganoo. 10. 9 &

29 Nag pish meechwog meetſue magoo- 18. 1, 2.
onk kah matcheſeae magoonk, kah panne- Joſh. 13
ſeae magoonk, kah nishnoh teag aninnum- 14, 33.
auon God ut Iſrael, ne pish wuttaiheoo.

30 Kah ut d kenugke wame negonneyeu- d Exod
oogith kakenumuneaih wame, kah niſhnoh 13. 2. &
magoonk, kah nithnoh eiyane magoongash 22. 29,
nish pish wuttaiheash ſephauſuen, kah pish 30.
kummagumwoo en ſephauſuenuut negonnu Numb.
kuttuttuppunumoonk, onk woh kutanwoh- 3. 13. &
ſinwahto wunnanittuonk ut wame kekit. 18. 12.

31 Sephauſued matta pish meechoo ne

teag

teag ne e nehenwonche nuppœmœuk, aſuh
e Exo. nehnekikkauk, aſuh puppinſhas aſuh pup-
22. 31. pinaſhim.
Levit.
22.8.

CHAP. XLV.

NAno tanohtôadtue chachaubenumóg ohke wutche ohtoonk, pish kummagumwœ magœonk en Lordut, wunneetupanatamwe chippai ohke, ne ſahteag, neeſneechage kah napanna muttannungane wekinaſqkœœ neſahteag, kah neaunukkiſhkag piogque muttannong, yeu pish wunneetupanatamweyeuœ ut wame wuſſiſſepoiyeumut waeenu.

2 Yeuſh wutch, pish wutch Sanctuaryœœ, napanna tahſhe paſuk neſahteag, kah napanna tahſhe paſuk ne koſhkag, yaue nái waeenu; kah napanna tahſhinchagiik quanogkod waeenu, monteag ohtae ayeuongash.

3 Kah wutch yeu quttuhwheganit, pish kukquthum ne ſahteag neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk, kah nekoſhkag piogque muttannunk, kah ut anomut pish ohteau Sanctuary, anue wunneetupanatamwe ayeuonk.

4 Wunneetupanatamwe chippiyeue ohke, ne pish wuttaiheyeu ſephauſuenaog, Sanctuarihe wadtinninnúmuhkauitcheg, neg pish paſœtſhacheg wowuſſumonat Jehovah, kah ne pish weekœe ayeuonk, kah wunneetupanatamwe ayeuonk wutche Sanctuary.

5 Kah neeſnechage kah napanna tahſhe muttannunk ne ſahteag, kah piogque muttanaunk ne koſhkag, Levitſog wonk wuttinneumuneunk ut wetuomut, nag pish wutohtauuneau, wutche ohtoonk wutche neeſnechagodtaſh chamberſaſh.

6 Kah pish kukkuhquttumumwœ keitotanáe ohtoonk napanna tahſhe muttannongane ne kiſhkag, kah neeſnehchage kah napanna tahſhe muttannongane neſohtag, piuhſuke magœe wunneetupanatamwe chippi: ne pish wuttaihe mamuſſe wek Iſrael.

7 Kah wutch ſontim wutohtoonk wutch wutuſh, kah ongkoue wutch wunneetupanatamwe magœonk, kah keitotanáe ohtoonk, anaquohtag wuñeetupanatamwe magœonk, kah anaquohtag keitotanáe ohtoonk, wutch wutchekſuiyeu, kah wutch wutchepwoiyeu, & neſohteag piuhſuke paſuk chippai, wutch wutchekſuiyeue ſuſſippoi pajeh wutchepwoiyeue ſuſſippoi.

8 Ut ohkeit na pish wutohtoonk ut Iſraelut, kah nuſſontimomog matta pish wonk ſunukkutchahwhoong nummiſſinninnámoh, kah ne aſqſhunk ohke ne pish wuttinnumauáneau week Iſrael, neaunak wutchipanœongnœœash.

9 Yeu wuſſin Lord Jehovah, tapontamwhikœk, woi Iſraelle ſontimoog, ontohtœk chekeéyeuuk, kah mukkœkinnuáonk, kah uſſek wuſittunoonk kah ſampweuſſeuk, amaunumœk kutchekeuſſeonganœœaſh wutch nuñiſſinniñumut, wuſſin Lord Jehovah

1 Wadchanumœk ſampwe a qutompaghœtegash, ſampweyeu ephah, kah ſampweyeu Bath. a Levi. 9.35.

11 Ephah kah bath pish paſuk quttuhwheg, onk woh bath unnukken piogque chippe Homer, kah ephah piogque chippe homer. 36.

12 Kah b ſhekle ne pish neeſneechag Gerahtash, neeſnechag ſhekelſash, neeſneechag kah napanna tahſhinath ſhekleſaſh, kah nabo napanna tahſhe ſhekelſaſh, ne pish kum-manehœum. b Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Numb. 3.47.

13 Yeu magœonk ne pish magœeg, nequtta adtahſhe chippag ephahe homere wheat, kah pish kummagumwœ nequtta adtahſhe chippag ephah homere barly.

14 Papaume pummee kuhkœwaongash, pummee bath, pish kummagumwœ piogque chippag bath, wutch cor, ne piogque bathſe homer, newutche piogque bathtaſh nequt homereuœ.

15 Kah paſuk lamb wutch flockut, wutch neele paſukœeut, wutch Iſraelle wunnogque tanadtuppœonganit, wutche meetſue magœonk, kah wutch chikohtae magœonk, kah wutch wunohteae magœongash, wunohteahuonſhónat wuſſin Lord Manit.

16 Wame ohkee miſſinninnuog, yeu pish ummaguneau wutch Iſraelle ſontim.

17 Kah ne pish wutchippiyeum ſontim magunat chikohtae magœongash, kah meetſue-magœongaſh, kah wuttattamoe magœongash ut miſſadtuppœonganehtu, kah ut wauſke nepauzſaut, kah ut Sabathſut, kah ut wame ummiyaeonganœœash Iſrael wek: noh pish quoſhauwehtam, matcheleae magœongash kah meetſue magœongash, kah chikohtae magœongash, kah wunohteae magœongash wunohteahuonſhonat wek Iſrael.

18 Yeu wuſin Lord Jehovah, ut wuſke nepauzſaut, negonne keſukok nepauzſaut, pish kenœemun wuſhkoſhumwe ox mat chohkeſeg, kah kuppahketeoh Sanctuarie.

19 Kah ſephauſuen pish neemunam matcheſtongane magœongane nawhutch wuſqueheonk, kah upponamun wetuome poſtut, kah ut yaue naee Altare appuonganit, kah ut anome ſquontame poſtut.

20 Kah ne pish kutuſſen neſauſuk tahſhequiñohhog nepauz, wutche nish noh paneſeit, kah wutche noh aſœkit: ne pish kittinne wunohteateauuneau wetu.

21 Ut negonne nepauzſaut, nabo yauquinohhog nepauz, pish kutahtomwœ paumuhkoadtuonk, neſauſuk tahſhikquinne miſhadtuppœonk; mat ſeane petukqunneg pish kummeechumwœ.

22 Kah ne keſukok Sontim pish quaquashwu wutch wuhhogkuh, kah wutch wame ohkee miſſinninnuog, ox wutch matcheſeae magœonk.

23 Kah neſauſuk tahſhe keſukquae miſh-
adtupoonk noh piſh quagquaſhwunum
chikohtae magoonk en Jehovah ut, neſau-
ſuk ta kuog oxinog, kah neſauſuk tahſuog
ramſ g mat chohkeſeg: eg aſekeſukokiſh ne-
ſauſuk tahſhikkeſukquae, kah goatſe kid
aſekeſukokiſh wutch matcheſeae magoonk.

24 Kah noh piſh quagquoſhwunum meet-
ſue magoonk pſuk Ephah wutche paſuk
ox, kah Ephah wutch ram, kah hinne pum-
mee wutche Ephah.

25 Ut neſauſuk tahſhe nepauz, nabo na-
panna adtahhikquinuhhog nepauz, ne piſh
nan wutuſen ut neſauſuk tahhikquinnue
c milhadtupoonk neaunak matcheſeae ma-
goonk, neaunak chikohtae magoonk, kah
neaunak meetſue magoonk kah neaunak
pummee.

6 Num. 29. 12.

CHAP. XLVI.

YEu wuſſin Lord Jehovah, anomie chip-
pinnutunkane ſquont ne anaquohtag
wutchepwoiyeu, ne piſh kuppuhhauſu ne-
qutta tahſhe anakauſuwae keſukodtash: qut
ut Sabbath piſh wolhinumun, kah ut wuike
nepauzſae keſukodtut piſh wolhinumun.

2 Kah ſontim piſh petutteau, ut ne porche
ſquontamwe mayut poquadchir, kah ſep-
hauſuenuog piſh quaguoſhwunnumwog wut-
chikohtae magoonk, kah wunohteae magoo-
ogash, kah noh piſh wowuſſummuau, ut ah-
hut anuihkhamuk ſquontamut: neit piſh
ſohham, qut ſquont matta piſh kuppuhhau-
ſuon pajeh wunnonkout.

3 Netatuppe wonk ohkee miſſinninnuog
piſh wowuſſummuau g yeu ut ſquontamut a-
naquabit Lord, Sabath dayeu, kah wuike
nepauzſaeu.

4 Kah chikohtae magoonk ne ſontim piſh
maguk en Jehovah ut Sabothdayeu, nequtta
tahſuog lambſog matta chohkeſeg kah ram
matta chohkeſeg.

5 Kah meetſue magoonk piſh Ephah
wutch ramſut, kah meetſue ſaphauſuonk
wutch Lambſut piſh nnih neane tapenuk
ummagunat, kah hinne pummee wutch E-
phah.

6 Kah ut wuike nepauzſae keſukod ne
piſh wuſke ox mat chohkeſeg, kah nequtta
tahſuog Lambſog, kah ram: neg piſh mat
chohkeſeog.

7 Kah noh piſh quagquoſhwunum meet-
ſue magoonk, Ephah wutche ox: kah Ephah
wutche ram, kah wutche Lambſog neane
tapenuk, kah hinne pummee wutch Ephah.

8 Kah petutteadt ſontim, noh piſh petut-
teau ut porche ne ſquontame mayut, kah ne
piſh wtch ſohhamun.

9 Qut ohkee miſſinninnuog peyahettit a-
naquabit Lord, ut miyaee miihadtuppoo-
onganit, noh petutteadt nanumm'yeue
ſquontamut wowuſſummuwonat, noh piſh
ſohham en ſowaniyeue ſquontamwe mayut,
kah noh petutteadt ſowaniyeue ſquontamwe
mayut, noh piſh ſohham nanuniyeue ſquon-
tamwe mayut: matta piſh en quihkeu ut
ſquontamut ne wagkup: qut noh piſh piuh-
ſuke ſohham.

10 Kah ſontim wunnaſhaumoout petut-
teahettit, piſh petutteau, kah nag ſohham-
wehettit noh piſh ſohham.

11 Kah ut miihadtup onganehtu, kah adt
miyaeonganehtu meetſue magoonk piih E-
phah wutch ox kah ephah wutch ram, kah
wutch lambſog neane tapenuk ummagunat,
kah hinne pummee wutch ephah.

12 Neit Sontim unnantamwe quagquoſh-
weet chikohtae magoonk, aſuh unnantam-
we wunohtae magoonk en Lordut, neit
howan piſh owohwunnumanoh wutch ep-
woiyeue ſquont, kah noh piih quaquoth-
wunum wutchikohtae magoonk, kah ohoh-
teae magoongaſh neaſeep ſabbath dayeu,
neit piih ſohham, kah mahche ſohhog, ho-
wan piſh kuppuhhan ſquont.

13 Piſh aſekeſukokiſh kukquagquoſhwunum
chikohtae magoonk en Jehovhut; negon-
ne kodtumwae mat chohkeſue lamb, piſh
kukquaguohwun niih noh mohtompan.

14 Kah pish kukquaquoſhwunnumau
meetſue magoonk niihnoh mohtompog, ne-
qutta tahſhe ephae chepai, kah nathwe chip-
pag hinne pummee, kenukkenumunat pih-
que nookhik, nagwutteae meetſue magoo-
onk, nathpe machemohtag kuhkoowaonk en
Jehovah ut.

15 Yeu pish kuttinne quagquoſhwunum
lamb: kah meetſue magoonk, kah pummee,
niihnoh mohtompog wutche nagwutteae
chikohtae magoonk.

16 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ſontim an-
innumauont magoonk howae wunnaumonuh
ne ahtoou piſh wuttaiheeu wunnaumonuh,
ne piſh wutohtoe wutchippiyeum.

17 Qut aninnumauont, ohtoe magoonk
howae wuttineeumoh, neit piſh wuttaihe
pajeh chippinnue kodtumoout: ompetag
piſh quihkemoo en ſontimout, qut wutoh-
toonk ne piſh wunnaumonuh wuttaiheeu.

18 Nano, ſontim matta piſh chekee ne-
munnumoo wutohtoonganoo miſſinninnuog,
ſohwhohkonat wutch wutohtoonganoout,
qut piſh aninnumauau wunnaumonuh ohto-
onk wutch nehenwonche wutohtoonganit,
onk woh nummiſſinninnumog matta ſeah-
whoog niſhnoh paſuk wutch wuttaiheit.

19 Neit, nuppapaſhpe raſcouk ahhut pe-
tutteamuk, ne ohtag ſuſſippoe ſquontam-
ut, ut wunneetupanatamwe wutchanber-
umoout ſephauſuenuog, ne anaquohtag na-
nummiyeu: kah kuſſeh, na ayeuonk neeſe
ſuſippoiyeuut wutchekſuiyeu.

20 Neit nuttinuk, yeu ayeuonk uttoh piſh
adt ſephauſuenuog annam panneſeae mag-
onk, kah matcheſeae magoonk, uttoh piſh

adt

adt apwahettit meetſue magœonk, matta wuſſohhqúwuttauœonat en poquodche chippinnutunkanit, wunneetupanatamweheonat miſſinnionuog.

21 Neit nuſſohhœwunuk en poquodche chippinnutunkanit, kah nuppumwuſhahik chippinnutunkane yauut nâeu, kah kuſſeh, ut nithnoh naeu chippinnutunkanit, na chippinnû unkohteau.

22 Ut yaue naiyeue chippinnutunk, na ut chippinnutungash wâitchiffin, yauunchag ithquanogkod ne ſahteag, kah thwinchage kithkag: yeush yaue nayieuash pſuk quttuhwheg.

23 Kah na wuſke wekitteaonk weenuſhunk nish yaueu: kah unnehteauun tannuſſohkuhquaeu ayeuongash, ut agwe qunnehteóunnutâeu waéenu.

24 Neit nuttinuk, yeush wutayeuonganœoash namatohkuhquácheg, uttoh adt weetuómue wuttinnúmuneunk pish annamwog wuſſephauſuonganœoash miſinninúog.

CHAP. XLVII.

OMpetak wonk nuppaſœuk wetuóne ſquontamut, kah kuſſeh, nippe ſohwutchiuon wutch agwe wetuóme ánuiſkhamœoonganit wutchepwoiyeu, newutche anaquâag wetu wutchepwoe nogquohteau, kah nippeash womuſſumœo wutch agwe enninnuhkôeniyeu wetnout, ſowaniyeue Altarut.

2 Neit nuſſohhœwunuk wutch ſquontame mayut nanummiyeu, kah nukquinnuppuwunuk poquodche mayut, en poquodche ſquontamut, en mayut ne wutchepwoiyeueyeu, kah kuſſeh, na wutch ſohwutchuan nippeash enninnohkôuneſiyeu.

3 Kah noh woſketomp pemuneat ohtag wunnutchepanit, ſohhog en wutchepwoiyeu, quttuhhum nequt muttannonganeiſhquanogkod, kah nuppannuppúunuk nippekontu: nippeash muſſipſkut.

4 Wonk quttuhhum nequt mattannung, kah nuppannuppúunuk nippe, nippeash mukkuttukqut: wonk quttuhhum nequt muttannong, kah nuppannuppúunnuk, nippeash muſſeganit.

5 Ompetak quttuhham nequt muttannunganogkod, neit ſepuœ ne matta nukquſhkodteaon newutche nippeash tommogkemœo nippeash ne woh pámwôſœemuk, ſep ne woh mo quoſhkodtéomuk.

6 Kah nuttinuk woſketompae wunnanmoniin ſun yeu kenaumun? neit nuppaſuk, kah nukquthkeahik en kiſiketuk.

7 Kah quaſhkeon, kuſſeh, ut kiſhketuk
a Rev. monatash a metukquash aeetaue wutch.
23.2. 8 Neit nuttinuk, yeuſh nippeash unnitchuanash nogque wutchepwoohkit, kah wommſumœoash en touohkomukqut, kah padſhaash keitahhanit, nish paudihunkish kehtahhanit nippeash pish neetſkehuwomœoash.

9 Kah piſh nnih, nish noh oaas pámontog, noh mamonchit, uttoh paudihunk ſepuash, piſh pomantamwog, kah na pish wutut muttaaneau namohſog, newutche yeuſh nippeash piſh na peyomœoash: newutche wſh pish neetſkehuwomœoash, kah nish oaas pish pomantam uttoh ſep paomœuk.

10 Kah piſh nnih, omaenueg pish ukqueſikkompauinneau wutch Engeai wehque Engliai n: na pish abhut ſepagenit haſhabpog: wunnamoſſœuh pish ratuppeyeuœoh mihe ketahhane namoſſit, neanuſchettit, muttaanwog.

11 Qut piſſeogquane naut ayeuongash kah
b Rev. na ut woſſihquit matta pish neetſkehuwomœoash, nish pish magunash en ſaltut.

12 Kah ut kiſhke ſepuut, aeetawe wuſſapenuk, na pish tannegen wame meetſue mehtugquash: noh wunneepog matta pish panthaneg: kah ummeechummonk matta pish mahchumunnœo: pish wuſhke meechummu nish noh nepauz, newutche œnippemœo wuttitchuan Sanctuaryut kah ummeechummuonganœo ne pish meetſuongonuœo, kah ne wunneepog wutche b maſkit.

b Rev. 22.2.

13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, yeu pish ſuſſippoi ne pish nathpe ahtauog ohke, neane naboneeſe chippanhettit Iſrael, Joſeph neeſe chippiyeumœo.

14 Kah ne pish kutahtamureau, paſuk kah netatuppe onkatuk, ne papaume c tahſhinumœo p nunnutch woh nuttinnumauonat kuſhœoog, kah yeu ohke piſh kootohkeineau.

c Gen. 12.5. & 17.8. & 26.3. & 28.13.

15 Kah yeu pish ohkee ſuſſippoi en nogque nanuhmiyeu, wutch mille kehtahhannit Hethlone may, anſhik Zedad.

16 Hamath, Berothath, Sibraim, ne naſhaue Damaſkuſe ſuſſippoiyeuut, kah Hamathe ſuſſippoi: Hazar-Hatticon, ne kiſhke Haurane ſuſſippoiyeuut.

17 Kah ſuſippoi wutch ketahhanit ne pish Hazarenan, Damaſkuſſe ſuſſippoi, kah nanumme nanumohkeit, kah Hamathee ſuſſippoiyeuut yeu nanummiyeue ſuſſippoi.

18 Kah wutchepwoiyeu piſh kukquthamunwœo wutch Hauran, kah wutch Damaſcus kah wutch Gilead, kah wutch Iſraelle ohkeit kithke Jordan, wutch ſuſſippoiyeuut wehque wutchepwoiyeue kehtahhanit, kah yeu wutchepwoiyeue.

19 Kah ſowaniyeue ſowanohkeit, wutch Tamer, wehque penuanittue nippeut ut Kadeſh, ſeip wehque miſhe ketahhannit, kah yeu ſowaniyeu ſowanohke.

20 Wutchekſuiyeu wonk pish miſhe keitoh wutch ſuſſippoiyeuut, nâ p jeh homan peyont piuhſuke Hamath: yeu wutchekſuiyeue ſuſſippoi.

21 Neit piſh kuttinne chad habenumoadtinneau ohke, neadtuhhik wutchippin ganœo Iſrael.

22 Kah

22 Kah pish n nih, pish kuttittanobtôdtue chadchabenumunneau wutche kutohtoonganœu, kah penœwohteaog neg keohteacheg, neg waneechanitcheg ut kenugke kuthogkaout kah nag pish kutogquanumoog, neg nekitcheg ut ohkeit, ut kenugke wunnaumonuh Iſrael, neg pish ohtoog ohtoonk weeche kenaau, ut kenugke wutchippanœwonganœout Iſrael.

23 Kah pish nnih, uttoh chippanœonk penœwot adt noh nipſantit, na pish ut anînu nauon wutohtoonk wullin Lord Jehovah.

CHAP. XLVIII.

KAh yeuih chippanœe weſuongash, wutch nanummiyeue wehqshik, wehque ſ mppoiyeue may ut Hethlom, aunihik Hamath, Hazarenan, nanummiyeue Damaſcuſſe ſuſſippoi, wehque Hamathe ſuſſippoiyeuut, newutch yeuih wuſſiſſippoiyeumash wutchepwoiyeue, kah wutchekſuiyeue: yeu wuttaihe Dan.

2 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Dan, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Alher.

3 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Aſher, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Nephthali.

4 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Nephthali, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Manaſſeh.

5 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Manaſſeh, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Ephraim.

6 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Ephraim, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Reuben.

7 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Reuben, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Judah.

8 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Judah, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, na pish ohteau magœonk ne woh maghettit, neeſneechag kah napanna tahſhe muttannongane weekinaikœœ ne koſhkag, kah ne ſahteag tatuppeyeuœ onkatuk chippai, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu kah ſanctuary pish naſhaueohteau.

9 Magœonk ne pish anunnumauóg Jehovah, ne pish neeſneechag kah napanna tahſhe muttannunk ne ſahteag, kah piogque muttannunk ne koſhkag.

10 Kah wutche nagoh, wutche ſephauſuenuog, yeu pish wunneetupanatamwe magœonk, nogque nanummiyeu neeſneechag kah napanna tahſhe muttannung, kah nogque nanummiyeu piogque muttannongane kiſhki kah nogque en wutchepwoiyeu, piogque muttannung ne koſhkag, kah nogque ſ waniyeu neeſneechag kah napanna muttannongane ne ſahteag, kah wuſſanctuaryum Jehovah pish ohteau naſhaue.

11 Yeu pish wutch ſephauſuenuog neg waneetupanatamwahitcheg, wunnaumonuh Zadok, neg nanawehteunkeg nu nmeechumehteaonk, neg matta waonegeg, wunnaumonuh Iſrael waonunit neane waonhettit Levitſog.

12 Kah yeu ohkee magœonk, ne maghettit, ne pish nag wutch wunneetupanatamweyeuœ, kiſhke wuſſiſſippoiyeumut Levitſog.

13 Kah piuhſuke wuſſiſſippoiyeumut ſephauſuenuog, Levitſog pish ohtoog neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk ne ſahteag, kah piogque muttannunk ne koſhkag: wame ne ſahteag, neeſneechage kah napanna tahſhe muttannong, kah ne koſhkag piogque muttannong.

14 Kah nag matta pish ukkodtauwompaſeinneau, kah matta wutôſœwunumœuneau, kah matta pish aſſanœog ohkee kakenûmuneash: newutche ne wunneetupanatamweyeuœ ut Jehovah ut.

15 Kah neeſnehchag kah napanna tahſhe muttannunk nish aſhqshunkiſh ut ne koſhkag papiuhſuke neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk, ne pish nanwée ayeuonk wutche keitotan, ayineat, kah wohſhiſhinnit kah keitotan pish nôeu ohteau.

16 Kah yeuſh pish quttuhwhoſuongash: nanummiyeu yauut muttannunk, kah napanna tahſhe paſukq kah ſowaniyeu yauut muttannunk, kah napanna tahſhe paſuk: kah wutchipwoiyeu yauut muttannunk kah napanna tahſhe paſuk kah wutchekſuiyeu, yauut muttannung, kah napanna tahſhe paſuk.

17 Kah wôhiſhinnu keitotanae ayeuongash, nanummiyeue pish neeſe paſukœe kah napanna tahſhinchag ſowaniyeu neeſe paſukœe kah napanna tahſhinchag, wutchipwoiyeu neeſe paſukœe, kah napanna tahſhinchag, kah wutchekſuiyeu neeſe paſukœe kah napanna tahſhinchag.

18 Kah ne aſqshunk neſahteag piuhſukke wunneetupanatamwe magœonk, piogque muttañonganogkodtash wutchepwoiyeu, & piogque muttañonganogkodtash wutchekſuiyeu, kah ne pish piuhſukeyeuœ wunneetupanatamœe magœe chippai, kah ne noh adtanegig ne pish ummeechumumœ neg wadtinnuneumukeg keitotan.

19 Kah neg quoſhauehtamóntogeg keitotan, pish ukquagwaſhwetamwóntamunneau wutch Iſraelle chippanœonganit.

20 Wame magœongash pish neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk kiſhke neeſneechage muttannongane kah napanna tahſhe, pish kummagun wœ wunneetupanatamwe magœonk yauut naeu, weeche keitotanae ohtoonk.

21 Kah aſhqshunk pish wuttaihe ſontim aéetaue wunneetupanatamwe magœonk, kah wutch keitotanáe ohtoonk piuhſuke neeſneechage

chage kah napanna tahshe muttannonganogkodtut, ut wunneetupanatamwe ayeuon ahit wutchepwoiyeu 3 kah wutchekſuiyeu, piuhſuke neeſneechage kah napanna tahshe muttannonganogkodtut, piuhſuke wutchippiyeumut ſontim, kah ne pish wunneetupanatamwe magwonk; kah weetue ſanctuary pish naſhaue ohteau.

22 Yano, wutch wutohtoonganoo Levitlog, kah wutch keitotanáe ohtoonganit, ut naſhaue wutohtoonganit ſontim, ut naſhaue wuſſiſſippoiyeumut Judah, kah wuſſiſſippoiyeumut Benjamin, ne pish wuttaihe ſontim.

23 Kah aſhqſhunkish chippanoowongash wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Benjamin.

24 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Benjamin, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Simeon.

25 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Simeon, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Iſſachar.

26 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Iſſachar, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Zebulun.

27 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Zebulun, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu ne wuttaihe Gad.

28 Kah ut wuſſiſſippoiyeumut Gad, ſowaniyeu ſowanohkeit, ſuſſippoi pish ohteau wutch Tamar wehque penuanittue nippeath ut Kadeſh, kah wehque ſepuut nogque miihe kehtahhannit.

29 Yeu ohke ne tanohtoadtue chachaubenumauóneau Iſraelle chippanoowongash wutch ohtoonk, kah yeuſh wutchippiyeumoowash wuſſin Lord Jehovah.

30 Kah yeuſh waj ſohhamuk otanar, nanummiyeu yaue muttannonganogkodtash kah napanna tahſhinash quttuhhamoowogath.

31 Kah keitotanáe ſquontámash nish pish ne aſoowetshettit Iſraelle chippanoowongash, niſhwinash ſquontamash nanummiyeu pasuk oſquont Reuben, paſuk oſquont Judah, paſuk oſquont Levi.

32 Wutchepwoiyeu yauut muttannonganeane kah napanna tahshe paſuk: kah niſhwinath ſquontamash, paſuk oſquont Joſeph, paſuk oſquont Benjamin, paſuk oſquont Dan.

33 Kah ſowaniyeu, yauut muttannongane kah napanna tahshe paſuk, kah niſhwinash ſquontamash, paſuk oſquont Simeon, paſuk oſquont Iſſachar, paſuk oſquont Zebulun.

34 Kah wutchekſuiyeu yauut muttannongane, kah napanna tahshe paſuk, kah niſhwinash ſquontamash, paſuk oſquont Gad, paſuk oſquont Aſher, paſuk oſquont Nephthali.

35 Ne waeenu nabo ſhwoſuk tahshe muttanunk, kah uſowétamun ne keitotun, wutch ne keſukok, Jehovah Shammah, *Jehovah the wuttappin.*

OOſuhkuhwhonk DANIEL.

CHAP. 1.

UT wunniſhwe nanawunnuáwe kodtumoomut a Jehojakim Judae ketaſſoot, Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot peyau Jeruſalem, kah oowéenuhkomun.

a 2 Kin. 23. 2. & Chro. 30. 6.

2 Kah Lord ummagunah Jehojakimon Judae ketaſſoutoh en wunnutcheganit, kah nawhutche wihquash ut wekit God, nish aſoowtunkupash en ohkeit Shinar, en wekit ummanittoomoh, kah paudtau wihquash en pompaeounnkkonukqut ummanittoomoh.

3 Kah ketaſſoot kohonan ah penazoh wuſſontimoongash wut eunuchſeumoh: onk woh nawhutch paſheau wuhhaumoonah Iſrael, kah wutch ketaſſoot oohannemunneonk kah wutch ſontimoogash.

4 Wuskenuog neg matta chahkeſegig qut wauekitteg, nahtahſunkig wame waantamoonk, wahteaue nupwóng, wohtogig nish wahteomukish, kah neg tapenuseg neepauſinneat ummiſhekommukqut ketaſſoot: kah neg woh kohkotantuóneang Caldeanſe nehtohtoonk kah ummontoowoonk.

5 Kah ketaſſoot ukkuhquttumauwoh, kekeſukodáe ohtoonk ketaſſoot ummeechumum, kah wine ne wadtattog: ne wuttinne aſſamun niſhwe kodtumwaeu, kah ne mahtſhunk woh neepoog anaquabit ketaſſoot.

6 Kah kenugke yeug, wutch wunnaumoonuh Judah, noh Daniel, Hananiah, Miſhael, kah Azariah:

7 Ut niyeuh eunuchſe ſontim weſuonganuhkanup: kah uſſowenau Daniel Belteſhazzar, kah Hananiah Shadrach, kah Miſhael Meſhach, kah Azariah Abednego.

8 Qut Daniel pogkodtantam ut wuttahtit, matta niſhkheonat wuhhogkuh, ohtauunat ketaſſoot ummeetſuonk; aſuh nash pe wine ne wadtattog: newaj wehquetum auont eunuchſe ſontimoh onk woh mo niſhkheonat wuhhogkuh.

9 Kah God paudtauan Danieloh womonittuonk kah kitteamonteanittuonk ut anquahtteumuhſe ſontim.

10 Kah eunuchſe ſontim unnau Danieloh,

nukqush nuſſontimom ketaſſoot, noh kohquttumunkqueog kummetſuonganœ, kah kœtattamœonganœ: newutche tohwhaj woh nag kuikeſukkœœash mœcheke ônauuſſúmœut, onk onkatogig kœweetikenuœog? neit pish nunnukquodtut kœponamumwœ nuppuhkukut ketaſſœtamut.

11 Neit Daniel unnau Melzar, noh Eunuchſe ſontim nanawunnu nwahit Danielóh, Hananiahoh, Mithaeloh, Azariaboh,

12 Qutcheh kittinneumog kœwehquetumoush piogkukquinne, aſſamukquitteuh pulſe meechinat, kah nippe wuttattamunat.

13 Neit moninneaumunach nuttinnuſſuonganun, ut anaquabean: kah wuttinnuſſuonganœ wuikequog neg mechukeg ummeechumum ketaſſœt: kah neen nauman uneh kittinninnúmog.

14 Neit yeu wuttinneœnamptauon, kah ukqutcheuh piogquequenu.

15 Kah mahthunk piogquequinogkod, wuttinnuſſuonganœ anue wunneetue nogquodt kah wunnegque weyauſu, onk neg wame wudkenuog meechikeg ummeechumun ketaſſœt.

16 Neit Melzar amaunem ummeetſue ohtoonganœ, kah wine ne woh wadtattamobettit, kah wutaſſamoh pulſe.

17 Kah yeuh yauoh wuikenúh God wuttininnumauoh wahteauonk, kah nehtuhtoog wame nehtuhtoonk kah waantaméonk, kah Daniel wohtam wame monomanſuongash kah unnukquomœonga sh

18 Kah mahthunk kefukodtash ketaſſœt anont pethúus, neit eunuchſe ſontim uppethúunuh anaquabit Nebuchadnezzar.

19 Kah ketaſſœt ukkeketuhkauuh: kah kenugke nag wame, matta howan unne nameheóun, Danielut, Hananiahut, Mithaelut, kah Azariahut: newaj nag neepauwebettit anaquabit ketaſſœt.

20 Kah at wame nishnoh unneu waantamœonk kah wohwohtamœonk, ne ketaſſœt natœtomauont, wuttapeneaue piogquodt nompe namebeuh onk, neg wame pauwœuog, kah Aſtrologerſog ut wame wutaſſœtamœonganit.

21 Kah Daniel na wunnag wutteápin nô pajeh wunnegonne kodtumœmut Cyrus.

CHAP. II.

KAh nahohtôeu wunaawunnuſe kodtumomut Nebuchadnezzar, Nebuchadnezzar unnukquom unnukquomuongash, nish nashpe wunnashauonk wuttamehpunomœœuk, kah ukkouéonk a naémo.

2 Neit keitaſſœt annœteamœ wehkomonat pauwœuog kah Aſtrologerſog, kah mamontamaog, kah Caldeanſog, œwahteauwaheonaont ketaſſœtoh wuttinnukquomœœongash: neit peyaog kah neepoog ut anaquabit ketaſſœt.

3 Kah ketaſſœt noh wuttinuh nuttinukquom unnukquomœœonk, kah nunnashauonk wuttamehpunau wahteauunat unnukquomœœonk.

4 Neit Caldeanſog kenœœnaog ketaſſœtoh, Syriacke unnontœwaonganit, *a* woi ketaſſœt micheme pomantaj, us kittinnumog kuttinnukquomœœonk, kah kenahtinunan ne anauwuttamœmœœuk. *a* Chap. 3. 9.

5 Ketaſſœt nampœham, kah unnau, Caldeanſoh, ne teag nœwaantamun: matta wahteauwaheog nuttinnukquomœœonk kah ne anœwuttamœmœœuk, pish *b* kuſſaquwutteamwœ, kah kekœoaſh pish anohkekonath. *b* Chap. 3. 29.

6 Qut wahteauwaheog unnukquomœœonk kah ne anauwuttamœmœœuk pish kuttattumunumetinawœ magœongash, kah onkquatunkash, kah mishe quttianittuonk: newutche wahteauwahegk unnukquomuonk, kah ne anauwuttamœmœœuk.

7 Wonk nampœhamwog kah nœwaog, ketaſſœt unnonch wuttinnumoh wuttinnukquomœœonk kah kenahtinunumun ne anauwuttamœmœœuk.

8 Ketaſſœt nampœham kah nœwau, nuppahke wahteoh, kukkod wutahquompiyeumuœwœ, newutche kenaumunwœ ne teag nunnukonuk.

9 Qut matta wahteauwaheog unnukquomœœonk, paſuk webe wuſſittumoonk wutche kenaau: newutche kukquoſhauchtau unnœwonat ut anaquabeh, nô pajeh ahquompi ôtœwemœœuk: newutche unnegq unnukquomœœonk, kah pish nœwahteoh woh kœwuhteanwhiimwœ, ne anawuttamœmœœuk.

10 Caldeanſog nampœhamwog ut anaquabit ketaſſœt, kah nœwaog, matta woſketompaunœ utoh kait, noh woh wahteauwheont ne wutteagom ketaſſœt: newutche wanne ketaſſœt. Sontim, aſuh nananuwen noh natœtamauout neahunag howae pauwâoh, kah Aſtrologerſoh, kah Caldeanſoh.

11 Kah ne penowe teag was ne ketaſſœt natœtuk, kah na matta onkatuk noh wohnahtitteadt ut anaquabit ketaſſœt, qut webe Manittœog, neg matta weetotamœgig weyaus.

12 Yeu waj ketaſſœt nœſquantam kah mithe chenauauſu, kah annœteamœ pagwanont wane Babylone waantamwog.

13 Kah wuſſittumoonk ſohtamœmœœonk woh waantamuog, nuſhôog, kah nationewhaog Danieloh, kah weechayeuneoncheh nuſhonaout.

14 Neit Daniel kodeâhquttœmœe, kah waantamwe nampœhamauau Ariocheh ketaſſœt wutaikwhete ie mugquomp.mmoh, noh ſohhog nuſhonat Babylone waantamwoh.

15 Nampœham, kah nanau Ariocheh ketaſſœt

ketaſſoot ummugquompoomoh, tohwaj wuſſittumoonk kenuppeyeuuk wutch ketaſſoutut ? neit Arioch wahteauwaheau ne teag Daniloh.

16 Neit Daniel petutteau, kah wehquetumauau ketaſſoutoh woh wuttiqunnauoqat ahquompi, neit woh ywunnahtinoh ketaſſoutoh ne anawuttamoomoouk.

17 Neit Daniel au wekit, kah wahteauwaheau ne teag Hunaniahoh, Miihaeloh, kah Azariahoh weechayeumoncheh :

18 Onk woh wutche peantamwog ummonanittoongash keſukque Manit, papaume yeu kemeyeuook, onk woh mo Daniel kah weechayeumoncheh weeche pagwanéoh onkatogeh Babylone waantamwoh.

19 Neit kemeyeuook wahteauwáheon Daniel ut nukkonae monomanſuonganit : neit Daniel tabuttantamauau keſukque Manit toh.

20 Daniel nampoohum kah nowau, 6 Pſal. 113. 2. & 115. 18. 4 wunanittamunach owesuonk God micheme kah micheme : newutche waantamónk kah menuhkeſuonk wuttaihe.

21 Kah noh ôſuwunum ahquompiyeuash kah uttoocheyeuash : noh ontashau ketaſſoutoh, kah wunnashau ketaſſoutoh : noh aninnumauau waantamónk waantamwoh, kah wohwohtamóonk neg wahteunkeg wohwohtamóonk.

22 Noh wahteauwahuau monoagish kah kemeoogish, noh wahteau teag ohtag pohkenahtu, kah wequai weechayeumuk.

23 Kuttabattantamoush, kah kowowenomush woi ken um Manittoomoh noshunonog, ken anummiéan waantamoonk kah menuhkeſuonk kah yeuyeu kowahteauwaheh, ne kuppeantamauunumun : newutche yeuyeu kowahteauwahimun ketaſſoot wuttiniyeuonk.

24 Newaj Daniel petukquau Ariochoh, neh ketaſſoot kehtimumpoh pagwanonat Babylone waantamwoh: monchieu kah yeu wuttinnon : ahque pagwas Babylone waantamwog: paſoweh anaquabit ketaſſoot, kah nowahteauwah ketaſſoot ne anawuttamoomoouk.

25 Neit Arioch kenuppe paſoouau Danieloh anaquabit ketaſſoot, kah yeu wuttinnon. nunnameh woſketomp, wutch Judae miſſinóog noh wahteauwaheont ketaſſoutoh na anawuttamoomoouk.

26 Ketaſſoot nampoohum kah unnau Danieloh, noh ahhenit Belteſhazzar, ſun kuttapenum kowahteauwahineat unnukquomuonk no nauog, kah ne anawuttamoomoouk ?

27 Daniel nampoohum ut anaquabit ketaſſoot, kah nowau, kepéyeuuk ne ketaſſoot natoomauont, waantamwog, Aſtrologianſog, pauwauog, kah mamontamoog, matta woh wunnahtinnóuneau.

28 Qut Manittoo keſukqut noh wahteauwahuau kemeyeuoogith, kah wahteauwabeau ketaſſoot Nebuchadnezzar, toh pish ânak ut ogkomáe keſukodtut. Kuttinnukquomoonk kah kuppuhkukkoe monomanſuongash ut kutappineat., yeuſt.

29 Ken woi ketaſſoot, kuttenantamoongash kuppeyáonuk ut kutappiueat, toh pish ânak ompetak; kah noh wahteauwahuod kemeyeuoogiſh kowahteauwáhik toh pish ânak.

30 Qut nen, yeu kemeyeuuk nowahteauwáhittean, matta wutche nutanue waantamoomáonk onk wame pomantogig, qut nag wutchu pish wahteauwaheoncheg ketaſſoutoh ne anawuttamoomoouk, onk woh kowahteoh kuttahhowae unnantamoongash.

31 Kenaumunas woi ketaſſoot, kah kuſeh, miihe nunneukontunk, noh owóhippaſuonk wunnegen, neepau anaquabean, kah ne ânak uhqueneunk quodt.

32 Uppuhkuk yeuoh nunnukontunk pahke goldeuoo ; wohpannog kah wuhpitteuash ſilveréuoash, wunnoguo, kah wehquaaſh braſſeuoash.

33 Wuhkontaſh miſſehchuogoomoash, waſſetash nawhutche miſſehchuogoowash, kah nawhutche manoonſkoowash.

34 Kenauop pajeh haſſun amóhthamuk matta naſhpe menutchegaſh, noh togkomont nunnukontunkoh ut wuſſeetut nish mahtchuogkouglith, kah manoonſkougish, kah ſohquetahhamunash.

35 Neit miſſehchuog, kah manoonſk, braſſe, ſilver, kah ne gold ſukquehthamun, kah tatuppeyeuoo woſſadteamunit ut ſequanne ahhuttannuppoghomuk, kah waban wuttoonahtamunash, nó pajeh matta ayeuonganit ut mehteauouonat : kah quſuk noh togkomont nunnukontunkoh, miſhadchoood, kah numwohteau mamuſſe ohkeit.

36 Yeu unnukquomoonk, kah nuſſinnean ne anawuttamoomoouk anaquabit ketaſſoot.

37 Ken woi ketaſſoot, ukketaſſoutamoomoouh ketaſſoutamwog, newutche keſukque Manit kuttinnumunk ketaſſoutamóonk, miſſugkenoonk, kah menuhkeſuonk kah ſohſumóonk.

38 Kah uttoh ápinit wunnaumonáuh woiketompaog ohteuhkóne puppiaaſhimwog, kah keſukque puppinſtáſog neh upponuh kenutcheganit, kah neh kenanawunumwáhikqunoh ; ken ne golde muhpuhkuk.

39 Kah nahohtôe ken, pish waapemoo onkatuk aſſoutamoonk peáſin onk ken, kah onkatuk naſhwunnáook braſſe taſſoutamóonk, noh pish nanawunuk mamuſſe ohke.

40 Kah yáwunnáook taſſoutamóonk pish ogque menuhki miſſehchuogkut, newutche

neane missehchuog sukquehthamoomoouk, kah sohkom wame teanteagwabiniish: kah neane missehchuog sukquehthamoomouk wame yeush: pish sokquehthausumoo, kah puppukittahbamoomoo.

41 Kah nauman musseetash kah muhpuhkukquaseetash, nawhutche ahkuhquttéaenue manoonik, kah nawhutche missehchuog, assotamoonk pish chadchapemoo, na ut pish ummenuhkesuonk missehchuog: newutche kenaumup missehchuog kenukkinausu sabie manoonik.

42 Kah neane muppuhkukquaseetash nawhutche missehchuog, nawhutche manoonik: ne pish ne assotamoonk nawhutche menuhki, kah nawhutche pukkuhki.

43 Kah nauman missehchuog kenugshau sabae manoonkut, nag pish kenukkinaog wuhhogkauh unkannemunouh woiketompaog, qut nan matta pish mosogquehtoadteog; neane missehchuog matta kenukshoonog missehchuogkut.

44 Kah ut ukkesukodtumooash yeug ketassotamwog, kesukque Manit pish wunohto assotamoonk, *d* ne matta pish pagwâd toomuk: kah assotamoonk matta pish sequanumauouneau onkatogig missinninnuog, qut noh pish sukqueithausu kah mohtupanum wame yeush assotamoongash, kah ne pish micheme ohteau.

d Chap. 4.23.34 & 6.26 &7.14, 27. Micah 4.7. Luk.1, 33.

45 Nauman ha sun tummehthamun wutch wadchuut matta nalhpe menutchegash, sohquetaheeteomoo missehchuog, braile, manoonik silver kah ne gold: mishe Manit wahteauwâheau ketassootoh noh pish ânak ompetak, kah unnukqnomoonk wunnanohkuteyeuoo, kah ne anawurtamoomouk papaneyeuoo.

46 Neit Nebuchadnezzar ketassot penushadram wukesuk, kah wowussumau Danieloh, kah annooteamoo sephamauonat magoonk kah weetemungquokish.

47 Ketassoot nampohamauau Danieloh, kah noowau, wunnamuhkut ken Manittumwoo, um-Manittoomouh manittoog, kah wussontimoomouh ketassotamwog, kah wâhteauwahuadt kemeyeuogish, newutche woh kowahteauwahuwam yeu kemiyeuk.

48 Neit ketassot nussugkenbeau Danieloh, kah wuttinnumauoh, monatash mishe tungoongash, kah nanawunnuu wâheau mausse Babylone wutohtimâint kasi e kehche nanawunnuacheg, anue wame Babylone waantamwoh.

e Chap 4.9.

49 Neit Daniel wehquetumauau ketassootoh, kah Shadrakoh, Melhechoh kah Abednegooh nanawunnumwâheuh Babylone wutohtimoinne tuppiyeoongash: qut Daniel appu ossquontamut ketassoot.

CHAP. III.

NEbuchadnezzar ketassoot unhunnakonunkanehteau gold; ne sohkunkussit nequtta tahshinchagish quanogkod, kah ne kahkenit nequtta tahiit quanogkod: upponuh Durae mukoshquttaut ut Babylone wutohtimoinneat.

2 Neit Nebuchadnezzar ketassoot annooteamoo miyanonat sontimoog, nananuacheg, kah mugquompuh, wussittumwaenuog, nompakouwanuenuog, kogahqutteaenuog, kehche wutohtimoenuog, kah wame wutohtimoinne nanawunnuacheg, peyonat wowussumonat nunnukontunk neh Nebuchadnezzar ketassoot wanashoncheh.

3 Neit sontimoop nanawunnuacheg, kah mugquompaog, wussittumwaenuog, nompakounnuwaenuog, kogahqutteamwenuog, kehche wutohtimoenuog, kah wutohtimoinne nanawunnuwaenuog miyaeog wowussumonat nunnukontunk ne Nebuchadnezzar ketassoot wanashoncheh, kah nag neepoog anaquabit nunnukontunk neh Nebuchadnezzar wanashoncheh.

4 Neit wowhotoowaenin missontoowau, kutannooniteamwo woi missinninnuog wutohtimoinneunk, kah unnontoowaongash.

5 Nootamog wunnontoowaeu cornet, flut, harp, sackbut, psaltery dulcimer, kah wame eiyane wanontoowagk, penushunk kah wowussumok golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar ketassoot wanashoncheh.

6 Kah noh matta panshunk kah wowussumunk ne nan hour pish unnohkon nashaue nashqunae sabassohsuonganit.

7 Newaj ne ahquompag wame missinninuog nootamwehettit wunnontoowaeu cornet, flut, harp, sackbut, psaltery, kah wame eiyane wanontoowagk, wame missinninnuog, wutohtimoneash, unnontoowaongash penushaog kah wowussumaog golde nunnukontunkoh neh Nebuchadnezzar ketassoot wanashompuh.

8 Newaj na ut ahquompag nawhutche Caldeansog passootthaog, kah pakodchimaog Jewsoh.

9 Nag-kuttoog kah unnaog ketassotoh Nebuchadnezzar, woi ketassoot michemepumantaj.

10 Ken woi ketassot kukkuhquttumup, nish noh woiketomp nootog wunnontoowaeu Cornet, Flute, Harp, Sackbut, Psaltery, kah Duleimer, kah wame eiyane wanontoowag; pish penushau kah wowussumau Golde nunnukontunkoh.

11 Kah howan matta penushunk kah wowussummuog, noh woh unnuhkon nashaue nashqunae sabassohsunnganit.

12 Nawhutche Jewsog neg nanawunnumwaheadchee Babylon wutohtimoinne wuttinnyeuogganoush Shadrach Meshach kah Abednego, yeug woiketompaog woi ketassoot matta toh kuttin tupasunnukuog, nag matta wowussumuoog kum Manittoomoh, kah matta wowussumaeog golde nunnukontunkoh

ontunkoh noh wanaſhadt.

13 Neit Nebuchadnezzar muſquontog, kah ſhenauauſit, annœteamœu paſuonat Shadrach, Meſhach, kah Abednego: neit yeuh uppaſœouh woſketompuh anaquabit ketaſſœt.

14 Nebuchadnezzar kuttœ, kah nah wuttinuh, ſun yeu wunnamuhkut, woi Shadrach, Meſhach, kah Abednego? ſun mo kœwowuſſumomwœu num-manittœmog, kah ſun mo kœwowuſumónwœu golde nunnukontunk neh wánaſhog?

15 Yeuyeu quathweóg, neotamóg wunnontœwaeu cornet, flute, harp, ſackbut, pſaltery, kah dulcimer, kah wame eiyane wánontœwapk: penuſhoóg kah wowuſſumóg nunnukontunk noh kezheog, wunnegen; qut matta wowuſſumœóg, ne nan hour, pish kuttinnohkonitteamwœu nathauwe nathqunnae ſabaſſeganit: kah howae noh Manit neh woh pohquohwhunukqueóg wutch nunnutcheganit?

16 Shadrach, Meſhach kah Abednego nampœhamwog, kah unnaog ketaſſœtoh, woi Nebuchadnezzar, matta nukquenauwéhikœmun kenampœhamauunanónut yeu papaume.

17 Tohneit, nenag, num-Manittœmun noh wauſſumogkut noh tapenum nuppohquohwhunukqunnanónut wutch naſhqunáe ſabaſſeganit, kah noh pish nuppohquohwhunukqun wutch kenutcheganit, woi ketaſſœt.

18 Qut matta nanœg, wahteauſh, woi ketaſſœt, matta neowowuſſumómun kummanittœmog, aſuh wowuſſumonat golde ennúnnukontunk noh wanaſhadt.

19 Neit Nebuchadnezzar numwae muſquantam kah wuttinnuſſuonk ôſœwémœu ayeukonittue Shadrachoh, Meſhachoh kah Abednego: newaj annœteamwit neſauſuk tahſhit nompe kuſſampſkuſſumunat ſabaſſauſeg.

20 Kah anneœnau anue ummenuhkeſuénumoh ut ukkenauwamúmut, tohkuppinónat Shadrach, Meſhach kah Abednego, kah unnohkonônat en naſhqunáe neotae ſabaſſeganit.

21 Neit yeug woſketompaog tohkuppinóog naſhpe monakiniſh, mokkudinash, haſhœnukœunash kah hogkœongash, kah unnohkonunk ut naihaue naſhqunáe neotae ſabaſſeganit.

22 Newaj ketaſſœt wutannœteamœonk ehekeyeuuk, kah ſ baſſeg miſſhe kuſſopitteau, neœnœnae neotau wunnuſhóuh neg woſketompaog kônunoncheg Shadrachoh, Meſhachoh kah Abednegooh.

23 Kah yeng niſhuog woſketompaog Shadrach, Meſhach kah Abednego, weeweeppiſſue penuſhaog ut naſhaue naſhqunáe neotae ſabaſſeganit.

24 Neit Nebuchadnezzar chepſhau, kah kenuppe neepau, kah kuttœ, kah unnau ukkogahqutteaménúmoh, ſunnummatra nuttinnehteómun niſhúng weeweepappiſuog woiketompaog ut naihaue neotaut? nag nampœhamwog kah unnáog ketaſſœtoh, nux woi ketaſſœt.

25 Nampœhim kah neowau, kuſſeh, nunnau yauog woiketompaog ompeneauſuog, pomuſhaog naſhaue neotaut, kah nag matta woſkeheoog, kah neánuſſit yauœowit wunnaumónat God.

26 Neit Nebuchadnezzar paſœtſhau naſhqunnáe neotae ſabaſſegane ſquontamut, kah kuttœ, kah neowau, Shadrach, Meſhach kah Abednego kenaan wuttinnumoh quanunkquſſit God, ſohhamœk, kah peyunk, neit Shadrach, Meſhach kah Abednego ſohhamwog wutch naſhaue neotaut.

27 Kah ſontimóog, nananuwacheg, kah mugquompaog, kah ketaſſœt ukkogahqutteaéneumoh, miyahettit nag nauóg yeuh woiketompuh, neg ut wuhhogkaout nutanmanuhkeſeg, kah matta meeſunk ut uppuhkukœóut wajteanœuk, aſuh wuthogkœonganœaſh matta wohtanœg, kah ne áiumunkquok neotau matta ohtanœ.

28 Neit Nebuchadnezzar kuttœ, kah neowau, wunnanumunach um-Manittœmoh Shadrach, Meſhach, kah Abednego, noh annœnont wut-angelumoh, kah pohquohwhunau wuttinnúmoh, neh pabuhtunumukqutcheh, kah ôſit wunnumweg wuttinnœwaonk ketaſſœt, kah maguk eg wuhhogkiuh, onk woh mo wuttinnúmuhkauoog aſuh wowuſſumóog howae manitto, qut webe um-Manittœmœuh.

29 Newaj kuhquttum, niſi noh miſſimin, wutohtimóin, kah unnontœwaonk, noh matche unnont um-Manittœmoh Shadrach, Meſhach, kah Abednego, nag pish a ſohquaſwóog, kah wekœoash pish anohkekonash, newutche matta onkatog Manit noh ne woh ánuppohquáwhutteunt.

30 Neit ketaſſœt wunayeúhteau Shadrachoh, Meſhechoh, kah Abednegooh, ut Babylone wutohtimóineat.

CHAP. IV.

NEbuchadnezzar ketaſſœt, en wame miſſinnimnog, wutohtimóneash k h umontœwaongash neg ayitcheg manuſſe ohkeit, wunohteaonk muttánitch en kuhhogkaónt.

2 Wunnegen ut anaquabeh wahteauwáhuónat kuhkinneaſuongash kah monchanatamœongash nish quanunkquſſit God nahtuſitcheh.

3 Uttoh en miſſiyenash ukkuhkinneaſuongash? kah uttoh en menuhkiyeuash ummonchanatamœongash? wutaſkutamœonk' ne a mich-mohtae aſſœtamoonk, kah wunnanawunnuwáonk wutch pometucheganit a Chap. 2. 44.

onk yean pometuonganit.

4 Nen Nebuchadnezzar nutanwôſinup ut nekit, kah nuoniyeup ut nummiſhe komukqut.

5 Nunnauonp unnukquomuonk, ne wabeſuahhikquéomp, & nuttenantamuongash ut nutapinneat, kah nuppuhkukque mononanſuongash nuotamehikup.

6 Newaj kuhkuwai paſauwonat wame Bab, lone waantamwog ut anaquabeh, onk woh nag nuwahteauwáhikquog neanawuttamuomuouk unnukquomuonk.

7 Neit petutteaog Pauwauog, Aſtrologerſog, Caldeanſog, kah mamontamaog, kah nuttinnoog nuttinnukquomuonk ut anaquabhettit, qut matta nuwahteauwáhikuog neánawuttamuouk.

8 Qut maumachish Daniel petutteau ut anaquabeh (noh aſuweſit Belteſhazzar, ne aſuweſit num-manittuom, kah ut wuhhogkat, wunnaſhauanittuomoh wunneetupanatamwe manittuog) kah ut anaquabit nuttinnop nuttinnukquomuonk, nuſſip,

b Chap. 2. 48. 9 Woi Belteſhazzar, *b* wuſſontimomeouh waantamwog, newutche nuwahteoh wunnaihauanittuomoh wunneetupanatamwe Manit kutappehtunk, kah matta kemeyeuuk kuotaméhik, uſſek nuttinnukquomue mononanſuongash nish nau monish, kah ne ánawuttamuomuouk.

10 Yeuſh nuppuhkukque mononanſuongash ut nutapineat: nunnauomp, kah kuſſeh, mehtug ut nôeu ohkeit, kah muttae qunuhquodt.

11 Mehtug nekin kah menuhki, kah ne ſohkunkquok miſſiſhin keſukqut, kah naumun wutch wame wehqthik ohke.

12 Wunneppogwash wunnegenash, kah muttaánit ummeechummuonk, kah na ut wame uomeechummuonganineau: ohteuhkone puppinaſhimwog uotunkauwohtómuneau, kah keſukque puppinſhaſog wuttuhqunit ayeuog, kah wame weyaus ummeechineau.

13 Nunnaumunap ut nuppuhkukque mononanſuongash ut nutappinneat, kah kuſſeh, aſkuhwheteaénin, kah waneetupánatamwéyeuit nuokeu wutch keſukqut.

14 Miſhontuowau, kah yeu wuſſin, tummehtham ok mehtug, kah tummantukqunhàmook, pauwôhteagk wunnepagwâſh, kah ſeahham ok ummeechummuonk, puppinaſhinwog amaéihettich wutch agwu, kah puppinſhaſog wutch wuttuhqunéhtu.

15 Qut onch, ſequnnumuok wehquanunk uowadchábukumash ut ohkeit, kukképiſſitch miſſehchuog kah braſſe, ut wuſhkéahquoſh ut ohteahkónit, kah ogquihkaj wutch keſukque nehchippog, kah wutchippiyéumitch kenugke puppinaſhimwog, ut ohkée moſkehtuut.

16 Wuttah ôſuwemuoitch wutch woſketompahtu, kah puppinaſhimwe metah aninnumauunach, kah neſauſuk tahſhit nompe ahquompiyeuash paumuhkongqutch.

17 Yeu n nih naſhpe ukkuhquttumuongano aikuhwheteaenuog, kah ne natuo nuskon naſhpe wuttinnuowaonganuo waneetupanatamweyeu wutch eg, onk woh pomontogig wahteauog, noh quanunkquapit nanawunnum wutaſſuotam uonganit woiketompaog kah wuttinninnumauon howane anantogeh, kah wunanawunumwaheon tiuhquonkquiſſe miſſininninuh.

18 Yeu unnukquomuonk nen ketaſſoot Nebuchadnezar nuñaumun: yeuyeu ken woi Belteſhazzar, wáhteauwahuash ne anawuttamuomuouk, newutche wame waantámwog ut nutaſſuotamuonganit matta tapenumuog nuwahteauwahikqunauout ne anawuttamuomuouk: qut kuttapenum, newutche wunnaſhauanittuomoh wunneetupanatámwe Manittuog kutapehtunk.

19 Neit Daniel (noh aſuweſit Belteſhazzar) chepihau paſuk hower, kah wuttenantamuonk wuttambik: ketaſſuot kuttoo, kah nuwau, Belteſhazar, unnukquomuonk, kah ne anawuttamuomuouk ahque wuttamhikquiſh: Belteſhazzar nampuoham kah nuwau, nuſſontimom, unnukquomuonk nuhkuhkonkqhettich neg ſekeneunkqueaneg, kah ne anawuttamuomuouk en kummatwomut.

20 Mehtug ne nauman, ne neekuk kah manuhkag, ne ſohkunkquok maſiſhik keſukqut, kah neg nagig mamuiſe ohkeit.

21 Oneepogwash wunnegenaſh kah ummeechummuonk monadt, kah ne ut uomeechummunneau wame, ne agwe ohteuhkone puppinaſhimwog aphetteup, kah noh a tuhqunit keſukque puppinſhaſog aphetteup.

22 Ken woi ketaſſoot, keneekean, kah manuhkeſean: newutche kummiſſug enuonk nekin, kah muſiſhin keſukqut, kah kenanawunumoonk, en wehqthik ohke.

23 Kah ketaſſoot nauont aſkuhwheteaenuh, kah waneetupanatamweyeuit nuokeu wutch keſukqut, kah anuowadt, tummehthamook mehtug, kah nehtoook; qut ſequnnumook weehquanunkq ut ohkeit, kuhkepunauook miſſehchuog kah braſſe, ut ohteuhkone wuſkeaſqut, kah keſukque neechippog ogquehchippadtauutch, kah wutchippiyeumitch ohteuhkone puppinaſhimwoh, na pajeh neſauſuk tahſhit nompe paumuhkongqut.

24 Yeu nauwuttamun woi ketaſſoot, kah yeu ukkuhquttumoonk noh quanunkquapit, ne nohkuhkongquit nuſſontimom ketaſſuot.

25 Nag pish c kuſſohhuokauoog wutch kec Chap. nugke woſketompaut, kah kutayeuonk pish 5. 20, ut kenugke ohteuhkone puppinaſhimwut, &c. kah pish kutogque meechuwahikquog moſkehtuash oxinut, kah nag pish kutogqutchippanukquog keſukque neechippog, kah neſauſuk

ſauſuk tahibit ahquompiyeuaſh piſh kutanuhkongquog, nō pajeh kowahteauunat, noh quanunkquappit nanawunum wutaſſootamoonganoo woiketompaog, kah wuttinnumauon nowane anantogeh.

26 Kah annoteamohettit ſequnnumunat wehquanunkquame wadchaubokath: kutaſſotamoonk piſh papaneyeuoo ut kuhhogkat, mache wahteauan keſukquaſh nanawunum.

27 Newutche woi ketaſſoot, nukkogahquteamoonk tapeneunkquadtitch ut kuhhogkat, kah pohquenuſh kummatcheſeongath nathpe tampweuſſeonk, kah kuppanneſeongath nathpe monanumonat macheku, pōgwodche woh qunnehteruun kaonohteaonk.

28 Wame yeu wunnuhkuhkongqun Nebuchadnezzar ketaſſoot.

29 Mahtſhahettit nabo neeſuog nepauzſaog po nuthau ut Babylone ketahſootamoe mithekomukqut.

30 Ketaikoot kuttoo kah nowau, ſunnummarta yeu mithe Babylon, ne ayim wutch ketaſſotamooo kommuk, nathpe nummiſſugkenue menuhkeſuonk, kah quttianatamunat nummamuttanuſſuonk?

31 Kuttoonk ohtag ketaſſoot wuttoonut, wadtauatonkquſſuonk oomoo keſukqut, nowau, woi ketaſkoot Nebuchadnezzar, ken kuttittean, aſſootamoonk kenukonuk.

32 Kah pish kuſſōhhoukungquog wutch woiketompahtu, kah kutayeuonk pish ohteuhkone puppinaſhimwut, pish katogque meechhikquog moſkehtuaſh oxinut; kah neſauſuk tahibit pish kenuhkuhkongquog, nō pajeh kowahteauunat anue quanunkquappit, noh nanawunum wutaſſootamoonganoo woiketompaog, kah wuttinnumauon howane anantogeh.

33 Ne nan howr ne nan nihyeup ut Nebuchadnezzarut, kah noh amaoohkauau wutch woſketompaut, kah ogque meechu noikehtuash oxinut, kah wuhhog ogquihki wutch keſukque neechippog: nō pajeh oweshaginaſh ogque nekik wompuſſikukquaut, kah wuhkoſſuh onatuh pſukſeſut.

34 Kah mohtſhunk keſukodtaſh, nen Nebuchadnezzar nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh en keſukqut, kah nowohwohtamoonk quhkemoo en nuhhogkat, kah noonanumomp noh quanunkquappit, kah nowoweenomomp, kah nukquehtianumomp noh macheme pomontog, noh wunnanawunnumoonk michemohtae nanawunumoonk, kah wutaſſootamoonk wutch pometuonganit onli yean pometuonganit.

35 Kah wame wadohkitcheg ohkeit mat toh ben tupanumoog: kah noh uſſeu ne anantog ut keſukque kenauwameonganit, kah kenugke wadohkitcheg ohkeit, kah matta howane oppeoh wunnutcheganit, aſuh ounnoou toh kutuſſem.

36 Nenan abqeompag nowaantamoonk quhkemoo en nuhhogkat: kah papaume kuketaikootamoe ſohſumoonk nukquttianumitteaonk, kah nowohippaſuonk quſhkemoo en nuhhogkat, kah nukkogahquteamweneumog, kah nuſſontinomog, nowehquetunumkquog, kah nun menuhkehit ut nutaſſotamoonganit, kah wanegik mainutanuſſuonk nukkootnumont.

37 Yeuyeu nen Nebuchadnezzar, nuttabuttantamau, nummiſkeh kah nukquehtianum keſukque ketaſſoot, noh wame wutanakauſuongath ſampwagk, kah ummayaſh wuſſittumoonganumash, kah neh pahtuanumwe pomuthanutchee noh tapenum wuttuhquonkqheonat.

CHAP. V.

BElſhazzar ketaſkoot mithadtupweheau muttannonganegkuſſuoh wuſſontinomuh, wuttattam wine ut anaquabhettit mattannonganogkuſſuoh.

2 Belſhazzar quajtog wine, anoteamoo paudtauunat golde kah ſilvere withquaſh, niih oſhoh Nebuchadnezaroh wadtinukith Temple ne ohtag Jeruſalem, onk woh ketaſſoot, kah wuſſontinomoh ummittamwuſſoh, kah askoppeumoh owattamwohtinaoaſh.

3 Neit paudtauog golde withquaſh niſh wadtinumukith temple God wekit, ne ohtag Jeruſalem, kah ketaſſoot kah wuſſontimomoh, ummittamwuſſoh kah owkoppeumoh nith owattamwohtinaoaſh.

4 Wuttattamwog wine, kah wowenodtumwog golde, kah ſilvere, kah braſſe, kah miſſehchuogke, mehtugque, kah haſſunne Manittoog.

5 Ne nan howr, muhpuhkukquanitcheaſh woſketompae wunnutcheganit ſahhamoomoaſh, kah wuſſukwhoſ maiash ut piuhſukeh wequanteganuhtuqqut, ut ſudippongkomukque fuſſoochaganeganit ut ketaſſoot miſhekommukqut, kah ketaſſoot naum kodchuhki menutcheg ne wuſſukwhoſumoo.

6 Neit ketaſſoot wuttinnuſſuonk ōſoowemoo, kah wuttenantamoongaſh wuttamhik, newaj wuſſegane wutahtogunk noochumwi, kah ukkuttukquoh mummuſſuhkōadtuoh.

7 Ketaſſoot miſſontoowau paſoonat Aſtrologerſog kah Caldeanſog, kah pauwauog, kah ketaſſoot kuttoo, kah kenoonau Babylone waantamwoh, howan mashammiit yeu wuſſukwhonk kah nahtuffit ne anawuttamoomouk, piſh bogkoo maſquodtiſſunk, kah golde chaine ut wuſſittippukanit, kah noh piſh niihwe nanawunnuaenuoo ut aſſootamoonganit.

8 Neit wame peyaog ketaſſootoh oowaantamoomoh, qut nag nounumwog ogketamunat wuſſukwheg, kah matta wahteauwaheoogog ketaſſootoh ne anawuttamoomouk.

9 Neit ketaſſoot Belſhazzar miſhe wuttam

tamantam, kah wuttinnussuonk pennuwnneunkquodt ut wuhhogkat, kah wussontimomoh cheshaoh.

10 Kenchissonkisq newutche ukkuttowongash ketassut, kah wussontimomuh, petutteau missadtuppoe wetuomit, kah sonkithq kuttau kah noowau, woi ketassut, michisine pomantoj, ahque kuttenantamoongash wuttanhukquih, kah ahque ohowemoowutch kuttinnussuonk.

a Chap. 2.48. 11 a Na watappin wuiketomp ketassutamoonganit noh apehtunkqut wunsathauanittoomoouh wunneetupanatamwe manittoog: kah ut ukkesuskodtumut koush, wequai, kah wohwohtamoonk, kah waantamoonk, ogqueneunkquodt owwantamoonganau manittoog namehteauonah, neh ketassut Nebuchadnezzar koush, ketassut kouh

b Chap. 4.6. b nanawunnumwaheau Pauwauoh, Astrologersoh, Caldeansoh, kah mamontumoh.

12 Newutche wunnetue nashauanit, kah wahteauonk, kah wohwohtamoonk, unnauwuttamunat unnukquomuongash, kah wahteauwahuwonat siogkoowaongash, kah pahketeauuun ñoh nan Daniel, neh ketassut assowenompoh Belteshazzar, eyeu Daniel wehkommach, kah noh woh wahteauwahuau ne anawuttamoomouk.

13 Neit Daniel passuau ut anaquabit ketassut, kah ketassut kuttow, kah unnau Danieloh, sun ken noh Daniel, wutch missinnae wunneechanin Judah, neh ketassut nuith sohwunumpoh wutch Jury?

14 Kenutamwoash, wunnashauanittoomoh manittoog kutahehtunk, kah wequai, kah wohwohtamoonk, kah wanegk waantamoonk kenamteonteau.

15 Kah yeuyeu waantamwog, Astrologersog, pethunoog ut anaquabeh, onk woh wutogketamunaout yeu wussukwhonk, kah woh oowahteauwahikqunnaout ne anawuttamoomouk: qut nag matta missohhamoog ne anawuttamoomouk.

16 Kah kenootamwonsh, woh kummissham nauwuttamoongash, kah woh kowwohthinum chinnantamoongash: yeuyeu tapenuman kutogketamunat yeu wussukwheg, kah wahteauwahean ne anawuttamoomouk, pish kuthogq massquodtilaasik, kah golde chaine, ut kuslittippukkanit, kah pish ken kenithwe nanawunnuaenu ut tahsootamoonganit.

17 Neit Daniel napoham, kah noowau ut anaquabit ketassut, kummag oongash ohtauh ken, kah kutunkquatungash onkatuk antonumau, qut onch nutogketamau wussukwheg ketassut, kah noowahteauwah ne anawutta noouk.

18 Woi ken ketassut, anue quanunkquappit God aninnumauau Nebuchadnezzar kouh assootamoonk, kah maumuttanussuonk, kah tohsumoonk, kah quttianittuonk.

19 Kah wutche maumuttanussuonk ne anuanuquaump, wame missinnuog wutohtinoneash kah wunnontoowaongash nunnukihaog, kah wabeluog ut anaquabit, uttoh anantogeh wunnuttoh, kah howan unnantogeh uppomantamwaheuh, howane anantogeh ummihheuh, kah howane anantogeh wunnookinuh.

20 Qut wuttah tahihemoouk, kah wuttenantamoonk nienuhkag ut pittuanumoonganit, noh noowop wutch wuttahsootamoe appuonganit, kah wutamanunmauouh wussohsumoonk.

c Chap. 4.32. 21 Kah noh c punmoohkeuop wutch woiketompaog wunnaumonaout, kah wuttah ogquehteauun puppimihimwut, kah ne ayit weeche touohkomukque allesog: wutogque assumouh moskehtuath, oxenut, kah wuhhog ogquehchipop wutch kesukque neechippog nō pajeii oowahteauunat anue quanunkquappit God nanawunnum woiketompae assootamoonk, kah noh ukkuhquttumauun howane anantogeh.

22 Kah ken wunnaumonuh, woi Belshazzar matta kutahohpaheoh kuttah, tohkonogque kowahteauunat yeu wame.

23 Qut ayeuhkonittue kuttahshinnum kuhhog kesukque Lordut, kah paudtoog owetuomue wishquash ut anaquabean, kah ken, kah kukkehtauaog, kummittamwussog kah koskappeumog, kah nith ut wuttattamwog wine, kah kowowenodtum, silvere kah golde kah brasse, kah missehchuogke, mehtugque kah hussunnee Manittoog, neg matta naumogig, kah matta nootamogig, kah matta wahteauwogig: kah Manit wunnutcheganit kenathoonk ohtag, kah wame kummayash wuttaiheash matta kussohsumoowaheoh.

24 Neit kodchuhki menutcheg amiemo wutch wuhhogkat, kah yeu wussukwheg unussukkuhwhosu.

25 Kah yeu wussukwhonk ne adt tannussukuhwhosik MENE, MENE, TEKEL UPHARSIN.

26 Yeu ne nnnauwuttamoon, MENE, God oketam kutassootamoonk kah wohkukquoshiteauun.

27 TEKEL, kukqutwhit ut putompaghoateganit, kah kenunkin.

28 PERES, kutassootamoonk chadchapemoo, kah magun en Medsut kah Perianssut.

29 Neit Belshazzar annoteamoo, kah nag hogquanaog Danieloh massquodtilauuik, kah ponanwog golde chaine ut wussittippukanit kah wahteauwahuwaog papaume nagum, noh woh wunnishwe nanawunnuwaenuuneat ut assootamoonganit

30 Ne nohkog Belteshazar Caldeanse ketassut nuthau.

31 Kah Darius um Median neemunnum assoo-

aſſootamoonk, yeuyeu nequtta adtahſhinchage kodtumwohkog kah neeſe kodtumoo.

CHAP. VI.

TApenum Darius nanawunnumwáheon tahſootamoonk nequt paſakoowoh: ah ne. Hechag kuſſuoh ſontimoh, neg woh nanawunukog mamuſſe aſſootamoonk.

2 Kah yeug nanawunukquog niſhuoh kóhche ſontimoh (nag wutch Daniel negonneyeuit) onk woh ſontimóog coonompaginnumauonaóut, kah ketaſſoot woh mo owanteauoganu.

3 Neit yeuoh Daniel miſheheau anue kehche ſontimoh, kah nanánuwánitcheh, newutche wanegit naſhauanit appéhtunk, kah ketaſſoot miſſontam uppononat mamuſſe aſſootamoonganit.

4 Neit keitauáog kah ſontimóog, kodtinneanáog Danieloh papaume tahſootamóonk, qut nag matta namehteauoog kodtinneanáonk, newutche paubuhtanumukquſſu, kah matta panneſeonk aſuh matcheſeonk namehteauau.

5 Neit yeug woſketompaog noowaog, matta woh teag kenamteauoun yeuoh Daniel, kuttumma namehteauogkut papaume wuttinnaumatuonguh um Manittoomoh.

6 Neit yeug kehtauáog, kah ſontimóog moéog ut ketaſſootamwut, kah yeu wuttinneau, ketaſſoot Darius micheme pomantaj.

7 Wame kehtauáog ut aſſootamoonganit nanawunnuaendog, kah ſontimóog kogahqutteamwenuog, kah mugquompaog, moae keketookôadtamog, menehkereauunat tahſootamoae kuhkoowaonk, kah ayimuaat menuhke quehtamóonk, howan wehquetumauont howae manitto aſuh woſketompuh teag ſhwinchagtikquinnu, qut webe ken wol ketaſſoot, noh pish petuhkon oowonogkoowóut qunnonoog.

8 Yeuyeu, woi ketaſſoot, menehketeauſh ne kuhquttumóonk, kah ſealhaſh wuſſukwhoſuonk, onk woh matta ôtoowunnumoouh, neáunag a wuttinnaumatuonganoo Meḍſog kah Perſianſog, ne matta ôſoowunnu: wuhhetteg.

9 Newaj ketaſſoot Darius ſealham wuſſukwhoſuonk kah kuhkoowaonk.

10 Kah Daniel wahteunk wuſſukwhonk ſealhauſu, petutteau wekit, kah ukkenogkenegash wôshwohtáash b nogque Jeruſalem, ut wutchamberut, ukkuttukque uppeſittukquſſit-e niſhwudt nompe paſuk keſuk, kah peantam, kah tabuttantam ut anaquabit um-Manittoomoh, ne aſeip negonáeu.

11 Neit yeug woiketompaog moéog kah namehheaog Danieloh peantamwoh, kah wehquttuk anaquabit God.

12 Neit nag paſuttiaog, kah kuttoog ut anaquabit ketaſſoot papaume ketaſſoot ukkuhquttumoonk, ſunnummatta kuſſalhamup kuhkoowaonk: howan wehquetumauont ne teag, howae manitto aſuh woiketompuh, webe ken, ſhwinchagtikquinne woi ketaſſoot, pish petuhkon oowonogkoowout qunnonoog? ketaſſoot nampaſhem kah nowau, ne wunnamuhkuteyeuun, neaunak wuttinnaumatuonganoo Meḍſog kah Perſianſog ne matta ôſoowunnumoheteg.

13 Neit nag nampaahamwog, kah nowaog anaquabit ketaſſoot, Daniel, noh wutch miſſionéeu wunneechanin Judah, matta toh kuttin tuppanumukoo ken, woi ketaſſoot, aſuh kuhquttumoonk ne ſealhaman, qut peantam niſhwudt nompe paſuk keſukod.

14 Neit ketaſſoot, nootog ukkuttoowonganooash, miſhe neuanatamheau wuhhogkuh, kah wuttah penam uppohquohwhunónat Danieloh, kah ukkod pohquohwhunuh nō pajeh wayónat.

15 Neit yeug woſketompaog moéog ut ketaſſootamwut, kah unnaog ketaſſootoh, wahteaush, woi ketaſſoot, ne wuttinnaumatuonk Meḍſog kah Perſianſog. matta teagwe kuhquttumoonk aſuh naumatuonk ne ketaſſoot manuhkehteunk, ôſoowunnumoouun.

16 Neit ketaſſoot annooteamog, kah paſoowaog Daniel, kah nag uppetukkonáuh ut oowonogkoowout qunnonoog: kah ketaſſoot kuttoo, kah unnau Danieloh, kum-Manittoom noh nagwutteae wauſſumadt noh pish kuppohquohwhunuk.

17 Kah quſſuk paudtauun, kah ponamun wuſſaónogqut, kah ketaſſoot ſealhamun naſhpe nehenwonche wuſſealum, kah naſhpe wuſſe. Iunoo wuſſontimómuh, onk woh mo ôſoowunnumoouun kuhkoowaonk papaume Daniel.

18 Neit ketaſſoot au ummiſhekomukqut, kah mat meetſu wompannu: kah wunnontoowae auwohteaongash matta paudtauounash anaquabit, kah ukkouéunk nukkonuk.

19 Neit ketaſſoot nompoáeu neepau, kah kenupſhau en owonogkoóut qunnonoog.

20 Kah paont wonogqut miſhontoowae maumatamwe kenoonau Danieloh, kah ketaſſoot kuttoo, kah unnau Danieloh, woi Daniel, wuttinnámoh pomantamwae God, ſunkum Manittoom noh nagwutteae wowuſſumadt tapenum kuppohquohwhunukqunat wutch qunnonóuut?

21 Neit Daniel unnau ketaſſootoh, woi ketaſſoot micheme pomantaj.

22 Num-Manittoom annoonau wut-angelumoh, kah kuppohham qunnonoog, wuttoonoash, kah matta noowoſkhinoog: newutche ut anaquabit mat woikehuwaonk ohtano nuhhogkat, kah wonk anaquabean, woi ketaſſoot, matta noowoſkhuóh.

23 Neit ketaſſoot ummoochuke weekontamoonuh, kah aniſſootamoo ſohhoowunnónat Daniel wutch wonogqut: kah Daniel ſoh-

a Eſth. 2.1. & 8.8.

b 1 Kin. 8.48.

c Pſal. 55.18.

whunau wutch wonogqut, kah matta woſkehettuonk namehteauau newutche wunnamptauau um-Manittoomoh.

24 Kah ketaſſoot annoteamoo, kah paſuwiog yeuh woſketompuh kodtinneanohpanneg Danieloh, kah noh wuttinnuhkonaun en wonogkoout qunnonoog, nagumau, kah wunneechanoh, kah ummittamwuſſoh, kah qunnonoog wuſſohkauouh, kah ſokſhadtoog wame wuſkonoash aſh papeahettegkup ohkeit ut wonogqut.

25 Neit ketaſſoot Darius wuſſukhamauau wame miſinninnuh, wutohtimoneaſh kah unnontoowaongash neg ayitcheg wame ohkeit, wunohteaonk miſſaj ut kuhhogkaout.

25 Nukkuhquttum, niſhnoh ut ketaſſootamoe nanawunnuwaonganit, woſketompaog nunnukſhahettich kah wabeſehettich ut anaquabit um-Manittoomoh Daniel: newutche noh pomantamwae God, kah micheme menuhkeſu, kah wutaſſootamoonk matta *d* pagwatauouun, kah wunnanawunnuwaonk pish ohteau wehqſhik.

d Chap. 3. 44. & 4. 3. & 7. 14, 27. Luke 1. 33.

27 Noh pohquohwhutteau kah wadchanuau kah uſſu kuhkinneaſuongaſh kah monchanatamoonigaſh, keſukqut kah ohkeit: noh pohquohwhunont Danieloh wutch ummenuhkeſuonganoout qunnonoog.

28 Neit yeuoh Daniel wunayeu ut wunnanawunnuaonganit Darius, kah *e* Cyrus upPerſian.

e Chap. 1. 21.

CHAP. VII.

UT negonne ukkodtumoomut Belſhazzar Babylone ketaſſoot, Daniel unnukquom, kah uppuhkukque monomanſuongaſh ut wutappinndat, neit wuſſukwhau unnukquomoongoh, kah wahteauwahuon, kahcheyeuoog.

2 Daniel kuttoo kah nowau, nunnauomput nuhkonaeu nummonomanſuonganit, kah kuſſeh, yauekeſukque wabanog ayeuwuttuog ut miſhe ketahkannit.

3 Kah yauog miſhe puppinaſhi nwog kuhkuhqueog wutch kehtahhannit chachabeneunkquſſuog.

4 Negonneyeuit ogqueneunkquſſu qunnonouut kah wompuſſikukquae nuppohwhunau: nummonunneauop nō pajeh wunnuppohwhunoh pohqunnit kah waabu wutch ohkeit kah ogque ohpikkompau wuſſeetaſh, woſketompaut, kah woſketompae metah aninnumauau.

5 Kah kuſſeh, onkatuk pupplnaſhim, nahohtoeu ogqueneunkquſſu moſqut, & yōaeuwaabeu, & niſhwinaſh uhpeteagaſh ut wuttunut, weepitut, & nag yeu wuttitamuneau, omohkiſh, nehneeteapſh mowcheke weyaus.

6 Aſuhkaue yeu, nummonunneamup, kah kuſſeh, onkatuk ogqueneunkquſſu Leopard, uppuſquanit appuoh yauoh puppinthaſe wunnuppuhwhuhoh, puppinaſhim work yauontupau, kah nanawunnumoonk aninnumauau.

7 Aſuhkaue yeu, nunnaumup nuhkonae monomanſuonganit, kah kuſſeh, yauoonit puppinaſhim, quthae wunneunkquſſu kah unkqueneunkquſſu; kah mithe menuhkeſu, kah mogkee miffehchuogquompitteau: mahchippoo, kah wuſſookſhanuh, kah ſekupwonchieh wuttahtaſhkuhkauoh, kah penuwunneunkquſſu onk neg wame puppinaſhimwog neg negonuhkauoncheg, kah piogquaſhkonau.

8 Kah nunnatwanum aſkonog kah kuſſeh, na onkatuk ooch ſonkin aſkonemes, ut kenugke nagoh, noh ut anaqsabit, niſhuog negonappitcheg aſkonog pohquodchabuhkonoog: kah kuſſeh, yeu ut aſkonit wuikeſukoo onatuh wuikeſukqut woiketomp, kah muttoon mogogiſh weegquttum.

9 Nunnaumup nō pajeh tahſootamoe appuongaſh penuhteamuk, kah noh ſepepomontog appu, noh wuthogkoongaſh agque wompag ka nit, kah uppuhkukque meeſunk onatuheyeuo wanegik wool: wutappuonk ogqueneunkquot noonoonae nootaut, kah oowheelumaſh ogqueneunkquodtaſh naſhqunae nootaut.

10 Qunuhqui nootau kachémoo kah ſohwheemoo wutch anaquabit: *a* muttannunk muttannonganogkuſſuoh, wuttinneumuhkunk, kah piogque muttannungane, piogqut muttannunk nepouh anaquabit: wuſſiitumoonk wunohtauun, kah *b* bookash woihwohtaash.

a Rev. 5. 11.

b Rev. 20. 12.

11 Neit natauwompip, wutche miſhe miſhontoowae kuttowongash, niſh aſkon anoowacheh: nunnatauwompip, nō pajeh puppinaſhim nuſhonat, kah wuhhog nehtauun, kah aninnumauon noonoonae nooteau.

12 Papaume onkatogig puppinaſhimwog, wuñanawunnumoonganoo amaunumun: qut uppomantamoonganoo ſepohteahtauun, wurch uttoochéeu, kah ahquompi.

13 Nunnaumup nuhkonae monomanſuonganit, kah kuſſeh, noh ogqueneunkquſſit wunnaumonat woſketomp, weechaadtam keſukque mahtohqus, kah peyauoneau ſepepomantamunitcheh, kah nag paſuoche paſuwouh ut anaquabit.

14 Kah aninnumauau nanánuwaonk, kah ſohſumoonk, kah ketaſſootamoonk: onk woh wame miſinninnuog, wutohtimoinneaſh, kah unnontoowaongaſh woh ootinninneumuhkauouh: wunnanawunnuwaonk ne *c* michemohtae nanawunnumoonk, matta piſh pamuſſhanoog, kah wutaſſootamoonk matta piſh pagwatauqutin.

c Chap. 2. 44. Luke 1. 33.

15 Nen Daniel neuantamup ut nunneſhauonganit ut naſhaue nuhhogkat kah monomanſuongaſh ut nuppuhkukqut neotamé bikqunaſh.

16 Nuppaſoſukauomp paſuk neg na-

kiſhke

kiſhke neepauitcheg, kah nunnatœtomauop wame yeu anawuttamœmœouk: neit nuttugqun, kah nœwahteauwáhik ne anawuttamœmœouk.

17 Yeug mogke yaue puppinaſhimwog, yauog ketaſſœtamwog neg waapecheg wutch ohkeit.

18 Qut œneetupanatamomoh noh quanunkquappit, pish neemunnumwog ketaſſœtamoonk, kah pish michemohtoog tahſœtamoonk, micheme kah micheme.

19 Neit nukkodwahteóh ne anawuttog yauœœit puppinaſhim, noh pénuinneunkquſſit wutch wame onkatogig, ahcheh unkqueneunkquſſu, noh waepitit miſſehchuog, kah wuhkolſoh braſſœœoh, nehneeteapœ, kah ſohqſhohteau, kah aſhqſhónitcheh wuttahtaſhkuhkauoh wuſſeetaſh.

20 Kah papaume piogquſſinitche aſkonoh ut uppuhkukqut, kah papaume onkatuk neh ſonkit, kah noh ut anaquabit niſhnoh panuſhonit, papaume noh aſkon woikeſukqut, kah mutteon neh anœwadt ahche magogiſh, noh pahtuánumweeuunkquſſit onk neh weechayeumonœcheh.

21 Kah natauwompip, kah nenan aſkon ayeuhkonau waneetupanatamunitcheh, kah wuſſohkauoh.

22 Nô paieh noh ſepepamontog uppeyonat, kah wuſſittumoonk aninnumauau œneetupanatamœmoh quanunkquappit, kah ahquompi pepaumœ waneetupanatogig ahtoog aſſœtamoonk.

23 Yeu wuſſin, yauœit puppinaſhim noh pish yauunnúœk aſſœtamœonk ut ohkeit, ne piſh penuweyeuit wutch wame aſſœtamœonganéhtu, kah piſh mahchippœ mamuſſe ohke; kah pish tahtaſhkuhkauſu, kah ſohquekauſu.

24 Kah piogquſſitcheg aſkonog, wutch yeu aſſœtamœonganit, piogquſſuog ketaſſœtamwog piſh waapeog: kah onkatuk piſh ne wutaſuhkaue waapeumoh, kah noh piſh penoweyeuœ wutch negonneyeuwutcheg, kah noh pish ſohkauau niſhnoh ketaſſœtoh.

25 Kah noh pish ayeuhkonittue miſte kuttœwongaſh unnau, anue quanunkquappinitcheh, kah piſh wuſſauunuh waneetupanatamunutcheh, kah piſh kodtantam ôſœwunnumunat aquompiyeuaſh, kah naumatuongaſh: kah niſh piſh aninnumauónaih ut wunnutcheganit, ahquompi, kah aqnompiyeuaſh, kah chachaubenumwe aquompiyeuaſh.

26 Qut wuſſittumoonk piſh wunohtauun, kah nag pith amaunumwog wunnánawunnumóonk, mohtupánumunat, kah pagwatauunit pajeh wohkukquoſhik.

a Levit. 27 Kah *d* aſſœramoonk, kah nanawun-
2.33. numoonk, kah mohtag ketaſſœtamoonk ut agwe mamuſſe keſukqut, pith aninnumauœneau ummiſſinninneumoh œneetupanatamœmoh noh quanunkquappit, noh wutaſſu tamóonk, michemohtaeu aſſœtamœonk, kah wame nánawunnuwácheg, piſh œtinneumuhkauóuh, kah wunnœſwehtauóuh.

28 Yeu wehque wehqhinne teag, kah nen Daniel, nuttenánittamœœongaſh numinœcheku wuttamhik, kah muttinnuſſuonk ôſœwemœ ut nuhhogkat: qut ne nupponamun nuttahhut.

CHAP. VIII.

UT wunniſhwe kodtunawae nanawunnuwaonganit Belthazzar, mononanſuonk nunnaéhtunk, nen Daniel, aſuhkaue ne negonne naéhtiit.

2 Kah nunnaum ut monomanſuonganit, (kah n niyeup naumon nutappup Sruſban miſhe kommukqut, ne Elame wutohtimóin) kah nunnaumup ut monomanſuonganit, kah nutappip kiſhke ſepuut Ulai.

3 Neit nuttahtinumup nuſkeſukquaſh, kah nunnaum, kah kuſſeh, na wunnepauin anaquohtag ſep, ram noh neeſaikonont, kah neſuog aſkonog qunuhquſſuog, qut paſuk anuunkquſſúmau onkatogeh, kah noh anue quanukquſſit maumachiih ſóntu

4 Nunnau ram quentáuſu wutchekſuiyeu, kah nanummiyeu kah ſowaniyeu: newaj matta howae puppinaſhim neepœœk anaquabit, kah matta howan pohquohhamœ wutch wunnutcheganit, qut uſſu uttoh kodtantog, kah nano miſſugken.

5 Kah natwontamon, kuſſeh, nompoſhimwe goat wœm wutchekſuiyeu, ut wuſkeche mamuſſe ohkeit, kah matta muſſuhkomœ ohke: kah goat miſhe aſkonoh neepooh nathaue wuſkeſukqut.

6 Kah peyaonau ramoh neeſaikonónitcheh, noh nauog neepauit anaquohtag ſéip, kah ukquentauoh ut naſſipe wutchenauaufue menuhkeſuonganit.

7 Kah nunnauóp paſœſukauàu ramoh kah wogkauémœ ummuſquanumáonk, kah togkomau ramoh, kah pohquetahwhau neeſœoh wutaſkonoh, kah ram matta menuhkeſuonganu neepauinneat anaquabit, qut wuttinnohkonuh ohkeit, kah wuttahtaſkuhkauoh, kah matta howan woh pohquohwhunóou ramoh wutch wunnutcheganit.

8 Newaj nompoſhimwe goat ahche miſſugkenuk, kah manuhkeſit, nilhe aſkon pohqſhau, kah noh nompeyeuutcheg yauog maſugkenukeg, a en nogque yauog keſukque wa- *a* Chap. banut. 11.4.

9 Kah wutch paſuk ſohwetu aſkonemes, noh mahihepit en nogque Sowaniyeu kah en nogque wutchepwoiyeu, kah en nogque *b* wunne ohkeit. *b* Pſal.

10 Kah miſhetu en wehqſhik keſukque 48. 2.
kenauwameonganit, kah penuhteau nawhur- Ezek.
che ukkenauwameonk, kah anogqſoh en 20.6.
ohkeit, kah wuttahtaſhkuhkauoh.

11 Nux, miſt ehetu wuhhogkuh wehque

kenauwamee ſontimout, kah nagum naſhpe aſekeſukoke ſephauſuonk amaunum, kah wneetupanatamwe ayeuonk penuhkun.

12 Kah kenauwameonk unninnumauau, ayeuhkonittue aſekeſukoke ſephauſuonk, newut he panneſe nk, kah unnohteau wunnamuhkuteyeuuk ohkeit kah wowunnamuhtauun, kah wniyeuteauun.

13 Neit nunnutau paſuk wunneetupanatamweyeuit kuttan, & onkatuk waneetupanatamweyeuit unnau neh waneetupanatamweyeuinitcheh kodtawkoncheh, toh uttwcheyeuw pish monomanſuōk papaume aſekeſukoke ſephauſuon &pag vanue panneſeonk, naguat naneetwe Sanctuary, kah kenauwameo k tahtahkuhkomunat ut agwe muſſeetut.

14 Kah nuttinuk, wehque neeſe muttanongane, kah niſhwudt paſukwwaih keſukodtaih: neit pish Sanctuary pahketeauun.

15 Kah nniyeup, nen Daniel naumon yeu monomanſuonk, kah kodwahteauon, neit kuſleh, na wunneepauun ut anaquabeh noh ogqueneunkquſſit woſkttompaut.

16 Kah unnawtamup woiketompae waddauatonkquſſuonk ut naſhaue Ulai wuſſapinuk, noh wehqutteamit kah nowau, c Gabriel, yeuoh wohtamwah mono nanſuonk.

17 Neit kihke peyau ne neepauwe: kah pyont nowabeſip, kah nuppenuſhadtam nuſkeſuk: qut nuttinuk, wahteauſh woi woſketompae wunnaumoniin: ahquompi adt wohkukquothik, neit pish ne monomanſuonganuw.

18 Kah noh keketwkiit, nummiſhikouem naſhpe nuſkeſuk en okekontu: qut nummiſſunuk kah nanneepauwehik.

19 Kah nowau, kuſſh, kowahteauwahetht uttoh pish ônak adt majiſh wohkukquothik muſquantamoonk: newutche kuhquttumuk, neit pish wohkukquothin.

20 Ram noh nauadt, noh neeſaikonont ne Mediae kah Perſiae ketaſſwtamwog.

21 Kah miſhe goat noh Greciae ketaſſwt kah miſhe aſkon noh apit naihaue wuhkeſukquet, noh negonne ketaſſwt.

22 Kah noh pokqſhont, yauoh nompekompauwehtunk, yauumaſh aſſwtamwongaſh pish neepauwmwaih wutch wutohtimoneat qut matta ut ummenuhkeſuonganit.

23 Kah nahen wohkukquothik wutaſſwtamwonganash pan aſeaenuog tapiſſehettit, nuihquetuenunkquuit ketaſſwt, wohtog siogkowaongaſh pish neepo.

24 Kah ummiſſugkeuwonk pish menulki, qut matta nehenwonche naſhpe ummenuhkeſuonk: kah noh pish monchanatamwe pagwodtau, kah pish wuniyeu kah wunnompuwuſſu, kah pish pagwanau manuhkeſinutche kah waneetupanatamunutcheh miſſinninuh.

25 Kah naſhpe wnummoeonk wonk, pish wuniyeuteau aſuk kodteamtwonk ut wunnutcheganit, kah noh pish miſheheau wuhhogkuh ut wuttahhut, kah naſhpe wunohteaonk pish pagwanau monaoh: kah pish wonk ayeuhkone nepauwehtauau wuilontimomwuh ſontimoog, qut noh pish pohqthau ne tohut matta menutcheg.

26 Kah monamanſuonk papaume wunnunkquae kah nompoae, ne maihamak, ne wunnamuhkuteyeuow: newutche onkwhuſh monomanſuonk, newutche ne pish ſepeyeuw.

27 Kah nen Daniel nutchadcheip, kah nummahchinop nawhutche keſukodtaih: ompetak nutomohkeip, kah nutuſſeip ketaſſwt wutuſſongaſh: kah nutchepſhontamup monomanſuonk: qut matta howan wahtamwun.

CHAP. IX.

NEgonne ukkodtumwnut Darius wunnaumonun Ahaſuerus, woiskannemunnu Medſog, noh kohtaſſwtamwehteamuk Caldeanſe wutaſſwtamwonganit.

2 Ut wunnegonne nanawunnae kodtumwmut, nen Daniel, nowohtamup naihpe bookaih, ne adtahſhik kodtumwash, niih papaume wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk a Jeremiah quoſkodtumwaen: woh pakojteo neſauſuk tahſhinchagkodtaſh kodtumwaſh ut Jeruſaleme touiihinneaih.

3 Kah nuttinnukquohtop nuſkeſuk eu Lord manittwut, pomantamoe kah wehquetumoe natinneuhkonat, naſhpe mat weetteonk manwtionak kah pukquee.

4 Kah nappeantamauomp Jehovah num-Manittwum, kah nuſſampwop, kah nuſlip, b woi b Lord, noh maſugkenuk kah unkqueneunkquſſit God, nanawehteunk wunnawaonk, kah monaneteaonk wutche neg womononcheg, kah neg nanawehteunkeg wuttinnaumatuongaſh:

5 Nummatcheuſſemun, kah nuppanneuſſemun, kah nunniſhkeuſſemun, kah nutcheketamumun, wutche nukkodtumunat kukkuhkwtamwehteaongaſh kah kosittumwongash.

6 Kah matta nwtauómun kuttinnúmog quoſhodtumwaénuog, neg kônwnoncheg ut kowesuonganit nukketaſſwtamúnónog, nuſſontimomunónog kah nwſhunónog, kah en wame ohkee miſſininninuog.

7 Woi Lord, ſampweuſſeonk wutchâiyeúmwo kuhhogkat, qut quenauanumoe nuſkeſukquaſh wutchayeumwash nuhhogkanonnut, neane yeu keſukok: en Judae miſſininnuut, kah en wadohkitcheg Jeruſalem, kah en wame Iſrael, neg paſwopitcheg, kah nôapitcheg, en papaſſpe wame wutohtimóneat, uttoh anokauadt wutche ummatcheſeonganwoaſh niih machenéhikqueógiſh.

8 Woi Lord, ut nuhhogkanonut qnequánauánumoe nuſkeſuk, en nukketaſſwtamónunonut, en nuſſontimómunonut, en nwſhunónut, newutche kummatchenehhennut un.

9 Kn

a Jere. 25. 12. & 29. 10.

b Nehe. 1. 5. Deut. 7. 9.

c Chap. 9. 21.

9 En Lord num-Manittoomunónut monaneteaongash, kah kutahquontamúnkwongánun, tohkonogque nutcheketauónan.

10 Kah matta nowsweetamoun wwadtauatonkquſſuonk Jehovah num-Manittoomun, pomuthaontamunat wuttinnaumatuongash niih ponukish anaquabeog nashpe wuttinneumoh quothodtumwaénúh.

11 Nux, wame Iſrael panneſéhtam kittinnaumatuonk, nashpe amaéonk, onk woh nag matta nowſwehtamoog kwwadtauatonkquſſuonk; newaj matanittuonk ſokenittonteáog, kah chad hekeyewaonk ne wà-
d Levit. ſuhkuhwhonit ut *d* wuttinnaumatuonganit
16. 14. M ſes wuttinneumoh God, newutche num-
&c. matcheneheóun.
Deut. 12 Kah menehketeau ukkuttoowongash
28. 15, niih ayeuhkonittue unnukqueagish, kah
&c. & ayeuhkonittue kwſittumwaenùmunónog nag
29. 20, wâſumukqueágig, nuhkenumunkqueog mah-
&c. & she machuk: newutche ut agwe mamuſſe
30. 17, keſukqut ne matta aunnánoog, ne ának ut
18. & Jeruſalem.
31. 17, 13 *e* Neanſukwhoſik ut wuttinnaumatu-
&c. & onganit Moſes, wame yeu machuk kenuh-
32. 19, kuhkongqunan; qut onch, matta nuppean-
&c. tamomun ut anaquabit Jehovah num-Manit-
e Levit. toomun; onk woh nukquinnuppinnumun
26. 14. wutch nummatcheſeonganónut, kah woh
Deut. nowohtamumun kunamuhkutéyaeum.
28. 15, 14 Newaj Jehovah aſkuhwhontog ma-
Lam. 2. chuk, kah kenuhkenumunkqunan: newut-
17. che Jehovah num-Manittoomun ſampweuſſu ut wame wutinakauſuonganit, niih aſeit, newutche matta nunnoſwehtamómun wwadtauatonkquſſuonk.

15 Kah yeuyeu, woi Lord num-Manit-
f Exod. toonun, ken ſohhowunadt *f* kummiſſinnin-
14. 28. núnog wutch Egypt nashpe miſhe menut-cheg, kah kummiſhe weſuongan, neane yeu keſukok, nummatcheſemun, kah nuppanneſemun.

16 Woi Lord, neaunak kuſſampweuſſeonk, kwwehquetumouſh, kummuſquantamoonk kah kutchenawauſuonk amaémowutch wutch Jeruſalem kukkeitotanat, kwneetupanatamwe wadchúm, nawutche Jeruſalem, kah kummiſſinninnúog nenawun nutuſhpanamutteámun en wame neg wéenuhkonkqueagig, wutch nummatcheſeonganunonuſh, kah nuppaneſeonganonash.

17 Newutche yeuyeu, woi num-Manittoomun, nowtash uppeantamoonk kittinneum, kah owwehquetumoongash kah kuikeſuk wôſumwehtoush ut kuſſanctuarieumut, ne táouſhik, wutche Lord.

18 Woi num-Manittoom nauanſh kuhtaung kah nowtash: wôhſhinush kuikeſukquash, kah moninneash nuttauuſſinnowongánunoash, kah oran ne aſ-owſik wutche kowweſuonk, newutche matta nupponamónun nowwéhquetumoongash ut anaquabean, wutche nuſſampweleonganit, qut wutch kummiſhe monaneteaongath.

19 Woi Lord nowtash, woi Lord ahquontaſh, woi Lord nowtash kah uſſith pitchinnoéhkon wutche ken, woi num-Manittoom, newutche kukkeitotan, kah kummiſſinninnumog neg máſuhwhutcheg nashpe kowweſuonk.

20 Kah aſhpame keketookôon, kah paontamon, kah ſampoáon num matcheſeong-ſh, kah ummatcheſeonk nummiſſinninnúmog Iſrael, kah ponamon nowwehquetumoonk ut anaquabit Jehovah num-Manittoom, wutche oneetupanatamwe wadcheum num-Manittoom.

21 Nux aſhpame peantamoe keketookôon,
g Chap. noh woiketomp *g* Gabriel, noh monomanſue
8. 16. nogkup weſku, konupiheáe ptowáhit, num muſſinuk papaume wunnonkquae ſephauſuonk.

22 Kah noh nowahteauwahik, kah nukketookhkunk, kah nowau, woi Daniel, eyeu nuſſohham, kwwohwohtamwáhenunat, kah kowwahteauwáhenunat.

23 Wutch wij kutchiſſik kowwéhquetumoongash, annowteanoonk ſohhamoomoo, kah kenonche wahteauwahunun, newutche kummiihe womonit: newutche wohtaſh ne teag, kah natwowtash monomanſuonk.

24 Neſauſuk tahſhinchage weekſash kuhquttumunaſh wutch kummiſſinninnumog, kah wutche kuneetupanatamwe keitotan, pakojteauunat panneuſſeonk, kah wohkukquothitteauunat matcheſeongash, kah wunohteatauunat wutch matcheſeonk, kah petukodtauunat michemohteae ſampweuſſeonk, kah ſealhamunat monomanſuonk, kah quothodtumóonk, kah ſuſſequnónat noh aneo wunneetupanatamweyeuit.

25 Newutche wahteauth, kah wohwohtash, wutch ſohhamoomouk annowteamoonk, nompohtauunat kah wekikontamunat Jeruſalem, wehque Meiliah ut Sontim, neſauſuk tahſhe weekſuowash, kah nequtta tahſhinchage, kah neeſe weekſuowash, tauumaog pish wonk wekikkontamun, kah haſſuneutunk, ut wuttamehpunae ahquompiyeuut.

26 Kah mahtſhunk nequtta tahſhinchage kah neeſe wekſash, Meiliah pish tummetahwhau, qut matta wutche nagum; kah ummiſſinninnúmoh ſontim noh pish paont, pish pagwatoog keitotan, kah ſanctuary, kah adt wohkukquoſhik pish nashpe tonogkon, kah adt wohkukquoſhik mohtompog, touuſſinnoongash kuhquttumun.

27 Kah noh pish meneketeau wunnowa- *b* Mat.
onk weeche monacheg, paſuk wek: kah ut 24. 15.
naſhaue ne week, pish wohkukquoſhitteau Mark
ſephauſuonk kah magoonk, kah wutche 13. 14.
ſepágunnumwe *b* unkqueneunkquok piſh Luk. 21
wuttauushittauwátteauun, nó pajeh adt 20.

pakojteó nuk, kah ne kohquttumuk pith ſokenumauon ne tauuſhik.

CHAP. X.

WUnniſhwe kodtumœmit Cyrus Perſiae ketaſkut, teag wahteauwáheâu Daniel (noh ábenit Belteihazzar) kah ne teag wunnamuhkuteyeuœ, qut kukquttumoe ahquompi ſepeyeuœ, kah noh wohtam ne teag, kah wahteau ne monomanſuonk.

2 Yeuſh keſukodtaſh nen Daniel, nummauup nishwe weekſiae.

3 Matta nummeechœ wekog petukqunneg, kah weyaus, kah wine matta peyaumunœ nuttœnut, kah matta nuſſuſſequnau nuhhog nô pajeh niſhwinash mamuſſe weekſaih wohkukquoſhinit.

4 Kah neeſneechadtikqunhog kah yauunash keſukodtash, negonne nepauz: apeon
a Gen. 2.14. kihketuk ne *a* Hiddekel.

5 Neit nuttahthinnumup nuikeſukquash, kah nadtauwompip, kah kuiſeh, paſuk woi-
b Rev. 1. 13, 14, 15. ketomp hogkœ hathabponak, wuſſeg *b* puttukquobpiiſumœ wanegik Uphaz gold.

6 Wunhog wonk ogqueneunkquodt Beryl, kah wuſkeſuk ogqueneunkquodt ukkutſhaunnunut, kah wuikeſukquash onkatuk nœtae lampſish: kah wuhpittenash kah wuiſeetash ogqueneunkquodt woôſuppánumwe braſſe, kah ukkuttœwu wadtauatonkquſſuonk tatuppeyeuœ œwadtauatonkquſſuonganœ monacheg.

7 Kah nen Daniel nunnuſſu naum monomanſuonk: newutche woiketompaog neg weetomukqueaneg, matta naumœog monomanſuonk: qut mithe nunnukhaonk wunnuhkukauóuh, newaj wuſſemohettit kah puttogquehettit.

8 Newaj nuſſiee, kah yeu nunnaumun mithe monomanſuonk: kah matta nœmenuhkeſuonganu: newutche *c* nuttinnuſſu-
c Chap. 7. 28. onk quinuppemœ en aninnœonganit, kah matta naumenuhkeſuonganu.

9 Qut nunnœtam œwadtauatonkquſſue kuttœwongash, kah nœtamon œwadtauatonkquſſue kuttœwongash, neit nukkuſſikouem ut nuikeſukqut, kah nuikeſuk en ohkeiyeu.

10 Kah kuſſeh, menutcheg nummuſſinuk, noh ápéſetukquſſumukqueh, kah nunnutcheg.

11 Kah nuttinuk, woi Daniel, woiketomp maſhe womónit, wohtash kuttœwongash niſh ánunnónish, kah neepaush: newutch en kuhhogkat yeuyeu nutannœnit, kah yeu âſit nunnukſhâe neepop.

12 Neit nuttinuk, wabeſehkon Daniel: newutche wutche weſke keſukodt ponaman kuſkeſuk wohwahtamunat, kah kuſſaſamatahwhonat kuhhog ut anaquabit kum Manittœm, kukkuttœongash nœtamwaſh, kah nœshe peyam kukkuttœongash.

13 Qut ſontim ut ukkeitaſſœtamœonganit Perſia, nukkuppikkompauwehtuhk neeſneechatikquinne, kah paſuk keſuk; qut kuſſeh, Michael paſuk keiche ſontim nunnonche aninnumunk, kah na nœweetapemónah Perſiae ketaſſœtamwog.

14 Yeuyeu nœche peyam kœwahteauwahenunat toh pish ánihettit kummidinninnúmog ut ogkomáe keſukodrut: newutche monomanſuonk mœchetikqunnúœ.

15 Kah niſh âſit, nuttiaonquohtop nuikeſuk ohkekontu, kah nukkupputtœnomp.

16 Kah kuſſeh, noh ogqueneunkquſſit woiketomp wunnaumonuh nummuſinnumunk nuſſiſſittœn: neit nœwohthinomp nuttœn, kah nukketœkomp, kah nuttinop noh neepauit anaquabeh, woi nuſſontimom, naſhpe monomanſuonk nutonkquomomœongaſh nunnuhkuâunk, kah matta nœmenuhkeſuonganu.

17 Newutche uttoh woh en yeuh wuttinneumoh nuſſontimom, keketœhkanon yeuh nuſſontimomoh, newutche papaume nen, teanuk matta nœmenuhkeſuonganu, kah matta nœnaſhaonganu.

18 Neit wonk peyau, kah nummuſſinuk howan aqueneunkquſit woiketompaut, kah nummenuhkeip.

19 Kah nœwau, woi woſketomp mahſhe womonit wabeſehkon, wunohteaſh, menuhkeſiſh, nux menuhkeſiſh: kah kônœſit, nummenuhkehitteap, kah nuſſip, nuſſontimom ketœkouth, newutche kummenuhkeheh.

20 Neit nœwau, ſun kœwahteoh tohwaj peyâonun? kah eyeu nukquſhkem ayeuhkononat Perſiae Sontim: kah ſohhamon, kuſſeh Greciae ſontim piſh peyau.

21 Qut kenahtinuſh ne wahteauwahuwomuk ut wunnamuhkutee wuſſukwhonganit: kah matta howan nummenuhkehikœ yeuth ut, qut webe Michael kuſſontimum.

CHAP. XI.

WOnk nen, ut weſke kodtumœmut, Darius wut-Mede, nunneepoh nummenuhkeheonat kah nummenuhkezheonat.

2 Kah yeuyeu kœwahteomwaheſh wanamuhkut-eyeuuk, kuſſeh, niſhuog ketaſſœtamwog aſh pith neepoog ut Perſia, kah yuœœit pith anuenaueetu onk neg wame: kah naſhpe œweenaawetuongaſh piſh ayeukonittue wogkouunau wameGreciae aſſœtamoonk

3 Kah maſugkenuk keta ſœt pith neepau, noh piſh nanawunuk mithe nanawunnumoonk, kah piſh uſſu toh anantog.

4 Kah neepauit wutaſſœtamoonk piſh pokqtheau, kah pith chadchapemœ en nogque yaue keſukque wabanehtu, kah matta en wunneechanit, matta neaunak wutaſſœtamoonk, ne nanawunuk: newutche wutaſſœtamoonk piſh kodtinnumun, wutchu onka-

10, 12

togig-yeeg chaubaſitcheg.

5 Kah ſowaniyeue ketaſſœot piſh menuhkeſu, kah paſukau wuſſontimom, kah noh piſh wutanue menuhkeſumoh kah piſh wunnanawunuh, wunnanawunnumoonk piſh miſſi piahquttumoonk.

6 Kah mahtthunk kodtumœaſh, nap piſh moeu weechœwhittueg: newutche wuttaunoh Sowaniyeue ketaſſœot, piſh peyaonau nanummie ketaſſœoteh, wunnœwonat, qut noh piſh matta tapenu unnœ wuhpittene menuhkeſuonk: kah mat piſh neepoeu qut noh piſh magun, kah neg paſœwoncheg, kah noh waneechanit, kah noh manuhkeheont yeu ahquompeg.

7 Qut wutch œwutchaubaku wuttuh qunit paſukau h piſh neepauehtunk ut wuttinadchanumœonganit, noh piſh naſhpe peont kenauwameonk, kah piſh petutteau ut œwonkonœſinit nanummiyeue ſontim, kah piſh wutayeuhkonuh, kah wuſſohkauuh.

8 Kah noh miſſinoh uſſœunau Egypt um-Manittœmuh weeche ſontimoh, kah naſhpe ummiihoadtue gold kah ſilvere withquaſth, kah noh piſh ſepappu mœcheke kodtumœaſh onk nanummiyeue ketaſſœot.

9 Neit Sowaniyeue ketaſſœot piſh peyau wutaſſœtamœonganit, kah piſh quſhkeu en nehenwonche wutohkit.

10 Qut wunnaumonuh wogkoueoh, kah piſh mianum mataanukilh mihe kenauwameongaſh, kah paſuk piſh wunnamuhkut peyau, kah piſh tommogkonnu, kah piſh quſhkodteau; neit piſh quſhkeu, kah piſh wogkoueu wehque wonkanœſinit.

11 Kah ſowaniyeue ketaſſœot piſh muſquantom, kah piſh ſohhom kah piſh ayeuuhkonau, nanuremiyeue Sontimuh, kah noh piſh ſohhœwunau mataanutcheh, qut mataanutcheh piſh magunuh en wunnutcheganit.

12 Kah amauaont monanutcheh, wuttah piſh tahſhinnumun: kah piſh penuhteau monauh piogque muttannonganogkuſſuoh; qut matta piſh œch menuhkeſein.

13 Newutche nanummie ſontim piſh quſhkeu, & piſh ſohhœwunau mataanutcheh monaog onk neg weſku, kah piſh wunnamuhkut naſhpe peyau (mahthunk nawhutche kodtumœaſh) mihe kenauwameonk, kah mihenaueetuonk.

14 Kah ut yeuſh aquompiy uaſh moonaog piſh ayeuhkonittue neepauwehtauaog ſowaniyeue ketaſſœtoh: kah wonk nag makœkinoncheg kummiſſinninnumoh piſh miſſheaog wuhhogkauh menehketeauunat monomanſuonk, qut nag piſh penuſhaog.

15 Neit nanumie ſontim piſh peyau, kah wadchuteaog, kah ſohkomwog monataſh haſſunnœtae keitotanaſh, kah ſowanie muhpittenaſh matta piſh œtamehikœunaoaſh, aſuh matta uppeperanuwu miſſinninnumoh, kah matta piſh menuhkeſumunau ayeuhkonittue neepauinneat.

16 Qut noh ayeuhkonittue peyauhonont piſh uſſu ne unak wuttenantamœonk, kah matta piſh howan neepoou anaquabit: kah noh piſh neepau ut ſokſumee onkeit, ne, naſhpe wunnutcheg piſh mahchumoog.

17 Wonk piſh wunohtau wuſkeſuk petukonat naſhpe mamuſſe ukketaſſœtamee menuhkeſuonk, kah ſampweſcheg weeche n gum: yeu piſh wutuſſen, noh piſh wuttininnumauoh mittamweſſiſſue wuttaunin, aniiheont; qut noh matta piſh neh weeh humuh, aſuh wutuſſi œuh wuhhegkat.

18 Yeu mahche n nag piſh qunnuppinnum wuikeſuk eu munnuhhant ehtu, kah piſh ſohkauoh monoh qut ſontim wutche nagum nehenwonche. piſh wohkukquoſſitteau ſpunnamaonk ne aſeit; matta u kehkonoat wuhhogkuh, noh piſh wunnuhkeaumauon wuhhegkuh.

19 Neit piſh quinnuppinnum wuſkeſuk nogque en ummanikit ut nehenwonche wutohkit, qut niſh noh togkuſſittaſun kah penuſhau, kah matta piſh nameheau.

20 Neit piſh neepauómœo ut wuttinadchanumœonganit, noh ompwunnit, ut ketahſœtamoe wuſſohſumœonganit, qut ogguhſequinogok piſh nuſhau, matta ut muſquantamœonganit aſuh ayeuwuttinneat.

21 Kah ut wuttinadchanumœonganit piſh neepau niſhkeneunkquſſit neh matta piſh anumauahettegeh ketaſſœtamœe quttanittuonk: qut noh piſh wunohteae petutteau, kah piſh ohto aſſœtamoonk naſhpe wunnonuhkœwaonk.

22 Kah naſhpe tomogkoane muhpittenaſh nag piſh nehtippaog wutch anaquabit, kah piſh ſukquſhaeg: nux, wonk wunnœwaeu ſontim.

23 Kah mahche wunnœwahettit, piſh wunnompuwuſſue uſſu, newutche noh piſh kuhkuh queu, kah piſh menuhkeſu naſhpe ogguhſe miſſinninnuh.

24 Noh piſh wunohteae petutteau wunnogque wutohtimoinne ayeuongaſh, kah piſh uſſu ne œſhoh matta aſenegkup, aſuh œſhoh, œſhoh, nah piſh wuſſeawhoh, ut kenugke ſequttahhamœonganit, kah mukkœkinnittuonganit kah weenauwetuonganit, nux, piſh ayeuu konittue natwontam wunnompukodtauunat wonkonœſinaſh, ut aquompiyeuut.

25 Kah piſh wogkouunum ummenuhkeſuonk kah wuttœanatamœonk ayeuhkonittue ſowaniyeue ketaſſœot, naſhpe milhe kenauwameonk, kah ſowaniyeue ketaſſœot piſh wogkoueu en ayeuwuttinneat, naſhpe mohſag kah manuhkag kenauwameonk: qut matta piſh neepoou newutche piſh wuteveuuhkonittue natwontamaouh wunnonbukonittuongaſh.

26 Nux, neg meechikeg wutchippiyeue meechum nag pish uppagwanóuh, kah ukketauwameonk pish aneupaa: kah monaog pish nuſhae penuſnaog.

27 Kah wuttahhœwoaſh neeſwe yeug ketaſſœtamwog kodwoikehuwœmœaſh: kah nag pish pannœwayeuog ut nenan tableut: qut matta pish wunayéog: qut aſh wohkuhquoiyeumœ pish kunquttumwe ahquompiyeuœ.

28 Neit pish quſhkeu en wutohkit naſhpe mithéauétuonk, kah wuttah pish ayeuuhkeatamœmœ wuneetupanatamwe wunnœwaonk: kah noh pish menuhke uſſu kah pish quthku en nehenwonche wutohkit.

29 Ut kukquttumóe ahquompiyeuut pish quſhkeu kah peyau nogque Sowaniyeu; qut matta pish yaneunkquodtinnœ, ne negonneyeuuk aſuh ne mau nachihúœk

30 Newutche Chittimme kuhtœnogquaſh pish ayeuuhkonukqunaſh; newaj pish neuantog kah quſhkeit, kah ſekeneog wunneetupanatamwe wunnœwaonk: ne pish wutuſſen pish quihkeu, pish attumunum wutaunchemœkaonganœ neg ahquontogig wunneetupanatamwe wunnœwaonk.

31 Kah muhpitteaſh pish œweechœhumukqunaſh, kah nag pish nithketeauog menuhce ſanctuarie, kah pish anaunumwog afekeſukokú ſephauſuonk, kah na pish ponamwog ne touiſhinwahuwae unkqueneenkquok.

32 Kah neg macheſehtogig wunnœwaonk, pish wanonuhkœwáeu annuu, qut miſſinninúog neg wahéoncheg um-Manittœmoh pish menuhkeuſſeeg.

33 Kah neg wohtogeg ut kenugke miſſinnuuog, pish kuhkœtomauóog monaoh, qut onch pish penuſhaog ut togkodteganit, kah naſhpe nœtau, nashpe miſſuooonk, kah nathpe mukkœkinittuonk mœchetikquinſiu.

34 Kah nag penuſhahettit, nag pish aninnumauoog nathpe ogkuhſe aninnumoadtuonk: qut monaog pish wawunóukœwae œweechœhamoúh.

35 Kah nawhutche nag wohwohtogig pish penuſhaog, nag qutchehebnaout, kah pahkheonat, kah kœwomheonaout, pajeh wohkukquothik: newutche aikpumme wutch kukquttumoe ahquompi.

36 Kah ketaſſœt pish uſſit neatinak wuttenantamœonk, kah pish mitheheou, wuhhogkuh, kah pish annúœkenheau wuhhogkuh niſh noh Manit, kah pish monchanatamwe unnau ayeukonittuéum-Manittœmoh Mainittœoe, kah pish wunniyeu nó pajeh wohkukquoſhik muſquantamœonk; newutche ne kohquttumuk pish n hih.

37 Kah matta pish wuttœnumouh um-Manittœmoh œſhoh, aſuh ukkodtantamœonganœ mittamwuſſiſſog, kah matta tohhentupanumoou howae Manitto: newutche pish anue mitheheau wuhhogkuh onk nag wame.

38 Qut ut wuttinad:hanumœonganit pish quttianumau um-Manittœmœuh kenauwameongaah: kah Manit, neh œſhœuh matta waheonegeh, noh pish quttianumau, naihpe pold, kah ſilver, kah naihpe mithoadtue haſſunaih, kah wanegigiih.

39 Yeu pish wutuſſen ut menuhkunkœnóſinit weeche penœe Manitto, neh pish waheoncheh, kah pish mœchekehteau ſohſumœonk: kah pish nanawuhnumwaheau monaoh, kah pish wutcheiyeue chadch.ubenum ohke.

40 Kah ad wohkukquoſhik, ſowaniyeue ſontim pish ukquentauoh kah nanumaſſœt pish wutogque ayeuuhkonau pemſquor, naihpe chariotſaih kah horſenog kah monataſh kuhtœnogquash, kah pish petutteau wutohtimoinneat, kah pith tommogkonnœ, kah pith pannüpwuſhau.

41 Pish wonk petutteau ſohſumoe ohkeit, kah monatash wutohtimoneash pish kepuhkonash: qut yeug pish pohquohhamœwog wutch wunnutcheg.nit, Edom kah Moab, kah kühchéyeuitcheg wunnaumonuh Ammon.

42 Pish wonk ſummagunum wunnutcheg en wutohtimóheat, kah Egypte ohke matta pish pohquohhamœmunœ.

43 Qut noh pish menuhkeſuwontam ſilvere kah golde nompakotiunash, kah wame Egypte mithoadtikiſh: kah Lybianſog kah Ethiopianſog pish appuoh wutántuonganit.

44 Qut aunchemoongash wutch wutachepwoiyeu, kah wutch nanümmiyeu pish œtamehheouh; newaj pish ſohhog naihpe mithe muſquanittuonk pagwohkœnat, kah papaquanne ohkomeheónat monáog.

45 Kah noh pish weekitteau ummiſhekommukque appuongash naſtatie kehtahhanehtit, ut ſohſumoe wunneetupanatamwe wadchuut, onch peyau œwohkukquoiyeuhut, kah matta pish howan wutannumauoh.

CHAP. XII.

KAh na ut ahquompag Michael pish neepau, miſhe ſontim noh wechœhamont wunneechanœoh kummiſſinninnumog, kah na pish wutamehpunáe ahquompi, ne matta anánœg nadteoh wadtohtimoimuk nó pajeh ne nan ahquompi: kah na ahquompag kummiſſioninnúmog pish pohquohwhunóog, niſhnoh paſuk noh namehit wuſſukwhoſu ut bookut.

2 Kah monaog neg kauécheg ohkee puppiſiyeuut pish tœkeog, nawhutche en machemohtag pomantamoonk, kah nawhutche en akodchuonganit, kah machemohtag miſhanántamoonk.

a Mat. 25. 45. Joh. 5. 29.

3 Kah

3 Kah nee waantogig, pish *b* ogque wo-
b Matt. 13. 43. sumwog wosippie kesuk, kah neg quanupin-non-theg monaoh en sampweseonganit onatuheyeuoog anogqsit micheme kah micheme.

4 Qut ken, woi Daniel, kuppuhhash kuttœwongash, kah sealhath book nô pajeh wohkukquoshik: monaog pish papaumthaog, kah wahteauonk pish monat,

4 Neit nen Daniel nunnatauwompip, kah kusseh, na onkatogig neesuog neepoog, pasuk wutuhihame sepuur, kah onkatuk na nogque wutch wusapinuk.

6 Kah pasuk unnau woskетompoh ag qun-
c Chap. 10. 5. itcheh *c* hashabponak, noh apit woskeche sepupogwut: toh pish uttœnche wohkukquoshin yeush monchánatamœongash.

7 Kah nunnœtan woiketomp noh hashabponak agquit, noh apit woikeche sepue nippeit, waapinuk *d* wuttinnohkou, kah ummenadchu en kesukqut, kah nashpe chadcheke yeuau neh micheme pomantaminitcheh, ne pish uttœcheyeuœ, uttœcheyeuœash, kah pohshe: kah mahche pakojteunk seahhamunat ummenuhkesuonganœ wunneetupanatamwe mitsinninnuog, wame yeuth pish
d Rev. 10. 5. pakodshe n niyeuash.

8 Kah nunnœtamup, qut matta nœwohtamœ: neit nussip woi nussontimom, teh pish n nih yeuth wohkukquoshik?

9 Kah nœwau, monchish Daniel: newutche kuttœwongash kuppuhhamunash, kah sealhamunash nô pajeh wohkukquoshinit.

10 Monaog pish pahkhéoog kah wompheoog, kah qutcheheoog: qut matchetœog pish matchensseog: kah matta howae matchetou pish wohtamœ, qut waantamwog pish wohtamwog.

11 Kah wutch ne ahquompi aseheskoke sephausuonk pish amaunum, kah toulil inwáhuwáe unkqueneunkquok ohtag, nequt muttannongane neese pasukœe kan paskugun tahthinchage kesukodtash.

12 Wunánumunach noh pahtsit, kah paont wehque nequt muttannongane, nishwe pasuk kah nishwinchag kah napanna tahshe kesukodtash.

13 Qut monchish nô pajeh wohkukquoshik: newutche pish kutanwohtin, kah pish keneepau ut tanohtôadtuonganit adt wohkukquoshik kesukodtash.

H O S E A.

CHAP. I.

WUttinnœwaonk Jehovah, ne pauhónukqut Hosea wunnaumonuh Beeri, ut ukkesukodtumut Uzziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah, Judae ketasseotamwog, kah ut ukkesukodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joash, Israelle ketasseut.

2 Waj kutchituk ukkuttœonk Jehovah nasspe Hosea: kah Jehovah unnau Hoseaoh, ummittamwussuh nanwunœdsquaôtuen, kah nanwunœdsquaósue mukkieog: newutche ohke mishe nanwunœdsquaôsu, amaónat wutch Jehovahut.

3 Neit monchu kah neemunau Gomeroh wuttaunoh Diblaim, noh wompequalt, kah wunnaumonáhkunkquoh.

4 Kah Jehovah wuttinuh, ussœwen Jezreel, newutche paswete nutannœtántam Jezreelle musqueheonk ut wekit Jehu, kah nœwohkukquoshitteoh wutasseotamoonk ut Israel wekit.

5 Kah pish n nih ne kesukok pish nuppohqun wutahtompeh Israel ut wutœnóuhkoiyeumut Jezreel.

6 Kah wonk wompequau, kah wuttaunu, kah God wuttinuh, ussowes Lo ruhamah: newutche matta won nummonanumoh wek Israel, qut nuppapaquanne anauunoog.

7 Qut nummonánum wek Judah, kah nag nuppohquohwhunnoog nashpe Jehovah um-Manittœumœuh, kah matta nœwadchanóog nashpe ahtompeh, asuh nashpe togkodteg, asuh nashpe ayeuwuttinneat, nashpe horseog, asuh nashpe horsmenog.

8 Kah œchinináheont Lo-ruhamah, wompequau, kah wunnau n oniyeu.

9 Neit God nœwau, ussœwes Lo ammi, newutche kenau matta nummissinninnumog, kah nen nummatta kum-Manittœmwœ.

10 Qut neadtahsœit wunnaumonuh Israel pish tatuppeyeuœ ketahhanne naguntuut, ne woh mo quadhamómuk asuh woh ogketamómuk, *a* kah pish n nih, ut ayeuonganit uttoh adt unat, kenaau matta nummissinninumog, ne ut pish unnoneau, kenaau wunnaumonuh pomantamwae God. *a* Rom. 9. 25, 26.

11 Neit pish wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Israel *b* miyaéog, kah pish kuhquttumauáog wuhhogkauh pasuk muhpuhkuk, kah nag pish kuhkuhqueog wutch ohkeit, newutche pish mi li ukkesukkodtum Jezreel. *b* Jer. 3. 18. Eze. 34. 23.

CHAP. II.

UNnók keemattœóog, Ammi, kah ketompasuœóog, Ruhamah;

2 Keketœkok kokasseo, keketœkók: ne-
a Isai. 50. 1. wutche *a* noh matta nummittanuwus, kah

nen ummatta weſſukeh; newutche amaunitch ummaniquaôſuongash wutch anaquabit, kah ummamuſſuongash wutch naihaue
b Ezek. 16. 15. b w hpannagunit:
c Ezek. 16.4. 3 Ithkont nuppoſkin, kah nutogque pon ne keſukok c nekit, kah nutogqueh touohkomuxqut, kah nutogque pon kunkohteadtiohkeit, kah nukkunkkuhtoone nuſh.

4 Kah matta nummonanumoh wunneechanoh, newutche nag nanwunoodſquaôſue mukkiog.

5 Newutche ohkaſſoouh nanwunoodſquaôſuoh: noh neh neekheunt akodchue uſſu: newutche noh noowau, nutaſuhkau womonogig, neg aſſamukqueaneg nuppetukqunneg kah nunnippem, noowoll, kah nuthaſhabpoh, nuppummeum kah nootattamoonk.

6 Newutche kuſſeh, nuthedgkontam kummay naihpe atlinnekôuſſog, kah nuthaſſunnutong muhkau onk woh mo namehteagon ummayash.

7 Kah noh pish aſuhkauau womononcheh, qut matta pish ummattanuh, kah noh pish wunnatinneahwhôh, kah matta pish ummiſkouoh: neit pish noowau, nummonchem kah nukquihkem en negonne naſukôut, newutche neit nutanue wunnenéhikup onk yeuyeu.

8 Newutche matta wahteóou nuttinnu nauonah weatchiminneash, kah wine, kah pummee, kah nummoochekehteauop wuſſilverum kah ukgoldum, nish quagwathwehtauwahettupash Baal.

9 Newutche nukquihkem, kah natamaumun noowetchimineesh ut uttoocheyeuoor, kah nutá naun noowolum, kah nuthamabpoom, ne unkwhuk uppoikiſſuonk.

10 Kah eyeu noowahhadtoh wunniſhkeneunkquoodtoom, ut anaquabenit womononcheh, kah matta pish howau uppohquohwhanuh, wutch nunnutcheganit.

11 Noowohkukquothittoh wonk wame owekontam onk, unniſhadtuppoe keſukodtash, onke nepáuzitoomoh, kah wutlabbatoomash, kah wame miyáeu mihadtuppoongash.

12 Kah nunnéhtoh, oweenómwuſlippagwash, kah uf figſehtuhquash, nish papaume ánoowohpash, yeuſh nutonkquatonteaongash, nish womonogig anummihetticheh: kah nutanwóhſunwaheeog, kah ohteuhkone puppinathimwog pish nah ummoohwhôuh.

13 Kah nunnáhtauwóhtóh ut wohhogkat, Baaline keſukodtash, ne adt chikoſſumauwahetteup weetemungquok: kah noh hogqunumau toggúhſauhôunash, kah nompakoounush, kah aſuhkauau womononcheh, kah noowannánumuk, wutlin Jehovah.

14 Newutche kuſſeh, nunnupwuſhan, kah nuppaſou touohkomuk, kah nuttapeneauwámeu kenoon.

15 Kah nuttinninnumau oweenominneohtekonash na wutch, kah Achore onoohkôi, wutch annoôſue ſquont, kah na pish wuttit ágkoohomon wuikenúit, kah onatuh waj ſohhog Egypt.

16 Kah pish n nih ne keſukok wuſſin Jehovah, pish kutuſſoowenoh Ithi, kah matta pish wons kutuſſoowenáah Baali.

17 Newutche nutá naunum oweſuongash Baalim, wutch wuttoonut: kah nag matta pish wonk oweſuongane mehquanumóog,

18 Kah ne keſukok, d noonoowamun ohteuh one puppinathimweg nag wutche, kah keſukque puppinthaſog, kah papomompakécheg ut ohkeit: kah pish nuppohqun ahtomp, kah togkodteg, kah ayeuwuttuonk wutch ohkeit, kah nag pish nuniyeue ſepſuunoowábeóog.

d Joſh 5.23.

19 Kah koweetauomſh micheme; nux, ſanpweuſſeáe koweetauomſh, kah ut wuſſittumoonganit, kah ut womonittuonganit, kah ut monanitteaonganit.

20 Kah kuppabuhtanumwe weetauomſh, kah pish koowieh Jehovah.

21 Kah pish nnih ne keſukok, pish nunnootam, wuſſin Jehovah, pish nunnootam keſukquash, kah nag pish nootamwog ohke.

22 Kah ohke pish nootam weatchiminneaſh, kah wine, kah pummee, kah nag pish nootauóog Jezreelloh.

23 Kah noh nutóhteuhkuónuh nuhhog ut ohkeit, kah pish noh nummonánum, noh matta attumunumoog monaneteáonk, kah e nag nuttinnóog matta wamiſinninnumeaneg, ken nummiſſinninneum, kah nag pish noowaog, ken num Manittoom.

e Rom. 9.26. 9 Pet. 2.10.

CHAP. III.

NEit Jehovah nuttinuk, monchiſh, wonk womoâus mittamwos, (noh womonout weetompoh, qut maniſquaaufuen) neaunak womonáonk Lord en nogque wunnaumonat Iſrael, neg natawompamoncheg onkatogeh manjtto, kah womontamwog wiſhquaé wine.

2 Neit nuttáphamon wutche nabo napanna tahthe kodchuhki ſilver, kah wutche barlye homer, kah wutche pohthu barlye homer.

3 Kah nuttinnóp, pish kowweetomeh a mochetikqunnu, matta pish kenanwun a Deut. 21.3. udſquaôſu, kah matta pish onkatuk woſketomp keneeſinoouh, ne nánuk kittinhenun.

4 Newutche wunnaumonuh Iſrael pish matta ketaſſootamóme ſepappuog, kah matta ſontimoméog, kah matta ſephanſuonganéog, kah matta wuttinnukontunkaneg, kah matta ephodéog, kah matta Teraphimeog.

5 Ompetak wunnaumonuh Iſrael pish quihkeog, kah pish natinneawhang Jehovah b Jer. 30. un Manittoomuh, kah b Davidoh uk- 9. Ezek. ketaſſootamoomuh; kah nag pish quihá- 34. 23.

og

og Lord, kah cweetcoonk ut e ogkomae
e Iſa. 2. keſukodtash.
1.

CHAP. IV.

NOOtamcok wuttinnacwaonk Lord, kenaau wunnaumonuh Iſrael, newut-
a Micah che Jehovah a penuánittuop wadohkinitche
6. 2. ohkeit, newutche na matta wunnamuhkut-
éinnow, aſuh monanitteaonganuncw, aſuh
wahbeogk God ut ohkeit.

2 Nathpe chadchekeyeuwáonk, kah pan-
nacwaonk, kah nuhehteaonk, kah kommu-
tuonk, kah manuſuonk, pwohkuthaash,
kah wuſqueheonk muſſuhkom muſqueheonk.

3 Newaj ohke pish matcomcw, kah nish-
non paſuk noh na wadchkeit pish mahchum-
cw, kah ohteahkóne puppinashimwog, kah
keſukqut puppinſhaſog, nux, kehtahhanne
nasohſog pish amaunoog.

4 Qut howan mekonteákitch, aſuh auſ-
komunkitch onkatogeh: newutche yeug
mi unninnuog tatuppeyeucoog nag mekon-
oncheg ſephauſuenúh.

5 Newaj pish penuſhóan keſukok, kah
quolhodtumwaen wonk pish kcaweeche
penuhomuk, nukkonáeu, kah nunnush ko-
kas.

6 Nummiſſinninnámog tummehtahwhôog
newutche quenáhikquog wohwohtamóonk:
newutche kuppogketam wahteauonk, ken
wonk kuppogkenih, matta wonk woh nce-
ſephauſuenúmu: newutche kcawanánum
wuttinnaumatuonk kum-Manittcom, ncaw-
anánum wonk keneechanog.

7 Monahettit, nummatchenéhikquog,
newaj ôſcawunnum wuſſohſummcaongancw
en akodchineat.

8 Nag meechuog ummatcheſeonganco
nummiſſinninnúmog, kah ponamwog wut-
tahhou ummatcheſeonganóut.

b Iſai. 24. 2. 9 Kah neániit *b* ſephauſuen, ne pish
wuttinninneau miſſinninnuog, kah nag nuſ-
ſaſamatahwhôog wutche ummayeuóash:
kah nutonkquatantam wutuſſeonganooash.

10 Newutche nag pish meetſuog, kah
matta pish wamepuog: nag pish mamuſ-
ſuog, kah matta pish monacog, newutche
nag ahque wabeſuónáeg Jehovah.

11 Nanwuncdſquaaonk, kah wine, kah
wuſhke wine amaunum metah.

12 Nummiſſinninnumog natcotomauwa-
og kogahquttuonk nunnukontuogoh, kah
wutanwohcaunca cawaheauwahikquneau:
newutche nanwuncdſquaaeu nashauonk
pannetéahikquog, kah nag nanwuncdſqua-
ôſuog wutch agwe um-Manittcmcout.

13 Nag ſephauſuog ut wanahquedtinnu-
cok, kah chikkoſſumwog weetemungquok ut
wadchuuhkontu. ut agwe nctinihiket, kah
meetweit, kah pohquohhoont. newutche ne
onkaohteau wunnegen, newaj pish kuttaan-
cwog nanwuncdſquaoſhettit, kah kummit-
tamwuſſuvog pish manihſquaſuog.

14 Matta nuſſaſamatahwhon kah kuttaun-
cwog nanwuncdſquaoſhettit, aſuh kum-
mittamwuſuvog manihquaatihettit: ne-
wutche nagumau chippeog nathpe nanwu-
cwdſquaaſuenh, kah nag ſephauſuog nash-
pe nanwuncdſquauſuenuh: newaj miſſin-
ninnuog neg matta wohtamcogig pish pen-
ushaog.

15 Tohkonogque ken Iſrael kenanwun-
cwdſquaôſin, qut Judah matcheſehkitch, kah
peuhteok Gilgal, kah kuhkuhquehteogk en
c Bethaven, kah chadchekeyeuuhteok, Jeho c 1 Kin.
vah pomantam. 2. 29.

16 Newutche Iſrael ogque oſſôpôſu af-
ſôepôſue heifer: eyeu Jehovah wutogque af-
ſamoh Lambut en mithe kinkiyeue ohteuh-
konit.

17 Ephraim móſogquehtauau nunnakon-
tungoh: mukkcanók.

18 OOtattammcaonganco ſean: nagwut-
teae nanwuncdſquaôſuog: wunnanawun-
nuaeneumoh, akodchue womantamwog, un-
ninnumiek.

19 Waban wuttiſſquepunnumauoh ut
wunnuppohwhunoh, kah nag pish akodchu-
og newutche wuſſephauſuonganooash.

CHAP. V.

YEU ncotamcok, woi ſephauſuenuog,
kah kuhkeitamcok woi ken wek Iſra-
el, ncotamcok, woi ketaſſcot wek: newut-
che wuſſittumoonk nogquohteau kuhhogka-
out, newutche kutappehanneumwcu ut Miz-
pah, kah kutaſhabpaucumwcu woiketche Ta-
bor.

2 Kah ontſogquehtogig mcanoſuog pag-
wohkonat, tohkonogque nen nutaunkomoog
wame.

3 Ncawaeh Ephraim, kah Iſrael matta ad-
tahtéſu newutche yeuyeu, woi Ephraim, ke-
nanwuncdſquaus kah Iſrael niſkheau.

4 Matta wunnehteuoog wutuſſeonganco-
oath quinnuppenat en um-Manittcmcout?
newutche nanwuncdſquaae nathauonk
wunnathohkongqueau, kah nag matta wah-
beaucuog Jehovah.

5 Kah uppehtuanumcaonk Iſrael wauwo-
mcu ut anaquabit: newaj Iſrael kah Ephra-
im piſh penuthahettit ut ummatcheſeongan-
cwout: Judah piſh wonk cweech penuſh-
ómuh.

6 Nag piſh weechóhtamwog wut-heard-
ſumoaſh, kah uſ fiaktumoash natinnewhónat
Jehovah: qut nag matta piſh wunna aheo-
uh, noh nah wunnukkonuh.

7 Wunnaſſcomae unnehéog Jehovah: ne-
wutche nag wunneechanuog penowe wun-
neechanineuh, yeuyeu piſh paſuk nepauz
nag mahchipwunneunk, nathpe wutchippi-
yeuncwaſh.

8 Pootantamcok Correet ut Gibeah, kah
monopuhpeg ut Ramah: mithontcaagk ut

Bethavenut, aſuhkaue ken, woi Benjamin.

9 Ephraim piſh touuthin ut aukontue kaſukodtut, ut kenugke Iſraelle chippanoongath, noowahteauwahuap ne pith wunnamuhkut onagk.

10 Judae ſontimoong tatuppeyeuoog neg ontuhtunkig chachabenum nonk: newaj nutogque ſokanittauwaog nippeut nummutquantamoonk.

11 Ephraim ſunnukkutchahwhou, kah pohkqhau ut wuſſittumnonganit, newutche weekontamwae aſuhkom annoteamoonk.

12 Newaj nuttatuppeenneh Ephraim nuſhut: kah en Judah wekit nutogqueoo annunumuk.

13 Ephraim nag ummahchinaonk, kah Judah wunnoochuonwehtahwhaonk: neit Ephraim monchup en Aſſyrianſut, kah annoteamoo en ketaikout Jareb, qut matta woh keneetikehikoo, aſuh kenetikeſumunoo kenoochumweſuonk.

14 Newutche nuttatuppehtau Ephraim qunnonout, kah onatuh qunnonuemeſut en wekit Judah, nen, nunnehneekuhkau, kah nummonchem: nutamaunum, kah matta pith howan uppohquohwhunuh.

15 Nummonchem, kah nukquſhkem en nutayeuonganit, nô pajeh wahteauhettit ummatcheſeonganoo. kah wunnatinnehamunaout nuſkeſuk, unkquanumwuhkettit, pith natinneahhikquog nompoaeu.

CHAP. VI.

PEyunk, quinnuppetuh en Jehovah ut, newutche noh nehnekuhkotu, kah pith keneetikehikqan, noh tattcau, kah noh pith kutaſiepinukqun.

a 1 Cor. 15. 4. 2 *a* Mahche neeſequinukok kutomuhqua nukqun, kah nithikquinogok pith nuttahthinukqun, kah pith nuppomantamumun ut anaquabit.

3 Neit woh noowahteomun, menuhke neoſuhkaue waheogkut Jehovah: wuſohhamoonk ogque quagquoſhwunumun mohtompog kah noh pith kutogque peyogqun ſokanunk; neane negonne kah nahohtoe ſokanunk en ohkeit.

4 Woi Ephraim toh woh kittinheſh? woi Judah, toh woh kittinheſh, newutche koonetuonganoo tatuppeyeuoo mahtompanae matokqſut, kah onatuh mohtompanaeechippog moncheanoo.

5 Newaj wunnagittahwhogkup naſhpe quoſhodtumwaen, nag nunnuhdog naſhpe nuttunnae kuttoowongaſh, kah kooſittumb Matt 9. 13. & 12. 7. oonganh tatuppeyeuoaſh wequai ſohhamoonk.

6 Newutche nukkodtantamup *b* monane Eccleſ. 4. 17. teaonk qut matta ſephanſuonk: kah wahea 1 Sam. 15. 22. onk moocheke onk niſh chikohtae magoongaſh.

7 Qut nag ogque panneſehtamwog wunnoowaonk Adamut: ne wuttinne wunaſſootumwe unnehikquneau.

8 Gilead wutootaneau nag matcheſecheg, kah niſhkheeog naſhpe muſqueheonk.

9 Kah neane chipwuſhae kommootowaenuog, aſkuhwhaog woſketompoh, netatuppe chipwuſhae ſephauſuenuog, nuſhehte og ut mayut, naſhpe weetuodtoonk, newutche nag uſſeog niſhkeneunkquok.

10 Nunnaum nehchanumukquok ut wek e Iſrael: na ohteau Ephraim wunnanwunoodſquaoſuonk, Iſrael niſhkheon.

11 Wonk woi Judah, noh wunohtau kepenumoonk wutche ken, quſhkenumon ummiſſinnoonganoo nummiſianninnumog.

CHAP. VII.

KOd neetikeheog Iſrael, neit ummatcheſeonk Ephraim wahteau, kah ummatcheſeonk Samaria: newutche nag uſſeog pannoowaonk: kah kommootowaen petutteau mukkookinnuwaenue chipwuſhaog matchehuwaog ut poquadchit.

2 Kah matta natwontamoog ut wuttahhoowout, woh nummeekquontamunat wave ummatcheſeonganoaſh, yeuyen nehenwonche wutuſſeongunoaſh oweenuhkongqunaoaſh niſh ohtaaſh anaquabeh.

3 Weekontamwaheaog ketaſſootamwoh naſhpe ummatcheſeonganooaſh, kah ſontimoog naſh pe uppanneſeonganoaſh.

4 Nag wame mamuſſuaenuog, neane ovenkſampikuſſuk naſhpe baker: noh ahque pootôat, mahche tuttuhpinuk, nô pajeh ſeanit.

5 Ut ukkeſukodtumut nukketaſſootamoomun, ſontimoog unmahchinaheouh naſhpe wine wiſkquaſh, ſummagkinum wunnatcheg weeche mamanoowontamwoh.

6 Newutche nag ogque quagquoſhwunnumwog wuttahhou ovenut, nag aſkwhetteahettit owiihinnuaenumoouh wompanekoueweh, nompoe ogque chikohſu noonoonaenantaut.

7 Nag wame ogque kuſſoppuſſuog ovenut: kah mahchippoog oosittumwaenumooh: wame ukketaſſootamoomoouh penuſhauh, matta howin nag kenugke noowehkomukoo.

8 Ephraim, noh kenukſhau miſſinninnuut, Ephraim, petukqunnegannuoo matta quinnuppunnoo.

9 Penuwohteaog mahchippoog ummenuhkeſuonk kah matta owahteauoun: nux kenukkonipuhquau, qut matta owahteauounoun.

10 Kah *a* uppehtuaaumoonk Iſrael wau- *a* Chap. womoo ut anaquabit, kah nag matta quſhkeog en Jehovah um Manittoomoout, kah matta wunnatinneawhouh, onch yeuſh wutchu wame. 5. 5.

11 Ephraim wonk tatuppeyeue aſuke wuſkuhwhununaut, matta wadtahhook: wehkomaog Egyptoh, auog Aſſyria.

12 Nag monchehettit, nunnukkenumaue ſepag-

ſepaginnumauoog nuthaſhabpoh, nag nutogque nookinoog keſukque puppinthaſut: nag nuſſaſamatahwhoog, neane ummukkinneonganoo nootamwehettit.

13 Miſſi wutonkapunnaonganoo, newutche nag noſſemwehteunkquog: pagwanùonk nuhkuhkongqhettith newutche nag nuppannoſetunkquog, tohkôoogque nag nuummouwhoneau, qut nuppannoowâhikquog.

14 Kah matta metahkoowae nummanunnittunkoog, conhettit ut wutapinneaout: nag moeog wutche weatchiminneath kah wine, kah nuchêketukquog.

15 Tohkôoogque nukkenepunauóneau, kah nummenunkéheoneau wuhpitten nóuh, qut nag ayeuhkonittue neen natwontamunkquog woſkehittuonk.

16 Nag quhkeog, qut matta en noh quanunkquabit: tatuppeyeuoog pahchuoowae ahtompéit: wuſſontinómouh pish penuthauh nathpe togkodteg, wutche *b* wutchénauaûſittoonoonganoo: ne pish wutuhpunnamoneau Egypte ohkeit.

b Pſal. 78. 9.

CHAP. VIII.

MOoopuhpog ponih kuttoonut: pish oogque peyau wompuſikukquáut ayeuhkone wek Jehovah, newutche panneſehtamwog nooaoowaonk, kah panneſehtamwog nuttinnaumatuonk.

2 Iſrael pish nummenunitteunk, num-Manittoomun, koowâhennumun.

3 Iſrael pogketam ne wanegik: matwau pish onaumatuhkauoh.

4 Nag wunaſhâog ketaſſuotoh, qut matta nathpe nen: nag ſontimohteâog, kah matta nowahteauóuun, nawhutche wuſ-ſilverumoo, kah uk goldumoo, nag wuttinnûkontunkonuhkoog, & woh nag tumehtahwhéog.

5 Kuk-kalfum, woi Samaria, kuppookemuk, nummuſquantamsoonk, ayeuhkonittue wunnathqunáetunkquneau: toh uttoochepish woh kôaog mat woſkehittuonk.

6 Newutche ne wonk nnihyeup wutch Iſrael: anakauſuen wutáyimun, newaj matta Manittoou: qut uk-kalfumoh Samari pish ſukquéhtahwhau.

7 Newutche nag ohketeâog wabanoh, kah nag pish kepunâog pemiquoh: matta ummehtuhquonkquámeu, ſontippoſhunk, matta pish nookhikánnoo: nukhikanneug, peoowohteaog pish ummiſſeathquneau.

8 Iſrael miſheaſquin, yeuyeu pish appuog ut kenugke Gentilſut, onatuh wiſq ne adt matta waneeninnoo.

9 Newutche nag kuhkuhqueog en Aſſyria, touohkomukque aſſe nuſſiyeu, Ephraim onkquottauau womononcheh.

10 Nux, tohkenegque nag onkquottauóog kenugke wutohtimóneat, eyeu nag nummukkinóog, kah nag pish ogguhſe neuanittamwog oweannunnoo ukketaſſotamómoh ſontinwog.

11 Newutche Ephraim monatath ayim altarſash matcheſeonk, pish ummatcheſeae altarſummóoo.

12 Noſukkuhhumau nagogish ut nuttinnaumatuonganit, qut wuttâtupontamunâoash pénowe teagwuñinit.

13 Sephauſuog weyous wutche nummagoe ſephauſuongash, kah ummeechineau, qut Jehovah nah matta wuttapeneauoh: eyeu mehquontam ummatcheſeonganoo, kah natauwohtau ummatcheſeonganóash: nag pish quttkeog en Egypt.

14 Newutche Iſrael wanánumau nehkozhikqutcheh, kah ayien tempelaish: Judah nuſhehteo pummenatamue keitotanash: qut annootam nootau en ukeeitotanahtu, kah pish mahchukiſſum ummiſſikkomukquaſh.

CHAP. IX.

WFekontamwáe wekontamoohkon, woi Iſrael, neane onkatoqig miſſinninnuog: newutche kenanwun ndiſquaus wutch kum-Manittoomur, koowemontam onkquatunk ut nish noh ahhut poggohhamuk. *a* Jer. 44. 17.

2 Ahhut poggohhamuk kah wine-preſſe, matta nah pish wu ſohkomoounuh, nah wuſſe wine pish matteaganoo ut wuhhog at.

3 Nag matta pish ayéog wutohkeit Jehovah: qut Ephraim pish quſhku en Egypt, kah nag pish meechwog nithkeneunkquok ut Aſſyria.

4 Nag matta pish ſephauſeog wine ſephauſuongash en Jehovahut: kah nag matta pish tapheóog: wuſſephauſuonganoo ash pish tatuppeyeuoo ut wuhhogkoout uppetukqunnuganoo maumuttamwog: waine neg na adt meetſitcheg pish nithkheoog, newutche ukketeahogkounne petukqunnganoo, matta pish peyómunoo wekit Jehovah.

5 Toh woh kutuſſemwoo ut miyaie keſukodtut, kah nt ummihadtupwe keſukodtumut Jehovah?

6 Newutche kuſſeh, amaéog wutche pagwanuonk: Egypt nah pish ummonquh, Memphis pish upposekinóuh: conégane ſilvere ayeuongish, nettlſash pish na ohteau: pish aſimnekôuſſuoo wuttabernaklſumash.

7 Natauwâhettue keſukodtash peyaumoaash, onkquodtôadtue keſukodtash peyomoash, Iſrael pish owahteauuuash: quoſhodtumwaénin mattamoág, nathaunittoonin kogkéau. wutche monakith kummatcheſeongash, kah miſſe ſekeneâdtuonk.

8 Ephraimme aſkuhwhetaénin wetomau num-Manittoomoh, quoſhodtumwaenin neh wutappéhhanoh noh ahchuwéconk puppinſhoh, wame ummayit, kah ſekeneâittuonk ut wekit God.

9 Nag mooeheke annuſheâog, onatuh ut *b* Judg. 19. 16 *b* Gibeahoh keſukodtut: newaj mehquon

tog ummatcheſeonk, noh pish nátauwohtou ummatcheſeonganoonash.

10 Nutogque nammeh Iſrael touohkomukque weeno ninneat: nunnauomp kodtinoog onatuh negonne annoontag ſigiuhtugqut
e Num. ne wakeu: qut au g e Baal Peorut, kah
25.3. chippinóog wuhhogkauh ne ut akeodchuongash, kah wunnuhkeneun-quodtômoash n niyeuish neau womontamwehettit.

11 Qut Ephraim, wuſſohſumoonganoo pish ogque ſtaémoo pfukſeſut: wutch neekineat, kah wutch ôontomukqut, kah wutch wompequainneat.

12 Tohkonogque nag wunneechantamuneau qut nuppagwanóog, kah matta pish woſkeromp na ut ſequnnoon: nux, miiii wutonkapunnaonganoo nag amachtauoog.

13 Ephraim, neane nauog Tyrus, ohteuhkon ut wunne ayeuonganit, qut Ephraim pish nekheau nuſhonaóut.

14 Nag unninnumau, woi Lord: teagwas nag kittinnumauóog? nag anninnumau nuſſae ôontomuk, kah nunohtáeu mohpanog.

d Chap. 15 Wame ummatcheſeonganoo *d* ohteau
12. 11. Gilgal, newutche na nutut ſekeneauóneau: wutche ummatcheſeae uſeonganoo nuſſohhoohkauóog wutch neekit, nag matta wonk nowomonóog, wame wuſſontimomoouh ontiechneg.

16 Ephraim togkomau, wadchaubukoo nunóhteau, nag pish matta meechumeog: nux, tohkônogque wunneekheoneau, onch nuanuih womantamwe ôontomukque meechumuonk.

17 Num Manittoom nah pish uppogkenuh, newutche matta nah ukkuhkeitauóuh: kah nag pish nanwiyeuog ut wutohtimoneahtu.

CHAP. X.

Iſrael mat meechume weenowuſſippog, paudtauan wuhhogkuh meechummuonk: neane muttáneuk ummeechummuongash, noh miſhehteau altarſash: neane wannegik wutohke, nag wanneheaog nunnúkontunkoh.

2 Wuttahhou chadchapemoo: yeuyeu pish nag matcheſeunk nanehteauóog: noh pish pohquenum wutaltarunoash: noh pish matcheheau wuttinnákontunkanóuh.

3 Newatche yeuyeu woh nowaóg matta nooketeſſootamoonámun, newutche matta nukquſhomun Jehovah, neit toh woh kittinhikqun keteſſut?

4 Nag unnowaog kuttoowongash, pannowae chadchekeycuwáhettit, ayimunat wunnowaonk: yeu unne ogque ſonkin, wuſſittumoonk hemlock, ut ohteuhkone ontowwitchaqquegash.

5 Wadohkitcheg Samaria pish wabeſuog, newutche Beth-avenne calfsog, newutch nag miſſianinnúog pish nag ummauehtamuncau, kah wuſſephauſuenumoh, neg weekontamoontogig, wutch wuſſohſumóonk, newutche amaeano

6 Pish won't aſſowuttauun Aſſyria, wutche magoonit en *a* ketaſkut Jareb: Ephraim *a* Chap. pish akodchuhu, kah Iſrael pish akodchuon- 5.13. tam nchenwoache ukkogahquttuonk.

7 Kah Samaria, ukketaſſootamomuh tummehtahwhoninneuh onatuh pehteau ut nippekontu.

8 Ukquuhquiayeuongash wonk Aven, ummatcheſeonk Iſrael, pish pagwanau: aſſinnekôus, kah kogkôunogkuhquohhou pish ſontuog ut wut-altarumout, *b* kah nag pish *b* Iſai uttamwog wadchuash, onkwhinnean, kah 2.19. wadchuemeſash, penuſhaôunan. Luk. 23

9 Woi Iſrael kummattcheſem wutch uk 30. Rev keſukodtumaſh Gibeah: nag na wunnee- 6.16.& pauinneau: ayeuwuttuonk ut Gibeah, a- 9.6. yeuhkonittue matcheſeae wunnaumonauh, matta ummattanôuh.

10 Ne nukkodtantamóonk ſaſamatchwhonaóut, kah miſſinninnuog pish wutayeukonittue ummiyaéntauóuh: nag kiſhpinog ut neeſe paſſohteagwéganir.

11 Kah Ephraim noh heifer noh kohkootomauit, kah womontamtahtad kuh kommunat weatchiminneth: qut nukquſhkodteam, ut wunne wuſſittipukanit: nunnayeumukqueh Ephraim: Judah pish anaſkhom, kah Jakob ſukquehtam uppuhquohkeaſh.

12 Ohteuhkunk ut ſampweſeonganit, kepenumók ut monaneteaonganit: *c* annaik- *c* Jer 4. hamoouk kenukonohkomukoo: newutch ne 3. ahquompi adt noh natinneahwhut Jehovah; nô pajeh uppeyonat, kah kuſſokanónukkonkquunnaoont ſampweuſſeonk.

13 Kutannaſkohhamumwoo matcheſeonk, kukkepenumwoo matchieſeonk, kummeechumwoo pannowáonk ummeechummuonk; newutche kuppabuhtantam, kummay, ut ummononaóont kummenuhkéſuenúmog.

14 Newaj pish wogkaueonk waapemuuk ut kenugke kummiſſinninnumut, kah wame koowonkonoolinash pish matchehteaunaſh: neane Shalman matchehet *d* Beth-Arbel. ut *d* 2 Kin. ayeuwuttue keſukodtutiohkaſoh ſukquonk- 18. 10. unapoh wunneechonit.

15 Ne Bethel pish kuttinhikqun, newutche kummiſhe matcheſeonganoo: ut nompoaeu Iſraelle ketaſſut piſh papaquanne tummetahwhau.

CHAP. XI.

Iſrael mukkieſuit, néit nowomonog, kah *a* nowehkomomp nunnaumon wutch E- *a* Matt. gypt. 2.15.

2 Wehkomahettit, neit wunnukonukoouh, nag ſephamauog Baalim, kah chikohſumauóog weetemungquok nunnukontunkoh.

3 Nukkuhkootomauup wonk Ephraim monchenat, ſogkenitchanog, qut nag mat wahteauóg neetikeheonaout.

4 Nuſſeh-

4 Nuſſohkauopanneg naſhpe woſketompae penuu mealtonalh, naſhpe womonittue kenepſuongash: kah nuttatuppeyeuup ut wuhhogkaout noh amaunoont yo kkoh wutch wuſſittippukomaout, kah nag nupponamauopanneg meechum.

5 Matta pish quſhku en Egypte ohkeit, qut wut-Aſſyrian neh pish ukkeitaſſootamomoh, newutche nag ſekeneamwog quſhken.

6 Kah togkodreg pish ohteau ut ootanahtu, kah pish mahchikuſſum ootuhqunash: kah pish ummahchipwoh, wutche nehenwonche ukkogahquttuongash.

7 Kah nummaihinninnumog kod aſſbepoouog wutch nahhogkat: tohkonogque owehkomonaoont en anue quanukquapit, matta howan ukkod miſheheuh;

8 Uttoh woh nuttin magun kuhhog, Ephraim, uttoh woh nuttin wunaſſoomunun woi

3 Gen. Iſrael uttoh woh kuttin ogqueheuun *b* Admah? uttoh woh kuttin ogque ponunin Zeboim? nuttah quinnuppeaoo ut nuttinnomi yeumut, nutoianoiantam oongash moeu naſhqunaalh.

9 Matta nuttinheoog ne anunkqueneunkquok nummuſquanittamaoonk, matta nukquſhkoo nuppagwanonat Ephraim, newutche nen Manit, kah matta woiketomp, waneetupanatamweyeuit kenathuhkunk, & matta nuppetuttreoh keitotanat.

10 Nag pish aſuhkauaog Jehovahoh: pish ogque nehnehteau qunnonount: nehnehteadt, neit wunneechaninneunk pish nunnukſhaog wutch wutchekſuiyeu.

11 Nag pish ogque nunnukſhaog pſukſeſuk wutch Egypt, kah onatuh wuikuhwhunan wutch Aſſyriae ohkeit, kah nag noonathóog wekoout wuſſin Jehovah.

12 Ephrain noowecnuhkunk naſhpe pannoowaongash, kah wek Iſrael naſhpe wunnonpuwuſſuonk: qut Judah aſi pumuee, nanauwunnuu naſhpe Godut, kah pabahtannunukquſſu weeche waneetupanatamunutcheh.

CHAP. XII.

EPhraim moowhau wabanoh, kah aſuhkauau wutchepwothinneuh: aſekeſu'okish miſhehteau pannoowaongash, kah touſſinoonk, kah wunnoowaog Aſſyrianſoh, kah pumee uſſowuttauun Egypt.

2 Jehovah wonk penuanumau Judahhoh, kah ſiſimatahwhau Jakoboh neaunak ummayash, neaunak wutuſſkongash pish wut-
a Gen. onkqootauoh.
25. 26. *b* Gen. 3 Anihau weematoh *a* wogquanit ut *b* on-
32. 34. tomukqut, kah nashpe ummenuhkeſuonk *b* ſohkauau Godoh.

c Gen. 4 Nux ſohkauau Angeloh, kah ſohkauſu,
35. 9. 10. mau kah owehquetumauoh: wunnamheuh ut *c* Bethel, kah na wuttit kenoonon.

d Exod. 5 Noh Jehovah um-Manittoomoh ayeuh-
3. 15. teaog, Jehovah, ne ummehquontamaonk.

6 Newutche quinupiſh en kum-Manittoomit: nanawehteaush monaneteaonk kah wuſſittumaonk: kah pahtſuos kum Manittoom nagwutteaeu.

7 Noh anaquſhaenin, wunnompuwuſſue qutompaghoottegath ut wunnutcheganit: womanta ut unukkutchohhoowon.

8 Kah Ephraim noowau onch nummiſheuweenauweet, nummitthkonom unneetuonk: ut wame nutanakauſuonganit matta pish nannamehteunkoonog matcheſeonk: ne woh matcheſeonkanuoonk.

9 Kah neen Jehovah kum Manittoom wutch ohkit Egypt, wonk kutayeuwehesh weetuomehtu, neane miyaue miſhadtupoae keſukodtut.

10 Nen wonk nukkuttoohkom naſhpe quoſkodtumwaenuog, kah nummoochekeſteau monomanſuongash, kah nutauwohteam ogqueneunkquſſuongash naſhpe wunnutcheganoout quothedtumwienuog.

11 Sun matcheſeonganuoo ut Gilead? wunnamuhkut neg tahnoocheyeuoog, neg ſephauſuog oxioh ut *e* Gilgal, nux wut- *e* Chap.
altarum ruhtatuppeyeuoh nonwonkquak 4. 15. &
ut ontanohteawhegane ohteekenit. 9. 15.

12 Kah Jakob *f* uſſpahoonau Syriae ohkit, *f* Gen.
kah Iſrael wuttinneumuhkauſu wutch *g* mit- 28. 5.
tamwuſſiſſeh, kah wutche mittamwuſſoh *g* Gen.
nanauweheau ſhepſoh. 29. 20.

13 Kah *b* naſhpe quoſkodtumwaenuh 28.
ſohhoowunau Iſraelloh wutch Egypt, kah *h* Exod.
naſhpe quoſkodtumwaenuh wadchanop. 12. 50.

14 Ephraim muttae weeſogkue ummoo- 51. &
moſqheuh: newaj pish ſequnnumauent 13. 3.
oonſqheonk ut wuhhogkat, kah wutuſhpunamuaonk Lord pish ukquſhkinnumauon en wuhhogkat.

CHAP. XIII.

EPhraim nunnukſhae kodtaakont miſſeheau wuhhopkuh ut Iſrael, qut matcheſeit papaume Baal, nuppoo.

2 Kah yeuyeu nano matcheſeog, & ayeuaog ſilvere labaſſumwe nunnukontonkoh, kah nunnukontungoh neaunak oowohwohtamaonk, wame ne wutarakauſuonk netut tauenin: noowaog nish papaume, woſketoompaog nag ſephauſitchag chipwuttoonapwahettich calſſoh.

3 Newutche nag pish tatuppeyeuoog mohtompanae mattokqiit, kah onatuh nompoae neechippogut amaeoouk, onatuh wuſſadteauunath ne pta anuntog pemſquok wutch ahhuttanuppoghomuk, kah onatuh pukkutau wutch wauhchikomuk.

4 Qut nen Jehovah kum Manittoom *a* wutch ohkeit Egypt; kah pish mat kee- *Iſa.* 43.
wabeau howae menit, webe nen, newutche 11. Cha.
wanne onkatuk wadchinnaenin webe nen. 12. 10.

5 Keewabenup ut touohkomuk, ut kunkohteatae ohkeit.

6 Neaunak wuttittinadtuppoongash, neit

neit wamepoong: nag wamepoog, kah wuttahhou mitheeauu: newaj wananummé hettit.

7 Newaj tatuppehtahog qunnónouut, onatuh Leopard ut mayut pish nuttakwhóog

8 Nag nutogque nogkuſhkauóog moſqut amauumauuut wunneechanoh; kah nehnekugkom wuttanhoowae weetwee, kah na nutogque nehnekikauóog qunnónouut: touohkomaque puppinaiimwoh pish wunnehneskakauouh.

9 Woi Iſrael kenuſh kuhhog, qut ut nuhhogkat ne kutanummonteaonk.

10 Nen pish kukkeitaſſoramom, uttob wutapin onkatuk noh woh wadchanukqueam, ut wame kukkeitoranahtu? kah kuſittumwaenóog, papaume nag kuſſip, aninnumah ketaſſoot kah ſontinóog?

b 1Sam 8.5 & 15.23. & 16.1

11 Kuttinnuuauunup *b* ketaſſoot ut nummuſquantamoonganit, & nutamaunop muſquanumog.

12 Uanatcheſeonk Ephraim weeſquabeſu: uppanneſeonk adtahtauſu.

13 Wutunkquanumoongash neechae mittomwaiis pish nuhkehkunk, noh ataotue wunnau noniin, newutche noh matta woh ſeohteóou uttoh adt ſohkamwehettit mukkiog.

14 Nag nummanouwhoog wutch weenohkeit, nag pish nuppohkwhunnoog wutch nuppoonganit: woi *c* nuppoonk kuppaguanehett, woi weenohke nen kuppagwanuonk: aukoianata noonk pish adtahtauſu wutch nuikeſukqur.

c 1Car. 15.55.

d Ezek. 19.11.

15 Tohkonogque ummiſhe meechumin ut kenugke wematur, *d* wutchepwoſh pish peyau, noowabanoh Jehovah pish oomwoh touohkonuk, kah wuttohkekom pish nunohteau, kah wuttohkekomeum pish nunohteau: noh pish matchehteau wame nompakoune wunne wihquath.

16 Samaria pish tounſhin, newutche Ehekeſauuu un-Manittoomoh: nag pish penuihaog ut togkodteganit: unmukkieſumoouh pish ſukquohkonunk, kah oowompequae nittanwoſſiſſoohpish pauhqutchuhwoog.

CHAP. XIV.

WOi Iſrael qainupim en Jehovah kum-Manittoomut, newutche kuppenuihamnathpe kummatcheſeonk.

2 Neemunnumook kuttoowongash, kah quinnuppegk en Jehovah hut, nohus, anauuih wame panneſeonk, kah kittuanonteanitteae attumununeán: neit woh nummaguman nuſſiſetoonque *e* calſog.

e Heb. 13.15.

3 Athur matta woh nuppohquohwhunukoouu, matta nunnayeumukoomun horſeſog, kah matta wonk nututtamoomun nunnutchegane anakauſuwonganunonash, kenaau num-Manittoomunonog; newutche ut kuhhogkat touies namehteau monaneteaonk.

4 Nunneetſkehteoh wutaſſôe-poſuongaoo, nag nanouwe womonoog: newutche nummuſquantamoonk nukkonuk.

5 Nuttatuppeyeu ut Iſraellut nehchippogqut noh pish ogque neetu Lillie, kah pish kutchegen wadchaubokaſh onatuh Lebanon.

6 O Otuhqunaſh pish ſepagkemooash, kah oneetuonk pish tatuppeyeuoo Olivuhtugqut, kah wuttiſumunkquiſuonk onatuh Lebanone wineut.

7 Nag ayitcheg ogwe wutonkauohtor ut, pish quihkeog: nag pish ogque ſontuog munnequominit kah ogque neetuog weenomwuſſippogqut, ne aipukquok pish tatuppeyeuoo Lebanone wineut.

8 Ephraim pish noowau toh nutuſem wonk nunnukontunkanog? nunnoowuop, nukkehkineaſineah, nutegqueunkqus nukkunkquame kowaut, wutch nunhogkat kummechummuonk namehteauun.

9 Howan waantog kah yeuſh woh wohtog? howan napwont, kah nith woh oowahteauunath? newutche ummayaſh Jehovah ſampwiyeuath, kah ſampweuſſeyeuutcheg na uppomuſhoneau: qut panneſecheg na wuttit penuihoneau.

JOEL.

CHAP. I.

WIttinnoowaonk Jehovah ne piuhónukqut Joel wunnaumonuh Pethuel.

2 Yeu nutamook kenaau kehchiog, kah kuhkeitamook wame wadohkeogish ohkeit: yeu nniyeuus ne panonta nóg, aſuh ukkeſukodtumoout kooſhoog?

3 Unnók keneechanoo oog, kah kenneechanoooog unnahettich wunneechanouh, kah nag wunneechanoohonkatuk pometuonk.

4 Ne aſqutteogkup palmer worm chanſomps mahchupoop, kah ne aſhqutteogkup chanſomps, kanker-worme mahchupoop, kah ne aſhqutteogkup kankar-worne, moopaog mahchuppauhetteup.

5 Tunkek kenaau kogkeiſſippanwaenuog, kah mauook, kah oonook kenaau wame wadtattamógish wine, newutche wuske wine, newutche ne tummehthamun wutch kuttoonoout.

6 Newutche wutohtimoin kuhqueontam

ut

ut nutohkit, menuhkeſu, kah matta wohogkemóog: noh waeepitit weepitteaſh qunnonou: kah œweepittu wannœnaue kehtompitteau miſhe qunnónou.

7 Noh mah himwuſhitteau nœweenomwuſſippog: kah pohkuhhum nuſagſuhtukquaſh: umniſſœwuhquámuhkon, kah uppog ketamun, nish wutuhqunaſh wompitteauſuaſh.

8 Ogque mauœk penompaut, noh patug quohpuſſuontog manœtiónak, wutche œſkenue weſſukeh.

9 Meetſue magœonk kah wuttattamoe magœonk ne tummuſſumun wutch wekit Jehovah, ſephauſuenúog Jehovah wowuſſu nukqutcheh, nag mauog.

10 Ohteuh mahchumœ, ohke mau, newutche weatchiminneaſh mahchumœaſh: wuske wine nunohteau, pumme miſſœunkquamuœ.

11 Akodchœk woi ohkehteaenuog: œnœk woi wánteauógish weenomwuſſippagwoſh, wutche wheataſh kah barlyaſh, newutche ohteuhkone kepenumœonk mahchumœ.

12 Weenomwuſſippog nunohteau, kah hgſuhtug miſſœunkquadt pomgranahtug, kah palmuhtug, kah appleſehtug, wame ohteakone mehtugquaſh, miſſœpohtaaſh: newutche meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamóe ſephauſuonk nekogkôunumun wutch wekit kun-Manittœm.

13 Puttukquobpiſſegk kah mauœk kenaau ſephauſuanuog: œnœk kenaau altare wawuſſummuwaógish: peyunk, wompannuſſinœk naſhpe manœtionak, kenaau wo wuſſumoncheg num-Manittœmoh: newutche meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamóe ſephauſuonk nekogkôunumun wutch wekit kun-Manittœm.

a Chap. 1.15. 14 a Wunneetupánatamwehtauœk mat meetſuonk, weekomók wunneetupanatamwe miyaéonk: miyanœk Elderſog, kah wame wadohkitcheg ohkeit en wekit Jehovah kum-Manittœmwœ, kah mauunnitteók Jehovah.

b Iſai. 13.6. 15 Quáh, newutche keſukod, newutche b ukkeſukodtum Lord paſœcheyeuœ, kah ogque peyaumœ paguanuonk wutch wame manuhkeſit.

16 Sunnummatta meetſuonk tummuſſumœun ut anaquabeog, weekontamœonk kah mukouantamœonk wutch wekit num-Manittœmun?

17 Wuſkannem anit ut agwe puhquoſikeit: meechumukkomukquash touiſhinneaſh: barnſash pokqſhaash, newutche weatchim ohpanteau

18 Uttoh wutoin puppinaſhim ouwohkóntœôn, herdte puppinaſhimwog naſhwotháog newutche quenauadtuppœog, nux ſhepie flockſog touiſhimwog.

19 Woi Jehovah, kau kummauunnitteaſh: newutche nœte u nashikkuſſum touohkomukque tanadtuppœongash, kah nœnœuneau mahchikkuſſum wame ohteuhkone mehtugquash.

20 Onteuhkone puppinaſhimwog wonk kummauunnitteaskquog: newutche ſepue nippeaſh nunohtaaſh, kah nœteau chikkoſſum touohkomukque tanadtuppœongaſh.

CHAP. II.

POOtantamok monopuhpeg ut Zion, miſhoantœanumók wame quagquaſhwek ut nœneetupanatamwe wadchumut: wame wadohkitcheg ohkeit nunnukſhahettich: newutche ukkeſukodtum Lord peyomœ, newutche poſwohteau.

2 Pohkenumwe keſukod kah unkquohquodt, mahtokqſe keſukod, kah kuhpogke pohkeni, neane mohtompan ſepakémœuk, ut wadtkuuhkontu: miſhe miſſinnit nuog kah menuhkeſuog, ne matta ananuk, kah matta pish nahohtoe nnano en mœcheke pometuonganit..

3 Nœteau mahchikkuſſumœmœ ut anaquabhettit, kah uppuſquanœout nœnœnee naſhqutteau; ohke tatuppeyeuœ Edene tanohketeaonganit ut anaquabhettit, kah uppiſquanœout touiſhinne touohkomuk, nux matta piſh teag pohquohhukœ.

4 Neanuſſehettit ogqueneunkquot horſeſut: kah ogque quogqueog horſemenur.

5 Onatuh ne anontœag charioteſash ut wunaſquódtinnúœk nag quequeſhaog, ogquontœwau nœtaut chagohſik moſkehtuaſh, onatuh menuhke miſſinninnœog ſepenumóadtóhettit.

6 Ut anaquabhettit, miſſinninnáog pish mœcheke onkquommamwog: wame muſkeſukquash pish mœéſuog.

7 Nag pish ogque quogqueog menuhkeſuenúut, nag pish togkœthaog haſſunneutunk, onatuh ayeuhteaenuut, kah nag pish moncheog nithnoh paſuk ummayut, matta pish nanwuſhauœóg.

8 Kah paſuk matta pish neepukauóou onkatuk, nag pish pomuthaog nithnoh paſuk wutayeuonganit: kah penuſhádtamóhettit togkodteg, matta pish nœchúmwehtahówhóog.

9 Nag pish ahaôſukque uſſiſhaog ut keittotanat: pish uſſiſhaog haſſunnutonganit; pish tohk utauáog weetxómehtu, nag pish ogque petutteaog kenogkeneganit kommœtowáenuut.

a Iſai. 10. 10 a Ohke pish nunnukſhau ut anaquabhettit, keſukquash pish nunnukſheau, nepáuz kah nanepauhſhadt pish pohkenéſu, kah anogqſog pish aſſónumwog œwohſumœongaanœ.

b Jer. 32.7. Ezek. 29. 5. Amos 5. 18. Zeph. 1. 15.

11 Kah Jehovah miſhontœwau ut anaquabenit ukkenauwámumoh, newutche wuttuppukkuſſinoonk muttae miſſi: newutche noh miſſugken noh aſeit wuttinnœwaonk: newutche b ukkeſukodtum Jehovah miſſi.

kah unkqueneunkquodt, howan woh ukkéh-
chetahhontamun.

12 Newutche yeuyea wonk, wuſſin Lord,
e Jere. 4.1. *e* quinnuppek en muhhogkat naſhpe mamuſſe ketahhou, kah naihpe mat meetſuonk, kah nashpe mauonk, kah naihpe neutantamœonk.

13 Nehnegikkomœk ketahhœwoash, qut matta kuthogkœunnœash, kah quihkek en Jehovah kum-Manittœmœóut: newutche
d Exod 34. 6. Pſ. 86 15. Jon. 4.2. noh *d* kitteamonteanitteau kah monaneteau, chéke muſquantam, kah miſhe womoauſu, kah aiuſkoiantam machuk.

14 *e* Howan wahteunk quſhkeit kah aiuſkoiantog, kah nukkodtuk wunánittuonk up-
e Jonah 3.9. puſquanit, meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk en Jehovah kum-Manittœmut?

15 Pœtantamœk monopuhpeg ut Zion,
f Chap. 1.14. *f* wunneetupanatamwahtóœk mat meetſeonk, wehkumok miyeu mukkinneonk.

16 Mounœk miſſinninnuog, wunneetupanatamwahtóœk mukkinneonk: miyaehák Elderſog: miyánok mukkiog, kah neg nœnontogig mohpanog: weſſentamwaen ſohhajwutch wut chamberunut, kah weetauadteaen wutch cloſetſumut.

17 Sephauſueuog kah œwowuſſumwaéneumoh Jehovah, mauéhettich ut nathaue Porchut, kah Altarut, kah nœwahettich, kuhpeau kummiſſinninneumog, woi Jehovah, kah maguhkon kutohtóonk en kekontamunat, woh penuwohteaog wunnánawun-
g Pſal. 42. 10. & 79. 10. & 115. 2. óna6ut: *g* toh wutch woh nag unnœwáhettit, uttiyeuh um-Manitteomœuh?

18 Neit Jehovah pish mœſummáau wutch wutohke, kah kutamungineauau ummiſſinninnúmoh.

19 Nux, Jehovah pish nampœham, kah pish unnau ummiſſinninnúmoh ſ kuſſeh, kutaſſamunumwœ weatchiminncaſh, kah wine, kah pummee, kah pish kœwamepumwœ: kah matta wonk kukkekóntuwahennómwœ ut kenugke penuwohteaut.

20 Qut kutamaunumáuonumwœ en nœadtit, nanummiyeue kenauwameonk: kah nuſſohhœkau en ohkeit, ne mat meechumunœ, kah touuſhig ſ wuikeſuk nogque wutchepwoiyeue ketahhannit, kah œtámiyeu nogquohteau ongkoue kehtahhannit: kah ummarchimunkquſſuonk pish waapemœ, kah wutjiſhimunkquottœm pish kuhkuhquemœ, newutche uſſu mœgagihh.

21 Wabeſehkon, woi ohke, wekontaſh kah muſkœwantaih ſ newutche Jehovah pish uſſu mœgogish.

22 Wabeſehteok kenaau ohteuhkone puppinaſhimwog: newutche touohkomukqut tanadtuppatongaſh neekinaath, newutche mehtug meechumunœ, figſehtug, kah weenomwuſſippog magœog ummiſhummeechummuonk.

23 Weekontamok neit, woi wunnaumonuh Zion, weekontamœónœk Jehovah kum-Manittœmut: newutche kittinnumunkou negonáe ſokanon, máunne, kah noh
h Levit. 26.4. Deut. 14. 14. *h* piſh kenœkeohtunkou, negonáe ſokanon, kah nahohtóe ſokanon, ut negonne nepâuzſaut.

24 Kah ahhut tannuppogóhhamœongaſh piſh numwohta wheatath: kah wiſquaſh piſh pomponeechuan wine kah pummee.

25 Kah kenompenumauunumwœ kodtumœash nish chanſompſog meechhettich-eh, canker-worm, kah mœpaog, kah palmerworm, nummiſhe kenauwameonk ne annœtam en kenugke kuhhogkaóut.

26 Kah pish kummiſhe meetſimwœ, kah pish kœwamepumwœ, kah pish wowuſſittumúmwœ œweſuonk Jehovah kum Manittœmwœ; noh monchanatamwe unnéhikqueóg: kah nummiſſinninnúmog matta pish akodchuog.

27 Kah pish kœwahteomwœ, nen nutap naſhaue Iſraelut, kah nen Jehovah kum-Manittœmwœ, kah matta onkaog: kah nummiſſinninnúmog matta pish akodchuog.

28 Kah pish n nih ompetak, *i* nuſſokinumau nunnaſhauanittœm ut wame weyauſut, kah kenaumonaóog kah kuttaunaoog pish quoſhoe miſſohhamwog, kukkeichiyeumœoog pish unukquomwog unnukquomuongaſh, kah kœſkenúmœoog pish naumwog monomanſuongish.
i Iſaiah 44.3.&
2.17.

29 Kah nuſſokanittau wonk nunnaſhanittœmoh ut wuttinnúmuneat, kah maidſut, yeuſh ut keſukodtash.

30 Kah nahtitteam monchanatamœongaſh ut keſukqut, kah ut ohkeit, muſqueheonk, nœteau, kah pukuttae neepattunkquongash.

31 *k* Nepâuz pish quinnuppemo en pohkenaiyeuut, kah nanepauſhadt ut muſqueheonganit, aſquam paómunœk ummiſhe kah unkqueneunkquodte ukkeſukodtum Jehovah.
k Chap. 3. 15.

32 Kah pish n nih, *l* howan wehquetuk œweſuonk Jehovah pish pohquohwhunau: newutche ut wadchuut Zion, kah ut Jeruſalem pish pohquohwhunnittuonganœu, ne ânœwop Jehovah, kah ut ſequnnutcheg neh pish Jehovah wehkomoncheh.
l Rom. 10. 13.

CHAP. III.

NEwutche kuſſeh, yeuih keſukodtash, kah na ut ahquompak wonk paudtauon ummiſſinóonk Judah, kah Jeruſalem.

2 Ne i wonk nummukkinnum wame wutohtimóneaſh, kah nœwomhuunóog en wutœnouhkóiyeumut Jehoſhaphat, kah na nuttit kekittehtatóneau wutche nummiſſinninnámog, kah Iſraelle nutohtoonk, neh ſeahwahetticheh ut kenugke wutohtimóneat, kah chachaubenumwog nutohke.

3 Kah tannohtóadtuog ut nummiſſinninúmut,

námut, adtôaog wuſkeneſoh wutche nanwunoodſquaôſuen, kah magœog nunkſquaſoh wutche wine, onk woh nag wattatiamwog.

4 Nux, toh kittinhimwœ, woi Tyre kah Zidon, kah wame Paleſtine ſuſſiſſippoi? kutonkquataiimwœ? kah onkquotiéog, kenuppſhae kah teanuk nukquinnuppinnum kutonkquatunkanœ en kuppuhkukœóut.

5 Newutche keneemunumumwœ nuſſilverum, kah nukgoldum, kah kuppetukodtomwœ ut kut-teinplumœóut nœnadchâſeumash.

6 Wonk wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Jeruſalem neg kummagunnaóog en Grecianſut, onk woh kutontaihónaóut nôadtit en, wutch wutohtuóut.

7 Kulleh, nag nœwaápinoog wutch wutayeuonganœout uttoh-an magœog, kah nukquinnuppinnum kutonkquatonkanœ en kuppuhkukœóut.

8 Kah nukkodtauompas kenaumonaóog, kah kuttaunœóog en wunnutcheganit wunnaumonuh Judah, kah nag pish ummagunâuh en Sabeanſut, en nôapitch g miſſinninnuog, newutche Jehovah wuilin.

9 Yeu wahteauwahuwagk ut kenugke Gentiliſut: quagquaſhwunnumók mattompog, tœuhkinok manuhkeitcheg, wame ayeuwutteacheg paſuutſhahettich, kuhkuhquehettich.

a Iſai. 2. 4. 10 a Togkodteganehteók kup-Plowſharſumœash, kah qunuhtugquehteagk kummœuittuhqunnahteae auwohteaonganooaſh noh nœchumweſit nœwaj, nummenuhkes.

11 Miyaek, kah peyunk wame kenaau penuwohteaog, kah waéene mukkinnek: kummenuhkeſúmog na peyáh, woi Jehovah.

12 Penœwohteaog tœkehettich, kah peyahettich wutœnouhkoiyeumut Jehoſhaphat, newutche na nuttit nummattappue wuſſumon wame penuwohteaog waéenu.

13 b Wunohtœuk, ſickle, newutche unnunnauont, peſunk, wómuſiek, newutche preſſe nunwohteau, wiſhquaſh pomporétupoſheau, newutche matchetonk nashii.

b Rev. 14. 15.

14 Monacheg, monacheg ut œnouhkôe ahhut tannuppoghomuk: newutche ukkeſukodtum Jehovah paſwohteau ut œnouhkoiyeue ahhut tannuppoghomuk.

15 c Nepâuz kah nanepauſhadt pish pohkenumwog kah anogqſog pish aſſoôſumwog.

c Chap. 2. 31.

16 Jehovah wonk pish d nehnehteau wutch Zion, kah miſhontœwau wutch Jeruſalem, kah keſukquâsh kah ohke-pish nunnukſhaaſh, qut Jehovah pish wutannoôtuonganœ ummiſſinninnûmoh, kah unmenuhkeſuonk wunnaumonuh Iſrael.

d Jere. 25. 30. Amos 1. 2.

17 Neit pish kœwahteomwœ nen Lord kum-Manittœmwœ, ayon Zion, nœneetupanatamwe wadchumut: neit Jeruſalem pish wunneetupanatamweyeuœ, kah e pennœwohteaog matta pish wonk uppannupwuſkâuneau.

e Rev. 21. 27.

18 Kah pish n nih, ne keſukok, wadchuaſh pish f padtippaſhin wutku wine, kah wadchuaih pish ſogkodtunk tomogkonaſh, kah wame Judae ſepuash, pish kuſſitthœuannippe, kah tohkekom pish ſohhamœnœ wutch wekit Jehovah, kah wuttâttippadto œnouhkoiyeue Shittim.

f Amos 9. 13

19 Egypt pish touuſhin, kah Edom pish touiſhinne touohko-nukqueyeuœ: wutche wutchekeuſſeonk ayeuhkonittue Judae wunnaumonuh, newutche nag ſeahhamwog mat woſkehuwae muſqueheonk ut wutohtuout.

20 Qut Judah pish michemayeu, kah Jeruſalem wutch pometeonk onk yean pometuonganit.

21 Newutche nutjiſhkham œſqheonganœ, ne aſquam pahketeœ, newutche Lord ayeu ut Zion.

AMOS.

CHAP. I.

UKkuttœwongash Amos, noh kánukúſhont Tekoae herdſmenoh, niih nagiſh papaume Iſrael, ut ukkeſukkodtumut Uzziah, Judae ketaſſœt, kah ut ukkeſukkodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joaſh Iſraelle ketaſſœt, neeſe kodtumwae aſquam a ohke-quéquaninnœog.

a Zech. 14. 5.

2 Kah nœwau, Jehovah pish b nehnehteau wutch Zion, kah miſhontœwae wutch Jeruſalem, kah wutayeuonganœ nanauthepſaénuog pish mauumœash: kah kodtuhkôgk Carmel pish ahpœhteau

b Jere. 25. 30. Joel 3. 16.

3 Yeu wuſſin Jehovah: wutche wunniſhowe panneſeonganœ Damaſkus, kah wutche yauunaſh, matta nukquſhkenumœ ſaſamatahwhaonk, newutche nag pogkohhamwog Gilead, naſhpe mœóſhogque pogohhamœongaſh.

4 Qut nutannœtam nœteau en wekit Hazael, ne piih mahchukiiiik ummiſhekomukquash Benhadad.

5 Nuppohquenum wonk up-Barſum Damaſkus, kah nuttummetah wadohkitcheg ut Avenne mukoſhquttaut: kah noh kogkounuk tahſœtamoe anwohhou-wutch wekit E-

den, kah Syriae miſſinninnuog piſh miſſinnooog en Kir, wuſſin Jehovah.

6 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunniſhwe
a 2 Chr. 28. 18. matcheſeongaſh c Gaza, kah wutche yauunaſh, matta nukquinnuppinnumoh ſaſamatahwhuttuonk: newutche nag munchanaog mamuſſe miſſinoonk, ummaguunaout Edom.

7 Qut nutannootam nooteau en Gazae haſſuanutonganit, ne piſh mahchikkuſſumoomoouk ummiſhekommukquaſh.

8 Kah nuttummetah wadohkitcheg wutch Aſhdod, kah noh konunuk aſſootamoe anwohhou, wutch Aſhkelon, kah nukquinnuppinnum nunnutcheg ayeuuhkonittue Ekron, kah aſquihoncheg Philiſtianſog piſh paguanuog, wuſſin Lord Jehovah.

9 Yeu wuſſin Jehovah: wutche wunniſhwe matcheſ ongaſh Tyrus, kah wutche yauunaſh, matta nutamaunumoo neh ſaſamatahwhuttuonk, newutche nag magoong mamuſſe miſſinoonk en Edom, kah matta mehquontamoog oweemattue wunnoowaonk.

10 Qut nutannootam nooteau ut Tyruſſe haſſunneutunkanit, ne piſh mahchikkuſſumoomoouk ummiſhekomukquaſh.

11 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunniſhwe matcheſeongaſh Edom, kah wutche yauunaſh, matta nukquinnuppinnumoh neh ſaſamatahwhuttuonk, newutche noouhtahwau weenattoh naſhpe togkodteg, kah pogketam wame kuttummunginneaadtuonk, kah ummouſquantamoonk nagwutteae nehnegikkauſumoo, kah michemadchanum ummuſquanittamoonk.

12 Qut nutannootam nooteau ut Teman, ne piſh mahchikkuſſumoomoouk, ummiſhekomukquaſh Bozrah.

13 Yeu wuſſin Jehovah wutche wunniſhwe panneſeongaſh wunnaumonuh Ammon, kah wutche yauunath, matta nukquſhkinum ne ſaſamatahwhuttuonk: newutche nag paſqutchaſwaog Giliade wompequae mittamwuſſiſſoh, onk woh nag miſhe kiſhkehteóog wuſſi iippoiyeumoo.

14 Qüſſ nunnaſhquſſum nooteau ut Rabbahe haiſunnutunganit, kah piſh mahchikkuſſumoomoo ummiſheko nukquaſh, naſhpe miſhontoowaonk ut ayeuwuttue keſukodtut, naſhpe miſhehtaſh ut penſquahe keſukodtut.

15 Kah ukketaſſootannoouh piſh miſſinauoooh, nagum kah wuſſontimomoh moeu wuſſin Jehovah.

CHAP. II.

YEu wuſſin Jehovah, wutche wunniſhwe panneſeongaſh Moab, kah wutche yauunath, matta nukquinnuppinnumoo ne ſaſa-
a 2 Kin. 3. 17. matawhuttuonk newutche a chikkoſſum wuiſkonaſh Edome ketaſſoot en limuoput.

2 Qut nutannootam nooteau en Moab, kah piſh mahchikkuſſumoomoo ummiſhekomukquaſh Kirioth; kah Moab piſh nup, naſhpe wogkoueonk, naſhpe miſhontoowaonk, kah naſhpe miſhontoowae monopuhpeg.

3 Kah nuttummetah wuſſittumwaenin wutch naſhaue, kah piſh nunnush wame wuſſontimomoh weeche nagum wuſſin Jehovah.

4 Yeu wuſſin Lord, wutche wunniſhwe panneſeongaſh Judah, kah wutche yauunaſh matta nukquinnuppinumoo ſaſamatahwhaonganoo, newutche jiſhanumaog wuttinnaumatuonk Jehovah; kah matta nanauwehteauoo wutannooteamoongaſh, kah uppannoowaongaſh uppanneſeaheouh, niſh coſhoooh aſukkomuneup.

5 Qut nutannootam nooteau en Judahut, kah piſh mahchikkuſſum Jeruſaleme miſhikkomukquaſh.

6 Yeu wuſſin Jehovah, wutche wunniſhwe panneſeongaſh Iſrael, kah wutche yauunaſh, matta nukquinnuppinumoo ne ſaſamatawhonganoo: newutche b nag magoog ſampweuiſeautche wutche ſilver, kah matcheku- b Chap. 8. 8.
oh, wutche mokoſſinaſh.

7 Neg ahchuwontogig ohkee puppiſſi ut uppuhkukqut matchekoo, kah pahchaontogummayeu manunniſſitcheg, kah woſketomp, kah coſhoh piſh weepamau ne nan nunkſquau niſhketeauunat, nooneetupanatamwe weſuonk.

8 Kah nag appiſſinwog, en kinnohtoadtue hogkoounaſh, niſh noh ut Altar, kah wuttattamwog oowinum noh pakodchimut, ut weekit) um-Manittoomoh.

9 Qut onch nuppagwanop c Amorit ut c Numb. 21. 24. anaquabhettit, noh ogque ſohkunkquſſit: Cedariut, & ogque menuhkeſu nootimiſſit: qut Deut. nunnehtop unneechummuonk wutch waa- 2. 31. bu, kah oowadchabukumaſh wutch agwu. Joſhua 24. 8.

10 Kah wonk kukkuhkuhkoounumwoo, wutche d Egypte ohkeit, kah kuſſag kompan- d Exod unumwop yauunchage kodtumoout papaſh- 12. 51. pe touohkomuk, ohtauunat Amoritſe ohke.

11 Kah nutomohkinomp kenaumonaog quoſhodtumwaenaneat, kah koikenumoog Nazaritſumuneat, ſunnummatta yeu nanowoi kenaau wunnaumonuh Iſrael, wuſſin Jehovah?

12 Qut koottattamheomwoo Nazaritſog wine, kah kutannoonomwoo quoſhodtumwaenuog, e quoſhodtitteogk.

13 Kuſſeh, nuſſinnukkutechahwhit ut e Chap. kutagwiyeumut, onatuh Cart ſunukkutchih- 7. 12. hamuk, keſuanakauſik ſheaveſash.

14 Newutche wuſſeenoonk pish nukkomwehtauau neh kakenupſhonitcheh, kah noh manuhkeſit matta pish menehketeauou ummenuhkeſuonk: kah noh manuhkeſit matta pish pohquohwhunau wuhhogkuh.

15 Kah noh matta pish neepoo noh kanumont ahtompeh, kah noh kakenupſhont matta pish pohquohwhunau wuhhogkuh, kah noh nacomukqut horſeſoh matta pish pohquoh-

pohquohwhunóou wuhhogkuh.

16 Kah noh wadtœanatog ut kenugke miſſugkenútu, piſh ponchepuhhœau ne keſukok, wuſſic Jehovah.

CHAP. III.

NOOtamœk yeu kuttœonk ne Jehovah ayeuhkonittue unnukqueóg, woi kenaau wunnaumonuh Iſrael, ayeuhkonittue mamuile teateaſhiyeuonk ne kohkukkœwuttau wutch Egypte ohkeit, nuſſim,

2 Kenaau webe kœwahennumwœ ut kenugwe wame teateaſhiyeuongash ut ohkeit: newaj ſaſamatahwhunog wutch wame kuppanneſeongœnœoash.

3 Sun woh neeſuog weechaittuog, kuttumma mahche wunnœwähettit?

4 Sun woh qunnonou nehnehteau ut touohkomukqut matta teag tohqunnumóg? ſun woh wuike qunnonou miſhontœwau wutch œwonogqut, mat teag tohqunumóg?

5 Sun woh plukſes perihau appehhannit, matta ponamauont ahpehanoh? ſun woh howan amaunau appehanoh aſquam pápetahwhonkup?

6 Sun woh monopuhpeg pœtantamun ut keitotanat, kah miſlinninnuog matta wabeſeog? ſun woh machuk ohteau otanat, kah Jehovah ne matta toh anteóœk?

7 Wunnamuhkut Lord Jehovah matta toh uſſu, qut wahteauwahuau ükkémeiyeum en wuttinninnumut quoſhodtumwaenuog.

8 Qunnonou nehnehteau, howan matta woh wabeſegk? Lord Jehovah wuſſin, howan woh mo quoſſiodtumœg?

9 Wahteauwahuwagk ut Aſhdode miſhekomukquehtu, kah miſhekomukqueht u ut ohkeit Egypt, kah nœwagk, miyaek ut Samariae wadchuuhkontu; kah naumœok miſhe wogkoueongash ut naſhaue, kah ſonukkutchahwhutcheg ut na naſhaueu.

10 Newutche nag matta wahteauœog ſampweuſſenat, wuſſin Jehovah: neg mœchekohtunkeg chekeéyeuuk, kah mukkœkinnuwaonk ut ummiſhekomukqueht u.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, mattœau piſh quinnupappu ohkeit: kah noh piſh nœtuwuttau kummennhkeſſionk wutch kuhhogkat, kah kummiſhekomukqüaſh piſh matchehteauunash.

12 Yeu wuſſin Jehovah, onatuh nanauſhepſ en pohquohwhutunk wutch wuttœonut qunnonou neeſinash muhkontash, aſuh kodchihkittauog, ne piſh in wunnaumonuh Iſrael ſohwhunon, neg wadohkitcheg Samaria, adr appinneat naſhik, kah ut Damaſkus, ut unnuſſitaſſunque appinneat.

13 Nœtamœk, kah wauwak ut wekit Jakob, wuſſin Lord Jehovah, um-Manittummoh aveuhteaog

14 Ne keſukok wutch ſaſamatahhog Iſrael uppinneſeongaſh, wonk nunnadtauwohto Bethele Altarſash, kah Altare aſkonóg piſh tummehtahwhoog kah penuſhaog en ohkeit.

15 Kah nuttogkodtam uppoponekomuk kah neepunekomuk, kah Ivorye weetuomaſh piſh mohchumœaſh, kah mogke weetuomaſh piſh wohkukquoſhineaſh, wuſſin Jehovah.

CHAP. IV.

NOOtamœk yeu kuttœonk kenaau Bashane cowaſhinog, neg apitcheg Samariae wadchuuhkontu, neg magkœkinoncheg matchekuoh, neg ſanukkutchahwhoncheg quenauhikqunitcheh, neg anoncheg wuſſontimomœuh, paudtaush kah wuttattamuttuh.

2 Lord Jehovah chadchekeyeuau naſhpe wunneetupanatamwéeiyeum, kuſleh, keſukodtash piſh kenuhkuhkunkumwœo, noh piſh kutamaunukœo naſhpe ukquonash, kah kutontſeonganœo naſhpe ukquonash.

3 Kah piſh kuſſohhamœmwœ ut touwutchahanutunganit, niſhnoh paſuk ne ohtag anaquabit, kah piſh kuttinnhkonaoog ut miſhekomukqut, wuſſin Jehovah.

4 Peyunk Bethel kah panneuſſek ut Gilgal miſhehteœœk panneſeongash, kah paudtœœk kuſſephanſuongaoash niſhnoh mohtompan: kah kuppiogque chippiyeumœash mahche niſhwe kodtumœg.

5 Kah magœk tabuttantamoe ſephauſuonk naſhpe ſeog, kah wahteauwahuwagk, kah nœtamwahuwak, nanouwe magœongath, yeu kuttapeneamuneau woi kenaau wunnaumonuh Iſrael wuſſin Lord Jehovah.

6 Kah wonk kittinnumauunumwop pahkompittreash ut wame kukkeitotanahtu, kah quenahikqunat petukquneg ut wame kutayeuonganehtu, qut onch matta kukquinnuppumœo en nuhhogkat wuſſin Jehovah.

7 Kah wonk kukkogkóunnnnmanunumwœ ſokanon, aſh naſhwe nepanzſaeu kepenumœmuk: kah nuſſokanonukontam paſuk keitotan, kah matta nuſſokanonukontam onkatuk keitotan, nequt kodchuhki ſokanónamámœo, & ne matta ſokanónamœmunœo uhpœteau.

8 Newaj neenash aſuh niſhwinash keitotanash nanwiyeuog en paſuk otanat wutattamunat nippe, qut nag matta wamepuſſumóog: qut matta kukquinnuppéhtiyeumœo nœwau Jehovah.

9 Kuttogkomunumwœ piſleogquodtin, kah mildew; kuttanohketeaonganœoash, kah kœwenominneohtekonœœash, kah kuſſigſuhtugkœmash, kah kut-oliviſuhtugkœmath meechumûuk, palmer-worm mahchipwunneaoash, qut onch matta kukquinnuppúmwœ en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

10 Nutannœn ominneaonk en kuhhogkaóut, ne aſeomput Egypt: kuſikenámœóog nunnuſſóog nathpe togkodteg, kah nutamaunomp kuthorſetumœoog kah nutánuſſchteóh kuttuppukkuſſinnoe matchemung-

quok peyomœo ut kutchanœóut, qut onch mo kukquſhkœmœo en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

11 Nawhutche kenaau kukkepuhkôunumwœo, neane God kepuhteap *a* Sodom kah Gomorrah, kah kenaau kuttatuppeyeuœmwop nœtae pohqut, wadtinnumuk nœtaut, qut onch matta kukquſhkœmwœo en nuhhogkat, wuſſin Jehovah,

12 Newaj yeu unnehen, woi Iſrael: kah newutche yeu kuttinhennon, quagwôſhwith kenogikauonat kum-Manittœm, woi Iſrael.

13 Newutche kuſſeh, noh kuhkénauwehteœup wadêhuash, kah kefteauop naſhaonk, kah wahteauwâhuau woiketompuh uttoh anantog, noh ayik mohtompan pohkenâiyeuut, kah tahtaſkuhkom qunubqui ayeuongash ohkeit, Jehovah ayeuhteaue Manit ne œweſuonk.

CHAP. V.

NOOtamœk yeu kuttœonk ne ayeuhkonittue tahſhinnumauunóg, mauénœonk, woi wek Iſrael.

2 Iſraelle penomp penaſhau, matta pish wonk omohku: noh nukkonau ut wutohkeit matta howan woh wutomohkinuh.

3 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, keitotan muttannonganée ſohhog, ſequnau nequt paſukœœuoh, kah ne paſukœe ſohhogkup ſequnon piukquſſuog ut wekit Iſrael.

4 Newutche yeu Jehovah wittittamun wek Iſrael, natinneâwhegk, kah pish kuppomaura numwœo.

c Chap. 4.4. 5 Qut natinnewhôhteogk *a* Bethel, kah petitteahteok Gilgal, kah paumuſhâhteogk Beerſheba: newutche Gilgal pish wunnamuhkut miſſinnóou, kah Bethel pish matteagwuninno.

6 Natinneahuk Jehovah, kah pish kuppomantamumwœo, iſhkont ogque ſohham nœtaut ut wekit Joſeph, kah mahchékuſſauſúmœo, kah matta howan wutonthamœun ut Bethel.

7 Kenaau quanuppinnumog wuſſittumoonk en wormwœdut, kah ahqueteauógish ſampweuſſeonk ut ohkeit.

b Job 9.5. & 38. 31. *c* Chap. 9.6. 8 Natinnehœk noh *b* kezheont aſiſhquttauoh, kah Orion, kah quanuppinuk nuppœe onkauohteau en mohtompanit, kah pohkenateunk keſuk naſhpe nukon, noh *c* wehquetuk kehtahhanne nippeash kah ſokenuk ut woiketche ohkeit, Jehovah ne œweſuonk.

9 Noh manuhkebeont machheómukeh, ayeuhkonittue manuhkeſit: newaj noh mahchaiit pish ayeuhkontam wonkonous.

10 Nag ſekeneauâog áuſkómuwánitcheh ut ſquontamut: kah unkquanumaog noh ſampwe ánœwanitcheh.

11 Newutche, newaj kuttahſhkuhkomœonganœo ohtag matchekuut, kah kutamaunumauau wheate weanunash, *d* kœweekitteamwœo quſſukquanehkomukquash, qut na matta pish kutayéineau, kutohketeamwop wunnegene weenominneohtekonash, qut matta pish kœchwuttatramœuneau wine. *d* Zeph. 1.13.

12 Newutche nœwahteoh monâe kuppanneſeongash, kah kummiſhe matcheſeonganœoash: nag unkquanumeheâog ſampweuſſénitcheh, atuumunumwog kemonkquatunk, kah quinnuppinâog matchekuoh wutch wuſſampwyeumœout, ut ſquontamut

13 Newaj waantog pish chequnappu na ahquompag: newutche ne matche ahquompi.

14 Natinnehamœok wanegik qut matta machuk, onk woh kuppomantamumwœo: kah neit Jehovah ayeuhteaue Manit, pish kœweetomukou neanœowaóg.

15 *e* Sekeneamœok machuk, kah womantamœok wanegik, kah menehketeœok wuſſittumoonk ut ſquontamut, pagodcheh woh Jehovah ayeuhteaue Manit, kitteamonteanumauoh wuſſé kqſhontamoh Joſeph. *e* Pſa. 74 15. & 79. 10. Rom. 12.9.

16 Newaj Jehovah ayeuhteaue Manit, noh Lord, yeu nœwadt, mauémœonk pish ut wame maikontu, kah pish nœwaog ut wame maikontu, quah, œwee, kah nag pish wehkomaog ohketeaenâh mauunat, kah neg hahtôahpôittcheg mauemuneat.

17 Kah ut wame wenominneohtekonit pish mauémœonkanuœo: newutche kuppaumuhkauſh wuſſin Jehovah.

18 *f* Miſſi kutonkapunnaonganœo kodtantamógish ukkeſukkodtum Jehovah; toh waj ne? ukkeſukodtum Jehovah ne pohkeni, kah matta wequâi. *f* Iſa. 5. 19. Jer. 30.7. Joel 2. 2 Zeph. 1.15.

19 Onatuh woiketomp waſeemwuhteaonot qunnónouoh, kah moſq wunnamheuh; aſuh petutteadt wetuomut, kah quenohtunk wunnutch haſſunnutonganit, kah aſkœk ummœwhoh.

20 Sunnummatta ukkeſukodtum Jehovah pohkenâno, kah matta wequaáno, miſſie pohkeni, kah matta wohittánœo.

21 *g* Nuſſekeneam, nutjithontam kumiſhadtupœe keſukodtœmash, kah matta nukqutchumontamœo ut kummiyae mukkinneonganœout. *g* Iſa. 1. 11. Jer. 6.20.

22 Tohkônogque kuttinnumiinneau chikohtae magœongaſh, kah kummeetſue ſephauſuonganœoath, matta nish nuttápeneamœunaſh: kah matta toh nuttin tupantamœo hœnogkœe wunohteae magœongaſh.

23 Amaunumâh kukketœhomae miſhontœwaongash: newutche matta nunnuotamœo wunontœwae violſash.

24 Qut wuſſittumoonk ogque womhetchuaj nippeit, kah ſampweuſſeonk ogqueyeuitch kuſſéhtannupit. *h* Acts 7.20.

25 *h* Sun kuttinnummiimwóus ſephauſuongaſh,

ongaſh, kah mag.oongash ut touohkomukqut yauunchage kodtuuwae, woi Iſraelle wek ?

26 Qut kuttahthinumumwoo wut tabernaklum kum-Molechumwoo, kah kut-Caiunuwoo, kittinnukontunkanoóog, wutanno ſquſſumoh kum-manittoomwoo, ne kezteoog.

27 Newaj miſſinnaheneog, en ongkoue Damaſkus, wullin Jehovah, noh aſoowetit um-Manittoomoh ayeuhteaog.

CHAP. VI.

a Luke 6 24. b Exod 19.5.

MIſi a wutonkapunnaongkanoo neg ſaſegeneogeg ut Zion, kah pabuhtan-togig Samariae wadchu, ne akowetik b ukkehchemoo wutohtimóinneunk, ut toh wamoogkup wek Iſrael.

2 Paumukaumook Calneh, kah naumook, kah na wutch onkq Hamath mohſag, neit womuſſek Philiſtianſe Gath, ſun naiin aneukomómoath yeuin aſootamoongaſh, aſuh wullilſippoiyeue anue miſſi onk kuſſilſippoiyeumoo ?

c Ezek. 32. 27. d Chap. 5.18.

3 Kenaau c nóadtit ponamóg d mahche keſukod kah paſuche paudtoóg chekee appunak.

4 Sepſinógish Ivorie appinneat, kah ſeſepauehettit ut wutappinneaóut, kah moowhahettit lambſoh wutch flockut, kah calfsog wutch naihaue cowaſhinnekomukqut.

5 Kodtoohomáhettit naſhpe wunnontoowae viol, kah natwontamohettit wunnonatowae auwohteaongash onatuh David

6 Neg wadtattogig wine ut wuttattamwaitchuut, kah ſuſſequéog naſhpe wanegik pummee, qut nag matta neuanatamoog wuttamehpunnaongash Joſeph.

7 Newaj eyeu miſſinábettit weeche nah negonthanutcheh ; kah ummihadtuppoongano neg ſeſepauécheg pish ontahrauun.

e Jere. 51. 14.

8 e Lord Jehovah chadchekéyeuau naſhpe wuhtogkat, wullin Jehovah ayeuhteaue Manit, nutjiſhontam ooneetuonk Jakob, kah nuſſekeneam ummihekomukquash : newaj magoo keitotan kah wame ne na ohtag.

9 Kah piſh n nih, na appéhettit piogquſſuog woſketompaog paſuk wetu, nag piſh nupwog.

10 Kah woſketompoohiſſoh pish wunnemunukquoh, kah noh chagoſwont, ſohhoowuttauunat wuſkonaſh wutch wetuómut, kah pish unnau neh apinitche ſuſſippoonkomuk, ſun howan kowetomuk ? kah noh pish nowau, matta : neit pish kuſſimwoo,

f Chap. 5.13.

f chequnapſh : newutche matta woh nummiſhamoomun oweſnonk Jehovah.

11 Newutche kuſſeh, Jehovah annooteamwoo, kah noh pish togkodtam mihe weetu naſhpe touwutcharhamoonk, kah weetuomem naſhpe papokquogish.

12 Sun woh horſeſog uſiſhóg quſſukquanúhtu ? ſun woh howan naut anaſkham ? newutche kukquinupinumumwoo wuſſittumpoonk en weeſweet, kah ummeechummuonk ſampweuſſeonk en he wlockut.

13 Kenaau wekontamógitch tahnoocheyeuoouk, kah nowaog, ſunnummatta nunnee nunumómum aſkonog naſhpe nehenwonche nummenuhkeſuonganun ?

14 Qut kuſſeh, kutayeuhkonittue waapenumauunumwoo wutohtinóin, woi wek Iſrael, wullin Jehovah ayeuhteaue Manit : kah nag pish kutonkapunanukoopog wáhwutch petutteamuk Hamath, wehque touohkomukque ſeputt.

CHAP. VII.

YEu Lord Jehovah nahtinukqun, kah kuſſeh, non kuhki nauèheop chanſompſou, waj kutche ſonkuk nahohtóeu ſonkuhkod, kah kuſſeh, ne nahohtóeu ſonkuhkodtuook mahche tiſaſquodt ketaſſut.

2 Kah nniyeup, mahchippoohettit ohkee moſkehtuaſh, neit nuſſip, woi Lord Jehovah, ahquontaſh koowehquetumoush, howane woh naſhpe omohkit Jakob, newutche noh peiſſiſſin.

3 Jehovah yeu wutaiuſkoiantamun, matta pish ne nano, wullin Jehovah.

4 Yeu Lord Jehovah nuttinne nahtinukqun, kah kuſſeh, Lord Jehovah, wehquetumwehkontamunat naſhpe nootau, kah mahchikkuſſum mihe monoi, kah kodchuhki meech.

5 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, neteaſe uſſiſh, koowehquetumoush, howane naſhpe woh Jacob waapit ? newutche noh peiſſiſſu.

6 Jehovah yeu wutaiuſkoiantamun, yeu wonk matta pish nnano wullin Lord Jehovah.

7 Yeu nuttinne nahtinukqun kah kuſſeh, Lord quenikkompau haſſunnutunkanit, ayim naſhpe quttuhwheganohtog quttuhwheganohtog ut wunnutcheganit.

8 Kah Jehovah nuttinuk, Amos teagwas kenaum ? kah nuſſip, quttuhwheganohtog, neit Lord nowau, kuſſeh, nunohto quttuhwheganohtog ut wunnathaumoout Iſraelle nummiſſinninnumog, matta wonk nag nuppaumukanoog.

9 Kah ukqunnuhqui ayenongaſh Iſaak piſh touiſhinneaſh, kah Iſraelle Sanctuariaſh, piſh touiſhineaſh, kah nutayeuhkonittue onohkeontam wek Jeroboam naſhpe togkodteg.

10 Neit Amazia Bethelle ſephauſuaen annooteamoo en Jeroboamut, Iſraelle, ketaſſut nowau, Amos, ayeukonittue kunaſoomuk, ut naſhaue wekit Iſrael, ohke matta tapenumoo kehchitontamun wame ukkuttoowongaſh.

11 Newutche yeu wuſſin Amoz, Jeroboam piſh nup ut togkodteganit, kah piſh Iſrael wunnamohkut miſſinnoe monchanau, wutch nehenwonche wutohkeout.

12 Wonk

12 Wonk Amaziah unnan Amosoh, woi ken naumoenin, moachith, uthpuhoœath Judae ohkeit, kah naut meech petukqunneg, kah na ut quothodtuſh.

13 Qut wonk quoſhodtuhkon ut Bethel: newutche ne ne ketaſſoot wuſſanctuarium, kah ketaſſoot wutayeuonk.

14 Neit Amoz nampœham, kah unnau Amaziahoh, nen nummatta nukquothodtumwaenuch, kah matta wunnaumonuh, quothodtumwaen, qut nan nutherdiumanuop, kah nummauunneomp Sycamore meechummuongash.

15 Kah Jehovah nunneemunukup aſukkauog flock, kah Jehovah nuttugkup, quothve miſſohhamau nummiſſinninnumog Iſrael.

16 Newutche yeuyeu ken nœtaſh wuttinnœwaonk Jehovah, kuſſim, ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamauuhkon Iſrael, kah p.d. tippaſhitteauœhkon kukkuttœonk ayeuhkonittue wek Iſaak.

17 Newaj nœwadt Jehovah, kummittamwus piſh nanwunœdſquaauſuenuœ ut keitotanat, kah kenaumonunk, kah kutaunog piſh penuihaog naſhpe togkodteg, kah kutohke piſh chadchabenumun naſhpe pemuneat, kah piſh kenup ut niſhkeneunkquodte ohkeit, kah Iſrael piſh wunnummuhkut midinoou wutch wutohkeit.

CHAP. VIII.

YEu unne Lord Jehovah nœwahteauwahikqun kah kuſſeh manœtadt ohtaaſh neepunne meechummuongaſh.

2 Kah nœwau, Amos, teagwas kenaum, kah nuſſip, neepunne meechummuongaſh ut manœtut, Jehovah nuttinuk, wohkukquoſhik nuhkuhkauau Iſraelle nummiſinninnumoh. matta piſh wonk nag nukkiihkukauoog.

3 Kah Templee ketœhomaongaſh niſh piſh œnœongaſh ne keſukok, wuſſin Lord Jehovah: na piſh ummœnoneau nuppoe muhhogkunk niſh noh ut, nah wuſſohwhohkomauh chequnnu.

4 Yeu nœtamœk kenaau maſeaſhqueogiſh quenauhikquit: mahchumweheonat machekuog ut ohkeit.

5 Anœwahettit, toh piſh uttœche kutchiſſun wuſke nepauz, onk woh nummagumun weatchiminneaſh? kah Saboth, onk woh nuſſohwuttomun wheataſh, peehteauhettit Ephah, kah maſhteauhettit ſhekle kah aſœkekodteamœe pannœwomœ ut quttuhbegaſh?

6 Onk woh nutadtoamun matchekuog wutche ſilver: kah quenauhikqut wutch mokkuſſinaſh: nux kah magœog machukiſh wheataſh.

7 Jehovah chadchekeyeuau naſhpe œnetuonk Jakob, wunnamuhkut matta nœwannanatamœ paſuk wutanakauſuongaſh.

8 Sunnummatta piſh ohkee nunnukſhano wutche yeuſh, kah niſh noh paſuk mau na wadohkit? kah piſh mamuſſe waabu onatuh tomogkon: kah piſh ſohwhohkon, kah quttuhſhau, neane kiihke Egypte ſepuut.

9 Kah piſh nnih ne ketukok wutin Lord Jehovah nœwayah nepauz puhſhaquadt, kah nuppohkenahto ohke, pohkohquodtae.

10 Kah nukquinnuppinum kummithadtuppœonganœoaſh en mauunat, kah wame kuttœhomaonganœoaſh en mauemunear, kah nunnuhkenumau manœtionak en wame muſſeganog, kah mœſonttuppaonk en niſh noh muhpuhkuk, kah nutogque maumuttamwahtauun wutch wunnequttegheonuh, kah na adt wohkukquothik onatuh weeſogke keſukodtut.

11 Kuſſeh, keſukodtaſh peyomœ, nœwau Lord Jehovah, woh nutannœn mahſhagquodt ut ohkeit, matta petukquñe mahſhagquodt, aſuh nippee kuhkuttœonœonk; qut nœtamunat wuttinnœwaongaſh Jehovah.

12 Kah nag piſh nanwiyeuog wutch kehtahhannit onk yaan ketahhannit, kah wutch nanummiyeu en wutchepwoiyeu: nag piſh ahauhſukque uſſiaog, natinnehamunat wuttinnœwaonk Jehovah, kah matta piſh wunnampteauœuneau.

13 Ne keſukok wunneetue penompaog, kah wuſkenuog piſh chadcheweog wutch kohkuttœonœonk.

14 Nag chadchekeyeuwacheg naſhpe ummatcheſeonk Samaria, kah nœwaog, kum-Manittœm, woi Dan, pomantam, kah wuttinniyeuonk Beerſheba pomantam, nag piſh penuihaog kah matta piſh wonk omohkeog.

CHAP. IX.

NUnnauomp Lord queſukompau Altarur, kah nœwau togkodtaſh pametohtag ut ſquontamut onk woh poſtaſh nunnukſhaaſh, kah nag tummetah ut uppuhkukœout, nag wame kah piſh nunnuſh maumachiſhyeuutcheg ut togkodteganit, noh waſeemwut matta piſh pohquohhamœ, kah noh nah pohquohhog matta piſh micheme pohquohhamœ.

2 a Tohkonogque wuttinonukoneau chepiohkomukqut na piſh nunnutchegœtinon: tohkonogque nontauahettit keſukqut na piſh nœch nœkinoneau.

3 Tohkonogque wutadtahſhoneau wuhhogkauh ut woiketche Carmel, piſh nunnatinneohteam, kah na piſh nœtinoneau; kah tohkonogque adtahſhit wutch anaqnabeh ut wutchomqut kehtahhannit. na piſh nœch annœnon aikaik, kah nah piſh wuſſogkepwœh.

4 Kah tohkonogque miſſinnainneau ut anaquahettit matwaog, na nœch piſh annœtamun togkodteg, kah ena piſh wunnuſhouh, kah nupponamauoog nuikeſukquaſh wutch machuk, kah matta wutch waoegik.

5 Kah

a Pſal. 139. 8, &c.

b Jere. 44. 11.

5 Kah Lord Jehovah ayeuhteaunit, neh maſunuk ohke, kah pish ſabohteau, kah wame neg na wadohkitcheg pish móog, kah pish mamuſſe ogque waibu tomogkanit kah pish qutuhthau, onatuh kithke Egypte ſepuut.

c Pſal. 1. 1. 3. 6 Noh kezteuak hahtôeu c ſohkunkque keſukquash, kah quenohtauun wutchippan d Chap. 5. 8. comoh ut ohkeit, noh d wehquetuk kehrahhanne nippe, kah ſôkenumun ut woſketohkeit: Jehovah ne cowesuonk.

7 Sunnummatta kuttatuppeyeumco ut nuhhogkat Ethiopianſut, wai wunnaumonuh Iſrael, wuſſin Jehovah? ſunnummatta nuſſohhcowunop Iſrael wutch okkeit e Jere. 47. 4. Egypte, kah e Philiſtianſog wutch Caphtor, kah Syrianſog wutch Kir?

8 Kuſſeh, wuikeſukquaſh Lord Jehovah ohtaaſh ut matcheteae aſſootamcoonganit kah nuppagwodtauun wutch woſketohkeit, qut matta papaquanne nuppagwadtoowek Jakob, wuſſin Jehovah.

9 Newutche kuſſeh, nutannootcam, kah nunnanahkinum wek Iſrael ut kenugke wame wutohtimoneash, onatuh weatthimineaſh nanohkinumuk ut nanohkineganit: qut matta piſh peaiik puhkukquash pogkiſhinincu ohkeit.

10 Wame matcheſeae nummiſſinninnúmog piſh nupwog ut togkodteganit, neg anowacheg, machuk matta piſh kummatánukomun, aſuh koſhkomme tonqunukcounan.

11 Ne keſukok nowaapinum f wuttabernaklum David ne panthuok, kah nuſſukikkunum niih tauwutchithunkith, kah nowaapinum ſonquagith, kah nutogque weckikon nôadt. f Acts 15. 16.

12 Onk woh nag ohtoog Edome aſquihonitcheh, kah wame penuwonteag neg maſawhutcheg wutche nowesuonk, wuſſin Jehovah noh yeu aſit.

13 Kuſſeh, keſukoitash peyomco wuſſin Jehovah, anaikhamwen pish mattannau kepenumwaenúh, kah tohtaikehkog weenominealh, noh aiketeadt wutkannemunnealh, kah wadchuaſh pish padtippathinaſh g weekóne wine, kah wame wadchuaſh piſh labahtaaſh. g Joel 3. 18.

14 Kah wonk nukquſhchuwutto ummiſſinóonk nunmiſſinninnumog Iſrael: kah nag piſh ayimwog ſokothae otanaſh, kah wutayinneaoath, kah pish ohketeaog weenominneohtekonath, kah wuttattamwog ne wine: nag pish wonk ayimwog tanohketeaongash, kah meechwog meechunmuonk.

15 Kah nag nutohteuhkonunk wutohtuóut, kah nag matta pish wonk pohqunóog wutch ohkeit ne anumautogkup, wuuin Jehovah kum-Manitteum.

OBADIAH.

UMmonomanſuonk Obadiah: yeu wut tittamun Lord Jehovah papaume Edom: a nunnootamumun nehtunkquodt wutche Jehovahut, kah ammoaenin ammonon ut kenugke penuwohteaut: omohkek, kah ayeuhkonittue omohkehtauontuh ayeuwattinneat. a Jere. 49. 14.

2 Kuſſeh, kuppéchelh ut kenugke penuwohteaut: kummiſhe jithanumukqus.

3 Kuppehtuanumweteahaonk kuppuhchoounuk: ken ayean pahſipikodtut, ken quanunkquaéan, noh ammowadtut wurtahtut, howan woh nowombúunuk en ohkeit?

4 b Tohkonogque kutogque waapenonat kuihog wompeſikukquaut, kah tohkonogque kutahtauon anoggſut, na kouch nookinuhuh, wuſſin Jehovah. b Jere. 49. 16.

5 Tohneit c kumpootowaenuog peyaónukquéan, nukkonae kommootowaenuog (uttoh kuttin tammetahwhuttean) ſunnumtatta kommoota og nó pajeh wámunéhettit? wenominne. ſh mámuneacheg peyógquean, ſunnummatta woh arkqunnumóog mámukupaſhquamm kiſh? c Jere. 49. 9.

6 Uttoh in wuttahea.h Eſau na nehteauónunah? uttoh in ukkemeyeámash narinne hôſuash?

7 Wame woſketompaog weetuómukqueaneg, neg kuppaſukquog wehque ſuſſippoiyeaut: neg weeche wunohteómukqueaneg, koonombeukonukqquog, kah kuſſohkunkquog: neg meechikeg kuppetukqununk kutagwohtunkquog noochumwehteaonk: matta wohwohtamoonganunco ut wuhhogkuſh.

8 d Sunnummatta woh ne keſukok, wuſſin Jehovah, pagwahóou Edome waantamwoh, & Eſaue wadchue wohwohtamwénúh? d Iſai. 49. 14. Jer. 49. 7.

9 Kah kummenuhkeſuenúmog, woi Teman; piſh chepiſhóog, onk woh niſhnoh ut Eſaue wadchue wohwohtamwénúh, tummetahwhau naſhpe pagwanittuonk.

10 Wutche e kutchekéyeu unnéheaonk ayeuhkonittue kemat Jakob, akodchuonk piſh kenuhkuhkunk, kah piſh kuttummetahwhit nicheme. e Gen. 27. 41. Ezek. 35. 5. Amos 1. 11.

11 Ne keſukok neepauéan ookomut, ne keſukok penuwohteaog maſinohkounomuk wutayeuwehteonoh, kah penuwohteaog petutteauh oosquohtamut, kah adtanohtaqutehettit Jeruſalem, ken paſuk.

12 Qut woh matta kummonunneauoh

ukkeſukodtum kemat, ne keſukok penuwohteair, kah matta woh kuweekontamoomoh wunnaumonuh Judah, ut pagwanue ukkeſukodtumoout: kah matta woh pehtuanumwe keketookoh, ut otaméhpunáe keſukodtumut.

13 Matta woh kuppetutteoh oſquontam yout nummiſſinninnumog, ut wuraméhpunáe keſukodtumoout: nux, matta woh kummonúnneauwoh wutonkapunnaonganoo, ut otaméhpunáe keſukodtumoout, matta woh kummuſinnamoo ummaumachiyeumaſh, ut otaméhpunáe keſukodtumoout.

14 Kah mat woh keneepoou pummeeche mayur, tummehtahwhonat yeug pohquohhogig, kah matta woh kummaguo neg aſqſhoncheg ut otamehpunáe keſukodtumoout,

15 Newutche ukkeſukodtum Jehovah panſuſukauau wame penuwohteuh? *f* neaſéan ne pish kittinhettean: kutonkquatunk pish quinnuppemoo ut nehenwonche kuppuhkukqut.

16 Newutche neane wuttattamógkup ut neaneetupanatamwe wadchumut, ne ne wame penuwohteaog pish nag wutteae wuttattamuneau: nux, pish wuttattamwog, kah pish ukquiſſealhquinneau, kah nag pish onatuhyeuoog matta áappúmuk.

17 Qut ut wadchuut Zion, pish pohquohwhunnittuonganoo: kah na pish ohteau waneetupanatamweyeuoog, kah wek Jakob pish ohtoog wutohtoonganoo.

18 Kah wek Jakob pish neotónu, kah wek Joſeph naanoouneau, kah wek Eſau ſekqukkepenunk, kah nag wunnalhquſſumunáoalh, kah ummahchikkuſſumunáoalh, kah matta pish howan, uſhquthóun ut wekit Eſau, newutche Jehovah wuſſin.

19 Kah neg apitcheg ſowaniyeu pish ohtoog Eſau wadchu, kah neg mukoſhquttaut, Philiſtianſog: kah nag pish ohtoog Ephraimme ohteuhkonaſh, kah Samarie ohteuhkonaſh, kah Benjamin pish ohtau Gilead.

20 Kah ummiſſinnoonganoo yeu Iſraelle kenauwameonk, pish wutohtonkanu Canaanitſog, wehque Zarephath, kah ummiſſinoóonk Jeruſalem ne ohtag Sepharad, pish ohtoog ſowanie keitotanalh.

21 *g* Kah wadchanuenuog piſh nuhkuhkomwog wadchunt Zion, wuſſittumunat owadchúm Eſau, kah *b* aſſootamoonk pish wuttaihe Jehovah.

f Ezek. 35. 15.

g 1 Tim 4. 16. Lam. 5. 10.

b Luke 1. 33.

JONAH.

CHAP. I.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah peyaónuk Jonah wunnaumonuh Amittai, naowau,

2 Neepauſh áuſh Nineveh, ne *a* miſhotan, kah ayeuhkonittue miſhonto, wantash: newutche ummatchetowonganoo peyomoo ut anaquabeh.

a Gen. 10 11, 12. Chap. 3. 3.

3 Qut Jonah neepau uſiſhonat Tarſhiſh, wutch anaquabit Jehovah; kah woomuſſuen Joppa, kah namehteau kuhtoonog omoo Tarſhiſh: neit woadtehteau ukquhkodteaonk, kah uppetukón, oweechauonat en Tarſhiſh, wutch anaquabit Jehovah.

4 Qut Jehovah annoonau miſhe wabanoh en keit hhannit, kah miſhetahſhinut keitahhannit newaj kuhtoonog omog ſukquihunk.

5 Neit pumohhainwáchuog wabeſuog, kah nilhoh paſuk ummauuajitteauáu unn-Manittoomoh, kah touóhpuhteáog maumachiash en ketahhanit, wunnunkitteauunaóut kuhtoonog, qut Jonah appu ſuſſippoe kuhtoonogqut, kah noh ſeepſin, kah kuſſukauen.

6 Neit kuhtoohogque ſontim unpeyaoquh, kah wuttinuh, toh kittiouauwuttam, woi kodeenin, toohkish wahquetumau kunn-Manittoom, tohnek God woh mehquanumukquean, onk woh mo nunnuppoomun.

7 Kah uttuog niſhnoh wetompaittuog: peyunk, kah tanohtoadtitteuh, onk woh keewahteomun howan waj yeu machuk nuhkuhkongqueog, neit tanohtoadtuog, kah tanohtoadtuonk pogkuſſumog Jonah.

8 Neit nag wuttinouh, uhinan koowhequetumauunumun, howan waj yeu machuk nuhkuhkongqueog: toh kittin annúhkus, kah toh noh koum? kah, uttiyeu kutohk? kah howae miſſinnin ken?

9 Kah nah wuttinuh, nen wut-Hebrew, kah nukquſh Jehovah keſukque Manit, noh kezteunk keitoh, kah nohoteai.

10 Neit woſketompaog ma chekewabeſuog, kah wuttinouh, toh waj yeu uſſean (newutche woſketompaog wahteavog noh wutchihhauau wutch anaquabit Jehovah newutche nah wuttinnon)

11 Neit nag wuttinouh, toh woh kuttinhennumun onk woh keitoh nutawepenehtunkumun (newutche keitoh wahwahu, kah miſhehtaſhin)

12 Kah noh wuttinuh, tahſhineg, kah unnohkonegk keitahhannit, neit pish keitoh kutawepenetunkquneau, newutche neawahteoh, wutche neen waj miſhehtash nuhkuhkongqueog.

13 Qu-

13 Qut woſketompaog menehtipweyáog paudtauunat nuhohkomuk, qut nag wun nœnunumuneau: newutch keitoh wawaa bemœ, & mithetahſhin, wutayeuhkonuh nah.

14 Newaj mauunnitteauwáhettit Lord, kah nœwaog, kœwehquetumaúunumun woi Jehovah, kœwehquetumaénumun: ahque unkapunadtuh wutche yeuoh woiketomp uppomantamóonk, kah ahque ponamaiinnan mat woſkehuwae muſqueheunk; newutche ken, woi God, kummahche uſſen nean tapeneaman.

15 Neit nemonáog Jonahhoh, kah wuttinuhkonáuh keitahhannit, kah keitoh ohque wahwáabemœ.

16 Neit woſketompaog mœcheke quſhaog Jehovahoh, kah ſephauſuog Jehovahut, kah quoſhowáog.

e Matt. 12. 10. & 16. 4 Luk. 11. 30. 17 Kah Jehovah quagwaſhwéhtauau miſhe namohſoh ummiſſeaſhqunneat e Jonah, kah Jonah appúp names wunnogkuſſit niſhikkeſukquieu kah niſhwinash nukonash.

CHAP. II.

NEit Jonah peantamauop Jehovah um-Manittœmoh wutch wunnogkuſſit namos.

e Pſal. 118. 1. 2 Kah nœwau, e nummauunnitteau Jehovah, newutche nœtamehpunaonk: kah nunnœtunkup; wutch wunnogkuſſit chepiohkomuk nummau, kah kenœtam nœwadtauatonkquſſuonk.

3 Newutche kuppogkenéh en mœnólyeuit, naſhaue keitahhannit, kah tomogkonash nœweenuhkunkqunash: wame kuttugkœmog kah kuttœœpahhaiyeum nuppaumuhkongquog.

4 Neit nuſſip, nuppogkenit wutch anaquabean, qut wonk nuttinuhquain nogque kœneetupanatamwe templut.

e Pſal. 69. 2. 5 b Nippeash nœwéenuhkunk, wehque nukketeahogkôunit, mœnoi nunnuhkuhkunk waéenu, moiketuash weenagiſhin nuppuhkuk.

6 Nœwomſip en wutchómuhque wadchuut: ohke naſhpe up-barſumash nummicheine wéenuhkunk: qut kukkuhkuhkœuttah nuppomantamoonk wutch anitut, woi Jehovah num-Manittœm.

7 Nukketeahogkou ſauunuk ut nuttinómiyeumut, nummehquanumomp Jehovah, kah nuppeantamoonk kuppeyáónuk, ut wuneetupanatamwe kut templumut.

e Pſa. 50 14, 23. & 116. 17. Hoſ 14. 2. Hebr. 13. 15. d Pſal. 3. 8. 8 Nag kahkinneáſittheg pannœwae tahnœcheyeuœgish nag ahquontamwog nehenwonche ummonáneteaongash.

9 Qut kuſſephamoush naſhpe tabuttantamoe c wadtauatonkquſſuonk, nutôadtuhkon ne quoſhoáomp; d wadchanittuonk wutchayeumœ Jehovah.

10 Kah Jehovah kenœnau namohſoh, kah menadtam Jonahoh en nobohteaiyeuut.

CHAP. III.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Jonah náhohtôeu, nœwau,

2 Omohkilh, aſh Nineveh ne miſheotanat, kah kuhkœtumau ne kuhkœtomwehteaonk ne ânon.

3 Neit Jonah neepau, kah au Nineveh neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, kah Nineveh muttaaotánayeuœp, niſhoukeſukquae pomuſhaonganu.

4 Kah Jonah nœche petutteau otanat nequttekeſukque pomuſhâonk kah miſhontœwau, kah nœwau, majiſh yauunchatikquinne, kah Nineveh pish kepuhkon.

a Mat. 12. 41. Luk. 11. 31. 5 Newaj Nineveheh miſſinninuog a wunnamptauáog Godoh, kah wahteauwáhuwaog mat meetſeonk, kah hogkœog manœtionak, wutch maſugkenuk pajeh peiſſilit.

6 Newutche ne wuttinnowaonk peyaónuk Nineveheh ketaſſœt, kah neepau wutch wutaſſœtamoe appuonganit, kah amaunum œnhogkœ, kah hogkœ manœtiónak, kah appu pukquekontu.

7 Kah wahteawáhuwon kah nœtamwahuwon papaſhpe Nineveh, naſhpe ukkuhquttumóonk ketaſſœt kah wuſſontimomoh, nœwaog, woiketomp, aſuh pupinaſhim, herd, aſuh flock, ne teag qutchéhtamœhkutch, nadtuphettékitch, kah wuttatta nœhettékitch.

8 Qut woſketomp kah puppinaſhim hogquehtch manœtiónak, kah miſhontœwae mauunitteauwáhettich Godoh, nux niſhnoh paſuk quinnuppeitch wutch ummatche mayit, kah wutch wutchekéayeum ut wunnutcheganit.

b Joel 2. 14. 9 b Howan woh cowauwon God quinnuppeit, kah aiuſkoiantog, kah quinnuppeit wutch ummiſhe muſquantamœonganit, onk woh mo nutonkapunnomun.

10 Kah God naum wutanakauſuwonganooash, nag woh ukquinnuppénaóut wutch ummatchemáyeuóut, kah God aiuſkoiantam machuk ne ánœwop wuttinheónat, kah matta wutuſſein.

CHAP. IV.

QUt Jonah muttae matta weekontamœ, kah mœcheke muſquantam.

2 Kah peantamauau Jehovah, kah nœwau kœwehquetûmouſh, a woi Jehovah, ſunnummatta yeu nuſſeinnáh, aſh apean nutohkeit? newaj ſpuhhœwaomp Tarſhiſh: newutche nœwahteoh ken b kitteamonteanitteae Manit, kah kummonanitteam, kah kukquohque muſquanitteam, kah kummiſhe womoaus, kah kutaiuſkoiantam machuk.

a Chap. 1. 3. b Exod 34. 6. Pſa. 86. 5. Joel 2. 13.

3 Newutche woi Lord yeuyeu amaunumáh nuppomantamoonk, newutche an wanegik woh nunnupunat, onk neit pomantamon.

4 Neit Jehovah nœwau, ſun kœne muſquantam?

5 Neit Jonah Tohham wutch otanat, kah

appu wutchepwoe otániáeu, kah na wuttit ayimun wetu, kah wutagwapin onkauohtaut, onk woh naum toh ânak otan.

6 Kah Jehovah Manit quagwaſhweetam quonooaſq, kah wunnuhkenumaurun Jonahoh, onk woh ne onkauohteau ut uppuhkukqut, pohquohwhunónat wutch wunnuánatamoonganit: neit Jonah moocheke wekontamwóntam quonooaſq.

7 Qut God quagwaſhwéheau oohquoh nahohtôe keſukodte mohtompog, kah togkodtam quonooaſq kah ubpoohteau

8 Kah nih paſhpiſhont, God quagwoſhwunau menuhke wutchepwoſhinneuh, kah nepâuz kuſſohpſum uppuhkuk Jonah, kah ſuunum, kah kodtantam wunnupinnat, kah noowau, an wunnegik nunnupinat, onk nuppomantamunat.

9 Kah God unnau Jonahoh, ſun koone muſquantam wutche quónooaſq? kah nowau, noone muſquantam, en nuppunat.

10 Neit Jehovah nowau, kukkittearonteanitteam quonooaſq, ne matta ádrananakauſéop, kah matta keneekitteaouun, neſonkukup paſuk nukon, kah nuppoomau paſuk nukkon.

11 Kah ſunnummatta woh nowohquontamooh Nineveh ne keitotan, uttoh adt nequt paſukoue kah neeſneechage muttannonganog kuſſuog, neg matta wahteauoogig naihaue wuttinohkôinit kah menadcheanit, kah monaog puppinaſhimwog?

MICAH.

CHAP. I.

VVUttinnowaonk Lord ne pauhonukqut Micah wut-Moraſhit, ut ukkeſukodtumut Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae ketaſſootamwog, ne nágkuppapaume Samaria kah Jeruſalem.

2 Nootamook kenaau *a* wame miſſinninnúog, kuhkeitaih woi ohke kah wame ne nanohtag, kah Lord Jehovah ayeuhkonittue wauwaónukook, Jehovah wutch wunneetupanatámwe templumut.

3 Newutche kuſſeh, *b* Jehovah ſohham wutch *c* wutáyeuonganit, kah piſh wómſu, kah piſh tahtaſhkuhkom *d* qunuhqui ayeuongaſh ut ohkeit.

4 Kah *e* wadchu ſh piſh ſabohteau ut wutagwiyeumut kah oonôuhkôiyeuaih piſh pahpaſſe nooaih: onatuh wax ut anaquohtag nootean, kah onatuh nippeaſh, niih wômhetchiuogiſh.

5 Newutche uppanneuſſeonk Jakob yeuſh wutch wame, kah wutch ummatcheſeongaih wok Iſrael: teagwas uppanneuſſeonk Jakob? ſun ne matta Samaria? kah teagwaih ukqunuhquiyeum Judah? ſun ne matta Jeruſalem?

6 Newaj ogquehóog Samaria numwunkquaeu ut ohteuhkonit, kah weenominneohteuhkonáe ohkehteaongaſh, kah nuſſoquanum niih quſſukquanaih oonôuhkôiyeuut, kah nowahthadtoh niih quenohtohſimukiſh.

7 Kah wame neſſukontunkanog na ut piſh ſukquehrahwhóog, kah wame na ut onkqnatongash pish chikohtaaſh ut nootaut, kah wame na ut nonnukontunganog nuttouithinyáhean: newutche mukkinnum wutch nanwonu dſquaauſue onkquatunk, kah nag piſh quihkeog en wutonkquadtunkanit nanwonu dſquaauſuenin.

8 Newaj mau, kah oonoo, nuppoſkem kah nuppoſqhau: nutogque mau dragonſut, kah nutogque moh kookookhauſit.

9 Newutche noochumwehtahwhaonk matta neetſkehteauouun, newutche ne peyaumoo Judah: noh peyau oſquontamooout nummiſſinninnumog, wehque Jeruſalem.

10 *e* wahteauwahuwahteok ut Gath, mauooteok: ut wekit Aphrah *f* aiyomiſh pukquee. *e* 2 Sam 1. 20.

11 Paumwuſhash wadohkean Saphir *g* kôſean, wadohkit Zaanan matta ſohhamoo mauoog Bethezel, noh piſh attumunum wutch kenaau wunneepoonk. *f* Jere. 6. 16. *g* Iſai. 37. 30.

12 Newutche wadohkit Maroth wuttoue pahtſuontam wutche wanegik, qut machuk nookemoo wutch Lord ut, en Jeruſaleme ſquontamut.

13 Woi ken wadohkean Lachish, kuſhpinok kenupſhae puppinaſhim chariotut: noh waj kutchiſſik ummatcheſeonk wuttaunoh Zion newutche uppanneſeongash Iſrael kenampteonteanaſh.

14 Newaj piſh magoan magoongaſh en Moreſheth-Gath: Achzibe wetuomash nish pish pannoowaong pannoowonganuoash, en Iſraelle ketaſſootamwut.

15 Qut kuppaudtonſh nompenukquean woi wadohkean Mareshah, noh pish peyau Adullam, ne wuſſohſumoonk Iſrael.

16 *h* Moſſontipaush, kah moſumuih wutche kooue neechanog, miheteaush kummoſontupaonk onatuh wompúkuk, newutche nag miſſinoovog wutch kuhhogkat. *h* Iſai. 22. 12

CHAP. II.

MIſſi wutonkapunnaonganoo, natwontogig matcheſeonk, kah macheſécheg wutappinneaout: mohtompog, wutuſſeneau, newutche wutkápeaumuneaa-

a Kah

2 Kah ahchuwontamwog *a* ohteuhkonaſh, kah wutchekee neemunnumunáoath: *a* Iſai. 3. 8. kah weetuomath, kah amáumunáoath; ne wuttin ſunukkutchahwhoneau wuiketompoh, kah wek; woiketomp kah wutohtoonk.

3 Newutche yeu wulin Jehovah, kuſſeh, ayeuhkonittue yeu teáſhiyeuoonk nunnatwontam machuk, ne woh matta waj kodtinnumóog kuſittip, pukanoowaſh: kah matta pish kappehtuánumwuihómwoo: newutche yeu ahquo npak matchit.

4 Nekeſukok howan pish kutayeuhkonittue nupwoánukoo, kah kummauémukoo nashpe mishe mauémoonk, unnoadt, nuppapa juanne matchehitteámun: ôſoowuñum wutchippiyeumoo nummiſſinninnùmog, attoh wuttinontohtunkqun? amaít, chadchaubeno n nutohtekononash.

b Deut. 32 8, 9. 5 Newaj matta pish howan *b* ohtoóog, ponamunat tanohtoadtue pemunneat, ut ummukkinneonganit Jehovih.

c Iſai. 30. 10. 6 *c* Quothodtitteog, yeu wuttinnoneaneh quothodtumunutchieh: nag matta pish quothodtumwanihouh, onk woh mo akodchuog.

7 Woi ken mashaman wek Jakob, ſun wunnathtuanittoomoh Jehovah tiuhqheau? ſun yeush wutù ſeongash? ſunnum matta nuttinn owaongash wunnenehikoo ſampwuihadt?

8 Paſweſu nummiſſinninnumog ogque wapeog matwout: kutamaunumumwo uppetaſquihaonk kah wuthoghkounath, noh waniyeue paumuhadt, onatuh nag ſekeneogig mattompog.

9 Nummiſſinninnue mittamwuſſiſſog kuppogkenoog wutch one weetuwomtu, wutch ummukkieſumoout, kummicheme amaunumumwoo nuſſohſumoonk.

10 O nohkek, kah amaek, newutche yeu matta kutanwoſinnoonganoo, newutche niſhketeauun, ne pish kuppagwanukquneau nashpe unkque pagwanuonk.

11 Woiketomp, pamuihadt, pannoowae nathaonganit, pannoadt, unnoadt, kukquothodtumoush wine kah onkuppee, noh pish quoſhodtumwaenuoo yeu ut miſſinninnutu.

12 Wunnamuhkut, woi Jakob kummoeahenumwao wame; wunnamuhkut nummukkin, Iſraelle aſquihoncheg, nag nutogque miyae ponoog Bozrahe ſhepſog, ne me flock ut nashaue wutiuepſianntunkanit: nag pish niſhontoowaog, wutche mwnaog miſlinninnuog.

13 Noh pokihadt uaenin kukkuhqueu ut anaquohbettit: nag pokihadtoog, kah pannupwuihaog ſquontamut, kah na oach ſohhamuneau, kah ukkeitaſſiotamoonoh pish negonshaub, kah Jehovah ut uppuhkukkuout.

CHVP. III.

KAh nuſſip nootamook koowehquetumanumwoo, woi Jakobe uppuhkukquog, kah kenaau ſontimóog wekit Iſrael: ſun woh mo koowahteomwoo wuſſittumoonk?

2 Sekeneaúog wunneetueg, kah womenog matcheetoóog, amaunumauog wuttuhquabeu, kah weyauſoo wutch wuſkonnoóut.

3 Kah meechoowog oóweyauſoo numiſſninnumog, kah piſſénun áuaog wuttuhquabe, kah pohquetahhamwog wuskonnoash, kah wutogque chachábetahhumunáoash wutche ahkuk, kah onatuh weyaus miſhohkukqut.

4 Neit pish mauunnitteauáo? Jehovih, qut nah matta pish wunnoatuoh: pish wutadtahtáuuh wuiketuk na ut ahquompag, onatuh nean matcheſehettit.

5 Yeu wuſſin Jehovah, papaume quoſhodtumwaenuog, panneichéoncheg nummiſſninninnùmoh, neg *a* ſagépoohtunkog weepittuoash, kah anoowachog, wunnohteagk: kah noh matta ponamoog wuttoonut, ukquagwoihwunnumauóuh ayeuwuttoonk. *a* Chap. 2. 11.

6 Newaj pish nuhkonmeog, kah matta pish koonomonanſuonganúmwoo, kah pish kuppohkenaoomwoog, onk woh matta kukquoit odtumomwoo, kah nepâuz pish wayan ut waabu quothodtumwaenuut, kah keſukod. pish pohkeni ut oowáabumoóut.

7 Neit naumwaenuog pish akodchuog, kah quothodtumwaenuog pish quequenauánumoóog: nux, nag pish wame unkhumwog wuſſittoonoo, newutche matta nampoohamunkaninnoo wutch Godut.

8 Qut wunnamuhkut nunnumwabehtunk menuhkeſuonk naſpe wunnathauanittoomoh Jehovah, kah wuſſittumoonk, kah menuhkeſuonk wahteauwáheónat Jakob uppanneieongash, kah Iſrael ummatcheſeonk.

9 Yeu nootamook koowehquetumauonumwo woi Jakobe uppuhkukquog, kah ſontimoóog ut wekit Iſrael, neg ûhquantogig wuſſittumoonk, kah woónkitteunkig piuhſukkeyeuuk.

10 Nag weekitteaog Zion naſhpe *b* muſqueteonk, kah Jeruſalem naſhpe matcheſeonk. *b* Ezek. 22. 27. Zeph. 3. 3.

11 Wabuhkuhkoitcheg wutche wuſſittumwog onkquatunk, kah wuſſephauſuenúmoouh, nag onkquatôadtue kuskoutomwehteáog, kah ukquoſhodtumwaenámoouh, nag quoſhodtumwog wutche teagwash: qut onpatiſſinwog Jehovahoh, kah nuwaog, ſunnummatta Jehovah kukkénukuſhomun? matta machuk kenuhkekongkoomun.

12 Newj Zion pish ogque onaukhamuk ohteuhkonit wutche kenaau: kah Jeruſalem pish numwon quau, kah wetuómadchu, onatuhtouohkomukque qunuquiyeuonanit. *c* Jere. 26. 18.

CHAP. IV.

a Iſai. 2.2.&c. QUt *a* ut maumachiih kefukodtut piſh nuih, œwadchâm wek Jehovah piſh menehketeauun ut wánaſquodtinnúuk, kah pish anue tahthenumun onk niih wadchuath, kah miſſinninnúog pish ummiyaehtamuneau.

2 Kah monaaſh wutohtimoneaſh pish peyanmœash, kah pish nœwaog, peyunes, kah kuhkuhquetuh œwadchúm Jehovah, kah wekit um-Manitt œmoh Jakob, kah noh piſh kukkuhkœtomukqun ummayaſh, kah pish nuppomuſhraumun ummayit, newutche nau matuonk pish ſohham wutch Zion, kah wuttinnœwaonk Jehovah wutch Jeruſalem.

3 Kah noh pish wuſſumau monaoh miſſinninnúh, kah pish auikontam menuhke wutohtimoneaſh nôadtit, kah nag piſh anaſkheganehteaog. *b* wuttœgkodteganœoath: kah piſh ukquonteaog ukqunontugkœoaſh, wutohtimóin matta piſh ayeuhkonittue tahihinnumauoou togkodteg, kah nag matta piſh wonk nehtuhtauóog mattampogq.

b Iſa 2. 4. Joel 3.10.

4 Qut nag piſh appuog, niihnoh woiketomp agwe œweenomwuſſippogwut, kah agwe uſ-figſuhtugqut, kah matta piſh howan œwabeſeheuh: newutche wuttœn Jehovah ayeuteaunit ukkuttœkontamun.

5 Newutche wame miſſinninnúog niihnoh paſuk piſh pomuſhau œweſuonganit ummanittœmoh, kah nuppomuſhómun ut œweſuonganit Jehovah num-Manittœmun micheme kah micheme.

6 Ne keſukok wuſſin Jehovah nummiyaeah quaquenukqſhont, kah nummukkin noh ſohhamkauit, kah noh unkuppunadt.

c Zeph. 3.19. *d* Dan. 7.14. Luk. 1. 33.

7 Kah nuſſekqſhah noh *c* quaquenukquſhont, kah noh nœadtit an pogkenit, menuhke wutohtinoin, kah Jehovah *d* piih nah wunnanawunuh ut Zione wadchuut, yeu wutch kah micheme.

8 Kah ken, woi flocke qunnuhquekomuk, œwonkonœus wuttaunoh Zion, en kuhhogkat piſh peyaumœ, negonne nanawunnumoonk, aſſœtamoonk piſh peyaumœ, en wuttaunit Jeruſalem?

9 Kah tohwaj miſhontœwaan? ſunnummatta ketaſſut appeu kuhhogkat? ſun kukkogahqutteamweneum onkquaumœ? newutche onkquammamœonk? kuttohqunuk onatuh mittamwoſſis neechadt.

10 Onkquommauh, kah kodneechash, woi wuttaunoh Zion, onatuh mittamwoſſis neechadt newutche yeuyeu piſh kuſſohham wutch ottinat, kah pish kuttai ohteuhkonit, kah piih kuttom Babilon: na pish kuttit neechan, na piih kuttit Jehovah pohquohwhunukqun wutch wuſſutchegan about kuſſatwomog.

11 Kah yeuyeu wonk monatash wutohtimoneath kutayeuhkonittue miyaehtunk, negan œwachegq, neh niihkhenaj, kah nuſkeſuk moninneaj Zion.

12 Qut nag matta wahteauœog wuttenantamœongath Jehovah, kah matta wohwohtamœog ukkogahqutteamœonk, newutche nah pish wutogque miyanuh ſheavſut en ahhuttannuppoghamuk.

13 Neepaush, kah pogguhhaſh woi wuttaunoh Zion, kummoohſhogquhkonſh kutaikon, kah nup-Braſſteam kuhkoſſog, kah piih kuſſukquttoh mœonaog miſſinninnuog: kah nœneetupanatamwahtoh wutontſompafuonganœo en Jehovahut, kah œweenauwetuonganœo en Lordut mamuſſe ohkeit.

CHAP. V.

KAh chachabihae miyan kuhhog, woi chachabihae: wuttaunin noh kutayeunkonittue weenuhkongqun: nag pish togkomaog Iſraelle wuſſittummwaenuh ut wannœonouut, naſhpe pogkomunk.

a Matt 2.6. Joh. 7. 42.

2 Qut ken *a* Bethlem Ephrâta, tohkonoque kuppeiſſi in ut kenugke Judae muttannonganogkuſſuog: qut wutch kuhhogkat, noh piſh ſohham en nuhhogat: noh nánawunnuadt ut Iſrael: noh wuſſohhamœonk noadt wutch micheme.

3 Newutche noh pish ummagunuh, noh pajeh noh neechad mahche neechadt, neit aſquihonutcheh weematoh pish quſhkeoh wunnaumonat Iſrael.

4 Kah noh pish neepau kah pish nanawunnuau ut ummenuhkeſuonganit Jehovah: ut umamuttánuſſuonganit œweſuonganit Jehovah umManittœmoh, & nag pish appuog: newutch yeuyeu pish miſſugken wehqſhik ohke

5 Kah ayeuoh woſketomp pish wunohteaonganuœ, Aſſyrian petutteahettit nutohkinonut, kah tahtaſh kuhkog ut nummiſhekommukquehtu, neit pish nutayeuhkonittue waapenumauoun neſauſuk tahſuoh nanauſhepſuenuh, kah ſawoſuk tahſuog kehche woſketompaog.

6 Kah nag pish mahchumwehtoog Aſſyriae ohke naſhpe togkodteg, kah wutohkê Nimrod, ahhut petutteamuk: yeu pish kuttin pohquohwhunukqunan wutch Aſſyrianſur, peyunk kutohkinonut, kah tahtaſh kuhkog nuſſiſſippoiyeumunonaſh.

7 Kah wutashquſhontomoh Jakob pish appuog naſhaue monaeu miſſinninnuut, onatuh neechippog wutch Jehovah ut, onatuh ſokanon ut maſkuhkuhkontu ne matta aſkwhonk woiketompoh, aſuh pahheunk wunnaumonauh woiketompaog.

8 Kah wutasſhquſhontomoh Jakob pish kenukthauh penuwohteuh, ut naſhaue monaoh miſſinninnúh, onatuh qunnonou ut kenugke touohkomukque puppinathimwut, onatuh wuſke qunnonouwem ut kenugke ſheeple flockſut; noh pannupwuſhont, na neeſwe tahtathkukkom, & wunnehnekiskomun kah matta howan pohquohwuſkawoon.

9 Kenutcheg piih tahſheemœ ut ayeuuhkónukqueaneg, kah wame kummatwomog

pi.h

pith tummehtahwhoog.

10 Kah pith n nih ne keſukok wuſſin Jehovah, pith nuttummetoh horſeloo wutch kenaiho nut, kah nuppagwdtoh kut-chariotſumash.

11 Kah nuttummetahham keitotanaſh ut kutohkeit, kah nookonteam wame kowonkonawſinath.

12 Kah pish nuttummetah pauwauongaſh wutch kenutcheganit, kah matta pish kutohtoo pauwauog.

13 Kah wonk nuttummetah kittinnúkontunganog, kah neepoe kittinnúkontunganor wutch kenaſhomut: kah matta pish wonk kowowuſittumoo kenutchegane anakauſuonk.

14 Kah nuppohquenum kukkuppiyeumaſh wutch kenaſhomut, ne nuttin pagwatauun kukkeitotanaſh.

15 Kah muſquantamwe kah chenauanſue nutannootantam ut penuwohteaut, ne matta nanootamwehetteg.

CHAP. VI.

EYeu ncotanook uttoh anoowadt Jehovah, neepauſh mekonteash ut anaquohtag, *a* wadchuaſh, kah wadchuash nootamoomoouttch kowadtauatonkquſſuonk. *a* Iſai. 1, 2.

2 Nootanook woi kenaau wadchuog uppenuánitteaonk Jehovah, kah kenaau menuhke quenohtauſuongash ut ohkeit: newutche Jehovah penuánumau ummiſſinninnúmoh, kah noh pish keketookauau Iſraelloh.

3 Woi nummiſſinninnúmog toh kittinhennumwoo? kah uttoh kuttit ſauwununun? wauwaôſeh.

4 Newutche kukkuhkuhkoounnunup *b* Exod 22. 51. & 14. 30. wutch *b* Egypt, kuppohquohwhununup wutch wuttinnúmunne wetuómut, kah nutannoonam ut anaquabean Moſes kah Aaron kah Miriam:

5 Woi nummiſſinninnúmog eyeu mehquontamook uttoh an *c* Balak Moabe ke- *c* Num. 22. 5. & taſſoot, wunaſſooadt, kah uttoh an Balaam 23. 7. wunnaumonuh Beor nompoohamauomp *d* Num. wutch *d* Shittim en Gilgal, onk woh koo- 25. wahteomwoo wuſſampweuſſeonk Jehovah: Joſh. 5.

6 Ne teag waj woh peyoi anaquabit Jehovah, kah nauwaee ut anaquabit noh Janue quanunkquappit Manit: ſun woh nuppeyom anaquabit naſhpe chikohtae magoongaſh, naſhpe nequt kodtumwohkomwe caſſſog?

7 Sun woh Jehovah tapheau muttannongane ramſoh, aſub piogque muttannonganogkodtaſh Pummee ſepuſh? ſun woh nummag mohtommégheng wutch nuppanneuſſeonk, ummeechum nuonk nuhhog wutche nukketeabogkóunne matcheſeonk? e Deut. 10. 12. 8 Noh *e* kenohtinuk woi woſketompuntoh wanegik, kah teag Jehovah kowehquetumunk, qut webe ſampweuſſenat, kah womantamunat monaneteaonk, kah kotpoe pomuſkóunónat anaquabit SunManittoo?

9 OOwadtauaeiquſſuonk Jehovah mithentoowonk en keitotanat, kah waantamwenin piſſ nauoh kawetuonk: na tamook ſaſamatahwhuttuontug, kah noh kohquttuk.

10 Sun aſh na pumohteau matcheſeáe nompakounnash ut wekit matcheetoo, kah naone quttummoon ne unkquanun ukquok

11 Sun nag woh nutogquannumoog pahkéinuk, nan pe matcheetoe quttompaghoategash, kah nan pe aſookekodteamoue quthompaghoategash ut wunnootadt?

12 Newutche oweenauwetſmoouh nummwohteau chekeuſſeonk, kah neg na wadóhkitcheg pannoowaog, kah weenannoo aſookekodteamoomoo ut wuttoonoout.

13 Newaj wonk mahchiináhen togkomunon, tauuſſinnoowáhenon wutch kummatcheſeongash.

14 Pith kummets, qut matta pish kuttapippoo, kah pish kuppenokonit ut kenaſh ómut, kah pish kutanúhquem, qut matta pish kuppohquohhamouh: kah noh pohquohwhunog, pish nummagun en togkodteganit.

15 Pish *f* kutohketeam, qut matta pish kukkepenumoo: pish kuttahtahſhkukom *f* Deut. 28. 38. olivefash qut matta pish kuſſuſſékoo pum- Haggai mee, kah weekoome wine, qut matta pish 1. 6. kowtattamoo wine.

16 Newutche ukkuhkoowaongash *g* Omri nanawehteauunash, kah wame anakauſuongash ut wekit *b* Ahab, kah kuppomuſhaumoo ut ukkogahquttamoonganoóut, woh kuttauuſſunnoowahununeat, kah neg na wadohkitcheg, kah kummétthannimmuwáheſh: newaj pish kenunnumóg kekomaonganoo nummiſſinninnúmog. *g* 1 Kin. 16. 29, 26. *b* 1 Kin. 16. 30, &c.

CHAP. VII.

MIſſi nutonkapunnáonk, newutche nuttatuppéyeu máunneáhettit ſequanne meechummuongash, onatuh magupaſquonuk weenóminneash, máunneámuk: matta nequttachéinno meechinat: nukketeahogk kodtantam kákenúmunne meechummuonk.

2 *a* Wunneetoenin onkquánunoo wutch *a* Pſal. ohkeit, kah matta howan wuſſampweeu ut 22. 3. kenugke woſketompaut: nag wame aſkuh- Iſa. 57. hamwóg muſqucheonk, nag adchanáog niſh 1. noh paſuk wematoh naſhpe hathab.

3 Onk woh nag wuttoue, naſhpe neeſe menutchegash matcheſeog: ſontim kodtauonkquatunkanau: kah wuſſittumwaen kodtauonkquatunkanau: & maſugkenuk kuttootam wuttahhoowae woſkehuwaonk: neit oweeſquabinun.

4 Noh ánue wunnegit tátuppeyeuoo kóuſſit: ánue ſampweſit, anue keneſu onkaſhnekóuſinnátunk: ukkeſukodtumoo kutaſkuhwhetaeanimog, kah kenátauwáhertteaonk

teaonk peyo nœ, eyeu pish ukquequénau i nu nœonganœ.

5 Pabuhtánumúhteok weetompain, ponumúhteok wuttœnaramœonk ſomphate áenáut: nanawehteauſh kuttœnœve ſquontamash wutch noh ſepſik kuppœchenáunit.

b Matt. 10. 21, 35, 36. Luke 12. 52. 6 Newutche *b* wunnaamoniin méihonáhuman wutœſhinnœuh: wuttaunin ayeuhkonittue waabehtauau ohkaſoh: kah naumatue wuttaunin, ayeuhkonittue naumatue ohkaſoh; ummatwœmoh woſketomp, neh nehenwonche weeke woiketompuh.

7 Newaj monunneauœg Jehovah: nuppahtſuon nœwadchanittene Manittœm: num-Manittœm pish nunnœtunk.

8 Ayeuhkonittue weekontamwœſukan woi nu nmatwom: penuihóou, pish nutomohkem, appéan pohken hte, Jehovah pish nœwequaanœm.

9 Nuttahſhinum ummuſquantamoonk Jehovah, newutche nummatcheaneh, nô pajeh kenœtamwanthit, aſeanthit wuſſittumoonk: nuſſohhœwunuk en wequaiyeuut, kah pish nunnaum wuſſampweuſſeonk.

c Pſal. 59. 10. & 115. 2. Joel 2. 17. d Amos 9. 11, &c. 10 Neit noh wâmatwómeh, pish wunnaumun, kah akodchuonk pish nuhkuhkunk, *c* noh alit, uttiyeuoh Jehovah kum Manittœm? nuikeſukquiſh pish wunnauoh, yeuyeu pish tahtaſhkunkauau onatuh piſſeaog ut maikkontu. *d* 11 Ne keſukok kuthaſſunnutongash ayimuk, ne nan keſukok kuhquttumoonk en nôadtut pish ontaht: uun.

12 Ne keſukok wonk piſh kuppeyóg wutch Aſſyria, kah wutch menehketeautue keitoranaſh, kah wutch manikut, wehque ſepuut, kah wutch ketahhanit, yaen ketahhanit ſ kah wutch wadchuut yaen wadchuut.

13 Qut ohke pish touithin, newutche nagna ayi cheg, wutche wutuiſeongane meechu umuongash.

14 Aſa n kummiſſinninnú nog naſhpe kuppogkomunk, kütahtoongane ſlockum, ne natliyeumœuk ut touohkomukqut, ut naſhau: Carmel: aſſamnohettitch ut Bathan kah Gilead, onatûh noadt.

15 Neaunak kukkeſukodtumaſh waj ſohhaman Egypt, noh nunnáhtin monchinatamweyeuœgish.

16 Wutohti nóneunk pish wunnaumuneau, kah pish chepihaog wutch wame ummenuhkeſuonganœ: nag pish ponamwog wunnutchegamœ wuttœnœvóut: wuhtauogœwath pish kuppiyeuash.

e Pſal. 73. 9. 17 Nag pish *e* ogque nœnœſquatamwog puppiſſái aſkœkut, nag pish ogque ontappuog wutch wónogqut, ohkee aſkœkut, nag pish wabeſuwóunaog Jehovah num Manittœmunónuh, kah pish wabeſuog wutche ken.

f Exod 34. 6, 7. 18 Howae Manit ânunkquean? noh *f* ahquontag matcheſeonk, kah paumukkog uppanneſeonganœ uſquſtáe wutohtoonk? matta michemohtoou ummuſquanittamœonk, newutche weekontam monaneteaonk.

19 Noh piſh wonk quſhku, noh pish kukkitteamonteánumukqun: noh pish mœtittahham nummatcheſeongash, kah piſh kuttinuhteam wame ummatcheſeonganœoaſh mœnoiyeue ketahhanit.

20 Piſh kuttinneh ſampwag Jakob, kah monaneteaonk en Abrahamut, ne chadchekéimadt nœſhinnónog wutch nœwadt.

NAHUM.

CHAP. I.

OWeanún Neneveh, monomanſſue upbœkun Nahum wut-Elkoshite.

g Exod 20. 5. 2 God *g* muſſummuáen, kah Jehovah annœtau: Jehovah annœtau, kah chenauauſu, Jehovah annœtauau ayeuhqutcheh, kah noh wadchanumauau muſquantamœonk ummatwomoh.

h Exod 34. 7. 3 Jehovah *h* quogquohqueu muſquahtam, kah miſhe ummenuhkeſuonk, kah matta ahquontamóou matchetóuoh: Jehovah ummayeû ut pemſqut, kah miſhehtahthinut, kah mattohqs ne wu leetoe puppiſſai.

4 Aiuikontum keitoh, kah wunninabpehtatau, kah nunáhſum wame ſepuaſh: Baſhan mah hu nœ, kah Carmel, kah Labanone peſhan muſſœpoheau.

5 Wadchuog wunnunnukſhôouh, kah wadchuaſh ſabohtaaſh, kah ohke chikohteau ut ahaqnabit, nux muttaok kah wame neg na wadohkitcheg.

6 Howan woh neepauit anaquohtag ummuſquahittamœonk? howan woh apit anaquohtag uhqumneunkquodtu ummuſquanittamœonk? wutchenauauſuonk ogque ſoke nœ nœtaut, kah quſſukquanash penuhkónash nalhpe nagum.

7 Jehovah wunneetou, menuhke ſpuhœwaonk ut wuttamehpunnáe keſukodtut, kah nah œwaheuh pabahtánumukqutcheh.

8 Qut nalhpe auapadtauſuen tomoqkeu papiquanne mácheteáou ne ayeuonk, kah pohkeni piſh nuſſuhkauau ummatwomoh.

9 Teagwas kenatwontamumwau ayeuh-

konittue

konittue Jehovah ? papaquanne noh pish máchteo : unkquanumoonk matta pish nabohtóeu wáapémunoo.

10 Newutche nag aſhpámu ogque ſogkinnittéhettit aſinnekóuiſit, kah ogquee kogkeuſſippamwéhettit kogkeiſſippamwaenúut, pish ogque mahchukkiſſuog tequkképunéganit papakodcheh nunohtag.

11 Paſuk kuhhogkat wutch ſohham, noh ayeuhkonittue matchenanumont Jehovah, matchetowe kogahqutteamwénin.

12 Yeu wuſſin Jehovah, tohkónogque wutchequnappinneau, kah wonk monáog, qut yeu pish en tummehtahwhóneau, noh pannupwuſhadt, tôkonogque kutunkquánumwehenun, matta wonk nutunkquanumwehcoh.

13 Newutche yeuyeu nuppohquenúmau weyokumoh wutch kuhhogkat, kah nuppaſkukóm kenepiuongash.

14 Kah Jehovah annoxteamoo papaume ken, onk woh matta wonk kowéſuonk ohkehteáun : wutch weekuóut kum-Manittoomog nuttummetah nunnukontunk, kah ſabaſſumwe nuttnukontunk, pish kowéenohkehkouſh, newutche keniſhkeneunkqus.

c Iſai. 52.7. Rom. 10.15. 15 Nók ut c wadchukontu wuſſeetash noh paudtunk Wunaunchemoonk, noh wahteauwahuadt wunohteaonk, woi Judah, naſaweetouſh kummiyae milhadtuppoongash, uſiſh kukquóſhómúwaongash : newutche matchéetou matta pish wonk kuppaumukonkou, noh papaquanne tummetahwhou.

CHAP. II.

NOh ſoquohteadt, kuhkuhqueu anaquabean : nanawehteauſh kenauwameongash, aikuhwheteash ut mayut, menehketeauſh kuſſeg, miſhe menehketeaush kummenuhkeſuonk.

a Iſai. 10. 12. 2 a Newutche Jehovah amaunum ondeetuonk Jakob, neane oneetuonk Iſrael : newutche ſequenumwáenóog nah wuſſequnnóuh, kah matchehteóog oweenomwuſſippogque wuttuhqunash.

3 Ummenuhkeſuénúmoh wutogqunneg muſquehteauſu, menuhkeſuog nauſquoſauſu kogkoounaog, chariotſash pish weetohtaath noonoonáe wequanantegash, ukquagwaſhwée keſukodtumut, kah firuhtugquash piſh mooheke nunnukſhaash.

4 Chariotſash pish miſhontoowaash ut toumaogquehitu, nish pish kukkiſhkuhkódatámoash ut miſhekiſhki maikontu : nish pish ogqueneunkquodtash torcheſut, nish pish ogquomaſhómoash ukkutihámunat.

5 Noh pish wunnompagunau oneetoomoh, nag pish togkuſſittaſſunwog pomuſhéhettit, nag pish kenupſhaog en haſſunnutonganit, kah ſpuhtoowaog pish quagquoſhwunnumun.

6 Sepue ſquontamash pish pohquanumtaash, kah miſhekommuk pish ſohqueqnumun.

7 Kah Huzzab pish millinnókon, noh pish huhkuhkoounau, kah wunnunkſquomuh pish wuſſagkompanóuh, onatuh owadtauatongquſſuonganoo wuſkuhwhununáog, puhpunkinneauéhoog.

8 Qut Nineveh noadte ogqueneunkquſſu nuppiiſepogqut : qut pish wuſeemoong neepók, neepók, pish nowaog : qut matta pish howan ompamuhquaeu.

9 Nemunnumok ſilvere ſequttahhamoonk, kah golde ſequttahhamoonk; newutche matta wohkukquoſhinnoo ne monak, kah ſohſumoonk wutch wame wunnegane maumachiash.

10 Noh ſequnauſu, monteagoo, kah mohchimoo, kah *b* metah ſabohteau, kah *b* Iſai. mukkuttukquog papogkodtoohaog, & miſhe 13.7,8 onkquanumoonk ohteau en wame muſſeganit, kah wame wuſkeſukqoash nebchookſhaaſh.

11 Uttiyeu wutayeuonganoo qunnonoog, kah wuttittanadtuppoonganoo qunnónouéſog ? uttoh paumhadt qunnónou, nukkone qunnónou, kah wuſku qunnónou, kah matta howan owabeſeheuh.

12 Qunnonou tapepu ſohqſhadtauau oſkoſhimoomeſoh, kah wunnehtauoh oſhquoſhimoomoh, kah numwohtau wonogqut tohquunumoonk kah owonogquash anikónash.

13 Kuſſeh, kutayeuhkonſh wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah nutchikoſſum wutchariotſumash ut pukittaut, kah togkodteg pish mahchikkuſwau, qunnonowemeſog, kah nuttummetah kuttohqunnumoonk wutch ohkeit, kah owadtauatonk quſſuonganoo kutannoonaénuog matta pish wonk nootamoog.

CHAP. III.

MIſſi wutookapunnoonganoo *a* muſque- *a* Ezek. heongane otan, ne numwohteau pan- 24.9. nowaongash, hah mukkookinneaonk, toh- Hab. 2. qunnumoonk matta amaémunoo. 12.

2 Summohkéhwhuttuonk owadtauatonkquſſuonk, wheele milhontoowae kuhkunkſhineash, horſeſe quequeſhaonk, téqunnumoe chariotſash.

3 Horſman tahſhinum, naneeſwe wóſipohtae togkodteg, kah wóſittae qunuhtug, kah monaog nahſhtcheg, muttaanwog nuppoe muhhogkunk : matta mahſukauóog nuppoe muhhogkunk, togkuſſittaſſunwog nuppoe muhhogkuh.

4 Newutche monatash wunnanwunoodſquaauſuongash wuneeetue nanwunoodſquaauſuenin, pauuſquáeu ſonkuſq, noh maguk wutohtimóneaſh naſhpe wunnanwunoodſquaauſuongash, kah teateathiyeuongash naſhpe uppauwauongaſh.

c Iſai. 47. 3. Ezek. 16. 37.

5 Kuſſeh, *b* kutayeuhkonſh nowau Jehovah ayeuhteaunit, kah nowahſhadtoh kuſſiſippóhogkoo woiheche kuſkeſuk & nunnah-

tia wutohtimoianeunk kupposkissuonk, kah askotamoongash kutakodchuonk.

6 Kah kuttinnuhkoush unkqeneunkquodte nishkeneunkquok, kah kenishkhesh, kah kummenunneoadrehesh.

7 Kah pish nihih, wame nag monunneunkqueaneg, pish kosemoteunkquog, kah nowaog, Nineveh mahchumwushin, howan woh maueetog, uttoh woh kottattinnehomauunun taphuseauog?

8 Sun kutanukau mahsh o dt No, noh apeup kenugke sepuehtit, noh weenuhkongquit nippeash, wonkonoshinit keihtoh, kah hassunneutunkanuoo wutch ketahhannit?

9 Ethiopia kah Egypt neh ummenuhkesuongash, kah ne mogkeetamoaan, Put kah Lubim neg anumunkqueaneg.

10 Qut noh amaunop, mittinoop, kah ummukkiesu noh tohquohkonapoh ut wehqthik noh toumang: kah tanontoadtuog quahtinumukquittnitcheh, kah wame ummogkouwomuh kitlopissuog chainsut.

c Jere. 25. 27. 11 Ken wonk c pish kukkogkeussippam: pish kutadtahshit, pish wonk kenatinehamun menuhkesuonk, wutche matwau.

12 Wame kowonkonoshinash pish tatuppeyeuoash higsuhtugqut, higsash negome anoiog: nenemuhteamuk nish pogkisbineash wuttoonut noh neechik.

13 Kusseh, kummissinninnuog ut kenashomut, neg mittamwossissog: kutohkee squbotamash pish pohqualineash en kummatwomut, nootau pish mahchikkussum kup-barsumash.

14 Wuttuhhupak weenuhkausitcheg: menehketeash kowonkonoshinash, auth manonskut, kah tahtashkukau manuisk: menehketeash brick kiln.

15 Na nootau pish kuttit mahchikkussukqun: togkodteg pish kuttummussuk: pish kuttogque mahchipuk canker-wormut: ogque matraaneh kuhhog chonsompsut.

16 Kummuttaaneh kutanaquthaenumog anue onk kesukque anogksog: canker-worm natchehteau, kah ptoowu.

17 Kutchetuhquabesumog tatuppeyeuoog chonsompsut, kah kummmugquompomog netatuppeyeuog mishe chansompsut, neg apitcheg hedglehtu tohkagish: qut pallipishanchch, ptoveog, ayeuonk matta wahteauun toh aphettit.

18 Kenanauhapsaehuog kogkouequaog, woi Syriae ketasskut: kummenuhkesuehumog gish ayeuog puppi liyeuhtu: kummissinninumog seahwhoog ut wadchuuhkontu, kah matta howan ummukkinuh.

19 Matta neetskehteaoun kuppuppukehtahwhutteaonk, kenoochumweteawhutteaonk unkqueneunkquodt: wame neg nootogog kuttinaunchemoowonitteaonk, pish kuppuhpunkkenutchasumoonukquog: newutche howan matta nagwutteae nohkukkongkook kummatchetuwonk?

HABAKKUK.

CHAP. I.

1 Wanun ne Habakkuk quoskodtumwaen nagkup.

2 Woi Jehovah, tohuttooche pish nummoh, kah matta kenootamooh? chekeenehimuk kummauunnitteaush, kah matta kowachshuoh?

3 Toh wutch nahtineau matcheseonk, kah kenaumwaheh ne neuuntambikque? newutche woskehitteionk, kah chekeenehtuonk ohsaash anaquabeh e kah nawhutch wasplnnumwog penuanittuonk kah keketehtoadtuonk.

4 Newaj naumatuonk annihi kah wussittumoonk sasohhamoonumuoo: newutche a matchetuog quihinnuppekauaog simpweusseuitcheh: nawaj woonki wussittumoonk monchemoo.

5 Kuhkinneamook b ut kenugke penuwohteaog, kah natwontamook, kah moocheke mouch marramook; newutche nutussen anakauauonk ut kukkesukodtumwoout, & matta pish wasamptamoog tohquogque kuttinnuuneau.

6 Newutche kusseh, nuttahshin Caldeansog, ne weesogok kah kenuphae wutohtimoin, neg pish pannupwushacheg ne ne koshkag ohke, wutahtauunnaout ayeuongash nish matta wadtihehettegish.

7 Nag unkqueneunkqussuog quoshae uneunkqussuog: collittumoonganoo kah umo mittugkenoonganoo pish sohhamoomoo watch wuhhogkaout.

8 Wonk wuthorsesumouh anue kenupshaog onk Leopardsog, kah anue unkqueneunkqussuog onk neg e wunnunkquae mukquoshimwog: kah wuthorsmenumoouh pish sepageah, kah wuthorsmenumoouh pish noadut oonwoh, nag pish ogque ptoveog wonpinkikquaut kenuppe nonchipwut.

9 Nag pish wame chekee peyaog wuskesukkoosash pish ogque nummuhquaog wutchepwoshinit, kah nag pish mukkinaog missinuh onatuh naguntu.

10 Kah nag pish eiontogkonaog ketasscotamwoh, kah tonkimuh pish mishanumaog,

e Zeph. 3. 3.

aog, nag pish ahanehtamwog nish noh menohkohkonous, newutche pish numwonkquottanog pnppish, kah sohkomuneau.

11 Neit pish oi. Dwantam, kah pish paumwushau, kah matchenheap, ogquontog ummenuhkesuonk en um-Manittoumut.

12 Sun matta kowhiiyeu machemeyeuouk woi Jehovah nu n Manittoom, nowneetupanatamoom? matta pish nunnuppoomun woi Jehovah, kukkuhquttumauoog wussittummoonk, kah woi missugkenue God nag kummenuhkeheog, wutche sasumatahwhuttuonk.

13 Kuskesquash anne pahkeyeuopash ouk woh mat monunneaumoomunnoash machuk, kah matta woh kummonunneaumoo matcheseonk, tohwaj monunneau dt nag wanasiomuacheg, kah toh waj chequnappean, matchetou mahchipwut noh anue nehwunneetomukqutcheh?

14 Kah ogquehheadt woketompaog keitahhanne nmohsut, kah papamompakecheg neg matta wananawunnuomoogig.

15 Nah wuttohqunouh nashpe uhquoan: wuttohqunouh ut wuthashabpoout, kah nah ummukkinouh dt ogquoshkouae hashabput, newaj muskouanatamwohettit, kah weekontamwuhhettit.

16 Newaj sephamauwahettit wuthashabpoouh: kah chikohsumauaog weetemungquok ogquoshkauae tashabpoh: newutche nag nashpe wutchippiyeumoo wunogkoomoo kah unmeechymumoo monat.

17 Newaj sequnahettit wuthashabpoub, kah matta wohquontamoog nagwutteae nushonat wutohtimoneash.

CHAP. II.

a Isai. 2. 1. 8.

NUnneepo *a* nutaskwheteaonganit, kah nukquenap qunuhquikomukqut, kah nutaskhum naumunat, uttoh woh ásit, kah uttoh woh an nunnampoohom, áuskomimuk.

2 Kah Jehovah nampoohamunk, kah noowau, wussukwhush monomaansuonk, kah wunnehteaush ut tablesut, onk ukquoqueeu woh ogkeetamuo.

3 Newutche monománsuonk ash ohteau kuhquttumwe ahquompiyeuut, qut adt wohkukquoshik pish kuttoo, kah matta pannoowau, tokonogque sepepahtsumoo, pahtó-

b Heb. 10. 37. ook, newutche *b* pish wunnamuhkut peyoomoo, matta sepohtanoo.

4 Kusseh, ukketeahogkounoh aspunnumauatcheh ut wuhhogkat, matta sampwesëoh: qut *c* sampwesecheg pish wunnamptamwe pomantamwog.

c John 2. 36. Rom 1. 5 Nux wonk, newutche panneesu nashpe 7. Gal. 2. 11. Hebr. 10. 38. wine, noh pittuánumoo, kah matta appu wekiongque mishe kishkeheau ukkodtantamoonk chepiohkonuk, ogqueneunkquissu nuppoonganit, kah matta tapunnu, qut miyaehtunk wame wutohtimoneash, kah nannomunkquodtan wame nidinninnuh.

6 Sunnummatta wame yeug pish ayeuhkohittue wunnemunnumauoeli nupwoaonk: kah elontokoot owue nupwoaonk kah noowaog, missi watonkapunaonk noh peihkohtunk ne matta wadtihenk: toh uttorche? kah noh weasehheong wuhhogkuk pitsog quemanoonikoh.

7 Sunnummata woh kenuppe neepaoomog neg wohlakepukqueaneg? kah tohkeog neg mummoosqhikqueaneg? kah ken pish tohqunnuponk wutche nagoh?

8 Newutche kowoxeteoh monatash wutohtimoneath; wame athquahe missinnimuog pish kummitchhukquog; wutche woketompae wussuchteonk, kah wutche wutchekeeyeum ohke, kah keitotan kah wame neg na wadohkitcheg.

9 Missi wutonkapuhaonk noh *d* ahchewontog matche ahtchewontamoonk ut wekit, onk woh qunuhquehteau nowadsh, onk woh pohquohwhunau wutch ummenuhkesuonganit machuk. *d* Jere. 22. 13.

10 Kowweetoowatem akodchuonk ut kekit, nashpe tummetahwhonat monaog minnum numog, kah kummatcheennehkukketeahogkou.

11 Newutche qussuk pish missontoau wutch hallunnuxunkanit, kah beame watch timberut pish wame nanpoohamwontamun.

12 Missi wutonkapunaonk noh ayik otan nashpe *e* mussucheonk, kah manuh. kehteunk keitotan nashpe matcheseonk. *e* Ezek. 24. 9.

13 Kussëh ne matta wutchtinoo Jehovah Nahum. ayeuhteaunittoout; onk missi minnuog woh 3. 1. anakaussuog ut nogtaut, kah missinnimuog pish sauuuaog wuhhogkauh wutche tahhocheyeunuk.

14 Newutche ohke pish *f* numwohteau wahteauonk wussohsumoonk Jehovah, onatuh nippeash nohkukog keitoh. *f* Isa. 11. 9.

15 Missi wutonkapunaonk noh wadtattamheont weetatteamungoh; anumauadt koowisq, kah wonk kukkuqkeitippamwah; onk woh kenaum uppohkissuonk.

16 Kenumwohtont akodchuonk wutche sohsumoonk: *g* ken wonk wuttatrash, kah *g* Jere. kenegonum wadtuhquab poskuhtaj: wut- 25. 26. tinnuhkoune Jehovah wuttattamwaitch pish quinnuppemoo en kuhhogkat, kah akodchue menadtamoonk pish ohteau kussohsumoonganit.

17 Newutche Lebanonne chekeyeuuk pish kenuhkuhkunk, kah ummatchhuaorganoo pappinashimwog, neh wabesehikquehettichehteh, wutche woketompaog osqheonganoo, kah wutch wutchekeiyeum ohke keitotan, kah wame neg na ayitcheg.

18 Teaguas kowchiyimwoo nunnukon- *b* Jer 10. 8. 11. tungane Manit, waj noh kezheunt kogkox- Zech. wont, sabassumwe nunukontunk, kah *b* pan- 10. 2.

nœwae kohkœtomwehteadt, waj noh kezheunt anakauſuonk uppabahtantamun, ayeuónat kupputtœonae nunnúkontungoh?

19 Miili wutonkapunnaonk noh adtog mehtug, tauhkiſh, kah mo kaketœe quſſuk, neepauſh, piſh kuhkœtomwehteau, kuſſeh, ogquodtauſe gold kah ſilver, kah matta nathauonganinnœ ut nathaueu.

i Pſal. 21. 4. 20 Qut *i* Lorduh appuoh ut œneetupanatamwe wut-templumut, wame ohke chequnaphettich ut anaquabbettit.

CHAP. III.

UPpeantamoonk Habbakuk quoſhodtumwaen ut Sigionoth.

2 Woi Jehovah nunnœtamup kukkutœonk & nœwabeſip: woi Jehovah, quagquaque:eauſh kutanákauſuonk ut nathaue kukodtumœmut ut nathaue kodtumœut wahteauwahuaſh; ut muſquanittuonganit mehquontaſh monaneteaonk.

3 God wœmup Teman, kah waneetupanatamweyeuit wutth Parane wadchuut, Selah. Wuſſohſumóonk nuhkuhkom keſukquaſh, kah ohke numwohteau woweenomaonk.

4 Kah œwohſumoonk neratuppeyeuœ wequai: wutaikonuh neepouh wunnutcheganit, kah naut adtahtauſu ummenuhkeſuonk.

5 Ut anaquabit ohteau unninneáonk, kah chikkohtae mokkoiiaaſh. ſohhumœmœaſh adt, wuſſeetut.

6 Neepau kah quttuhham ohke: mónuneam, kah chadchabohkon wutohtimóneaſh, kah micheme wadchuaſh ſeahhauſuaſh, michemohtae wadchuemeſaſh nauaemoash, ummayash ne machemohtag:

7 Nunnumup Chuſhanne wetuomash ut unkquanumœonganit: kah Mediane ohkee onkwheganog numukſhaog.

8 Sun Jehovah muſquantamwus ſepuash? ſun muſquantamœonk ayeukœtamœus ſepuash? ſun kummœſquantamœomus keitoh waj nayeumukquean kut-horſeſumog, kah wadchanittue kutchariotſumash?

9 Kutohtomp poſkiiſeoh neaunak ſkippanuongane chadchekeyeuongash, ne kukkutœonk, Selah, kuppaſſiſſum ohke naſhpe ſepuaſh.

10 Wadchuash kenóg, kah nunnukſhaog: tomogkonne nippe paumuſhomœu: mœnói miſhontœwau, qunuhqui tahſhinum wunnutchegash.

11 *a* Nepâuz kah nanepouhſhadt neepoog ut wutappuonganit: ut wequae *b* kukkôuhquodtut auog, kah wôſittae wooſippae kukqunuhtug. *a* Joſh. 10. 12. *b* Joſh. 10. 11.

12 Kummuſquanittamwe pannupwuſhab ohke, kummuſquanittamwe poggohwhomp penœwohteaog.

13 Kuſſohhamup wutch wadchanaonganœu kummiſſinninnúmog, wutch wadchanáonk weeche ſaſequnadt, kenœuchumwehthamup muhpuhkuk wutch wekit matcheetou, wuhſhadranan quenohtauſuonk wehque muſſittipukanit. Selah.

14 Kuppannuppetahwhomp naſhpe wutanwohhœunash wutotanameſe muhpuhkuk: ogque ſohhamwog pemſquahut nuſſeóhukqunnaóut: nag œwekontamœonganœu onatuhyeuœ keme mahchipwunneat matcheku.

15 Kuppannupwuſhop kehtahhannit naſhpe kuthorſeſumwog, papaſhpu nœmwonkquae nippeaſh.

16 Nœtamon, nunnogkus nanukuſhunk: nuſſiſſittœon nunnukſheae miſhontœwadt, aninnœonk petutteomœu nuſkouit, kah nunnukuſhomp ut nuhhogkat, onk woh nutanwotſum ut onkapuaae keſukodtut: kuhkuhquit en miſſinninnutu, noh piſh wuſſœkqſwoh naſhpe wutchippanœongaſh.

17 Tohkônogque ſigſuhtug matta peſtaunœu, kah wenomwuſſippogwash matta meechumunœash: Olive anakauſuonk panuhkunk kah ohteuhkonaſh matta meechumunog, ſlok tummetahwhut wutch-foldut, kah matta cowaſhinnioœu ut ſtalſut.

18 Qut onch nœweekontamœon Jehovah, nœweekontamœon nœwadchanuae Manittœom.

19 Jehovah Manit nummenuhkeſuonk, kah piſh ogquehteau nuſſeetaſh *c* ahtuhkquſſeerut, kah piſh nuppomuſhahik nukqunuhqui ayeuonganit, en nehtohumwaenuut ut Neginoth. *c* 2 Sam 22. 34. Pſal. 18. 34.

ZEPHA-

ZEPHANIAH.

CHAP. I.

WIttinnœwaonk Jehovah ne pauhonukqut Zephaniah wunnaumonuh Cuhi, wunnaumonuh Gedaliah, wunnaumonuh Amariah wuñau nonuh Hizkiah, ut ukkeſukodtumut Joſiah wunnaumonuh Ammon Judae ketaiſœut.

2 Nuppapaquanne machukkiſſum wame teanteaquaſſinish wutch ohkeit wuſſin Jehovah.

3 Nummahchumweh woſketomp kah puppinaſhim kah nummahtupan keſukque puppinſhaſog, kah kehtahhanne namohſog, kah togkuliittaſſunœongash weeche matcheetœog, kah nurtummetah woiketomp wutch ohkeit wuſſin Jehovah.

4 Kah wonk nuſſepagunumau nunnutcheg Judah, & ut wame wadohkitcheg Jeruſalem, kah nuttummetah Baalle aſhqthont wutch yeu ayeuonganit: kah œweſuonganœo Chemarimſog weeche ſephauſaenuog.

5 Kah neg wowuſſumoncheg keſukque kenauwameonk ut woſkeche kommukquehtu, kah neg wauſſummuacheg, kah neg chadchekeyeuacheg nashpe Jehovah kah nashpe Malchim

6 Kah neg quoshkecheg wutch Jehovahut, kah yeug matta natinnewhonkig Jehovah, kah matta natœotomwehteagig.

7 Chequnapish ut anaquabit Lord Jehovah newutche ukkeſukodtum Jehovah paſwohteau; newutche Jehovah quagquoſhwehtam ſephauſuonk: noh wehkomau pauhonukqutcheh.

8 Kah pish nnih ut ukkeſukodtumut Jehovah wuſſephauſuonk, nuſſaſamatah fortimoog: kah ketaſſœut wunneechanoh, kah wame neg agqutcheg penœohtae hogkœo.

9 Nenan keſukok wonk nuſſaſamatah neg wame quequeſhonche aneuskhamœonganit, neg nonwohtunkeg wuſſontimomœooh weekuout chekeyeuuk kah aſœkekodteamœonk.

10 Kah pish nnih ne keſukok wuſſin Jehovah, miſhontœwaonk wutch namohſe ſquontamut, kah nnœonk wutch nahohtœu, kah miſhe koshkeonk wutch wadchuuhkontu.

11 Kah œnœok kenaau wadohkeoogith Maktesh, newutche wame anaquſhaenuog tummehtahwhoog, wame neg konunnukeg ſilver tummehtahwhoog.

12 Kah pish nnih, na ahquompag, nunnatinneahkon Jeruſalem nashpe wequanantegash, kah nuſſaſamatah woſketompaog, pashagkuppaſuheg, neg anœwacheg ut wuttahhœwout Jehovah matta pish wunneſeu aſuh matcheſit.

13 Newaj pish ummaumachiyeuœash tohqunnumœonganuœiash, kah weekœetaſh touiſhineash: nag pish wonk weekittea*a*g, qut *a* matta pish wutaiinaoash, nag pish ohkehteaog wenominneohtekonaih, qut matta wuttattamoogne wine.

14 Ummiſhe keſukodtœm Jehovah paſwohteau, paſœcheyeuœ, kah miſhe kenupſheau, wadtauatonkquſſuonk ukkeſukodtum Jehovah menuhkeſuen pish na wuttit weeſogkohposin.

15 Ne keſukok *b* muſquanittue keſukod, wuttamehpunae, kah quequenauanumoe keſukod, mahchumoe kah touiſhinne keſukod pohkenae kah kuppohquodte keſukod, matokqſe pogke kuhpohkeni keſukod

16 Monopuhpegquane & mamuſſe quagwoſhweeu keſukod; ayeuhkonittue pummeuntauſue keitoianash, kah qunuhquikomukquash.

17 Kah pish nunnuhkenumau quequenauanumoonk woſketompaog, nag pish ogque pomſhaog pohkenumwut, newutche matchenehteaog Jehovah: kah œſqheonganœo piſh ogque ſokenumun puppiiſaiyeuut, kah œweyaus neane anohkeit.

18 *c* Qut wuſſilverum kah ukgoldumœo matta pish tapenumœomunœo uppohquoh whunukqunnaout, ut ummuſquanittamwe keſukodtumut Jehovah: qut mamuſſe ohke pish *d* mohtſheau nashpe wunnœotaeu mœſſummuaonk: newutche noh pish teanuk wohkukquoſſumwuhkeuh wame neg wadohkitcheg ohkeit.

b Jere. 30.7. Joel 2. 11 Amos 5.18.

c Prov. 11.4. Ezek. 7.19.

d Zeph. 3.8.

CHAP. II.

MIyaek, nux miyaek, woi wutohtimœin matta ahchewontamœomuk.

2 Aſquam kuhquttumoonk neechog, aſquam keſukod ogque paumuſhomunig wuſſudteamunit; aſquam ummiſhe muſquanittea onk Jehovah nuhkuhkongqueog, aſquam ummuſquanittamwe keſukodtum Jehovah nuhkuhkongqueog.

3 Natinneahook Jehovah wame kenaau mamunuſſeagish ut ohkeit, kenaau aſe gilh œoſittamœonk, natinnehamœok ſampwe uſſeonk, natinnehamœok manunniſſuonk, pagwodche woh kuradrahſhitteamwœo ut ummuſquanittamwe keſukodtumut Jehovah.

4 Newutche Gaza pish ahquanumau, kah Aſhkelon touuthin: nag piſh ſohbœokauaog Aſhdod puhthaquode, kah Ekron pish kodtahchabukohhamun-

5 Miſſi wutonkapunnonganoo wadohkitcheg kiſhke ketahhannit Cherethitſe wutohtimein, wuttinnoowaonk Jehovah kutayeuhkonukumwoo; woi Canaan, Philiſtianſe ohke pish kuppaguanush, onk matta pish wutohkein.

6 Kah kiſhke ketahhanit, na pish wutayeuongash kah oweteuomeſineau nanau ſhepſienuog, kag chippinnutungash wutch flockſog.

7 Kah ſuſſippoe wutche aſhqſhoncheg wekit Judah; nag pish na wuttittanadtupwuneau, ut Aſhkelone wetuómut, pish ſepſinwog wunohkquaeu: newutche Jehovah um-Manittoom nah pish wunnátauwáheuh, kah pish quſhkinnum nag ummiſſinnaonganoo.

8 Nunnootamup ukkekomuáonk Moab, kah unmatchenoonganoo wunnaumonuh Ammon, uttoh adt kekomáhettit nummiſſinninnúmoh kah miſheheaog wuhhogkauh ut ayeuhkonittue wutlillippoiyeumoóut.

9 Newaj pomontamou wutin Jehovah ayeuhteaunit, um-Manittoomoh Iſrael wunna nuhkut Moab pish tatuppeyeuoo Sodomut, kah wunnaumonuh Ammon, tatuppeyeuoog Gomorrahut: ne adt tannegik nettleſash kah ſalte paſſahtheganash, kah machemohtag touiſhin, aſhquihoncheh nummiſſinninnúmoh pish nah unmatchheouh, kah aſhqſhoncheg nummiſſinninumog pish nah wutohtoonganinneáuh.

10 Yeu pish wutahtauuneat wutch uppehtuánumoonganoo, newutche nag kehkomaog, kah miſheheaog wuhhogkauh ayeuhkonittue ummiſſinninnúmoh Jehovah ayeuhteaunit.

11 Jehovah pish nah wutonkquanumwe unneheuh: newutch nah paſkonontamweheau wame ohkee manittoog, kah woſketompaog pish nah oowowuſſumouh, niſhnoh paſuk wutch wutayeuonganit, wame unnunhanoomoóash penuwohteaog.

12 Kenaau Ethiopianſog wonk pish kenuſhitteamwoo nashpe nuttogkodteg.

13 Kah noh pish ayeuhkonittue ſummagunum wuhpit en nanummiyeu, kah pish pagwanau Aſſyria, kah touuſhitteo Nineveh, kah ogque nunohteau touohkomukqut.

14 Kah flockſog pish ſepunwoh wunnaſhómut wame wutohtimoinne puppinaſhimwog: naneeſwe Cormorant kah Bittern pish
a Iſa. 34 11. &c. a appuog waabee pummétohtaut, oowadtauatonkquſſuonganoo pish ketoohamoomoo ut kenogkaneganit, touuſſinoonk pish ohteau ut wutanuiſkhamoonganoout, newutche noh pish unkhum Cedare anakauſuonk.

15 Yeu muſkouanatamwe keitotan ne
b Iſa. 45 8. mat toh an tupontamoe ayeumoowk, noh annoowadt ut wuttahut, b neu, kah matta onkatuk howan: uttoh wuttin touuſſinun? ayeuonk ne woh ſepſuk puppinaſhimwog? niſhnoh paſuk noh paumukauont pish ummeſſtanánumwe n noh, kah nunnukkinnum wunnutcheg.

CHAP. III.

MIſſi wutonkapunnoonk noh onkquodtamwénin, kah niſhkeneunkquſſit, tunnukkutchohheowae keitotan.

2 Noh matta nootwehtamoo, matta attumunnumoo ſaſamatahwhuttuonk: matta pabahtánumóou Jehovah: matta paſoofukauóou um-Manittoomoh.

3 Wuſſontimomoh wuttinnomiyeumut nehnebteae a qunnónoonog, owittumwaeneumoh wununkquae mukquaſhimwog, mata meechuog wuikonash nó pajeh mohtompanit. a Ezek. 22. 27. Micah. 3. 3.

4 b Ukquoſhodtumwaeneumoh munkonwog kah wunaſſoomuwaenúog: wuſſephauſuenuoh niſhketeauog ſanctuary, nag chekee c unnéheaog nauinatuonganit. b Jer. 23 11 Hoſ. 9. 7. c Ezek. 22. 26.

5 Sampweuſleae Jehovah naſhaue appu, matta matcheſu, nish noh mohtompan wequaiyeuut paudto wuſſittumoonk, matta pannushadtoou: qut mat ſampweſegk matta wahteau akodchuonk.

6 Nuttummetahhamup wutohtimoneash: ukqunuhquikkomukoaih touiſhinneash, nummahchumwuſhitteoh toumaogquaſh, onk matta howan pomuſhoou: ukkeitotanash pagwodtanunaih: newaj ná matta woſketompaunoog, kah matta wutohkein.

7 Nuſſip wunnamuhkut pish kukquſheh: pish kutattumunum kuhkootomoadtuonk: newaj wutayeuonk matta tummehthamoomuk, tokonogque nag nuſſaſamatahwhoneau qut nag nompoae omohkeog: kah anniſteoog wame wuruſſeonganash.

8 Newutche pahteſuonegk, wuſſin Jehovah, nó pajeh keſúkok omohkeon en tohqunnumoonganit, newutche ne nuppogkodtantamoonk, mukkinnumunat wutohtimoneaih onk woh nummukkinnum tahſoutamoongash nuſſokanumunat nuſſekeneamoonk, wame nummiſhe muſquanittamoonk: newutch wame ohke, pish mahchikkutteau nashpe nunnoottae d moſitteamoonk. d Chap. 1. 18.

9 Newutche neit onkquinnupinum en miſſinninnuut pahke unnontoowaonk, onk woh nag wame webquetumauog Jehovah wowuſſumonat naſhpe nequttoowaonk.

10 Wutch ongkoue Ethiopiae ſepuehtu, weehquetumaitcheg, wuttaunoowoh nunnaſwaiyeumog pish paudtoog nummagoongash

11 Nekeſkok matta pish kutakodhuontamoo wame kutuſſeongash, uttoh adt panneſehtiean: newutche neit nutamaun wutch kenaſhomut, neg weekontogig ut kuppehtuanumoonganit, kah matta pish wonk kuppehtuanumoowh, newutche noneetupanatamwe wadchum.

12 Kah wonk muſſequnum ut kenaſhomut onkapunae, kah matchekue miſſinninnog: kah

kah nag piſh pabahtantamwog cowefuonk Jehovah's a

13 Neg ſekqſhoncheg ut Iſrael matt piſh matcheſeog aſuh pannoowaog: kah a ſookekodteamoe keenan matta piſh namehteauouun ut wuttoonoout, newutche nag piſh meetſuog kah ſepſinwog, kah matta piſh howan cowabeſeheuh.

c Iſai. 12.6 & 54.1. 14 Ketoohamuſh, woi c wuttaunoh Zion: mihontoaſsh woi Iſrael: wekontaih, kah muſkouantash nashpe mamuſſe kuttah, woi wuttaunoh Jeruſalem.

15 Jehovah amaunum koosittumoonk: pogkenau kummatwomoh, Iſraelle ketaſſoot, Jehovah kenaſhomut ohteau: matta piſh wonk kenaumoo machuk.

16 Ne keſukok piſh unnoowon ut Jeruſalem, wabeſehkon: kah en Zion, keoutchegash ſaunumoomut uhkitch.

17 Jehovah kum-Manittoom noh kenaſhomut menuhkeſu, noh piſh wadchanuau noh piſh wekontamoe kummuſkouanatamoo onuk, nah piſh anwohin ut cowomoauſuonganit, noh piſh kummiſkouanatamoonuk nahpe ketoohamoonk.

18 Nag numukkinoog neuanatogig wutch miyae mukkiineouk, neg wadchiitcheg kuhhogkat; neg kekoohoonganoo waeanunhetteup

19 Kuſſeh, na ahquompag nowohkukqnoſſumoog wame onkquanumehikqueaneg, kah nowadchan noh *f* quaquenukqſhont, kah *f* Mic. 4.7. nummukkin noh ſohhookauuttup, kah no woweenomukqueheoog kah noonoonchenoo wonahikqueheaog ut niſh noh ohkeit, uttoh adt akodchuahetteup.

20 Na ahquompag piſh wonk kuppaſoonumwoo, ut aquompiyeuut ne adt mukkinunbg: newutche koowe ſuonganohkauunumwoo, kah wowenodtuonk ut kenugke wante n iſſinninnuog ut ohkeit, quihkinnumon kummiſſinnoonganoo ut anaquabeog wuiiin Jehovah.

HAGGAI.

CHAP. I.

NOh wutohtdeu kodtumoom Darius ketaſſoot, ut nequtta adtaſuit nepauz nequttukqunohhog nepauz, wuttinnowaonk Jehovah peyaumoo nahpe Haggai quoſhodtumwaen, en Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaen, kah en Joſhuaut wunnaumonuh Joſedech kehcheſepbauſuaen, noowau,

2 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit noowau, yeug miſſinninnuog noowaog, ahquompi aſquam peyomunoo, ne ahquompag Jehovah wek woh ayimuk.

3 Neit peyomoo wuttinnoowaonk Jehovah nahpe Haggai quoſhodtumwaenin noowau,

4 Sun yeuyeu ahqompi, woi kenaau, kutayinneaont ut wunnehteauſue keekoout, kah yeu wetu touiſhin?

5 Newutche yeuyeu yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, natwontamook kummayeuaſh.

a Deut. 28. 38. Mic. 6. 15. 6 a Kummiſhohkehteomwoo, kah kutoguhle petukodtomwoo: kummeetſimwoo qut matta koowan epoomwoo: kootattamwoo qut matta koowamſippamoomwoo: kuthoguunumwoo, qut matta kukkeſoappumwoo: kah noh tanhouadt onkquatungaih, tummuhhouau onkquatunk upponamunat pukqunnuaeu petangenit.

7 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, natwontamook kummayaſh,

8 Kuhkuhquegk wadchu, paudtook mehtugquagh, wekit teagk, kah woh noowe-

kontamun, kah woh nuſſohſumoonit wuſſin Jehovah.

9 Kenatauwompattamwoo monat, qut kuſſeh peaſin; kah paudtauog kekuout, nuppootantamunah: toh wutch, noowau Jehovah ayeuhteaunit, newutche nek ne tauuhthik, kah kutuſhinhaumwoo niſh noh paſuk nehenwonche wekit.

10 Newaj waabee keſuk kuppuhhauſu wutch neechippogoout kah ohke *b* kup- *b* Deut. puhhauſu wutch meechuminneat. 28. 23.

11 Kah noowehquecumup konkohteadteau ut ohkeit, kah ut wadchuuhkontu, kah ut weatchiminehtu, kah ut wuſku wiveut, kah ut pummeit, kah ut ne ohke paudtunk, kah nt wolketompahtu, kah ut neetahſutu, kah ut wame menutchegane anakauſuonganit.

12 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Joſhuah wunnaumonuh Joſedech kehche ſepbauſuen, kah wame aſqhoncheg miſſinninnuog, noſwehtamwog cowadtauonkquiſſuonk Jehovah um Manittoomoouh, kah ukkuttoowongash Haggai quoſhodtumwaenin, (neanannoonont Jehovah um-Manittoomoh) kah miſſinninnuog wabeſuog ut anaquabit Jehovah.

13 Neit Haggai wutannoonaeneumoh Jehovah, unnan miſſinninnuh wutannoteamoonk Jehovah, noowau, nen kowweetomunumwoo noowau Jehovah.

14 Kah Jehovah wogkanunau wunnaſhauonguh Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah wunnaſhauonguh

auonguh Joſhua wunnaumonuh Joſedech keiche ſephauſuen, kah wunnaſhauonganoo wame ſekqſhoncheg miſinninnuog, kah nag peyaog, kah anakauſuog ut wekit Jehovah ayeuhteaunit um-Manittoomoh:

15 Ut neeſneechage nabo yauquinohhog, nequtta adtahſuit nepauz, nahohtôeu ukkodtunoom Darius ketaſſoot.

CHAP. II.

UT neſauſuk adtahſuit nepauz, neeſnehchage kah noquttukqunuhhog, wuttinnoowaonk Jehovah peyomoo naſhpe quoſhodtumwaenin Haggai, noowau,

2 Eyeu kenoos Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah Joſhua wunnaumonuh Joſedech kehche ſephauſuen, kah aſhquihoncheg miſinninnuog, n owaſh,

3 Howan aſh pamontog ut kenugke kenaau, nag yeu weetu ut negonne wuſſohſumoongannit, kah toh kittin naumuneau yeuyeu? ſannummatta ut kûkſukoout tatuppeno mo teagwunit?

4 Qut onch eyeu menuhkeſiſh woi Zerubbabel, wuſſin Jehovah, kah menuhkeliſh woi Joſedech kehche ſephauſuen, kah menuhkeſek kenaau wame miſinninnuog ut ohkeit, wuſſin Jehovah, kah anakauſek, (newutche koweetomunumwoo wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.)

5 Neaunak kuttaonk ne wânoowaogkup wutch ſohhamóg Egypt, nene nunnaſhauanittoom koweetomukunwoo: wabeſehteogk.

6 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, *a* majiih paſukqut, kah nunnukkuſhadtóh keſukqash, kah ohke kah keitoh, kah nobohteai. *a* Heb. 12. 26.

7 Kah nunnukkuſhadtóh wame wutohtimáneash, kah ukkodtantaoonganoo wame wutohtimóneash piih peyaumoo, kah yeu numwohtaunn wetuómut ſohſumóonk wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

8 Silver nuttaihe, kah gold nuttaihe, wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

9 Wuſſohſumoonk yeu nahohtôeu wetu piih anue miſi onk ne negonneyeuaok wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah yeu ut ayeuonganit nuammag wunohteaonk.

10 Ut neeſnekchadtikqunhog & yau paſkoogun tahihe nepauz, ut nahohtôeu ukkodtumoomut Darius wuttiñoowaouk Jehovah peyaumoo naſhpe Haggai quoſhodtumwaen, noowau,

11 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, natootomau ſephauſuenuog papaume naumatuonk, noowaſh,

12 Howan ahtotinuk wunneetupanatammwe weyaus wuſiſippoeu hogkoounit, kah wuſiſippohogkoo muſſihit petukqunneg, aſuh ſabahheg, aſah wine, aſuh ne teagwe meetuonk, ſun woh wunneetupanatamweyeuoo? kah ſephauſuenuog nampoohamwog, kah noowaog, matta.

13 Neit noowan Haggai, noh nishkeneunkquiit naſhpe nuppoae muhhogkuak, yeuſh muſſuhkog, ſun woh niſhkeneunkquodt? kah ſephauſuenuog nampoohamwog, woh niſhkeneunkquodt.

14 Neit Haggai nampoohâm kah noowau, ne wuttinniinneau yeug miſinninnuog, kah ne nnih yeu wutohtimoin ut anaquabeh, wuſſin Jehovah, kah nnih niih noh wunnutchegane anakauſuonganoo, kah ne na adt ſephauſhettit niſhkeneunkquodt.

15 Kah yeuyeu, koowehquetumonumwoo natwontamoak wutch yeu keſukok, kah onkoueeu wutch negonne quſſuk wanohtomuk quſſukquanit ut wuttemplumut Jehovah.

16 Nadteuh yeuth keſukodtaſh howan payaontog numwonkquae neeſneechage quttuhwhoſiki'h, niſh webe piogque: howan paont preſſut, ſokenumunat wutch preſſut napanna tahſhinchage wiſiiquash, na webe neeſneechag.

17 *b* Kuttogkonunumwop naſhpe piſſeogquodtinne, kah Mildew, kah naſhpe muſſegun ut wame kenutchegane anakauſuonganoout: qut matta kukquinnuppewoo en nuhhogkat wuſſin Jehovah. *b* Amos 4. 9.

18 Natwontamoak wutch yeu keſukok kah onkoueu, wutch neeſneechadtikqunhog kah yau paſkoogun taſhe nepauz, wutch ne keſukok quenohtag wuttempleum Jehovah wânohtag, natwontamoak.

19 Sun aſh wuſkannemunnuoo barneut, nux weenomwuſſippog, kah figſuhtug, kah pomgranatſehtug kah olivehtug afquam meechummuoak wutch yeu keſukok koonanumunumwoo.

20 Kah wonk wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Haggai, ut neeſnechadtikquinohhog kah yauquinne nepauz noowau,

21 Kenoon Zerubbabel Judae nanawunnuaenin, noowaſh, piſh nunnukkuſhadtoh keſukquash kah ohke.

22 Kah nukkepuhteam tahſootamoe appuongaſh, kah nuppagwadtoh ummenuhkeſuonk penuwohteae tahſootamoongash, kah nukkepuhteam chariotſash, kah yeug niſh nayeumukquehettich kah horſeſog kah neg naoomitcheg piſh penuſhaog niih noh paſuk ut wuttogkodteganit weematoh.

23 Ne keſukok noowau Jehovah ayeuhteaunit keneemunuſh woi Zerubbabel nuttineum, wunnaumomuh Shealtiel, wuſſin Jehovah kah kootogqheſh pehtehhennitchabbit: newutche kuppepenouſh wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

ZECHARIAH.

CHAP. I.

UT ſhwotuk adtahſuit nepauz, ut nahohtoeu ukkodtumoomut Darius wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Zechariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, noowau,

2 Jehovah miſhe unkquánumoop wutche koohoowóog.

3 Newutch nagus, yeu wuſſin Jehovah
a Mal. 3. 7. ayeuhteaunit, *a* quinnuppek en nuhhogkat wuſſin Jehovah ayeuteaunit, kah pish nen nukquſhkem en kuhhogkaóut, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

b Hag. 2. 6. Jer. 3. 12. & 18. 11. Ezek. 18. 30. Hoſea 14. 1. 4 *b* Tatuppéyeuwéhteok koohoowóog neh negonne quoſhodtumwaenuog mahontoowanumauwahetteupoh noowahettit yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit éyeu quinnuppek wutch kummatchemayeuóut, kah wutch kummatcheſeonganoowóut : qut nag matta nutamoog, aſuh nukkeitunkoowog wuſſin Jehovah.

5 Koohoowóog uttoh wutapineau? kah quoſhodtumwaenuog, ſun nag michemo pomantamwog ?

6 Qut nukkuttoowongash kah nukkuhkoowaongash nish annoonogkupash nuttinneumog quoſhodtumwaenuog, ſunnummatta menuhkenauoſahhaneg koohoh wóh ? kah nag
† Lam. 1. 18. quſhkeog kah noowaog, *c* ne ahantog Jehovah ayeuhteaunit kuttinhikqunnanónut, neaunak kummaynónash, kah neaunak nutuſſeonganónash, ne kittinhikqunan.

7 Ut neeſneechadtikqunhog kah yautikquinne nepauz, nahonogquttit nepauz, nohhennau Sebat, noh wutohtoeu kodtumoo Darius, wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Zechariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, noowau,

8 Nukkonteu ſunnaumup kah kuſſeh, woſketomp nayeumuk muſqueſu horſeſoh, kah neepau ut kenugke myrtlſehtugqut niih ohtagiſh wonouhkoiyeuut : kah uppuſquanayeu appuoh niſhuoh mſque horſeſoh chohchohkeſu, kah wompeſu.

9 Neit nuſſip, woi nul-Lordum teagwaſſiniſh yeuſh : kah angel noh keketoohkiit, nuttinuk, kenahtinuſh yeug howaneg.

10 Kah woſketomp noh neepauit kenugke myrtlſehtugqut, nampoohamauog wut-angelumoh Jehovah noh neepauit kenugke myrtleſehtugquaſh, kah noowau, nuppapaumſhemun ohke : kah kutteh, wame ohke chequnohteau, kah anwoſſinoomoo.

12 Neit wut-angelumoh Jehovah nampoohamwoh, kah noowau, woi Jehovah ayeuhteaunit, toh uttoohe matta kummonanumoh Jeruſalem, kah Judae keitotanath, niih waj muſquantamopath nequttatahſhinehage kah piogque kodtumoo ?

13 Kah Jehovah nampoohamauau angelohneh keketoohkunkqueaneh, nathpe wuine kuttoowongash, kah taphettue kuttoongaſh.

14 Neit angel noh keketoohkiit, nuttinuk, miſhontoowash, noowaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nen *d* nummoolitteam wutch Jeruſalem kah wutch Zion, nathpe miſhe moosumnuáonk. *d* Chap. 8. 2.

15 Kah nummiſhe muſquanum penuohteaog neg manunniitcheg : newutch oguhſe noonhetteap, kah nag kutchittoeu aninnumwontamwog wutonkquanumoongano.

16 Newaj yeu noowadt Jehovah, nen nukquſhkem en Jeruſalem nathpe monaneteaongash : neek na piſh ut ayimun, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pemuneat pith ſummagunumun ut woſkeche Jeruſalem.

17 Aſhpummee mithontoowash, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nutootanash nathpe wunneguk, piſh wonk ſeſeahauſu, kah Jehovah pish aſhpummee tapeteau Zion, kah piſh aſhpummoe pepenam Jeruſalem.

18 Neit nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh, kah nunnaumup, kah kuſſeh yauog aſkonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketoohkiit, teagwaſſiniſh yeuſh ? kah nampoohamuhkup, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judahoh, Iſraeloh, kah Jeruſalemoh.

20 Kah Jehovah nahtinnk yauoh wekitteaenuh.

21 Neit nuſſip, yeug toh nonche uſſeog ? kah kuttoo, noowau, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judahoh, newaj matta howan tahſhinumoop uppuhkuk : qut yeug wutche peyaog wabeſeheonat, pogkenonat penuwohteau aſkonog, neg tahſhinoncheg wutaſkonoh ut ohkit Judah ſeahhamunat.

CHAP. II.

WOnk nuttahſhinnum nuſkeſukquaſh, kah nunnatauwomp, kah kuſſeh, woſketomp quttuhwhegane pemuneat ohteau wunnutcheganit.

2 Neit nuſſip, tohnoh kutton, kah nuttinuk, quttuhhumunat Jeruſalem naumunat

toh kittkag kah toh ſohteag.

3 Kah kuſſeh, angel noh kéketoohkiit ſohham, kah onkatuk angel ſohham noh wunnogikauoh.

4 Kah wuttinuh, kogquiſh, kenoos yeuoh wuikenin, noowath, Jeruſalem piſh wutohkein onatuh matta pummenúttanſue otanash, newutche mataánukeg woiketompaog, kah puppinaihimwog na ut.

5 Newutche nen, wuſſin Jehovah, piſh nuttátupéhtau ut wuhhogkat neetaenutunkanit waecnu, kah ſohſumóonk ut wunnaſhaumut.

6 Chuh, chuh, ſohhamoak wutchiphoaak wutch nanummiyeue ohkeit, wuſſin Jehovah: newutch kutogque ſeahwhunaumwoo yaue keſukque wabanit, wuſſin Jehovah.

7 Pohquahwus kuhhog, woi Zion, ken wadohkean ut wuttaunai Babylon.

8 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, aſuhkaue wuſſohſumoonk, nutannoonuk en wutohtimóineat neg woikhikqueógig: newutche noh a mainukqueog muſſinum ummówuikeſukoom.

a Deut. 32. 10. Pſa. 17. 8.

9 Newutche kuſſeh, nag nunnunukkinnumauoog nunnutcheg, kah nag piſh tohqunaog wuttinnúmuneuh: kah pish koowahteomwoo, Jehovah ayeuhteaunit nutannoonuk.

10 b Ketoohumaſh kah weekontaſh woi wuttaunoh Zion: newutche kuſſeh, nuppeam, kah c nuttai ut kenaihomut, wuſſin Jehovah.

b Iſai. 12.6. & 54.1. c Levit. 26. 12. Ezek. 37. 27. 2 Cor. 6.16.

11 Kah monataſh wutohtiméneaſh piſh môſoquehtauwaog Jehovah ne keſukoh, kah neg piſh nummiſſinninnumunneunk: kah nuttai ut kenaihómut, kah piſh koowahteoh Jehovah ayeuhteaunit nutannoonuk en kuhhogkat.

12 Kah Jehovah piſh ohtau Judah wuttaihe, ut wunneetupanatamwe ohkeit, kah piſh wonk nuppepenam Jeruſalem,

13 Chequnappek, woi-wame weyaus, ut anaquabit Jehovah: newutche noh waabuwutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

CHAP. III.

KAh nannahtinuk Joihua kehche ſephauſuen, neepau ut anaquabit wutangelum Jehovah, kah Satan neepau wuttinohkóunit wutayeuhkonukqunat.

2 Kah Jehovah unnau mattanittoh, a Jehovah auihkomukquih, woi mattannit, Jehovah noh pepenog Jeruſalem áuihkomukquih, ſun yeu matta pohqut anaunumuk wutch nootaut?

a Jude 9.

3 Kah Joihua hogkoo niſhkeneunkquoate hogkounaſh, kah neepau anaquabit angel.

4 Kah nampoohum, kah unnau yeuh neepauinitcheh anaquabit noowau, amaunumók niſhkeneunkquoate wuthogkounaſh. Kah wuttinuh, kuſſeh, kuppaomuſſunnókquehſh hummacheſcook, kah kuthogquaneſh ófoowunnumwe hogkoonaſh.

5 Kah nuſſip, ponumunach wanegik muhpuhkukqut ahhohtag, ut uppuhkukqut, neit upponamauóuh wanegik muhpuhkukqut ahhohtag ut uppuhkukqut, kah wuthogquanóuh hogkoonaſh kah wutangelumoh Jehovah ket chekompau.

6 Kah wutangelumoh Jehovah chetimau Joſhuahoh noowau,

7 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, pomuſhán nummayit, nanawehteauan nukkuhkoowaongaſh, neit piſh wonk kooſittumnek, kah piſh wonk kenanawehteoh nutchippinnutungaſh, kah kittinnumauſh ayeuongaſh pomuihonat ut kenugke yeug kehchekompauitcheg.

8 Eyeu nootaſh, woi Joſhua kehche ſephauſuen, ken kah we chayeumukqueaheg neg apitcheg anaquabean: newutche nag woiketompaog ummonchanatamoneau: newutche kuſſeh nuſſohkoum nuttinneum b WUTTUHK.

b Iſai. 11.1. Jerem. 23.5. & 33. 15. Chap. 6.12. Luke 1. 78.

9 Newutche kuſſeh, quſſuk ne ponamomp anaquabit Joſhua: ut paſuk quſſuk piſh neſuſuk tahihkeſukquomoo, kuſſeh nukkogoxum ne kogoxumoonk, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah piſh nutontahtoh ummatcheſeonk na ohke paſuk keſukod.

10 Ne keſukok noowau Jehovah ayeuhteaunit, pish koowehkomómwoo niſhnoh woiketomp weetatteau unguk ut agwe weenomwuſippogqut, kah agwe figſahtugqut.

CHAP. IIII.

KAh angel noh keketoohkiit, wonk peyau kah nuttoohkinuk, onatuh woiketomp toohkeit:

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nuſſip, nunnatauwompip, kah kuſſeh golde wequananteganuhtug, kah onauag ohteau woikeche, kah neſuſuk tahſhinaſh lampſaſh naue, kah neſuſuk tahſhinaſh poopómpukagish en enadtuh tahihe lampſut, pish ohtagish woikeche.

3 Kah neeinaſh oliveuhtugquaſh kiſhohteau, paſuk watohteau enniſhoh ôuneiyeu neabtoochag, kah onkatog menadtehéinniyeu.

4 Neit nunampoohamup kah nukkenoonomp angel noh keketoohkiit, nuſſip, teagwaſſiniih yeuh nuſſontimom?

5 Neit angel noh keketoohkiit, nampoohum kah nuttinuk, ſun mo koowahteo yeuh teagwaſſiniih? kah nuſſip matta, puſſontimoon.

6 Neit nampoohum kah nukkenoonuk, yeu wuttinnoowaonk Jehovah en Zerubbabehut, noowau, matta naihpe menuhkeſuonk, aſah naihpe mihugkenoonk, qut naihpe nunnaſhanamittoom wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

7 Howan ken woi miſhadchu? ut anaquabit Zerubbabek piſh kummukohqutteau, kah noh piſh ſohhowutteau uppuhkukkoe quſſuk naihpe miſhonatoonk, uttámo-

hettit,

hettit, kitteamontteanitteionk, kitteamonteanitteaonk.

8 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

9 Wunnutchegaſh Zerubbabel wunnohteu queno' tag yeu weetu: wunnutchegash pish wonk uppogkodchehteauwunin; kah pish kœwah coh Jehovah áyeuhteaunit nut annœnuk en kah hogkaout.

10 Newutche howan jihontog ukkeſukodtumœ papeáikish? newutche nag pish weekontamwog kah pish naumwog qutompagi umuk, ut wunnutcheganit Zerubbabel, weeche yeug enada adtahſuutcheg: a nag
a Chap. 3. 9. wuſkeſukquath Jehovah, nish papaumuſhomœukish mamuſſe ohkeit.

11 Neit nunnampœham, kah nuttinop, teagwaſſinish yeuſh neeſinaſh olivuhtugquaſh, ut nunuhkóuñe wequananteganuhtugqut, kah ut menadcheinniyeu.

12 Kah wonk nunnampœhamup, kah nuttinop, teagwas nish neenaſh olivuhtugque wutuhqunaſh, nish papaſhpe neeſinash golde puhpuhkiyeuaſh, ſequemoalh golde pummee wutch wuhhogkaout?

13 Kah noh nunnampœhamunk, kah nœwau, ſun mo kœwahteau yeuſh teagwainiſh? kah niſſip matta nuſſontimom.

14 Neit nœwau, yeug neeſœog ſaſéqunutcheg neg kehchekompauitcheg Lordut mamuſſe ohkeit.

CHAP. V.

NEit nukquinnupep, kah nuttahſhinumup nuikeſukquaſh, kah natauwompip, kah kuſſeh ptœémœe tuttuppéquianauſik,

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nunnampœhamup nunnaum ptœémœe tuttuppinnauſik, ne ſahteag neeſneechagiſhquanogkod, kah ne koſhkag piogquithquanogkod.

3 Neit nuttinuk, yeu matanittuonk, ne ſohhamœmœuk en woſkeche mamuſſe ohkeit: newutche niſhnoh paſuk noh kommœtuk pish tummetahwhou onatuh wuttuhiſh wutch, neaunak, niihnoh paſuk noh chadchekeyeuadt pish tummetahwhau onatah na nogque wutch, neaunak.

4 Kah nuſſohhœwuttauun wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pish petutteanœ wekit kommœtowaenin, kah en wekit noh panuœwae chadchekeyeuadt naſhpe nœweſuonk, kah ne pish ôohteau naſhaue wekit, kah pish mohtutteau, kah weeche timber kah haſſunaſh nish na ohtagiſh.

5 Neit Angel noh keketœhkiit ſohham kah nutannuk, tohſhinuſh yeuyeu kuſkeſukquaſh, kah naiſh teagwas yeu ſohhamœmœuk.

6 Kah nuſſip ne teagwas? kah nœwop, yeu ephah, ne ſohhamœnœuk, wonk nœwau, yeu tatuppeyeuœonk papſhpe wame ohkeit.

7 Kah kuſſeh, naut waipémœ tuhkequane kodchuhki mahmuttattœg: kah yeuoh mittamwoſſis apit naſhaue ephah.

8 Kah nœwau, yeu matchetœwonk, kah wuttinnuhkon naihaue ephahut, kah penuhteau tuhkequanne mahmuttattœg ut wuttœnit.

9 Neit nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh kah natauwompip, kah kuſſeh na coch ſohhamuneau neeſuog mittamwoſſisog, kah wuttin appu wunnuppohwhunit (newutche nag ogqunuppohwhunáog ſtorkut) kah nag tahihinnumwog ephah ut naihaue ohkeit, kah keſukqut.

10 Neit nuttinnomp angel noh keketœhkiit, tonnoh yeug ununneeteaog ephap?

11 Kah nuttinuk, weekikontamunat ut Shinâre ohkeit, kah ne pish menehketeauun kah na pish ponamun ut nehenwonche quequenohtog.

CHAP. VI.

KAh nukquinnupep, kah nuttahſhinumup nuikſukquaſh, kah natanwompip, kah kuſſeh, yauunah chariotſash ſohhamœmœash wutch naihaue neenaſh wadchuaſh, kah wadchuaſh braiſeyenœnaſh.

2 Ut negonohtag chariot muſque horſeſuœ, kah nahohtôeu chariot móe horſeſuœ.

3 Kah ut naſhwenuœk chariot womphorſeſuœ, kah yauenú uk chariot chohchohkeſuog kah menuhkeſuog horſeſuog.

4 Neit nunnampœham, kah nuttin angel noh keketœhkiit, tagwaſſiniſh yeuſh nuſſontimom?

5 Kah Angel nampœham kah nuttinuk, yeug yaung keſukque naihauonganog, neg ſohhogeg wutch neepauinneat anaquabit Lord ut wame ohkeit.

6 Mœe horſeſog na ut, nag ſohhamwog en nanummiyeue ohkeit, kah wompéſitcheg nah wutaſuhkaue ſohhamœmóuh, kah chohchohkéſitcheg ſohhamwog nogque en ſowanohkomukqut.

7 Kah menuhkeſuog ſohhamwog, kah kodmoncheog, onk woh papaumſhaog papaſhpe ohkeit: kah noh nœwau, monchek papaumſhak papaſhpe ohkeit. Neit papanupwuſhaog ohkeit.

8 Neit nummiſhontœánumunk, kah nukkenœnuk, nœwau, kuſſeh, yeug nogque nanumohkeit aoncheg, máuuipheaog nunnaihauanittœmoh, ut nanummohkeit.

9 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau.

10 Neemun nawhutche miſſinóog, wutch Heldai, wutch Tobijah, kah wutch Jetajeh, neg wágeg Babylon, kah ken peyauth ne nan keſukok, kah petutteaſh wekit Joſiah wunnaumœnuh Zephaniah.

11 Neit neemunuſh ſilver kah Gold, kah chetuhquabehteuſh, kah ponih uppuhkuk-

qut Joſhua wunnau nonuh Joſedech kehche tephauſuen.

12 Kah noh kenoos, noowaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit noowau, kuſſeh, woſ-
c Chap. ketomp noh ahennit a WUTTUHK kah noh
3.8. piſh neetu wuteh wutayeuonganit, kah noh piſh ayimwuttemplum Jehovah.

13 Noh piſh ayim wuttemplum Jehovah, kah noh piſh tahthinum ſohſumoonk, kah piſh appu, kah nanawunnuau ut wutappuonganit, kah noh piſh ſephauſuenuo ut wutappuonganit, kah wunohteae kogohquttemoonk piſh ohteau ut wunnaſhomuout naneeſwe.

14 Kah chetuhquabeash nish piſh wuttaiheath, Helem, kah Tobijah, kah Jedajah, kah Hen wunnaumonuh Zephaniah, wutche mehquontamoonk ut wut-Templumut Jehovah.

15 Kah neg noadtit apitcheg piſh peyaog kah piſh wekitteaog ut wut-Templumut Jehovah, kah piſh kowahteomwoo, Jehovah ayeuhteaunit nutannoonuk en kuhhogkaout, kah yeu piſh nnih menuhke noſſwehtamog owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. VII.

KAh nniyeup ut weyaue kodtumoomut Darius, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Zachariah ut yaue quinuhhog, paſukeogun adtahſuit nepauz, ut chiſſeu.

2 Annoteanohettit en weekit God Sherezer, kah Regem-Melech kah wuttinneumouh, peantamunat ut anaquabit Jehovah.

3 Kah kenoonoat ſephauſuenuog neg apitcheg weeit Jehovah ayeuhteaunit, kah qqoſhodtumwaenuog, noowaog ſun woh nummoh ut napanna adtahſuit nepauz, nutchippinnonat nuhhog, ne aſee mooncheke kodtumwae?

4 Neit wuttinnoowaonk Jehovah ayeuhteaunit nuppeyaonuk, noowau,

5 Kenoos wame ohkee miſſinninnuog kah
a Iſai. ſephauſuenaog, noowaok, a matmeetſeog
58.5. kah mauog napanna adtahſuit, kah neſauſuk adtahſuit nepauz, neſauſuk tahſhinchage kodtumwaeu, kah ſun matkummeetſumowous wutche nen, nux wutche nen?

6 Kah meetſeog, kah wuttattamog, ſunnummatta kummeechumwoo wutch kuhhogkaout, kah kootattamwous wutch kuhhogkaout?

7 Sunnummatta woh kenootamoomwoo kuttoowongash niſh Jehovah mahſhontowaontogkupaſh naſhpe negonae quoſhodtumwaenaog, Jeruſalem wadohtmuk, kah wanſit, kah ukkeitotanaſh waeenu, wadohkehettit ſowuniyeue mukoſhquttinut.

8 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Zechariah, noowau,

9 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, noowau, uſeek ſampwe wuſittumoonk, kah kittea monteanumonoh, kah monanumonch niih noh howan weematoh.

10 Kah ſunukkutchuhwhohkon b ſekouſq b Exod aſuh touwies, penoowot, aſuh matcheku, 22. 21. kah kenaau howan matchenanumuhkeitch Iſai. 1. weematoh ut wuttahhut. Jer. 22.

11 Qut nag ſekenamwog kuhkeihtamun, 5.28. kah amaunumwog wuttugkeu; kah kuppehtauogk-eog, onk woh monotamoog.

12 Nux, nog wuttahhou ogquehteauog Adamante quiſukquanit, iſhkont woh nootamwog nau natuonk, kah ukkuttoowongash niih Jehovah ayeuhteaunit annoteamwutche ut wunnaſhauanittoomoh naſhpe kehche quoſhodtumwaenuog: newaj mithe muſquantamoonk oomoouk wutch Jehovah ayeuhteaunit.

13 Newaj yeuyeu mahche n nih, neane wehkomont, kah matta nootamoog, c ne ne c Prov. wehquetumuneau, kah nen matta nootauoog 1. 28. noowau Jehovah ayeuhteaunit. Iſai. 1.

14 Qut nag nuſſeahwhoog naſhpe pemſ- 15. Jer. quoh ut kenugke wame wutahtimoneaſh, neh 11. 11. matta wahheahettegeh: yeu ne ohke tou & 14. iſhin aſuhkaue nag, newaj matta howan pan- 12. nupwuſnau, aſuh quihkeu: newutche nag touiſhitteoog wunohke.

CHAP. VIII.

WOnk wuttinnoowaonk Jehovah ayeuteaunit nuppeyaonuk, noowau,

2 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nummoouſummuap Zion naſhpe miſhe a moouſum- a Chap. muaonk: kah noych moouſummuonah naſh- pe 1. 14. miſhe chenauauſuonk.

3 Yeu wuſſin Jehovah, nen nukquſhkem en Zion, kah piſh nuttai naſhaue Jeruſalem, kah Jeruſalem piih hettamun, wunnamuhkutee otan, kah owadch um Jehovah ayeuhteaunit, wunneetupanatamwe wadchu.

4 Yeu wuſin Jehovah ayeuhteaunit, kutchiſog kah kutchiſquaog piſh wonk ayeuog ut Jeruſalemme toumaogquehtu, kah niihnoh paſuk anwohhou ut wunnutcheganit, ut ukkehchiyeuunneat.

5 Kah keitototanae toumaog piſh wunnumwabineau mukkachoukſog kah nunkſquaeſog pumpuog ut maikontu.

6 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, ne monchanumukquok ut wuſkeſukoout aſhquſhoncheg yeug miſſinninnuog ut yeuſh keſukodtaſh, ſun ne woh monchanumukquodtinnoo ut nuſkeſukqut wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

7 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kuſſeh nowadchan nummiſſinninnumog wutch wutchepwoayeu, kah wutch wutchekſuiyeu.

8 Kah nag nuppaſoonog, kah nag piſh ayeuog ut nathaue Jeruſalem, kah nag piih nummiſinninnumog, kah nen piſh um-Manittoomoouh, ut wunnamuhkuteyeuuk kah ut ſampweſuonganit,

9 Yeu

9 Yeu wuſim Jehovah ayeuhteaunit, kenutcheganoaſh menuhkaj, kenaau neetam ogig yeuſh ut keſukodtash, yeush kuttœwongath, ut wuttœnœwout quoſhodrumwaenuog, neg apitcheg ne keſukok, ne quenohtag wes Jehovah ayeuhteaunit, wanohtomuk, onk woh Temple ayimun.

10 Newutche aſquam yeush anánœog keſukodtash, matta *b* onkquataúóon woiketomp, aſuh onkquottauóun puppinathim, kah matta wusohteáœp noh ſohhog, aſuh noh petutteadt, newutche onkapunnaonk: newutche nutayeuhkonittue ponamau nish noh woiketomp weetatteamungoh. *b* Hag. 1, 6.

11 Qut yeuyeu matta neratuope unnehheousauh athquihonche yeuh miſſinninnúh, neane noadt wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Newutche wuikannem pish wunniyeumœ; weenomwuſſippog pish meechummúœ, kah ohke pish ummiſſegitteauoh, kah keſuk pish wunneechippagukauoh; kah aſhquſhoncheh yeug miſſinninnuog nutohtauwaheoog wame yeush.

13 Kah pish nnih, neane mattánumitteaóg ut kenugke penuwohteánt woi wek Judah kah wek Iſrael, ne kittinne wadchan uneau kah pish kenaau wunnámittuenk: wabeſehteók, qut kenutcheganóash menuhkaj.

14 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, neane kod ſaſamatahwhunógkup, kœſtœoog mœmœſqhehettit, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit kah matta nutáuſkoianatamœp.

15 Nene wonk nukkod wunnenéheon Jeruſalem yeush ut keſukodtash, kah wekit Judah; wabeſehteok.

16 Yeush pish aſéogish *c* unnók niſhnoh paſuk weetatteamungoh wanamuhkuteyeuuk: uſſek wunnamuhkutéyeue kah wunnohteae wuſſittumóonk ut kœſquontamut. *c* Ephe. 5, 25.

17 Kah ahque howan kenaau miſſontaj machuk ut kuttahhœwout ayeuhkone weetatteamungoh, kah womantamœohteok pannœwáe chadchekeyeuaonk, newutche wame yeuſh ſekeneamonish wuſſin Jehovah,

18 Kah wuttinnœwaonk Jehovah ayeuhteaunit nuppeyaonuk neowau,

19 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, mat meetſue keſuk yauouut nepauz, kah mat meetſue keſuk napanna adtahſœit nepauz, kah mat meetſue keſuk nctáuſuk adtahtœit nepaus, kah mat meetſue keſuk piogquſſit nepauz, nish pish wekontamœonganuœath, kah muſkouantamœonganuœath, kah weekonsamwe miſhadtuppœongash, ut wekit Judah, newutche womontamouk wunnamuhkutéyeuuk kah wunohteaonk.

20 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, pish nnih, miſſinninnuog pish peyaog, kah wadohkitcheg monaeu keitotanéhtu. *d* Iſai. 23. Mic. 4, 1, 2.

21 Kah wadohkitcheg paſuk otanat, pish auog onkatoganit, nœwaog, *d* kenupſhae monchetuh peantamunat ut antquabit Jehovah, kah natinneahwhonat Jehovah ayeuhteaunit nen wonk nummonchem.

22 Nux, monaog mi neinnuog, kah menuhke wutohtimoneaſh pish peyaog natinneawhonat Jehovah ayeuhteaunit, ut Jeruſalem, kah peantemunat anaquabit Jehovah.

23 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, yeuſh keſukodtash pish nnih, piogquſſuog woiketompaog watch wame wutohtimoinne unnontœwaongaſh, pish ſogkinnumauwaog, nux pish ſogkinnumauwaog wuſſiſſippohogkœ Jewſuunitcheh, nœwaog, kœweeháunumwœ, newutch nunnœtamumun, God kœweetómukou.

CHAP. IX.

WEanunnue wuttinnœwaonk Jekovah ut ohkeit Hadrach, kah Damaſkus, na pish wuttit anwôinum: wuikeſukquaſh woiketomp onatuh wame Iſraelle chipanœongaſh, nogquapehettit Jehovahut.

2 Kah Hamath wonk ni pish œúſſippoiyeumun: Tyrus kah Zidon, tôhkonegque ummiſhe *a* waantamun. *a* Ezek. 28, 3,

3 Kah Tyrus ayimop menuhkuhkonnos, kah ogque nánomúngquotto ſilver puppiſſiyeuut, kah wanegik gold onatuh piſſeogq ut maikontu. &c.

4 Kuſſeh, Lord piſh wuſſohwhôkonuh, kah noh piſh wuttogkomuh ummenuhkeſuonk ut ketahhannit, kah noh pish mahchikkuſſik nœteau.

5 Aſhkelon piſh wunnaumun, kah wabeſu, Gaza wonk piſh wunnaumun, kah piſh mœcheke neuantam, kah Ekron, newutche ukkenompadtamœonk piih akodchu: kah ketaſſœt piſh nuppœo wutch Gaza, kah Aſhkelon matta pish wutohkein.

6 Kah nanweetu piſh ayeu Aſhdod, kah piſh nuttummetahham uppehtuánumœonganœo Philiſtianſog.

7 Kah pish nutamaunum œſqheonk wutch wuttœnut, kah unkquanumukquok wutch naſhaue weepitit, qut noh athqſhont, noh wutcheiyeu num-Manittœmunonut; kah noh pish onatuh nanawannuaénin ut Judah, kah Ekron onatuh Jebuſit.

8 Kah nœweenuhkomun nek, newutche kenauwameonk, newutche noh paumuſhadt, kah newutche noh quaſhkeit: kah matta ſunukkutchahœwaénin piſh wonk uppannupuhkauoh: newutche yeuyeu nunnaumun ut nuſkeſukqut.

9 *b* Mithe wekontash, woi wuttaunoh Zion, miſhontœaſh woi wuttaunoh Jeruſalem: kuſſeh, kukkeitaſſœtamom kuppeyaónuk, noh ſampweuſſu, kah ohto wadchanuaonk, hohpœ, kah nayeumuk aſſoh, kah aſſemes, aſſeſe wuſhkoſhim. *b* Iſai. 62. 11. Matt. 21, 5. John 12. 15.

10 Kah nuttummetahhum chariot wutch Ephraimut, kah horſes wutch Jeruſalemut; kah ayeuwuttue atromp piih tummen-

whou, kah noh wunohteae kenoonau penuwohteo.., kah pish wunnauawanumoonk
e Pſal. 72.8. e wutch ketahhanit onk yaen ketahhanit, kah wutch ſepuut wenqthik muttaok.

11 Papaume k..n wonk, nathpe koonoowae
d Iſai. 61.1. muqueneonk, nuiſohwheah d kobihagkinumonteauneg wutch-paſlohthbeganit ne monapenoog.

12 Quinnuppegk en menuhke ummaniſkut, kenaau annooſue kobſhagkinitcheg, pajeh keſukod ut noowahteauwahuwam, kuppapaiku onkquatouih.

13 Nauwanumóomp Judah, nomwameechumehteaan ahtomp weeche Ephraim, kah ayeuhkonittue omohkinumauunon kenaumonunk, woi Zion, kenaumoneunk, woi Greece, kah tatuppehenon wuttogkodteganit menuhkeſuenin.

14 Kah Jehovah piſh naáu ut waábe nagoh, kah ukkóunkquod piſh ogque ſohhamoonoo kutthamunat: kah Lord Jehovah piſh puhpequam, kah piſh weechauau ſowaniyeue pemſquohhoh.

15 Jehovah ayeuhteaunit nah pish wunnanauwéheuh, kah nag pish mahchippoog, kah ſohkóſuog nathpe kowompagunahhamwe qaſſukquash, kah nag wuttattamwog, kah ogque wogkouéog nathpe wine, kah nag pish ogque numwameechummuog wuttattamwaitchuut, kah onatuh altare náiyeuut.

16 Kah Jehovah um-Manittoomoouh piſh nah noowadchanóuh ne keſukok, onatuh ſlocke ummiſſinninnumoh: newutche nag pish tatuppeyeuoog chetuhquabinnee quſſukquanit, tanthinumuk, onatuh muttaag ut wutohtuout.

17 Newutche ut toh en miſſi oneetoonk, kah uttohen miſſi oneetuonk? weatchiminneaih pish weekontamwáteaog wuſkenúh kah wuiku wine, nunkſquaog.

CHAP. X.

WEhquetumok Jehovah ſokanon nahohtóeu ahquompiyeue ſokanon, neit pish Jehovah ayim wáſipohtáeu mahtokqs, kah wuſſokanónukauoh, móikehtuash ohteuhkonit niihnoh paſukuu.

e Jere. 10.8. Hab. 2. 18. 2 Newutche e nunnúkontunkanog tahnoocheyeuoouk noowaog, kah pauwauog naumwog pannoowáonk, kah unnoowaog pannoowae unnukquomoonguh: nag tahnoouche taphuwaog, newaj ogque monchehettit ſlockut, wuttaméhpunáog newutche matta nanauthepſaenúnuu.

3 Nummuſſuanittamoonk ayeuhkonittue naſhqunnaéhtauau nanauthepſaénúh, kah nuſſaſamatahwhomp goattog: newutche Jehovah ayeuhteaunit natauwáhto uſſlockum, wek Judah, kah nah wutogqheuh wunne horſeſut ayeuwuttinneat.

4 Wuhhogkat wutch ſohhamoo adt na ſhik, wutch wuhhogkat kenunkwheg, wutch wuhhogkat mattompagwe ahtomp, wutch wuhhogkat naſhnoh ſunukkutchohhoenin moeu.

5 Kah pish tatuppeyeuoog menuh kéluenúut, neg tahtaikuhkanonchcg ummatwomuh ut piſkogquahe mayit ut ayeuwuttinneat, kah nag pish ayeuhteaog newutche Jehovah weetomuh, kah nanmukqutcheg horſeſoh pish chepthaog.

6 Kah nummenuhkeh wek Judah, kah noowadchanum wek Joſeph, kah nag wonk nuppaſuoog wutayeuonganoóut, newutche nag nummonánumóog: kah nag pish tatuppeyeuoog mat pagkenóut, newutche neen Jehovah um-Manittoomoouh, kah nag pish nootauoog.

7 Kah nag wut-Ephraimeog pish tatuppeyeuoog menuhkeſuenáut, kah wuttahhou pish ogque wekontamoom nathpe wine, nux wunneechanoooh pish wunnaumunin, kah pish weekontamwog, wuttahhou piſh wekontam ut Jehovah.

8 Pish nukquequekqſumóog, kah nummukkinóog, newutche nag nummanóuwhopanneg: kah nag pish muttaanwog, neane muttaeghetteup.

9 Kah nag nutohtekonunk ut kenugke miſſinninnúut, kah nag pish nummequanumukquog, ut nóadte wutohtimóneat, kah nag pish weeche pomantamoomaog wunneechanoooh, kah wonk quſhkeog.

10 Kah nag wonk nuppaſuoog wutch ohkeit Egypt, kah nag nummukkinóog wutch Aſſyria, kah nag pish nuppaſoooog Gileade ohkeit, kah ut Lebanon, kah matta pish tappeéog.

11 Kah piſh pannupwuſhau kehtahhannit nathpe unkquanumóonk, kah piſh togkomau tukkoooh ut keitahhanit, kah wame moonoagish ut ſepuut piſh nunnaſſum: kah uppehtuánumóonk Aſſyria piſh nookenumun, & Egypte kehtaſſootamwe anwohhou pith amaémuu.

12 Kah piſh nummenuhkeheóog ut Jehovahut, kah nag piſh papaumthaog ut ooweſuonganit, wuſſin Jehovah.

CHAP. XI.

WOhſhittaniſh, woi Lebanon, onk woh nootau mahchikkuſwau, kuſ Cedarumoh.

2 OOuth firúhtug, newutche Cedar penuthau; newutche wame maſugkenukeg matcheheág: oonouk kenaau Baſhane nootimiſſeog newutche touohkomukque vintage nookemuu.

3 Wutoonoe wadtaustonkquſſuonganoo nanauſhepſaenuog: newutche wuſſohſumoonganoo matchehteauun: nehnehteaeu wuiku qunnonoue wadtaustonkquſſuonk, newutch uppehtuanumóonk Jordan matchehteauun.

4 Yeu wuſſin Jehovah num-Manittoom, aſſamook nehtóe ſlock.

5 Neg

5 Neg wodtihéitcheg wunnushóuh, kah matta ogquanumoo, og wohhogkauh marchesémuk: kah neg nah magukeg, nowaog, wuháná munach Jehovah newutche nowweenaúweet, kah nehenwonche nanaushepsáenumoouh matta ukkitteamonteanumóuh.

6 Newutche matta wonk nukkitteamonteanumoh wadohkitcheg ohkeit, wussin Jehovah: qut kusseh, nuppon woskétompaog nithnoh pasuk en wunnutcheganit weetat teamungoh, kah en wunnutcheganit ukkehtassootamómoh, kah nag pish togkodta wog ohke, kah matta nuppohquohwhunoog wutch wunnutcheganoóut.

7 Kah nusshhoonon nehtóe flock, kenau, woi kuttamunge wutche flockut: kah nunneemuñumomp neeaash anwohhouunash, pasuk nutténettam Wunnétuonk, kah onkatog nutténettam Kenepsuongash, kah nusshkomootop flock.

8 Nish nog wonk nanaushepsaenúog nuttummétah ut pasuk nepáuzsaut, kah nukketeahogkóunóuh nutunkquanumukquoh.

a. Jere. 15. 2. 9 Neit nulip, *a* matta kuttassamunómwoo: ne napómouuk nuppoomoutch, kah ne woh támatahhamuk tummehthamunach, kah aikqhon heg meechhettich nithnoh pasuk oweyausoo.

10 Neit nunneemunnamup nutanwohhou (Wunneetuonk) kah nuppohtahhamunáh, onk woh nuppohquenum noonoowaonk ne ayimaongkup wame mishinnimóog.

11 Kah pokqshau ut ne kesukok: neit kuttamunge ut flockut. neg pahtsuósitcheg, nag wahteauog ne wuttinnoowaonk Jehovah.

12 Neit nag nuttinóp nneg tapeneamóg, aninnumock ne annoohum: sekenamog, ah-

b. Mat. 26. 15. queteaunok: neit nag *b* qutompaghotoóóg nuttinnoohumóonk nishwinchaginái silver.

13 Kah Jehovah nuttinuk, unnuhteash

c. Mat. 27. 9. *c* ohkuhquehteaenuut, mishóadtue unnoohumónonk ne an anna hamihettit, kah neemunumup nishwinchaginneai silver, kah nuttinuhkauon ohkuhquehteaen ut wekit Jehovah.

14 Neit nuppaik ttahhamup onkatog nutanwohhou (Kenepsuongash) onk woh nuppohquenumun weemattittuonk ut nashaue Judah kah Israel.

15 Kah Jehovah nuttinuk nemununsh wutauwohteaongash affootue nanaushepsaénin.

16 Newutche kussh, nowaabin nanaushepsaénin ut ohkeit, noh matta pish nataawáheunk neh támuttáwhutchash, kah matta pish nutinneahwhoou peilisinitcheh kah matta pish neetikehteoo ne pohqueg, & matta assámóou neh chequnikkómpauinitcheh: qut noh pish weech weese weyaus, kah sohquekom wonkqunnesog.

17 *d* Mish wutonkapunáonk nunnukontunkane nanaushepsaen noh nókonont flokoh: togkodteg pish ohteau wuhpittenit kah ut wuttinohkoune wuskesukqut: wuhpit pish papaquanne nuvohteau, kah wuttinohkóunne wuskesuk pish papaquanne pohkeni.

d Jere. 23. 1. Ezek. 34. 2. Jeh. 10. 12.

CHAP. XII.

WEanunne wuttinnoowaonk Jehovah, wutche Israel, wussin Jehovah noh sepagkinuk kesukquash, kah noh wanahtunk quenohtag ohke, kah kenauwehteunk wunnashaonk woskétomp ut wuttinnómiyeumut.

2 Kusseh nutayim Jerusalem nunnukshae wuttattamwait nohhau en wame missinninnúut weéene, nag appehettit weenuhkóadtinneat, ayeuhkoúittue naneeswe Judah kah Jerusalem.

3 Kah ne kesukok nutayim Jerusalem tohkequane qulluk wutch wame mishinnimóog, wame neg nayeutogig pish sohquswóog, tohkónogque wame misshinnimóog ut ohkeit ayeuhkone mishétamwehettit.

4 Ne kesukok, wussin Jehovah, pish nuttogkom nishnoh horses n ihpe chepthaonk, kah neh nayoomonchch nashpe kogkeaonk, kah pish nowoshwunnumau nuskesukquash wek Judah, kah nuttogkom nimoh wuthorseseumoh misshinin nashpe pogkenumóonk.

5 Kah Judae nanánuácheg pish nowaog ut wuttahhoowaut, wadohkitcheg Jerusalem, neg pish noomenuhkesuonganinneunk, ut Jehovah ayeuhteaunit um Manitoomoouh.

6 Ne kesukok nutogqueheóog Judae nanánuácheg; nootae keihkinau ut kenugke wuttuhqunut, kah ogqueneunkquodt nootae torchut ut sheafut; kah nag pish pagwanáog wame missinninnúh weeenu, ut enninnuhkónniyeu, kah menadtheinniyeu kah Jerusalem pish wonk wutohkein, ut nehenwonche wutayeuonganit, ut Jerusalem.

7 Jehovah wonk pish negonne wadchanum Judae wetuonash, onk wussohsumoonk wek David, & wussohsumoonganoo neg wadohkitcheg Jerusalem, matta woh mishebeaog wuhhogkauh ayeuhkone Judah.

8 Ne kesukok Jehovah pish wadchanum wadohkinitcheh Jerusalem, kah noh noochumweset ut kenugke nagoh ne kesukok. pish tatuppeyeuoo David ut, kah wek David pish tatuppeyeuoo Godut: onatuh wutangelumoh Gud; ut nag amaquabhettit.

9 Kah pish nishi ne kesukok, nukkodpáwan wame wutohtimóneash ne ayeuhkontoqeg Jerusalem.

10 Kah nussokenuwau wek David kah wadohkitcheg Jerusalem kitteamonteanitteie, kah peantamoe nasseonanit, kah nag pish nummoninneunkquog hóqukkébtauwahettit neg

hetteúpan ; kah nag piſh *a* unmauemouh, onatuh howan mauemout wunnukqutteg- *a* John 19. 34,
heonoh, kah piſh œweeſogkitteahonuh ona- 37.
tuh howan weeſogkitteahónont mohtom- Rev. 1.
meghecncheh. 7

11 Ne keſukok na piſh miſhe mauonganù- *b* Acts
œo ut Jeruſalem, onatuh *b* mauemœonk ut 2. 37.
c Hadadrimmon ut Megiddonne œnouh- *c* 2 Chr.
kóiyeuut. 35. 24.

12 Kah ohke piſh mauœmœ, niſknoh teaſhiyeuœonk chippeu, tahſhiyeuongane wek David chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu, teaſhiyeuongane wek Nathan chippeu, kah ummittamwuſſœuh chippeu.

13 Teaſhiyeue wek Levi chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu : teaſhiyeue wek Shimei chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu.

14 Wame aſhqſhungish teaſhiyeuœongaſh chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu.

CHAP. XIII.

NE keſukok tohkekom piſh woſhwunumauun wek David, kah wadohkitcheg Jeruſalem, wutche matcheſeonk, kah wutche niſhkeneunkquok.

2 Kah piſh n nih ne keſukok wuſſin Jeho- *a* Ezek.
vah ayeuhteaunit, *a* nuttummetahham œ- 30. 13.
weſuonganœish nunnukontunkanog wutch ohkeit : kah nag matta piſh wonk mehquanumóog : kah wonk quoſhodtumwaenuog, kah niſhkeneungwe naſhauonganœ nuſſohhamwahéoog wutch ohkeit.

3 Kah piſh n nih, howan aſhpummee quoſhodtuk, œſhoh kah ohkaſog neh neechanukqutcheh, nag piſh wuttinouh, mattapiſh kuppomantamœ : newutche kuſſim pannœwaongash ut œweſuonganit Jehovah: kah œſhoh, kah ohkaſoh neh neechanukqutcheh, piſh ukkonnukéhtahwhouh quoſhodtuk.

4 Kah piſh n nih ne keſukok, quoſhodtumwaenog piſh kodchuog niſhnoh paſuk unmonomanſuonk, mahche quoſhodtuk : kah nag matta piſh hogkœog kuſhke hogkœonk, pannœwotiat.

5 Qut noh piſh nœwau, matta nen quoſhodtumwaen, nen ohketeréqin ; newutche woiketomp nukkuhkœtomuk nanauéneónat neetaſuog wutch nœikenúneat.

6 Kah paſuk piſh wuttinnuh, teagwaſſiniſh yeuſh n uchumwehtahwhuttuongash ut kenutcheganit ? neit piſh nampœham : niſh naſhpe nannœchumwetahwhit ut weekœóut neetompaog.

7 Tœhkiſh, woi togkodteg, ayeuhkonittue nunnanauihepſéneum, kah ayeuhkonit- *b* Math.
tue wóſketomp noh weechayeumuk jueh, 26. 31.
wuſin Jehovah ayeuhteaunit, *b* togkomœuk Mark
nanauihepſaenin, kah ſhepſog piſh ſéaeog. kah 14. 27.
nukquinnuppinnum nunnutcheg ut papeiſiſitcheg.

8 Kah piſh n nih wame ohkeit, wuſſin Jehovah, neeſe chippai na ut piſh tummuſtumun, kah nuppœmœ : qut naſhwunuœog na ut piſh ſequnnumun,

9 Kah nathwe chippag nuppannuppewuttauun nœtaut, kah nutogque *c* pankippaſ- *c* 1 Pet.
wóog ſilver pahkippaſſuquk : kah nag nut- 1. 6, 7.
ogque qutchehhéoog gold quajteomuk : nag piſh wehquettumwog nœweſuonk, kah nag piſh nunnœtauóag : piſh nuſſim neg nummiinninnûmog : kah nag piſh nœwaog Jehovah num-Manittœm.

CHVP. XIV.

KUſſeh, ukkeſukodtœm Jehovah peyomœo, kah ſequttahhamœonk piſh chachaubenumun ut kenaſhomut.

2 Newutche ut nmukkinnum wame wutohtinóinneash ayeuhkontamunat Jeruſalem, kah keitotan piſh ſohkomun, kah weetuonaſh piſh mukkinnumwontamunash, kah mittamwuſſiſog piſh chekeheóog, kah pohſhe keitotan piſh miſſinoe ſohhamœmœ kah ſekqſhoncheg miinninnuog matta piſh tummehtahwhóog wutch keitotanat.

3 Neit Jehovah piſh ſohham, kah piſh ayeuhkontam yeuſh wutohtimóncash, onatuh ayeuehteadt ut ayeuwuttue keſukodtut.

4 Kah ne keſukok wuſſetash piſh neepœmœash oliveſe wadchuut, ne anaquohtag Jeruſalem wutchepweiyeu, kah oliveſe wadchu piſh pohſheau, en nogque wutchepweiyeu, kah ennogque wutchekſuiyeu, kah na piſh miſhe œnt uhkoi, kah pohſhe wadchu piſh ontohteau en nanummiyeu, kah pohſhe en ſowaniyeu.

5 Kah kutuſhphœwómœ wadchue œnd- *a* Amos
uhkóiyeuut : newutche wadchue œnouhkói 1. 1.
piſh weekqſhin Azal ; nux, piſh kutogque wuſſeemumwœ waſeemweog wutch *a* quequanut ut ukkeſukodtumut Urziah Judæ ketaſſœt, kah Jehovah num-Manittœm piſh peyau, kah wame waneetupanatogig weeche ken.

6 Kah piſh n nih keſukok, wequai matta piſh pohkanœ aſuh pohkenanœ.

7 Qut ne piſh *b* paſuk keſuk, ne wahteunk *b* Rev.
Jehovah, matta keſukod aſuh nuhkon ; qut 22. 25.
piſh n nih, *c* wanonkœœuk piſh wequái. *c* Iſai.
60. 19.

8 Kah piſh n nih *d* ne keſukok, pomantamwæ nippe piſh ſohhamœmœ Jeruſalem : pohſhe en nogque anaquohtag kehtahhannit, kah pohſhe en nogque wuttaeiyeu keitahhannit, nepunae kah poponae piſh n nih. *d* Ezek. 47. 1. Joel 3. 18. Rev 22. 1.

9 Kah Jehovah piſh keitaſſœtamœœ ut wame ohkeit : ne keſukok piſh paſuk Jehovah, kah œweſuonk paſukquinnuœ.

10 Wame ohke piſh mukoſhquttóon wutch Geba weequæ Rimmon, ſowaniyeu wutch Jeqúſalem : kah piſh tohſhinauſu, kah ayin ut wutáyeuonganit : wutch Benjamia œſquon-

coſquontamut, webque ayeuonganit negon-
ohtag ſquont, wehque hathik uſhquont, kah
wutch ukquinnikommukqut Hananiel, pajeh
wineptellommut ketaſſout.

11 Kah Gohketompaog pish wuttatinneau,
kah matta pish wonk papaquanne, pagwanit-
tuonganinnog qut Ieruſalem pish wunni-
yeue ayin.

12 Kah yeu pish enninneaonk ne pish Je-
hovah togkomout wame miſſinninnuh ne a-
yeuhkontamunitchich Ieruſalem; quweyau-
au pish mohchimoh, aih neepauwehtauwe-
bettit wuſſeetuoash, kah wuskeſukquoash-
pish mohchimoash ut wadtonogok, kah
weenanuoh pish mohchimoh ut wut unoout

13 Kah pish nnih ne keſukok, mithe wog-
kouconk wutch Jehovahut, pish ut kenuk-
kuſhogqueau, kah nig nih noh paſuk pish
tohqunnau weetatteamungoh wunnutcheg,
kah wunnutcheg pish ayeuuhkontam wun-
nutcheg weetatteamungoh.

14 Kah Judah pish wonk ayeuhteau ut Jeru-
ſalem, & quweenauwettonganit wame penn-
wohteaog waeenu pish moenumun, Gold kah
ſilver, kah hogkongash matanhuhkish.

15 Kah ne pish wuttinninne onganoh hor-
ſe, kah mule, kah Camel kah aſſe, kah wa-
me puppinashimwog neg apitcheg yeu wee-
tuomehtu, neame ne enninneaonk.

16 Kah pish nnih, nish noh paſuk noh ſe-
quttahwhut ut wame wuſohtimoneat noh
ayeuhkontoohup Ieruſalem, pish kuhkuh-
queu aſeh otumookish, wowullumonat ket-
aiſſut Lord ayeuhteaunit, kah Tabernakle
mishadtupwuneat.

17 Kah pish nnih, howan ut wame murta-
obkee wutteateashiyeuong ut matta kuh-
kuhquek en Ieruſalem wowullumonat ketaſ-
ſoot Jehovah ayeuhteaunit: nag matta pish
kokanonamoog.

18 Kah Egypte teateashiyeuonk matta
kuhkuhquehetteg, kah matta peyahetteg
matta kokanonamegig na pish ut enninnea-
onganuoh; ne nashpe Jehovah togkomout
penuwoh, noh matta kohkuhqueg Tabernak-
le mishadtupwunneat.

19 Ne pish ſaſamatahwhaonk Egypt, kah
ſaſamatahwhonganoh wame wutoh tippone-
unk neg matta kohkukquegeg en Tabernakle
mishadtuppoonganit.

20 Ne keſukok ut horleſe Kookookicogſut
pish ohteau, wunneetupanatamoonk en Je-
hovah ut: kah okuhquog ut weekit Jeho-
vah pish yaneyeuoog howlſash ut anaquoh-
tag Aleaf.

21 Nux, nish noh ahkuhk ut Ieruſalem
kah ut Judah, pish wunneetupanatamwe-
yeuoo en Jehovah ayeuhteaunit: kah wame
neg ſephauſitcheg peyaog, kah pish nah
wunneemunouh kah pish uppoh ſompinneauh
kah ne keſukok matta pish wonk e Cananiti-
innoo ut weekit Jehovah ayeuhteaunit.

e Iſa. 35 8. Joel 3. 17. Revel. 21. 27. & 22. 15.

MALACHI.

CHAP. I.

1 WWannunnes wuttinnoowaonk Jeho-
vah en Iſraelut nashpe Malachi.

2 Kowomunnumwoo, wuſin Jehovah: qut onch kuſſinwoo uttoh kuttee womoſsanoh, Sunnumuttea Eſau Jakoboh ouweemateoup, wuſſin Jehovah: yeu onch
a Rom. 9. 13. a nowowonon Jakoboh, pajeh

3 Kah nuſſeheeatoomp Eſau, kah nunu-
mahchumwehteop towudehumash kah wut-
ohteonk, ſnateh towohkmukque dragon-
ſog.

4 Kah Edom anoowadt; nunnatcheu
betteamun, qut nekquhkeeman, kah nowe-
kitteamun, touhhinnee ayeuonganash: yeu
wuſſin Jehovah ayeuhteaunit: nag pish ye-
kitteaog, qut nukkepuhteam; pish wunne-
bettamuneau, wullilippoiyeum matcheeto-
wonk, kah millisninnoog ouch Jehovah muſ-
quanumonchesh misheene.

5 Kah kuhkukquash pish wunneemunash
kah pish kuſinwoo, Jehovah pish mishebooa
wutch Iſraelit ſullippoiyeuoo.

6 Wunnaumonin quttianumau eſhoh,
kah wuttinneumuneunk wuſſohtimonuh
nelle nen watchihimuk, uttiyeu nukquttia-
numitteonk? kah ſontimayeon, uttiyeu
nukquhhitteonk? Jehovah ayeuhteaunit
kuttugkoo, woi ſephauſuenubog neg ſekene-
aeig neewetuonk: kah kuſſinwoo, uttoh
neetit nukkeneamunan kowetuonk?

7 Kah nagumwoo nihhineeung qutte petuki
quanneg ut neet Aſtaramut, kah kuſſinwoo,
uttoh kweete nuhhennuman? ahtwaog,
wuttatinnum Jehovah mihtanamukquodt.

8 Sephauſeog pogkenumuttoonk ſuh
nutematchetchinnoo? kah nagoog nowhum-
weset kah mahchinade, ſan wut matchitte-
noo? unnumau yeuyeu kenanawunnaa-
neumun, ſan woh kuhtanamuk aſah kuttape-
neunk wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

9 Kah yeuyeu kowehquetumohumwoo,
nanompaſſumook God onk woh kukkittea-
monteaduhtoquadenash nihyeuh nuhpe
kenaog ſash ech ka aquohumuoo, wuſſin
Jehovah ayeuhteaunit.

10 Wunnaumonin ſquont wuttinnoneag, kah matta

kenashqunáqumoomoo neeteau ut nut-altarumut, watch mon teag 3 matta kuttápeneauonémwoo wussin Jehovah ayeuhteaunit,
b Isa. 1. 11. & 31. Jer. 6. 20. Amos 5. 21. b matta nuttapeneames b magoonk ut keuntcheganeóut.

11 Newutche waj pishpishont pajeh wayoot neewesuonk pish missi ut kenugke penuwohteaut, kah nissuon ut ayeuonganit, weetemungquok pish magun ed neewesuónganit, kah pahke magoonk: newutche neewesuonk pish missi ut kenugke penuwohteaut, wussin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Qut kenishketeauuneau anoowaog, wuttablum Jehovah nishketeauun, kah ne mee chummoonk, ne ummeechumum mishani numukquodt.

13 Woak kuttinnoowómwoo, kussch uttoh ah kuunumukquodt: kah kummishamanumuneau wussin Jehovah ayeuhteaunit, kah kuppaskuomwoo noh nehnegukáusit, kah noochumweset, kah mahchinadt: yeu kuttinne kuppaudtauuneau magoonk: sun woh yeu nuttapeneamon ut kenutcheganeóut, wussin Jehovah?

14 Qut mattanumunach asukokodteamoenin, noh wanompaiyeumit ut ussockumut, quoshomont kah sephamasoot Jehovah ne áneuk: newutche nen mishe ketasset wussin Jehovah ayeuhteaunit, kah neewesuonk queihtamweoonukquodt ut kenugke penuwohteaut.

CHAP. II.

KAh yeuyeu, wol kenasu sephausumuog, yeu anoowteamoonk wutche kenasau.

2 Matta nutamoóg, kah watta ponamoóg kuttahhoóut, sohsumwáhtineset neewesuonk wussin Jehovah ayeuhteaunit: nutaLevit. 26. 14. annum a mettanittuonk en kuhhogkóut, kah nonmatántam kuonánittеaonganeo: nuu nonmahche mettántamunash, newutche matta kuppoonamoonuu u kuttahhoóut.

3 Kussch, nutánusch kookannemuoog, kah nussekhhan moe ut kuksukónk, ne kummiyás mishadtappoue moeyeu, kah pasuk pish kenashqeamunuk quoneau.

4 Kah pish kenuh teeowin, nutamoonup yeu anoowteamoonk en kuhhog kaoug, onk woh nooa uwoonk weesamuk Levi, wussin Jehovah ayeuhteaunit.

5 Pomantamun kah wunohteeu neewonk weetummukup, kah pish nattianinnumáuonapash, nashpe wabessuonk ne wabesuonsip, kah wabesit ut anaquohtag nuwesuonk.

6 Wunnamukquáe nawutnonk wuttonit ahtóp, kah machuk matta mashomoosup ut wuttittoonit: noonohsoe kah sawwesite nawutnohkóup, kah quihhoeppeenash wutch matcheseengash.

7 Newutche sephausumuog nussekhhanoh wadchenyeu wohwohtaw noonipadtinnoh wah nutinneshwhiog: wuttihhoeonoont ut wuttoonoowóut: newutche neh wutannoonaéneumoh Jehovah ayeuhteaunit.

8 Qut kenasu kuppóhchámwoo watch mayut, munnog: kuttoghkuhittehsumwáhedmwoo nawutuonk, kutánusheteómwoo oonoowáonk Levi, wussin Jehovah ayeuhteaunit.

9 Newaj wonk meishinnawshennog, kah mattohhentupáuumukquiskeheneóg ut anaquahhettit wame mishnainnuog, neane monanweshteauoog nummayash, qut kateiyáne ussémwoo ut nawutuonganit.

10 Supnummatta wame pasuk eohwoo? sunnummatta God kuttkezhikeoonun? tohwutch wunasuutue unnohettéog nissnoh pasuk ayeuhkenittue weemayuh, nishketeaog oonoowaonganeu wutch inneunk?

b Ezk. 22. 6.

11 Juda: wunasuutaumoo usin, kah nishkeneonkquok assen ut Israel, kah ut Jerusalem: newutche Judah nishketeau neeetupanatamoonk Jehovah, ne wawontog, kah weetanómau wuttaunoh penuwohteae monk.

12 Jehovah pish tummuswau woshetomquh neh yeu asoutcheh: kuhkeetonwutteaeu, kah koonetuhteanin wutch wuttabernakfumut Jakob, kah noh magoonk en Jehovah hut ayeuhteaunit.

13 Kah yeu woak kuttasseneau onkhumoog wutalaurum Jehovah mussippegwash, massog, kah mashantoowóog, ne waj matta woak tapeneamoog magoonk, kah matta weekontamweatuchinnoowun wutch kenutcheganeóut.

14 Qut onch sinnemwoo, tohwutch? newutche Lord wauwau nashaue ut ken kah kussteeue kummittamwus, nah ayeuhkonittue wanasuumwáe unneeoop: qut onch noh wetahhayeomukquésu, kah kuonamittamwossis.

15 Kah sunnummatta noh ayeuáus pasuk, oh e qut onch ahtoog soquttahhamóe nashaunit: kah, tohwutch pasuk? onk woh ontianchaes manitoue wahannum; newutchenoonukqsek ne kuonánittеaonganeout, kowat wussiyeume moohhahkitch quskeninnue mitteaewissish.

16 Newutche Jehoveh ase Manitoowoh Israelnoowau, nussekeneam pogkenittoonk: newut che pasuk nahhum chekeesseone nashpe wutkuonash: wussin Jehovah ayeuhteaunit: newutche nunnukqsek kenashamonganash, matta ku ne kuonuwae ussekeneóut.

17 Kussunnamwoo Jehovah nashpe kuhkuttawoonganash: qut onch kuttinnoo uttoh nuttit kuunumun? newut ut wuh nah pasuk, noh nut kesit, wunneetuonne nequaske Jehovah, kah nah wutt peneaoh kah wuttoh nissittoonk.

CHAP.

CHAP. III.

a Matt. 10. 16. Mark 3. 1. 2. Luk. 1. 76. & 8. 17.

1 Kah a nutanoosh nutannoonkeaqua, kah noh pish quaqtoshwehtam mas ahn papeyfomp: kah se ovah nut nittinneshog teanuk pish petutteau wuttemaumut: noh wannoowae anoonashin, noh tapeneamwe, wusin Jehovah ayeuhteaunit.

2 Qut howan woh kohchittohhontog kesukodte uppeyanonk? kah howan woh neepauit nogquilit? newutche ogqueneunkqussu sabassumwaenin wunnoonout kah ogqueneunkqussu wusseapumot fuller.

3 Kah noh pish ogquappu sabassumwenut kah pahketeoe aut, kah noh pish pahkheau wunnaumonut. Kah, kah nukiskish wuogque pahkheuh gohsat, kah silverut, onk woh magoog magoonk en Jehovahut ut sampweseonganit.

4 Neit ummagoongash Judah kah Jerusalem pish tapeneunkquottash en Jehovahut, onatuh noaadt, kah onatuh nukkone kodtumoout.

5 Kah kappassohkauonumwo en wussittumoonganit, kah nukkenup wushae wauwaenu ayeuhkonittue pauwiog, kah ayeuhkonittue mamussuaenuog, kah ayeuhkonittue pannoowae chiadcheke yeuwacheg, kah ayeuhkonittue yeug sanukkutchiahwhoocheg noh annoonit wutche onkquatunk, kah sekonsquoh, kah souwidsoh, kah nag quoshoncheg penuwohteuh wutch wussampwiyeumut, kah nag matta quashegeg wussin Jehovah ayeuhteaunit.

6 Newutche nen Jehovah matta nutohhue ussu: newaj kenau wunnaumonuh Jakob matta nukkonweog.

7 Wutch nkkesukodtumoonut koohoowog, kutamaemwo wutch nukkuhkoowonganohtu, kah matta nash kenanwehteanoonaash, b qushkek en nuhhogkat, kah nukquthkem en kuhhogkasot wussin Jehovah ayeuhteaunit: qut kuttinnoowop uttoh woh nuttin quskenan?

b Zech. 3.

8 Sun woh wosketomp mukkoakinau Goduh? qut ooch kummamukkoakunumwop: qut kussinwo, ut toh kuttit mukkookininnanomus? ut piogque chippagish kah magoonganit.

9 Kummatanu inteamwo nashpe matanittuonk, newutche kummamukkoakissumwop, mamusse yeu wutohtimoin.

10 Paudtaoonk wame piogque chippagish en maumachikkomukqut, onk woh meechemmoo ut neekit, kah qutchebik yeuyeu ne nashpe, wussin Jehovah ayeuhteaunit, matta c. wohwunnumeaunoog kesukque kenogkanegash, kah sokanumauwaeau maeau monacetoouk, ne matta wamattionoog utoh woh nittag.

c Gen. 3. 10.

11 Kah noh pish matta nittaquonk utoh kenau kah matta pish saqwatteoqukee meechumoonganit: kah kenaweaonwussoonk matta pish qutchebik yeuyeu ne meechummoonk, ah kenaweaonwussoonk ut ohkeitoonk a wussin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Kah wame wutohtinoneash pish kuttehenukkaoog, kunanumitteamwo, newutche kenau pish tapeneamwe ohke, wussin Jehovah ayeuhteaunit.

13 Kukkuttoowongash d cheketaweyeuoash ayeuhkonittue nen, wussin Jehovah: qut ooch kutsimwo teagwas mucheke ayeuhkonittue kuttinninnumun?

d Job 21. 14.

14 Kussimwo, tahnocheyeuo peantamaonoog Gnah, kah kenawes kootahtauunan nanawehteaunat ukkuhquttumoonganash, kah nummaae pomushonanonut ut anaquabit Jehovah ayeuhteaunit?

15 Kah yeuyeu nuttehennomun pittnaumoog wannittcheg: nux, neg asecheg matcheseonk qunuhquappuog: nux, neg e. quajheoncheg Godoh pohquohwhuogog.

e Pfal. 95. 8.

16 Neit nag quoshoncheg Jehovah, moochekut kenoonittuog, kah Jehovah kuhkeitam kah wunnoottamun, kah mehquanittue book wussukwhosu ut anaquabit, wutche nagoh quoshoncheg Jehovah mehquontamunitcheh oweseonk.

17 Kah nag pish nuttehheog wussin Jehovah ayeuhteaunit, ne kesukok wunohtauon nunnompakouunash, kah nutogque kishpaog wutoothimau koshpaont nehenwonche wunnaumonuh noh wadtinninnumukkunkqutcheh.

18 Neit pish kukquskenwo, kah pish kenunnanonomonwo ut nashaue sampweusseaen kah matcheetou, nashaue nohwaussumont Goduh, kah noh matta waussumont.

CHAP. IV.

NEwutche kussch, kesukod nuttaumoonganit pish ogque chikoostag ovenut, kah wame pahtuanumutcheg: nux, kah wame neg matcheseheg, pish sequkkepannegwunnoonog, kah ne kesukok pohmoouk pish ummachukkikoh, wussin Jehovah ayeuhteaunit, matta pish sequnumoo oowadchibukoo, asuh ontuhquonoo.

2 Qut en kenau quohtamagish nnowesonk, a sampweusseae wunnaumonlin pish waabu nashpe, neetsketuwsonk ut wunnuppuhwhunit, kah pish kussohhamuwoo, kah pish kutoqque neetimwo cassinc ne ahhut, keneepsebettit.

a Luke 2. 28.

3 Kah

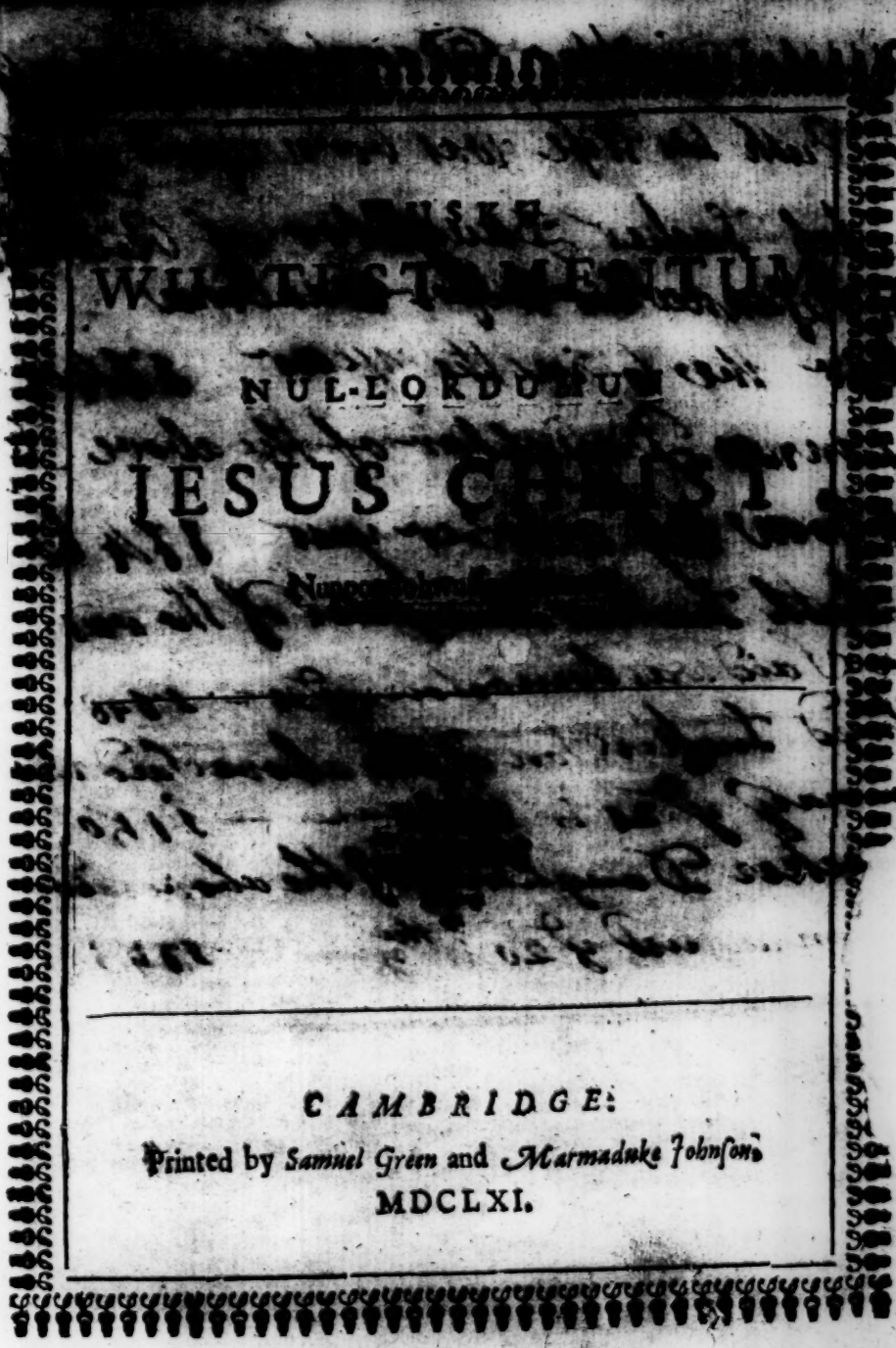
3 Kah kenaau pish kuttah tuhkuhkauon-
woo matchetowog, hegutche nag pish la-
tuppeyeuoog pi kee ut ag we kuheetoout,
ne kukuk yeu pish o kon, Wulun Jehovah
ayeuhteaunit.

b Exod 20.3. 4 Mequoh tamoonk b wuttinnaumatuonk Moses muttinishneum, ut annoonog kuh ut Horeb, watch wame Israel, nathpe kuhquk-tamoongash, kah wussittamoongash.

5 Kussen, nutannoon en c kuhhogkaout Elijah quoshodtummwaen, ash papeyomun-ok up woniag kah unkquenenkquok uk kesukkodtaam Jehovah.

c Matt. 11. 14. Luk. 1. 17.

6 Kunoh quianuppunnum wutashoo-ash wutchinneunk en wuppeyuhaout, kah wutashoo wuneechanoobj en eyou-out, ishkodt nuppeam, kah nuttogkodtam okke nashpe matanitthonk.



CAMBRIDGE:

Printed by *Samuel Green* and *Marmaduke Johnson*.

MDCLXI.

Rachel Gaither Daughter of Isaac G
and Ruth his Wife was born aug[ust] the
Rachel Tucker Daughter of Richard
and Susanna his Wife was born
October the 6 in the year 1744
Susanna Daughter of the above Sa
was born of October year 1746
Elisabeth Tucker Daughter of the
Above Said was born ocotober 20 — 1748
Richard Tucker Son of the above Said was
Born may y[e] 28 in the year — 1750
Rebeccaher Daughter of the aforesaid
born augus[t] y[e] 20 in the year — 1753

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE

MATTHEVV.

CHAP. I.

a Luke 3.23. b Gen. 21.3. c Gen. 25. 26. d Gen. 29. 35. e Gen. 38. 27. f 1 Chr. 2.5. Ruth 4.18.

Ppometuongane a book Jesus Christ, wunnaumonuh David, wunnaumouuh Abraham.

2 b Abraham wunnaumonieu Isaakoh, kah c Isaak wunnaumonieu Jakobuh, kah d Jakob wunnaumonieu Judasoh, kah weematoh.

3 Kah e Judas wunnaumonieu Pharesoh kah Zarahoh wutch Tamarhut, kah f Phares wunnaumonieu Ezromoh, kah Ezrom wunnaumonieu Aramoh.

4 Kah Aram wunnaumonieu Aminadaboh, kah Aminadab wunnaumonieu Naassonoh, kah Naasson wunnaumonieu Salmonoh.

5 Kah Salmon wunnaumonieu Boazoh wutch Rachab, kah Boaz wunnaumonieu Obeduh wutch Ruth, kah Obed wunnaumonieu Jesseoh.

g 1 Sam. 16.1. & 17. 12.

6 Kah g Jesse wunnaumonieu David ketassotoh, kah b David ketassoot wunnaumonieu Solomonoh wutch ummittamwussuh Uriah.

h 2 Sam. 12. 24. i 1 Chr. 3.10.

7 Kah i Solomon wunnaumonieu Rehoboamoh, kah Rehoboam wunnaumonieu Abiahoh, kah Abia wunnaumonieu Asaboh.

8 Kah Asa wunnaumonieu Josaphatoh, kah Josaphat wunnaumonieu Joramoh, kah Joram wunnaumonieu Oziasoh.

9 Kah Ozias wunnaumonieu Jothamoh, kah Jotham wunnaumonieu Achazoh, kah Achaz wunnaumonieu Ezekiasoh.

k 2 Kin. 20. 21. 1 Chro. 3.10.

10 Kah k Ezekias wunnaumonieu Manasses, kah Manasses wunnaumonieu Ammonoh, kah Ammon wunnaumonieu Josiasoh.

11 Kah Josias wunnaumonieu Jechoniasoh, kah wematoh, ut papaume na uttoochc massinneohteamuk ut Babylon.

l 1 Chr. 3. 16, 17.

12 Kah mahche missinneohteahettit ut Babylon, l Jechonias wunnaumonieu Salathieloh, kah Salathiel wunnaumonieu Zorobabeloh.

13 Kah Zorobabel wunnaumonieu Abiudoh, kah Abiud wunnaumonieu Eliakimoh, kah Eliakim wunnaumonieu Azoroh.

14 Kah Azor wunnaumonieu Sadokoh, kah Sadok wunnaumonieu Achimoh, kah Achim wunnaumonieu Eliudoh.

15 Kah Eliud wunnaumonieu Eleazaroh, kah Eleazar wunnaumonieu Matthanoh, kah Matthan wunnaumonieu Jakoboh.

16 Kah Jakob wunnaumonieu Josephoh, wessukeh Mary noh mo wachegit Jesus uttiyeuoh ahennit Christ.

17 Nemehkuh wame pometeongash wutch Abrahamut onk yean Davidut, nabo yauwudt pometeongash; neit wutch Davidut onk yean ummissinohkonauh ut Babylon, nabo yauwudt pometeongash: neit wutch ummissinohkonaoh ut Babylon nè pajeh uppeyonat Jesus Christ, nabo yauwudt pometeongash.

m Luke 1.27.

18 Kah Jesus Christ m wunneetuonk yeu mo, nagum okasoh Matyhoh kah Joseph quoshodhettit (asquam naneesinhettekup) misskauau wutché keteauónat nashpe Nathauanittoh.

19 Neit wessukeh Josephuh wunnomwaénumoh, matta mo wuttenantamoun wutáyimáuoh mussissewautut, unnantam kemeu nuppogken yeuoh.

20 Webe natwontog yeushog kusseh wutangelsumoh Lord wunneéihtunkquoh ut annukquomuonganit, noowau, Joseph ken wunnaumonuh David, ahque wabetush nemunon Mary kummittamwos, newutche uetiyeuoh wachegit, ne nashpe wunneetupanatamwe Nathauanittoout.

n Luke 1.31.

21 Kah woh neechau wusaumon woh kuttissowen n Jesus, newutche woh wutchenau ummissinninnumoh wutch ummatchisooganeóut.

22 Wame yeush n nihyenpash ne woh n nih toh anoowop Lord nashpeu manittoowompuh noowau.

o Isaiah 7.14.

23 o Kusseh peenomp pish wompequau, kah pish wuttissowenouh Emanuel, yeu nauwuttamun, God kowetomukqun.

24 Neit Joseph omohket wutch kenenat, wutussen uttoh anukqut wutangelsumoh Lord, kah neemunau ummittamwussoh.

25 Kah matta oowaheuh nè pajeh wunneechanat mohtonmeginitcheh wunnaumonuh, kah wuttissowenuh Jesus.

CHAP. II.

a Luke 2.6.

JESUS a neekit ut Bethlem ut Judea ukesukkodtumut Herod Sontim, kusseh waantamwaenóog wamohettit wutchepwoeiyeu Jerusalemwaut.

2 Nœwaog, uttiyeuwoh noh neekit Jewſe ketaſſoot, newutche nauómun wutahogquſ-ſeumoh wutchepwoeiyeu, kah nuppeyaumun onk woh nœwowuſſumoun.

3 Herod Ketaſſoot nœtog cotammehuk-qunuſh, kah wame Jeruſalem weeche.

4 Kah wame mounont negonne ſephauſu-aéneuh, & wuſ-Scribſimouh miſſinninnúog, wunnatœtumauuh nahog, uttohut Chriſt woh neekit?

5 Kah wuttinóuh, ut Bethlem ut Judea, newutche yeu wuttinſukwhoſin naſhpe quoſhodtumwaen.

6 Kah ken *b* Bethlem ohkeit Judea, matta kuppeiſſiſſu kenugke nanánuwaenuog Judah, newutche pish na œche ſohhamun nananu-waen, yeuoh pish nánaunau nummiſſinninnú-moh Iſraeloh. *b* Mich. 5. 2. John. 7. 41.

7 Neit Herod kemu wehkomont waantam-woh, pahku wunnatœtomau nahog, toh ut-tœche anogqs naeitauóus.

8 Kah wutannœnuh nahog en Bethlehem kah nœwau, monchek pahke natinnehuk mukkies, kah namehheog kuttuſſunau, onk woh nuppeam, kah woh nen-wonk nœwowuſ-ſum.

9 Kah nœtauáhettit Sontimoh moncheog, kah kuſſeh, noh anogqs, uttoh nauáhet-teúpuh wutchepwóieu, negonſhánuoh noh en peyonat uttoh mukkies ápit, ne wunneepa-un.

10 Nauahettit ànogſoh, mœcheke muſ-kouanatamwog miſhe wekontamóonk.

11 Kah paahettit wetuómut nameheaog peiſſéſoh weeche Maryhoh okaſoh, kah pe-nuſhaog kah œwowuſſumóuh, kah woſhwun-numóhettit wunnompakouunoñoaſh, wut-tinnumáouh magœongaſh, gold, kah frank-incenſe, kah myrre.

12 Kah God ámomont ut kaeonganit mat-ta ukquſhkeanóut en Herodut, nag chippe-og pandin, nehenwonche wutohtuóut.

13 Kah amgehettit, kuſſeh wutangelumoh Lord naehtauau Joſephoh kouénat, wuttin-uh, omohkiſh, kah nemun mukkies, kah oh-kahſoh, kah ſpuhhœaſh en Egypt, kah na aoſh, nè pajeh kittinnunat, newutche Herod pish nœtinnewhau peiſſeſſoh, woh wunnuſhó-nat

14 Kah omohkeit, nemunau peiſſeſoh, kah ohkaſoh nuhkonáeu, kah au Egypt.

15 Kah na wuttaiin nó pajeh Herod nà-puk, ne woh nnih, ne anœwop Lord naſhpe quoſhodtumwaen, nœwau, wutch *c* Egypt nœwehkom nunnaumon. *c* Hoſea 11. 1.

16 Neit Herod nag œnambeahkannaong-anœo waantamwog, muſquantam mœcheke, kah anœteamœo kah paguanon wame mukki-og ut Bethlem, kah ut waéwenu, wehque neeſwe kodtumwohkogig, kah papeiſſiſſe-cheg, papaume ne uttœche pahke natœtom-auont waantamwoh.

17 Neit nnihyeup toh anœwodt *d* Jere-mias quoſhodtumwaen nœwop. *d* Jere. 31. 15.

18 Wudtauatonkquſſuonk ut Ramah nœ-tamun, neuánatamoonk, mauonk, kah mauē-mœonk mœcheke, Rachel maiémon uppe-iſſéſimoh, kah matta hahkœwaou, newutche nag matchaog.

19 Qut Herod napuk, kuſſeh wutangel-umoh Lord naeihtauau ut koueonganit Jo-ſephuh ut Egypt.

20 Nœwau, omohkiſh, neemun mukkies kah ohkaſoh, kah monchiſh ohkit Iſrael, ne-wutche nag nuppœk kodtinneanoncheg mukkieſoh.

21 Neit omohkeu, kah nemunau mukkoié-ſoh, kah okaſoh, kah peyau ohkit Iſrael.

22 Qnt nœtog Archilaus piahquttum Judea, nompuppehtauau œthoh Herod, wa-beſu nohoonat; qut ámomont God koue-onganit, quſhken en ohkeit Galile.

23 Kah paont wutapen Otanat uſſowe-tamun Nazareth, ne woh nnih ne anœwop qnoſhodtumwaen pish wuttiſſoweſu wun-Nazaren.

CHAP. III.

KAh yeuſh ut keſukodtash John *a* Baptiſt peyau kuhkœtomuhteau ut touohkom-uk Judea. *a* Mark 1. 4. Luke. 3. 2.

2 Kah nœwau, Aiuſkoianatamœok, newut-che keſukque wutaſſœtamoonk paſœche-yeuœo.

3 Newutche yeuoh noh anœwohpoh Eſai-as quoſhodtumwaen nœwau, *b* Wuttana-tonkquſſuonk paſuk miſhontœadt ut tauoh-komuk, nanaſhwehtamœok ummay Lord, ay-imœok ummayaſh ſampoiyeuut. *b* Iſay. 40. 3. Mark. 1. 3.

4 Kah yeuoh John hogkœo weſhagkanœo-aſh kamels, kah wunnagas puttugquoppiſſu, kah ummeetſuonk locuſts kah touohkomuk-que hony.

5 Neit Jeruſalem kah wame Judea, kah wame penuohkomuk quinnuppu Jordan wuſſohwehtunkquoh.

6 Kah baptizuog naſhpe nagum ut Jor-dan ſampœahettit ummatcheſeonganœo-aſh.

7 Qut nauont monaog Phariſeſog & Sad-duceſog peyauoh ut ukkutſumœonganit, wuttinuh nahoh, Woi kenaau *c* wutontſe-onganœo ſeſéquâog, howan kutámomukkóu-ôus wuſſeemoun watch muſquantamôonk paonukqueôg. *c* Mat. 12. 34.

8 Yowutche padtauœk meechummuong-aſh yaneenkquokiſh aiuſkoianramóonk.

9 Kah ahque unnantamœok woh kutſinneau ut kuhhogkaóut nœſhun *d* Abraham nutah-tauunán, newutche kuttinnonnumwœo, God tapenum wutchéheun yeu quſſukqunéhtu wunnaumonuh Abraham. *d* John 8. 39.

10 Kah eyeu wonk togkunk padtohkâhkon wutchóhquom matugqut, yowutche *e* niſh noh paſuk matug matta adtannegenunœog mee- *e* Mat. 7. 19.

meechummaonk wunnegen, tummethamun, kah unnohkon nootaut.

f Mark 1.8. Luke 3. 16. John 1. 26.

11 f Nen wunnamuhkut kupbaptizehennumwoo nashpe nippe wutch aiuskoiantamóonk, qut noh asukiit, nagum anue menukesu onk neen, matta nuttapenumoo kenunumun ummoxinash, noh pish kukkutchessumukkou nashpe wunnetupanatamwe Nashauanittou, kah nootau.

12 Neh uppaannatukanoh ut wunnutcheganit, kah pish pannuppe pahketeauun abhut pagohkomuk, kah mohmounum oowheatumash ooweekit, qut wusladteaumunash wutchikohsumunash matta haontánook nooteau.

g Mark 1.9. Luke 3. 21.

13 g Neit Jesus peyau wutch Galile en Jordan ut John, woh ukkutsumoh nashpe nagum.

14 Qut John ukquihtinuh noowau, nukquenauwahúk kukkutsumunneat, kah kuppeyaauseh?

15 Kah Jesus nampoohanauoh, kah noowau, nátch eyeu, newutche ne ne tapeneunkqut pannuppe ussenat wame wunnomwausseonk, neit wuttinánumon.

16 Kah Jesus neadt baptizehit, teanuk kuhpashau wutch nippekontu, kah kusseh tauehtunk kesuk, kah naau nashauanittoo upanehtunkquoh onatuh skuhwhunan kah uppogsooquoh.

17 Kah kusseh, wuttauatonkqussuonk wutch kesukqut, noowau, yeuoh noowomunnégoneu nuttaioom, noh wohskkitteahikque.

CHAP. IIII.

a Mark 1.12. Luke 4. 1.

NEit Jesus a sagkompagunau nashpe nashauanit, en touohkomuk, woh ukqutchheuh mattannit.

2 Kah matta metseik yauunchag kesukodtash kah yauunchag nukkonash, ompetak mo kodtuppoo.

3 Kah quajheunt padónont, wuttinuh, ken wunnaumonait God, noowash yeush qussukqunash petukqunnganánhettich.

b Deut. 8.3.

4 Qut wussinpoohamauoh noowau, wussukwhosu, matta pish missinnin webe pomantamoo wutch petukqunnunk, qut nashpe nish noh kuttoonk oomoo wuttoonit God.

5 Neit mattannit owaapinuh wunnetupanatamwe otanat, kah upponuh nahoosik peantamwakomuk.

6 Kah wuttinuh, ken wunnaumonait God, penuhtaash kuhhog, newutche wussukwhósu, c pish wuttinnumauh wutangelsumoh ummeechumuhkonat papaume ken, kah pish kutashinukquog ut wunnutcheganoowóut, ishkont kusseet togkushin qussukquanit.

c Psal. 91.11.

7 Jesus wuttinuh, wonk wussukwhósu, d matta pish kukqutchheoh God kum-Manittoom.

d Deut. 6.15.

8 Wonk mattannit wunnemunuh ahche kussohkdayeuut wadchuut, kah wunnohtunnónash wame tahsootamoongash muttaohket, kah wussohsummoongash.

9 Kah wuttinuh, wame yeush kittinnummánunash kepshaúhsean, kah wausseméan.

10 Kah Jesus wuttinuh, amaish Satan nuppussquanit, newutche wussukwhósu, e pish koowaussum Jehovah kum-Manittoom, kah pish nagum nont koowaussum.

e Deut. 6.13. & 10. 20.

11 Neit wunnukonuh mattannit, kah Angelsog peyaog, kah wuttannumauóuh.

12 Kah nootog Jesus f kupshagkinau John, monchu en Galile.

f Mark 1.14. Luke 4. 14. John 4. 43.

13 Kah nagottuk Nazareth, peyau, kah wutáyin Kapernaum ussehtahtu, wohkóeu Zabulon kah Naphtali.

14 Onk woh ne n nih ne anoowop nashpe Esaias quoshodtumwaen noowop.

g Isaiah 9.1.

15 Ohke g Zabulon kah ohke Naphtali ohquanshin may ketahhannet, ogkomuk Jordan Galile gentilsehtu.

16 Missinninnuog apitcheg pohkeniyeuut naumwog missi wequai, kah aphettit wutohket kah wutonkoohtom nuppoonk, wequái speemoo.

b Mark 1.14.

17 b Na wutche Jesus kutche kuhkootomuhteau, kah noowau, aiuskoiantamook newutche kesukque ketassootamóonk pasoocheyeuoo.

i Mark 1.16.

18 Kah Jesus i oiohquashadt ketahhannit Galile nauoh neeswe wemattittuoh, Simon ussoweesu Peter, kah Andrew weechaioh, ponashabpahettit ut ketahhannet (newutche ponhashabpaenuog)

19 Kah wuttinuh nahoh asuhkiegk, kah kutáyimáuonumwoo kupponhashabpaonaont woskétompaog.

20 Kah teanuk nukkonáog wuthashabpoouh kah wutásukauóuh.

21 Kah ne ayanomp, nauoh onkatoge neeswe wemattittuoh, James wunnaumonuh Zebede, kah John wematoh, ut kuhtoonogqut, weeche Zebedeoh oshoooh wodchippanhashabpahettit, kah owehkomoh nahoh.

22 Kah teanuk wunnukkodtumunneau kuhtoonog, kah oshooh, kah wutasukauóuh.

23 Kah Jesus au quinnuppu wame Galile ukkuhkootomauópuh nahoh ut wussynagogsumóut, kah ukkuhkootomauópuh ketassootamóe wunaunchemookaonk, kah wutut keteahhonónath wame mamatchenaongash, kah wame spunnaongash kenugke missinninnúog.

24 Kah waeenomaonk pannupshaumoo wame Syria, kah uppandtauóuh wame matchenanutcheh missinninnuh, aninneanutche moocheke aninneaongaih, enkquommommoongash, apetunkqutcheg mattannittoh, kah neg kogkeácheg, nanunksitcheg, kah wunnetikéheuh.

25 Kah monaog missinninnúog wutasukauóuh wutch Galile, wutch Dekapolis, wutch Jerusalem, kah wutch ogkemuk Jordan.

CHAP. V.

NAuont mœchequshkoh, ogquodchuau wadchuut, kah na matapit, ukkodnetuhtaeneumoh peyauónuk.

2 Kah woshwunum wuttœn, ukkuhkœtomauuh nœwau.

3 Wunnánumóog kodtummungeteahoncheg, *a* newutche wuttaibéeu kesukque ketasswtamóonk. *a* Luke 6.20.

4 Wunnanumóog neg mogig, newutche pish muskouantamwaheoog.

5 *b* Wunnanumóog neg manunnissitcheg, newutche pish wutahtauunneau obke. *b* Psal. 37.11.

6 Wunnanumóog neg kodtupwutcheg, kah kaukuttœgig wunnomwausseonk, *c* newutche pish wamepœpog. *c* Isaiah 65.13.

7 Wunnanumóog neg monaneteacheg, newutche pish ummiikomunneau monaneteaonk.

8 *d* Wunnanumóog neg pehketeahoncheg, newutche pish nauóog Goduh. *d* Psal. 24.4.

9 Wunnanumóog neg wunohteaonk ayigig newutche pish ussowenœog wunnéchanuh God.

10 *e* Wunnanumóog neg woskhetcheg wutch wunnomwausseonk, newutché wuttaiheeu kesukque ketasswtamóonk. *e* 1 Pet. 3.14.

11 Kœnanumitteámwœ wosketompaog mamatchenukquéog, kah wosKehukqueóg, kah wame *f* pannœwaeu mamatchenukqueog wutch nen. *f* 1 Pet. 4.14.

12 Weekontamœk, kah ahche muskouantamœk, newutche missiyeu. i kutonkquatunkanash kesukqut, nowutche netuppe ne woskeheunneau quoshodtumwaenuog negonnekunkqueógig.

13 Kenaau kussaltanúmwœ muttaohket, qut *g* salt wannehteunk wussaltanuœonk, uttó pish wonk saltannœ, quenau wanne wunnegenninnœgk, qut pogketamun, kah wuttattaskukkomunneau wosketompaog. *g* Mark 9.50. Luke 14.34.

14 Kenaau œwequaiœm muttaok, Otan ohtag kodtuhkóag woh mat atahtoduun

15 Asuh *b* chikohsumóhettit wequananteg, matta wunnogqunnumœuneau quaquadwhonganit, qut ut wequanantunkanontugqut eu wohsumómœ wame wetu. *b* Mark 4.21. Luke 8.16. & 11.33.

16 Kœwequaiœm *i* wóhsumœmœutch ut anaquabhettit woiketompaog, woh wunnaumunneau kœnanakausuonganash, kah woh quttiánumau kœsh kesukqut. *i* 1 Pet. 2.12.

17 Ahque unnantamœk nœche peam matcheheonat nauwatuonk, asuh quoshodtumwaenuog, nœche peyom matta matcheheonat qut ussenat.

18 Newutche wunnamuhkut kittinnonnumwœ, kesuk kah obke pish *k* nukkomwéœ, qut nequt chohkushik asuh peneai wuttinnœwaonk matta pish nukkomwémœ, qut wame pish n nih. *k* Luke 16.17.

19 Wuttinnaiin howan *l* pohquenuk pasuk peasik wuttinnœwaonk, kah ne kuhkœtomáuont woiketompuh, noh pish ussowenau péisses ut kesukque ketasswtamœonganit, qut howan usseit, kah kuhkœtomauont, yeuoh pish ussowenau masugkenuk ut kesukque ketasswtamœonganit. *l* James 2.10.

20 Newutche kuttinnonnumwœ, kœnomwayeuonk tohneit matta mœcheke wunnégenninœgk onk ne œnomwayeuonkanœ Scribsog kah Phariseog, matta pish kuppetutteamwœ kesukque ketasswtamœonk.

21 Kenœtamunneáop anœwomukup nœadt, *m* Nusheh teahkon, qut, howan nusheh teadt, pish nunnukquoppu én wussittumœonganit. *m* Exo. 20.13. Deut.

22 Qut kuttinnonnumwœ, wuttinniin howan musquanumont weechaioh, tahnœche pish nunnukquoppu wussittumœonganit, kah howan unnont weechaioh, Raka, pish nunukquoppu ut moeuénat, qut howan unnont kummattammagœ, pish nunnukquoppu chepiohkomukque nœtaut. 5.17.

23 Yowâtche paudtoan kummagœonk ut Altar, kah na mequontaman, kemat ne teag kœchumuk.

24 Na pœsh kummagœonk anaquabit Altar, kah monchith, negonne wunnœwagk kemat, kah neit peyaush, kah magish kummagœonk.

25 Teanuk *n* wunnœwagk petukkonukquean, ne an weechautteog, ishkont petukkonukquean, kuttissœunuk wussittumwaénuut, kah wussittumwaénin kuttissœunuk aninnohtuenuut: Kah kukkuphagkinit. *n* Luke 12.58.

26 Wunnamuhkut kuttinsh, matta pish kussohhamœ, na wutch, asquam oadtehteaan nish noh pasuk teag.

27 Kenœtamunneáop anœwomukup nœadt, *o* Mamussekon. *o* Exo.

28 Qut kuttinnonnumwœ, howan moneauont mittamwussisoh nanwunœdsquaunt, mahche mamussu ut wuttahut. 20.14.

29 *p* Kuttinnonkouneu kuskesuk togkussittassunukquean, kodtinnuth kah pogketash, newutche, negonne wunnegen nequt chippai kuhhog woh kœwanteauun, onk wame kuhhog matta unnohteaunat chepiohkomuk. *p* Mat. 18.8. Mark 9.47.

30 Kuttinnohkou togkuttittassunukquean tummethash, kah pogketash, newutche negonne wunnegen nequt chippai kuhhog woh kœwanteauun, onk wame kuhhog matta unnohteaunat chepiohkomuk.

31 Anœwonuh, bowan *a* pogkenont ummittamwussoh aninnumauonch pogkenittue wussukwhonk. *a* Deu. 24.1. Luke

32 Qut kuttinnonnumwœ, howan pogkenont ummittamwussoh, qut matta newutche nanwunnœdsquaunk, wuttinhieuh mamussinneat, kah howan wetauœmont pogkenamukeh, mamussu. 16.18. 1 Cor. 7.10. *q* Exo. 20.7.

33 Wonk kenœtamunneáop anœwamukup nœadt, matta pish pannœwae *q* kutchadchekeyeuóh, qut pish kutuiien Godut wame Levit. 19.12. Deut. 5.12.

wame kutchadchekeyeuwaongash.

34 Qut kuttinnonnumwoo ahque chadchekeyeuwagk, aſuh matta nashpe keſuk, newutche ne wutappuonk God.

35 Aſuh matta nashpe ohke, newutche ne God ukqueenannehtuonk ut wuſſeetut, aſuh matta nashpe Jeruſalem, newutche ne wutotan miſſugken ketaſſoot.

36 Aſuh chadchekeyeuohkon kuppuhkukqut, newutche woh mokutayimooh paſuk meyeuſunk wompi aſuh mooi

37 Qut kukketootoaongaanoo piſh r nux nux, matta, matta, kah niih noh mooche- r James onk yeuih, wutch peyaumoo matchet. 5.12.

38 Kenanootamunnaop anoowamukup ſ muſkeſuk wutch muſkeſuk, kah meepit ſ Exod. wutch meepit. 21. 24. Levit.

39 Qut kuttinnonnumwoo, howan woſke- 24. 20. hukqueau, ahque t adtumehtau, qut howan Deut. anehtohukqueau kuttinnohkoeu konnoonat, 19. 21. quttukquaiſh wonk onkatuk. t Luke

40 Kah howan petukanukqueau moeonga- 6.29. nit wutch neenunumun kuthogkoowoo, nee- Rom. munitch wonk kummoonak. 12. 17.

41 Howan chequſhanukqueau weehau paſuk mile, weechau nees. 1 Cor. 6.1.

42 Howan wehquetumukqnean, aniſumau, noh u nogkuhkuhánukqueau, ahque u Deu. quſhketau. 15.8.

43 Kenootamunnaop anoowamukup, woomaus w keratteamong, kah ſekeneau kummatwom. w Lev.

44 Qut kuttinnonnumwoo, x womonook 19. 18. kummatwomoouóog, wunnanumok nagoh x Luke matchenanumukqueógig: wunneſehtok nag- 6.27. oh ſekeneunkqueógig: y peantamwanthúk nagoh tahnoochehukqueógig, kah woſkhukqueógig. y Luke

45 Onk woh kenaau wunneechanoh kooſhoo 23. 34. keſukqut, newutche uppaſpishaheau wun- Act. 7. nepauzoomoh ut matcheetowehtu, kah wun- 60. neetowehtu: kah wuſſokanonukauau ſampwe uſſeaeneeh, kah matta ſampwe uſſeaeneeh.

46 Newutche z womonok nagoh womo- nukqueógig, chaugua kutonkquatunkanoo? z Luke ſunnummatta makkookinnuaenuog ne wut- 6.32. tatuppe uſſeneau?

47 Womoauſuontouánumauwodt nont kematog, uttiyeu en wunnegen kutuſſeonganoo, ſunnummatta netatuppe uſſeog mukkookinnuaenuog?

48 Newutche pannuppe wunneetook neane kooſhoo keſukqut pannuppe wunneetuk.

CHAP. VI.

AHqueteaook uſſenat kukkitteamonteanitteaongaſh anaquabettit woſketompaog, woh kenauquog, iſh kont matta kut- a Rom. onkquatunkwoo keſukqut kooſhoo. 12.8.

2 Yowutche magoanih a kukkitteamonteanitteaongaſh, ahque pohpequaſh monopuhpeg anaquabean: eiantukkeiyeuog neyane aſehettit peantamwakoonukquohtu, kah taumaugquohtu, woh waenomoog ut woſketompautu, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wuttonkquatunkanoo ahtoog.

3 Qut magoan kitteamonteanitteaongaſh, kummenadche ahque wahteauitch, toh kittinohkou aſit.

4 Onk woh kukkitteamonteanitteaongaſh kemeyeuoaſh, kah kooſh nauquean kemeu, nagum kutonkquatunk pohquaeu.

5 Kah peantamaniih, matta piſh keyaneunkquiſſu eiantukiyeuog: newutche womantamwog peantamunat, nepaubettit peantamwakomukqut, kah nayag taumaugquohtu, woh wunnauouh woſketompaog, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wutonkquatonkanoo ohtoog.

6 Qut ken peantamaniſh, auſh pootſaqut, kah yeantaumaiih, peantamau kemeu, kah kooſh nogquean kemeu, piſh kutonkquatunk pohquaeu.

7 Qut peantamog, ahque tahnoochenewagk b noh nompu, netatup pauwauwog, b Eccl. newutche wunnantamwog piſh nuanootont 7.16. wutch mooche keketoohkaonk.

8 Newutche ahque netatuppewegk nagoh, newutche kooſhoo wahteauun uttiyeuih quenahukqueógiſh, aſquam newajeh peantamoógup.

9 Yowutche yeu nuppeantamook: d Noo- d Luke ſhun keſukqut, quttianatamunach kowe- 11.2. ſuonk.

10 Peyaumoutch kukketaſſootamóonk, kuttenantamóonk ne n nach ohkeit neane keſukqut.

11 Nummeetſuongaſh aſekeſukokiih aſſamaiinean yeuyeu keſukod.

12 Kah ahquontamaiinnean nummatcheſeongaſh, neane matchenehukqueagig nutahquontamóunnonog.

13 Ahque ſagkompagunaiinnean en qutchuaonganit, webe pohquohwuſſinnean wutch matchitut. Newutche kutahtaun keraſſootamóonk, kah menuhkeſuonk, kah ſohſumoonk micheme. Amen.

14 Newutche d ahquoantamauog woſke- d Mark tompaog matchenehukqueógig, kooſh keſuk- 11. 25. qut piſh wonk kutahquontumunkou.

15 Qut matta ahquoantamauoog woſketompaog matchenehukqueogig, neit matta piſh kooſhwoo kutahquoantamukou kummatcheeneheaonganoosh.

16 Kah matta meeſeógiſh, ahque yaneunoquſſegk eiantukkeiit maenonkquſſinneat newutche penuwunneunkquiſuog, woh woſketompaog wunnauouh matta meetſein, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wutonkquatunkanoo ohtoog.

17 Qut mat meetſeaniih, ſaumunuſh kuppuhkuk kah kutlequaſh.

18 Onk

18 Onk woh moh kenaugoo woſketompaog mat meeſein, webe koſh, uttiyeu kemeu, kah koſh uttoh nogquean kemeu, pish kutonkquatunk pohquaeu.

19 Ahque ut wadchanumook kenompa kouuſi oaſh yeu muttaohker, uttiyeu papoquttamuk kah ogkonkquag aneuk, kah uttoh kommootowaenuog pohquabeſehettit, kah kommootowog.

20 Qut ponamook kenaau mohtonche
e Luke. 12. 33. 1 Tim. 6. 19. *e* kenompakouunooaſh keſukqut, uttoh woh mo adt anitnook aſuh papoquodtamoomuk onk woh mo kommootowaen pohquabeſein, kah kommooto.

21 Newutche uttiyeu kenompakou ohtag na kuttah wonk ohteau.

f Luke. 11. 34. 22 *f* OOwequaoom kuhhog, kuſkeſuk, yowutche kuſkeſuk pohkag, wame kuhhog numwohteau wequai.

23 Qut kuſkeſuk machuk, wame kuhhog numwohteau pohkenai, yowutche koowequaoom ne apetunkquean, pohkenag, toh unnukkukqueu miſſi ne pohkenai.

g Luke. 16. 13. 24 Wanne woh howan *g* neeſadchanóou wuſſontimomoh, newutche aſuh paſukoo ſekeneauau, kah womonau onkatogke: aſuh paſukoo weetomau, onkatoge ummiſhonaumoh: woh mo kootinninneumuhkauoh kuhhog God kah Mammon.

25 Yowutche kuttinnonnumwoo ahque
b Luke. 12. 22. Pſa. 55. 22. 1 Pet. 5. 7. wuſſaume *b* wuttamanatamook kukketeaonkanoo, chauguas woh mechuóg, aſuh chauguas wuttattamog: aſuh kuhhog, chauguas hogkoóg, ſunnummatta keteaonk miſhoadtinnoo onk meetſuonk? kah kuhhog onk hogkoonganaſh?

26 Nok pſukſeſuk mamatchekeſukqut, newutche matta ohketeaouog, aſuh kepenumóog, aſuh poſekinnumoog weatchiminneaſh, onch koſhoo keſukqut wutaſſamoh nahoh, ſun matta nag kutaneuhkauoóog?

27 Howan kenaau wuttamánatog onchekheunt wuhhogkuh nequt iſhquonogkot.

28 Kah tohwutch wuſſaume kootamanatamwoo hogkoowongaſh, natwontamook peſhauonash touohkomukqut, toh adtanegek, matta anakauſeog, matta tuttuppinnahteaoog.

29 Qut kuttinnonnumwoo, Solomon wame wowunhogkoounáonk matta mo wuttonhogkoounnáun ne tatup yeuſh.

30 Yowutche God yeu hogquonont moſkehtuoh touohkomukqut, uttiyeu yeu keſukqut ohteau, kah ſaup unuhkon attiſſunkanit: ſunnummatta moocheke pish kuthogqunukkou, Woi kenaau peameſik koonamptamoonganoo,

31 Yowutche ahque wuſſaume wuttamanatamook, nowagk chauguas woh nummeechimmun, chauguas woh neotatamun, chauguas woh nuthogkummun?

32 Newutche gentilſog wame yeuſh wunatinnehamunáoaſh, newutche koolhoo heſukqut cowabteoun yeuſh wame quenabukquunáoaſh.

33 Qut negonne natinnehamook wutaſſootamoonk God, kah wuſſamwoqquanuonk, kah wame yeuſh pish kukkootehunumonteanaoaſh.

34 Yowutche ahque wuſſaume wuttamanatamook ſaup, newutche ſaup wuttamanatamdoo wuttaiheaſh, wamut paſuk keſuk, ne machuk wuhhog.

a Luke. 6. 37. Ro. 2. 1. b Mark 4. 24. Luke. 6. 38. c Luke. 6. 41.

CHAP. VII.

AHque *a* oſumook, onk matta woh koſumitteamwoo.

2 Newutche uttoh wuſſittamóonk waſittumog, pish kooſumitteaneau, kah uttoh *b* quttuhhamoonk quadhamog, pish kukqutwhutteaneau wonk.

3 Kah *c* toh wutch nauman papiſſai kemat wuſkeſukqut, qut mat kenatwontam mahtug nehenwonche kuſkeſukqut.

4 Aſuh toh woh kuttin kemat pa nutamaunumun papiſſi kuſkeſukqut, kah kuſſeh mehtug nehenwonche kuſkeſukqut.

5 Kuteiantukeiyeu, negonne pogketaſh matug nehenwonche kuſkeſukqut, kah neit pish pahke kenzumun, papiſſai kuppogketamunat kemat wuſkeſukqut.

6 Ahque aninnumau anumwog, ne ſephauſuonganuook, ahque unnohteagk kenompakouunath anaquabhettit pigſog, iſhkont wutaſhkukkomunáoaſh ut agwe wuſſeetoowoath, kah quſhkehettit woak kuſſookthanukkoowóog.

d Mat. 21. 22. Mar. 11. 24. Luk 11. 9. Joh. 16: 24. Jam 1. 6.

7 Wehquetumook, *d* kah pish kittinnumonteaneau, natinnehamook, kah pish kummiſkomunneau, chohchunkquttahhamook kah pish koowoſhwunnumonteaneau.

9 Newutche niſh noh paſuk wehquetug wurattumunumun: noh natinnehog ummiſkomin: kah chohchunkquttahhog piſſi woſhweemo.

9 Aſuh uttiyeuoh woſketomp wuhneechanoh wékquetumunkquit petukqunneg, ſun woh wuttinnumauoh haſſun?

10 Aſuh wehquetumunkquit namohſoh, ſun woh wuttinnumauoh aikokoh?

11 Newutche kenaau matchetoóg wabteauog wuſſegenaſh magoongaſh aninumauat keneechanog: anue moocheke koſh keſukqut, wunoegenath magoongaſh pish wuttinumóuh neh wehquetumunkqutcheh.

e Luke 6. 31. 12 Newutche *e* nishnoh teag kukkodtantamauóneau kittinbukquonneau woſketompaog, unnehuk nanuk, nag: newutche yeu naumatuonk kah quoſhodtumwaenuog.

f Luke 13. 24. 13 *f* Petutteagk peonogok ſquont, newutche miſhonogod ſquont, kah miſhonogok may ne ſagkompagunnuomoouk en awakompanónat, kah monaog na uppetukoneau.

14 Newutche peonogok ſquont, kah pemaogok may ne ſogkompagunnuomoouk en

poman

pomantammat, kah ogquhſnog na maſkomunneau.

15 Kah wabeſeſoouk pannoowae quoſhodtumwaenóog, uttiyeug páuhónukqueógig ſhepſoh hogkuuog, qut anomut noowohweyauſae natoukſnog.

16 Naihpe ummeechummuoogandoaih pish
g Luke. 6. 43. kowahuóog, ſun *g* mauunneauog wenominneaih ut annockouſſentu, aſub ſquaſh ut kogkounogkohquohhoowehtu.

17 Netatup, nishnoh wunnegen matug adtannégen wunnegenaſh meechummuongaſh, qut matchit matug adtannegen matchetoaſh mechummuongaſh.

18 Wunnegen matug matta woh mattummeechumunnoo, kah matchet matug matta woh wunnummeechumunnoo.

b Matz. 10. 19 Niſh noh *b* matug matta wunnummeechummunoog, kouwehthamun, & kutiiſhauhkon.

20 Yowutche piſh koowaheaubog naſhpe ummechummuonganooaſh.

i Rom. 2.13. James 1. 22. 21 Matta niſh noh paſuk noh ánukau *i* Lord, Lord, piſh petutteau wutaſſootamoonganit ketukqut, qut noh aſeit wuttenantamónk noosh keſukqut.

22 Monaog piſh nuttinukquog ne keſakok Lord Lord, ſunnummatta nukkuhkootomuhteaumunnonus ut koowesuonganit, kah ſunnum matta nuſſohwhunnomunnónus mattannittoong ut koweſuonganit, kah nutáſſamunnonus monatáſh monchanatamwe anakauſuongaſh ut koweſuonganit?

k Luke. 13. 27. l Pſal 6. 8. 23 Kah neit piſh nuttinnóog nag, *k* matta kowahunnomwoo, *l* aumaeihtaegk anakauſeógish matcheſeonk.

m Luke. 6. 47. 24 Yowutche wuttinnaiin howan yeuſh nootog *m* nuttinnoowaongaſh, kah uſſeit niſhog, piſh nutoqquneunkqueh waantamweinnáut adtannikitteadt quſukquanit.

25 Kah peyaumouk ſokanon, kah tomogkon, kah miſhetaſhin, kah wutayeuwuttaminneau wetu, kah matta penuſhano, newutche uttannehteauſu quſukquanit.

26 Kah niſh noh nootog, yeuſh nuttinnoowaongaſh, kah matta uſſeit niſhog, ogquneunkquſſu mattaminagqut, adtanikteadt naguntu.

27 Kah peyaumouk ſokanon, kah tomogkon, kah miſhetaſhik, kah wutayeuwuttaminneau ne wetu, kah penuſhau, kah miſſi up penuſhaonk.

n Mark 1.22. Luke. 4. 32. 28 Kah teánuk nish Jeſus wohkukquoſhitteunk yeuſh wuttinnoowaongaſh, *n* miſſinnuog ummonchanatamunneau ukkuhkootomuhteaonk.

29 Newutche kuhkootomauont ogquneunkquſſu piahquttumwenáut, kah matta ogquneunkquſſu Scribſog.

CHAP. VIII.

NOokit wonk wutch wadchuut, monsog meochequoſhaog wutáſukauouh.

2 Kah kuſſeh *a* wachequit uppeyauónuh kah wowuſſumoh, kah noowau, Lord unnanammoan woh kuppahkhé. a Mark 1. 40.

3 Kah Jeſus ſummagunum wunnutcheg, kah ummuſſunoh kah noowau, nuttenantamun pahkeiih, kah teanuk wachequit pankheau. Luke. 5. 12.

4 Kah Jeſus wuttinuh, ahque us howan, qut monchiſh nacitau ſephauuaenoog, kah magiſh ummagoonk ne anukqueog *b* Moſes, newutche wauwonun nahog. b Lev. 14. 4.

5 Kah petutteadt *c* Kapernaum, kenompaſuk peyauónuh wunnanompuſſumoh. c Luke 7. 1.

6 Kah noowau Lord, nuttinneum ſeepſin ut nekit nanunkqſu, moucheke onkuppunau

7 Kah Jeſus wuttinuh piſh nanuppaam kah nunnetiſkeh.

8 Kenompaſuk wunnampoohamauoh noowau, Lord matta nuttapenummoo kuppeyonat nekit, qut webe ketookaſh kuttoonk, kah piſh nuttinneum netiſkeſu.

9 Newutche nen woik tomp agwu nanaánuwsog, kah ayeuteaog nutagwappehtunk, kah yeuoh nuttin monchiſh, kah monchu, onkatog peyauih, kah peyau, nuttin nuttinneuhun uſiſih, kah wutuſſen.

10 Nootog Jeſus, monchanatam, kah wuttinuh nahoh aiukonkqutche, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, aiquam nummihkomooh wunnamptamoonk yeu nukkukqun, matta ut Iſrael.

11 Kah kuttinnonnumwoo, monaog piſh peyauog wutch wutchepoau, kah wutchekſuau, kah piſh weetappemáog Abrahamoh kah Iſaakoh kah Jakoboh keſukque tahſuptammoonganit.

12 Qut wunnechaneunk wutaſſootamoonganit, piſh ſohwhohkonog en muttae pohkenaiyeuut, naut piſh mauonk, kah nunnukkuttoohamóonk.

13 Kah Jeſus wuttinuh kenompaſukoouniitche, monchiſh, kah neane wunnamptaman ne kittinhettean, kah wuttinneumoh netikekeoninneuh neit wadchit.

14 *d* Kah Jeſus petutteadt Peter wekit naau ummittamwuſſon okaſoh ſeepſin weſohſhau. d Mark 1. 29. Luke 4. 38.

15 Kah unmiſſunnumoh wunnutcheg, kah weſohthaonk wunnukonuh, kah omonkit, kah wunnadtupwuſſeuh.

16 *e* Wanonkoook paudtauwaog monaoh appetunkqunutcheh mattannittoh, kah nagum ſohwohteau mattannittoh naihpe wuttinnowaonk, kah wunneetikeheuh waine matchenanitcheh. e Mark 1. 32. Luke 4. 40.

17 Wohnnih ne anoowop quoſhodtumwaen Iſayas noowau *f* wuſſemunumunaſh nagum nunnoochumweſuonganuonaſh, kah waapunnum nummachinaonga unonaih *f* Iſay 53. 4. 1 Pet. 2 24.

18 Kah Jeſus nauont monaog quinnuppu, wuttinuh, ogkonut onteh.

19 Kah *g* paſuk Scribe uppeyauonuh, kah

g Luke 9. 57. wut-

wutinuh nuſſontimom, kutaſukauſh uttoh ædan.

20 Kah Jeſus wuttinuh, wonkquſſiſſog owónogkuog, kah pſukſeſuk mamahchekeſukqut wodſhiyeuog, qut woſketomp wunnaumonuh matta ahtoou ut toh pœnug uppuhkuk.

21 Kah onkatuk ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh, Lord negonne onti poſekinuonti nœſh.

22 Qut Jeſus wuttinuh, aſuhkah, kah nuppœog poſekinahettich wunnuppœmœuh.

23 Kah petutteadt kuhtœnogqut, ukkodnetuhtaeneumoh wutaſukauouh.

b Mark 4.37. Luke 8. 23. 24 *b* Kah kuſſeh, miſhetahſhin kehtahhannit, kah wunohkukkomunneau tuhkœog kuhtœnog, qut nagum kouweu.

25 Kah ukkodnetuhteaneumoh uppeyauunouh, wuttœkinouh, wuttinouh, Lord wadchaninean nukquttuhſhaumun.

26 Kah wuttinuh nahog tohwutch wabeſeog, woi kenaau ogguhſin kœnamptamœonkanœ, neit omohkeuauſhkomau miſhetahſhinneoh, kah keitoh, kah na mo miſhauwépun.

27 Qut woſketompaog monchanatamwog nœwaog howan woſketomp yeuoh, newutche wabanog kah ketahhanog wunnœſwehtauóuh.

i Mark 5.1. Luke 8. 26. 28 *i* Onk paont ogkomut, penuohkomukqut Gergeſenſog, neſuog mattannit apehtauoncheh nogſhouóuh ſohhamwehettit wutch weenohket, ahche nuſhquetuog, onk matta woh howan uppaumuſhauon ne nogqueu.

29 Kah kuſſeh wuttauatonkquſſuog nœwaog tohkittin hennumun Jeſus wunnaumonuh God *k* ſun kuppeyam kutawakompunnaſunnanonut koſhkommeu.

30 Kah nôadtit, pigſog monaog nâtuppuhkóog.

31 Neit mattannittœog wunnanampaſſumouh, nœwaog, ſohwohkauſeog, ontunkonan herde pigſehtu.

32 Kah wuttinuh monchek, kah ſohhamwehettit: petutteaog pigſehtu, kah kuſſeh, wame herd pigſog womſinneanittuog penukœhkontu ketahhannit, kah qutauwuſhauog ut nippekontu.

33 Kah neg naneauheonchieg wuſſemœog auog otanat, kah wuttinaunchemunneau wame, kah uttoh anheit apehtunkqut mattannittoh.

24 Kah kuſſeh wame wutœtánieog ſohhamwog nogkuſkauáog Jeſus, kah nauahettit, wuñanampaſumóuh woh ſohwehtamun wutohtu.

CHAP. IX.

a Mark 2.3. Luke 5. 18. KAh petutteau kuhtœnogqut, quſhkodteau, kah peyau nehenwonche wutœtanat.

2 *a* Kah kuſſeh uppaudtauóuh nanukquſſuoh, Tepſin obpinneat: kah Jeſus nag œnamptamœonganœ, wuttinuh nanunkuſſimutcheh, Nuttaicom wunnamptah kummatcheſeonganaſh kutahquontamonteanaſh.

3 Kah kuſſeh nawhutche Scribſog nœwaog ut wuttinnómiyeumœóut, Yeuoh blaſphemau.

4 Kah Jeſus wahteunk wuttenantamœongánooaſh, wuttinuh, tohwutch matchenantamœuk ut kutahhœout?

5 Uttiyeu ánukumok nœwónat kummatcheſeongaſh kutahquontamonteanaſh, aſuh nœwonat, omkiſh & pomuſhauſh?

6 Qut woh kœwahteauuneau woſketomp wunnaumonuh wutahtaun menuhkeſuonk ahquontamunat matcheſeonganaſh, ut ohkit, neit uanau nanunkuſſinutcheh, Omkiſh, tahſhiniſh kutappin, kah auth kekit.

7 Kah omohku kah monchu en wékit.

8 Qut mœchequſhacheg namohettit, monchanatamwog, Ohſinmmœónónóog Godoh, newutche yeu menuhkeſuonk aninnumauan woſketompuh.

9 Kah *b* Jeſus na wagk, naau woſketompuh uſſoweſu Matthew, appu attumunumunat ompeteaonk, kah wuttinuh aſuhkah, kah nepau wutaſukauoh. *b* Mark 2.14. Luke 5. 27.

10 Onk n nih, Jéſus metſit ut wetuómut, kuſſeh monaog Publikanog, kah matcheſeaenuog peyauog ut œwetapemóuh, kah ukkodnetuhtaeneumoh.

11 Kah Phariſeſog namohettit, unnaog ukkodnetuhtaénuoh, tohwutch kuſſontimom weepumont Publikanog kah matcheſeaenuog?

12 Qut yeu nœtog Jeſus, wuttinuh nahoh, neg mat mahchinacheg wanne quenahukœog ponaſkehtuaénúh, webe matchinácheg.

13 Qut monchek kodnetuhtauœuk uttoh anauwuttamœmœuk, nukkodtantam *c* kitteamonteanikon, kah wanne ſephauſuongaſh: newutche matta nœche peyoh wekomonat ſampweuſſeaenuog qut *d* matcheſeaenuog en aiuſkoiántamunat. *c* Hoſea 6. 6. Mat. 12 7. *d* 1 Tim 1.15.

14 Neit uppeyauonuh ukkodnetuhtaéneumoh John, nœwaog, *e* tohwutch mit metſéog nenawun kah Phariſeſog nohnompu, qut kukkodnetuhtaéneumog matta matmetſeog. *e* Mark 2.18. Luke 5. 33.

15 Jeſus wuttinuh nahoh, nunkompaog weſſentamunneat ſun woh móog weſſentog mſohke na weetomont? qut piſh keſukodtaſh peyaumœaſh wuſſentamwaénin piſh amaunumauonœuh, kah neit piſh mat metſeog.

16 Matta woh howan upponumœuh wuſkekodchuhkoi mœnak nukkonhogkœnut, newutche uttoh na ponamuk kuppohtaumuk ſhonogkinnumœmœ, kah mœcheke matchehtaun.

17 Aſuh matta woſketompaog ponamóog wuſku wine nukkoniſhquadt, iſhkont pokſhaog nukkoniſhquonk, kah wine mahtuhchuon, kah wiſhkunk matchhéoog qut ponamwog

wog wuſke wine wuſkiihquadt, kah neeſwe wadchanóog.

18 *f* Yeuin áánont, kuſſeh pyeau nanánuaenin, cowowuſſumoh, nowau, nuttaunes kuttumma nuppow, qut peyauih, kah ponamau kenutcheganaih, kah piih keteau.

19 Onk Jeſus nepau kah wutaſukauoh, kah ukkodnetuntaeneumoh.

20 Kah kuſſeh mittamwoſſis quſhinauſu nabo neeſe kodtumwaeu, up, uſquanit aſukauoh; onk ummuſſinnumauoh wuthogkoo uhquáeu.

21 Newutche nowau ut wuttah, ut woh muſſinnumon webe wuthogkoo, piſh nukketeam.

22 Qut Jeſus ukquinnuppehtauoh, kah nauont, wuttinuh, nuttaunes, wekontaſh, koonamptamoonk kuſketahhuk, kah neit wadchit mittamwoſſis keteau.

23 Kah Jeſus paont nanaánuwaen wekit, kah nauont pahpequanitcheh, kah miſſinninnóog wuttauatonkquſſuog.

24 Wuttinuh nahoh quſſogukkompauook, newutche nunkſquau matta nuppoo, qut koweu, kah wutáhanéhtauóuh.

25 Kah aumaehettit miſſinninnóog, petutteau, kah wuſſagkunitchanuh, kah nunkſquau tookſhau.

26 Kah wunnuſittongquot mónchemop wame ne ohkit.

27 Kah Jeſus monchit na wutch, neſuog pogkenum wompaog, wutaſukauóuh, mauog kah nowáog, keu wunnaumonuh David kitteamonteanuminnean.

28 Kah paont wetuomut, pogkenumwaenuog uppeyauunóuh, kah Jeſus wuttinuh náhoh, ſun koonamptamwoo woh yeu nutuſſen, wuttinóuh nahoh, nux Lord.

29 Neit ummuſſinumauoh wuikeſukoooáſh, kah nowau, neyaunag koonamptamooonganoo ne nehitteagk.

30 Kah wuſkeſukooaſh woſhwemoaſh, kah Jeſus ummenuhke unnoh, howan wahteaukitch.

31 Qut monchehettit wuttinaunchimunneau waeenomáonk wame ne ohkit.

g Luke 11.14. 32 *g* Sohhamóhettit kuſſeh, uppaudtauouh mat kaketooh, wutapehtauoh mattannit.

33 Kah ſohwhohteamuk mattannit, matkaketoog keketookau, kah moochequſhacheg monchantamwog, nowaog aſq noh toh nuttit naumoounan nnih ut Iſrael.

h Chap. 12. 24. Mark 3. 22. Luke 11. 15. *i* Mark 6. 6. Luke 13. 22. 34 qut Phariſeſog nowaog, *h* ſohwohteau mattannittoh nathpe piahquttunwé mattannittooh.

35 Kah *i* Jeſus papaumuſhau wame ootánahtu kah otanémeiehtu, kuhkootomwehteau ut wuſſynagogſummoóout, kuhkootomuhkon wunaunchemookae keraſſootamoonk, kah netikehteunk wame machinnongaſh, kah wuttamepunnaongaſh kenugke miſſinnianútu.

36 Qut *k* nauont moochequſhaoh kitteamonteanumoh, newutche ſauunumóog kah nauwiyeuog *l* netatupe ihepſog wanne wunánawunnuweneog. *k* Mark 6. 34. *l* Num. 27. 17.

37 Neit wuttinuh ukkodnetuhtaéneumoh, *m* wunnamuhkut miſſamunnáoo, qut ogguhſuog kepenukeg. *m* Luke 10. 2.

38 Newutche nanampaſſumook kuſſontimomoo máhſuminneat woh annoonau anakauſuaénuh en ummiſſuminneaonganit.

CHAP. X.

KAh *a* wekomont nabo neſoounutcheh ukkodnetuhtaenéumoh wuttinnumauoh menuhkeſuonk ayeuuhkonittue niſkkeneungque nathauanittoh wuſſohwohkonaóont, kah netikeheonat wame eninneaonganog, kah wame mahchenaongaſh. *a* Mark 3. 15. Luke 9. 1.

2 Kah oweſuonganóoath nabo neſoutcheg Apoſtleſog yeuih, negonne Simon uſſoweſu Peter, kah Andrew wematoh, James wunnaumonuh Zebidee, kah John wematoh.

3 Philip, kah Bartholomeu, Thomas, kah Matthew noh Publican, James wunnaumonuh Alpheus kah Lébbeus wutohtóeu weſuonk Thaddeus.

4 Simon uk-Kananite, kah Judas Iſkariot noh wonk onaſſoomoh.

5 Yeuhoh nabo neeſooh Jeſus anoononcheh, kah wutinuh nahoh, kah nowau, ahque ongq ummayeuóut gentiliſog, kah ahque petutteonk paſuk wutootanaout Samaritanſog.

6 Qut *b* teáoggu ongq wanhetcheg ſhepſog ut wekit Iſrael. *b* Acts 13. 46.

7 Kah ne aáuógk, kukkootamwehteagk, nowagk, *c* keſukque ketaſſootamoonk paſwohteau. *c* Luke 10. 9.

8 Netukeheuk mahchinacheg, pahkheuk wachequtcheg omohkinuk nup, ſohwhoteagk mattannittoog, nanowe kutattumunumumwoo, nanouwe magook.

9 Quoihaeitamook *d* gold, aſuh ſilver, aſuh braſs kuppetunkamoont. *d* Luke 9. 3. & 22. 35.

10 Mat petunk ut kuppomuſhaóganooout, neeſhathiógkoohteogk matta moxinaſh, matta anwohhouunaſh, newutche *e* anakauſuaeu tumúhhouau ummetſuonk. *e* Mark 6. 8.

11 *f* Kah teag otan aſuh otáném petutteaóg, natootomuhteagk howan tapenuk, kah ne apegk naun kummonchenaóut. *f* Luke 10. 7. 1 Tim. 5. 18.

12 Kah petutteaogiſh wetu, wonkumok.

13 Kah tapenumoomouuk wetu, koonohteaongnoo nukkuhkomoomoutch, qut matta tapenumoomunoog, koonohteaonganoo omponchemoutch ut kuhhogkaout. *f* Luke 10. 8.

14 Kah *g* wuttinnajin howan matta attumunukouog, aſuh matta nootamwehteteg kukkuttoowonganooaſh, amacita rog yeu wetu, aſuh ne otan *b* papauohteagk papiili kuſſeetoowout. *g* Mark 6. 11. *h* Acts 13. 51.

15 Wunnan uhkut kuttinnonnumwoo piſh ánekoeyeuoo-wutchtu Sodomitſog, kah Go-

morritſog, ut wuſſittumwae keſakodtut, onk neit ne otan.

i Luke 10.3. 16 Kuſſeh kutannoonumwoo onatuh ſhepſog en nôeu mukquoſhimwohtu ; yowutche waantamook onatuh aſkookog, woſkebuwahteook onatuh wuikuhwhananaog.

17 Qut wabeſuónook woiketompaeg, newutche piſh kuppetukkônnukoóog moeonganutu, kah piſh kuſſaſamatáhhukouóog ut wuſſynagogſumoóut.

18 Kah piſh kuppaſoteaumwoo anaquabhettit nanánuwaenúog kah ketaſſotamwehtu newutche nen, wutche wauwaónaonganoo nag, kah Gentilſog.

k Mark 13.11. Luke 12.11. 19 *k* Qut petukonukqueóg, ahque nattoonam ok toh, aſuh chauguoh anoow óg.

20 Newutche matta kuſeinneau kenaau, qut wunnuh uanittoomoh kuoſhoo noh adt ketookout kuhhogkaóut.

l Luke 21.16. 21 Kah *l* wematin piſh ponau wematoh nuppunnat, kah wutoothimau wunneechanoh, kah wunnechaneunóog pish waapehtaóog oochetuonganoout, kah pish wutáyimauóuh nuſhittuonk.

22 Kah pish kuſſekeneunkumwoo wame woſketompaog newutche noowefuonk, *m* chequnehtog nó pajeh wohkukquoſhinit pish wadchanau.

m Mar. 13.13.

23 Qut kodtinnanukqueóg yeuut otanat, ſpuhhoowagk onkatoganit, newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta pish pannuppe kukquſhkodteaumwoo wutotanaóut Iſrael, nó pajeh uppeyonat wunnaumonuh woſketomp.

n Luke 6.40. Joh. 13.16. 24 *n* Kodnetuhtuaen matta anúhkauóou wuſſontimomuh ; aſuh wuttinneumun matta aneukouóou wuſſontimomuh.

25 Wamut kodtuhtaénin wutogqueneunkquſſineat noh kuhkootomauont, kah wuttinneumun ogqueneunkquſſineat wuſſontimomit : uſſowenabettit Sontim ne wetuómut Beelzebub, uttoh piſh ne moocheke wuttiſſowenóneau wekit apinitcheh.

o Mark 4.22. Luke 8.17. & 12.2. 26 Yowutche ahque nag quſheuk, *o* newutche mo teag puttagwhôſinoh. ne mat piſh woſhwohtanoog, mat teag attohtôſinóh ne mat piſh wahteoomuk.

27 Uttoh ánunnóg ut pohkenáhtu, ne nowagk ut wequáiyeuut : kah uttoh neutanóg kekemwodtóunk, ne kuhkootomwehteagk ut woſkeche kommukquehtu.

p Luke 12.4. 28 Kah *p* ahque quſheuk nag, nuſhoncheg muhhogkuh, qut matta wannumogig nuſhon keteahogkou : qut teaogku quſheuk noh tapenuk awakompanánon na neeſwe keteahogkou kah muhhog ut chepiohkomukqut.

29 Sunnummatta yeandadteog pſukſemeſog neſuog neeſtoonog, kah matta piſh pe-

q 2 Sam 15.11. Acts 27.31. nuthaou paſuk, kuoſhoo matta uſſek ?

30 Qut *q* kummeeſunk ut kuppuhkukquaſh wame ogketamunaſh.

31 Yowutche, ahque wabeſek, keandadtimwoo monaog pſukſemeſog.

32 Yowutche wuttinnaiin howan *r* ſampoonéſit nen ut anaquabhettit woſketompaog, piſh wonk nuſſampoowaon ut anaquabit noosh keſukqut.

r Luke 12.8.

33 Qut wuttinnaiin howan *ſ* kôhkonoowaónit ut anaquabhettit woſketompaog, onk nánuk nukkôhkonoowáon ut anaquabit noosh keſukqut.

ſ Mark 8.38. Luke 9.26.

34 Ahque *t* unnantamook nuppeam annootamunat wunnóhteaonk ohkeit *u* matta nuppéeh annootamunat wunnohteaonk, qut togkodteg.

2 Tim. 2.12. *t* Luke 12.51.

35 Newutche nuppeam ponumunat penuanittuonk woſketomp, *u* ayeuuhkonittue oſhoh, wuttaunin ayeuuhkonittue okaſoh, wuthimin ayeuuhkonittue waſenumonche.

u Mic. 7.6.

36 Kah nehenwonche wekit apenitcheh unnatwomoh.

37 *x* Noh womonont oſhoh, aſuh okaſoh, moocheke onk nen, matta nuttapenukou : kah noh womonont wunnaumonuh aſuh wuttauneſoh, ánue onk nen, matta nuttapenukou.

x Luk 14.26.

38 Kah noh *y* matta attumunumoog uppumetuhineum, kah aſukiegk, matta nuttapenukou.

y Chap. 16.24.

39 Noh *z* maſkog uketeáonk piſh oowanteoun, kah noh wanteunk ukketeáonk newutche nen, piſh ummukomun.

Luke 9.23. Mark 8.34.

40 Noh *a* attumunukqueóg, nutattumunuk, kah noh attumunukqueh, attumunau anoonukqueaneh.

z John 12.25.

41 Noh attumunont quoſhodtumwaénúh ut oweſuonganit quoſhodtumwaen, piſh attumunum wutonkquatunk quoſhodtumwaen : noh attumunont wunnomwaeneuh ut oweſuonganit wunnomwaen, piſh attumunum wutoukquatunk wunnomwaen.

a Luke 10.16. John 13.20.

42 Wuttinnaiin howan *b* wuttattamwahéont webe ſonkipog yeuh paſukooh peiſiſinutcheh, ut oweſuoganit kodnetuhtaénin, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo piſh matta wanehteáou wutonkquatunk.

b Mark 9.41.

CHAP. XI.

ONk nnih mahtoowadt Jeſus kenoonont ukkodnetuhtaéneumoh nabo neeſoounutcheh, na oomun, nonche kuhkootomuhteau kah kogkohkooau otánahtu.

2 Kah *a* John kuppiſhagkinnuakomukqut, nootog wotanakauſuonganash Chriſt, anoonau neeſaoh ukkodnetuhtaéneumoh.

a Luke 7.18.

3 Wuttinnóuh nahoh, ſun ken noh woh paont, aſuh nuppaheómun onkatuk ?

4 Kah Jeſus nampoham, wuttinuh nahoh, Monchek wonk, John unnok yeuthah naumógiſh, kah nootamógiſh.

5 *b* Pohkenumog naumog, noochumweſitcheg wonk pomuſhaog, wachequtcheg neetſkeſuog, kogkobſôhcheg nootamwog wonk, napokuppanneg omohkeog wonk, kah *c* wunaunchemookaonk kuhkootomauon matchekuog.

b Iſai. 35.6. *c* Iſai. 61.1.

6 Kah

6 Kah conanumau wuttinnaiin howan matta pish togkuſſittaſſumwoonéneg.

7 Aumaehettit, Jeſus kutapwoohkouau monanutcheh papaume John, teauguas kenonche naumumwous en touohkomuk, papaumunuhtam waban wekinaſq ?

8 Qut teaguas kenaunché naumumwous ? woiketomp wunhogkoounneau ? kuſſeli, neg wanhogkoounácheg ayeuog tahſootamukkomukqut.

9 Qut teauguas kenaunche naumumwous ? quoſhodtumwaen ? nux, kuttinnonnumwoo, mootcheke onk quoſhodtumwaen.

10 Newutche yeuoh waſukkuhwhôſit, kuſſeh, *d* nutanoon nutannootеamwéninneum anaquabean, noh pish nanaſhwéhtamunkquean kummay ut anaquabean. *d* Mal. 3.1.

11 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, koowutche nag nekitcheg ut mittamwoſſiſſut, matta waapeuh aneuukkenoomont John kutcheſſumwaeneuh, qut noh peiſſiſſit ut kutaſſootamoonganit keſukqut, noh wutaneuhkomomoh.

12 *e* Onk na wutch ukkeſukkodtumaſh John kutcheſſumwáen, yeu pajeh, keſukque tahſootamóonk chekée unnehteauun, kah chekée unnehteunkig wutchekee nemunumunneau. *e* Luke 16. 16.

13 Newutche wame quoſhodtumwaenuog, kah naumatuonk quoſhae miſſohhamwog no pajeh John ut.

14 Kah tohneit pish attumunumóg, yeuoh *f* Elias noh woh paomp. *f* Mal. 3.1.

15 Noh wohtauogkut nootaj.

16 *g* Qut uttoh woh nutogquontamun yeu pometuonk ? ogqueneunkquodt mukkiit aphettit kodtauwompaſinneat, kah wehkomáhettit weetódhetticheh. *g* Luke 7.31.

17 Kah noowaog, kuppuhpequanſhinumun, qut matta kuppumukaumwoo, kummauunnitteaunthinumun, kah matta kummauoumwoo.

18 Newutche John paont matta meetſu aſuh wuttattamoo, kah noowaog mattannittooh apehtunk.

19 Woiketomp winnaumonuh paont, metſu kah wuttattam, kah noowaog, kuſleh, wuſſaumepooh, kah wekiſippamwenin, kah wetompauoh publikanog kah matcheſeaenóg, qut waantamóonk ſampweogquanumau naſhpe wunneechanuh.

20 *b* Neit kutche auhkontam otanaſh, uttoh adt noocheke miſhanakauſiit, newutche mat aiuikoiantamóog. *b* Luke 10. 13.

21 Miſſi pish kutonkupunaumwoo Chorazin kah miſſi pish kutonkapunaumwoo Bethſaida, newutch miſhanakauſuonganaſh, nish aſemukiſh ut kuhhogkit, aſemukiſh ut Tyre kah Sidon, woh aiuikoiantamópanneg noadt, mathogkoounnaonganit kah pukquekoantu.

22 Qut kuttinnonnumwoo, pish ánekóeyeuoo Tyre kah Sidon, ut wuſſittumwáe keſukodtut, onk neit kenaau.

23 Kah ken Kapernaum, ken tahſhininnuuk keſukqut, pish kuppenuſham en chepiohkomukqut, newutche, miſhanakauſuonganaſh nish aſemukiſh ut kuhhogkat, uſſemukiſh ut Sodom, woh pumohteau yeu pajeh yeu keſukok.

24 Qut kuttinnonnumwoo, pish ánekóeyeuoo Tyre kah Sidon ut wuſſittumwáe keſukodtut, onk neit kenaau.

25 Na ut *i* aquompak, Jeſus nampoohamkah noowau, kuttabuttantamouſh woi noſſh ketaiſoot keſukqut kah ohkeit, newutche yeuſh kutatahtauunaſh wutche waantamwog kah nupwóog qut nish koowahteauwáhheonáoaſh mukkiéſog. *i* Luke 10. 21.

26 Ne naj noſſh, newutche yeu kuttapeneamun.

27 *k* Noosh nuttinnumuk wame, kah wanne howan waheauoo wunnaumonainneuh, webe wutooſhimau ? káh *l* wanne howàn waheauoo wutooſhinneuh, qut wunnaumonain, onk noh wunnaumonain woh noh kuhkootomauont. *k* John 3.35. *l* John 6.46.

28 Peyaauſegk wame ſauunumogiſh, kah tohkekoowannaogiſh, kah kuttianumánumwoo anwóunóonk.

29 Nemunnumoouk noowéanun, kah kodnetontauoſegk wutch nen, newutche nummanunis kah hohpoowáe nuttah, *m* kah pish kummiſkominneau anwohſinóonk kukketeahogkonoowóut. *m* Jer. 6.16.

30 *n* Newutche nikkumeſu neyoakum, kah nunkon noowéanun. *n* John 5.3.

CHAP. XII.

NEIT aquompak Jeſus óſcoúſhau ohteakonit *a* Sabbath dayeu, kah ukkodnetuhtaéneumoh kodtuppauoh, kah kitche pohſunkquenumwog miſſunkquamineaſh kah meechunat. *a* Deu. 23.25. Mark 2.23.

2 Qut nanmohettit Phariſeſóg, wuttinouh kuſſeh, kukkodnetuhtaéneumog wutruſſeneau uttoh woh no aſeumuk Sabbath dayeu. Luke 6. 1.

3 Qut wuttinuh nahoh, ſunaum matta kutogketamomwoous *b* toh aſeup David, kodtupwudt, nagum kah neh weechógkupoh ? *b* 1 Sam 21.6.

4 Uttoh petutteau wekit God, kah meechoop kuhkinneaſue petukqunnunk, uttoh woh mat wane meechoog, kah neh weechógqutcheh, *c* qut webe ſephauſuénuog. *c* Exo. 29.32, 33. Levit. 8.31.& 24.9.

5 Aſuh ſunnummatta kutogketamomwoous *d* ut naumatuonganit, ſephauſuenuog uppohqunnumuonneau Sabbath day ut Temple ut, kah matta wutche auſkommounneau. *d* Num. 28.9.

6 Qut kuttinnonnumwoo, yeu ut ayeuonganit, yeuoh paſuk ánue muſugken onk Temple. *e* Hoſ. 6.6.

7 Qut wahteauógis uttoh anauwuttamoomoug, yeu, nukkod ahtoh *e* monamittuonk kah matta ſephauſuonk, matta woh kuppa- Chap. 9.13.

kodchimomwoo matta keſukoadtamoog.

8 Newutche woſketomp wunnaumonuh Sontinoou ut ſabboth-dayeu.

f Mark 3.1. Luke 6. 6. 9 Kah *f* na wagk, petutteau wuſſynagogumoouut.

10 Kah kuſſeh na mo woſketomp wunnutcheg ſenoſhkoi, kah nag wunnatootomauouh wuttinnouh, ſun wunnégen neetikehuwon ſabbath dayeu? woh ukkodtaſhpunnanoneau.

11 Kah wuttinuh nahoh, Howae woſketomp kenugke kenaau nequtadchanont ſhepſoh, kah petihónit ogqunat ſabbath-dayeu, ſun woh mat wuttohqunoh, kah wuſſohwhunoh?

12 Toh nukukque woſketomp wutaneuhkauon ſhepſoh? yowutche wunnegen wunneſenat ſabbath dayeu.

13 Neit wuttinuh woſketompuh, ſummagunuſh kenutcheg, kah wuſſumogkunumun: onk muſſit neyaunag onkatuk.

14 Neit Phariſeſog ſohhanwog, kah weogquttumwog papaume nagum, toh woh ain nutheahettit.

15 Qut Jeſus wahteunk, wutadchaſahtauoh na wutch, kah monaog wutalukauouh, kah wunnetikeheuh wame.

16 Kah ummeechumuhkonuh matta oowahſhonounneau.

17 Onk ne woh nnih uttoh anoowop Eſaias quoſhodtumwaen, noowau,

g Iſai. 42.1. 18 *g* Nok nuttinneum noh pepenaogkup, womonog, noh nukketeahogkou oſekittea-ahhukquoh, nupponamau nunnathauanittoomoh, kah pish wahteauwahuau wuſſittumoonk Gentilſoh.

19 Yeuoh matta pish nuſhqneku, aſuh mau, aſuh pish matta howan nootamoo oowadtauatonkquſſuonk ut taumaogquehtu.

20 Matta pish pohquanumeo ſonkkutchohkomwe wekinaſq, kah matta pish ohtabattauou quoſſohtae haſhabpog no pajeh anoonont oouttamoonganuh en ſohkohinneat.

21 Kah Gentilſog pish paubuhtantamwog ut oowefuonganit.

h Luke 11. 14. 22 *h* Neit uppaudtauouh paſukoo appehtunkquoh mattañittuh, pogkennumwoh, kah mo kaketoooh kah wunnetikeheuh, kah pogkenuk kah kakittoog, kuttoo kah naum.

23 Kah wame miſſinninnuog chepihaog, kah noowaog, ſunnummatta yeuoh wunnaumonuh David.

i Chap. 9.34. 24 *i* Qut nootamohettit Phariſeſog noowaog, mat ſohwhonteauoo mattannittoh, qut naſhpe Beelzebub Sontimoe mattannittoog:

25 Kah Jeſus oowahteou wuttenantamoonganooaſh, kah wuttinuh nahoh, nithnoh paſuk ketaſſootamoonk, chippehtauont wuhhogkuh, nuſſiyeuwéheau, kah nithnoh paſuk otan, aſuh weru chadchapehtoadtit, matta pish nepattauoh.

26 Satan ſohwohteadt Satanoh, chadchapehtauau wuhhogkuh, neit uttoh woh en nepatteau wat aſſootamoonk?

27 Kah nen ſohwhohteaon mattannitteoog naſhpe Beelzebub, naſhpe howan ſohwohteahettichieh keneechamoowog, Yowutche nag pish kooſittumwaeneumoog.

28 Qut ſohwhohteaon mattannitteoog naſhpe naſhauanittoomoh God, neit wuttaſſootamoonk God kuppeyauunukqunneau.

29 Aſuh toh woh wuttin petukon menuhkoſhketomp wekit? kah matchehtinneat uumaumachiaſh, kuttamma negonne tohtogkuppinont menuhkoſhketompuh, kah neit woh ummatcheteauun wek.

30 Noh matta wetomeg, nuppenuanumuk, kah noh matta weeche mukkinnémeg, ſeahwhau.

k Mark 3.28. Luke 12. 10. 1 John 5.16. 31 Yowutche kuttinnonnumwoo, *k* wame eiyame matcheſeonk, kah blaſphemaonk pish ahquontamauonáoaſh woſketompaog, qut ayeuuhkónittue blaſphemaonk wunnetupatamwe Naſhauanit, matta pish ahquontamauóneau woſketompaog.

32 Kah wuttiniin howan ayeuuhkónittue kenoonont wunnaumonuh woſketomp, pish ahquontamauon, qut wuttiniin howan wunnetupanatamwe Naſhauanittoh ayeuuhkónittue kenoonont, matta pish ahquontamauon, aſuh yeu ut muttaoket aſuh muttaohke paaumooug.

33 Aſuh ayimook mehtugq wunnegen, kah ummechummeuonk wunnegen, aſuh ayimook anit metugq kah ummechummeuonk anit, newutche metugq wahteauun naſhpu ummechummeuonk.

34 Woi kenaau uppometuonkanoo ſiſſequaog, toh woh kuttin wunneneau, matcheetooég, *l* newutche muttoon kuttoomoo na wutch mataaneuk metahut.

l Luke 6.45.

35 Wunneetou ſohwuttau wunnegenaſh wutch wunne metahboowae nompakouunit: kah matchetou ſohwuttau machukilh wutch matompakouunit.

36 Qut kuttinnonnumwoo, woſketompaog pish wutch nish noh paſuk tahnoche kuttoowonk nag nowahettit, wunnompaguunumwog ut wuſſittumwae keſukodtut.

37 Newutche naſhpe kukkuttoowongaſh pish kuſſampweogquanumit, kah naſhpe kukkuttoowongaſh pish kuppakodchimit.

m Chap 16.1. Luke 11. 29. 38 *m* Neit nawutch Scribeſog kah Phariſeſog wunnampatamauouh, noowaog, nuſſontimomun nukkod naumumun kukkinneaſuonk, wutche ken.

1 Cor. 1.22. 39 Qut nampoham wuttinuh nahoh, matcheſeongane, kah mamuſſeaongane pon etuonk natinnehamwog kukkinneaſuonk, qut matta pish kukkinneaſuouk aninnumauóog, wehe kukkinneaſuongane quoſhodtumwaen Jonas.

n Jona. 1.17. 40 *n* Newutche neyane Jonas appeup wu.nog-

wunnogkuſſit pótab ſhukkeſukquaeu, kah ſhwinaſh nukkonath, netatuppe wunnaumonuh woiketomp pish ayeu wuttahhut ohkit, ſhukkeſukquaeu, kah ſhwinaſh nukonaſh.

41 Miſſinninnuog Nineve, pish ómohkeog cooittumcoonganit ayeuuhkonittue yéu pometuonk, kah pish uppakodtottimunneau,
o Jona. 3.5. o newutche Jonas kuhkootomuhteadt, aiuſkoantamwog, kah kuſſeh, anukkencomont Jonaſoh yeu wuttappen.

p 1 Kin. 10.1. 42 p Sowane ſonkſq pish omohku wuſſittumcoonganit, ayeuuhkonittue yeu pometuonk, kah pish uppakodtatimun, newutche comup aongkouohkomuk, nootamunat cowaantamóonk Solomon, kah kuſſeh, aneuukkencomont Solomonoh yeu.

q Luke 11. 24. 43 q Niſhkeneungque naſhauonk ſohwetaont woiketompoh, ponuſhau nunnobohteaóuut, natinnehamun annowſinóonk, qut matta ummaſkomcoun.

44 Neit ncowau, nukquſhken en neekit na wamup, kah na paont, namehteau mohchi, chekhósu, kah wunnehteáuſu.

45 Neit monchu kah weechauau neſauſuk tahſuoh onkatogane matche nathauonguh, mocheke matchetinitcheh onk nagum, kah
r Heb. 6.4. & 10. 26. 2 Pet. 2.20. petutteaóunóuh, kah na wuttaiinneau: r kah maumajiſh wuttinnaiyeuonk yeu woiketomp, mocheke matcheetco onk ne ónniup weſke: yeu wonk pish n nih yeu matchetawe pometuonk.

46 Aſh pame keketookauont miſſinninneuh,
s Mark 3.31. Luke 8.20. s kuſſeh ok: ſoh, kah weematoh neepauoh poquadchit, kodtantamwog ukkencononnaóut.

47 Neit paſuk wuttinuh, kuſſeh kookas kah kemitog poquadchit nepauog kodtantamwog kencounukqunnaóut.

48 Qut nampcoham, kah wuttinuh neh annukqutcheh, howan nokas, kah howanig neematog.

49 Kah ſummagunu.n wunnutcheg nogqueu ukkodnehtuhtaeneumit, kah ncowau, kuhkinneók nokas kah neematog.

50 Newutche wuttinniin howan uſſeit wuttenantamóonk nooſh keſukqnt, yeuoh neemat, kah nummiſſis kah nokas.

CHAP. XIII.

a Mark 4.1. NE keſukod, Jeſus wutch ſohham wetuómut, a kah appu kiſhke ketahhannit.

2 Kah mataánutcheh maiaéhtunk, neit petutteau kuhtoonogqut, kah nummattappu, kah mámuſſe mataánukeg neepoog kuhpohkit.

b Luke 8.5. 3 Kah wuttinuh monakiſh ut kuhkinneaſuonganéhtu, kah ncowau, b kuſſeh ohkehteaénin ſohham ohteuhkonat.

4 Kah ahketeadt, nawhutch pennuſhaaſh kiſſike mayut, kah puppinthaſog peyaog ummahchepunneáaſh.

5 Nawhutch pogkuſſinneaſh quſſukquanehtu, uttoh adt matta maſhohkeenook, kah teanuk ſonkenaſh, newutche matta kuppogſhinnooh ohke.

6 Qut nepauz paſhpiſhont, kunkohteadteaſh, kah newutche matchaog wadchabukinoaſh uhpoopohtaaſh.

7 Qut nawutch pogkuſſinneaſh aſinnekóuſſehtu, kah aſinnekóuſog ſontuog, kah wunnupwoſquodtinaoaſh.

8 Qut onkatoganiſh pogkuſſinneaſh wunohkeit, kah meechummuoaſh, nawhutche nequt paſukoe tahſhit tahſheg, nawhutche nequtta tahſhinchag tahſhit tahſhegen, nawhutche ſhwinchag tahſhit tahſhegen.

9 Noh wohtauogket nootaj.

10 Onk kodnetuhtaénuog peyauog, kah wuttinóuh, tohwutch nag unnadt ogqueneonkquſſuonganit.

11 Námpoham, kah wuttinuh nahoh, newutche kittinnumonteaneau wahteauunat keméuhkiſh ketaſſootamóonk keſukqut, qut matta nag anianumauóunneau.

c Chap. 25. 29. 12 c Newutche howan ahtunk, n noh piſh aninnumauon, kah piſh ummoochekohtaun, qut howan matta ahtauóg, ne ohtunk, ne piſh amaunumauon.

13 Yeu waj unnog ogqueneunkquſſuongaſh, newutche nag naumohettit, matta naumóog, kah nootamwehettit, matta nootamoog, onk matta wahtamóog.

d Iſai. 6.9. Mark 4.12. Luke 8.10. John 12.40. Acts 28.26. Rom. 11.8. 14 Onk nag ut pohthane nnih ukquoſhae d Iſaimiſſohhamóonk Iſayas, ne ncowau, d Nathpe nootamóonk kenootaminiwoo, kah matta pish kowobtamowau, & naumog piſh kenaumwoo, k h matta pish kowahteauuneau.

e Luke 10. 24. 15 Newutche wuttahhowoaſh yeug miſſinninnuog kogkuhpogkekinaſh, kah wehtauogkoocoaſh auwakoncke nootamoomoaſh, & ſuhpigquaéog, iſhkont toh uttoche woh naumwog nathpe wuſkeſukoocoaſh, kah woh wutch nootamwog ut wuttahhowout, kah woh quinnuppinóog, kah woh nunnetſkeheóog.

16 Qut wunnanatamunaſh kuſkeſukoocoaſh, newutche naumoomoaſh, kah kehtauogkoocoaſh, newutche nootamoomoaſh.

17 Newutche wunnamuhkut kuttinnunumwoo e monaog quoſhodtumwaenuog, kah wunnomwaenuog kodtantamwog naunun, yeuih naumógiſh, qut matta wunnaumoonaoaſh onk nootamun yeuſh nótamogiſh, qut matta wunnootamoonoaſh.

18 Yowutche nootamook tatuppeneonkquſſuonk papaume ohketeaénin.

19 Howan nootog ketaſſootámóe wuttinnowaonk, kah matta wauhtamog, neit peyu matcheetuk, kah wunnaſhpthan ne ohketeaumukup ut wuttahhut, yeuoh attumunuk wuskannemunaſh ut kiſhke mayut.

20 Qut noh attumunuk wuskannem, ut quſukquanéhtu, yeuoh noh nootog kuttoowonk, kah teanuk wekontamwe attumunuk.

21 Qut

21 Qut matta ahtôou wadchabuk ut wuh-
hogkat webe obguſſe ohteau, newutche wut-
ta nmepunneaumuk, aſuh kodtinneanittim-
uk newutche wuttinnowaonk, téanuk tog-
kuſittaſſun.

22 Non wonk attumunuk wuſkannem aſin-
nekôu téatu, yeuoh noh nootog kuttoonk ; kah nanaantamoonk yeuut muttaobket, kah aſookekôdteamoue weemeetuonk nupwoh-
kodtauónoo kuttoonk, kan matta mechum-
eu.

23 Qut noh attumunuk wuskannem ut wunne ohkit, noh nootog kuttoonk, kah wautog, noh wonk me humeuit, nawhutch nequt páſukoue tahſhegen, nawhutch nequt-
ta tanſhinchag tahſhegen, nawhutch ſhwin-
ehag tahſhegen.

24 Onkatuk ogqueneunkquſſuonk wuttinuh, kah noowau, tahſootamoonk keſukqut, ogqueneukquſſu wonketomp ahketeadt wun-
negeaſh wuskannem uneaſh wutohteakonit.

25 Qut kesbettit wonketompaog, ummat-
womoh peyauoh, kah ohkehteau tareſaſh, ke-
nugke wheatut, kah monchu.

26 Qut wutchegon ſonkuk, onk dtannegen meechum, neit tareſaſh wonk nogquodtam.

27 Neit wuttinneumoh piuhqutuk wetu peyaog, kah wuttinóuh, Sir, ſun nummatta kutohketeaumus wu kannemuneaſh wunne-
geaſh kutohteakonit ? neit uttoh wutcheg-
en tareſaſh.

28 Kah wuttinuh nahoh, Matwau yeú wutáſſen, kah wuttinneúmoh wutchóúh, Sun kukkodtantamun woh nummonchemun, nummukkokaſhkinnumúnanónut.

29 Qut noowau, matta, iſhkont pohqun-
ámóg tareſaſh, kappohquodchaúbukinám-
uwoo wheataſh koochu.

30 Neſwe nekij yô pajch kepenumwoahet-
tinneat : onk kepenumwóahettimuk, piſh nuttin kepenúmwog, negonne mukkinumook tareſaſh. kah aſſepinook chikohſumunat, qut mukkinnumook wheataſh neekit.

31 Onkatuk ogqueneunkqu ſuonk wuttin-
ſMark uh nahoh, kah noowau, ſkeſukque ketaſſoo-
4.30. tamoonk ogqueneunkquodt wuskannem
Luke muſtard, ne wonketomp neemunug, wutoh-
13. 19. kéton ut wutobteakonit.

32 Ne wunnamuhkut peamesik, onk wame wuskannemunaſh ; qut nekuk, ne anue moh-
ſag kenugke moſkehtuaſh, kah metugkoo, onk woh pſukſuk mamah chekeſukqut pe-
yaog, onk woh appuog wuttuhqunit.

gLuke 33 Onkatug gtatupineonkquſſuonk wut-
13. 20. tiuuh nahoh, keſukque tahſootamóonk og-
queneonkquſſu ſeeg, ne mittamwo iis nemu-
nu n kah mounkquodtau nookhik nithwinnoo
tiogkod, nô pájeh ma nuſſe ſeanit.

hMark 34 Jeſus h wuttinnónaſh yeuſh wame mo-
4.33. nanutcheh ogqueneunkquſſuongaih, kah matta mehchu ukkenoonuh qut ogqueneunk-
quſſuonk.

35 Onk wohnnih uttoh anoowadt quoſh-
odtumwaen, noowau, i pish noowothwunum ; Pſal.
nuttoon ut ogqueneunkquſſuonganit, num- 78.2.
mithamunaih kemeu wadchunuknikih, na
wutch weake kutchihik muttaok.

36 Neit Jeſus moncheaheau monanutcheh kah petutteau wetuomut, kan ukkodaetuh-
tánumon uppéyauonukquoh, noowaog, wah-
teauwahinnean tarete ogqueneunkquſſuonk ohteakonit.

37 Kah wuttinuh nahoh, noh ahketeadt wunnegen wuskannem, yeuh wunnaumonuh woiketomp.

38 Kah ohteuk yeu muttaok, kah wun-
negea- wuskannem, wunnaumonuh ketaſſoo-
tamoonk, qut tareſaih wunnaumonuh mat-
chetouk.

39 Kah matwau ohketeajeh, mattannit, kan k kepenumwaaetuonk wohkukquo-
thik muttaok, kah kepenumwaenuog Angel- k Joel
ſog. 3.13.

40 Yowutche neyane tareſaſh mukkiñum- Revel.
uk kan chikohsumuk ut nootaut, onk ne 14. 15.
pith nnin wohkukquothik yeu muttaok.

41 Woiketomp wunnau nonuh piſh anoo-
nau wutangelſumoh, kan piſh mukkinaog wa-
me togkuſittaſſummagiih, wutch ukketaſ-
ſootamoonganit, kan neg matchetechek.

42 Kah piſh wuttinoohkonauh minnoo-
taut, na piſh ut mauonk kah nunnukkuttoo-
hamoonk.

43 l Neit wunnomwau Jeaenuog piſh woh- l Dan.
ſumwog onatuh népauz, wutahſootamoong- 12.3.
anit kootoo, howan wohtauogkit wuñootam-
unat nootaj.

44 Onk keſukque tahſootamoonk ogquene-
unkquodt nompakouunit adtahtomuk ohtea-
konit, ne woiketomp maſkog, wutahtahtau-
un, kah wekontog, monchu kah magou wa-
me ne adtaſhadchaſuadt, kah odtoau ne oh-
teuk.

45 Wonk keſukque ketaſſootamóonk og-
queneunkquodt anaquihaen, natanneuhhug
wunnegenaſh nompakoúnaſh.

46 Noh na nehteunk paſuk nompakoi
miſhoadtu, monchu kah magou wame ne ad-
tahihadchaſuadt, kah wutapiomun.

47 Wonk keſukque ketaſſootamóonk og-
queneunkquodt haihabp anohteanuk keh-
tahbannit. puttahwnau nithnoh namagou.

48 Naumwamechumit, ukkuhpanouh, kah
nummatappu, mukkinau wañunégenut heh
manootaut, qut matcheſimutchen uppogke-
nuh.

49 Ne piſh nnih wohkukquoshik mutta-
ohke, Angelſog piſh ſohhamwog, kah piſh
chippinaog matchetoowoh wutch kenugke
wunneetowehtu.

50 Onk piſh wuttinohkonauh miſhe noo-
taut, na piſh mauonk kah nunnukkittoohan-
moonk.

51 Jeſus nah wuttinuh, Sun yeuſh koo-
wah,

wahtamunnáoash wame? wuttinóuh, nux, Lord.

52 Neit wuttinuh nahoh, yowutche nish noh nontompeantog pakodche kuhkootomauudt wutche kenuteque ketallentamónk, ogquencunkquulu wonetompaut waeekittog, uttipeu paudtunk wutch wunnompákouunit, w ukéaiath kah nukonnehiath.

53 Onk nnin, Jesus mahche nowadc yeush ogquencunkquulnong ih n. comua.

54 Kah *m* paont nehenwonche wutohkit ukkuhkootomauoh nahoh ut wussynagogsumcoout, kah monchanaamwog, kah nowaog uttoh wutabtauun yeu waantamoonk, kan yeuh mishanakauiuongath?

55 *n* Sunnummatta yeuh wunnaumonuh Carpenter? sunnummatta ohkasoh hennonenuuh Mary? kah weechaioh James kah Joses, kah Simon kah Judas?

56 Kah nummiteioh sunnummatta kukinukusbogkoounónog? uttiyeu yeuoh woketomp ahtauun yeuhoh wame?

57 Kah wuttogkussittassumcoúnóuh, qut Jesus wuttinuh nahoh *o* quoshodtumwaen matta quenahikou quttiánittoonk, qut ut nehenwonche wutohket, kah ut nehenwonche wekit.

58 Kah matta ussu momtash mishanakausuongath na ut newutche uppannowohtamóonganoo.

m Mar. 6.1. Luke 4. 16.

n John 6.42.

o Mark 6.4. Luke 4. 24. John 4. 44.

CHAP. XIIII.

NEit *a* ahquonpak Herod Tetrach wunnoptamun waeenomaonk Jesus.

2 Kah annad wuttinneumoh, yeuoh Iohn kutcheissummuwaenin, omohkeu wutch nuppunnat, kah yowutche mishanakausuongash nogquodtash ut wuhhogkat.

3 *b* Newutche Herod wuttoh qunnupuh John, wuttaeagkupusopuh, kah ukkupishagkinopuh, newutche Herodias, weematte Phillip unmittamwussoh.

4 Newutche John wuttinuh *c* matta woh kowe unmittamwusten.

5 Kah kodtinneanont, qussau monanutcheh, *d* newutche unnantamwog noh quoshodtumwaen.

6 Qut Herod toh uttoche neekis nanaeihteomuk, Herodias wuttaunoh pomugkóóh ut nah anaquabenit, kah coseketeabeuh Herodoh.

7 Yowutche ukquoshaumoh nashpe chadtchekeyeuwoonk, wuttinnumouh uttoh teag kottantamunit.

8 Kah ohkasoh ukkukuhkootomunkupoh: nowau yeu aninnumah uppuhkuk John kutchessummuaenin ut wunnonkanit.

9 Kah ketassoot ahche ocuantam, qut newutche wutchadtchekeyeuwoonk, kah neh wehtappemukqutchcheh, anoteamo aninnumunónat.

10 Onk anoteamo kah tummigquohwetu John ut kuppishagkinnuakomukqut.

11 Kah uppuhkuk paudtaun ut wunnonkanit, aninnumauon nunkiquau, kah uppaudtauun ok.nit.

12 Kah ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh kah nemunnumau munnoskuh, kah potekinau: kah moncheog kah wuttinnoneau Jesusoh.

13 *e* Jesus nowtog, na cothamun nashpe kuhtoowog, au tousnkomukqut nussu, kan nootamnonetit mulinhinnuog, wutasukauouh metussittauuihauog wutch otanahtu.

14 Kah Jesus tonnog naan monanutcheh nah ukkitteamonteannumoh nahoh, kah netskeheau unmahcheniumoouh.

15 Kah *f* wanonkoook ukkodnetuhtaeneumoh peyaonuk wutttinnóuh, yeu touohkomuk, kah tadsheau, moncheah monacheg woh auog otanameschtu, atttóónat meechum.

16 Qut Jesus wuttinuh nahog, ahque monchaettich, aninnumok metsoouk.

17 Kah wuntinouh webe nutahtauun napanna tahthinash petukqunnunkanash, kah nesuog namohsog.

18 Kah nowau paudtiegk negkog.

19 Kah unnau monanutcheh, nummatappek moskehtuehtu, kah nemunnum napannatahthinash petukqunnunganash kah nesuoh namohsoh, kah aspuhquait kesukqut monanatamun, kah wussohqunnumun, kah wuttinnumáon ukkodnetuhtaeneumoh, kah kodnetuhtaenuog wuttinnumaoneau monanutcheh.

20 Onk wame metsuog, kah wamepoog, kah nemunnumwog sequtteaongansh ashquttemugish nabo nessnauttogkodtash.

21 Kah neg metsitcheg papaume nappannatahit metannunkanog kussuog chipiuttcheg mittamwossissog, kah mukkiog.

22 Kah teanok Jesus wutchetinoh ukkodnetuhtaenumoh en kuhtoonogqut, kah negonuhkauonat en ogkonut, qut nagum monanutcheh moncheaheau.

23 Kah *g* monchealeont monanutcheh ogquodchuau, en wadchunt nutu peantamunat, kah *h* wanonkoook na wuttaiin nussu.

24 Qut kuttoonog yeuyeu nóeu kehtahannit uppopomanuhtamunneau tuskuog newutche pannu wuttin.

25 Onk yauut askuhwheteaonganuut, Jesus náh wutauonuh, pomuhau kehtahhannit.

26 Kah ukkodnetuhtaeneumoh nogqut pomushau ketahhannit, wuttamantamwog nowaog, noh mattaanit, kah wabesue mishontoowog.

27 Qut teanuk Jesus ukkinnoonuh, wuttaanatamook, nen ahque wabesek.

28 Kah peter wunnampoohamuoh kah nowau, Lord, tohneit kenuweau usseh peyausehet woketche nippekontu.

a Mat. 9.14. Luk. 9. 7.

b Luke 3.19

c Levit. 18. 16. and 20. 21.

d Chap. 21. 26.

e Mark 6.32. Luke 9. 10.

f John 6. 5 Mark 6.35.

g Mark 6.46.

h John 6.16.

29 Kah noowau peyauſh, kah Peter nookit wutch kuhtoonogqut, pomuſhau woiketche nippekontu, wuttonat Jeſus ut.

30 Qut naopt wabanoh miſhoutoooh, wabeſu, kah nooche quttauit, mau noowau pohq uohbunneh Lord.

31 Onk Jeſus teanuk ſummagunum wunnutcheg, kah wuttohqunoh, wuttinuh, woi peaſin koonamptamoonk, tohwutch chinantamen.

32 Kah petutteabettit kuhtoonogqut, waban togkogſhau.

33 Neit nag kuhtoonogqut apitcheg peyaog kah wowuſſumouh. noowaog, wunnamuhkut ken wunnaumonuh God.

i Mark 6.53. 34 Onk iquohkodteabettit, peyaog Genezaret.

35 Kah na ut miſſinninuog waheahettit, anoopteamoog quinuppe ne ohkit kah uppaudtaoh wame mahchenanutcheh.

36 Kah wunnanampaſumouh woh webe unmiſſunnumaoh uhquait wuthogkoounit, kah wame maſunutcheh pannuppu neetikeheóog.

CHAP. XV.

a Mark 7.1. NEit Scribſog, a kah Phariſeſog ayippanneg Jeruſalem Peyauunnauog Jeſus, noowaog.

2 Tohwutch kukkodnetuhtaéneumog pohquenumohettit ukkuhkootomwehteaonganoash kutche miſſinninnuog, newutche matta kuſſenitchanoog metſehettit.

3 Qut wunnampoohamauoh, kah wuttinuh tohwutch kenaau wonk pohquenumóg wuttinnoowaonk God naſhpe kukkuhkootamwehteaonganoash

b Exo. 20. 12. Deut. 5.16. 4 Newutche God unnoowau b quttianum kuſh & kokas: kah noh c matchenanumont coſſoh aſuh ohkaſoh, nupitch ut nuppoonganit.

c Exo. 21. 17. Levit. 20.9. Prov. 20. 20. 5 Qut kuttinnowamwoo, wuttinniin howan unnont coſhoh aſuh ohkaſoh, ne d maguonk, naſhpe uttiyeu, wadchiean naſhpé nen.

d Mark 7. 11, 12. 6 Matta quttianumunk coſhoh, kah ohkaſoh, matta matcheſu; yeu, kukkuhkootomuhteaonganoash ayimoonash matta toh tupanatamoun wuttinnoowaongaſh God.

7 Kenaau eiantukeiog, wunnamuhkut Eſayas quoſhae miſſohhamup papaume kenaau noowau.

e Iſai. 29. 13. 8 e Yeug miſſinninnuog nuppaſoopſukongquog naſhpe wuttoonoo, kah nukquttianumukquog, naſhpe wuſſiſittoonaſh, qut wuttahhoowoaſh nunnaoopſukongquaſh.

9 Qut tannoche noowauſſumukquog, kuhkootomuhteabettit wuttinnoowaonganoáih woiketompaog, wutche wunnamuhkut kuhkootomuhteaonk.

f Mark 7.14. 10 Onk f wehkomau monanutcheh, kah wurtinuh nahoh, nootamook, kah wahtamook.

11 Ne pechemoong muttoonut, matta matchhukoun woiketomp, qut ne ſohhamoomoouk wutch muttoonut, yeu matchhukqun woiketomp.

12 Neit uppeyanoh ukkodnetuhtaeneumoh, kah wuttinouk, ſun kowahteoun Phariſeſog kummaſquanumukquog, mahche yeu nootamóhettit.

g John 15.2. 13 Qut nampoohum kah noowau g uiſh noh ahohkehteamuk ne noosh keſukqut matta ahketeakup, piſh pohquodchabukkinumug.

b Luke 6.39. 14 Nag mukkoonok, b nag pogkenukig ſagkompanaog pogkenumwoh: kah tohneit pogkenuk ſagkompagunont pogkenumwoh, neeſwe woh penuſhaog pohſahtheganit.

i Mark 7.17. 15 Neit i Peter nampoohum, kah wuttinuh, kuhkootomaiinnean yeu ogqueneunkquſſuonk.

16 Jeſus noowau, aſquam kenaau wonk kutahtauomwoo wahtamóonk.

17 Aſquam kowahtamomwoo niſh noh teag pechemoo muttoonit aumoo munogkuſſit, kah ſohweemoo ut wutamiyeu.

18 Qut yeuſh wutch ſohhamoomoouk iſh muttoonut, oomoowaſh metahut, kah niſhog matchhukqunaſh woiketomp.

k Gen. 6.5. 19 Newutche yeuh k ſohhamoomoo wutch metahut, matatamoongath, nuſhehteaongaſh mamuſſuongaſh, nanwunoodſquauongath, kommootowongath, panoowae wauwaongaſh blaſphemeongaſh.

20 Yeuſhog matchhukqunaſh woiketomp, qut metſean matta kuſſenitchaan, matta matchhukqun woiketomp.

l Mark 7.24. 21 Neit Jeſus ná oomun, kah au wutobket Tyre kah Sidon.

22 Kah kuſſeh Kananie mittamwoſſis wutch ſohham né penuohkomukqut, kah mauunnitteau, noowau monanumeh woi Lord, ken wunnaumonuh David, nuttaunes moocheke wuttamhuk mattannitto.

23 Qut matta wunnampoohamauoh kuttoouk, kah ukkodnetuhtaéneumoh peyauoh wuñanampaſſumukquoh, noowaog, moncheáh yeuoh, newutche kenoosimugqun.

m Mat. 10,6. 24 Qut nampoohum, kah noowau, m matta nuttannoonitteuh qut webe wanhetcheg ſheepſog wekit Iſrael.

25 Neit peyau oowowuſſumoh, noowau, Lord aninnumah.

26 Qut nampoohum, kah noowau, matta wunnegenninno neemunumun mukkiog uppetukqunneganoo, unuohkauonaqut anumwog.

27 Kah noowau, wunnamuhkut Lord, qut onch anumwog mechwog ſukqueheiaſh penuſhungiſh wutch wutturtahpoonganit wuſſontimomoooh.

28 Neit Jeſus nampoohum, kah noowau woi mittamwoſſis mitli keonamptamoonk, ne nach toh unnantaman, kah wuttaunoh

netike-

neſuheheomuh neit wadchit.

n Mark 7.31. 29 Kah Jeſus n na oomun, paſoosukom kehtahhannit Galile, ogquodchuau wadchinut, kah na wuttappen.

o Iſai. 35.5. 30 Kah o monaog monacheg uppeyauunóuh, maihpeog yeuh, quanunkqueſunutcheh, pogkenumunutcheh, mo kaketoogig, woiketahhoſitcheg, kah monaog, onkatoganeg, kah wuſſepſumouh Jeſus wuſeet ut, kah nah wunneetikeheuh.

31 Ne waj monachég moocheke monchanatamóhettit, naumóhettit mo kakuttoo kuttoo, woikehtuhhóſit neetikeſu, quanunkqueſit pomuſhau, pogkenuk naum, kah nag ſohſummoowonaog um-Manittoomoh Iſrael.

p Mark 8.1. 32 p Neit Jeſus wehkomau ukkodnetuhtaeneumoh kah noowau, nukkakitteamonteanumomp monacheg, newutche noweetomukquog niſhikquinne, kah mat ummeechumuméog: kah matta nummoncheáhéoogmat meetſeinat, iſhkont paikanontamwog ut mayut.

33 Kah ukkodnetuhtaéneumoh wuttugquoh, uttoh wutch woh nutteóhſhohtauúnan metſuonk ut touohkomukqut, monacheg yeug wamepoohheun.

34 Jeſus wuttinuh, kitteohſhohtomwoo petukqunnegenaſh? noowaog, neſauſuk, kah ogguhſeſuog namohſemeſog.

35 Kah unnau monanutcheh, nummatappek ut ohkekontu.

36 Kah nemunum neſauſuk tahſhinaſh petukqunnegenaſh, kah namohſemeſoh, kah peantam, kah wuſſukqunnumunaſh, kah wuttinnumáunaſh ukkodnetuhtaéneumoh, onkkodnetuhtaénuog monanutcheh.

37 Kah wame metſuog onk wamepoog, kah neemunnumwog ſequttaumukiſh neſauſuk tahſheneutogkodtaſh.

38 Kah nag metiitcheg yauut muttannonganogkodtog woſketompaog, chápiiiitcheg mittamwuſſiſog kah peiſſeſog.

39 Kah moncheáheau monanutcheh, kah petutteau kuhtoonogqut, kah peyau ohkit Magdala.

CHAP. XVI.

a Mark 8.11 Luke 12.54. PHariſeſog, a wonk weeche Sadduſeſoh peyauog, kah ukqutchheóuh, ukkodtantamauóuh woh wunnahtinnonat kuhkinne ſuonk wutch keſukqut.

2 Nampoohham kah nah wuttinuh, wunnonk woonk kuſſimwoo, pish wunohquodt, newutche pohkok miſqui

3 Kah mohtompog, pish matohquodt ne keſukok, newutche pohkok miſqui, kah onkquohquodt, woi eiantukkeiógiih, woh kowahteauunneau uttóh ánukquok ut pohkokqut, kah ſun wohmo kowahteauómwoo kukkinneaſuongaſh papaume yeuyeu ahquompak?

4 Matchetowe kah mamuſſewae pometeonk natinnehamwog kukkinneaſuonk, kah matta pish aninnumauóunneau kukkinneaſuonk, qut webe kukkinneaſuonk quoſhodtumwaen Jonas, kah wunnukkonoh nahog, kah na oomun.

5 Kah ukkodnetuhtaeneumoh paonit ogkomut, wanantamwog nemunnumun petukqunneg.

6 Neit Jeſus wuttinuh nahog nunnukquſſek kah ahqueteanook wuſeanumoo Phariſeſog kah Sadduſeſog.

7 Kah kenoonittuog noowaog, newutche matta neemunnumómun petukqunneg.

8 Kah ne Jeſus wahteunk, wuttinuh nahog, woi kenaau peaſin koonamptámoonganoo, tohwutch nadwuſhitteauóg newutche matta kuppaudtauómwoo petukqununk.

b Chap. 14. 17. 9 b Aſquam koowahtanoomwoo, aſuh aſquam koowaantam omwoo, napanna tahſhinaſh petukqunnunganaſh, wutch napanna tahſhit muttanunganog kuſſuog, kah tohſhinnu togkodtash kenemunnumwóus?

c Chap. 15. 34. 10 Aſuh c neſauſuk tahſhinaſh petukqunneganaſh, wutch yauut muttannonganog kuſſuog, kah tohſhinnu togkodtaſh kenemunnumwóus?

11 Tohwaj matta wahtamoog, matta kittinnoonaóut papaume petukqunnunk, woh kukquihtamunnaóut wuſſeanumwoo Phariſeſog kah Sadduſeſog.

12 Neit nan oowantauóuh matta ukqnihtunóunat ſeog petukqunnunk, qut ukkuhkootomwehteaonganoo Phariſeſog kah Sadduſeſog.

d Mark 8.27. 13 Jeſus paont wutohket Ceſarea Philippi natootomauau ukkodnetuhtaeneumoh, noowau, toh noowaog d woiketompaog, howan nen wunnaumonuh woſketomp?

Luke 9. 18. 14 Kah noowaog nawhutch noowaog ken John Baptiſt, kah onkatogig Elias, kah onkatogig, ken Jeremias, aſuh paſuk quoſhodtumwaen.

15 Wuttinuh naboh, qut toh kuſſimwoo, howan nen?

e John 6.69. 16 Simon Peter nampoohham kah noowau, ken e Chriſt wunnaumonuh pomantamwae God.

17 Jeſus nampoohham kah wuttinuh, kodnanumit Simon, Barjona, newutche weyaus, kah wuſquiheonk matta kuskuhkootomunkoh, qut noush keſukqut.

18 Kah wonk kuttinih ken Peter, (quſſuk) kah yeu ut woiketche quſſukqeanit nuttayim nummoeuwehkomonk, kah chapiohkomukque ſquontamaſh matta pish wuſſohkomoouaneau.

f John 20. 23. 19 Kah f kittinnumauſſ: ketaſſootamoongane keſukque poquoihutikquontonkonaſh, kah nihnoh teag kutohkuppunnaun yeuut ohkeit, ne pish tohkuppiiſu ut keſukqut, kah uihnoh teag kutompeanimun yeu

ut obkeit pish ompenteauſu ut keſukqut.

20 Neit neechumehteau ukkodnetuhtaeneumoh, woh matta wuttinnôunneau howae, yeuoh Jeſus, noh Chriſt.

21 Na uttœche Jeſus kutche kuhkœtomauau ukkodnetuhtaeneumoh, mœche mos wuttonat Jeruſalem, kah wutchequnehtamuat monatash nashpe Elderſog, kah negonne ſephauſuenuog, kah Scribſog, kah nuthonat, kah wutomohkenat wonk nithikquinokok.

22 Neit Peter wunnemunuh, kah ukkitche áuk muh, nœwau, nô œſukongquish Lord, matta pishkietinhetteaun.

23 Qut quinnuppekompau, kah unnau Peteroh, auſh nuppiſquanit Satan, kœtamúheh, newutche matta kœnteauoh wadtaumáagish God, qut wadtaumáagish woſketompaur.

g Chap. 10.38. Mark 8.34. 24 g Neit Jeſus unnau ukkodnetuhtaeneumoh, wuttinniin howin áſukeiit, kohkonnœwaononcth wuhhogkuh, kah nemunitch uppomethinneum kah átuhkoiitch.

25 Newutche wuttinniin howan woh wadchanuk uppomantamóonk, noh pish œwanteauun qut wurttinniin howan woh wanteunk ukketeáonk newutche neu, pish ummiſkomin.

26 Toh unne aneuhamauun woſketomp aneuhamauadt wame muttaok, qut wanreheunt nehenwonche ukketeahopkôunoh: aſuh chaugua woh ummagun woſketomp ôſœwunont wutche ukketeahogkonuh?

27 Newutche wunnaumonuh woſketomp pish peyau ut wuſſohtumœonganit œſhoh b Pſal. 62. 12. Rom. 2.6. weeche wutangelſumoh, kah neit pish b unkquotauau niſſinoh paſukœu neane anakauſunit.

28 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, i Mark 9.1. Luke 9.27. i nawhutch yeu neepauog matta pish quadjtamo gig nuppœonk nô pajeh wunnauónaóut wunnaumonuh woſketomp peyont wutaſſœtammœonganit.

CHAP. XVII.

a Mark 9.2. Luke 9.28. NAbohtœu a mahche nequtta tahſhe quinukok Jeſus wnneemunoh Peter kah James kah John wechaioh, kah uppaſœuoh kuſſonkeauudt, nuſſu.

2 Kah wuttianuſſuonk ôſouwemou anquabhettit, kah wuſkeſuk woh ſunnómou onatuh nepauz, kah wuthogkœunath wompi yeuash onatuh wequai.

3 Kah kuſſeh naeihtauau Moſes kah Elias keketœkauon.

4 Neit Peter nampœoham kah unnau Jeſus, Lord, wunnegen yeu kutapinneanónut, unnantamau ayimittuh ſhwinash wetuomash yeu utteken paſuk, kah paſuk Moſes, kah paſuk Elias.

b 2 Pet. 1.17. 5 As b pâmoadt, wequái matokqs, nah wunnoh kukauoh, kah kuſſeh wuttauatorkquſſuonk wutch matokqut nœwau, yeuoh nunnaumon wonnonog, nuttaphúk, nœtók.

6 Kah nœtamôhettit kodnetuhtaenuog wunnumpkuſſunwog, kah mœcheke wabeſuog.

7 Kah Jeſus peyau, nah ummuſſunoh, kah nœwau, ompkegk, kah ahque wabeſek.

8 Kah tohquachettit, wanne howane nâouœog webe nont Jeſus.

9 Kah nœkehettit wutch wadchuut, Jeſus ummeechumuhkonoh, nœwau, unnahteogk howan yeu naumóg, nô pajeh wutomohkenat wunnaumonuh woſketomp wutch nuppuñat.

10 Kah ukkodnetuhtaéneumoh natœtomunk, nœwaog, c tohwutch neit nœwahettit Scribſog; Elias mœche mos negoſe peyau? c Chap. 11. 14. Mark 9.11.

11 Kah Jeſus wunnampœohamauoh wuttinuh, wunnamuhkut Elias woh negonne peyau, kah wame teanteaquatiniih woh ſampweteau.

12 Qut kuttinnonnumwœ, Elias mahche peyau, kah matta œwahéouh, kah wuttinhéouh naha unnantamóhettitche, kah netatupe wonk wunnaumonuh woſketomp piſh chequnehtam nathpe negoh.

13 Neit ukkodnetuhtaéneumoh wahteáunneau nah ukkenœnuh papaume John kechesſummuwénin.

14 Kah d paáonáhettit monanutcheh, uppeyauónuh woſketomp wutapeſittukquſſinnowéhtauòh, kah nœwau. d Mark 9.17. Luke 9.38.

15 Lord monanum nunnaumon, newutche kogkeéſu, kah mœcheke wuttamehpunau, newutche momanſh kitchihahſhau, mœmanſh chauopthau.

16 Kah nuppaſœu kukkodnetuhtaéneumut, kah nœnanumœog ukketeahônaóut.

17 Neit Jeſus nampœhem kah nœwau, woi mat wunnamptamóe kah mamuttanummwe pometeonk, toh uttœche woh kœwetomunnumwœ, toh uttœche woh kummukku nanumwœ, noh paudtiegk.

18 Kah Jeſus auſhkomau mattannittœh, kah wutaumachtauuh, kah nukkies netſkebeau neit wadchit.

19 Neit ukkodnetuhtaéneumoh peyauuáog Jeſus nuſſu, kah nœwaog, tohwutch nenawun mat ſohwôhteáog?

20 Kah Jeſus wuttinuh, newutche matta kœnamptamœwanganœ: newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, e ahtauóg wunnamptamóonk, onatuh waikannem muſtard, pish kuttittamunneau yeu wadchu, monchiih yeu wutch, yauh; kah woh ontohteau, kah matta pish teag noſhkônunkquodtinnœ wutche kenaau. e Luke 17. 6.

21 Qut yeu ánuſit matta ſohhamœ, webe nashpe mat meetſein kah peantamóonk.

22 Kah f aphettit ut Gallle, Jeſus nah wuttinuh, wunnaumonuh woſketomp pish wunnaſſœmou en wunnutcheg nœwóut woſketompaog. f Chap. 20. 19. Mark 9.31.

23 Kah pish wunnuſhouh, kah niſhikquin ukok pish ompohku wonk, onk nag ahche neuantamwog. Luke 9.44.

24 Kah

24 Kah pashettit Kapernaum, nag attumunukeg ompeteae teaguas peyaunnog Peteroh, kah wuttinnouh, ſunnummatta kuſſonkimom o adtehteaou ompehteaonk.

25 Nowau nux kah paont wetuomut, Jeſus negonue kuttoo, nowau, toh kut tenantam Symon ? tahſuotamwog ohkeit, howane nemunnumauahettit ompeteaonk aſuh mounumoonk, wutch nehenwonche wunneechanwoh, aſun wutch penuwohteuh.

26 Peter wuttinuh, wutch penuwohteaog Jeſus wuttinuh neit mukkiog nanauwiyeuog.

27 Qut iſhkont kotamhéonnónog auſh ketahhannet, kah chauohpnhteaſh om, kah neemun namohs negonne nóquttuhwhadt, kah wothwunnuman wuttoon, woh kummiſhkom teaguas, nemunuh kah aninnumau wutche nen kah ken.

CHAP. XVIII.

a Mark 9.33. Luke 9. 46. NEit wadchit a kodnetuhtaenuog peyaunnóog Jeſuſoh nowaog, howan maſugkenuk keſukque aſootamoonganit.

2 Kah Jeſus wehkomau mukkieſoh, kah uppunuh wunnathaumoóont.

b Mat. 19. 14. 1 Cor. 14. 20. 3 Kah nowau wunnamuhkut kuttinnonnuwoo, matta b quinnuppekompauoog, kah ogqueneunkquſſeog mukkieſit, matta piſh kuppetutteamwoo keſukque aſootamoonk.

4 Yowutche wuttinniin howan hohpaheont wuhhogkuh neane yeuoh mukkies, yeuoh maſukkenuk keſukque aſootamoonganit.

5 Onk howan attumunont yeu annuutcheh paſuk mukkieſoh, ut nowesuonganit nutattumunuk.

c Mark 9.42. Luke 18 2,2. 6 Qut c howan noheont paſukoo yeuh mukkiemeſoh wanamptiinitcheh, negonne wunnegen wutche nagum togwhongane quſſuk woſhunk wullittuppukanit kah quttauwuthont moonóiyeuut ketahhannit.

7 Muttaohke miſi wutonkapunaonk newutche togkuſſittaſſunnoonganaſh: noothe mos peyaumoo togkuſſittaſſunnoonganaſh, qut miſi pish wutonkapunnaonk howan ait togkuſſittaſſunnowaonk.

d Chap 5 30. Mark 9 43. 8 Yowutche d kenuttcheg aſuh kuſſet ayi nungquean togkuſſittaſſunnun, tummethash kah pogketaſh anue wunnegen kuppetukon keteaonganit kukqunukquhoan aſuh matta wunnutchean, onk neſohteaan meautchegash kah muſſeatash, nohkonu numuk michene nqtaut.

9 Ku keſuk ayimunkquean togkuſſittaſſunun, kodtunush kah pogketaſh, negonne waſegen kuppetukon kateaonganit nequtahtaun mukeſuk onk neeſohtauon mukeſukquaſh, nohkonnu nuk chepiohkomukquen ntaut.

10 Ahque iſhanumuk nasuk yeug mukkieſog, newut he kuttinnonnun woo ut keſukqut wut-angelſumuh, yeyuttheh mo-neamwog wuiksuk Nosh ut keſukqut.

e Luke 19.10 11 e Newutche wotketomp wunnaumonuh peyau, wadchanumun ne wauteamuk.

f Luk 15.4. 12 f Toh kuttenantamwoo ? weſketomp, nequt pauko-oſhont ſhepſoh, & paſuk wauonit, ſunnummatta woh nukkennoou paſkoogun taſhinchagkodtoh, kah paſkogun tahſhuoh, onk au wadchukontu, kah wunnatianeahwhoh neh wauonitcheh.

13 Kah namcheont, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo anue muſkouantan neh paſukoo ſhepſh, onk nag wame paſkogun tahſuog mat wauónegeh.

14 Netatup koſhoo ut keſukqut, matta unnantamoo, yeuoh paſuk peiſiſſit woh wutawakompanonat.

g Lev. 19. 17. Luke 17. 3. 15 Wonk g kemat matchenehukquean, nôuſh, us ummatcheſeonk nathaue ken kah nagum nuiſu: nootunkquean, kenupwiſhau kemat.

16 Qut matta nootunkoean, neit neemun onkatuk aſuh neeſuog, newutche b wuttoonoóut neſuog aſuh niſhuog wauwacheg, piſh menuhketenuog niſh noh kuttoowonk.

b Deut 19. 15. John 8 17. 2 Cor. 13.1. Heb 10 28.

17 Miſhanuſſittauont nahog, us, moeuwehkomonk; qut miſhanuſittauont moeuwehkomonk, i tatuppeyeuitch ut kuhhogkat, matchetonut, kah ublikanut.

i 1 Cor 5.9. 2 Theſ. 2.14. 18 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo k niſh noh teag woh kutohkupinunneau ohkeit, piſh tohkuppiſſu ut keſukqut: kah niſh noh teag kutonpaniinunneau ohkeit, piſh ompeneaaſſu ut keſukqut.

k John. 20. 23. 1 Cor. 5.4. 19 Wonk kuttinnonnu nwoo, neeſwe wunnoowaog ohkeit papaume teaguas newehquetunog: nowsh keſukqut piſh wuttinheun.

20 Uttoh adt neeſuog aſuh niſhuog mukkinnehettit ut nowesuonganit, na nuttaiin wunnaſhaumoowóut.

l Luke 17.4. 21 Neit Peter peyaauunoh, noowau, Lord, tohhen nagwutteaeu neenat matchenehukquean, moothe mos nutahquontamau ? nôh pajeh neſauſuk tahſhit ?

22 Jeſus wuttinuh, matta kuttinoh, nó pajeh neſauſuk tahſhit, qut nó pajeh neſauſuk tahſhit neſauſuk tahſhinchag.

23 Newaj keſusque aſootamowonk ogqueneunkquod ketahkut, wánunpagunumauont wuttinneumoh.

24 Kah neoche wanumpagunuk, paſukoh paudtauau uttiyeu aeuntuhqohwonche piukqut muttannonganau nash talentash.

25 Qut newutche wonteag óadtehteog, wuſſontinnomuh wuttuqquoh, piih aninnumoahtin kuhhog kah ummittamwuſſoh, kah wunneechanog, kah ne adtahhadchaſuadt, kah wuttsadtuhkonit.

26 Newaj wuttinnaumun penuhau, oowehquean nanoh, kah nowau Lord ahkuneh ogkuſſele: kah piſh kummahtauttu kouſh wame.

27 Neit Sontim neh wadtinnimneumit kodtummonteanumukqut, wutompinneuh kah wutahquontamauoh anontuhquohwont.

28 Qut noh wuttinneumun ſohham, kah nameheau paſukoh weeche wuttinneumunneuh, noh wuttinohtuhquohwoh nequt paſukoh ompſkot, kah wuttohqunoh, kah ukkechukquanuh, nowau, ôadtuhkah ne anontuhquohwhon.

29 Kah weeche wuttinneumunneuh, penuinauh ut wuſſetit, kah wenquetumau, nowaus, ahque, kah piſh kowame ôadtuhkonaſh.

30 Kah matta wutuſſen, qut ukkupſhagkinoh no pajeh mohtoadtuhkonat ne anohtukquohwhut.

31 Nemehkuh weech wuttinneumunneuh nauahettit toh áſit, nág ahche neuantamwog, kan peyauog wuſſontimomut kah wuttinnoneau wame ne aſemuk.

32 Neit wuſſontimomoh, mahche wehkomukqut, wuttinuh, woi ken kummatchetum wuttinneumin, kutahquontamauunnup wame ne anohtuhquohwhunup, newutche kenanampaſſumup.

33 Sun woh matta kuttermonteaneumoh weeche-wuttinneumun ken neane kitteamonteanumunomp.

34 Neit wuſſontimomoh muſquanumugquoh, kah upponuh ſaſamakuhhuwaenuog onkapunnahteaénuut, no pajeh mohtouttuhkonat.

35 Neane keſukque Noſh, ne piſh kattinhukqunneau, tohneit matta metabhowae ohquantamauwoók ummatcheſeongaoash.

CHAP. XIX.

a Mat. 10.1. ONK n nih *a* mahtoadt Jeſus, om Galile, kah peyau ohkit Judea, ogkomut Jordan.

2 Kah monaog monacheg wutaſukauóuh kah wunneetikeheuh na ut.

3 Phariſeſog wonk uppeyauononh, ukqutchhéouh, wuttinóuh, ſun wunnegen woſketomp uppogkenon ummittamwuſſoh nith noh teag wutchu?

4 Kah nampoham wuttinnh nabog, Sunnummatta kutogketamómwoous, *b* noh nah
b Gen. 1.27. ayeuont weſke kethiſſik, ukkezbeuh nahog, nompáus kah ſquáus.

c Gene. 2.24. Ephe. 5.31. 5 Kah nowau yeu waj, *c* woſketomp nukkonont ashoh, kah ohkaſoh, kah weetomau ummittamwuſſoh, kah nag *d* neeſwe pish paſuk weyaus.

d 1 Cor. 6.16. 6 Newajeh matta wonk chippehettegk, qut paſuk weyaus, yowutche uttoh ayn God moſogqunuk, woſketomp ahque chippinitch.

e Deut. 24.1. 7 Wuttinóuh, *e* tohwutch Moſes nowadt, aninnumok pogkenittuáe wuſſukwhonk, kah pogkenouk.

8 Wuttinun, Newutche menubkiyeuaſh kuttahhoóaſh, Moſes kittinanumugkou, pogkenouk kummittamwuſſoóog, qut weske kechiſſik matta a nanoop.

f Chap. 5.32. Mark 10.11. Luke 16.18. 1 Cor. 7.11. 9 Kah kuttinnonnumwou, howan *f* pagkenont ummittamwuſſoh, kuttumma manuſquauoſit, kah wetauomont onkatogane, mamuſſu: kah howan wetauómont neh pagkenutcheh, mamuſſu.

10 Ukkodnetuhtaéneumoh wuttugquoh, yeu nnagk ut woſketomp kah ummittamwuſſoh, matta wunhegennainno wetauomonat.

11 Qut wuttinuh nahoh, wame matta woh wutattumunumóunneau yeu nowaonk, qut nag anummautcheg.

12 Newutche, nawhutche euneukſog yeu wuttinne neanneau wutch ohkaſooh wutoontomukquoh, onk nawutch euneukſog nathpe woiketompaog unneheóneau euneukſog: onk nawutch ayeuwóog wuhhogkauh euneukſeuunneat newutche keſukque wutaſootamoonk: noh tapenuk áttumunumun, attumunitch.

g Mark 10.13. Luke 18.16. 13 *g* Neit paudtauau peiſſeſoh onk woh upponumauch wunnutchegaash, kah peantam: kah kodnetuhtaénuog wutauikomouh.

14 Qut Jeſus wuttinuh, unnanumok, kah ahque quihtinók peiſſeſog nuppeyaonukqunaout, newutche neanuſſutcheg keſukque wutaſſootamóonk.

15 Kah wunnutchegash upponumauoh nahog, kah na omun.

h Mark 10.17. Luke 18.18. 16 Kah *h* kuiſeh paſuk uppeyáuonnh wuttinuh, wunneetou nuſſontimom, toh woh nuttinne wuneſen onk woh nutahtaun micheme pomantamóonk?

17 Kah wuttinuh, Tohwutch uſſeán wunneetou? matta howan wunneetou nont paſuk God, qut kodtantaman kuppetukon pomantamoonganit, nanaetaash wuttinnówaonganh.

i Exod. 20.13. 18 Wuttinuh, Uttiyeuſh? kah Jeſus nowau, *i* Nuhehteahkon, Mamuſekou, Kummootuhkon, Pannowae wauwohkon.

19 Quttianum kaush & kokas, & kuttinnowomon ketatteamung neane womonadt kuhhog.

20 Wuſkenes wuttinuh, wame yeuſh nummahche nanuwehtineaſh, wutch nouſkeunneat, chánguas aſh nukquenauahikqueh

21 Jeſus wuttinuh, kodtantaman pannuppeyeuwin, monchiſh kah magiſh ne adtahhadchaſſuwáan, kah aninnumau matchekuog, kah piſh kutabtóuh nompakounaſh ut keſukqut kah peyauth aſuhkah

22 Qut nootog wuiken ne nowaonk, neuantamwe monchu, newutche monataſh wutahtoongaſh.

23 Neit Jeſus unnau ukkodnetuhtaeneumoh wunnamuhkut kuttinnonumwou, ſohkod weenaieetu uppetakon keſukque áſootamoonganit.

24 Wonk

24 Wonk kuttinnonnumwoo anue nukkummat kamel uppannupwuſhon, ahammoqueſuugkóut, onk weenaetu uppetukon wutaſſootamóonganit God.

25 Ukkodnetuhtaeneumoh nootamóhettit, moocheke chepiſhaog, noowaog, Neit howan woh wadchanit?

26 Qut Jeſus ummoneauoh nahog; kah wuttinuh, kenugkewoſketompaog yeu matta noſhkonánkquodt, qut ut Godut, wame noſhkonunkquodtinnoash.

27 Neit Peter *k* nampoohom, wuttinuh, kuſſeh, nenawun nunnukkodtumun wame, kah kutaſukauunumun, newutche chaugua piſh nutahtomun.

k Mark 10. 28. Luke 18. 28.

28 Kah Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, kenaau aſuhkieogiſh yeu ut wuſku neetuonganit, woſketomp wunnaumonuh apit wuſſohſumoue wutappuonganit, *l* kenaau wonk pish kutapimwoo ut nabo neenut appuonganit, wuſſumon nabo neeſe chippanoog Iſrael.

l Luke 22. 30.

29 Kah niſh noh paſuk nókodtuk wetu, aſuh weeniatuh, aſeh ummiſeſoh, aſuh wutoohimoh, aſuh ohkaſoh, aſuh ummittamwuſſoh, aſuh wunneechanoh aſuh wutohkeaſh, newutche noowetuonk, pish attumunum nequt paſukoue tahſhit, kah pish wutahtaun micheme pomantamóonk.

30 *m* Qut monaog negonſhacheg pish wuttat oomwog, kah wuttat wagig, pish negonſhauog.

m Chap 20. 16. Mark 10. 31. Luke 13. 30.

CHAP. XX.

NEwutche keſukque ketaſſootamoonk ogqueneunkquor woſketomp nanaánug wetu noh ſohbog nompoáeu, annoonat anakauſuenuog en oowenominneohtekonit.

2 Wanoohettit anakauſueneuh nequt ompſkot paſuk keſuk, ummoncheaheuh en wenominneohtekonit.

3 Onk ſohham náumetuhquodt, naau onkatogeh ſegenamwe neepauog abhut kodtowompaſimuk.

4 Kah wuttinuh kenaau monchek wonk noowenóminneohtekonit, kah uttoh an wunnegik kittinnumauunnunneau, kah moncheog.

5 Wonk ſohham puhſhequodt, kah nówahquodt, onk wuttuſſen ne áſit negonne.

6 Onk nahen wayont ſohham kah onkatoge náneheau ſeſeganamwe neepaoh, wuttinuh tohwutch yeu ſegenamwe nepaieóg neteagu.

7 Wuttinouh, newutche matta howan nutannoonukoomun, wuttinuh nahog monchek wonk kenaau noowenominneohtekonit, onk uttoh en wunnegik piſh kutattumunumunneau.

8 Wanonkoook, noh ſontim weenominneohtekonit, unnaau piahquttumunutcheh ut wekit, wehkom anakauſuennog, kah óadtuhkou, wutch maimachiſh, onk yeau negonne.

9 Kah paahettit paompanneg nahen wayont attumunumwog niſh noh páſuk nequt ompſkot.

10 Qut paahettit negonne paompanneg unnantamwog woh nutattumunumumun moocheke, kah attumunumwog niſh noh nequt ompſkot.

11 Kah attumunumóhettit, moomooſquenaog nanaunumúnutcheh wetu.

12 Noowaog yeug maumachiſh, anakauſuog wehe paſuk hower, kah kuttatupunkquodtaiineanonog, kuſſittaeu, kah nehteag anakauſeog,

13 Qut nampoohamauau páſukoo, noowau neetomp matta kummatchenehennoo, ſunnum matta koonoomunnonus nequt ompſkot.

14 Nemunuſh ne kuttaihe kah monchiſh piſh nuttinnumau yeuoh maumachiſh neane aninnumauun.

15 Sunnummatta wunnegeninno woh nutuſſen toh anánagam wutch nebenwonche nuttaihe? ſun kuſkeſuk matchet, newutche noneetum.

16 Nemehkuh *a* negonſhacheg piſh maumachiſhuoog, kah maumachiinácheg piſh negonneyeuoog, newutche monaog piſa wehkomóog, qut ogguhſuog pepenauutcheg.

a Chap. 19. 30.

17 Kah *b* Jeſus monchit en Jeruſálem chippunau nabo neeſuoh ukkodnetuhtaeneumoh, neáont kah wuttinuh nahog,

b Mark 10. 32. Luke 18. 31.

18 Kuſſeh kutaumun Jeruſalem, kah woſketomp wunnaumonuh woh wunaſſoomoo en negonne ſephauſnenuut, kah en Scribſut, kah mos uppakodchimóuh en nuppunat.

19 *c* Kah piſh upponóuh gentilſut ummomontauónaóut kah wuſſaſamatahwhonaóut kah uppummetonkuppunnáónaóut, kah niſhikquinukok pish omohkeu wohk.

c John 18. 32.

20 *d* Neit uppeyaunuh okaſoh wunnaumonuh Zebede, wetonuk wunnaumonuh, oowówuſſumóuh, ukkodtantamauóuh teaguas.

d Mark 10. 35.

21 Kah wuttinuh, teaguas kukkodtantam? wuttinuh, ne n naj, yeug neſuog nunnaumonog, paſuk woh appu kuttinuhkóanit, kah onkatuk ut kummenadcheanit, kutaſſootamoonganit.

22 Qut Jeſus nampoohom, kah noowau, matta koowahteauoomwoo teagua wehquetumúk, ſun kuttapenumumwoo wuttattamun wuttattamwaitch ne pish wodtattam, kah kutchiſſumun naſhpe kutcheſſumoonganit ne pish naſhpe kodcheſſumwe? wuttinóuh, nuttapenumunnán.

23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut pish koatattamwohtineau nootattamwaitch, kah kukkutſumunneau naſhpe kutcheſſumoonganit, ne naſhpe kodcheſſumwe: qut wutapiuneat nuttinohkóunit, kah nummenadcheanit, matta nen woh nummagoun, qut óah quoh achittonchehnoſh.

24 Kah

24 Kah piukquiitcheg nootamóhettit, mutquanumaog neetompauoutcheh.

25 Qut Jeſus oowehikomoh naboh, kah
e Luke 22. 25. noowau, koowahteauuneau e wuſſontimomooh Gentiſiog nukkodnehik quehetticheh, kah neh matikkenuttcheh nukkodnénikquehetticheh.

26 Qut pish matta unnaunnooh kenugke kenaau, qut noh kodtantog miſſugkenumat kenugke kenaau, noh wuttineumegk.

27 Kah howan kodmiſſugkenuk, wuttineumegk.

f Phil. 2.7. 28 Neane wunnaumonuh f woſketomp, matta peyauun ootinneumun onkatogane, qut ootinneumunneaoont onkatogig, kah magunat ukketeaonk manoowhaonk wutch moonaoh.

g Mark 10. 46. Luke 18. 35. 29 Kah wamohettit g Jericho, monaog wutaſukauouh.

30 Kah kuſeh, neſuog pogkenumwompaog appu g kehchummaog, nootamóhettit Jeſus pomuſhau, mauog, noowaog, kitteamonteanum. iinnean woi Lord ken wunnaumonuh David.

31 Kah monacheg wutauſhkomóuh woh wutteauhuóneaout, qut nano moochcke mauog, noowaog, kitteamonteanumaiinnean woi Lord, ken wunnaumonuh David.

32 Kah Jeſus neepau, kah oowehkomoh, kah noowau, teag kukkodtantamwoo woh kittinhennunnaóut?

33 Wuttinóuh Lord, nuikeſukqunonaſh woh wothweemoſh.

34 Neit Jeſus ukkitteamonteanumuh, kah ummuſſinnumáoh wuikeſukoowaſh, kah teanuk wuikeſukoowaſh oſampunnaoaſh, kah wutaſukauoh.

CHAP. XXI.

a Mark 11.1. Luke 19.29. KAh a paſoosukaumohettit Jeruſalem, kah paáhettit Bethphage wadchuut Olives, neit Jeſus anoonau neeſuoh ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Wuttinuh, onpq ottnameſit pauſuhkuhkongqueog, kah teanuk woh kummiſhkoomwoo aſſe kiſhpiſſu, kah wuſhkoſhimoo weeche, ompinneak, kah paudtiegk.

3 Kah howan nugqueog, woh kuſſimwoo, Lord ukquenahukquoh, kah teanuk kenogkuhkouhukqunnaouh.

4 Wame yeuſh nihyeupaniſh, onk woh wutuſſeinneau toh ánoowadt quoſhodtumwáen, noowau,

b Iſai. 62. 11. Zech. 9.9. John 12. 15. 5 b Unnok wuttaunoh Sion, naan kukketaſſootamoom kuppeyauonuk, manunniſſu, appu aſſe ut, kah wuſhkoſhimwéſit, wuſhkoſhimwem aſſe.

c Mark 11.2. 6 c Kah ukkodnetuhtaeneumoh auog, kah 7 wutuſſeneau Jeſus ne anont.

Kah paſoosukomoh naboh, kah 8 wuthogkoonoowaſh ut may ut, kah onkatogig tummetnamwog wutauhquaſh wutch mehtugqut, kah uppummuukquodtauoxáoam may ut.

9 Kah modtaanukeg negonſhácheg, kah aſukauon heg wuttauatonxquſuog, kan noowaog, Hoſanna wunnaumonuh David, onanoimau noh paont ut oowehuonganit Jehovah, Hoſanna quanunkquiſit.

d Mark 11. 15. Luke 19. 35. Joh. 2. 13. 10 Kah d paont Jeruſalem, wame otan wogkouanatamwog, noowaog howan yeuoh,

11 Kah monacheg noowaog, yeuoh Jeſus quoſhodtumwaen, wutch Nazareth ut Galile.

12 Kah Jeſus petutteau wut-templeumoh God, kah ſohwahteau wame adtóanutcheh, kah kodtompauſitcheg ut templeut, kah k puhteau wuttableumoowath ofoowunnompacheg, kah wutappuonganoowath kodtompaſitcheg wuikuhwhunnanoh.

e Iſai. 56.7. f Jer. 7. 11. Mark 11. 17. Luke 19. 46. 13 Kah wuttinuh nahog, wuſſukwhoſu a neek uſſowetamun peantamwakommuk, qut e kutayimunneau aſhiehettit kommootowaenuog.

14 Kah pogkenumwog, kah quanukqueſitcheg uppeyauonuh ut Temple, kah wunneetikeheuh nahog.

15 Kah negonne ſephauſuenuog kah ſcribſog nuumohettit monchanatamoworganaſh uttoh atechiih, kah mukkiog wuttauatonkquſuog temple ut, noowaog, Hoſanna en wuinau nonuh David, moocheke muſquantamweg

16 Kah wuttinóuh, Sunnummatta kenootaóog toh anoowahettit? kah Jeſus wuttinuh nahog, nux, aſquam kutogketamómwoo,

g Pſal. 8.2. g Wutch wuttoon mukkieſog kah noonelog kuppannuppehteoh tabuttantamoongaſh.

17 Kah wunnukonuh, kah ſohham wutch ootanit, en Bethany, kah na ukkouin.

b Mark 11.13. 18 Mohtompog quaſhkeit en ootanit, kodtuppoo.

19 Kah b naik figſehtug kiſhke mayut, uppeyaontamun, kah wanne teag ootinnumoounun, qut webe wunnepaguaſh, kah wuttittamun, matta meechum ttannegenunnoowutch, yeu wutch, kah micheme. Kah teanuk figſehtug muſſoowohquodt.

20 Kah naumohettit kodnetuhtaenoog, monchanatamwog, noowaog, tohhen teanuk muſſoowohquodt figſehtug?

21 Jeſus nampoonham, wuttinuh nahog, wunnamunkut kittinnonnumwoo ahtauóg oonamptamoonk, kah matta channantamoog, matta woh webe nont kutuſſeinneau yeu anteaumuk figſehtug, qut wonk, uttamóg yeu wadchu, ontapuih, kah chauopſhaſh kehtahhannit, onk piſh nnih.

i Mark 11. 27. Luke 20.1. 22 Kah wame niſh noh teag koowehquetumuneau ut wunnamptamwe peantamunat, piſh kutattumunumuneau.

23 Kah paont i temple, negonne ſephauſuenuog,

ſuenuog, kah wut-Elderſumoooh miſſinnuog uppeyauonóuh, ut ukkuhkootomuhkonat, noowaog, Toh kooche yeuih uſſenaſh, kah howan yeu kuttionumunkqun kummenuhkeſuonk.

24 Jeſus nampoohamkah wuttinuh nahog, Nen wonk kenatootomauónumwoo paſuk neteaguas, miſſohhamaiyeog yeu, nen wonk kittinnoonumwoo, howan ummenuhkeſuonk waj yeuih uſſe.

25 Ukkutchiſſumoonk John, toh noh oomoooous? wutch keſukqut? aſub woiketompauttu? weogquttumoadtinneau, noowaog, neenan noowayog oomoous keſukqut, woh kuttuqqun, neit tohwutch matta wunnamptauógkus?

26 Qut noowaog woſketompahtu, nukquſhaumun miſinninnuog, newutche wame

k Chap. 14. 5. k unnantamwog John quoſhodtumwaen.

27 Kah nampoohamauáog Jeſusoh, noowaog, matta nowanteauoounan: neit wuttinun nahog, Nen wonk matta kuttinunnoounneau toh waj menuhkeſuonk waj yeuih uſſe.

28 Qut toh kuttenantamwoo, woſketompneeſenaumoniadt, peyaónau mohtommegitcheh, wuttinuh, Nunnaumon, monchiſh anakauſſih yeu keſukok noowenominneohtekonit.

29 Nampoham kah noowau, matta nutuſſein, qut ompetak aiuſkoiantam, kah monchu.

30 Koh nahohtóouunutcheh peyonau, kah neweane unnon, & wunnampoohamauoh kah noowau, Sir nummonchem, qut matta monchu.

31 Uttiyeuwoh an uſſeit, nag neeſwe, wuttenantamoonk ooſhooh? wuttinóuh, negonne. Jeſus wuttinuh nahog, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Publikanag kah kogkeſquaog kenegonnekunkoóog wutaſſootamoonganit God.

32 Newutche John l kuppeyaónukoop

l Chap. 3. 1. ut wunnomwauſſeongane mayut, kah matta koonamptauwoo, qut Publikanog kah kogkeeuſquaog oonamptauóuh, kah kenaau naumog, matta ompetak kutaiuikoiantamoomwoo, onk woh koonamptauónaout.

33 Nootamook onkatuk kuhkinneaſuonk,

m Iſay. 5. 1. Jerem. 2. 21. Mark 12. 1. Luke 20. 9. na mo nanawunuk wetu, ohkehteau m weenomiſſeohteuk, kah ukquinnepuſieuhtauun, kah ayim wine-preſſe, kah ayim aſkuhwhoſuahkomuk, kah wunogkuhkouheon ohkehteaénuh, kah au nóadtut wutohtimóneat.

34 Kah nahen kepenumwahettimuk, annoonau wuttinneumoh en ohkehteaénuut, onk woh attumunumwog niſh meechummuongaſh.

35 Kah ohkehteaénuog wuttohqunóuh wuttinneumoh, kah paſukoo wuttattagomóuh, kah onkatoge nuſkáog, kah quſſukquanehtawhouh onkatoge.

36 Onk anoonau onkatogé wuttinneumoh, monaog onk neg negonſhohpanneg, kah nenan neheónau.

37 Qut maumachiſh nah anoonau wunnau, monuh nah en, noowau, Nag woh quttianumáog nunnaumonuh.

38 Qut ohketeaéninnuog nauáhettit wunnaumonuh, unnittuog, n Yeuoh nompinuk, hah nuſhontuh, kah maumuttuh wutohtóonk.

n Mat. 26. 3. John 11. 53.

39 Kah wutohqunóuh kah wuſſohwhohkonáoh wutch wenominneohtekónit, kah wunnuſhóuh.

40 Yowutche paont waeenominneohteakonit, toh woh wuttinheun yeuh ohketeaénuh?

41 Wuttinóuh, piſh wutonkqnepaguanuh yeuh matcheetoénuh, & piſh nogohkaaiheau onkatogane ohkehteaénuh, uttiyeuh woh óadtuhkonkqutcheh mechummuongaſh niſh noh uttoochc.

42 Jeſus wuttinuh nahog, o Aſquam kutogketamómwoo wuſſukwhonganit, quſſuk ne wekitteaénuog pogketamóhettit ne nan quſſuk negonne nathin: yeu God wutuſſeonk, kah yeu monch matamweyeuoo ut kuſkeſukqunonut

o Pſalm 118. 22 Acts 4. 11.

43 Yowutch kuttinnonnumwoo wutaſſootamoonk God keneemunumonteaneáu, kah piſh unninnumauon wutohtimóin, noh woh paudtunk meechummuonk noh ut:

44 Kah p howan woh pogkuſſik yeu quſſukquanit, pohkſun, qut howan penuſhogqut yeu quſſuk, uppeſhquttahhúkqun.

p Rom 9. 33. 1 Pet: 2. 7, 8.

45 Kah negonne ſephauſuenuog kah phariſeſog nootamóhettit ogqueneunkquſſuongaſh, wahtamwog yeu wuſin wutch papaume nahoh.

Iſay. 8. 14.

46 Qut kodtohqunáhettit, quſháog monanutcheh, newutche unnantamwog noh quoſhodtumwaen.

CHAP. XXII.

KAh Jeſus nampoham a kah ukkenoonuh nahog wonk nathpe ogqueneunkquetuongaſh, kah noowau.

a Luke 24. 16. Rom. 19. 9.

2 Keſukque ketaſſootamóonk, ogqueneunkquodt ketaſſootamut, uttiyeu ayimauont weſſentamóonk wutche wunnaumonúh,

3 Kah annoonau wuttinneumoh wehkomon naghog uttiyeug nanegonne anittuppanneg weſſeentamóonk, kah matta peyauóog.

4 Wonk annoonau onkatogane wuttinneumoh, noowau, Us naghog anittupanneg, Kuſſeh nunnanaſhwunnum nummiſhadtuppóonk, nutoxinumog, kah wanogqutcheg nuſhóog, kah wame quothahtauſh, peyunk weſſentamowonganit.

5 Qut matta toh wuttin tupantamoounneau, kah nanunne au g paſuk wutoktekonit, onkatuk wutanaquſhonat.

6 Kah ſekqſhonheg nemunau wuttinneumoh, kah wuttunkquontam ouh, kah wunnuſhouh.

7 Qut nowog ketaſſoot unmnſquanumoh nahog, kah annoonau nutayenhteomoh, onk uppaguanuh yeuh nuſhſhehteaeuhh kah chikquhum wutoottaneau.

8 Neit wuttinuh wuttinneumoh, waſſentamóonk quoſhohteau, qut neganittuppanneg matta wuttapeswmoounneau.

9 Yowutche onkeq mayikontu, kah wame namheogig, wehkomouk weſſentámwaeganit.

10 Néit wuttinneumoh ſohhamwoh mayikontu, kah mounáng namheábettiche, matchetowog kah wunnetoowog, kah nuswapuog miſſinninnuog wuſſentamoowonganit.

11 Kah ketaſſoot paont ukkehkeneauonat miſſinninnuh, na wunnauun woſketompuh matta weſſentamwae wunaſhaiyoou.

12 Kah wuttinuh, Nertomp toh kittinne yeu peyaun, matta weſſentamwae wunaſhaiyáan? kah chepſhan.

13 Neit ketaſſoot wuttinuh wuttinneumoh, Tahtagkuppinôk wunnutcheganit kah wuſſeetit, kah amaunook kah unnohkonok en aongkoue pohkeneitu, náut mauonk, kah nunnukkuttoohamóonk.

e Chap. 20. 16. 14 e Newutche monaog wehkomòog, qut ogguhſuog pepenautcheg.

d Mark 12. 13. Luke 20. 20. 15 d Neit Phariſeſog moncheog kah weogquttumwog toh wob an tohqunáhettit ukkeketookaonganit.

16 Kah anoonaog ukkodnetuhtaeneumoh weeche Herodianſog, nowaog, Nuſſontimom, nowahteauunan kownumohkuteyeu, kah wunnamuhkut kukkuhkootomuhteam ammay God, kah matta toh kuttin tuppanumoh howán, newutche kukkinnompattamoo wuſkeſuk woſketompaog.

17 Yowutche uiinnean, toh kuttenantam, ſun wunnegen magun ompeteáonk en Ceſer? aſuh matta?

18 Qut Jeſus wahteaun ummatchetoonganoo, kah nowau, Tohwutch qutcheheóg kenauetiantogkeióg.

19 Nahtuſſegkompuhteie teaguaſh. Kah uppaudtanóuh nequt-ompſkot.

20 Kah wuttinuh nahog, Howan wuttinneukontunkanoh yeuoh, kah oſukkuhwheg?

21 Wuttinóuh, Ceſar. Neit wuttinuh nahoh, e Yowutche aninnumok Ceſar wadtamiugish Ceſarut, kah God wuttaibeath God.

e Rom. 13. 7.

f Mark 12. 18. Luke 20. 27. g Act. 23. 8. b Deu. 25. 5. 22 Kah nootamóhettit monchanatamwog, kah wunnukonouh, kah moncheog.

23 f Ne keſukok Sadduſeſog uppeyauunuh, g uttiyeug anoowacheg, wanne omohteong uninno, kah wunnatootomauouh.

24 Nowaog, Nuſſontimom, b Moſes nowau, Woſketomp nuppuk matta wunneechaneg, wematoh pish weetauoman ummittamwuſoh kah nob pish wunneechaneu wutche weematoh.

25 Onk neſauſuk toh ampauoog, nagonae metauomont nuppau, kah matta wunneechaneu, aukkonan ummittamwuſsh wematuk.

26 Kah netatup wutuſſen nahohtôou, kah naſhtuwont, kah neſauſuk audtaſſoowudt.

27 Kah mannachish mittamwoſsis woak nuppau.

28 Yowutche onohkwonganuoog, howan pish yeu ummittamwuſſoh neſauſuk adtohſuwutcheg, newutche wame comittamwuſſuſinneáoh?

29 Jeſus wunnampoohamauoh, wuttinuh nahog, Panue kuttenantamwoo, matta kowahteauoomwoo wuſſukwhonganash, aſuh ummenuhkeſuonk God.

30 Newutche omohkehettit, matta wetauadteog, qut ogqueneunkquſſuog keſukque wutangelſumut God.

31 Qut papaumé wutomohkeonganoo nupwog, ſun matta kurogketamaouwus uttiyeu ne anitteaogkup naſhpe God nowau.

32 i Nen um-Manittoomoh Abraham, kah um-Manittoomoh Iſaak, kah um-Manittoomoh Jakob? God matta um-Manittoowoh napukig, qut pamontogig.

i Exod. 3. 6.

33 Nonacheg yeu nootamóhettit, monchanatamwog ukkuhkootomwehteaonk.

34 k Qut nootamóhettit Phariſeſog nanakonchimau Sadduces, moeupeyauog.

k Mark 12. 28.

35 Neit paſuk, noh wadtinnaumatuonganit quajheae natootomauoh, kah nowau.

36 Nuſſontimom, uttiyeu anue mohſag wuttinnoowaonk ut naumatuonganit?

37 Jeſus wuttinuh, l Womoaus Jehovah kum-Manittoom naſhpe mamuſſe kuttabut, kah naſhpe mamuſſe kukketeabogkounit, kah naſhpe kuttéantamoonganit.

l Deut. 6. 5. Luke 10. 27.

38 Yeu wuſhe, kah mitli unnaumatuonk.

39 Kah nahohtoeu netappe, m Womoaus ketatteamuog neane womonadt kuhhog.

m Lev. 19. 18.

40 Wame naumatuongash, kah quohodtamwaenuog yeuh neeſwe oochiineaoash.

41 n Phariſeſog moébettit, Jeſus nah wunnatootomauoh.

n Mark 12. 35.

42 Nowau, Toh kuttenantamwoo papaume Chriſt? howan ueh wunnaumonuh? nag wuttinóuh, Wunnaumonuh David.

Luke 20. 41.

43 Wuttinuh nahog, Neit tohwutch David ut naſhauanittoout, hennont Manit, nowau.

44 Lord unnop num-Manittoomoh, o apſhken nuttinóhkounit, nò p.jeh nutáyenónaout kummatwomog kutaſhanehtuonk.

o Pſal. 110. 1.

45 Newutche David hennont num-Manittoon, toh wuttin wunnumonuiineuh?

46 Kah matta howan wannumwoo wunnampoohamauonat paſuk kuttoowonk, onk quiihtamwog howan (yeu wutche onk yean ongkaeu) wunnatootomauonat, onkatoganaſh natootomuhteaongash.

CHAP.

CHAP. XXIII.

NEit Jeſus kenaonan monanutcheh, kah ukkodnetuhtaeneunoh,

2 Nowau, Scribſog & Phariſeſog appuog Moſes watappuonganit.

3 Yowutche toh anukqueog uſſenat, uſſek wame, qut ahque uſſek ne aſehettit, newutche wuſſinneau, qut matta wutuſſeineau.

a Luke 11. 46. 4 a Newutche wuſſoonehteáog tuhkequnaſh weánunaſh wuſſauunukqunáoaſh, kah upponamunáoaſh midinninnnut wuttugkeôut, qut matta wuttaſhinumoonnáoaſh naſhpe paſuk wuttinwhunnatcheganoo.

5 Qut wame wutanakauſuonganoonaſh wuttuſſenáoath, wunnaumunnaóut woſketompaog: b ayimwoh mithithákikoi philakteries, kah minyeuaſh tuppôſôhôſuaſh wutnogkoonoowóut.

b Num. 15. 58. Deut. 22. 12.

c Mark 12. 38. Luke 11. 43.

6 Kah c womontamwog negonohtag appuonk ut miſhadtuppuonganéntu kah negonohtag appuongaſh ut Synagogehtu.

7 Kah wonkquttuongaſh ut kodtauwompaſuonganit, kah uſſoweenonaóont naſhpe woſketompaog Rabbi, Rabbi.

d Jam. 3. 1.

8 d Qut kenaau ahque hennitteágk Rabbi, newutche paſuk kuſſontimomwoo Chriſt, kah wame koowemattittimwoo.

e Mal. 1. 6.

9 Kah unnuhteok woiketomp kooſhoo yeut muttaohket e newutche paſuk kooſhoo keſukqut.

10 Aſuh ahque hennitteagk nuſſontimom newutche paſuk kuſſontimomwoo Chriſt.

11 Qut noh maſugkenuk kenugke kenaau wuttinneumegk.

f Luke 14. 11. & 18. 14.

12 Kah howan f maſhheunt wuhhogkuh, piſh toiohquonkqheau, kah noh ohhohpahe-ont wuhhogkuh, piſh miſhéheau.

13 Qut g miſh kutonkapunnaonganoo woi Scribſog kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kukkuphamwoo keſukque ketaſſuwtamoonk wutch woſketompahtu: newutche kenaau matta kuppetutteunneau, kah matta kuttinnaaumôog neg kodpetutteacheg petukkonat.

g Luke 11. 52.

h Mark 12. 40. Luke 20. 47.

14 h Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kummahchepumwoo ſekonſquaog weekoonaſh, kah kutayimumwoo ſepe peantamoonganaſh, wutche puttaghumoonk, yowutche piſh kutattumunumumwoo anue miſi awakompanoonk

15 Miſi katonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kuppannupwuhónean keitoh kah ohke, ayimunat paſuk Proſelyte, kah kezhit, kutayeuau wunnaumonuk chepiohkomuk, neeſit tahſhe onk kenaau.

16 Miſi kutonkapunnaonganoo kenaau pogkenumwe nanánuwaógiſh, anoowaógiſh, howan chadchekeyeuadt naſhpe gold ut Temple, matcheſu.

17 Kunmattammagoomwoo, kah kuppogkenumumwoo, newutche uttiyeu ánue miſiag, gold, aſuh Temple ne wanetupanatamwahteunk gold.

18 Kah kuſſimwoo howan chadchekeyeuadt naſhpe Altar, nooweeta, qut howan chadchekeyeuadt naſhpe magoonk ut Altar ut, matcheſu.

19 Kummattammagoomwoo, kah kuppogkenumumwoo, uttiyeu ánue miſiag? magoonk, aſuh Altar, ne wanetupanatamwahteunk magoonk.

20 Yowutche howan chadchekeyeuadt naſhpe Altar, chadchekeyeuoh naſhpe Altar, kah naſhpe wame teanteaquaſſiniſh na áuhtagiſh.

21 Kah howan chadchekeyeuont naſhpe Temple, chadchekeyeuoh naſhpe Temple, kah naſhpe ua noh ayit.

22 Kah howan chadchekeyeuadt naſhpe keſuk, chadchekeyeuoh naſhpe wutappuonk God, kah naſhpe na noh apinitcheh.

23 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kutôadtehteaumwoo i piogque chippai wutch wuikannemunneaſh mint, kah anniſe, kah cummin, qut kutahqueteaumwoo mágagiſh wuttinnaumatuonganit, wuſſittumoonk monaneteaunk, kah oonamptamoonk, moohche mos uſſenat yeuſhoh, kah matta mukkoonaumónat onkatog mat keſteauſinoout.

i Luke 11. 42.

24 Kuppogkenumwe nanánuwámwoo, kuſſagwattamwoo ſogkemas, qut kukquoſſeahkumwoo kamel.

25 Miſi kutonkapunnáonk Scribſog kah Phariſeſog, eiantukeiyeuog, newutche k kuppahketeaumwoo ut woiketche wuttattamwáitch, kah wunnonk, qut anomut numwohteau aſookekodteamoonk kah pohſeſuonk.

k Luke 11. 39.

26 Kuppogkenum ken Phariſe, negonne pahketeaſh anomut wuttattamwáitch kah wunnonk, onk woh woſkeche wonk pohkoi.

27 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kutogqueneunkquſſimwoo weenohkeáſh wanteaunk, wunnamuhkut waneguk nogquokiſh wutch woiketche, qut anomut numwohteau ahchunkqukkonaſh, kah wame anunoowonk.

28 Netatuppe kenaau wonk woiketche kuppahkeneunkquſſimwoo ut woſketompahtu, qut anomut, numwohteau eiantukeiyeuonk, kah matcheſeonk.

29 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kuonteauwoo oweenohkeoaſh quoſhodtumwaenuog, kah kuonteaumwoo oweenohkeoaſh wunnomwaénuog.

30 Kah kuſſimwoo, pumantamogus pimantamóhettit noſhunnonuk, matta woh noweetnutchomóunnónog oſhpeonganoóut quoſhodtumwaenuog.

31 Yowutche kowauwomwoo kuhhog-
kaóog, kenaau wunneechanoooh noſhuhpan-
neg quoſhodtumwaenúh.

32 Neit numwohtauock ukqutwheganó-
oaih kooſhoowóog.

33 Kenaau aikookog, kenaau wunneecha-
noooh ſeiequaog, uttoh woh kuttin panuſhó-
neau chepiobkomukque awakompanoonk?

34. Yowutche kuſſeh, nuttannoon en kuh-
hogkaóut quoſhodtumwaenuog, kah waan-
tamwog kah Scribſog, kah nawhutche woh
kenuihzuóog, kah kuppummetunkapunauó-
og, kah nawhutche woh kuſſatamatai hoóog
ut kuſſynagogſun maóut, kah woh koono-
mateihtahtooog wutch otanat en otanat.

35 Onk woh wame wunnomwauſſeae ne
ſeahamuk ut ohkit wuſqueheonk kenuhkuk-
kongqunneau, wutche *l* oſqueheonganit
wunnomwae Abel, onk yean oſqueheonganit
Zacharias wunnaumonuh Barachias, noh
noihog naſhauwe Temple kah Altar.

36 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo,
wame yeuſhog piſh nukkuhkomoomoo yeu
pometuonk.

37 *m* Woi Jeruſalem, Jeruſalem, kenoſh-
adt quoſhodtumwaenuog, kah *n* kukquſſuk-
quantah neg anoonutcheg en kuihogkat, toh
tohſhit nompe nukkodmohmóun kenee-chano-
nog, neane monih mohmounont wuſkſheaſ-
imoh agwe ummequnit, kah matta kutte-
nantamoouneau.

38 Kuſſeh, keek nukkodtumun ut kuh-
hogkat touohteau.

39 Newutche kuttinnonnumwoo, matta
piſh wonk kenaoomwoo nó pajeh piſh kuum-
woo, oonanumau nob paont oweſuonganit
Lord Jeſus.

CHAP. XXIV.

a Mark 13. 1. Luke 21. 5.

ONk Jeſus *a* ſohham, kah oom wutch Temple, kah ukkodnetuhtaeneumoh upeyauónukquoh, wunnahtinónat Templée weekitteaongaſh.

2 Kah Jeſus wuttinuh nahog: Sunnum-matta wame yenſhag kenaumwoo? wunna-muhkut kuttinnonnumwoo, matta piſh yeu

b Luke 19. 44.

b peetwahtánoo paſuk quiſſuk quſſukquanit, ne matta piſh panuhteomuk.

3 Kah apit wadchuut olives, ukkodnetuht-eneumoh kemeu peyauónuk, noowaog, uſ-ſinnean ahquompak piſh yeu nnih? kah teag-we piſh kukkinneaſuonk kuppeyauonk, kah wohkukquoſhik muttaohke?

4 Jeſus nampoohan kah wuttinuh nahog, wabeſek woh matta howan kutaſſookekomuk-oounneau.

5 Newutche monaog piſh peyauog noowe-ſuonganit, noowaog, nen Chriſt, kah piſh aſookekomóog menaoh.

6 Kah piſh kenootamumwoo ayeuwuttu-ongaſh, kah unnuſſittongquot ayeuwuttu-onk, ahque ootamanatamauk, newutche wame yeuſhag mos nnih, qut adt wohkukquothik a.quam.

7 Newutche wutohtimóin piſh ayeutam-ooo wutohtimóin, kah aſootamóonk ayeu-tamooo aſootamoonk, kah naut piſh maſh-agquodt, kah enninneaongaſh, kah ohkee quequanaſh ut moocheke yeuonganehtu.

8 Wame yeuſh wutch kutchiſſin uhqua-numoongaſh.

9 Neit piſh *e* kupponúkoooog awakom-pananuttinneat, kah piſh kenaſhuukquoog, kah piſh kutjiſhámumitteamwoo ut wame wutohtimoneat newutche noowetuonk.

e Chap. 10. 17. Luke 21. 12.

10 Onk neit piſh monaog togkuſſittaſſum-wog, kah piſh wunaſſootuog kah piſh ſekeneá-ittuog.

John 15. 2.

11 Onk monaog pannoowae quoſhodtum-waenuog piſh waapeog, kah piſh aſookekom-áog monaoh.

12 Onk newutche matcheſeonk piſh mo-nát, womozuſuonganoo monaog piſh nano ſonkqui.

13 Qut noh chequnehtog en wohkukquoſh-init, piſh wadchanau.

14 Kah yeu aſootamoongane wunaun-chemookaonk piſh kuhkootomóadtin wame muttaohket, newutch oowauwaenúnneat wame wutohtimóneath, neit piſh wohkuk-quoſhik peyaumoo.

m Luke 13. 34. *n* Chr. 14. 21.

15 Yowutche *d* naumóg uhquanittue paguanuonk, ne anoowop Daniel quoſhod-tumwaen, neepattag wunnetupanatamwe ayeuonganit, noh ogketog wautaj.

d Mark 13. 14. Dan. 9. 27.

16 Neit neg ayitcheg Judea, uſſiſhabet-tich wadchukontu.

17 Noh apit woſkeche kommuk, ahque nookidj nemunnumun teagnas wutch wetuómut.

18 Aſub noh apit ohteakonit ahque quſh-keitch wonk wunneemunumunat wuthog-kaonaih.

19 Kah miſſi wutonkapunnaonganoo pó-ſutcheg, kah nooſautcheg yeuſh ut keſukod-taſh.

20 Qut peantamook woh kutuſhiſhaong-anoo, matta poponáeu, aſub Sabbath dayeu.

21 Newutche neit piſh miſſi wuttaméh-punáonk, matta bonanoog nó waj kutchiſſik muttaok, onk yeu pajeh: kah piſh matta wonk unnano.

22 Onk kuttumma toh ohqutteaumuk yeuſh keſukodtaſh, wanne woh weyaus wad-chanumoun, qut newutche pepenautcheh yeuſh keſukodtaſh piſh tiohqutteauunaih.

23 Neit howan *e* nukqueog, kuſſeh yeu Chriſt, aſub naut, ahque oonamptamook.

e Mark 13. 21.

24 Newutche piſh omohkuog pannoowáe Chriſtoh, kah pannoowáe quoſhodtumwa-enuog, kah piſh nahtitteaog miſſi kuhkinnea-ſuongaſh, kah monchanatamoowongaſh, ne onantcheg, woh aſookekomáog pepunauut-cheh, woh unneheahettit.

Luke 17. 23.

25 Kuſſeh kutaunnunnunaop neponne.

26 Yowutche unnakqueog nag, kuſſeh, a-

yeu

yeu aſampamukque wetuómut, ahque ꝏamptook.

27 Newutche netatup ꝏmꝏon ukkutſhaumun wutch. wutchepwoiyeu, kah wequoſſunꝏmꝏ en wutcheksuayeu, ne piſh n nih peyont wunnaumonuh woiketomp.

f Luke 17. 37. 28 *f* Newutche uttoh ſepſik nuppꝏe weyaus, na wuttit wómſikukquaog moieneau.

29 Teanuk mahche ne wuttamehpunáonk yeuth ut keſukodtaſh *g* nepauz piſh pohkenum, kah nanepohſhaat matta wohſumꝏ, kah anogqſog wutch keſukqut piſh penuſkaog, kah keſukque nanauwaongaſh piſh neiſa. 13. nenihaaſh.

g Mark 13. 24. Luke 21. 25. Iſa. 13. 10. Joel 2. 31. Ezek. 32. 7. *h* Rev. 1. 7.

30 Onk neit ukkuhkinneaſuonk wunnaumonuh woiketomp piſh naumun ut keſukqut, onk neit wame ouwatuongaſh muttaohkit piſh mauog, kah nag piſh *h* nauóog wunnaumonuh woiketomp peyont keſukque mahtogqſit, nathpe menuhkeſuonk kah miſſi ſohſumoonk.

i 1 Cor. 15. 52. 1 Theſ. 4. 16.

31 *i* Onk piſh annꝏnau wutangelſumoh nathpe miſhontꝏwae monopuhpegq, onk piſh wabanehtu, wutch yaen kesukqut, onk yaen aongkoue.

32 Kah nathpe figſehtug kocketuhtauꝏk ogqueneunkquſſuonk, wuihkontugkꝏm, onk ſantippogthonkiih, kꝏwauttauunneau ſequan paſwohteau.

33 Netatupe kenaau, naumog wame yeuſhag, wahteauꝏk ne paſꝏ, ut ſquont.

34 Wunnamuhkut kuttinnonnumwꝏ, yeu pometeonk matta piſh mahchemunoh, nó pajeh wame yeuſhág n nag.

k Mark 13. 31. 35 *k* Keiuk kah ohke piſh pamuſheau, qut nuttinnꝏwaonk matta piſh pámuſhanꝏ.

36 Qut ne keſukok kah hower, matta howan ꝏwahteauouun; matta keſukque angelſog, qut webe nꝏſh.

37 Qut neáne pamontog Noe, ne pilh n nih uppeyaonk woſketomp wunnaumonuh.

l Gen. 7 Luke 17. 26. 38 *l* Newutche neyanagkup aſh tamogkonnuꝏg, metſupanneg kah wuttattamuppanneg weetauatupanneg kah wetauwadtuonk ayimwog nó pajeh keſukodtut Noa petutteadt ut Arkut.

39 Káh matta wahteauunaop nó pajeh táumogok, kah nehtippaog wame, ne piſh wonk n nih peyont wunnaumonuh woſketomp.

m Luke 17. 36. *n* Mark 13. 35. *o* Luke 12. 39. 1 Theſ. 5. 2. Revel. 16. 15.

40 Neit *m* neſuog appehettit ohteakonit paſuk piſh, neemunau, onkkatuk ſequnau.

41 Neeſuog mittámwuſſiſſóg piſh togguhwhoſuoog togguhwhorganit, paſuk piſh neemunau, onkatuk ſequnau.

42 Yowutche *n* akuhwheteagk, newutche matta kꝏwahteauꝏmwꝏ, Lord uttoh hower peyont.

43 Qut *o* wahteau k yeu, wahteunk nunawunuk week, ahquompak peyont kômmꝏtowaen, woh wutaskwhonuh, kah matta woh unnantamꝏ week ſukquihthamunat.

44 Yowutche kenaau wonk nánaſhwek, newutche ne hower matta anatamꝏog, neit peyau wunnaumonuh woiketomp.

p Luke 12. 42.

45 Neit *p* howan paubuhtanumukquſſit kah waantamwe wuttinneumun, noh wuſſontimomoh ayimunkqut wunnanauunumunat week, wuttinnumauonat metſuonk ne adtꝏcheyeuꝏuk.

46 OOnanumau noh wuttinneumun, peyonit wuſſontimomuh naméheunt ne wutuſſenin.

47 Wunnámuhkut kuttinnonnumwꝏ, noh piſh wntayimauoh wunanawunumunat wame unmaumachiyeumaih.

48 Qut noh matchee wuttinneumun nꝏwadt ut wuttahut, nuſſontimom ſepe mat peyauou,

49 Onk nꝏche togkomont weeche wuttinneumunneoh, kah metſin onk wuttáttamun kenugke kogkeiſſippámwaenáh.

50 Neh wadtinneumit piſh peyau keſukodae matta aikuhwhonuk, kah ut hower ne matta wahteauꝏk.

51 Onk piſh wuttumetahwhoh, aninnumauon wutonkquaronganaih kenugke eiantukeiyeuog, na piſh ut mauónk, kah nunnukkuttꝏhomꝏonk.

CHAP. XXV.

NEit keſukque ketaſſꝏtamóonk piſh ogqueneunkquodt piukquſſuog penompaog, nemunukig ꝏwequanantegaꝏaſh, ſohhamwog nógkuskauonat weſſentamwaeneóh.

2 Kah napanná tahſuog waantamwog, kah napanna tahſuog mattammagꝏꝏog.

3 Onk nag aſꝏkutcheg neemunnumwóg ꝏwequanantegaꝏaſh, qut mattá kꝏtnumꝏog pumme.

4 Qut waantogig nemunnumwog pumné ut ꝏwiſhquaóut, weeche ꝏwequanantegaóoaſh.

5 Weſentamwaénin ſepohteadt, wame kogkóuwequaog kah kouéog.

6 Kah nôuttipukok waatauatonkquſſuonk, kuſſeh weſſentamwaen paont, ſohhamꝏk nogkuſhkꝏk.

7 Neit wame yeug penompaog, omohkeog kah quaquoſhwunnumwog ꝏwequanantegaóoaſh.

8 Kah aſꝏkitcheg unnaog waantamunutcheh, Aninnumaſinnean nawutch kappummeinwꝏ, newutche nꝏwequanantegaunnônaih ohtaaſh.

9 Qut waantogig wunnapꝏhamauóuh nꝏwaog matta, ill kont matta wamattinnꝏ kenaau, neenaun wonk, qut teaoggu kutonaout nag magukig, kah adtoanſiꝏk kuhhogkuóog.

10 Kah nontadtatetuit, weſentamwaen

peyau, kah nag quoſhweheg cowechе petutteaómœuh wellentamœonganit, kah ſquont kuppohhôſu.

11 Kah ompetak onkatoganeg penompaog paahettit, nœwaog, Lord Lord wohſhittánumaiinneau.

12 Qut wunnampœhamauoh nœwau, Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, matta kœwahunnumwœ.

a Mat. 24.42. Mark 13.33. b Luhe 19. 12. 13 a Yowutche aikuhwheteagk, newutche matta kœwahteauomwœ kefukod, aſuh hower, tohadtœche pe, ont wunnaumonuh woiketomp.

14 b Newutche kefukque ketaſſœtamóonk ogqueneunkquodt, woiketomp áyont nôadtit wutohtimóneat, noh wehkomont nehenwoneche wuttinneumob, kah ahtuhſhau ummaumachiaſh.

15 Onk paſukœ aninnumauoh napanna tahſhinaſh talentſaſh, onkatogane neſinaſh, kah onkatogane paſuk, niſhnoh paſuk, neaunag wuttapenumun, kah teanuk monchu.

16 Neit noh attumunukkup napanna tahſhinaſh talentſaſh, monchu kah wutanaquihan, kah anuhamauoh napanna tahſhinaſh talentſaſh wonk.

17 Onk netatuppe noh attumunukup nenaſh talantſaſh, anuhumauou nenaſh wonk.

18 Qut noh attumunukup paſuk, monchu kah wonteau ohkeit, kah adtahtou wuilontimomuh wutteaguaſh.

19 Newutch cheku wuſſontimaumouh peyau, œnampaginnumauoh.

20 Kah noh attumunuk napanna tahſhinaſh talentſaſh peyau, kah paudtou onkatoganaſh napanna taſhinaſh talentſaſh, nœwau, Nuſſontimom, kittinnumaiip napanna tahſhinaſh talentſaſh, kah kuſeh nutanúhomont napanna tahſhinaſh onkatoganaſh chaubohkiih.

21 Kah wuſſontimomuh unnuk, Kœneſem kœnetum kah kuppaubuhtanumukqus nuttinneum, kuppaubuhtanumukqus ut ogguhſinaſh, kutáyeuuſh nánaánumunat monataſh, petutteaſh œwekontamœonganit kuſſontimom.

22 Noh wonk attumunukup neeſinaſh talentſaſh payau, kah nœwau, Nuſſontimom, kittinnumaiip nenaſh talentſaſh, kuſſeh nutaneuhomont onkatoganaſh neeſinaſh chaubohkiſh.

23 Wuſſontimomuh unnuk, Kœneſem, kœnetum kah kuppaubuhtanumukqus nuttinneum, kuppaubuhtanumukqus ut ogguhſinaſh, kutáyauuſh nanaánumunat monataſh: petutteaſh œweekontamœouganit kuſſontimom.

24 Neit noh attumunukup paſuk talent peyau, kah nœwau, Nuſſontimom, kœwahunup kuſſiogkus, kukkepenum uttoh adt matta ahketeauup, kah kummounum ne mattа ſeaonteaop.

25 Kah nœwabeſip, kah nummoncheup kah nutadtahtop kuttalentum ut ohkeit, kuiſeh, kutahtaun ne kuttaihe.

26 Wuſſontimomoh nampœhamwoh kah wuttugquoh, Kummatchetum, kah kuſſaſegeneam wuttinneumun: kœwahteoun nukkepenum uttoh mô ahketeaomp, kah nummugkinnum uttoh mô ſeaohnteaomp.

27 Yowutche woh kittinnunnumauomp nutteauguaſh, en óſœwunnumompaenúog, kah neit peyóon, woh nutattumunum nuttaihe, nathpe teagwe aáwohteaonk.

28 Yowutche amaunumok wuttalentum, aninnumók noh piukquohtunk talentſaſh.

19 c Newutche, howan ne wadchanuk, pish aninnumauau mœcheke, kah piſh ohteau monataſh, qut matta wadchanumœg, piſh amaunumáun ne onatuh ohtunk. c Chap. 13. 12. Mark 4.25.

30 Kah unnuhteagk matchetoe wuttinneumun en anue mohſag pohkenahtu, na piſh mauonk kah nunnukkutt œhamœouk. Luke 8.18.

31 Peyont wunnaumonuh woiketomp ut wuſſohſumœonganit, kah wame wunnetupanatamwe angelſog weeche nagum, neit piſh appu wuſſohiumoe wutappœonganit.

32 Onk anaquabit piſh moeahteauun, wame wutohtimóneaſh, kah piſh watchadchapinoh, netatup nánawuſſhepſaén chadchapenont thepſoh wutch goatſut.

33 Kah piſh ponau thepſoh wuttinnohkôunit, qut goatſoh ummenadcheanit.

34 Neit piſh ketaſſœt wuttinuh nahog wuttinohkounit: Peyonk wanaumukqueogith nœſh, ahtauok ketaſſœtamóonk quaquoſhwetonteagkgup weske kutchikik muttaok.

35 Newutche mô d nukkodtup, kah kutaſſamimwop, mó nukkuhkuttœn, kah kittinnumaiimop wuttattamóonk, mô nuppenœwohteau, kah kuttannamukkiimwop. d Iſai. 58.7. Ezek. 18.7.

36 Mô nuppoikis, kah kuthogquiſſumwop, mô nummahchinam kah kenatauwahimwœ, mô nukkupſhagkinás, kah kuppeyaauſſimwop.

37 Neit wunnomwauſſeaenuog piſh wunnampœhamauóuh, nœwaog, Lord ahquompak kenáunumunónus, kukkodtup kah kutaſſamunumunónus, aſuh kukkohkuttœn, kah kœtatamhenumunónus?

38 Ahquompak kenáunumunónus kuppenœwohteau? kah kuttannumukánumunonus? aſuh kuppoſkis, kah kuthogquanumunonus?

39 Aſuh ahquompak kenáunumunónus kummahchinam, aſuh kuppiſhagkinittuonganit, kah kuppeyauunumunónus?

40 Kah ketaſſœt piſh wunnampœhamauoh, kah wuttinuh nahog, wunnamuhkut kittinnonnumwœ, yeu anheógis peiſſiſut nemat, kittinhinneau. e Pſ. 6.8

41 Neit piſh wuttinuh nahob ummenadcheanit f amaeintaegk moompaguawuonteaogith Mat. 7. 23.

teagûih, micheme neotaut, quaquoihwehtauutup mattannittuog kah wutangelſumoh.

42 Newutche mo nukkodtup, kah matta kutaſſamoomwop, mo nukkohkuttoon, kah matta kittinnu naiimwop wuttattamóonk.

43 Mo nuppenoowohteau, kah matta kuttannamukiyeumwop, nupponkiſip, kah matta kuthogqu iſoomwop, nummahchinop kah nukkupihagkinôûp kah matta kenatahoomwop.

44 Neit piſh wunnampoohamauoh, noowaog, Lord ahquompak kenaunumuuônus hukkodtup, aſuh kukkohkuttoonumis, aſuh kuppenoowohteaumis, aſuh kuppoikiiſumis, aſuh kummahchinaumis, aſuh kupihagkinauſimis, onk matta kuttannumánumunónus?

45 Neit piſh wunnampoohamauoh nahog, kah noowau, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta neanheógkup peiſiiiit yeugog matta kittinhéineau.

fDan. 12.2. Joh. 5. 29.

46 *f* Kah yeugog piſh moncheog en machemohtag awakompanoonk, qut ſampwe-ſecheg, en machemohtag pomautamoonk.

CHAP. XXVI.

ONk n nih Jeſus mahche noowadt wame yeuih kuttoowongaih unnau ukkodnetuntaéneumoh.

a Mark 14.1. Luke 22.1. John 13.1. b John 11.44.

2 *a* Kowahteomwoo mahche neéſe quinukok paumukôadtue miſhadtupoonk, kah woiketomp wunnaumonuh wunaſſoomau, woh pummetunkapunauónat.

3 *b* Neit negoñe ſephauſuenuog kah Scribſog, kah miſinninnue nanáwuánuog moeu peyaog, miſhittaukkomukqut negonne ſephauſuennut, uſſowenau Kaiphas.

4 Kah kenoonnittuog woh aſookekodteamoe wutohqunonóut Jeſuſoh, kah woh wunnuſhauoh.

5 Qut noowaog matta miſhadtuppoonganit, iihkont wogkouéonk kenugke miſſinninnútu.

c Mark 14.3. Joh. 11. 1.

6 Kah *c* apit at Bethany, wekit Simon wutcheku.

7 Peyaonuk mittamwoſſiſoh ohtou alabaſtare box, miſhoadtúe pummee, kah wuſſokanumaun uppuhkukqut, meetut.

8 Qut naumohettit ukkodnetuhtaéneumoh, ummatchenaumunneau, noowaog, tohwutch yeu matcheteóumuk.

9 Newutche yeu pumme woh miſhóadtue magunoh, onk woh aninnumauun matchekuog.

10 Kah Jeſus wahteunk, wuttinuh nahog, tohwutch wuttambeóg mittamwoolis? newutche wunanakauſu ut nuhhogkat.

d Deu. 15. 11.

11 *d* Newutche yoyatche matchekuog koowetomukumwoo, qut nen matta koowetomunnómou nagwutteaeu.

12 Newutche yeuoh wuſſokanumoonk yeu pumme ut nuhhogkat, wuttuſſen wutche nuppoiekinneionk.

13 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, ut-toh piſh adc kuhkootomuhteaumuk yeu wunaunchemookaonk wame muttaohket, yeuoh yeu aſit piſh na unnaunchemookôadtin, wutche woanumaonk yeuoh.

f Mark 14.10. Luke 22.7.

14 Neit *f* paſuk nabo neeſoowutcheg, uſſowenuh Judas Iſkariot, au negonne ſephauſuenutu.

15 Kah wuttinuh nahog, toh kittin unkquttraimwoo, kah koonaſſootamáuonunneau, kah oonoowunnaoh wutch ſhwinchag ompſkot ſilvere.

16 Onk ne wutch noche natinneham oonuhkomunat oonaſſoomaonk.

g Mark 14.12. Luke 22.7.

17 Kan negonne *g* keſukok weeke petukqunnungane miſhadtuppoonk, kodnetuhtaénuog peyáonaog Jeſuſoh, noowaog, toh kuttit quaquoſhwentamunan meechiaat paumunóadtuonk.

18 Kah noowau, monchek en otanat, en noh woiketompaut kah unnók, ſontim noowau, nutaquompiyeum paſwohteau, nummeech paumukóadtuonk ut kekit, weeche nukkodnetuhtaéneumog.

19 Kah kodnetuhtaénuog wutuſſeneau Jeſus neane kehtimont nahoh, kah quoſhwunnamuppanneg paumukóadtuonk.

b Mark 14. 18. Luke 22. 14. John 13. 21.

20 *b* Wônonkoouk, appu weeche nabo neeſuoh.

21 Onk metſehettit, noowau, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, kenaau paſuk mos naunaſſoomuk.

22 Kah nag noocheke neuanatamwog, kah niſh noon paſuk nagoh noowaog, ſontimom, toh nen?

Pſal. 41. 9.

23 Kah nampoham, kah noowau, *ſ* noh poagunuk wunnutcheg nononganit, uoh woh noonaſſoomuk.

24 Wunnamuhkut woiketomp wunnaumonuh au, neanſukwhôſit papaume nagum, qut miſſi wutonkapunnaonk woſketomp, wanaſſoomont woiketomp wunnaumonuh: án wunnegik n noh woſketomp matta nekékis.

25 Neit Judas noh wanaſſoomont, nampoham kah noowau, ſontim toh nen? wuttinuh kuſſin.

h 1 Cor 11. 24.

26 Onk metſehettit *h* Jeſus nemunnum petukqunneg, kah uppeantamwontamun, kah wuſſoquanumun, kah wuttinnumaun kodnetuhtaénuh, noowau, yeu nuhhog.

27 Onk nemunum wuttattamwaitch, kah uppeontamwontamun kah wuttinnumauun, noowau yeu wuttattamook wame.

28 Newutche yeu noſqhéonk ut wuſke teſtament, quôuſſunk wutche monaog, wutchè ahquontamoun marcheſeongash.

29 Qut kuttinnonnumwoo, nen nummatta noeattamo unmeechummuonk weenomis, yeu wutche, onk nó pajeh wuſke weeche wuttattamoomunog noush wutaſootamoonganit.

30 Onk kadtoohamahettit, ſohhanwog, auog-

anog wadchuut Olives.

l Mark 14. 27. John 16. 32. *m* Zac. 13. 7.

31 Neit Jeſus wuttinuh nahog, *l* wame kenau woh kuttogkuſſittaſſunumwoo newutchenen, yeu nohkog, newutche wuſſukwhoſu, *m* nuttogkom nanaihepſain, kah ſlokſe ſhepſog ſéaſhaog.

n Mark 14. 28. & 16. 7

32 Qut mahche omohkeon wonk, *n* piſh kenegonukáuonumwoo en Galile.

o John 13. 38.

33 Peter nampoopham kah noowau, wame woiketompaog togkuſſittaſſunóhettit newutchie ken, nen nummatta togkuſſittaſſunoh.

34 Jeſus wuttinuh wunnamuhkut *o* kuttinish, yeu nohkog monſh negonne kuttoadt woh kukkohkohnoóánſeh ſhwudt nompe.

35 Peter wuttinuh, woh weeche nuppoouun, matta woh kukkohkohnowaonuh, kah wame kodnetuhtaenuoh wunnompe unneau.

p Mark 14. 32. Luke 22. 39.

36 *p* Neit Jeſus owéechauoh nahog ohkit hettamun Gethſemane, kah unau kodnetuhtaénúh yeu appek, no pajeh yea nuttónat kah nututpeantamun.

37 Kah neemunau Peteroh, kah neeſooh wunnaumonuh Zebede, kah kutche neuantam, kah miſhetuhkequn.

38 Neit wattinuh nahog, Nukketeahogkou moocheke neuantam, nuppoue neuantam, yeu appek kah weetaſkuhwhetuomegk.

39 Onk aont onkaéſu, kah ſoihkodtóumoſun kah peantam, noowau, Woi nooth, woh nnag, yeu wutattamáitch paumuhkongquttei, qut matta ne anantam nen, qut ken ne anantamán.

40 Onk peyaonau kodnetuhtaenúh, kah wunnamheuh kouéog, kah unau Peteruh, Sun woh mo kooweecheaſkuhwhoſumoomwoo paſuk hower?

41 Aikuhwheteagk, kah peantamook, iſhkont kuppetutteaumwoo qutcheonganit, naſhauanit wuttenantamun qut weyaus noochumwi.

42 Onk monchu nahohtôeu, kah peantam noowau, Woi nooſh, yeu wutattamwaitch mat paumukongkooon, qut kuttumma wuttattamon, kuttenantamoonk ne nnaj.

43 Onk paont wunnamheuh kouéog wonk, newutche wuſkeſukoomaſh tuhkequanaſh.

44 Onk wunnukonuh, kah monchu wonk, kah peantam niſhwudt wuſſinaſh wonk nompe kuttoowongaſh.

45 Neit peyaonau ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh nahog, Yeuyeu kouek, anoosinook, kuſſeh bower peyaumoo, kah woſketomp wunnaumonuh wunaſſoomoo en wunnutchegaanoóut matcheſeaenuog.

q Mark 14. 43. Luke 22. 47. John 18. 3.

46 Tookek monchetub, kuſſeh, paſwopeu wanaſſoomukqueh.

47 Onk *q* omputtoadt, kuſſeh Judas paſuk nabo neeſoowutcheg peyau, kah weeche monacheg wuttogkodteganuog, kah wutanwohhoounnuog, wutch negonne ſephauſueanuog, kah mihaninnue nanánuwaenuog.

48 Kah noh wanaſoomont, wuttinnumáoh kuhkinneaſuonk, noowau wuttinniin bowan chipwuttoonapwog, noh, menuhkenook.

49 Kah teanuk peyauunoh Jeſus, kah noowau, Kutaaquompſinun nuſſontimom, kah watchipwuttoonapo.

50 Kah Jeſus wuttinuh, neetomp tohwutch peyauan, neit peyauog kah wuttohqunóuh Jeſus, kah wunnemunouh.

51 Kah kuſeh noh paſuk weechayeumont Jeſuſoh, ſummagunum wunnutcheg, kah ſohwhunum wuttogkodteg, kah togkomau negonne ſephauſuen wuttinneumoh, kah tummuſſumauau wuhtauog.

52 Neit Jeſus wuttinuh, petaaſh wonk kuttogkodteg *q* newutche wame nemunukig togkodteg, paguanuog naſhpe togkodteg.

r Gen. 9. 6. Revel. 13. 10.

53 Suu kuttenantam woh mo nuppeantamauoh noosh kah teanuk woh nuttinnumunk anue onk nabo neeſe Angelſe legionſog.

54 Qut neit uttoh en woh n nih toh anoowadt wuſukwhonk, yeu *r* mos n nih.

ſ Iſai. 53. 10.

55 Ne hower Jeſus unnau monanutcheh, ſun kuppeyaumwoo onatuh ayeuwudt kommootwaenin, kootogkodteganimwoo, kah kootanwohhonimwoo wutche kuttohqunniéeu, kooweetapemunumwoo aſekeſukokiuh kuhkootomuhkonat ut Temple ut, kah matta kuttohqunneumwop.

t Mark 14. 53. Luke 22. 54. John 18. 13.

56 Qut wame yeu mo n nih, onk wame ſoſukuhwhoaganóoaſh quoſhodtumwaenuog woh n niyeuaſh, neit wame kodnetuhtaenuog wunnukonouh, kah wuſſémoog.

57 Kah *t* nag kogkôunoncheg Jeſuſoh ummonchánouh en Kaiphas negonne ſephauſuaen, naut Scribſog kah Elderſog moehettit.

58 Qut Peter wutaſukóuh nóadtit en, ut miſhittaikomukqut negonne ſephauſuaen, kah petutteau, kah weetappemáu wuttinneumuneuh, naumunat wohkukqooſhik.

59 Onk negonne ſephauſuenuog, kah Elderſog kah wame moeonk, natinnewhoog pannoowae wauautcheh ayeuuhkóne Jeſus nuſhonat.

60 Qut matta wunnamheóuh, nux tokonogque monaog pannoowae wauwácheg uppeyóneau, qut wanne namaheaouog: madmachiſh neeſuog pannoowae wauwacheg peyauog.

u John 2. 19.

61 Noowaog, yeuoh noowop, *u* nuttapenum ſuoqunnumunat wut-templeum God, onk woh nukkeſteouu niſhikquimukok.

62 Neit negonne ſephauſuen neepau, wuttinuh, matta toh kutin nampoohamoob? teaguas yeu waj yeug wauwónukquean?

63 Qut Jeſus mon toh eyeu, onk negonne ſephauſuaen nampoohan kah wuttinuh, kutchadchekeyeuáhaih naihpe pómantamwae God, uſſinnean, toh ken Chriſt wunnaumonuh God?

64 Jeſus wuttinuh, kuſſin, qut kuttinnoonumwoo

x Chap. 16. 29. 1 Theſſ. 4. 16. Rom. 14. 10.

... yeu ut ompetaſh piſh kenaomwoo wutchtomp wunnaumonuh apit menuhkeſue wuttinohkounit, kah peyont ut keſukque ...

65 Neit negonne ſephauſuaen nehneguh-kom wuthogkoouaſh, peyaan, wuſſin blaſphemiaonk, toh kuttin ... quenauwehikmun wauwacheg, kuſſeh yeuyeu kenoo-tamuunoo upblaſphemiaonk.

66 Toh kuttenantamoo? kah nampoohamwog noowog, keſohkadtam nuppun.

y Iſai. 50. 6.

67 Neit y wuſſuhquontamauouh wuſkeſuk, kah wuttattamouh, onkatogig wuſſoggot-kinnumauouh, nathpe wunnutcheganoo-aſh.

68 Noowaog kodnebeintoaſh, ken chriſ-tueun howan togkomukqueag.

z Mark 14. 66. Luke 22. 55. John 18. 25.

69 z Onk Peter chippe appu miſhittau-komukqut, kah nunkſquau uppeyaonuh, noo-wau, ken wonk kowwetomop Jeſus ut Gali-le.

70 Qut ukqueenoowontamun ut anaquab-hettit wame, noowau matta kowwautauunoh toh anoowaan.

71 Kah ſohhog peraunkkomukqut, onka-tuk nunkſquau wunnanuh, wuttinuh nahog noh apinuttheh, yeuoh woſketomp mo wee-tomau Jeſuſoh ut Nazareth.

72 Kah wonk ukqueenauwontamun nathpe chadchekeyeuwaonk, matta noowabeau woſ-ketomp.

73 Kah ompetaſik uppeyaonuh weeche-kompaunnoocheg, unaog Peteroh, wutma-mukqut onk ken nag paſuk, newutche kut-tinnoottoowaonk kowautthanuk.

74 Neit kitthu chadchekeyeum, kah mamatcheyeu, noowau matta noowabeau woſketomp, kah teanuk manih kuttoowau.

75 Kah peter mehquontam kuttoowong-anaih Jeſuſoh neantukuhp, monih negonne kattoaadt, woh kukkohkoowwaiaſeh niſh-wudt nompe, kah ſohham, kah mau moocheke.

CHAP. XXVII.

a Mark 15. 1. Luke 22. 66. John 18. 28.

MOhtompog, a wame negonne ſephau-ſuenuog kah miſſionninnue Elderſog kenaonittuog, wutch Jeſus nuſhoout.

2 Kah tohtoqkuponahettit, unnonchaa-nouh, kah wuttiſowunouh Pontius Pilat ut nanaanuwaen.

3 Neit Judas noh wonaſſoonont, nauont pakodchimau, aiukoiantam, kah uppaud-taun wonk ſhwinchag ompikot ſilver ne-gonne ſephauſuenutu, kah nanaanuwaenu-tu.

4 Noowau nummatcheſem, newutche noo-naſkoom matta keſontamoo ooſheouk, kah noowaog, toh meatinukkoongqunan, kena-naeitaalh.

b Acts 1. 18.

5 Onk pogketam teaguaſh ut Temple, b kah monchu, kah kechequabenan hogkuh.

6 Onk negonne ſephauſuenuog neemun-numwog teauguaſh, kah noowaog, matta wunnegeninno yeu ponamun moinnompeg-anit, newutche pandadtu wuſqueheonk.

7 Kah kenawnittuog, kah tabhumwog wutohke ohkuhqueteaenin, ne naſhpe poſe-kinnat penuwohteaog.

8 Yowutche bettamun ne ohke, c mſque-heonganeohke, yeu pajeh. c Acts 1. 19.

9 Neit ne n nihyeup uttoh anoowadt Je-remias quoſhodtumwaen, noowau, kah d neemunnumwog niſhwinchag ompikot ſil-ver, wuttinnoadtoonk noh wonoohukup, yeuoh wunnaumonuh Iſrael wanoowahetteu-poh. d Zech. 11. 13.

10 Onk niſh ummagonaſh wutch wutohke ohkuhqueteaenin, ne ahkehtimeup Lord.

11 Kah Jeſus neepau anaquabit nanaanu-waenin; kah nanaanuwaen wunnatoomauoh, noowau, ken ketaatoot ut Jewſe ut? kah Jeſus wuttinuh, kuſin.

12 Kah negonne ſephauſuenuog, kah El-derſog adaſpunonahettit, matta wunnam-poohamauoh.

13 Neit Pilat wuttinuh, ſun matta ken-tamoh uttoh adtahihu ayeuuhkonittae wauwoanotteian?

14 Kah matta wunnampoohamau paſuk kuttoowonk, yowutche nanaanuwaen moo-cheke monchanatam.

15 Kah e ut miſhadtupwuneat, nanaanu-waen as kodtumokiſh pohquothagkinnumau as paſukoh, miſſionnanoog uttiyeu unnan-tahettitcheh. e Luke 23. 17.

16 Kah na mo woanumukquſſu kuppiſhag-kinnaſſuen uſſoweiu Barrabas.

17 Yowutche moiebettit, Pilat wuttinuh nahog, howan unnantamog kuppohquoh-ſhagkinnumauouunneau, Barrabas aſuh Jeſus uſſoweſu Chriſt?

18 Newutche oowahteauun uppaudtaona-oont newutche wuſſekeneauouh.

19 Onk apit wuſittumwae appuonganit, ummittamwuſſoh annootea nooh, noowau, toh neheongan noh ſanpweſeaenin, newut-che yeu nohkog, nummoocheke wuttamhuk nukkoueonk newutche yeuoh woſketomp.

20 f Qut negonne ſephauſuenuog kah El-derſog ſohkouwaog monanutcheh, oowah-quetumunaout Barrabaſoh, onk nuſhoout Je-ſus. f John 18. 40. Acts 3. 14.

21 Nanauwaen nampoohamkah wuttinuh. Yeng neeſwe uttiyeuwoh ahchewanum-og kutompenimanunaout? noowaog, Barra-bas.

22 Newutche Pilat wuttinuh, neit toh nuttinne Jeſus, noh aſoowehit Chriſt? wame wuttinouh Pummetonkapunomaj.

23 Kah nanaanuwaen noowau, tohwutch? toh en matcheſu? qut nano moocheke noo-waog, Pummetonkapunomaj.

24 Pilat nag matta wuſſohkanoh, qut tea-

ogu wogkoueog, nemunum nippe, kah kusse-
nitchau ut anaquabhettit monachog, nœwau, matta nukkesohkoantamœ œtqheonk yeuoh sampwese enin, nanawompattamœak, kenâau.

25 Neit wame missinninnuog wunnamp xhamauóuh, nœwaog, œsqheonk nohkukkongqutteuh, kah neechanonog.

26 Neit pohquohthagkinau Barrábas, kah sasamatahwhont Jesusoh, wuttinnumauonuh uppummetunkapunauónat.

27 Neit *j* nanaanuwaenin wutayeuwehteaomuh neemunaeg Jesusoh en ketahsoot weekit, kah momoentunk wame wutayeuwehteaomuh.

28 Kah upposkinóuh, kah wuthogquonóuh msquonagk.

29 Kah ayimóhettit asinnekôussee chetuhquab, upponamauóuh uppuhkukqut, kah weekinasq wuttinohkounit, kah œnummoxsinnowehtauh, kah ummononteauóuh nœwaog, ketaukquompsinun Jewse ketassoot

30 Onk wussisahquonóuh, kah neemunnumwog weekinasq, kah wuttattagkumóuh ut uppuhkukqut.

31 Onk mahche momontauahettit amaunumauwáog msquonak, kah wuthogqheouh nehenwoncheuwuh gkœunash, & ummonchanouh pummetunkapunónat.

g Mark 15. 21. Luke 23. 26. 32 *g* Onk sohhamóhettit, namêheáog wussyrene woskетomp, ussowenuh Symon, noh wutchetimóuh kenunumun uppummetohkuppuneg.

h Joun 19. 17. 33 Kah *h* paáhettit ohkit ussowetamun Golgotha, yeu nauwuttamun chepiontuppohtcuk.

34 Wuttinnumaôuh vineger wuttattamunat kenittuppónôsu weelwe, kah quajtog, matta œtattamœun.

35 Kah uppummetunkapunóuh, kah wutchadchapenumóuh wuthogkœunash, kah wuttitt nahtáutinneaóash, onk woh ne nnih, toh anœwop quothodtumwaen, *i* Chadchapenumóadtuog nuthogkœunash, kah tanohtáuttuóg nuthogkœu.

i Psal. 22. 18. 36 Kah nummatappuog naut, wutaskwhonóuh.

37 Kah wussukhomwog wáabesu uppuhkukqut, tashpunnonáonk, YEUOH JESUS JEWSE KETASSOOT.

38 Neit na mo nesuog kommœtowaenuog weeche pummetunkapunauónuh, pasuk wuttinokôunit, onkatog ummenadcheanit

39 Onk neg noh popmishacheg mamachinóuh wôhwohtuhquaeitauouh.

40 Kah nœwaog, ken sukquinnuman temple, kah kesteauan wonk nissiwe quinukok, pohquohwus kuhhog, ken wunnaumonáit God, nœkish wutch kuppummetunkuppuneoteanat.

41 Kah wonk netatupe negonne sephausuenuog, kah Scribsog kah Eldersoh momontauóuh, nœwaog,

42 Pohquohwhunau onkatogke, nukkummatta pohquohwhunauœ wuhhogkuh; ketassootimœit ut Israel, yeuyeu nœkidj wutch pummetunkapunauonat, onk kœnamptauoun.

43 *l* Pabuhtanumau Goduh, pohquohwhunouch, kodtuhheunt, newutche nœwau, nen wunnaumonuh God. *l* Psal. 22. 8.

44 Kommœtowaenuog wonk weeche pummetunkapunauóuh, ne nan wuttinnohteanin wepittuósh.

45 Neit wutch nequtta tahshe hour nô pajeu pasukkœgun tashe hour, na ut pohkeni, wame ne ohkeit.

46 Onk naohquodt, Jesus wuttatônkqussu, *m* nœwau, Eli, Eli, lammah sabachthani, yeu nauwuttamun, num-Ma ittœm, num-Manittœm, toh wutch ohquanumêan? *m* Psal. 22. 1.

47 Nawhutch neg ne neepauutcheg nœtamóhettit, nœwaog, yeuoh wehkomuk Eliasoh.

48 Kah teanuk pasuk quogqueu neemunnum spunge, kah *n* wunnumwohtaun vineger, kah ponamun wekinasqut, kah œtattamwaheuh. *n* Psal. 69. 22.

49 Nawhutch nœwaog, n naj, naumuttuh uttoh wuttin Elias peyon, uppohquohwhunónat.

50 Jesus wonk wadtauatonkqussit, nuppœ.

51 Kah kusseh, adtnikheg ut temple neesinneáhihau, wutche woskeche onk yean ohkeit, onk quequan, onk qussukquanehtuash tattanogkussaash.

52 Onk weenohkeash woshwemoash, kah monaog wuhhogkœuh waneetupanatogig kaécheg, omohkeog.

53 Onk sohhamwog wutch weenohket, nahohtôeu wutomuhkeonk, kah auog wunneetupanatamwe œtanit, kah naeihtauwaog monaoh.

54 Neit nequt pasukœ kenomp kah weecheyeumnkqutcheh askuhwhonat Jesusoh, namohettit quequan, kah mahche nag yeushog, wabesuog mœcheke, nœwaog, wunnamuhkut yeuoh wunnaumonasoh God.

55 Kah mœnaog mittamwussissog na ayeueg (nóadtit wutahtauompuog) ásukauohpanneg Jesusoh wutch Galile, wuttannumaouh.

56 Kœwutche naghok, Mary magdelen, kah Mary ohkasoh James Joses, kah ohkasoh wunneechanoh Zebedee.

57 *n* Wanonkœuk, peyau weenaueetuen ut Arimathea, ussowesu Josepb, uttiyeuoh wonk Jesus ukkodnetuhtaeneumpoh. *n* Mark 15. 42. Luke

58 Au Pilat ut, kah wehquetum wuhhog Jesus, neit Pilat nœwau aninnumok muhhogkuh. 23. 50. John 19. 38.

59 Kah Joseph nemunont muhhogkuh ouweinnaginuh pahke hashabpanaginit.

60 K.h

60 Kah upponuh nehenwonche wuſke cowenohket, ne wauntahhogkup wutch quſſukquanit, onk tuttuppequanum miſhe quſſuk wſqontamut wenohket, kah monchu.

61 Onk na mo Mary magdalen, & onkatuk Mary, apuog pauhſukeu weenohket.

62 Onk nahohtoeu keſukok ne nahohtouſhag nanaſhwetamoe keſuk, negonne ſephauſuenuog kah Phariſeſog, moeu peyaog ut Pilatut.

63 Ncowaog Sir, nummehquontamumun yeuoh aſcokeſodteamoen, ne ancowop as pomantog mahchu niſhikquinukok nutomohkem wonk.

64 Yowutche ncowaih weenohke nanahtetunaj en nihikquinogkodtut, iſhkont ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh nukonaeu, kah ukkommcotonoh, kah unnauog midinniunuh omohkei wutch nuppunat, neit nahohtoeu, penſhumaogkeonk woh mocheke matchet onk negonnu.

65 Neit Pilat wuttinuh nahog, aſkuhwheteaounk kutahtauneau, monchek menuhketeacok toh áhunnukuhqunutteaog.

66 Neit moncheog ummenuhkehteunneau weenohkee, ukkehkinneahſukonau quiſuk, kah ponamwog aſkuhwhóſuonk.

CHAP. XXVIII.

a Mark 16. 1. John 20. 1. SAbbath a paumuſhaumcouk, kutchechewompan negonne keſukok ne week, Mary Migdelen kah onkatuk Mary peyaog kuhkinneamunat weenohke.

2 Kah kuſſeh na mo quequán miſſi, newutche wutangelſumoh God, ncokeu wutch keſukqut, kah peyau, kah tuttuppequanum quſſuk wutch ſquont, kah ukquenapin.

3 Kah wuikeſuk onatuk ukkutſhamun, kah wuthogkcounath wompiyenaſh onatuh koon.

4 Onk naſhpe neh ukquſhaonkanco nunnukkeog nanawehteunkig, kah tátuppeyeucoog nápumuk.

5 Kah Angel nampcohamau, kah wuttinuh mittamwoſſitſoh, abque wabeſek, newutche ncowahteoun kenatinneahwhomwo Jeſus uttiyeuoh panetohkupunátup.

6 Matta yeu wuttappein, newutche omohkei, ne ancowop: peyunk naumcok ayeuonk uttiyeu Lord ſepſik.

7 Kah teanuk monchek, kah unnok ukkodnetuhtaeneumoh, omohkei wutch nuppunat, kah kuſeh, keneg nukongkou en Galile, na piſh kuttit naoneau, kuſen kutáunnunnunáop.

8 Onk teanuk moncheog wutch weenohket, naſhpe wabéſuonk, kah miſhe wekontamóonk, kan quogqueog unnouat ukkodnetuhtaéneumoh.

9 Ne aáhettit wuttinnonnaóut, ukkodnetuhtaeneu noh, kah kuſeh Jeſus wunnogskouoh náhog, ncowau, kcowequaſſuñumwo kah uppeyauunouh, kah wuttannouh wuſeetut, kah cowowuſumouh.

10 Neit Jeſus wuttinuh abque wabeſek monchek unnok nematog, ahettich Galile kah na woh nuttit nógqunneau.

11 Káh monchehettit, kuſeh, nawhutche aſkuhwhoſitcheg peyaog cotanit, kah wuttinnoneau negonne ſephauſuénúh wame yeuſh ánagiſh.

12 Kah moiehettit weeche Elderſog, kah kenoonittehettit aninumuóog monatash teauguaſh matwouh.

13 Ncowaog ancowagk, ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh nukonaéu, kah ukkommotunnaouh kaeog.

14 Kah nanaanuaen yeu ncotog woh nuſſohkauoun, kah woh kuppohquohwhunit.

15 Neit nemunnumwog teauguaſh, kah wutuſſenau ne anut, onk yeu nowaonk nehtongquodt kenugke Jewie geu pajeh yeu keſukok.

16 Neit nabo nequttuog kodnetuhtaenuog anog Galile, ut wadchuut, uttiyeu Jeſus ánop.

17 Kah nauahettit cowowuſſumouh, qut nawhutche chunantamwog.

18 Onk Jeſus peyau, kah ukkenonuh nahog, ncowau, wame menuhkeſuonk nuttinumontean ut keſukqut kah ohkit.

b Mark 16. 15. 16 Yowutche b monchek, & kuhkcotomuhteagk wame wutohtimoneath kutcheſſumok naghok ut cowesuonganit wutcohhi nau kah wunnaumoniin, kah wunuetupanatamwe naſhauanit.

20 Kuhkcotonog nanawehtinneat yeuſh wame niſh ancogüh, kah kuſeh, kcowetomunnu nwo yoyat cheh, na toh pajeh adt wohquoſhik muttaok. Amen. Nenaj.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE MARK.

CHAP. I.

NE waj kutchissik wnsittongqutoom Jesus Christ wunnaumonuh God.

2 Neansukwhosik ut quoshae mis-
a Mal. 3.1. shohhamwaenuut, *a* kusseh, nutannoon noh annoonog anaquabean, noh pish quoshaetunkquean kummay anaquabean.

b Isai. 40.3. Luke 3. 3 *b* Wodtauatongquot wodtauatonkqussuonk ut touohkomuk, quaquashwehtamook ummay Jehovah, sampweteok ummayash.

4. 4 *c* John kutchissumoop ut touohkomuk, kah kuhkootomwehteop kutchissummawe
Joh. 1. 23. aiuskoianatamoonk, wutche ahquoantamoonk matcheseongash.

Matth. 3.1. 5 Kah wame ohke Judea sohhamwog nah-
Matth. 3.5. wutcheu, kah neg wodohkitcheg Jerusalem, kah neg wame kutchissumoog nashpe nagum, ut sepuut Jordan, sampoowahettit ummatcheseonganoash.

d Mat. 3.4. 6 Kah John *d* hogkoo Camelse weshäganash, kah mattägene puttukquobus qunnupshau wussegonohtogwut, kah moohwhau lokusse, kah touohkomukque honey.

7 Kah kuhkootomwehteau noowau, pasuk nutäsukoak anne missugken onk neen 3 kushpissin ummoxinash nummattänum nauwaenat kah ompenimunät.

8 Neen kukkutsumunnumwoo nippe, qut noh pish kukkutsumukou wunneetupanatamwe Nathauanittou.

e Mat. 3.13. 9 *e* Kah nih yeush kesukkodrash, Jesus oomup Nazareth ut Galile, kah kutchissumop nashpe John, ut Jordan.

10 Kah teanuk sohhog wutch nippekontu, naum kesukquash woshweemoo, kah Nashauanit ogqunneunkquissu wuskuhwhunnannoout, wunnookeetunkquoh.

11 Kah peyaumoo wodtauatonkqussuonk wutch kesukqut: ken noowomoneg nunnaumon, noh papäne wussikketeähit.

f Mat. 4.1. 12 *f* Kah teanuk nashauanit, wuttinnoohkauoh touohkomuk.

13 Kah ne wutainneap touohkomuk yaunchadtikquinnu, ukqutchheuh mattanit, kah weetoman touohkomukque owäsineh, kah angelsog wutannumauouh.

g Mat. 4.12. 14 Kah mahche John kupshagkinit, *g* Jesus peyau Galile, kuhkootomuhkon wuttasootamoongane wunnussetongqut God.

15 Kah noowau, ahquompi pokódchen nih, kah wutasootamoonk God päsoocheyeuoo: aiuskoianatamook, kah wunnamp-
h Mat. 4.18. tamook wunussetongquot.

16 *h* Kah paumwushadt kehtähhannit Galile, naau Simonoh, kah Andrewoh weematoh, ponhashabpehettit ut kehtahhannit, (newutche nag nootamógquaenäog)

17 Kah Jesus nah wuttinuh, assuhkiegk, kah kutäyimäunumwoo pónashäbpaónäout woiketompaog.

18 Kah teanuk nukkonäog wuthashäbpoouh, kah wutasukauouh.

19 Kah Newutch ongkoue päont, naau Jamesoh wunnaumonuh Zebedee, kah Johnoh weematoh, neg wonk kuhtoonogqut, onchheaog wuthashäbpoouh.

20 Kah teanuk näh ooweekomuh, kah nukkonäog oshuooh Zebedee ut kuhtoonogqut, weeche anoonutcheg wuttinnúmunneunk, kah wutäsukauóuh.

21 *i* Kah auog Kapernaum, kah teanuk Sabbath dayeu, petutteau Synagogut, kah kuhkootomühteau. *i* Mat. 4.13.

22 *k* Kah nag quehquenanóntamwog ukkuhkootomuhteaonk, newutche wuttin ukkuhkootomauoh onatuh piahquttumwéu, kah matta netatupe Scribsut. *k* Mat. 7.28.

23 *l* Kah na mo woiketomp ut Synagogut appentunk nishkeneongqueu nashauauitto, kah mishontoowau, *l* Luke 4.33.

24 Kah noowau, mukkoonáinnean, toh kittinhennumun ken Jesus ut Nazareth? kenonche paguasumun? koowähush ken howan, oneetupanatamoomoh God.

25 Kah Jesus wutäuskomuh, noowau, netahshüash, kah sohwéetau.

26 Kah nishkeneungque nashauonk nehnékinont, kah mahshóntoadt, wussohweetauoh.

27 Kah wame quehquenauánatamwog, ne waj woh natootomóadtúog, teagus yeu, chaugua yeu wuske kuhkootomwehteáong? newutche piahquttumwe annoonau nishqueneungwe nashauanittoocg, kah nag wunnussweetauóuh.

28 Kah teanuk waeenomäonk sepakémoo, pannuppu wame wutohtimóneät Galile.

29 *m* Kah teanuk sohhamwéhettit wutch Synagogut, petutteaog weekit Simon kah Andrew, wéeche James kah John. *m* Mat. 8.14.

30 Qut Simon ummittamwussoh okasoh, séepsin weesóshau: kah teanok wuttinnónneau.

31 Kah peyau wutannuh wunutcheganit, kah wuttohshinuh, kah teanuk weesóshäonk wunnukonuh, kah wutannumauóuh.

32 Kah wanonkoonk, wayont, uppandtauóuh wame mahchinánutcheh, kah neh

äpehtunk

ápetunkqunutcheh mattannitto.

33 Kah wame otan mukkinéog ut ſquoantamut.

34 Kah neetſkéheau manoah neh mahchinánutcheh mœcheke aninneánutcheh, kah ſohwhôhteau mónauoh mattannito: kah matta unnanumaúou mattannittœh wuſſinneaóont nœwáhhéon.

35 Kah mohtompog, omohkeet negonáeu ne mohtompan, ſohham, kah au aſſompamúkquodtut, kah naut peantamun.

36 Kah Simon, kah neg weetomóncheg, wutaſukauóuh.

37 Kah namheáhettit, wuttinóuh, wame wolketompaog kenátinneaúhuk.

38 Kah nah wuttinuh, ontuh nahohtôhtágith otánaſh, na wonk woh nuttit kuhkœtomúhkon: newutche newajeh ſohham.

39 Kah kubkœtomwéhteau ut wuſſynagogſumœout, pannuppe wame Galile, kah tohwôhteau mattannittoh.

n Mat. 8.2. 40 *n* Kah peyaónuk wutchékœuh, wunnanompaſumukquoh, kah wutappeſittukquſſinnœwehtunkquoh, kah wuttukquoh, unnantaman woh kuppahkhe.

41 Kah Jeſus nohtonteánumont, ſummagunum wunnutcheg, kah ummuſſinuh, kah wuttinuh, nuttenantamun: pakéſith.

42 Kah mahche ketœkont, teanuk wutchekœonk wunnukonuh, kah pahkheau.

43 Kah ummenuhke meechumuhkónuh, kah teanuk ummoncheáheuh.

44 Kah wuttinuh, toh unnúhkon howan, qut monchiſh, náhtus kuhhog ſephaáſuénin, kah maguſh wu'ſhe kuppahkhetteáonk, yeuſh Moſes anunnœteámupath, newutche œwauwáonk náſhog.

o Luke 5.15. 45 *o* Qut ſohham, kah nœchu mœcheke nœwadt, kah anonchimwut yeu: neit Jeſus matta wonk pohquaeu auou otanit, qut poquadchit ayeu touohkomukque áyeuonganit: kah uppeyaonóuh niſhnoh wutch.

CHAP. II.

a Mat. 9.1. KAh wonk *a* petutteau Kapernaum, nawhuch keſukodtaſh pámſhunk, & nœtunkquot wutappuonk weetuômut.

2 Kah teanuk monaog mukinéog, matta mohcháno ne woh adt attumunit, aſuh matta ut ſquoantamut, kah nah ukkuhkœtomauoh wuttinnœwáonk.

3 Kah uppeyaónúuh, uppaudtaúóuh paſukœ nanunkquſſu, yauog ukkinóuh.

4 Kah nœnúmwohettit paſuſukoúon newutch muttaánugig, woſhwunnámwog woſkechekommuk ne ápit, kah pohquanúmohettit, punnompauumwog appin ne ſepſik nônonkuſſit.

5 Jeſus nag wunnamptamœonk, unnau nónonkuſſunitcheh, nunnaumon kummatcheſeongaſh kutahquoantamonteanaſh.

6 Qut nawhutche Scribſog na wutapinneau, weogquttumwog wuttahhœwout.

7 Tohwhuch yeuoh woſketomp yeuſh nœwadt blaſphemaongaſh? *b* howan woh ahquoantog matcheſeongaſh, webe nont God? *b* Job 14.4.

8 Kah teanuk Jeſus wahteunk ut wunnathaonganit, ne wuttinne weogquttumuneau wuttinnómiyeumœwóut, nah wuttinuh, tohwutch yeuſh weogquttumóg ut kuttahhœwóog? Iſaiah 43.25.

9 Uttoh ne nukkummat unnónat nônonkuſſit, kummatcheſeongaſh kutahquoantamonteanaſh, aſuh nœwonat, omohkiſh, tahſhiniſh kutapin, kah pomuſhaſh?

10 Qut woh kœwahteaumwœ, woſketomp wunnaumonuh, ahtou ménuhkèſuonk yeu muttaohkit, ahquoantamun matcheſeongaſh, unnau nanonkuſſinutche.

11 Kuttinih, omohkiſh neemunuſh kutappin, kah monchiſh en keekit.

12 Kah teanuk ómohkeu tohſhinum apin, kah ſohham anaquabenit wan', neit wame chepſháog, kah ſohſummœwonáog Godub, nœwaog, aſq yeu nuttinnamanſéinan.

13 Kah wonk ſohham ohquannu kehtáhhannit, kah wame muttaánukeg uppeyaonóuh kah nah ukkuhkœtomauoh. *c* Mat. 9.9.

14 *c* Kah paumwuſhadt, naau wul-Levi wunnaumonuh Alpheus appu ompwuhteau adt attumunut, kah wuttinuh, aſſúhkah, kah omohkeu wutaſukauoh.

15 Kah nihi, Jeſus apit meetſit ut weekit, monaog Publikanog, kah matcheſeaenúog, weetappemâog Jeſusoh, kah ukkodnetuhtaénumoh, newutche nag monáog, kah wutáſukauóuh.

16 Kah Scribſog kah Phariſeſog nauáhettit wéhpumau Publikanſoh kah matcheſeaénuh, nag unnáog ukkodnetuhtaénúmoh, toh nih œwéhpumon Publikanſoh, kah matcheſeaénúh?

17 Jeſus nœtog, nah wuttinuh, nag máſuſſitcheg, matta quenauwéhukkœog ponaſkehtuwaénu, qut neg máhchinácheg: matta nœchepeyóh wéhkomon ſampweſécheg, qut matcheſeaénuog aiuſkoiánatamunat.

d Mat. 9.14. Luke 5.32. 18 *d* Kah ukkodnetuhtaénumoh John, kah Phariſeſog, momanſh mat meetſeog, kah nag peyaog, kah wuttinóuh, tohwhutch ukkodnetuhtaénumoh John kah Phariſeſog mat meetſineg, qut kukkodnetuhtaenúmog matta mat meetſeog?

19 Kah Jeſus nah wuttinuh, mukkieſog ut weſſeentamwae komukqut mat woh mo meetſeog, weſſentamwaen neſáhkeu weetómont? neſáhke weetomáhettit weſſentámwaénu, matta woh mat meetſeog.

20 Qut keſukodtaſh piſh peyaumœo, weſſentamwaen piſh nag neemunnúmauut, kah neit pish mat meetſeog yeuih ut keſukodtaſh

21 Wonk matta howan aſequamœo wuſhkonagk, nukkónonáginit: iſhkont wuſhkei tannógkinnumœomœo nukkonéi, kah ne tátannógſhunk náno matchet.

22 Kah matta howan ponamco wuiku wine, nekonunquadt, iſhkont wuiku wine ſoonquhkom wiinquaſh, kah wine quoathan, kah wiſhjunk matcheneaeg: qut wuike wine ponumun wuikiinquodt.

c Mat. 12.1. 23 c Kah nunin, pomuſhau weahchineáhtuhkonit Sabbath dayeu, kah ukkodnetuhtaenumoh neeahettit, nocche pannunuwáhettit miſſuhquaninneath.

24 Kah Phariſeſog wuttinóuh, naiſh, toh wutch uſſehettit Sabboth dayeu, ne mat waneginninnoog.

25 Kah nah wuttinuh, aſqukutogkeetamcomwoo David ne aſit, quenauwehukqut, kah kadtupwut, nagum, kah neh weetomukqutcheh.

26 Petuttead weekit God pamonteg Abiather negonne ſephauiwaen, kah meechu kuhkinneaſue petukquoneg, mat wanegeninnoog meechin, qut webe ſephauſuaenuog, kah na wonk wutaſſamoh weechogqutche.

27 Kah nah wuttinuh, Sabbath kuhkinnumauon woſketomp, kah woiketomp matta wutche Sabbath.

28 Newutche woiketomp wunnaumonuh, wonk piahquttumoo Sabboth.

CHAP. III.

a Mat. 12.9. KAh a wonk petutteau Synagogut, kah kenna wutapin woiketomp ſenoſhkoi wunnatcheg.

2 Kah wutaikwhouh, uttoh wuttin neetſkeheon Saboth dayeu, noh wuttin taſhpunnonnónaout.

3 Kah unnau woſketompuh ut nóeu neh ſenoſhkog wunnutcheg, neepauth.

4 Kah nah wuttinuh, ſun wunnegen wunnelen Saboth dayeu, aſuh matcheſeu? wadchanumun pomantamoonk aſuh nuſhukkon? qut nag chequnapuog.

5 Kah weene muſquanetamwu kuhkinneauont, neuantog pogkenumoonk ut wuttahhowout, unnau woiketompuh, ſummagunuſh kenutcheg, kah wuſſummagunnumun: kah wunnutcheg neetikehteau neyane onkatuk.

6 Kah Phariſeſog ſohhamwog, teanuk kenoonittuog Herodianſog panneinne nagum uttoh wohayn nuſhahettit.

7 Qut Jeſus wutamachtauoh weeche ukkodnetuhtaenumoh en kehtahhannit: kah mattaanukeg wutaſukanóuh, wutch Galile kah wutch Judea.

8 Kah wutch Jeruſalem, kah wutch Idumea, kah wutch ongkouwe Jordan, kah neg apitcheg kiſhke Tyre kah Sidon, mattaanukeg, noatamwehhettit, neyane mithe uſſeit nag uppeyaonóuh.

9 Kah unnau ukkodnetuhtaenumoh, kuhtoonogquenes woh uppabeuh, newutche monacheg, iſhkont wutazukauouh.

10 Newutche neetikeheop monaoh, newutche wutazukauouh ummuſſunnónaout neadtal ſne weſauſhihettit.

11 Kah niſhkeneungque naſhauanittoo nauánettit, penuſhaog ut anaquabenit, kah mihontoowaeg, noowaog, ken wunnaumonuh God.

12 Kah menuhke meechumuhkonuh, matta oowahteau wahuwanaout.

13 b Kah ogquodtuau wadchuut, kah weekomau howane anautogeh, kah nag uppeyaonóuh. b Mat. 10.1.

14 Kah kehtimau naboneeſuoh, noh woh ooweetomónaout, kah woh nah wutannoonuh kuhkootomuhkonat.

15 Kah menuhkeſinneat neetſk huwonat mahchinnaongaſh, kah iohwuhkonat mattanittoowog.

16 Kah Simon neetweſuwonganan Peter.

17 Kah Jeames wunnaumonuh Zebede, kah John wematoh James, (kah wunneeſe oweſuonganuhkauoh Boanerges, ne nauwuttamun wunnaumónauh neempaok.)

18 Kah Andrew, kah Phillip, kah Barthol-mew, kah Matthew, kah Thomas, kah James wunnaumonuh Alpheus, kah Thaddeus, kah Simon ukkananite.

19 Kah Judas Iskariot, neh wanaſſoomukqutcheh: kah petutteaog weetuomut.

20 Kah muttaanukeg wonk moyeu peyaog neit matta queen meetſeog.

21 Kah auwomoncheh nootamunit, ſohhamwog wutohquunonaóont, newutche noowaog, yeuoh kogkeau.

22 Kah ſcribiog wagig Jeruſalem, noowaog, appehtunk c Beelſebuboh, kah nathpe iontimóe mattannittoo, ſohwohteau mattannittoo. c Mat. 9.34.

23 Kah nah oowékomuh, kah nah wuttinuh ut kuhkinneſuonganit, uttoh woh wuttin mattanit ſohwohkon matanittooh?

24 Kah aſſootamoonk chadchabétauont wuhhogkuh, ne aſſootamoonk matta woh wunohtano.

25 Aſuh wetu chadchabétauont wuhhogkuh, ne wetu matta woh wunohtano.

26 Kah mattannit wapehtauont wuhhogkuh, kah chadchapit, matta woh nagwuttépu, qut wohkukquonn.

27 Matta woh howan petutteau menuhkoſhkeetomp weekit, kah ummukkookinuh, qut negonne wehweepappinont menuhkoſhkeetompuh, kah neit woh matchteauoh week.

28 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wame matcheſeongaſh piſh ahquoantamauónaaſh woiketompaog wunnaumonáuh, kah blaſphemaongaſh wame uttoh áne blaſphemahettit. d Mat. 12. 31.

29 Qut noh blaſphemont ayeuuhkónittue naſhauanitto, matta mi hame ahquoantamauau, qut nukquoppu micheme awakompanaonganit.

30 Newutche

30 Newutche nœwaog, appehtunk niihkeneungque nalhauanittoh.

e Mat. 2.46. 31 e Neit peyaoh weematoh, kah ohkaſoh, kah neepowehettit poquodchit, anœhteamoog nâh en, œweekomouh.

32 Kah mattaánukeg œweenappéhtauóuh, kah wuttinóuh, kuſſeh kolaz kah keematog poquodchit kenatinnealukquog.

33 Kah wunnampœhamaúoh wuttinuh, howan nokas aſuh neematog?

34 Kah wéinuhquáeu neh wéinapehtunkqutcheh, kah nœwau, nók nokas kah neematog.

35 Newutche howan áſit wuttenantamœonk God noh neemat, neeſumis, kah nóhkas.

CHAP. IV.

a Mat. 15.1. KAh a wonk nœche kuhkœtomwéhteau, ut ahquaneg kehtahhannit: kah mukkinentunk mattaánutcheh, neit poſu kuhtœnogqut, kah appeu kehtahhannit: kah wame mattaánukig appeúoh kéhchipam kehtahhannit nunoh komuk.

2 Kah ukkuhkœtomaúoh nœcheke en kuhkinneaſuonganit, kah nah wuttinuh ut ukkuhkœtomwéhteaonganit.

3 Kuhkeitamook, nannook, ohkéhteaénin ſohham ohkehteau.

4 Kah nnih áhketeadt, nawhutche pogkiſhinneaſh kéhche may, kah puppinthiog mamatchekéſukqut, peyaog kah ummáhchipwunneáoaſh.

5 Kah nawhutch pogkiſhinneaſh quſſukquanehtu, uttoh mat adt ohkeinoog, kah teanuk ſonkinaſh, newutche matta tabóhkeenoath.

6 Qut paſhpiſhont, kuſſoppittáiſh, kah newutche mat wutchabekinœwaſh, uppœtaaſh.

7 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh aſinnekóuſſehtu, kah kouſſog neetuog, kah nupwoſhquaaſh, kah matta meechuminœwaſh.

8 Kah onkatogith pogkiſhineaſh wunohteáiyeúut, kah meechummuth ſonkinaſh, kah nánomónataſh: kah wut égen nawhutch niſhwinchag, nawhutch nequttatahſhinchag; kah nawhutche nequt paſukœe.

9 Kah wuttinuh, noh wohtauwógut, onk nautaj.

10 Kah náſſiit, nag weechaiyeunoncheg weeche nabo neeſœwutlog, wunnatœtomauóuh kuhkinneaſuonk.

11 Kah wuttinuh, kittinnumonteámœ kenaau wahteaun tne ſiohkok wutaſſootanóonk God: qut nag poquodchit apit heg, wame nnih, euſh naſhpe kuhkinneaſuonganh.

b Mat. 13. 14. 12 b Onk wuh, naumohettit, naumwog, qut matta woh wahteáuunneau: kah nœtamwéhettit woh nœtamwog, qut matta wáhtamóog, ithkont wohtohhut quianuppekompóog, onk ummatcheſeonganœ woh ahquoantamauóog.

13 Kah wuttinuh, matta yeu kœwáhteáuunneau kuhkinneaſuonk? uttoh woh kaach wahteauunneau wame kuhkinneaſuonganh?

14 Ohkehteaen ohkeiteau wuttinnœwáonk.

15 Kah yeug neg kéhchimáyog, ne wuttinnœwaonk adt ohkéhteimuk, quinnatamwé ettit: matteannit teanuk peyiu, kah amsuum wuttiunowáonk ne ahketeanuk ut wuttahbœwóut.

16 Kah yeug neg ohketeámukeg ut quſſukquanehtu, neg nœtamwéhettit wuttinnœwaonk, teanuk weekontamóe wutáttumunumunneau.

17 Kah nag matta wadchábohkéog wuttinnómiyeumœwóut, kah newutche webe wutohgubiſeayinneau: ompetak, onkapunáonk aſuh woſkéhuwáonk peyaumœuk wutch wuttinnœwáonk, teanuk wuttogkuſſittaſſumukqunneau.

18 Kah yeug neg ohketeamukeg ut aſinnekauſſéhtu: neg nœtogig wuttinnœwaonk.

19 Kah wuttamontamœongaſh yeu ut muttachkee, c kah aſukekodteámoe weenauweetuongath, kah teagkontamœongath onkatogaaſh, petutteómœug, niih uhpœſumœmœath wuttinnœwaonk, kah matta meechumœmunnœaſh. c 1 Tim. 6.17.

20 Kah yeug neg ohketeámukeg ut wunohteaoúut neg nœtogig wuttinnœwáonk, kah wutáttumunnumunneau, kah meechumúog, nawhutche niſhwinchage tahſhinnúœ, nawhutche nequtta tahſhinchage tahſhinnúo, kah nawhutche nequt paſukœe tahſhinnúœ.

21 d Kah wuttinuh, ſun wequananteg paudtaáun puttogwhôſuut, ut agwu wiihquodt, aſuh agwu appinneat? kah matta pomumœounat wequananteg ohhohtag. d Mat. 5.15.

22 Newutche matta teag adtáhtóonœ, nat ne pih wahteauwákuóonuk, aſuh matta teag kemadchánumœun, qut woh nœtamun. Matth. 10. 26.

23 Howan wóhtauwogut, nœtaj.

24 Kah wuttinuh, áhqueteaûook toh nœtamœg: e uttohan quttuhwhôſek, piſh kukquthukqunneau; kah kenaau ahtauógiih, pih kummœchekeu anunum nónteaneau. e Mat. 7.2.

25 f Newutche noh ohtunk pih animmuuáau: kah noh matta ohtóog, noh pih anaúnuuáun ne ohtunk. f Mat. 13.14.

26 Kah nœwau, nayáne wutahſootanóonk God, onatuh woſketomp ohkehteadt wikannémunaſh ut ohteakonit.

27 Kah kouit, kah omohkit nukkohâeu, kah keſukadeu, kah wuskannémunneaſh ſonkuk kah neekuk, matta œwehteauoáunaſh toh waj.

28 Newutche ohketnuſſeu pudtómœ meechum,

meechum, negonne wutchágonéuoo, neit miſſunkquamunnáoo, neit ompetag miſhqutchohteau miſſonkquam.

29 Qut kéſikquáagiſh, teanuk ukképenumunaſh, newutche kepenumoonk peyaúmoo.

g Mat. 13. 31. 30 Kah noowau, *g* uttoh woh nuttit ogqunneunkquiſinnean wutahſootamóonk God? aſuh toh woh nuttinyánnúmunan neyáneyeuook?

31 Oqunneunkquodt wuſkannémunne muſtard, ohketeámuk ut ohkeit, ne an peyáſik wame wuſkannémunaſh ut ohkeit.

32 Qut ohketeámuk, ſonkun, kah nano miſſi onk niſh wame wunnepukquaſh, kah mogkáttuhkqunnáonaſh neit puppinſháog ut mamahchekéſukqut, onk woh appúog agwu onkouohtáut.

b Mat. 13. 34. 33 *b* Kah naſhpe monataſh neyánagiſh kuhkinneaſuongash, ne wuttinuhkuhkootomaúun wuttinnoowáonk, neyane tápenummohettit nootamun.

34 Qut matta ukkuhkootomauoh ne toh ut qut webe naſhpe kuhkinneaſuonk kah nohſiehettit, eowahteauwaheónaſh wame ukkodnetuhtáemmoh.

i Mat. 8. 23. 35 *i* Kah ne keſukok, wanonkoook, noh wuttinuh, ógkomut ontuh.

36 Moncheaahéttit monanutcheh, nag wuuneemunouh, apinit kuhtoonogqut, kah weechaiyeumuk onkatogiſh kuhtoonogquemeſaſh.

37 Kah miſhehtaſhin, kah tukkoog pogkuiinwog kuhtoonogqut, neit yeuyeu numwohteau.

38 Kah noh appu wutchehcheet kóuweu uppuhquaſumoounit: kah wuttoohkinouh, kah wuttinóuh, nuſſontimom, mátta toh, kittintupántamo nutauwakompanauonganun.

39 Kah omohkeu, kah auſhkomau wabanoh, kah unnau kehtahhanoh, netahſhuath, chequnapſh, kah auwépin, kah na mo miſhauwepin.

40 Kah wuttinuh, tohwutch wabeſeog? toh kittinne mat wunnamptamoinneau.

41 Kah moocheke wabeſuog, kah hettuog toh henneu yeuoh woiketompóou? newutche waban kah kehtoh wunnoowetauouh.

CHAP. V.

a Mat. 8. 28. KAh *a* quiſhkodteaog wutch ogkome kehtahhannit wutohtuout Gadereniſog.

2 Kah ſohhog wutch kuhtoonogqut, teanuk nogkuſhkouau, wutch ahhut poſekinuttimmuk, woſketomp appehtunk niſhkeneungque nathauaniitto.

3 Noh apit weenohkehtu, kah matta woh howan wehweepappinnoh, matta naſhpe mooshihoqueu ſaſaſogkinittumoogiſh.

4 Newutche moochekit nompe tohtogkuppiſſit, nathpe tahtogkuppiſſoonash, kah mooh shagque ſaſaſogkinittumoogiſh, kah ſaſaſogkinnittumoogiſh uppaſhkukkomunaſh, kah matta howan ummanunnuſheuh.

5 Kah nagwutteac ayeu wadchunt, kah weenohkehtu, mahſhontoont kah nehenwonche kogkohkuſſum quſſukquanaſh.

6 Qut nauont Jeſuſoh nóadtit, quogqueu kah eowowuſſumoh.

7 Kah miſhontoowau, kah noowau, toh kuttinheſh Jeſus wunnáumonuh quanunkquilit God? kummeechumuhkoniſh naſhpe God matta kutawakompanaſein.

8 (Newutche wuttinuh, ſohwehtau woſketom ken niſhkeneunkque naſhauanit.)

9 Kah wunnatootomauoh, toh kuttehhinit? kah wunnampoohamauoh, noowau nuttehhenit Legion, newutche nummoonamun.

10 Kah mooche wunnanampaſſumauh matta moncheabonat wutche wutohtimoneat.

11 Onk na mo kiihkontu, monaog pigſog aſſamóog.

12 Kah wame mattannittoog wunnanampaſſumouh, noowaog moucheahennean én pigſut, onk woh nutáppehtaóonnónog.

13 Kah teanuk Jeſus wuttinnanumon, kah niſhkeneungque naſhauanittoog ſohhamwog kah petutteaunáog pigſoh, kah neadtahthayeuahettit uſſiſhaog monóiyeuut en kehtahhannit (nag papaume neeſit muttannonganog kuſſuog,) kah ſagquottamwog nagunt.

14 Kah nag áſamoncheg pigſ h wuſſémoowog, kah wuiinneau ut ootanit, kah ut wutohtimmounit, kah ſohhamwog, naumwog uttoh máchu aſémuk.

15 Kah peyaunáog Jeſusoh, kah nauáog neh ápehtunkqunutche mattannittoh, kah appehtuk Legion, numatappu, wuthogkoonnu, kah manuneiyeu, kah wabeſuog.

16 Kah neg nageg, wuiſinneau uttóh ániit noh ápetunkoup mattannittoh, kah wonk papaúme pigſog.

17 Kah wunnoche nanompaſumóuh woh ſohhamúnat ne wutch wutohtuout,

18 Kah paont kuhtoonogqut, noh ápetunkqup mattannitto wunnanampaſumoh woh weetomónat.

19 Qut Jeſus matta wuttinanumóun, qut wuttinuh monchiſh en nag weétomacheg, kah kuttinóog uttoh an mógagiſh Jehovah anhukqueau, kah kittummonteanumukqueau.

20 Kah monchu, kah nooche wahteauwahuadt ut Dekapolis, uttoh en mogagiſh Jeſus niſh anheoncheh: kah wame monchanatamwog.

21 Kah Jeſus wonk ogkomut áont kuhtoonogqut, monaog miſſinninnuog ummukkinnehtauoáh, kah kiihkappu kehtahhanit.

22 *b* Kah kuſſeh paſuk peyau Synagoge nanaunnuwaenin, uſſoweſu Jairus, kah naont peauhau ut wuſſeetut. *b* Mat. 9. 18.

23 Kah

23 Kah ummiſhe nanómpaſámob, nœwau, nuttaunémes ſeepſin nahen nuppœ:peyauſh kah kenutchegaſh ponamau, onk woh neetſkeheau, kah woh pomantam.

24 Kah Jeſus œweechauoh, monáog miſſinninnúog wutáſukauóuh, kah wunnanohkaúſukauóuh.

25 Kah howan mittamwoſſis quáſhinaáſit nabo neeſe kodtumwſe.

26 Kah mónataſh wuttámhuk wutche monáog ponaikehtuaenúog, kah máhtſhau wame neadtahthadchaſuadt, kah matta wunnieu, qut náno matchéhpunáu.

27 Noh nœtog Jeſusoh wutáſukauoh ut tahſuhkóadtinneat, kah muſſunnum wuthogkœonk.

28 Newutche nœwop, woh miſſunnumon webe wuthogkœonk, woh neetſkes.

29 Kah teanuk ukquſhinaáſuonk nunnobpi, kah wuttamattámun ut wuhhogkat, onk neetſkeheau ne mahchináonk.

30 Kah Jeſus teanuk wahteunk ut wuhhogkat neetſkehuwáonk ſohweetunk, ukquinuppinuh en tahſuhkóadtinneat, kah nœwau, howan máſunuk nuthogkœo?

31 Kah ukkodnetuhtaénumoh unnuk, kenáu monácheg kutaſſukkuongquog, kah kuſſim howan máſunit?

32 Kah wéenadtaompu, kod nau yeu aſéit.

33 Qut mittamwuſſis, wabeſit kah nánukquihont, wáhteunk uttoh ánhit, peyau, kah penuihau ut anaquabit, kah wame wuſſompimuh.

34 Kah wuttinuh, nuttaunes, kœnamptamœonk keneetſkéhuk, monchiſh wunnohteaſh, kah neetſkéiſh wutch kummahchináonk.

35 Aſhkeketœohkont, howan peyau wutch Synagoge nanáquaenúut, nœwau, kuttauni nuppœi, tohwutch wuttamheadt ſontim en ongkouwe?

36 Quenau Jeſus nœtog ne kuttœwonk ne ánœwómuk, unnau Synagoge nanánuaénu, ahque wabeſiſh, webe wunnamptaſh.

37 Kah matta howáne unnánumaóu aſuhkah, webe Peter, kah James, kah John, weematoh James.

38 Kah peyau weekit Synagoge nanánuaenin, kah naum wogkoúuhtunkquot, kah neg maúgeg, kah miſhóhpóſuog.

39 Kah petutteadt, nan wutinuh, tohwutch wadtanatunkquſléog, kah mauóg? nunkſquau matta nuppœ qut kouweu.

40 Kah mamánowe wutáhanéhtauóuh: qut wame ſohwunát, neemunau œſhoh, kah okaſoh nunkſquau, kah neh weechaiyeúmoncheh, kah petutteáog neh nunkſquau ſeepſuk.

41 Kah wunnutcheganit wutannunoh nunkſquau, kah wuttinuh, Talitha kumi, ne nauwuttamun, nunkſquau kuttinish omohkiſh.

42 Kah teanuk nunkſquau omohkeu, kah pomuſhau, newutche naboneeſe kodtumwohkom: kah chepſháog miſhe chepſháonk.

43 Kah menáhke ummeechumuhkonuh, matta howan œwahteauœonnat: kah unnánœteámœ teaguas aſſamónat.

CHAP. VI.

KAh *a* na œtſohhamun, kah peyàu nekenwonche wutohtuwóut, kah ukkodnetuhtaénumoh aſſuhkunk. *a* Mat. 13.54.

2 Kah Sabbath day paaúmœug, nœche kuhkœotomwehteadt ut Synagogut, kah monáog nœtauwáhettit, chepſháog, nœwáog, tóh noh œtahtauunaſh? kah taugua ne waantamóonk ne ánunnumauut, onk aiſh moganakauſuongaſh aſéchiſh naſhpe wunnutcheganit.

3 Sunnummatta yeuoh Carpenter, wunnaumonuh Mary, weematoh James, kah Joſes, kah Judah, kah Simon? kah ſunnummatta weetompaſúh kœweetómukœomún: kah nah œtamehhéouh.

4 Qut Jeſus wuttinuh, *b* Quoſháe miſſóhhamwaénin matta miſhanánumœ webe nebenwonche wutóhket, kah kenugke wuttinnónkumont, kah nebenwonche weekit. *b* John 4.44.

5 Onk matta woh na wuttit miſhé wunnéſein, qut webe wunnutchegaſh ponamauau ohgáhſe mahchinánutcheh, kah wunneetſkéheuh.

6 Kah monchanatam newutche uppannœwóhtamœongan, kah quinnúpwuſhau otanaméſaſh kuhkœotomwéhteau. *c* Mat. 9.35.

7 *d* Kah weekomau nabo neeſœounutcheh, nœche neeh neeſwe anœnont, kah wuttinnúmauoh ánue menuhkéſuonon niſhkeneunge nathauanitto. Luke 13.22. *d* Mat. 10.1.

8 Kah nah wuttinannœonuh matchiáog wunnaſhpenaóont ut uppomuſhaonganóut, qut webe anwohhou; matta mancœt, matta petukqunneg, aſuh mat wutteagœog.

9 Qut webe muttáſath, kah matta neeſinaſh hogkœongaſh.

10 Kah wuttinuh, uttóh adt petutteáog wetu, ne appek, noh pajeh woh adt nukkodtumok ne ayeuonk.

11 *e* Kah howan matta attumúnukkœoóg, aſuh mat nœtunkœog, na wutch ámaéog, *f* tuttauwonteagk puppiſſai ut agwu kuſſeetœwòut, wutche wauwáonk ayeuuhkonittue nagoh: wunnamuhkut kuttinnohnumwœ, piſh ánekóyéuœ wutche Sodom kah Gomorrah, ut wuſittumoe keſukok, onk newutche ne ótan. *e* Mat. 10.14. *f* Acts 13.51.

12 Kah ſohhamwog, & kuhkœotomwehteáog woſketompaog woh wutáuſkoianatamunaout.

13 Kah ſohwohteaog monáoh mattannittœoh *g* kah ſuſſequnaóg púmmee mónaoh noh mahchenanutche, kah wunneetſkeheouh. *g* Jam. 5.14. *h* Mat. 14.1.

14 *h* Kah ketaſſœt Herod wunnœtamun-

oh (newutche woweenómaonk mo sepakshin) kah nowau noh John kutchessu nnuwaenin omoh ku wutche nuppunnat kah newutche mishauakausuongash wunnahtikonash wutche nagum.

15 Onkatogig nowaog, noh Elias, onkatogig nowaog noh negonnae millohhamwaenin, asuh onatuh pasuu negonne millohhamwaenin.

† Luke. 3.19. 16 † Qut nowtog Herod, nowop yeuoh John tamequohtonwogkup noh onoshku wutch nuppunnat.

17 Newutche nagum Herod anoteamop tohqunnonat John kah wuttohtogkuppinouh ut kuppish gkinnaonganit, newutche Herodias ommittamwusoh Phillip weematoh newutche ommittamwussihmeuh.

‖ Levit. 18. 16. 18 Newutche John wuttinuh Herodub, k matta wunnegeninno weetauómat keemar ummittamwusoh.

19 Newutche Herodias wusseketeauoh, kah ukkodtinneatuh, qut wuttonkeuh.

20 Newutche Herod ukquhtiannoh John, wahteunk, noh sampweusseaen, kah wunneetupanatamwaenin, kah nowadchanuh, kah neutauont, monatuh usseu, kah weekontamwé wunnootauoh.

21 Kah tapenenukquok kesuk, payaumcouk Herod neadt neekis nekesukok, mishadtupwuhhean wunnanawunnuaeneumoh, kah ukkehchumumukquompumoh, kah ummishauaenumoh ut Galile.

22 Kah petutteadt wuttannod yeuoh Herodias, kah paumukont, kah cosekitteaheuh Herodoh, kah nah weetapennukqutcheh, ketassoot unnau nunksquoh, weehquetumah ut toh unnantaman, kah kuttinnumaudnum.

23 Kah wutchekeimuh uttoh weehquetumaiean kittinnumaunun tohneit pohhi nuk ketassootamoonk.

24 Kah sohhog wuttinuh okasoh teaguas woh nowehquetum ? kah nowau uppuhquoantup John kutchessumuwaenin.

25 Kah teanuk petutteau ketassootamoout, kah oweehquetumadoh nowau, nukkodtantam teanuk anhnumah uppukkuk John kutchessumuwaenin ut wunnonkanit.

26 Kah ketassoot abche neuánatam, qut newutche wutchadchekeyeuwaonk, kah nah wutche weetappennukqutcheh, woh mo wutchekeuómaoh.

27 Kah teanuk ketassoot anoteau pasuk ummatwoh uh, kah unnánoteamo pandtaunaj uppuhkuk, kah monchu, kah wuttamwequohwèh ut kupshagkinnaonganit.

28 Kah uppandtaunn muhpuhkuk ut wunnonkanit, kah aninnumadon nonksq, kah nnuhsq wuttianáwaaun okasoh.

29 Kah ukkodnetuhtaénumoh nootamohettit, peyáog neemunóog muhhogkuh kah poskinau.

‖ Luke. 9.10. 30 ‖ Kah Apostlesog, moéog en Jesus ut, kah wuttinuh wame, toh wutche ahhettit, onk toh anukkuhkotonubketettit.

31 Kah wuttinuh uah, peyunk webe kenatu touohkonnukqut, oggunte anwohhtuk, newutche monaog peyaog kah nonchiog, kah noonamuntoog wame meetsin.

32. m Kah kemeu monchcog kuhtonogqut en touohkotukqut. m Mat. 14. 13.

33 Kah missinnuog wunnanoah notchenit, kah owaeseuuh monaog: kah ohkee pahsóog wutch wame otanash, kah kunnukkonouh, kah ummeehtauoh.

34 Kah Jesus sohhog, naau monoh missinnuuh, kah noh kittéamonteanum, newutche nag onatuh nepsog matta nanoheut, kah ukkeche kuhkukommuau monatuh. n Mat. 9. 36.

35 Kah nahen wunnonkasek ukkodnetuhtaen uog uppeyaunouk kah nowaog, yeu touohkonuk, kah wunnonkoon. o Matt. 14. 15.

36 Nag monchcah, onk woh monchcog quinnuppe penuohkonukqut, kah en otanikesut, onk woh kttoonthaog wuhhogkauh petukqunnegash, newutche nat ahtoóog uttoh meechhettit.

37 Wunnanpoohtamauoh kah wuttinuh, asanouk, kah nag wuttinuh: sunnummocheteau kah nutattaunoun neesit pasukkoomukotik petukqunneg, kah nutassamóman?

38 Wuttinuh nahog, kittahhoh tomwos petukqunnegash? moonchek kukkinneumok kah wahteahettit nowaog, napanna, kah neesuog namohsog.

39 Wuttannoumh ayinouk wame nunnatappin, pasukquinoun ash koshquhquantu.

40 Kah nunnatappoog, nétukqut pasukkoo appaog, kah napanna kettashinchegappaog

41 Kah neemunuk napanna tahshinash petukqunnegash, kah neesuwash namohsoh, nquhquaeu ea kesukqut, kah ousatam, kah sohqunnum petukqunnegash, kah wattiashauoh ut kodnetuhtaénumoh, uppanumauoub anaquabenit; kah neesuog namohsog wutchadchaubenumaonash wame.

42 Kah nag wame meetsuog, kah wamepaog.

43 Kah neemunumwog sabon ese notogkodtash sequeteamohettichish, kah kopkodchike namohsog.

44 Kah nag meechikeg petukqunnegash, toh napanna tahshe mustanonganog kushog woskeotaupaog.

45 Kah teanuk wutchétimuh ukkodnetuhtaénumoh, onat kuhtanogqut, onk woh wunnegonnekunkquoh en ogkomut, en Bethsaida, noh monchéheont millinnanuh.

46 Kah nah monchéheont ogquodchuau en wadchuat, onk woh peantam.

47 ? Kah wunonkoouk kuhtonokqui nóau kehtahhanit, kah noh nonsiyeu ohkeit. ? Mat. 14. 23.

48 Kah wunnatoh menuhke chemaog (newutche penowe wuttin) kah toh nétipukok, uppé, auonuh, penwuhau kehtahhanit, kah

kah kodtummáe ponwuſhau.

49 Qut nauáhettit ponuſhau kebtahhannit, unnantamwog chepi, kah miſhontœwóog.

50 (Newutche wame wunnauóuh kah wuttamantamwog) kah teanuk ukkeketœkauoh, kah wuttinuh, weekontamœk, neen nukoh ahque wabeſek.

51 Kah noh paont kuhtœnogqut, auweepun: kah mœcheke chepiháog ut wuhhogkat wuſſaume, kah mouchantamwog.

52 Newutche matta mehquantamœog petukqunnegash, newutche wuttahtœwoalh monuhkiyeuash.

53 g Kah quoshkodteahettit, peyeauog ohkit Geneſareth, kah kuhpéog. g Mat. 14. 34.

54 Kah ſohhamwuhhettit wutch kuhtœnogqut, kah teanukœwahéouh.

55 Kah quogqúéog pannuppu wame wutohtimóin quinnuppu, kah kutchu mouchánneteaog appinneaſh, neg mahchinácheg, uttoh neetamuzihhettit wuttappen.

56 Kah niſh noh uppétukkon otanáemelaſh, aſuh kehtœtanaſh, aſuh peauwohkomukquaih, nag ponáog mahchepanutche mayut, kah wunnanompaſumóuh onk woh unnuſſunnúmau webe uhquáe wuthogkœonganit: kah neſdtahiſhe muſſannumaáont neetikehéog.

CHAP. VII.

8 Mat. 15. 1. NEit a ummocehtauóuh Phariſeſog, kah nawhutchieh Scribſog, œmwog Jeruſalem.

2 Kah nauáhettit nawhutche ukkodnetuhtaáneumoh meechwog petukqunneg, niſhkenitcháog, (ne nauwuttamun mat kuſſénitchauœog) œchimóneau.

3 Newutche Phariſeſog kah wame Jewſog, mat kaſénitchabettegiſh, mat meetiéog, neunag ukkuhkœtomuhchaonganœ kehche miſſinninnúog.

4 Kah wamohettit adt kodtówompaſumuk, mat kuſſénitcháhetteg mat meetiéog, kah monatash onkatoganash, attumunnumwog wunnamptamun kutchhiſitaáun wuttattamwaitchœash, kah ahkúhquog, kah wompóhſhogqué auwóhteaongash, kah tableſash.

5 Neit Phariſeſog kah Scribſog wunnatœtomauóuh, tohwutch mo áheteg kukkodnetuhtaáneumog, uttoh anukkuhkœtomuhteáhettit kehcheanninnúog, qut meechwog petukqunnunk aſq kákuſſenitchahhettekup.

6 Wunnampœhamatoh kah wuttinuh, b Iſai. 29. 13. Matth. 15. 8. ſampwe keaegonne miſſihhukœop Eſayas kenaau eiantukeiog, neanſukwhóuk, b yeug miſſinninnuog nukquhtinnanukquog ut wuſſiſeetunnœwout, qut wuttahhœoh nunnáhwuſſukkonkqunninneuh.

7 Qut tahiyoche nawowuſſumukquog kohkœtomuhteahettichech wutannœteaœongan ii miſſinninnuog. wutche wunnamuhkut kohkœtomuhteaongash.

8 Newutche kuppáne ponamumwœ wutannœteamowongash God, kah keneemunnumwœ ukkuhkœtomuhteaonganœ woſketompáog, yeush, kutchiſſumáonk óhkœk, kah wuttattamwaeéchœash; kah monatash onkatoganiſh netatup yeush, kutuſſéinneau.

9 Kah wuttinuh nah, wunnamuhkut tahnœché kutáyimámwœ wutannœteamœongash God, onk woh kenanahteámwœ nehenwonche kukkuhkœtomóadtuonganœ.

10 Newutche Moſes nœwop, quttiánum kœſh kah kokas, kah noh matchenámumont œſhoh aſuh okaſoh nuppitch ut nuppunat.

11 Qut kuſſinwœ, howan unnont œſhoh aſuh okaſoh, ne c Korban: ne nauwuttamun, magœwonk, naſhpe uttoh anáhumaáunumuk naſhpe nen: noh woh chippeu. c Mat. 15. 5.

12 Kah kukqueihtinau matta wonk toh unnéhéoun œſhoh aſuh okaſoh.

13 Ayimœœ wuttinnœwáonk God matta tohheuttupánitamœoun, naſhpe kukkuhkœtomuhteáonk, uttiyeu kohkœtomuhteſog, kah monatash netatup yeuſh kutuſſeinneau.

14 d Kah weehkomont wame miſſinninnuh, wuttinuh, nœtiek niſhnoh paſuk kenaau, kah wohtamœk. d Mat. 15. 1.

15 Wanne teaguninnœ ne woſkéche woſketompaut, petutteaónont, woſketomp wunniſhkheuh: qut niſh ſohweetánkqutchiſh, yeush wunniſhkhukqunash woſketomp.

16 Howan obtunk mehtanogwash toh woh nœtog, nœtaj.

17 Kah petutteadt weetuómut, wutche miſſinninnuit, ukkodnetuhtaénámoh wunnatœtomunkquoh papiume ne ogqúnneunkquſſuónk.

18 Kah wuttinuh, kenaau wonk ſun mat kutahtaómwœ wohtamóonk? ſun mat kœwanteaómwœ, ne teaguas wutch woſkéche petutteaónukquit woſketomp woh no woſkhukœun?

19 Newutche mat petutteaúmunnoh wuttahut, qut wunnogkúſut, kah ſohhamœmœ mœe pahketeaumœ wame meetſuóngash?

20 Kah nœwau, no ſohhamœug wutch woſketompaut, ne wunniſh khukqun woſketomp.

21 e Newutche wutch anomut, wutch wuttahhœwóut woſketompáog ummœœ matanatamœongash mamuſſuongash, nenwunnœdtſqu. uwaongash nuhchteaongash e Gen. 6. 5. & 8. 21

22 f Kommœtœwongash, ahchewohtamœongash, matchetowonk, aſuhkekodteámowonk, kogkenſquawonk, matchet muſkéſuk, blaſphemiáonk, pitchuátuonk, aſuhtuonk. f Mat. 15. 19.

23 Wame yeuſh umœash annómut, kah niſhkheang woſketompuh.

24 g Kah neepanut, na œmun, kah monchu wutohtuóut Tyre kah Sidon, kah petutteau weetu, kah chiewontam matta wa- g Mat. 15. 21.

hukœoun woiketompuh, qut woh mo puttogqueu.

25 Newutche noh mittumwoſſis wutauneſoh nunkſquau appehtunk niſhqueneunkque naſhauanitto, wunnœtamunuh, paont, penuſhau ut wuſſeetut.

26 (Mittumwoſſis penuwohteau, wuſSyrophenician naſhpe wutohtimoin) kah wunnánnumpaſumoh, onk woh ſohwohteau mattanittóh wutche wuttauneſut.

27 Qut Jeſus wuttinuh, mukkiog negonne wamepwuhhettich, newutche mátta wunnegenniñ o neemuñumun mukkieſog uppetukquñunkanœ, kah anœhkauónneau anumwog.

28 Kah wunnampœhamau kah wuttinuh, nux nuppiahquttúmœm, qut anumwog ut agwu áhhuttaſhpumuk, mukkiog wuſſequatunkquanœœaſh meechwog.

29 Kah wuttinuh, newutche yeu kuttinnœwáonk, monchiſh, mattanitto amaéit wutche kuttaunéſut.

30 Kah paont weekit, namehteau mattannitto amaéi, kah wuttaunoh ſeeplin appinneat.

31 Kah wonk monchit wutohtuwóut Tyre kah Sidon, peyau ut kehtahhannit Galile pannuppu nóeu wutohtu Decapolis.

32 Kah uppaudtauóuh kokkóbſaoh, kah mo káketœoh, kah wunnanampaſumóuh onk woh ukqueenihitteaoh wunnutcheg.

33 Kah wunnè emunoh wutche mattauànukeg, kah uppetauoh pohchánutchegaſh wuhtañogqut, kah ſuhkou, kah ummuſſunumau weenan.

34 Kah aſpuhquáit en keſukqut, miſhanómœo, kah wuttinuh, Ephatha: ne nauwuttamun pohquanſh.

35 Kah teanuk wehtañogaſh pohquanumunaih, kah pemunneat ut weenanut ompeneañſu, kah pahkontœwau.

36 Kah ummeechumuhkonuh onk woh mo howane wuttinnóunneau, kah wonk mœcheke meechumuhkonont nano mœcheke wonk wunnœtamwáhuóneau.

37 Kah wuſſaume chepſháog, nœwaog, wame œnteauunaſh, ayimau kôkobſohuh nœtamun, kah munkákittœoh keketœohkon.

CHAP. VIII.

a Mat. 15. 32. YEuſh ut a keſukkodtaſh, monácheg, ahchue monápanneg, kah matta ohtauoñog uttôh meechhettit, Jeſus wékomau ukkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh,

2 Nukkitteamonteánum monácheg, newutche nœweetómukquog niſhwinaſh keſukquaſh, kah monteag meechœog.

3 Kah moncheáheog aſq ne teag ma meechhettekup en nehenwonche wekuwout nag woh paſkanontamwog mayut, newutche monaog wagik nôadut.

4 Kah ukkodnetuhtaenumoh wunnampœhamungquoh, uttohwoh kœtauunnan petukqunnunk wamepwuhhettit yeug woiketompáog yeu ut touóhkomukqut.

5 Kah wunnatœotomanœoh, kutteaſhah, tomwœ petukqunegaſh, kah nœwáog neſauſuk.

6 Kah wuttinannœonuh miſſinninnuh nummatappin ohkekòntu: kah nemunnum neſauſuk tahſhinaſh petukqunegaſh, kah tabuttantam, kah ſohqunaúſu, kah wuttinnumauun ukkodnetuhtaénumoh, woh upponamauóneau anaquabenit: kah upponamunnáoaſh miſſinninnñog anaquabhettit.

7 Kah wadchanáog ogguhſuoh papeiſſiſeoh namohſoh: kah œnnantam, kah wuttinannœonuh yeug wonk ponœok anaquabhettit.

8 Neit meetſuog, kah wamepœoog, kah neemunnumwog ſequtteámukiih uttoh nag kodtumohettichiſh, neſauſuk tahſhinnútogkodtaſh.

9 Kah nag meetſitcheg toh yaúe muttannunganog kuſſuog, kah ummoncheáheuh.

10 Kah teanuk petutteau kuhtœonogqut, weeche kodnetuhtauaenumoh, *kah peyau wutohket Dalmanútha.

11 b Kah Phariſeſog ſohhamwog, kah nœnœche natœotomanóuh, wunnatinnekamauóuh kuhkinneaſuonk wutch keſukqut, ukqutchhéouh. b Mat. 16. 1.

12 Kah mœcheke miſhanómœo ut wunnaſhauánittœomut, kah nœwau toh wutch yeu pometuonk natinnehog kukkinneaſuonk? wunnamuhkut kuttinnoñumwœo, na piſh mat kukkinneaſuonk aninnunauau yeu pometuonk.

13 Kah wunnukonuh, kah petutteau kuhtœonogqut wonk, monchu en ogkomut.

14 c Neit kodnetuhtaenúog wunanatámwog neemunnumun petukqunnunk, kah webe nag ohtóog paſuk petukquñnunk kuhtœonogqut. c Mat. 16. 5.

15 Kah ummeechumuhkonuh, nœwau, ahqueteanœok, kah wabeſek wuſſeanum Phariſesog, kah wuſſeanum Herod.

16 Kah weogquttumwog nagumoh, nœwaog, ne d newutche wanne kutahtaómun petukqunneg. d Mat. 16. 7.

17 Kah Jeſus wahteunk, wuttinuh, tohwhutch waogquttumóg, newutche matta kutahtaómwœo petukqunneg? aſquam kœwohtamomwœo? kah aſquam kummequantanómwœo? kuttahhœowóaſh aſhpumme menuhkoiyeuaſh?

18 Ahtauóg muſkeſukquaſh, ſunmat kenaunœomwœo? kah ohtauóg muhtauogaſh, ſun mat kenœotamœomwœo? kah ſun mat kummehquantamœomwœo?

19 Sohquanúmauog napanna tahſhinaſh petukqunnegaſh, napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, tahſhinnútogkodtaſh ſequtteunkanaſh kummóhmóenúmwœo? kah wuttinuh nboneeſe.

20 Kah neſauſuk tahſhinaſh ut yaue mut-

tan-

tannonganog kussúóg tahshinnú togkodtash sequtteunkanash keneemunnumcoash? kah ncowaog nésausuk;

21 Kah wurtinuh, uttoh kittin mo wohtamcounneau?

22 Kah peyau Bethsaida, kah uppaudtaóuh pogkénumwóh, kah wunnanampaissumóoh noh en ummussinnónat.

23 Kah sogkénitchánau pogkénumwompóuh, kah wussohhcowunuh wutch cotanit, kah sahquoantamaóont wuskesukquash, kah ukqueenshitteuh wunnutchegash, wunnatcotomatoh uttoh kittinnaúmun.

24 Kah áspuhquait, ncowau, nunnau wosketompaog onatuh mehtugquash paumuthaúmcoug.

25 Neit wonk queenshitteau wunnutchegash ut wuskesukque, kah wutáyimauoh uspuhquáin: kah mo neetukeheau, kah naau nish noh wosketompuh pahke.

26 Kah ummonchanuh en weekit, ncowau áhque petuntealh otanit, asuh ahque us howan ut otanit.

27 *e* Kah Jesus sohham, kah neh ukkodnetuhtaénumoh en ótanit, ut Cesaria Phillippi: kah mayut wurtit natcotumauoh ukkodnetuhtaénumoh, wuttinuh, toh ncowáog wosketompáhg, howan neen;

28 Kah wunnampcohamauóuh, John kutchessummuénin, qut nawutche ncowaog, Elias, kah onkatogig howae quoshódtumwaénin.

29 Kah wuttinuh, qut toh kussinwco, howan neen? kah Peter wunnampcohamauoh wuttinuh ken Christ.

30 Kah ummeechumuhkonuh onk woh mat wuttinnonean howane.

31 Kah ukkitche kohkcotomauoh wuñaumoauh woiketomp mos monatash wuttinnéammattammat, kah pogkenau nashpe nánuauwanutcheh, kah nashpe negonné sephausuaenuog, kah Scribsog, onk mos nushau, kah mahche nishikquinogok omohkeu wonk.

32 Kah kuttco ne kuttoonk pohquaeu: neit Peter wunneemunoh, kah ukkutche áaikomuh.

33 Qut ompamuhquait, kah mooneneauont ukkodnetuhteénúmoh, áuskonau Peteroh, ncowau, Wuttat wussuhkah Satan, newutche matta kukqutchtammco wuttinniyeuongash God, qut wuttinniyeuongash wosketompaog.

34 Kah weekomont missinninnúh, weech wonk ukkodnetuhtaeneumoh, wut inuh, noh howan áskukiit, *f* quenauwáonon h wuhhogkuh, kah neemunitch uppometthineum, kah asuhkiitch.

35 Newutche wuttinniin howan wadchanuk uppomantamóonk pish cowanteauun, qut howan wanteunk uppomantamoonk wutche neen, kah wutche wunnu setongquot, noh pish wadchanau.

36 Newutche teaguas woh aneuhumauau woiketomp aneuhumauwut wame muttaok qut waneheunt nehenwonche ukketeahogkóunoh?

37 Asuh teaguas woh maguk woiketomp áscowunónt ukketeahogkóunoh?

38 *g* Newutche wuttinnaiin howan akodchuwosit, kah nuttinncowaongash, yeu mausuonganu kah matchesué uppometuonganit: wonk pish woiketomp wunnaumonuh neh wutakodchuónuh, peyont ut wussohsummcoonganit cussoh, weech coneetupanatamwu wutangelsumoh.

CHAP. IX.

KAh nah wuttinuh, *a* wunnanmuhkut kuttinnonnumwco, nawutche nag yeu neepauwutcheg, matta pish qutchehtamóog nuppoonk, noh pajeh naumohettit wutasscotamcoonk God, peyaumco nalhpe menuhkesuonk.

2 *b* Kah mahche nequtta tahshikquinukok, Jesus neemunau Peteroh, kah James, & John, kah nah ukáhkukkcounoh en kussohkóiyeuut nusseu nagumau, kah penoowinneungquisu ut anaquabbettit.

3 Kah wuthogkcoongash wohsumcomcoash, abche wompiyeuash onatuh koon: wanne howan kutchiilinagkinaénin yeu muttaohkit ne woh wuttin wompetocoun.

4 Kah nag naeihtunkquog Eliasoh weeche Moses, kah nag keketcokauóg Jesusoh.

5 Kah Peter nampcoham, kah unnau Jesusoh, Nusiontimom, wunnegen yeu kuttaijaneanonut, kah ayimuttuh shwinash weetuomash, pasuk ken, kah pasuk Moses, kah pasuk Elias.

6 Newutche matta wahteaucco toh woh ancowadt, newutche mocheke wabesuog.

7 Kah na mó matokqs wunnohketunkqueean, kah wadtauatonkqussuonk peyaumco wutch matokqsut, ncowau, yeuoh womonog nunnaumon, noh nootók.

8 Kah teanuk weencohquaehettit, matta howáne nauwóog, qut webe Jesus nusseu weeche nagumoh.

9 Kah womusséhettit wutch wadchunt, ummeechu nuhkonuh mattá howane wuttinnonáoont uttoh án naúmohettit, nó pajeh wunnáumonuh woiketomp, wutomohkenat wutch nuppunnat.

10 Kah ne wunnánauwéhteauunneau ne nowaonk ut wuhhogkaóut: natcotommóadtéhettit toh nauwuttamun omohkéonk wutch nuppunnat.

11 Kah wunnatcotomauóuh, ncowaog, tohwutch Scribsog ncowáhéttit, Elias mos negoane peyau?

12 Kah nampcoham kah nah wuttinnon: wunnanuhkut Elias negoane peyau, kah sampwateou wame teanteaquasinith, *c* kah toh en wussukwhosik papaumu woiketomp wunnaucconuh, noh mos monitash wuttin-

a Mat. 16. 28.

b Mat. 17. 1.

c Isai. 53. 3.

e Mat. 16. 13.

f Mat. 20. 38.

g Mat. 10. 33.

neánenaumuttamun, kah matchuponau.

13 Qut kuttinnonandmwœ, Elias wunnamuhkut mahchepeyau, kah umrahche unnéhheouh uttoh kodnehheahettit neanſukwhoſik naſhpe nagum.

d Mat. 17. 14. 14 *d* Kah paoonont ukkodnetuhtaénumoh, naau monánutche œweenuhkongquoh, kah ſcribſog wunnatœtomauóuh.

15 Kah teanuk wame miſſinninnuog nauáhettit, miſhe chepſhaog, kah noh en quogquehettit, œwœikumóuh.

16 Kah natœtomauau Scribſoh, toh whuch nag natœtomaŭog?

17 Kah paſuk nag muttaánukeg. wuñampœhamáuoh kah nœwau, nuſſonkimom, kuppaudtouſh nunnaumon, noh ápetunkqut mokáketoog naſhaúanit.

18 Kah uttohadt neemunont, wunnehnegſhanuh, kah petauptteonau, kah chuhchúquanútun, kah mahtanoohkau: kah nanompaſúmomp, kukkodnetuhtaénumog, wuſſohwohkonnaóuh, qut wuttónheouh.

19 Wunnampœhamaŭoh, kah wuttinuh, woi matta wuñamptamœe pometuonk! tohuttœche piſh kœweetómunnumwœ? tohuttœche piſh kuttinneanámamúnunneau? noh paudtiegk.

20 Kah nag uppáudtauonáoh, kah nauonk teanuk naſhauanit wunnehnegtihánuh; kah kepſhau ut ohkeit, kah kehkepihau, pehtáadtœnont.

21 Kah wunnatœtomauau œſhoh, ahquompak yeu uppeyaonukquſhoh? kah nœwau magkieſuut.

22 Kah noh nompe ukkutihóhukquoh, kah en nippekontu, woh wunnuhónat, qut woh toh uſſeau, kitteamonteánumúnnan, kah aninnumaiinnean.

23 Jeſus wuttinuh, woh wunnamptaman, wame teanteaquaſſiniſh woh unnehheonaſh noh wanamptog.

24 Kah teanuk œſhoh mukkies miſhontœwau kah unahpáſu, nul-Lordum, nœnamptam, aninnumwontaſh nuppannœwóhtamóonk.

25 Jeſus nag miſſinninnuog moeu quogqueog, áuſkomau niſhkeneungque naſhauanitto, wuttinuh, ken mokáketœog kah kôkobſont naſhauanit, kummeechemúhkonſh ſohweetau.

26 Kah miſhontœwau, kah wutunkque nehnegſhonuh, kah wuſſohweehtauoh, kah noh mo onatuh noh nuppuk, newaj monaog nœwáhettit, nuppœui.

27 Qut Jeſus wuttaninuh wunnutcheganit, kah wuttáhſhinuh, kah omohkeu.

28 Kah paont weetuómut, ukkodnetuhtaénumoh kemeu natœtumunk, tohwutch matta ſohwohteáogup?

29 Kah wuttinuh, yeuoh yeu anuſſit, matta teag wutch ſohhammœ webe peantamóonk, kah mat meetſéonk.

30 *e* Kah na wutch monchénau, kah pannupthauog Galile, kah matta unnantœnœ howan woh wahteauunat. *e* Mat. 17. 22.

31 Newutche kuhkœtomauau nkkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh, woiketomp wunnaumonuh woh ponan wunnutcheganit woſketompáog, kah woh wunnuthóuh, kah mahche nuſhit pish omohku niſhikquinukok.

32 Qut matta wahtamœoog ne nœwáonk, kah wabeſuog wunnatœtomaŭnaont.

33 *f* Kah peyau Kapernaum, kah apit weſuómut wunnatœtomauoh, teaguas ne wéogquttumóg ne wamóg? *f* Mat. 18. 1.

34 Qut ne wutteáthuwóneau, newutche ne wamohettit weogquttumwog howan pish maſukkenuk.

35 Kah nummattappu, kah weekomau nabo neeſuánnutcheh, kah nah wuttinuh, howan kodtantog negonánumákquſſin, noh pish maumachithuœ wame, kah nish noh howan œtinninnámunneuh.

36 Kah neemunau peiſſeſoh, kah uppounh nag wunnaſhaámuóut: kah ánunont wúlpitteánit, wuttinuh,

37 Wuttinnaiin howan attumunont paſukœ yeuoh neyane mukkies ut nœweſuonganit nutáttu nunuk: kah howan áttumuait, matta nutattumunuk, qut noh anœnukqueh.

38 *g* Kah John wunnampœhámauoh, nœwau, nuſſontimom, nanmun paſuk ſohwóhteau mattannittœoh ut kœweſuonganit, kah matta kutáſukkunkœoun, kah nukqueihtinnonnónup newutche matta kutaſukongkœun. *g* Luke. 9. 49.

39 Qut Jeſus nœwau, ahque quhtinnœuk, *b* newutche matta howan monchánatanœonk uſſeit nœweſuonganit, woh nunnukkumme matchenuk. *b* 1 Cor 12. 3.

40 Newutche noh matta ayeuuhkonukkœog, noh kœweechœhumúkqun.

41 *i* Newutche wuttinnaiin howan woh aninnumunkqueog ſonkipog wuttattunnat, ut nœweſuonganit, newutche kœchiyimwœ Chriſt ut, wunnamuhkut kuttinnonnúmwœ, matta wanneábteau wutonkquatunk. *i* Mat. 10. 42.

42 *k* Kah wuttinnaiin howan matchenéheont paſuk yeug papeahiſſitcheg, wunnamptihettit, en wunnegik ut wubhogkat ſ togguhwongane quſuk hogkœtik wuſſittippukanit, kah unnohteánuk en kehtahhannet. *k* Mat. 18. 6.

43 *l* Kah kenutcheg togkuſſittaſumukquean, tummehtbaſh, *m* wunnégik kuhhogkat kutónat keteaonganit, paſuk matohtáno kenutch, onk neit neeſohtaŭan menntchegaſh, neit atan chepſohkomukqut, en nœtáut, matta woh uhtapattuómuk nichemet. *l* Mat. 5. 29. & 18. 8

44 *m* Uttoh adt, wutœkquómeooh matta nuppunneg, & nœtau matta uhtappattooóup, *m* Iſa. 66. 24.

45 Kah

45 Kah kuſeet togkuſſittaſſumukquean, tummeuthaſh, en wunnegik ut kuhhogkat, kukqunnukqthean ut pomantamoonganit, onk neit neeſohtauan muſſeetaſh, unnohkounumuk chepiohkomuk, en nootaut, matta woh uhtappattamómuk micheme.

46 Uttohadt wutookquonoohoh matta nuppunneg, kah nootau matta adt uhtappattauómuk.

47 Kah kukeſuk togkuſſittaſſumwáhukquean kodtinum, en wunnegik kuppetukonat wutaſkutamoongen God, nequttikóan, onk neekeſukoun, neit nohkonnumuk en chepiohkomukque nootaut.

48 Uttohadt wutookquonoohoh matta nuppunneg, kah nootau matta adt uhtappattauómuk.

49 Newutche niſhnoh paſuk piſh ſaltanumhaaſu nootaut, *n* kah niſhnoh ſephauſuonk piſh ſaltanahausu nashpe ſalt.

n Lev. 2.13.

o Mat. 5.13.

50 *o* Salt wunnégen, qut ſalt wannehteunk wuſſaltanúponk, uttoh wonk woh kuttit kuſſaltanehteauwunneau? ahtóouk ſalt ut kuhhogkaánt, kah wunoh kónitteak.

CHAP. X.

a Mat. 19.1.

KAh *a* paſakqueu na wutch, kah peyaui ohkeit Judea ogkomáe Jordan: kah mannninnuog uppeyauonóuh wonk, kah neyane aſekup ukkuhkootomóuh wonk.

2 Kah Phariſeſog uppeyauonóuh, kah wunnatootomaóoh, ſun wunnéſe woſketomp pogkenont ummittumwuſſoht quajheáhettit.

3 Kah nampoohamau, kah wuttinouh, toh kittin Moſes kuppiahtimúkou?

4 Kah neowáog, Moſes kuttenántumukqun wuſſukwhósik pogkeſuwáe wuſſukwhósuonk, kah pogkenoak.

5 Kah Jeſus nampoham, kah wuttinuh, newutche kummenuhketahháonk kouſukkuhbumunk yeu ennaumatuonk.

6 Qut wutche weike kutaumáshik, God ukkezheuh nahoh ninnuoh kah squa.

7 Kah wutche yeu nanauai woſketomp piſh nukónau oſhoh kah okaſoh, kah piſh ooweeàomuh ummittamwuſoh.

8 Kah nnag neeſwe piſh paſuk weyaus: nemehkuh neit nnag matta wonk neeſoowag, qut paſuk weyaus.

9 Náwaj God páſukquinkeont, ahque howan ekachaubenoonch.

10 Kah en weetuomut ukkodnetuhtaenumoh wunnatootomóuh wonk papanme ne aunák.

b Mat. 5.32. & 19.9.

11 Kah wuttinuh, *b* wuttinnaim howan pogkenont ummittamwuſoh kah weetauomont onkatogane nnmanóskeuh.

12 Kah mittamwoſſis pogkenont weſſukeh kah weetauómukqut onkatogane, maniſquaáuſu.

c Mat. 19.13.

13 *c* Kah mukkiéſog uppaſuóuh, onk wohumuſunuh, kah ukkodnetuhtaenumoh wutauhomuh nah paſuómukeh

14 Qut Jeſus nauont, mooeheke muſquantamup, kah wuttinuh, unnanumook mukkieſog peyaauiseat, kah ahque quihtinook, newutche neyaneunkquot ketaſſootamoonk kaſukquiug.

15 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wuttinniin howan matta attunnumoog uket aſſootamoonk Ood, neyane peiuſeſut matta piſh na uppetuttea ou.

16 Kah wutaſhinuh woohpittenit, kah uponamaáash wunnutchegash, kash unnanumuh.

17 *d* Kah ſohhog en mayut, paſuk quoguewe peyau, kah wutaapeſittukſunnauwentunkquoh, kah wunnatootomauob, wunnetou nuſſontimom, tohwoh nutuſen onk woh nutahtoh micheme pomantamóonk?

d Mat. 19. 16.

18 Kah Jeſus wuttinuh, tohwajeh uſſeau wunnetou, matta howan woſketomp wunnetou webe paſuk God.

19 Koowahteoh unnaumatoongash, Mamuſiekoo, Nuſhehteáhkon, Kommoohkon, Pannoowáe wauwáhkon, Aſookekodteantuhkon, Quttianum koosh kah kakas.

20 Qut nampoham kah wuttinuh, Nuſſontimom, wame yeuſh nutuſſenash wutch noskenúnneat.

21 Neit Jeſus ummonunneauoh oowomonash, kah wuttinuh, paſuk kukqueauhik, monchiſh, magiſh wame ne adtahhekean, kah unnunnumau matchekuog, kah piſh koonompakoonn ut beſukqut, kah peyaush, tahthinish kuppummétthinneum, kah aſuhkah.

22 Kah ootamethukqun ne noowaonk, kah monchu neuantog: newutche mahi wutahtoongash.

23 Kah Jeſus *wé*nataompeu, kah unnau ukkodnetuhtaeanmoh, toh en ſohhod uppetakonaóont aſſootamoongan keſukqut neg weenauekitcheg.

24 Kah ukkodnetuhtaenúmoh chepſhaog wutche ukkuttoowongash, qut Jeſus nampoham wonk, & wuttinuh, mukkieſog, uttoh en ſohhod uppetakonaóont aſſootamoongan keſukqut neg paubatontoteg weenaetuonganau?

25 Anue nikkumat Camel wuttauſſenat adt pukquag abámaqueſunk, ont wenauetuen uppetakonat aſſootamoongan keſukqut.

26 Kah chepſhaog wuſſaume, adtbettit, neit howan woh wadchanit.

27 Kah Jeſus nah ummoneauoh noowau wóketompaut noskonugquot, qut matta ut Godut, newutche ut Godut wame teantequáſinash woh nihyeuash

28 *e* Neit Peter nooche unnont, kuſſeh, nowane nukkodtumunun, kah kutaſukanunun.

e Mat. 19. 27.

29 Kah Jeſus nampoham kah noowau, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta howan wunnukkodtumoo wetu, aſuh weenatoh, aſuh ummiſſeſoh, aſuh oohoh, aſuh okaſoh

aſuh

aſuh ummittamwuſſoh aſuh wunnechanoh aſuh wutohkeaſh, wutche neea, kah nœnonchemœkaonk.

30 Qut piſh attumunum nequt paſukœe tahſhinnuœut, yeuyeu yeu aquompak, wetuomaſh, kah œweemattinneunk, kah ummiſſeſinneunk, kah okaſinneunk, kah wunnechaninneunk, kah wutohkineaih weeche woſkehettuonk. qut mŭttaohkit ne paaumœug micheme pomantamóonk.

f Mat. 19. 30. 31 *f* Qut monaog negonneyeuœog piſh maumachiſhœœog, kah maumachiſhœutcheg

g Mat. 20. 17. piſh *g* negonne yeuœog.

32 Kah nag mayit ogquodchuwaog ut Jeruſalem, kah Jeſus wunegonuhkauoh, kah nag chepthaog kah áſukauáhettit wabeſuog: kah wonk neemunau naboneeſœunutcheh, & nœche unnont ut teaguaſiniſh woh ániitcheh.

33 Nœwau kuſſeh, nutogquodchuaumun en Jeruſalem, kah woſketomp wunnaumonuh piſh ponau negonſephauſuánutu kah Scribſehtu & nag piſh œſumouh nuppunat, & piſh upponuh ut Gentilſut.

34 Kah nag piſh ummomontauouh, kah wuttattagkomouh, kah piſh wuſſiſukquonouh kah piſh wunŭſhouh, kah niſhikquinogok piſh omohku wonk.

h Mat. 20. 20. 35 *h* Kah James kah John, wunnaumonuh Zebede peyaonouh nœwáog, nuſſontimomun nukkodtantamumun kuttinbenanonut, toh an kodtantamog.

36 Kah wuttinuh toh kittinne kodtantamumwœu ne woh anbenóg.

37 Wuttinouh weetœóminnean onk woh nutapimun, paſuk kuttinnohkounit, onkatog kummenadcheanit ut kuſſohſumœongamit.

38 Qut Jeſus wuttinuh, matta kœwahteauomwœo chaugua wehquetumog, woh kœtattamwœu ne wuttattamwaitch wadtattam? kah woh kukkutchiſſumumwœu ne kutcheſſumoonk kutcheſſumweh.

39 Kah wuttinouh, nuttapenumunan, kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut piſh kœtattamunneau, ne wuttattamwaitch wadtattam, kah naſhpe ne kutcheſſumoonk ne kŏhchiſſumweh: piſh kukkutſumunneau.

40 Qut wutapinneat paſuk nuttinohkonit, onkatuk nummenadcheanit, matta neen woh nummagœon, qut piſh aninnumauoneau neg quoſhauwehtauutcheg.

41 Kah piukquſſuog nœtamohettit, nœche mœcheke muſquanumóhettit Jameſoh kah Johnoh.

42 Qut Jeſus nah œwehkomuh, kah wut-

i Luke 23. 22. tinuh, *i* kœwaheaumwœu, neg tapeneanutche wunnanaunanóont Gentilſoh, wutanuukkenomonaóont kah matikkenukeg uſſeog wutánuukke nomaŏnkaneo.

43 Qut matta piſh ne kittinniénnau kenugke kenaau: qut wuttinniin howan kodmaſukkennk kenugke kenaau, noh piſh kittinpinnumwœu.

44 Kah kenaau howan kodnegonneyeuut, noh piſh œtinninnumunneauh wame

45 Newutche noh wunnaumonuh woſketomp, matta wutche peyau œtinninnumunneat, qut nagum wuttininnámunneat: kah ummánouhwhónat monáoh.

k Mat. 20. 29. 46 *k* Kah peyaog Jericho, kah ſohhog wutche Jericho weeche ukkodnetuhtaénumoh, kah monáog miſſinninnáog, pogkenumwe Bartimeus wunnaumonuh Timeus, appu kiſhke mayut, weenſhau.

47 Kah nœtog noh Jeſus wun-Nazareth: neœche miſhontœwau, kah nœwau, Jeſus ken wunnaumonuh David monanumeh.

48 Kah monaog ummeechumuhkonóuh ne wuttealhuwónat: qut nagum mœcheke wonk mau, ken wunnaumonuh David monanumeh.

49 Kah Jeſus neepau, kah wutanœteamœo weekomónat: kah nag weekomáog pogkenumwoh, wuttinuh, Weekontaſh, neepauſh, kœwehkomuk.

50 Kah paketog wuthogkœo neepau, kah peyaonau Jeſusoh

51 Kah Jeſus nampœœham kah wuttinuh, teagnas kukkodtantam kittinhennnat? pogkenumwomp wuttinuh, Lord woh nutattumunum nunnaumœonk.

52 Kah Jeſus wuttinuh, mónchiſh kœnamptamœœonk keneetſkéhik, kah teanuk attumunum wunnaumœœonk, kah aſŭhkauau Jeſusoh en mayut.

CHAP. XI.

a Mat. 21. 1. KAh *a* paſuſukaúmohettit Jeruſalem, pajeh Bethphage, kah Bethany, ut wadchuut Olives, anœnau neeſuoh ukkodnetuhtaenumoh.

2 Kah wuttinuh, monchek en otanameſik, ne paŭhſukuhkunkqueog, kah mahche petutteaog, woh kenamheamwœo, aſſeſemes kiſpiſſu, aſquam quenappegeh woſketomp, ompeneuk kah paudtiek.

3 Kah howan unaukqueog, tohwutch yeu uſſeog? nœwagk, piahquttumwaen ukquenauwehhukquoh, kah teanuk mos wunnegonſhhuonuh yeu en.

4 Kah moncheog, kah nameheáog áſſeſemeſe kiſpiſu kiſhke ſquoant poquodchit, ne ayeuonganit ádt neeſinaſh nogkiſhkauadtumœo, kah wutompinneouh.

5 Kah nawhutch neg napitcheg, wuttinóuh, toh kutuſſémo ompineog aſſemeſe?

6 Kah wuttinouh Jeſus nean annœteamwit, kah wuttenanumouh nénuhaſh.

7 Kah paſœaog aſſeſemeſoh Jeſus ut, kah ne ukquenauhkoneau wuthogkœunnœœaſh, kah ukquenapineuh.

8 Kah monaog ſepakenámwog wuthogkœunaſh ut mayut, kah onkatog ig pohquetahhamwog wuttuhqunaſh mahtugqut, kah nanwonkquttœog en mayut.

9 Kah neg negonſhacheg, kah neg aſukau-

oncheg,

oncheg, miſhoutoowaog,noowaog, Hoſanna, wunnanumau noh paont ut owesuonganit Jehovah.

10 Wunnantamunaj wutaſſootamóonk noſhun David, ne paómoouug ut owesuonganit Lord, Hoſanna ut quanunkquapuonganit.

11 Kah Jeſus petutteau Jeruſalem, kah ut templeut, kah weenatoómpatog wame teanteaguaſiniſh, kah yeuyeu wanonkoook, ſohham en Bethany, weeche nabo neeſuunutche.

12 Kah nompuhkegk, wamohettit Bethany kodtuppoo.

b Mat. 21. 19. 13 b Kah nag matuguque figs noadtut wunnépogkoow, peyau, onk woh wunnampteaúunat teaguas na ut, kah paaontog, matchaog namebteau webe wunnepaguaſh, newutche aſquam ahquompáno adt figſuoo.

14 Kah Jeſus nampoham kah wuttittamun, wanne howan meechoitch meechummúonk wutche ken, yeuwutche onk yean micheme, kah ukkodnetuhtaésumoh wunnootaminim.

c Mat. 21. 12. 15 c Kah peyaog Jeruſalem, kah Jeſus petutteau temple, kah noche ſohhookauont neh kodtauwompáſiniche, kah adtoadcheg ut tempieut, kah kepuhteau wuttableumooaſh oſuwompacheg tauguaſh, kah wutapuonganóoaſh neg magugeg wikuhwhunánuh.

16 Kah matta unánumóou howane paſhpéwuttauſh ne tague wiſq ut tempieut.

17 Kah kuhkootomúhteau, wuttinuh nahoh, ſunnummatta wuſſukwhósinooh, neek piſh uſſowetamún peantamwáekomuk ut wame wutahtimóneaſh? qut kutayimuneau wutonkhoonoóont kommootowáemuog.

18 Kah Scribſog kah negonne ſephauſuaenáog nootamwehettit, natinnehamwog uttóh woh án nuſhahettit, newutch nah ukquihóuh, newutche wame miſſinninnuog chepſháog ukkuhkootomwehteaongath.

19 Kah wunonkoook, ſohham wutch otanat.

d Mat. 21. 19. 20 d Kah mohtompog, paumwuſhahettit, naumwog figſe mahtug muſſowonkquodt wutch wadchaubukqut.

21 Kah Peter mehquontog, wuttinuh, nuſſontimom, kuſſeh, figſe mahtug ne matche hettamop muſſowonkquodt.

22 Kah Jeſus nampoham wuttinuh, ahtauook wunnamptamoonk ut Godut.

23 Newutche wunnanuhkut kuttinnonnumwoo, wuttinnáiin howan hettog yeu wadchu, ontſapiſh, kah unnohkonitteath kehtohhanit, kah matta chaanótamoog ut wuttahut, qut wunnamptog yeuſh anoowijeh woh nnihyeuaſh, woh ahtó niſh noh wuſſinneaſh.

e Mat. 7. 7. 24 Newaje unnunnóg, e teaguas kodtanſamóg peantamóg, wunnamptanook kutattumúnu nunáout, kah piſh kutahtináoaſh.

25 Kah neepóe peantamóg, f ahquoantamook toh henneu matchenehukqueanhowan, onk woh wonk kooſheu keſukqut ápit kutahquoantamunkou kummatcheſeonganóoaſh. f Mat. 6. 14.

26 Qut matta ahquoantamóateog, onk woh mat kooth ut keſukqut kutahquoantamunkou kummatcheſeonganóoaſh.

27 Kah wonk peyaog Jeruſalem, g kah papaumuſhadt templeut, peyaonuk negonne ſephauſuaenúoh, kah Scribſoh, kah piahquttumwaenúoh. g Mat. 21. 23.

28 Kah nag wuttinóuh, Teaguaſh kenaſhipe menuhkes yeuſh kutuſſenat? kah howan kittinnumungqun menuhkeſuonk yeuſh utſenat?

29 Kah Jeſus nampoham, kah wuttinuh, neen wonk kenatootomauonumwoo paſuk natootomuhteaonk, kah nampoohamaiek, kah onk kuttinnonnumwoo teaguaſh naſhpe menuhkéſe yeuſh nutuſſenaſh.

30 Ukkutſummuwáonk John, wutch ayeumoous wutch keſukquiug, aſuh woſketompaut, nampoohamaiek.

31 Kah nag weogquttumóadtinneau noowaog, unnoowáog wutch keſukqut, onk woh noowan, tohwutch neit mat wunnamptauwóógus?

32 Qut unnoowáog wutch woſketompaut, nag quſbáog miſſinninnúh: newutche wame wutogquúnumouh quoſhodtamwáemut wunnamuhkut.

33 Kah nag wunnampoohamauoh, kah unaog Jeſusoh, matta nowáhteonunan. Kah Jeſus nampoham, wuttinuh, nen wonk matta kummiſhamanoonneau teaguath naſhpeu menuhkeſuonk yeuſh nutuſſenat.

CHAP. XII.

KAh a noche kenoonont ut kuhkinneatuongánutu: howan woſketomp obkehteau weenominnéaohteuh, kah quinnüppenúrauun, kah wonohkontam wine ahohtag, kah ayim qununkquookomuk, kah wunoguhkóuheuh a iakauſuaénuh, kah au nóadtut wutohtimoneat. a Mat. 21. 33.

2 Kah ahtoocheeyeuook anoonau wuttinnumoh in anakauſuenuut, onk woh attumunum nawhutch ummeechumuonk weenominneachteuh wutch anakauſuenáut.

3 Kah wutohqunouh, kah wuttattagumouh kah ummoncheaheuh netahut.

4 Kah wonk anoonau na en onkatoge wuttinnumoh, kah wuttattagomouh quiſukquaaſh, kah wunnoochumweht ihwhouh ut uppuhkukqut, kah uſuoncheaheuh akodchuwu unnehheonat.

5 Kah wonk onkatoge anoonau, kah neh wunnuthouh: kah monaoh onkatoge, nawhutche wuttattagumouh, nawhutche wunnuſhouh.

6 Newutche, aſq nó nequt nauoniou, neh oowomonuh, neh wonk maumachiſh wutau-

negonuh na en, nœwau, nag woh quttianumau nunniumonuh.

7 Qut yeug anakauſuenuog bettuog, yeuoh nompenont, hah nuſhontuh, kah ahtóonk kutaihein.

8 Kah wuttohqunouh, wunnuſhóuh, kah wuſſohwhohkonouh watch weenominneohtekonit.

9 Newutche tob piſh uſſeu piohquttuk weenominneohteuk? noh pjih peyau paguanau anakauſuaenuh, kah piſh aninnumauau weenominneohtik onkatogane.

10 *b* Kah aſquam kutogketamomœus yeu wuſſukwhonk? quiſuk weekitteaenuog pagketamwehettit, ne uppuhkukwe quiſukquanuœ adt naſhik?

11 Yeu Jehovah wutuſſeonk, kah ne monchanatamweyeu.o ut nuhkeſu qunnonut.

12 Kah ukkodtohqunouh, qut quihaog miſſinninnuh, newutche wahteauog nah ukkekoſhkohteamuh, kah wunnukonouh, kah moncheog.

13 *c* Kah anœnaog náwhutche Phariſeſog kah Herodianſog, wuttaſhpunnanonaóout ut kuttœwonganit.

14 Kah paáhettit wuttinouh nuſſontimom, nœwahteomun kœnamuhkut eyeu, kah matta bowan toh kittintupanumoh, newutche matta kœtœanumóh woſketompaog, qut kukkuhkœtomuhteam unmay God wunnamuhkut: ſun wunnegen ompwunnonat Ceſar, aſuh matta?

15 Woh nutompwunnóun aſuh matta? qut wahteunk wuteiantukeiyeuonganœ, wuttinuh, tohwhutch qutcheheog? paudtiegk nequt ompikot, onk woh nunnaumun.

16 Kah uppaudtauunneau, kah wuttinuh, howan yeuh wuttioneúhkontunkoh kah œſukuhwhonk, kah wuttinouh Ceſar.

17 Kah Jeſus nampœham, wuttinuh, nogqunnumok Ceſar niſh wuttaibeaſh Ceſar, kah God wuttaibeaſh God, kah ummonchanumóuh.

d Matt 22.23 18 *d* Neit uppeyſonóuh Sadduceſog, neg anœwacheg, matta omuhkeonganinnœ, kah wunnatœtomauóuh nœwaog.

19 Nuſſontimomun Moſes nœſukkuhhumunkqunnónup, woſketomp weematoh nupinit, kah nukkonont ummittumwuſſoh, kah wanne nukkonont wunneechanoh, neit piſh weematuh nemunau ummittumwuſſoh, kah piſh tohſhinum œſkannem weematoh.

20 Namo neſauſuk tahſhit weemattittuog, kah negonne ummittumwuſſu, kah napuk matta nukkodtumœ œſkannem.

21 Kah nahohtœu wunnemunoh, kah nuœ noh wonk matta nukkodtumœ œſkannem, kah naſhuudt neyane wonk.

22 Neſauſuk adtahſhutcheg œweetauomóuh, kah matta nukkodtumœog œſkannémunéuh; maumachiſh mittumwollis wonk nuppœ.

23 Omohkemuk newutche, nag omohkehettit, howan neh piſh œmittumwuſſiuneuh, newutche neſauſuk tahſuog œweetauamouh.

24 Kah Jeſus nampœham kah wuttinuh, ſunnummatta kuppanœwohtamœmwœ newutche mátta kœwahteomwœ wuſſukwhoſuongaſh, aſuh matta ummenuhkeſuonk God?

25 Newutche omohkehettit wutch nuppunat, matta wetait aſuh matta weetait hittein, qut kutonatuhhœmun angelſog keſukqut apitcheg.

26 Kah papaume napukeg woh omohkeog, matta kutogketamœmœus œſukuhwhorganit Moſes, ut aſinnekauſit God ukkenœnnuh nœwau, neen ummanittœmoh Abraham, kah ummanittœmoh Iſaak kah ummanittœmoh Jakob.

27 Matta noh ummanittœmoh napukeg qut ummanittœmoh pamontogig, yowutche kummilhe pannœwohtamumwœ.

28 *e* Kah paſuk Scribe peyau, kah nœtog œweogquttamoadtinneau, kah wahteunk œnenampœhamauuh, wunnatœtomauoh, uttiyeu negonohtag wuttinnaumatuonk. *e* Matt 22. 37.

29 Kah Jeſus wunnampœhamau, negonohtag wame unnaumatuongaſh, nœtamœk woſ Iſrael, Jehovah nummanittœmun paſuknont God.

30 Kah womoaus Jehovah kummanittœm wame kuttahut, kah wame kukketeahogkounit, kah wame kuttenantamœonganit, kah wame kuſhenuhkeſuonganit, yeu negonohtag unnaumatuonk.

31 Kah nabohtœu netatupe, yeu, unnœwomaus keetatteamong neyanœwomonat kuhhog. Matta onkatuk unnaumatuonk miſſino onk yeuſh.

32 Kah Scriboh unnuk, wunnegen nuſſontimom, kœnomwam, newutch paſukœœ God, kah matta onkatuk webe noh.

33 Kah womononat wame metahut, kah wame woſwohtamœonganit, kah wame keteahogkounit, kah wame menuhkeſuonganit, kah womononat weetatteamonganun neanœwomonat wuhhogkuh, ne anue onk wame muſſe chikohtae ſepbauſuongaſh.

34 Kah Jeſus nag waantamwe nampœham, wuttinuh, ken matta kenœœſukamœ ukketaſſotamœonk God, kah matta bowan wonk woſketomp, nahche yeu, toh wonk woh wunnatœtomauoh natœtumuhchaong.

35 *f* Kah Jeſus nampœham, kah nœwau, aſkuhkœtomuhteadt ut temple, toh unnœwaog Scribſog, Chriſt wunnaumonuh David? *f* Mat. 22. 41.

36 Newutche David nagum nœwop naſhpeu wunneetupanatamwu naſhauanitto, Jehovah nœwop ut nummanittœmut. apih ken nuttinohkœnit nœ pajeh nutayeu kummatwomœg kutahpanehtuonk.

37 Ne-

37 Newutche David nazum wuttinuh nnoo-Manittoom onk tohwbuch wunnaumonait? kah nauwé miuiinnuog wekontamwae nootauouh.

38 Kah wuttinuh naboh ut ukkuhkoo-
f Mat. 23.5. tonubteaonganit: f nunnukquſſuunók Scribiog, wamontomwog quogquonaſhión, wonkomónat ut kodtauwompaſuonganehtu.

39 Kah negonappuongaſh ut Synagogſut, kah negonappuongaſh miihadtappuonganit.

g Mátt. 23.14. 40 g Uttiyeug mahchipwutcheg ſekouſquaé komukquaih, kah wutche wunnaonkwhonk qunnepeantamwog: yeug piſh attumunumwog anue mohſag awakompanaonk.

h Luké 21.1. 41 h Kah Jeſus uppiuhſukapehtamunat nompakouanath ohtag, kah monunneam miſſinninnuog pummunnumunáont teauguaſh ut nompakouunnehtu, kah monaog wenauekitcheg moocheke puminumwog.

42 Kah na peyon howa matchekue ſekouſq kah pummunum neſooh teauguoh, ne nequtta quarternu nequt ompſkot.

43 Kah wehkumau ukkodnetuhtaenumoh & wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo yeuoh kuttumunge ſekouſq moocheke pummunum onk wame yeug pámunukeg.

44 Newutche wame nag pummunnumwog wutch ummoochekohtauonganit: qut yeuoh wutch ukquenauéhukoonganit, pummunum wame ne ohtunk? wame ne woh pámontamwohtunk.

CHAP. XIII.

a Matt 24.1. KAh a ſohnog wutch temple, paſuk ukkodnetuhtaenúmoh unnuk, nuſſontimom, kuhkinneaſh teagua quſſukquanaſh yeuſh kah weekitteaongaſh.

2 Kah Jeſus nampooham wuttinuh, kenaumunaſh yeuſh miiheu weekitteaongaſh? matta piſh paſuk queenthiano quſſuk quſſukquanit, urtoh mat tatupunteaumuk.

3 Kah apit wadchuut Olives, piuhſukeh Temple, kah Peter, kah James, kah John, kah Andrew ukkemeu natootomauouh.

b Matt 24.3. 4 b Miſſohhamaiinnean, aquompak yeuſh piſh n nihyeuath? kah teagua piſh kuhkinneaſuonk, yeuſh wame n nag.

5 Qut Jeſus wunnampuhamauoh noochemoodt, ahqueteaoook iihkont kutaſſookekomukkomoo nowan.

6 Newutche monaog piſh peyaog noowe-ſuonganit, noowaog, neen nukoh, kah nag piſh aſookekomaog monaoh.

7 Kah nootanog ayeuwuttuongaſh, kah weoquttumun ayauwuttuongath, ahque wuttamanatamook, newutche ne mos n nih, qut aſquam ohquaeu.

8 Newutche wutohtimoin piſh waabehtamó noo wutohtimoin, kah aſſootamoonk aſſootamoonganit: kah piſh quequin ut ayeuonganehtu, kah piſh moſhogquodtaſh kah wuttammepunnongaſh, yeuſh waj kutchiſhik onkapunnongaſh.

9 Qut ahquetauook kenaau, newutche piſh nag kuppetukonukoooog moeonganit, kah ut Synagogſut piſh kuttatragkomitteaumwoo kah piſh kuppetukanitteamwoo nananuwaenuut, kah ketailootimwut newutche neen, wutche ayeuuhkonittue nag wauwaonaonganoo.

10 Kah wunaunchemookaonk mos negonne nootamwahuwon koowutche wame wutohtimoneat.

c Matt 10. 19. 11 c Qut paſooqueog, kah petukkonukqueóg, ahque quoſhae mehquantomook toh woh anoowáóg, aſuh ahque negonne natwontamook, qut uttoh piſh anámonteaog ne hower, ne nóowagk: newutche matta kenaau kuſſeneau, qut wunneetupanatamwe nauhauanit.

12 Yeuyeu weematin piſh wunaſſoomán weematuh, en nuppunat, kah wutoothimau wunnaumonuh: kah piſh wunneechaneunk waabetunkquoh oochetuonganúuh, kah piſh wunnuppewaheouh.

13 Kah piſh kuſſekeneunkumwoo wame woſketompaog newutche noowe-ſuonk: qut noh manuhkinuk en wohkukquothinit, nóh piſh wadchánau.

d Mat. 24. 15. 14 d Qut naumóg paguánue, wutuhquoantamoonk, ne anoowop Daniel quoſhodtumwaen, neepatomuk na matta woh ohtanogkup, (noh ogketog wahteauutch) neit nag apitcheg Judea uſſihahettich wadchukontu.

15 Kah noh apit woſkech kommuk, ahque womuſſitch en weetuomut, aſuh ahque petutteaj, woh wunneemunnumunneat teaguas wutch wetuomut.

16 Kah noh apit ohteakonit, ahque quſſkeitch, woh neemunum wuthogkoo.

17 Qut miſi wutonkapunaonk nag wompikquaitcheg, kah nag noosaitcheg yeuſh ut keſukodtumaſh.

18 Kah peantamook onk woh matta kooſemoomoo poponae.

19 Newutche yeuſh ut keſukodtaſh piſh onkapunonganuoo, matta hananookup waj kutchiuik ne keſteounk keſteunsup God pajeh yeu ahquompak, kah matta piſh náno.

20 Kah Lord matta tiahquteogus yeuſh keſukodtaſh, wanne weyaus woh wadchánumoouu: qut newutch neh pepeu.uwoncheh neh pepéuyuupuh wuttiahqáteunaſh yeuſh keſukodtaſh.

e Matt 24. 23. 21 e Kah neit, howan unnukqueog, kuſeh, yeu Chriſt, aſuh kuſeh, n noh; ahque wunamptok.

22 Newutche aſookekodtamoe Chriſtog, kah aſookekodtamoe quoshodtumwaenwog piſh neepóog, kah nag piſh náteheteog kuhkinneſuongaſh, kah monhanatamoongaſh wunnompuwutinnet (tohneit woh uſſeit) neg pepenuutcheg.

23 Qut ahqneteuk, kuſſeh, negonne kittinnunnsopaſh wame.

f Matt. 24. 29. 24 f Qut yeuſh ut keſukodtaſh, mahche ne wuttammepunsonk, nepauz piſh pohkenum, kah nepeſhadt matta piſh wequaſunnoo.

25 Kah anoggſog keſukqut piſh nunnukſhaaſh.

26 Kah neit piſh nauáog woſketomp wunnaumonuh páont matokqtut, naſhpe mohſag menuhkeſuonk kah ſohſumoonk.

27 Kah neit piſh anoonau wurangelſumoh, kah piſh mohmóunau neh pepenauoncheh, wutche yáuog wabanog, wutche aongkouohkomuk, onk yean aongkoue keſukqut.

28 Yeuyeu nehtuhtauook kukkinneaſuongane ſgſuhtug, uppuhchadtuhqunaſh as noochumwagk, kah ſontippogok, koowahteomoo paſoocheyeuoo kuhitteau.

29 Netatupe kenaau yeuſh naumog unniyeuaſh, wahteauook paſoocheyeuoo, kiihke iquontamut.

30 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, yeu pometuonk matta piſh pomuſſhaumunoh onk yeuſh mahche nnag.

31 Keſuk kah ohke monteagunninno, qut nukkuttoongaſh matta piſh monteagunninnoaſh.

32 Qut ne keſukod kah ne hower matta howan koowahteouun? wanne angelſog keſukqut apitcheg, aſuh matta wunnaumonain, webe wutoohimau.

g Matt 24. 42. 33 g Ahqueteauook, aſkuhwheteág, kah peantamook: newutche matta koowahteomwoo uttoh aquompak.

34 Newutche wunnaumónuh woſketomp ogqueneungquſſu woiketomp nóadtit áont, nukkodtum week, kah anninnumauau wuttinnumoh piahquttumunat, kah niih noh howane wutanakauſuonk, kah anoonáu nanauwehteauwunutche ſquoant aſkuhwhekonat.

35 Ne wáj aſkuhwheteagk (newutche matta koowahteauomwoo piahquttuk weetu peyont, wanonkoook, aſuh nóuttipukok, aſuh moaſh kuttoadt, aſuh mohtom pog.)

36 Iſhkont teanuk peyánt, kenamhukoo kukkouemoo.

37 Kah uttoh anumog, nuttinnonneau wame, aſkuhwheteagk.

CHAP. XIV.

a Matt 26. 2. MAhche a neeſequinegok paumukauadtue miſhadtuppóonk kah weeke petukqunuk: kah negonne ſephaqſuaenuog kah Scribſog natinnehamwog toh woh áu wunnompuwuſſuwae tohqunahetuit, kah wunnuſhonaõut.

2 Qut noowaog, matta miſhadtupwae keſukqut, iſhkont wogkoueog miſſinninnu-

b Matt 26. 6. og.

3 b Kah apit Bethani, weekit Symon wutchekoo, namatapit meetnt, mitruhwuſſiis peyau, ahtau alabaſter boxe pummee ſpiknard miihóadtu, kah pohquamau boxuh, kah wuſſokanumauon uppunkukqut.

4 Kah nawutche nag mutquanatamweg ut wuhhogkaout, kah noowáog, tohwutch yeu matchehteomuk pumme?

5 Newutche woh eu mâgunap moocheke onk niſhwudt paſukooe ompikot, kah woh anianumauoneau matcheku? kah ummoohmooſkomouh.

6 Kah Jeſus noowau, ahqheuk, tohwutch wuttamheog? wunnétu ut nuhhogkat.

7 Newutche nagwutteáeu kooweetomoomwoo matchékuog, kah toh uttoohé innanatamog, woh koonenéheoóog, qut nen matta nagwutteae kooweetómunomwoo.

8 Mahche uſeu ne woh áſit: negonáe peyau wuſſuſſequnon nuhhogkuh ut poſekinnatinneat.

9 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, uttoh adt yeu wunaunchemoakaonk kuhkootomóadtimuk, paunuppe wame muttaohket yeu wonk nóh áſeit piſh weogqutauſu, wutche mehquanumáonk nagum.

c Matt. 26. 14. 10 c Kah Judas Iſkariot paſuk neg nabo neeſootutcheg au negonne ſephauluacnuut, nah oonaſootamauónat.

11 Kah nootamwehettit, weekontamwog, kah ukquoſhaumóuh wuttinnumauunaóut teauguaſh: kah nattinneham uttoh woh adt wunuhkauont oonaſſoomónat.

d Mett 26. 17. 12 d Kah negonne keſukod mat ſeanunoog petukqunneg, ſephauthettit paumukauadtue ſephauſuonk, ukkodnetuhtaenúmoh unnukq, tóh noh kutomun adt woh quagwaſhweog, onk woh kummeech paumukauadtuonk?

13 Kah anoonau neeſuoh ukkodnetuhtaenúmoh, káh wuttinuh, oukq ootanat, kah na woh kuttit nogkuſhkongqunnean woſketomp kenunnum poothonchue nippe: aſuhkók.

14 Kah uttoh adt petutteadt, unnok n noh ne waekitog, ſontim noowau, uttiyeu penuwehteaog ahappehettit, uttoh woh adt meech paumukuadtuonk weeche nukkodnetuhtaenúmoh?

15 Kah piſh kenahtinugkou miſſi waabe ohtag chamber, keſauwamunaúnk, kah quaquoſhweetóſik: naut quagwoſhwehtainneau.

16 Kah ukkodnetuhtaenumoh ſohhamwoh, kah peyaog otanat, kah nemehteauog ne anont: kah nag quagwoſhwehtamwog paumukauadtuonk.

17 Kah wanongkoook noh peyau weeche nakoneeſuuutcheh.

e Matt. 26. 20. 18 e Kah ne namataphettit, káh meetſehettit, Jeſus noowau, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, paſuk kenaau noh weehpumukque mos noonaſoomuk.

19 Kah

19 Kah nœche neuantam ohettit kah wuttinóuh nanahſeu, nen? kah onkatuk neen?

20 Kah nampœhamauoh kah wuttinuh, paſuk nabo neeſœútcheg noh quagunug weeche neen wunnonganit.

21 Wutketomp wunnumonuh wunnamuhkur monchu, neanſukwhéſik: qut milli wutonkapunaonk noh woſketomp wunnaumonuh wanaiſœmont: en wunnegik noh woſketomp matta wunnekéinás.

f Mat. 26. 26. 22 *f* Kah meetſehettit, Jeſus nemunum petukqunneg, kah œnánetamun, kah ſóhqunnumun, kah nah wuttinnumauoh, kah nœwau, neemunnumœk meechœk, yeu nuhhog.

23 Kah nemunnum wuttattamwaitch, kah mahche tabuttantuk, nah wuttinnumaúon: kah nag wame œtattamuneau.

24 Kah wuttinuh, yeu nœſqheunk ut wuike teſtaméat, ne ſokanumwanſhut monœg.

25 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, matta wonk nœtattamœ unmeechumáonk weenomuſſipog, nó pajeh nó keſukok, nœtattamun wuiken ut wutaſſœtamœongan God.

26 Kah kodtœhamáhettit nœhomáonk, ſohhamwog en wadchuut Olives.

g Mat. 26. 31. 27 *g* Kah Jeſus wuttinuh, wame kenaau mos kuttogkuſſittaſſunnumwœ newutche nen, yeu nohkog: newutche wuſſukwhéſu, nuttogkom nánaunont ſhepſ-h, kah ſhepſog woh naſwáiyeuog.

28 Qut mahche omohkeon, piſh kenegonuhkáuonumwœ en Galile.

h Mat. 26. 33. 29 *h* Qut Peter wuttinuh, tókónogque wame togkuſſittaſunóhettit, qut nen nummatta.

30 Kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut kuttinuſh, yeu keſukok, yeu nohkog, negonáe nonih kuttœadt neeſit, woh kukkohkonœaaúſeh niſhwudt.

31 Qut nano ummenuhke yin, tukkónogque weeche nuppœónon, matta kukkóhkonœaónunnœh matta wáhtóhin; nag wonk wuſinneau wame.

h Mat. 26. 36. 32 *h* Onk peyauog ayeuonganit ne aſœwésik Gethſemane, kah unnau ukkodnetuhtaénumoh, yeu appek na nuppeantamunat.

33 Kah neemun.u weeche Peteroh, kah Jameſoh, & Johnoh, kah nœche chepihont, kah neuantamweyeuœ.

34 Kah na wuttinuh, nukketeahogkou mœcheke neuantam en nuppunat: yeu appek kah aſkuhwheteagk.

35 Kah ongkoue au obguhſeſe, kah kepſhau ut ohkeit, kah peantam, woh n nag, yeu hour woh uppaumukongqun.

36 Kah nœwau, Abba, nœſh, wame teanteaguannſh woh kutuſſeuaſh, arraunumoh yeuwuttattamwáitch: qut, matta neen utoh unnántam, qut toh ken anantaman.

37 Kah peyau, kah nah wunnamheuh kouéog, kah unnau Peteroh, Simon kukkoueni? matta woh kutaikuhwhéteóh paſuk hewer?

38 Aſkuhwheteagk kah peantamœk, iſhkont kuppetutteamœ qutchéaonganit: naſhauanit wunnamuhkut nanaſhwu, qut weyaus nœchumwi.

39 Kah wonk monchu, kah peantam kah niſh wonk wuſinneaſh.

40 Kah quaſhkeit wunnamheuh wonk kouéog (newutche wuikeſukquaſh tohkéqunaſh) kah matta wahteauog toh woh an nampœhamauáhettit.

41 Kah wonk peyau niſhwudt, kah wuttinuh, yeuyeu kouekq, kah anwéſinœk: wamut, hower peyaumœ, kuſeh woſketomwunnaumonuh, wunaſſœmau ut wunnutcheganóut matcheſeaenúog.

42 Omohkegk monchetuh, kuſſeh, nóh wanáſſœmukqueh páſwoppu.

i Mat. 26. 47. 43 *i* Kah teanuk aſq pamœadt, Judas peyau, paſuk naboneeſœutcheh, & weechauau mattaanutcheh naſhpe togkodtegaſh kah anwohhœunaſh, watch negonne ſephauſuaenuog kah Scribeſog, kah nananuaenuog.

44 Kah noh wánaſſœmont ukkuhkinneaſukauuh, nœwau, howan chabwuttœnapog, n noh, tohqunœk, kah nanauwánumwe monchanœk.

45 Kah quenau peyent, teanuk naau kah nœwau nuſſontimom, nuſſontimom, kah wutchipwuttœnapoh.

46 Kah upponamauouh wunnutchegaſh kah wuttehqunouh.

47 Kah paſuk neg na neepauutcheg, kodtuſum togkodteg, kah togkomau wuttinnumoh negonne ſephauſuaenin, kah tumehtham wehtauog.

48 Kah Jeſus nampœham kah wuttinuh kittinne ſohhamumwœ neyane kummœtowen naſhpe togkodtegaih kah anwohhœunaſh kuttohqunnunneaout,

49 Aſekeſukokiſh kœwetomunumwœ ut temple, kuhkœtomwehteaon, kah matta kuttohqunneumwop: qut wuſſukwhenk mos pakodche n nih.

50 Kah nag wame wunnukonouh kah wuſſeanóog.

51 Kah paſuk wuiken wutaſukauoh, upputtoggnhhumauwhouh. poike wuhhog wompi haſhabponak, kah wuſkenuog wuttohqunouh.

52 Kah nukkodtum wompi haihabponak, kah uppoſku wuſſemoteauoh.

53 *k* Kah nag monchanaog Jeſuſoh, en negonne ſephauſeaenuut kah weeche nagum moeog wame negonne ſephauſuaenuog kah nananuacheg kah Scribſog. *k* Mat. 26. 57.

54 Kah Peter wutaſukauoh noadtit ut weekit negonne ſephauſuaen, kah appeu kœche wuttinnumuneat, & áwoſſu ut nœtaut.

55 *l* Kah negonne ſephauſuaenuog, kah
l Mat. 26. 59. wame konoonittitcheg natinnewinuog wauwaunoncheg ayenukkone Jeiuſoh nunnonat, kah matta wunnanhéouh.

56 Newutche monuog pannoowae wauwaunoncheg, qut oowauwómoouh matta weetuwodteun.

57 Kah nawutche neepóog, kah pannoowae wauwaunoncheg, noowaog,

58 Nootauounnónup noowau, nummatchteauun yeu temple, keſteomuk naihpe menutcheganit, kah wutuhhin- nihkquinukok onkatuk nutayim netonut menutchegaih.

59 Qut oowauwómoouh matta weetauodteun.

60 Kah negonne ſephauſuaen nóeu neepau kah natootumauau Jeiuſoh, noowau, matta kenampoohamooh? teaguas yeu waj wauwaónukquean?

61 Qut chequnikkompau, kah matta nampoohamoo, wonk negonne ſephauſuaen natootomauoh, kah wuttinuh, ken Chriſt, wunnaumonuh noh wániit?

m Mat. 24. 30. 62 Kah Jeſus noowau, nen, *m* kah piſh kenaumwoo woiketomp wunnaumonuh apit ut wuttinohkounit menuhkeſuonk, kah paont ut keſukque mahtokqiut.

63 Neit negonne ſephauſuaenin tannogkuhkom wuthogkoounaih kah noowau, toh kittin quenauhukqun wauwaénin?

64 Kenootamumwoo upblaiphemáonk: toh kuttenantamwoo? kah nag wame wuttin wuſſumouh kéſohkósdramunat nuppun.

65 Kah nawhuch nooche wuſſiſſuhquoanóuh, kah ukputtághumauóuh wuikeſuk, kah wuttattagkomóuh, kah wuttinóuh, néhheontoowath: kah wuttinnúmunneunk wuttattagomóuh wuſſailagoſhkinumauóuh wunnutchegandoaſh.

n Mat. 26. 69. 66 *n* Kah Peter apit woomieu weetuómut, paſuk peyau negonne ſephauſuaen wuttinumoh mittamwoiiſſoh.,

67 Kah nauont Peteroh anwáhſuoh, ummoneauoh, kah noowau, Kah ken wonk mó kaoweetom Jeſus ut Nazereth.

68 Qut quenau.u, noowau, Matta nowaheoh, aſuh matta kowahtauunoouh toh anoowáan: kah ſohham en nah wutch petutteamuk, kah monſh kuttoowau.

69 Kah nunkſqau wunnauuh wonk, kah nooche unnont neh na neepauunutcheh, yeuoh paſuk nnag.

70 Kah wonk quenauwau, kah ompetaſik, neg na neepauutcheg wonk Peter unnanog, wunnamuhkut ken paſuk nnag, newutche ken uk-Galilean, kah kutunnontoowaonk neyaneyeuoo.

71 Qut nooche mamatchenoowadt chadchekéyeuadt, noowau, wanne noowaheoh noh anoowaók.

o Mat. 26. 75, & Peter mehquantam.e kuttoowonk anomp Jeſus, negonáe monih neeſit kuttoadt, piſh kukquenauwaaſen nihwudt. Kah mehquoantog, nooche mau.

CHAP. XV.

KAh *a* teauuk mohtompog, negonne ſephauſuaenúog we gquttumwog weeuie *a* Mat. 27. 1. mauuwacheg kah ſcribiog, kah wame kanoonittitcheg, kah tohtogkuppunog Jeſuſoh, kah ummonchanóuh, kah uppaſoouu Pilatut.

2 Kah Pilat wunnatootomauoh, Ken ketaſſuot ut Jewiſut? kah nampoouum wuttinuh, Kuſſin.

3 Kah negonne ſephauſuaenuog ukkodaſhpunonóuh monataih, qut matta nampoohamoo.

4 *b* Kah Pilate wonk wunnatootomauoh, noowau, matta kenampoohamooh? naiſh uttoh en monataih kutaiyeuuhkónittue wauwaonukquneau. *b* Mat. 27. 13.

5 Qut ohch matta wunnampoohamauoh, neit Pilate monchanatam.

6 Yeuyeu yeu ut mihadtuppoonganit wutompinnimauuh paſukoh kophagkinauſinutcheh, howane unnantamohettitcheh.

7 Kah paſuk uſoweſu Barrabas, noh nóadt tohtogkupihit, nag weeche omohkoomukquénhettеupoh, noh naihteohp omohkéhettit.

8 Kah monacheg miſhontoowáhettit, nooche kodtantamungqut uſſen neahunnehheunt.

9 Qut Pilat wunnampoohamauuh, noowau, kukkodtantamumwoo kutompinimauuneau Jewſe ketaſoot?

10 (Newutche wahteau negonne ſephauſuaenuog ukkupſhagkinun newutche iihkauónittúonk)

11 Qut negonne ſephauſuaenuog wunnupwáihannonaóut miſinninnúh, teaogu wutompinimauwónat Barrabas.

12 Kah Pilat nampoham kah wuttinuh, toh kittinne kodtantamumwoo noh nuttinheónat? noh áhennog Jewſe ketaſſoot?

13 Kah wonk miſhontoowaog pummetonkuppinau.

14 Neit Pilat wuttinuh, tohwutch, toh en matcheſeu? kah nano mooche miſhontoowaog pummetonkuppinau.

15 Kah nemehkuh Pilat kodwuſſikkitteaheau miſinninnuh, nah wutompinimauoh Barabaſoh: kah wuttinnúmauoh Jeſuſoh, mahcheſaſamatahwhont, pummetonkuppunauwónat.

16 Kah matwaog wutnſoowunóuh ut hall, uſſowetamun Pretorium, kah weehkumaog moe wamematwaog.

17 Kah wuthogqunóuh purple, kah chetuhqasbeteaog ahmeekónſoh, kah uppónamauóneau uppuhkukqut;

18 Kah noochu wonkamáhettit, kutáquomſinnin Jewſe ketaſſoot.

19 Kah

19 Kah wuttammetahwhóuh uppuhkukqut nathpe weekinaſq, kah wuſſiſſuhquoanóuh, kah nauánabettit ukkuttukoouh wowuſumóuh.

20 Kah momontauábettit, amaunumauág purple, kah wuthogkoonnaih, kah wuſſohbowunóuh uppummetunkuppunnaánaóut.

c Mat. 27.32. 21 c Kah chetimáng Simon wuſ-Syreni-an, noh ánea pumwuſhadt, wagk wutohtimóinat, oosſhoh Alexander kah Rufus, wutáihinumaónat pummetunkuppunnóonk.

22 Kah uppaſoóouh ayeuonganit Golgotha, ne nauwuttamun wutayeuonk wuſkonnóntup.

23 Kah ootattambeuh wine kenuttippomáſu myrrhe: qut matta wutattumunuunóun.

24 Kah mabche pumetunkuppunábettit, chachaubenumóatóeg wuthogkoonnaih, wuttittanohtóadtinneau niih noh howan toh ahtunk.

25 Kah mo niihwudt houreúoo, kah uppummetunkuppunauóuh.

26 Kah wuſſukwhoſue taſhpunnonnáonk waábe ut wuſſukwhoſu: ketaſſoot ut Jewſut.

27 Kah weeche nagum pummetunkuppúnáeog neſuoh kommootowaénuh, paſuk wuttinohkounit onkatuk ummenadcheanit.

28 Kah wuſſukwhonk n nihyeup, enoowop, kah weetogkémau matchcheacnáut.

d Iſai. 53.12. 29 Kah nag na paumuſhácheg, mamatchenouh nónómuhquaéhettit, kah noowaog, chuh ken matchteauan temple, kah kukkeſteauan niſhikquinogoh.

30 Pohquohwus kuhhog, kah nookiſh wutch pummetunkuppunnaonganit.

31 Netatupe wonk negonne ſephauſuénuog momontauábettit, uttúog weeche Scribſog, pohquohwhunau onkatoge, wuhhogkuh matta woh pohquohwhunóou.

32 Chriſt Iſraele ketaſſoot, yeuveu nookitch wutch pummetunkuppunáonkanit, onk woh naumunnan, kah woh noonamptamumun, kah nah weeche pummetunkapunácheh, ummamatchenukquoh.

33 Kah nequtta taſhe hour paómoong, na pohkenái wame ohkeit, nó pajeh paſukoogun tahihe houreuuk.

e Mat. 27.46. 34 Kah paſukoogun tahihe houreuuk, Jeſus miihontoowáe mau noowau, d Eloi, Eloi, lamiſabachthanſ? ne nauwuttamun, unm-Manittoom, num-Manittoom, tohwutch ohquanumean?

35 Kah nawhutche neg na neepauutcheg, noonomóhettit noowaog, kuſeh wehkomau Eliaſoh.

36 Kah paſuk quoggueu, kah nuwohteau ſponge vineger, kah upponumun weekinaſqut, kah otatta nheuh, noowaog, ahqheuk nuu nuttuh uttoh wuttin Elias peyon wannookinnónat.

37 Kah Jeſus miſhontoowáe mau, kah naihonau wunnaihauonguh.

38 Kah adtinikheg ut temple naſhaue poſſihas wutch woikeche onk yane agwu.

39 Kah noqut paſukoo pauhſittikompanwehtáuontne nag unniſhantoowae mauonk kah naihomont wunnaſháuonguh, noowau, wunnámuhkut, yeuoh woiketoomp wunnaumonuh God.

40 Wonk mittamwuſſiſſoh noadrit wuttinne nauouh, kaowutch nagog Mary Magdelene kah Mary okaſoh péhaſſit James, kah Joſes kah Salome.

41 Nég wonk apinit Galile f wutaſukauwóopuh, kah ootinninámuhiauouh, kah monaog onkatogig mittamwoſſinog, neg wágkig Jeruſalem weeche nagum. f Luke 8.3.

42 g Kah yeuyeu wanongkoook (newutché mo quagwoſhwehtamoowongánuoo: ne, negonne kekukod onk ne Saboth.) g Mat. 27.57.

43 Joſeph wut-Arimáthea, wuttoánumukquſſuen kenoonuaenin, noh wonk pahtunk wutaſſoatamónk God, peyau, kah ménuhqſhau en Pilat ut, kah nanompanwau wuhhog Jeſus.

44 Kah Pilat monchanatam mabche nupuk, kah wehkomont noqut paſukoonutche, wunnatootamauoh toh uttoche nuppoo

45 Kah wahteunk naihpe noqut paſukoowit, aninnumáuau muhhogkuh Joſh phuh.

46 Kah tapwhau wanegik haſhabponak, & wunnookinuh, kah oweináginuh haſhabponag, kah upponuh weenohkeit wadtittahhamukkup quſſukquanit & wuttinnequanumun ſquontame quſſuk nogqueu weenohkit.

47 Kah Mary Magdelene, kah Máry okaſoh Joſes: kuhkinneamwog né ſeepſumut.

CHAP. XVI.

KAh Saboth paumuſhaumoouk, Mary Magdelene, kah Mary okaſoh James kah Salome, taphumwog weetemunge ſpiceſáſh, onk woh peyaog, kah wuſſiſſequnouh.

2 a Kah nompoae, negonne kekukok neweek, peyaog weenohkeet paſpiſhont. a Luke 24,1.

3 Kah hettuog howan woh aumaeu tuttuppequanumunkqueog quſſuk, wutch ſquoantamut weenohkeit? John 20.1.

4 (Kah nattuwomphettit, naumwog quſſuk amaunauſu) néwutche mo hche miſſi.

b John 20. 11. 5 b Keh petutteahettit weenohkeit, nauóog wuikenumouh, appeuoh muttinnohkounit, kogkoo qunni womphogkoo, kah nag ſiáiksháog.

6 Kah nah wuttinuh ahque ſiaſkſhunk, kenatinueahwhomwoo Jeſus ut Nazareth noh pumetunkuppunnauutup, noh omohkeu matta yeu wutapein: naumok ayeuonk toh ſeepſumómukup.

7 Qut monchek unnok ukkodnetuhtaenumoh kah Peter, noh kenegonuhkongkog en Galilé, na ut piſh kenaáu. c neannukqueogkup. c Matt. 26. 32.

8 Kah teanuk ſohhanwog, kah wuſſemoteamog weenohke, newutche neg nuttuk-

ſhuog

ſhaog kah chepihaog, kah matta toh unnoœog howane woiketompuh, nevutche wabeſuog.

9 Yeuyeu omohkit nompoaeu, negonne
d Joh. 20. 14. Luke 8. 2. naeintauau Mary Magdalenoh, *d* utton waj ſohwhòhteup netauſuk tatuon matanittoh:

10 Kah moncha wuttinnon nahog nah weechayeumoncheh, neuantamohettit kah mauaettit.

11 Kah nag, neotamóhettit noh pomantam, kah noh wunnauaonk, matta wunnamptamœog.

12 Mahche yeu, pénœowe en naeihtauau
e Luke 24. 13. neeſœoon, *e* paumuinahettit, kah auettit watohtinóneat.

13 Kah nag moncheog kah wuttinnoneau onkatogane, kah nah matta œnamptauóuh.

f Luke 24. 36. John 20. 19. 14 *f* Ompetak naeihtauoh nabonequttáunutche, moappehettit meetſehettit, kah wutauſinkomuh newutche uppannœowohtamœonganœu: kah ummenuhketeahoanganœu, newutche matta œnamtamóneau nauoh, neg nauoncheg mahche omonkit.

15 *g* Kah nah wuttinuh, onkq wame nuttaonket, kan kuhkœotomók wunaunchemœokaonk niſh noh oaas. *g* Mat. 28. 19.

16 Noh wanamptog, kah kodchiſſumwut, noh piſh wadchanau, *h* qut noh matta wanamptamœog piſh auwakompanau. *h* Jon. 12. 48.

17 Kah yeuih kunkinneaſuongaſh piſh wutaſukongqunnáoaſh neg wanamptogig, *i* ut nœwetuonganit, piſh tohwuhteaog matanittœuh, *k* nag piſh unnontœwaog wuike unaontœwaongaſh. *i* Acts 16. 18. *k* Acts 2. 4.

18 *l* Nag piſh neemunáog aſkœokoh, kah wuttattamwahettit niſhnoh teaguas nuppœomœo, matta piſh œwoik eouh, *m* nag piſh panamauóog wunnutcheganoaſh matchenanutcheh, kah nag piſh keteaog. *l* Acts 28. 5. *m* Acts 28. 8.

19 Nemehkun mahche Lord kenœonont nahog, neit neimunau en keſukqut, *n* kah appu wuttinohkóunit: God. *n* Luke 24. 51.

20 Kah ſohnamwog, kah kuhkœotomuhteaog niſhnoh ut, Lord weetanakauſumont, *o* kah manuhkehteaant kuttœowonk naſhpe kuhkinneaſuongaſh wutaſukongqunáoaſh, Amen. *o* Heb. 2. 4.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE
LUKE.

CHAP. I.

NEwutche monaog neemunnumwog ut wunnutcheganout kuhkénauwe ſohwuonámunat unniyeuongaſh niih wunnamuhkut wanamptamagiih kenugke nenawun.

2 Nean aunchemœokunkqueog, uttiyeug waj kutchiilik naúmoe wauwacneg, kah ayeuátuppanneg kunkœotomuhteaenuin wuttinnœwaongaœu.

3 Nen wonk nuttapeneaumun, pannuppu wahteauon wame unniyeuongaſh na wutch weſke, kuhkenane wuiukhumunat en kuhhogkat miſſugken Theophilus.

4 Onk woh pahke kœowahteoun yeuſh unniyeuaſh niſh ut kuhkœotomauunumukup.

NAmo, ut keſukodtumaſh Herod ketaſáot ut Judea, paſuk ſephauſuaenin, uſſoweſu Zacharias, ut ukkuhkœaonganit Abia, kah ummittamwuſſoh mo wuttônninneunk wutch Aaron, kah uſſowénau Elizabeth.

6 Kah nag neeſwe wunnomwauſſeog ut anaquabit God, kah wuttônaoaſn wame wuttinnaumatuongaſh, kah ukkuhkœwaóngaſh Jehovah, matta chenſuóog.

7 Kah matta wunnechanéog, newutche Elizabeth mehcheéu, kah nag neetwe mamœocheke kodtumwohkomwog.

8 Onk n nih, aſit ſephauſuaenne uſſeonk anaquabenit God, ut kuhkénaue ukkuhkœwáonk.

9 Neane wutuſſeonk ſephauſuie aniaohſuenóonk, wutahquompiyeum mo chikohſumunat incenſe, petutteadt wuttempleumut Jehovah.

10 Kah wame monacheg miſſinninnóog peantamwog poquodchit na adt weetimungquokup. *a* Exo. 30. 7. Levit.

11 Kah wunnaebtauoh wutangelſumoh God, wuttinnohteakompauwehtamun weetemungquoke Altar. 16. 17.

12 Kah Zacharias nauont, wuttamánatam, kah wabeſuonk uppeyauonukqún.

13 Qut angel wuttinuh, ahque wabeſiſh Zacharias, newutche kuppeantamóonk nuttamun, kah kummittamwos Elizabeth piſh nekheau kenaumonuh, kah piſh kuttiſſowen John.

14 Kah piſh kutáhtaun wekontamóonk kah wunántamœonk, kah monaog piſh miſkouanatamwog ut wunnekuonganit.

15 Newutche piſh miſſugkenuœo ut enaquabit God, kah matta piſh wuttattamœo wine, aſuh menuhki wuttattamóonk, kah piſh numwabehtunk nathauanitto, wutch wutôontomuk okaſoh.

16 *b* Kah monaog wunnaumonuh Iſrael, piſh ukquſkinuh en God ut nm-Mánittœmut. *b* Mat. 4. 6.

17 Kah

17 Kah piſh wunnegónuhkauoh ut wunnaſhaónganit, ummenuhkeſuongánit Elias, kónnupuñúmunat wuttahhœwóaſh œlhoh wunneechanit, kah pinneuſſécheg pajeh œwaantámœónganit ſampweſecheg, kah ayimun quaſhwéog miſſinninnuog, nánaſhweetauoncheg Jehovah:

18 Kah Zacharias wuttinuh Angelſoh, uttôh woh nœchе wauteaun yeu? newutche nukkechiſeu, kah nummittamwos mœcheke kodtumwohkom.

19 Kah Angel nampœham wuttinuh, nen Gabriel népaue anaquabit God, kah nutanœnit kukkenœnitteanat, kah kenáhtineteanat, yeuſh wéekontamwe néhtamœongaſh.

20 Káh kuſſeh, piſh kukkupputtœon, kah matta kutápenumœ kéketookon, yean keſukok, yeuſh ânakſh, mahche n nag, newutche matta kœnamptamœ nukkuttœwongaſh, uttiyeuſh piſh aiemukiſh ut uttœche.

21 Kah miſſinninnáog pahhéaog Zacharias, kah monchanatamwog wuſſepohteáonk ut Temple ut.

22 Kah ſohhog, matta tapenumœ ukkenœnon nahog: kah nag wahteauog noh naumup mónomanſûonk ut Temple, newutche nah wutáiaſehtauoh, kah nano kupputtœnop.

23 Onk n nih, keſukodtaſh wuſſephauſuſue uſſeongaſh quenau keſteáſik, monchu nehenwonche wekit.

24 Kah nahohtôeu yeuſh keſukodtaſh, ummittamwuſſoh Elizabeth wompequauoh, ádtaſhau wuhhogkuh napanna tahſûoh nepâuzoh, nœwau,

25 Yeu Jehovah nuttinhukqun, ne keſukok adt monunneunkqueomp, amauunumxnat nutakodchuonk kenugke woſketompáog.

26 Kah nequtta adtahſhinneáhetit nepâuzaog, angel Gabriel anœnan wutch Godut, en œtanat Galile, hettamun Nazareth.

27 En penompánt, en ukquoſhaudtinneaóut woſketompuh, uſſoweſu Joſeph, ut wekit David, kah penomp uſſoweſu Mary.

28 Kah angel uppetutteauónuh, kah nœwau, wekontaſh ken tapeneauteáan, Jehovah kœwetomuk: kœnanumit kenugke mittamwuſſiſſog.

29 Kah nauont, wuttamántam ut wuttinnowaonganit, kah natwontamup ut wuttahut, chaugu wonkquatuonk yeu aânak.

30 Kah angel wuttinuh, ahque wabeſh Mary: newutche kenámehteuh kuttapeneunkkœunk God.

e Iſai. 7.14. Mat. 1. 21. d Dan. 7.14. Micah 4.7.

31 e Kah kuſſeh, piſh kœwompequau ut kutoontomukqut, kah piſh keneechan kenau mon, kah piſh kuttiilowen Jeſus.

32 Noh piſh miſſugkenuœ, kah piſh uſſowenau wunnaumonuh quanunkquapit, kah piſh Jehovah Manit wuttinnámauoh wutapapuonk œſhoh David.

33 d Kah piſh wunnompaſſœtamun wekit Jakob micheme, kah ukketaſſœtamoonk matta wohkukquoſhininœ.

34 Neit unnau Mary Angeloh, uttoh woh yeu n nih, newutcho matta nœwaheuh woſketomp.

35 Kah Angel nampœham kah wuttinuh, wunnetupanatamwe naſhauanit mos kuppeyaâunuk, kah ummen ahketuonk quanunkquapit mos kutonkqunuhtakongqun, newutche wonk, ne wunnetupanatamwe teag netuonukquean, hettamun wunnaumonuh God.

36 Kah kuſſeh, kadonkqs Eliſabeth, nagum wonk wompequau wuñaumonuh ut ukkechiſquainneat, kah yeu nequtta tahſuoh nepauſoh na ut hendup nehcheeu.

37 Newutche weeche God matta teag uttoh woh yeu matta aſeau.

38 Kah Mary nœwau, kuſſeh nen wuttineumoh God, n nihitch wutch neen neane kukkuttœwonk: kah angel wunnukonuh.

39 Kah Mary neepau yeuſh ut keſukodtaſh, kah monchu en wadchue ohkeit, kenuppe, ut œtanat Judah.

40 Kah petutteau wekit Zacharias, kah wonkumau Elizabethuh.

41 Onk n nih, Elizabeth nœtog œwonkqueteamowonk Mary, mukkies queſhau ut wutôontomukqut, kah Elizabeth numwáeihtunkup wunnetupanatamwe Naſhauanitto.

42 Kah miſhontœwáe kuttœ, kah nœwau, kœnanumit kenugke mittamwuſſiſſog, kah wunnanumau ummechumáonk kutôontomukqut.

43 Kah uttiyeu nœche eiyádtin, okaſoh num-Manittoom nuppeyaónuk.

44 Newutche kuſſeh, quenau wodtauatonkquſſûe wonkqueteamowonk, miſhontœwau nehtauogut, mukkies weekontamwe queſhau en nutôontomukqut.

45 Kah wunnánumau noh wanamptog, newutche niſh ánutche wutch Godut piſh nihyeuaſh.

46 Kah Mary nœwau, nukketeahogkou miſhánumau Jehovah.

47 Kah nu-naſhauonk muſkouantam en Godut nœwadchanuénin.

48 Newutche monunneauau uppeiſſiſnitche wuttinnúmoh; newutche, kuſſeh, na wutche onk yean wame pometeongaſh piſh nuttéhenukqónaſh kœnanumit.

49 Newutche noh maſukkénuk nutinhuk magugiſh, kah wunnetupanatamwe ne œweſuonk.

50 Kah ummonameteaonk wutapetunkquau nag quoſhoncheg, wutch pometuonganit onk en pometuonganit.

51 e Menuhkeuſſéu nathpe wuhpitténit, wuſſeaonkôonh f nah pohchtanumúnutche, ut wuttenanatamœonganit wuttahhonnt.

e Iſai. 51.9. f Pſal. 33.10.

52 g Penáhteau matikénutcheh wutch wutapappuonganuóut, kah nah wutáſhpinuh papeiſiſinitcheh.

g 1 Sam 2.6.

53 *b* Wamepwáhheuh kodtupwunutcheh wunnegenaſh, kah weenauwékinutcheh ummoncheaheuh kukkéeu.

54 Aninnumauau wuttinnámoh Iſrael, *i* mehquontog uminonaneteáonk.

55 *k* Neyane ánomp kœthinónoh, Abraham, kah œikannemuneoh micheme.

56 Kah Mary wutapuónuh papaume niſhúoh nepauzáoh, kah quihkeu en nehenwoncche wekit.

57 Neit Elizabeth ahquompak na ut woh neechadt, kah neeshau wunnaumonuh.

58 Kah wetatteamungoh kah wadtunkquoſoh nœtamwehettit Jehovah wunnahtinoh miſſi ummonáneteaonk, kah œweeche muſkouanatamœmóuh.

59 Kah n nih, ſhwoſuk audtahſhikquinogok peyáog quoſhquſwónat peiſſes, kah wuttehenouh Zacharias, neane neáhenit œthoh.

60 Kah okaſoh nampœhamwoh kah nœwau matta nano, qut hennau John.

61 Kah wuttinouh, matta kuttinnonkumóog yeu hennóneau weſuonk.

62 Kah ukkéhkinneáſuóuh œſhoh ne woh áhunont.

63 Kah wehqurum áhhutánſukwhôſimuk, kah wuiſukhum nœwau, œweſuonk John: kah monchanatamwog wame.

64 Kah wuttœn wohſhwéemo teanuk, kah weenan, kah ketœhkau wuttabuttantamaúonk God.

65 Kah wabeſuonk ahtóog wame quinnuppe apitcheg nahog, kah wame yeuſh kuttœwongaſh nœtunkqutaſh pannuppu wame wadchue ohkeit Judea.

66 Kah wame nag niſh nœtotœig, ponumunáoaſh wuttahhœwóut, nœwàog, tohunne peiſſeſœu piſh yeuoh? kah wunnutcheg Jehovah weetomukup.

67 Kah œſhoh Zachariaſoh numwaéihtunk wunnetupanatamwe Naſhauanitto, kah quoſháe miſſohham, kah nœwau,

68 Wunnanitteaj Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, néwutche wunnadtauwáheuh kah uppohquohwhunuh ummiſſinninnámoh.

n Pſal. 132.18 69 *l* Kah kutomohkinumunkqun wadchánuwáe aſkonoh, wekit wuttinnámoh David.

m Jer. 23.5. & 30.9 70 *m* Neane anœwop wutch wuttœn ut wunnetupanatamwe ukquoſhódtumwaénumoh, uttiyeug áyayeúhpanneg weſke kutchiilik muttáok.

71 Onk woh kœwadchanitteamun wutch wunnutcheganœwóut nummatwomunnonog wame neg ſekenennkqueagig.

72 Onk woh wutuſſen monaneteaonk ne quoſhomomp kœſhinonukuh, kah mehquántamunat œneetupanatamwe œnœwaonk.

o Gen. 22.16. 73 *n* Ne chekeyeuwaouk uttiyeu chadchekeimup nœſhun Abraham.

74 woh kittinnumungqun, mahche pohquohwhununog wutch wunnu cheganit nummatwomunnonog, onk woh matta nœwabeſue wówuſſumóun.

75 wunneetupanatámwe kah ſampweuſſeae ut anaquabit, wáme nukkéſukodtumunonaſh, ne adt pomantamog.

76 Kah ken peiſſes piſh kuttiſſewis ukquoſhodtumwaenumoh quannnkquapit, newutche piſh kenegonthaum wuſkeſuk Lord, nanaſhwetamunat ummayaſh.

77 Aninnumauonat wahteauonk uppohquohwhunaonk ummiſſinninnámoh, naſhpe wutahquoantamauwaonk ummatcheſeongaſh.

78 Naſhpe ukkitteamonteanitteae monateaonk nummanittœmun, yeu naſhpe, nompoáeu wutche waabe kenadtauwálrukqun.

79 Aninnunauónat wequai nahog apinitché pohkenaiyeuút, kah wutonkohtaiyeuut nuppoonk, ſampwuſhadtauunat nuſſetaſh en ummayut wunnohteaonk.

80 Kah peiſſes monchaetu, kah nano menuhkeſu wuttahut, kah áyeu touohkomukqut, yeáan keſukok adt nahtitteadt wuhhogkuh ut Iſrael.

CHAP. II.

ONK n nih, yeuſh ut keſukodtaſh, wuñaumatuonk ſohham wutch Ceſar Auguſtus onk woh wame muttaok ompwuhteaog.

2 Kah yeu ompeteaonk wuike ayimunah Cyrenius piahquttuk Syria.

3 Kah moncheog wame onk woh ompeteaog, niſh noh paſuk ut nehenwonche wutœtanit.

4 Kah wonk Joſeph œmun wutch Galile, ſohham wutch Nazareth en Judea, en *a* wutœtánit David, ne aſœwetamuk Bethlehem (newutche noh wutch wekit, kah wuttinneetuonganit David). *a* John 7.42.

5 Onk woh ompeteau, weeche Mary quoſhodtuae ummittamwoſoh, wompequait.

6 Onk n nih, na aphettit, keſukod peyaumœ ne adt woh néechadt.

7 Kah neechâu mohtomegheonche, kah œwiſhquanuh wutauwoſathadt, kah uppoouh ahhut aſſamut horſes, newutche matta wamappeog wéetuomut ordnary.

8 Kah ne ohkeit nanauſhepſuaenuog ſeepſinwog ohteakonit, wutaſkwhounouh uſſoksámouh nukoneeu.

9 Kah kuſſeh wutangelſumoh God uppeyaunnouh, kah wuſſonſumóonk Lord weenompauſu nahog, kah mœcheke wabeſuog.

10 Kah Angel wuttinuh nahog ahque wabeſek, newutche kuſſeh, kuppaudtauunumwœ Miſſi wekontamôe wunnaunchemœkaonk ut wame miſſinninnuhtu.

11 Newutché neetu wutch kenaau, yeu keſukok wutœtanit David, wadchanuaenin, noh chriſt noh Lord.

12 Kah yeu mos kuhkinneaſuongan ut kenaau,

naau, mos kenamkeaumwoo pe isses wishquanauiu auwosathat, seepun ut ahhut asamut horses.

13 Kah teanuk monacheg kesukquie weechoohutteamutcheg weetapuog Angelsoh tabuttantamauoog God, kah noowaog.

14 Sohsumóonk en Godut quanukquapit, Kah ohkeit wunohteaonk, kah kuttamonteanitteaonk en woiketompauttu.

15 Kah n nih, Angelsog monchehettit wutch nahog en kesukquiug: assamoncheg shepsoh hettuog, ontuh en Bethlehem, kah naumutuh yeu aúnak, mahche uttiyeu Jehovah wahteauwáhukquean.

16 Kah kenuppe peyaog, kah namehheáog Mary, kah Josepn, kah peisses sepun ahhut asamut horses.

17 Kah nauábettit, wahteauwaheóneau unnoowaonk, uttiyeu ánutup papaume yeu mukkieléhtu.

18 Kah nag wame nootogig, monchanatámunáoash yeush anaunchemookauutche nashpe asamoncheg shepsoh.

19 Qut Mary mehquoantamunash wame yeush kuttoowongash, kah oowéatteanittamunash ut wutthhut.

20 Kah assamoncheg shepsog qushkeog, wowussumáog kah tabuttantamauóg Godtuh, wutche wame nish nootamohetticheh kah naumohetticheh, neyanittup.

b Gen. 17. 12. c Matt 1. 21. 21 *b* Kah shwosuk mahche audtashikquinukok, onk woh quoshquswau mukkies, *c* oowesuonk hettamun Jesus, uttiyeu ahennitup nashpe angel, aiquam wompequauoomuk ut oontomukqut.

22 Kah uppahkeae kesukodtash, neyaunag wunnaumatuonk Moses, peyaumoouk, uppasoóuh ut Jerusalem, magunat en Godut.

23 Neanukwhósik ut wuttinnaumatuonkanit God, *d* nish noh wosketomp wóshwunoont oontomukqut, pish hennau wunneetupanatamwe Godut.

d Exod 13. 2. Numb. 18. 16.

24 Kah magunat sephausuonk, neyane ne *e* ánoowomukup wuttinnaumatuongan God, nequtchippisuog turtle wuikuhwhánanáog, asuh nesuog wuikishamesog.

e Levit 12. 2, 6

25 Kah kuiseh na mo woiketomp ut Jerusalem noh asoowesit Simeon, kah noh woiketomp mo sampweuisseaen, kah quttianumau Godtuh, kah páhtau oweekontamwáhuwaonk Israel: kah wunneetupanatamwe nashauanit apehtunkup.

26 Kah wahteauwáheon wutch Godut nashpe wunneetupanatamwe nashauanitto; onk woh matta naumoo nuppoonk, ash na nauónkup uk-Christumoh God.

27 Kah peyau nashpe nashauanitto uttempleut, kah oochetuonguh pasoáhettit peisses Jesus, onk woh wuttinteóuh neane wuttisseonganit unnaumatuonk.

28 Neit wunneemunóuh ukkábkinásshunáuh kah tabuttantamauau God kah noowau.

29 Lord yeuyeu kuttinánum kittinám wunohteae monchish, neane kuttinnoowaonganit.

30 Newutche nuskesukquash naumeomooash kuppohquohwusloowaonk.

31 Uttiyeu nanashwunnumauadt ut anaquabhettit wame missinninnuog.

32 Wequai ne wequaioomhettit Gentilsog, wussohsumoonganoo kummissinninnumog ut Israel.

33 Kah Joseph kah okasoh monchanatamwog yeush uttiyeuth anutcheh.

34 Kah Simeon oonánumuh nahog kah unnau Marihoh okasoh, kusseh, yeuoh peisses ponónuh nah, *f* én penuthónat, kah omonkenat wonk monaog ut Israel, kah wutch kuhkinnasuonk uttiyeu pish ayeuuhkónittue unnáhettit. *f* Isai. 8. 14. Rom. 9 32.

35 Nux, kah togkodteg pish paspishau wonk kukketeahogkounit, onk woh wuttenantamoongath monat wuttahhoowóut woshwémoash.

36 Kah na mo manittowesquauoo Anna wuttáunoh Phanuel wuttribumoh Aser, noh mo nukkóne mahtauntam, weetomop wesukeh nesausuk tahthit kodtumwáe wutche uppeénompaunneat.

37 Kah mo sekousquau papaume shwosuk tahthinchage kodtumwáe kah yaunoh matta nukkodtumoo temple, qut wowussumau, nashpe matta metsuongath, kah peantamoongash nukonáeu, kah kesukodaeu.

38 Kah paont neadt hower, yeuoh wonk tabuttantamauau Lord, kah papaume nagum keketoohkauau wame neg natauwompatogig pohquohwhunnittuonk, ut Jerusalem.

39 Kah mahche usshettit wame neane wuttenaumatuonk Jehovah, qushkeog en Galile, en nehenwonche wutootanaóut Nazareth.

40 Kah peisses monchaétu, kah nano menuhkesu wunnashauanittoout, numwabehtunk waantamóonk, & oneetupanatamoonk God apehtunk.

41 Kah oochetuonguh auog Jerusalem *g* nishnoh kodtumoo ut paumukompauwáe misthadtupoouk. *g* Deut 16. 1.

42 Kah nabo néese kodtumwohkog, unnogquodchuáog Jerusalem, neane misthadtupoóae usseonganit.

43 Kah pakodchehteauhettit kesukodtash, quáshkehettit, peisses Jesus wuttat appu ut Jerusalem, kah Joseph kah okasoh matta wahteauuneau.

44 Káh unnantamohettit weetaeu auwóuhwéhtu, moncheog pasuk kesuk, kah wunnátinneawhóuh keuugke wuttinnunkumuh, kah wetatteamunganéhtu.

45 Kah matta maikouáhetteg, qushkéog wonk en Jerusalem, kah wunnatinneawhóuh.

46 Kah nnih nashikquinogok, wunnamhéouh ut templeut, ápu nseu kuhkootomu-

teaenutu, nootauónat nagoh kah natootomauónat nagoh.

47 Kah wame nág nootauoncheg, monchanatamwog oowohtamoonganoówout, kah wunnampoohamoonganoóash.

48 Kah nauahettit monchanatamwog, kah okaſoh wuttugquoh, nunnaumon, tohwutch yeu nehheog? kuſſeh, kooh kah nen neuanatamwe kenatinneawhunnumun.

49 Kah wuttinuh nahog uttoh kittinne natinnewhunneau? mat koowahteaumwoo woh nutuſſen nnash wutanakuſuongash?

50 Kah matta oowahtauóoh niſh kuttoowongash, niſh anukquehettichеh.

51 Kah wómſu weeche nahog, kah peyaog Nazareth, kah wutogkoompumoh nahog, kah okaſoh upponamineash wame yeuſh kuttoowongaſh wuttahhut.

52 Kah Jeſus nano waantam, kah monchaetu: kah mo womonukquſſu wutch Godut, kah woiketompáuttu:

CHAP. III.

KAh Tiberius Ceſar nabo napanna tahſhit kodtumwae kohtaſſootamoit, Pontius Pilat piahquttug Judea, kah Herod Tetrarch ut Galile, kah weematuh Phillip Tetrarch ut Iturea ut wutohtimóneat Trachonitis, kah Liſinias Tetrarch ut Abilene.

2 Annas kah Caiphas negonne ſephauſuanúhettit, wuttinnoowaonk God peyaumoo Johnut wunnumonuh Zacharias ut touohkomukqut.

a Mat. 3.2. 3 a Kah peyau wame ne wutohtimóin kilhke Jordan, kuhkootomwehteau aiuſkoianatamwae kutcheſſummuáonk, onk woh matcheſeongaſh abquoantamunaſh.

4 Neyane wuſſukwhoſik ut oſukuhwhonganе wuttinnoowaonganit Eſayas quoihodtumwaen, noowau, b Wuttauatonkquſſuonk paſuk miſhontoadt ut touohkomukqut, nanaſhwehtamook ummay Jehovah, ayimook ummayaſh ſampwiyeuaſh.

b Iſai. 40.3.

5 Nihnoh oonauôi piſh numwohtauun, nihnoh miſhadchu kah wadchu piſh nookinnumun, kah waonkagkih piſh ayimun ſampoi, kah kóthki mayaſh piſh ayimunaſh moos,

6 Kah wame weyaus piſh naum oowadchanuáonk God.

7 Néit wuttinuh monaatcheh nag ſuhhogig woh kodſumoncheg, c Woi wachékeagih ſeſequaehtu, howan kutánunúkumwoo waj wuſſemweog wutch muſquantamoonk peyayóg?

c Mat. 3.7.

8 Newutche paudtaoook meechummuongash wohwanohtagith aiuſkoianatamoonk, kah ahque kutche noowagk ut kuhhogkaóut, noohun Abraham, newutche kuttinnonnumwoo, God woh wutuſſen omohkinnuman yeuſh quſſukquanaih oneechaneat Abraham.

9 Wonk eyeu páduhkúhkon togkunk wutchuhquom mahtugquaih: newutche niſh noh mahtug uttiyeu matta paudtauómunook wunnegen meechummáonk, tummethamun, kah unnohkon nootaut.

10 Kah miſſinninnuog wunnatootomauóuit noowaeg, toh woh nutuſſenan neit?

11 Nampooham kah wuttinuh, d noh neeſadchanuk hogkoongaſh, aninnumaáonch neh matta ahtauunegeh, kah noh ahtunk meech, ne nan wonk uſſeitch.

d James 2.15. 1 John 3.17.

12 Neit wonk peyaog Publikanog onk woh kutcheſſumóog, kah wuttinóuh, Sontimomun toh woh nutuſſenan?

13 Kah wuttinuh nahog, ahque chekée neemunumook, qut ne áſittumunkup kuhhogkaout.

14 Kah wonk matwoog natootomauóuh, noowaog, kah toh woh nutuſſenan? kah wuttinuh nahog, ahque chekée unnébuk howan, aſuh tahſpúnunook hawan pannoowáe, kah tapantamook kutunkquatunkanaſh.

15 Kah pahtuſſéhettit miſſinninnuog, kah natwontamhohettit ut wuttahhoowóut papaume Johnoh, tohneit yeuoh Chriſt, aſuh matta.

16 John nampooham, kih wuttinuh nahog wame, e Neen wunnamuhkut kukkutſumuumwoo nippe, qut paſuk ánue miſſugken onk neen peyau, nummatanumónuh nuhhogkuh ompakuſſunanónat, noh piſh kukkutſomukou naſhpe wunnetupanatamwe Náſhauanit, kah nootau.

e Mat. 3.11.

17 Uppauanuhtunk ut wunnutcheganit, kah piſh pannuppe pahketeauun ahhut tannuppoghog, kah piſh moounum oowheatumunaih en wuthogqunat, qut wuſſadteaonunaſh wutchikoſſumunaſh: nootaut matta áuhtánook.

18 Kah moonaaſh onkatoganaſh manuhtimont ukkuhkootomauóh miſſinninnuh.

19 f Qut Herod Tetrarch auſhkómut naſhpe nagum, wutche Herodias wematoh Phillip ummittamwuſſoh, & wutche wame onkatoganaſh unmatcheſeongaſh Herod aſechiſh.

f Matt. 14.3

20 Qut yeu anue onk wame wutuſſen, kupſhagkinau John.

21 Onk wame miſſinninnuog kodchiſhſumut, g onk nnih Jeſus wonk kodchiſhſumut, kah paantog, keſuk wóſhwemo.

g Mat. 3.13.

22 Kah wunneetupanatamwe naſhananit wunnookehtunkquoh muhhogkat nuſſu, onatuh wuikuhwhunan, kah wádtauatonkquſſuonk wutch keſukqut oomoo, noowom o, ken noowomoneg nunnaumon, ut kuhhogkat noouſeketahhit.

23 Kah Jeſus nagum papaume Shwinchage kodtumwohkom, wanaumonait (ne ananumit) Joſeph wunnaumouuh Heli.

24 Wunnaumonuh Matthat, wunnaumonuh Levi, noh Melchi, noh Janna, noh Joſeph,

25 Noh Mattathias, noh Amos, noh Naum, noh Eſly, noh Nagge.

26 Noh

26 Noh Naath, noh Matthathias, noh Semei, noh Joſeph, noh Juda,
27 Noh Joanna, noh Rehſa, noh Zorobabel, noh Salathiel, noh Néri.
28 Noh Melchi, noh Addi, noh koſám, noh Elmodam, noh Er.
29 Noh Joſe, noh Eliezer, noh Jorim, noh Matthat, noh Levi.
30 Noh Simeon, noh Judah, noh Joſeph, noh Jonan, noh Eliakim.
31 Noh Melea, noh Menam, noh Mattatha noh Nathan, noh David.
32 Noh Jeſſe, noh Obed, noh Boaz, noh Salmon, noh Naaſon.
33 Noh Aminanab, noh Aram, noh Ezrom, noh Phares, noh Judah,
34 Noh Jakob, noh Iſaak, noh Abram, noh Thara, noh Nachor.
35 Noh Saruch, noh Ragau, noh Phaleg noh Heber, noh Salath.
36 Noh Cainan, noh Arphaxad: noh Shem, noh Noe, noh Lamech.
37 Noh Methuſala noh Enoch, noh Jared, noh Malelel, noh Kainan.
38 Noh Enos, noh Seth, noh Adam, noh God.

CHAP. IIII.

a Matt 4.1. KAh *a* Jeſus nomwabetunkquot wuſeetuonatamwe naſhâuánittò, quſhkéu wutch Jordan, kah uſſowunnuk naſhauánitto touol komuk.
2 Yauunchatikqunnu qutchehuk mattannitto kah yeuſh keſukodtaſh matta teag meetchu: kah niih mahtſhuuk, ompetak kodtuppoo.
3 Kah mattannit wuttinuh, ken wunnaumonait God, uttaſh yeu qaſſuk puttukquanukanútch.
4 Kah Jeſus wunnampoohamauoh, wuttinuh wuſſukwhoſu, wokketompaog matta webé wutche pomantamoo petukqunnunk: qut naſhpe niſh noh wuttinnowaonk God.
5 Kah mattanit neemunont en kuſſuhkiiyeuut, nohtinau wame aſſootamoonrgaſh muttaóhket, teanuk.
6 Kah mattannit wuttinnuh, wame yeu ménuhkeſuonk kittinnumauunun, kah wuſſohſumuonganoo, newutche ne ánumiyimuk, kah howan ánantam nuttinnumauon.
7 Newutche wowuſſuméan, wame piſh kuttaibeaſh
8 Kah Jeſus wunnampoohamauoh, kah wuttinuh, nuppuſhquanit auſh mattannit, newutche wuſſukwhoſu, wowuſſuman Jehovah kummanittoom. kah noh webe kenuoſwehtau.
9 Kah uppaſooh Jeruſalem, kah upponuh adt nahoosik Temple, & wuttinuh, ken wunnaumonait God, nookuhteaſh kuhhog yeu wutch.
10 Newutche wuſſukwhoſu, meechumuhkonau wutangelſumoh kenanauwehukqunnaout.
11 Kah wunnutcheganoaſh kutaſhinukqunaſh, iſhkont wóh toh ut togkuſhin kuneet quſſukquanit.
12 Kah Jeſus wunnampoohamau wuttinuh noowomoo, qutchheuhkon Jehovah kummanittoom.
13 Káh mattannit wohkukquoſhitteunk wame ukqutchhuwaonk, wutamaehtauoh, ohgahſe.
14 Kah Jeſus quihkeu, naſhpé ummenuhkeſuonk Naſhauanit, en Galile, kah waeenomaonk oomoouu, pannuppe wame wutohtimoin quaquinnuppe.
15 Kah kuhkootomwehteau ut Synagogſ ut wame wadtoanumáhettit.
16 Kah peyau Nazareth *b* neadtinnéteup, kah ne woh áteit, petutteau ſynagogut laboth-dayeu, kah neepau, ogketamunat. b Matt 13.54.
17 Kah oſukáhwhonk quoſhodtumwaen Eſayas paudtauón, kah woſhwunuk book, nameteau uttch adt keſukuhkumukis.
18 *c* Wunnaſhauanittoomoh Jehovah nutapetunkquoh, newutche nuſſeſequnuk wunaunchemookaonk kuhkootomauónat matchekuog: nutannoonat neetikeheónat pohquag wuttahhuónash, kuhkootomuónat miſinóog pohquohwhunónat, kah wutonkwhoſue naumoonk wutch pogkenumwog, chipohſhonat papukehthauſitcheg. c Iſai. 61.1.
19 Kuhkootomuhteamuk ukkodtumoom God ne tapeneámuk.
20 Kah weyeanumun book, kah wonk wuttinumun nohtompeantogoh, kah nummatappu: kah wuſkeſukoodath wame neg noh apitcheg ut Synigog ukkinnompa nóush.
21 Kah nookche unnont, yeu keſukok yeu wuſſukwonk n nih ut kuttauogkoodont.
22 Kah wame oowauwonóuh, kah monchanatamwog wunneetupanatamwe kuttoowonzaſh nith wâmookith wuttoonut, kah noowaog, ſun yeuoh matta Joſeph wuñaumonuh.
23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut kutuſſumwoo yeu nupówaonk, ponaſkehtuaenin, neetikeh kuhhog, nttoh aatamózkup nnih ut Capernaum, yeu wonk uſſiſh yeuut kutohtimón.
24 Kah noowau, wunnamuhkut kuttiñonnumwoo, wanne howan *d* quoſhodtumwaen tapeneauau nehenwonche wutohket. d Matt 13.57.
25 Qut kittinnonnumwoo, *e* wunnamuhkuteyeug, monaog ſekouſquaog apuog'ut Iſrael pomontog Elias, keſuk kohhauſik niiwe kodtumwae, kah nequtta tahſuog nepauzſiog, mahſhe mahthaqquohk punnuppe wame wutohtimóneat: e 1 Kin 17.9.
26 Qut Elias matta wanumuhqutte anoonuh, qut en Sarepta wut Sidoo, en mittamwuſſis ſekouſquaup.
27 *f* Kah monaog wutchekoocg ut Iſrael pamontog Eliseus quoshodtumwaen, kah wanne f 2 Kin 5.14.

wanne howan pakheoun, webe Naaman wuſſyrian.

28 Kah wame neg apitcheg Synagogut; yeuſh nootamwehettit, numwae muſquanaamwog.

29 Kah neepóog kah ukkukittáſhimuneáuh wutche keihtotanat, kah ſagkómpanouh en wuſſauhkoonut (uttoh ukkeihtotaneau adt ayimukup) onk woh wuttittupúhkonauh

30 Qut nagum panupwuſhadt nahon, monchu.

31 Kah womſu en Kapernaum, keihtotan ut Galile, kah ukkuhkootomóuh Sabboth dayeu.

32 Kah chepſhaontamwog ukkuhkoo-
g Mat. 7.20. tomuhteaonk, g newutche ukkuttoowonk menunki.

h Mark 1.23. 33 h Kah ut Synagogut na woſketomp wutapen, noh apetunkquit wunnaſhauonk niihkeneungque mattannit, kah miſhonteowau mithe wodtauatonkquſſuonk.

34 Noowau, ahqhinnean, toh kittinhennumun, ken Jeſus ut Nazareth? kuppeam kuppaguaſunnanonut? koowahuſh howan ken, oneetupanatamoomoh God.

35 Kah Jeſus wutauihkomuh, noowau, netahſhúaſh, kah ſohwhehteau, kah mattanit annuhteadt ut nóeu, wuſlohwehtauoh, kah matta oowoſkheuh.

36 Kah wame chepſháog, kah kenoonittúog, noowaog, chagua yeu kuttoowonk? newutche nathpe miſlugkenoowonk, kah menuhkeſuonk kenoonau niihkeneungwe nathauanittooh, kah ſohbamwog.

37 Kah waeénomáonk ſohhamomoo niihnoh ayeuonganit wutohtimoneat quinnuppu.

i Mat. 8.14. 38 i Kah neepau wutch Synagogut, kah petutteau Simon weekit, kah Simon ummittumwuſſoh okaſoh, miſhuweſauſhau, kah wunnanumpaſſumóuh wutche neh.

39 Kah wunnepauéhtauón, kah auſhkomau weſaúſhaonguh, kah wunnunkonuh, kah teanuk omohkeu kah wuttininúmuhkauau wuhhogkuh.

40 Onk wayont, wame niſh noh howan ummahchenon, moocheke unninneaongaſh uppaſoóuh, kah upponamauoh wunnutchegaſh niſh noh paſukoo, kah neetikeheuh.

k Mark 1.34. 41 k Kah mattannittoog ſohhamwog wutche monánutcheh, miſhontowáog, kah noowáog, ken Chriſt wunnaumonuh God, kah auſhkomont, matta wuttinánumuh ketoohkunk, newutche wahteauog noh Chriſt.

42 Kah mohtompog, monchu, kah au touohkomuk, kah miſlinninnúog wunnatinneawhóuh, kah uppeyaenóuh, kah uppaheóuh, onk woh matta wunnukonouh.

43 Kah wuttinuh, mos nukkuhkootomwehteau wuttaſootamóonk God, en onkatoganith otanath, newutche newajeh anoofumuk.

44 Kah ukkuhkootomwéhteau ut Synagogiut Galile.

CHAP. V.

ONk a n nih, mohſogquehtäuwahettit a Mat. nootamunat wuttinnoowáonk God, 4.18. neepau kihke nippiſſepáguot Geneſareth.

2 Kah naum neenath kuhtoonogwaſh kéhchepam, qut nootamogquáenúog kacheog, kah kutcheſſumaog wuthathabpooh.

3 Kah petutteau paſuk kuhtoonog, ne Simon ohtunk, kah owénquetumau, kuttinnumúnat wutch kihke nunohkomuk, kah nummatappu kah kuhkootomauau miſlinninnuh wutch kuhtoonogqut.

4 Kah mahche ketoohkont, unnau Simonuh, unnohhuſh ut moonóag, kah wuſliſhanook kuthathabpooóog, wutche namohſog.

5 Kah Simon wunnampoohamau wuttinuh, nuſſontimom, numenuhkanakauſimun wompane, kah matteag nukqurtahhamoomun, qut ne anoowaan noonthan haſhabp.

6 Kah mahche ne uſſenettit, moochekuhhóog namohſoh, kah haſhabp poſkhau.

7 Kah wowhótinnumauwáog weechaiyeuthettiche nag ápitcheg onkatog kuhtoonogqut, woh peyaog kah wuttannumunkooh, kah peyaog, kah numwameechumehteaog neeſwe kuhtoonogwaſh, onk kodquttauwaéog.

8 Simon Peter nag, kepſhau Jeſus ut ukkuttukqut, noowau, amaéihtah, newutche nummatchetupanatamwéenúh, woi Lord.

9 Newutche chepſhau, & wame ne weechaiyeumukqntche, wutche nootamogquáonk ne paudtahwhahetticheh.

10 Kah netatup wonk James kah John, wunnaumonuh Zebede, neh chachanbenummoadtténettichcheh Simon. Kah Jeſus unnau Simon, ahque wabeſiſh, yeuwutche onk yean ongkoue, piſh kutáhchooweh woſketompáog.

11 Kah paudtauwéhettit ukkuhtoonogkoaſh nunóhkomuk, wunnukkodtumunneau wame, kah wutaſukauóuh.

12 b Onk n nih ápit otanat, kuſſeh, woſ- b Mat. ketomp unkwutchekoo, nauont Jeſuſoh, pe- 8.2. nuſhadtáu wuikeſuk, kah wunnanampaſſumoh, noonau, Lord, unnantaman woh kuppahkheh.

13 Kah ſummagunnm wunnutcheg unmuſſinuh, noowau, nuttenantamun, kuppahkbeth. Kah teanuk wutchek wutamaehtauoh.

14 Kah ummeechumehkonuh matta howane wuttinnonat, qut monchiih, naiteteaſh kuhhog ſephauſuenúut, kah magith newutche kuppahkhitteaonk, neananootеamop Moſes, wutche wauwaonat nagoh.

15 Qut nano moocheke waenomáonk nootunkquadt, kah muttaánukeg móeu peyaog nootamunat, kah neetikeheonat wunnoochumweſuongaſh, naſhpe nagum.

16 Kah

16 Kah nuſihau en touohkomuk, kah peantam.

17 Kah n nih ne keſukok kuhkootomuhteadt, Phariſeſog, kah kuhkootomuhteacheg ennaumatuonk noh kihke appuog, neg wagig niſhnoh otan Galile, kah Judea, kah Jeruſalem, kah ummenuhkeſuonk Jehovah, ne ohteau nah wunneetikeheonat.

e Mat. 9.2. 18 e Kah kuſeh, woſketompaog paſoóog woſketompuh naihpe appinneat, nanunkqſu: kah natinnehamwog toh woh ayn paſoowáhettit, kah ponáhettit anaquabenit.

19 Kah matta namehteauhetteg toh woh án paſoowahettit, newutche muttaanukeg: áuog woikechekomuk, kah uppinnompaginouh pannuppe uppuhquoſinit, naihpe wutappin ut nathauwe, anaquabit Jeſus.

20 Kah nag wunnamptamoonk wuttinuh woiketomp, kunmatcheſeongaſh kutahquontamont.

21 Kah Scribſog & Phariſeſog noche kenoonittoog nowaog, howan yeuoh keketookontog blaſphemaongash? howan woh ahquontog matcheſeongaſh weebe God nuſſu.

22 Qut Jeſus wahteunk wuttenantamoonpanoo wunnampoohamau, wuttinuh, tohwutch kenoonitteóg kuttahoowout.

23 Uttiyeu anukumok nowonat, kunmatcheſeongaſh kutahquontamont, aſuh nowonat, omkiſh kah ponuihaih.

24 Qut onk woh kowahteomwoo: woſketomp wunnaumonuh ohtoou menuhkeſuonk yeu muttaohket abquontamunat matcheſeongaſh, (unnau noh nonkuſſinutche) kuttinuih, omkiſh, kah nemunuih kutapin, kah auſh kekit.

25 Kah teanuk omohkeu nt anaquabhettit nagoh, kah nemunum ne apſuk, kah monchu nehenwonchu wekit tabuttantumauau Goduh.

26 Kah wame chepſhaog & ſohſumoonaog Goduh, kah numwabetunkquog wabeinonk, nowaog, nunnaumumun penowamauſſoowongaih ne keſukok.

d Mat. 9.9. 27 d Kah mahche yeuſh n nag, ſohham kah naau Publikanoh uſſoweſu Levi, nummatapu uttoh adt áttumunuk ompwunnittuonk, kah wuttinuh, aſuhkah.

28 Kah wunnukodtumuraſh wame, neepau, kah wutaſukauoh.

29 Kah Levi ummiſhadtupheuh nehenwonche wekit: káh na mo monaog Publikanog, kah onkatogig noh weetappumoncheg.

30 Qut Scribeſog kah Poariſeſ g moomoouſquenaog ukkodnetuhtaenu oh, nowaog, tohwutch weepmog kah weetuppumomog weeche Publikanog kah matcheſeaenuog.

31 Kah Jeſus wunnampoohamau wuttinuh n.g maſuſſitcheg matta quenahukoowog ponaſkehtuaenuh, qut nag mahchinacheg.

32 Matta noche peyoh weekomonat ſampwe uſſecheg, qut matcheſeaenuog aiuſkoianatamunat.

33 Kah nag wuttinouh, e tohwutch ukkodnetuhtaenumoh John nohnompu mat- e Mat. 9.14 meetſineg, kah ayimwog peantamoongaſh, kah netatup ukkodnetuhktaenúmoh Phariſeſog, qut kutaiheog meetſuog kah wuttattamwog.

34 Qut wuttinuh, woh kutayeuomwoo mukieg weſſeentamwaenue ayeuonganit matta meetſenaout, weſſeentamwaenen aſh wéetomónt.

35 Qut keſukodtáſh piſh peyáumoaſh weſſeentamwaenúh amaunumauut, kah neit piſh mat meetſeog yeuſh ut keſukodtaſh.

36 Kah wonk ukkenoonuh kukkinneaſuonk, matta howan ponamoo wuſhkonak nukkonhogkoounit: ne uſſeit, neit wuſkéi ayimoomoo neekihaadt, kah kodchuhkoi wuikei, matta wunnaiyeumuneo nukkonewhiit.

37 Kah matta howan ponamoo wuſku wine nukkoniſhquadt, ne uſſeit, wuiku wine ſoquhkom nukkoniſhq, kah quouſhau, kah wiſhquaſh matchehteauunaſh.

38 Qut wuſke wine ponamun wuſkeiſhquádt, kah neeſwe woh wodchanumunaſh.

39 Wanne howan wonk wuttattamoog nukkonne, teanuk kodtantam wuſkei: newutche nowau nukkone anue an wunnegik.

CHAP VI.

a Mat. 12.1. ONk a u nih, nahohtóeu Sabath dayik mahche weſke, paanupwuſhau eahchimineahtukonaſh, kah ukkodnetuhtauaéneumoh pahpaſinumwog miſſunkquaminneaſh, kah uppauuhquaquumunáoaſh, kah ummechinaoaſh.

2 Kah nawhutche Phariſeſog wuttinóuh, toh wutch uſſéog ne woh matta aſeumuk ut Sabath dayſut?

3 Kah Jeſus wunnampoohamauoh nahog, nowau, aſquam kutogketamoomwoo ne áſeip David, aquompak nehenwonche kodtupwit, kah nag weechayeumóhpanneg.

4 Uttóh áne petutteap wekit God, kah nemunumup, kah metſeup kuhkinneaſue petukqonnunk, kah wuttinnumauon náhoh wechayeumukqutche, uttiyeu matta woh mechittekup, qut webe ſephauſuenóog nuſſeu.

b Mark 12.9. 5 Kah wuttinuh, woſketomp wunnaumonuh pa quttu n wonk ut Sabath dayut.

6 b Onk n nih wonkanat Sabath dayik, petutteau Synagogut, kah kuhkootomutteau, kah na mo woſketomp wuttinohkau keſhattau.

7 Kah Scribſog kah Phariſeſog wutaſkwhóuh, tohneit woh keteáhouau ut Sabath dayut onk woh namehteauog wuttitaſi punnunnaonganoo.

8 Qut

8 Qut cowahteauun wuttenantamœongancœ, kah wuttinnuh woiketompuh ketho-tag wunnutcheg, omohkish, kah neepauih nôcu, kah omohkeu kah nepau.

9 Neit Jeſus wuttinuh nahog, paſuk kenatœotomauonumwœo, unnaumatin wunnéſin Sabath dayeu, aſuh matcheſin? wadchanumun pomantamóonk, aſuh paguanin?

10 Kah papa nuhquáit wame, wuttinuh woſketompuh, ſummaguniſh kenutcheg, kah wutuſſen, kah wunnutcheg netikehteauunáh neyane onkatunk.

11 Kah nag numwáehtunkquog kogkeáonk, kah kenœnittuog uttoh woh aneáhettit Jeuſoh.

12 Onk nihi, yeuſh keſukodtaſh, ſohham en wadchuut peantamauau Goduh.

13 Kah mohtompogœwekkomuh ukkodnetuhtaénumoh, c kah nah wutch, pepenaau naboneſuoh, uttiyeug wonk aſowentcheg Apoſtles:

c Mat. 10.1.

14 Simon (noh wonk áhenit Peter) kah Andrew wematuh, James kah John, Philip, kah Bartholomew.

15 Matthew, kah Thomas, James wunnaumonuh Alpheus, kah Simon uſſoweſu Zelotes.

d Jud 1 16 Kah Judas d wematoh James, kah Judas Iſkariot noh wunaſſœmœwaénin.

17 Kah wœmſu weeche nahog, kah nepau nukoſhquttaut, kah neadtahſiaihettit ukkodnetuhtaéneumob, kah muttaánœog miſſinninnóog wutche wame Judea kah Jeruſalem, kah wutche kiſhke kehtahanit wutch Tyre kah Sidon, uttiyeug nonchenœotauoncheg, onk woh netſkeheáog wutch ummatchenaonganœaſh.

18 Kah nag wadtaméhukquteheg niſhkeneungque mattannittœo: kah netſkeheóog.

19 Kah wame muttaanukeg ukkodmuſſinónh, newutche noh ſohhamœœo ummenuhkeſuonk, kah wunnetſkeheuh wame.

20 Kah ſpunnum wuſkeſukquoſh ut wutdiſcipleſumut, kah nœwau, e kœonanumitteamwœo kottumungeyeuweagkſh, newutche kenaau kutahtomwœo wuttaſſœtamóonk God.

e Mat. 5.3.

21 Kœonanumitteamwœo eyeu kodtupwéagkſh, newutche piſh kœwamepumwœo, kœonanumitteamwœo eyeu mauagſh: newutche piſh kutahánumwœo.

22 Kœonanumitteamwœo ſekeneunkqueagſh woſketompaog, kah chippinnukquean wutch adtaſhaihettit, kah kehkomukquean, kah pegketamwehettit kœweſuonk, neyane matcheſeaen, newutche woſketompwunnaumonuh.

23 Wekontamœok ne keſukok, kah quaqueſháe muſkouanatamœok newutche kuſſeh, kutonkquatunkanœo miſſi keſukqut: newutche neanheáhettit œſhœoh quoſhodtumwaenuoh.

f Amos 6.1.

24 f Qut miſſi kutonkapunnaonganœo kenaau werackeógiſh: newutche kummahche attumunumumwœo kœwekontamœonganœo.

25 g Miſſi kutonkapunnaonganœo kenaau mami, kihikqueógiſh, newutche piſh kukkodtupumwœo: miſſi kutonkapunnaonganœo kenaau tahaneógiſh yeuyeu; newutche piſh keneuanatamumwœo kah kummaumwœo. g Iſai. 65.13,

26 Miſſi kutonkapunnaonganœo wame miſſinninnóog waeenómukquéaog, newutche ne wuttinheonaoh pannœwáe quoſhodtumwaenuoh.

27 h Qut kuttinonnumwœo nœtiéógiſh, womonœok kummatwómœœóog, wunneſentok ſekeneunkqueogig. h Mat. 5.44,

28 Wunnanumœok nag mamatchenukqueogig, kah peantamwanſheuk nagoh jithanumwe onkapunnanukqueogig.

29 i Kah annehtohukquean yôáe, onkatuk wonk togkodtaj: kah noh neemunumunkquean kuppetwoſhqathaonk, ahque queihtus kuthogkœœwonk. i Matt. 5 39. k 1 Cor. 6.7.

30 Aninnumau niſh noh paſuk ne wequttumungquean: kah nemunumungquean kummaumachih, ahque wonk wehquetumau.

31 l Ne anantamog kittinhukqunnaóont, ne wonk kenaau unneheuk. l Mat. 7.12.

32 m Newutche womonog nag womonukqueogig, ne toh unne wunnegen? newutche matcheſeaenuog womonaog yeuh womonukquehettiche. m Mat. 5.46.

33 Kah wuñeneheog nag wanenehukqueogig, ne toh unnewunnegen? newutche matcheſeaenuog ne wutuſſenéau.

34 n Kah namohkaeihéog nagoh, woh adtuhkonkqueogig, ne toh heu wunnegen? newutche matcheſeaenuog namohkeiheaog matcheſeaeneuh, woh wutteaſheu wonk attumunumunneau. n Mat. 5.42.

35 Qut womonœok kummatwómœœóog, kah wunneſek kah namohkaeihuágk, matta natáuwompattámœounat ne teag wónk: kah kutonkquat unkanœo pilla miſſi, kah piſh kenaau wunnechanoh quanunkquapit newutche noh kitteamonteanumau matta tabattantamunégeh, kah matchetœooh.

36 Newutche monaneteak, neyane kœoſhwœo wonk monaneteadt.

37 o Ahque wuſſumœok, kah mátta pilh kœolumitteomwœo: ahqué toh ſpunohteagk, kah piſh matta toh kuttiſpunánitteamwœo: ahquoantamau, kah pilh kutahquoantamonteamwœo. o Mat. 7.1.

38 Magœok, kah piſh kittinumonteaneau wunnéquttuhwôſu, chetonôſu, chetôuhkauſu, káh pomponumeechumeu piſh ne kittinne aninnumontean ut kuhpannogonit, newutche ne quadhoſean piſh kukquthœokqun wonk.

39 Kah kuhkinneſuonganit wuttit kenœnuh p pogkeſum woh ſunſogkompagunau pogkenumwoh? ſun woh mat neeſwe pethoœog pohſohtheganit? p Mat. 15.14.

40 Kod-

40 q Kodnetuhtaenin matta aneuhkauwo-
q Mat. 10. 24. ou wuſſontimomoh: qut niſh noh paſuk pan-
nuppe wunnetuk, piſh yáneyeuco wuſſon-
timomoh.

r Mat. 7. 3. 41 rKah tohwhutch kuhkinneaman pup-
piſſi: kemat wuſkeſukqut, qut matta kow-
wauoh miſhuhtugk neheuwonche kuſkeſuk-
qut?

42 Aſuh toh woh kuttinne unnon kemat
nemat, amaunumutti puppiſſi kuſkeſukqut,
matta ken naumcoan miſhittaohtugk nehen-
wonche ne kuſkeſukqut? kuteiantekeioh!
negonne pogkétaſh miſhittaohtugk wutch
nehenwonch kuſkeſukqut, neit piſh kuppah-
ke naum amaunumunat puppiſſi wutch ke-
mat wuſkeſukqut.

f Mat. 7. 16. 43 f Newutche wunnegen mahtugk, matta
woh wutchekeninco mattummechum: aſuh
matchit mahtugk matta wutchekeninnco-
wunnummechum.

44 Newutch niſh noh mahtugk wautauun
naſhpe nehenwonche ummechummuouk, ne-
wutche aſinnekouſit, woſketompaog matta
wuttauuñeauóog figſaſh: aſuh wutche kôu ſ-
it matta wuttauunneauôog wenominneáth.

45 Wunnetou woſketomp wutch wunne
nompakou wuttahut, wutch ſohhamcomco
ne wanégik, kah matchetqu woſketomp
wutch matche nompakou wuttahut, ſohhá-
mcomco ne machuk: newutche, wutch mu-
natut wuttahut, wuttoon yeumco.

t Mat. 7. 21. 46 t Kah tohwaj uſſeok Lord Lord, qut
matta kutuſſeumwco niſh ancowaoniſh?

47 Niſh noh howan paauónukcuh, kah
ncotog nuttinncowaongath, kah niſh uſſeit,
kukkuhkcotomauonumwco howane yaneunk-
quſitche.

48 Noh ogqunneunkquſſu woſketomp we-
kitteadt, kah qunnonteadt, kah quenohtau-
un quſſukquanit: kah tomogkog, kuſſehtan-
up mennhke ayeukontam wetu, qut matta
mamonchemuncoh: newutche quenohtau-
unap quſſukquanit.

49 Qut noh ncotog qut matta wutuſſein,
ogqunneunkquſſu woiketompaut adtañikit-
teadt obkeit, wanne quenohtancog: ne kuſ,
ſehtanup manuhke ayeukontuk, kah teanuk
penuſhau, kah woiketeauonk ne wetu miſſi.

CHAP. VII.

KAH mahche ncowadt wame wuſſuwon-
gaſh, wunncottammcoonganco miſſinin-
a Mat. 8. 5. nuog, a peyau Kapernaum.

2 Kah paſuk noqutpaſukcoit wuttinnu-
móh, neh womononcheh, mahchenauoh, kah
nahen nuppco.

3 Kah ncotamonont Jeſusoh, ánconau na-
nannánutcheh Jewioh, wunnanampaſumoa-
ont woh uppeyonat kah wunnetikeheonat
wuttinneumoh.

4 Kah páauonéhettit Jeſusoh, ummenuh-
ke nanampaſſumóuh, ncowaog, noh wutape-
numun, noh woh yeu ánbit.

5 Newutche wômontam nutohtimóin, kah
nutáyimunkqun Synagog.

6 Neit Jeſus nah cowcechâúh, neit aſh nó-
coſukomouk wetu, noqut paſúkcoit anconau
wetompuh, wuttinóuh, Lord, ahque wutta-
meh kuhhog, newutche matta nuttápenumco
kuppetukonat agweneekit.

7 Newutche wonk matta nuttenantamop
nuttápenumun kuppeyáonúnat, qut ncowaſh
kuttcowonk, kah nuttinneum woh neetſkeſu.

8 Newutche nen wonk woiketomp nut-
agweap nanánuwaonk: nutagwe apéhtunk
nutayeuwehteomuk, kah paſuk nuttin monch
kah monchu, onkatog peyauſh kah peyau,
kah nuttinninneum yeu uſhiſh, kah wutuſ-
ſen.

9 Jeſus ncotog yeuſh, ummonchânumoh,
kah quinmuppekompau, kah unnáu miſſinnin-
náh neh aſukongqutcheh, kuttinnonnum-
wco, matta nummiſkomcoh ne nukukqun
wunnamptamowonk, matta ut Iſrael.

10 Kah nag ancounuttuppanneg, quaſhke-
hettit en wetuómut nameheáog wuttinneu-
muneuh netſkeſu noh máhchinop.

11 Kah n nih na nompunk, petutteau o-
tanát uſſowetamun Naim, kah monaoh uk-
kodnetuhtaeneumoh wechóg, kah monaoh
miſſinninnáh.

12 Kah paſcoſukog otanáe ſquoant, kuſ-
ſeh, na mo nuppco wutch ſohhcowunon,
wunnukquttegheonoh okaſoh, kah noh ſe-
kouſquau, kah monaóg miſſinninnúog ne o-
tanat cowechaiyeumóuh.

13 Kah Lord nauont, ukkitteamonte-
numoh, kah wuttinuh, ahque mauſh.

14 Kah peyau, kah muſſinum puhpukſhog
(kah nag kononcheg chepekompáog) kah
ncowau, wúiken kuttinſh, omohkiſh.

15 Kah noh napuk, nummatappu, kah ncoo-
che keketcohkôu: kah wuttinnumáunuh
okaſoh.

16 Kah wabeſuonk wuuúhkukaúoh wame,
kah wauſſumáog Goduh, ncowaog, mithe
quoſhodtumwaen waápeu kenugke kenawune
kah God natauwaheau ummiſſinninneumoh.

17 Kah yeu waenomáonk pannupſhaumco
wame Judea; kah pannuppu wame wutoh-
timoneat quinnuppu.

18 b Kah ukkodnetuhtaeneumoh John b Mat. 11. 2.
wuttukqunaſh wame yeuſh.

19 Kah John wehomont neſuoh ukkod-
netuhtaéneumoh, wutánconuh nahoh en Je-
ſus ut, ncowaog, ken noh woh paont, aſuh
nutáhkauwompamomun onkatuk?

20 Woiketompaog paauonáhettit, ncow-
waog, John kutcheſſumcowaenin, nutanco-
nukqun en kunhogkat, ncowau, ken noh woh
paont, aſuh nutahkauwompamómun onka-
tuk?

21 Kah ne hour, netſkeéau monaoh wun-
ncochumweſuonganco, kah weeſuſhaonguh,
kah matche naſhauaonguh, kah monaoh

pogkennumwoh wunnámheouh.

22 Neit Jeſus wunnampoohamauoh, wuttinuh, moncheh, kah unnok John niſh naumógith, kah nootamógiſh, pogkenaumwog naumwog, kukquinukqthoncheg pomuthóog, wachequtcheg pahkheóog, kogkobſuncheg nootamwog nupwog ómohkineog, wunaunchemoukáonk kuhkootomaunun matcheku.

23 Kah wunnanumau noh, matta togkuſſittaſſumoowoneg.

24 Kah neh anoonoonche John amaehettit, noche keketoohkauoat miſſninnenh papaume John; ſohhamóg en touohkomuk teaguas kenaunche naumunwóus? wekinaſkq nanámanúhtog wában?

25 Qut ſohhamóg, teag naunche naumógus? woſketomp hogkoo nohki bogkoons? kuſſeh, nag wánhogkaunácheg, kah wánepomontogig nag appuog ketaſſootimwog wekuwóut.

26 Qut teaguas kenaunche naumunwóus? quoſhodtumwaen? nux, kuttinnoonnumwoo, kah moocheke onk noh quoſhodtumwaen.

27 Yeuoh noh wofukuhwhótit, kuſſeh, nutannoon nutanoonaneum ut anaquabean noh quagwoſhwetunkquean kummay ut anaquabean.

28 Newutche kittinnonnumwoo, kenugke yeug adt nekitcheg mittamwuſſiſſit, matta anue miſſugkenoo quoſhodtumwaen onk noh John kutcheſſunuaenin. qut noh peiſſiſſit ut wutaſſootamoonganit God, noh ánué miſſugken onk nagum,

29 Kah wame miſſinninnuog neg nootauoncheg, kah publikanog, ſampweogquanumáng Goduh kodcheſſumit nathpe ukkutchiſſumowaonk John.

30 Qut Phariſeſog kah anaumátitcheg pogketamwog ukkenoonuwaonk God nehenwonche wuhhogkaóut, matta kutſumoonaóont rathpe nagum.

e Matt. 11. 16. 31 Kah Lord nowau, e uttoh woh nutogqheoneau woſketompáog yeuut pometuonganit, aſuh toh ogqunneunkquſſuog?

32 Ogqunneunkquſſuog mukkieiit, aphettit adt kodtauwompaſimuk, wehquttehettit, kah anoowahettit, kuppuhpequanſhinumun, kah matta kupumukkomwoo kummauunnitteauánſhinumun, kah matta kummauómwoo.

33 Newutche John kutcheſſumuwaenin peyop, mát meechoop petukqunneg, aſuh matta wuttattamoop winé, kah kudimwoo, appehtunk rattannittoh.

34 Wunnaumonuh woſketomp peyau, meetſu & wuttattam, kah kuſſimwoo, kuſſeh, thquodtamwaénin, kah wekſippamwaénin wine, oowetompainneuh Publikanoh, kah matcheſeaénúh.

35 Qut waantamóónk ſampweogquanumd Mark 2. 19. au nathpe wame wunnechanoh.

36 d Kah paſuk Phariſe ukkodtantamauoh oowehpumukqunat, kah petuttean Phariſe wekit, kah nummatappu meetſu.

37 Kah kuſſeh mittamwoſſis otanat, matcheſeaenin, wahteunk Jeſus nummatappu ut meetſineat wékit Phariſe, paudtau alabaſtare huxe pummee.

38 Kah népau ut wuſſeetut, ut uppiſquanit, mau, kah noothe kutcheſittunk qut wuſſetaſh nathpe, wuſſippequaſh, kah nath wutchithkhamunaſh nathpe ummeſunk, kah wutchipwodtamunkquoh wuſſetaſh, kah wuſſiſſequnnnnunaſh nathpe pummee.

39 Neit Phariſe, noh wehkomomp, nag, kuttoo ut wuhhogkat, nowau, yeuoh woſketomp quoſhódtumwaenuit, woh wahheau howan, kah uttóh áne mittamwuſſiſuut, noh maſunukqutche, newutche noh matcheſeaenin.

40 Kah Jeſus wunnampoohamau, wuttinuh, Symon, ne teaguaſh kuttinuh, kah neowau, nuſſóntimom ketookaſh.

41 Paſuk nounamoontuhquohboowaenin neſoooh noonamoontuhquohwau, paſuk noonamoontuquohwoo napanna tahthe paſukoue ompiſkot, onkatuk napanna tahthinthag.

42 Kah mat teag oodtehteahetteg, nanouwe wutahquoantamauóh néeiwe, newutche miſſohhameh, uttiyeswoh an moocheke womonont.

43 Symon wunnampoohamau kah wuttinuh, nuttenantam noh moocheke ahquontamauut kah wuttinuh keonomwan.

44 Kah quinnuppu én mittamwuſſiſſut, unnau Simonoh, kenau yeuoh mittamwoſſis? nuppetutteam kekit, matta kittinnumaiyeuh nippe wutche nuſſetaſh, qut noh kutcheſſittau nuſſetaſh nathpe wuſſippequaſh, kah chikhauſuwohtau nathpe ummeſunk.

45 Matta kutchipwuttoonapeh, qut yeuoh mittamwoſſis, nateoh petutteaon, matta ahque chipwodtamoo naſſetaſh.

46 Matta kuſſiſſequnumoo nuppui kuk pummee, qut yeuoh mittamwoſſis ſeſéquanum nuſſetaſh pummee.

47 Newutche kuttinuh, unmatcheſeongaſh, niſh monataſh, ahquontamauonaſh, newutche moocheke womoauſuau; qut noh ohguhſe ahquoantamauit, noh ohguhſe womauſuau.

48 Kah wuttinuh, kummatcheſeongaſh kutahquoantamont.

49 Kah nag weetapemonoh g ut meetſineat, noothe nowabettit ut wuhhogkaeat, howan yeuoh ahquoantog wonk matcheſeongaſh.

50 Kah unnau mittamwoſſiſſuh, koonamptamoonk kowadchanuk: monchish wunnohteaſh.

CHAP. VIII.

ONk n nih, ompetak pannupwoſhau niſh noh otan, kah oranaem, kohkontomwehteadt, kah nahtittead oonaunchemoukaonk

mookaonk wutaſſotamóonk God: kah nabonesuog cowechaiyeumuh.

2 Kah nawhutche mittamwuſſiſog, neg wetikehettuppanneg maitche naihauonguh, kah noochumweſuongash: Mary uſſoweſu
a Mark 16. 9. Magdalene a ſohwehtunk netanſuk tasuoh mattannittooh.

3 Kah Joanna ummittamwuſoh Chuza, uppiahqutumweneuh Herod, kah Suſanna, kah mouaog onkatoganeg neh anumaunkapoh nawhutche cowenaetuonganoo.

b Mat. 13. 2. 4 b Kah monaog mittianinnuog mo ahettit kah uppeyaonouh wutche niſh noh otan, ukkenoonuh ut kuhkinneaſuonganit.

5 Ohketeaen ſohham ohteakonat coſkannemuneath: kah ahketeadt, nawhutche pogkiſhinaſh kithke mayut, kah tattaſhkuhkomuneaſh, kah puppinſhaſog mamahchekeſukqut ummahchepwunnaoash.

6 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh quſukquanehtu, kah quenau ſongkuk, uppoohtaash, newutche quenahukoomoo wuttogki.

7 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh aſinnekouſſehtu, & aſinnekóuſſog kenugke ſontuog, kah nupwothquaaſh.

8 Kah onkatogith pogkiſineaſh wunohteaóuut, kah ſonkinaih, kah wutchegen meechum nequt paſukoue tohſhee, kah yeuh anoowadt, miſhontoowau, noh wohtauogkut woh wunnootamunat, nootaj.

9 Kah ukkodnetuhtaenumoh wunnatootomungquoh noowaog, toh nauwuttamoou yeu kuhkinneaſuonk.

10 Kah noowau kittinnumonteaneau wahteauunat wunnuppoaongash wuttahſootamoonk God: qut onkatogig naihpe kuhkineaſuongash, ne naumohettit matta woh wunnaumoounneau, kah nootamohettit matta woh wohtamóog.

c Mat. 13. 18. 11 c Kan ne kuhkinneaſuónk yeu, wuſkannem, ne wuttinnowaonk God.

12 Yeug kehchummayog, nag nootogig: neit peyau mattannit, kah anaunum wuttinnoowaonk wutch wuttahhoowout, iſhkont woh wunnamptamwog, kah woh wadchanóog.

13 Nag quſſukquanit, nag nootamohettit, wekontamwae attumunumwog wuttinnowaonk kah neg matta wadchaubukeog: neg oguſſeſe wanamptogig, kah qutchehuwaonganuoog, pennuſhaog.

14 Kah yeug pogſuke't aſinnekouſſehtu, nag nootamwehettit, ſohhamwog, kah nupwothquoog naihpe wuttamattamoonguh, & wenaehtuongash, kah wekontamoongash yeu ut pomantamoonganit, kah matta wutchekinnoo mechum anohtauut.

15 Qut noh wunohteaouut, nag anomut ſampwe k'h wunne metah, nutamwehettit wuttinnowaonk, cowadchinumunneau, kah watchegen mechumeuonk naihpe manaantuónk.

16 d Wanne howan naihquſſuk wequananteg, upputaguhhumoouun naihpe wiiq. aſuh uppotamoouo agwe apinneat: qut upponamun wequananteg ahhohtag, onk neg petutteatheg woh naumwog wequai. d Mat. 5. 15.

17 e Newutche monteag kemeinoo, ne woh mat wahteau wahuwomuk: aſuh mon teag adtahtóſinnoo, ne woh mo wahteauoomuk, kah nootunkquoo inneog. e Mat. 10. 26.

18 Newutche ahqueteauook uttóh an nootamog: newutche howan ohtunk: noh pith aninnumaonon: kah howa mat ahtauog, pith amaunumauun ne anantog nutahtauun.

19 f Neit peyaoh okaſoh kah wematoh, kah matta uppatoſukauouh newutche tahſuhkoonun. f Mat. 13. 12.

20 Onk unnoonap nag ne anoowahettit, kokas kah kematog poquaahit neepoog kodtantamwog kenogqunnaoont.

21 Kah wunnampoohamau, kah wuttinuh, nokas kah nematog yeug nootogik wuttinnoowaonk God kah aſeeheg.

22 g Onk n nih keſukodaeu, petutteau kuhtoonog weeche ukkodnetuhtaenumoh, kah nah wuttinuh, quihkodteadtuh ne ogkomut nippiſſepaguot, kah kuttinnoouog. g Mat. 12. 46.

23 Qut kodhammohettit, koueu, & paudutta hin ut nippiſſepaguoh, kah aumwabauthaog, kah nukquadtit apuog.

24 Kah uppeyaonouh, kah wuttookinouh, noowaog nuiontimom nukquttoemun, neit onohteu, kah auihkomau wabanoh kah miſhontukoo nippe: kah ohquoantukoo, kah auwepin.

25 Kah nah wuttinuh, uttiyeu koonamptamoonganoo? kah nag wabeiche tit, monchanatamwog, hettuog, howae yeuh woſketomp? newutche kenoonau wabanoh, kah nippe, kah nag wunnoowetauouh.

26 h Kah peyaog wutohtuout Gadarensog, ne pi ihſukeyeuuo Galile. b Mat. 8. 23.

27 Kah ſohtiog en ohkeit, wunnopſkanoh wutch otanat, woſketomp noh apehtunkqut mattannittoo ſepe: kah matta wuthogkoouneu, aſuh apu wetuômut, qut wenohkehtu.

28 Nauont Jeſuſoh, miſhontoowau, kah penuihau ut anaquabenit, kah miſhontoowae noowau, toh kittinnompomſh, Jeſus kea wunnoumonuh God qui munkquipit? kawekquetumauſh ahque onkapunaneh.

29 (Newutché kenoonop nihkeneungque aſihauónk wuſohwehtuónat woſketompuh, newutche moochekut nompe wutonquunuu, kah noh mo wewapapi ſu naihpe mouihingquohtogwoſh kenekontapeſuongath: kah upapaſukoonunash, kah mattannit wuttinnoohkunoh en tonohkonak)

30 Kah Jeſu, wunne otomáuuoh kuttiſowis? kih noowau, Legion, newutche monog mittamittoog peuttaonuk.

31 Kah neg wunnamaupatu noah, mittawoh ukkenoouóu ac ſohhamunat en monaiyeaut.

32 Kah na mo monaog pigsog hearduoog, natuppuog ut wadchuut: kah nag wunnanampassumóuh woh wuttinnánumonat nag petteaus, kah nah wuttinnánumon.

33 Neit sohhamwog muttanittoog wutch woiketompaut., kah petutteaunáog pigtoh, kah heard chekeeu quogqueog kussoogkoeiyeuut eu nippissepagut, kah sogquodtamwog.

34 Assamoncheg namohettit ne aunag, wussemwog, kah moncheog, kah wussinneau ut otanat, kah ut wutohtimóneat.

35 Neit nag sohhamwog woh naumwog uttoh aunag, kah peyaonóog Jesussoh, kah nameheáog woiketompuh, noh waj sohhamóhettit mattannittoog, appu wussetut Jesus, wuthogkoúneau, kah waantam, kah wabesuog.

36 Nag wonk nágig wuttinnoneau nahoh, uttoh áne noh apehtaáhetteuhpoh mattannittoog, netskehit.

37 Neit wame mataánukeg ut wutohtudut Gadarensog quinnuppu, nag wunnanampassumóuh wunnukonnukqunaont, newutche misse wabesuonk nohkuhkongquog, kah petutteau kuhtoonogqut, kah wonk qushkeu.

38 Onk woiketomp, noh mattannittuog waj amaeihettit, wunnanampassumuh oweechauónat, qut Jesus ummoncheáheuh noowau,

39 Qushkish en nehenwonche kekit, kah nahtiteash uttiyeush mogagish God ne anhikquean: kah monchu, kah owahteauwánuon pannuppu wame keihtotan, uttoh an mogagish Jesus nish ánheoncheh.

40 Kah n nih Jesus quashkeit, missinninnuog oweekontamwe attumunóuh: newutche wame uppahheóuh.

41 *i* Kah kusseh, woiketomp peyau ussowesu Jairus, kah noh nanaúnnuwaen ut Synagogut, kah punneu ut wussetut Jesus, kah wuunanampassumuh uppeyouunneat weekit.

42 Newutche wunnukquttégheonuh wuttaunoh, papaume nabo neese kodtumwohkom pásittauuneau, qut ne ayont wutazsukauóuh.

43 Kah mittamwossis qushinausit nabo neese kodtumwae, noh mahtihunk wame neadtahshegit ut ponaskehtuóadtinneat, qut matta woh wunneeskeheuh howan.

44 Peyau uppusquanit, kah missunnum wussiéu wuthogkoo, kah teanuk qushinausuonk kuppuhhausu.

45 Kah Jesus noowau, Howan másunit? wame kohkónoowahettit, Peter kah nag wechauoncheg noowaog, Nussontimom, máttaánukeg kutassukunkquog kah kenanahkaukongquog, kah kuttinnowam howan massunit?

46 Kah Jesus nawau, Howan nummussunuk, newutche noowàammattam menuhkesuonk nussohwehtunk.

47 Kah mittamwossis nag matta assompamukqussu, peyau nunnukqshau, punneu ut anaquabit, wuttinnon anaquabhettit wame missinninnuh, toh wajeh mussunont, kah mahche teanuk netskeheau.

48 Kah wuttinuh, nuttaunes, wuttoantash, koonampeamoonk kenetikehuk wunohteae menchish.

49 Ash pâmoadt, peyau pasuk wutch wekit nananuwaenin ut synagog, wuttinuh, kuttaunesi nppoi, ahque wuttamme Sontim.

50 Qut Jesus nootog, wunnampoohamau noowau, ahque wabesish webe wunnamptash, kah noh woh netskesu.

51 Kah petutteadt wetuómut, matta howane unnánumauou petutteash, webe Peter, kah James, kah John, kah wutoshumoh, kah wutokasumoh nunksquau.

52 Kah wame mauog, kah ummauémóuh, qut noowau, ahque mauook, mâtta nuppoo, qut koueu.

53 Kah ummishanissittauóuh, wahteauhettit nuppoi.

54 Kah nah wame wussohwhunuh, kah wuttanunuh wunnutcheganit, kah wehkomau noowau, nunksquau omkish

55 Kah wunnashauonguh wonk peyau, kah omohkeu teanuk: kah ukkinnoonuh assamook.

56 Kah wutchetuonganog chepshaog: qut nah ummechumehkonuh matta howane wuttinnounnaout uttoh aunag.

CHAP. IX.

NEet *a* wehkomau nabo neesuoh ukkodnetuhtaéneumoh méeu, kah wuttinnumauuh menuhkesuonk piáhtiménat wame mattannittoog, kah netskeheónat mahchinnaonganog. *a* Mat. 10. 1.

2 Kah nah wutannoonuh kuhkootomuhkonat wuttahsootamóonk God, kah netskeheónat mahchinnáchegu.

3 Kah nah wuttinuh, Ahque teag kenunnumook wutch kuppomushaonganoo, matta anwohboounath, matta petunkath, matta petukqunneg, matta teauguash, kah matta nehnesashaiogad.

4 Kah nishnoh wetu kuppetukoneau, na appek, kah na wonk wutch monchek.

5 Kah wuttinniin howan matta attumunukoook, sohhamóg ne wutch otanat papauóhteagk ne pupissi wutch kussetoowóut, wutche wauwáonk ayeuuhkónon nagoh.

6 Kah moncheog, kah panupwusháog otanash, kuhkootomwehteaog wunaunchemookaonk, kah netskehuwaog nishnoh ut.

7 *b* Kah Herod tetrark wunnootamun wame ne asit, kah wuttamantam, newutche nawhutche noowaog, John omohkeu wutche nuppunat. *b* Mark 14. 1.

8 Kah onkatogig, Elias naeihtauau, kah onkatogig, pasuk nukkóneu quoshodtumwaen omohkeu wonk.

9 Kah Herod, noowau John nuttummequánoop, qut howan yeuoh nootamaug yeuh-

k.n

kah kodtantam wunnauónat.

10 Kah wutannœnaéneumoh quaſukehettit, wuttinnoneau wame ne aſchettit, *e* kah nah wunnemunuh, kah kemeu amaeu, en aſſampamukquadtut wutcheáyeuog otanat uſſowetamun Bethſaida.

e Mat. 14. 13.

11 Kah miſſinninnuog wahteauhettit wutáſukauóuh, kah nah wutattumunuh, kah ukketœhkauuh wutahſœtamaœnk God, kah nah wunnetſkeheuh quenauhukqunutche netſkehittuonk.

12 *d* Kah keſukod nœcheu machemœ, neit peyaog nabo neſœutcheg, kah wuttinóuh, moncheah mattaánukeg, onk woh petutteaog otanahtu, kah wutahtimoneat quinnuppeu, kah woh koueog, kah woh natinnehamwog metſuonk, newutche yeu kutaiinnean touohkomukque ayeuonganit.

d Mat. 14. 15.

13 Qut nah wuttinuh, aſſamœok keuaau, kah nœwaog webe nœwadchanumumun napanna taſhinaſh petukqunneganaſh, kah neſuog nomohſog, aſuh woh moncheyog attóáóg metſuonk wutche wame yeug miſſinninnuog.

14 Newutche nag papaume napanna tahſhe muttannukanogkuſſaog woiketompaog, kah unnau ukkodnetuhtaeneumoh nummatappehuk napanna tahſhinchage nequtchippiſſuog.

15 Kah ne wutuſſenáóh kah wame nummatappehéouh.

16 Neit nemunum napanna taſhinaſh petukquunngath, kah neſuoh namohſoh, kah aſpuhquait, niſh œnanittamunaſh, kah wuſſohqunnumunaſh, kah niſh wuttinnu nauonaſh ukkodnetuhtaeneumoh, woh uppœnumunaóont anaquabhettit mattaánukeg.

17 Kah nag metſuog, & wame waneptœog, kah na wutch nemunumun nabo neſunnuaſh nanœtaſh numwohteau ſœhkummeechum ne ſequeteamuk.

e Mat. 16. 13.

18 *e* Onk nnih, nohſiit paantog, ukkodnetuhtaeneumoh wechiyeumœuk, kah nah wunnatœtomauuh nœwau, toh nœwaog miſſinnionnuog howan neen?

19 Nampœhamwog nœwaog, John kutcheſſammuaen: qut nawhutche nœwaog, Elias, kah onkatogig nœwaog, paſuk nukkoneu quoſhodtumwaen omohkeu wonk.

20 Kah wuttinuh, qut kenaau toh kuſſimwœ howa nen? Peter wunnampœhaman nœwau, uk-Chriſtumoh God.

21 Kah menuhke ummechumehkonuh matta wuttinnonnaóont howane n ne.

f Mat. 17. 22.

22 Nœwau, *f* woiketomp wunnaumonuh mos mœcheke ſpunnanáu, kah mos pogkenuk nanánuánutcheh, kah negonue tephauſinenuog, kah Scribſog, kah mos nuſhau, kah omoukinau miſhikquinogok.

g Mat. 16. 24.

23 *g* Kah nah wuttinuh wame, howan aſuhkiit kohkonœwaononch wuhhogkuh, kah nemunitch uppumetthineu,n aiekeſukokiſh, kah aſuhkiit h.

24 Newutche howan wadchanuk uppomantamóonk piſh œwanteauun: qut howan kodwaueuteunk uppomantamóonk wutchenen, noh piſh œwadchanumun.

25 *h* Newutche teaguas cotartauun woſketomp, tumuhhouadt wame muttaok, qut wanneheunt wuhhogkuh, aſuh pogkenit?

h Mat. 16. 26. Mark 8. 36.

26 Newutche wuttinaiin howan akodchuwoſit, kah nuttinnœwaongaſh, woiketomp wunnau nonuh wutakodchuwónuh, peyont nehenwonche wuſſohſunœonganit, kah œtthoh, kah œneetupanatamwe wut-Angelſumoh.

27 *i* Qut wunnamuhkut kittinnonnumwœo, nawhutche yeu nepauwutœg, matta piſh quajtamœgig nuppœonk, aſquam nanaumohettegkup wuttahſœtamœonk God.

i Mat. 10. 33.

28 *k* Kah nnih, papaume ſhwoſuk tahſhikquinne mahche yeuſh nœwaongaſh, nemunau Peter, kah John, kah James, kah ogquodchuau wadchuut peantamunat.

k Mat. 17. 1.

29 Kah paantog, wuttinnuſſuonk ut wuſkeſukqut penœwinneungquot, kah wuthogkœunath wompiyeuaſh kah wohſumœmœaſh.

30 Kah kuſſeh, ukkeketœhkauóuh neſuog woiketompaog, neg Moſes kah Elias.

31 Nag ſohtumoe wunnaeih tauouh, kah keketœhkontamwog wunnuppœouk, ne woh ait ut Jeruſalem.

32 Qut Peter & nag weechiyeumoncheg, kodtukquomwog, kah tœhkehettit, nauonwog wuſſohſunowonk, kah neſuog woiketompaog œwechekompaumóuh.

33 Kah nnih nogkonáhettit, Peter unnau Jeſuſoh, Nuiſontimoœun, wunnegen yeu kuttaiinneanónut: kah ayimuttuh ſhwinaſh wetuomaſh, paſuk ken, kah paſuk Moſes, kah paſuk Elias, matta wahteauœuk uttoh anœwadt.

34 Yeu anœwadt, peyaumo matokqs, kah wunohkukongqunean, kah wabeſuog petutteahettit matokqſut

35 Kah œmœœ wuttauatonkquſſuonk matokqſat nœwau Yeuoh nœwomoneg nunnaumon, nœtok.

36 Kah wattauatonkquſſnonk paumuſhaumœuk, Jeſus nuiſu nameheau, kah nag wutahtatauunneau, kah wanne howane wuttinnóunneau, yeuſh ut keſukodtaſh, yeuſh namohettiſheh.

37 *l* Kah nnih, na nompuk womuſſehettit wutch wadchuut, nonaog miſſianinnuog wunnogkauóuh.

l Mat. 17. 14.

38 Kah kuſeh woſketomp ne adraſihábettit miſhontœwau nœwau, nuiſontimom, kœwehquetumauſh monunneau nunnaumon, newutche noh nunnukquttenheun.

39 Kah kuſeh nathauonk wutohqœnoh, kah teanuk miſhontœwau, kah wunne nekinuh onk petuttuonauh, kah pepittea tahwhiout wuttohtenau kod matta nukonuh.

40 Kah nanampaſumomp kukkodnetuhtaeneumog wuſſohwonkonáont, kah nag wuttonheou.

41 Kah Jeſus nampoohamauont noowau, Woi mat wunnamptamwae, kah pannoowohtamwae pometeonk, toh uttoochie piſh koowechiyeumunumwoo, kah kummukkoonanumwoo yeu paſoo kenaumon.

42 Kah noh wag, martanit ukkepuhkonuh kah wunnehnekukauoh: kan Jeſus auſhkomau niihkeneungque nathauonguh, kah netikeheau mukkioh, kah wonk upponuh oothut.

43 Kah wame chepihaog ummiſhe menuhkeſuonk God, qut nag wame aſh-pame monchanatamohettit, ut niſhnoh wutuſſen Jeſus, unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

m Mat. 44 m Yeuih noowaongaſh quttauwemoutch
xy. 22. kuttauogkoout, newutche woiketomp wunnaumonuh, piſh ponau wumutcheganóut woſketompaog.

45 Qut matta yeu wohtammoouneau unnoowaonk: onk nag attahtauuneau kah, matta oowahteauoouneau, kah wabeſuog wunnatootomauonaóut ne noowaouk.

n Mat 46 n Neit moikemoo keketoohkaonk ke-
18.1. nugke nagoh, uttiyeuoh piſh maſugkenuk.

47 Kah Jeſus wahteunk wuttenantamoowonganoo ut wuttahoowout, nemunau mukkieſoh kah noh kiihke upponuh.

48 Kah nah wuttinuh, howan attumunont yeuh mukkieſoh, ut noowetuonganit, nutattumunuk: kah wuttinniin howan attumunit, attumunau neh anoonukqueaneh: newutche noh peiſſillit kenugke kenaau wame, yenoh piſh miſſugken.

p Mat. 49 o Kah John nampoopham kah noowau
9.37. nuſſontimom, nunnauómun paſuk tohwohteau mattannittoo ut koowetuonganit, kah nukquehtinnounnonup, newutche matta nutaſukonkoouu.

50 Kah Jeſus wuttinuh, ahque queihtus, newutche noh matta ayeuhkonukoo og, noh kechoohun.

51 Kah nnih paomoong ne woh ádt mnuhke unnoohquaeu onate Jeruſalem.

52 Káh anoonau anoteamoeneuh en anaquoſhadt, káh moncheog kah petutteaog otanámeſut wuſ-Samaritanſog, ukquaquathwehtanonaóont.

53 Kah matta wutattumunouh, newutche wuikeſuk onatuh aont Jeruſalem.

54 Kah ukkodnetuhtaenumoh James kah John yeu namohettit, noowaog, Lord, kuttenanatámun, woh nukkenotamunán nootau

q 2 Kin. 1.10. nookemoout wutch keſukqut kah nummachukiſwonanonut, ouatuh p Elias ne aſip.

55 Qut quſhkeu, kah wutauſhkomuh, kah noowau wanné koowabeomwoo uttoh anuſſit kenaſhauaonganoo.

56 Newutche woſketomp wunnaumonuh matta wutche peyauoh pagua tanunit woſketompaog uppomantamoonganoo, qut wodchanonat, kah auog onkatog otanáes.

57 qKah n nih, neaabettit mayut, paſuk r Mat.
woiketomp wuttinuh, Lord, kutaiukouſh ut 8.19.
toh aóan.

58 Kah Jeſus wuttinuh, wonkquſſiſog oowonogkoogog, kah paſuk teſuk mamatchkeſukqut, oowadthiyeuwog, qut woſketomp wunnaumonuh matta ahtoou toh woh ponuk uppuhkuk.

59 r Kah unnau onkatoge, aſuhkah, qut r Mat.
noowau, Lord unnanumen negonne woh num- 8. 11.
monchem, poſekinnonat noush.

60 Jeſus wuttinuh, nupwog poſekinabettich wunnuppoomoouh: qut ken monchiſh kuhkootomwehteaſh wutaſſootamóonk God.

61 Kah onkatog wonk noowau Lord, kutſukauih: qut negon ne monchesheh, unnonat nag nekit apitcheg, náhunuſſek.

62 Kah Jeſus wuttinuh, wanne howan, mahche ponuk wunnutcheg plough ut, kah ompamuhquait, tapeneunk quſſu ut wutáteotamoonkanit God.

CHAP. X.

MAhche a yeuſh n nag: Lord kehtiman a Mat.
neſauſuk tahshinchag kuſſuoh onka- 10.1.
toge, kah nah wutannoonuh ne neſwu, ut anaquabit, en niſh noh otan kah ayeuonk, uttoh woh nehenwonche paont.

2 Newutche wuttinuh nahog b unninnau- b Mat.
au wunnamuhkut midi, qut kepunukeg 9.33.
ohguhſuog, newutche nanumpaſſumok Lord ánauwánamit, onk woh annoonau kepenumwaenuh en wuttinnauwanomuonganit.

3 Monchek c kuſſeh kutannoonunnumwoo c Mat.
onatuh Lambſog kenukke munmukquoſhim- 10. 16.
wuhtu.

4 Kenunnumoohteog aſuh petunk, aſuh nemou inneut, aſuh mokuſſinaih, kah wonkummuhteog howan ut mayut.

5 Kah d niſh noh wetu kuppetukone- d Mat.
au, negonne noowag wunohteaonganuutch 10. 11.
yeu wetu.

6 Kah wunnaumonuh wunnohteaonk ne apit koonóhteaonganoo ne piſh ohteau, tohneit matta, piſh quſhkémoo en kuhhogkáout wonk.

7 Kah ne wetu appek, metſek & wuttattamoouk neyane aninnumunqueog: newutche anakauſinaeu tumuhhoouau wutonkquatunk, ahque haſiukaue onkq wetuomut.

8 Kah niſh noh keihtotan kuppetukonau kah nag kutattumunukóuoog, metchoog niſh noh ponamun anaquabeog.

9 Kah netikehuk mahchimaog neg noh apitcheg, kah nag unnouk, wutaſſootamoonk God kuppaſoosukongqunneau.

10 Qut niſh noh keihtotan kuppetukoneau kah nag matta kutattamunukoodóog ſohomouk en mayuhkoostu naut, kah noowagk.

11 Ne puspiſi yéu at otanat, né og pa-
muſhonk,

mushonk, hogkanonut, nutchishkhomunan ayeuuhkone kenaau, qut yeu wunnaouhkuteyeuoook, wuttalsootamoonk God kuppasoosukkongquneau.

12 Qut kuttinnonnumwoo, pish ánekôeyeuoo Sodom, ne kesukok, onk né otân.

e Mat. 11. 21. 13 e Mish kutonkapunaont Chorázin, mish kutonkapunaonk Bethsaida, newutche yeush mishamakaushengash mache unnaks ut Tyre kah Sidon nish ánbinaksh, noadt woh aiutkoianatamópanneg, aphettit mathogkoounit kah pukque.

14 Qut anekôeyeuoo ut Tyre ka Sidon, onk wutch kenaau ne kesukok wushttumoonganit.

15 Kah ken Kapernaum, ashpununúmuk en kesukqut, pish kuttittuppohkonit en chepiohkonuk.

f Mat. 10. 40. 16 f Noh nootauush nunnootunk, kah noh jishánumukquean nutjishánumuk, kah noh jishánumukqueh, jishánumau neh ánoonukqueompah.

17 Kah nesausuk tahshinchagkushuog, wonk wekontamóe qushkeog, noowaog Lord mattannittoog ánuunagig nashpe kowesuonk.

18 Kah wuttinuh nahog, nunnaumup Satan onatuh ukkutshamoonk, penuihau wutch kesukqut.

19 Kusseh, kittinnumaunúnumwoo menuhkesuonk tahtashkuhkauónat aikookog, kah Scorpions, kah ánue wame ummenuhkesuonk matwau, kah matta pish teag natuh kittin woskehikoomwoo.

20 Qut ahque muskouanatamook yeu ne nashauonganog kutánuunukquneau, qut ánue muskouanatamook, newutche kowesuonganoash wussukwhôsuash ut kesukqut.

21 Ne hour Jesus wekontam ut wunnashaonganit, kah noowau, kuttabuttantamoush woi noosh piahquttuk kesuk & ohke, newutche kutahtattauunash yeush wutch wantamweeút, kah nupwóenuut, kah kowahteauwáheonáoash peissesut, ne nnaj woi Noosh, newutche ne kuttin wussinnowahittean, anaqualbean.

22 Wame teanteaquasinish nuttinnumont wutch noohut, kah matta howan owahteauoun howan wunnaumónin, webe wutoshinau, kah wutooshimau, webe wunnaumónain, kah noh wunnaunoniin owahteauwahuónuh.

g Mat. 13. 16. 23 Kah ompanuhquáeu en ukkodnetuhtaénau noh, kah kenaau noowau, g wunnanta nunish mushesukquash uttiyeush naumoonoakish yeush naumagish.

24 Newutche kuttinnonnumwoo, monaog quoshódtumwaenuog, kah ketaissootinwog kodtantamuppanneg naumunát yeush naumógish, kah matta wunnaumoonaopash, kah nootamurat yeush nootamógish, kah matta wunnootamoonaopash.

25 Kah kusseh pasuk wuttinnaumatuaonganaénin neepau, kah ukqutehheuh, noowau, b Nussontimom, toh woh nutusen onk woh nutahtauun micheme pomantamowonk: kah wuttinuh. b Mat. 22. 85.

26 Toh anshukwhôsik ut naumatuonganit? toh kittinne ogketamun?

27 Kah nampoohum noowau, pish koowomon Jehovah kum-Manittoon wame kuttahhut, kah wame kukketeahogkôunit, kah wame kummenuhkesuonganit, kah wame kuttenatamoowonganit, kah ketatteamung neyane ken.

28 Kah wuttinuh kussampwe nampoohum, yeush uilish, kah pish kuppomantam.

29 Qut noh kôdtantog wussampweogquanumónat wuhhogkuh unnau Jesusoh, onk howan netatteamung?

30 Kah Jesus nampoohum, noowau, pasuk woiketomp woomsu wutch Jerusalem, en Jericho, toh peyau kenugke kommoowaenuut, neg poikinonchep wuthogkoonk, kah wunnoochumwehtahwhôuh, kah moncheog, wunnukonóuh nahen nuppoouh.

31 Kah toh ne wuttin woomsin pasuk sepbausuáenin ne mayut, kah nauont, uppaumukauoh ogkomáe.

32 Kah wonk Levite, ne paont, peyau ummonunneauoh, kah uppaumukauoh ogkomae.

33 Qut pasuk Samaritan paumushadt, peyau ne sepsinit, kah nauont, ukkitteamonteanumoh.

34 Kah noh au, kah oshpunauoh noochumwehtahwhaongash, sokanuk pummee kah wine, kah upponuh nehenwonche uppuppinathimomut, kah uppasoouh ut ordnary, kah wunnánauánumoh.

35 Kah mohtompog noh kodtuk sohwhunum neesompkot, kah wuttinnumauon neh noh wekitamunutcheh, kah wuttinuh, nanauwánum, uttoh áne matthadtauun, wonk peyôou, wonk kuttóadtuhkoush.

36 Yeuyeu uttiyeuth yeush nashwunnáogish ánantaran neh weetatteamunguh noh toh paomp kenugke kommoowaenuut?

37 Onk noowau, noh kadtumonteanumont, neit Jesus wuttiauh, monchish kah neyane uilish.

38 Onk nnih ne ábettit petutteau otonaenes, kah pasuk mittanwollis ussowesu Martha, wuttattumunuh en wekit.

39 Kah wetompasu u sowesuoh Mary, noh wonk apit wussetut Jesus, kah nootam wuttinnowaonk.

40 Qut Martha wuttamantam moocheke quoshauwehtohsinneat, kah upoeyaonuh, kah noowau, Lord, matta toh kittin tupantamoo netompas nunnusen nukkonukqunat quoshauwehtohsinneat? newutche us nuttannumunkqunat.

41 Kah Jesus nampoohum kah wuttinuh, Martha, Martha, ken kuttamantam, kah kum-

kummœcheke wuttamhik.

42 Qut paſuk ne woh ânag, kah Mary ne noh œtinnumun wunne chippai, ne pilh mat maumaéont.

CHAP. XI.

ONk n nih, paontog ut ayeuonganit, mahtœadt, paſuk ukkodnetuhtaeneumon wuttukquoh, Lord, kuhkœtomaiinean peantamunat, neyane John an kuhkœtamauont ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Kah wuttinuh, pe ntamog, nœwagk nœſhun keſukqut, quttiânata nunach kœweſuonk, a kukketaſſœtamóonk peyaumœoutch, kuttenantamœonk ne naj neyane keſukqut kah ohkeit.

a Mat. 6.9.

3 Aſſamâiinnean keſukodae nutaſekeſukokke petukqunank.

4 Kah ahquoantamaiinnean nummatcheſeonganonaſh, newutche nenawun wonk nutahquoantamauónnonog niſhnoh paſuk nœnamontukquohwhonan, kah ahque ſagkompaginnean en qutchehettuonganit, qut pohquawuſſinnean wutch matchitut.

5 Kah wuttinuh, howan kenaau œwetompait, peyaonont nôetipukkodtâe, kah unont, netomp namakoube thwinaſh petukquñegaſh.

6 Newutche netomp pomuſhadt, nuppéaónuk, kah wanne teag nutaſſamóh.

7 Kah noh anomukkomnuk nampœhamauont & nœwadt, ahque wuttamheh, ſquoant kuppuhhœſu kah neechanſog nœwech kouœmukquog, nœnanum omohken kittinnumauunat.

8 Kuttinnonnumwœ, tohkónogque matta wutomohkein newutche wetompuh: qut newutche ummenuhke wehquetumoonk, omohkeu kah wuttinnumauon ne adtahſhe quenauhukqut.

b Mat. 7.7.

9 b Kah kuttinninnumwœ, wehquetœmook & kittinnumonteanéau: natinnehamœok kah kummiikomianneau, chuhchunkquttahamœok, kah kœwoſhwehtunkqunneau.

10 Newutche niihnoh howan œwehquetumun, wutattumunumun, kah noh natinnehog ummiikomin, kah noh chohchunkquttahog woſhwemo.

c Mat. 7.9.

11 Wunnaumonaiin wehquetumungqut petukqunneg kenaau howan wutœſhimuk, woh wuttinnumauuh qu luk? aſuh wehquetumunkqut namoſoh, woh wuttinnumauoh aſkœkoh wutche namohſi?

12 Aſuh wehquetumunkqut wôu, woh wuttinnumauoh ſcorpion.

13 Neit kenaau matchetowog wahteauôg wunne magœongaſh woh anumauógiſh kenechanœwóog: uttoh unne mœcheke, keſukqueu kœiſhœ piſh wuttinnumauonat wunnetupanatamwe naſhauanittœ neh wehquetumungqutche.

14 Kah ſohwhoteau mattannittœh, kah mokakuttœ, kah nnih mattannit ſohhog makkakuttœg kuttœ: kah miſſinninnuog monchanatamwog.

15 Qut nawbutche nœwaog, c ſohwhôteau mattannittoh naſhpeu Beelzebub uppiahqui tu nœmœ mattannittœog.

c Mat. 9.34. & 12. 24.

16 Kah onkatogig ukqutchheouh, wunnatœtomauóuh kuhkinneaſuonk wutch keſukqut.

17 Qut noh wahteunk wutteraantamœongahœwaih, wuttinuh, niſhnoh aſſœtamœonk chippehtôadtumœouk paguanittúmœ, kah wetu chippehtôad tehettit weetuomoh penuſhau.

18 Kah mattannit chippehtôadtit, uttoh woh menuhkohteau wutaiſœtumœonk, newutche kuſiimwœ nuſſohwhôteam mattannittœog naſhpe Beelzebub.

19 Kah ſohwhoteaan mattannittœog naſhpe Beelzebub, howane kenaumonœwaog naſhpe ſohwhôteahettit? newutche nag woh kœſittumwaeneumœoog.

20 Qut nen ſohwhôteaan mattannittœog naſhpe uppohchanitch God, matta kúhſheu wutaiſœtamœonk God kenuhkekongqueau.

21 Menuhkaiketomp tâpauwamit, nanan wehteunk wek, wunohteaumœaſh ummaumachiaſh.

22 Qut anue menuhkeſit nuhkuhkauont, kah ſohkauont; wunnemununauoh wame wuttinnauwaneonk, niſh paubuhtantogiih, kah wutchachaubenumauwoh ummatchteauongaſh.

23 Noh matta wechayeumukœoh nutayeohkonuk, kah noh matta weechemukkinnémukœ ſeaeiyeu.

d Mat. 21. 43.

24 d Nuhkeneunkque naſhauonk ſohhogiſh wutch woſketompaut, pomuſhau nanohteaouut natinneham anwéſinoonk, kah matta namehteaœk, nœwáu, nukquihkem nekit na wómomp.

25 Kah paónt, wunnamteauun chekhauſu kah wunneteauſu.

26 Neit moncheu kah nemunau neſauſuk tahſœoh onkatogé naſhauongoh anue matchetœowog onk nagum, kah petutteaog, kah na wutaiinneau, kah maumachiih wuttittœwonk noh woſketomp anue matchetou onk negonáeu.

27 Kah n nih, yeuſh anœwadt, paſuk mittamwoſſis ne chopánukeg, miſhontœwau, kah wuttinuh, wunnanumau ôontomuk noh nekbikqueas, kah ſogkodtunkaſh niſh nœnœwathaih.

28 Qut nœwau, nux, aynwoh wunnánumit nag nœtogig wuttinnœwaonk God, kah nanawehteunkig.

e Mat. 12. 38.

29 e Kah miiinninnuog manaehettit, nœche nœwau, yeu matche pometuonk, natinnehamwog kuhkinneaſuonk, kah matta piſh kuhkinneaſuonk aninnumauóog, qut ne kuhkinneaſuonk Jonas quoſhodtumwaen.

30 Newutche, neyane, Jonas ukkehkinneaſuonganœ Ninevitſog, netatupe wonk piſh woſketomp wunnrunonuh yeu ut pometuonganit.

31 Kei-

31 Keicheſſonkqs ſowanaiyeu piſh weeche omohkoomau ut wuſſittumoonganit ayeuuhkonittue woſketompuh yeu pometuonganit, kah piſh oowuſſumoh: newutche nagum oomup wutchaongkouohkomuk, wunootamunát oowaantamóonk Solomon kah kuſſeh, miſſugken anue onk Solomon yeu wutappin

32 Ninivee woſketompaog piſh weeche omohkoomau yeu pometuonk, kah piſh uppógkodchimuh, newutche aiuſkoiántamuppaneg, kuhkootomwehteadt Jonas, kah kuſieh, anue miſſugken onk Jonas, yeu ut.

f Mat. 5.15. 33 *f* Matta bowan naihquſſuk wequananteg, upponumoosn aſſampamukquadtut, aſuh matta agwe withquadt, qut wequananteganohtugqut, nag petuttoacheg woh naumwog wequai.

g Mat. 6.22. 34 *g* OOwéquaoom muhhog muſkeſuk: newutche muſkeſuk pohkag, wame muhhog numwohteau wequai: qut kuſkeſuk matcheuk, kuhhog wonk numwohteau pohkeni.

35 Newutche nunnukquſiſh iſhkont ne wequai ne kuhhogkat pohkenáhkitch.

36 Newutche wame kuhhog numwohtag wequai, matta chippano pohkenai, wame numwohteau wequai, neyane oowóhſumóe pumóhſumóonk wequananteg, wequoſſumungqueau.

37 Kah kadtoohkont paſuk Phárise wunnanompaſſumoh oowepumukqunát, kah petutteau, kah nummatappu ummetiinneat.

38 Kah Phariſe nag, monchantam matta ukkuſſeachan aſh mametſekup.

h Mat. 23.25. 39 *h* Kah Lord wuttinuh, yeuyeu kenaau Phariſeſog kuppahketeomwoo woſkeche wuttattamwaitch, kah wunnonk, qut kittinnomiyeumoowóont numwohteau neehneehteapuonk, kah matchetwonk.

40 Kenaau mattammagwog, ſunnummatta noh ayikup ne woſkeche ohtag, ayimoous wonk ne anomut ohtag?

41 Qut ayu magook nannowe magoongaſh ne woh ayn magoog, kah kuſſeh wame teanteaquaſinaſh pohkiyeuaſh wutche kenaau.

42 Qut miſſi kutonkapunnaonganoo Phariſeiog, newutche kummagumwoo piukque chippai mint, kah rue, kah wame niſh noh unnaſhkehteuoo, kah kupaumukomámwoo wuſſittumóonk koowomunnaongánoo God, yeuſh wohaſeogiſh, qut woh mo kuſſequeuſimwoo onktogiſh.

i Matt. 23.6. 43 *i* Miſſi kutonkapunnaonganoo Phariſeſog, newutch koowonantamumwoo negonne appuongath ut ſynagogſut wonkquituongaſh abhut kodtauwompáſimuk.

44 Miſſi kutonkapunnaonganoo Scribſog kah Phariſeſog eiantukiog: newutche kutogqunneunkquſimwoo mat naumoqeweenohket, kah wóketompaog niſh paumukomohettichiſh matta wunneheonchecunnáoash.

45 Neit paſuk wadtinaumatuonganit nampoopham kah wuttinuh, nuſſoncimoh, ne anoowaan kukkekomimun wonk.

k Mat. 23.4. 46 *k* Kah noowau, miſſi kutonkapunnaonganoo kenaau wadtinnomatuonganeogiſh, newutche koweaſeheómwoo woſketompaog naſhpe weananaſh onkapunáe nekinneat, kah kenaau, matta kummuſſinnumoomwoo weananaſh paſuk kuppohchanutchu.

l Mat. 23.29. 47 *l* Miſſi kutonkapunnaonganoo, newutche koonteamwoo oowenohkéeuoaſh quoſhódtumwaenúog, kah koothoowóog wunnuſhauopuh.

48 Wuñamuhkut koowauwómwoo, kuttapeneámumwoo wutuſſeongaſh koothoowóog, newutche nag wuñamuhkut wunnuſhauópuh, kah kenaau koonteomwoo oowenohkéoaſh.

49 Newutche wonk noowop oowaantamóonk God, ua piſh nuttin annoonon quoſhodtumwaenúog kah Apoſtleſog, kah nawhutche nág piſh nuſhóog kah woſkeheoog.

50 Ne oaſqheonganoo wame quoſhodtumwaenúog, ne ſeahamukup nadteah woſke kutchiſſik muttaok, woh natauwomputtamun yeu pometuonganit.

m Gen. 4.8 51 *m* Wutch oaſqheonganit Abel, onk yean oaſqheonganit Zacharias noh nápukup nuſhauwe Altar kah Templeut: wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, yeu piſh ut natauwomputtamun yeu pometuonganit.

n Mat. 23.13. 52 *n* Miſſi kutonkapunnaonganoo kenaau wadtinnaumatuonganeogiſh, newutche kutamaunumumwoo pohquothadtookquoantunkanu wahteauonk, matta kuppetutteamwoo, kah neg kodpetutteacheg kukquehtinóog.

53 Kah yeuſh anont Scribeſog kah phariſeſog nooche menuhke ukkenoonouh, kah ukkutheouh wuttinnoowonat moocheke.

54 Wutaſkwhonouh, kah natinnehamwog ne teaguas wutohqunnumunaóont wutch wuttoonut, onk woh wuttitaſpunnanóneau.

CHAP. XII.

a Mat. 16.6. ASh pámu *a* moiehettit matta woh wóogkemóoncheg miſſinninnuóg, onk tahtaikukkóatuog, nooche unnau ukkodnetuhtaéneumoh, negonnu: ahqueteáuk wuſeanoomoo Phariſeſog, ne eiantukeiyeuonk.

b Mát. 10.26. 2 *b* Newutche mon teag onkwhófinoo, ne woh mo naumoomuk, aſuh adtahtáſinoo, ne woh mo wahteauomuk.

3 Newutche nithnoh kuſſinneau ut póhkenatu, piſh nootanun ut wequaiyeuut, kah ne anoowiook ut mehtauogkut keneu, piſh wahteauwahuwon woikech kommuk.

c Matt. 10. 28. 4 *c* Kah kuttinnonnumwoo, netompaog, áhque wabeſuón uk neg noſhoneheg muhhogkub, & ne mahche, matta wonk toh nſſeog

5 Qut kukquoſhae unninnumwoo howan woh quoſhog, wibeſuoneuk, noh mahche nuſhehteadt, ummenuhkeſuonganu wuttinuhkonat en chepiohkomuk, nux, kuttinnonnumwoo, noh wabeſuón uk.

6 Sunnammatta nanamma tahſnog pfukſemeſog unnoadteog neſekoneog? kah matta

paſuk wanánumóun ut anaquabit God?

7 Qut ne adtahihik kummeeſunk kuppuhkukqut wôagketau u, newutche ahque wabeſek, kummihó drimwoo anue onk monaog pſukſemeſog,

d Mat. 10. 32. 2 Tim. 2. 12. 8 *d* Wonk kuttinnonnu nwoo, howan sampoonſit ut anaquabhettit woiketompaog, woiketomp wunnaumonuh neh pish wonk wu lampoonaonuh, ut anaquabhettit wutangelſumoh God.

9 Qut noh kohkóoowaonau it ut anaquabhettit miſſinninnuog, pish kohkóoowaonau ut anaquabhettit wutangelſumoh, God.

10 Kah wuttinniin howan ayeuuhkonittue keoonont woiketomp wunnaumonuh woh ahquoantamauon, qut noh blaſphemont wunnetupanatamwe naihauanitto, matta woh ahquoantamauau.

e Mat. 10. 19. 11 *e* Kah paſoowutteaog ut Synagogſut, kah ut magiſtratiuut, kah miſſugkenoowonganit, ahque unnantamaak ut toh an, aſuh chaugua woh nampoohámog, aſuh toh woh anoowaog.

12 Newutche wunnetupanatamwe naſhauánit, noh mos kukkuhkootomunkou ne nan kowér toh woh anoowaog.

13 Kah paſuk aeg chaupanukég wuttukquoh, nuſſontimom, kenoos nemat, woh nutchippunumunk ahtóonk.

14 Kah wuttinuh, woiketomp howan ayimunkque wuſittumwaenuun aſuh nutchippunnumwaenuunneat, wutche kenaau.

15 Kah wuttinuh, ahquete.uuk, kah kuhkinneaſek habchewontamóonk, newutche woiketomp uppomantamóonk matta wutchayeumunoo mattaanukiſh wutahtoougaſh.

16 Kah ukkenoonuh kuhkinneaſuonk: noowau, wutohke wenaueetuen muſegen.

17 Kah unnantam ut wuhhogkat, noowau toh woh nutuſſen, newutche nâkquenauhuk toh woh ponum nummechummuongaſh?

18 Kah noowau yeu woh nutuſſen, nuſſohquñum nummechumikkomukquaſh, & nutayim mohſag, kah na pish nupponumun wame nummechummuongaſh, kah nummaumachiaſh.

19 Kah nuttin nukketeahogkou, keteahogkou, monataſh kutáhto maumachiaſh wadchanauſu moocheke kodtumwae, anwhôhſi*th* metiſh, wuttattaſh, kah wekontaſh.

20 Qut God wuttinuh, ken mattamágoo, yeu nohkog, kukketeahogkou mos kumamóntean, neit yeuſh wame niſh quoſhauwehtamohpaſh howan woh wutahtauunaſh?

21 Noh neyane wadchanumauont wuhhogkuh nompakou, kah matta wenaueku nogqueu en Godut.

22 Kah unnau ukkodnetuhtaéneumoh, newutche kuttinnonnumwoo, *f* ahque wuttamanatamoonk kuppomantamoooonganoo toh woh ane metſéog, aſuh matta muhhog, toh woh ágqueog.

f Mat. 6. 25. 23 Pomantamóonk moocheke wunnegen onk metſuonk, kah muhhog moocheke onk ne hogkoonk.

24 Natwontámoak kihchikkongi ôntuog, newutche matta ohkehteauoog aſuh kepenumoog, matta ohtâuoog aſuh maumachie komuk, aſuh meechumehkomuk, onk God wutaſſamuh: uttoh unne moocheke koonailanneaóont onk ne pſukſeſuk?

25 Kah howan kenaau, unnantamóg, wutonchekiunneat nequt iſquanogkod?

26 Neit matta tapenumoóg uſſerát ne peaſik, tohwhutch kodtantamog onkategiſh?

27 Natwontamoak uppeſhauonaſh uttoh ane negik, matta anakauſeog, matta tuppinohteauoog, qut kuttinnonnumwoo, Solomon ut wame wuſſohſumoonganit, matta neyaneunkquodtinnoo wuthogkounaſh onk páſuk yeu.

28 Neit God yeu unnáſhaiáhtunk moſkehtuaſh, ne keſukodáe ohtag ohteakonit, kah ſaup unnohkon adt woh chikohtag, uttoh unne moocheke kuthogkoounuhkongquneau, woi kenaâu peaſik koonamptámoonganoo?

29 Kah ahque natinnehámoak chaugua woh meechóg, aſuh chaugua woh wadtatamoak, kah ahque chanantamwe unnantamoak.

30 Newutche wame yeuſh, wutahtimóneaſh yeu muttaohket wunnatiñeahamunáoaſh: kah koaſh owahteoun, yeuſh kukquenauáhikqunneau.

31 Qut ayn natinnehamoak wuttahſootamoonk God, kah wame yeuh nano kittinnumonteanáoaſh.

32 Ahque wabeſek peaméſek flok; newutche koothoo onetapeneamoonk kuttinnumunkqunneaóont ketaſſootamóonk.

33 Kodtauwompaſek nohtauóg, kah magoak nanowe magoongaſh, *g* quoſhaeitók Mat. kuhhogkaóog manootaſh matta woh nagon- 6. 20. neauógith, nompakou ut keſukqut, mattawoh panſháno, na matta kommootowaénaunoog, aſuh matta pahpóhkumás wutanſehteáoúun.

34 Newutche uttoh ohtag kenompakaunnoo, na wonk kuttahhooaih ohteau.

35 *b* Kuſſékanoaſh puttukquobpiſſumu- *h* 1 Pet. 1. 13. tch, kah koowequanantegannoaſh chikohtaj.

36 Kah kenaau ogqueneukquſſek woſketompaog aſkwhonahettit wuſſontimomoowoh, quſhkeit wutch weſſentamoonganit, uttoh adtoocheke peyont kah chuhchunkquttahhog, woh owoſhinummaouh teanuk.

37 Wunnanumóóg yeug wuttinnumuneunk, neg Sontim peyónt, wunnamheuh aſkuhwheteaog: wunnamuhkut kuttinnonnumwoo noh piſh puttukquobpiſſu, kah na pish wunnummatapheuh metſinneat, kah ſohham, kah wunnadtupheuh.

38 Kah peyont náhohtôeu aſkuhwhekonat

aſuh

aſuh peyont nithwudt aſkuhwhekonat, kah ne ne naméheont, wunanumóog yeug wuttinneumunneunk.

i Mat. 24. 43. 39 i Kah yeu wahteauoók, noh noh waekitog wáhteunk uttiyeu hower kommoótowaen woh adt peyont, woh aſkuhwheteau, kah matta woh wuttinnánumoh uppetutteaſhénuneat wekit.

40 Newutche kenaau quoſhappegk, newutche woſketomp wunnaumonuh peyau ne hower matta anánatamoóog.

41 Neit Peter wuttinuh, Lord yeu kuhkinneaſuonk uſſenan, aſuh wonk wame.

42 Kah Lord noowau, neit howan noh ſampweuſſeaen, káh waántam piahquttumwaen, noh wuſſontimomuh ayimauont wuñanauwunumunat week wutaſſumonat ne woh meechhettit ne woh adtoóche.

43 wunnanumau noh wuttinneumun, wuſſontimom peyonit, namehikquit ne wutuſſenat.

44 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, woh wutayimauoh wunnanauwunnumuninneát wame ne ohtunk.

45 Qut noh wuttinneumun noowadt ut wuttahut, nuſſontimom quohqueu peyau, kah noóche tattogkomont, woſketompae wuttinnumuneuh, kah nunkſquae, kah metſit, kah wuttattog, kah kógkeiiippamwit.

46 Noh wuttinneumun wuſſontimomuh piſh peyau keſukodtae mátta aikauwómpannunk, kah ne hower matta unnantamoóg, kah qiſh ukkehkinumauoh wutahtóonk weche pannoowohtogig.

47 Káh noh wuttinnineumun wahteunk wuſſontimomuh wuttenantamoóonk, kah matta quoſhappeg, kah matta uſſegk ne ananatamunit, piſh moócheköhkómáu.

48 Qut noh mátta wahteauoóg, kah uſſeit niſh woh woduttauuttimugiſh, piſh oggueſſohkomau: newutche noh moócheke anummauut, noh piſh moócheke anumauut, noh piſh moócheke natauwompattamauáu, n noh woſketompaog ponamauwahettit moócheke, umoócheke wehquttumauóuh.

49 Noóche peam annoonoat noótau ut ohkeit, kah toh unnantam nen, mahche chikohtag?

50 Qut nutahto kutcheſſumóonk kutcheſſumwunneat, kah uttoh noótamantamunat na en nummahche uſſenat.

51 Kittinantamumwoo noóche peam ma gunat wunohteáonk ut ohkit? kuttinnonumwoo, matta, qut ayn penuanittuonk.

52 Newutche yeu wutche onk yean, napanna tahſuog paſuk wetu piſh chachaubeog, niſhſhuog ayeukonáog neſuoh, kah neſuog niſháoh.

53 Wutoóſhimau piſh penuánumau wunnaumonuh, kah wunnaumonain wutoóhineuh: wutohkaſimau wuttauninewutoksſineuh: kah wuſhimun waſenumoncheh, & waſenumit, wuſhimunneuh.

54 Kah wonk unnau miſlinninnuh, k naumóg matokqs wutchekſuayeu wáapemo, kuſſimwoo na tiadtinnon, kah nnih. k Mat. 16.2.

55 Kah nauagiſh ſowanthin kuſſimwoo, mos kuſitteau, kah nnih.

56 Kenaau eiantukkeiog, woh koowaómwoo woiketche pohkok, kah ohke, qut toh nnih, matta koowauwóneáu yeu aquompak?

57 Nux, tohwutch kenaau nehenwonche ſampwe wuſſittumoóg, uttoh an ſampwag?

58 l Wechauadt non petukonukqueanen magiſtrat, ne ayóan, menuhkenitteaſh onk woh kuppohquohwunit noh wutche, ithkont kuppetukonuk en wuſſittumwaenin, & wuſſittumwaenin kupponuk aninnohſuenúut, & aninnohſuenin kukkupſhagkinuk. l Mat. 5.25.

59 Kuttinuh, matta na piſh koomoóun, nó pajeh kuttóadtohteam niſhnoh teaug.

CHAP. XIII.

NA wutapinneau ne ahquompak, nawhutche nag wuttinnóneau Galileanſon, uttiyeuóh coſqheonk Pilat konukkinukup wuſſephauſuonganoóout.

2 Kah Jeſus nampoóham, nah wuttinuh, ſun kuttenantamwoo yeug Galileanſog matcheſeaenuog ánue onk wame Galileanſog? newutche niſh ſpunnannónáoaſh.

3 Kuttinnonnumwoo, matchaog, qut matta aiuſkoianatamoóóg, piſh wame kenaau netatupe kutawákompanámwoo.

4 Aſuh yeug nabo ſwoſuk adtaſoóutcheg, uttoh adt penuſhonkup qunnunkqukkomuk Siloe, kah nah wunnuſhoh, ſun kuttenantamwoo nag matcheſeaenuog ánue onk wame neg apitcheg ut Jeruſalem?

5 Kuttinnonnumwoo mutchaog, qut matta aiuſkoianatamoóóg, piſh wame neyane kutawakompanamwoo.

6 Yeu wonk kuhkinneaſuonk wuttinnon ſ paſuk woiketomp figſe mahtug ahto, ohkehteau ut owenominneohteakonit, kah peyau kah natinneham mechumóonk nah ut, kah matchaog namehteaou.

7 Neit unnau neh wánteounutche wenominneohteuk, kuſteh, niſhwudt kodtumwae nuppeyam natinneuhhamun mechumuongaſh yeu figſe mahtugqut, kah matchag nunnamteaóh, tummehthaſh, tohwutch wuttamuhkog ohke?

8 Kah wunnampoóhamáu wuttinuh, nuſſontimom, mukkoonaſh yeu kódtumuk wonk, noh pajeh nukqunnupohthamunat, kah munnóquohteáan.

9 Kah tannekik mechummtonk, ne, matta nánoog, neit mahche ne nag, neit tummehthaſh.

10 Kah kuhkootomuhteau paſukut ſynagog Sábath dayeu.

11 Kah kuſſeh, na mo mittamwoſſis, noh apehtunkqut naſhauonguh noochumwehukqut nabo ſhwoſuk tahtbit kodtumwae, kah

wonkitchaeu, kah matta woh ſummagun-
numoo wuhhog.

12 Kah Jeſus nauont, oowehkomuh, kah
wuttinuh, mittamwoſſis, kutompanit wutch
kenoochumweſuonganit.

13 Kah upponamauoh wuanutchegaſh,
kah teanuk ſampweſu, kah noh ſohſumoo-
onau Goduh.

14 Kah nanaannuwaen ut ſynagogut wut-
jiſhontamóe nampoohamauoh, newutche Je-
ſus netſkehuwop Sabath dayeu, kah unnau
miſſinninnúh, nequtta tahſhikquinnu, ne woſ-
ketompaog woh adt anakauſhettit, niſh ut
peyunk, neit netſkehuagk, kah matta Sabath
dayeu.

15 Neit Lord wunnampoohamauoh, kut-
eiantukei, ſun matta niſh noh paſuk kenaau,
Sabath dayeu ompineáau wutoxumoh, aſuh
wutaſſumoh wutch ne ahhut kuſhpiſſit, kah
wuſſagkompagunau en otattamohéonat?

16 Kah yeuoh mittamwoſſis, wuttaunoh
Abraham, mattannit tahtogkuppunoóche
kuſſeh, nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwae,
ſunnummatta woh ompinneau wutche kiſh-
piſſinneat Sabath dayeu?

17 Kah yeuth anoowadt, jiſhanumukqut-
che akodchuoh, kah wame miſſinninnuog
wekontamwog, newutche wame ſohſumóe
uſſeongaih nish aſecheſh.

e Mark 18 a Neit noowau, toh ogqunneungquot
13.31. wuttahſootamóonk God, aſuh toh woh nut-
tatupinneunkqus?

19 Ogqunneunkquodt paſuk wuſkanne-
munneméſu muſtard, ne woſketomp nemun-
uk, kah anáhtead wuttittanohteoonganit,
kah nekin kah nano miſhúhquodt mehtug, kah
puppinihauſſeg mamahchekeſukqut appuog
wuttuhqunnehtu.

20 Kah wonk noowau, toh woh neyáne-
neamun wutaſſootamóonk God?

21 Ogqumeunkquodt ne ſeog, ne mit-
tamwoſſis nonunuk, kah adtahtunk niſheu
pekſogut nookhik, noh pajeh wame ſéanit.

b Mat. 22 b Kah papannupwuſhau otaneſh kah
9.35. otaneméſaſh, kuhkootomwehteau neayayomp
en Jeruſalem.

23 Neit paſuk wuttinuh, Lord, ſun oh-
guhſnog wadchanitcheg? kah nah wuttinuh.

c Mat. 24 c Cbekée petutteagk pemaogok ſquoant,
7.13. newutche kuttinnonnumwoo, monaog
natinneohhoglg petukon, kah matta wutta-
penumoouneau.

25 Sontim ne wetuomut, mabché nepau-
ut, kah yanetánuk, kah noche kencpomwoo
poquadchit, kah chuhchunkquehtahhamu-
mwoo ſquoant, kuſſimwoo Lord, Lord,
wohſhitanumáiinnean, kah woh kenampoo-
hamunkou, kah kuttugkou, mattá koowa-
henn oomweo, utroh womeuk.

26 Neit kenoche yimwoo, nummetſimun-
nonup. kah noottattumunnonup ánaquabean,
kah kukkuhkootomwehteop ut nutanoom-
maogquunnonut.

27 dQut piſh noowau, kuttinnonnumwoo
matta koowahennomwoo ut tohwamok, ama- d Mat.
eitaek wame kenaau anakauſéogiſh matcheſe- 7.23.
onk.

28 Na ut mauonk kah nunnukkuttoohá-
mwonk, nauok Abraham kah Iſaak, kah Ja-
kob, kah wame quoſhodtumwaenuog ut wut-
aſſootamoonganit God, kah kenaau kuk-
kuphamonteamwoo.

29 Kah piſh oomwog wutchepwoaeu, kah
wutchekſuaeu, kah wutch nannumeiyeu, kah
wutch ſowaniyeu, kah piſh appuog wutaſſoo-
tamoonganit God.

30 e Kah kuſſeh, nawhutche maumachiſh- e Mat.
yeuutcheg piſh negonneyeuoog, kah na- 19.30.
whutche negonnayeuwutcheg piſh mauma-
chiihyeuoog.

31 Ne keſukok nawhutche Phariſeſog
uppeyaonouh, wuttinóuh, ſohhaſh kah ama-
iſh, newutche Herod woh kenuſhhuk

32 Kah náh wuttinuh, monchek kah un-
nok noh wonkqſis, kuſſeh nuſſohwhóhteam
mattannittoog, kah nutuſſen nétſkehuwa-
ongaſh, yeu keſukok & ſaup, kah niſhikquin-
ogkok piſh nuppannuppe kezhit.

33 Qut moocheke nuppapaumſham yeu
keſukok, kah ſaup, kah na wonk keſukok,
newutche matta woh paguanau quoſhod-
tumwaen qut webe ut Jeruſalem.

34 f Woi Jeruſalem Jeruſalem, kenoſhadt f Mat.
quoſhodtumwaenuog, kah quaſſukquontah- 23.37.
whodt neg anoonutcheg en kuhhogkat, toh
unne nagwutteae woh nekkod méhmoun
kummukkiyeumog, onatuh hen mohmounont
oſkihaméſumoh ut agwe wunnuppohwhunit
kah mat koowekontamoomwoo.

35 Kuſſeh: kek kenukkodtumontean matta
howaunoog, kah wunnamuhkut kuttinnon-
numwoo, matta piſh kenayeumwoo noh pa-
jeh uttoocheyeuoo peyaumoouk, noowaeg,
wunnanumau nob adt peyont oowefuonganit
Jehovah.

CHAP. XIIII.

ONk n nih, petteadt wekit paſuk maſug-
kenuk phariſe. ummechinat petukqun-
nunk Saboth dayeu, wutaikwhonóuh.

2 Kah kuſſeh, na paſuk woiketomp anaqua-
bit, dropſiyeuoo.

3 Kah Jeſus nampoobam, kenoonau wàd-
tinnaumatuwonganunutche kah phariſeſoh
noowau, ſun wunnegen neetſkehuwon Sab-
oth dayéu?

4 Kah nag chepappiog, kah wunnemnuh
kah wunnetikeheuh kah moncheheuh.

5 Kah wunnampoobamauoh noowau, ho-
wan kenaau kutoxinnumwoo aſuh kutaſſumoo
petſhunt pahſohtheganit, ſun woh mat tea-
nuk kukkodtnoo Saboth dayeu.

6 Onk noonanunnéog wunnampoohamano-
naont yeuh.

7 Kah ukketoohkontomuoh kuhkiñeaſe-
onk neh wehkomutche, nauont pepenamwog

negon-

negonnappuongaſh, nah wuttinuh.

8 Wehkomadt howae woſketomp weſſentuonganit, ahque apſh quônûkquok appuonk iſhkont mœcheke quttinumau woſketomp wehkumit.

9 Kah noh wehkomukqueog neſwe, peyau kah kuttinuk, aninnumau yeuoh negonnappuonk, kah kenœche akedchue nemunum tiahquonkquok appuonk.

10 *a* Qut wehkomunumuk, monchiſh, kah apſh tiahquonkquok appuonk, noh wehkomukqueop peyont, woh kittinuk, netomp uſhpontauuſh, neit woh kutahto quttianittuonk, anaquabkettit neg wehpummukqueaneg. *a* Prov. 25.6,7.

11 *b* Newutche howan maſhheunt wuhhogkuh, noh piſh péchheau: kah noh ahhohpunk, piſh miſhehheau. *b* Mat. 13.12.

12 Neit wonk unnau neh wehkomukqutche, miſhadtupweán puhſhukquaé aſuh wunnunkquae, ahque wehkum keetompaog aſuh kematog, aſuh anwamatcheg, aſuh wonaiekitcheg ketatteamnaganog: iſhkont wonk nag kœwehkomukquog, kah unkquatunk kutayimont.

13 Qut miſhadtupwean. wehkom matchekuog, nœchumweitcheg, quogqunnukſhoncheg kah pagkenukeg.

14 Kah piſh kœnanumit, newutche nag matta woh kutonkquatunkœog, newutche pith kutonkquatont, omohkehettit ſampweiecheg.

15 Kah paſuk nag wehpunukqutcheh yeuſh nœtog, wuttinuh, wunnanumau noh *c* mechik petukquaunk ut wutaſſuptamœonganit God. *c* Rev. 19.9.

16 *d* neit wuttinuh, paſuk woſketomp miſhadtupœ wunnonkquaeu, kah wehkomau monaoh. *d* Mat. 22.2.

17 Káh ne woh adtœche metiimuk, anœnau wuttianeumoh en nah wehkumuttuppanneg, nœwónat peyonk, newutche yeuyeu wame quothohtaaih.

18 Kab nag wame wunnœwahettit nœche wunnummóaog, negonne wuttugquoh nuttaphû kodchuhkoi ohke, & mœhchu nonche naumun, kœwehquetumouſh wunnummoadti.

19 kah onkatuk nœwau nuttapœh napanna tahſhit neeſepiſſuog oxineg, kah woh nukqutchheoog, kœwehquetumouſh wunnumœadti.

20 Kah onkatuk nœwau, nœmittumwoſſis, kah newutche nœnanum peyonat.

21 Nemehkuh noh wuttinneumun peyau, kah wuttiñonaſh, wuſſontimomuh yeuſhoh, neit ſontim ne ut wetuómut muſquantog, uñau wuttinneumoh, ſohhaſh teanuk en touomáaqquehtu, tadtatchagiſh otanat, kah paſoekmatcheekuog, kah nœchumweſuog, kah qukqunukqſhoncheg, kah pogkenumwog.

22 Kah wuttiñeumun nœwau, Lord, matcheñih, neyan annœtenean, & eſq mahſhi.

23 Kah Lord nanau wuttinneumoh ſohhaſh en mayûhkontu, kah pummeneuenukanehtu, kah chekee petukas, onk woh neek nummadpin.

24 Newutche kuttinnonnumwœo, matta howanig neg wehkomuteheg, piſh qutchehtamóog nunnunkquemeetſnonk.

25 Kah weechán muttaánutcheh, & quinuppekompau kah wuttinuh.

26 *e* Howan peyeaufit, kah matta ſekeneaunnk œſhoh, kah ohkaſoh kah ummittamwuſſoh, kah wunnechanuh, kah wematuh, kah ummiſſéſoh, nux kah nehenwonche uppoonantamœonk wonk matta woh n noh nukkodnetuhtaéneum. *e* Mat. 10. 37.

27 Kah wuttinnaiin howan matta kóounœok uppometſhinneum, kah aſukiegk, matta woh noh nukkodnetuhtaéneum.

28 Newutche howan kenaau, kodayimóg qunnáhkukkomuk, matta nummatappu kah negonne ogketamœo toh anéadtik, uttoh wuttinne wamahtaúun pannuppe keſteauunat.

29 Iſhkont paguodche ponuk ne quenohtag, & matta wuttapenumœoun pakodche keſteauſuut, wame neg nagig nœche wuttœntohkonóuh.

30 Nœwaog, yenoh nœche wekitteau, kah matta wuttapenumœoun pakodkteaſuut.

31 Aſuh howan ketaſſeot ayeuhkonont wonkatogeh ketaſſuotoh, matta negone nummatappu, kah natwuſittámœo, uttoh wuttinneu tapenumun naſhpe piogqut mattaonongkanógkodtoh, wunnogikonggunat noh paont naſhpe neeſnechage muttaſſonganogkodtoh?

32 Aſuh, nkatog noſdtit apit, anœnau anœnáénuh, & kodtanam wuñohteie unnayeuongaſh.

33 Netatupe wonk wuttinnaiin howan kenaau, matta nukkodtumog wame neahtunk, matta woh noh nukkodnetuhtaéneumeun.

34 *f* Salt wunnegen, qut ſalt wannehteunk wuſſaltanœonk, uttoh woh wonk ut ſaltanéœo. *f* Mat. 5.13.

35 Matta ut wuñegenninno ne manógwohkóſik, aſuh mattamanóguhkonkanit, qutwoſketōpaog uppogketamuneau, noh wohtauogkut wuñœotamunat nœtaj.

CHAP. XV.

NEit wame Publikanog kah matcheſeaenuog paſœoſukanóuh wuñœotauonáoont.

2 Kah Phariſeſog kah Scribſog mœhnœoſkuáog nœwaog, yeuoh attumunau matcheſeaénúh, kah nah œwehpumuh.

3 Kah wuttinnon yeu kuhkiñeaſuonk, nœwau,

4 *a* Howan kenaau, nequt paſukœe wadchanont thepſoh, waneheont paſukœoh, matta nukkonóœo paſakœgun tahſhinchagkoatoh, & paſakœgun tahſuoh, ut touohkomuk, kah natinnewhau neh wánheonche, na en wumamheonat wonk? *a*

5 Kah namehéont, upponuh wuttugkit, wekontamtompuh, kah wetatteamunguh, nah wuttinuh, weeche wekontamœumegk, newutche nummiſhkau nuttiepiúm noh wánheogkup.

7 Kuttinnonnumwœo, neyane wekontamóonk kefukqut newutche paſuk matcheſeaen aiuſkoiantog, ámue onk newutche paſkœgun tahſhinchagkoatog kah paſkœgun tahſuog ſampweſecheg, matta quenahuk gig aiuſkoiantamœonk

8 Aſuh howae mitta nwoſſis, pegqunnehtunk ſilver, wamehteunk paſuk, matta naſquſſu nœ wequananteg, & chekhammœo watu, menuhke natinneahteaou, na en wunnametetuunneat?

9 Kah namehteunk, moie wehkomau wetompuh kah wetatteamungeh, nœwau, weche wekontamœumegk, newutche nummiſkom nekod kuskoi wanteauomp.

10 Ne-

10 Neyane kuttinnunnumwoo, na wekontamóonk anaquabbettit wutangelſumoh God, newutche paſuk matcheſeaen noh aiuſkoianatog.

11 Kah noowau, paſuk woſketomp neſinnámoniyau. 12 Kah noh peiſiſtit unnau oſhoh, aninnumah chippe maumachiaſh niſh woh ohtauwoniſh: kah noh wutchippunumauonaſh ummaumachiyeuóaſh.

13 Kah matta moochittikqunógkodtinnoog, peiſiſit, wame ummóunumunaſh, kah monchu en nóadtit wutohtiméneat, kah na ut mohtſheau uſmaumachiaſh mogkemágoe pomontog. 14 Kah mahtſhunk wame, neit waibe miſhe manſhagqnodt ne ohkeit, & noache quenauhikqut.

15 Kah monchu, kah wetomuau paſukoo ne otanat, ne ohkeit, kah wutannoonuh en ohteakonit wutaſſamonat hogſoh.

16 Kah kodtantam owamepwunneat niſh wuhhogkominneaſh hogſog mechhettichiſh, & matta howan wutaſſamoh.

17 Kah waantamwuſhont, noowau, tohſoog anoononche wuttinneumoh noſh, petukqunneg mummiikhikquog, kah wutáhtoneau, kah nen nuppaſkanontam? 18 Nutomohkem, nummonchem en noſhut, kah nuttin, noſh nummatcheéneh keſuk kah ut anaquabean.

19 Kah matta wonk nuttapenumoo, nutuſoweſinneat kenaumon, ayeueh neyane paſuk anoonadt kittinninneum.

20 Kah neepau, & peyau oſſut, qut áſh noosukog, oſſóh nogq, kah kitteamonteanumukquoh, kah quogqueu, kah pogkuſſin wuſittuppukanit, kah wutchipwuttoonapoh.

21 Kah wunnaumonain wuttinuh, noſh numatcheéneh keſuk kah anaquabean, & matta wonk nuttapenummoo nuttehennitteanat kenaumon.

22 Qut wutoſhimau unnau wuttinneumoh, paudtauok wanegik hogkoonk, kah hogquanoak, kah ponamoak wunnutcheganit pehtehhennitchab, kah mokkuſſinaſh wuſſetit.

23 Kah paſoak wanogqut kowaſhenem, kah nuſhoak, kah metfitteuh, kah wekontamuttuh.

24 Newutche yeuoh nunnaumon mo nuppoo, kah wonk keteau, mo wannehheau, kah náneheau, kah noache wekontamwog.

25 Onk mohtomeginitche wunnaumonuh appu ohteakonit, kah paont: kah paſoaſukog wetu, nootam puhpeg kah pumukkaonk.

26 Kah wehkomau paſukoo wuttinneumuneuh & wunnatootomau, yeuſh toh nauwuttamoaath.

27 Kah wuttinuh, kemat peyáu, kah koſſh nuſhau wanogqunutche Calfeſoh, newutche attumunau papaneu. 28 Kah noh muſquantam, kah matta petuttaoo, newutche oſhoh ſohhamwoh, kah nanampaſſumukquoh.

29 Kah nampoohom, unnau oſhoh, kuſſeh mocheke kodtumwae kenanauweuſh, aſuh matta toh uttoache nummatchenehteau kutannoohteamoonk, onk aſquam kittinnúmalyeuh goatſem, woh noowekontamheonat netompaog.

30 Qut quenau yeuwoh kenaumon peyont noh mohſhadtunk kummaumachiaſh, ut kenuke nanwunwoodſquauſuenuut, kenehtau wanogqunutche kalfloh.

31 Kah wuttinuh, nánnaumon, nagwuttele kowetomeh, kah wame ne ahtau, kuttaihe.

32 tapeneunkquot noowekontamúnnanonut, & muſkauantamuñanónut: newutche yeuoh kemat mo nuppoo, & wonk keteau, & mo wanneheau, kah nameheuh.

CHAP. XVI.

KAh unnau ukkodnetuhtaenumoh, na mo paſuk wenauwetuen, wadchanau nanaunukeh ummaumachiaſh, kah wutuſhpunanon ummahtſhadtauuh ummaumachiaſh.

2 Kah owehkomuh kah wuttinuh, tohwutch yeu unnehtamauun? ogketamah kummaumachiyeue kenananumóonk, newutche matta wonk kenanauunumwoo maumachiaſh.

3 Neit nanauunuk maumachiaſh noowau ut wuttinnomiyeumut, toh woh nutuſſen? newutche nuſſontimom nutamaunumunk nanauunumóonk maumachiaſh: noonanum anaſkhamun, nutakodj weenſhonat.

4 Noowahteoh toh woh aſée, mahche amanimuk wutch nanauunumunat maumachiaſh, onk woh nutattumunukquog en wekúóont.

5 Neit wehkomau wame anontaquohhowanit wuſſontimomuh, & unnau negonne yeuwunutcheh, toh kittinnontuhquohhuk nuſſontimom.

6 Kah noowau nequt paſukece quttuhwheganogod pumme, kah wuttinuh, nemunuſh koſukkuhwheg, kah nummatapſh teanuk, & wuſſukwhuſh napanaa tahſhinchagkodtaſh.

7 Neit unnau onkatoge, & toh kittinnontukquohhuk? kah noowau, nequt paſukoquttuhwhôſu wheataſh, kah nah wuttinuh, nemunuſh koſukkuhwheg, kah wuſſuhkwhuſh ſhwoſuk tahſhinchagkodtaſh.

8 Kah Lord waeenomau panneſeae nananumunutche manmachiaſh, newutche waantamwe uſſeu: newutche wunnaumonainneunk yeu muttaohket, ut appometuonganoóut, anue waantamwog, onk neg wequayeue wuñaumonainneunk.

9 Kah kuttinnonnumwoo: owetompohteagk naſhpe pannowauſſeaen mammon noosinnitteaog, nag woh kuttattamunukoowoog en machemohtag ayeuonkaſh.

10 Noh pabohtanumit ne peaſik, nóh pabohtanumau wonk, ut ne mohſag, kah noh panneaſit ut ne peaſik, noh wonk pañeuſſeu ut ne mohſag.

11 Newutche matta pabohtanumutteaog ut panneſeae Mammon, howan woh pabahtanumukqueog wunnamuhkut weenachtuongaſh?

12 Kah matta pabatanumitteaóg, ne ahtunk ónkatuk woiketomp, howan woh kittinnumunkumwoo ne nehenwonche kuttaiheo.

13 a Wanne howae wuttinnéumun woh wuttinneumuhkauwo neſuoh ſontimoh newutche ſekeneauau paſukoob, kah womonau onkatogeh: aſuh wetomau paſukoob, kah jiſhánumau onkatogeh: matta woh kootinninnéumugkauoh kuhgogkuh God kah Mammon.

a Matt. 6.24.

14 Kah

14 Kah Phariſeſog wonk iahche wontogig yeuſh wame wunnœtamunaoaſh, kah wuttôôntuhkonouh. 15 Kah nah wuttinuh, kenaau nagoh ſampwanumogig kuhhogkaoog ánaquabhettit miſſinniñuog, qut God wahteou kutahhœwoaſh, newutche noh maſha numukquſſit, ne niſhkeneungquod anaquabit God.

b Mat. 11. 12. 16 b Naumatuong kah quoſhodtumwaenuog paieh John ut, na ut nœche wutaſſœtamóonk God kuhkœtomoadtin, kah niſh noh woſketomp wutchekee aſſeechin.

c Mat. 5. 18. 17 c Kah anue nikkummat keſuk kah ohke matteagunnunnœ, onk paſukqut miſiſhik naumatuonk woh matteagunninnœ.

d Mat. 5 32. 18 d Wuttinnaiin howan pogkenont, ummittamwuſſoh, & wetauomont onkatogeh, mamuhſu, kah wuttinniin howau neh wetauomont pakenutche, wutche waſukqut mamuhſu.

19 Na mo paſuk wenaeetuen noh agkup cœnœi, kah wunae hathabponak, kah wowuſhpœ aſekeſukokiſh. 20 Kah na mo paſuk wenihaen uſſowenau Lazarus, noh ſepſumut cœſquoantamut, miſſifitchae kehkechieſu.

21 Kah kodtantam ummechinat ſœhqueheaſh niſh panthunkiſh wutch wenaehtuen wuttableumut: kah wonk anumwog réyaog kah nœhnœſquodtamwog ukkehkechieſuongiih.

22 Kah n nih wenihaen nuppœ, kah kenunnuk Angelſoh, en Abraham wohpanoganit, kah wonk wenaeetuen nuppœ, kah polekinau.

23 Kah ut thepiohkit ſpuhquait, auwakompanat, & naau Abrahamoh in nôadtit, & Lazarus ut wohpanoganit. 24 Kah miſhontœwau, & nœwau, nœſh Abraham monanumeh, & annœs Lazarus, onk woh quogkinnum uppuhkukquantch nippeut, kah woh tahtippadtou neenan, newutche nutawakompanam yeu ut nœtaut.

25 Qut Abraham nœwau, naumon mehquantaſh ken ne keteaan kutattumunumup niſh wanegugiſh, kah wonk Lazarus mahchukiſh, qut yeuyeu noh tapheau, & ken kutawakômpenam.

26 Kah wonk anue onk wame yeu, nanaſhaue nenawun & ken, mithe mœnoi menehketeausu, newutche neg woh paumuſhacheg yeu wutch en kuhhogkaout, nœnumóog, aſuh woh mat quſhkodteaouog en nuhhogkanonut, nag woh na wagig. 27 Neit nœwau newutche kœwehquetumouſh nœſh, noh woh kutannœn en nœſh wekit.

28 Newutche napanna tahſuog nematog, onk woh nah œwauwaantamoun, iihkont nag wonk uppeyonau yeu awakompanae ayeuonganit.

29 Abraham wuttinuh, nag wuttaineyeuog Moſes kah quoſhodtumwaenuog, nah nœtauahettich.

30 Kah nœwau, matchag nœſh Abraham qut paſuk na ont wutch wunnuppinát, nag woh ajuſkoiantamwog.

31 Kah wuttinuh nag matta nœtáuahettep Moſesoh kah quoſhodtumwaenuoh, onk matta woh nupweſhanukœoog, tohkônogque paſuk omohkit wutch nuppunat.

CHAP. XVII.

NEit unnáu ukkodnetuhtaeneumoh a matta noſhkononkquodtinnœ, qut togkuſſittauſunnœwongaſh piſh peyaumœaſh qut miſſi wutonkapunaonk naſhpe noh paonukqut. a Mat. 18. 7.

2 Ane wunnegik wutche nagum, togwhongane quſſuk waaſhunk wuſſittippuhanit, kah unnohteamuk kehtahhannit, onk neit togkuſſittauſumont paſukœh yeuh peiuſiſſinitche.

3 Nanauanumœk kuhhogkaôog, kemat matchenehukqaean, auſhkom, neuantog, ahqnoantamau

4 b Kah matchenehukqueau neſauſuk tahſhit nompe ne keſukok, kah neſauſuk tahſhit nompe quſhkit en kuhhogkat, nœwadt; nutaiuſkoiantam, woh kutahquoantamau. b Mat. 18. 21.

5 Kah Apoſtleſog wuttinouh Lord, nano miſhehtaaſh nœnamptamœonganun.

6 c Kah Lord nœwau, ahtauóg wunnamptamœonk ogquañeungquok wuſkañemeſut muſtard, yeu woh kuttittamánneau Sykamore mehtug pohquodchâbukiſh, kah ohteuhkonitteaſh ut kehtahhannet, onk woh kenœſwehtunkœ. c Mat. 17. 20.

7 Qut howan kenaau wádtinninnéumit anaikúhhog, aſuh aſſamont netaſu, œk ohteakonit, woh anont nummattappiſh meetſiſh?

8 Qut án unnont, quagwoſhwetaſh toh woh adt meetſee, kah puttukquobpiiſh, kah nanauélihe, nô paieh nummahchepunneat, kah ompetak woh kummets kah kœtattam.

9 Sun wuttabuttantamauoh neh wuttinneumunneuh, newutche wutuſſen neyane annœnont? matchaog! 10 Neyane kenaau, mahche uſſeyog wame yeuſh ánunnœnógiſh, nœwagk nenawun matta toh nuttinnompamukquſſeumun, webe nutuſſenan ne woh aſeogup.

11 Kah n nih neyáont Jeruſalem, pannuppwuſhou nôeu Sámariá kah Galile.

12 Kah petutteadt otanames, piukquſſuog wunnogſkauouh neg wadchequtcheg, neg nouk ómpóog. 13 Kah miſhontœwaog, & nœwaog Jeſus nuſontimonun, monanuminnean.

14 Kah nah nauont, wuttinnuh, d monchek nahtinók kuhhogkaóuh en ſephauſuenúut, kah n nih, ne áahettit, nag pahkheeog. d Lev. 14. 2.

15 Kah paſuk nagoh, nag neetſkeheáonk quſhkeu, kah miſhontœwae ſohſumœónéau God.

16 Kah penuhteau wuſkeſuk ut wuſſetut, wuttabuttantamauoh, & noh wuſ-Samaritan.

17 Kah Jeſus nanpœuhuk nœwau, ſunnummatta piukquſſuog pahkhéon, qut uttiyeug paſakœgun tahſuog?

18 Wanne howan namehheon quſhkeu ſohſumœunónat God, webe yeuoh penuwot.

19 Kah nah wuttinuh, omohkiſh monchiſh, kœnamptamœonk keneetikehuk.

20 Kah natœtomungqut Phariſeſoh, toh uttœche peyaumœuk wutaſſœtamœonk God, wunnampœohamau kah wuttinuh, wutaſſœtamóonk God matta peyaumunœh, naſhpe woſkeche wâunnégukiſh.

21 Aſuh matta pish nœwauœog kuſſeh yeu, aſuh kuſſeh na: newutche kuſſeh, wutaſſœtan-

œonk

coonk God kittinnomaiyeumœóont.

22 Kah unnau ukkodnetuhtaéneumoh, keſukodtaſh piſh peyeumœaſh, piſh kukkodtatamúmwœ naumunat paſuk ukkeſukodtum wunnaumonuh woſketomp, & piſh mat kenaumœuneau.

e Mat. 24. 23. 23 e Kah nag pish kuttugkœwóog, naumœok yeu, aſuh na naumœok: ahque nœſukók aſuh aſuhkœk. 24 Newutche neyane ukkutſhamun yóayeu wutch agwe keſukqut: wohſumœmœ ogkomae agwe keſukqut: ne pish yane woſketomp wuſiaumonuh ut ukkeſukodtumut.

25 Qut negonnu mos mœcheke ſpunnanau, kah mos pogkenau yeu ut pometuonganit.

f Gen. 7. 26 f Kah neyanagkup ukkeſukodtumalh Noah, ne pish wonk n nih ut ukkeſukodtumut wunnaumonuh woſketomp.

27 Nag metſupanneg, wuttattamuppanneg, ummittamwuſſupanneg, weetauadhetteupañeg, onk nok pajeh keſukodut Noah petuttead arkut: kah tomogkon kah uppaguanuh wame.

g Gen. 19. 28 g Neyane wonk, neyanagkup ukkeſukodtumaſh Lot, nag metſupanneg, wuttattamuppanneg, adtáopanneg, kodtauompaſupanneg, ohkehteópanneg, wekitteópanneg.

29 Qut ne keſukok Lot ſohhog wutch Sodom ſokanon nœhtau kah brimſtóne wutch keſukqut, kah uppaguanuh wame.

30 Né piſh n nih ne keſukok woſketomp wunnaumonuh wahteauwahuwâmuk.

31 Ne keſukok, noh apit woſkeche-kommuk kah ummaumachiaſh wekit, ahque nœkidj wutamaunumunat, & noh apit ohteakonit néyané wonk ahque quihkeitch.

h Gen. 19. 26. 32 h Mehquanumœk um nittamwuſſoh Lor.

i Mat. 16. 25. 33 i Howan natinnehog wadchanumunat upomantamóonk, piſh œwanteauun, kah howan wanteunk, piſh œwadchanumun.

k Mat. 24. 40. 34 k Kuttinnonnumwœ, ne nohkóg, neſuog piſh woſketompaog paſuk appin, paſuk piſh nemunau, onkatuk piſh ſequnau. 35 Neſuog mittamwuſſiſog piſh noeu togguhwhóſuog, paſuk piſh nemunau, & onkatog ſequnau.

36 Neſuog woſketompaog piſh appuog ohteakonit, paſuk piſh nemunau, & onkatog ſequnau

37 Kah nag nampœhamwog, kah wuttinouh,

l Mat. 24. 28. l uttiyéu, Lord? & nah wuttinuh, uttoh ohtag muhhog n na wompúkukquaog wuttit moeneau

CHAP. XVIII.

1 Thes. 5. 17. KAh nah ukkenœnuh ut kuhkinneaſuonganit, onk miſſinninnuog woh a nagwutteae peantamwog, kah matta woh ſauunumœuog.

2 Nœwau, na mo wuſſittumwaen ut œtanat, noh matta quoſhunk Goduh, aſuh matta toh hentupanumaóu woſketompoh.

3 Káh na mo ſekouſq ne otanat, kah uppeyaonuh, kah wuttinuh, nœwau, anootauanſheh noh jiſhanumukqueh.

4 Kah paſweſe matta wutuſſen, qut ompetak nœwau ut wuttinnomiyéumut, uttohkonogque mat nukquſhaon God & matta tohhuntupannmauoh woſketompuh.

5 Qut uhch newurche yeuoh ſekouſq nœtamehuk, nutánneotauanſh, iſhkont nagwutteae uppeyaonk nuſſauanumuk.

6 Kah Lord nœwau, nœtok uttoh anœwadt panne wuſſittumwaen.

7 Kah ſunnummatta God anootauanſhóou nehenwonche pepenauoncheh, neh maunnitteunkqutche keſukodae, & nukkonae, tohkonogque wuſſepepáheon?

8 Kittinnonnumwœ teanuk nah wutannœtauwanſhheuh, qut wunnaumonuh woſketomp peyont, ſun piſh nameteau wunnamptamóonk ut ohkeit?

9 Kah wuttinnon yeu kuhkinneaſuonk, neh nawhutch pabuhtanumoncheg wuhhogkauh, wuſſampweuſſeaenúnneaóut, kah onkatogeh matánuſſuog

10 Neſuog woſketompaog kuhkuhqueog ut temple ea peantamunat, paſuk phariſe, onkatog publikan. 11 Phariſe nepau, kah yeu wuttinne peantamun ut wuttinnomiyeumut, Manit, kuttabuttantameuh, nen matta neyanéyeuch onkatogig woſketompaog, mukkœkinnuácheg matta ſampweiékeg, mamuilitcheg, aſuh neyane yeuoh Publikan.

12 Nummat metſem neeſit nompe ut paſuk week, nummag piukque chipai wame neahtau.

13 Kah Publikan nœukkompau, matta taſhinnumo wuſkeſukquaſh en keſukqut, qut togkodtam wohpanog, nœwau, Woi God kitteamonteanumeh matcheſeaen.

14 Kittinnonunumwœ, yeuoh woſketomp womſu en wekit ſampweogquanumau, aynwoh onkatog, b newutche niſhnoh paſuk miſhneunt wuhhogkuh piſh peeheau, kah noh áhohpánitteanſhont wuhhogkuh, piſh mithéheau. b Mat. 23. 12.

15 Kah wonk-uppaudtauóuh mukkieſoh, nah woh ummuſſinnónat, qut ukkodnetuhtaenuemoh naumohettit, nah wutáuſhkomóuh.

16 Qut Jeſus nah œwehkomuh ea wuhhogkat, kah nœwau, peyaaushettich mukkieſog, kah ahque quihtinnók: newutche neg wutchayeuog wutaſſœtamóonk God.

17 Wunnamuhkut kittinnonnumwœ, wuttinnaiin howan matta attumunumœog wuttaſſœtamóonk God, neyane mukkieſut, matta piſh na uppetutteáun.

18 Kah paſuk nananuwaen wunnatœtomauoh nœwau, wuñetou nuſſontimom, tohwoh nutuſſen, onk woh nutahtauun micheme pomantamóonk? 19 c Kah Jeſus wuttinuh, tohwutch uſſeau wunnetou? matta howan wunnetou, webe paſuk God c Mat. 19. 26.

20 Kœwahteoh wuttinnœwaongaſh, Mamuſſekon, Nuſhehteahkon, Kommœtuhkon, Pannœwae-wauohkon, Quttiamum kœuh & kokas

21 Kah nœwau, wame yeuſh nutuſſenáſh wutch nœikenuunneae yeu pajeh.

22 Neit Jeſus yeuh nœtog, wuttinuh, aſh paſuk kukquenauhik: magiſh wame kutahtauonk, & chachauhenumau matchetuog, & piſh kœnœpakœis ut keſukqut, & peyauſh aſuhkah.

23 Kah yeu nœtog, ahche neuantam, newutche muttaeenaétu. 24 Kuh

24 Kah Jeſus nauont, abche neuantam, nowau, uttoh unnukque ſiohkod, uppetukonaóont wenauwehtuonk ohtunkig, wutaſſowtamoonganit God?

25 Newutche anue nikkumnat, kammel uppannupwuſhonat ahhut pukquag ahamogqueſuuk onk noh wenauehtuen uppetukonat wutaſſowtamoonganit God.

26 Kah nag nootogig nowáog, neit howan ukkò woh wadchanit? 27 Kah nowau, niſh noſhkánonkquokiſh ut woſketompauhtu, niſh nikkuminneunkqutaſh ut Godut.

d Mat. 19. 27. 28 dNeit Peter nowau, kuſſeh, nukkodtumunun wame, kah kutáſukaúnumun.

29 Kah noh wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wanne howan, nukkodtuk wek aſuh wutchetuonguh, aſuh owematinneuh, aſuh mittamwuſſinneuh, aſuh wunnechaninneuh, newutche wataſſowtamóonk God.

30 Noh matta attumunumoog moocheke tahihit yeu ahquompak, kah muttaok paaumoouk pomantamoonk machemohtag.

e Mat. 20. 17. 31 e Neit nemunau nabo neſuunutcheh, kah nah wuttinuh, kuſſeh, kuhkuhkukquemun en Jeruſalem, kah wame nish waſukuhwhôſikiuh naſhpe quoſhódtumwaenuog papaume wunnaumonuh woſketomp pish a nihyeuaſh.

32 Newutche pish ponau Gentilſut, & pish a ontukànau, kah onkapunanau, & ſiſſuhquoanau.

33 Kah nag pish wuſſaſamatahwhôuh, & wunniſhouh, & nihikquinukok pishwonk omohkeu

34 Kah nag matta yeuſh owohtamoounáoaſh, kah yeu nowaonk attahtauóneau, aſuh matta wahteauóog nish ánukith.

f Mat. 20. 29. 35 f Kah n nih, paſoſukog Jericho, paſuk pogkenumwomp appeu kehchemayog, weenihau

36 Kah nootauont mattaánutcheh paumuſhánit wunnatoomau toh ánauwuttamoomoouk.

37 Kah wuttinóuh, Jeſus wun-Nazareth paumwuſhau.

38 Kah miſhontoowau nowau, Jeſus ken wunnaumonuh David kitteamonteánumeh.

39 Kah nag negonuhkauoncheg, wutauſhkomouh, ne wutteaſhuóneat, qut nano miſhontoowau, ken wunnaumonuh David kitteamonteánumeh. 40 Kah Jeſus neepau, & anooteamo paudtauónat, & paſuſukauont wuñatootõauoh

41 Nowau, teagua kukkodtantam kittinhenunat? kah nowau, Lord, ouk woh nutattumunum nunnaumoonk.

42 Kah Jeſus wuttinuh, attumunuſh kenaumoonk, koonamptamoonk koowadchanuk.

43 Kah teanuk attumunum wunnaumoonk, kah wutaſukauoh, ſohſumoóneau Goduh: kah wa ne miſſinninnuog namobettit, tabuttantamauóg Goduh.

CHAP. XIX.

KAH petutteau, kah pañupwuſhau Jericho

2 Kah kuſſeh, na mo woſketomp u ſowenau Zacheus, noh maſugkenuk kenugke Publikanitut, kah mo wenéeetu,

3 Kah nátinneham wuñauónat Jeſuſóh howan noh. káh wutúnteauun newutche tahſuhkòdtuonk, newutche tiahquonkqſu.

4 Kah negonne quogquen, kah tohkootaau Sycamore matug wunnaunónat, newutche ne nogque uppomuſhon.

5 Kah Jeſus páont né ut ayeuonganit, ſpuhquaeu, kah wunnauoh, kah wuttinuh, Zacheus, kenuppe nookiſh, newutche yeu keſukok mos nutap kekit.. 6 Kah kenuppe nookeu, kah owekontamwe attumunoh.

7 Kah nag namohettit, wame moohmookoowaóg, nowaog, mancheu wutappuononat woſketompoh noh matchefeaenin.

8 Kah Zacheus neepau, unnau Lord, kuſſeh Lord, páhſhe nummaumachiyeuaſh nuttinninumau matchekuog, & ne munnumauog howan ne teaguas naſhpe pannoowáe ſpunnonnaonk, munnompenumau yauut tahſheu.

9 Kah Jeſus wuttinuh, yeu keſukok wadchanittuonk peyaumoo kekit, newutche yeuwoh wonk wunnaumonuh Abraham.

a Mat. 18. 11. 10 a Newutche woſketomp wunnaumonuh Peyau wunnatinneahamúnat & owadchanumunat ne wanteómuk.

11 Kah yeuſh nootamohettit, ukkootnehtean kah ukkenoouh adt kuhkinneaſuonganit, newutche páſookom Jeruſalem, kah newutche unnantamwog, wutaſſowtamoonk God teanuk woh nóquod. 12 b Newajeh noowadt puh puhiſowtau nóadtit wutohtimoneat, wutattamunumunat tahſowtamóonk, kah ukquihkenat. b Mat. 25. 14.

13 Kah wehkomau piukquiſuoh wuttinneumoh, kah upponumauuh piuk uppoundtuoaſh, & nah wuttinuh awohteak na en nuppeyonat wonk.

14 Qut weetatteaumukqutché nag wuſſekeneauóuh, kah noh ahſukkaue negontoowaog, nowaóg, matta yeuoh piſh tranauumukootin.

15 Kah n nih quihkeit, attumunuk aſſowtamóonk neit anoohteamoo yeuh wuttiñeumoh wehkomoneat en wahhogkat, neh anumaunompuh teaguaſh, onk woh wahteéou toh wutteathe mish noh woſketomp aneukomauon naſhpe anaquzhaonk.

16 Neit peyau negonuhadt, nowau, Lord, kuppoundum aneuhomauau piokque poundtuoaſh.

17 Kah noh wuttinuh, wunnegen, kuonetum wuttinneumun, newutche kummenuhkinitte mut ogquhleſimit, pizhqutuſh piukqutaſh otanaſh

18 Kah nahohtoeyeuit peyau, nowau nuſſontimom, kuppoundum aneuhamontamoou napanna tahſhe poundteuoo. 19 Kah neyane wonk wuttinnon, piahqutuſh ken wonk napanna tahſhinaſh otanaſh.

20 Kah onkatuk peyau nowau, nuſſontimom, kuſſeh yeu kuppoundum, ne wadchanumup ut wompuonákinit.

21 Newutche kukquſhinup, newutche ken ohquoſſoaéuin, kenemunum ne matta ponamoan, & kepepenum ne matta ahketeaan.

22 Kah náh wuttinuh, wutch nehenwonche kutteanut kaſumuſh, kunatchetum wuttinninneum, wahteatan nen ohquáſſoaen, ne unumunun ne matta ponamoo, kah kepenumun ne matta ahketeaon,

23 Neit tohwutch matta aninnumauóedt nutteaguáſh, ut bankut, peyoon, onk woh natauwompatam nutteauguas weeche uſury?

24 Kah nah wut-

tinuh

tinuh nah nepauunutcheh, amannumok ne poūd kah animumok noh piukque poundtuohtunk.

25 Kah wuttinnouh, nuſſontimoan, nóh piukque poundtuohto. 26 Newutche
c Mat. 13. 12. kuttinnónnumwoo, c niſh noh paſuk noh ohtunk piſh aninnumauon; qut matta ahtunk, piſh amaunumauun ne ohtunk.

27 Qut yeug nummatwomog, matta woh piahtimougig, paſook, kah nuſhook ut anaquabeh.
d Mat. 21. 1. 28 Kah yeu anoowadt, negonſhau, kuhkuhqueu en Jeruſalem. 29 d kah n nih, paſoosukog Bethphage kah Bethani kiſhke wadchuut, uſſowetamun wadchu Olives anoonau neſuoh ukkodnetuhtaeneumoh.

30 Noowau petutteagk otaneines ne piuhſukkuhkunkqueog, naut petutteaog, mos kenambeomwoo aſſemes kithpiſſu, n noh aſquam naoomunk wo.ketompuh: ompeneuk kah paſook.

31 Kah howan unnukqueog tohwutch ompeneók? yeu kuttinnoneau, newutche Lord akquenauwahikquoh.

32 Kah neg anoonutcheg moncheog, kah nanehteoog ne anomp nnah.

33 Kah ompinneahettit aſſemeſoh, neg wadtiheitcheg wuttinóuh, tohwutch ompeneók aſſem

34 Kah noowaog, Lord ukquenáhukquoh.

35 Kah nag uppaudtauénáuh Jeſuſoh, kah ponamwog wuthogkoounoaſh aſſemeſut, kah ne quenohoneau Jeſuſoh 36 Kah ne áyont ſepagſhitteauog wuthogkoonóoaſh mayut.

37 Kah paſoosukog, ne ahhut womuſſimuk wadchu Olives, wame mattaánutche ukkodnetuhtaéneumoh, nooche wekontamwog, & tabuttantamauáog Goduh miſhontowáe, newutche wame miſhanakauſuōgaſh niſh naumohettitcheh

38 Noowaog, Wunnanumunaj noh ketahſoot paont ut oweiuonganit Jehovah, wunohteaonk keſukqut, kah ſohſumóonk ut quanunkquoh

39 Kah nawhutche phariſeſog wutche kenuke mattaánukeg wuttinóuh, ſontim, auſhkom kukkodnetuhtaeneumog.

40 Kah nampooham kah wuttinuh, kuttinnonnumwoo, yeug chequnaphettit, quſſukquanaſh teanuk milhontoowomoaſh.

41 Kah paſootſhadt, moninneam keihtotan, kah ummauwetamun.

42 Noowau, wahteauas, ken, webe yeuut kukkeſukodtumut, wadtaumáogiſh koonohteaonganit? qut yeuyeu adtahtóſuaſh wutch kuſkeſukquehtu. 43 Newutche keſukodtaſh piſh kenóhkukkongquaſh, piſh kummatwomog kukquinupohtheukquog, & kukquinupukungquog kah kukkuppuhkungquog wacenu.

44 Kah pith kuſſilluk kunkquanukquog ohkeit, kah kummukkiyeumog kittinnomiyeumut, kah matta piſh kenukonukkoóg paſuk quſſuk petwohtaut. newutche matta koowahteóoh ut-
e Mat. 21. 12. tooche adt naranwohhenumuk. 45 e Kah petutteau Temple, kah noche ſohwhôteadt neh noh ad kodtauwompaſinitcheh, kah neh adtóánitcheh.

46 Nah wuttinuh, ne wuſſukwhoſu, neek peantamwaékomuk, kah kutayimuneau kommootowáe aſampemukquodtéuoout.

47 Kah kuhkootomwehteau keſukodae ut tempieut, qut negonne ſephauſuenuog & ſcribſog, kah mátikkenukeg ut miſſiñianńut, natinnehamwog wunnuſhoūaoont.

48 Kah matta namehteauóog toh woh aſehettit, newutche wame miſſinninnuog unmenuhke kuhkeihtauóuh.

CHAP. XX.

ONk e nnih, paſuk yeuſh keſukodtaſh, kohkootomauont miſſinninnah ut temple, & anont wunaunchemookaonk, negonne ſephauſuénuog kah ſcribſog wunuhkukauóuh, weeche elderſoh. e Mat. 21. 23.

2 Kah ukkenoonukquoh noowaog, uſſinan chaugua menuhkeſuonk naſhpe waj yeuſh uſſean? aſuh howan noh aninnumungquean yeu menuhkeſuonk?

3 Kah nampooham kah wuttinuh, nen wonk kenatootamauónumwoo paſuk, & nampoohamiek

4 Ukkitſummuwaonk John oomoovus keſukqut, aſuh woſketompauhtu?

4 Kah kenoonittuog, noowaog, unnoowaog wutch keſukqut, hô noowau, neit tohwaj matta wunnamptauoógus?

6 Qut unnoowaog, wutch woſketompaut, wame miſſinninnuog kukquſſukquoantohukqunnónog, newutche nag unnantamwog John quſhodtumwaenóus.

7 Kah nag nampoohamwog, matta noowaó unnán uttoh waje ayeung.

8 Kah Jeſus wuttinuh, nen wonk matta kuttinnonnumwoo, naſhpe ne teague menuhkeſuonk waj yeuſh uſſeé.

9 Neit nooche ánont miſſinninnáh yeu kuhkinneaſuonk: b paſuk woſketomp ohkehteau wenomiſeaohteuk; & wuſiagohkoóheon anakauſuaéneuh, & au noadtit wutohtiméneat ſepeu. b Mat. 21. 33.

10 Kah ne adtoochéyeuoog, anoonau wuttinnenmuneuh en anakauſuenóut, onk woh wuttinnumauóuh nawhutche mechummuongaſh ut wenomiſeaohteakonit, qut anakauſuentog wuttattagkomóuh kah ummehche moncheahéouh.

11 Kah wonk anoonan onkatogke wuttinneumuneuh, kah nah wonk wuttattagkoonóuh, kah wutakodche auwohkonáuh, kah ummehche moncheábeuh. 12 Kah wonk naſhoouniche anoonau, kah nah wonk wunnoochumwehtahwhóuh, kah wuſſohwhôkonáuh.

13 Neit ſontim ne wenominneaohteakonit noowau, toh nutuſſen? nutañoon wamónog nunnaumon, paguodche woh ukquttiánumoouh, nauahettit.

14 Qut anakauſuenóog nauáhettit, kenoonittuog, noowaog, yeuoh nompenont, hah nuſhontuh, onk ne ahtoonk woh kootaiheinnean.

15 Neit wuſſohwhôkonáuh wutch wenomiſeaohteakonit, kah wuñuſhôouh, newutche toh piſh wuttinheuh ſontim ne wenominneaohteakonit?

16 Piſh peyau, kah piſh uppaguanuh yeuh anakauſuénuh, kah piſh onkatogke wuttinnumauon ne wenominneohteuk, kah noomwehettit, noowaog quhteihteaj God.

17 Kah nah ummoninneauoh, kah noowau, c neit teaguas yeu waſuhuhwhôſik? c ne quſſuk wekit- Pſal. 118. 22

wekitteaenuog pagketamòhettit, yeu uppuhkukœœ adt nathik.

18 Howan ne pogsummœwontog ne qussuk, pish sohesun, qut howan pogsœqut, wuttoghukqun wunnœkhikannúuneat.

19 Kah negonne sepbausuenóog, & Scribsog, ne hour natinnehamwog toh woh an tohqunahettit, kah qushaog missinninnúh, newutche unnantamwog yeu wussin kuhkinneasuonk, ayeuuhkonittue nahoh. 20 Kah nag wutaskwhónnóuh, kah anœnaog natwussittamwaéneuh, nag ogqueséog sampweseaenút, onk woh nag tohqunnumwog ukkutœowongash, neit woh upponóuh, wunnutcheganit kah ummenuhkesuonganit nanánuaénin.

21 Kah nag wunnatœtomauóuh, nœwaog, *d* Nussontimom, nœwahteomun ne anœwaan, & *d* Mat. kussampwe kuhkœtomwehtema, kah matta toh 22. 16. kittin tuppanumóh howa woskétomps qut kukkuhkœtomwehteam ummay God wuñamuhkut.

22 Sun wunnegen nenawun nutompwunnononœnut Cesar asuh matta?

23 Qut wahteou wutasœketeaonganneœ, & nah wuttinuh, tohwutch qutcheheog.

24 Nahtsegk nequt ompskot, howan wuttinnussuonk kah œsukkuhwhonk ohtunk? nag nampœhamwog nœwaog Cesar.

25 Kah náh wuttinuh, newutche, aninnumok Cesar nish wadtaiheitche Cesar, kah God, nish wadtaibeitche God,

26 Kah nœnenumwog tohqunnumunat ukkuttœwongash anaquabbettit missinninnuog, kah monthanatamwog ne wunnampœhamóonk, kah chequnappuog.

e Mat. 22. 23. 27 *e* Neit nawhutche Sadduceſog uppeyaunòuh, neg kohkonœwachieg matta omohkeonganunnœ, kah wunnatœtomaùouh.

28 Nœwaog, nussontimomun, Moses, nœsukkuhhumwanshikqunnònup, howan wematoh nupinnit, ummittamwussit, kah nupuk matta wunnechaneg, wematoh woh nemunau ummittamwusſoh, kah woh tohshinum wuskannemuneuh wematoh.

29 Newutche na mo nesausuk tohshuwemáttittuog, kah mohtomegit ummittamwussu, kah nuppœ matta wunnechaneu.

30 Kah nahohtœeyeuit œmittamwussissineuh, kah nuppœ matta wunnechaneu.

31 Kah nashœuit œmittámwussissinuh, kah neyane wame nasausuk tabsuog, kah nag matta anikannœœog mukkiesoh. kah nuppœœg.

32 Maumachish mittamwossis wonk nuppœ.

33 Newutche omohkémuk, howan neh ummittamwusſoh? newutche nesausuk œwetauómuhópuh.

34 Kah Jesus nampœhuk nah wuttinuh, mukkiesog yeuut muttaohkit wetauatuog, kah wetauadteaog. 35 Qut nag ogquanumwutcheg tapenumuk ohtanunat ne muttaok, kah omohkeonk wutch nuppunat, matta nag wetauadteog, asuh matta wetauadheœg.

36 Kah wask woh mat nuppœœg, newutch nag tatuppeyeuœœg Angelsoh, & nah wunnechanoh God, mahche nah wunnechanoh omohkeonk. 37 Onk omohkeog nuppœœg *f* noh Moses nahtinutup ut nepeunkquamut, *f* Exo. wehkomont Jehovah um-Manittœmoh Abra- 3.6. ham, kah um-Manittœmoh Isaak kah um-Manittœmoh Jakob.

38 Newutche noh matta comanittœmeinnáuh napukeg, qut pamontoteg: newutche uppomantamœœounóun.

39 Neit náwutche scribsog, nampœhamwog nœwaog, nussontimom kœnomwam.

40 Kah ne mahche n nag, matta tapshauóog wunnatœtomaùonaóont wonk.

41 Kah noh wuttinuh, *g* tohwhutch nag *g* Mat. nœwáhettit, Christ wuñaumonuh David? 22. 42.

42 Kah noh David nœwau, ut ketœhammáe wussuk whonganit, Lord unnau nullordumoh, apsh nuttinohkóunit.

43 Naen kummatwomog nutayeuwonaóont kukquenánnehtuonk.

44 Newutche David wuttissowenuh Lord, tánkoh wuttinne wunnáumónüin?

45 Neit wame missinninnúog wunnœtamunaóont, unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

46 Ahqhuk *h* Scribsog: kodtantogig qun- *h* Mat. ashiáongash, kah womantamwog wóukquatu- 23.5. ongash ut kodtauwompasuonganit, kah negonne appuongash ut mishadtuppœœonganit.

47 Neg mahchipwutcheg sekousquaikkomukquash: kah wutche nahtitteaonk sepepeantamwog: nág pish attumunumwog anue mohsag awakompanáonk.

CHAP. XXI.

KAh spuhquaeu, *a* kah náau wenaieetuénuh *a* Mark pamunnumunit ummagœonganœash ut 12. 41. onnohtag nompakouunash.

2 Kah náau wonk pasukœh matchekuoh sekousquoh, pummuuum neesekonásuoh.

3 Kah nœwau, wunnamuhkut kuttinnonumwœ, yeuoh matchekue sekousq anue pummunum, onk nag wane.

4 Newutche wame yeug wutche monatit pumuanumwog magœonganóath en Godut, qut noh wutch ummatchekuonganit, pumánum wame pámontamœohtunk.

5 *b* Kah nawhutche weogquttumóhettit tem- *b* Mat. ple, uttoh áne wunnehteomuk waonnegigish 24. 2. qussukquanash, kah magœongash, nœwau,

6 Yeuh naumógish, kesukodtash pish peyaumœash, ne matta pish tequñumœoun pasuk qussuk petwohtánt, ne matta tatupahteamuk.

7 Kah wunnatœtomauoh, nœwaog, nussontimomun, qut aqüompak yeush pish unihyeuash.

8 Kah nœwau, nunnukquisek ishkont kutasœokukó nitteamwo, newutche monaog pish peyaog ut nœweseaonganit, nœwaog, nen Christ, kah natœcheyeœ pasoptshaimo, newutche ahque nag assuhkook.

9 Qut nœtamóg ayeuwuttuongash, & wogkouuhtongquodt, ahque wabesek newutche yeush negonne mos nuihyeuash qut wonkuquahhik matta teegunnino.

10 *c* Neit nah wuttinuh, wutohtimói pish *c* Mat. 24. 7.

waahtamómœ wutontimóin, kah aſſootamóot kaſſuutanoonk. 11 Kah pish miſtequequan monatash ayeuongash, & maſhogqunneaorgash, & weſuuhaongash, & wapamanſuongash, pish mogkiyeuash kuhkinneaſuongash wutch keſukqut 12 Qut negone onk wame yeuſh, kuttohqunukkœóog, & kœwoſkhukkœog, kupponukœog ſynagogiut, & kupithagkinittuonganit, paſœqueog anaquabhetrit kehtahſœtamwog & nananuwacheg newutche nœweſuonk.

13 Kah pish kukquinnupetunkquneau wutch
d Mat. wauwaonk. 14 d Menuhkohtaucok ne-
10.19. wutche kuttahhœwout, matta negonne natwontamœunat toh áne nampœhamœok.

15 Newutche kittinnumatunnumwœ muttoom, kah waantamóonk, uttiyau wame jilhannumukqueogig matta woh kutayeuuh onukœog atuh kuppanne-nunneepaiehtunkœóog.

16 Kah pish kœonaſſœmittеamwœ nashpe kœchetuunganœœg, kah kematœóog, & auwamógig, & ketompawôog, kah nawhutche kenaau pish kutayimunkœóog nushittuonk.

17 Kah pish kuſſekeneunkumwœ wame miſſinninnuog newutche nœweſuenk.

e Matt. 18 e Qut matta pish paſuk meſunk kuppuh-
10. 30. kukqut onkapunnomunœo.

19 Ut kummanunniſſuonganœ wadchanœok kukketeahogkonnœóog.

f Matt. 20 f Kah naumog Jeruſalem quinnupekauut
24. 15. nashpe ayenhteáog, neit wahteòœk uppaguanittuonk paſœcheyeuœ.

21 Neit nag apitcheg Judea uſſinnáhettich wadchuut; kah neg nôeu apitcheg, ſohhamwehettich, kah nag apitcheg wutahtimóneat, ahque ne petutteánettich. 22 Newutche yeuſh annœtôadtue kéſukodtaſh, onk woh wame niſh wohſuk kuhwhoſikiſh n nihyeuaſh.

23 Qut miſſi wutonkapunáonk noh wompequait & nœſait yeuſh ut keſukodtaſh, newutche na pish miſſi quequenaánumóonk ne ohkeit, & ummaſquanumáonk pish ohteau miſſinninnátu.

24 Kah pish penuſhaog nashpe kenag togkodteg, & pish monchanóog miſſinnoœog en wame wutohtimóneat, kah Jeruſalem pish wutáhappanikinnean nashpe Gentiles, na pajeh wutaquompiyeumœ Gentiles pakódche n nag.

g Matt. 25 g Kah na pish kuhkinneaſuongaſh nepauzá-
24. 19. ut, kah na nepauſhadtaut, kah anogſehtu, kah ut ohkeit quehquenaánumœonganœo wutahtimôneuh, weeche nanohkontanumóonk, kehtoh, kah tukkœog kuttœog.

26 Woiketompaog wuttahœwôaſh ſauwunnumœmœ nathpe wabeſuonk, kah nashpe natauwompattamunat yeuſh paaumœugiſh ohkeit: newutche ummenuhkeſuongaſh keſuk pish nunnukſhaaſh.

27 Kah neit pish nauaog wôſketomp wunnaumonuh, peyau ut matokqſut, nathpe menuhkeſuonk, kah mohſag ſohſumôonk.

28 Kah yeuſh nœche n nag, neit ſpaqtauompeak, kah tahſhinnumœok kuppuhkukœœatash, newutche kuppohquohwhunnitteaonganœo paſœcheyeuœ. 29 Kah ukkinnœnuh ut kuhkinneaſuonganit, naumœok figſuhtug, kah wame mahtugquaſh.

30 Mahche ſontipothunk, kenaumwœ, kah kœwahteaumwœ kenaau, yeuyeu weekenemukquodt paſœcheyeuœ.

31 Netatup wouk kenaau, naumog yeuſh n nihyeuaſh, wahteauœk wutaſſootamœonk God paſœcheyeuœ. 32 Wunnamuhsut kuttinnonnumwœ, yeu pomantamœonganit, kah neit ne keſukok kenohkukonkomwœ, aſh waahteauœôgkup.

35 Keſuk, kah ohke pish matteagunninnœ, qut nuttiñœwáongaſh matta pish paumuſhaumunn aſh. 34 Kah nunnukqſek kuhhogkaôog, iſhkont wôh toh uttœche kuttahhœwôog wuſſaume meechuñuog naſhpe wuſſaumepœonk kah kogkeuſſippamœonk, kah teaogkóntamœongaſh yeu pomantamœonganit, kah neit ne keſukok kenohkukonkomwœ, aſh waahteauœôgkup.

35 Newutche netatup ahpe, pish wunnuhkukongkœouh wame neg ápitcheg woikeche wame ohkeit.

36 Newutche aſkuhwheteagk kah nagwutteae peantamœok, onk woh kutogquanumitteamwœ tapenumunat pohquohhamunat wame yeuſh nilh piſh nnihyeuaſh, kah neepanunneat anaquabit woſketomp wunnaumonuh.

37 Kah keſukodae kuhkœtamwehteop ut Temple, kah nohkog ſohham, kah appu wadchuut, ne hettamun wadchuut Olives.

38 Kah wame miſſinninnog uppéyaonouh nompoaeu, ut Temple, wunnœtauonaoont.

CHAP. XXII.

ONk a miſhadtuppóonk mat ſeannunnœog a Matt
petukqunneg paiœ heyeuœ, ne aſœwe- 26. 2.
tamuk paumukauadtuonk.

2 Kah negonne ſephauſuennog kah Scribſog, natinnehamwog toh woh án nuſhabettit, newutche wabeſuonaog miſſinninnuh.

3 b Neit Satan petutteau Judas ut, nahohtô- b Matt.
en œweſuonk Iſkariot, noh wetogkemut nabó- 26. 14.
neſœwtcheg.

4 Kah monchu, kah keketœkauau negonne ſephauſuaenuh, kah keenompoh, uttoh woh an wunaſſœtomanont.

5 Kah nag wekontamwog, kah wunnœwaog wuttinnummaonaáont teauguaſh.

6 Kah ukquoſhomuh, kah natinneham uttoh woh adt wunnaſſœtamanont, matta wechaycumunk muttaanutcheh.

7 c Neit peyaumœ keſukod mat ſeannun- c Matt.
nœg petukqunnunk, uttoh adt woh uppau- 26. 17.
muk uadtuonk nulhit.

8 Kah anœnau Peter kah John, nœwau, moncheg quoſhaieihtainnean paumukauadtuonk, onk woh nummetſimun.

9 Kah nag wuttinouh, toh kuttinanatamun nuttit quoſhauwenan.

10 Kah nah wuttinuh, kuſſeh, petutteaog otanat, na mos woſketomp kénogſkunkœ ahtœytuun pœthonchuut nippe, aſſuhkok en wétuomut uttoh adt petutteadt.

11 Kah woh kuttinnáu noh noh wáekittog

Son-

Sontimom kuttinuk, uttiyeu penuwohteae chamber, uttoh adt woh meechu paumukauadtuonk, weeche hukkodnetuhtaeneumog.

12 kah kenahtinugkoo mathekihkag waabe quoſhweetóſu, na ut quaquaſhwek.

13 Kah nag moncheog, kah nämehteauog ne anont, kah quagwoſhwehtamwog paumukauadtuonk.

d Matt 26.20. 14 d Kah hower paaumoowg, nummatappu, káh naboneſuog Apoſtleſog weeche.

15 Kah nah wuttinuh kodtantamoe nukkodtantam, koowepunumaoost yeu paumukauadtuonk, aſquam na nuſheumukup.

16 Newutche kuttinnonnumwoo, matta wonk nummetſeuh, noh pajeh mahche n nag wutaſſootamoonganit God.

17 Kah nemunum wuttattamwaitch, kah tabattantam, kah noowau yeu nemunnumook, kah chachaubenummoadtegk.

18 Newutche kuttinnonnumwoo, matta nootattamoo unechunuonk wenomiſippog, noh pajeh mahche peyomoouk wutaſſootamoonk God.

19 e Kah nemunum petukqunnunk, kah tabattantam, kah wuſſoqunnumun, kah nah wut-
e Matt. 26.26. tinnumauon, noowau, yeu nuhhog noh anumonteaog, yeu uſſek wutche kummequanummuonganoo. 20 Neyane wonk wuttattamwaitch, mahche meetſimuk, noowau, yeu wuttattamwaitch, wutkeu Teſtament ut nooſqheongaſit, ne ſokſqeoſhunk wutche kenaau.

21 f Ut kuſſeh wunnutcheg noh wunnaſſoo-
f Matt. 26.21. mit, noowetappemuk yeu ut Table.

22 Kah wunnamuhkut woſketomp wunnaumonuh moncho, neyane wunnoowomuk, qut niili wutonkapunnaonk noh wanaſſoomont.

23 Kah noache natinnehamohettit kenugke nagumau, howan yeuoh yeu aſeit.

24 Kah na mo penuanittuonk kenugke nagoh, uttiyeuoh woh ogquanumikmaſugkenumuk.

25 g Kah nah wuttinuh, ukketaſſootamoo-
g Matt 20.25. oh Gentiliſog auwohteaog, nah ummiſſugkenoowononaoont, kah nag auwohteacheg menuhkeſuonk n nah ut, neg uſſowenoog wunnenehuwacheg. 26 Qut matta pith ne kuttinnieneau, qut noh maſugkenuk kenugke kenaau neyaneyeuitch peitliſſinitcheh, kah noh maſugkenuk, onatuh noh wadtinnjaneumimuk.

27 Newutche uttiyeuoh aae miſſugkenuk? noh apit metſinneat, aſuh noh wadtinninneumimuk, ſunnummatta yeuoh apit metſinneat? qut nen kowetomunumwoo neyane noh wadtinneumimuk.

28 Kenaau nag nagwutteae wetomeog ut nukqutchihetteaongaſh.

29 Kah nen kukkehtimunumwoo aſſootamoonk, neyane natuh kehtimit.

30 Onk woh kummetſimwoo, kah woh kootattamwoo, ut nuttableumun, ut nukkenaſſootamoonganit, b kah woh kutapimwoo naboneu.
b Matt 19.28. naſh wuſſittumwae appuongaſh wuſſumónau nabo neeſe chapanukeg Iſrael.

i 1 Pet 5.8. 31 Kah Lord noowau, Simon Simon kuſſeh Satan kukkodtonumuk, onk woh kenaohkinuk ou netatuppe wheatut.

32 Qut kummahche peantamwanthiſh, koonamptamoonk matta woh pannuſhanoout, kah mahche quinnuppekompaueau, menehke kematog.

33 kah wuttinuh, Lord, kuppagkodche weechauſh, naneeſwe kuppihagkinnettinneat kah nuppinneat.

34 k Kah noowau, kuttinſh Peter, monſh matta pith kuttoowauoo yeu kenukok, aſquam niſhwudt nompe kagkohkonnoowaop kouwahuonk.
k Mat. 26. 34.

35 l Kah nah wuttinuh, anoonunog ne tohut matta petunk kah manoot, kah mokuſinaſh, ſun kukquenahukumwoo ne teag? kah noowaog matteag. 36 Neit wuttinuh, qut yeuyeu howan wapetunkanit neemunitch, kah wonk wunnoot, kah noh matta wadtogkodteganeg, Magaj wuthogkoo attoaj paſuk.
l Mat. 10.9.

37 Newutche kuttinnonnumwoo, yeu wahſukuhwóſik papaume nen; mos n nih ut nuhhogkat, m kah kootogkemwop kenugke matche-
m Iſai. 53. 12. ſenutcheh: newutche yeuh papaume nen, wohkukquoſhinaſh.

38 Kah noowaog, Lord, kuſſeh, yeuſh nenaſh togkodtegaſh: kah nah wuttinuh, wamut.

39 n Kah ſohham, kah moncho neahuſſet wadchuut Oſives, kah ukkodnetuhtaeneumoh woh aſuhkunk.
n Mat. 26. 36.

40 o Kah paoot ayeuonganit, nah wuttinuh, peantamook matta woh kuppetutteamwoo qutchehuwaonganit.
o Mat. 26. 41.

41 Kah wutamohkauoh, uttoache quſſuk woh panduhteamuk, kah uppeſittukqſun kah peantam. 42 Noowau, nooſh, unnantaman ontattauſh yeu wuttattamaitch wutch nuhhogkat, qut matta nuttenantamoonk, qut kuttaihenaj.

43 Kah na wuttit naeihtunkqun Angel wutch keſinkqut, unmenuhkehukquoh.

44 Kah onkapunadt, nano menuhke peantam kah ukkiſſittom neyaneyeuoo mogkeu padtipaſhinit wiqheonk, pogkiſhin ohkeit.

45 Kah neepauut wutch peantamunat, kah peyaonau ukkodnetuhtaeneumoh, wunnamheuh kouewoh nathpe neuinatamoonk.

46 Kah wuttinuh, tohwutch koueyog? omohkek kah peantamook, iſhkont kuppetutteamoo qutchehuwaonganit.

47 Kah ah pamoadt p kuſſeh mattanukeg kah noh ahennit Judas, paſuk naboneſuwutcheg, nah wuſſegonuhkauoh, kah paſoosukauau Jeſuſoh, wutchipwuttoapwonat.
p Mat. 26. 47

48 Qut Jeſus wuttinuh, Judas, ſun koomaſſom woſketomp wunnaumonuh naſhpe chipwuttoonapwoonk.

49 Kah nag wenohkauwonchcg naumohettit uttoh onag. wuttinuh Lord, ſun woh nuttadteamun togkodteg?

50 Kah paſuk nag togkomau wuttiheuoh negonne ſephauſuaeoin, kah tummetham wuttinohkounne wehtauog.

51 Kah Jeſus namoodham kah noowau, chequnehtok yeu wehqueu, kah ummuſunumwoh

wehtauog, kah wunnetſkebeuh.

52 Neit Jeſus unnau negonne ſephauſuenúh, kah mugquompuh ut Temple, kah nanaánuánutcheh, neh pauhonukqutche, kuſſohhamumwoo ayeuuhkóne nen onatuh kommootowaénin, naſhpe togkodtegaſh kah anwohhounuaſh?

53 Aſekeſukokiſh weechayeumunóg ut temple, matta kuſſummagunumoomwoo menutchegaſh ayeuuhkonittue nen qut yeu kuthowerumwoo, kah ummenuhkeſuonk pohkenái.

q Mat. 26.57. 54 q Neit wuttohqunóuh, kah ummonchanóuh, & uppaſoóoh wekit negonne ſephauſuaénin, kah Peter wunnoóſukauoh noadtit en.

r Mat. 26.69. 55 r Kah naſhqunánumwhettit nootteau nóeu kommuk, kah móeu nummatappuog, Peter oóweetappemo. 56 Qut paſuk nunkſq ummónunneauoh ne ápinit nootaut, kah ummenuhke mónunneauoh kah noowau, yeuoh wonk oóweechayeumópuh.

57 Kah kohkónoóau, noowau, mittamwoſſis, matta noowáheuh. 58 Kah teanuk wonk onkatuk wunnauoh, kah noowau, kee wonk nag paſuk? & Peter noowau, woſketomp, matta nen.

59 Kah nequt hour mahche nag, onkatuk menuhke wauwon, noowau, wunnamuhkut yenoh wonk mo wetomuh, newutche yeuoh uk-Galilean.

60 Kah Peter noowau, woſketomp, matta noowahteóh toh anoowaan. Kah teanuk aſh pámoóadt, monſh kuttoowau.

61 Kah Lord ompamuhquaeu, kah monéneauau Peteroh, kah Peter mehquantam wuttinnoowáonk Lord, uttoh ánomp, aſquam kakuttoógkup monſh, piſh kukkohkannoóuſeh niſhwut.

62 Kah Peter ſohham kah weſogkohpóſu.

63 Kah woiketompaog, neg kogkononcheg Jeſuſoh, umomontauóuh, & wuttattagkomóuh.

64 Kah wequabunáhettit, wuttántawhóuh wuskeſukqut, kah wuſuttootomauóuh, noowaog, kodneheoóntowaſh howan togkomukquean.

65 Kah monataſh onkatogiſh blaſphemowáe
ſ Mat. 27.1. ayeuuhkóne ukkenoónóuh.

66 ſ Kah quenau mohtompog, wunnáaunnoówomoóoh miſſinninnóog, kah negonne ſephauſuenóog, & ſcribſog moeu peyaog, & wutuſſoónóuh in nppiahquttumoomoowóut, noowaog

67 Ken Christ? uſſunau, kah nah wuttinuh, unnunnóg, matta woh koonamptámomwoo.

68 Kah nen wonk natootomaqunóg, matta woh kenampoohamaiyeumoo, kah matta woh küpponunneenwoo.

69 Mahche yeu nnag, woiketomp wunnaumonuh piſh appúoh unninohkóunit ummenuhkeſuonganit God. 70 Neitnag wame noowaog,
t Mark 14.62. neit ken wuſaumonuh God? kah nah wuttinuh, t kenaau kuſſimwoo, nen.

71 Kah noowaog, toh kittinne nano quenauwahukumun wauwáonk? newutche kenawun kenootauóun ut nehenwonche wuttoonut.

CHAP. XXIII.

KAh wame nuttaanukog nag nepauog, kah wutuſſoounóuh Pilat.

2 Kah noóche ſpunnaihettit noowaog, yeuoh nunnamhéon, pannenuhquohkog wutohtimóin, kah quáhtibteadt ompwunnónat Ceſar, anoowadt nagum Chriſt, ketaſſoot.

a Mat. 27.11. 3 a Kah Pilat wunnatootomau, noowau, ken ukketaſſootomoomoouh Jewſe? kah wuſhampoohamau, noowau, ken kuſſim.

4 Neit Pilate unnau negonne ſephauſuenúh, kah miſſinninnuh, matta nunnamteaóh ummatcheſeonk yeuoh woſketomp.

5 Kah nano ſquétuog, noowaog, wogkauunnau miſſinninnúh, kuhkootomuhteadt pánnuppu wame Jury, wutche kutcheu Galile, yeu en ayeuonganit. 6 Kah Pilat noótog Galile, natootomwehteau uttoh noh woſketomp wuttinne Galileannuun

7 Kah quenau wahteunk wutcheiyeu Herod wunnanáuaonganit, ummoncheáheuh en Herodut, noh apeup Jeruſalem na ahquompak.

8 Kah Herod nauont Jeſuſoh, moocheke wékontam, newutche ſepe kodtantamup wunnauónat, newutche monataſh wuttintamónuh, kah annoóſu wunnaumunat nawhutche monchanatamwe uſſeonk naſhpe nagum.

9 Neit wunnatootomauoh moocheke kuttoowongaſh, kah matta toh wuttinne nampoohamauoh. 10 Kah negonne ſephauſuenuog kah Scribſog, neepoog, kah ummenuhkeu ſpunnanouh. 11 Kah Herod kah weeche wutayeuhteomuh matta tohhentupanumouh, kah ummomontauouh, kah wuthogqheouh wunne hogkoonk, kah wonk ummonchéabeuh en Pilat ut. 12 Kah ne keſukok Pilate kah Herod wetompaittuog, newutche negonae penuanittupanneg. 13 b Kah Pilate, b Mat. 27.23. moaeu wehkomont negonne ſephauſuenuh kah nananuanutcheh, kah miſſinninnuh.

14 Wuttinuh yeuoh kuppáudtiinneau woſketomp, wutche uppanne nukquohkouenat miſſinninnuh, kah kuſſeh mahche nunnateotomau anaquabeog, wanne nummiſkomoo ummatcheſeonk yeuoh woſketomp, papaume yeuſh waj uſhpunnanogiſh.

15 Aſuh matta wonk Herod: newutche kutannoonnumwop na én, kah kuſſeh, matta toh unnehhikoo ne woh napoowontog.

16 Newutche nuſſaſamutah, kah neh nuttit ompinnean. 17 Newutche mooche mos paſuk ompinnimauauh ut miſhadtuppoonganit

18 Kah miſhontoowaog wame moeu, noowaog emaunook yeuoh woiketomp, kah ompanimaiiinnean Barrabas.

19 (Noh newutche wogkoueonk ayikup ut ootanat, & newutche nuhehteaánk, kuppiihagkináu) 20 Qut Pilate kodtantog ompinneon Jeſus, wonk nah ukkinnoonuh.

21 Qut miſhontoowaog noowaog pummetonkuppunok pummetonkuppunok.

22 Kah wuttinuh niſhwudt nompe, tohwutch, chaugua ummatcheſeonk? matta nanteauoh tohwutch nuppuk, newutche nuſſaſamatah, ne nuttit ompinneon. 23 Kah menuhke naſhpe miſhontoowaongáſh wehquetumwog woh pummetonkapunau; kah oowadtaa tonk-

quſ.

quſſuonganoo, kah negonne ſephauſſuenáog ſohkóhſuog. 24 Kah Pilat oſumuh, onk woh n nih neyane weaquetumohettit.

25 Kah wutompenimauoh noh kobſhagkinauſit newutche wogkouunumoonk, kah wunuſhteaonk, neh abchuánumáhettichch, qut ponau Jeſusoh nag wuttenantamoonganoowo-
c Mat. 27.32. ont. 26 c Kah monohanáhettit, tohqunáog paſukoh Simonoh wuſſyrenian, woomſit wutch wutohtimónear, kah neh ukquenahtauóuh pummetunkuppuneg, onk woh ukkinnumunat nahohtóeu Jeſus ut.

27 Káh monacheg miſſinniñuog wutaſukauóuh, kah mittamwóſſiſſog neg wonk mogeg, kah mauemoncheg. 28 Qut Jeſus ompamuhquait nó en, noowau, wuttauminneunk wutch Jeruſalem, ahque mauemegq, qut mauemook kuhhogkaóog, kah kenechanoóog.

29 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh peyaumoaſh, ne piſh adt noowáhettit, wunnánumau mahchéit, kah ôontomuk matta na neechagig, kah ſogkodtungaſh matta nánoonon-
d Iſai. 2.19. Hoſea 10.8. tamoomugiſh. 30 d Neit pilh noache bettamwog wadchuaſh ſenugquetahwhiſheean, kah kogſuhkóagiſh, nukkuhkiinnean.

31 e Newutche yeuſh uſſehettit ut aſkuh-
Rev. 6. 16. quamut, toh piſh uſſen ut nunohtáut?
e 1Pet. 4.17. 32 f Kah na mo neſuog onkatogig matcheſeaenuog weeche ſagkompagunonuh, nulhónaóont. 33 Kah paáhettit
f Mat. 27.38. ayeuonganit uſſowetamun Calvary, na wuttit pummetonkapunnaóneau, kah matchéſecheg paſuk wuttinohkôunit, onkatuk menadcheanit

34 Neit Jeſus noowau, noofh abquoantamaunag, newutche matta wabteauóog toh aſehettit, kah chadchabenummáadtuog wuthogkoo, kah wuttittannôhtaadtinneáu.

35 Kah miſſinniñuog neepauog wunnauóuh, kah weeche nanánuwacheg ummomontauóuh, noowaog, onkatogig pohquohwhunau, pohquóhwhunonch wuhhogkuh, noh Chriſteuut pepenoowonche God.

36 Kah wonk ayeuhteaog ummomóntauóuh, uppeyaonóuh, wuttinnumauouh vineger.

37 Kah noowaog, ken ukketaſſootamomhettit Jewſog, pohquawhus kuhhog.

38 Kah wuſſuk whonk ponumun waabeſu unnontoowaóngane Greek, kah Latine, & Hebrew, YEUOH KEHTASSOOT UT JEWSUT.

39 Kah paſuk match ſeaen neg wôuſhancheg, ukkemomouh, noowau, ken Chriſtuean pohquohwhus kuhhog kah nenawun.

40 Qut onkatuk nampoohham, wutauſhkómuh noowau, ſunnummatta kukquiſhoh God, newutche ken wonk kittinne wuſſumittean?

41 Kah nenawun wunnamuhkut ſampoi, newutche nutattumunumumun piuhſuke onkquatunk nutuſſeongannnonaſh, qut yeuoh matta tohhen matchéſeu.

42 Kah unnau Jeſuſoh, Lord mehquanumeh peyóan kukketaſſootamoonganit.

43 Kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut kuttiaſh, yeu keſukok mos kowetomeh ut Paradiſut.

44 Kah mo papaume nequttá taſhe hower, kah namó pohkenái wame muttáohkit, noh paje paſukoogun tohſhe howeruoog.

45 Kah nepauz mo pohkennum, kah adtnikheg ut temple, nôeu paſiſhau.

46 Kah Jeſus mohſhontoowadt, noowau, g Noofh ut kenutcheganit kuttinnumauſh nunaſhauónk, kah yeu anoowadt, neit nuppoo. g Pſal. 31.6.

47 Kah noqutpaſukoait nag uttoh aunag, ſohſumoóneau Goduh, noowau, wunnamuhkut yeuoh ſampweſeaen. 48 Kah wame miſſinninnuog, neg moeu peyoncheg, namobettit niſh aunagiſh, togkodtamwog wohpanaguno, kah quſhkeog. 49 Kah wame wetompaog, káh mittamwuſſiſſog neg aſukáuwoncheg wutch Galile nôekompoog, naumwog yeuſh.

50 h Kah kuſſeh, na mo woſketomp henneu Joſeph, kenootamwaen, kah noh wunnetu kah ſampweſu. 51 (Noh matta weetoaegkup, ne ukkenootamoonk kah wutuſſeonk) noh wut-Aramathea wutotanáout Jewſog (noh wonk pahtunkup wutaſſootamoonk God)
h Mat. 27.57.

52 Yeuoh au Pilatut, kah nanompanwau wuhhogkuh Jeſus, 53 Kah wunnookinauh, kah ooweenakinauh womponákinit, kah upponuh wenohkeit, ne wantahauſik quſſuk, uttiyeu aſquam woſketomp wohtohhut poſoout

54 Káh ne keſukok mo quaquoſhweonk, kah ſabbath paſoocheyeuoo.

55 Kah wonk mittamwoſſiſſog neg aſukauoncheg wutch Galile, wutaſukauóuh, kuhkinneâwog weenohke, & uttoh ſeepſumit wuhhog.

56 Kah nag quſhkeog, kah quoſhauwehtamwog ſpicaſh kah pummeaſh, kah anwôhſinwog Sabbath dayeu neyaunag wuttinnoowaonk,

CHAP. XXIV.

a Mat. 28.1. KAh a negonne keſukok ne week, nompoáeu, peyaog wenohkeet, paudtóog ſpicaſh nish quoſhauwehtamwehettricheh, kah nawhutche onkatogig ooweechayeumoouh.

2 Kah namehteóog quſſuk tuttuppequanauſu wutch wenohkit.

3 Kah nag petutteaog, kah matta nameheauouog wuhhog Lord Jeſus.

4 Kah n nih, mooche wuttamanatamóhettit ne papaumen kuſſeh, neſuog woſketonipsog noh kiſhke nepóog, wôhſumoomoo wutbogkoonaſh.

5 Kah wabeſehettit, kah nauwanumwog wuſkeſukooash en ohkeit, nag nah wuttinóuh, tohwutch natiñebok pamôtog ut kenugke napukeg

6 Matta yeu wutappein, qut omohkeu, b mehquantamook ne ánukqueógkup aſh apit Galile.

7 Noowau, woſketomp wunnaumonuh moohche mos ponau wunnutchepanoowónnt matcheſeaenuog. Kah punamerunkapunnaau, kah niſhikquinogkok wonk omohkeu.

8 Kah mehquantamwog ukkettoowongaſh.

9 Kah quſhkeog wutch wenohket, kah wame yeuſh wuttinoonnáoaſh, nabo nequttáunutcheh, kah wame onkatogig.

10 Noh mo Mary Magdelene kah Joanna, kah Mary okaſoh James, kah onkatogig mittamwoſſiſſog neg weehayeumoncheg, neg yeuſh anoncheg Apoſtleſoh. 11 Kah

11 Kah ukkuttœwonganœoash wutogqueneamoaonáath netatup nowetayeuwonganit, kah matta œnamptauouh.

c John 20.6. 12 cNeit Peter neepau, kah quogqueu en wenohkit, kah nauwakompauit, naum womponakinath chipishinath, kah amayeu, monchantam ut wuttahut ne aûnag.

d Mark 16.12. 13 dKah kusseh, nag nesuog auog ne kesukok otanamesut ussowetamun Emmaus: ne wutch Jerusalem, papaume nequtta tahshinchage furlongs. 14 Kah keketœhkôadtuog, wame yeush aûnagish.

15 Kah nnih, keketœhkôadtehettit, kah œweogquttumunneau, Jesus nagum uppasœsukauoh, kah nah œweechauh.

16 Qut wunkesukœœash kokkôunnumunash matta woh œwaheóneau.

17 Kah nah wuttinuh, chaugua yeush kukkeketœhkoadtuonganoash pamwushâóg, kah keneuanatamwœ?

18 Kah pasuk nagoh ussowenau Cleophas, nampœohuk wuttinuh, ken webe penœwot ut Jerusalem, kah sun mat kœwahteo yeush naut aûnagish, yeush kesukodtash?

19 Kah wuttinuh, papaume Jesus ut Nazareth, noh manittowomp, missugken usseonganit kah kuttœwonganit, anaquabit God kah wame missinninnûh. 20 Kah uttoh negonne sephausuenuog, kah nanawunnuómunnonog uppôgkodchimóuh, ên nuppunat, kah uppummetunkapunnaóuh.

21 Qut nuppabuhtánumónanónut noh woh pohquohwhunont Israeloh: kah mœcheke onk yeu, yeu kesukok nishwe kesukod nadteuh yeush aûnag.

22 Nux, kah nawhutche mittamwussisog wonk neadtashishâog, nutchepshanukqunnonog, neg nompoae ut weenohkit.

23 Kah matta namheabetteg wuhbogkuh, peyaog nœwaog, nag wonk naumwog wunnaehtáhsuonganœ Angelssog, neg anœwacheg, noh pomantam.

24 Kah nawhutche nag wechayeumukqueagâg, auog weenohket kah ne wuttinne namehtinneau, mittamwossissog anœwáhettit, qut noh mat nag wunnauóuh.

25 Neit nah wuttinuh, woi mattammagwog, kah tohkequtteáhhon wunnamptamunat, wame quoshódtumwaenuog ne anœwáhettit.

26 Sun woh mat mœche Christ shequnnehtamœ yeush? kah uppetukonat wussohsumœonganit? 27 Kah negonae ut Mosesut, kah wame quoshódtumwaenuog nah ukkuhkœtomauoh, ut wame wuskukwonganath, nish papaume wutchenagum.

28 Kah paswsukomwog otanemes ne oiyahttit, kah ogqueseu aneâ pomushaumuk.

29 Qut nag ukkogkánimóuh, nœwaog, weetôminnein. newutche nahen wunonkœook, kah kesukod nahen mohtsheau, kah petutteau œwetomónat.

30 Kah nnih, apit ut meetsinneat weche nahoh, nemuaum petukqunneg, & œnánittamũ, kah wusswhqunnuœun, & nah wuttinnumauun.

31 Kah wuskesukœash woshweemœash, kah œwaheouh, kah ne wuttit ahque nauoneau.

32 Kah hettuog sunnummatta kuttahhunnónash chikohtanœssohhash ut kittinnomiyeumunnónut keketœkunkqueog ut mayut, kah woshwunnumunkqueog wussukwhonganath?

33 Kah nepóog ne bower, kah qushkeog en Jerusalem, kah nameheâog nabone quttuunutcheh moiéog, kah nag weshayeumoncheg.

34 Nœwaog Lord wunnamuhkut omohkeu, kah naeihtaau Simon.

35 Kah wuttinnonraoash nish aunagish ut mayut, kah uttoh ane waheont, wussœhqunnumunat petukqunneg.

e Mark 16.14. 36 eKah yeu anœwabettit, Jesus nagum, nôeu nepau, kah nah wuttinuh, wunnohteagk.

37 Qut nag chepshaog kah wabesuog, kah unnantamwog nauaog nashauonguh.

38 Kah wuttinuh, tohwutch wuttamanatamóg, kah tohwutch waapemœug kuttenanatamœonganœoash ut kuttahhœwout.

39 Kuhkinneamook nunnutchegash kah nussetash, noh nen, mussunnegk k. h naumœk, newutche nashauonk matta weyauseu kah wuskónneu neasenauweog.

40 Kah yeu anœwadt nah wunnahtinuh wunnutchegash kah wussetash.

41 Kah asquam wanamptamhettegkup; newutche wekontamóonk, kah monchantamwog, nah wuttinuh, yeu kuttit umechumumuneau?

42 Kah wuttinnumáuouh kodchuhkesu ahabwosit namos, kah honny comb.

43 Kah wunnemunnumun, & metsu ut anaquabhettit.

44 Kah wuttinuh, yeush kuttœwongash annunnogkupash ash wechayeumunog, onk woh wame yeush mos n nihyeuash, nish wasukuhwhosukish wuttinnaumatuonganit Moses, kah ut quoshodtumwaenuut, kah ut ketœhamma onganit papaume nen.

45 Neit œwoshwunnumauuh œwohtamonganœ, onk woh nag wohtamwog wussukwhongash. 46 Kah nah wuttinuh, yeu nussukkuhwhosu, kah yeu mœché mos Christ wutchéqunnebtamun, kah omohkeu nishukquinukok. 47 Onk aiuskoianatamœonk, kah ahquontamòonk matcheseongash woh kuhkœtomoadtin ut œwesuongânit kenugke wame wutohtimoneash, kutchéu ut Jerusalem.

48 Kah kenaau kœwauwonaoash yeush.

f John 15.26. Acts 1.4. 49 fKah kusseh, nutannœon ukquoshœwaonk nœush ut kenaau, qut appek ut keitœutenat Jerusalem noh paje pakodjhetteaog nashpe menuhkesuonk wutch œongkouwe. 50 Kah wussohweu sagkompagunuh wehque Bethani, & spunnum wunnutchegash & nah œnanumuh.

g Mark 16.19. Acts 1.9. 51 gKah n nih, ash pame wunnauumont, noh wutanachtauuh, & speuunau en kesukqut. 52 Kah nag œwowussumóuh, kah qushkeog Jerusalem, nashpeu mishe wekontamóonk.

53 Kah nagwutteae appuog Temple, tabuttantamwog kah wunnanum[illegible] Goduh. Amen.

WUN.

WUNNAUNCHEMOOKAONK NEAUNAK

JOHN.

CHAP: I.

ESKE kutchiſſik wuttinnœ-waonk ohtop, kah kuttœwonkœ coweetódtamun Manit, & ne kuttœonk Manittœomœ.

a Gen: 1. 1.

2 *a* Yeu nan weske kutchiſſik weechayeutamun God.

b Col. 1 16.

3 *b* Wame teanteaquaſſiniſh keſteauſupath naſhpe nagum, & matta teag keſteauſineup webe naſhpe nagum ne keſteaunkup.

4 Ut wuhhogkat pomantamoonk ohtop, kah ne pomantamóonk cowequáiyeumuneáop woſketompaog.

5 Kah wequai ſohſumœmœ pohkenahtu, & pohkenai matta wutattumuummœoun.

c Mat. 3. 1.

6 *c* Wosketomp anœnóp wutch Godut, uſſowéſu John.

7 Noh nan wutch peyau wauwaenúuneat, cowauwónat wequái, onk woh wame wosketompaog wunnamptamwog naſhpe nagum.

8 Matta nagum ne wequái, qut cowauwónat wequái.

9 Ne mo wunnamuhkut wequái, ne wohſumunggut niſh noh wosketomp noh páont muttaohkit.

d Heb: 11. 3.

10 Noh appáp muttaohket, kah *d* muttaok keſteauſup naſhpe nagum, & muttaok matta cowaheuh.

11 Peyau nehenwonche wuttaiheit, & nehenwonche wuttalheuh matta wutattumunukœooh.

12 Qut neádtahſhe attumunukquit wuttinnumauoh menuhkeſuonk conaumoniiñeat God neh wanamptamunitche cowesuonk.

13 Neg hékitche, matta naſhpe wuſquehe-onk, aſuh matta naſhpe weyauſue unnantamœ-onk, aſuh matta naſhpe wosketompae wuttenantamœonk, qut naſhpe God.

e Mat: 1. 16.

14 *e* Kah kuttœonk ayimœop weyaus, kah kœweetomukqun (kah naumumun wutſohſumoonk, ſohſumoonk onatuh wunnukquttegheun wutœoſhimau) numwabéhtunk kitteamonteanitteaonk & wunnamuhkutéyeuonk.

15 John cowauwaónuh, kah mithouttœwau, nœwau, yeuoh ánœwáomp, noh aſuhkiit miſſugkenheau onk nen, newutche na negenuhkongkup.

f Col. 1 19.

16 Kah wutch wunnumwameechinmmuwonganit *f* neenawun wame nutattumunumuniun kah kitteamonteanitteaonk, wutch kitteamonteanitteaonk.

17 Newutche naumatuonk a unnumsadtin naſhpe Moſes, qut kitteamōteanitteack, & wanamuhkutéyeuuk peyómœo naſhpe Jeſus Chriſt

g 1 Joh 4. 12. 1 Tim 6. 16.

18 *g* Matta howan wunnauoh God: h woh toh ut, wun nukquttegheonin noh apit uppœochinnaóunit wutœoſhimau, cowahthánut.

19 Kah yeu cowauwaonk John, Jewſog anœonáhettit Sephan[illegible]énüh & Levitioh wutch Jeruſalem, natœotemauónat howan ken?

20 Kah ſampœowau, kah matta kohkonœowóou: qut ſampœowau, nen nummatta Chriſt.

21 Kah wunnatœotomaueuh, toh hen ſun ken Elias? kah nœowau, matta nen; ſun ken noh quothódtumwaen? kah uſinnampœohamn matta.

22 Neit nag wuttinóuh, howan ken, onk woh nunnampœohamauóunnonog neg anœonukqueagig? toh kuſim papaume ken?

h Mat 3. 3.

23 *h* Nœowau, neu wadtauatonkquiſſuonk maſhóntœadt ut touohkomuk, ſampwetauœok ummay Lord, ne anœwop quothodtumwaen Eſayas.

24 Kah neg anœnitcheg Phariſeſnœoog.

25 Kah wunnatœotomauóuh & wuttinnóuk neit tohwutch kutcheſſummuwáan, matta keu Chriſteuœh, aſuh matta Eliaſuœ, aſuh noh quothodtumwaénin?

26 John nah wunnampœohamauoh, nœowau, nukkutſummuwam naſhpe nippe, qut nob paſuk neepauit kenugke kenauu noh matta waheóg.

i Mat. 3. 11. Act. 19 4.

27 *i* Noh nan aſuhkiit, miſſugkeneau onk nen, noh moxinath kathpiuk matta nuttapenúmœo ompenimuneat.

28 Yeuh n nihyeupaſh ut Bethabara, ongkoue Jordan, nah John adt kutcheſſuñuadt.

29 Na wonk keſukok John nau Jeſuſoh uppeyaónukquoh, kah nœowau, nók wuſſamboh God, noh amaunuk ummatcheſeonk muttaok.

30 Yeuoh noh anœwaomp, nutaſuhkunk wosketomp, noh miſſugkenheau onk neu, newutche na negonuhkunkup.

31 Kah matta nœowaheop: qut noh woh wahthau ut Iſrael, newaj peyói kutcheſſummuónat nippe.

k Mat 3. 16.

32 *k* Kah John wauwan, nœowau, nunnau naſapanit, nockeu wutch keſukqut, onatuh wuskuhwhunañ, kah uppogſœquoh.

33 Kah matta nœowaheop; qut noh anœnukque kutchaſſummuonat nippe, noh nan nuttinnuk, noh woh nauadt naſhauuittœoh nœokehtunkquóh kah uppogſœquoh, noh nan

kodſummuadt - naſhpe wunnetupanatamwe nathauanit.

34 Kah nunnauop, kah noowauwam, yeuh wunnaumonuh God.

35 Wonk, nogkeſukkok, John neepau, kah neſoooh ukkodnetuhtaenúmoh.

36 Kah monunneauont Jeſuſoh pomihauit, unoowau, Nok wullamben God.

37 Kah neeſuog nehtuhtauaemuog wunnootauouh, kah nag aſuhkauoog Jeſuſoh.

38 Neit Jeſus ompomukquaeu, kah wunnauoh wutaſuhkunkquoh, kah nah wuttinuh, Teag kenatinneahamumwoo? wuttinnouh, Rabbi, (ne nauwuttamun, Nuſſonttimom) toh kuttaiin?

39 Nah wuttinuh, nonche uaumook, Peyauog kah naumwog toh ayinit; kah oweetomouh ne keſukkok: [illegible]wutche nauwohquau.

40 Paſuk neg neeloitcheg nootauomp Jo[illegible]noh & aſuhkauomp, noh Andrew, wematoh Simon Peter.

41 Noh negonne namehheau nehenwonche wematoh Simon, kah wuttinuh, nunnamheomun Meſſias, ne nauwuttamun, Chriſt.

42 Kah uppaudtauonuh Jeſuſoh, kah Jeſus nauont, noowau, ken Simon wunnaumonuh Jona, piſh kuttiſſowis Cephas, ne nauwuttamun, quſſuk.

43 Na wonk keſukok, Jeſus ſohham en Galile, kah nameheau Philip, kah wuttinuh, aſuhkah.

44 Kah Philip appeup Bethſaida wutotanat Andrew & Peter.

45 Philip namehheau Nathanieloh, & wuttinuh, noh nunnamheoun, neh *a* Moſes ut naumatuonganit kah *b* quaſhodtumwaenuog waſukuhwahettupoh, Jeſus ut Nazareth, wunnaumonuh Joſeph.

a Gen: 49.10. Levit: 18.18.

46 Kah Nathaniel wuttinuh, ſun woh wanegik oomeeoo wutch Nazareth? Philip wuttinnuh, Nonche naiſh.

b Iſay. 4.2.

47 Jeſus nau Nathanieloh uppeyaónukquoh, kah noowau papaume nah, Kuſſeh wunnanuhkutéyeue Iſraelite, noh matta wunnompewuſſek.

48 Nathaniel wuttinnuh, Tunkootch wáhen? Jeſus nampoohamkah wuttinnuh, Aſquam Philip weekumukoonan, apean agwe ngſuhtugqut, kenauunap.

49 Nathaniel nampoohamkah wuttinnuh, Rabbi, ken wunnaumonuh God, ken Iſraelle ketaſſoot.

50 Jeſus nampoohamkah wuttinnuh, Newutche kuttinninup, kenauunup agwe ngſuhtuqqut, koonamptam? piſh kenau magogiſh onk yeuſh.

51 Kah wuttinnuh, wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinſh, ompetak, piſh kenaumwoo keſuk wolhweemo, kah wutangelſumoh God uſhpeog & noohnookeog ut wuñaumonat wosketomp.

CHAP: II.

KAH pahikquinogok weraunwadtuonganoo ut Cana ut Galile, & ohkaſoh Jeſus na wutapinneah.

2 Kah Jeſus weekomau & ukkodnetuhtaenumoh, en weetá ittuonganit.

3 Kah quenahukquehettit wine, Jeſus ohkaſoh unnuk, Waine ahtauóog wine.

4 Jeſus wuttinuh, mittamwoſſis toh kittinbeſh? nuthourum aſq peyaumunooh.

5 Ohkaſoh unnauon wuttinneumoh, uttoh anukquéog, uſſek.

6 Kah na ponoog nequtta tahſuog nippe haſſunne ahkuhquog, neaunag pahkehheaonganoo Jewſog, nees aſuh niſh buſhils tohhimmeechummuog.

7 Jeſus wuttinnuh numwâpag ahkuhkag nippe. Kah wunnumwapágunouh.

8 Kah wuttinnuh, Sokhippag yenyeu, kah monchárok Piáhquttuk miſhadtuppoonganit, kah ummonchataunneau.

9 Kah Piáhquttuk ut ſhadtuppoonganit quadjtog nippe ne ayumuh wine, kah matta oowahteoouun toh waj n nag (qut wuttinneumunneunk neg wadhúppadcheg oowahteauunneáu) Piáhquttuk miſhadtuppoonk, weekomau waſeentamunútche.

10 Kah wuttinnuh niſh noh howan negonáe ponum wanegik wine, kah nahen tapuippamohettit, neit máchuk; qut ken koowadchanum wanegik wine, yeu pajeh.

11 Yeu waj kutchiilik monchanatamoongaſh, Jeſus áiit ut Cana ut Galilee, kah náhtitteau wuſſohſumoonk, kah ukkodnetuhtaénúmoh oonamptunkquoh.

12 *a* Mahche yeu nag, au Capernaum, nagum kah ohkaſoh, kah weemetoh, kah ukkodnetuhtaénúmoh, kah na mat ummoochetikqunohteaneau.

13 *b* Kah Jewſue uppaúmukónkoowonkanoo paiwohteau, kah Jeſus kuhkuhqueu ea Jeruſalem,

14 Kah nameheau ut Temple neh magunitcheh oxinoh, & ſheepſoh, kah wuſkuhwhunnumuh, kah ooowunukeg teauguas nummatappúog.

15 Kah ayig ſaſámatohwhittuwae pemuneohtónaſh, wuſſohwhuttahwhoh wame wutch Temple, kah ſheepſoh, kah oxinoh, kah quohteau wutteagoooaſh neg oſoowompácheg, kah kepúhteau tableath.

16 Kah wuttinnuh neh magunitcheh wuſkuhwhununuh, yeuh anaunumók, ahque ayimook Nooh week anaquſhaekommuk.

17 Kah ukkodnetuhtaénúmoh mehquontamwoh ne wuſſukwhoſu, *a* Nuſzelum wutche keek nummáhchepuk. *a* Pſal. 69.9

18 Neit Jewſog nampoohamwog, kah wuttinouh, teague kuhkinneaſuonk kiunahtiiimun, newaj yeuſh uſſean.

19 Jeſus nampoohamkah wuttinnuh *b* Pagua- *b* Mat: 26.61.

Mat. 26.61. guatauook yeu Temple, kah niſhikquinogkok nutomuhk mumun.

20 Neit noowaog Jewſog yauunchágé kah nequtta tahſhikkodtumoo yeu temple ayimunah, & woh kwonteauun niſhikkeſukquait?

21 Qut miſſohhá papaume ne temple, wahogkuh

22 Newajeh omohkit wutch wunnuppunat, ukkodnetuhtaenumoh mehquantamwoh yeu wuttinnonáh, kah wunnamptamwog wuſſukwhonk kah kuttoowonk ne Jeſus anoowop.

23 Kah apit Jeruſalem ut paunukaú-uttuonganit, ſhadtuppoo keſukkuh, monaog oonamptamwog oowetuonk, namohettit monchanatamoongash niſh áſitchiſh.

24 Qut Jeſus mata wunnanoutaumoh, newutche wahheau wame wolketompuh.

25 Kah matta quenauwehukkoo howan oowauwaonónnat wolketomp, newutche wahteau uttoh ánjic wolketomp.

CHAP. III.

NA moo Phariſee wolketomp ut uſſowetu Nicodemus, Jewlae ut nanáwunnutaenun.

2 Noh peyaonau Jeſusoh nukonáeu, kah wuttinnuh, Rabbi, noowahteomun ken kuhkootomwehteaenin koonn Godut, newutche matta woh howan wutuſſeinaſh yeuſh monchanatamoongash niſh aſeánish, qut noh God wetomhont.

3 Jeſus nampoohuk kah wuttinnuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinih, kuttumma wolketomp neekit nompe, wutch waabe matta woh naumoo wuttahſootamoonk God.

4 Nicodemus wuttinnuh, uttoh woh wuttin wolketomp neekin wonk kutchiſuut? ſun woh nahohtoe petutteau wunnogkuſſit chkaſoh kah woh neetu:

5 Jeſus nampoobam, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinih, kuttumma wolketomp wok neekit nahpe nippe & Nathauanit, matta petutteau wuttahſootamonganit God.

6 Noh neekit wutch weyauſh, weyauſuoo; kah noh neekit wutch Nathauanittoit, noh nathauonganúoo.

7 Ahque monchantaſh ne ánun, mos wonk keneetimun wutch weabe.

8 Waban oottſhon tóh kod wutjiſhont, kah kenootam ummihóntoowaonk, qut matta koowun toh wadſhont, aſuh uttoh áiſhont: ne wuttinniin noh neekit. nathauanittoout.

9 Nicodemus nampoobam kah wuttinnih, Uttóh woh yeuſh enninnih?

10 Jeſus nampoobam kah wuttinuh, ken kuſſartim ut Iſrael, kah ſun yeuſh mat kowahteauoeunath.

11 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinih Nuſſimmun ne wahteauog, & neowauwónan ne naumog, kah matta kutattumunumomwoo nowauwaonkanun.

12 Ummnog nutaohke áhhanagiſh, kah mat wunnamtamoog: toh woh kittin wunnamptamúnneau, unnunog keſukquie áhhunagiſh.

13 Kah matta howan kuhku quet en keſukqut, qut noh nookit wutch keſukqut, wolketomp wunnaumonuh noh keſukqut apit.

14 *a* Kah Moſes neane tóſiinohp askoo-koh ut touohkomuk, netatupe wolketomp wunnaumonuh nein tahſhinon. *a* Num: 21. 9.

15 Noh howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohteu michemchteae pomantamoonk.

16 *b* Newutche God wuſſaúmowomantam muttaok, newaj maguk wunnukquttegheonoh onk howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohteu michemae pomantamoonk. *b* 1 Jo. 4. 9.

17 *c* Newutche God matta annanoonóou wunnaumonuh nuttaohkit wutawakompanae wuſſittúmunat muttaok; qut muttaok nathpe naguni woh wadchanumun. *c* Chap. 12.47.

18 Noh wanamptaúont matta awakompanáe wuſſúmau, qut noh matta wanamptamoog, mahchea wakomp. nae wuſſúmau, newutche matta wunnamptamoo oowetuonganit wunnukquttegheónoh God.

19 Kah yeu awakompanae wuſſittumoonk, *d* wequai peyaumoouk muttaokit, kah wolketompaog anuwontamog pohkenai, anue onk wequai, newutche wutuſſeonganoash matchitash. *d* Chap: 1.4.

20 Newutche niſh noh paſuk matcheſeit, ſekeneam wequai, kah matta peyaóntamoo wequai iſhkont wutuſſeongash woh anthkont amunash

21 Qut noh ſampwe aſit, peyau wequai-yeuut, wutuſſeongash woh nahtukonash ukkezeauunath ut manittoout.

22 Maſiche yeu nnag, Jeſus kah ukkodnetuhtaeneumoh peyaog ut ohkit Judea, kah na wuttit weechayeúmou, *e* kah ukkutſumuh. *e* Chap

23 Kah John wonk kutchetſummuau ut Enon, kiſike Salim, newutche na miſhippagot & peyaog kah kutchiſſumaog. 4. 2.

24 Newutche John aſquam kupſhagkinau.

25 Neit na channoowaonganeoo nathaue nahwhuch John ukkodnetuhtaeneumoh, kah Jewſog, papaume pahkhettinneat.

26 Kah peyaonaog Johnoh, & wuttinouh, Rabbi noh weetomukqueop ut ongkouwe Jordan, *f* noh wauwaan, kuſeb, noh kutchetſummeuaog, yah wame miſſinninnuog uppeyaonouh *f* Chap. 1.7, 34

27 John nampoohbam kah neowau *g* wolketomp matta teag n.e nunnumoo, kutamma aninnumaaut wutch keſukqut. *g* Heb. 5. 4.

28 *b* Kenaau kowauwauſumwoo, nuſſip, neen numn atta Chriſt, qut neen negonamoonit onk nagun. *b* Chap 1. 20

29 Noh wadchanont weetauómutchehoh wetſeentamwaeneuh, nepauic & nootauont, mochexe weekontam ukkutteowonk wadeent. mwaen, yeu noowekontamoonk newutche paſſane

nnih.

3 Nagum mos mi létu, qut neen mos nano autóhg ihit.

31 Noh wag wutch waabeu, noh aneúkauſu wame: noh wag ohkekontu, noh ohkeyeuoo, kah kéketoohkontam ohke, noh wag keſukqut noh aneúkauſu wame.

32 Kah ne nag kah nootog, ne oowluon, kah matta howan attumunmoo oowauon.

33 Noh attumunuk oowauwaonk, *i* ne kehkinneaſahkon, God wunnómwau.

i Rom. 3.4. 34 Newutche noh God anoononcheh, kéketoohkontam wattidnoowaongash God: newutche God matta qáttuhwhoſuwe wuttinnumauoh Nashauanittoo.

35 *k* Wut oohimau womonau wunnaumónatinneuh, & wuttinnumauuh wame teanteaqua ſinnish ut wunnutcheganit.

k Mat. 11.27.

36 *l* Noh wanamptaúont wunnaumóniinneuh, mahche ohtóou micheme pomantamónonk: kah noh matta winamptauunk wunnaumóniineuh, matta pish naumoo pomantamónonk: qut ummuſquanitteàonk God wutappehtunkqun.

l Hab. 2.4. 1 Joh. 5.10.

CHAP: IIII.

NEwutche Lord wáhteunk, Phariſeſog nootamwog, Jeſus náno ayeuau kah ukkuttummoh kodnetuhtaénuh onk John.

2 Qut Jeſus nagum matta kutcheſſumoo, wabe ukkodnetúhtaénumoh.

3 Nukkodtum Judea, & wonk au Galilee.

4 Kah ahchú pannupwuthau Samaria.

5 Neit peyau Semarie otanit uſſowetamun Sychar, kuhke ne ohke *a* Jakob anúmaomp wunnaumonoh Joſephoh.

a Gen: 33.19.

6 Jakob oothimonk ne ohteau, neit Joſeph ſauoomaúshau, appeu wutahhamonganit, kah nequtta tashhowereúoo.

7 Samarie mittumwúſſis, peyau wutúhhuoau, Jeſus wuttinuh, wuttattamwúhhe.

8 Newutche ukkodnetuhtaenúmoh óg otánit attóiog meetſuonk.

9 Neit Samarie muttumwoſſis wuttinuh, tohhen ken Jew, weéhquetumaiéan wuttattamóonk, nen Samarie mittumwoſſis? newutche Jewſog tohunnehheaog Samaritanſoh.

10 Jeſus wunnamptohamau & wuttinuh, wahteauan ummágoonk God, kah howan anukquéan, wuttattamwúhhe, ken nóh woh koowechquetuman onk woh kittinnumunk pomantamae nippe.

11 Mittumwoſſis wuttinnuh, nuſſontimom matta teaug koothupahtauo, kah wutahhamunk mónóh: uttunkún kootahtaúun ne pomantamwae nippe?

12 Ken kutaume miſugken onk noóshun Jakob, anumunkqueog wutahamunk, kah otattamunah nagum kah wuñeechanoh, & wuñeetaſámoh.

13 Jeſus wunnamptohamau wuttinuh, howanyeu wadtattog nippe, pish wonk kóhkatoon.

14 Qut howan wuttattog nippe ne anunauog matta pish kakaúkuhtoonoo michemeh: qut nippe ne anumauog, pish apéhtunk wutahhomunk, mooſahkuhquoanenoo en machemohtag pomantamóonk.

15 Mittumwuſſis wuttinuh, Nuſſantimom aninnumah yeu nippe, onk woh mat nukkóhkuttoonoo, aſuh matta woh nuppéyoh noothuppóh.

16 Jeſus wuttinuh, monchiſh weekom kahſuk, kah peyauh.

17 Mittumwoſſis nampoohham, & noowau matta noowaſukoiyeu. Jeſus wuttinuh, koonomwam matta noowaſukoiyeu.

18 Newutche nápanna tanſúog koowaſukeiip, kah noh yeuyeu wadchanadt, matta koowanſukeien, ne kittin wunnómwón.

19 Mittumwoſſis wuttinuh, Nuſſontimoon koowóhtouth ken quoſhodtumwaenin.

20 Nooſhinnóóog wauſſummuópanneg yeu ut wadchúut, & kuſſimwoo *a* Jeruſalem noh óhhut miſſinninnúog wauſſummuahhettit.

b Deut 22.6.

21 Jeſus wuttinuh, mittumwoſſis wunnamptah, ne hower paaúmoouk, neit pish mat koowawúſſumómwoo wutooſhimau yeu ut wadchúut, aſuh mat ut Jeruſalem.

22 Wanne koowaomwoo teaguas *c* wàuſſittumóg, nowahteómun teaguas wauſſittumóg, newutche, wadchanittuonk oomoooo Jewſut.

c 2 Kin 17. 29.

23 Qut hower peyaumoo, kah yeuyeu ohteau, ſampwe wauſſummuwacheg, wau ſumaog wutooſhinneuh, ut nathaúanittoout, kah ut wunnamúhkuteyeúoout: newutche wutooſhin natinnewhau neaſénitcheh oowówuſſumukqunat.

24 *c* God naſhauanittoooo, kah neg wauſſumóncheg, nag wauſumahettich, en nathauanittoout kah wunnamunkuteyeúoout.

d 2 Cor 5. 17.

25 Mittumwoſſis wuttinuh, noowahteoh Meſſias peyau, noh aſoowéush Chriſt, noh peyont pish nummíthamungqun wame teanteaquaſſiniſh.

26 Jeſus wuttinuh, nen kónoonun, nen nagum.

27 Yeu anoowahettit, wunnehtuhtaenumoh peyaoh, kah monchanatamwog, ne keketoohkauun mittumwoſſiſſoh: qut matta howan unnoowóóuh teagas natinneahhaman? aſuh tohwutch kéketoohkauadt?

28 Neit mittumwoſſis nukkonau nippe ohkúhquoh, & au otanat, unnau wosketompuh,

29 Peyunk, kuhkinnecok wosketomp, noh ósit wame niſh aſéaniſh, ſunnummatta yeuoh Chriſt?

30 Neit nag ſohhamwog wutch otanat, & uppeyaonóuh.

31 Ne noche, ukkodnehtúhtaenúmoh nanampaſſumuk, noowaog, Nuſſantimomun metiſh.

32 Qut wuttinuh, nutahtoh meetſuónk,

Bummee

nummeechinat, ne matta wahteauóg.

33 Newajeh ukkodnetuhtaenumoh unnuthettit, Howan uppaudtaoſuhboh ne woh mechimuk?

34 Jeſus wutinuh, Nummeetſitonk, uſſénat wuttinantammœonk noh annœſit, & keiteaunat wutannakauſuonk.

35 Sunnummatta kuſſúumwœo, yauunneàhettit nepauzſaog neit képenumwahettin, e Mat. 9.37 Luke. 10.2. Kuſſeh kuttinnúnumwœo, tahſhinumœok kuſkeſukœœaſh kah kuhkinneamœok ohteuhkonaſh, e newutche pagodche wompiyeuaſh en kepenumunat.

36 Kah noh kepenuk, attumunum onkquatunk kah mohmóunum meechummúonk wutche micheme pomantamœoonganit, nah neeſwe noh ahkehteadt, & noh kepenuk, woh weekontamwog móae.

37 Kah yeu ut, ne unnœwaonk wunnamúhkuteyeúœo, paſuk ohkehteau, & onkatuk kepenum.

38 Kutannœonunnumwœo en kepenumunat uttoh matadt anakauſeógkup, kah kenaau kuppétutteaumwoo wutanakauſuonganœout.

39 Kah monaog Samaritanſog ne cotanit, œnamptauóuh, wutche wuttinnœwaonk mittumwoſſis noh waúwadt, nuttugqun wame teanteagquahſiniſh niſh aſeaniſh.

40 Neit Samaritanſog paaonahettit, wunnampaſſumóuh, œweetomónat, & na wutappen neeſequinne.

41 Kah mœnaog wonk œnamptauóuh, newutche nehenwonche wuttinnœwaonk.

42 Kah unnâog mittumwoſſiſſoh; Yeuyeu nœnamptamumun, matta newutche kuttinnœwaonk, newutche nunnœtamunnanónup neenawun, kah nœwahtauunan yeuoh wunnamuhkut wadchanumwaénin muttaok.

43 Mahche neeſequinukok, na œmun, kah au Galile.

f Mat. 13.57. Mark. 6.4. Luk. 4. 24. 44 Newutche Jeſus nagum *f* wauwau, nohtompeantog matta ahtóou quttianumoonk nehenwonch wutohkit.

45 Neit paont Galile, Galileanſog wutattumunóuh naumohettit wame niſh aſecheh ut Jeruſalem ut miſhadtuppœonganit newutche nag wonk aupanneg miſhadtuppœonganit.

g Chap 2. 46 Neit Jeſus wonk peyau ut *g* Cana ut Galile, uttóh adt winéhteap nippe. Kah namo howan nananuaenin, wunnaumónuh mahchinaoh ut Capernaum.

47 Nootog Jeſus wutch ſohham Judea, en Galile, uppeyaónuh, & wunnanompaſſumoh, woh wœmuſſu, & woh neetskeheau wunnaumonnh, newutche kodtóue nuppœo.

48 Neit Jeſus wuttinuh, Matta naumóœg kuhkinneaſuongaſh, & monchanata mœongaſh matta kœnamptamœomœo.

49 Nananuaenin wuttinuh, Nuſſontimom, peyauſh nunnaumonaſh na nuppoókup.

50 Jeſus wuttinuh, Monchiſh kenarmon pomantam, & wosketomp wunnamptam ne kuttœonk anont Jeſus, kah moncheu.

51 Kah wœmuſſit wuttinnâmoh nœguſhkunk, kah wuttinuh, nœwaog, kenaumon pomantam.

52 Neit wunnatootomaúwoh hower toh uttœoche nœoche tookuiunit, & wuttinouh, wunnonkou mahche puhthaquadt, weſautmaonk wutàmaéihtauh.

53 Neit wutœothin wahteoun ne nan hower, Jeſus adt unnohmp, Kenaumon pomantam: kah nagum wunnamptam & wame week.

54 Onk yeu nahohtoéu monchanatamœo onk, Jeſus ait, waik Judea en Galile.

CHAP. V.

a Levit. 23.22. Deut. 16. MAche *a* yeu nag, mô Jewſue miſhadtuppœonk, kah Jeſus kuhkukqueu en Jeruſalem.

2 Na ut Jeruſalem, kiſhke ſhipſog ahhut kodtauwompâtimuk, nips, uſſowetamun Hebrewe unnontoowaonganit Bethetda, napanna tahſhinnóœaſh wah wutch petutteamukiſh

3 Nanan wuſſeepſinneau, monacheg nœochumweiitcheg, pogkennumwog kehkechwhutcheg, ſeaoskéſuog, askúhhumwog wogkouemœouk nippe.

4 Newutche Angel wœmuſſu uttœocheyeuœout en nipſut, & momentunnum nippe: neit wuttinniin howan, mahche wogkouemœouk nippe, negonne tauóhpit, neetskeheau uttóh aneadt.

5 Kah wosketomp na wutappeu nœchumwéſu niſhſhwinchage nabo niſhhwoſuk kodtumwae.

6 Jeſus nauont ſeepſinwoh, & wahteunk ne wuſſepe unninneon, wuttinuh, woh keneetskehit.

7 Nœchumweiu wunnampœohamaúoh, Nuſſontimom, wanneh howar, nippe wogkouémœouk, nuppónukœoh nipſut, qut paôôn, onkatok touâhpeu negonne oak neen.

8 Jeſus wuttinuh, Ompkiſh, tahſhinuſh kutapin, & pomuſhauih,

9 Kah teanuk wosketomp neetskéheau, kah tahſhinum wutappinh, & pomuſhau, & ne keſukkok ſabboth.

b J v. 17.22. 10 Newutche Jewſog wuttinóuh neh neetskéhetcheh, Yeu ſaboth-day, *b* matta wunnegenninnœo kukkinnâmumunat katappinh,

11 Wunnampœohamau nah, Noh neetskehikque, nnoh nuttinuk tohſhinuſh kutappetah kah pomuſhauſh.

12 Neit wunnatœtumauuh, Howan noh anukquean Tahſhinuſh kutappinh, & pomuſhauſh.

13 Kah noh neetskéheont matta wanſh uœo: newutche Jeſus, amaeu wutch madtamukeg ne wutapinneau;

14 Ompetak Jeſus wunnamheuh ut temple kah wuttinuh, Kuſſeh, keneetskéhet, ahque wonk matchetiſh, iſhkont ohqunneunkquehe, kuppeyaónuk.

15 Wosketompamieu, kah unnau Jewsoh, Jesus noh neetskehit.

16 Kah newajeh Jewsog kodwoskeheahettit Jesusoh, & kodnutshouh, newutche yeuth wutuenath saboth-dayeu.

17 Qut Jesus wunnampoohamaúoh, Nooshyeu uppaudatanakausin, kah nutanakaus.

18 Newajeh Jewsog nanau kodtinneanahettit, matt webe newutche uppoqunnumun Saboth, qut wonk noowau God oolhoh, tatuppéheont wohhogkuh God uk.

19 Neit Jesus nampooham, & wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamhkut kuttinnunnumwoo, wunnaumóniin matta woh teag chippe ussu, qut uttóh nag wutooshin wutusen, newutche uttóh asit, ne wonk wutussen wunnaumoniin.

20 Newutche wutooshin womonau wunnaumóniinneuh, kah kuhkootomauau wame teantegquassinish nish nagum asécheh: kah pish ukkuhkootomauoh mógagish usseongash onk yeuth, onk woh kummonchanatamwoo.

21 Newutche neane wutooshimau tahthinont nupwoh, kah ukketéahoh, netatupe wunnaumóniin ketéaheon howaneh anan togeh

22 Newutche wutooshimau matta howaneh wussumauou: qut aninnumaúau wame wussittumeoongash wunnumóniinneuh.

23 Onk woh wame missinniuog quttianumaog wunnaumóniinneuh neane quttianumshettit wutooshinneuh. Noh mat quttianumunk wunnaumóniinneuh, matta quttianumauou wutooshinneuh, noh neh anoonont.

24 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnumnumwoo, Noh nootog nuttinnoowaonk, kah wunnamptaúont noh anoonukqueaneh, ahtau machemóhtag pomantameonk, & matta petuttauou awakompanaeu wussittumooonganut: qut paumukom nuppeeonk en pomantameonganit.

25 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnunumwoo, Hower peyaumoo, & yeuyeu ohtag, nuppeeog nootamwehettit oowadtauatongqussuonk wunnaumonuh God, kah nag neotogig pomantamwog.

26 Newutche neane wutooshimau appehtunkqut pomantamóonk, netatupe aninnumauau wussaumónuh wutapehtunkqunat pomantamóonk.

27 Kah aninnumauau menuhkesuonk ussénat wussittumonk, newutche noh woskeetomp wunnumónuh.

28 Ahque yeu monchanatamook, newutche hower peyaumoo, nootauwahettit wuttauatongqussuonk, wame neg wenohkeet apitcheg.

29 Kah nag pish sohhamwog, c neg wanusséhog en omohkenat en pomantameeongc Vers. 25. 6. anit: kah neg matchesitcheg omohkenat en ai wol kompanaonganit.

30 Matta woh nutchippeneú teag: neane nuttam, nuttinne wussittumun: kah noositumóonk sampoi, newutche matta nunnatinneahhamoo nehenwonche nuttinnamóonk, qut wuttinnantamoonk nooshnoh anoonukqueh.

31 d Wauwaónog nuhhog, noowauwaonk matta, wunnamuhkutéenoo. d Chap. 8.14.

32 e Noh onkatuk wauwaónukqueh, kah noowahteoh, newauwaonk wauwaónukqueh wunnamuhkuteúoo. e Mat. 3.17.

33 Kutannoonómwoo John, f & wauwau wanumuhkuteyeúook. f Chap. 17.

34 Qut matta nutattamunumooh owauwaonk wosketomp, qut yeush anoowauush, woh kooch wadchanitteaneau.

35 Noh chikkohsumwae, kah sohsumwae wequai, & kooweekontamunneu ohgúhsu, weekontamónat ut wequaiyeumut.

36 Qut neen nummoochekóhtóh wauwaonk, onk oowauwaonk John: newutche anakausuonkath Wutooshiman aninnumaittcheh pakodjteaúnnat, nish anakausuongash aseanilh, noowauwaónukqunash, wutooshimau nutannoonuk.

37 Kah wutooshimau nehenwonche nagum- g Mat: anoonukqueh, noowauónuk, matta kenoo- 3.17. t moomwoo nish noh uttooche oowadtaúat- & 17.5 ongqussuonk, h assuh matta kenaumoomwoo h Deut wuttinnissuonk. 4.12.

38 Kah matta kut-htaómwoo wuttinnoowáonk kutappehtunkqunnaoonk newutche anoononcheh, matta koonamptauau.

39 Natinnekóntamook wussukwhonganash, newutche ne ut kuttenantamwoo kutahtomwoo michene pomantamóonk, & neg wauwaúsitcheg.

40 Kah matta kuppeyauoomwoo, onk woh kutahtamwoo michene pomantamóonk.

41 Matta nutattumunnumoh quttianunoonk wutch wosketompaut.

42 Qut koowahenumwoo, matta kut-ppehtunkeomwoo keewomonaong noo God.

43 Nuppeyam ut eeweseonganit Nooth, qut matta kutattumuneumwoo, onkatuk peyont ut nehenwonche eeweseonganit, noh woh kutattumunau.

44 i Uttoh woh kuttinwunnamptamuneau, i Chap attummunumahettéog quttianittuonk? qut 12.43. matta natinnehamoog quttianittuonk ne webe wameouk Godur.

45 Ahque unnanatamook, kutussi punaumunumwoo ut anaquahit wutooshimau: noh patuk aspanómukqueog, noh Moses, noh pahahtanumóg.

46 Newutche wonnamptauógus Moses, k Gen. woh koonamptiimwoo: k newutche nooshuk- 3.15. kúhhuk. Deut 18.15

47 Qut matta wunnamptameeog ooshukkuk-wongash, uttoh woh kuttinwunnamptamunneau nukutteewongash.

CHAP. VI.

MAhcheyuh nnag, Jesus qushkodteau Galilee kehtoh, ne Tiberias kehtoh.

2 Kah

2 Kah muttaanukeg wutaſukaucuh, ne-wutche naumwog monchan-tamoongaſh niſh anttchen naut machinanutchen.

3 Kah Jeſus kuhkuhqueu wadchuut, kah nawuttit weetapemon ukkodnetuhtaénumoh.

4 *a* Kah paumuhkoadtuonk Jewſuc miſſin-adtupoonk patwonteau. *a* Levit 23.5.. Deut 16. 1°

5 *b* Jeſus aſpunuk waskeſukquaſh, & naau moochequſhaoh peyaónukquoh, unnau Phillipoh, uttoh won kuttattaoman petukquuneg onk woh yeug meetſuog. *b* Matt. 14.15.

6 Qut yeu oche naowon ukqutchhéaonk, newutche nagum oowahteauun tôh woh ant.

7 Phillip wunnampoohamauoh: Neeſit paſ-koo omskot ahhunóatik petukquuneg, matta wamuttinoo wutche nnag, onk woh niſhnoh paſuk obgûhſe neemunnum.

8 Paſukoo ukkodnetuhtaeneumoh, Andrew weematoh Simon Peter, wuttinuh,

9 Yeu wuſkén wutappen, napanna tahſhantoou barlie petukquneganaſh, & neetuog namohſeméſog: qut toh hen yeuh nnag wutche moonacheg?

10 Kah Jeſus noowau, nummatappéhûk wosketompaog, & miſhaihkehtuai ne ohke, neit wosketompaog numatappûog, ogkémonaóont papaume napanna tahſhit muttannonganog kuſſûog.

11 Kah Jeſus neemunnum petukquneganſh, onk mahche tabuttantunk, wutchadchapen-ámmaon ukkodnetuhtaénumoh, & kodnetuhtaenûog nah nummatapinitcheh, ne wonk yane namóhſeméſog, ne anoohque kodtantamwéhhettit.

12 Kah wamepoohettit, unnau ukkodnetuhtaénúmoh, Móenumook ſequtteunganath niſh aſhquehteamukquiſh, onk woh matteag wanneéhteaóuun.

13 Yeuwutche mohmóunumúneau & num-wámeechuméhteaog nabo neehnaſh manoot-aſh, wutche uſſquéhteungaſh napanna tahſhin-eſin barlie petukqunnegain, niſh anuuſhunkiſh wutche nag meechukeg.

14 Neit yeug wosketompáog, naumohettit monchan-tamoonk ne aſit Jeſus, noowaog, wunnamúhkut yeuoh nôh quóſhodtumwáenin woh paont yeu muttaohket.

15 Newutch Jeſus wahteunk nag woh peyaog, kah chekee neemunóuh, ukkehtaiſootamukkonaóôt, monchu wonk wadchûut nuſſeu

16 *b* Wânonkkoook ukkodnetuhtaénúmoh woomuſſûoh en kehtahhannet. *c* Mat. 14.23.

17 Kah poſuog kuhtoonogqut, kah quſhkodteahhamwog kehtoh en nogqueu Capernaum: kah neit pohkenái, & Jeſus aſq uppeyaénuh.

18 Kah kehtoh mogkóntukkoo, newutche miſhehtahſhin.

19 Neit pâdhamoh ttit, neeſneechag nabo napanna, aſuh niſſ winchag furlongs, nauaog Jeſuſoh pomuſhau kehtahhanit, & paſoofukkom kuhtoonog, kah wabeſuog.

20 Qut wuttinuh, Neen, ah jue wabetek.

21 Neit oowekontamwe attumunooh en kuhtoonogqut, & teanuk kuhtoonog kobpohſheau utton âhunk.

22 Na nompuk, miſſinninnuog neepauutcheg ogkomut kehtahhannit, matta naumoog onkatuk muſhoon qut ne wepe wunnetuhtaénumoh potinit, kah Jeſus matta weechauoou ukkodnehtuhtaenumoh ut umiſhoonut, qut ukkodnehtuhtaenumoh nuſſe moncheog.

23 Qut onkatogith muſhoonain wutjiſhaath Tiberias, kiſhke neadt meechhetteup petukqunneg mahche Lord tabuttantuk.

24 Newutche miſſinninnuog naumohettit Jeſus matta ne wutappein, ainn mat wunnetuhtaenumoh, nag wonk kuhtoonogwohhamwog, & peyaog Capernaum, natinneawhon Jeſus.

25 Kah náneheahettit ogkomae kehtahhannet, wuttinouh Rabbi, aquompak yeu kuppeyonas?

26 Jeſus wunnampoohamauoh wuttinnuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Kenatinneáhimwoo, matta newutche kenaumwoo monchanatamoongaſh, qut newutche kummeechimwop petukqunnegaſh kah kowamepumwop.

27 Ahque anakauuweehtamook mahtſhae meetſûonk, qut ne meech machemóhtag micheme pomantamoonganit, ne wosketomp wunnaumonuh anumungqueog, *d* newutche Wutoolhimau God kahkinneaſukauwomp. *d* Mat. 3: 17.

28 Neit wuttinouh, Toh woh nutuſſénan, onk woh nutuſſénun wutanakauſuongaſh God?

29 Jeſus wunnampoohamauoh, & wuttinuh *e* Yeu wutanakautuonk God, woh koonamptauau neh anoononcheh. *e* 1 Joh 3: 23.

30 Newajeh unnáhettit, Neit teagua kuhkinneaſuonk kenahtitteam, onk woh naúmunnan, & woh koonamptauunnumun? toh kutuſſen?

31 *f* Nooſhunnónog meechupanneg manna ut touohkomuk, neane wuſſukwhoſu, *g* wuttinnumauh petukqunneg wutch keſukqut. *f* Exod 16. 15. Num. 11. 7: *g* Pſal. 78:25:

32 Neit Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Moſes ne petukqunneg matta kuttinnumunkkoeuneau wutch keſukqut, qut neſh kuttinnumukou wunnamuhkut petukqunneg wutch keſukqut.

33 Newutche uppetukqunneg God, noh nooket wutch keſukqut, kah magoo pomantamoonk ut muttaohket.

34 Neit wuttinouh, Nuſſantimom, michemeáninnumaiinnean yeu petukqunneg.

35 Kah Jeſus wuttinuh, Neen pomantamoe petukqunneg, noh payeôôſit matta piſh kâkodtuppoo, & noh wanamptiit matta kakohkuttoonoo.

36 Qut kuttinnumwop, kenaau wonk kenáimwoo, & matta koonamptiyeúmwoo.

37 Wame neh anumiitcheh Nooſh, piſh

nuppeyánukquog, & noh peyaaûſit, matta nuppogkénóh.

38 Newutch nœch nœkem keſukqut, uſſenat matta rehenwonche nuttenanatamœonk, qut wuttinnanatamœonk noh anœſit.

39 Kah yeu wuttenanatamœonk wutœſhimau noh anœnukqueh, neh wame anumaiitcheh, matta paſuk nœwanheoh, qut woh wonk nutomohkinoog majiſh ne keſukok.

40 Kah yeu wuttinnanatamœonk noh anœnukqueh, niſh noh paſuk nauont wunnaumóniinneuh, kah wuñamptauont, woh ahtóou micheme pomantamóonk, kah piſh wonk nutomohkin majiſh ne keſukok.

41 Neit Jewſog unmœh mœſquenóuh, newutch nœwop, nen petukquñeg waj nookem keſukqut.

l Mat: 13.55. 42 Kah nœwaeg, *l* ſunyeuoh matta Jeſus wunnamonuh Joſeph, œſhoh kah ohkaſoh nœwàhéounónog? ut toh waj nœwadt nookem wutch keſukqut?

43 Newutche Jeſus nampœbuk, kah wuttinuh, ahque mœhmœskœagk kenugke kenaau

44 Matta howan woh nuppéyaónukœh, qut neit wutœſhimau, noh anœnukqueh, paudtontónchimont, kah piſh wonk nutómohkin majiſh ne keſukok.

i Iſaiah 54.13. Jer: 31. 34. 45 *i* Wuſukwhôſu ut quoſhodtumwaénuu, kah God piſh ukkuhkœtomau wame, newutche niſh noh paſuk noh nœtog, kah nahtúhtonk wutch wutœſhinneuh nuppeyaónuk.

46 Matta howan wunnanauóh wutœthinneuh, *k* qut webe noh wajeh ayeúut Godut, noh nau wutœthinneuh.

k Mat: 13.27. 47 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuſtinœnnumwœo noh wanamptiit óhtau micheme pomantamóonk.

48 Neu pomantamóe petukqunneg.

49 Kœthuóog meechœpanneg Manna ut touohkomuk kah nag nuppœok.

50 Yeu petukqunneg, waj nœkemœouk keſukqut: onk wosketomp woh meetſu, kah woh matta nuppœo.

51 Neen pomantamwáe petukqunneg, waj nœkeg keſukqut: howan meechuk yeu petukqunneg, piſh micheme pomantam; kah petukqunneg ne woh mageu, nœweyaus, ne woh magau wutch uppomantamóonk muttâok.

52 Newutch Jewſog kenœnittúog, nœwáog, uttoh woh yeu hkittinaninnumunkquuan œweyaus meeh inat.

53 Neit Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut wunnan uhkut, Luttinnonnumwœo, matta meechúog œweyaus wunnaumonuh woskeetomp, kah wuttattunog œſqheonk, wanne pomantamóonk kutappéhtunkœmœo.

54 Noh meechik nœweyaus, kah wuttatteg nœſqhéonk, ahtœou micheme pomantamóonk kah piſh nutœmohkin majiſh ne keſukok.

55 Newutche nœweyaus wunnamuhkut meetſuonk, kah nœſqheonk wunnamuhkut wuttattamóonk.

56 Noh meechik nœweyaus, kah wadtattog nœſqheonk, nutappéhtunk, kah nutappehtau

57 Neánannœnit pomantamwáe wutœſhimau: kah nuñaſhpe pomantam wutœthimau, netatupe noh mœhhukquee, piſh nunnathpeu pomantamómuk.

58 Yeu petukqûnunk nœkémœouk wutch keſukqut: matta neane kœſhuóg meechhetteup manna, kah nag nuppœok, noh yeu meechik petukqunneg piſh micheme pomantam.

59 Yeuth wuſſinneaſh ut móyeakommukqut kohkœtómúhteadt ut Capernaum.

60 Newutche mœnáoh ukkodnetuhtaénumoh, yeu nœtâmohettit, nœwaog, Yeu ſiógkeyeuonk, howan woh wunnœtamun.

61 Jeſus wahteunk ut wuhhogkat, ukkodnetuhtaénumoh mœhmœſqueuttamunneau nah wuttinuh, Yeu kœtaméhukqunneau?

62 *l* Tohwoh naumóg wunnaumónuh woſketomp, kukkuhqueu en noh ápeup negonáeu? *l* Chap: 3:13.

63 Noh Naſhaûanit pomantamwáhtunk, weyaus matta tohhen wunnénehhuwómunoh: kuttœowongaſh niſh ánunógiſh, niſh naſhauanittuœómœaſh, kah pomantamoomœaſh.

64 Qut nahwhutche kenaau matta kœonamptamœmwœo, newutche Jeſus waheau waj kutchiſhik, matta wanamptamunégeh, kah howáne piſh wánaſſœmukqut.

65 Kah nœwau Newajeh enunnóg, matta howan woh nuppeyogœoh, qut aninumaſiut wutch nœſhit.

66 Neit nœche monaoh ukkodnetuhtaénumoh quſhkéoh, kah matta wonk ma œweechógœooh.

67 Neit Jeſus unnau nabo neeſuunutcheh, Kenaau wonk kukquſhkemwœo?

68 Neit Simon Peter wunnampœhamau, Nuſſantimomun howan woh paſónogut? ken kutahtoh micheme pomantamwae kuttœowongaſh.

m Mat 16:16. 69 *m* Kah nœnamptamun, kah nuppahteanuttamunnan, ken noh Chriſt, wunnaumonuh pomantamwae God.

70 Jeſus wunnampœhamauoh, Sunnummatta Neen kuppepénauwunnœmœous nabo neeſwe, & kenaau paſuk Mattanit.

71 Wuſſin papaume Judaſoh Iskariotoh, wunnaumonuh Simon: newutche noh woh wánaſſœmont, noh weetſhau nabo neeſœwutcheg.

CHAP. VII.

YEuth mahche ûnag, Jeſus pomuſhau Galile, newutche matta woh pomuſhauau ut Jury, newutche Jewſog ukkodnuſhóuh.

2 *a* Kah Jewſog wunnepéekonmukquéhtue, miſhadtuppœonk paſwohteau. *a* Levi. 23:34.

3 Newutche weematuh unnukqut, Amaiſh yeu wutcheu, ûuſh Judea, onk woh kukkodnetuhtaénummog naumwog kutanakauſuongaſh niſh aſéaniſh.

4 Ne-

4 Newutche wanne howan ukkéme uſſu kodtantog pohquae wahheauunàt: yeuh uſſéan, nahteteath kuhhog ut muttaohket.

5 Newutche weematoh matta wunnamptunkoo.

6 Neit Jeſus wuttinuh, nutaquompiyeum aſquam peyaumunoohtqut ke naau kutaquompiyeumoo, na gwutteae woſhwohteau.

7 Muttaok matta woh kutji ſhanumukkou qut neen nutjiſhanu mukqun, newutche noowaúwaóntamun, wutanakuſuongaſh matchitaſh.

8 Kuhkúhquegk yeu en miſhadtuppuonganit, newutche nutaquompiyeum aſquam pakodche peyaumunooh. Chap. 8. 20.

9 Yeuſh kuttoowongaſh ànont, aſh ôappu Galile.

10 Qut weematoh kóhkukquénit, neit nagum wonk kuhkúhqueu en miſhad. uppoongánit, matta pohquàeu, qut neane kemeu.

11 Neit Jewſog wunnatinneawhôuh ut miſhadtuppuonganit, & noowáog uttiyeuwoh

12 Kah moocheke moomooſqueyeuonk, kenugke miſſinninnàtu papaume nagum, newutche nawhutche noowàog noh wunneetou, onkatogig noowaog matta, qut aſ. okekomau miſſinninnuh.

13 Qut wanne howan, pohquteu ayeuuhkonau newutche wabeſuóunáonk Jewſog.

14 Neit nanaſnaûe miſhadtuppoconk, Jeſus kuhkúhqueu en Temple ut, kah kuhkootomwéhteau.

15 Kah Jewſog monchanatamwog noowáog uttoh wuttin wahheaúun netúhtaûonk, matta kuhkootomauóun.

16 Jeſus wunnampoohamaúoh, & noowau, Nukkuhkootonuhteaonk matta nuttaihe, qut neh anoofit.

17 Howan aſit wuttinànatamooonk, piſh wáhteau kuhkootomwéhteáonk, uttoh en oomooco Godut, aſuh uttoh nuttin chipiain.

18 Noh chápenit unnoowàonk, natinnehama nehenwonche ſohſumóonk, qut noh natiñeaohhog wuſſohſumóonk néh anoononcheh noh wunnamuhkuteyeúoo, kah wanne pannéuſſeonk appetunkou.

Exod. 24. 3. 19 Sunnummatta Moſes kittinnumunkoomoous naumatûonk, kah matta howan kenaau nanawéltеaou naumatûonk? c tohwutch kodnuſnéog? c Chap. 5. 13.

20 Miſſinninnuog wunnampoohamauóuh, Kutapéltunk mattannit, howan kukkodnuſhuk?

21 Jeſus nampoohuk & wuttinuh nahog, Paſuk nutuſſen uſſeonk, kah wame kummonchanatamumwoo.

d Lv. 12. 3. 22 d Newajeh Moſes aninnumunkqueógkup quoſhquſaúſuonk (matta newutche wutch oomooco Moſes e qut wutch wutooſſinneunk) & kenaau ſabboth dayeu quoſhquſômwoo wosketomp. e Gen. 17. 10.

23 Wosketomp attumunuk quoſhquſaúſuonk ſaboth-dayeu, Moſes wuttinnaumattuonk matta woh pohquinnumooun, kummuſquánammimwoo, newutche wosketomp nuppapakódche keteaheomp ſaboth-dayeu.

24 f Ahque wuſſittumók neanogqunneungquoh, qut ſampwe wuſſittumoocngaſh wuſſittum cok. f Deut. 1, 16.

25 Neit nawàutch apitcheg Jeruſalem noowaog, Sunummátta yeuoh nag kodnuſiáhettiheh?

26 Qut kuſſeh, uppiûhſukeh yin, & matta toh wuttinóuh, Nanánuwaog ſun pahke oowahteauunneau yeuoh Chriſt?

27 Qut yeuoh koowahéoun toh wâdchiyeúut, qut peyont Chriſt matta howan owahteauôuun uttôh wag.

28 Neit Jeſus miſhôntoowau ut temple kohkootomúhteadt, noowau, Koowaheúmwoo, kah koowahteoûunneau ne wadchieh, kah neen nummatta nutchippeneúh nuppeyaonk, qut noh anoofit wunnamúhkuteyeuoo, noh matta wahhéaóg.

29 Qut neen noowáeh, newutche noh noomun, kah noh nutaanoonuk.

30 Neit ukkod tohunóuh, qut matta howan wuttóhqunoh, newutche wuthowerum aſq peyaúmunooh.

31 Kah moonaog miſſinninnúog oonamptauoouh, kah noowáog, Chriſt peyont, woh moocheke uſſeu nonchanatamoongath onk yeuſh, yeu wosketomp áſecheh?

32 Phariſeſog nootamwog miſſinninnuog weogquttumwog neônagiſh pápaume nagum, kah Phariſeſog bah negonne ſephauſuenúog annoonáog aninnohſuénuh wuttohqunonáoont.

33 Neit Jeſus wuttinuh nahhog paſweéle koweetómunnumwoo, neit nuttom noh anoonukqueomp.

34 g Piſh kenàtinneáhimwoo, kah matta piſh kenamhúmwoo, kah uttoh àpeh matta woh kuppeyâoneau. g Chap. 13. 33.

35 Neit Jewſog hettáog, Tunnoh woh au, woh mo kenamheoun? woh au nnah nanwayinitcheh kenugke Greekſog? kah weh kuhkootumauau Gentilſoh.

36 Toh yeu unnoowaonganóoo, anowadt, Piſh kenatinneahimwoo kah matta piſh kenamhúmwoo? kah uttoh ápeh matta woh kuppeyaóneau?

37 h Majiſh kah ne mehſag miſhadtupóe keſukodtut, Jeſus nepau kah miſhontoowau, kah noowau, Howan kohkuttoog peyaauitch, kah wuttattaj. h Levit. 23. 36. Deut. 18. 15.

38 i Noh wanamptiit, wuſſuhkwhonk ne anoowómoouk, wutch wunnagkuſit piſh wuttitchuwan pomantamoe ſepupogquash. i Joel. 2. 28. Iſaiah. 44. 3.

39 k Qut yeu wunnathpe yin Nahauanitto, nag yeuh wánamptauoncheg piſh wutattamunoouh, newutche aſq Nathauanittunoohun: wutche Jeſus aſquam ſohſumwáheau. k

40 Newutche monaog miſſinninnuog noo-

tamwchettit yeu nowáonk, neowaog, Wunnamuhkut yeuoh noh Nohtompeantog.

41 Onkatogig neowaog, Yeuoh non Chriſt, qut nahwutcne neowaog, Sun woh Chriſt oon Galile.

42 *l* Sunummatta unneowómounnóus wuſſukwhonk Chriſt woom wunneechânit David, kah wutch ootanat Bethlem, uttoh David ayeup?

43 Neit chachaubewaonganúoo ut miſſinnutu, newutche nagum.

44 Kah nawhutche ukkodtohqunóuh, qut matta howan unmuſſunuh.

45 Neit peyaog aninnohſuenuog, negonne ſepaauſuenuut & Phariſesut: & wuttinóuh, Tonwhutch mat páſoowdóg.

46 Aninnohſuenúog wunnampoohamauóuh, Matta howan wuſſaein yeuoh neahennoowadt.

47 Neit Phariſeſog wunnampoohamauóuh Kenaau wonk kutaſookomutteamwoo?

48 Sun nanánuwaog aſuh Phariſeſog howan oonamptauouh?

49 Qut yeug miſſinninnúog, matta wahteauógig naumatáonk, mattanumitcheg.

50 Nicodemus nah wuttinuh, (*m* noh páoonont Jeſuſoh nukonáeu, neh weetáin paſuk)

51 *n* Nuttiñaumatuonkanun ſun woh howan ooſittumun aſq na nootamoogkup, aſuh wahteunk toh aſemuk?

52 Nag wunnampoohamauóuh, kah wuttinouh, Ken wonk Ukgalilean? Natinneahtash kah kuhkinneaſh, newutche wutch Galile wanne wuttit waapéin quoſhodtumwaenin.

53 Kah nihnoh woſketomp au nehen wonche weekit.

CHAP. VIII.

Jeſus au wadchuut Olives.

2 Kah nompoáeu wonk peyau ut temple, kah wame miſſinninnúog uppeyaunóuh, kah nu nmattappu: & ukkuhkootomaúuh.

3 Kah Scribſog & Phariſeſog uppaudtauoua mittu nwoſſiloh wunnamheoua manuſquoóſuoh, kah nóe ponihettit,

4 Wuttinóuh, Nuſſontimom, yeuoh mittunwoſis nameheau manuſquáauſu, ne áiit

5 *a* Kah Moſes ut naámatuonganit, nuttukqunnonup, yeug quſſukquannehtahwhonach, qut ken toh kuſſim?

6 Yeu oochе unneau ukqutchheaonganou, woh wuttitaſpunnanonanut, Qut Jeſus nawónkompau, & wuttinwhintch wuſſukhamoooo ohke, onatuh mo nootauonk.

7 Kah nagwutteaadtootomauihettit, ompanheu, kah wuttinuh, *b* Noh matta womatcheſeonganeg kenuske kenaau, noh negonne quſſukquaneht hwhoch.

8 Kah wonk nawonkompau, kah wuſſukhom ohke.

9 Kah neg nootogig, nehenwonche wahteanhettit matcheleonganoo, ut wuttahuwout, nanáſe ſohhamwog wutc he kutchéiit, noh pajeh non maumachiſh, kah Jeſus nuſſé nukkonau, kah mittumwoſis nóeu neepou.

10 Jeſus ompanáit, kah wepe naúont mittumwoſſoh, wuttinuh, mittumwoſis uttiyeug kodaſpunuhteácheg? matta howan kootumukooh?

11 Neowau, matta howan Nuſſontimom, Kah Jeſus wuttinuh, onk matta neen kooſumunooh, Monchiſh, & wonk matcheſéhkon.

12 Neit Jeſus wonk ukkinnoonuh nahog, neowau *c* Neen ooweequaioom muttaok, noh aſukiit, noh matta pish pomuthauou pohkenaiyeúut, qut pish ohtoou oweequáioom pomantamoonk. *c* Chap: 1:5: &: 9:5.

13 Newajeh Phariſeſog unnáhettit, Koowauwóon kuhhog, koowauwáok matta ſampwáunooh.

14 Jeſus wunnampoohamauuh, wuttinuh, *d* Tohkonógque neowaúwaónon nuhhog qut neowauwaonk ſampoi, newutche nowateóh uttóh womomp, kah uttóh aii: qut matta kenaau kowawunnau uttoh womuh, kah uttóh aii. *d* Chap: 5. 31.

15 Kittinne wuſſittumoomwoo neaunag weyaus, matta howan nooſumóh.

16 Kah ohnch wuſſittumon, nooſittumooonk ſompoi: newutche neen matta nunnuſiyeu, qut neeu, & wutoothimáu noh anoonukqueh.

17 *e* Wonk wuſſukwhóſu kuttinnaumatuonganuóut, oowauwaonganoo neeſuog ſompoi. *e* Deut: 17. 6. Matt: 18. 16.

18 Neen nuppaſukooh wâui nuhhog, kah wutoothimau noh anoonukqueh, neowáuwaónuk.

19 Neit nag muttinóuh, Uttóh wutapen Kooſh? Jeſus nampoohuk, matta kowahumwoo kah matta nooſh: wahhéog, kah wonk woh kowahheaumwoo nooſh.

20 Yeuh kuttoowongaſh wuſſineaſh Jeſus, nompakoonanekomukqut, kohkootomwehteadt ut temple, kah matta howan wuttóhqunoh, newutche wuthowerum aſq peyáumunooh,

21 Neit wonk Jeſus wuttinuh, Nummonchem, kah pish kenatinneahimwoo, kah pish kenupamwoo ut kummatcheleonganoo out: uttoh áiyi matta woh kuppeyóunneau.

22 Neit Jewſog neowaog, Sunnuſhau wuhhogkuh, newutche neowau, Uttóh aiyi matta won kuppeyóunneau.

23 Kah nah wuttinuh, Kenaau koochaiimwoo wutch agwu, neen noochai wohkumaieu: kenaau yeu wutch muttaohket, matta neeu yeu wutch muttaohket.

24 Newajeh unnunnóg, pish kenupmwoo ut kummatcheleonganoout: newutche matta wunnamptamoog noh neen, pish kenupmwoo ut kummatcheſeonganoout.

25 Neit wuttinouh, Howan ken? & Jeſus wuttinuh, n noh nan anoowaomp wuske kitchihik.

26 Neen

26 Nen monataſh woh ánoowáoniſh, & woh koſumũoounkanoooaſh: qut noh aneouuxqueh wunnamuhkuteyeũoo, kah nuttin nonaſh muttaok yeuſh ántamónogith.

27 Matta oowohtauóuh, noh weadtimont Wutooſhineuh.

28 Neit Jeſus wuttinuh, Tahſhinóg wunnaumonuh wosketomp, neit piſh koowahteaámwoo nen nnoh, kah matta teag nutchippinneuh, qut neáne kuhkootumaiit neoth, niſh nuſſinneaſh.

29 Kah noh anoonukqueh neowetomuk, wutooſhimau matta nukonukooh, newutche nagwutteáe yeuſh nutuſſenath wohſukkitteahúkqutchiſh:

30 Yeuſh ánoowadt kuttoowongaſh moonaeg oonamptauouh.

31 Neit Jeſus unnau yeuh Jewſoh wanamptunkqutcheh, Nagwutteánumóg nuttiunnoowáonk, neit woh kenaau néhtontaénúmóg wunnamuhkut.

32 Kah piſh koowahteómwoo wunnomwáeyeuonk, kah wumomwáyeuonk piſh kútchippiyeuwáhukqúnneau.

33 Nag wunnampoohamauóuh, neenawun Abraham wunneechanoh, kah matta howan nummámiſſunóhkonukoomun: tohwutch noowáan Kutchippiyeuumwoo?

34 Jeſus wunnampoohamauoh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttiuninnumwoo, *f* Howan machéſit, neh wuttinnúmoh matcheſéonk.

f Rom: 6:20: 2 Pet: 2:19.

35 Kah wuttinnúmun matta michémappu weetuómut, qut wunnaumónain michemappu

36 Newutche wuñaumónain chippéahúkqueóg, neit wunnamuhkut kutchippemwoo.

37 Noowahteauun kenaau Abraham wunnechanoh, qut kukkod nuſhímwoo newutche ruttinnoowáonk matta kutappéhtunkoouneau.

38 Nuſſin ne naum weeche nooth, & kenaau kutuſſéineau ne naumóg weeche koolhoowóog

39 Wunnampoohamauóuh, kah wuttinóuh Abraham nooſhin, Jeſus wuttinuh, Kenaau Abraham wunneechanit, woh kutuſſémwoo wutuſſeongaſh Abraham.

40 Qut yeuyeu kukkodnuſhímwoo, wosketomp ánukqueóg wunnomwayeuonk, niſh neotamániſh wutch Godut, yeu matta wutuſſéinah Abraham.

41 Kutuſſémwoo wutuſſeongaſh kooſhoowóoo, Neit wuttinnóuh matta nanweetúmun, paſuk nooſhun, webe God.

42 Jeſus wuttinuh, God wutooſheog, woh koowomauſumwoo, ne wutche nutontſem, & noom Godut, kah matta nutchippeneuh nuppeyáonk, qut nuttannoonuk.

43 Tohwhutch mat wohtamóog nuttinnoowáonk? newutche matta kuttápeneamcomwoo neotamun wuttinnoowáonk.

g 1 Joh 3. 8:

44 *g* Kenaau kooshétimwoo mattannittoout, kah ummatánatamoongaſh kooſuwo kutáhchuwú uſſenáoaſh: noh nuſſiréhteaenũoo wutch weske kutchiſik, kah matta nagwuttaápu wunnomwayeuonganit, newutche matta wunnomwayeuonk appetunkou. Unnoowadt pannoowáonk, noowau ne wuttáihe: newutche yeuoh pannoowaénin, kah wutooſhin.

45 Kah newutche kittinnúmwoo wunnomwáyeuonk newaj matta koonámptiyeúmwoo.

46 Howan kenaau pôhquttuk nummatcheſéonk? Kah wunnomwáeeyáo, tohwwutch mo wunnamptiéog.

47 *h* Noh wádtaumáſit Godut, noh nootam wuttinnoowaongaſh God, newajeh matta kukkeiht: mooóg niſh, newutche mat kootómaſumwoo Godut.

h 1 Joh 4. 6.

48 Neit Jewſog wunnampoohamaúoh kah wuttinóuh, Sunnmmatta noonomwomun ken Wuſſamaritane, kah kutappéhtunk mattanit?

49 Jeſus wunnampoohamaúoh, Matta nutappetunkou mattanit, qut nukquéhtiánum nooth, kah kenaau kummiſhanánumimwoo.

50 Kah matta nunnátinneáhamwoo nehenwonche nuſſohſumóonk, na paſuk noh nátinneábog kah wáſittuk.

51 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnunnumwoo, wosketomp nánaéihteunk nuttinnoowaongaſh, matta piſh naumoo nuppoonk.

52 Neit Jewſog wuttinnóuh, Yeuyeu noowahteómun kutappéhtunk mattannit, Abraham nuppooi, kah quoſhodtumwaenuog, kah ken kumm, Wosketomp ninawéhteunk nuttinnoowaongaſh matta piſh qutchéhtamo nuppoonk.

53 Ken ſun kutánue miſſugken onk nooſh un Abraham, n nont nápuki? kah quoſhodtumwaenuog nápukog, howan tatuppéheut kuhhog?

54 Jeſus nampoohuk, Quttánumog nuhhog, nukquttiánatámoonk mattóhbentuppapano: noh nooſh quóhtiánnimit, noh anoowáog, noh Kummanittoomun.

55 Qut matta koowáheau, qut ne noowáeh & noowaan matta noowaheoh, neit woh nuppannoowaénuh, neáne kenaau. qut neen noowáeh, nánawéhteoh wuttinnoowaongaſh.

56 Kooſhoo Abraham weekontamap naumun nukkeſukkodtum, kah wunnau unap, & weekontamup.

57 Neit Jewſog wuttinóuh, Aſquam naparnahtah ſhinchage kukkodtumwohhomooh, kah kenauómus Abraham.

58 Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Negonne onk Abrahamwi nuttipin.

59 Neit neemunnumwog quſſukquenaſh wuttogkomónaóut: qut Jeſus puttogqueu, kah ſohham wutch temple, nnah uppnnupwuſhónat, kah paumuſſau.

CHAP. IX

KAH Jeſus paumwuſſade, niaswoske-
tompuh, nogkenumwoh wutch
Bb 2 neek-

neekineat.

2 Kah ukkodnetuhtaénúmoh natootumunk noowaon, Nulantinom, howan matchéſeit yeuoh alun oochetuonguh, wajeh pogkénumwae neekit.

3 Jeſus wunnampoohamauoh, matta yeuoh wosketomp matcheſu aſuh oochetuonguh, qut wutche wutanakauſuongaſh God, woh wahhukqutath yeu ut.

4 Mooene nutuſſem wutanakaáſnongaſh noh anoonukqueh, aſh keſukok, nuhkon peyaumoo neit woh mo howau anakauſu.

5 a Niſóhkohtei yeu muttaohket, neen noowequáiyeu ut muttaóhket.

a Chap. 1. 9.

6 Yeu anoowadt, ſuhquoantam ohke, kah wutahtwogkinnumun, kah óómunum pogkénum woskeſukqut ne táhtwogkinuk.

7 Kah wuttinuh, Monchiſh kutchiſſumwuſh Siloame nuppiſſepagwut (nnauwuttamun, Anootamunat.) Newajeh na ont, kah kutchiſſumau, kah naumwae peyau.

8 Newutche weetatteamunguh, kah neg negonáe náuáhpanneg, noh mo pogkenum, noowaog, ſun yeuoh matta àpeup weenſhop?

9 Nawhutche noowáog yeuoh, onkatogig yeuog wuttinnauoh, qut nagum noowau, noh neen.

10 Newájeh unnáhettit, Tóhhunné wôſhwémoo kuskeſukquaſh?

11 Nampoohamkah noowau, Wosketomp noh ahheuit Jeſus, tahtwogkinnat manoonskoh, kah ſuſſéqunnum nuskeſukquath, kah nuttinnuk, auth Siloamut nippiſſepagwut, & kutcheiſumuſh, kah nummonchem, kah nukkutcheſum, kah nutattumúnnum naumoonk.

12 Neit nag wuttinnóuh, Uttôh yeuoh? noowau, Tatti.

13 Uppáſoóuh Phariſeſut, noh papogkinukup.

14 Kah ſabboth-dayeu, tahtwogkinóp manoonskoh, wohſhwunnámauópuh wuskeſukquaſh.

15 Neit wonk Phariſeſog wunnatootomauóuh, toh kittinne attumunnúmus naumoonk: wuttinuh, Pónóp manoonskoh nuskeſukqut, kah nukkutſumup kah nunnaum.

16 Newajeh noowahettit Phariſeſog, yeuoh wosketomp matta wutaumáſu Godut, newutche matta nánawéhteaou ſaboth-day, onkatogig noowáog, Uttôh woh matcheteaen, wúttin yeuſh uſſen monchánatamoongaſh? & nag chadehabe noowáog:

17 Wonk unnáog pogkénumwaénuh, ken toh kittin, wutche wohſhwunnúmun kuskeſukquath? noowau, Noh quoſhodtumwaenin

18 Qut Jewſog matta wunnamptamoog páṕaúme nagum, noh uppógkenúmunas, onk attumunum naumoonk, onk naién oowéhkomónaéont oochétuonguh noh attumúnuk naumoonk.

19 Kah wunnatootomauóuh noowáog, Yeukenaumon noh anoowâog pogkenumwae neetu? toh wutch yeuyeu nag?

29 Oochétuonguh wunnampoohamauóuh nahog, kah noowaog Noowahteómun yeuoh nunnaumóniin; kah mo pogkenumwae neetu

21 Qut uttôh waj yeuyeu nag, mat noowahteéouunnán: aſuh howan wôhthinuk woskeſukquaſh noowahhéon, noh tápukken, natootumók, woh kéketoohkaunthau wuhhogkuh.

22 Yeuſh knttoowongath wuſſinnin oochétuonguh newutche quſháog Jewſoh, Jewſog mahche wunnoowáog, howan ſampoowadt, yeuoh Chriſt, piſh pogkénau wutch ſynagog.

23 Newajeh noowánit oochétuonguh, Noh tapuken natootumók.

24 Neit wonk weekomáog pogkenúmunutcheh, kah wuttinnóuh tabattantumau God, noowahteómun yeuoh wosketomp matcheſeaénin.

25 Nampoohuk noowau, tohwuttin matchéſeaénuin aſuh matta, mat noowahteaoúun, paſuk noowahteóh, nuppogkennúmup, qut yeuyeu nunnaum.

26 Neit wonk wuttinnóuh, Toh kittinhúkqus? tóh wuttin wôhthinnumun kuskéſukquaſh?

27 Wunnampoohamau nahog, kummahche unnunnunnau, kah matta kenootamooneau, tohwhutch wonk kodnootamóg? kenaau wonk noh ukkodnetuntaénúmoh?

28 Neit ummatchenóuh kah noowáog, kenneh ukkodnetuhtauwaénúmoh, qut neenawun Moſes ukkodnetuhtaénúmoh.

29 Noowahteáunnán God kônoonont Moſeſoh, qut yeuoh mat noowahteauoúunan tôh wôdtomáſi t.

30 Wosketomp wunnampoohamaúoh; wuttinuh Tohwutch? ne monchanatamweyeuoo, ne mat koowahteauoáunneau tôhwôdtomáſi t, onk ohnch wôhthinum nuskeſukquaſh.

31 Yeuyeu noowahteónnn, God matta nootauóou mutcheetoooh: qut howan wauſſumont Goduh kah uſſeit wuttinánatamoonk, neh wunnootauoh.

32 Náteoh weske kutchiſſik muttáoh aſquam nootamoóun, howan oowôthwunnum wuskeſukquath neh págkenúmwae néekinitche.

33 Yeuoh wosketomp matta wutaumáſeik Godut, matta woh toh uſſu.

34 Nag wunnampoohamauóuh, kah wuttinóuh, Ken kuppánnuppenéet ut matcheſeonganit, kah kukkuhkootomaiimun? Kah uppogkenóuh.

35 Jeſus nootam nah uppogkenóneau, kah nánheont, wuttinuh, Koonamptau wunnaumonuh God?

39 Nampoohamkah noowau, Howan noh Nuſſontimom, onk woh noonamptau.

37 Kah Jeſus noowau, Kummahche naw, kah n noh kéketoohkongquean.

38 Kah noowau, Nummanittoon, noonamptam,

tam; kah oowówuſſūmuh.

39 Kah Jeſus noowau, Wutche wuſittuoonk wajeh yeu peyi muttaohkit, neg matta naumoogig woh naumwog, kah neg nágig, woh pogkenumwahéoog.

40 Kah nawhutch Phariſeſog neh weechógqutcheh, yeuſh wunnootamunáoaſh, kuttoowongaſh, kah wuttinóuh, Neenawun wonk nuppogkenumumun?

41 Jeſus wuttinuh, Pogkenumógis, matta woh kutáhtaomwoo matcheſéonk: qut yeuyeu kyllimwoo, Nunnaūmumun; newajeh kummatcheſeganoo appetunkqueóg.

CHAP. X.

WUnnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Noh matta petutteadt ſquoantamut ſhepſe-chippeneutunkanic, qut wōh toh wuttontauadt, yeuoh kommootowaénin kah mukkookinnuwaénin.

2 Qut noh petutteadt wutch ſquoantamut, noh nánauwunónt ſhepſoh.

3 Noh nánawúnuk ſquoant, oowōſhwutáumaúh, kah ſhepſog nootamwog wodtauatongquſſuonk, & weehkomau wutthepſumoh naſhpu oowſuonganuóut, & wuſſohhoowunuh.

4 Kah ſohhoowunont nehenwonche wutſhepſumoh, wunnegónuhkaúoh, & nag wutaſukauóuh; newutche wahteauog oowadtáuatonkquſſūonk.

5 Nag penuwóhteuh mat aſūhkauóoowog, qut oofgémoteauóuh, newutch matta wanteauoog oowadtauatonkquſſūonk penoowohteaog.

6 Yeu agqueneunkquok Jeſus nah wuttinnon, qut nag matta oowohtauóuh, neánont nah.

7 Neit Jeſus wonk wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Neen oofquoantámoo ſhepſoh.

8 Neg wame negonukuitcheg, nag kommootowáenuog, kah mukkookinuuáenúog, qut ſhepſog matta wunnootauouh.

9 Neen ſquoant, naſhpe neen howan petutteadt, noh pith wádchánau, kkh noh pith petutteau kah ſohham, kah pith namehteau nutappoonk.

10 Kommootowaén mattah peyauou, qut woh kommooto kah nuthéhteau, kah pagwohteau: Neen nuppeam, onk nag woh pomantamwog, kah woh náno moochekóhtineau.

11 *a* Neen wunneetou nanáuont ſhipſoh, waneétuk nanawunont ſhipſoh magoowanthau ſhipſuh ukketeonk. *a* Iſai. 40: 11. Ezek. 34: 23.

12 Qut noh onkquatauut, kah matta noh nanawúnont ſhipſoh, noh matta wadthepſumek, nauont mukquothimwoh paont nukkonau ſhipſoh & wuſſeemo: & ummukquothum tohquomau, kah wuſſéoohkauoh ſhipſoh.

13 Noh onkquataéut wuſſemo, newutche noh onkquttauou, kah matta tohhentupánumaúoo ſhipſoh.

14 Neen wunneetou nauawunont ſhipſoh, noowáeh nusſiepſumog, kah noowáeh nuttaihheog.

15 Neane wáhit wutoothimau, ne nutinne wáheōn wutoothimau, kah nummág nuketteaonk wutch ſhipſog.

16 Kah onkatogig ſlipſog nootaiheh, matta yeu oochieneau chippinne tunkane ſhipſut, neg wonk mos nuppáteoog, kah nag pith nootamwog noowadtauatongquſſūonk, kah na pith paſukquunnoo ſhipſeh chippinnátunk, *b* kah paſukoooo nanawúnont ſhipſoh. *b* Iſai. 37. 24.

17 Newájeh womaūſit noth, newutche nuppónumun nukketeáonk, onk woh wonk nunueemunnumún. *c* Iſai. 53: 7, 8

18 Matta howan nutamaunumunkooan, qut neen nehenwonche nupponamun: nutahtoh menuhkéſuonk nuppónamunat, & nutahtoh menuhkéſuonk wonk neemunnumunat, Yeu anootaamoonk nutáttumánumun wutch Noothit. *d* Acts 2. 24.

19 Newaj wonk penowomáag ut Jewſut, wutche yeuſh noowaongaſh.

20 Kah moonáog noowáog, Appéhtunk mattannittóh, & kogkéwau, tohwaj noh kukkéihtauog?

21 Onkatogig noowaog, Yeuſh kuttoowongaſh matta wutahtaóunaſh appehtunkqut mattannittoh, mattannit ſun woh wothinum wnskeſukqualh pogkenum.

22 Kah magoo en Godut mithadtu ppoonganūoo ut Jeruſalem, kah popónteu.

23 Kah Jeſus pomuſhau ut temple, Solomon ooch petutteaongane weetuomut.

24 Neit Jewſog ukquinuppe peyaonóuh, kah wuttinóuh, Toh uttooche kut yi m innun chaninatamoconk; Ken Chriſtúean piuhſuke uſſinn n.

25 Jeſus wunnampoohamaúoh, Kuttinnunáop, kah matta koonamptamoomwoo; anakauſuongaſh nith aſéanith wutch oowſuonk noosh, nith noowáónukquinaſh.

26 Qut matta koonamptamoonwoo, newutche matta kenaau nusſhepſumog, neánunnógup.

27 Nutſiepſumog nootamwog noowadtauatongquſſūonk, kah nag noowahéoog, kah nutáſukongquog.

28 Kah nuttinnámauóog micheme pomantamóonk, kah nag matta awakompanauóog, aſuh pith howan ukkódtunuh wutch natcheganit.

29 Nooth neh anámaiitcheh, noh enuemiſſugken onk wame, kah matta howan tapenimoo wuſohwunnónat wutch wunnutcheganit nooth.

30 Neen kah Nooſh nuppaſuk noonun.

31 Neit Jewſog wonk neemunnumwog quſſukquanaſh ukquſſukquontahwónaónt.

32 Jeſus ounnampoohamaúoh, Nonatath wunanakauſuongaſh kenahtinnunumwoo wutch Nooſhut, uttijeu waj quſſukquanehtahwheóg.

33 Jewſog wunnampoohamauóuh noowáog, Wutche wúnkaúſuonk matta kukqúſſukquantshuhunnómun, qut wutche blaſphemàonk, kah newutche ken wosketompit, Kummanittoteam kuhhog.

34 Jeſus wunnampoolamaúoh, Sunummatta wuſſukwhóſinnoh ut kittinnaúmatuóg-
e Pſal: 82. 6. nóut, e Nuſſip, kenaau kummánittoomwoo.

35 Neh uſſowén nt Manittoog kah ukkutteoonk God páóónónt, kah wuſſukwhonk matta weh pohquinnumeoun,

36 Noh kittinnau neh wutoeſhimau waneet pánatanwaheoncheh & anoononcheh en nuttaohket, Ken kuphlaſphemâm, newutche nuuip, Neen wunnaumonuh God.

37 Matta uſléan wutanakauſuongaſh Noeſh, ahque oonamptaiék.

38 Qut uſléan, onch matta wunnamptiéóg, wunnamptamook anakaúſuongash, onk woh koowahteamwoo nah koonamptâmwoo, noh Wutoeſhimau nutapehtunk, & nen nutapehtau.

39 Newajh wonk kodtohqunáhettit, qut pohquehkam wutch wunnutchéganóut.

40 Kah wonk au ogkomuk Jordan, unnóh adt John negoane kutcheſuumúmop, kah na wutappen.

41 Kah moonaóg uppeyaonóuh & noowaâg, John matta uſſup monchanatamooonk, qut John wame ne ánoowop pâpaume yeuoh wosketomp wunnomwómoash.

42 Kah moonaog oonamptauóuh naut.

CHAP. XI.

KAH wosketómp mahchinnau uſſoweſu Lazarus Upbethany, wutootan Mary, kah weetukſquoh Martha.

2 (*a* Noh Mary ſaſequnóhp Sontimau
a Mat: 26. 7. ſequeonk, kah Chiskhamauóp wuſſeet: ſh unnetſunk, noh wannohtónukquſoh mahchinánit.)

3 Newutche weeſumiſoh wuttinannoonuh, noowau, Nuſſontimom kuſſeh, noh womónat mahchinau.

4 Jeſus ne nootog, noowau, Yeu mahchinnáonk matta nuppoonganúnoo, qut wutchquhtiánumáonk God: onk woh wunnaumonuh God neit quhtianumon.

5 Jeſus oewomónuh Martha, kah weetahtu, kah Lazarus.

6 Newutche nootog mahchenái, ne wunneeſkquni, kon ne appúp.

7 Neit mahche u nag, unnau ukkodnetuhtaénumoh, Wonk óntuh Judea.

8 Ukkodnetuhtaéumoh unnuk, Nuſſontimomũ, Jewſog kukkodquſſukquanehtohúkquóg, unnádteéhaſu, kah na wonk kutton?

9 Jeſus wunnampoohamaúoh, Sunummatta nabo nees howerſeunnoo paſuk keſuk? howan pomuſhadt kéſuk daeu matta togkuſſittaſſunnoo, newutche naum wequai yeu ut muttaéhkut.

10 (Qut wosketómp pomuſhadt nukonáeu, togkuſſittaſſun, newutche matta ohtóeu wequai.

11 Yeuſh wuſſinneaſh, kah ne mahche nag, náh wuttinuh, neetompaun Lazerus koueí: qut nummonchem onk woh nuttoohkun wutche kouénat:

12 Neit noowáog ukkodnetuhtaénumoh, nuſſantimom, kouit, piſh kéteau.

13 Qut Jeſus keketookontam wunnuppoonk: qut nag unnantamwog kéketookontam wutanwohſine kouéonk.

14 Neit Jeſus wuttinuh noh piihſukeu, Lazerusi nuppooi.

15 Kah noweekontam wutche kenaau matta na nutappéinat, onk woh koonamptamwoo, qut na ontuh.

16 Neit Thomas uſſowéſit Didamus, unnau weeche wunnetúhtuaénuh, onk na ontuh onk woh koweeche nuppoomóun.

17 Neit paont Jeſus, wunnamheuh poſekinauſu weenohkeit yauquinne mahche.

18 Neit Bethani kithke Jeruſalem, paguodche néete mileeúoo.

19 Kah monáog Jewſog peyáuonáog Marthahoh kah Mary, wunnádtaohhúnaoont pâpaume wunnohtónukquſſuóut.

20 Neit Martha nootog Jeſus peyau monteu & wúnnogskaúoh, qut Mary appu weetuómut.

21 Neit Martha unnau Jeſusoh, nuſſantimom yeu appéás nuttónnkqus matta woh nuppoo.

22 Qut yeuyeu noowihteauun, uttóhayn weehquetúmauadt God, God kittiqumungqun.

23 Jeſus wuttinuh, kenohtónukqus piſh omohku wonk.

b Luke 14. 14. Chap: 5 29.

24 Martha wuttinuh, *b* noowahteóh piſh omohkeu wonk, omohkemuk majiſh ne keſukok.

25 Jeſus wuttinuh, nen omohkéonk, kah
c Chap: 6. 35. *c* pomantamoonk, noh wanamptiit, tohkónoque mahche nuppuk, qut piſh pomantam.

26 Kah howan pámontog, kah wunnamptiit, matta piſh nanuppoo, ſun yeu koonamptamun?

27 Noh wuttinuh, nux nuſſontimom, noonamptam ken Christ wuſſaumonuh God, noh woh paont mattaohket.

28 Kah yeu ánoodt monchu, kah weekomau Maryeoh weetahtu kémeu, noowau, Sontimom peyau, kah koowekomuk.

29 Quénau ne nootog teánuk neepau, kah uppeyaomuh.

30 Kah Jeſus aſquam petutteáou eotánit qut ayeu noh Martha adt nogiskauont.

31 Neit Jewſog, neg weechaiyeunoncheg ut weetuómut, kah wunnitaqohhóuh, nawhett Maryhoh, téanuk neepau onk ſohham wutaſukauuh, noowiog au weenohkit nawuttit maún uttan un.

32 Neit Mary paont na Jeſus ayit, kah

mau

nauont, nookshau ut wusseetut, wuttinuh, Sontimom, yeu appéas matta woh nohtonukqus nuppoo.

33 Jesus nauont maúmuttam, kah Jewsog maumuttamwog neh weechogwutcheh, mishánámoo wunnashauonganit, kah wuttamánatam.

34 Kah noowau, Uttóh kuppoſekinóneau? Wuttinóuh, Sontimomun, peyaush, kah kuhkinneash.

35 Jesus máu.

36 Neit Jewsog noowaog, kuhkinneók, wuttinnooh womónon.

37 Kah nawhutche noowáog, Yeuoh pohquanuk *d* wuskesukquash pogkenum, sun woh yeuoh mat usseu yeuoh mat wunnappoounat.

d Chap 9.6.

38 Newajeh Jesus wonk mishannómwit wuhkogkut, peyau weenóhkeet, mo puppahkotteái, kah quisuk péhtwohteau.

39 Jesus noowau, Amaúnumook qusluk, Martha weetahtu noh nápuk, wuttinuh, Sontimom, yeu ahquompak anunnoo, newutch yaukesukquae nuppoo.

40 Jesus wuttinuh, Sunummatta kuttinnoomus, wunnamptaman, woh kenaum wussohsumóonk God?

41 Neit amaunumwog qusluk, wutche nesépsik nuppoo. Kah Jesus spunnum wuskesukquash, kah noowau, Koosh kuttabattantamoush kenootiyeuonk.

42 Kah noowahteóh kenootiyeuonk nagwutteae, qut newutche mishinninnúog yeu neepauutcheg, nuisip, onk woh wunnamptamwog, ken kutannooneh.

43 Kah yeu ánoowadt, mishontoowau, Lazarus sohhash.

44 Kah noh nápuk sohham, wunutchegash kah wusseetash kushpissuath nashpe tuppaskinongash, kah wuskesuk onkkuppunaúsu womponágins, Jesus wuttinuh, ómpinneuk, kah monchitch.

45 Neit monáog Jewsog paaonóncheg Maryhoh kah nageg Jesus ne álit, oamptauouh.

46 Qut nawhutche monchéog en Pharisesut kah wuttinnoneau Jesus uttóh alit.

47 Neit negonne sephausuenúog, kah Pharisesog, moeog kenoonetuonk, kah noowaog, Toh kntusémun? newutche yeuoh woskетomp usseu monatash monchanatamooongath.

48 Yeuunne mukkoonsukut, wame woskетompaog woh oonametauóuh, kah Romansog pish peyaog, kah paguataúog yeu ohke, kah nutohtimsin.

49 Kah pasuk nag usiow su Caiphas, negonne sephausuenuit ne kodtumoouog, noh wuttinuh, Matta teag koowahteaúmwoo.

50 e Matta kenatwontamoomwoo, nein tapeneungqut pasuk woskетomp woh nuppoo- e Chap. 18. 14.
onau mishinninnuh, onk mish tch eu wutohtimsin mat woh onkapinnámunnooh.

51 Kah yeu matta wuttinnoun wuhkogkuh, qut sephausuenuin ne kodtumoouog: negonne mishohtamup, Jesus woh nuppoo wontam ne wutohtimmoin.

52 Kah matta webe ne wutohtimmoin, qut woh mohmoonau pasukoouneat wunnaumonuh God nen nanwyinutcheh.

53 Neit ne nooche kenoonittuog wannushónaoont.

54 Newaj Jesus matta wonk pomushog pohquaeu kenugke Jewsut: qut ne oonun au wutohtimoneat kitnke touohkomuk; en ootánat ussoweetamun Ephraim, kah na wunnágwutteae appinau wechee ukkodnetuhtaénumoh.

55 Kah Jewse paumukaúwáonk pasoocheyeuoo, kah moonaog wágig wutohtimoneat en Jerusalem, negonae paumukaútúonk, uppahkheonnaoont wuhkogkauh.

56 Neit natinnehwhóog Jesusoh, kah hettúog, ne neepauhettit temple, Toh kuttenánetamwoo, matta peyaoo mishadtuppoonganit?

57 Qut negonne sephausuenuog, kah Pharisesog anoonteámoog, howan waheont toh ápinit, woh wuttinnónat, onk woh wutohqunóuh.

CHAP. XII.

NEit Jesus nequtta tashikquinne negonae paumukaátúonk, peyau Bethany, ne Lazarus aiyit, noh napukup, neh ómohkinompuh wutch uuppunat.

2 Nawuttit ayimauoneau mishadtupoonk, kah Martha wunnanawánnumun, qut Lazarus noh pasuk weetapémont ut tableut.

3 Neit Mary neemunum nequtpoundtuo sesequée pummee, spiknard, mishoadtu, kah sesequonum wusseetash Jesus, kah wutchiskhámauwoh wusseetash ummeesunk: kah wetuómut numwóhhan ne áiumungquok sequee pumme.

4 Neit unnau pasuk ukkodnetuhtaénámoh, Judas Iskariot, Simon wunnaumonuh, noh woh wósumont.

5 Tohwhuch yeu sequée pumme matta magoomuk, wutche usiswudt pasukaae ompskot, kah aninnumaaúun matchéku?

6 *a* Yeu wussin, mat newutche tohwuttintupánumoon matchekuoh, qut uewutche kommootowáenáoo, kah wadchánum manoot, kah kenunnum ne noh ádtogkook. *a* Chap. 13. 29.

7 Neit Jesus noowau, Ahquhk, wutche nekesukok pootukkin inuk yeu wadchánumun.

8 Newutche matcheku nagwutteae koowechaiyeúmusoo, qut neen mat nagwutteaeu, koowechaiyeúmunnoomwoo.

9 Monaog Jewse mishinninnog newutche wahteaúog na wutappuonk, kah matta wutche peyatoog webe wunnaunaóont Jesus, qut woh nawóog wonk Lazarusoh, nah onohkinompuhe wutch nuppunat.

10 Qut negonne sephausuenuog kenoonittúog woh wunnaumoomun Lazarusoh wonk.

11 Newutche, wutche nagum monáog Jewſog anáog, kah wunnamptaûaog Jeſus.

Lchap: 21: 8: 12 (*b*) Na nóm punk, monaog miſſinninnuog neg paoncheg miſhadtuppoconganit nootambettit Jeſus peyau Jeruſalem.

13 Neemunnumwog palme wuttuhqunnaſus kah ſohhanwog wunnogskououh, kah miſſontowáog, Hoſanna conanumau Ketaſſoot Iſrael, nish paont ut cowétuonganit Jehovah.

14 Kah Jeſus námhcont aſſémeſoh, ukquenappinneuh, neán wnſſukwhóſik,

c Zech: 9:9 15 (*c*) Ahque wábeſiſh ken wuttônuh Sionsk, uſſeh Kukketaſſootimom peyau, quenappu aſſémeſit.

16 Yeuſh ukkodnetnhtaénumoh matta cowhtanoonaoash negonnu, qut Jeſus ſohſumwalut, neit mehquontamwog yeuſh wúnaſhpwuſſukwhóſinash kah yeuſh wuttinhéaonganonoonash.

17 Ne wajeh miſſinninnuog neh weechógqutche, weekomont Lazarutoh wutch wenohkeet, kah omohkinont wutch nuppunnat, wauwáog.

18 Yeu wájeh wonk miſſinninnuog nogskauáhettit newutche neotamwog yeu wutuſſamonash natamoonk.

19 Newajeh Phariſeſog kenoonetéhettit, Sunuſſetta kenaumoamwoo, matta teag kenohtinumeomwoo? kuiſeh mohlhohteacheg wutáſh kauónh.

20 Kah nawhutche naweetſhóneau Greekſog, pevaog wauſhummuwáog ut miſhádtuppoconganit.

21 Nog newaj peyonábettit Phillipuh, noh Uphethraida ut Galile, kah oowechquetumtuouh, kowaog, Nuſſantimom nukkodnátaumunash Jeſus.

22 Phillip peyau, wuttinnon Andrewhow, & wonk Philip & Andrew wuttiſhoneau Jeſus.

23 Kah Jeſus wunnampochamauoh neowau Hower peyaumoo, onk woh wosketomp wunnumoruh ſohſumwáheau.

24 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Nequttikquai wheat matta pennſhanoken ohkehkontu, kah nuppoomocock wehe nonſehteau, qut nuppoomouk, moocheke tamégen meechummáonk.

d Mat: 10:39. 25 (*d*) Noh womontog uppomontamóonk piſh wantenuun, kah noh ſékeneog uppomantamóonk yeu muttohkit, piſh oowadchanumun ut micherre pomantamoconganit.

26 Howan waſſumit ſohkiitch, kah uttohapeh, noh piſh wonk wutapin nuttinúm, howan waſſuneit neh noonshukquéhtiánumuh

27 Yeuy u nukketeahoakou wuttamehpunau, kah toh nuſſim, Noothspohquáwhuneh wutche yeu howerut, qut yeu wájeh peyi yeu hower

28 Neethſohſumwáhtin Koowetuonk Neitne peyaumoo wattauatonoquiſſinh wutch kſekquiſug, nummahche ſohſumwhtinah, kah wonk nuſſohſumwóhtinun.

29 Newajeh unneowábettit miſſinninnuog neg noh neepauutcheg padtuhquóhun, onkatogig noowáog Angel ukkenoonuh.

30 Jeſus nampocham, kah neowau, Yeu wadtauatonkquſſuonk matta wutche peyaumoo neen, qut wutche kénaau.

31 Yeuyeu wu littummoconganúoo yeu muttaohkut: yeuyeu ketálloot yeu muttaohkit ſohwóhkon.

32 Kah neen, tahſhinimuk yeu wutch ohkeit, wame miſſinninnuog nuppádtatánchimáog nuhhogkaou.

33 Yeu wuſſinnéap, kahkinneaſúkauont uttoh pish áne nuppuk.

e Pſal. 110. 4. 34 (*e*) Miſſinninnuog wunnampoohamauóuh, Nootamámunnónup wutch náumatuonganit, Chriſt michemappu, kah tohwhutch unoowáan, Wunnaumonuh wosketomp mostabſhinau? howan wosketomp wunnaumonuh?

35 Neit Jeſus wuttinuh. Qut paſwéſe wequai koowetómukumwoo; popónſhaqk aſh áhtauógkup wequai iſhkont póhkenái kenóhkekóngkumwoo, newutche noh pomuſhadt pohkenáhtu, matta wahteáuou uttoh aiont.

36 Aſh aáhtauógkup wequái, wunnamptámook ut wequaiyeúut, onk keuaau woh wunneechánеunk ut wequáiyeúut, Yeuſh wuſſinneaſh Jeſus, kah amáeu, kah náh upputtogquéhtauoh.

37 Qut tóókánógque wuttóuſſenip monchanatamoconganah ut anaquabenit, ohkh matta wunnamptauóuh.

f Iſaia. 53. 1. Rom. 10. 16. 38 Ne ánoowop Eſaias quoſhodtumwaenin woh nin ne ánoowop, (*f*) Nummanittoom, howan wanomptog neononchemoekaonganun, & howan wahteauwáhuadt weohpit Manit?

39 Newájeh matta wuñamptamoheteg, newutche Eſayas wonk nowop.

g Mat. 13. 14. 40 (*g*) Pogkenumwátau muskeſukquaih, kah menéhketeau methhhaſh, onk woh mat naumoog wutch wuskeſukcoout, aſuh mat wohtamoounat ut metáhhut, quinnáp, pekómpanittinneat, kah woh neetskehéoog.

41 Yeu wuſſinneapaſh Eſayas, nag wuſſohſumóonk, kah kánoonukqut.

42 Qut kenuske negonne nenánuácheg, monáog nampamptauóuh, qut nowutche Phariſeſog matta wuſampoonéuh iſhkont ſohwhkonog wutch ſynagogſut.

h Chap. 5. 44. 43 (*h*) Newutche anue womantamwog woweenómanganoo wosketompaog, onk waéenoónat God.

44 Jeſus miſſontoowau, kah nowau, Noh wanamptiit, matta noonamptúnkoo, qut neh anoonukquéaneh.

45 Kah noh naiit, nâ u neh anoonukquéaneh.

i Chap. 3. 19. 46 (*i*) Nen nuppeam nawequáiyeúnat ut wutaohket howan wanamptiit matta woh appu pohkenáhtu.

47 Kah

47 Kah howan nootog nuttinnoowaongaſh, kah matta wunnamtamoog, matta noosumóh, newutche matta noache peyóh wuſſittumúnat muttiok, qut wadchanumunat muttiok.

48 Noh pagkéſit, kah matta attumunúmoog nuttinnoowaongaſh, wadchanou paſukooh
i Mark 16. 16. nah waſittumukqutcheh, *i* kuttoowonk ne àncowi, ne piſh oosumoh majiſh ne keſukok.

49 Newutche matta nehenwonche nuſſéin qut wutooſhin noh ancoſit, nuttinánoonukqun ne woh ánoowi, kah ne woh áei.

50 Kah yeu noowahteauun wutàncoteá-moconk micheme pomantamoonganúoo, newutche niſh noh nuſſin, ne áſop wutooſhimau ne nuſſin.

CHAP: XIII.

a Mat: 26.2. KAH aſquam *a* miſhadtuppoae paúmukáuadtuónganunnook, Jeſus wahteunk wuthowerum peyaúmoo, woh wutaúmaéonk watch yeu muttaohkit, en oosit, womónont wuttaiheoh yeu aiyinitche muttaohkit, coowomónuh pajeh wohkukquothik.

2 Kah mahchepwóéhettit (mattanit mahche ponamauont wuttahhut Judas Iskariot wunnaumonuh Simon conaſſoomónat.)

3 Jeſus wahteunk wutooſhimau wuttinnúmauoh wame teánteagualiniſh ut wunnutcheganit, kah noh coomoounk Godut, kah aucn Godut.

4 Neepau wutch wunnongque meetſinneat, kah amaunum wuthogkoonk, kah neemunnum chiskenitchóhhou. & puttukquóbpiſſu.

5 Mahche ne nag, ſokanum nippe wunnonganit, kah noache kutchiſtau wuſſectoaſh ukkodnetuhtaénúmoh kah chiskhóſuwohtau chiskenitchióhhou ne padtukquóbpuffit.

6 Neit peyóneau Simou Peteroh: kah Peter wuttinuh, Nuſſontimom kukkutſhippadtoh nuſſeetaſh?

7 Jeſus wunnampoohamau kah wuttinuh, Uttóh áſeh mat koowahteauóuun yeuyeu? qut piſh koowahteoun ompetak.

8 Peter wuttinuh, Matta piſh kukkutſhippadtóuh nuſſeetaſh, Jeſus wunnampoohamau, Matta kutchiſſumunoun, mat noh kooche wutohtómeuh.

9 Simon Peter wuttinuh, Nuſſontimom, matta webe nuſſeetaſh, qut nunnutchegaſh wonk, kah nuppuhkuk.

10 Jeſus wuttinuh, Noh kódchiſſumwit, matta quénaihukoo, webe kutchiſittáun wuſſeetaſh, qut noh pahkéſu paunuppu, kah kenaau kuppahkeſimwoo, qut matta wame.

11 Newutché waheau neh wanahſoomukqutcheh, newajeh noowadt, matta wame kuppahkéſumwoo.

12 Neit mahche kutchiſſepadtunk muſſeetaſh, kah neemunuk wuthogkoongaſh, & wonk namatapit, noh wuttinuh, Koowahteauunneau uttóh án henóg?

13 Kuttitoweſimwoo, Sontimon & Lord, kah koonomwamwoo, newutche ne nutinnúin.

14 Neit neen Lordumeóg, kah wuſſantimómeóg kutchiſhippadtauon kuſſeetoaſh, kenaau onk woh kutſhipadtaadtinwoo kuſſeetoóaſh.

15 Newutche kuttinnumaúonúmwoo úhſuwáonk woh kutuſſénaónt ne ánhenóg.

16 *b* Wunnamuhkut wunnamuhkut kut- *b* Matt tinnonnumwoo wuttinnúmun matta aneunk- 10: 24 kénaumóou Wullordumoh, aſuh matta aneu- Chap: ukkénaumoon, noh anoonit, onk noh anoon- 15:20: ont.

17 Yeuſh wahteáuoog koonaiimwoo niſh uſſéog.

18 Matta koowame kenoomunnómwoo, noowáe howan pepénauóg, qut woh wuſſukwhók
c Pſal: ne nih, (*c*) Noh weehpumit petukqunneg, 41:10: nuttáhſhinnumunk wogquoan.

19 Yeuyeu kuttinnonnumwoo aſh papeyaúmunógkup, ne nag, woh koonamptamwoo, neen noh.

20 (*d*) Wunnamuhkut wunnamuhkut kut- *d* Matt tinnonnumwoo, Noh attumunont neh anoo- 10:40. nogeh, nutattumúnuk, kah noh áttumúnit, attúmunau neh anoonukquéaneh.

21 (*e*) Jeſus yeu ánoowadt, wuttamánatam ut wunnaſhauonganit, kah wauwau, kah noowau, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, kenaau paſuk piſh noonaſſoomuk.

22 Neit kodnetúhtaénuog monneáuttúog, chanánittamwog howan neánit.

23 Neit ompatúſſuk Jeſus wohpanágunit, paſuk kodnetuhtauwaénin, Jeſus womononcheh.

24 Simon Peter newaj kahkinneaſúhkauon natootomauwónat howaneh ánoncheh.

25 Neit ompatuſſuk Jeſus wompanágunit, wuttinuh, Lord, noh howan?

26 Jeſus wunnampoohamau, n noh anúmauog quókinaúſik, quogkinunmon, kah quókinuk quóginaufik, wuttinnumauoh Judas Iskariot wunnaumonuh Simon.

27 Kah mahche quókinaúſik, Satan uppétutteaónuh, neit Jeſus wuttinuh neaſeam teánuk uſiih.

28 Qut matta howan neg ápitcheg tablaut wahteauauun toh waj yeu unónt.

29 Newutche nawhutche unnanatamwog, newutche Judas kenunmun mancot, Jeſus wuttinuh adtóaſh yeuſh quen uwéhukqnéagiſh wutch miſhadtupóonk: aſuh aninnumauónat teaguas matcheku.

30 Neit noh áttumunuk ne quókinauſik, teanuk ſohham i kah wunnonkoocop.

31 Newaj ſohhog, Jeſus noowau, Yeuyeu wosketomp wunnaumonúh ſohſumwáheau, kah God wuſſohſumwáheau, naſhpe nagum.

32 God ſohſumwaheónt naſhpe nagum, neit piſh God wuſſohſumwáheuh, naſhpe nagum: kah wanuk mos wuſſohſumwheuh

33 Mukkieſóg, ohguhſemeſe majiſh koowectómunnumwoo; piſh kenatinneauimwoo,
f Chap: 7:34. (f) kah neánogkup Jewiog, uttoh ayi matta woh kuppeyaoneau: ne kuttianunneau.

34 (g) Wuske anootéamoowonk kuttinnunnumwoo, woh koowomonittimwoo, neane
g Chap: 15: 17: Levit: 19. 18: 1 John. 4.21. womonunog, ne wonk won kuttinnoowomonittinneau.

35 Yeu nathpe, wamé piſh wosketompaog wanteauog, kenaau nukkodnetuhtauaénumog ahtauog koowomonittonganoo.

39 Simon Peter wuttinuh, Lord, tunoh kuttom? Jeſus wunnampoohamauoh, Uttoh ayi matta woh kutaſukiyeuh yeuyeu: qut piſh ompetak kutaſukah.

37 Peter wuttinuh, Lord, tohwutch matta aſuhkauunooh yeuyeu, (b) nunnup wutche keeu.
b Mat: 26:33:

48 Jeſus wunnampoohamau, kuſépſhitteah kuppomantamoonk wutche neen; wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinin: Monch matta piſh kuttoau noh pajeh nithwudt nompe quénauwaauſéan.

CHAP. XIIII.

KUttah ayque wuttamanataj, koonamptamwoo God, neen wonk wunnamptiégk.

2 Nooſh weekit monat ahapimukiſh: matta anánoogk woh kuttinnunneau, nummonchem kukquagwathwéehtamauunnaout appúonk.

3 Kah monchéan quagwoſhweehtauúnóg appeonk, piſh wonk nuppéam, kah piſh kuttattumunnumwoo en hogaat, uttoh apeu onk na woh kutayinneau kenaau wonk.

4 Kah uttoh ayóh koowahteaúnneau, kah may koowahteaumwoo.

5 Thomas wuttinuh, Lord, matta noowahteauoomun tóh ayoan kah toh woh nuttin wanteaúnnan may?

6 Jeſus wuttinuh, Neen may, wunnomwiyeuonk, kah pomantamoonk, matta howan péyaónoou Wutoóſhineuh, qut nathpe nen.

7 Wahéóg, woh wonk koowahcomwoo Wutoóſhimau, kah yeuwutche koowaheau, kah kenáuáu.

8 Phillip wuttinuh, Lord nahtuſſinnean Wutoóſhimau, kah noowámanitamun.

9 Jeſus wuttinuh, Nuhkuhque weetómun, kah aſquam koowaheuh Phillip? noh naiit, náau Wutoóſhineuh, kah neit tohwajeh noowaian nahtuſſinnean Wutoóſhimau?

10 Suunurmatta koonamptamwoo neen nutappéntau Wutoóſhimau, kah Wutoóſhimau nutappéhtunk? kuttoowongaſh niſh annnógiſh matta nutta nutchippunéenath noowón qut nathpe Wutoóſhimau noh appéhtuit, noh uſſeu anakonſuongaſh.

11 Wunnamptiégk Wutoóſhimau nutappéhtau, kah wutoóſhimau nutappehtunk, aſuh wunnamptiek wutche nutanakonſuongaſh

12 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinoonumwoo, noh wanamptiit, anakauſuonkaſh niſh áſéaniſh, niſh piſh wonk wutuſſenaſh, kah mágogitn onk yeuſh niſh piſh wutuſſenaſh, newutche nuttom Wutoóſhinnat.

13 a Kah uttóh nn weehquetumóg ut noowéſuonganit, ne piſh nutuſſen: wutoóſhimau woh ſohſumwabeau, ut wunnaumonnainneat
a Matt 7.7.

14 Weehquetu óg ne teaguas ut noowéſuonganit mos nutuſſen.

15 Womauſéóg, woh kenánauwehteaúmwoo nutannoohteamowongaſh.

16 Kah nunnanumpaſſum wutoóſhimau, & kittianumunkou onkatoge taphúaénúh, onk woh koowectómukou micheme.

17 Wunnomwae Naſhaúanit, néh nuttaok matta woh attumunnukeh newutche matta wunnogkoooh, aſuh matta wahukhoooh, qut kenaau koowaheau, newutche koowectómukkow, kah kutappehtunkou.

18 Matta kuttit nukkoanoo nwoo tauwyéſuinneat, piſh kuppéyaóunumwoo.

19 Qut onguhſele, neit matta wonk nunnógoh muttáok, qut kenaau kenaumwoo; newutche nuppomantam, kenaau wonk kuppomantamumwoo.

20 Ne keſukok mos koowahteaumwoo, nutapehtauaonk Nooſh, & kutapéntaiimwoo, kah kutappéhtauumuwoo.

21 Noh ahtunk nuttinnoowaongaſh, kah nánauwehteunk, nah noowomonus, kah noowomáunit, oowomonuh Nooſh, kah neen noowomun, kah piſh naeehtau.

22 Judas wuttinuh, (matta Iskariot Lord, uttoh kittin woh naeintaiinnean, qut matta ut mattaohki?

23 Jeſus wunnampoohamau wuttinuh, wosketompe womoaant, woh nánauwehteou nuttinnoowaongaſh: kah Nooth oowomonuh, kah mos nuppéyaóunoun, kah noweetomoun

24 Noh mat womauſeg, matta nauwehteauou nukuttoowongain, kah kuttoowonk ne nootamóg, matta nuttaihe, qut wuttaihe Wutoóſhimau noh anoonukqueh.

25 Yeuſh kuttianunnaoaſh, aſh waeetómunogkup.

26 Qut Taphúaenin, wunneetupánatamwe Naſhauanit, neh Wutoóſhimau anoonoucheh ut Noowéſuonganit, noh kukkuhkootomungkou wame teanteaquaſinith kah kummequoantamwuhukkou nith noh kuttinnionunneau

27 Wunohteaonk kenukkodtumauúnumwoo, nonohteaonk kuttinnumauúnumwoo, matta neane muttaok maguk, kuttinnumaúnnmwoo, kuttah ahque wuttamanataj, aſuh ahque wabentch.

28 Kenootamúmwop ne anunnóg, nummonchem, kah wonk kuppeyaonunnumwoo, womoauſéóg, woh kummuskoutantamwoo, newutche nuſip, nuttom Wutoóſhinneat, newutche Nooſh nutaneuukkenomuk.

29 Kah yeuyeu kuttinnunneau aſh ánanógkup, onk nnag, neit woh koonamptomwoo.

30 Yeuwutch

30 Yeuwutch ompetag, matta piſh kummoocheke k noonunnoomwoo: newutche ketaſſoot yeu muttaohket peyau, kah matta teag nootuttumúngkooh.

31 Qut muttaok woh wahteau noowómonóonk Nooſh: kah neanannoonukquéomp wutcothimau ne nutuiſen, nepaucok, yeu wutch moncheetuh.

CHAP. XV.

NEEN wunnamuhkut Weenómuſſipog, kah Nooſh wunnéhteauweanin weetommineohteuk:

a Mat: 15. 13. 2 *a* Niſh noh nuppéhchádtoohk, matta meechumunook, wutamaanumun; & niſh noh wuttúhk ne meechummunk, ummoolitteauun onk woh mooheke meechummu.

b Chap 33. 10. 3 *b* Yeuyeu kup, akétimwoo naſhpe wuttinnoowaonk ne ánunópup.

4 Appéhtieok, kah kutapéhtauúnumwoo, neane wuttuhk matta woh meechumúnooh nuſſeu, matta ohtánog weenómwuſſippogqut: netatuppe matta woh kenaau, matta appéhtiéog.

5 Nen weenomweſipog, kenaau wuttúhqunog, noh apéhtiit, kah neen appéhtaug, noh miſhummeéchumeu, newutche matta anipumauunooog, matta woh tch kutuſúmwoo

6 Matta apéhtieg woskeetomp noh pogkénau onatuh wuttuk pagketamuk, kah uppoohteau, kah wosketompaóg ummukinnúmunáoaſh, kah wuttinohkonáoaſh nootaut, kah niſh chikohtaath.

7 Apehtiéog, kah nukkuttoowongaſh appehtunkqueóg; wéhquetumook uttoh kadtánt móg, kah piſh kittinhetteáneau.

8 Yeu naſhpe nooſh ſohſumwáheau, miſhummeechuméóg, neit piſh kenaau nukkodnetúhwaénúmog.

9 Nean noowomauſit nooſh, nekittinnoowómonúnneau, nagwutteanumook noowomóauſuonk.

10 Nanauwéhteauóg nuttinnoowoongaſh piſh kenagwutteanumúmwoo noowomóauſuonk nean nánauwéhteau nooſh wuttinnoowaongath, kah nagwutteánum oowomouſúonk

11 Yeuſh kuttinnunnaópath, onk woh nooweekontamoonk kuttappéhtunkumwoo, kah kooweekontamoonganoo woh numwóhteau.

12 Yeu nutanoóteámoowonk, c kittinne womónittinneáóont, nean noowomonunóg.

c Chap. 13. 34. 1 Theſ. 4. 9. 1 John 3. 11. 13 Matta howan yeu wutánue womóauſuwontamóun, wosketomp wunnuppoonáonk weetompuh.

14 Kenaau neetompaog, uſſeóg uttoh ánunnoounnog.

15 Yeu wutch nooche matta kuttinnommoo nuttinnúmog, newutche wuttinnúmun, matta wahteauou uttoh aſénit wuſſontimómuh. out kutténhenſinumwoo neetompaog, newutche wame niſh nootamaniſh wutch Nooſhut, koowahteauwahunúnáoaſh.

16 Matta kuppepéniyeámwoo, qut nen kuppepénauunumwoo, kah *d* kukkuhkinnumaunumwoo, onk woh kummonchemwoo, kah woh kummiſſummeechumimwoo, kah woh kummeechummuonganoo nagwutteahteau, onk woh úttóh án wehquetumauóg Nooſh ut noowetuonganit, ne woh kittinnumungqunneau.

d Mat: 28: 19:

17 Yeuſh kuttinnonnáoaſh, koowomónittinneáóont.

18 Muttaok ſekeneungqueóg koowahteamwoo, nuſſékeneunk atquam taſékeneunkqueógkup.

19 Kenaau ummuttachkéyeóg, muttaok womonau wuttaiheuh, qut newutcheken u nat koomuttachkeyeúmwoo, qut nen kuppepénauunumwop wutch muttaohket, newajch nuttaok ſekeneunkqueog.

20 *e* Mehquantámook kuttoowonk neánunnóg, wuttinnúmun matta áneuukkenomóou wuſoatimomuh, woskhukquéun, nag wonk koowoskhukkoowoog: nanatwehteauwéhettit nuttinnoowaonk, neit woh nanauwehteauog kuttinnoowaonganoeaſh.

e Chap. 13: 16 Mat. 10. 24

21 Qut yeuſh wame kutoinukqunnáoaſh newutche noowatuonk, newutche matta wahteauóog noh anoait.

22 Matta peyâós, kah kenonogkus, matta woh ohtauoóog matcheſeonk, qut yeuyeu matta ahtauóog onkhu nooonk matcheſeonk.

23 Noh ſekeneáit; ſekeneauau wonk noohuh,

24 Matta uſſéós naut, anakauſuonkaſh matta woh howan áſckith, matta woh htauoóug matcheſeonk, qut yeuyeu nunnógquog, kah neiſekeneungquog, kah Nooſhuh.

25 Qut yeunnih, onk woh kutteowonk pogkádcheu nnih, ne waſukkuhwhóſik wuttinnaumatuonganoóont; *f* nuiſekeneungquog wutche monteag.

f Pſal. 35. 19:

26 Qut paont Taphúaénin, noh anoonog, wutch Wutoothinneat, wunnamwaie Naſhauanitto, noh wag Nooſhut, noh noowauwaonuk

27 *g* Kahkenaau wonk piſh koowauaumwoo, newutche koowaetominwop nooche kuhkootomwehteáon.

g Chap. 14. 26. Luke. 24. 48:

CHAP: XVI:

YEuſh kuttinnonnaopath onk matta woh kuttogkuſiittaſſunoomwoo.

2 Nag piſh kuſſohwhunukkouóog wutch Synagogíur, nux piſh nnih, nuthikqueog, unnantámwog yeu wunnenehheáonk God.

3 Kah yeuſh piſh kittinhukqunoaath, newutche matta wahteauóog Wutoothinneuh, aſuh nen.

4 Qut yeuſh kuttinnonnaópaſh, uttoocheyeuoo peyaumoonk onk woh kummehquontamumwoo niſh kuttinnonnaópath, & yeuſh matta kuttinnonnoonaopaſh waj kutchiuk, newutché kooweetomunnumwop.

5 Qut yeuyeu nummonchem en noh anoosup kah matta howan kenaau natotomungkooh, tunoh kuttom?

6 Qut newutche yeuſh kuttinnonnaópaſh, óhquánumóók numwohteau kuttahhoowoaſh
7 Qut onch kuttinnonnumwoo wunnomwáyeuonk newunnegen kuhhogkaout, woh nummonchéuno, newutche matta monchéon, Táphuaéniu matta woh kuppeyaónukaumwoo, qut moncheon, noh piſh nuttannoon en kuhhogkaout.
8 Kah noh peyont, noh piſh póhquetum muttaohk wutch matcheſeonk, kah papaume ſampwéuſſeonk & papaume wuſſittamoonk.
9 Wutch matcheſeonk, newutche matta noonamptunkoog.
10 Nathpe ſampweüſſeonk, newutche nuttom Noothut, kah matta wonk kenáómwoo.
11 Nathpeu wuſſittumoonk, newutche keaſſoot yeu ut muttaohket wuſſumau.
12 Qut náno monataſh woh kuttinnonaumwoo, qut aſquam kukinnummoounaóaſh.
13 Wunnomwae Nathauanit peyont, noh kuſſampſhanukoo en wamu wunnomwáyeuonganit: newutche matta piſh wutchippeéyin, qut uttóh anootog, ne wuſſin, kah piſh kuhkootomungkou niih paómoougkiih.
14 Noh piſh nuſſohſumwoónuk, newutche piſh attumunum ne nuttaihe, kah piſh kenáhtinúgquneau.
15 Wame niſh ahtunkiſh Noosh nuttaihe-aſh: newajeh noowáomp, noh piſh neemunum nuttaiheaſh kah piſh kenahtinugqunáoaſh.
16 Paſwéſe, kah matta piſh kenáyeumwoo kah wonk paſweſe kah piſh kenaimwoo, newutche nuttom Noothut.
17 Neit nawhutch ukkodnetuhtaenumoh kenoonittuog, yeu teaguas anukqueog, paſweſe kah matta piſh kenayeumwoo, & wonk, paſweſe kah piſh kenáimwoo, kah newutche nuttom en Noothut?
18 Newutche noowaog, Teaguas yeu ánoowadt Paſweſe? matta noowaómun toh anoowadt.
19 Jeſus wahteau ukkodnatootumaónáont, & wuttinuh. Kooweogquttumúnneau, nenuſſuonk, paſweſe, kah matta piſh kenayeu nwoo, kah wonk paſweſe, kah piſh kenaimwoo?
20 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Kenaau piſh kummaúmwoo, kah piſh kummaumuttámumwoo, qut muttaok piſh weekontam, kah kenaau piſh keneuánatamumwoo, qut kenuánatamoonganoo piſh quinnuppeuoo en weekontamoonganit.
21 Mittumwoilis nahen neechadt uhquánumoo, newutche wuthowerum peyaumoo: qut mache neechadt mukkieſoh, matta wonk mehquoantamooh wutuhquánumóonk, newutche weekontam wunneetuonk woskeetomp yeuut muttaohket.
22 Kah yeuyeu kenaau newajeh ahtaóog úhquánumóonk, qut piſh wonk kenáunnumwoo, kah kuttáhhoaſh piſh weekontamoomooaſh, kah kooweekontamoonganoo matta howan kéneenunnumunkoomoo.
23 Kah ne keſukok matta piſh teag kowénquetumaiyeumwoo. a Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Uttoh an wehqnetúmauóg Noosh ut Noowéſuonganit, kuttinnumunkqunneau. a Mat: 7:7.
24 Yeu pajeh matta teag kowehquetumoomwoo ut Noowéſuonganit, wehquetumok, kah piſh kutattumunnumunneau, onk woh kooweekontamoonganoo numwóhteau.
25 Yeuſh kuttinnonunáoaſh ut kuhkinne aſúonganehtu; uttoocheyeúoo peyaúmoouk matta piſh wonk kuttinnonnomwoo ut kuhkinneaſuonganit, qut piſh piáhſuheh kenáhtinúnumwoo Wutoolhin.
26 Ne keſukok mos kowehquetumumwoo ut Noowéſuonganit, kah matta kuttinnonnoomwoo, kuppeantamwanſhinnumwoo ut Wutoolhinneat.
27 Newutche nagum Wutoolh imau kowomónukou, newutche kowomaúſimwoo, kah koonamptamwoo neomoonk Godut.
28 Noom Wutoolhineat, kah nuppéan muttaohket, wonk, nunnnkkodtum muttaok, kah nuttóm Wutoolhinneat.
29 Ukkodnetuhtaénumoh unnuk, Kuſſeh yeuyeu kuppiúhtukeu yen, kah matta kuſſéen ut kuhkinneaſuonganit:
30 Yeuyeu nuppahke wahtaómun, koo wahteoh wame teanteaquaſh nith: kah matta kukqueuaúhukou howan kenatootomongqunat: newaj wunnamptamog koomoonk Godut.
31 Jeſus wunnampoohamau, Yeuyen kooamptamwoo:
32 b Kuſſeh hower peyaumoo, nux, mahche peyaumoo onk mos kutchadchapiyeúmwoo, niſh noh paſuk nehenwonche wutiyeuonganit, kah piſh kenukkoſſúmwoo, qut matta ninnuſiyeu, newutche Wutoolh imau noweetomuk. b Mat: 26.30.
33 Yeuſh kuttinnonnaóaſh, onk woh ut nuhhogkat woh kutáhtómwoo wunohteaonk: ut muttaohkit piſh kutahtomwoo mitheuwuttámanatámoonk: qut weekontamook neu nuiſohkom muttáok.

CHAP. XVII.

YEuſh kutteowongaſh wuſſinneaſh Jeſus, ſpunnum wuskeſukquath en keſukqueu, kah noowau, Noosh, hower peyaumoo, ſohſumwah kenaumon, onk woh kenaumon kuſſohſumwahug wonk.
2 a Ne ane ánewe aninnumaúohp menuhkeſuonk ut wame weyauſut, onk woh nah wuttinnámauoh micheme pomantamoonk neadtahſhe aninnu nauádt. a Mat: 28. 18.
3 Kah yeu micheme pomantamoonk, onk woh kowahúkquog keu webe wunnamuhkut Manit, kah Jeſus Chriſt noh anoonat.
4 Nen kuſſohſumwáhuth ut muttaohket, nukkeſteauun anakaúſuonk ne auumióap uſſenat.
5 Kah yeuyeu, woi Noosh, ſohſumwábeh weeche ken, nathpeu ne ſohſumoonk ahtaoog kup

kup aſquam ahkeenoogk.

6 Noowahteauwanuwam Kooweſuonk ut miſſinninnútu neg ánumaiéaneg wutch muttaohket, neg mo kutaihéog, kah kittinnumaiinneunk, kah nag nanauwéhteaog kuttinnoowaonk.

7 Yeuyeu wahteauog, wame teanteaquaſhinith niſh noh kittinnumaiin, niſh wutthaiyeumooaſh kuhhogkat.

8 Newutche nag kuttinnumauóog kuttoowongaſh niſh ánumaiéaniſh, kah nag wutattumunumunáoaſh, *b* kah nag piuhſukeh wah-
b Chap: 16. 27. teauog noomooonk kuhhogkat, kah nag wunnamptamwog ken kutaunoneh.

9 Nag nuppeantamwanthaog, matta nuppeantamwanſhoh muttaok, qut wutche nag anumaiéaneg, newutche nag kutaihéog,

10 Kah wame nutaiheog, kutaiheog, kah kutaiheog nutaiheog, & nen nuſſohſumwáhit noh ut.

11 Kah yeuyeu matta wonk nutaiyeuh muttaohkit, qut yeug ayeuog muttaohkit & nen kuppeyaonſh. Wunneetupanatamwe Nooſh, nag wadchan naſhpeu Kooweſuonk, neg anumaiéaneg, onk nag woh paſukoooog, neanayéog

12 Nag weetomog ut muttaohket, noowadchanópanneg ut Kooweſuonganit: yeug anumaieuhpaneg, noowadcuanoog, kah matta paſuk wanneehhéoun, qut wunnaumonuh a-
c Pſal. 109. 7. wakompanoonk, *c* ne wuſſukwhonk woh paodche n nih.

13 Kah yeuyeu kuppeyaonſh, kah yeuih nuſſinneaſh ut muttaohket, nooweekontamoenk woh ahtóog nnmwohteau wuhhogkaont.

14 Nummahche aninnumauóog kuttinnoowaonk, kah muttaok nah wuſſékeneauoh, newutche nag matta wutomaſéog muttaohkit, neane nen matta wutómaſu muttaohkit.

15 Matta nooche peantamoh woh kuttamaunóog wutch muttaohket, qut woh kowadchanóog wutch matchitut.

16 Nag matta wutomaſéog muttaohket, neane matta wutomáſiceu muttaohkit.

17 Nag wunneetapanatamwáh naſhpeu koonamúhkuteyeúoonk, kuttinnoowaonk wunnamu kuteyeuoo.

18 Néane anoonean en muttaohket, ne nuttinne ánoonóneau en muttaohket.

19 Kah nag wutche noonetupanatamwáh nuhhog, onk nag wonk woh wunnamuhkut wunneetupanatamwaneoog.

20 Onk matta yeuih nuté peantamwonſhoonioaſh, qut wutche wonk nag piſh wannamptuukqueaneg, naſhpeu ukkuttowongaoooaſh.

21 Onk nag wame woh paſukoooog, neane ken Nooth apéhtiéan, kah nen kutapehtouth, onk nag wonk woh paſukoooog ut kuhhogkanonut: onk woh muttaok wunnamptam kutannoeſuonk.

22 Kah ſohſumoonk ne ánumaiéun, nag nuttinnumauóneau, onk nag woh paſukoooog neane paſukoowoog.

23 Nag nutapéhtaóog, & ken kutapéhtah, onk nag woh pannuppe pahkhéoog paſukoounneat, kah muttaok woh wahteo, kutannooneh, kah kuttinnoowómonoog, neánoowomoſean.

24 *d* Nooſh, nag anúmaiéaneg, nukkodtantam noweetómukqunneau uttóh apeh; onk woh naumwog nuſſohſumoonk ne anumaieaneg newutche koowáomaulip, aſquam kodhinnunnook muttaok. *d* Chap: 12. 20.

25 Woi ſampweuſſeaen Nooſh, muttaok matta kowáhukooh, kah nen koowahuth, kah yeug wahteáuog kutannoonuonk.

26 Kah nuppahketeauóog Kooweſuonk, & piſh nuppáhketeauóneau: onk ne womonittuonk, ne ánoowomaúſean, nag woh wutapehtunkqunneau, kah nen nutapéhtauóog.

CHAP. XVIII.

JEſus yeuih anoowadt, *a* ſohham weeche wunnetuhtuaénumoh, quthkodteau ſepweſut Cedron, ne ohtag tanohketeaonk, ne petukontog nagum, & ukkodnetuntaenumoh. *a* Mat 26. 36.

2 Kah Judas wonk noh wánaſſumont, ne wahteounop ayeuonk: newutche Jeſus nohnompit na wuttónat weeche wunnetuhtuaénumoh.

3 *b* Neit Judas ádtumunont chippánoooh matwooh, kah aninnohſuenuog wutch negonae ſephauſuenút, kah Phariſeſog, na peyon kenunnumwog wequanantegaſh, torches, kah auwahteaongath. *b* Mat: 26. 47.

4 Newutche Jeſus wahteunk wame newoh aſhpanánit, ſohham, kah nah wuttinuh, Howan kenátinneahwómwoo,

5 Wunnampoohomauóoh. Jeſus ut Nazereth, Jeſus wuttinuh, Nen noh, & wonk Judas noh wanaſſoomont, ooweechekompaumuh.

6 Quénau unnont, nen noh, aſſaúſhaog, & kepſhaog en ohkekontu.

7 Neit wonk wunnatootomauoh, Howan kenatinneahwómwoo, nooaog, Jeſus ut Nazareth.

8 Jeſus wunnampoohomauoh Kummahche unnumumwoo, neen noh, newutche natinneahwheog, yeug monchéhettich.

9 Onk woh ne n nih neanoowop, *c* neg ánumaiúhpanneg matta paſuk noowanheuh. *c* Chap. 17. 12.

10 Neit Simon Peter ahtou togkodteg wu ſohwunnumun, kah togkomas negonne ſephauſuenen wuttinnámoh, kah wuttamanhimauoh wuttinnohkóe wuttaóog, wuttinnánun uſſoowéſu Malcus.

11 Neit Jeſus unnau Peteroh, petauih kuttogkodteg pechéhquogquoánkanit, wuttatamwaitch ne Nooſh anumaiyeup, matta woh nootattamoun?

12 Neit matwáog, kah keenomp & Jewſs anlanehſuenúog, tohquniog Jeſuſoh, kah wehwépapinouh.

13 Kah ummonchanóuh, negonne ut

Annas (newutche yeuoh wuſſénumuk Caiphasoh) noh negonne ſephamwaen ne kodtumuk.

d Chap 11:50: 14 *d* Kah Caiphas noh kátimont Jewſoh, n wunnegen paſuk woketomp wunnupoowonáonk miſſinninnuh

e Mat. 26.58. 15 *e* Kah Simon Peter neoſukauun Jeſuſoh, kah ne wonk wutiuſen onkatuk netúhtuaénin, noh netuhtúaen, oowabeuh negonne ſephauſuaenin kah weeche petutteamau Jeſuſoh ut weekit negonne Sephauſuaenin.

16 Qut Peter neepau ſquantomut poquodchik: neit ſohham onkatuk nehtúhtuénin neh wabeencheh negonne ſepkauſuhenin, kah nah ukkeneenuh nanuwéhteaunutcheh ſquant & pethúnneau. Peteroh.

17 Neit nuskiq nanauwéhteunk ſquoant, unnau Peteroh ſunnummatta ken paſuk yeuoh woketomp wunnetuhtuaénumoh? neowau matta nen.

18 Kah wuttinnámunneunk, kah aninnohſuenúoh na wunnepauwunneau, neg neotáhteacheg, newutche tohkoi, kah auwáſuog, kah Peter oweechekompaumoo auwéſu.

19 Neit negonne ſephauſuen natootomauau Jeſuſoh papaume ukkodnetuhtaénumut, kah papaumeu ukkuhkootomwehteaonganit.

20 Jeſus wunnampoohamau, Nen piúnſukeh kenoen mutiaok, nagwutteae nukkuhkootomúhteam Synagogſut, kah ut temple, uttoh Jewſog nagwutteae maieenettit, kah kemeu matta toh nuſſeu.

21 Tohwutch natootomauweau, natootomau neg neetiyeúpanneg uttch ánogkup, kuſſeh, wabteauog uttoh anoowaehmp.

22 Kah yeu anoowadt, paſuk aninnóhſuen na noh neepauut. togkomau Jeſuſoh wunnutcheg neowau, nekittin nampoohamauon negonne ſepkauſuenin?

23 Jeſus wunnampoohamauoh, matchenoowaan wauwath machuk, qut wunnéyon tohwutch topkommeuan.

f Mat. 26.57. 24 Nah Annas wehwépponée wutánootamuneuh en Caiphasut negonne ſephamwaén.

25 Kah Simon Peter neepau auwóſu *g* newajeh unnáhettit ſunnammatta ken paſuk

g Mat. 26.56. wunnetuhtuaénumoh? nkquénauwontamun kah neowau, Matta neen.

26 Paſuk wuttinnúmoh negonne ſephauſuaen (neh wuttinunkumoh, Peter támetáhhamaúonoheh wuttauop) neowau. Sunnummatta ken kenunnoop, ut tanoh keteaonganit noh weeche;

27 Neit Peter wonk ukquénauwóntamun, kah teanuk monſh kutteowau,

h Mat. 27. 2. *i* Acts 10.28. 28 *h* Neit monchaúog Jeſus wutch Caiphas, en weekit Pilate kah nompaeu, *i* kah nag matta petutteau nag wuſſittumoot ngane weetuomut, iſhkont niſhkencunkheoog, qut woh meechwog paúmukáuuttáouk.

29 Neit Pilate ſohham na en, kah neowau, Toh unnéu matcheſeonk koothe yeuoh paſoowau?

30 Wunnampoohamaúoh kah wuttinuh, matta matchéſeaenúegk, matta woh kuppadtauurcounnan anaquabean.

31 Neit Pilate nah wuttinuh, neemunók kah ne wuſſumok neanomatéóg, newajeh Jewſog unnáhettit, matta wunregenninnoo howau kem ſhonnanonut.

32 *k* Onk woh ne wuſſuonk Jeſus pakodeenih, negonne miſſohhogkup, toh piſh ane nuppuk. *k* Matt 20.19.

33 *l* Neit Pilate petutteau wonk wuſſittumóe weetuomut, kah wéhkomau Jeſuſoh, kah wuttinuh ken ketaſſeot ut Jewſe? *l* Mat. 27. 11.

34 Jeſus wunnampoohamau, Yeu kuſſin neenwonche; aſuh onkatogig kuttugqunáous papaume neen?

35 Pilate wunnampoohamau, neen Jew? neenwonche kutchtimóin, kah negonne ſephauſuenóog, nag kuppaſukquog nuhhogkat, toh kutuſſen

36 Jeſus wunnampoohamauoh, Nutaſſootimóonk matta ohtáno yeu muttaohket: nutaſſootamóonk ohtag yeu muttaohket, nuttinnúmog woh ayeuwutteaog, onk matta nuppáſoowutteaoh Jewſut: qut yeuyeu nutaſſootamóonk matta yeu comounóh.

37 Newajeh unnont Pilate, neit ken ketaſſeot? Jeſus wunnampoohamauoh, ken kuſſim neen ketaſſeot: newajeh neekeomp, yeu wajeh peyóomp yeu muttaohkut: onk woh neowauwam wunnamuhkuteyéuoook, niſh noh howan ootaumaſin wunnomwáyeuonganit, noh neotam neowadtauatongquſſuonk.

38 Pilate wuttinuh, teaguas wánamuhkuteyeuoouk? kah yeu mahche neowadt, ſohham wonk en Jewſut, kah wuttinuh, Matta ninnamteaau matcheſeonk.

39 *m* Kutahtómwoo uſſéonk woh paſuk kuppohquanumaúonumwoo, ut paumukauttuonganit: newut he unnánatamóg woh kuppohquánumauonumwoo Jewse ketaſſeot? *m* Mat 27: 15

n Acts 3: 14. 40 *n* Neit wame miſſhóntoowaog, neowaog matta Yeuoh, qut Barahbas, kah Barabbas kommeetowaénin.

CHAP. XIX.

a Mat. 27. 26. NEit *a* Pilate newaj neemunau Jeſus, kah wuſſáumet. hwhoh.

2 Kah matwog ayimwog aſinnekáſe chetukquab, kah upponamavoneau uppohkukqut, kah wuthogqunheouh miſque petaſquihaenk.

3 Kak neowaog, kutáaquómpſunun Jewſe ketaſſeot, koh wuttogkomouh wunnutcheganeoo aſih.

4 Newajeh Pilate wonk ſohhog, kah nah wuttinuh, kuſſeh kuppaudtauwunneau, onk woh koowahteomwoo matta namteaoh matcheſeonk.

5 Neit Jeſus ſohham, chetuhquábeſu aſinnekáſe chetuhquab, kah hogkoo miſque petaſquihaonk,

quſhaonk, kah Pilate wuttinuh, kuhkinneók wosketomp

6 Newut che negonne ſephauſuáenúog, kah uninnahſuenúog nauahettit, miſhontoowaog, neowaog pummetunkuppunók pummetunkuppunok, Pilate nah wuttinuh, Neemunok kah pummetunkuppunók, newutche matta nameteauoh matcheteonk.

7 Jewiog wunnampoohamauóuh, neotnáu matuonganimun, kah nathpe nuttinnaumatuonganun tummahhoouu nuppoonk, wunnaumonahteau wuhhogkuh ut Godut.

8 Newutche Pilate yeu neotog, náno wábeſu.

9 Kah wonk au wuſſittumwáekommukqut, kah unnau Jeſuſoh tunoh kooch ontſem? qut Jeſus matta wunnampoohamauóuh,

10 Neit Pilate wuttinuh, Matta kukkenoſſooh? ſunnummatta koowahteauooh, nutántoh menuhkéonk kuppummettúhkuppunauwununat, kah nutahtoh menuhkeſuonk kuppohquónununat.

11 Jeſus wunnampoohamau matta woh kutáhtooh menuhkeſuonk ayeuuhkone neen, kuttumá aninnumauunumuk wutch keſukqut: newajeh noh paudtunkquean nuhhog, áu emi n ummatcheteonk.

12 Kah neit nooche Pilate ukkod pohquohwhunoh: qut Jewſog miſhontoowaog, neowaog Yeuoh wosketomp pohquohwuunat, matta kowcetompoou Cæſar: howan kohtantſootamwehoont wuhhogkuh ayeuukonittue keootain Cæſar.

13 Newaj Pilate yeu neotog, ſohtoowunau Jeſuſoh, kan nummatappu wuhttumoe appuonganit, ne ayeuonk uſſoweetamun pavement, qut Hebrewontoewaonk Gabbatha.

14 Kah no quagwothweé. tamoe pau nukáuatuonk kah nahen puhtuquat: kah unnau Jewioh kuhkinneok kukketaſſootamoomwoo

15 Qut nag miſhontoowaog, Monchanok monchanok, pummetonkuppunok, Pilate nah wuttinuh, woh nuppummetunkuppun u kukkétaſſootamoomwoo? negonne ſephauſuaénuog wunnampoohamauouh, Matta nookketaſſeetamum.omun webe Cæſar.

16 b Newajeh neit neh nah nunnumaúont pummetonkuppunnaonat, kah nag neemunaog Jeſuſoh, kah um monchanouh.

17 Kah konunuk pummetonkuppunauónk, ſohhamen ayeuonganit uſſoweetamun, miſhkonontup ayeuonk, uſſoweetamun Hebrew ontoowaonganit Golgotha.

18 Newuttit pummetonkuppunawóneau, kah weeche neeſuoh, aeéntaeu paſuk, kah Jeſus nathaúwe.

19 Kah Pilate wuſſukhóm waj wahſhont, kah upponamun pummetonkapunonganit, & wuſſukwhonk noo JESUS WUTCH NAZARETH, JEWSE KETASSOOI.

20 Yeu wuttuhwonk neit monaog Jewſog wutoghettumuau, newutche ayeuonk neadt Jeſus pummetunkuppunóuut, kiſhkeyeáoootanat, kah tannaſſukkuhwhôſu Hebrew, Greek kah Latine?

21 Neit Jewſe négonne ſephauſuenuog unnáog Pilateoh: Ahque wuſſuhkoon Jewſe ketalloot, qut ne wuſſuonk, neen Jewſe keta loot.

22 Pilate nampoohom, tôh án ſuhkhum, ne nuttinſuhkhumun.

23 c Neit matwaog, mahche pummetunkapnnauahettit Jeſuſoh, neemunnuwog wuthogkoongath; kah weyaáut chippunnumantoam, niſh noh matwau noh wuttihtuun, kah wonk uppetauwothquhhonk: kah ne pátauwothquihaonk, matta uſquohnooh, nequttateaſu. c Mat. 27.31.

24 Newutche hettuog, Ahque ſohquſinummuttúh, qut tannahtiadtitteuh, howan woh ahtunk, d wuſukwhonk woh pokkodche n nin? noh áneowadt, Neg chippunumoadtúwog nuthogkoongath, kah ne nuppétauwoſquihaonk wuttittannohtáadtinneau, newaj matwaog yeuh uſſénettit. d Pſa. 22. 18

25 Neit nakiſhke pummetunkuppunonganit neepóog, Jeſus ohkaſoh, & ohkaſoh ummiſſetoh, Mary Cleophas ummittamwuſoh, kah Mary Magdalene.

26 Newutche Jeſus naont ohkaſoh, & noh ukkodnetuhtauwtenin noh kiſhke neepau ne wommononche ſunnau ohkaſoh, Mittumwo iis kuhkinneau Keeau non.

27 Neit unnau ukkodnetuhtauaénunoh, Kunkinneau kokas. Kah neit nooche hower, noh kodnehtuhtauaen wunnemunoh en weekit.

28 Yeu mahche nnag, Jeſus wahteunk wame teantea juantinih kezteauſuath, e noh wuſukwhonk woh pógkodche n nih, neowau, Nukkunkuttoon. e Pſa. 69. 21

29 Kah ne ponamun wunnonganit vineger, wunnumwohtineau ſpunguc vinger, kah ponamunneau ut hyſop, kah upponamauonteau wuttonut.

30 Jeſus attu nunuk vineger, neowau, Ke teaáiu kah nauanum uppunkuk, kah nuppoo..

31 Newaj Jewſog, newutche mô quoquoſhwen, onk wh mat muhn gkunk ogkoochenaog pummetunkapuneganit ſaboth-day, (newutche ne ſaboth-day miſhikkeſukod) nnampaſſumáog Pilatoh, onk wuhkontath woh pohquetahhamun, onk woh amaunoog.

32 Neit matwaog peyaog, kah pohquetahhamwog wuhkontath, noh negonnohkoochek, kah noh onkatog neh weeche pummetonkapunacheh.

33 Qut páonahettit Jeſuſoh, kah nauáhettit mahche nuppooi matta uppohpattahhamauóuh wuhkontath.

34 Qut paſuk matwau ukkónukkétahwhôh uk junnihtugk, kah teanuk newutch ſohhamoomoo wiſpucheunk, kah nippe.

35 Kah noh nag, wtuwau, & newauwonk

wunnómwamoo, kah wahteeu wunnómwau, onk woh kenan ptamweo.

f Num. 9. 12: Exod. 12. 46. g Pſal. 34. 20. h Zech. 12. 10.

36 Newutche yeush nnihyeuash, f noh wunukwhenk woh pakodchennih, g natta pish pokshánoh pàtuk wuskon.

37 h Kah wonk onkateg wussukwhenk newau, Nag pish ummoninauóoh neh kónuhkehtahwabettitcheh.

38 i Kah yeu máhche nnag, Joseph Wutarimatha, (noh ukkodnetuhtaénumoh Jesus qut kemeu qushóau Jewsoh) nanompaſſumzu Pilatoh woh wutamaunnnat wuhhegkuh Jesus, kah Pilate oonamptauoh, newajeh peyont neetmunau wuhhegkuk Jesus

39 Na wonk uppeyan Nicodemas, noo negonne pachonup Jesuſoh nukonaeu, & paudto kenukkenàtu myrre kah Aloes, papaume nequt paſukkoee poundteo.

40 Neit neemunnaog wuhhegkuh Jesus, kah oweinágkinóuh hashabponákinit, nashpe ſpices, neahuſſebettet Jewſog póſekinutchettitcheh.

41 Neayeuonganit adt pummetonkápunáuut ne ahteau tanchketeaonk, kah ut tanol keteaonganit wuske weenóhkeyeuoo, ne aſquam howan póſekinóont.

42 Newajeh na póſekenahettit Jeſuſoh newutche Jewſog ukquaquashweongane keſukkod, newutche weenóhke pàſwohteau.

CHAP. XX.

k Mat. 28:1. Mark. 16.1.

NE week negonne keſukok peyau Mary Magdalen nompoäeu, ash papeſukok, eh weenohkeet, kah kuhkinneam quſſuk amaunt mút at wutche weenohkeet.

l Chap 13:23: & 21: 20.

2 Neit quogqueu peyaóneau Simon Peteroh, l kah onkatogeh kodnetuhtauaenin neh Jeſus wemónoncheh, kah nah wuttinuh, Amaungog Lord, wutch weenohkeet, kah tatta toh ponáhettit.

3 Newajeh Peter ſohhog kah noh onkatog kodnetuhtauwaen, kah peyáog weenohkee.

4 Kah neeſwe quogqueog, kah noh onkatóg kodnetuhtaen nukkomau Peteroh, kah negonne peyau wenohkeet.

5. Kah náâuſit, kah peeſámit, naum haſhabponagkenash neeſeepſin, qut matta uppetutteaun.

6 Neit Simon Peter aſukauont peyau, kah petutteau weenohket kah naum haſhabponágkenash neeſeepſin,

7. Kah chiſi kenitchàhheu ne ohtagkup uppuhkukqut, matta weetikinneeh hashabponagait, weeſquánuſu chippe ohteau.

8. Neit petutteau noh onkatuk kodnetuhtauenin noh negonne peyomp weenahkeek kah wunnaumun, kah wunnamptam,

9. Newutche asquam wahteauog wuſſukwhongash, noh mos wutch omoh keu weenhkeet.

10. Neit kodnetuhtauénuog moncheo wonk en weekuout.

11. Qut mary poquadche nepau weepohkeet, nau, kah maug nauwóseu, kàh poſumpu weenohket.

12. Kah naau teeſuoh angelſoh wompéſuoh, appúeg, paſuk uppukkuqut, kah onkatuk wuſſetit ne ſupſikup Jeſus wuhhegk.

13. Kah nag wuttineuh, mittumwoſis, toh wutch mauân? Noh wuttinuh, newutche amaunaog Nullordum, kah tatta ponahettit.

14. Kah yeu aneowadt, quſſkeu, kah naau Jeſus neepok, kah matta wahteauoh noh Jeſus.

15. Jeſus wuttinuh mittumwoſſ's tohwutch mauan? howan natinneáwhadt, unnantog noh nanaweteunk tanohketeaonk, wuttinuh, Sir, amaunaſah miſſohhamah toh panas kah woh nutamaun.

16 Jeſus wuttinuh, Mary, quinnuppekompau kah wuttinuh, Rabboni, ne nauwuttamun, Naſſontimon.

17. Jeſus wuttinuh ahque muſſuneh, newutche aſquam nukkuhkukoh en neoſhug qut ahtih neemat ut, kah nag us nen nukkuhkukquem en Neoſh ut, kah kenaau Koothoowout, kah en Nummanittoomut, kah Kummanittoomowout.

18 Mary Magdalin peyau & wuttinnon kodnehtuhtaénúh wunnauáonk Sontimoh, kah yeuſh wuttinnonash.

c Mark 16. 14.

19. c Kah ne keſukok wanonkeeook, ne weeke negonne keſukok, ſquontamash kophâuſik, kodnetuhtaénúog adt miaehettit, qushaonganeo Jewſoh, Jeſus peyau, kah nashaûe neepau, & nah wuttinuh, Wunóhteagk

20 Kah yeu aneowadt, nah wunnóhtinuh wunnutchegash, kah uppeteágunit. Neit kodnetuhtaéuuog weekontamwog nauáhettit Lordoh.

21 Neit Jeſus wonk wuttinuh, Wunnohteagk, neane anneofit Neoſh, ne kuttinne aneonunneau.

22 Kah yeu áneowadt, wunnashánittaúoh, & wuttinnh, attúmunsok wunnee tupanatamwe Nathaúanit.

d Mat. 18: 18,

23 d Howanig ummatcheſeonkanóash ahquoantamaúog, nag ahquoantamauóneau. Kah howanig ummatcheſeonganoóash matta ahquoantamauoóg, nag matta ahquoantamauonaôash.

24 Qut Thomas noh paſuk nabo neeſeowutcheg, uſſowéſu Dydamus, matta weetomuh Jeſus páont,

25 Onkatogig kodnetuhtauaénuog newaj unnahettit, nnmmahche nauómun Lord: qut wuttinuh, kuttummá naumon, kohkinneaſimuk wuhkóhit, wunnutcheganit, kah pétauwon nuttinwhunitch ne adt kuhkinneaſimuk wuhkóhit, kah pétauon nunnutch peteoganit, matta neonamptamoh.

26 Kah mahché nillſhwóſuk tahſhikquinukok, wonk ukkodnetuhtaenumoh moieoh, kah Thomas eoweetomuh; Jeſus peyau, ſquontamash kobhauik, kah nashaûwe nee-

pâu,

pan, kah nowau, wunnóhteagk.

27 Neit unnau Thomasoh, paudtunish kuttinwhunitteh, kah naiin. nunnutchegash, kah padtunish kenutcheg, kah pe.euun. nuhpete agunit, ahque chananitush, qut wuhamptash.

28 Kah Thomas wunnampoohamauoh kah wuttinuh, Nullontinom & Nummanittoom.

29 Jesus wuttinuh, Thomas, newutche kenaeh, kowamptam, wunnánumoog nag matta naumoogig, kah onch wnamptamwog

a Chap. 20. 25. 30 Kah wonkatoganish monatash kuhkinneasuonganash Jesus unu ut anquabenit ukkodnetuhtaenumoh, matta yeu ant wutsukwhonnogish yeu wunukwonganit.

31 Qut yeush wunukwhósuash, woh koonamptamwoo Jesus noh Christ wutaumonuh God, kah nathpe kowamptan coonganoo woh kowtuhtauunneau pomantamoonk nathpe cowesuonk.

CHAP. XXI.

MAbche yeush nnag, Jesus wonk nachtauau ukkodnetuhtaenumoh, oh, poonnee. ehtahhannet Tiberias, kah yeu wuttinne nahtuhkon wuhhogkuh.

2 Nag noe appapanneg Simon Peter, kah Thomas ulloweku Lydamus, kah Nathaniel Uktana en Ga.le, & wunnaumonuh Zebide, & onkatogig neeiuoh ukkodnetuhtaenumoh.

3 Simon eter nah wuttinuh, nootamogquam: nag wuttinouh, Neenan wonk kowweechaunnun un: tohhanwog, kah poonuog teanuk kuhtaonogqut, kah ne nohkog wanne teag nehtauoog.

4 Qut non puhkéik, Jesus neepau kéehchippam, qui kodnetuhtaenuog matta wahteauoog noh Jesus.

5 Neit Jesus nah wuttinnuh, Mukkiesog, koomeechumimwoo? wunnamptoohamauoh, Matta.

6 Kah nah wuttinuh, Usi si aneek hosi abpunninnohkéunnieu kuhtoonogqut, kah woh kenampteamwoo. Nowajeh nesishanahettit, & matta tapenumoog ukkuhpunnonaoont, newutche muttaanoog namohsog.

7 Newajeh noh kodnetuhtaewaen, Jesus wonónoncheh, unnau Peteroh noh Lord. Neit Simon Peter nootog noh Lord, puttúkqu bpúsu wunnootamogquaeu hogkoonk, (newutche poskissup) kah quehsiau en kehtahhannet

8 Kah onkatogig kodnetuhtaenuog peyaog ut kuhtoonogquemésut (newutche natta naoosukon coog nunóhk muk, qut papaume neeit pasukoishqua ogkod) wutinchiméog hash bpoh nathpe namohsoh.

9 Neit que nau peahettit nunóhkomuk, naumwog noohtau mohkasiash. & nan ohsog ne wutappósinneau, kah petukqunneg.

10 Jesus nah wuttinuh, Pasook nawhut chan ohsog neg podtuhwhápig.

11 Simon Peter kuhkotquou, & kuhginau hasinabpuh, wunnumwápinneau mógkommiquog, nequtpasukoowog & napanna ta shincheg & nishnog; & ennau noteg qut matta hahabpiookshoou.

12 Jesus nah wuttinuh, Péyok meetseek. Kah matta howan ukkodnetuhtaaenumoh tapenumoo wunnatootomeuonat howan ken? wahteauhettit yeuoh Lord.

13 Neit Jesus peyau, kah neemunnum petukqunnunk kah nah wnttinnúmauon, kah wonk namohsoh.

14 Ne nashwunúcok Jesus wuhaeéhtaónau ukkodnetuhtaenumoh, mabche omohkit wutch nuppunat.

15 Neit mahchepoohettit, Jesus unnau Simon Peteroh, Simon wunnaumonuh Jonas, koowomauseh anue onk yeug? wuttinuh, nux Lord, koowahteoh koowomonoonk: wuttinnuh, sohkommoos nuttaeptemesog.

16 Wonk wuttinuh nohtoeu, Simon wunnaumonuh Jonas, koowomauseh? wuttinuh, nux Lord, koowahteoh koowomonsh, wuttinuh, sahkommoos nut-sheepsumog.

17 Wuttinuh nwudt nompe Simon wunnaumonuh Jonas, koowomauseh; Peter wuttamantam newutche wutinnon nwudt nompe, koowomauseh? kah wuttinuh, Lord, koowanteoh wanne teanteaqualhinish, koowahteoh koowomonsh, Jesus wuttinun, tohkommoos nutshiptunog.

18 Wunnamuhkut wuhamuhkut kuttinsh, ash nunkompéan, kupputtukquobpus, kah katton toh kedoan, qut kuttinean, pish kudummogkénum kuppitten ti, kah onkatuk pish kupputtukquob, unuk, kah pish kuttitsu unuk ut toh mo unnanotamooan.

19 Yeu wutch eyin nauwuttamoooo uttoh pish ane nuppuk, tohsumoonat Goduh, kah yeu anoowadt, wittinuh, asuhkah.

20 Neit Peter quanuppekompauut, nauu noh kodnetuhtaenu a Jesus womónoncheh, asukausu, noh ompatussukup wohpan gunit wunnonkque meetinneat, kah noowau, Lord howan noh wanatoomukquéan? a Chap. 13. 23. & 20. 2.

21 Peter náont unnau Jesusoh, Lord, kah teh yeuoh pish ussen woseketomp?

22 Jesus wuttinuh, unnantog noh appit na en nuppeyónat wonk, ne toh kittinhúkqun asuhk hken.

23 Neit yeu noowáonk nootunkquot ut coweemattineat, noh kodnetuhtaaén matta pish nuppoo, qut Jesus matta wuttinuh, matta pish kenuppook; qut, unantog na wutappineat na en wonk nuppeyon tne toh kittinhúkqun. 24 Yeuoh noh kodnetuhtaaen noh wauwodt yeuuoh, & yeush cosukkáhhum unash, kah noowatteomun oowauwáonk wunnomwómoo. 25 b Kah onkatoganish nsonatash Jesus nish áseehish, nish wusuk whésik nish noh pasuk, ruttenantam mutta ohkit, matta woh wón uttinooash nish wussukwóganash wot wesukúhkunukith Amen. b Chap. 20. 30.

¶ WUTUSSEONGANOOOASH APOSTLESOG.

CHAP: I.

MUkkezteoh negonne nooſukkúhwhonk (woi Theophilus) papaume wame Jeſus kutcheu naneeſwe uiſeneat kah kuakootomáhkonat.

2 Nó pajeh keſukohk neádt mo tohſhinut, màhcheu keaoonont ukkodnetuhtaénumoh pepénaóncheh nathpe nathauànictooh.

3 Yeu wonk naeihtauumpoh keteáeu mahche nupuk, nathpe monataſh wuñamuhkutée kukkinneaſuonganaſh, wunnaóuh yaónchag tikqánnu, kah wuttinnónaſh wadchéajeáeogiſh wtaſootamoóónganit God.

4 Kah aoweeche mooomoh, wutannoonuh nahog, ahque oomoogk Jeruſalem, qut pàhtúoogk ukquoſhómuwàonk oohoh, a uttiyeu nootámà yeogkup.

5 b Newutche wunnamuhkut John kutchéſúmoo nippé, qut kenaau piſh kukkétſúmumwoo nathpe wunnetupanatamwe Nathauanit, paſwéſe.

6 Yowutche móe pàhettit, wunnatoo tomauóoh, nooaog, Lord, yeuyeu wonk kenómpe enninnumau wutaſotamóonk Iſrael?

7 Kah wuttinuh nahog, Woh mo kaowhteaumwoo aquompaà, kah toh uttoche, uttiyeu Wutoothimau adtàhtunk nehenwonche ummenuhkétuonganit.

8 Qut piſh kutáttamunumúmwoo menuhkeſuonk, màhchu wuñetupanatamwe Nathauanit nukkuhkongqueog, & kenaau piſh nooauwaenumog, naneeſwe ut Jeruſalem, kah Judea, kah Samaria, onk àongkouóhkomuk.

9 c Kah yeuſhog anoowodt, moneauahettit, tóhſhinau kah matokqs wutàttamónoh, mat wonk wunnaóuh.

10 Kah aſpuhquaéhettit en keſukquiug, aſhpeit, kuſſeh, neſuog wosketompàog ooweechekompaumáoh womphogkouunaog.

11 Neg wonk anoowacheg, Kenaau wosketompaog Galile, toh wutch nùhquaéóg keſukquieu? Yeuoh nan Jeſus utttiyeu nemunnummonteáógkup en keſukqut, ne piſh wuttinne peyón, neane nauog au keſukqut.

12 Neit quſhkéog en Jeruſalem, wutche wadchuut hettamun Olivet, uttiyeu wuteh Jeruſalem ſabboth-dayeu pomuſhaonk.

13 Kah petutteahettit, auog wohqut, na wutappinneau Peter, kah James, kah John, & Andrew, Phillip, & Thomas, Bartholomew, & Matthew, James wunnaumonuh Alpheus, & Simon Zelotes, & Judas, weechaioh James

14 Wa ne yeug ne wuttaiinneau, paſukqunittaſh iog utpeaitamunat, kah weequetamunat, kah mittamwuſſi log ooweechaiyeumouh, onk Mary okaſoh Jeſus, kah weeche weematoh.

15 Neit Peter neepau nòéu ut ukkodnetuhtaénumut, kah nooau, (ogkémon nag moiépanneg nequt paſukqoonog nab neeſinnehchag)

16 Wosketompaog, kah neematog, yeu wuſſukwhonk mooche mos uiſen, d uttiyeu wunnetupanatamwe Naſhauanit naſhpe wuttoonit David anoowop negonne papaume Judas, uttiyeuwoh mónchánont nahon tohquunoncheg Jeſuſoh.

17 Newutche mò kooweetógkeemutteánónup kah wutahtaunap yeu nohtompeantamoonk weeche kenaau.

18 Neit yeuoh wosketomp taphum ohke naſhpe mattheſeae onkqnatunk onk pánuthont, pàiuſthau, kah wame wunnogkuſſoh tohwuſhin.

19 e Kah wame wadohkutcheg Jeruſalem wahteaunneau, yowutche hettamun neohke wuttinnontowàonkanooout Akeldama, yeu nauwuttamún, mſqueheo ngame ohke.

20 f Newutche wuuukwhòſu ut unnooh-hammaonganae wuſſuhwaonganit. Week touu itch, kah mat hówan weekittamooutch, g hah onkatog neemunitch wunnohtompeantogkooowonk.

21 Yowutche wutche yeug, weechogqueog niſàhke Lord Jeſus weetomukqueogkup.

22 Kutcheu wutch kutchéſſummuop John, no pajeh ne nan keſukok neemunnumonteaog paſuk mos pepénauon kooweeche wauwuenuunnanónut wutómohkeonk.

23 Kah pepénoowaog neeſuoh, Joſeph uſſowenuh Barſabas, nanohtòeu ooweſuonk Juſtus, kah Matthias.

24 Kah nah peantamwog, kah nooaog, Ken Jehovah, kaowahteoh wutrahhowáaſh wame wosketompaog, miſohhomaſinneau uttoh en yeug neetwe pepénoowadt.

25 Onk woh neemunum yeu nohtompeantogoonk, uttiyeu Judas wanteunk newutche ummatcheſeonk, onk woh au nehenwonche wutappuonganit.

26 Kah wuttittanohtòuttinneau, kah pepénaau Matthias kah mo weetogkemau nabo nequttúoog Apoſtleſog.

CHAP. II.

KAH paaúmooug keſukok Pentekoſt, nag wame moappuog paſukqunnuoo wuttannou.

2 Kah taiatje peyaúmoo miſhontoowomoo wutch keſukqut, onatuh mahhétàhſhik, kah numwóhteau wame wet uómut na aphettit.

3 Kah naumwok néhueyài meenanath ógqunneunkqutaſh

c Luke. 24: 49. b Matt. 3, 11.

c Chap. 2. 1.

c Luke. 24. 51.

d Pſal. 41. 9.

e Matt. 27. 7.

f Pſal. 69: 25. g Pſal. 109. 8.

quñeunkqutash noohtput, & ukquénápinneuh nahog nish noh pasukoh.

4 Onk naghog wame numwbetonkquog Nashauanittoh, kah kutche kuttoowog penowontoowaonganash, neane aninnumaúont Nathauanit wunnontoowaonk.

5 Kah nná wudohkútcheg ut Jerusalem, Jewsog womontogig peantamoonk, wutch nish noh wutohtinoin agwu kesukqut.

6 Yeu nootunkwok, monacheg moeu peyauog, monchánatamwog; newutche nish noh howan wunnootaoneau kekuttu nehenwonche wuttinnontoowaongkanoo.

7 Kah wame naghog quehquénauwantamwog, kah monchanatamwog, ettuog, Kullah, sunnn tta yeug wame kekuttookoncheg ukGalileansog?

8 Kah tohhén nootanogkut nish noh pasuk ut kuttiñontoowaonganun uttohad nekeog?

9 Parthianog, kah Medieg, & Elamitsog, kah wudohkutcheg ut Mesopotamia, & Judea, kah Cappadocia, ut Pontus kah Atia.

10 Phrigia, kah Pamphylia, ut Egipt, & ut ohket Lybia nahen Cyrens, kah penuwohteaog wutch Rome, Jewsog kah Prosetytsog.

11 Cretsog Arabianstog, kenootaunnonog kekuttuog kuttinnontoowaongnun monchanatamwe wutanà kausuonganash God.

12 Onk nag wanu quehquén uwantamwog, kah wutchannaantamunneau, uttuog, toh nauwuttamómau yeu?

13 Onkatog ig mómontuóuh, noowaog, yeug wosketompaog kogkeeuliippámwog.

14 Qut Peter neepau weeche nabo nequttuoowoh, mithontowau wuttinuh nahog. Kenaau wosketompáog Judea, kah kenaau wame wódohkéogish Jerusálem, yeu wahteaucook, kah nootamook nukkuttoowonganath.

15 Newutche yeug natta kogkeeuliippamóog neau anatamog, newutche webe qut nâmatúhquodt.

16 *a* Qut yéu ne anoowop quoshódtuanaen Joel.

17 Kah pish n nih majish kesukkodtash, (noowsu Jehovah) nussókanumau Nunnashonkuh ut wame weyausut, & kenaumonáoog, kah kuttónnówoog pish kuhkootomuhtaog, kenunkompómoowog pish naumwog monimunsuongash, kah kukkehtompámoooog pish unnukquomwog unnuh quomuongash.

18 Kah nussékanuuau nathauonguh, nuttinámut, kah nunksquomog, yeuh ut kesukódtash; kah pish kuhkootomuhteaog.

19 Kah nunnáhtitteam monchanatammoonganash, ut ongkouwe kesukqut, kah kubkinneasuonganash yeu muttaokket agwu; assquet eunk kah noohtau, & pukuttau.

20 *b* Nepauz pish ayeuou pohkénum, kah nahnepishad pish wusqueheonkaneúoo, negondeu na mohsag kesukod Jehovah uppeyauonk.

21 *c* Onk pish n nih, wuttinnaiin howan weehquttug owesuonk Jehovah pish wadchanau.

22 Kenaau wosketompaog Israel, nootamook yeush kuttoowonganath. Jesus ut Nazareth, wosketomp, God owoweenómuh kenúgke kenaau, nashpe mishanakamuonkash, monchanatamówonganash, kah kahkinneasuonganash, uttiyeush God asechith kenugke kenaau neane wahteauog.

23 Asoowúnut neane quóshawénantaowonk, natwontamóonk kah negonne owahteaúonk God, kenâau kutóhqunnoop, kummatchetowae kenutchegandóash uppummetohkuppunnaéuh, kah kenushuh.

24 God wutómohkinuh wonk, ompemit wuttámmepúnnaongiash nuppoonk, newutche nuppoonk woh mo ukkogkóunoh.

25 Newutche David owéadtimuh, *d* negonáinunnau Jehovah n gwutteáeu ut anaquabeh, newutche noh nuttinohkounit, nen woh matta nutóntahteabu. *d* Psal. 16. 8.

26 Yowutche nuttah weekontamup, kah neenan weekontamup, kah wonk nooweyaus anwohsun ut annoowóinneat.

27 Newutche matta kenugkonoh nukketeahogkou chepiohkomuk; kah matta kuttinánumoh kooncetupánatamwu naumun aninnoonk.

28 Ken kukkuhkootmaiap keteaonkane mayash, ken kenumwóhtah weekontamóonk, nashpe kuskesuk,

29 Wosketompaog kah neematog, pâhsuke ketookonti papaume *e* Patriark David, nuppoói, kah posuhkinnói, kah owéenohke yeu ohteau yeu kesukok. *e* 1 Kin 2. 10.

30 Yowutche *f* nohtompeantogkawut, wahteunk God wutchadchekeumôonk, wutch ummeechummáonk wussekanohtog, nelunak weyaus, pish nutómkin Christ, appin kutappuonganit. *f* Psal. 132. 11

31 Wunnaúmunadt yeu negonne wussinneap papaume wutomohkéonk Christ, *g* ukketeahogkonuh matta nukkónnonéinoh chepiohkomuk, kah oweyaus matta naumoouh aninnoowonk *g* Psal. 16. 10.

32 Yeuoh Jesus God wutomohkinópuh, yéu wame koowauwonan.

33 Yowutche tabshinat ut wuttinnohkôunit God, kah attumunon ukqushaumuwaonk Nashaúsnit, yeu wussókanumun uttiyeu naumog kah nootamog.

34 Newutche David matta ushpúunau kesukqut, qut noowau, *h* Jehovah wuttinnon Nu unnánittoom, Apish ken nuttinnohkounit. *h* Psal. 110. 1.

35 Kah nuttaiyeuoh kummatwómog, kutahpannéhtuonk.

36 Yowutche wame Israel wahteaubettich wannamuhkut, unnoh Jesus unnoh nohshóg, God wutaiyeuoh Lord kah Christ.

37 Nootammohettit yeu, konnukketauwoog wutihhowóut, unnaog Peter, & onktogig Apostlesog, wosketompaog kah ne nat-

a Joel. 2. 28.
Isaish. 44. 3.
b Joel. 2. 31.
c Rom. 10. 13.

og, toh woh kuttuſénàn ?

38 Neit Peter wuttinuh nahog Aiuskoianatamoók, kah kutchiſſumook nith noh paſuk, cowſuonkanit Jeſus Chriſt, newutche aquoantamoonk kummatcheſeonganóoath, & kenaiumos kutattumunumumwoo ummagoonk Nathauanit.

39 Newutche quoshaudtuonk, kutáhtaunneau, kah keneechancowog, & wame nag nuàappitcheg, neadtahthe weehkomont Jehovah Kummánittoomun.

40 Kah nathpe monatath kuttoowongath cowauónuh, kah waiſohkouh, noowau, Pohquohwhunook kuhhogkàóog yeu wutch matcheetowe pometuonk.

41 Neit naghog wekontamwu áttamunumáhettit ukkutoowonganath, k tchiſſumóog; kah nekeſukok thwut muttannunganogkuſſog miſſinninuog weechaiyeútuog.

42 Kah u nmén ohkénumunneau ukkúhkootomáhteanganoo Apoſtlesog, kah wutteahſhaiyéunneau; ſohqunnámwog petukquneg moeu, k h moeu peantamwog.

43 Kah nith noh paſuk wame wbeſuog: kah Apoſtlesog wutuſſeneau monatash monchanat umwonganash, kah kuhkinneaiuongaſh

44 Kah wame wanamptogig moiappuog, & wame teanteaquáſinash aninnumáu dtúog.

45 Kah magoowog neadtahthékhettit, kah maumachiash kah watchadchapenumóatinnaoath nith noh wuttin quenaihikqunneau.

46 Kan nagwutteaeu moeog askeſukokiſh peantamwakomukqut. kah ſoqunnumwog petukquneg onk yeun wewetuómut. mechwog mechum nathpe wekontamóonk, kah weechetahhóadtuonk.

47 Tabattantumaúun God, kah wame miſinnihuog owomuióuh. Kah Jehovah uppáſoosh nanomonaon moiyeuwekomonganit askeſukokith, nuagwoh wodchanut heg.

CHAP. III.

NEIT Peter kah John moncheog moeu en peantamwakomukqut, ut peantamunnat, nóóhquodt.

2 Kah wosketomp, wehwepétu wutch wunneetuonganit, tahthinau, nnoh ponit askeſukokith ſquontamut peantámwakomukqut, uſſowetamun wunneetu, wenſhau neteaguash nahog pétuttaanutcheh ut temple.

3 Nauon Peter kah John, petutteaog ut temple, cowenshamuh neteiguas.

4 Qut Peter ummonneauoh, & John, wuttinuh, kuhkinnainnean.

5 Kah ummonneaúoh nahog, unnantam nutattumúnum neteiguas.

6 Neit Peter noowau? Silver kah gold matti nutáhtaouun, qut neshtou, kittinnumantun. ut cowesuonganit Jeſus Chriſt ut Nazareth neepuuh, kah pomuſhauſh.

7 Kah wunnémunuh ut wuttinnohkounit, kah wutathinuh, kah teanuk wuſſetash kah wuſſupskoh menuhkéſuoh.

8 Kah quehſhau, neepau, pomuthau, onk uppéthu wechàauh ut temple, pomuthau, quehthau, tabattantamauun God.

9 Kah wame miiinninuog, wunnauouh, pomuſhon Kan wóuſſumon God.

10 Kah nnagoowaheuh yeuoh ápeup wunneetu ſquont mut temple wenthu neteiguas; kan nummohtaog monchanatamoonk, kah quehquenonanatamóunk neanheit.

11 Kah noochumweſeup netskehitup weetómont Peter kan John, wame miinnuog móuthauog, wekit uſowetamun. Solomons upporchum miii monchanatamwog.

12 Kah Peter nag, nampoonamauau miſſinninuh, Kenaau Iſrael woskketompaog, tonwutch monchanatamog yeu? aſa tohwutch monneaiyeog, unnantamog nathpe nehenwonche nummenuhkeſuonganun, aſa wunnepeantamauon nutaiúmanonan yeuoh woskeiomp pomuthaonk?

13 Ummanittoomoh Abraham, & Iſaak, & Jakob, Ummanittoomoh koolhinnonog quehtianumau wunnaumonuh Jeſuioh, uttiyeuoh kenaau aſoowunogkup, kah kukohkonnoowonaop anaquabit Pilate, anánumont noh nuthath.

14 a Qut kenaau kukkóhkonnoóomwop wunnetupanatamwenin, kah ſampweuieaenin, kan kukkodtantanunneau nuthihenteaen kittinnumonteánaoat. a Matt. 27.20.

15 Kah kenuthauumwoo maguk pomantamóonk, nnoh God omohkinoncheh wutch nuppúnat, yeu wauwáog.

16 Kah cowesuonk, conamptamog cowesuonk, wutaiumauoh yeuh woskeiompoh menuhkeſuonk, nnoh kena u nauog kah wame gi nux, conamptamoonk uttiyeuaninnumonkqueog, aninnamauon yeu pannuppu netskehi nk anaquabeyog kenaau wame.

17 Kah yeuyeu neematog, nuttinanatam kutuſſénaous wutch aſootuonk, kan neaſéhetteup kenàna nuaenumoooog.

18 Qut yeuſh God kuhkootomunkqueog ut wuttoonoweut wame úkquoſhodtumwaenumoh, nith Chriſt woh aſechiſh, nuin watuſſenaſh.

19 Yowutche áluskoianatamook, & quinuppekompaúook, kommatcheſeonganath woh jiskhomunash, uttohadtooche peyaumoouog weekontamoonk, wutch anaquabi Jehovah.

20 Onk anoonau Jeſus Chriſt uttiyeuwoh negonne kohkootomunkqueokup.

21 Noh keſukqueſh woh attumunukqut nó pajeh wuſhkehteaumuk wame teanteaquaſhiniſh, uttiyeu anoowop God nathpe wuttoonoóut wame wunéetupanatamwe ukquoſhodtumwaenumoh wutch wuske kutchiſik muttaok.

22 b Newutche Moſes wunnamuhkut unnau kooſhinnónoh, Jehovah Kumm nittoom piſh neepauunau nohtompeant eg wutch keematto ónt náſſu neánuſſee, noh piſh kenoota-au wame b Deut. 18.15. Chap. 7.37.

au wame teanteaquasinuh toh anukqueog.

23 Kah pith n nih, nith noh pasuk matta nootauonk yeuhoh nohtompeantogeh, pith nuihau wutch kenugke miuinninnanut.

24 Nux, wame quohodtumwaenuog wutch Samuel, kah yeug auiukohsnatcheg, neadtahshuwamukup, netatuppe negonne wuiainneaoh yeuih keiukodtaih.

25 Kenaau wunneecnaneooh nohtompeantogig, kah eoneowaonganeoo, uttiyeu ayimauun God keothinnonog, e unnon Abraham; ut
e Gene. 12. 3. kooskannem wame auwomoncneh ut ohkit wunnanumoog.

26 God omohkinont wunnaumonuh Jesus, negonne wutaneonuh en kuhhogkaout, woh keonanumukkou, qunnuppinont nith noh pasukooh wutch ummatcheteonganit.

CHAP. IIII.

KAH konconahettit miuinninnuh, sephauiuaenuog, & nanaanuenia ut temples, aah Sadduces ukquentauouh,

2 Muiquantamhettit, newutche kuhkootomauoog miuinninnuh, kah kuhkootomauoog naingie jesus, wutomohkeonk wutch nuppunat.

3 Kah n nag wutohqunouh, kah ukkupshagkinouh na wonk keiukok, newutche yeuyeu wunnonkooook.

4 Qut m anaog neetogig wuttinneowaonk eonamptamuneau, kah ogkemut wosketompaog mo napanna tathit muttannunk.

5 Onk nnih nanompunk, nanaanuachek, kah Eldersog, kah Scribsog.

6 Kan Annas negonne sephauiuaen, kah Caipnas, kah John kah Alexander, kah neadtashauatog negonne sephauiuaen, moeog ut Jerusalem.

7 Kah ponahettit naghog anaquabhettit, natootomauouh, Teagua menuhkeiuonk, aia teagua weiuonk nathpe yeu ateog.

8 Neit Peter nanwohthau Nathauanitto, wuttinuh, Kenaau nanaanuaog miuininnuog, kah pishquttumwog ut Israel.

9 Natootomaieog yeu kesukok neowunnakauiuongan neanheit neochumwent, uttoh en netskeheon.

10 Wahteauook kenaau wamu, kah wame Israel wahteauhettich, nathpe oweiuonk Jesus Christ ut Nazareth, n noh noshogkup, n nan God omohkinoncheh wutch nuppinat, nathpe n noh, yeuoh wosketomp neepauut neetskeiu.

Psal. 118:22 Matth. 21. 42. 11 u Yeu qassuk mithanantamogkup, kenaau wekitteacnuog uppuhkuk aduashik ohteau.

12 Kah matta woh toh wonk wadchanittuonganinno, newutche matta onkatuk weiuonk yeu it agwu keiukqut, aninnummonteaog, uttiyeuwoh wadchanukqueog.

13 Naumohettit matta quiheeteageyeuun Peter kah John, kah wahtauahettit matta teag nchtantauoog, kah [illegible]og, uag men chanatamwog, wal teauog weetomaog Jesus.

14 Kah nauahettit wosketompuh uttiyeu neetskeheut oweechekompaumuheouh, natta toh wuttittammoounneau.

15 Kah onahettit monchek wutch moieonganit; nag kenoonittuog moeu.

16 Neowaog, Toh woh kuttinhetunnonog yeug wosketompaog? newutche wame woiohkitcheg Jerut kem oowahteauunneau, wuttineneau mun monchanittuonk, kah matta woh nukohkohneowannan.

17 Qut ilnkont wuttintamunneau miuininnuog: menuhkeu quttinnontuh, matta toh unnahhettit howan yeu ut weiuonkant.

18 Onk nag oweekomoun, uk jui tinoun nahog, toh unnoon, aia kunkootomuhkon oweiuonk jesus.

19 Qut Peter kah John w nnampoohamouh, kah wuttinuh nahog, tohhen timpoi anaquabit God, kukkunkuttonteaneau moocheke neit God, wuuttumouk kenaau.

20 Newutche neonanumumun montoheen, qut nuiinneanunaih yeun nanamagun, kah nunnootamagith.

21 Nemehkuh onk quohtinahettit, wuttinnanumouh noh nuihogk, matta nanehteauoog uttoh woh aipunnanahettit newutche miuinninnuog, newutche wame quttianumoog God newut he ne onukup.

22 Newutche wosketomp m yauunchagukodtuwohkom, & yum u, uttoh adt neetskeh huwae yeu monchanaamooonk atemukup.

23 Kah ponunahettit, wonk moncheog en weetateamunganuwout, kah wuttinnoneau wame nganahettit negonne sephauiuenuog kah Elderseg.

24 Kah nootamohettit weechetahheatue mishontoowaog en God, ka noowaog, Lord, ken Manit, kelteunkup kesuk kah nuttaok, k h kehtoh kah wame neg non apitcheg.

25 b Et wutteonit kuttinam David, kuiip, To wutch heathen muiquat nmohettis kah miuininnaog unnantamohettis tahneeche. b Psal. 2. 1.

26 Santimoog yeuut mattaohkit neepoog, kah nanaanuenaog moeog ayeuhkonon Lord, k h ayeuakonon Uschriistimon.

27 Newutche wunnamuhkut ayeukonon wunneetupantantamwu kenauanon Jesus, quequnop, Herod, kah Pontius Pilate weehe Gentils, kah wosketompaog Israel moeog.

28 Uiten uttoh kenutcheg kah n gonne kukkoeteaquteamowonk unnantamup yeu pith n nih.

29 Kah yeuyeu Lord naith ukpuqquhtaonganaath, kah aninumau kittinnumog, woh unmenuske unneau kuttinnoowaonk.

30 Samoqkinnumun kenutcheg neetskeu womeouk, onk kukkinneasuonganath & machantamowonganath woh maiyeuath, oowesronganit wunneetupantantamuh kenumou Jesus.

31 Kah paantamohettit, ohke nunukke

mone ádtanroohettit, kah wame nummábetunkquog wunneetupanatamwe Nasaanit, onk unnenuhke unneeu wuttinnowaonk.

32 Onk monacheg weenamptogig paſukquneew wuttahbeu & paſubeeco keteahogkou, onk matta pasin neewau, ne teaguas ne ohtunk, yeu nutahtauonk, qut wame maumatchiyeuash nanwohteaash.

33 Kah menuhke Apostlesog wauwónau wutomohkeeng Lord Jesus, kah missi wunneetupanatamewonk wutappétunkqunneau.

34 Naghog matta paſunk neteaguas quenáhukou newutche wame neg ohtunkig ohke, esa wetuomash nagunáoash, kah pudtoog neanoadtig nissinaghettichish.

35 Onk upponun unáoash Apostles wusseetowout kah wuttinnumóatinnaoash howan quenaut ukqut.

36 Kah Joses, yeuoh Apostles ussowenau Barnabas, (ne anawuttamcomoouk, wunnaunoash wunnaiyeuonk) Levite, wutohket Cyprus.

37 Ahtunk ohke, ummegun, kah paudtou teaqui ash, onk upponamunash. Apostles wusseetuout.

CHAP. V.

QUt noh wosketomp ussoweeu Ananias, kah Saphira ummittámwusſoh, naqui nerdtash aachatuadt,

2 Kah nawhutch áudtuhkaóngano waddchanunúneáu, kah ummittamwusſoh eowahteáunun, onk nawhutch uppaudtaunnau, kah uppónamunneeu Apostles wusseetowout

3 Qut Peter wuttiruh, Ananias tohwutch mittanit numwahsit kuttahhut, pannoowáheun wunneetupanatamwu nashaúanit, onk keewadchanum nawhutch ne anóadtik ohke

4 Ne ahtouan, matta keetikémas? onk naiche mágouon, keetikein? toi whutch yeu unnanatamun kuttahhut, matta kuppantteewaheuh wo keteenpaog, qut Manit.

5 Kah Ananias neetog yeush kutteewongsnash, kepsiau, kah nuppee, kah missi wabesit onk wunehkuhkongqunneu neg yeush neetogin.

6 Kah nunkompaog neepahettit, wuttiruppashkineth, unnenchinauh uppoſkinauh

7 Onk 3 houres onpetash, ummittamwusſehpaonit, matta wahteong toh dnig,

8 Peter wuttinuh, missi kumah mageeog ohke yeu tellaeu, kah wuttiruh, nux, ne tsi.

9 Neit Peter wuttiruh, tol whutch wunnaqui teuttóg qutchehkeun Nathrunut? Kussoh, wuseetowash ne poſkinashteg kásukoh, appuck sqeontamut, onk neg nos kussel vhunrúkqueg.

10 Neit teanuk kepsiau ut wusseetit, kah nuppee kah wutkenóog peyaiog, wunnamdeeh nupsoh, kah nenah, nahettit, pokekineuh kiske wasukit.

11 Kah missi wabesuonk wunúhkuhkongqunau wame moeuweekeemonganit, & niihnah pasuk neetog yeutheg.

12 Kah wunnutchegamout Apostles monatash monchanatamoowonganash keeteauunashut missinninnátu, onk wame weechetahteóadtuneg neg apitcheg Solomon ut upporchumut.

13 Onk matta onkàtogig eoweetonóuh, qut missinninnuog ummonchanumeouh.

14 Onk monaog eonamptogig eoweetoméuh, monaog woskeetompaog kah mittamwusſissog.

15 Onk paſeowáeg mahchinànutcheh mayut, onk upponouh ppinneat, uttoh Peter pemusſadt, onk woh wutchitchuhkomoh woh wunnohkuhkongkeeooh nawutche.

16 Onk monacheg peyaog wutch eotanatu quinnuppe, ut Jerusalem, paſeowaeg machinánutcheh, kah neg wedtammébikqutcheg mattàanittoo, onk neetskeheog wame.

17 Neit negonne sepheusuen neepau, kah wame neg weechaóncheg uttiyeug Sadduces nummwabetunkquog musquanatámoonk;

18 Wut ohqunouh Apostles, kah kupshagkinóuh.

19 Qut wutang-lsumoh God, nukonàeu, wóhshinum squont, kah wussohheewunoh, wuttinuh,

20 Monchek, neepok peantamwakomukqut, keneonuk missinninnuog, wame yeush pomantamwde kutteewonganàsh.

21 Kah neetamóhettit ne, petutteáog peantamwakomukqut nompdáeu: onk kuhkeetomuhteáog, qut negonne sepheusuen, kah neg weechoncheg, peyaog, kah wehquttuog wame keenonutteuog, & wawe negonne nanánuácheg Israel, onk anooteámeowog en kuppishagkinnetuonkanit, nohhen paudtaónnaeut.

22 Qut aninnohsuaenuog paáhettit, matta wunnambeuh kuppishagkinnittuonganit, quskéog wuttinnóneau uskog.

23 Neewaeg, kuppishshagkinnuwáugkomuk menuhku kuppishshagkinnusu kak nanaáfuleg kuppishagkinnuwaugkemuk, neepoog squontamut, qut wohhiánumeg squontamash, matta namheaómun howán anemuk kemuk.

24 Neit negonne sepheusuen kah mukquompqut peantamwakemukqut, kah matikkénuog sepheusuenuog neetomohettit, chanantamwog uttoh aéneee yeush.

25 Neit peyau pasuk wuttinnon nhhog, neewau, kussoh kupshagkinol pateg wosketompeog, neeoog peantamwaken ukqut, kuhkeetomuneog minninnau.

26 Neit nunnupquomp, kah aninnohsuaénueg mooeteog, onk uppsuouh manuau newutche qussiog missinnau, ishkont qussiuk

ſukquonnétawhóog.

27 Onk pàſoowanhettit, upponouh anaquabhettit kodteaquttean wenuog, kah negonne ſephauſuen wunnatootomauon nahog.

28 Wuttinuh nahog, *a* Summum-matta kummenuhke mſechummuhkóunneomunnonus woh matta kuhkootomohteaneau yeu ut weſuonkanit, kah kuſleh, kenumwohtaómou Jeruſalem kukkuhkootomuhteaongkanoo, onk kuttinanatamwoo yeu nuppaudtouannan yeuon yeu oolqheouk. a Chap. 4: 18.

29 Neit Peter kah onkatogig Apoſtles nampoowhoſuog kah noowaog, yeu nont nuttuſlenan utton anoowodt God, nukkum matta utton anoowodt wosketomp.

30 Manittoomoh koſhinnónuk wutomohkinuh Jeſus unnoh nuſhógkup, kah koowàohſhanou metugquet.

31 God wutohſhinuh ut wuttinnohkónit, wuſſontimohkonuh, pohquohwuſſuaen, aninnumauon auskoianatámmoonk ut Iſrael, & aquontammoadtin matcheſeonganath.

32 Onk neenan oowauwaénumoh, & wonk Nathauanit, noh anumaont God neh noowehtunkqutcheh.

33 Neoottamóhettit, tannogkuſſimán wuttannoowoain, & kukkinnoonittuog nahúnſhapat.

34 Neit paſuk neepau ukkinnoonittuonganit. Pharite, uſſoweſu Gámaleel. Naumatuongane kuhkootomuhteaenéuoo uttiyeuoh miſinninnuog pohtianumáhetche, wuttinuh, ſonwinnninnage Apoſtleſog ohguſſéſe,

35 wuttinuh nahog, Kenaau wosketompaog Iſrael, nunnukquiſek kuhhogkaoog, toh anneog yeug woskeetompaog.

36 Newutche negonaeu, Theudas neepau, kah miſneheau nogkuh, monaog oowéechaiyeumóuh, yauwudt paſukoooowog, mo nuſhau, kan wame weechaiyeumohpoh, nanwayeuog, onk entuppayeog.

37 Ompetak, Judas ut Galile neepau, ompeteahettit, monaoh cheetimau oweechógquoh: yeuoh wonk nuſhau, kah ne wame weechogqutche nanwayeawoh.

38 Eyeu kuttinnonnumwoo wéogkeheaunteog & ahqhuk yeug wosketompaog, newutche yeu kenoonittuonk aſa anakauſumoouk oomooouog wotketompauttu, won matchaogqunnumoo.

39 Qut oomooouk Godut, woh moh kuppimnuhteaunneau, iskont woh kummiskonneau, kutayeuhkónnaonkanoo God.

40 Kah oonoowónnaoh, onk weekomáhettit Apoſtles, kah tattogkomáhettit, wuttinouh nahog, Ahque wonk miſohhomook oowéſuonk Jeſus, onk wuttinnanumóuh noh nuſhag.

41 Onk moncheog wutch kenoonittuonganit, muskouanatamwog, newutche wuttatupanumóuh chequnchtamanat akodchuonk wutch oweeſuonk Jeſus.

42 Kah askoſukokiih, peantamwakomukqut, kah wetuómut matta wutah qutteamoounneau kuhkootomuhkonat, & kogkukkowonat papaume Jeſus Chriſt.

CHAP. VI.

ONK yeuſh ut keſukodtash monihettit kodnetuhtaenuog, Grecians mohattiqueunnaog Hebrews. Newutche wuttekouſquámoouh, aſekeſukokiih anu nahettit, matta ootamanumouh.

2 Neit nabo neeſoowutcheg, weekomóuh nahoh monanutche kodnetuhtaenumoh, kah wuttinuh nahoh. Matta tapenunkquttinnoo, nupponunnumanan wuttinnoowaonk God, & noeneechwonteaman.

3 Yowutche neematog, pepenok neſuaiuk tahſuog wosketompaog, wahwaenómatcheg, numwabetunkquog wunneetupanátamwe Nathauanittoh, kah waantamoonk, yeug woh wunnanaunouh yéuhhog.

4 Qut nummaguinun nuhhogkanonog nagwutteaeu peantamunat, onk kunkootumuhkonat wuttinoowaonk.

5 Onk yeu noowaonk wuttapeneaumuneau wame monacheg, kah pepénowáog Stephen, wosketomp numwabetunk wunnamptamoowonk kah wunneetupanatamwu Nathauanit, kah Phillip, kah Prochorus, kah Nicanor, kah Timon, kah Permenas, kah Nicolas, com Antioch.

6 Yeug upponóuh anaquabhettit Apoſtles kah paantamohettit, upponamuuouh wunnutchegnoath.

7 Kah wuttinnoowaonk God nano miſſi, & monacheg ukkodnetuhtaenumoh nano monaog, ut Jeruſalem, kah moochequſhauog tephauſuenuog, noowéetogig oonamptamooonk.

8 Onk Steven numwabentunk oonamptamoonk, kah menuhkeſuonk, u ſeu mogkieuath monchanatamowonganath ec miſinnninneuhtu.

9 Neit neepauog nawhutche ut ſynagog, uſſoweſu *ſynagog* ut Libertines, kah Cyrenians, kan Alexandrians, kah Cylicia, kan Aſia, keketoohkauuog Stephen.

10 Kah matta wuttapeaumoounneau nuhhén attunehtamunat, oowantamoonk, kah Nathauanittoh, aniinnumukquteche ketoonkon.

11 Neit nag anooteámoowog wosketompaog, uttoh anoowachek, noot tunnonup ketoohau oiaſphemae kuttoowonganath ayeuhkone Moſes, kah ayeuuhkone God.

12 Onk kukkuttinaog miſinninneuh, kah Elders, kah Scribs, kan wanuhkuſſuo an, kah wutoh quiouh, onk uppaſoouin keneonuttuonganit.

13 Onk paſoowaog pannoowaeu wauwhutche uttiyeug anoowacheg, yeuoh woſketomp matta ahqueteaou noowonat blaſphemae kuttoowonganath, ayeuuhkone yeu peantamwakomukqut, onk ayeuuhkone naumatuouk.

14 Newutche neotâóunnónup neowop, yeuch Jesus ut Nâzareth, yeu pish uppaguâtoun, onk pish ôloowunnum uhsuâonganash, Moses anumunkqueágupash.

15 Onk wame pitcheg ut kenoonittuongquit monne auahettit, naumweg wuskesuk ut uh wuskesuk Argel.

CHAP. VII.

NEit neowâu negonne sephausuén, Sun yeush nninyeuân?

2 Onk neowau, wosketompaog, nematog, kah neh unneneg, keiht mook, wohtumwaeu Manit, nneetâau kootinnonub Abram, apit ut Mesopotami, negeaeu wadohkit Charran.

a Gene: 12: 1. 3 Kah wuttinuh, *a* Sohhash wutch kutohket kah wutche kuttinnorgkomôhtu, onk peyaush ohkeeit, uttiyeu kot keotomaton.

4 Neit eam wutohtuout Châldeans, onk wuttohtu Charran, onk na wutch, ashoh napuhit wutomasuhen new dohkeup.

5 Onk wuttinnumun au matta eetohkeeneau nesanchkomuk, asnatta tohwoh potuk wussket qut ukquoshumoh kot wuttinumunau na wuttin wutokkeent, onk ôhnekit, asquam wanech nnu neg.

6 Onk God yeu wuttin wunnechanoh pish péruwohtenuweg peruwtheninkeut, onk pish uppaseowech missinninnúnneat, onk wutohquannoeneuh yauut patukkewu kodtumwaeu.

7 Onk wutóhtimóin adt nissinniñuhettit, pish nolumoog, neowau God, kah ompetak pit tohhanweg, onk pish nuppeantamungquog yeu ut ohket.

b Gene: 17. 9. c Gene: 21: 3. d Gene: 25: 26. e Gene: 29: 31. f Gene: 37: 28. g Gene. 41. 37: 8 *b* Onk wuttinnunnúmaoh wunneowaonk quotquisweon t, *c* neit Abram wunnaumonaeu Ha k kah ukquotquisseh shwotuk adtt ikquinnukok, *d* kah Isak wunnaumonaeu Jakob, *e* kah Jakob wunnaun onuh nabo neesuoh eesinoh wutohtemeeneunk.

9 *f* Onk oesuoh wutohtemoneunk, peneowaunumahettit, magweog Jesephuh en Egipt, qut God eewetomau.

10 Onk uppohquol whunuh wutch wame ohqu nummeeganit. *g* onk wuttinnunnumau wun kkuttenheowaonk & waantamoonk anquabit Pharoh Egipte ketassout, kah wuttaiyeuoh wurnanaannumun wame Egipt, & wame weetuomut.

11 Neit mishagquodt peyaumoo ut wame Egipt, kah Canaan, kah mish onkapunnaonk, kah keesi unnónog matta miskomoog meetsuonk.

b Gene, 42 1: 12 *b* Qut neotog Jakob, weatchiminnúoo Egipt, areamu neesi unnónoh negonnu.

i Gene. 45. 4. 12 *i* Onk nahohtoeu Joseph wahteauwhauu weematuh, onk Joseph anunkumonche wel heaog Pharohoh.

24 Neit Joseph eweekkomuh oeshoh kah wame anunkumonche, nequtta tashinchagatog & nabo napanna tsuog keteahegkonog.

15 *k* Neit Jakob au Egipt, *l* kah na wuttit nuppun, yeuoh kah neeshunnónog. k Gene. 46. 5.

16 Kah na wuttisseawunneuh en sichem, onk uppoesuhkineuh ne wenoi ke bram ahtêuhmohp wutche teauguash, wunnaumonauh Emor, oeshoh Sichem. l Gene. 49. 33.

17 Qut quoshodtuonk naswohtág uttiyeu quoshaumo God Abramwoh, misinniuog náno monápanneg ut Egipt.

18 Neit onkatuk ketassout wáappetu, matta eewáheuh Joseph.

19 Yeuoh eesekekomau anunkomogkutche, wutúhquonneonuh neeshunnog, pegkenáog mukkiesson, ukquihtinóuh pomantamun.

20 *m* Uttoh ut Moses neekis, kah nahche wunneetu, kah tannétu oeshoh weekit, nishúoh nepáuzoh. m Exod. 2. 2. n Heb: 11:23.

21 Onk pegkénit, Pharoh wuttinuoh wunnemunoh, kah tannétuoh enech neáh.

22 Kah Moses wunnetúhtaun w me waantamóonk ut Egipt, kah menuhkeh kuttoowonganit, kah wutussseonpánit.

23 Kah yaunehchagu kodtumwóhkog, peyaumo wuttahhut, nattauwaheun weematuh wunnaumonuh Isrel.

24 *o* Nauout pasukoo wo keheonneat ukquihtukonuh, onk wutanneotauwanshau neh waskheomukeh onk nushau Egipte woskétomp. o Exod 2: 11:

25 Newutche unnantamup weematuh eewahtamunin God woh uppohquohwhunuh, nashpe wunnutcheganit. qut matta wahtamóog.

26 *p* Qut nawonk kesukok wunnaeitauh, mekonetinit, kah kodtantam womonetehheun nahog, neowau, Chuh kooweemattitimwoo tohwutch matchenehittéóg. p Exod 2: 13.

27 Qut noh machenehheunt weetatteamungu, wunnehpohkqunoh, neowau, Howan kutayeug kenanaunneanónut, kah kooshumineanónut?

28 Woh kenusseh, neanheap Egiptian wunnónkou?

29 Neit Moses wusseemo yeu anoowodt, onk penuwoi teaop ut Midian, onk naut nesuoh wunnumonuh.

30 *q* Onk yáanchagu kodtummoouk, as pamushûnoog, Wutangelsinmoh God wunnaeihtauh, ut touohkomukqut ut Sinai, nashpe nohtau ut nepeúnkquamit. q Exod 3: 3.

31 Moseenag, ummonchanatamun, onk passookog nawi uttin wunnaúmunat, eewodtauwatonkqossuouk Jehovah wunneotamun.

32 *Nooau*, Neen Ummanittoomwoh kooshoog, Ummanittoomoh Abram, onk Ummanittoomoh Isak, Ummanittoonoh Jakob. Neit Moses nunnukshau, onk mattapomuhquaeu.

33 Neit Jehovah wuttinuh, amauush kumoxinash wutch kussectit, newutche yeu ohke neepauwean wunneetupanatamwe ehke.

34 Nuunaum, nuunaum eetammeuhpunnaonkanon

onkanou nummiſſinninnumog aitcheg Egipt: nunneotam wutáhhaohhómeowonganeo, onk neokem nuppohquohhunóog, yeuyeu peyauſh, kuttanneonih en Egipt.

35 Yeuoh Moſes ohquônumábettiche, aneowabettit, Howan kutayimonk nanáneaénáun, & wuſſittumwaenáun. Yeuoh God aneononcheh nanaannuón kah pohquohwuſſooon, naſhpe wunnutcheganit Angel naeihtaaun nepeuhquimut.

† Exod 7: 9. 36 † Wuſſohhoowunuh, mahche nahtitteadt monchanatamowonganaſh, kah kuhkinneaſuonganaſh et ohkeit Egipt, kah et mſque kerahhanet, ſ kah et touohkomuk yaunchagu kodtumwaeu. ſ Exod 16.1

37 Yeu n noh Moſes, aneowop wunnaumonuh Iſrael, † Jehovah piſh keneepaunumúnkou quoſhodtumwaen, keemattoout, neaninneunkquiſin, piſh keneotaau. † Deut: 18: 15.

38 ‖ Yeuoh nagum ayup moyeuweekomonganit ut towohkomuk weeche Angel kóneonukquiche ut wadchuut Synai & weeche neothinnónog, attumunum pomantamweu wuſſuonganaſh God, kittinnumónteanananaſh. ‖ Exod 19: 3:

39. Kooſhin matta wuneoſweétauh, qut wuſſôwhòkonáoh kah wuttahhouh quiihkeuh en egypt.

40. (w) Unnaog. Aron ayimainean manittóog nunnegonukònonkqunnanonut, newutche yeuoh Moſes ſohhowu nukqueog wutche Egypt matta neowôànnanonup toh aôhs. w Exo. 32. 1.

41. Onk ayeuaog calfe yeu aquompak kah wuſſephamauouh unneukontunkoh, onk wekontamwog wutanakauſuongano et nehenwonche wunnutcheganôut.

42. Neit God wutamaeihtàuh, kah wunnukônuh wôuhſumun wame anokqſoh x neanſukwhoſik cooſukkuhwhonganooh quoſhodtumwaenuog. Woi kenaau Iſraele wetu, ſun kittinnumaiimwoo nohnſhuit pinaſhim, kah ſepheauſuongaſh yaonchage kodtumwaeu et touohkomukqut? x Amo 5. 25.

43 Nux, kuttàttamúnumumwoo weetu Molech, & anokkummanittómo Remphan, nunneukontonkanog ayeuogig koowowuſſumaóog. onk kuttiſſowunnumwoo ongkouwe Babilon.

44 Kooſhinnonog ahtoog wauwáongane weetu, ut touohkomuk, neánoowop, kenoonon Moſes, y ne piſh wnttinteauun, neaſinok. Exod 25,40.

45 Uttiyeu (weetu) nooſhinnonog nahohtôékitcheg, paſoowiog weeche Jeſus, wutohtnôut Gentils, uttiyeuh God amaohhkóòhpuh anaquabhettit nooſhunnónog no pajeh pomontog David.

46 N noh maskog kitteamonteanatamowonk anaquabit God, kodtantam namehteun wek Ummanittoomoh Jakob, z 1 Chr 17.12.

47 a Qut Soloman aweekchkonoh

48 a Qut noh anue quinunkquapit matta wutappein wetuômut uttiyeu aumug wetch menutcheganit, neánoowop quoſhodtumwáen. a Chap. 17. 24.

49 Keſuk b nutapappuonk, ſhnohkomuk nutchpannéhtuonk, uttiyeu wetu aiyimaiteog noowau Jehovah, aſa uttiyeu abbut anwohſin b 1 Tim. 66.1,2

50 Sunnum matta nunnutcheg ukkeſteoounás yeuih wame?

51 Kenaau chetouwi kuſſittip ukunoowaſh, kah matta quóſquiéeg ſh ut kenahhaowóut, kah kuttauogkoowóut, nagwuteàeu kutayeuwôhkônau wnneetupanatamwu Naſhauanit, kooſheuóog neaſéhettit, nekuttuſſénau.

52 Uttiyeug quoſhodtumwaenuog matta woſkheunknppanneg kouhunnonoh onk yeuh wunnuthóuh negonaeu kohkoot muhteacheg piſh wunnomweeu uſſeàénin peyau. uttiyeuwoh wánaſſoomeg, kah naſhóg.

53 Kutattumunnómwop naumatuonk Angels ánumungqueog. qut mat kenannáheuh.

54 Yeu nootamóhettit konnúgkuttahwhôog, kah wunniſhkonnehtóuh.

55 Qut numwábet unk naſhauanittoh menuhkeſpuhquaeu en keſukqut, kah naum wuſſohſomowonk God, kah Jeſus neepau wuttinnohkôunit God.

56 Kah noowau kuſſeh nunnaum keſuk wôſhweemoo, onk wunau nonuh woiketomp neepau wuttinnohkôunit God.

57 Neit wodtauwatongquiſſoog, onk kuppiinumwog wehtauogkeeoaſh, onk ukqueentauóuh moeu.

58 Wuſſohwohkonáoh wutch otánit, onk ukquſſukquantahwhôuh. onk wauwachik ponamwog hogkoowonganaſh wuſſeetit wuſken uſſoweſu Saule.

59 Onk ukquſſukquontahwhôuh, paantamáuont God, kah anoowadt, Lord Jeſus attumun aukkete hogkou.

60 Onk wunnumohkuſſun, kah miſhántowau, Lord ahque mehquoantaſh yeu ummatcheſeonkanoo; Onk yeu nahche noowadt. kouweu.

CHAP. VIII.

KAH Saule coocowunnaoh nohhén nappunat. Kah na aquompak milli woſkehittúonk ayauhkonittue moyeuwehkomonganit aphettit Jeruſalem, kah wame nanwayeuwog pannuppu ohkit Judea, kah Samaria, nont webe Apoſtleſog.

2 Kah wunamuhkut paintogig pâſukkináog Stephen & mocheke wunneuanstamunáoh.

3 Qut Saule woikehteau moyeuwehkomonk, petuttean wetuómaſh, kah wodtnchemont woſketompuh, kah mittamwuſſoh, ukkupſhagkinuh.

4 Yowutche nag nanwaécheg, nanouiog, kah kuhkootomuhteáog.

5 Neit Phillip au otánit Samaria, kah uk-

kuhkootomaóoh Chriſtoh.

6 Kah miſſinnumuog nequttoowaog keihtamua Phillip toh ànoowadt, nootamohettit, kah nauuohettit monchanatamowonganash uttoh ant.

7 Newutche nihkeneunkquiſſitcheg mattanittowog wodtauttungquiſſehettit, wuſſohwheetongkoowoh appetunkquehettiche, kah monaog nanuhkſittcheg kah pohpoquehittcheg neetikeheoóg.

8 Onk na miſſi muikouanatamowonk na ut otanit.

9 Qut na mó paſuk woſketomp uſſoweſu Simon, uttiyeuoh nagonaeu ne otanit, pauwauup, onk pauwanunnau midianinnua Samaria, anoowadt nummiſſugken.

10 Uttiyeuh wame ſontimaog kah woſketompaog onamptauouh, noowaog yeuoh midugken ummenuhkeſuonganit God.

11 Onk onamptauóuh newutche uppauaunoh nauatit wutch.

12 Qut wanamptauáhettit Phillip kohkootumuhteanit wadchieuugish wutauſootamoonganit God, & oweſuonganit Chriſt, ukkutſunoh nahon woiketompoh kah mittumwuſiſoh:

13 Neit Simon wunnamptam weechesonk kodchettámit, weetomau Phillip, kah monchanatam, nag monchanatamowonganam & kuhkineaſuonganash uttoh aſémukiſin.

14 Neit nootamohettit Jeruſalem Apoſtleſog, Samaria attumuaun wuttinnoowaonk God, anoonaog nah Peter kah John.

15 Kah paahettit, uppeanta nwanihóuh nahoh, woh attumunaog Nathauanitto.

16 Newutche aſquam wunnuhkuhkeuoh, webe kutchiſſumoog oweſuonganit Lord Jeſus.

17 Neit upponamauóuh wunnutcheganaſh, onk attu nunnog Nathauanitto.

18 Kah Simon naont newutche Apoſtles upponamauouh wunnutcheganoóaſh, wunnectupanatamwe Nathauanit wutinnummauh; ukkodanunnumauoh teauguaſh.

19 Noowiu aninnumaiegk yeu menuhkeſuonk howan ponamuog nunnutchegaſh woh attumunáu Nathauanitto.

20 Qut Peter wuttinuh, kutteaugum koweeche awakompanon, newutche kuttenatam ummagoowonk God woh taphumun wutche teaguaſh.

21 Matta nuhkootattauoúun yeu aunak newutche kuttah matta ſampweſu et anaquabit God.

22 Yowutche aiuikoiántaſh yeu kummatcheſeonk, kah peantamau God, kittinnantamowonk ut kuttahut, woh kutahquoantamont.

23 Newutche nunnaumun koowéſogkin, kah kutáhtagkupis matcheſeonk.

24 Neit Simon wunnampoohamauoh kah wuttinuh, Peantamwánſbek, onk woh matta yeuh anoowagiſh woh nunuhkongkoounaſh.

25 Kah wauwahettit, kah kuhkootamauwahettit wuttinnoowaonk God, quihkeog en Jeruſalem, kah pumukkuhkootomuhteaog wunnuuchimookaonk cotanameſit Samaria.

26 Kah wutangelſumoh God kenoonauh Phillip, omohkiih, auih Soanaieu, maiut wadſhik Jeruſalem en Gaza, touohkomukquit.

27 Onk omohkeu kah monachu, kah kuſſeh woiketomp wutch Ethiopia, eunuch miſugken ketalluot, wuttinnúmoh Candace Sonkqs wutch Ethiopia wadchanuk wame wunnompakouunaih, peyop ut Jeruſalem, waſumau.

28 Quaihkeit, apit ut wutchariotſumut, ogketamup Eſayas quihódtumwaen.

29 Neit nathauanit unnau Phillipoh paſoſukau weechaieum yeu ut tatuppequainumukquiut.

30 Kah Phillip wunnontshóuh onk wunnootauoh ogkeetamwoh Eſayas nohtompeantog, kah wuttinuh kowautamun ne agkeetamanh?

31 Kah noowau toh woh nuttin uſſen, kittumá howan kuhkootomaiit. Kah wehquetúmaau Phillip noa wuttin oweeappémoqunat.

32 Wu ſukwhonk uttoh agkeetog, yeu, a Iſaia. kagkompaguanu onatuh iheeps nahihit, kah onatuh wuihkothimoonſſep, mauuniſu inaquabit amauunumunquat wuthogkoowonk, matta woſhinnumoo wuttoon. 53:7.

33 Wutahhobpoonganit, oſittumoowonk neemunnumaón: kah howan woh wahhadtunk uppométuwonk, newutche uppoonantamowonk neemunnumun wutche ohkeit.

34 Kah Eunuch nampoohamauau Phillip, kah noowau, Kaweenquetu nouth, howane kenoonau quoſhodtumwaen, wuhhogkuh? aſa onk togane?

35 Neit Phillip woſhinnum wuttoon, onk ukkutche kuhkootomáhkon yeu wuſſukwaonk, onk ukkuhkootomauoh Jeſuſoh,

36 Onk neaahettit, peyaantamwog nippe, kah Eunuch wuttinuh, Yeu nippe, teaguas nootemmehik onk woh nukkutſumit.

37 Kah wuttinuh, Phillip wunnamptaman wame kutahut, woh nnih. Onk wunnampoohamauoh, noowau noonamptam, nnoh Jeſus Chriſt wunnaumonuh God

38 Onk unnau (wuttinnumoh) chequnohtag tatupequánumuk. Kah nookeog en nippekontu, Phillip kah Eunuch, onk ukkettumoh.

39 Onk wanohettit nippekontu, Naſhauanit nuihpiſhau Phillipoh, Eunuch matta wonk wunnauoh, onk monchu muikouántam

40 Qut Phillip namehheau ut Azotus, onk panupwuſhadt; kuhkootomuhteau ut wame otánash toh paje paont Ceſarea.

CHAP. IX.

ONK Saul quogquohtóadt kah nahanſhénuh ukkodnetuhtaenumoh Chriſt, peyaón, u

peyaénau negonne sephausuwaen.

2 Ukkodtantamauoh wussukwhonganásh wuttinninaumunat en Damaskusut, ut Synagog, namehheont howane yeuhog, woskettompoh asa mittamwussisoh, onk woh uppasooh tattogkuppisuoh, ut Jerusalem.

3 Onk aont, pasoosukom Damaskus, onk tiatche wósumowonk wutch kesukqut cowweenohkongqun.

4 Kah punishau en ohkeit, kah nootam wadtauatongquot, nowau Saule Saule, tohwutch woskenehhean.

5 Kah wuttinuh Howan ken Nummanittoom? Kah God nowau, Neen Jetus, uttoh woskheadt, siohkod kuttogkitkhonun uttoh kenág.

6 Onk nánukkushont, kah monchanatog wuttinuh, Lord, toh kutinanutteh ussish, kah wuttinuh Manit, Omohkish úsh cutanit, onk kuttittean toh woh aséan.

7 Onk woiketompaog weechauórcheg neepauog kuppohhamauóog, nootamohettit, wuttauatongqussuonk, qut matta nauahettog howane.

8 Onk Saul omóhku wutch ohkeit, onk wuiketukqussh wshwenocuk, matta náóu howane, qut wussapkompánóuh, kah uppasouwórh Damaskusut.

9 Onk nissikquinne pogkumm, matta meetsu asuh wuttattmoc.

10 Onk nanno kodnetuhtaenumun ut Damaskus ussu wetu nanias: onk wuttinuh Manit ut nonamanssineat, Ananias; Kah wuttinuh neen yeu Manit.

11 Kah Manit wuttinuh Omohkish, aush taiayog ussuwetamun Straight, kah natoutomuhteass ut weekit Judas putuk ussuwenáu Saule wutch Tarsus, newutche kusich peantam.

12 Kah nauont monamanssineat woskettompuh, ussowesu Ananias, pé uteaóuh, onk upponamunkquoh wunnutchegonash, onk woh attómunum wunnaúmowonk.

13 Neit Ananias wunnampoohamaóuh, Manit, nanotamúnáp yeuoh woiketomp, moochekut toh wuttinnukkuhque usséh woskéhuw onk kounetuppanatawmoomog, ut Jerusalem.

14 Onk yeuut anoteamoonk wutahtaun wutch negonne Sephausuenuut, tattogkuppinnon wame weequttukig kowesuonk.

15 Qut Manit wuttinuh, monchish, newutch yeu pepenatowe ouwóhteaonk ussowetasun nowesuonk anaqnabhettit Gentilsog onk ketassotamwog, onk wunnaumonuh Israel.

16 Newutche nukkuhkootomau toh mópagish wuttammehpunnaonpath pish attumanukuh, wutche nowesuonk.

17 Onk Ananias monchu, petutteau wetuámut, kah ponamaéont wunnutchegonash nowau neemat Saule 5 Manit, (neene Jesus nachtunkquean ut mayut, ne waman) nutannoonuk, onk woh kutattamusum kenaúmowonk, onk woh kenumwatehtunk Nasharanit.

18 Kah teanuk onatuh wuhhogkunk panushábettit wutch wuiketukqut, kah teanuk attumunum naúmowonk, onk omohku, onk kutchissumau.

19 Onk méetsit, menuhkesu, neit paswissu weetomau kodnetuhtaenuoh, apitcheg ut Damaskus.

20 Onk teánuk kuhkootumuhteau Christoh, ut Synagogs, unnoh wunnaumonuh God.

21 Qut wame nootaoncheg monchanatamweg, kah nowaog, sunnummatta yeuoh pogunup nahhog weequtukóp yeu wesuonk ut Jerusalem, kah newutche peyau, woh uppasoouh tattahkupinóuh en negonne sephausuenúut?

22 Qut Saule náno menuhkesu, kah wowunonowat eun Jewsoh aicheg ut Damaskus, wauwón yeuoh Christ.

23 Onpetak Jewiog kenoonittiog nawut tinshonsont.

24 a Qut Saul wahteóu asikuhwóonk, kah askuhwi ontamwog squcantamash heitukodatu, kah tukonaeu nussonet. a 2 Cor 11. 32.

25 Neit kodnetuhtaenuog wurnemunéuh nuhkonaeu, kah uppurnompanóuh ut pummeneútunk nit, ut manoatát.

26 Kah Saul paont Jerusalem, qutel ehteau weechayeumon kodnetuhtaénúog, qut wame ukqushcuh, kah matta wunnamptaméog noh kodnetuhtaénin.

27 Qut Barrabas wunnerunoh uppasooh ut Apostlesut onk wuttinuh nahog, tohahen nauont Christoh ut mayut, onk ukkinnonoh, ork menuhkekootomwehteau ut Damascus, oweesuonk Jesus.

28 Onk oweechayeumoh petutteahettit, kah shamóhettit ut Jerusalem.

29 Kah menuhke kuhkootomwehteau owesuonk Lord Jesus, onk wowunnonowat eun Grecians, Qut ukkodnusséuh.

30 Weematoh wahteauunit, uppasoóuh ut Cesaria, onk wutanoonéuh ut Tarsus.

31 Neit mayeuweekonk onk anwohsin pannuppu wame Judea, kah Galile, Samaria, kah nano moocheke wunneetuppanatamwog, kah pamushaóntamohettit qushoonkanit Manit, kah Taphuseu wunnetnppanatamwe Nasharanit, mishehheaog.

32 Onk nnih, Peter pámushadt, wame ohkeit, peyaónau waneetupanatogig wodohkitcheg ut Lydda.

33 Kah naut nameheau wosketonpuh ussoweesu Eneas, seepsin wutapinneat shwosuk tahshit kodtumwae, kah nanunkqussu.

34 Kah Peter wuttinuh, Eneas, Jesus Christ kenectukchik onohkish wunnutchtash kuttap-

pin, kah teanuk omohkeu.

35 Kah wame wodohkitcheg Lydda kah Saron, wunnauóuh, kah qninnuppéog en Manittoout.

36 Namo kodnetuhtaénin ut Joppa, uſſoweſu Tabitha, toh anatamœmœug Dorkas yeuoh mittamwutlis ahtou monaſh wunnanakauſuonganaſh, kah nanouwe magœwonganaſh wutaſſenaſh.

37 Onk nnih na aquompak mahchinau, kah nuppœ: kah kodchiſſumahettit, upponóuh wohqut weetuomut.

38 Onk Lydda paſwohteau Joppa, kah kodnetuhtaenúog nœtamóhettit Peter na wutappen, anœnaog neeſœoh woſketompuh nain: kodtantamwog nawuttin peyonat teanuk.

39 Neit Peter neepau kah œweechauoh, kah paonit, uppaſœwouh wohqut weetuómut, kah wame ſekauſquaog œweechekómpauóuh, mauog, wunnahtuhkonúoaſh hogkœonganaſh, aukúpaſh ne pámontog.

40 Qut Peter wuſſohhœkauoh wamu, wunamukuhſſin, peantam, kah quanukikkómpaut en muhhogkadt, nœwau Tabitha omohkiſh, onk wohſhinum wuſkeſukquaſh, kah nauont Peteroh nummatappu.

41 Kah wuſſogkenechanoh, wutaſhinuh, kah weekomont waneetupanatamunutcheh, kah ſekáuſquoh, wunahtuhkonuh keteau.

42 Kah wahteaun pannuppu ut Joppa, kah monaog wunnamptamwog Chriſtoh.

43 Onk nnih na wuttaiin mœchetikqunnu ut Joppa, weetomau Simon poanékœwéninnu.

CHAP. X.

NAmo woiketonp ut Ceſarea uſſoweſu Cornelius, nequtpaſukœœ ut Italian chipwuſhàonganit.

2 Ahche wunneetou, quſhau God, weeche wame weekit, ánumaont mœcheke miſſinninnuh, peantamauau God nagwutteaeu.

3 Pahke naau ut monamaninneat nâmatuhquodt, wutangelumoh God uppeyaonukquoh, kah wuttinukquoh, Cornelius.

4 Kah monneauont, wabeſu, kah nœwau, Teaguas Lord. Kah wuttinuh, kuppeantamowonganaſh & nanauwe magœwaniſh peyaumœaſh anaquabit God, kuttit mehquanuminneát.

5 Yeuyeu annœs woſketompaog en Joppa, kah weekkom Simon uſſoweſu Peter.

6 Appu Symon weekit poanékœweninnu, week ohteau kuke ketahhannet, nuoh woh kuttuggun toh woh aſean.

7 Kah Angel kônœnont Cornelius, amaiit, weekomau neeſuoh wutayeu wutteomuh ut weekit, kah menukke peantamwaenuog, nag weetomoncheg nagwutteaeu.

8 Kah ánont wame yeuſhoh, wutannœnuh en Joppa.

9 Nanompuk, nteáhettit, kah paſœſuk-omhettit átan, Peter au woſkeche weetuómut peantam puhſhaquodt.

10 Onk wuſſaume kodtuppœ, onk kodtantam meetſin, qut nag nanaſhwunnumhettit penuſhau ut monamaninneat.

11 Naum keſuk woſhweemo, kah awohteaonk wunnœketonkqun, onatuh mohſag monak, aſhpiſſik neadt nahnàag, onk nœkémœ ut óhkeit.

12 Uttiyeu aphettit yaogkontoncheg mut taohkée puppinnaſhimwog, onk touohkomukwe puppinaſhim, kah pohpómômpakecheg, kah mamahchekeſukque papinſhaog.

13 Kah wuttauatonkquiſuonk uppeyoqun, Omohkiſh Peter, nuſh, meetſiſh.

14 Qut Peter wuttinuh, Matta ne nano, Nummanittoom newutcho aſquam nummeechu ne quahtinnittimuk.

15 Onk wadtauatonkquſſuonk nahohtoeu kónœnont, uttiyeu God pahketunkup, ahque weehqutuſh quahtinnittimuk.

16 Yeu nnih niſhwudt nompe, onk ohwohteaonk wonk aſpinnumaun en keſukqut.

17 Aunnantog Peter uttiyeu anatamœmœ yeu monamanſuonk, kuſſeh nag woiketompaog anœnutcheg wutch Cornelius, natœtamuhteahpanneg wek Simon, kah neepoog ſquoantámut.

18 Kah weequtteamœwog, kah natœtamúhteaog Simon uſſoweu Peter yeu wutappin?

19 Peter natwontog monamanſuonk Nashauanit wuttinuh, Kuſſeh, niſhſhuog wosketompaog kenatinneahukquog.

20 Omohkiſh yowutche nokiſh, weechau naghok, ahque chanántaſh newutche nutannœnóog naghok.

21 Neit Peter wúnnœkéhtâuh anœnutche en wuhhogket wutch Cornelius, kah wuttinuh, Kuſſeh nen natinneahwheyog, tohwutch peyaok.

22 Nœwaog, Cornelius nequtpaſukœœ wunnomwauſeaen, kah quihau God, waeenomou wame wutáhtuout Jewſog, wutamómuh God naſhpe Angel, keneemikonteanàt en weekit, kah nœtamunat kuttinnœwaonk.

23 Neit nah œwehkomuh, nekoueneau, & mohtompog œweechauh nahog Peter, kah nawhutch œweematinneunk œweechaóuh wutch Joppa.

24 Kah na nompuk peyauog Ceſarea, kah Cornelius uppáheuh, onk mamahche weehkomop anunkomonche, kah weetompuh.

25 Kah Peter petutteadt, Cornelius wunnogikouoh, onk kepſhau ut wuſſetit, œwowuſſúmoh.

26 Qut Peter wunneemunuh, wuttinuh Neepauſh, neen webe woiketomp.

27 Kah keketœkahettit petutteau, namehheau mouaoh neg moeu paonchcg.

28 Kah wuttinuh nahog, kœwahteauunneau, matta wuunegenninno woiketomp Jew weetómuón, aſa peyaónon onketoganeg wutahtemoneunk,

óhtemoneúnk; qut God nukkuhkœotomunk, matta howan weekomonat quahtinnittimuk

29 Ne wajeh teanuk peyaonnun, matta nukkinnœtamœun, anœtteamwean, newutche kenatœtomaú wonumwœ, tohwutch anœteamweyog en nuhhogket?

30 Kah Cornélius anœwadt yaoquinogkodt, nutáhquemeetsip onk yeu toh padche hower, kah nóóhquodt nuppeantam ut nekit, kah kusseh woſketomp neepau anaquabeh, wutogkœunaſh wohſumœmœ.

31 Kah nœwau, Cornelius', kuppeantamówonk nœtamun, kah kennannouwe magœwonganaſh ummehquantamunaſh anaquabit God.

32 Annœteamſh en Joppa, weekom Simon uſſoweſu Peter, wutappin weekit Simon poanékuweninnu, weeku kiſhke ketahhanut, uttiyeuwoh paónukquean, piſh kukkenœnuk.

33 Yowutche teanuk nutannœhteam en kuhhogket, kah kœnéſem ne kuppean, yowutche nœwame yeu aiinnean anaquabit God, nœtamun wame kuttœwonganaſh uttoh anugquean God.

34 Neit Petor wôhſhinum wuttœn onk kuttœ. a Wunnamuhkut nen nœwahteoun wame woſketompaog wuttatupánumuh God

35 Qut niſh noh wutohtimónit, quſhont God, kah uſeit wunnomwauſſeonk, wuttápeneauuh God.

36 Kuttœwonk, uttiyeu anœteamwut et wunnaumonat Iſrael, kuhkœtomúhkon wunohteáonk nathpu Jeſus, Ketáſœtimoou wame.

37 Ne kuttœwonk, nuſſin, kœwahteáunneau, uttiyeu anœwamuk pannuppu wame Judea; onk wutch kutchiſhin ut Galile, nahohtôeu kutcheſſumowonk kuhkœtomuhteau John.

38 God ſaſequnup Jeſuſoh ut Nazareth, naſſipe Nathauanitto, kah naſhpu menuhkéſuonk, noh papomuſhau kodwunnéſu, neetſkehheun wame appetunkqutcheg matanitto, newutche God œweetómou.

39 Onk neenaun wame nœwauwonánonaſh niſh wame áſechiſh ut wutohtuout Jewſog, kah ut Jeruſalem, nneh nohſhahettichetœwaóhſhanœôh mehtukqut.

40 God wutomohkinuh nathukquſinukok, kah wunnatuhkônuh pohquaeu.

41 Matta wame miſſinninnuut, qut wauwánutche uttiyeu God negonnu pepenouhpoh, kenátunnukqunnánonuh, kœweehpomounnónup, káh kœweeche wuttattámœœunnónup, mahche omohket.

42 Onk kittinnukqunnónup kuhkœtomauun miſſinninnuog, onk wauwon n neh ánumpoh God wuſittumwaenuth keteacheg kah napukeg.

43 b Wame quoſhodtumwaenuog œwauwonnáoh, nathpeu œweeſuonk. Howaa wa-

b Jere. 31. 34. Mic. 7. 18.

namptog, piſh attumunum aquoantamóadtin.

44 Peter anœwodt yeuſh kuttœwonganaſh, Naſhauanit wunohkukkouoh wame nahoh nœtamunutche kuttœwonk.

45 Kah nag quoſquſutcheg, wanamptogig, weechauoncheg Peteroh monchantamwog, newutche wonk ut Gentils, ummagœwonk Nathauanit ſokanumaâneau.

46 Nowutche wunnœtauóuh ánantœwaoh, kah tabuttantumauon God. Neit wunnampohhamauoh Peter.

47 Woh howan quhtéhteau nippe, onk woh yeug mo kutcheſſumóog, attumunoncheg Nathauanitto neáne neenaun?

48 Onk wuttinuh nahog, woh kutcheſſumóog, ut œweſuonganit Lord Jeſus. Neit wunnanompaſumoh nohappinneat ohguhſeſe.

CHAP. XI.

KAH Apoſtles kah weemittœoh ápinnutche Judea, nœtamwog, onk Gentils attumunumwog wuttinnœwaonk God.

2 Kah Peter paont ut Jeruſalem, quoſquſſuutcheg wutchânœwonioh.

3 Nœwaog, nakutomp onkkummatta kukquóſquſſweoh, kah kœweepmopanneg.

4 Qut Peter wuttinnon nanog, wame newaj kutchéilik, kah wuttinnon nahoh hohtôeu nœwau.

5 Nuttaiup otanat Joppa, nuppeantimup, kah chepwuſſue nunnaumun monamanſuonk onatuh miſhonak, nœkémo wutch keſukquiœ, onk nuppeyaonnukqun.

6 Ne nauog natwontamon. nanu yáokontont mutaohke puppinaſhim, & touohkomukque puppinaſhim, & pohpomompakecheg mamahchekeſukqut pupinſhaog.

7 Onk nunnœtam wattauatonkquſſuonk nuttuk Omohkiſh nuth kah meetiſh.

8 Qut nuttinnowam Ahque ne naj Nummanittœm, newutche aſquam nummechu uttoh quahtinnittimuk, aſuh nithkeneungquohk

9 Qut wuttauatonkquſſuonk nampohamunk wutch keſukqut, Ne God pahketunkup ahqne hettaſh quahtinnittimuk.

10 Kah nithwud nompe nnin. onk uſſpeemo wame en keſukquiug.

11 Kah kuſſeh niſhuog woſketompaog pakodche peyaog wetuómut ne apee, a nœnôog en nuhhogkat wutche Ceſarea.

12 Kah Nathauanit nuttinnuk weechauaghok, ahque channantath, kah wonk yeug nequttataſuog weemattinneank nœweehogquog, & nuppetatteamun weekit woſketomp

13 Kah nuttugqunnan, nâau angel ut weekit, neepau, nœwau annœus woſketompaog en Joppa onk wehkom Simon uſſoweſu Peter

14 Piſh kuttugqunaſh kuttœwonganaſh ketoh adt wadchanumuk ken kah wame kek.

15 Onk kadche kercohkaon, Naſsauanit
a Chap 2.4 wunúl kukkauoh, a neane nukkuhkongqueagkup neponaeu.
16 Neit noowánatam wuttinnoowaonk Christ, anoowodt b John kutchiſſumoo nippe, qut piſh kukkitſumwoo Naſsauanit.
b John 1. 26. 17 Newutche God anúmmáont magóonk neane ne gonne arninnumunpqueágkup, noonamptauonan Lord Jeſus Chriſt, howan nen, wodtammelheog God.
17 Nootamóhettit yeuſh, chepſháog, ſohſumoo unaog God. roowaog, Neit God wonk wuttinnumaoh Gentilſoh, aiuſkoianatamowonk en pomantamúwonkanit.
19 c Kah nag a nwayiicheg, newuche
c Chap. 8. 1. woikeheankanoo papaune Steven, wehquſſiaog Phœnice kah Cyprus, kah Antioch kuhkootomuon wuttinnoowaonk, webe nont Jewſog.
20 Nawhutch Cyprus onk Cyrene woſketompaog, páal ettit Antioch, kenoonon Greciansog kuh kootomuhkon Lord Jeſus.
21 Kah God wunnutchegoweetomuh, onk moonaeg wunnamptan wog kah qunnuppeegen Godut.
22 Neit yeu wunnanchemookonk peyauoouk wutt uogit moyeuweekomunk apitcheg Jeruſalem, kah anoomog Barnabaſoh, woh weekeſſau Antioch.
23 Paont, nág ukkitteamonteanitteáonk Chriſt, weekontam, oweehquetumáoh wame wohmenuhkenóog Chriſtoh menuhketeahae kodtantamowonganit.
24 Newutche mó wunneetou, kah nuwwabehtunk Naſsauanitto, kah wunnamptamowonk, kah monaog milliinninnuog weechaiyeumáog Lord.
25 Neit Barnabas amaiit wutch Tarſus nutinnewhoun Saule.
26 Kah nan heont uppaſoh Antioch, onk unih neout kodtumwai moéog, weeche moyeuweekomonk, kah kuhkootomavóog monaohs idinninnuh, kah ukkodretuhtaenumoh negoane uſſuweſuoh Chriſtianog ut Antioch.
27 Kah nah áquompak na oonnau quohquothauwachik, wutch Jeruſalem, onk in Antioch.
28 Onk paſuk neepau uſſoweſu Agabus, wuttinnon nashpe Naſsauanitto, na pish miſſi mathagquodt wame muttaohkit, uttoh anápup pamontog Claudius Ceſar.
29 Neit kodnetuhtaénuog, neánoh quéghettit, wunnoowaog annoteamun pumninnumoongash, owweemattinneunk wodohkutcheg Judea.
30 Ne aſsehettit wuttinnanoonteámuñeau Elder-ut nashpe wunnutchegonit Barnabas kah Saule.

CHAP: XII.

NA aquompak, Herod Ketaſſoot ſummaganum wunnutch, wutamhcun nawhutch ut moyeuweekomonkanit.
2 Kah anthau Jameſoh weematoh John, nashpe togkodteg.
3 Kah nauont wuſsikketeahheon Jewſe, & wonk ne wuttuſſen, tohqunau Peteroh (neit meechhettit matta ſean petukqunneg)
4 Kah tohqunnont, ukkupſhagkinoh, kah uppaudtaonuh yuudt chippanunnutcheh matwaoh naneihheóuh, anantog ſohwhunnonat miſſinninnutu mahche Eſtereuut.
5 Newaj Peter kuppiſhagkinnut, qut moyeuweekomonk matta abque peartamwanſhau.
6 Onk Herod kodpaſoowont, ne nohkog Peter kouweu nashauwe matwatu, tohtogkuppiitu neeſunash moáthgquohtogquoſh, kah nanhi concheg ut ſquoantamut, nanaiteonog kuppiſhagkinnuáogkomuk.
7 Kah kuſſeh wutangelſumoh God wunohkuhkauoh, onk oowabſuun kuppiſhagkinnuwaogkomuk, kah ukkekeſtahwhah wuttinnuh mohkiſh teanuk, onk moaſh apquohtogquoſh penuhtash wutch wunnutchegánit.
8 Onk Angel wuttinuh, Pettúquabbuſiſh, wushpunnaſh, kummoxunath, onk wuttuſſen, onk wuttinuh wunnohtaash kuthogkoo, onkaſſukah.
9 Onk ſohham, wutaſſukánoh, kah matta unantam pohquse nnih ne aſit Angel, qut unnantam nunnumun monomenuonk.
10 Pámakuwáhettit negonapinnutche, kah natohtó appinnutche aikuhwhoſnoh, peyaog mótſſogque kuppoh-hoúunit anénogok otánit, uttiyeu woli weemoug nehenwonche, onk ſohhomwog, onk pan ukkomwog paſuk taumaogquebtu, neit teanuk wunnukkonuh Angel.
11 Kah Peter wáantamwuſhont, noowau eyeu nuppahke wahteaun, n noo Manit anoonau wutangelſumoh, onk nuppohquohwhunuk wutch wunnutcheganit Herod, onk wutch natinneabhamébettit Jewſog.
12 Onk natwontog nneh, peyau wekit Mary, ohkaſa John, uſſoweſu Mark, neadt monaog moéu peabettit, peantamwog.
13 Onk Peter chuhchunkquttáhhog ſquont nukſq kohkeraunont, uſſoweſu Rhoda,
14 Onk wohtog Peter wuttinnoantwaonk, matta wóſſanúmoo ſquoant newutche weekontamóonk, qut petutteahthau, noowau, Peter neepau ſquoantamut.
15 Onk wuttinóuh kukkogkeem, qót ummúnnuhkeu unnowon, nnih, neit noowaog, wutangelſumoh.
16 Qót Peter nagwutteaeu chuhchunkquttáhham onk wóhhinnámohettit, & nauáhettit, monchanatamwog.
17 Wóhwhotinnumaont noh wuttinohkoowónaóout wuttinnon, nahoh neane ſohhoowunont Chriſt, onk wuttinuh nahog, Monclick wahteauwahuk yeuſſog Jewes kah keematteen

mattou, onk amáeu, kah ontseu.

18 Mohtompog, matta peannunnoo kowógkaieongkanoo matwaog, uttoh wutton Petér.

19 Kah Herod natinneahwhont, kah matta nambeunk, natootumauau aikwohtunnitche onk wuttinaun kenúthitteamwoo. Onk oon Judea en Cesárea, kah ne wuttaiin.

20 Onk Herod ummiquananuoh wadohkinnutche Tyre kah Sydon, qut uppéyaonóuluwame, kah kowéetompóhkaoh Blastus nana aihteunk ketasoot wutappiñeat, kodtantamwoh wunohteaonk, newutche wutohke ketasoot paudtaun metsuók wutch wutohtuwout

21 Kuhkeowaonganuoouk aquompak, Herod wanhogkoounat kodteáquttúonk ayim.

22 Kah cotoonouh kah noowaog, Ukkodteáquttеamoowonk Mánit, qut matta wosketomp.

23 Kah teanok wutangel sumoh God wuttágkomuh, newutch matta aninnumauwoou God ukquhtinatuonk, onk aneuhke nánkqsog ummoowóuh. Kah nuppoo.

24 Kah wuttinnoowaonk nékun, & mishehtaan.

25 Kah Barnabas kah Saul quhkeog wutche Jerusalem, *a* mahche ussehettit wutanikauseongano, kah John ussoweiu Mark kowee.hauuh nahoh.

a Chap. 11. 29. 30

CHAP. XIII.

NEit na mo, na ut moyeuweekomonkanit ut Antioch, nawutche nohtompeantogig kah kuhkootomúhteáenúog, Barnabas kah Simeon ussowesu Niger, onk Lucius ut Cyrene, onk Manaim ketukkehheuncheh Herod, kah Saule.

2 Paanta nowahettit God, kah mat meetsehettit, Nashauanit noowau chepéhtaegk Barnabas kah Saule, wutche ne anakausuonk waj nowéehkomóog:

3 Kah mat meetsehettit, kah peantamohbettit, kah ponamowahettit wunnutcheganoath, wutannoonáuh.

4 Neit Nashauanit anoonont nahoh, auog Seleucia, onk nawhutch nahhamwog Cyprus.

5 Kah ápéttit Salamis, kuhkootomuhteaog wuttinnoowaonk God, ut Jewse Synagogiut, onk John wuttinnúmoouh.

6 Onk pánopwushahettit muanóhhannit, en Paphos, nanehheaog pauwauwoh, pannoowaeu kuhkootomuhteaenin, woiketomp Jew, ussowesu Barjesus.

7 Uttiyeuh weechaiyéumont nahohtóeu ketasootimwoh wutohket, ussowesu Sergius Paulus, waantam: weekomau Barnabas kah Saule, kah kodtantam nootamun wuttinnoowaonk God.

8 Qut Elimas pásuwau, (newutche yeu nauwuttamun owesuonk) cotámehheuh, natinneahhamauont pannénunnóneat, nahohtóeu ketasootimwóh wutche wunnamptamunát.

9 Qut Saule (wonk ussowesu Paule) numwabéntunk Nashauanit tou, ukkogkesámpomuh,

10 Kah wuttinuh, Woi kentámwabehtunk asookekodteámowonk, kah woskéuwaonk, ken wunneechanoh mattannit, ken pannoowáusseaénin wame et wunnoonwausseonganit matta kutahqutteauuh ayimun woonki, sampwuthikish ummaiash God?

11 Kah yeuyeu kusseh, wunnutcheg Christ kenuhkekongqun, mós kuppógkenum, matta kenauóh nepáuz paswu, kah teanuk nishkenon, kah pohkenái wunúhkuhkongqun, kah popoonshau, natinnewhou howane, uoh wuttin sagkompagunnúkqun,

12 Neit nahohtoeu ketasoot nag neasemuk, conamptámun, mauchanatog ukkuhkootomuhteaonk Christ.

13 Paule, kah weechaoncheh wadhammohettit Páphos, peyauog Perga en Pamphilia, kah John nógkonont, q shkeu en Jerusalem.

14 Qut wa nohettit Perga, peyauog Antioch en Pisidia, petutteaog Synagog Saboth dayeu, nummatappúog.

15 Mahche agkeemáhettit naumatuonk, kah quothodtumwaenuog nanaánuenuog ut Synagog, wutannoouteamo náhoh, noowaog woskétompaog kah weemattinneunk, ahtauóg kuttoowonk nanumpassumon misinninnuog, ketook.

16 Neit Paule neepau, kah wabaunk wunnutcheg, noowau, Woiketompaog Israel, & quothógish God kuhkihtamook.

17 Ummanittoomoh yeug misinninnuog Israel, pepenonóuh koothoowoog, kah mishehheau misininnuh *a* penuwohteahettit óhkeit Egipt, *b* onk qunnéhputenáeu sohwhunuk.

a Exod 1: 1. *b* Exod 13. 14.

18 *c* Kah papaume yaonchagke kodtumwaeu ummanunnu wutussuaonganoosh ut touohkomukqut.

c Exod 13: 16.

19 Kah mahche paguánont nesuásuk tahshóhkommúksuoh et ohkeit Canan, *d* wuttittonohtóadtúaongane wutchippeauaonoau wutohkeeu.

d Deut 1: 31: Mac: 7: 27:

20 Nah ómpetak, *e* wuttinnumaon náhog wussittumoaénu, yáad pásukkowe nabo napanna tashinchagkadtumwaeu, nó paje Samuel qnoshodtumwaen.

e Josh: 14: 1:

21 Oompetak kodtantamópanneg ketassoot, *f* onk God wuttinnumóoh Saule wunnaumonuh Cis, woiketomp, wutteahsoowonk Benjamin, yaonchagke kodtumwaeu.

f Judg: 9: 9:

22 Kah amaunont *g* wutahshinnumuoh Davidoh wussontimomuuh, uttiyeuwoh wauwou noowau, *h* nummiskau David wunnaumonuh Jesse, nuttah wuttapeneauoh náh woiketompuh, woh wutussen wame uttoh unnantam.

g 1 Sam 8: 5: *h* 1 Sam 16: 13.

23 *i* Yeuoh wunnaumonuh God, neane quoshauwoowop, owkapenumauh Israel pohquohwussáaémin Jesus.

i Psal: 89: 20.

24 *k* Negonne kuhkootomuhteadt John, aſquam paont, aiukoinnata nowe kutchiſſumóonk ut wame milliniuuog Iſrael.

k Iſai: 11:1:

25 Kah John wame atit wutanakauſuonk, nowau, *l* Toh kuttinantamwoo howan neen e matta neen nnoh, qui kuſeh, nnoh áſukeiit, matta nuttápenumoh ompeneimun nnoh uumoxinneaſh.

l Matt: 3.1.

26 Wuiketompaog kah neematog, wunnaumonuh Abraham, & howan kenugke kenau quoſhont Godoh yeu wadchanetue kuttina michemookonkquinneau kuttoowonk.

27 Newutche nnag wodohkit:heg Jeruſalem, kah nannaanuwaenuog, newutche matta owahénouh, aia mat wuttinnoowaonk quoſhodtumwaenuog, uttiyeu ogkeetumóhettit nith aoh Saboth dayeu, wutuſéneau toh anoowahettit, nathahettit Chriſtoh.

28 *m* Kah matta naimteauóhetteg toh woh waj nanahhettit kodtantamwog Pilat, náſhonch.

m John 1:20.

29 Kah aſéhettit wame uttoh ánſukhomauutup, wunnookinouh wutch pummetuhkuppunaonganit, kah uppoſekinouh.

30 *n* Onk neit God wut móhkinuh wutch nuppoowonganit.

n Matt: 27.22.

31 Kah wechauohpanneg wutch Galile, en Jeruſalem wunnauouh moochetikquunnu, náh owauwaénumoh ut miſſinninnutu.

32 Kah muikouánatâmwe kuttinaunchemook unnumun: ne quoſhaumuwáonk àumaúump kaothinónoh

33 Ne God kuttinhukqunan wunneechanukeh, newutche wutómohkinúh Jeſuſoh wonk, ne ánſukwhósik *o* nahohtôeu ketoohomionganit, ken nunnaumon, yeu keſukok, neonâmonaen ken.

o Matt: 28.5:

34 Kah yeu papaume wutómohkinuh wutch nuppoonganit, matta wonk óón aninnowonganit, yeu wulin, *p* kuttinnumauuh wunnamuhkuteyeue unmonaneteaonganaſh David.

p Pſal: 2:7:

35 Newutche wùſſin wonk onkatog ketoohhomaonganit, *q* matta pith kuttinaumoh koneetupanatamwen nàumun aninnowonk.

q Iſaia 55:3:

36 Newutche David mahche aſit wuttinanatamoowonk God ut uppométuonganit néanantog God, *r* kouweu, poſekinau ut oohit kah naum aninnowonk,

r Iſaia: 55:3:

37 Qut nnoh God omohkinónt, matta naumoo aninnowonk.

38 Yowutche wahteauuck woſketompaog kah neematog, ahquoa ntamâadtin matcheſeonganaſh yeuoh naſhpeu woiketomp kohkootomunqqueog.

39 Kah naſhpeu yeuoh, wame wanamptogig ſampwanumóog wutche wame, wutche yeuih matta woh kuſſampwanumogkoog naſhpeu wuttinnaumatuonkanit Moſes.

40 Yowutche ahquet auook: iihkont keeohkchkongqunneau uttoh anoowahetteup

s qnoſhodtumwaenáog.

s Pſal: 16:11:

41 Naumook, mamiuowántamógiſh monchantamook, kah paguanógk, newutche nutayimun anikaúſuonk, ut kukkeſukodtumoowout: an kaúſuonk uttiyeu woh matwanimptâmoóg, wosketomp anugkquoóg.

42 Kah Jewſog ſohhamohettit wutch Synagog, Gentilſog wunnanampaſumóuh, yeuihkuttoowonkanaſh woh kuhkootomaúoáaſh wonk Saboth dayk.

43 Soſwaeihhettit wutch moieonganit, monnog Jewſog, & ſampwe weechayeumoncheg, aſuhkouwóog Paule kah Barnabas, uttiyeug ónahettit nahog, nahumpaſumóuh nagwutteanumun coneetupanatamowonganit God.

44 Wonk ſaboth dayk, ómog mamuſſe otan peyaog nootamun wuttinnoowaonk God

45 Qut Jewſog nauihettit monánutcheh, numwabetunkquog iikauanittuonk, uppapuinoowahtaouh uttoh anoowodt Paul, pannoowohtauáhettit kah blaſphemáhettit.

46 Neit Paul kah Barnabas menuhkeſuog, kah noowaog, uuwhonk negonne kuttinnuhteaneau wuttinnoowaonk God, qut amaunumóg, kah wuſſittamok matta kuttápenumunneau micheme pomántamóonk, kniſeh kukquinnuppemun en Gentilſut

47 Newutche ne anukqueog God, *t* kupponſh oowequáyeumoout Gentilſog woh koowodchan pakodcheeu muttaohke.

t 1 Kin. 2:10:

48 Kah Gentilſog yeu nootamóhettit, weekontamwog, kah ſohſumoantamwog wuttinnoowaonk God, kah neadtahihu kuhkoowahettit en micheme pómantamonganit, conamptamunneau.

49 Kah wuttinnowaonk God wunaunchemookóadtin pannuppu wame wutohtimóneat.

50 Qut Jewſog owogkouunnóuh péantamwu, kah quttianumwu mittamwuſſiſog, kah piahquttukig ut cotánit, & woikeheaog Paule kah Barnabas onk wuſſohhookaóuh wutch wutohtimoneat.

51 Qut tátta wóhkauóuh puppiſſai wutch wuſſeetoowóut, kah peyauog Iconium.

52 Kah kodnetuhtaenuog numwóhtóog muikouànatamôouk, kah Naſhuanittoh.

CHAP. XIIII.

ONK nnih ut Iconium, neeſwe auog ut Jewſe Synagog, kah chekewe kuhkootomuhteabettit, monacheg Jewſog, kah Greekſog wunnamptamwog.

2 Qut matta wanamptamógig Jewſog wogkouunáog Gentilſoh, kah wuttiumauoh mattapeneauóun oowémattinneunk, ut metahút.

3 Newutche ſépohteaog, menúhke kuhkootomuhkon ut Jeſuſut, uttiyeuh wauwaonk anumaout wuttinnowaonganit ukkutteamonteanitteae, kah wuttinnumoh uſſeemonchanatamowonganaſh kah kukkinneaſuonganih

onanaſh naſhpe wunnutcheganœowóut.

4 Qut monacheg ut œtanit chachapéog, & nahuhuch œweechœummugkœouh Jewiſch, kah nahwhuch Apoſtleſoh.

5 Kah áyumohettit ayeúwuttuonk Gentils kah Jewſe, weeche nanánuénuh, œwoſkheouh, kah ukquſſukquantohwhôuh.

6 Wahteaûhettit, wuſſemoog ut Liſtra kah Derbe, kaónie otanaſh, kah ohkit quinnuppau.

7 Kah náwuttit kuhkœtomuhkoneau wunnaunchemœokáwonk.

8 Onk na wutáppen woſketomp ut Liſtra, nœochumwéſu ut wuſſeetit, wehwheepétu wutch wunneetuonganit, matta ma pepomſhoh.

9 Nœotauau Paule ketœohkau, n noh kôgkuſſompomont, kah wahteunk wunnamptamœonk woh neetſkehhuwámœo.

10 Miſhontœowau, neepauſh kuſſeetit, onk quequébſhau, onk pomúthau.

11 Kah miſſinninnûog naumohéttit uttôh áſit Paul, miſhàntœwáog, nœowáog, Lycaóniae unnonttowáonganit, manittœoog kenœketunkqunonog, onatuh woſkétompaog.

12 Kah weekomóog Barnabas Jupiter, & Paule Mercuriûs, newutche mœcheke ketoohkon.

13 Neit wuſſephauſuénumoh Jupiter . kijkœotánit, pâſœau oxinoh ſquoantamut, kah œwaúwunnauwómunóuh, kah kod ſephauſuog, weeche miſſinninnûog.

14 Apoſtles, Paul kah Barnabas yeu nœotamóhettit, tattannogkinnumwog wuthogkœowonganœoœaſh, ſakſháog miſſinninnûtu wuttaûatongquſſûog.

15 Kah nœowáog, Kuſſeh, tohwutch yeu uſſeóg, neenaun woikeetompaog, nuttahhunnonaſh nétâtupe ketâhhœowóaſh, kah kukkuhkœotomaûunnumun, onk woh kukquinnuppémœo yeuſh wutche tahnœoché uſſeonganath, en pomantamwáe Godut, *a* uttiyeu keſteunk ketuk, ohke, kchtoh, kah wame teanteaquaſhiniſh niſhnoh ohtagiſh.

a Gene: 1:1: Pſa 146. 6: Re: 14. 7.

16 *b* Uttiyeu nœowodt anânumont wame wutóhtimóinneuh xppómpomûthon nehenwonche ummaiut.

b Pſal: 81:12:

17 Qut matta ponau wuhhogoh matta wauwonchtewunat, newutche kœonenehukqun, kuttinnumungqun ſokanon wutche keſukqut onk miſhummeechuméu kittinnumungqun, numwohtaun ut metahhut meetſuonk kah muſkouanatamœowonk.

18 Kah yeuſh náthpe nœwaonganaſh, awakónche œotamehhukqunáóáſh miſſinninnûog matta wuſſephamauaonganœo.

19 Onk na uppéan nawutche Jewſe wutch Antioch, kah Iconium, uttiyeu ſohkouont miſſinninnuh, *c* kah qua ſukquántuhwáhettit Paul, wuſſohwhontonchimóuh wutch œotanit, unnantamwog nuppœowi.

c 2 Cor 11:25.

20 Qut kodnetuhtaénûog weenekómpaeihtaáhettit omohkeu, kah petutteau œotanit, kah wonk mohtompog, nagum kah Barnabas moncheog en Derbe.

21 Káh kuhkœotomuhteahettit wunaunchemœokaonk neit œotanit, kah kuhkœotomauóog monâoh, wonk quſkeog en Lyſtra, kah en Iconium, kah en Antioch.

22 Menuhkhéon ukketeahog kômnóuh kodnetuhtaénuog, kah weehquetumaon, nagwutteánumun wunnamptamowonk, kah nawhonk kutômun ketaſœotamowonganit God nathpeu monataſh wuttamepunnaonganaſh.

23 Kah aouáhettit Elderſog ſpinuhchaéog niſh noh ut moyeuweekomonganit kah paantamóhettit, kah mat meetſehettit, wutahtuſhonáoh Goduh, n nah wanamptauáhettiche.

24 Pamúhkomohettit Piſidia, peyauog Pamphilia.

25 Kah kohkœotomuhteahettit kuttœowonk ut Perga, auog Atalia.

26 Onk ne œothamunneau en Antioch, uttoh waj ahtûhſháhettit God, newutche ne anakauſuonk maheche kezteauhettit.

27 Onk paahettit, kah moiehettit moyeuweekomonk, wuttinonchemœokaóneau wame ne anheaont God, onk uttoh an wóſhinug ſquont ut wunnamptammowonganit, newutche Gentils.

28 Onk na wuſſepohkonneau weeche kodnetuhtaénu.

CHAP. XV.

ONK nawhutche woiketompaog uttiyeug wagig Judea, kuhkœotomóog œweematinneuh, *a* matquoſkuſſohſeóg neanak Moſes, matta woh kœowadchanitteauœo.

a Gal: 5:2:

2 Newutche Paule kah Barnabas matta peameſanniunœk chadcheketonganœo, wunnœowaog Paule kah Barnabas, kah nawhutche onkatogig, woh wutonau Jeruſalem, en Apoſtles kah Elderſog, yeu papaume natœotommuhteaonk.

3 Onk moyeuweekomonk nœoſukauahettit, pámukkomwog Phenice, kah Samaria, wutaunchemœokaôuh ukquinnuppeonganœo Gentils, onk ayimouôog weemattœouh miſſi miſkoûanatammœonk.

4 Onk paáhettit Jeruſalem, wutattumûnuh moyeuweekomonk, kah Apoſtles, kah nanánuácheg, onk wutaunchemœokáóuh, wame ne anheont God.

5 Qut neepóog nawhutche wadchaiéchik Phariſesit, uttiyeug wauamptogig, nœowaog, Nawhonk quoikquſwoog, kah wutannœonouh uſſen wattinnœowaonk Moſes.

6 Kah Apoſtles kah nanánuácheg moieog yeu wunnátwoantamunneau.

7 Onk mœcheke chadchekéyeuáhettit, Peter neepau kah wuttinuh, *b* woiketompaog kah neematog, kœowahteauunneau paiwe, kemuzke keanaan, God nuppepénuk, woh

b Chap: 10. 20: & 11. 13.

Gentils nootamwog wunaunchemookawonk wutch nuttoonut, kah wunnamptaanwog.

8 Kah God, uttiyeuoh wahteunk metahash, oowauwonuh, anumaont Nashauanittooh, ne ánhukqueágkup.

9 Kah matta kupponamunkoouun penowomái, kenaan kah naghok páhketeunk wuttahheowash nathpeu wunnamptamoowonk.

10 Yowutche tohwutch qutchéhheóg
c Chap: God, c pónamog tuhkékoowanaonk uppus-
1: 13: quannoowóut kodnetuhtaénúog, uttiyeu
1 Cor: matta noshunnónog, asuh neenawun, matta
1: 2 woh tahshinumoóg.
Matt: 11 Qut noonamptamun, newutche ukkit-
23: 4: temonteaneteáonk nuppohquohwunnuwaénúm Jesus Christ, pish noowadchanitteámun, neáne naghok.

12 Neit wame monàcheg chequnappuog, kah kéhtauóog Barnabasoh, kah Pauloh, anauuchemookahettit uttoh anheont God monchànatamoowonganash, kah kukkinneasuonganash kenugke Gentils.

13 Kah chepapéhettit, James wunnampoohamauoh noowau, Wosketompaog & neematog nootáeg:

14 Simon wuttinaunchemookaonap, uttoh áne negonne nátouwohhont God Gentils, neemunnumion nahhog midinninnuh newutche oowesuonk.

15 Onk netatuppe yeu, ukkuttoowonganash noht ompeantogig, nean wussukwhósik.
d Amos 9: 11. 16 d Nahohtóeu pish nukqushkem, kah wonk nutayum oweek David, uttiyeu nooksheunkup, kah wonk nutanaquehtaúnash popohqne uppáseash, onk pish neepataúún.

17 Newutche onkatogig me sinninnúog woh natinnewhhog Lord, kah wame Gentils asoowehettit owesuonk God, noowau Lord, noh aseit wame yeush,

18 God oowateaúunash wame wutan-kausuonganash adt wame kutchiiik nutaok.

19 Yowutche noosittamówonk yeu, matta woh kootamehheónan, nag quanuppecheg en Godut kenugke Gentils.

20 Qut woh noosukkáhlumauóunnónog, nán heáhettish wuhhogkaúh, wutche nishkenunkasuonganit nathpeu anunneuhkontunk-núh manit, kah wutche nanwunoodtsquaonkanit, kah wutch weyaus woikwheanganeuoog, onk wutche wiqueheunganit.

21 Newutche Moses noadt nawhutche wuttohtaun nish noh ut ootanit, uttoh kohkootomuhteácheg oosukkuhwhonganash og keetamóhettit ut Synagogs nish noh sabothdayeu.

22 Neit Apostles kah Elders og kah wame moyeuweekomonk wuttapeneamunneau, na tnanoonon penénoutcheg wosketompaog, weetompettiche en Antioch, weeche Paul kah Barnabas; Judas ussoweesu Barsabas, kah Silas wuttoowoskétompaog kenugshiog oweemattinneat.

23 Kah negonshheáog wussukwhonganash yeu neane, Apostles, kah nanamachep, kah oweemattinneunk, negonshheog wonkquttuwonganash en oweemattinneunk ut Gentils ut Antioch kah Syria, kah Cilicia.

24 Newutche nootamimun, nawhuch yeug yeu auágig, kootammehhukkouwóog nashpe kuttoowonganash, ukkoskónóuh kukketeahogkonoowouh noowaog, nawhonk kukquósqushlósimwoo kah usséneau naumatuonk, matta nuttinnóunnánónup.

25 Nuttapeneaámunnan, weechetahhoadtue moeog anoonon pepenóutcheg en kuhhogkaóut, weeche noowomonóunnónog Barnabas kah Paul.

26 Wóskétompaog kesontogkeg uppomantamowonkanoo newutche oowesuonk Lord Jesus Christ.

27 Yowutche nutannoonómunnónup Judas kah Silas uttiyeuoh pish ánugquéog wame yeushog nashpe muttoonut.

28 Newutche oweekeneaamun Nathauanit kah nenawun, kupponumauunnunnan, matta mishúwánáun, qut yeush nawhonk asémukish

29 Matta moetchuun wéyaus aninanumauun anunnukontunkanu manit. kah wusquéheunk, kah waskwhéunkanuoog, kah matta kenanwunoodtsquaómwoo; nànnábheog kuhhogkaóog yeush wutchu koneseemwoo, nahónnushagk.

30 Annoonáhettit peyauog Antioch, onk moéhettit monacheg, mágun gwussukwhonk

31 Nag agketamóhettit mikouanatamwog newutche weequetumówonk.

32 Kah Judas kah Silas, nohtompeantogig, weehquetumauóog oweemattinneuh, weeche monatash kuttoowonganash, kah ummuskouanata héouh.

33 Káh ne naim aphettit wuttinanumóuh nanushagk nànunnu, en Apostlesut

34 Qut Silas weekontam na wuttaiin.

35 Kah wonk Paul kah Barnabas appuog Antioch, kah onkatogig monaog.

36 Kah onk paswése, Paul unnau Barnabasoh Monchetuh wonk nátauwóhhon keemattinnónog, nish noh ootanit uttohut kuhkootomuhteágup wuttinnoowaonk God, kah kukkinneóntuh toh óúnáihettit.

37 Kah Barnabas unnantam matta wunnegenninno noweechogwunnash, uttiyeuoh nagkonont wutch Pamphilia, kah matta oweechâúuh en anakauinneat.

39 Kah penuanatúonk missi, onk nukkònittiog, neit Barnabas neemunau Mark, kah unnáhhamwog Cyprus.

40 Kah Paule pepénoau Silas, onk ámeeog weematoooh outuhsoowiog en ukkitteamonteanuttaongauit God.

41 Onk paumukog Syria, kah Cilicia, menuhketeau moyeuweekomongash.

CHAP:

CHAP. XVI.

NEit peyau Derbe kah Lyſtra, kah kuſſeh na mô kodnetuhtaen, *a* uſſoweſu
a Rom 1 1. 1. Timotheus, wunnaumonuh mittumwoſſis, uttiyeuoh Jewſuoout, kah wunnamptam, qut oſſhoh Greekoowoh.

2 Wunnegen waeénomáonk ut wemattinneat, wodohkutcheg Lyſtra, kah Iconinm

3 Paule unnântam nowweechau yeuoh, wunneemunuh, kah ukquothkuſoh, newuche Jewſog yeu wodohkutcheg, newutche wame wahteauunneau oſſhoh Greekoh.

4 Kah pamukkómohettit ootanaſh, wuttinnumaouh kuhkowaongaſh, woh wunnanaihtinneáoaſh *b* neaneowahetteup Apoſtleſog kah nanánuaénûog, ut moiéchog Jeruſalem.
b Chap. 15: 28:

5 Onk neit menuhketeauunaſh moyeuwekomonganaſh en wunnamptamunat.

6 Pámukomohettit Phrigia, kah ohkit Galatia, kah Naſhauanit quohtinont kuhkootomuhkon kutt owonk ut Aſia.

7 Paáhetcit Myſia, qutcheoteauog ón Bythynia, qut Naſhauanit matta wuttinanumóun.

8 Kah kiſhkekomóhettit Myſia, peyauog Troas,

9 Naum monamanſuonk nukkonaeu, na nunnépaun Macedoniae woiketomp, wunnanampaſumoh nowau? Peyauſh Macedonia, kah aninnumaiinnean,

10 Kah mahche nag monamanſûonk, teanuk nukqutchteauûnán ón Macedonia, wunnamuhkut wananptamog, Jehovah kowweékomúkonkqun kuhkootomaûun naghog wunaunchemowkaonk.

11 Newutche kodhammog wutch Troas, nuſſampohamunun en Samothracia, kah nâ nampuk en Neapolis.

12 Onk nâ wutch en Phillipi, uttiyeu negonnaeu otanayêuuok, nogque wutche Macedoneakeu, kah Colonie: kah ne nutaiinnan ohgâhſequnne.

13 Onk ſaboth-dayeu nuſſohamunmn wutch otanit, en kiſhketugk uttohut ayimug peantamoonk, kah nummattappimua, nukkinnummn mittamwoſſiſſog na paoncheg.

14 Onk paſuk mittamwoſſis uſſoweſu Lydia, mahmaguk miquonag, ut otanit Thiatyra, wowu ſumont Goduh, kenootunkqun, God owôhthinu naoh wuttah, kuhkehtam uttohanowodt Paul:

15 Onk kidchi ſumit, kah neadtaſhinnehettit, kenanampaſumuhqun, nowau, wuſſumukquean nuppabuhtanumukqunnat en Lord ut, peyuk nekit onk na appek, onk kutchéti nukqun,

16 Onk naih peantamog, paſuk punkſq appelunne mattanittowe pananittuonk, kinnogkongqun mocheke tumûhhowanihau wa ſontiaeu, oh wutche pamukkonnat.

17 Aſukkauau Paule, kah kenaan, kih miſhshantowau nowau, Yeug woſketompaog wuttinnumoh ongkouwe apit God, uttiyeug kohkootomungqueogig, may wadchanittuónganit.

18 Kah yeu wuttuſſen mowchetiqunne, qut Paul neuantog, qunnuppu, ummu naſhauanitto kuttinſſi, owweſuog nnit Jeſus Chriſt ſohwéehtau. Onk ſôhhem te nuk.

19 Kah wuſſantimomuh nâgqut, wutannóuſſuou, gnowaaſh tohtumûhhouaunſhikquhhettippanun amaéi, toh qunóoh Paul kah Silas, wuttinnontonchimóuh ahutkodtauwompaiimuk, en nanaiinnuaenutu.

20 Onk nag uppaſowwóuh magiſtratſutu, nowaog, Yeug woſketompaog Jewſuog, mowchekeu wuttamheteóog kuteotanan.

21 Kah nag kukkuhkootomungquninonog uhſu ongnaſh, matta wînegenninnoogith noh kittin attúmunnumunnan, newutche neenan Romans.

22 Onk monacheg moieu wunnépaiehteóuh onk magiſtraſuog tattannogkuhkomwog wuttogkounnowaaſh, *c* onk unnowaog tattogkomunach.
c 2 Cor 11: 25: 1 Thel: 2: 2:

23 Kah mowchekuhkomáhettit, ukkupſhagkinouh, meechuméhtaog kuppiſiſhagkinnuaeninnu, nah wuttin nanahheunat, menuhku.

24 Attumúnuk nein meechumûhkonittûonk, ukkukkitaſhaminneuh en anomukkommuk kuppiſhagkinnuwakómukqut. onk ukkupſhagkinnumaouh wuſeetowdeſh.

25 Onk nôuttipukok, Paul kah Silas peantamwog kah ketoohhomaog tabuttantamauonganaſh God. Kah kupiſhagkinnuacheg wunnootaôuh.

26 Kah tiatche miſſi quequan, ônohtéaſhik kuppiſhagkinnuaugkomuk nuñukkémo, onk teanuk wame ſquoantamaſh wôſhwemoaſh, kah niſh noh wutaſhpuſſinneau ompemowaſh.

27 Onk nanaannuk kuppiſhagkinnuaukomuk tookthont, kah nag kuppiſhſhagkinnuwaeu ſquoantamaſh wôſhwóhtaaſh: ſohwunaum wuttogkodteg, onk kodnuſhau wuhhogkuh, nnnantog kupſhagkinutcheg quonſeog.

28 Qut Paul wattauatongquſſu, nowau, Ahque tahénne kuhhog, newutche wame yeu nutappinnean.

29 Onk weequetum wequananteg, onk pétuteathau, kah na paont nunnukthau, onk keepſhau ut anaquabit Paul & Silas.

30 Onk wuſſohhowunuh, kah nowaú, Woi toh woh nutuſſen, ne woh nowwodchanetean.

31 Kah nowaog wunnamptau Lord Jeſus Chriſt, kah woh kowadchanittea nwow, & neadtaſhimeóg.

32 Onk wuttinnoneau wutti nowwaonk God, kah wame neh apinutche weekit.

33 Onk wunnémunuh nahog neit wadchit

ne nohkog, kah ukkutſhittaouh anéhtahwôonganash, onk kutchiſſumau, nagum, kah wame weecheninnúmonche teanuk.

34 Onk paſcoont wekit, ummeetſéheuh, kah wekontam, wáxamptaóont Goduh, kah wame weecheninnumonche.

35 Kah mohtompeg, magiſtraſuog annoonáog wuttinnúmoo noowaog, monchehettich yeug.

36 Kah nanáihteunk kuppiſhſhagkinnuwaugkomuk wuttinnon Pauloh yeu noowaonk magiſtraſuog anooteámoowog noh kittin ſohhamúnnaſont, yowutche monchek, & wunohteie amaiek.

37 Qut Paul wuttinuh nahog, nuttattogkomukqunnónog monaog nagumun, matta noſumugkoounnónog, nuttin Romanſumun, onk nukkupſhagkinnukqunnónog, onk yeuyeu nukkéme ſohwhunnukquinnonog? matchcog wunnamuhkut, qut peyahettich nehenwonche, kah ſohhoowunukqutteuh.

38 Kah ſarjanog wuttinnóneau yeuſh kuttoowonganash magiſtraſu, onk wabeſuog nootamóhettit Romanſog.

39 Onk nnaghog peyaog, kah wunnanampaſumóuh, kah wuſſohhoowunóuh, kah ukkodtantamauóuh nukkodtumun otan.

40 Onk ſohhamwog wutch kuppiſhſhagkinnuakomukqut, *d* onk petutteaog ut wetuómut Lydea, onk naúahettit weemattoouh, mſkouánatamhéouh onk monchéog. *d* Chap: 16. 14:

CHAP. XVII.

NEit pamukkomohettit Amphipolis, & Apollonia, peyauog Theſalonica, na mó Jewſe ſynagog.

2 Kah Paul ne aſit, oweeche petutteómoo, onk niſhwudt ſabeth-dayeu, chadcheketûog wutch wuſſukwhonganit.

3 Wôſhwunug kah owauwahuwon, wunnamuhkut mahche nuppoo Chriſt kah omohku wonk wutch nuppunnat: onk yeuoh Jeſus uttoh kohkootomaúunog, Chriſteúoo.

4 Onk nawhutch wunnamptamwog, kah weechauog Paul kah Silas, kah monacheg paantogig Greekſog, kah ſonkſquaog matta ohguhſoong.

5 Qut Jewſog matta wanamptamógig, iſkauóſhettit, mátchetowog kah niſkékitcheg weechâiittuog, moéog, kah chadchépohteáhuwáog ut wame otanat, kah chekéeu petutteaog wekit Jaſon, onk ukkodpaſcoóuh miſſinninnutu.

6 Kah matta numheahetteg, wuttonchemóog Jaſonoh, kah onkatoge oweemattinneuh, ut otanat nanaánuaénútu, mohſhontoowáhettit yeug quanuppinukeg muttaok peyaong wonk.

7 Jaſon áttumúnonche, onk yeug wame panneuſſeog ut quágquetámadcheh Cæſar, noowaog na onkatuk ketaſkoot, noh Jeſus.

8 Onk a nag wuttamhéaog miſſinninnuh, kah nanaánuaénu ut otanat, nootamahettit yeuſhog.

9 Onk neit áyimauáhettit nahwuttin quothaumukqunnaout Jaſonoh, kah onkatogane, wuttinanumóuh nohnuſhagk.

10 Kah teanuk oweemattinneunk unnâog Pauloh kah Silaſoh, menchek nukkonâeu en Berea, kah na paahettit petutteaog ut Jewſe ſynagog.

11 Yeug moocheke wunneſéog onk nag Theſſalonica, newutche attumunnumwog kuttowong naſhpe miſſi weekontamóonk et wuttahhoowóut, onk nanatinneakontamwog wuſſukwhonganash, uttoh en nnaih aſuh matta.

12 Newutche monaog wunnamptamwog, onk quttianumwu mittamwuſſiſſog kah woſketompaog matta ohguhſoonog.

13 Qut Theſſalonicae Jewſog wáhtamohettit Paul kuhkootomuhteau wuttinnoowaonk God ut Berea unná peyonau, onk wogkóuunnáog miſſinninnuh.

14 Neit teanuk oweematin unnau Pauloh, Monchiſh úhſh onatuh ketahhanit, qut Silas kah Timotheus na appuog.

15 Onk nnag monchanoncheg Pauloh, uppaſcoóuh ut Athens, kah attumunumóhettit wutannooteamóonk (Paul) Silas kah Timotheus peyaaunukquttei teanuk, moncheog.

16 Onk Paul páheont ut Athens, wunnaſhauanittoomoh umamontinuh, nag wame otan peantamaúun nunauhkontunkanu manittoog.

17 Newutche chadchekeumau Jewſoh ut Synagog, kah paantamunutche, kah nogſkunkqutche ahhut kodtauwompáſimuk.

18 Neit nawhutch Philoſophers Fpicureanſog kah Stoikſéog wutchadchekâumónh, nahwhutch noowaog, Yeuoh kogkehtumowen, toh ôunnoowau? onkatogig, Kuhkootomuhteau penowe manittoouh, newutche ukkuhkootomauoh nahog Jeſuſoh kah ómohkéonk.

19 Onk wunneemunóuh kah uppaſcoóuh ut Areopagus, noowaog; woh noowahteauunnan uttiyeu wuſke kuhkootomuhteaonk ônag, yeu anoowaanh.

20 Newutche kuppaudtomoo penowe kuttoowonganaſh nuttaúogkinnónut, nukkodwahteaumun uttiyeuſh anatamoomoog.

21 (Newutche wame Athenieanſog, kah penuohteáog noh apitcheg, webe ne wut uſſeneau, anunchimwun aſuh nootamun aunchenowonk)

22 Neit Paul neepau nóeu wadchuut Mars; kah noowau, kenaau woiketompaog Athens, nunnaum kopſaumunauawoo penowe manittoowog, niſh noh teaguaſſin it.

23 Newutche pamuſhâon kah monneeumon kuppeantamowongaoo, nu nauikom Altar, yeu tannúſkowbóſa, wutche NNOH MATTA WAHEOOKUT GOD, yewutche, nnch

n noh manit wáſumég matta wahéouhóg,
a 2 The kukkuhkœotomaúnnunneau.
2:4 cha 24 *a* God ukkezteauun muttaok, kah wa-
7:48. me teanteagquſſiniſh neh ohtagiſh, ohtunk Lord keſukqué kah muttáokit, matta ayeu peantamwakomukqut keſteaumuk wutch menutcheganit.
b Pſel: 25 Aſah matta wáuſſittumœo naſhpe wun-
39: 8: nutcheganœœoash *b* woſketompaog, waj quenaaihhukqut ne teaguas, newutche wuttinnumôun wame, keteaonk, kah nanaſhauonk, kah wame teanteaguaſſiniſh.
26 Onk ayum paſuk mſquéheunk, wame wutohtimóinae woſketompaog, wodohkutcheg wame woſkeche ohkeit, kah kuhquttum aquompiyeuaſh, nanegonne kohquttukupaſh onk kukkuhhúnkganaſh uttoh piſh wodohkehettit.
27 Nnag woh natinnewhâog Goduh, woh wunnadtœnouh, kah woh ummuikôduh, tôkonogque matta kenáœſukkongkœun niſh noh paſuk kenaun.
28 Newutche kœchekekónnán, kœchemamonchenan, kœchu wutóhkinaán, nawhutche kœwaantamœmœwóog ne anœwá-
c Iſaia hettit, newutche kœchekinnean,
40. 18 29 Neit newutche kœchetimun God, *c* matta kuttinnontukquahwutteaunnán unnantamun Manittowonk onatuh ſilver aſuh gold, aſuh wame ſôſikquſſuk naſhpe woſketomp wunnehtuhtóonk.
30 Neadtœche aſukehettit, wuſſúhpequiéhtamun, qut yeuyeu unnau wame miſſinninnuh quinupohke aiuſkoi natamœk.
31 Newutche miſſohham keſuk uttohadt piſh wuſittuk muttaok ut ſampweuſſeonganit naſhpe neh woſketompuh anonche, yeu ware woſketompaog woh wunnamuhkut œwihteounnean, newutche wutomukkinuh wutch nuppánnat.
32 Kah nœtamóhettit wutomohkéonk nuppaœog, nawhuch ummámontamunéau, & nawhuch nœwaog, wonk kukkodnœtaunnumun papaume yeu.
33 Neit Paule wunnukkonuh.
34 Cut nawhuch woſketompaog œweetomóuh, kah wunnamptamwog, kenugke nawhich, Dionyſius Areopagite, kah mittai woſſis uſſoweſu Damaris, kah onkatogig œweetomóuh.

CHAP. XVIII.

MAhche yeu nnag. Paule œm Athens, onk peyau Corinth.
a Rom: 2 Namehheeu Jew uſſœweſu *a* Aquila,
16: 3. neiu ut Pontus, paſwe œmup Italy, kah waechaau ummittamwuſſoh Priſcilla, (newutche Claudius unnau wame Jewſoh, amaek wutch Rome) uppeyauónûh nahog.
3 Kah nawutche neepan nompu unnaakuuwonk weetómau, kah weetanakauſu, (newutche yutan kuſkenkanœweekittea-

4 Kah wutchadchekeimuh ut ſynagog niſh noh ſaboth-dayeu, kah weehquttúmauwau Jewſoh kah Greekſoh.
5 Kah Silas kah Timotheus wamohettit Macedonia, Paul keſáántam, onk wauwau ut Jewſut, Jeſus Chriſteúœo.
6 Kah pannœowohtaáhettit, kah blaſphe- *b* Matt
máhettit, *b* tattauúnum wuthogkœowonk, 10:14:
kah wuttinuh nahog, Kœſqheunkánœo ohtaj kuppuhkukkœowóuk, neen nuppáhkeis, yeuwutch onk yéâèn ongkouwe piſh nutom Gentils.
7 Onk na œmun, kah au weekit woſketomp uſſoweſu Juſtus, wâuſſumau God, week wutcháyeuœomau ſynagog. *c* 1 Co.
8 *c* Kah Criſpus negonne nánaánuaenin 1:14
ut ſynagog, wunnamptaúau Chriſtoh, kah wame ut weekit, kah monaog Corintheanſeog, nœtamóéhhettit œnamptamwog, kah kutcheſſumóog.
9 Neit Chriſt kenœnau Pauloh, nukonaeu, unnukquómmœowonganit, ahque wabeſiſh, ketœohkaſh, ahque ahkœaſh.
10 Newutche kœwetomſh, kah matta piſh howan kukkútchinánukœoh aſuh mat piſh kœowoſkhukkœo, newutche monaog nummiſſinninnumog yeu ut otanit.
11 Onk ná œtohkin nequt kodtumwáeu, kah nepúhſhai, kuhkœotomuhkon ukkuttœwonk God naut.
12 Onk Gallio nâhohtôeu nanaánuwodt Achaia, Jewſog moáe neepoog woſkéheun Paule, onk uppáſuwóuh wuſſittumwaénuog utappuonganœóut,
13 Nawaog, yeuoh wéquetúmauau woſketompoh, wauſſumun God pannéit naumatuonganit.
14 Onk Paule kadketœokont, Gallio unnau Jewſoh, woi Jewſog, tohneit woſketohettuonganeug, aſa miſſi matcheſeonk, neit woh wunnegen, noh kittin ahqhénaout.
15 Cut webe kuttœowongane onk weſuongene natœotomœuhteaonganúug ut kuttinnaúmatuonganœóut, nanaitea took, newutche matta nœſittumœo yeuſh yeu inagish
16 Onk œtœohkauouh wutch woſittummoe appuonganit.
17 Neit wame Greekſog, tohqunſog Soſthenes, negonne naaninuaénin ut ſynagog, wattattagkoméuh ut anaquahettit wuſittumwaénuog, kah Gallio matta tohwuttin tupontamœœonaſh.
18 Onk Paule nâ ut ſepáhteau neit unnau weematuh nahónnuſhagk neit na wutch náhomun Syriâ onk weechauog Priſcilla kah Aquila mœſumont ut Cencrea, newutche quothomop Goduh.
19 Onk peyau Epheſus, kah na wunnukonun nahog, qut negum webe puttteau Synagog, onk chadchekéemau Jewſoh.
20 Kodtantunnáhettit nohwuttin ſepúhkon, matta œtœaept úoh.

21 Qut wuttinuh nahog nahanuſhagk, nœ-
wau, nawhonk nunnanánáintaun yeu nihad-
tuppoonk ut Jeruſalem qut piſh wonk kup-
d 1 Cor 4.19. peyaaunùmwœo *d* unnantog God, kah wut-
ahhom Epheſus.
James 4.15. 22 Kah kophog ut Ceſarea, kah áont ota-
nit, kah wonkomont moyeuwee komunguh,
au Antioch:

23 Kah na ohguſe apit moncheu kah pan-
nupuhom wamè ohkeit Galatia kah Phrigia
aſſuhkôeu, menùhkheau wame kodnetùhta-
énu.

e 1 Cor 1.12. 24 *e* Kah paſuk Jew uſſoweſu Apollos,
netu ut Alexandria, wunnantowae woikee-
tomp, kah menùhku ut wnſiukwhonganit,
peyau Epheſus.

25 Yeuoh woſketomp kuhkootomauóp
ummay God, onk ahchuè uſét, ketoohkau
kah kuhkootomuhteau menuhkeu wuttin-
niyeuongash God, wahteau webe kutſum-
muwsonk John

26 Onk nooche menúhe ketookont ut Sy-
nagog, nootaáhettit Aquila kah Priſcilla,
wunnemunóuh, ukkuhhootomaúoh nahog
nœcheke kah pannuppu ummayut God.

27 Onk kadtantog en Achaia, weemat-
tinneunk wuſſukwheſuog wehquetunauóg
kodnetuhtaénub, Jnoh wuttin adtumunuk-
qunát, kah paont, wutanúmaoh nœcheke
wanamptámunutche, nashpe kitteamonte-
nittuonk.

28 Newutche ukkúpputtœonawhâu Jew-
ſoh menuhku, ut anaquabhettit moéonk,
kuhkootomuhteau wuſſukwhonganit, Jeſus
Chriſteúœo.

CHAP: XIX.

ONK nnih, Apoſtles ápit Corinth,
Paul paámuhkog kuſſahkôiyeúwe
o ſash, peyau Epheſus, kah namheont na-
whutch kodnetùhtaénu.

2 Wuttinuh nahog, kutáttumunaámwœo
nashauanit mahche wunnánptamógkah wut-
tinóuh, aſquam, wanne nootamómun uttôh
en nashauanittœoo.

3 Kah wuttinuh nahog, neit tohwhutch
kutchiſſumitteaoog, nœwaog, newutche John
ukkutchiſſumuwáonk.

a Mat: 3.11. 4 Neit Paule nœwau, *a* John wunna-
máhkut kutcheſſummóau nashpe aiuskoia-
natamôe kutchiſſumówonk, unnau miſſina-
ninnuh, wunnamptook n noh aſukiit, n noh
Chriſt Jeſus.

5 Yeu nootamohettit, neit kutchiſſumó-
og ut œweiuonganit Lord Jeſus.

6 Onk Paule ponamauont wunnutch gan-
aſh, Nashauanit wunohkukauoh nahog, onk
ianantœowáog, kah kuhkootomúhteaog.

7 Kah wame woiketompaog nabeneiuog.

8 Kah petutteau ſynagog, kah menuhku
kuhkootomuhteau, niſháoh nepâuzſauóh,
chadchekeimont kah weehquetumeuont,
yeuſh wadtomágiſh wutaſootamowonganit
God.

9 Qut monaog manuhkéhtaahettit, kah
marta wunamptamoſſéaout, kah machenœ-
wáhettit nénœgque ep, anaquabhettit mona-
chek, amaeu, kah chadchapenau ukkodne-
tuhtaénumoh, chadchekéeuwadt aſekeſuk-
okiſh, kodnetuhtaekomukqut woiketomp uſ-
ſoweſu Tyranuus.

10 Onk yeu nagwutteánumun neeſekod-
tumwacu, nemehkuh wame wodohkutcheg
Aſia, nootamwog wuttinnowaonk Lord Jeſus
Jewſog ikah Greekſog.

11 Onk God uſſeu miſſi monchanatamo-
wonganath ut wunnutcheganit Paule.

12 Newutche paudtaáhettit chiihkonhe-
quohhôunath, aſuh womphogkounath wut-
che wuhhogkadt, en mahchenanutcheh, mah-
chenœonganath ámaémoath, kah matanittœo-
wog wuſſohweehtauóuh.

13 Neit nawhutch kogkéompauog Jewſ-
og, pauwauog, kutche weéhquetumweg œ-
weeſuonk Lord Jeſus napenahettit nah ape-
tunkqunutche mattanittœo, nœwaog, kum-
meechumuhkonch nashpe Jeſus uttiyeu kohh-
kootomuhteache Paule.

14 Onk neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh
Wuſſceva Jew, kah negonne ſephauſuaenuog
yeu wutuſſenau.

15 Kah mattannit nampœowhôſu, kah nœ-
wau, Jeſus nœwáeh, kah Paul nœwáeh, qut
kenau howanig?

16 Kah noh woſketomp ápehtunkqut mat-
tanitto, ukquénutauwoh, wutanuwunuh,
wuttógheuh, nemehkuh ſohwuſháog póiku,
kah woikéheóog.

17 Kah yeu wahteauunneau wame Jewſog,
kah Greekſog wadohkutcheg Epheſus, kah
wame wabeſuog, kah œweſuonk Lord Jeſus
miſhéhteaun.

18 Kah monáog wanamptegig, peyaog,
kah ſampœwaog wutuſſeonganœoash.

19 Kah monaog pauáutcheg, paudtóog
œſukuhwhonganœoash moáe, kah wut-
chikohſimunaoash ut anaquabhettit woſke
tompaog, kah œnununiáoath toh anôatik,
onk napanná tashinchagit muttánuuganin
chipinneáoash ſilver.

20 Yeu en miſſégen wuttinnœwaonk God,
kah wutoghikquneau.

21 Yeu mahche nnag, Paul unnantam ut
wuttahut, pámuhkog Macedoni, kah A-
chuia, au Jeruſalem, nœwau, mahche ni pe-
yaon, nawhonk nukkéhkeneau Rome.

22 Nemehkuh anonau en Macedoni, nee-
ſuoh ne weetómukqutcheh, Timotheu kah
Eraſtus, qut nagum appu Aſia ohguhſe.

23 Onk neit wadchit mutta peáinno ch d-
chepohteaonk papaume ne may.

24 woſketomp uſſoweſu Demetrius, ſil-
ver ſmith, uttiyeuwoh áveuont Jvare aeu-
kontunkaoh wutche Diana: kah mutta og-
uſin nuo anuh nnauong n o, newutche ana-
k uſuaénuog

25 Nnah

25 N noh moeu weekomoncheh, kah neakhunaunakauſinutcheh, onk wuttinuh, ku ſeh, koowahteaûunnan yeu naſhpe kutanaukauſuwonganun kootche weenaeékinnean.

26 Wonk naumógiſh kah nowtamógiſh, matta webe ut Epheſus, qut ômog pannuppe wame Aſia, yeuôh Paul wehqnetumaont, kah quinuppinent monáoh miſſinninnuh, anoowadt, matta manittowûnnoo uttiyeug kezhetcheg wutch menutcheganit.

27 Nemehkuh matta wepe yeu kutanakauſuonganun piſh matchehtaun, qut wonk weeku maſukkenug manit Diana piſh matta tahéntupánumóu, kah ummiſſugkenoowonk piſh matchehtaun, uttiyeuh wâuſſumáhettit wame Aſia, kah muttaok.

28 Kah nowtamóhettit yeuſh noowaonganaſh, muſquantamwog, kah miſhantowáog, noowaog maſugkenug Diana ut Ephesians

29 Kah wame otanat numwohta wogkouéonk, kah tóhqunáhettit Gâiuſoh kah Ariſtarchuſoh, Macedoneaèog, Paul weechaûonthe, moeu quenuttámwog áhuttánémuk

30 Onk Paule kodpetutteadt miſſinninnátu, kodnetuhtaênuog matta wuttinánumugkoun.

31 Kah nawutch negonauwaog ut Aſia, weetompuh, anoteamoowog naen, ukkodtantinóuh ahque onch en adtannémuk.

32 Nawhutche yeuwutch miſhautowóneau, nawhutch onkatogiſh, onk miſhoéonk wogkouéog omog kukkéeu matta wahteauoûunneau tohwutch peyahettit.

33 Onk amaoâkióog Alexanderoh nawutch ut monáumuk Jewſog kakutaſhimêhettit, kah Alexander wohwômunum wunnutch, kodkenahhamau wuhhogkut ut miſſinninnátu.

34 Qut wahteaûhettit yeuoh Jew, naſukqut wame miſſantowág neeſit howerſûoo, Maſukkénuk Diana ut Epheſians.

35 Kah aninnohſuénin quóhtinont miſſinninnu, noowau, Kenaau woſketompaog ut Epheſus, uttiyeu woſketomp matta wahteaûug, otan noh wahſumont miſſugkenwoh mittamwoſſiſe manittoh Diana, kah noh nunneukóntunk nookhont wutch Jupiter?

36 Yeuſh matta kônootâſinog, woh kutchequn apinwoo, onk matta woh teag kutuſûmwoo tiddchu.

37 Newutche yeug woſketompáog yeu kuppaſuóneau, matta muſookkinnumwantamóog peantamwuk mukuſh, kah matta blaſphemauóog mittamwoſſiſe kummánittoum.

38 Yowutche Demetrius, kah oweeche anakauſuenu tohnohteahettit howane, naumatuonk wohſhwu, kah kekoowhkaenthuaénu g yeu wataiinneau wunnoowa ettich.

39 Qut natoonnuhteiog noh wodtonâgiſh piſh nampoohhamun ſampohtae moeonganit.

40 Newutche nutâpimun nunnúkquodtit, newutche yeu wogkouéonk yeu yeu keiûkok, newutche woh noh nûmmageomun utôhonumaig yeuut wogkouéonganit.

41 Kah manche knoonont, wuttinuh nahſuiwâek.

CHAP. XX.

KAH mahche wogkoueonganoogk, Paul owékomuh nahog, kah owonkomuh, wunnûkkonuh, au Macedonia.

2 Kah pannuppûhkog ne ohke, kah mocheke wehquetûnaon peyau Greecut.

3 Kah na wutápen niſhûoh nepâuſoh, kah Jewſog aikwhonahettit, kod nohhug Syria, unnantam nukquiskem wonk nogque en Macedonia.

4 Onk Sopater wutóhtu Berea, Ariſtarchus kah Secundus wutohtu Theſſalonia, Gaius wutohtu Derbe kah Timotheus, Tichicus kah Trophimus wutohtuog Aſia, neh oweechógquoh Aſia.

5 Yeug negonſhâhettit, kuppâhukqunnonog ut Troas.

6 Onk kowthamunun Philippi, mahche aquompak naut meechhetteup weekon petukqunneg, kah kuppeyâaunonunnónog ut Troas napanna taſhikqunne, ne kutappinnean neſauſuk taſhikquinne.

7 Négonne keſukok week, kodnetuhtaênuog moeu paahettit, *a* ſohqunnámwog petukqunneg, Paul ukkuhkit tamaûun nahog, kodnukonont nanómpuh, nagwutteâeu kuhkootamuhteau toh nohuntipuhkod. *a* Chap. 2. 46.

8 Kah monatâſh wequanautéganaſh wohqut ut weetuómut, neadtannoéhettit.

9 Kah wuiken na wutappen kenogkenéganit, uſſoweſu Eutychus, koſukkoûit, kah Paul ſepekuhkootomuhteadt, kepuhquohham kah penuſhau wutch wohqut weetuómut, kah neemunáhettit nuppoo h.

10 Kah Paule nookeu, wunnúhkukauóuh, kah neemunont, noowau, ahque wuttambenk kuhhogkaóog, newutche ukketeâonk appehtunk.

11 Yowutche, wonk wohqut ſont, kah ſohqunug petukqunneg, kah meechhettit, kah ſepappoahettit tohmohtompan, neit monchu.

12 Kah paſoóog wuſkénuh keteau, wonk matta peaſinnoo weekontamweg.

13 Kah negonuhkomumun kuhtoonog, nuttinhamun Aſſos, nuttinanat mun nanutut neemumónau Paul, ne wutche wuſſinneah, kodtantog okkeithon.

14 Kah namehukqueog ut Aſſos, nuppoſhéaun, onk nuppeyaumun Mytelene.

15 Onk na nookthomunan, na nómpunk nuppiyauſukuhkomumun Chios; kah nanompunk nuppeyauaun Samos, kah nuttippimun Trogyllium, onk nanompunk nuppeyaumun Miletus.

16 Newutche Paul kodtantam en nohhamun

hamun Epheſus, newutche matta kod wuſſepohteâun Aſia, newutche kenupſhau, toh wuttitt ntunnumun, peyon Jeruſalem keſukqut Penteco ſt.

17 Kah wutch Miletus anœohteámœo en Epheſus, weehkomau nanaánuanche moyeuweekomonganit.

18 Kah paaûonahettit, wuttinuh nahoh kœwahteauunneau, wutch weike peyâun Aſia, ne onnéhhennog nith noh uttœche.

19 Nuppeantamau God nathpeu hohpaeu metah, kah naſhpeu monataſh nuſſûppeguaſh, kah qutchehuaongaſh newutche Jewſog nutathkhukquog.

20 Mattateag kummanánumunnomwœo ne woh wánnehukqueog, qut kenahtinnunnunneau, kah kukkuhkœtomaûunnunneau paaſukeu, kah wonk n:en wetuómut.

21 Nœwauwohhéunneau Jewſog, kah Greekſog, aiuikoianatamoonk nogquein Godut, kah œnamptamowonk nogquein kummanittœmunnonut Jeſus Chriſt.

22 Kah yeuyeu kuſſeh, nummonchem en Jeruſalem nutchetimuk naſhauanit; matta wahteauœun uttôoh aſhpinai.

23 Cut naſhauanit œwaûwon niſh noh otanit, nœwau, Nukkiſpiſſuonganath kah wuttamepunnaongaſh nuppahukquog.

24 Qut yeuſh wame matta nœtamméhukkœunaſh, aſſa matta nuttinnantamoh nuppomantamóonk miſhôadtu, pakodgteauon nuppomantamóonk weeche wekontamówonk, kah nohtompeantogówonk, uttoh waj attumun og Lord Jeſus, wauwón wunaunchemœokaenk ukkitteamonteanutteaonganit God.

25 Kah yeuyeu kuſſeh, kenaan wame, ne kolkœtomaûogig tahſœtamoonk God, matta wonk piſh kenaumœmwœo nuikeſuk.

26 Yowutche kenaau nœwauwaenumog yeu keſukok, neen nuppâkes wutche wuſkwheonganœo wame woiketompaog.

27 Newutche matta kummananumunnœounneau kuhkœtomóadtin wame kuhkœtonuhteongaſh God.

28 Yowutche nunnûkquſſek kuhhogkaaog, kah wame neadtahſuóog nanânukquéog ſhauanit woh kummeetſuwontamunnaôut moyeuweekomonk God, uttiyeu manóhœok wutch nehenwonche wuſqhéonk.

29 Newutche yeu nœwahteaſun, ompetak monthen ahque mukquolhihimwog piſh kuppeyogkœ owóog, matta toh ahqhe-auóog chepan won. kenaau nawhutch

30 Kah kœwutche ,pannœowe kuhwoſketompaog piſh neepóo tunk kodnekœtomûhkon, woh wunnaa,

31 Newutche aſkuhwhéteagk, matta quantamœok, nithwudt kodtumwae, kœodáeu, kah nukkonaeu maûon.

32 Kah yeuyeu neematog, nuttohtauſh God kuhhogkáoaſh, kah nuttohtauſh wuttinnowaonganit ukkitteamonteanutteaonganit, uttiyeu tapenummœouk kukkezhúkqunnaout, kah anumungqueog, wunnegen ahtóonk kœwutche wame wunneetupanatogig.

33 Aſquam nukkodtantamœh howan wutteauquaih, ſilver aſuh gold, aſuh wuthogkœonganath.

34 Nux, kenaau kœwahteáuunneau, *b* yeuſh nutcheganath quothaiéhtamwog ne quenauahúkque, kah nnag weetómukqueoneg.

35 Kukkuhkœtomauonumwœo wame teanteaquaſiniſh, nean anakauſeóg, woh kenaannônaôont nœchumweſitcheg kah woh kummequantamumwœo wuttinnœwaongaſh Lord Jeſus, unnœowau, mœcheke wunanatamwe uſſeonk magunat onk attumunumunat.

36 Kah yeu anœowodt uppeſetukquſſun, kah œweechepeantumog, kah pogkûſſinwog wuſſittippukanit Paul.

38 Omog wame neuánatamwog, newutche ne kuttœwonk ne anœowadt, noh wuſkeſukquaſh matta piſh naumœounánonaſh wonk. Kah œwechauóuh en kuhtœnogqut.

b 1 Cor. 4. 12. 1 Theſ. 2. 9. 2 Theſ. 3. 8.

CHAP. XXI.

ONK n nih, nagonnógkut nagoh kah wanâghomôog, paôûſukkuhkomog Choos, onk nanompunk Rhodes, onk na wutch ut Patara.

2 Kah namehteauog kuhtœnog nohhomun Phenice, ne nuppôſinneanonup, kah nummonchemunnonup.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohteahkomunnan, nuttinhamun Syria, kah nukkuhphamumun ut Tyré, newutche na upponamunnau œwéaninnœo kuhtœnog,

4 Kah namheógkut kodnetuhtaenûog, na ut nuppaheanân neſauſuk tathikqunnu: unnaog Paul naſhpeu metahhannet matta woh auou Jeruſalem.

5 Kah yeuſh keſukkodtaſh mahche nagiſh nukkodtummunnan, kah nummonchemun, kah nag wame kuppaſœquunnog naohkontu, kah mittamwoilinneunk, kah wunneechanneunk, onk pannuphaog otan, kah nutappeſittukquſſunnumun kiſhketâg, kah nuppeantamûmun.

6 Kah wonkquttehhettit, nuppéſimun kuhtœnogqut, kah wonk quihkohhamwog.

7 Onk mahche uſſeog nuttinſhanganun, watch Tyre nuppeyaumun Ptolemais, nœwonkkumómun neemattinnónog, nœwetomóog paſuk keſuk.

8 Kah nanompunk neenan weechauogkutjiſh Paul nummonchemunnónup, nuppeyaumun Ceſarea, nuppetutteaûmun weekit Philip Evangeliſt, (*a* n noh paſuk neſauſuk audtaſœoutcheg kah nœweetomóun. *a* Chap. 6. 5.

9 Kah noh woiketomp neſauſuktaſuoh wuttaânoh, penompáog, quothaeenœowichog

10 Kah

10 Kah na aieog mœchetikqunu, quoſh-
6 dtumwaen tom Judea uſſoweſu Aggabus.
11 Kah paaonukqueog, neemunum uk-
kihpuſſu Paule, tohtogkuppunnau nehen-
wonche wunnutchéganath, kah waſſeetath,
kah nœwau, Yeu wuaſin Naſhauanit, Jewſ-
og ut Jeruſalem yeu piſh wuttinhéoneau
w ketorspuh yeu wàbetukquobpuſſüanit,
onk nag piſh upponóuh wunnutcheganóut
Gentilſog
12 Yeuh nootamog, nenaan kah nnag na
wudohkutcheg nanompaſumóuh matta dón
Jeruſalem.
13 Neit Paule nampœhamungqun. Toh
w tch mauog, kah pohquenumòg nuttah?
newutche nuppakodche nanahwem, matta
webe wewheppapunnuttéin, qut nuppun ut
Jeruſalem newutche œweſuonganit Lord Je-
ſus.
14 Onk matt ſohkauóont, nutahkœwá-
mun nuttinnœwámun, wuttinanatamœonk
God u naj.
15 Ompetag yeuſh keſukodtaſh, neemun-
nunnun nœweanunnonaſh, kah nutómun-
nonup Jeruſalem.
16 Kah nawhutch kodnetuhtaénuog Ceſa-
rea nœweechógumun, paſœwóuh paſuk uſ-
ſoweſu Mnaſon wuſciprus, kutchiſue kodne-
tuhtaenin noh woh keechtauwogkut.
17 Kah paòóg Jeruſalem, weemattin wee-
kontamwu kutattumunukqun.
18 Kah nanompunk, Paul nœweechóg-
qun en Jeamit kah wame nananuácheg na
wutappinneau.
19 Onk wonkomogkut, wuttinnòneau niſh
noh wuttinanakaunn God ut Gentiliſut, naſh-
peu ukkuhkœtomuhteaonganit.
20 Onk nootamohettit, quhtianumóog
God, kah wuttinóun, neemattin kenauóog
nsadtathe metanonganogkuſſchettit Jewſog
wunnamptamwog, kah wame menúhke wo-
monaog naumatuonguh.
21 Kah nag kenautunkquog, kukkuhkœ-
tomau wame Jewſog, weetatteanoncheg
Gentils, ahquanumon Maſes, kutun, matta
wunnegenninnun quoſquitwon mukkeies, aſa
uſſen ùnſuaonganam.
22 Yowutche teaugu s? monacheg mos
moeu peanog, newutche woh nootamwog ken
kuppeyam.
23 Newutche yeu uſſiſh yeu ánunog, yau-
og wonketompaog yeu wutappinneau, quoſh-
auanoncheg Goduh.
24 Nnag neemun, kah pahkeh kuhhog nag
weeche, aninnnmau teaugu ſh weeche naghok
onk woh b noſſumóog, onk wame woh œ-
wahte uuneau yeuſh nonta uogiſh papaume
ken, natte gunéath, qut ken wonk kuſa-
ampwuſhem, kah kenánaeih naumatuonk.
25 Newutche Gentils wannmptogig, c
nonſakkuhkuumunnonup, kah œnœwonah,
ng matt woh wutuſchineau webe n nai-
heaog wuhhogkiob, wutch aninnumaúaong-
anit nunnuhkontunkanu n anit, kah wutch
wuſqueonganit, kah wutch naſhitcheg kah
wutch nanwunœttiquaaonk
26 Neit Paul wunnemunoh woſketompoh,
kah nanompunk, pahkheont wuhhogkuh
weeche mpah, petutteau Templeut d un- d Num.
nonat nnag pankheaongane keſukodtaſh mah- 6. 13.
che n niſ, onk naut magœonk woh aninnum-
auon niſh noh paſuk.
27 Neſauſuk tahſhikquinógkut nahen
mahtthunk, Jewſog uttiyeugayitcheg Aſia,
nauáhettit ut Temple, wogkouoog wame
miſinninnnúog, kah wutóhqunôuh.
28 Wadtuatonkquſſénettit, Iſraeléog
aninnumaiinean, yeuoh woiketomp, kahkœ-
tomauont wame miſinninnuh niſn noh ut a-
yeuhkonau miſinninnuh, kah naumatuonk,
Kah yeu ut temple, & wonk paſou u Greek-
oh ut temple kah niſhketeauun yeu wunnee-
tupanatamwe temple.
29 Newutche wunnàn hnauopuh weeche
ut otanat Trophimus wutepheſian, uttiyeu
unnantogig Paul uppaſuoh Temple.
30 Kah wame otan wogkouwémœo, kah
miſiinninnuog moethiog. onk tohqun og
Pauloh, kah wuſohwhokonaoh wutch Tem-
ple, kah teanuk ſquoantamaſh kuppanhóſu-
ath.
31 Kah kodnuſhahettit, nehtamóonk pe-
yaumo kenchtammugquomp ut, wame Jeru-
ſalem wogkoueog.
32 Uttiyeuoh teanuk neemunont wuta-
yeuteomun kah nequt paſukœuoheg, uk-
quenuteáoh nahoh, kah nauhettit negonne
muggquoapuh kah matwàoh, wutahqutah
wouh Pauloh.
33 Neit kitchummugquomp paſœlukaúoh
kah ne-numun kah nœwau tattagkuppiiich
neeſunaſh moaſhthgquohtagquoſh natœtœ-
mûhteau kowan yeuoh, kah toh uſſeu.
34 Yeug onenae nœwœœog kah onkatog-
gig chippe nœwaog ut monacheg, kah mat-
ta wahteauog uttòónag, newutche wogkou-
éonk, nœwau, uſſœwununaj wonkonœſun-
it.
35 Kah paont tohkœtaonganit, ayeutea-
cheg wuttuhpunóuſh, newutche wogkoue-
ouganœo miſinninnuog.
36 Newutche monacheg wutaſukauouh
wuttauatongquiſuog monchanouk.
37 Onk Paul aſœwánut wonkonœſinut,
unnau negone muqquenpoh woh kekunnœ-
nuſh? nœwau woh kittinnontœwam Gree-
ke?
38 Ken um matta Egiptian, negonaeu alg e Chap.
wogkouéonk, kah ſohhouwunop yau ut mi- 5. 36.
tannukanog kuſſiog woſketompaog en tou-
ohkomuk nutheh teaenuog.
39 Qut Paul nœwau, neen Jew wuttarſu-
ſai, otan appin Ciſicia, nen wo ketomp mat-
ta peaſinnunnonut otan kah ku weequetût-

3 Num. 6. 18.
Chap. 18. 18.
e Chap. 15. 20.

ouſh, unnanumeh kenœonon miſſinninnuog.

40 Kah ananumont, Paul neepau tohkœtaonganit, kah wogkauunnum wunnutch miſiianinnuh, kah ahkœahettit, ukkinnœonuh Hebrew wonſœwaonk, nœwau,

CHAP. XXII.

WOiketompaog, neematog, kah œshimóog, nœtamœk nukkenœtamwanihaonk nuſhog,

2 Kah nœtamoehettit ketœhkau Hebrewe anóntowáonk, onk mœcheke chequnáppuog kah nœwau:

a Chap. 21. 39. 3 a Wunnamuhkut neen Jew woſketomp, neetip ut Tarſus, ut Cilicia, qut nuttuttanneetip yeu otanit ut wuſſeetit Gamaleel: kah nukkuhkœtomœteap neáne pahkeneunkquok nauwatue uhſuaonk kœſhunnonog, kah nutánchœwe womon God, ne aſeóg kenaau wame, yeu ketukok.

b Chap. 8. 3. 4 b Kah nœwoikhéoog yeu nogqueuyeuitcheg en nuppœwonganit, tahtagkuppinnúgqueau, kah kopſhagquinnukquean woſketompaog kah mittamwoſſiſog.

5 Kah wonk negonne ſephauſuaen nœwauwonuk, kah moyeuonkamo wame nanánnuaenuog, kah nutattumunum wuſukwhonganaſh nag wutch, en neematit, onk nutomp Damaſcus, nuppaſœwóog wéhwhepappiſuog nag noh apitcheg, en Jeruſalem, onk woh ſaſamatuhwóog.

6 Onk n nih moncheon, paſœſukomon Damaſcus puhſhaquodt, teanuk miſi wequai wutch ketukqut, nœweenóhkonk.

7 Onk nukképſhom, kah nunnœtam kuttœwonk nuttinnuk, Saul, Saul, towhutch woſkehhean?

8 Kah nunnampœhamau, howan ken? woi Lord, onk nuttinnuk, neen Jeſus ut Nazareth uttiyeuwoh waſkheat.

9 Kah nag weechaiyœmukqueámpanneg, naumwog weqnai, onk wabeſuog, qut matta wunnœtamœunneau wuttauatonkquſſuonk nikkonnœonukqun.

10 Onk nuſiim, uttoh woh nutuſſem, nummanittœm? kah nummanittœm nuttinnuk, omohkiſh, onk uhih Damaſcus, onk na piſh kuttit unnittean wame uttunkodtuſſéan.

11 Onk matta naumœon newutche wuſſohſumowonk ne wóhſumœmœoug, nag weechógqueoneg ſagkompágunehettit, nuppeyam Damaſcus.

12 Kah Ananias ahchewu womónont nœumatuonk, wáeenómut ut Jewſohtu nag noh wodohkútcheg.

13 Nuppeyaónuk, kah neepau, kah nuttinnuk neemat Saul, attumunuſh kenáumœonk, kah neit wadchet nummónneau.

14 Kah nœwau manittœmœoh kœſhinnónog kuppepénunk, onk woh kœwahteauun wuttin natanœonk, kah woh kenau non wunnomwauſſeáninn, onk woh kenœtamun œwoantauatonkquſuonk wutch wuttœnit.

15 Newutche ken piſh œwauwaénumoh ut wame woiketompauhtu, uttiyeuſh naumoniſh kah nœtamoniſh.

16 Kah kuſſeh tohwutch pahtuſſéan? omohkiſh, kutcheſſumwiſh, amaúpattaash kummatcheſſonganaſh, weehqutumauh œweſuonk Lord.

17 Onk n nih, onk páaon Jeruſalem, paántamon ut Temple, nummaúnimánus.

18 Kah unau, onk nittinnuk, kenupſkaſh, teanuk nukkodj Jeruſalem, newutche matta attumunumóog kœwauwaaúſuonk papaume neen.

19 Kah nuſſip nummanittœm œwahteaúunneau, nukkupihagkinnitteap, kah nuttattagkomutteap, niih noh paſuk ut ſynagog, nag wanamptunkqueáhpanneg.

c Chap. 7. 58. 20 c Onk wſqhéonk Steven kœwuwaéneum ſohwutchúog, noh nunneepop, kah nœweetowonap wunnuſháonk, nœwadchanumup wuthogkœunaſh naſhteacheg.

21 Kah nuttinnuk amaiſi, newutche kutannœnaſh nóadtit en Gentilſut.

22 Kah wunnœtaouh yeu anœwodt yeu kuttœwonk, neit mihanœowaog, nœwáog, amánuk neadtuk woiketomp yeu wutch muttaohket, newutche mat wunnegenninno noh wuttin pomantamun.

23 Kah maſhantowahettit, kah amáauteáog hogœunaſh, puppiſſai anohteahettit keſukquiug.

24 Kitchimmugquomp nœwau, paſowunaj wonkonœtinut, onk nœwau natœtomaúunaj nathpeu tattagkomáonk, onk woh wahteaun uttoh waj wattauwatonkquſuwónit.

25 Kah tahtagkuppináhettit pemeneahtanaſh, Paul unnau noqut paſukœunutche noh neepiut, ſun wunnegen tattagkomun woſketomp uttiyeu woh Romanuwet, aſquam wósumóúdt.

26 Noqut paſukœwudt yeu nœtog, wunauncheánnon kéhchemugquompuh, nœwau, ahque tohenne, newutche yeu woſketomp Romannúœ.

27 Neit kéhchemugquom peyau kah wuttinnuh, uſſeh, ken kit Romannu? nœwau nux.

28 Neit negonne mugquomp nampœhhomauoh, nummiſhóadtéhteam yeu chepaiyeunk, kah nœwau Paul, qut nutchippenetip.

29 Neit teanuk wunnukonóuh neg natœtomauoncheg, kah negonne mugquomp wabeſu wahteunk yeuoh Romannœœ, newutche wutahtagkuppinuh.

30 Nanompunk newutche nkkodwahteaun uttoh waj nehheáhettit Jeuog, wutonpinneouh kah unnau negonne ſej hauſuaenuh, kah wame kan unuttitcheg, pe, unk an quahheh, onk paſuwau Pauloh, onk upponuh anaquahhettit.

CHAP.

CHAP. XXIII.

ONk Paul wutanchuwe kukkinneau kannuttinutche, nowau, woiketompaog kah neematog, nunnaſnpeu pomantam wunnegen metah ut anaquabit God, onk yeu pajch yeu keſukok.

2 Onk negonne nohtompeantog Ananias, unnau weechekompaumoncheg tagkomook ut wuttoonit.

3 Neit Paul wuttinuh, God pilh kuttagkomuk, ken wompeteauſueekommuk, newutche, ne kutappen kouſumeh neaneſit naumatuonk, onk kutuſeh tagkomunaj ayeuukkone neaneſit naumatuonk?

4 Kah neg noh neepautcheg, wuttinóuh, kunnaumatcheen negonne wuſſephauſuénumoh God?

5 Neit nowau Paul, neematog matta nuttinnantamoo yeuoh negonne ſephauſuen newutche wunukwhoſu, *a* matta woh kummatchenóh nanauunoat kunmiſſinninnumoh

a Exod. 22. 28.

6 Qut Paul wahteunk neqnt nippiſuog, yeug Sadducéſog, kah onkatogig Phariſeſog, miſhantoowau ut kenoonutimuk, woiketompaog kah neematog, *b* neen Phariſe, wunnaumonuh Pharins: *c* newutche anoodſuonk, kah wutomohké onk nuppou, neen natootomont yeu keſukok.

b Phil. 3. 5.

c Ckap, 24. 21.

7 Kah ne anoowadt, neit wáapémo penuánuttúonk ut Sadducéit kah Phariſéſit, kah monácheg chippeog.

8 *d* Newutche Sadducéſog nowaog, matta omohkeonganinno, aſuh mat angelſinno, aſuh mat naſhauanittoounnoo, qut Phariſeſog ſampoáog neeſwe.

d Mat. 22. 23.

9 Onk naut waapémo miſſi miſhantowaonk, kau Scribſog ayeuuhkonittue Phariſeſittu, neepauog, anchuwe keketookaog, nowaog, matta nummiſkomauómun matcheſeonk yeuoh woiketomp, qut naſhaúanit, aſa Angel kenoonont, ahque mekónontuh God.

10 Onk waapémoouk miſſi penuanuttuonk, kehchemugquomp wabeſit, iſhkont Paul woh ſokthanâu, unnau wutayeuteonuh, na ong, mukkookinnuagk, paſook wohkónnoſinit.

11 Nawonk wanónkoouk, ooweechekompaumuh, Manit, nowau, weekontaſh Paul, newutche neane wauwaóſeun ut Jeruſalem, ne mos kittinne wauwon ut Rome.

12 Kah mohtompog nawhutche Jewſog matchéin wunnoowaog, quoſhauttuog, kodtantanwog anwakompanoowonk meetſehhettit aſuh wuttatammóhettit aſquam nanſhâhettékup Pauloh.

13 Kah mooheke onk yauunchágottog matche wunnoowacheg.

14 Onk peyauóun og negonne ſephauſuáen, kah nina anuwaénuh, kah nowiog nummiheéne wunnoowómun, kodtantamog awakompanoowonk; meetſeog aſquam nanſhâógkutup Paul.

15 Newutche, kenau, kah kanoonitteógiſh kenoonook kéhchemugquomp, onk woh kuppaudtunkquunàoun ſaup, on tuh woh pahke natootomuhteaog ne teag papaume yeuoh, onk neenaan, aſquam paſoouukunkoog unnuſhóún.

16 Onk Paul ummiſſetſoh wunnau nonuh nootog wutaikwhonouh, petutteau wonkonóſinit, wuttinnon Pauloh.

17 Neit Paul weehkomau nequtpaſukoounutcheh, kah nowau, paſou yeuoh wuiken kehchimugquompaut, newutche wutaunenemookunkquoh.

18 Onk wunnemunoh, uppaſoooh kehchemugquompâut, kah nowau, Paul kobthagkinit, nowweekomuk, nunnanampaſſunuk kuppaudtaunnunnadt yeuoh wuiken, uttiyeuoh aunchemookunkquean.

19 Neit kehchemugquomp wuſſagkenitchanuh, onk ooweechauon keeneu, wunnatootomauoh, ne teaguas ne aſean.

20 Neh nowau, Jewſog mahche wunnoowaog, kukkodtuhkamukquog, noh kittin paſuwanat Paul kenoonittuonganit ſaup. onatuh pahkodtootomauut.

21 Qut ahque inneh nag, newutche nag wutaikwhonouh mooheke onk yauunchagkodtog woiketompaog, nag chadcheke yeue quoſhaudtutcheg. Matta woh meetſeog kah matta woh wuttattamoóg, aſquam nanſhahettékup, onk yeuyeu nanathwéog, pahtoog kukquoſhomaonganoo.

22 Neit kehchimumugquomp wuſkennuh unnanumau nohnuſha, kah unneechimuhkónuh, nowan unnúhkon yeuh eſeaniſh.

23 Onk weekomau neeſuoh noqut paſukkoounutcheh, wuttinnuh nanaſhwunnook neeſitpaſukoog ayeuteacheg woh auog Ceſarea; onk neſauſuktaſhinchagodtog wodhorſéſumutcheg, onk neeſit paſukkoooog qunnunktugquaſh kôunukeg, nahen pahſhittipukog.

24 Onk quoſhaunàog horſeſoh wunnaiyeumukqúnnat Paul, onk nanaihhuk, kah monchanook, paudtook Felix ketaſcot.

25 Kah yeu wuttin wuſukhonun.

26 Claudius Lyſias oowonkomuh wunneetowoh ketaſſootoh Felixoh.

27 Jewſog wuttohqunnóuh yeuh woſketompuh kah ukkodnuſhóuh, neit nuppaſoo ayeuteacheg, kah nuppohquohwhon, nootamon yeuoh Romaneuoo.

28 Onk kodwahteaûon toh wutch petakonàhettit, nuppaſoowop ukkinnoonittuónganuóut.

29 Wahteaûon uppetakonóuh papaume wuttinnaumatue natootommuhteaóngaſh, qut matta teag wutch petukónau, ut toh woh wódchinnànut, aſuh woh waj kuppiihagkinut.

30 Onk aſumuk, Jewſog wutaikwhonòuh wo ketompuh, teanuk nutannootealmun en kuhhogkadt, onk nuttin pétakonjncheg, ut

anaquabean, nowagk tohwutch petakénóg nahannuhash.

31 Neit ayeuteaog neanittup, neemunáog Pauloh, onk paſwóog Pauloh, ut Antipatris, nukkonáeu.

32 Nanompunk, wunnukkodtumáouh wodhorſe iumunnutche owweechauouh, onk nag quiſhkéog en wonkonoſinut.

33 Paahettit Ceſarea, aninnumauóog wuſſukwhonk ketaſſoutuh, ouk paſwóog Pauloh anaquabunit.

34 Onk ketaſſoot ogkétog wuſſukwhonk, wunnatootamaáoh tunkoutohkin? onk wahtog yeuoh wuſſilicia.

35 Nowau, paahettit petukonukqueareg, neit pith kenoutauih: onk nowau, wadchanu nnajHerod oſitti mowaukkomukqur.

CHAP. XXIV.

KAh mahche napanna taſhikquinukok, Ananias negonne ſephauſuwaen, naáu kan weechau nanauaénuh, kah wunnontowaénin uſſoweſu Tertullus, yeuoh mataunchemowónau Pauluh.

2 Kah weehkemut, Tertullus, noochemataunchemowónent, nowau, wajch miſhe wunnohteaog nashpe ken, kah ahche wunnéſeong. ſh mahche nnih yenut wutohtimóneat negonne naúmanith.

3 Nowomáaſue attumunumunánonash nagwutteaeu, kah nish noh ut ahche miſugken Felix mooeke taburtantumauunog.

4 Qut iſhkont nuſſépanakoowam, kowéhquetumouſh kuhkentiinnean obguhſeſe wutche kukkitteamonteanutteaonk.

5 Newutche yeúoh woiketomp nowáheun woikéhbuwaénin, wogkouwehuwaénin kowutche ut wame Jewſut, wame muttaohket, kah negonnaénin neg chaúpuhteaeg Nazarens.

6 Yeuoh wonk kodniſhketeunk Temple, nutohqunóuh, kah nukkod en wuſſumóun neánumt quaukſhit yeuut.

7 Qut negonne mugquomp Lyſias nukquenittongqun, chekée neemunnumungqueog.

8 Azowadt yeug petukohteaenúog peyahettich anaquabean, natootomaúodt naghok, mos kowahteaunash wame yeuſh wajeh petukánunogk.

9 Kah Jewſog weetowomáhettit nowáog nennih.

10 Neit Paul, ketaſſoot ánont ketoolkas, wunnampoohhamaúoh, newutche nowahteaun kootttum moocheke kodtumwae, yeunt wutohtimóneat, moocheke n weekontam nampoohamwanshon nuhhog.

11 Newutche woh kowahteaun, webe nont nab neeſequinukok nutomp Jeruſalem, wanſſuménat.

12 Kah matta nimhukoog et temple howan, aſuh matta wogkounnúun miaminninnúog, aſuh ut ſynagog ſuh ut etan't.

13 Onk matta woh uppóhquttun.oounneau newadche pétakoſhettit.

14 Qut yeu kuſſampumúnnun, nenóqque en nowaog ne herene, nenuttinne wantſumon ummanittoomoh nu ſhog: wánamptamon wame waſukkuiwhoſukiſh et naumatuonganit, kah ut quoihedtumwaenutu.

15 Kah nútannous en Godut, ne wonk wunamptamohettit, ná pith ut omohkéog napukég, ſampweuſſécheg kah matta ſampweuſſégig.

16 Kah yeu nuttéhuſſen, nagwutteaeu matta nootamehheuh God, aſuh woiketomp, metah wateunkiſh.

17 Neit, moocheke kodtumook nuppéomp, nuppaudtop pumnenúmoowonganash wutch nutohtimoinneat, kah mogoonganash.

18 *a* Neit nawhutch Jewſog wutch Aſia, *a* Chap. namhukquog pahheog nuhhog ut Temple, 21. 27. matta monacheg, aſuh wogkoueonk.

19 Nag woh peyaog anaquabean, kah ketoohkáog, wutchip petakonhettit ne teaguas.

20 Aſa yeug nowahettich, naméhteahettit nummatcheteonk neepaéiyon anaquahettit kenoon ttuog.

21 Iihkont newutche yeu milhontowáonk, weechekompomog, numanihantowamup, *b* newutche wutomohkeong nupoowog nuppétukonit yeu yeu keſ k. *b* Chap. 23.6.

22 Felix nootog yeuſh, pannuppu wahteunk ne nógque in wutontuhhahtuh, kah nowau, Lyſias negonne mugquomp peyaauſit, nukkodwahteauun wame kuttinnaiyeuonganoo.

23 Kah usnau nequt paſukoounutcheh nánaen Paul nanoúaidg, kah peyaanukqutch weetómpuh, aſuh aninnumugquteh neteaguas.

24 Kah ompetikquinukkok, Felix paont weechau ummittamwuſſou Druſilla, Jewſuoowoh, wékonau Paul, onk ukkeihketauoh papaume wunnamptauun Chriſt.

25 Onk kahkootomoneadt papaume ſampweuſſeonk kah qunehteaonk muhhogkámo, kah wuſſittumóonk peyaúmoug, Felix nunnukiheu, kah wunnampoohamaoh monchiſh yeuyeu, tapeneaúmon kooweekomuſh.

26 Onk unnantam Paul woh nuttinnunumunk teaúguaſh, onk woh uppohquoſhſhagkinuh, newutche mochekit nompe.oowehkomuh, kah ukkeketoolkauh.

27 Qut ompetak mahche neeſekodtúmook, Portius Feſtus appu Felix wutannehuongan, it: ouk Felix kodtantog wuſſuketeheun Jewſog, nukkonau Paul kuppihagkinouh.

CHAP. XXV.

ONK Feſtus Pont wutohtimóneut ompache nilhikquinusok woan Ceſarea wutch Jeruſalem.

2 Neit negonne ſephauſuaen, kah negonne enáog Jewſog mataunchemowonog Paulob,

Pauloh, kah nanampaſumóuh.

3 Kodtantamwog na wuttin weetomukqunnaóut ayeuuhkone Paul, woh œwekomóuh ut Jeruſalem aſkwhonahettit ut mayut ukkodnuthóuh.

4 Ut Feſtus wunnampœohamaúoh nahog, Paul pith nan aihheau ut Ceſarea, onk nagum woh teanuk na au.

5 Kah nœwau, yowutche weechikettich uttoh tapenúkeg, kah petakonahéttich uttohwuttin matcheſein.

6 Kah puont piukkukqunnu kah pompomeu, au Ceſarea, kah nanompunk, apit œſittamœonganit, nœwau, Paul paſœwunaj

7 Kah paont, Jewſog paahettit wutch Jeruſalem quinnuppekompaúog, œchippétakonóuh monataſh kah maumachuhkiſh uttoh woh mat pohquttummohetteg.

8 Nampœohomaúont, matta nœtamehteau aſuh Jewſe naumatuonk, aſuh Temple, aſuh Ceſar.

9 Qut Feſtus kodwuſſikketeáheau Jewſoh nampœohamauau, Pauloh kah nœwau, ſun woh kutom Jeruſalem? naut wullittumœog yeuſhag ut anaquabeh?

10 Neit nœwau Paul, nunnepoh anaquabit wunittumowonk Ceſar, uttoh woh adtwuſſumimuk, matta nœwoſkheuh Jewſog; kuppapannewahteouŋ.

11 Newutche wuttamhuaenuean, aſuh uſſean tohwutch woh nuſſittimuk, matta won nuſkenauмo nuppun qut mátta uſſeon yeuſh waj petakoſhettit, matta woh howán nœnaſœmukœ nag wutche, nukkodtantam nœnaſœmukqunat Ceſar.

12 Neit Feſtus keketeekaont kenœnittuaenuog, nampœohamáuoh? kadtantaman kœnaſœmukqunat Ceſar pith kutom Ceſarut.

13 Kah ompetikquinukok ketaſſœot Agrippa kah Bernice peyauog Ceſarea wonkúonat Feſtus.

14 Kah mœchetikquñohteahettit, Feſtus wuttinnauncheenookâon kettaſſœtoh Paul wuttinnaiyeñonk nœwau, na woſketomp Felix wunnukonuh kuppithagkinnuakomukqut.

15 Ayon Jeruſalem negonne ſephauſuaenueg kah Jewſe nan nuncheg mataunchemœonaópuh, kodtantamwog nœſumónat yeuoh.

16 Nampœohamaúog, matta Romane wuttuſuwonk wunaiſamun woſketomp en nuppanat, qut negonne na wajeh petakonit, petakonukqutche mos peyaoh anaquabit, onk neh mes tapinum nampœohwhoſuwanihau wuhhogkuh pepaume matcheſeunk waj petakonahettit.

17 Yowutche yeu peahettit, teanuk, nanompunk nutap wuſſittamœóngane appuonganit, kah nuhp woſketomp paſœwunaj.

18 Petakonukqutche nepaiittong, ut mattа œchippetakonnonaœaſh nanaeanmop.

19 Qut nawutch natœt muhteeng naſh papaume nehenwonche unmatchepeantamowonganœo, kah papaume nagum Jeſus, uttiyeuwont napuki, Paul anœwajeh ponontam.

20 Kah newutche matta panuppe nœowahteauounash yeuſh natœtamuhteaonganaſh, nunnatœtamau uttohwuttin en Jeruſalem, onk na ut wunittumun yeuſhog.

21 Qut Paule kodtantœg œſumukqunat Auguſtus, nuſſim nan ihhinaj, onk woh uſſœwunau Ceſar.

22 Neit Agrippa unnau Feſtus ut, nukkodnœtau woſketomp, nœwau taup woh kenœtau.

23 Mohtompog, paont Agrippa, kah Bernice nash peu nuhteonk petutteahettit adtânáemuk, weeti au gnegonne muqquomp kah negonegenœog œt nat Feſtus anœwodt paſœunaj Paul.

24 Kah Feſtus nœwau, Kitaſſoot Agrippa, kah kenâau wame yeu apéogiſh, yeuoh kenâau wame monacheg Jewſog mataunchemœunoúonk, ut Jeruſalem kah yeu, mohthantœwahettit, nœwaog mat wunnegenianno noh wuttin pomantamunat.

25 Qut nâmuhteaun matta uſſeen tohwoh waj nuſſittimuk, kah nagum kodtantam œſumukqunat Ceſar, piſh nutannoon,

26 Nagum papaume, matteag ut tohwoh anſukhumaug ketaſſoot newadche padtauaog anaquabeog, kah negonne anaquabeam ketaſſoot Agrippa, natœtomaúogut, neit woh nœwahteaun tohwoh antukwhote.

27 Newutche nuttenanetam wunaumeneungquodt anœteamun kuppiſhagkinnuaénuut & matta náhtinoun tohwaj petakonit.

CHAP: XXVI

NEit Agrippa unnau Pauluh, woh kukkenœtamwans, neit Paul ſummagunum wunnutcheg, nampœohoſu.

2 Mœcheke nœweekontam ketaſſoot Agrippa, newutche woh nunnampœowhós ut anaquabean yeu kekukok, papaume yeuh waj petukonukqueanih Jewſog.

3 Nahnáunne wahteauon kuppahke wahteauunash wame wuñatœtomuhteaonganaſh, kah wutúshuaonganœowash Jewſog, newutche kenanampaſumuſh wuſſikoi nœuteh.

4 Wame Jewſog wahteauunneau uttoh ánuppomantam wutch nœſkennúmneat uttiyeug weike nœweetateamoog ut Jeruſalem

5 Neg nacu nœwahukquog (wauwahettit) nœmep nnantamwu harifeyeuœop, nednehettit tampweaſecheg chapiitcheg nenogque anepeantamog.

6 Kah yeuyeu nepoh kah nœſumit newutche nutannoáuſuonk ut ukquoſhaunáonkanit God ayimauomp nœſhinnonoh.

7 Nobo neete tahſhit nutinuatuorganun, nagauttede peantamauoun God, keſuk-

odaeu kah nukonáeu, ánoaasuog áhtaúnat yeu quoshaudtuonk, yeu waj nutannoaaúonk, ketasſoot Agrippa, Jewſog nowchepetukánukquog.

8 Tohwhutch unnántamog, matta woh wunnamptamóun, God woh omohkinau nápunnutcheh?

9 Nuttenantamup ut nuttahut, nawhonk nowoshetteóh monatash, ayeuahkone owesuonk Jeſus wutch Nazareth.

4 Chap: 8: 3. 10 *a* Kah yeu aſeop ut Jeruſalem, kah monaog wunneetupanatamwog, nukkuphagkun, ácumánumon menuhkeſuonk wutch negonne ſephauſuaenuut, onk nashit ayeuuhkone nukkinnoonopanneg.

11 Kah nagwutteaeu ſaſámakuhwhóog nith noh ut Synagogut, kah nutayimauoog matchenon Chriſt, onk mowche kogkéohkodtaúont, noowoikheoog nághok ut pénoowotánát.

6 Chap. 9: 2. 12 *b* Neit aóón Damaſcus negonne ſephauſuáen anumait menuhkeſuonk, kah wuſukwhoſuouk.

13 Puhihaquodt woi ketaſſoot, nunnaum maiit wequai wutch keſukqut, mowcheke woſumoo onk nepaaz, nowoſumungqun wáenu kah neg wechógquéaneg.

14 Kah wame keeptha g óhkekontu, nunnootam kuttoowonk nukkenoonukqun, nowwau, Hebrew unnontoowaonganit, Saule Saule tohwhutch woikéheán? nogkod kutogikauon ashnekaúſog.

15 Onk nuiſim, Howan ken Nummanittoom? onk unnoowau neen Jeſus uttóh woh waikheadt.

19 Qut omohkiſh, kah neepauſh, newutche kenaihtaash, newutche kutayeuſh nohtompeantog, kah wauwon yeuſhog naumonash, kah yeuſhog natinunoniſh.

17 Poquohwhunnon wutch miſſinninnutu, kah wutch Gentiliſehtu yeuyeu kutannoonuſh naen.

18 Wóhſhwunnumauónat wuſkeſukkoowash, quinnúppunnónadont wutch pokenaóhtu onk yean wequaaúnt, wutche uppiahquttumoonganit mattanit, en Godut, onk woh nnag attumunnumwog ahquoantamóadtin unnmat keſeonnanash, onk ohtaonk kenugke ut nnag waneetupanat gig, nashpeu oonamptauoonk, uttiyeu apetunkqueh.

19 Yowutche woi ketaſſoot Agrippa, matta nuppanneuſſup mónamanſuonk wutch keſukqut.

20 Qut negonne nuttinnondop wodohkutcheg Damaſcus ah Jeruſalem, pannuppu wame ohket Judea, neit Gentiliſog, woh aiuikoianatamwog, kah woh quinnupéog en God eu, kah woi uſſéog anakaunneat uttoh wamoug aiuikoianatamoowonkanit.

21 Newutche yeuſh, nutohqunnukquog Jewſog ut temple, kah nukkodnuſhukquog.

22 Newutche God áninnumúngquéon, nagwutteáeu noowauwón yeu pájeh yeu keſukok, kowche papeáſékiih kah mógagiih: unnoowon mat onkatogkaniih, qut yeuſh uttoh anoowahettit quoſhodtumwaenuog kah Moſes nag piſh paauoougiſh.

23 Chriſt woh nuppoo, onk woh negonne ompku wutch nuppunat, onk woh nontinau wequai miſſinninnuh, onk Gentils.

24 Kah yeu anoowodt, Feſtus miſhantowoh kah nowau, Paule kukkogkei, mowcheke koone tuhtauonk kuttaiyumungqun kogkeon.

25 Qut nowau matta nukkogkeoh ketaſſoot Feſtus, qut nuttinnowam, wunnamuhkuteyeue & manunniſſue kuttoowonganash.

26 Newutche ketaſſoot owahteahunash yeuſh, uttiyeu waj weekontamwe nowai ut anaquabit, newutche nuttenantam, yeuh matta adtuhtaihinnoash, newutche yeu matta unnáno kemeu.

27 Ketaſſoot Agrippa koonamptau quoſhodtumwaenuog? noowahteauun koonamptam

28 Neit Agrippa unnau Pauluh, Nahén kuſſohkah Chriſtannowunneat

29 Kah Paule wuttinuh. Nutahchuekodtantam matta webe ken, qut neg wame nowtaitcheg yeu keſukok, matta webe nahen, qut pannuppu ogqunneungquſſéog nuhhogkad, qut matta yeuſh tahtágkuppiſſuonganash.

30 Yeu anoowodt, ketaſſoot nepau, kah nanaánuaenin, kah Bernice, kah neg weetappemoncheg.

31 Onk ámi áhettit, keketoowáuttuog, nowwaog, yeuwoh woiketomp matta uſu toh woh wad henan t, aſuh kupſhagkinnónat.

32 Neit unnau Agrippa Feſtuſoh, Yeuoh woh nanaúayeu, matta kodtantamóg Ceſaroh coolumukqunat.

CHAP. XXVII:

ONK wánoowáhettit noh wuttin nohhómunnadont Italy, áhtuhlhauog Pauloh, kah nawhutche onkatogig kopihagkinoſutcheg, Juliuſoh nógwut paſukkoowunutche wutayeuutteaumoh Auguſtus.

2 Kah póſéog kuhtoonogqut wutch Adramyttum, noonaghómunnan, nukodnohhamúmun nogque Aſia, Ariſtarchus Macedoniánne wutch Theſſalonica, noweechogqun.

3 Nanoompunk nukkopaúmun Sidon, kah Julius wómánau Paul, wuttinaumuh uhſh keetatteamonganit anwóhſumauunat wuhhoguh.

4 Kah nauwodhamog nuttinhamumun Cyprus, newutche panne wuttin.

5 Kah quaihkodteahhamog kehtohCilicia, kah Pamphilia, nuppeyaumun Myra Otan ut Lyiia:

6 Kah nogqut paſukkoonout na wunnameteauun alexandre kuhtoonog, uſſihau Italy, kah ne nupposhukqunnan.

7 Kah moochetikqunne máunnohhamog, kah matta pádhamoog Knidus, wuban wodtamen-

tamehhinog, nuttinhamumun Creet, tátupógkohteaeu Salmon.

8 Kah áwakonche pámohkómog, nuppadhamamun aſoweſik wunnegen kobpáonk, kike otanat Lafea.

9 Mœchetikqunogkok, nánukquok pomohhemun, newutche manche keſukok matta meetſúmuk, Paul kodteatimoh.

10 Kah wuttinun Kuſſen nuttenanatam pomohhamóonk wolkehnuwomœ kah mœcheke wannehteaonganuœ, matta webe maumachiaſh kuhtœnogqut, qut kuppomantamowonkanun.

11 Qut noqutpaſukkœœwut mœcheke wunnamptauau yeuſbog anœwadchieh piahquttukig ut kuhtœnogqut, kan wôgkuhtœnogqunutche, onk yeuſh anœwohpaſh Paul.

12 Kah newutche kuhpohhamówonk matta wunnegenninuo ut puhpœnuſſúnnun monach eg kodtantamwog naœmun w nk: tohwoh áne kohpóhhettit Phenice, kah na popœnninneau, ahhut kohpómuk ut Creet, onk tannuſhin en nópadtinayeu, kah wutchékiáau.

13 Onk nœwog wutch ſoannaieu; natwontamohettit kodtantamóhetteup, wâuaghammohettit kike pománhamwog Creet.

14 Qut ompetamétik, nawuttit wabin miſhſhehtaſh, unowesu Euroclydon.

15 Kah kuhtœnogqut padchuwabog, kah nœnumumœmœug nohhen pomuſhaut, nunnomſhómun.

16 Onk paumuſhaúmœug kike ahquednet hettamun Clauda, aúwohkonche nutonqunnúmunun nœmthœnun.

17 Tahſhinnummohettit, uſſéog toh woh aſchettit, kukkepunwog kuhtœnog, kah wabeſewontamohettit pagwómukquaih, nœkakinnumwog, onk nomſhaog.

18 Onk papámonhhukquehhettit, nanompunk ſohwohteaog maúmachiaſh.

19 Onk nathikqunukok, nuiſohwohteamun naſhpe nunnutchegónunnónut, waine neadtahſhuun nauwómuólik kuhtœnog.

20 Onk matta nauôogkut nepauaz aſuh anoggſog mœchetikqunne, onk nummiſhthittahſhinneamumun w me ánoauſuonk mahtlhunk, noh nuttin pohquohhómunnán.

21 Qut mœchetikqunne mat meetſéhettit, Paul neepau nœueu, kah nœwau, Kuſſeh woh kanawpraiimwop, onk matta nohhen wutahhamœunat Creet, woh moh kœwanteauu unnanonupaih niih wanteauogiih.

22 Kah yeuyeu kummiſhhennumwœ weekontamœuk, newutche matta woiketompiih w nnahteaóou uppomantamówonk, webe kuhtœnog.

23 Newutche wutangelſumoh God yeu wunnepaán yeu nohhog, Nunanánittœm, kah nauwúſſimog.

24 Nœwau alque wabeſsih Paule, mos kuppaſœwudt anaquabit Cesar, kah kuſch God kittinnumunkqunoh wame neadtahſhuhkomog.

25 Newutche nuttonkqſog, weekontamœk, new che nœnamptau God ne pihn nnih, neanugkœop.

26 Qut nawhonk kukkuhpémun ut mennohhannit.

27 Qut nabo yauquinukok, neánunnohhugquéog ut Adria, nouttupukok, ükkehtœnogkœog unnantamwog nuppaſœſukkomumun ohke.

28 Ukquhtamunneau, onk neeſneehchagunaúſu, onk aeete padhamohettit wonk ukquntamunneau, onk nabo napanna tahſhinauſu.

29 Neit wabeſehettit miſſeeſunun chippipiquit, tohoppunompſquaog yauoh kenompiquabéoh wutchéhchit, kan kodtantamwog mehtompas.

30 Onk ukkehtœnogkœog kodſohhamohettit wutch kuhtœnogqut, ponamohettit muſhœn nippekontu, onatuh nœkunit kenunkquabéog, negonumaiyeu.

31 Paule unuau noqutpaſukœœwunutche, onk ayeuteuh yeug matta appehetteg kuhtœnogqut, matta woh pohquohhamoog.

32 Neit matwaog paſhkiſſumwog pemunneahtonaſh wutche muſhœnut, onk penuſhau.

33 Onk keſukod paœmœug, Paul wunnanonpaſumoh nneu wamu metſin, nœwau, Yeu yaunchadtikquinukod matta kummeetſeinneau.

34 Newutche kœweequetumaunumwœ meetſeh, newutche yeu kuppomantamwahukqunneau, newutche matta paſuk kuppunkuokou penuhanœ.

35 Kah yeu anœwodt, neemunnum petukqunnuk, anaquabhettit wame, kah tabuttantumauau God, kah ſoqunuk, wunnœche meechin.

36 Neit wame ſookuſſuog, kah nag wonk neemunumwog meechum.

37 Kah wame neenawun nutapimmun kuhtœnogqut, neeſe paſuk, nequtta tahſhinchag, kah nabo nequtta tohſuog keteahogkôunog.

38 Kah wamepwóhettit, nonkœnahtóog kuhtœnog, kah unnohteáog wheataſh kehtohhannit.

39 Kah mohtompog, matta wahteauog ohke: qut naumwog ſepuwus, unnohkomuk, nekodtantanwehettit unthaut kuhtœnog, tapenumóhettit uſſen.

40 Kah tamuſſamohettit kenonkquîpeaſh unnohhamwog kehtohhannit, kah ompenumwœ kehkeahonk, kah uſhpunnumwog kehchaſe ſepaghunk en wabanit, kah nogque kuhpohkomuk unnohhamwog.

41 Kah anhaumohettit nmuhkœœk kehtoh at waudjihunk, neit miſſeſhin kuhtœnog, kah negonum miſſeſhin, kah matta mamonché-

monchémunóh, qut wúttchehch ſukquohhan, wutche menuhkeſuong mœ tuskœog

42 Kah ayeuteaog ukkœmœnituonganœ paguenonat miſſoog, ilhkont nawhutch kutauſuwéog, onk woh ponquohhamwog.

43 Qut noqutpaſukœwit kodtantog œwadchenonat auloh, ukkinhamauh ne koduſenit, kah unnanoohteanœ, neg wo œuſſoowechog, negonne uskuttótœwéuaout, onk woh kunpéog.

44 Kah onkatogig nawhutche pahſœnogqut, kah nawhutche kogkodchukeu kuntœnog, kah nnih wame poſhque kunpéog.

CHAP: XXVIII.

KAH ponquohhamwehhettit, neit œwanteauunneau munnoh uſſoweetamun Melita.

2 Kah barbaráe miſſinniñóog, matta nunnohtinugkœunnonog peaun womónittuonk newutche nœtanteaog, kah nunnohtinnugqunnonog, newutche nihkinnon, kah newutche tohkoi.

3 Kah Paul magkunuk wuttúhqunaſh, kah ponuk nœtaut ſeſekqœm nœtaut, kah ogquónœoh wunnutchéit.

4 Kah barbarianaog nauàhettit wohwoſkéhuadt ogquomœ wunnutcheganit, unnituog, matta kàhhe yeuoh nuſſihehteaen, uttohkonogqueu uppohquohhamun wutch kehtahannet, ſaſamatahwhuttúonk matta wuttinnánumoh pomantaſh.

5 Qut wuttinnohkonuh wohwoikéhuwánutche nœtaut, kah matta œwoinkhúkœwoh.

6 Ohnch aſkúhhumwog ummogqnéſinnéat kah te nuk ukképihonat nuppœs qut ſepe aſkúhhumwáhettit, kah nau awog matta œwoik ukœwoh, neit pénue unnantaawog kah nœwaog yeuoh Manit.

7 Ne ohkeit wutohtuonganúœ neh adt pohquttuk munnohhanit, uſſoweſu Publius nutattu nunukqua, kah nukkoneáhúkqun nuſſihúketukquae, womónittuwae.

8 Kah nnih, ohnoh Publius ſeépſin mahchinau kuſſinohſhau, kah ſadchœwuhau miſquénéonk, Paule uppetukaúoh, peantœm, kah upponamaúoh wunnutchegaſh, kah wunneetukéheuh.

9 Yeu mahche nnag, onkatogig mahchinácheg ne munnahhannit, peyaog kah neetſkéheaog.

10 Kah nukquttiſnumukqunonog mœchekein, kah anaéog, nœweaſéhhukqunnónog ne nan quenàhukquéog.

11 Kah mahtſhabettit niſhúog nepàuzaog nunmon hemun kuhtœnogque Alexandria, ne papœnſhik ne nunnáhannit, ukkukinneaſaonk Castor kah Pollux.

12 Kah kopaſſhóog ut Syracuſe, niſhikqunuhkónan.

13 Kah newutch nukquinnupuſhaúmun, kah nuppeyaumun Rhégium, kah mahche nequttukquinukok, ſoaniſhin, kah nanompunk nuppeyaúmun Puteoli.

14 Nenamhéonan neemattinnónog, kah nukkodtantamungqunnonog, ne appin neſaſuk tahhikquinnu, neit nutaûmun nogque Rome.

15 Kah na wutch, neemattinnónog nœtamwehhettit nuhnogkanonaſh: peyaog nunnogakunkqunnonog unnœnqueu Apij forum kah niſhwinaſh ahhut attoamukiſh: Paul nah nauont, tabuttantamaûau manittœn, kah wuttœanatam.

16 Kah paóog Rome, noqutpaſukkœwit aninnunauau miſſinoh aikunwhoſue mugquompoh: qut nanumaog Pauloh nuſſinnáitch, paſuk ayeuteaen wunànawahheuh.

17 Kan nnih, mahche niſhkquinogok, Paule môen wehkomau kehtauwae Jewſoh, kah moiehettit, wuttinub, woiketompaog & neematog, matta tóh nutúllu miſſinnimutu, aſuh wuttinnaiyeuonganœœaſh nœwhunnónog, ohnch nupponukquog miſſinnainneat, wutch Jeruſalem, wunnutchéganuóont Romanſog.

18 Nag natœtomungquean, nukkodmonchenukquog, newutche matta nutuſſu woh wutch nupúmuk.

19 Qut Jewſog quóhtutteahettit, nutchekéeneataun wehquetúmauon Ceſar, matta newutche nukkod utpunnaon ut neetatteamunganog.

20 Yeu wajeh weehkomúnog, kenaúunnunoont, kah kukkinnœnnúnnúoont newutche, wutch wuttinno-aſſuonk Iſrael, yeu nuttahtagkuptin ſaſaſagkinnittúmœug.

21 Kah wuttinouh, aſquam nuppaj attumunnu nœunnan wuſſukwnongaſh wutch Judea, papaume ken, aſa matta weemattumoog paoncheg, kœwoiké nukkœog.

22 Qut nukkodtantamumun kenœtauunnánonut, uttoh unnànatàman: newutche yeug chippéyaiog, nœwahteaûunnan, niihnoh ut matchewuttittam mneau.

23 Kah kohkenamatahettit keſukod, monaog uppéyaonóuh ne kait, neh kohkœtomauoncheh, kah wauwaóntamauost wuttahſœtamoonk God, wunnupweethonoh papaume Jeſus, nathpe œnaûmatuonk Moſes kah nathpe nagonne miſſohhamwáenúog, wutch nompoi pajeh wunnonkquae.

24 Kah nawhutch wúnnamptamwog ne anœwamuk, kah nawhutch mat wunnamptamœog.

25 Kah matta wânœwáhetteg, moncheog mahche nequt ánukkœadt Paule, ſampwe nœwau nathauanit, nathpe negonne miſſohhamwien Iſaias, ut nœſſunnónut.

26 Nœwau, *a* ùſh yeu miſſinninnùut, kah nœwaih, nœtameg kenœtamwœo, qut matta woh kœwohtamómwœo, nau nog kenaumwœo qut matta woh kœwahteauunneau.

27 Newutche wettáhhon yeug miſſinninœog

a Iſaiah 6.9. Mat. 13.14. Mark 4.12. Luke 8. John 12. Rom. 11.8.

nóog wunaagkaomoo, kah wuttaſoggoash kuppitaag, kah wuikeſukkoodh ſuppwohtaash, ilikenit wuſampoong wuikeſukonwoont, kah mootunwog wutch wuttauogoash, kah wahtamwog ut wuttahhoowoont, kah woh quinnuppekompaanog, kah woh neetiſkéhéeg.

28 Newutche wahteaúook awadchánuwéonk God, wutanoottamun Gentilſut, kah nag wannootâmunneau.

29 Kah yeuſh anoowadt kuttoowongaſh, Jewſog amaéog, kah mihe kenonittuog.

30 Kah Paul ne oowekin neete kodtumwáe weetu nehenwonche nágóhkunk, kah attumuneau wárre neh paógquttbe.

31 Kuhkootomuhkon wuttahſootamóonk God, kah kuhkootomúhteau yeuſh wajeh ayeúugiſh Lord Jeſus Chriſt, naſhpe wame menuhkeſuonk, matta howan ukqueihtinuh.

Wutepiſſkum *PAUL* en *ROMANSUT.*

CHAP. I.

a Acts. 13.2. PAul wuttiananmoh Jeſus Chriſt, weéhkomau Apoſtleúneat, *a* chippunau en wunnaunchemookaonganit God.

2 Ne quoſhaúop negonnáeu, naſhpe ukqueſhodtumwaéneumoh, ut wunneetupánatamwe wuſſukwhonganit.

3 Papaume wunnaumonat Jeſus Chriſtoh Nullordum, nôh áyeuómukup wutch ooſkannem David neáunag weyaus

4 Kah noh menuhkeſueu wahteauwahuómukup oonaumonainneát God, neaunag wunneetupánatamwe Naſhauanit, naſhpeu omohkénat wutch nuppunát.

5 Nagum naſhpeu nutattumánumumun kitteamonteánittoonk, kah Apoſtleuoonk, wutch noſweetamunat wunnamptamóonk, kenugke wame wutóhtimóneat, wutche oweſuonk.

6 Kenugke naghok, kenaau wonk weéhkomouche Jeſus Chriſt.

7 Wame neg áyitcheg ut Roome, womónoncheg God, weekomutcheg wúnneetupanatonig: Kitteamonteaniteáonk appetunkuk, kah wunnohteáonk, wutch Godut kooſkinnonut, káh wutch Lord Jeſus Chriſtut.

8 Negonne nuttabattantamau Nummánittoom, naſhpeu Jeſus Chriſt, wutche kenaau wame, newutche koonamptamoonganoo keketoohkontamun pannuppu wame muttáohkut

9 Newutche God neowauwaéneum, noh wáuſſumog ut nunnaſhauonganit, ut wunnaunchemookaonganit wunnaumonat, matta kutáhqueu peantamwánſhinoomwoo nagwutteaeu ut nuppeantamoonganit

10 Weéhquetumon, (tohneit yeuyeu noonnâmôuſhónat maumachiſh, naſhpe wuttinnanitamoonk God) kuppéyaonunaóut.

11 Newutche kukkodnáunumwoo, onk woh kittinnuraúunumwoo nawhutch Naſhauanittuemagoonk, onk woh kuwmenuhkéhitteanwoo.

12 Nne, onk woh nuttáphit, kenaau wonk, naſhpe paſukquinnu wunnamptamunat, kenaau, kah neeu wonk.

13 Matta kuttinanumuñoomwoo matchnog wahteauook, neematog, mochikut nompe kukkod peyaonnunnaóut (qut ne pajeh wuttame nnih) woh nuttahtauunnat nawhutch meechumuonk ut kuhhogkaóut wonk, neane kenugke onkatogig Gentilſog.

14 Nunnánau numóog Greekſog kah Barbarianſog, naneeſwu waantamwog kah aſuutuog.

15 Newutche, anoohqunum, nukqnaſhwem kukkuhkootomaúunnunnaeut wunnaunchemookaonk kenaau wonk apéógiſh Rome.

16 Newutche matta nutákodchuwóntamoh oonaunchemookionk Chriſt: newutche ne ummenuhkéſuonk God, en wadchanuaonganit, en niſh noh paſuk noh wanamptog, negonne en Jew, neit wonk en Greek.

17 Newutche ne ut wuſſampweuſéonk God wahteauwahuau wutch oonamptamoonganit onk yean oonamptamoonganit, neanſukwhoſik, wunnomwau lécheg *b* naſhpe pomantamwog wunnamptamoonk. b Heb. 2. 4.

18 Newutche ummuſquantamoonk God náhtuhkon wutch keſukqut, ayeuuhkone wame ummatcheſeonganoo kah panneuſſeonganoo woſketompáog, neg tohqunukeg wunnomwiyeuonk, ut panneuſſeonganit.

19 Newutche, ne woh wahteaumuk papaume God, nah wahteauwaheon, newutche God nàh wunnóhtinnónáh.

20 Newutche niſh wutaſámpamukquodtoomaſh, wutch weike kutchiilik muttaok, niſh pahke nôgquodtaſh, wahteaunnaſh naſhpe niſh keſteauſikith; máchemóhtág unmenuhkeſuonk, kah Ummanittoomoonk, nemehkuh nag matta tóhnomáunoh.

21 Newutche wáheáhettit Goduh, matta oowowuſſumóuh neáne Godut, kah matta tabuttantamoog, qut tahnoocheyeuoog ut wuttenanatamoonganoout, kah ummattammagwe wuttahhou, pohkenai.

22 Oowaantamwanumwunneáóut, nag mattammagoog.

23 Kah ôſoowunuumwog wuſſohſumóonk matta aunnunnoog *c* God, en nunneukontonk *c* Pſal. anit oqquehteáúſu anuanuk wuiketomp 106, 19 kah

& pſukſeſog,& yauogkontont puppinaſhim, kah papumompakécheg.

24 Newajeh God nah wonk aninnumauont en nawunnoodſquahonk,nathpe nawunoodtquahonk nehenwonche wuttahhoowout, nuih nauittuog nehee wonche wuhhogkauh.

25 Neg quinuppinnumwog oonomwàyeuonk God, en panoowoonganit, kah wauſittumwog kah quttianetamwog ne keſteaunk, ange onk noh keſteánkup, noh wânânumit micheme. Amen.

26 Yeu wajeh God aninnumauont en nishkeenánkque womenittúonk, newutche ummittamwoſſuoh ôſoowunnumwog wuſſampweáúwohteaonk, na en ayeuuhkonittue ahettoonitti nuk.

27 Kah netátupe wonk woſketompaog,nogkodtumohettit wu ſampweauwohteaonganoo mittumwoſſoh,chikohſumàdtúog oowomonittuonganoo woiketompaog en woiketompatut, uſſeog ne nishkeneunkquok,kah attumittuog ne wutunkquatunk ummatcheſeonk neahunag.

28 Kah neane matta tohhentupánatamóog wadchanónah God ut oowahteauonganit, God wuttinnumauoh en mattammague unnantan oonganit, uſſenat yeuſh matta wanégennunógiſh.

29 Nomwameechummehettit wame pinneuſeongath,nanwutoodſquauonk, matcheſeonk, ahchewontamóonk,ishkauánittúonk aumwohtóog ishkauanittúonk, shehteaonk, pennanittuonk, aſookekodteamoowonk,matánittúonk, kéhkemwae matchéhcheg.

30 Sakéowuttogig muppuik, ſekeneaúoncheg God, matchenáneteachog, péhtuánumóog, máikoácheg, ogkeniantogig mawahchikish pannuſehtaoncheg oochetuonganoouh.

31 Matta wohwohtamoogig, pohquenikig wunnoowaónk, maneaneteacheg, kontetautteaúitcheg matta monaneteagig.

32 Toh kónoguc wahteauunneau oositumoonk God (neg aſécheg nith matcheſeongath,tummúhhoowaog nuppun) qut ohnch matta webe wutuſſéinnesu, qut tapeneauiog ne aſenutcheh.

CHAP. II.

NEwutche matta toh kittinnaumásu, woi woiketomp howan kea wauittumun: newutche onkatuk wuſſumat, kouſum kuhhog, newutche ken kouittum, nith nan kenompe uſſeenath.

2 Qut nuppahkontamúnen oositummoonk God wnnnamúhkuteyeuoo, papauneneg ne aſécheg.

3 Kah kuttenantam, woi woiketomp, wâſumat neg nith aſécheg, kah kenompe uſſenath, woh kutómweetam oositumoonk God

4 Aſuh kummithanontam weenaéke oonenehhuwonk, kah uppahtſuonk, kah wuſſepe pahtſuonk, ſun mat kowahteoouh, oonenehhuwáonk God aſoowuhteaúmwoo en aiuik ianat munat.

5 Qut neane menuhkang, kah mat aiuikoianatam onnuoo kuttah a kutawánum muſquinitáonk, na en muſquánittuongonak kétukok, kah pahke nauhug wuſſampu wunittu nóouk God. *a* Jam: 5.3.

6 *b* Noh aninkquodtauont nish noh hewáne neaſéinit. *b* Pſal. 62.12.

7 Neg manunne nepwatte pitcheg ſampweuſſénat natinnehamwog ſohſumoonk, kah quttianittúonk, kah mishémappuonk, neu wuttinnáuauoh micheme pomanamóouk. Matt. 16.27. Rev. 22.12.

8 Qut nag penuanitteicheg, kah matta noosweetamoogig wunnomwaeyeuonk, qut noosweétamwog panneuſéonk, neh wuttinnúmauoh, jishánittúonk kah muſquánittúonk.

9 Unkquanummoonk, kah wuttannepunnaonk, nith noh howan uhketeahogkóunuh noh matcheſéit, negonne Jew, kea wonk nahohtóeu Greek.

10 Qut ſohſumoouk quttiánittúonk, kah wunnohteionk en nish noh howan oonéken, negonne Jew, kah nahohtóeu Greek.

11 Newutche God matta tohhentupánumáuou woſketompuh.

12 Newutche neg matcheſécheg aſquam ânaúmatuónganunnoog, pish uwakompanóog, aſquam aniumatuonganógkup: kah neg matcheſecheg ut agwe naumatuonganit, nag pish wuſſemoog ut naumatuonganit.

13 Newutche matta neg nootogig naumatúonk, ſampweogquanumóog anaquabit God, qut neg aſécheg naumatúonk ſampweogquanumóog.

14 Newutche gentilſog, matta wadtinnáumatuonganégig: ábenni, euongane aſehettit nith wàdtaumáugúh naumatuonganit: yeug matta wuttinnaumatuonganéog, nehenwonche unnaumatuog.

15 Yeug nahtitteiog wuttuſeonk naumatuonk wuſſukwhósu ut wuttahhowout, ummetahhànittoomoouh wauwau, kah wuttenanatamoonganoo oath mattamanittúmoash aſuh wunnomanittúmoash.

16 Ne kesukok God wuſſittuk ukkémeuſſeongano oath woiketompaog nathpe Jeſus Chriſt, neaunag noonaunchemookaonk.

17 Kuſeh kuttéhhenit Jew, kah kuppatabatantam naumatuonk, kah muikoag God uh

18 Kah koowahteoh wuttenanatamoonk kah kukqutchteoh yeuſh pénoowomáugish, kukkuhkootomont wutch naumatuonganit.

19 Kah wunnamuhkut kuttenantam nuſſampoowun noh pagkenuk, kah noowequaſsumau neg pohkenánanutcheg.

20 Kah nukkodteábtim aſookitcheg, kah kohkootomaónt mukkiéſoh, kenkup pahſikkóhóh whteauonk, kah naumatue oonomwayeuonk.

21 Newutche kea kohkootomaónt onkatuk

tuk, ſunnummatta kukkuhkootomaúoh kuhhog? kukkootomauadt, woiketomp kumootuxitch, onk ken kukkommoot?

22 Nowwan woiketomp manuſukitch, onk ken kummimus, kah pagkenadt nunnákontungunog, kukkommootun God?

23 Ken màikowaan naumatnonk, póhquanadt naumatuonk, kummiſhanimum God?

24 Newutche owefuonk God blaſphemóntamun ut kenugke penuwohtu ut naſhpe kenaau, e neántukwánk.

a Iſa. 52.5. Ezek. 36.20, 23.

25 Newutche quáſhquſaúſuonk, wunnamuhkut wunnenehuómwau nanauwéhheadt naumatuonk, qut ken Póhquanuman naumatuonk, kukquoſhquſaúſuonk, mokquoſhquſaúſuonganumoo.

26 Newutch: yeug matta quoſhquſaúſekig uſeiettit wuſſampweu ſeonk namatúonk, ſunnu nmatta unatquoſh juſſuſéonk yanontamoouun quoſhquſaúſinneat?

27 Kah matta quoſhquſaúſeonk neanaiyeúmoouk, uſſeit naumatuonk, ſunummatta kuſu nukkoouun, naſhpe wuſſukwhonk, kah quoſhquſaúſuonk, panneuſſéan naumatúonk?

28 Newutche matta noh Jew noh webe woiképche, aſuh matta ne quoſhquſaúſuonk, webe woikeche, weyuſut.

29 Qut noh Jew noh anómut àdtuneuſeit kah ne quoſhquſaúſuonk ne óhtag metahut ut naſhauonganit, kah matta webe wuſſukwhonganit, noh waeénomionk mat wutch woiketompatu, qut God.

CHAP. III.

NEit teag ootahtauun Jew? aſuh tohhen wunnégen quoſhquſaúſuonk?

2 Monat niſhnoh hen: negonne newutche nag ahtohſhónaopaſh munittóe yeuongaſh.

3 Newutche toh woh hen nawhutch: mat wunnamptamohettégis? uppannoowohtamoo ongan ſun woh matchehteaoomoo wunnamptamsoonk God?

4 God quhteiteaj, nux, wunnómwaenáutch God, kah niſh noh woiketomp pannoowaenáutch *a* neanſukwhôtik, onk woh kuſſampweunnéhhuk kuſſuwongaſh, onk woh kuſſóhkos wuſumunnumuk.

a Pſal. 51.4.

5 Qut nuſampweuſſeonganun, waeenótuk wuſampweuſſeonk God, toh woh nuſſimun, ſun God matta ſampweuſſen, ſaſamatohhukquſog? (nutogquontauwan woiketompaut)

6 God quhteiteaj, newutche toh hen piſh wuſittum muttaok?

7 Newutche oonomwonk God mooeheke anéukog naſhpeu nuppannoowáyeuwonk en wuſohſimmoouganit, neit tohwhutch en wuſumiinuk matcheſeaenút?

8 Kah matta neáne nukkekommue unnanchemoowounkkoounnonog, kah neane nawhutch nowaog, wuſſinneau, matcheuſſehtuh onk woh wunnégenimoog, nag wutonkanunnaonganoo ſampoi.

9 Toh kà nnih? kenaau nag kutanue wunneetomóunnónog? matchàug, newutche kummàche wahihánitteámun, na neeſwe Jewſog kah Gentilſog, nag wame apeúog agwu matchetoouganit.

10 Neanſukwhônk, matta howan wuſſampweu uſſen, matta paſuk.

11 Matta howan oowóhtamoo, matta howan natinneahwhoou Goduh.

12 Wame panneauog, nag moáeu wanne teag wunnégeninnoo, matta howan oonéſu, matta paſuk.

13 ukquttunkanoo pohquaſhin wenohkeét ut weenannuóut aſoukekodteúnoog, wutuh quoſhquehteum Aſps, agwu wuliittoonuwout.

14 Wuttoon numwohteau mamatche yeuonk, kah weeſogkinnowonk.

15 wuſſetoowóaſh kenupſhómoaſh nuſhukkonát.

16 Paguanuonk kah onkquommoouonk umiyeuout.

17 Kah wunohteaongane may wanne wahteauoog.

18 Wanne quſhaonk God ohtáno anaquoh tag wuſkeſukkoomoaſh.

19 Yeuyeu noowohteómun, niſh noh ne anoowadt naámatuonk, unnau nah agwu naumatuonganit ápimutche, onk woh niſh noh muttoon kuppóhoſu kah wame muttaok woh agwu appeog oolittumoouganit God.

20 Newajeh naſhpe uſſenat toh anawuttog naumatuonk wanne weyans ſampweogquanumoouun ut anaquabit newutché naſhpe naumatuonk nowahteomun matcheſéonk.

21 Qnt yeuyeu wuſſampweuſſeonk God matta naumatuonganinnoout náhtuhkon, wauwon naſhpe naumatuonk, & quoſhodtumwaenuog.

22 Ne wuſſampweuſſeonk God, naſhpe wunnamptamoouonk Jeſus Chriſt, en wame, kah út wame neg wanamptogig, newutche na mattà penoowomaunnoh.

23 Newutche wame matcheſeog, kah nounuhkomwog wuſſohſumoonk God.

24 Nannouwe ſampwenehit naſhpe ukkitteamenteánitteaonk naſhpeu wuttéadtuhkôſuwaonk Jeſus Chriſt.

25 Neh God kàhtimonche paſootſhau'ttuonk naſhpe wunnamptamoouonk ut oolqheonganit, wahteauwihuonah wuſſampweuſſéonk, uppaúmukómunat matcheſeongaſh niſh màhche nagiſh, naſhpe uppahtſinneàt God.

26 Wahteauwihuwonàt, nuſſim, yeu ahquompak wuſſampweuſſéonk, onk woh ſampweuſſeaenúoo, kah noh ſampwenehoont wanamptog Jeſus.

27 Uttiyeu miſhkôonk neit? pogkeetamunj, teagwu naſhpe enaámatúonk? anakauſſuongaſh? mat hhaog, qút naſhpe unnàumatuongane

tuongne wunnamptamœonk.

28 Newajeh wáhſhadtuog, woſketomp ſampwenéheau naſhpe wunnamptamœonk, matta uſſenah toh ánawuttog naumatuonk.

29 Noh unmanittœmœoh webe Jewſoh? ſuquam matta wonk penœwohteáog? nux, penœwohteáog wonk.

30 Newutche paſuk nont God, noh ſampwenéhuadt quoſhquſauſuonk naſhpe wunnamptamóonk, kah matta quſhquiaáſuonk naſhpe wunnamptamóonk.

31 Newaj matta tohkentuppéhheógkut naumatuonk naſhpe wunnamptamóonk? God quliteiteaj, nux, nummènuhkehteómun naumatuonk.

CHAP. IV.

NEit toh woh nuſſimun, nœoſhun Abraham naſhpeu weyaus miſhkómin?

1 Newutche ſampwenehettis Abraham naſhpe anakauſuongaſh, ohtau ne woh maſhkoadt: qut matta ut anaquabit God.

3 Newutche toh nœwómœ wuſſukwhonk? Abraham wunnamptaúau God, kah ogquóantamun wunnomwauſſeonganit.

4 Yeuyeu noh anakaúſit, wutonkquatunk matta ogquoantamœun kitteamonteanumœonganit, qut wuttumbóuon.

5 Qut noh matta anakaúſig qut wunnamptaúont noh ſampweunnéhheónutčheh matchétœóh, œnamptámœonk ogquoantamun ſampweuſſeonganit.

6 Neáne wonk David náhtittœop wunánumáonk woſketomp, God ágquoantamaúont ſampweuſſeonkanit, matta anakauſéaat.

7 Wunnánumóog neg, ummatcheſeonganoaſh ahquoantamaúut, kah wuttiſhkeleonganaſh unkwhóſik.

8 Wunnanumau woſketomp Lord matta ágquoantamaúonk matcheſeonk.

9 Neit yeu wunánittuonk webe peyaumœ quoſhquſaúſuonganit? aſuh wonk matta quoſhquſauſegig? newutche nuſſimun, wunnamptàmœonk ogquoantamaúun Abraham wunnómwauſſeonganit.

10 Uttoh ogquoantamunás neit? mahche quoſhquſaúſit, aſuh aſquam quoſhquſaúſig? matta mahche quoſhquſauſinneàt, qut aſquam quoſhquſaúſit.

11 Kah attumunum kukkinneaſúonkane qnoſhquſaúſuonk, ſampwenehittúe kukkinneaſuonk naſhpe wunnamptamóonk, ne ahtunkup aſq quoſhquſauſeg, onk woh neh wuttœſhinneauh wame wunnamptogig, tóhkónózque matta quoſhquſauſéinneau: wunnomwáuſſéonk wéh ogquoantamauóog wonk.

12 Kah woh wuttœſhinneáuh quoſkquſaáſuonk, matta webe nag quoſquſaúſitcheg, qut neg aónchieg wutanehtuonganit onamptamœonk nœſhun Abrahám; ne ahtunkup aſquam quoſhquſaúſeg.

13 Newutche ne ukquoſhaumàonk, piſh kutau kodtuhin mattuck, matta wut htaoánn Abraham kah œskánnemuneoh, naſhpeu naumatúonk, qut naſhpe wunnamptamœe wuſſampwenéhuwaonk.

14 Newutche neg ápitcheg ágwe naumatuonganit, ahtaúhettit, wunnamptamœonk tahnœchieyeuœ, kah quoſhauwáonk matta tohhentuppáno.

15 Newutche naumatuonk uſſeu muſquànittuonk, newutche na matta adt naúmatuonganinnœg, na wanne panneuſſeonganinnœ.

16 Newutche naſhpe wunnamptamóonkanúœ, onk woh naſhpeu kitteamonteanittuonkanúœ, onk woh quoſhauwáonk papàneyeúœ ut wame mukkieſit: matta webe nag wadtnaúmatuonganittcheg: qut neg wonk ahtunkig wunnamptamœonk Abraham, noh wadtœſhe g wame. *a* Gen.

17 (Neánſukwhoſik *a* kummáhche ayéunup wutœſhimau monataſh wutóhtimoneaſh) neh wutógqunnounkquſiuneuh wanamptaúončheh, God neh pámontamwáheunt nuppœoh: kah weſuonganukóntam naſh matta ohtánœgiſh, onatuh ne óhtag. 17.5.

18 Noh ayeuuhkone annoauſuonganit, wunnamptam ut annóauſuonganit, onk noh woh wutœſhin ut monataſh wutahtimóneaſh, neaunag neanœwómukup, *b* ne piſh yane keneechanog. *b* Ger. 15.5.

19 Kah matta nœchumwánœg wunnamptamœonk, matta natwanumóou nehenwonche wuhhogkuh mahche nuppuk, negqut paſukœwe kodtunwóhkog, aſuh matta noh napœmœuk wutohappimukœmoh Sarai.

20 Matta papannùmwœo ukquoſhaumuwáonk God, naſhpe pannœwóhtamœonk: qut menuhke wunnamptam, ſohſumwáheont God.

21 Kah pakodčhe wunnamptog, uttóh anukquoſhauop wuttápenumun wonk uhéaat.

22 Kah newajeh ogquoantámaúut wunnomwauſſeonganit.

23 Kah matta wuſſukwhoſup wutche nagum nuſſeu, ne ogquoantamauónat.

24 Qut kenaun wonk, noh piſh bówan ogquoantamaúut, wunnamptaúogkut neh omohkinutche Jeſus Kelordunun wutch nuppunat.

25 Noh páſœwutup wutch nummatcheſeonganaſh, kah wonk omohkeu wutch kuſſampwenehhittœongan.

CHAP. V.

NEwajeh ſampwenéhhunog naſhpe wunnamptamóonk, nœnohteàu nómua God, naſhpe nuppiahquetumœm Jeſus Chriſt

2 Nagum nuhpe wonk nuppeyáhmun, naſhpe wunnamptamóonk, yeu en kitteamonteánitteáonk uttch apeóg, kah nœwœekontamumun ánoſinneat wuſſohſuméonk God.

3 Kah matta ne webe, qut wonk nœwœekontamumun ut wuttanimepunnonganeahtuwahteaóg, wuttammeyeonk nunnuſhkàyuau.

4 Kah

4 Kah manunniſſuonk nuppàhkontamwahukàmun, kah pahkontamúonk, nuttannouſhúquaan.

5 Kah annoaúſuonk matta nutakodchuwáhukkœunan, newutche œwomoauſuonk God wuſſeahhamun ut nuttahunonut, naſhpe wunneetupanatamwe naſhauanit, noh ánumónteaógkup.

6 Newutche aſquam manuhkeſéog, kuhkœwáe aquompiyeuút, Chriſt nuppowónau matcheétoweh.

7 Newutche matta weh howan nuppowónoh ſampweuſſéaen, ohnchikóh pàguodche nuppowonau howáue waneſénitcheh.

8 Qut God waeenodtum kœwomonukœwonganun, newutche matcheſeaenúeog, Chriſt kenuppowónukqun.

9 Neit anue mœcheke, mahche ſampwenéhhunog naſhpe œſqhéonk, nœwadchànitteamun wutch muſquànittuonganit, naſhpe nagum.

10 Newutche áyeuwéhteanúeog, nœnohteàunnémun God, naſhpe wunnuppœonk wunnaumonuh, anue mœcheke, mahche wunnohteaog, nœwadchanitteamun naſhpe uppomantamóonk.

11 Kah matta ne webe qut wonk nœweekontamœunnómun God, naſhpe nuppiahquttumœmun Jeſus Chriſt, noh naſhpe nuttattumánumúmun nànauànittuonganun.

12 Newutche, neane naſhpe paſuk woſketomp matcheſeonk petukodtunk muttaohkit, kah nuppœonk naſhpe matcheſeonk, kah neméhkuh nuppœonk nuhkuhkauau wame miſſinniunáog, newutche wame matcheſehettit.

13 Newutche, nô pajeh ut naumatuonganúuk, matcheſeonk ohteau muttaohkit, qut matcheſéonk matta nutúſpunànukœunan, aſquam anaumatuonganunnogkup.

14 Qut nuppœonk wutch Adamwàut onk nô pajeh Moſes ut, nah wunnànauwunuh nag matta matcheſégig neanagkup uñatcheſeonk Adam, noh œkukkinneaſàmunuh noh weh paont.

15 Qut matta neane matcheſeonk, newonk yàng nanowe magœonk; newutche, wutch ummatcheſeonk paſuk, monaog nupwéhettit. Anue onk yeu, kitteamonteanitteàonk God, kah magœonk naſhpe kitteamonteanitteàonk, naſhpe paſuk woketomp, Jeſus Chriſt, unmilliteauun en monàcheg.

16 Kah matta neane naſhpe paſuk matcheût, ne magœonk: newutche, mô wuſſittunóonk naſhpe paſuk wutch awakompanàonk: qut nanowe ahquoantamóonk monataſh matcheſeongash wutch ſampwenehittàonk.

17 Newutche, wutch paſuk ummatcheſeonk, nuppœonk nànawunuk naſhpe paſuk, anue onk yeu nag mœcheke attumunúkeg kitteamonteanitteak kah magœonkane wunnonawauſſeonk, nag nànawúnumwog ut pomantamœonganit, naſhpe paſuk Jeſus Chriſt.

18 Newajeh, naſhpe paſuk matcheſeonk, nuhkuhkom wame awakompanàonk: netatup naſhpe paſuk wunnomwauſſeonk kitteamonteànitteaonk nuhkuhkauau wame miſſinninnuh en ſampwenéhettuongane pomantamoonk.

19 Newutche, neyane naſhpe paſuk woſketomp uppanneuſſeonk, monàog matcheſeàhheog: netatupe naſhpe paſuk wolketomp wunnœuwétamóonk, monaog ſampweteaheog

20 Kah wonk naumatuonk petutteau, matcheſeonk weh nano miſſi; qut matcheſeonk nàno méhſag: kitteamonteanittuonk anue nàno miſſi.

21 Onk weh, neyane matcheſeonk nanawunuk wutch nuppœonk: netatuppe weh kitteamonteànitiúonk nànawunnuwonœonk naſhpe ſampweuſſéonk, en micheme pomantamoonk, naſhpe Jeſus Chriſt nuppiahquetumœmun.

CHAP. VI.

NEIT toh woh nuſſimun? ſun woh nuttipimun ut matcheſeonganit, kitteamonteanittúonk wóh nàno miſſi?

2 God quttittaj, neénawun napœogish ut matcheſeonganit, toh woh nuttinne pomantamunàn ne ut?

3 Matta kœwahteauòmwœo, neàdtahſuog kôdcheſſumweogash ut Jeſus Chriſt ut, nuskutſumitteàmun en wunnuppœwonganit?

4 Newajeh kœweechepoſekinnutteànan, naſhpe kutcheſſumàonk ut wunnuppœonganit, onk woh neyane Chriſt omohkeàhheut wutch nuppunat, naſhpe wuſſohſumóonk wutœshimau, netatupe neenawun wonk woh nuppomuſhomun wuike pomantamœonganit.

5 Newutche moeu ohkéhteaogkus ne ágqueneungquok wunnuppœonk, neenawonk nutogqunneongquſſimun wutómohkeonganit.

6 Yeu wahteómuk, nunukkonneayeúmun weech pùmmetunkuppùnauónuk, onk woh wuhhogkuh matchétuonk wnnnehtoun, ne wutch nœche matta woh kenœſweétamœmun matcheſeonk.

7 Newutche noh napuk, chippeu wutch matcheſeonganit.

8 Yeuyeu weeche nuppœwónogut Chriſt, pish wonk kœweeche pomantamœmœun:

9 Wahteaúog, Chriſt ómohkeahit wutch nuppœonk, matta wonk má nuppœo, nuppœonk matta wonk wunnànawunuh.

10 Newutche ne nàpuk, nuppeo ut matcheſeonganit paſukqut, qut pomanteg, pomantamœwonau Godtuh.

11 Netatuppe ogquànumœk kuhhogkaóog wuananuhkut nàpumuk ut matchtenar, qut pamontamuk ut Godut, naſhpe Jeſus

Chriſt nuppiahquttumœmun.

12 Matcheſeonk newaj ahque na'anouch ut nuppœue kahhogkaout, onk woh kenœtweehtamumwœ ne nanwekodtantatmœonganéhtu.

13 Kah ahque nogquenumœk kuppómpœchiiyeámœath panneuſeongane auwohteongaſh en matcheſenar, qut nogquegk Godeiyeu, onatuh yeug pomontogig wutch nuppunnat: kah kuppompœchiiyeumœath onatuh ſampweuſſeonge auwohteongath en Godut.

14 Newutche matcheſeonk matta woh kenàwánuk omwœ, newutche matta kuppámwœ agwe naumatuonganit, qut agwe kitteamonteanittuonganit.

15 Tohkèeu? woh nummatcheu ſémun newutche matta nutappemun agwe naumatuonganit, qut agwe kitteamonteanitteongaenit? God quhteihteaj.

16 Sunnum no kœwahteaúmwœ, n noh anógqueónog wuttinninnámoh wunnœſweetunkqunat; kenaau noh wuttinámoh noh nœſweehtauóg: uttoh en matcheſeonganehtu en nuppowonganit, aſuh ſampweuileongaehtu, en ſampwenéhettuonganit?

17 Qut God tabuttantamahúnaj kenaau œtinninnúmunneat matcheſeonk, qut yeuyeu kenœſweehtamwœ wutch kuttahhœwónt, neahhennukkuhkœtumwuhteamuk, ne kohkiutumaúnógus.

18 Neit kutchippenitteanaóut wutch matcheſeonganit, neit kenaau œtinninnúmuneuh ſampweuſeonk.

19 Nuſóim neahettit miſinninnóog, newutche wunœchumwéſumk kayaſóu: newutche neane nogqunnumogkup kuppompœchiiyeumœath œtinninnimunneat niſkenéunkquſſionk, kah matcheſeonk, en matcheſeonganit: netatuppe yeuyeu nógqunnuœk kuppompochaiyeum paſh œtinninnimunneat ſampweuſeonk en ſampweuſſeonganit.

20 Newutche kenaau wadtiénumit matcheſeonk kutchippémwœ wutch ſampweuſſeonganit.

21 Toh kittinnummeéchumimœus yeuſh wutche, niſit yeuyeu waj akodchuigiſh? newutche yeuſh adtwohkukquóthik nuppœonk

22 Qut yeuyeu chàpinnitteóog wutch matcheſeonganit, kah wadtinninnámit God kutahtómwœ kmmeechummuonganœ en ſampweuſeonganit, kah naut wohkukquoſhìk micheme pomàntumœonganœ.

23 Newutche wutonkquatunk matcheſéonk nuppœonk, qut ummàgœouk God, ne micheme pomantámónk, nathpeu Jeſus Chriſt nuppihquttumœmun.

CHAP. VII.

SUnnum matta kœwahteaumwœ neematog (newutche nag nukkinnœnóog wahtounkig naumatuonk) nau natuonk nanuwánau waſketompuh nithàhtepomantog?

2 Newutche nictámwolis woh aſukiir, noh kenéupiu wáſukut naſhpe naumatúonk nithəhkipomantog: qut cowaſukie nupuk, noh ompeneau wutch wuttianaúmatuonganit weſukeh.

3 Newaj wáſukeh pomantamunit weetanomout onkatogke wolketompuh, pith hennau manúſquaaaúſuénia: qut wáſuke nuppinit, neit chippappu wutch ne naumatuonganit, newaj matta manuſquaaſuenueg tou konog jue weetauómont onkatogke.

4 Newutche neematog, kenaau wonk kenupmwœ ut naumatuonganit, naſhpeu wuhhotkuh Chriſt, onk woh kœweetaúamómwœ onkatok, n noh omohkeahettup wutch nuppunnat, woh kuppaudtunnaunnónut meechummuonk ut Godut.

5 Newutche wayauſúweog, cowogkoúweongaſh matcheſeonk naſhpeu naumatúonk anakauſúmœath ut kuppómpahchàſuonganónut paudtaumœut meechumúonk en nuppunnat.

6 Qut yeuyeu nuppohquohwhunnitteàmun wutch naumatuonganit, kenuppenanónut ne kaſhpiiléog, nœwowuſſúmonanónut wuſke naſhaúaonganit, kah matta nekonne chahtippatonganit.

7 Neit toh kà piſh nuſſimun? ſun naumatuonk matcheſeonganúœ? God quohtéiteaj: Nux, matta nœowahteœop matcheſéonk webe naſhpe naumatúonk: newutche matta nœowahteœop nanwekodtantamóonk, matta nœowògus naumatúonk ahque nanwekodtantath.

8 Qut matcheetupánatamœonk tòh ut tapeneog naſhpeu naúmatuonk, nœowogkouwéhtunk nilh noh nanwekodtantamœonk, newutche wanne naúmatuonganúnnœog matcheetupanatamœonk nuppœmœo.

9 Newutche nuppomantamup wanne naumatuonganúnnœog paſukqut, qut naumatúonk paaúmœuk, matcheſéonk pomantamœmœo, kah nen nupup.

10 Kah naumatúonk waj pomantamœonganúœk, námteup waj nuppúmuk.

11 Newutche matcheſéonk tápeneog wutch naumatúonk, nutaſœkekomukqun, kah na naſhpe nuſhhukqun.

12 Newajeh naumatúonk wunnetupanatamweyeuit, kah wuttinœwaonk wunneetuppanatamweyeuœ, ſampoi kah wunnégen.

13 Neit, ne wanégik nuppœonk nutayimunkqun? God quohteiteaj, qut matcheſéonk woh páhkeneunkquodt matcheſeonk, ayimúnkqúeon nuppœonk naſhpeu ne wanegik: onk woh matcheſéonk naſhpeu naumatúonk ahche matcheetœmœo.

14 Newutche nœowahteómun, naumatúonk naſhaúanittœmœo, qut nœoweyauſu, newutche magun nubhog agwu matcheſeonganit.

15 Newutche

15 Newutche ne àſeh matta nuttápeneemun, newutche uttóh koduſſe, matta nutuſéin, qut toh ſekeneam, ne nutuſſen.

16 Neit uſéon tóh woh matta áſeu, nuttápeneeu naúmatúonk, ne in wunnégen.

17 Neit matta neen ne nutuſſéin, qut matcheetupanatamóonk ne appehtunkqueh,

18 Newutche nowahteoh matta wanegeninnog nutpéhtunk (nuttaúwuttam neyauſut) newutche kodtantamóonk nutapeh unk, qut uſſénat ne wanegik, matta numihkomœun.

19 Newutche ne wanegik koduſſeh, matta nutuſéin, qut ne machuk matta kod uſſeu, ne nutuſen.

20 Yeuyeu uſſéon matta ne kod uſſee, matta neen nutuſéin, qut matcheſeonk, ne apéhtiit,

21 Neit nummiſkau naumatuonk, kodwunneséon, machuk nutapéhtunk.

22 Newutche nowweekontam wuttinnaumatuonk God, nuttinnaumunninnaut.

23 Qut onkatuk nunnaúm naumatúonk ut nuppómpuhchâiyeumut ayeuuhkónau wuttinnaumatúonk nuttah, kah nuppáſook miſſinn inneat en wuttinnaumatuonganit matcheſéonk, ne ohtag nuppómpuhchâiyeu nut.

24 Wi neen niſikeneunge woikstomp, howan nuppohquohwhunuk, yeu wutch wa hogkat nuppowonk?

25 Nuttabuttantamau God, naſhpe Jeſus Chriſt nuppiahquttumoomun: neit, naſhpe nuttinanatamœonk nowſweetam wuttinnaumatonk God: qut naſhpe neyaus wuttinnaumatuonk matcheſeonk.

CHAP: VIII:

NEwutche yeny eu matta nag awakompaniog apéhtauónchcg Chriſt Jeſus: matta nag aſukomögig weyaus, qut aſukaúnchieg Naſhauanitto.

2 Newutche wuttinaumatuonk pomantmoe Naſhauanitto ut Chriſt Jeſus, nuppohquohhunuk wutch wuttinnaumatuonganit matcheſeonk kah nuppa onk.

3 Newutche ne nau atuonk matta aſeik, newutche nowchumwi naſhpe weyaus: God anoonont nehenwonche wunnaumónuh; ut ogauneongquſſuonganit matcheetupanatamwe weyauſut, kah naſhpe ſephauſuonk wutche matcheſéonk, awakómpanau matcheſeonk ut weyauſut.

4 Naumatue wunnomwayeuonk onk woh pakodchi nih ut kuhhogkanónut. Matta aſukomoong weyaus qut aſukkauogkut Naſhauanit.

5 Newutche neg anoggquiitcheg weyausiyeu, neg miſſantamwog naſh wadtomaogiih weyauſut, qut neg anoggquiyeuutcheg Naſhauanittout nih wadtomaogiih Naſhauanittaut.

6 Newutche miſſantamunat weyaus, ne nuppaonk, qut nakiſénum nat Naſhauanit, ne pomantamóonk kah wunóhteaonk.

7 Newutche weyauſue miſſantamóonk ne wutáyeuuhkónukqun God, newutche matta agwehtamoomunoo wuttinnaumatuonk God, kah wunnamuhkut matta woh nano.

8 Neit nag apitcheg weyauſut, ma woh wuſikketeaouoog Godun.

9 Qut kenaau matta apéégiih weyauſut, qut ut Naſhauanittoout, wunnaſhu nittoomoh God appéhtunkqueóg. Yeuyeu, matta howan apehtunkook wunnaſhauanitto Chriſt, matta neh wuttaiheuh.

10 Kah Chriſt appéhtunkqueóg, muſhog nuppoo, newutche matcheſeonk: qut Naſhauanit pomantaméonganoo, newutche wunnoowauſſéonk.

11 Wunnathauanittoomoh neh omohkinukqutche Jeſus wutch nuppunat, appehtunkqueóg. noh omohkinont Chriſt wutch nuppunat, noh piſh pomantamwaheau nuppoe kuhhogkáuh, naſhpe Naſhauanit neh apehtunkqutche.

12 Newutche neematog, kenawun kenoonamóntuhquahwhutteamun, matta en weyauſut, ne pomantamunnat neyaunag weyaus.

13 Newutche ne en nuppomantamég neyaunag weyaus, piſh kenupmoo, qut naſhpe Naſhauanit, néhtanog wuttuſeongaſh muhhog piſh kuppomantamumwoo.

14 Newutche naedtahthe ſagkompanit naſhpe Wunnathauanitoomoh God, nah wunnaumónuh God.

15 Newutche matta kutattumunnómwoo miſſinnóeu Naſhauanit wonk wabeinne t: qut kutattumunnómwoo wunnaumonakonittue Nathauanit, noh naſhpe nuppeantamunnan Abba noſhun.

16 Naſhauanit nagum weechewauwau Naſhauanittoomunnonah, nenawun oneechaneat God.

17 Kah mukkieſuwéog, neit kenompenuomun, wunnonpenaenúmoh God, kah kaweech nompenúmwomomun Chriſt, weech wuttammepunómogut, onk woh kaweeche ſohſumœwónoun.

18 Newutche nutogquoantam wuttammepunnaongaſh yeuyeu, matta neyanantamœounaſh ne ſohſumœonk, ne piſh naeetunkqueog.

19 Newutche menuhki ukkodtantamóonk ne keſteaumukup, pahtau nahtuhkónat wunnamonuh God.

20 Newutche ne keſteamukup ayimun wurogwetunkquuat tahn acheyeúoout, matta kodtantamwaeu, qut newutche yeuoh agwehtauontan annowóhſinneat

21 Newutche noh keshéamukúp piſh wonk pohquohwuttahun wutch miſſinninneat en aninnowonganit: en ſohſumwe wutchippiyeuonganit wunnaumonuh God.

22 Newutche nea wahteómun nih noh ta-

as ówohkóntowau, kah ohukquonummœowe neechau mòàeu, onk yeu pajeh.

23 Kah matta webe nah, qut kenawun woak, nith ahtomœougish negonne unneechummuongash Nashauanit, kenawun wonk kutaúwohkontœwámun ut kuhhogkanónut,

a Luke 21.28. pahtauog wunnaumonahuwaonk, *a* ne pohquohhunoonk kuhhogkan.

24 Newutche nœwadchanitteamun nashpé annoaúsuonk: qut annoaúsuonk ne nogquok, mattà annoaúsuonganunnoh, newutche woshketomp ne nag, tohwutch annoaúit.

25 Qut annoaúseog ne mat naumóog, neit kummanunne pahtauwunnan.

26 Neyane, Nathauanit wonk aninnumwóntog nunnœchumwésuonganun, newutche mat nœwahteauomun teaguas woh paantamwóntamog, ne woh aséog: qut nagum nathauanit kuppeantamwanshhukqun nathpe auwohhämœoögash, nish mattawoh acœmugish

27 Kah noh natinneakoutog metahhash, wahteoh ne ahhunanatag nathauanit; newutche peantamwanshau waneetupanatamunutcheh, neyaunag wuttinanatamœonk God.

28 Kah nœwahteómun, wame teanteaquashinishhmoe anakaushmœathwutche wanegik, neg womononcheg Goduh, nag weekomatcheg, neyaunag wutahcheweséonk.

29 Newutche yeuhhog negonne waheumpuh, kah wonk negonne nah ukkehtimuh, unnéhheónaout neanushinit wunnaumonuh, noh woh móhtammeginneat ut kenugke monachég weemattinneunk.

30 Ongkouwe wonk, yeuh negonne kahtimumpoh, néh wonk œweekhomuh: kah neh wéchkumóncheh, neh wonk wushampwenéheuh, kah neh shampwenéhheoncheh, neh wonk wushoshumwaheuh.

31 Neit tohwoh nuhmun yeush wutche? Ced weechœohumogkut, howan ayeuhkonukqueog?

32 Noh matta wohquanumunk nehenwonche wunnaumonuh, qut npponónat wutche kénawin wame: uttoh woh wuttin mô uninnumunkqunan wame teanteaquashinish weeche nagum.

33 Howan woh adtashpunahteadt ne teag God pepénogish? noh God shamwenéhteunk.

34 Howan noh awakompananukquéog? noh Christ napukup, nux, mœocheke omohku wonk, noh apit wuttinnohkóunit God, noh paantamwanshhúkqueog.

35 Howan pish kutchippununkqun wutch wómonónat Christ wuttamanatamóonk, quehquashauanumóonk, ashuh woshkehuwaonk, ashuh mahshagquodt; ashuh poskishúonk, ash ut nukquodtut, ashuh togkodteg?

b Psal. 44.23. 36 (Neanshukwhósuk, *b* newutche ken nunnushhitteàmun qunnekesuk, kutogquanumitteámun neyane sheep woh nushit.)

37 Matshaog, yeush ut wame, neenawun ànue onk shòkaushuaenùog nashpe nagum womónukquéog.

38 Newutche mœohche nuttinnàntam, matta nuppœoonk ashuh keteàonk, ashuh angelshog, ashuh kéhchu piahquttumwáenung, ashuh menuhkóshuongash, ashuh nith yeuyeu ohtagish, ashuh nith paaùmœogish.

39 Ashuh quaquónohquoskish, ashuh mamœonôagish, ashuh onkatuk oaas, matta tapenumœmunœoash kutchippunnukqunnánonut, wutche kœwomunnùkœoongenunnónut God, ne nathpeu Jesus Christ nuppiahquttumœum.

CHAP. IX.

Nœnómwam ut Christut, matta nuppannœowam, nummetáhhannittœo nawaúwaónuk, nathpe wunneetupanatamwe nathauanit.

2 Nummishetuhkéqun, kah nagwutteàe nutuhquánum ut nuttahhut.

3 Newutché woh nukkodchipaiyeu wutch Christut, wutche neemattog, nuttinonkumóog neyaunag weyaus.

4 Neg Israelitsog, neg wadchéayeuntcheg wunnaúmonahkonaout, kah shoshumóonk, onk wonnœowaongash, kàh wuttinnumauwáoak naumatuonk, kah waúshumaonk God, kah quoshaùaongash.

5 Neg wutœoshinneunk, kah wutche nashpe weyaus Christeùœo, noh aneukauit wame, Manit micheme wunnieu. Amen.

6 Matta anantamœon, wuttinnœowaonk God matta nag œnenéhukkœunneau: newutche matta nag wame Israelitsog, neg aitcheg Israel.

7 Ashuh newutche noh œneechaneuh Abraham, matta nag wame neechanog: qut *a* ut Isaakut pish hennaog keneechanog.

a Gen. 21.12. 8 Unne neg neechánnutcheg ut weyaushut, noh matta œneéchannéinuh God: qut wunneechàneunk ut quoshaùaonganit, yeug oguquânumóog neechânit.

9 Newutche yeu quoshaùmuae kuttœwonk *b* yeu ahquómpak pish nuppéyam, kah Sara pish wunnaumónaeu.

b Gen. 18.10. 10 Kah matta ne webe, qut Rebekah wompoquait nashpe pashuk, nashpe nœshun Isaak.

11 (Newutche nukkiog ash nékeekig, kah ash waneshékig, ashuh matcheshekig, mœohche wutushéonk God, neyane noh misshantog, woh menuhkohteau, matta wutche anakaushuongash, qut newutche noh weehkomont.

12 Nah wuttinuh, *c* mohtommégit pish œtinnùmunneuh peishishut.

c Gen. 25.23. 13 Neanshukwhósuk, *d* Jakob nœwómun, Esau nushékeneau.

d Mal. 1.2. 14 Toh koh pish nusshi nun? shun mat shampwéusseu God? God quhteahteaj.

15 Newutche unnop Moseshoh *e* nummonanum noh woh monanumog, kah nukkitteamonteanum nôh woh kodtumonteanumog.

e Exod. 33.19. 16 Neit, matta noh nashpe anantog, ashuh matta noh nashpe quógquit, qut nashpe God noh monanteadt.

17 Newutche wushukwhonk unnun Pharohuh,

rohuh *f* newutche yeu waj ómohkinun, onk
f Exod. woh nunnahtahkonat nummenuhkeſuonk ut
9. 16. kuhnogkat, onk nœwesuonk woh wahteau-
wahuon pannuppu wame muttaohket.

18 Newajeh monánumont ne woh monánu nonohen, kah ne woh anántogeh ummé-nuhkéheuh.

19 Neit woh kuttiſſeh, neit tohwhutch wutchemukquéog? newutche howan woh w. dranéhteunk wuttenántanœonk?

20 Matchtog, qut woi woiketomp, howan ken náhtinneahonat God, ne kankénau-wehtaúmuk woh wuttukqun noh kezteunk,
g Iſaiah 45. 9. *g* tohwutch yeu nehhean?

21 Ahkœkuhteaenin ſunnúmmatta *h* na-
h Jere. 18. 6. nawunóou manœnukuh, newajteunk, ayim paſuk wiuk quttiantámunat, kah onkatog miſhanántamunneat?

22 God anántog wunnáhtukónat ummuſ-quanittamœonk, wahteauwáhuonat ummenuhkeſuonk, uttoh ne mukkœnatonk naſhpe mœcheke ſepepahtſuonk, ne woh attumunumunutchehummuſquantamœonk neg anhitcheg wutche paguamœonk.

23 Onk woh wahteauwahuau weenaeétue wuſſohſumœonk ut attumunukeg monaneteaonk, neh negonne quóſhauwehtauóhpoh en ſohſumœonganit.

24 Neenawun weékomúnagiſh, matta webe Jewſog, qut gentiliſog.
i Hoſea 2. 23. 1 Peter 2: 10. *i* Iſaiah 1: 10. 25 Ne wonk anœwop Oſee, *i* nag piſh nuttehenóog nummiſſinninnúmog, neg mat wámidinnúmeoneg, kah nœwomoneg, noh mat womonóont.

26 *k* Kah piſh nnih, na ut nutup matta
k Iſaiah 10. 22, 23. keu-au nummiſſinninnúmog, na ut piſh hennoneau wunnaumonuh pomantamóe God.

27 Iſayas wonk miſhontœwau papaume Iſrael, *l* onk obnch neadtahſéhettit wunnaumonuh Iſrael onatuh kehtahhanne nageau, ohquhſuog piſh wadchanóog.

28 Newutch noh piſh pakodcheteau uſſeonk kahwuttiakquiſumun en ſampweuſſeonganit, newutche tiuhque uſſeonk piſh uſſu God muttaohkit.
m Iſaiah 1: 9. 29 Kah neanœwop Eſayas *m* negonàeu, Sontim ut Sabboth, matta nukkodtumœgis wuikannem, woh keyáneyeuœmun Sodom, kah woh kutogquéhetteamun Gomorraut.

30 Neit toh kò piſh nudimun? Gentiliſog matta aſukamœgig wunnomwauſſeonk, nag tohqunnumweg wunnomwauſſeonk, ne wunnomwauſſéonk naſhpe wunnamptamóonk.

31 Qut Iſrael neg aſukogig wunnomwae naumatuonk, matta maſkomóog naumatuongane wunnomwauſſeonk.

32 Tohwutch? newutche matta náshpe wunnamptamœonk: qut neyne naſhpe naumatue wutuſſeagaih, newutche togkuittaſ-
n Iſaiah 8: 14. ſunwog togkuittauſſumœongane quſuk.

33 Neanſukwhonk, *n* kuiſeh, nuppónum ut ſion togkuittauſſunœe quſſuk, kah quiſuk-
28. 16. quane wuttamhuwíeu, kah howan wunnamptauont, matta akodchu. 1 Peter 2: 6:

CHAP. X.

NEematog, ne nuttahhe kodtantamóonk, kah nuppeantamauáonk God wutche Iſrael, onk woh wadchanóog.

2 Newutche nag nœwanwaóntamauóog, ahtóog zeale wutch Godut, qut matta neyaunag wahteauonk.

3 Newutche nag matta wahteaúhetteg wuſſampwenehuwaonk God, kah wéogkehteauwahettit neheawonche Iſampweuſſeonganœo menuhketeaunat, matta agwehtamœog wuſſampwenenuwáonk God.

4 Newutche Chriſt ukquéeyeuœo ut naumatuonganit, wutche ſampwenehettuónk, en niſh noh paſuk wanamptog.

5 Newutche Moſes woſhwunum naumatue ſampwenehuwaonk *a* woiketomp yeuh
a Levit. 18. 5. Ezek. 20: 11, Gal. 3: 12 aſechiſh, piſh niſh wunnaſhpe pomantamunaſh.

6 Qnt ſampwenehettuonk naſhpe wunnamptamóonk, *b* yeu wuiin, ahque nœwaſh ut kuttahhut, howan kohkuhqueit en keſukqut? n ne, wunnœtuwunnonat Chriſtoh wutch ongkoue.
b Deut 30. 12

7 Aſuh howan wômuſſut en mœnóiyeút? n ne, ſohnœwumœnat wonk Chriſtoh wutch nuppunnat.

8 Qut ton nœwau? *c* kuttœwonk paſuſkonk, ut kuttœnut, kah ut kuttahut, ne
c Deut 30: 14: kuttœwongane wunnamptamœonk, ne kohkœtomwehteaog.

9 Sampœwaan ut kuttœnut piahquttámwe Jeſus, wunna aptaman ut kuttahut, God wutómohkináonk wutch nuppunnat, woh kœwadchanit.

10 Newutche naſhpe metah woiketomp wunnamptog en ſampwenehtuonganit; kah naſhpe metœn ſimpœwaonk ayimun en wadchanittuonganit.

11 Newutche wuſſukwhonk nœwomœo *d* wuttinnaiin howan wonnamptauont, matta akodchu.
d Iſaiah 28. 16.

12 Newutche matta pénœwomáunœoh naſhnúwe ut Jew kah Greek, newutche noh paohquttuk wawe, weenaeekhúau wame neh weehquetumunkqutche.

13 *e* Newutche wuttinnaiin howan wéhquetuk cœweſuonk piáhquttuk, noh wadchaneu.
e Joel. 2: 32: Acts 2: 21

14 Toh woh wuttinne wéhquetumauóneau, matta wunnamptauáhetteg? kah toh woh wuttinne wunnamptauóneau, neh mat nœtamwehhettegeh? kah toh woh wuttin nœtamunneau matta kuhkœtumwéhteaenáunnœog?

15 Kah toh woh hen kuhkœtomáhkon, matta anœnitteumuk? neanſukwhonk: *f* utróh nœwunnegen wuſſeetœoaſh neg kuhkœtumuhteáčheg wunnohteae wunnauſſetongquot, kah paudtunkeg weekontamóe wun-
f Iſaiah 52: 7. Nahum 1: 15:

aunchemœokzongaſh niſh wanegukiſh.

16 Qut matta waine nœoſweetumaog wunnuſſetongquot, newutche Iſayas nœowau, *g*

g Iſaia: 53: 1. Joh: 12 38 Nuppiahquttœmœmun, howan wanampœog nukkuſkzotomwehteaenganun?

17 Neit, wunnamptamœ onk naſhpeu nœotamœonk, kah nœotamôonk naſhpe wuttinnœwœonk God.

18 Qut nen nuſſim, Sunnum matta nœotamœog? Nux wunnamukut, *b* ne wadtauanukquœonk wamuſnaumœo ohkeit, kah ui kuttœworgaſh wohkukquohſhik mutaok.

b Pſal. 19.4. 19 Qut nuſim, Sunnum matta Iſrael œwahteauœunneau? negonne Moſes nœowau, *i* kitteunkœwâhunnumwœo, naſhpe nag matta mâſinninnuékeg, kah naſhpe mattammâgwe wutohtimoin kœoch mœsqhennuneau.

i Deut: 32: 21:

20 Qut Iſayas menuhkeſu, kah nœowau, *k* Nag namhúkquog, mat natinneahwégig, neg wahteauwaheopanneg, neg mat natœmégig.

k Iſaia: 65:1.

l Iſaia: 65: 2: 21 Qut unnau Iſraeloh, *l* Qunnukkeſuk nuſſûmogkinaum nunnutchegaſh nogque pannœ wôhtogig, kah panneitch.eg miſſinuinnûog.

CHAP. XI.

NEit nuſſim, ſun God pogkenau ummiſſinninnumoh? God qahteiteaj, newutche neen wonk Iſralite wunneechanohAbraham, wutch.ippánœ wonk Benjamin.

2 God matta pogkenau ummiſſinninnûmoh neh negonne wâheumpoh, ſun matta kœwahteauœomwœo toh ánœwómœœog œſukkuhwhonk Elias? uttoh án ayeuuhkone peantogeh Iſrael, nœowau.

a 1 Kin: 19: 14: 3 *a* Nuppiahquttúmœom, nag nuſháog kenohtompeantogómoh, nag kutahwhóog kutalrarumoh, kah nunnuſſe nukkónit, kah nukkódtinneanukquog.

4 Qut toh wuttin nampœhamauoh God? *b* nœowadchan nuhhog netauſuk tahſhit muttannonganogkuſſuog woikctompaog, nag mat apeittukqſinœogig Baal,

b 1 Kin 19: 18:

5 Neit neane wonk yéu ahquœmpak nawhutche athpumappuog, neaunag kitteamonteanitteae ukquoſhae pepénamóonk.

6 Kah naſhpe kitteamonteanitteaonganúœk, neit matta naſhpe anakauſuonganinnœo: newutche neit kitteamonteanitteaonganinnœo, qut naſhpe anakauſuonganúœk, neit matta naſhpe kitteamonteanitteaouganinnœo, newutche neit anakauſuonk matta anakauſuonganinnœo

7 Toh koh neit? Iſrael matta namehteaœo ne nátinneahog, qut neg quoſhâe pepénauwutcheg nag wunnamptœauunneau, kah onkatogig munnúhkheaog.

8 Neauſukwhôſik, *c* God nah wuttinnumſukquaſh woh matta naumœomunnœoaſh, kah mehtaûogquaſh woh matta nœotamœo nunnœoaſh yeu pajeh yeu keſukok.

c Iſaia 29: 10: *d* Pſal. 69: 22:

9 Kah David nœowau, *e* Wnttableummœo ahpehannuudj, kah puttáhhummuonganuudj; kah togkuhttauſuo mœounnûudj kah nc wutongquatunkanu nœowehhettich.

e Pſal: 69: 22:

10 *f* Wukeſukœœoſh poikeneaj, onk weh mat naumóog, kah nauwánumwuhhettich uppuſquanœo nagwutteaeu.

f Pſal: 69. 23.

11 Neit nuſſim, nag togkuſſittauſunwog woh ukkepihoná oont? God quhteinteaj: qut naſhpe uppinſhaonganœo wadchanittaonganúœo ut Gentilſut, onk woh mœohmœoikemóog en teonkawonkanit.

12 Yeuyeu ukkepihaonganœo weenaeetuonganúœok nuttaohkit, kah œwawonuonganœo weenauweetuonganúœœok Gentilſut? uttoh pihn ne mœocheke numwâmeechummehettit?

13 Newutche kukkenœnumwœo Gentils, newutche neen Uppoſtleûmœoon Gentilſog nummiſhteoh nutannohtſuonk.

14 Tohneit toh uſſéan woh nummœomœſqheóog neyane uſſénat, neg awâmogig, kah woh nawhutch nœowadchanóog.

15 Newutche nag pogkénaonganœo, wunnóhtéahuwómœo muttaohkit: toh pihn nih wutattunnunnumœongànœo? piſh ponantamœonganúœo wutch nuppánat.

16 Newutche kákenùmuuneaſh wunneetupánatamweyeúœuk, kah muſſeu wonk, kah wadchâbuk wunnœetupanatamweyeuœok, neit wonk wuttúhqunaſh.

17 Kah nawhutch wuttúhqunath pohſhunk, kah ken touóhkomukque oliveóhtug, ne kupponittean neohtagkup, kah kenugke nag nahkœotahtoh wadchabuk, kah œnogkœonk oliveohtug.

18 Miſhkomuhkon wuttúhqunog, qut miſhkómat, matta kutathinnumœo wadchabuk, qut kœwadchaúbukin.

19 Neit woh kuſlim, Wuttúhqunaſh pohqſhópaſh, onk woh nunnuppónit.

20 Nenaj, newutche uppannœowohtamonganœo nag pokihóg, & kenathpekónpau wunnamptamóoak, ahque matteánteath, qut wabeſiſh.

21 Newutche God matta quſſéhteauœog nehenwónterúhqunaſh, wabeſiſh ithkont matta kukquſhukou.

22 Kuhkinneath yeuwutche œneetœowonk kah wutonkquenehuwáonk God, nag kepſhúhpanneg, mat quſſéheaonganœo; qut nogque kuhhogkaeieu wunnetuonk, nagwutteanuman œneetuonk: matta nenanœog, piſh kuttummehtáwhut.

23 Kah nag wonk, matta nagwutteanunóhetteg uppannœowohtamœonganœo, nag piſh ne pononeau: newutche God tápeaum wonk na upponónat.

24 Newutche tummehtahwhunnúmuk touohkomukque oliveóhtugque, kah kupponit, pannein neyanican, wunneoliveohtugqut, uttoh piſh en mœocheke yeug nehenwonuetch-

qunna-

qunnâutcheg, pilh ponóneau nehenwonche wutoliveohtugqut?

25 Newutche neematog, matta kuttinâmunnumoomoo aſuotuontamuk yeu ſiohkok, (ihhkont kowoweénauánnmomwoo kuhhogkaóuh) menohketeahhonk chippeu peyaumoo Iſrael, nâ pâjeh wunumwameechummuonganoo gentilliog patatteamoo.

26 Kah neit wame Iſrael pilh wadchanau, *g* Iſaia: 59.20: neinſukwholik, *g* nâ pilh ootſohhamun Sion pohquohlwhunnuaénin, & pilh quſhkeontam ummatcheſéonk Jakob.

27 Kah yeu noonowáonk nag wutchu, amaúnumon ummatcheſeonganoo.

28 Papaume wunuſetongquot, neg matwaog wutche kenaau; qut papaume quolhâe pepénamóonk, nag womonóog wutche oohwoh,

29 Newutche ummagoongaſh kah kowweekomakkoonganun God, matta aiuikoianatamoo.

30 Newutche neyane kenaau noadt matta koonamptauómwoo God, onk ohch yeuyeu keneemunnumwoo monaneteaonk, nathpe nag uppannowóhtamoonganoo.

31 Netatupe yeug wonk matta wunnamptamóog nathpe kommonáneteaonk, nag wonk woh neemunnúnwog monáueteaonk.

32 Newutche God unmoâe kuppáhwhôh ut pannoowóhtamunat, onk woh nah ummonànumoh wame.

33 Woi noonôi oweenauweetue waantamoonk kah wohwohtamoonk God! uttoh ne ſiohkohteau oſittumoongaſh! kah ummayaſh matta nomehteauoonaſh!

h Iſaia 4: 13: 1 Cor. 2: 16. 34 *h* Newutche howan wahteunk wutteantamoonk Jehovah, aſuh howane kohke taúont?

35 Aſuh howane negonne ninnúmauut, kah piſh wonk wutonkquottauónuh.

36 Newutche noh wutchu, kah naſhpe nagum, kah wutche nagum nilh wame teanteaquaſſinih; neh ſohtumoonongaſh micheme. Amen.

CHAP. XII.

NEwutche kowweequtúmonumwoo neematog, nathpe ummonaneteaongash God, magook kuhhogkaóog, ne pomantamwie tepanúſuonk, wunneetupanatamwe, tapeneungquot ut Godut, koonomâe wauſſummuaonk.

2 Kah ahque ogquéheuk kuhhogkaóog yeu muttaohkit, qut pénoowenenngqu ſek naſhpe wunkehteongane kowahta noonganoo, woh kukqutchteonwoo uttoh en wunnegen tapeneungquot, kah pannuppe pohkoi wuttenantamoonk God.

3 Newutche nuttin naſhpe kitteamonteánittuonk ne anumiimuk, nilh noh woſketomp kenugke kénaau, ahque ogquanu noach howau wunhogkuk ánue ne aniit, qut manunne unnantaj, neyane God aninnumauont nilh noh paſukoo ukquthúmmoope wunnamptamóonk.

4 Newutche neyane númmoocheke náſſimun paſuk muhhogkat, kah nilhnoh nâſuonk matta ne nan aninnóhſuonk.

5 Netatupe neenawun moonaog, paſukoo nuhhogkán ut Chriſt, kah nilhnoh paſuk nuppompuhchâſuonatimun.

6 Neit ohtóog nehtóntauongaſh, puhpénoowodtaih neyane kitteamonteanittuonk ne anúmauónog: kuhkootomwéhteámúk, kuhkootomwehteadtuh neyáne quttuhwhóſik koonamptamoonganun.

7 Aninnohſéog, aninnohittuh, aſuh kuhkootomwéhteadt, kuhkootomwéhteaj.

8 Wuſikketeámoowadt, wuſikketeámoowaj, noh maguk, quohquaque uſſitch: noh nanánuwadt, menuhke uſſetch: noh monáneteadt, weekontamwe uſſitch.

9 Kowomónittuonk, ahque eióntogkaj: jiſſhontamook ne máchuk, môſog quehtamook newanégik.

10 Womóarſue womonitteg, naſhpe weemattûe womoauſuonk: quttiánittinneat quttiánittegk.

11 Ahque taſegeneámook anakauſuonganit, kuſſopiteajkenaihaúonk wau ſumog Jehovah.

12 Weekontamook ut annóauſinneat, manunnuſſek ut wuttammepunnaonganit, nagwutteáe menúhke peantamook.

13 Cuach ipenumook quenauhákqutcheg waneetupánatogig: weekontamwe keahteómegk.

14 Wunnáumók nag woſkhikqueógig, wunnanumók kah ahque mamatcheunók.

15 Weekontam noounook neg weekontogig, & mauunnitteaunſhook neg maugig.

16 Tátupánatamoouttegk, ahque miſſontamook mógagith, qut tapanatamook niſh papéatikiſh, ahque waantamook ut nehenwonche kuttenanatamoonganit.

17 Ahque onkquatok howan machuk wutch machuk: quoſhaeitamook ſampwogiſh, ut anaquabhettit wame miſſinninnuog.

18 Woh unnig, neinóh tapepenumwog wunnohteáe weechayeumook wame miuinninnuog.

19 Womonogiſh, ahque anootók kuhhogkaóog, qut amaeihtamok muſquanittamóonk, *a* Deut 32. 35 newutche wuſſukwhoſu, *a* annootóonk nuttaihe, kah neen nutánnootau, noowau Jehouah.

20 *K b* Newutche kummatwoon kodtupwut, aſſam, kohkuttoog, wuttattamweh. Newutche ne uſſean, kukkittonkquttoh mohkohſaaſh uppáhkukqut. *b* Prov. 25. 21.

21 Ahque ſohkongquſh máchuk, qut ſohkaſh machuk naſhpe wanégik.

CHAP. XIII.

NIſh noh ketealhogkou agwehtauonch matikkénutcheh: newutche matta matikkénoowonganunnoo qut wutche

Godut: ne matikkenowongàsh ukkuhkenumuash God.

2 Newutche bowan áookkontog matikkénowonk, ayeuhkontam ohnohtoonk God kah neg ayeuhkentegig, pish attumunnùmweg onkapenaonk.

3 Newutche nanànuàcheg matta wabewenteauong wutch ne wanégik, qut wutch ne màchuk. sunnummatta kowabetuontamun missugkénowonk? usiish ne wanégik, kah nenán kuoh waeenomitteau.

4 Newutche neh wuttinnumoh wutche ken, wutche wanégik: qut ussean ne màchuk, wabesish, newutche matta tahnoothe tohshinnumoo togkodteg: newutche neh wuttinnùmoh God: anootoánihuhkeaénin, wussekunmauun nusquanitteaonk neh macheténutcheh.

5 Newajeh móhche ogwehtàmog, matta webe wutch nusquanittuonk, qut wonk wutch metahhannit.

6 Newutche, yeu waj kutompeteamwoowonk; newutche noh wuttinnùmoh God, nagwutteàe weogkehteauun yeu nán.

7 Newutche aninumok nish noh pasuk ne sampwohtunk: ompwunók noh woh ompwunóg: mounnumok noh woh mounnumuóg: qushàk noh woh quothog, quttianunok noh woh quohtiánumit.

8 Ahque toh unnontukquáwutteg webe womónittuonk, newutche noh womonont onkatogane, pannuppe ussu unnaúmatuonk.

9 Newutche yeu, mamuskekon, nuishehteáhkon, kommootunkon, pannoowae wauwatàhkon, ahkuwontogkon; asuh onkatog unnauratuonk, yeu ut wamohteau yeu unnoowaonk, womoaus keetatteamong neyane kuhkeg.

10 Womoausuonk matta matchenéhteaou weetatteamonguh: newutche womoausuonk pannuppe uslu nawatuonk.

11 Kah yeu, wahteauóg neahquompak piuhsukeyeuau ne woh edtoohkémuk: newutche yeuyeu kowadchànitteaongaun paswohteau, onk neit wunnamptamog.

12 Nuhkon nauhin, kesukod paswohteau, newutcinu pogketammuttuh pohkenai anakausinngash, kah hoqitteuh wequae ukkésauwaméunk.

13 Pomusnádtuh sampweussénat, onatuh keukodáeu, ahque nanwonumutteuh, asuh kogkeuhippamutteuh, ahque weetomontuh mittamwosissog, asuh nanwunwadsquadtuh, ahque penuwánittitteuh asuh misheánittitteuh.

14 Qut hogkook Lord Jesus Christ, kah ahque quothweehtamook weyaus, usenat unnatauatamoonganit.

CHAP. XIV.

NOh noochumwésuontog wunnamptamoonk, attinumuk, webe matta en chunnatamwe weogkettamoonganit.

2 Newutche pasuk ne wunnamptam, woh wame unné meetiu, onkatog noh noochumweait, meech wunnépog quash.

3 Noh meetit, ahque mishonónumonch neh mat meetinegeh: kah noh mat meetteg, ahque wussumench neh meetinnutcheh: newutche God wuttattumunuh.

4 Howan ken wasumadt onkatog wuttinnùmoh? neepau ut nehenwonche wussontimontut, asuh kepish.u: nux, pish neepauwunau, newutche God tapenum wunneepauwéeoneat.

5 Pasuk woskeotomp wuttoowóntam pasuk kesukánue & onkatuk, onkateg wuttátuppe wuttoowóntámunash nish noh kesukod; nish noh woiketomp tapantaj ut nehenwonche wuttenanatamoowonganit.

6 Noh wadtoowóntog kesukod, ootoowóntamaùun Jehovahut: kah noh matta wadtoowóntamaúonk kesukod, Jehovah ut matta ootoowóntanoouu. Noh meettit meetsu ut Jehovah ut, newutche tabuttantamauau God; kah noh mat meetsek, ut Jehovah ut mat meetsu, kah tabuttantamauau Godub.

7 Newutche matta howan neenawun pomantamoowonóou wuhhogkuh, kah matta howan nuppoowonóau wuhhogkuh.

8 Newutche pomantamog nuppomintamoowóunomun Jehowah, kah nuppoog, nuppoowonómun Jehovah, newutche pomantamog asuh nuppoog neenawun wuttaiheuh Jehovah.

9 Newutche yeu nogque ut, Christ nuppoo, & omohkeu, & wonk ketesu, noh woh pishtiman na neesiwe nápunutche kah pamantamunátcheh.

10 Qut tohwhuch *a* wussumadt keemat? asuh tohwutch matta toh en tapanuméadt keemat? pish wame keneepomun anaquohtag ooittumoowae appuonk. *a* 2 Cor. 5. 10.

11 Newutche wussukwhósu *b* neau nuppomantam noowau Jehovah, nish noh mukkittugk pish nauwaeihtunk: kah nish noh meenan pish sampoowau ut Godut. *b* Isaiah 45. 23.

12 Neit nish noh howan kenawun, pish nampoohamwànsh.uh wuhhogkuh ut Godut.

13 Newutche ahque wonk wussumuttitteuh: qut moocheke yeu unnantamook: ahque howan ponitch toqkuditatsunoonk, asuh ut toh woh adt mushkauudtinit unmayut weenatoh.

14 Nowáhteoh, kah moocheke nuttenintam nashpe Lord Jesus, matta teaquas nishkeneunkquodtinnoo nusseu: qut noh wadtoowóntog teaquas nishkeneunkquok, nishkeneunkquodtinnoo wuhhogkat.

15 Qut keemat wuttenteunk kummeetsoonk, matta kowómoauhe pomahoh: ahque noh awakómpanus, ne Carist nàpoowonahpoh.

16 Neit kownétpoonk ahque matchetómunash.

17 Ne-

17 Newutche wuttahſuotaméonk God, matta meetuongquoo kah wuttatamoongenwoo quttian weuſſeonk, kah wunnohteaonk, kah weekontamoonk ut wunneetupanatan we naſhauanit toout.

18 Newutche noh yeuſh ut wauſſumont Chriſtoh, neh wuttapeneauoh God, kah tapeneauau wolketompaehtu.

19 Newutche aſſukkomuttuh yeuſh wanohteauwomgiſh, kah niſh woh waneunéhuwquiſh.

20 Newutche meetſuonk matta matchehteauau wutanakauſuonk God: wame *c* teanteagwaſhiſh pohkeyeuain, qut noh matchetu wuttamauwe meetit. *d* Titus 1.15: *c* Pſal. 18. 49.

21 Ne wurnegen matta meechoun *d* weyaus, atuh matta wuttattumoun wine, atuh matta onkateg, uttoh adt woh keemat tookuſittaſſuk, atun adt wuttamhit, aſuh adt nauchumwehit. *e* 1Cor. 8. 13.

22 Sun kaunamptam? ohtauuſh ken nehenwonche ut anaquabit God: wunnumauash matta awakompanánunk wuhhogkuh, nſhpe ne wadtoowontog.

23 Kah noh chananteg, noh awakompanau meetit, newutche matta wunnamptamoowonganinnoo; newutche niſh noh mat wutch ayeuunnoh wunnamptamoowonganit, ne matcheſeonk.

CHAP. XV.

NEit neenawun manuhkeſeagiſh, woh nuttahſhinnomunun wunnoochumweongaſh nauchumwéutcheg kah matta keoſeki teaheonun kuhhogkanonog.

2 Kenawun niſh non paſuk wuſſikketeaheonch weetatteamungun, wutche oonetuonk kaneneéhheonat,

3 Newutche Chriſt matta wuſſikketáhuwoou qut neanſukwhoſuk: *a* ukkekomuwaongash neg kekomukqneaneg, nukquenittunkqunash. *a* Pſal. 69. 9.

4 Newutche niſh noh teaguash negonſukwhéſu, wuſukw otu wutch kenéhtontaonganun, onk woh nashpe manunnihonk, kah wuſſukwhongane taphuwaonk nuttannootimun:

5 *b* Yeuyeu manunnishuwae, kah weekontamwauwae God aninnuraunungquteh onk woh kuttatupantamootimwoo, neanuhſhuadt Chriſt Jeſus. *b* 1Cor. 1. 10.

6 Onk woh nashpe paſuk unnantamoonk, kah paſuk méttoun, kaawétunnoonéanumwoo God, coſſoh kuppianquttumoomun Jeſus Chriſt.

7 Newutche uttáanunuttegk, netatupe Chriſt attnunnukqueneg en wuſohſumoon gant God.

8 Yeuyeu nuſſim, Jeſus Chriſt wunnehtompeantegomoh quoſhquatahinitche, wutche oonumuh ut yéuoonk God: menéketeauun quoſhatamongonoash wutoohtinnuns.

9 Onk woh Gentilſog ſohſummoonanog God uh, wutche ummonaneteaong, neanſukwnonk, *c* Yeu wutche kuſſampoowonch ut kenugke Gentilſut, kah ketoohamwontam kaawetuonk. *c* Pſal. 18. 49.

10 Kah wonk noowau, *d* Weekontamoak kenaau gentilſog weeche ummihinninnumoh 11 Kah woneu, *e* wauſſumoak Jehovah kenaau wame Gentilſog, kah wauſſumoak kenaau wame miſſinninnuog. *d* Deut 32. 43. *e* Pſal. 117. 1.

12 Kah wonk Iſayas noowau, *f* Na pith woadchauk uk Jeſſe, kah noh waapit wunnanauwunnonat gentilloh, gentilſog nah woh uppahantánumouh. *f* Iſaiah 11. 10.

13 Yeuyeu annoouwahuwae Manit, nummoottuskoak wame weekontamoonk, kah wunnohteaonk wunnamptamog, onk woh kummoochekohtómwoo annootuonk, nashpe ummenuhkeſuonk wunnetupanatamwe Nashauanit.

14 Kah neen wonk móhchu kuttinnánumúnnumwoo, neematog, kenaau wonk kenumwabéntunkumwoo wunnetuonk, kenumwabentunkumwoo wame wahteaúonk, kah kuttapenámumwoo kutáuſhkontinneaout

15 Qut neematog, kaoſukkuhnumauunnumwoo nanó moochieke, noh wutchu, kunmehquontamwahunnúnnaout, newutche kitteamonteanittuonk nuttinnumonteau nashpe God.

16 Nen woh wunnohtompeantegomin Chriſt en gentilſut kuhkootomunkonat oonochemookaonk God. ne aninnumauongaoo gentilſog woh tapeneungquot, wunneetupanatamwaheaongnoo nashpe wunneetupanatamwe nahauanit.

17 Nutihtoh newaj woh weenoh, nashpe Jeſus Chriſt, yeuſh ut wadchiyeumoougith God ut.

18 Newutche matta woh nsih noowéegquttumoounaſh Chriſt matta aſegiſh nashpe neen, onk woh gentilſog nootweetamunnaoont nashpe kuttoonk kah uſſéonk.

19 Nashpe mégagith kuhkinneeſuongaſh, kah mochanatamoowongash, nashpe unnanuhketoonk wunaſhaongun God: neit wutch Jeruſalem, kah weenu, weehqueu Illyricum pannuppe nukkul kuttamuhteam wunaumchemookaonk Chriſt.

20 Nux, yéu nukkodkootomuhkon wunaſſetongquot: matta ut toh Chriſt adt oowéſuongauchik, uut iſh kont nuttittannikitteam penowe woſketomp ut ukkuttanuhkautsonganit. *g* Iſaiah 52. 15.

21 Qut neanſukwhéſik, *g* nah matta adtoh miſſihnukqunegeh, nag pith naumwog; kah nag mat nootamoogig pith wahtaun wow.

22 Newutche yeu nummoochekit wuttannectum wutche kuppiyeonunnaout.

23 Qut yeuyeu matta wonk áyauwonganinnog yeu tanohteau; kah moochekeh kodtantauun, moochieke kodtumwáe, knppeyeonunnaout.

24 Pomuſhàon Spain; piſh kuppeyaónunnamwoo: newutch: nukkodtantam kenàunnunnéau neayôi, kah nuttaauoonniteanat nathpe kenaau, negonnu tipanatamau nathpe kenaau.

25 Qut yeuyeu nuttom Jeruſalem, maguat en wunneetupanatamwahtu.

26 Newutche woikketeahéaonganoo neh apinitche Macedonia kah Achaia, ayimunat pumminnu noonk watch: kuttunuage wunneetupanatamwog ut Jeruſalem.

27 Ne woikkitteahukqunneau, kah nag wuttinóntukquohhukquneau: newutche Gentilſog neemunnumohettit chippai nith keteahogkounne teanteaquaſinith, wonk ne wuttinnaiyeuonganoo wuttinnúmauóuh nith hogkoowongane teanteaquannith.

28 Newutche yeu manch: kateauon, kah yeu máuhkéhteauog meechunnúonk, pith kuppomuthàunúmwoo en Spain.

29 Kah pannuppe noowahteauun, peyaôúnog, pith nuppeyam numwáeu wunnanetúonk, nathpe wunnuſſetongquot Chriſt.

30 Kah kooweehquetumonúmwoo neemat tog newutche nuppiahquttúmoom Jeſus Chriſt, kah nathpe womónittuongane nathaúanit, onk woh kummenuhke peantamwanſhimwoo weeche neea, peantamúok God.

31 Onk woh nuppohquohwhunit noh wutch nag pannoowohtogeg ut Judea, kah nummagoonk, ne óhtau wutch: Jeruſalem, woh wuttapeneaúmunneau wunneetupanatamwog.

32 Onk woh weekontamóe kappéyaôunumwoo nathpe wuttenantam.oonk God, onk woh weeche kenaau nuttaphit.

33 Yeuyeu wnohteaeu God weetomukook wamu. Amen.

CHAP. XVI.

Koowoweenétumaôonúmwo Phebe kummiſſéſin, noh wuttinnímoh moyeuweekomonk ne ohtag Cenchrea.

2 Onk woh kutáttumunau ut nuppiahquttumoomut, neyane wunneetupanatamwuhhit, onk woh wuttannumauau, niſh nôh wuttáminatam.oonk ne quenauwéhukqut wutche kenaau, newutche noh aninnumáuau monaoh, kah neen wonk.

3 Wonkomook Priſcilla kah Aquila, nutannéhſuenúmog ut Chriſt Jeſus.

4 (Nag wutche nuppomantamóonk ſepihitteaiog nehenwonche wuſſittippukunoaaſh: matta webe nee nuttahuttantamauog, qut wonk wame moyeuweekomongaſh ut Gentilúut)

5 Wonk moyeuweekomonk weekuwóut. Wonkomook wómónog Epenetus, noh kakeneum ut Achaia en Chriſtut.

6 Wonkomook Mary, nah moochekanakauſuwanſhukquéog.

7 Wonkomook Andronicus, kah Junia nuttinnunkumóog, kah noowecche kuppiſhagk'nnuwtenúog: nag waenomaog kenagke Apoſtleſon, wonk nag ayéuog Chriſtut negonne onk neen.

8 Wonkomook Amplias noh womònog ut nuppiahquttumoomut.

9 Wonkomook Urbane, nuttannohſuenúm ut Chriſtut, kah Stachis womònog.

Wonkomook Apelles ukqutchieouh ut Chriſtut, wonkomook: naghog weetomónchog Ariſtobulus.

11 Wonkomook Herodian nuttinnonkum wonkomook neg weetomóncheg Narciſſus, neg aitcheg Lordut.

12 Wonkomook Tryphena kah Tryphoſa, neg anakauiitcheg ut Jehovah ut, wonkomook womónog Perſis, noh mooch ekanakauſit ut Lordut.

13 Wonkomook Rufus, noh wodtinit ut Lordut, kah ookaſoh kah nokas.

14 Wonkomook Aſincritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, kah weemattinneunk neh weechaiyeumáhetticheh.

15 Wonkomook Philologus kah Julia, Neraus kah ummiſſiſſoh, kah Olimpas, kah wame wuneetupanatamwog weeche naghog.

16 Wonkquitegk nathpe wunneetupanatamwe chiputtoonapwuttúonk, ummoyeuweekomongath Chriſt koowonkomukoóog.

17 Wonk koweequetumaunumwoo neematog, kuhkinneaſek nagog, pénuwanitteawahuwácheg, kah togkuſittaſummuwácheg ayeukone kuskootomuhteáonk ne nuhtúntuog, kah chippéhtók.

18 Newutche neg neániitcheg, matta wauſſumauôog nuppiahquttumoomunoh Jeſus Chriſt, qut nehewonche wunnogkuſu, kah nathpe wunónuhkoowaongaſh, kah wunnapwaongaſh pohchátoog wuttahhou noochumweſinitcheh.

19 Newutche kenoſweetamoonganoo ſepakémoo en wame woſkeetompaehtu, newutche koweekontamwanſhinnumwoo: qut kukkodtohtinúnnumwoo koowaantamoowontamunneau ne wanégik, kah aſookekodtumoun ne machuk.

20 Kah wunnohteaeu God, piſh hihpanéhtu Satanoh páſweu, ukkitteamonteanitteáouk nuppiahquttumoomun Jeſus Chriſt, weetomukook Amen.

21 Timotheus weetanakuſumog, kah Lucias, kah Jaſon, kah Soſipater, nuttinnunkumóog, nag koowonkomukoóog.

22 Neen Tertius, yeu waſukkáhhook wuſſukwonk koowoakomunumwoo nuppiahquttamoomut.

23 Gaius ahattámunukqueh, kah wame moyeuweekomonk, noh koowonkomukou, Eraſtus wutchamberlin ootenit, noh koowonkomukou, kah Quartus oweemattin.

24 Ukkitteamonteanitteaonk nuppiahquttumoomún Jeſus Chriſt weetomukook wamu Amen.

25 Wonk

25 Wonk, noh tapenuk kummenuhkéhukqannaóut, neaunag nœmittongquettœm, & kuhkœtomuhkonat Jeſus Chriſt ; neyane wuſhwunnumuk neſiohkok, ne keme wadchanumúkup wutuhſhit muttaohke kadſhik.

26 Qut yeuyeu wahteauwahuwon, naſhqe wuſſukkuhwhotuonganœcaſh negonne miſſuhhamwáenúeg, neánanœteamwit machémapit God, wahteauwáhuwon ut wame wutóhtinoneat : wutche nœſweetamœweu wunnamptamœonk.

27 God nont waantam ſohſunœona j naſhpe Jeſus Chriſt, michieme. Amen.

¶ Wuſſukwhoſu ut Romanſut wutche Corinthus, naſhpe Phebe, wuttinnumoh mo yeúweekomonk ut Cenchrea.

Negonáeu wutepiſtleum *PAUL* en *CORINTHIANSUT.*

CHAP. I.

PAul wéhkomit œpoſtleumunat Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœowonganit God : kah Soſthenes neemat.

2 En ummoyeuwehkomonganit God, ne ohtag Corinth, en nag *a* waneetupanatog'g ut Chriſt Jeſus, wehkomutcheg wunetupanatamwaénúunneat, *b* weeche wame neg niſh noh paſuk ayeuonganit wéhquetukeg œweſuonk Jeſus Chriſt Nullordumun ; wuttaiheyeuoh kah nenawun.

a Acts 15. 9. *b* Rom. 1. 7.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkœok, & wunnohteáonk, wutch Godut kœſhunónut, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

4 Nagwutteae nuttabuttantamau God, newutche kenaau, newutche ukkitteamonteanitteàonk God, ne anúmonteaeg naſhpeu Jeſus Chriſt.

5 Newutche niſh noh teag kœweenaikhikamwœo naſhpe nagum : ut wame wunonakòuaorganit, kah ut wame wahteauonganit.

6 Neyane wauwáunàonk Chriſt kummenuhkehtoenteáonáo.

7 Nemehkuh matta wuttat kœmwœo naſhpe wame aninnumóadtuonk, pahtauóg uppeyaonk Nullordumun Jeſus Chriſt.

8 Noh wonk piſſu manuhkéhukqueeg ad wehkukquoſhik, onk woh matta howan kutúſpunànukœmwœo ut ukkeſukodtumut nullordum Jeſus Chriſt.

b 1 Theſ 5. 24.

9 *b* God pabuhtánumukqnſſu, naſhpe nagum kœwehkomitteamwœo en ummoappuonganit wuñaumonuh Jeſus Chriſt Nullordumun.

10 Yeuyeu kœwéhquetumonumwœo neemateg, naſhpe œweſuonk Nullordumun Jeſus Chriſt, onk woh wame kuſſimwœo paſuk kah woh mo chachaubetàadtuonganinno kenugke kenaau, qut woh pannuppe kummohtogquehteadtimwœo, ut paſukquinnu mmantamowonganit, kah ut paſukquinnu wowohtamœonganit.

11 Newutche no wteau wahette nah papaume kenaau nemateg, naſhpe neg wetuomut Cloe, penuanittuongaſh kenugke kenaau.

12 Yeuyeu, yeu nuſſimo, niſh nòh paſuk kenaau nœwau, nœchai Paule ut, kah nœchai *c* Apollout, kah nœchai Cephas ut, nœchai Chriſtut. *c* Acts 18. 24.

13 Sun Chriſt chachaubappu ? ſun Paule kuppummetunkapunontaunſhitteonáus, ahuh ſun kukkutſumitteaméus ut œweſuonganit Paule ?

14 Nuttabuttantamau God, matta kukkutſumunomwop howae kenaau qut webe *d* Criſpus kah Gaius : *d* Acts 18. 8.

15 Iſſkont woh howan nœwau, nen nukkutſumup ut nœweſuonganit.

16 Kah wonk nukkutſumomp neadtahſhinnéhettit Stephanas : kah wonk, wame nœwáoh howan kodſumœgkus.

17 Newutche Chriſt nuttannœnuk matta kutcheſſummuónat, qut kuhkœtomuhkonat wunaunchemœkaonk, *e* matta naſhpe waántamwe kuttœwongaſh, iſſkonc uppummetunkapunonk Chriſt matta toh en nompámukquodtinno. *e* 2 Pet. 1. 16.

18 Néwutche kuhkœtomuhteamuk pometſhin, ne mattammagweuſſeonk, ne nag woh awakompanìcheg : qut kenawun wadchanitteagiſh, *f* ne ummenuhkeſuonk God. *f* Rom. 1. 16.

19 Newutche wuſſukwhoſu, nunnéhtoh œwaantamœonganœ waantamwog, kah matta toh nuttintuppehteaoh *g* œwohtamœonk nupwôu. *g* Iſai. 29. 14.

20 *b* Uttiyeuoh waantam ? uttiyeuoh Scribe ? uttiyeuoh waneetuppœadt yeu muttaohket ? ſunnummatta God mattammagwehteào waantamòonk yeu ut muttaohket ? *h* Iſai. 33. 18.

21 *i* Qut nahohtoeu, naſhpe œwaantamòonk God, muttaok naſhpe waantamoonk, matta wahéaou God : œhkkitteahukqun God, ummattammagœonk kuhkœtomuhteaonk, wadchanòmat neg wanamptogig. *i* Rom. 1. 20.

22 Newutche *k* Jewſog nateœtomwehteàcg kuſkinneaſuonk, kah Greekſog natinehamwog waantamòonk. *k* Mat. 12. 38.

23 Qut nenawun nukkonkohkœwômun pummetunkapunœ wae Chriſt, en Jewſehtu wut-

wuttogkuſittaſſunnoowonganoo, kah en Greekſentu, mattamagweſeonganoo.

24 Qut nag en wehkomutcheg, na neeſwe Jewſog kah Greekſog, Chriſt, unmenuhkeſuonk God, kah owaantamoonk God.

25 Newutche ummattammagoonk God, anue waantamoomoo onk neg woiketompaog: kah wunnoochumweſuonk God, anue menuhki onk neg woiketompaog.

26 Newutche kenaumwo koowehkomitteaonganoo nematog, matta monaog weyauſe waantamwog, matta monaog manuhkeſitcheg, matta monaog paponkompaog wehkomóog.

27 Qut God pepenam mattammagueogiſh yeu muttaohket, akodchuwaheonat waantamwog, kah God pepenam nanoochumwagiſh yeu muttaohket, mat toh hen tupantamoun niſh mogagiſh.

28 Kah maumatchukkiſh yeu muttaohket, kah niſh miſhauantamógiſh, niſh God uppepenamunaſh, kah niſh matta ćenogiſh, akodchuwóntamuuat niſh noh ohtagiſh.

29 Onk woh wanne weyaus waeenoómunooh ut anaquabit.

30 Qut naſhpe nagum, kenaau anomut Chriſt Jeſus, noh nathpe God, ayimunkqueog waantamóonk, kah ſampweogquanumóonk, kah wunnetupanatamoonk, kah manohwhuttuonk.

l Jer. 9. 23. 31 Neanſukwhoſik noh waeenéadt, *l* waenaaj ut Lordut.

CHAP. II.

KAh nen nematog, paoónog, matta noothe peyoh nathpe, wáunnónukoowàonk, aſuh waantamónk, wahteauwáhun tog owauwonk God.

2 Newutche nukkeſontamunap matta noowahteauouunat teag kenugke kenaau, webe Jeſus Chriſt, kah noh pametunkapunadt.

3 Kah kowechayeunuuunwop ut noochumweſinneat, kah wabeſuonganit, kah moocheke nunnukſhaonganit.

4 Kah nukkeketookaonk, kah nukkogkohkoowaonk *a* matta nathpe nupwéhohteaongane kuttowongaſh woiketompaog owàantamoongano, qut naſhpe ukkogkahkinnumoonk naſhauanit, kah menuhkeſuonk.

a 2 Pet. 1. 16.

5 Koonampta moork onk woh matta ohtano owaantamoongnoowout woiketompaog, qut ut unmenuhkeſuonganit God.

6 Qut nuſſimun waantamóonk kenugke nag pannuppe wanetuket, qut matta owaantamóonk yeu muttaohket, aſuh ſontimnóog yeu muttaohket, neg mat toh hen tuppeyeu tcheg.

7 Qut nukketookkontamumun owaantamóonk God, ut nuppówzonganit, puttogwhoſu waantamóonk, God ne kuhquttukup aſquum ahkenog, en kuſſohſuumoonganunénut.

8 Uttiyeu matta ſontimoog yeu muttaohket wahteauhetteg, newutche wahteauhettis matta woh pammetunkapunauópanneg ſohſumóe Lord.

9 Qut neanſukwhoſik, *b* matta muſkeſuk wunnaunoun, aſuh mehtawog wunnoot amoun, aſuh matta petutreamunooh wnttahit woiketomp, niſſ. God quothauwehtauonchih neh womonukqutcheh. *b* Iſa. 64. 4.

10 Qut God kowahteauwahukqunnonaſh: inpe wunnaſhauanittoomoh, newutche naſhauanit natinneakontam wame teanteaquaſhiniſh, nux, ummoonàyeumath God.

11 Newutche howae woiketomp wahteunk toh ànummeechumit woiketomp, qut webe wunnaſhauonguh woſketomp, neh apehtunkqutcheh? netatupe wanne howan wahteóou toh ànummeechumit God, qut webe wunnaſhananitto God.

12 Kah nátattumunómun, matta muttaohke naſhauonk, qut wunnaſhauanitto God, onk woh noowahteomun yeuſh nanowe aninnumungqueagiſh God.

13 *c* Kah yeuſh wonk keketoohkontamagiſh, matta naſhpe kuttoowongaſh, niſh kohkootamungqutche owaantamóonk woſketomp; qut niſh wunnetupanatamwe naſhauanit kuhkootomwehteachiſh, yanunnumunat naſhauwonittowe teagwaſhiniſh kah naſhauanittowe teaguaſhiniſh. *c* 2 Pet. 1. 16.

14 Qut weyauſe woiketomp, matta attumunumoo wutteaguaſhinoomaſh wunnaſhauanittoomoh God, newutche weyanontamunaſh mattammague teagwaſſinit, kah woh mo wahteauoounaſh, newutche naſhauanittowe wahteauunaſh.

15 *d* Qut noh wanaſhauanittoomut, wuſſittum wame teanteaguaſhiniſh, qut nagum matta wuſumaau howane. *d* Prov. 27. 19.

16 *e* Newutche howan wahteunk wutteanantamóonk God, onk woh ukkuhkootomauoh? qut nenawun nuahteanun wuttenantamoonk Chriſt. *e* Rom. 11. 34. Iſa. 40. 13.

CHAP. III.

KAH nen nematog, nanánum kukkenoonunnadont neyane wannaſhauanittoomitcheg, qut neyane weyauſuutcheg, onatuh mogkieſuitcheg ut Chriſtut,

2 Kuſohkummoonunnumwo ſogkodtunk kah matta meechum, newutche yeu pajeh matta kuttapenummoouneau, aſuh matta yeuyeu kuttapenummoouneau.

3 Newutche aſh kowayauſuoomwoo, newutche kenaau iſkauan teog penuanitteog chadchabetoadteog, ſunnum matta kuweyauſuoomwoo, kah kutogquſhonwoo woiketompaut?

4 Newutche paſuk anoowadt nen noochi Paulut, kah onkatuk nen noochi Apollo, ſunnummatta kuweyauſuoomwoo?

5 Neit howan Paul kah howan Apollo? qut webe nahtompeantogig nag naſhpe koonamptamwop, neyane Lord aninnumuoot niſh noh paſukoob.

6 Nen

6 Nen nutohketeap, Apollo cotattippattauunah, qut God nano ummiſhemagun.

7 Nemehkuh neit, noh ahketeadt matta tehhen tuppeeu, aſuh noh wadtattippadtunk, qut God noh nano mihemaguk.

8 Kah noh ahketeadt, kah noh wadtattippadtunk paſukœœ, *a* kah niſh noh paſuk piſh attumunum nehenwonche wutonkquatunk, neyanag wutanakauſuonk.

a Pſal. 62. 12. Gal 6.5

9 Newutche nenawun nœweetanakauſeamómun God, kenaau God wutohketeaonk, kenaau God cowekitteaonk.

10 Neyane ukkitteamonteanitteaonk God aninnumaiit, onatuh waantamwe piahquttuk wekitteaonk, nen nœnahtóh ne quénahtag, kah onkatuk wuttit wekuhkon, qut niſh noh paſuk nunnukquſſitch, uttoh ane noh ut wekitteadt.

11 Newutche onkatuk ne quequenoht ag matta woh howan conahtoouun, qut ne mahche noh ponamuk ; noh Jeſus Chriſt.

12 Kah howan tannikitteadt yeu quequenohtag, gold, ſilver, maſhóadtikiſh haſſunaſh, mehtugk, métkehtaſh ſequſſonkaſh.

13 Niſh noh paſuk wutanakauſuonk piſh wahteauwahúwon, newutche keſukod piſh wahteauwahuwon, ne wutche piſh wahteauwhuwon naſhpe nœtau, & nœtau piſh qutchehteau niſh noh paſuk wutanakauſuonk, uttoh ánag

14 Howan wutanakauſuonk ánohtagkup, ne noh adt tannehteunk, noh piſh attumunum únkquatunk.

15 Howan wutanakauſuonk chikohtag, piſh cowanteoun, qut nagum piſh wadchanau, qut nearehkuh, neyane naſhpe nœtau.

16 *b* Sunnummatta kœwahteomwœ kenaau wuttempleum God, & wunnaſháuanittœomoh God, kœwetomukou?

b 2 Cor. 6. 16.

17 Howan niſhketeunk wuttempleum God God neh piſh wunnuſhoh, newutche wuttemtempleum God wunnetupanatamweyeuœ, ne temple kenaau.

18 Howan aſſœkekomuhkitch wuhhogkuh, howan kenugke kenaau onatuh waantam yeu muttaohket, mattammagœitch onk woh waantam.

19 Newutche cowaantamóonk muttaok ; mattammagœœonk anaquabit God, newutche wuſſukwhoſu, *c* tohqunnau waantamwoh nehenwonche watompuwuſſuonganit

c Job: 5. 12.

20 Kah wonk, *d* Lord wahteou wutteantamowongaih waantamwog, niſh tahnœcheyeuœaſh.

d Pſal. 94: 11:

21 Newutche ahque howan waéenómont ut woſketompaut, newutche wame teanteaguaſhinih kuttaihéaaſh.

22 Aſuh Paul, aſuh Apollo, aſuh Cephas, aſuh muttaok, aſah pomantamóonk, aſuh nappœonk, aſuh yeuh yeu ohtagiſh, aſuh niſh aſq anánogiſh, wame kutaihéoaſh.

23 Kah kenaau kœchiyimwœ Chriſtut, kah Chriſt wutcheiyeu Godut.

CHAP. IV.

WOiketomp ne nogkemunógqutch, neyane wunnohtompeantegœmoh Chriſt, kah piahquttukeg wunnupwœongaih God.

2 Wonk, natinnehámauwon piahquttuk nameheónat uppabuhtanumukquſſinneat.

3 Qut ut nen, ne peatin kœtumunnaóont, aſuh naſhpe woiketompae wuſſittumóonk, nux, matta nen nehenwonche nœſſittumœ.

4 Newutche mat teag nœwahteauóh nuhhog, qut ohnch nen matta naſſampwánumukquſſeuh yeu naſhpe, qut noh waſumit Lord

5 *a* Newutche ahque wuſſittumœk teaguas aſh áunnanógup, noh pajeh Lord uppeyonat, noh piſh wahteauwahuadt, onkwhoſkiſh ut pohkeñaouut, kah piſh wahteauwahuau metahhuwae kénœtammœwongannœaſh : kah neit niſh noh paſukœh piſh cowaweenomuh God.

a Matt 7. 1 Ro 2: 1,

6 Kah yeuſh nematog nutogkœónaſh nuhhogkat kah ut Apollo, wutche kenaau, onk wonkenetuhtómwœ ut nuhhogkanout, woh mo kutanue ogquanumomwœ woiketompaog, ne wohſukkuhwhóſik, onk woh matta kenaau paſuk pœokehtamwanthaau paſukœh ayeuuhkonittue onkatogge.

7 Newutche howan kuppenuwanittéhikummœ ? kah teaguas kutahtoh ne matta itumunumœas ? kah attumunumaſah, tohwutch waeenowaan, neyane mo attumunumœas ?

8 Eyeu kenumwaméchumimwœ, eyeu kœwenaétimwœ, kenananitteamwœ onatuh kehtaſſœtamwog, ne toh ut neeauwun, kah nukkodtantam kenanawunnuónat, nenawun onk woh kœweeche nanawunneuómunumun.

9 Newutche nuttenantam God nuſſohhœwunukqun Apoſtleſuinneat maumachiſh, neyane kuhkœwomuk en nuppunat : newutche nutayeuwutteamun nógquiſſinnea nónut ut muttaohket, kah Angelſehtu, kah woiketompauhtu.

10 Nenawun mattammagœœog wutche Chriſt, qut kenaau kœwaantamumwœ ut Chriſtut, nenawun nœchumweſimun, qut kenaau kummeuuhkeſimwœ : kenaau kukquttianumukquſſimwœ, qut nenawun nutjithanumukquſſimun.

11 Yeu pajeh yeu hower, nukkodtupumun, kah nukkuhkuttœnumun, kah nuppoſkiſſimun, kah nuttatagomitteamun, kah monutahtaómun uttoh woh áyeog.

12 Kah nutanakauſimún ; anakauſeog naſhpe nehenwonche nutcheganunnónaſh, *b* kekomitteaog nœnanumóunnónog, ádchinitteaog nutchequnehtamu nan.

b Acts 20. 34. 1 Theſ. 2. 9. 2 Theſ. 3. 8.

13 *b* Mamethannumitteáog nœwehquetu numun, nutoghetteámun neniſhquenuakquok ut muttaohket, kah nenawun ne

ahamággut muk wutch wan e teanteaguaſh-
Matth 5: 44: init yeu pajeh yeu keſukquet.

14 Yeuſh noſukkuhtunnaſh, matta kut-
akodchehunnoonnáoont, qut onatuh wo-
monogig nunnaumonog kukkeſunauohqun-
unumwoo.

15 Newutche tukkonggque wadchanog
ſiukqut muttannonganeogkuſſuog kuhkoo-
tomwehet aenúog ut Chriſtut, qut oneh mat-
ta kunnoochekeſſomwoo wutooſhinneunk,
newutche ut Chriſt Jeſus ut kootaſhinumwoo
naihpe wunaunchemookaonganit.

16 Newutche koowehquetumonumwoo
aſuhkiek.

17 Newajeh anoonog Timotheus en kuh-
hogkaôut, noh womonog nunnaumon, & pa-
bahtanumukquſſu en Lordut, noh piſh paſoo-
queog mequantamunat nummayaſh ut Chriſt
ut, neyane nith noh ut kuhkootomwehtei
niſh neh moyeuwehkomonganit.

18 Yeuyeu nawutche pookewog, onatuh
mo kodpeyaônunnoopog.

c Acts. 19: 21. ja: 4. 15 19 *c* Qut piſh kuppeyaonnumwoo paſ-
weu, unnantog Lord, kah piſh noowateoh
matta webe ukkutto-wongaſh, qut ummen-
uhkeſuonk neg pookécheg.

20 Newutche wuttaſſootammoonk God,
matta kuttoowonganit, qut menuhkeſuong-
anit.

21 Toh kuttenantamwoo? ſun piſh ke-
aihpe peyaunnumwoo ſaſamahtuhuttuwa-
ontug, aſuh naihpe womoauſuonk, kah naih-
pe Naſhauanittoe manunniſſuonk?

CHAP. V.

AOhhônétunkquodtup ne nanwunwudt-
ſquaunnetôouk kenugke kenaau, kah
ne aunag nanwunwudtſquaônittuonk, ne
matta weoguttummoun kenugke Gentilſut,
howan neeſuk ooſhoh ummittumwuſſoh.

2 Kah kenaau kuppookemwoo, kah matta
anue maumook, onk noh yeu aſit, woh kut-
amaunumonteaneau wutch kenugke kenaau.

a Col. 2: 5. 3 *a* Newutche nen wunnamúhkut, matta
wetomunoóg ut nuhhogkat, qut koowetoo-
mukumwoo nunuaſhauonk, nummahche wuſ-
ſittum, onatuh wetomunog, papaume noh ne
anoohque uſſit

4 Ut oowesuonganit Nullordun Jeſus
Chriſt, moappeóg, kah nunnaihanonk naihpe
ummenuhkeſuonk Nullordumun Jeſus Chriſt

b 1 Tim 1: 20. 5 *b* Pononat noh neenuſſit ut Satan, onk
woh paguanu oaweyaus, onk woh keteahog-
kou wadchanau, ut ukkeſukodtumut Lord
Jeſus.

6 Kummiſkauaonganoo matta wunnegen-
c Gal. 5: 9: ninnoo, *c* ſunnummatta koowahteauomwoo,
ohguhſe ſeog onk wutchiſſean wame ne an-
oohkuk?

7 Newutche jiſukhammook nukonne ſeog
onk woh kenaau wuſkeu ne anoohkuk, neyane
kenaau ſeannunnoogk, newutche Christ nup-
pe umukonteaonganun kuſſephauſuwanſh-
kukqun.

8 Newutche miſſ ihsdtupwutteuh, matta
naihpe nukkone teog, aſuh matta naihpe
teane iſhkauanittuenk, kah match eteweuk,
qut naihpe matta ſeane uppettukquenk
pahketeahahhuwaonk, kah wenionwejeuenk

9 Kooſukkuhtumauchemwoo wuſſuowonk
matta wetomonat nanwunwoo diqu. uachegg.

10 Qut matta nagwutteaeu nukkenn. una-
at nanwunnoo dſquauachieg yeu muttaohket,
aſuh iahchewontogig, aſuh mogkoakinnu-
cheg, aſuh wauſſumoncheg nunneukontunk-
uh: newutche neit mos kuſſohhamumwoo
wutch muttaohket.

11 Qut eyeu kooſukkuhhumaonumwoo,
ahque wetomook, howan uſſoweſit wematin,
qut nanwunwudtſquauaen, aſuh iahchewon-
tamwen, aſuh wauſſumont nunneukontunkoh,
aſuh kehkomuwaen, aſuh kogkeuſſippamoo-
waen, aſuh mukkookinnúwaenin, noh ne ani-
yit, ahque wehpumuk.

12 Newutche tohwutch woh wuſſumog
neg wonk poquodchik apitcheg? ſuonum-
matta kooſumoowoo neg anomuk apitcheg?

13 Qut nag poquadchit apitcheg God
ooſumuh: newutche pogkenook wutch ke-
nugke kenaau noh matcheteaen.

CHAP. VI.

HOwane kenaau penuanitteóg, ſun woh
kuppetukonittumwoo anaquabbettit
mat ſampwetegig kah matta anaquabbettit
wanetupanatogig?

2 Sun matta koowahteomoo, wanetupa-
natogig piſh wuſittumweg muttaok? kah
muttaok piſh wuſittumuk naihpe kenaau,
ſun mat kuttapenumoomwoo wuſittumunat
papeaſikiih?

3 Sunnum mat koowahteauomwoo piſh
kooſumoneau Angelſog? uttoh unne mo-
cheke niſh wodtamaugiſh yeu pomantamoo-
onganit?

4 Neit ahtanóg woh niſh wâſſittumgiſh,
niſh wodtamaugiſh yeu pomantamoonganit,
nag poncok wuſittumunat, neg peanumuk-
quiſitcheg ut moeuwekomonganit.

5 Kuttianonnumwoo kutakodchuonga-
noo, tohen, moh mat waantamwénuunnoo
kenugke kenaau? matta paſuk noh woh wa-
ſittuk naſhauwe ut wematut?

6 Qut oowemattin petukonont wematoh
& ne anaquabbettit matta wunampteamoogig.

7 Newutche yauyeu wunnamuhkut mat-
uhſuaonk kenugke kenaau, newutche kuppe-
tukonittumwoo, tohwutch ane mo mukkoo-
namoóg, tohwutch ane mó mukkoonamoóg,
kutaſſookekonitteaneau?

8 Matchaeg, kummatchenéhewomwoo,
kutatookekodteamumwoo, kah ne kemattoo-
wóog.

9 Sunnummatta koowahteauomwoo, matta
ſampwetegig, mat piſh ahtauoong ukkeh-
tahtaikootamoonk God? ahque ahookekod-
teagk, nanwunwodtſquauachieg, aſuh wuſ-

ſum-

ſunon hog nunnzukontuukuh, aſuh niſhkhe onching wuhhogkaouh, aſuh niſhkheonching wunkngkaouh naſhpe woiketompuun.

10 Aſuh kommootowaenuog, aſuh tahchewentogig, aſuh kogkeiſſipamwaenuog, aſuh kehkommuwaenuog, aſuh mukkuklannuwaenuog matta pish ohtauauog wutaſoonanónonk God.

11 kah nawhutche neyaniitcheg kenaau, qut kukkutſunitteamwoo, qut koneetupanitamwáhetteamwoo, qut kuſſamweogquanumitteamwoo, ut oweſuonganit Lord Jeſus, kah naſhpe wunnaihauanittoonoh God.

12 Wame teanteaguaſhinaih wunnegenaſh ut nuhhogkat, qut wame teanteaguaſhinaih matta tapeneunkquodtinnoash: wame teanteaguaſhinith wunnegenaih ut nuhhogkat, qut matta nupponitteon agwe ummenuhkeſuonganit ne teaguas.

13 Metſuongaih wutch menogkuſſit, kah menogkus wutche metiuongaih, qut God uppagunuh na neeſwe, kah muhhog ne matta wutch: nanwunwoodſquauonk, qut wutche Lord, kah Lord wutche muhhog.

14 Kah God mahche omohkinop Lordoh, kah wonk pish kutomóhkinukqun naſhpe nehenwonche ummenuhkeſuonk.

15 Sun matta koowahteomwoo kuhhogkadog ne uppompuhchaiyeum Chriſt, neit ſun woh nunnemunum uppompuhchaiyeumaſh Chriſt, kah ayimunat uppompuhchaiyeumaſh nanwunwoodſquaaſuen? nowuſſukkongqutteuh.

16 Toh un neu, ſunmat koowahteoumwoo, noh moſogquit nanwunwoodſquanóſuénuh, neh paſuk wuhhogkuh? newutche neſuog (noh noowau) pish paſukoo weyauſuoo.

17 Qut noh mohſogquehtauont Lord, ne paſuk naſhauanit.

18 Paune uſſihaſh wutch nanwunwoodſquauonk, niſh noh matcheſeonk ne aſit woiketomp, ne woikeche muhhogkat, qut noh aſit uanwunwoodſquauonk, matchenéheau nehenwonche wuhhog.

19 Toh an neu, ſun mat koowahteaumwoo, kuhhog wuttempleum wunnetupanatamwe, naſhauanittoh, noh wetomukqueog, ne attumunumwoo wutch God ut, kah matta kenaau nehenwonche.

20 Newutche kummanouwhutteamwop wutche ne anoadtik, newutche ſohſummuunook God ut kuhhogkaout, kah ut kenaſhauonganóut, neg w dehaiitcheg God.

CHAP. VII.

YEuyeu p paume niſh waſuhkuhkuhmunukupaſh, ne wunnegen woiketomp matta mu ſunnóunat mittamwoliſſoh.

2 Qut wuttammehteauunit nanwunwudtſquauwonk niſh noh woiketomp nehenwonche: unnuktuwuliteh, kah niſh noh mittamwoliſ nehenwonche: oweſukiitch.

3 Weſſukiin aninnumauonch unmittamwuſſin piuntukeh womonittuonk, kah neyane wonk mittamwuſſiſin en weſukit.

4 Ummittamwuſſin matta ahtoou menuhkeſuonk ut nehenwonche wuhhogkat, qut oweſſukiin, kah neyane wonk, oweſſukiin matta ahtoou menuhkeſuonk ut nehenwonche: wuhhogkat, qut unmittamwuſſin.

5 Ahque cheketoattegk, qut weechittuhteadteog, ahguhſeſe, onk woh kenanaſhwemo mat meeticinat, kah peantamunat, kah wonk peyaonittegk, onk woh mo mattann kuksqutchikoo naſhpe wanne kechithaun.

6 Qut yeu nuſin naſhpe kommugkoonaunnunoóout, qut matta naſhpe naumatuonk.

7 Newutche napemont wame woiketompaog unnihhettit neyaniye, qut niſh noh woiketomp ahtou nehenwonche: unmagoonk God, paſuk yeu wutchiniin, onkatog ne wuttinniin.

8 Newutche nuttin matta wetauadteagig, kah ſekouſquaog, ne wunnegen wutche nagumau, unnaihettit neyaniye.

9 Qut matta kehchithahettegk, wetauadteahettich, newutche an wunnegik wetauákon onk ne chikohſimuk.

10 Kah neg wetauadteacheg, naumatuwae nuttinnoneau, kah matta nen qut God, ummittamwuſſin amaeitauukitch weſſuke.

11 Qut amait, wetauadteakitch, aſuh wonk wunohkononch weſſukeh, kah weſſukiin pogkenuhkitch ummittamwuſſoh.

12 Qut onkatogig neu nu lim, matta Lord, howae wewatin ummittamwuſſoh matta wunnamptamuneg, kah wekontog owetomónat, ahque pogkenonch.

13 Kuh mittamwoſſis weſſuke matta wunnamptamuneg, kah wekontog nah owetomonat, ahque nukononch.

14 Newutch matta wanamptamoog weſſukiin wunnetupanatamwáheau naſhpe ummittamwuſſoh, kah matta wanamptamoog ummittamwuſſin wunnetupanatamwáheau naſhpe weſſukeh, mat ne nanoog, kummukkiyeumoog niſhkeneunkquſſuog, qui yeuyeu wunnetupanatamwog.

15 Qut noh pannoowohtog amayit, amayitch, owe natin aſuh weetompaſuin matta agwe appeog kenepi linneat, niſh ne onagiſh, qut God koowehkomukqun ut wunnohteaonganit.

16 Newutche toh kittin noowahteóh, woi mittamwoſſis, qut woh koowadchan kahſuk? aſuh toh kittin noowahteóh woi woiketomp, qut woh koowadchan kummittamwus?

17 Qut neyane God chachaubenumauont niſh noh woiketompuh, neyane Lord wehkomont niſh noh paſukoh, ne pomuſhaj, ne nuttin kuhquttumun wame moyeuwehkomongaſh.

18 Howan wehkomut, quoſhquſauſit? ahque apitch mo quoſhquſauſeinat, howan

wehkomit matta queſhquſ uſeg, ahque quſhquſauſitch.

19 Quoſhquſauſeonk matteagwunninno, kah mo queſhquſauſeonk matteagwunninno, qut uſſenat wuttinnaumatuonk God.

20 Niſh noh howan apitch neyaehhéuſſep uttoh adt wehkomuttis.

21 Wehkomit wuttinneumuk? ahque tohhenupontaſh, qut weh chippinnuwéan, an nemunuſh.

22 Newutch neh wehkomut en Lordut, wuttinneuminuk, noh Lord wutchippintinneumoh, neyane wonk noh wehkomit, chapeninnúmit, neh Chriſt wuttinneumoh.

23 Kutapwhutteomwop wutch neanóadtik ahque kenaau wuttinneumhettich woſketompaog.

24 Neematog, niſh noh woſketomp uttoh adt wehkomit, naut wetomonch Goduh.

25 Yeuyeu papaume penompaog, matta nattinnáumatuonganu wutch Lordut, qut wuttinnunnumwoo ne tapeneam, onatuh noh attumúnuk monaneteaonk wutch Godut, nuppaubuhtanumukquſſinneat.

26 Newutche nuttenantam yeu wunnegen, newutche yeuyeu quequenauanumoonk, ne wunnegen unnaiinneat.

27 Kenepſinneat wetauakonat, ahque natinnehaſh kutompénat, ompéan wutch mittamwoſſiſſinneat, ahque natinnehaſh ummittamwuſſin.

28 Qut wetauadteaau matta kummatcheſeup, kah penomp wetauadteadt, matta matcheſu: qut piſh neg wuttama natamwog ut weyauſut, qut kummukoonanumwoo.

29 Qut yeu nuſſin nematog, uttoocheyeuoo tiohqui, yeuyeu n nih, neg wômittumwoſſiſſitcheg onatuh piſh mat womittamwoſſiſſémuk.

30 Kah neg miugeg onatuh mat mauoomuk: kah neg maſkouanatogig onatuh mat maſkouanatamoomuk, kah neg adtôadcheg onatuh matteag ahtouhetteg.

31 Kah neg auwohteacheg yeu muttaok, onatuh mat matauwohteómuk: newutche neâunag yeu muttaok matteagwunninno.

32 Qut kukkodtohtunnumwoo wanne wuttamanatamoounat: noh matta wetauwáteog, wuttoantam niſh wadtomáogiſh Lord, kah uttohwoh an wuſſikkitteaheunt Lord.

33 Qut noh wetauadteadt, wuttoantam niſhoh yeu muttaohket, uttoh woh an wuſſikkitteaheunt ummittamwuſſoh.

34 Ne penowomái naſhawe ummittamwuſſin kah peuomp, matta wetauadteadt mittamwoſſis wuttoantam niſh wadtomaagiſh Lordut, onk woh wunnetupantam naneſwe muhhog kah naſhauonk: qut noh wetauwadteadt, wuttoantam niſh yeuut muttaohket; uttoh woh an wuſſikkitteaheunt weſſuken.

35 Kah yeu nuſſin wutch neheswonche kaniyeuonganoo, matta woh ohppeh kuttinohkouuminàout, qut newutche wunneſeunk, onk woh Kenaau wuttinnineumoh Lord, ne toh ut wuttamanatamoonk.

36 Qut howan unnantog matta wunneneheunk uppenompomoh paumuſkomunit wunnunkſquauónk, quenauwehikquit, uſiſtch uttohkod uſſeit, matta matcheſu, wetauadteahettich.

37 Qut noh manuhtikkompauut ut wuttahuh, matta quenauwehikkoak, qut anue menuhkeſutam wuttenanatamoonk, kah ukketontaminin wuttahhoh, wunnanaeihtaunat uppenompóoonk, wunneſu.

38 Nemehkuh neit, noh wetauwadteáheunt wunneſu, qut noh matta wetauwadteaheunk, anue wunneſu.

39 Ummittamwuſſin kenepiſſu naſhpe naumatuonk neeſahkepomantaminit weſſukeh: qut weſſuke supinit, chippeppu aowetauomonat uttiyeu anántogeh, qut webe ut Lordut.

40 Qut noh anue wunniyeu n nihit neyane tapeneam: kah wonk nuttenantam nutapehtunk wunaſhauanittoomoh God.

CHAP. VIII.

YEuyeu papaume niſh ſephamauutche nunneukontunkaneg, noowahteomun nenawun wame nutahtomun wahteaonk: wahteaoonk paukhuwáhuau, qut wóamónittuouk koowe kukkónukqun.

2 Kah howan unnantog noowahteóh ne teaguas, aſquam teag wahteoou ne woh wahteunk.

3 Qut howan womonont Goduh, noh wahheau naſhpe nagum.

4 Newutche papaume méchinat yeuſh ſephamauutche nunneukontunkanog, noowahteomun nunneukontunk wanne teagoo yeu muttaohket, kah matta onkatuk manit webe paſuk.

5 Tohkonógque nag áhennutcheg manittóog, aſuh kelukqut, aſuh ohkeit (newutche manittoog monaog, kah ſontimóog monaeg)

6 Qut kenawun, paſuk nont God, wutoohimau, wutch nagum wame teanteaguaſhiniſh ne ohteau, kah paſuk Lord Jeſus Chriſt, a naſhpe nagum wame teanteaguaſhiniſh ne ohteau, kah nenawun naſhpe nagum. a Rom. 11. 36.

7 Qut, niſh noh woſketomp, ne wahteóonk matta wutahtaoun: newutche nawhutche wuttahhoh ohqut tianumonit nunneukontunkuh yeu pajeh hour, ummechineau onatuh teag ſephamauut nunneukontunk, & ummetahhannittoomoh nowchumwehnit niukheoninneuh.

8 Qut metſuonk matta kuſikkitteahukoowanſhikoounan Godut, newutche aſuh metſeog, matta woheke, aſuh matta metſeog, matta ohguhſianinno.

9 Qut

9 Qut ahqueteóouk uttôh áhhunnukkukqunitteóog, iſhkont yeu kuttapeneaumœonk wuttogkunittaſſumukqunneau yeug nœchumweſitcheg.

10 Newutche howan nogquean, ken ahtoan wahteauonk, appean metſinneat ut nunneukontunkane templeut: ſunnummatta piſh ummetahhannittœmoh noh nœchumweſit, menehkheou meechinat, yeuſh ſephamauutcheh nunneukontunkanog?

11 Kah naſhpe kœwanteauonk nœchumweſue kemat piſh awakompanau, ne noh Chriſt napœwonompoh?

12 Qut ne ne matcheneheóg kemattœóog, kah nœchumwéhteauog nœchumwe ummetahhannittœmœoh, kummatcheneheomwœ Chriſt.

13 Newutche nummetſuonk matcheſahheont nematoh, matta nummeechœ weyaus tohſahke obkeouk: iſhkont nummatcheſeah neemat.

CHAP. IX.

SUnnum matta nen Apoſtle? ſunnum matta nutchippininnuœ? ſun matta nauómus Jeſus Chriſt nullordumun? ſunnum matta kenaau nutanakauſuonk ut Lordut?

2 Matta Apoſtleuwéon en onkatoganeg, qut wunnamuhkut ut kuhhogkaéut: newutche kenaau menuhketeáe kuhkinneaſuonk nœpoſtleuunneat ut Lordut.

3 Nunnumpœhamœwaonk neg natœtomaiitcheg yeu:

4 Sunnummatta nummenuhkeſúmun metſinat kah wuttattamunat?

5 Sunnummatta nummenuhkeſúmun wechauonat wetompaſúin ummittamwuſſin, naeyane onkatoganig Apoſtleſog. kah naeyane wematuh nullordumun, kah Cephas?

6 Aſuh neen webe kah Barnabas ſunnummatta nnnmenuhkeſúmun áhquanakauſinat?

7 Howan áont ayeu uttinneat, mat wutonkquatunkaneg? howan ahketeadt wenominneohteuk, kan mo meechu ne meehum na há tannegik? aſuh howan aſſamont ſlokſoh, kah mat meechœg ſogkodtunk ne noh ohtay?

8 Yeuſh nuſſinaſh neyane woſketompaut? aſuh ſunnummatta naumatuonk wonk ne wuſſein?

9 Newutche wuſſukwhoſu wuttinnaumatuonganit Moſes, *a* kupputtœnápunohkòn ox tataſi kukog weatchiminneaſſ.: ſun God nanauánumoh oxenoh?

10 Aſuh ſunnummatta wuſſein webe newutche kenawun? newutche kenawun wunnamuhkut yeu wuſukwhôſu: noh anaſkahhog onk woh anaſkhom anwôuſinneat: kah noh poghog ut anweuſinneat, woh nemunun ne anôôtit.

11 *b* Oh keteáog ut kuhhogkéut wadchiigiſh naſhauanittœut, ſun midi, kepeaumog kœweyanſée teanteaquaſiniſh?

12 Onkatogig nemunnumohettit yeu menuhkeſuonk kenugke kenaau, ſunnummatta nenawun mœcheke? qut mat nutauwohteanan yeu menuhkeſuonk, qut nutchequnéntamumun wame, iſhkont nœtanehteomun œnaunchemœkaonk Chriſt.

13 *c* Sunnummatta kœwahteauœmwœo, neg nanawunukeg ſephauſuwae teanteaquaſhinaſh, meechuog niſh wadtamáugiſh temple? kah nag pahtunkeg ut Altarut wutchippuog Altarut. *c* Deut. 18.1.

14 Neyane kuhquttuk Lord, nag kohkœtomwehteacheg wunaunchemœkaonk, woh wuttompaſuog wunaunchemœkaonk.

15 Qut matta nen nutauwohteaunaſh yeuſh, aſuh matta nuttinſukhamœun yeuſh, woh nuttinhetteónat, newutche negonne wunnegen ut nuhhogkat, nunnuppunnat, onk miſhanéhteunk nœwawénomitteaonk.

16 Newutche tohkonnogque nukkuhkœtomuhkon wunaunchemœkaonk, wanne teag nutahto nœche waénomitteanat: newutche mœcheke uſſeonk nupponumout, nux miſſi nutenkapunáonk matta kuhkœtomwehteaon wunaunchemœkaonk.

17 Newutche yeu wekontamwe uſſeon, nœtunkquatunken: qut matta wekontamœe, aninnohſuenuin nuppaubuhtánumit.

18 Neit teaguas nutunkquatunk, wunnamuhkut kuhkœtomwehteáan wunnaunchemœkaonk, woh nutayim œnaunchemœkaonk Chriſt mo tohunpôadtinnœudt, onk woh mat nummatchteſoh nummenuhkeſuonk ut wunaunchemœkaonganit.

19 Newutche tohkonogque natchippininnúin wutch wame woſketompaut, ohch nutayeu nuhhog œtinninneumunneaôont wame, onk woh nutaneuhomont moniog.

20 Kah ut Jewſut nutogqunneunkqus Jewſut, ouk woh nutaneuhumont Jewſog: en nag agwe naumatuonganit, onatuh nen agwe naumatuonganit, onk woh nag nutaneuhhumontteanunk agwe naumatuonganit.

21 En nag matta wadtinnaumatuonganegig, neyane nen matta wadtinnaumatuonganeu. (matta mo mat nœtinnómatuonganeu en Godut, qut agwe naumatuonganit ut Chriſt ut) onk woh nag nutaneuhomonteanunk, mat wadtinnaumattuonganégig.

22 Nœchumweſitcheg neyane ne nuttinnœchumweſin, onk woh nuſſohkau nœchumweſitcheg, nutayim wame teanteaquahiniſh en wame woſketompaut, & woh nœwadchanogut nawutche, naſhpe ne ahhunnukukqunnittéi.

23 Kah yeu nutuſſen newutche wunnaunchemœkaonk, onk woh nunnœnahtoh wethe kenaau.

24 Sun matta kœwahteowœo, nag quagqueheg wutch ahtôadtúenk, wame quagqueog. qut paſuk attumunum ne anôadtik? ne nómahſhunk onk woh kuttummouonwœo.

25 Kah niſh noh wo.ketomp ummenuhkenat wutch ſoakquonat, ſonguanppo ut wam: teanteag iathinut: kah nag w.tuſeneau tummuhaſuonat anittue chetuhqtab: qut neawun mat anitnoh.

26 Newutch: nen ne nuttinne quaggquen matta chadch:pantamoounat: kah nen nuttinne ayeuhkon, matta neyane noh tohtogkodtog mamahchekeſuk:

27 Qut noowad:hian nuh'hog ut agwe, kah noſwetamwahtin: iſhkont tou ken hen kuhkootomauog onkatoganeg, nen nehenwonche nuppogkenit.

CHAP. X.

WOnk ne.natog, mat nutteniitamoo woh kutaſſookinneaont, wame kaahinnonog agwé matokqſut, kah wame pannupwuhaog kehtahhannit.

2 Kah wame kutcheſſumoanneg ut Moſes ut, matokqiut, kah ut kehtahhannet.

3 Kah wame mechippanneg ne nompeu naſhauanittoe meechum.

4 Kah wuttattamuppanneg ne nompe naſhauanittoe wuttattamóonk, newutche wuttattamuppanneg naſhauánittoe quſſuk, ne aſuhkunkqhettit, kah ne quiſuk, mo Chriſt.

5 Qut monaoh God matta wullikkitteáhikoo: newutche nag paguanoog ut touohkomuk.

6 Yeuyeu yeuſh kukkuhkinneaſuonganinoash onk woh mat kutahchewontamoomun naumahchukish, neyane nag ahchewontamóhettit.

7 Aſuh ahque wauſſumook nunneukontunkanog: neyane nawhutche nagoh, neyan-
a Exod. 22.6. Pſal. 106.14. ſukwhoſuk, *a* miſſinnueg nummattappuog metúnneat kah wuttattamunat, kah nepoog pompinneat.

8 Aſuh ahque nanwunwoodtſqauttah, *b* Nu n. 25.6. neyane nawhutche nag uſehettit, kah *b* kepſhaog paſuk keſuk neeſnechagu muttannonganog kuſuog nabo niſh.

9 Aſuh ahque qutcheunruh Chriſt, neyane nawutche nak qutcheheahettit, kah
c Num. 21.6. *c* paguanoog naſhpe aikookquog.

10 Aſuh ahque mookmookoagk, neyane nawhutche nag wonk mooma:kookahetteup
d Num. 14. 37. kah *d* paguanoog naſhpe paguahteaenin.

11 Kah wame yeuſh n nihyeuaſh ut nagoh wutch kuhkinne. ſuongaſh, kah niſh wuſſukwhoſuaſh wutch nukkogahkunmitteonganun, en kenaun wohkukquaſhik muttaok paaumoug.

12 Newutche noh unnantog nunnepoh, nunnukqu litch iſhkont kepſhau.

13 Wanne qutchehuwaonk kutohqunukoomwoo, qut niſh nagwutteayéuogiſh ut woiketompaut, qut God ſampwanumukquſſu, noh matta aninumukoog qutchehhunkqutch ánue onk ne tapenumog, qut piſh weche qutchihuwaonk ayimoomoo kuppohquohhunnnaóont, onk woh kuttapennmunneau tohtianumunat.

14 Newutcheahche wâmonogig ámatchtaeook wausamonat nunneukontunk.

15 Nuhin onatuh waantamwenuut: wuſſittumook uttoh anoowai.

16 Wunnantamoowae wuttattamáitch, ſunnum matta yeu mookhkomáonk oqueook Chriſt? petukqunnunk ne ſoohqunnumog, ſunnum matta, mooohkomáonk wuhhog Chriſt?

17 Newutche kenawun kumonámun, onk paſuk petukqunnunk, kah paſuk muhhog, newutche kenaau wame kummooohkumunneau ne paſuk petukqunnunk.

18 Nok, Iſrael weyauſeyeuoog, ſunnum matta nag mechikeg ſephauſuongaſh mooohkomoog ut Altar?

19 Neit toh nuſim? nunneukontunk ne teagoo? aſuh ne ſephamoout nunneukontunkanog ne teagoo?

20 Qut niſh Gentiliſog *e* ſephauſhettiheh, nag ſephamauog mattannittoh, kah matta Goduh, kah matta nuttenautamoo kummooohkeuwónaóont mattannittoog. *e* Deut. 32. 17. Pſal. 106.37.

21 Matta woh koatattamoomwoo coatatamwáitch Lord, kah coatattamwáeechu mattannittoog: matta wóh kummooohkomoomwoo wuttableum Lord, kah wuttableumoo mattannittoog.

22 Sun kummoiſitteamoheoon Lord: ſun kutánuemeeuhkeſeumoun?

23 Wame teanteaguathiniſh naumatuweyeuoash ut nuhhogkat, qut matta tapeneukquottinnoash, wame teanteaguatiniſh unnaumatuwaeyeuoash, qut wame matta koowekekónukkoounnanonash.

24 Ahque howan natinnehaj nehenwonche wuttaihe, qut niſh noh, onkatuk woh wutahtauun.

25 Niſh noh teag magun adt kodtauwompaſimuk, meetiek, matta natootomuhteaonganinnoog newutche metahhannit.

26 Newutche *f* ohke wuttaihe Lord, kah wame ne ádtahthemechumik. *f* Deut. 10. 14. Pſa. 24. 1.

27 Howaneg nag matta wanamptamoogig, wehkomuk en miſhadtupwunneat, kah kodmoncheog, tohneteag ponumuk anaquabeog, metchook matta natootomuhteaonganinnoutch wutche metahhannit.

28 Qut howan nukqueog, yeu ſephamauónih nunneukontunkanog, ahque meechook, newutché yeuoh ánukqueog, kah newutche metahhannit. *g* Muttaok wuttaihe Lord, kah wame ne attahſhimmechumegk. *g* Deut. 10. 14. Pſa. 24. 1.

29 Metahhannit nuſim, matta nehenwonche, qut onkatog: newutche tohwutch nuttapeneau nooonk wuſſittumuk naſhpe onkatuk ummetahhannitoomoh?

30 Newutche nen weeche mookkomon naſhpe wunnetupantamoonk, tohwutch nen matcheſſinuk wutch ne wajeh taubuttantam?

At Ne-

31 Newutche eſuh metſcóg aſuh wuttattanóg, aſuh uttch aſeóg, uttek wame en wuſſohſumoonganit God.

32 Ahque wuttamhuagk, matta ut Jewſut, aſuh matta ut Gentilitut, aſuh watta moewehkomorganit God.

33 Neyane wuſhkkitteaheog wame ut wame teanteaquaſinit, matta natinnehamoonat nehenwonch enoonniyeuwonk, qut oneiyeuonganoo monacheg, onk woh nag wadchanóg.

CHAP. XI.

ASukiek, neyane nen wonk aſuhkauog Christ.

2 Yeuyeu nematog kuttapeneauunumwoo, newutche kummehquanumimwoo niſh noh ut, kah kutauwotteamwoo wame aninnumóadtuorgaſh yeuh kuhkootomaunógiſh.

3 Qut kuttinánumunumwoo wahteauook, waine weſketompaog uppuhkukoooh Christoh, kah mittamwuſhtog uppuhkukoooh weſketompuh; kah Christ uppuhkukoo Godon.

4 Niſh noh weſketomp paantogiſh aſuh kahootomuhteadchieh paatogkookakiſh uppuhkuk, miſhonantam uppuhkuk.

5 Qut niſh noh mittamwoſſis paantogiſh aſuh kahootomuhteadchieh, uppuhkuk matta puttaghonoog, miſhonantam uppuhkuk, newutche ne netatup wehwepuikham.

6 Newutche mittamwoſſis matta puttógwonk wuhhogkuh wohwepuſkhej: qut mittamwoſſis akodchik wehwepuſkhemun aſuh chequedtueohwhut puttagwhonch wuhhogkuh.

7 Newutche weſketomp ahque puttagwudch uppuhkuk, newutche yeuoh wutequenkunkquſſuorok kah wuſſohſumóonk God, qut mittamwoſſis wuſſohſumóonk weſketomp.

8 Newutche weſketomp matta wutchéheau mittamwuſſiſut, qut mittamwuſſis wutcheheau weſketompaut.

9 Kah wonk weſketomp matta wutch kezheau mittamwuſſiſut, qut mittamwuſſis wutch kezheau weſketompuh.

10 Newutche woh mittamwuſſis puttaghum uppuhkuk newutche Angelſog.

11 Qut weſketomp matta woh weſketompoou, matta mittamwoſſiſinoog, kah mittamwoſſis matta woh mittamwoſſiſu, matta weſketompauook ut Lordut.

12 Newutche neyane mittamwoſſis wutchéheau weſketompaut, netatup weſketomp wutcheheau mittamwoſſiſſut, qut wame wutcheheag Godut.

13 Wuſſumook kuhhogkaóog, ſun wunnegen mittamwoſſis peantamauont Godun matta puttagwhoſeg?

14 Sunnammatta kuhkootomunkou weſketompain weſketomp qunukquoant ne wutchedtuonk.

15 Qut mittamwoſſis qunukquoant, ne wuhohſumoonk, newutche uppuhkuk aninnumauonan wutch woh upputtagoohumunat.

16 Qut howan ayánoadt, matta nutáuſſeunan, aſuh ummoyeuwehkomorganit God.

17 Qut ne wahteauwaheneg matta kowaweehomunnomwoo moeog matta wutch wanegik, qut ne machuk.

18 Newutche negonne, moeu peyóog moyeuwehkomonganit, nunnootam penuanittuongaſh kenugke kenaau, kah noh noohunoonamptamun.

19 Newutche mooche mos panneyeuorgaſh kenugke kenaau, neg pannuppe wunnekitchegog woh wahteauwanuwonunk kenugke kenaau.

20 Newutche moeu peyóog ut paſukquinnu ayeuorganit, matta yeu meechinat miihadtupoonk Christ.

20 Newutche meechóg, niſh noh paſuk nemunum negonae nehenwonche metſuonk, kah paſuk kodtuppoo, kah onkatuk kogkeihippamoo.

22 Tohben, matta kowekoomwoo abhut meetlimuk kah wuttattamuk, aſuh ſun kummatanumumwoo ummoyeuwehkomunk God, kah kutakodchehheomwoo matta ahtogig? toh woh kuttinnunnomwoo? yeu woh kooch waeenominumeau? matta kowaweenomunnomwoo.

23 Newutche nutattumunomp Lord ne kohkootomaunóg; Lord Jeſus ne nohkog wánaſſoomit, nemunum petukqunnunk.

24 Kah amahche tabuttantog ſohquſumun, *a* Mat. kah noowau, nemunnumook, meechook, yeu 26. 26. nuhhog ſohquanumauwunog, yeu uttek Mark wutch kummequanumuorganoo. 14. 22.

25 Neyane wonk nemunum wuttattam- Luke waitch, mahche meetſit, neowau, yeu wut- 22. 19. tattamwaitch, wuſkeu Teſtament noosqheonganit, yeu uſek noh hó uttoche wuttattamógiſh, wutche kummequanummuonganoo.

26 Newutche noh hó uttoche mechógiſh yeu petukqunnunk, kah wuttattamogiſh yeu wuttattamaitch, kenatitteámwoo wunnuppoonk Lord, noh pajeh peyonat.

27 Newutche wuttinnaſin howan, mechik yeu petukqunnunk kah wuttattog yeu ootattamwaitch Lord, matta quetheeeamwu, noh wuſſumau nuſhuk konat wuhhog kah ouſqheonk Lord.

28 Qut weſketomp pannuppe nootomauonch wuhhogkuh, kah neit mechitch ne petukqunnunk, kah wuttattaj ne wuttattamwaitch.

29 Newutche noh mechuk kah wadtattog mat quoſſaeitamwae, mechu kah wuttattamawakompanoonk ut wuhhogkat, mat wahteauogwuhhog Lord.

30 Newutche yeu, nóonog kenupke kenaau

naau nquchumweſuog kah machinaog, kah monaog koweog.

31 Newutchewuſſumogkut kuhhogkanónog, matta woh kootſumitteomun.

32 Qut wuſſumitteaog, Lord kuſſaſamatahhukquin, onk woh mo kutawakompanomun weeche muttaok.

33 Newutche nematog moeu peyaóg metſinat pahhettegk.

34 Kah howan kodtupwit, metſitch ut wekit, onk woh mo kummoeu peyaumoo ut awakompanaonganit, kah onkatogiſh piſh noonohtauunaſh peyòon.

CHAP. XII.

ONK papaume wadchiikiſh Naſhauanitteout, ne natog, matta kuttinanumunoomwoo kutaſſookinneáont.

2 Kowahteaumwoo kutgentilſuonwop, kummonchanukkumwop ut yeug mokákittookig nunneukontunkanog, neyane ſagkompagunnitteaógup.

3 Newajeh wahteauwáhunóg, wanne howan ketoohkont naſhpe wuñaſhauanittoomoh God, unnóou Jeſuſoh, kunmatchenánumuk, kah wanne howan woh noowau, Jeſus Lordeu, qut naſhpe wuñetupanatamwe naſhauanittoo

4 Onk moocheke chippu wunnetupanatamoowongaſh, qut noh paſuk naſhauanit:

5 Kah moocheke chippeu unnummoadtuongaſh, qut noh paſuk Lord,

6 Kah moocheke chippeu anomut tananakautuongaſh, qut noh paſuk God noh aſit wanne ut wane.

7 Qut wahteawáhuwaonk Naſhauanit, aninnumatoon niſh noh paſuk oonaiyeuontamunat.

8 Newutche paſuk aninnumauau naſhpe naſhauanit, waantamóe kuttoowongaſh, onkatog wahteunteáe kuttoowongaſh, naſhpe noh paſuk Nſhauanitto.

9 Onkatog wunnamptamoonk, naſhpe noh paſuk Naſhauanit, onkatog wuttapenumunat nneukehuwaónk, naſhpe noh paſuk Naſhauanit.

10 Onkatog wutuſſenat monchanatamoongaſh, onkatog quoſhae miſſohham, onkatog oowahteauunat naſhauongaſh, onkatog ianontoowaongaſh, onkatog ukquaquoſhkianumunat unnontoowaongaſh.

11 Qut wame yeuſh wutuſſenaſh noh paſuk nont Naſhauanit, chachaubenumauont niſh noh paſuken nanáſu, neh anantogeh.

12 Newutche neyane muhhog paſukoooo, kah manaath uppompuhchàiyeunaſh, kah wame uppompuhchàiyeumaſh noh paſuk muhhog, mónak, paſuk nont muhhóg, neyane wonk Chriſt.

13 Newutche naſhpe paſuk naſhauanit wame kukkutſumitteamun, ut paſuk muhhogkat, uttoh unne kut-Jewſúunneau, aſuh Gentil, uttoh unne kukkénepiſinneau, aſuh kutchippiinneau, kah wame kootattammehhetteamun ut paſuk naſhauanit.

14 Newutche muhhog matta paſuk pompuhchai, qut monataſh.

15 Muſſeet noowadt, newutche matta nen menutcheg, matta nen muhhogkat noochioh: ſunnummatta newutche wutcheiyeu muhhogkat?

16 Kah mehtauog noowadt, newutche matta nen muſkeſuk, matta neen noochioh muhhogkat: ſunnummatta newutche wutteiyeu muhhogkat?

17 Wame muhhog muſkeſukoout, uttiyeuoh nootamoonk; wame nootam ponganuoot, uttiyeuoh munnontamoonk.

18 Qut yeuyeu God upponumun niſh noh pompuhchai ut muhhogkat, neyane wekontog.

19 Kah wame paſukquinneúoouk pompuhchái, uttiyeuwoh muhhog.

20 Qut yeuyeu monataſh pompuhchàiyeuaſh, qut paſuk nont muhhog.

21 Kah muſkeſuk matta woh unnaúoo menutchegoh, matta kukquenauwéheúh, aſuh wonk muppuhkuk muſſetoh, matta kukquenauwéheúmwoo.

22 Matchaog, ánue wonk, yeuſh uppompuhchàiyeumaſh muhhog, niſh moocheke noochumwiyeuaſh, niſh auwohteaonganuooaſh.

23 Kah yeuſh uppompuhchiyeumaſh muhhog, niſh anantàmogiſh peánumukquodtaſh, yeuſh ut nupponamunan anue moocheke quttianatamunat, kah kukkáuſuongane pompuhchaiyeúmunnónaſh, moocheke anue tapeneunkquteaſh.

24 Newutche waneguziſh kuppompuhchàiyeumunnóniſh, matta quenaubikkoomunaah, qut God kukenauwéhteop muhhogkuh, ummoocheke aninnumwontamun quttiantamunat, ne quenauhikkoomoouk.

25 Onk woh wanne penuanittuonganoo ut muhhogkat, qut pompuhchaiin woh nanauſnitteumooaſh.

26 Kah paſuk pompuhchai onkquammattog wame pompuhchaiin oweche onkquammattamuneau, aſuh paſuk pompuhchain quttianumit, wame pompuhchaſinneunk oowekontamoomòuh.

27 Yeuyeu kenaun wuhhogkuh Chriſt, kah niſh noh uppompuhchaiyeum.

28 Kah God nawhutche upponuh ut moyeuwenkenonganit, negonne Apoſtleſog, nahohtòeu quotlodtumwaenuog, niſhwe kuhkootomwéhteaenúog, mahche ne nag, monchanatamoongaſh, neit neetikehuwae aninnumoadtuongaſh, aninàúitcheg, nanánwaenúog, moocheke unnontoowaongaſh.

29 Sun wame Apoſtleſog? ſun wame quoſhodtumwaenuog? ſun wame kuhkootomwehteaenúog? ſun wame monchanatamwàtuttéchcheg?

30 Sun wame áhtoog neetikehuwae anim-

nau n-

nummoadtuongash? sun wame ianontowág g? sun wame quaquanuppinnumwog?

31 Qut mehuhke ahchewontamook wáunnegigish aninnummoadtuongash: kah onch kukkuhkotomaûonumwoo anue wunnegen may.

CHAP. XIII.

TOkonnogque nuttinnontowon wutunnontowaonganoo woshetompaog, kah angelsog, wanne ahtouóon womoausuonk, nutogqueneunkqus neanontowag wompuhshog, kah sahsauagemesut sahsauag.

2 Kah tohkonnogque nutahtauun aninnummoádtuonk quothae missohhamunat, kah wohtamon wame nupwôaongash, kah wame wahteunteaonk, kah tohkonnogque nutahtauun wame wunnamptamoonk, onk woh nutontahtoh wadchuash, matta ahtauoon womoausuonk, wanne teagnen.

3 Kah tohkonnogque nummagun wame nummaumachiath nussohkommononat matchekuog: kah tohkonogque nummagun nuhhog chikkoswónat, kah mo nutahtauoun womoausuonk, wanne noonenéhikkoun.

4 Womoausuonk sepeahuau, kah womoausu, womoausuonk matta ishkaúóussúmunoo womoausuonk matta mishkôômunoo, matta pookemunoo.

5 Matta kuhkenausseu, matta natinnehom moo nehenwonche wuttaihe, matta teanuk moohmooikumoo, matta matchenanatammoo.

6 Matta wekontamoo ut matcheseonganit, qut wekontam ut wunnomwayeuonganit.

7 tohthinum wame, wunnamptam wame, annoosu wame, chequnnehtam wame.

8 Womoausuong matta mahtshano, qut asuh quoshae missohhammoongash pish mahtshaash, asuh unnontowaongash, pish chequnohtaash asuh wahteunteaonk pish mahtsheau.

9 Newutche noh nooche wahteauunnan kah nukquoshadtumwaenunnéan webe nawhutch.

10 Qut ne pannuppe wunnegik peyaumoouk, neit ne noh wajeyeuook pish mohtthau.

11 Mogkiesûeon, nutogkoowop mukkiesut, nutogque wahteauop mukkiesut, nutogque unnantamup mukkiesut, qut anineeuwean, nutâmanum mukkiesuoongash.

12 Newutche yeuyeu nuppannupompattâmunun glasse, pohkinae, qut neit papiuhsukeh muskesukquash: yeuyeu noh noochéwahteoh, qut neit pish nowahteoh neyane wonk wahimuk.

13 Kah yeuyeu ohtaash wunnamptamoonk annôuisáonk, womoausuonk, yeush nishweu qut anuwe missi womoausuonk onk yeush.

CHAP. XIV.

ASuhkomook womoausuonk, kah kodtantamook nashauanittue aninnumoadtuongash, qut anue woh kuhkootamwehteaog.

2 Newutche noh penoowontuwae anowodt, matta kenoonauou woiketompuh, qut Goduh, newutche wanne howan owontauoh qut ut nashauanittoout nowau nupwoaongash.

3 Qut noh kohkootamwehteadt, kenoonau woiketompuh owekekonenat, wequttemauonat, wekontamwaheonat.

4 Noh penoowontoowae anawadt, wekekonau wuhnogkuh, qut noh kohkootamwehteadt wekitteauwaheau moyeuwenkemunkoh.

5 Nukkodtantam koowame penoowontowonaóont, qut anue kukkuhkootonkonaoont, newutché noh kohkootomwehteadt anue missugken, onk noh mooeheke unnenteadt, kuttumma quohquoshkmuk, onk woh moyeuwekkomonk attunumum wekekonittin.

6 Yeuyeu nematog, peyaónunôg mooheke unnontowaon, toh kittinne wunnashenumwoo, kuttumma unnunnog asuh nashpe owhteauwahuwaonk, asuh nashpe wahteunteaonk, asuh nashpe kohkootamwehteaonk asuh nashpe quoshodtamoonk.

7 Kah mat pamantam moomunogish mashontowwómoógish, asuh puhpegq asuh harp kuttumma piuhsukoowomoug uttoh pish ne wahteaun uttoh en puhpequon, asuh harpwomoug.

8 Newutche monopuhpeg matta piuhsukontowwómunoog, howau woh quoshauwehtog ayeuwuttuonk.

9 Neyane kenaau wonk, kuttumma ketahkoog wutch kénanuwout kuttoowongath nish wohwohtamugish, uttoh pish in wanteauun uttoh anoowomuk? newutché, kukkuttumwoo ut mamatchekesukqut.

10 Pagodche monaash wuttamattonkqussuongash mutta ohket, kah wanne tahnoocheyoonoash.

11 Newutche matta wahteauóun ut toh náuwuttamoomoug wadtauatonkqussuonk, pish neyaneyuoo ut noh anoowad, penoowontoowaenin, kah noh anoowadt pish penoowon toowaeyeuoo ut nuhhogkat.

12 Kenaau netatupe, newutche kutahchue kodtantamumwoo nashauanittoowoogish, na tinnehamook onk woh kummishanumukqussimwoo, wekekonuttinneat moyeuwekomonganit.

13 Newutche noh keketookóhtunk penoowontoowaonk, peantaj onk woh ukqushkinumun.

14 Newutche penowontoowae peantamon nunnashauonk peantam qut nowowohwohtamoonk wanne mechumunoo.

15 neit toh n nih? nunnashpe peantam nashauanit, kah wonk nun nashpe peantam wohwohtamoonk: nunnashpoohomam nashauanit, kah wonk nunnash poohamom nowowohwohtamoonk.

16 Matta n nánuog, nashpe wunnanittea-

an n ſhtuanit, noh neeptuut kenugke aſoo-
hinitcheh, uttoh woh wuttin unnoowon A-
men, mahche tabuttantaman, matta wahte-
auug toh ánowáan.

17 Newutche wunnamuhkut koone tabut-
tantam: qut onkatog matta wekekonau.

18 Nuttabuttantamau nummanitteem,
nummoocheke unnontoowam onk kenaau wá-
me.

19 Qut ut moeuwekomonganit, ánwoh
nowi napanna tahshinash kuttoowongash
mashpe noowohwohtamoonk, onk woh wonk
nukkuhkootomau onkatogig, onk neit unnoo-
waon piogque muttannonganogkodtash kut-
toowongash penowontoowaongash.

20 Nematog ahque mukkieſue wohwoh-
tamook? qut mukkieſue ishkauôſegk, qut
woiketompae wehwohtamook.

a 1 Cor. 21 Ut unnaumatuonganit a wuſſukwhôſu-
28. 11. nashpe penoowontoowae meenanash, kah pe-
noowontoowae muſſiſetoonash, nuttinnonna-
oash yeug mi ſhaninnuog, qut oach yeush waj
wame, matta noatunkoog, noowau Lord.

22 Newutche penoowontoowaongash kuh-
kinneatuonganoonash, matta en nag wanamp-
togig, qut en nag matta wanamptamoaig:
qut kuhkootoowehteaonk, matta oochieinne-
au pannoowohtogig, qut nag wanamptog-
ig.

23 Yowutche mámuſſu moeuwekomonk
moeupeyaumoung paſukquinau ayeuong-
anit, kah wame penowontoowahettit, kah
petutteahettit aſukitcheg, kah aſq wanamp-
tamoogig, ſun woh mat noowówog kukkog-
keámwoo?

24 Qut wame kuhkootomuhteáhettit, kah
petutteadt paſuk matta wanamptamoog aſuh
paſuk aſookit, uppahtimouh wame, oſumi-
ouh wame.

25 Kah neme'kuh kenoogiſh ut wuttahut
wahteauwahuonash, neit kepithont ut wuke-
ſukqut, wowuſſumau Goduh, kah wuttin-
noſſchimun, wunnamuhkut kutappetunk-
amwoo God.

26 Toh unneu neit nematog moeu peyá-
og, niſh noh paſuk ahtau ketoohamoonk, ah-
tau kuhkootomuhteaonk, ahtau penowonto-
wionk, ahtau wahteauwihuwaonk, ahtau
quinnuppinnumoonk: wa ne uſſenaj wutch
wekekonittinneat.

27 Howan penoowontoodt, neeſoohet-
tich aſuh webe'ihawhettich, kah hahſukó-
eu kah paſuk quianupinitch.

28 Qut wanne quaquanuppinnumwénun-
núnnoog, chequnapitch ut moeuwekomong-
anit. Kah ketoohkonch ut wuhhogkat, kah en
Godut.

29 Kuhkootomuhteaenog ketookhettich
neſuog aſuh ſhuog, onkatogig wuſſittumó-
hettich.

30 Toh ne wahteauwahet noh na kiſhke
apit, negonneyeuit chequnapitch.

31 Newutche woh wame kukkuhkootom-
wehteamwoo noh âſu, onk wohwame wunne-
tuhtaunneau, kah woh wame wekontam-
waheaog.

32 Wunnaſhauanganoonash kuhkootom-
wehteaenúog, noſweetauwaog kokkootom-
wehteánutcheh.

33 Newutche God matta nauwonyeum-
wohoowoou, qut wunnohteahuwoou, ne-
yane ut wame moeuwekomonganéhtu.

34 Kummittamwáſſuwóog chequnahett-
tich ut kummoeuwekomonganéhtuóut, ne-
wutche matta unnanumóog ketoot kunk, qut
agweut n ſwetamóhettich, ne wonk anoo-
wadt b wunaumatuonk.

b Gen. 3. 19.

35 Kah kodnetahtuhettit ne teaguas, nat-
ootomauhettich wutch weſukauh ut wekuwó-
ut: newutche ne akodchuonk ketookkont
ut moeuwekomonganit.

36 Teaguas? ſun wuttinnowonk God
ſohhamoomwoo wutch kuhhogkaoont atuh
ſun webe kuppeónukquneau?

37 Howan unnantog, nen quoſhodtum-
waénin, aſuh nathauanittoénin, ſampaa-
ontaj yeuſh waſukkáhhu nuuunógiſh, niih
onaumatuongash God.

38 Qut howan aſookit, aſookitch.

39 Newutche nematog ahchewontamook
kuhkootomáhkon, kah ahque quihtehteagk
penowontoson.

40 Wame wunnénaj, kah kuhkoowae.

CHAP. XV.

NAno wonk nematog, koowahteauwá-
kunnumwoo wunaunchemaukáonk, ne-
kohk otomauunóg, kah wonk attumunum-
ógkun, kah ne nepauweóg.

2 Kah ne nashpe wadchanitteaog, meh-
quontamog uttoh ane kuhkootomauuneg,
kuttumi a tahnoochе wunnamptamóg.

3 Newutche kittinnámauanumwoo negorne,
ne wonk attumunumwomp; Christ nuppoo-
wontamup kummatcheſeonganuonash ne-
áunag wuſſukwhonganash.

4 Kah noh mo poſekinau, kah omohkeu
wonk nashikquinogok neatnag wuſſukwong-
anash.

5 Kah wunnauópuh Cephas, neit nabone-
ſoutcheg.

6 Nemahche nnag nogkup anue onk na-
panna tahshit paſuk noohoh wematoh paſuk-
qut: nnag anue pohshe ash pomantamwog,
qut nawhutche kouóog.

7 Kah ne mahche nogkup Jameſoh, neit
wame Apoſtleſoh.

8 Kah mauna ſish nunnauop wonk onatuh
noh koſukomeu nekit.

9 Newutche nen nuppeiſſes ut Apoſtleſog,
matta nuttapenuomo nutuſoweſinneat Apo-
ſtle, newutche nen noowoikéhteóh ummoeu-
wekomonk God.

10 Qut nashpe uhkittea nonteanitteaonk
God, nen n noh nan, kah ukkittea monteá-
nitteaonk

nittteaonk ne anummiimukup matta mo tahnœcheinnœ, qut nen nutanakaus anue mœcheke onk nag wame, qut matta nen, webe ukkitteamontean itteaonk ne wechiyeumukquoh.

11 Newutche, aſuh nen aſuh nagoh, ne nuttinne kuhkœtomuhkonan, kah ne kittine wunnamptcmunàop.

12 Kah kuhkœtomwehteaog Chriſt omohkeu wutch wunnuppuuat, tohwutch nœwàhettit nawutche kenugke kenaau, wanne omohkeonganœ wutch nuppuuat?

13 Qut matta omohkeonganœ wutch nuppunnat, neit Chriſt matta omohkeu.

14 Kah Chriſt matta omohkeg, neit nukkuhkœtamuhteaonganun tahnœcheyeuœ, kah wonk kœnamptamœonganœ tahnœcheyeuœ.

15 Nux, kah nummiſhkouémun pannœwae wauwàcheg papaume Godut, newutche nœwauwomtu papau ne God, noh omohkinout Chriſtoh: noh matta wutomohkinauſuhhoh nuppœog matta omohkehetteg.

16 Newutche nuppœog matta omohkehetteg, neit Jeſus Chriſt matta omohkinóus.

17 Kah Chriſt matta omohkinontus, neit kœnamptamœonganœ tahnœcheyeuœ, ah kutapmwœ kumpatcheſeonganœwóut.

18 Neit wonk nag kaécheg ut Chriſt ut awakompanàog.

19 Webe yeuut pomantamœonganit kuttannoſimun ut Chriſtut, neit kutanueu kutamungehpunomun miſſininnúog.

20 Qut yeuyeu Chriſt omohkeu wutch nuppuhat, kah noh kakeneumuneéœ neg kaécheg.

21 Newutche neyane naſhpe woſketomp nuppœwonganéœ, naſhpe woſketomp wonk omohkewonganuœ wutch aupunat.

22 Newutche, onatuh ut Adamwóut wame nuppœog, netatup ut Chriſtut piſh wame pomantamwáheog.

23 Qut niſh noh woſketomp nehenwonche ukkuhkœwaonganit, Chriſt kákeneum, ompetak nag wadchlitcheg Chriſtut, peyont.

24 Neit wohkukquoſhin, mahche ponit aſſotamœongan ut Godut, wutœſhimau, mahche nœkinuk wame nananuwáonk, kah wame aſſotamóonk kah menuhkeſuonk.

25 Newutche noh mos nanawunnuau noh pajeh uppononat wame matwôoh ut agwe wuſſetut.

26 Maumachiſh noh matwau woh paguanit, ne nuppœonk.

27 Newutche, mahche wame ponam agwe wuſſetut, qut nowadt, wame ponam agwe wuſſetut; ne wahteauwáhuwon, yeuoh chippinau, noh ponamauut wame ut agwe nagum.

28 Kah wame teantenquaſſnish ſohkog, neit piſh wunnauanontain agwapehtauau neh agwe ponamurgqutche wame, onk woh God wameyeuœ ut wame.

29 Matta nanœg nag toh woh uſeog kodiumutcheg wutch napukeg, nuppœog matta omohkehetteg, neit tohwutch kutcheſſumóog wutch napukeg.

30 Kah tohwutch nepaieog nunnukquodtut niſh noh hour?

31 Nutchadchekeyeuwam naſhpe kœwekontamœonganun, ne ehtau ut Chriſt Jeſus ut ke-Lordumun, afekeſukokith nunnup.

32 Tohneit neánuſſehettit miſhinninnhog nutayeuohkon puppinaſhimwog ut Epheſus, toh nuttinne wunneneſhuk, nuppœog matta omohkehetteg: metiſitteuh kah wuttattamuttuh, newutche ſaup woh kenupmun.

33 Ahque aſœkekomukœok, matchekeketœokaonk aniſteau wunnetuppeongath.

34 Tœkek ut ſampweſeorganit, kah ahque matcheſek: newutche nawutch wanne ahtoóuog waheonk God, yeu nuſiin wutch kutakodchuonganœ.

35 Qut nawhutche nœwáog, toh unne omohkinœſohhanneg nuppœog? kah teagua muhhog paahettit.

36 Kummattámiqœ, ne ahketeaop matta nekinninno, kuttumma nuppœwœ.

37 Kah ne ahketeaop, matta noh kutohketeáun muhhog noh piſh apit, qut poſkégin, pagodche wheat, aſuh onkatuk.

38 Qut God a hogáiyuhkéntamun, neyane wekontog, kah niſh noh wuſkennem nchenwonche wuhhogkuh.

39 Wame weyaus matta nequtchippano, qut paſuk œweyauſœ woſketompaog, onkatog œweyauſœ puppinaſhimwog, onkatog namohſog, onkatog pſukſeſog.

40 Na wonk keſukque muhhogkunk, kah ohkéeu muhhogkunk, qut keſukque wuſſohſumóonk paſukœœ, kah ohkéeu onkatog.

41 Paſuk wuſſohſumóonk nepáuz, onkatog nanepauhſhadt, kah onkatog wuſſohſumœonganœ anogqſog, newutche anogqſ penowinneungquſſumau anogqſoh ut ſohſumœonganit.

42 Neyane wonk wutomohkeonganœ napukeg, ohteuhkauſúog ut anitut, omohkeog mattá aninnœunat.

43 Ohteuhkon ut miſhonontamœonganit, omohkinaſu in ſohſumœonganit, ohteuhkauſu ut nœchumwiyeuut, omohkinauſu ut menuhkeſuonganit.

44 Ohteuhkauſu ut neahennuſſeup muhhog, ne omohkinnumun naſhauan ttoe muhhogkadt, nnà weyauſe muhhog kah nà naſhauanittoe muhhog.

45 Kah ne nuſſukuhwhôſu: negonne woſketomp Adam mo ayeuau pomantamwae keteahoghou. kah maumachiſh Adam mo ayeu au quaquakqheau naſhauanit.

46 Qut matta ne mo negonne, ne naſhauanittœœg, qut ne wayauſeyeuog, kah op pe-

tak ne naſhauanittœœ.

47 Negonne woiketomp wutchâyeu ohkeit ohkeyeuœ, nahohtoeu woiketomp noh Lord wutch keſukqut.

48 Neyane noh ohkeyeuut, neyane nag ohkeyeuutcheg, kah neyane noh keſukqut, ne yane keſukquéayeuœog.

49 Kah neyane wutogqunneunkquſſuonk ahtauog noh ohkeyeuut, nenaan wonk nutahtaunan wutogqueneunkquſuonk noh keſukqut wadâhiit.

50 Kah yeu nuſſin nematog, weyaus kah wuſqueheunk matta piſh ahtóou wutaſſœtomœonk God, kah áneuk matta woh ahtano matta anittinœog.

51 Kuſſeh, kukkœtomauonnmwœ aſampamukquok, matta piſh wame kukkouœmun qut piſh wame kuppenowinneungquâimun.

52 Teanuk, quenau ſuppikquothámuk, mau nachiſh monopuhpegquâmuk, newutche monopuhpeg piſh kutœmœ, kah nuppœog piſh, mat wonk aninnuwe, ôn ohkeog, & piſh nuppenœwinneungquſſimun.

53 Newutche yeu woh aneuk mos hogqueheau mat woh ánittinœg, kah yeu woh napœmœuk, mos hogqueheau mo nanuppœmuk.

54 Neit, yeu woh aneuk piſh hogquehtean ne woh mat ánittinœg, kah yeu woh napœmœuk piſh hogquehtean ne woh mat napœmunœog, neit piſh nnih, ne nœwaonk waſuk-
a Hoſea 13.14. uhwhôſik, *a* nuppœonk miſheaſquoneau ut ſohkauaonganit.

55 Woi nuppœonk uttiyeu kutchohkhœwaonk? Woi weenohke, uttiyeu kuſſohkôſuonk?

56 Wutchohkhœwaonk nuppœonk matcheſeonk, kah ummenuhkeſuonk matcheſeonk unnaumatuónk.

57 Qut God tabattantamauunaj, noh aninnumungqueog ſohkôſuonk, naſhpe Jeſus Chriſt Nullordumun.

58 Newutche womonogig nematog, menuhkekompàuœk, mamontiniteátéok, nagwutteaé miſheuſſegk wutanakauſuonk Lord, newutche kœwahteauuneáu, kutanakauſuonganœ matta tahnœchéinœ, ut Lordut.

CHAP. XVI.

YEuyeu papaume puminnumœonk wutch wanetupanatogig, neyane kukquttumop moeuweknmongaſh ut Galatia, neyane uſſek.

2 Negonne keſukok ne week, nilhnoh paſuk kenaau chipohtaj puminnumœonganit, neyane God wunneneheont, na woh matta puninnumœonganinnœ peyôón.

3 Kah peyóon, howan wauweenómok naſhpe kœſukkuhhœwonganœaſh, nag piſh nutannœnôog, kuppaudtauunnaont kummagœonganœ ut Jeruſalem.

4 Kah tapeneungquok nen wonk nummonchenat, nag piſh nœweechégquog.

5 Yeuyeu kuppayaonúmwœ, pannuwuſháon Macedonia: newutche nuppannupwuſham Macedonia.

6 Kah pagodchenen nutappin, nux, kah nuppuppœonôninon weeche kenaau, onk woh kenœlwaeu weechámwœ; uttoh áyoi.

7 Newutche matta kenauunnomwœ yeuyeu neâyoi, qut nuttannous kœwechayeumunúnnaóont ogguhíe, Lord unnanumit.

8 Qut piſh nutap ut Epheſus noh pajeh Pentecoſt.

9 Newutche miſhe ſquoant kah wunanakauſue nœwoſhweetunkqun, kah na monaog pannœwohtiitcheg.

10 Kah Timotheus peyont, naumœk woh matta wabeſue kœwetomukœoh, newutche anakauſu wutanakauſuonk Lord, neáſee.

11 Newutche howan miſhanánumunkitch, qut wunohteáe nœſwae wechok, onk woh nuppeyog, newutche nœweeche aſkauwompam weemättinneat.

12 Papaume nemat Apollos, nummiſhewehquetumauop kuppeyaónukqunnaóont weeche wemattinneuh, qut matta unnantamo kuppeyaonukqunnaóont yeu aquompak, qut piſh peyau wunogkohteaſhunk ahquompi.

13 Aſkuhwheteagk, menuhkekompauœk ut wunnamptàmœonganiſt, menuhkoſketompóœk, menuhkeſegk.

14 Wame kuttaiheyeuóaſh uſſénaj en womonittinneat.

15 Kœwehquetumaunumwœ nematog, (kœwahteaumwœ wek Stephanus, ne kákeneumunneu Achaia, kah nag magœog wuhhogkauh wuttannummaónaóont wunnetupánatamunutcheh)

16 Móſohquehtôk neánuſſitcheg, & niſh noh howan nuttannumunkqunan weeche, kah anakauſit.

17 Nœwekontam uppeyaonk Stephanas kah Fortunatus, kah Achaicus. newutche ne woh aſeôgkup, ne wutuſſeneau.

18 Newutche tapheaog naſhauonguh kah kenaau, newutche waheuk neg ne onuſitcheg

19 Moewekomongaſh ut Aſia kœwonkomukouôog. Aquila, kah Priſcilla kummœcheke wonkomukouóog ut Lordut, weeche moeuwekomonk ut wekuóont.

20 Wame wemattinneunk kœwonkumukouwóog wonkquttegk naſhpe wunnetupanatamwe chipwutteonaputteaonk.

21 Nœwonkquttearnœonk nen Paul naſhpe nunnutcheg.

22 Howan mat womonunk Lord Jeſus Chriſt, anáthama maranathayeuœutch.

23 Ukkitteamonteanitteaonk Lord Jeſus Chriſt weetomukœok.

24 Nœwomoauſuonk wetomukœok wame ut Jeſus Chriſt: Amen.

Negonſukwhonk ut Corinthianſut, wutuſſukkuhhumunah wutch Phillippi naſhpe Stephanus, kah Fortunatus, kah Achaicus, kah Timotheus.

Nahoktôeu

Nahohtôeu Wutepiſtleum *PAUL* en *CORINTHIANSUT.*

CHAP. I.

PAul Uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, kah Timotheus kematin, en moeuwekomonganit apitcheg Corinth, weche wame wunnetapanatogig ut wame Achaia.

2 Kitteamonteanitteaonk apehtunkœk, kah wunohteáonk wutche God ut kœſhinnonut, kah wutch Lord Jeſus Chriſtut.

3 Wunnanumunaj God, œſhoh Kelordumun Jeſus Chriſt, œſhœoh monaneteaongaſh, God wame áyig wekontamwàhuaonk.

4 Noh wekontamwahikqueog ut wame kœtamehpunonganónut, onk woh kuttapenumumun nag wekontamwaheonat, toh áne wuttamehpunacheg, naſhpe ne wekontamwàhettuonk ne adt wekontamwahikqueog God.

5 Newutche neyane œtaméhpunnaongaſh Chriſt monak ut kuhhogkanónut, netátupeh nœwekontamœongan wonk monak naſhpe Chriſt.

6 Kah oakapunaog, ne wutche ne kœwekontamowonganœ, kah kœwadchanitteaonganœ, ne ayimûkqueog chequnehtamunat niſh nan wuttammepunnaongaſh, niſh nenawun wonk chequnehtamagiſh, aſuh wekontamwahetteaog, newutche ne kœwekontamœonganœ & kœwadchanitteaonganœ.

7 Nuttannôuſſuongan papaume kenaau menuhki, wahteauog, neyane kenaau chachaube attumuaumóg œtaméhpunnaongaſh, kah piſh wonk netatuppeyeuœ kœwekontamœonganœ.

8 Newutche matta kuttenanumunnœmun neematog matta kœwahteaœunnaónt nœtamehpunnaonganunnonaſh, niſh páaonukqueogiſh ut Aſia, nenawun nukkinnequohhukumunnonup anue onk niſh qûttuhhumœongaſh, anue ouk ne menuhkeſuonk, neit wannehkont nutannôuſſeamun pomantamóonk.

9 Qut nutahtomunnónup nuppœe wuſſittumóonk ut nuhhogkanonut, onk woh mat nupaubahtànumómun nuhhogkanonog, qut God noh œmohkinont nuppœoh.

10 Noh pohquohwhunukqueogkup ne wutch móhſag nuppœonk, kah noh pohquohwuſſœadt, kah noh pabuhtanumogkut, kuppohquohwunukqunnanónut.

11 Moeu aninnumôadteog naſhpe kuppeantamwanſhhuonganû neyane ahtauogkup monaneteáong naſhpe wutannumóadtuonganœ monacheg, onk woh tabuttantumóonk magun naſhpu monacheg wutche nenawun:

12 Newutche yeu nœwekontamœongan, œwauwaonk nummetahhanittœmun, paſukqutteàhhuongane, kah mamittoe pahketeahhuongane, matta naſhpe weyauſue waóntamóonk, qut naſhpe ukkitteamonteanitteaonk God, nœch pomaiinnean yeu muttaohket, kah wonk mœcheke nogquein kuhhogkaóut.

13 Newutche wanne onkatogiſh kœſukuhhumaúunnómun, qut niſh agketamógiſh kah wetœódtamogiſh, kah nuttannóus woh kœwetœadtamunnáoaſh pajeh wohkukquolhik.

14 Kah wonk nenawun kœwetœómimun nawhutch, nenawun kœwekontamœwóſinan, neyane kenaau wonk kœwekontamóunnumun, ut ukkeſukkodtumut Lord Jeſus.

15 Kah yeu ánanatamon, kukkodpeyauàunumwop negonne, onk woh kutattumunumwœ nahohtôeu kitteamonteanittuonk.

16 Kah kupaumakauunnumnaáont en Macedonia, kah wonk kuppeyauóunnumnaáont wutch Macedonia, kah naſhpe kenaau kenœſekiinneaóont nogque en Judea.

17 Newutche yeu ánanatamon, ſun nuttoh eiyanœwam? aſuh ne anántam, ſun nuttenantanun neyâunag weyaus, woh kenaumuneau ut nuhhogkat nux, nux, matchaog, matchaog.

18 Qut God wunnamuhkuteyeuœit, nukkuttœwonganunnonaſh nogque en kuhhogkaóut, matta mo nux kah matchaog.

19 Newutche wunnaumonuh God, Jeſus Chriſt noh kuhkœtomungqueogkup naſhpe nenawun, naſhpe nen, kah Silvanus, kah Timotheus, matta mo nux kah matchaog, qut ut nagum, mo nux.

20 Newutche wame ukquoſhauwaongaſh God, ut wuhhogkat nuxeuœ, kah ut wuhhogkat amenuœ, ut wuſſohſumœôganit God naſhpe nenawun.

21 Yeuyeu noh manuhkehikqueog, wechje kenaau, ut Chriſtut, kah ſaſequnukqueogkup noh God.

22 Noh wonk kukkinneaſue manuhkehikqueog, & kitche kittinnummuukqun naſhauanitto ut kuttahhunnonut.

23 Wonk nœwehkom God wauwonat nukketeahogkounoh, wutche kummukkœnoquna oònt aſh nuppeyoh Corinth.

24 Matta newutche nanawunnán kœnamptomœonganœ, qut kuttannumauunnumun wutch kœwekontamœonganœ, newutche naſhpe wunnamptameœonk kenepœmœ.

CHAP. II.

QUt yeu nukkeſantamun ut nuhhogkat, matta wonk neuantamwe, kuppeyauunnœnaoont.

2 Newutche nœhennog, howan neit noh wekontamwabit, qut noh neuanatamheog

3 Kah

3 Kah yeu kœſukuhhumauunnneau, iſhkont peyaon, nag nœch neuanatamunung nag woh waj wekontamoneg, pabahtanumunog kenaau wame, nœwekontamœonk kœwekontamœonganœ, kenaau wame.

4 Wutche mœchekę ohquanittamœonganit kah neuanatamœonganit, ut nuttahhut kœſukkuhhumauonumwœ nathpe mœcheke wuſſippe-qunneat, matta woh wutch keneuanatamunaoont, qut woh kœwahteounaoont kœwomunnœong ununcœ ne ohtau mœcheke wutche kenaau.

5 Qut howan neuantamwáhit, matta nunnœhikœ, qut nawhutche, onk woh matta kœtaume wannéhunnœmœ wame.

6 Tapeneunkquot noh ne aniyit woſketomp, yeu áne ſatamatahwhut nathpe monacheg.

7 Nemehkuh pannein, anwoh ahquoantamauog kah wekontamwaheog, iſhkont paguodche neh muiheaſhqun nathpe wuſſaume neuanatamœonk.

8 Newutche kœwehquetumonumwœ, onk woh kummenuhke womónau.

9 Newutche yeu wutch wuſſukhumauunogkup, onk woh nœwahteoh kukqutchhetteaonganœ, uttoh kuttinne nœſwetamuneau wame.

10 Howan ahquoantamauog, nen wonk nutahquontamau : ogquoanta nauogkus ne teaguas, noh ahquoantamauog, wutche kenaau nutahquoantamun, anaquabit Chriſt.

11 Iſhkont mattanit kœnuhkongqun, newutche matta kutaſſœtuœnetamœmun wutaſſœketeaongaſh.

12 Wonk paóon Troas nukkuhkœtomuhkonat œnaunchemœonk Chriſt, kah ſqoant nœwoſhwetunkqun nathpe Lord.

13 Wanne chequnappu nunaſhauonk, newutche matta namheoh Titus nemat, qut nôkonog, na nœch ónap Macedonia.

14 Kah tabuttantamauunaj God, noh nagwutteae wekontamwáhikqueog ut Chriſtut, kah wahteauwáhuau ne weekog œwahteóonk nathpe nenawun niſh noh ayeuonganit.

15 Newutche nenawun ut Godut œwetemunkquſſuonk Chriſt, nag ut wadehanitcheg, kah nag ut awakompunácheg.

16 En paſukœunneat wuttiſſumunkquſſuonk nuppœonk, en nuppœonganit, kah onkatog wuttiſſumungquſſuonk pomantamôonk en pomantamœonganit : kah howan tapeneuugquſit yeuſh ut.

17 Newutche nenawun matta nutœgqunneunkquſſumun monaog neg anſéhteunkig wuttinnœowaonk God, qut ut pahketeahaonganit, qut neyane nathpe God, anaquabit God, nukkeketœohkaunnomun Chriſt.

CHAP. III.

SUn nunnœchę wonk waeenomómun nukhogkanónog? aſuh ſun nukquenauhikkumun, neyane onkatogig waenómue wuſſukwongaſh en kenaau, aſuh waenomue wuſſukwongaſh wutchę kenaau?

2 Kenaau nœwaecnòmue wuſſukwhoſuonk, wuſukwhoſu ut kuttahhunónut, wahteauun kah ogketamun nathpe wame.

3 Newutche wanteauwáhuwáe kœwahteauwaheteaneau œſukuhwhonk Chriſt, ke keómuk nathpe nenawun, matta wuſſukwhôino nathpe ink, qut nathpe wunnaſhauanittœmoh pomantamwáe God : matta haſſunne ahhut wuſſukwôimuk, qut œweyautie ahhut wuſukwhoimukiſh metahaut.

4 Kah yeu paubahtantamœonk nuttahtauunnan nathpe Chriſt, neqque en Godut.

5 Matta newutche nuttapeneunkquſſeinanonut wutch nuthogkanónut, unnantamunat ne teag wutch nuthogkanónut : qut nuttapeneungquſiuwonganun wutch Godut.

6 Noh wonk ayimungqueog tapenumwe nohtompeantogig ut wuiki teſtament, matta nathpe letter, qut nathpe naſhauanit, newutche letter thehteau, qut naſnauanit pomantamwáhuwau.

7 Qut nuppœe kuhkœtomwahteaonk, wuſſukwhôſik kah kogkóhkſaulik quſſukquauehtu, ſohſumœmœugkus, onk woh mat wunnaumonuh Iſrael kuſſopattamœog wuſkeſuk Moſes newutche wuttinnuſſuonganę ſohſumôonk, ne ſohſumoonk woh amaunſuk.

8 Uttoh piſh ne ukkuhkœtomwehteaong naſhauanit, anwoh ſohſumœmœouk?

9 Newutche ukkuhkœtomwehteaonk awakompanáonk ſohſumœmœouk : anue mœcheke ukkuhkœtomwehteaonk ſampweogquontamóonk miſhe ſohſumœmœ.

10 Newutche ne ſohſumwohteomukup, wanne ſohſumómunœ yeu wutche, newutche ne ſohſumóonk ne mohiag.

11 Newutche ne amaémoukup, ſohſumœmœkus, anue ne noh ohtag, ſohiumœmœ.

12 Neit newutche ne kuttin annôwôſuonganunán, nutàuwohteamun miſhe pohkonukœwáonk.

13 Kah matta neyane Moſes, noh onkhœkup wuſkeſuk, onk matta Iſrael wunnaumonuh unmonunneàmœunnaôut menuhke en wohkukquothinit ne woh amaémœouk.

14 Qut wuttenantamœonganaſh pogkenumœmœaſh, newutche yeu pajeh yeu keſukok noh nan onkquequohhou neh ohteaa matta amaunumœmuk, ogketamwéhettit negonne teſtament, ne onkquequohhou amaemouk en Chriſtut.

15 Qut yeu pajeh yeu keſukok, Moſes ogketog, onkquequohhou ohteau wuttahhœwôut.

16 Qut quinnuppémœouk en Lordut, onkquequohhou piſh amaniuſu.

17 Kah Lord noh Naſhauanit, kah uttoh ayinit wunnaſhauanittœmoh Lord, na chippinnúœonk.

18 Qut kenawun wame, wanne onkque-

quoh-

quohœuneu monunneaumog onatuh pepena-
wutchitchuhquonkanit, wuſſohſumóonk
Lord, kukquinnuppeimun en nenan anudit
wutch ſohſumóonk en ſohſumœonganit, ne-
yane nathpe wunnathauanittœmoh Lord.

CHAP. IV.

NEwutche ahtauog yeu nohtompean-
togóowonk, neyane attumunumog mo-
nanetteaonk, matta nuſſanunumomun.

2 Qut nuppogketamumun puttagkumœe
akodchawonganu teaguaſiniſh, matta nup-
mutſhonun aſookekodteamowonganit, aſuh
mat aſookekomwe nutauwohteamun wuttin-
nœwáonk God, qut nathpe wahteauwahuwo-
nat wunnomwayeuonk, nœwowenomomun
nuhhogkanónog niſh noh howan ummetah-
hannittœmoh, anaquabit God.

3 Qut nutaunchenookaonganun onkwhó-
ſik, nag onkhu nauóneau awakompanacheg.

4 Ut nag, Manit yeu ut murttohket, pog-
kenun wahtau wuttahhœſath, neg mo wa-
namptamoog ig, iſhkont eowé quaiyeum ooſoh-
fumóe wunaunchemookaonk Christ, neh wut-
oggueneunkquſſuonguh God, nah eowohſum-
atoh.

5 Newutche matta nukkuhkootomwehtea-
mun nuhhogkanónog, qut Jeſus Christ nul-
Lordumun, kah nenawun kittinneumœoog
newutche Jeſus.

6 Newutche God, noh anœnomp wequai-
yeuh eowóhſumunat wutch pohkenahtu, noh
wohſumauont kutahhunónoh œwequaiyeum
wahteauonk wuſſohſumóonk God, ut wuſke-
ſukqut Jeſus Christ.

7 Qut yeu nutahtauunnan nompakou, ut
ohkée wuſquadr, onk woh eonetue menuhke-
ſuonk wutch Godut, kah matta wutch ke-
nawun.

8 Nœtamanatamunun niſh noh ut, qut
matta quequenauánumómun, nœtamehpun-
ámun, qut matta nutanumonteómun.

9 Nœwoſkbetteámun qut matta nutoh-
quánumitteomun, nunœokohkœnitteamun,
qut matta nuppaguanitteómun.

10 Nagwatteae nukkinnitteamun ut muh-
hogkat wunnuppœonk Lord Jeſus, onk woh
wonk upponantamóonk Jeſus wahteauwa-
huon ut nuhhogkanonut.

11 Newutche nenawun pamontamagiſh,
nagwutteae nupponitteamun nuppœuwonga-
nit, newutche Jeſus onk woh wonk uppon-
mantamoonk Jeſus wahteauwahuon ut nup-
pœoe neyauſinnonut.

12 Nemehkuh nuppœonk anakauſu ut
nuhhogkanónut, qut pomantamoonk ut kuh-
hogkanóont.

13 Ahtanog noh nan Naſhauanitœe wun-
a Pſal. 116.10. nampta nóonk nayauſukwhóſik, *a* nœnamp-
tamun, kah newajeh nœwi: nenawun wonk
nœnamptamumun kah newajeh nœwaog.

14 Wahteauog noh omohkinomp Lord
Jeſuſoh, piſh kutemohkinukqun wonk naſh-
pe Jeſus, kah piſh kenepauwehukqun weeche
kenaau.

15 Newutche wame teanteaquſthiniſh
wutche kenaau, onk ne monak kitteamon-
teanittuonk, naſhpe wuttahuttantamoonk
monachcg, woh monat ut wuſſohſumœonganu
God.

16 Newutche matta nuſſauunomœomun,
tunkónogque woiketche nœwoiketompoó-
wonk mahthont, qut anomenun wuik...e ut
atkekeſukekiſh.

17 Newutche nunnonkane nootamehpuna-
ongaih, niſh teanhaagih, niſh kutayimuk-
quanenaſh anue nœchieke milli, michie-
mohtag tohkequne ſohſumóonk.

18 Matta natwontamanóog niſh nógwoh-
kiſh, qut niih mat nógwodtinnogiih: newut-
che niih nogwohkiſh nanthenœwath, qut niih
mat nogwodtinógiſh michemohtaah.

CHAP. V.

NEwutche nœwahteámun, toh neit oh-
kée nenkin, yeu pummuwuttauwa-
konuk nookihitteaog nutahtomun eowekit-
teaonk God, wetu matta keſteauenuk wutch
menutchegánit machemohtag ut keſukqut.

2 Newutche yeu ut nummihannómun un
kodtamog hegqunneat naſhpe nekin, ne-
wutch keſukqut.

3 Tohneit hegqueog, matta piſh namhet-
teamun poſkiſhamat.

4 Newutche yeu aneeg pummuwuttau-
wakonukqut, nummihanomunun ſuwana
g, matta wutch woh nuppokaſoonganun, qut woh nuthogqunneau, onk woh nah
nuppœomœouk ummiſheaſquin naſhpe po-
mantamóonk.

5 Kah noh keſteunkqueog newut-he yeu,
noh God, noh wonk mahche aninnuunk-
queog negonnummoadtue Naſh unit.

6 Newutche nupwutteae nenawun num-
menuhke annoóſimun, wahteauog, appeog
nekinonut ut muhhogkat, matta nœwetomoh Lord.

7 Newutche naſhpe pomuſhámun wun-
namptemœonk matta naſhpe naumœonk.

8 Nummenuhke annœomun, nuſin, kah
nukkodtantamunun ánwoh nukkonogkut
muhhog, kah wetom nat Lord.

9 Newutche nummenuhkehteamun, we-
tomogkut, aſuh mattá wetomogkut, onk woh
kuttapéneunkqun.

10 Newutche mos wame kenepámun anaquabit wuttummée wutappuogauit Christ:
onk woh niſh noh attumunum niſh aſeehiſh
ut wuhhogkat, neyane mahche uſſeit uttœn
wunnegen aſoh matchit.

11 Newutche wahteauog wutahquuneurk-
quſſuonk God, nupweſhanómun miſſuenin-
nuog; qut nenawun nœwahteauwatikqun
God; kah nutannúes wonk nœwahikunun
kummetahhannittámœoog.

12 Newutche matta kœwowenotumeuo-

nomun

nomun wonk, qut kittinnmauunúmun toh woh waj waeenoáóg papaume nenawun, onk woh toh kittinne nampœohamauonzónt neg waenoaeheg ut woiſkeche, matta metahut.

13 Newutche kogkeáog, ne wutchayeu God, aſuh manunnmeog, ne wutchayeu kuhhogkaoont.

14 Newutche œwomauſuionk Chriſt kutchekeiſhánukqun, newutche yeu kittinne wuſittumunnan, paſuk nuppœwonus wame, neit wame nuppœog.

15 Kah wunnuppœwonaunk wame, onk neg ponantogig woh mat chippe pomantambog, qut wutche noh napœwonup, kah omohkeu wonk.

16 Newutche yeuwutche onk yean ongkoue wanne nœowaheómun howan neyaung weyaus, nux, tohkonogque nœowaheonánun Chriſt neyaung weyaus, qut yeuyeu onkyean ongkouwe, matta nœowaheoun wonk.

17 Newutche howan apit Chriſtut, neh wuſkehteauſu *a* nukkonnéwhiaſh mahtſhaaſh, kuſſeh wame teanteaguaſhiniſh wuſkeciyeuaſh.

a Iſa. 43. 19. Revel. 21. 5.

18 Kah wame teanteaguaſhiniſh wutchayeumœaſh Godut, noh wonohteahikqueog ut wuhhogkat, naſhpe Jeſus Chriſt, kah kittinnumunkqun nohtompeantogáe wunnohteahuonat.

19 Neyeu, God ut Chriſtut wunnohteaheau ut wuhhogkat muttaok, matta toh ogquanittamauunk ummatcheſeongaſh, kah kuppabubtanumukqun wunnohteáhuwae wuttinnowaonk.

20 Kah nenawun kitche anœnonche Chriſt, neyane God nanámpaſſumukquéóg, kenanompaſſumunumun wutche Chriſti, wunnohteahetteagk en Godut.

21 Newutche wutáyimauoh matcheſeonk wutche kenawun, noh matta wahteounk matcheſeonk, onk woh nenawun nutayeuwutteamun wuſſampweog quanumaonk God, ut nagum.

CHAP. VI.

NEit nenawun neyane wechanakauſumogkut kenanampaſſumunnumun wonk, matta woh kutattumunumœunaóont ukkitteamonteanittéaonk God tahnœche.

2 Newutche nœwau, *a* kenœtouſh ut uttœche tapeneeáuunúmuk, kah ut wadchanittuáe keſukodut kutannúmauunup, kuſſeh yeuyeu tapeneadtue uttœcheyeuœ, yeuyeu wadchanittuae keſuked. *a* Iſa. 49. 8.

3 Ahque woh toh ponamœuk togkuſſittaſſunóonk ut teaguaſinit, onk woh nohtompeantogóonk matta mataunchemœwontamœun.

4 Qut wame ut nœowowenomonon nuhhogkanónog, onatuh wunnohtompeantogomuhGod, ut mœcheke manunnehtaméonkanit, ut onkapunnaonganit, ut quénauánumœonganit, ut quequénauánumœonganit.

4 Ut tattogkodtuonganit, ut kuppiſhagkinittuonganit, ut wogkouetunkquodtut, ut anakauſuonganit, ut aſkuhwheteaonganit ut matmetſéinat.

6 Naſhpe pahkeſuonk, naſhpe wahteunteaonk, naſhpe ſepe chequnchtaméonk, naſhpe womoauſuonk, naſhpe wunnetupanatamwe Naſhauanit, naſhpe matta mamuſhku wonoinittuonk.

7 Naſhpe wunnomwáe wuttinnowaonk, naſhpe unmenuhkeſuonk God, naſhpe ſampweuſſuwáe keſauwaméonk, en muttinnonkóunit, kah en menadcheanit.

8 Naſhpe quttianittuonk kah miſhananittuonk, naſhpe mataunchimœowónittuonk & wunaunchimœowonittuonk, neyane aſœokekodteamwutcheg, qut nuſſampweuſſémún.

9 Onatuh mat wahhetteumuk, qut nuppankœwahetteamun, onatuh napumuk kah kuſſeh nuppomantamumun: onatuh ſaſamatahwhuttimuk, kah matta nunnuſhitteaumun.

10 Onatuh neuanatamog, qut nagwutteae nœwekontamununun, onatuh matchekeog, qut monaog nœwenaikheamun: onatuh matteag ohtauœog, qut nutahtomun wame teanteaquaſſiniſh.

11 Woi kenaau Corinthianſeg, nuttœonunônaſh kœowoihwetunkqunnáoaſh, nuttahhunónaſh miſhéhteauunaſh.

12 Matta kenaáu kukkuphauſúmwœo ut nuhhogkanónut, qut kukkuphauſimwœo ut nehenwunche kenogkuſſeóont.

13 Yeuyeu wutch ôadtuhkôadtuonk neneáhunag, (nutogqueketœohkom nummukkieſumut) kenaau wenk miſhehteauœok.

14 Ahque ehiſhenippiſſegk matta wánamptamœgig, newutche teagwe wetuôtuonk ſampweuſſeonk kah panneuſſeonk? kah teague wetuodtuonk wequai kah pohkeuni?

15 Kah toh unne wunnœwaog Chriſt kah Belial, kah toh wuttinne noh wutahtomœo wanamptog weeche mo wanamptamunegeh?

16 Kah toh unne wetuodtuog wuttempleum God weeche nunneukontunkoh? newutche kenaau wuttempleum pomantamwae God, neyanœwop God, (*b*) nag piſh nutapehtauóog, kah nuppomuſhauôunóog kah nen piſh ummanittœmœoh, kah piſh nag nuumiſſinninneumog. *b* Lev. 26. 12.

17 (*c*) Newutche ſohhamœok wutch kenugke nagoh, chipappekq, nœwau Lord, muſſunnumœohteogk niſhkeneunkquok, kah piſh kutattumunumwœo. *c* Iſa. 52. 11.

18 *d* Kah nen piſh wutœſhimau wutche kenaau, kah kenaau piſh nunnaumonuuk, kah nuttaunog nœwau Lord wame manuhkeſit. *d* Jer. 31. 1.

CHAP. VII.

AHtauog yeuſh quoſhódtuongaſh (maſhewomonogiſh) pahkheuntuh kuhhogkanónog

kanónog,wutch wame nishkeneunkquſſuonganit weyauſut kah naſhauonganit, panuphettineat wunnetupanatamóonk ut quſhaonganit God.

2 Attumuninnean, matta howan matcheneheómun, wanne howan nutanishheómun, wanne howan nutaſkœkekomómun.

3 Matta yeu nœche eyin kuttitaſhpunnanúnnanónut,newutche nummamábcheyip, kenaau kutappemwœ nutrahhunnonut kœwethe nuppœwonunnanónut, kah kuppomantamœmunnanónut.

4 Miſſi mat nukkukquſhe kuttœun en nogque kuhhogkaóont, miſſi nœwoweenowaonk wutche kenaau, numwabehtunk taphettuonk, nen nummiſhe wekontam ut wame nœtamehpunnaongannunnónut.

5 Newutche paóog Macedonia, néyauſun matta anwoſinanœmunœ,qut nœtaméhpunamun niſh noh ut, poquodchit ayeuwuttuongaſh, wetuomut wabeſuongaſh.

6 Qut God noh tapheunt yeuh tatuppâhteamukch nuttaphikqun naſhpe peyaonk Titus.

7 Kah matta webe naſhpe uppeyaonk, qut naſhpe taphettuonk ne tapheogkup, anunnog kummenuhke kodtantamœonganœ, kummauonganœ, kuſſapuſſue kœwomoauſuonganœ, neit nummœcheke wekontam.

8 Newutch tunkónogque kenœhennaóont naſhpe wuſſukwhonk, matta nutaiuſkoianatamœ, tunkónogque naiuſkoianatamunap, newu che nœwahteoh nenan wuſſukwhonk kenœhikquneau, tuukónogque nùmehcheyeuœut.

9 Yeuyeu nœwekontam, matta wutch kenœhetteaonganœ, qut newutche keneuanatamwœ en aiuſkoianatamunat, newutche kummanittœe neuanatamwop, woh mat kutattumunumœunnaóont wannehteóonk wanne teaguas naſhpe nen.

10 Newutche manittoe neuanatamœonk ayimœmœ aiuſkoianatamonk en wadchanittuonganit, matta woh waj aiuſkoianatamœog, qut muttaóhke neuanatamœonk ayimœmœ nuppœonk.

11 Newutche kuſſeh, ne teaguas kummanittœe aiuſkoianatamœonk, toh unne nanauwánittuonk kutayimunkquneau, nux toh unne kuppahkheonnaóont kuhhogkaóog, nux, ôhquontamœonk, nux wabeſuonk, nux menuhke kodtantamóonk, nux ôhkœkomœonk, nux anœtaonk! niſhnoh ut kuppahtimómwop kuppahkheonnaóont kuhhogkaóog yeu ut.

12 Newutche tunkónogque kœſukkuhumaúnúneau, matta nœche yeu uſſein,noh matchenehuwadt, aſuh matta nœche noh matchenehit,qut newutche kenanauanumunnœonganun anaquabit God woh kœwahteauwáhitteaneau.

13 Newajeh taphitteáog ut kuttaphetteaonganœowéut, nux, anue mœcheke nœwekontamumunónup, wutche œwekontamóonk Titus, newutche wunnaſhauonguh tapheaupoh naſhpe kenaau wame.

14 Newutche, waénodtamauogkus ne teaguas wutche kenaau matta nutakodchœn, qut neyane ſampwenunnog wame, netatuppe nœwaweenowaonk ut anaquabit Titus, namehteauun wunnomwayeuonkanuœwut.

15 Kah ukkitteamonteanitteae womauſuonk mœche monat nogque en kuhhogkaout, mehquontog kenoſwentamœonganœ wame kenaau. wabeſue kah nummukhae attumunog.

16 Newutche nœwekontam newutch kuppabuhtanumúnnaoont niſh noh ut.

CHAP. VIII.

WOnk nematog kœtaunchemœkanumun ukkitteamonteanitteaonk God, ne maguk ut moeuwekomonganéhtu Macedonia

2 Uttohunne maſhequtchehit, monsk œwekontamœonganœ, kah miſhadchekuonganœ niſh muttaanteauunaſhen wenauwetue nanouwe aninnummoadtuonganit

3 Newutche ne anukúhque tapenumohettit, (nœwauwon) nux, kah ongkouwe ne anœhque tapenummohettit, nenenwonche wuttenantamuneau.

4 Mœcheke menuhke wehquetumunkqueog woh nutattumunumunnanónut ummagœonganœ, kah nœwechayeummunanonut neg chachaubenumauoncheg pummenumœongaſh wutch wunnetupanttamunutcheh.

5 Kah yeu wutuſſeneau, matta nean annóuſſeog,qut negonne magœog wuhhogkauh en Lordut, kah en hogkanoneau, naſhpe wuttenantamœonk God.

6 Newajeh nanompaſſumogkut Titus, neyane nœche uſſip, nekodtatupe wonk keſteunkquneau ut kuhhogkaóut nenan wunnetupanatamóonk wonk

7 Newutche(neyane mœchekohtauóg niſh noh teag, wunnamptamóonk, kah wunanakœwaonk, kah wahteunteaonk, kah wame menuhkeſéonk, kah kœwomauſuonganun) mœchekohtauœk yeu wunnetupanatamœonk wonk.

8 Matta kutannœteamwe nunnœounneau, qut newutche onkatogig œwekontamwe uſſeneau, kah qutchehteaunneat kuppahketeahée womoauſúonk.

9 Newutche kœwahteomwœ ukkitteamonteanitteaonk nullordumun Jeſus Chriſt, tunkónogque œwenaiékinneah, onk matchteup wutche kenaau, onk kenaau naſhpe ummatchekuonk woh kœchenseekinneau.

10 Kah yeu ut kukkinnœnumwœ, newutche yeu wunnegen wutche kenaau, nœche matta webe uſſeaat, qut wekontamunnaóont neyaunag.

11 Newutche yeuyeu pakodche uſſek ne

uſſeonk, kah neyane wekontamógkup, netatupe wonk woh uſſeonganoo wutch ne ahtauóg.

12 Newutche negonne wekontog kuttah, ne tapeneaumun neaûnag ne ahtunk, kah matta neaûnag ne matta noh ahtunk.

13 Newutche matta nukkodtantamooh onkatogig upponuhwhuneau, kah kenaau kenayeutamunnaóont.

14 Qut tatuppeyeuoout, yeuyeu yeu ahqnompak kummoocheke magoonganoo woh tatuppeyeuoo nag ogguhſuhtunkeg, onk woh nag ummoochekohtaonganoo woh tatuppeyeuoo kutohguhſuhtaonganoo, onk woh kuttatupeyeuoomwoo.

a Exod 16. 18. 15 Neânſukwhoſik, *a* noh moochekinuk wanne anuwohtóou, kah noh ohguhunuk, wanne quenauwáhikoo.

16 Qut tabuttantamauunaj God, noh ponukup nenan menuhke nanauwontamóonk ut wuttahut Titus wutche kenaau.

17 Newutche wunnumuhkut tapeneamup webquetumóonk, qut ahche wekontog, chippinnitteaé kuppeyaonukoooh.

18 Kah neoweechohtinóun noh wematin, noh waenomáonk ut wunaunchemoukaonganit pannuppe wame moeuwekomunganchtu

19 Kah matta ne webe, qut mo pepeauwau wonk ut moeuwekomuganehtu, noaweechogqunnanónut wunnashpenat yeu nagoonk ne chachaubenumuk nashpe nenawun, ut wuſſohſumoonganit nohnán Lord, kah wahteauwahuwonat teanuk keowekontamooonganoo.

20 Amaunumunnat yeu, matta hewan kuttitaſpunnumukoounnanónut, newutche yeu monahk chachaubenumuk nathpe kenawun.

21 Quoſhauwehtamunat ſampweuſſeongaſh, matta webe anaquabit Lord, qut anaquabbettit miinninnuog.

22 Kah nag neowechahtinnóunnónog nematinnónuh, noh nagwutteae quadjheogkut ummenuhkeſénat monataſh, qut yeuyeu moocheke menuhkeſeu, newutche nummiſhannoauſuonk ne ohtag kuhhogkaóut.

23 Howan natoomont Tituſoh, noh neoweechewutohtonog, kah weche aninnohſûteog papaume kenaau. Kah nemattinnónog, wutannoonaéneumoh moeuwehkomunganog, kah wuſſohſumóonk Chriſt

24 Newutche nah nóhtinok, kah anaquabhettit moeuwehkomonganog pohquttumoonk keowomonaonganoo, kah neowaweenóonganun wutche kenaau.

CHAP. IX.

NEwutche pepaume kuppumminnumauwaonganoo wutche wanetupanatogig, wuſſaumeyeuoo kooſukuhhumauunuaáont.

2 Newutche neowahteoh keowekontamóe unnantamoonganoo, newutche ne waeenotumauunog nag apetcheg Macedonia; nag apetcheg Achaia quaquoſhappupanneg neyaunag, kah kummenuhkehteauonganoo monaog wutuſhukqueau.

3 Qut onch nutanneonomp neematog, iſhkont keowoweenomunnoonganun tahnocheyeuoo papaume yeu, qut neanoowaon, woh kukquoſhwappémoo.

4 Ithkont paguodche neg apitcheg Macedonia pajeh wechogquean, kah namehukqueog matta kukquoſhwoppeonáont, neawun (matta niſſim kenawun) woh nutakodchimun, wutch yeu annoaûſue waeenowíonk.

5 Newutche nuttenantamup, ne wunnegen, nanompaſſumónat wemattinneunk, nag woh kenegonne peyaonukqunnaoont, kah negonne quoſhauwehtamunat kummoochekohtauonganoo, ne wahteauogkup negonnáeu, aenan woh quoſhwohteau, neyane wunnenehuwae uſſeonk & matta iahchewontamwaeu.

6 Qut yeu nuſſin, noh ogguhſohkehteadt, piſh ogguhſe kepenum. kah noh moſhohkehteadt, piſh moocheke kepenum.

7 Niſh noh paſuk uttoh anintog nein magitch mattuttumwae, aſuh newutche moche uſſenat, newutche *a* God womonau wekontamwe magunutche.

a Prov. 11. 25. Ro 12. 8

8 Kah God tapenum ummiſhteauunat wame ukkitteamonteanitteaongaſh noque en kuhhogkaoont, onk nagwutteae nummiſhkhikqueng wame teanteaquiſiniſh, woh kummoochekohtomwoo niſh noh wunanakauſuonk.

9 Neyanſukwhoſik, *b* ſepageaum, aninnumauun matchekuoh, wunnomwauſſeonk michemohteau.

b Pſal. 112. 9.

10 Yeuyeu noh anummaout *c* wuſkannemuneaſh ohkehteaénáh, aninnumunkook petukqunnunk wutch kummetſuonganoo; kah miſhehteungook kooſkannemunnoowaſh niſh ahketeamukupaſh, kah muttaanteungkook ummechummuongaſh kuſſampweuſſeongaſh.

c Iſaia. 55. 10.

11 Wenaeekeog niſh noh teaguaſeen wame miſhemagunat, ne ayimun tabuttantamiaongaſh God, naſhpe nenawun.

12 Newutche uſſenat yeu pumminumoonk matta webe wuttinnumauóun ne quenauhúkquehettit wunetupanatogig, qut miſhumineechumu wonk naſhpe monataſh tabuttantumoongaſh Godut.

13 Naſhpe kukqutchhetteaonganoo yeu pumminnumaonk, ſohſumoonáhettit God, newutche kummenuhke noſweetamoonganoo wunnaunchemookaonk Chriſt, kah newutche kummiſhe chachaubenumauonganoo, kah wame in miſſinninnúh.

14 Kah naſhpe kupeantamwanſhhukoonganoo ne ahchewonumukqueóg, newutche mohſag wunneetupanatamoonk wutch Godut en kuhhogkaóut.

15 Tabuttantamauunach God, newutche matta woh keonantamonuk nummoowonk.

CHAP.

CHAP. X.

YEUyeu nen Paul kowehquetumauunumwoo naſhpe ummanunniſſuonk, kah wunnanauuſſuonk Chriſt, nen weetomunóg nuppeánumukqus, qut nogkonunog nummiſhánum en kuhhogkaout.

2 qut kowehquetumaunnumwoo, matta woh nummiſhánumoounat, weetomunog, naſhpe ne kuppahkewauhinnumwoo, uttoh adt unnantam nummiſhónumoounónat nawhutche, nag, ogquaaumukqueagig, onatuh pámuſhaog neyane weyauſut.

3 Newutche tunkónogque nuppomuſhonan weyauſut, matta nutayeuwehteamun neyane wewauſut.

4 Newutche nutauwohteaongaſh ut nutayeuwehteaonganunónut, matta weyauſinnoaſh, qut mogkiyeuaſh naſhpeu God, nowkinnumunat mamonohkohtagiſh.

5 Nookohkonat weadteanittamoongaſh, kah niſh noh qunnukquodt, ne wà pemouk nehenwonche ayeuuhkone waheõganit God kah miſſinnóhkonat niſh noh unnanatamoonk noſwetauónat Chriſt.

6 Kah quoſhwehtamwae annoótónat wame matnoſwehtamõonk, kenoſwetamoonganoo mahche nag.

7 Sun kittin natauwompatamunóoaſh woſkecheadt nokquog? howan pâbuhtanumont wuhhhogkuh nowadchiit Chriſtut, yeuoh nehenwonche yeu wonk unnantaj, neyane wutchaiyit Chriſtut, netatupe nenawun nowchipimun Chriſtut.

8 Newutche tunkónogque mooccheke muſhkoáon, papaume nuppiahquttumoonganunnónut (ne Lord aninnumungqueog wutche weekekomttuonk, kah matta wutch paguanuonk) matta woh nutakodchu.

9 Woh nutogqueneunkquſſinneat, kuttowethañununeóont naſhpe wuſſukwhongaſh.

10 Newutche oſukuhwhonganoaſh (nowaog) tuhkéqunaſh kah menuhkiyeuaſh, qut wuhhogkae owetomewaonk nowchumwi, & wuttinnontowaonk miſhanánumukquodt

11 Yeuoh ne unnantaj, ne ónuſſeagiſh ut kuttowonganit, naſhpe wuſſukwongaſh mo apeog, ne nuttinnuſſinnean ut kuttowongenit wetomunog.

12 Newutche nukquehtamúmun nooweetogkemonanonut kenugke nag, aſuh neyan ũnanónut nuhhogkáog weche nawhutch nag waenomoncheg wuhhogkauh, qut nag quádwhahettit wuhhogkauh naſhpe wuhhogkauh, kah yayanihettit wuhhogkauh naſhpe wuhhogkauh, matta waantamoog.

13 Qut matta nenawun nowoweenoómun niſh matta ohtanogiſh nukqutwheganunnonut, qut neaunag quttuhweg ne aninnumungqueog God, quttuhweg ne maſukkongqueog.

14 Newutche matta nukqunhoehtamoomun, ongkoue ne ohtag nukqutwheganunnonut, onatuh mat maſunnunoog, newutche nummahche peyaumun ne apeóg wonk kuhkootomuhkonat wunaunchemookaonk Chriſt.

15 Matta nummiſhkouantamómun niſh ongkoue ohtagiſh nukqutwheganunnónut; onkatogig wutanakauſuong-nooaſh, qut nutannoóſimun, koonamptamoonganoo nano mohſag, nenawun woh nummiſhhetteamun naſhpe kenaau, neyaunag nukqutwheganun, mooccheke.

16 Kukkootomuhkonat wunaunchemookaonk wutohtimóneat ongkoue ohtag, kah matta ut muſkouóunat onkatog ukqutwheganit, niſh quaguaſhwehtamukiſh wutch nunnutcheganonut,

17 a Qut noh maſkódt, miſhkóaj ut Lordut. a Je. 9. 24.

18 Newutche matta noh waeenómunk wuhhogkuh, tapeneauau, qut neh waeenómoncheh Lord. 1 Cor. 1. 31.

CHAP. XI.

NUkkodtantam kummukkoonáunnenánonut ogguhſeſe ut nutaſootuonganit kah wunnamuhkut mukkoonaek.

2 Newutche nen nummoſittteamoéniñúh papaume kenaau, naſhpe manittoe mooſitteamoonk, newutche kukquoſhómunnumwoo paſuk owesſukiin, onk woh kuppaſounumwoo, neyane pahke penomp ut Chriſtut

3 Qut noowabis iſhkont woh toh ut, neyane aikook wunnompeukonomp Eveoh naſhpe oonompuwuſſuonk, netatupe kuttenantamoonganoo woh aninnoe ámachtoun paſukqunnoooouk ne ohtag Chriſt ut.

4 Newutche noh paont kuhkootomuhteadt onkatoge Jeſuſoh, noh matta kohkootomwehteaog, aſuh attumunóg onkatog naſhauanit noh aſquam attumunóg: aſuh onkatog wunaunchemookaonk ne aſquam tapeneamoog; woh koone mukkoonóminneau

5 Newutche nuttenantam matta wuttat noſukaóoh kuhcheu Apoſtleſog

6 Qut tunkónogque nummattuntowon, qut matta ut wahteunteaonganit. qut kuppannuppe wahteauwáhunumun ut kenugke kenaau niſh noh ut.

7 Sun nutuſſen togkuſſittaſſummuwaonk nuppéeheonat nuhhog, onk woh kummiſhteamwoo, newutche kukkuhkootomauonumwoo wunaunchemookaonk God nannouwe?

8 Nummukkookinnumoowontam onkatogiſh moeuwekomongaſh, nemunnumon onkquatunkaſh nag wutche, kutannummaununaoont.

9 Kah wetomunog, kah quenabukquean, wanne howan nutunkquatunkoo, newutche ne quenauwehikque, owemattinneunk wagig Macedonia, nag nuttinnumunkquog, kah niſh noh ut noowadchan nuhhog wutche kooweaſſúhhunnunnaóont, kah ne nuttinne wadchaoun nuhhog.

10 Neyane wunnomwayeuonk Chriſt appehtunkqueh, matta piſh howan nœotamehúkkœ yeu wutch muikauonganit ut wutohtuóut Achaiah.

11 Tohwutch? ſun newutche matta kœwomunnomwœ? God œwahteaun.

12 Qut uttoh aſee, piſh nutuſſen, onk woh nuttummetahham wunnuhkœadtuonk, wutche nag kodtantogig wunuhkauſuonk, onk woh nameheáog, neadt muikauahettit, neyane nenawun.

13 Newutche neg neanuſſitcheg pannœwáe Apoſtleſog, aſœkukodteamoe anakauſitcheg, agqheuncheg wuhhogkaéuh Apoſtleſumut Chriſt.

14 Kah matta monchanatamœonk, newutche mattanit nagum ogqueneunkheu wuhhogkuh wequai Angelſut.

15 Newutche matta miſano, wuttinnineumoh wonk ogqueneunkquiſſehettit ſampweſeae nohtompeantogig, œhquayoumut piſh neyanag wutanakauſuongaſh.

16 Wonk nuſſim, howan unnanumehkitch mattammog, qut uſſeóg, onch ogque attumunegk mattommagwut, onk weh nœwoweenoam ogguhle.

17 Ne anœwaih, matta nutogque eyin wutch Lordut, qut onatuh mattammagwut, yeu menuhke woweenoonganit.

18 Newutche monaog weyauſue wáeenotumwog, nen wonk nœwoweenotumun.

19 Newutche wekontamwe kummukkœnoámwœ mattammagwog, newutche kenaau kœwaantamumwœ.

20 Newutche kummukkœnaumwœ, howan paſœqueog miſinnaàinneat, howan mœhukqueóg, howan wutonkquatunkanit, howan miſheheunt wuhhogkuh, howan annehtóhukqueog kuſhkeſukœwóut.

21 Nuſſim papaume kekontuonk, onatuh nœchumweſeog: qut uttoh adt howan menuhkœadt (nummattammagweyim) nen wonk nummenuhkœam.

22 Sun nag Hebrewſog? nen wonk: ſun nag Iſraeliteſog? nen wonk: ſun nah œiſkannemuneoh Abraham? nen wonk.

23 Sun nah wunnohtompeantogomoh Chriſt? nummattammagweyim, nen mœcheke, nutanakauſuongaſh nano monataſh, nuttattagómitteaongaſh ánueyeuœaſh: kupiſhagkinittuongaſh mœchekit nompe, nuppœwongaſh nompeyeuœaſh.

24 Ut Jewſehtu, napanna tahſhit nuteaſh-
a Deut. unkamittean *a* yauunchag majiſh paſukqun.
25.3. 25 Niſhwudt mo nuttadtagkomit ſouwapuhquamaſh, paſukqut mo nukquſlukquontawkut: niſhwudt mo ſukquoham kuhtœnog, paſuk nukon kah keſuk nutapip monáiyeuut.

26 Papaumuſhœat mœchekit nompe, nuñukquodut ut nippekontu, nunnukquodut mogkœkinnuácheg, ut nukquodtut ut nehenwonche weehtohteamogig, ut nukquodtut ut penœe peantamweinneat: ut nukquodtut otanat, ut nukquodtut touohkomuk, ut nukquodut kehtahhannit, ut nukquodtut kenugke eiantukie weemattinneunk.

27 Ut ſauwunnumunat, kah miſhanakauſuonganit, nohnompe aſkuhwhekonat, ut kodtupwunneat, kah kohkuttœnat, noh nompe mat meetſeinat, quoſhquodchinat kah poſkeſinnat.

28 Anue onk yeuſh woſkecheyeuœgiſh, ne nohkukongque aſekeſukokiſh, wannánauwontamœonganœ wame mœeuwehkomonganog.

29 Howan nœchumweſit, kah nen matta nœchumweſeu? howan togkuſſittaſſuk, kah matta nen nutchikohſu?

30 Tohneit mos waéenowáon, onk nœwowenótum yeuſh papauméyeugiſh nœchumweſuonganit.

31 Manit kah wutœoſhimau nul-Lordumun Jeſus Chriſt, noh miſheme wunnanumit, wahteau matta nuppannœwóh.

32 Ut Damaſkus nananuaenin, agwe Aretas ketaſſoot, aſkúhwhekontam otan naſhpe chippáneooh matwóoh, nukkodtohqunukquog.

33 Kah wutch kenogkaneganit, ut manœorat nœokompanit woikeche neutunkanit, kah nuppohqueshwuttam wunnutchegaſh.

CHAP. XII.

MAtta wunnegenninno wunnamuhkut waéenowaon, nunnóntittum monomanſuongaſh kah wóhſwunaúſikiſh.

2 Nœwáeh woſketomp apehtauonche Chriſt onkoue onk naboyaue kodtummœ, tohwuttin apin muhhogkat matta nœwauoh, aſuh matta wuhhogkie, matta nœwauoh, God œwahteoun: noh ne anuſſit waápenau in naſhwenuœg keſuk.

3 Kah nœwáoh noh woſketomp, toh wuttinne wuhhogkiin, aſuh matta wuhhogkie matta nœwauoh, God œwahteoun.

4 Noh waápenau ut Paradiſut, kah nœtam woh moh konnœtamœmugiſh kuttœwongaſh, niſh náſhkonunkquokiſh woſketomp œweogquttumunat.

5 Noh ne ánuſſit woh nœwowenom, qut papaume nen matta nœwoweenoóh, webe nœchumweſuonganehtu.

6 Newutche tukónogque woh nukkodtantumun waeenóon, matta woh nummattammagœœ, newutche nœnomwam, qut yeuyeu nen nutteaſhuwon, iſhkont howan nutogquoantamunk, anue onk nen nógqueh, aſuh ne nœtamiit.

7 Kah iſhkont nutanue miſhehit onk ne nukqutwheg, naſhpe monák woſhwunnumáadtuonk, mo nuttinnianumont *a* kœus nœ- *v* Ezek.
weyauſut, wutannœnaènu mattannit, nut- 28. 24.
tattagkomukqunat, iſhkont nutánue miſhehit onk ne nukqutwheg.

8 Yeu wutche niſhwudt nunnanompaſſum Lord,

Lord, onk woh nutamaehtunkqun.

9 Kah nuttinnuk, nukkitteamonteanitteaonk kuttapeneunkquiſin: newutche nummenuhkeſuonk pahke menuhketeauun, ut noochumweſuonganit, newutche ahche wekontamoe ain woh waeenoi ut noochumweſuonganit, ne ummenuhkeſuonk Chriſt woh quenohtau nuhhogkat.

10 Newutche nuttapeneam noochumweſuongaſh, kekontuongaſh, quenahúkoowongaſh, woſkehuwaongaſh, quequenauánumoouongaſh newutche Chriſt. newutche noochumweſean neit nummenuhkes.

11 Nummattamagoo ut waeenoónat, kutchekqſaſumwoo, newutche woh noowoweenomit naſhpe kenaau, newutche wanne teaquaſſinnit wuttat noosukauoh kehche Apoſtleſog, tukónogque mat nooteagooo.

12 Wunnamuhkut ukkehkinneaſuongaſh Apoſtle wutuſenánonath ut kenugke kenaau, ut wame manuniſſuongànit, naſhpe kukkinneaſuongath, kah monchanatamoongaſh, kah miſhanakauſuongaſh.

13 Newutche toh unne kutagwéyeumwoo onkatogunaſh moeuwehkomongaſh, webene, matta wèaſſuhhunoóg? yeu ahquoantamiek matchenehuwáonk.

14 Kuſeh niſhwudt nompe naben kuppeyauunnumwoo, kah matta pith kaoweaſſéhunnomwoo; newutche matta nunnatinnehamoo kuttaihéoaſh, qut kenaau, newutche wunnechaneunk matta wadchanumauoooog oochetuonganoouh, qut wutchetuonganog wutche wunnechánoooh.

15 Kah noowekontamwe mahtſhadtoh, kah nu Tauwunnum wutche kenaau, tunkónogque kunnoocheke womonnuaneau, onk nooche ogguhſe womonitteau.

16 Qut nenaj, matta kaowéaſſehunnomwoo, qut wanetuppeſeon, kaaneetupe tohqunnumwoo,

17 Sun noowadchiſuónas howan annoonogqus en kuhhogkaóont?

18 Neowehquetumauau Titus, kah noowechahtinop owemattinneuh, Titus wutadchaſuwaas kuhhogkaoaſh? ſunnummatta nuppomuſh áonnómunnónus naſhpe nohnán naſhauanit? niſh nanannehtuongaſh?

19 Wonk, ſun kuttenantamwoo nukkenootamauómun nuhhogkanónog? nuſſinnean ut anaquabit God ut Chriſtut; qut wame nutuſſenonaſh kummoocheke womónunnumun, wutche kaowekekonitteaonganoo.

20 Newutche noowabis, iſhkont peyòon, mattà piſh kuttine namuhhunnoounneau neyan kodtantunnòg, kah nen nenaméhimuk neyan matta kodtantamoóg, iſhkont napenunittuongaſh, iſhkauanittuongaſh, muſquanittuongaſh, mekonittuongaſh, muppiſhqaanitanámuwaongaſh, kehkemwadtuongaſh, pootòeongaſh, wogkouwehtongquodtaſh.

21 Kah iſhkont wonk peyòon num-Manittoom woh kutóhhohpahikoo kenugke kenaau, kah woh nummauhéonat monaog mahche matcheſecheg, kah aſquam neuantamoogig wunniſhqueneunkquiſuouganoo, kah mamuſſuonganoo, kah nanwunwudtſquauonganoo, niſh aſehettiheh.

CHAP. XIII.

YEU niſhwudt kuppeyaonoonganoo, ut wuttoonoowout neſuog aſuh ſhuog wauwacheg niſh noh kuttoowonk menuhketeauun.

2 Negonne kutáunnunáóh, kah kukqueſhae aninnunnáoh, onatuh wetomunóg nahohtôeu, eyeu matta apeon, noosukuhwóog neg mahche muhtcheſecheg, kah wame onkatogig, wonk peyòon, matta piſh nummukkoonaéog.

3 Nateuh natinneahhamóg nuppohquttumunat Chriſt, ukkuttoohkonat ut nuhhogkat, ne nogque en kuhhogkaóont matta noochumwano, qut miii ut kuhhogaóont.

4 Newutche tukonogque mo pummetunkapunauwon naſhpe noochumweſuonk, onk onch naſhpe pomantam ummenuhkeſuonk God, newutche nenawun wonk noochumweſuonóun, qut piſh noowechepomantamoomóun, naſhpe ummenuhkeſuonk God, nogque en kuhhogkaóut,

5 Nattoomok kuhhogkaóog toh kittinne wunnamptamunneau, qutchehuk kuhhogkaóog: ſunnummatta kaowheomwoo kuhhogkaóog, noh Jeſus Chriſt kutappehtunkquneau kuttumma pogkenittuwaenueog.

6 Qut nuppabuhtantam piſh kaowahteomwoo nenawun matta pogkenitcheg.

7 Eyeu nanumpaſſum God matta kummatcheſeinnáoonat, matta woh nogquſſimun tapeneòadtinneat, qut woh kutuſſenwoo ne ſampweyeuook, tûkanogque nenawun neyane pogkenitcheg.

8 Newutche woh mat toh nuttinteaoómũ wunnamukuteyeuuk, qut wutche wunnamuhkuteyeuuk.

9 Newutche noowekontamumun nenawun noochumweſeog, kah kenaau manuhkeſuog, kah yeu wonk nukkodtantamunan, kuppánnuppe wunnetuonk.

10 Newaje yeuſh wuſſukhum mat apeon iſhkont wetomunog, woh nutauwohteam kenéſuonk, neyane ne menuhkeſuonk God anumiit, wutch wekekonitrinneat, kah matta watch paguaninneat,

11 Maumachiſh nematog nahanuſſek, pannuppe wunnetook, wuttoonatamook, weechetahhodtegk, wunnohteagk, kah womoauſue kah wunnohteae God piſh kaowetomukoouh.

12 Wonkquttegk naſhpe wunnetupanatam-

ge watchipwuttoonapwuttuonk.

13 Wame wanetupanatogig koowonkumukoowoog.

14 Ukkitteamonteanitteaonk Nullordumun Jeſus Chriſt, kah oowomoauſuonk God, kah owetomuwaonk naſhauanit wetomukook wame. Amen.

Nahohtoeu wuſſukwhonk ut Corriathi anſut, mo wuttuſſukwhosu Philippos ut Macedonia naſhpe Titus kah Lucas.

Wutepiſtleum *PAUL* ut *GALATIANS.*

CHAP. I.

PAul Apoſtleumoh Jeſus Chriſt, matta woſketompaog, aſuh matta naſhpe woſketompaog, qut naſhpe Jeſus Chriſt, kah God wutooſhimau, noh omohkinomp wutch nuppunat.

2 Kah wame wemattinneunk neg wetomukqueaneg, en moeuwekomonganehtu ut Galatia.

3 Kitteamonteanittuonk appehtunkook kah wunohteaonk, wutch wutooſhinneat God, kah wutch Nullordumun Jeſus Chriſt.

4 Noh maguk wuhhogkuh wutch nummatchieſeonganunonaſh, onk woh kuppohquohkwhunukqunnanonut yeu wutch matchemuttaohkit, neyaunag wuttenantamoonk God, kah noohun.

5 Neh ſohſumoowoxonche micheme kah micheme. Amen.

6 Nummonchanatam teanuk kutontſapinneau wutche nagum, noh wehkomukqueog en ukkitteamonteanitteaonganit Chriſt, en wonkatog wunaunchemookaonganit.

7 Ne matta onkatoganunnoog, qut nawhutche kootamehikqunneau, kah kodpanne aninnumunat wunaunchemookaonk Chriſt.

8 Qut tukonogque nenawun aſuh Angel wutch kaſukqut, kuhkootomungqueog onkatuk wunaunchemookaonk, onk ne kohkootamauunog, mamatchetamunach.

9 Neanoowaop negonne, ne wonk yeuyeu nuſſin, howan kuhkootomungqueog onkatog wunaunchemookaonk, onk ne attumunumog, mamatchetamunach.

10 Newutche ſun noowehquetumau woſketompaog, aſuh God? aſuh ſun nunnatinneaham wuſſikketeahéonat woiketompaog? newutche aſh kodwuſſikketeahog woſketompaog, neit matta nen wuttinneumoh Chriſt.

11 Qut kutaunchemookaunumwoo neematog, ne wunaunchemookaonk kohkootomwehtei, matta oomoouneo woſketompaut.

12 Newutche matta nooh attumunumoonn woſketompaut, aſuh matta nukkuhkootomungkoun, qut naſhpe owaſhadtoonk Jeſus Chriſt.

13 Newutche kummahche nootamumwoo nuttinayeuongaſh negonohtagiſh, ut Jewſeh peantamoonganit, noosaume woſkehteoh ummoouwehkomonk God, kah nuppaguadchuun.

14 Kah nano nummiſhteop ut Jewſeh peantamoonganit, anue onk monaog neg tatuppeyeuweoneg ut nehenwonche nutohket, anue moocheke manuhkinneteaon ukkuhkootomwehteaongash koſhunnonog.

15 Qut tapeneog God, noh chabenukoo wutch noukas wutooppumukoomoh, kah wehkomit naſhpe ukkitteamonteanitteaouk.

16 Wahteauwahuwonat wunnaumonuh ut nuhhogkat, onk woh nukkuhkootomuhkonat kenugke pannoowohtamweinnuut, teanuk mat nooweetoowomoo weyaus kah wiſqueheonk.

17 Aſuh matta nukkuhkuko en Jeruſalem, en nagoh negonne onk nen Apoſtleyeuwutcheg, qut nuttomp Arabia, kah nutomponchep en Damaſkus.

18 Neit mahche niſhwe kodtumook, nukuhkukquep en Jeruſalem, nauonat Peter, kah noowetapemop nabo napanna tahſhikquinne.

19 Qut onkatogig Apoſtleſog matta nauoog, webe James Lord weematuh.

20 Yeuyeu niſh waſukuhhumauunogiſh, kuſſeh, anaquabit God matta nuppannoowoh.

21 Ompetak nuppeyomp wutohtuongash Syria kah Cilicia.

22 Kah nen matta noowahetteoh ut muſkeſukqut ut moeuwehkomonganehtu Judea, neg apitcheg Chriſtut.

23 Qut nag webe nootamwog, noh waſkhikqueogkup negonae, eyeu kuhkootomwehteau wunnamptamoonk ne paguatunkup negonae.

24 Kah nag ſohſumoaunoog Goduh ut nuhhogkat.

CHAP. II.

NEit mahche nabo yauwekodtumeog, wonk nutogquodchuop en Jeruſalem, weeche Barnabas kah nunnemunomp Titus wonk weeche nen.

2 Kah nutogquadchuop naſhpe wahſhadtoonk, kah nuttinaunchemookauonaoh wunnaunchemookaonk ne kohkootomwehteaop kenugke Gentilſut, qut kemeu, en naguh maſſanumukquſſitcheg, iſhkont woh toh ut woh nukquogquem, aſuh mahche quogque as tahnoeche.

3 Qut matta Titus, noh wetomit, Greekſuit, chekeeu quoshquſau.

4 Kah ne newutche pannoowae wemattinneunk

neunk pehcheu petukónou, nag petutteapanneg kemeu kemuhkommohettit nutchippiminnuonganun, ne ahtauog ut Chriſt Jeſus ut, woh kuppaſoquunnanonut kenepiſſinneat.

5 Noh matta agwappehtauóógkut paſukhower, ne wunnamuhkuteyeuoo wunnaunchemookaonk woh kowetomukqunnan.

6 Qut neg naeihtogig mihanumukquſſin (howanig neg noweeta, God matta tapeneauóou howae woſketompuh) newutche nag maſhonpamukquſſitcheg, weogquttumog, wanne nukkoteunkóog teag.

7 Qut pannein, namohettit onaunchemookaonganoo matta quoſhquſauſegig nutahtúhſhitteau, neyane onaunchemookaong, noo quoſhquſauúitcheg ut Peter ut,

8 (Newutche noh manuk anakauſeup ut Peterut Apoſtleuhkonónat wutch quoſquſauitcheg, noh nan miſlugken ut nuhhogkat nogque en Gentilſut)

9 Kah James, Cephas kah John naeihtogig nepatunkquonkanúin, wahteauhettit kittеamonteanittuonk ne ánimmiimuk, nag nuttinnumungquog kah Barnabas wuttinohkounnoo weetanakauſootinneat, nuppeyaonnanónut pannoowohtogig, kah nag quoſhquiauitcheg.

10 Webe kodtantamwog nummequónumónanónut matchekuog, ne wonk koduſſee.

11 Qut Peter paont Antioch, nutayeuuhkóne nepauwehtau ut anaquabit, newutche woh wutchimau.

12 Newutche aſquam nawhutch paahetteg wutch James ut, wehpumop Gentilſoh, qut nag paahettit, amai, kah chippeu, nah quoſhquſauſinitcheh.

13 Kah onkatoganeg Jewſog oweeche eiantukeiyeamukquoh, kah wonk Barnabas amaunuh naſhpe wuteiantukeiyeuonk.

14 Qut naumon matta ſampwe pomuſhaoog, neyaunag wunaunchemookae wunnamuhkuteyeuoonk, nuttin Peter ut anaquabbettit wame, ken Jew pomantaman nayane pomantamwahhettit Gentilſog, kah matta neyane Jewſog, tohwutch chetimadt Gentilſog unnuppomantamunat neyane Jewſut?

15 Nenawun Jewſuweágiſh neyane neekeog, kah matta matcheſeaenuog wutch Gentilſut,

16 Wahteauog woſketomp matta ſampweogquanumau naſhpe naumatué wutanakauſuongaſh, qut naſhpe wunnamptamoponk Jeſus Chriſtut: nenawun wonk nunnamptamumun en Jeſus Chriſt, onk woh nuſſampweogquanumittamun naſhpe wunnamptamoonk Chriſt, kah matta naſhpe unnaumatue anakauſuongaſh, newutche naſhpe nanmatue wutanakauſuongaſh, wanne weyaus piſh ſampweogquanuman.

17 Qut natinneahhamog ſampweogquanittuonk naſhpe Chriſt, nenawun wonk namehhitteáog matcheſecheg: ſun Chriſt newutche wuttineumoh matcheſeonk? nóohtaj

18 Newutche wonk ayimon ne mahche paguodtau, nummatcheſeaenueh nuhhog.

19 Newutche nen naſhpe naumatuonk nunnup ut naumatuonganit, onk woh nuppomantam ut Godut.

20 Nuppummetunkuppinont weeche Chriſt, qut nukketeam: ohnch matta nen, qut Chriſt pomantam ut nuhhogkat, kah ne pomantamoonk yeuyeu pámontamon ut weyauſut, nuppomantam naſhpe wunnamptamóonk wunnaumonuh God, noh womauſit, kah maguk wuhhogkuh wutch nen.

21 Matta nuppanihatóou ukkitteamonteanitteaonk God, newutche ſampweogquoantamoonk naſhpe peyont naumatuonk, neit Chtiit tahnoowche nuppoui.

CHAP. III.

WOI mattammagwe Galathians, howan kuppauwanunukkumwoo oñk matta woh kenoowehtam umwoo wuñamuhkuteyeuoog, ut anaquabeog kuſkeſukoóoat Jeſus Chriſt wahteauwahuwon, pametunkuppunadt ut kenugke kenaau?

2 Yeu webe kukkodnetomphenneau, ſun kutattumunnumwous naihauanit, naſhpe naumatue kutanakauſuongaſh, aſuh naſhpe nootamoe wunnamptamoonk?

3 Sun ne kittin mattammagoounneau? noche wunnaihauanittoomeog, ſun yeuyeu kuppahhetteamwoo naſhpe weyauſut?

4 Sun ne keteaſheu chequnehtamunneau tahnoowche? tohneit ath tahnoowcheyeuoonk.

5 Newutche noh ánunnungqueog naihauanitto, kah monchanatamoouongaſh aſit ut kenugke kenaau, ſun wuruſſen naſhpe naumatue anakauſuongaſh, aſuh naſhpe nootampe wunnamptamoonk.

6 Neyane Abraham wunnamptaupop God-uh, kah wutch ogquonamon ſampweuſſeonganit.

7 Newutche wahteauouk, nag wanamptogig, neh wunnechanoh Abraham.

8 Kah wuſuk whonk negone nag God woh ſampweogquanumau pannoowohtamweenuh naſhpe wunnamptamoonk, negonne kohkotomwehteamuk wunnaunchemookaonk ut Abraham, anont *a* ut kuhhogkat piſh wame wutohtimóneaſh wunanatamunaſh. *a* Gen. 12. 3.

9 Nemehkuh nag wanamptogig, nag wunnanumoog weeche wuñamptamwe Abraham.

10 Newutche neg ne aniitcheg naſhpe unnaumatue anakauſuongaſh, nag agwe matchenittuonganit, newutche wuſuk whoſu *b* mamatchenunaj niſh noh paſuk, matta noh nagwutteanumuog niſh wame wuſuk whokiſh ut naumatuonganit, niſh uſſeuat. *b* Deu. 27. 26.

11 Qut wahukquodt wame howan ſampweog-

weogquanumóun naſhpe naumatuonk ànaquabit God, newutche *c* ſampweogquanumutcheg piſh naſhpe pomantamwog wunnamptamœonk.

12 Kah naumatuonk màtta ut wuſſamptamœonganit, qut *d* woſketomp niſh uſſeit, piſh wunnaſhpe pomantamunaſh.

13 Chriſt kuppohquohwhuuukqun wutch ummatánummuaonganit naumatuonk, noh matanittuwahikœwanſhikqueog, neyanſuk-whoſik, *e* niih noh paſuk matanumau noh wôoſhau ut mehtugqut.

14 Ne wunnanitteáonk Abraham, wch wunuhkukkongquneau Gentilſog naſhpe Jeſus Chriſt, onk woh nutattumunonun quoſhodtue naihauanit naſhpe wunnamptamœonk.

15 Neematog, nutogkœwam woſketompaut, tukônogque webe œnœwaonk woſketomp, ohnch menéhketeamuk, matta howan uppohqunnumœun, aſuh ukkœtneketeaouun.

16 Yeuyeu, quoſhodtuongaſh ayimatuau Abraham kah œikannemuneoh, matta nœwau, œskannemunneog, onatuh monahettit, qut onatuh paſuk, kah en kœskannemunit, noh Chriſt.

17 Kah yeu nuſſim, œnœwaonk God ut Chriſtut, ne manuhkchteomukup negonáe: naumatuonk mahche yauut paſukœe kodtumœk kan ſhwinchag paaumœuk, matta woh toh hen tuppeheau, onk woh quoſhaumuwaonk matteagwehteauôuun.

18 Newutche ahtôonk obtag naſhpe naumatuonganit, neit matta naſhpe quoſhodtuonganinno: qut God aninnumœau Abrahamon naſhpe quoſhodtuonk.

19 Tohkô wij neit nàumatuonganéook? ponamup wutch matchiſeonggth, non pajeh peyaumwout wuik nuem, nih ayimauutup quoſhoadtuonk: kah kuk quttuttunap naſhpe angels ut wunnutcheganit wunnohteahuwaénin.

20 Yeuyeu wunnohteahuwaénin matta paſukœ wunnohteahéoou: qut God paſukœœ

21 Sun naumatuonk neit pennein ukquoſſaumuwaonganſh God? nôohtaj! newutche naumatuonk aninnumonteaogkus, noh woh maguk pomantamoonk, wunnamuhkut ſampweogquanittuonk n'nagkus naſhpe naumatuonk.

22 Qut wuſſukwhonk upponumun wame agwe matcheſeonganit, ne quaſhodtuonk naſhpe wunnamptamœonk Jeſus Chriſt woh aninnumauóneau neg wanamptogig.

23 Qut as papeyunkup wunnamptamœonk, nanauwèhhetteamun agwe ut naumatuonganit, kuppuhôſin wutch wunnamptamœonk, ne woh ompetak wahteauwáhuwomuk.

24 Newájeh naumatuonk, nô mo nœſchœlœwae ſantimomun kuppaſœqunnaónáij Chriſtut, onk woh nuſſampweogquanumitteamun naſhpe wunnamptamoonk.

25 Qut mahche peyaumœuk wunnamptamœonk, matta wonk nutagwehtauómun Schœlœwae ſontim.

26 Newutche kenaau wunneechanoh God naſhpe wunnamptamœonk ut Joſus Chriſt.

27 Newutche ne adtahtœweóg kenaau kodſumweógiſh ut Chriſtut, kutogkumwœ Chriſt.

28 Na matta Jewunnœ aſnh Greekunnœ, na matta tohtogkuppiſſenúunnœ, aſuh chippinnúunnœg, na matta woiketomp kah mittamwoſſis, newutche wame kuppaſukœœmwœ ut Chriſt Jeſus.

29 Kah wutchaiyôg Chriſtut, neit kenaau Abraham wuikannemunneoh, kah nompinukeg neyáunag quoſhodtuonk.

CHAP. IV.

NAno nuſſim, noh nompinont mogkiéſuit, matta penœunnumœ wutch wuttinneumunneat tukônogque pitahquttuk wame.

2 Qut agwappu kuhkœtomwehteaenuut, kah nanánuwaenúut, noh pajeh uttœcheyeuœk œſhoh unnœwanit.

3 Neyane nenawun, mogkicſneog, nutagwappemunónup nuttaohkéeu waj kutchehteomukiſh.

4 Qut pâkodche ut œcheyeuœk, God annaunau wunnaamonuh, waj hit mittumwoſſit, tanneihkau agwe naumatuonganit.

5 Pohquohwhunnónat neg agwe naumatuonganit, onk woh nutattumunumumun wunnaumonuhkonittuonk.

6 Kah newutche kenaau wunnaumoniinneunk, God annaunau wunnaihauanittœmoh wunnaamonuh en kuttrahhœwout, wehquetumunat Abba naſh.

7 Newutche ken matta wonk wuttinneumein, qut wunnaumoniin: kah toh neit ken wunnaumóniinsuk, neit ken wunnompinnumwaéneumoh God naſhpe Chriſt.

8 Qut matta waheauóg God, neit kœwowunumomwœ neg ániitcheg matta woh manittœmégig.

9 Qut yeujeu mahche wahheóg God, aſuh ayn God wahukqueóg, tohwaj ompoucheóg wonk en nœchumweſue & wenſhae waj kutchehteómukiſh, uttoh ad kodtantamóg wonk kukkenepinneaóont.

10 Kuhkehkinneáſimwœ keſukoœtaſh, kah nepâuzſaog, kah aquompiyeuaſh, kah kodtummœaſh.

11 Kœwabeſuonſhinnumwœ iſhkont tahnœoche kupponamaúonumwœ nutanakauſuonk.

12 Neematog, kœwehquetumonumwœ, unniyegk neyaniye, newutche nen neyane kenaau, matta kummatchenehúmwœ.

13 Kœwahteomwœ naſhpe nœchumweſue weyaus, kukkuhkœtomaúonumwœ wunnauncheſ

wunaunchemookáonk, negonáeu.

14 Kah nukqutchhitteaonk ne obtag neyauſut, matta unmiſhanánumuh, aſuh pogkenuh, qut kutattumuaimwoo neyane wut-Angelſumoh God neyane Chriſt Jeſus.

15 Neit uttiyeu wunnanittuonk weogquttumóg? newutche kaowauwounumwoo, woh nagkis, woh kukkadtnitteamwoo nehenwonche kuſkeſukquaſh, kah nuttinnumonteanaſh.

16 Sun nen kummatwaeiyeum, newutche kaonomwehunnumwoo?

17 Menuhke kaowomonukquog, qut matta wunneu, nux, kodſohbaokunkqueagig, nag kaowomononaóont.

18 Qut ne wuſegen menuhke weogquoantamunat en ne wanégik, kah matta webe wetomunog.

19 Nummukkiéſumog neg kodnekheogeg wonk, noh pajeh Chriſt kakeneunungquiſit en kuhhogkaóut.

20 Nukkodtantam kaowetomununnaóont eyeu, kah nukquinuppinnumunat nuttinnontaowaonk, newutche kutchanánumunumwoo.

21 Uſſekq, kodtantamógiſh agwe naumatuonganit, ſun mat kenootamoomwoo naumatuonk?

22 Newutche wuſſukwhósu, Abraham neeſinnaumoniyau, paſuk naſhpe miſſinnóe mittumwoſſiſſoh, onkatog naſhpe chippinnuemittumwoſſiſſoh.

23 Qut noh wachekit miſſinnóe mittamwoſſiſit, weyauſue neetu, qut noh wutch chippinnúe mittamwoſſinſit, naſhpe quoſhoodtuonk.

24 Niih agqueneungquokiſh, newutche yeuih neenaih womaowaongash, paſuk wutch wadchuut Sinai, noh neechadt kenepſuonganit, noh Agar.

25 Newutche yeu Agar, wadchu Sinai ut Arabia, kah piuhſ kohtag Jeruſalem, yeuyeu ne ohtag, kah obteau kenepinneat weeche umukkiyeumoh.

26 Qut Jeruſalem ne ongkonohtag, ne chippohteau, ne wadchukeog wame,

a Iſaia. 54.1. 27 Newutche wuſſukwhósu, a weekontash ken mahchéyan matta waneechanéyan, pohquiſhkah nauſh ken matta neéchaan, newutche neh nonuit maocheke nechanau onk noh waſukiit.

28 Onk nenawun neematog, neyane Iſaak quoſhoadtue neechanog.

29 Qut neyane-nau, noh weyauſue neekit, woſkeheau neh Naſhaunittue nekinkehe, neyane yeuyeu.

b Gene. 21.10. 30 Qut toh naowau wuſſukwhonk? b pogkes kenepſue mittamwoſſis, kah wunnaumonuh, newutche wunnaumonuh kenepſue mittamwoſſis matta piſh nompinaúau wunnaumonoh chippinnúe mittumwoſſis.

31 Neit nematog, matta nenawun wunneechanoh kenepſue mittamwoſſis, qut chippunnueu.

CHAP. V.

NEwutche menehtekompóouk ut chippinnúunneat uttóad Chriſt Chippinnuwahikqueog, kah ahque wonk puhtahhamog naſhpe miſinnáe yoak.

2 Kuſſeh nen Paul kuttinnonnumwoo, quoſhquſaateóg, Chriſt matta toh kittinne wunnenéhikoo.

3 Newutche wonk naowauwon en niſhnoh woiketomp noh quoſhquſaunit, noh unnontuhquohwhon ulenat wame naumatuonk.

4 Chriſt wanne toh kittinne wuſenehikoo, howan kenaau ſampweogquanumit naſhpe naumatuonk: kenukkodtumwoo kitteamonteanittuonk.

5 Newutche nenawun naſhpe naſhaunit, nuppahtómun annaóſue ſampweogquanittuonk naſhpe wunnamptamoonk.

6 Newutche ut Jeſus Chriſtut qoſhquſauſuonk matta wunnenéhuomunoo, aſuh matta quoſhquſauſeonk, qut wunnamptamoonk ne anakautúmoouk naſhpe womoauſuonk.

7 Kaonequogquemwop howan kaotammehikumwoo, matta woh kaonoſwehtamoounnaóont wanummuhkuteyeuuk.

8 Yeu nupweaſſoowaonk matta oomoounoo noh wehkonukqueog.

9 Ogguhſemete ſeog ayimoooo wame ſeanit

10 Kuppaubuhtanumunumwoo naſhpe Lord, piih matta kuppenowe unhantamoounnoont, qut noh wadtamehikqueog, piſh ukkinnumun nehenwonche wuſſúmáonk, bowan aiiit.

11 Kah nen nematog, aſhpumme kuhkootonehteaon quoſhquſauſuonk, tohwutch aſhpumme chequnehtam woſkehuwaonk? neit togkullittaſſunoe pummetunkuppunonk matta wonk nano.

12 Napehnont nag tummehtahwhut wadtamehikqueogig.

13 Newutche nematog kummahche wehkomitteamwoo en chippinnuunneat; webe ahque auwohteagk chippinnúoonk wunuhkomunat weyaus, qut naſhpe womonittuonk wadtinneumuhkóadtegk niih noh paſuk.

14 Newutche wame naumatuonk pakodche niih ut paſuk kuttoowonganit, yeu, a unnoowomus ketatteamung neyanoowomonat kuhhog. a Levit 19. 18, Matth, 22. 39.

15 Qut ſogkepwutteóg, kah mahchipwutteóg, ahqueteaoouk iſhkont kummahtſhanittimwoo.

16 Neit niſſin, pomuſhagk ut Naſhaunittoout, kah ahque pakodche uſſek ukkodtantamoongaſh weyaus.

17 Newutche weyaus kodnuſhau Naſhauanittoo, kah naſhaunit kodnuſhau weyauſoh, & yeug penuánittuog, newaj matta wbh uſſeog niih adantamógiſh.

18 Qut naſhpe ſagkompaganitteaog naſhauanit, matta kutagwappúmwoo naun atuonk

19 Onk wetanaukausuongash weyus wutteauwahuwonash, yeush, mammiuonk, nanwunoodsquaunk, nilldeteunkqussuonk, nanwanyeamwonk.

20 Nnanoukontonkane wussammawaonk pauwaonk, skekenteaunk, pakodantenonk, ishkauinittuongash, muskuanitteonk, mekenitteonk, wogkeaunnumeoongash, pannawae kukkantomwhteeongash.

21 Ishkauanittuongash nusheineongash, kogkeussippamonk, kogkeussiongash, kah nish ne aunagish, nish negonie anumogash, neyaue mahche anumogkup, neg nish kecheg matta pish alnodog wuttinsootamoonk God.

22 Qut ammeechummauonk Nashanit, womonittuonk, wekontamóonk, wundhteaonk sepeahroonk, nanawukkonk, wutmetowonk, wannampaamoonk.

23 Mammissuonk, quskehuonk, yeug unnumatuonk matta weggehouh.

24 Kah neg wadchiitcheg Christ mahche pummeaunkapunóog weyaus, weeche musquantamwongash kah matchekodtantamoongash.

25 Pomantamóg ut Nashanittowut, pomushadtuh wonk ut nashauanittowut.

26 Ahque kodtantamuteuh tahsoche sohsumóonk mohmoosqhettreóg, kah kauanirteóg.

CHAP. VI.

NEematog, howan matcheseit, kenasuwanashauanittomeegish, noh sampmanook nashpe nanumissuenashauonk, nutwonumadt kuhhog, ishkontuten wonk kukquteheit.

2 Nayeutammódaegkeaswammuncoash, kah nemehkuh pakodche ussik wuttinnaumasuonk Christ.

3 Newutche howan unnantog nen wummissugken, that tohhen tuppeyeuwegk, noh asookekomau wuhhogkuh

4 Qut nishnoh howan qutchehteauitch nehenwoche wutanaksuonk, neit pish wekontamoowemau wuhhegkuh nussu, kah matta nashpe onkatuk.

5 Newutch nishnoh pasuk pish nayeutamoweanun.

6 Noh kohkootomauit wuttinnauwonk ani nnumapoash nah kohkootamuhqutchuh, ut wanit wenegkish

7 Ahque ahsukhemittegk, God matta ewsuduodtamun, newutche howan utteh ahketeadt, newonk pish kihopenmun.

8 Newutche noh ahketeadt ut weyausut, nashpe weyaus pish kepenun aainnowonk equt noh ahketeadt ut nashanittowut, nashpe nashanittuu t pish kepenun kitchesne powmantamóonk.

9 Kah ahque sa tammunnutuh wunneeonk, newutche ne adtoocheyeonag pish kukkepeanumun matta kounumoog.

10 Newutche wunukkonog wunneechuntuh wame, nahnamen peh nag wunnanupanee wadchahimeheteit.

11 Kenuswau usteh pukque missi wussukwhonk ne wohsukuhhumauuog nashpe nahoonkuchenumautcheg.

12 Wame nag kodtantog wunneequssin ut weyausut, nag kutchetinukoog quuhquaiuunoest, webe ishoot chequehtantwog wohchesuonk, watche pummetanapunonk Christ.

13 Newutche nag quoshquasuitcheg matta nanawehkeoog nanantuonguh, qut kukkodtantinukoog quoshquasuan, onk wohnog waeenoaog ut keyausut.

14 Qut God quttittaj natwowenoóat, qut webe ut uppummetunkapunnoonganit nul-Lordumun Jesus Christ, matteahkepunmetonkapunun ut nuhhogkat, kah nen ut muttaohket.

15 Newutche ut Christ Jesus sat quoshquasuonk wunee tehhen wunnehuoonumun, tiuh matta quoshquasuseonk, qut wame nees.

16 Kahne adtehshe pomushadtuit neyaneyeuqutenkhoganit, wunnohmahettich, kah monaneteaonk ohtauhettich, kah wonk wame wut-Israelumoh God.

17 Yen wutche onk yeanhowan wuttannehkitch, newutche ohtauh nuhhogkat ukkuhkimeasuongash Lord Jesus.

18 Nenatóg, ukkitedamonteauitteaonk nul-Lordumun Jesus Christ westenoochinashuoonganun, Amen.

Ta Galathianog wuttissukuhwhosh Rome.

Epistle wutch *PAUL* en *EPHESIANS.*

CHAP. I.

PAule uppostleumoh Jesus Christ, nashpe wuttenanatamaeonk God, en wumetupanatamwog ut Ephesus, kah en paubuhtanumutcheg ut Christ Jesusut.

2 Kittemoiteauitteonk eppeh pauluk, kah wunnohteaonk wutch God ut nashanaonut, kah wutch Lord Jesus Christ.

3 Wunnanumuaj un-Metaittoomoh kah oshohnul-Lordumun Jesus Christ, noh wunanumukqueag nashpe wame nashanamittae wunnaiittoongash, qut Jesuhque nyeonganebut

nehtuun Christut.

4 Neyane papowunqueog ut muhhogkat, qiquom quemohtanug nuttaak, onk wuh konetuponatamwoo, kah man seag kuchumitteomun anaquahit, ut woonohtinat

5 Mahche negonne kuhquttumag en wunnumonakonónat mukkiog nashpe JesusChrist en wuhhogkat, neyane wunne tapeneog ut wuttenanatammoonganit.

6 OOwaweenotumunat wussohsumoo kittoamonteanitteaonk, ne adt ayimunqueog tapeneóaitin, ut neh womononcheg.

7 En noh manoohukqueog nashpe cosqbeonk, shquontamoadtineat matcheseonganish, neyane weenaeetumoong ukkittoamonteanitteaonk.

8 Uttoh adt mishehteunk nogque en kuhhogkanónut ut wame waantamoonganit kah nupwhonganit.

9 Mahche wahteauwahikqueog sohkok wuttenianatamoonk, neyane wame tapeneog, ne kesonteg ut wuhhogkat.

10 Kesteómuk ne woh adtooche kesteomuk, onk woh wame mmoúnumunash ut pasukquinnu uppuhkukquinoout ut Christ, nish kesukqut kah nish ohkeit, ut wuhhogkat.

11 Noh adt wonk attumanumog ahtoonk, mahche kuhquttumog, neyane kesantog, noh kesteunk wame neyane weogkontog ut gehenwanche wuttenantamoonganit.

12 Onk woh kenawun wutch waeenótumun wussohsumoonk, negonne pabuhtanumogkut Christ.

13 Kenaau wonk noh pabuhtanumóg mahche nootamog wunnamukkuttée wuttianowaonk, wunaunchemoukaonk wutch kowadchanitteaonganoo, noh adt wonk mahche wunnamptamog, kukkuhkinnásue menehkittoamwop nashpe quihódeue wunnetupanatamwe nashauanit.

14 Noh kehchew wutch kuttabeongan, noh pajeh pohquohwhuniteimuk ne ahtoonk wanoohukup, en waeenotumunat wussohsumdonk.

15 Newutche nen wonk mahche nantamon kmnamptamoonganoo ut Lord Jesus ut, kah kowomonoonganau ut wame waneetupanatogig.

16 Matta nutahque tabuttantamómun wutche kenaau, kowesdi mununnanónut ut nuppeantamoonganónat.

17 Um-Manittoomoh nul-Lordumun Jesus Christ, sohsumóe wuteoshimau, woh kittinumunquunnsóont nashauanittóe waantamóonk, kah wahteauwshuwaonk waheonat nagum.

18 Wuskesukquoh kowohwohtamoonganoo wequaábteamuck, woh kowahteauanaont, toh ne annódsit kowekhomukkowonganun, kah teague wenowetue wussohsumóe wutohtoonk ut wunnetupanatamehtu.

19 Kah teague ahche mádtaunukquok unnoonuhhetoonk noague en kuhhogkanonut, wunamptamagish, neyane anakauumoouk mohlag unnenukketuuk.

20 Ne an anakautcup ut Christut, omohkinnat wutch nuppunat, kah ponont wuttianohkounit, ut kesukque ayeuonganehtu.

21 Aongkoue waabe wame negonneyeuoouk, menuhkesuonk noohsag, kah nanauunumoonk, kah nish noh wesuonk ne mathamuk, matta webe yeu nuttaohket, qut wonk ne paómoug.

22 Kah ponam wame agwe wussetut, kah wuttinnumauoh uppuhkukkouwontamunat wame tranteguashinith wutch moeuwehkomonk.

23 Ne wuhhog, wunnumwohtoonk noh nomwohtunk wame ut wame.

CHAP. II.

KAh kenaau kukketeabettoamwoo, napoógish matchenchuwaonganit, kah matcheseonganit.

2 Nish negonáeu áseógupash, neyinag uhshuwaonk yeu nuttaohkit, neyane ketasootimwe menuhkesuonk namahchekesukqut, nashauonk noh yeuyeu anakauuit, ut mat noswetamoe mukkiesiut.

3 Neg kenugke pomushaogkup negonáe, ut nanwe kodtantamoonganehtu neyauiinnónut, aseog nunnanwe kodtantamoouganónash ut weyausut, kah ut nuttianonatamoonganónut, kah nutut neetimun neechanog ut musquantamoonganit, neyane onkatogig.

4 Qut God wenawékit ut ummonaneteaonganit, newutche ummishewomoausuonk ne nashpe womonukqueog.

5 Napoog ut matcheseonganehtu, kukketeahukqua motu weeche Christ, (nashpe kitteamonteanittuonk kowadchanitteamwoo.)

6 Kah kummoae omohkinukqun, kummoappehikqun kesukque ayeuonganehtu, ut Jesus Christ ut.

7 Ut ponetuonganehtu ne paómougkish, onk woh wahteauwahuau ahche mohlag owenawetue kitteamonteanitteaonk, ut owomoausuonk en kuhhogkanónut nashpe Jesus Christ.

8 Newutche nashpe kitteamonteanittuonk kowadchanitteamwoo, nashpe wunnamptamuonk, kah matta nashpe kenaau, ne ummagonk God.

9 Matta nashpe anakausuongash, ishkont houan wauwonowau.

10 Newutche nenawun wutussenóonk, kukkesheteamun ut Christ Jesus ut, en wunanakausuonganehtu, God nish negonáe kohquttukupash, onk woh nish kuppomushaontammisonash.

11 Newutche mehquontamonk, kenaau negonáe kut-Gentilsuonwop ut weyausut,

kuttehhetteamwop matta quohquſauſekig, naſhpe ahennitcheg quohquſauſitcheg ut weyauſut, menutch ganit naſhpe aſenukiſh.

12 Na ahquompak wanne kuu Chriſt-um-coowop, penuwohteapeog wutch wunnanantituonganit Iſrael, kah penuwohteapeog wutch wunnoowaongane quohodtuonganit, wanne annoöſeyog kah wanne wa-Manittoo-meyog ut muttaubket.

13 Qut yeuyeu ut Chriſt Jeſus ut, kenau negonse kenoapiamwop, kuppaſoohhutteamwoo naſhpe coſqheonk Chriſt.

14 Newutche noh nan ohteaonganun, noh neeſwe paſukquuhettiſog, kah ſoohkuppuwanti-naſhauweneutunk ne naſhquohkunkqueogkup.

15 Mahtſhadtunk ut weyauſut penuanittuonk. naumatue wutanoowteamoongaſh, ut kuhkoowaonganehtu, onk woh ayimun ut wuhhogkat, neeſuog, paſuk wuſſokétomp, nemehkuh wunohteahtiwen.

16 Onk woh na neeſwe wunohteáhuau ut Godut ut paſukoo-inneut muhhog, naſhpe pummetunkuppuonk, nehtunk penuanittuonk ut wuhhogkat.

17 Kah peyau, kah kukkootomwehteau wunohteaonk kenaau nöappeyogith, kah neg paſwopitcheg.

18 Newutche naſhpe nagum nenawun neeſwe naſhpe paſuk naſhauanit nuppeyauu-nomun wutooſhimau.

19 Newutche yeuyen matta wonk kuppenuwohteaoowoo kah kuttouohkomukqunnoowoo, qut koweetootonniyeuoowoo waneetupanatogig, kah weechianeumonche God.

20 Kah koweekekonitteamwoo ut ukquenohtéoowoont Apoſtleſog kah quoſhodtumwaenuog, nagum Jeſus Chriſt kehche quſuhquanuit adt naſhik.

21 Noh adt wame wekitteaonk piuhſuke moehteómuk, nekin wunetupanatamwe temple ut Lordut.

22 Ut nagumunneh kenaau wonk weekekonitteaog, wutche wutayeuonk God naſhpe naſhauanitto.

CHAP. III.

NEwutche yeu, nen Paule ukkobſhaginumadcheh Jeſus Chriſt wutche kenaau Gentilſog.

2 Noutamogus ummagoonk ukkitteamonteanitteaonk God, anummiimukup nogque en kuhhogkaoout.

3 Ne, naſhpe monomanſuonk noowahteauwahikqun ſiogok (neyanſukhunomp ogguhſe kutoowongaſh.

4 Ne agketamóg, qe woh ut koowobtamwoo, noowahteaonk ne ſiogok ut Chriſt ut).

5 Ne, wonkatogiſh pometuongaſh, matta wahteauwaheoneau woſketompaog wunnaumonáoh, neyane yeuyeu wahteauwahuadt en oodetupanatumwe Apoſtleſumut, kah quoſhodtumwaenuog, naſhpe naſſuanda.

6 Onk woh Gentilſog weechenoowpanatcheg, kah paſukoosh wuhhogkoh, kah weechi chippunaum n moadtchettichich ukquodtmuwaonk ut Chriſtut, naſhpe wunnauwlamookaonk.

7 Ne nohtompeantogöhukqueh, neyanag ummagoonk nukkitteamonteanitteaonk God ne anummiyimuk, naſhpe menuhkanakanſun uminemukleſuonk.

8 En nuhhogkat, nen peddiſſe ne papeſſiſſitcheg wame waneetupanatogig, yeu kittedmonteanitruonk magun, onk woh nukkuhkoo tomuhkomanut kenugke gentilſut, matta woh natitaehgmoomuk oowenauwetuongaſh Chriſt.

9 Kah wahteauwaheonat wame woſketompaog, teaguas moehtamóonk ſiogok, ne na waj kutchiilik mutaok adsubtöuk ut God ut; noh kesteunk wame teanteaguaſiniſh naſhpe Jeſus Chriſt.

10 Yeu nogque in yeuyeu, moocheke tahſhit oowantamoonk God woo wahteauwahuwoo, en negonneyeuoowkiſh kah menuhkeſuongath, ut keſukque ayeuonganehtu, naſhpe moeuwehkomonk.

11 Neyanag machemohtag ukkeſontamöonk ne keſontog ut Chriſt Jeſus nul-Lordumun.

12 Noh ut nutahtomun nananantamoonk kah peyaoniónk weeche annoöſuonk naſhpe wunamptauwaonk.

13 Newutche nukkodtantam matta kuſſuunumoouanaoont newutche nootamehpunnaongaſh wutche kenaau, ne kuſſohſumoonganoo.

14 Newutche yeu nutapeſittukquſſunnoowehtau coſhoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

15 noh nagum waj miſſahhamuk wame adtaihiyeuoouk keſuk kah ohke.

16 Woh koowetuwomukqunnaóut, neyane wenauwetinoouk weſſohſumóonk, menehkhettinnat naſhpe menuhkeſuonk, naſhpe wunnaſhauanittoomoh, ut anomenin.

17 onk woh Chriſt ayeu kuttahhoowout naſhpe wunnamptammoonk wadchabuhkuhkonitteaog kah ahkebetteaog ut womenittinneat.

18 Onk woh kuttapenumumwoo wohtamunat, weeche wame wanetupanatogig chauguas kuſhkeſuonk, kah ſohteaonk kah moonói kah ſohkunkquodt.

19 Kah wahteauunat oowomoauſuonk Chriſt ne matta woh wahteomuk, onk woh kenumwabetunkumwoo naſhpe wame wunnumwohtoonk God.

20 Neit noh tapenuk uſſeu abche mádtaáneuk anne wame ne wehquetumog aſuh maſantamog neyanag menuhkeſuonk ne anakauſumoouk ut kittin nómiyeumunnónut.

21 En wahhogkat ſahſumoonk ohtaj ut moeuwehkomonganit naſhpe Jeſus Chriſt

pannuppe

pannuppe wame pometeongash, muttaok matta woh kuhquohhinincog anen.

CHAP. IIII.

NEwutche, nen kohthogkinnumadche Jeſus Chriſt kowehquetumatanumwoo woh kuttapeneungque pomuſhanoout ne wehquttuonk adt wehkonaitteaog.

2 Nathpe wame peanumóonk, kah manunniſſuonk, weeche ſepe ahegquneht amóonk, makoonaitteog ut womonittuonganit.

3 Manukanakauſeog wadchanónat uppaſukoowoonk naſhauanit ut wunnohteae kenep ſuut.

4 Paſuk muhhog kah paſuk naſhauanit, neyane wehkonitteaog ut paſukquinnu nannoóſiuneat, ut kookookomitteaonganóut.

5 Paſuk Lord, paſuk wunnamptamoonk, paſuk kutchiſſumóonk.

6 Paſuk God kah wutoohin wame, noh aneuhkauont wame, kah pannuppu wame, kah ut kuhhogkaóut wame.

7 Qut niſh noh paſuk kenawun kittinnumonteanan kittaamonteanittuonk, neyanukqutwhóſik ummagoonk Chriſt.

a Pſal. 68. 18. 8 Newajeh noowadt, aihpuwunut, miſſinóhteop miſſinnóowonk, kah magoop magoongaſh en woiketompaut.

9 Kahaſhpuwunit, teaguas ne, qut negonne nookoop en ne tiuhquonkquok ohke?

10 Noh nookit, noh nan wonk aſhpeit aongkouwe wame keſukquaſh, onk woh wunnumwohtinat wame teantaaquaſhiniſh.

b 1 Cor. 12. 28. 11 Kah aninnumauau nawhutche Apoſtleſoh, kah nawhutche manittowompoh, kah nawhutche Evangeliſtſoh, kah nawhutche Paſtorſoh, kah nawhutche Teacherſoh.

12 Wutch pannupheonat wanetupanatogit, wutche nohtompeantogáe anakauſuonk, wutche wekekonónat wuhhoguh Chriſt.

13 Noh pajeh wame kuppeyonanónut ut paſukquinnuoout wunnamptamoonk, kah koowaheongan wunnaumonuh God, ut pannuppe woſketomp aneetinat, en quttuhliamoonganit paſháne keſukinneat ut Chriſt ut.

14 Yeuwutch onk yean matta woh wonk kumukkieſuoomun, papaúmuñáhhukquiñeat, kah wawamuwumukquaat naſhpe niſh noh wabane kuhkootomuhteaonk, naſhpe wutaſookekodteamowongaanoash woſketompaog, kah aſookekódteamoe wunnompeuhkohteaonk, uttoh adt aſkuhhamwehbettit oonompuwuſſinneaóut.

15 Qut wómoauſue wunnamuhkuteyeuéhettit, nag woh noh wuttinne neekinneau niſh noh ut, noh wóbuhkuhquhkont Chriſt.

c Col. 2. 19. 16 c Noh wutch, mámuſſe muhhog wunne piuhſukehtunk, kah nohſhamwehteunk, naſhpe ne niſhnoh aaqueſuonk peaúnak, neyane menuhkanakauſit, neyane quttuhwhóſik niſh noh chippi, nano nekheau muhhogkunk, oowekekonónat wuhhogkuh, ut womonittuonganit.

17 Newajeh yeu noowi, kah noowauwoo ut Lordat; yeuwutche onk yeán matta woh kuppumuſhaunaónt neyane pomuſhahettit onkatogig Gentiliſog, ut tahnoucheyeuoout wuttenantamoonganout.

18 oowohwohtamoonganoo pohkenag, penuwohteahettit wutch uppomantamoonganit God, naſhpe aſootuonk ut wuhhogkaóut, newatche d pohkenumóonk ut wuttahhoowáut. d Rom. 1. 24.

19 Neg mat ámattamoogig, nag magoong wuhhogkauh en nanwuunoodſquaonganit, neh nehteae uſſenat wame niihkeneunkquiſuongaſh.

20 Qut matta ne kittinne netuhtanoouheau ut Chriſtut.

21 Noh nootamogus, kah kuhkootomungque ogkus neyane wunnamuhkuteyeuoo ut Jeſus.

22 Onk woh kutamaúnomwoo, papaume negonne kuppomuſhaonganoo, negonaſketomp, noh aanunnuk neyane aſookekodteamoe nanweſeongaſh.

23 Kah woh koowukhetteámwoo ut naſhauanittoe kuttenantamoonganoowóut.

24 Onk woh kutogqunneau wuikoiketomp, noh agqueneungquiſit God, kuhkénauwéheau en tampweſeonganit kah wunnamuhkuteyeue wunnetupanatamoonganit.

25 Newutche porketamóg pannoowayeuwonk, niſh noh woiketomp tampweunnoneh weetatteamungoh: newutche nenawun nuppompachaſuwonittimun.

26 Muſquanatamook kah ahque matcheſek, ahque waonch ut kummuſquanittamoonganit.

27 Aſah ahque aninnumok mattannit toh woh ápit.

28 Noh kámootog ahque wonk kommootich, qut aynwoh anakauitch, anakauſuwohtauutch naſhpe wunnatchegaſh ut ne wanegik, onk woh ohtan toh anumawoot, neh quenauhikqunitcheh.

29 Ahque année keketohkaonk ſohhamoocoutch wutch kuttoonus, qut webe ne wanegik, ne wanegik wekekónittuneat, onk woh wunnetupanatamwabeau neh nóotunkqutcheh.

30 Kah ahque noobeuk wunnetupanatamwe wunnaſhauanittoomuh God, noh naſhpe kuhkinneaſue menehkhetteaog ut pohquohwhunittue keſukkodut.

31 Wame weſoqkinnoowonk, kah chenauauſuonk, kah muſquanittuonk kah niſhontoowaonk, kah mamatcheyeuonk, amaunumunach wutch kuhhogkaout, weech wame iihkauanittuonk.

e 2 Cor. 2. 10. 32 e Kah womonittegk, nookiteáhunk, ahquoantamoantegk, neyane God ahquoantamungqueog, newutche Chriſt.

CHAP. V.

NEwutche kenaan ashkook, God, neyane nowonsuittcheg muhkiesog.

2 Kah womosuise pumuhagk, neyane Christ wonk womonuhqueog, kah mayoop wuhhogkuh wutche kenawun, mayoonk & Ephesianoonk en Godut, wutch westemungquok.

3 Qut nanwunnoodsquanoonk kah wame nishkeneungqussuonk, afuh iahchewontamóonk, aiqque missohkumunach kenughe kenaau neyane tapeneungquok wutch wunnetupanatogig.

4 Afuh nishkeneungqussuonk asuh mattummagwe keketookaonk, afuh wahwaauwiaonk ne matta wanegenninnouk, qut aynwoh tabuttantamóonk.

5 Newutche yeu kowshtenunnaeun, wanne howan nanwunnoodsquacuin afuh nishkeneuniquisuaenin, afuh iahchewontamwasuin, (noh nanneuhontunkoh wantsumont) ahtoou ahtoonk ut ukketassootamoonganit Christ kah God.

6 Ahque howan asookekomukook nashpe tahnoche kuttowongash, newash newutche yeuih unnasquanitamoonk God aukuhkauau mat noswetamoe mukkiesoh.

7 Newutche ahque nag weeche chippinummodtegk.

8 Newutche kenaau momanch kuppohkenaiyeuunnwau, qut yeuyeu kowequaiquecomwan ut Lordut, ogqushagk wequae mukkiesut.

9 Newutche ummechummuonk Nishauait ohteau ut wame wanegik kah sampwe uiseonk, kah wunnamuhkuteyeuóuk.

10 Quetchitta nog uttoh en tapeneunquok ut Lordut.

11 Ahque wechaiyeumuok matta meechummue pohkenae anskauspongash, qut aynsoh kuhkomuk.

12 Ne watche, ne akodchuonk weogqutumunat yeush asebettitchish kenew.

13 Qut wame nish nogquokish, wahteauwahnwonash nashpe wequai, newutche noh wahteauwahwadt noh wequai.

14 Newutche nowau, a tuhkish kaéan, kah omohkish wutch nuppunnat, kah Christ pish kittoummuk wequai

15 b Kulkhineasek kenanawompatamwe yonashunout, matta onatuh mattammagwog qut waantogig,

16 Tabhumook kutahqiompipyeumoo, newutche nesukodtash matchitash.

17 Newutche ahque asookegh, qut woh wuttamook uttoh ong wuttenattamoonk God.

18 Kah ahque kogkeshippunoh wine, neyaussaumoosuonk, qut nanwuhetuhook nashpe Nashauait.

19 Kenoonook kuhhogkaóog nashpe ketoonumoogish, kah quttahamaongash, kah

Nathanunitoo ketookamaong, ketoohamunk kah ayimuuk wunnittuwook ut kuttahtowout en Lordut.

20 Nagwatteau tabuttaptamook wutch wame teanteaqussinash, God kah wutoshiman, ut cowesuonganit Lord Jesus Christ.

21 Agwapehtondtegk ut quihaonganit God.

22 Ummittamwussiseunk agwapehtok nehenwenche sahsukowoog, neyane ut Lordut.

23 Newutche cowetlukkiin uppuhkukquoh mittumwoslis, neyane uppuhkukkoait ut moeuwehkomonganit, kah noh wadchanaenin muhhogkuh.

24 Newutche, neyane moeuwehkomook agwapehtaoont Christoh, ne ummittamwussinneuk nanehheahertici, nehenwenche wasukkoouh nish noh ut.

25 COwetlukkiineunk womonook kummittamwussoog, neyane Christ wook womontog moeuwehkomunk, kah coehe nagun wuhhogkut.

26 Onk woh wunnetupanatamwabeau kah pahkheau nashpe nippee kutchessumóonk, nashpe wuttianowaonk.

27 Onk woh kenecpauwehukqun ut wuhhogkut, sohsumoe moeuwehkomonk, matta chohkanoout asuh wuseekehanoout, asuh nene ahunag, qut woh wunnetupanatamweyeuo, kah matta toh unnanoout.

28 Wohsetompaog ne woh wuttinnowomunnóneau ummittamwussooh neyane nehenwenche wuhhogkauh: noh womonont ummittamwodoh womonau wuhhogkuh.

29 Newutche asquam howan ickeneamweo nehenwenche nowcyaus. qut wussohkommoouun, kah wunnanawehteaunn, neyane Lord ut moeuwehkomonganit.

30 Newutche nenawun uppompahchasnoonk ut wuhhogkat, wutch weyausint, kah wutch wuhonut.

31 Newutche yeu, wohsetomp pish nukkonau cothoh kah okatoh, kah pish pasukquehheau ummittamwuiloh, kah nag neesus pish pasuk weyaus.

32 Yeu nissi nogok, qut suppapanoowan Christ kah moeuwehkomonk.

33 Qut, nish noh pasuk kenaau nannahsu ne nowomononch ummittamwuiloh, neyane wuhhogkuh, kah ummittamwussin quttianumonch wessukeh.

CHAP. VI.

MUkkiesog nosweh tók koochetuongannóog ut Lordut: newutche yeu sampoi.

2 Quttianum koosh kah kokas, ne negonnau nanatoonk nashpe quohodtwonk.

3 Onk woh kenaiyeuwontamun, kah woh tussepomatam ut okkeit.

4 Kah kenaau wetuhhimeuk, ahque nuohmoosheuk kenechannoog en mis-

quttiantamoonk, qut aynwoh uppitaqut-

nan-

a Isai. 60. 1.

b Col. 4. 5.

tummoonganit, kah wutauhkomuwaouganit Lord.

5 Wuttinneumunneunk, noo ſwehtok neg kuſſontimomoóog neyánag weyaus, nashpe wabeſuonk kah nunnukthaonk, paſukqunnumout kuttahhoowoash, neyane Chriſtut.

6 Matta nashpe naadtue wuttinneumunneunk, neyane wuſekitteahoncheg woiketompuh, qut onatuh wuttinneumoh Chriſt, uſſeog wuttenantamoonk God wutch kuttahhoowóut.

7 Weekontamwe wuttinneumuhkonittineat, neyane ut Lordut, kah matta woiketompaut.

8 Wahteanog, uttoh an waneguk woiketomp ne alit, noh nan pish wutattumunuh Lord, aſuh keneepſit, aſuh chippininnsit.

9 Kah kenaau wuſſontimominneunk, nish nan unneheuk nagoh, ogguhſeneheuk kukqnogquohtomuaonganoowash: wahteau uk kuſſontimomwoo wonk keſukqut, kah matta papeaowanumóou woiketompuh.

10 Maumachith nematog menuhkeſek ut Lordut, kah ut ummenuhkeſue miſſugkenuoganit.

11 Hogkook wame wuttinnauwaméonk God, onk woh kuttapenumumwoo ayeuuhkonittue neepauwehtamun wutaoukekodteamowongash mattannit.

12 Newutche matta nukqnogquodtinnitteaumun weyaus kah wiqueheonk, qut ayeuuhkonittue negonéyeuugish, ayeuuhkonittue menuhkeluongash, ayeuukonittue nanánawachet ut pohkeuatu yeu muttaohket, ayeuuhkonittue nashánittue matcheſeongash, ut quogquonuhquogkish ayeuongash.

13 Newutche némunumook manuſſe wuttinnauwameonk God, onk woh kuttapenumumwoo ayeuuhkonittue nepauwehtamunat, ut machuk kelukod, kah ſuhkomog wame neepauwehtamunat.

14 Newutche neepoook kuſſekanoash patukqnodſumoouk nashpe wunnamuhkuteyeuonk, kah hogkoóg nashpe mahpannégane ahhotagie ſampweuſſeonk.

15 Kah kuſſeetoóash moxinnúoog nashpe ukquagwoshwehtamoonk wunnohteáe wunnaunchemaukaonk.

16 Anue onk wame, neemunumóg ogquannègane wunnamptamóonk, ne nashpeu pish tapenumóg onthamunat wame wunnoutáe annoúsash machituk.

17 Kah nemunnumok, wadchanittue uppuhkukqut ahhohtag, kah wuttogkodtog nashauanit, ne wuttinnoowàonk God.

18 Nagwutteáe peantamók, nashpe wame peantamoonk kah wehquetumoonk ut nashauanittoout; kah na ut aſkuhwheteagk, nashpe wame nagwutteáeyeuoonk, kah wehquetumoonk wutch wame wunnetupantogig.

19 Kah wutche nen, onk wunontoowaonk woh nuttinnumonteau, onk woh nunnánouwe woshwunum nuttoon, wahteauwahuonat ne ſiogkok wunaunchemaukaonk.

20 Newutche yeu, nen ketichen anoonaánin ut kenepſuonganit: onk na woh nanouwe nuttit ketoohkon, ne woh anoowam.

21 Qut onk woh koowahteomwoo nuttinniyeuonganunnónash, onk woh weekontamwahtóou kuttahhoowóash.

22 Noh aneonogkup en kuhhogkaóut nenán áunag, onk woh koowahteomwoo nuttinniyeuonganunnónash, onk woh weekontamwahtóou kuttahhoowóash.

23 Wunnohteaonk ahtauhettich oonamattinneunk, & womonittuonk weeche wunnamptamoonk, wutch Manit wuttenshineat, kah Lord Jeſus Chriſt.

24 Kitteamonteanittuonk wetoonukquahettich wame pahketeahàe woonononeeg nul-Lordumun Jeſus Chriſt. Amen.

Wuttuſſukuhwhésu Rome ut en Epheſianſut nashpe Tychikus.

Wutepiſtleum PAUL ut PHILIPPIANS.

CHAP. I.

PAul kah Timotheus nuttinneumoh Jeſus Chriſt, en wame quonetupantamoumut ut Chriſt Jeſus ut, neg apiſchog Philippi, weech: kilderieg kah Deakonieg.

2 Kitteamonteanittuonk apehtauhenk, kah nunohteaonk wutch Godut nashunnoout, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

3 Nuttahuttantamau nuen Manittoomuish noh kummequunnumqueau,

4 Nagwutt neu ut, nishoh kuppeantamwanthinninneau, wame eneneeumoo nashne weekontamoonk.

5 Wutche koweechaygumoowoneanau ut wunnaunchemaukaouganit, wutch negonne kelukok yeu gaich.

6 Manuhkannooleog yeu ne teagnau, noh neeche pisait, wunnaukanſuonk ut kehhogkaóut, pish unnakodche uſſen, noh ſaish akkeſuhodtumut Jeſus Chriſt.

7 Negane tapenenukquok yeu kuttinnumoonganoout, wame kenaau wame newutche kootahhoowounnumwoo, newutche, ut kenepſuumonganit, kah kenoutemwonganoo, kah maaphkehteanoh wunnaunchemaukaonk, wame kenaau koowteeke chippu-

punumœmimwœ ne nan kitteamonteanitteàonk.

8 Newutche God nœwauwaeneum, kummœchekeke kodtaumununumwœ wame, ut wunnogkuſiit Jeſus Chriſt.

9 Kah yeu nœche peantamun, kœwomœauſuonk nano woh mœchekeyeuœ, ut wahteauonganit kah wahteamœonganit.

10 Onk woh kukqutchteomwœ niſh wàonegigiſh, onk woh kuppahkeſemwœ, kah matta woh kuttogkuſittaſſummuwómwœ noh pajeh ukketukkodtumut Chriſt.

11 Nàmwameechumeog naſhpe ummechummuongaſh ſampweuſeonk, niſh naſhpe Jeſus Chriſt, en wuſſohſumœonganit kah wauſſumaonganit God.

12 Qut nukkodtantam kœwohtamunnaóut neematog, niſh aniyeumpaſh nano wunnenehteamwœ wunaunchemœkaonk.

13 Nejt nukkenipſuongaſh wahukquotaſh, niſh wutch Chriſt pannuppe wame Pretorium, kah niſh noh ut ayeuonganit.

14 Kah monaog wematinneunk ut Lordut nano menehketeauhettit naſhpe nukkenepſuongaſh, nano mœcheke nanowe keketoohkoutamweg wuttinnœwaonk, wanne wabeſue.

15 Nawhutche wunhamuhkut kuhkœtomwehteaog Chriſtoh, wutch iſhkauanittuonk, kah wutch penuánittuonk, kah nawhutche wonk tapeneamwe.

16 Nawhutche penuanittue kuhkœtomwehteaog Chriſtoh, matta pakeu, anantogig kœtnehteauunach wutonkapunaonk ut kenepiſuonganit.

17 Qut ongktogig womaonittue, wahteauog nen nupponit keketoohkontamunat wunaunchemœkaonk.

18 Neit teaguas? qut niſh noh ut uttóh unne woikeche noggúodtut, aſuh wunnamuhkuteyeuœut, Chriſt kuhkœtoówuhkón, kah nen nauj nœwekontam, nux, kah piſh nœwekoſtam.

19 Newutche nœwahteoh yeu piſh padtauomœ nœwadchanitteaonk, naſhp. kuppeantamœonganuœ, kah naſhpe wutannóſuonk wunnſhauanittœmoh Jeſus Chriſt.

20 Neyaung nummenuhke nutaſkquwompattamœonk, kah nutanaóſuohk, matta teag nutakodchehikkœuhneat, qut naſhpe wame nanouweſuonk, kah nagwutteae, yeuyeu wonk Chriſt piſh miſhehteau ut nuhhogkat, aſuh naſhpe pomantamóonk, aſuh naſhpe nuppœonk.

21 Newutche pomantamoh, nœ-Chriſteum, kah nüppon ne aneuhsmoadtuonk.

22 Qut pomantamon ut weyauſut, yeu ummechummuonk nutan kauſuonk: qut teaguas woh pepenam, wanne nœwahteoouun.

23 Newutche nanohkontap nanaſhaue neſuog, nukkod aquim kah nowetómoat Chriſt, ne annè wunnegik.

24 Qut appinneat weyauſut ne anne wunnegen wutche kenaau,

25 Kah yeu ahtóonk annoóſuonk, nœwahteoh piſh kœwetomunnumwœ, kah kœwetappemunumwœ wame, wutch kummonchanunnnaout, kah wekontamoe kœnamptamoonk.

26 Ne kœwekontamœonganœ woh miſhehteaunn ut Jeſus Chriſt, wutche nen, naſhpe wonk kuppeyaonunnaóut

27 Webe kuttinnaiyeuonk nnaj neyan tapeneunkquok œnaunchemœkaonk Chriſt, onk, aſuh peyaon kah naung, aſuh matta appeon woh nunnœtam kuttinniyeuonganœ, ne kummenehtikkompaunnaóut ut paſuk naſhauanit, ut paſuk unnantamœonganit, moaeu menuhkinitteaog wutch wunaunchemœkae wusnamptamœonk.

18 Ahque teag chepihanukœk ut agwe ayeuhkonukqueógig, ne pahkeneunkquok kuhkinneaſuonk papaume nagoh paguaninnear, qut papaume kenaau wadchanittineat, kah yeu wutch Godut.

29 Newutche kenaau nanowe kittinnumonteaneau, newutche Chriſt, matta webe wuhnamptauunat, qut wonk chequnehtamunat newutche nagum, ahtauog nenan menehkinnitteaonk ne naumiyeogkup, kah yeuyeu kenœtamuneau ut nuhhogkat.

CHAP. II

NEwutche, tohneit na wekontamœonganúuk Chriſtut, tohneit tapeneungquok nœwomoauſuonganun, tohneit toh unne wetomuadt naſhauanit, tohneit toh unne, wunnogkuſſéyeuuk kah monaneteaonganúuk.

2 Numwohtauœk nœwekontamóonk, weetahatamoadtegk, abtoónk nenan womonittuonk, weecheketeahogkonnuttegk, paſuk miſſantamœk.

4 Toh n nahkitch naſhpe penuanittuonk, aſuh tahnœche waeenowaonk, qut peanidéog, niſh noh onkatogigeh miſhanumáhettich onk n gumau.

4 Niſh noh paſuk kenompatàmmohettékitch nehenwonche wuttaiheaſh, qut niſh noh paſuk wuttaiheoaſh onkatogig.

5 Nehan unnantamœk, neyahantogkup Chriſt Jeſus.

6 Noh ne anuſſit God, matta unnantamœp mukkœkinnœwaonk tatuppeyeuœunk God.

7 Qut miſhanánumwehteah wuhhogkuh, kah nemun en wuhhogkat neyaneyeuneat wutinpeumuneat, kah ogquebeau neaquiſit woſketoonip.

8 Kah nàmhet netatuppe woſketompaut, hohpaheau wuhhogkuh, kah noſwetamwae nuppaanneſonkuppunne nüppœonk.

9 Newajeh wonk God qunnunkquœu miſhecheop, kah œqweſuonganuhkauopah ne anuakomeou wame weſuongaſh.

10 Onk

10 Onk woh nishnoh mukkuttuk nauwau, ut cowesuonganit Jesus, nish kesukqut kah ohkeit, kah agwe ohkeit.

11 Onk woh nishnoh meenan sampcowau Jesus Christ noh Lordeuco, ut wussohtumoonganit God wutoshimau.

12 Newutche womonogig, neyane nagwutteae nosweht mog, matta webe neyane ut anaquabeh, qut yeuyeu nano matta apean, pannupanakausek nehenwonche kowadchitteaonganco nashpe wabesuonk kah nunnukshaonk.

13 Newutche noh God ankausit kittinnomiyeumcowout, neeswe unnantamunat & ussenat, wutch wunne wuttapeneamcoonganit.

14 Wame ussek matta nashpe mcohmcoskowaongash kah weoqquttumcoongath

15 Onk woh monteag kcochimitteaumwco, kah matta kcowoiknittaumwco, wunnaumonuh God, wanne kutauikomitteamwco, ut nathaue woonki & pumowohtamoe wutohtimoin, kenugke nag sohsumook neyane wequanantegash muttaohket.

16 Nahtitteagk pomantamóe wuttinnowaonk, onk woh ncowekontam ut ukkesukodtúmut Christ, matta tahncoche nukquogqueinat, asuh tahncoche anakausceinat.

17 Nux, sephausue magcoon wutch aninnumwontamunat kconamptamcoongauco, ncoweekontam kah kcoweeche wame muskouanatamuncomwco,

18 Nenan wutche wonk wekontamcok, kah weeche-wekontamcomek

19 Qut nutannóus Lord Jesus, paswese woh anconau Timotheus en kuhhogkaóut, onk woh nen nconetabantam, wahteauontoh aniyeóg.

20 Newutche wanne howan nuttatupanitamcomukcoh noh kuttinnonkumóe nanawontog kuttuppiyeuonganccoash.

21 Newutche wame natinnehamwog nehenwonche wuttaiheash, kah matta nish wadtammáugish Jesus Christ.

22 Qut kcowahteomwau ukqutchteauonk, onatuh wunnaumoniin weeche cothoh, nowweechewattinneumin ut wunaunchemcokaonganit.

23 Newajeh annoósee nagum nutannconónat teanuk, quenau nag, toh anhimuk.

24 Qut nutannóun Lord, nen nuppeyonat paswe.

25 Qut nuttenantam wunnegen nutinncconónat en kuhhogkaóut, Epaphroditus nemat kah neetanakausuénin, kah neetayeuwehteaenin, qut kutannconaeneumwco, kah noh aninnumwontog nukquenauhikkcowongash.

26 Newutche kukquenumukou wame, kah mcocheke neuantam, newutche kenoctamumwco noh mahchinau.

27 Newutche wunnamuhkut mo mahchinau, nahen nuppco, qut God ummonumuh, kah matta webe nagum, qut nen wonk, ithkont woh nunneuantam ut neuantamcoonganit.

28 Newajeh nanawontamwe anconog, nauog woh kcoweekontamumwco wonk, kah nen woh nuppée neuanatam.

29 Newutche attumunuk ut Lordut nashpe wame wekontamoonk, kah quttianumcok neyaniitcheg.

30 Newutche waj wutanakausuonk Christ nahen nuppcop, matta wohquoantamoog uppomantamoonk pakodjteauunat, aninonsuonk en nuhhogkat, ne matta aseog.

CHAP. III.

MAumachish, neematog, weekontamcok ut Lordut, kcosukknhhumauwunnaout nan, matta siogkodtinno wutche nen, qut wutche kenaau wanne nukquodtinno.

2 Wabesuonook anumwog, nunnukquisqnook mat anakausitcheg, ahqueteaucok concision.

3 Newutche neenawun quoshqusausuonk, wausumogkut God ut Nasnauanit, kah wekontamagkish ut Jesus Christ, kah matta nutannoontamómun weyaus.

4 Tukonogque nen wonk woh nutannoóntamun weyaus, howan onkatog unnantog nutahtoh uttoh woh waj annoontam weyaus, nen mcocheke.

5 Nukquoshquswutteap swosukadtahshikquinogkok, wutch wuttauadtamoonk Israel, wutch wutchippancoonganit Benjamin, Hebrew wutch Hebrewsog, papaume naumatuonk nen Pharisee.

6 Papaume zeal, ncowosketeóh moeuwehkomonk, papaume naumatue sampweusseonk, mon teag ncochumitteoh.

7 Qut yeush neuhhamugkish wutche nen, nish nutogquoantamunath wanteausik wutche Christ.

8 Nux wunnamuhkut, kah nutogquoantam wame teanteaquatinilh webe wannehteauonk, newutche wanegik wahheauonk Christ Jesus nul-Lordum, noh waj chequnehtam nowanteauonk wame teanteaquatinish, kah nutogquoantamunash webe anohkeuonk woh nuttumbouam Christ.

9 Onk woh nambit ut nagum, matta ahteucoon nehenwonche nussampweusseonk, ne nashpe naumatuonk, qut ne nashpe wunnamptauwaonk Christ, ne sampweogquanittuonk wutch Godut nashpe wunnamptamoonk.

10 Onk woh nowa-h, kah ummenuhkesuonk wutomohkuonk, kah nowweche chequnehtamcomónat, agqueneunkqusseon wunnuppcoonk.

11 Toh neit ne teag wutcheu woh nuppeyontamunat wutomohkeonganco napukeg.

12 Matta newutche nunnatiche pey-

tamoo, aſuh mahche pannuppe nooneetum: qut nutaſukaumun, wohnuttohquunumunat ne, newaj nen wonk nuttohquunimuk naſhpe Chriſt.

13 Neematog, matta noowetogkémo nuhhog mahche tohqunog, qut webe yeu paſuk, wannantamon yeuſh wodtát ohtagiſh, kah ſoowehtamon niſh negonoétagiſh.

14 Chekeuſhom nogque ne kukkinneatunkanit wutche ne aunóadtue qunnukque oowehkomoowáonk Godut, Chriſt Jeſusut.

15 Newutche ne adtahihe pannuppe wunneethettit, yeu hennantamuttuh, kah tohneit ne teag penoowe unnantamóg, God piſh koowahteauwahikqunneau yeu.

16 Qut ne wehque peyaontamòg pomuſhàdtuh nenan quttuhwheganit, miſſontamuttuh ne nan teag.

17 Neematog moeu aſuhkiegk, kah kuhkinneaſek yeu ane pomuſhácheg, neyane uhennog nenawun.

18 (Newutche nonaog pomuſhiog, neg ſnunnógkuppanneg hohtoe, kah yeuyeu kuttimunnumwoo ut mauunat, nag ayeuuhkontogig pummetonkapunà onk Chriſt.

19 Nag oohquaiyeumoóut na paguanuonk: wunnogkus ne unnanttoom, oowaweenowaonganoo ne wutakodchuwonk, nag miſſantamwog ohkée teaguaſiniſh)

20 Newutche nuppunuſhaonganun keſukqut, newaj aik nsompamogkut wadchanuwaen, Lord Jeſus Chriſt.

21 Noh piſh ahioowunont kuttamunge kuhhogkanonuh, onk woh ogqueheau ſohſumóe wuhhogkat, neyane ne anakauſuonk, ne naſhpe tapenuk wuſſohkomunat wame teanteaguaſiniſh en wuhhogkat.

CHAP. IV.

NEwutche nematog moocheke womonogiſh kah quenumunógiſh, noowekontamóonk kah nutchetukquab, nene menehtekompſuttuk ut Lordut, moocheke womonógig.

2 Noowehquetumau Euodias, kah noowehquetumau Syntiche nag wetanatamoothettich ut Lordut.

3 Kah ken wonk kenanompaſſumſh wunnamuhkute neſepiſſeog aninnumau yeug mittamwuſſiſſog weetanakauſumutcheg ut wunaunchemookaonganit, weeche Clement wonk, kah onkatogig wetanakauſumutcheg, neg oweſuonganoash ohtagiſh ut pomantamóe wuſſukwhonganit.

4 Nagwutteae wekontamook ut Lordut, kah wonk nuiſim wekontamook.

5 Kukquuſhowonganoo wahteaunaj ut woiketompahtu, Lord paſwoppu.

6 Ahque teag waſſaume wohqueantamook, qut niſhnoh ut, naſhpe peantamóonk kah wehquetumóonk, weeche tabantamóonk, wahteauwaheuk kuppeantamoonganoowash Godut.

7 Kah wunohteaonk God, ne uttohkomoonuk wame wohwohtamóonk piſh nanauwehteauoomoo kuttuhheoóniſh, kah kuttenantamoongatinoash, naſhpe Jeſus Chriſt.

8 Maunachiſh nematog, uttohàne wunnamuhkuteyeuoog, uttoh àne wuttoonuukquoh, uttoh àne ſampweyeuoog, uttoh àne pohkag, uttoh ane womantamugiſh, uttoh ane wunuſſetunkquok: toh neit wunnetupanatamoonganuoonk, toh neit waenótummoonganuaouk, yeuſh natwontamook.

9 Yeuſh nahtuhtauógiſh, kah attumunumógiſh kah nootamògiſh kah namiyéégiſh, niſh uſſek: kah wunnohteaongane God piſh keowetómukou

10 Qut nummiſhe wekontam ut Lordut, yeuyeu wonk mummachiſh koowohquanummuonganoo wonk wunne nekin: yeu wonk koowohquoantamunnaóh, qut kukquenahikkumwoo wunohkomoonk.

11 Matta noweoqquttumoo papaume quenauhikkoowonganit: newutche nummahche netuhtop uttoh aniyeh, ne noonómaóntamun.

12 Noowahteoh uttoh an kuttamungeyeuoomuk, kah noowahteoh uttoh an moochekohtómuk, niſh noh ut kah wame teanteaguaſinut nukkuhkootomontean, wamepwunneat kah kodtupwunneat, moochekohtauunat, kah quenauhikqunat.

13 Woh noowame uſſenaſh naſhpe Chriſt noh manuhkébit.

14 Qut koonekémoo koweeche noh wuttinnumoomunneau nootammepunaonk.

15 Yeuyeu kenaau Philippianſog wahteaunook wonk weske-wunaunchemookaonganoouk, wámon Macedonia, wanne moeuwehkomonk noweeche noh wuttinnumoomukook, papaume mageoonk kah attumunumunat, qut webe kenaau.

16 Newutche ut Theſſalonica, kenaau kenegonihhuwamwop paſukqut kah wonk en nukquenauwáhikqunat.

17 Matta newutche nukkodtantam mageoonk, qut nukkodtantam meechummuonk woh monatit, ut ne adt wuſſuhkhumauwunók.

18 Qut noowame attumunúm, kah nummoochekohtoh, numiwamechum, mahche attumunumon wutch Epaphroditus, niſh wutche kenaau, wetimungquodtue aſumungquók, tapeneungque ſephauſuonk, waſikkiteahikqut God.

19 Qut num-Manitteom piſh magoo niſhnoh quenauwáhikqueág neyaunag oowenuwétuonk ut ſohſummoonganit, naſhpe Jeſus Chriſt.

20 Kah en Godut, kah noſhunnónut ſohſummoonganutch michene kah michene Amen.

21 Wonkumook niſhnoh wunnetupanatamwáen ut Chriſt Jeſusut nowenattimeunk ne

weeche-

weechayeumatcheg kowonkumukowóog.
22 Wame wunnetupanatamwaénuog kowonkumukowóog, nahnáunne neh weechinianneumonche Ceſar.

23 Ukkitteamonteanitteaonk JeſusChriſt wetomukouk wame. Amen.

¶ Wuttuſukkuhwhósu Rome en Philippianſut, naſhpe Epaphroditus.

Wutepiſtleum *PAUL* ut *COLOSSIANS.*

CHAP. I

Paul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamowonk God, kah Timotheus neemattin.

2 En wunnetupanatamwaénuut, & paubuhtanumwe weemattinneunk ut Chriſt ut, neg apitcheg Coloſſe, kitteamonteanittuonk apentunkook kah wunohteaonk, wutch Godut nowhunnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

3 Nuttabuttantamauómun God, kah oſheh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, nagwutteae paantamwanihinog.

4 Nadteuh nowtamog kowamptamoongano ut Jeſus Chriſt, kah kowomonaongano wame wanetupanatogig.

5 Wutche annoósuonk ne wadchanumonteaóg ut keſukqut, ne negonae nowtamógkup ut wuttinuowaonganit wunnamuhkuteyeue wunaunchemoukaonk.

6 Ne páaonukqueog, neyane wame muttaohket, kah meechummuook, neyane wonk ut kenaau, nadteuh ne keſukok nowtamóg, kah wahteauóg ukkitteamonteanitteaonk God ut wunnamuhkuteyeuuk.

7 Neyane wonk netuhtauóg wutch Epaphras womonogkut nowweeche unninnemmun, noh wutche kenaau paubuhtanumáe wunnohtompeantogomoh Chriſt.

8 Noh wonk wahteauwáhikqueog kowomónaonganoo ut Naſhauanittoout.

9 Newutche yeu nenawun wonk, nadteuh ne keſukok nowtamog, mátta kutahque peantamwanſhinnoomun, kah nukkodtantammun, woh kenumwabehtunkqunnaout, naſhpe wahteaonk wutteantamoonk, ut wame waantamoonganit, kah naſhauanittóe wahwahtamoonganit.

10 Onk woh kuppomuſhumwoo ne tapeneungquok ut Lordut, ut wame wuſikkitteahuonganit, mahihe nee humeog ut niſhnoh wunanakauſuonganit, kah nano, wahheog God.

11 Menehkheog naſhpe wame menuhkeſuonk, neyaénag wuſſohſumóe menuhkeſuonk, en wame ſepepahuwaonganit, kah ſepechequnehtamóonk weeche wekontamóonk.

12 Tabuttantamauóog wutoſhinneuh, noh taphikqueog kutchippinnumoadtinneménut wutohtaonganoo wunnetupanatamwaennog ut wequdiyeaut.

13 Noh pohquohwhunukqueog wutch ummenuhkeſuonganit pohkenái, kah paſoqueog ut wuttaſootamoonganit womonoache wunnaumonuh.

14 Noh adt ahtauog pohquohwhunittuonk naſhpe oſqheonk, anquoantamoonk matcheteongaſh.

15 Noh anunkqutche matta nogquſſue Manit, mohtammetuonont niſhnoh waahane.

16 Newutche naſhpe nagum keteauuuah wame teanteaquatiniſh, nisn keſukqut, kah niſh ohkeut, nogquohiſh kah mat nogquodtinogiſh, aſuh wuſſittummóe appuongaih, aiuh tahinotammoowongaſh, negonneyeuoogiſh, aſuh menuhkeſuongaſh, wame keſteauuuaſh naſhpe nagum, kah wutche nagum.

17 *a* Kah noh negonohkom wame teanteaquatiniſh, kah naſhpe nagum wame moohtaaſh. *a* 1 Cor. 8. 6. Joh. 1. 3.

18 Kah noh uppuhkukquoh muhhog, moeuwekomunk: noh waj kutchiſik, mohtomegit wutch napukeg, onk woh wutaneuhkomunat niſh noh ut.

19 Ne wuttapeneaumun wutoſhin, wame ne adtahſhimmeechi unk woh ayeumoaih wuhhogkat.

20 Kah (ayik wunnohteaonk naſhpe pummetonkapunae oſqheonk) naſhpe nagum wanohteahtunk wame teanteaquatiniſh ut wuhhogkat, naſhpe nagum, aſuh niſh ohkeit aſuh niih keſukqut.

21 Kah kenaau momanſh penowohteayógiih, kah ayeuwehteayógiſh ut kuttenautamoonganeoout, naſhpe matcheſeae anakauſuongaſh, qut yeuyeu kownohteahikoh.

22 Ut weyauſue wuhhogkat, naſhpe nuppoonk, keneepauwehikqunnaout wunnetupanatamwéinnúnneat, kah matta aunchemonittéinat, kah matta auukontuonganunoog ut anaquabit.

23 Nagwutteánumóg wunnamptamoonk ohkeukkonitteaog kah menuhkappeog, kah matta ontapéhtamoumat wutch aunchemoukae annoósuonganit, ne nowtamógkup, kah ne kohkowtomauutup niſh oaas noh agwe keſukqut, ne waj nen Paul nohtompeantogkanimuk.

24 Nen yeuyeu nowwekontam wutch kutchequnehtauonganoo ih, kah nunnumwohtoh ne quenanwéhikoomoouk wutonkapunnaongaſh Chriſt, ut neyauſut, newutche wuhhog nenoeuwehkomonk.

25 Uttoh adt nohtompeantogáhimuk, neyane God chadchabe maguk ne anummiimuk wutche kenaau, pohſhane uſſenat wuttinnowaonk God.

26 Ne ſiogok ne onkwósik wutch pometeonganit

teonganit kah ontſeonganit, qut yeuyeu wahteauwaheoneau wanetupanatogig.

27 Negoh God ꝏwahteauwaheuh teaguas wenauwetue wuſſohſumꝏonk, yeu ſiogok kenugke Gentilſog, ne Chriſt kꝏwetomukꝏonganꝏ, annoóſuonk wutch ſohſummꝏonganꝏ.

28 Noh kohkꝏtomwehteóg, nutchadchepimonun niſh noh howan, kah nukkuhkꝏtomauꝏmun niſh noh howan, ut wame waantammꝏonganit, onk woh neepauwehꝏmun niſh noh woiketompe pannuppe wunnetou ut Chriſt Jeſus ut.

29 Ne waj nen wonk anakauſe, manuhkeuſſeon, neyane wutanakauſuonk, noh mahihanakauſit ut nuhhogkat.

CHAP. II.

NEwutche nukkodtantam kꝏwahteauunnaóut ne mohſág neotamanatamóonk wutche kenaau, kah wutche nag apitcheg Laodicea, kah ne adtahithe mat nꝏmohetteg nuſkeſuk ut neyauſut.

2 Onk woh- wuttahhꝏwóaſh weekontamwatinneaſh, mꝏayehettit ut womonittuonganit, kah ut wame weenauwetue kah pannuppe pahkontamunat ut wohwohtamꝏonganit, wahteauunat wuſſiogkodtꝏm God, kah wutooſhin, kah Chriſt.

3 En noh ad adtahtâſik wame nompakꝏunne wantamóonk kah wohwohtamóonk.

4 Kneyeu nuſſin, iſhkont howan kutaſꝏkekomukou naſhpe wunanakꝏwaongaſh.

5 Newutche tukônogque mat nutappein neyauſut, qut kꝏwetomunumwꝏ ut naſhauonganit, wekontamwe naumon kꝏniyeuonganꝏ, kah menuhkohtáe kꝏnamptamꝏonganꝏ ut Chriſt.

6 Newutche neyane attumunóg Chriſt Jeſus, noh Lord, nene pomuſhaunok.

7 Wadchabeteuhkoniteaóg, kah wekikônitteaog ut wuhhogkat, kah manuhkehetteaog ut wunnamptamꝏonganit, neyane kuhkꝏtomonteaog, ne ut monag weech tabuttantamóonk

8 Ahqueteak ithkont howan kummukꝏkinukumwꝏ nashpe Philoſophie, kah tahnꝏche aſꝏkekodtuonk neyane ahontſe woſketompaog, neyane muttaohkée waj kutchehteomukiſh, kah matta nèyane Chriſt

9 Newutche ut wuhhogkat, appehtunk wame numwae manittóowonk, wuhhogkae.

10 Kah kenaau kummiiliſimwꝏ ut wuhhogkat, noh wobuhkuhkꝏꝏut wame negonneyeuꝏuk kah menuhkeſuonk.

11 En noh adt wonk quoſhquſauſſéóg naſhpe mat menutchegane quoſhquſauſuonk, amaunumeg muhhogkae weyàuſue matcheſeongaſh, naſhpé ukquoſhquſauſuonk Chriſt.

12 Nꝏweeche poſekinauſinnean ut kutchellummꝏonganit, uttoh adt wonk weeche omohkꝏmog, naſhpe wunnamptamóonk, ne keſteunk God, noh omohkinont wutch nuppunat

13 Kah napꝏóg ut kummatcheſeonganꝏóut, kah ut mat quoſhquſauſue keyauſꝏ, ketezhukou moaeu, weeche nagum, mahche ahquontamunkqueog wame matcheſeongaſh.

14 Chiſhkhog menutchegane wuſſukwhôſue kuhkꝏwaongaſh, niſh ayeuhkonukqueógiſh, niſh ayeuuhkonukqueagiſh, kah wutamaunumun kônunkhook pummetunkapunnauwaonganit.

15 Kah magkookinnumwontog negonneyeuꝏgiſh kah menuhkeſuongaſh, niſh woſhwe wunnahtikonaſh ꝏwekontamꝏonon annue nahhoh, ne ut.

16 Newutche ahque howan wuſſumukꝏok wutche metſuonk aſuh wuttattamꝏonk, aſuh wutche ſephauſue keſuk, aſuh wutche wuike nepauz, aſuh wutche ſaboth

17 Yeuſh onkonóhtaaſh niſh paaunꝏugiſh, qut muhhog Chriſt.

18 Ahqueteaucok howan kutaſꝏkekodtumunkquneau kutonkquatunkanꝏ, naſhpenehenwonche kuttenantamꝏonganáe bohpaonk, kah wauſſumonat angelſog, uppetuk ontamunat yeuſh matta na naumógiſh, tahnꝏche pookit naſhpe ꝏweyauſe unnantamꝏonk.

19 Kah matta manuhkinunk muhpuhkuk, ne wutch wame muhhog, naſhpe ónohqueſuongaſh kah niſh kanepſikiſh, nekitteauonk aninumwóntamuk, kah moehteonuk, wutchenepin naſhpe wunnekitteauonk God.

20 Newutche weeche nuppꝏmog Chriſt, wutch waj muttaohkée kutchehteomuk, tohwutch onatuh kenaau pomantamóg ut muttaohket, agwopehtamóg kuhkꝏwaongaſh.

21 Muſſunnumꝏhteógk, qutchehtamꝏhteogk mohmuſſunnumꝏhteogk.

22 Niſh wame mahtihunkiſh auwohteamukiſh neyaûnag woiketompae anꝏteamꝏongaſh kah kuhkꝏtomuhteaongaſh

23 Niſh wunnamuhkut ogqunneunkquotaſh waantamꝏonganit, nebenwonche unnantamꝏóngane wauſſumóonk, kah hohpaonk kah matta wohquonumóunat muhhog, aſuh matta kodquttianumóunat tapheonat weyaus.

CHAP. III.

NEit weeche omohkeonóg Chriſt, natinnehamꝏk yeuſh ongkoue ohtagiſh, uttoh apit Chriſt, wuttinohkounit God

2 Kuttenantamꝏonganꝏaſh ponamꝏk niſh ongkoue ohtagiſh, qut matta niſh ohkeit ohtagiſh

3 Newutche kenupmwꝏ, kah kuppomantamꝏonganꝏ adtahtauſu weeche Chriſt ut Godut.

4 Chriſt noh kuppomantamꝏongan nógquſit, neit piſh kenaau wonk kꝏweeche nògquſinneau ut ſohſumꝏonganit.

5 Newutche nehtauꝏk kuppompuhchaiyeumꝏaſh niſh muttaohket ohtagiſh, nanwun-

wunnoodſquauwonk, niſhkeneunkquſſuonk, mat kuhkenue womonittuonk, matchekodtantamóonk, kah jahchewontamóonk, ne nunneukontunkane wauſſumáonk.

6 Newutche yeuſh, ummuſquantamœonk God peyaumœ ut mat nœſweehtameœe mukkiog.

7 Niſh paumuſhâogiſh mœmanch, niſh nashpe pomantamogiſh.

8 Qut yeuyeu kenaau wonk kutamaunumunnáoash wame yeuſh, muſquantamœonk, chenauauſuonk, iihkauanittuonk, blaſphemy, niſhkeyeuongash, wutch kuttœnœwout.

9 Ahque pannœwahettehteogk, newutche kummahche amaunumumwœ nukkonaiketomp weeche wutanakauſuongash.

10 Kah kummahche hogkumwœ wuikoſhketomp, noh weikhit neanuſſit noh kezheant.

11 Na ut matta Greekſuunœg aſuh Jewſuunœg, adt queſhquiauſuonganuœg, aſuh matta quoſhquſauſuonganunœg, Barbarianunœg, Scythianunœg, keneepiiitcheg, aſuh matta kaneepſegeg, qut Chriſt noh wame, kah ut wame.

12 Newutche hogkœk (neyane neh pepenauonche God, wanetupanatogig, kah womonitcheg) wunnogkuſſue mœnaneteaongash, womoauſuonk, hohpaetahhâonk, maunniſſuonk, ſepepahtſuonk.

13 Mukkœamaunuttegk, kah ahquoantammoadtegk, howan muſquanumout howane, neyane ahquontamunkqueóg Chriſt, kenaau wonk uſſek.

14 Kah anue onk wame yeuſh, hogkœk womoauſuonk, ne pahke neeſepiſſuunk.

15 Kah œnohteaonk God, nanauwunitch ut kuttahhœwout: en yeu kœwehkomitteamwœ wonk uppaſukœunneat muhhog: kah tabuttantamweinnúœk.

16 Wuttinnowaonk Chriſt wenauwétue apehtunkœk, ut wame waantamœonganit, kuhkœtomóadtegk, kah áuſkontegk, nashpe ketœhamaongash, kah unnœhummaongash, kah naſhauanittœe ketœhamaongash, wunnetupanatamwehteahhae ketœhamunk ut Lord ut.

17 Kah niih noh kutuſſeneau kuttœwonganit aſuh uſſeonganit, wame uſſek ut œweſuonganit Lord Jeſus, tabuttantamœk God, kah wutœſhimau nashpe nagum.

18 Ummittamwuſſinneunk agwapehtœk nehenwonche kaſukœwóog, neyane tapeneunkquok ut Lordut.

19 œweſſukiinneunk womonœk kummittamwuſſœóog, kah ahque weeſoggenéheuk.

20 Mukkiéſog nœſwehtók kœchetuonganœwóog niih noh ut, newutche yeu œſekittahukqun Lord.

21 Wutœſhinneunk ahque mœmœſqheuk kummukkiéſuóog, iſhkont nag miſhanehbéoog.

22 Wuttinneumunneunk nœſwetok weyauſue kuſſontimomœóog niih noh ut, matta nashpe webe náuttue wuttinneomunneunk, neyane waſekitteahancheg woſketompoh, qut nashpe nequtahteahâonk, quſhœk God.

23 Kah niih noh kutuſſeneau wuttœe uſſek, neyane Godut, kah matta woſketompaut.

24 Wahteauœg, wutch Lordut piih kutat umununúmwœ ahtóe onkquatunk, newutche kœtininneumuhkauómwœ Lord Chriſt.

25 Qut noh matchenehuadt, piſh wutche attumunum matchenehittuonk ne aſit: kah matta papenowe unnehhéoon miſinninnúog.

CHAP. IV.

WUſſontimominneunk, aninnumók kittinneúmoog wanegik kah ne ſampwagk, wahteaog, kœſontimómwœ wonk ut keſukqut.

2 Nagwutteanumœk peantamœonk, kah ne ut aikuhwheteagk, weeche tabuttantamóonk.

3 Kah peantamwanihinnean wonk woh God nœweihwunumunkquinnanónut wunnontœwáe ſquoant, únneat wuſſiogkodtœm Chriſt, ne waj nen wonk keneepiih.

4 Onk woh nœwahteauwâhuwónat, ne woh anœwâi.

5 Waantamwe pomuſhagk wutche nag poquadchit apittcheg, pohquohwuttauœk uttœcheyeuœ.

6 Kukkeketœkaonganœ nagwutteáe wunnetupanatamweyeuœouch, ſaltanuœutch nashpe ſalt, onk woh kœwahteomwœ uttoh woh án nampœohamauóg niih noh woſketomp.

7 Wame nuttinniyeuongaſh Tychicus piih kœwahteauwahukqunnáoash, noh womonogkut nematin, & pabahtanamwe nohtompeantog, kah nœweeche wuttinneumutteanan ut Lordut.

8 Noh anœnogkup en kuhhogkaóut ne nan watch, woh œwahteauunat kuttinniyeuonganœ, kah woh kuttapeteunkœ kuttahhœwóash.

9 Weechau Oneſimus paubuhtânumwe, kah womonogkut œweematin, noh paſuk kenaau, nag piih kœwahteauwahikkœwóog wame niih aunagih yeu ut.

10 Ariſtarchus nœweeche kappiihagkinitteaéneum kœwonkumukou, kah Markus, weetohtu Barnabas wunnaumonuh (papaume nagum kutattumununumwœ anœteamœwongash, peyaonukquéog attunnunœk)

11 Kah Jeſus uſſoweſit Juſtus, neg quoſhquſauſitcheg yeug webe weetanakauſúmogig, en wutaſſœtamœonganit God, yeug nœwekontamwâhikquog.

12 Epaphras, noh paſuk kenaau, wuttinneumoh Chriſt kœwonkomukou, nagwutteae kutanakauſuwanſhikou ut uppeantam-

ekit, woh kuſſampwekompsuúneau kah kuppunnuppehteauwunnaóont wame wuttenantamœwonganit God.

13 Newutche nœnauwon, kummiſhe zealhuwanthihukkou, kah neg apitcheg Laodicea, kah neg apitcheg Hierapolis.

14 Luke womonit ponaſkehtuwôshuénin, kah Demas kœwonkumukœuwôog.

15 Wonkumœok œwemattinneunk neg apitcheg Laodicea, kah Nimphas, kah Moeuwehkomonk ne ohtag wekit.

16 Kah yeu wuſſukwhonk mahche ogketamuk kenugke kenaau, ogketamwaheœok wonk ut Moeuwehkomonganit, ne ut Laodicea kah ogketamœok wonk œſukhuhwhonganœo Laodiceanſog.

17 Kah unnok Archippus nanauwompatash kenohtompeantogóôwonk, ne adtumunumau ut Lordut, onk wohkuppaihanéſen.

18 Wonkumáonk nashpe nehenwonche nunnatcheg nen Paul, mehquontamœok nukkiſhpiſſuongath, kitteamonteanittuonk kœweteom akœo. Amen.

Wutuſſukkuhwhoſu Rome en Coloſſianſog nashpe Tychicus kah Onehmus.

Negonâçu Epiſtle wutch *PAUL* en *THESSALONIANS.*

CHAP. I.

PAul kah Sylvanus, kah Timotheus, en Theſſalonize moeuwehkomonganit, ne en Godut wutœſhimau, kah en Lord Jeſus Chriſt, kitteamonteanittteaonk apehtunkœok, kah wunnohteaonk wutch God kœſhinnônut, kah Lord Jeſus Chriſt.

2 Nag wutteae nuttabuttantamômun God wutche kenaau wame, kœweadtimunúnnanónut peantamàgiſh.

3 Matta ahqueteaudog nummehquontamunnanonut kœnamptamwe anakauſuonganœo, kœwomoauſue anakauſuonganœo, kah manunniſſue annoauſuonk ut nul-Lordumunnonut Jeſus Chriſt, ut anaquabit God, kah nœſhun.

4 Wahteauog nemattinnônog womonitteágiſh, kuppepenunkqunau God.

5 Newutche nœnaunchemœkaonganun kuppeyaônukqueneau matta webe ut kutœwonganit, qut wonk menuhkeſuonganit, kah ut wunnetupanatamweNaſhauanittœout, kah ut miſhe pahkontamœwonganit, neyane wahteauóg uttoh âne woſketompayeog ut kenugke kenaau, wutche kenaau.

6 Kutaſukkiyeuneœmwœo, kah Lordut, mahche attumunumóg wuttinnowaonk nashpe mœocheke wuttamehpunìonk, nashpe wunnetupanatamwe nashauanittóe wekontamóonk.

7 Nemehkuh, kutuſheómwœo wame neg wanamptogig ut Macedonia kah Achaia.

8 Newutche wuttinnowaonk God miſhontœowau wutch kuhhogkáout, matta webe ut Macedonia kah Achaia, qut wonk niih noh ut qyeuonganit, kœnamptamœonganœo nogwe en Godut ſeakmœo, ne waj matta woh toh éyog.

9 Newutche nag nagumœo nahtinnumwanſhikqunnónog, uttoh âne peturteaog ut kuhhogkáout, kah uttoh âne quinnuppeóg en Godut wutch nunneukontunkanehtu, wtuſſuménat pomantamwae God.

10 Kah pahhenat wunnaumonuh wutch keſukqut, neh omohkiumpoh wutch nuppunat, Jeſus noh pohquohwhunnukqueog wutch muſquantameonk ne paómœoug.

CHAP. II.

NEwutche kenaau nehenwonche kœwahteomwœo, kuppetutteaonœonganun, ne matta tahnœocheyeuunnœo.

2 Qut mahche chequnehtamog negonae, & nutakodche nehetteamun, ne wahteauog, ut Philippi, nashpe num-Manittœomun matta nukquiſſe keketœhkomun œnaunchemœkaonk God nashpe miſhepenuanittuonk.

3 Newutche nœwe quetummœwonganun, mat aſœkodteamoyeuœp aſuh niſhkeneungquodtinœp, aſuh pohchœoteayeyeuunœp.

4 Qut neyane tapeneamunkqueog nuppauhukeanumukqunnanônut wunaunchemœkaonk, ne nuttin éyinnean, mat wuſſikketeahéoneat woſketompaog, qut God, noh quajteunk uuttahhunnónath.

5 Newutche matta toh uttœoche nutauwohteómun aſuh wanonkœwaongath, neyane wahteauóg, aſuh onkwhôſue ishchewontamóonk, God wauwaénin.

6 Aſuh matta nunnatinneáhomœomun ſohſumœonk wutch woſketompaut, aſuh wutche kenaau, aſuh wutche onkatogig, woh weaſséhhenog neyane Uppoſtleſumoh Chriſt.

7 Qut nummanunniſſimun kenugke kenaau, neyane nœochachuus ſohkommœunont wunnechanſoh.

8 Netâtuppe menuhke kodtanumunóg, nœwekontamumun kittinnummáununnanónaut matta webe wunaunchemœkaonk God, qut wonk nehenwonche nukketeahogkounnónog, newutche kummœocheke womoauſumun.

9 Newutche kummehquontamumwœo neematog nutanakauſuonganun, kah nummenuhkinnitteaonganun: newutche nutanakauſimun keſukodae kah mkkouáe, matta woh kutôadtehteahéonan howan, ne kukkuhkœotomaununómun wunaunchemœkaonkGod

10 Kenaau wauwaenog kah God, uttoh

an

an wunnetupanetamwäe kah ſampweuſſeäe, kah matta aunchemoonitteäe, anniyeog keaugke kenaau wanamptamógith.

11 Neyanowahteanóg uttoh ane wehquetumauogkut, kah tapheogkut, kah mechumuhkonogkut niſſhoh paſuk kenaau (neyaue wutoohimaau wunnechanoh)

12 Kuttapenungque ponuſhonaóut God ut, noh wehkomukqueog en wuttahſoutamoonganit kah wuſſohſumoonganit.

13 Newutche yeu matta ahque wonk tabuttantamauoogkut God, newutche attumuniumog wuttianowäonk God, ne nootamieog, kutattumunumuneau matta neyane wuttinnowaonk woſketomp, qut neyane wunnamuhkuteyeuook, wuttinnowäonk God ne maſhanakauſumoouk wonk ut kenaau wanamptamógiſh.

14 Newutche kenaau nematog kutaſukonumwo ummoeuwehkomungaſh God; neg apitcheg Judea, neg ut Jeſus Chriſt ut, newutche kenaau wonk kutchequnehtamumwo, neyaneoogiſh wutch ketatteamunganog, neyane nag wutch Jewſog.

15 Nag nuſhaog naneeſwe Lord Jeſus, kah nehenwonche ummanittowompoomooh & nooſwuttohukqunnónog: kah nag matta wuſſikketeahouoog Goduh, kah panneuſſeog wame woiketompahtu.

16 Nukquitinukqunnónog unnoonat Gentilſoh woh wadchanonnaóut, numwohtinat ummatcheſeongaſh nagwutteäeu, newutche muſquanittuonk nuhkuhkungquog panuppu.

17 Qut nenawun nematinnonog, amanitteaog wutche kenaau ogguhſeſe, woikeche matta mehtahut, nano nummoocheke menehkinitteamun naumunat kuſkeſuk, naſhpe numiſhe kodtatamoonk.

18 Newajeh kodpeyaónunog nen Paule, paſukqut kah wouk, qut mattannit nootamehikqun.

19 Newutche teaguas nutañouſſuonganun, aſuh nowekontamoonganun, aſuh waenomae nutchetuhquabéin? ſunnum matta kenaau ut anaquabit nul-Lordumun Jeſus Chriſt peyont?

20 Newutche kenaau nuſſohſumoonganun, kah nowekontamoonganun.

CHAP. III.

NEwutche, ahque kehchithaog, nutte-nantamumun nunnuſſiñeat ut Athens.

2 Kah nutannoonomp Timotheus ne nattin, kah wunnohtompeantogoomoh God, neetanakauſuenúin ut conauchemookaonganit Chriſt, kummenuhkehikqunnaout, kah kuttaphikqunnaout papaume kaonamptamoonganoout.

3 Matta woh howan wutoontapéinat naſhpe yeuſh onk punnaongaſh: newutche kowahteauunneau, ne nuttit kehtimitteanan.

4 Newutche wunnamuhkut wetomunog, negonaeu kutinnunnaonup, piſh nutchequnehtamumun wuttammehpunaongaih, ne yanágkup kah kowahteauuneau.

5 Newutche yeu, ahque kehchithaog, nutannoteamup wahteauunat kaonamptanoonganoo, iſſkont toh hen Qutchuaéan qutchibiikumwoo, kah nutanakauſuwonganun woh tahnoocheyeuoo.

6 Qut yeuyeu Timotheus wag kuhhogkaout, eu hogkanónut, kah anaunchemookongqueog kaonamptamoonganoo, kah kowomauſuonganoo, kah kaone mehquanumoonganun nagwutteaeu, mahſhe kodtantamóg kenainneanonut, neyane nenawun wonk kenáunnunnanónut.

7 Newutche nematog, nuttaphetteamun papaume kenaau, ut wame nuttunkapunnaonganunnónut, kah nukquequénauanumoonganunnónut naſhpe kaonamptamoonganoo.

8 Newutche yeuyeu a nuppomantamumun, menehtekompauweóg ut Lordut. a Rom. 7. 9.

9 Newutche teague tabuttantamóonk woh wonk anumauogkut God wutche kenaau, newutche wame wekontamóonk ne wekontamog newutche kenaau anaquabit num-Manittoomun.

10 Nukonáeu kah keſukodaeu nummiſhe peantamumun, woh nunnaumumun kuſkeſukoo, kah woh nuppannupehteomua ne quenauwehikoomoouk kaonamptamoonganoowout.

11 Qut nagum God kah noohun kah nul-Lordumun Jeſus Chriſt, monchanukqutteuh en kuhhogkaout.

12 Kah Lord nano miſhehhikeuk kah muttaanhikouk en womonittinneat, kah wame woiketompaog, neyanhenog kenaau.

13 Onk woh menehketeau kuttahhoowäſh monteag kaochumitteaunnaout ut wunnetupanatammoonganit anaquabit God nuſhun, ut uppeyonat Lord Jeſus Chriſt weeche wame coneetupanatamoomoh.

CHAP. IV.

NAno neit nematog kowehqueumauumwoo kah kenanompaſſumunnumwoo naſhpe Lord Jeſus, neyane attumunumieog ne woh paumuihaog, kah woh kooſekitteahamwoo God, ne woh netatupe nano kummiſhhetteamwoo.

2 Newutche nowahteomun ehague anohteamowongaih anumauwonogkupaſh naſhpe Lord Jeſus.

3 Newutche yeu wuttepantamoouk God, kaoneetupanatamwabetteaongano, onk woh kukqueihtamumwoo nunnunoodſquanwonk.

4 Niſh noh paſuk woh ewahteauun wutahtauunat cowiſqut pahhetteahabwoonganit kah quttianatuonganit.

5 Matta nunnunoodſquae abeche wontamoonganit, neyane Genéſſog nag matta waheunkig Godash.

6 Howan

6 Howan ánuwununkitch, kah aſcokomunkitch weematoh matta woh toh ut teaguas, newutche Lord wutannootauoh wame ne anniinitche, neyane nenawun, mahche unnunnóg kah noowauwónanónut.

7 Newutche God matta nuttiñe wehkomukcoun niſhkeneunkquſſuonganit, qut wunnetupanatamweyeucout.

8 Newutche noh jiſhánumont, matta jiſhánumauco woiketompun, qut Goduh, noh wonk ánumunkqueog wunnetupanatamwe wunnaſhauanittoomoh.

9 Qut papaume owemattue womónittuonk matta quenauwahikoomwoo koosukkuhhumauununnaóut, newutche kenaau nehenwonche kukkuhkootomunkumwoo God, kowomonittinneaóut.

10 Kah wunnamuhkut kutuſſeneau nogque en wame owemattinneat, neg wame apitchog Macedonia, qut kenanompaſſumunumun nemattinnónog woh nano kummónonaóut.

11 Kah woh kenatwontamumwoo chequnappinneat, kah nehenwonche kutuſſeongano kutuſſénaóut, kah kutanakauſutánaóut kenutcheganoowaſh, neyane annoonog.

12 Onk woh kuſſampweuſſeie pomuſhaumwoo, nogque en nag poquadchit, kah matta teag kukquenauwehikoonaóut.

13 Qut matta kuttenánumunnoomwoo nematog kutaſookinneaout, papaume nag kawécheg, matta kum nauoounnaóut neyane onkatogig matta ahtauogig annóauſuonk.

14 Newutche wunnamptamog Jeſus nup, kah omohku wonk, neyane nag wonk kawecheg ut Jeſus ut, God piſh wunnaſhpe paſoonuh.

15 Newutche yeu kuttinnununan naſhpe wuttinnoowaonk Lord, uenawun pamontamagiſh, kah apeegiſh nó pajeh peyonat Lord, matta piſh nootamehheomun nag kaécheg.

16 Newutche nagum Lord nookeu wutch keſukqut naſhpe miſhontoowaonk, naſhpe ummiſhontoowaonk Arch-angel, kah naſhpe ummonopuhpeg God, kah neg napukeg ut Chriſtut piſh negonne omohkéog.

17 Néit nenawun pamontamagiſh kah ſequnneagiih, piſh noweeche moaeſpem nonog ut mahtógqſut, nogkuſhkauónat Lord mamahche keſukqut, kah neit piſh nummicheme wetomómun Lord.

18 Newutche taphettegk naſhpe yeuſh kuttoowongaſh.

CHAP. V.

QUt papaume ahquompiyeuaſh, kah uttoocheyeuaſh matta quenauhikkoumwoo neematog woh koſukkuhhumauununéau.

2 Newutche kenaau pannuppe koowahteomwoo, ne keſukkodtum Lord paont onatuh kommootowaen nukonáeu.

3 Newutche nag unnoowahettit wunohteaonk kah nanauwayeuonk, neit teanuk paguanuonk wunuhkukauoh, neyane neechaonk ut mittumwuſſiſſut wompequait, kah nag matta piſh pohquohhamóog.

4 Qut kenaau nematog matta kutapúmoo póhkenahtu, ne keſukok woh kummattanukqunnaóut onatuh kommootowaen.

5 Kenaau wame wequaiyeue mukkieſog, kah keſukodte mukkiéſog, matta koochiyeumun nukonit aſuh pohkenahtu.

6 Newutche ahque kouétuh neyane onkatogig: qut aſkuhwheteadtuh kah kuſſuhwhutteuh.

7 Newutche nag kaécheg kouéog ut nukonit, kah nag kogkeiilippamwutcheg, kogkeiſſippamwog ut nukonit.

8 Qut nenawun wadchiogkiih keſukodtut quſſuhwhutteuh: hogqutteh wunnamptamwe kah womonittue mahpanóganit ahhohtag, kah wutche muhpuhkukqut ahhohtag annoóſuonk wutch wadchanittuonk.

9 Newutche God matta nukkéhtimukoun en muſquanittamoonganit, qut attumunumunat wadchanittuonk naſhpe nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

10 Noh napoowónukqueógkup, uttoh kittinne toohkenan aſuh kouénan, woh kooweeche pomantamoomoun nagum.

11 Newutche moeu taphettegk, kah weekekonittegk, neyane wonk ne aleyóg.

12 Kah koowenquetumauunumun neemattinnónog, wahik naghok anakauutcheg kenugke kenaau, kah kenanánakoowóog ut Lordut, kah kutáuſkomhikouóog.

13 Kah womoaufue miſhanumook, wutche wutanakauſuonganoo, kah wunohkonittegk.

14 Kah kenanompaſſumumumun nemattinnónog, ſampweteahahuk neg nanwiitcheg: tapheuk nag noochumwutteahhoncheg, chetanunook noochumweſitcheg, wanunniſſegk nogque en wame woiketompauhtu.

15 Nanauwehteaucok wanne howan matchenéhuwaon wutch ummatchenehuwaonk howan: qut micheme aſuhkomook ne wanegik, na neeſwe kenugke kenaau, kah wame woiketompaog.

16 Micheme weekontamook.

17 Nagwutteánu nook peantamóonk.

18 Niſh noh ut teag tabuttantamook, newutche yeu wuttenantamoonk God ut Chriſt Jeſus ut papaume kenaau.

19 Ahque ontôh ok Naſhauanit.

20 Ahque ſekéneamook kuhkootomuhteáonk.

21 Qutchehteóook wame teanteaquaſiniſh, menuhkenumook ne wanegik.

22 Kutchihontamook wame ne agqueneungquok matcheſeonganit.

23 Kah noh nagum wunnohteae Manit panuppe wunnetupanatamwahikook: kah mámuſſeu kenaſhauonkánoodog, kah kukketeahog-

teahogkonœóog kah kuhhokaóog, monteag wutchittue wadchanumunaj, nō pajeh uppeyonat nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

24 Paubuhtānumukquſſu noh wehkomukqueóg, noh wonk piſh aſit.

25 Neemattinnonog peantamwanſhiñean.

26 Wonkumœuk wame wemattinneunk naſhpe wunnetupanatamwe wutchipwuttœnapwuttuonk,

27 Kummechumuh kōunumwœ naſhpe Lord, yeu wuſſukwhonk ogketamunaj kenugke wame wunnetupanat. n we wematinneunk

28 Ukkitteamonteanitteáonk Lord Jeſus Chriſt wetomukœuk. Amen.

Yeu negon-wuſſukwhonk en Theſſalonianiog, wuttuſſukuhwhoſu Athens.

Nahotōeu Epiſtle wutch *PAUL* en *THESSALONIANS.*

CHAP. I.

PAUL kah Silvanus kah Timotheus, en Theſſalonienſe moeuwehkemonganit, en Godut nœſhunnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

2 Wuñetupanatamoonk apehtunkœuk kah wunohteáonk wutch Godut nœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

3 Mœohche nagwutteae nuttabuttantamauomun God wutche kenaau nemattinnonog, neyane tapeneunkquok, newutche kœnamptamœonganœ miſſi égen, kah kœwomonittuonganœ wame kenaau miſhehteauun.

4 Nemehkuh nenawun nœwoweeneœomun newutche kenaau, ut ummoeuwehkemunganehtu God, newutche kummanehtamœonganœ kah kœnamptamœonganœ, ut wame kœwoſkhetteaonganit, kah kœtamehpannaonganœœaſh, niſh chehqunehtamogith.

5 Ne wahteauwahuwae ukkuttkiñeaſuonk wuſſampwe wuſittumóonk God, onk woh kuttape ogkemutteamwœ wutaſſœtamœonganit God, ne waje wonk chequnehtamog.

6 Newutche ne ſampweuſſeonk ut Godut onkquttauónat wuttamehpunáonk, nag wadtaméhukqueógig.

7 Kah kenaau wadtaméhetteaógiſh, anwōſinóonk weeche, nenawun, Lord Jeſus nogquſit wutch keſukqut, weeche ummiſhe Angelſumoh.

8 Kuſſinnáut nœteau, wutannœtauónat nah mat wahéonegeh Goduh, kah mat noſwetameonegeh œnaunchemœkaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

9 Neg piſh ſaſamatahwhutcheg naſhpe machemohtag awakompanáonk, wutch anaquabit God, kah wutch wuſſohſumóe menuhkeſuonganit.

10 Peyont wuſſohſummœwóunónat ut oneetupanatamœomut, kah monchanatamœunónat ut wame neg wanamptogig (newutche nœwauwaonganun kenugke kenaau wunnamptamunah) ut ne keſukok.

11 Newutche wonk nagwutteae kuppeantamwanihinumun, num-Manittœmun woh kutogquanumukkou tapenumuk yeu œwehkommuwaonk, & pakodchcuſſen wame onetapeneaumœe œneetuonk, kah wunnamptamœe anakauſuonk naſhpe menuhkeſuonk.

12 Ne œweſuonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt woh ſohſumœmœ ut kuhhogkaóut, kah kenaau ut nagum, neaunag ukkitteamonteanitteaonk kum-Manittœmun, kah Lord Jeſus Chriſt.

CHAP II.

ONK kenanompaſſumunumun nemattinnonog, naſhpe uppeyaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, kah naſhpe kummoeonganun en wuhhogkat.

2 Ahque teanuk nunnukſhonch kuttenantamóonk, aſuh wuttamanatamunnach, aſuh naſhpe naſhauanit, aſuh naſhpe wuttinnœwáonk, aſuh naſhpe wuſſukwhonk, neyane wutche nenawun, ne, ukkeſukodtum Chriſt paſwohteau.

3 Howan aſœkekomukœhteóg uttoh ut, newutche matta ne keſukok piſh peyaumunœ, kuttumma pogketamœonganuuk negonne, kah noh matcheſeae woſketomp wahikquſſu, paguanittue wunnaumoniin.

4 Chekeuſhonont kah ānue tohſhinont wuhhogkuh wame ne wehkumonche God, aſuh wauſſumoncheg, nemehkuh, onatūh God, apit wuttempleumut God, nahtitteadt wuhhogkuh noh God.

5 Sun matta kummehquontamœomwœ aſhpamo wetomunóg yeuſh kuttinnunnaópaſh?

6 Kah eyeu kœwahteomwœ teaguas wadtaméhikquit, woh œwaſhónat, ut wutaquompiyeumut.

7 Newutche ſiogok matcheſeonk mahche anakauſumœ, webe noh yeuyeu wadtaméhit, piſh wuttamhuau nō pajeh amaunonat.

8 Neit noh matchetowaen piſh wahikquſſu, neh piſh Lord ummahtſhāno naſhpe wunnaſhauonk wutch wuttœnut, kah piſh uppaguanuh naſhpe wuſſohſumóe uppeyaonk.

9 Nagum noh uppeyaonk neyānag wutanakauſuonk Satan, naſhpe wame menuhkeſuonk, kah kuhkinneaſuongaſh, kah pannœowae monchanatamœongaſh.

10 Kah naſhpe wame aſœkekodteamoe

panneſeong ſh, ut nag paguanitcheg, newutche matta attumununmoog womantamunat wunnamuhkuteyeuuk onk woh wadchanónat.

11 Kah newutche yeu, God piſh nah wutannoonun en menuhke pannowohtamoonganit, woh wunnamptamunnaout panoowaonk.

12 Nag woh wame micheme wutawakompunnonaóont, neg matta wanamptamaigig wanamuhkuteyeuuk, qut weekontogig matſampweuſſeonganit.

13 Qut mos mohche nagwutteae nuttabuttantamauonan God newutche kenaau nemattinónog, womonukqueog Lord, newutche God wutch waj kutchiink kuppepenunkou en wadchanittuonganit nathpe wnetupanatamwahuwaonk Nathauanit, kah koonamptamoonk wanumuhkuteyeuuk.

14 Ne adt wehkomukqueog nathpe noonaunchemookaonganun, attumunumuat wuſſohſumóonk Lord Jeſus Chriſt.

15 Newutche nemattinónog, menehtekompauook kah menuhkenumook kuhkotomuhteaongath nith kohkootomonteaókupath, aſuh nathpe kuttoonk, aſuh noolukkuhwhonganunnonut.

16 Neit, nagum nul-Lordumun Jeſus Chriſt kah God noothun, noh womonukqueog, kah aninnumungqueog machemohtag wekontamóonk, kah wunne annoóſuonk nathpe kitteamonteanittuonk.

17 Wekontamwatauutch kuttahhoowóath, kah menehkhikook ut niſhnoh kuttowonganit, kah anakauſuonganit.

CHAP. III.

MAumachilh nemattinnonog peantamwanſhinnean, wuttinnoowaonk God woh nanouihaumoo, kah woh ſohſumoomoo neyane kenugke kenaau.

2 Onk woh nuppohquohwhunnitteamun wutch mat nahheoncheégig, kah matchetoenúog, newutche wame woſketompaog matta wunnamptamóog.

3 Qut Lord paubuhtanumukquſſu, noh manuhkehikqueóg, kah wadchanukqueóg wutch matchitut.

4 Kah nummenuhke annoóſimun ut Lordut papaume kenaau, woh na neeſwe kutuſſenaóath, kah piſh wonk kutullenaoath niſh anoonunog iſh.

5 Kah Lord ſampoowutauutch kuttahhoowath en womononat God, kah en manunne paheonat Chriſt.

6 Kah kutannoonumun neemattinnonog ut oweſkonganit nul-Lordumun Jeſus Chriſt, woh kutamohkuonaout niſh noh owematin neh nanwiyeue pomuhad, kah matt neyane kuhkootomuhteaong ne attumunun ungqueeg.

7 Newutche kenaau kowahteomwoo uttoh woh an atuhkiyéog, newutche matta nanwéniyeumun kenugke kenaau.

8 Aſuh matta nummechkoomun howan uppetukqunnunk, ne toh ut, qut anakauſue & menuhkinneteáe nutanakaulimun nukonaeu kah keſukodtaeu, woh mat nutoadtéhteahóunan howan kenaau.

9 Matta newutche mat nutahtauoonan menuhkeſuonk, qut nutàimunnanónat kutuſhennoowonganun kutàſukiinneanónut.

10 Newutche wetomunog, yeu kuttinne annoonunan, matta howan anakauſegk, meetſehkitch.

11 Newutche nootamumun nawutche kenugke kenaau nanwiweſeog matta anakauſeog, qut noonumimaog.

12 Eyeu nutannoonóunónoogneyániitcheg kah noowehquetumauóunonog nathpe nul-Lordumun Jeſus Chriſt, wunohteae anakauſhettich kah mechhettich nehenwonche uppetukqunnunganoo.

13 Qut kenaau nematinnónog ahque ſauunnumook wunneſeonk.

14 Howan mat noſweetamoog nuttinnoowaonganun nathpe yeu wuſſukwhonk, kuhkinneaſegk noh woſketomp, kah weetomuhteok, onk woh akodchu.

15 Qut ahque ogquanumok matwâut, qut auſhkomook neyane weemattinneat.

16 Onk nagum wunnohteae Lord, nagwutteaeu aninnumungkook wunohteáonk niſh noh ut, Lord wetomukook wame.

17 OOwonkummuwaonk Paule, nathpe nehenwonche nunnutchev, ne kukkinneaſuonk wutche niſhnoh wuſſukwhonk: ne nuttinſukhumun.

18 Ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt wetomukook wame Amen.

Nahohtóeu ut Theſalonianſog wuttinſukwhoſu Athens.

Negonáeu Epiſtle wutch *PAUL* ut *TIMOTHY*.

CHAP. I.

PAule uppoſtleumoh Jeſus Chriſt nathpe wutannoouteamoonk God nuppohquohwulluaéneum, kah Lord Jeſus Chriſt nutannoóſuonganun.

2 Ut Timothie nehenwonche nunnaumon ut wunnamptamoonganit, kitteamonteanitteaonk, monaneteaonk. kah wunohteaonk wutch God koothunnónut, kah Jeſus Chriſt nul-Lordumun

3 Neyane kenanompaſſumunup aſt kuppumme apinneat ut Epheſus, aóon Macedonia, woh nawhutch kummechumuhkonónaout matta ukkuhkootomwehteawunaóut penowe

nowe kuhkœotomwehteaonk.

4 Aſuh matta wunnœotauóunat nanwonchemœoh, kah matwéhkukquoetaongaſh, niſh ayimœougiſh natœotomuhteaongaſh, teaogu onk niſh manittœe wekekónuwaongaſh, ne ut wunnamptamœonganit.

5 Nano auwohteaonk naumatuonk ne womoauſuonk wutch pahke metahut, kah wutch wunne metahhannit, kah wutch mat eiantukie wunnamptamóonk.

6 Niſh wutche, nawhutche amaéog quinnuppeog en tahnœoche mœmœolquttœowonganit.

7 Kodtantamwehettit ukkuhkœotomwehteaenúmneaóut naumatuonk, mat wohtamohetteg toh anœowahettit, aſuh toh an pahkœowahettit.

8 Qut nœowahteomún naumatuonk wunnegen, howan naumatue auwohteadt.

9 Yeu nœowahteauunan, naumatuonk matta wutche kezheau ſampweuſſeaenuh, qut wutche nanwiyeuog, kah mat noſwetamœogig, wutche mat aqueneunkquſſek Godut, kah wutch matcheſéinnúog, wutch matta waneetupanatamœogig, kah mamiſhantamweinnúog, wutche nathoncheg oothœoh, kah nathoncheg okaſœoh, wutche nuſhehteaenúog.

10 Wutche nanwunnœodſquaenuog, wutche neg nithkheoncheg wuhhogkáoh wutch woſketompuh, wutche komœutukig woſketompuh, wutch pannœowaenuog; wutch pannœowae chekeyeuwacheg, tohneit teag onkatuk penoweyeuœouk ſampwe kuhkœotomwehteaonk.

11 Neyane wuſſohſumóe wunaunchemœokaonk wunnanumoe God, ne paubuhtánumimukup.

12 Kah nuttabuttantumau Chriſt Jeſus nul-Lordumun noh tapenumwahikqueh, newutche nutogquanumuk paubuhtanumwenánut, nupponukqunnat nohtompeantogóœowonganit

13 Negoñae nen blaſphemaénúweyeump, kah woikehuwaennœop, kah nummatchenehuwaenuœop, qut nutattumunum monaneteaonk, newutche nutaſſooke uſſenap, ut pannœowohtamunat.

14 Kah ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun mœcheke mœonat, weeche wunnamptamóonk, kah womoauſuonk, ne ohtag ut Chriſt Jeſus.

15 Yeu wunnamptamóe unnœwaonk, kah tapenumœomœo wame attumunumunat, Chriſt Jeſus peyau muttaoo kit wadchanónat matcheſeaénuh, neg nen nogoné yeuweh.

16 Qut, newutche yeu waj attumunumup monaneteaonk, onk ut nuhhogkat negonne Jeſus Chriſt woh nahtitteau wame wuſſepahuwaonk, wutche neyaneneunkquok nag piſh ompetak wanamptauoncheg, en michemepomantamœonganit.

17 Nano, en ketaſſœot michemapit, matta woh napœuk, matta woh nogquſſeg, noh webe waantamwe God, quttianumunaj, kah ſohſumœonaj micheme kah michememe. Amen.

18 Yeu meechumuhkonittuonk kuppaubuhtanumunun nunnaumon Timothy, neyane quoikáe miſſohhamœongaſh negonuhkongqueaniſh, onk woh kutayeuhteam wunne ayeuteaonk, naſhpe niſhoh.

19 Menuhkenumon wunnamptamóonk, kah wunne metahhannit, nawhutche ne pagketogig papaume wunnamptamœonk ayimwog koſſkœomœut kuhtœonog.

20 Nag wutche Hymeneus kah Alexander, neh anumauogkeh Mattannit, onk woh nehtuhtauog matta blaſphemonat.

CHAP. II.

NEwutche nœowéhquetum, negonneu, wehquetumœongaſh, peantamœongaſh, peantamwanſhehteaongaſh, & tabuttantamœongaſh, ayimauónat wame woiketompaog.

2 Wutche ketaſſœotimwog, kah wutche wame neg nanánuwacheg, onk woh manunne kah wunohteae nuppomantamumun, ut wame manittœonganit kah ſampwanumukquſſinneat

3 Newutche yeu wunnegen, kah tapeneunkquodt ut anaquabit God nuppohquohwuſſuneaeumun.

4 Noh kodtantog wame wadchanónat woiketompaog, kah peyonat wahteauunat wuunamuhkuteyeuuk.

5 Newutche paſuk God, kah paſuk wunohteahuwaenin nathauwe ut woſketompaut kah Godut, woſketomp Chriſt Jeſus.

6 Noh maguk wuhhogkuh manœohwháonk wutche wame, œwauwónat ne woh adtœocheyeuœuk.

7 Ne adt keihtimumuk nukkuhkœotomwehteaenúunneat, kah Apoſtle, (nœonomwam ut Chriſtut, kah matta nuppannœowam) kuhkœotomwehteaenin Gentilſut ut wunnamptamœonganit kah wunnamuhkuteyeuœut.

8 Newutche nukkodtantam uppeantamunnaóut woſketompaog niſh noh ut, tahſhinummohettit pahke wunnutcheganoaſh, matta muſquanittamwe kah chananatamwe

9 Netatupe wonk, mittamwuſſiſſog aninnauwóhaushettich, weche akodchuonk kah manunniſſuonk, matta keehtœohquôu, aſuh naſhpe gold, aſuh naſhpe nompakouunaſh, aſuh naſhpe wônhogkœunaſh.

10 Qut (neyane ne tapeneunkquok mittamwoſſiſſog attumunumwehhettit peantamóonk) naſhpe wunanakauſuongaſh.

11 Mittamwuſſiſſog chequnnée netuhtanwehettich naſhpe wame agwe wutappinneaóut.

12 Qut matta nutteanumoh mittamwoſſis kuhkœotomuhkonat, aſuh wunnemunum-

nine wannanauwunánat woiketompuh, qut chepanapitch.

13 Newatcite Adam kuhkenauweheop, neit Eve.

14 Kah Adam matta aſſookekomop, qut mittamwollis aſſookeſomnit noh matcheſu.

15 Qut piſh wadchinau eneechaninneat, nag nagwatteanumwehettit wunnamptamoonk, kah womaauſuonk, kah wunnetupanatamoonk, weeche manunniſuonk.

CHAP. III.

YEu wunnamuhkutée yeuwonk, woiketomp kodtantog aninnohſuenue nohtompeantogain, wunnakauſuonk kodtantam.

2 Nohtompeantog neit woh monteag wutchimau, nequt wókauau, aikunwheteau, quiſuhhou, wunneaiyeu, wunnenehuwaenaoo at weekit, wunneaukootomwehteaennoo.

3 Matta weeknppamoo wine, matta mekonteaenuo, matta neehneeteao nithkeneungque aneuhamohettoonk, qut manunniau, matta mawhmoosque nowoou, matta iachewontamoo.

4 Wunne nanawuñum nehenwonche week, ummukkiyeumongwe appehheuh, nashpe wame manunaiye onk.

5 Newutche woiketomp matta wahteauoo, toh woh an nanawunuk nehenwonche wek, uttoh woh wuttinne nanawonramun umanoeuwehkomunk God.

6 Matta wuike peantamwaen, ishkont tohſhinukqut pittuanumoonk, won penuihau en wuſſummaonganit mattannit.

7 Nano, wunne waenomunaj wutch nag poquadchit apitcheg, iſhkont penuihau en kekontuonganit & wuttappéhanit mattannit

8 Netátuppe wonk Deakonſog manunnaihettich, matta neeſontowahetteitch, mat weeknppamohetteitch wine, mat neehneteahetteitch niſhkeneungque aneuhamóhetteongaſh.

9 Manuhkinuk wuſſiegkodtoom wunnamptamóunk, ut pahke metahhannittoout.

10 Kah yeug wonk negonne qutchehhenach, neit auwohteahettich wutannóſuonk Deakon, mon teag wutchimomuk.

11 Neyane wonk unmittamwuſſinneunk manunnaihettich, matta kekomuwahetteitch, quiſuhwehettich, paubahtanumukquſſehettich niſh noh ut.

12 Deakonſog nequtookauwáhettich, wunne nanauwunâhetrich wunnechanſoowoh kah nehenwonche wekuwoaſh.

13 Newutche nag wanauwohteacheg Deakonſe aninnohſuonk, aneuhamauwaog ut wuhhogkaout, eiyánukkuhque wunnegenit, kah miſhe menuhkeſuonk ut wunnamptamoowonganit, ne ut Chriſt Jeſus ut.

14 Yeuih kaoſukkuhhumsuununaſh, anoóſeon kuppeyaonunat paſwe.

15 Qut ſepohteaonk woh kowahteòh uttoh woh ániyean ut wekit God, ne ummoeuwehkononk pomantamwae God, wunnépatuhquonk, kah wutapuonk wunnamuhkuteyeuouk.

16 Kah matta channoowáe, miſſi wuſſiogkodtoom manittóonk, God nógquſſeup ut weyauſut, ſampweogquanumop ut Nashauanittoout, nauop nashpe Angelſoh, noh kuhkootomoohkonah ut Gentilſut, wunnamptamunah ut muttaohket, attumunop en ſohſummoonganit.

CHAP. IV.

ONk Nashauanit pahke nowau, ogkomáe ahquompak piſh nawhutche amaéog wutch wunnamptamm owongonit, ahchuſittoowáhettit, panneſoohtéaenúe nashauanittoh, kah ukkuhkootomwehteaonganoooaſh mattannittoog.

2 Biantukie pannoowahéttit, ummetahhannittoom ouh mánuhkiſwut nashpe kſompiſhkittae moowohſhog.

3 Quhteiteaog weetauadtuonk, kah ukkéhchituhhantamunnaóut meeſuongaſh, niſh God keſteunkupash attummunumunat nashpe tabuttantamoonk, nashpe nag wunnamptogig, kah wahteunkig wunnamuhkuteyeuouk.

4 Newutche niſh noh oáas wutch Godut wunnetu, kah matta teag iiſhontamoouu, attumunumuk nashpe tabuttantamoonk.

5 Newutche wunnetupanatamwahtin nashpe wuttinnowaonk God, kah peantamóonk.

6 Mehquontamwaheadt keematog yeuſh, ken pith wunne wunnohtompeantogomoh Jeſus Chriſt, annoohkauwunumuk wunnamptamwe nowaonganit, kah wunnekuhkootomwehteaonganit, ne attumunuman.

7 Qut pogketaſh nanishkantamoe kutchiſquae nanwonchimmoongaſh, kah unnawohteaih kuhhog ut manittoonganit.

8 Newutche muhhogkae auwohteaonk ogguhſompámukquodt, qut manittoonk miſſompâmukquodt niſh noh ut, ahtoomoo quoſhodtuongaſh yeuyeu ut pomantamoonganit kah ne paómoug.

9 Ne wunnamptamwe unnowáonk, kah tapenumoomoo wame attumunumunat.

10 Newutche, ne waj anakauſeog, kah chequnnehtamog kekontuongaſh, newutche nuppaubuhtanumómun pomantamoe God, noh pohquohwhunont wame miſſinninnúh, nahnaunne yeug wanamptogig.

11 Yeush nag unnamoos kah kuhkootomau.

12 Howan iiſhontogitch kooſkénáoonk qut ken uhſhuaènéuh ut nag wanamptogig, ut kuttoowonganit, ut pomuſhaonganit, ut womoauſuonganit, ut nashanittoout, ut wunnamptamoonganit, ut pahkeſuonganit.

13 Nò pajeh nuppeyonat, menuhkenish ogketamunnat, webquetumoonganit, kuhkootom-

kœtomwehteaonganit.

14 Miſhanontogon magœonk ne ahtouan, ne anunauunumuk nashpe quoshae miſſohhámoonk, nashpe ponamõonk wunnutchegash Elderſog.

15 Miſſantash yeush, ne nogqueenin mamuſſe kuhhog, kutaneuhumonteaonk woh nogquodt ut wame.

16 Nunnukquiſſish kuhhog, kah en kuhkœtomwehteaonganit, nish nagwutteansh; newutche ne uſſean, pish naneeſwe kœwadchan kuhhog, kah neg nœtunkqueaneg.

CHAP. V.

AUſhkomuhkon elder, qut nanompaſſum onatuh wutœshinneat. Kah wuſkenuog onatuh weemattinneat.

2 Kutchiſquaog neyane wutokaſinneat, ſquaog onatuh œwetompaſſuinneat, ut wame pahkeſuonganit.

3 Quttianum ſekouſquaog, wunnamuhkut ſekouſquahettit.

4 Qut howan ſekouſq wunneechanit, aſuh wutogkomuneechanit, nag negonne netuhtauwehettich nahtuhkonat womoauſuonk wekuõut, kah onkquttauónat œchétuonganœuh, newutche yeu wunnegen kah tapeneunkquot ut anaquabit God.

5 Qut noh wunnamuhkut ſekouſquait, & nohſiit, pabuhtanumau Goduh, kah nagwutteanum wehquetumœongaſh kah peantamœongaſh nukonáe kah keſukodáe.

6 Qut noh tapeneaumoe pomontog, nuppœo, aſh pomantog.

7 Kah yeuſh ummeechumuhkonónuſh, onk woh monteog wutchimóog.

8 Qut howan matta quoſhauwehtamœog wunnéhenwonchiyeum, qut náhnáunneu yeuh ut nehenwonche wekit, pannœwohtam wunnamptamœonk, kah anue matchetœmau pannœwohtamunutcheh.

9 Ahque ſekouſq neemunitch en ogkemaonganit, aſq nequtta tahſhinchage kodtumwohkomœog, wuanukquttœwaſukionat.

10 Waeenomoa wunan kauſuongaſh, nanauwunont wunneechanoh, apúquit penuwohteuh, kutcheliſſcetauont wunneerupanatamwoh, aninnunauont neh onkuppunánutcheh, menuhke nœſwukkog niſhnoh wunanakauſuonk.

11 Qut ſekouſquaéſog mukkœnók, newutche nœche nanwunnœdſquantammóhettit ayeuuhkone Chriſtut, nag woh weetauadteáog.

12 Neemenumwog anwakompunáonk, newutche pogketamwog negonne wunnamptamœonganœ.

13 Kah wonk netuhtauog ſeſegenamœonk, óhontſikkómukkéog, kah matta wehe ſcſegenamwog, qut wonk kogkehtumœog, kah nœnumimœog woſketompuh, yeuog niſh matta woh ánœwahettegiſh.

14 Newutche nukkodtantam ſquaog œweetauagkonáont, œneechonnneóont, nanauwunnumóhettich wetu, kah ahque wunnúhkomwehettich jiſhanitteaenin kekomónat.

15 Newutche nawhutch mahcke aſſaéog aſuhkaue Mattannittœuh.

16 Howan woſketomp aſuh muttamwuſſis wunnamptog, ſekauſquomit, nanouwunáhettich, kah ahque moeuwehkomonk óadtehteómœitch, onk woh nag nanourwunóog ſekouſquahettit wunnamuhkut.

17 Elderſog wunne nanauwunnumwéhettit, wunne ogquanumunach tapenumuk papaſhke quttianittœonk, nahnáunnu nag anakauhtcheg ut wuttinnœwaonganit, kah kukkœtomwehteaonganit.

18 Newutche wuſſukwhonk nœwau, a Onkquttœnápunóhkon ox tahtaſhikog weatchimiñeaſh; kah b anakauſuénin tumuhhouau wutonkquatunk.

19 Wunnamptamauwóhteógk nag taſhpunonnáhettit elderoh, qut anaquabbettit neeſuog aſuh niihuog wauwácheg.

20 Neg matcheſecheg auſhkomuk wame anaquabbettit. onk onkatogig wonk woh wabeſuog.

21 Kummeechumuhkonſh ut anaquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, kah pepenamwe angelſog, onk woh yeuih kukkehkinneaſinaih matta uhquanumauóunadt paſuk, matta onkatuk uſſehkon wohquanumáonk paſuk matta onkatuk.

22 Ahque ponamau tiatche kenutchegaſh howae woſketomp, aſuh weeche chippinnumœomuhkon onkatogig ummatcheſeonganaœaſh pahke nanauweh kuhhog.

23 Ahque nano wuttattaſh nippe, qut ompataſh ogguhſe wine wutche kuppœchenau: kah nagwutteae kenœchumweſuongaſh.

24 Nawhutche woſketompaog ummatcheſeongaœaſh negonne woſhwemoaih negonohkomœomœaſh wuſſittunmœonganit, kah nawhutche wunœſukomunáoaſh.

25 Neyane wonk nawhutche œnanakauſuonganœœaſh, niſh negonáeu wahikquodtaſh. kah nag penuwayeuwutcheg matta onkwhõſinœ

CHAP. VI.

NEadrahſéhettit wuttinneumunneunk agwe kenepſuonganit, ogquanumahettich nehenwonche wuſſontimomœoh, tapenumunat wame quttianittuonk; ne œweſuonk God, kah ukkuhkœtomuhteaonk woh mat blaſphemaunœ.

2 Kah nag wuſſontimomœuh wunnamptamunit, ahque jiſhanumahettich newutche œweemattittuog, qut aynwoh anunnumauóg, newutche nag wunnamptamwog, kah womonóog, kah weeche nahwuttinnumwog ne aſeanſhitteáog, yeuſh kuhkœtomwehteaſh, kah wehquetuſh.

3 Howan pénowe kuhkœtomwehteadt, & matta wetuodtamœg wanegigith kuttœwongaſh, ukkuttœwongaſh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, kah kuhkœtomwehteaonk neyáunag manittóóonk.

4 Noh pittuánumœo, wanne teag wahteeou, qut wutchinnau natœtomuhteaongaſh, kah penuanittue kuttœwongaſh, ne womœug iinkauanittuonk, penuanittuonk kekontuonk, mettcheunnanittuongaſh.

5 Ummœuhmœſquenittuonganœœaſh naſhpe woſketompaog áneuk wuttenantamœonganœœaſh, kah wanne ahtauog wunnamuhkuteyeuœuk, unnantamwog aneuhomauaonganœ ne manittóóonk, neh amóhkauoncheh.

6 Qut manittóoonk weeche tapeneaumœonk ne miſſi aneuhamóadtuonk.

7 Newutche matteag nuppaudtauomun yeu muttaohket, kah wunnamuhkut matta woh teag nu ſohhœwuttanœmuu.

8 Kah ahtauog metſuonk kah hogkœonk, tapanatámuttuh.

9 Qut nag kodweenauwekítcheg, penuſhaog ut qutchenuwaonganit, kah ahpeheónit, kah ut monátut mattammagwe kah woikehuwae ahchewontamœongaſh, niſh quadtaſhanóncheg woſketompuh ut paguanuonganit, kah auwakompanaonganit.

10 Newutche womantamunat teaguaſh, ne wadchaubuk wame machuk, niſh nawhutch ahchewontamwehettícheh, nag panneauog wutch wunnamptamœonganit, kah konnukketáhwhâog wuhhogkauh naſhpe mœcheke ûhquanumœongash.

11 Qut ken woi Manittœe woſketomp: yeush wuſſeemoteaſh, kah nœſukash ſampweuſſeonk, manittóóonk, wunnamptamóonk, womonittuonk manunayeuonk manunniſſuonk.

12 Ayeuhteash conayeuhteaonk wunnamptamœonk, menuhkenish micheme pomontamóonk, ne adt wonk wehkomunumuk kah kuſſampœwam wunne ſampœoonk anaquabhettit monáog wauwàcheg:

13 Kummeechumuhkonsh ut anaquabit God noh pomontamwohtunk wame teanteaguaſinish, kah Chriſt Jeſus, noh ut anaquabit Pontius Pilat wauwop wunne ſampœwaonk.

14 Matta chohkanowe, kah matta auſkontue, kenanauweeteauwunnat yeu anœteaœonk, no pajeh wunnógquunneat nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

15 Noh ut wutahquompiyeumut pish náhtitteadt, noh webe wanánumit maſugkenuk, ukkehtaſſœtamœmœóh kehtaſſœtamwog, kah wul-Lordumœouh Lordog.

16 Noh webe ohtunk mat na nuppœunk, ápit wequaiyeuut matta howan paſœſukomuk, noh matta howan mahche nauongeh, aſuh woh nauoncheh, noh quttianumunach kah michemohtae manuhkeiit. Amen.

17 Mechumuhkonuk nag wenauwékitcheg yeuut muttaohket, qunnuhquanittamhettekitch, kah paubuhtantamwahhettekitch matta papáne wenauwetuongash; qut pomantamwae God, noh wenauwetue aninnumungqxeog wame ahtauunat.

18 Woh wunneſenaóut, nag woh wenauweetuog nashpe wunanakauſuongash, pakodche chachaubenumunat, wekontamwe magunat.

19 Wadchanummónat wunne ne quenohtag wutch aquompi ne paômœouk, onk woh ummenuhkinnumunnaóut micheme pomantamòonk.

20 Woi Timothíe, nanauwehteoush ne pabuhtanumunumuk, chippehtash mamishannittamœe kah tahnœoche keketœhkaongash, kah netuhtauáe penuanittuongash, pannœwae ne uſſowetamun.

21 Niſh nawhutche nemunnumohettícheh, panneauog papaume wunnamptamóonk. Wunohteaonk wetomukqush. Amen

¶ Negonne ut Timothie wuttiſſukkuhwhôſu Laodicea ne negonae keitotan ut Phrygia Pacaciana.

Nahohtoeu Epiſtle wâtch *PAUL* en *TIMOTHY*.

CHAP. I

PAul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, neyane pomantamóe ukquoſhaumuwaonk, ne óhtag ut Jeſus Chriſtut.

2 En Timothy womonog nunnaumon, kitteamonteanittuonk, mœnaneteaonk, & wunohteaonk wutch Manit wutœſhimau, kah Jeſus Chriſt nul Lordumun.

3 Nut tabuttantamau God noh wauſſamœg, wutch negonne nœshik, naſhpe pahke metahaannit, matta ahque kummequanumouſh ut nuppeantamunat nukonnaeu kah keſukodneu.

4 Nummiſhe kodtantam kenauunnunat, mehquoantamon kuſſuppeguoſh, onk woh nunnumwohtinat wekontamóonk.

5 Mehquoantamon mat eiantukeie wunnamptamœonk ne ahtauan, ne ohtagkup kokummuſſit Lois, kah kokas Eunice, kah nuttenântam ken wonk kutahtauun.

6 Newajeh mahquoantamwahhen, woh kau-

kawéadteanittamunat ummagœonk God ne appebt unkquean, nashpe ponamóonk menutchegash.

7 Newutche God matta kittinnumunkœun wabesue nashauanitto, qut menuhkesue, womoausue, kah sampwutteahác.

8 Newutche ahque akodchish kœwauwáonk Lord, asuh nen kobinagkinnummautche, qut weeche chipunash wunaunchemœkae onkapunnaongash, neyaunag ummenuhketuonk God.

9 Noh wadchanukqueog, kah wehkomukqueog nashpe wunnetupanatamwe wehkommuwaonk, matta neyane nutanakausuwonganunnonash, qut neyane nehenwonche ukkesantamœonk kah ukkitteamonteanitteaonk, ne anumungqueog ut Christ Jesus ut, asq muttaok kadshinuœg.

10 Qut yeuyeu wahteauwahuwau nashpe wunnogqussuonk kœwadchanueneúmun Jesus Christ, noh sohkauont nuppœonguh, kah pomantamóonk kah mat nanuppœmuk œwahteauwahuwon nashpe wunaunchemœkaonk.

11 Ne adt kehtimimuk nohtompeantogáinneat, kah Apostleunneat, kah kuhkœtomuhteénin ut Gentilsut.

12 Newaj yeush nen wonk chequnehtam, qut matta nutakodchu, newutche nœwach howan wanamptauog, kah nœnamptam noh tapenum wadchinumunat ne paubuhtanumog nô pajeh nô kesukok.

13 Menuhkinish neyaneyeuukish sampwontœwonat ne nœtamauweop, ut wunnamptamœonganit kah womonittuonganit, ne ohtag Christ Jesus ut.

14 Ne wanegik ahtúhshinúmukup, wadchanash, nashpe wunnetupanatamwe Nashauanit noh apetunkqueog.

15 Yeu kœwahteaun, wame neg apitcheg Asia qutikeog wutch nuhhogkat, nag nawhutche Phygellus kah Hermogenes.

16 Lord aninnumauonch monaneteaonk en wekit Onesephorus, newutche mashekit nompe nuttaphik, kah matta akodchuwontamœ nutchainumun, nukkeneepsœ.

17 Qut apit Rome, nummenuhkodtinneahuk, kah nunnamhuk.

18 Lord aninnumauonch woh ummiskomunat monaneteaong wutch Lordut, ut ne kesukok, kah ne adtashe aninnumaiit ut Ephesus, kuppal kewahteœun.

CHAP. II.

NEwutche, ken nunnaumon menuhkesish ut wunnetupanatamœonganit, ne ohtag ut Christ Jesus ut.

2 Kah nish nœtamauwéanish ut kenugke monaog wauwacheg, ne nan ahtuhsh paubuhtanumweinauog neg woh tapenukeg kuhkœtomauun onkatogig wonk.

3 Newutche ken chequnehtash unkquantamóonk, neyane qneayeuteomoh Jesus Christ

4 Wânne howan ayeuuhteadt, wuttamheaou wuhhogkuh nashpe naiyeuongash yeu pomantamowonganit, onk woh nah œsekitteaheuh noh pepenauonche wutayeuwehteaneat.

5 Kah howan kodákohahteadt, matta chetuhquabunau, kuttumma sampwe kodákohahteadt.

6 Anakausuaenin noh anakausit, negonne pish chippe nemunum meechummuongash.

7 Natwontash toh ánœwi, kah Lord aninnumunkqush wohwohtamœonk nishnoh ut.

8 Mequontash Jesus Christ œikannemuneoh David, noh onohkinop wutch nuppunat, neyaûnag nœnaunchemœkaonk.

9 Uttoh adt chequnehtâm onatuh matcheseaenin, ut kishpissinneat, qut wuttinnœwaonk God matta kishpissinnœ.

10 Newajeh chequnehtam wame wutche pepenauutcheg, onk nag woh attumunumwog wadchanittuonk ne ohtag Christ Jesus ut, weeche machemohtag sohsumóonk.

11 Wunnamptamwe unnœwaonk, newutche weech nuppœmogkut wonk pish kœweeche pomântamœmœun.

12 Chequnehtamog, wonk pish kenanawunnuômun, kohkonœwonogkut, noh pish wonk kukkohkonœônukqun.

13 Matta wunnamptamœog, noh paubuhtanumwu appu, matta woh kohkonœwáonôou wuhhogkuh.

14 Yeush mehquontamwahuash, nag meechumúhkus ut anaquabit Lord, matta mœhmœsqutteinnaôut papaume kuttœwongash, wanne toh nepnamukquodtinnóash, qut sohkauónat nœtogig.

15 Natwontash, kenahtikkonat kuhhog tapeneunkquisit ut Godut, anakausuenin noh matta woh ákodchuuk, sampwe chippunuk wunnamuhkutée wuttinnowáonk.

16 Qut chippehtash mamishanatamee, kah tahnœche kogkehteumœongash, newutche nag pish nano monaog en mœcheke matchetiant.

17 Kah ukkuttœwonganœash pish mahchepœmœash onatuh pissohteasuonganit, nag nawutche Hymeneus kah Philetus.

18 Nag papaume wunnamuhkuteyeuœuk pannœwohtamwog, nœwaog omohkeongan mahche pámihai kah sohkomauwaog nawhutche œnamptamœwongan n.

19 Qut ukquenohtagœm God menuhkohteau, ahtunk yeu menuhketeae kuskinneasuonk: Lord waheau wattaiheoh, & nishnoh howan mahshog œwesuonk Christ, amaeihtaj matcheseonk.

20 Qut ut mishikkomukqut, matta webe golde, kah silvere, wishquash, qut wonk mahtugque kah ohkée, kah nawhutche mist antamunash & nawutche mist anontamunash.

21 Newutche howan pahkheont wuhhogkuh wutche yeush, noh pish mishánumukqe su

quſſu wiſhquiyeuco, wunnetupanatamwe kah tapeneunkquot wutche ſontini wutawuhteaonk, & quagwoſhwunnumun wutch niſh noh wunánakauſuonk.

22 Wuſeemwuhteaſh wuſkenue nanwuncodiſquuongath, qut aſuhkaſh ſampweuſſeonk, wunnamptamcoonk, womoauſuonk, wunohteaonk, weeche yeug wehkomoncheg Lordoh, wutche pahke metahut.

23 Qut aſcotue kah matta netuhtaue natcotomuhteaongaſh chepehtaſh, wahteauon ayimcomcoaſh penuánittuongaſh.

24 Kah wuttinneumoh Lord matta mekonteóoh, qut nanouwehtauau wame woſketompuh, tapeneunkquſſu kuhkcotomuhkonat, mukkcoomomau.

25 Manunne kohkcotomauont nag chekeuſitcheg, tohneit pagodche aninnumauont God aſuſkoianatamcoonk, ſampcowonat wunnamuhkuteyeuonk.

26 Onk woh nag tcokeog wutch wutappehanit mattanit, nag maſinóhteamukig naihpe nagum unnantog.

CHAP. III.

YEu wonk wahteouh, maumachiſh keſukodtaſh, nunnukque aquompiyeuaſh piſh peyaumcoaſh.

2 Newutche woſketompaog piſh womononcheg nehenwonche wuhnogkauh, iahchewontogig, waeenowacheg, pahtuanumutcheg, blaſphemacheg, mat nooſwetuonkig tcochetuongancouh, mat tabuttantamcogig, mat waneetupanatamcogig.

3 Manauwánetcácheg, pohquenukig wunncowaongaſh, pannowae aſpinnohteacheg, mat kohchittuhhágig, chenauauſitcheg, Jiſhánumoncheg neh wanetinutcheh.

4 Wanaſſúmcwácheg, mat quatiſſégig, maſhánumwutcheg, womontogig matcheweekontamcoongaſh, anue onk womonónat God

5 Woſkétahtúnkig manittóonk, qut quenauontámog ne ummenuhkeſuonk, wutch neanuſſitcheg chipéhtau.

6 Newutche neanuſſitcheg neg pethcotácheg wetuómehtu kah miſſinaog aſſcokittumwuſſiſoh, maſhcowanánutcheh matcheſeongaſh, monchae ſogkompagunáhettiche naſhpe monakiſh matahchewontamongaſh.

7 Nagwutteae wunnetuhtauunneau, kah matta tapenumcoog peyonat wahteauonganit wunnamuhkutéyeuuk.

8 Nano neyane Jannes kah Jambres wutchetetauóuh Moſesoh, netatuppe yeug wonk chekehtamwog wunnamuhkuteyeuuk: woſketompaog anit wuttenantamcoongancoaſh, penoweánantamohettit papaume wunnamptamóong.

9 Qut nag matta piſh ongkoówe peyaóuog newutche wutaſcotuonganco piſh wahteauwaheoneau wame, neyane nag wonk mo.

10 Qut kuppannuppe wahteoh nukkuhkcotomwehteaonk, unne pomantamóonk, nukkeſantamoonk, noonamptamcoonk, ſepechequnehtamoonk, womoauſuonk, manunanumóonk.

11 Woſkehuwaongaſh, onkquanumoongaſh niſh pásonukqueaniſh ut Antioch, ut Iconium, ut Lyſtra, uttiyeuſh woſkehettóongaſh niſh chequnehtamoniſh: qut naiſh wutche wame nuppohquohwhunuk Lord.

12 Nux, kah wame neg manittoe pomontogig ut Chriſt Jeſus ut, piſh chequnehtamwog woſkehittuongaſh.

13 Qut matchetoenóog, kah panneſcoteaenuog piſh nano matcheroog, aſcokekodteamohettit kah aſcokekomit.

14 Qut ken nagwutteanſh niſh nahtuhtauánish, káh pahkontamanith, waheadt noh nahtuhtauonadt.

15 Kah wutch kummukkiéſuinneát kcowahteoh wunnetupanatamwe wuſſukwhongaſh, niſh tapenumcomcogiſh kcowaantamwehikqunat en wadchanittuonganit, naſhpe wunnamptamcoonk ne ut Chriſt Jeſus ut.

16 Wame wuſſukwhonk kittinumunkqun naſhpe wunnaſhánittuhſuonk God, kah ne wutcháyeuwantamun wutche kuhkcotomwehteaonk, wutche auſhkontuonk, wutche monto-maunnittuonk, wutch kuhkcotomehteaonk ſampweteonganit.

17 Onk woh manittoe woſketomp pannupheau, pannuppe keſuwame en niſh noh wunanakauſuonk.

CHAP. IV.

NEwutche kummechumuhkonſh ut anquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, noh piſh wóſumont pamontamunutcheh, kah napunutcheh, ut wunnógquſſinneat, kah wutaſcotamcoonganit.

2 Kuhkcotomuhteaſh wuttinnowaonk, menuhkeſſh ut uttcocheyeuut, kah mat attcocheinncout, auſhkóath, menu ke auſhkóaſh, wehquetuſh naſhpe wame ſepe pahtſuonk kah kuhkcotomuhteaongaſh.

3 Newutche aquompiyeuaſh piſh peyomco, matta weekontamwehetteg pahke kuhkcotomehteaonk, qut neyaánag nehenwonche ummatchekodtantamcoonganco, piſh kutonkquodtóog kuhkcotomwehteaénuh, kutchikkehtauogkahettit.

4 Kah nag piſh quinnuppunnumwog wuttauogcoaſh wutch wunnamuhkuteyeuuk, kah piſh quinnuppeog en nanwonchimcoonganehtu.

5 Qut ken aſkuhwhontaſh niſh noh tagues, chequnehtaſh onkapunnaongaſh, uſiſh wutanakauſuonk Evangeliſt, paſháne uſiſh kenohtompeantogóowonk.

6 Newutche yeuyeu nuppagodche ſephauſin, kah aquompiyeúe nutamayeonk paſcocheyenco.

7 Nummahcheayeuteam wunneayeuwutteaonk, nuppogkodchehteoh nuppummayeuonk, nanawehteoh wunnamptamcoonk.

8 Yeuwutch

8 Yeu wutch onk yean, ſampweuſſeàe chetuhquab nœwadchanumontean, ne Lórd ſampwewuſittumwen, piſh nuttinnumunkqun nekeſukok, kah matta webe neen, qut nag wonk womontogig wunnógquſſuonk.

9 Ahchue kod peyaauſeh paſwe.

10 Newutche Démas nutahquanumuk, womontoggup yeu muttaok, kah aui Theſſalonica, Creſcens en Galatia, Titus en Dalmatia.

11 Webe Luke nœwetomuk, neemun Mark, kah weeche peyauſh: newutche noh nœchiin wutche nohtompeantogóowonk.

12 Kah Tychikus nutannœn en Epheſus.

13 Petwoſhkuſſaonk ne nogkodtumomp ut Troas, ut Carpus, peyóan, paudtauſh, kah wuſſukwhongath, qut nahuauune aſkémunag

14 Alexander coppere ſmith, nummœcheke matchenéhik, Lord onkquatauonch neyane wutanakauſuongaſh.

15 Ken wonk noh nunnukquſſûos, newutche noh miſhe chekéehtam nukkuttœwonganunnónaih.

16 Negonne nampœhamon, wanne howan nœweechekompaumukœ, qut wame nutohquanumukquog, ahque ne wutch tohſhpunnanunach woi God

17 Qut Lord nœweechekompounk, kah nummenuhkehik, ne nathpe nen kuhkœtomwehteaonk woh pakodche wahteoun, kah wame Gentiliog woh nœtamwog: kah nen mo nuppohquahwhunit wutch wuttœnut qunnónou.

18 Kah Lord piſh nuppohquohwhunuk wutch niſh noh mattanakauſuonk, kah piſh nœwadchanuk ut keſukque wutaſſœtamœonk, noh ſohſummœonach micheme kah micheme Amen.

19 Wonkum Priſca kah Aquila, kah ne adtahſhinunit Oneſephorus.

20 Eraſtus appûp Corinth, qut Trophimus nunnukon mahchinau ut Miletum.

21 Menuhke kod payauſh aſh papoponogkup, Eubulus nœwonkomuk kah Pudens, kah Linus, kah Claudia, kah wame wemattinneunk.

22 Lord Jeſus Chriſt weetotaj kenaſhauonk, kitteamonteanitteaonk weetomukquih Amen.

¶ Nahohtoeu wuſſukwhonk ut Timotheus wuttuſſikkuhwhoſu Rome, Paul petukonit anaquabit Nero nahohtôeu uttœche.

Wut-Epiſtleum *PAUL* ut *TITUS*.

CHAP. I.

PAul wuttinneumoh God, kah uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, neyaunag wunnamptamœonk neh pepenaubnche God, kah ſampœáonk wunnamuhkuteyeuuk ne wadchiik Manittowompóonk.

2 Annoóſinneat micheme pomantamónk, ne God, matta woh pannœwou, ukquoſhauónah aſq ahkéinœg.

3 Qut ne woh adtœche n nag, œwohteauwahuwonaſh wuttinnœwaonk, naſhpe kuhkœtomwehteaonk, ne pabuhtánumimuk, neyaúnag wuttannœteamœonk God nuppohquohſuneneumun.

4 En Titus ut, nehenwonche nunnaumon, neyaunag nanwe wunnamptamóonk, kitteamonteanittuonk monneteaonk kah wunohteaonk wutch Godut kœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt nœwadchinuaéneumun.

5 Newajeh yeu nukkonun ut Creetut, woh kœnohtáuunat niſh aſq anamegiih, kah ayeunnaóut Elderſog, niſh noh ut keihtœtanat, neyine kehtimunop.

6 Howan mat mataunchemœunónt, nequtœhkauont, wunnechanoh pabuhtanumukquſinit, matta ſpunnahómuk nanwonneumoongaſh, aſuh matta nœſwuhtamunegk.

7 Newutche nohtompeanteg mœche mos mataunchemœóneau, neyane wunnanawunumunkœmoh God: matta chipeneg uttohunnantog, matta teanuk muſquanittamœ, matta s weekuippamœ wine, matta togkommuwóou, matta neehnéhteao wutch niſhkeneungque anûhomóadtuonk. 1 Tim 3.6.

8 Qut womontam wunnenahuwaenáœout wekit, womonaa wunnetœwoh, manunáyeu, ſampweuſu, wunnetupanatam, wuſſuhhou.

9 Menuhkenum wunnamptamwe wuttinnowaonk, neyane kuhkœtomáuut, onk woh tapenum, naſhpe ſampwe kuhkœtomwehteaonk, naneeſwe œwehquetumuniat, kah uppóhquetumuat neg chekéeunnœwacheg.

10 Newutche monaog matta nœſwehtamógig, koh tahnœche keketœhkaenóog, kah aſœkekodteamœenuog nanáunne neg quoſquſuſitcheg.

11 Neg wuttœnœaſh mœche woh kobhamuk, nag kepáhteaog mamuſſeu wetuómuh, kuhkœtomwehteaog niih matta woh kohkœtomwehteahttegith, wutche niſhkeneunge aneuhomóadtuonk.

12 Nagumau paſuk, nehenwonche ukquoſhodtunwaenámœouh nœwau, Cretianſog nagwutteae pannowog, mat he pupipinathimwog, tuhkeſunkqut haog.

13 Yeu wauwaonk wunnamuhkuteyeuœ, newutche uhnkque ûuhkonuk, onk woh nag ſampweyeuœog ut wunnamptamœonganit.

14 Ahque kuhkeihtamwehettich Jewſe

nanwonchemoowongash, wutanoteamoowonganúoash wolketompaog, nish amaémoougish wutch wunnamuhkateyeuuk.

15 En pahketeahahetcheg wame teanteaguashinish pohkiyeuash, qut neg nishkhetcheg, kah mat wananptamoogig, matta teag pohkano, qut wuttenan amoonk kah ummetahhannittoomwoh nishketeausu.

16 Noowaog noowaheomun God, qut ut wutanakausuoganoowout, ukkohkonnoowaunouh, ohquanumukquisuog, kah matta nooswehtamoog, kah nish noh wunánakausuonk panneunnantamwog.

CHAP. II.

QIt ken noowash nish tapeneunkquokish wunnekuhkootomwehteaonganuut.

2 Neihchenuog manunnaihettich quttianumwaenahettich, quasuhhoowenúhettich, tampweiuhettich ut wunnamptamoonganit, ut womoausuonganit, ut manunnussuonganit.

3 Neyané wouk keihtittamwussog, wuttinniyeuonganoo onatuh wunnetupanatamwe mittumwuliissut, matta pannoowae spinsohteaenog, matta weeklippamwaenóog, kohkootomwehteacheg wanegigish.

4 Onk woh kuhkootomauoog wuskittamwusoh manunniilinneat, oowomononaout wessukoowoh, oowomononaout wunneechanoooh.

5 OOwaantamunnaóut, kohkonantamunnaóut, apitcheg wekuout, wunnetuog, nooswehtauwaog nehenwonche wessukouh, ne wuttinnowaonk God matta blasphemaonganoout.

6 Neyane wehquetuman wuskenuog waantamunnaóut.

7 Nith noh ut wame nahteteash kuhhog uhiluonat en wunanakausuonganit; ut kukkuhkootomwehteaonganit matta aniooonk, quttianittuonk, kah pahkesuonk.

8 Sampweyeuonk, ne matta woh mataunchemoowontamoomuk, noh panneyeuit wutche ken woh akodchu, mátta teag machuk kuttukkoounnóut.

9 Nanompassum wuttinneumunneunk, wunnoswetauwonaóut nehenwonche wussontjmómoouh, kah oone wussikkitteakónaout nish noh ut, matta wonk wunnampohamauónaóut.

10 Matta kommootoounnaóut, qut nahtuhkonat wame paubuhtanittuonk, onk woh wunnehteauog ukkuhkootomwehteaonk God koowadchannuwaenúmun nish noh ut.

11 Newutche ukkitteamonteanitteaonk God, ne paudtauómoouk wadchanittuonk, nauweehtanont wame woiketompuh.

12 Kukkuhkootomungqun, onk kohkonoowaog mattannittoooonk, kah muttaohkée matchekodtantamoongash, woh kummanunne, kussampweussèae kah manittóoe pomantamumun, yeu muttaohket,

13 Askouwompattamunat ne wunnanatamwe annoósuonk, kah wussoksumwae nogqussuonk matukkenuk God, kah noowadchanuwaeneumun Jesus Christ.

14 Noh maguk wuhhogkuh wutche kenawun, woh kummanouhikqunnanónut wutch wame matcheseonganit, kah uppahketeaónat muhhogkuh chippe missinnuinnuog zealousue wunanakausitcheg.

15 Yeush noowash kah wehquetush, kah aushkoash nashpe wame quttianatuonganit, ahque howan jishanumukquash.

CHAP. III.

MEhquontamwahuash wutagwappehtamunnaout negonneyeuoogish, kah manuhkagish, noswehtauonat magistratsuog quoshwehtamunat nish noh wunanakausuonk

2 Matchenuhteók howae woiketomp moohmooshuhteok, nanouussek, nahtinahettich wame woiketompaog wame manunnisuonk.

3 Newutche nenawun wonk momansh summattammagoomunnónup, matta noswetamómunnónup, nutasookekodteamunnunnonup, nutussemunnóuup mooheke matchekodtantamoongash, kah wekontamoongash, nuppomantamumunónup ishkauánatuonganit nussekeneausimunnonup, kah sekeneaittimunnónup.

4 Qut mahche nahtittead, ukkitteamonteanitteaonk, kah oowomoausuonk God koowadchanuwaeneumun, nogque en woiketompaog.

5 Matta nashpe sampweussèae anakausuongash, nith aseagish, qut neyaûnag ummonánitteaonk ne wadchanukqueog nashpe wuike wonk wunneechan ne kutchessumónonk, kah nashpe koowuskhikqunnanonut wunnetupanatamwe Nashauanit.

6 Ne moocheke sokanumungqueog nashpe Jesus Christ koowadchanuaeneumun.

7 Onk sampwogquánumitteaog nashpe ukkitteamonteanitteaonk, woh kutayeuwutteamun nompeneuónat, neyaûnag annoóntamoe micheme pomantamóonk.

8 Yeu wunnamptamwe unnoowáonk, kah yeush nukkodtantam nagwutteae kummenuhkeinneat, onk nag wanamptauoncheg God, woh ahchue usseog wunanakausuongash, yeush wunnegenash, kah wutchayeuonganuoash wutch woiketompaog.

9 Qut chippehtash asooke natootomwehteaongash, kah pometuongash, kah penuánittuongash, kah moohmoosquttuongash papaume naumatuonk, newutche nish matta wutchayeuonganunnoonash, kah tahnoocheyeuoash.

10 Woiketomp noh heretikuit, mahche pasukqut kah neesit aushkomóg, pogkénook.

11 Wahteaueóg noh ne àniyit, noh ompeouhchikohkon, kah matcheseu, noh spunnonau wuhhogkuh.

12 Annoonog

12 Annoonog Artemas en kuhhogkat aſuh Tychikus, menuhk kodpeyaauſch ut Nicopolis: newutche nummahche keſantam na nuppopónſinnon.

13 Zenas wuttinaumatuonganenin, kah Apollos menuhke nag ogguhſe weechau, ahque teag quenauwehikquehettich.

14 Kah yeug wadchiitcheg nuhhogkanónut, netuhtauwehettich uſſenat wunanakauſuongaſh, wutche wunauwohteaongaſh, wutch matta woh ummeechummeinnaout.

15 Wame neg weechiyeumutcheg koowonkumukquog, wonkum nag womonukqueagig ut wunnamptamunat, kitteamonteanittuonk weetomukook wame. Amen.

Wutuſſukkuhwhoſu Nicopolis ut Macedonia, en Titus ut.

Epiſtle wutch *PAUL* ut *PHILEMON*.

PAul kobſhagkinumadche Jeſus Chriſt, kah Timotheus neemattin, en Philemon moocheke womónogkut, kah weetanakauſuenúin.

2 Kah en womonogkut Apphia, kah Archippus neetayeuhteaénin, kah en moeuwehkomonganit kekit:

3 Kitteamonteanitteaonk appehtunkook, kah wunohteaonk wutch God ut noohinónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

4 Nuttabuttantamau num-Manittoom, nagwutteàe maſawhunon ut nuppeantamoonganit.

5 Nootamon kowomónitteaonk kah koonamptamoonk, ne ahtauan nogque ut Lord Jeſus, kah nogque in wame wunnetupanatogig.

6 Onk nanwe koonamptamóonk woh menuhki naſhpe nuſſampoaonganun niſh noh waneguk ne apehtunkqueog ut Chriſt Jeſus ut.

7 Newutche nummiſhe wekontamumun, kah nuttaphetteamun, ut kowomonitteaonganit, newutche wunnogkuſſuoaſh wanetupanatogig taphitteauunaſh naſhpe ken, neemat.

8 Newutche, tokonogque woh nummoocheke tapeneamun ut Chriſtut, kuttinunnat ne tapeneunkquok.

9 Qut wutche womonittuonk, ayn wutch nanompaſſumun, nen neániye Paule kutchiſe, kah yeuyeu wonk kobſhagkinumadche Jeſus Chriſt.

10 Kowehquetumouſh wutch nunnaumon Oneſimus, noh wunnaumónie ut nukkeneepiſſinneat.

11 Noh negonae mo matta wutchayeuonganu wutche ken, qut yeuyeu wutchayeuonganúoo wutche ken kah nen.

12 Noh wonk anoonog, newutche attúmin, noh wutch nehenwonche nunnogkuſſit.

13 Noh kod weetomog, woh nutanakauſuwanſhhikup ut wunaunchemowkae kuppiſhagkinnetuonganit.

14 Qut matta weetoowoméean matta toh nutuſſeuh, onk ne koonenchuwaonk matta woh kutchetimunnoun, qut weekontamwe.

15 Newutche paguodche ne waj aaait ogguhſeſe, woh micheme kutattumunónat.

16 Matta yeuyeu neyane wuttinneúmun, qut áaue onk wuttinneumun, oowemattin womónit, nahnaunne wutche nen, qut uttoh en moocheke wutche ken, naueeſwe ut weyauſur, kah ut Lordut.

17 Newutche ogquanuméan weeche nohwuttinnumoomun, enattumin neyane nen.

18 Matchenehikqueas, aſuh toh unnontuhquohwhodt, ne ponſh nuttinnontukquawhutteaonganit.

19 Nen Paul noſukkuhhumun wutch nehenwonche nunnutcheganit, piſh kuppayumóuſh, tokonogque mat kuttinnonnoun, kenoonummontuhquohwhuſh nehenwonche ken, nano.

20 Nux neemat, wekontamutti wutche ken ut Lordut, tuphitteauſh nuhnogkus ut Lordut.

21 Manuhke annoóſean ut kenoſwetamoonganit, koſukkuhhamouſh, wahteauon, piſh kummoche wonk uſſem onk ne anowi.

22 Qut nano quoſhauwehtamah nen wonk toh woh káee, newutche noonamptam, naſhpe kuppeantamoongaſh, nen piſh kittinnumonteamoo nuhhog.

23 Yeug koowonkomukquog Epaphras, neechekuppiſhagkinnuen ut Chriſt Jeſus ut.

24 Marcus, Ariſtarchus, Demas, Lukas, neetanakauſuenúog.

25 Ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordunnun Jeſus Chriſt kenaſhaonganoaſh weetótaj. Amen.

Wuttuſſukkoohwhoſu Rome en Philemon naſhpe Oneſimus wuttinneumun.

Epiſtle en *HEBREWS*.

CHAP. I.

GOD, noh mœchekit nompe, kah mœcheke chippée kœnœnomp wuttœſhineuh naſhpe quoſhodtumwaenuog.

2 Yeuſh maunachiſh keſukodtaſh kukkenœnukqun naſhpe Wunnaumonuh, neh kahtimoncheh nompenuaonk niſh noh ut, neh naſhpe ayikupoh wonk muttaokeaſh.

3 Noh ſohſumœontog wuſſohſumóonk, kah piuhſuke aunukqutche, kah quaqunuuk wame teanteaqualiniſh, naſhpe unmenuhkeſue wuttinnowaonk, nagum nuſſé pahketeunk kummatcheſeonganunonaſh, appu wuttinohkóunit qunnunkqueu ketaſſœut.

4 Ne anœhque ánuenéhit onk angelſog, neyane naſhpe nompenuáonk, attumunum mœcheke wunneweſuonk onk nag.

5 Newutche uttiyeu angelſoh tohuttœche ánonche, Ken nunnaumon, yeu keſukok nœnaumon kuhhog? Kah wonk, Noh nen œihoh, kah noh nunnaumon.

6 Kah wonk, paſœont wunnegonnaumonuh en muttaohket, nœwau, Kah wame wutangelſumoh God wauſſumáhettich.

7 Kah papaume angelſoh nœwau, noh wanaſhauanittœmoh kauont angelſoh, kah wuttinneumoh wunnathqunnanumwàheuh.

8 Qut en Wunnaumonat nœwau, kutappuonk woi God, micheme kah micheme ohteau, ſampweuſſeáe togkodteg, wuttogkodteg kukkehtuſſœtamóonk.

9 Kœwomontam ſampweuſſeonk, kah kuſſekeneau matcheſeonk, newutche God, kumManittœm kuſſeſequnuk, naſhpe wekontamwahuwae pummee, ánue onk kœweechayeumoncheg.

a Pſal. 102.25 Iſa. 34. 4. 10 Kah *a* ken Lord ut weike kitchiſik kœnohtop quenohtag ohke: kah keſukquaſh wutanakauſuonk kenutchegaſh.

11 Niſh piſh àwakompanomœaſh, qut ken kummichemap: kah niſh piſh nukkonneyeuœaſh, neyane hogkœonk.

12 Kah onatuh hogkœonk piſh kuppapaſhkinnumunaſh, kah niſh piſh penowinungquteaſh, qut noh nan ken, kah kukkodtumœmaſh mat piſh mahtſhanoaſh.

13 Qut uttiyeu wutangelſumoh tohuttœche auont. *b* apſh ken muttinohkóunit, nó pajeh kutóhpanèhkennat kummatwomoh?

b Pſal. 110.1. Matth. 22.44. 14 Sunnummatta nag wame wuttinneumoe naſhauanittœog, annœnóog nah wunnánaúnnaóue, neg piſh nompenukeg wadchanittuonk.

CHAP. II.

NEwutche woh ánue mœcheke kutahchœwuſſittamumun yeuſh nœtamagiſin, iſhkont toh uttœche áutchœanaſh.

2 Newutche ne wuttinœwaonk, naſhpe ketœhkahettit angelſog, menuhkohtagis, kah niſh noh panneuſſéonk, kah mat nœſwehtamóonk attumunumœmœ piúhſuke onkquatunk.

3 Uttoh woh kittinne pohquohhumunan, miſhanantamog ne mohſag wadchanittuonk, ne negonne nœche kódtœkontukup Lord, kah kummenuhkehteunkqunnan, naſhpe neg nœtauwonche.

4 God wonk nah œwauwaontamauoh, naſhpe kukkinneaſuongaſh kah monchanatamœongaſh, kah naſhpe mœcheke chippe monchanatamwe uſſeongaſh, kah ummagœongaſh wunnetupanatamwe Naſhauanit, neyaſinag nehenwonche wuttenantamœonk.

5 Newutche wutangelſumut matta agwappéhteaou muttaohke ne paómœug, papauine ne ánœwáog.

6 Qut paſuk, ut nequt chippiyenut wauwau, nœwau, *a* teaguas woſketomp, ken mehquanumaat, aſuh woſketomp wunnaumonuh ken natauwahadt? *a* Pſal. 8.4.

7 Ogguhſeſe kuttiuhquonkqueh onk neg angelſog, kutcheruhquabin naſhpe ſohſumóonk kah quttianittuonk, kah kuppon wunnánauunumunat kenutchegane anakauſuongaſh.

8 Kutagwe ponamau wame wuſeetut, newutche, wame agwe ponnk, matta teag uſque, ne matta agwe ponamauóut, qut yeuyeu, aſquam naumœmun wame teanteaguaſiniih agwe ponamauónaſh.

9 Qut nauómun Jeſus, noh ogguhſe tiohquonkhettup onk angelſog, naſhpe wutchequnehtamóonk nuppœonk, kah chetuhquabenau naſhpe ſohſumóonk kah quttianatuonk, onk woh noh qutchehtam nuppœonk, naſhpe ukkitteamonteanitteaonk God, wutche niſhnoh woſketomp.

10 Newutche wuttapeneunkquſſin, noh wajeh ayenug wame teanteaquaſiniſh, kah naſhpe nagum wame teanteaquaſiniſh ohtagiſh, paſœont monaoh wunnaumonuninneuh en ſohſumœonganit, pannuppehéonat œwadchanuae unmugquompomœoh, naſhpe chequnehtamœongaſh.

11 Newutche noh waneetupanatamwahuwadt, kah neg waneetupanatamwahetcheg, nag wame paſukœœog, newutche yeu, matta akodchu wuttinnónat neematog.

12 Nœwau, nœwahtauwáhuwam kœweſuonk,

ſuonk, en neematut, na naſhaue moeuwehkomonganit kuttinnœhhomauſh tabuttantamœongaſh.

b Pſal. 13 Kah wonk, *b* Noh nuppabuhtanum:
18.2. kah wonk, *c* Kuſſeh nen, kah mukkiog neh
c Ila.8. God anummiitcheh.
18.

14 Neit newutche mukkiog neg weeche nuhwadtinukig weyaus kah wſqueheonk, nagum wonk nekenwonche noh weeche nuhwuttinnum ne nan, onk nuhpe nuppœonk woh paguanau neh ahtouunutche nuppœongane menuhkeſuonk, noh, mattannit.

15 Kah woh nah uppohqohhwhunuh, neh wabeſuontamunutche nuppœonk, niſahkepomantamunit, agwapehtamwog miſſinnóowonk.

16 Newutche wunnamuhkut, matta wutogqueuh angelſut, qut œikannemunit Abraham.

17 Newutche woh ogqueneunkqheau wematuh niſh noh ut, onk nohwoh monaneteae kah pabuhtánumwe negonne ſephauſuaen, ut niſh wadchiyeuugiſh Godut, wunnohteatahunat ummatcheſeonganœœoaſh miſſinninuog.

18 Newutche nagum chequnehtog, quajhit, noh tapenum wuttannumauonat neh quajhetcheh.

CHAP III.

NEwutche, wunnetupanatamwe nematog, noh wadtinukig keſukque wehquetuonk, natwónamœak Apoſtle kah negonne ſephauſuaen, noh ſampœwaónogut, Jeſus Chriſt.

2 Noh wuſſampweunneheuh, noh kahtimoncheh, neyane wonk Moſes ſampwenehteunk ut wame wekit.

3 Newutche yeuoh anue ogquanumukquſſu wuttapenumunat ſohſumoonk, onk *a* Moſes, newutche noh áyik wetu, ánue quttianumukquſſu, onk ne wetu.
a 1 Sam. 12.6.

4 Newutche niſh noh wetu ayimuk naſhpe howan woſketomp, qut noh ayik wame teanteaquaſſiniſh, noh God.

5 Kah Moſes wunnamuhkut ſampweuſſu ut wame wetuomut, neyane wuttinneumun, wutch wauwaoak niſh kánœtanukiſhompetak.

6 Qut Chriſt neyane wunnaumóniin nanawunuk nehenwonche wek, noh week kenawü mnehkinnumog menuhkannoaſue kah weekontamoe annooſuonk, mánuhkag en wohkukquoſhinit.

7 Newutche ne anœwadt wunnetupanab Pſal. tamwe naſhauanit, *b* yeu keſukok nœtámog 95.7. œwadtauatonkquſſuonk.

8 Ahque menehketeauœk kuttahhœwoaſh neyane ut mœhmœſqueaonganit, ut qutchhuwae keſukodtut, ut touohkomuk.

9 Kœthœwóog quajhehettit quaſukaihettit, kah naumwoh nutanakauſuongaſh yaunchage kodtumwae.

10 Newutche nummœhmœſqhikqunah ne pometuonk, kah nuſſip nag nagwutteaeu panneunnantamwog ut wuttahhœwout, kah matta wahteauog nummayaſh.

11 Neit nutchekeyeuwam ut nummuſquátamunat, matta nag piſh petutteauóog nutanwoſinnœonganit.

12 Nannukquſſek neematog, iſhkont howa kenaau pannœwohtamwe matchitteahhau, âmait wutch pomantamwae Godut.

13 Qut aſekeſukokiſh wehquetumáattegk, ne aſowetamuk yeu keſukok, iſhkont howan kenaau menehkheau naſhpe wutaſœkekodteamoe matcheſeonk.

14 Newutche nuhkœtnumwáhetteamun Chriſt menuhkenumog waj kutchiilik kummenuhkannoóſuonganun, en woh kukquohſhinit.

15 Ne anœwomuk, yeu keſukok nœtamog œwadtauatonkquſſuonk, ahque menehketeauœk kuttahhœwoaſh, neyane ut mœhmœſqhuaonganit.

16 Newutche nawhutche nœtamwehettit mœmœſqhuópanneg: qut matta wame ſohhogig wutch Egypt naſhpe Moſes.

17 Qut howine mœhmœſqheukqus yaunchage kodtumwae? ſunnummatta nag matcheſeeheg, nag wuhhogkauh pánſhonit ut touohkomuk?

18 Kah howane chadchekeimus, matta uppetutteáeneinat wuttanwóhſinnœonganit qut neh matta wannamptamunegeh.

19 Neit kenaumumun matta woh tapenumœog petukkon, newutche pannœwohtamœonk.

CHAP. IIII

NEwutche wabeſettuh nakodtumungqueog quoſhodtuonk petukonat wutanwoſinnœonganit, iſhkont howan kenawun nahtitteau wunnanunnumunat.

2 Newutche wunaunchemœokaonk kukkuhkœtomonteamunnénup neyane nag: qut kuttœonk ne kohkœtomaunat matta œthiéinneau, newutche matta kenukihano wunnamptamœonganit en nag nœtogig.

3 Newutche nenawun wanamptamogiſh nuppetutteamun anwóſinnœonganit, neyanœwop, neyane chadchekeyeuwaump muſquantamon, nag petutteahettit nutanwóſinnœonganit, tokónogque anakauſuongaſh pakojteauſupaſh wutch waj quenohtag muttaok.

4 Newutche nœwau ut nequtchippiyeuut papauwe neſauſuk tahthikquinogok, yeu kah God anwohſin neſauſuk adtahſhikqinogok, wutch wame wutanakauſuonganit.

5 Kah yeu wonk ut ſ petutteahettit nutanwóſinnœonganit.

6 Newutche pohquttumuk nawhutche mos petutteaog, kah nag negonne kohkœtomauutcheg. matta petutteauœog newutche pannœwohtamóonk.

7 Wonk, kéhtikqunogketam, nœwau, nashpe David, yeu kesukok, mahche ne nœadtut attœcheyeuœk, neyanœwómuk, yeu kesukok nœtamók œwadtauatonkqussuonk, menehketeœhteok kuttahhœoash.

8 Newutche Jesus noh anwohsimmóus, neit matta wonmusehwhou ompetak, onkatog kesukodtut.

9 Newutche ne ohshohteau wutanwósinnœonganœ ummiusinninneumoh God.

10 Newutche noh petutteadt wuttanwósinnœonganit, noh wonk ahqueteau nehenwonche wutanakausuongash, neyane God wuttaiheit.

11 Newutche menehkenitteontuh kuppetakonanonut ne anwohsinœonk, ishkont nowan penuthau, neyaûnag ne nan pannœwohtamœe uthettuonk.

12 Newutche wuttinnœwaonk God kenuppeyeuœ, kah menuhki, kah mœcheke kenai onk ne etaaskequok togkodteg, kânukkathunk, chepehtauwhónat keteahogkou kah nathauonk, kah ónohquesuongash, kah wein, kah wunnaumun wuttentantamœongash kah ukkesanne œwans qut wame pahke nogqussuog ut anaquabit, kah wame teanteaguanniih pûhshkottaath kah woshwohtaash, ut wuikesukqut, noh weogkeheogut.

14 Neit newutche wadchanogkut masukkenuk negonne sephausuaen, noh ánot ut kesukqut, Jesus Wunnaumonuh God, menuhkenumuttuh kussampœaonganun.

15 Newutche matta nœwadchanómun negonne sephausuaen, noh matta woh masunomuk nashpe amádtamunat kenœchumwesuonganunnonash, qut nish noh ut qutcheheau, neyane nenawun, qut matta matcheseonganu.

16 Newutche matta qushâe peyóontuh kitteamonteanittuonk wutappuonganit, onk woh kutattumunumumun monaneteaonk, kah woh kenampteomun kitteamonteanitteaonk, kah kutannumunkqunnan quenauwâhikqueog.

CHAP. V.

NEwutche nihnoh keihche sephausuaen pepenauut wutch woiketompahtu, noh kehtimau en woiketompahtu, papaume nish wadchiikish Godut, onk woh sephausu naneesiwe magœongash kah sephausuongash wutche matcheseongash.

2 Noh woh kitteamonteanumau asœokinitche, kah nag panneaoncheg, newutche nagum wonk weenuhkunk nœchumwesuonk.

3 Kah newutche yeu, woh sephausu wutch matcheseonk, neyane wutch misiinninnáh netatuppe wutch wuhhogkuh.

4 Kah matta howan wunnemunnumwontamauóon wuhhogkuh yeu quttianittuonk, qut noh wehkomut nashpe God, neyáne Aaron.

5 Netatuppe wonk Chtist, matta sohsumœaunshóou wuhhogkuh, ayeuónat negonne sephausuaen, qut noh ánont, ken nunnaumon, yeu kesukok kœnaumoniimsh.

6 Neyane wonk nœwau onkatok chippiyeuut, ken sephausuaen micheme, neyaûnag ukkuhkœwáonk Melchisedek.

7 Noh œweyaushe kesukodtumut, maguk peantamœongash, kah wehquetumœongash, weeche menuhke mauonk, kah mussippeguash, en noh tapenuk œwadchanónat wutch nuppunat, kah wutch nœtauon ne quohtog.

8 Tokônogque wunnaumoniin, qut netuhtau nœsweetamóonk nashpe nish chequnehtogish.

9 Kah pannuppehit, noh wai kutchehteauwahet micheme pomantamóonk en wame neg nœsweetauoncheg.

10 Wehkomau nashpe God negonne sephausuaen, neyaûnag ukkuhkœwaonk Melchisedek.

11 Noh papaume monataash anœwáog, kah siogkodtash ketœhkontamunat, newutche kenaau kukkogkopsonwœ.

12 Newutche kuttittœcheayeumœwôut, woh kukkuhkœtomwehteaeneumwœ, kukquenauwehikkumwœ howan wonk kukkuhkœtomunkqunnàout uttiyeush negonahtogish ukkuhkœtomuhteaongash God, kah kenaau keyaneyeumwœ noh quenauwehikquit sogkodtunk, kah matta menuhki meechum.

13 Newutche nishnoh pasuk auwohteadt sogkodtunk, noh matta netuhtauon sampweussese wuttinnœwaonk, newutche noh mukkies.

14 Qut menuhki mechum wutchayeumo neg kahchèeiyeuutcheg, neg nashpe wutauwohteaonganœ, wutch œwahteauonganœœash wutauwohkonáoash, wahteauunat naneesiwe wantegik kah machuk.

CHAP. VI.

NEwutche paumuhkomunat negonohtagish ukkuhkœtomuhteaongash Christ ongkoue ontuh en pannuphettuonganit, matta wonk wuñithitteauunat ne qnenohtag aiuskoianatamônk wutch nuppœwe anakausuongash, kah wunnamptamœonk nogque en Godut.

2 Kutchessumóe kuhkœtomuhteaongash, kah ponamunat menutchegash, kah wutomohkeonganœ napukeg, kah micheme wussittumònk.

3 Kah yéu woh nutussenan, unnantog God

4 Newutche nôshkonúnkquodt, neg mahche wequáiyeukauutcheg, kah quodjtogig kesukque magœonk, kah wadtinnumwâhetcheg wunnetupánatamwe nashauanittœh.

5 Kah quajtogig wunne wuttinnowáonk God, kah ummenuhkesuongash muttaok paaumœug.

6 Nag penushâhettit, wuikeheonat en ainukoi-

uſkoianatamœonganit : newutche wonk pannetonkapunauwáog ut wuhhogkaóut wunnaumonuh God, kah œwohſhwe uſhpunnámohéouh.

7 Newutche ohke wadtattog ſokanon, hohtôeu nóhkukkongquit, kah tannegik moikehtuaſh tapeneunkque neg wanteunkeg, attumununumœœmœœ wunnanitteaonk wutch Godut.

8 Qut ne adtanneghettit aſſinnekôuſſeg, kah kôuſog, pogketamun, kah paſœokom matchenittuonk, œwóhkukquoiyeumut elhikkohtuonganuœœ.

9 ut womonogig, nutannoôûmun negonne wanegigiſh papaume kenaau, kah niſh weechadtamœœmœœugith wadchanittuonk tokómœgque yeu nuſinnean.

10 Newutche God mtta pannewauſſeu, œwananatamunat kutanakauſuonganœœ, kah kœwomoauſue anakauſuonganœœ, ne nahtitteaog nogque en œweſuonganit, mahche aninnumauogiſh wunaeetupanatogig, kah kittinnumauounnáoaſh.

11 Kah nukkodtantamunun niſhnoh paſuk kenaau wunnahtuhkonat ne nan menuhke uſſeonk, wutch pahkontamwe annoóſuonk, en wohkukquoſhinit.

12 Ahque ſeſegenamœœk, qut nag aſubkœœk neg nathpe wunnamptamœœonk, kah manunniyeuonk ahtóog quoſhodtuongath.

13 Newutche God quothomont Abraham, newutche matta nathpe chekeyeuwaau ánue magugiſh, chadchekeyeuaaenathpe wuhhogkuh.

14 Nœwáu, wunnamuhkut wunánumunon kœnanumuih, kah muttaonhennon kummuttaánheth.

15 Kah neit mahche manunne chequnehtog attumunum quoſhodtuonk.

16 Newutche woiketompaog wunnamuhkut chadcheyeuwaog nathpe mágágiſh, kah menuhketeaue chadchekeyeuaonk ne wohkukquoſhik wame penuánittuonk kenugke nagoh.

17 Neadt, àuantog God mœcheke nahtikônat, en nag nompenukeg quoſhodtuongaſh, mat penœœuneunkquodtinœœk ukkeſantamóonk, ummenuhkehteauun nathpe chadchekeyeuwaonk.

18 Onk nathpe neeſinaſh matta penœœuneunkquodtinœœgiſh, ne woh adt nihihkónunkquok God uppannœœwónat, woh nutattumunumumún menuhki wekontamóonk, áuſihóog ſpuhhœœwaonganit, menuhkinnumunat annoóſuonk, ne ohtag anaquabeog.

19 Yeu annoóſuonk nœwadchanumunau neyane ukkenuhquah keteahogkou, naneelwe papane kah menuhke, kah ne petutteaumœœug ne ohtag anomut onkwhonganit.

20 Utroh en, noh negonthont nuppetutteaunthhikqun, Jéſus negonne ſephauſuaenúhut micheme, neyâunag ukkuhkœœwâonk Melchiſedek.

CHAP. VII.

NEwutche yeuoh Melchiſedek ketaſſœt Salem, wuſſephauſuaenumoh anue quanunkquapit God noh nogikauomp Abrahamoh, quaſhket wutch wunnuſhaonganit ketaſſœtamwoh kah wunnánumomp.

2 Neh Abraham wonk anumauompuh pîukque chippag wame, negonne, nauwuttamœœmœœ ſampwe uſſeae ketaſſœt, kah nahohtôeu, wonk ketáſſœt ut Salem, ne nauwuttamun wunohteáe ketaſſœt.

3 Wanne wutœœthe, wanne wutokaſe, wanne ontſeu, matta kutchiſſininno keſukodtaſh aſuh wohkukóe pomantamóonk: qut tatúppehheau wunnaumônat God, nagwutteae ſephauſeinnuœœ.

4 Nano natwontamœœk toh anœœhque miſſugkenuk yeuoh, en noh kah Patriark Apraham, wuttinnumau piukque chippak ſequttahhumukiſh.

5 Kah wunnamuhkut neh wunnaumoniitche Levi, neg attumunukeg ſephauſue aninauſuonk, ahtoog naumatuonk attumunumunat piukque chippagiſh wutch miſſinninnáut, neyaânag naumatuonk: n ne wutch wemattittuonk, tokônogque wutch ontſeneu wuſſekonohtoggut Abraham.

6 Qut noh ontſeet matta chippogkémo wutche nahoh, noh attumunum piukque chippagiſh wutche Abrahamoh; kah neh œnanu uh, noh ohtunk quoſhodtuongath.

7 Kah matta howan yeu uppanne uttamœœun, peiſiſſit wunnánumau nathpe maſugkenutcheh.

8 Kah yeuut nuppœœe woſketompaog attumunumwog piukque chippag: qut naut noh attumunum noh papaume wauwadt, keteau.

9 Kah neyane woh anœœwi, Levi wonk noh attumunuk piukque chippagiſh, ôadtehteau piukque chippag, ut Abrahamut.

10 Newutche aſh appeup ut wuſſékonohtoggut œœſhoh, Melchiſedek nogſkonont.

11 Newutche nag pannuphit nathpe Leviticale ſephauſuonk (newutche ne agwe mi ánninnáog attumunnumwog naumatuonk) tohwutch nano quenahikkœœmœœok onkatog ſephauſuonk woh wathpe nouk, neyaunag ukkuhkœœwaonk Melchiſedek, kah matta woh kettamœœun neyaânag ukkuhkœœwaonk Aaron?

12 Newutche ſephauſuonk ôſœœwunumuk, mœœche mos wonk naumatuonk ôſœœwunnau.

13 Newutche noh nagu n papaume yeuſh weogquttumuk, wutchayeu onkauk chippanœœwonk, ne adt wanne howan nanauwontamœœk Altar.

14 Newutche pahkœœwahikquodt nuſ-Lordumun ontſu Judah, ne papau ne chippanœœwonk, Moſes wanne teag nœœwóœ, papaume ſephauſuonk.

15 Kah wonk-ánue pahke wahikquodt, newutche

newutche neyanuſſit Melchiſedek, wonkatog waabu ſephauſuen.

16 Noh matta ánheont ne yane wunnaumatuonk weyauſue anœoteamœonk, qut neyáunag ummenuhkeſuonk michemohteae pomantamòonk.

17 Newutche wauwau, ken ſephauſen micheme, neyaûn.g ükkuhkœowáonk Melchiſedek.

18 Newutche wunnamuhkut ne negonſhómœuk matchiteauun newutche wunnœchumweſuonk, kah mat œchaiyeonk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pahketeauœ, qut paudtóonk wanegik annœóſuonk, ne uſſemœ, ne naſhpe paſœttihaog in Godut.

20 Kah newutche mattà ne toh ut chadchekeyeuwaonk ſephauſueneheau,

21 (Newutche yeug ſephauſuenúog mò ayeuwóog ne toh ut chadchekeyeuwaonk, qut yeuoh naſhpe chadchekeyeuwaonk, naſhpe noh anomp, a Lord chadchekeyeuwau, kah matta àuſkoianatamœo, ken ſephauſuen micheme, neyaunag ukkuhkœowaonk Melchiſedek)

a Pſal. 110. 4.

22 Neyanetàtuppe, Jeſus ôadtehteanſkehteaheau wanegik Teſtament

23 Kah nag mo wunnamuhkut monaog ſephauſuaenúog, newutche nag matta nagwutteahtauóog, newutche nuppœonk.

24 Qut yeuoh newutche michemappu ahto matta papenomunkquodtinnœg ſephauſuonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe œwadchanonat, neg paáononcheg Goduh naſhpe nagum, newutche micheme pomantam noh uppeantamwanſhonat.

26 Newutche noh neànuſſit ſephauſuaen kuttapeneunkquſſinnean, noh waneetupanatog, mat woikhûwog, mat niikhuwog, chapehtauont matcheſeaenuh, anue qunnunkqhit onk niih keſukquaſh.

27 Noh matta quenauhikœk, neyane yeug negonne ſephauſuenúog, aſekeſukokiih ſephauſinat, negonne wutch nehenwonche ummatcheſeongaſh, neit wutch miſſinninnuh: newutche paſukqut yeu wutuſſenáh, ſephauſit wuhhogkuh.

28 Newutche naumatuonk neœchumweſunutche woſketompuh wuſſephauſueneheuh, qut chadchekeyeuwae wuttinnœwaonk, ne wutûhſhit naumatuonk, wunnaumonuh ſephauſueníheont, noh pánnupéhet michemc.

CHAP. VIII.

NAno niſh weogquttumagiſh, yeu maohtag, nohnan kœſephauſueneèmunnean, noh apit wuttinohkôunit wutappuonganit ketaſſœt ut keſukqut.

2 Nohtompeantog ut waneetupanatamwe yeuœgiſh, kah ut wunnamuhkut pummuwuttauwaekomukqut, ne Lord keſteunk, matta woſketomp.

3 Newutche niſhnoh negonne ſephauſuaen ayik, woh magunat magœongaſh kah ſephauſuongaſh, newajeh yeuoh wonk mœcheke mos ahtunk woh ſephaxſit ne teaguas.

4 Newutche noh wutch apit ohkait, matta woh ſephauſueheuen, newajeh nag ſephauſuenahettit neg magukeg, magœongath neyanuſſit naumatuonk.

5 Nag nàmawunnkuppanneg ne aggehteœmuk kah wutonkawohtomut keſukque teaguaſſiniih, neyane Moſes kehtimonukup naſhpe God, kodayik pummuwuttauwaekommuk, newutche (nœwau) naiih kittinteauſheat wame, neyanteauſik ne kahtimunumukup ut wadchunt.

6 Qut yeuyeu yeuoh attumunum mœcheke wanegik nohtompeántogain, neyane tatuppe noh wunnohteayeuwaénin ut wanegik wunnœwaonk, ne manuhkehteomukup ut anue wanegikiih quothodtuongaſh.

7 Newutche ne negonne wunnœwaonk, matta tohhen matchittenogus, neit matta woh nattinnehamœoun toh woh ohtagnahohtoéyeuuk.

8 Newutche machenauont nœwau, kuſſeh, keſukodtaſh peyaumœ (nœwau Lord) ayimon wuike wunnœwaonk ut wekit Iſrael, kah wekit Judah.

9 Matta neyane wunnœwaonk ne áyimauogkup œſhœwouh ne keſukoh anunog wunnutcheganœwout ſohwéſagkompagunnonut wutch Egypt, newutche mat nagwutteanumwog nœnœwaonk, kah matta nunnanauanumoog, (nœwau Lord)

10 Newutch yeu wunnœwaonk ne ayim ut wekit Iſrael, nahche yeuſh keſukodaih nœwau Lord, a nuppon nuttinnaumatuonganog wuttenantamœonganœout, kah nœſukkuhhumunaſh ut wuttahhœwout, kah nen um-Mánittœmœoh, kah nag piſh nummiſſinnìnumog.

11 Kah nag matta piſh kuhkœtomaúoóog niſh noh howan wetátteamunguh kaſi niihnoh howan wemátoh, nœwaog, waheuk Lord, newutche wamé piſh nœwahákquog, wutche papeiſſiſſitcheg, onk yéan matikkenukeg.

12 Newutche nummonanetam uppanneſeonganœo, kah unmatcheſeonganœoaſh, kah uppanneſeongaſh, matta wonk nummehquoantamóunaſh.

13 Newutch e ánœwadt, wuike wunnœwaonk, ayimup negonne nukkôneyeuuk; kah ne nano nœchumwag, kah negonneayeuœk, ne pakodche mahtſheau.

CHAP. IX.

NEit wunnamuhkut negonne wunnœwaonk abtauomœop wauſſumwae kuhkœwaongaſh muttaohkeé pummuwuttauwaekommuk.

2 Newutche pummuwuttauwae-kommuk keſteauſeup, negonne naohtagkup, wequanánteganohtúgk, kah table, kah nahtitteae

peruk-

petukqunneg, ne aſowetamuk wanneetupanatamwekómuk.

3 Kah ongkouwe nahohtôe onkwhonk wetu ne áſowetamuk ánue waneetupanatamweyeuoouk.

4 Na ahtop golde cenſer, kah wunnoowae Ark, ogquodtuhſu gold waeenu, ne ut golde wiſkq naohteau manna, & Aaron uppogkomank ne neekik, kah neenaih wunnoowae tableaſh.

5 Kah waabéſe ſohſumóe cherubimſog ongkouohtahhamwog monaneteae wutappuonk, niſh matta woh yeuyeu nutchippe miſſohhamoounánonaih.

6 Nano yeuſh yeu án kubquttumuk, ſephauſuenuog yeoyatche petutteáog negonne kommuk, keſteauunat wauſſumaonk God.

7 Qut nahohtôohtag, negonne ſephauſuaen wunnuſſe petukon, paſukqut niſhnoh kodtumoo, matta ne toh ut muſqueheonk, ne ſephauſit wutche nagum, kah wutch ummatcheſeonganoowaih miſſinninnuog.

8 Wunnetupanatamwe naſhauanit yeu wuttinnauwuttamun, may ánſhik oneetupanatamoom wunneetupanatamwe-komukqut, aſquam wahteauwahuwaan, negonne pummuwuttauwaekomuk aih ohtag.

9 Ne kuhkinneaſuonganuogkup ne ahquompak; ne adt maghéttit magwongaih & ſephauſuongaih, niſh matta pannupehikoonaih noh wauſſumont ne papaume metahhannit.

10 Niſh webe meechuongaih, kah wuttattamoongaih, kah mooche pumme kutchiſittauongaih, kah weyauſue kuhkoowaongaih annoutogiſh nó pajeh wuikehteauonganit.

11 Qut Chriſt peyont negonne ſephauſuenin papaume wanegigiſh paaumoigúh: naſhpe ánue mohtag kah pannuppeyeuuk pummuwuttauwae komuk mat waj keſteaómúk menutcheganit, ne matta naſhpe yeu wekitteaonk.

12 Aſuh matta naſhpe goatſe aſuh kalfe wuſqueheonk, qut naſhpe nehenwonche oeſqheonk, paſukqut petutteaup ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, attumunumwanihikqueog michemc manoowhuttuonk.

13 Newutche tohneit oeſquehonganoo bulſog kah goatſog, kah kowthine pakque, ſeahamuk ut ne nihkeneungquok, wunnetupanatamwahtunk pahketeauunat weyaus.

14 Toh nukkuhqueu anue, oeſqheonk Chriſt noh naſhpe machemapit naſhauanit, ſephauſu wuhhogkuh en Godut, matta chohkéſeoh, piſh pahkheau kummetahhannittoomoouh wutch nuppohe anakauſuonganit, wauſſumónat pomantamwae God?

15 Kah newutche yeu, noh wunohteahuwaénin ét wuske teſtament, onk naſhpe nuppoonk, manoohumónat matcheſeongaih, ut agwe negonne teſtament, nag wehkomuttheg, woh attumunumwog quothodtuongane michenohtag ahtóonk.

16 Newutche toh ohtag Teſtament, na mos wunnamuhkut wunnuppoonk noh áyik Teſtament.

17 Newutche Teſtament menuhki mahche nuppehettit woiketompaog, qut wanne menuhkáno nohtayik Teſtament pomontog.

18 Newutche wonk negonne Teſtament marta aninnumauóuh God ne, toh ut, wuſqueheunk.

19 Newutche Moſes kôdtookontog niſh noh anoouteamoonk ut wame miſſinninnúut, neyanuſſit naumatuouk, neemunum wuſqueheunkanoo kalfsog & goatſog, weeche nippe kah purple woull, kah hyſop, kah wuſſeauhkon na neeſwe wuſſukwhonk, kah wame miſſinninnúog.

20 Noowau, yeu oeſqheonk Teſtament ne God anumunkqueog.

21 Nano ſeaahteau wuſqueheonk naneeſwe pummuwuttauwae-komuk, kah wame wauſſumuwae auwohteaongaih.

22 Kah ómeg wame neyanuſſit naumatuonk, pahketeauunaih naſhpe wuſqueheonk, kah matta ſeahhamoomuk wuſqueheonk, wanne ahquoantamódtuongahunnoo.

23 Newutche mooche mos onk neagwutteomukiſh niſh wadcheeiyeuugiſh keſukqut, woh pahketeauunaſh naſhpe yeuſh; qut niſh wadcheeiyeugiſh keſukqut, naſhpe anue wunnegugiſh ſephauſuongaſh onk yeuih.

24 Newutche Chriſt matta petutteaou wunnetupánatamwe ayeuonganehtu wajkeſteomnkiſh menutcheganit, niſh ukkehkinneáſuongaih wanummuhkuteyeuoogiſh, qut ut keſukqut nehenwonche, yeuyeu kenaeitamwanſhikqun ut anaquabit God.

25 Aſuh matta woh moochekit nompe ſephauſu wuhhogkuh, neyane negonne ſephauſuaen petutteadt wunneetupanntamwe ayeuonganit niih noh kodtummo, naſhpe penowé oeſqheonganoo.

26 Newutche neit moochekit nompe woh chequnéhtam, wutuhſh athquenohtanoog muttaok: qut yeuyeu paſukqut, wohkukquothik muttaok, nogquſſeup wutamaunumuriat matcheſeonk naſhpe wuſſephauſuonk wuhhogkuh.

27 Kah neyane kehtimadt, woiketompaog paſukqut nuppunat, qut nahohtôeu yeu wuſittumóonk.

28 Netatupe Chriſt paſukqut ſephauſeup wuttaſhinumunat ummatcheſeongaih monaog: kah en nag aſkauwompamonche, piſh mat matcheſeae wunnaeihtauoh nahohtôeu en wadchanittuonganit.

CHAP. X.

NEwutche naumatuonk onkauohtahhog niſh paómoougiſh, qut matta ne agqueneunkquok, naſhpeyeuſh ſephauſuongaih aſekodtumoogiſh yauyatcheh ſephauſhettiche matta woh pannuphéoog neg paſoouſukoogig.

2 Newutche neit mat woh wutahque ſephau-

hausēenáash, newutche wáussuhuwáenóg pasukqut pahkhit, matta woh wonk ahtóog matcheseongash ut ummetahhannittoonaóut.

3 Qut yeush ut sephausuongash, ne nshquontamóonk wonk nish noh kodtummeo.

4 Newatch matta nuskenoukquetinno, onk oasqheongaeo buhog kah gousog woh wutamaunumunat matcheseongash.

5 Newutche paont muttaohkot nówau, Sephausuonk, kah magoonk matta kukkodtantamoounash, qut kukquoshuwehtamuh, muhhog.

6 Ut chikohtae magoongamehtu, kah sephausuonganehtu wutche matcheseonk wanne kowekontamoun.

7 Neit nuhp, kusseh nuppeyam (ut tuttuppagenumwe wussukwhonganit wussukwhosu papaume nen) ussenat kuttenantamoonk woi God.

8 Ongkouese ánoowadt sephausuonk, kah magoonk, kah chikohtae magoongash, kah magoongash wutche matcheseonk, matta kukkodtantamoo, aash matta noh kuttit weekontamoun, nish magumugith nashpe naumatuonk.

9 Neit nowop, kusseh nuppeam usséeat kuttenantamoonk (woi God) amaunum negonneyeuoouk, woh unmenuhkehteauunat nahohtóohtag.

10 Nashpe ne unnantamoonk, nooneetupanatamwehhetteaan, nashpe unnagumat wuhhog Jesus Christ, pasukqut wutch wame.

11 Kah nish sephausuaen neepau wussumau, kah noh nompe magon nish nan sephausuongash, nish matta woh amaunumoonumogith matcheseongash.

12 Qut yeuoh woskeromp, mahche maguk pasukqut sephausónuk wutche micheme, appeu wuttiouhkóanit God.

13 Yeu wutche onk yeau aikouwompatamnó pajeh uwiatwonnuh uppanuppeheónat.

14 Newutche nashpe pasuk sephausuonk, micheme pannupheau neh wanetupanatamwáhetcheh.

15 Ne adt wunnetupanatamwe nashaunit wauwaónog, newutche ne mahche nowadt, ne negonne.

16 Yeu wunnoowaong nag ayimuog, nahohtóeu yeush keskodtash, nowau Lord, a nuppon nutinnumatuongash wuttahhoowout, kah nosukkuhhumunash ut wuttenantamoonganoowout. a Jer. 31. 33.

17 Kah unmatcheseongaeoash & uppanneusseonganoonash, matta wonk nummehquoantamoounash

18 Kah uttoh adt yeush ahquoantamuk, na matta wonk sephausein wutch matcheseonk.

19 Newutche neematog, ahtauog mo qussee petutteaunat ne ánue wunnetupanatamweyeauuk, nashpe oasqheonk Jesus.

20 Nashpe wussu, kah panquantae nag, ne waiketunkqueog nashpe ohkuhouk, ne oowyaus.

21 Kah ahtóog negonne sephausaen nnawunuk week God.

22 Kah ut tuhdoh nashpe tanpoweahóonk kah pahkonuhtese wonquantamuk, ak, ne tabhut sequahsik wutch matche nutahhunnittoout, kah kuhhogkaónog kutchikkanóog nashpe pahke nippe

23 Matta unnaséeu nesuhkenuuttuh kussampoae kowesampoonganun, (newutche noh sampeyanunkqassu quohóadt)

24 Kah natwanittitteuh, kenupwesunittineeaeaut woonhtamunat, kah wunnaskussineat.

25 Ahque ahquoantamuttuh kunnóeoganun nóae, neasheattit nawhutche, qut wequet unnadtitteuh, kah nimo moocheke neyaue kenaumwoo kesukod peyanmoo.

26 Newutche unnantamwe matcheseonk, mahche attummamog wahteaunat wunnumtihkuteyeauk, neit wame wonk sephausuongannoo watch matcheseonk.

27 Qut toh wahoshe nataawompattamoonk wullittuhóonk, kah nootáe musquanittamóonk ne pish paguanoat sekeneauonitche

28 Noh sekeneauoat wuttinnaumatuonguh Moses nuppoo ut wame nonaneteaonganit, ut agwe neelinogash shuog wauwacheg

29 Toh nukqqaque ahque sasamatihwhuttóonk, kuttenantamwoo noh pish ogquanumun wuttanhoonat, noh tashuk atut ut agwe wusserut, wunnaumonuh God, ogquunnut wunnoowae wusquehewuk, ne nashpe wannetupanatamwáhettup, ne nish keneuog quok, kah ishkuanoont kitteeanoonoanittene nashuanitto.

30 Newutch noh nowahean neeowop, b Annoo tuonk wutchiyeumoo nahhoghat, ne natonkquatan nowau Lord, kah wonk, Lord wussumau unmitlinninneumoh. b Deut. 32. 35.

31 Ne ahquaeeuukquoot peesuhoat ut wunnutcheganit peeanetaawae God.

32 Qut nehquoantoouk negonne keskodtash, ne adt nahche wequssimonteog, kutchequnehteauumwoo onkaptuae unmishe ayeuhkoout.

33 Chippiyeue, ayimonteóg kuttnóekikkinnoonteaalout, nashpe kekoantoongash, kah onkapunnoongash, kah chippayeue neetómóg ua neyanhetcheg.

34 Newutche kukkittecanoonteeaumiuwoo ut nukkeneptuoganit, kah kuwekontamwe chequnehtamwoo matcheteaunat kunnaumachiyeuash; wahteaunóg ut kahhogkaóut, kutahtoouwoo negonne wunnegen kah seseptohtag weeneetnonk ut keskukqut.

35 Newutche ahque pogketa nook kutannoósuonganoo, ne nashonk quatóadtuongandouk.

36 Newutche kukquantamuhkuuwoo pa-

nan-

nenánamóonk, onk mahche aſſeog wutte-
nantamoonk God, woh kutattumunumun-
woh quohodtnonk.

37 Newutché onch paſwese, kah noh woh
paont, piſh peyau, kah matta ſepohteaou.

38 Nane ſampuieuſoetheg piſh pomantam-
wog nathpe wunnamptamoonk, qut bowan
aſſayit, nukketeahogkou matta wuttapene-
auoh.

39 Qut matta nenawun nag aſſayitcheg
en pagunittinneat, qut nag wunnamptogig
wadchanónat keteahogkou.

CHAP. XI.

NAno, wunnamptamóonk wutahtóonk-
anúoo niſh annoontamukiſh, uppahte-
anittamoonk niſh matta naumomugiſh.

2 Newutche ne nathpe wunsunchemoo-
wonóneau Elderſog.

3 Nathpe wunnamptamóonk nuttinno-
wohtamumun muttaohkeaſh keſteauunath
nathpe wuttinnowáonk God, newaj niſh
naumukiſh, matta wutch keſteauoúnaſh
niſh nogwokiſh.

4 Nathpe wunnamptamoonk Abel ſep-
hauſu Godut, moocheke wanegik ſephauſuonk
onk Kain, ne nathpe attumunukup wauwa-
onk, noh ſampweuſſeienúoo, God wauwodt
ummagoongaſh, kah ne nathpe, nupuk, aſh
keketookau.

5 Nathpe wunnamptamoonk Enoch ohſo-
wéneau, matta wunnaumoounat nuppoo-
onk, kah matta mo namebeau, newutche
God wutúhſuwunuh, newutche aſquam ohſ-
oowunóut, yeu wútahtauunah wauwaonk,
oſekitteahonat God.

6 Qut matta wanamptamoog, nóſhkonong-
quodtoſekitteahonat, newutche noh paont
Godut, mooche mos wunnamptam, noh apit,
kah noh onkquatauont neh menuhke natin-
neúqutcheh.

7 Nathpe wunnamptamóonk Noah amó-
mukqut Goduh, papaume niſh aiq nóquod-
tinnogiſh, woghouit wutch wabeſuonk,
quoſhauwehtam Ark, owadchanumunat
week, ne nathpe adahpunadtunk muttaok,
kah nowpenuk ſampweoggquanitt nonk, ne
nathpe wunnamptamóonk.

8 Nathpe wunnamptamóonk Abraham,
wehkomit wuſſohhamuhat wutoout ageu-
onganit, ne woh ompetak ad attumunuk
wutch ahtónk, nowweetam, kah ſohham,
matta wahteau uttóh aont.

9 Nathpe wunnamptamoonk penuwoh-
teéou ut quoſhodtnwae ohkit, neyane penu-
wohkomukqut, ayeu pummu wuttauwae
komukquehtu, weech Iſaak kah Jakob,
weeche nompenumoonche nenan quoſhódtu-
onk.

10 Newutche natinneham keitotan, ne
ohtag queaohtagiſh, noh weekitead, kah ayik,
noh God.

11 Nathpe wunnamptamóonk Sarah nagum
attumunum menuhkeſuonk wunneechonat
ookannem, kah neechop mukkieſoh, mah-
tauntog, newutche wuſſampwe wuſſumuh
noh quoſhomont.

12 Newutche na paſuk ooch neekin, kah
noh neyane nuppoo, neadtahtehhettit anogq-
ſog pohkokqut, kah onatuh nagunt ne kithke
ketahhannit.

13 Yeug wame nuppoog wunnamptam-
oonganit, aſquam attumunumwehetteg
quoſhódtuongaſh, qut nah nóadtit wuttin-
naóuh, kah nah oonamptauóuh, kah wut-
attumunóuh, kah ſampoowaog nag penoo-
wohteaog kah pomuſhaenúog ut ohkeit.

14 Newutche nag niſh ánoowácheg pahke
wahteauwahuwaog, nag natinnehamwog wut-
ohtimóin.

15 Kah wunnamuhkut kodtantamóhettit
ne waj ſohhamwehettit, woh wunuhkomup-
panneg ukquſhkenaóut.

16 Qut yeuyeu nag kodtantamwog ánue
wanegik wutohtimoin, ne kelukque, ne-
wajeh God matta akodcheuk hennónat, noh
um-Manittoomooh keitotan.

17 Nathpe wunnamptamóonk Abraham,
quadjhit, ſephauſu Iſaakoh, kah noh attum-
unuk quoſhódtuongaſh, ſephauſu wunnuk-
qutteheonuh:

18 Noh ánoowomukup, ut Iſaakinit koo-
ſkannem piſh heunou.

19 Noh ogquanumit, God tapeaum wut-
omohkinnónat wutch nuppunnat, uttóh waj
attumunont ut kukkinneaſuonganit.

20 Nathpe wunnamptamóonk Iſaak wun-
nanumóp Jakoboh kah Eſauoh papaume niſh
paómougiſh.

21 Nathpe wunnamptamóonk Jakob napuk,
wunnanumau na neeſwe wunnaumonuh Jo-
ſeph, wowuſumau, ompatuſſuk wanathque
wutanwohhou.

22 Nathpe wunnamptamóonk Joſeph na-
puk, weoqquttum wuſſohhomóonk wunnau-
monuh Iſrael, kah nah wuttannoonuh pa-
paume wuſhkonaſh.

23 Nathpe wunnamptamóonk Moſes neekit,
attuhtauſu niſhóoh nepauzſoh nathpe oochi-
tuonguh, newutche wunnaúoh wunnetu
mukkies, kah nag matta quhtamóog ketaſ-
ſoot wutannoteamoonk.

24 Nathpe wunnamptamóonk Moſes ke-
ſukit, ſekeneam hennónat wunnaumonuh
Pharaoh wutáunoh.

25 Pepenog anwoh weeche chequnch-
tamomont um iſſinninneumoh God onk og-
guſſeſe pohtaunnat wekontamóg matcheſe-
onk.

26 Ogquoantog kekómaongaſh Chriſt
moocheke miſſi weenaeetuonk, onk niſh nom-
pakouunaſh ut Egypt, newutche aſkouwom-
patam aadtuhkauwaonk wutonkquatunk.

27 Nathpe wunnamptamóonk nukkodrum
Egypt, matta quohtog u nmoſquanatamou-

onk kehtaſſoot, newutche chequnehtam neyane nauut, Noh matta woh nauhut.

28 Naſhpe wunnamptamóonk, nanauwhteauop paumukau adtúonk, kah ſeaúhteaonk wuſqueheonk, iſhkont noh paguanont mohtommeganitcheh woh muſſunau.

29 Naſhpe wunnamptamóonk pannupwuſhóog miſque kehtahhannet, onatuh nunnohohteaóuut ne quajteauhettit Egyptianſog qutuhſhanog.

30 Naſhpe wunnamptamóonk quſſukqunneutungaſh Jericho pennſháalh, mahcke neſauſuk tahſhikquinne weenuhkomuk.

31 Naſhpe wunnamptamóonk nanwunwudſquauſſuaenin Rahab, matta weech páguanau neg pannowohtogig, wunnohteae attumunuk nahtauwohhauh.

32 Kah toh koh wonk woh nuſſim? newutche matta tauburtinno nut aquompiyeum nowéogquttumunat Gideon, kah Barak, kah Sampſon, kah Jephthah, kah David wonk, kah Samuel, kah manittowompaog:

33 Neg naſhpe wunnamptamoonk ſohkomwog tahſoatamoongaſh, uſſeog ſampweuſſeonk, attumunumwog quoſhodtuongaſh, kuppuhhamwog wuttoonowoaſh qunnonoog.

34 Uhnthamwog kuſſunnáe nooteau, pohquohhamwog wutch kenag togkodteg, wutch nowchumweinneat menehkheóog, nano menuhkeſuog ayeuwuttinneat, quiſſkookauwaog penowohteae ayeóhteuh.

35 Mittamwuſſiſſog neemunáog wunnuppoomouh, wutomohkinouh en pomantamunat: kah onkatogig onkapunnanóog, matta attumunoog pohquahwhunuttin, onk woh attumunumwog moocheke wanegik omohkeonk.

36 Kah onkatogig quttcheheóog naſhpe onkapunánittue hahanehtauadtuongaſh, kah ſaſamatahwhuttuongaſh, nux nano kenepſuongaſh kah kuppfaginauſuoongash.

37 Nag quſſukqunnehtahwhóog paſſiſwóog, quttchebéoog, nuſhóog naſhpe togkodteg, nag nanwiyeuwog ſheepſoſkunk, kah goatiósfunk, nonfiyeuog, wuttamehpanóog onkapunáog.

38 Na muttaohke nah wunnoneunkquſſinuh, nanwiyeuog tonohkomukquehtu, kah wadchuwehtu, kah ſaſampamukquedtut, kah ohkeonopqut.

39 Kah yeuſh wame attumununoomoaſh weenodtuonk naſhpe wunnamptamóonk, matta attumunumoogquoſhodtuonk.

40 God kukquóſhaehtunkqun anue wanegigiſh, onk nag ne toh ut neenawun, matta woh pannupheeog.

CHAP. XII.

NEwutche weenekompaeog naſhpe miſhſhe matokuſe wauwatteg, aſanumuttuh niſh noh tohkequan, kah ne matcheſeonk ne teanuk wèenubkongqueog, mannunne quogquetuh nóaſhoog ne ponamuk ne naquabeog.

2 Mononneanontuh Jeſus, noh waj kutchiſik kah noh adt pakodchekeſteauſik nonnamptamóonk, noh wutch weekontamóonk, ponamau ut anaqnabit, chequnehtam pummetonkapuunáonk, ſekeneam akodchuonk, kah appu wuttinohkounit wutappuonganit God.

3 Newutche natwanumok noh chequnehtog ne nan uppannehittuonganoo matcheſecheg ayeuuhkone nagum, iſhkont kuſſauunnumwoo, kah kuſſauanatamumwoo ut kuttenantamoongangoout.

4 Alquam kutayeukontamoomwoo weehque muſqueheonganit, ayeukontamóg matcheſeonk.

5 Kah koowunanatamumwoo wehquetumóonk ne agque unnukqeogigmukkieſut, nunnaumon, ahque ſiſhontaſh wuſſaſamatuhhuwáonk Lord, aſuh ſauunukkon kuskómukqueen.

6 Newutche Lord howan womononcheh ſaſamatahwhou, kah táttagkomau niſh noh wunnumonuh ne adtumunoncheh.

7 Mukkoammittamóg ſaſamatahwhuttuonk, God kutogqhikkou onatuh wunnaumonat, newutche teagwu noh wunnaumónain, neh wutoſhin matta ſaſamatahwonke?

8 Qut tohneit matta ohtaoóg ſaſamatahwhuttuonk, niſh noh howan ne weechechippinuk, neit kenaau nanwetuog kah matta wunnaumonilinneonk.

9 Nano nowyauſue wutuſhimun, neg ſaſamatuhhukqueaguppanneg & nukquttiánumónnonog; ſunnum matta woh an moocheké nutagwappehtauomun naſhauongane wutoſhin, kah pomantamun?

10 Newutche nag wunnamuhkut ogguſſe quinne nuſſaſamatahhikqunnónog, neyaunag ukkodtantamoongangoo, qut nagum nowchiyeuonganun, woh nowweeche chippinnumunnánoout moeetupanatamoonk.

11 Nawo nenan uttooche adt ſaſamatahwhuttimuk, wanne nuttenantamoomun weekohteaunkqut qut onkqunneungquot, qut ompetak paudtauoino wunnohteae ummeechummuonk ſampweuſſeonk, nag noh adt nehtuhtunkig.

12 Newutche ſpunnumok mewutchegaſh niſh wlothunkith, kah nowchumwi mukkuttukquog.

13 Kah ayimouk ſampoi mayaſh wutch kuſſeetoóaſh, iſhkont noh nowchumweit quſhkeheau wutch mayat, qut teáogeu neetikehenach.

14 Aſuhkamouk wunohteaonk weeche wame woſketompaog, kah wunneetupanatamoonk, ne wame nnánoog, wame howae woſketomp woh nuáou Goduh.

15 Menuhke kukkinneamouk iſhkont howan nowkhontam moeetupanatamoont God,

God, aſhkoot ſe-gue weeſogkodchábuk ſonkúk, woh kootamehikqunneau, kah ne naſhpe mómoog woh nilhkheóneau.

16 Iſhkont howan nanwunoodſqáuaénineuoo, aſuh mamilhantamwáenuoo onatuh Etau, noh magukup ummehtammetuonk wutch nequtéchuogkod ſabaheg.

17 Newutche koowahteauúnneau, ompetak kod ahtunk wunánittúonk, milhananumau, newutche matta namehteau, toh woh adt aiukoianatog, tokónogque ummenuhkodtinneahamun nathpe milluppequaſh.

18 Newutche matta kuppeyaumoo wadchu, woh ne maſunumuk, kah ne chagohteg wutch nootau, aſuh matta mooiyeuut, kah pohkenahtu, kah miſhehtahſhinin.

19 Kah miſhontoowáe monopuhpeganit, kah wadtauatonkquſſue kuttoowonganit, ne nootogig, nanómpanwaog matta wonk unnounnaóut kuttoowonk.

20 Newutche wunnoonumuneau ne ánunnoonit, kah tohneit ne puppluſhim muſſunogkus wadchu, piſh quſſukquanehtahwáu, aſuh koonunketahwhóu kóunkquodt.

21 Kah ne mo uhqueneunkquodt naumunat onk Moſes noowop, nummiſhe wabis kah nunnunukkuſhom.

22 Qut kuppeyaumoo wadchuut Sion, kah wutootanit pomantamwáe God, keſukque Jeruſalem, kah ut moocheke piukque nuttanonganog kuſuog Angelſog moayeuog.

23 Ut kagkeche moeúnkanit, ummoeuwehkomonk mohtamegitcheg, neg woſukkuhwhóſitcheg ut keſukqut, kah ut Godut noh wóſituk wame, kah en wunnathauongaoout ſampweſecheg pánuppéhetcheg.

24 Kah en Jeſus ut wunohteahuwaen wuſkewunnoowaonganit, kah en ſeáuhkonat wuſqucheunk, ne ánoowomoouog ánue wanegigiſh, onk né Abel.

25 Ahque ſekeneouk noh kodtoohkont, newutche matta pohquohhumópanneg, ſekeneauáhettát noh kodtoohkomp ut ohkeit, ánue moocheke piſh mat kuppohquohhumoomun, kuſhkehtauogkut noh kodtoohkont watch keſukqut.

26 OOwadtauatonkquſſuonk neit nuſukkunum ohke, qut yeuyeu quochóau noowau, qut wonk majiſh paſukqut, nunnunnukkinum matta webe ohke, qut wonk keſuk.

27 Kah yeu kuttoonk majiſh paſukqut, nauwuttamoomoo, ontattauunaſh yeuih nánukkuſhunkiſh, ónatuh niſh keſtea uſkiſk, onk niſh matta woh nanukkuſhonoogiſh woh michemohtaaſh.

28 Newutche attumunumog aſſootamóonk matta woh nanukkuſponoog, menuhkenumuttuh kitteamonteanittuonk, ne naſhpe woh tapeneanwe wauſſumogkut God naſhpe quttianumáonk kah manitóe wabeſuonk.

29 Newutche nim-Manittoonun noh mahtúnáe nouteau.

CHAP. XIII.

WEemattue womonittuonk nagwutteohtaj.

2 Wannanitteádteóg attumunónat penowohteaog, newutche ne naſhpe nawhutch attumunáog angelſoh ash wahteauhetteg.

3 Mehquanumók nag kanepſitcheg ónatuh weeche keneepſeumat, kah neg chequnehtogig onkapunàonk, neyané kenaau wonk appeog kuhhogkaóut.

4 Weetauádtuonk quttianitaúſſu wame, kah mat nishkeneunkque appein, qut nanwunoodſquauſuenuog, kah mamuſſuenuog God piſh oosumau,

5 Kuttinnuppomantamóonk wanne iahchewontamweinoouutch, kah tapantamoog nish ahtauógish, newutche noowop, a matta kenukkonunnoo aſuh kutahquónumunnoo. a Joſh. 15

6 Newutche woh nummenuokeyimun, Lord nutannohſuueneum, kah matta nóowabeſuh toh woſketomp ánhit.

7 Ng mequanum nánauunukqueógig, neg ánukqueogig wuttinnoowaonk God, neg oonamptamoonganoo aſukongqueóg, natwontamóg wohkukquohshik wuttinne pomantamoonganoo.

8 Jeſus Chriſt noh nan wunnonkou, kah yeu keſukok, kah micheme.

9 Ahque nanwuthanukouk monakiſh kah penowe kuhkootomwehteaongaſh, newutche ne wunnegen, metah menehketauunát naſhpe kitteamonteanittuonk, matta naſhpe meetſuongash, nish matta wadchihettegish neg nish auwohteacheg.

10 Noowadchanumunun Altar, matta wadchiinnoogish wuhhogkaout meechinat, neg nanaunukeg pummewuttauwáekommuk.

11 Newutche wuhhogkauh yeug puppinashimwog, oosqheonganoo paudtomuk ut ſanctuary naſhpe negonne ſephauſuaen, wutche matcheſeonk, chikoſwóog ut poquodche tuppukſinnoowonganit.

12 Newutche Jeſus wonk, oneetupanatamwaheónat miſſinninnuh naſhpe nehenwouche oosqheonk, chequnehtam ut poquodchiſqueontamut.

13 Newutche ſohhamuttuh noh en poquodche tuppukſinnoowonganit, ta ſhinumóg uſhpunnamáonk. b Mica: 2.10.

14 b Newutche yeu ut matta kutahtaómun nagwutteahtae otan, qut natinneahhamumun paſuk ne paómoouk.

15 Newutche naſhpe nagum maguttuh ſephauſue tabattantamóunk Godut nagwutteae ne nuliſſetoone meechummuonk, tabattantamuogkut oowetuonk.

16 Qut wannantatteog wuneeſin, & magunat, newutche neaunagish ſephauſuongash God oosekittеahikqunash.

17 Noowehtok nag nanawunukqueógig, & agwapehtok, newutche nag aſkuhwhontamauwaog kukketeahogkóunnoouh, neyane nag

tampoohmóe nanáuogketogig, onk woh ooweekontamwe uſſenaóut, kah matta neuánatamwe, newutche ne matta woh kowchiéineau.

18 Peantamwámshinnean: newutche nuppanbuhtaumoóun noone metahhamittoomuh nish ſoh ut, weekontamog ſampwe uſſeae nuppomantamunnamónut.

19 Qut kowehquetumaaunumwoo yeu ayu woh uſſeog, onk woh teanuk kuttinnummonteamo wonk nuhhog.

20 Nano wunohteae Manit, noh paſoowomp wonk wutch nuppunat nul-Lordumun Jeſus, noh maſugkenuk nanawunont theepſoh, nashpe michemohtag wunnoowáe muſqucheonk.

21 Pannupheukook ut niſhnoh wunanakauſnonk, uſſenat wuttenanatamoonk, uſiit ut kuhhogkaónt ne waſukitteáhikqut ut anaquabit nashpe Jeſus Chriſt: noh miſheme kah micheme ſohhtch. Amen.

22 Kah kowehquetumaunumwoo neematog, chequnchtamook wehquetu nóe wuttinnowaonk, newutche kooſakkuhhumauonumwoo oggubiſe kuttoowongaſh.

23 Wahteauook, neemattin Timothy chipappu, weeche neh, teanuk peyont, piſh kenaunumwoo.

24 Woonkomook wame neg nanauunukqueogig, kah wame wunneetupanatogig, nag Italy apitcheg kowonkumukoóog.

25 Kitteamonteanitteaonk weetomukook wame. Amen.

Wuttiſſukkuhwhoſu Italy en Hebrewſut nashpe Timothy.

Wut-Epiſtleum ſ AMES.

CHAP. I.

IAmes wuttinneumoh God, kah Lord Jeſus Chriſt, en nábo neeſe chipanukeg naſwaitcheg, wonkqutteamoonk.

2 Neematog, ogquoantamook ne wame wekontamóonk, penuſháog ut moocheke qutchehuaonganit.

3 Yeu wahteauóg, qutchehteauonk koonamptamoonganoo, ayimoom mánunnaiyeuonk.

4 Qut mánunniyeuonk uppannupanakauſuonk ohtauitch, onk woh kuppannuppeyeumwoo, kah kummiſſilimwoo, wanne teag quenaubikkoóun.

5 Mowan kenaau quenaubikquit waantamóonk, wehquetumauonch Goduh, noh nanowe anumau nt wame woiketompuh, kah matta wadtoóog, kah pish aninnumauon.

6 Qut wunnamptamóe wehquetuch, matta chanantamóe, newutche noh chanantog, ogqunneunkquſſu kehtahhannontukqut, toannomont waban kah wahwaábeu.

7 Newutche noh woſketomp ahque unnantaj, woh teag atuumunum wutch Lord ut.

8 Nehneeſantog woſkeetomp, wanne meehtekompéou ut wame ummayut.

9 Peiſſiit oowcematin muhkauantaj, newutche miſheheau.

10 Qut weenauwekit newutche peéheau, newutche onatuh moſkehtue péshau piſh mahtſhau.

11 Newutche quena nepaaz nashpe waapit koſſopittag, ohpooteau moſket, kah neupeſhau mahtſheau, kah neyanoowunnegik mahtſheau, neyane piſh wenaueetuen mahtſhuut ut ummayut.

12 Wunnanumau woiketomp noh chequnchtog qutchhuwoonk, newutche noh qutchehit, piſh attumunum chetuhquahée pomantamóonk, ne Lord quoshomoncheh neh womonukqutcheh.

13 Howan noowahtich, qutchehit, nukqutchhuk God, newutche God wame woh qutchehuwóou ne machuk, aſuh matta qutcheéou howae woſketompuh.

14 Qut nish noh woiketomp qutchehéau, uſoounukqut nehenwoncheumatchekodtantamoonk, kah nupweshanukquit.

15 Neit matchekodtantan ohnk wompequait, neechau matcheſeonk, kah matcheſeonk pakodchehteómuk, neechéwoo nuppoonk.

16 Ahque panneungk neematog womonogig.

17 Nish noh wunne magoonk, kah nish noh pannuppeeu aninnumóonk, wutch ayeumoo wohqut, kah nookemuut wutch wequiyeue wutoóshinneat, noh matta papeowinneungquideg, aſuh matta wutonkoohtamquſhkeonk ahtoóu.

18 Wutch nehenwoncheuttenantamoonganit wunnaumoniyeu kuhhogkanonaſh, nashpe wunnamuhkuteyeue wuttinnowáonk: neenawun woh neyaung ukkikeneumuneath wutanwaſſunumoh.

19 Newutche womonogig neematog, niſh noh howan kenuppe nootaj, cheke keketoukonch, kah cheke muſquantaj.

20 Newutche ummuſquantamoonk woſketomp, matta ayimoompunoo wuſſampwenſeook God.

21 Newutche amzunumook wame nishkeneungquſſuonk, kah pontáeu matcheſeonk & mánunne attumunumook wuttinneswaonk niſh ponamukiſh, niſh wamunumoomoowkiſh oowadchanónat kukketeahógkóunoouh.

22 Qut uſſek wuttinnawaonk, kah matta wobe

webe nootamook, kutaſſukekoonônaóut kuhhogkuóog.

23 Newutche howan nootog kuttoonk kah matta uſſek, oqqonneunkquſſu woiketompag ne muhhogkae wuikeſuk ut pepenautchitchunkquonkanit.

24 Newutche nagum nnum, kah monchu, kah teannk wanántam toh ánuſſis woiketomp.

25 Qut howan unnuhquáit pahke chippenaumatuonganit, kah nagwutteápit, matta wannanatamoog nootamwaenin, qut uſſeanin anakauſuonk, yeuoh pish wunnánumau ut wutuſſeonganit.

26 Howan kenuske kenaau nahtutteáe peantam, qut matta nánauunumoog weenan, yeuoh uppeantamoonk tahnoothe yeuoo.

27 Pakke peantamóouk kah matta nishkeneunkquodtinnoog ut anaquabit God, kah wutoshimau, yeu, natauwahónat mat wadtoshoogig, kah kekouſſquaog, onkapúnnáhettit, kah wadchanont wuhhogkuh matta wutchohkeſeinat wutch muttaohket.

CHAP. II.

NEematog, ahtaqohteógk, wunnamptamunat ut ſohſumóe nul-Lordumun Jeſus Chriſt, weeche oowúttoanumónat woiketompaog.

2 Newutche petutteadt ut kummóeonganoout golde petebennitchábeit woiketomp wunhogkoounat, kah petutteadt wonk matcheku woiketomp, mathogkoonát.

3 Kah noh kutaikauwompamoo noh wunhogkaunat, kah kuttinau, yeu apish wunne ayeuonganit, kah kuttinnomwoo matcheku, ne acepaush, aſuh yeu apsh agwe nutohpanèhtuonganit.

4 Sunnummatta neit koofumómwoo ut kuhhogkaout, kah kouſittumwaenúnneaóut mattanatamoonganish?

5 Nootiegk womonogeg neematog, ſunnum matta God pepenauóau matchekuoh yeu ut muttaohket, weenaueekinitcheh ut wunnamptamoonganit, kah nompenukeg aſſootamóonk, ne quoshómont neh womonukquotcheh?

6 Qut kutjishonumòmwoo matcheku, ſunnummatta weenaweetuenuog kummukkookinukuóog, kah kuſſoowunoowóog anaquohtag wuſittumoe appuongash?

7 Sunnummatta neg blaſphemauóog: ne tapenumwe weſuonk ne nashpe wehkomittealog?

8 Pannuppe uſſeag aſſootamóe, naumatuonk, neyaung wuſſukwhongash, pnoowomaus keetatteamung neyanoowomonat kuhhog, keneeſimwoo.

9 Qut oowattoúnumóg, kunnatcheſemwoo, kah kuppahtiittteamwoo nashpe nanmatuouk, neyene matcheteaenaut.

10 Newutche howan mimuſſe, nnawehheant nummatmoogash, qut nequtonán matcheſeit, noh pohquanum wame.

11 Newutche noh anoowagit, mamúhſekon wonk noowau nuſhehtenkon: kah wahne mamuſſean, qut nuſhehteaan, ken pohquenadt naumathonk.

12 Ne noowagk kah ne uſſek, neyané neg piſh wáſumutcheg nashpe chippeetinnmatuonk.

13 Newutche noh piſh mat monaneteae wuſſumau, noh wanne monanitteog, kah monáneteaonk ayeuuhkonittue waeenóhtum wuſſittumóonk.

14 Toh wuttinne wutchaitin, neematog; noowadt howan noonamptam, & matta wuniéſek wunnamptamoonk ſun woh wadchauuk?

15 OOwematin aſuh weetompaſúin poſkiſit, kah áſekeſukokiih meetſuonk quenahikqut.

16 Kah kenaau howan unnont, wunohteſe amayek, kuſſopuſſek, kah wamepook, qut matta kittinnumauóog niſh quénawahikumukiih wutche muhhog, tohhen wutcheiyeuonganu.

17 Netatupe wunnamptámóonk matta anakauſimunoog, nuppoomoo, náſſiyeumoouk.

18 Nux, woiketomp woh noowau, koonamptam, kah nen nootanakauſuangan: nahtuſſeh koonamptamóónk wanne anakauſuonganunnoout, kah kinahtinuth noonamptamóonk nashpe nutauakauſuongash.

19 Koonamptam paſukoo nont God, kooneſem, mattannirtoog wonk wunnamptamwog, kah nunukſhaog.

20 Qut wahteaush woi tahnoothée woſketomp, wunnamptamóonk wanne anakauſuonganoog, nuppoomoo.

21 Sunnummatta Abraham kooſhun ſampweogqnanumóus wutch anakauſuongash, ſephauit wunnaumonuh Iſaakoh ut Aſtarut?

22 Kenaum uttoh án wunnamptamoonk weetanakauſutog wutanakauſuongash, kah nashpe anakauſuongash, wunnamptamoonk pannupeteauun.

23 Kah wuſſukwhonk mo pakoache nniyeup, ne anoowomoonukup, *a* Abraham wunnamptauoh Goduh, kah unogketamauun wunnomwaufleonganit, kah uſſoweſu, weetompuh God. *a* Gen. 15.6. Rom. 4.3.

24 Neit kenaumwoo woſketomp ſampweogquanumau nashpe anakauſuongash, kah matta webe nashpe wunnamptamóonk. Gal. 3. 6.

25 Neyane wonk, ſunnummatta Rahab nanwundaſquaſuen ſampweogquanuman nashpe anakauſuongash, attumunont annonaénuh, kah audtahont panneónneat?

26 Newutche neyane muhhog nashauonganupoog nup, neyane wonk wunnamptamoonk wanne anakauſuongannoog nuppoomoo.

CHAP. III.

NEematog, moonsheteéshish kuſſontimoomóog, wahteaash, pish kutat-

8 Newutche ut monatut wame nummatcheſemun, howan matta matcheſek kuttowonganit, noh pannupoſhketomp, kah tapenumoomoo wonk wunnanaunonat mámuſſe muhhogkuh.

3 Kuſſeh, nupponumauómun bridleash horſeſog wuttoonowout, onk woh kenoowehtunkqunnónog, kah nukquinnupinomun mámuſſu wuhhogkuh.

4 Kuſſeh wonk kuhtoonogquash, uttiyeuſh tokonogque mozki, kau wunneepanuhtamunash menuhke waban, qut nashpe quinnuppeog ahche peasik heln, uttoh anantog piahquttumwenin.

5 Netatuppe menan peasin pompuhchásuonk, kah waeenótum magugish: kuſſeh, uttiyeuſh monakish wuttuhqunash nootaémes wutchikohſumunash.

6 Kah meenan nootau, mattaánukish matcheſeongash: meenan weetohteau pompohchaiyeuut, ne waj nishkheadt wame mámuſſu muhhogkuh, kah chikkohſum nunneetue tohtupequánumuk, kah chikohteau wutch chepiohkomukqut.

7 Newutche niſhnoh wuttinnuſſin puppinashim, kah pſukſeſuk, kah askookog, kah niih kehtahhanit ohtagish nanaùteausu; kah mahche nanaùteauſup nashpe woiketomp.

8 Qut menan matta woh howan wunnanauwehteaóuun, matta nanánumwe machuk, numwohteau nuppoe uhnkquoſhkeet.

9 Ne nashpe wananumogkut God noh wutooshimau, kah ne nashpe nummatchenumun woſketompaog, neg ayeuutcheg neyanuſſit God.

10 Wutch ne nan muttoonut wunnanitteaonk, kah matcheyeuonk wutch ſohhamoomoo: neematog, yeuſh matta woh nanoash.

11 Sun tohkekomúut ut mooskemoo ne nan weekog kah weeſogok?

12 Neematog ſunwoh figſuhtug tanaegen oliveſash, aſuh weenomuſſippogqut figſash? netatuppe wanne tohkekom mooskemunoo naneeſwe ſeippog kah nunnippog.

13 Howan waontog, kah wómauwomunauſu nashpe wóiwohtamóonk kenugke kenaau? mahtitteaj wutanakáuſuongash, ut wunnepomuſhaonganit, nashpe mánunne waantamóonk.

14 Qut weeſogke iſhkauanitteòg, kah penuanitteog ut kuttahhoowout, ahque waeenowagk, kah ahque ayeuuhkóne pannoowohtoook wunnamuhkuteyeuoouk.

15 Yeu waantamoonk matta wutch nookemunoo waabe, qut ohkee, weyauſueenuoo mattannittoeyeuoo.

16 Newutche, uttoh adt iſhkauanittimuk kah penuánittimuk, na wogkouéonk, kah niſhnoh matcheuſſeonk.

17 Qut ne waantamóonk wutch waabe, negonne, pohkoi, neit wunohteaonganeuoo, annauwuſſuonganoo, kah nikkume nanotnpaſſumau, numwohteau monaneteaongash, kah wunne meechumaſh, wanne penuánittetmunnoo, wanne eiantukkiuuoog.

18 Kah unneechummuonk ſampweuſſeonk, wunohteae ohteakauſuash, nashpe nag ayigeg wunohteaonk.

CHAP. IIII.

UTtoh wómoouk ayéuteaongash, kah mekonittuongash kenugke kenaau? ſunnum matta oomoounóash kummatchekodtantamoonganoouout, ayeuhteómukish ut kuppompuhcháiyeumoowout.

2 Kummatche kodtantamwoo, káh matta kutahtaómwoo, kenuſhteamwoo kah kukkodtántámumwoo ahtaúnat, kah matta woh kutattumunumoomwoo, kutayeuwehteamwoo, kah kummekonteamwoo, qut matta kutahtauómwoo, newutche matta kowehquetumomwoo.

3 Kowehquetumumwoo, kah matta kutattumunumómwoo, newutche kuppanne wehquetumumweo, onk woh kummahtuſſimwoo, ut kumatchekodtantamoonganoowout.

4 Kenaau mamuſſuáenuog, kah manishquauſſeaenúog, ſun mat kowanteauomwoo, oweetompoáyeog muttaohke, yeu wutjishontamóonk God? newutche oweetompait muttaohke, wutayeuhkonukquoh God.

5 Sun kuttenantamwoo wuiſukwhonk tahnoothe nowau nashauonk noh apehtunkqueog, matchekodtantam jishanittuonk?

6 Qut nanoomoothe magoo kitteamonreanittuonk, newutche nowau, a pittuanumóonk ayeuuhkonau God, qut aninnumauau kitteamonteanittuonk tohhohpanutcheh. a Prov. 3.34. 1 Pet. 5.5.

7 Newutche agwappehtok God, ayeuhkos mattannit, kah kutamathóg.

8 Paſoosukok God, & kuppaſuuſukunkou pahkeeteauoouk kenutchegangoash kenaau matcheſeaénuog, kah pahketeauoouk kuttahhoóash kenaau nehneeſanatamógiſh.

9 Onkapunagk kah neuanatamoouk kah mauoouk, kutahhanoonk quinuppeoouitch en mauonganit, kah kowekontamoonk, en tuhkeqununat.

10 Hohpagk anaquabit Lord, kah noh piſh kutashinukoo.

11 Ahque matchenittegk, neematog noh matchenont weematuh, kah waſumont weematuh, matchetam naumatuonk, kah wuſittum naumatuonk ken matta kenoowehtauoh naumatuonk, qut koosum.

12 Noh paſuk ayeuont naumatuonguh, noh tapenuk wadchanuon kah paguanonat: howan ken waſumadt onkatunk?

13 Nehah yeuyeu, kenaau anoowiógiſh, yeu keſukok, aſuh ſaup, piſh kutomun ne ne otánat, kah nah piſh nutapinean paſuk kodtumoo, kah nutattoomun, kah nummagumun, kah nutaneuhhomonteamun.

14 Qut matta kowahtaemwoo toh piſh aunag ſaup b newutche teagoo kuppomantamóonk b Prov. 27.20.

zamponk? webe nihkenoo, ne ogguhse nogwob, kah neipahtheau.

15 Qut wun kuhunwoo, unnantog Lord, pihi uppoohtuhumun, kah pihi nutuhsenan yeu asuh yeuk.

16 Qut yeuyeu, kuwekontamumwoo kuwaweenoongantaan, wame ne weekontamóonk matchit.

17 Newutche, non wahteunk wuneesenat, kah matta uneit, non matcheesu.

CHAP. V.

EHah, kenaau wenseekeógish mauook, & mihhountoohpuniek, newutche kutonkapunaong, nuu ne pish nohkekunkqueog.

2 Kuwesuieeteongantoo anit, kah kuthogatoongantoosh pabonkumáog manchoohquttamaiain.

3 Kuhgoidum kah kussilverum ogquonkquan, kah wutogquonkanoongantoo pish kuwauwoonukqueau, kah pish meech keyaus onatuh nootau, kenumunkquodtomwoo nompakouttash wutche majish keiukodtash

4 Kussen wutonkquatunkantoo anahaufitcheg, neg mahche kepunukeg kutohteaonash, ne ahookekodteamoe ahaeintamóg, naumoo, kah unmauongash nun kepenumhettichen, petutteamoash wehtauogkut Sabbothae Lord.

5 Kuttapeneamoe kuppomantamumwoo, kah kenanwunoodsquaumwoo, kunogquehteomwoo kuttahtooash, onatuh sonkoadtue keiukut.

6 Kaaiu omwop kah kenushomwop sampweussaaen, kah matta kutayeuohkónukoo.

7 Newutche manunnaiegk neematog, nó pajeh peyonat Lord: kusseh, anakaufuaenin pahto mishóadtue ummeechummonk ohke kah wuisepe pahtauun, nó pajeh wutattumunumunat negonneyeuuk kah nahohtóeyeuuk sokanon.

8 Kenaau wonk manuneiyek, menehketeauook kuttahtoóash, newutche uppeyaonk Lord, pasoocheyeuoo.

9 Ahque neehnechtatteg neematog, ishkont kausumitteamwoo, kusseh, wussittum waen neepau anaquohtag squoant.

10 Neematog, manittowompaog, neg koonoukqueagig ut oowesuonganit Lord, Jesus Christ, kitteamonteanittuonk, kah wunohteaonk moonomoutch ut kuhhogkaout.

3 Wunnanumunach unmanittoomoh, kah oosoh nul-Lordumun Jesus Christ, noh neyaunag mónak ummonaneteaonk, wonk koonaumomimukqun, en pomantamwae annoosuonk, nashpe wutomohkeonk Jesus Christ wutch nuppunat.

nag neemunook wutch uhsuwaonk chequnehtamunat onkapunaonk, kah manunnitinneat.

11 Kusseh, nutogquanumóunnónog waniyimuk neg chequnehtógig, kenootamumwoo ummanunayeuonk Job, kah kenaumwoo oowohkukquoayeum Lord, Lord moocheke kitteamonteanitteau, kah nooki ummonanitteaonk.

12 Qut nahnáunnu wame, neematog, ahque chadchekeyeuagk, matta nashpe keiuk, asuh matta nashpe ohke, asuh ne teague onkatuk chadchekeyeuwaonk, qut kenuxumwoo nuxeuoowutch, kah kummattuhhumwoo mattuhhoowutch, ishkont kuppenushaumwoo wusittumoonganit.

13 Howan kenugke kenaau onkapunadt? peantaj, howan wekontog? ketoohhamoongash anoohamonch.

14 Howan kenugke kenaau mahchinat, wehkumonch moeuwehkomongane Elder soh kah nag peantamwonthahettich, sussequahettich pummee, ut oowesuonganit Lord.

15 Kah wunnamptamóe peantamoonk pish wadchanau matchinsnutcheh, kah Lord pish wutomohkinuh, matcheseongash ussein, pish ahquontamauonaoash.

16 Sampwuttegk kummatchenehettuonganoowash, kah peantamwanshittegk, onk woh keneetskehetteamwoo, ummenuhkanakausue kussopiteae peantamóouk sampweussaaen, mishompaumukqunt.

17 Elias agwapehtomup noochumweseongash neyane kenawun, kah menuhke peantam, wanné woh sokenon nut, kah matta sokananunnoo nishwe kodtumwae, kah nequtta tahsuog nepauzsaog.

18 Kah wonk peantam, kah kesukquash sokanonteamoash, kah ohke meechummáoo.

19 Neematog, howan kenáau pannoowohtam wunnámuhkuteyeuoouk, kah howan quinnuppinont.

20 Wahteauitch, noh quanuppinont matcheseaenáh, wutch woonkiyeuut ummiy, pish pohquohwhunau keteahogkóunuh wutch nuppunat, kah pish ahtahto mattáánukish matcheseongash.

Negonne nanwe wut-Epistleum *PETER.*

CHAP. I.

PEter uppostleumoh Jesus Christ, en penuwohteaut, seaeiyeuog pannuppe Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia kah Bithinia.

2 Pepenacheg, neyaunag wunnegonnewahteauonk God wutoohin, nashpe oonectupanatamwáhuwaonk nashananit, en noosswehtamunat, kah seauhkonat wesheouk

4 En matta áanittineeg ahtóonk, kah mat nanishkeneunkquodtinneeg, kah ne mat mahtſhaneeg, kcewadchanumonteanan ut keſukqut.

5 Nenawun wadchanitteagiſh naſhpe ummenuhkeſuonk God, naſhpe wunnamptamóonk, en wadchanittuonganit, nanaſhwohteau woſhwunnumunat, ut maumachiſh uttcecheyeeeut.

6 Uttoh adt miſhe weekontamóg, tokónogque yeuyeu ogguhſeſe, (quenahikqueóg) keneuanatamuneau naſhpe mecheke tahſhit qutchhuaongaſh.

7 Onk ukqutchehteóonk kcenamptameeonk, ne meeche ánue wunnegik onk ne mahthae golde qutchehteóonk, tokónogque qutchehteómuk naſhpe neeteau, woh namehteauun en tabuttantameeonganit, kah quttiánumaonganit, kah ſohſumoonganit, Jeſus Chriſt nogquſſit.

8 Noh, matta nauóóg, kcewomónau, noh adt, tokónogque yeuyeu mat kenauóneau, qut wanamptauóg, kcweekontamumweo naſhpe wekontamóonk neeneunkquek miſſohhamunat, kah nomwohtag ſohſumóonk.

9 Attumunumóg ne wájeh wunnamptamóg, ne, wadchanaonk kukketeahogkonneeeóog.

10 Nepápaume wadchanittuonk quoſhodtumwaenuog wunnateetomuhkonáoh, kah ummenuhkódtinneáhhamunáoh, neg quoſhiáe miſſohhamwéhetteup papaume kitteamonteánittuonk, ne woh páuhónukqueóg.

11 Nag natinneahamwehettit, teague, aſuh toh ahquompak, wunnaſhauanittcemoh Chriſt neh apehtunkqhetticheh, nauwuttameeomeep, negonne wauwámuk wutchequnehtameeongaih Chriſt, kah ſohſumeeonk áſukomeomeeug.

12 N nag wahteanwáhit, matta en wuhhogkaóut, qut en kuhhogkanóneau nish woſhwunumunkqueógkupaſh, nish yeuyeu maſhamonteagiſh, naſhpe nag kohkeetomunkqueógig wunaunchemeekaonk, naſhpe wunneetupanatamwe Naſhauanit noh aneenónukup wutch keſukqut, nish Angelſog kodkukkinneamwehetticheh.

13 Newutche puttukquoppunok kutteantamwe wuſſegkonohtogkeeeaſh, manunnuſſek, kah annooptameek adt wohkukquoſhik, wutche kitteamonteanittuonk ne paudtanteáog, eewoſhweenat Jeſus Chriſt.

14 Onatuh neeſwehtume mukkiog, ahque ogquebenk kuhhogkaóog neyaunak negonáe kummatchekodtantameeonganeo, ne aſoukeóg.

15 Qut neyane noh wéhkomukqueog wunneetupanatamweyeueo, netatupe wunneetupanatamweyeuook, nish noh ut unniyeuonganit.

16 Newutche wuſſukwhoſu, a wunneetupanatamweyeuook, newutche neeneetupanatamweyeu.

17 Kah wehkomóg wuteeohimau, noh matta penuánumunk, wuſſittum neyamag nish noh woſketomp wutanakauſuonk, mahtſhadtaueok kutahquompiyeumee yeu adt áneapeóg, ut wabeſuonganit.

18 Newutche kcewahteomweo, matta kumanouhitteamweo naſhpe nish woh ánukiſh, ne ſilver kah gold, wutch tohneeche kuttinniyeuonganeewóut, ne anumonteaógkup wutch kceoſheeog.

19 Qut naſhpe meſhóadtik eoſqheonk Chriſt, netatup lambe matta wuſkeſegk, kah matta chahkeiegk.

20 Noh wunnamuhkut negonnekehtimop aſquam quenahtóſineeg muttaok, qut mamaumachiſheueeokup aquompiyeuaſh kcewoſhwetunkeo.

21 Kenaau naſhpe nagum kcenamptauómweo God, noh omohkinont wutch nuppunat, kah ſohſumeewaheont, onk woh kcenamptameeonganeo, kah kutannoóſuonganeo ut Godut.

22 Newutche maiche pahkheog kukketeahogkoneewóog, neoſwehtamóg wunnamuhkuteyeueeuk, naſhpe Naſhauanit, mat eiantukeie womonónat eewemattinneunk: kuſſopitáe womenitteg naſhpe pahketeabaonk.

23 Wonk neekeóg mat wutch abhunneuk wuſkannem, qut wutch mat áannitnog naſhpe wuttinowáonk God, ne pamontameomeeouk, kah michemohtag.

24 Newutche wame weyaus moſkehtúeo, kah wame wuſſohſumóonk woſketomp onatuh moſkehtúe peſhau, moſket uhpeeteau, kah uppeſhau amoheau.

25 Qut wuttinnowaonk Lord michemohteau, kah yeu ne wuttinnowaonk, ne naſhpe wunaunchemeekaonk kohkeetomonteaóg.

CHAP. II.

NEwutche, amaunumog wame iſhkauánittuonk, kah wame aſeukekodteamweonk, kah eiantukeiyeuongaſh, kah ſekeneaittuongaſh, kah matcheyeuongaſh.

2 Onatuh miſhketuog kodtantameek pahke ſogkodtungáne wuttinnowaonk, onk woh kenaſhpekinneau.

3 Qutchehtamóg Lord kitteamonteanitteaenáeo.

4 Noh adt ogque peyáóg, pomantamwáe quſſukquanit (ne matchenamwéhettit wunnamuhkut woſketompaog, qut uppepénamun God, kah miſhóadtu)

5 Kenaau wonk onatuh pomantamwáe quſſukquanit, keewekikonitteamweo naſhauanitteeukkomuk, wunnetupanatamwe ſephauſueneeeoonk, ſephauſinat naſhauanitteee ſephauſuonganaſh, nish tapeneogkiſh God, naſhpe Jeſus Chriſt.

6 Newutche yeu ohteau ut wuſſukwhonganit, a kuſſeh nupponum ut Sion kehche nahſhinpe quſſuk, pepenamuk, maſhóadtik, kah

a Iſai. 28. 16. Pſ. 118. 22. Matth. 24. 42. Acts 4. 12.

kah noh wuſiâmehtauont, matta piſh paguanen.

7 Newutche noh niſhôadtu ut kuhhogkaout, noh wanamptog, qut ut nag mat nœſwetamœgig, quſſuk ne wekitteâenuog machénamóhettit, ne nan appuhkukkœmœ adt náſhik.

b Iſa. 8.14. 8 *b* Kah togkuſſittaſſunnde quſſuk, kah wuttamhuwàe quſſuk en nag togkuſſittaſukeg wuttinnœwaonk, mat nœſweetámœgig, ne adt wonk kehtimómukup.

9 Qut kenaau pepenamwe pometeonk, ketaſſœtamoe ſepauſuaénuonk, wunnetupanatamwe wutohtimoin, manœhwhâe miſſinninnúog, onk wah kœwahteaewabuwomwœ, waulſummaongath noh wehkomukqueóg, wutch pohkenahtu, en ummonchanatamwe wequaiyeumut.

10 Kenaau negonâeu, matta kummiſſinninnuœmwœ, qut yeuyeu unmiilinninneumoh God, *c* mattá kutattumunumœunâop monaneteaong, qut yeuyeu kutattumunumuneau monaneteaonk.

c Hoſ. 6.23.

11 Mœcheke womonogeg, kœwehquetumauunumwœ, neyane penœwohteaog kah pomuſhaenuog, amohkomœg weyauſe kodtantamœongáſh, niſh ayeuhkononcheg keteabogkôunoh.

12 Kuttinniyeuonganœ wunauwóhteagk kenugke gentilſut, onk uttoh adt nag matchenukqueóg, neyane matcheſecheg, naſhpe kœnanakauſuonganœœath niſh piſh naumohettichcheh, woh ſohſumœonáog God, ne keſukok nadtauáhettimuk.

13 Agwapehtamok niſh noh woſketómpae kuhkœwaonk wutche Lord: uttoh unne ketaſſoot, noh negonne miſſugkenuk.

14 Aſuh nanânuwáenuog, neyane nag, neh anœnoncheh wuſſaſamatahwhenat matcheſeuutcheh, kah waeenomónat neg waneſecheg

15 Newutche ne wuttenantamœonk God onk naſhpe wunneſeonk, woh kutchepiſhadtomwœ wutaſootuonganœ mattammagquaſketompaog.

16 Onatuh chapuniineimuk, qut ahque auwohteagk kutchippininnuonganœ neyane onkwhonkane iſhkouánittuonk, qut onatuh wuttinninneumut God.

17 Quttiânumok wame woſketompaog; wámonœk œweemattinneunk, quſhœk God, quttianumok ketaſſoot.

18 Wuttinneumunneunk, agwapehtok kuſſontimómœóog, naſhpe wame wabeſuonk, matta webe wunneu aſuh manunneu, qut wonk chenauauſu.

19 Newutche yeu tumuhhœwomœ tabuttantuonk, woſketomp chequnehtog unkquanumóonk, wutch metahhanit nogque en God, wutche rahnœche woſkhukqueagig.

20 Newutche teague ſohſumóonk, tattagkomittéaóg, wutch kummatcheſeonganœaſh, mánunne chequnehtanóg? qut wunneſeóg kah ne waj woſkhukqueagweg, neit manunne chequnehtamóg, ne wuttapeneámun God.

21 Newutche yeu waj weehkomitteaóg, newutche Chriſt wonk chequnehtamwanſhikqun, kenukkodtumunkqun uſhuwaonk, onk woh kutaſukomumwœ wutántuongaſh.

22 Noh matta matcheſeep, aſuh mat matcheyeuonk namehteauun ut wuttœnot.

23 Noh kehkomit, matta wonk kekomuau, ne woſkheáhettit, mat quogwohtoôou, qut ahtuhſhau wuhhog neh ſampwe wuſſittumunutcheh.

24 Nagum nehenwonche, nayeuwuttam kummatcheſeonganunonaſh ut nehenwonche wuhhogkat, ut mehtugqut, onk nâpœog nogque en matcheſeonganit, woh kuppomantamumun ut ſampweuſſeonganit naſhpe wuttattagkomâongaſh keneetikehitteamwo.

25 Newutche netatâppe kenaau wánhitcheg ſhepſog, qut yeuyeu kukquſhkemweœ en nanánont ſhepſoh, nanauwompomont kukketeahogkôunœ.

CHAP. III.

NEtatupe kenaau wonk ummittumwuſſinneunk, agwappehtok, nehenwonche kaſukœóog onk howan matta nœſwehtauœg wuttinnowaonk, nag woh wonk matta ahtauohetteg wuttinnowaonk, œchininâog naſhpe wuttinniyeuonganœ ummittumwuſſinneunk.

2 Namohettit kukkóhkonantamóe unniyeuonganœ, naſhpe wabeſuonk.

3 Neg œnœwhoſuonganœ, ahque ne woſkeche wunnœwhoſuonk, wunnehteaûnat meeſunk ogqunnumónat gold, ogqunneat bogkœ.

4 Qut wunnœwhoſitch wuttinnomunneuinoh wuttoh, naſhpe ne matta aanittinœg, manuniye, kah wunohteae naſhauonk, ne anâquabit God adt miſhóadtik.

5 Newutche yeu neyane nôadtit, wunnetupanatamwe mittamwoſſiſſog, neg wonk pabuhtanumoncheg Goduh, wannœwhoſuog, agwapehtauábettit nehenwonche weſſukóouh.

6 Neyane Sarah nœſwehtauop Abrahamoh, áhunont nuſſontimom, kenaau wuttaunoh nuſohke wunneſeóg, kah matta wabeſeóg aſuh chepſhauœóg.

7 Netatuppe kenaau weſſukiinneunk nag weetomœk neyaunag wohwohtamóonk, quttianumœk ummittamwuſſin, neyane ánue nœchumwi wihkq, kah neyane neéſwe nompanukeg kitteamonteanittue pomantamóonk, kuppeantam wonganœoaſh matta woh wuttamehtauœunat.

8 Maumachith wame paſukqunanátamœk, kitteamonteantegk, weemattuwomonittegk, nohtonteanittegk, womonittegk.

9 Ahque aunkquatéadtegk wutch machukmachuk, aſuh wutch kekontuonk kekontuonk, qut panne, wannanittuonk, wahteauog

na kuttit wehkomitteaneau, woh kutahtaunaóut wunnanittuonk.

10 Newutche neh womontog uppomantaóonk,& kod nag wuñe keſukodtaſh,nanauwehteauitch weenan wutch matchitut, kah

a Pſal. 34.13. a wuſſiſittoonaſh, matta aſookekomwe nawomunoout.

11 Chippehtaj machuk,kah wunneſeitch, natinnehaj wunohteaonk kah aſuhkaj.

12 Newutche wuſkeſukquaſh Lord nanawompamau ſampweſénutcheh, kah wuttauogaſh wohſhwemóath ut nag peantamoonganóout:qut wuſkeſuk Lord nuhkuhkauau neh matcheſenutcheh,

13 Kah howan noh woh woſkhikqueog, kenaau aſuhkomóg ne wanegik?

14 Qut chequnehtamóg wutche wunnom-

b Iſa.8 12,13. wauſſeonk, kooniimwoo, kah ahque b wabeſuontamook ne woh wabeſuwahikqueog,aſuh ahque wuttamanatamook.

15 Qut wunneetupanumook Lord ut kuttahhoóut, kah nagwuttéae quoſhapek kenampoohamauonaóut niſh noh woſketomp, natootamunkqueóg tóh áuomaagk ne annoóſuonk ne apehtunkoóg naſhpe manunniſſuonk kah quttiánummuaonk.

16 Wuñe metahhannittoomegk,onk mamatchenukqueóg onatuh matcheſeog, nag woh akodchuog pannoowae uſſpunanukqueógig kooniyeuonganoo ut Chriſtut.

a 17 Newutche ne an wunneguk unnantog God, kutchequnehtamunaóut wutch wanegig, onk wutch ne machuk.

18 Newutche Chriſt wonk paſukqut chequnehtamup wutch matcheſeongaſh, ſampweuſſeaen wutch panneuſſeaen,onk woh kuppaſoqunnanonut Godut, nuſhonat ut weyauſut, qut pomantamwaheau naſhpe naſhauanit.

19 Ne naſhpe wonk monchup kah kuhkootomwehteop kuppiſhagkinae naſhauanittoout.

20 Neg moomanſh mat noſwehtamoogig, paſukqut ſepechequnehtog, pahtuſſu ut ukkeſukodtumaſh Noah,kah quagwathwehtamuk ne adt ogguhſoowog nag ſhwoſuk tahſuog keteahogkóunog wadchanoog wutch nuppeit.

21 Ne agqueneunkquok kukkinneaſuonk kutcheſumóonk, wonk yeuyeu koowadchanukqunan(matta amaunumoounat weyauſue niſhkeneunkquſſuonk, qut wunnampoohamóonk wunne metahhanit nogque en Godut) naſhpe wutomohkeonk Jeſus Chriſt.

22 Noh áont keſukqut,kah appu wuttinohkóunit God,angelſoh, kah nananauaongaſh, kah menuhketuongaſh agwappehtamwahit.

CHAP. IV.

NEwutche neit neyane Chriſt awakompananiſhikquéog ut weyauſut, keſauwamunók wonk kuhhogkaóog, naſhpe nenan unnanatamoonk, newutche noh wadtamehpunadt ut weyauſut, ahqueteau matcheſenat.

2 Onk matta woh pomantamóunat,ne paómoomoug uppomantamoonganit ut weyauſut en ummatchekodtantamoonganoóut woſketompaog, qut en wuttenantamoonganit God.

3 Newutche, ahquompi ne mahche pomantámog, wómach nutuſſenanónut wuttenantamoonganoo gentilſog,pámuſhaog nanwunoodſquaonganit, matchekodtantamoonganehtu,wuſſaumſippamwinneat wine poanatamoonganit, miſhadtuppoongaſh, kah óhquanumwe nunneukontunkane peantamóonk.

4 Niſh adt uppenawontamunneau, matta nag kooweechepahtomhnaóut nenan wuſſaume póanatamoonk, machenukqueóg.

5 Nag piſh wunnompagunumauaog nah teank waſittumunutche pomantamunutche kah napunutche.

6 Newutch, yeu waj wunaunthemookaonk kuhkootomauut nag wonk napukeg,onk woh wuſſumóog, néyanuſſehettit woſketompaog ut weyauſut, qut woh pomantamwog, neyanuſſit God ut naſhauanittoout.

7 Qut wohkukquoſſinit wame paſwohteau, newutche manunniegk, kah aſkuhwheteagk ut peantamunat.

8 Kah anue onk wame kuſſopitteae womonittegk, newutche womonittuonk piſh nuhkuhkom mattaánukiſh matcheſeongaſh.

9 Ahque nehnehteae awohteagk kuone nánawunnumóadtinneaout keekoowoaſh.

10 Neyane attumunuk magoonk niſhnoh woſketomp, nenan unántegk, neyane wunne nananawunukeg mooheke tahſhit ukkitteamonteanitteaonk God.

11 Howan ketoohkont, ketookáj neyane wuttinnoowaonk God, howan nanawunnuwadt uſſeitch neyaunag tapenumwaheonche naſhpe ummagoonk God, onk woh God ſohſumoóneau niſhnohut naſhpe JeſusChriſt noh tabuttantamaáunaj, kah nanawunnuaj micheme kah micheme Amen.

12 Womonogig ahque pencoontamook papaume nootae qutchebettuonk ne quajhetteóg, onatuh penowe teaguas nohkukkungqueog.

13 Qut wekontamook, newutche kooweeche nahwuttinnumwoo wutonkapunaóngaſh Chriſt, onk wuſſohſumoonk wothwemoouk, kenaau wonk woh kooweekontamumwoo, naſhpe miſhe wekontamoonk

14 Kehkomitteaog wutch oweſuonk Chriſt kooniimwoo, newutche wuſſohſumóne naſhauanittoomoh God kutapehtunkou, wutchippiyeumoo noh wutch mamatcheunnou, qut ut kutchippiyeumoóut noh ſohſumoóneau.

15 Qut ahque howan kenaau chequnehtaj neyane nuſhehteaen, aſuh neyáne kommoote-

mootowaen, asuh neyane matcheseaen, asuh neyane weogkeheunkig onkatogig wuttinniyeuonganoonash.

16 Qut howan onkquanumwit neyane Christianut, ahque akodchitch qut sohsum oononch Goduh yeu wutche.

17 Newutche ne aquompak peyaumoo wusittumoonk mos ut kutchitsin weekit God, kah negonne kutchilik ut kuhhogkanonut, uttiyeu pish oowohkukquoiyeumoo nag matta nosweta moogig onaunchemookaonk God?

18 Kah sampweusseaenóog auwohkonche wanchanit, uttoh pish wuttit nogquisin mat manittoo en, kah matcheseaen.

19 Newutche nag onkquanumwutcheg, neyanag wuttenantamoonk God, nag ahtuhsoowahettich nanawéheonat ukketeaiogkounóuh ut wunneseonganit; onatuh woh ahtuhihit paubuhtanumwe kesteauwaenin.

CHAP. V.

ELdersog neg kenugke kenaau, nag noowehquetumauóog, nen wonk nut-Eldereu, kah wauwaeu ut wutchequnehtamoongash Christ, káh wonk nuhweeche wuttinuk sohsumóonk ne pish woshwunnumuk.

2 Assamook uttokumuh God, ne kenugke kenaau, attumunumook nanauwunumunat, matta chekeeu, qut wekontamwe, matta wutch nishkeneungqué anúhumóadtuonk, qut quothoe unnantamwe.

3 Matta neyane kehtaisootimóunneat wutahtoonk God, qut uhsheuk flokfog.

4 Kah kehche nanánont shepsoh nogquisit, pish kutattumunumumwoo sohsumóe chetuhquab, ne matta mamahtshanoog.

5 Netatupe kenaau papeiliseógish, agwapehtok kehcheeiog, nux, kenaau wame agwápehtóadtegk, kah hogkook hohpaonk, newutche God ayeuuhkonau pittuanumóuh kah aninnumauau kitteamonteanittuonk ohhohpanutcheh.

6 Newutche hohpaheuk kuhhogkaóog, ut agwe mohtag wunnutcheganit God, onk woh kummihhikqunnaóut wunne uttoocheyeuoout.

7 Ponamok nnoh wame kenanawontamoonganoo newutche kenanauwanumukkou.

8 Manunniegk, askuhwheteagk, newutche kummatwomoo mattannit, onatuh mishontoowae qunnonou, papomwushau matinnealwau neh woh sookthanoncheh.

9 Noh ayeukónok manehtekompiyeog ut wunnamptamoonganit, wahteauog nish nan onkquomommuongash kesteauunash ut kemattoóout, neg apitcheg muttaohkut.

10 Qut God wame monanteadt, noh wéhkomukqueog en micheme wussohsumoonganit nashpe Christ Jesus, mahche ogguhsese chequnehtamog, noh pahkhikook, menéhtikompáhikook, menuhkikook, menuhkappehikook.

11 Noh sohsumoonáj kah nanawunnúaj micheme kah micheme. Amen.

12 Nashpe Sylvanus pabuhtanumwe keemattou (neyanantam) ogguhse noosukuhhum: koowehquetumauunnaónt kah koowauwaunnunnaóut, yeu wunnamuhkut ukkittéamonteanitteaonk God, ne nepaiéyog.

13 Moeuwéhkomonk ut Babylon koweeche pepenonteaneau, koowonkomukou, kah Markus nunnumon.

14 Woonkquttegk nashpe womonittue chipwuttoonápwuttuonk; wunnohteaonk apehtunkook wame neg apitcheg ut Christ Jesus ut. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epistleum PETER.

CHAP. I.

SImon Peter, wuttinneumoh kah uppostleumoh Jesus Christ, ennag attumunukeg netatuppe mishoadtue wunnamptamóonk weeche kenawun, nashpe wussampweuseonk God, kah noowadchanueneumun Jesus Christ.

2 Kitteamonteánittuonk kah wunnohteaonk mutaanhenaj ut kuhhogkaout nashpe wahheaonk God, kah Jesus nul-Lordumun.

3 Neyanag um-Manittoe menuhkesuonk kittinnumunkqun wame nish wadchiyeuugish pomaatamoonganit kah manittoonganit, nashpe wahheaonk noh wehkomukqueog en sohsummoowonganit, kah wunnetupanatamoowonganit.

4 Uttoh nashpe aninnumunqueog ahche mogagish kah mashoadtikish quoshodtuongash, onk nashpe yeush woh nuhkoweeche wuttinumumwoo, wuttinnusue manittoóonk, mahche pohquohhog aninnowonk, ne ohtag muttaohket, nashpe matchekodtantamóonk.

5 Kah nano menuhkeussek, kootnehteaook en koonamptamoonganoo wunnetupanatamoonk, kah en koonetupanatamoonganoo wohwohtamóonk

6 Kah en koowohwohtamoonganoo qussohhoowonk, kah en kukqushoonganoóut manunnissuonk, kah en manunnissuonganut manittoóonk.

7 Kah en manittoonganut wemattue womonittuonk, kah en wemattue womonittuonganit, womoausuonk.

8 Newutche yeush appehtunkqueog, kah mónak, pish kutáyimunkqunaoash matta kumehcheéminaéut, asuh matta mechuméinat ut waheaonganit nul-Lordumun Jesus Christ.

9 Qut noh yeush quenauwéhikqut, noh

pogkenum, kah matta nbadtit naumoo, kah wannantam noh mo pahkheáu wutch wunnukkónne matcheseonganehtu.

10 Newutche neematog ayn woh menuhke usseek kuppahkoowahteauunnaóut koowehkomitteaongano, kah kuppepenonteaongano, newutche yeuh usseyog matta pish kuppenushómwoo.

11 Newutche yeu wutch mishe petutteaonk pish kittinnumonteaneau en machemohtag wutallootamóonk nul-Lordumun, kah noowadchanuwaéneumun Jesus Christ.

12 Newutche matta saseganamwe nagwutteae kunnequontamwabundomwoo yeushoh, tohkónogque koowahteauunneau, kah kummenuhkehitteamwoo ut yeuyéu wunnamuhkuteyeuoout.

13 Nux, nuttenantam tapeneunkquot nusohke appee yeu pummuwuttauwaekommukqut, koowagkauunnnaout nalhpe kummehquontamwahunnunnaóut.

14 Wahteauon, ne mos teanuk nutamaunumun yeu nuppummuwuttauwaekommuk, neyane a nul-Lordumun Jesus Christ kuhkootomiyeup. a John. 21. 17.

15 Nano, nummenuhkesen woh kutapenumunnaóut, mahche nuppon, yeush nagwutteae kummehquantamunnaóut.

16 Newutche matta nutasukomómun assukekodteamoe nanwonchemowongash, wahteauwahunòg ummenuhkesuonk kah uppeyaonk nul-Lordumun Jesus Christ, qut nenawun mushkesukque noowauómun ukkeitassootamóonk.

17 Newutche wutattumunumun wutch Godut wutoohineat quttianittuonk kah sohsumóonk, ne wadtauatonkquisuonk páuhónukqut wutch wanegik sohsumoonk, yeuoh womónog nunnaumon noh wasekitteahit.

18 Kah yeu wuttauwohtonkquisuonk wómoouk kesukqut, nunnootamunnanuh, weechayeumogkut ut wunnetupanatamwe wadchuut.

19 Nutahtomun wonk anue pohkontamwe quoshae missohhamóe wuttinnowaonk, neadt koonesemwoo nunnukquseóg, neyane wequanamteg wohsumoomoouk pohkenái ayeuonganit no pajeh utchuwompanit, kah mishánogqus uppaspishónat ut kuttahhoóut.

20 Yeu negonne wahteauog, wanne quoshae missohhamóonk ut wussukwhonganit, oomoounoo howan nehenwonche oowoshwunnumoonganit.

21 Newutche quoshae missohhamuonk nbadt matta peyaumunop nalhpe wuttenantamoonk woiketomp, qut wunnetupanatamwe oowoiketompoomoh God, nag ketoohkopanneg neyane wogkouunont wunnetupanatamwe Nalhauanit.

CHAP. II.

QUt wonk pannoowae manittowompaog kenukayeupanneg missinninnátu, neyane pish pannoowae kohkootomwehteaenuog kenugke kenaau, neg pish asampamukque paudtunkig awakompanhteaumoogish hereties, neg kohkonoowacheg Lorduh tuphukqhetticheh, kah nuhkuhkomwahèaog wuhhogkaóuh, kenuppe paguanuonk.

2 Kah munaog pish asuhkomwog oowoskhuwae ummayeuoash, newutche nag wunnamuhkuteyeue may pish mamatche ettamwog.

3 Kah wutch iahchewontamoonk, nashpa eiantukie kuttoowongash, nag ayimog kochiyeuónukeoonganoo? nag wussummaonganoo yeuyeu matta manunushómuno, kah wutawakompanoonganoo matta kogkouequomunoo.

4 Newutche God matta wohquanumunk Angelsog matchesenutcheh, qut wuttinúhkónuh chepiohkomukqut, kah nah upponuh ut pohkenáe kishpissewonganehtu, woh wadchanóog nó pajeh wussittumoonganuook,

5 Kah mátta wohquoantamoo nukkónemuttaok, qut wanchanau Noahhoh siwosuk adtahshuit, kuhkootomwehteaen sampweusseonk, paudtunk tommogkon ut matcheseae muttaohkit,

6 Kah quanuppinunk otanash Sodom kah Gomorra en pukqueut noh wutonkapunnanuh nashpe kepuhkonittaonk: nah ayimauont uhshettuonk en yeug nabohtòeu pish matcheseae pomontogig,

7 Kah pohquoh whunau sampweusseae Lotuh noh moohmoosqhikup nalhpe nishkeneunkque wuttinniyeuongane matchesecheg,

8 (Newutche noh sampweusseaen noh weetomont, nag kah nootog, moohmoosqheon sampweusseae ukketeabogkounoh asekeswokilh nashpe uppanne naumattuwae usseonganuoash.)

9 Lord wahteoh uttoh woh an pohquohwhunont manittootutcheg wutch qutchehuaonganehtu kah nanauwehéonat matlampwesegeg, en wussittumoe kesukodtut sasamatahwhonnaóut.

10 Qut nahnáunnu neg asukogig weyaus ut nishkeneungque matchekodtantamoonganit, kah sekeneogig nanauittuonk, mat quoshe matchesecheg, chapelecheg, matta wabeseog matchetamunnat kehche nanánuwaongash.

11 Qut Angelsog neg anue matikkenukeg ut menuhkesuonganit, & tapenumoonganit nag matta paudtauonog kekomuwae mataunchemoowongash ayeukone nag ut anaquabit Lord.

12 Qut yeug, ahennusséhetteup nishkeneungque puppinathimwog, neg ayeuutcheg tohqunónat kah paguanónat, nag mamatcheetamwog yeush matta wohtamhettegish, kah pish pannuppe paguanuog ut nehenwonche wuttannun noowonganoowóut.

13 Kah

13 Kah nag piſh attumunumwog pannœwauſea ongquatunk, neg agquoantogig weekontamáonk, keſukodae pûhanatamunat: ſhohkéſuog, & mamatchteauſuog, wekontamwáheaog wuhhogkauh naſhpe nchenwonche wutaſœkekodteamœonganœœaſh, maſhadtupwehikqueog.

14 Wuikeſukkœwóut numwohteau manuſſuonk, kah matta ahque matcheſeog, aſœkekomahettit, nœchumukompaunutcheh keteahogkóunoh, wuttahhowoaſh wunnagwutteauwohteaonganœœaſh iahchewontamwe uſſeongaſh: mamatchenutcheg neechanog.

15 Neg nakodtukeg ſampoi may, kah nanwiyeuweg, aſuhkomwog ummay Balaam wũnaumonuh Boſor, noh womontog panneuſſeáe onkquatunk.

16 Qut mo auſhkomau wutch ummatcheſeonk mat káketœe aſſe, anœwadt woſketompae kuttœwonk, quihtinau ukkogkeeuſſéonk quoſhodtumwaeu.

17 Yeuſh wutahamongaſh wanne napenœgiſh, mattokqs tœannómuk miſhehtahſhineuh, nag wutche niſhkenóne pohkenái michemc wadchanumun.

18 Newutche anœwahettit miſhe mogquene tahnœche kuttœwongaſh nupwehaanaog nathpe weyauſue matchekodtantamœongaſh, nathpe mœcheke nanwunnœdſquauonk, yeuh pohquohhamunutcheh nehadt pomantamunutche panneuſſeonganit.

19 Quoſhomont chippinnuonk, nag nehenwonche wuttinninnumoh aninnœwónk: newutche noh ſohkœont woiketompuh uppaſœoh miſſinneiunneat.

20 Newutche máhche pohquohhamwehettit muttaohke niſhkeneungquſuongaſh nathpe waheaonk Lord kah pohquohſuaen Jeſus Chriſt. wonk naut tohkupſehettit, kah ſohkauut, wutogkomaiyeumœ anue matchit onk negonne waj kutchiſhk.

21 Newutche ayn woh wunnegikup matta wahteauhettegis ſampweuleae may neit mahche wahteanhettit, qunnuppenat wutche wunnetupanatamwe anœteamowonganit, ne anummaut.

22 Ne n nih ut wuhhogkaout neyanag wunnamuhkut nupwoaonk, anum wonk quinnuppu en ummenadtammœonganit, kah hog, noh kodſumomukup, en wuttœomenat piſſeokquanit.

CHAP. III.

YEu nahohtoe wuſſukwhonk yeuyeu kœſukkuhhumauuneau [womonógiſh] ut naneeſwe nœwogkouuumm kuppahke uanantamœonganaoaſh, nathpe mehquantam wahuwaonk.

2 Woh kummequontamunnaóont ukkuttœwonganóaſh, niſh negonne anœwahetteupaſh nathpe wuñetupanatamwe quoſhodtamwaenuog kah nutannœmukœonganunnónaſh uppoſtleſumoh Lord pohquohſuaenin.

3 Yeu negonne wahteauog, maumachiſh keſukodtaſh hahanehtauutcheg piſh peyaog, pomuſhahettit ut nehenwonche ummatchekodtantamœonganœœwout.

4 Kah nœwaog, uttiyeu ukquoſhœwaongane uppeyaonk? newutche nadteuh wutœſhinneunk kaehettit, wame teanteaguaſſinish nagwutteohtaaſh, neyáanágkup wutch na waj kutchiſlik keſteoonk.

5 Newutche yeu wekontamwe aſœtuwontamunneau, nathpe wuttinnœwáonk God keſukquath negonneyeuœaſh, & ohke ohtag woſkeche nippekontu kah agwe nippekontu.

6 Ne nathpe muttaok neit ohtag, nohkukongqut nippe, paguatauun.

7 Qut keſukquaſh kah ohke eyeu ne ohtagiſh, nathpe nenan wuttinnœwaonk nompakouunadchanumunaſh, wadchanauſuaſh wutch nœtau, nô pajeh wuſittumóe keſukodtut, kah paguanaonganit matcheſeáenuog.

8 Qut (womonógiſh) ahque yeu paſuk aſœtuwontamœk, paſuk keſukod, neyaneyeuœ ut Lordut, nequt muttannóngane kodtumœ, kah nequt muttannóngáne kodtummo onatuh paſuk keſuk.

9 Lord mattá ſepohteáo papaume ukquoſhaumuwáonk (neyane náwhutche woſketompaog ogquontamwehettit ſepohteámœug) qut noh kuſſepe chequnehtunkqun, matta unnántamœ howan wutawakompanónat, qut woh wame uppeyonnaóut aiuſkeiánatamunát.

10 Qut ukkeſukodtum Lord piſh peyáumœ onatuh kommœtowáen nukkonae, neadt keſukquaſh piſh matteagwuninnoaſh nathpe mithontœwáonk, waj kutcheteomokiſh piſh ſabohtáaſh nathpe mithe kuſſopitáe, kah ohke kah amkauſuongaſh niſhneh ohtagiſh piſh chikohtaaſh.

11 Neit yeuſh wame mahtſhunk, uttoh unne miſinninnuog konaau ut wame wunnetupanatamwe unniyeuonganit, kah manittoóonganit?

12 Aſkouwompatamóg, kah nanuhkomóg peyomœout ukkeſukodtum God, uttóh adt, keſukquaſh nathqurtag, piſh mahtſhaaſh, kah waj kutchehteomukiſh piſh muhtupohtaaſh nathpe mithe kuſſopitáeu

13 Qut nenawun, neyaunag ukquaſhómuwáonk, nataiwompattamunun wutke keſukquaſh, kah wutke ohke uttoh ohtag ſampweuſſeonk.

14 Newutche (womonogig) niſh nataiwompattamog, menuhkeſek woh kenamheonaóut wunohteaonganit wanne wutchohkeſeinat, kah wanne mataunchemœwónaeu.

15 Kah agquoantamœk wuſſepe chequnehtamóonk Lord ne wadchanittuonk, neyane

wonk

wonk womonogkut neemattin Paule, neyane waantamóonk aninnumauut, koſukkuhhumonkou.

16 Neyane wonk ut wame coſukkuhwhonganit yeuſh naut nowadt, nith neadt nawhutch ſohkog wohtamunat, nith nag matta nehtuhtauogig, & nochumweutcheg uppanneneneéouh, neyanteauhettit onkatoganath wuſukwhonganath, en nehenwonche uppaguanuonganuout.

17 Newutche kenaau womonogig, yeuſh negonne wahteauog, kuhkinneaſek iſhkons monchanitteaóg nathpe uppanneunnantamoonganoo matcheſecheg, woh kupenuthaumwoo, wutch nehenwonche kummenetikomputuong nowout.

18 Qut nathpekegk kitteamonteanittuonk, & wahheonat nut-Lord umun & nowadchanuwaeneumun Jeſus Chriſt noh ſohtumoonaj naneeſwe yeuyeu kah michene. Amen.

Negonne nanwę wut-Epiſtleum JOHN.

CHAP. I.

NE ohtagkup wutch weske kutchiſſik ne nootamogkup, ne naumogkup, wutch kuikeſukquonónut, ne moninеamugkup, kah mamuninnumagkup ut kenutcheganunonut, papaume pomantamoo wuttinnowaonk.

2 Newutche pomantamóonk mo wahteauwabuwon, kah nunnaumunnanonup, kah nowauwomun, kah kenahtinunnunan, ne micheme pomantamóonk ne weetomukup wutoothimau, kah mo kowanteauwahetteanan.

3 Ne naumagkup kah nootamagkuup kowahteauwáhenunan, onk kenaau wonk woh koweeche moappúmimun, kah wunnamuhkut nowweeche moappútuonganun weeche wutoothin, kah wunnaumonuh Jeſus Chriſt.

4 Kah yeuſh koſukkuhhumauununánonaſh kowekontamoonganoo woh numwohtaut.

5 Neit yeu nehtamóonk, ne nootamauogkut, kah kowahteauwahununan, noh God wequai, kah ut nagum wanne pohkenano.

6 Tohneit nowaog noh nowweechemoayeumoun, kah pomuhaog pohkenaiyeuut, nuppannowonan, kah matta nutuſſúmun wunnamuhkuteyeuouk.

7 Qut pomuháog wequaiyeuut, neyane noh appit wequaiyeuut, nowweeche moayeutimun, kah coſqheonk Jeſus Chriſt wunnaumonuh, kuppahkhikqunan wutch wame matcheſeonganit.

8 Nowaog matta noomatcheſeonganéumun, nutaſookekoméun nuhhogkanonog, kah wunnamuhkuteyeuouk matta nutappehtunkoomun.

9 Sampoaog nummatcheſeonganunonaſh, noh pabuhtanumukquſſu, kah tampweuſſu kutahquoantamunkqunanónut kummatcheſeonganunonaſh, kah kuppahkhukqunanonut wutch wame panneſeonganit.

10 Nowaog matta nummatcheſeumun, kuppannowaeneuhéoun, kah wuttinoowaeuk matta kutapehtunkoonan.

CHAP. II.

NUmmukkiétunog, yeuſh koſukkuhhumauununoaſh; matta kummatcheſeumaout, kah howan matcheſeit, nukkenootamwabihitteamun weeche wutoothinau Jeſus Chriſt tampweuſſeaen.

2 Kah non wunnonteeyeuaenin wutch kummatcheſeonganunonaſh, kah matta weba kuttaihénonaſh, qut woak wutch ummatcheſeongaſh inamuſſe muttaok.

3 Kah ne nathpe nowahteomun noh nowáheon, nanauwehteauogkut wuttinnowáongaſh.

4 Noh ánowadt, noh nonowáheh, kah matta nanauwehteauunk wutannoteamoongaſh, noh pannowaenin, kah wunnamuhkuteyéuoo matta wutappehtauoh.

5 Qut howán nanauwenteauont wuttinnowaonk, ut wunhogkat wunnamuhkut, womonaonk God pannuppeteauun, ne nathpe nowahteomun nutappehtauoun.

6 Noh ánowadt, nutapehtau, noh woh ne wuttin pomuthon neyáne pomuſhanit.

7 Neematog wanne noſukkuhhumooh wuske naumátuonk, qut nukkone naumátuonk, ne abtunkup wutch kutchiſſik. nukkóne ánooteámoonk, ne wuttinnowaonk ne nootamóg waj kutchiſſik.

8 Wonk, wuske naumátuonk koſukkuhhumáuonumwoo, ne wunnumuhkutéyeuuk ut wuhhogkát kah ut kuhhogkáout, newutche pohkenái paumiheau, kah wunnamuhkut wequai yeuyeu wohſumoomoo

9 Noh ánowadt, nen nutap wequáiyeuut, kah ſekeneauont wematoh, noh appu pohkenahtu nó pajeh yeuyeu

10 Noh womonont weematoh, appu wequáiyeuut, kah mattá wunuhkomóonk togkuſſittaſſununat ut wuhhogkát.

11 Qut noh ſekeneáuont weematoh, appu pohkenahtu, kah pomuſhau pohkenahtu, & matta wáhteauou uttoh áont, newutche pohkenni pogkennumwehteomoo wuſkeſukquaſh.

12 Koſukkuhhumauonumwoo mukkieſog, newutche kummatcheſeongánoaſh kuraahquo-

ahquoantamonteamoo, newutche oweſuonk.

13 Koſukkuhhumauonumwoo wutooſhinneunk, newutche koowaheau, watch waj kutchiiſik, koſukkuhhumauonumwoo wuſkenuog, newutche kuſſohkauomwoo matchetuk, koſukkuhhumauonumwoo mukkieſog, newutche koowaheomwoo wutooſhimau.

14 Koſukkuhhumauonumwoo wutooſhinneunk, newutche koowaheau noh waj kutchiiſik, koſukkuhhumauonumwoo wuſkenuog, newutche kummenuhkeſimwoo, kah wuttinneowaonk God kutapehtunkumwoo, kah kuſſohkauomwoo machetuk.

15 Ahque womantamook muttaok, aſuh niſh ohtagish muttaohkit, howan womantog muttaohke, owomoauſuonk wutoothimau matta appehtunkoo.

16 Newutche wame ne ohtag muttaohket, weyanſe matchekodtantamoonk, muikeſuque matchekodtantamoonk, kah pittuanumoe pomantamoonk, matta wutchaiinnoh wutoothinneat, qut wutchayeu muttaohket.

17 Kah muttaok mahtſheau kah ummatchekodtantamoongaſh, qut noh aiit wutteantamoonk God, michemappu.

18 Mukkieſog ne maumachiih ahquompi, kah neyane nootamog, Antechriſt piſh peyau, yeuyeu monaog Antechriſtſog, ne nathpe wahteauog niſh maumachiſh ahquompiyeuaſh.

19 Nag nuſſohwehtunkqunnonog, qut matta wutchieog nuhhogkanonut, newutche wutch aihettit nuhhogkanonut; wunnamuhkut woh nag wutteae noowetomukqunnonog: qut nag ſohhamwog wahteauwahuwonat nag matta wame wutchieog nuhhogkanonut.

20 Qut kutahtomwoo ſuſſequnnittuonk wutch waneetupantamweyeuut, & koowahteomwoo wame teanteaquainiſh.

21 Matta koſukkuhhumauonumwoo, newutche matta koowahteoouneau wunnamuhkutéyeuuk, qut newutche kummahche wahteauunneau, kah wanne pannoowaongamiunoo wutchayeumoout wunnamuhkuteyeuuk.

22 Howan pannoowaen, qut noh pannoowohtog noh Jeſus Chriſteuoo? noh Antechriſt pannoowohtauont wutooſhinneuh kah wunnaumoniinneuh.

23 Howan pannoowohtauont wunnaumoniinneuh, noh matta wutooſheinneuh.

24 Newutche ne appehtunkook ne nootamog nó waj kutchiiſik, ne nootamog nó waj kutchiiſik appehtunkqueóg, kenaau piſh wonk kenagwutteapmwoo wunnaumoniineat, kah wutooſhinneat.

25 Kah yeu quoſhauwaonk ne quoſhómukqueog, michemè pomantamoonk.

26 Yeuſh kummahche wuſſukhumaonunáóaſh papaume nag panneſoouukqueógig.

27 Qut ſuſſequnnittuonk ne attumunuauóg, kutappetunkquneau, kah matta kukquenauhikkoomwoo howan kukkuhkootomunkqunaóut, qut neyane nenan ſuſſéqunittuonk kukkuhkootomunkquneau wame, kah ne wunnamuhkuteyeuoo, kah matta pannoowaonganunnoo, kah neyane kuhkootomoteaog, noh piſh kutapehtauau.

28 Kah yeuyeu mukkieſog apehtók, onk noh nogquiiſit, woh nunmenuhkannoóiimun, kah matta nutakodchumun ut anaquabit uppeyonat.

29 Wanteauog noh ſampweſeaen, koowahteomwoo, niihnoh paſuk noh ſampweaſit neh wutchetuoh wuhhogkat.

CHAP. III.

NAumook chaugue womonittuonk ne wutooſhimau ponumunkqueog, kuttéhennitteánanonut wunnaumonuh God, newajeh muttaohke matta wahikoog, newutche matta owáſeouh.

2 Womonogig, yeuyeu neenawun wunnaumonuh God, kah aſquam nogquodtinno, toh piſh ániyeog, qut nowahteomun, noh nogquiiſit, piſh neyaneunkqueſſinean, newutche piſh nunnauoun neanuiſit.

3 Kah niſh noh woiketomp yeu ohtunk annoóſuonk ut wuhhogkat, pahkheau wuhhogkuh, neyane noh pahkéſit.

4 Howan matcheſeit, noh wonk pannenehteau naumatuongaſh. newutche matcheſeonk ne pannenehеaonk naumatuonk.

5 Kah koowahteomwoo, noh mowahteauwahuau wutamaunumunat kummatcheſeonganunonaſh, kah ut wuhhogkat matta matcheſeonganunnoo.

6 Howan neh apehtauont, matta matcheſeu: howan matcheſeit, matta wunnauuh, aſuh owaheuh.

7 Mukkieſog, howan aſookekomukookhteogk, noh ſampweaſit, noh ſampweuſſeaenuoo, neyane noh ſampweuſſeaenuut.

8 Noh matcheſeit noh wutcháyeu mattannittoout, newutche mattannit matcheſeu nó waj kutchiiſik, yeu wajeh wunnaumonuh woiketomp nogquiſeup, onk woh uppagwataauunat wutanakauſuongaſh mattannit.

9 Howan wadchegit Godut, matta matcheſeonk uſſeu, newutche ooſkannem nagwappehtunk, kah matta woh matcheſeu, newutche noh neetu ut Godut.

10 Yeuut wunnaumonuh God wahteauwahoneau, kah wunnaumonuh mattannit, howan matta aſuk ſampweuſſeonk noh matta wutcháyeu Godut, aſuh noh matta womonog weematoh.

11 Newutche yeu anoteamoonk ne nootamunnaop waj kutchiiſik, kowawomonittinnanonut.

12 Matta netatuppe Cain, noh wutchiyeu noh matchetuk, kah nuſhau wematoh, kah toh wajeh nuſhont? newutche nehenwonche wutanakauſuongaſh matchitáſ-

Tt kah

kah wematoh ſampweuſſeonganiwaſh.

13 Ahque monchanatamook neematog, muttaohke ſekeneunkqueog.

14 Nowanteomun nupaumukemumun nuppowonk, en pomantamoonganit, newutche nowwomonomun weemattinneunk: noh matta womonunk wematoh appu nuppaonganit.

15 Howan ſekenauont weematoh, noh nuſhehteaenin, kah kowahteomwo, wanne nuſhehteaenin, ahtoou micheme pomantamoonk wutappetunkqunat.

16 Yeu waj wahteauog owomoauſuonk God, newutche kupponumwanthikqun uppomantamónk, kah woh kupponamumun kuppomantamoonganun wutche wemattinunk.

17 Qut howan ahtunk yeu muttaohkée maumachiaſh, kah nauont wematoh quenauhikquoh, kah kuppohhamuont kittaamonteanittcae wunnogkus, uttoh wuttinne appehtunkqun owomauſuonk God?

18 Nummukkieſumog ahque webe womonittitteuh ut kuttowonganit, ſuh meenannuur, qut uſſeonganit, kah adt wunnamuhkuteyeuuk.

19 Kah ne naſhpe wahteauog nochiimun wunnumuhkuteyeuuk, kah pith nuppahkontamumun ut nuttahhunonut anaquabit.

20 Newutche nuttahhunnónaſh wuſſumukqueog, God anue miſſugken onk nish nuttahhunnónaſh, kah wahteau wame teanteagwaſinish.

21 Womonogig, kuttahhunnonaſh matta wuſſumukoog, neit nuppahkontamumun noqque en Godut.

22 Kah uttoh ane wehquetumog, nutattumunumauónan, newutche nanauwehteomun wutannoohteamowonk, kah yeuſh nutuſſenanonaſh waſukkitteahikqutche ut anaquabit.

23 Kah yeu wutannoohteamoonk woh koonamptamunnanonut owweſuonk wunnaumonuh Jeſus Chriſtoh, kah kowwamonittinneanónut neyan annoonukqueog.

24 Kah noh nanawehteaont wutannoohteamowongaſh, owweetomuh, kah nagnm onk owwetomuh: kah yeu waj wahteauog koowweetomukowonganun, naſhpe naſhauanitto ne anumungqueageh.

CHAP. IIII.

Womonogig, ahque wunnamptok niſhnoh nathauanit, qut qutcheheuk naſhauanittowog, toh wuttinne wutchaiinneau Godut, newutche monaog pannowae quoſhodtumwaenuog ſohhamwog en muttaohket.

2 Yeu wutch waheuk wunnaſhauanittoomoh God, niſh noh nathauanit ſampoodt Jeſus Chriſt peyau ut weyauſut, noh wutcheiyeu Godut.

3 Kah niſh noh naſhauanit matta ſampoog Jeſus Chriſt peyop ut weyauſut noh matta wutchaiyeu Godut, kah yeuoh wunnaſhauanittoomoh AnteChriſt, noh nowtamogkup, noh pith pepau, kah yeuyeu mahche appu muttaohket.

4 Kenau kochiimwoo Godut, mukkieſog, kah nag kuſſohkauoſog, newutche noh apehtunkqueog anue miſſugken, onk noh apit muttaohket.

5 Nag wutchaiyeuog muttaohket, newajeh keketoohkontammohettit muttaok, kah muttaok wunneotauouh.

6 Neuawun nochiyimun Godut, noh waheunt Goduh, neotunkqun, noh matta wadchligk Godut matta nootunkoun, yeuwajeh wahteauog wunnamuhkutde naſh unit, kah pannowohtamóe naſhauanit.

7 Womonogig, womonittitteuh, newutche womonittuonk wutchayeumo Godut, kah niſh noh paſuk womoauſut noh neetu ut Godut, kah waheau Goduh.

8 Noh matta womoauſoog, matta waheau Goduh newutche God womoauſuonganuoo.

9 Ne waj owomoauſuonk God noqque en kuhhogkanónut wahteauwahuwon, newutche God annoonau wunnequttegheonuh en muttaohket, woh kenaſhpe pomantamoomonanonut.

10 Yeu ut owomoauſuonk, matta koowomonoonganun God, qut kowomónukoooganun, kah anoonau wunnaumonuh oohteahuonat wutch kummatcheſeonganunnónaſh.

11 Womonogig God ne anowomónukqueog, woh kowomónittimun.

12 Wanne howan nauóou Goduh uttoh ahquompeu, womonitteog, God kutapehtunkqun, kah owomoauſuonk panuppeyeuoo ut kuhhogkanónut.

13 Yeu waje wahteauog, nutapehtauónan, kah nutapehtunkqunan, newutch nuttinnumunkqun wunnaſhauanittoomoh.

14 Kah nauunonup kah nowauwónan, woh wutoothimau anoonau wunnaumonuh, owwadchanumunat muttaok.

15 Howan ſampoadt Jeſus wunnaumonuh God, God neh wutapehtauoh, kah noh apehtauau Goduh.

16 Kah nowahteomun kah neonamptamumun, nowwomonukoonganun God, God womoauſuonganuoo, kah noh apehtag womonittuonk, appehtauau Goduh, kah God wutappehtauoh.

17 Yeu ut noowomitteaonganun pannuppeteauun, woh nummenuhhéſenanonut ut wuſittumoe keſukodtut, newutche neyaniit ne nuttinniſumeen yeu muttaohket.

18 Matta wabeſuonganinnoo womoauſuonganit, qut pannuppe womoauſuonk ſohwhóteau wabeſuonk, newutche wabeſuonk wutauwakompunnaonganeumoo; noh wabeſit

matta

matta pannupheau ut womonittinneat.

19 Noh nœwomonóun, newutche negonne nœwomonukqun.

20 Woiketomp nœwadt nœwomun God, kah ſekeneauont wematoh, noh pannœwaenin, newutche noh matta womonunk wematoh neh nauoncheh, toh woh wuttinne womonon Goduh, neh matta nanauunkeh?

21 Kah annœteámœonk ahtauog wutche nagum noh womononut Goduh, womononch wematuh wonk.

CHAP. V.

HOwan wanamptog Jeſus noh Chriſt, noh neetu ut Godut, kah niſh noh paſuk womononut neh wanaumonatamunitcheh kah wonk womonau neh wanaumonimukeh nathpe nagum.

2 Yeu wajeh wahteatheg, nœwomonaonganun wunneechanoh God, womonogkut God, kah nanauwehteauogkut wutannœteamowongaſh.

3 Newutche yeu kœwomonaonganun God, nanauwehteauogkut wutannœteamowongaſh, kah wutannœteamœongath matta uhqunneunkquodtinnœwaſh.

4 Newutche howan wadchegit Godut, ſohkom muttaók, kah yeu ſohkauſuonk, ne ſohkomuk muttaok, kœnamptamœonganun.

5 Howàn noh ſohkauont muttaohke, qut noh wanamptog Jeſus wunnaumonuh God?

6 Yeuoh noh paont nathpe nippe kah wuſqheonk, noh Jeſus Chriſt, matta webe nathpe nippe, qut nathpe nippe kah wiquekeonk, kah noh Nathauanit wauwamuit, newutche Naſhauanit wunnamuhkuteyeuœ.

7 Newutche nag niſhuog wauwacheg ut keſukqut, wutuſhimau, wuttinnœwaonk, kah wunneetupanatamwe Naſhauanit, kah geug niſhuog paſukœœog.

8 Kah nag niſhuog wauwacheg ut ohkeit, naſhauanit, kah nippe, kah miqueheonk, kah geug niſhuog wunnauwadtuog paſukœumneat.

9 Attumunumog œwauwaonganœ woſketompaog, -œwauwaonk God anue midi, newutche yeu God œwatwaonk ne wauwadt papaume wunnaumonuh.

10 Noh wanamptauont wunnaumonuh God, wauwaonk ohteau ut wuhhogkat, noh matta wanamptauunk Goduh, uppannuwaeneúheuh, newutche matta wunnamptamœ œwauwaonk God, ne anummauont papaume wunnaumonuh.

11 Kah yeu ne wauwaonk, God kittinnumunkqun micheme pomantamóonk, kah yeu pomantamóonk ohteau ut wunnaumonaut.

12 Noh wadchanont wunnaumoniinneuh, ohtau pontantamóonk, kah noh matta wadchanunk wunnaumoniinneuh matta ohtôou pomantamóonk.

13 Yeuſh kœſukkuhhumauununá oaſh kenaau wanamptamógiſh œweſuonk wunnaumonuh God, onk woh kœwahteomwœ kutahtómwœ micheme pomantamóonk, kah woh kœnamptamumwœ œweſuonk wunnaumonuh God.

14 Kah nummenuhkannoóſuonganun papaume nagum, ne teaguas wehquetumog ut neyaunag wuttenantamœonk, kenœtunkqún.

15 Kah wahteauog noh nœtunkqun uttoh wehquetumog, nœwahteomun, nutattumunumumun niſh wehquetumauogkutche.

16 Howan nauont weematoh uſſeoh matta nuppœe matcheſeonk, noh pish wehquetumwanſhau, kah noh pish wuttinnumauoh pomantamóonk wutche nah matta nuppœe matcheſeaegeh: na nuppœongane matcheſeonk, matta nuſſéuh ne pish uppeantamwontamun.

17 Wame mat ſampweſeonk ne matcheſeonk, kah na matta nuppœe matcheſeonk.

18 Nœwahteomun howan wachegit Godut, matta matcheſeu, qut noh wunnaumóniimuk wutch Godut, nanauwehheau wuhhogkuh, kah noh machetuk matta ummuſſinuh.

19 Kah nœwahteómun nœchiimun Godut, kah mámuſſe muttaok appu matcheſeonganit.

20 Kah nœwahteomun, wunnaumonuh God peyau, kah kittinnumunkqun wohwôhtamóonk, woh kœwaheenanónut noh wunnamuhkuteyeuœ, kah neenawun nutapehtauóun noh wunnummuhkuteyeuut, ut wunnaumonat Jeſus Chriſtut, yeuoh wunnamuhkut God, kah micheme pomantamóonk.

21 Mukhieſog chippe nanauwehheuk kuhhogkaóog wutch nunneukontunkanit. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epiſtleum JOHN.

ELdœen pepenau't Lady, & wunnechanoh neg womonogig adt wunnamuhkuteyeuuk, kah matta webe nen, qut wame wonk neg wahteunkig wunnamuhkuteyeuuk.

2 Wutche wanummuhkuteyeuuk ne apehtunkqueog, kah piſh kœwetomukqunan micheme.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkœok, monaneteaonk, kah wunchteaonk, wutch Godut wutœſhinneat, kah wutch Lord Jeſus Chriſtut, wunnaumonuh wutœſhimau ut wunnamuhkuteyeuuk, kah womonittuonganit.

4 Nummiſhe muſkouanatamup, namheog

nawhutch kummukkiyeumwog pomuſhahettit wunnamuhkuteyeuuk, neyane attumunumog anmoteamoonk wutch wutoſhinneat.

5 Kah eyeu koowehquetumonſh ſonkqik, matta onatuh wohſukkuhhumauun wuike naumatuonk: qut ne ahtauog nô waj kutchiſſik, koowoánónittuonganun.

6 Kah yeu womonittuonk, kutáſukómunnanónut wutanoteamoongath, yeu annoteamoonk neyane nootamog nô waj kutchiſſik, ne woh kuppomuihaontamunnaóut.

7 Newutche monaog aſookekodteamoenuog petutteaog muttaohket, matta ſompoog Jeſus Chriſt peyeu weyauſut, yeuoh aſookekodteamoen, kah noh Antichriſt.

8 Nanauwéhuk kuhhogkaóog, matta koowanteoſunnanonut, yeuſh aſeagiſh, qut woh kutattumunumunnanónat paſhanonkquatunk.

9 Howan panneſeit, kah matta apegk kuhkootomuhteaonganit Chriſt, matta wadchánóou Goduh: noh apit ukkuhkootomuhteaonganit Chriſt, noh na neeſwe wadthanau wutooſhinneuh, kah wunnaumonainneuh.

10 Howanig peyaonukqueog, kah yeu matta paudtáahetteg kuhkootomuhteaonk, ahque attumunók en kekuóut, aſuh unnók wunnanumukquſh God.

11 Newutche noh anont, God wunnanumukquſh nuhwuttinnum noh ummatcheſeongaſh.

12 Monataſh woh kooſukkuhhumáuſh, matta nukkodſukhammoo naſhpe paper kah ink, qut nuttannoóus kuppeyaonunnaóut, kah kenoonittinneanonut, onk woh kooweekontamoonganun pahſhane n nih.

13 Wunnechunoh pepenauut kummiſſis koowonkomukquog. Amen.

Niſhwudt nanwe wut-Epiſtleum JOHN.

ELder en womonit Gaius, noh womonog ut wunnamuhkuteyeuuk.

2 Womonun, noowehquetum ánue onk wame woh koonitinneat, kah woh koone pomantamunat, neyan wunne pomantog kukketeahogkou.

3 Newutche nummiſhewekontamup, oowemattinneunk paahettit, kah wauwahettit wunnamuhkuteyeuuk ne apehtunkquean, neyane pomuſhaán wunnamuhkuteyeuut.

4 Wanne nutánue miſhewekontamoo, onk nootamon nummukkiyeumog pomuſhaontamwog wunnámuhkuteyeuoouk.

5 Womonog kuppaubuhtanumukqus uttoh anheadt wemattiſeunk, & pennwohteaog

6 Neg wauwachég koowomoauſuonk, anaquabhettit moeuwehkomonk: nag paſoad uppomuſhaonganoóut tapeneunkquiſinneat ut Godut, koonesem.

7 Newutche, wutche oaweſuonk ſohhamwog, wanne teag wunnemunnumóunnaóut wutch gentilſut.

8 Newutche, woh neg atrumunogkut, onk woh koweeche anummoadtinnean ut wunnamuhkuteyeuoout.

9 Noofukkuhhumau moeuwehkomonk, qut Diotrephes, noh womontog kehchéyeuonk kenugke nahog, matta nutattumunukoonn.

10 Newutche peyóon, piſh nummehquontam wutuſſeongaſh niih aſechiih, mamatchenukqueog iihkauanittue kuttowongaſh, kah yeu matta wuttaphikoun, nagum mátta attumunóou oowemattinneuh, kah ukquihtinuh nah unnánuttamunatcheh, kah wuſſohwhuhkonuh wutch moéuwehkomonganit.

11 Womonog ahque aſúhkaſh ne machuk, qut ne wanegik, noh waneſeit noh wutchéyeu Godut, qut noh aſit matcheſeonk matta nauóou Goduh.

12 Demetrius waeenomuk wame woſketompuh, kah ne wanumuhkuteyeuuk, nux, nenawun wonk noowauwamun, kah koowahteauunneau neowauwaonganun wunnamuhkuteyeuoo.

13 Monataſh woh noofukkuhhum, qut matta koofukkuhhumaúnoo naſhpe ink kah mequn:

14 Qut nutannóous piſh kenoouuſh paſwe, kah piſh kenoonittimun kuikeſukqunmónut. Wunohteaſh, neetohteamunganun koowonkomukoo, weſuongane wonkum neetatteamunganunnónog.

Nanwe wut-Epiſtleum JUDE.

JUde wuttinneumoh Jeſus Chriſt, kah wematoh James, en nag wáneetupanatamwabetcheg naſhpe God wutooſhimau, kah wadhanitcheg ut Jeſus Chriſtut, kah wehkomutcheg.

2 Monantetonk, kah wunohteaonk, kah womoàuſuonk muttaánehtch ut kuhhogkaóut.

3 Womonogig, moocheke manuhke wuſſuhkhumauunog papaume miyáeu wadchanittuonk: kukqueneawéhikumwop koofukkuhhumauunnnaóut, koowehquetumauunnnanout,

unnanóut, kummenuhkennitteonaóut wutch wunnamptamœonk, ne paſukqut anumauut wunnetupanatogig.

4 Newutche nawhutche woſketompaog pehcheu pethompakéog, neg negonae nœwadet káhtimuttuppannog en yeu wuſiittumœonk, mat peantamœgig, quinnuppinnumwog ukkitteamonteanitteeonk num-Manittœmun, en nanwunœdiquaonganit, kah kohkonnœwaog noh paſuk nont Lord God, kah nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

5 Newajeh mehquontamwáhenog, tohkonogque paſukqut yeu kœwahteauunneau, Lord mahche wadchanont miſinninneuh wutch ohkeit Egypt, ompetak paguanop nah matta wanamptamunegeh.

6 Kah Angelſog neg matta wâdehanumœgig wunnegonappuonganœ, qut nukkodtumwog nehenwonche wutapuonganœ, nah œwadchanuh ut machemohtag chainſaſh agwe pohkenahtu, en wuſiittumœonganit ne mohſog keſukod.

7 Neyane Sodom kah Gomarrah kah kehtœtanaſh ne waeenu, neyane maghettit wuhhogkauh en nanwunœdiquaonganit, & aſuhkomòhettit penowe weyaus, nahtitteae ponamwog wutch uhshuwaonk, onkapunnahettit annœtaittue micheme nœteau.

8 Neyane wonk yeug niſhkeneungque nukquomuenuog, niſhketeauogweyaus, ſekenamwog nananuwáonk, kah matchetamwog kehtaſſœtamœongaſh.

9 Qut Michael Archangel penuánumont mattannittœ, & weogquttumwehettit wuhhog Moſes, wabeſu ukkekomuwáe ſpunnannonaóut, qut nœwop, a Lord auſkomukquſh.

a Zech. 3.2.

10 Qut yeug mamatchetamwog niſh matta wahteaul ettegiſh, qut ne ahennòwahteauhetteup, onatuh niſhkeneungque puppinaſhimwut, ut yeuſh niſhkeheáhetti che wuhhogkauh.

11 Miſſi nag wutonkapunnaonganœ, newutche nag auog ut umayut Kain, kah nehnehteae wunnaumatuhkomwog uppannеuſſeonk Balaam wutche onkquatunk, kah auwohkompanáog ut uppanne matchenaonganœwóut Core.

12 Yeug chohchohkeſuog ut kœwomoauſue miſhadtuppœonganit weeche miſhadtupœmukqueóg, mat wabeſue metſeog, matta nuppée ummatokquſſumœ uppapaumanuhtamun wabon, mehtugquaſh ummeechummuonganœ uhpœteau waſe meechumunœat, neeſit nompe nnppœog kah pohquodchabukinóog.

13 Séaantukquog kehtahhannit, ſohwanóhtamwehettit néhenwonche wutakodchuonganœ; papaumhae anogquſſúœog, mœag pohkenag wadchanumauóneau micheme.

14 Kah Enoch wonk neſauſuk audtahſœit wutch Adamwaut, yeuſh ukquòſhae miſſohbamunápaſh nœwau, kuſſe Lord peyau weeche piukque muttanonkanœgkuſſuoh œneetupanatamœmoh

15 O Oſittumwu ſaſamatukwhonat wame, kah uppakontamwe wahteauwahuwonat wame matta paantamœgig kenukke nahoh, wutch wame ummatcheſeae uſeonganœóaſh, miſhe matcheſeáe aſehettiche, kah wame woſkehuwae kuttœwongaſh, niſh mat peantamwae matcheſecheg, nah ânahettitcheh.

16 Yeug mœmœſkœwaenuog, amoóſuenuog, aſukegig nehenwonche ummatchekodtantamœonganòoaſh, kah wuttœnœóaſh nœwomœaſh miſhe mogqueſue kuttœwongaſh, menchanatamimónat nawhutche woſketompaog œtompaſinneaóont.

17 Qut wonongeg mehquontamœok kuttœwongaſh niſh anœwohpaſh naſhpe uppoſtleumoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

18 Nag anukqueógkupranneg, ná piſh ahhanehtûhiuenuog ut maumachiſh aquompieuut, nag aſukegig nehenwonche ummatcheſeae matchekodtantamœonganœóaſh.

19 Yeug nag chapecheg, pôanittamwog, matta wunnáſhauanittœméog.

20 Qut kenaau womonogiſh, weekikonœok kuhhogkaóog ut ânue wunnetupanatamweyeuuk kœnamtamœonganœ, peantamœok ut wunneetupanatamwe Naſhauanittœut.

21 Nanawéhuk kuhhogkaóog ut œwomoauſuonganit God: aſkauwompattámœok ummonaneteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, en micheme pomantamœonganit.

22 Kah nawhutche kitteamonteanumœok, penowomáhtauœok.

23 Onkatogig wabeſue pohquohwhunœok, kòdnœok wutch nœtaut, ſekenamœok hogkœonagaſh chohchohkagiſh naſhpe weyaus.

24 Nano noh ut tapenuk kenanauéhikqunnaout wutch penuſhonat kah matta tohhettamwe kenanaéhikqunnaout ut anaquohtag wuſſohſumóonk naſhpe miſhe wekontamóonk.

25 Eh webe nont waantamwe God ut kœwadchanueneumun, ſohſumœónaj kehtaſſœtamœutch nanauunumunaj kah meuubkeſiteh yeuyeu kah micheme. Amen.

Owoſhwunumóonk wunnetapanatamwe Apoſtle kah nohtompeantog JOHN.

CHAP. I.

OWoſhwunumóonk Jeſus Chriſt, ne God anumauump, nantinont wuttinneumoh niſh teanuk mos ſunagiſh, kah anœteamo & ummishamun naſhpe wutAngelſumoh, ut wuttáoneumoh John.

2 Noh wauwadt wuttinnowaonk Gód, kah œwauwaonk Jeſus Chriſt, kah wame niſh nagiſh.

3 Wunnanumau noh agketog, kah nag nœutogig, yeuſh quoſhae miſſuhhamóe kuttœwongaſh, kah nan.uwéhteunkig niſh noh adt wuſukwhonkiſh, newutche ahquompi paſœcheyeuœ.

4 John en neſauſuk tahſhinaſh moeuwehkomongaſh ut Aſia, kitteamonteanitteaonk apehtunkœk, kah wun.hteaonk, wutch noh
a Exo. noh koh, a noh koh mó, noh páont, kah
3.14. wutch neſauſuk audtahſœitcheg nathaua nittœog, neg apitcheg anaquohtag wutappuonk.

5 Kah wutch Jeſus Chriſt, noh pabuhtanumwe wauwaen, kah b mohtomegit ut na-
b 1Cor. 15. 21. pukeg, kah ukkehtaſſœtimom noh Sontim-
Coloſſ. 1.18. óog ut ohkeit, noh womonukqueog, c kodchéſſumukqueog wutch kummatcheſeonganupnónut ut nehenwonche œſqucheonk.
c Hebr. 9.14.

6 Kah d kuſſontimahukqun, kuſſephauſuaenuáhikqun en Godut, & œthut, ſohſumóonk kah nanaannœwaonk ohtauutch micheme kah micheme Amen.
d 1 Pet. 2.5.

7 e Kuſſeh nathpe peyau mahtohqus, kah
e Matt. 24. 30. niſh noh muſkeſuk piſh wunnauuh, kah nag wonk kónnukkéhtea wómpanneg: kah wame auwadtuongaſh obkeit piſh maog newutche noh, ne naj Amen.

8 Nen Alpha kah Omega, waj kutchiſſik, kah adt wohkukquoſhik, nœwau Lord, noh koh, noh koh mo, kah noh paont, noh wame menuhkeſit.

9 Nen John, nen wonk kemat, kah weechiyeumat ut wuttamehpunnaonganit, kah ut aſſœtamœonganit, kah ut ummanunniſſuonganit Jeſus Chriſt, apeómp menahhannit uſſœwetamun Patmos, wutche wuttinnowaonk God, kah wutch wauwáonk Jeſus Chriſt.

10 Nen mo ut naſhauanittœout, ut ukkeſukodtumut Lord, & nœtam ut nuppuſquanit mithontœwaonk, onatuh monopuhpeg.

11 Nœwau, nen Alpha kah Omega, negonne kah maumachiſh, kah ne nauman, wuſſukwhuſh ut wuſſukwhonganit, kah negonchhuaſh en neſauſuk audtahſhinnœogiſh moeuwehkomongaſh niſh ut Aſia, en Epheſus, kah en Smyrna, kah en Pergamos, kah en Thyatira, kah en Sardis, kah en Philadelphia, kah en Laodicea,

12 Kah nutompamuhquaip naumunat ne wadtauatonkquiſſuonk kœœſit, kahrompamuhquaéan, nunnaum neſauſuk tahſhinaſh golde wequanantegauuhtugquath.

13 Kah naſhaue neſauſuk tahſhinaſh wequanantegauuhtugquath, paſuk ogqueneunkquiſſu wunnaumonuh wuſketomp, hogkœo hogkœonk muſſiſhin wuſſeetut, kah kchtipſqunápiſſu golde puttukquobus.

14 Uppuhkuk, kah ummeſunk wompiyeu ſh onatuh wœol, wompiyeuaſh onatuh keonut, kah wuſkeſukqualh onatuh kuſſompenáe nœteau.

15 Kah wuſſeetaſh onatuh ne wanegik wompuhthog, onatuh chegohſumuk ut ahut ſábaſahſumuk: kah œwadtauatongquſſuonk onatuh ne anontœwag mœcheke nippeaſh.

16 Kah wuttinnuhkóunit neſauſuk tahſuoh anogqſoh, kah wutch wuttœonut ſohhamœomœ aeetaſkequok togkodteg: kah wuttinnuffuonk onátuh nepáuz pahkóſuk.

17 Kah nauog, nuppenuſham ut wuſſetut onatuh napumuk: kah nuppomumunk wuttinohkou, nuttinnuk, ahque wabeſiſh, f nen negonne kah maumachiſh.
f Iſaiah 41.4. & 44.6.

18 Nen noh pamontog kah napukup, kah kuſſeh, nen nuppomantam micheme, Amen, kah nutahto chepiohkomukque, kah nuppœongane pohquoſhadtikquontunkatih.

19 Wuſſukwhuſh niſh naumanith, kah niſh yeu, eu ſunagiſh, kah niſh pish ſunagiſh ompetak.

20 Ne ſiogkok neſauſuk tahſuog anogqſog neg nauadcheg nuttinohkóunit, kah neſauſuk tahſhinaſh golde wequanantegauuhtugquaſh, neſauſuk tahſuog anogqſog, nee wutangelſumoh neſauſuk adtahſhinnœogiſh moeuwehkomongaſh: kah neſauſuk tahſhinaſh wequanantegauuhtugquaſh niſh naumaniſh, niſh neſauſuk tahſhinaſh moeuwehkomongaſh.

CHAP. II.

EN wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Epheſus, wuſſukwhuſh, yeuſh wuttinneath noh kónunont neſauſuk tahſuoh anogqſoh ut wuttinohkóunit, noh papaumuthádt naſhauwe neſauſuk adtahſhinnœogiſh golde wequanantegauuhtugqaſh.

2 Nœwahteoh kutanakauſuongaſh, kah kummenuhkeſuonk, kah kummanunniſſuonk, kah matta nag kummukkœnaóog matchetukeg, kah nag kukqutchheóog anœwacheg nenawun apoſtleſog, kah nag matta, kah kenamheóog pannœwaenúog.

3 Kah kutchequnehtam, kah kummánunnis, kah wutche nœweſuonk kutanakaus, kah matta kuſſauunumœo.

4 Qut

4 Qut neteag kowchumuſh, newutche kenukkodtam negonne kowomantamóonk.

5 Newutche mehquoantaſh uttoh waj penuſhán, kah ajuſkoiantaſh, kah uſiſh negonanakauſuongaſh; aſuh teanuk piſh kuppeyaónuſh, kah piſh nutontahtóh kowequananteganuhtug, wutch wutáyeuonganit, qut kuttumma ainskoiantaman.

6 Qut yeu kutahtauun, kuſſekeneam wutuſſeonganoóaſh Nicolaitanſog, niſh nen wonk ſekeneamoniſh.

7 Noh wohtauogkut, nootaj toh ánoadt Naſhauanit en moeuwehkomonganehtu: noh ſohkog, nuttinnunnumau meechinat wutch pomantamóe mehtugq ne ohtag naſháue up-Paradiſumoh God.

8 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Smyrna, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſinneaſh noh negonne kah maumachiſh, noh nagukup kah pomantam,

9 Noowahteoh kutanakauſuongaſh, kah kootamehpunóonk, kah matchetuonk, qut ken koweenaieet, kah noowahteoh upblaſphemaongan.o, neg ánoowacheg neenawun Jewſog, kah nag matta, qut nag wuſſynagogoon Satan.

10 Ahque yeuſh wabeſuontaſh, niſh piſh aſhpunnanumukiſh, kuſſeh, mattannit pith kuttinohkonukou nawhutche kuppithagkinnittuonganit, woh kukqutchehetteanóont, kah piſh kootamehpunámoo piukkukquinne: ken pabuhtanumauſh pomantamwae chetubquab.

11 Noh wohtauogkut, kootamunat nootaj uttoh aádtog Naſhauanit moeuwehkomougaſh, noh ſohkohit, matta piſh woikehikkoo nahoht eu nuppoonguh.

12 Kah en wut-Angelumoh moeuwehkomonk ut Pergamos, wuſſukwhuſh, yeuſh wuſinneaſh noh ahtunk kenag togkodteg acetaikequok.

13 Noowahteoh kutanakauſuongaſh, kah uttoh áyean, uttoh wutappuonk mattanit ohtag, kah kunmenuhkinnum noowesuonk kah matta kukohkonnooh noonamptamoonk, yeuſh ut keſukodtaſh uttoh adt Antipas nuppauboksanumukque neowauwaeneum, noh naſhomukup kenugke kenaau, uttoh apit mattannit.

14 Qut ne teaguaſhiniſh kowchimuſh, newutche naut nawhutche kogkounumwog
a Num. 25. ukkuhkootomuhteaonk *a* Balaam, noh kohkootomwehteop Balak apponamunat togkuſſittaſunóonk, anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, meechinat niſh ſephamauutche nunneukontunkanog, kah uſenat mamuſſuonk.

15 Neyane wonk neg nawhutche kogkónunukeg ukkuhkootomuhteaonganoo Nicolaitanſog, ne ſekeneam.

16 Ajuſkoiántaſh, aſuh teanuk kuppeyaounſh, kah nag piſh nutáyeuuhkonóog, naſhpe nuttoone togkodteg.

17 noh wohtauogkut, nootaj, naſhauanit uttoh ánont moeuwehkomongoh, noh ſohkauont, noh nuttinnumau meechinat adtahtáulik manna, kah piſh nuttinnumau wompiquſſuk, kah ut quiſukquanit wuske weſuonk adt wuſſukwhoſik, ne wanne howan wahteaucok, webe noh adtumunuk.

18 Kah en wutàngelumoh moeuwohkomonk ut Thyatira wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſinneaſh wunnáumonuh God, noh wuikeſukquaſh agqueneunkquok keſompenae nootaut kah wuſſetaſh ogqueneunkquodtaſh wanegik wompuſhshog.

19 Noowahteoh kutanakauſuongaſh, kah kowomoauſuonk, kah kootinninneumuhkauſuonk, kah koonamptamóonk, kah kummanunniſſuonk, kah kutanakauſuongaſh, kah maumachiſh anue onk niſh negonne.

20 Qut ogguhſenaſh kowchimuſh, newutche kunmukkoonau noh mittumwoiis *b* Jeſabel, noh aſoowenont wuhhogkuh manittowompaen, kuhkootomuhkonat, kah uppaneſounnónat nuttinneumob, uſſenat nanwunoodſquauonk kah meechinat ſephamauûtche nunneukontunkonog. *b* 1 Kin. 16. 31.

21 Kah nuttinnumauop ne woh adt aiuſkoianatamuk, ummamuſſuonk, kah matta wutauikoianatamoun.

22 Kuſſeh nuttinuhkon appinneat, kah neg weechinamu lumoncheg, ut miſhe wuttammepunnonat, kittumma aiuſkoianatamohettit wutuſſeonganóaſh.

23 Kah nunnuſh wunnechanoh naſhpe nuppoonk, kah wame moeuwehkomunganog piſh wahteauog, *c* nen noh natinneohkontog wutoounuſog, kah metahhaſh, kah nuttinnumau niſh noh paſuk kenaau neyaunag kutánakauſuongánóaſh. *c* Jere. 11. 20. & 17. 10.

24 Qut kuttinnonumwoo, kah onkatogig apitcheg ut Thyatira, ne adtahſehettit, matta ahtauogig yeu kuhkootomehteaonk, kah matta wahteauouog ummoonoo iyeumaſh Satan neanoowahettit, wanne kupponamauenoomunoo onkatuk weanun.

25 Qut ne mahche ahtauog, menuhkenumook nópajeh nuppeyonat.

26 Kah noh ſohkeg, kah nanáuwehteunk nutanakauſuongaſh nó pajeh wohkukquaſhinit noh nuttinumau wutanue menuhkeſuon tamunat wutohtimoneaſh.

27 *d* Kah nah piſh wunnánauunoh naſhpe moohſhogque ſonohpunk, neyane owiſhquoh ahkuhqutteaenin, piſh nag ſuukqſhauog neyane attumunumanog neolh. *d* Pſal. 2. 9.

28 Kah piſh nuttinnunnumau miſhanogquſſoh.

29 Noh wohtauogkut nootaj uttoh naſhauanit ánont moeuwehkomungoh.

CHAP. III.

KAh en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Sardis, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſinneaſh noh neſauſut adtahadchinont wu-

Naſh-au-

Naſhauanittoomoh God, kah neſauſuk tahſuog anogqſog, noowahteoh kutanakauſuongaſh koowetuongan kukketeum, qut kenup.

2 Aſkuhwheteaſh kah menehketeauſh niſh ahtauaniſh, niſh nahen nuppoo noonaſh: newutche matta namteauoh kutanakauſuongaſh pannuppeyeuoonaſh ut anaquabit God.

3 Newutche mehquontaſh uttoh ane attumunuman, kah noutaman, kah menuhkenish, kah aiuhkoiantaſh, *a* newutche matta aſkuhwheteaan, piſh kenuhkekouſh onatuh komm otowaen, kah matta piſh koowahteo uttiyeu hour nohkekauun. *a* Thef 5 2 2 Pet. 3.10.

4 Kutogguhſuweſuonganam ut Sardis, neg matta niſhketeauoogig wuthogkoounnoowoaſh:, kah nag piſh nooweechogquog ut wompeinneat, newutche tapeneunkquſuog.

5 Noh ſohkauſit noh piſh womphogkoounau, kah matta piſh nutjikhamoo coweſuonk wutch *b* pomantamwae wuſſukwhonganit, qut piſh nuſampooam coweſuonk ut anaquabit noosh, kah ut anaquabhettit wutangelſumoh. *b* Chap. 20. 12. Phil. 4. 3.

6 Noh wohtauogkut nootaj uttoh adtog Naſhauanit moeuwehkomongaſh.

7 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Philadelphia, wuſſukwhuſh, yeuſh wuſſinneash noh waneetupanatamweyeuit, noh wunnamuhkuteyeuit, noh wadchanuk uppohquoſhadtikquontunk David, noh woshwunuk matta howan ukkuphamoopun, kah noh kophog, kah matta howan cowoſhwunumoopun.

8 Noowahteoh kutanakauſuongaſh, kuſſeh, kupponumouth anaquabean woſhwetaſhine ſquoant, kah matta howan woh ukkuphamoopun: newutche peyaſin kummenuhkeſuonk, kah kenanauwehteop nuttinnowaonk, kah matta kukquenauwaantamoo noowſuonk.

10 Kuſſeh, nag wuſſynagogumuh Satan, nag anawacheg nenawun Jewſe, kah matta, qut pannoowaog, nag nuppeyaheoog kah wuſſummuwaog anaquohtag kuſſeetash kah noowahteauwahéoog koowomonih.

9 Newutche kenanauwehteoh nummanunnihuwae wuttinnowaonk, nen wonk kenanauwéheſh wutch qutcheuwae hour ut, ne piſh nohkuhkamoomoouk wame muttaok, qutcheheoneat neg wadohkitcheg ohkeit.

11 Kuſſeh, teanuk nuppeyam, menuhkenish ne ahtauan, matta howan wutamaunumoounat kutchetuhquab.

12 Noh ſohkog, nuppogkomuhquonkannhkoh ut wuttempleumut num-Manittoom, kah matta piſh wonk ſohhamoo: kah piſh noſukuhhum ut wuhhogkat coweſuonk num-Manittoom, kah ne aſcowéſik ukkeihtotan num Manittoom wuke Jeruſalem, ne nookemoouk wutch keſukqut wutch num-Manittoomut, kah noosheweſuonk.

13 Noh wohtauogkut nootaj toh Naſhauanit audtag moeuwehkomongaſh.

14 Kah en wut-angelumoh Laodiceane moeuwehkomonk, wuſſukwhuſh, yeuſh wuſſinneam noh Amen, noh pabuhtanumukque kah wunnamuhkutée wauwaénin, noh waj kutchimik ukkeiteauonk God:

15 Noowahteoh kutanakauſuongaſh, ken matta kukquothkodchuoh, aſun matta kuſſopeiu, nopennont ſonkqueſean aſuh kuſſopeiſean.

16 Neit newutche kukkuſſinas, kah matta kuſſonkqueſeuh aſuh kukkuſopeiu, kummenadtamwonth wutch nuttoonut.

17 Newutche kuſim noweenauweet, kah nano monat nummaumachiaſh, kah mat teag nukquenahjkoush, kah matta kowahteoh kemiskeneunkqus, kah kukkitteamunkéyeu, kah kummatcheek, kah kuppogkenum, kah kuppoikis.

18 Kukkuhkootomouſh, ataameh gold quajteauſik ut nootaut, onk woh kowenauweet, kah wompoogkoo, onk woh kootogkoomin, kah akodchue kuppoikiſuonk woh mo nogquodtinno, kah ſuſſequnuſh kuikeſukquaſh naſhpe muhkeſukque pummee, onk woh kenaum.

19 *c* Ne adtahſhe womonog, nutaushkomoog & nuſaſamatahwhoog: newutche zealouſiish, kah aiuhkoiantash. *c* Prov. 3.11. Hebr. 12.9.

20 Kuſeh, nunneepoh ſquont, kah nutchi ichunkquttahham: howan nootog noowadtauatonkquſſuonk, kah wohittamouk, piſh nuppetutteaou, kah piſh noweepum, kah nagun noowehpamuk.

21 Noh ſohkog, noowetoowom noowetappémukqunat ut nutappunganit, neyane wonk nen ſonkoſſéomp, kah noweetappem nooth ut wutappuonganit.

22 Noh wohtauogkut nootaj Naſhauanit uttoh adtog moeuwehkomongaſh.

CHAP. IV.

MAhche yeu nag, nadtauwomp, kah kuſſeh, iquont woſhwemo keſukqut, kah negonne wadtauatonkquſſuonk ne nootam, onatuh monopuhpeg keketoohkiit, ne anoowómouk na wutch kuhkuhquſh, kah kenahtinuſh nish piſh aunaglish ompetak.

2 Kah teanuk nen mo Naſhauanitoout, kah kuſſeh, appuonk ponauſu keſukqut, kah paſuk appu appuonganit.

3 Kah noh naajit monineauónat, ogqueneungquſſu Jaſper & Sardine ha ſunnit, kah ukquonogquonnuoop waéénu appuonk, moneaumunat ogqunneungquodt Emerald.

4 Kah waéénu appuonganit, neeſneechagkodtash nabo yau appuongash; kah ut appuonganit, nunnau neeſneechagkodtog kah yauog Elderſog appuog, hogkoog wompogkoongaſh kah uppuhkukkoout ohteau golde chetuhquabeaſh.

5 Kah wutch appuonganit ſohhamoo ukkutſhaumunash, kah neempoo, kah wadtauatonk-

tauatonkquſſuongaſh, kah neſauſuk tahſhinaſh nœtae wequanantegaſh chikohtaaſh ut anaquohtag appuonk, neg neſauſuk tahſuog wun-Naſhauanittœmoh God.

6 Kah anaquohtag appuonk na mo glaſſe kehtoh ogqueneungquodt Cryſtal: kah naſhaue appuonganit, kah waéénu appuonganit, yauog puppinaſhimwog poſhánekeſukœœog, negonneyeuœut kah œtámiyeumœóu.

7 Kah negonne puppinaſhim ogqueneungquſſu qunnonœut, kah nahohtôeu puppinaſhim ogqueneunkquſſu Kalfut, kah niſhwe puppinaſhim wuſkeſukœ onatuh woſketompaut, kah yaue puppinaſhim ogqueneunkquſſu pahpumánont wompſukuk.

8 Kah nish noh paſuk neg yauœutcheg puppinaſhimwog, ne qutta kuttahſhin nuppóhwhunóog, kah anomut numwohteau wuſkeſukeœœaſh, kah matta anwôhſinóog
a Iſai. 6.3. keſukodtáe kah nukkonae, nœwaog, a Wunneetupanatam, wunneetupanatam, wunneetupanatam, Lord God wame manuhkeſit, noh koh mo, noh koh, kah noh paont.

9 Kah yeug puppinaſhimwog, ſohſumœonáhettit kah quohtianumáhettit, kah tabuttantamauáhettit, neh apinitcheh apuonganit, noh mácheme pomontag.

10 Neeſneechagkodtog nabo yau Elderſog kepſháog ut anaquabenit neh ápinitcheh apuonganit, kah neh wowuſſumóuh, neh mácheme pomantamunutcheh, kah unnohteaog wutchetuhquabeoaſh anaquohtag appuonk, nœwaog,
b Chap. 5.12. 11 b Kuttapenum woi Lord, attumunumunat ſohſumóonk, kah quttianittuonk, kah menuhkeſuonk, newutche kukkeſteóh wame teanteaquaſſiniſh, kah nish ohtagiſh, kah keſteauſikiuh wutch kuttenantamœonk.

CHAP. V.

KAh nunnaum wuttinóhkounit noh ápit appuonganit, bœoke wuſſukwhóſu ut anomut & woſkeche, kuhkinneáſue menuhketeauſu naſhpe neſauſuk tahſhinaſh, menuhketeáe kuhkinneaſuongaſh.

2 Kah nùnnau menuhkefue angel, maſhontœwáe keketœohkont, howan tapenuk woſhwunnumunat ne bœok, kah ompenimunat wuſſealumaſh?

3 Kah wanne howan woſketomp keſukqut, aſuh ohkeit, aſuh agwe ohkit, wuttapenumœ woſhwunnumunat bœok, aſuh ummónunneaunnumat.

4 Kah nummœchieke móh, newutche wanne howan namehheóon woſhwunnumunat kah wutogketamunat ne bœok, aſuh ukkehkenaumunneat.

5 Kah paſuk neg Elderſog nuttuk, ahque
a Gen. 49.9. mauſh: kuſſeh, a ukqunnonoumoh wutchippanœonk Judah œwadchaubuk David, noh ſohkom œwoſhwunnumunat bœok, kah wutompinimunat neſauſuk tahſhinaſh wuſſealumaſh.

6 Kah nukkehkeneaumun, kah kuſſeh, naſhaue appuonganit, kah yauog puppinaſhimwog, kah naſhauwe Elderſuut, lamb neepau, onatuh naſhit, neſauſuk tahſuoh wutaſkonoh, kah neſauſuk tahſhiihkeſukquan, neh neſauſuk tahſuoh wunnaſhauanittœmoh God, ànœnôog en wame muttaohket.

7 Kah peyau, kah nemunum bœok wutch wuninutcheganit noh na ápit appuonganit.

8 Kah neemunuk bœoke, yauouutcheg puppinaſhimwog, kah neeſnechagkodtog kah yau Elderſog, penuſháog ut anaquabit lamb, nish noh paſuk n nag wutharpſummúog, kah golde wiikquaſh nanumwohtauſh weetemungquokiſh, nish uppeantamœonganœaſh wunneetupanatogig.

9 Kah anœhamóog wuſke annœhamœonk nœwaog, kuttapenum nemunumunat bœok, kah woſhwunnumunat wuſſealumaſh, newutche kenuſhteap, kah kummanouhimunnonup en Godut, naſhpe kœſqheonk, wutch nish noh auwadtinneau, kah unnontœwaonk, kah miſſinninnúog, kah wutohtimóin.

10 b Kah kutayimaiimunónup ut num- b 1 Pet. Manittœmunnonut keihtaſſœtimwog, kah 2.9. ſephauſuenúog, kah pish nanauunumumun ohkeit.

11 Kah natauwompip, kah nœtau œwadtauatonkquſſuonganœo monaog angelſog waéénu apuonganit, kah puppinaſhimwog, kah Elderſog, kah ne adtahſehettit piogqut muttannongaſh, kah muttannongaſh wonk nompe muttannongaſh.

12 Miſhontœwae nœwaog, tapenum noh Lambe, noh naſhomukup, wutattumunumunat nanánuwaonk, kah weenauwetuonk, kah waantamóonk, kah menuhkeſuonk, kah quttianittuonk, kah ſohſumóonk, kah wunnanittuonk.

13 Kah nœtaomp nish noh oáas noh ápit keſukqut, kah ohkeit, kah agwe ohkit, kah neg apitcheg kehtahhanit, kah wame neg na apitcheg, nœwaog, Wunnanittuonk, quttianittuonk, ſohſumóonk kah nanánuwaonk ahtauaj noh ápit appuonganit, kah ahtauaj Lamb, micheme kah micheme.

14 Kah yauog puppinaſhimwog nœwaog, Amen. Kah neeſneechagkodtog nabo yau Elderſog penuſháog, kah wauſſumaog noh pomantog micheme kah micheme.

CHAP. VI.

KAh nùnnau Lamb woſhinug paſuk ſeale, kah nœtamup onatuh neempaog padtuhquohhamwéhettit, paſuk neg yauóuutcheg puppinaſhimwog, nœwau, peyauſh kah nauſh.

2 Kah naumup, kah kuſſeh, wompeſu horſe, kah noh nuhquenapit wutahtompeyeu, kah chetuhquab aninnumauáu, kah ſohham ſohkóſu kah ſohkôſinneat.

3 Kah wothinuk nahohtôeu ſeale, nœtauomp nahohtôeu puopinaſhim, nœwau,

peyaush kah naaih.

4 Kah sohham onkatuk horse mushqueshu, kah menuhkesuonk aninnumauau na noh apit wutamaunumunat wunohteaonk wutch ohkeit, kah woh nag wunnushittinneaout, kah mishe togkodtog aninnumauau.

5 Kah woshunuk nishwe seale, nunnootau niishwe puppinathim nowau, peyaush kah naaih, kah natauwompip, kah kusseh, mocsu horse, kah na noh quenapit, quttompagkontongash obteau wunnutcheganit.

6 Kah nowamup wuttauatonkqussuonk nashaue puppinathim ut, nowau, quttuhwheteames wheat wutche nequt ompskot, kah nishwe quttuhwheteaneesash Barly wutch nequt ompskot, kah ahque matchehteash pumme kah wine.

7 Kah woshwunuk yauunnoouk seal, nunnoutaohop yauoout puppinathim, nowau peyaush kah naaih.

8 Kah natawompip, kah kusseh, wepequesu horse kah oweseuonk na noh quenapit nuppoonk, kah chepiohkomuk weeche sushkehsutam; kah nag annumauopanneg menuhkesuonk yauutchippag obke, wunnohtsuunaout nashpe togkodteg, kah nashpe hodruppoonk, kah nashpe nuppoonk kah nashpe puppinashimwog ohkeit.

9 Kah woshwunuk napanna adtashinnuk seal, nunnau, ut agwe Akarut, ukketeahogkounoouh neg nashitcheg wutche wuttinnowaonk God, kah wutch wauwaonk ne manuhkenumwohetteup.

10 Kah mishontoowae wuttauatonkqussuog, nowaog. Toh uttoche, woi Lord, wunnetupanatamwe kah wunnamuhkutee, matta kousitumoo, kah kutanaotch nowsquehongnanun, neg wodohkitcheg ohkeit?

11 Kah wompuppeteshquassongash aninnumaonaash nish noh pasuk kah unnoppaneg, nag woh wutanwoshunnaout ogquhsese, nd pajeh weeche wuttinneanumeuh wonk, kah wematoouh, nag mishonaout nayane nag, woh wunnumwipaneaout.

12 Kah natauwompip, woshwunuk nequtta adtashinnoouk seale, kah kusseh, mishe quequnanup, kah nepauzmocsu onatuh mesunkane manoote monak, kah nanepohshad oquenenunkqussu wusqueheonganit.

13 Kah kesukque anogolog, pogkussinwog ohkeit, neyane ogsabtuk penuhtaadt masinuneaoogish figash nanamanahkukqut mehshehtahshinneuh.

14 a Kah kesuhquash monchemetash onatuh tatuppagshunk moacu tatuppagshunk, kah nish noh wadchu, kah munnoh, ontohtaash wutch wutayeuonganit.

15 Kah kehtassootamwog muttaohket, kah matikkenukeg weenauwetuenung, kah keichimmugquompaog, kah menuhkaiketompaog, kah nish noh nissin, kah nish noh chippimin puttogqueog, ut asompamukquodtut, kah qussukquonadchuut.

16 Kah annaog wadchuoh, kah qussukquonash, b nuhkuhkinneean, kah puttogwhinnean, wutch wuhkesukqut noh apit apuonganit, kah wutch unnumquanittuonganit lambe.

17 Newutche ummishe musquanittamwe kesukodtum peyaumoo, kah howas woh tapeuuk neepauinneat.

CHAP. VII.

KAh mahche yeu nnag nunnanomp yauog Angelsog, nepoog yauut peechag muttaook, kohkonoeg yauoh wabanoh ut muttaohket, wabgs matta woh uhkussishounat ut ohkeit, asuh ut kehtahhamit, asuh ut teagwe mehtugqut.

2 Kah nasu onkatogeg angelsoh kuhkuhqueog wutch wutchepwaou, ahtèu wuisealump mantamwae God, kah mishontoowae wattauwatonkqussu yauoout angels nag annunauutcheg matchehteauunat ohke kah kehtoh.

3 Nowau, ahque woshehteauuk ohke, asuh kehtoh, asuh mehtugquaih, nd pajeh sealheogkut wutsinneumoh num-Manittoumun, ut wuskodtukheaout.

4 Kah nowtamup agkemut nag sealbetcheg, kah nequt pasukoouog, kah yaunnehagkodtog, kah yauut muttannonganogkussuog sealbetcheg, wutch wame wutchippanoonganoo wunnaumonuh Israel.

5 Wutch wutchippanoonganit Judah, nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Reuben nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Gad, nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg.

6 Wutch wutchippanoonganit Ashur nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Naphthali nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Manasses nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg.

7 Wutch wutchippanoonganit Simeon nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Levi nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Issakar nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg.

8 Wutch wutchippanoonganit Zabulon nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Joseph nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg. Wutch wutchippanoonganit Benjamin nabo neese muttannonganogkussuog sealbetcheg.

9 Mahche ne nag, kah kusseh matanuneg, matta woh howan wlogkemunke, wutch wame wutohtimeneat, kah aswadtuonganit, kah

a Isai. 34.4.

b Luke 23. 30.

kah missoninnoog, kah unnontowaongash, neepoog anaquohtag appuonk, kah anaquabit Iambe, hogkoo wompuppetwossuashongash, kah palmash ut wunnutcheganoout.

10 Kah mishontoe wuttauwatonkqussuog nowaog, wadchanittuonk en kumi-Manittumunnonut, noh apit ut appuonganit, kah eas lamut.

11 Kah wame angelsog weenekompanog appuonganit, kah weene elderut, kah yaoutcheg pappimashimwog, kah penuihaog ut wuskeluk oout, ut anaquohtag appuon, kah wassumaog Goduh.

12 Nowaog, Amen: wunnanittuonk, kah sontumoonk, kah waantamoonk, kah tabattantamoonk, kah quttianittuonk, kah nananuwaonk, kah menuhkesuonk ohtaj kumManittowmunonut michemc kah michemc. Amen.

13 Kah pasuk elder nampoobam nuttinnuk, howanig yeug, aqqutcheg wompuppetashqushaongash? kah toh nag wmuneu?

14 Kah nuttinop, Nuttontimom, kowahteoun, kah nuttinuk, Yeug na wagig mishe wuttammepunnaonganit, kah kutchihitauog owompuppetashqushaongannoash, kah owompiteaunnaoash ut osqueheonganit lambe.

15 Ne waj nag appehettit anaquohtag wutappuonk God, kah owawussumouh kesukodae & nukonae ut wuttempleumut, & kah noh apit appuonganit pish owweetomuh.

a Chap 21.3.

16 b Nag pish matta wonk kodtuppoog asuh wonk kuhkuttonoog, asuh matta pish nepauz wutchekosuh, asuh wanue kussopsuonk

b Isai. 49. 10.

17 Newutche lambe noh apit nashaue appuonganit pish nah wussohkonounuh, kah pish wuttiliowunuh en pomantamwae tookekomue nippeit, c kah God pish chikhom wame wussuppekoash wutch wuskesukoout.

c Isai. 25.8. Chap. 21.4.

CHAP. VIII.

KAh wosbunuk nesausuk adtahsinnauk seal, chequnappuonk kesukqut papaume paushe hower.

2 Kah nauu nesausuk tahsuoh angelsoh, neg neepauttcheg anaquabit God, kah nag aninnumauoog nesausuk tahshinash monopuhpekquanash.

3 Kah onkatog angel peyau kah neepau ut Altarut, ohtau golde censer, kah moche aninnumauop incense, woh wussephanfinneat nashpe uppeantamoonganoash wame wunnetupanatogig, utgolde altarut, ne obtag ut anaquohtag throne.

4 Kah pukuttae incense, ne woche peyomoouk uppeantamoonganoo wunnetupanatogig, uthpeemoo ut anaquabit God wutch wunuttcheganit Angel

5 Kah angel nemunum censer, kah wunnumwohtauun nootau ut altarut, kah wattinuhkon ohkeit, kah na mo wodtauatonkqussuongash kah neempoou, kah ukkutthaumunash kah quequan.

6 Kah nesausuk adtahsoutcheg angelsog neg ohtunkig netauuk tahshinash monopuhpequanash, nag quoshauwehtamwog uppuhpequonaout.

7 Negonne angel puhpequau, nahobtoushaumoo mussegan, kah nootau kenugkenautu wusqueheonganit, kah neg nuskonunk onkeit, kah nashwe chippag mahtugquash mohtuttaash, kah wame ashkashquosh mohtuttaash.

8 Kah nahobtoeu angel puhpequau, kah onatuh mithadchu chogohtag nashpe nootau mo unnuhkon kihtahannet, kah nashwe chippag keihtoh muiqueheonganoo.

9 Kah nashwe chippissitcheg oaaineg neg apitcheg keihtahhannit, kah pamontogig, nuppoog, kah nashwe chippagish kuhtonogquash paquatauunnash.

10 Kah nashuudt angel pepequau, kah na wutch penuihon mishanogqus wutch kesukqut, nashqunau onatuh lamput, kah pogkussumwontam nashwe chippagish sepuash, kah ut tohkekomue nippeit.

11 Kah owesuonk anogqs ussowetamun askowkasheit, kah monaog woiketompaog nuppoog ut nippekontu, newutche nish weesoganteauunash.

12 Kah yaoodt angel puhpequau, kah nashwe chippesit nepauz tohkomau, kah nashwe chippesit nanepaushadt, kah nashwe chippissitcheg anogqsog, ne waj nashwe chippissitcheg pogkeaumwahtóog, kah nashwe chippag kesukod matta wohsumoonuoo, kah nukon netatuppe.

13 Kah kehkeneam, kah nunnootau angel towweu panouppe nashauwe kesukqut, mishontowae nowau, wo, wo, wo, wadchitcheg ohkeit, newutche onkatogish puhpequae wadtauatonkqussuongash, nishuog angessog neg ash puhpequagig.

CHAP. IX.

KAh nepauz adtahsoit angel puhpequau, kah nunnau annogqs penushau wu eh kesukqut en ohkeit, kah aninnumauu machemonogok pahsohtheganc pohquosh adtikquontunk.

2 Kah woshwunum machemonogok pahsohtheg, kah na wutch waspemo pukut pahsohtheganit onatuh pukkuttae ahhut sabassasumuk, kah nepauz kah mamachekesuk pohkenai, wutch pukkuttean ut pahsohtheganit.

3 Kah locussog sohhamwog wutch pukuttaut, ut woskeotohke, kah nag aninnumauoog menu kesuonk, onatuh scorpionsog ut ohkeit neyan menohkehettit.

4 Kah nag mo annoomog matta nowosketeauunnaout moskehtash ohkeit, asuh matta ashquoshquanoog, asuh wanne teagwontug:

qut webe yeug woſketompaog matta ohtoꝏgig wuſſealum God ut wuſkodtukꝏóut.

5 Kah nag aninnumauóog matta wunnuihonaóut, kah woh wutonkapunnonaóut napanna tahſuoh nepauzok; kah wutonkapunnaeonganꝏ onatuh wutonkapunnateaonganꝏ ſcorpionſog, togkomáhettit woſketompuh.

6 Kah yeuſh keſukodtaſh woſketompaog pish natinnehamwog nuppꝏonk, kah matta pish ummiſhkomꝏuneau, kah pish kodtantamwog nuppun, kah nuppꝏonk wutámaeihtauoh.

7 Kah wuttinnuſſuonganꝏ locuſtſog ogqunneunkquſſuog horſesut quogquothwéhtamwéhettit ayeuwuttuonk, kah uppuhkukkꝏóut, neyane chetuhquabeaſh onatuh gold, kah wuſkeſukꝏaſh onatuh wuikeſukꝏout woſketompaog.

8 Kah ummeeſonkanꝏ ogquenunkquodt ummeeſunkanꝏóut mittumwuttiſſog, kah weepittuoaſh onatuh wepittꝏóut qunnóꝏog.

9 Kah ahtóog mohpanáganit ahohtagiſh, onatuh mꝏhthagque mohpanoganit ahohtagiſh, kah ne anontꝏwanit wunnuppuhwhunnóuh onatuh ne anontꝏwag tatuppequanumuk, monaog horſeſog quagquehettit en ayeuwuttinneat.

10 Kah wannanneyeuoaſh, ogqunneunkquodtaſh ſcorpionſut, kah wutchokhꝏwaonganꝏꝏaſh ohtaaſh wannanéyeuóut, kah nſenuhkeſúpanneg ꝏwoſkheonaóut woſketompuh napanna tahſuoh nepauzoh.

11 Kah nag ukketaſſꝏtimꝏmúog, noh machemónogok pahſohthegane angel noh ꝏweſuonk Hebrewontꝏwaonganit Abaddon, qut Greekontꝏwaonganit uſſoweſu Apollyon.

12 Paſuk woe paumſheau, kah kuſſeh neeſinaſh wonk woalh nahohtóeu peyaumꝏaſh.

13 Kah nequtta adtahſꝏout angel puhpequau, kah nuanꝏtam wadtauatonkquſſuonk, wutch yaue wntuſkonit golde Altar, ne ohtag anaquabit God.

14 Unnau nequtta adtahſꝏunitche angeloh, noh wámonuhpuhpequoneup, ompin yauꝏutcheg angelſog neg kaſhpiſitcheg ut miſhe ſepuut Euphrates.

15 Kah yauog angelſog ompinneóog, neg quaqquoſhwéhtauutcheg, wutche hour, kah keſukod, kah nepauz, kah kodtummꝏ, wunnathónat naſhwe chippiſſinitche woſketompuh.

16 Kah neadtahſꝏohettit ukkéſauwámeonganꝏ horſemanſog neeſe muttannungane muttannungaſh, kah nꝏtam nag ogkemut.

17 Kah yeu nuttuſinnauópeau horſeſog, ut monomanſinneat, kah neg noh quenapitcheg, nꝏtáe mohpannoganit ahhohtagiſh, kah jacinth, kah brimſtone, kah uppuhkukꝏꝏaſh horſeſog, onatuh uppuhkukꝏꝏaſh qunnonꝏꝏog, kah wutch wuttꝏnꝏwóut ſohhamꝏmꝏ nꝏtau, kah pukit, kah brimſtone.

18 Naſhpe yeug niſhwe, naſhwe chippiſſitcheg woiketompaog nuihóog, naſhpe nꝏtau, kah naſhpe pukit, kah naſhpe brimſtone, nish wꝏmꝏꝏgiſh wutch wuttꝏnꝏóut.

19 Newutche ummenuhkeſuonganꝏ wuttꝏnꝏwóut, kah wananeyeuwóut, kah newutche wananeyeuaſh ogqunneunkquodtaſh aſkꝏkut, kah uppuhkukkꝏmꝏaſh, kah nish naſhpe ꝏwoſkhuwáhunwonaoſh.

20 Kah neg aſhqueneanutcheg woſketompaog, neg matta nuſhoncheg wutche yeuſh enninneaonganſh, aſquam aiuſkoianatamꝏog wutuſſeonganóaſh wunnutcheganꝏóut, matta wowuſſumauunnaóut mattannittꝏh, a kah golde kah ſilvere kah wompuhſhoge kah haſſunne, kah mehtugque nunneukontunkanog, neg matta naumꝏgig, aſuh nꝏtamꝏgig, aſuh paumuſhagig. a Pſal. 145. 4. & 135. 15.

21 Kah matta aiuſkoianatamꝏog wunnuſhteaonganꝏꝏaſh, aſuh uppauwauonganꝏꝏaſh, aſuh ummamuſſuonganꝏꝏaſh, aſuh ukkommꝏtowonganꝏꝏaſh.

CHAP. X.

KAh nunnau onkatuk maſugkenuk angel nꝏkeu wutch keſukqut, hogkꝏ mahtokqs, kah ukquanogquoanuh ut uppuhkukqut kah wuſkeſuk onatuh nepauz, kah wuſſeetaſh onatuh nꝏtáe neepattunkquonkanaſh.

2 Kah wunnutcheganit ohteau bꝏkemes woſhwohteau; kah ponam wuttinnohkóe wuſſet keitahhannet, menadchée wuſſeet ohkeit.

3 Kah miſhontꝏwáe wuttauatunkquſſu, onatuh qunénou wodtauatonkquſitche, kah wadtauatonkquſſit, neſauſuk tahſhit miſhontꝏwáe padtahquóhhan.

4 Kah mahche neſauſuk tahſhit miſhontꝏwáe padtuhquóhhog, nukkodwuſſukhumup, kah nꝏtam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, nuttugqun ſealeteaſh yeuſh neſauſuk adtahſhit miſhontꝏwáe padtuhquohhogiſh, kah ahque wuſſukwhuſh.

5 Kah angel noh nauog neepau kehtahhannit, kah ohkeit, tohſhinum wunnutcheg en keſukqut.

6 Kah nah wunnaſhpe chadchekeyeunónuh, neh micheme pamantamunutcheh, kah micheme, noh keſteunk keſuk, kah nish noh ohtagiſh, kah ohke kah nish noh ohtagiſh, kah keihtoh, kah nish noh ohtagiſh, matta pish wónk uttꝏcheinnꝏ.

7 Qut nish keſukkodtaſh neſauſuk adtaſſꝏut angel miſhontꝏadt, nꝏche puhpequadt, wuſſiogkodtꝏm God pish keſteauſu, neyane wahteauwáheont wuttinneumoh manittowompuh.

8 Kah wuttauatonkquſſuonk ne nꝏtamup wutch keſukqut, wonk nukkenꝏnukqun, kah

kah nowau monch, kah nemunush bookemes, ne woshwunaushk ut wunnutcheganit angel, noh neepauut kehtahkannit kah ohke.

9 Kah nutomp angelut, kah nuttinop ánnumah bookemes, kah nuttinuk, a neemunush kah mahchipwush, kah pish kenogkus wesogkonehteauun, qut pish ut kuttoonut wekon onatuh hony.

a Ezek. 2.8. & 3.3.

10 Kah neemunumup bookemes wutch wunnutcheganit angel, kah nunmahchipwunneáh, kah mo ut nuttoonut ogkoweekon honyut, kah quenau mahchipweon, nunnogkus wesogkon.

11 Kah nuttinuk, wonk mos kuhkootomuhteam ut anaquabhettit monaog missinninnuog, kah wutohtimóneash, kah unnontoowaongash, kah kehtassoutamwog.

CHAP. XI.

KAh wekinask nuttinnunumóut ogqunneunkquodt souobpuhquomut, kah angel neepau, nowau, omohkith, kah quttuhwhush wuttempleum God, kah Altar, kah neg noh adt wausummuácheg.

2 Qut chippinneátunk ne ohtag poquadchit templeut, ushquéquttoush, kah ahque quttóush, newutche aninnumauóneau Gentilsog, kah wunneetupanatamwe keihtotan pish wuttattashkuhkomunneau ut wussetoóut yauunchagkodtog nepauzóg, kah neesuog.

3 Kah nuttinnumau menuhkesuonk neesuog nowauwaéneumog, kah nag pish quoshae missohhamwog, nequt muttannongane, kah neese pasukoue, kah nequtta tahshinchage kesukodtash, hogquehkettit munnootaogkounash.

4 Yeug neesinash oliveuhtugquash kah nesinash wequananteguhtugquash, nepattaash anaquabit um-Manittoomoh ohke.

5 Kah howan nah woskeheunt, nooteau sohhammoo wutch wuttoonowóut, kah paguanuog ummatwomoouh, kah howan nah woskeheunt, yeu ne pish nusston.

6 Yeug menuhkesuog ukkuphamunnaóut kesuk matta sokonóununóut ut kesukkodtut quoshae missohhamóhettit, kah menuhkesuog ut nippekontu, ukquinnuppinnumunnaóut en wusqueheonganaóut wuttogkodtamunaóut ohke nashpe wame enninneaongash noh attoonche unnántamóhetticheh.

7 Kah mahchusséhettit owauwaonganoo, puppinashim noh kohkukqueit wutch machemonogkok pahsohtheg noh pish nah wutáyeuhkonuh, kah pish nah wussohkouoh, kah pish wunnushuh.

8 Kah wunnuppoue muhhogkauh pish sepsinwog toumaogquéhtu mishe otánat, ne nashauanittoe asowétamuk Sodom kah Egypt, uttoh adt nul-Lordumun wonk pummetonkapunadtup.

9 Kah nag missinninnuog, kah auwadtuongásh, kah unpontoowaongash, kah wutaptimóneash, pish nanáog wunnuppoe wuhhogkauh nishikkesukquae kah pohque, kah matta pish unnanumauoog wunnuppoue wuhhogkauh ponónar wenohkeit.

10 Kah nag wadohkitcheg ohkéit pish nah oweekontamoowounóuh, kah pish ayimog wekontamóonk, kah pish magoongash hennumóadtuog, newutche yeug netuog manittowompaog, auwakompanunáog noh wadohkinitcheh ohkeit.

11 Kah mahche nishikquinogkok, kah ne pohqui pomantamwáe nashauanit wutch Godut nah uppetutteaónuh, kah neepohtóog wussetoowóash, kah mishe wabetuonk wunnuhkukauoh nag nauoncheg.

12 Kah nootamwog mishontoowaonk wutch kesukqut, nah wuttinuh, na wutch kuhkuhquegk, kah nag kuhkuhkounóog en kesukqut nashpe mahtokqs, kah ummatwomoouh moninneunkquog.

13 Kah nenan hour, na mo mishe quequan, kah piukque chippag keihtotan penushas, kah ut quequanit nushóog nesausuk tahshit muttannonganog kussuog woshetompaog, kah onkatogig chepshaog, sohsumoounáog God ut kesukqut.

14 Nahohtóe woe pamshái, kah kusseh, nashwenuoog woe teanuk peyaumoo.

15 Kah nesausuk adtahsoout angel pohpequau, kah na mo mishe wadtauatonkqussuongash kesukqut nowaog, assootamoongash yeuut muttaohket ootassootamoonganinéash nul-Lordumun kah uk-Christumoh, kah noh pish micheme kah micheme nanawunum.

13 Kah neesneechagkodtog kah yauog eldersog, neg apitcheg anaquabit God, ut wutappuonganoóut, penushaog ut wuskesukoóut, kah wausumáog Goduh.

17 Nowaog, kuttabattantámauunumun woi Lord God manuhkesean, ken nukoh, kah ken nukoh mo, kah ken paóan, newutche kenemunumom mohsag kummenuhkesuonk, kah kenanauinnuám.

18 Kah wutohtimóneunk musquanittamwog, kah kumusquanittamoonk peyaumoo, kah ne ahquómpak nuppoonog woh adt wussumut, kah woh kutonkquatauónat kittinneumog manittowompaog, kah wunnetupanatogig, kah nag quohtogig kowesuonk, papeshilitcheg kah matukkequkeg, kah woh kuppaguanónaóut neg paguatunkeg ohke.

19 Kah wuttempleum God woshwemo ut kesukqut, kah naut naumun wuttempleumut wutarkum wutteestamentum, kah na kutshaumunash, kah wadtauatonkqussuongash, kah padtuhquohhanash, kah quequan, kah mishe mussegan.

CHAP. XII.

KAh naut nógquod mishe monchanatamoonk ut kesukqut, mittamwossis hogkoo nepauzoh, kah nanepaushadtoh agwe wusseetut, kah ut uppohkukqut chetuhqua-

beſu nabo neeſuoh anogqſoh.

2 Kah wonpeqpait, mauoup neechadt, kah onkquommamwit wunneechanat.

3 Neit onkatog nógqnos monchanatamoonk ut-keſukqut, kah kuiieh mantagken muſqueſu dragon, neſuunk tohkontupan, kah progquoſnkonau, kah ok kautuk tahthinaſh chetuhqu beath ut uj punkukquehtu.

4 Kah wuttug gun watonchimau niſhwe chippimnitchen an gqſoh keſukqut, kah wuttinohkonuh ohkeit, kai dragon neepau anaquabit mittamwoſsis, noh naben neechop, nmmohchippoot ummukkieſoh quenau nekinit.

5 Kah neechau mukkutchoukſoh noh woh nanauwunuk wame wutohtinónеaſh, nathpe moóhſhogque ſouobpunk. & ummukkachouxoh uthpunau en Godut, kah ut wutappuonganit.

6 Kah mittamwoſsis ſpuhhoau tonohkomuk, uttonadt wutápeuonganit quaquothwétamauont God, onk woh nag wuttit aſſámónеau nequt muttannongane, kah neſe paſuk kah nequtta tahthinchage keſukodaſh.

7 Kah na mò ayeuwuttuonk ut keſukqut, Michael kah wutangelumoh, ayeuhkonóog dragonoh, kah dragon ayeuhteau kah wutangelſumoh.

8 Kah matta ſohkoſeu, kah matta wonk nameheauouun wutayeuonk ut keſukqut.

9 Kah maſugkenuk dragon ſohwhohkon, noh nukkone anauk, uſſoweſu nattannit & Satan: noh aſookekodtog wame muttaok, mò ſohwhohkon en ohkeit, kah wutangelſumoh weethe ſohwhohkonuh.

10 Kah nunnootam miſhe wadtauatonkquſſtonk, noswadt keſukqut, eyeu peyaumoo wadchanittuonk kah menuhkeſuonk, kah wuttaiiutamoonk num-Manittoun, kah ummenuhkeſuonk uk-Chriſtumoh: newutche noh aſhpunnónont nemattinnónuh, penuhkon, noh agapunanont anaquabit num-Manittoonun keſukodae kah nukonáe.

11 Kah nag wuſſohkanóuh nathpe oſqheonk lambe, kah naſhpe wuttinnoowaonk owatwaonganoo, kah matta womantamoonog uppomantamonganoo en nuppunat.

12 Newutche wekontanouk kenaau keſukquog, kah kenaau na wadohkeógith; woe en nag wadohkitcheg ohkeit, kah keihtahhannet, newutche mattannit nookeu en kuhhogkuóut moocheke muſquantog, newutche wahteau wuttuttoocheeiyeum tiohqui.

13 Kah dragon nag unnohkon ohkeit, noſwetahwau mittamwuſſiſſoh, noh neechop mukkutchuxoh.

14 Kah mittamwoſsis aninnumauau neeſuoh wunnuppuhwhunuh miſhe wompſikuk, onk woh wuttinnunnónat touohkomuk, en wutayeuonganit, uttoh adt ſohkomaunut, uttoocheyeu, kah uttoocheyeuoaſh, & potſhe uttoocheyeuoo, wutch wuſkeſukqut aſkuok.

15 Kah aikuok menedtam wutch wattoonut nippe onatoh tomoqkon, wanoutiskiuonat mittamwoſsoh: onk woh aikuoh nippuronat wutch tomqkon.

16 Kah ohke aninnumauau mittamwoſsiſſoh, kah ohke wuſt wunum watteon kah mitheaſkoo tomoqkon ne dragon manedtog wutch wattoonut.

17 Kah dragon muſquanumau mittamwoſsoh, kah mónchu ayeuhkonau, neh agguhſinitche oſkauneemunneet, neg nanauwehteumkeg wutanoohteam noonk God, kah ohtunkig oowauwáonk Jeſus Chriſt.

CHAP XIII.

KAh neepop ketahhannomqut, kah nunnau puppinaſhim onku wutch ketahhannit, neſauſuk tahſhontupau, kah piukquonkonau, kah ut wutaikonit piukquodtaſh chetuhquabeaſh, kah ut uppuhkukquehtu, bleſphemae weſuongaſh.

2 Kah puppinaſhim noh nauog ogqunneunkquſſu Leopard, kah wuſleetaſh ogqunneunkqodtaſh wuſſeetut maſhq; kah wuttoon onatuh wuttoon qunnónou: kah dragon wuttinnumauoh ummenuhkeſuonk kah wutappuonk, kah miſhe piahquttumoonk.

3 Kah nunnaum paſuk uppuhkukqut onatuh nuppuoe noochumwehthamuk, kah wunnuppoe noochumwetanwhaonk neetſkchteoun: kah wame muttaok moncharatamwe aſuhkauoh puppinathimwoh

4 Kah nag wawuſumiog dragonoh, noh anumauont menuhkeſuonk puppinathimwoh, kah wauſſumáog puppinathimwoh noowaog, howan agqueneunk quſit puppinaſhimwoh? howan tapenuk wutayeuwuhkonónat.

5 Kah muttoon aninnumauop, wuſſinneat mógigith, kah blaſphemaongaſh, kah menuhkeſuonk aninnumauop wutáeuuhkonat yauunchagodtoh nepauzoh kah neeſuoh.

6 Kah woſhwunnau wuttoon blaſphemont God uh blaſphemontamunat oweſuonk, kah wuttaberaakleum, kah neg aitcheg keſukqut.

7 Kah aninnumauop wutáyeuuhkonónit wunneetupanatamunutcheh, kah noh wuſſohkauónat: kah menuhkeſuonk aninnumauop wutánuunónat wame auwadtuongaſh, kah unnontoowaongath kah wutohtimoneath

8 Kah wame ne wadohkitcheg ohkeit piſh owowuſſumóun, neg matta waſukkuhwhóſinoog oweſuonganóoaſh ut lamb uppomantamwe bookunut, noh naſſonuk wutch nah quenohtag muttaohk.

9 Howan wehtauagit neotaj.

10 Noh maſinónteadt, noh piſh au miſſinneat, a noh naſhteadt naſhpe togkodteg, a Mat. matoche mos nuihau naſhpe togkodteg, yeu 26. 52. ummanunniſſuonganoo, kah onamptamoonganoo wanetuparatogig.

11 Kah nunnau onkatog puppinaſhim, kuhkuhqueu wutch ohkeit, kah neeſukon-

32

au onatuh lambe, kah ogkowau dragonut.

12 Kah auwohteau wame umm.nuhkeſit-outk negonne puppinaſh.im ut anaquabit, kah wauſſumwáheau obke kah neg wadoh kitcheg negonne puppinaſhimwoh, noh napwe nowchumwehtawhuttep netukeheau.

13 Kah uſſu mithe monchanatamoongalh, newaj nookehtunk neotau wutch keſukqut en ohkeit anaquabhettit miinninnúog.

14 Kah aſcokekomau neh wadohkinitcheh ohkeit, naſhpe yeuih monchanatamoongath niih manuhkeſuontoqiih uſſenat ut anaquabit puppinaſhim, uin uneh wadohkinitcheh ohkeit, onk wch wuttinneuhkontunko uhkonadut puppinaſhimwoh, neh nowchumwetahwutche naſhpe togkodteg, kah pomantamup.

15 Kah menuhkeſu wuttinnumauonat pomantamoonk en nunnukontunkane puppinaſhimwoh, onk noh nunukontunkane puppinaſhim, wob nanceſwe ukketetoohkonat, kah wuttinheonat nuſhitnat, wame neg matta wauſſumunkeg nunneukontunkane puppinaſhimwoh.

16 Kah wuttattumunumwáheop wame naneeſwe papeiſi.ittcheg kah maſugkenutcheh weenaekinitche, kah matchekinitcheh, chapinitche, kah keneepſinitcheh, kukkinneaſuonk ut wuttinohkonowóut, aſuh ut wukodtukowóut.

17 Kah matta howan woh wutattaonat, aſuh magowonat, qut noh webe ohtunk ukkinneaſuonk, aſuh owesuonk puppinaſhim: aſuh ne adt tohſhinnówouk owesuonk.

18 Yeu waantamóonk, noh wohwohtog, ogketaj ne adtahſik puppinaſhim: newutche wutteaſuwoonk woiketomp, kah wutteaſuwoak ne, nequtta tahſhe paſuk, nequtta tahſhinchag kah nequtta

CHAP. XIV.

KAh nátawompip, kah kuſſeh, Lambe neepau wadchuut Sion, kah weeche nogum, nequt paſukwooh yauunchagodtoh kah yauut muttannonganog kuſſuoh, ohtoog oſſuh owesuonk wuſſukwhoſuut wukodtukowóut.

2 Kah nunnootam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, onatuh owadtauatonkquſſuonk monatah nippeash, kah onatuh wadtauatonkquſſáen mithe padtuhquhhan, kah nunnootam harpe wadtauatongquſſuonk, harpehettit uaſhpe wutharpſumóash.

3 Kah ketowhamóog onatuh waike anowhamóonk ut anaquohtag throne, kah anaquabhettit yauog puppinaſhimwog kah Elderſog, kah matta howan wunnetuttaouun ketowhamoonk qut webe yeug nequt paſukwoog kah yauunchag kuſſuog kah yauut muttannuganog kuſſuog, neg nanowhutcheg wutch ohkeit.

4 Yeug nah matta nihkeneunkig wuhhogkauh naſhpe mittumwoſſiſſuh, newutche nag penompaog: yeug nag aſukauoncheg Lamboh uttoh aónit, yeug nán.owbóog wutch kenugke woiketompuhtu, kákeneumunthettit ut Godut, kah ut Lambut.

5 Kah ut wuttowowout wanne namehteauoun aſukekodteamoonk: newutche wanne teag oh wutchinoog ut anaquohtag wuhthonum God.

6 Kah o.katog nunnau angel pumunnau naſhaue keſukqut, ahtunk matchemohteg wunnaunche nookaonk, kuhkotamauonat neg wadohkitcheg ohkeit, kah nish noh wutohtimóin, kah auwodtuonk, kah unnontowaonk kah miinninnúog.

7 Miſhontowáe nowau, quſhook God, kah fohſumoónook, newutche wuliittumóe hour peyaumoo a kah noh wowuſſumók keſteunk keſuk kah obke, kah kehtoh, kah nippée tohkékomuaſh.

8 Kah onkatuk angel áhtóuſhau, nowau, b Babylon penuſſhau, penuhau, ne miſhe kehtotan, newutche wame wutohtimóneath wuttattamwehe.u wunnanwnoodſquauae, muſquanittue wine

9 Kah nathoout angel nah wutaſukuoh, miſhontowáe nowau, howan wowuſſumout puppinaſhimwoh, kah wuttinneukontunkah, kah attumunnk ukkehkinneaſuonk ut wuſkodtugqut, aſuh wunnutcheganit.

10 Noh pish wuttattam unmuſquanitteáe owineum God, ne matta kenukkenumwe ſokanumomuk, ut wutuhquanittamwe wuttattamwaitchuut, kah noh pish awakompanau naſhpe neotau kah brimſtone, ut anaquabhettit waanetupanatamwe angelſog, kah ut anaquabit Lambe.

11 Kah wutawakompanáe pukutau uſhpemo micheme kah micheme, kah nag matta anwoſinoog keſukodae aſuh nukonae, neg wauſſumoncheg puppinaſhimwoh kah wuttinnukontunkoh, kah howan attumunuk owesuongane ukkehkinneaſuonk.

12 Yeu unmanuninſuoogano wunnetupanatogig, yeug nag nanauwehteunkig wutannahteamowongath God, kah wunnamptamoonk Jeſus.

13 Kah nunnootam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut nuttugqun, wuſſukwhuth wunnanumóog neg napukeg ut Lordut, yeu wutche, nux, nowau naſhauanit, nag woh wutanwohſinunaout wutch wutanakauſuonganowout kah wutanakauſuonganóaſh aſuhkungquog.

14 Kah natauwompip, kah kuſſeh wompatokqs, kah ut mahtokqſut, paſuk appu ogqunneunkquſſu, woſketomp wunnaumonat uppuhkukqut ohtau golde chetuhquab, kah ut wunnutcheganit kenag ſikle.

15 Kah onkatog Angel fohhau wutch tempieut, miſhontoae wadtauatonkquſuwehtauan neh apinitcheh mahtokqſut, kuſſeh.

a Pſal. 146. 5. Acts 4. 24.

b Iſai. 21. 9. Jer. 51. 8.

Chap. 18. 2.

c kussukkenish kussikleum kah kepenush, newutche ahquompi peyaumoo kukkepenumunat, newutche kepenumoonk ut ohkeit kesukun.

c Joel 3.13.

16 Kah noh apit matokqsut kussuhkunum wussikleum ut ohkeit, kah ohke kepenausèup.

17 Kah onkatog Angel sohham wutch Templut, ne ohtag kesukqut, noh wonk ohtau kenag sickle.

18 Kah onkatog Angel sohham wutch Altarut noh anuunuk nooteau, kah mishontoad wadtauatonkquissuwehtauau neh ahtauunutcheh kenag sikle, noowau, kussukenish kenag kussikleum, kah mohmounash wenomussippagwe chapogquomukish ut ohkeit, newutche ooweenom uneuoash pakodtannootaash.

19 Kah Angel kussukkanam wussikleum ohkeit kah momounum ohkée wenomussippag, kah wuttinuhkon en mohsag musquanittumwe oowinepressoom God.

20 Kah winepresse tatasikomun ut poquadjotani, kah wusqueheunk oomwoo winepresseut pajeh horsebridlesut, nesahteag nequt muttanunkane, kah nequtta tahshepasuk furlongs.

CHAP. XV.

KAh onkatuk nunnaum kukkinneasuonk ut kesukqut, missi kah monchanumukquodt, nesausuk tahsuog Angelsog, ahtauog nesausuk tahshinash maumachish aninneaongash, newutche ut nag numwohteau musquanittamoonk God.

2 Kah nunnaumup neyane glasse keihtoh, kenukkenausu nooteau, kah nag sohkauoncheg puppinashimwoh, kah wuttinneukontunkoh, kah ukkehkinneasuonk, kah oowesuonk ne adtahshik nag nepóog ut glasse kehtahhannit, ahtóog wutharpsumash God.

a Exo. 15.1. 3 a Kah nag anoohomaog ukketoohamáonk Moses wuttinneumoh God, kah ukketoohamáonk Lambe, noowau, missipenash kah monchanatamweyeuoash kutanakausuongash Lord God wame masugkenon, b piuhsukeyeuoash kah wunnamuhkuteyeuoash kummayash ken ukketasstoo timomoooh wanetupanatogig.

b Psal. 145.17

4 c Howan matta woh quoshikoopan, woi Lord, kah sohsumoontamoog kowesuonk? newutche webe ken kooneetupanatamweyeu, newutche wame wutohtimóneash pish pexaumoash, kah kowowussumukqunash ut anaquabean, newutche kosittumoongath wahteauwáhuónash.

c Jer. 10.7.

5 Kah ne mahche nag, neit nunnátauwomp, kah kusseh, wauwae tabernakle wuttemplеum ut kesukqut woshweemo.

6 Kah nesausuk tahsuog angelsog sohhamwog wutch temple, ahtóog nesausuk tahshinash aninneaongash, hogkoog pahke kah wompag hashabpónag, kah kittipisquonápissuog nashpe golde puttukquobpissinash.

7 Kah patuk yauoputcheg puppinashimwog, aninnumsuau neh nesausuk adtohsoonutche angelsoh, nesausuk tahshinash golde wishkquash, nannumwohteau ummusquanitteaonk God, noh micheme kah micheme pomantog.

8 Kah templeut numwohteau pukut nashpe wussohsumóonk God, kah nashpe ummenuhkesuonk, kah matta howan tapenumoo uppetukonat temple, nó pejeh nesausuk tahshe wuttinneaonganoowoo ash nesausuk adtahsoutcheg angelsog pakodche nnag.

CHAP. XVI.

KAh nunnootamup mishe wodtauatonkquissuonk wutch templeut, unnau nesausuk adtahsoonutche angelsoh, monchek, kah sokanumook musquanittamwe oowishkquash God ohkeit.

2 Kah negonneyeuit monchu, kah sokenum owishq ohkeit kah mashemungquok kah ohqunneunkquok pissohteasuonk woiketompaog wunnuhkukkongquneau neg ohtunkig ukkehkineasuonk puppinashim, kah nag wausumoncheg wuttinneukontonkoh.

3 Kah nahohtoeu angel sokenum owishq ut kehtahhannit, kah ogqueneunkquod osqheonganit nuppoo woiketomp: kah nishnoh pomantamwe keteahogkou nuppoo ut ketahhannit.

4 Kah nashoit angel sokenum owishq ut sepuut kah tohkekommue nippeash, kah nash wusqueheonganúoash.

5 Kah nunnootau wutangelumoh nippeash noowau, Ken sampweuseaen woi Lord, ken nukoh, kah ken nukoh mo, kah ken nukoh pish, newutche yeu kittinne wussittumun.

6 Newutche nag sookisquohtowópanneg wunnetupanatamwoh kah manittoowompoh, kah kittinnumauóog wisqueheonk wuttatamun: newutche wuttapenumuneau.

7 Kah onkatuk nunnootau wutch altarut, noowau, Ne naj, Lord God wame massugkenan, wunnamuhkuteyeuoash, kah sampweyeuoash kosittumoongash.

8 Kah yauoput angel sokenum owishq nepauzlaut, kah menuhkesuonk aninnumauan ukkogkoshkaswónat woshketompuh nashpe nooteau.

9 Kah woiketompaog mo kogkoshkassuog nashpe mashe kussopittag, kah blasphemontogig owesuonk God, noh anue menuhkesutog yeush unninneaongash, kah nag matta aiuukoianta noowog, wussohsumoononaóut.

10 Kah napanna adtahsoit angel sokenum owishq ut wutappuonganit puppinashim, kah wutaisootamóonk numwohta pohkenai, tattashkodtamwog weenanooash wutche onkquommommoonk.

11 Kah nag blasphemaog God ut kesukqut newutche wutonkquommomoonganóoash, kah uppissohteasuonganóoash, kah

matta

matta aiuſkoianatamoóog wutuſſeonganoóalh.

12 Kah nequtta adtahſoout Angel ſokanum oówiſq, ut kehteihtequt Euphrates, kah ne nuppe na ohtag nunnohteau, onk ne ummayoo wutchepwae tahſoótamwog woh quagquashwéntamun.

13 Kah nunnau niihuog niſhkeneunque naſhauanittoóog, wutch ſohhamwog wuttoónit Dragon, kah wutch wuttoónut puppinaſhim, kah wutch wuttoónut pannoówae quoinodtumwaen.

14 Newutche nag mattannittoóe naſhauanittoóog, uſſeog monchanatamoóongaſh, neg ſohhogog en ohkée keintaſſotamwehtu kah wame muttaohkée ummohmounonah ayeuhkonat ut ne mohtag ukkeſukodtum God wame manuhkenit.

2 Mat. 24. 44. 15 a Kuneh nuppeam onatuh komoóotowaen, wunnanumau noh aikwhéteadt, kah nanawehteunk wuthogkoónuaſh, iinkont poſquſhau, kah naomwog wutakodthuonk.

16 Kah noh ummohmounuh paſukqninnu ayeuonganit, uſſowetamun Hebruontoónat Armageddon.

17 Kah neſauſuk adtahſoout Angel ſokanum oówiſq ut mamatchekeſukqut, kah na oómoóo miihe wadtauatonkquſſuonk wutch keſukque temple, wutch throne, noówau; mahchen nih.

18 Kah na mo wadtauatonkquſſuongaſh kah padtahquohhanaſh, kah ukkutthamunaſh kah na mo miihe quequan, aſh ónánoóg nadteuh woſketompaog aphettit woiketohke, menuhke quequan kah muttae.

19 Kah miihe keitotan niſhwe chippinauſu, kah wutohtimoune keitotanaſh penuſhaaſh: kah miihe Babylon mehquontamun ut
Jer. anaquabit God, b aninnumauonat ummiihe
50. 15. muſquanittamwe wine wuttattamwaitch.

20 Niih noh munoh wuiſeemoómoó, kah wadchuaſh matta namehikquodtinoóaſh.

21 Kah miihe miſſegun wutch keſukqut nuhkukkunkquog woſketompaog, niih noh nequttinneaſu unnoóhquttuhkequn papaume talent, kah woſketompaog blaſphemáog Godtuh, newutche muſſegunne unninneaonk newutche ne unninneaonk mo ahche miili.

CHAP. XVII.

KAh paſuk neſauſuk adtahſoutcheg Angeliſog peyau, kah nukketohkunk, nuttinuk, peyauih, kenahtinuſh wuſſumaonk miihe nanwunoodſquaauſuen, noh apit moócheke nippagkoóur.

2 Neh ketaſoótamwog ohkeit weepamáhettichch, kah wadohkitcheg ohket kogkeiippamwehcóeg nathpe wunnanwunoodſquaauſue wine.

3 Neit nutuſſoounuk ut naſhauanittoóut touohkomuk, kah nunnau mittumwoſſis appa muihque puppinaſhimwut, numwohteau blaſphemoe weiuongaih, neſauſuk tahthontupau apukquoinkonau.

4 Kah mittumwoiis hogkoo purple kah moſquag kah wuneenteauiu naihpe gold, kah miiioadtikiſh quiukqunain, kah pearliaih, ohteau golde wuttattamaitch ut wunnutcheganit, numwohteau wunnanwunoodtiquaauue misnkeneunkquok, kan onquanumugquok.

5 Kah ut wuikodtukqut, weſuonk wuſſukwhoiu, SIOGKOK, BABYLON MOHSAG, OKASOOOH NANWUNOODSQUAAUSUENUOG, KAH OHQUANUMUOQUOKISH OHKEIT.

6 Kan nunnau mittumwoſſis kogkeuiippamou naſhpe woiqneonganoo wanetupanatogig, kan woiqheonganoo owauwaéneumoh Jeſus: kah noh nauog, numinihe monchanatam.

7 Kah angel nuttinuk, tohwhutch monchanataman? kuttinun wuihogkodtoom mittumwoiiis, kah puppinaſhim non naiyeumont, noh neſauiuk adtonihontupont, kah piukquiſſoh wuiaikanoh.

8 Puppinaſhim noh nauadt, noh mo, kah noh matta, kah pish kuskuoqueu wutch machemonogobk peſohtneg, kah pish au en paguanuonganit: kah neg wadohkitcheg ohkeit pish monchanatamwog (neg oóweiuonganoóoaſh matta wuiſukwhoinoóaih ut pomantamóe book ut wutch quenohtag muttaok) nanahettit puppinaſhimwoh, noh mo, kah noh matta, kah noh yeuyeu apit.

9 Kah yeu unmantamoónk noh ohtunk waantamóonk, neſauſuk tahthinath uppuhkukquaſh, neſauſuk tahſhinaſh wadchuaſh, nish mittumwoiiis quenapitcheh.

10 Kah na neſauiuk tahſuog ketaſſootamwog, napanna tahſuog penuſhaog, kah paſuk yeuyeu, kah onkatog aih peyoou, kah peyont, mos ogguhſe appu.

11 Kah puppinaſhim noh mo, kah noh matta, noh nwoſuk adtahſuit, kah noh wutchiyeu neſauſuk adtahſoounitcheh, kah au paguanuonganit.

12 Kah piukquſſuog aikonog neg nauutcheg, neg piukquſſuog, ketaſſootamwog, neg aih attumunumoóg ig aſſootamoónk: qut attumunumwog menuhkeſuonk onatuh ketaſſootamwut, paſuk hour weeche puppinaſhim.

13 Yeug paſukquinnu unnantamwog, kah pish aninnumauaog wunnanánuaonk kah ummenuhkeſuonk puppinaſhimwoh.

14 Neg pish ayeuuhkonáog Lamboh, kah Lambe noh pish wuſſohkauoh, a newutche noh wul-Lordumóuh lordog, kah uk-Ketaſſotamoómoóuh ketaſſootamwog, kah neg weech ayeumoncheg, wehkomóog. kah penauóog, kah paubuhtinumukquſſuog.

a 1 Tim. 6. 15. Chap. 19. 16.

15 Kah nuttinuk niipeaſh nish nau naniſh,

ne nanwunœodſquauſuen ápit, neg miſſinninnúog, kah mattaánukeg, kah wutahtimóneaſh, kah unnontœwaongaſh.

16 Kah piukquſſuog aikonog neg nauadcheg ut puppinaſhimwuhtu: yeug pish ſekeneauiog nanwunœodſquauſuéneuh, kah pish wunniſiehheóuh, kah poikiſſuoh, kah pish meechwog œweyaus, kah pish chikóſwau nœtaut.

17 Newutche God upponamauoh wuttahhœwout pahſhane uſſenat wuttenantamœonk kah wunnœwónat, kah wuttinnunumauónat wutaſſœtamœonganœh puppinaſhimwoh, nô pajeh wuttinnœwaongaſh God pakodchen nag,

18 Kah mittumwoſſis noh nauadt, ne miſhe ketœtan, noh nanauwunont tahſœtamwoh muttaohket.

CHAP. XVIII.

KAh mahche yeuſh nnag, nunnau onkatog angel ni keu wutch keſukqut, ahtou mine menuhkeſuonk kah ohke wóhſitteau nahpe wuſohſumóonk.

2 Kah miſhe miſhontœwau nahpe menuhkeu wadtauatonkquſſuonk nœwau, *a* Babilon ne mohſag penuſhau penuſhau, kah né œtaiyeuonganinneau mattannittœog, kah œwonkonœtinœ nilh noh niſukeneungque nahauanit, & œwajſhaieu nish noh niſukeneungque kah ûhquanumukquiſit pſukſes. *a* Chap. 14.8.

3 Newutche wame wutohtimoneaſh wuttattamwog wunnanwunœodſquauauſue muſquanittue wine, kah ketaſſœtamwog muttaohket, œwehpamóuh, kah anaquſhaenuog ohkeit nano weenaeetuog nahpe mattaanakiſh œnadchaſumaſh.

4 Kah onkatuk nunnœtam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, nœwan, ſo wehtau nummiſſinninneumog, onk woh mat neh kœtinumœmwœ ummatcheſeongaſh, kah matta kutattumunumœuneau wuttinneaongaſh.

5 Newutche ummatcheſeongaſh muſſiſhinneaſh ketukqut, kah God mehquantam ummatcheſeongaſh.

6 Unonkquatók neyan onkquatunkqueóg, kah piukkinumók papiske neyaunag wutanakauſuongaſh, wuttattamwaitch ne nomwohtunkup, papiſhke numwohtok.

7 Ne aannœohque ſohſumwáheomp wuhhopkuh, kah wunnepomantamup, ne nœhque aninnumók auwohkompanáonk kah neuantamoonk, newutche noh nœwau ut wuttahut: nutap *b* ſonkſquainneat, kah matta nuſſekouſquauœoh, kah matta pish nunnauœ neuánatamœonk. *b* Iſai. 47.8,

8 Newajeh pish wuttinneaongaſh peyauœouk paſuk keſuk, nuppœonk kah mauonk kah miſhagquodt, kah noh pish papaquáne mahtu ſuut nœtaut newutche menuhkeſu Lord God noh wôſumont.

9 Kah ketaſſœtamwog ohkeit neg weepamoncheg, kah weeche wunnepomantamœmáhetticheg, pish uunmauémouh kah wunneuantamœonouh, namohettit pukkittau wutchikauſuonk.

10 Nôkompauwehettit, wutche quihtamœonk wutawakompanáonk, nœwang, Kuttummunk, kuttummunk, ne miſhe keihtotan Babilon, ne mattanunkquoh keihtotan: newutche paſuk hower kœſittumœonk peyauœ.

11 Kah anaquſhaenuog ohkeit pish máuog kah wunneuantamœonouh, newutche wanne howan wonk attôamóou wutanaquſhaongaſh.

12 Wuttanaquihaongaſh gold, kah ſilver, kah magôadtikiſh quſukquanaſh, kah pearlsaſh, kah wanegig hathabpónagk, kah purple, kah ſilk, kah maſquompœyhhauſik, kah wame weetemunkque wuttuhqunaſh, kah wame nishnoh nih Jvorie wiſhquaſh, & wame nish noh nnih anue miſhoadtik mehtugque wiſhquaſh, wompohſhegque, kah mœouhſhogque, kah marble.

13 Kah cynamon, kah waeetemunkquoh kiſh, kah ſuſſequeáe pummeath, kah frankincenſe, kah wine, kah pummee, kah paſquag nookhik, kah wheat, kah puppinaſhimwog, kah ſheepſog, kah horſeſog, kah tatuppequanumukqueaſh, kah nuhhogkunk ukketeahogkounouh woſketompaog.

14 Kah meechummuongaſh nish kukketeahogkou ahchewontagiſh, kutamáetunkqunaſh, kah wame teanteaquaſhiniſh nish weekunkish, wanegúgish kutamaehtunkquiaſh, kah nash pish matta wonk kenampteaouunaſh.

15 Neg yeuſh magukeg, neh nag wajénauéekhetticheh, pish nôogkompóog, wutche quihtamœonk wutawakompanáonk mauéhettit kah maémohettit.

16 Kah nœwahettit, kuttummunk, kuttumunk, ne mohſag keitotan, ne agquodtumukup wanegig hathabponag, kah purple, kah ſkarlet, kah wunnehteauſu nahpe gold, kah maſhoadtikiſh quſſukqunaſh, kah pearlsaſh.

17 Newutch paſuk hour, ne miſhe wenauetuonk matteagwuninno, kah nish noh kuhtœnogque ſontim, kah wame neadtahſhiyeuéhettit kuhtœnogqut, kah ſepoghauſueuñog, kah wame ketahhanne anaquſhaenuñog, noekompauog.

18 Kah nag mauog namohettit pukkuttáe wutchikauſuonk nœwáog, taſue otan yeu agqueneunkquoh, miſhe otan kah puppiiſi unnohteáog uppuhkukkœout?

19 Kah maúwe kah mauémowe miſhontowáog, nœwaog, kuttummunk, kuttummunk, ne miſhe keitotan, noh wajeénoweekhettit, wame yeug ahtau éhettitch kuhtœnogquog kehtahhannit, newutche ummaſhâadtikœm, newutche paſuk hour nnſiyeuwáheau

20 Wee-

20 Weekontamcowonoash ken kesuk, kah kenaau wunnetupanatamwe Apostlesog, kah manittowompaog, newutche God kutannowtaonnikumwco non wutch.

21 Kah matukkenuk angel nemunum qussuk onatuh mishe togguhwhonganompsqut, kah wuttinnunkon keihtohannit, nowau, yeu ne pish chesee nockuhkon mishe keihtoran Babylon, kah matta pish wonk namehequodtinno.

22 Kah cowadtauatonkqussuonganco harperienuog, musicianiog, kah puhpequaenuog, kah monopuhpequaenuog, matta pish wonk nowtunkqussesog ut kunhogkat, kah matta howae anan-kautuenuog, uttoh wuttinanuhkautuonk, pish wonk namenikqussu ut kuhhogkat, kah wuttinnontowaonk qussukquane toggowhonganompnk matta pish nowtunkquodtinno ut kunhogkat.

23 Kah cowotumoonk wequanunteg, matta pish wonk wohtumeonumco ut kunhogkat, kah wodtau tonkqussuonk wessentamwaen, kah weetauadteaeu matta pish wonk nowtunk, ussu ut kuhhogkat, newutche kutanaquinneneumwog nanugkenwog ut ohkeit, newut e nah.pe kuppauwauongash wame wutohtinoneash ahuk: kodtumunath.

24 Kah ut wuhhogkat namentaaun cosqheonganco manittowompaog, kah waneetupanatogig, kah wame neg nashitcheg ut ohkeit.

CHAP. XIX.

KAh mahche yeush nag, nunnootam ummishe wadtauatonkquisuonganco monaog milinninnuog ut ketukqut, nowaog, Alleluja, wadchanittuonk, kah tohsumoonk kah quttianittuonk, kah nananuwaonk en Lord nummanittoomunnonut.

2 Newutche wunnamuhkuteyeuash kah sampweusleonganuash wusittumoongash newutche wusumau mishe nanwunoodsquauaiuenu, noh anuilehteunk ohke nashpe wunnanwunoodsquauoiuongash kah annootamonuihau cosqheonganco wuttinneumoh ut wunnutcheg nit.

3 Kah wonk nowaog Alleluj h, kah uppekuttom ushpemo michene kah michene.

4 Kah neesneechagkodtog kah yauog Eldersog, kah yauog puppinasuimwog, penushaog kah wussumaog Goduh noh apit ut throneut, nowaog Amen alleluja.

5 Kah wadtauatonkquisuonk oomoco throne nowau, wzussumook num-Manittoomun, wame kenaau wuttinneumoh kah kenaau quothógish, naneetwe matikkenukeg kah papeiiitcheg.

6 Kah nunnootam wadtauatonkqussuonk onatuh muttaánukkeg & onatuh owadtauatonkqussuonk moocheke nippagkoash, kah onatuh owadtauatonkquisuongash muttae padtuhquohhunash nowaog, alleluja newutche Lord God wame manuhkesit nanawunnuau.

7 Wekontamuttuh kah muikouanatamuttuh, kah noh quttianumontuh: newutche owectomoonk Lambe peyomo, nah ummittamwuisoh quagquashweoh.

8 Kah weetoomau wutogqunneat wanegig hashabponak pohki & wompi, newutche wanegig hashabponak ne wussampweusseonganco waneetupanatogig.

9 Kah nuttinuk wussukwhush *a* wuñanumoog neg wehkomutcheh ut weetauadtue mishadtuppoonganit Lambe, kah nuttinuk yeush wunnamuhkute wusuongash God. *a* Mat. 22. 2.

10 Kah nuppenushaum ut wusseetut wowussumonat, kah nuttinuk *b* ahque ussish, nen ken weeche wuttinneumun, kah wutch keematog, neg ahtunkig owauwaonk Jesus, wossum God newutche owauwaonk Jesus, ne quathue missohhamwae nashauanit. *b* Chap. 22. 9.

11 Kah nunnaum kesuk wohwemo, kah kusseh, wompe horse, kah noh quenapit ussowenau PAUBUHTANUMUKQUSSIT, KAH WUNNAMUHKUTEYEUIT; KAH SAMPWEUSSEAE WUSSITTUM, KAH AYEUHTEAU.

12 Wuikesukquash onatuh nashqunnae nootau, kah ut uppuhkukqut monaash chetuhquabeash, kah ohto owesuonk wussukwhosu, ne matta howan owahteauouun webe nagum.

13 *c* Kah mo hogkoo hogkoonk quoginausu wesqueheonkanit kah owesuonk hettamun WUTTINNOWAONK GOD. *c* Isaiah 63. 3.

14 Kah kesuwameonganash nish ohtagish kesukqut wutasukkunkqunash ut womp horsesut hogkoog wanegik hashabponag wompiyeuash kah pohkiyeuash.

15 Kah wutch wuttoonut sohhamoomoo kenag togkodteg onk ne nashpe woh togkodtog wutohtimoneash, kah nah pish wunnashpe nanauunuh moocoshagque sunbpuk, kah tattashkukkomp owinepresumoh uhque ummusquanitteaonk wame manuhkesit God.

16 Kah ahto wesuonk wussukwhosu ut wuthogkoounit, kah ut wehquaut, *d* KEHTASSOOTAMOOMOOUH KEHTSSOO TAMWOG, KAH WULLORDUMOOUH LORDOG. *d* Chap 17. 14.

17 Kah nunnau Angel neepau nepauzsaut kah mishontowae wadtauatonkquisu, unnau puppinthasoh neh pamunonuttcheh nashaue mamahchekesukqut, peyunk moiyaweek ut ummishadtupoonganit masuskenuk God.

18 Ouk woh kommeechumwco weyausco ketassotamwog kah weyausco mugquompaog, kah weyausco magoiketompaog, kah weyausco korsesog kah neg noh quenapitch g, kah weyausco wame woiketompaog, naneeswe

we chapinunnáutcheg, kah keneepſitcheg, naneeſwe papeiliſiſitcheg, kah matikkenukeg.

19 Kah nunnau puppinaſhim, kah ketaſſoatamwog muttaohket, kah ukkeſauwameunganoowaſh, maiyaéog nah wutayeuhwuhkónunnaóut apinitche horſeſut, kah ukkeſauwámeumoh.

20 Kah puppinaſhim tohqunau, kah weeche pannoowáe quothódtumuáen, noh monchanatamoongaſh áſit ut anaquabenit, nish naſhpe aſookkomonche neh attumunumunutche ukkehkinneahſuonk puppinaſhim, kah nag wauſſumoncheg wuttinneukontunkoh, yeug neſwe unnohkónug miſiittáe nootaut, naſhqunnau naſhpe brimitone.

21 Kah onkatogig, nuſhóog naſhpe wuttogkodteg noh quenapit horſeſut, noh togkodteg tohwheémoo wutch wuttoonut, kah wame puppinſhaſog wamepoowog naſhpe nag oweyauſoo.

CHAP. XX.

KAh nunnau angel nookeu wutch keſukqut ohtau pohquoſhadtikquontunkane machemonogok pahſohtheg, kah miſhe moóhithogquohtog ut wunnutcheganit.

2 Kah kogkôunau dragonoh, noh nukkone aſkook, noh mattánnit kah Satan, kah ukkeneehpunuh muttannongane kodtumwae.

3 Kah wuttinohkonuh machemonogok poſſohtheg, kah ukkuppuhwhoh, kah upponamauoh teale, matta wonk woh wutaſkokekodtomoun wutohtimóneaſh nó paje muttannongane kodtumoash mahchen nag, kah ne mahche nag, neit ogguſſeſe ompinneau.

4 Kah nunnaum throneſaſh, kah nag ne quenapitcheg, kah wuſſittumoonk aninnumauwóog, kah nunnau ukketeahogkónooh nag tamontuppohwhutcheg wutch wauwaonk Jeſus, & wateh wuttiñowaonk God, kah matta wauſſumonkig puppinaſhimwoh aſuh wuttiñeukontunkoh, aſuh matta attumunumoog ukkehkinneáſuonk ut wuſkodtukoóut, aſuh ut wunnutcheganoóut kah nag pomantamwog kah weeche nanaanuwomáog Chriſtoh, nequt muttannongane kodtumwae.

5 Qut onkatogig napukeg matta wonk pomantamóog, nó pajeh nequt muttannongane kodtumoash mahchennag, yeu negonne omohkeonk.

6 Wunnanumau kah wunneetupanatamweyeuoo noh noh wodtohtunk negoñe omohkéonk: neg ne aniitcheg nahohtoeu nuppoonk matta nah wutanuunuh, qut nag pish wuſſephauſueneumoh God, kah Chriſt, kah pish owweeche nánauwunnuomouh nequt muttannongane kodtumwáe.

7 Kah nequt muttannongane kodtumoash mahtſhunk, Satan pish ompenau wutch kuppiſhagkinnittuonganit.

8 Kah pish ſohham wutaſſookekodtumunat wutohtimóneash, neg apitcheg yaue chippag muttaohket, *a* Gog kah Magog, ummoiyaenaóut wutayeukónoout neg ne adtahſébettit onatuh nagunt ut kehtahtanner. *a* Ezek. 38.2. & 39.1

9 Kah nag auog negothkag ohke, kah weenuhkauóog wuttuppukkuſſunnoowonganoóut wunnetupanatogig, kah womonukquook cotan, kah nootau nookemoo watch Godut wutch keſukqut, kah nah ummahchekuſwoh.

10 Kah mattannit noh aſookekomoncheh, mo unnohkon en miſhe nootaut kah brimſtone, uttoh puppinaſhim kah pannoowáe quothódtumwáen, kah pish awakompunau keſukodáe kah nukonae micheme kah micheme.

11 Kah nunnaum miſhe wompe Throne, kah noh na ápit, noh wutch anaquabit ohke, kah keſuk wuſſémop kah nag matta namehteaunihóog ayeuonk.

12 Kah nunnau napukeg papeiliſiſitcheg kah matikkenukeg, nepóog anaquabit God, kah bookaſh wothwunauſápash, *b* kah onkatuk book woſhwunauſu, ne keteáe book, kah napukeg wuſſuméog naſhpe nish watukuhwhoſikish ut bookaſh, neyaunag wutanakauſuonganooash. *b* Chap. 3.5.

13 Kah keihtoh magoo napunutcheh, neg noh apinitcheh, kah nuppoonk, kah chepiohkomuk, aninnumauóog napukeg neg noh apitcheg, kah nag wuſſumóog, nish noh howan neyaunag wutan kauſuonganooash.

14 Kah nuppoonk kah chepiohkomuk, unnohkon miſhe nootaut, yeu nahohtôeu nuppoonk.

15 Kah nish noh howan matta waſukuhwhoſeek ut pomantamóe bookut unnohkonap miſhe nootaut.

CHAP. XXI.

KAh *a* nunnaum wuſke keſuk kah wuſke ohke, kah negonne keſuk, kah negonne ohke paumuthoash, kah na matta mo wonk ketahhanninno. *a* Iſai. 65.17. 2 Pet. 3.13.

2 Kah nen John nunnaum wunnetupanatamwe keitotan, wuſke Jeruſalem, nookemoo watch Godut wutch keſukqut, unukquaquaſhaeu weetauadteaenuut wutche waſukeu.

3 Kah nunoottam miſhe wadtauatonkquſſuonk wutch ketukqut, noowau, kuſſeh, wuttabernakleum God weechayeumau woſketompuh kah nah pish oweechininneumoh, kah nag pish neh ummiſſinninneumoh, kah God nagum pish oweetoroub, um-Manittoomoh.

4 *b* Kah God pish ſhiſhkhom wame wuſſippegoash wutch nag wunkeſukoóout, kah na pish matta wonk nuppoonganunoo, matta neuantamóonk, aſuh maoonk, kah matta pish na wonk onkquoommomoonk: newutche negonne aunagish mahtſhaash. *b* Chap. 7.17.

6 Kah

5 Kah noh apit Throne ut, nœwau,
e 2Cor. 5.17. e kusseh, noskittoóh wame teanteaquáshinish, kah nuttunnuk wussukwhush, newutche yeush kuttœwongash wunnamuhkuteyeuœash, kah pabahtanumukquash.

d Chap. 1.8. & 22. 13. Isaia. 4. 41. 6 Kah nuttinnuk, nschche n nih, d nen Alpha kah Omega, ne waj kutchinik, kah wohkukqushik nuttinnumnumau noh kohkuttœg, wutch wuttahhamonganit pomantamóe nippe, nannowe.

7 Noh tohkaushit, pish ahtôu wame teanteaquashinish, kah nen pish um-Manittœmoh, kah noh pish nunnaumon.

8 Qut noh wabesit kah mat wanamptamtœg, kah ôhquanumukqussit, kah nushehteaenúog, kah nanwunœdsquauaenúog, kah panwauwog, kah wausumoncheg nunneukontunkuh, kah wame pannœwaenúog, pish nag ahtoog wutchippiyeumœ ut pásohthegenit, ne nalhqunag weeche nœtau kah brimstone, ne nahohtôe nuppœonk.

9 Kah nuppeyok pasuk nesauk adtahsutcheg angelsog, neg ohtunkig nesausuk tahshinash wisquash, numwohteau nesausuk tahshe aninneaongash, kah nukkenœnuk, nœwau. na win, kenahtinush weetauadteaénin, ummittamwussoh Lambe.

10 Kah nummonchánuk ut nashauanitœout, en mohsag kah kôsuhkôag wadchúh, kah nunnahtinuk ne keitotan, wu.netupanatamwe Jerusalem, nœkemo wutch Godut wutch ketiukqut.

11 Ahtou wussohsumóonk God, kah œwequayeum ogqunneunkquod mashóadtik quasuk, ne onatuh Jaspere quisuk, pohki onatuh Crystal.

12 Kah ahtóu qussukquaneneutunk, missi kah qunnunkquodt, kah nabo neenash squoantamash, kah ut squontamut nabo nesuog angelsog, kah wesuongash ne tannussukkuhwhosunnish œwesuonganœonash nabo neese wutchippánœonganœ Israel.

13 Wutchepwaiyeu shwinash squontamásh, kah nanumaiyeu shwinash squontamash, kah sowanniyeu shwinash squontamash, kah wutchekssuiyeu shwinash squontamash.

14 Kah qussukquanutunk keihtotannat nabo neenash quenohtegish, kah ne ut œwesuonganœwash nabo neesuog uppostleumoh Lambe.

15 Kah noh keketo hkiit, ahtou golde wekinasq quthummun keihtotan, kah ussquoantamash, kah ukqussukquaneutunkash.

16 Kah keihtotan yauut nashen, kah nesahteag ne nukque kushkoi, kah quttuhhum keihtotan nashpe wekinasq. nabo neese muttannongane furlongsish, nesahteag kah ne koshkag, kah ne sohkunkquok tatuppeyeuœash.

17 Kah quttuhhum ne qussukquaneutunk nequt pasukœe, kah yauunchag kah yauun-quanogkod, nesahteadt woskeketomp, nnoh angel.

18 Kah ayimmoonk ne qussukquaneneutunk ne jaspar, kah keihtotan ne wanegik gold, ogqunneunkquodt pohki glasse.

19 Kah ne quenohtaguh qussukquaneneutunk ne keihtotanat wuñehteausuash nashpe wame magoadtikish quisukquanash, negonne ne quenohtag jaspar, nahohtôu saphir, nashwunnúœk calcedony, yauunnúœk emerald.

20 Napanna adtahshinnuœok sardonix, nequtta adtahshinnuœog sardius, nesauk adtahshinnuœok chrysolite, shwosuk adtahshinnúœk beryl, paskœgen adtahshinnúœk topas, piukqunnúœk chysophratus, nabo noqutteœuk jacinth, nabo neesinnúœk ammethist.

21 Kah nabo neesinnúœgish squontamash, nabo neesinash pearlsash, nish noh pasuk squont ne pasuk pearle, kah teuœmaog ut keihtotanat ne wanegig gold, onatuh pannuppompatamwe glasse.

22 Kah matta naumo temple na ut, newutche Lord God wame massukkenuk kah lambe, nag wuttempleunnash.

23 e Kah keihtotan matta quenauwáhikœ nepauzoh, asuh matta nanepaûhhad œwosumunat, newutche wussohsumóonk God œwohsumun, kah lambe neh œwequayeœmoh. e Isaia. 60.19.

24 f Kah wutahtinóneath neg wadchanitcheg pish pomuthaog ne wequayeuut, kah ketassœtamwog okkeit padtaog wussohsumœonganœ, kah quehtiánumaonganœ nut. f Isaia. 60.3.

25 g Kah ussquontamash matta kuppuhhásinœash kesukodae newutche matta pish na ut nuhkonunnœ. g Isai. 60.11.

26 Kah nág pish padtóog wussohsumœongano kah quehtiánumaonganœ wutohtinóneash noh ut.

27 Kah na matta pish petuttéámunœ ne teaguas nukhuwomœuk, kah nishnoh wutussen ue ôhquanumukquok, asuh ayik pannœwaouk, qut webe nag wasukuhwhositcheg ut pomantamóe upbookumut lambe.

CHAP. XXII.

KAh nunnahtinuk pohkag pomantamóe sepupog, unnœwó shuppagod Christal, wutch sohhamœmœ wutch thronumut God kah Lambe.

2 Ut nashauwe nashaummaogkodtut, kah aeetae seep ne pomantamóe mehtug, ne nabo neese unnummeechumunk, kah meechumúo nishnoh nepauz, kah wunnepegquosh mehtug nish wutch neetikehteóonk wutohtinóneash.

3 Kah na matta pish wonk mamatchenittuonk, qut wut-thronum God kah Lambe ne pish ohteau, kah wuttinneumoh pish nanauunuk.

4 Kah nag pish naumwog wuskesuk, kah

cowesuonk pish ohteau wuskodtukoout.

a Chap. 21. 23. 5 a Kah na matta pish nukoocoh, kah matta quenauwehiskoog wequanteg, & matta cowequayeum nepauz: newutche Lord God wittinnumau wequai, kah nag pish nananuwaog micheme kah micheme.

6 Kah nuttianuk yeush unncowaongash pabahtanumuk, uodtash, kah wunnanuhkuteyeuash, kah Lord um-Manittoomoouh wunnetupanatamwe manittowompaog anoonau wutangelsumoh, wunnaitinnonat wuttinneumoh yeuth moohche mos patwe aunagish.

7 Kusseh, teanuk nuppeam wunnanumau noh nanauwehteunk, quoshauwe minoohammoongane kuttoongash ut yeu book.

8 Kah nen John nunnaum yeush kah nootamunath, kah nootamon, kah naumon, nuppinshom wausumonat ut anaquohtag wutseetash angel, noh yeush naihtuhtchiin.

b Chap. 19. 10. 9 Neit nuttinuk, b ahqne uhish, newutche nen ken weeche wuttinninneumun, & kutch keematog manittowompaog, kah wutch nag nanawehteunkig noowaongash yeu ut bookut, wausum God.

10 Kah nuttinuk, ahque sealteaush quoshae missohhamoongane kuttoongash, yeu bookut, newutche ahquompi patoocheyeuoo.

11 Noh panéleit pompannetitch, kan noh nishkeneungquisit, nonithkeneungquitch, kah noh lampefeaenuit sosampweuneaenuitch, kah noh wanetupanatamweyeuit wowunneetupanatamweyeuitch.

12 Kah kusseh, teanuk nuppeyam, kah

c Rom. 2.6. nutonkquatuuk nunnashpem c nuttinnunauonat nish noh woiketomp, ne pish aunag wutanakausuonk.

d Isai. 41.4. & 44.6. 13 Nen Alpha kah Omega, d waj kutchissik kah wohkukquoshik, negonne kah mauumachish.

14 Wunnanumoog neg asecheg wutannoteamoongash, onk woh nag pishtuke ahtóog pomantamóe mehtug, kan woh petutteaog ut, squontamut en otanat.

15 Newutche poquádchit anumwog, kah pauwauwog, kah nanwuncodtquaenuog, kah nuihentéaenuog, kah wunneusontunkuh wausumóchegkah howan womantog kah ayik pannoowaonk.

16 Nen Jesus nuttannoon nutangelsum yeuth koowauonamunkquneau ut moeuwehkomungane tu, nen wodchabuk & wutontsoonk, kah noh sontumoe kah mohtompane anoggs.

17 Kah nasauamit, kah wéetauadteaen noowaog peyunk, kah noh nootog noowaj peyonk e kah noh konkuttog peyonch, kah howa unnántog neemunitch pomantamóe nippe nanoowe.

e Isai. 55.1.

18 Newutche noowauwaontamau nish noh woiketomp, noh nootog quoshae missohhamwe kuttoowongash yeuut bookut, howan yeuth nootne noowadt, God pish ukkootnumauoh aninneaongath nish wasukuhwhonkish yeuut bookut.

f Deut. 4.2. Prov. 30.6.

19 Kah howan amaunuk wutch quoshae missohhamwe kuttoowongash yeuut book, God pish amaunum wutchippiyeum, wutch pomantamoe bookut, kah wutch wunnetupanatamwe otanat, kah wutch nish wasukuhwhonkish yeuut bookut.

20 Noh wauwadt yeush noowau, wunnamuhkut teanuk nuppeyam Amen, ne naj, peyaush Lord Jesus.

21 Ukkitteamonteanitteauk nul-Lordumun Jesus Christ wetomukuk wame. Amen.

FINIS.

VV AME
Ketoohomae uketoohomaongash
DAVID.

PSAL. I.

Ichem onanumau missin
noh aont matchag
Matchit wuttinnaonganit
matchit woiketompaog,
Mat neepauouun ummayeu
matcheseaenuog
Mat appein wutapuonk
tahanuenuog.

2 Qut wuttapeneaumuonk
God quihtamuonganit
Kah wonk missantamyau yatcheh
quihtamuonganit.
3 Mentug ut kitthke sepnut
pish ogqueneunkqussu
Kusseh ne paudtunk meetsuonk
nish noh uttoowutchu.

Kah matta nagum oneepog
uppupohtano pish
Nish noh wuttanskausoonk
ahche wunnegen pish.
4 Matta peantamwaenin
matta netatuppu
Webe wossadteaumunit
ogqueneunkqussu.

Uttiyeu toounnontogkus
onk seanontogkus
Waban ut woiketche ohkit
anakauseanish.
5 Yowutch matta peantogig
matta neepauoog
Jehovah ositttumoonganit
koowutche wunneetoog.

Wonk matcheseaenuog
matta neepauoog
Michem mukkinnaonganit
wunnomwaenutu.
6 Newutch Jehovah oowahteoun may
Wnnnomwaeneumoh
Ummay mat peantamwaenin
pish awakompanau.

PSAL. II.

TOhwutch nag penoowohteacheg,
Musquantamwehettit?
Tohwutch tahnoche teaguas nag
unnantammohettit.

2 Ohkee ketassotamwog
ayeuuhkone God,
Kusseh wonk ayeuuhkone
nag kenoonittuog.

3 Uppemunneohteanoash
kah paikuhkomuttuh,
Wuttahtagkupsoonganath
kah amauhtendtuh.
4 Noh apit kesukqut ahanou,
God ummomontauoh:
5 Musquantog moocheke kuttoo,
wutchepheuh nahoh.

6 Qut onch nukketassotimom
nuppon noowadchumit:
7 Kuttoonk noowahteauwahuwam,
ne nuttugkup Manit.
Kusseh Jesus ounnaumon ken
Jehovah ne nowop:
Kah wonk ken koonaumoniyeumsh
kusseh yeu kesukok.

8 Wehquetumean kittinnumoush
ohke ohtauunat:
Kah ut noadt ut apitcheg
kenkompuhchasuut
9 Nau pe moohthogquehtug nag
kussohquetahwhoog,
Kah onatuh ohkee wisq
pish kussoohquohkonog.

10 Yowutch kenaau waantamook
Woi kehtassotamwog,
Nehtuhtauook kenaau ohkit
ositttumwaenuog.
11 Waussamook wonk Jehovah
nathpe wabesuonk,
Wonk kenaau wekontamook
nashpe nunnukthaonk.

12 Chipwuttoonapook Christ, thkont
ogguhse musquantog
Kenuthikoo, paubatanumoncheg
neit onanumoog.

PSAL. III.

KOOhkootne toh nuttin Manit
Neg wadtammekitcheg,
Kah wonk kusseh monoog neg
ayeuuhkausitcheg.

2 Weatimmoncheg monaog
nukketeahegkonuh,
Anin umoadtuonk matchag
ohtoou ut Godut.

3 Qut woi ken Jehovah Manit
nutogqunnege quſſuk,
Kuteh unſſohſumoonk ken
nuikeſuk noh tahſhinuk.
4 Miſhontoowae nummauunnitteau
Jehouah num-Manittoom,
Wutch oneetupanatamwe wonk
nunnootunk oowadcheum.

5 Nuſſepſinup appinneat.
nukkonae nukkoueep,
Nuttookep wonk, newutche noh
Jehovah nanaihuk
6 Mat woh noowabiſſuonuh
Nag muttanonganog
Piogquod weenuhkoihettit
nag miſſinninnuog

7 Neepauſh Jehovah wadchaneh,
newutche ken Manit,
Kuttogkom wam nummatwomog,
wutompikonoout,
Kuppohquetahham weepitaſh
matwau 8 wadchanitteaonk
God wutchayeumoo, kittinneumut
ohtau koonanitteaonk.

PSAL. IIII.

NAnompaſſumunon nootah
nuſſampwuſſeae Manit
Kunohwhunneup hobhoſean,
monanumeh neit,
Kah nuppeantamoonk nootaſh
2 Kenaau wotketompaog
Nuſſohſumoonk en akodhinneat
toh uttoothe ayimog,

Toh uttoothe koowomantamumwoo,
tahnoothe uſſeonk
Kah wonk kenatinneahamwoo
matchit pannoowaonk
3 Wanetupanatamunutcheh
wutchippeponomonuh God,
Wahteaukoh, wonk God nunnootunk
neen wehquetumauog.

4 Wabeſek kah matcheſehteok
nohkog natwontamook
Nehenwonche ketahhoowout
kah chequnuſſinnook.
5 Wunnomwuſſeae ſephauſuonk
ſephamook Jehovah
Kah wonk ſampwutteahouwae
onamptook Jehovah.

6 Monaog noowaog wanegik
nanttinukqueog howan.
Jehovah tahſhinnumaiinnean
kuikeſukque wequaioom.
7 Mooche ke wonk wekontamoonk
kupponam ut nuttahhut
Monakish oweatchiminoaſh
kah owinumoo monat.

8 Wunohteae nuſſeepſin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeuonk
ken pith kutayimah.

PSAL. V.

NOOtaſh Woi num-Manittoom
nukkuttowonganaſh
Natwontaſh wonk oh Jehovah
nunnatwontamoongaſh
2 Woi nukkeitaſſootamoom
nummauonk kuhkeitaſh,
Woi num-Manittoom, newutch
ken kuppeantamonuſh

3 Nukkuttoonk woi Manit
nompoe kenootam,
Nutuſpuhquae peantamoonk
kuſſampwunnumaun
4 Newutche matcheſeonk woi God
mat kuttapeneaumooh,
Kah wonk mitti matcheetowonk
mat kooweetomukooh

5 Mattammagwog mat neepanoog
ut anaquabean,
Anakauſitcheg matcheſeonk
wame kuſſekeneau.
6 Kuppaguanoog woi God
wame pannoowacheg,
Kuſſekeneau ſhehteaenuh
aſookekodteamutcheg,

7 Qut nen waj kummonanitteaonk
nuppetutteam kekit,
En nogque kek kowowuſſumſh
kukquihittaonganit
8 Koonomwauſſeonganit
Woi ſagkompaguneh,
Waj nummatwom ſampwehteauſh
kummay anaquabeh

9 Newutche ut wuttoonoowout
mat wunnoonwayeuonk,
Kah wuttinnomiyeumoout
ohtau matcheſeonk:
Wonk ogque ukquttunganoo
ne woſhwi weenohket,
Wonk ohteau nanwonyeumoonk
ut wetnanoowout.

10 Matchit ut penũſhahettich
Woi God paguas nghog:
Matchit ut pogkenſh, newutche
kutayeuhkonukquog.
11 Qut paubuhtanumukqueaneg
weekontamohettich,
Kah nagwutteae weekontamoe
miſhontœwahettich

Kukkinhamauog newutche
kuſſim, nag ahque nuſh:
Womontogig kœweſuonk
weekontamœonukquſh.
12 Newutch Jehovah kœnanum
wunnomwae uſſecheg
Womoauſue kœweenuhkau
onatuhogqunneg.

PSAL. VI.

MUſquantaman Woi Manit
ahque auſkomeh,
Kuſlopitteae muſquantaman
ahque ſaſamakouheh
2 Newutche nen nunnœchumwes
Woi God monanumeh:
Kah newutche nuſſauœhkon
Jehovah netikeheh,

3 Nukketeahogkou mœcheke
onkapunau kuſſeh,
Ken webe woi Jehovah
chenokkuppeyauſeh.
4 Quinnupiſh Woi Jehovah
teanuk pohquohwhuneh,
Newutche kummonaneteaonk
Jehovah wadchaneh.

5 Newutch napumukiſh mat howan
mehquanumitteen?
Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantamunkquean?
6 Pomonſœwemou nutappen
naſhpe mauonganaſh:
Nutogque chippadtoh appin
naſhpe nuſſippagwaſh.

7 Naſhpe mauonk nuſkeſukquaſh
mohtupaemonaſh
Wutche wame nummatwomog
nanowuſſeſekhaash
8 Amaeitaegk uſſeogiſh
ne toh matcheſeonk,
Newutche nœtam Jehovah
menuhke nummauonk.

9 Newutche Jehovah nœtam
nœwehquetumœonk,
Kah wonk Jehovah nemunnum
nuppeantamœonk
10 Nummatwomoog akodjhettich,
kah onkapunahettich,
Kah wonk nag quinnuppehettich,
teanuk akodjhettich.

PSAL. VII.

KUppaubuhtanumouſh Manit,
God woi wadchaneh:
Wutch neg kodwoſkuukqueoneg
Woi pohquohwuſſeh.
2 Iſhkont ſohqthoneau nuhogkuh
ogque qunnonou piſh
Aquompak matta woh tohadt
wadchanitteumukiſh.

3 Woi Manit num-Manittœm
yeu uſſeon matchit,
Matcheſeonganœuk
ut nunnutcheganit
4 Onkquottauogiſh matcheſeonk
howan wanohkauſit:
Nux noh nen nuppohquohwhunop
tahnœch ayeuuhkaufit.

5 Matwau nukketeahogkonuh
wunnômatuhkauonch
Nukketeaonk, qutianumœonk
ohkeit taſkuhkodj
6 Muſquantamwe waapiſh God
kogkeyeumau wutche
Nummatwom, wuſſumeh Woi God,
kah tœhkanumwaſheh

7 Neit mukkinae miſſinninnucg
kœweenuhkongquog piſh
Newutche woi God nag wutch
qunnunkquappue qaſhkiſh.
8 God wuſſumau miſſinninnuh,
wuſſumeh VVoi Manit,
Nean nœnomwauſſeonk
nuſampweſeonganit.

9 VVohkukquohſitch matchetowonk,
newutch wunnomwae God,
Kuſſeh qutchehtau metahtaſh
kah wonk muttœnuſſog.
10 Nutongkœohquiſœ Manit
wutch matcheetou kuſſeh,
Jehovah wonk noh wadchanont
ſampwutteahonutcheh

11 Kah wunnomwauſſeaenuh
Manit wuſſumau piſh,
Muſquanum au matcheteœoh
wonk aiekeſukokiſh
12 Matta quinnuppekompauuk
wuttogkodreg kehtadrau
VVutahtompe ukquoſhwunuk
kah wonk onchippinau.

13 Uttoh woh anuppinit wonk
Ukquoſhwunnumau God
Noſhteanutche kôunkquedraſh
wuſſantequohwoh God.

14 VVutonkquomomme paudtauun
Kuſſeh matcheſeonk,
VVoikehuwaonk wompequoou
neechau panimwaonk.

15 Kuſſehwonteauh wutche nen,
kah ukkethamun wonk:
Neit noh petiheau wonogqut
kuſſeh ne kezteunk.
16 OO woikhuwaonk quinnuppemoo
nnoh uppuhkukqut
VVutcheke-uſſeonk pogkiſhin
nnoh uppuhkukqut.

17 Nuttabuttantamau God newaj
oonomwauſſeonganit
Tabuttantamoe nuttinnoohomom
God oowesuongonit.

PSAL. VIII.

WOi God, toh nukkukque wunnegen
koowesuonk ohkit
Kuſohſumoonk kupponam
ongkoue keſukquit.
2 Nuinoe mukkiog wutch wuttoonut
kukkeitim menuhkeſuonk
VVaj matwau, woh kummanunniſſeh
matwau kah annootont.

3 Kukkeſukkumash natwontamon
wutuſſeonk kenutcheg,
Nahnepauthadt kah anogkiſog
kukkeitimopanneg.
4 Howan woſketomp neit nuſſim-
onk woh mehquanumadt;
Kah wunnaumonuh woſketomp
woh natauwahoadt.

5 Newutche ken kukkezheop
Angeliog agweſe,
Kutchehtuhquabin ſohſumoonk
quttiantuonk naſhpe.
6 Kittinninnuman nanaanumun
kenutchege uſſeongath
Agwe wuſſeetit kupponam
wam' teanteaquaſinaſh

7 VVame monakihneae ſhepſog,
kuſſeh kah oxinog,
Nux apitcheg ohteuhkonit
neg pupp inaſhimwog.
8 Mamachekeſuſque pſukſeſog,
namohſog, etahhannit
Niſhnoh teag noh pomuſhadt
ketahhanne mayit.

9 Num Manitoomoh uttoh en
nittae wunnegen
Woi Jehovah koowesuonk,
wame ohkeit en

PSAL. IX.

Kuttabuttantamouſh woi, God
wa ne nuttah naſhpu,
Kutuſſeouk nunnahtitteam
ne mogkanatamwu
2 Kummuſkouantamoowonuſh
kah nuttinoohomom:
Tabuttantamoonk God ut
ken quanunkquappean

3 Nummatwomog matcheetoomog
wutch nen quiskehettit,
Penuſi ahettich anaquabean,
wonk paguanubettich.
4 Newutch kuttannumwontamah
nuſſampweſeonganit
Kutappip ſampwe wuſſumunat
kuoſittumoonganit.

5 Kutauſhkomomp penuwohteaog
matchetou kuppaguanomp
Kah wonk oowesuonganoo
micheme kutjiſhkhomup.
6 VVoi ken matwau wohkukquoſhin
pannappu paguanuonk
Kuppapagwodto otanash
mehquanumonat wonk.

7 Qut noh michemeyeue God
michemappu, kah wonk
Quaquoſhwetomup wutappuonk
wutch wuſſittumoonk
8 Kah noh Jehovah pith ſampwe
wuſſittum ohke, wonk
Piſh wuſſumau miſſinninnuh
naſhpe ſampwiyeuonk

9 Wajeh mukkookinutcheg God
ſpuhhoowaonganoo
VVajeh wuttammepunaumuk
ſpuhhoowaonganoo
10 Kah nag wahteunkig kowesuonk
menuhke koonamptunk quog:
Ken natinneabukqueaneg
mat kenukonoog.

11 Ketoohhamook Jehovah ut
noh ut Zion apit
VVutuſſeonganoo wahſhauook
ut miſiinninnuit.
12 nat otomwehtead nuſhehteaonk
nahog owaanumoh,
Ohhohpanutcheh ummauonk
wunantamou matta-

13 Monanumeh woi, Manit
Kah nattauwompadtash
Naſhpe ſekeneunk queaneg
nootamehpunaongash:
Ken noh tahſhinnean naſhpe
kummonaneteaonk

Wutca

VVutch uœttamehpunaonk wutch
ſquontame nuppœonk.

14 Woh nahtitteam kœwaeenomaonk
Sion œſquontamit,
Kah wonk wob nen nœweekontam
kœwadchanitteaonganit.
15 Penuwohteaog quttauweog
nagumau wutogqunit
Nehen œonche wuſſeet appehanit
ne wanaſhahettit

16 Nœwaheoun Goduh naſhpe
ne œuttumœwonk
Matchetou puttuohuk wuttaihe
wunnutcheg uſſeonk
17 Matchetowog pish nuhkonoog
chepiohkonukqut
Kah nag wunanumoncheg Goduh
niſh noh ut otanat.

18 Newutche matta wanánumaueu
mat chekuoh michem
VVutannœtuonk matcheku
mat panuſhano michem
19 Onokiſh woi, Manit ahque
miſſinnin ſohkiitch
Penuwohteaog anaquabean
woi, wuſſumunaj.

20 VVabeſuah woi, Manit
wutohtimoneathwoh
VVahteauog nag nehenwonche
webe woiketon poh.

PSAL. X.

NOOadt ut woi Jehovah
tohwutch neepaiyean
Ne adt nen wutamehpunni
tohwutch puttoqueau?
2 Matchetou matchekuoh kodnuſhau
pittuánumwehettit
Nag uppuhchúteaonganœo
tohqunukquehettitch.

3 Matchetou muſkôau, ne n nih
uttoh anántog wuttah,
Wunánumau jahchewontamwoh
ohquánumont Jehovah.
4 Matchetou pitchuánumweonunkquſſit
nàtinneahwhoou Goduh
Wame wuttenantomœonganit
na Godunnœ matta.

5 Wutuſſeongaſh nagwutteaeu
unkqunneonkquodtaſh,
Kuſſittumœongath wohqut
wunnœnenaumunaſh,
Noh nan pittuánumweonungquſſit
wame ummatwomoh
Miſſi chenauaœſuonganit
ummamiihanimuh.

6 Wonk ut wuttahhut noh nœwau
woh nutontiáppu matta,
Newutche wuttamehpunóh
woh toh nuttit matta.
7 VVuttœnit matchenanitteaonk,
aſœkekodteamœonk
Agwe wenan ut woſkehuwaonk
tahnœcheyeuœuk.

8 Appu otanameſehtu
onkâumpamukquodtit
Aſſampamukquodtit kuſſeh
woh ut nuihon wuttit
Matta woſkehuanutcheh;
wuſkeſuk matcheku
Keme naau. 9 Aikuhwheteau
onatuh qunnœnou:

Noh wuttin tohqunnoneat
aikuhwhau matchekuoh
Kah paſœont wuthaihabput
tohqunau matchekuoh.
10 Kah wonk eiantukeiyeue,
hohpahheau wuhhogkuh
Matchekuoh woh penuihau
waj ummenuhkeſeumoh:

11 Jehovah œwananumun
ne nœwau ut wuttah,
Kah wonk puttagkou wuſkeſuk
woh numukqut naum matta:
12 Onohkiſh Jehovah woi God
tohſhinuih kenutcheg
Ahque micheme wananum
matchekue hohpachek.

13 Tohwutch matchetou micheme
jihanumout Goduh
Mat kœnompagunnumiéin
ne nœwau ut wuttah:
14 Yea wame woi kenaumunap:
newutche kenaumun
VVoikehuwaonk kenutcheg wutch
onk woh onkquttauun

Matcheku wuhhogkuh woi God
kuppaubuhtanumuk,
Newutch nagonat wid œſhegig
ken aninnumanadt.
15 VVoikehuwae matchetou
woi pokiihadtash wohpit
Natinnehaſh umnatchetowonk
nô pajeh monteag na ut.

16 Micheme keitaſſœſamœœ
kah micheme Manit:
Penuwohteaog paguanoog
wutch wutonituwonk.
17 God nœtam hohpou ukkodtantamœonk
wuttahhou kukquoſheitam

Neeit

Neit nchenwonche kuhtauog
nootamun kutayum.

18 Mat wadoosshoogig kah woskhecheg
wussumonat, onk woh
Yeu muttaohke woskctomp
wonk woskhuoou matta.

PSAL. XI.

NUppaubuhtanum ut Manit
uttoh woh unnok nuttah
kn koowadchumoowout ptoowej
psukesut onatuh,
2 Anchepunahtaog matchetowog
ukkoukquodtou kusseh
Onk woh nag kemu pumwaog
sampwutteahonutcheh.

3 Quenohtagish matchehteamuk
nuttinniyeuonganit
Toh woh sampweusseaennog
wutussenteau neit,
4 Jehovah wunneetupanatamwu
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappuonk
ohteau ut kesukqut.

VVuskesukquash nauomoash
yeu agwe nish noh teag,
Qutcheheau wanadtaskesukquash
wame woskctompaog.
5 Sampweseaenuh qutcheteau God
sekeneam matchetowonk,
Kah neh womantamunutche
ne chenauausuonk.

6 Ahpehhanoh matchetowoh
wussokanumaoh pish,
Nootau, brimstone, kah nashquttin
wutchippi yeumoo nish.
7 Newutch sampweussene God
womantam sampweseonk
VVuttinnussuonk moneauau
sampweseaenuh wonk.

PSAL. XII.

ANinnumaiinneau God newutch
manittowompaunoo
Kenugke wolketompahtu mat
paubuhtah mwenuunoo.
2 VVunanakoowae kuttoog
nashpe wussissittaonash
Kuttoog nashpe neeinnuoo
nish wuttahhoowoash.

3 Tummussum God wunanakoowae
wame mussissitoonash
Kah meenan neh mishoowae
anoowadt kuttoowongash.
4 Noowaog, nashpe neenennoash
nuttomikohsuwoi tomun,
Nussissittoonash nehenwonche,
wasantimameog howan?

5 Matchekuoh woikehuau
matchetou wunnutcheg
VVaj ummishonomoonganoo
hohpoue noonunnukeg,
Yeuyeu nutomohkem noowau God,
nuppon nanouinneat
Matchekuoh hohpoue wutche
noh mamishonimont.

6 Ukkuttoowonk God pahku, ogque
silver sabassumuk
Misshe nootaut nesausuk
tahshit pahkehteaumuk:
7 VVoi Jehovah um-Manittoom
michem kuowadchanoog,
Yeu wutch pometuonganit,
woh kenanaiheaog

8 Papomshaog matchetowog!
nish noh ayeuonganit
Matchetowog moskctompaog
nag nananuwahettit.

PSAL. XIII.

TOh uttoache koowananumeh God?
sun woh nagwutteaeu?
Toh uttoache kupputtogkuhhum
kuskesuk nen wutche?
2 Toh uttoache woh neuantamwe
nuttahhut nukkinnoon,
Toh uttoache woh nummatwomog
mishehheaog onk nen.

3 Wussompuwahteoush nuskesukquash
nootah kah natwontash
Woi God ishkont woh nukkouem
nuppoue koueongash
4 Ishkont nummatwom woh noowau
nutompikauop, kah yeug
Wadtunehukqueaneg, woh
kepishaon weekontamwog.

5 Qut mahche nuppaubuhtantam
kummonaneteaonk
Muskouantamoowontam nuttah
koowadchanoowaonk.
6 Unnoohomaonk nukketoohamau
Jehovah, newutche
Monaneteae nuttanninnumunk
Jehovah moocheke.

PSAL. XIV.

MAttamog noowau ut wuttah
kusseh Godnnoo matta:

Anjo-

Aninwog niſhkanekauſuog,
wunneſu howan matta.
2 God womompu wutch keſukqut;
woſketomp moneauau:
Kodnaum toh wuttin natinnewhon God
aſuh wohtamunneau.

3 VVame amaeog, moeu
nithkeneunkquſſuog,
Kah matta howan wunneſu
nux matta paſuk nag.
4 Matcheſeog, mat wahteaucoog?
nuttinneumoh mowhoog
Meechimuk petukqunneg, kah mat
God wehquetumaucoog.

5 Naut mopcheke wabeſnog
newutche God appu
Ut uppometuouganit
wunnomwauſeaenu.
6 Ukkenoqnowaonk matcheku
kutakodcheteomwoo,
Kuſſeh newutche Jehovah
wutuſhpuhhowaonganoo

7 Woi napebnont woi God
owadchanoowaonk
Iſrael waj ſohhamoomoouh
wutch Syon wadchumut,
Wutch miſſinnainneat ſohhoowunout
ummiſſinninnumoh God
Neiw Jakob kah Iſrael
piſh muſkouantamwog.

PSAL. XV.

NUmmanittoomun woi howan
woh apit ut kekit?
Koonetupanatamwe wadchumut
howan woh wadohkit.
2 Noh ſampwſhadt, ſampweuſſeonk
noh wonk anakauſit,
Nowadt wunnamuhkuteyeuonk
pannuppe wuttahut.

3 Matnoonumimuk wenannuut
mat matcheneheunk,
Kah matta wunnamptamaoou
onkatuk kekontuonk
4 Quttianumau quſhoncheg God,
jiſhanum matchetuoh
Tohkonoqque woh wannehteunk,
quoſhoadt mat quhkoohoh.

5 Mat nogohkouhuog wutteauguas
wutch anuhamoonk,
Ayeuhkone mat támhouog
mat neemun payumoonk
Howa woſketomp peantog
woh veuſh aſit wamu
Noh wunnamuhkut matta piſh
micheme ontſappu.

PSAL. XVI.

KUppauhtanumouth woi, God
newaj wadchaneh. 2 Nuttah
Nowau ken God, noonectuonk
koonehikkoonun matta.
3 Qut neg waneetupantogig
ohkeit wanekitcheg,
Muttaohkit, kuſſeh wamu
nuttapeneauoog neg.

4 Kuſſeh niſſi kah wonk mor at
wutuhquanumoonganoo,
Howanig natinneohwahettit
onkatoge Manitoouh:
OOtattamoee ſephamaonk
mat nuſſephamaoh,
OOweſuonganoo nuſſilittoonut
matta nemunnumoouh.

5 Num-Manittoom natchippiyeum,
kah wonk nutahtauonk;
Kuſſeh kenanaitteoh
nuttittanohtoadtuonk:
6 Nukkuhkinonghash wunnegen
ut ayeuonganit,
Nutahtauonk wonk wunnegen
ohteau ut ohkeit

7 VVutch nukkinnoonukoonk God
nuttabuttantamau
Nukkuk kotomunkquog nuttoounuſſog
kuileh nukkonatu.
8 Nagwutteaeu anaquabeh
nuppon new Jehovah
VVaj ppu nuttinohkonit
nutontſappu matta.

9 Nuttah wekontam, nuſſohſumoonk
wonk wekontamoomoo,
Kah noowеyaus annooſinneat
piſh anwoſinoomoo.
10 Nukketea oakou mat kenukonoh
nt thepiohkomukqut,
Koonetupawatamwaenin
mat naumun aninnowonk.

11 Koowahteauwahe keteaongane may,
wekontamoonk wamut
Anaquabean michemeyeuoo
ut kuttinohkeunit.

PSAL. XVII.

NOOtash ne ſampwag, nummauonk God
nuppeantamoonk nootaſh
Eiantukkiyeue ſohhamoomunoog
mat waj muſſittoonaſh.
2 Kooſummuonk papaume nen
anaquabeau oomoouteh
Ne ſampwag woi, num-Manittoom
kuſkeſuk naumoouteh.

3 Kukqutchteop nuttah, woi, God,
kah wonk kenataheup.

nuk.

Nukkonaeu nukketeahogkou
kuſſeh wonk kukqutchheup
Out woi God kummikomoo
mat teagwaninno piſh,
Newutch nutanche pakodtantam
matcheyeu nuttiun mat pith.

4 Papaume woſketompae uſſeonk
nathpe kukkuttowongaſh
Kuttoonut, nanaanowen wutch
mamatchuacheg mayaſh.
5 Kenunuſh woi, num-Manittoom
nuppoquthaonganaſh
Kummayut, toonequtinnooh
onk mat woh nuſſeetaſh.

6 Kowehquetumaunup, newutch
woi, God kenootah,
Kah nootamunat nukkuttoonk
equohtuhquaeitah
Monchantamwe koowomoauſuonk
Jehovah nahtitteaſh
VVoi ken pohquohwuſſoowaan
nathpe kenutchegaſh,

7 Naſhpe knttinnohkou nag
paubahtanumu queaneg
Wutch wainu ummatwomoooh
nag auoohkononcheg.
8 Neane mooeikeſukqut
woi unnoowadchaneh
Kenuppawhunne onkaohtomut
Jehovah puttogwheh.

9 Nag wutch matcheſeaenuog
nag woikhukqueaneg
Kodnuthhukoowoneg nummatwomog
nag weenuhkotitcheg.
10 Kuſſeh nag nuppookomooog
nenenwonche oweeſoo
Kuſſeh pittuanumweyeumoo
micheme wuttoonoo.

11 Yeuyeu nukquinnuppekonkqunnonog
nuppomuthaonganonut
Kuſſeh uſſukkompaudtaoaſh
wukeſukquaih ohke ut
12 Onatuh neh kodtohqunonchch
paikanonteg qunnonou
Onatuh onkaompamukquodtut
kenohteadt qunnonon.

13 Omkiſh God, wuttameh, penuhtaaſh,
pohquohwhin wutch matchetoog,
Nukketeahogkou wutche nag
kuttogkodteganog.
14 VVutch kenutchegane woſketompaog
wutch yeu muttaohket
VVoiketompaog, wutohtoong anoo
yeu ut keteaonganit:

Kenuwohtinuſh wunnegkuſſeont
wunnapuoh wunnechanoooh
Ummaumachi wunnukodtumaoh
uppeitleſumooh.
15 Qut wunnomwauſſeonganit
kuikeuas pith nunnau
Nummoo nekohto pith toohkeon,
uuſſean neen nuſſean.

PSAL. XVIII.

KOOwomit God nummenuhkeſuonk
2 God nukquiſukquanum
Pomquohwuatue nowonkonous
God nukquiſu-quanu
Noh woh nuppaubuhtanumog,
aikon wadchanukque,
Jehovah nutonkoohquonoo
wonkonous nukqunuhque.

3 Nowehquetumau noh tepenuk
tabuttantamauonat
Nemehkuh woh nuppohquohwhunit
wutch wam nummatwomut.
4 Nuppoe onkquommommoonk
noweanuhkunk God.
VVuttommogkanoomoo matcheetoog
nowabuwunukquog

5 Chepiohkomukque onkquomomoonk
nukquinnupukkunk woi, God,
Kuſſeh nuppoe apehhanah
woi nuttohquauskquog
6 Okapupaan nowehquetumau,
mauannitteauon nootamup
VVutch Tempieut nummauonk peyaumoo
teanuk wuhtauogut.

7 Ohke nuhkemoo kah quequau
agwohtagiſh wadchuaſh
Ontahtaaih, newutch muſquantamup,
nux kah nuhkemoaſh.
8 Sohwe noo pukut wutch wutchonit,
nootau wutch wuttoonit,
Unnunnau, mohkohtaaſh ne naſhpe
chikohtaaih neit.

9 Quanabuhkam keſuk kah nooku
pohkenai wuſſeet agwu,
10 Nayeu nuk cherub peowu, waban
wunnuppuhwhunoh peowu
11 Pohkinteau wuatiſampamukquodtoomg
weenuhkunk wekit God
Pohkahquit kuppogki mahtokqs
kah wonk pohkinnuppog,

12 Kodtiau nwoshont ut anaquabit
kuppogki mahtokqſaſh
Pamem o, neit muſſegan, wonk
nootae moh ohſtaih.
13 Padtaquohhunekteau God
ut ongkoue keſuk quaih
No apit kuttoo, muſſegan neit
kah nootae mohkohſtaih.

14 Pummu nux kkounkquodtaſh
wuſſeauhkonuh nahoh

Fee

Pepummu wonk ukkutſhaumun
neit wetonſkauoh.
15 Nippee paſieh aunaſh nogquodtaſh,
ohkeeauſhkoman
Quenoh tagim puhkonumunaſh
naſhaumoouog kutchan.

16 Annootcamoo wutch wohqudt God
Neit nunneemunuk
Kuſieh wutch nippekontu miſſi
neit nuskunpunuk.
17 Nuppohquot whunuk kodnuſhitcheg
wutch nag nummatwomog,
Newutcheenag kuſſeh onk neen
anue menuhkeſuog.

18 nukkinnumunkqoog mauon, qut
God nuttamiitmunk.
19 Sohhoowunne nuppohquohwhunuk
newutch noowéeteanumuk.
20 Neunuk noonowauſieonk
God nutunkquatunaſh
Nuttinnunkquatunkqun neaunak
pohkag nunnutchegaſh.

21 Newutche nen nuſſampwuſham
ummayaih Jehovah.
Matcheteoe wutch Manit
nuttinaeiteoh matta.
22 Newutch oſittumoongaſh
anaquabet ohteaſh
Kah matta nuppogketamoh
ukkuhkoowaongaſh.

23 Anaquabit ut num-Manittoom
kutleſh nuſſampwes wonk,
Noowadchan nuhhog nehenwonchu
wutch nummatcheteonk
24 Neane God nutunkquatunk
noonowauieongaſh,
Ut anaquabit neane pohkag
wonk nunnutcheganaſh.

25 Kummonanumoog woi God,
monaneteahettit,
Ken wonk kuſſampwuſſehettit,
26 Ken wonk kuppahkes woi God
nag pahateſehettit
Kah neauk kenkutchenoaus
nag chenauauſhettit,

27 Kuttamunge onkapunacheg
newutche koowadchan,
qut pohtuanummoonuguſſit
Kuſſeh kuppenutteam.
28 Newutche noowequananteg
ken God kenaſhquſſum;
Num Manittoom wequanantam
Kuſieh nuppohkenaoum.

29 Newutch chippanhettit, naſhpe
ken nuppannupwutham:
Naſhpe nuk Godum pummenutunk
wonk nukqueihontam.
30 Pannuppe wuanegen ummay God
ukkuttoowonk pahke:
VVutonkoowoquoiſoounooh
paubuhtanumoncheg wame.

31 Newutche webe Jehovah
howan Manittoit?
Webe num-Manittoom howan
noh quaſukquanoit.
32 Manit nupputtukquabunuk
menuhkeſuonk naſhpe
Kah wonk uppahketeauunaſh
nummayaih pannuppe.

33 Ahtuhquſſeetit ogquehteau
nuſſeetaſh Jehovah
Kah nukkoſſohkoooumut
nupponuk Jehovah
34 Ayeuh konat nunnutcheganoh
noh kuhkootomauau
Nemehkuh moohſhagquohtomp
naſhpe nuhpit pohqunau.

35 Koowadchanuae ogqunneg
kittinnumaiip, wonk
Nuttahſhinuk kah nummiſhukqun
kummanunniſſuonk
36 Kummiſſigikehteau ut agwe nen
nutontahnehtuongaſh,
Gnkummatta nuſſeetaſh woh
wonk toonequaſinaſh.

37 Nonohmahtuhkoomp nummatwom
kah nummattannoog
Mat wonk nukquihkooh nôpajeh
nag nuppagwanoog
38 Nutchadcheuhtahwoog nag,
onkummat tapenumoog
Omoh kanat wonk nuſſeetit
ngwam penuſhoog.

39 Kummenuhkhup menuhkeſuonk
ayeukone matwomog
nag neepaiitunkque g
kenauogkomp oop
40 Wuttuppuk kuttionumah
wame nummatwomog;
Onk wohnn tekeneaiitcheg
wohn uppagwanoog.

41 Muppanneg qut mat howan
nahuppohqoohwunoh,
Nuxut Jehovah, qut matta
unampoolam uoh.
42 Ogque puppiſſi toonantog
nukquttahwhoog
Nuſſohwhohkonunk en mayut
onatuh puſieog.

43 Penuanittea onganoont
wutch kuppohquohwuſſeh
OOpuhkuhqunneaoont wonk
matwau kutayeueh:
Nag matta waheaogig
kuſſeh miſſinninnog
(Kuſſeh ne noowau Jeſus Chriſt)
noowowuſſumukquog.

44 Nag quena nootamehettit
kuſſeh nolwehtunkquog,
Monaog penuwohteaog
pish noowonkumankqnog
45 Kuſſeh nag penuwohteaog
pish wamu mancheog
Wonk ut aſſampamukquodtut
pish wam wabeſeog.

46 Pomantam God nukquſſukquanum
micheme onantaj;
Wadchanoowae num-Manittoom
michem miſhehhenaj.
47 Noh nan Jehovah num-Manittoom
Anootauwanſhikqueh
Noh paguanont miſſinninnuh
wamu nen ut agwe
(womut
48 Nuppohquohwhunuk wutch nummat-
nux wonk kuttahſhineh
Neg neepaiittunkqueaneg
yeug wamu waabe:
Wonk woi kuppohquohwuſſup
monaneteae God
Wutch muſquantamauaenuut
chekewe muſquantog

49 Koowoweenodtumſh matwaog
kenugke woi Manit
Nuttabuttantamwaoohamom
koweſuonganit
50 Pohquohwuſſuonk aninnumau
ukkeitaſſootamomoh
Monanumau ſaſequnoncheh
kah wuikannemunneoh.
micheme Amen.

PSAL. XIX.

KEſuk kuhkootomuhteaumoo
God wuſſohſumoonk
Manahchekeſuk wunnahtuhkon
wutanukauſuonk.
2 Hohſekoeu keſukodtaſh
kuttoo waantamoonk,
Kah hohſukoe nukonath
keketookon wahteauonk:

3 Wanne quinnuppu ohkeit
unnontoowaonganoo
Uttoh adt mo nootamoomuk
ukkuttoowonganoo.
4 Ukkeſukque pomunneohtonoo
pannupinaumoo ohke,
Kah ukkuttoowonganoo oash
muttaok aongkoue.

Na ut Jehovah upponamun
ſohſumoe wetu
Ne ohtag qunnikeſukqut
nepauzſoh wutchu.
5 Noh ogque weſontamwaen
noh hohhog wutch wetu
Menuhkeſu nanoahteadt
ogque wekontamwu.

6 An wehqshik keſuk ummoncheonk
quinnuppu, wanne teag
Aſompamukquodtinno toh ut
noh mo kuſſopitag.
7 Noowaonk God pannuppeyeuoo
metah quinnuppinont
Wunnamuhkuteyeuoo, aſootuoh
waantamwaheont.

8 Ukkuttoowongaſh ſampoiyeuaſh
wekohtamwutteahaaſh
Wuttamootamoonk God pohki
woſhwunoug muſkeſukquaſh.
9 Quſhaonk God micheme pohki
oſittumoonganaſh
Wunnamuhkuteyeuoash moeu,
kah ſampoiyeuoash.

10 Onk gold, nux pahke gold anue
niſh kodtantamunash
Onk ne hony kah hony combe
anue wekonash.
11 Kuſſeh wonk kittinnéumoh
ſampoi amomaog,
Kuttonkquatunkanun miſſi
howan afit niſhog.

12 Uppehchummatuonganash
howan owahteaunash
Pahkhe Jehovah wutch wamu
keme matcheſeongash.
13 Kittinneum wonk aſſon miſſi
matcheſeongash wutch
Jehovah num Manittum ahque
piahtimwehhettich.

Neit woh ut anaquabean
hohpoe nuſſampwas
Kah wutch miſſi matcheſeonk
neit woh nummoats.
14 Nuttoone kuttoowonganash
tapeneaumunach
Nuttahhe wonk natwontamoonk
tapeneaumunach.

Anaquabean woi Manit,
nukquſſukquauum ken,
Ken wonk woi num-Manittoom
nuppohquohwuſſuen.

PSAL.

PSAL. XX.

AHch wuttammepunnaan
Jehovah nœtunkquuſh,
Œweſuonk um-Manittœmoh
Jakob wadchanukquſh.
2 Aninnummoonk annœnonch
peantamwakomuk wutch,
Kah wonk wutch wadchuut Sion
na wutch menuhkhukquſh.

3 Wame kummagœonganaſh
Jehovah mehquontaj,
Chikohtaeſe, hauiuongath
Jehovah tapenaj.
4 Aninnunukquſinne kuttah
kodtantog neane,
Kukkinnœſuwaonganaſh
kuſſeh nenaj wame.

5 Jehovah nœwekontamumun
kœwadchanœonganit,
Neit wonk ut num-Manittœmun
œweſuonganit
Nupponamunan muttaog,
Jehovah wonk wame
Kuppeantamœwonganaſh
uſſitch nagwutteae.

6 Yeuyeu nœwahteoun wadchanau God
ſaſequnutche, wonk
Wunnœtaoh wutch keſukqut
naſhpe menuhkeſuonk.
7 Charitaſh pabuhtanittamwog,
nawhutch horſeſoh, wonk
Neenawun nummequontamumun
Manit œweſuonk.

8 Nœkeaheoog kah penuſhau
matwau, qut nenawun
Nutomohkemun anaquabean
nuſſimpokompaumun.
9 Wadchanean num-Manittœm
Jehovah, kehtaſſœt
Monaneteae nœtunkqutteuh
wehquetumaog ut.

PSAL. XXI.

GOD, ketaſſœt muſkouantam
menuhkeſuonganit
Kah nukkukqun muſkouantam
kœwadchanœwonganit.
2 Kuttinnumauop wuttahhoh
nean kodtantamunit
Wonk matta kœchumoh nohhán
wehquetum wuttœnit.o

3 Monaneteae kœneneheau
aſhpeantamungkup
Golde chetunquab kupponamau
wonk ut uppuhkukqut.
4 Kuſſeh kœwehquetumungkup
woh neemun keteaonk
Kah teanuk kukkittinnumau
ſepepomantamœonk.

5 Ut kœwadchanitteaonganit
miſſi wuſſohſumoonk
Wohquanittuonk kupponumau
kah quttianittnonk.
6 Newutch micheme kupponamau
mithe monanumaonk
Wonk ummuſkouantamheuh
naſhpe kuttinnuſuonk.

7 Newutche pabuhtanumau
ketaſſœt Jeuovah
Noh wohqut apit monanumout
piſh ontſappeoh matta.
8 Kummatwomoh wamu kuſſeh
namehheau kenutcheg
Kuttinnohkou nameheau yeug
ſekeneanukqueaneg.

9 Piſh ogqheog keſomſquttag
muſquanumadt nagnog
Muſquantog ummiſhaſhqunneeh
God, mahchekuſſuog.
10 Wutontſehtuonganœ wntch
ohket kuppaguadtoh
Keuugke wutch wolketompaog
wonk œikanaemunoh.

11 Matchetowog newutche kea
kodmatchenehukquog
Ne matta tapenumunneeteg
uſſen natwontamwog.
12 Nag piſh anummekompoog
ayeuteaonganit
Quoſhonkqunnumauadt nagoh
ut wuikeſukouwout.

13 Miſſehenaj God ut nehenwonche
menuhkeſuonganit
Nemehkuh nukketœhamomun
kœweſuonganit.

PSAL. XXII.

NUm-Manittœm num-Manittœm
n whutch ahquanumean,
Wutch kutannummiyeuonk tohwutch
nauwuſſuhkauwoan.
2 Num-Manittœm nanompanwom
keſukodtae qut mat
Kenooti, kah nukkonau
nuttœequnappu mat.

3 Kœneetuppantam Jehovah
num Manittœm, woi ken
Wuttabuttantamœonganaanout
Iſrael wadchean.
4 Nœhtanumog woi Manit
kuppaubuhtanumukquog

Kah knppohquohwhonopanneg,
kup, aubuhtanumukquog.

5 Kummauunnitteunkuppanneg
kuppaubuhtanumukquog
Nag kuppohquohwhunapanneg
kah mat akodchuog.
6 Nen aikoo, mat nowoſketompoon
nag nukkekonukquog:
Miſſianinuog ſekeneunkqueagig
nummiſnananumunkquog.

7 Kah wome neg naaitcheg
nuttahanchtunkquog,
Kuſſeh nunnukukquohoog,
manukeog, nowaog.
8 Manit, woh u ponqohwhunuh
noh pabuhtanumomp
Yeuyeu pohquohwhunonch nagum
God tapeneauont.

9 Wutch dontomuk kenemunneap,
wonk katayimaiyip
Annooſuonk nounont nokas
wuſogkodtunganit.
10 Kuppadchippuhhouwonup wutch
dontomuk woi Manit
Ken wonk num-Manittoom wutchu
nokas wunnogkuilit.

11 Ahque nôoſukah, paſwohteau
newutch wuttamhuwaonk:
Kah wunnamuhkut mat howan
woh nuttaninumunk.
12 Monaog bulog kogkeaog
nouweenuhkunkquog,
Baſhane bulog menuhketuog
nouweenukkongquog.

13 Kuſſeh nuttônnehtongquog
onatuh qunnonou
Mooſoukupwit woi num-Manittoom
nehnehteadt qunnonou.
14 Nuikonaſh nooh nootahſhineaſh,
ogque nuſſokem nip
Ogque nuttah waſobohteau
ut nocu nunnogkuilit.

15 Ogque kodchukwiſquadt nuhhog,
nun bteau, neenan ut
Piſſoguomoo nutombeukanit,
kuppaſuweh ohkeit.
16 Matchit anumwog, mukkinhettit,
nouweenuhkunkquog,
Nuſſeetash kah nunnutchegaſh
nag kanittequomwog.

17 Woh nutâpogketam nuikonaſh
nukkehkineunkquog
(Owee Jehovah num-Manittoom)
nummoſampamukquodt.
18 Kuſſeh nuttogkoonganaſh
chubenâmoadtuog
Kah nupperaſhquthaonk wonk
tauadto. dtuog.

19 Woi Jehovah num Manittoom
ahque nôuſukah,
Woi God nummenuhkeſuonk
teanuk animuuoh.
20 Nukketeagogkou pohquohwhus
wutch togkodteganit,
Nunneganna vomoneg wutch
anumwe meepatiit.

21 Woi Manit pohquohwuſſeh
qunnonou wuttauit
Wutch kenoutiip newutche
nequtyeuun aſkonit.
22 Nukkuhkootomau kowweſuonk
neematog, woi Manit,
Kuttabuttantamouſh noeu
mukkinneonganit

23 Quſhogiſh God, tabuttantamook
Jakob wunneechanoh
Sohſumoroncuk kah quſhook
Iſrael wunneechanoh.
24 Wuttamhuwaonk jiihontamoo
wuttamnepunnahettit,
Mat onkhume wuhhog, wunneotaoh
mauunnitteauahettit.

25 Kuttabuttantamouſh woi God
mukkinneaonganit
Nutuſſen nukquoihaumuwaonk
quſhoncheg anaqurgit.
26 Meeſuog manunniſſuog
kag ttpepuog neg
Mabuttantamauog Jehovah
nag natinnewoncheg.

Kuttah micheme pomantam
27 Nag wam muttaohket
Piſh mehquontamwog kah quinnuppeog
nôgque en Jehovah ut
Ohkit unnauatuongaſh
kenugke woiketompaog
Kuſſeh ut anaquabean
pish wowuſſummuaog.

8 Newutche keh taſſootamoonk
Jehovah wuttaihe.
Nagum nanawunnuaenin
nag wame kenugke.
29 Wonogquteheg ohkit meetſuog
kah wowuſſunoog,
Aoncheg puppilliyeuur piſh
anaquabit nauwaeog.

Kuſſeh wonkmatta woh howan
poman amwe Jeyou
Nehenwonche naſhpe wunnutcheg
wuttaihe keteahogkou.

30 Wuſ-

30 Wuſkinnenpiſh wowuſſumau
nenpiſh ogkemau wonk
Ut Jehovah num Manittoom
wutche pometuonk.

31 Nahtitteaog wuſſampweuſſeonk
nag ut miſſinninnuh
Nag wohnee ohkit nekitcheg,
yeuoh noh aſit yeu.

PSAL. XXIII.

MAt teag nukquenaahikoo
thepſe nanaanuk God.
2 Nuſſepinwahik aſhkotthqut
nuttinnuk ohto pagod
3 Nagum nukketeahogkounoh
wutomohkinuh wonk
Nutuſſoonuk ut ſampoi may
newutch eoweſuonk.

4 Wutonkauhtomut pomuſhaon
nuppoonk oonauhkoe,
Woſkehettuonk mo nukquehtamoo
uewutch kowéetomeh:
Kuppogkomunk kutanwohhou
niih aconenehikquog.
5 Kunechoohkah annquabbettit
wame nummatwomog

Kuſſuſſéqunnum nuppubkuk
weetepummee naſhpu
VVonk woi God nootattamwaitch
pomponetupohſhau.
6 OOniyeuonk monaneteaonk
nutatukkonkqunaſh
Tohſohkepomantam, wekit God
michem nuttain piſh.

PSAL. XXIIII.

OHke, kah neadtahſhimmeechimuk
wuttaihe Jehovah
Nuttaok neg na wutohkitcheg
wuttaihe Jehovah.
2 Newutch ukquenuhtaqunah
ohke kehtahhannit
Kah ummenuhkehtin Manit
ohke tommogkonit.

3 Kah wonk howan woh kohkuhquit
Jehovah oowadchumut
OOneetupanatamwe weekit
howan woh neepauut.
4 Noh pohkenutchont, pahketeahont:
mat tahſhinunk tahnoohe
VVuttah, mat chodchekeyeuont
aſookekodteamoowe.

5 OOnanetuonk attumunum
noh piſh wutch Jehovah
Kah wunnomwauſſeonk wutch
oowadchanuae Jah.
6 Kuſſeh yeu pometeonganeo
nag natinneawhoncheg
Kuikeſuk woi oh, Jakob
natinneahogig.

7 Kuppuhkukoooaſh tahſhinnumook
woi kenaau ſquontamog
Tahſhinnutteagk woikenaau
micheme ſquontamog,
Kah ſohſumoe ketaſſoot
neit piſh petuttau.
8 Howan noh ſohſumoe ketaſſoot
Manit menuhkeſu

Kah wonk miſſummenuhkeſu
Jehovah noh Manit,
Jehovah noh menuhkeſu
ayeuwuttuonganit,
9 Kuppuhkukoooaſh tahſhinnumook
kenaau ſquantamog
VVonk tohſheg woi kenaau
micheme ſquantamog

Kah ſohſumoe ketaſſoot
neit piſh petuttau.
10 Howan yeuoh ſohſumoeu
miſſugken ketaſſoot?
Kuſſeh wutayeuwehteomuh
Jehovah noh Manit,
Yeuoh noh ſohſumoe God
miſſugken ketaſſoot.

PSAL. XXV.

NUkketeahogkou woi God
Kuttahſhinnumauh.
2 VVoi Jehovah num-Manittoom
kuppauhuhtaumouth
Ahque akodchitti nummatwomog
ahque woſekittanſhettich.
3 Kah nag anoonukqueaneg
auque akodihettich.

Tahnoche nag matcheſecheg
akodjhettich nagoh.
4 Kummayath waine nahtuſſeh
woi O Jehovah
Kutaong ſhinkkootomah
5 Kah ſagkompaguneh
Enkoonoowayeuongonit
kah wonk kunkootomah.

Newutchekeh O Jehovah
uoowadchinnittaae God
Jehovah keh kutannoonch
nux quinnikeſukod
6 Kunnitteamohteanitteaongaſh
nehquohtaſh woi God

Kah kowomausuongash newutch
unniyeupash noodt.

7 Nouskenue matcheseonk
kah pa neseong sh
Ahque mehquontash neaunak
kummonaneteaonganash
Ne nummehquanumen Manit
newutch kowéseonk.
8 VVumeetou kah sampwesu God
yowutch kubkootomau,

Kusseh matcheseaenuh
nish noh en ummayit.
9 Samoowunau manunnissuoh
wnssittunoonganit
Kukkootomauau manunnissuoh
ummay. 10 VVam ummayash
Monaneteaonganoonash
wunnamuhkuteuoash

OOwauwaongash Jehovah
kah wonk oonowaonk
Nah nanaittеanutcheh
nashpe wunneseonk.
11 Ahquontamah kowesuonk
newutche woi woi
Jehovah nummatcheseonk
ne newutche ne mish.

12 Howan noh quoshont Jehovah
ukkuhkootomauoh
Pomuhonat en ummayut
ne pepenog yeuoh.
13 wunn ayeuonganit ayeuoh
ukketeahogkounoh,
Kah wonk wutahtaunin ohke
pish OOkanemunneoh.

14 Ukkemusseonk Jehovah
quihoncheg ouweetomuh
Kah wunnoowaonk wunnegen
wonk pish wunnahtinoh.
15 Nagwutteau nuskesukquash
nogqueu Jehovaut,
Nusseetash newutche noh wutch
kodtinum hashabput.

16 En hogkaeiyeu quinnupish
kah wonk monanumeh
Newutch kuiteh nonniyeu nen
kah nootamehpunam.
17 Nootahhe punnaonganash
mogkiyeuash kussеh
VVutch nanakompanaonganit
woi sohhoowuash.

18 Nutonkapunaonk monunneash
nuttonkou mmomooonk
Kah woi wonk ahquontamah
wam nummatcheseonk.

19 Natwanum kea nummatwomog
newutche monaog
Nashpe mishe ijshanittuonk
nutijthannmukquog.

20 Nukketeahogkou woi nanish
kah wonk pohquohwusseh
Newutch kuppabuhtanumush
akodchitti ahqueh.
21 Kah pannuppe wunneetuonk
kah sampwe usseonk
VVadchanhettich woi Manit
newutch kutannoonch.

22 Israel kummissinninneumog
woi pohquohwus wonk
VVoi Manit wutche wamu
ootamehpunaonk.

PSAL. XXVI.

WUssumeh woi Jehovah
newutch nuppomusham
Nuppannuppu seonganit,
God nuppabuhtanum
Newutch nuttoonequssunoh
nen matta pish kusseh.
2 VVoi Jehovah natootamah,
pannuppe qutcheheh,

Nuttoonnussog kah nuttah
woi Manit qutcheh.
3 Newutch kowomoausuonk
ohteau anaquabeh,
Ut kunomwayeuonganit
nuppomusham wonk pish
4 Tah noocheyeuwutcheg matta
noowеetappemoo pish.

VVonk matta nen howa wekit
nuppetukauoog
Asookekodreaemoe nag
eiantukiyeuog.
5 Nuttabut nen nusseke neam
unmukkineonganoo
Matcheseeheg, matchetuog
mat noowetappemoo.

6 Mat woskhuwanit nukkutshicte
nannutcheg nemehkuh
Nukqunnupuhkom kut Altar
woi O Jehovah.
7 Onk wohnowahshadtoh nashpe
tabuttantumoowongash
Kummonchantamwusseongash
woh wam nusslinneash.

9 Noowomantam woi Manit
kekit ayinneat
Uttoh wuttappin Jehovah
na ut ayinneat.

9 Nuk

9 Nukketeahogkou ahque mukkin
kenugke matchetuog
Mat nukketeaonk kenugke
nutheitteaenuog.

10 Kah wunwutchegannœœash
wuikehtwannœœash
VVuttuonkounœœ numwohteau
matchut onkquatunkash.
11 Nuppannupuiseonganit
nuppompomutham nen
VVoi Manit pohquohwhuneh
monanumeh wonk ken.

12 Tabat Manit newutch nusseet
Mœsiyeuut ohteau
Mukkinneonganehtu God
nuttabuttantumau.

PSAL. XXVII.

IEhovah nœwequaiœm wonk
Nœwadchanitteaonk,
Howan woh quoshog? Jehovah,
nummenuhkesuonk
Howan quoshog? 2 Matcheetœœog,
nummatwomog neit
Menuhke ayeuuhkausitcheg
wonk nohkuhkoihettit

Nœweyau sneechinat neit
togkusittassunwog
Nashpe Jehovah num-Manittœm
nagmitukouwussinwog.
3 Nuttah mat qushau ayeuhteaog
weenuhkiehettit
VVaabetunkqueon ayeuteaonk
nœtœantam neit,

4 Ne pasuk nukkodtantamau
God, ne nunnatinneham
Onk won nutayin wekit God
tohsohkepomantam,
VVeekontamoe na ut naumunat
Jehovah œnesuonk,
Kah ut wut-Templeumut God
peantamunat wonk.

5 Newutch wuttammepunnaon
nut udtahsiik wekit
Nux, ut asampanukquodtut
nutadtahshik wekit
Nukquenashun qussukquanit.
6 Nuppuhkuk yeuyeu pith
Tahshenonnue nummatwomog
quinnuppekohettit

Newai nuttinninnumau God
sephausuonganash
VVekontamoe ut wekit
kenuhammaonganash.

Nuxtabuttantamœœongannash
nen nuttinnœhamom
Jehovah ut ut wekit God
nen nukketœhamom.

7 Kah mauunnitteauon nœtah
Jehovah monanumeh
Nœwadtauatonkqussuonk nœtash
kah wonk nampœhameh
8 Natinnehamœk nuskesuk
Manit unnœwaan
Nuttah kuttinnuk kuskesuk
God nunnatinneahham

9 Ahque puttogwhush kuskesuk
noadtit wutche nen,
Ahque pogkes mussuantamwe
Manit kuttinninninneum.
Kuttannumaiik woi God
nen ahqueh nukkosseh
VVoi wadchanitteae Manit
ahque ohquammeh.

10 Neush noh womonog kah nokas
ohquanumehhettit
Jehovah noh num Manittœm
nunneemunuk neit.
11 VVoi Jehovah num-Manittœm
kuhkœtomah kummay
Newutch nummatwom usswusseh
wonk mœsiyeuut may.

12 Nummatwomog wunnutcheganit
mat poneh, newutch negit
Pannœwacheg, nœwaabehtnukquog
matchi it nashontogeg
13 Ussuunum wohnuttah matta
wunnampramœwous woh
Nunnaum kenugke pomontogig
œnesœnk Jehovah.

14 Wuttœantash qah annous
Jehovah, neit kutteh
Menuhketeau neh, annous
nussim ut Jehovah.

PSAL XXVIII.

KUmmanunnitteaush woi God
Nukqussukquanum, mat
VVoi chequnapeetah, ijiskont
unnœœkem pfohtheganit
2 Maue nuppeantan œonk
woi Manit nœtash,
Nogque kutozaalum Manittœm
spunnumon nunnutchegash.

3 Matchetowehtu kenugke
woi ahque sœwussch,
Netatup wonk anakasitcheg
matcheseonk weechea.

Nasse

Nnag woſkeche nanunne
kenoonahettit kuſſeh
VVeetaſteanung, woikehuwaonk
wuttahhoowont

4 VVutanakauſuonganoopaſh
neaunok aninnnmau,
VVutunenittaonganoopath
neauhak aninnumau
VVunnutchege anukauſuonk
neaunak aninnumau
VVutonkquatonganoopaſh
nagkok aninnumau.

5 VVanne toh hentupantamoog
uſſeonk God, aſa
VVunnutcheg, piſh uppaguanuh,
oowekuhkoonun matta.
6 VVunnanum unach God, newutch
nootam nuppeantamoonk
7 Kuſeh nutogquneg Manit,
nummenuhkeſuonk,

Uppabuhtanumopuh nuttah,
nuttannumunkup, uſſeh,
Nuttah weekontam kan tobuttantam
ketoono maonk nainpe.
8 Ummeeuhkeſuonganouh
Jehovah neh kutteh,
OOwadchanoowae meauhkeſuonk
non taſequnonchieh.

9 Kummiſſininnumog woi wadchan
kutahtoonk wunnantaſh:
Sohkomoous wonk, woi God,
michieme tahhinuhh.

PSAL. XXIX.

WOi magaſſootamogiſh.
aninnumok Manit
Sonnunoonk, menuhkeſuonk
anineumok Manit.
2 OOweſuongane ſohſumoonk
Jehovah aninnumok
Nainpe Temple wutiohſumoonk
Jehovah wautiumook.

3 OOwadtauatonkquſſuonk God
woikeche nippekontu
Miſugken God padaquohhannoo
woikeche nippekontu,
4 Owadtauatonkquſſuonk God
kuteh menu kohteau
Ukkuttoonk God wohquanittuonk
kuteh woak numwohteau.

5 OOwadtauatonkquſſuonk God
pokuhanou chikkuppems
Ukkuttoonk God pokuhdtau
Lebanone kah Syrion
6 Onatuh calfut quequeſhaaſh
Lebanon kah Syrion
Kah woak wunkommwemeſu
onatuh nequtyeuun.

7 Kah oowadtauotonkquſſuonk
miſugken Jehovah
VVoi kuſſeh chachaubenum
noonoowaeu noteau.
8 Ukkuttoonk God touohkomuk
kuteh quequanehtau,
Nux Kadeine touohkomuk
kuteh quequanehtau.

9 Ukkuttoonk God neekheau ahtuk,
oowewunum touohkomuk
VVuſſohſum onk unnoowau
ut Temple ninnoh paſuk.
10 Appu Jeuovah num-Manittoom
uttomoonkoneheu,
Nux woak Jehovah num-Manittoom
Ketallaut michemappu.

11 God aninnumau neauhkeſuonk
ummiſſininnumoh
Wunnohteae ouanuman
ummiſſininnumoh.

PSAL. XXX.

KUttahſhinuſh woi Manit
newutch kuttahinip
Ka nuttahanehtunkquonoout
matkuttinanumup.
2 Woi Jehovah num Manittoom
kummauunmeteanup
Woi Jehovah num Manittoom
kuteh keneetſkehtup.

3 Kuttahhin God nukketeahogkou
kuteh wutch weenotket
Kuppomantamwahe onk woh mat
nutomat weenohket
4 Woi oonetupanatamoomoh
Manit ketoohamook
Mehquontamog oneenoonk
nanit tobuttantamook.
5 Newutche weyetionqui
ummuiquantamoonk
Kitteamonteanumugqueog
Manit ne kateaonk.

Wadtammepunnaan woh kummau
kuteh paſuk nukkon,
Qut idchuwompog noh poaeu
pinnwonk koweekoutam.
6 Kah wanaeou muttaogket
neit tuſſip kenu
Nen wunnamu hkut matta piſh
michem nutontiappu.

7 Noowadchum God kummenehketeop
kitteamonteanumup,

noo-

Nœtamehpunap, kuskesuk newutch
kupputtagkuhhumup.
8 Woi Jehovah num-Manittœm
kummauunnitteanup
Kah wonk Manit num-Manittœm
nuppeantamauop.

9 Nœsquheonk toh anuhument,
polekinnimuk? sun woh
Puppissai kœwonkumuk? kœnomwaonk
kuhkœtomuhteau sun woh?
10 Nœtah Jehovah monanumeh,
Jehovah aninnumah.
11 Nummauonk en pumukonat
kukquinnuppinnumah.

Kutamaunumaiip woi God
mauongane hogkœonk
Kusseh wonk kupputtukquobsip
muskouantamœonk.
12 Nussohsumoonk woh kœwaeenomuk.
mat woh chequnappu,
Kœwaeenomsh num-Manittœm
Jehovah michemu.

PSAL. XXXI.

KUppabuhtanumoush woi God
akodchitti ahque
En kœnomwausseonganit
woi pohquohwusseh.
2 Equohtuhquaehtuh, pohquohwusseh
teanuk, ken nukqussuk
Menuhki, nœwadchanukqunat
nutushphœwae kommuk.

3 Newutche ken nukqussukquanum
nœwonkonous kusseh
Waj kœwesuonk sagkompaneh
kah wonk sampwushaseh.
4 Kodtinne wutch hathahput natoh
ponamaihettichch
Kemu, nummenukkesuonk
ken woi newutche.

5 Kenutcheg ut nunnashauonk
woi kutadtashinun
Kuppohquohwussip wunnomwae
Manit num-Manto mun
6 Nussekeneauoog wadtœwontogig
tahnœehe pannœwaonk
Qut nen Jehovah num-Manittœm
nuppaubuhtanumau wonk

7 Nœwekontam kummonaneteaonk
Newutch kenatwontamup
Nœtamehpunaonk, nummauonk
neit kœwaheomp.
8 Matwau en wunnutcheganit
kukkuppuhheh matta,
Papahchiyeuut kupponamun
nusseetash Jehovah.

9 Monanumeh woi Manit
nœtamehpunam newutch
Nuskesuk mahtiheau kah nuttoh
neuantamœonk wutch
10 nukketeaonk sanumœœ
wutch nuantamœonk
nukkodtumœmash mahtihaush
nashpe mihanumœonk

sauunum nummenubkesuonk
nummatcheseongash
Newutch, wonk wame nuskonash
mohtupaemoash
11 Nummamantenkuppanneg wonk
wame nummatwomog,
Wunnamuhkut nahnaunne
neetatteamunganog,

Kah wonk nukqushhukkuppanneg
kusseh neetompaog,
Nahetticheh ut poquadchik
neit nœsemoteunkquog.
12 Onatuh nuppuk wananumit
nœwananumunkquog
Kusseh nutogqueneunkqus wonk
paquadche sukwishquadt.

13 Monaog nukkekomukquog
Quinnuppu wabesuonk,
Kanœnittehettit ayeuhkone nen
nukkodnushhukqannaoont.
14 Qut wonk kuppabahtanumunup
Jehovah num-Manittœm
Nussip kemu.nt nuttahat
woi ken num Manittœm,

15 Nutaquompiyeumash kuttaihe
Kah pohquohwusseh wutch
Wunnutcheganit nummatwomog,
woikhukqueaneg wutch.
16 Kuskesuk wohsumwahteoush
nogque kittinnumoh wonk
Wadchaneh woi God newutche
kunmonaneteaonk.

17 Kuppeantamoush mat akodchitti
Woi God akodjhettich
Matchetowog kummatwomog
wegohket aphettich.
18 Pannœwaeu mussifficttœnash
netahshuamœhettich
Nag wunnœmwaussenutcheh
matche yeumœugish

19 Woi uttoh nukkukqun missi
kœneetœonk kusseh,
Neg qushhukœuneg Manit
nish wadchanumauadcheh:
Nean nakausewehtauaut
pabuhtanumukqueaneg,

C Asa-

Anaquabbettit wunnaumonuh
woiketompaog yeug.

20 Wutch uppehtuanumcoonganoo
wame woiketompaog
Assampamukquodtit woi God
kenutcheganit kemu.
21 Wunnanumunaj Jehovah
newutche nahtinuk
Unamonchanatamwu womoaufuonk
menuhki otanut.

22 Newutch nussip ut nuttahut
wadtamanatamon
Nuttammetahwhut woi God
wutch anaquabean:
Qut mauunnitteauunon Manit
kencotamup, kah wonk
God nowadtauatonkquissue
nanompaissumunowonk

23 Woi womoncok Jehovah
nunn Manittoomun kusseh
OOneetupanatamoomoh God
woi kenaau wame:
Newutch Jehovah wadchanau
pabahchuussenutcheh
Jehovah wonk mishonkquttauoh
pohtuanumwesenutcheh.

24 Wuttoonatamook onk neit
kuttahhou menehketeau
Anoonogish Jehovah
woi wame kenaau.

PSAL. XXXII.

Wunnanumau ahquontamauit
noh ummatcheseonk
Pannuppe padtagkuhwhotik
noh uppanneseonk.
2 Gunnumau matcheseonk God
ogquanumunk matta
Kah wonk asookekodteamoonk
obteau mat ut wuttah.

3 Mat kodtoon anaquabit God
nukkonekonuoash
Nuskonash wame qunnikesuk,
newutch nummauongash.
4 Kesukodaeu nukkonaeu kenutch
nuttuhkekookongqun
Nutogkuikesuonk ohoowenoo
neepune kunkanit en

5 Kussampoowontámauunup
nummatcheseongash
Kah mat nupputtugubhumoouh
nuppanneseongash,
Nummatcheseonk Jehovah ut
nussampooam nussip,
Nunnishkeneunkque matcheseonk
kutahquontamaiip.

6 Wunnetu, anatamwenin
nish noh newutche yeu
kuppeantamuk namehikquean
uttoh woh adtoochu
Wunnamuhk ut mishe tomogkog
kenugke woiketompuh
Neit kusseh pish matta nnah
uppasoosukauouh

7 Nutassampamukquodtoom koowadchanah
wutch nootamehpunongash:
Kukquinnupohtah pohquohwhunnittue
ketoohomaongash.
8 Kusseh nen kukkuhkootomoush,
kah may kenahtinuih
Uttoh woh aoan: nuskesuk
wonk kussampishanuk pish.

9 Mat waahtamoog hors kah mulun
ahque ogqueneunkqussek
Ishkont kuppasoosukongquog
nashpe bridle kushpishik
10 Matchetowog pish moocheke
ohkapunoog wonk
Qut noh pabuhtanumont Manit
wunnit weenuhkunk.

11 Wekontamook ut Jehovah
kenaau sampweseogish
Wekontamook mishontoowagk
sampwutteahhéogish.

PSAL XXXIII.

JEhovah ut wekontamook
sampweseogish kusseh
Tabuttantamoonk eonekongqunau
sampwesitcheg wame.
2 God nashpe harp waenomok
kah nashpe Psaltryash
Puhpequonek piogquompoosk
nish pemunneahtonash.

3 Ketoohamook Jehovah ut
ketoohamook wuske
Mishontoowomoout en Godut
wunne puhpequak wame.
4 Newutch wuttinnowaonk God
ne sampoi, wonk kuseh
Wunnamuhkuteyeuoo wunnegen
wutusseonk wame.

5 Sampweusseonk womantam God
kah wussittumoonk
Kah ohke wame numwohtau
Jehovah onetuonk.
6 Kesukquash nashpe kesteaunash
wuttinnowaonk God

Kah

Kah wame needtahſhehettit
naſhpe wunnaſhauonk God

7 Onatuh numwongquog mohmoununs
nippe kehtahhannit
Kah wonk ponam monaiyeuaſh
maumachiyeu komuxqut.
8 Wame ohke muttaohkit
Jehovah quſhahettich:
VVadohkitcheg muttaohket
Manit quſhahettich.

9 Newutche God webe kuttoop
neit nniyeupaſh
Wuſſinnneah webe Jehovah
onk menuhkohtopaſh
10 Monteagwunneahteoun penoowonteau
ukkenoonittuonk
Monteagwunneahteoun miſſinninnuh
wattinnantamoonk

11 Ukkenoonittuonk michemohteau
God, wuttenantamoonk
Ne ohtag ut wuttahut en
wame pometeonk
12 Wunnanumau wutohtimoin
wa Manittoomut Godut
Neh otohtoonganinnuh
pepenohcheh Goduh.

13 Miſſugken Jehovah wutche
keſukqut oomompu
VVunnaumonash woſketompaog
naau kuſſeh wamu.
14 Wutch keſukqut na wadohkit
natauwompamau wame
Yeu ut agwohtag muttaohkit
nag wadohkinitche,

15 Wame nag wuttahhooaſh
tatuppehteau kuſſeh
VVutanakauſuonganoash
noh natwontam wame.
16 Naſhpe monat ayeuwehteaog
tahſoot wadchanau
Manuhkeſit, ummenuhkeſuonk
matta pohquohwhuuau.

17 Kuſſeh horſes tahnocheyeuo
wutche wadchanittuonk
Pohqnohwhunugkoo mat naſhpe
miſke menuhkeſuonk.
18 Kuſſeh wuſkeſuk Jehovah
naan quſhhukqutcheh:
Ut ummonaneteaonganit
neg anoofitcheg.

19 Ukketeahogkounoh pohquohwhunat
matchinadt, wutch nuppunat.
Kah mahſhagquodt miſſi neit
pomantamwaheonat.

20 Nukketeahogkou anoonau
God num-Manittoomun
Noh nutannohſueneumun
Nutogqunneganun.

21 Newutch weekontamoonoh
micheme nuttahhun
OOnetupanatamwe weſuonk
nuppabuhtantamumun.
22 Kummiſhe monaneteaongaſh
wo i Jehovah God,
Yeuyeu nuhkuhkongqutteuh
nean annoonog.

PSAL. XXXIV.

NUttabuttantamau Manit
Kuſſeh nagwutteaeu
Tabuttantamauwaonk ohteau
nuttoonut yanyatchu
2 Nukketeahogkou wekontam
Manit ut: hohpoog
VVunnaunchemookae nootamwog,
neit wekontamwog.

3 VVoi miſheheh num-Manittoom
Jehovah neen weechu,
Tahſhinnuguttuh oowesuonk
wam menawun moeu.
4 Hohpoue nunnanompaſſumomp
Jehovah noowtunkup:
VVutch wam nagwabeſuonganit
nuppohquohwhunukup.

5 Ummonenauouh, wequaiyeumoog,
wuſkeſukoowaſh
Neit matchaog akodehue
akodchumunoaſh.
6 Noh kutamunge mauoop, neit
God wunnoowaopuh
VVutch wuttammepunnaonganit
wam uppohquohwhunuh.

7 Weenuhkauaog Angelſog God.
wame nah quohoncheg
kah nah uppohqnohwhuneh wutch
matchetou wunnutcheg
8 Qutchehtamook, kah wonk naumook
Jehouah wunnetou
VVoſketomp noh pabuhtanumont
michem wunnantamau.

9 Woi oneetup antamoomoh
God, quſheuk Jehovah
Newutche neg quſhoncheg God
quenahukoog matta
10 Qunnonoog quenahukquog
kah paſkanontamwog
Qut neg natinnewhoncheg God
mat teag quenahukoog.

11 Nœtiek woi peiſſelog
onk woh ne nih, peyonk
Kukkuhkœtomauonumwœ
Jehovah quihaonk.
12 Howan noh kod pomantamoonk,
ſepe pomantamunat
Yeu muttaohkit wanegik
woh noh wunnaumunat

13 Wutch wam matcheyeuonganit
nanaeitaaſh keenan, wonk
Mat eyeumunœutch kuttœn
aſœkekodteamœonk
14 Anaeitaaſh matchetowonk
neit wonk wupneſiſh
Natinnehaſh wunohteaonk
neit wonkaſuhkaih.

15 VVunnomwaenu tu manit
nogque en wuſkeſukquaſh
Kah en ummauonganœout
woſhwemo wuhtauogaſh.
16 VVuſkeſuk ayeuhkonau
wam matcheſenutcheh
wutche wuttummetahwhonat
mehquontamauunat ohke

17 VVunnomwaen mau, God nœtam
uppohquohwhumoh neit
Monaneteae, wutche wamo
wuttamehpunaonganit.
18 Uppaſœſukauoh Manit
pokihunk wuttah hœwoáſh
OOwadchanoh nahogwame
wuttahut pokihunkiſh.

19 VVunnomwauſleaenin monat
wutonkapunongaſh,
Qut uppohquohwhunoh Kuſſeh
God wutche wame niſh.
20 VVunnanaaiteoh Jehovah
niſh wuſkonaſh wame
Newaj wunnamuhkut mat paſuk
pokihaunœ kuſſeh.

21 Matcheſeonk matchetœoh
wunnamuhkut piſh nuſhau
Nonſayeuœog ſekeneauoncheg
wunnomwauſſeaenu.
22 Ukketeahogkounoh wuttinnamoh
wadchanau Jehovah
Kah nag pabahtanumoncheg
nonſiyeuog matta.

PSAL. XXXV.

KEnœtamwanſheh woi, God
Menuhkauſitcheg wutch nag
Kah ayeukonukqueogig
ayeukus wame nnag.
2 Ogquaneg woi, nam-Manittœm
Jehovah neemunuſh,
Kah muſonkœ, aninnumah
woi Manit neepauſh

3 Kodwoſkhukqueaneg kuppuhhamau may
Kodtunuth qunontug wonk
Kah us nukketeahog kou, nen
kœwadchanitteaonk.
4 Chepihahettich akodjhettich
kodnuihhukqueaneg
Quihkehettich nœwoſkhuwaonk
wame natwontogig

5 Wuſſadteaumunit ogquehettich
waban tœunontog
Kah wonk wunnatumatehtahwhonch
wut-Angelſumoh God.
6 Ummayou woi pohkenaj
kuſſeh kah tœnequaj
Kah nah wut-Angelſumoh God
wunnaumahtehtuhwhonch.

7 Tahmœche nupponaſhhabpunkquog
ut paſſahtheganit
Ne wutch nukketeahogkounoh
paſſahteamohettit.
8 Aſq wahteoonkup paguanuonk
kuſſeh nuhkuhkongeutch
Ne nunneaonk unnunneaj
Wuhhogkuh puttahwonch.

9 Neit nukketeahogkou piſh
manit ut wekontam
Ut œwadchanœonganit
nuttah muſkouantam.
10 Wame nuſkonaſh nœwaog,
Jehovah howan noh
Anunkquean, pohquohwhunont
hohpœe matchekuoh

Noh menuhkeſu nœnunonche,
kuſſeh nux, matcheku,
Kuttamunge quenahukqut noh
woſkeheont wutchu.
11 Nœwaabetunkquog pannœwaeu
wauwacheg, (Jehovah)
Nuttinaunchemœwonukqunau
ne wahteauo matta.

12 Nutonk quatunkquog matcheſeonk
wunneſeonk wutche
Nukketeahogkou, woi God,
woſkeheonat kuſſeh.
13 Qut nen, mamahchinahettit
nohtonke nuthogkœonk
Nukketeahogkou nutahohpah
naihpe mat meetſeonk

Qut mat meetſue nuppeantamoonk
anaquabit ne Godut,
Neit kuſſeh quihkemo en
nuppœchenauonut.

14 Nutogque enne weeatuh
mauemout weetompoh
Nashikquabip onatuh
mauemout ohkatloh.

15 Qut onkapunon weekontamwog
nux kah mayeog
Nutayeuuhkonukquaaout
matchetowog moeog
Qut neokuſſeh noowahteauouun
uſſeog toh matchaog,
Qut nag munenehkihanukquog
kah ahqueog matchaog.

16 Kenugk eiantukeiyeue
momontuhſuenuog
Kuſſeh mahſhadtuppoohettit
nummaumeikehtunkquog
17 Tohuttoche woi Manit
kumohunneauoog
Kenabamith nukketeahogkou
wutch woſkhuanuog,

Nuppaſukoocom wutch qunnonou.
18 Kuttabuttamtamouth,
mithe mukkinneonganit
Wonk koowaeenomouth
19 Muſkouantammoowoaſhhettich
ahque matwaog, neg
Kekehtequohtohuttehettich
ſekeneaiitcheg

20 Mat noowaoog wunohteaonk
natwontamwog kuſſeh
Aſookekodteamoe ahunagiſh
wutch manunainutche
21 Mithittoonaeog noowaog
ayeuuhkone neen
Nashpe nuikeſukqunnonut
ho ho nunnaumunan

22 Kenaumun yeu woi Manit
ummatcheſeonk kuſſeh
Ahque chequnapih woi God
naoſukah ahque
23 Mamonchiſh woi kah tookiſh en
noſittumoonganit
Jehovah woi num-Manittoom
nuppiſsumatuonganit.

24 Neaunak koonomwauſſeonk
woi God oſumeh
Kah muikouantamwonſhhettich
papaume nen ahque.
25 wuttah ut ahque noowahettich
nukkodnehteauunan,
Matwaog ahque noowahettich
nummitheaſqninnean.

26 Noowoſkhukqunat wekontamohettit.
moeu akodjhettich.
Maſhteunkqueaneg akodchuonk
neit hogquehettich
27 Mithontoe ketoohomae
wekontamohettich
Tapeneigig naſſampweuſſeonk
muſhouantamohettich

Nux nagwutteaeu noowahettich
mitnehenaj noh God,
OOneheaonk wuttinnumoh
kuſſeh noh tapeneog.
28 Neit neenan kuſſeh yeumoo
koonomwauſſonk
Wekontamoe neteagu
kuttabuttantamoonk.

PSAL. XXXVI.

UMmatcheſeonk matcheton
noowau ut nuttah ut
Waine quſhaonk Jehovah
ohteau anaquabit.
2 Newutch woenomou wahogkah
wuttahut inehenwonche
Nè pajeh ijſhanumukquodtu
ummatcheſeonk ne

3 Aſookekodteamoo matchit
kuttoonk wuttoonut
Kuſſeh nukkodtum waantamun
kah wonk oneſenat.
4 Woſkehuwaonk natwontam
ut wutappinneat
Mat jiſhontamoo matcheſeonk
appu matchit mayut.

5 Keſukqut ohteau woi, God
kummonaneteaonk
Kah wonk matokqſit woi, God
koonomwauſſeonk.
6 Ogqueneunkquodt mogkodchuut
kuſſampweſeongaſh
Kah koſittumoonganaſh
wonk moonohſhinneaſh

Koowaddchan woi, Jehovah
woiketompaog wamu
Kah wonk niſh noh puppinaſhim
muttaok pannuppu.
7 Koowomoanſuonk miſhoadtu
yowutch woiketompaog
Kenuppawhunne okaohtomut
nag pabahtantamwog.

8 Nashpe kekit oonogkoonk
ahche wamepoog:
Kuſſepue wekontamoonk
kootattamheoog.
9 Tohkekommue pomantamoonk
kuſſeh kuttahtaun
Koowequaioumut wequaj
woh neoche naumunean,

10 Nagwutteaumau kœwomauſuonk
nag wahukœaneg
Kah wonk kœnomwauſſeonk
neg ſampwutteahoncheg
11 Ayeuuhkonſitch woi abque
muſſeet pittuanumwu
Kah ahque onttinnukquttei
wunnutcheg matcheton.

12 Penuſhanou anakaufitcheg
ne wuttit matcheſeonk:
Kepuhkonog, mat tapenumoog
kuſſeh neopauun wonk.

PSAL. XXXVII.

AHque muſquanum woi kuhhog
newutch matcheſecheg
Anque iſkaaus matcheſeonk
nag anakaufitcheg.
2 Newutch piſh tummetahwhoog
ogque moſkehtuut:
Kah wonk piſh uppœpaſſuog
onatuh athkoſhqut.

3 Pahuhtanum God kah wunneſiſh
neit piſh yeu ohkit
Kœtokkin wunnamuhkut wonk
piſh kuſſohkommœunit.
4 Micheme tapeneau kuhhog
wonk en Jehovah ut
Neit piſh kittinninnumunk
neane kuttahut

5 Ut Jehovah kum-Manittœm
ahtuſh ken kummayaſh
Kah wonk Manit pahahtanum
kah kitt Inhukqun piſh
6 Neit piſh wuſſohwhuttauun
kœnomwauſſeonk
Neane wequai, kah puhſhaquadt
wonk kœſittumœonk

7 Anwohſinouſh ut Jehovah
annous manunne,
Kah wonk ahque muſquanum kuhhog
noh wonnajit wutche
Kuſſeh miſh noh ut nmmayut
matchit, newutche wonk
Matanatamœonganſh
woiketomp noh keſteunk.

8 Netahſhe muſquantaſh, ahqueteauſh
chenauaufuonk, ahque
Muſquanum kuhhog ne teag wntch,
matcheſenat kuſſeh.
9 Newutch piſh tummetauwhoog
wame matcheſecheg
Qut yeug wutahtauneau ohke
Goduh announoncheg.

10 Newutch teenuk, kah matta piſh
matchetowenuunœu
Natwontaman wutayeuonk
kah wanne ohtnnœu
11 Wutohtauneau ohke piſh
nag manunniſſuog
Kah wonk monat wunohteaonk
piſh tapeneaumuog

12 Matchetou kodwoſkeheau
ſampweuſſenutcheh
Kah ummomoſketauouh
manunniſſunnutcheh.
13 Wutahanehtauoh God newutch
ne ukkeſukodtum
Wnnnaumaoh. 14 Qut matchetou
togkodteg ſohwhunum

Kah aunchupinohtau noh wuttin
hohpou penuhkonat
Kah wonk quenahukqunutcheh
ſampwaen nuſhonat.
15 Wuttogkodtegancœu piſh aumœu
wuttahut nehenwonche
Kah wonk wutahtompeyeuoh
pokſhauoh piſh kuſſeh.

16 Ogguhſadchaſuadt wunneton
anukaau monach
OOweenaueetuonganœaſh
kuſſeh matchetœoh.
17 Wohpittenaſh noh matcheeton
newutch piſh pokſheau
Qut wunnomwauſſeaenu
Jehovah taſhinau.

18 Sampweſenutcheh God wahteau
ukkeſukkodtumaſh
Kah ne wutohtoonganœu
michemeyeuœu piſh
19 Ut matche keſukkodtumut
ma piſh akodchuog
Kah mahſhogque keſukodtut
nag piſh wamepœuog

20 Matchetou piſh onkupkunau
piſh mohſepaeog
Onatuh Lambſe mŏnogque
piſh pukutauœog.
21 Matchetou nogohkou, qut matta
wonk wunnompenumœun
Qut Sampweſen monaneteau
kah wonk noh ummagun

22 Newutch wutohtauunau ohke
neh wananumoncheh
Qut nag piſh tummehtauoog
matchenamumoncheh.
23 Noh kuttummunge wunneeton
wuttantanehtuongaſh
Un meauhkehteunaſh God,
tapeneam ummayaſh.

24 To.

24 Tokonogque uppenuſhon, mat
kepſhaœo papuhquae,
Newutch Jehovah wuttahſhinoh
wunnutchegash nashpe.
25 Nœikennuœop, nummattauntam,
aſq nō pajeh nâun
Wunneechanoh wunnanumooh
wunneetou ohquanumon.

26 Kuſſeh nogohkaeſheun
micheme monanettau
Wunneechanuh wunnanumooh
kenugke kenaau
27 Amaeitash matcheſeonk
kuſſeh wonk wunneſhish
Neit michem anaquabit God
ohkeit wutohkish.

28 Newutche wuſſittumœonk
wonaœam Jehovah
Kah wonk matta ahquanumaou
wunneetupantamwoh.
Kuſſeh nag wame micheme
Manit wadchanœog
Qut œskannemunneoh matchetou
pish tummehtahwhoog.

29 Kuſſeh ſampweſuenuog
œtohkinneau ohke,
OOtohkinneau anaquabit God
kuſſeh pish micheme
30 Wuttœoh wunnetou miſſohham
kuſſeh waantamoonk
Kah weenan. weogquttumœo
kuſſeh wuſſittumœonk.

31 Ohteau wuttahut Jehovah
wuttinnaumatuonk
Mat paſuk toonequshimmœ
wutontannehtuonk
32 Wunnomwauſſeaenu
matchetou aſkuhwhau
Kah wonk ukkodtinneanuh
kenugke kenaau.

33 Jehovah mat wunnukonuh
wunnutcheganit matwau,
Matchetowog wuſſumahettit
neit mat œſumuh.
34 Annous God, muttumaſh ummay
kuttahſhinuk neit
Ahtaunat ohke. matchetowog
kenaum tummehtahwhit.

35 Miſſi nunnaumup matchetou
ummiiugkenœonk
Ogquemetugqut aſkuhquamut
wunohket keepadtunk.
36 Qut amaemo, kah kuſſeh
ohtano noh matta
Nux nen nunnatinneawhip qut
nunnamlieuh matta.

37 Tupanum pannuppe wunnetou
kah ſampweſit naou,
Newutch adt wohkukquoſik noh
wunohteaonganuœo.
38 Qut piſh matcheſocheg waanu
moeu pagwanaog
COwohkukquoshin matchetowog
Piſh tummehtahwhoog.

39 Wunnetou wadchanaonganœo
œmœœo wutch Godut
Noh ummenuhkeſuonganœooh
wuttammepunonganut
40 Menuhke God wuttannumau
nux uppohqsohwhunoh
Wutch matchetou ut, newutche
uppabuhtanumungquoh.

PSALM. XXXVIII.

MUſquantaman woi Jehovah
ahque auſkomeh
Kuppagg kummuſquantamoonk
anque ſaſamakouheh.
2 Kōunkquottash patukſhauash
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutcheg
menuhki mœcheke

3 Mat paſquanninno nœweyaus
wutch kummuſquantamoonk
Nuſkonash mat anwohſinuſh
wutch nummatcheſeonk.
4 Woi nummatcheſeonganash
nithahche monatash
Woi kuſſeh ut nuppuhkukquet
wunnuhkukkongquash:

Onatuh tuhkequog weanin
woi wuſſaume niſh
Neuantamoe ut nuttahhut
woi tuhkekhukquash.
5 matcheſeae nummukkeash
woi matchemungquotash
Newutche nutaſſœtuonk
kuſſeh wenaniash.

6 Nœtamantam woi mœcheke
kah wonk nœwonkohkom
Qunni keſukod nukeneau
nummau pomuhaon.
7 Nuſegane neechepunnaonk
numwohteau newutche
kuſſeh wonk ut nœweyausut
menuhkano wanne.

8 Nunaœchumwes woi Manit
kah nutcheeliſhquſham
Newutch nammauup nuttahut
Nunnœutamehpunam.
9 Lord wame nukkodrantamoonk
ohteau anaquabean.

Nuit

Nutanwakontœwaonk matta
puttukhom wutche ken

10 Kusseh nuttah tetequshin
nummenuhkesuonk
Sanumœœ, amaemo:
nuskesukque naumœonk.
11 Womonukqueaneg neetompaog
wutch nukquihhukkongquog
Nukkekechasuonk, annunkumogig
wonk nuppechohkongquog.

12 Neg kodtinneanukqueaneg
wonk nupponamunkquog
Appehhanah woi Manit
nummamatchenukquog
Neg wonk woskehukqueaneg,
kusseh natwontamwog
Matchit asuwkekodteamœonk
ne qunnikesukod.

13 Qut neen, neane kokobsout,
matta nœtaoog:
Nutogqueneunkqus mo kaketœog
muttœn mo woshwunumœg
14 Neit nutogqeneungqussip
nanœtamœk wanne
Kusseh authkomuwonganash
nish wuttœnnt wanne.

15 Nuwutche neen kutannoonch
ken woi Jehovah
Kusseh kenœtah num-Manittœm
ken woi Jehovah.
16 Newutch nussip nœtah ishkont
nuttôontahkanukquog:
Nusseet tœneqyihik ayeukoneh
nag mishneheaog.

17 Kah nahen nukkœqunukseomp
anaquabit, newutche
Neuantamoonk nagwutteaen
ohteau anaquabeh.
18 Newutche nuppuhketeaun
woi nummatcheseonk
Kah wonk wutche nunneuantam
woi nummatcheseonk

19 Matwaog wunnetansauneau
wonk menuhkesuog
Kah nag tekeneunkqueaneg
tahnœche, monaog.
20 Nag onkquaranitcheg matchet
ne wunnepen wutche
nutayeuqunukquog, ne wanegik
nutaiuhkom newutche.

21 Kusseh woi Jehovah God
ahque ohquanumeh,
Kah wonk woi num Manittœm
nuyusukah ahque.

22 Ken woi God num Manittœm
kenuppe aninnumah
Kusseh nœwadchanitteaonk
ken woi Jehovah.

PSAL. XXXIX.

NUssip nutahqueteaunash nen
nummayash nuttahut
Onk woh mâtta nummatchesu
kusseh ut neenaput.
Kusseh nunnaqaeiteo nuttœn
menuhki bridle nashpe
Matchetowog woskeetompaeg
aphettit anaquabeh.

2 Mo nukkaketœp chequnapean,
kusseh nutchequnappip,
Wutch wunnegenut: neuantamoonk
neit wogkouemœp.
3 Anomut kussiauop nuttah
kusseh ut nuhhogket
Natwontamon chikohtop nuttah
nuk: etœkomp neit.

4 Nœwohkukquoshin wahteauwahe
te: gua quttuhhumun
Nukkesukodtash, toh sohkohtei
onk woh nœwahteoun.
5 Kusseh nukkesukodtumash
kuttin nukkuhqutteah
Menutcheg neanuhkuhque kishkag
ken woi Jehovah.

Wanne teag nuppomantamoonk
kuhhogkat, wunnamuhkut
Tahnœcheyeuœ pannuppa
nish noh manuhkesit.
6 Nish noh woskeetomp pomushau
wunnamuhkut tahnœshe,
Ogque onkauohtant: wuttamhikquog
wunnamuhkut tahnœche.

Kusseh weenaueetuwonganash
monaash numwonkquottau
Momounumunit bowan pish
matta waheœn.
7 Yeuyeu teagnas nutannoontam?
ken woi Jehovah:
Kutannoonsh num-Manittœm
ken woi Jehovah,

8 Wutch wam nummatcheseonganash
woi pohquahwusseh
Ayimah wutussunamœonk
asukitcheg ahque.
9 Mat nœwosh wunnumop nuttœn
kah mat nukkaketœp
Newutch Jehovah num-Manittœm
kuyeh kutussenap.

10 A maunumah num-Manittoom
nuttogkommuaonk
Nummohchiponaip nashpe
kenutche togkomaonk.
11 Woiketomp sasamatahwhadcheh
wutch ummatcheseonk
Kusseh mahchemoo onatuh moth
kutayim ooneetuonk.

Wunnamuh kut yeuyeu noowahteoun
newutch mahchemunnoo
woiketompoonk, nish noh woiketomp
tahnoocheyeuunoo.
12 Nootash woi Jehovah God
nuppeantamoounk
Nussuppequnut ahque chequnapsh
kukkeitash nummauonk

Nuppenuwohteau anaquabean
Jehovah newutche,
Nuppenuwohteau noushunnonog
neane wonk wame.
13 Woi ahqheh woh nummenuhkez,
asquam mamoochean
Woi num-Manittoom newutche
mat wonk nutappein.

PSALM. XL.

NUtannoomip wutch Manit
Neit nukkeiketunk
Nux noh num-Manittoom teanok
nootamup nummauonk.
2 Uhqueneunkquotte passohtheg
na wutch nukkodtinuk
Wutch pisseagunne manoonskut
wonk nuppohquohwhunuk.

Neit ut quslukquanit God
ponamup nusseetash
Nuppompomushaonganash
mnnehketeauunash.
3 Neit wuiku ketoohomaonk
ponamup nuttoonut
Num-Manittoomun noh Jehovah
woh wausumonat.

Monaog pish wunnaumunneau
kah pith wabesuog
Jehovah wonk num-Manittoom
pabuhtanumoonog
4 OOnanumau noh ayig Godoh
Uppabahtanumaonk
Pittuanumwe quathkenutcheh
mat tohkentupanumonk

5 Woi Jehovah num-Manittoom
kusseh nith monatath
Kummonchantamweseongash
nish ken kesteauunath.
Kittinanumewonganinonash
monatath, nish matta
Woh kutapohkeetamonteanash
noonomwam Jehovah:

Kusseh kod pakehteauon nen
kenootamon tohneit
Onk woh neadtahshogketamuk
nish monatash neit.
6 Magoe sephausuongash mat
kukkodtantamoounash
Qut kuppohquanumup Manit
kusseh nuhtauogaih.

Chikohtae magoongash
mat kussin sephausek
Matchesea mat kusslinneash
nish aninnumiek.
7 Neit pahke nussip, kusseh
nuppeyaum nen yeuyeu
Koosuk kuhwhonganit papaume nen
tannusskukuhwhosu.

8 Kuttinanatamoounk woi God
noowekontam ussenat
Kuttinnaumatuonk kusseh
anomut nuttahut.
9 Ut mishe mukkinneonganit
nukkuhkootonwehteam
Koowahteoun woi God matta
neenan chequnehtam.

10 Mat nutadtahtoou nuttahut
koonomwausseonk
Nuppahketeaun kussampweseonk
kah koowadchanuwaonk:
Matta nupputtugguhbumoo
koowomausuonk neit
Kah koonomwayeuonk wutche
mukkinneonganit.

11 Kukkitteamonteae monaneteaonk
kogkounumah mat wutch
Monaneteaonk koonomwayeuonk
nish wadchanehettich.
12 Woh mo tapogketamounash
monaash newutche
Mishe matchetowonganash
noowee nuhkunk kusseh,

Missi nummatcheseonganash
nukkogkonunuk kusseh
Newaj Manit nshpuhquain
nuttapenumoo wanne,
Monatash onk ne neadtahthik
nuppuh kukqut meesunk
Newaje woi num-Manittoom
nuttah woi sauwunuk.

13 Kusseh wussikkitteaninnaj
ken woi Jehovah,
Pohquohwaseh, woi Jehovah
kenuppe aninnumah.

24 Kodnuſhoncheg akodjhettich
moaeu wame n g
Matchenanumukqueaneg
ato hhaunaj nag.

25 Nonſayeawahettich newutch
wutonkatongânco
Akodchu nk pomanauoh
anukqueaneg ho ho.
26 Wa natinneahukqueoneg
wekontamoonukquih
Newut he ken woi Manit
wekontam onukquih:

Womontogig kowad hantowaonk
kuſſeh nowahet ith
Nagwutteaeu num Manittoom
Jehovah milhebenaj
27 Nummatchick nuſquenahuk, qut God
nu mi equanumu kuſſeh
Ken God nuppohquawuſſuen
pitchinwoith ahque.

PSAL. XLI.

MAtchekuoh tatapanumont
wunnanumau neit
Jehovah pith uppoi quohwhunoh
wuttammepunnanit,
2 Pomantamoe owadchanuh God
wunnanumau ohket
Ummatwomoh mat kuppoooh
wuttenantamquut

3 Unmenuhkeheuh Manit
mahchekonae apit
Kunaſſikinnumau wuttappin
kuſſeh mahchinait.
4 Nuhp woi num-Manittoom
Manit monanumen
Newutche kummatchenehelh
ut nuttahut neetweh.

5 Nummatwomog nummatchenukquog
nupuk ahquompak woh,
OOwetuonk mutta ohket
kuſſeh nuppomoo woh
6 Natauwahit, tahmo he kuttoo
wuttahoh matcheſeonk
Mukkinnumont, neik tohhog,
wuttinnaun chimwin wonk.

7 Wame ſekeneaitcheg
nukkone waonkquog
Kah keme nag nowonkhuwaonk
kuſſeh natwontamwog
8 Nowaog matche punaonk
menuhk hfau yeuyeu
Wuhhogket wonk newaj ſepuk
mat wonk pith omohiau,

9 Sompwaumog noh ſompwanumog
nohenwonche neetomp
Meechup wonk nuppetukquenneg
qut yeuyeu nuttogikunk.
10 Ut woi ken num-Manittoom
Manit monanumeh
Onk wo kuſſeh nutonkquttau
woi omohkineh.

11 Yeu naſhpe nen nowahteoun
God k uſekitteahe
Matta nutahanehtunkoo
nummatwo n newutche.
12 Nuſſampwutteahoonganit
qut neen, kuttahſhineh
Kah wonk woi anaquabean
micheme kupponeh.

13 Wauſſumunaj um-Manittoom
Jehovah Iſrael
Wutche michen yeanmichem
amen kah wonk Amen.

PSAL. XLII.

OGave ayump ſaakuſſit ut
ſepuut, netatuppe
Nuttah wutteh Cuunumun
ken woi God wutche.
2 Nuttah nukkuhkuttoon Goduh
pomantamwae God
Ahqnoſ pak wohpeyaan, woh
nunna t anaquabit God?

3 Nuſſuppegwaih nummechinaſh
keſukoti kah nnkonaen
Anukquean kum-Manittoom
nttiyeu nagwutteaeu.
4 Yeuh mehquontamon, nuſſewoh
nuttah ut nuhhogket
Newutch monacheg nowechauomp
en Jehovah wi it.

Wekontamoe tabuttantamoe
kenuske monahettit
Peantamwae keſukod
nanani nohettit
5 Woi ken nukketeahogkou
tohwutch penuhteaan?
Kah wonk tohwutch ut nuhhogket
wuttanantaman;

Annoolith kuſſeh God ut
nowowuſſum o wutche
Newutche nutan inumunk
wutti mmunon nathpe.
5 Woi God ne ukkoonuttah
newut h kowantamouth
Wutch Jordan Hermon, Mitſar wadchu
kuttabuttantamouth.

7 Mai skehtug wequetum monoi,
mashantoowomoug
Sokanon, waine kuttoggaomog
ka ieh nuppeu nukkongquoog.
8 Jehovah oowomoausuongan
aukeuk kesuondueu
Ukketoohomaonk Manit
ohteau nukonaeu.

Neppeantmoonk anaquabit
pomasteamwaieont God
9 Kea woi nuksquaukquanum
nohpoe nuttin God.
Tohwutch woi waieamean?
tohwut h wutohpoteh,
Kuskeh oowonk taoggoo
kumnatwomog wutche?

10 Tohkodteg nukonut nummatwomog
ukkeko uangano
Ameeh nooutteyeon
no kuk-Manittoomwoo.
11 Woi nukketeabogkou kusseh
tohwut h pe nuttean
Kah wonk tohwut h nuhhogkat
wuttamanumean?

Annoas God, newutche wonk
pish oowoekodeun
Nuttinnuue pomantamoonk
noh wonk nuin-Manittoom.

PSAL. XLIII.

WOi num Manittoom nootah
Jehovah oosumeh
Woi ookoout matcheetowog
woi seketohkuntheh
Woi Manit wut h pomquohwusseh
aseukkodteabonog
Kah woi watch pohquohwusseh
mat sanpweuse gig.

2 Menuhkheae num Manittoom
pogkeieon tohwutch
Tohwut h wutohpose, owoikhuwaonk
nuinnatwonog newutch.
3 Annos wepatasoonomwaonk
sagoh pagunneetiich,
Enkeowadchuout kah keekit
woi patoowehettich.

4 Neit nuttom wut-Altarumut God
nowekontamoonk noh
Koowaeenomontch woi Manit
ken num Manittoomoh.
5 Woi nukketeabogkou kusseh
tohwutch pohohteaan
Kah wonk tohwutch ut nuhhogkat
wutamanumean

Annoas God, newutche wonk
pish. God nowaweenom
Noh nuttinnuue pomantamoonk
noh wonk num-Manittoom

PSAL. XLIV.

Nashpe nuhtauogwash woi God
nootantunnumoonp
nuttunnonog wonk ne nan
nuttuggunnanonup,
Cauguu nohae anakautoonk
aukkeiteaoun neit
Ukketuakeedtumwoowout
apettit noadtit.

2 Kea kukquonsukauopanneg
nag geuohteaog
Ken nanie keantcheganit
kah nag kuppatoog
Ken wonk autonkquinanom
nag mihnninnumg,
Wutch yeu wutohtinoinneat
kuhtu kuppogkenoog.

3 Ohke mat otahtauunneau waj
nehcawoochen togkodteg,
Neneawochen mat wonjitteaoo
wadchanukkuppanneg:
Qut kuttinnoukou kah kuspit
kah kuttohtunoouk
Kuttinnutuonk, newutche
kuk itteamonteanuqoonk.

4 Kusseh nakketaskoutamom
Jehovah woi God
Annoteamoouth pomquohwusseuonk
kussen wutche Jakob.
5 Nukkepuntcamun nashpe ken
nummatsoonumonog,
Kah wonk nashpe kaweseuonk
nuttaiskuhsonomog:

6 Newutche matta nutahtomp
uuppabuhtamunoh
Asuh nuttogkodteg mat pish
nuppohquoo wunnungeuh.
7 Qut kowadchanyimun wutchu
nummatwoi umonog
Neg kaneuukqueapog
kutanadchenegog.

8 En God dut moocheke uteeagu
no weyontamunmun,
Kah michemeo kaweseuonk
nowaweenadtumumun.
9 Qut kuppagkenimun woi God
kutanadtenimun
Matkowesh, sonhamootamoo
nukkeiauwanonganun.

10 Kukqusikonkyimun wutch matwont
seheneunkqueagog nag

Mukkodtinnuwog kusseh
wutch wuhhogkaunag.
11 kutti nunnauong nuhhogkanonuh
ogque thepsog nowut
Kah wonk ken kussinwahimun
ut penuwohteaun.

12 VVutch monteag kummissinninnumoe
kummag woi Jehovah
onk wuttinodtuonganoo
kouchenaetu matta
13 Nukkekomukoonganun
neeratteamonganut
Nutahanehtonteaonganun
weenuhkongqueagig ut,

14 Nowoweewhomukoowonganun
ut penuwotteaog
Nunnukkuhquohtunkquonanonot
kenugkemissinninnuog
15 Nagutteohteau anaquabeh
nukquenauanumoonk
Nukesukqueakodhuonk
nunnuhkukkongquon wonk

16 Newutche noh kekomukqueog
ukkuttoowonk kusseh
Kah Blasphe nont, annootoaen,
kah matwau newutche.
17 Nunnuhkukkonqquonanonash
yeush wame qut matta
Koowananumumoomun koonoowoonk
nuppanneussomun matta

18 Nuttahun matta qushku, wonk
nutusseonganash
Nutontanehtuongashmat
panneauanunoash.
19 Togkonogque Dragonse wutohtuout
woi kuppokthassunan
VVutonkaohtom nuppoonk
kupputtaggubhimun.

20 VVanantamogis, num-Manittoomun
oweseuonk, spunnumaugogit
Kusseh nutchenunnonash
penowe Manittoout
21 Sun matta woh num-Manittoom
wunnatinneahamoan
Newutche wahteau ke ne
unnantamoonk nuttahun.

22 Nux wutche ken qunnikesuk
woi nunnushitteamun
Onatuh wonk sheeput nohit
nutogquanunitteamun.
23 Tohkish woi num-Manittoom
tohwutch ken kouean
Okish woi Jehovah ahque
michemeo pogkelinan.

24 Tohwutch kukesuk puttogkumun
woi God wanantamun
Nutonkapunnapoganash
nuwoskhetteaongan
25 Puppishiyeuut nôyeu newutch
nukketteahogkounun
Menuhkoteau ohkekontu
kutch nunnegkussin.

26 O nohkish woi Jehovah
ninnumaiinnean
Onk kummonganeteaonk wutch
ken pohquohwussinnan.

PSAL. XLV.

MOhchekomeetau wanegik
nuttah, nussinneash
Kutch papaume hetasseot
nutay moongash.
Kecuptukwhosu ummequnuh
neenan. 2 Kummocheke
Wompesonk neit wuketompaog
wunneechanoh kusseh.

Kussisetoonut waantamoonk
sokanumun moocheke
Newajeh wananumukquean
Jehovah micheme.
3 Kuttogkomoneg wuskinaush
woi musugkenon wonk
Ut kehquaut, nashpe sohsumoonk
koowohquanumoonk.

4 Koowohquanumoonganit
woi nayeumukqush
Newutch wunnomwayeuongunash
kuttonut ohtagish.
Netatuppe manunnissuonk
kah wunnomwausseon:
Uhqueneunkquokish kuttinohkou
woi kukkuhkootomunk.

5 Kukkonhquodtash kenâiyeuash
ut matwau wuttahut,
Nen shpe pennishahettit
ken woi agwu ut.
6 Kutappuonk michemohteau
woi God kah micheme
Kukketaslootamoe togkodteg
sampwehtogkodteg no.

7 Kowomantam woi ketassoot
nosampweusseonk
Kah won kusseh kussekenaan
nish noh matcheseonk
Newajeh God saiequnukquean
weekonamee pummee
Onk neg weechay unukqueaneg
anue moocheke.

8 Myr, aloes, cassia kuthogkoonash
nith allamungquotash.

Utteh

Uttoh waj wekontamhlumuuk
wutch Ivory wekuash.
9 Tahsuotamwog wuttaunoh
weechayeumaog nag
Wuttoh wuttamwussoh wam
anaquabean apitcheg.

Kussun squom wonk wunneepaun
kuttianoh ounit
Nasupe ne gold ne wutch Ophir
ut wuttogkoonit.
10 Nootah nuttaumes, nat vontash,
kukkeitash, wonk yeuyeu
Wannaum kunnilinnimmeog
kah kuush week pannuppu.

11 Neit ketassoot moocheke
kooneetuonk kodtan am
Newutche noh kum Manittoom
kah ken noh wowussum.
12 wuttaunoh Tyer na wutappen
paudtaun maguonk
Weenaeetuog nissinninnuut
koowonkumunkquog wonk

13 Wuttaunoh ketassut pannuppe
anomut sohkumuu
Wuttogkoowonganash wamu
assequosu goldu o.
14 Pish pasoau ketassoo tamwut
ahomogquesuuk
Nunksquaog asukkongqutcheh
pish kuppaudronteanuk.

15 Wekontamwe muskouantamwe
nag pish palouaog
Kah wonk ketassut wekit pish
kussch petutteang
16 Keneech wunnompekompaen
kussch kooshuog
Yeug woh wamu ut ohkeit
kussontimohkonog.

17 Nutayimun kowesuonk
ut mehquontamunat,
Kusseh wamu nagwutteaeu
pometuonganit
Newojeh pish muttaohket
nag missinninnuog
Micheme kah micheme wonk
koowoweenomukquog.

PSAL. XLVI.

NOOthusphuwaonganun Manit,
nummenuhkesuonk
Kan wonk kan spaninohsu
wuttammepunaumuk
2 Mat wabesoog ontahtag
tokonogque okke,
Wadchuash en ketahhanit
noeu tohonogque.

3 Keitahhannuppog mishantoowag
kah wonk tuhkoouuk
Kussch quequog wonk wadchuash
muttaontukouuk
4 Ne seip ohteau wekontamwahtunk
wutotan noh Manit
Wunneerupantamwe ohkeh
Manit wes naupit

5 Noeu appu Jehovah Manit
matta pish ontapau
God pish wuttaninnumaoh
kussch nompoaeu.
6 Penuwohteaog mussuantamwog
assuptamongash kussch
wogkouemoash, mishontoowau
mo tupaemo ohke

7 Uk Godumoh ay uhteaog
noh kowweetomukqun
Noh um-Manittoomoh Jakob
kutusphuonganun.
8 Peyunk naumuk wutusseonk
Jehovah noh Manit
Uttoh in paguunuogash
wutayimun o keit.

9 Aongkauohkomuk sohkom
ayeuhteaonk: pohqthau
Ahtompeh qunnunktug shikohsum
charetash ut nootau.
10 Cuequn ppeh kah wahteauuk
nen Jehovah Manit
Nummiuhhet ut pennohteatu
nummishhet ut ohkit

Uk-Godumuh ayeuhteaog
noh koowetomukqun,
Noh um-Manittoomoh Jakob
kutusphuaonganun.

PSAL. XLVII.

Puhpunkanitchahook wame
mishontoouk Godut
Nathpe sohkuhsuenash mishontoowaonk
mishontoouk Godut.
2 Uhqueneunkqussu newutcho
Manit quanunkquapit
Nnoo kehchu wonk kehtassoot
wame muttaohkit

3 Pish sohkauau missinninnuh
kenian ut agwu,
Kah wonk wutohtimoneash
kussecruun agwu.
4 Pish kuppeppuunwanshikqun
nutoh-ei kussch,
Ne ohteau Jakob uneeruonk
ahche womononcheh,

5 Spei Manittou keſukquieu
mihontaawaonk nathpe
Jehovah wonk kuttaowomaa
Monopuhpeg weeche
6 Neshamook en Jehovah ut
kan woweenomauook
taſſeutamomun nothamook
nagum waeenomok

7 Newutche ketaſſuotamooo
Jehovah ut wimu
Ohkit, waeenomaongash
nothanuk waastamwu.
8 Kuſſeh wamu penuwohteauh
nanauinneau Manit
Appu wunnectupantamwau
wutpuwongani.
9 Nanaunoncheg nissuninnuh
nonaog moeog
Un Manittomoh Abraham
unmittanni nomoh
Newutch ohkee oquuneegash
wutch ayeumoratt Godash,
Nnol Jehovah nanetteke
kuſſeh miſsheheuk.

PSAL. XLVIII.

Miſſingken Jehovah, kah miſſe
waeenemau Manit,
Wuttotanat kum-Manit mun
kuſſeh aawad humut.
2 Wunohteau aawekontamoonk
wotketompaog wamu
Nagapitcheg muttaol kit
ne Sion, ne wadchu

Kuſſeh nunnuttinneaoou
wutotan keraſſaut.
3 Wahesu wuttoſohuaonganoo
Manit wekuont.
4 Newutche ketaſſuotamwog
kuſſeh nag moeog
Nakitteke nag apehettit
moeu paumuthaog.

5 Wunnaumuneau kah nemehkuh
nonchantamuneau
Kah ontamatamuneau
aſemuttemineau.
6 Na ut kuſſeh tohquunkquog
miſſue wakeſuonk
Mittamwoſſis ogque neechadt
ne onkquommomoonk

7 Kuppoſhadtoh woi Jehovah
Tarshe kuntaog uoth
Kuſſeh miſſeh kehtakannit
nathpe wutchepwooth.
8 Ne nuttamog nuhtauogut
kah wonk ne naumunan

Um Manittoomoo ayeuteaog
kuſſeh ut wutotan.

9 Kukkitteamonteanitteaonk
nuttaeequontamunan
Ut noeu kut Temple nut, woi
nut Manittoomun en
10 Kuſſe neanag kuweſuonk
woi Jehovah Manit
Neſi kowoweenomitteaonk
aongkodo komuk

Kuſſeh wunnoomwuſſeonk
woi jehovah Manit
Nagwutteaeu nut wohteau
kuttinohkomuit.
11 Sionwad huttaukquantog
wuttauunk Judah
Wekoanonettich newutche
koohtumoonk Jah.

12 Papoſſuh Sionne wad hu
kah wonk quinnuppwatam
Kuſſeog teetah pannuppa
aowonaonog ſinath
13 Kunkinneatt naneutongash
natwontath weuath
Onk wohpoweruonk paomuuk
kummihunnanath

14 Newutche yeuoh Jehovah
kum-Manittoom mitcheme
Kah noh kuſſampatwunuk en
nuppanat kah micheme.

PSAL. XLIX.

Kuſſeh wame miſſuninnuog
yeu woi nutamook
Wadohkeogith nuttaohket
wame nukkettan ook.
2 Wuttketompaog notamook
kah weenaieruog,
Noetamook nanunachog,
moeu matchekuog.

3 Nuttaonp paume miſſohham
ne waantaanonk
Nuttahhe natwontamoonk
ut wonwoota oonk.
4 Kukkinkaſuonk nukkodneotam
nathpe nuttaogwath
Noawohtinumaonk ut harp ut
nunnupwoaoganath.

5 Kuſſeh tohwutch woh wabeſee
aſchematchetemuk,
Kah wonk quinnuppekongquean
nogquenne matcheſeonk
6 Oaweenauetuongannoo
nag pahattantogig

Mod

Monat ummaumachiyeumut
nag wonk maikauacheg.

7 Ne teag wutch mat woh tabwhoou
howan weemat oh
Kah ummanouhumauouh
mat woh nahoh Goduh.
8 Ketcahogkone manit whonk
newutch mithoadtu:
Kah wahteauook ne michemo
kutteh chequnappu.

9 Onk woh ne nashpe woiketomp
pomantam michemo
Kah matta woh kutteh naumoo
ne asneu weenohke
10 Newutche wannamuhkut naau
kutteh waantamwoh
nuppoooh yeu muttaohkit
kah wonk mattammogquoh.

Puppinashimwe woiketomp
pish paguanau kutteh
OOwenau weetuonganoo
ohteau onkatogeh.
11 Keme wuttenantamoonganoo
ne ohtag wuttahut
Wekoooaju ohtaash kutteh
micheme ohkeut:

OOtohtaonganoo pannuppu
wam pometuonwash
Kah hettamwog ne ahennit
wutohkeyeuoash.
12 Qut quttianumit woiketomp
mat nagwutohteaeu,
Awakompunne puppinashimut
ogqueneunkquttu.

13 Yeu wutassootuonganoo,
qut wunneechanoooh
Kutteh wuttapeneau nanun
anoowahettit nahoh.
14 Onatuh nepoh sepunwog
at weenohket kutteh
Kah wonk michemo nuppoonk
pish uminoowhoo wame.

Sampweuitcheg wunnanaunouh
natog nom oneu pish,
OOnestuonganoo weenohkit
mohtepae no pish.
15 Nuskeeu hogkou pohquohwhunnan
wutch weenohke Manit
Newutche nagum pish kutteh
nutattumunuk neit.

16 Ken woi ahque wabessish
howan weeneekit
Wutteh sumoonk wonk nano
minchteaumuk wekit

17 Newutche nuppuk matta teag
oot auoouun pish
Wutteh sumoonk wonk kutteh
matasuhkongkou pish

18 Ukketeahogkounoh wunanuman
tokonogque pomentog
Kuuwaenomuk woiketompaog
oneheadt kunhog.
19 Noh pish pometuonganoo
au ashuoh kutteh
Kah nag pish matta naumoog
wequai micheme,

20 Wosketomp quttiantog, qut
waantog mat, kutteh
Og queneunkquttu puppinashim
wutawakompunae.

PSAL. L.

MAsugkenuk Jehovah Manit
kuttoo, waj pasupithont
Weequetum wame muttaok
onk yeu pajeh waiyout.
2 Wutch ian ne wunneetuonk
ne ahche pannuppu,
God wohtumup. 3 Kum-Manittoom
kutteh noh pish peyau.

Chequnappu mat pish, nai tau
anaquabit nashquneau,
Kutteh wonk pish nuli ehtahshin
anaquabit wewenu.
4 Ketukqussh wehquetum kutteh,
kah ohke wonk, onk woh
Sampweseae wussumau
unmissinninnumoh.

5 Nooneetupanatamoomog
weekom, wunnoowaonk
Yeug aji naiitcheg kutteh
neshpe sephausuonk.
6 Kah kesukquash pish nahtitteau
oonomwaonk kutteh
Newutche nagum Jehovah
wussittum nereuwonche.

Nuptok nummissinninnumog
kukki noon Jakob neit,
Kuttayeuchkone wauweonch
nen kum Manittoom Manit.
8 Mat wajeh tauti komunooh
kuttephausuongash
Chikohtae anaquabeh
mat nagwutteohtaush.

9 Kutteh mat pish nunneemunoh
noanposhim watchiekit
Asuh nompohshimwe poots wutchia
kutchippinnuturganit.

10 Ne.

10 Newutch n iſh noh puppinaſhim
onkeit nuttaihe,
Muttammongane wadchuuhkontu
puppinaihim kuſſen.

11 Nœwaeh wame papinſhaſeg
ut wadchuuhkontu
Puppinam im nuttaiheog
touohkomuh wámu.
12 Kadtupwean mat kittinninnœnn
newutch muttaohke
Kah neadtahihimmechumik
yeuſh wame nuttaihe

13 Kovathinne weyaus kuſſeh
mummechinath ſun woh?
Aſuh œſquieheonk goatſog
nœtattamun ſun woh.
14 Tabuttantamœonk Godut
aniönumok, neit
Kukquoibaumaongath Godut
oadtuhkan nöapit.

15 Ken onk apunnaan neit
wehquetumah kuſſeh
Kah kuppohquohwhunuſh, onk piſh
kuſſohſumœoneh.
16 Qut God unnau matchetœooh
tohwutch yeu aſean
Yeuſh nukkukkœwaonganaſh
ken wahteauwahuon.

Aſuh tohwutch nemunuman
kuttœnut nœnœwaonk.
17 Pannuppe ken ſekeneaman
kuhkœtomuhteaonk
Kah nuttinnœwaonganaſh
unnohteaan wame
Kah wonk nœnœwaonganaſh
kuppuſquanit kuneh.

18 Nautcheh kommœtowaenin
neit kœweetowom
Kah wonk mamuſſuenuog
kuſſeh wonk kœwetom.
19 Matcheſeae kuttœnut
ken kummamatcheyim
Aſœkekodteamœongath
kuſſeh kenan ayim:

20 Wonk apean kummatcheyin
keenan keemat kuſſeh
Kukkehkom wonk wunnaumonuh
kokas nehenwonche.
21 Yeuſh aſean mat toh nuſſu,
neanuſſean nen
Kuttenantam, kutauſhkomſh,
nœnohtauſh wutche ken

22 Natwöntamœok wunanumogith God
keneh neekithaunumwœ

Iſhkont, neit howan matta
kuppohquohhunukumwœ
23 Tabuttantamoonk Godut
kuſſen howan maguk
Yeu nœwau Jehovah Manit
nuſſohſumœwonuk

Wutanakauſuonganaſh
noh ſampwe wanohtunk,
Kuſſeh nunnohtin Jehovah
œwadchanuwaonk.

PSAL. LI.

KItteamonteanumah woi God
waj kœwomoauſuonk
Kukkitteamunge monaneteaonk
jithkath num matcheſeonk
2 Wutch nuppanneſeonganath
pannuppe kutcheſſumeh
Wutch wame nummatcheſeonk
woi Manit pahkheh.

3 Newutche yeuyeu nuſſampœam
miſſi nuppanneſeonk
Nagwutteohteau anaquabeh
miſſi nummatcheſeonk
4 Ken wabe woi num-Manittœm
knmmatcheneheſh ken
Kah yeu miſſi matcheſeonk
nayean nutuſſen.

Onk woh kuſſompotont Manit
chenok ketœokaen,
Onk woh kuppahkeſittont Manit
chenok wuſittuman.
5 Kuſſeh nukkuhkenaihetteap
matcheſeonganit
Kah wompequait nen nokas,
ut matcheſeonganit.

6 Kuſſeh anomut kukkodtantam
wunnamuhkuteyeuuk
Kœwahteauwaheh waantamoonk
ne patagkuhwhoſik
7 Jehovah pahkhe naihpe hyſop
onk woh nuppahkes nen
Kutcheſſumeh, ueit anue
woh nœwompeſeum kœon.

8 Wekontamoonk neotamwaheh
neit woh nuſkonath
Niſh pohquetahamahpaſh ken
wekontamœomœaſh.
9 Puttagwhuſh woi kuikeſuk wutch
nuppanneſeongarath
Kah woi jithkhath wonk wame
nummatcheſeorgaſh.

10 Woi pannuppe pahke metah
Jehovah kezteah
Kah kampoltaenashauonk

wuſkeheh

wuſkeheh ut nuttah.
11 Kah wonk wutch anaquabean
woi ahque pogkeſeh
Kœneetupanatamwe naſhauonk
amaunumah ahque.

12 Weekontamœe wonk nompetah
kœwadchanuwaonk
Kah kenanouwe naſhauanit
kogkanenitch nen wonk.
13 Neit woh nukkuhkœtomau
kummay panefecheg
Kukquinnupekompauwetunkquog
matcheſeaénuog.

14 Pohquohwuſſeh wutch ſhuhkonat
wadchanuáe Manit
Onk woh miſhontœwacobamau
kuſſampweuſſeonk neit.
15 Woi Jehovah wohthinish
yeuſh nuſſiſittœnaſh
Neit nuttœn woh nahtitteau
nuttabuttantamœongaſh.

16 Woh kittinnummaun qut mat
kokkod ſephauſuonk,
Kah matta kœweekontamœ
chikottae mageoonk.
17 Sephamauongaſh Jehovah
ne naſhauonk pohqueſu
Pohqui tannogki metah woi God
mat kutchadchepantamœ.

18 Weekontaman woi Jehovah
Sion wunnénehteauſh
Kah wonk quſſukquanineuttongaſh
ut Jeruſalem ayiih.
19 Neit pith kœſekittahhuk
ſephauſuonganaſh
Sampweſeae, chikohſue
yeuſh magœonganaſh,

Mamuſſe chikohſemœongaſh
pith kuſſephamungquog
Neit ut kut-Altarumut
oxinoh magœog.

PSAL. LII.

WOi maſugkenon, kuhhog
waeenomadt tohwutch
Woikehuonat? œneetuonk God
nagwutteohteau newutch.
2 Woikehuwongaſh natinneham
kenan, raſor onatuh,
Aſœkekodteamwanakauſin
ut ketatteamunguh.

3 Matchit kummœcheke womantam
onk ne wunnetowonk,
Kah pannœwayeuonk kuſſeh
onk ne ſampwayeuonk.

4 Shehteae kuttœwongaſh
kœwomantam wame
Ne natwontaſh woi meenan
aſœkekodteamwe.

5 Kenuſhhuk wonk piſh Jehovah
michem kutamaunuk,
Kah wutch kœtohtuonganit
noh piih kukkodtunuk:
Pomantamoe ohkit wutch
wonk kenœſwœmohhuk.
6 Wunnaumun kah wabeſu ſampweſeae
wutahanehtauoh wonk.

7 Kuſſeh noh mat annantamœ God
nummenuhkeſuonk,
Qut noh pabahtantamœnat
œweenaieetuonk.
Kuſſeh wonk yenoh woſketomp
ummatcheſeonganit,
Menuhkheau wuhhogkuh wonk
ayeuhkone Manit.

8 Qut nen nutogqueneunkqus
kuſſeh aſkuhquamut,
Olive mahtug ne ne ohtag
Jehovah wekit ut,
Ummonaneteaonk Manit
nuppabahtantam kuſſeh
Ne pahketeahae nutunen
micheme micheme.

9 Kummi heme waeenomuſh
Jehovah newutche,
Woi miſſugken num Manittœm
kutuſſen yeu mahche.
Nutannoontam kœweſuonk
newutch wunnegen neit
Kœneetupanatamœmog
ut anaquabhettit.

PSAL. LIII.

MAbeamog nœwau ut wuttah
noh Goduncœ wanne,
Anuuwog, matchit uſeog
niihkeneungquok ne.
Kenugke nag matchetowog
mat paſuk wunneſu.
2 Wunnaumonauh woiketompaog
wutch keſuk womanpu,

Manit kodnaau howaneh
wohwohtamunutcheh,
Kah wonk Goduh um-Manittœm
natinneawhont kuſſeh.
3 Nag niihnoh paſuk quihkeog
nag wame pannuppu
Niihkeneunkquſuog, wanne
nag paſuk œneſu.

4 Nag wame anakauſitcheg
kuſeh matcheſeonk,

Nag wame wanne ahteauog
wunnegen wahteauonk.
Mohwnag nu-nuiſſinninnumoh
pahkquinneg meechiwog.
Qut wanne God an Jehovah
weiquetumauoog.

3 Toh woh mat adt wabeſunuk
mithe wabeſuog,
Wuſi kodchayeau-konukqueam
newutch teohham God.
Nag kutakodchehean-g
kuſeh newutche God
Pannuppe wutjish-nummoh
kah ſekeneau nar og.

5 Woi wadchenonganoo
Iſrelitog wanu
Nahpehtoni ſohhamoo-nutch
wutch ſtonne wadchu,
Wutch nuſſinninneat wuttinneumoh
noh quahchuwunont God,
Neit miſſe weekontamwog
Iſrael kan Jacob.

PSAL. LIV.

WAdchaneh, woi num-Manittoom,
nan pe-nanneſeonk,
Wuſiuneh woi God nahpe
kummenuhchonk.
2 Hohpuue nuppeantamoonk
woi Manit nuttash
Nuttinnoowonk nuttonut
Jehovah kukkeitash.

3 Newutche penuwchteiog
nag neepweſuntunkquog
Woiſkehuáheg wonk kuſeh
nag nukkodnuſihukquog:
Jehovah qut num-Manittoom
nuſiuqkeh noh Manit,
Matta kuſeh ponauoog
nag anaquabbettit.

4 Kuſſeh God nutannohſuenn
kah God weetomau neg
Kuſſeh nuskete-hogkonnoh
menukke kogkonon-heg.
5 Jehovah matunkquatauau
wame nummatwomoh,
Kah nashpe kunnómwayeuonk
wonk tummetah naghoh.

6 Nanouwe, woi Jehovah,
kulephanoush kuſeh
Noowoweenodtum kowweſuonk
wunnegen newutche.
7 Wutch nootamehpunaonganit
noh nuppohquohhunuk
Uttoh kodtantog wutch natwau
newche naum nuskeſuk.

PSAL. LV.

NUppeantamoonk nootash
Jehovah woi, aſque
Noowehquetumauoog mit
puttogwehtah wutche.
2 Nuppeantamoonganit
nummau, woi kukkeitah
Kah wonk noowadtauadtonkqus
woi Manit nuttah.

3 OOwadtauatonkquſuonk
newutche noh matwau,
Kuſſeh wonk oowonkhuwaonk
newutche machetou,
Newtche wonk matcheſeonk
nag nutti-nuhkungquog,
Kah wonk kuſeh muſquantamwe
nuſekeneungquog.

4 Nutonkqnomom ut nuttahhut
wuſſaume-mauchcke,
Nuppoe nunnuhkuhkunkquog
wabeſuonk mithe.
5 Kuſeh wonk nunnuhkuhkongquog
nukſihae wabeſuonk,
Kuſeh wonk nukkepuhkonuk
quoihque wabeſuonk.

6 Woi oggue nuppohwhunonti
wuſkuhwnunonaut
Nuſſip, onk woh nen, nuttoowem
woh nutanwohſin naut.
7 Kuſeh onk woh nuppomuſham
ne toh ut noadtit,
Onk woh nutap touohkomuk
onk woh nuſſu neit.

8 Onk woh nukkenuppiſham wutch
nuppohquohhamunat
Wutche matokqſe mehthetash
kah wonk wutche nash qut.
9 Pagwohteath God chachauhuwomoouttch
weenan, nunnaum newutche
Muſquanumwe penuanittuonk
ut otanat mithe.

10 Quſſukquanutunk popomſhaog
wequaik nukkonteu
Woiſkehuwaons wonk ohteau
unkquenumoonk nôeu.
11 Noeu ohteau matchetowonk
aſookekodteamoonk
Wutch ummayut amaemunoo
matta puhchuteaonk.

12 Mat matwau nukkekomukoh
nuttummunnes woh neit
Mat ſekeneaiop noh mithcheop
ayeuu keeh ut
Neit woh nut-draſhomp nuhhog.
13 Qut ken noh wouketomp,

Ket-

Kuttatuppeyeucomun, kah ken
sampwohuslean, neetomp.

14 Kah neone wetuodtimun
nuppompomuhaumun,
Kusseh moeu wekit Manit
noh num-Manittoomun.
15 Nuppoon tohqunonch nahog,
chepionkomukqut
Nag ketesau ahettich,
nummatchoukquog newutch

Uttoh aphettit matcheseonk
kah kenugku nagnoh.
16 Qut nen uppeyquetumau God,
kah God nowadchuk.
17 Wanonkoouki a nuppeantam
mo tompoukish kusseh
Kah numishontoowae mau
Godut puhihaquodcheh.

Neit Jehovah num-Manittoom
nunnootamun kusseh
Nen mauunnitteauunon God
w dteautonkquisue.
18 VVunohteae pohquohwhunan
nu ketesonk wutch neg
Ayeuwuttinneat matcheseae
ayeuqueuhpanneg.

Noowechuhumukup monaog.
19 Pish nootam Jehovah
Kan pish wamu nummatwomog
wutonkapunnanoh.
Nagum noh God mi hemappu,
qut newutche matta
Ausuéog, mat quinahetteg
newajeh Jehovah.

20 VVunnutcheash quohshunnumaau
neh wanuhkonukqutcheh
Eiantukeiyeue pohquunum
woowaonk kusseh.
21 VVattoone suttoonk mosh
onk ne bu ter moocheke
Qut ut wutrahhoowout na
ayeuhteonk kusseh.

Ukkuttawongash onk ne pummee
anue nookiyeuash,
Qut pish kusseh kodtunnumwog
o tean togkodteguth.
22 Uttohhaun God kowéanun
gah ahog konuk pish
Jehovah mat unnanu uno
wunnoomwaen onk pish.

23 Qut ken pish kuttinohkonog,
woi Jehovah Manit,
Matchetowog onkapunnae
ku sumpsh theganit.
Shenteatn, ahookeh dteamoen
mat pohihe pomantamóog
Ukketukodtumash, qut nen
kuppabuhtanumouin God.

ISAL. LVI.

MOanumeh God woiketomp newutch
nukkodtuhneamquonuk
matchetou noowonk uk.
2 Nag nuskod uhiathquonukquog
nagwuttesau newutche
Monaog ayeunkoutcheg
woi apean ogkoue.

3 Kuppabuhtanumouth woi God,
uttoh adt wabeseon.
4 Ut Godut wuttinnoowaonk
noowoweenodtumun,
Nuppabuhtanum num-Manittoom
Jehovah noh Manit
Mat noowabesuonoh weyaus
utteh nukkodnehit.

5 Kah nuttinnoowaonganash
wannegeuash, nag pish
VVoonsh te noog kusseh
ateke sukokun.
VVuttinnutamoonganoash
matchetoash wame
Nutayeuunkonukqunash
kusseh machuk wutche.

6 Puttogwhaog wuhhogkanh
aikuhnumwog moeu,
Nutontannehtuonganash
aikwehettit wutchu.
7 Uninnatcheseonganoash nashpu
sun woh pohquohhamwog?
Musquantaman penuhtaath
ken mishinainnuog.

8 Nuppanauongash kutogketam
nashuppegwath wisquodt
Ponth, sun matta ohtanoath
kootuskuhwhonganut.
9 Mauon neit nummatwomog
nen wutche qushkeog
Yeu noowahteoun newutche
noowechuhumuk God.

10 Ut Godut noowoweenodtum
wuttinnoowaonk God
Jehovanut noowoweenodtum
wuttinnoowaonk God.
11 Nuppabuhtanum God, matta
noowabesu kusseh
VVoiketomp noh masugkenuk
uttoh woh aniukqueh.

12 Kukquohhaumuwaonganash
nuteppeantukquath

VVoi Jehovah aum-Manittoom
kœwoweenodtumouſh.
13 Kuppohquohwhun nukketeahogkou
nuppunat wutch, ſun mat
Kuppohquohwhuttau nuſſeetaſh
wutche pemuſhonat?

Onk woh nuppompomuſham nen
Jehovah anaquabit,
OOwequaiyeumœóut
pomantogig neit.

PSAL LVII.

MOnanumeh, monanumeh
woi God, newutche
Kuppabubtanumuk Manit
nukkete ihogkou kuſſeh.
Nœtſpuhhœwaonk kenuppawhunog
wutonkaohtomut
Onkapunongaſh onk neit
yeuſh paumwuſhaumœouk.

2 Nammauunnitteau Jehovah
noh apit ongkoue,
Kah wame teanteaquaſſiniſh
noh aſeaunſhhikque.
3 Annœteamœ wutch keſukqut
nœwadchanuk kuſſeh
VVutch ukkekomuwaonk noh
kod muſſeaſhquonukqueh.

God piſh annœnau wutche nen
ummonaneteaonk,
Kuſſeh nuſſohhamœaunſhik
wonk œnomwayeuonk.
4 Nukketeahogkou weetomau
qunnonœoh, kah neg
VVoi nœweeſappemoog
kuſſeh chagaſwutcheg.

VVeepittuaſh kounkquodraſh,
qunnuhtugkœœaſh,
Kah wonk weenannuœ kenai
kuſſeh togkodtegaſh.
5 Mihehenunaj woi God,
ongkoue keſukqut
Kuſſohſumoonk ongkoue
obtaj wame ohkit.

6 Quoſhwunoog wuthaſhabpœmoh
nutontanehtuut
Nukketeahogkou nauwaeu
ut nuttahhunnonut.
Kah wonteaog paſahtheg
ne ayói mayeu
Kah uppetſhoneau naguman
kuſſeh naut noeu.

7 Menuhkohteau nuttah woi God,
nuttah menuhkohteau
Kah nukketœhamom, kah wonk
nuttabuttantamau.

8 Nuſſohſumoonk woi tœkiſh
tœkek harp pſaltre,
Nen wonk nuttœkem nompoaeu
nuttœkem nen kuſſeh.

9 Kenugke miſſinninnuh, woi God,
kuttabuttantamouſh,
Kenugke wutohtimoneat
wonk kukketœhamouſh.
10 Kummonaneteaonk newutch
miſſi ut keſukqut,
Kuſſeh wonk keonomwayeuonk
miſſi ut matokqſut.

11 Miſhehenunaj, woi God,
ongkoue keſukqut
Kuſſohſumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

SUn kœonomwayeumwœ woi
kenaau mukkinneóg?
Sun kœne wuſſittumumwœ
kenaau woſketompaog?
2 Kuttahhœwout kutuſſemwœ
matchit, kukquadtumumwœ
Ut ohkeit kenutcheganue
œwoſkhuaonganœ.

3 VVutch ðontomuk matchetowog
penœwohteaœœog
VVoonœog quenau neekhettit,
kah pannœwayeuog.
4 VVutonkquoſketueuonk wonk
ne ogqueneunkqut
VVutonkquoſketueuonganit
ne ohtag aſkœkut.

Kah monanœtamœk Addar
ogqueneunkquſſuog
Onk matta woh noh nœtamun
noh kobhog wehtaqog.
5 Noh mat nœtauonk padchummuau
padchummuadt kuſſeh,
Pad hummuadt waantamwu
kuttœ tohkonogque.

6 Pohquetahaſh weepitteaſh
wuttœnut woi God,
Ukkeehtomputteau wuikoſhumwu
(Manit) qunnonœog.
7 Papamutchuog nippeaſh
onatuh ſobpahhettich
Sontequohhœadt ukkounkquodt
neit pokſhahettich.

8 Mahtupait aſkequttum
wonk onatuhhettich,
Poekheunt mittamwoiſis
wonk otatuhhettich.
9 Nœſippaſqunaonk ahkuk
aſy aumattamœkup

Kah

Kah onatuh pemſquoh nahog
Manit wunneemunup.

Nag âſh pomantamwehettit
Kah God muſquantog wonk
10 Sampweſeaen piſh wekontam
nâg ne annœotaonk:
OOſqueheonganœo wuſſeetaſh
neit kutchiſſittau
Ummatwomuh matchetowog
11 Nemehkuh piſh nowau

Woſketomp, wunnamuhkut na
wutch wanneetou onkquatunk,
Wunnamuhkut noh Jehovahut
ut ohkit wuſſittuk.

PSAL. LIX.

WUtch numatwomut num-Manittœm
woi pohquohwuſſeh
Wutch waabehtunkqueaneg
Jehovah wadchaneh.
2 Anakauſitcheg matcheſeonk
nag wutch pohquohwuſſeh
Kah wutch nuſhehteaenuog
Jehovah wadchaneh.

3 Newutch nukketeahogkôunoh
kuſſeh aſkuhwhaog,
Kah wonk nag maſugkenukig
nuhhog wuttoéog.
Woi Jehovah yeu matta
wutch nuppaneſeonk,
Aſuh woi Jehovah matta
wutch nummatcheſeonk.

4 Quogquewe nanaſhwehtamwog,
mat (woi Jehovah)
VVutch nummatcheſeonk: tœkiſh
naiſh kah aninnumah.
5 Newutche woi Jehovah
um-Manittœmœoh
Ayeuhteaog, kah Iſrael
um Manittœmœoh,

Natauwaheonat tœkiſh
wame penuwohteaog,
Ahque monanum matchetowog
matcheſeaenuog.
6 VVanonkœae nag quſhkeog,
niſhketonkqnſluog
Onatuh anum muſquantamwe,
otan quinnupſhauog.

7 Ut wuttœnœowout kuſſeh
kohkonneauwaog
VVuſſiſſetœnut togkodteg
howan nœotunk nœowaog.
8 Qut ken woi Jehovah nag
kutahanehtanoog
Kah wame penuwohteaog
kutoontuhkonoog.

9 Kutannoonſh newutche noh
ummenuhkeſuonk
Newutche noh num-Manittœm
God nutuſphœowaonk.
10 Monaneteae num-Manittœm
kuſſeh nummonanumuk
Uttoh nukkod en nummatwomut
God piſh nunnahtinuk.

11 Ahque paguas, nuttinnumog
iſhkont wunnantamwog:
Kenutcheg ſuſwohwonch, penuhtaaſh
nutogqunneg woi God.
12 VVuttœne waj ummatcheſeonk
ukkuttœwonk wutche
Ut pittuanumœonganit
nag tohqunach kuſſeh.

Pannœwae waj matchenaneteaonk
ne anœwahettit
13 Machukis, machukis nahoh
kummuſquantamunk,
Matta woh wuttinniéinneau:
wahteauhettich nagoh
God en aongkou ohkomuk
nanaunau Jakoboh.

14 Quſhkehettich wanonkœook
kah nehnehteahettich
Onatuh anumwut otan
quinnupwuſhahettich.
15 Nanwódtinneahhamohettich
kuſſeh meetſuonk neg
Kah wonk mœmœoſkouáhettich
aſq wamepœohetteg.

16 Qut nen woi nuttinnœhomom
kummenuhkeſuonk,
Nux numniſhontœwaœhomom
kummonaneteaonk.
Ken woi nutuſphouaonk
Jehovah newutche,
Kah wonk wuttamehpunnaon
nœvonkonous kuſſeh.

17 Kukketœhomouſh woi God
nummenuhkeſuonk
Newutch monaneteae God
noh nutuſphœowaonk.

PSAL. LX.

KUppogkeſumun woi God
kuſſitwaukkôſumun,
Muſquantaman, woi quſhkiſh wonk
nuhhogkanonut en.
2 Kukquequanehteam ohke God,
kuſſokſhadtaun kuſſeh:
Neetſketeaſh niſhnoh ut pohqui
nunnukſhau newutche.

3 Siogokiſh kittinnâmog
kenohtin newutche,

Kah wonk kœtattamhimun wine
quothquilippamœe
4 Kuiich nag quathbukqueaneg
kummag muttaagun
VVunnomwaonk newutch onk woh
popomuthanumun.

5 Noh woh kuſſeh pohquohwhunau
womonat Jehovah,
Pohquohwuſſitch kettinohkou
woi God, kah wonk nuttah.
6 OOneetupantamœonganit
neowau God neoweekontam,
Nuppohquinum shechem ohke,
Succoth nukquodumun.

7 Gilead, Manaſſe nuttaiheog
numinenunkeſuonk
Ephraim, naumatuonguh
Judah noh ayeuont.
8 Moab nukkitmittunk ohkukquoh
ut Edom nummokis
Nutanuwehkou, Philiſtia
nen ut, ken wekontash.

9 Menuhki en otanat woi
howan woh paſœit,
Kah wonk Edom ohkit kuſſeh
howan aſœwuiit.
10 Sunnummatta ken woi God
ſohwohkoſeogkup?
Kah ken woi Manit matta
kœweechayeumunonup.

11 Wutch nœtamehpunnaonganit
pohquohwus, newutche
Woſketompae wutannoſuonk
tahnœcheyeuœ kuſſeh.
12 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtaemun piſh
Newutch nummatwomunonuh
noh tashkukkouau piſh.

PSAL. LXI.

WOi Jehavah num-Manittœm
ken nœtash nummauonk,
Kah wonk Jehovah kukkeitash
nuppeantamœonk.
2 Kummauusnitteauſh kœshkoshunk
nuttah, uſſœwuſſeh
Quſſusquanit ne Jehovah
anuwohquitœmukqueh.

3 Nawutch ken nutonkœwohquſſœ
kah menuhki kuſſeh
Wonkonus woi jehovah
nummatwomut wutche.
4 Micheme piſh nuttai keekit
woi ken Jehovah
Kenuppawhunog nup; abuhtanum
wutonkuohtomuh.
5 Ken nukquoſhomuonganash
kenuttan Jehovah
Wutohtoonk quoſhodtukeg
ken kukkittinnumah.
6 Ketaſsut kuppomantamwah,
kan ukkodtumœ ath
Pometeongash kutayim
neane monatath.

7 Michemappu anaquabit God:
woi monaneteaonk
Nanathwunuth, woh wadchanukquit,
kah wunnomwayeuonk.
8 Kœweſuonk nuttinnœhamom
neit: nutuſenath
Onk woh nen aſckeſukokiſh
nukquothomuongath.

PSAL. LXII.

NUkketeahogkou webe Goduh
annooneau, wonk
Noh wutch œmœœ Jehovah
neowadchanitteaonk.
2 Noh webe nukquſſukquanum
kah neowadchanitteaonk
Mat piſh nummichean ontappu
noh nutuſphouaonk.

3 Toh uttœche kenatwontamwœ
kuſſeh woikehuwaonk
Kenuſhitteamwœ piſh, penulhae
nean quſſukquanutunk.
4 Webe uttœog penuhkonat
wutch wunneetuonganit
Tapeneaumwog mœcheke
pannœwaonganit,

Wnnánittuog mœcheke
kuttœe wuttœnut
Qut matchenanitteaog nag
wuttinnomiyeunut.
5 Woi nukketeahogkou webe
annous Jehovahut
Newutch nutonnooſuonk
wutchayeumœ wutkogkat.

6 Noh webe nukquſſukquanum
kah neowadchanitteaonk
Piſh matta nen nutontappu
nagum nutuſphœwaonk.
7 Ut Godut neowadchanitteaonk
kah nuſſohſumœonk,
Menuhki nukquſſukquanum
Godut nutuſphœwaonk.

8 Pabuhtanumœk nagwutteaeu
kenauu, kuttahhun
Sekanumœk anaquabit,
God kutuſphœonganun.
9 Wunnœmuhkut matchekeog
nag tahnœcheyeuog

VVuttœ

Wuttoo woſkeetompaog wonk
nag pannoowayeug.
Quoggquadwuur quodwhuttuonganit
Onk ne tahnoocheyeuuuk
anue nunkonwog.

10 Ut mukkookinnuuonganit
ahque pahohtantamoouk
Kah ut koommootowaonganit
ahque tahnoocheyeuook,
Miſſeneteetuuk kenugke
ut woike ohpaog
Neit ahque appehetti h
na ut kuttahoooog.

11 Wuſſin Jehovah pasukqut
nunnoota m yeu neeiit,
Hab wamu menuk kſuonk
wutch yeu noo God ut.
12 Jehovah wonk wutchayeumoo
monaneteaonk, neit
Kuttinonkquttauou nilhnoh
nean anakauſit.

PSAL. LXIII.

WOi Jehovah num-Manittoom
kenatinnewhuſh God:
Kuſſeh nukketeahoukou wonk
wutch kuhketoon kuhhog,
Noowey aus kukkodtanumuk
netatup nunohtae
Uttoh adt mo na nippenoog
kuhketoone ohke.

2 Naumunat kummenuhl eſſonk,
kuſohſumoonk neit,
Neane mahche woi God
nauunop ut kekit.
3 Newutch koowomoauſuonk
anue wunnegen
Onk ne pomantamoonk, nuttoon
koowaeenomukqun.

4 Yeu kittanne wauſſumunun
kuohke pomantam: neit
Kummatchegath nuttahthinum
koowſuonganit.
5 Nuttah tapepooh nean nashpe
wein kah weeſuuk,
Weekontamwe nuſiilittoon
koowoweenodtumuk.

6 Kuſſeh ut nutappinneat
ken mehquanumunon,
Niſſoh uttoouche nukkonaeu
ken natwontam uaon.
7 Kan kutaninnumaip Manit
Jehovah newutche
Kenuppawhunog wutonkaohtomoo
noowaekontam newajeh.

8 Kummenuhkodtinneohhuk
nukketeahogkou kuſſeh.
Kuttinohkou nukkogkoonuk
Jehovah newutche.
9 Natinneawhoncheg nukketeaonk
nahunthónat wamu,
Piſh anoog woi Jehovah
wutch omohkut agwu.

10 Kah naſhpe togkodteganit
piſh wamu nuihoog,
Kah wonk piſh nag ummoowhouh
kuſſeh wonkquuſſeg.
11 Godut wekontam ketaſſoot
waeenomáog wame
Manit chadtheseyeuanit
kuohegkauh nathpe.

Qut pannoowahettit kuſſeh
wuttoonuuath wame
Piſh kuppuhhoſuath, Manit
ken woi God nathpe.

PSAL. LXIV.

NUkkuttoonk woi God nootaſh
nuppeantamoonganut
Nukketeaonk wonk wadchaus
matwau wutch quſhonat.
2 Matchetoog wutch adtahtheh
ukkenoonittuonganit
Noowaabehtunkqunnoont
anakauſitcheg matchit.

3 Ogque topkodteg kenag weenan,
nag pootonkunaog
Weſogkeyeuonk wutahtompeuh
nag qoſhohqunumwog.
4 Onk wonk kemu pumwaog nag
pannuppu wunneteoh
Vabeſuog kuſſeh matta
teanuk uppumwouh.

5 Matche wuttoomaog wuhhog
nag kenoonittuog
Apehanoh ponaog noowaog
howan woh nogqueog.
6 Natinnehan wog matcheſeonk
pannuppe, nag wame
Ne anoonur ohtag, kah wuttah
ne mannoi kuſſeh.

7 Qut piih Jehovah num-Manittoom
kouhquodt uppumwoh
Koh wonk mutquantog teanok piſh
nah wutchad hehtahwhoh.
8 Uppenuſhatanneau
wenan nehenwoiche
Wuhhog ahut: wuſſemoog
nauoncheg piih wame.

9 Kah wabeſuog wame piſh
nag woiketompaog.

ALL

Kah God wutanakauſuonk
piſh wahteauwahuwaog.
Newutche piſh natwontamwog
wuttahut miſſiyeuaſh
Wame Jehovah num-Manittœm
wutuſſeonganaſh.

10 Sampweuſſecheg Jehovah noh
weekontamœunaog
Pabuhtanumwe ſampwutteahoncheg
piſh waeenoäog.

PSAL. LXV.

KUtannoonukqun woi God
kuſſeh waeenomaonk
Ut Sion: piſh kittinhittean
God woi quoſhouwaonk.
2 Woi Manit ken nœtaman
peantamoonk kuſſeh
Teanok kupeyaonukqun
ohkit weyaus wame,

3 Nutaumſkongqunaſh woi God
matcheſeonganaſh
Qut nummatcheſeonganaſh
piſh kut jiſhkhamunaſh.
4 OOnanumau pepenœadt,
noh paſœadt neit
Onk woh noh kœweetomukqun
Jehovah ut kekit,

Nœwamepumun piſh neit
kœneetuonk kuſſeh
Ut kekit kah kut-Templumut
wunneetupanatamwe.
5 Ohqueneunkquokiſh naſhpe
ſampweſeonganit
Kenampœhamaiimun God
wadchanuwae Manit:

OOſpuhbœwaonk nag wame
aongkouapitcheg
Kah nœadtit ketahhannit
kuſſeh neg aitcheg.
6 Ummenuhkeſuonk naſhpe
noh manuhkehteunk
Wadchuaſh, parukquobpuſit
noh menuhkeſuonk.

7 Keitoh God chequnehteau,
kuttœe tuhkœog
Kah œwogkoueongancœ
nag miſſinninnuog
8 Wadohkitcheg aongkoue
nag miſſinninnuog
Kukkuhkinneaſuonganaſh
wabeſuontamwog

Woi Jehovah ſohhamunah
ne mohtompanaeu
Kah kœweekontamwahuwam
kuſſeh wunnonkwaeu.

9 Kenatauohto ohke wonk
kutogquechittauun
Naſhpe numwohta wuſſepeum God
ken kœnogqsehteun:

Wutch nag weatchimineaſh
kukquoſhaeitauoog,
Yeu in ken quagwaſheihtaman
wutch miſſinninnuog.
10 Wonitchuhhongaſh kutogquechtoh
Jehovah mœcheke:
Kah wonk kutaſetahteanum
anaikhamoe ohke:

Neit wonk naſh pe ſokanon
ken kencœkehteauun.
Neit wonk nœnoh adt ſonkuk
Manit kœnantamun.
11 Kutchetuhquabenoh kodtummeo
naſhpe kœneetuonk
Ut kummayut padtippaſhin
kuſſeh wunnogkœonk.

12 Padtippaſhin moſkehtuaſh
ut touohkomuk wamu;
Kah wonk wekontamœomœaſh
wadchuaſh waeenu.
13 Wunnadtuppœonganœœaſh
wunohkukkomunaſh
Monacheg ſlokſog: wonk kuſſeh
œnaohkooaſh

Weatchiminneaſh monat
paſhanahteau kuſſeh
Newaj miſke wekontamwog,
ketœhamoog miſke.

PSAL. LXVI.

UT Jehovah num-Manittœm
kah weeketongquſſegk,
Kuſſeh wame muttaohkit
kenaau apitcheg
2 Annœhamunk œweſuonk
quttianatamœonk
Kah ſohſumwahtauœk neit
tabattantamauaonk.

3 Toh kittinne ohqunneunkqus
kutuſſeonganit?
Kummatwomog waj kummenuhkes
kœnamptunkquog kuttit
4 Muttaok kœwowuſſumuk
kukketœhomungquog
Wonk ut kœweſuonganit
piſh unnœhomœog.

5 Peyunk naumo k wutuſſeonk God,
noh ohqunneunkquotaſh
Woſketompaog kenugke
wuttinheaongaſh.
6 Keitoh ayim nunnobohteai:
panupſhaog ſepe it

Wee-

Weekontamœunnanonup
Jehovah na nuttit.

7 Naſhpe ummenuhkeſuonk
nanawunum michere:
Wutohtimóin naumœaſh
wuſkeſukquaſh kuſſeh:
Neit nag ohquonitogig
nananuaonk, kuſſeh,
Anaquabean miſhehhettich
wuhhogkauh ahque.

8 Num-Manittœmun kenaau
woi wunnanumok
Ayimau nœtamóunat
tabattantamaonk.
9 Noh kôkôunont nukketeahogkou
pomantamœonganit
Matta unnantamœ ontahtaj
nuſſeetinnonaſh neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchkimunnonup
Onatuh ſilver quajteomuk
kukqutchhimunnonup.
11 Ken kuppaſœumunnonup
Jehovah haſhabput
Kah ohquommomœonk kuppon
nuppiſquaninnonut.

12 Wunnayeumukqunnaoont
Woſketomp kutayeu
Nuppuhkukqun, nuppanupwuſhaum
(woi Manit) nœtau:
Nippe nuppannupwuſhaumun,
qut kuppaſœœmun ut
Weenaeetu (woi Manit)
kuſſeh ohkomukqut.

13 Nuttom kekit naſhpe magœonk
(woi God) chikohtae
Kukquoſhaumunnœwonganaſh
kutâadtuhkouſh kuſſeh.
14 Niſh nuſſiſittœnaſh (woi
Manit) anœwohpaſh
Kuſſeh wadtammepunnaon
nuttœn anœwohpaſh.

15 Chikohſue magœongaſh
kah wees kittinnumauſh
Ramſe weekemungquok, kah goatſog
oxinog kittinnumauſh.
16 Nonche nœtamœk kenaau
quoſhogiſh Jehovah
Nuſſampœaen toh aſehtauomp
nukketeahogkounoh.

17 Nummauunnitteau naſhpe
Jehovah nuttœnat,
Kuſſeh nagum miſheheop
wonk naſhpe neenanut.
18 Womantamen ut nuttahhut
matcheteonganaſh
God matta woh nunnœtunkoh
peantamœongath.

19 Qut wunnanuhkut nunnœtunk
Jehovah: kukkeitam
Minontœwae nuppeantamoonk
kuſſeh teanuk nœtam.
20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamœonganit
Quoſhkenumaeg, ummonateaonk
wonk wutch nuhhogkaut.

PSAL. LXVII.

JEhovah noh miſſugken God
monanuminnean,
Wuſkeſuk wohſumungquttuh
kah wunnanuminnean.
2 Muttaohkit woh wahteounaſh
Jehovah kummayath
Koowadchanumoonk kenugku
wutohtimoneaſh.

3 Waeenomukquſh woi God
wam miſſinninnuog
Waeenomukquſh Jehovah
wam woſketompaog.
4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneaſh
Weekontamœhamahettich
ketœhomaongaſh.

5 Waeenomukquſh woi God
wam midinninnuog
VVaeenomukquſh Jehovah
wame woſketompaog.
6 Neit ohke anakauteog
mithſhummeechummu piſh
Jehovah wonk kum-Manittœm
kœnanumugqun pith.

7 Neit Jehovah kum-Manittœm
kœnanumukqun kuſſeh
Kah wonk aongkouohkomuk
ukquſhouh wame.

PSAL. LXVIII.

NEepauitch God, ummatwomoh
ſeahwhonch: kah wonk neg
VVaſſemohettich anaquabit
ſekeneaoncheg.
2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptœhog
Neinne (woi Jekovah)
pith nenœukau naghog.

3 Qut nag wunnomwaenuog
wekontamohettich
Mœcheke nux anaquabit God
wekontamohettich.

4 Weenamae ketoohomook
oowesuonganit
Missheheuk Jah naoomuk kesuk
muskouak anaquabit.

5 Mo adt oosheg kah God ooskoh
sekousquaog neit
OOsamukauoh, wunneetou
wutayeuonganit.
6 Nonliyeuoh pon weechinnumonat
wewepai it ompin, qut
Ohquoantogig nananuaonk
pon nunnabohteaouut,

7 Sohhamwe kummissinninnumog
God negonoh kouadt,
Pannupwutkaan touohkomuk
kukkenauwameum ut,
8 Ohke quequanup, kesukquash
punnemoash neit,
Um-Manittoomoh Israel
Sinai ut anaquabit.

9 Misshe sokanon, woi God,
kutannoon, uttoh adt
Menehketeasop kutohke
sauunumoomoong.
10 OOtohkinneauop woi God,
ne kunimukinneonk
Kukquolhaeitau matcheku
nashpe kuoneetuonk.

11 Kusseh Jehovah unnoowau
ne wuttinnoowaonk
Wunnootamwaheoneau
monaog ukkuttoowonk.
12 Ayeuhteae ketassootamwog
wussemoog kenuppe
Mittamwossis chadchapenum
matchehteamuk kusseh.

13 Tokonogque ut ahkukquog
noowesuumoomoneau
Kutogqueneunkqussimwoo
kusseh pish kenaau,
Wuskuhwhunon aqut Silver
ut wunnuppawhunit
Kah wonk kusseh ummequnoh
wesoag gold neit.

14 Wamemanuhkesu sohwohwhont
tassootamwoh naut
Neit wompiyeup ut Salmon
onatuh koeun ut.
15 OOwadchum Manit onatuh
Bathane wadchuut
Kussuhkoi wadchu onatuh
Bathanne wadchuut.

16 Tohwutch quesheog wadchuog?
yeu wadchu God kusseh
Kodtantog otohkinneat,
wetohkin michene.
17 Neesneechag muttannonganash
wutcharietamash God
Moocheke muttannunganog
kutsuoh Angelsog.

Manit oweamukshanoh
ut Sinai mochettit
Kah ut wunneetupanatamwe
num-Manittoom wekit
18 Kutusspeup (Christ) en ongkoueu
kummissinohteam kusseh
Missinohkonunk, kuttattumunum
magoongash wutche

Woshetomp, nux wutch ahquontogig
nananuaonk, onk woh
Lord God Jehovah num-Manittoom
michem weechayeu noh.
19 OOnanu munach asekesukokith
God koonowanshikqun,
Jehovah noh num-Manittoom
noowadchanitteaonganun

20 Noh wa-Manittoomeog
wadchanuae Manit,
Pohquohhamoonk wutchayeumoo God
wutch nuppoonganit.
21 Uppuhkukoo chadchetahham
God pish ummatwomoh,
Aiont ummatcheseonganit
qunonuhquont noh.

22 Jehovah noowau wutch Bashan
nukqushkeaheaog
Monaiyeuut ketahhannit
wutch nuppasoopog.
23 Mussishin woh oosqheonganoo
kusseet kummatwomog
Kah wonk ne nan wuttissenau
weenannoo kuttiog

24 Kutauongash, woi God, naumwog,
kummay nu m-Manittoom
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketassootimoom.
25 Ketoohomwae ngonshauog,
puhpequaenuog
Neit, kenugku penompaog
timbrels puhpequohtog.

26 Wunnanumook Jehovah God
Ut mukkinneonganit
Wutch Israelle tohkekommu
wunnanuhmook Manit.
27 Peissu Benjamin wa appu
kah wunnanaeneumoh
Judah, Zabulon, Nephthali
kah wussontimoomoh.

28 Kummenuhkesuonk Manit
kusseh kenootamup

Menuh

Menuhketeaush woi Manit
ne aſeaunthegkup
29 Jeruſaleme kut-Templum waj
nag ketaſſootamwog
Hohpoue magoonganaſh
pish nag kuppaudtunkquog

30 Quaqunnontugqutcheg auſhkom
monacheg nag bulſog
Kuſſeh wonk auſhkom kalffe
nag miſſinninnuog,
filuer nonthe nag maghettit,
kah miſſinninnuog
Siſwah woi ken Jehovah
wekontogig mattompog.

31 Sontimoog en Jehovah
lohhamwog wut Egipt ut
Summag nnumwog Ethiopa
wunnutchegaſh Godut.
32 Ketoohamook God, muttaohkit
aſſootamoongaſh
Ketoohamook Jehovah ut
waecnomaongaſh

33 Noh naomuk ongkoue keſuk,
negonneyeuongkup wonk
Kuſſeh nagum miſhontowau
kah ne miſhontowaonk:
34 Ummenuhkeſuonk ſampoak
Iſrael oneetuonk
Waabappetau.u, mahtohkqſut
ummenuhkeſuonk.

35 Kutohqueneunkqus woi God
koneetupanatamwe
Templut, kutayeuonganit
ut Sion ohtag wutche
Iſraelle Manit anumauout
menuhkeſuonk neit
Tapenumoonk wuttinneumoh,
onanumunach Manit.

PSAL. LXIX.

WAdchaneh woi Jehovah
newutche nippeaſh
Weequenukketeahogkounut
han perutteamoaſh
2 Nupwhonkehchoam monoi
piſſoq quanehtu adt
Nuppeam wonk monompagwut
nukkokqſin uttoh adt.

3 Nuſſauanum wutch nummauonk
nunohteau nukquttunk
Saunumoaſh muſkeſukquaſh
God annoonog wonk.
4 Tahnoche ſekeneaiitcheg
nummeeſunk onk monaog
Kah nag kodnuſhikqueoneg
kuſſeh nummatwomog

Tahnoche, menuhkeſuog:
nunnompinum neit
Ne matta (woi wahteoun God)
nunneemunnu noup.
5 Woi Manit koowahteoh
nummattammagweteonk
Matchaog kutaſſompattamoo
wonk nummatcheſeonk.

6 Annoonukqueaneg Lord
God ayeuchteaunit
Newutche nen a kodihettich
ahque woi Manit.
Nag nuttinneohukqueaneg
Iſraelle God kuſſeh
Quequen nanumwehettich
newutche nen ahque

7 Newaj nag nukkehomukquog
ken woi newutche
Kah wonk nuikeſuk puttaghum
akodchuonk kuſſeh.
8 Woi God nuppenowohteau
kuſſeh ut neemat ut
Kah wonk nuppenoowohteau
nokas wunneechanit.

9 Nuſzealum kekit nummoohuk
ukkekomuwaonk
Nen noochepunaumukqunan
kekomukqueaneg won.
10 Mauadt nuiketuk, ahohpadt
naſhpe mat meerſeonk
Nukketeahogkou, ne nan kuſſeh
nukkekomitteaonk.

11 Nummanootionakin hogkoo
hogkoounam kuſſeh,
Nuttehinohkonukqueau
matwaog newutche
12 Nag apitcheg ut anomſqu nt
nummatchenuk juog
Kogkeiiſippamwenuog
nag naſhpoohumuog.

13 Qut nen, woi kuppeantamouſſh
tapenumoe'nootah
Naſhpe koowadchanuaonk
monanumeh Jehovah.
14 Pohquohwuſſeh wutch wunnumwiyeunt
quttauweti ahque,
Monompagwe ſekeneaiitcheg
nag wutch pohquohwuſſeh.

15 Ahque tommogkon anukaiitch,
miſheaſquoaſit ahque
Monoi, pahſahtheg kupwamitch
ut wuttroonut ahque.
16 Nootah God wunnegen newutch
koowomoauſuonk
Nuhhogkat en quttkiſh neau
kummonaneteaonk,

17 Wutch kittinneum puttogwhuſh ahque
kuikeſuk Jehovah
Newutche nootamehpunam
woi teanuk nootah.
18 Nukketeahogkou paſuſukau,
kah pohquohwhus kuſſeh:
Pohquohwuſſeh woi Manit
nummatwomog wutche.

19 Keke nuie nutakodtuonk
kuwahteoun kuſſeh,
Nummatwomog ſekeneaiitcheg
anaquabean wame.
20 Kukomitteaonk wutch pohſhau
nutteh, nuhhogkat wonk
Numwohtau weeſogkon kuſſeh
ne onkquanumoonk:

Nuſſp natunkiniit howan
qut wanne na howan
Maneti ne wacheg nukkod,
mat nanheuh howan.
21 Weiwe noh nittin neechinat
nag nutiſſamhukquog
Kah kunkuttoonon ſee wine
nag nootattamhukquog.

22 Wuttablumoo anaquabettit
appehannuoutch
Kah wonk ne wok wanegikup
appehannuoutch.
23 Muſkeſukque pogkenumoaettich
onk woh mo numoog
Wuſſegenohtogkoouash
nunnukihonth woi God.

24 Sekanuttau woi Manit
kutjilhanumaonk,
Kah wonk tonqunuxquehettich
kunnithe muſquanta noonk.
25 Wutaveuonganoo wanne
howaunumaoutch
Wek wonk uttohaphettit mat
howaununnuutch.

26 Saſamakouhadt, oowoſkheouh,
weetrimihett t,
Kuſſeh eh chadchetahwhe dheh
unnoonkheouh neit.
27 VVutch matcheteonk ponamau
ſafa nakahhuwaonk,
Kah akque petuttehettich
ut kudamp weſeouk.

28 OO ukqhshonganau ponantog'g
jittikuhwhunch: ahque
VVeſuhkwhoſett eh keau ku
ſan pawetcheg kuſſeh.
Nuppatchek, han nu ma vohteau,
29 nunnaatan oonk
Quantuquaachikquttei
kowwadhauwaonk.

30 Nowoweenodtum oowſuonk God
ketoohamaonganit,
Kah tabuttantamoonk naſhpe
God nummitheh neit.
31 Yeu wulikquteahukqut God
matchene onk neit
VVadaikonae oxenog
kah bullock wohkaſſit.

32 VVunnaumun yeu manunniſu
kah pish weekontumwog,
Pomantamomou kuttahhou
natinneawhog God.
33 Matchekuoh newutch Manit
Jehovah nootauau
Kah kobſhagkinatſquutcheh
matta jittanumoou.

34 VVaenodtumahettich nei
ohke kah wonk keſuk
Keitoh wonk, kah nſhnoh teag
monchemoouganat.
35 Newutch wadchanau God Sion
Judah otanahteau
Woh ontohkinneau kah woh
nag wutahtauunau.

36 VVanamptogig wunneechanoh
wutoh tauuneau
VVanamptogig oowſuonk
na ontohkinneau.

PSAL. LXX.

WOi teanuk pohquohwuſſeh
woi ken Jehovah,
VVoi Jehovah num-Manittoonk
teanuk aninnumah.
2 Quequenauanumwehettich,
akodjhettich wonk neg
Kuſſeh nukketeahogkouoh
natinneawhoncheg.

Kodnuſhhukqueaneg wamu
kuſſeh quikkehettich
Kah wonk kodwoikhukqueaneg
kuſſeh akodjhettich.
3 Chekewe quihkeahettich,
ne wutonkatonganoo
VVatch wutakodehuonganoo
anoowachegu, ho, ho.

4 Yeug natinneohukqueaneg
wekontamoonukquih
Kah ut kuweſuonganit
ketoonanoonukquih.
Kah neg kuwadchinuwaonk
woi nnogig neit
Nagwu teaeu nuwahettich
nitti ehhenach Manit.

5 Qut nummatchek murraohkit
kah nukqueahuk neu

Woi.

Woi Jehovah num-Manittoom
kenupfauſh hogkat en.
Ken nuppohquohwuſſuencum,
nutannoſuonk kuſſeh
Woi Jehovah num-Manittoom
ſepohteath ahque.

PSAL. LXXI.

KUppabuhtanumouſh woi
Jehovah God, kuſſeh
Quequenauanumittei
anaquabean ahque.
2 Ut kowonowauſſeonganit
woi pohquohwuſſeh
Pohquohhumwahen, kuhkeitah,
wonk woi wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutayeuonk
Jehovah God kuſſeh,
Uttoh woi adt nen wunayee
teinok nagwutteae.
Kutannoteamup nowadchaneat
Manit ken newutche
Menuhki nukquſſukquanum
nowonkonous kuſſeh.

4 Matchetou wunmutchganit wutch
pohquohwuſſeh Manit
Matchiſeae nuſhehteaen
wutch wunnutcheganit.
5 Ken woi Lord Jehovah God
nutannooſuonk,
Ken kuppabuhtanumouſh wutch
nowikenuunneat wonk.

6 Wutch kontomuk kuttahſhineup,
nokas wunnogkuſſit.
Waſowean, ken weenomouſh
nagwutteaeneit.
7 Wutch monacheg nen onatuh
monchanatamoonk
Qut ken menuhki woi God
ken nutuſphouwaonk.

8 Kowaenonitteaonk God
nunwohtaj nootonut
Kukquttianumitteaonk
nenaj qunnikeſuk.
9 Ut nukkenchiyeuuneat
God ahque pookeſeh
Pokſhunk nunnenukeſuonk
ahque ohquanumeh.

10 Newutche nag nummatwomog
nag nunnatchenukquog
Aikwoonchee nuppohantamoonk
nagenonittuog.
11 Nowaeeg God wutohquanumoh,
wunnaumatuhkau tohqun
Kuſſeh noh uppohquot wiunoh
newutch ahatta howan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque nawſukah
Woi Jehovah num-Manittoom
teanuk aniqeumah.
13 Qut quenauanumwehettich
mohtupachettich
Wutch nukketeahogkounoh
kuſſeh matwahettit.

Hogquehettich woi Manit
kuſſeh kekontuonk,
Kah wonk neg kod woikehetcheg
miſhanauittuonk.
14 Qut nagwutteaeu nutannous
kah wonk nano kuſſeh
Kowaeenomouſh Jehovah,
Jehovah yauyatche.

15 Kownomwauſſeonk nahtittean
nuttoon qunnikeſuk
Nowahteauoh newutche nen
natta toh adtahſhik.
16 Ummenuhkeſuonganit
nuttom Jehovah Manit
Kownomwauſſeonk nunnahtittean,
ken webe woi Manit.

17 Nowſkenuunneat kukkuhkootomah,
kah toh yeu pajeh nen
Kummonchan amwanakauſuonk
nowahteauwahuwam.
18 Kah yeuyeu wompequoi nen
yeuyeu kohchiyeuh,
Woi Jehovah num Manittoom
ahque ohquanumeh,

Pajeh wahteauwahuwaon
yeu pometuonganit
Kummenuhkeſuonk wame
neg pionchegan Manit)
19 Qutahquohteau kownomwauſſeonk,
noh mahmakautit
Howan woi Jehovah God
anunkqueau neit?

20 Nahtuſſean onkquomommi
wuttammepunnaonk
Kukkodtinne pish monayeuut
kukketeabe wonk.
21 Nummiſſugkenuonk pish ken
kummiſſeoh kuſſeh
Kah weenu pish Jehova-
kowaekontamwhich.

22 Kowaeenomuh pſalt'ry naſhpe
kukketeahouſſeken
Naſhpe harp woi Iſſraelle
wunneetuppantamwen.
23 Nishe weekontamummeaſh
nuſſiſeteahnen
Kuſſeh woi uskeetchiglou
noh pohquohwhukop ken.

24 pish keketœokau wonk neenan
kœnomwausseonk.
Woi Jehovah num-Manittœom
ne qunnkesuk wonk
Quequenauanumoog newutch
waj kutusseonk neg,
Kah wonk akodchuog wamu
neg kod woskebetcheg

PSAL. LXXII.

ANianumau ketassoat God
woi) kœsittumœonk,
Ne tassœot wonk wunnaumonuh
kœnomwausseonk
2 Neh pish kummittinninnumoh
sampweteonganit
Wussumau, kummatchekumog
wussittumœonganit.

3 Wunohteaonk missinninnuut
paudtoog wadchuash
Nattepe wunnomwausseonk
wonk wadchuemessish
4 Wussumau pish matchekuoh
wnnneechan wadchanau
Kah wonk woskebwaenuh
pish teanok sokqthanau.

5 Nag wame pish kukqussihukquog
nitohke nepauztaik
Nanepaumadtœok wame
pometuonganit.
6 En unnœkeu pish onatuh
sokanunk sathquonkanit
Kah wonk netatup sokanon
chippadtunk ohkeit.

7 As pomantog wunnomwausseog
wunayeuogig, wonk
Neanumque nepauzsauk
monat wunohteaonk.
8 Nanauunum ketahhannuuk
yeau ketahhannuuk
Yawutch sepuut onk yaen
aongkeuohkomuk

9 Wadohkitcheg touohkomuk
anaquabit nauaeog
Kah ummatwonoh puppissai
pish nœnœsquodtamog
10 Jerhiih, munohhanne tahsœotamwog
magœonk paudtoog
Sheba nah seba tal sœotamwog
magœonk magœog.

11 Nux wame kehtassœotamwog
pish naaeteog wonk,
Wame awowussumouh
wutohtimoneunk
12 Newutch matcheku pohquohwkunau
maunittungquit

Mat wadtannunnetmwonkaneg
nagwadchanau neit.

13 Matchekuoh wohquanumau,
quenahukqunutcheh
Ukketeahogkonœooh wonk
wadchanau noh kusseh.
14 Ukketeaonk pohquohwhunau
woskehuwaonganit
OOskqheonk wonk mishoadtu
kusseh anaquabit.

15 Pomantam pish, Shebae Gold
aninnumauun pish,
Pish uppeantamwantiauh
asekesukokish.
16 Yanitchamunyeuœo na ut
wadchuut woskeche.
Kah wonk ummeechummuœonk
nunnukshau pish kusseh.

Lebanon onatuh, kusseh,
kah neg wonk otanit
Wusketuog ohkekontu
onatuh ashkoshqut.
17 OOwesuonk michemohteau
œwesuonk neane
Nepauzsauk, wosketompaoh
œnanumoog kusseh

Wuhhogkat, wutohtimoneash
muttaohkit wamu
Nish pish wutussœwenouh
kusseh œnanumau.
18 Um-Mauittœmoh Israel
Lord God œnanumau
Noh webe asit monchantamoonk
kenugke kenaau.

19 Wussohsumœe wesuonk
œnanittamunaj
Ohke numwohtaj wussohsumoonk
amen amen nenaj.
20 Uppeantamœonganash
missugken ketassœot
David, wunnaumonuh Jesse
wohsukquoshin neit.

PSAL. LXXIII.

WUnnamuhkut wunneneheau
God, sashpe wunnutcheg,
Israel wuttinninnumoh,
neg pahketeahoncheg.
2 Cut nen, nusseet ut nummayut
omog tœnequsi in
Kah wonk nutentannetuonk
omog tœnequshin.

3 Newutche nutishkœnomp
nawhutch asœotuog
OOnayeuonk ohkit naumon
nawhutch matcheetowog.

4 Wun-

4 Wunnuppœonganœout
wehwepappiſſeog
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menuhkeſuog.

5 Mat nag nean onkatogane
wuttammepunoog
Mat nag nean onkatogane
weſauaſhauoog.
6 OOweenuhkouh pittuanumoonk
onatuh Golde chainut
OOworkhuaonganœ hogkœoog
nean hogkœongaait.

7 Wunogkœonk wutch wuhhogkuh
mogkuſkeſukquaog
Onk woh ne kodtantog metah
nag anuweetuog.
8 Aninwog naſhpe matcheſeonk,
kah wonk matcheyeuog
Workehuwaonk papaume,
kah wonk pittuwaog.

9 Ayeuuhkone ponamwog
wuttœnœ keſukquit
Kuſſeh pannupwuſhaumœ wonk
weenannu ohkeit.
10 Newajeh yeu en quiſhkenit
ummiſſinninnumoh
Senumauoneau nippe
numwohteau naghok.

11 Onk neg nœwaog uttoh God
wuttin wahteaun neit
Wahteauonk ſun wuhhogkat ohteau
n noh quanonkquappit?
12 Yeug mat anauongig Goduh
kah nag wunayeuog
Ut muttaohkit, kah wonk nag
onchenaieetuog.

13 Nuſſip, nuppahketeoh nuttah
wutch machuk tahnœche,
Mat woſkhuaonganinœg
nukkuſſenitcham kuſſeh.
14 Newutche nœweſauwuſham
kuſſeh quinnikeſuk
Kah wonk nen as mohtompagiſh
nuiſaſamakouwhut

15 Nœwaon, yeu nen woh nuffin,
keneechanog nen woh
Nag uppometuonganœ
nummatchenehteoh.
16 yeu kummonchantamwe uſſeonk
kodwahteauon neit
Yeu ſiogkanakauſuonk
ohtop nuikeſukquit

17 Aoon cœneetupanafamwe
nô pajeh God wekit,
OOwohkukquoſſinnœorganœ
wohtamunat nuiſit.

18 Wunna nuhkut nag kupponoog
tœnequohteaouit
Nag kuppinuhkonunk wame
en paguaninneut.

19 Uttoh teanuk pagwanineau
nag wame pannuppe
Quequenauanumœonganaſh
mohtuppaeog naſhpe.
20 Onatuh anukquonk tœhkeit,
woi Manit wamu
Tœhkean kutohquanittam
wuttinnuſſuorganœo

21 Wuttin neanatammœonk
ohtop ut nuttahut
Nukanukehteawhutteap
ut nuttœunuſut.
22 Yeu nuttin aſookinneah
mat nen nœwohtamup
Kuſſeh nutogqueneunkquſſip
nen puppinathimwut.

23 Qut nagwutteaeu kœweetomſe
hohpœe nen neit,
Kenutcheg woi nuttannuk
nuttinnohkounit.
24 Nauſ pe kukkinnœſuwaonk
Manit kuſſampſhaſeh
En kuſſohſumœonganit
piſh kutattumuneh

25 Howan wadtaihee keſukqut
ken webe, mat howan
Nutahchewanumoh yeu ut
ohkeit webe ken.
26 Neyaus nuttah ſauunumwog,
ukquſſukquanumoh
Nuttah, Jehovah, micheme
nutchippiyeum n noh.

27 Paguinuog kuſſeh nag piſh
nœ ſukongqueaneg
Manuſſitcheg wuteb kuhhogkat
kunpagonopanneg.
28 Nuppaſeſukauonat God
wunneg en wutche nen
Nuppabuhtanum num-Manittœm
Jehovah woi ken.

Onk woh nen nœtaewahuwam
kutuſſeonganaſh
Niſh woh wahteauunaſh w me
wutohtimonenſh.

PSAL. LXXIV.

TOhwutch ſohwohkoſeog God?
Tohwutch ayeuhkona
Pukittauok kummuſquinramoonk
Shepſut yenaſtuppœue?
2 Mehquontaſh kammukkinneonk
ae nôadt tabhamop,

Mi n

Manœhamoe kutohtoonk
Syon na wadohkeop.

3 En nagwutteae paguanuonk
kuſſeetaſh tahſhiniſh,
En wame ne matcheſe alit
matwau ut kekit piſh.
4 Ut kummoeonk kummatwomog
nithketunkquſſuog
Ummuttaakin kuhkinneaſue
noeu tahſhinnumwog

5 Woſketomp noh waeenomop,
neane wuttogkunk
Kuppi ut mehtugkœkontu
menuhki tahſhinunk.
6 Qut yeuyeu nag tummethamwog
wamantukwhonganaſh,
Niſh wame moaeu naſhpe
togkunkaſh hammerſaſh.

7 Unnuhteaog nœtau kekit,
wunniſhketeauuneau
Kœweſuonganc watahtoonk
uppenuhkoneau,
8 Paguanontuh nœwaog ut
wuttahut nag wame
Uppeantamwakomukquaſh God
chikohſumwog ut ohke.

9 Kuhkinneaſuonk mat naumomun
mat Manittowompano,
Matta howan œwahteauun
uttoh uttœcheyeuœ.
10 Toh uttœche piſh woi God
matwau kekomœau?
Kœweſuonk micheme pith
ſun matwau bl ſphemau?

11 Kenutcheg woi wutontinuman
kuttinnohkou tohwutch?
Kuppœchenauounut woi
wutontinuſh na wutch.
12 Newutch nukketaſſœtamom
Jehovah nukkonu,
Wadchauaonk nohayik
ohkeit ut nôcu.

13 Keiroh kutchachaubenumuk
menuhkeſuonk naſhpe.
Kuppohquetahham uppuhkukœ
pœtohpaog ut nippe.
14 Kuſſohquetahham Leviathan
menuhki uppuhkuk,
Kittinnumau meetſuongaſh
apitcheg touohkomuk:

15 Kuppohſhetahham tomogkon,
kah tohkekomuaſh,
Kah wonk kenunappehteoh
yeuſh mogque ſepuaſh.
16 Keſukod kuttaihe Manit,
nukkon wonk kuttaihe,
Kukquoſhwaeiheau wequai
kepauz wonk kuſſen.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnaſhinimaſh,
Kah wonk ſequan, kah wonk peyon
yeuſh kutayimunaſh.
18 Yeu mehquontaſh woi matwau
Jehovah kehkontunk,
Aſœtuog Blaſphemaog
Manit kœweſuonk.

19 Turtle kœskuhwannanom magiſh
en monacheg ahque,
Ahque wananum ummukkinneonk
kummatchekeum micheme.
20 Kœnœwaonk mehquontaſh, waj
ohkee pohkenaoaſh
Mukkœkinaen numwohtau
yeuſh wutohtuœaſh.

21 Noh woſkhit woi akodchue
ahque noh quſhkeitch,
Matchekuog kœweſuonk
waeenodtumohettich.
22 Kenœtamwontaſh kuttinniyeuonk
Jehovah woi omkuſh,
Mehquontaſh aſœtu kekomuk
aſekeſukokiſh.

23 Ukkuttœwongaſh wanantaſh
ahque kummatwomog,
Ayeuuhkonukqueaneg
nano wogkoueog.

PSAL. LXXV.

KUttabuttantamauunumun
Woi God, newutche
Kœweſuonk paſwohteau
kah nahtitteau kuſſeh
Monchanatamwanakauſuonk
God ne nahtittaaumun.
2 Attumunumon mukkinneonk
nuſſampwe wuſſittum.

3 Ohke kah neg wadohkitcheg
wame ſaupaſœog
Ohke konumuk nukkogkonnum
watch miſinninnuog.
4 Woi ahque aſœke uſſek
nuttin aſſœtuog
Aſkon ahque woi tahſhinœk
nuttin matchetœog.

5 Kutaſkonnœwoog ahque
qunnukque tahſhinœk
Chetaeu naſhpe muſſittupuk
wonk ahque ketœkunk.
6 OOnœwo wuttœantuonk
mat wutch wutchepwaeu
Kah matta wutch wutchekſuau
kah mat wutch ſounaeu.

7 Qut

7 Qut God wuſſittumwaenin
paſuk kepuhteau
Qut ompetak onkatogu
noh omotkinaau.
8 Newutche God wunnutcheganit
wuttattamwaitchu
Kah wine muſqui, kah numwaeu
kenittepaunauſu

Ne ſokenumun, niſſukenunkqnok
ohteau appeſinit,
OOtattamunneau matchetowog
wame muttaohkit.
9 Qut nen nuttitteam michem
kah nuttinnowhomom
Tabuttantamoonk Godut
Jakob num-Manittum.

10 Wutaſkonouh matcheetoog
nuttummetahwhoog
Wutaikonouh ſampwaeſecheg
niſh piſh tahſhinoog.

PSAL. LXXVI.

UT Iſrael miſſi owesuonk
Ut Judah God waheau
2 Onk God wutohtu ut Sion
ut Salem wek ohteau.
3 Pohquenunun kôuhquodtaſh
naut kah ahtompeh,
Ogqunneg togkodteg kah wonk
ayeuhteaonk kuſſeh.

4 Kuſſohſumwontam, koneetum
ken Sion mocheke
Onk mukkookinnuwontamwe
niſh wadchuaſh kuſſeh
5 Manuhkehteahoncheg woſkheog
koueog koueongaſh
Menuhkeſu howan namteau
matta wunnutcheaſh.

6 Auſhkomuwaan Manit
Tatuppequanumog
Kah wonk horſeſog moaeu
nuppoe koueog.
7 Ken woi Jehovah Manit
woh ken kukquttit, howan
Muſquanatamuniſh neepau
woh ut anaquabean?

8 Kenootamwahuwam wutch keſuk
wuſſittumoonk kuſſeh,
Wabeſup kah chequnappup
neit muttaohke.
9 Wuſſittumoonk ayimunat
Jehovah omohkit
Woh wadchanau manunniſſuoh
wame muttaohkit.

10 Woſketomp ummuſquantamoonk
koowaeenomuk piſh
Ne aſqueiyeuoog muſquanittuonk
(God) kootamenteau piſh.
11 Quoſhaumook en Jehovah ut
neit aadtunkok
Weinapitcheg magoongaſh
noh won quohit paudtok

12 Sontimoog wunnaſhauonk
tummetabwhau neit
Ohqunneunkquiſu tahſotut
yeu ut muttaohkit.

PSAL. LXXVII.

NUmmaunnitteau God nathpe
nummiſhontoowaonk
Miſhontoowae Godut nummau
neit nukkeiketunk.
2 VVuttammepunnaon neit
natwanum God, kah wonk
Maneyeuook nukkonaeu
nukkehkecheſuonk.

Ohqutchuwanunnoo matta
newaj nunneuantam
Poanatamwaheonat
neit nuſſekeneam.
3 Nummehquanumump God, neit
nootamanatamup,
Nummauop, kah nunnaſhauonk
woi nukkonchuwannup.

4 Koowoſhwah toh nuſkeſukquaſh
neuantam nooſume
Nuttapenumoo wonk woi
ketoohkon woh wanne.
5 Kah nunnatwontamup neit
noadt ahquompakup,
Kah wonk kodtum moaih kuſſeh
ahtopaſh noadtut.

6 Nunnukkonae ketoohomaonk
num nehquantam kuſſeh
Nukkekeoo an wonk kemu
nuttan nehenwonche,
Menuhkodtinneoh teau
neit nunnahauonk.
7 Sun God michem pogkeſoan?
monaneteau mat wonkj

8 Sun micheme amaemoouk
unmonaneteaonk?
Sun micheme pauſhano
ukquſhaumuonk.
9 Ukkittanonteanikonat
ſun God wanantam wonk?
Muſquantog ſun kuppohham God
ummonaneteaonk?

10 Nuſſim, nunnoochumweſuonk yeu,
qut nunmequontam neit
VVuttinnuhkôe ukkodtumoom
noh God quanukquappit

1 Nummequontam Jehovah
wutanakauſuonganſh
Kummonchanatammuongaſh
nukkoneyeuœaſh.

12 Kutanakauſuonk Manit
wame nummequontam
Kutuſſeongaſh Jehovah
wonk nœweogquttum.
13 Kummay kekit woi God, howan
ne nœhqueu Manittœin
Ne anukkenuk Jehouah
ken kum-Manittœmun.

14 Ken God monchanatamweſean,
kœwahteauwahuwam
Kummenuhkeſuonk kenugke
miſſinninguut wam.
15 Kummiſſininnuog naſhpe
kuhpit kuppohquohwhuuomp
Kuſſeh wamu wunnaumonuh
Jakob kah Joſeph wonk.

16 Nippe kenaukup woi God
nippe kenaukup, naſh
Wabetualh, monaouaſh
wuttammepuanomœpaſh.
17 Sokanumup nippe matokqs
wunnontœwomuk pohkok
Kukkœunkquodtaſh tohwutſhaaſh
miſſi ne keſukok.

18 Miſhontœwae kenteempomog
keſukqut, ut ohke
Ukkutiraumun kutjithamœco
nunnukſhap wonk ohke.
19 Kummay ketahhasnit, nippe
mitiyeuut kummay,
Kutontamehtuongaaſh
wahteauunaſh matta.

20 Kummonchanomp kittinnumog
onatuh kuſſockſut
Naſhpe Moſes kah wonk Aaron
nah wunnutcheganit.

PSAL. LXXVIII.

NUttinnaámatuonk woi
miſſinnin nœtiegk
Nuttoone nuttinnœvaongaſh
wonk ahchuſittamock.
2 Ut kuhkinneatuonganit
nuttœn nœwatshinum
Negonneyeuœogish kuſſeh
nupwoaongaſh nulim

3 Niſh nœtamagkupaſh Kah wonk
niih wahteauogkupaſh
nottugqunnonup nœthunnonog
4 Mat nutadtattoonnaſh,
VVutch wunneechanœoh kuſſeh,
nuttinnonánonaſh
Pometuonk paaumœoug
God waeenodtuanongaſh

Umonchanatamwe uſſeonk
kah ummenuhkeſuonk
5 Newutche noh menuhketeau
ut Jakob wauwaonk:
Kah naumatuonk keitimau
ut Iſrael kœthinonoh
Ne anunnœonomap, wunnahtinneau
woh wunneechanœoh.

6 Pometeonk paaumœoug
woh œwahteauuneau
Mukkiog neg woh nekitcheg
woh wuttinnoneau
VVunneechanoh keſukkehettit
7 Woh announaog God
VVoh mo wanantamoog God
qut woh nanaeihteaog

Wtttinnowaonk. 8 Kah woh mo
onatuh œthqoh
quſittœmunœh, nananuaonk
ohqueantamœmunœh
Pometeonk, pometeonk
mat ſampwohtauogig
Wuttah, wunnaſhaonk Godut
mat menuhkenauœog

9 Tapaaneog Ephrimitſog
kah nemantompaog
Kuſſeh wutch ayeuwuttinneat
nag quehchiphouaog.
10 Nag matta nanaeihteaog
Manit œnœwaonk
Jithantamwog wonk uſſenat
wuttinnaumatuonk

11 Wutanakauſuorganaſh
wunnánatamwog naſh
Kah nmmonchanatamœmaſh
niſh God nahtinohpaſh.
12 Monchanatamwe God uſſup
ut anaquabiettit
OOthuoh ut ohkit Egipt
kah Zoanne ohkit

13 Kuſſeh keitoh God pohſhinum
uppannupwuthanon
Onatuh numwongquog nippe
wunnu ewonaquahteaoun.
14 Naſhpe matokqs ummonchanuh
God keſukodaeu
Wonk naſhpe wequanze nœtau
ne nan nukkonaeu

15 Paſſehtham God quſſukquanaſh
ut touohkpmukqut,

Ootat

Otattamheuh onatuh
wutch mœnoayeuut.
16 Kuſſitchuwanteau nippeaſh
wutche quſſukquanit
Anitchewanut ayim nippe
onatun ſepuut.

17 Ummœcheke matcheneheuh
mœmœſqueahettit
Aphettit ut touohkemuk
quanunkquappe Manit.
18 Kah qutcheheaog Manit
wuttanhœout kuſſeh
Wehquetumohettit meetſuonk
kokodtauwontamwe.

19 Ayeuuhkone kenœnaog
Goduh kah nœwaeg,
Ahhut aihpimuk ut touohkomuk
ſun woh wunnahtau God?
20 Kuſſeh togkodtamup quſſuk
nippe wuttitchuanup,
Kah wonk kuſſeh kuſſitchuwam
anuwutchewanup.

Sun woh aſſam petukqunnunk
Quoſhaeitam wonk woh
Num Manittœm weyaus wutche
ummiſſinninnemoh?
21 Newutche Jehovah Manit
wunnœtamunneau
Muſquantamup, kah uemehkuh
nœtau ne nuhquneau,

Ayeuhkonae Jakob, wonk
nummuſquantamoonk kuſſeh
Nuhkukkongquog ut Iſrael
wonk ayeuhkonae.
22 Newutche matta Jehovah
wunnamptauwœog
Mat wonk œwadchanuœonk
pabahtantamœog.

23 God tohkonogque kenœtamun
matokqs wutch waabe
Ka wonk Jehovah ſquonta nash
wôhhinug ketuſque.
24 Woh ummeechiankoont
ſokanonteadt manna
Weatchimianeath ketukque
anuttau ut Jehovah.

25 Angelſe meetſuonk meechweg
wuttabe aſſamoh.
26 Kah wutchepwaſhinehteau
kah ſowanihimeoh.
27 Kah oqque ſokanonteau
weyaus papimut
Ummequme puppunhaſſoh
ketohhammonuhqut.

28 Kah yeuſh wamu uppenukkon
keaugke ut noeu
Ut tuppukkinnœwonganit
wekuath quinnuppu.
29 Onk meetſuog wamepœog
nag newutche neit
Wuttinnumauh nehenwonche
ne kodtantamunit.

30 Ukkogkodtauontamœonk
mat penuantamœog.
Qut nashpe wuttœnœoath
ath nag meechummuug,
31 Muſquan tamoonk peyau, nuſhau
kenukkomunutcheh
Kepetahwhau ut Iſrael
neh pepenaadcheh.

32 Qut onch nano matcheſeog,
mat wunnamptamœoog
Newutch ummonchanatamwe
anakauſuonk God.
33 Newaj tahnœcheyeuœuk
ukkeſukodtumash
Mohtupanuk, onkuppunonut
ukkodtumœmœash.

34 Mœcheke nahnuſhont neit
wunnatinneawhouh,
Quſhkeog natinneawœoog
nompoteu Goduh.
35 God ukquiſukquanumœooh
mehquontamwog neit
Uppohquohwuſuenumoh
quanunkquapet Manit.

36 OOwawunaunukunœouh
qut ut wuttœnœout
Wonk uppannuwahsouh
wutch weenannout.
37 Wuttahhou newutche matta
ſampwanuh weeche God
Matchog wonk unœwaonk
menuhſenumœog.

38 Qut nomwahtunk wonaneteaonk
wutahquonta nauoh,
Unnatchehegunœoath
kah ag uppag anuh.
Puttukkinum mœchekit nompu
unnuſquatta nœonk
Mut wagkuonu œwame
unnuſquatta nœonk.

39 Newut he webe weyauſog
meh quontam Jehovah
Netatup wuhan ponuhqut
payauog wonk matta.
40 Tohhen nohnompe ut touohkemuk
unnœnœuſqueouh?
Kah ut touwutouohkomuk
wonk wunnahsouh.

41 Nux quskkeog matchesenat
qutch eaog Goduh,
OOneetupanatamoomoh
wonk yuttogsimouh.
42 Wunnutcheg mat mehquontamwog
asuh ne kesukod
Adt pohquohwhunosu wutchu
ummatwomoouh God.

43 Uttoh ukkuhkinneasnash
anakantip ut Egypt
Ummonchanatamoongash
ut Zoanne obkit.
44 Wusqueheonk en quanuj inuk
wullepeumash kusseh
Mat wuttattamw hetteaupash
tomogkonne nippe.

45 Woskhukhettichem osuhquoh
anoonop moocheke,
Kah wonk mohmoiku teasu
paguanukqhetti heh.
46 Wame ne noh adt tannegik
assamau wonk mouhpoh
Wutanakausuonganoo
wamu adt chansompsuh.

47 VVeenomwussippog matchteop
nashpe mussegonoh
Sycamore ummehtugkoomash
wonk nashpe toohpu toh.
48 Uppuppinashimoomoouh
ukqussquttahwhonat
Mussegon, kah ussockssumoh
ut ukkutshaumunat.

49 VVunnuhketahwhoh ummuttae
musquanitta woank,
Kah wutji anitamoonk, matche
angellog anoonont.
50 VVutch ummosquanittamoonk
nag wutchu ayim may
VVohquanumoou keteahogkou
wutch nuppunat matta:

Qut uppomantamoonganoo
God aninnumauau
Kah wuhtog en wessushaonk
kah ne natt penushau.
51 Nushau mohtonmeginitcheh
ut Egypt ut wame
Ummenuhkesuonganoo
Ham weekit negonne.

52 Qut God ummissinninnumoh
ogque wussohhoowunuh
Shepsoh, ogque teuohkomuk
sloskut wussonpshanuh.
53 VVadchanuae mat wabesue
kusseh wussampshanoh
Neit kehoh nuhkuhkauau
wame ummatwomoh.

54 Uppasooh nahog weekit
oonketupanatamwe
Yeu ut wadchu wuttinehkou
tabh okup nag wutche.
55 Sohwhohteau penuwohteaub
ut anaquabhettit,
Ohtoonk chachaubenumaoh
kuhkuhwheg nashpe neit.

Kah wuttquadtuonganoo
Israel ayimauoh
OOwekittamunnaoont
ohkit nompe nageh.
56 Ouch quttchheaog, moomoosqheout
quanunkquappinutcheh
Kah matta nanpiinteouog
oowauwaonk kusseh.

57 Qushkeog, onatuh oshpoh
mat nunnukqusseog
Ogque ahtoop, mat sampwesek
nag penitamaeog.
58 Newutch ummoomoosqheouh
kussohkoaauut
Kah ummisuke moosqheouh
en nunnukontonkut.

59 Jehovah yeu nootog Manit
nashe mutquantamop.
Uhquanumau Israelloh
noh moocheke na ut.
60 VVutiabernaklum abquontam
newajeh Shiloh ut
VVetu uttoh ponug noeu
ut wosketompaut.

61 Kah ponam missinauhtu
ummenuhkesuonk
Matwaog wunnutcheganit
ponam wussohsv oonk.
62 Togkodteg ummissinninnumoh
wonk aninnumauau
Kusseh wonk wutahtuonguh
neit musquanumau.

63 Neit nootau mahchekuswau
wonk oskenumoouoh
Mat weetettauoouh
kusseh wutsquomoouh.
64 Togkodteg sephausuenuog
penuthog nashpe
Kah mat wussekousquamoouh
maemoouh kusseh.

65 Neit God toohku onatuh
konenat wutch toohkit
Kah onatuh manuhkesit
wutch wine tohqueswumwidt.
66 Anetahwau ummatwomoh
wusseganit kusseh
Kah ukkekontuwaheuh
nag wame michemc.

67 Kah

67 Kah wonk wuſſekene ummun
Joſeph wuttabernaklum
Kah matta wonk pepenamo
chippannœuwonk Ephrim.
68 Quit God Jehovah pepenam
Judae chippanœonk
Naut ne wadchu Sion, ne
kuſſeh wamontog wonk.

69 Ogque ayim wuſſanctuaryhum
kuſſuhkôog kuileh
Ogque ohke ne manehketeunk
Jehovah micheme.
70 Neit Manit pepenauau
wuttinnumoh Davidoh
Wutch ſhepſog ohhappehetit
kuſſeh wunneemunoh.

71 Wutahque nanauſhepſoneat
ſohkommœononat wonk
Iſrael ummiſſinnumoh,
Jakob wutohtoonk.
72 Wuſſohkomonuh neau ſampwag
wuttah, neaunag neit
Wuſſampſhanuh wiimetubtauonk
ut wunnutcheganit.

PSAL. LXXIX.

KUtohtoonganit woi God
matchetowog peyaog
Kah kœneetupanatamwu
temple niihketoog.
Kah wonk nanómwunkquatoog
Jeruſalem kuſſeh
2 Pſukſeſoh wonk aſſamaog
hogkaoh nuppœe

Kittiuneumoh: œweyauſu
wunneetupantamwog
Aſſammaog touohkonuk iue
wonk puppinathimwog.
3 Ogque nippe ſeahhamwog
a ſheonk, quin uppe
Jeruſalem, neit howan
uppoſckiauh wanne.

4 Neetatteamunganunnonog
nukkekomukumun,
Nag weenu kuiskqueagig
nutahanehtuntea nun.
5 Tohurt uche kunnuſquantam
woi God, ſun micheme?
Naſhqunnau kum nuſquantamoonk
ſun nœtaut ogque?

6 Sokanumau matchetowog
kummuſquantamoonk
Nag matta wihukkeouneg,
kah kuttinnœwaonk?
Kah keta ſoutamœonganit
ohke ut apitcheg

Nag wunneetou kœweſuonk
mat wehquetunœgig.

7 Newutche nag mahchipwoog
Jakob wutohtoonk.
8 Ahque mehquontamaiinnean
noadt matcheſeonk
Kukkitteamonteanitteaongath
yeuſh teanuk quoshae
Aninnumungqutteuh newutch
matchekumun abche.

9 Wadchanitteae num-Manittoom
aninnumaiinnean
Waj ſohſumoe kœweſuonk
pohquohwuiinnean.
Jithkhomaiinnean matcheſeonk
kœweſuonk newutch
10 Penuwohteaog uttiyeu God,
nœwahettit tohwutch.

Noh wahenaj penuwohteatu
wutch anaquabeog
Wuſqueheonk annœtoau
naſhpe kittinuumog
11 Ummiſhanamœonganœ
neg kobſhagkinitcheg
Peyaumœutch anaquabean
neane ne miſſag

Kummenuhkeſuonk, wadchan
kokquttumâuitcheg
Nagoh wunnuppœonganœ
God naſhpe kenutcheg.
12 Neſuſuk tahihit tashonkquttau
ukkekomœaonk
Ne aſhpunamukqnean God,
mithe kœweſuonk

13 Kuſſeh nemeh kuh nenawun
kummiſſinninnumog
Ut wunnadtuppœonganœ
nenawun kuſſhiſhanog,
Kuttabut tantamauunumun
micheme, neit wonk
Nunnohtinnomun nuoneechanog
kœwaeenomœonk

PSAL. LXXX.

WUnnanaſhipſaeneuœoh
Iſrael nœtaih ken
Kuſſampwun tharop Joſeph kuſſeh
onatuh ſockut ken
Ken woi God wadchean
cherubimſur noeu
Ken wohſhitt woi Jehovah
wohſhih ſohſumoeu.

2 Anaquabit Ephrim, Benjamin
Manaſſe wogkouuriſh
Kummenuhkeſuonk Manit
wadchaneau peyaſh.

3 Quinnupwuſſinnan wonk woi God
kuſkeſuk wohſumwahtouſh
Neit woi Jehovah Manit
nœwadchanitteamunapiſh.

4 Toh uttœche moſquantaman
uk Godum ayeuhteaog
Uppeantamœnganœ
kunnuiiinnianumog?
5 Miſluppegunne petukqunnunk
kuſlohkommœnoog,
Miſluppequnnuppog mihe
kœtattamheaog.

6 Kutayimah penuanittuon
ncetatteamunganut
Kah wonk nummatwomunnonog
ahanuog, mocu ut.
7 Quianuppinnean woi God
ut ayeuhteaunit
Wohſumwohtouſh kuſkeſuk wonk
onk woh nœwadchanit.

8 Weenomwuſſippog wutch Egypt
ken kuſlohhœwuttop
Kuſlohwhohteam neit penuwot
kah kutohkekonup.
9 Ayeuonk kukquoſſachihtamup
negonne kummenuhke
Wadchabutteuhkonap neit
numwabehtunk ohke.

10 Wad huaſh onkaohtopaſh.
wuttuhqunaſh kuſſeh
Ogqueneunkqnodtaſh neit
chikuapit qunuhque.
11 Unnoatukquinukkod neit
kehtahhannet, kah naſh
Sepagenum en ſepuut
wuttuhqunnemeſaſh.

12 Tohwutch uppummenutunkaſh
ſohquanumon neit?
Nemehkuh nag paumuhacheg
mukkœpwunneau wuttit.
13 Kutchtuohkomukque bare
panantpu mahchipwun
Ummahchipwun touohkonukque
kuſleh ſuppinatnum.

14 Quinnuppiſh God ayeuhteaunit
weenomput wutch keſukqut
Nauſh, kah yeu, natauwohtaath
weenomhippag naut.
15 Weenomineohteuk adt ohkehteaan
kuttinohkounit
Wudtuk ne manuhkehteaan
wutch nehenwonche ut.

16 Tummethamun, chikohteau
huſteh ut nœtaut
Paguanaog kittinnuſſuonk
nahog aikomaut.
17 Kuttinnohkœmne woſketomp
miſuhkongqutch kenutch,
Woſketomp manuhkeheadt
ken nehenwonche wutch.

18 Nemehkuh matta, woi God,
kukquhkehtauunœmun
Keteakinnean, kœweſuonk
nœwehquetumunun.
19 Quinnupinneau woi God
ut ayeuhteaunit
Wohſumwahtouſh kuſkeſuk wonk
onk woh nœwadchanit.

PSAL. LXXXI.

God miſhontœwaœhamœk
nummenuhkeſuonk
Weekontamwe miſhontowak
uk-Godum Jakob wonk.
2 Neemunumœk ketœhomaonk
kah Timbrel paudtauœk
Wunnontœwae harp, pſaltry
weeche ketœhomœk.

3 Pequagk monopuhpeg, nepauz
ogquamwidt ne weike
An kuhkœwamukup keſukod
tabuttantamoe.
4 Newutche an kuhkœwamukup
yeu Iſrael wutche:
Wuttinnumatuonk Jakob
um-Manittœmoh kuſſeh.

5 Yeu en kuhkœwona et Joſeph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwuſhadt
Egypte ne ohkit.
Kuſſeh na nut ut nœtamun
unnontœwaonk, ne
Matta nœwahtamœun nem
mat nœthunnonog kuſſeh.

6 OOweanun wutch wuttukedt,
kah wunnutcheganaſh
Wutch ayeuonat ahkuhquog
pohquohwhuttauunaſh.
7 Kuſeh wadtamehpunnaan
kœweehquetemaiip
Neit nen God kum-Manittœm
kuppohqsohwhunnunaip,

Aſampamukquodtut neempau
kenampaohamauunup
Kah Meribah nippekontu
kuſleh kukquttchhenup.
8 Woi nummiſſinninnuog
nœtamœn menuhke
Kah kœwauwaonſh Iſrael
nœtinan kuſſeh.

9 Matchaog penowe Manit
woh kutapehtunkœoh
Kah matta penowe Manit
woh kœowowutſumoh.
10 Neu waj ſohhœowunukqueup
Jehovah wutch Egypt,
Wolthinuſh matcheke kuttœon
kah nummwohtaun neit.

11 Qut nummiſſinninnumog mat
nukkeiketunkœog
Neit wonk Iſrael matta
nuttapeſeunkœog.
12 Unmatchekodtantamœonganut
neit nukkonoog
Ukkenœonittuonganœ
nehenwonche uſſeog.

13 Kuſſeh nummiſſinninnumog
woi kukkeitahettis
Kah kenœau wonk Iſrael
nummayut ahettis.
14 VVoh teanuk ummatwomœoh
yeu muttaohkit neg
Nuppeeheeog agwe
menuhki nunnutcheg.

Kah woh nukquſhkenumup wonk
ayeushkonittue
Nag ſekeneunkqhettiheh
nunnutcheg ut wame.
15 Sekeneauoncheg Goduh
wutagwehtauóuh woh
Qut wutaquompiyeumœ nag
ohtau mitheme woh.

16 VVoh wheataſh wutaſſámopuh
wanegikith, neit
VVoh hony kœwamepwunununp
ne wutch quſſukquanit.

PSAL. LXXXII.

God ummukkinneonganout
mannhkeſitcheg neepau
Manit kenugke manittœoh
Jehovah wuſſumau
2 Mat kuſſampwe wuſſittumumwœ
kenaau rohuttœuche
Kah wonk kœowohquanumomwœ
noh matchetou kuſſeh.

3 Nag wadchanœuk matchekuog
kah mo wad mihœngig,
Onkapunat quenahikquit
hah ſampwenehuk neg.
4 Matcheku kah quenahikquit
pohquohwhun kenaau,
VVutch wunnutcheganuout
ſohhœwus matcheton.

5 VVahteauóog wahtamóogs,
pomuſhaog kuſſeh.
Pohkenai, ontohtaaſh ohkit
ne quenohtag wame.
6 Nanauwatchog manittoog
kenaau kuſſeh nuſſp,
Kenaau wame wunneechanoh
n' noh quanunkquappit.

7 Qut piſh neane woiketompaog
kenaau kenupanwœ
Neane howa Seotum wonk
pith kuppenuſh amwœ.
8 Onohkith ohke wudittiſh
woi God, newutche
VVutohtimoneath noadtit
pith kutahto wame.

PSAL. LXXXIII.

WOi Jehovah num-Manittœon'
ahque netahthuath
Ahque chequnaph woi God
wonk ahque ohkœuash.
2 Newutch woi kummatwomog
kuſſeh wogkoueog
Kah neg ſekeneunkqueaneg
muhpuhkuk tahthinnumwog.

3 Ayeuhkone kenœnittuog
aſœkekodteamwe
Kummiſſinninnumut kah neg
adtahthadcheg kuſſeh.
4 Nœwaog tummetahwhontuh
woh mat wutohtinoin
GOweſuonganœ Iſrael
woh mat mehquontamœun.

5 Newutche nag wetuodtuog
wonk weechetahhae
Kuſſeh wonk nag conœwaog
kenayeuhkonittue.
6 VVadohkitcheg Edom, Ilhmael,
Moab, Hagarenſog.
7 Gebal, Ammon, kah Amalek,
kah wonk Philiſtianſog,

Kah wadohkitcheg Tyre. 8 Aſſur
wonk œweetuomon,
Kah wonk aninnumauóog
Lot wonk wunnaumonnh.
9 Unnehheuk onatuh Midian
neanheap Sifera,
Kuſſeh neanheup wonk Jabin
ſepuut Kithon na.

10 Ut Endor wonk ayeuhteacheg
neg pagwanchettit,
Ogqueneunkquſſupanneg
kuſſeh anohkeit.
11 Oreb kah Zeeb ogquehettich
wuttœ woiketompaog,
Zeba kah Zalmunna wame
nag wuſſontimeog.

12 Nag-

12 Nag neemummuttuh yeuyeu
nœwaog neenawun
VVeekaih God wamu wutche
kutahtoonganun.
13 Num-Manittœm woi nag enneh
onatuh ut wheelut,
Onatuh sequssunkanash
kuileh ut waban ut.

14 Onatuh mishe changohtag
sequog touohkomuk
Onatun koguttompuneau
wadchuash nashquttuk.
15 Netatup neh woikheh nashpe
kumishetashinneum,
Kah wonk nag wabuwus nashpe
kummehishetashinneum.

16 VVuikesukœout numwohtoush
kusseh akodchuonk
Onk woh natinnehamwog nag
Manit kœwesuonk.
17 Nag wuttamehpunahettich
kah wonk akodjhettich
Nux mœcheke akodjhettich
kah pagwanehettich.

18 Kœwesuongan woh wahteauog
Jehovah, ken webe
VVoi Manit kukqununkquap
yeu ut ohkit wame.

PSAL. LXXXIV.

TOh nuttin tapeneum kekaih
God ayeuteaunit!
2 Nontweanumœ wonk nuttah
sauantam wutch kekit
Nuttah yeuyeu kah nœweyaus
mishontœwaog mishe
Wutche Jehovah num-Manittœm
God pomantamwae.

3 Mameshasquis namehteau
wek, papaikhas neit
OOwadthayeu, wunneechansuh
uttoh woh apinit.
Ut kut-Altarumut woi
God ayeuteaunit
Nukketasswtimom kah wonk
num-Manittœm Manit

4 OOnanumoog wonk kekit
nag apitcheg wame
Nag kuttabutttamunkquog
nano, wonk micheme.
5 Woiketomp noh œnanumau
umwenuhkesuonk
Apehtunkquean, wuttahhut
kusseh ummayath wonk.

6 Neg pannupshahettit Baka
œthamun..oneau
Sokanon nippissepagwos
numwohbagwutteau.
7 Auog wutch menuhkesuonk
menuhkesuonganit
Ut Sion wame nogqussuog
Jehovah anaquabit.

8 Nœtash ayeuhteae Manit
nuppeantamoonk
Kukkeitaih ken woi Jakob
um-Manittœmoh wonk.
9 Naith woi Jehovah Manit
nutogqunneganun
Monunneaih wonk wuskesuk
sasequnnukquean.

10 Newutch Manit pasuk kesuk
ut kekuwout en
Onk muttannonganogkodtash
negonne wunnegen
Ain woh negonne œsquont God
nunnanauihteoh week
Onk neit œweketamon
mishe matchetou wek.

11 Newutch nepauz Jehovah Manit
neit ogqunneg wonk
Wunneetupanatamoonk God
magou kah sohsumoonk.
Wanne wunnegeninœgk woh
ukqushkinumauh
Jehovah sampwuth anutcheh
ummayut wutche nah.

12 OOnanumau noh woi God
ayeuhteaunit
Noh pabahtanumukquean
woi Jehovah Manit.

PSAL. LXXXV.

MAnit Jehovah kutohke
kuttapeneamup
Ummilinnisnoonk Jakob wonk
ken qukquil.chuwunomp.
2 Nah kutohquontamauop God
wam ummatchesconk
Kah wonk ken kupputtaguhhum
wam uppanneseonk

3 Wame kummusquantamoonk
God kutamaunusnap
Wutch kummishe musquantamoonk
Jehovah kukquil kep.
4 Quinnuppinnean woi
wadchanuae Manit
Kah kummusquanumuonganun
netatteteouth neit.

5 Kummusquanumiman Manit
sun woh ken micheme?
Kukqunteoh kummusquantamoonk
pometeonk ut wame?

6 Wonk

6 Wonk kuppomantamœwahámun
ſun matta woi God?
Woh kœwekontamœwonukquog
kummiſſinninnumog.

7 Nahtuſſinnean woi God
kummonaneteaonk
Aninnumatinnean Jehovah
kœwadchanuwaonk.
8 Menuhki nen nukkeiketam
Manit anœwadt toh
Newutch unnau wunohteaonk
ummiſſinninnumoh.

Kah œneetupantamœmoh
qut ahque nag neit
Quſhkehettich wonk wuttahhut
aſœtuonganit.
9 Uppaſœſukongqunneau
œwadchanuaonk
Quſhoncheg, peyaumœ nutohkit
onk woh ſohſumoonk.

10 Monaneteaonk, ſampweyeuonk
nogkitkoittuog
Sampweuffeonk wunohteaonk
chipwuttœn apwuttuog.
11 Wutch ohkekontu ſonkun piſh
wunnamuhkuteyeuonk,
Piſh womompu wutch keſukqut
kuſeh ſampweſuonk.

12 Jehóvah nux piſh magou ne
wanegik, kutohkin
Waj ummonaneteaonk God
kuſſeh piſh mogkekin.
13 Piſh wunnegonuhkauoh noh
wunnomwauſeonk
Wutontaneh tuongane may
kupponukqun piſh wonk.

PSAL. LXXXVI.

AHchœſittah woi Manit,
kah wonk teanuk nœtah,
Nuaquenahik newutch, kah wonk
nummachek Jehovah.
2 Wadchan nuttah newutche nen
kodtummonteanumean,
Manit wadchan kittinnum noh
Pabahtanumukquean.

3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kœwehquetumouſh
Aſekeſukokith newutch
kummauunnitteauſh.
4 Wuttah kittinneum woi God
mauont wekontamwah
Kutaſhpinumouſh nuttah kuſeh
newutch oh Jehovah.

5 Kuneetum, teanuk kutahquontus,
kummonaneteaonk neg
Mœchekohteau kuſſeh wame
wehquetumunkqueaneg.
6 Anci.unitah woi Jehovah
nuppeantamœonk
Na nompaſſumunon nœtaſh
nœwadtauatonkquiſſuonk.

7 Wuttammepunnae keſukok
kœwehquetumouſh, neit
Piſh kenampœhamah kuſſeh
nattape nathauinit.
8 Matta paſuk kuttinnongkœ
woi God, anakautuonk
Matchnog ogqueneunkquodtinnœ
kutanakauſuonk.

9 Wutohtimoneaſh peyauog
kœwowuſſumukquog
Woi Manit kœweſuonk
ſohſummœwontamwog.
10 Newutche ken woi Manit
kuſſeh kummiſlughen
Kummonchanatamwe uſſem
Jehovah webe ken.

11 Kuhkœtomàh kummay woi God
utlen kœnomwaonk
Paſukquinteauſh nuttah quihtamun
kuſſeh kœweſuonk.
12 Mamuſſe nuttahhut woi God
kuttahuttantamouſh
Kœweſuonk wajmicheme
kuſohſumœwontamouſh

13 Kummonanummàonk newutch
mitdi, kuppohquohwhun
Chepohkomukque watch omohqut
nukketeahogkounun.
14 Nœwaabetunkquog woi God
pittuarumoog
Kodnuthoncheg, anaquahhettit
mat kupponukœog.

15 Qut ken Jehovah woi God
kittea nonteanitteaonk
Numwohteau, nagwitteohteau
œwomoauſuonk.
Wonk ſepe pahtfu, kah monat
ummonanteaonk,
Kah ut wuttinnœwaonganit
ohteau œnnomwaonk.

16 En hogkat quſhkith, monanumeh
wonk woi menechhe
Wadchan wunnau nonuh kittinnum
noh mittamwoſhſe.
17 Kukkinneaſuonk woi God
wanegik nohtudeh,
Neg ſekem unkqueaneg woh
wunnaumunneau kuſſeh.

Kah woh akodchuog newutch
Jehovah ken Manit
Kutannumaup, kah neit
kœwekontatawhip.

PSAL. LXXXVII.

KEtœhomáe ukquenohtag
ne yeu wuſſukwhoſu
OOneetupanatamwe ohteau
kuſſeh wadchukontu.
2 Womantam Sion ſquontamaſh
Jehovah noh Manit
Mœcheke onk wame Jakob
œtahtuonganit.

3 Sohſumœe papaume ken
aunchemœkaongaſh
Woi wutœtan Jehovah
kuſſeh unneapaſh.
4 Neg wahikque neg Babylon
Rahab nœweadtim
Philiſtia, Tyre, Ethiopia,
noh na wuttit neekin.

5 Papaume Sion nœwaog noh
kah noh na nekinneáh,
Kah quanunkquappit nagum God
ummenuhkeheuh.
6 God wuſſukwhont miſinninnúk
ogketam noh neit
Yeuoh kah yeuoh woiketomp
na nekinneau wuttit.

7 Naut nohtœhhomoncheg
nohtompuhpequodcheg
Wame nuttohkekomeumaſh
ohtaaſh ut kenutcheg.

PSAL. LXXXVIII.

NOOwadchanitteae God
woi keſukodaeu.
Ut anaquabean nummau
kah wonk nukkonaeu.
2 Peyaumœutch anaquabean
nuppeantamóonk
Kah wonk abchuſitaih woi
Jehovah nummauonk.

3 Onkapunnaonk numwohteau
nukketeahogkounit
Nukketeaonk paſœſukom
kuſſeh weenohkeit.
4 Nœweetogkenit aontheg
nag ut weenohkeit
Onatuh nen woiketompaut
matta manuhkeſit.

5 Nœweetchippehtau nuppœog,
onatuh nathitcheg
Apitcheg, weenohkeet neg mat
waynamoncheg.

Kah wonk kenugke nutappin
nag tummetahwhoog
Wutch kenutcheganit, kah wutch
kenogke woiketompaog.

6 Quanonogo paſohtheonk
Manit kuſſepſuneh
Ut pohkenauuut, kah ut
mœunaiyeuut kuſſeh.
7 Nukquenſummœwonukqun God
kummuſquantamoonk,
Nathpe kœtamehpunaſeh
wam kuttugkœmog wonk.

8 Neetompaog adt noadtit
God kutamaunumah
Kenehchanittamwaheneunk
naghok, woi Jehovah,
Nukkuphaus mat woh nuſſohhamœh
9 Nuiketuk mau newutch
Nœtamehpunnaonk, Manit
kenanampaſſumouth,

Nunnutchegaſh kutuſhpunumouſh
aiekeſukokish.
10 Monchanatamœonganaſh
God ſun kenohtin piſh
Nuppœog? ſun nuppœog piſh
kuſſeh wonk omohkeog?
Kah wonk ſun piſh woi Manit
kœwowuſſumukquog?

11 Wahteanwaheau ſun weenohkeit
kœwomoauſuonk?
Sun wonk paguanuonganit
kœnomwauſſeonk?
12 Kummonchanatamœonganaſh
ſun pohkenaiyeuut
Wahteaunaſh, wonk kœneſeonk
wanantamwae ohkit?

13 Qut nompoaeu woi God
kummauunnitteauſh wonk
Peyaumœ teanuk anaquabean
nuppeantamoonk.
14 Nukketeahogkou woi God
tohwutch ſohwhohteaan?
Kah wonk wuſkeſuk wutche neen
tohwutch puttoghuman?

15 Nutonkapunnam nahen nunnup
wutch nœikenuunit
Waj kuſſiaſkiih ohteaongaſh
nukkogkeam neit.
16 Nunnuhkukkongquu wonk miſſe
kummuſquantamœonk
Kuſſaiaſkiihohteaongaih
nuttummetahhuk wonk.

17 Aſekeſukokiih onatuh
nœweenuhkunkquog
Nippeur, wonk moaeu nag,

nœweenuhkunkquog.
18 Nœwomoneg, neetompaog
kenaœtathaog,
Waanumogig pohkenaouut
kuſſen kupponaog.

PSAL. LXXXIX.

MIcheme nukketœhomom
God ummonaneteaonk
Nuttœon wonk wahteauwaheau
kœnomwauſſeonk.
2 Nuſſip monaneteaonk piſh
michem weekuhkon ut
Kuppabuhtanumitteaonk
menuhkohteau keſukqut.

3 Unnoh pepenœoogkup nen
nœnœ-komunnonup
Kah wonk noh David nuttinneum
nutchadchekeimomp.
4 Micheme kœſkannemunneog
nammenuhkeh, neit
Nœweekitteam kek ut wamu
pometeonganit.

5 Keſukquaſh waeenodtumwog
kutuſſeongaſh God,
Kuppabuhtanumitteaonk
kœneetupanatamœomog.
6 Newutch howan ut keſukqut
tatupinit Godoh?
Maſugkenit howan ohkit
God tatupinit woh

7 Miſhu wonk wabeſuonau
Manit Jehovah God
Ummukkinneonganœwout
wunneetupanotamwog.
Ukquehtianumonaout
nag quanupapitcheg
8 Woi Jehovah ken Manit
kenugke ayeuteacheg

Manuhkeſit Manit howan
agqueneukquiiit
Ken wonk weenuhkongqueau
kœnonwaongenit.
9 Kenanaunum keſuahhanne
ne michont owaonk
Waapher iche tukkœog
chequnuhaog wonk,

10 Kuſſukketal whomp ken Rahab
eane noh nuhit,
Kuſſeoh kummat womog wonk
wej menuhki kuſpit.
11 Ohke kuttaihe kah keſukquaſh
nith wonk kuttaiheaſh
Muttaoh, neadtahhimmeechimik
kunmenuhkoht inaſh.

12 Kukkezheoog woi God
ſowanim, nanumit,
Tabor kah Hermon wekontamwog
kœweſuonganit.
13 Kuttanto menuhkeſue
ut keſukqut muhpit,
Menuhki kenutch, kuttinohkou
qunuhquod woi Manit.

14 Sampweſeonk wuſſittumoonk
kœſittumwappuonk
Menuhketeaumœ, monaneteaonk
kenegonthaumœ wonk.
15 Wonk wame miſinninnuog
wunnanumoog neg
Wekontamwae kuttœonk
pahke wahteunkeg

Newutche nag piſh pomuſhaog
kuttinnuiſuonganit
Wequaiyeue micheme
woi Jehovah Manit.
16 Weekontamwog neteagu ut
kœweſuonganit.
Kah wonk miſheheoog ut
kuſſampweſeonganit.

17 Newutche ken nuſſohſumoe
menuhkeſuonganun
Kukkitteamonteanitteaonganit
tahſhinau nutaikonun.
18 Nutuſpuhhœwaonganun
Jehovah newutche
OOneetupanatamœmoh Jakob
nukketaſſœot kuſſeh.

19 Wunneetupanatamweyeuit
kukk enœnomp neit
Naſhpe monomanninneat
(Jehovah) kah kuſſip.
Aninnummoadtuonk nuppon
ut noh manuhkeſit,
Nummitheh wutch miſinninuutu
noh wonk pepenauit.

20 Nummiikau David nuttinneum,
nuſuſſequn kuſeh
Pummee wutch Sanctuaryut
n oneetupanatamwe
21 Ut wuhhongkut nuttinneum piſh
nunnumcheg menuhkhik
Nuhpit wonk nehenwonche
menuhke uanik.

22 Ummatwomoh wonk matta piſh
wuttoadtehtahheuh
Matchetewenin wonk mat piſh
wuttonkquanu nweheuh.
23 Nunnookatahumatwomoh
wonk ut naquabit
Neg nuſhſamatahwhoog
ſekenau ncheg neit

24 nnepuhtanumitteaonk
kahnammonaneteaonk

Wetomuk, tahſhinau wutaſkon
naſhpe nœwesuonk.
25 Wonk aen nupponam wunnutcheg
kuſſeh ketahhannit
Kah wuttigohkou menuhki
wonk sepuwehtu ut.

26 Noh piſh nummauunnitteunk,
num-Manittœm, nœth ken
Nukquſſukquane wadchanitteaonk
woi Jehovah ken.
27 Noh nummohtommegitteaeh:
anuunkquſſumau
Muttaohku ketaſœtimwoh,
nukquttianumau.

28 Micheme nummonaneteaonk
piſh nœwadchanumau
Nœnœwaongamun wonk piſh
kuſſeh menuhkohteau.
29 Nummichem appeheoog
œukannemunneog
Kah wutappuonk neane
keſukque keſukod.

30 Ohquanumahettit wunneechanuh
nuttinnaumatuongaſh
Mat pomuſhaontamwahetteg
nœolittummongaſh.
31 Kah pohquenumohettit neg.
nukkuhkœwaongaſh
Mat nanauwehteauwehetteg
nuttinnaumatuongaſh.

32 Natauwohto ukpaneſeonk
ſittamataheg naſhpe
Kah ummatcheſeonganaſh
tattogodtuonk naſhpe.
33 Qut onch matchaog nuppapaquanne
amaunumauoh wonk
Ne kitteamonteanitteae
nœwomoauſuonk:

Nuppaubuhtanumukquſſuonk
matta pasuhegkœo.
34 Kah ſampoi nœnœwaonk wonk
mat nuppohquenumœo
Matchaog wonk nutonchteaœ
nœwau Jehovah Manit.
Ne mahche kohhamoœmœo wonk
wutch nuuſſittœnjt.

35 Naſhpe nœneetupantamœonk
nutchadchekeyeaop
Matchaog David nuttinneum
nuppannœwaheoh.
36 OOhkatnem piſh michemohteau
muttaohkit kuſſeh
Ogque nepauz wutappuonk
piſh ut anaquabeh.

37 Piſh michemenul kohteau
nanepauhadt ogque
Ogque wauwaen keſukqut
pabuhtanumukquſſue.
38 Qut woi God num-Manittœm
kuſſeh kuppogkenop
Saſequnadt kummuſquanumau
kah kutjihanunop.

39 Kah œnœwaonk kittinneum
kuttahnœchehteoh
VVunneetu wonk wutchetuhquab
kuſſeh kenihketeoh.
40 Kuſſukquetahtam wonk wame
uppunnenuttunkaſh
Kah wonk kummatchumwehteoh
menuhki œmanikath.

41 Mayit wam neg paumſhacheg
ummukkœkinouh
Kah noh wonk uſhpunnomaonk
ut weetatteamunguh.
42 VVuttinnohkou kuttohſhinum
ayeuhkonukqutcheh,
Kuſſeh wonk kœweekontamwáh
ummatwomoh wame.

43 En kenag wonk kœwekqueteoh
wuttogkodteganat,
Kah mat keneepauweheuh
ayeuwuttinneat.
44 Kutteaſheahto mœcheke
wullohſumoonk neit
VVutappuonk kittinnuhteam
kuſſeh ut ohkeit.

45 Keſukodtaſh œskenue
kuttiohqueheteoh
Kah wonk milli akodchuonk
kuſſeh kupputtogœoh.
46 Tohuttœche kupputtogquem
woi God? ſun micheme
Nœotaut kummuſquantamoonk
ſun ogqunneau kuſſeh?

47 Mehquontaſh nutahquompiyeum
uttoh in tiohque?
Tohwaj tahnacheaheadt
woiketompaog wame?
48 Howa pomanteg mat naumœg
nuppunonk, howae
Pohquohwhunau ukketeaonk
kuſſeh wutch weenohke?

49 Lordettiyeuſh ut David ut
kœwomoauſuongaſh
Ut kunamul kuteyeumut
chadchekeimuhpaſh.
50 Kehkomaonganœ kittinnumog
mehquontaſh God wame,
Nkekomukœonganœ
matikkenukeg wame.

51 Niſh

51 Niſh naſhpe kummatwomog God
uſhpunnumohettit
Niſh waj Saſequnadt ummay
uſhpunnumohettit.
52 VVunnanumunath mœcheke
Jehovah micheme
Amen uœwahettich wamu
kah wonk Amen kuſſeh.

PSAL. XC.

Kuſſeh nutayeuonganun
ken woi Lord Manit
Ut wame kœweetomukqun
pometeonganit.
2 Aſq wadchuath mogkieyeuaſh
neekinoog kuſſeh,
Aſq kuhkenauwehteauouan
muttaok kah ohke.

Watch waj kutchiſſik kah micheme
yaan wonk micheme.
Miſſugken woi Jehovah
kum-Manittœ kuſſeh.
3 Kukquinauppin woiketomp en
paguanuonganit,
Kenaau woiketompaog
kuſſim quſhkek neit.

4 Kodtummœ muttannorgaue
anaquabean ogque
Wunnonkou, aſkuhwheteaonk
ogque nukkonae.
5 Kummoncheaheoog ken
ogque tomogkonit,
Onatuh kaenuk, ſonkuk
tatuppeyeuog maſkit.

6 Nœnœhan ne maſkit kah wonk
neekin nompoaeu
Wanonkœœk tummehthamun
kah wonk uppœteau.
7 Naſhpe kummuſquantamoonk
numat ohtuppaemun
Waj miſhe muſquanitteonk
nœtamehitteamun.

8 Kupponam ut anaquabean
nummatcheſeongaſh
Kuſkeſukque wequayeuut
nukkemeyeuœaih.
9 Muſquanitteaonk ut mahtſhaaſh
nukkeſukodtaſh miſhe
Nummahtſhadtomun nukkodtumaſh
aunchemœadt ogque.

10 Neſauſuk tahſhinchagkodtaſh
nukkodtumœmunaſh
Shwoſuk tahihinchagok naſhpe
menuhkeſuongaſh
Onch ſuanamœe onkuppunaonk
unmenulikeſuonk
Newuach teanuk tummehthamun
kah nuttœwemun wonk.

11 Kummuſquantamwe menuhkeſuonk
howan ne wahteunk
Kukquſhitteaonk neaunak
ne kummuſquanitteaonk
12 Nene kuhkœtomaiinnean
wam ogketamunit
Nukkeſuke dtumaſh woh nuppon
nuttah waantamunat.

13 Quſhkiſh woi Jehovah
Manit, toh uttœche
Papaume aiuſhkòiantaſh
kittinnumog kuſſeh.
14 Naſhpe kommonaneteaonk
taphennean woi God
Onk nœweekontamumun woh
tohtohkepomantamog.

15 Weekontamwahianean nean
enkapunnaneog
Kah wonk kodtumœaſh niſh adt
machuk kuſſeh naumog.
16 Pahkemœutch kutuſſeonk
yeuyeu kittinneumut
Kah wonk kuſſohſumoonk en
wunneechanœwout.

17 Kum-Manittœmun œneetuonk
appehtunkquaiinneaan
Kah nunnutcheganneſeonk
menuhketeatinnean.
Nux wonk wutanakauſiionk
nunnutchegannonaſh
Woi Jehovah num-Manittœm
niſh menuhkehteaſh.

PSAL. XCI.

NOh wadohkit quanunkquappit
aſampamukquodtit
Appu wutonkauhtomut
wame manuhkeſit.
2 Nuſſim papaume Jehovah
noh nuruſpœwaonk
Nœwonkanous, num-Manittœm
nuppabuhtanum wonk

3 Adcharnit kuppohquohwhunuk
wutch wutappehanoh,
Wutch annœe weſauſiaonk
wadehanah Jehovah.
4 Kuppatragkuhhup Jehovah
ummequnoh, agwe
Wunnuppawhunit menuhki
kuppabahtantam kuſſeh.

Kutonqunnegonohkon wonk
God ſnomway uonk
Kutonkhouwoiquſſu kuſſeh
wuſſampweuſſeonk

5 Wabeſehkon nukkonaeu
ſauſkihanittuongaſh
Keſukodaeu wonk pomuſhunk
kuſſeh kŏuhquodtaſh.

6 Pohkeni ut wonk weſauſhaonk
ne pomuſhaumo uk
Kah pohſhequae paguanuonk
ne paguateaumœugk
7 Kuſſuog mattanonganog
nag penuſhahettit
Piukqut muttanonganog
kuttinohkounit,

Neit piſh mat kummahchinam
amaunont Jehovah
Kah kuppaſœtukkongkœnn
weſauſhaonk matta.
8 Webe naſhpe kuſkeſukquaſh
kah nœche naumun wonk,
Kah kenaum noh matcheetou
miſſi wutonkqua tunk.

9 Newutch Manit quanunkquapit
kutayimup kuſſeh
Kutayeuonk, nutuſhphœwaonk
Jehovah micheme.
10 Kummachopinno matta piſh,
piſh mat weſauſhaonk
Paſœſukkommœ kuhhogkat
aſuh kœtohtuonk.

11 Newutche wut-Angelſumoh
ahtuhſhau ken wutche
Onkwoh kenanaahukquog
ut kummayut wame.
12 Ut wunnutcheganœout
kuttahſhinukquog nag,
Iſhkont kuttogkuiſittaſſun
quſſuk uttoh obtag.

13 Qunnonou kah Addar askœke
ken piſh kuttaſhkukau
Wuſkoſhim qunnonou, kah Dragon
ken piſh kuttaſhkukau.
14 OO womoauſuonk newutch
nupponamunkqun, wonk
Newajeh nen pohquohwhunog
wutch onkqnomomœonk

Kah nukqununkqueh newutche
wahteouun nœweſuonk.
15 Onk nunnampœohamau newutch
noh nœwehquetumunk
Nen wonk nœweetom apit ut
wuttammepunnaonk,
Kah teanuk nen nuppohquohwhun,
nukquttianum wonk.

16 Muttaohkit piſh nuttapeh
ſepepœmantamoonk
Wonk ut wuttahut nunnaumwah
nœwadchanuwaonk.

PSAL. XCII.

MAnit Jehovah wunnegen
tabuttantamauun
Kœweſuonk, quanunkquappean
woi unnœhamun.
2 Kœwomauſuonk nahitteam
nen nompoaeu piſh
Kuppabahtanumitteaonk
wonk áſenukohkith.

3 Pemunneate piukquompoſik
kuiſeh puhpequonut
Kah wonk ut pſaltery, wonk ut
wunnontœwag harp ut.
4 Naſhpe kœweekontamwaheh
kutanakauſuonk
Nummiſſe muſkouantamwontam
naſhpe kutuſſeonk.

5 Woi God urtoh en miſſi
wam kutuiſeongaſh
Kah kuttenantamœongaſh
niſh mœwaiyeuœaſh.
6 Puppinaſhimwe woſketomp
mat œwahteauouun
Kah wonk woſketomp mattamog
matta wahtamœun.

7 Matcheetou ſonkutche onatuh
moſketuot wame
Adtanneghettit, ne onk woh
paguanoog micheme.
8 Ken webe quanunkquappean
Jehouah micheme.
9 Newutche woi Jehovah
kummatwomog kuſſeh.

Kuſſeh kummatwomog, wame
paguanuog nag piſh,
Anakauſitcheg matcheſeonk
nag ſeahwhoog piſh.
10 Webe kuttahſhin nutaſkonoh
ogque wutaikonit
Nequtyeuun, wuiku pummee
piſh nuſſuſſequnit.

11 Nuſkeſuk naum, nuttauog nœtani
piſh nukkodtantamoonk
Papaume nummatwom matche
noh nen waabehtunk.
12 Sampweſitcheg kuſſetuog
og que palmehtugquit
Unneetu ogque ut Lebanon
muſquohtugkuſſeit.

13 Yeug wame ahketeamukeg
Jehovah ut weekit
Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunkanit.
14 Tannegen meechum micheme
mattauntamwehettit

Wunnog-

Wunogkœog nàg piſh, kah wonk
aſhkoſhkœog neit.
15 Onk woh nag nahtitteaog wam
ſampweſu Jehovah,
Nukquiſukquanum, ohtœon
penoweſeonk matta.

PSAL. XCIII.

GOd wutaſſœtimun, hogkœ
wohquauaitluonk,
Puttugquobpuſſu kah hogkœ
noh menuhkeſuonk.
Menehketeauun muttaok
woh mat ontohtano.
2 Kutappuonk menehketeoun
kummichemeyeuœ.

3 Tommogkon wuttauatonkquſſu
tommogkon miſhontœwau,
Woi Jehovah, wuttugkœmoh
tommogkon mitheheau.
4 Mœcheke miſſugken Jehovah
milhontœwae neit
Monat nippe, kehtontukquog
niſh ut kehtahhannit.

5 Ahche ſampoi kœwauwaonk
wunneetupantamoonk
Tapeneunkquodt ut kekit
yeuyeu micheme wonk.

PSAL. XCIV.

WOi Manit wadchiyeuœk
annœtaonk, wohſhiſh:
Woi Manit annœtaonk
wadchiyeuœk, wóhſiſh.
3 Tahſhin kuhhog woi Manit
waſittuman ohke:
Onkquttau pittuanumou
ummatcheſeonk wutche.

3 Toh uttœche woi Manit
yeug wam matcheetœwog
Toh uttœche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.
4 Toh uttœche woikebettuonk
keketœkontamwog
Anakauſitcheg matcheſeonk
woh waeenowaog?

5 Kummiſſinninnumog Manit
kuſſeh ſukqſhánaog
Kah wame wonk kutahtauonk
onkapunnadtauog.
6 Matcheku penuwohteuh
ſekouſquau nuſhaog
Nuſhaog mo adt œſhœneg
qut yeug matcheetœwog.

7 Qut onch nœwaog Jehovah,
matta wunnaumœun
Um Manittœmoh Jakob mat
œtœwontamœun.
8 Puppinaſhinwe woſketompaog
wohtamœk kenaau,
Ahquompak kœwaantamumwœ
mattammagwog kenaau.

9 God noh ahketeadt mehtauog
ſun mat woh nœtamœ?
Manit noh áyig muſkeſuk
ſun matta woh naumœ?
10 Saſamatahwhon penuwohteuh
ſaſamatahwhou ſun mat?
Kuhkœtomauont wahtunteaonk
wahteauouun ſun mat?

11 Wuttenantamœonganaſh
wahteoh Manit niſh
Woſketompuh muttaohkit
tahnœcheyeuœgiih.
12 Woſketomp noh œnanumau
God ſaſamakoubadt
Wutch kittinnaumatuonganit
ken kuhkœtomauadt.

13 VVoh kittinnumau anwohſinoonk
onkquommœmoonk wutche
Matcheetowog woſketompaog
pahſahthamadt pajeh.
14 Newutch God mat pogkenaou
ummiſſinnianumo
Kah Iſrael wutahtoonk
nukkodtumœ mat woh.

15 VVuſſittumoonk quinnuppemo
wunnomwaonganut
Kah wutaſuhkomuneau
ſampwutteahoncheg ut
16 Ayeuhkone waabehtamwanſhit
howan matcheſitcheg
Ayeuhkone matcheſeonk
nag anakauſitcheg.

17 Matchaog aninnumaiegis
Manit Jehovah noh
Neit teanuk nukketeahogkou
ne chequneiyeu woh.
18 Anœwaon anaquabean
tœnequſhin nuſſeet
Kummonaneteaonk Manit
uukkogkanukup neit.

19 Monak nuttahut woi God
nuttenantamœonganaſh
Kœnenehuwaonganaſh
nen wuttaphukqunaſh.
20 Sun woh kœ weechayeumukqun
appuonk matcheſeonk?
Kah noh áyik woſkehuwaonk
naſhpe naumatuonk?

Ayeuuk.

21 Ayeuuhkone moéog
ukketeahogkounoh
Sampweſeae woſketomp
Manit Jehovah noh
Mat woſkhuwae wuſqueheonk
kuſſeh nag nuſhoog.
22 Qut nutuſphouwaonk Manit
nukquſſukquanum God.

22 Pish noh upputtagquehtahwhoh
ummatcheſeongaſh
Wuttummetahwhoh nehenwonche
uppanneſeongaſh.

PSAL. XCV.

PEyunk ketœhamauontuh
Manit weekontamwe
Miſhontœwohkôontuh wonk
quſſuk wadchanuae.
2 Anaquabit ſampœaonk naſh pe
peyontuh, weekontamwe
Miſhontœwohkôontuh wonk
ketœhomaonk nash pe.

3 Kuſſeh newutche Jehovah
Manit miſugken God
Ketaſſœt miſſugken anue
wame Manittœog.
4 Ohteau ut wunnutcheganit
ohkee mœnôyeuaſh
Wadchuatk kodunkôagu
kuſſeh wuttaiheath.

5 Wutayimunap Jehovah
keitoh, kah wuttaihe,
Kezteauœp wunnutcheganaſh
ne wonk nunnobohke.
6 Wauiſumontuh ho peyunh
naaeetuh anaquabit
Uppeſuttukquiſinantuh
kezhukqueágkup Manit.

7 Kum Manittœmun noh, kenaau
wunnadtuppœonganit
Wuttinnúmoh, wuſ hepſumoh
ut wunnutcheganit,
Yeuyeu kaſukok nœtamóg
ukkuttœwonganaſh.
8 Ho menuhketeauagk ahque
yeuſh kuttahhœwoaſh,

Ahque uſſek wonk onatuh
penuanittuonganit
Qutchhuwae keſukodtut
wut touohkomukqait.
9 Kuſtœwoog quajnul q ieon
natinneakeſhettit
Nutanakauſuo ganath
nag wonk naumohettit.

10 Yauunchage kodtumwaeu
neuantamhukqunáh,
Kah matta wahteauog ummay
panneauoh wuttah.
11 Kah nag nutchadchekeimog
muſquanumog neit
Oak woh mat petutteauoog
nutanwóhſinnuonganit.

PSAL. XCVI.

IEhovah ut ketœhamok
anœhomaonk wuſke
Ketœhomok Jehovah ut
ut ohkeit wame.
2 Ketœhamok God œnantamœk
mithe œweſuonk
Keſukodae nahtitteak
œwadchanuaonk,

3 Pahketauók wuſſohſumoonk
ut penuwohteatu,
Ummonchanatamœongath
wa n mitlinninnutu.
4 Newutch miſugken Jehovah
mithe waaſumau
Auue wa ne Manittœog
nœcheke woh quſhau,

5 Penowa Manittoog newutch
nag nukontunkanog,
Qut keſukquaſh noh ayimup
Manit Jehovah God.
6 Quttianittuonk, wohquaniſſuonk
ohteau anaqnabit
Menuhkeſuonk wunneetuonk
ohtaath ut weekit-

7 Woi kutauwadtœonganon
aninnumok Manit
Sohſumoonk menuhkeſuonk
aninnumok Manit
8 Aninnumok God wuſſohſumoonk
œweſuonganit
Wadchiyeuœk, magœk, peyunk
wutchippinnutunkanit.

9 OOneetupantamweyeuut
waaſumœk Manit
Kah wabeſek wamu ohke
kuſſeh anaquabit.
10 Nœw oz penuwohteaog
aſſœtu n Jehovah:
Menuhketeauun muttaok
ontohtano matta,

Jehovah wonk miſſinninnúh
wuſſumau noh tampwe
11 Kah wonk weekontamœmœutch
Yeuſh keſukquaſh wame.
Kah muſkouantamœmœutch
miſſi muttaohke
Keitoh miſhontœœmœutch
kah na ohtag wame.

12 Wee-

12 Weekontamœomœutch ohteuk
kah na ohtag wame,
Touohkomukque mehtegquish
weekontamœuk kussen.
13 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Peyau newutche Jehovah
wussittumunat ohke.

Sampweseae wussittum
wame muttaok wonk,
Kah wonk missinninnuh nashpe
ne œnomwaycuonk.

PSAL. XCVII.

WUtassœtamun God, muttaok
weekontamœmœutch
Munnahanash wonk monakish
muskouantamœmœutch.
2 OOweenuhkongqun pohkeuai
matoh qs, wussittumoonk
Wunnomwausseonk wutappue
ne menuhkesuonk.

3 Wunnegonuhkongqun Manit
kusseh nashe nœtau
Neit wamu ummatwomoh
wewenu chikosswau.
4 Wohsumœmœash muttaok
kutshaumunath kusseh
Ohke wunnaumunash neit
nunnukthau mœcheke.

5 Onatuh wax sabaht aash
wadchuath anaquabit
Ukketassœtamœmoh ohke
wame anaquabit.
6 Kesukquash nahtitteomœash
œnomwausseonk
Missinninnuog wonk naumwog
ne wussohsumoonk.

7 Wausomoncheg neukontunk
akodjhettich wame
VVaeenomok Jehovah God
manittoog wame.
8 Sion wunnœtamun kah Judah
peit weekontamwog
VVaj kussittumœonganash
woi Jehovah God.

9 Newutch ken God kukqunnunkqnap
yeu ut muttaohkit
Anue onk nag manittoog
wame kuttashinit.
10 VVononogish God sekene mœ't
matchit, wadchanau noh
VVunneetou, wutch wunnutch gunit
matwau pohquohwhunoh.

11 Ohkehteau wequai wutch
wunnomwausecheg
Kah wonk weekontamoonk wutch
wam sampwutteahoncheg.
12 VVeekontamœunok Manit
wunnomwausseogish
OOntetupanatamœonk
wonk mehquontamogish.

PSAL. XCVIII.

WOi ketœhamok Jehovah
nœhomaonk wuske
Monchanatamweseongash
newutch ussu matche.
Wadchanœwaonk newutche
wuttinnohkou Manit,
Kah wonk œneetupantamwe
ayimœœ wuhpit.

2 OOwadchanuwaonk missi
God wahteauwahuwop
OOnomweseonk penuwohteaut
Jehovah nahtitteop.
3 Mehquontam ummonaneteaonk
Israel en nogque
Manittœe wadchanœwaonk
nôadt naumwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut mishontœwagk
Tabuttantamoe neit
wuttauatonkqussek.
5 Nashpe harp ketœhamœk God
wunnontœe harp nashpe
Kah nashpe wonk ketœhomaonk
wuttauatonkqussue.

6 Monopuhpeg nashpe kah wonk
mishontœwaeg Cornit
Weekontamwe mishontœwak
ketassœt anaquabit.
7 Mishontœwaj keiœh missi
kah nishnoh na ohtag
Muttaok mamusse kah wonk
nag na wadohkitcheg.

8 Pohponkanitchohwohettich
wame tomogkanog
Moeu weekontamwehettich
wonk wame widthuog.
9 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Wussittumunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok nashpe wussittum
wunnomwausseonk
Kah missinninnuog nashpe
tatuppenehettuonk.

PSAL. XCIX.

WUtash tamun God muttaok
nag na nuk atetch
Appu Cherubimsut ohke
kukkunqushquemœitch.

2 Manit Jehovah miſſugken
ut Sion, qunonkquappu
Kah nanawunnum kenugke
miiinninnuh wamu.
3 Mohſag wauſſummohettich
kowſuonk Manit
Wunneetupantamweyeuoo
ne newutche neit.

4 Ketaſſa tummemuhkeſuonk
womantam wuſſumoonk,
Kah wonk kummemuhkehteoh
ne ſampweinſeonk
Wuſſittumoonk kutuſſen
Manit Jehovah God
Kutuſſen wonk ſampweſeonk
ut kenugke Jakob.

5. Kum-Manittoomun Jehovah
hohpoue tahſhinook
Ukquenſittaſſumoounit
ſampwe wauſſumook.
6 Moſes Aaron ut kenugku
wuſſephauſeueneumur,
Nag wehquetukeg owſuonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manittoomoh Jehovah
wehquetumauog
Kah noh wunnampoohamauoh
wunnoottauoh nohog.
7 Matokqlit ut ukkinnoonuh,
kah owauwaongath
Nanaeite.uog kuhkoongash
niih anummaohpaſh.

8 Nag kenampoohmauoog
ahquontamauadt neg
Wunnatinnehamoongaſh
kuſſampatahwhop.nneg.
9 Tahſhinook God, wauſſumook
oneetupanatamwe
Wadchuut, wunneetupantam
Jehovah newutche.

PSAL. C.

MIhontoowohtok Jehovah
ho weekontamwae
Ohkee wutohtimoneunk
ho kenaau wame.
2 Weekontamwae wauſſumok
Jehovah noh Manit
Ketoohamooe kenaau
peyunk anaquabit.

3 Wahteauook, Jehovah God ooo,
keikukqueagkup nob,
Qut neenawun mat, neenawun
unnialinninnumoh.
Kah wutchepſumoh kenawun
wunnadtuppoonganit.

4 Tabuttantamoe peyunk
oeſquontamoonganit.

Ut wutchippinnutunkanit
nashpe waeenomaonk
Tabuttantamook oantamook
kuſſeh oweſuonk.
5 Newutche Jehovah wunneetou
ummonaneteaonk
Michemohteau, michemohteau
wonk onomwayeuonk.

PSAL. CI.

MOnaneteaonk wuſſittumoonk
nuttinnoohomom nen
Menuhke nux ketoohomouſh
woi Jehovah ken.
2 Noowaantammuun nuhhog
ne ut mayut pahke
Ahquompak woi Jehovah
pish kuppeyauſeh.

Pahketeahae nuppomuſhom
nuttinnomukkomukqut.
3 Matcheſeonk nupponamoo
mat anaquabeh ut
Wutanakauſuonganoo
nag pahchacheg wame
Nuſſekeneam, mat nuhhogkat
piſſogqſhano kuſſeh.

4 Nutamahkonggun noadtut
muſquantamwe metah
Kah wonk matcheetowaenin
noowabeau matta.
5 Howan noh kemu matchenont
weetatteanunganoh
Moeonganit nooſuman
uagum nuttummetoh.

Pohtuanumweonukquſſit mat
nutchequnehtauoh
Pohtuanumwutteaonet mat
nutchequnehtauoh
6 Pahuhtanumutcheg ohkit
pish neewetomukquog
Kah noh pish nattinninninnumun
ut pahke may pomhadt,

7 Woh matta noomeetomukoh
aſoukekomwe aſit.
Woh mat appu anaquabeh
noh pannoowayeuit.
8 Nupp guanoog matcheſecheg
wutohtimoneat.
Nuttum metoh matcheetowog
wutch God wutoianat.

PSAL. CII.

NUppeantamoonk Manit
woi Jehovah noolah

Nam-

Nammauonk ut anaquabean
wonk peyaaumukquſh.
2 Wuttammepunnaon kuſkefuk
ahque puttagkumah,
Ahchuſittah, peantamon
teanuk nampoohamah.

3 Newutch ogque pukuttaut
nukkeſukodtumaſh
Mohtupaaſh, ogque kiſhkenau
nuikonaſh chikohtaaſh.
4 Togkodtamun, muſſoopohteau
nuttah ogque aſh koſhquit
Kah nupputtukqunnunk newaj
wanantam nummeechinat.

5 Newutch wadtauatonkquſſue
nutchequttumoonk
Kuſſeh nummahchekonnaim
kah nunnup mahen wouk.
6 Nutogqueneunkqus Pellican
ut tauohkomukqut
Kuſſeh ut touohkomukque
ogque weeſuut.

7 Nutaſkwheteam, nutogqueneunkqus
wamethaſhqueſuut
Nonſieu kah nuantamwu
woikeche kommukqut.
8 Kogkeaohtcheg matwaog
ho nukkekomu quog
Kah wonk ayeuuhkone nen
chadchekeittuog.

9 Pukquee newutche nen nummeech
ogque petukqunnunk
Nukkinnetipanum nuſſippequaſh
wonk nootattammoonk.
10 Wajsum mithe muſquanitteaonk
kah kutjiſhanitteaonk,
Newutch kuttaſhinip neit
kuppenuhkoneh wonk.

11 Nukkeſukkodtumaſh ogque
neonkaohtaut
Amae wuk nummuſoopas
ontuhaſhkothqut.
12 Qut ken woi Jehovah God
kummichemap neit
Kummehquanumitteaonk en wam
pometeongtnit.

13 Kutonohken kummonanum
Sion, wjahquompi
Monanumonat peyaumoo
qutumoeah juompi.
14 Uquſuk junaih kittinnumog
newutch tapeneamwog
Kuſſun wonk uppuppiliyeum
nagnan wonantamwog.

15 Penuwohteaog wabeſuog
neit oweſuonk.
Ohkit tahſootamwog Manit
mithewutſohſumoonk.
16 Jehovah Sion weekitteadt
muttaok kenugku
Ut wutſohſumoonganit
neit God nogquſſu.

17 Uppeantamoonk wuttoantam
nonuyeuut nnoh
Nag uppeantamoongo
jinhontamoo matta.
18 Poneteonk wuſſukwhoſu
watchepaaumoog,
Nag kezheamukkuppaneg
waeenomaog God.

19 Oneetupanatamwe wek
wutch womompu Manit,
Kah wonk wutch qunnikeſukqut
Jehovah naum ohkit.
20 Kohhagkinit wunnootamun
wutchequttumoonk
Ompineonat kahtimiteheg
neg wutche nuppoonk.

21 Wahteauwahuwonat woh
Manit oweſuonk
Ut Sion, ut Jeruſalem
wonk waeenomaonk,
22 Meſſinianuog wauiſumonat
moeu moehettit
Kah wonk aſſootamoongaſh
Jehovah noh Manit.

23 Nummenuhkeſuonk may ut
noh nochu nwehteau
Kah wonk nukkeſukkodtumaſh
noh kohqutteau.
24 Nuſip, God anque amaneh
nukkeſukkodtumut
Kukkodtumath pannuppetaaſh
wam pometeonganut.

25 Quenohtag ohke kupponamup
noadt kah keſukquaſh
Wutanakauſuonganaſh
Manit kenutchegaſh.
26 Mohtuppeenoath yeuſh, qut ken
kummichemap Manit
Nukkoneyeuuog nux ogque
nehogkoonganit.

Ogque monk kutôſowunoog
kahaſuowunoog pish.
27 Qut ken nohnan, kukkodtumaſh
mat wohkukquohinath.
28 Kuttinneuog wog wutontſeunt
nagwutteyeuog
Wunneechinoh anaquabean
pish menukkheoog.

PSAL. CIII.

WUnnanum God woi nuttah
kah ne appehtunkqueh
Wame œwesuonk Manit
wunneetupantamwe.
2 Wunnanum God woi nuttah
kah ahque wunantash
Wunnegenash Manit wama
œnenehuaongash.

3 Noh kutahquontamunk wame
kummatchesseongash
N'noh neetskehteau wame
nummahchinaongash.
4 Pohquohwhurrau kukketeaonk
wutch pyguanuonganit
Kutchetuhquabinuk nashpe
womausuonganit.

5 Tapehteau kuttoon wanegugish
nashpe, kouskenuonk
Wuskehteaiun onatuh
womptikukquaut wonk.
6 Wunnehteaunshau Jehovah
ne sampweusseouk
Neg wame woskhitcheg wutche
kah wuskittumœonk.

7 Wahteauwaheau Jehovah
Mosesuh ummayath,
Ut wunnaumonat Israel
wonk wutuseongash.
8 Kitteamonteanitteau Manit
monaneteau noh wonk
Cheku mus uantam, kah monat
unmoras eteaonk.

9 Ngwutteaeu Jehovah
mat aukomuau
Kah wonk michemc Jehovah
mat mus quanitteauou.
10 Matta kittinhukkœunan
neen matcheseog
Mat kutunkquatunkœunan
neau panneseog.

11 Neane kesuk quanuhquok
anue onk oske,
Quihoncheg ummonaneteaonk
ne nukkukqun wame.
12 Neane wutch wutchekshuau
wutchenwoou yaen
Ne nashque God matcheseonk
kutontashtunkqunan.

13 VVutœsh inau monanumout
wunneechau neane
Ne wuttinne monanumon
God neh quishhukqutcheh.
14 Tohan benâges Jehovah
wahteau newutche
VVebe nuppuppissiveumun
mehquontam God kusseh.

15 VVoseketomp ukkesukkodtumash
ogque moskehtuut
Ohteakone, wuttinnegen
ogque peshaunit.
16 Uppauanukkaumun waban newutch
mohtuppaemo neit
Ayeuonk mat œwahteauouun
uttoh yeayeu apit.

17 Qut ummonaneteaonk
michemc michemc
VVaj quoshoncheg, wussampweseonk
waj wunneechanoh wame.
18 Neh wame nanaihteanutcheh
Manit œnœwaonk,
Neg ussenat mehquontogig
God wuttinnœwaonk.

19 Quaquoshwebtam wutappuonk
God ut kesukquehtu,
Kah wutasuptamoonk God
nanawunum wamu.
20 Jehovah wonk wunnanumok
wut Angelsumoh God
Kenaau appeog kesukqut
mishimmenuhkeseog.

Kah kenaau wonk usseog
wuttinnœwaongash
Hohpœe wonk kuhkeitamog
God ukkuttœworgash.
21 Kah God wunnanumok wame
wutayeuwehteomuh
Uttoh unnantog usseog
kenaau wuttinneumoh.

22 Manit wunnanumok wame
wutusseonganah
Ut wutasuptamœonganit,
wunnanum noh nuttah.

PSAL. CIV.

WUnnanum God nuttah, woi God
muttae kunnit isupken
VVohquaniissuonk sohsumoonk
Jehovah kutteog ken.
2 Kuppuhogkœo kuhteog wequai
onatuh hogkeonk,
Kesuk opque wutchakémœo
kuppitaquaginum wonk.

3 OOweske beimsash noh ponan
nippeiz matœqs noh
VVutchittum, monthu waban
ut wunnappawhutoh.
4 Ayeuau noh angelsumoh
nashaunittra in,
Kusseh wonk nœnœwaseu
nœtau wuttinneumin.

5 VVun-

5 Wunohtau noh ne quenohtag
wanu muttaohke
Onk matta woh ontahtanoo
neit wonk micheme.
6 Kupputtogguhhumun mohoi
ogque hogkoounit
Nippe wohqut ohteau onk nish
wadchuash ohkeit.

7 Nag kushkomadcheh Manit
kusseh wussemoog
Keneempomog mishontoowag
neit kenupshaog.
8 Kuhkuhquemoash wadchuut
womussu noash wonk
OOohteaouut uttoh adt
kupponam wutayeuonk.

9 Koonohto kuhkinneganash
mat woh anuohtaath,
Wam ohke nuhkuhkomunat,
mat woh quhkemoath.
10 Annoonau passohteaiyeuut
nish tohkekomuash,
Na ut anitchuog kusseh
kenugke wadchuash.

11 Ohteakone puppinashim
wuttattamwuhheaog
Ontham ukkonkkuhtoonoonk
nanwayeue assessog.
12 Kishke nag pish puppinshasog
mamachekeiukqut
OOwadthaiyeuog, kuttoowaog
wuttuhqunnehtuut.

13 Wuttattippadtam wadchuash
quonunkquok week wutch, ne
Ummeechummoonk kutuisseonk
tapehteau ohke.
14 Moikit ayim nekinit wurch
puppinalhin, kah wutch
Wunneenog woikeomp, woh paudtau
meetsuonk ohkit watch.

15 Weekontamwahteahae wine
wohittae pummee
Wuskesuk, wonk petukqunnunk
menuhketeahae
16 Unnehtugkumash Jehovah
numwohteau meetsuonk
Utchikunog ut Lebanon
ne ohketeapuh wonk.

17 Kah no wuttit wonk pshukseſuk
wadjinneh ôneau
Kah wonk pshusesse Stork weetu
kupwaut ohteau.
18 Wutushpuonganan wadchuash
nanwiyeue ganatog
Kah wonk quassikquanehtuut
kusseh wontuhqunog.

19 Nepauzshadtuh kehtman
uttoocheyeuoout,
Kah wonk nepauz wahteau
wayont uttoh woh ut.
20 Pohkesai ohkit kutayim
kah nuhkon woi God,
Neit uppi naiinneau wam
puppinashimwussog.

21 Nehnehkontamwog qunnonouog
ne awutta nwuhhettit
Kah wonk natinnehamwog nag
meetsuonk wutch Godut.
22 Pashpishoncheh mohtompog
wame mohmoeng,
Kah ut assompamukquodtut
nag wame sepiuwog.

23 Wutanakausuonganit
sohham enin kusseh
Kah wuttamantamoonganit
wanonkoouk pajeh.
24 Tohtinash kutusseongash God
wam waantamonganit,
Kah wonk koowenaueetuonk
numwohteau ohkit.

25 Missi mishigki wonk keitoh
uttoh adt pomshaog
Woaunukig innussoog
neg puppinashimwog.
26 Pomuhaumoog knhtoonogquash
nishe keitahhannit,
Puhpianeat kutayimau
non poohtab au wuttit.

27 Yug wame woi Jehovah
kutannaemukquog
Nissu uttoohe kenonk woh
nag kutassamoog.
28 Assamadene mukkinnumuneau
koowoihwunum neit
Kenutchieg, kuttapheoog
nag nathpe wanegik.

29 Kunputtagguhhum kuikesuk,
wuttammepunnaog
Kutamaunum wunnsuonk
neit nag nuppog
Quinnuppeog puppissiyeuut
30 Kutannan nathauanit
Kezheaog nag, koowoikehteoh
woskeet ohke neit.

31 Wussohsumoonk Jehovah
ohteau nideme
Wutanakausuonganehtu
wekontam God wame.
32 Monunneam Manit ohke
kah nunukketeau kusseh
Mussunnum God wadchuash, onk
qussohtoouash wame.

33 Nukkuttœohqman Jehovah
tohſohke ponantam
Nuttinnœohomau num-Manittœm
nen alh papomantam.
34 Weekon nunnatwanumaonk
God ut nœweekontam.
35 Matcheſitcheg amahettich
wutch yeu ohkeit wam.

Ahque matcheetowaenuutch
wannanum God neit
Woi nuttah, waeenomœuk
Jehovah noh Manit.

PSAL. CV.

WAeenomok God, œweſuonk
wehquetumok, kah wonk
VVanteauwahuwak ut wamu
Jehovah wutuſſeonk.
2 Ketœhamœe annœhamok
ketœhomaongaſh
VVeogquttamœuk wamu
ummonehanatamwongaſh.

3 VVaeenomok ut wunneetou
œweſuonganit
VVeekontamœmœutch wuttah
natinnewhont Manit.
4 Natinneſœok Jehovah kah
ummenuhkeſuonk,
Micheme natinnehamœuk
Manit wuſkeſuk wonk.

5 Mehquontamœuk monchantamwe
wutuſſeonganath
Kah wonk Manit wuttœnœe
wuſittumœongaſh.
6 Woi œnkannemunneoh
Abraham nuttinneum
Pepenaompuh Jacob wonk,
kuſſeh noh nuttinneum

7 N noh kum-Manittœmun God
kuſſeh wonk ohtaaſh
pannuppu wam muttaohkit
œſittumœongaſh.
8 Mehquontam noh œnœwaonk
Jehovah micheme.
Ukkuttœonk pometeong ut
nequt muttannongane.

9 Ne nan œnœwop Abramoh,
wutchadchekeimoh
10 Iſaak kah Jakob naumatuonk
wutch wonk Iſraelloh.
Wutch machemohtag wunnœwaonk
11 Nowadt Canan kuſſeh
Kittinnumouſh wutche ohteuk
kutohtoongane.

12 Oſguſſettit woſketompaog,
nux kutogguſſimmwœ
Na ut wutohtinmpeneat
kuppenuwohteamwœ.
13 Wutch ohkit auog onk yaan
wutohtuonganit
Ketaſſœt wutch adt onkatuk
tahſœtamœonganit.

14 Woſkhuk naghog unnanumœou
God matta howane,
Auſhkomau wonk nagumou
tahſœtamwoh wutche
15 Ahque muninh ſeſequnog
nœwau Jehovah Manit
Num Manittowœnpomogah que
woikeheuh neit.

16 VVonk wehquetumut ohkeit
mahhagqunneaonk
Anwohhœuune pohquenum
wame petukqu munk.
17 Annœnau woiketompuh nag
negonaeu wutche
Joſeph wutch noh magumukup
wuttinneumun kuſſeh.

18 Mœohſhagquohtog wuſſeetaſh
noh woikenukœomœu
Kah ukketeahogkounit
ne mœohthog aumœo.
19 Oak nō pajeh paaumœuk
wuttinnœwaonk Manit
Kuſſeh qutchhukqun Jehovah
wuttinnœwaonk neit.

20 Noh keitaſſœt annœteamœ
kuſſeh wutompinneuh
Nanamwaen ut ohkit
neit wuſſohwhunuh.
21 VVannan unumeneiu noh
wurayeuoh wekit
Kah nanaamumun wame
wutohtoonk neit.

22 Unnantog tahtagkuppinan
woh wuſſantimomoh
VVaantamoonk kuhkœtomau
woh u kehchaiyeumoh.
23 Kah Iſrael, kah wame wek
peyauog ut Egypt
Kah Jakob penœwohteae
ut Hanime ohkeit.

24 Kah mœchekeheau miſhu
ummiſſinniinumuk,
Ummœcheke menetikheuh
onk ummatwomœuoh.
25 Qui nuppinnum wuttahhœoaſh
ummiſinainnumoh
Sekeneauon, aſœkekomon
God wuttinninnumoh.

26 Neit annœnau Moſeſoh
wuttinninnumoh God

Kah

Kah wonk wunneetou Aaronoh
pepenauanpoh God.
27 Ukkehkinneasuonganash
nahtitteaog neit
Kah ummonkissantamœonganash
ut Hamme ohkeit.

28 Annœnau pohkenaiyeuoh
ayim pohkeni wonk
Kah matta panneusseog
God wuttinnœwaonk.
29 Nippeash God quinnuppinnum
wusqueheonganit
Neit ne nashpe paguanau
namohsoh sepuut.

30 Tenogkequasog monaoh
pasuau ut ohkit,
Ut wutchamberumœout
Tahsœtamwog neit.
31 Ketœkop webe kah kusseh
monaog peyaog
Mœsesuhquog wame ohkit
kah wonk kusseh yeuhquog.

32 Kah sokanonteau mussegon
sokanoni wutche,
Nœnœunneau annœteamœ
nish noh ut pannuppe.
33 figsehtugquash sohquehtahham
weenomwussippogwash
Mehtugquash wame he ohkit
pohquetahhamunash.

34 Ketœkop webe, kah neit
Quahquequessantaog
Kusseh peyaiog, mœhpaog
mat woh waomukog.
35 Kah mahchepœtog ut ohkit
wame wunnesagwash
VVutohtuout mahchepœog
ummeechummuongash.

36 Neit ohkeit wonk nussan
neh mohtommegitcheh
Ummenuhkesuonganœ
kusseh ne negonne.
37 VVussohhœwunoh ohtoog
silver kah gold wamu
Mat neadtahshuwahettit
pasuk nœchumwesu.

38 Monchehettit weekontamup
wam Egypt newutchu
wabesuonaonganœ
wunnuhkuhkongquneau.
39 Sepagunum matokqs Manit
nag upputtoguhwhon
OOwohsumaash wonk nœtau
neit ohtag nukkon.

40 Pœpœqutteh uppaudtean
webquetumohettit
OOwamepœwuhheuh petukqunnunk
cœnœug kesukqut.
41 Jehovah wohshinnum qussuk
nippe wuttitchuwan
Nunnobohteauut ogque seip
nippe pomitchuan.

42 Newutche God mehquontamup
cœneetupantamwe
Quoshœwaonk Abrahamoh
wuttinneumoh kusseh.
43 VVuttinneumoh sohhœwunau
nashpe ketœhomaonk
Kusseh pepenauonche wonk
nashpe weekontamoonk.

44 Aninnumauau wutohkeash
yeug penuwohteaog
Nompenumwog wutusseonk
yeug mitinninnuog.
45 Usseog woh ukkuhkœwaonk,
nanaiheaog neit
VVuttinnœwaonk Jehovah
waeenomok Manit.

PSAL. CVI.

WAenomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche
VVunneetou, ummonaneteaonk
michemeyenœ ne.
2 Ummogagish usseongash
moshontœtog howan?
God tabuttantamœonganash
wonk nahtitteadt howan?

3 Nanaihteunkig wussittumoonk
cœnanumoog nag
Nagwutteaeu ukkuttœonk
sampweussitcheg nag.
4 Monanumeh woi God nashpe
kummonaneteaonk
Natauwahe woi nashpe
kœwadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum cœneetuonk
pepenœwadt, neit
VVoh nœweekontam kutohkee
weekontamœonganit.
VVeh kœwoweenomih woi God
weeche kutohtoonk
VVoh nœwoweenodtum Manit
kummonaneteaonk.

6 Nœshunnonoy nenawun
weeche matchesemun
Nutusse-un matcheseonk
mahche nishkesemun
7 Nœshunsonog wahteauœog
kummonchantamœongash
Mat mehquontamœog monak
kummonaneteaongash.

Quee

Qut ummœmœſqheuh Manit
nag ut ketahhannit
Nag ummœmœſqheuh Manit
muſqui ketahhanit.
8 Qut uppohquohwhunoh neit
newutch œweſuonk
VVoh wahteauwahuwon mithe
ummenuhkeſuonk.

9 Auſkontam muſqui keitoh
nummobpauœp teanuk
Uppannupwunuh mœnœiyeu
ogque touohkomuk.
10 Jithamunoncheg wutch wunnutcheg
pohquohwhunon neit
Matwaog wutch wunnutcheganit
pohquohwhunoh Manit.

11 Uummatwomœooh wonk neit
nuhkuhkauau nippe
Squinneanonou mat paſuk
kenugke nag wame.
12 Ukkuttœwonganaſh Manit
neit wunnamptamwog
Kah tabuttantamaongaſh
God anœhamoog.

13 Qut teanuk nag wanantamwog
wutanakauſuonk
Kah pœhtauœog matta wonk
uskenœmuwaonk.
14 Mœcheke touohkomukqut
matchekodtantamwog,
Kah wonk ut touohkomukqut
Goduh qutchheaog.

15 Ne wehquetumunkqut kuſſeh
ne wuttinnumauoh
Qut œuuſiteau neit
ukketeahogkounoh
16 Jikounoog Moſeſoh
tuppuktinnœonganit
OOneetupanatamœmoh God
wonk Aaron neit.

17 VVoſhweemœ kah miſheaſkœ
Dathanoh ne ohke
Kah nuhkuhkauau Abiram
kah neg weechauoncheh.
18 VVame naut weechugwutche
nœtau nag naſhqunau
Nœnœneau matcheetœwoh
nag wame chikoſwau.

19 Ut Horeb yeug matchehtoog
kezheaog Calfoh
VVauſuſſmaog mohtuppoteau
ne nunneukontunkoh.
20 Yeu wuttinne nuſſohſumoonk
oſœwunnumuneau
Noh agqueneunkquſſit Ox
meechuk moikehtue hay.

21 Nag wunnanumaog Goduh
pohquohwuſuaen
Noh mogagith ne Egypt ut
noodeut wutanen.
22 Monchanatamwe anakauſuonk
uſſup Ham wutohket,
Ohqunneunkquokith wonk kiſhke
muſqui ketahhannet.

23 Newaj nœwadt, nuppaguanoog
neepauokis Moſes mat
Ut anaquabit Jehovah
ut tauwunnuhkadt.
Onk woh ukquttukinnumunat
ummuſquantamoonk
Kuſſopittae muſquantog noh
uppaguanuh iſhkont.

24 Nux, wutjithontamunaop
kohkodtantamus ohke
Kah matta wunnamptamoog
wuttinnœwaonk kuſſeh.
25 Qut nano ut wekuout
God mœmœuhkœwaog
Kah œwadtauatonkquſſuonk
mat kuhkeitamoog.

26 Newajeh tahſhinnumauont
Jehovah wunnutcheg
Onk woh ut touohkomukqut
uppaguanonat nag.
27 Unkepuhkonat keaugke woh
wutohtimoneat
Onk woh nah ut ne ohkeit
wuſſeahwhoneat.

28 Kah weeche Baal-Peoroh
nag wonk wunnœwaog
Kah magœœorgaſh napukeg
nag wonk naut meechwog.
29 Ne unnatwontamonettit
yeu wuttin muſqheouh
Neit kuſſeh weſauſhaonk
nah wunnuhkuhkauoh.

30 Phineas neepau neit ſampwe
wuſſittumoonk uſſu,
Neit teanuk weſauſhaonk
wutchenag ontappu.
31 Kah yeu wutogeetamauon
ſampweſonganit
Micheme pannuppe wamu
pomoteonganit.

32 Wonk nano ummœuſqheouh
wogkouee nippeit,
Onk Moſes ſaſamakuhwhau
newurche nag neit.
33 Newutch neit muſqheaog
nag wunnaſhauanit
Newaj kolhkomme matche unnont
ut wuſſittœnit.

34 Wut-

34 Wutohtimoneash wame
pagwottauoog matta
Papaume nish negonaeu
anompash Jehovah.
35 Kenugke penuwohteaut
kusseh kenukthaog
Wutanakausuonganoash
nag kodnetuhtoog.

36 Wunnukontunkanu Manittoh
nag wausumaog
Neghog wonk nag wutchu neit
apehanuoog.
37 Nux hano matchesupanneg
nag wunnaumonaoh
Sephausuoog mattannittoh
kah wonk wuttaunoh.

38 Soksquaheaog osqheonk
mo waikhuwanegeh
OOsqheonk wunnaumonaoh
kah wuttaunoh kusseh.
Nah maghettcheh Manittoomoh
Canaan, kah ohke
Moocheke wonk nishketeauun
wusqueheonk nashpe.

39 Yeu wuttin nishketeauuneau
wutanakausuonk
Mamuttog wutch nehenwonche
wuttenantamoonk.
40 Newaj mussquantog God nahoh
ayeuukonittue
Newaj oh squantog wutohtoonk
Manittoe enwonche.

41 Ummagunoh nah punoowot
uttahut wunnatcheg
Nagkah wuttenawunaoh
nag kenaumoncheg.
42 Kutteh wonk ummatwomoouh
nittoe woiksukquog
Nag wunnutteeanoowout
a wappeheog.

43 Nohoh unpohquohwhunoh God
ummoomuskeouh nag,
Waj ummatcheteonganoo
noowhun weneoog.
44 Qut wutonkapunnaoont
ukkittean onteanumoh
Noh nooteg ummatonganoo
mauehettit nahoh.

45 OOnoowaonk newutche naghok
neit God nehquontam
Neaunak ummonantteaonk
God aiuskoiantam.
46 Ukkitreomonteanummonaout
nag washoh reateg.
47 Wadchimean woi Jehovah M. nit
mouninnean wutch nag
Penuwohteaog, woh nenawun
koowesuonganit
Kuttabattantamauunumun
waeenodtumwae neit.
48 Israelle God wunnanumunaj
micheme micheme,
Waeenodtumook God, Amen
noowahettich wame.

PSAL. CVII.

JEhovah rabuttántamook
newutche wunneetou
Newutche ummonaneteaonk
kusseh michemohteau.
2 Pohquohwhunonche Jehovah
nag ne noowahettich
Noh wunnutcheganit matwau
pohquohwhunumpuh wutch.

3 Ummogkinuh wutch muttaohkit
watch wutchepwoayeu
Wutcheksuau kah nannumau
kah wutch sowuniyeu.
4 Mat mayanóg touohkomuk
na ut waonuog
Otan otohkineaoont
wanne miskaumoog.

5 Ukketeahogkounoouh
nag kodtupwehettit
Sauunumwoh wuhhogkaout
wonk konkkuhtoonhettit.
6 Mauunnitteauwaog Manit
wuttamehpunae
Wutch otamehpunonganoo
pohquohwhunoh wame.

7 Neit wussagkompagunuh
en sampwi ummayut,
Onk woh otani aunoo
woh wadol kehettit.
8 Nuohonoowee ohettit
God wutch oneetuonk,
Wutch wuketompe wunneechanut
wutanakauuonk.

9 Kodtantamwe kereaiogkou
newutche wabeau
Kodtupwit n shpe wanegik
sodtapupuuuu.
10 Pookeaouut apitcheg
nupp onk ut kitake
Onk punae togkupsehettit
chiasish mwohhogque.

11 Wuttinnowaonk God newutch
nag yeuhkontamwog
Quantonkquapit kenonuwaonk
manin owontamwog.
12 Newaj yog hohpomou metah
nashp anakausuonk,
Kepishaog onk mat howane
aninnumunaoog wonk.

13 Wuttamhuadt neit Godut
ma unnitteauoog,
Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhunoh nahog.
14 Wuſſohhœwunuk pohkenai
wutch, wonk nuppœongaſh
Wuttohtogkuppiſſuongaſh
God poikihadtauaſh.

15 Napehnont waeenomahettit
God, wutch œneetuonk
Wutch woiketompe wunneechannt
wutanakauſuonk
16 Pokſhadtauop wompuhſhogque
noh kuppuhhounnaſh
Pohquetahham mœohſhogque
noh neepatuhquonkaih.

17 Newutch uppanneſeongaſh
kuſſeh mattammagwog
Kah wutch ummatcheſeongaſh
nag onkepunnaog.
18 Nag ohquanittamwoh niſh noh
unnummeechumogkod
Neit nuppœe ſquontamaſh
nag paſœſuxomwog.

19 Neit ummauunnitteauaog
hohpœe Jehovah
Wutch œtamehpunonaoont
noh uppohquohwhunoh.
20 Wuttinnœwaonk annœnau
nah wunneeſkeheuh
Uppaguaninneaoont
wutch uppohquohwhunuh.

21 Napehnont waeenomahettit
God waj œneetuonk
Waj woiketompe wunneechanut
wutanakauſuonk.
22 Tabattantamoe maghettich
Godut magœongaſh
Wahteuwahuwahettich
God wutuſſeongaſh.

23 Nag aoncheg keitahhannit
ut kuhtœnogquohtu
Wutanakauſuonk ohtag
mihe nippekontu.
24 Wutanakauſuonganaſh
God yeng nau mwog naut
Ummonchanatamœongaſh
niſh ut monaiyeuut.

25 Newutche ann uteamœ God
mihetaſhin neit
Ne naſhpe mihe taſhtuinont
tukkœoh nippeit.
26 Keſukquie nag tahſheog
kah womuſſuog neit,
Kah mohtupaeoh wuttah
kuſſeh monaiyeuut.

27 Onatuh kogkeiſſippamou
kehkeetukquommog
Keſikepihaog wabeſue
wowohquianumœog.
28 Neit mauunnitteauwaog
hohpœe Jehovah
Wutch œtamehpunnaonganit
nah wuſſohhœwunoh.

29 Aippunehteau kuſſeh
mihe ketahhannit
Tuhkœog manunappuog
monchantamwe neit.
30 Neit wekontamwog newutch
manunoppuog kuſſeh
Nemehkuh ne kodtantaminit
uppaſœok ohke.

31 Napehnont waeenomahettit
God waj œneetuonk
Waj woiketompe wunneechanut
wutanakauſuonk
32 Mukkinhettit miſknninnuog
miſheheahettich,
Nananuacheg moehettit
waeenomahettich.

33 God ôſœwunum ſepuaſh
ut ne touohkomuk,
Oſœwunnum tohkekomaſh
en nobohteauuut.
34 Kuſſeh mahmuſſegik ohke
ahquekin, newutche
Neg ummatcheetowonganœ
kuſſeh wadohkittheg.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuœut
Kah wonk nenobohteaogiſh
tohkekommuœut.
36 Kah wonk naœtohkeheun
neh kodtupwunutcheh
Onk woh nag quagquoſhwehtamwog
otan ayeuongane.

37 Ohteuhkonaſh woh ohketeaog
wenominohtekonaih
Mœcheke woh na adt negik
meechummuonganaih.
38 Kah nah œnanumoh Manit
onk nano monaognag,
Wunnetaſſeumoh unnanumoou
matta ogguhſegig.

39 Neit nœchumwehœog
ogguhſheog wonk,
Naſhpe woikhettuonk, naſhpe
œtammepunnaonk.
40 Ohquanittuonk ſontimoh
wuſſokanumauut
VVauwonheuh toh mo adt may
ut touohkomukqut.

41 VVutch

41 VVutch wuttamehpunonganash
matcheku quntuhquothau
Ogque llockut mishoenat
weeu wutayimau.
42 Sampwesitcheg nauahettit
pish nag weekontamwog
Kah wame pish matchesecheg
kupputtoonaeog.

43 Howan waantog kah yeushog
uoh kahkinneaiit,
Pish wohtamwog oowomausuonk
kitteamonteae Manit.

PSAL. CVIII.

WOi Jehovah Manit nuttah
menuhkohteau kuileh
K.toohomoe koowaeenomih
nussohsu oonk nashpe.
2 Kah tookith Psaltery kah wonk
nut Harpum tookish ken,
Kusseh nen wonk nompoaeu
kusleh wonk nuttookem.

3 Koowaeenomoush woi God
ut mitinninnuut
Kenugke kittinnoohamoush
wutohtimoneat.
4 Newutche kummonaneteaonk
miih ut kesu qut
Kah koonomwaonk mussishin
wehque ut mahtokqsut.

5 Anuunkqussehetteuush
woi God kesukquath
Kussohsumoonk waab ohtaj
onk wame ohkeam.
6 Nonwomonat woi Manit
pohquoowhunau wohnoh,
Wad hanukquttei kuttinohoou,
kah wonk namp ohamah.

7 God ut oneetuwong nit
n oowop n owecknut m
Nutchippun Shechem, kah Succoth
kusch nukqu gqu.dam.
8 Gilead Manasse nuttaiheog
nummenu kesuonk
Ephraim, naumatuongun
Judah noh ayeuont.

9 Moab noh nukkuashkukquom
u Edom nummokis
Nutan owohkom, Philistia,
nummukouanum pish.
10 Menuhki en otanat woi
howun woh passoit
Kah wonk Edom ot kit kusseh
howan aoowussit.

11 Sunnmmutta ken woi God
sohwhokoseogkup?
Ken God noh kooweechaomun
ayeuwuttinneat.
12 VVutch nootamehpunaonganit
pohquohwhus, new utche
VVoiketompae aninnosuonk
tahnoocheyeuu kuileh.

13 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtaemun pish,
Newutch nummatwomunonuh
noh tashkukkouau pish.

PSAL. CIX.

AHque netahshuash Manit
God waeenomae
2 Wuttoonoo nag matcheetowog
woshwemo newutche,
Asookekodteamwe mattoon
woshwemo ayeuhkone,
Panne nuttinnukquog nashpe
meenan pannoowae.

3 Sekeneadtue nashpe
nukquinnupuhkongquog
Kuttoowongath, kah tahnoouche
kusseh nut ayeuhquog.
4 Newutch nowomoausuonk,
ho nag nummatwomog
Qut asekesukokish nen
nuppeantamau God.

5 Nutunkquatunkquog nag machuk
ne wanegik wutche
Sekeneaad uonk newutch
womausuonk kusseh.
6 Ma chetowaenu nagum
ut anue pon wonk,
Kah ut wuttinuhkounit
neepaiitch Satan wonk.

7 Wussumunaj en nuppunat
ohtag wunittumoonk
Onk matcheseonganuutch
uppeantamoonk.
8 Kah wonk ukkesuk dtumash
woi ogguissenuutch
Neit wutantnosuonk
onkatuk neemunutch.

9 Kah wame wunneechanoonoh
mo wutoothinéitch
Neit wonk unmittamwussoh
noh seousquaunitch.
10 Wunne hanoh nanwihettich
ne teag weenuhaunitch,
Wonk uppetukqunnunganoo
natunnchamohettich.

11 Wonkehuwaenin amaunitch
wane wurahtoonk
Penoowot matchehtaunitch
wutanakausuonk.

12 Nagum onkapunadt ahque
howan monanumouch
VVunneechanoh ahque howan
kitteamonteanumonch.

13 VVutontseonk muttaohket
tummetahhamunaj,
Nahohtôohtag pometeonk,
awesuonk jishkhomwaj.
14 OOshoh ummatcheseongash
Jehovah mehquontaj
Ohkoosoh ummatcheseonk
ahque jitkkhomunaj.

15 Nish anaquabit Jehovah
na ohtaj mecheme
Onk woh waánumaonganoo
tummetham wutch ohke.
16 Newutch mehquontamup matta
monanetoon, qut neh
Matchekuoh wonkehuau
pohquttcahonutcheh.

17 Matchenaneteaonk womontog
nene peyaonukqutch
Mat tapeneanmoog wunánitteaonk
nene nanasukongquch.
18 Hogquit matchenanitteaonk
neaxhogkoonganit
Neinne peyaannukqutch
ne ut wunnogkussit.

Onatuh sonkqui nuppeut,
kah matche pummeit
Ogquenenkquodtch kusseh
neotag wunkonit.
19 Tatupontajm tanittuonk
wunhogkoonganit
Kah ogque upputtukquobis
ne padtukqu bussit.

20 Yeu wutonk quatunkanehettich
wutch God nummatwomog
Kah wame neg matchenoncheg
ayeuhkene nuhtog.
21 Newutch kowesuonk, woi
Manit usseaunsheh,
Kah kummonavetoonk newutch
wunneet pohquohwussch.

22 Nukquenahik woi Manit
nummatchek newutche,
Nuttah wonk nochumwehtahwhau
nuttinnomhogkat kuileh.
23 Nutamaim onkauohteau
nean amaitcheh
Kah wonk nuppapamunkonit
quagquequeshont ogque.

24 Nukkuttukquog nochum vesiog
mat meerseinnahpe
Kah nowyaus wunnehteau
wunnogkoonk kusseh.

25 Nag nukkekomukuppanneg
Jehovah woi Manit,
Kah wonk nunnukkukquoshaog
nen moneáihettit.

26 VVoi Jehovah num-Manittoom
aninnumah, kah wonk
Unnoowadchaneh neaumg
kummonaneteaonk.
27 Kenutcheg kah kutusseonk
wahteauog nag onk woh
Missi ne teag kutussenap,
ken woi Jehovah.

28 Nag matchenanitteahettich,
qut ken wunnoittash,
Neepaahettit, asodjuettich,
kittinneu a weekontaj.
29 Nunnatwomog keag quehettich
asodthuonk: neit
Kogqueshettich nanwiyeuonk
neau h gkoonganit.

30 Noowteenomau Jehovah
ut nuttoonut michu,
Nux, noowteenomau Manit
monacheg kenugku.
31 VVuttinnahkounit neepau
marchku, wutche neh
OOwadtinnat ukketeaonk
wausunoonutcheh.

PSAL. CX.

GOd unnau num-Manittoonoh
a, in yeu nó pajeh wonk
Nuttayeuónat kummatwomog
kutappannehtuonk.
2 Kummenuhkeue pogkomunk
Jehovah annunau
VVutch wadchu Sion, nánaunk
kummatwomut noeu.

3 Pith wuttinanatamuneau
kumminninnúmog
Ne kesukok menunnesan
kouneetuonganit God:
VVutch ôontomukout ne
ohtag nompnae
Kutahto woi Jehovah
neechippog kunkenue.

4 Jehovah chadchekeyeuau
mataiunkoiantamwe
Michemue ken sepnausuen
Melchisedek ogque.
5 Pith ut kuttinohkounit
pannupperahwhau God
Monaoh ketassootimwoh
ahquompak mussuantog.

6 Noh pith ut penuwohteaut
wunhteum kenugke

Kah

Kah wonk pish moochekeheau
muhhogkuh nuppoe
Pish pannuppenuchumwehtam
uppuhkukquash
Monatam ut nuttohkit
wutohtinneash.

7 VVuttratam sepuemesut
pomut mayut kussch
Kah tahshinuk pish uppuhkuk
Jehovah newajish.

PSAL. CXI.

WAeenomouk God, neowoweenom
God nathpenuttahut
Ummukkeonganit sampweti cheg
ut moeonganit.
2 Wuttanakassuongash God
missiyeuan kussch
Wunnatinehtunnonash
weekontegig wame.

3 Kah quttianatamun wonk
wutnitcons kussch
Sohsumoun wussampweseonk
ohteau michemo.
4 Ummoichanat weusleonk
mehquntashinhuau
Mo ayeteaouk nunnowhtau
kittcamonteantteau.

5 A[illegible]
wjswomausshonk
Nag wuttaseuomehquontam
tasipwe ohnowwonk.
6 Uninnuhketeonk nahtinau
ut muinninnumoh
VVuttahtoonk penuohtegog
won wuttianumauoh.

7 VVussittumoonk wunnomwae
nithnoh wutnitconk
Kah wunnamukuk yeuo
ne wuttianumauonk.
8 Nihwanemuk kohtaash
michemo michemo.
Sampweseae kesseounash
kah wunnomwayeuo.

9 Ummi sinninnumut annonau
manoohhutuonuh
Kah noh kinnonau michemo
wonk nonowaonguh.
OOwesuonk Jehovah God
wunneetupantamwu
Uttwmuanaquabbetit
quttiananatamwu.

10 Jehovah God num Manittoom
metchut quttauonk
Sampweseae kutchinin
naadt waantamoonk.

Kah wunne wohwohtamwog neg
ne antcheg waimu
VVaeenomaonk Jehovah
kussch michemohteau.

PSAL. CXII.

WAeenomouk God, wunnanumau
woskeromp quttont God
Noh wonk wuttinnowaongash
mishe tapenneg.
2 VVunneechanoh matikkenwoh
ut muttaokit pish
Sampwesitcheg poinetuonk
onanumoog pish.

3 Ohtoonk ohteau ut weekit
kah weenaieetuonk,
Kah wonk kussch michemohteau
wussampwe usseonk.
4 Nagwutteasampwesitcheg
nag wabehtunkquog
VVequi wutchipohkeni ut
yeu wutnitseonk God.

Kenugkenoh wunneetuog
kussch woonash
Nok kittea onteanitteonk
nun wohtau, sampwesu.
5 VVunneetou unnenehuau,
namohkaaihuau,
Kah wuttinniyeuonganash
waantamwe wunohtau.

6 VVunnamukkut matta pish
onta sau michemo
Sampwutcheg waanumoog
nag wonk pish michemo.
7 Matta matunchemoukonk
wohquehtamoowuttah
Manukkoh tau pahahtanumont
noh Manit Jehovah.

8 Mat wabesue menuhkohteau
nopajeh wunnanumuat
VVuttahhuwae kodantamoook
en ummatwomeut.
9 Aninnumau nnatch kuoh
kah wunnenehuau
Kah wonk wussanewousseonk
kussch michemohteau.

VVutaikon nashpetahshinau
quttianatuonk.
10 Matchetou wog wunnaumuneau
nunnantamwog wonk,
Nunnukkuttahum, mehtupacu,
uskodtantamoonk
Matcheteu kah pittuanumou
awakompanaumoo wonk.

PSAL. CXIII.

Waeenomaok God, waeenomaok
Manit wuttinneumoh
Oowesuonk waeenodtumaok
noh Manit Jehovah,
2 Wunnantamunach Jehovah
oowesuonk kusseh
Yeu wutch ahquompak onk yean
micheme micheme.

3 Na wajeh pashpishont kusseh
na pajeh wayont wonk
Mithe woh waeenodtumun
Manit-oowesuonk.
4 Anuunkquapputam Manit
muttaohket wame,
Kah wonk wussohsumoonk God
kesukqut ongaoue.

5 Num-Manittoomunnonut howan
agqueneunkqussit
Noh Jehovah mishugken God
kusseh qunnunkquappit.
6 Ohtohpaheont wuchog God
noh naumunat neit
Nith ohtagith ut kesukqut
kah wonk muttaohkit.

7 Omohkinau matchekuoh
wutch puppiliyeuit
Quenahukqunutche tohthimau
wutche annookeit
8 Onk fontimahtu kenagke
woh weetappeheuh
Kusseh ummittinninnumoh
wussontimaumoouh.

9 Mittamwossis noh waseentog
qut webe metcheit,
Ut nasawunnumun weetu
wutayimauoh neit.
Kah muk quanatamwunoh wonk
ohkatuoh neit
Mukkietog wunneetuog
waeenomok Manit

PSAL. CXIIII.

Israel sohhamwehettit
kussen wutch Egypt ut
Jakob penoowontoowacheg
wutch minnionuut.
2 Wussanctuaryhumoh neit
kusseh noh Judahoh
Kah wonk wunnananumoonk
noh nan Israeloh.

3 Musqui keitoh nag Israeloh
neit onk wusseemop
Kah Jordan ne seipnukkone
wonk quihshphoueaop.
4 Ogque wuthkoshimwemesit
wadchuath quohqueshobash,
Kah wadchuemetam lambsut
ogqueneunkquotash.

5 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wussemwean?
Ken Jordan toh kittinnai waj
quanchippuhhoowaan?
6 Onatun wunkothimwemesit
toh wutch quequesnaog
Wadchuog onatun lambsut
wonk wadchuemesog?

7 Nunnukshash ken woi ohke
ut anaquabit God
Ut anaquabit Jehovah
um-Manittoom Jakob.
8 Noh God quinnuppenum qussuk
ohtohshe nippe
Kah wonk soggohtunkanompuk
kt tohkekommue.

PSAL. CXV.

Matta neenaan Jehouah
woi mat neenaan
Waeenomaonk woi God
aninnumatinneau:
Koowesuonk waeenomonch
wutch kummonaneteaonk
Sohsumoontamunach wonk
wutch koonomwayeuonk

2 Penoowot woi Jehovah
tohwutch unnoowadt woh
Yeuyeu uttiyeu onkapunadt
um-Manittoomuoh.
3 Qut ut appu kesukquehtu
kum Manittoomun God,
Nagwutteseu machetissu
nimmoh ne kodtantog.

4 Wuttinnukontunkanu Manit
tulver kah Galdeuun
Wotketompae wunnutcheg
wutussteongaoo.
5 Wuttoonuog nag qut kusseh
mat ketookauoog
Wuttesukoog wonk kusseh
qut mattanaumoog.

6 Kah wonk wehtauogoog nag
qut mat nootamoog,
Wutchinoog wonk, qut matta
munnontatteaeuog.
7 Wonk wunnutchegannog, qut
mat mussunumoog
Wutteeruog kussen nag, qut
mat pomuhauoog

Tohkonogque ooqutrunk nag
nunnukontunkanog
Ut ukqutrunkanowout
mat ketookauoog.

8 Wutohquenenunkquſſinneaoh
kezheonchcg wame
Kah noh gah pabahtanumont
niſhnoh paſuk kuſſeh.
9 Pabahtanum ken Iſrael
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſueneumoh
ogqunneganœooh.

10 Woi wek Aaron pabahtanum
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſuenaumoh
ogqunneganœooh.
11 Quoſhógiſh God pabahtanumœok
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſueneumoh
ogqunneganœooh.

12 Kummomehquanumugqun God
kœnanumugqun wonk
Wunnanittam week Iſrael
kuſſeh week Aaron wonk.
13 Kuſſeh wonk nah wunnanumou
Manit quothanutcheh
Naneeſwe matikenutcheh
kah peiliſſinitcheh.

14 Jehovah nano piſh kah wonk
nano kummiihhukou
Kah keneechanœoog wonk
kuſſeh wonk kenaau.
15 Kœnanumukou Jehovah
nux kenaau kuſſeh,
Noh ayikup yeuth keſukquaſh
kah muttaok wame.

16 Keſuk nux wonk yeuſh keſukquaſh
Jehovah wuttaihe
Wunnaumonuh woſketompaog
wutt innumaun ohke.
17 Waeenomaœoog matta
nag nupp œog Manit
Aſuh mat neg womuſſitcheg
in ch qunappineat.

68 Qut nœwawuſſumomun God
yeu wutch yean neit
Micheme nux kah micheme
waeehomok Manit.

PSAL. CXVI.

MAnit Jehovah nœwomun
nœutamup newutche
Nuppeanta nœonganaſh
wdtauatonkquſſue.
2 Nuta choonttongkup newutch
Jehovah wuhtauog
Newaj tohſohkepomantam
nen wehquetumauog.

3 Onkquommomœe nuppœonk
ne nœwéenuhkunk
Chepiohkomukque nuttohqun
ne onkapunnaonk.
Nukketeahogkut nummiſkom
wuttamehpunaonk
Nummiikom wonk ut nuhhogkat
ne onkquonmomœonk.

4 Ne nuttit nœwehquetumun
Manit œweſuonk
Kœwehquetumouſh woi God
pohquohwhus nukketeaonk.
5 Sampweſu Jehovah, kah wonh
kittamonteanitteau
Nux God kum-Manittœmun wonk
kuſſeh monaneteau.

6 Jehovah wadchanau wuttah
paſukqunnuœuk
Kah nuttiukquonkhetteap
qut nuttannnnngkup.
7 Quohkish woi nukketeahogkou
kutanwohſinonganit
Newutch numummiſhonkquatunkup
Jehovah noh Manit.

8 Wutch nuppunat kuppohquohwhun
God nukketeahogkou
Kah wonk nuikeſukquaſh wutche
muſſuppegunehtu,
Kah wonk kuſſeh nulleetaſh wutch
tœneqüſſunuat.
9 Anaquabit God nuppomuſhau
pomantamuk ohkit.

10 Nœnamptam, newaj kuttœwop,
nutonkapunap miſhe,
11 Mœmœiſkuppunaon nuſſip,
pannœwaog wame.
12 Toh woh anummaug God wutch wam
nœnenehikœongath.
13 VVadchanittue wuttatramwaitch
ne neemunum nen piſh

Nœwehquetum œweſuonk God
14 Nuttôadtuhkau Manit
Nukquoſhaumaongaſh yeuyeu
wam anaquabenit,
15 OOneetupantamœmoh God
wunnupp œonganœo
Ut anaquabit Jehovah
ahche miſhoadtu.

16 Nen kittinneum kittineum Lord
wunnaumonuh kittinuem
Kah nuskenepiſuonganath
kuſſeh kuto npihum.
17 Kittinaumauh ſephauſuonk
tabuttrantanœwae!
OOweſuonk Jehovah Manit
nœwehquetumau kuſſeh

18 Nukquoshaumuoagash wame
nuppaumau Jehovah
Yeuyeu wame anaquabenit
ummissinninnumoh.
19 Yeu ut chippinnutunganit
Jehovah ut wekit
Ut noeu ken Jerusalem
weenomok Manit.

PSAL. CXVII.

WAeenomok Manit wame
wutohtinoneunk
Waeenomok kenaau wame
missinninnuog wonk.
2 Ummonaneteaonk nissi
en kuhogkannonut
Wunnomwaonk God michemohteau
waeenomok Manit.

PSAL. CXVIII.

NEwutch wunneetou God, nag uk
tabattantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.
2 Israel nœwaj michemohteau
ummonaneteaonk.
3 Week Aaron nœwaj michemohteau
ummonaneteaonk.

4 Kah neg quohhonchee Jehovah
nœwaneetich nag wonk
Yeuyeu kussoh, michemohteau
ummonaneteaonk.
5 Wadtamehpunaon Manit
nœwehquetumaomp
Nampuhhamunkup God, nupponuk
ut pabahchuyeuonk.

6 Jehovah neechuuh, kah matta
nœwabesu nen wonk
Toh wohanhit noh wuketomp
7 Manit nunnontamunk,
Weeche weechuhumunkqueaneg,
pith naum newajeh wonk
Ut neg sekeneaitcheg
nukkodtantomoonk.

8 Ayn wanegik pabahtanumont
God, onk wetik tompang
9 Ayn wanegik pabahtanumont
God onk neg sontimoog.
10 Weme wutohtimoneau
nukquinnuppuhkongquog
Qut ut nœwesuonganit God
nag nuppaguanoog.

11 Nag wam nœweenuhkongquog
nœweenuhkongquog
Qut ut nœwesuonganit God
nag uppaguanoog.
12 Ogque nukquiuppuhkongquog
nohteaumœussit,
Qut wanegnag ontahwhoog
God nœwesuouganit,

Nux nœhnœhsipashqunaumuk
onatuh kouaog
Nux God nœwesonganit
nag nuppaguanoog.
13 Woh nohnuttin penushonat
ken kukkussonaumeh,
Neit qut autannumungkup
Jehovah God kuueh.

14 Jehovah noh nuw-Manittœm
nuhmenuhkesuonk
Wonk nukketœhomaonk noh
kah nœwadchanitteaonk.
15 Wadchanittue wekontamoonk
sampwesuen wekit,
Kah wuttianohkou Jehovah
menuhne ussuneit.

16 VVuttinuphkou Jehovah wonk
ne tpunnuaun kussoh
Kah wuttinnohkou Jehovah
ne ussu menuhke.
17 Kussoh matta pish nunnuppœ
qut pish nuppomantam
Wutanakaussuonpath God
nœwahteauwehuwam.

18 Nuss sumakouhuk Manit
Jehovah noh mishe
Qut matta God magon nuhhog
en nuppunat kussoh.
19 VVoh tai-nnumah squontamash
sampwesuongane
Kuppeeutteontamun, Manit
nœwaeenom kussoh.

20 Ne œsquontam Manit ne adt
perutteausampwesen.
21 Kœwaeenomuh waj kenœtah
nu wadchanitteaonk ken.
22 Qussuk mat weeskitteaenuog
tajeneeunohettog
Ne adt nashim negonohtag
God nashpe wunnutcheg.

23 Jehovah God num-Manittœm
yeu wutuileonk, qut
Monchnatamweyeau ut
nuikesukquunnonut
24 Yeu kesukod God kesteunk
nœweekontanœntam
Yeu nan ukkesukkodtum Christ
nummukouantamontam.

25 Kœwehquetamoush woi God
ken yeuyeu wadchaneh
Kah woi God aninnumuh
nœnesenat kussoh.

26 VVun-

26 Wunnanumau noh paont God
œweſuonganit
Kœnanumunumunnonup
Jehovah wutch weekit.

27 Kuhkœtomunkqueog wequai
Jehovah noh Manit
Tohkuppunauœk ſephauſuonk
Altar wuttaſkonit.
28 Metahtœwae kœwaeenomſh
ken God num-Manittœm
Metahhuœwae kuttahlhinith
ken God num-Manittœm.

29 Newutch wunneetou aninnumok
God taburtantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.

PSAL. CXIX.

ALEPH.

PAnnuppe mayut pakeſitcheg
wunnanumoog wame
God wuttinnaumatuonganit
noh pon ſhadi pannuppe.
2 Nanaeiyunkig œwauwaongaſh
wunnanumoog wame
Neh natinneóhukquretteh
mámuſſe wuttah naſſi pe.

3 Nag matta wonk matcheſſoog
auoo ummayut wonk
4 Menuhke woi uſſek kuſſip
nutainnumaruonk.
5 Napehpon wi ſampwehteaumuk
yeuſh wame nummayath
Nanawehteaunnat wame.
kukkuhkœwaongaſh.

6 Nen wame quttiantamon
kittinnaumatuonganſh
Nut kodohu woi Manit
neit nen natta pith.
7 Sampuutteaonk wo' God
kœwaeenoſh naſi pe
Kuſſampwe wuttumoongath
nehtuhtaon mahche.

8 Nen kukkukkœwaonganaſh
nanaaihteoh wamu
Ohquanumeh woi God ohque
kuſſeh papaquonnu.

BETH.

9 Toh woh wut in pakkehteauun
unnay wuiken neit?
Neamag kukkuttoongath
nail pennunukquſſit.
10 Kenatinneawhuth nuttah
mamuſſe nen naſi pe
Wutch kittinnaumatuonganit
woóittei ahque.
11 Nuttah ut nutadtahtaun
kuttinnœwaonk wame,
Onk woh matta kuſſeh Manit
kummatchenebeneh.
12 Manit Jehovah woi ken
mieheme kœnanumit
Kukkuhkœwaongaſh wamu
kuhkœtomah neit.

13 Nœwahteauwahuwam wame
nen nuffinittœnath
Naſhpe, kuttœne woi God
wuſittumœongaſh.
14 Anue nœweekontam mayut
kœwauwaongane,
Onk weenaieetuonganaſh
ne adt tahſhik wame.

15 Ut kuttinnœwaonganit
Manit nunnatwontam,
Kah wonk kummayaſh woi God
kuſſeh nunnatwontam.
16 Ut kukkuhkœwaonganit
nuttapeneamwah nuhhog.
Kah matta nœwanantamœ
kuttinnœwaonk God.

GIMEL.

17 Woi kittinneum miſſonkquatau
woh nuppomantam, wonk
Nuttah ut woh nanaaihteoh
God kuttinnœwaonk.
18 Onk woh nunnaumun wohſhiniſh
Manit nuſkeſukquath
Ut kuttinnaumatuonganit
mon hanatanœongaſh.

19 Nuppenuwohteau nen yeuut
muttaohkit kuſſeh
Kittinnaumatuonganaſh
wutch adtahtuh ahque.
20 Jehovah nontweontamon
kuſſeh nuttah pokthau
Kœſittumœonganaſh God
woi nagwutteaeu.

21 Matchenanumwe kutáſhkom
pittuanumutcheg
Wutch kuttinnœwaonganit
wame panneoncheg.
22 Jimanittue kehkontuonk
ontahtah pannuppe,
Newutch kœwauwaonganaſh
nanaaihteoh wame.

23 Nutayeuh kone Sonti noog
ai pue ketœkaog,
Qut kittinneum natwontamup
kukkuhkœwaonk God.
24 Nuttapeneaumoongaſh wonk
kœwauwaonganaſh,
Kah neg khtinneteg kuſſeh
kukkuttœwonganaſh.

DALETH.

25 Nukketeahogkeu pissogquomou
puppissiyeuut kusseh
Kuttinnœwaonk neaunak
woi God quaquakqheh.
26 Hohpœwe nœwahteowahuwop
en Godut nummayash,
Kenœtiip, kuhkœtomah
kukkuhkœwaongash.

27 Wahtamwaheh mayash Manit
kuttinnœwaongane,
Nœweogquttum usseonk
kummonchanatamwe.
28 Mohtupaeu nukketeahogkon
waj neuantamoonk
Menehkheh woi neaunak
God kuttinnœwaonk.

29 Wutch pannœwae woi mayut
ken pannœpœuneh
Kah kittinnaumatuonk Manit
aninnumah nanouwe.
30 Nuppepenam sampweyeue may
kœsittumœongash
Ut anaquabeh woi God
yeuth nupponamunash.

31 Nummenuhkinnum woi God
kœwauwaonganath
Woi ahque, God, akodjheh
wutch matchesseongash.
32 Ut kuttinnœwaongane
nummittamatham may,
Woi Manit sampwesenat
mithehtauan nuttah.

HE.

33 Kuhkœtomah Jehovah may
kuhkœwaongane
Onk nanawhteauunath pish
wohkukquoshik pajeh.
34 Aninnumah wohwohtamoonk
neit nunnanaéh
Kukkuttœonk noswehtamun
nuttah waj mamusse.

35 Kuttinnœwaongane mayut
nutônat ayeueh,
Nish nuttapeneaumunash
Jehovah newutche.
36 Ut kœwauwaonganit God
usswutaush nuttah,
Qut ut iahchewontamunat
woi Manit matta.

37 Quinnuppinush nuskesukquash
ne naumunat wutche
Tahnœcheyeuœuk, woi
kummayut quaquakqheh.
38 Menehketeau kittinniuneum
God kuttinnœwaonk
Menuhkeh noh qœoshhukqueau,
waj kukquoshaumuaonk.

39 Quinnuppinnumah ne quohtam
nukkekomitteaonk
Newutche ahche wunnegen
God kœsittumœonk.
43 Kusseh kuttinnœwaongash
nukkodtantam mishe
Kœnomwausseonganit
Jehovah quaquakqheh.

VAU

41 Peyauunukquttei woi God
kummonaneteaonk
Neaunag wonk kukkuttœonk
kœwadchanuwaonk.
42 Toh woh nuttinne nampœhamah
neit, kehkomit howan,
Newutche kuttinnœwaonk
God nuppabahtantam.

43 Wutch nuttœnut ahque amaunsh
wunnamuhkutee
Kuttœonk, kœsittumœonk
Nutannous newutche.
44 Nemehkuh pish nanawehteoh
kittinnaumatuonk
Woi Jehovah yauyatcheh
micheme micheme wonk.

45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nuppomotham
Kukkuhkœtomwehteaongash
waj nunnatinneaham.
46 Anaquabhettit tahsœtamwœg
kœwauwaonganash
Nuttinnœwam, kah matta pish
nutakodchu waj nish

47 Ut kuttinnœwaonganit
nœweekontamwah pish
Nuhhog newutche mœcheke
nish womantamonish.
48 En kukkuttœonk nuttahshinum
wonk nunnutcheganash,
Nish womantamon, nunnatwontam
kukkuhkœwaongash.

ZAIN

49 Kuttinnœwaonk mehquontash
ne ut kittinneumit,
Ne annooshikqueap God
nashpe nathauanit.
50 Nutonkapunnaonganit
yeu ne nœniyeuonk
Newutch kusseh nukquaquakshuk
God kuttinnœwaonk.

51 Mœcheke pittuanumoog
nutahanehtunkquog

Qut

Qut aſq kuttinnaumatuonk
nunnukonoh woi God.
52 Nukkone kœſittumœonk
woi God Jehovah
Nummehquontam, kuſſeh nuhhog
wonk nœweekontamwah.

53 Nunnukſhaonk nunnuhkuhkunk
newutch matcheetœog
Kuttinnaumatuonpuh God
nag ohquanamoog.
54 Nuketœhomeaonganinneaſh
kukkuhkœwaongaih
Uttoh adt penuwohteaomp
adt penœe ohkeaſh.

55 Nukkoneeu nummehquontam
woi God kœweſuonk
Nunnanaweh woi Manit
kittinnaumatuonk.
56 Manit wutch wunnutcheganit
nuttinahtauun yeu
Newutche nunnaeihteop
kukkuttœonk wamu.

CHETH.

57 Manit Jehovah woi ken
nuſip nutahtauonk:
Woh nanawehtauun wame
kittinnaumatuonk.
58 Nuttah nathpe nanumpaſſum
kuttapeneaumœonk.
Monanumeh neaunag wonk
ne kuttinnœwaonk.

59 Nummayaih wame woi God
natwontamup, neit
Nuſſeetaih nukquinnuppinnum
kœweuwaonganit.
60 Matta nuppi chinwoouh
nutuhip kenuppe
Sampwi nanawehteauunat
kuttinnœwaonk wame.

61 Chippiyeue matchetowog
numinukœonuquog
Qut matta nœwanamuh
kittinnaumatuonk God.
62 Nœttipuyok nutomohkem
kuttabuttantamouh
Newutche wame yeuh ſampwi
kœſittumœongaih.

63 Nœweechayeumukqnog wame
nag qualhhuœaneg
Kukkuckœtomwehteaongaſh
neg nanawehtunkeg.
64 Kunnonaneteaonk numwohteau
ohke woi Jehovah
Wane kukkuhkœwaongaſh
woi kuhkœtomah.

TETH.

65 Kittinneum woi Jehovah
God kœneneheomp
Ut nuttahut neaunag
ne kuttinnœwaonk.
66 Wuſſittumoonk kuhkœtomah
wunnegen, wahteauonk
Newutche nen nœnamptamup
ſampwi kuttinnœwaonk.

67 Nen aſquam onkapunnaon
nœauwonip kuſſeh
Qut yeuyeu nanawehteoh
kuttinnœwaonk wame.
68 Ken kœneetum woi Manit
kœneſeen Jehovah
Kukkuhkœwaongaſh wame
woi kuhkœtomah.

69 Pittuanumwog pannœwaog
nutayeuuhkone,
Kukkuttœonk nanawehteoh
nuttahnut mamuſſe.
70 Wuttahhœwoaſh wunnogkœaſh
onatuh pumneit
Qut kuttinnaumatuonk God
nuttapeneau neit.

71 Nœtamehpunnaonganaſh
nith nœnehkongquaih
Onk nunnetuhtoh woh Manit
kukkuhkœwaongaſh.
72 Anue nœnenehukqun
kuttœone naumatuonk
Onk muttannonganœgkodtaſh
ſilver kah ne Gold wonk.

JOD.

73 Nukkezhuk nukkuhkenaihuk
kenutcheg, aainnumah
Wahwahtamœonk, kuttinnœwaonk
nunnehtantoh onk woh.
74 Neg quohhukœaneg wame
mukœaog nogqutean
Newutch kuſſeh kuttinnœwaonk
nen nutannoontam.

75 Nœwahteoh kœſittumœonk
woi God ſampwi, wonk
Kutonkapunautip ſampwi
wutch sowonauſuonk.
76 Kœwehquetumouh taphukquttei
kœwœnoauſuonk,
Neaunuk ut kittinneumut
God kuttinnœwaonk.

77 Kuttummunge peyeuuk quttei
kummonaneteaonk
Wohnukketeam, nuttaneau
kittinnuaruonk.
78 Akodjhettich pituanumog,
tahnœche nuſquanamwe

Matchenehukquog, nunnatwontam
uhkuttoonk wame.

79 Nuhhogkat quinnuppihettich
wame quothkoouneg
Kah wonk kowauwaonganash
nag wame wahtunkeg.
80 Muffaj nuttah micheme ut,
kukkuhkowaonganit
Onk woh matta anaquabean
nutakodchu neit.

CAPH.

81 Sauunum wutch nukketeahogkou
koowadchanuwaonk
Nutannowontam qut woi
God kuttinnowaonk.
82 Sauunumunash nuskefukquash
kuttinnowaonk wutche
Annowaon anaquabean
ahquompak kuttap e.

83 Nutogqueneunkqus nunnohtag
wiskq ut pukuttaut
Qut kukkuhkowaonganash
nowanantamoo mat.
84 Tohshinash ukkotokodtumash
kittinneum ? ahquomp.g
Kuttinheoog kousittumwonk
neg woikhukqueohog ?

85 Pittuanumoog wutch ouh
nag wonteaog wonk,
Neg mat anusseqig neanuttit
kittinnaumatuonk.
86 I abuhtanumukquodt wame
kuttinnowaonk Manit
Tahnunnoche woikehukquog
aninnumah neit.

87 Nahen nummohtupanakquog
nag yeu ut ohkeit
Qut matta nutahqtoantamoh
kukkuttoonk neit
88 Quaquakqheh kummonanetaonk.
neaunuk, neit woh
Kuttoone wauwaonganash
nen nanawehteoh.

LAMED.

89 Micheme woi Jehovah
God kuttinn waonk
Kesukqut menuhkoreau wonk
kittinnaumatuonk.
90 Kussampwenehuwaonk wam
pometgonganit
Kummenuhkehteau ohke
kah ohteau neit.

91 Nash neaunog kukkuhkowaonk
ohtaash yeu pajeh.

Newutche woi Jehovah
kittinneumog wame.
92 Tapeneauwoogus matta
kittinu umatuonk
Woh nutawakompanahik
nutonkquommomoonk.

93 Kukkuhkootomwehteaonganash
nowanantamoe matta
Kukquaquakqhenneip newutch
nish nashpe Jehovah
94 Nen kuttaihe woi Jehovah
newij woi wadchaneh
Kukkuhkootomuhteaonganash
nunnatinneaham wame.

95 Nutaskwhonuk matchketowog
nunnushhukqunnaout
Qut neen kowauwaonganash
natwontam nuttahut
96 Adt wohkukquoshik nunnaumup
pannupwanegik wame
Qut kuttinnowaonk kusseh
mishegiki moocheke.

MEM.

97 Woi nen kenaumatuonk
moocheke womani m
Na ut wonk quinnikesukod
nummenuhke missantam.
98 Fu mocheke waantamwahe
onk matwomog, nashpe
Kuttinnowaonk, nowweetomukqun
newutch nagwutteae,

99 Onk neg kohkootomaiitcheg
nummocheke wohwohtam
Newutch kowauwaonganash
mish e nummissantam.
100 Onk neg kutchiog yeu ohkit
nowahtam mocheke
Kukkuhkootomwehteaonganash
nowahteoh newutche.

101 Nukqushkinnum nusseetash wutch
nish noh nummay matchee
Onk woh neen kuttinnowaonk
nan wehteoh kusseh.
102 Wutch kousittumoonganit
nutamaoh matta
Newutche kukkuhkootomah
ken woi Jehovah

103 Uttoh weekon kukkuttoonk
wutch nukquttamunat
Mocheke weekon onk neit
hony ut nuttoonat
104 Kukkuhkootomwehteaongash
nashpe nowohwohtam.
Kah nish noh pannowae may
ne wajeh sekeseam.

NUN.

NUN.

105 Wequananteg kuttinnœwaonk
ohteau ut nuſſeetut,
Kah wonk ne nan wequaiyeuœ
ut wame nummayut.
106 Nuttadchekeyeuop, kah piſh
nutuſen menuhke
Woh kœſittumœonganaſh
nanawehteoh ſampwe.

107 Nutonkapunam mœcheke
quaquakqhe woi Manit,
Kah wonk menuhke nasunag
kutti nœwaonganit.
108 Kœwehquetumouſh tapeneaſh
nutt ene mœwongath,
Woi Manit kuhkœtomah
kœſittumœongaſh.

109 Nukketeahogkou nagwutteappu
ut nunnutckeganit,
Qut mat kittinnaumatuonk
nœwannanumoh neit.
110 Nupponamunkquog matchetowog
kuſſeh anehhanoh
Qut kukkuhkœtomwehteonganit
mat wutch nuppanneoh.

111 Kœwauwaonk nutahtoonk
n' neemunum micheme,
Niſh nœwekontamwahikqunaſh
nuttahut newutche.
112 Nuttah nutahchuwunnum nen
uſſen kukkuttœonk
Nagwutteaeu nux pajeh
na wohkukquohhik wonk.

SAMECH.

113 Tahnœch unnantamœongaſh
wame nuſſekeneam,
Qut kuttinnaumatuonk God
kuſſeh nœwomantam.
114 Ken Jehovah woi Manit
nuſſampamukquodtœm,
Nutogqunneg, kuttinnœwaonk
nen nutannoontam.

115 Kenaau amaeitaek
wam matcheſegiſh
Num Manittœm ukkuttœonk
nunnaqaeiteoh pish.
116 VVoh nuppomantam menuhkoneh
naſhpe kutti nœwaonk,
Kah ahque wutch akodchitti
nutannoóſuonk.

117 VVoi Manit pahahtineh
onk woh nagwadchanit
Nagwutteaeu kukkuhkœwaonk
woh nœtœanta neit.
118 Panneaanchieg kuttinnœwaonk
kuttahtaſh kuhkauomp,
VVaj wutaſœkekodteamœonk
ne pannœwayeuonk.

119 Niſh keneungquok ogque ohkit
kutamaun nag wame
Matcheetœwog nen kœwauwaonk
womantam newajeh.
120 Nunnukſeau nœweyaus wutche
God kukquſſ ineœonk
Kah wonk nagwabiſuwontam
God kœſittumœonk.

AIN.

121 Nutuſſem œſittumœonk
kah ſampwe uſſeonk
Nummatchenebitteanit
nen ahque poneh wonk.
122 Pabachteau kit inneum wutche
wanegik woi God,
Kah ahque matchenehettich
pittuanumœog.

123 Wutche ſanunum nuſkeſuk
kœwadchanuonk
Kah kuſſampweſeongane
wutch kuttinnœwaonk.
124 Eneh kittinneum neaunag
kummonaneteaonk,
Kah wonk woi kuhk œtomah
Manit kukkuhkœwaonk.

125 Nen kittinneum wohwohta noonk
woi aniinnumah
Oak woh kœwauwaonganaſh
nœwahteo Jehovah.
126 Uttœtcheyeuœ ne woh adt
anakauſean God
Newutch kittinnau natuonk
tahnœchehteang.

127 Newajeh amue womantam
kuttinnœwaongaſh
Oak ne gold, nux anue oak niuh
ahche wunnegenath.
128 Kuttinnœwaonk nœheantam
niihnoh teag papaune
Sampwi, kah nuſekeneam
niihnoh may pannœwae.

PE.

129 Monchinatamœyeuœaſh
kœwauwaonganaſh
Nukketeahogkou newajeh
nanawehteonk nash.
130 Petutteaumœug kuttinnœwaonk
wohſu nœmœ metah
Aninnumauau wahtamoonk
howan aſœtnoh.

131 Nuttœn nœwahſhinnumup wonk
nunnuœmehlhanumup
L 3 Kuttin-

Kuttinnœwaonk waj mœcheke
nutanchewontamup.
132 Moneah woi Jehovah
kah wonk monanumeh
Neahenneneadt womantogig
kœweſuonk kuſſeh.

133 Kukkuttœonganit contaaſh
nutontanehtuonk,
Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matcheſeonk.
134 OOwoikhuwaonk woſketomp
na wutch pohquohwhunch
Neit kukkuhtœwaongaſh
nanawehtaun wame.

135 Ut kittinneumutant kuſkeſuk
woi wohſumwahtouth,
Kah wonk Manit kukkœtomah
kukkuhkœwaongaſh.
136 Wuttitchuan nuikeſukqut
mœcheke ſepupog
Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehteauoog.

TSADDI.

137 Woi Jehovah num Manittœm
kuſſampweuſſem kuſſeh,
Kah kœſittumœonganaſh
ſampwiyeuaſh wame.
138 Kœwauwaongunaſh Manit
nuh kuſſinneapaſh,
Yeuſh pabamanumukquodtaſh
kah wonk ſampwiyeuaſh.

139 Nummohtupanukqun nuſ zealum
newutch nummatwontog
Kuſſeh kuttinnœwaongaſh
nag wananatamwog.
140 Kuttinnœwaonk woi Manit
ne pohki mœcheke
Kuſſeh menuhke womontog
kittinneum newajeh.

141 Nuppeiſſis nen woi God
kah nutjithanumit,
Qut kukkuhkœtomuhteongaſh
nœwanantamœ mat.
142 Sampweſeonganuo michem
kuſſampweuſſeonk
Kah wunnamuhkuteyeuœ
kittinnaumatuonk.

143 Wohwohkukquianumœonk
wuttammepunaonk
Nukkogkaanuk, nuttapeneam
onch kuttinnœwaonk.
144 Kœwauwaongane ſampweſeonk
michemohteau, Manit
Aninnumah wohwoittamoonk
woh nuppomantam neit.

KOPH.

145 Mamuſſe nathpe nuttah nummau
monaneteae nœtah
Nanawehteoh kittinnœwaonk
Manit ken Jehovah.
146 Kummauunnitteanup Manit
ken woi wadchaneh
Onk woh wunnanawehteoh
kœwauwaonk wame.

147 Nukkonaeu Godut nummaup
mohtompanœog aſquam,
Kuttinnœwaonk Jehovah
nen nutannoontam.
148 Onk aſkwhoſitcheg negonne
nuiſkeſuk woſhweemœ,
Kuttinnœwaonk woi God
woh nunnatwontamœ.

149 Nœtaſh neaunag womauſuonk
kitteamonteanitteae
Neaunak kœſittumœonk
Jehovah quaquakqheh.
150 Woikehuwaonk aſuhkogig
nuppaſuſukongquog,
Kah kittinnaumatuonk wonk
nag nœuſſukomwog

151 Woi Jehovah num Manittœm
kuppatwop ken kuſſeh,
Kah wunnamuhkuteyeuœ
kuttinnœwaonk wame.
152 Kœwauwaonk nœwahteauop
nœadt ne pepaume,
Kummenuhkeneeauap Manit
woh ohteau micheme.

RESH.

153 Natwontaſh kah pohquohwuſſeh
nutonkapunnaonk
Wutch, newutch nœwananumoh
mat kenaumatuonk
154 Kenœtamwantheh woi Chriſt
kah wonk pohquohwuſſeh
Neaunak kukkittinnowaonk
Jehovah quaquakqheh.

155 VVunnœuſſukongqun matcheton
kœwadchanittuonk,
Nag mat natinneamœog
newutch kukkuhkœwaonk.
156 Mœkiyeuaſh kœwomauſue
monaneteaongaih,
Neaunak quaquakqhe woi God
kœſittumœongaſh.

157 Woikhukqueoneg monaog,
nummatwoinog neit,
Qut mat nuppaaneoh wutchu
kœwauwaonganit.
158 Matchetowog nunnauonap nen
neuanatamup wonk

Newutch

Newutch mat nanaiteauog
kittinnaumatuonk.

159 Uttoh nuttinne womantamun
natwontash kukkuttoowonk
Quaquakqheh Manit neaunak
koowomoosuonk.
160 VVaj kutchissik kuttinnoowaonk
wunnamuhkuteyeuoo
Nishnoh pasuk koosittumoonk
ne michemohtanoo.

SCHIN.

161 Noowoskhukquog Sontimoog
tahnoouche Jehovah,
Qut kuttinnoowaonk Manit
quttiantam nuttah.
162 Noowekontam woi Manit
kuttinnoowaonk wutche
Neane woiketomp noh makog
woskehuwaonk mishe.

163 Jishontamoe nussekeneam
pannoowayeuonk
Qut moocheke noowomantam
kittinnaumatuonk.
164 Nesausuk tahtbit pasuk kesuk
kuttabuttantamoush
Wame newutche kussampwe
wussittumoongash.

165 Jehovah neg womontogeg
mishu wunohteaog
Kenaumatuonk, kah matta
teag wuttamhukoog.
166 Nutannoontamup Manit
koowadchanuwaonk,
Kah mahche nen wonk nutussen
kuttinnaumatuonk.

167 Kah nanawehteauomp nuttah
koowauwaonganash,
Kah moocheke woi Manit
noowomantamunash.
168 Kukkuttoonk nanawehteop
kah koowauwaongash
VVame kummayash anaquabeh
newutche ohtaash.

TAU.

169 Pasoothaumoouteh anaquabean,
woi God, nummauonk
Aninnumah wohwohtamoonk
neaunak kukkuttoonk.
170 Anaquabean peyaumoouteh
noowehquetumoonk
Pohquohwusseh wonk neaunag
God kuttinnoowaonk.

171 Yeumoo tabattantamoonk
neit nussitittoonash
Mahche kukkootomaiean
koowauwaonganash.
172 Neenan yeumoo kuttinnoowaonk
Jehovah newutche
Kuttinnoowaongash Manit
sampwiyeuash wame.

173 Kenutcheg woi Jehovah
God aninnumaiitch
Kukkuhkootomwehteaongash
nuppepenam newutch.
274 Nummoocheke kodtantam God
koowadchanuaonk
Menuhke wonk nuttapeneam
kittinnaumatuonk.

175 Nukketeahogkou pomantah
koowaeenomuk pish,
Kah wonk aninnumungqutteuh
koosittumoongash.
176 Onatuh sheep noouwoin
kittinneum natinneah
Newutche noowanantamoo
kukkuttoonk matta.

PSAL. CXX.

MIshe wadtamehpunaon
nummaunnitteauop
Jehovah noh num-Manittoom
onk teanuk nootunkup.
2 God pohquohwus nuttah pannoowae
wutch nussissittoonut
Kah wonk asookekodteamoe
wutch meenannuut.

3 Toh pish kittinne aninnumont
kah toh kittinhit pish
Woiken meenan anoowaan
pannoowaonganash.
4 Masugkenuk ukkeuhquodtash
keenu kutonkquatunk
Kah wonk koowae mohkussash
yeush kukkittinnumunk.

5 Newutch nuttinneapeyon miss
nootamehpunaonk
Meshek, kah Kedare nuttaiin
weetuomehtu wonk.
6 Noowectom sekeneauoncheh
sepe wunohteaonk.
7 Na waon wunohteagk, neit
kodayeuwuttuonk.

PSAL. CXXI.

NUttahtinum nuskesukquash
en wedchuuhkontu,
Kunteh nutannummonteaonk
na woomoouk wamu.
2 Wame nuttannumo ontéaonk
oomoooo wutch Manit
Noh ayigkup kesuk kah wam
ohtag muttaohkit.

3 Kusseet

3 kuſſeet ontattaunœit
matta uttnantamœ,
Noh ſanahukqueanmatta
woh kogkouehquaou.
4 Kuſſeh noh Iſrael nanauunont
kohtukquom mat koueu,
5 Kenanaunuk God, onkaohtom
kuttinnohkou wutchu.

6 Kuſſauukiſſukoh nepaur
mat keſukodaeu
Kuſſeh wonk nanepaohſhadt
matta nukkonaeu.
7 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame matchitit,
Kah kukketeahogkounoh
noh wadchanau neit.

8 Jehovah nanaeihteau
wam kuppomuſhaonk
Kah kuppeyaonk yeu wutche
yaan micheme wonk.

PSAL. CXXII.

A Shettit ontuh weekit God
nen, nœweekontamup,
2 Kuſſeet ohteau Jeruſalem
anom kuttquontamut.
3 Unnehtaun Jeruſalem
meſſ gquohtag e tanit
Ogque. 4 Wutt.u dtuonganeœ
naut aumœ neit

Wutchi, pannœongaſh God
œwauwaonganit
Iſrael, woh waeenomaog
œweſuonk Manit.
5 Appuonganaſh na ut
ontaan ne wutche
Wutappuongaih wek David
pish wunttumwae.

7 Peantamwanih Jeruſalem
wunohteaonk kuſich,
Kah neg womonukqueaneg
wunniyeuog wame.
7 Kah wonk ontaj wunohteaonk
kittinnomuenutonganut
Wunnegen wonk wunniyeuonk
kittinnome kommukqut.

8 Newutche weechayeumopig
kah neematog wutch wonk
Yeuyeu woi appeantunkquan
nuſſim wunohteaonk.
9 Newutch kum-Manittœm in wtek
Jehovah kutapehtunk
Jeruſalem nupnatinneeanan
wunne kœneeteaonk.

PSAL. CXXIII.

K Utuſhpunnumouſh nuſkeſukquaſh
woi ken apean
Keſukquentu. 2 Wuttinneumun
kenompatog neen
Wuſſontimomuh wunnutcheg
wonk mittamwuſſille
Kenompatog adt wunnutcheg
wuſſonkquomoh kuſſe.

Netatup nuſkeſukqununaſh
God kenampamagut
Num-Manittœmun noh pajeh
monanumunkqunnanonut.
3 Monanumatinnean Manit
monanumatinnean.
Nutohquanumugkœonganun
numwameechumianun.

4 Ummamanœwontanœonganœ
nuttan numwameechumeu
Safegeneogig, panchumun utcheg
wutohquanumœonganu.

PSAL. CXXIV.

MAt God nunnuggus woh Iſrael
nuwa, kuhi gkanonit,
Mat God nunnuggis, woiketompaog
waabentunkqueag neit.
3 Won kummiuets quonukqunnonog
unnuttquohtamoonk
Nashqunag wutche kenaau
ayeuunkone wonk.

4 Kuſſehtae nippeaſh neit
kenuhkeaongqunnan
5 Pittuanuno nup nukkuhkauop
nusketeahogkonan.
6 Wunnanumunaj Jehovah
matta meguuat
Kuhnogkanonuh meetſuonganœ
ut weepittuout.

7 Onatuh pluſſes pohquohham
nusketeahogkounun,
Wutch quomphonganit, ohpe pokſheau
kah nuppoe quohhamumun.
8 Kutninnomonteaonganun
œweſuonganit
God, woh ayigkup keſukquaſh
kah nimi noh teag ohkit.

PSAL. CXXV.

NEg pabahtan unonche God
ogque Sion wadchu
Ne matta woh ontuttano
micheme qut appu.
2 Ogque wadchuan quanupohtagish
Jeruſalem, neane
Quin uppehauont wuttinneumoh
God yeuyeu kah micheme.

9 Newutche nag matcheetowog
uppogkomunganoo
Wutoh tuout sampwesitcheg
matta sepohtano.
Ishkont summagunnumwog nag
sampwesitcheg neit
Wunnutcheganoowash
matcheseonganit.

4 Wunne enne woi Manit
wame waneetukeg,
Kah ut wuttahhoowout neg
wame sampwesitcheg.
5 Qut ponchegwoongki may
oweechuwunuk wonk
Matchesitcheg, qut Israel ut
ohteau wunohteaonk.

PSAL. CXXVI.

UMmissinnomuh quashkunont
wadchu Sion Manit
Nutogqueneunkqussinunnonup
anukquonkeg neit.
2 Nuttoonunnonut numwohta
neit ahanuonk,
Kah wonk neenannunnonut
neit ketoohomaonk.

Neit noowaog kenugke
nag penuohteaog
Ummissenakausuwehtaoh
Jehovah God nohog.
3 Kummissanakausuwehtunkqun
Jehovah God neit
Newaj nissue wekohtamog
koowesuonganit.

4 Wutch nummissinnaeahonut
Manit quit kinnean
Onatuh wutch sowahyeu
kussch kussitchuwan.
5 Ahketeacheg hohpaie
wussippegon woash
Kusseh nag kish kepenumwog
weekonkanoong ish.

6 Noh sohheg mesug, nashpese
oneik nuemuneath
Wee ontamoe noh pish peyau
paudtunk ohteavsumath.

PSAL. CXXVII.

JEhovah matta weekitteadt
kah ayimog weeu
Anakausitcheg neg avigig
usseog tahnoochu.
Jehovah nanawhteaoog
matta otah kussch
Askuhwhetaenish hogin
askwhosu tahnoothe.

2 Tahnoocheyeuu nompoaeu
hah kutomohkenau,
Kah wajeh wonk anakausuonk
cheke kukkoeneau,
Neuantamoe petukqunnunk
wonk meechit, ne wuttinne
Unninnumauun kaenutcheh
ut neh womononcheh.

3 Kusseh wamu mukkiesoh
Manit wutahtoonk
Wutoontomuke meechummuonk
wutonkquatausuonk.
4 Ogque kouhquodt mannukesit
ut wunnutcheganit
Netatuppe wuikenue
keneechanog neit.

5 OOnaiyeu noh uppetanwohit
numwapinit, pish mat
Akodchu, qut kenoonaog
matwaoh squontamut.

PSAL. CXXVIII.

NIshnoh pasuk Manit quoshont
oonanumau neit,
Noh pomuhont ut ummiyut
God ut anaquabit.
2 Kenutchege anakausuonk
pish kummeech newutche
Koowunt ut kutohtuout
koonenehikqun kusseh.

3 Kummittamwus weenomsippog
ogqueneunkqussu
Mahthemeechumik, ut kissike
keekuwout appu.
Quinnuppe ahhut tasspean
ut puntugquemesit,
Olive, wame keneechanog
tatuppuog keekit.

4 Yeu pish unne wunnanumon
natwontamook kusseh
Quoshont noh Jehovah Manit
pomontog tohtohke.
5 Manit Jehovah wutch Sion
koonanumuk pish wonk,
Kah pish kenum Jerusalem
mithe oneetuonk.

6 Nux pish kenau keneechanog
onk nah wunneechanoo,
Kah wonk Israel kah Jakob
oonohteaonganoo.

PSAL. CXXIX.

MOOcheket nompu Israel
nunnamatchetiehukquog
Wutch noonkenuhhneat, wohnoowau
ut anaquabit God.

2 Mœcheket nampu woi God
nummatchenehukquog
Wutch nœskenuuneat qut onch
mat nusſohkunkœog.

3 Nag anaſkhomwaenuog
kuſſeh anaſkhomwog
Ayeuog ut nuppaſquanit
quogquonitchagquomwog
4 Sampweſu God, uppemuneat
tummetham matcheetowog.
5 Akodjhettich, quſhkehettich
Sion ſekeneogig.

6 Ogqueſettich moſkehtuut
kommukqut woſkeche
Ne aſq waummekininogkup
ahpohtag pannuppe.
7 Niſh wutch mat tiſaſhquaenin
wunnutcheg numwohtœog
Aſuh uppœchinnajoonut
noh ſheavſaſh woſhpunœog.

8 Neg pa umuſhacheg mat nœwaog
wunnanumœk Manit
Kœnanumunumun ut God
œweſuonganit.

PSAL. CXXX.

WUtch mœnaiyeuut woi God
kummauunnitteanip
2 Nœwadtauatonkquſſuonk
neotaſh woi Manit,
Kah adchuſittamohettich
ne kehtauogaſh wonk
Menuhke wadtauatonkquſſue
nœwehquetumœonk.

3 Woi Jehovah tohneit
kukkinneaſean
Matcheſeonk woi Manit
woh neepauit howan?
4 Kutohquonitauſuonk kuttaihe
onk woh ken kukquſhit
5 Nuppaih Manit nutannous
wuttinnœwonganit.

6 Nukketeahogkou mœcheke
Jehovah paheau
Onk aſkwoſitcheg, aſkwhoſitcheg
nag wutch nompoaeu.
7 Iſrael annoononch Manit
newutche mohaneteaonk
Ohteau God dut, kah noh mohat
ummanœhœwaonk.

8 Kah noh piſh oadtehteanſheau
Iſraelloh manouwhae
Ummatcheſeonganœunout.
pannuppu wutch wame.

PSAL. CXXXI.

NUttah mat pittuanumœ
matta nuikeſukquaſh
Wonk kuſſeh pittuanumwe
ompamukquodtinnoaſh
Mat nœweogkehteœo
nuhhogkat mogigiſh,
Anuwohquſſumugqueaniſh
mat nukkodtantam yeuſh.

2 Nuttinne nuhhog nummanunne
œchininat ogque
Mukkies noh wutch okaſit
œchininat ogque
3 Iſrael noh wuttinneumoh God
annoononch Manit
Jehovah yeu wutch onk yaan
pajeh micheme ntit.

PSAL. CXXXII.

MEhquontaſh David Jehovah
wam wutttammepunnaonk
2 Wuttinuh kah quoſhaumau God
menuhkeſu Jakob.
3 Nen wunnamuhkut mat nuttom
neekit, wonk matta nen
Nuſſeepſin nutapinnneat
aſuh mat nukkoueem.

4 Kah wonk matta nuikeſukquaſh
piſh koiemunœaſh
Kah wonk matta nuikeſukquaſh
mat ſupweemunnœaſh.
5 Noh pajeh nen nmumaſkomio
wutohke wutche God
Wutahtoonk menuhkeſu
um-Manittœmoh Jakob.

6 Kuſſeh nenawup ut Ephrata
nunnœtamunnean
Kah touohkomukque ohkeit
nummaſkominnean.
7 Nuppeututteamun wekit God
nuppeantamun ut wuſſeetit.
8 Ompkiſh auſh menukeſu God
kutanwoſqueongenit.

9 Kenohtoppeantog omog
wunnomwaonk kuquehtch
Kœneetupanatamwog wamu
ketœhamahettich
10 Newutche noh kittinninneum
ketaſſœt David ahque
Quinnuppenumau wuikeſuk
ſeſequnadt kuſſeh.

11 Chadchekeimomp Davidoh
God adt wunnonhwayeuonk
(Matta ukquſhkinpumœuh)
kuhhog ummeechummuonk

Nup

Nuppon kutappuonganit
12 Keneechanog kuſſeh
Nag nanauwehteauhettit
noonoowaonk wame,

Kah noo wauwaonk ne woh nag
kuhkootomauog, neit
Wunneechanoh wutappinneau
kutappuonganit.
13 Newutche Jehovah Manit
noh Sion pepenam
Noh wuttit wutohkinneat
na wutahchewontam.

14 Kuſſeh yeu nutanwohſineonk
na ohteau micheme
Yeu nukkodtantamun kuſſeh
nootohkin newutche.
15 Nummoocheke nummeechumum
wunnantamau nen wonk
Ummatchekeumoh nuttapeteau
naſhpe petukqunnunk.

16 Nutogquon wadchanittuonk
wuſſephanſuenumoh
Kah oneetupanatamooh
muſkoue miſhontoowaoh.
17 Na ſonkhekineat nutayeuon
David wotaſkonoh
Nukkuhquttum wequananteg
ſaſequnog wutch noh

18 Ummatwomoh akodchuonk
nuthogquodtumaonuh
Qut ut nagum wutchetuhquab
pish wunnenegen ut.

PSAL. CXXXIII.

KUſſeh, uttoh en wunnegen
muſkouantamwenunkquodt
OOweechaiyeutinneaout
kah paſſukoinneat.
2 Ogque weetepummee ohtag
Aaron muhpuhkukquit,
Anitchuagkup weeſhittoonit,
uhquae wuthogkoounit.

3 Ogque toop Hermon nookit wutch
wadchuut Sion, ne
Unnoowau God wunnanittianeach,
keteaonk micheme.

PSAL. CXXXIV.

HAh kenaau wame kuſſeh
Wunnanumok Manit
Wuttinneumoh neepaeogiſh
nukonaeu weekit.
2 Spunnumook kenutchegash
ut noh anaquabit
OOneetupanatamoonganit
wunnanumook Manit.

3 Jehovah noh miſſugken God
noh keſteunk ohke
Kah keſukquaſh wunnanumukquash
wadchuut Sion wutche.

PSAL. CXXXV.

WAeenomok God waeenodtumook
ooweſuonk Manit
Waeenomok woi kenaau
wuttinneumoh Manit.
2 Neepaueogiſh kenaau
Jehovah ut weekit
Ut wutchippanutonganit
kum-Manittoom wekit.

3 Waeenomok Jehovah, God
wunneetou newutche
Waeenodtumook oweſuonk
tapeneunkquot ne.
4 God en wuhhogkat pepenau
Jacob kah Iſraeloh
Onk woh wutche nehenwonche
onenompakouunoh.

5 Noowahteoun Jehovah Manit
miſſugken noh kuſſeh
Kum-Manittoomun Manittoh
aneuhkauau wame.
6 Toh an wunnantog Jehovah
wutuſſen ne kuſſeh
Keſukqut, ohkit, kehtahhannit,
manonoagiſh wame.

7 Ouwan waapunnumwahtau wutch
papogodche ohkit
Ayim kutthaumunnoout
wutche ſokanonut.
Kah wonk Jehovah paſſoau
miſhe tahſhinneoh
Nō adt ummoochekodchauont
na wutch paſſoau noh.

8 Woſketompoh puppinaſhimwoh
mohtommeginitcheh
Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togkomup wame
9 Annoonau kuhkinneaſuonk
ken woi Egypt noeu
Monchantamongush Pharohut
wuttinneumut wamu.

10 Togkodtogkup nog mogagiſh
keitotanash kuiſeh
Paguanau ketaſſootamwoh
neh matikkenutcheh.
11 Sihon ketaſſoot Amoritſut
Og rahſoot Baſhan ut
Kah woak aiſootamoonganash
wame ut Canaan ut.

12 Magou nag wutohkeim
wutohkeinneat

Iſrael ummiſſinninneumoh
ootohkeinneat.
13 Koowesuonk God michemohteau
kummehquanumitteaonk
Wame pometuonganit
ne pannuppuoo wonk.

14 Newutch Jehovah wuſſumau
ummiſinninneumoh,
Kah wonk aiuſkoianatam
papaume wuttinneumoh.
15 Wuttinunnukontunkanoooh
yeug penuwohteaog
Silver kah gold wuunutchege
uſſeonk woſketompaog.

16 Wuttoonuog qut nag matta
keketookauoog
Kuſſeh wuſkeſukoog wonk
qut matta naumoog,
17 Kuſſeh wuhtauogoog, qut
matta nootamoog,
Kah wonk nag wuttoonoowout
matta nathauoog.

18 Wutogqueneuukquſſinneuh
wame kezheoncheg,
Kah wonk neyane wame neg
pabahtanumoncheg.
19 VVoi waine week Iſrael
wunnanumook Manit
Kuſſeh wonk woi wek Aaron
wunnanumok Manit.

20 VVonk woi wame wek Levi
wunnanumok Manit
Kenaau quoſhogiſh Jehovah
wunnanumok Manit.
21 VVunnanumunach Jehovah
wutch Sion, wadohkit
Jeruſalem wuttotan God
waeenomok Manit.

PSAL. CXXXVI.

TAbuttantamook Jehovah
wunnootou newutche
Kah ummonaneteaonk wonk
ne ohteau micheme.
2 Manittoog um-Manittoomooh
tabuttantamook kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

3 VVul Lordumouh wonk Lordog
tabuttantamook kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
4 Monchinatamoonganaſh
noh aſit nehtaue
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

5 Noh God ayim yeuſh keſukquaſh
waantamoonk nathpe,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
6 Jehovah wutch nippekontu
noh kodtinuk nippe
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

7 Unnoh ayiskup mogigiſh
wequaiyeuaſh kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
8 Nepauz onk woh keſukod
nanawunnum kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

9 Nanepauſhadt nanawunumun
nukkon anogoſog wonk
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
10 Unnok mohtammegitteomoh
nathop Egypt kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

11 Kah Iſraelloh ſohwhuman
nah wutch wonk kenugke
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
12 VVuſſumogkinumun wuhpit
menuhkenitchoo naſhpe
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

13 Noh pohſhinugkup wonk keitoh
anaquabhettit muſque
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
14 Kah pannupwuhaheau Iſraelloh
keitohhut naſhaue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

15 Kepuhteau Pharoh kah ayeuhtea
kehtahhanit muſque,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
16 Aſoowunukup wuttinneumoh
tonohkomuk pannuppe,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

17 Unnoh Jehovah noſheop
tahſoptimwoh mogke,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
18 Kah wonk naſhau tahſootamwoh
neh waeenomutcheh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme,

19 Sihon

19 Sihon apit Amoritsit
noh ketassoot kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
20 Kah Og ut Bassane obkit
noh ketassoot kusseh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

21 Wutohkemoo wuttinnumaoh
wutahtoonk wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
22 Wutahtoonganoo Israel
wuttinnumoh kusseh.
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

23 Noh kummequanumukqunnonup
tohuhquonkusseog,
Newutche micheohteau
ummonaneteaonk.
24 Kah kuppohquohwhunukqunnonup
kummatwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
neohteau micheme.

25 Jehovah God noh assamau
weyeuoh neh wame,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
26 Tabuttantamoonk Jehovah
noh apit ongkoue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

PSAL. CXXXVII.

UT sepuwehtu Babylon
na nutapinnean,
Nux wonk nummaumun moocheke
mehquontamog Sion.
2 Nutakoochittomun neit
nut-harpsunnonath,
Anumussukuppehtuut
ut noeu sepuath.

3 En nummissinnaeanonut
monehnutqueagig wonk
Na natootomungquonnonog
wunne ketohomaonk.
Noowaog annohomaiinnean
pagunukqueagig
Pasuk unnohomaonk neg
ut Sion apitcheg.

4 Ketohomauonan Manit
ut toh woh kittinne
Ukketohamonk na ut
ohkeit penowe?
5 VVananumoon Jerusalem
nummenadchu neit,
VVunne nehtompuhpequaonk
kusseh wannehikquitch.

6 Matta waanumunoon,
kusseh neenan neit
Pissogqshonth nashpe mauongash
woikeche nuttoonit.
Kah wonk anuwontamoon
Jerusalem matta
Negonohtag woowekontamoonk
anaquabit Jehovah.

7 Mehquanum God Edomitsog,
ukkesukkodtumut
Jerusalem, noowahettit
nookinnumduk ohkeit:
8 VVoi kea wuttaunoh Babylon
kusseh moe kenushit,
VVunniyeu onkquatunkquean
ne anheog neit.

9 VVunniyeu noh peisseesumoh
menuhke tohqunont
Qussukquanit toumaogit
noh wonk anohkonont.

PSAL. CXXXVIII.

NAshpe nuttah koowaeenomsh
Manittoog kenuske
Koowaeenomitteaonk wonk
kittinnohamoush kusseh.
2 Nogque Temple koowowussumsh
nuttabuttantam wonk
Koowesuonk monaneteae
kah koonomwayeuonk.

Newutche woi kummishteop
God kuttinnoowaonk
Anue onk neit wame
missi koowesuonk.
3 Kenampoohamaiip mauon
kah kummenuhkehip
Nashpe menuhkesuonk ut
nukketeahogkounit.

4 Muttaohke tahsootamwog
koowoweenomukquog,
Nootamwehettit kuttoonk wutch
kuttoonit woi God.
5 Nuxnagketohomauog pitn
Jehovah ut ummay
Newutch kusseh wussohsumoonk
Jehovah ne mili.

6 Quunnunkappu God qut moneauoh
nohpautchekuoh
Qut pittaanumwehettit
noadtun waheuh.
7 Tohsunogque nuppompomushon
ohkeit nathaue
Missi wutta nmenunnonat
ken woh kukquaquakqhe.

Kuſſumogkinum woh kenutcheg
matwau ayeuuhkone
Muſquantamoonk, kuttinohkou
piſh nœwadchanuk kuſſeh.
8 God pannuppeteau ne wadchiik
kummonaneteaonk
Michemohteau, ahque ahquontaſh
kenutchanakauſuonk.

PSAL. CXXXIX.

KEnatinneakoſip woi God
kœwaheh. 2 Nutappuonk
Kœwahteuh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnuppuhkom nummayaſh
kah nuſſeptinnœonk,
Kah wame nummayaſh Manit
ken kœwahteoh wonk.

4 Newutche matta kuttœonk
neenanut ohtano
Qut ken kuſſeh woi Manit
pannuppe kœwahteoh.
5 Kuhhog woi Jehovah God
kuppon anaquabeh,
Nuppuſquanit wonk, kenutcheg
kupponamuh kuſſeh.

6 Monchantamwe yeu wahteauonk
wuſſaume nen wutche,
Mat woh nummiſſunnumœun
quuuhquod newutche.
7 VVutch kenaſhauanittœmoh
tohnogque woh nuttom?
Tohnogque wutch anaquabean
woh nen nutuſſiſiom?

8 Auon ongkoue keſukqut
kuſſeh na kutappin
Apeon ut chepiohkomuk
kuſſeh ne kutappin.
9 Kah neemunog ummequnoh
nompoaeu, neit
Apeeon nen aongkoue
noadt ketahhannit.

10 Nuttinſagkompagunukqun
naut kenutcheg woh
Kah kuttinnohkeu wonk na ut
nukkogkôunuk woh.
11 Nœwaon, wunnamuhkut piſh
pohkenai kah nohkuhkonk
Neit nukkon piſh wequai
nen ut quinnuppe wonk.

12 Mat kutaſſompattamœun
pohkeni, nukkon kuſſeh
VVohſumœ, pohkenai, wequai,
netatup naneeſwe.
13 Kuppetukauomp newutche
nuttœunuſog ut,
Kupputtogkœohip ut nokas
wutoontomukqut.

14 Kœwaeenomſh wabeſue newutch
kah monchanatamwe
Nukkezhetteup, kutanakaus
monchantamweyeue,
Menuhke yeu nüttah wahteoun
15 nuhhog mat puttogwhoſu
Wutch ken, kemu kezhimuk wonk
wanehimuk agwu.

16 Kuſkeſuk naum nuhhog aſquam
nœnekehetteaunk
Nuppompuhch aiyeumaſh wame
kupbœukumut niſh wonk
Niſh kakenaaiteomukiſh
nano, ohtanœg mat.
17 Kuttenantamoonk miſhoadtu
uttoh en nuhhogkat?

Kah wonk toh ain muttaanit
18 Ogkemog, monataſh
Niſh nano onk neit nagunt
tœukhoon kœweetomuh.
19 Kuppaguan piſh num-Manittœm
wame matcheetowog
Kah amaeihtaegk kenau
nuſhehteaenuog.

20 Newutch ayeuuhkone ken
nag kummatchenukqnog
Kah kummatwomog tahnœoche
kuſſeh kenœptamwog.
21 Sun mat nutjiſhanumoog God
jiihanumukqueaneg?
Sun mat neyanumœog yeug
waabehtunkqueaneg?

22 Sekeneaitue nag
nuſſekeneauoog
Kah nag neau nummatwomut
nutogquanumoog.
23 Wahteauſh nuttah wei Manit
kah natinnekôſeh
Kah nuttenantamœongaſh
wahteauſh kah qutcheheh.

24 Kah naiſh uttiyeu matche may
ohtag ut nuhhogkat
Kah ſagkompaguneh Manit
machemohtag mayut.

PSAL. CXL.

WUtch matcheſeaenuut
Manit pohquohwuſſeh
Muſquantamwe wuiketompsut
wutch, woi wadchaneh.
2 Woiketuwaonk wuttahbœuwout
neg nohmiiiontogig
Nagwutteae ayeuwuttuonk
wutche momoitcheg,

8 Weemanne kenai aſkookut
onatuh ayimwog
Agwe wuſſiſſetoonoowout
uhquothket ſe ſequaog.
4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
muſquantamwe woiketomp
Nanaiheh wutch, ahchewontog
kepuhkon nutauonk.

5 Adtahſhaog apehanoh
wutch neen pittuanumwog
Haſhabpog wonk ut kiſhke may
nag nupponamunkquog.
6 Nuttin God, ken num-Manittoom
noowadtauatonkquſſue
Weehquetumoogk nootath Manit
woi, monamumeh.

7 Jehovah menuhkeſuonk
noowadchanitteae
Nuppuhkuk kupputtaguhham
ayeuwurttimuk kuſſeh.
8 Weetoowom ahque matcheetou
ukkodtantamoonk
Kah ahque kutchittanumau
wutompuwuſſuonk.

Iſhkont matcheheau wuhhog
9 Nag wuſſiſſittoone
Woſkhuwaonk nuhkemoowutch
uppuhkuk nehenwonche
10 Nuhkuhkongkoowutch mokoſſaash,
nohkonach nootaut,
Onk woh mo waapeog wonk
en paſſohtheganit.

11 Mamatchenoowaen ohkeit
ahque menehkheuach
Woſkhuwaonk piſh ayeuau
woh ukkepuhkonat.
12 Noowahteo God kenootamwanſhau
noh wuttammepunadt, wonk
Kuttummunge machekuoh
wuſſampweteaumoonk.

13 Kuſſeh ſampweſeaenin
noh piſh tabuttantam
Koowetuonk, noh ſampweſit
ayeu anaquabean.

PSAL. CXLI.

KUmmau unnitteauſh Jehovah
teanok peyaauſeh
Kukkeitaſh numhontoowaonk
mauunnitteauan kuſſeh.
2 Onatuh Incence ſpeemoowutch
nuppeantamoonk
Nunnutchege ſpunnumoonk
ogque ſephauſuonk.

3 Nuttoonut anaquohtag, God,
ponſh aſkuhwhoſuonk
Jehovah nanaaitaaſh
nuſſiſſittoone ſquont.
4 Ahque nuttah kepech uſſen
ne teig matcheſeonk
Matchetou weeche, ahque meechitti
oweekitteamoonk.

5 Wunnomwauſſeaennog
togkomukquttei,
Ne womoauſuonk, auhkomitch,
wunnegen no pummee
Mat ſohquttahhamoomunoo
nuppuhkuk newutche,
Qut ouch nen nuppeantamwanſhau
noh onkapunadt kuſſeh.

6 OOſittumwaenumoouh
kepuhteamuk kuſſeh,
Piſh nootamwog nuttinnowaonk
ne weekon newutche.
7 Nanwongquaaſh nuſkonnonaſh
woſkeche weenohkeet,
Ogque tamethog neneketahhog
mehtugquaſh ut ohkeit.

8 Nuſkeſuk nogque Jehovah,
nuppabuhtanum Manit,
Ahque nukkoz nukketeahogkou
nuſſuinneat neit.
9 Apehhannoowout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne aſechog matcheſeonk
Ponamaihetticheh.

10 Nehenwonche matcheetowog
en penuihabettich
Apehhannit, pohquohwhunitti
aſh pame piſhettit.

PSAL. CXLII.

MIſhontoowae Jehovah
nummauunnitteau
Wadtauatonkquſſue God
noh noowehquetumau.
2 Mauunnitteaon nuſſokanum
wuhtauogut Manit,
Nunnahtin nootamehp unaonk
ut God anaquabit.

3 Quodtogkomeſit nuttah, neit
nummaykoowaht eoh,
Nupponamunkquog nummayik
kemu appehanoh.
4 Nuttinnohkone nuttinquaip
mat howan noowahikoo
Wanne ſpuhhoowaonk, mat howan
nuttohhentupanumou.

5 Kummauunnieteanup woi God
ken nutuſphoowaonk
Wutohtuout pomontogig
Manit nutohtoonk.
6 Kukkeitaſh, nuttiuhquonkqhit,
nag wutch pohquohwuſſeh
Nutanuwunuhkeſumukquog
nag noowoſkhukqutcheh

7 Kuppissagkinittuonganit
sohhoowuiteh, kah wonk
Noowoweenodtum Jehovah
misihe koowesuonk
Neit nukquinnuppuhkongquog
sampeiitcheg wame
Newutche pish kumummisku
Manit wunnenebeh.

PSAL. CXLIII.

NOOtash God nuppeantamoonk
wehquetumau kukkeitah
Kesoonomwae sampwesenat
te-nok nampoohamah.
2 Kah oosittummoonganit
kittinneum ahque pasou
Pomantog mat howan newutch
sampwe ogquanumau.

3 Newutch matwau woskehuau
nukketeaonk mihe
Unnehtham wonk nukketeaonk
ohkeut pannupe.
Noontokehuk pohkenahtu,
onatuh nen wonk neg
Ut kenugke woiketompaut
noadtit napuksg.

4 Nunnashauonk ut nuhhogkat
ne quodtogkomenit,
Kah wonk nonsiyeumoo nuttah
nuttignomiyeumut.
5 Kesukodtash nummehquontam
noadtit, wonk wame
Kutanakausuonganash
nish kenutchegane.

6 Kussumogkunumouth Manit
nunnutchegash kusseh,
Nuttah ken wutche onatuh
konkohteateae ohke.
7 Noottah, sauunnum nuttah, ahque
adtahtah kuskesuk, neg
Ishkont nutogqueneunkqus nen
aonchog pasohtheg.

8 Noottamwaheh womoausue
koowompausuonk
Nompoaeu, newutche God
nuppabahtanum wonk
Noottamwaheh mayut toh woh
ayei newutche
Kuttaquinnumouth woi God
nukketeakogkou kusseh.

9 Jehovah woi pohquohwusseh
nummatwonog wutche
Kuppagtinnoo wonih noh kittin
adtaishneat kutteh.
10 Kuhkuotomah kuttinnowaonk
uiten, nuni-Manittoom
Newutche ken, kah wunnegen
kenathauanittoom:

Wutohtuout sampwesitcheg
wonk sagkompoguneh.
11 Newutche wonk koowesuonk
Jehovah quaquakqheh.
Newutche kuilampweseonk
sohhoowus wonk nuttah
Wutch wuttan ehpunonganit
God woi Jehovah.

12 Kah kummonaneteaonkanit
newutch, nummatwoonog
Tummetah, kah wonk paguos
wame matcheetowog.
Nagonk-punnoocheg wame
nukketeahogkanuh
Newutch nen yeuoh kittinneum
God woi Jehovah.

PSAL. CXLIV.

OONanumun-ch Jehovah
nummenuhkesuonk
Kunkootomwontog nunnutcheash
adt ayeuwuttuonk,
Kah wonk nuppuhchanitcheash
wutayeuhkonaout.
2 Noaneetuonk, noowonkonous,
nukqunukukkomuk,

Nuppohquohwussuenin
nutogunneg, kah noh
Pahahtanumog, sohkanont
nummiiinninneumoh.
3 Lord God howan noh woiketomp
noh wahendat afuh
Onk woh kututtanantamau
enin wunnaumonuh,

4 Woiketomp ogqueneunk quisse
tahnoocheyeuaout
Ukkesukkodtumash ogque
kuiteh onkohtaut.
5 Puikepukash kuikesuk God
kah nookish, wadchuash
Mussunuh, kah nish woi God
pish pukuttauoash.

6 Sohwhohtaush ukkuehaumun
nag seeah neit
Pepumish kukkouhquodtash
kah nag pagus neit.
7 Annoos kenutcheg wutch waabe
sohhoowunneh, mihe
Wutch nipeekontu, kah wunnutcheg
mukkog penoowe.

8 Kusseh kekenohkomoouog
noh wuttaun tahnoochc
Kah wuttinnohkomoowout
ne pannoowayeue.

9 Nea

9 Nen kuttinnœhamouſh wuske
ketœhomaongaſh.
Ut harput kittinnœhamouſh
waeenomaongaſh.

10 Tahſœtimoh wadchanittuonk
aninnumau neit
Davidoh pohquohwhunau
wutch togkodtegauit.
11 Sohwhuneh wunnutcheoont
mukkiog penowe
Noh wuttœn anœwomœuk
tahnœche micheme.

12 Naumonanonog woh ogque
wuſkontugkœmeſit
Nag ut wuikenuinneat
nag ſampwi ſonkqhettit.
Nuttaunnnonog woh ogque
wunne naſhik quſſuk
Wunneetatuppaſſumun ogque
quſſukquane kommuk.

13 Onk nutogqunakomukqunonaſh
pumwameechummuaſh woh,
Niſhnoh teag nuſ-ſhepſumunonog
œcheke neau nag woh.
Muttannonganog kuſſuog
kah muttannonganog
Ut naſhomaogqunnonut
piogqut kuſſuog.

14 Woh nutoxinumunnonog
menuhkenakauſuog,
Mat woh uppetukontamœout
woh mat wonk ſohhamwog.
Kah mat woh mauaonganinno
nutaumaugquehtu,
Newaj paguanuwonganaſh
naſhpe matchit matwau.

15 Miſſinninnuog ne adtuhkeg
kuſſeh wunayeuog
VVamanittœmut Jehovah
noh nag wunayeuog.

PSAL. CXLV.

KUmmiſhheſh ken num-Manitttœm
woi ketaſſœt, kuſſeh
Nœnantam wonk kœweſuonk
micheme, micheme.
2 Aſekeſukokiſh Manit
kœnanumouſh kuſſeh
Nœwoweenodtum kœweſuonk
micheme micheme.

3 Miſſugken God, noh woh mahſhe
waeenomit, mat wonk
Uppogkodadtinnekoatamœoun
um niſſugkenœonk
4 Ponetuonk waeenodtum
yean onkatoganit
Kah wahteauwahuau ne nan
kutuſſeonk neit.

5 Nœweogquttum wuſſohſumoe
quttianumaonk
Kummiſſugkenœonk, kah wonk
kutanakauſuonk.
6 Kutunkquanuhkauſuongaſh
ummenuhkeſuonk
Piſh nag keketœkontamwog
kah kummiſſugkenœwonk.

7 Piſh mœcheke mehquontamoonk
nag weogquttimwog
Piſh kummithe wunneetœwonk
nag ketœhomaog.
8 God monaneteau, numwohteau
ukkitteamonteanitteaonk
Cheke muſquantam, kah miſhe
ummonaneteaonk.

9 OOnenebeuh wame God
ummonaneteaongaſh
Nuhkuhkomwog wame miſhe
wutanakauſuongaſh.
10 Kutanakauſuonk Manit
kœwoweenomuk piſh
Kah kœneetupantamœmog
kœnanumukquog piſh.

11 Kuſſohſumoe tahſœtamoonk
nag weogquttamwog,
Kah wonk kummenuhkeſuonk
nag keketœhkaog.
12 Woh wahteauwaheau woſketomp
ummithanakauſuonk
Wuſſohſumoe miſſugkenue
ukketaſſœtamoonk.

13 Kukketaſſœtamoonk Manit
ne ohteau micheme
Kenanaunumoonk niſinoh
pometeonk pannuppe.
14 Jehovah panuſhonutcheh
wame pabahtinau,
Naauſukompaunutcheh
yeuh wame tahtkinau.

15 Kukkenompomukqunaſh God
wuſkeſukquaſh wame
Kah wonk nag kutaſſamoog
niſh noh uttœutcheh.
16 Monaneteae kœwohſhinum
kenutcheg woi Manit
Kuttapehteoh ukkodtantamonk
niſh noh pomontog neit.

17 Sampweuſſu Jehovah God
ut wame ummayut
Wunneetupanatam wame
wutuſſeonganit.

18 Wehquttumungqutcheh Manit
paſcoſukanoh wame
Adt neh wame wunnamuhkut
wehquetumungqutcheh.

19 Tapeteaoh ukkodtantamoonk
wame quiſhikqutcheh
Wunnœtamauoh ummauonk
kah œwadchanuh kuſſeh.
20 Jehovah neh womonukqutcheh
wame œwadchanuh,
Matcheetowoh woſketompoh
wame uppaguannh.

21 Nuttœn yeumœ waeenomaonk
Manit, weyaus wame
Wunnantamhettich œweſuonk
micheme micheme.

PSAL. CXLVI.

WAeenomok God, waeenomok
Jehovah woi nuttah
2 As pomantam nœwoweenom
hohpœe ſehovah:
Nukketœhomau Jehovah
num-Manittœm kuſſeu
Tabattantamœonganaſh
as yeu ohkit apeh.

3 Kah ahque pabahtanumœk
ohkee ſontimoog,
Noh woſketomp, anninnohſuonk
noh matta ohtœog.
4 Qhinnuppu en puppiſſiut
ahqueteadt wunnaſhauonk
Ne keſukod'wuttenantamoonk
monteagwnnninno wonk.

5 Noh wadtanmanohſumit God
kuſſeh wunniyeu noh,
Noh annoonont Jehovah,
noh um-Manittœmoh,
6 Ayigkup keſuk keitoh ohke,
na apitcheg wame
Kah noh wonk wunnomwayeuonk
wadchanuk micheme.

7 Wuſſittumwanſhik woſkhitcheg,
noh kodtupwunutcheh
Aſſamont, ompinneau Manit
neh kobſhagkinitcheh.
8 Woſhnum wukeſuk pogkenont,
nauhſukompanutcheu
Tahſhinau God, God womonuh
neh ſampweſenutcheh.

9 Nont wodœoſhœog, kah penœwot
Jehovah wadchanau,
Sekouſq, qut œnomuhkinumun
ummayaſh matcheetou.
10 Nawawunnum God michem,
pometeonganit
Wame, kum-Manittœm Sion,
waeenomook Manit.

PSAL. CXLVII.

WAeenomok Manit, newutch
ketœhomauunat
Wunnegen tabattantamoonk
Ut kum-Manittœmut.
Newutch weekontamweyeuœ
tabattantamoonk
Kah ahche tapeneunkqnot
ne waeenomaonk.

2 God weekitteau Jeruſalem
mukkinau moaeu
Kuſſeh yeug ſohwhutteamukeg
wutch Iſrael ut wamu.
3 Kuſſeh ſohqutteahonutcheh
wame neetiſkeheau
OOwoſkeſewonganœaſh
wame tohkuppunau.

4 Anogqſog Jehovah ogkemau
neadtahſehettit,
OOweſuonganuhkauoh
wonk wame nah Manit.
5 Kum-Manittœm miſſugken, miſhe
ummenuhkeſuonk
Kah matta woh kukkoano
œwohwohtamœonk.

6 Jehovah tahſhinau kuſſeh
noh manunniſſuoh,
Matcheetœoh ohkekontu
noh wonk unnohteau.
7 Ketœhamœk Manit naſhpe
tabattantamoonk
En kum-Manittœmunnonut
harp ketœhomaonk.

8 Noh paudtahguhhœk keſukquaſh
Manit matokqs naſhpe
Noh quoſhauwehtog ſokanon
yeu ohkeut wutche.
9 Moſkehtuaſh ut neekinit
wadchuut ayig noh
Puppinaſhimwoh aſſamau
kah konkontaemeſoh.

10 Horſeſe menuhkeſuonk
weekontamœ matta
Woſketonpae wuhkontaſh
weekontamœ matta.
11 Weeteanumau quoſhhukqutche
Jehovah God kah wonk
Neh annoontamunutcheh
ummonaneteaonk.

12 Waeenomok Jehovah God
Jeruſalem wamu
Tabuttantamau kum-Manittœm
woi Sion wadchu.

13 Me-

13 Menuhketeau kusquontamut
newutch nespattuhquonk
Wunnanumau kenee chanoh
God ut kuhhogkat wonk.

14 Wunohteahuau kenugke
wutohtimoneash
Kenumwameechumuhkonuk
wanegukish wheatash.
15 Wuttinnoowaonk ohkekontu
Jehovah annoonau
Wuttinnoowaonk Jehovah
ohkeut kenupihau.

16 Kah magou koonah onatuh
woolut noh Jehovah
Onatuh wonk pukqueit God
seahwhau tuppuoh.
17 Kuppadtinoh sohwhohteau
ogque kodchukkiut,
Wussonkquayeumut ne missi
bowan woh neepauut.

18 Wuttinnoowaonk annoonau
wussaupeswoh neit.
Shetahshinebteau Jehovah
onk tomogkon ohkit.
19 Knhkootomauau Jakoboh
God wuttinnoowaonk
Kah Israelloh oowanwaonk
kah wonk ukkuhkoowaonk.

20 Onkatuk matta wuttinteauun
wutohtimoin ohkit
Mat oowaheouh ossittumoonk,
waeenomok Manit.

PSAL. CXLVIII.

WAeenomok Jehovah God
waeenomok Manit
Wutch kesukqut waeenomok
quanunk quodtehtuut.
2 Kenaau wame waeenomok
nah wut-Angelsumoh
Kah wonk waeenomok wame
wutayeuwehteomoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
waeenomok kusseh
Kah kenaau waeenomok
anogqsog wohsumoe.
4 Kenaau kesukquash kesuk
waeenomok wame
Kah wonk nippeog kanaau
kesukqut ongkoue.

5 Waeenodtumohettich God
mishe oweſuonk
Newutch webe kuttoo neit
nag kezheopanneg wonk.
6 Onk noh nah menuhkeheuh
micheme micheme
Ayimup noh ukkuhk oowaonk
mat paumshaumunoog ne

7 Waeenomok Jehovah God
muttaohket wutche
Kah wonk kenaau Dragonsog,
moonaogish wame.
8 Nootau, kah mussegon, kah koon
pukkuttaemes wonk,
Kah mehshetahshin, usseog
nean ukkuttoowonk.

9 Wadchuash wadchuemesash
kah mahshemeechume
Mehtugquash ut muttaohkit
kah chikupog wame.
10 Puppinashimwog, kah wame
neetassuog, neg wonk
Papamootachog ut ohkit,
pskses pahpumunont.

11 Kah keitassootamwog ohkit,
wam missinninnuog
Kah sontimoog ut ohkit,
wussittumwenuog.
12 Naneesswe wonk nunkompaog
kusseh wonk nunkquaog.
Kutchiog wonk wompontuppe
kusseh wonk mukkiog.

13 Waeenomok Manit newutch
wunnegen oweſuonk,
Wussohsumoonk aneukomoo
ohket ut kesuk wonk.
14 Wutaskonoooh tahshinau
ummissinninnumoh
OOwaweenomuaonganoo
oneetupanatamoomoh:

Kah wunnaumonuh Israel
nag missinninnuog
Uppasoosukauouh Manit,
waeenomok noh God.

PSAL. CXLIX.

WAeenomok nashpe wuske
God anoohomaonk
Kenugke oneetupantogig
wuttabattantamoonk.
2 Weekontamoononch Israel
kezhikupoh ut noh
Sion weekontamoonahettich
wussontimomooh.

3 Nashpe waeenodtumwehettich
puhpeg oweſuonk
Harput annoohomauahettich
tabattantamoonk.
4 Newutch ummissinninnumoh
Manit weeteanumau
Kah noh nashpe wadchanittuonk
manunnissit onheau.

5 Noh waneetog muſkouanta
ut ſohſumoo nganit,
Kah wonk ketœh amahettich
ut wuttapinn eat.
6 Qunuhqui waeenomaonk God
ohtaj wuttœnœout
Aeet ae kenag togkodteg ohtaj
ut wunnutcheganano ut.

7 Uſſenat penuwohteauh
wutannœtauaonk
Kah ut miſinniannutu wonk
ſaſamatahwhuttuonk.
8 Tahſuptamwog tohtogkuppinon
mœohſhogquohtogquoſh
Kah wonk wuttœ woiketompaut
mœohſhogquohtogquoſh.

9 Neanſukwhoſik wuſſittumoonk
unneheoneau nag,
Yeu quttiantamœonganœ
waneetupantogig
Yeu œweenomaonk Manit
wutayeuonganit
OOneetupantamœmoh God
waeenomœk Manit.

PSAL. CL.

WAeenomok God ut wunneetog
waeenomok wekit
Waeenomok ut manuhkag
mamatchekeſukqut.
2 Waeenomok Jehovah wutch
ummiſhanakauſuonk
Waeenomok wonk neaunag
ummiſſug kenœonk.

3 Wadtauatonkquſſue puhpegq
naſhpe waeenomok
Ne harp kah pſaltery Manit
naſhpe waenomok.
4 Timbrel kah puhpegq miſhontœwae
naſhpe waeenomok
Pemeneohtone pequonaſh
naſhpe waeenomok.

5 Organs, kah Cimbals miſhontœwae
naſhpe waeenomok
Kah wonk Cimbals miſhontœwae
naſhpe waeenomok.
6 Wunnanathonag niſh noh teag
waenomok Manit,
OOneetupanatamœmoh God
waeenomok Manit.

Nœwomœ

Nœwomœo Wnttinnœwaonk God, *Gen.* 5. 22. *Enoch* weeche pomuſhau God niſhwudt paſukœoe k dtumwaeu. Wonk nœwomœo, *Prov.* 23. 17. quſh Jehovah neteagu: newaj kenatœotomouſh.

Nat. 1. U *Ttoh waj woh nœweeeke pomuſhom God qunnikeſuk?*

Namp. 1. Seepſinan mehquanumau God, *Pſal.* 4. 8. na neeſwe wunohteae nuſſeepſin kah nukkouem, newutche ken Jehovah wunayeuonk kutayimah.

2. Matta kaean nukkonaeu: Neit mœmanſh natœotomwehteaſh nehenwonche kuttah, kah kutuſſeongaſh, *Pſal.* 4. 4. nœwagk kuttahhœwout ut kutapinneaout, *Pſal.* 17. 3. kukqurchteop nuttah, kenataaheup nukkonaeu; kah *Pſal.* 16. 7. netatup.

Mœmanſh nukkonaeu aiuſkoiantaſh, *Pſal.* 6. 6. pomonchœwémou nutappen naſhpe nuſſappequaſh, *Pſal* 30. 5. nukkonaeu mauan, nompoaeu woh kœweekontam, *Pſal* 77. 2. nukkehkecheſuonk manéyeuœk nukkonáeu.

Mœmanſh natwontaſh papaume God, *Pſal* 63. 5, 6. nuttah woh weekontam mehquanumunon ut nutappineat, *Pſal.* 119. 148. nuſkeſukquaſh negonneewoſh weemo ork neg aikuhwhoſitcheg, onk woh nunnatwontam kuttinnœwaonk.

Mœmanſh peantaſh, *Pſal.* 22. 2. nukkonáeu nanoſh panwam, kah matta nutchequuappu, *Pſal.* 119. 62. nôuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouſh.

3. Neit nompoáeu tœhkean ne nan uſſiſh, *Pſal.* 139. 18. tœkiſhon aſh kœweetomſh.

4. Mahche omohkean, neit kemu ayeuonganit petutteaſh, aſuh weetuomut, aſuh poquadchik, ohteakonit aſuh touohkomukqut, kah na ut peontamau God kemu, *Mat.* 6. 6. ken peantamaaiſh, auſh pœtſaut, kah yanittanumuſh, peantamau kemu, *Gen* 24. 63. onk Iſaak ſohham en ohteakonit wunnonkquaeu, natwontamoe peantamunat. *Mark* 1. 35. kah mohtompœg, omohkeit negonáeu ne mohtompan, ſohham, kah au aſompamukquodt, kah na ut peantamun.

5. Mahche omohkehettit wame ne adtahſhineóg, weekom wamu, kah moeu peantamauœok God. *Pſal.* 5. 3. nompoáeu kuſſampwunnumauunun nuppeantamoonk.

Kah ne nan, neeſit nompe aſekeſukokiſh uſſek, nanompuak kah wanonkœook: Neaunak nompoae kah wanonkœoe ſephauſuonk, *Exod.* 29. 38, 39. piſh kukquaquaſh wunnuman neeſuog ſhepſemeſog aſekeſukokiſh: paſuk nompoáeu, onkatuk wanonkœaeu; kah *Num.* 28. 3. netatup.

Mœmanſh niſhwudt nompe paſuk keſukqut peantamœok; ne aſeheeteup *David* kah *Daniel*, Pſal. 55. 17. Dan. 6. 10.

6. Neit nahen meetſean, mehquontaſh, 1 *Cor.* 10. 31. Meetſeóg aſuh wuttattamóg, aſuh uttoh aſeóg, uſſek wame en wuſſohſumœonganit God.

Neit aſquam meetſeog tabuttantamoe peantamauunk God, ne aſeup Chriſt. *Mat.* 15. 36. Wonk mahche meetſeog ne nan uſſek. *Deut.* 8. 10. Mahche meetſean, kah wamepwean, neit kœonanum Jehovah kum Manittœom.

7. Kukkeketœokaongaſh, kah kuk Katechizaongaſh, ne anœwomœuk, *Deut.* 6. 7. Kah niſh piſh kummenuhke kuhkœotomauóuniouſh keneechanœg, kah piſh nash keketœokuonáoath, appean kekit, pomuſhaan mayut, ſeepſinan kah omonkean.

8. Nuſſean

8. Nuſſean mayik aſuh kutaukauſuonganit, aſuh kekit: neit opketaſh. Kah natwontaſh papaume wuttinnœwaonk, kah wutuſſeongaſh God, *Pſal.*143.5. Nunnaſhquontam noadt keſukodtaſh. Nunnatwontam wame kutuſſeongaſh. Nummillantam kenutchegate anakauſuongaſh, *Pſal.*1.1,2. netatup.

9. Majiſh pahen ſepſean wonk keme peantaſh: kah ne nag, neit ut wohpanoganit Chriſt ſeepliſh, *Pſal.*3.5. Nuſſeeplinup kah nukkoueep, muttœkep newutche Jehovah nunnanaihuk: kah *Pſal.*4.8. netatup. *Mat.*14.23. Kah moncheaheont monanutcheh ogquodchuau, en wadchuut nuſſu peantamunat: kah wanonkœœk na wuttain nuſſu.

Mœcheket nompe, Nœwomœo Wuttinnœwaonk God. Woh kuppahke nanauwehteomwœo wuſ-Sabattœmaſh Jehovah, *Exod.*31.12,13,14,15,16,17. *Iſa.*58.13. *Jerem.*17.21. pajeh wohkukquoſhuk newaj kenaœotomouſh.

Nat. II. U*Ttoh woh Chriſtian uſſen pannuppe pahketeauunat Saboth day?*

Namp. Yeuſh wame peantamweſeongaſh niſh aſekeſukokiſh wutuſſen niſh nan woh wutuſſenaſh aieſabathdakiſh: kah nawhutche onkatoganaih.

1. Laſt dayik pakodjteauunach wame muttaohke kutanakauſuongaſh, aſquam wayont. Oſ woh quoſhoe kutanwohſin, kah peantam, kah natwontam papaume wuſ-Sabatœm God, Ne ..n.13.19. Nœche pohkenaagk, nutannœteamup ſquontamath woh kuppohhoſœwaſh: aſq Sabath dayinnœg. *Exod.*20.8. Mehquon' iſh Sabbath day.

2. Wame ne adtahſt ineóg, pannuppe ne wunnonkœœk ogkeetamohettich Katechizaonk, kah Wuttinnœwaonk God ketœhamœk; kah webe Sabbath daywe kuttœongaſh kah uſſeongaſh uſſek.

3. Nompoſeu omohkeog, wame muttaohke kuttœongaſh, kah uſſeongaſh pannuppe ponamœk. Kah webe Sabbath daywe uſſeongaſh uſſek. *Iſa* 58.13. Quſhkinnuman kuſſeet wutch Sabbath-dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche kœweekontamoonk, ut nœneetupanatamwe keſukodtumut: kah bettaman Sabbath nœweekontamoonk; œneetupanatamœm Jehovah, quohtianumukquok, kah noh quttianumadt: matta uſſean nehenwonche kummayaſh, aſuh mat keneemunumœunat nehenwonche weekontamoonk, kah matta kuſſeinat nehenwonche kukkuttœongaſh.

4. Neit wame monchek peantamwáe kommukqut, *Exod.*20.9. Ken, kenaumon kuttaunes, kittinneum, kuppenœwot.

5. Pohſhequag, aninnumoadteuk mehquontamunat ne kohkœtomoadtin: kah moeu peantamœk, *Pſal.*55.17. kah ketœhamœk.

6. Neit wonk wame monchek peantamwae kommukqut.

7. Wanonkœœk aninnumoadteuk mehquontamunat.
Neit peantamœk. Ogkeetamœk ketœhamœk wunne keketœkauœk nó pajeh ſeepſinóg.

8. Mat meetſue keſukok uſſek neane Sabbath-dayut, *Levit.*23.32. kah netatup tabuttantamoe Keſuk.

F I N I S.